ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ
EPIGRAPHIA CARNATICA

ಸಂಪುಟ ಒಂಬತ್ತು
VOLUME NINE

ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ
ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ

INSTITUTE OF KANNADA STUDIES
UNIVERSITY OF MYSORE
1990

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ

Epigraphia Carnatica

ಹಾಸನ ಜಿಲ್ಲೆ

(ಬೇಲೂರು ಮತ್ತು ಸಕಲೇಶಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳು)

HASSAN DISTRICT

(Beluru and Sakaleshapura Taluks)

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ
ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಉದಾರ ನೆರವಿನಿಂದ ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿದೆ
ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ನಮ್ಮ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳು

Epigraphia Carnatica
published by the generous help of the Government of Karnataka
Our grateful thanks to the Government of Karnataka

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ

EPIGRAPHIA CARNATICA

THE DIRECTORATE OF ARCHAEOLOGY
AND MUSEUMS, MYSORE.
LIBRARY
Accession No. 10484
Class No.
Price 350/-
Date 21-12-93

ಸಂಪುಟ ಒಂಬತ್ತು
Volume Nine

ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ
ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ
INSTITUTE OF KANNADA STUDIES
UNIVERSITY OF MYSORE
1990

Epigraphia Carnatica, Vol. IX; Published by the Institute of Kannada Studies, University of Mysore, Manasa Gangotri, Mysore-570006; Revised edition of Vol. V by the Institute, 1990. pp. cxxxii + 1088 + xxii plates; Printer: Director, Mysore University Printing Press, Mysore-570006.

© *University of Mysore*

K411.7'5487
EPI.9

10484

Copies available from
Director
Prasaranga, University of Mysore
Mysore-570006 (India)

Price: **Rs. 350**

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣ ಯೋಜನೆ

ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿ

ಅಧ್ಯಕ್ಷ: ನಿರ್ದೇಶಕರು, ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ, ಮೈಸೂರು

ಡಾ. ಎಚ್. ತಿಪ್ಪೇರುದ್ರಸ್ವಾಮಿ
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ ಮತ್ತು ನಿರ್ದೇಶಕ (31–10–1987ರ ವರೆಗೆ)

ಡಾ. ಜೀ. ಶಂ. ಪರಮಶಿವಯ್ಯ
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ ಮತ್ತು ನಿರ್ದೇಶಕ (7–9–1989ರ ವರೆಗೆ)

ಡಾ. ಸಿ. ಪಿ. ಕೃಷ್ಣಕುಮಾರ್
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ ಮತ್ತು ನಿರ್ದೇಶಕ

ಸದಸ್ಯರು

೧. **ಡಾ. ಎಂ. ಎಸ್. ನಾಗರಾಜರಾವ್**
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆ ಮತ್ತು
ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯಗಳು, ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ
ಮೈಸೂರು

೨. **ಡಾ. ಕೆ. ವಿ. ರಮೇಶ್**
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಶಾಸನ ವಿಭಾಗ
ಭಾರತೀಯ ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಸರ್ವೇಕ್ಷಣ
ಮೈಸೂರು

೩. **ಶ್ರೀ ಕೆ. ಜಿ. ಕೃಷ್ಣನ್**
ಪ್ರಧಾನ ಶಾಸನತಜ್ಞ (ನಿವೃತ್ತ)
16ನೆಯ ಮುಖ್ಯ ರಸ್ತೆ, ಸರಸ್ವತೀಪುರಂ
ಮೈಸೂರು

೪. **ಡಾ. ಎಂ. ಚಿದಾನಂದಮೂರ್ತಿ**
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಕೇಂದ್ರ
ಬೆಂಗಳೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ
ಬೆಂಗಳೂರು

೫. **ಡಾ. ಷ. ಶೆಟ್ಟರ್**
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಇತಿಹಾಸ ಹಾಗೂ ಪ್ರಾಕ್ತನ ಶಾಖೆ
ನಿರ್ದೇಶಕ: ಭಾರತೀಯ ಕಲಾ ಇತಿಹಾಸ ಸಂಸ್ಥೆ
ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಧಾರವಾಡ

೬. **ಡಾ. ಎಚ್. ಜೆ. ಲಕ್ಕಪ್ಪಗೌಡ**
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಕನ್ನಡ ವಿಭಾಗ
ಕುವೆಂಪು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ
ಬಿ. ಆರ್. ಪ್ರಾಜೆಕ್ಟ್, ಶಿವಮೊಗ್ಗ

೭. **ಡಾ. ಎ. ವಿ. ನರಸಿಂಹಮೂರ್ತಿ**
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಪ್ರಾಚೀನ ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪುರಾತತ್ತ್ವ
ವಿಭಾಗ, ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

ಸಂಪಾದಕ ವರ್ಗ

ಶಾಸನತಜ್ಞ (ಕಾರ್ಯಭಾರಿ)

ಡಾ. ಬಾ. ರಾ. ಗೋಪಾಲ್ (31–1–1987ರ ವರೆಗೆ)
ಎಸ್. ಎಸ್. ಜಾಗೀರ್‌ದಾರ್

ಶಾಸನ ಸಹಾಯಕರು

೧. **ಎಚ್. ಎಂ. ನಾಗರಾಜರಾವ್**
೨. **ಕೆ. ಮೊಹಮ್ಮದ್ ಶರೀಫ್**
೩. **ಕೃಷ್ಣವೇಣಿ**

Epigraphia Carnatica Revision and Reprint Project

Advisory Committee

Chairman : Director, I.K.S., Mysore

Dr. H. Thipperudraswamy
Professor and Director (upto 31–10–1987)

Dr. J. S. Paramashivaiah
Professor and Director (upto 7–9–1989)

Dr. C. P. Krishnakumar
Professor and Director

Members

1. *Dr. M. S. Nagaraja Rao*
   Director of Archaeology and
   Museums, Government of Karnataka
   Mysore
2. *Dr. K. V. Ramesh*
   Director of Epigraphy
   Archaeological Survey of India
   Mysore
3. *K. G. Krishnan*
   Chief Epigraphist (Retd.)
   16th Cross, Sarasvatipuram
   Mysore
4. *Dr. M. Chidananda Murthy*
   Professor, Kannada Adhyana Kendra
   Bangalore University
   Bangalore
5. *Dr. S. Settar*
   Professor, Dept. of History and
   Archaeology; Director : Institute of
   Indian Art History, Dharwad
6. *Dr. H. J. Lakkappagauda*
   Professor of Kannada
   Kuvempu University
   B. R. Project, Shimoga
7. *Dr. A. V. Narasimha Murthy*
   Professor of Ancient History and
   Archaeology, University of Mysore
   Mysore

Editorial Staff

Epigraphist (In-charge) :
Dr. B. R. Gopal (upto 31–1–1987)
S. S Jagirdar

Epigraphical Assistants

1. *H. M. Nagaraja Rao*
2. *K. Mohammed Shariff*
3. *Krishnaveni*

ಮೊದಲ ಮಾತು

ಯಾವುದೇ ಪ್ರದೇಶದ ಭಾಷೆ, ಸಾಹಿತ್ಯ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ, ಇತಿಹಾಸಗಳ ಅಧ್ಯಯನಕ್ಕೆ ಶಾಸನಗಳು ಅಮೂಲ್ಯ ಆಕರಗಳು. ಶಾಸನಗಳು ಒಂದು ಜನಾಂಗದ ಆಸ್ತಿ. ಸುದೈವದಿಂದ ನಮ್ಮ ನಾಡಿನ ಶಾಸನ ಸಂಪತ್ತು ಹೇರಳವಾಗಿದೆ. ತಮಿಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿಯೇ ಅತ್ಯಂತ ಹೆಚ್ಚು ಸಂಖ್ಯೆಯ ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಎಂದು ಅಂದಾಜು ಮಾಡಲಾಗಿದೆ. ಯಾರ ಕಣ್ಣಿಗೂ ಬೀಳದೆ ಅಜ್ಞಾತವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳು ಇನ್ನೂ ಅಸಂಖ್ಯಾತವಾಗಿವೆ. ಇಂಥ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಹುಡುಕುವ, ಸಂಗ್ರಹಿಸುವ, ಪ್ರಕಟಿಸುವ ಕೆಲಸ ಆಗಬೇಕಾಗಿದೆ. ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸುವ, ವಿಶ್ಲೇಷಿಸುವ ಕೆಲಸವೂ ಅಗತ್ಯವಾಗಿದೆ. ಹೊಸ ಆಧಾರಗಳ ಬೆಳಕಿನಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಸಂಶೋಧನೆಗಳ ದೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಈ ಕೆಲಸ ಸತತವಾಗಿ ನಡೆಯಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.

ಕನ್ನಡ ಶಾಸನ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲ ಯಾವುದೇ ಭಾಷೆಯ ಇಂಥ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳಲ್ಲಿಯಾದರೂ ‘ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ’ ಸಂಪುಟಗಳು ಒಂದು ಅಪೂರ್ವಸಿದ್ಧಿ; ಬೃಹತ್ತು ಮಹತ್ತುಗಳೆರಡರಲ್ಲಿಯೂ ಹೆಮ್ಮೆಪಡಬಹುದಾದ ಅದ್ವಿತೀಯ ಸಾಧನೆ. 1884ರಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿ ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆ ಸ್ಥಾಪನೆಯಾದಾಗ ಅದರ ಒಪ್ಪೊತ್ತಿನ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿ ನೇಮಕಗೊಂಡ ಬಿ.ಎಲ್. ರೈಸ್ ಅವರು 1906ರವರೆಗಿನ ಮುಂದಿನ ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡು ವರ್ಷಗಳ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ರಾಜ್ಯದ ಎಂಟು ಜಿಲ್ಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಆಗ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ರಾಜ್ಯವಾಗಿದ್ದ ಕೊಡಗಿನಲ್ಲಿ 8869 ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದರು. ಈ ಶಾಸನಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಭಾಷಾಂತರಗಳೊಡನೆ ಅವರು ‘ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ’ ಮಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು. ಹನ್ನೆರಡು ಸಂಪುಟಗಳ ಈ ಮಾಲೆಯ ಯೋಜನೆಯಂತೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಒಂದು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಒಂದು ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿದವು. ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಶಾಸನಗಳಿಗಾಗಿಯೇ ಒಂದು ಸಂಪುಟ (2) ಮೀಸಲಾಯಿತು. ಇಂದಿನ ಮಂಡ್ಯಜಿಲ್ಲೆಯನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ಹಾಗೂ ಶಿವಮೊಗ್ಗ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಎರಡೆರಡು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ (3–4 ಮತ್ತು 7–8) ಪ್ರಕಟವಾದವು. ರೈಸರ ನಂತರ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದ ಆರ್. ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ತಮ್ಮ 16 ವರ್ಷಗಳ ಅಧಿಕಾರಾವಧಿಯಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು 5000 ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕಂಡುಹಿಡಿದರು. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯವಾದುವನ್ನೆಲ್ಲ ತಮ್ಮ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸುತ್ತಾ ಬಂದರು. ‘ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ’ ಮಾಲೆಯ ಎರಡನೆಯ ಸಂಪುಟವನ್ನು (ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳ) ಅವರು ಆಮೂಲಾಗ್ರವಾಗಿ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ 1923ರಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಆವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು. ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆ 1922ರ ನಂತರ 1944ರವರೆಗೆ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿತ್ತು. ಆಗ ಓರಿಯಂಟಲ್ ಲೈಬ್ರರಿಯ ಕ್ಯೂರೇಟರ್ ಅವರು ಇಲಾಖೆಗೆ ಒಪ್ಪೊತ್ತಿನ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿರುತ್ತಿದ್ದರು. ಆಮೇಲೆ ಅದು ಸರ್ಕಾರದ ಇಲಾಖೆಯಾದರೂ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಇತಿಹಾಸ ಅಥವಾ ಪ್ರಾಚೀನ ಇತಿಹಾಸ ಹಾಗೂ ಪುರಾತತ್ತ್ವಶಾಸ್ತ್ರ ವಿಭಾಗಗಳ ಮುಖ್ಯರು ಪದನಿಮಿತ್ತ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿರುತ್ತಿದ್ದರು. ಉದ್ದಕ್ಕೂ ಇಲಾಖೆ ಶಾಸನ ಪರಿವೀಕ್ಷಣೆಯ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸಿಕೊಂಡು ಬಂದಿದೆ, ಫಲವಾಗಿ ವರ್ಷ ವರ್ಷವೂ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬರುತ್ತಿವೆ.

‘ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ’ ಸಂಪುಟಗಳು ಕಳೆದ ಕೆಲವು ದಶಕಗಳಿಂದ ತುಂಬ ದುರ್ಲಭವಾಗಿದ್ದು ಅವುಗಳು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೂ, ವಿದ್ವಾಂಸರಿಗೂ ಅನಿವಾರ್ಯ ಆಕರ ಗ್ರಂಥಗಳಾಗಿದ್ದುದರಿಂದ ಅವನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ಪುನರ್ಮುದ್ರಿಸುವ ಅವಶ್ಯಕತೆ ಬಹಳವಾಗಿತ್ತು. 1970ರ ಜನವರಿ 24ರಂದು ಮೈಸೂರು ರಾಜ್ಯದ ಶಿಕ್ಷಣ ಸಚಿವ ಶ್ರೀ ಕೆ.ವಿ. ಶಂಕರಗೌಡ ಅವರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿದ್ದ ಕರ್ನಾಟಕ ಜೀವನ ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಕುರಿತ ಸಂಶೋಧನೆಗಳಿಗಾಗಿರುವ ಸಮನ್ವಯ ಸಮಿತಿಯ (Co-ordination Committee for Research Work on Karnataka Life and Culture.) ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣದ ಸಲಹೆ ಮಾಡಿದರು; ಜವಾಬ್ದಾರಿಯನ್ನು ಹೊರಲು ಸಂಸ್ಥೆ ಸಿದ್ಧವೆಂದೂ ಹೇಳಿದರು. ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರೆಲ್ಲರೂ ಅವರಿಗೆ ಬೆಂಬಲ ನೀಡಿದರು; ಸಲಹೆಯನ್ನು ಸ್ವಾಗತಿಸಿದರು. ಯೋಜನೆಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಬೇಕೆಂದೂ ಯೋಜನೆಗೆ ಅಗತ್ಯವಾದ ಹಣಕಾಸುಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸಲು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಶಿಫಾರಸ್ ಮಾಡಬೇಕೆಂದೂ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಗೆ ವಹಿಸಬೇಕೆಂದೂ ಸಮಿತಿ ನಿರ್ಣಯಮಾಡಿತು.

ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಯೋಜನೆಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಲು ಮಾರ್ಚಿ 7, 1970ರಂದು ತಜ್ಞರ ಒಂದು ಸಭೆ ಕರೆದರು. ಅದರಲ್ಲಿ ದಿವಂಗತ ಡಾ. ಎಂ ಶೇಷಾದ್ರಿ, ಡಾ. ಜಿ.ಎಸ್. ಗಾಯಿ ಮತ್ತು ಡಾ. ಎ.ವಿ. ನರಸಿಂಹಮೂರ್ತಿ ಅವರು ಭಾಗವಹಿಸಿದರು. ಆ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ‘ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ’ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಸುಮಾರು ಹನ್ನೆರಡೂವರೆಲಕ್ಷರೂಪಾಯಿಗಳ ಯೋಜನೆಯೊಂದನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಲಾಯಿತು. ಕನ್ನಡ

ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಯೋಜನೆಯನ್ನು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಮೂಲಕ 4-4-1970 ರಂದು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಕಳಿಸಿದರು. ಸರ್ಕಾರ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಒಪ್ಪಿ 16-3-1971 ರಂದು ಆಜ್ಞೆ ಹೊರಡಿಸಿತಾದರೂ ಎಲ್ಲಾ ತಾಂತ್ರಿಕ ಅಡಚಣೆಗಳನ್ನೂ ದಾಟಿಕೊಂಡು ಕಾರ್ಯಾರಂಭವಾಗಲು ಸಾಧ್ಯವಾದದ್ದು 1971ರ ಡಿಸೆಂಬರ್ 16 ರಿಂದ. ಈ ಯೋಜನೆಯ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಲಹೆ ನೀಡಲು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ಸಲಹಾ ಮಂಡಲಿಯನ್ನು ನೇಮಿಸಿತು. ಅದರಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯದ ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರೂ, ಭಾರತ ಸರ್ಕಾರದ ಮುಖ್ಯ ಶಾಸನಾಧಿಕಾರಿಗಳೂ, ಮೈಸೂರು, ಬೆಂಗಳೂರು, ಕರ್ನಾಟಕ ಹಾಗೂ ಮದ್ರಾಸ್ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯಗಳ ಕೆಲವು ವಿದ್ವಾಂಸರೂ ಸದಸ್ಯರಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಈ ಸಮಿತಿ ಮೊದಲ ಬಾರಿಗೆ 24-12-1971ರಂದು ಸಭೆ ಸೇರಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಯಾವ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಬೇಕೆಂದು ವಿವರವಾಗಿ ಚರ್ಚಿಸಿತು ; ಸ್ಥೂಲವಾದ ಧೋರಣೆಗಳನ್ನು ರೂಪಿಸಿತು. ಸಮಿತಿ ಕೈಗೊಂಡ ಕೆಲವು ಮುಖ್ಯ ತೀರ್ಮಾನಗಳು ಇವು. ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳ ರೋಮನ್ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಕೊಡಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ ; ಅಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿ ರೋಮನ್ ಲಿಪ್ಯಂತರದೊಡನೆ ಕೊಡಬೇಕು ; ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಮೂಲಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಒಂದೆಡೆ ತರಬೇಕು ; ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಶಾಸನಕ್ಕೂ ಮೊದಲು ಅದರ ಚಿಕ್ಕ ಪರಿಚಯ ಕೊಡಬೇಕು ; ಅಗತ್ಯವೆನಿಸುವ ಉಪಯುಕ್ತ ಅನುಬಂಧಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಬೇಕು ; ಪೀಠಿಕೆಯನ್ನೂ ಪಠ್ಯಗಳನ್ನೂ ಅನುವಾದಗಳನ್ನೂ ಸೂಕ್ತ ಆಧಾರಗಳ ನೆರವಿನಿಂದ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಬೇಕು. ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯ ಸಲಹೆಗಳಿಗನುಗುಣವಾಗಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ'ದ ಸಂಪುಟಗಳು ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿವೆ.

ಈ ಮಾಲಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಇದು ಒಂಬತ್ತನೆಯ ಸಂಪುಟ. ಹಾಸನ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಇದು ಮೂರನೆಯದು. ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಶಾಸನಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಸಂಪುಟವು (2) ಮೊದಲನೆಯದು. ಹೊಳೇನರಸೀಪುರ, ಅರಕಲಗೂಡು, ಹಾಸನ ಹಾಗೂ ಆಲೂರು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಶಾಸನಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಸಂಪುಟವು (8) ಎರಡನೆಯದು. ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಬೇಲೂರು ಮತ್ತು ಸಕಲೇಶಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಒಟ್ಟು 645 ಶಾಸನಗಳಿವೆ. ಈ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಮೊದಲು ರೈಸ್ ಅವರು ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದು 309 ಶಾಸನಗಳು ; ಅನಂತರ ಆರ್. ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದ ಎ.ಕ. ಸಂಪುಟ 15ರಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಗೊಂಡವು 132 ಶಾಸನಗಳು ; ಮೈಸೂರು ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಗೊಂಡಿರುವವು 155 ಶಾಸನಗಳು ಮತ್ತು ಉಳಿದ 49 ಶಾಸನಗಳು ಇದೀಗ ಮೊದಲಬಾರಿಗೆ ಪ್ರಕಟಗೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವ ಹೊಸ ದಾಖಲೆಗಳು. ಇವು ಪರಿಷ್ಕರಣೆಗಾಗಿ ಮಾತ್ರ ಕೈಗೊಂಡ ಪರಿವೀಕ್ಷಣಾ ಪ್ರವಾಸಕಾಲದಲ್ಲಿ ಹೊಸದಾಗಿ ಕಂಡುಹಿಡಿದುವು.

ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಲಾಗಿದೆ. ಮೂಲಶಾಸನಗಳು ದೊರೆತಲ್ಲಿ ಅಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದ ಶಾಸನ ಪಾಠಗಳನ್ನು ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸಲಾಗಿದೆ. ಹಲ್ಮಿಡಿ ಮುಂತಾಗಿ ಕೆಲವು ಪ್ರಮುಖ ಶಾಸನಗಳ ಪರಿಷ್ಕರಣೆಯ ಕೆಲಸದಲ್ಲಿ ಸಹಕರಿಸಿದ ವಿದ್ವಾಂಸರಾದ ಡಾ. ಎ. ವಿ. ನರಸಿಂಹಮೂರ್ತಿ, ಡಾ. ಬಿ. ಕೆ. ಗುರುರಾಜರಾವ್, ಡಾ. ಕೆ. ಕೆ. ಸುಬ್ಬಯ್ಯ, ಡಾ. ಟಿ. ವಿ. ವೆಂಕಟಾಚಲಶಾಸ್ತ್ರೀ, ಡಾ. ಕೆ. ವಿ. ರಮೇಶ್, ಶ್ರೀ ಎಂ. ಎನ್. ಕಟ್ಟಿ, ಡಾ. ಎಸ್. ಶೆಟ್ಟರ್, ಡಾ. ಎಂ. ಎಂ. ಕಲ್ಬುರ್ಗಿ ಮೊದಲಾದವರಿಗೆ ; ಹಳೇಬೀಡಿನ ಬಳಿಯ ಮೂರು ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳ ನಕಲುಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟು ಸಹಕರಿಸಿದ ಶ್ರೀ ಆರ್. ವೆಂಕಟಸುಬ್ಬಯ್ಯ ಮತ್ತು ತಮಿಳುಶಾಸನಗಳನ್ನು ತಿದ್ದಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ಶ್ರೀ ಕೆ. ಜಿ. ಕೃಷ್ಣನ್ ಅವರುಗಳಿಗೆ ನಮ್ಮ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ.

ಈ ಯೋಜನೆಯು ಕಾರ್ಯರೂಪಕ್ಕೆ ಬಂದದ್ದು ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಔದಾರ್ಯದಿಂದ ; ಅದರ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಪ್ರೇಮದಿಂದ, ಅಂದಿನ ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿಗಳಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ವೀರೇಂದ್ರಪಾಟೀಲರು, ಶಿಕ್ಷಣ ಸಚಿವರಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ಕೆ.ವಿ. ಶಂಕರಗೌಡರು ಮತ್ತು ಹಣಕಾಸಿನ ಸಚಿವರಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಅವರುಗಳು ಈ ಯೋಜನೆಯಲ್ಲಿ ವೈಯಕ್ತಿಕ ಆಸಕ್ತಿಯನ್ನು ತೋರದಿದ್ದರೆ ಈ ದೊಡ್ಡ ಯೋಜನೆ ಬಹುಸುಲಭವಾಗಿ ಸರ್ಕಾರದ ಒಪ್ಪಿಗೆ ಪಡೆಯುವುದು ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಈ ಮೂವರು ಮಹನೀಯರು ತಮ್ಮ ಭಾಷೆ ಸಾಹಿತ್ಯಗಳ ಮೇಲಿನ ಪ್ರೀತಿ ಹಾಗೂ ದೂರದೃಷ್ಟಿಗಳಿಂದ ಕೈಗೊಂಡ ಮಹತ್ವದ ಯೋಜನೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದೂ ಒಂದಾಗಿದೆ. ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ತೊಂದರೆ ಬಂದಾಗ ಈ ಯೋಜನೆಯು ಮುಂದುವರೆಯುವಂತೆ ಮಾಡಿದವರು ಡಾ. ಡಿ.ಎಂ. ನಂಜುಂಡಪ್ಪ, ಶ್ರೀ ಜಿ. ರಾಘವೇಂದ್ರರಾವ್ ಹಾಗೂ ಶ್ರೀ ಐ.ಎಂ. ವಿಠ್ಠಲಮೂರ್ತಿ ಅವರುಗಳು. ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಇಲಾಖೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಶ್ರೀ ವಿಠ್ಠಲಮೂರ್ತಿಗಳು, ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಕುಲಸಚಿವರು ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಸೇರಿದಂತೆ ಒಂದು ಸಮಿತಿಯನ್ನು ಏರ್ಪಡಿಸಿ ದಿ. 23-2-1989 ರಂದು ಒಂದು ಸಭೆಯನ್ನು ಕರೆದು ಈ ಯೋಜನೆಯ ಅಂಗವಾಗಿ ಇನ್ನೂ 18 ಸಂಪುಟಗಳು ಪ್ರಕಟವಾಗಬೇಕಿದ್ದು ಅವುಗಳನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕೆಂದೂ ಅಲ್ಲಿಯವರೆಗೆ ಸರ್ಕಾರವು ಈ ಯೋಜನೆಗೆ ಧನಸಹಾಯ ನೀಡುವುದೆಂದೂ ತೀರ್ಮಾನವನ್ನು ಕೈಗೊಂಡರು.

ಹಿಂದಿನ ಸರ್ಕಾರದ ಇಂತಹ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗುವಲ್ಲಿ ಈಗಿನ ಸರ್ಕಾರ ಈಗಾಗಲೇ ಕೈಗೊಂಡಿರುವ ಅನೇಕ ನಿರ್ಣಯಗಳು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ. ಸಾಹಿತ್ಯ ಹಾಗೂ ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಅತ್ಯಂತ ಮಹತ್ವದ್ದಾಗಿವೆ. ಈ ಯೋಜನೆಯ ಯಶಸ್ಸಿಗೆ ಅನೇಕರು ಕಾರಣರಾಗಿದ್ದಾರೆ. ನಮ್ಮ ಮಾನ್ಯ ಕುಲಪತಿಗಳಾದ ಡಾ. (ಶ್ರೀಮತಿ) ಪಿ. ಸೆಲ್ವಿದಾಸ್ ಅವರು, ಕುಲಸಚಿವರಾದ ಡಾ. ಪಿ. ವೆಂಕಟರಾಮಯ್ಯನವರು ಮತ್ತು ದ್ರವ್ಯಾಧಿಕಾರಿಗಳು ಇವರ ನೆರವು ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಈ ಕೆಲಸ ಕುಂಠಿತಗೊಳ್ಳುತ್ತಿತ್ತು. ಈ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸುವಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಈ ಅಧಿಕಾರವರ್ಗದವರು ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಬಗೆಬಗೆಯಾಗಿ ನೆರವಾಗುತ್ತ ಬಂದಿದ್ದಾರೆ. ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ಡಾ. ಪ್ರಧಾನ್ ಗುರುದತ್ತ ಮೊದಲಾದ ಸಹೋದ್ಯೋಗಿಗಳು, ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯವರು, ಹಲವು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಸಹಕರಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಶ್ರೀ ಅರ್ಕೇಶ್ವರಾಚಾರ್ ಛಾಯಾ ಚಿತ್ರಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸಿದ್ದಾರೆ. ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಮುದ್ರಣಾಲಯದ ಮಾಜಿ ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಶ್ರೀ ಎನ್. ಹನುಮಯ್ಯನವರೂ ಮತ್ತು ಪ್ರಭಾರೀ ನಿರ್ದೇಶಕ ಶ್ರೀ ಬಿ. ಎಸ್. ಸಿದ್ದೇಗೌಡ ಹಾಗೂ ಅವರ ಸಹೋದ್ಯೋಗಿಗಳೂ ಸಂಪುಟದ ಮುದ್ರಣದಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಸಹಕರಿಸಿದ್ದಾರೆ; ಇವರೆಲ್ಲರಿಗೂ ನಮ್ಮ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ.

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದ ಪೀಠಿಕೆಯನ್ನು ಈ ವಿಭಾಗದ ಹಿರಿಯ ಶಾಸನಸಹಾಯಕ ಹಾಗೂ ಕಾರ್ಯಭಾರೀ ಶಾಸನ ತಜ್ಞರಾದ ಶ್ರೀ ಸೀತಾರಾಮ ಜಾಗೀರ್‌ದಾರ್ ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ. ಶಾಸನ ಕ್ಷೇತ್ರದ ಹಿರಿಯ ವಿದ್ವಾಂಸರೂ, ಉತ್ಸಾಹಶಾಲಿ ಕೆಲಸಗಾರರೂ ಆದ ಅವರು ಹಗಲಿರುಳೂ ಈ ಸಂಪುಟವನ್ನು ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸುವ ದಿಸೆಯಲ್ಲಿ ದುಡಿದಿದ್ದಾರೆ. ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ ವಿಭಾಗದ ಇತರ ಸಹೋದ್ಯೋಗಿಗಳ ಕೆಲಸವೂ ಇಲ್ಲಿ ಕಡಮೆಯಾದುದಲ್ಲ. ಈ ಮಿತ್ರರಿಗೆಲ್ಲ ಅವರ ಸತತವಾದ ಶ್ರದ್ಧೆ, ಆಸಕ್ತಿ ಮತ್ತು ದುಡಿಮೆಗಳಿಗಾಗಿ ಅಭಿನಂದಿಸುತ್ತೇನೆ; ಹಾಗೂ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳನ್ನು ಅರ್ಪಿಸುತ್ತೇನೆ.

ಮೊದಲ ಮುದ್ರಣದ ಮೂಲ ಪೀಠಿಕೆಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಸೇರಿಸಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಒಂದು ಸಂಪುಟವನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕೆಂದು ತೀರ್ಮಾನಿಸಲಾಗಿದೆ. ಆದುದರಿಂದ ಅವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿಲ್ಲ ವಾಚಕರು ಈ ಪರಿಷ್ಕೃತ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಇನ್ನೂ ಉತ್ತಮಪಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ ನೆರವಾಗಬೇಕೆಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುತ್ತೇನೆ.

ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ
೬-೬-೧೯೯೦

ಸಿ. ಪಿ. ಕೃಷ್ಣಕುಮಾರ್
ನಿರ್ದೇಶಕ

PREFACE

Inscriptions are invaluable sources for the study of the language, literature, culture and history of any region. Inscriptions constitute the heritage of a people. Fortunately, we have an abundance of inscriptions in our country. It is estimated that Kannada has the largest number of inscriptions, with the exception of Tamil. The number of such inscriptions as have not come to light yet and remained obscure is equally great. Efforts must be made to trace them out, collect them and publish them ; it is equally essential that the published inscriptions are revised and analysed. This should more or less become a continuous process wherein revision and analysis are effected in the light of fresh evidences and researches.

The volumes of *Epigraphia Carnatica* mark a rare achievement not only with regard to the publication of inscriptions in Kannada but also in respect of such publications in any language. It is an achievement par excellence of which we may justly feel proud from the point of view of both copiousness and greatness. B. L. Rice, who in 1884, was appointed part-time Director of the Department of Archaeology of the then Mysore State, collected 8869 inscriptions in the course of 22 years, *i.e.*, till 1906, in the then eight districts of Mysore State and in Coorg, which was then a separate State. He brought out these inscriptions with their transliterations and translations in English in a series entitled *Epigraphia Carnatica*. In this series of 12 volumes, the inscriptions of each district were normally accomodated in one volume. One volume was set apart for the inscriptions of Sravanabelagola (II). Two volumes each (III–IV, VII–VIII) were set apart for the inscriptions of Mysore, which then included Mandya also within its range, and those of Shimoga. R. Narasimhacharya, who succeeded B. L. Rice, brought to light in the course of his tenure of 16 years nearly 5000 inscriptions. He started publishing the important inscriptions in the Annual Reports. The second volume of *Epigraphia Carnatica* (Sravanabelagola) was thoroughly revised by him and a new edition of it was brought out in 1923. The Department of Archaeology was under the jurisdiction of the University of Mysore between 1922 and 1944. The Curator of the Oriental Library used to officiate as a part-time Director. Later, though it became a department under the Government, the Professor and Head of the Department of History, or of Ancient History and Archaeology of the University of Mysore continued to officiate as ex-officio Director. The department has been carrying on the survey of inscriptions, as a result of which new inscriptions are being brought to light year after year.

The Volumes of *Epigraphia Carnatica* had run out of stock during the last few decades. Since they are essential source books to the students and the scholars alike, there was a long felt need for a revised edition. When the Co-ordination committee for Research work on Karnataka Life and Culture met on 24th January 1970, under the chairmanship of Sri K.V. Shankara Gowda the then Minister for Education, Government of Mysore, a suggestion regarding the revision and reprint of the *Epigraphia Carnatica* was made by the Director of the Institute of Kannada Studies. He even suggested that the Institute was prepared to shoulder the responsibility. All the members of the Committee resolved to request the Institute of Kannada Studies to work out the details of the scheme, to recommend to the State Government to provide funds for the implementation of the scheme, and to entrust the scheme to the Institute of Kannada Studies.

A meeting of experts in the field was convened by the Director of the Institute of Kannada Studies on March 7, 1970 to discuss the details of the scheme. The late Dr. M. Seshadri, Dr. G.S. Gai and Dr. A. V. Narsimha Murthy participated in the meeting. A scheme costing about Rs. 12.5 lakhs for the revision and reprint of *Epigraphia Carnatica* was worked out in the meeting. The scheme was presented by the Director of the Institute of Kannada Studies to the Government through the University of Mysore on 4–4–1970. Though Government was pleased to pass orders approving the scheme on 16–3–1971, overcoming all the technical difficulties, it was possible to put the scheme into operation only by 16th December 1971. An Advisory Committee, with the Director, Institute of Kannada Studies as the Chairman, was constituted by the University to guide the Institute in the implementation of the scheme. The committee consists of the Director, Department of Archaeology and Museums, Mysore, the Chief Epigraphist to Government of India, and a few scholars from the Universities of Mysore, Bangalore, Karanataka and Madras. This committee met for the first time on 24–12–1971 and discussed in detail the *modus operandi* of the *Epigraphia Carnatica*; broad guidelines were also set out. Some of the important decisions of the committee were as follows : Roman transliteration of the texts of the Kannada inscriptions need not be given; texts of the non–Kannada inscriptions should be provided in Kannada script along with their Roman transliteration; incriptions published at different sources should be brought together; every inscription should be preceded by a short introductory note; necessary, useful indices should be included; introduction; texts and translations should be revised on the basis of authentic evidences. The volumes of *Epigraphia Carnatica* are being brought out in accordance with the suggestions of the Advisory Committee.

This is the ninth volume in the series and third among the four volumes containing the inscriptions from the Hassan district. The first volume (E.C. 2) contains inscriptions from Sravanabelagola and the second volume contains inscriptions from the taluks : Hole Narasipura, Arakalagudu, Hassan and Alur (E. C. 8). The present volume consists of 645 inscriptions from the taluks of Beluru (576) and Sakaleshapura (69) in all. 309 inscriptions, of these taluks had been published by Rice. 132 epigraphs had been collected by R. Narasimhacharya and later published in volume XV, while 155 inscriptions had been published in the Annual Reports of Archaeological Survey of Mysore. The remaining 49 inscriptions are new discoveries, made during our survey tours conducted for revision of inscriptions and published here for the first time.

Many of these, have been rvised; incompletely read inscriptions have been completed, wherever the originals could be examined. In respect of some important inscriptions like Halmidi and others, eminent scholars namely Dr. A. V. Narasimha Murthy, Dr. B. K. Gururaja Rao, Dr. K.K. Subbayya, Dr. T.V. Venkatachala sastry, Dr. K.V. Ramesh, Sri M.N. Katti, Dr. S. Shettar and Dr. M. M. Kalburgi have helped in emendation. Sri R. Venkatasubbayya has supplied estampages of three new inscriptions found at Haḷēbīḍu and nearby. Sri K. G. Krishnan has helped in correcting Tamil epigraphs, who has rendered their translations too. To them our thanks are due.

This scheme has come into being with the generous help of the Government of Karnataka and its love of culture. But for the personal interest of Sri Veerendra Patil, Sri K.V. Shankara

Gowda and Sri Ramakrishna Hegde, the then Chief, Education and Finance ministers respectively ; this great scheme could not have obtained the approval of the Government so easily. This is one of those ambitious schemes, which these three eminent men undertook out of their love of language and literature and their far-sightedness. Meanwhile when the scheme was in the troubled waters Dr. D. M. Nanjundappa, Sri G. Raghavendra Rao and Sri I. M. Vitthala Murthy came to its rescue and made it to continue. Sri Vitthala Murthy, the Director Department of Kannada and Culture, Government of Karnataka, constituted a committee consisting of the Registrar, University of Mysore and the Director of the Institute of Kannada Studies, Mysore, and had a meeting of the committee on 23-2-1989. The committee decided to publish 18 volumes that are yet to be published and the Government should assist the university till the scheme is completed by giving required financial aid. In continuing such schemes, which where started by previous governments, the present Government particularly in respect of the development of the Kannada literature, language and culture, the decisions taken are far-sighted and are of great importance. Many persons are responsible for the success of the scheme. Our respectable Vice-chancellor Dr. (Smt.) P. Selvie Das, the Registrar Dr. P. Venkataramaiah and the finance officers if had not helped, the work would have suffered with hindrances. Dr. Pradhan Gurudatta, the colleagues of the Institute of Kannada Studies and the members of the advisory committee have helped to their might. Sri Arkesvarachar has supplied the photos of the estampages. Sri N. Hanumaiah, the Ex-Director and Sri B. S. Siddegowda, the present Director I/c of the University Printing Press and his staff have shown patience and extended all co-operation in the printing of this volume. To all these, our thanks are due.

The introduction to the present volume has been written by Sri Sitaram Jagirdar, Senior Epigraphical Assistant and Epigraphist-in charge. He is a senior scholar in the field of epigraphy, and has enthusiastically worked for the completion of this volume. The work of other colleagues in Epigraphia Carnatica section is no less important. To these friends, I extend my heart felt congratulations and gratitudes for their continued interest, devotion and hardwork.

In view of the decision to bring out a separate volume exclusively devoted to the original prefaces to the first editions of these volumes, they have not been included in the present edition. I appeal to the readers to comeout with their opinionand critical estimation, of these revised volumes so as to enable us to improue them further.

Institute of Kannada Studies
6-6-1990

C. P. KRISHNA KUMAR
Director

ಪರಿವಿಡಿ
CONTENTS

ಮೊದಲಮಾತು .... vii–ix
Preface .... x–xii

ಪರಿವಿಡಿ—Contents xiii

ಚಿತ್ರಗಳ ಪಟ್ಟಿ—List of Illustrations
ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳು—Abbreviations xiv

ಶಾಸನಗಳು ದೊರೆತಿರುವ ಗ್ರಾಮಗಳ ಅಕಾರಾದಿ .... xv–xvi
Index of Villages where inscriptions were found .... xvii–xviii

ವಂಶಾನುಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಶಾಸನಗಳ ಸೂಚಿ
Dynastic Index of inscriptions .... xix–xxix

ಶಾಸನಗಳ ಸಮೀಕೃತ ಪಟ್ಟಿ
Synchronised list of inscriptions .... xxxi–xxxix

ಪೀಠಿಕೆ .... xli–lxxxv
Introduction .... lxxxvii–cxxxii

ಶಾಸನ ಪಾಠಗಳು—Texts 3–542

Translations 545–882

ಪದಸೂಚಿ 883–979

Index 981–1079

ಒಪ್ಪೋಲೆ—Errata 1080–1088

ಚಿತ್ರಗಳ ಪಟ್ಟಿ

LIST OF ILLUSTRATIONS

ಫಲಕಗಳು *Plates*	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ *Inscription No.*
I	Bl. 236
II	Bl. 16, 540
III	Bl. 168
IV	Bl. 168
V	Bl. 231
VI	Bl. 268 (First face)
VII	Bl. 268 (Second face)
VIII	Bl. 268 (Third face)
IX	Bl. 268 (Fourth face)
X	Bl. 300 (First face)
XI	Bl. 300 (Second face)
XII	Bl. 300 (Third face)
XIII	Bl. 300 (Fourth face)
XIV	Bl. 324
XV	Bl. 347
XVI	Bl. 373
XVII	Bl. 386
XVIII	Bl. 386
XIX	Bl. 388
XX	Bl. 536
XXI	Bl. 537
XXII	Sl. 31

ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳು

ಅಗೂ–ಅರಕಲಗೂಡು ; ಆ–ಆಲೂರು ; ಇಐ–ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಇಂಡಿಕ; ಎಕ–ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಕ ; ಎಸ್ಐಐ–ಸೌತ್ ಇಂಡಿಯನ್ ಇನ್‌ಸ್ಕ್ರಿಪ್‌ಷನ್ಸ್ ; ಕೃಪೇ–ಕೃಷ್ಣರಾಜಪೇಟೆ ; ಚಾನ–ಚಾಮರಾಜನಗರ ; ತಿನ–ತಿರುಮಕೂಡಲು ನರಸೀಪುರ ; ನಾಮಂ–ನಾಗಮಂಗಲ ; ನಂಗೂ–ನಂಜನಗೂಡು ; ಬೇ–ಬೇಲೂರು ; ಮಂ–ಮಂಡ್ಯ ; ಮಂಬಾ–ಮಂಜರಾಬಾದು ; ರಿ (ಎಂಎಆರ್)–ಮೈಸೂರು ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿ ; ಶ್ರೀಪ–ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ ; ಸಪು–ಸಕಲೇಶಪುರ ; ಹಾ–ಹಾಸನ ; ಹೆಕೋ–ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆ ; ಹೊನ–ಹೊಳೇನರಸೀಪುರ.

ABBREVIATIONS

Ag–Arakalagūḍu : *Ak*-Arasīkere ; *Al*–Ālūru ; *Bl*–Bēlūru ; *Ch*–Chāmarājanagara ; *Cn*–Channarāyapaṭṭaṇa ; *Dg*–Dāvaṇagere ; *EC*-Epigraphia Carnatica ; *EI*-Epigraphia Indica ; *Hg*–Heggaḍadēvanakōṭe ; *Hn*–Hāsana ; *HN*–Hoḷēnarasīpura ; *Kd*–Kaḍūr ; *Kr*-Kṛishṇarājapēṭe ; *Md*-Maṇḍya ; *Mj*–Mañjarābād ; *Ng*–Nāgamaṅgala ; *Nj*–Nañjanagūḍu ; *Nr*–Nagar ; *R* (*M.A.R.*)–Mysore Archaeological Report ; *SII*-South Indian Inscriptions ; *Sl*–Sakalēśapura ; *Sr*–Śrīraṅgapaṭṭaṇa ; *Tl*-Tirthahaḷḷi ; *TN*–Tirumakūḍalu Narasīpura.

ಶಾಸನಗಳು ದೊರೆತಿರುವ ಊರುಗಳ ಅಕಾರಾದಿ

ಬೇಲೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು (ಬೇ)

	ಊರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ		ಊರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
1.	ಅಗಸರಹಳ್ಳಿ	222	37.	ಚನ್ನೇನಹಳ್ಳಿ	495–99
2.	ಅಗ್ಗಡಲು	207–17	38.	ಚಿಕ್ಕ ಮೇದೂರು	204
3.	ಅಡುಗೂರು	464–67	39.	ಚಿಕ್ಕೋಲೆ	501, 502
4.	ಅರಿಬೆಹಳ್ಳಿ	462	40.	ಚಿನ್ನೇನಹಳ್ಳಿ	196
5.	ಆಡವಳ್ಳಿ	206	41.	ಜೋಡಿಕೃಷ್ಣಾಪುರ	506
6.	ಆಂದಲೆ	486	42.	ತಗರೆ	529–37
7.	ಆಲೂರು	549	43.	ತುಂಬದೇವನಹಳ್ಳಿ	513, 514
8.	ಇಂಟಿತೊಳಲು	507, 508	44.	ತೊಳಲು	538–44
9.	ಇಬ್ಬೀಡು	476, 477	45.	ದಬ್ಬೆಅಗ್ರಹಾರ	190–93
10.	ಉತ್ಪತ್ತಿಹಳ್ಳಿ	182	46.	ದಬ್ಬೆಶಿಂಗಾಪುರ	189
11.	ಐರವಳ್ಳಿ	220, 221	47.	ದೇವಿಹಳ್ಳಿ	473, 474
12.	ಕಟ್ಟೇಸೋಮನಹಳ್ಳಿ	423–37	48.	ದೊಡ್ಡಮೇದೂರು	197
13.	ಕನಕೇನಹಳ್ಳಿ	258, 259	49.	ನರಸೀಪುರ	562–75
14.	ಕಂದಾವಾರ	545, 546	50.	ನಾರಣಪುರ	232–34
15.	ಕಬ್ಬಿಗರಹಳ್ಳಿ	251	51.	ನಿಟ್ಟೂರು	547, 548
16.	ಕರಗಡ	551	52.	ನಿಡುಗೋಡು	218, 219
17.	ಕರ್ಕೇಹಳ್ಳಿ	188	53.	ಪಂಡಿತನಹಳ್ಳಿ	457–61
18.	ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ	453–55	54.	ಪುರ	500
19.	ಕುಮಾರನಹಳ್ಳಿ	463	55.	ಪುಷ್ಪಗಿರಿ	440–52
20.	ಕೂಡಲೂರು	225	56.	ಬಂಟೇನಹಳ್ಳಿ	490, 491
21.	ಕೂಸಾವರ	527, 528	57.	ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ	388–408
22.	ಕೆರಲೂರು	509-11	58.	ಬಳ್ಳೂರು	183–87
23.	ಕೊಂಡಿ	248–50	59.	ಬಿಟ್ಟರವಳ್ಳಿ	478–80
24.	ಕೊರಟಿಕೆರೆ	226	60.	ಬೀರನಗೋಡು	198–201
25.	ಕೋಗೋಡು	522–24	61.	ಬೆನ್ನೂರು	231
26.	ಕೋಡಿಹಳ್ಳಿ	245–47	62.	ಬೆಳವಾಡಿ	560, 561
27.	ಕೋನೇರಿಲು	550	63.	ಬೇಲೂರು	1–181
28.	ಕೌರಿ	525, 526	64.	ಬೈರೇದೇವರಗುಡ್ಡ	552–58
29.	ಕ್ಯಾತಲಾಪುರ	456	65.	ಮತ್ತಿಗಟ್ಟ	252–54
30.	ಗೊರೂರು	493, 494	66.	ಮಲ್ಲಾಪುರ	516
31.	ಗೋಣೀಸೋಮನಹಳ್ಳಿ	420–22	67.	ಮಾರೇನಹಳ್ಳಿ	244
32.	ಗೋವಿನಹಳ್ಳಿ	223, 224, 576	68.	ಮುತ್ತಗದಹಾಳು	559
33.	ಘಟ್ಟದಹಳ್ಳಿ	261–64	69.	ಮುತ್ತಗನ್ನಿ	227
34.	ಚಟಚಟಹಳ್ಳಿ	255–57	70.	ಮೂಳೇನಹಳ್ಳಿ	492
35.	ಚಟ್ಟನಹಳ್ಳಿ	260	71.	ಮೊಗಸಾವರ	520, 521
36.	ಚಂದಾಪುರ	519	72.	ಯಲಹಂಕ	475

	ಊರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ		ಊರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
73.	ರನ್ನಗಟ್ಟ	484, 485	86.	ಹಗರೆ	488, 489
74.	ರಾಜನಸಿರಿಯೂರು	238, 239	87.	ಹಂದರಹಾಳು	487
75.	ಲಕ್ಕುಂದ	512	88.	ಹಲ್ಮಿಡಿ	235–37
76.	ವಡ್ಡರಹಳ್ಳಿ	468	89.	ಹಳೇಬೀಡು	265-387
77.	ವೀರದೇವನಹಳ್ಳಿ	438	90.	ಹಾಲ್ತೊರೆ	505
78.	ಶಂಬುಗನಹಳ್ಳಿ	205	91.	ಹಿರೀಕೊಲೆ	482, 483
79.	ಶಿವನೇನಹಳ್ಳಿ	243	92.	ಹಿರೇಗರ್ಜೆ	517, 518
80.	ಸಹವಾಸಿಹಳ್ಳಿ	469-72	93.	ಹಿರೇಹಳ್ಳಿ	240–42
81.	ಸಿಂಗಾಪುರ	194, 195	94.	ಹೀರಗುಪ್ಪೆ	503, 504
82.	ಸಿದ್ದಾಪುರ	439	95.	ಹುಲಿಕೆರೆ	409–19
83.	ಸುಗ್ಗಲೂರು	202, 203	96	ಹೆಬ್ಬಾಳ	228
84.	ಸೂರಾಪುರ	481	97.	ಹೊಸಳ್ಳಿ	515
85.	ಸೆಟ್ಟಿಗೆರೆ	229, 230			

ಸಕಲೇಶಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕು (ಸಪು)

1.	ಅಚ್ಚನಹಳ್ಳಿ	6, 7	23.	ಬಾಳ್ಳು	28–31
2.	ಆದರಗೆರೆ	39	24.	ಬೆಕ್ಕನಹಳ್ಳಿ	54
3.	ಆಚಂಗಿ	10	25.	ಬೆಂಬಲೂರು	62
4.	ಈಶ್ವರವಳ್ಳಿ	25	26.	ಬೆಳಗೋಡು	23, 24
5.	ಉದಯವಾರ	17–19	27.	ಬೆಳವೆ	55–57
6.	ಎಡಹಳ್ಳಿ (I)	27	28.	ಮಂಗಳಗೋಡು	58–60
7.	ಎಡಹಳ್ಳಿ (II)	66	29.	ಮಟ್ಟಸಾಗರ	50
8.	ಕಾಮತಿ	69	30.	ಮಳಲಿ	46-49
9.	ಕಾಡುಗೋಡು	64, 65	31.	ಮಾಸವಳ್ಳಿ	15
10	ಕಿರಿಹಳ್ಳಿ	16	32.	ಮೆಣಸುಮಕ್ಕಿ	26
11.	ಕೂಡನಹಳ್ಳಿ	21	33.	ರಾಜೇಂದ್ರಪುರ	34–37
12.	ಕೃಷ್ಣಾಪುರ	51	34.	ವಡ್ಡೂರು	43, 44
13.	ಕೆಸಗೋಲಿ	20	35.	ಸಕಲೇಶಪುರ	1–3
14.	ಕೊತ್ತನಹಳ್ಳಿ	40	36.	ಸುಂದಕೆರೆ	52, 53
15.	ಗಾಣದಹೊಳೆ	9	37.	ಸುಲ್ಲಕ್ಕಿ	42
16.	ಗೂಳಗೊಂಡ	22	38.	ಹರಿಹಳ್ಳಿ	61
17.	ಗೋಪಾಲಪುರ	41	39.	ಹಲಸುಲಿಗೆ	14
18.	ಚಿಕ್ಕನಾಯಕನಹಳ್ಳಿ	32, 33	40.	ಹಸಡೆ	13
19.	ಜಂಬರಡಿ	8	41.	ಹಳೇಕೆರೆ	38
20.	ನಾಡಹಳ್ಳಿ	4, 5	42.	ಹಳೇಬೇಲೂರು	45
21.	ಬಸವನಪುರಕೊಪ್ಪಲು	63	43.	ಹುಸುಗೂರು	67
22.	ಬಸವನಹಳ್ಳಿ	11, 12	44.	ಹೆಮ್ಮಿಗೆ	68

Index of villages where inscriptions were found

BELURU TALUK (Bl)

	Village	*Inscription No.*
1.	Āḍavaḷḷi	206
2.	Aḍugūru	464–67
3.	Agasarahaḷḷi	222
4.	Aggaḍalu	207–17
5.	Airavaḷḷi	220, 221
6.	Ālūru	549
7.	Āndale	486
8.	Aribehaḷḷi	462
9.	Bairēdēvaraguḍḍa	552–58
10.	Baḷḷūru	183–87
11.	Baṇṭēnahaḷḷi	490, 491
12.	Bastihaḷḷi	388–408
13.	Beḷavāḍi	560, 561
14.	Bēlūru	1–181
15.	Bennūru	231
16.	Bīranagōḍu	198–201
17.	Biṭṭaravaḷḷi	478–80
18.	Chandāpura	519
19.	Channēnahaḷḷi	495–99
20.	Chaṭachaṭahaḷḷi	255–57
21.	Chaṭṭanahaḷḷi	260
22.	Chikka Mēdūru	204
23.	Chikkōle	501, 502
24.	Chinnēnahaḷḷi	196
25.	Dabbe Agrahāra	190–93
26.	Dabbe Ṡiṅgāpura	189
27.	Dēvihaḷḷi	473, 474
28.	Doḍḍa Mēdūru	197
29.	Ghaṭṭadahaḷḷi	261–64
30.	Gōṇīsōmanahaḷḷi	420–22
31.	Gorūru	493, 494
32.	Gōvinahaḷḷi	223, 224, 576
33.	Hagare	488, 489
34.	Haḷēbīḍu	265–387
35.	Halmiḍi	235–37
36.	Hāltore	505
37.	Handarahāḷu	487
38.	Hebbāḷa	228
39.	Hīraguppe	503, 504
40.	Hirē Garje	517, 518
41.	Hirēhaḷḷi	240–42
42.	Hirīkole	482–483
43.	Hosaḷḷi	515
44.	Hulikere	409–19
45.	Ibbīḍu	476, 477
46.	Iṇṭitoḷalu	507, 508
47.	Jōḍi Kṛishṇāpura	506
48.	Kabbigarahaḷḷi	251
49.	Kallahaḷḷi	453–55
50.	Kanakēnahaḷḷi	258, 259
51.	Kandāvāra	545, 546
52.	Karagaḍa	551
53.	Karkēhaḷḷi	188
54.	Kaṭṭēsōmanahaḷḷi	423–37
55.	Kauri	525, 526
56.	Keralūru	509–11
57.	Kōḍihaḷḷi	245–47
58.	Kōgōḍu	522–24
59.	Koṅḍi	248–50
60.	Kōnērilu	550
61.	Koraṭikere	226
62.	Kūḍalūru	225
63.	Kumāranahaḷḷi	463
64.	Kūsāvara	527, 528
65.	Kyātalāpura	456
66.	Lakkunda	512
67.	Mallāpura	516
68.	Mārēnahaḷḷi	244
69.	Mattigaṭṭa	252–54
70.	Mogasāvara	520, 521
71.	Mūḷēnahaḷḷi	492
72.	Muttagadahāḷu	559
73.	Muttaganni	227
74.	Nāraṇapura	232–34
75.	Narasīpura	562–75
76.	Niḍagōḍu	218, 219
77.	Niṭṭūru	547, 548
78.	Paṇḍitanahaḷḷi	457–61
79.	Pura	500
80.	Pushpagiri	440–52
81.	Rājana Siriyūru	238, 239
82.	Rannagaṭṭa	484, 485

Village	Inscription No.
83. Sahavāsihaḷḷi	469–72
84. Śaṃbuganahaḷḷi	205
85. Seṭṭigere	229, 230
86. Siddāpura	439
87. Siṅgāpura	194, 195
88. Sivanēnahaḷḷi	243
89. Suggalūru	202, 203
90. Sūrāpura	481
91. Tagare	529–37
92. Toḷalu	538–44
93. Tumbadēvanahaḷḷi	513, 514
94. Utpattihaḷḷi	182
95. Vaḍḍarahaḷḷ	468
96. Vīradēvanahaḷḷi	438
97. Yalahaṅka	475

SAKALESHAPURA TALUK (Sl)

Village	Inscription No.
1. Āchaṅgi	10
2. Achchanahaḷḷi	6, 7
3. Adaragere	39
4. Bāḷlu	28-31
5. Basavanahaḷḷi	11, 12
6. Basavanapura-koppalu	63
7. Bekkanahaḷḷi	54
8. Beḷagōḍu	23, 24
9. Beḷame	55–57
10. Bembalūru	62
11. Chikkanāyakanahaḷḷi	32, 33
12. Eḍahaḷḷi (I)	27
13. Eḍahaḷḷi (II)	66
14. Gāṇadahoḷe	9
15. Goḷagonde	22
16. Gōpālapura	41
17. Halasulige	14
18. Haḷe Bēlūru	45
19. Haḷēkere	38
20. Harihaḷḷi	61
21. Hasaḍe	13
22. Hemmige	68
23. Husugūru	67
24. Īśvaravaḷḷi	25
25. Jambaraḍi	8
26. Kāmati	69
27. Kārugōḍu	64, 65
28. Kesagōli	20
29. Kirihaḷḷi	16
30. Kottanahaḷḷi	40
31. Kṛishṇāpura	51
32. Kūḍanahaḷḷi	21
33. Maḷali	46–49
34. Maṅgaḷagōḍu	58–60
35. Māsavaḷḷi	15
36. Maṭṭasāgara	50
37. Meṇasumakki	26
38. Nāḍahaḷḷi	4, 5
39. Rājēndrapura	34–37
40. Sakalēśapura	1–3
41. Sullakki	42
42. Sundakere	52, 53
43. Udayavāra	17–19
44. Vaḍḍūru	43, 44

ವಂಶಾನುಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಶಾಸನಗಳ ಸೂಚಿ
Dynastic Index of Inscriptions

ಅರಸ *King*	ಶಾಸನ ಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) *Date (in A.D.)*	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ *Inscription No.*
	ಪೂರ್ವ-ಕದಂಬರು (Early-Kadambas)	
ಕಾಕುಸ್ಥವರ್ಮ (Kākustha-varma)	....	ಬೇ (Bl) 236
ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ (Kṛishṇa-Varma) II	....	ಬೇ (Bl) 231, 386
ಭೋಗಿವರ್ಮ (Bhōgi-varma)	....	ಬೇ (Bl) 536
	ಉತ್ತರ-ಕದಂಬರು (Later-Kadambas)	
ದೇವದೇವಮಹಾರಾಜ-ಕದಂಬರಸ (Dēvadēva-mahārāja Kadambarasa)	10-11ನೆಯ ಶತಮಾನ 10-11th century	ಸಪು (Sl) 45
ದಯಸಿಂಹ (Dayasimha)	1095	ಸಪು (Sl) 14
ಎಱೆಯಮರಸ (Eṟeyamarasa)I	11ನೆಯ ಶತಮಾನ 11th century	ಬೇ (Bl) 467
ಎಱೆಯಂಗದೇವ	1096	ಬೇ (Bl) 513
(Eṟeyaṅgadēva)II	10-11ನೆಯ ಶತಮಾನ 10-11th century	ಸಪು (Sl) 36
	ಗಂಗರು (Gangas)	
ಪೊಲವೀರ (Polavīra)	6ನೆಯ ಶತಮಾನ 6th century	ಬೇ (Bl) 537
ಶ್ರೀಪುರುಷ (Śrīpursha)	8ನೆಯ ಶತಮಾನ 8th century	ಬೇ (Bl) 472
ಬೂತುಗ (Būtuga)II	954	ಬೇ (Bl) 388
ಮಾರಸಿಂಹ (Mārasimha) II	971	ಬೇ (Bl) 551
	10ನೆಯ ತತಮಾನ 10th century	ಸಪು (Sl) 31
ನೀತಿಮಹಾರಾಜ	1026	ಸಪು (Sl) 28
(Nītamāhāarja)	1030-31	ಸಪು (Sl) 55
	1034	ಸಪು (Sl) 32
	11ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಬೇ (Bl) 524
	11th century	ಸಪು (Sl) 29, 30, 33
	ಚೋಳರು (Cholas)	
ರಾಜೇಂದ್ರ ಚೋಳ ಪೃಥ್ವೀಮಹಾರಾಜ (Rājēndra-Chōḻa-prithvī-mahārāja)	1022-23	ಸಪು (Sl) 34

ಅರಸ *King*	ಶಾಸನ ಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) *Date (in A.D.)*	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ *Inscription No.*
	ಕಲ್ಯಾಣದ ಚಾಲುಕ್ಯರು (Chalukyas of Kalyana)	
ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯ **(Vikramāditya) VI**	1099	ಬೇ (Bl) 191
	1100-01	ಬೇ (Bl) 190, 245, 249
	1103	ಬೇ (Bl) 408
	1117	ಬೇ (Bl) 327
ಸೋಮೇಶ್ವರ **(Sōmēśvara) IV**	1211	ಬೇ (Bl) 558
....	1220	ಬೇ (Bl) 250
	ಕೋಗೋಡು ಚಾಲುಕ್ಯರು (Chalukyas of Kogodu)	
ಮತಿವರ್ಮ	....	ಬೇ (Bl) 523
	ಹೊಯ್ಸಳರು (Hoysalas)	
ಹೊಶ್ಸಳಮಾರೆಯ	10ನೆಯ ಶತಮಾನ 10th century	ಬೇ (Bl) 540
ನೃಪಕಾಮ **(Nṛipakāma)**	1027	ಸಪು (Sl) 35
ವಿನಿಯಾದಿತ್ಯ **(Vinayāditya)**	1062	ಬೇ (Bl) 542
	1062–63	ಬೇ (Bl) 338
	1096	ಬೇ (Bl) 484
	1097-98	ಬೇ (Bl) 341
	....	ಬೇ (Bl) 460
ಎಱೆಯಂಗ **(Ēṟeyaṅga)**	1093	ಬೇ (Bl) 473
ಬಲ್ಲಾಳ **(Ballāḷa) I**	1106-07	ಬೇ (Bl) 135
	12ನೆಯ ಶತಮಾನ 12th century	ಬೇ (Bl) 118
ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ **(Vishṇuvardhana)**	1117	ಬೇ (Bl) 16
	1120	ಬೇ (Bl) 261
	1122–23	ಬೇ (Bl) 185
	1129	ಬೇ (Bl) 145
	1133	ಬೇ (Bl) 389
	1135	ಬೇ (Bl) 436
	1136	ಬೇ (Bl) 106, 328
	1136–37	ಬೇ (Bl) 482
	1138	ಬೇ (Bl) 193
	1139	ಬೇ (Bl) 333
	1140	ಬೇ (Bl) 340
	1145	ಬೇ (Bl) 183
	1145–46	ಬೇ (Bl) 458
	12ನೆಯ ಶತಮಾನ 12th century	ಬೇ (Bl) 1, 94, 398, 550
	....	ಬೇ (Bl) 96, 186, 336, 348; ಸಪು (Sl) 58

ಅರಸ *King*	ಶಾಸನ ಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) *Date (in A.D.)*	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ *Inscription No.*
ನರಸಿಂಹ (Narasimha) I	1142	ಬೇ (Bl) 342
	1153	ಬೇ (Bl) 120
	1154	ಬೇ (Bl) 434
	1157	ಬೇ (Bl) 423
	1160	ಬೇ (Bl) 410, 411
	1162	ಬೇ (Bl) 351, 456
	1162–63	ಬೇ (Bl) 535
	1164	ಬೇ (Bl) 136
	1165	ಬೇ (Bl) 454
	1167	ಬೇ (Bl) 409
	1171	ಬೇ (Bl) 353
	1173	ಬೇ (Bl) 101, 317, 515
	1179–80	ಬೇ (Bl) 161
	12ನೆಯ ಶತಮಾನ 12th century	ಬೇ (Bl) 275, 478, 479
	....	ಬೇ (Bl) 268, 507
ಬಲ್ಲಾಳ (Ballāḷa) II	1173	ಬೇ (Bl) 329
	1174	ಬೇ (Bl) 17, 108
	1177–78	ಬೇ (Bl) 225
	1179	ಬೇ (Bl) 427
	1180	ಬೇ (Bl) 140, 349
	1181	ಬೇ (Bl) 132
	1182	ಬೇ (Bl) 240
	1186	ಬೇ (Bl) 438
	1188	ಬೇ (Bl) 220, 241
	1189	ಬೇ (Bl) 324
	1190	ಬೇ (Bl) 554
	1191	ಬೇ (Bl) 129
	1194	ಬೇ (Bl) 207, 480
	1195	ಬೇ (Bl) 209, 459
	1196–97	ಬೇ (Bl) 134
	1198	ಬೇ (Bl) 163
	12ನೇ ಶತಮಾನ 12th century	ಬೇ (Bl) 168
	1200	ಬೇ (Bl) 244
	1205	ಬೇ (Bl) 221
	1206	ಬೇ (Bl) 528
	1207	ಬೇ (Bl) 560
	1215–16	ಬೇ (Bl) 372
	1217	ಬೇ (Bl) 243, 477
	1218	ಬೇ (Bl) 380
	12–13 ನೇ ಶತಮಾನ	ಬೇ (Bl) 2

ಅರಸ *King*	ಶಾಸನ ಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) *Date (in A.D.)*	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ *Inscription No.*
	12–13th century	
	...	ಬೇ (Bl) 98, 239, 280, 300, 330, 339, 373, 424
ನರಸಿಂಹ (Narasimha) II	1220	ಬೇ (Bl) 156, 332, 545
	1221	ಬೇ (Bl) 256
	1221–22	ಬೇ (Bl) 164, 309
	1222	ಬೇ (Bl) 384
	1223	ಬೇ (Bl) 463
	1224	ಬೇ (Bl) 107, 352
	1226	ಬೇ (Bl) 374, 416
	1227	ಬೇ (Bl) 420, 440
	1230	ಬೇ (Bl) 505
	1234	ಬೇ (Bl) 527
	13ನೆಯ ಶತಮಾನ 13th century	ಬೇ (Bl) 95
ಸೋಮೇಶ್ವರ (Sōmēśvara)	1236–37	ಬೇ (Bl) 421
	1244	ಬೇ (Bl) 501, 502
	1245	ಬೇ (Bl) 496–99, 529
	1255	ಬೇ (Bl) 413
	13ನೆಯ ಶತಮಾನ 13th century	ಬೇ (Bl) 211
	....	ಬೇ (Bl) 223
ನರಸಿಂಹ (Narasimha) III	1254	ಬೇ (Bl) 169, 390
	1255	ಬೇ (Bl) 391
	1256	ಬೇ (Bl) 407
	1261	ಬೇ (Bl) 170, 271, 284
	1262	ಬೇ (Bl) 272, 396
	1265	ಬೇ (Bl) 321
	1270	ಬೇ (Bl) 267, 415
	1271	ಬೇ (Bl) 418
	1273	ಬೇ (Bl) 226, 422
	1276	ಬೇ (Bl) 131, 331, 371, 430, 431, 433, 552
	1277	ಬೇ (Bl) 532
	1279	ಬೇ (Bl) 181, 432, 553
	1280	ಬೇ (Bl) 222, 234, 562
	1281	ಬೇ (Bl) 202
	1285	ಬೇ (Bl) 439
	1291	ಬೇ (Bl) 318
	1311	ಬೇ (Bl) 344
	13ನೆಯ ಶತಮಾನ 13th century	ಬೇ (Bl) 471
	....	ಬೇ (Bl) 232, 323

ಅರಸ *King*	ಶಾಸನ ಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತ ಶಕ) *Date (in A.D.)*	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ *Inscription No.*
ಬಲ್ಲಾಳ (Ballāḷa) III	1292	ಬೇ (Bl) 34, 470
	1300	ಬೇ (Bl) 427
	1301	ಬೇ (Bl) 530
	1302	ಬೇ (Bl) 429
	1306	ಬೇ (Bl) 285
	1307	ಬೇ (Bl) 255, 425
	1309	ಬೇ (Bl) 278
	1318	ಬೇ (Bl) 487
	14ನೆಯ ಶತಮಾನ 14th century	ಬೇ (Bl) 99
ನರಸಿಂಹ (Narasimha)	12–13ನೆಯ ಶತಮಾನ 12–13th century	ಬೇ (Bl) 110, 469, 495
	....	ಬೇ (Bl) 126, 184, 412, 546
ಬಲ್ಲಾಳ (Ballāḷa)	12–13ನೆಯ ಶತಮಾನ 12–13th century	ಬೇ (Bl) 254
	13ನೆಯ ಶತಮಾನ 13th century	ಬೇ (Bl) 283
	....	ಬೇ (Bl) 143, 447, 509, 531, 534
	11ನೆಯ ಶತಮಾನ 11th century	ಬೇ (Bl) 543
	12ನೆಯ ಶತಮಾನ 12th century	ಬೇ (Bl) 44, 437
	12–13ನೆಯ ಶತಮಾನ 12–13th century	ಬೇ (Bl) 160, 224
	1260	ಬೇ (Bl) 150
	1273	ಬೇ (Bl) 7
	1276	ಬೇ (Bl) 435
	1287–88	ಬೇ (Bl) 363
	1297	ಬೇ (Bl) 51–55, 563
	1298	ಬೇ (Bl) 50, 56
	1299	ಬೇ (Bl) 49
	13ನೆಯ ಶತಮಾನ 13th century	ಬೇ (Bl) 68, 292, 325
	14ನೆಯ ಶತಮಾನ 14th century	ಬೇ (Bl) 504, 544
	...	ಬೇ (Bl) 18, 238
	ವಿಜಯನಗರ (Vijayanagara)	
ಬುಕ್ಕ (Bukka) I	1359	ಬೇ (Bl) 519
ಹರಿಹರ (Harihara) II	1381	ಬೇ (Bl) 3
	1382	ಬೇ (Bl) 171

ಅರಸ *King*	ಶಾಸನ ಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) *Date (in A.D.)*	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ *Inscription No.*
	1385	ಬೇ (Bl) 264
	1387	ಬೇ (Bl) 12
	1395	ಬೇ (Bl) 20, 21
	1397	ಬೇ (Bl) 144
	1398	ಬೇ (Bl) 165
ಹರಿಹರ (Harihara)	14ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಬೇ (Bl) 557
ವೀರಹರಿಹರ (Vīra Harihara)	14th century	
	–,,–	ಬೇ (Bl) 259, 448
ಬುಕ್ಕ (Bukka) II	1405	ಬೇ (Bl) 10
ದೇವರಾಯ (Dēvarāya) I	1413	ಸಪು (Sl) 54
	1414	ಬೇ (Bl) 90
	1422	ಸಪು (Sl) 56
ಪ್ರೌಢದೇವರಾಯ (Prauḍha Dēvarāya)	1445	ಬೇ (Bl) 576
ವಿರೂಪಾಕ್ಷ (Virūpāksha)	1466	ಬೇ (Bl) 228
ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯ (Kṛishṇadēvarāya)	1512	ಬೇ (Bl) 172
	1514	ಬೇ (Bl) 93
	1522	ಬೇ (Bl) 11
	1524	ಬೇ (Bl) 159, 182
	1529	ಬೇ (Bl) 455
ಅಚ್ಯುತರಾಯ (Achyutarāya)	1533	ಬೇ (Pl) 468
	1535	ಬೇ (Bl) 476
	1538	ಸಪು (Sl) 17
	1539	ಬೇ (Bl) 195
ಸದಾಶಿವರಾಯ (Sadāśivarāya)	1548	ಬೇ (Bl) 37,441
	1556	ಬೇ (Bl) 38
	1559	ಬೇ (Bl) 442
	1562	ಬೇ (Bl) 492
	1569	ಬೇ (Bl) 151
ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ (Śrīraṅgarāya) II	1578	ಬೇ (Bl) 109
	1580	ಬೇ (Bl) 66
	1583	ಬೇ (Bl) 219
ತಿರುಮಲರಾಜ (Tirumalarāja)	1588	ಸಪು (Sl) 21
ವೆಂಕಟಪತಿರಾಯ (Veṅkaṭapatirāya) I	1607	ಬೇ (Bl) 251
ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ (Śrīraṅgarāya) IV	1659	ಬೇ (Bl) 173, 194, 205
	1660	ಬೇ (Bl) 174-76, 387
	1661	ಬೇ (Bl) 485
	1662	ಬೇ (Bl) 177

ಅರಸ *King*	ಶಾಸನ ಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) *Date (in A.D.)*	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ *Inscription No.*
	1663	ಬೇ (Bl) 178
	1664	ಸಪು (Sl) 12
	17 ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಬೇ (Bl) 481
	17th century	
....	1502–03	ಸಪು (Sl) 26
....	1610	ಬೇ (Bl) 561
	ಕೊಂಗಾಳ್ವರು (Kongalvas)	
ಮಂಗಲದುದ್ದ	11ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಸಪು (Sl) 67
(Maṅgala dudda)	11th century	
	11–12ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಸಪು (Sl) 57
....	11–12th century	
	ಚಂಗಾಳ್ವರು (Changalvas)	
ವೀರಚಂಗಾಳುವ ಮಲಿದೇವರಸ	1280	ಬೇ (Bl) 234
(Vīra Chaṅgūḷuva	13ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಬೇ (Bl) 233
Malidēvarasa)	13th century	
	ಅಜಲರು (Ajalas)	
ಬಿರುಮಣ್ಣರಸ	1427	ಬೇ (Bl) 9
(Birumaṇṇarasa)		
	ತಗರೆನಾಡ ನಾಯಕರು (Tagare–nada Nayakas)	
ಲಕ್ಕಣ್ಣನಾಯಕ	1482	ಬೇ (Bl) 227, 547
(Lakkaṇṇa–nāyaka)	1483	ಬೇ (Bl) 548
	1484	ಬೇ (Bl) 139
	1485	ಬೇ (Bl) 112
	...	ಬೇ (Bl) 65
	ಬೇಲೂರ ನಾಯಕರು (Beluru Nayakas)	
ಬಯ್ಯಪ್ಪನಾಯಕ	1538	ಸಪು (Sl) 17
(Bayyappa–nāyaka)		
ವೀರಯ್ಯ (Vīrayya)	1538	ಸಪು (Sl) 18
ಎರಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕ	1565	ಬೇ (Bl) 104
(Era Kṛishṇappa-nāyaka)	1579	ಸಪು (Sl) 15
ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕ	1558	ಬೇ (Bl) 526
(Veṅkaṭādri-nāyaka) I	1566	ಬೇ (Bl) 92
	1569	ಬೇ (Bl) 151
	1583	ಬೇ (Bl) 219
ಸೂರಪನಾಯಕ	1570	ಬೇ (Bl) 520
(Sūrapa-nāyaka)		

ಅರಸ *King*	ಶಾಸನ ಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) *Date (in A.D.)*	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ *Inscription No.*
ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕ (Kṛishṇappa–nāyaka) II	1596	ಬೇ (Bl) 508
ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕ (Veṅkaṭādri–nāyaka) II	1621	ಬೇ (Bl) 258
	1626	ಬೇ (Bl) 146
	1638	ಬೇ (Bl) 393
	1643	ಬೇ (Bl) 215
ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕ (Kṛishṇappa–nāyaka) III	1643	ಬೇ Bl 218 ; ಸಪು (Sl) 69
	1650	ಸಪು (Sl) 10
	1654	ಸಪು (Sl) 62
ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕ (Veṅkaṭādri–nāyaka) III	1657	ಸಪು (Sl) 27
	1670	ಸಪು (Sl) 63
	1675	ಬೇ (Bl) 180
ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕ (Kṛishṇappa–nāyaka) IV	1711	ಸಪು (Sl) 2
	1712	ಸಪು (Sl) 40
	1730	ಸಪು (Sl) 3
ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕ (Veṅkāṭdri–nāyaka) IV	1736	ಬೇ (Bl) 13, 516
	1751	ಸಪು (Sl) 51
ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕ (Kṛishṇappa–nāyaka) V	1755	ಸಪು (Sl) 6, 7
	1773	ಸಪು (Sl) 52, 53
ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕ (Kṛishṇappa–nāyaka)	17ನೆಯ ಶತಮಾನ 17th century	ಸಪು (Sl) 42, 48
ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕ (Veṅkaṭādri–nāyaka)	17ನೆಯ ಶತಮಾನ 17th century	ಸಪು (Sl) 19
	17–18ನೆಯ ಶತಮಾನ 17–18th century	ಬೇ (Bl) 486 ; ಸಪು (Sl) 46
	....	ಬೇ (Bl) 142
	ಮೈಸೂರು (Mysore)	
ಚಿಕದೇವರಾಯ (Chikadēvarāya)	17ನೆಯ ಶತಮಾನ 17th century	ಬೇ (Bl) 491
ಕೃಷ್ಣರಾಜವೊಡೆಯ (Kṛishṇarāja-voḍeya) I	1714–15	ಬೇ (Bl) 28
	1717	ಬೇ (Bl) 149
ಕೃಷ್ಣರಾಜವೊಡೆಯ (Kṛishṇarāja–voḍeya) II	1736	ಬೇ (Bl) 13
ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜ (Beṭṭada Chāmarāja)	1774	ಬೇ (Bl) 14
ಟೀಪು ಸುಲ್ತಾನ್ (Ṭīpusultān)	1794	ಸಪು (Sl) 47
ಕೃಷ್ಣರಾಜವೊಡೆಯ (Kṛishṇaraja–voḍeya)III	1830	ಬೇ (Bl) 27, 31
	1852	ಸಪು (Sl) 23

ಅರಸ *King*	ಶಾಸನ ಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) *Date (in A.D.)*	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ *Inscription No.*
ಚಾಮುರಾಜವೊಡೆಯ (Chāmarāja–voḍeya)	1894–95	ಬೇ (Bl) 167
...	19ನೆಯ ಶತಮಾನ 19th century	ಬೇ (Bl) 91
	ವಿವಿಧ (Miscellaneous)	
	834	ಬೇ (Bl) 512
	9–10ನೆಯ ಶತಮಾನ 9–10th century	ಬೇ (Bl) 212, 538
	1027	ಬೇ (Bl) 559
	1081	ಬೇ (Bl) 525
	11ನೆಯ ಶತಮಾನ 11th century	ಬೇ (Bl) 166, 514, 517, 541
	11–12ನೆಯ ಶತಮಾನ 11–12th century	ಬೇ (Bl) 192, 549
	1109	ಬೇ (Bl) 133
	1138	ಬೇ (Bl) 403
	1146	ಬೇ (Bl) 246
	1152	ಬೇ (Bl) 247
	1159	ಬೇ (Bl) 357
	12ನೆಯ ಶತಮಾನ 12th century	ಬೇ (Bl) 4–6, 33, 35, 44, 61. 62, 100, 102, 214, 281, 312, 397, 399, 400, 404, 419, 493, 494 ; ಸಕ್ಲ (Sl) 24, 38
	12–13ನೆಯ ಶತಮಾನ 12–13th century	ಬೇ (Bl) 70–89, 187, 213, 277, 301, 304, 335, 361, 362, 364–70, 378, 381, 382, 464, 533, 570 ; ಸಕ್ಲ (Sl) 4, 5, 8
	1213	ಬೇ (Bl) 314
	1231	ಬೇ (Bl) 288
	1236	ಬೇ (Bl) 347
	1237	ಬೇ (Bl) 286, 287, 289
	1238	ಬೇ (Bl) 315
	1240	ಬೇ (Bl) 282
	1241	ಬೇ (Bl) 15
	1242	ಬೇ (Bl) 571
	1244	ಬೇ (Bl) 313
	1252	ಬೇ (Bl) 36
	1255	ಬೇ (Bl) 242, 556
	1259	ಬೇ (Bl) 257
	1260	ಬೇ (Bl) 414
	1266	ಬೇ (Bl) 383

ಅರಸ *King*	ಶಾಸನ ಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) *Date (in A.D.)*	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ *Inscription No.*
	1270	ಬೇ (Bl) 343
	1273	ಬೇ (Bl) 252, 294
	1274	ಬೇ (Bl) 297, 401, 402
	1277	ಬೇ (Bl) 8, 235, 356
	1278	ಬೇ (Bl) 385
	1279	ಬೇ (Bl) 298
	1280	ಬೇ (Bl) 291, 405
	1281	ಬೇ (Bl) 265
	1282	ಬೇ (Bl) 555
	1284	ಬೇ (Bl) 293
	1287	ಬೇ (Bl) 266, 518
	1295	ಬೇ (Bl) 310
	1298	ಬೇ (Bl) 19
	13ನೆಯ ಶತಮಾನ 13th century	ಬೇ (Bl) 65, 111, 117, 130, 152, 162, 290, 296, 302, 303, 320, 322, 326, 346, 350, 354, 376, 377, 392, 457, 488, 564; ಸಪು (Sl) 43, 50, 61
	13–14ನೆಯ ಶತಮಾನ 13–14th Century	ಬೇ (Bl) 229, 269, 273, 274, 276, 279, 305, 306, 308, 311, 355, 375; ಸಪು (Sl) 64
	1300	ಬೇ (Bl) 406
	1302	ಬೇ (Bl) 299
	1318	ಬೇ (Bl) 565
	1326	ಬೇ (Bl) 489
	1328	ಬೇ (Bl) 208, 210
	1340	ಬೇ (Bl) 153
	1345	ಬೇ (Bl) 568
	1355	ಬೇ (Bl) 270, 295
	1372	ಬೇ (Bl) 379
	1387	ಬೇ (Bl) 490
	1397	ಬೇ (Bl) 119
	14ನೆಯ ಶತಮಾನ 14th century	ಬೇ (Bl) 359, 360, 449, 450; ಸಪು (Sl) 15
	14–15ನೆಯ ಶತಮಾನ 14–15th century	ಬೇ (Bl) 127, 444, 475, 566, 567
	1400	ಬೇ (Bl) 188
	1401	ಬೇ (Bl) 158
	1407	ಬೇ (Bl) 157
	1421	ಬೇ (Bl) 466
	1422	ಬೇ (Bl) 465
	1470	ಬೇ (Bl) 189
	1479	ಬೇ (Bl) 445
	1482	ಬೇ (Bl) 197, 227

ಅರಸ *King*	ಶಾಸನ ಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ) *Date (in A.D.)*	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ *Inscription No.*
	1484	ಬೇ (Bl) 139
	1485	ಬೇ (Bl) 112
	15ನೆಯ ಶತಮಾನ 15th century	ಬೇ (Bl) 128, 138, 453; ಸಪು (Sl) 66
	15-16ನೆಯ ಶತಮಾನ 15-16th Century	ಬೇ (Bl) 58, 67, 69
	1520	ಸಪು (Sl) 11
	1530	ಬೇ (Bl) 201
	1557	ಬೇ (Bl) 148
	1572	ಸಪು (Sl) 39
	16ನೆಯ ಶತಮಾನ 16th century	ಬೇ (Bl) 43; ಸಪು (Sl) 18, 22, 41
	16-17ನೆಯ ಶತಮಾನ 16-17th century	ಬೇ (Bl) 39, 121, 124, 203, 204, 483
	1643	ಬೇ (Bl) 539
	1644-45	ಬೇ (Bl) 503
	1651	ಬೇ (Bl) 511
	1661-62	ಸಪು (Sl) 16
	1671	ಬೇ (Bl) 462
	1696	ಬೇ (Bl) 40
	17ನೆಯ ಶತಮಾನ 17th century	ಬೇ (Bl) 122; ಸಪು (Sl) 13, 44, 68
	17-18ನೆಯ ಶತಮಾನ 17-18th century	ಬೇ (Bl) 97, 217, 486; ಸಪು (Sl) 1, 59, 60
	1707	ಬೇ (Bl) 147, 237
	1708	ಬೇ (Bl) 125
	1709	ಬೇ (Bl) 115
	1766	ಬೇ (Bl) 263
	1793	ಸಪು (Sl) 9
	18ನೆಯ ಶತಮಾನ 18th century	ಬೇ (Bl) 41
	18-19ನೆಯ ಶತಮಾನ 18-19th century	ಬೇ (Bl) 30, 32, 198-200, 461
	1821	ಬೇ (Bl) 452
	19ನೆಯ ಶತಮಾನ 19th century	ಬೇ (Bl) 22-26, 29, 137, 230
	....	ಬೇ (Bl) 42, 45-48, 57, 59, 60, 63, 64, 105, 113, 114, 116, 123, 141, 155, 179, 196, 206, 216, 248, 253, 260, 262, 307, 316, 319, 334, 337, 345, 358, 417, 426, 428, 443, 446, 451, 474, 500, 506, 510, 521, 522, 540, 569, 572-75; ಸಪು (Sl) 20, 37, 49, 65

ಶಾಸನಗಳ ಸಮೀಕೃತಪಟ್ಟಿ
SYNCHRONISED LIST OF INSCRIPTIONS

ಬೇಲೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು
BELURU TALUK

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	V	XV	ರಿ *R*
1		254	
2			1940-19
3	52		
4–6		255–57	
7	54	54	
8	53		
9	55		
10	56		
11	57	57	
12–14	63-65		
15			1931–3
16–18	58–60		
19	24		
20	61		
21	62		
22		279	
23		278	
24–32		280–88	
33			1936–15
34	18		
35			1936–14
36			1938-9
37–39	4–6		
40	8		
41		266	
42		267	
43	23		1934–2
44		268	
45			
46		274	
47			1931-4
48			1931–5
49–56		246–53	
57–64		258–65	
65	11		
66	12		
67	68		

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ Present Edition	V	XV	ರಿ R
68	66		
69	67		
70–88	33–51		
89	69		
90	14		
91			1931–6
92	7		
93			1937–22
94		275	
95	15		
96	16		
97		276	
98			1931–2
99	19		
100		269	
101	25		
102	26		
103–05	30–32		
106	17		
107			1926–6
108			1934–1
109	1		
110			1931–7
111		277	
112	70	70	
113		270	
114		271	
115	21		
116			
117			1929–8
118			1936–9
119			1936–10
120–22			1938 : 10–12
123			1939–33
124			1941–8
125			1943–2
126			1943–3
127			1943–4
128			1936–13
129			1936–11
130			1936–12
131			1937–23
132–34			1937 : 24–26
135			1937–27

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	V	XV	ರ *R*
136			1937–28
137			
138			
139	13	13	
140	20		
141	10		
142		273	
143	2		
144	3		
145	9	9	
146	22		
147–49	27–29		
150		272	
151			1929–9
152			1943–5
153		290	
154	83		
155	84		
156	85	85	
157		291	
158		292	
159	78		
160		293	
161			1927–8
162	76		
163	77		
164			1941–9
165			1941–10
166			1943–6
167			1946–3
168–71	71–75		
172	79		
173	80	80	
174	81		
175	82		
176–78		294–96	
179			1924–12
180		297	
181		298	
182			
183–85	228–30		
186			
187			
188	203		

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	V	XV	ರ *R*
189–93	198–202		
194	196		
195	197		
196			1927–9
197		300	
198	214		
199–201	215–18		
202			1927–11
203			1927–12
204		299	
205			1927–10
206	213		
207–11	204–08		
212–14			
215	210		
216	209		
217			
218	211		
219	212		
220			1927–13
221			1939–35
222			1924–13
223		303	
224		304	
225	86		
226		302	
227			1934–4
228	135		
229		301	
230			
231	245		
232–34	87–89		
235			1927–17
236			1936–16
237			
238			1940–24
239			
240–42	137–39		
243	136		
244–47	140–43		
248			1924–24
249			1924–22
250			1924–23
251	145		

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	V	XV	ರ *R*
252–54			1924 : 28–30
255	153		
256	154		
257		344	
258	146		
259			1924-31
260	144		
261	147		
262		345	
263	149		
264	148		1924–25
265–67	90–92		
268	93	93	
269–71	94–96		
272	97	97	
273			1941 : 13
274–77	238–41		
278		311	
279		317 & 318	
280			1934–5
281–83			1937 : 35–37
284	98		
285		312	
286-94	99–107		
295		313	
296–300	108–12		
301		316	
302		314	
303		315	
304–08			
309	115		
310–14		322–26	
315			1937–38
316		327	
317	114		
318–23		339–343	
324			1941–14
325			1943–18
326			
327-31	116–20		
332	113		
333	236		
334	237		
335	242		

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	V	XV	ರ *R*
336		328	
337	243		
338			1929–12
339–42			1937 : 31–34
343–45		319–21	
346–50			1929 : 13–17
351			
352		329	
353			1938–13
354			1938–14
355			1940–20
356			1940–22
357		330	1940–23
358		331	
359			1940–21
360–85			
386–94	121–29		
395	130	130	
396		332	
397		333	
398			
399		337	
400		338	
401	131		
402	132		
403		335	
404		336	
405	133		
406	134		
407		334	
408			1934–6
409	177		
410–12	193–95		
413–15		353-55	
416			1924–26 & 1937–40
417			1924–27
418			1937–39
419			
420	151		
421	152		
422	150		
423	162		
424		361	

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	V	XV	ರ *R*
425	163		
426–29		356–59	
430–36	164–70		
437		360	
438	175		
439	244		1924–32
440	182		
441	183		
442	184	184	
443	185		
444–51		362–69	
452	234		
453	173		
454	174		
455			1943–20
456	176		
457			1943–12
458	178		
459		375	
460			1943–11
461			
462			1943-13
463			1943–19
464–66	179–81		
467		376	
468			
469–72			1943–21
473			1943–7–10
474			1924–19
475			1924–20
476	223		1931–8
477	224		
478	219		
479	220		
480			1941–11
481			1934–3
482	222		
483	221		
484			1926–7
485			1926–8
486	225		
487			1943–14
488			1936–17
489			1936–18

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	V	XV	ರ *R*
490		309	
491		310	
492			1926–24
493			1943–15
494			1943–16
495–99		370-74	
500	227		
501		306	
502		307	
503	226		
504			1943–17
505			1936–19
506			1926–23
507			1936–22
508			1936–23
509–11			1924 : 14–16
512			1940–25
513			1939–37
514			1939–38
515			1924–33
516	233		
517	235		
518			1941–12
519			1936–24
520			1936–20
521			1936–21
522			1924–17
523			1924–18
524			1939–36
525			1929–10
526			1929–11
527			1926–21
528			1926–22
529–34			1926 : 15–20
535			1937–30
536			
537			
538			1926–13
539			1926–14
540			1927–14
541			1926–12
542			1927–15
543			1927–16
544			1934–7

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	V	XV	ರಿ *R*
545			1926–10
546			1926-11
547	231		
548	232		
549			1926–9
550			1937–29
551		308	
552	186	186	
553–55	187-89		
556	190	190	
557	191		
558	192		
559			1939-34
560	171		
561	172		
562	155		
563	159	159	
564	159	159	
565	160	160	
566	156 & 157	156 & 157	
567	158	158	
568	161		
569–75		346–52	
576		305	

ಸಕಲೇಶಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕು
SAKALESHAPURA TALUK

1		68	
2	33		
3	34		
4	15		
5	16		
6	37		
7	38		
8	17		
9	32		
10–12	19–21		
13	27		
14	28		
15	31		
16	29		
17–19	47–49		
20	66		

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	V	XV	ರ *R*
21	63		
22	64		
23	40		
24	41		
25	52		
26	42		
27	56		
28–30	53–55		
31	67		
32	50		
33	51		
34–37	43–46		
38	65		
39	12		
40	14		
41	11		
42	13		
43	5		
44	6		
45	18		
46–48	24–26		
49		69	
50	23		
51	22		
52	35		
53	36		
54			1939–39
55–60	57–62		
61–63	8–10		
64–66	2–4		
67	1		
68	7		
69	30		

ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನಗಳ ಹಂಚಿಕೆಯನ್ನು ಕೆಳಗಿನ ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಿದೆ.

ತಾಲ್ಲೂಕು	ಸಂ. V (ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ)	ಸಂ. XV	ಎಂ.ಎ.ಆರ್. (1923ನೆಯ ಹಾಗೂ ನಂತರದ ವರ್ಷಗಳದ್ದು)	ಹೊಸದು ಈಗಿನ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿದವು	ಒಟ್ಟು	ಷರಾ
ಬೇಲೂರು	245 —3(ಅ) +1(ಆ)	131 —2(ಇ) +1(ಈ)	160 —4ಸನ್ನದು —2(ಉ)	49	576	ಹಳೆಯ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿನ ಸನ್ನದು, ಶಾಸನದ ನಕಲು ಮತ್ತು ಇತ್ತೀಚಿನ ಶಾಸನ—ಇವುಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಿಲ್ಲ. (ಅ) Vನೆಯ ಸಂಪುಟದ 71 ಮತ್ತು 72, 217 ಮತ್ತು 218 ಹಾಗೂ 156 ಮತ್ತು 157ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಒಂದುಗೂಡಿಸಿ ಕ್ರಮವಾಗಿ 168, 201 ಮತ್ತು 566 ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದೆ. (ಆ) Vನೆಯ ಸಂಪುಟದ 159ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸಿ 563 ಮತ್ತು 564ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದೆ. (ಇ) XVನೆಯ ಸಂಪುಟದ 317 ಮತ್ತು 318 ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಒಂದುಗೂಡಿಸಿ 279 ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದೆ; 289 ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು 128ನೆಯ ಶಾಸನ ಪಾಠದ ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಯಾಗಿ ನೀಡಿದೆ. (ಈ) XVನೆಯ ಸಂಪುಟದ 343ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸಿ 322 ಮತ್ತು 323 ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದೆ. (ಉ) ಎಂ.ಎ.ಆರ್. 1924ರ 26ನೆಯ ಮತ್ತು 1937ರ 40ನೆಯ ಶಾಸನ ಪಾಠಗಳು ಅಭಿನ್ನವಾಗಿರುವುದರಿಂದ 416 ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದೆ; 1924ರ 32 ನೆಯ ಶಾಸನ ಪಾಠ ಮತ್ತು V ನೆಯ ಸಂಪುಟದ 244ನೆಯ ಶಾಸನ ಪಾಠಗಳು ಅಭಿನ್ನವಾಗಿರುವುದರಿಂದ 439 ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದೆ.
ಸಕಲೇಶಪುರ	67 —1(ಊ)	2	1	—	69	(ಊ) Vನೆಯ ಸಂಪುಟದ 39ನೆಯ ಪರ್ಷಿಯನ್ ಶಾಸನ ಪಾಠ ಅಲಭ್ಯ.
	309	132	155	49	645	

ಪೀಠಿಕೆ

ಶ್ರೀಕ್ಷೇತ್ರ ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಶಾಸನಗಳು ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಸಂಪುಟವಾಗಿ (2) ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಮತ್ತು ಹಾಸನ ಜಿಲ್ಲೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಎರಡನೆಯ ಸಂಪುಟವು ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ ಸಂಪುಟ—8ರ ಮೂಲಕ ಹೊರಬಂದಿರುವುದರಿಂದ (ಹೊಳೇನರಸೀಪುರ, ಅರಕಲಗೂಡು, ಹಾಸನ ಹಾಗೂ ಆಲೂರು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸೇರಿದುದು), ಇದು ಹಾಸನಜಿಲ್ಲೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಮೂರನೆಯ ಸಂಪುಟ. ಇದರಲ್ಲಿ ಬೇಲೂರು (576) ಹಾಗೂ ಸಕಲೇಶಪುರ (69) ಎರಡು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಒಟ್ಟು 645 ಶಾಸನಗಳಿವೆ; ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ–580, ಸಂಸ್ಕೃತ–21, ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತ–26, ತೆಲುಗು–10, ತಮಿಳು–6 ಮತ್ತು ಮರಾಠೀ–2, ಹೀಗೆ ಇವು ವಿವಿಧ ಭಾಷೆಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿವೆ.

ಕದಂಬರು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಕದಂಬವಂಶಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ಶಾಸನಗಳು, 15 ದೊರಕಿದ್ದು, ಅವುಗಳು ಒಂದೇ ಕಾಲಖಂಡಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಒಂದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇದ್ದು ಆಳಿದ ಅರಸರಿಗೂ ಸಂಬಂಧಿಸಿಲ್ಲ. ಕೆಲವು ಕ್ರಿ.ಶ. 6ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೂ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ಇದ್ದು ಆಳಿದ ಬನವಾಸಿಯ ಮನೆತನಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದರೆ ಇನ್ನೂ ಕೆಲವು ಮಧ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಈ ಹಾಸನಜಿಲ್ಲೆಯ ಭೂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಆಳಿದ ಮಾಂಡಲಿಕ ಮನೆತನಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿವೆ. ಕಾರಣ ಇವುಗಳನ್ನು 'ಕದಂಬ–ಪೂರ್ವ' ಹಾಗೂ 'ಕದಂಬ–ಉತ್ತರ' ಎಂದು ಎರಡು ಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ ವಿಂಗಡಿಸಿಕೊಂಡು ಪರಿಶೀಲಿಸಲಾಗುವುದು.

ಕದಂಬ ಪೂರ್ವ: ಈ ಅವಧಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಕದಂಬರ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೆಯದೆಂದರೆ ಹಲ್ಮಿಡಿಗ್ರಾಮದ ಶಾಸನ. ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಸದ್ಯ ಉಪಲಬ್ಧ ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನ. ಇದು ದೊರೆತ ಕಾಲದಿಂದ ಅನೇಕ ವಿದ್ವಾಂಸರ ಗಮನ ಸೆಳೆದಿದೆ. 1936 ಎಂ. ಎ. ಆರ್.ದಲ್ಲಿ ಮೊದಲಬಾರಿಗೆ ಪ್ರಕಟಿಸಿದ ಡಾ॥ ಎಂ. ಎಚ್. ಕೃಷ್ಣ ಅವರೆ ಪ್ರಬುದ್ಧ ಕರ್ಣಾಟಕದಲ್ಲಿ ಕಿಂಚಿತ್ ಮಾರ್ಪಾಟುಗಳೊಂದಿಗೆ ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು[1]. ಶ್ರೀಯುತರು ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ. ಶ. 450 ಎಂದು ಸ್ಥೂಲವಾಗಿ ನಿರ್ಧರಿಸಿದರು. ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯ ಚರಿತ್ರೆಯನ್ನು ಪರಾಮರ್ಶಿಸಿದ ವಿದ್ವಾಂಸರೆಲ್ಲರೂ ದಿವಂಗತ ಗೋವಿಂದ ಪೈ ಅವರನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ ಈ ಅಭಿಪ್ರಾಯವನ್ನೇ ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡು ತಮ್ಮ ತಮ್ಮ ಬರವಣಿಗೆಗಳನ್ನೂ ಸಂಶೋಧನೆಗಳನ್ನೂ ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಗೋವಿಂದ ಪೈ ಅವರು ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲವನ್ನು ಕ್ರಿ. ಶ. 265–282 ಎಂದಿದ್ದಾರೆ[2]. ಅವರ ಪ್ರಕಾರ ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. 3ನೆಯ ಶತಮಾನ. ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಓದುವಲ್ಲಿ ನಾವು ಲಿಪಿ, ಭಾಷೆ ಹಾಗೂ ಚಾರಿತ್ರಿಕ ಸಂಗತಿಗಳನ್ನು ಬಹಳ ಎಚ್ಚರದಿಂದ ಪರಿಶೀಲಿಸಬೇಕು. ಎಲ್ಲ ಸಮಸ್ಯೆಗಳೂ ಸುಲಭದಲ್ಲಿ ಪರಿಹಾರ ಕಾಣದೆ ಇರಬಹುದು. ಆದರೆ ಕೆಲವನ್ನಾದರೂ ಪುನಃ ಪರಿಶೀಲಿಸಬೇಕಾದುದು ಅನಿವಾರ್ಯವಾಗಿದೆ. ಈ ಮಾರ್ಪಾಟುಗಳು ಅವಶ್ಯ ಆಗಬೇಕಾದ್ದು ಎಂದು ನನಗೆ ತೋರುತ್ತದೆ. "ಕನ್ನಡ ಶಾಸನ ಸಂಪದ ಪುಸ್ತಕದ ಎರಡನೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಈ ಶಾಸನದ 15ನೆಯ ಸಾಲಿನಲ್ಲಿರುವ 'ಆದಾನಟಿ°ವೊನ್ಗೆ'[3] ಎಂಬ ಪ್ರಯೋಗದಲ್ಲಿ ಕುಳದ ಬದಲು ರಳವೇ ಇದೆಯೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ. ಇದು ಮೌಲಿಕವಾದ ತಿದ್ದುಪಡಿ"[4]. 'ಸುತನ್ಗೆ' ಎಂಬಲ್ಲಿ ಚತುರ್ಥೀ ವಿಭಕ್ತಿಯ 'ಗೆ' ಇದರ ಜೊತೆಗೆ ಗಕಾರದ ಅನುನಾಸಿಕ 'ಙ್' ಬರಬೇಕು. ಆದರೆ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿ 'ನ' ಕಾರ ಬಂದಿದೆ. 'ಅರಸಙ್ಗೆ', ಮತ್ತು 'ಅಟಿ°ವೊಙ್ಗೆ' ಎಂಬಲ್ಲಿ ತಜ್ಜಾತಿಯ ವರ್ಗದ ಅನುನಾಸಿಕ ಬಂದಿರುವುದು ಶಾಸ್ತ್ರೋಕ್ತ ವಿಧಾನವಾಗಿದೆ. ಪ್ರಾಚೀನಕಾಲದಲ್ಲಿ ಆಯಾವರ್ಗದ ಅನುನಾಸಿಕವನ್ನೇ ಬರೆಯಲು ಬಳಸುತ್ತಿದ್ದರು[5]. ಬಿಂದು

---

[1] ಪ್ರಬುದ್ಧ ಕರ್ಣಾಟಕ ಸಂಪುಟ—20, ಸಂಚಿಕೆ–3, ಪು. 31–40

[2] (a) "ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಪ್ರಾಚೀನತೆ" (ಗೋವಿಂದ ಪೈ) 'ಮೂರು ಉಪನ್ಯಾಸಗಳು' ಪು. 137–38
(b) Journal of Indian History, Vol. XIII, p. 165

[3] (a) ಪ್ರಬುದ್ಧ ಕರ್ಣಾಟಕ, ಸಂ. 20, ಸಂ. 3, ಪು. 39
(b) ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಸಂಪದ (ಸಂ. ಡಾ॥ ಆರ್. ಸಿ. ಹಿರೇಮಠ ಮತ್ತು ಡಾ॥ ಎಂ. ಎಂ. ಕಲ್ಬುರ್ಗಿ) ಶಾಸನ–೧, ಪು. ೧
(c) ಡಾ॥ ಟಿ. ವಿ. ವೆಂಕಟಾಚಲಶಾಸ್ತ್ರಿ 'ಶಬ್ದಾರ್ಥವಿಹಾರ' ಪು. 2

[4] ಪ್ರಾಚೀನ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳ ಭಾಷಿಕ ಅಧ್ಯಯನ (ಲೇ. ಡಾ॥ ಎಂ. ಬಿ. ನೇಗಿನಹಾಳ), ಪು. 5 ; ವಾಸ್ತವದಲ್ಲಿ ಈ ತಿದ್ದುಪಡಿಯನ್ನು ಡಾ॥ ಎಂ. ಎಚ್. ಕೃಷ್ಣರೇ ಪೂರ್ವೋಕ್ತ ಪ್ರಬುದ್ಧ ಕರ್ಣಾಟಕದ ಲೇಖನದಲ್ಲಿ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ.

[5] (ಎ) ಕಾವ್ಯಾವಲೋಕನಂ (ಸಂ. ರಾ. ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್) ಸೂತ್ರ: 5 (1967)
(ಬಿ) ಶಬ್ದಮಣಿದರ್ಪಣಂ (ಸಂ. ಪ್ರೊ. ಡಿ. ಎಲ್. ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್) ಸೂತ್ರ: 25 (1968)

ಅನಂತರದಲ್ಲಿ ಐದೂ ಅನುನಾಸಿಕಗಳಿಗೆ ಪ್ರತಿನಿಧಿಯಾಗಿ ವರ್ತಿಸುವುದು ಲೋಕರೂಢಿ. ಅಂತೆಯೆ "The use of 'n' for the Bindu-sutaṅge (line 10), etc" ಎಂಬ ವಿವರಣೆ[6] ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ಶುದ್ಧ ರೂಪಕ್ಕೆ ವಿರೋಧದ ಹೇಳಿಕೆಯಾಗಿದೆ. ಈ ಶಾಸನದ ಬರಹಗಾರ ಬರಹವನ್ನು ಅತ್ಯಂತ ಶುದ್ಧವಾಗಿ ಬರೆದಿಲ್ಲವೆಂಬುದಕ್ಕೆ ಇದೂ ಸಾಕ್ಷಿಯಾಗಿದೆ.

ಶಾಸನದ ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು ನೋಡಿದಾಗ ಇದರಲ್ಲಿನ ಲಿಪಿ ತತ್ಕಾಲೀನ ಕದಂಬ, ಗುಪ್ತ, ವಾಕಾಟಕ ಹಾಗೂ ಇತರ ರಾಜಮನೆತನಗಳ ಲಿಪಿಯಿಂದ ಎಂದರೆ ಪೇಟಿಕಾಶಿರ (Box headed script) ಪದ್ಧತಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿರದೆ ಅರ್ಥಾತ್ ತಾಳಗುಂದ ಇತ್ಯಾದಿ ಶಾಸನಗಳ ಲಿಪಿಯಿಂದ ಭಿನ್ನವಾಗಿದ್ದು ಕದಂಬರ ಕಾಲದ ಲಿಪಿಯ ಸ್ವರೂಪದ ಬಗೆಗೆ ನಿಶ್ಚಿತ ಬೆಳಕನ್ನು ಚೆಲ್ಲುತ್ತದೆ. ತಾಳಗುಂದ ಹಾಗೂ ಗುಡ್ನಾಪುರ ಇತ್ಯಾದಿ ಶಾಸನಗಳ ಬರಹದ ರೂಪಕ್ಕೂ ಇದರಲ್ಲಿನ ಬರಹದ ರೂಪಕ್ಕೂ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಿದೆಯೆನ್ನುವುದು ಸುಸ್ಪಷ್ಟ ಇದರಲ್ಲಿ ಇಲ್ಲದ ಪೇಟಿಕಾಶಿರ ಅಥವಾ ಚೌಕತಲೆಕಟ್ಟುಗಳು ಅಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿರುವುದು ಕರ್ನಾಟಕದಲ್ಲಿ ಆ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಎರಡು ಬಗೆಯ ಬರಹದ ಶೈಲಿಗಳನ್ನು ಬರಹಕ್ಕೆ ಬಳಸುತ್ತಿದ್ದರೆಂದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ 16 ಪಂಕ್ತಿಗಳಿದ್ದು ಕೊನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದ 'ಸ್ವಸ್ತಿ' ಎಂಬ ಭಾಗವನ್ನು ಶಾಸನದ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿಯೇ ಕೆತ್ತಿದ್ದು ಉಳಿದ "ಭಟ್ಟರ್ಗ್ಗೀಗಟಿ³ದ್ದಿ ಒಡ್ಡಲಿಆ ಪತ್ತೊನ್ದಿ ವಿಟ್ಟಾರಕರ" ಎಂಬ ಭಾಗವನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಒಂದು ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಿದ್ದಾರೆ. 'ಸ್ವಸ್ತಿ' ಎಂಬ ಭಾಗವನ್ನು ಗಮನಿಸದೆ 'ಭಟ್ಟರ್ಗ್ಗ ಪತ್ತೊನ್ದಿ' ಯಾರು ಕೊಟ್ಟರು ಎಂಬುದನ್ನು ಲೆಕ್ಕಿಸದೆ, ಶಾಸನದ ಈ ಭಾಗವನ್ನು 'ಅನಂತರದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿದ್ದಾರೆ' ಮತ್ತು ಈ ಭಾಗಕ್ಕೂ ಇತರ ಭಾಗಕ್ಕೂ ಯಾವ ಸಂಬಂಧವಿಲ್ಲ ಇತ್ಯಾದಿಯಾಗಿ ಕೆಲವಿದ್ವಾಂಸರು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ.[7] 'ಪತ್ತೊನ್ದಿ' ಅಥವಾ 'ದಶಬಂಧ' ($\frac{1}{10}$) ಎಂಬುದನ್ನೂ ಭಟ್ಟರ್ಗೆ ಅನುಭೋಗಿಸಲು ಬಿಟ್ಟವರು ಯಾರು ಎಂಬ ಪ್ರಶ್ನೆಗೆ ಉತ್ತರವೆ ದೊರೆಯದು ; ಇದನ್ನು ಮೂಲಭಾಗದಿಂದ ಬೇರ್ಪಡಿಸಿದರೆ. ಕೆರೆಕಟ್ಟಿಸಿದವರಿಗೆ–ರಾಜಮಹಾರಾಜರಿಗೆ–ಸಲ್ಲಬೇಕಾದ ಕರ–ದಶಬಂಧ[8]ವನ್ನು ಭಟ್ಟರ್ಗೆ ಅನುಭೋಗಿಸಲು ಕೊಟ್ಟ ಕರ್ತೃವಿನ (Subject) ಬಗ್ಗೆ ಇವರೇ ಎಂದು ಹೇಳಲು ಬರುವುದಿಲ್ಲ. ಲಿಪಿಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಆಗಲಿ, ಅರ್ಥದ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಆಗಲಿ, ಈ 16 ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಒಂದೇ ಶಾಸನದ, ಒಂದೇ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟ ಒಂದು ಘಟಕ (Unit) ಎಂದರೆ ತಪ್ಪಾಗುವುದಿಲ್ಲ[9]. ಆಗ ಮೊದಲಿನಿಂದ ಕೊನೆಯವರೆಗೆ ಅರ್ಥವನ್ನು ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯ.

ಈ ಶಾಸನದ ಭಾಷೆ, ಸಾಕಷ್ಟು ಬೆಳೆದ ಸಮ್ಮಿಶ್ರಿತ ಭಾಷೆ. ಗ್ರಾಂಥಿಕಕ್ಕಿಂತ ಇದು ಹೆಚ್ಚು ಆಡುನುಡಿಗೆ ಹತ್ತಿರವಾಗಿದೆ; ಹಳ್ಳಿಯ ಜನರಿಗೆ ಸಹ ಅರ್ಥವಾಗಬೇಕೆಂಬ ಉದ್ದೇಶದ ಸಾಧನೆಗೆ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಸಂಸ್ಕೃತ—ಕನ್ನಡ—ಎಂಬ ಭೇದಭಾವವಿಲ್ಲದೆ ಶಾಸ್ತ್ರನಿಯಮಕ್ಕೆ ಒಗ್ಗಲಿ ಬಿಡಲಿ ಎರಡೂ ಭಾಷೆಗಳ ಶಬ್ದಗಳ ಹೊಂದಾಣಿಕೆ ಇಲ್ಲಿ ಆಗಿರುವುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ. 'ವಿಜ ಅರಸಜ್³ಗ' ಎಂದು ಬಿಡಿಸಿ ಬರೆದ ಶಾಸನಕಾರ 'ವಿಜಾರಸರುಂ' ಎಂಬಲ್ಲಿ ಸವರ್ಣದೀರ್ಘಸಂಧಿಯನ್ನು ಸಾಧಿಸಿದ್ದು ವಿಲಕ್ಷಣವಾಗಿದೆ[10]. ಹೀಗೆಯೇ 'ಪೊಗಟಿ³ಪ್ಪೊಟ್ಟಣ' ಎಂಬುದು ಕೂಡ ವಿಲಕ್ಷಣ ಪ್ರಯೋಗವಾಗಿದೆ. 'ಪಟ್ಟಣ| ಪತ್ತನ' 'ಪೊಟ್ಟಣ' ಆಗಿರುವುದೂ ಆಶ್ಚರ್ಯ. ಪತ್ತನ| ಪಟ್ಟನ| ಪಟ್ಟಣ—ಶಬ್ದ, ಮಹಾಭಾರತದ ಕಾಲದಿಂದಲೂ ಪ್ರಚಲಿತವಾದುದು, 'ಪೊಟ್ಟಣ' ಆಗಿರುವುದು ವಿಚಾರಣೀಯ. ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ 'ಪಟ್ಟಣ' ಎಂಬ ಪ್ರಯೋಗವೇ ಪಂಪಾದಿಗಳಲ್ಲಿ ದೊರೆಯುತ್ತದೆ."[11] ವಡ್ಡಾರಾಧನೆಯಲ್ಲಿ 'ಪತ್ತನ' ಎಂದಿದೆ[12]. 'ಪೊಗಟಿ³ಪ್ಪೊಟ್ಟಣ' ಶಬ್ದದ ಪರಿಶೀಲನೆಯಲ್ಲಿ ಈ ಶಬ್ದದಲ್ಲಿಯ 'ಪ್ಪೊಟ್ಟಣ' ಎಂಬಲ್ಲಿಯ 'ಪ್ಪೊ' ಅಕ್ಷರದ ತಲೆಕಟ್ಟು 'ಪೊಗಟಿ³' ಎಂಬಲ್ಲಿಯ 'ಪೊ' ಅಕ್ಷರದಂತೆ ಇಲ್ಲ. ಈ ಶಬ್ದವನ್ನು 'ಪೊಗಟಿ³ ಪ್ಪಟ್ಟಣ' ಎಂದೇ ಓದಬಹುದು. ಆದುದರಿಂದ 'ಪೊಟ್ಟಣ' ಎಂಬ ಶಬ್ದರೂಪ, ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ

---

[6] MAR, 1936, p. 77

[7] ಪೂರ್ವೋಕ್ತ 'ಪ್ರಾಚೀನ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳ ಭಾಷಿಕ ಅಧ್ಯಯನ', ಪು. 6

[8] (a) ಎ.ಕ. ಸಂ. 6 (1979) ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ—85, ಪು. 410
(b) Epigraphical Glossary (D. C. Sircar), p. 84
(c) ಸಿಂಗಾರ (ಅಭಿನಂದನಗ್ರಂಥ ಸಂ.ಹ.ಕ. ರಾಜೇಗೌಡ), ಪು, 166

[9] ಡಾ॥ ಎಂ. ಎಚ್. ಕೃಷ್ಣ, ಡಾ॥ ರಂ. ಶ್ರೀ. ಮುಗಳಿ ಮತ್ತು ಡಾ॥ ಟಿ. ವಿ. ವೆಂಕಟಾಚಲಶಾಸ್ತ್ರೀ ಮೊದಲಾದ ವಿದ್ವಾಂಸರು ಒಂದೇ ಘಟಕ ಎಂದು ಗ್ರಹಿಸಿದ್ದಾರೆ. MAR. 1936 ; ಪೂರ್ವೋಕ್ತ ಪ್ರ. ಕ. ಪು. 31–40 ; ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯ ಚರಿತ್ರೆ, ಪು. 9–10 (1971) ಮತ್ತು ಶಬ್ದಾರ್ಥವಿಹಾರ ಪು. 1–11.

[10] ಪ್ರಾಚೀನ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳ ಭಾಷಿಕ ಅಧ್ಯಯನ, ಪು. 6

[11] ಕನ್ನಡ ನಿಘಂಟು, ಸಂಪುಟ–5 (ಕಸಾಪ), ಪು. 5116, 5191

[12] ವಡ್ಡಾರಾಧನೆ (ಸಂ. ಪ್ರೊ: ಡಿ. ಎಲ್. ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್), ಪು. 7 (1970)

ಇತ್ತೀಚಿಗೆ ಹುಟ್ಟಿಕೊಂಡ ಅಬದ್ಧರೂಪ. ಒಂಬತ್ತನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಬರುವ ‘ಪ್ರೇಮಾಲಯ’ ಎಂಬ ಶಬ್ದದಲ್ಲಿ ‘ಲ’ ಕಾರವನ್ನು ಕಂಡರಿಸುವಲ್ಲಿ ‘ಲ’ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಅನಂತರದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿದೆ[13]. ಅರ್ಥಾತ್ ‘ಪ್ರೇಮಾಯ’ ಎಂದೇ ಮೊದಲು ಕಂಡರಿಸಿದ್ದಾರೆ! ‘ಸಬ್ಬಜ್ಗದರ್’ ಎಂಬಲ್ಲಿ ‘ರ್’ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಅನಂತರದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ. ಅಂತೆಯೇ ಈ ಶಾಸನದ ಪುನರಾವಲೋಕನದಲ್ಲಿ ‘ದಕ್ಷಿಣಾಪಥ ಬಹುಶತಹವನಾಹವದುಳ್’ ಎಂಬ ಭಾಗವನ್ನು ಪುನಃ ಪರಿಶೀಲಿಸಿದರೆ ‘ಬಹುಶತಹವನ’ ಎಂಬುದು ಸರಿಯಲ್ಲವೆಂದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ. ‘ಬಹುಶತವಹನ’ ಎಂದಿರಬೇಕಾದುದು ಶಾಸನದ ಬರಹಗಾರನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ‘ವ’ ಹಾಗೂ ‘ಹ’ ಅಕ್ಷರಗಳು ಪಲ್ಲಟವಾಗಿ ‘ಹವನ’ ಎಂಬ ಶಬ್ದಕ್ಕೆ ಕಾರಣವಾಗಿವೆ. ಅಳಪಗಣಪಶುಪತಿಯು ಯಾರೊಂದಿಗೆ ಯುದ್ಧ ಮಾಡಿದ ಎಂಬ ಪ್ರಶ್ನೆಗೆ ಉತ್ತರ ಸದ್ಯದ ಶಾಸನ ಓದಿರುವ ಪದ್ಧತಿಯಲ್ಲಿ ಕಾಣದೊರೆಯದು. ಇನ್ನು ‘ಶತಹವನ’ ಎಂದರೆ ಇಂದ್ರ; ಮತ್ತು ಈ ಶಬ್ದ ಬಹುವಚನ ಶಬ್ದವಾಗಿದೆ, ಕಾರಣ ‘ಬಹುಶತಹವನ’ ಎಂದರೆ ಎಷ್ಟು ನೂರು ಯಜ್ಞಗಳು? ‘ಆಹವದುಳ್’ ಎಂಬ ಒಂದೇ ಯುದ್ಧವನ್ನು ಮನದಂದಾಗ ‘ಬಹುಶತಹವನ’ ಎಂಬುದು ವಿರೋಧಾಭಾಸದಿಂದ ಕೂಡಿದ ಉಕ್ತಿ ಆಗುತ್ತದೆ. ವರ್ಣಪಲ್ಲಟಗೊಂಡಿದೆ ಎಂದು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರೆ ‘ಬಹುಶತವಹನ’ ಎಂಬ ಶಬ್ದವು ರೂಪಗೊಂಡು ಬಹಳಮಂದಿ ಶಾತವಾಹನ (ಸಾತವಾಹನ)ರು ಕಲೆತು ಎದುರಿಸಿದ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಮೃಗೇಶ ಹಾಗೂ ನಾಗ ಎಂಬ ಅಳಪಗಣಪಶುಪತಿಯ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು “ನೃಸಿಂಹ ಅಥವಾ ಮೃಗರಾಜನಾದ ಸಿಂಹವನ್ನೂ ನಾಗರಾಜನಾದ ವಾಸುಕಿ (ಅಥವಾ ಮಹೋಗ್ರಸರ್ಪ)ಯನ್ನೂ”[14] ನೆನಪಿಗೆ ತರುವ ಹಾಗೆ ಯುದ್ಧ ಮಾಡಿದರು ಎಂದಾಗುತ್ತದೆ. ಒಂದು ವಂಶದಲ್ಲಿ ಹಲವು ಶಾಖೆಗಳಾಗುವುದು, ಅವರು ಒಂದಾಗುವುದು–ಒಂದಾಗಿ ವೈರಿಗಳನ್ನು ಎದುರಿಸುವುದು—ಇತಿಹಾಸದಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಸಂಗತಿಯಲ್ಲ. ವಿಜಯನಗರದ ಪತನ ಇಂತಹ ಒಂದು ಒಕ್ಕೂಟವನ್ನು (confederacy) ನೆನಪಿಗೆ ತಂದು ಕೊಟ್ಟರೆ ಚೋಳರ ದಂಡನಾಯಕನಾದ ಅಪ್ರಮೇಯ ಬಿರುದಿನ ಎಳಗನು ಅನೇಕ ಹೊಯ್ಸಳ ದೊರೆಗಳನ್ನು ತನ್ನೊಂದೆ ಜಾತ್ಯಶ್ವವನ್ನು ಏರಿ ಎದುರಿಸಿ ಗೆದ್ದನು ಎಂಬುದು ಇನ್ನೊಂದು ನಿದರ್ಶನ. ಈ ಪದ್ಯ ನೋಡಿ :

> ಎಳಗಂ ಪೊಯ್ಸಳರೆಂಬನನ್ತ ಬಳರಂ ತನ್ನೊಂದೆ ಜಾತ್ಯಶ್ವದಿಂ
> ಕಲಪೂರಲ್ಪೊಣರ್ದ್ದಟ್ಟಿ ಕಾದಿ ಪಲರಂ ಕೊನ್ದೀ ಜಯಸ್ತಂಬದೊ
> ಳ್ಕುಲಮಾಣಿಕ್ಯನುಮಪ್ರಮೇಯನುಮೆನಿಪ್ಪತ್ಯುಗ್ರನಾಮಂಗಳೀ
> ನೆಲನುಂ ಚಂದ್ರನುಮುಳ್ಳಿನಂ ನಿಱಿಸಿದಂ ತಾನೀ ಮಹಾಸ್ಥಾನದೊಳ್ ||[15]

ಇದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ಪುಲಿಕೇಶಿಯ ಕಾಲದ ಐಹೊಳೆಯ ಶಾಸನದ ‘ಕದಂಬ-ಕದಂಬಕ’ ಎಂಬ ನಿದರ್ಶನವನ್ನೂ ನೆನೆಯಬಹುದು. ಬಹಳಮಂದಿ ಶಾತವಾಹನರಾಜರು ಒಂದಾಗಿ ಕಾಕುಸ್ಥವರ್ಮ ಕದಂಬದೊರೆಯ ಮಾಂಡಲಿಕ ಅಳಪಗಣ ಪಶುಪತಿಯನ್ನು ದಕ್ಷಿಣಾಪಥದಲ್ಲಿ ಜರುಗಿದ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಎದುರಿಸಿದರು. ‘ಆಹವದುಳ್’ ಎಂಬ ಶಬ್ದವನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸಿದರೆ ಅದರ ಜೊತೆಗೆ ಒಬ್ಬ ರಾಜನೊ ಅಥವಾ ರಾಜವಂಶವೊ ಬರಲೇ ಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ. ‘ಸತ್ಯಾಶ್ರಯನಾಹವದುಳ್’ ಇತ್ಯಾದಿಗಳನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಜ್ಞಾಪಕಕ್ಕೆ ತಂದುಕೊಂಡರೆ ಸಾಕು. ‘ಬಹುಶತವಹನಾಹವದುಳ್’ ಎಂಬುದು ಸಾಧುವೆಂಬುದು ಸಿದ್ಧವಾಗಿ ಅರ್ಥ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ. ಕರ್ತೃ, ಕರ್ಮ, ಎಲ್ಲವುಗಳ ಅರ್ಥವಿವರಣೆಯು ಸ್ಫಟಿಕಶಲಾಕೆಯಂತೆ ಪಾರದರ್ಶಕವಾಗಿ ನಿಲ್ಲುತ್ತದೆ. ‘ಆಹವದುಳ್’ ಎಂಬ ಏಕವಚನವನ್ನೂ ಇನಿತು ಗಮನಿಸಬೇಕು. ‘ಯುದ್ಧಗಳು’ ಎಂಬ ಬಹುವಚನಕ್ಕೆ ಇಲ್ಲಿ ಆಸ್ಪದವಿಲ್ಲ. ಆದುದರಿಂದ “hundreds of sacrifices which are *battles*”[16] ಎಂಬ ಅನುವಾದ-ಅರ್ಥವಿವರಣೆ-ಸರಿಯಲ್ಲ. “Battles” ಎಂದು ಹೇಳಬೇಕಾದರೆ ಶಾಸನಪಾಠದಲ್ಲಿ “ಆಹವಂಗಳ್” ಎಂದಿರಬೇಕಾಗಿತ್ತು. ‘ಆಹವದುಳ್’ ಎಂಬ ಏಕವಚನ ಪ್ರಯೋಗ ಇರುವುದರಿಂದ “Battles” ಎಂಬ ವಿವರಣೆಯನ್ನು ಕೈಬಿಡಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ. ಇಲ್ಲದ್ದನ್ನು ಹೇಳಬಾರದಲ್ಲವೆ? ಇನ್ನು ಶಾತವಾಹನರ ಅನೇಕ ಶಾಖೆಗಳು ಇದ್ದುವೆ ಎಂದು ಪ್ರಶ್ನಿಸಿಕೊಂಡರೆ, ಇದ್ದುವೆಂದೇ ಉತ್ತರ ದೊರೆಯುತ್ತದೆ. ಚಾರಿತ್ರಿಕ ಅಂಶಗಳನ್ನು ಮನದಂದಾಗ ಕರ್ನಾಟಕ, ಆಂಧ್ರ ಹಾಗೂ ಮಹಾರಾಷ್ಟ್ರ ಎಂಬ ಈಗಿನ ವಿಸ್ತಾರ

---

[13] ಲಿಪಿಯ ದೋಷಗಳನ್ನು ಶಾಸನದ ಫೋಟೋದಲ್ಲಿ ‘X’ ಈ ಚಿಹ್ನೆಯ ಮೂಲಕ ತೋರಿಸಿದೆ. ಪರಿಶೀಲಿಸುವವರು ಫೋಟೋವನ್ನು ನೋಡಿರಿ. ಇಂತಹ ದೋಷಗಳು ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ನಡೆಯುತ್ತವೆ. ಇದನ್ನು ಅಕ್ಷರಗಳ ಸ್ಥಾನವ್ಯತ್ಯಯ ಅಥವಾ ವರ್ಣಪಲ್ಲಟ (Metathesis) ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ—ಕನ್ನಡ ಗ್ರಂಥಸಂಪಾದನೆ (ಪ್ರೊ. ಡಿ.ಎಲ್.ಎನ್.), ಪು. 121–122.

[14] ಡಾ. ಟಿ. ವಿ. ವೆಂಕಟಾಚಲಶಾಸ್ತ್ರೀ, ‘ಶಬ್ದಾರ್ಥವಿಹಾರ’ ಪು. 3–4

[15] ಎ.ಕ. ಸಂ. V(1976), ತಿನ. 220, ಪು. 603

[16] MAR 1936, p. 74

ವಾದ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ, ಶಾತವಾಹನರು ದಕ್ಷಿಣಾಪಥೇಶ್ವರರಾಗಿ ರಾಜ್ಯವನ್ನಾಳಿದರು. ‘ಪೈಠಣ’ ‘ನಾಸಿಕ’ ‘ಸನ್ನತಿ’ ‘ವೈಜಯಂತಿ’ (ಬನವಾಸಿ) ಹಾಗೂ ‘ಧಾನ್ಯಕಟಕ’ ನಗರಗಳು ಅವರಿಗೆ ರಾಜಧಾನಿಗಳಾಗಿದ್ದವು. ಶಾತವಾಹನರ ಹಲವು ಶಾಖೆಗಳಿದ್ದವೆಂಬುದನ್ನು ವಿದ್ವಾಂಸರು ತೋರಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ.[17]

ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯ ಚಾರಿತ್ರಿಕ ಅಂಶಗಳನ್ನು ಪರಿಶೀಲನೆಗೆ ಎತ್ತಿಕೊಂಡರೆ, (1) ಕದಂಬರಾಜ ಕಾಕುಸ್ಥವರ್ಮನ ಉಲ್ಲೇಖ (2) ಬಟಾರಿಕುಲದ ಆಳಪಗಣಪಶುಪತಿಯ ಉಲ್ಲೇಖ (3) ದಕ್ಷಿಣಾಪಥದ ಶಾತವಾಹನರ ಉಲ್ಲೇಖ (4) ಸೇಂದ್ರಕರ ಉಲ್ಲೇಖ (5) ಬಾಣರ ಉಲ್ಲೇಖ ಹಾಗೂ (6) ಪಲ್ಲವರ ಉಲ್ಲೇಖ ಇತ್ಯಾದಿಗಳು ಚರಿತ್ರೆಯನ್ನು ಬರೆಯುವಲ್ಲಿ ಒಂದು ಮಹತ್ವದ ಸಾಧನವಾಗಿವೆ. ನರಿದಾವಿಳೆನಾಡಿಗೆ ಬಟಾರಿಕುಲದವರು ಅಧಿಪತಿಗಳು ಮತ್ತು ಕದಂಬರು ಅವರ ಮೇಲಿನ ಅಧಿರಾಜರು ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಿದೆ. ಶಾಸನದ ಮುಖ್ಯ ವಿಷಯವೆಂದರೆ ಇಬ್ಬರೂ ಸಟ್ಬಿಂಗದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು (ಮೃಗೇಶ ಹಾಗೂ ನಾಗ) ಮತ್ತು ವಿಜ ಅರಸ, ಒಟ್ಟು ಮೂವರೂ, ಹಲ್ಮಿಡಿಗೆ ‘ಕುಱುಂಬಿಡಿ’ ಬಿಡುವುದು ಮತ್ತು ಅಲ್ಲಿನ ಭಟ್ಟರಿಗೆ ‘ಗಟ್ದಿ ಒಡ್ಡಲಿಆ ಪತ್ತೊನ್ದಿ’ ಬಿಡುವುದು. ಈ ಮೂವರು ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಹಲ್ಮಿಡಿಗೆ ಹೇಗೆ ಹೇಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ್ದರೆಂಬುದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸ್ಪಷ್ಟವಿದೆ. ಇಬ್ಬರು ಅಲ್ಲಿ ಬರುವ ‘ಸಟ್ಬಿಂಗ’ (<ಷಟ್ + ಷಂಗ = ೧/೬)ವನ್ನು ಅನುಭೋಗಿಸುತ್ತಿದ್ದರು ಮತ್ತು ವಿಜಅರಸನು ಹಲ್ಮಿಡಿ ಹಾಗೂ ಮೂಱಿವಳ್ಳಿ ಎರಡು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ‘ಬಾಳ್ಗೞ್ಚು’ ಎಂಬ ಉಂಬಳಿಯನ್ನಾಗಿ ಪಡೆದಿದ್ದನು. ಈ ಮೂವರು ಸೇರಿ ಹಲ್ಮಿಡಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ—ಆ ಗ್ರಾಮದವರು ಮತ್ತು ಭಟ್ಟರೂ ಕೊಡಬೇಕಾಗಿದ್ದ—‘ಸಟ್ಬಿಂಗ’ ಹಾಗೂ ‘ಪತ್ತೊನ್ದಿ’ ಎಂಬ ಕರಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟರು. ಹಲ್ಮಿಡಿ ಅಥವಾ ‘ಪಲ್ಮಡಿ’ ಈ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ಹೇಗೆ ದೊರಕಿತು ಎಂಬುದರ ನಿರೂಪಣೆಯನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಶಾಸನ ಹಾಕಿಸಿದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ. ದಕ್ಷಿಣಾಪಥದ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಮೃಗೇಶ ಹಾಗೂ ನಾಗ ಭಯಂಕರ ಭಟರಾಗಿ ಮೆರೆದರು; ತನ್ನಿಮಿತ್ತ ನರಿದಾವಿಳೆನಾಡಿನ ಸಟ್ಬಿಂಗದ ಅನುಭೋಗಿಗಳಾದರು. ವಿಜಅರಸನು ಕೇಕಯಪಲ್ಲವರ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಒಡೆಯನಾದ ಬಟರಿಕುಲದ ಆಳಪಗಣಪಶುಪತಿಗೆ ಆಸರವನ್ನಿತ್ತು ವಿಜಯವನ್ನು ತಂದುಕೊಟ್ಟ; ತನ್ನಿಮಿತ್ತ ‘ಬಾಳ್ಗೞ್ಚು’ ಎಂಬ ಮಾನ್ಯವನ್ನು ಪಡೆದ. ಆಳಪಗಣಪಶುಪತಿ ದಾನಕೊಡುವುದರಲ್ಲಿ ‘ಪಶುಪತಿ’ (ಈಶ್ವರನ) ಹಾಗೆಯೆ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವವನ್ನು ಮೆರೆದ. ಆ ಕಾಲದ ಚರಿತ್ರೆಯನ್ನು ಅವಲೋಕಿಸಿದರೆ ‘ಆಳಕದಂಬ’ ಎಂಬ ದೊರೆ ಇದ್ದುದಕ್ಕೆ ಆಧಾರವಿಲ್ಲ. ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಇಲ್ಲಿರುವುದು ‘ಆಳ್ವಕದಂಬ’ ಎಂಬ ಉಕ್ತಿ. ವಿಜಅರಸನಿಗೆ ಉಂಬಳಿಕೊಟ್ಟ ಬಟರಿಕುಲದ ಅರಸುಗಳಾಗಲಿ ಅಧಿರಾಜರಾದ ಕದಂಬಕುಲದ ಅರಸರಾಗಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡುಗೆಯನ್ನು ಕಿತ್ತುಕೊಂಡರೆ ಪಂಚಮಹಾಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಗುತ್ತಾರೆಂಬುದು ಶಾಪಾಶಯವಾಕ್ಯದ ಉದ್ದೇಶವಾಗಿದೆ. ಅಂತೆಯೆ ‘ಆಳಕದಂಬ’ ಎಂಬ ಒಬ್ಬ ರಾಜನಿದ್ದನೆಂದು ಡಾ॥ ಎಂ. ಎಚ್. ಕೃಷ್ಣರು ನಿರೂಪಿಸಿರುವುದು[18] ‘ಸತ್ಯಕ್ಕೆ ದೂರವಾದ ಸಂಗತಿಯಾಗಿದೆ. ‘ಳ್ವ’ ಇದರಲ್ಲಿನ ‘ವ’ ಒತ್ತಕ್ಷರ ‘ಸ್ವಸ್ತಿ’ ಇತ್ಯಾದಿಗಳಲ್ಲಿನ ‘ಸ್ವ’ ದಲ್ಲಿಯ ‘ವ’ ಒತ್ತಕ್ಷರವನ್ನೂ ಇನಿತು ತೋಲನಕ್ಕಿಟ್ಟು ನೋಡಬಹುದು. ಆಗ ಸತ್ಯ ಹೊರಬೀಳುತ್ತದೆ. ‘ಆಳಕದಂಬ’ ಎಂದು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದರೆ ‘ಕಳ್ದೋನ್’ ಎಂಬ ಮಾತಿಗೆ ಅರ್ಥವೇ ಇಲ್ಲದಂತಾಗುತ್ತದೆ. ಯಾವನು ಕಳೆಯುತ್ತಾನೊ ಅವನು ಎಂದಾಗ ಏಕವಚನ ಸ್ಪಷ್ಟವೇ ಇದೆ. ಅಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲ ‘ಅನೇಕರು’ ಎಂಬ ಸೂಚನೆಯೂ ಇದೆ. ಇಡೀ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೆಲ್ಲಿಯೂ ಬರದ ‘ಆಳಕದಂಬ’ ಎಂಬ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ಒಮ್ಮಿಂದೊಮ್ಮೆಗೆ ಕೊಟ್ಟಕೊಡಗಿಯನ್ನು ಕಿತ್ತುಕೊಳ್ಳುವ ಪ್ರಸಂಗ ಬಂದಿರುವುದು ಆಶ್ಚರ್ಯ. ಹೀಗೆ ಈತನನ್ನು ಒಬ್ಬವ್ಯಕ್ತಿ ಎಂದು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದರೆ ಪೂರ್ವಾಪರ ಸಂಬಂಧವಿಲ್ಲದ ಅರ್ಥವನ್ನು ಹೇಳಿದಂತಾಗುತ್ತದೆ! ವಿದ್ವಾಂಸರು ಇನಿತು ಗಮನಿಸಬೇಕು. ಕಾಕುಸ್ಥವರ್ಮನ ಕಾಲವನ್ನು ದಿವಂಗತ ಎನ್. ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣರಾವ್ ಹಾಗೂ ದಿವಂಗತ ಆರ್. ಎಸ್. ಪಂಚಮುಖಿ[19] ಮತ್ತು ಡಾ॥ ದಿನೇಶಚಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರ್ ಇವರುಗಳು ಕ್ರಿ. ಶ. 405-435 ಎಂದು[20] ತೀರ್ಮಾನಿಸಿರುವುದರಿಂದ ಹಲ್ಮಿಡಿಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲವನ್ನು ಸು. ಕ್ರಿ.ಶ. 450 ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಇನ್ನು ವಿಹಿತವಲ್ಲ.

ಈ ವಂಶವು ಒಂದನೆಯ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಒಡೆದು ಎರಡು ಶಾಖೆಯಾಯಿತು. ಈತನ ವಂಶದ ಇಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮನ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿವೆ (ಬೇ. 231 ಹಾಗೂ ಬೇ. 386). ಅವು ಕೂಡ ಮಹತ್ವದ ದಾಖಲೆ

---

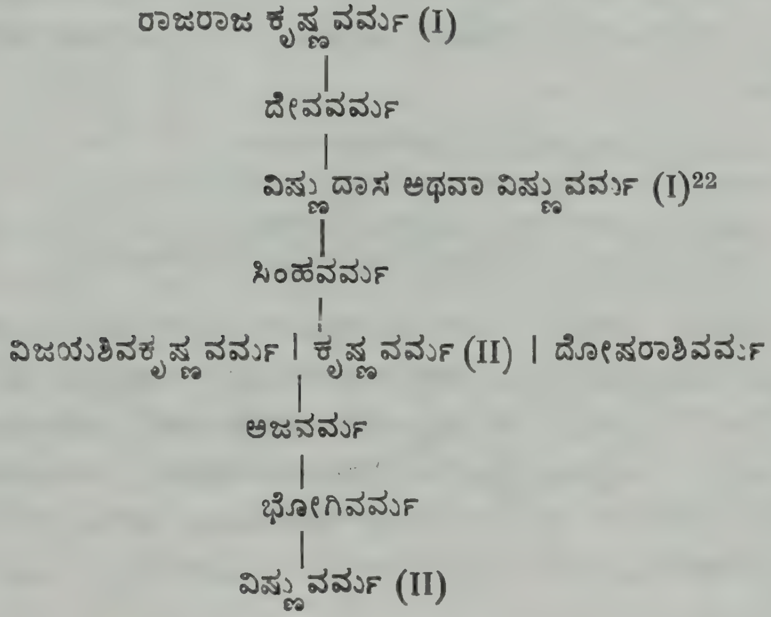
[17] (a) Dr. D.C. Sircar, The Successors of the Sātavāhanas, p. 218
(b) Early History of The Deccan (Ed. Yazdani), p. 91f.

[18] MAR 1936, p. 74

[19] ಕರ್ನಾಟಕದ ಅರಸುಮನೆತನಗಳು (ಎಸ್. ಎಲ್. ರಾವ್ ಮತ್ತು ಆರ್. ಎಸ್. ಪಂಚಮುಖಿ), ಪು. 19

[20] Successors of the Sātavāhanas, p. 392

ಗಳಾಗಿವೆ. ಇಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮನು ‘ವೈಜಯನ್ತಿ’ ನಗರದ ಮೇಲೆ ವಿಜಯಯಾತ್ರೆಯ ಪ್ರಸ್ಥಾನ ಮಾಡಿದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು, ತತ್ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಮಾಡಿದ ದತ್ತಿಯನ್ನು, ದಾಖಲಿಸುತ್ತದೆ—ಬೇ. 231. ಇದರಲ್ಲಿ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮನನ್ನು “ಕದಂಬಾನಾಂ ಷಷ್ಠಾನೋ ಲೋಕಪಾಲಃ” ಎಂದು ಬರೆದಿರುವುದರಿಂದ ಇವನಿಂದ ಹಿಂದಕ್ಕೆ ನಾವು ಐದುಜನ ರಾಜರನ್ನು ಗಣಿಸಬೇಕು. ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ(II), ಈತನ ತಂದೆ ಸಿಂಹವರ್ಮ, ಸಿಂಹವರ್ಮನ ತಂದೆ ವಿಷ್ಣುದಾಸ ಅಥವಾ ವಿಷ್ಣುವರ್ಮ; ಈ ವಿಷ್ಣುವರ್ಮನ ಅಜ್ಜನು ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ (I), ದೇವಗಿರಿ (ಧಾರವಾಡಜಿಲ್ಲೆ) ತಾಮ್ರಶಾಸನದಿಂದ ಈ ಒಂದನೆಯ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮನಿಗೆ ಯುವರಾಜ ದೇವವರ್ಮನೆಂಬ ಒಬ್ಬ ಮಗನಿದ್ದುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಿದೆ.[21] ಈ ದೇವವರ್ಮನ ಮಗನೇ ಒಂದನೆಯ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮನ ಮೊಮ್ಮಗನಾದ ವಿಷ್ಣುವರ್ಮನಾಗಿರಬಹುದು. ಇಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮನು ತನ್ನನ್ನು ಐದನೆಯ ಅರಸು ಎಂದು ಹೇಳಿಕೊಂಡಿರುವುದರಿಂದ ಈ ಶಾಖೆಯ ವಂಶವೃಕ್ಷವನ್ನು ಕೆಳಗಿನಂತೆ ಪುನಾರಚಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು. ಬೇ. 386ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮನನ್ನು ಅನೇಕ ಯುದ್ಧಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದವನೆಂದೂ ‘ಅನೇಕ ವಿದ್ಯಾವಿಶಾರದ’ನೆಂದೂ ವರ್ಣಿಸಿದೆಯಲ್ಲದೆ ಇವನ ತಂದೆ ಸಿಂಹವರ್ಮನನ್ನು ‘ಗಂಧರ್ವ ಹಸ್ತಿ ಶಿಕ್ಷಾಧನುರ್ವೇದ’ ವಿದ್ಯೆಗಳಲ್ಲಿ ಆತ ವತ್ಸರಾಜ ಹಾಗೂ ಅರ್ಜುನ ಇವರಿಗೆ ಸಮವೆಂದು ವಿವರಿಸಿದೆ. ಬೇ. 536, ಈ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ (II) ದೊರೆಯ ಮೊಮ್ಮಗನಾದ ಭೋಗಿವರ್ಮನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆ. ಭೋಗಿವರ್ಮ ತನ್ನ ಪುತ್ರ ವಿಷ್ಣುವರ್ಮನ ವಿಜ್ಞಾಪನೆಯ ಮೇರೆಗೆ ತಗರೆ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಕಿಱುಕೂಡಲೂರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಭೂತಶರ್ಮನಿಗೆ ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟನು. ಈ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳಿಂದ ಕದಂಬ ವಂಶದ ಈ ಶಾಖೆಯ ವಂಶವೃಕ್ಷವನ್ನು ಹೀಗೆ ನಿರೂಪಿಸಬಹುದು :



ಇಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮನಿಗೆ ‘ಇಜ್ಜಣಗ್ರಾಮ’ ಎಂಬುದೇ ರಾಜಧಾನಿಯಾಗಿರಬಹುದು; ಏಕೆಂದರೆ ಆತ ಅಲ್ಲಿನ ದೊಡ್ಡದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿಯ ಮಹಾದೇವರ ಮುಂದೆ ವಿಜಯಯಾತ್ರೆಯ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ದಾನಕೊಟ್ಟನು; ದಾನಪಡೆದ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಆಶೀರ್ವಚನವನ್ನು ಗಮನಿಸಿ.

ಕದಂಬ–ಉತ್ತರ: ಕಾಲಗತಿಯಲ್ಲಿ ಕದಂಬ–ವಂಶವೃಕ್ಷ ಹಲವು ಶಾಖೆಗಳಲ್ಲೊಡೆದು ಕರ್ನಾಟಕದ ತುಂಬ ಬೆಳೆದಿತು. ಸವಿವರ ದಾಖಲೆಗಳು ದೊರಕದೆ ಮೂಲ ಮನೆತನದ ಸಂಬಂಧಗಳನ್ನು ಶೃಂಖಲಾಬದ್ಧವಾಗಿ ತೋರಿಸುವುದು ಅಸಾಧ್ಯದ ಸಂಗತಿ; ಅದರಲ್ಲೂ 400–500 ವರ್ಷಗಳ ಅನಂತರದ ಸಂಗತಿಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿಸುವುದು ಕಷ್ಟಕರವಷ್ಟೆ ಅಲ್ಲ ಸಾಧಾರಪೂರ್ವಕ ಹೊಂದಾಣಿಕೆ ಮಾಡುವುದು ಹೇಗೆ? ಅಂತೆಯೆ ಸು.ಕ್ರಿ.ಶ. 10ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಅನಂತರ ದೊರಕಿದ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಬೇರ್ಪಡಿಸಿ ನೋಡಬೇಕಾಗಿದೆ.

---

21. (a) E.I. Vol. VI, p. 17
    (b) Corpus of Kadamba Inscriptions (Ed. B.R. Gopal), p. 136;
    ಶಾಸನದ ಈ ವಾಕ್ಯಗಳನ್ನು ಗಮನಿಸಿ :...ಉದಿತ ಶಶಿಸದೃಶೈಕಾತಪತ್ರಸ್ಯ ಧರ್ಮಮಹಾರಾಜಸ್ಯ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ್ಮಣಃ ಪ್ರಿಯತನಯೋ ದೇವವರ್ಮ್ಮ ಯುವರಾಜಃ . . . .
22. ಬೇ. 231 ರಲ್ಲಿನ ‘ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ್ಮಣಃ ಪೌತ್ರಃ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುದಾಸಸ್ಯ’ ಎಂಬ ಉಕ್ತಿಯನ್ನು ಗಮನಿಸಿ.

ಸಕಲೇಶಪುರ ಶಾ.ಸಂಖ್ಯೆ 14ರಲ್ಲಿ ಕದಂಬರಸನೊಬ್ಬನು ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟ ಸಂಗತಿ ಬಂದಿದೆ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತೇದಿ ಇಲ್ಲ, ಆದರೆ ಲಿಪಿಶಾಸ್ತ್ರದ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ರೈಸ್ ಅವರು ಇದರ ಕಾಲವನ್ನು ಸು.ಕ್ರಿ.ಶ. 1000 ಎಂದಿದ್ದಾರೆ[23]. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ‘ದೇವದೇವ ಮಹಾರಜ’ ಎಂದು ಅರಸನ ಹೆಸರಿದ್ದು ಈತನೇ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟ ‘ಕದಂಬರಸ’ ಆಗಿರಲು ಸಾಧ್ಯ. ‘ದೇವದೇವಮಹಾರಾಜ’ ಎಂಬ ಹೆಸರು ಗಮನಾರ್ಹ; ‘ದೇವವರ್ಮ’ ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ತುಂಬ ಹತ್ತಿರವಾಗಿದೆ. ಆಲೂರು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು ಅಶ್ವಮೇಧ ಯಜ್ಞಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದ ಮಧುಕೇಶ್ವರ ದೇವರ ಭಕ್ತರಾದ ಕದಂಬರಾಜರನ್ನು ಕುರಿತದ್ದಾಗಿದೆ. ರಾಜರ ಹೆಸರು ಅಳಿಸಿ ಹೋಗಿರುವುದರಿಂದ ಸರಿಯಾದ ಸಂಬಂಧಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ[24]. ಇವರು ‘ಮಹಾರಾಜ’ ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನೂ ಮತ್ತು ‘ಬನವಸೆ’ ಎಂಬ ರಾಜಧಾನಿಯನ್ನೂ ಹೊಂದಿರುವುದು ಗಮನಾರ್ಹ. ಹಾಸನ ಜಿಲ್ಲೆಯಲ್ಲೂ ಒಂದು ಬನವಸೆ ಇದೆ[25].

ಸಕಲೇಶಪುರ 45ನೆಯ ಶಾಸನವು ಒಂದು ಕದಂಬ ಮನೆತನವನ್ನು ದಾಖಲಿಸುತ್ತದೆ. ಈ ಶಾಸನ ಹಳೇಬೇಲೂರು ಎಂಬ ಊರಲ್ಲಿ ಕೇಶವ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿದೆ. ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. 1095. ದಯಸಿಂಹ ನೃಪ ಹಾಗೂ ಆತನ ತಾಯಿ ಅರಸಿ ಮೇಚಲದೇವಿ, ಇವರು ಹಾರುವ ಬೇಲುಹೂರಲ್ಲಿ ‘ವಾಸುದೇವ’ ದೇವನಿಗೆ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಮೂರ್ತಿಯನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿಸಿ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕೆಂದು ದತ್ತಿಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟರು. ಮೇಚಲದೇವಿ ತಮ್ಮ ತಾಯಿ ಅರಸಿಯಬ್ಬೆಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು ಕುಂಬಾರನಹಳ್ಳಿಗೆ ‘ಅರಸಿಯಪುರ’ ಎಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟು ಐವರು ಸುಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ಸರ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ದಾನಕೊಟ್ಟಳು. ಈ ಶಾಸನ ಈಗಿನ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾದ ಬೇಲೂರ ಚೆನ್ನಕೇಶವ ದೇವಾಲಯದ ನಿರ್ಮಾಣಕ್ಕೂ ಅಲ್ಲಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಹಾಗೂ ಶಾಂತಲಾದೇವಿಯರು ಹಾಕಿಸಿದ ಶಾಸನಕ್ಕೂ ಒಂದು ಮಾದರಿಯಾಗಿದೆ[26]. ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳ ಆರಂಭದ ಪದ್ಯ ಒಂದೇ ಆಗಿದೆ:

> ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಪೂಜ್ಯಾಯ ಸರ್ವ್ವಕರ್ಮ್ಮಸುಸಾಕ್ಷಿಣೇ
> ಫಳದಾಯ ನಮೋ ನಿತ್ಯಂ ಕೇಶವಾಯ ಶಿವಾ[ಯ]ಚ|| (ಬೇಲೂರು)
> ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಾಯ ಸರ್ವ್ವಕರ್ಮ್ಮಸುಸಾಕ್ಷಿಣೇ
> ಫಳದಾಯ ನಮೋನಿತ್ಯಂ ಕೇಶವಾಯ ಶಿವಾ[ಯ]ಚ ॥ (ಹಳೇಬೇಲೂರು)

ಹಳೇಬೇಲೂರಿನ ಶಾಸನದ ಮಾತು ‘ನಾಥಾಯ’ ಬೇಲೂರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ‘ಪೂಜ್ಯಾಯ’ ಎಂದಾಗಿದೆ ಅಷ್ಟೇ. ದಯಸಿಂಹನ ಬಿರುದಾವಳಿಗಳನ್ನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಬಿರುದಾವಳಿಗಳ ಜೊತೆಗೆ ಹೋಲಿಸಬೇಕು; ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಶಾಸನಕಾರನು ದಯಸಿಂಹನ ಶಾಸನವನ್ನು ಅನುಕರಿಸಿದ ಹಾಗೆ ತೋರುತ್ತದೆ. ಈ ಇಬ್ಬರು ಮಾಂಡಲಿಕರೂ ತಮ್ಮ ಅಧಿರಾಜನಾದ 6ನೆಯ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಅನುಕರಿಸಿರಬಹುದು. ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನ ರಾಣಿಯರಾದ ಚಂದಲದೇವಿ, ಜಾಕಲದೇವಿ, ಮಲಹುಣಿದೇವಿ ಮತ್ತು ಮೈಳಲದೇವಿ ಮುಂತಾದವರು ತಳೆದಿರುವ ಬಿರುದಾವಳಿಗಳನ್ನು ಶಾಂತಲೆಯೂ ಧರಿಸಿದ್ದಾಳೆ[27]; ಇದು ಗಮನಾರ್ಹವಾದ ಸಂಗತಿ. ಈ ಇಬ್ಬರು ಮಾಂಡಲಿಕರೂ 6ನೆಯ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನ ‘ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ’ ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿರುವುದೂ ಗಮನಾರ್ಹ. ಈ ಶಾಸನದ ಪದ್ಯ—

> ಸ್ತುತಿವಚನಂಗಳಲ್ದು ರಿಪುಕೋಟಿಗಭೀರ ಪರಾಕ್ರಮಂ ದಯಾ
> ಸತಿ ಸತಿಯಪ್ಪಕಾರಣದೆ ತಾನೆ ಕೃಪಂ ಮನಮೊಲ್ದುಬಂದವ
> ರ್ಗ್ಗತಿಶಯವಾಗಲಿತ್ತು ವಿಷ....ಕೀರ್ತ್ತಿಯೆನಲ್ಕೆ ಬೇರೆ ಭಾ
> ರತಕಥೆಯೆಂಬುದೇಕೆ ದಯಸಿಂಹನೃಪಾಳಚರಿತ್ರ ಸಾಲದೇ ॥

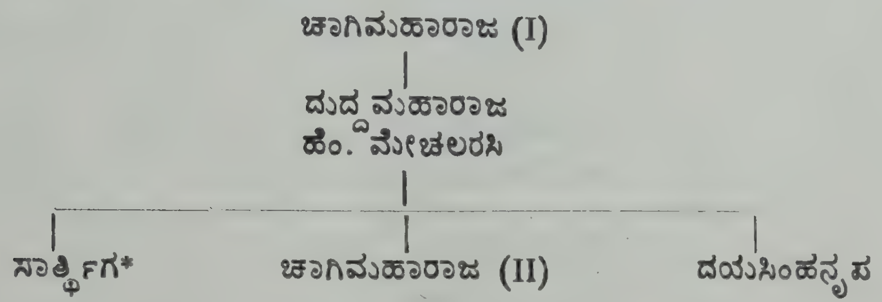
ಇದು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಸ್ತುತಿರೂಪವಾಗಿದೆ ಒಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ:

---

23. ಎ.ಕ. ಸಂ. 5 (ಬಿ. ಎಲ್. ರೈಸ್) ಮಂಬಾ. 28, ಪು. 268
24. ಎ.ಕ. ಸಂ. 8 (1984) ಆಲೂರು ಶಾ. ಸಂ. 8 ಹಾಗೂ 23, ಪು. 438, 549
25. ಅದೇ ಸಂ. ಗ್ರಾಮಗಳ ಅಕಾರಾದಿ, ಪು. XIX
26. ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಹಾಗೂ ಶಾಂತಲಾದೇವಿಯವರು ಕೇಶವದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಶಾಸನ ಬರೆಸಿದುದು ಕ್ರಿ.ಶ. 1117ರಲ್ಲಿ; ನೋಡಿ ಈ ಸಂಪುಟದ ಶಾಸನಸಂಖ್ಯೆ ಬೇ. 16, ಪು. 11
27. (a) Jainism in South India and Some Jaina Epigraphs (Dr. P.B. Desai), pp. 236–37, 252–53.
    (b) ಮೈಳಲದೇವಿಯ ಶಾಸನ ‘ಭತ್ತಗ್ರಾಮಕುಣೆಲಂಗೆಜಿ[3]’ ಊರಲ್ಲಿದೆ. ಇದರ ಪ್ರತಿ (ನಕಲು) ನನ್ನ ಬಳಿಯಲ್ಲಿದೆ.

ಸ್ತುತಿವಚನಂಗಳಲ್ತು ರಿಪುಕೋಟಿಗೆ ಭೀಮಪರಾಕ್ರಮಂ ದಯಾ
ಸತಿ ಸತಿಯಪ್ಪಕಾರಣದೆ ತಾನೆ ಕೃಪಂ ಮನಮೊಲ್ದು ಬೇಳ್ಪವ
ರ್ಗ್ಗತಿಶಯವಾಗಲಿತ್ತು ವಿಪುಳಾರ್ಜ್ಜುನ ಕೀರ್ತಿಯೆನಲುಕೆ ಬೇಱೆ ಭಾ
ರತಕಥೆಯೆಂಬುದೇಕೆ ಸಲೆ ವಿಷ್ಣುನೃಪಾಳಚರಿತ್ರಂ ಸಾಲದೇ ॥[28]

ಹೀಗೆ ಪ್ರಸಿದ್ಧನಾದ ಈ ದಯಸಿಂಹನೃಪಾಲನ ವಂಶದ ವಿವರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೀಗಿದೆ:



ಇಲ್ಲಿನ ಚಾಗಿಮಹಾರಾಜ (I) ಮತ್ತು ದಿನಾಂಕವಿಲ್ಲದ ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆಯ ಶಾಸನ ಸಂ. 110ರಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ಚಾಗಿಮಹಾರಾಜ[29] ಇಬ್ಬರೂ ಒಂದೇ ಆಗಿರಲು ಸಾಧ್ಯವಿದೆ. ಬಯಲ್ನಾಡು—ಐದುಮೂನೂರು ಪ್ರದೇಶವನ್ನು ಕದಂಬದೊರೆಗಳಾದ ಕ್ರಿ.ಶ. 998--99ರಲ್ಲಿದ್ದ ರವಿವರ್ಮ್ಮ[30], ಕ್ರಿ.ಶ. 1079 ರಲ್ಲಿ ಇರುವ ರವಿವರ್ಮ್ಮ[31], ಕ್ರಿ.ಶ. 1107 ರಲ್ಲಿಯ ರವಿಚಲ್ಲಮ್ಮ[32] ಮತ್ತು ಕ್ರಿ.ಶ. 1137ರಲ್ಲಿದ್ದ ಮುಕಣ್ಣ ಕಡಂಬ[33] ಮುಂತಾದ ರಾಜರು ಆಳುತ್ತಿದ್ದರೆಂಬುದು ಸುಸ್ಪಷ್ಟ. ಇಬ್ಬರು ರವಿವರ್ಮರ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಸು.ಕ್ರಿ.ಶ. 1030ರ ಎಡಬಲದಲ್ಲಿ ದಯಸಿಂಹನ ಅಜ್ಜ ಚಾಗಿಮಹಾರಾಜನು ಇದ್ದನೆಂದರೆ ತಪ್ಪಾಗದು. ಕ್ರಿ.ಶ. 1095 ರಲ್ಲಿದ್ದ ದಯಸಿಂಹನ ಅಜ್ಜ ಅವನಿಗಿಂತ ಮುಂಚೆ ಸು. 60 ವರುಷ ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಇದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು. ಇನ್ನು ಈ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಕಾರಣಕರ್ತೆಯಾದ ಮೇಚಲದೇವಿಯ ತಂದೆಯ ಹೆಸರು 'ಬಂಕಿಬಳರಿಶಮಹಿಪ' ಎಂದಿದೆ. ಈ ವ್ಯಕ್ತಿ 'ಬಂಕಿ ಅರಸ' ನೇ ಆದರೆ ಈತನನ್ನು ಹೆಗ್ಗಡದೇವನಕೋಟೆಯ ಸೋಗಳ್ಳಿಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ[34] ಬಂದಿರುವ ಬಂಕಿಯರಸನೊಂದಿಗೆ ಸಮೀಕರಿಸಬಹುದು.

ಬೇಲೂರು 513ನೆಯ ಶಾಸನವು ಇನ್ನೊಂದು ಕದಂಬವಂಶದ ವಿವರಗಳನ್ನು ದಾಖಲಿಸುತ್ತದೆ. ಕ್ರಿ.ಶ. 1096 ರಲ್ಲಿ ಎಱೆಯಂಗದೇವ ಹಾಗೂ ಆತನ ಅರಸಿ ಅಸವಬ್ಬರಸಿ ಇವರು ಬಸದಿಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಆ ಬಸದಿಗೆ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟರು. ಇದರಲ್ಲಿ ಎಱೆಯಂಗದೇವನ ವಂಶಾವಳಿಯ ವಿವರಗಳು ಹೀಗಿವೆ:

(ಮುಂದುವರಿದಿದೆ)

---

[28] ಎ.ಕ. ಸಂ. 8 (1984) ಹಾಸನ–116, ಪು. 332-33

* ಇದು ಪಾರ್ತ್ಥಿಗ<ಪಾರ್ತ್ಥ=ಅರ್ಜುನ ಇರಬಹುದು.

[29] ಎ.ಕ. ಸಂ. 3 (1974) ಹೆ.ಕೋ. 110, ಪು. 507

[30] ಅದೇ ಹೆ.ಕೋ. 142, ಪು. 523

[31] ಅದೇ ಹೆ.ಕೋ. 123, ಪು. 515

[32] ಅದೇ ಹೆ.ಕೋ. 135, ಪು. 520

[33] ಅದೇ ಹೆ.ಕೋ. 117, ಪು. 511

[34] ಅದೇ ಹೆ.ಕೋ. 135, ಪು. 520

ಜಯವರ್ಮ (ಕದಂಬಾಮ್ನಾಯ)
|
ರಣಕಿಕ್ಷಿತಿಪ
|
ಹೃದುವನೃಪ
ಹೆಂ. ಪೋಚಾಯಿ
|
ಬೂತ
|
ಚಿಣ್ಣ (I)
ಹೆಂ. ಸುಗ್ಗಿಯಬ್ಬರಸಿ
|
ಎಱೆಯಂಗ (I)
ಹೆಂ. ಏಚಾಂಬಿಕೆ
|
ಚಿಣ್ಣ (II)
|
ಎಱೆಯಂಗ (II)
ಹೆಂ. ಅಸವಬ್ಬರಸಿ

ಈ ಶಾಸನದ ಬೆಳಕಿನಲ್ಲಿ ಬೇಲೂರು 467ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬರುವ ಎಱೆಯಮರಸ ಹಾಗೂ ಏಚಲದೇವಿ ದಂಪತಿಗಳನ್ನು ಇದೇ ವಂಶದವರೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು. ಅವರು ಚವುಂಡರಾಯ ಎನ್ನುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಮಾಡಿಸಿದ ವಡುಗ (ಅಡುಗೂರು) ನಾರಾಯಣದೇವರಿಗೆ ಧರ್ಮದತ್ತಿಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ.

ದಿವಂಗತ ಬಿ.ಎಲ್. ರೈಸ್ ಅವರು "We next have a series of seven inscriptions in Manjarabad taluq connected with a Kadamba king named Nītimahārāja—"[35] ಎಂದು ನೀತಿಮಹಾರಾಜನೊಬ್ಬನನ್ನು ಕದಂಬ ದೊರೆ ಎಂದು ಗುರುತಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಆರು ದಾಖಲೆಗಳು ನೀತಿಮಹಾರಾಜನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿವೆ : ಸಪು. 28, 29, 30, 32, 33 ಮತ್ತು 55. ಸಪು. 29ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಿದರೆ ಈ ನೀತಿಮಹಾರಾಜನು ಕದಂಬ ವಂಶಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಿಲ್ಲವೆಂದು ವ್ಯಕ್ತವಾಗುತ್ತದೆ:

1. .ಸಿ ಸತ್ತಂ ಬಿಟ್ಟ ಪಣವೊನ್ದು ಕದಂಬರಾಜ್ಯವು
2. .ನ ಅವರ ಪೆಣ್ಣಂಗಳಿಗಂ ಸಲ್ಗು ನೀತಿಮಾ
3. ಹಾರಾಜ ಬಿಟ್ಟ ಇದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆ ಬಿ
4. ಯ್ಯನ ವಪ್ಪ ಒಬ್ಬರು ಅಪ್ಪನೆಗೆಯೆ
5. ನಿದಿಗೋಮನುಂ

ಕದಂಬರಾಜ್ಯವು ಈ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ಪ್ರಕಾರ ಸತ್ತವೀರನ ಸತಿಯರಿಗೆ ಸಲ್ಲುತ್ತದೆ; ಅದನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ ವ್ಯಕ್ತಿ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಆದುದರಿಂದ ಈತ ಕದಂಬ ವಂಶದ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗದೆ ಬೇರೆ ಇನ್ನೊಂದು ವಂಶಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ. ಪ್ರಾಯಃ ಗಂಗವಂಶದ ದೊರೆಯಾಗಿರಬಹುದು. ಏಕೆಂದರೆ 'ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ' ಮತ್ತು 'ನೀತಿಮಾರ್ಗ' ಇವು ಆ ಮನೆಯ ರಾಜರು ಒಬ್ಬರಾದ ಮೇಲೆ ಒಬ್ಬರು ತಮಗೆ ಹೀಗೆ ಬಿರುದನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರು. 'ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಮಹಾರಾಜ' ಇದರ ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತರೂಪವೇ 'ನೀತಿ ಮಹಾರಾಜ' ಆಗಿರಲು ಸಾಧ್ಯ.

ಸಪು. 36ನೆಯ ಶಾಸನವು ಲಿಪಿಯ ಆಧಾರದಿಂದ ಕ್ರಿ.ಶ. 10-11ನೆಯ ಶತಮಾನದ್ದೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗಿದೆ. ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ 'ಕಾದಂಬರಾಜ್ಯ'ದ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ; ವಾಮಶಿವದೇವನ ಪುತ್ರನೆಂದೂ 'ಕಾದಂಬರಾಜ್ಯ ಮೂಳಸ್ತಂಭ' ಎಂದೂ ತನ್ನ ಬಗ್ಗೆ ಚಾವು/ಚಾವ/ಚಾವನೆಗ್ಗಡೆ ಎಂಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಹೇಳಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಈ ಕದಂಬ ದೊರೆ ಯಾರೆಂಬುದು ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ.

---

35. E.C. Vol. V (BLR), Introduction, p. iv (1902)

ಗಂಗರು

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಗಂಗವಂಶದ ಚರಿತ್ರೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ 11 ಶಾಸನಗಳಿವೆ. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಾಚೀನ ಶಾಸನವೆಂದರೆ ತಗರೆ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಬೇ. 537. ಇದು ಗಂಗದೊರೆ ಪೊಲವೀರನೆಂಬ ಕೊಙ್ಗಣಿಮಹಾರಾಜನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆ. ಪೊಲವೀರ ತನ್ನ ಯಶೋವೃದ್ಧ್ಯರ್ಥವಾಗಿ ಸೇಂದ್ರಕ ವಿಷಯದಲ್ಲಿಯ 'ಪಲಚ್ಚೊಗೆ' ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಸರ್ವಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಕೌಶಿಕಗೋತ್ರದ ನಾಗಶರ್ಮ ಎಂಬ ಬ್ರಾಹ್ಮಣನಿಗೆ ದತ್ತಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನು. ಈ ಪಲಚ್ಚೊಗೆ ಗ್ರಾಮವು ವಳಾವಿದೇಶದಲ್ಲಿತ್ತು. ರಾಜಕೀಯ ಚರಿತ್ರೆಯನ್ನು ಗಮನಿಸಿದರೆ ಅಣ್ಣನು ಮಹಾರಾಜನಾಗಿದ್ದಾಗ ತಮ್ಮನೂ ಮಹಾರಾಜನಾಗಿದ್ದು ಸಿಂಹಾಸನದ ಮೇಲೆ ಕೂಡುವಂತಿಲ್ಲ. ತಮ್ಮನೂ ಮಹಾರಾಜನಾಗಿರಬೇಕಾದರೆ ಅಣ್ಣನಿಗೆ ಮಕ್ಕಳಿರುವಂತಿಲ್ಲ. ಅಣ್ಣನಿಗೆ ಮಕ್ಕಳಿದ್ದು ಅವರೇ ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಬಾಧ್ಯಸ್ಥರಾಗಿರುವುದು, ಗಂಗರ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ತಿಳಿದುಬಂದಿರುವುದರಿಂದ, ಮುಷ್ಕರನ ತಮ್ಮ ಪೊಲವೀರನು ಮಹಾರಾಜನ ಪದವಿಯನ್ನು ಅಲಂಕರಿಸಿದುದು ಏಕೆ ಹೇಗೆ? ಎಂಬುದು ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತಿಲ್ಲ.

"ದುರ್ವಿನೀತನ ಮಕ್ಕಳಾದ ಮುಷ್ಕರ ಪೊಲವೀರರಲ್ಲಿ ಯಾರು ಹಿರಿಯರೆಂಬುದು ತಿಳಿದಿಲ್ಲ. ಮುಷ್ಕರನ ಸಂತತಿಯ ರಾಜರೇ ಕೊಂಗುಣಿಪಟ್ಟವನ್ನು ವಹಿಸಿದುದರಿಂದ ಅವರು ಹಿರಿಯ ಮನೆತನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವರಿರಬಹುದೆಂದು ತಿಳಿದು ಮುಷ್ಕರನೇ ದೊಡ್ಡವನೆಂದು ವಂಶಾವಳಿಯಲ್ಲಿ ತಾತ್ಪೂರ್ತಿಕವಾಗಿ ಹಿಡಿದಿದ್ದೇವೆ."—ಎಂದು ವಿದ್ವಾಂಸರು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ.[36] ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮುಷ್ಕರನ ಉಲ್ಲೇಖವೇ ಇಲ್ಲ. ಪೊಲವೀರನು ತನ್ನ ವಂಶಾವಳಿಯ ಬಗೆಗೆ ಹೀಗೆ ಬರೆಸಿದ್ದಾನೆ:

ಗಂಗಾನ್ವಯ ಮಹಾರ್ಣವದಲ್ಲಿ—ಮಾಧವವರ್ಮ್ಮ
(ಹೆಂಡತಿ ಕದಂಬ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ ಮಹಾರಾಜನ ತಂಗಿ)
|
ಅವಿನೀತ
|
ನಿರ್ವ್ವಿನೀತ (ದುರ್ವ್ವಿನೀತ)
ಕೊಙ್ಗಣಿ ಮಹಾರಾಜ
|
ಪೊಲವೀರ ಕೊಙ್ಗಣಿ ಮಹಾರಾಜ

ಆತ ವಿದ್ಯಾವಿನಯ ಸಂಪನ್ನನಾಗಿದ್ದನು, ಶುಭ್ರಕೀರ್ತಿವಂತನಾಗಿದ್ದನು ಮತ್ತು 'ಕಾನ್ತಾವಿನೀತ' ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದನು. ಪೊಲವೀರನೇ ಹಿರಿಯನಾಗಿದ್ದು ತಂದೆಯ ಅನಂತರ ಮಹಾರಾಜನಾಗಿರಲು ಸಾಧ್ಯವಿದೆ. ಆತ ತಾನು ಮಹಾರಾಜನಾಗಿದ್ದಾಗ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆಯಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಅವನು ತಳೆದ "ಕೊಙ್ಗಣಿ ಮಹಾರಾಜ" ಎಂಬ ಬಿರುದು ಗಮನಾರ್ಹ.

ಬೇ. 472ನೆಯ ಶಾಸನವು ಗಂಗದೊರೆ ಶ್ರೀಪುರುಷನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆ. ಶ್ರೀಪುರುಷನು ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿರಲು 'ಲೋಕಗಾಳ್ಳ' ಎಂಬ ವ್ಯಕ್ತಿ 'ಪೊಸವುರ' ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ 'ಬ್ರಹ್ಮದೇಯ' ಕೊಟ್ಟು ಅಲ್ಲಿನ ದೇವರಿಗೆ ಮೂಗಂಡುಗ ಬೆದೆ ಮಣ್ಣನ್ನು (ಖುಷ್ಕಿ ಜಮೀನನ್ನು) ದತ್ತಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನು. 'ಲೋಕಗಾಳ್ಳರ್' ಎಂಬಲ್ಲಿ ಬಹುವಚನ ಪ್ರಯೋಗವಿದ್ದುದು ಅದು ಅನಂತರದ ಗಂಗದೊರೆ ಶಿವಮಾರನ 'ಲೋಕಧೂರ್ತ' ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನೂ, ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣನ 'ಗುಣಗಳ್ಳ' ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನೂ ಮತ್ತು ಬೋಧನದ ಚಾಳುಕ್ಯ ಇಮ್ಮಡಿ ಅರಿಕೇಸರಿ ಎಂದರೆ ಪಂಪನ ಆಶ್ರಯದಾತನು ತನಗೆ 'ಪ್ರಿಯಗಳ್ಳ' ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿರುವುದನ್ನೂ ಜ್ಞಾಪಕಕ್ಕೆ ತಂದುಕೊಡುತ್ತದೆ. ಈ 'ಲೋಕಗಾಳ್ಳ' ವ್ಯಕ್ತಿಯೂ ಯಾವುದೊ ಅರಸು ಮನೆತನಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ್ದಾನೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ.

ಬೇ. 388ನೆಯ ಶಾಸನವು ಗಂಗದೊರೆ ಇಮ್ಮಡಿ ಬೂತುಗನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆ. ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ. 954 ಅಕ್ಟೋಬರ್ 14. ರಾಜನು 'ನನ್ನಿಯಗಂಗ' ಹಾಗೂ 'ಜಯದುತ್ತರಂಗ' ಎಂಬ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿದ್ದನೆಂದು ಇದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಇದು ಕೊಣ್ಡಕುಂದಾನ್ವಯದ ಯತಿಗಳ ಪರಂಪರೆಯಲ್ಲಿ ಬಂದ ಮೋನಿಭಟಾರರಿಗೆ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯ ನಿಮಿತ್ತ ಅಭಯನನ್ದಿ ಪಂಡಿತರ ಶಿಷ್ಯ ಕಿಱಿಯ ಮೋನಿಭಟಾರರು ನಿಲ್ಲಿಸಿದ ನಿಸಿಧಿಶಾಸನ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ 'ಗುಣದಕಣಿ' ಮೋನಿಭಟಾರರ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವದ ಸುಂದರ ನಿರೂಪಣೆಯಿದೆ.

---

[36] 'ಕರ್ನಾಟಕದ ಅರಸು ಮನೆತನಗಳು', ಪು. 146–47

ಬೇ. 551 ಮತ್ತು ಸಪು. 31 ಗಂಗದೊರೆ ಇಮ್ಮಡಿ ಮಾರಸಿಂಹನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆ. ಕರಗಡಗ್ರಾಮದ ಬೇ. 551ನೆಯ ಶಾಸನವು ಮಾರಸಿಂಹನು ಉಚ್ಚಂಗಿಯ ಕೋಟೆಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲು, ರಾಜಾದಿತ್ಯನ ಮೇಲೆ ಯುದ್ಧ ಮಾಡಲು, ತನ್ನ ಅಧಿಕಾರಿ ಬಾಸಗಾವುಣ್ಡಗೆ ಆಜ್ಞೆ ಮಾಡಿರುತ್ತಾನೆ. ಆತನು ಆ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಮಡಿಯಲು ಅವನಿಗೆ 5 ಖಂಡುಗ ಮಣ್ಣನ್ನು ಕೊಡುಗೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನೆಂಬುದನ್ನು ದಾಖಲಿಸುತ್ತದೆ[37]. ಸಪು. 31ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ‘ನೊಳಂಬಾನ್ತಕ’ ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ತಳೆದ ಮಾರಸಿಂಹನ ಬಿರುದನ್ನು ಆತನ ಅಕ್ಕ ಕುನ್ದಣಸೋಮಿದೇವಿಯು ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಜಿನಬಿಂಬದ ಹಿಂಬದಿಯಲ್ಲಿ ಒಂದೇ ಪಂಕ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಇದೊಂದು ಸುಂದರ ಪಂಚಲೋಹದ ಜಿನಮೂರ್ತಿ. ಈ ಜಿನಮೂರ್ತಿಯು ಯಾವ ತೀರ್ಥಂಕರನದು ಎಂಬುದು ಪ್ರಶ್ನೆ. ಏಕೆಂದರೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಗುರುತಿಸಲು ಸದ್ಯ ಲಾಂಛನವು ಕಾಣುತ್ತಿಲ್ಲ; ಕೆತ್ತಿದ್ದರೆಂದು ಹೇಳಲು ಬರುವಂತಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ದೇವ ನೀನೆ ಲಕ್ಷ್ಮಿ (ಸಂಪತ್ತು), ಕಾಮಧೇನು, ಸುಧೆ, ಮಾಣಿಕ್ಯ, ಚಂದ್ರ ಹಾಗೂ ವಿಷ ಅರ್ಥಾತ್ ಜಲ (ತ್ವಂ ಲಕ್ಷ್ಮೀ ಸ್ಸುರಭಿಸ್ಸುಧಾಚಭುವನೇ ಮಾಣಿಕ್ಯಮಿನ್ದುರ್ವಿಷಂ ದೇವ) ಎಂಬ ಪದ್ಯಬಂಧದಲ್ಲಿಯ ‘ಮಾಣಿಕ್ಯ’ ಎಂಬ ಮಾತು ಇದು ಯಾವ ತೀರ್ಥಂಕರನೆಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಆದಿತೀರ್ಥಂಕರನಿಗೆ ‘ಮಾಣಿಕ್ಯ’ ‘ಮಾಣಿಕ್ಯಸ್ವಾಮಿ’ ಎಂದು ಸಂಬೋಧಿಸುವುದು ರೂಢಿ; ಪಂಪನು ‘ಆದಿಪುರಾಣ’ ಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಅಷ್ಟಕವನ್ನೇ ರಚಿಸಿದ್ದಾನೆ[38]. ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವೆ :

ಪರಿಪೂರ್ಣೋಜ್ಜ್ವಲಚಂದ್ರಬಿಂಬರುಚಿಯಿಂ ಚಂದ್ರಪ್ರಭಾಪುಷ್ಪದಂ
ತರೆನಲ್ ಗಾರುಡನೀಲಶೋಣಮಣಿಹೇಮಾಚ್ಛಾಯೆಯಿಂದಿರ್ಪತಿ
ರ್ಬರೆನಲ್ ಸಂದೊಡಮೇಕರೂಪಮೆ ಜಗಕ್ಕಾಶ್ಚರ್ಯಮಂ ಪುಟ್ಟಿಸು
ತ್ತಿರೆ ಮಾಣಿಕ್ಯಜಿನೇಂದ್ರ ಬಿಂಬಮೆ ಜಯಂ ಭದ್ರಂ ಶುಭಂ ಮಂಗಳಂ॥

ಇಂಗಳಗಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ‘ಮಹು ಮಾಣಿಕ್ಯದೇವ’ ಎಂದು ಒಂದು ಸುಂದರ ಜಿನಬಿಂಬವನ್ನು ವಿವರಿಸಲಾಗಿದೆ. ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. 1094, ಫೆಬ್ರವರಿ 27 (ಚಾಳುಕ್ಯ ವಿಕ್ರಮವರ್ಷ 18, ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶು. 10 ಸೋಮವಾರ). 6ನೆಯ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನ ರಾಣಿ ಜಾಕಲದೇವಿ, ಇಂಗಳಗಿಯಲ್ಲಿ, ಈ ಜಿನಬಿಂಬದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನೆ ಮಾಡಿಸಿದಳು.[39] ನಾಗವ(ಣ?) ಎಂಬ ಕವಿಯು ‘ಮಾಣಿಕಸ್ವಾಮಿಚರಿತ್ರೆ’ ಎಂಬ ಒಂದು ಷಟ್ಪದೀ ಗ್ರಂಥವನ್ನೇ ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ. ಆದಿದೇವನನ್ನು ‘ಮಾಣಿಕ್ಯಜಿನ ಎಂದೇ ಸ್ತುತಿಸಿದ್ದಾನೆ[40] ; ಈ ಉದಾಹರಣೆಯನ್ನು ನೋಡಿ :

ಶ್ರೀಮೋಕ್ಷಪದವೀವುದಾರನು
ಸಾಮಜಾರಿಯ ಪೀಠದಿಂ ಮೇಲ್
ತಾಮರಸ ಷಡುದಲದಿ ಚತುರಂಗುಲವ ಬಿಟ್ಟಿರ್ಪ।
ಪ್ರೇಮದಿಂ ತ್ರೈವರ್ಣಮಾಗಿಯೆ
ಶ್ರೀಮುಖದಿ ಶಾರದೆಯನುದಯಿಪ
ಕಾಮದರ್ಪವಿದಾರ ಮಾಣಿಕಜಿನನೆ ರಕ್ಷಿಪುದು॥

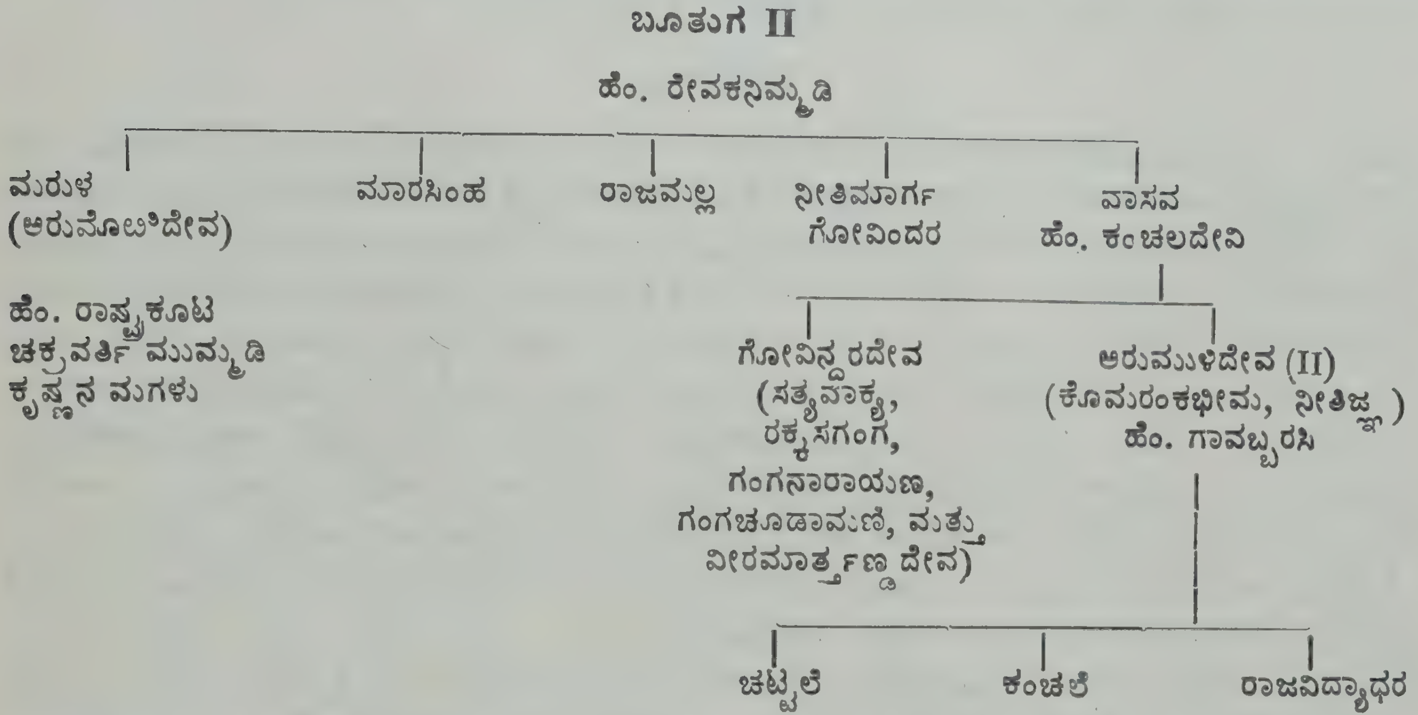
ಕಾರಣ ಕುಂದಣಸೋಮಿದೇವಿಯು ಮಾಡಿಸಿದ ಈ ಜಿನಬಿಂಬ ಆದಿನಾಥ ತೀರ್ಥಂಕರನದು[41]. ಈ ಮೂರ್ತಿಯು, ಗಂಗಮನೆತನದ ಕಲಾಕುಶಲತೆಯನ್ನು ಮೆರೆಯುವ ಕೆಲವೇ ಅವಶೇಷಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದು ಉತ್ತಮ ದಾಖಲೆಯೆಂದು ವಿದ್ವಾಂಸರು ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ[42].

ಬೇ. 524, ಸಪು. 28, 29, 30, 32, 33 ಮತ್ತು 55ನೆಯ ಸಂಖ್ಯೆಯ ಏಳು ಶಾಸನಗಳು ಗಂಗ ದೊರೆ ನೀತಿಮಹಾರಾಜ ಎಂಬ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿವೆ. ಈ ನೀತಿಮಹಾರಾಜನು ಯಾರು ಎಂಬುದು ಇನ್ನೂ ಪ್ರಶ್ನೆಯಾಗಿದೆ.

---

37. ಇದೇ ರೀತಿಯ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ ಚೆನ್ನರಾಯಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿದೆ; ಅದು ಇನ್ನೊಬ್ಬ ವೀರನಿಗೆ (ದೇವಯ್ಯನ ಅಳಿಯ ಎಚಿಗಾರಿಗೆ) ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡುಗೆಯನ್ನು ದಾಖಲಿಸುತ್ತದೆ, ಚೆನ್ನರಾಯಪಟ್ಟಣ–262 (E.C. Vol. V, BLR), ಪು. 528
38. ಆದಿಪುರಾಣ (ಸಂ. ಎಸ್. ಜಿ. ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್) ಆ. 16, ಪು. 404–05
39. Jainism in South India and Some Jaina Epigraphs (Dr. P. B. Desai), p. 237
40. ಮಾಣಿಕಸ್ವಾಮಿ ಚರಿತ್ರೆ (ಸಂ. ಜಿ. ಜಿ. ಮಂಜುನಾಥನ್) ಪು. 1 ಹಾಗೂ 73
41. ಮೂರ್ತಿಯನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಿ ಅದರ ಮೇಲೆ ಯಾವ ಲಾಂಛನವೂ ಇಲ್ಲವೆಂದು ತಿಳಿಸಿದವರು ದಿವಂಗತ ಎಸ್. ಪಿ. ಪದ್ಮಣ್ಣ ಜೋಯಿಸರು, ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳ
42. (a) Karnataka Through the Ages, p. 196
    (b) History of the Western Gangas (Ed. Dr. B. Sheik Ali), p. 147

ಈ ದಿಶೆಯಲ್ಲಿ ಶಿವಮೊಗ್ಗ ಜಿಲ್ಲೆಯ ನಗರ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ–35ನೆಯ ಶಾಸನವು ಇನಿತು ಬೆಳಕನ್ನು ಚೆಲ್ಲುತ್ತದೆ. ಇಮ್ಮಡಿ ಮಾರಸಿಂಹನ (ಕ್ರಿ.ಶ. 963–974) ಅನಂತರದ ಗಂಗರ ಇತಿಹಾಸ ಕರ್ನಾಟಕದ ಚರಿತ್ರೆಯ ಪುಸ್ತಕಗಳಲ್ಲಿ ಅಷ್ಟು ವಿವರ ವಿವರವಾಗಿ ಬಂದಿಲ್ಲ. ಈ ದಿಶೆಯಲ್ಲಿ ನಗರ 35ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಇನಿತು ಪರಾಮರ್ಶಿಸಬೇಕು. ಅದರಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ಬೂತುಗನ ಮತ್ತು ಆತನ ವಂಶಜರ ಇತಿಹಾಸವು ಹೆಚ್ಚು ವಿವರಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದೆ. ಆದರ ಪ್ರಕಾರ ಬೂತುಗನ ಅನಂತರದ ವಂಶವೃಕ್ಷ ಹೀಗಿದೆ[43] :


ಬೂತುಗ II
ಹೆಂ. ರೇವಕನಿಮ್ಮಡಿ
ಮರುಳ
(ಅರುಮೊೞಿದೇವ)
ಹೆಂ. ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ
ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಮುಮ್ಮಡಿ
ಕೃಷ್ಣನ ಮಗಳು
ಮಾರಸಿಂಹ
ರಾಜಮಲ್ಲ
ನೀತಿಮಾರ್ಗ
ಗೋವಿಂದರ
ವಾಸವ
ಹೆಂ. ಕಂಚಲದೇವಿ
ಗೋವಿನ್ದರದೇವ
(ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ,
ರಕ್ಕಸಗಂಗ,
ಗಂಗನಾರಾಯಣ,
ಗಂಗಚೂಡಾಮಣಿ, ಮತ್ತು
ವೀರಮಾರ್ತ್ತಣ್ಡದೇವ)
ಅರುಮುಳಿದೇವ (II)
(ಕೊಮರಂಕಭೀಮ, ನೀತಿಜ್ಞ)
ಹೆಂ. ಗಾವಬ್ಬರಸಿ
ಚಟ್ಟಲೆ
ಕಂಚಲೆ
ರಾಜವಿದ್ಯಾಧರ

ಮಾರಸಿಂಹನ ಅನಂತರ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ರಾಚಮಲ್ಲ, ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಗೋವಿಂದರ ಮತ್ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಗೋವಿಂದರ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದರು. ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಗೋವಿಂದರನಿಗೆ ಮಕ್ಕಳಿಲ್ಲದಿರಲು ತನ್ನ ತಮ್ಮನ ಮಗನನ್ನು ಎಂದರೆ ರಾಜ್ಯವಿದ್ಯಾಧರನನ್ನು ಅರಮನೆಗೆ ಕರೆತಂದು ಸಿಂಹಾಸನದ ಮುಂದಿನ ಅಧಿಪತಿಯೆಂದು ಸಂತೋಷಪಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ. ಇಲ್ಲಿ ವಸ್ತುಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಇನಿತು ವಿಶ್ಲೇಷಿಸಬೇಕು. ರಾಜವಿದ್ಯಾಧರನು ಹುಟ್ಟಿದಾಗ ಅವನ ತಂದೆ ಇಮ್ಮಡಿ ಅರುಮುಳಿದೇವನು ಬದುಕಿದ್ದನು. ಹಾಗಾದರೆ ಇವನ ಸ್ಥಾನಮಾನಗಳು ಅರಮನೆಯಲ್ಲಿ ಏನಾಗಿದ್ದವು ? ಅವನ ಮಗನೇ ಮುಂದಿನ ಅಧಿಕಾರವಂತ ಎಂದಾಗ ಅಣ್ಣತಮ್ಮಂದಿರಲ್ಲಿ ಪ್ರೀತ್ಯಾದರಗಳಿದ್ದಾಗ ತಮ್ಮನನ್ನು ಅಣ್ಣನಾದವನು, ರಾಜ್ಯದ ಪ್ರಜೆ, ಎಲ್ಲರೂ ಮಹಾರಾಜನ ಅತ್ಯಂತ ಆತ್ಮೀಯನ ಹಾಗೆ–ಯುವರಾಜನ ಹಾಗೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಲೋಕರೂಢಿ. ಅದೇ ಕಾಲದ, ಸಮಕಾಲೀನ ದೊರೆಗಳಾದ, ಚಾಳುಕ್ಯ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಸತ್ಯಾಶ್ರಯ ಇಱಿವಬೆಡಂಗ ಮತ್ತು ಆತನ ತಮ್ಮ ದಶವರ್ಮ ಇವರ ಸಂಬಂಧಗಳನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಗಮನಕ್ಕೆ ತಂದುಕೊಳ್ಳಬೇಕು. ದಶವರ್ಮನೂ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಸತ್ಯಾಶ್ರಯನ ಬಿರುದಾವಳಿಗಳನ್ನೇ ತಳೆದು ‘ಆಸಮುದ್ರಂಬರೆಗಂ’ ರಾಜ್ಯವನ್ನಾಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಕಲ್ಲೂರ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದುಬಂದಿದೆ[44]. ಅದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಗೋವಿಂದರ ದೊರೆಯ ಅನಂತರ ಅವನ ತಮ್ಮ ‘ನೀತಿಜ್ಞ ಅರುಮುಳಿದೇವ’ ‘ನೀತಿಮಹಾರಾಜ’ ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿದ್ದ ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದು. ‘ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಗೋವಿಂದರ’ ಗಂಗರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಒಡೆಯನಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದು ಹಳೇಬೂದನೂರಿನ ಕ್ರಿ.ಶ. 1024ನೇ ವರ್ಷದ ಶಾಸನದಿಂದ ಸ್ಪಷ್ಟವಿದೆ[45]. ಅಂತೆಯೆ ಕ್ರಿ.ಶ. 1026ರಲ್ಲಿ ಹಾಗೂ ಅನಂತರದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬದುಕಿದ್ದ, ಸಕಲೇಶಪುರದ ಶಾಸನಗಳ ನೀತಿಮಹಾರಾಜ ಮತ್ತು ನಗರ–35ರ ಅರುಮುಳಿದೇವ ಅಥವಾ ನೀತಿಜ್ಞ ಒಬ್ಬನೇ ವ್ಯಕ್ತಿಯೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ. ನೀತಿಜ್ಞ ‘ನೀತಿಮಾರ್ಗ’ ಎಂಬುದರ

---

[43] ಎ.ಕ. ಸಂ. 8 (BLR) ನಗರ-35, ಪು. 360-61 ; ಈಗ ಈ ನಗರ ತಾಲ್ಲೂಕನ್ನು ‘ಹೊಸನಗರ ತಾಲೂಕು’ ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.

[44] ಕಲ್ಲೂರ ಶಾಸನ ‘ಮಾನವಿಕ ಕರ್ಣಾಟಕ’ ಸಂಪುಟ–15, ಸಂಚಿಕೆ–3, ಪು. 83–86

[45] (ಎ) ಎ.ಕ. ಸಂಪುಟ 7 (1979) ಮಂ. 53 ಹಾಗೂ 54, ಪು. 234 ಮತ್ತು 236. ಒಂದೇ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಿದ ಈ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು ಒಂದೇ ಶಾಸನವೆಂಬುದು ಅದನ್ನು ನೋಡಿದವರಿಗೆ ಖಚಿತವಾಗುತ್ತದೆ.
(ಬಿ) ಸಿಂಗಾರ (ಸಂ.ಹ.ಕ. ರಾಜೇಗೌಡ), ಪು. 175

ಇನ್ನೊಂದು ರೂಪ ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದು. ‘ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ’ ಎಂಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಅನಂತರ ‘ನೀತಿಮಾರ್ಗ’ ನೇ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಗಂಗ ಮನೆತನದಲ್ಲಿ ಬರುವುದರಿಂದ ಇವುಗಳಲ್ಲಿನ ‘ನೀತಿಮಹಾರಾಜ’ ಗಂಗದೊರೆ ಎಂಬುದು ಸುಸ್ಪಷ್ಟ. ಈ ಏಳು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ 28, 29, 32 ಮತ್ತು 33ನೆಯ ಶಾಸನಗಳು ವೀರಗಲ್ಲುಗಳಾಗಿವೆ; 55ನೆಯ ಶಾಸನದ ಭಾಷೆ ವಿಷಯವನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ತಿಳಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಇದೇ ಮಾತನ್ನು ಸಪು. 30ರ ಬಗೆಗೆ ಹೇಳುವಂತಿಲ್ಲ. ಅದು ನೀತಿಮಹಾರಾಜನು ಸನ್ಯಸನ ವಿಧಿಯಿಂದ ಮರಣ ಹೊಂದಿದುದನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ; ಅದರ ತ್ರುಟಿತಾವಸ್ಥೆಗೆ ವಿಷಾದಿಸಬೇಕಾಗಿದೆ.

ಚೋಳರು

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಚೋಳರ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಒಂದೇ ಒಂದು ದಾಖಲೆ ಇದೆ: ಸಪು. 34. ಇದನ್ನು ಕೂಡ ‘ರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋಳ’ ಎಂಬ ನಾಮ ಸಾದೃಶ್ಯದಿಂದ ಇದುವರೆಗೆ ಕೊಂಗಾಳ್ವರ ದಾಖಲೆಗಳೊಂದಿಗೆ ಸೇರಿಸಿ ಆ ಮನೆತನದ ಇತಿಹಾಸವನ್ನು ಬರೆಯುವಲ್ಲಿ ಬಳಸಲಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಇಲ್ಲಿ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಪುನಃ ಪರಿಶೀಲಿಸಬೇಕಾಗಿದೆ; ಏಕೆಂದರೆ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಕೊಂಗಾಳ್ವರ ಶಾಸನವೆಂದು ಹೇಳಲು ಆಂತರಿಕ ಸಾಕ್ಷಿಯಿಲ್ಲ; ಅಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲ, ಇದು ಮಾಂಡಲಿಕರ ಮೇಲಿನ ಅಧಿರಾಜರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆ ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ‘ಪೃಥುವೀ ಮಹಾರಾಜ’ ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಇದರಲ್ಲಿ ಬಳಸಿರುವುದು ಬಹಳ ಮುಖ್ಯವಾಗಿದೆ. ಮತ್ತೆ ಕೊಂಗಾಳ್ವರು ತಮ್ಮನ್ನು ‘ಪ್ರಥುವೀಮಹಾರಾಜ’ ಎಂದು ಕರೆದುಕೊಂಡಿರುವುದಕ್ಕೆ ಎಲ್ಲಿಯೂ ಇನ್ನೊಂದು ದಾಖಲೆ ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಇಲ್ಲ. ಮಾಂಡಲಿಕರು ತಮ್ಮ ಮೇಲಿನ ಅಧಿರಾಜರ ಬಿರುದುಗಳಲ್ಲಿ ಆಡಳಿತ ಸೂಚಕಗಳಾದ “ಮಹಾರಾಜ” “ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ” ಮತ್ತು “ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ” ಎಂಬವುಗಳನ್ನು ತಾವೂ ಧರಿಸುತ್ತಿದ್ದಿಲ್ಲ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿ “ರಾಜೇನ್ದ್ರ ಚೋಳಪೃಥುವೀಮಹಾರಾಜಂ” ಎಂದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಹೇಳಿರುವುದರಿಂದ ಇದು ಒಂದನೆಯ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳ ದೊರೆಗೆ (ಕ್ರಿ.ಶ. 1012–1044)[46] ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆ. ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ರಾಜೇನ್ದ್ರ ಚೋಳದೊರೆಯ ಎದುರಾಳಿಯಾದ ನೃಪಕಾಮ ಪೊಯ್ಸಳ ದೊರೆಗೆ ಯಾವುದಾದರೂ ಬಿರುದೇ ಇಲ್ಲದಿರುವುದೂ ಆಶ್ಚರ್ಯ. ಕ್ರಿ.ಶ. 1022–23ರಲ್ಲಿ ಚೋಳರ ಹಾಗೂ ಹೊಯ್ಸಳರ ಮಧ್ಯೆ ಜರುಗಿದ ಯುದ್ಧವೊಂದನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿ ಈ ವೀರಗಲ್ಲ ಶಾಸನವು ತನ್ನಷ್ಟಕ್ಕೆ ಒಂದು ಮಹತ್ವದ ದಾಖಲೆಯಾಗಿದೆ. ಮುಂದೆ ಕ್ರಿ.ಶ. 1027ರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾದ ಸಪು. 35, ನೃಪಕಾಮನಿಗೆ ‘ಮಹಾರಾಜ’ ಎಂಬ ಬಿರುದಿರುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಹೊಯ್ಸಳದೊರೆ ಹೆಚ್ಚುಶಕ್ತಿಯುತನಾಗಿರುವುದರ ಕುರುಹು ಇಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬಂದಿದೆ. 4–5 ವರ್ಷಗಳ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಇದು ಅಸಾಧ್ಯದ ಸಂಗತಿಯೇನಲ್ಲ.

ಕಲ್ಯಾಣದ ಚಾಲುಕ್ಯರು

ಬೇ. 341ನೆಯ ಶಾಸನವು ಕ್ರಿ.ಶ. 1097–98ರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದ್ದರೂ ಚಾಳುಕ್ಯ ವಿಕ್ರಮಾಂಕನ ಆಳ್ವಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಆರಂಭಿಸಿದ ಚಾ. ವಿ. ವರ್ಷವನ್ನು ನಮೂದಿಸಿದರೂ ಅವರನ್ನು ಇದರಲ್ಲಿ ಅಧಿರಾಜರು ಎಂದು ಹೇಳಿಲ್ಲ. ಆದುದರಿಂದ ಅವರ ಅಧಿರಾಜತ್ವವನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣ ಬಿರುದಾವಳಿಗಳೊಂದಿಗೆ ಸೂಚಿಸುವ ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಾಚೀನ ಶಾಸನವೆಂದರೆ ಬೇ. 191. ಇದು ಹಾಗೂ ಬೇ. 190, 245, 249 ಮತ್ತು 408 ಶಾಸನಗಳು ಚಾಳುಕ್ಯಚಕ್ರವರ್ತಿ 6ನೆಯ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿವೆ. ಹೊಯ್ಸಳ ದೊರೆ 1ನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳನು ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿಗಳನ್ನು ಈ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ವಿವರಿಸಲಾಗಿದೆ. ಕ್ರಿ.ಶ. 1099ರಲ್ಲಿ ಹೊಯ್ಸಳದೊರೆ ಎಱೆಯಂಗನು ರಾಜನಾಗಿದ್ದ. ಬೇ. 190 ಹಾಗೂ 191 ಎರಡರಲ್ಲೂ ಬಂದಿರುವ ಬಿರುದಾವಳಿಯನ್ನು ಗಮನಿಸಿದರೆ 1ನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳ ತಂದೆಯೊಂದಿಗೆ ಸಹಜೋಡಿಯಾಗಿ ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ. ತಂದೆ ಮಕ್ಕಳಿಬ್ಬರೂ ಆಡಳಿತವನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರೆಂಬುದು ಶಾಸನಗಳಿಂದ ಸ್ಪಷ್ಟವಿದೆ. ಇವರು ಚಾಳುಕ್ಯರನ್ನು ಅಧಿರಾಜರೆಂದು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಿರುವುದು ಅಷ್ಟೇ ಸ್ಪಷ್ಟವಿದೆ.

ಬೇ. 245 ಹಾಗೂ 249 ಇದೇ 6ನೆಯ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಿದ್ದು ‘ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ಪೊಯ್ಸಳ’ ದೊರೆಯ ಜೊತೆಜೊತೆಗೆ ಅವನ ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿಯಾಗಿದ್ದ ‘ಸಮಧಿಗತ ಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ’ ‘ಮಹಾಸಾಮಂತ’ ‘ಗಂಗಕುಳಕಮಳಮಾರ್ತ್ತಾಂಡ’ ‘ಪರಮ ಮಹೇಸ್ವರ’ ಮುಂತಾಗಿ ಹಲವು ಬಹಳ ಪ್ರಮುಖ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿದ ಕಾಳೆಯಮ್ಮನ ವಂಶಸ್ಥ ‘ಚಿಣ್ಣಗೌಡ’ ಎಂಬ ಗಂಗವಂಶದ ಮಾಂಡಲಿಕನ ಉಲ್ಲೇಖವು ವಿಶೇಷ ಗಮನಾರ್ಹವಾಗಿದೆ. ಇವನ ವಂಶಾವಳಿಯ ವಿವರಗಳು ಹೀಗಿವೆ:

---

[46] A History of South India (Prof. K.A.N. Sastri) p. 209 (1976)

ಕಾಳಿಯಂಮಗವುಂಡ
|
ಚವುಡಗೌಂಡ
|
ಪೊಯ್ಸಳಗೌಂಡ
ಹೆಂ. ಕಾಳಬ್ಬೆ
|
ಚಿಂಣ್ಣಗೌಂಡ

ಈ ಚಿಂಣ್ಣಗೌಂಡ ಹಾಗೂ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಸಾಮನ್ತನಾದ 'ಕರಿಕ ಸಾಮಂತ' ಎಂಬುವನ ಪುತ್ರ ಅಹಿತರಂಕುಶಸೆಟ್ಟಿ, ಈ ಇಬ್ಬರೂ ಸೇರಿ ದೇವಾಲಯವನ್ನು, ಕೆರೆಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಕೊಂಡಿ/ಕೊಂಡಲಿ/ಕೋಡಿಯ ಮೂಲಸ್ತಂಭರಾದ ಚಂದ್ರಭೂಷಣ ಪಂಡಿತರಿಗೆ—ಸ್ಥಾನಿಕ ಪದವಿಯಲ್ಲಿ ವಿರಾಜಮಾನರಾದವರಿಗೆ–ದತ್ತಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟರು. ಈ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳ ವಸ್ತು ಒಂದೇ ಆಗಿದೆ; ಆದರೆ ತೇದಿ ವಿವರಗಳು ಮಾತ್ರ ಬೇರೆಬೇರೆ ಆಗಿವೆ:

(1) ಸಕವರ್ಶ 1024 ವಿಕ್ರಮ ಸಂವತ್ಸರ (ಬೇ. 245)
(2) ಸಕವರ್ಷ ··14 ವಿಕ್ರಮ ಸಂವತ್ಸರ ? (ಬೇ. 249)

ಇದು ಗಮನಾರ್ಹ. ಈ ಎರಡೂ ಉಕ್ತವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ವಿಕ್ರಮನಾಮ ಸಂವತ್ಸರವು ಬಂದಿದ್ದಿಲ್ಲ.

ಬೇ. 327ನೆಯ ಶಾಸನವು 6ನೆಯ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅವನ ಮಾಂಡಲಿಕನಾದ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ವೀರಗಂಗ ಹೊಯ್ಸಳದೇವನು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ಅವನು 6ನೆಯ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನ ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿಯಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ.

ಬೇ. 558ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಕ್ರಿ.ಶ. 1211 ನವಂಬರ್ 28 ಸೋಮವಾರದಂದು ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟದೆ. ಚಿಕ್ಕ ತಮ್ಮಣ್ಣ ಎಂಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ತಮ್ಮ ತಂದೆ, ಕೊಲೆಯ ತಂಮರಯನು "ಸೋಯಿದೇವರಾಯತ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯ" ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿದುದಾಗಿ ತಿಳಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಈ ಸೋಯಿದೇವ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಸೋಮೇಶ್ವರ ಎಂಬ ಚಾಳುಕ್ಯ ದೊರೆಯಾಗಿರಬಹುದು. ಯಾವುದೇ ರಾಜಮನೆತನದ ಬಿರುದನ್ನು ಸೋಮೇಶ್ವರನಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸಿ ಹೇಳಿಲ್ಲವಾದುದರಿಂದ ಈ ಸೋಮೇಶ್ವರ ಯಾರೆಂಬುದು ಸಂಶೋಧನೆಯಲ್ಲಿ ಹೊರಬೀಳಬೇಕಾಗಿರುವ ಸಂಗತಿ.

ಬೇ. 250 ಕ್ರಿ.ಶ. 1220ರ ಕೊಂಡಿಯ ಶಾಸನ 'ಚಾಳುಕ್ಯ' ಅನ್ವಯವನ್ನೂ ಮತ್ತು ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿದೇವ (ಪೆರ್ಮ್ಮಾರ್ಡಿ) ಎಂಬ ರಾಜನನ್ನೂ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ; ಇಷ್ಟಲ್ಲದೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ವಿವರಗಳಿಲ್ಲ.

ಬೇ. 523ನೆಯ ಶಾಸನವು, ಇದುವರೆಗೆ ಬೆಳಕಿಗೆ ಬಾರದ ಒಂದು ಚಳುಕ್ಯ ಅನ್ವಯವನ್ನು ಬೆಳಕಿಗೆ ತರುತ್ತದೆ. ಕೋಗೋಡಿನ ಸಕಲಗಾವುಂಡಗಳೂ ಮತ್ತು ಚಳುಕ್ಯ ಮತಿವರ್ಮನೂ ಸೇರಿ ಸೀಮೆಯ ಮೇಲೆ ಹರಿದುಬಂದ ರಾಜರಾಜನನ್ನೂ ಆತನ ಸೈನ್ಯದಲ್ಲಿಯ ಹರಿಯಲ್ಗಂಡರಸನೆಂಬವನ ತಮ್ಮ ಅಯ್ಯನನ್ನೂ ಎದುರಿಸುತ್ತಾರೆ. ಈ ಚಳುಕ್ಯ ಮತಿವರ್ಮನು ಯಾರೆಂದು ತಿಳಿಯದು. ಈ ಶಾಸನದ ಅಕ್ಷರಗಳು ಹಳೆಯ ಕನ್ನಡದ ಅಕ್ಷರಗಳೆಂದು ತಿಳಿದು ಬರುವುದರಿಂದ[47] ಇಲ್ಲಿನ 'ರಾಜ ರಾಜ' ಪ್ರಾಯಃ ಚೋಳ ದೊರೆಯಾಗಿರಬಹುದು. ಈ ಊಹೆ ಸರಿಯಾದರೆ, ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. 985–1016 ಎಂದರೆ ರಾಜರಾಜನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ್ದಾಗುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಇದು ಚೋಳರ ಹಾಗೂ ಚಳುಕ್ಯರ ಒಂದು ಯುದ್ಧವನ್ನು ದಾಖಲಿಸುತ್ತದೆ.

ಹೊಯ್ಸಳರು

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿಯ ಶಾಸನಗಳ ಸುಮಾರು $\frac{1}{3}$ ಭಾಗ ಸಂಖ್ಯೆಯ ಶಾಸನಗಳು (209) ಹೊಯ್ಸಳರ ಮನೆತನದ ಇತಿಹಾಸಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿವೆ. ಹೊಯ್ಸಳ ಮಾರೆಯನ ಶಾಸನವೇ ಮೊದಲನೆಯದು (ಬೇ. 540 ಪರಿಷ್ಕೃತ). ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಶಕವರ್ಷವನ್ನು ಹೇಳಿಲ್ಲ; ಮತ್ತು 'ಚಂಗನಾಡಗೋವಂ' ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ ಇನ್ನೇನು ವಿಶೇಷವಿಲ್ಲ. ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾದ ಸಂವತ್ಸರ 'ಅಂಗಿರಸ' ಲಿಪಿಶಾಸ್ತ್ರದ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಕ್ರಿ.ಶ. 972ರಲ್ಲಿ ಬಂದ ಅಂಗಿರಸ ಸಂವತ್ಸರವಾಗಿರಬಹುದು.

---

[47] ೦ 1924, ಪುಟ–30

ನೃಪಕಾಮ ಮಹಾರಾಜನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಒಂದು ಶಾಸನ (ಸಪು. 35) ಮತ್ತು ಕೇವಲ 'ನೃಪಕಾಮ ಪೊಯ್ಸಳ' ಎಂಬ ಹೆಸರಿನ ಉಲ್ಲೇಖವುಳ್ಳ ಒಂದು ಶಾಸನ (ಸಪು. 34) ಹೀಗೆ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ನೃಪಕಾಮನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಿವೆ. ಸಪು. 34ರ ವಿವರಣೆಯು, ಮೇಲೆ ಚೋಳರ ಚರಿತ್ರೆಯಲ್ಲಿ ಬಂದಿದೆ. "ಪೊಯ್ಸಳನಾರನಂ" ಎಂಬ ಉಲ್ಲೇಖವೂ ಆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿದ್ದು ಗಮನಾರ್ಹವಾಗಿದೆ. 'ಪೊಯ್ಸಳ ಮಾರ' ಎಂದು ಅದು ಇದ್ದಿರಬಹುದು. ಪೊಯ್ಸಳರ ಚರಿತ್ರೆ, ಅವರು ಸಾಮಂತರಾಗಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ವಿಷಯ, ಈಗ ನಮಗೆ ಸು.ಕ್ರಿ.ಶ. 900ರ ಎಡಬಲದಿಂದ ಎಂಬುದು ತಿಳಿದುಬಂದ ಸಂಗತಿ; ತತ್ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿಯೂ ಇದ್ದಿರಬಹುದು[48]. ಕ್ರಿ.ಶ. 978ರಲ್ಲಿ ಸಮಾಪ್ತಿಗೊಂಡ 'ಚಾವುಂಡರಾಯಪುರಾಣ' ಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಚಾವುಂಡರಾಯನು ಸೋಲಿಸಿದ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬ ಹೊಯ್ಸಳ ದೊರೆಯೂ ಇದ್ದಾನೆ[49]. ಕ್ರಿ.ಶ. 10ನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿ ಅವರು ಸೊಸವೂರಿನಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದರು. ಕಲ್ಯಾಣದ ಚಾಳುಕ್ಯರ ಸಂಬಂಧ ಬರುವುದಕ್ಕಿಂತ ಮುಂಚೆಯೆ ಸೊಸವೂರು ಇದ್ದುದು ಗಮನಾರ್ಹವಾದ ಸಂಗತಿ.

ಬೇ. 338 ಮತ್ತು ಬೇ. 542, ಈ ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳು ಕ್ರಿ.ಶ. 1062–63ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೋಗುವ 'ಶುಭಕೃತ್' ಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದು ವಿನಯಾದಿತ್ಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿವೆ. ಬೇ. 338 ದೋರಸಮುದ್ರದಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ವಿನಯಾದಿತ್ಯನನ್ನು "ನೃಪಕಾಮಪೊಯ್ಸಳನ ನನ್ದನಂ" ಎಂದು ವಿವರಿಸಿ ತಂದೆ ಮಕ್ಕಳ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಮಹತ್ವದ ದಾಖಲೆಯಾಗಿದೆ. ಇವಲ್ಲದೆ ಇನ್ನೂ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳು ವಿನಯಾದಿತ್ಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ್ದು ಅವರ ಶೌರ್ಯೌದಾರ್ಯಗಳನ್ನು ವಿವರಿಸಿವೆ. ಆತನ ಪುತ್ರ ಎಱೆಯಂಗನ ಉಲ್ಲೇಖ ಅನೇಕ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತದೆ. ಆದರೆ ಆತನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಒಂದೇ ಶಾಸನ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿದೆ—ಬೇ. 473. 1ನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು ಇವೆ—ಬೇ. 135 ಹಾಗೂ ಬೇ. 118. ಈ ಶಾಸನ, ಎಱೆಯಂಗ ಹಾಗೂ ಆತನ ಪುತ್ರ ಬಲ್ಲಾಳನು ಮಾಡಿದ ಯುದ್ಧಗಳನ್ನು ವರ್ಣಿಸುತ್ತ 'ವಲ್ಲೂರು' ಹಾಗೂ 'ಬಳಯಪಟ್ಟಣ'ಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡ ಸಂಗತಿಯನ್ನೂ ಮತ್ತು ಜಗದ್ದೇವನನ್ನು ಓಡಿಸಿದ ಸಂಗತಿಯನ್ನೂ ವಿವರಿಸಿದೆ. ಈ ಜಗದ್ದೇವ 6ನೆಯ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನ ಮಾಂಡಲಿಕ. ಬಲ್ಲಾಳ ಪೊಯ್ಸಳನು "ಬಲ್ಲಹನಂ ಕಣ್ಡು ಕಟಕ" ರಕ್ಷಿಸಿದ ಗೆಲುವಿನ ಸಂಗತಿ ಬೇ. 118ರಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ.

ಹೊಯ್ಸಳ ದೊರೆ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ 23 ಶಾಸನಗಳಿವೆ. ಬೇ. 16 ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ವಿಜಯಗಳನ್ನು ವಿವರ ವಿವರವಾಗಿ ತಿಳಿಸುವ ಮೊದಲ ಶಾಸನ. ಆತನ ಕಾಂಭೋಜಕುದುರೆದಂಡು ನೆಲವನ್ನು ತೊತ್ತಳದುಳಿಯಿತು; "ಕಾಂಭೋಜವಾಜಿರಾಜಿಸಂಚರಣತರಳಧರಣೀವಳಯ" ಎನ್ನಿಸಿಕೊಂಡ. ಆತ ಕಾವೇರಿಯಿಂದ ಪೆರ್ದೊರೆ (ಕೃಷ್ಣಾನದಿ)ಯವರೆಗೆ ವ್ಯಾಪಿಸಿದ ಭೂಭಾಗಕ್ಕೆ ಪತಿಯಾಗಿ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರನಾಗಿದ್ದ:

1) ಮಲೆಯಂ ಸಾಧಿಸಿ ಕೊಂಗಚಂಗಿವಿಷಯಕ್ಷೋಣೀಶರಂ ಗೆಲ್ದು ದೋ
ರ್ವ್ವಳದಿಂ ಕಪ್ಪಮನೆಯ್ದೆ ಕೊಂಡದಿಗನಂ ಬೆಂಕೊಂಡು ಗಂಗೋರ್ವ್ವಿಗಂ
ಚಲದಿಂ ಕೂಡೆ ನೊಣಂಬವಾಡಿ ಮಹಿಗಂ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣವೇಣೀನದೀ
ಜಲದಿಂ ದಕ್ಷಿಣ ಭೂಮಿಗಂ ಪತಿಯೆನಲು ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು ಕಣ್ಗೊಪ್ಪಿದಂ॥[50]

2) ಪಡುವಲ್ಪಶ್ಚಿಮವಾರ್ದ್ಧಿ ಮೂಡ ನೆಗಳ್ದಾ ಕಾಂಚೀಪುರಂ ತೆಂಕನೋ
ಳ್ಪಡೆ ಸಚ್ಚಂದನಮಂದಮಾರುತಚಳಶ್ರೀಖಂಡಷಂಡಾಚಳಂ
ಬಡಗಲ್ಪೆರ್ದ್ದೊಱೆ ಮೇಱೆಯಾಗೆ ನೆಲನಂ ವಿಕ್ರಾಂತದಿಂದಾಳ್ದನೆಂ
ದಡೆ ಪೋಲ್ವಂನನದಾವನೀ ಭುಜಬಳ ಭ್ರಾಜಿಷ್ಣುವಂ ವಿಷ್ಣುವಂ॥[51]

ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಬೇ. 16ರಲ್ಲಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಹಾಗೂ ಶಾಂತಲದೇವಿಯರ ವ್ಯಕ್ತಿಚಿತ್ರ ತುಂಬ ಸೊಗಸಾಗಿ ಮೂಡಿ ನಿಂತಿವೆ. ಈ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ಅವರ ಬಿರುದಾವಳಿಗಳನ್ನು ಗಮನಿಸಬೇಕು. ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನು ಗೆದ್ದ ಸ್ಥಳಗಳ, ಸೈನ್ಯದ

---

48. 'ಹರತಿಸಿರಿ' (ಸಂ. ಲಕ್ಷ್ಮಣ ತೆಲಗಾವಿ), ಪು. 353–64
49. (ಎ) 'ಚಾವುಂಡರಾಯ ಪುರಾಣಂ' (ಸಂ. ಡಾ.ಬಿ.ಎಸ್. ಕುಲಕರ್ಣಿ) ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾಲಯ ಪ್ರಕಟಣೆ;
    (ಬಿ) 'ಚಾವುಂಡರಾಯ ಪುರಾಣಂ' (ಸಂ. ಶ್ರೀಮತಿ ಕಮಲಾ ಹಂಪನಾ ಹಾಗೂ ಶ್ರೀ ಕೆ.ಆರ್. ಶೇಷಗಿರಿ) ಮತ್ತು
    (ಸಿ) 'ಚಾವುಂಡರಾಯ ಪುರಾಣಂ' (ಸಂ.ಎಂ.ಸಿ. ಪದ್ಮನಾಭಶರ್ಮ)–ಈ ಮೂರು ಆವೃತ್ತಿಗಳಲ್ಲೂ ಪೋಸಳನ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ.
50. ಬೇ. 268, ಪು. 259
51. ಬೇ. 410, ಪು. 378

KAN·F5487
EPI.9

ಚಟುವಟಿಕೆಗಳ, ಸುಂದರ ವರ್ಣನೆಗಳು ಇದರಲ್ಲಿ ತುಂಬಿದ್ದು ಇದೊಂದು ಒಳ್ಳೆಯ ಕಾವ್ಯವಾಗಿದೆ. ಬೇ. 16ರ ಉದ್ದೇಶ 'ವಿಜಯನಾರಾಯಣದೇವ' 'ಚೆಂನಕೇಶವದೇವ' ಮತ್ತು 'ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣದೇವ' ಎಂಬ ಮೂರ್ತಿಗಳ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪನೆ ಹಾಗೂ ಆಯಾ ದೇವತೆಗಳ 'ನಿತ್ಯನೈಮಿತ್ತಿಕ' ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಗಳಿಗಾಗಿ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಬಿಡುವುದು[52]. ಈಗ ನಮಗೆ 'ವಿಜಯನಾರಾಯಣ' ಹಾಗೂ 'ಚೆನ್ನಕೇಶವ' ದೇವರ ಮೂರ್ತಿಗಳು ಉಪಲಬ್ಧವಿವೆ; ಅವು ಆಗಿನ ಆ ದಿವಸದಂದು ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿತ ಮೂಲ ವಿಗ್ರಹ (=ಮೂಲಬೇರ)ಗಳೆಂದು ಈಗಲೂ ದೇವರ ಪೀಠದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನಗಳ ಮೂಲಕ ಸತ್ಯವನ್ನು ಸಾರುತ್ತಿವೆ:

1) ಜಿಷ್ಣುರ್ವಿಷ್ಣುಮಹೀಪಾಳಃ ಪಾಳಿತಾಖಿಳಭೂತಳಃ
ದೇವದೇವೇಶ ವಿಜಯನಾರಾಯಣಮಚೀಕರತ್ ॥[53]

2) ಶಾಂತಿಕೃತ್ಸರ್ವ್ವಭೂತಾನಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾ ವಿಷ್ಣುಕಾಂತಯಾ
ಚೆಂನಕೇಶವದೇವಸ್ಯ ಶಾಂತಿದೇವ್ಯಾ ಕೃತೋತ್ತಮಾ ॥[54]

ಆದರೆ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿಸಿದ 'ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ' ದೇವರ ಮೂರ್ತಿ, ಸದ್ಯ ಉಪಲಬ್ಧವಿಲ್ಲ. ಪ್ರಾಯಃ ಆ ಮೂರ್ತಿಯಿದ್ದ ದೇವಾಲಯ ನೆಲಸಮವಾಗಿ ಹೋಗಿದೆಯೊ ಏನೊ (?) ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನು ಮೂರು ದೇವತೆಗಳಿಗೆ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದು ಅತ್ಯಂತ ಸ್ಪಷ್ಟವಿರುವುದರಿಂದ ಪರಂಪರೆಯಲ್ಲಿ ಸತ್ಯಸಂಗತಿಗಳು ಎಂದರೆ ವಿಜಯನಾರಾಯಣ ದೇವಾಲಯವೆಂದರೆ ಈಗ ಜನರು ನಂಬಿರುವ ಕೇಶವನದೆಂದು ತೋರಿಸುವ ದೇವಾಲಯ; ಚೆನ್ನಕೇಶವ ದೇವಾಲಯವೆಂದರೆ ಕಪ್ಪೆಚೆನ್ನಿಗರಾಯನ ದೇವಾಲಯ ಮತ್ತು 'ವೀರನಾರಾಯಣ ದೇವಸ್ಥಾನವು' ಪ್ರಾಯಃ 'ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ' ದೇವಸ್ಥಾನ ಆಗಿದ್ದಿರಬಹುದು? ಸದ್ಯ ಈ ಬಗ್ಗೆ ಇದಮಿತ್ಥಂ ಎಂದು ಹೇಳಲು ಬರುವುದಿಲ್ಲ. ವಿಜಯನಾರಾಯಣನನ್ನು ಚೆನ್ನಕೇಶವ ಎಂದು ಈಗ ಗುರುತಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ! ಕ್ರಿ.ಶ. 1310ರಲ್ಲಿ ಜರುಗಿದ ಮಹಮ್ಮದೀಯರ ದಾಳಿಯಲ್ಲಿ ಈ ದೇವಾಲಯಸಂಕೀರ್ಣವು ಹಾನಿಗೊಳಗಾಯಿತು ಮತ್ತು ವಿಜಯನಗರದ ದೊರೆ ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರನ (ಕ್ರಿ.ಶ. 1377-1404) ಕಾಲದವರೆಗೆ ಮುಚ್ಚಲ್ಪಟ್ಟಿತ್ತು ಎಂದೂ ತಿಳಿದು ಬರುವುದರಿಂದ[55] ಅರ್ಥಾತ್ ಜನಬಳಕೆ ತಪ್ಪಿದ ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ದೇವಾಲಯಗಳ ಹೆಸರುಗಳು ಅದಲುಬದಲಿಯಾದವೆಂದು ಕಂಡು ಬರುತ್ತದೆ. ಕಲಬುರ್ಗಿಯ ಗಂಗಸಾಲಾರ್ (ಹಸನಗಂಗು ಬಹಮನೀ ದೊರೆಯ ಸೇನಾಧಿಪತಿಯು) ಕೂಡ ದೇವಸ್ಥಾನವನ್ನು ಹಾಳುಮಾಡಿದ; ಅವನು ಕೆಡವಿದ ಗೋಪುರವು ಕ್ರಿ.ಶ. 1397ರಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರನ ಮಂತ್ರಿಯಾದ ಗುಂಡದಂಡಾಧಿಪನಿಂದ ಪುನಃ ಏಳು ಅಂತಸ್ತುಗಳಲ್ಲಿ ಆಕಾಶಚುಂಬಿಸುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಲ್ಪಟ್ಟಿತು[56]. ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಈ ದೇವಾಲಯಗಳ ಸಂಕೀರ್ಣ, ಹೊಯ್ಸಳ ವಾಸ್ತುಶಿಲ್ಪದ ಒಂದು ಸುಂದರ ನಿದರ್ಶನ: The Kēśava temple at Bēlūr, is one of the most exquisite specimens of the Hoysala style of architecture. According to Fergusson it combines constructive propriety with exuberant decoration to an extent not often surpassed in any part of the world[57] (ಎ) (ಬೇಲೂರಿನಲ್ಲಿರುವ ಕೇಶವದೇವಾಲಯವು ಹೊಯ್ಸಳ ಶೈಲಿಯ ದೇವಾಲಯ ಪದ್ಧತಿಯ ವಾಸ್ತುಶಿಲ್ಪಕ್ಕೆ ಒಂದು ಅತ್ಯಂತ ಸುಂದರ ನಿದರ್ಶನ. ಫಗ್ರ್ಯುಸನ್ ಅವರ ಪ್ರಕಾರ ಅದು ವಾಸ್ತುಶಾಸ್ತ್ರದ ನಿರ್ಮಾಣ ಪದ್ಧತಿಯ ಔಚಿತ್ಯತೆಯ ಜೊತೆಜೊತೆಗೆ ಸಮೃದ್ಧವಾಗಿ ಅಲಂಕೃತಗೊಂಡಿದ್ದು ಪ್ರಪಂಚದ ಯಾವುದೇ ಕಟ್ಟಡಕ್ಕೂ ಹೊಯ್ಕುಯ್ಯಾಗಿದ್ದು ಸಮದಂಡಿಯಾಗಿ ಮೀರಲಸದಳವಾಗಿ ನಿಂತಿದೆ). ಇದುವೆ ಹೊಯ್ಸಳ ವಾಸ್ತುಶಿಲ್ಪದ ಪ್ರಕಾರಕ್ಕೆ ಮೊದಲ ಸ್ಥಳ[57](ಬಿ).

---

52. ಬೇಲೂರ ಚನ್ನಕೇಶವ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರಶಾಸನದಲ್ಲೂ (ಬೇ. 168) ಈ ವಿಷಯಗಳ ವಿವರಣೆ ಬಂದಿದೆ; ಪು. 128

53. ಬೇ. 1, ಪು. 3

54. ಬೇ. 94 ಪು. 50

55. R. Narasimhachar 'The Kēśava Temple at Bēlūr' (Architecture and Sculpture in Mysore, No. II, 1919), p. 16.

56. ಬೇ. 144 ಪು. 101-(2

57. (ಎ) ಆರ್. ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್, ಪೂರ್ವೋಕ್ತ, ಪು, 1
(ಬಿ) ದೊಡ್ಡಗದ್ದವಳ್ಳಿಯ ದೇವಸ್ಥಾನವನ್ನು ಹೊಯ್ಸಳ ವಾಸ್ತುಶಿಲ್ಪದ ಮೊದಲ ಮಾದರಿಯೆಂದು ಕೆಲವು ವಿದ್ವಾಂಸರು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ. ಆದರೆ ಆ ದೇವಸ್ಥಾನವನ್ನು ಕ್ರಿ.ಶ. 1113ರಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಲಿಲ್ಲ. ಕ್ರಿ.ಶ. 1113ರಲ್ಲಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನು "ಬನವಸೆ" ಮತ್ತು ಹಾನುಂಗಲ್ಲುಗಳನ್ನು ಗೆದ್ದಿದ್ದಿಲ್ಲ; ಕ್ರಿ.ಶ. 1117ರ ಅನಂತರ ಸು. 1120ರಲ್ಲಿ ಈ ಸ್ಥಳಗಳನ್ನು ಆತ ಗೆದ್ದನು; ಆದುದರಿಂದ ಆ ಶಾಸನ ಎಂದರೆ ಹಾ. 36ನ್ನು (ಎ.ಕ.ಸಂ. 8, 1984) ಕ್ರಿ.ಶ. 1173 ಮಾರ್ಚ್ ತಿಂಗಳಿನಲ್ಲಿ, ವಿಜಯ ಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ. ಇಲ್ಲಿನ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಒಂದನೆಯ ನರಸಿಂಹ; ಆತನಿಗೂ ಈ ಹೆಸರು ಇದ್ದಿತು.

ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ ಕ್ರಿ.ಶ. 1120ರ ಘಟ್ಟದಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನವು (ಬೇ. 261) ಕೇತಮಲ್ಲ ಎಂಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ತನ್ನೊಡೆಯ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಮೇಲಿನ ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ದೋರಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ 'ಶಿವನ ಮಹಾಭವನ' ಒಂದನ್ನು ಮಾಡಿಸಿ ಅದಕ್ಕೆ 'ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಪೊಯ್ಸಳೇಶ್ವರಂ' ಎಂಬ ಹೆಸರಿಟ್ಟುದನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ಇದೇ ಈಗಿನ ಹಳೇಬೀಡಿನ 'ಹೊಯ್ಸಳೇಶ್ವರ' ದೇವಾಲಯ.

ಬೇ. 389, ಕ್ರಿ.ಶ. 1133ರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟ ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿಯ ಶಾಸನ, ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಜೀವನ ಚರಿತ್ರೆಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ಮಹತ್ವದ ಶಾಸನ. ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನು ಬಂಕಾಪುರದಲ್ಲಿ ಬೀಡು ಬಿಟ್ಟಿದ್ದ; ಆಗ ಹಳೆಯಬೀಡಿನಿಂದ ಅದೇ ಹೊಚ್ಚಹೊಸದಾಗಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ದ್ರೋಹಘರಟ್ಟಜಿನಾಲಯದ ಅರ್ಚಕರು (ಇಂದ್ರರು) ಜಿನಬಿಂಬವನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿಸಿದ ಶುಭದಾಯಕವಾದ ಸಂದರ್ಭದ ಪ್ರಸಾದವನ್ನು ತಲುಪಿಸಲು ಬಂಕಾಪುರಕ್ಕೆ ಹೋದರು. ಇಂದ್ರರು ಪ್ರಸಾದದೊಂದಿಗೆ ತಲುಪಿದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಸಂತೋಷದ ಎರಡು ಶುಭವಾರ್ತೆಗಳು ರಾಜನಿಗೆ ಬಂದವು. ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಸೈನಿಕರು ಮಸಣ ಎಂಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯೊಂದಿಗಿದ್ದ ಅಸಾಮಾನ್ಯ ಬೃಹತ್‌ಸೇನೆಯನ್ನು ಸೋಲಿಸಿ ಆ ಮಸಣನನ್ನು ಕೊಂದು ವಿಜಯವನ್ನು ಸಂಪಾದಿಸಿದ್ದರು, ಮತ್ತು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಪಟ್ಟದರಾಣಿ ಲಕ್ಷ್ಮಿದೇವಿ ಕುಮಾರನಿಗೆ ಜನ್ಮವಿತ್ತಿದ್ದಳು. ವಿಜಯದ ನೆನಪಿಗಾಗಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ 'ದ್ರೋಹಘರಟ್ಟಜಿನಾಲಯ'ದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿತಗೊಂಡ ಮೂರ್ತಿಗೆ 'ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವದೇವ' ಎಂದೂ ಮತ್ತು ತನ್ನ ಕುಮಾರನಿಗೆ 'ವಿಜಯನಾರಸಿಂಹ' ಎಂದೂ ಹೆಸರನ್ನು ಇಡಿಸಿದನು. ಆತ ಕುಮಾರನ ಅಭ್ಯುದಯಕ್ಕೋಸ್ಕರ ಸಕಳ ಶಾಂತಿವಿಧಾನಗಳನ್ನು ಆಚರಿಸಲು ಮತ್ತು ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವನಾಥನ ಹಾಗೂ ಚತುರ್ವಿಂಶತಿ ತೀರ್ಥಂಕರರ ಪೂಜೆಗೆಂದು, ಬಸದಿಯ ಖಂಡಸ್ಫುಟಿತ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಕ್ಕೆಂದು, ಹಾಗೂ ತಪೋಧನರ ಆಹಾರದಾನಕ್ಕೆಂದು, ಆಸಂದಿನಾಡ ಜಾವಗಲ್ಲು ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನೂ ದೋರಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿಯ ಕೇರಿಗಳನ್ನೂ ಅಂಗಡಿಗಳನ್ನೂ ದತ್ತಿಯಾಗಿ ಧಾರೆಯೆರೆದುಕೊಟ್ಟನು.

ಈ ಶಾಸನ, ಇನ್ನೊಂದು ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದಲೂ ಬಹಳ ಮಹತ್ವದ್ದಾಗಿದೆ. ಏಕೆಂದರೆ ಇದು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ದೊರೆಯ ದಂಡನಾಯಕನಾದ ಗಂಗರಾಜನ ವಂಶವಿವರಗಳನ್ನೂ ಕೀರ್ತಿಪತಾಕೆಯನ್ನೂ ಚಾರಿತ್ರ್ಯವನ್ನೂ ನಿರೂಪಿಸುವ ಅಪೂರ್ವದಾಖಲೆಯಾಗಿದೆ. ಗಂಗರಾಜನ ಪೂರ್ವಿಕರು ಕೌಂಡಿಣ್ಯಗೋತ್ರದ ಕರ್ನಾಟಕದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು. ಅವರು ಜೈನಧರ್ಮವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದ್ದರೆಂದು ಅಥವಾ ಅವರನ್ನು ಜೈನ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಾಗಿದ್ದರೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು. "ಕರ್ಣ್ಣಾಟಧರಾಮರೋತ್ತಂಸಂ" ಎಂಬುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬೇಕು. ವಂಶ ವಿವರ ಹೀಗಿದೆ:

ಏಚಿರಾಜ
ಹೆಂ. ಪೋಚಾಂಬಿಕೆ
|
ಗಂಗರಾಜ
ಹೆಂ. ನಾಗಲದೇವಿ
|
ಬೊಪ್ಪಚಮೂಪ

ಗಂಗರಾಜನ ವಂಶವೃಕ್ಷ ಹಾಗೂ ಇನ್ನಷ್ಟು ವಿವರಗಳನ್ನು ಎ.ಕ. ಸಂಪುಟ–2 (1973) ರಿಂದ ನಾವು ಸಂಗ್ರಹಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ.[58] ಗಂಗರಾಜನ ಈ ಎಲ್ಲ ಬಿರುದಾವಳಿಗಳನ್ನು ಅಲ್ಲಿನ ಶಾಸನಗಳಿಂದಲೂ ಸಂಗ್ರಹಿಸಲು ಸಾಧ್ಯ[59]. ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನ ಗಂಗರಾಜನ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ದಾಖಲೆಯಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಇತರ ಕಡೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬಂದ ಅನೇಕ ಸಂಗತಿಗಳು ಇಲ್ಲಿ ಆತನ ಚರಿತ್ರೆಯನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುವಲ್ಲಿ ಆವರ್ತನಗೊಂಡಿವೆ. ಅರ್ಥಾತ್ ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಬಂದ ಬಿರುದಾವಳಿಗಳು ಮತ್ತು ಒಂದು ಪದ್ಯ ಯಥಾವತ್ತಾಗಿ ಮೂಡಿ ನಿಂತಿವೆ :

ಮತ್ತಿನಮಾತವನ್ತಿರಲಿ ಜೀರ್ಣ್ಣಜಿನಾಲಯಕೋಟಿಯಂ ಕ್ರಮಂ
ಬೆತ್ತಿರೆ ಮುಂನಿನಂತೆ ಪಲಮಾರ್ಗ[ದೊ]ಳಂ ನೆಱೆಮಾಡಿಸುತ್ತವ–
ತ್ತ್ಯುತ್ತಮ ಪಾತ್ರದಾನದೊದವಂ ಮೆಱೆವುತ್ತಿರೆ ಗಂಗವಾಡಿತೊಂ
ಬತ್ತಱುಸಾಸಿರಂ ಕೊಪಣವಾದುದು ಗಂಗಣದಂಡನಾಥನಿಂ॥

ಇದನ್ನು ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಶಾಸನವೊಂದರಲ್ಲಿ ಕಿಂಚಿತ್ ಪಾಠಭೇದಗಳಿಂದ ಕಾಣಬಹುದಾಗಿದೆ.[60]

---

[58] ಎ.ಕ. ಸಂ. 2 (1973) ಪೀಠಿಕೆ, ಪು. Lvii

[59] ಅದೇ. ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ : 532, 503, 157, 81 ಮತ್ತು 82 ಇತ್ಯಾದಿ

[60] ಎ.ಕ, ಸಂ. 2 (1973) ಶಾ.ಸಂ—156, ಪು. 98

ಬೇ. 193, ಕ್ರಿ.ಶ. 1138ರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿರುವ ದಬ್ಬೆ ಅಗ್ರಹಾರದ ವೀರಗಲ್ಲು. ಈ ಶಾಸನದ ಪ್ರಕಾರ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನು ದಿಗ್ವಿಜಯ ನಿಮಿತ್ತ ತುಂಗಭದ್ರಾನದಿಯನ್ನು ದಾಟಿ ಹಾನುಂಗಲ್ಲ ಕೋಟೆಯನ್ನು ಮುತ್ತಿ ಕಾದುವ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಆತನ ಪಡೆಯಲ್ಲಿಯ ದಬ್ಬೆಯ ಕಲಿರಾಯ ಉರ್ಫ್ ಲೆಂಕರಾಯ ಎಂಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಎದುರಾಳಿಗಳ ಆನೆ, ಕುದುರೆ ಮತ್ತು ಕಾಲಾಳು ಎಲ್ಲವನ್ನು ಎದುರಿಸಿ ವೈರಿಗಳನ್ನು ತರಿತರಿದು ಹೆಣದ ಬಣಬೆಯನ್ನು ಒಟ್ಟಿ 'ರಣರಂಗಶೂದ್ರಕ' ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಪಡೆದನು. ಆ ಯುದ್ಧವನ್ನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಸ್ವತಃ ಆನೆಯನ್ನು ಏರಿ ವೀಕ್ಷಿಸುತ್ತಿದ್ದನು.

ಬೇ. 340, ಕ್ರಿ.ಶ. 1140ರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿರುವ ಹಳೇಬೀಡಿನ ಶಾಸನ, ಬೇಂಟೆಯ ತಿಪ್ಪೆಯನಾಯಕ ಎಂಬವನು ದೋರಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಹಿರಿಯಕೆರೆಯಬಳಿಯಲ್ಲಿ ಉತ್ತುಂಗ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನು ಬನವಸೆನಾಡಿನ ವರದಾಸಂಗಮದ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ಹುಲ್ಲುಣಿಯ ದಿವ್ಯತೀರ್ಥದಲ್ಲಿ 'ತುಲಾಪುರುಷ' ಎಂಬ ಕ್ರತುವನ್ನು ಆಚರಿಸಿಕೊಂಡ ಸಂಗತಿಯನ್ನೂ ತಿಳಿಸಿದೆ. ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನು ಬಂಕಾಪುರವನ್ನು ರಾಜಧಾನಿಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡ ಸಂಗತಿ ಮತ್ತು 'ತುಲಾಪುರುಷ' ಕ್ರತುವನ್ನು ಆಚರಿಸಿ ದಾನ ಮಾಡಿದ ಸಂಗತಿ ಶಾ.ಶ. 1059 (ಕ್ರಿ.ಶ. 1137) ನಳಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾದ ಅರಸೀಕೆರೆ ತಾಲೂಕಿನ ಗೋವಿಂದಪುರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೂ ಬಂದಿದೆ.[61] ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ 2-3 ಸಲ ತುಲಾಪುರುಷ ಕ್ರತುವನ್ನು ಆಚರಿಸಿಕೊಂಡಿರಬಹುದು.

ಬೇ. 458, ಕ್ರಿ.ಶ. 1145-46ರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾದ ಪಂಡಿತನಹಳ್ಳಿಯ ಶಾಸನ "ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಕಟ್ಟಿದಲಗು" ಎಂದು ಪ್ರಸಿದ್ಧಿಯನ್ನು ಹಾಗೂ ಅವನ 'ಗರುಡ' ಎಂದು ಪ್ರಸಿದ್ಧನಾದ ಹಡವಳ ಬೋಕಿ ಮತ್ತು ಬಲ್ಲ ಎಂಬ ವೀರ ಇವರು ಚಂಗಾಳ್ವನ ಕುದುರೆದಳ ಹಾಗೂ ಚಂಗಾಳ್ವನ ಆನೆಯೊಂದಿಗೆ ಹೋರಾಡಿದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ವಿವರಿಸಿ, ಬಲ್ಲನು ರಣರಂಗದಲ್ಲಿ ಮಡಿದುದನ್ನು ವಿವರಿಸಿದೆ. ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಜಯವು ಹೊಯ್ಸಳರದಾಯಿತೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ.

ಬೇ. 96 ಇದು ಬೇ. 16ರಂತೆಯೆ ಇದೆ. ಆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ಎಲ್ಲ ಬಿರುದಾವಳಿಗಳು ಇದರಲ್ಲಿಯೂ ಸ್ಥಾನವನ್ನು ಪಡೆದಿವೆ. ಆದರೆ ದತ್ತಿವಿಭಾಗದ ವಿವರಗಳು, ತೇದಿ ವಿವರಗಳು, ಒಂದೂ ಇಲ್ಲ. ಶಾಸನವು ಸಂಪೂರ್ಣ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿಲ್ಲ. ಬೇ. 186 ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಹಡವಳ ಚಿಕ್ಕಬಿಟ್ಟಿದೇವನ ಕಾಳಗವೊಂದನ್ನು ಕುರಿತಿದೆ. ಬೇ. 348 ರ ಪ್ರಕಾರ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನು ತಗರ್ತಿಕೋಟೆಯಲ್ಲಿ 'ಮುದ' ಎಂಬವನು ಹೆಣ್ಣುಮಕ್ಕಳೊಂದಿಗೆ ಹೋರಾಟ ಮಾಡುತ್ತಿರಲು ಕಂಡು ತನ್ನ ಸೇವಕ ಚಾಯ ನಾಯಕನಿಗೆ ಅವನನ್ನು ದಂಡಿಸಲು ಆಜ್ಞೆಯಿತ್ತು ಅವನನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸಿದನು. ಬೇ. 398 ಒಂದು ಅಪೂರ್ಣ ಶಾಸನ. ಇದು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ್ನು 'ಚೋಳನ ಜೂಬು' 'ಮಾಳವನಗೋಣ್ಮುರಿ' 'ಚೇರನನದ್ದಿತಿಂಬಮಾಕಾಳಿ' 'ಕರಾಳನಂ ತುಳಿವಗಂಧಗಜ' 'ಖಸನಳ್ಳೈಯಂಬು' ಮತ್ತು 'ನೇಪಾಳನ ಬೆಂನಚಮ್ಮಟಿಗೆ' ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಿದೆ.

ಬೇ. 120 ನೆಯ ಶಾಸನವು ಒಂದನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಮಂತ್ರಿ ಮಾಚಚಮೂಪನು ತನ್ನ ವ್ರತಗುರುಗಳೂ ಶ್ರುತ ಗುರುಗಳೂ ಆದ 'ಪರವಾದಿಮಲ್ಲ' 'ವಾದೀಭಸಿಂಹ' ಮತ್ತು 'ಮಹಾಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯ' ಎಂದು ಪ್ರಸಿದ್ಧಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿದ ಶ್ರೀಪಾಳ ತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವರು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಆದೀಶ್ವರ ಬಸದಿಗೆ ದತ್ತಿಯನ್ನು ನೀಡಿದುದನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ಜೈನಯತಿಗಳಾದ ಶ್ರೀಪಾಳರ ವ್ಯಕ್ತಿಚಿತ್ರ ಇದರಲ್ಲಿದೆ. ಬೇ. 434 ಈ ನರಸಿಂಹನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು, ನರಸಿಂಹನನ್ನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಮಗನೆಂದು ಬರೆದಿರುವುದರಿಂದ ಸ್ಪಷ್ಟವಿದೆ. ಆದರೆ ಶಕವರ್ಷ 1135 ಎಂದು ಓದಿದ್ದಾರೆ. ಅರ್ಥಾತ್ ಇದು ನರಸಿಂಹನ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲ. ಶಕವರ್ಷವನ್ನು ಶಾಸನಗಳ ನಕಲು ತಂದು ಪರಿಶೀಲಿಸಲು ಆಡಳಿತೆಯ ಅನಾನುಕೂಲಗಳಿಂದ ಆಗಲಿಲ್ಲವಾದುದರಿಂದ ಅದರ ಬಗ್ಗೆ ಖಚಿತ ಹೇಳಲು ಬರುವುದಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಶಕವರ್ಷವನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ ಮಿಕ್ಕ ವಿವರಗಳು ಎಂದರೆ 'ಭಾವ' ಸಂವತ್ಸರ ಪುಷ್ಯ ಶುದ್ಧ 14 ಸೋಮವಾರ ಇವು ಕ್ರಿ.ಶ. 1154ರ ಡಿಸೆಂಬರ್ 20ಕ್ಕೆ ಸಂಪೂರ್ಣ ಸರಿಹೋಗುತ್ತವೆ. ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ನರಸಿಂಹನ ವರ್ಣನೆಯು ಒಂದು ಪದ್ಯ ಶಬ್ದಮಣಿದರ್ಪಣ ಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಉದ್ಧೃತಗೊಂಡಿದೆ[62] ಆ ಪದ್ಯವಿಂತಿದೆ :

ಪಡೆಮಾತೇಂ ಬಂದು ಕಂಡಂಗಮೃತಜಳಧಿ ತಾಂ ಗರ್ಬ್ಬದಿಂ ಗಣ್ಡವಾತಂ
ನುಡಿವಂನಂಗೇನನೆಂಬೈ ಪ್ರಳಯಸಮಯದೊಳು ಮೇರೆಯಂ ಮೀಱಿ ಬಪ್ಪಾ
ಕಡಲಂನಂ ಕಾಳನಂನಂ ಮುಳಿದ ಕುಳಿಕನಂನಂ ಯುಗಾನ್ತಾಗ್ನಿಯಂನಂ
ಸಿಡಿಲಂನಂ ಸಿಂಗದಂನಂ ಪುರಹರನುರಿಗಣ್ಣಂನನೀ ನಾರಸಿಂಹಂ ॥[63]

---

61. ಎ.ಕ. ಸಂ. 5 (ಬಿ.ಎಲ್. ರೈಸ್) ಶಾ.ಸಂ. 144. ಈ ಶಾಸನದ ಪ್ರಕಾರ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ರಾಜಧಾನಿಗಳು ಮೂರು: ದೋರಸಮುದ್ರ, ಬಂಕಾಪುರ, ಮತ್ತು ತಲವನಪುರ.
62. ಶಬ್ದಮಣಿದರ್ಪಣಂ (ಸಂ. ಪ್ರೊ. ಡಿ. ಎಲ್. ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್) ಸೂ. 171-1 ಪು. 177 (ಮೂರನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ)
63. ಬೇ. 108 ರಲ್ಲಿಯೂ ಈ ಪದ್ಯ ಬಂದಿದ್ದು ಆ ಶಾಸನದ ಕಾಲವು ಕ್ರಿ.ಶ. 1174; ಕ್ರಿ ಶ. 1174ಕ್ಕೂ ಮುಂಚೆ ಇದ್ದ ನರಸಿಂಹನೆಂದರೆ ಒಂದನೆಯ ನರಸಿಂಹ.

ಬೇ. 410 ಹಾಗೂ 411 ಎರಡೂ ಒಂದೇ ವಿಷಯವನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿದ್ದು ಒಂದರ ಪ್ರತಿ ಇನ್ನೊಂದಾಗಿದೆ. ಎರಡೂ ಒಂದೆಡೆಯಲ್ಲಿ ಇರುವುದು ಆಶ್ಚರ್ಯ. ಇವುಗಳ ಕಾಲ ಕ್ರಿ. ಶ. 1160 ಆಗಿದ್ದು ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದನೆಯ ನರಸಿಂಹನವರೆಗಿನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ವಿವರಿಸಿ ನರಸಿಂಹನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ವಿಸ್ತಾರವಾದ ವರ್ಣನೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟು ಆತನ ಪಿರಿಯರಸಿ 'ಚಾಗಲೆ' ಎಂದು ತಿಳಿಸಿ ಅನಂತರ ನರಸಿಂಹನ ಮಂತ್ರಿ, ಪಸಾಯ್ತ ಕೂಸಚಟ್ಟನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನೂ ಆ ಗಂಡಹೆಂಡಿರ ವಿವರಗಳನ್ನೂ ವಿವರಿಸಿ ಆತನು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಚಟ್ಟೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ. ನರಸಿಂಹದೊರೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಬಂದಿರುವ ಬಿರುದಾವಳಿಗಳು, ನರಸಿಂಹನನ್ನು ಹಿಮಸೇತುಪರ್ಯಂತ ಭೂಮಿಯನ್ನು ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹ ಶಿಷ್ಟಪ್ರತಿಪಾಳನೆಗೆಯ್ದು ರಕ್ಷಿಸುತ್ತ "ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿರುವುದು ಅಚ್ಚರಿಯದ್ದಾಗಿದೆ. ಈ ನುಡಿಗಟ್ಟು ಕಲ್ಯಾಣದ ಚಾಳುಕ್ಯರ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ಅನುಕರಿಸಿದ್ದೆಂದೂ ತೋರುತ್ತದೆ. ಬೇ. 456 ಕ್ರಿ.ಶ. 1162ರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟದ್ದು ಒಂದನೆಯ ನಾರಸಿಂಹನಿಗೆ 'ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ' ಎಂಬ ಬಿರುದಿದ್ದುದನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿರುವುದು ಗಮನಾರ್ಹವಾದ ಅಂಶವಾಗಿದೆ. ದೊರೆಯು ಬೇಲೂರ ನಾರಾಯಣದೇವರಿಗೆ ಪವಿತ್ರಾರೋಪಣ ಮಾಡಲು ಹೊರಟದ್ದು ಒಂದು ಮಹತ್ವದ ಅಂಶವಾಗಿದೆ. ಆಗ ಬೇಲೂರ ನಾರಾಯಣದೇವರೂ (ವಿಜಯನಾರಾಯಣ) ಚೆಂನಕೇಶವನಷ್ಟೆ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಗಿದ್ದ ಮತ್ತು ಚೆಂನಕೇಶವನಿಂದ ಭಿನ್ನವಾಗಿದ್ದ ಎಂಬುದು ಗಮನಿಸಬೇಕಾದ ಸಂಗತಿ.

ಕ್ರಿ.ಶ. 1173ರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾದ ಬೇ. 515ನೆಯ ಶಾಸನವು ಒಂದನೆಯ ನರಸಿಂಹನನ್ನು 'ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ' ಎಂದು ಕರೆದಿರುವುದನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ನರಸಿಂಹನು 'ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ' ಆದದ್ದು ಯಾವ ವರ್ಷ ? ಯಾವ ಕಾಲ ? ಇನ್ನು ಬೇ. 225 ಕ್ರಿ.ಶ. 1177–78ರಲ್ಲಿ ಬಂದ ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲಿ ಬರೆದುದು ಇಮ್ಮಡಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನಿಗೆ "ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯ ಪಟ್ಟಮಂ ಕಟ್ಟಿಸಿ" ಹೆಂಮಾಡಿದೇವನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನನಾದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ವಿವರಿಸಿದೆ. ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನು ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬರುವ ಕಾಲದಲ್ಲೇ ಆತನ ಪಟ್ಟ, ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಪಟ್ಟವಾಗಿತ್ತು. ಅರ್ಥಾತ್ ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನು ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯ ಪಟ್ಟವನ್ನು ತಂದೆಯಿಂದ ಪಡೆದನು. ಆ ತಂದೆಯು ಸಾಮ್ರಾಟನಾಗಿರದೆ ಮಗನಿಗೆ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಪಟ್ಟವನ್ನು ಕಟ್ಟಿದನಾದರೂ ಹೇಗೆ ? ಪಟ್ಟಬಂಧ ಮಹೋತ್ಸವವು ದೋರಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ನಡೆಯಿತೆನ್ನುವುದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸ್ಪಷ್ಟವಿರುವುದರಿಂದ ಈ ಎಲ್ಲ ಘಟನೆಗಳನ್ನು ಪುನರಾವಲೋಕಿಸಬೇಕು. ಬೇ. 268 ನಮ್ಮ ಈ ಎಲ್ಲ ಸಂದೇಹಗಳನ್ನು ದೂರ ಮಾಡುತ್ತದೆ. ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಹಾಗೂ ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇವಿಗೆ ಜನಿಸಿ, ಜನ್ಮವೆತ್ತ ದಿನವೇ ಪಟ್ಟವನ್ನು ತಂದೆಯಿಂದ ಕಟ್ಟಿಸಿಕೊಂಡ ಪ್ರತಾಪಿ, ವಿಜಯದ ಗಳಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ 'ವಿಜಯ ನರಸಿಂಹ' ಹೊಯ್ಸಳ ಮನೆತನಕ್ಕೆ ಚಕ್ರವರ್ತಿಪಟ್ಟವನ್ನು ತನ್ನ ತೋಳ್ಬಲದಿಂದ, ವಿಜಿಗೀಷುತನದಿಂದ ಒದಗಿಸಿದ; ಅಂತೆಯೇ ಹೊಯ್ಸಳರಲ್ಲಿ ಆತ ಮೊದಲ ಚಕ್ರವರ್ತಿ :

ಅನುಪಮ ಶೌರ್ಯ್ಯಮಂ ಮೆಱೆವನೆಂತಿದಿರಾಂತ (ವಿ)ರೋಧಿಭೂಪ ಪಾಂ
ಡ್ಯನಬಳಗರ್ವ್ವಮಂ ಕಿಡಿಸಿ ತಂನೃಪಸೂನುವೆನಿಪ್ಪ ತೈಲನಂ
ಘನನಿಶಿತಾಸಿಯಿಂ ತಱಿದು ತದ್ವೃತ್ತಂ ಮುಱಿದಾ ವಿರೋಧಿಗೆಂ
ತನುನಯದಿಂದ . . ಳವೊಪ್ಪುವುದೀ ನರಸಿಂಹಭೂಪನೊಳು ||

ಯಿ . . ವನೇಕಗುಣಂಗಳಿನೊಪ್ಪುವ ಕಾವ್ಯಕಥಾನುಬಂಧದಿಂ
ಸಂ[ನುತ]ಚಿತ್ತಂ ನಳನಹುಷಾದಿ ನೃಪಾಳಕರೀತಂನಂನ.
ದೇಂನದು[ಮಾಗ]ಳುಂ ಪೊಗಳ್ವರೇಂ ಬುಧಧಾರಿಣಿ ಕೂಡೆ ಕೂರ್ತ್ತುಭೂ –
ಮೀನುತನಂ ನೃಸಿಂಹನನಗುರ್ವ್ವಿನ ತೆಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತಿಯುಂ ||

ವ|| ಅಂತಾ ತೆಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತಿ ದಿವ್ಯವಸ್ತ್ರಾಭರಣಮಾಲ್ಯಾನುಲೇಪನಂಗಳಿನಲಂಕೃತನಾಗಿ ಲೀಲೆಯಿಂ ಬಂದೋಲಗಸಾಲೆಯೊಳೋಲಗಂ ಕೊಟ್ಟು ಕುಳಿರ್ಪುದುಂ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಪ್ರಕರಸೇನಾನಾಥಯೂಥ ಪ್ರಸಿದ್ಧಮಂತ್ರಿನಿಕರ ಪ್ರಮುಖ ನಿಖಿಳಪರಿಜನಂಗಳಿನ್ .... ಇತ್ಯಾದಿ.

ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ನರಸಿಂಹನನ್ನು 'ತೆಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತಿ' 'ಯಾದವಚಕ್ರವರ್ತಿ' ಎಂದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಬರೆದಿರುವುದು ಬಹಳ ಮಹತ್ವದ ವಿಷಯ; ಚಕ್ರವರ್ತಿ ತೈಲಪನನ್ನು ಆತ ತನ್ನ ಕತ್ತಿಯಿಂದ ತರಿದು ತಾನು ಚಕ್ರವರ್ತಿಯಾದ, ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯ ಪಟ್ಟವನ್ನು ಅಲಂಕರಿಸಿದ[64].

---

[64] 'ಇತಿಹಾಸದರ್ಶನ' (ಸಂ. ಡಾ. ಸೂರ್ಯನಾಥಕಾಮತ್) ಸಂಪುಟ–2, ಸಂಚಿಕೆ–1, ಚಾಳುಕ್ಯ ಹಾಗೂ ಹೊಯ್ಸಳ ಮನೆತನಗಳ ಇತಿಹಾಸದ ಮೇಲೆ ಹೊಸಬೆಳಕು, ಪು. 41–44

ತೇದಿಯಿಲ್ಲದ ಬೇ. 507ನೆಯ ಶಾಸನವು ಒಂದನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ರಾಣಿ ಬಮ್ಮಲದೇವಿಯ ಮರಣವನ್ನೂ ಮತ್ತು ಆಕೆಯ ಸೇವಕ ಜೋಳವಾಳಿಗ ಹಾಗೂ ವೇಳೆವಾಳಿಗನಾದ ಸಿರಿವೊಳಲ ಚಾಗಗವುಡನು ಆ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ 'ಸುರಲೋಕ ಪ್ರಾಪ್ತನಾದ' ಎಂದರೆ ಸಾವನ್ನಪ್ಪಿದ ಸಂಗತಿಯನ್ನೂ ದಾಖಲಿಸಿದೆ.

ಇಮ್ಮಡಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ 40 ಶಾಸನಗಳಿವೆ. ಬೇ. 329ನೆಯ ಶಾಸನವು ಕ್ರಿ.ಶ. 1173ರ ಜುಲೈ ತಿಂಗಳಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳ ದೊರೆಯ ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕವಾಯಿತೆಂದು ತಿಳಿಸಿದೆ. ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯ ತಿಥಿಯು 'ವಿಜಯ ಸಂವತ್ಸರ ಶ್ರಾವಣ ಶುದ್ಧ 1 ಸೋ' ಎಂದಿದೆ. ಈ ತಿಥಿಯಂತು ಕ್ರಮ ತಪ್ಪಿದೆ. ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕವಾದ ತಿಥಿಯ ಬಗ್ಗೆ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಐಕಮತ್ಯವಿಲ್ಲ. ಎ.ಕ. ಸಂಪುಟ–8ರಲ್ಲಿ ಹಾಸನ ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ–128ರಲ್ಲಿ 'ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣಶುದ್ಧ ದಶಮೀ ಆದಿವಾರದಂದು ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನೊಳು ರಾಜ್ಯಾಭಿಷೇಕದ ಪಟ್ಟಬದ್ಧೋತ್ಸಾಹ' ಎಂದಿದೆ. ಆದೇ ಸಂಪುಟದ ಹಾ. 174ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ 'ಶಕವರ್ಷ 1095ನೆಯ ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶುದ್ಧ 11 ಆದಿವಾರದಂದು ತಂಮ ಪಟ್ಟಬನ್ಧೋತ್ಸವದೊಳ್' ಎಂದಿದೆ. ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನು ಕ್ರಿ.ಶ· 1168–69 ರಿಂದಲೇ ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿದ್ದುದು ಅರಸೀಕೆರೆಯ ಶಾಸನ 1 ರಿಂದ ಸ್ಪಷ್ಟವಿದೆ. ಅಂತೂ ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕ ತಿಥಿಯ ಬಗ್ಗೆ ಇನಿತು ಗೊಂದಲವಿದೆ[65].

ಬೇ. 17ನೆಯ ಶಾಸನವು ಕ್ರಿ.ಶ. 1174ರಲ್ಲಿ ಬಲ್ಲಾಳದೊರೆ ಹಾಗೂ ಆತನ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಬೂಚಿದೇವನು ವಿಜಯನಾರಾಯಣದೇವರಿಗೆ ಕಿರುಕುಳ ತೆರಿಗೆಗಳನ್ನು ಅರ್ಪಿಸಿದುದನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ಆಗ ವಿಜಯನಾರಾಯಣ ದೇವಾಲಯ ಹಾಗೂ ಕೇಶವ ದೇವಾಲಯ ಇವು ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಆಗಿದ್ದವು. ಇದೇ 1174ರಲ್ಲಿ ಬೆಲುಪುರ (ಬೇಲೂರ) ಊರಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಕೂಟಗಳ ದೇವಾಲಯಗಳ ಸಂಕೀರ್ಣ ಇತ್ತೆಂದಿದೆ–ಬೇ. 108ನೆಯ ಶಾಸನ. ಬೇ. 240ನೆಯ ಶಾಸನ ಕ್ರಿ.ಶ. 1182ರಲ್ಲಿ ಹಿರಿಯ ದಂಡನಾಯಕ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ದ್ರೋಹಘರಟ್ಟ ಬಿರುದಿನ ಬೊಪ್ಪದೇವನು ಆಸಂದಿನಾಡ ಕೊಂಡಲಿಗ್ರಾಮವನ್ನು ತನ್ನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ 'ಚತುರ್ವೇದೀಮಂಗಲ' ಗ್ರಾಮವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿ ದತ್ತಿ ಇತ್ತುದನ್ನು ದಾಖಲಿಸುತ್ತ ಇಮ್ಮಡಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನು 'ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ' ಹಾಗೂ 'ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ' ಎಂಬ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಹೇಗೆ ಹೊಂದಿದ ಎಂಬುದನ್ನು ವಿವರಿಸಿದೆ. ಇದು ಗಮನಾರ್ಹವಾಗಿದೆ :

ಚೋಳಂ ಮುತ್ತಿರೆ ಪನ್ನೆರಳ್ವರಿಸಕಂ ಕೋಳುಪೋಯೆತ್ತಾಂ ಪೋದೆನೆಂ
ಬಾಳಾಪಂ ಬರೆ ಸಾಲ್ವದೊಂದು ಮೊಳನಂ ಮೇಲು. ವುಚ್ಚಂಗಿಯುಂ
ಪೇಳಾಸಾಧ್ಯವದಾದುದೆನ್ದು ದಿವಿಜ. ಧ್ಯರ ವಿಡುತೆಯೆ ಬ
ಲ್ಲಾ[ಳ್ತಾ]ಳ್ದಂ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲವೆಸರಂ ಬಲ್ಲಾಳ ಭೂಪಾಳಕಂ ॥

ಸನಿವಾರದನ್ದೆ ಪಾಂಡ್ಯಾ
ವನಿಪನ ಸಪ್ತಾಂಗಮೆಯ್ದೆ ಸಿದ್ಧಿಸಿದುದಱಿಂ
ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿವೆಸರಂ
ಜನಪತಿ ಬಲ್ಲಾಳದೇವನೆಸೆದಿರೆ ತಳೆದಂ ॥

ಬೇ. 324 ಹಾಗೂ ಬೇ. 339 ವೀರಬಲ್ಲಾಳನು ಕಳಚುರಿವಂಶದ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ಪುತ್ರ ಸಂಕಮನೊಂದಿಗೆ ಯುದ್ಧವನ್ನು ಮಾಡಿದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ವಿವರಿಸುತ್ತವೆ. ಬೇ. 324ರ ಪ್ರಕಾರ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನು ದಂಡೆತ್ತಿ ಬಂದ ಕಳಚುರಿ ಸೈನ್ಯದಲ್ಲಿಯ ಮುರಾರಿ ಕೇಶವನಾರಸಿಂಗನ ಮೇಲೆ ನಡೆದು ಹದಡೆಯಕುಪ್ಪದಲ್ಲಿ ಎದುರಿಸಲು ಎರಡೂ ಸೈನ್ಯಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಘೋರ ಯುದ್ಧ ನಡೆಯಿತು. ಬಿಜ್ಜಳ....ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ ಭಂಡಾರದ ಚೆಂನಕಾಳಮಸಾಹಣಿ ಯುದ್ಧವನ್ನು ಎದುರಿಸಿದ. ಈತನ ಬಿರುದಾವಳಿಯು ವಿಶಿಷ್ಟ ರೀತಿಯದ್ದಾಗಿದೆ. ಶಾ.ಶ. 1111ರಲ್ಲಿ ಕಳಚುರಿ ಸಂಕಮದೇವನು ಹೊಯ್ಸಳರಾಜ್ಯದ ಮೇಲೆ ದಂಡೆತ್ತಿಬಂದು ಕಟಕವನ್ನು ಬಿಟ್ಟಿದ್ದನೆಂದು ಕೆ.ಆರ್. ಪೇಟೆಯ ಶಾಸನ–77ರಿಂದ ಈಗಾಗಲೇ ತಿಳಿದುಬಂದಿದೆ[66]. ಈ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು ಮುಕ್ತಾಯದ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಇನಿತು ತ್ರುಟಿತವಾಗಿವೆ. ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಸೋಲು ಯಾರಿಗುಂಟಾಯಿತು ಎಂಬುದು

---

65. (ಎ) ಎ.ಕ.ಸಂ. 8 (1984) ಪು 345, 411 (ಕ್ರಿ. ಶ. 1173)
(ಬಿ) ಎ.ಕ.ಸಂ–5 (ಬಿ.ಎಲ್. ರೈಸ್) ಅರಸೀಕೆರೆ—71, ಪು, 321 (ಕ್ರಿ. ಶ. 1173)
(ಸಿ) ಅದೇ ಸಂಪುಟ, ಅರಸೀಕೆರೆ—1, ಪು. 258 (ಕ್ರಿ. ಶ. 1168–69)

66. ಎ.ಕ. ಸಂ. 6 (1977) ಕೃಪೆ–77, ಪು. 61–63; ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಹೆಸರು 'ವಿಕಾರಿ' ಎಂದು ತಪ್ಪಾಗಿ ನಮೂದುಗೊಂಡಿದೆ. ವಿಕಾರಿಯು ಶಾ.ಶ. 1101ರಲ್ಲಿ ಬಂದಿತ್ತು. ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬರಹಗಾರನ ಕೈ ತಪ್ಪು ನುಸುಳಿದೆ ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ.

ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ. ಬೇ. 339ರ ಪ್ರಕಾರ ಸಂಕಮನ ಸೈನ್ಯವು ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಹೋಗಿದೆಯೆನ್ನುವುದು ವಿದಿತವಾಗುತ್ತದೆ. ಇದೊಂದು ನಿರ್ಣಾಯಕ ಯುದ್ಧವಾಗಲಿಲ್ಲವೆಂದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ. ಬೇ. 324 ಕ್ರಿ.ಶ. 1189 ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸರ ಆಶ್ವಿಜ ಶು. 2ರಂದು ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುವುದರಿಂದ ಕಳಚುರಿ ಭುಜಬಳ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಸಂಕಮನು ಕ್ರಿ.ಶ. 1189ರವರೆಗೂ ಬದುಕಿದ್ದನೆಂಬುದು ನಿಶ್ಚಿತ.

ಬೇ. 207 ಮತ್ತು ಬೇ. 480 ವೀರಬಲ್ಲಾಳನು ಕುರುಗೋಡುಕೋಟೆಯನ್ನು 'ಮಹಾಲಗ್ಗೆ' ಹಾಕಿ ಮುತ್ತಿತಿಗೆದುಕೊಂಡ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿವೆ. ಬೇ. 459 ವೀರಬಲ್ಲಾಳನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದು ಮುಖ್ಯ ಶಾಸನ. ಏಕೆಂದರೆ ಅದು ಬಲ್ಲಾಳನಿಗೆ 'ರಾಜರಾಜ' ಎಂಬ ಹೆಸರಿದ್ದುದನ್ನು ಮತ್ತು ಆತನ ತಂದೆ ನರಸಿಂಹನಿಗೆ 'ವಿಕ್ರಮ ಮಹಾರಾಜ' ಎಂಬ ಬಿರುದಿದ್ದುದನ್ನೂ ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ತಮಿಳುನಾಡನ್ನು ಗೆದ್ದು ಅಲ್ಲಿ ತನ್ನ ರಾಜಧಾನಿಯನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದ ಬಲ್ಲಾಳ ಅದಕ್ಕೆ 'ವಿಕ್ರಮಪುರ' ಎಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ. ಪಂಡಿತನಹಳ್ಳಿಯ ಈ ಶಾಸನದಿಂದ ತಮಿಳುನಾಡಿನ ರಾಜಧಾನಿಗೆ ಬಲ್ಲಾಳನು ತನ್ನ ತಂದೆಯ ಹೆಸರನ್ನೇ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಇಟ್ಟಿದ್ದಾನೆಂದು ಈಗ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿದೆ. ಈ ಎರಡು ಹೆಸರುಗಳಿದ್ದುವೆಂಬುದಕ್ಕೆ ಕೆಳಗಿನ ಪದ್ಯ ಸಾಕ್ಷಿಯಾಗಿದೆ:

ತನಗೇಕೀ ಬಱು ರಾಜರಾಜವೆಸರೆಂದೆಂದುತ್ತರಾಶೋನು
...ದಾಕ್ಷಪ...ನೆಲ್ ವಿಕ್ರಮಮಹಾರಾಜ ರಾಜಾಂಕನಾ
ಧನದಂ ಭೀತಿಯಿನ್ದೀಶನಲ್ಲಿ ಕೆಳೆಗೊಂಡಿರ್ದ್ದಂ ಸುಖಂ ಮಿಕ್ಕರೊ
ಳ್ಮನದಿ...ಳುವೆಯ್ದಿರ್ಪದಟರಾರ್ಬ್ಬಲ್ಲಾಳ ಭೂಪಾಳನಂ॥

ಬೇ. 163ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಕ್ರಿ.ಶ. 1198ರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟದ್ದು ಆಗ ಬಲ್ಲಾಳದೊರೆ ಕುಕ್ಕನೂರ ಕೊಪ್ಪದಲ್ಲಿದ್ದುದಾಗಿ ಬರೆದಿದೆ. ಪ್ರಾಯಃ ಅಲ್ಲಿ ಆತ ಬೀಡುಬಿಟ್ಟು ಅದನ್ನು ಪಯಣದ ಕಾಲದಲ್ಲಿನ ನೆಲೆವೀಡನ್ನಾಗಿಸಿಕೊಂಡಿರಬಹುದು. ಕುಕ್ಕನೂರನ್ನು ರಾಜಧಾನಿಯೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದೂ ಗಮನಿಸಬೇಕಾದ ಸಂಗತಿ.

ಬೇ. 168 ಬೇಲೂರ ದೇವಸ್ಥಾನವನ್ನು ಕುರಿತ ತಾಮ್ರಶಾಸನ. ಇದನ್ನು ಇಮ್ಮಡಿಬಲ್ಲಾಳನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟದ್ದು ಬಲ್ಲಾಳದೇವನು ಆ ವಿಜಯನಾರಾಯಣ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಜಾಳಂದ್ರ, ದೃಢಕವಾಟ, ದ್ವಾರ ಶಾಖಾಳಿ, ಬಾಣಸು, ಕೊಟ್ಟಾರ, ಪ್ರಾಕಾರಗೋಡೆ ಹಾಗೂ ವಾಸುದೇವತೀರ್ಥ ಇತ್ಯಾದಿಗಳನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನು ಮೂರು ದೇವಾಲಯಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ಸಂಗತಿಯನ್ನೂ ಬಲ್ಲಾಳನ (II)ವರೆಗಿನ ವಂಶಾವಳಿಯ ವಿವರವನ್ನೂ ಇದರಲ್ಲಿ ನಮೂದಿಸಿದೆ.

ಬೇ. 560, ಬೆಳವಾಡಿಯ ಶಾಸನ. ಇದನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ. 1207ರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಇದರಲ್ಲಿ ಬಲ್ಲಾಳನವರೆಗಿನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ವಿವರಿಸುತ್ತ ಹೊಯ್ಸಳರ ಪ್ರಥಮ ರಾಜಧಾನಿ 'ಶಶಕಪುರ' ಎಂಬುದು ಹೇಗೆ ನಿರ್ಮಾಣವಾಯಿತೆಂಬುದರ ಬಗೆಗಿನ ಐತಿಹ್ಯವನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಿದೆ. ಸಳನೆಂಬ ನೃಪನು ಒಮ್ಮೆ ಸಹ್ಯಾಚಳದಲ್ಲಿಯ ಸಾನುಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಬೇಟೆಯಾಡುವಲ್ಲಿ ಮೊಲವೊಂದು ಹುಲಿಯನ್ನು ಅಟ್ಟಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಯಿತು. ಅದನ್ನು ಕಂಡು ಆತ ಈ ಸ್ಥಳವು ವೀರಕ್ಷೇತ್ರವೆಂದು ಬಗೆದು ಮುಂದೆ ನಡೆಯುತ್ತಿರಲು ದಿವ್ಯ ಋಷಿಯೊಬ್ಬನು ತನ್ನನ್ನು ಹುಲಿಯೊಂದು ಹಿಡಿಯಲು ಬರುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ಕಂಡು 'ಪೊಯ್ಸಳ' ಎಂದು ಕೂಗಿಕೊಂಡನು; ಸಳನು ತತ್‌ಕ್ಷಣ ಆ ಹುಲಿಯನ್ನು ಕೊಂದನು. ಅಂದಿನಿಂದ ಸಳನೃಪನ ವಂಶದ ಹೆಸರು 'ಪೊಯ್ಸಳ' ಎಂದೂ ಆ ಹುಲಿಯೇ ವಿಜಯ ಲಾಂಛನವಾಯಿತೆಂದೂ ಮತ್ತು ಆ ಸ್ಥಳವೇ 'ಶಶಕಪುರ' ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ಪಡೆಯಿತೆಂದು ವಿವರಿಸಿದೆ. ಮುಂದೆ ಈ ಕಥೆ ಬೇರೆಬೇರೆ ರೂಪಾಂತರಗಳನ್ನು ಪಡೆದಿದೆ. 'ಶಶಕಪುರ' ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಸೊಸವೂರು ಎಂದು ರೂಪ ತಳೆದದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ. ಶಶ>ಸೆಸ>ಸೊಸ ಎಂಬ ರೂಪತಳೆದಿದೆ. 'ಸೆ' ಹಾಗೂ 'ಸೊ' ಈ ಅಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿಯ ರೂಪಸಾದೃಶ್ಯತೆಯಿಂದ 'ಸೆಸವೂರು' ಓದುಗರ ಕೈಯಲ್ಲಿ 'ಸೊಸವೂರು' ಆಗಿ ಮಾರ್ಪಟ್ಟಿತು, ಇಲ್ಲವೇ ಬರಹಗಾರರ ಕೈ ಕೇಡಿನಿಂದಲೂ ಹೀಗಾಗಿರಲು ಸಾಧ್ಯ. 'ಶಶ' ಶಬ್ದದ ಉಚ್ಚಾರ 'ಸೆಸ' ಆಗಿ 'ಸೆಸವೂರು' ಅರ್ಥಾತ್ ಶಶಕಪುರ ಬರವಣಿಗೆಯಲ್ಲಿ, ಉಚ್ಚಾರಣೆಯಲ್ಲಿ, ಶ್ರೀ ಸಾಮಾನ್ಯರಲ್ಲಿ ಹೊಸರೂಪವನ್ನು ತಳೆಯಿತು: ಶಶಕಪುರ>ಶಶಪುರ>ಸೆಸವುರ>ಸೊಸವುರ. ಸೆಸವೂರು>ಸೊಸವೂರು ಹೀಗೆ ಲಿಪಿಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ಆಗುವ ಬದಲಾವಣೆಗಳನ್ನು ಇನಿತು ಅಧ್ಯಯನದಲ್ಲಿ ಓದುಗರು ಗಮನಿಸಬೇಕು. ಈ ಊರು ಉದ್ಭವಿಸಿದ್ದು ಸಳನೃಪನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಎಂಬುದು ಬಹು ಮುಖ್ಯ ಅಂಶ. ಸೊಸವುರ ಉಲ್ಲೇಖ ಕ್ರಿ.ಶ. 10ನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿ ಬಂದಿದೆ—ಬೇ. 540.

ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ವಿಷಯವೂ ಗಮನಾರ್ಹವಾಗಿದೆ. ಅದೆಂದರೆ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ತಮ್ಮ ಉದಯಾದಿತ್ಯನ ಹೆಸರನ್ನು 'ವಿನಯಾದಿತ್ಯ' ಎಂದು ಹೇಳಿರುವುದು. 'ಉದಯಾದಿತ್ಯ' ಮತ್ತು 'ವಿನಯಾದಿತ್ಯ' ಒಂದಕ್ಕೆ ಇನ್ನೊಂದು ವ್ಯತ್ಯಯವಾಗಿವೆ; ಹೀಗೆ ಇನ್ನೂ ಒಂದೆರಡು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ವ್ಯತ್ಯಯವಾದುದು ಕಂಡುಬಂದಿದೆ.[67]

ಬೇ. 300 ಹಾಗೂ 372ನೆಯ ಶಾಸನಗಳು ವೀರಬಲ್ಲಾಳನ ಮಂತ್ರಿ ದಂಡಾಧಿಪ ಕುವರಲಕ್ಷ್ಮ, ಅಥವಾ ಕುವರ ಲಕ್ಷ್ಮೀಧರ ಎಂದು ಪ್ರಸಿದ್ಧನಾದ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಗುಣಗಾನವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತವೆ. ವಿಶೇಷತಃ ಬೇ. 300 ಕುವರಲಕ್ಷ್ಮ ಹಾಗೂ ಆತನ ಸತಿ ಸುಗ್ಗಲದೇವಿಯ ವರ್ಣನೆಗೆ ಮೀಸಲಾಗಿದೆ. ಕುವರಲಕ್ಷ್ಮ ಅರಮನೆಯಲ್ಲಿಯೇ ಬಾಲ್ಯತನದಿಂದಲೂ ಬೆಳೆದ. ವೀರಬಲ್ಲಾಳನೆ ತನಗೆ ಗುರು, ದೈವ ಮತ್ತು ಒಡೆಯ ಎಂದು ಕುವರಲಕ್ಷ್ಮನು ನಂಬಿದ್ದ. ಆ ಪತಿಹಿತ ವ್ಯಾಪಾರವನ್ನು ತೋರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಕುವರಲಕ್ಷ್ಮ ತನ್ನ ಸತಿವೆರಸಿ ಗರುಡನನ್ನು ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಪ್ರಾಣಾರ್ಪಣವನ್ನು ಮಾಡಿದ. ಈ ಶಾಸನಸ್ತಂಭ, ಕುವರಲಕ್ಷ್ಮನು ಬಲಿಯಾದ ಹಲವು ಅವಸ್ಥೆಗಳ ಚಿತ್ರಗಳನ್ನು ಹೊತ್ತು ನಿಂತಿದೆ. ವೀರಮರಣ ಹಾಗೂ ಬಲಿದಾನ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ಇದೊಂದು ವಿಶಿಷ್ಟ ಶಾಸನ.

ಕ್ರಿ.ಶ. 1217ರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿರುವ ಇಬ್ಬೀಡಿನ ಶಾಸನ ಬೇ. 477 ಇಮ್ಮಡಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನಿಗೆ 'ವೈಷ್ಣವ ಚಕ್ರವರ್ತಿ' ಎಂಬ ಬಿರುದಿದ್ದುದನ್ನು ತಿಳಿಸಿದೆಯಲ್ಲದೆ ಆತನಿಗೊಬ್ಬ ಪೆರುಮಾಳು ಮಹಾಮಂತ್ರಿ ಎಂಬ ಮಂತ್ರಿ ಇದ್ದುದನ್ನೂ ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ಈ ಪೆರುಮಾಳುದೇವ ಈ ಲೋಕದ ಬೃಹಸ್ಪತಿಯೆಂಬಂತೆ ಇದ್ದನಂತೆ.

ಬೇ. 280ರ ಇಮ್ಮಡಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವನಿಗೆ 'ಅಂಮನಗಂಧವಾರಣ' 'ಮಾನಕನಕಾಚಳ' 'ಪ್ರತಾಪಶಾನ್ತರದೇವ ಪದಭಕ್ತ' 'ಪಾತಾಳಗರುಡ' 'ಪರನಾರೀಸಹೋದರ' 'ಪರಿವಾರಕಂಭ' 'ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜ್ರ' ಮುಂತಾಗಿ ಹಲವು ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿದ ಅಮ್ಮಣವೆಗ್ಗಡೆ ಎಂಬ ಮಹಾಪ್ರಧಾನನಿದ್ದುದನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ ಮತ್ತು 'ಬಲ್ಲಾಳನರಾಜ್ಯಂ ರಾಮರಾಜ್ಯಂ' ಎಂದು ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾದುದನ್ನು ತಿಳಿಸಿದೆ. ಈ ಅಮ್ಮಣವೆಗ್ಗಡೆ ಬಲ್ಲಾಳನ ಅನಂತರ ಆತನ ಪುತ್ರ ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನಿಗೂ ಮಹಾಪ್ರಧಾನನಾಗಿದ್ದ ಸಂಗತಿ ಬೇ. 288 ರಿಂದ ವಿದಿತವಾಗುತ್ತದೆ.

ಬೇ. 424ನೆಯ ಸಂಖ್ಯೆಯ ಕಟ್ಟೇಸೋಮನಹಳ್ಳಿಯ ವೀರಗಲ್ಲಶಾಸನವು ಬಲ್ಲಾಳದೊರೆ ಹಾನೆಯಕೋಟೆ ಗೆದ್ದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ಹಾನೆಯಕೋಟೆಯನ್ನು ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನು ಗೆದ್ದನೆಂಬ ಸಂಗತಿ ಚಿತ್ರದುರ್ಗಜಿಲ್ಲೆಯ ಮೊಳಕಾಲ್ಮುರು ತಾಲೂಕಿನ ಸಿದ್ಧಾಪುರದ ಒಂದು ಶಾಸನದಿಂದಲೂ ತಿಳಿದು ಬರುವುದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು. ವೀರಬಲ್ಲಾಳನ ಪಕ್ಷದ ರಹಲ್ಲನಾಯಕ ಹಾಗೂ ಆತನ ಸೋದರ ಮುದ್ದನಾಯಕ ತಮ್ಮ ಒಡೆಯನ ಆಜ್ಞೆಯ ಮೇರೆಗೆ ಭೋಗಮಹೀವಲ್ಲಭನನ್ನು ಅವನ ಸೈನ್ಯವನ್ನು ತತ್ತಱಿದಱಿದರು. ಇವರ ಯುದ್ಧದ ವರ್ಣನೆಯು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವಿವರವಾಗಿಯೂ ಸುಂದರವಾಗಿಯೂ ಬಂದಿದೆ.

'ಇಮ್ಮಡಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳ ಹಾಗೂ ಅನಂತರದಲ್ಲಿ ಬಂದ ಆತನ ವಂಶಜರು ತಮ್ಮ ಬಿರುದಾವಳಿಗಳಲ್ಲಿ 'ನಿಶ್ಶಂಕ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ' 'ನಿಶ್ಶಂಕ ಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸಳ' 'ನಿಶ್ಶಂಕ ಹೊಯ್ಸಳ' ಹಾಗೂ 'ನಿಶ್ಶಂಕಭುಜಬಳಚಕ್ರವರ್ತಿ' ಮುಂತಾಗಿ ಒಂದು ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿರುವುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಕಿಂಚಿತ್ ಭಿನ್ನತೆ ಇದ್ದರೂ 'ನಿಶ್ಶಂಕ' ಎಂಬುದು ಒಂದು ಮುಖ್ಯ ಘಟಕವಾಗಿದೆ. 'ನಿಶ್ಶಂಕ' ಎಂದರೆ ಏನು ಎಂಬುದನ್ನು ಇದೀಗ ವಿಚಾರಿಸಬೇಕಾದ ಸಂಗತಿ. ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ತಮಿಳುನಾಡಿನಲ್ಲಿ ಕಂಚಿಯನ್ನು ಗೆದ್ದು 'ಕಂಚಿಗೊಂಡ ವಿಕ್ರಮಗಂಗ' ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿದ. ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳ ತಮಿಳುನಾಡಿನಲ್ಲಿ ವಿಕ್ರಮಪುರ ಎಂಬ ರಾಜಧಾನಿಯನ್ನೇ ಕಟ್ಟಿದ. ಅನಂತರ ಆತ ಶ್ರೀಲಂಕೆಯ ದೊರೆ 'ನಿಶ್ಶಂಕಮಲ್ಲ' ಎಂಬವನನ್ನು ಎದುರಿಸಿ ಆತನ ಮೇಲೆ ತನ್ನ ಪ್ರತಾಪವನ್ನು ಬೀರಿದ. ಮತ್ತೆ ಈ ನಿಶ್ಶಂಕಮಲ್ಲನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಆತ ಕರ್ನಾಟಕವನ್ನು ಗೆದ್ದುದಾಗಿಯೂ ಬರೆದಿದೆ.[68] ಈ ನಿಶ್ಶಂಕಮಲ್ಲ ಮತ್ತು ವೀರಬಲ್ಲಾಳ ಇಬ್ಬರೂ ಅತ್ಯಂತ ಸಮಕಾಲೀನರಾದುದರಿಂದ, ಆತನು ನೆಲ್ಲೂರವರೆಗೆ ದಂಡೆತ್ತಿ ಬಂದುದು ಶಾಸನಾದಿಗಳಿಂದ ತಿಳಿದುಬಂದಿರುವುದರಿಂದ, ಈ ಇರ್ವರ ಸೈನ್ಯಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಕದನ ಜರುಗಿದ್ದರೆ ಆಶ್ಚರ್ಯಪಡುವಂತಹ ಸಂಗತಿಯೇನಿಲ್ಲ. ನಿಶ್ಶಂಕಮಲ್ಲ ತನ್ನ ಗೆಲುವಿನ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ಕರ್ನಾಟಕದಲ್ಲಾಗಲಿ ಭಾರತದ ಇತರ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಾಗಲಿ ಏನನ್ನೂ ನೆನಪಿಗಾಗಿ ಸ್ಥಾಪಿಸಿಲ್ಲ. ಹೊಯ್ಸಳರು ಅವನ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅನಂತರದಲ್ಲೂ 'ದಕ್ಷಿಣ ಚಕ್ರವರ್ತಿ'ಗಳಾಗಿ ಮೆರೆದುದು ಖಚಿತ ಸಂಗತಿಯಾಗಿದೆ. ಅರ್ಥಾತ್ ಹೊಯ್ಸಳರ ಪ್ರತಾಪ ಅಧಿಕವಾಗಿದ್ದುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಿದೆ. ಅಂತೆಯೇ ಇಮ್ಮಡಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನ ಬಿರುದಿನಲ್ಲಿಯ 'ನಿಶ್ಶಂಕಪ್ರತಾಪ' ಎಂಬುದು ಆತ ನಿಶ್ಶಂಕನನ್ನು

---

[67] ಎ.ಕ.ಸಂ. 6 (1977) ಕೃಪೇ-60, 98 ಪು. 43 ಮತ್ತು 80

[68] Epigraphia Zeylanka, Vol. II, p. 112

ಹಿಮ್ಮೆಟ್ಟಿಸಿದ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆಯೆಂದು ಈಗ ನಿರೂಪಿಸಬಹುದು. ಶ್ರೀಲಂಕೆಯ ನಿಶ್ಯಂಕಮಲ್ಲನು ಕ್ರಿ.ಶ. 1196ರ ವರೆಗೆ ರಾಜ್ಯವಾಳಿದ ಕಾರಣ ಈ ಬಲ್ಲಾಳನನ್ನು ತತ್ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ಆತ ಎದುರಿಸಿದ. ಬಲ್ಲಾಳನು ಕ್ರಿ.ಶ. 1168ರಿಂದಲೇ ರಾಜ್ಯವಾಳಲು ಆರಂಭಿಸಿದುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಿರುವುದರಿಂದ[69] ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ, ಈ ಇಬ್ಬರ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಕದನ ಜರುಗಿದೆ.

ಬೇ. 156 ಮುಂತಾಗಿ ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ 17 ಶಾಸನಗಳು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿವೆ. ಬೇ.156 ಈ ನರಸಿಂಹನು ಕ್ರಿ.ಶ. 1220ರ ಏಪ್ರಿಲ್ 3ರಂದು ಪ್ರತಾಪ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಆಗಿದ್ದನೆಂದು ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ದಿವಂಗತ ರೈಸ್ ಅವರು ಈ ನರಸಿಂಹ ಕ್ರಿ.ಶ. 1220 ಏಪ್ರಿಲ್ 18ರಂದು ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕ ಮಾಡಿಸಿಕೊಂಡನೆಂದು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ[70]. ಇದಕ್ಕೆ ಆಧಾರ ಚೆನ್ನರಾಯಪಟ್ಟಣದ ದಿಂಡಗೂರ ತಾಮ್ರಶಾಸನ[71]. ರೈಸರು ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಸಂಪಾದನ ಮಾಡಿದ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಶ್ರೀಯುತರಿಗೆ ಬೇ. 156 (ಬೇ. 85) ಶಾಸನದ ಪೂರ್ಣಪಾಠ ದೊರೆತಿದ್ದಿಲ್ಲ. ಆದುದರಿಂದ ಶ್ರೀಯುತರಿಗೆ ಈ ಶಾಸನ ಹಾಗೂ ದಿಂಡಗೂರ ಶಾಸನ ಎರಡನ್ನೂ ತೌಲನ ಅಧ್ಯಯನಕ್ಕೆ ಅಳವಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಆಗಿಲ್ಲವೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಿದೆ. ಏಕೆಂದರೆ ಎ.ಕ.ಸಂ. XVರಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಪುನಃ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಬೇ. 256, ಈ ನರಸಿಂಹ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಕುಳಿತ ಎರಡನೆಯ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆಯೆಂದು ತಿಳಿಸಿ ನರಸಿಂಹನು 1220ರಲ್ಲಿ ಬಂದ ವಿಕ್ರಮ ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ತಿಂಗಳದ ಎಡಬಲದಲ್ಲಿ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಕುಳಿತಿದ್ದಾನೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಖಚಿತಗೊಳಿಸುತ್ತದೆ. ಬೇ. 332ನ್ನು ಇಮ್ಮಡಿ ವೀರನರಸಿಂಹನು ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದ ಹೊಸದರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ. ಇದರಲ್ಲಿ 'ತೈಲಪನತಲೆಗೊಂಡಗಂಡ' ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಈ ನರಸಿಂಹನಿಗೆ ಆರೋಪಿಸಲಾಗಿದೆ. ಈ ನರಸಿಂಹನು ಯಾವ ತೈಲಪನನ್ನು ಕೊಂದ? ನಮಗೆ ಈಗಾಗಲೇ ತಿಳಿದುಬಂದಂತೆ ಒಂದನೆಯ ನರಸಿಂಹನೇ ಚಾಳುಕ್ಯ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ತೈಲಪನನ್ನು ಕೊಂದವನು—ಅವನ ತಲೆ ಕತ್ತರಿಸಿದವನು. ಈ ಬಿರುದೂ ಇತರ ಬಿರುದುಗಳೊಂದಿಗೆ ನರಸಿಂಹನಿಗೆ ಪಾರಂಪರಿಕವಾಗಿ ಬಂದಿದೆ. ಒಂದನೆಯ ನರಸಿಂಹನು ತೈಲಪನನ್ನು ಹಿಡಿದು ತಲೆ ಕತ್ತರಿಸಿದನೆಂಬುದಕ್ಕೆ ಇದು ಇನ್ನೊಂದು ಸಾಕ್ಷಿಯಾಗಿದೆ. ಶಾಸನದ ತೇದಿಯು ಏಪ್ರಿಲ್ 19, 1220 ಎಂಬುದೂ ಅತ್ಯಂತ ಗಮನಾರ್ಹವಾಗಿದೆ.

ಬೇ. 309 ಹೊಯ್ಸಳ ವಂಶದ ವರ್ಣನೆಯನ್ನು ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿ ಆರಂಭವೆಸಗಿ ಒಂದು ಪದ್ಯವಾಗುತ್ತಲೆ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗೆ ಹೊರಳುತ್ತದೆ. ಈ ಶಾಸನ ಇಮ್ಮಡಿನರಸಿಂಹನಿಗೆ 'ಅಭಿನವ ಕೇತಲದೇವಿ' ಎಂಬ ಕಿಱಿಯರಸಿ ಇದ್ದಳೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಬೇ. 352 ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹ 'ಮಗರ' ರಾಜಮನೆತನದ ಮೇಲೆ ದಂಡೆತ್ತಿ ಹೋದುದನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ. 'ಮಗರರಾಜ್ಯ ನಿರ್ಮೂಲನ' ಎಂಬ ಬಿರುದು ಈ ಹೊಯ್ಸಳ ಮನೆತನಕ್ಕೆ ಸು. ಕ್ರಿ.ಶ. 1224ರ ಅನಂತರ ಎಂಬುದು ಇದರಿಂದ ನಮಗೆ ವಿದಿತವಾಗುತ್ತದೆ. ಈ ಘಟನೆ ಸು. ಕ್ರಿ.ಶ. 1227ರ ಜುಲೈ 17ಕ್ಕೂ ಮುಂಚೆಯೆ ಮುಗಿದುಹೋಗಿದೆ ಎಂಬುದು ಬೇ. 420ರಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ವರ್ಣನೆಯಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ; ಆ ಪದ್ಯವಿಂತಿದೆ :

> ಪಾಳಿಸಿ ಚೋಳನನು ಮಗರನಾನೆಯನರ್ತ್ಥಮನೆಯ್ದಕೊಂಡು ನಿ
> ರ್ಮ್ಮೂಳಿಸಿ ಪಾಂಡ್ಯಪಲ್ಲವಮಹೀಶರನಾಳುವೆಸಗೆಯಿಸಿ ಕೂಡೆ ಬಾಯಿ
> ಕೇಳಿಸಿ ಪೂರ್ವದಿಗ್ವಳೆಯಮಂ ಕಡಲಾಂಕೆಯದಾಗಿ ಸೌರ್ಯ್ಯದಿಂ
> ದೇಳಿಸಿದಂ ನ್ರಿಸಿಂಹನ್ರಿಪನಾಜಿಯೊಳಾದಿನ್ರಿಪಾಳಜಾಳವನು ॥

ಬೇ. 505, ಹಾಲುತೊಱೆಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಮಹಾಜನಗಳು ಬಿಟ್ಟ ಕೊಡಿಗೆಯನ್ನು ದಾಖಲಿಸುತ್ತ ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನು ಹೊರನೂರ ಪಟ್ಟಣದಿಂದ ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿದ್ದುದನ್ನೂ ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ಹೊರನೂರಪಟ್ಟಣ ಕೆಲಕಾಲ ರಾಜಧಾನಿ ಆಗಿತ್ತೆಂಬುದು ಒಂದು ಮುಖ್ಯ ಸಂಗತಿಯಾದರೆ ತಮ್ಮ ಒಂದು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಅಗ್ರಹಾರವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುತ್ತೇವೆಯೆಂದು ರಾಜಾಜ್ಞೆಯನ್ನು ಪಡೆದ ಹಾಲ್ತೊಱೆಯ ಜನ, ಮಹಾಜನರನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬನ್ನಿ ಎಂದಾಗ, ಹಿಂದೇಟು ಹಾಕುತ್ತಾರೆ! ಅಗ್ರಹಾರವನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸುವುದು ಎಂದರೆ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಆದಾಯವೆಲ್ಲವನ್ನು ಸರ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟುಬಿಡುವುದು; ಅರ್ಥಾತ್ ಕೊಡಬೇಕಾದ ಎಲ್ಲ ತೆರಿಗೆಗಳನ್ನು ರಾಜಾಜ್ಞೆಯ ಮೂಲಕ ಮನ್ನಾಮಾಡಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು. ಜನರ ನಡತೆ ತುಂಬ ಅಚ್ಚರಿಯದಾಗಿದೆ.

ಇಮ್ಮಡಿನರಸಿಂಹನ ಅನಂತರ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದ ಸೋಮೇಶ್ವರನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ 11 ಶಾಸನಗಳಿವೆ. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚು ವೀರಗಲ್ಲ ಶಾಸನಗಳೇ ಆಗಿವೆ. ಸೋಮೇಶ್ವರನು ಚೋಳನಾಡಿನ ರಾಜಕೀಯದಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷ ಪಾತ್ರವಹಿಸಿ 'ಚೋಳರಾಜ್ಯ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ' ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿದುದು ಇವುಗಳಿಂದ ತಿಳಿದುಬಂದಿದೆ

---

69. ಎ. ಕ. ಸಂ. 5 (ಬಿ. ಎಲ್. ರೈಸ್) ಚೆನ್ನರಾಯಪಟ್ಣ–191, ಪು. 472
70. ಅದೇ, ಮುನ್ನುಡಿ, ಪು. xxiii
71. ಅದೇ, ಚೆನ್ನರಾಯಪಟ್ಟಣ ಶಾಸನ–172, ಪು. 461

ಯಲ್ಲದೆ ಕೆಲಕಾಲ ಈತನು ಚೋಳರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿಯ ' ಕಣ್ಣದೂರಪಟ್ಟಣ ' ಎಂಬ ಊರನ್ನು ರಾಜಧಾನಿಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ನೆಲೆನಿಂತಿದ್ದ ಎಂಬುದೂ ವಿದಿತವಾಗಿದೆ. ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಚೋಳರ ರಾಜಧಾನಿಯಾದ ಕಂಚಿಯನ್ನು ಗೆದ್ದು ' ಕಂಚಿಗೊಂಡ ವಿಕ್ರಮಗಂಗ ' ಎನ್ನಿಸಿಕೊಂಡ; ಬಲ್ಲಾಳನು (II) ಚೋಳನಾಡಿನಲ್ಲಿ ಚೋಳರನ್ನು ಗೆದ್ದು ' ವಿಕ್ರಮಪುರ ' ಎಂಬ ರಾಜಧಾನಿಯನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿದನು. ಅದೇ ವಂಶದ ಕುಡಿ ಸೋಮೇಶ್ವರ, ಆ ಚೋಳರಾಜ್ಯವನ್ನು ಅದು ಆಪತ್ತಿನಲ್ಲಿದ್ದಾಗ ರಕ್ಷಿಸಿದ; ಆ ವಂಶದ ಅರಸರಿಗೇ ಪಟ್ಟಗಟ್ಟಿ ' ಚೋಳರಾಜ್ಯ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ ' ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿದ. ಈ ಎರಡು ವಂಶಗಳಲ್ಲಿ ಶರೀರ ಸಂಬಂಧಗಳು ನಡದುದೇ ಇದಕ್ಕೆ ಕಾರಣ.

ಮುಮ್ಮಡಿನರಸಿಂಹನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು 36 ಶಾಸನಗಳಿವೆ. ನರಸಿಂಹನು ಕುಮಾರನಾಗಿದ್ದಾಗಲೇ ದಾನದತ್ತಿ ಕೊಟ್ಟುದು ಬೇ. 169 ರಿಂದ ಗೊತ್ತಾಗುತ್ತದೆ. ಈ ದಾನವನ್ನು, ಶಾಸನವನ್ನು, ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಸೋಮೇಶ್ವರನಿಂದಲೇ ಬರೆಯಿಸಿ, ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಶಾಸನವನ್ನು ಕ್ರಿ.ಶ. 1254ರಲ್ಲಿ ಬಂದ ಆನಂದ ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರಮಾಸದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಇದೇ ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರಮಾಸದ ಬಹುಳ ಪ್ರತಿಪದ ಗುರುವಾರದಂದು ಬರೆಯಲಾದ ಬೇ. 390ರಲ್ಲಿ ಈ ನರಸಿಂಹನನ್ನು ' ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ' ನರಸಿಂಹ ಎಂದು ನಿರ್ದೇಶಿಸಿದೆ. ಒಂದರಲ್ಲಿ ಕೇವಲ ' ಕುಮಾರ ' ಎಂದೂ ಮತ್ತು ಇನ್ನೊಂದರಲ್ಲಿ ' ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ' ಎಂದು ನಿರ್ದೇಶಿಸಿರುವುದು ಮುಮ್ಮಡಿನರಸಿಂಹನಿಗೆ ಈ ಕಾಲಾವಧಿಯ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಪಟ್ಟಬಂಧವಾದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಬೇ. 391 ಅದೇ ಆನಂದ ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಳ-2 ಬುಧವಾರದಂದು (24-2-1255) ನರಸಿಂಹನಿಗೆ ಉಪನಯನವಾದುದನ್ನು ತಿಳಿಸಿದೆ. ಇದು ಗಮನಾರ್ಹವಾದ ಸಂಗತಿಯಾಗಿದೆ. ಬೇ. 267ನೆಯ ಶಾಸನ ಈ ನರಸಿಂಹನ ತಾಯಿ 'ಬಿಜ್ಜಲರಾಣಿ' ಎಂದು ತಿಳಿಸಿದೆ ಮತ್ತು ಅವನಿಗೆ 'ಸಾಹಿತ್ಯ ಸರ್ಬ್ಬಜ್ಞ' ಎಂಬ ಬಿರುದಿದ್ದುದನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನನ್ನು ' ಕ್ಷತ್ರಿಯಕುಳತಿಳಕ ' ಎಂದು ಬೇ. 106ರಲ್ಲಿ ಹೇಳಿರುವುದರಿಂದ ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನೂ ಆತನ ಹಾಗೆ ಕ್ಷತ್ರಿಯ. ಕ್ಷತ್ರಿಯರು ಉಪನಯನವನ್ನು 11-22 ವರುಷ ವಯಸ್ಸಿನ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಆಚರಿಸುವುದರಿಂದ ಅವನಿಗೆ ಈ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ವಯಸ್ಸು 11 ವರುಷಕ್ಕೂ ಮೇಲ್ಪಟ್ಟು ಆಗಿತ್ತು. ಕಡೂರು-100ನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ಈ ನರಸಿಂಹ ಕ್ರಿ.ಶ. 1240ರ ಆಗಸ್ಟ್ 11 ಅಥವಾ ಅದಕ್ಕೂ ಮುಂಚೆ ಹುಟ್ಟಿದ್ದನೆಂಬುದು ಖಚಿತ[72]. ಆದುದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಆತನಿಗೆ 15 ವರ್ಷ ವಯಸ್ಸಾಗಿರಬೇಕು.

ಬೇ. 226 (ಕೊರಟಿಕೆರೆ) ಶಾಸನವನ್ನು ಕಲಿಯುಗ 4374 ಮತ್ತು ಶಕವರ್ಷ 1145ನೆಯ ಆಂಗಿರ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಹದಿನೈದು ಆದಿತ್ಯವಾರದಂದು ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ. ಶಕವರ್ಷವನ್ನು ಕೆತ್ತುವಲ್ಲಿ ಇನಿತು ದೋಷವಾಗಿದೆ. 1195 ಇರಬೇಕಾದುದು 1145 ಆಗಿದೆ. ಆದರೆ ಕಲಿವರ್ಷ ಸರಿಯಾಗಿ ಹೊಂದುವುದರಿಂದ ಇದರ ತೇದಿಯು ಕ್ರಿ.ಶ. 1273ರ ಫೆಬ್ರವರಿ 19ಕ್ಕೆ ಸರಿ ಹೊಂದುತ್ತದೆ. ಈ ಶಾಸನದ ಪ್ರಕಾರ ಉಕ್ತ ತೇದಿಯಂದು ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನಿಗೆ ' ಖಂಡೆಯರಾಯ ' ಎಂಬ ಪ್ರಧಾನಿಯು ಇದ್ದನು. ಆತನಿಗೆ ' ಭುಜಬಳಭೀಮ ' ಎಂಬ ಬಿರುದಿದ್ದಿತು. ಈ ಖಂಡೆಯರಾಯ ಎಂದರೆ ಇನ್ನಾರು ಅಲ್ಲ ' ಕಂಪಿಲರಾಯ '; ಯಾವಾತ ಕುಮ್ಮಟ ದುರ್ಗದಿಂದ ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿದ್ದನು. ' ಖಂಡೆಯರಾಯ ' ' ಖಂಡೆಯರಾಣೆಯ ' ' ಖಂಡೆಯರಾಯರಾಣೆಯ ' ಮತ್ತು 'ಕಂಪಿಲರಾಯ' ಒಬ್ಬನೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಇತಿಹಾಸಜ್ಞರು ಈಗಾಗಲೇ ತೋರಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ[73]. ಈ ಕಂಪಿಲದೇವನು ಹೊಯ್ಸಳ ನರಸಿಂಹನಿಗೆ ದಾಯಾದಿ ಎಂಬುದು ಕುಮ್ಮಟ[74] ಹಾಗೂ ರಾಮಘಡದಲ್ಲಿ[75] ದೊರಕಿದ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ಇದೀಗ ಸುವಿದಿತ. ಈ ಖಂಡೆಯರಾಯ ಸಿಂಗನ ಕುವರ ಎಂಬುದು ಬೇ. 113ರಲ್ಲಿ ವ್ಯಕ್ತವಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಸಿಂಗನು 'ಮಾರ ರಾಣೆಯ' ಎಂಬವನ ಪುತ್ರ ಎಂಬುದನ್ನು ಇದೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ.

ಕ್ರಿ.ಶ. 1273ರ ಬೇ. 422, ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹನಿಗೆ ಕುಮಾರಮಲ್ಲಿದೇವ ದಣ್ಣಾಯಕ ಎಂಬ ಒಬ್ಬ ಮಗನಿದ್ದುದನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ಈತನಿಗೆ ' ಗಾಯಿಗೋವಳ ' 'ಗಂಡಪೆಂಡಾರ' ಮತ್ತು 'ಮಂಡಳಿಕ (ಮಂನೆಯ ಜೂಬು)' ಮುಂತಾದ ಬಿರುದುಗಳಿದ್ದುದನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸಿದೆ. ಈತ ನಾಗೇಶ್ವರ ದೇವರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಮಾಡಿಸಿ ಆ ದೇವರ ಅಂಗರಂಗ ಭೋಗಕ್ಕೆ ಗೋಳಿಯಸೋಮೆಯನಹಳ್ಳಿಯ ಊರಮುಂದೆ ಕೆರೆಯ ಕೆಳಗೆ ಗೌಡಿಕೆಯ ಕೊಡಗಿಯ ತೋಟವನ್ನು ಧಾರಾ

---

72. ಎ. ಕ. ಸಂ. 6 (ಬಿ. ಎಲ್. ರೈಸ್.), ಕಡೂರು-100

73. (a) Dr. S.H. Ritti ' Seunas ' pp. 175-176 (1973)
(b) A History of Karnataka (PBD, SHR & BRG) p. 286 (1981)

74. ಮಾನವಿಕ ಕರ್ಣಾಟಕ ಸಂಪುಟ : 16, ಸಂಚಿಕೆ : 2, 3. 4 ಪು 125-131

75. ಡಾ. ಜಿ. ವರದರಾಜರಾವ್ " ಕುಮಾರರಾಮನ ಸಾಂಗತ್ಯಗಳು " ಅನುಬಂಧ—6 (1966)

ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ದತ್ತಿ ಕೊಟ್ಟನು. ಈ ಮಲ್ಲಿದೇವದಂಣಾಯಕನು ಸೇವುಣ ರಾಮದೇವರಾಯನ ಸೇನಾಧಿಪತಿ ಸಾಳುವ ತಿಕ್ಕಮನೊಂದಿಗೆ ಯುದ್ಧಮಾಡಿದನು. ಅವನೂ ಅವನ ಸೈನಿಕರೂ ಸೇವುಣರ ಸೈನ್ಯವನ್ನು ದೋರಸಮುದ್ರದಿಂದ ಬೆಳವಾಡಿಯವರೆಗೆ ಓಡಿಸಿದರೆಂಬುದನ್ನು ಬೇ. 430 ಮತ್ತು 552ನೆಯ ಶಾಸನಗಳು ದಾಖಲಿಸಿವೆ. ಮಲ್ಲಿದೇವದಂಣಾಯಕ ತನ್ನ ಶೌರ್ಯ ಧೈರ್ಯಗಳನ್ನು ಈ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಮೆರೆದನೆನ್ನುವುದರಲ್ಲಿ ಸಂದೇಹವಿಲ್ಲ. ಮೂರನೆಯ ಬಲ್ಲಾಳನಿಗೆ 'ಮಲ್ಲಿದೇವ' ಎಂಬ ಸೋದರನಿದ್ದುದು ಇದೀಗ ಹೊಸದಾಗಿ ಬೆಳಕಿಗೆ ಬಂದ ಸಂಗತಿ.

ಬೇ. 181, ಬೇಲೂರ ಖಜಾನೆಯಲ್ಲಿಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ. ಇದು ಸಂಸ್ಕೃತ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡ ಎರಡೂ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿದೆ; ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹ ಕಾಶಿಯ ವಿಶ್ವೇಶ್ವರನ ಪೂಜೆಗೆಂದು ಕೊಂಗನಾಡ ಹೆಬ್ಬಾಲೆಗ್ರಾಮವನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಅದರ ಜೊತೆಜೊತೆಗೆ ಕಾಶಿಯಲ್ಲಿಯ ಎಲ್ಲಾ ಕ್ಷೇತ್ರವಾಸಿಗಳು ತುರುಕರಿಗೆ ತೆರಬೇಕಾದ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ಇದು ವಿವರಿಸಿದೆ. ಈ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆಂದು ರಾಜನು ಗ (ಗದ್ಯಾಣ) 645ನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರುವುದೂ ಗಮನಿಸಬೇಕಾದ ಸಂಗತಿ. ಈ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ಕೇವಲ ಹಿಂದುಗಳು ಕೊಟ್ಟಿರುವುದೂ ಲಕ್ಷಿಸಬೇಕಾದ ಸಂಗತಿ.

ಬೇ. 553ನೆಯ ಶಾಸನವು ಗಜಪತಿ ಹಾಗೂ ಹೊಯ್ಸಳ ರಾಮನಾಥನು ಮೂರನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಮೇಲೆ ಕಾಳಗಕ್ಕೆ ಬಂದುದನ್ನು ವಿವರಿಸಿದೆ. ಈ ಘಟನೆ ಕ್ರಿ.ಶ. 1279ರ ಡಿಸೆಂಬರ್ 14ರಂದು ಜರುಗಿತು. ಈ ಯುದ್ಧವು ಸೋಲೆ ಊರಲ್ಲಿ ನಡೆಯಿತು (ಇದು ಈಗಿನ ಬೆಂಗಳೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಆನೆಕಲ್ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಸೋಲೂರು ಆಗಿರಬಹುದು.)

ಬೇ. 439ನೆಯ ಶಾಸನವು ಮುಮ್ಮಡಿನರಸಿಂಹನ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಹುಲಿಗೆರೆಯ ಕ್ಷೇತ್ರವಾಸಿಗಳಾದ ಪುರಾಣದ ಮಾಯಿದೇವ ಪಂಡಿತರ ಕಾರುಣ್ಯದ ಶಿಶು ಶ್ರೀಶಿವರಾತ್ರಿಯ ಮಾಯಿದೇವರಿಗೆ ಅವರ ಕರುಣದ ಮಕ್ಕಳು ಬಯಿಚಣ್ಣ ಅಂಕಣ್ಣ ಮೊದಲಾದವರು ಗೋಪೆಯ ಶಿವದೇವರ ಮಗ ಶಿವಶರಣ...ಮೊದಲಾದವರು ಬಿಟ್ಟ ದಾನಗಳನ್ನು ಆ ಮಾಯಿದೇವರು ಅಲ್ಲಿನ ವೀರಭದ್ರ ಹಾಗೂ ಮಹಲಿಂಗ ದೇವರಿಗೆ ಅರ್ಪಿಸಿದರು. ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಭಿನ್ನಭಿನ್ನ ತೇದಿಗಳಂದು, ಮಾಯಿದೇವರು ದಾನ ಪಡೆದ ಸಂಗತಿಗಳನ್ನು, ವಿವರಿಸಿದೆ. ಕ್ರಿ.ಶ. 1285ರಲ್ಲಿ ಬಂದ ತಾರಣ ಹಾಗೂ ಪಾರ್ಥಿವಸಂವತ್ಸರಗಳ ಎಡಬಲದಲ್ಲಿ ಈ ದಾನಗಳನ್ನು ಕೊಡಲಾಯಿತು.

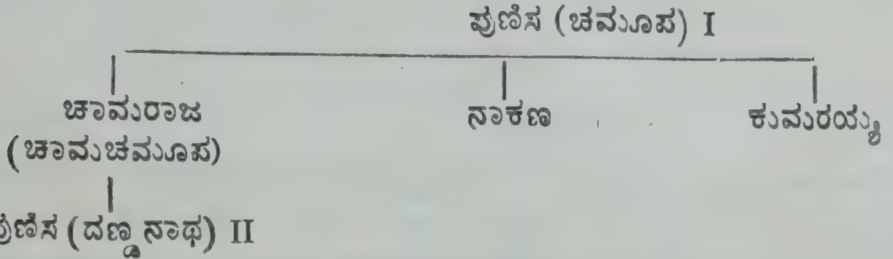
ಬೇ. 318, ರಾಜಧಾನಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ವೀರನಾರಸಿಂಹನ ಅರಮನೆಯ ಆನೆ, ಮದ ಬಂದಾಗ ರಾಜಬೀದಿಯಲ್ಲಿ ಹೊಕ್ಕು ಜನರನ್ನು ಕೊಲ್ಲುತ್ತಿದ್ದ ಒಂದು ಘಟನೆಯನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ಅದನ್ನು ತಹಬಂದಿಗೆ ತರಹೋದ ಮಾವಂತನೂ ಮರಣವನ್ನಪ್ಪಿದ. ಬೇ. 344 ಕ್ರಿ. ಶ. 1311 ಡಿಸೆಂಬರ್ 26ರಂದು ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿರಬಹುದು. ಆದರೆ ಈ ತೇದಿಯಂದು ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನು ಬದುಕಿದ್ದನೆ ಎಂಬುದು ಬಿಡಿಸಲಾರದ ಸಮಸ್ಯೆ. ಈ ನಾರಸಿಂಹದೇವರಸನು ಯಾರೆಂಬುದು ಇನ್ನೂ ನಿಗೂಢವಾಗಿದೆ. ತೇದಿಯಿಲ್ಲದ ಬೇ. 471ನೆಯ ಶಾಸನವು ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನು ದೋರಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಸುಖದಿಂದ ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಸಿಂಗಪ್ಪನಾಯಕನು ಇನ್ನೊಬ್ಬ ನಾಯಕನೊಂದಿಗೆ (ಹೆಸರು ಅಳಿಸಿಹೋಗಿದೆ) ಯುದ್ಧಮಾಡುವಲ್ಲಿ ಮರಣವನ್ನಪ್ಪಿದನೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ.

ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ 11 ಶಾಸನಗಳಿವೆ. ಬೇ. 427ನೆಯ ಶಾಸನವು ವಿಕಾರಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬಹುಳ 1 ಸೋ ಎಂದಿದೆ. ಈ ತೇದಿಯನ್ನು ಯಥಾವತ್ತಾಗಿ ಸ್ವೀಕರಿಸಿದರೆ ಕ್ರಿ.ಶ. 1300 ಜನವರಿ 1ನೆಯ ತಾರೀಖಿಗೆ ಹೊಂದುತ್ತದೆ. ಆದರೆ ಆ ದಿನದಂದು ಶುಕ್ರವಾರವಾಗಿತ್ತು ಮತ್ತು ಸೋಮವಾರವಲ್ಲ. ಅಂಕೆಯ ದಣ್ಣಾಯಕ ಮತ್ತು ಸಿಂಗೆಯ ದಣ್ಣಾಯಕರ ಉಲ್ಲೇಖವಿರುವುದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ನಿಶ್ಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಬಹುದು. 'ಪುಷ್ಯ ಬಹುಳ 1'ಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿಯಾಗಿ ಪುಷ್ಯಬಹುಳ 11 ಎಂದು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದರೆ ಆದಿನ ಸೋಮವಾರ ಎಂಬ ವಾರವೇ ಬಂದಿದ್ದು ಜನವರಿ 18, 1300ಕ್ಕೆ ಸಂಪೂರ್ಣ ಸರಿಹೋಗುತ್ತದೆ. ಶಾಸನ ಕೆತ್ತುವವನ ಕರಸ್ಖಾಲಿತ್ಯವೊ ಅಥವಾ ಶಾಸನ ಓದುವವರ ತಪ್ಪೊ ಆಗಿರಲು ಸಾಧ್ಯವಿದೆ. ಈ ಶಾಸನದ ಸಿಂಗೆಯದಣ್ಣಾಯಕ ಮತ್ತು ಬೇ. 471ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ಸಿಂಗೆಯನಾಯಕ ಒಬ್ಬನೇ ವ್ಯಕ್ತಿ ಆಗಿರಲು ಸಾಧ್ಯವಿದೆ. ಇದು ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನು ಕಡಬದಲ್ಲಿ ಮಾಡಿದ ಯುದ್ಧವನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ.

ತೇದಿಯಿಲ್ಲದ ಸುಮಾರು 35 ಶಾಸನಗಳು ಹೊಯ್ಸಳರ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಅವಧಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿವೆ. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ನರಸಿಂಹ ಹಾಗೂ ಬಲ್ಲಾಳ ಎಂಬ ಹೆಸರುಗಳು ಬಂದಿದ್ದರು ಆಯಾ ಹೆಸರಿನ ರಾಜರು ಮೂವರು ಮೂವರು ಇರುವುದರಿಂದ ಅವುಗಳನ್ನು ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ಇಂತಹ ರಾಜನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿವೆ ಎಂದು ಹೇಳಲು ಬರುವುದಿಲ್ಲ. ಆದರೂ ಕೆಲವು ಮುಖ್ಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಗಮನಿಸಬಹುದು.

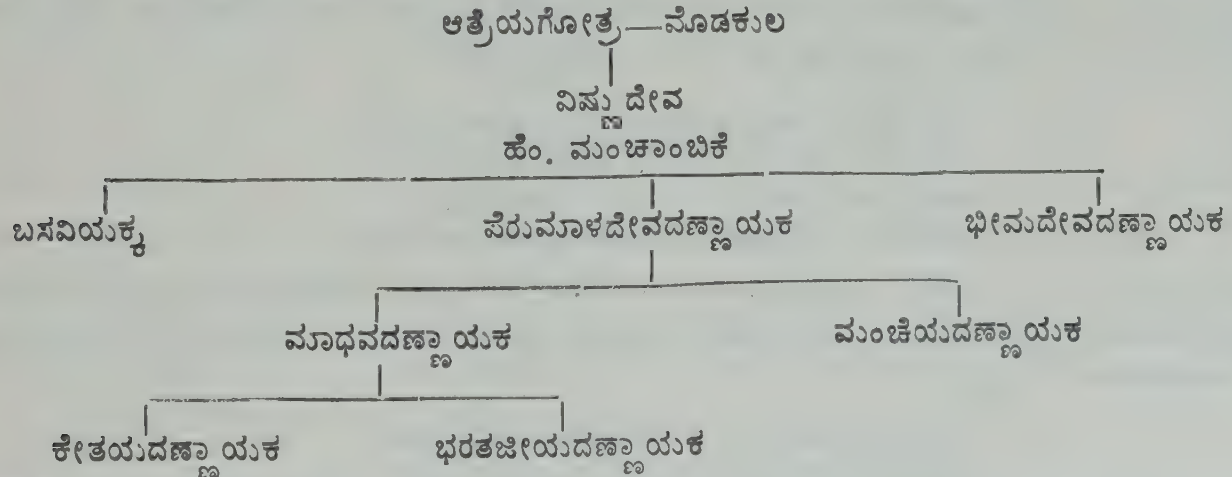
ಬೇ. 44, ಒಂದು ಪದ್ಯ ಶಾಸನವಾಗಿದ್ದು ಹೊಯ್ಸಳದೊರೆ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಚಮೂಪ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯನ ವಿವರಣೆ

ಯನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದು ಆತನಿಗಿದ್ದ ‘ಶಾಸನವಾಚಕಚಕ್ರವರ್ತಿ’ ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ದಾಖಲಿಸುವುದರೊಂದಿಗೆ ಆತನ ವಂಶಾವಳಿಯ ವಿವರವನ್ನೂ ಇನಿತು ಕೊಟ್ಟಿದೆ :



ಪುಣಿಸನೊಬ್ಬ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಹೊಯ್ಸಳದೇವರ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ದಣ್ಡನಾಯಕ, ಎಂಬುದು ಕೆ.ಆರ್. ಪೇಟೆ ತಾಲೂಕಿನ ಬಸ್ತಿ ಊರಿನ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದುಬಂದಿದೆ[76]. ಈತ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ದಂಡನಾಯಕನಾಗಿದ್ದುದು ಚಾಮರಾಜನಗರದ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಶಾಸನದಿಂದಲೂ ಖಚಿತವಿದೆ. ಆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈತನ ವಂಶಚರಿತ್ರೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಇನ್ನಷ್ಟು ವಿವರಗಳಿವೆ. ಇಮ್ಮಡಿ ಪುಣಿಸಮದಂಡನಾಥ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ದಂಡನಾಯಕ ಹಾಗೂ ಸಮಕಾಲೀನನಾಗಿದ್ದು ಚಾಮರಾಜನಗರದ ಶಾಸನವನ್ನು ಕ್ರಿ.ಶ. 1116ರಲ್ಲಿ ಬರೆಸಿರುವನು. ಈತ ಗಂಗವಾಡಿ 96000ಕ್ಕೂ ಪ್ರಧಾನನಾಗಿದ್ದು ಪ್ರಸಿದ್ಧ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿದ್ದನು[77]. ಇದೇ ಪದ್ಯ ಇನಿತು ಪಾಠಾಂತರಗಳಿಂದ ಚಾಮರಾಜನಗರದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೂ ಕಾಣಬಹುದು.

ಬೇ. 292ರ ಪ್ರಕಾರ ಹಳೆಯಬೀಡಿನ ಹೋಸಣೇಶ್ವರ ದೇವರ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಪಂಚಿಕೇಶ್ವರ ಇತ್ಯಾದಿ ಪೂಜಾ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಧರ್ಮದತ್ತಿಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟವರಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯವ್ಯಕ್ತಿ ಪಿರಿಯರಸಿ ಕೇತಲದೇವಿ. ಈ ಶಾಸನದ ಮೇಲಿನ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವ ಬೇ. 291ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಕ್ರಿ.ಶ. 1280ರಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ. ಮತ್ತೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆಯೆ ಬರೆದಿರುವ ಬೇ. 293ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಕ್ರಿ.ಶ. 1284ರಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ. ಆದುದರಿಂದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನವೂ ಇದೇ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ.ಶ. 1280–1284ರ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ಪಿರಿಯರಸಿ ಕೇತಲದೇವಿಯು ಯಾವ ಹೊಯ್ಸಳದೊರೆಯ ಪಟ್ಟದರಸಿ ಮತ್ತು ಪಿರಿಯರಸಿ ಎಂಬುದು ಪ್ರಶ್ನೆ. ಕ್ರಿ.ಶ. 1280–84ರ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯಾಗಿದ್ದವನಂತೂ ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹ. ಈಕೆ ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ಪಿರಿಯರಸಿ ಆಗಿದ್ದರೆ ಈ ಶಾಸನವೇ ಸದ್ಯ ಈಕೆಯನ್ನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿರುವ ಮೊದಲ ಶಾಸನ. ಇದುವರೆಗೆ ‘ಪಟ್ಟಮಹಾದೇವಿ’ ಎಂದು ಡಾ. ಡೆರೆಟ್ಟ ಹೇಳಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯೂ ಈಕೆಯೂ ಒಬ್ಬಳೆಯೊ ಅಥವಾ ಬೇರೆಬೇರೆಯೊ ಸದ್ಯ ಏನನ್ನೂ ಹೇಳಲು ಬರುವುದಿಲ್ಲ. ಈ ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ಮಹಾಪ್ರಧಾನನಾದ ಪೆರುಮಾಳೆದೇವನ ವಂಶಚರಿತ್ರೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಇನಿತು ಹೊಸಸಂಗತಿಗಳು ಈ ಸಂಪುಟದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ದೊರೆಯುತ್ತವೆ. ಪೆರುಮಾಳೆದೇವನ ತಾಯಿ ಮಂಚಿಯಕ್ಕನು ಕ್ರಿ.ಶ. 1280ರ ಆಗಸ್ಟ್‌ನಲ್ಲಿ ಮರಣಹೊಂದಲು ಆಕೆಯ ವೃಂದಾವನವನ್ನು ನರಸೀಪುರದಲ್ಲಿ ಮಾಡಲಾಯಿತೆಂದು ಬೇ. 562ನೆಯ ಶಾಸನವು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಬೇ. 565ನೆಯ ಶಾಸನವು ಈ ಪೆರುಮಾಳದೇವನಿಗೆ ‘ಮಂಚಿಯ ದಂಣಾಯಕ’ ಎಂಬ ಮಗನಿದ್ದುದಾಗಿ ತಿಳಿಸಿದೆ. ಈ ದಂಡನಾಯಕರ ವಂಶಾವಳಿಯು ಹೀಗಿರುತ್ತದೆ:



---

[76] ಎ.ಕ. ಸಂ. 6 (1977) ಕೃಪೆ–107, ಪು. 96

[77] ಎ.ಕ. ಸಂ. 4 (1975) ಚಾನ–2 ಪು. 4; ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಒಂದನೆಯ ಪುಣಿಸಮ ದಂಡನಾಥನಿಗೆ ತಂದೆ ಚಾವುಚಮೂಪ ಎಂದು ಮತ್ತು ಇಮ್ಮಡಿ ಪುಣಿಸಮ ದಂಡನಾಥನಿಗೆ “ಬಿಟ್ಟಿಗ” ಎಂಬ ಒಬ್ಬ ಮಗನಿದ್ದುದಾಗಿಯೂ ಬರೆದಿದೆ. ಈ ಎರಡು ಸಂಗತಿಗಳೂ ಸರಿಯಲ್ಲ. ಓದುಗರು ಈ ಅಂಶಗಳನ್ನು ಸರಿಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು.

ಈ ವಂಶದವರನ್ನು ತೊರೆನಾಡವರೆಂದು ಹೇಳಲಾಗುತ್ತದೆ. ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ[78] ನಂಜನಗೂಡು, ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ, ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ಹುಣಸೂರು, ಕೆ. ಆರ್. ನಗರ, ಮತ್ತು ಮಂಡ್ಯ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಕೆ. ಆರ್. ಪೇಟೆ ಹಾಗೂ ನಾಗಮಂಗಲ ಮೊದಲಾದ ತಾಲೂಕುಗಳಲ್ಲಿ ಇವರ ಶಾಸನಗಳು ದೊರಕಿವೆ. ಹೊಯ್ಸಳ ನಾಡೆಲ್ಲ ಪಸರಿಸಿದ ಇವರ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದ ಮೇಲೆ ಚರಿತ್ರೆಯನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಬಹುದು.

ವಿಜಯನಗರ

ವಿಜಯನಗರ ಅರಸುಮನೆತನಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ 52 ಶಾಸನಗಳಿವೆ. ಕ್ರಿ.ಶ. 1359ರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾದ ಬೇ. 519, ಚಂದಾಪುರ ಶಾಸನವೇ, ಸದ್ಯ ಮೊದಲ ಶಾಸನ. ಇದು ಸಂಗಮ ಮನೆತನದ ಒಂದನೆಯ ಬುಕ್ಕದೊರೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆ. ಆತನು ಹೊಯ್ಸಳ ನಾಡಿನಲ್ಲಿಯ ಹರಿಹರಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿದ್ದು ಸ್ಥಿರರಾಜ್ಯವಾಳುವಲ್ಲಿ, ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಆತನ ಅಧಿಕಾರಿ 'ಖಂತಿಕಾಱರಾಯರಗಂಡ' ತೆಪ್ಪದ ನಾಗಣ್ಣವೊಡೆಯನು ತಗರೆ ನಾಡಿನಲ್ಲಿಯ ಚೀರಮನಹಳ್ಳಿಯನ್ನು ಕುಳವಕಡಿದು ತನ್ನ ತಮ್ಮ ಚೆಂದವೊಡೆಯರ ನೆನಪಿನಲ್ಲಿ ಬೇಲೂರ ಮಲ್ಲಿನಾಥದೇವರ ಕೊಯಡಿವೊಡೆಯರಿಗೆ ದಾನಕೊಟ್ಟುದನ್ನು ಬರೆಯಿಸಿದ್ದಾನೆ. 'ಸ್ಥಿರರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುವುದು' ಎಂಬ ಮಾತು ಬಹಳ ಮುಖ್ಯವಾದುದು. ಈ ಮಾತು ಹರಿಹರಪಟ್ಟಣ ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲ ರಾಜಧಾನಿಯಾಗಿತ್ತೆಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಬೇ. 3ನೆಯ ಶಾಸನವು ಕ್ರಿ.ಶ. 1381ರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದ್ದು ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರರಾಯನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆ. ಆತನ ಆಜ್ಞೆಯ ಮೇರೆಗೆ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಕಂಪಣವೊಡೆಯನು ಈಗಿನ ಚೆಂನಕೇಶವ ದೇವಾಲಯದ (ಮೂಲತಃ ವಿಜಯನಾರಾಯಣ ದೇವಾಲಯದ) ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರ ಮಾಡಿಸಿದುದನ್ನು ವಿವರಿಸಿದೆ. ಕ್ರಿ ಶ. 1381 ರಷ್ಟೊತ್ತಿಗೆ ವಿಜಯನಾರಾಯಣ ದೇವಾಲಯ ಚೆಂನಕೇಶವ ದೇವಾಲಯವಾಗಿರುವುದು; ಇದು ಯಾವಕಾಲಕ್ಕೆ ದೇವಾಲಯಗಳ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಗೊಂದಲವುಂಟಾಗಿದೆಯೆಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಬೇ. 171ನೆಯ ಶಾಸನವು ಈ ಹರಿಹರನ ಮಂತ್ರಿ ಮುದ್ದದಂಡೇಶನು ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿ ಸುಮಂತ್ರ ಹಾಗೂ ಯೌಗಂಧರಾಯಣರಂತಿದ್ದು ರಾಜನ ಹಾಗೂ ಪ್ರಜೆಗಳ ಯೋಗಕ್ಷೇಮವನ್ನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ನೋಡಿಕೊಂಡು ಆಡಳಿತವನ್ನು ನಡೆಸುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ತಿಳಿಸಿದೆ. ಅದರ ಜೊತೆಗೆ ನಾನಾ ಬಗೆಯ ವ್ಯಾಪಾರಿಗಳು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಮುದ್ದದಂಡನಾಯಕನಿಗೆ ಸಲ್ಲಿಸಬೇಕಾಗಿದ್ದ ವಿವಿಧ ಬಗೆಯ ತೆರಿಗೆಗಳ ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿಕೆಯನ್ನೇ ಈ ಶಾಸನ ಕೊಟ್ಟಿದೆ. ಆರ್ಥಿಕ ಅಧ್ಯಯನಕ್ಕೆ ಇದೊಂದು ಒಳ್ಳೆಯ ದಾಖಲೆಯಾಗಿದೆ. ಇದೇ ಮುದ್ದಪಮಂತ್ರಿಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬೇಲೂರಿನ ಕೇಶವ ದೇವಸ್ಥಾನದ (ಸದ್ಯದ) ಕಳಶವನ್ನು ಮಲಗರಸವಿಭು ಕಾಂಚನಮಯವಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿದನೆಂದು ಬೇ. 12ನೆಯ ಶಾಸನವು ವಿವರಿಸಿದೆ; ಈತ ಕಾಶ್ಮೀರ ವಂಶಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ್ದನೆಂದೂ ಬರೆದಿದೆ.

ಈ ಹರಿಹರರಾಯನ ಮನೆಯ ಪ್ರಧಾನಿ ಗುಂಡಪದಂಣಾಯಕನು ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಕಂಚಿನಕಂಬದ ದೀವಿಗೆಯನ್ನು ಕ್ರಿ.ಶ. 1395ರಲ್ಲಿ ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟುದನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ—ಬೇ. 20. ಇನ್ನು ಬೇ. 144 ಅಂತೂ ಗುಂಡಪದಂಡನಾಯಕನ ಕೀರ್ತಿಯನ್ನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಿಲ್ಲಿಸುವ ಶಾಸನ. ಅದು ಇಂದಿನ ಬೇಲೂರು ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸಹಸ್ರಾರು ಯಾತ್ರಿಗಳ ಮನಮೋಹಿಸುವ ಮಹಾಗೋಪುರ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಬಗ್ಗೆ ವಿವರಗಳನ್ನು ನೀಡುವುದಲ್ಲದೆ ಜಗತ್ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಸರ್ವಧರ್ಮ ಸಮನ್ವಯವನ್ನು ಬೋಧಿಸುವ ಸುಂದರ ಪದ್ಯವೊಂದನ್ನು ಹೊಂದಿದೆ; ಆ ಪದ್ಯವಿಂತಿದೆ:

> ಯಂ ಶೈವಾಸ್ಸಮುಪಾಸತೇ ಶಿವಇತಿ ಬ್ರಹ್ಮೇತಿ ವೇದಾಂತಿನೋ
> ಬೌದ್ಧಾಬುದ್ಧ ಇತಿ ಪ್ರಮಾಣಪಟವಃ ಕರ್ತ್ರೇತಿ ನೈಯ್ಯಾಇಕಾಃ
> ಅರ್ಹಶ್ಚೇತಿಹ ಜೈನಶಾಸನಮಿತಿ ಕರ್ಮೇತಿ ಮೀಮಾಂಸಕಾಃ
> ಸೋಯಂವೋ ವಿಧದಾತು ವಾಂಛಿತಫಲಂ ಶ್ರೀ ಕೇಶವೇಶಸ್ಸದಾ ॥

ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. 1397; ಆದುದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನ ಕರ್ತೃ ತನಗಿಂತಲೂ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ಇದ್ದ ಬಿಲ್ವಮಂಗಲ ಕವಿಯು ರಚಿಸಿದ ರಚನೆಯನ್ನು ಇನಿತು ಮಾರ್ಪಡಿಸಿ ಬಳಸಿಕೊಂಡಂತಿದೆ. 'ಶ್ರೀಕೇಶವೇಶಸ್ಸದಾ' ಎಂಬುದಕ್ಕೆ 'ಶ್ರೀದೇವಕೀನಂದನಃ' ಎಂಬ ಪಾಠಾಂತರವಿದೆ ಅಷ್ಟೇ:

> ಯಂ ಶೈವಾಸ್ಸಮುಪಾಸತೇ ಶಿವಇತಿ ಬ್ರಹ್ಮೇತಿ ವೇದಾಂತಿನೋ
> ಬೌದ್ಧಾ ಬುದ್ಧ ಇತಿ ಪ್ರಮಾಣಪಟವಃ ಕರ್ತೇತಿ ನೈಯಾಯಿಕಾಃ
> ಅರಹಿನ್ನಿತ್ಯಥ ಜೈನಶಾಸನರತಾಃ ಕರ್ಮೇತಿ ಮೀಮಾಂಸಕಾಃ
> ಸೋಽಯಂವೋ ವಿದಧಾತು ವಾಂಛಿತಫಲಂ ಶ್ರೀ ದೇವಕೀನಂದನಃ ॥

---

[78] 'ವನಶ್ರಿ' (ಸಂ. ಜಿ. ಜಿ. ಮಂಜುನಾಥನ್) ಪು. 79 (1982)

ಬಿಲ್ವಮಂಗಲ ಕವಿಯು ಕ್ರಿ.ಶ. 11ನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿದ್ದನೆಂದು ಸಂಸ್ಕೃತ ಸಾಹಿತ್ಯ ಚರಿತ್ರೆಯಿಂದ ತಿಳಿದುಬಂದಿರುತ್ತದೆ[79]. ಇದೇ ಪದ್ಯವನ್ನು 'ಶ್ರೀ ದೇವಕಿನಂದನಃ' ಎಂಬ ಪಾಠದೊಂದಿಗೆ ಶ್ರೀಮನ್ನಾಲ್ವಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜೇಂದ್ರ ಅರಸರು ಹಾಕಿಸಿದ ಬೇಲೂರಿನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೂ ಬರೆದಿದೆ[80].

"ಕಲುಬರಗೆಯ ತುರುಕ ಗೆಂಗಶಲಾರನು ಬಂದು ಮುರಿದು ಸುಡಿಸಿದಂಥಾ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಗೋಪುರವನು ಏಳು ನೆಲೆಯಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿ" ಎಂಬ ಈ ಶಾಸನದ ಪಂಕ್ತಿ 123–125ರಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ಮಾತುಗಳು ಬಹಮನಿ ಅರಸುಮನೆತನದ ಸೈನ್ಯ ಗೆಂಗಶಲಾರನ ನೇತೃತ್ವದಲ್ಲಿ ಬೇಲೂರಿಗೆ ಬಂದು ಲಗ್ಗಹಾಕಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲುವಾಡವನ್ನು ಸುಟ್ಟಿತೆಂದು ತಿಳಿಸಿವೆ. ಹೀಗೆ ಸುಡಿಸಿದ ಬಾಗಿಲ್ವಾಡದ ಗೋಪುರವನ್ನು ಗುಂಡಮದಂಡನಾಥನು ಏಳು ನೆಲೆಯಾಗಿ ಮಾಡಿಸುವದರೊಂದಿಗೆ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರವನ್ನೂ ಮಾಡಿಸಿ ಅಲ್ಲಿ ಸಂಕೋಚಗೊಂಡಿದ್ದ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನದೊರೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ನಡೆಯುತ್ತಿದ್ದಂತಹ ಅನೇಕ ಅಂಗರಂಗಭೋಗ ವೈಭವವನ್ನು ಪುನಃ ನಡೆಯುವಂತೆ ಏರ್ಪಡಿಸಿ, ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಚಿನ್ನದ ಕಳಶವನ್ನಿಡಿಸಿದನು ಮತ್ತು ದೇವಸ್ಥಾನವನ್ನು ಸುಸ್ಥಿತಿಗೆ ತಂದನು. ಆತನು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಗೋಪುರ ಇಂದಿಗೂ ವಿಜಯನಗರ ಕಾಲದ ಒಂದು ಅತ್ಯಂತ ಆಕರ್ಷಣೀಯ ವಾಸ್ತುವಾಗಿದೆ.

ಈ ಶಾಸನ ಸಂಗಮ ಮನೆತನದ ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರರಾಯನ ಹಾಗೂ ಆತನ ದಂಡನಾಥ ಗುಂಡಮಚಮೂಪನ ಚರಿತ್ರೆಗಳನ್ನೂ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವಗಳನ್ನೂ ಬಹಳ ಸುಂದರವಾಗಿ, ವಿಶದವಾಗಿ ವರ್ಣಿಸಿದೆ. ಹಲವು ಬಗೆಯ ಪೂಜೆಗಳ ಉಲ್ಲೇಖನೆ ಮತ್ತು ಅಂಗ, ವಂಗ, ಕಳಿಂಗ, ಕಠಾರ, ಕಾಂಭೋಜ, ಸಿಂಹ್ವಣ, ತುಳುವ, ಮಗಧ, ಮಾಳನ (ವ), ಕೇರಳ, ಒಡ್ಡಿಯ, ಜಿನ, ಜೋನೆಗ, ಅರಿಮಣ, ಕೊಂಕಣ, ಚೇರ, ಚೋಳ, ಪಾಂಡ್ಯ, ವಿದರ್ಭ, ಸೌರಾಷ್ಟ್ರ, ಕುರು, ಮರು, ಪಂಚ, ಪಾಂಚಾಳ, ಮಾಗವಿಯ, ತೆಲುಂಗ, ಪಾರಸಿಕ, ಪಾರ್ಯ್ಯಾತ್ರ, ಕೊಲ್ಲಹಣ, ಕಾಸ್ಮೀರ ಬರ್ಬ್ಬರಭೊಟ್ಟ, ಮಹಾಭೊಟ್ಟ, ಶಾಕ, ಮೂಕ, ಏಕಪಾದ, ಘೋಡಾಮುಖ ಮತ್ತು ಕೆಂದು ಎಂಬ ಹಲವು ಪ್ರದೇಶಗಳ ಉಲ್ಲೇಖನೆ ಭೌಗೋಲಿಕ ಹಾಗೂ ಧಾರ್ಮಿಕ ವಿಷಯಗಳ ಅಧ್ಯಯನದಲ್ಲಿ ಉಪಯುಕ್ತವಾಗಿವೆ.

ಬೇ. 165ನೆಯ ಶಾಸನವೂ ಗುಂಡಪದಂಡನಾಯಕನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆ. ಇದನ್ನು ಕ್ರಿ. ಶ. 1398 ಆಗಸ್ಟ್ 22 ಗುರುವಾರದಂದು ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ. ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ವೀರಹರಿಹರರಾಯ, ವೀರಬುಕ್ಕರಾಯ, ಮತ್ತು ತೆಪ್ಪದ ನಾಗಣ್ಣ ವೊಡೆಯರು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮದತ್ತಿಯನ್ನು ಗುಂಡಪದಂಡನಾಯಕನು ಕಾಪಾಡಬೇಕಿತ್ತು. ಈ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಬೇಲೂರ ಸುರೇಂದ್ರತೀರ್ಥರ ಮಠಕ್ಕೆ ಕೊಡಲಾಗಿತ್ತು. ಇವರು ಮಾಧ್ವಯತಿಗಳು; ಆದರೆ ಸದ್ಯ ಇರುವ ಮಾಧ್ವರ ಮಠಗಳ ಯಾವ ಪರಂಪರೆಯಲ್ಲಿಯೂ ಇವರ ಹೆಸರು ಕಾಣದೊರೆಯದು.

ಬೇ. 448, 449 ಮತ್ತು 450ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ವೀರಹರಿಹರರಾಯನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ನಖರೇಶ್ವರದ ವೋರುಂಗಲ್ಲ ದೇವತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಭದ್ರದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ಸಂಗತಿಗಳನ್ನುಬರೆದಿದೆ. 448ರಲ್ಲಿ ಹರಿಹರರಾಯನ ಅಳಿಯ ಪುಲ್ಲಖಂಡ ಸಿದರಾಜನು ಪಂಡಿತನಹಳ್ಳಿ ಹಾಗೂ ಜಾಜಿಗೆಱೆ ಊರುಗಳಲ್ಲಿ ಭೂದಾನವೆಸಗಿದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಹೇಳಿದೆ. ವೋರುಂಗಲ್ಲ ದೇವತೆಗೆ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಗಮನಿಸಿದರೆ ವೋರುಂಗಲ್ಲ ಜೊತೆಗೆ ಪುಲ್ಲಖಂಡ ಸಿದರಾಜನಿಗೂ ಆತ ಹರಿಹರರಾಯನ ಅಳಿಯನಾದುದರಿಂದ ಹರಿಹರರಾಯನಿಗೂ ಒಂದು ಆತ್ಮೀಯ ಸಂಬಂಧವಿದೆಯೆನ್ನುವದರಲ್ಲಿ ಸಂಶಯವಿಲ್ಲ. ಪ್ರಾಯಃ ಈ ಒಂದು ಸಂಬಂಧ ಒಂದನೆಯ ಹರಿಹರ ಹಾಗೂ ಆತನ ಸೋದರ ಬುಕ್ಕರಾಯ ಇವರ ಮೂಲವನ್ನು ವೋರುಂಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿದೆಯೆಂದು ಹೇಳಲು ಕಾರಣವಾಗಿರಬೇಕು; ಅಷ್ಟೇಅಲ್ಲ ನಾವು ಈ ದಿಶೆಯಲ್ಲಿ ವಿಜಯನಗರದ ಅರಸುಮನೆತನಗಳಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೆಯದಾದ ಸಂಗಮ ಮನೆತನದ ಮೂಲಚೂಲಗಳ ಬಗೆಗೆ ಇನಿತು ವಿಚಾರ ಮಾಡಬೇಕು. ಏಕೆಂದರೆ ಅವರು ಎಲ್ಲಿಯವರು ಏನು ಎಂಬುದು ಇನ್ನೂ ಇತಿಹಾಸದ ಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಸರಿಯಾಗಿ ನಿಶ್ಚಯವಾಗಿಲ್ಲ. ವಿಜಯನಗರದ ಮೂಲಪುರುಷರು ಎಂದರೆ ಸಂಗಮ ಮನೆತನದವರು ವಸ್ತುತಃ ಚಾಳುಕ್ಯಾನ್ವಯದವರು. ಸಂಗೂರು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಇದು ಸ್ಪಷ್ಟವಿದೆ :

1 ಸ್ವಸ್ತಿ । ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಸತ್ಯಾ
2 ಶ್ರಯಕುಳತಿಲಕ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಹರಿಹರಮಹಾರಾಯರ ಕುಮಾರ ದೇವರಾಯ
3 ರು ಸುಖದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವುತ್ತಿರ್ದ್ದಲ್ಲು । ....

---

79. (a) M. Winternitz & Subhadra Zha 'History of Indian Literature' Vol. III, p. 140
(b) ತಾಳ್ಳಪಾಕ ಅನ್ನಮಾಚಾರ್ಯ ಜಯಂತಿ ಉತ್ಸವ ಸಂಚಿಕೆ : ವಾಗ್ಗೇಯಕಾರಲೋ ಅನ್ನಮಾಚಾರ್ಯುನಿ ಸ್ಥಾನಮು (ಬಿ. ರಜನೀಕಾಂತರಾವ್) ಪು. 53

80. ಈ ಶಾಸನ ಕ್ರಿ. ಶ. 1900 ಅನಂತರದ್ದಾದುದರಿಂದ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿಲ್ಲ. ಇದು ಬೇಲೂರಿನ ಕೇಶವ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕಾರ್ಯಾಲಯದ ಬಾಗಿಲ ಮೇಲಿದೆ.

ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. 1407 ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ 11; ಎಂದರೆ, ವಿಜಯನಗರ ಸ್ಥಾಪನೆಯಾಗಿ ಸುಮಾರು 71 ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಇದು ಹುಟ್ಟಿದೆ. ಆದುದರಿಂದ ಇದರೊಳಗಿನ ವಿಷಯ ಅಂತಹ ಅಪನಂಬಿಗೆಯ ವಿಷಯವಲ್ಲ. ಶಾಸನವು ಸಾಧು (genuine) ದಾಖಲೆ ಎಂದು ವಿದ್ವಾಂಸರಾದ ಪಂಚಮುಖಿಯವರು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಿರುವುದರಿಂದ[81] ಅದರೊಳಗಿನ ಸಂಗತಿಗಳೂ ಸಾಚಾಸಂಗತಿಗಳು; ಅರ್ಥಾತ್ ಕೂಟ (spurious) ವಿಷಯಗಳಲ್ಲ. ಭಾರತೀಯರಲ್ಲಿ ಅದರಲ್ಲೂ ಹಿಂದೂ ಕುಟುಂಬಗಳಲ್ಲಿ ಯಾವನೇ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ತನ್ನನ್ನು ಎಂದೂ ಯಾವನದೋ ವಂಶಸ್ಥ ಎಂದು ಹೇಳಿಕೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲ. ಹಾಗೆ ಹೇಳಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಅತ್ಯಂತ ಅಪಮಾನಕರವೆಂದೂ ಅವರು ತಿಳಿದಿದ್ದರು. ಅಂತೆಯೆ 'ಸತ್ಯಾಶ್ರಯಕುಳತಿಳಕ' ಎಂಬ ವಿಶೇಷಣ ಸಂಗಮ ಮನೆತನದ ಮೂಲವನ್ನು ಚಾಳುಕ್ಯವಂಶದಲ್ಲಿ ಕಾಣಬೇಕೆಂದು ನಿರ್ದೇಶಿಸುತ್ತದೆಯಲ್ಲದೆ, ಖಚಿತವಾದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ತಿಳಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದೆ. ಕಲ್ಯಾಣದ ಚಾಳುಕ್ಯವಂಶದವರು ಮೊದಲು ಹನುಮಕೊಂಡದಲ್ಲಿದ್ದರು. ಚಾಳುಕ್ಯಾನ್ವಯದ ಇಮ್ಮಡಿಭೀಮನು ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ ನೃಪತುಂಗ ಚಕ್ರವರ್ತಿಯ (ಒಂದನೆಯ ಅಮೋಘವರ್ಷ, ಕ್ರಿ.ಶ. 814-878) ಮಾಂಡಲಿಕನಾಗಿದ್ದನು[82]. ಈತನ ವಂಶಸ್ಥರು ಹನುಮಕೊಂಡದ ಸುತ್ತಮುತ್ತಲಲ್ಲಿ ಇದ್ದರೆಂದರೆ ತಪ್ಪಾಗದು[83]. ಪುಲ್ಲಖಂಡ ಸಿದರಾಜನ ವಂಶಸ್ಥರು ಮತ್ತು ಆತನ ಮಾವನಾದ ವೀರಹರಿಹರರಾಯನ ವಂಶಸ್ಥರು ವೋರುಂಗಲ್ಲ ಕಡೆಯಿಂದ ಬಂದವರೆಂದರೆ ಆಶ್ಚರ್ಯವನ್ನು ಪಡಬೇಕಿಲ್ಲ. ಈ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಪಾರಂಪರಿಕ ಎಂಬುದನ್ನು ಕೆಳದಿನೃಪ ವಿಜಯವೂ ದಾಖಲಿಸಿದೆ[84]. ಚಾಲುಕ್ಯರ ಆಡಳಿತಕ್ಕೂ ಮತ್ತು ವಿಜಯನಗರದ ಸಂಗಮ ಮನೆತನದ ಆಡಳಿತ ಆರಂಭವಾಗುವುದಕ್ಕೂ ಮಧ್ಯೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ಸೇವುಣರು ಮತ್ತು ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ಹೊಯ್ಸಳರು ಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳೆಂದೇ ಆಳಿದರು. ಹೀಗಾಗಿ ಸಂಗಮ ಮನೆತನಕ್ಕೆ ನೇರವಾಗಿ ಚಾಳುಕ್ಯರ ಬಿರುದಾವಳಿ ಬರಲಿಲ್ಲ. ಹೊಯ್ಸಳರಾಗಲಿ ಅತ್ತ ಸೇವುಣರಾಗಲಿ ತಮ್ಮನ್ನು 'ಸತ್ಯಾಶ್ರಯಕುಳತಿಳಕ' ಎಂದು ಹೇಳಿಕೊಂಡಿಲ್ಲ. ಅರ್ಥಾತ್ ಸಂಪ್ರದಾಯ ಸ್ವರೂಪದಲ್ಲಿ ಈ ಬಿರುದಾವಳಿ ಸಂಗಮ ಮನೆತನಕ್ಕೆ ಬರಲಿಲ್ಲ. ಅವನ್ನು ಅವರು ಬೇಕಂತಲೆ ಆರಿಸಿಕೊಂಡರು. ಇನ್ನು ಅವರು ಆರಿಸಿಕೊಂಡ ವರಾಹಲಾಂಛನವೂ ಅವರನ್ನು ಚಾಳುಕ್ಯ ಮನೆತನದವರೆಂದೇ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಬೇ. 10 ಇಮ್ಮಡಿ ಬುಕ್ಕರಾಯನ ಮನೆಯ ಪ್ರಧಾನನಾದ ಹೆಗ್ಗಪ್ಪನ ಪುತ್ರ ಮಲ್ಲರಸನು ಕ್ರಿ.ಶ. 1405 ನವೆಂಬರ್ 4 ರಂದು ದಕ್ಷಿಣ ವಾರಣಾಸಿಯಾದ ವೇಲಾಪುರದ ಶ್ರೀ ಚೆಂನಕೇಶವನಾಥ ದೇವರಿಗೆ ಚಿಂನತೊಡಹದ ಧವಳಶಂಖವನ್ನು ಸಮರ್ಪಿಸಿದನೆಂದು ತಿಳಿಸಿದೆ. ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬುಕ್ಕರಾಯನು 'ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಪ್ರತಾಪ' ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ತಳೆದಿದ್ದಾನೆ. ಇದು ಗಮನಾರ್ಹ. 'ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ' ಎಂಬ ಹೆಸರು ಚಾಳುಕ್ಯ ಆರನೆಯ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನಿಗೆ ಇದ್ದಿತು. ಚಾಳುಕ್ಯರಲ್ಲಿ ಈ ಹೆಸರು ಹಲವು ರಾಜರಿಗಿದೆ.

ಸಪು. 54, ಒಂದನೆಯ ದೇವರಾಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ. ಶ. 1413 ಅಕ್ಟೋಬರ್ 25 ರಂದು ಬರೆಯಲಾಗಿದ್ದು ತೆಪ್ಪದ ಈಶ್ವರದೇವನ ಮೊಮ್ಮಗನಾದ ಮಾದಂಣನು ತಂಮ ತಾಯಿ ಗೌರಾದೇವಿಯರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವುಂಟಾಗಬೇಕೆಂದು ತಮಗೆ ನಾಯಕತನಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಗೋದುಮಲೆನಾಡಿನಲ್ಲಿಯ ಬಿಕ್ಕಿನಹಳ್ಳಿಯನ್ನು ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟನೆಂದಿದೆ. ಈ ಶಾಸನ ಹಾಗೂ ಬೇ. 519 ಮತ್ತು ಆಲೂರು–41ನೆಯ ಶಾಸನ[85] ಇತ್ಯಾದಿಗಳಿಂದ ಈ ಮಾದಂಣನ ವಂಶವೃಕ್ಷವನ್ನು ಹೀಗೆ ನಿರೂಪಿಸಬಹುದು. ಬುಕ್ಕಣ್ಣವೊಡೆಯರ "ಹಿರಿಯ ಕೊಮಾರನೆಂದೆನ್ನಿಸಿದ" 'ಖಂತಿಕಾಜಿರಾಯರಗಂಡ' ತೆಪ್ಪದ ನಾಗಂಣ ಮತ್ತು ಆತನಿಂದ ಅನಂತರದಲ್ಲಿ ಬಂದ ಒಡೆಯರು :

(ಮುಂದುವರೆದಿದೆ)

---

[81] ಎ.ಇಂ.ಸಂ. 23,ಪು. 182—85

[82] S.I.I. Vol. XX, No. 19

[83] ಖಾಜಿಪೇಟೆಯಲ್ಲಿಯ ದರ್ಗಾಶಾಸನ ತುಂಬ ಗಮನಾರ್ಹವಾದ ದಾಖಲೆಯಾಗಿದೆ–Inscriptions of Andhrapradesh : Warangal District Insp. No. 1 pp. 1–2

[84] ಕೆಳದಿನೃಪವಿಜಯ (ಪ್ರ. ಸಂ. ಆರ್. ಶಾಮಶಾಸ್ತ್ರಿ) ಪು. 19 (1973)

[85] ಎ. ಕ. ಸಂ. 8 (1984) ಆಲೂರು–41, ಪು. 451–457

ತೆಪ್ಪದ ನಾಗಂಣವೊಡೆಯರು — ಚಂದಪವೊಡೆಯರು
ತೆಪ್ಪದ ಈಶ್ವರದೇವ
ಹೆಂ. ವೀರಾದೇವಿ
ತಿಪ್ಪನೃಪಾಲ — ಚಿಕ್ಕ ವಿಜಂಣ ಹೆಂ. ಗೌರಾದೇವಿ
ಮಾದಂಣ

ಬೇ. 519ರಲ್ಲಿ ತೆಪ್ಪದ ನಾಗಂಣವೊಡೆಯನಿಗೆ ಉಂಬಳಿ ಅಥವಾ ನಾಯಕತನ ಭೂಮಿಯು ದೊರಕಿದುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಿದೆ.

ಬೇ. 90 ಮತ್ತು ಸಪು. 56 ಈ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು ದೇವರಾಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಜೈಚೆಯ ದಂಣಾಯಕನು ಬೇಲೂರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕೃತ್ತಿಕಾಮಹೋತ್ಸವ (ಕಾರ್ತಿಕದ ಹಬ್ಬ)ಕ್ಕೆಂದು ದೀಪಸ್ತಂಭವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದುದನ್ನೂ ಮತ್ತು ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಗೊಮ್ಮಟೇಶ್ವರನಿಗೆ ಮೆಪಿನಾಡ 'ಬೆಳವಿ' ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದೇವರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂದ ಬಿಟ್ಟುದನ್ನೂ ತಿಳಿಸಿವೆ.

ಬೇ. 576 ಕ್ರಿ.ಶ. 1445ರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದ್ದು ಪ್ರೌಢದೇವರಾಯನವರೆಗಿನ ಸಂಗಮ ಮನೆತನದ ಒಂದು ವಂಶವೃಕ್ಷದ ವಿವರವನ್ನು ಹೀಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದೆ :

ಸಂಗಮ
ಬುಕ್ಕರಾಯ
ಹರಿಹರ
ಹೆಂ. ದೇವಾಂಬಿಕಾ
(ಪ್ರತಾಪ) ದೇವರಾಯ
ಹೆಂ. ದೇವಾಂಬಿಕಾ
ವಿಜಯಭೂಪತಿ
ಹೆಂ. ನಾರಾಯಣಾಂಬಿಕಾ
ದೇವರಾಯ
ಹೆಂ. ಬಿಜ್ಜಲಾದೇವಿ
ಪ್ರೌಢದೇವೇಶ

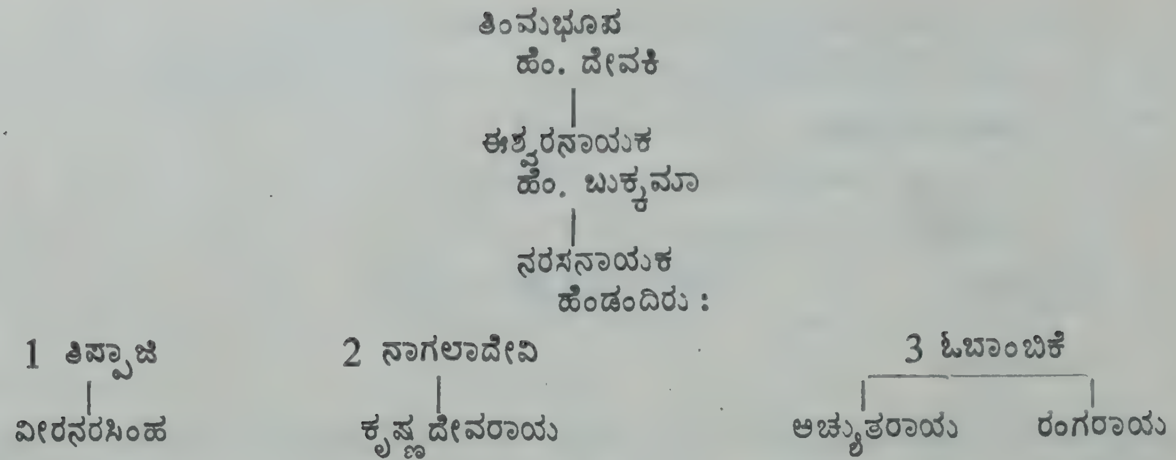
ನಾಲ್ಕು ಜನ ರಾಣಿಯರ ಹೆಸರುಗಳು ಇಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವುದು ಗಮನಾರ್ಹವಾದ ಸಂಗತಿ.

ಬೇ. 172 ಕ್ರಿ.ಶ. 1512ರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದ್ದು ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಅವಧಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದೆ. ಇದು ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನವರೆಗೆ ತುಳುವ ಮನೆತನದ ಚರಿತ್ರೆಯನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಿದೆ. ಕ್ರಿ.ಶ. 1515ರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾದ ಹಾಸನದ ತಾಮ್ರಶಾಸನವು[86] (ಒಂದು ಬಿಟ್ಟುಹೋದ ಪದ್ಯವನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ) ಇದರ ನಕಲೇ ಆಗಿದೆ. ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟ ಊರುಗಳು ವಿವರಗಳು ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಆಗಿವೆ. ಈ ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಇರುವ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಇದುವರೆಗೆ ಇತಿಹಾಸದ ಅಭ್ಯಾಸಿಗಳಿಗೆ ಗಮನಕ್ಕೆ ಬಾರದ ವಸ್ತುವೆಂದರೆ ತುಳುವ ಮನೆತನದ ಇತಿಹಾಸವು ತಿಂಮಭೂಪತಿ ಹಾಗೂ ಆತನ ರಾಣಿ ದೇವಕಿ ಇವರಿಂದ ಆರಂಭವಾಗಬೇಕಿದ್ದುದು ಆಗಿಲ್ಲ ಎಂಬುದು. ಈ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುವ ವಂಶಾವಳಿಯ ವಿವರಗಳು ಹೀಗಿವೆ :

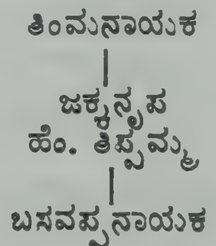
ತುಳುವ ರಾಜರು ಯದುವಂಶದವರು, ಅದರಲ್ಲಿ :

---

[86] ಎ.ಕ.ಸಂ. 8 (1984) ಹಾ–8. ಪು. 218–222



ಈ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಸೇವಕಶ್ರೇಷ್ಠನಾದ (ಮಂತ್ರಿಯಾದ) ತಿಂಮನಿಗೆ 'ಜಕ್ಕನೃಪ' ಎಂಬ ಮಗನಿದ್ದ ಸಂಗತಿಯನ್ನೂ ಆತನೂ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಸೇವಕಶ್ರೇಷ್ಠವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನೂ ಬೇ. 93ನೆಯ ಶಾಸನವು ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ಆತ ಬೇಲೂರ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಗರುಡಗಂಬವನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿದನು. ಈ ಜಕ್ಕಣ್ಣನ ಪುತ್ರ ಬಸವಪ್ಪನಾಯಕನು (ಬೇ. 159) ತಮ್ಮ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಹಾಗೂ ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರಿಗೆ ಅನೇಕ ಧರ್ಮಕಾರ್ಯದ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ತೆಪ್ಪಕೊಳವನ್ನು ಮತ್ತು ವಸಂತಮಂಟಪವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸುವುದಲ್ಲದೆ ತೆಪ್ಪತಿರುನಾಳಿಗೂ ಉತ್ಸವಕ್ಕೂ ನಿತ್ಯ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೂ 40 ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಊಟಕ್ಕೂ ತಮಗೆ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯರು ಕೊಟ್ಟ ವಸ್ತಾರೆಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನದ ಭೂಭಾಗದ ದೇವಣಿಗೆನಾಡಿನ ನಾರಾಯಣಪುರ ಮತ್ತು ಹಲುಮಿಡಿ ಗ್ರಾಮಗಳ ಸರ್ವ ಆದಾಯವನ್ನು ದಾನದತ್ತಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನು. ಈ ನಾಯಕರ ವಂಶವಿವರ ಬೇ. 159 ಮತ್ತು 93ರ ಪ್ರಕಾರ ಹೀಗಿರುತ್ತದೆ :



ವಸ್ತಾರೆ ಊರು ಈಗ ಚಿಕ್ಕಮಗಳೂರು ತಾಲ್ಲೂಕಿನಲ್ಲಿದೆ. ಬೇ. 182, ಈ 159ರ ನಕಲೇ, ಅಂದರೆ ಇವರೆಡೂ ಒಂದೇ ಆಗಿವೆ. ಈ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬರುವ 'ಹಾವಣಿಗೆನಾಡು' 'ದೇವಣಿಗೆನಾಡು' ಮತ್ತು ಬೇರೆಡೆ ಬರುವ 'ಜೇವಣಿಗೆನಾಡು' ಒಂದೇ ಭೂಭಾಗವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ಶಬ್ದಗಳಾಗಿವೆ. ಬೇಲೂರ ಚೆನ್ನಕೇಶವ ದೇವಾಲಯದ ಅಮೃತಪಡಿಗಳಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಭಾಗ ಎಂಬುದು ಈ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ಸ್ಪಷ್ಟವಿದೆ.

ಬೇ. 11 ಕ್ರಿ. ಶ. 1522ರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದ್ದು ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯನ 'ಕೊಮಾರ' ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟ ಮಂಚಪ್ಪನಾಯಕನ ಪುತ್ರ ಸಿಂಗಪನಾಯಕನು ಗೋಣಿಯಬೀಡಿನ ಸೀಮೆಯ ತಮ್ಮ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಗಂಗಾವರ, ಮಲ್ಲವಳ್ಳಿ ಮತ್ತು ಕೂಸಾವರ ಎಂಬ ಮೂರು ಗ್ರಾಮಗಳ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಹಾಗೂ ಭತ್ತಾದಾಯಗಳನ್ನು ಚೆಂನಿಗರಾಯನ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಧಾರೆಯನೆರದು ಕೊಟ್ಟನು. ಇದು ಬೇಲೂರು ಮತ್ತು ವಸ್ತಾರೆ ನಾಯಕರ ನಾಯಕತನದ ಭೂಮಿಯಿಂದ ಬೇರೆ ಎನ್ನುವುದು ಗಮನಾರ್ಹ.

ಬೇ. 455, ಕ್ರಿ.ಶ. 1529 ಆಗಸ್ಟ್ 9ರಂದು ಬರೆಯಲಾಗಿದ್ದು ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಚೆಂನಪಂಣನೆಂಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ತಿಳಿಸಿ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲವನ್ನು ಗುರುತಿಸುವಲ್ಲಿ ಸಹಾಯಕವಾಗಿದೆ. ಅಚ್ಯುತರಾಯನು ಕ್ರಿ.ಶ. 1529ರಲ್ಲೇ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬರುವುದರಿಂದ ಆ ತೇದಿಯು ಇದರ ಅನಂತರದಲ್ಲಿ ಎನ್ನುವುದರಲ್ಲಿ ಸಂದೇಹವಿಲ್ಲ.

ಬೇ. 476 ಕ್ರಿ.ಶ. 1535ರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದ್ದು ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಘುಪತಿರಾಜಮಹಾಅರಸುಗಳು ವೇಲಾಪುರದಲ್ಲಿ ಧರ್ಮಸತ್ರ ನಡೆಯಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗುವುದಕ್ಕೆ ಖಂಡೇನಹಳ್ಳಿ ಮತ್ತು ರಾಮಸೋಮನಹಳ್ಳಿ ಎಂಬ ಎರಡು ಹಳ್ಳಿಗಳನ್ನು ವೇಲಾಪುರದ ಚೆನ್ನಕೇಶವಸ್ವಾಮಿಗೆ ಅರ್ಪಿಸಿದುದನ್ನು ದಾಖಲಿಸುತ್ತದೆ. ಈ ರಘುಪತಿ ಅರಸರು ಮಹಾನಂದಿಯ

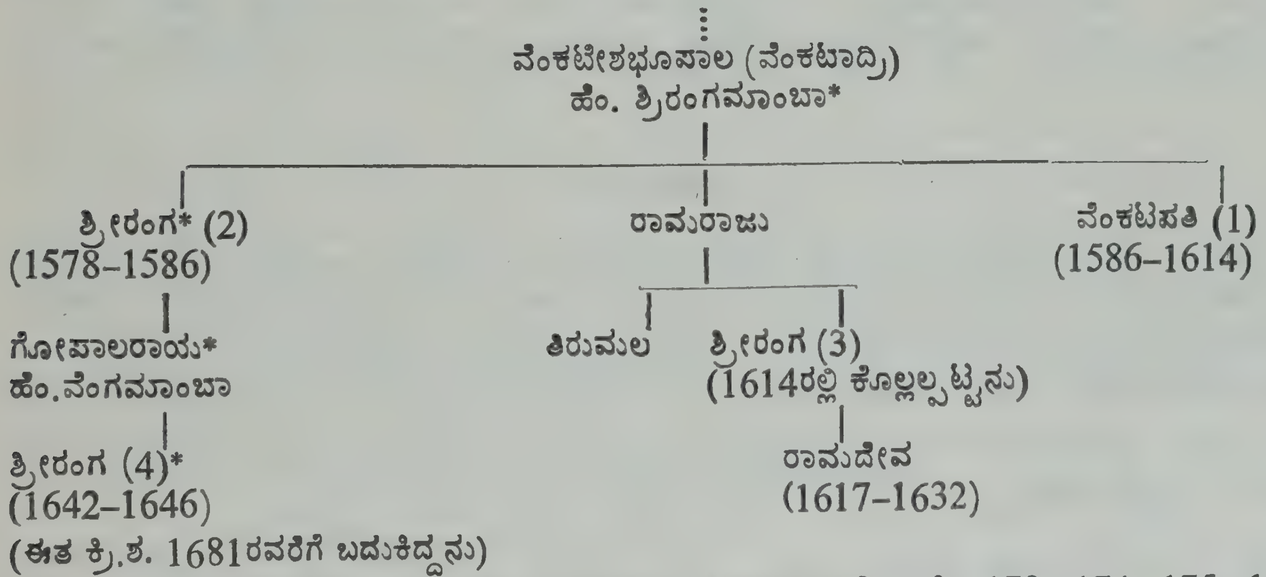
(ನಂದ್ಯಾಲದ ಬಳಿಯ ಕ್ಷೇತ್ರ)ವರು ಮತ್ತು ಮಹಾಮಣ್ಡಲೇಶ್ವರ ತಿರುಮಲಯ ಮಹಾಅರಸುಗಳ ಅಳಿಯ ಎಂಬುದೂ ಹಾಗೆಯೆ ಇವರು ಹಾಸನದ ಸೀಮೆಗೆ ನಾಯಕರಾಗಿದ್ದರೆಂಬುದೂ ಗಮನಾರ್ಹ. ಪೂರ್ವೋಕ್ತ ಎರಡು ಹಳ್ಳಿಗಳೂ ಅವರ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಹಾಸನದ ಸೀಮೆಯ ಇಬೀಡಿನ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ್ದುವು. 'ನಂದ್ಯಾಲ' ಹಾಗೂ 'ಮಹಾನಂದಿ' ಇವೆರಡೂ ಪದಗಳು ಒಂದೇ ಅರಸು ಮನೆತನವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ; ಏಕೆಂದರೆ ಇವೆರಡೂ ಒಂದೇ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ತುಂಬ ಹತ್ತಿರದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಸ್ಥಳಗಳು. ನಂದ್ಯಾಲ, ಮಹಾನಂದಿಗೆ ದ್ವಾರವೆಂದರೂ ಸರಿಹೋಗುತ್ತದೆ. ನಂದ್ಯಾಲ ಅರಸರ ಶಾಸನ ಎ.ಕ. ಸಂಪುಟ–8ರಲ್ಲಿ ಬಂದಿದೆ[87].

ಬೇ. 38ನ್ನು ಕ್ರಿ.ಶ. 1556ರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ. ಸದಾಶಿವರಾಯನ ಅಧಿರಾಜತ್ವದ ಉಲ್ಲೇಖವಿದ್ದರೂ ರಾಮರಾಜಯ್ಯ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನವರ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಬೇಲೂರಲ್ಲಿ ಸಮಸ್ತ ಹಲರೂ ಮತ್ತು ಪಾಂಚಾಳದವರೂ ತಮ್ಮ ಮಧ್ಯೆ ಬಂದ ವ್ಯಾಜ್ಯವನ್ನು ಬಗೆಹರಿಸಿ ಕೊಂಡರು. ಆ ನ್ಯಾಯವನ್ನು ಬಗೆಹರಿಸಲು ಊರಿನ 88ಜನ ಶ್ರೀ ವೈಷ್ಣವ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಮತ್ತು ಇಬ್ಬರು ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಸೇರಿದ್ದರೆಂಬುದು ಗಮನಾರ್ಹ.

ಬೇ. 442 ಕ್ರಿ.ಶ. 1559ರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದ್ದು ಜಾವಗಲ್ಲಸೀಮೆಯ ಭೂಭಾಗವನ್ನು ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯ ಎನ್ನುವವರಿಗೆ ಆವುಜಮಾಗಳಿ (ಆವುಜಮಾಗಣಿ=ಮೃದಂಗ ಬಾಜಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಉಂಬಳಿ) ಎಂದು ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟದನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ.

ಬೇ. 66, 109 ಮತ್ತು 219 ಮೂರು ಶಾಸನಗಳು ಶ್ರೀರಂಗರಾಯರ (2) ಆಡಳಿತಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಿದ್ದು ಬೇಲೂರ ಚೆಂನಕೇಶವಸ್ವಾಮಿಗೆ ದತ್ತಿಗಳನ್ನು ಎರಕೃಷ್ಣಪ್ಪ ನಾಯಕನ ಮಗ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕನು ಕೊಟ್ಟುದನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ಕ್ರಿ.ಶ. 1583ರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿರುವ ಬೇ. 219ರ ಪ್ರಕಾರ ಶ್ರೀರಂಗರಾಜನು ಪೆನುಗೊಂಡೆಯಿಂದ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ತಿಳಿಯುತ್ತದೆ. ಇದರಲ್ಲಿ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕನನ್ನು ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕನ ಮಗನೆಂದೂ ಮತ್ತು ಆ ಎರಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕನು ಪೋತಪನಾಯಕನ 'ಪೌತ್ರ' ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ. ಬೇ. 66ರಲ್ಲಿ ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕನನ್ನು ಪೋತಪನಾಯಕನ 'ಪುತ್ರ' ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ. ಆದರೆ ನಮಗೆ ಬೇರೆಯ ಅನೇಕ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ಎರಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕನ ತಂದೆಯು ಬಯ್ಯಪ್ಪನಾಯಕನೆಂದು ತಿಳಿದು ಬಂದಿದೆ; ಕಾರಣ 'ಪೋತಪನಾಯಕನು' ಅವನ ತಂದೆ ಆಗಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. 'ಪೌತ್ರ' ಎಂಬುದನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದರೆ ಪೋತಪನಾಯಕನು 'ತಾತ' ಆಗುತ್ತಾನೆ. 'ವಸುಧಾರೆ' ಎಂಬುದನ್ನು ಇವರಿಗೆ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಪಾಲಿಸಿದುದು ಇಲ್ಲಿ ಗಮನಾರ್ಹ.

ನಾಲ್ವಡಿ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಂತೆ 9 ಶಾಸನಗಳಿವೆ. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಬೇ. 176 ಬಹಳ ಮಹತ್ವದ್ದಾಗಿದೆ. ಇದು ಈ ರಾಜನ ವಂಶವೃಕ್ಷವನ್ನು ಖಚಿತಖಚಿತವಾಗಿ ನಿರ್ಧರಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದೆ. ಇದರ ಪ್ರಕಾರ ವಂಶದ ವಿವರ ಹೀಗಿದೆ:


ವೆಂಕಟೇಶಭೂಪಾಲ (ವೆಂಕಟಾದ್ರಿ)
ಹೆಂ. ಶ್ರೀರಂಗಮಾಂಬಾ*
ಶ್ರೀರಂಗ* (2)
(1578–1586)
ರಾಮರಾಜು
ವೆಂಕಟಪತಿ (1)
(1586–1614)
ಗೋಪಾಲರಾಯ*
ಹೆಂ.ವೆಂಗಮಾಂಬಾ
ತಿರುಮಲ
ಶ್ರೀರಂಗ (3)
(1614ರಲ್ಲಿ ಕೊಲ್ಲಲ್ಪಟ್ಟನು)
ಶ್ರೀರಂಗ (4)*
(1642–1646)
(ಈತ ಕ್ರಿ.ಶ. 1681ರವರೆಗೆ ಬದುಕಿದ್ದನು)
ರಾಮದೇವ
(1617–1632)

ಈ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನು ಗೋಪಾಲರಾಜನ ಮಗನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ; ಬೇ. 173, 174, 175, 177 ಮತ್ತು 178ನೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಈ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಸಮರ್ಥಿಸುತ್ತವೆ.

---

[87] ಎ.ಕ.ಸಂ. 8 (1984) ಹೊನ–17, ಪು. 11

* ಈ ಗುರುತು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ನೇರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಕೊಂಗಾಳ್ವರು

ಕೊಂಗಾಳ್ವರು ಕ್ರಿ.ಶ. 9ನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿಯೆ ಇದ್ದರೆಂದೂ ಮತ್ತು ಅವರ ಆನೆಗಳನ್ನು ಒಂದನೆಯ ಬೂತುಗನೆಂಬ ಗಂಗ ದೊರೆಯು ರಣದಲ್ಲಿ ಗೆದ್ದುಕೊಂಡು ಬಂದನೆಂದು ನಂಜನಗೂಡು[88] ಹಾಗೂ ಚಾಮರಾಜನಗರದ[89] ಶಾಸನಗಳಿಂದ ತಿಳಿದು ಬಂದಿದೆ. ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಇವರ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಂತೆ ಒಂದೇ ಒಂದು ಶಾಸನವಿದೆ-ಸಪು. 67. ಇದರಲ್ಲಿ ತೇದಿಯ ವಿವರಗಳಿಲ್ಲ. ಇಲ್ಲಿ ಬರುವ ' ಮಂಗಲದುದ್ದ' ರಾಜನನ್ನು ಇದುವರೆಗೆ ಉಪಲಬ್ಧವಾಗಿರುವ ಕೊಂಗಾಳ್ವ ದೊರೆಗಳಲ್ಲಿ ಯಾರೊಂದಿಗೆ ಸಮೀಕರಿಸಬೇಕೆಂಬುದು ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ಸಮಸ್ಯೆ. 'ದುದ್ದಮಲ್ಲ' ಎಂಬ ಹೆಸರಿನ ರಾಜರು ಕೊಂಗಾಳ್ವರಲ್ಲಿ ಇಬ್ಬರಿದ್ದಾರೆ. ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಹೊಯ್ಸಳದೇವನ ಪಿರಿಯರಸಿ ಚಂದಲದೇವಿಯು ಪೃಥ್ವೀ ಕೊಂಗಾಳ್ವದೇವನ ಮಗಳಾಗಿದ್ದು 'ದುದ್ದಮಲ್ಲ' ಎಂಬ ತಮ್ಮನನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದಳು[90]. ಹೊಳೇನರಸೀಪುರ ತಾಲೂಕಿನ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ.ಶ. 1171 ಹಾಗೂ ಕ್ರಿ.ಶ. 1177ರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾದುವುಗಳಲ್ಲಿ 'ವೀರದುದ್ದ ಕೊಂಗಾಳ್ವ' ಎಂಬರಾಜನ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ[91]. ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯ 'ಮಂಗಲದುದ್ದ' ಎಂಬುದು ವಾಸ್ತವದಲ್ಲಿ 'ಕೊಂಗಲದುದ್ದ' ಆಗಿರಲು ಸಾಧ್ಯ. ಏಕೆಂದರೆ ವಕ್ರವಲನದ ಪ್ರಾಚೀನ 'ಮ' (cursive *Ma*) ಮತ್ತು 'ಕೊ' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರಗಳು ರೂಪಸಾದೃಶ್ಯವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದು ವ್ಯತ್ಯಯಕ್ಕೆ ಎಡೆ ಕೊಟ್ಟುದ್ದುಂಟು[92].

ಚಂಗಾಳ್ವರು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಚಂಗಾಳ್ವ ಮನೆತನಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಂತೆ ಎರಡು ದಾಖಲೆಗಳಿವೆ. ಪರಮೇಶ್ವರನಾಯಕ ಎಂಬ ಮಹಾವಡ್ಡಬ್ಯವಹಾರಿಯು ಕ್ರಿ.ಶ. 1280ರಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚೋಳ ಶ್ರೀ ವೀರ ಚಂಗಾಳುವ ಮಲಿದೇವರಸರಿಂದ 'ಕಣ್ಣಮಂಗಲ' ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಪಡೆದು ನಾರಣಪುರದ ದೇವತೆಗಳಿಗೆ ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟುದನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ—ಬೇ. 234. ಬೇ. 233 ಕೂಡ ಇದೇ ಬಗೆಯ ಇನ್ನೊಂದು ದಾಖಲೆಯಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಗ್ರಾಮಗಳು ಮಾತ್ರ ಬೇರೆಯಾಗಿವೆ. ಇದರಲ್ಲಿನ ವಿವರಗಳು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಅಳಿಸಿಹೋಗಿವೆ.

ಅಜಲರು

ಕ್ರಿ.ಶ. 1428 ಜನವರಿ 28ರಂದು ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟ ಬೇ. 9ನೆಯ ಶಾಸನವು ಅಜಲ ವಂಶವನ್ನು ನಿರ್ದೇಶಿಸುವ ಒಂದು ದಾಖಲೆಯಾಗಿದೆ. 'ಆಳುವ ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ' 'ಮಂಡಳಿಕ ಸೋಮನಾಥ' ಎಂಬ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿದ ಬಿರುಮಂಣರಸನು ಚೆಂನಕೇಶವನಾಥದೇವರಿಗೆ ಉಕ್ತ ತಿಥಿಯಂದು 100 ಮೂಡೆ ಭತ್ತವನ್ನು ಧರ್ಮವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟುದನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ವಿವರಿಸಿದೆ.

ತಗರೆ ನಾಯಕರು

ಈ ನಾಯಕ ಮನೆತನಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಂತೆ ಸದ್ಯ ಐದು ಶಾಸನಗಳು ಉಪಲಬ್ಧವಾಗಿವೆ. ಇವರಿಗೆ ತಗರೆನಾಡವೇಂಠೆಯ ಭೂಭಾಗವು ಅಮರದಣ್ಣಾಯಕತನವಾಗಿ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿತೆಂದು ಬೇ. 547 ಹಾಗೂ ಬೇ. 548ರಿಂದ ತಿಳಿದುಬಂದಿದೆ. ಈ ಮನೆತನದ ಅರಸರಲ್ಲಿ ಲಖುಂಣನಾಯಕ ಬಹಳ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ವ್ಯಕ್ತಿ. ಈತನ ತಂದೆ ಮಧುವರಸ. ಬೇ. 139ನೆಯ ಶಾಸನವು ಲಖುಂಣನಾಯಕನ ತಾಯಿಯ ಹೆಸರು 'ನಾಗಾಂಬಿಕಾ' ಎಂದು ತಿಳಿಸಿದೆ. ಮಧುವರಸನಾಯಕರು "ಮುತ್ತುಗದಹಾಳ ಮಧುವರಸನಾಯಕ" ಎಂದೆ ಪ್ರಸಿದ್ಧರಾಗಿದ್ದರೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ. ಈ ಮಧುವರಸರಿಗೆ ಬೇ. 227 ನೆಯ ಶಾಸನದ ಪ್ರಕಾರ 'ಉಂಣಿನಾಯಕ' ಎಂಬ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಗನಿದ್ದುದಾಗಿ ತಿಳಿದುಬಂದಿದೆ:

---

88. ಎ.ಕ.ಸಂ. 3 (1974) ನಂಜನಗೂಡು–402, ಪು. 547
89. ಎ.ಕ.ಸಂ. 4 (1975) ಚಾಮರಾಜನಗರ–354, ಪು. 227
90. ಎ.ಕ.ಸಂ. 6 (1977) ಕೃಷ್ಣರಾಜಪೇಟೆ–21, ಪು. 15
91. ಎ.ಕ.ಸಂ. 8 (1984) ಹೊಳೇನರಸೀಪುರ–106, 108 ಪು. 67 ಹಾಗೂ 68
92. ಎ.ಕ.ಸಂ. 7 (1979) ನಾಗಮಂಗಲ-99, ಪು. 829

ಮಧುವರಸನಾಯಕ
ಹೆಂ. ನಾಗಾಂಬಿಕ

ಲಖಂಣನಾಯಕ
ಉಂಣಿನಾಯಕ

ಬೇಲೂರ ನಾಯಕರು

ಬೇಲೂರ ನಾಯಕರನ್ನು ಕುರಿತು ಬರೆಯುತ್ತ ದಿವಂಗತ ರೈಸ್ ಅವರು ಹೀಗೆ ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ :

This province has been called Balam in volume VI, and Major Montgomery, in an official report of 62 years ago, says,– “ This tract of country (Maharajdoorg) formed a part of the old province of Ballum, so called from a village of that name (now Mañjarābād). The word is said to be derived from the Canarese ‘ Bala ’ or strong, and to have been given in commemoration of the great bodily strength and activity of the villagers ”. I have not met with any support of this statement in the numerous inscriptions that have come under notice, on the contrary, it is called the Bēlūr kingdom[93].

ಶ್ರೀ ರೈಸರ ಮಾರ್ಗವನ್ನೇ ಅನುಸರಿಸಿ ಇಲ್ಲಿಯೂ ಐಗೂರು ನಾಯಕರು[94], ಹೊಳೇನರಸೀಪುರ ಪ್ರಭುಗಳು[95] ಮತ್ತು ಬೇಲೂರನಾಯಕರು ಎಂದು ಕರೆಯಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ನಾಯಕ ಪ್ರಭುಗಳನ್ನು ‘ ಬೇಲೂರ ನಾಯಕರು ’ ಎಂದು ಕರೆದಿದೆ. ಆದುದರಿಂದ ಬೇಲೂರನಾಯಕರ ವಂಶಾವಳಿಯ ನಿರೂಪಣೆಗೆ ಈ ಎಲ್ಲ ಮನೆತನಗಳ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ನಾವು ಗಣನೆಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ. ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು 36ಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚು ಶಾಸನಗಳು ಇವರ ಚರಿತ್ರೆಯನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿವೆ. ಹೆಚ್ಚು ಶಾಸನಗಳು ಈ ಮನೆಯ ಚರಿತ್ರೆಯನ್ನು ಬಯ್ಯಪ್ಪನಾಯಕನ ಪುತ್ರ ಎರಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಿಂದ ಆರಂಭಿಸುತ್ತವೆ. ಇದಕ್ಕೆ ಕಾರಣ ಬೇಲೂರ ಅಮರಮಾಗಣಿಯನ್ನು ವಿಜಯನಗರದ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನು ಎರಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕನಿಗೆ ಮೊದಲಬಾರಿಗೆ ದಯಪಾಲಿಸಿದ್ದು ; ಬೇಲೂರಿಗೆ ಬರುವುದಕ್ಕಿಂತ ಮುಂಚೆ ಇವರು ಸಿಂದನಾಡೆನಿಸಿದ ಬಾಗಡೆಗೆ–70ರಲ್ಲಿಯ ಬಾದಾಮಿ ಮುಂತಾದ ಪ್ರದೇಶಗಳಲ್ಲಿದ್ದರು. ಬಯ್ಯಪ್ಪನಾಯಕನು ಬಾದಾಮಿಯ ದುರ್ಗವನ್ನು ಭದ್ರಪಡಿಸಿದುದಕ್ಕೆ ಅಲ್ಲೊಂದು ಶಾಸನವಿದೆ[96]. ಬಯ್ಯಪ್ಪನಾಯಕನ ಹೆಂಡತಿ ಕೊಂಡಮ್ಮ ಎಂಬುದು ದಾವಣಗೆರೆಯ ಒಂದು ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ[97]. ಇವರ ಬಹಳ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾದ ಬಿರುದುಗಳೆಂದರೆ : ಮಣಿನಾಗಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ, ಸಿಂಧಗೋವಿಂದ (ಸಿಂಧುಗೋವಿಂದ), ಧವಳಾಂಕಭೀಮ, ಸಿತಕರಗಂಡ ಮತ್ತು ಬರೀದಸಪ್ತಾಂಗ ಹರಣ. ‘ ಮಣಿನಾಗಪುರ ’ ಎಂಬುದು ಬಾದಾಮಿ ತಾಲೂಕಿನ ಮಣಿನಾಗರ ಗ್ರಾಮ ; ‘ ಸಿಂಧಗೋವಿಂದ ’ ಎಂಬ ಬಿರುದು ಈ ಮನೆತನದ ರಾಜರು ಮೂಲತಃ ‘ ಸಿಂಧ ’ರ ಮನೆತನದವರೆಂದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ‘ಸಿಂದಗೋವಿಂದ’ ಮತ್ತು ‘ಸಿತಕರಗಂಡ’ ಎಂಬ ಬಿರುದುಗಳು ಸಿಂದರಾಚಮಲ್ಲ ದೊರೆಗೆ ಇದ್ದುದು ಕುರುಗೋಡ (ಬಳ್ಳಾರಿಜಿಲ್ಲೆ) ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದುಬಂದಿದೆ[98]. ಶೃಂಖಲಾಬದ್ಧ ಸಂಬಂಧಗಳನ್ನು ಸದ್ಯ ತೋರಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಇವರು ಒಂದೇ ವಂಶಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟವರೆಂದು ಹೇಳಿದರೆ ತಪ್ಪಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಈ ದಿಶೆಯಲ್ಲಿ ‘ಸಿಂಧಗೋವಿಂದ’ ಎಂಬ ಬಿರುದು ಅತ್ಯಂತ ಗಮನಾರ್ಹವಾಗಿದೆ. ‘ಸಿತಕರಗಂಡ’ ಮುಂದೆ ‘ಶೀತಕರಗಂಡ’ ಆಗಿ ಅದು ‘ಹಿಮಕರಗಂಡ’ ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಪರಿವರ್ತಿತವಾಗಿರುವುದು ಒಂದು ಅಚ್ಚರಿಪಡುವ ಸಂಗತಿ ; ಹೀಗಾಗಿದೆ ಎನ್ನುವುದು ಸತ್ಯ; ಅಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲ ‘ ಹಿಮಕರಗಂಡ[99] ’ ಎಂಬುದು ‘ ದಿನಕರಗಂಡ ’ ಎಂದೂ ಆಗಿದೆ[100] ! ಆದರೆ ‘ ಸಿತಕರಗಂಡ ’ ಎಂಬುದು ಅನೂಚಾನವಾದ ಪ್ರಾಚೀನ ಪರಂಪರೆ ಎಂಬುದು ಈ

---

93. ಎ.ಕ. ಸಂ. 5 (ಬಿ.ಎಲ್. ರೈಸ್) ಪಿಠಿಕೆ, ಪು. XXXII–XXXIII
94. “ ಬಂದೀರೆ ನನ್ನ ಜಡಿಯೊಳಗೆ ” (ಸಂ: ಡಾ. ಚಂದ್ರಶೇಖರ ಕಂಬಾರ ಹಾಗೂ ಶ್ರೀ ಜಿ. ಆರ್. ತಿಪ್ಪೇಸ್ವಾಮಿ) ಪು. 103–113
95. ಎ.ಕ. ಸಂ. 8 (1984) ಪೀಠಿಕೆ, ಪು. LXX
96. S.I.I. Vol. XV (Dr. P.B. Desai) No. 706 ; ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಕ್ರಿ.ಶ. 1506 ಫೆಬ್ರವರಿ 3ರಂದು ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ
97. ಎ.ಕ.ಸಂ. 11 (ಬಿ. ಎಲ್. ರೈಸ್) ದಾವಣಗೆರೆ—18
98. S.I.I. Vol. IX, pt. I, p. 318
99. ಎ.ಕ.ಸಂ. 8 (1984) ಪು. 19, 71, 106, 113, 129
100. ಅದೇ. ಪು. 122

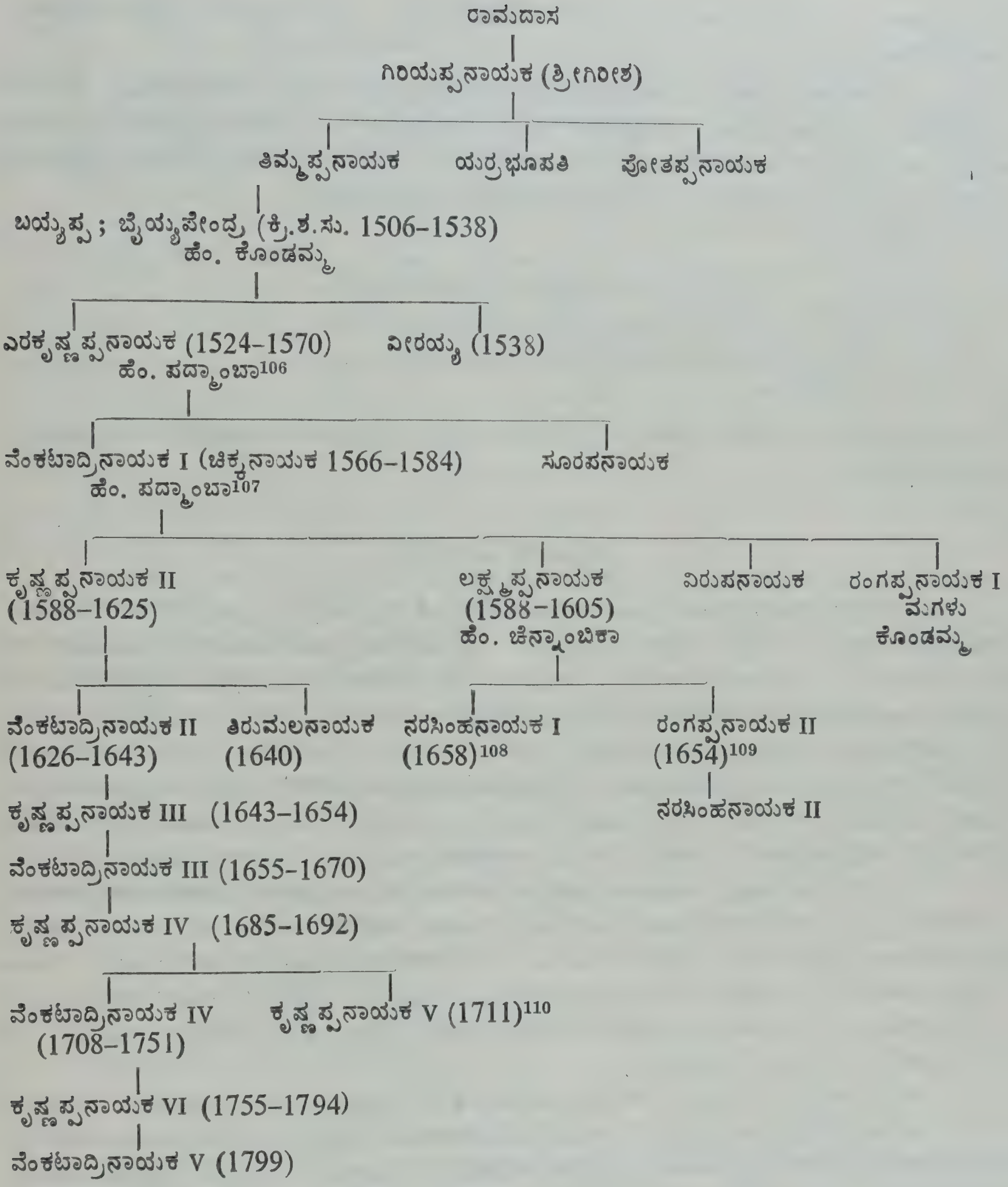
ಸಂಪುಟದ ಬೇ.151 ಮತ್ತು 180 ರಿಂದ ಸ್ಪಷ್ಟವಿದೆ. ಹೀಗೆಯೆ ಅರ್ಥಕೆಟ್ಟು, ರೂಪುಕೆಟ್ಟು ನಿಂತಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಶಬ್ದ: ಬರೀದ (ಬರಿದ, ಬರಿಯದ, ಬಿರಿದ, ಬರಿವ, ಬರ್ರಿದ, ಬಿರಿದು, ಬಿರುದ, ಬಿರಿಯದ, ಬಲಿದ, ಭರಿತ್ತವೈರಿಯೆದ್ದ) ಸಪ್ತಾಂಗಹರಣ[101]. 'ಬರೀದಸಪ್ತಾಂಗಹರಣ' ಎಂದರೆ[102] ಬೀದರಿನ ಬರೀದ್‌ಷಾಹಿ ಅರಸನ ಸಪ್ತಾಂಗವನ್ನು (ರಾಜ, ಮಂತ್ರಿಗಳು, ಪಕ್ಷದವರು, ಭಾಂಡಾರ, ರಾಜ್ಯದ ಎಲ್ಲೆಗಳು, ದುರ್ಗಗಳು ಹಾಗೂ ಸೈನ್ಯ) ಸೂರೆಗೊಂಡವನು ಎಂದು ಅರ್ಥ. ವಿಜಯನಗರದ ದೊರೆ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಬರೀದ್‌ಷಾಹಿ ಅರಸನ ಮೇಲೆ ದಂಡೆತ್ತಿಹೋಗಿ ಅವನ ಸರ್ವಸಂಪತ್ತನ್ನೂ ರಾಜ್ಯವನ್ನೂ ಕೊಂಡುದ್ದು 'ಕೆಳದಿನೃಪವಿಜಯ' ಗ್ರಂಥದಿಂದಲೂ ತಿಳಿದುಬಂದಿದೆ[103]. ವಿಜಯನಗರದ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಸೈನ್ಯದಲ್ಲಿ ಕೆಳದಿಯನಾಯಕರಿದ್ದಂತೆ ಆತನ ಹಡಪದ ಅಧಿಕಾರಿ ಎರಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕನ ಸೈನ್ಯವೂ ಇದ್ದಿತು. ಬರೀದ್‌ಶಾಹನನ್ನು ಸೋಲಿಸಿದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆಲ್ಲ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯ ಈ 'ಬರೀದ್‌ಸಪ್ತಾಂಗಹರಣ' ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರಲುಂಟು[104]. 'ತುರಕದಳ ವಿಭಾಡ' ಎಂಬ ಬಿರುದೂ[105] ಇದನ್ನೇ ಸ್ಪಷ್ಟೀಕರಿಸುತ್ತದೆಯಲ್ಲದೆ ದೃಢೀಕರಿಸುತ್ತದೆ. ಐಗೂರ ಸೀಮೆಯನ್ನು ಈ ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕನಿಗೇ ಕೊಟ್ಟಿತ್ತೆಂಬುದು ಸಪು. 3ನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ವಿದಿತವಾಗುತ್ತದೆ; ಅದು ಬೇಲೂರು ರಾಜ್ಯದ ಅಂತರ್ಗತವಾಗಿತ್ತು ಎಂದು ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ. ಐಗೂರು ಲಾವಣಿಯಲ್ಲಿ ಬರುವ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕನನ್ನು ಈ ಬೇಲೂರ ನಾಯಕರ ಮನೆಯ ರಾಜರಲ್ಲಿ 5ನೆಯ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು. 'ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕ' ಮತ್ತು 'ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕ' ಈ ಹೆಸರುಗಳು ಈ ಮನೆತನದ ರಾಜರಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚು ಆವರ್ತನಗೊಂಡ ಹೆಸರುಗಳಾಗಿವೆ.

ಹೊಳೇನರಸೀಪುರ, ಅರಕಲಗೂಡು, ಹಾಸನ, ಆಲೂರು, ಬೇಲೂರು ಮತ್ತು ಸಕಲೇಶಪುರ ಇತ್ಯಾದಿ ತಾಲೂಕುಗಳಲ್ಲಿ ಇದುವರೆಗೆ ಉಪಲಬ್ಧವಾದ ಶಾಸನಗಳ ಆಧಾರದಿಂದ ಬೇಲೂರ ನಾಯಕರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೆಳಗೆ ಕಾಣಿಸಿದಂತೆ ನಿರೂಪಿಸಬಹುದು :

(ಮುಂದುವರೆದಿದೆ)

---

101. ಅದೇ. 122
102. ಈ ಸಂಪುಟದ ಪದಸೂಚಿಯನ್ನು ನೋಡಿ ಪು. 931
103. ಕೆಳದಿ ನೃಪವಿಜಯ (ಪ್ರ. ಸಂ. ಆರ್. ಶಾಮಶಾಸ್ತ್ರಿ) ಪು. 31–35(1973)
104. ಕೆಳದಿನಾಯಕರಿಗೂ ಈ ಬಿರುದಿದೆ ; ನೋಡಿ : "ಕೆಳದಿ ನೃಪ ವಿಜಯ" ಪೂರ್ವೋಕ್ತ ಪು. 35
105. ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟ ಪು. 112


ರಾಮದಾಸ
ಗಿರಿಯಪ್ಪನಾಯಕ (ಶ್ರೀಗಿರೀಶ)
ತಿಮ್ಮಪ್ಪನಾಯಕ
ಯರ್ರಭೂಪತಿ
ಪೋತಪ್ಪನಾಯಕ
ಬಯ್ಯಪ್ಪ ; ಬೈಯ್ಯಪೇಂದ್ರ (ಕ್ರಿ.ಶ.ಸು. 1506–1538) ಹೆಂ. ಕೊಂಡಮ್ಮ
ಎರಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕ (1524–1570) ಹೆಂ. ಪದ್ಮಾಂಬಾ[106]
ವೀರಯ್ಯ (1538)
ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕ I (ಚಿಕ್ಕನಾಯಕ 1566–1584) ಹೆಂ. ಪದ್ಮಾಂಬಾ[107]
ಸೂರಪನಾಯಕ
ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕ II (1588–1625)
ಲಕ್ಷ್ಮಪ್ಪನಾಯಕ (1588–1605) ಹೆಂ. ಚೆನ್ನಾಂಬಿಕಾ
ವಿರುಪನಾಯಕ
ರಂಗಪ್ಪನಾಯಕ I ಮಗಳು ಕೊಂಡಮ್ಮ
ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕ II (1626–1643)
ತಿರುಮಲನಾಯಕ (1640)
ನರಸಿಂಹನಾಯಕ I (1658)[108]
ರಂಗಪ್ಪನಾಯಕ II (1654)[109]
ನರಸಿಂಹನಾಯಕ II
ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕ III (1643–1654)
ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕ III (1655–1670)
ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕ IV (1685–1692)
ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕ IV (1708–1751)
ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕ V (1711)[110]
ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕ VI (1755–1794)
ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕ V (1799)

---

106. ಎ.ಕ.ಸಂ. 8 (1984) ಹೊನ. 47 ಪು. 25

107. ಅದೇ. ಅಗೂ. 16 ಮತ್ತು 20 ಪು. 112 ಮತ್ತು 121

108. ಅದೇ. ಅಗೂ. 16 ಮತ್ತು 20 ಪು. 112 ಮತ್ತು 121

109. ಅದೇ ಹೊನ. 15, 16 ಮತ್ತು 53 ಪು. 10, 11 ಮತ್ತು 30

110. ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟ, ಸಪು. 2 ಪು. 504

ಬೇ. 67 ಹಾಗೂ ಸಪು. 21ರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬ ಸಿಂಗಪ್ಪನಾಯಕನ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ. ಸದ್ಯ ಸಂಬಂಧಗಳನ್ನು ಕಲ್ಪಿಸಲು ಆಧಾರಗಳು ಸರಿಯಾಗಿ ಹೊಂದುತ್ತಿಲ್ಲ.

ವಿಜಯನಗರದ ಅರಸೊತ್ತಿಗೆ ತಾಳಿಕೋಟೆಯ ಯುದ್ಧದ (1565) ಅನಂತರ ದಿನೇ ದಿನೇ ಕ್ಷೀಣಿಸುತ್ತ ಹೋದಾಗ ತುಂಡರಸರೂ ಮಾಂಡಲಿಕನಾಯಕರೂ ತಮ್ಮ ತಮ್ಮ ಶಕ್ತಿಗೆ ಸಾಧ್ಯವಿದ್ದಷ್ಟು ತಮ್ಮ ತಮ್ಮ ರಾಜ್ಯಗಳನ್ನು ವಿಸ್ತರಿಸಿದರು. ಅನೇಕರು ತಮ್ಮನ್ನು ತಾವೇ ಸಾರ್ವಭೌಮರೆಂದು ಘೋಷಿಸಿಕೊಂಡರು. ಇಂತಹ ಮನೆತನಗಳಲ್ಲಿ ಬೇಲೂರ ನಾಯಕರದೂ ಒಂದು. ಸಪು. 63ರಲ್ಲಿ ಬಳಸಿರುವ ಬಿರುದಾವಳಿಗಳನ್ನು ಇನಿತು ಇಲ್ಲಿ ಗಮನಿಸಬಹುದು.

ಪಂಕ್ತಿಗಳು

4 ....॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಭ್ಯುಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕಾಬ್ದಃ
5 1593ನೇ ವರ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಸಾಧಾರಣಸಂ॥ರದ ವೈಶಾಖ ಶುಧ
6 3ಯಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶಿಂಧುಗೋವಿಂ
7 ದ ಹಿಮಕರಗಂಡ .... ಇತ್ಯಾದಿ

‘ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ’ ಹಾಗೂ ‘ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ’ ಎಂಬ ಬಿರುದುಗಳು ಇಲ್ಲಿ ರಾರಾಜಿಸಿರುವುದು ಅವರ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಮೈಸೂರಿನ ಒಡೆಯರು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರಿನ ಒಡೆಯರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ 11 ಶಾಸನಗಳಿವೆ. ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಯರ ಕಾಲದಿಂದ ಚಾಮರಾಜ ಒಡೆಯರ ಕಾಲದವರೆಗೆ ಇವುಗಳ ವ್ಯಾಪ್ತಿಯಿದೆ. ಬೇ. 491 ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಯ ಒಡೆಯರು ಮಾಡಿಸಿದ ಸೇವೆಯನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ಆದರೆ ಈ ಸೇವೆ ಏನು ಎತ್ತ ಎಂಬುದರ ಬಗೆಗೆ ವಿವರಗಳಿಲ್ಲ. ಒಂದನೆಯ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ಒಡೆಯರ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಂತೆ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಿವೆ. ಬೇ. 28 ಕೃಷ್ಣರಾಜ ಒಡೆಯರು ‘ದೊಡ್ಡ ಅಮ್ಮನವರಿಗೆ ಬಂಗಾರದ ಹಸ್ತ ಮಾಡಿಸಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ;’ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಬಂಗಾರದ ಹಸ್ತದ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ. ಬೇ. 149 ಇವರ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಶಾನಭಾಗ ಹೊನ್ನಣ್ಣ ಎಂಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮದತ್ತಿಯನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ಎರಡನೆಯ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ಒಡೆಯರ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬೇಲೂರಿನ ದೊರೆ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕನು ಬೇಲೂರ ದೇವಾಲಯದ ಕಲಶವನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದುದಾಗಿ ಬೇ. 13 ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಈ ಕೃಷ್ಣರಾಜನಿಗೆ ‘ಸೌಮ್ಯನಂಜಾ’ ಎಂಬ ರಾಣಿ ಇದ್ದುದಾಗಿಯೂ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ.

ಬೇ. 14ರ ಪ್ರಕಾರ ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮರಾಜರ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ‘ನವಾಬ್‌ಪ್ರವರ’ ಹೈದರ್‌ಆಲಿ ರಾಜ್ಯಾಡಳಿತವನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರಲು ಅವರ ಅಧಿಕಾರಿಯಾದ ನಂಜಯಾರ್ಯನು ಬೇಲೂರ ಕೇಶವ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಕಳಶವನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದನು. ಇದು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರದ ಕಾರ್ಯ; ಏಕೆಂದರೆ ಈ ಮೊದಲೂ ಇಲ್ಲಿ ಕಳಶಗಳನ್ನು ಆಗಾಗ ಮಾಡಿಸಿದುದುಂಟು. ಬೇಲೂರ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕನು ಈ ಮೊದಲು ಬೇ. 13ರ ಪ್ರಕಾರ ಕಳಶವನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದ್ದನು. ಸಪು. 47 ಹಜರತ್ ಟೀಪು ಸುಲ್ತಾನ್ ಅವರು ಮಹಂಮದ್ ಸನಾಂ ಸಾಬರ ಮುಖಾಂತರ ಮಹಾರಾಜ ಹರಿಪಗೆ ಇನಾಂ ದಯಪಾಲಿಸಿದುದನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ಈ ಹರಿಪ ಯಾರೆಂಬುದು ಸರಿಯಾಗಿ ತಿಳಿಯದು.

ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ಒಡೆಯರ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳಿವೆ. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು ಬೇ. 27 ಹಾಗೂ ಬೇ. 31, ಮುಮ್ಮಡಿಯವರ ನಾಮತೀರ್ಥತೊಟ್ಟಿ ಕಾರ್ಯಾಲಯದಲ್ಲಿ ಕೆಲಸಮಾಡತ್ತಿದ್ದ ಶ್ರೀನಿವಾಸೈನಂಣ ರಂಗಯ್ಯ ಎಂಬವನು ಮಾಡಿದ ಸೇವೆಯನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿವೆ. ಸಪು. 23 ಕೃಷ್ಣರಾಜ ಒಡೆಯರ ಸ್ವತಃ ಮಡಿವಾಳಸ್ವಾಮಿಯೆಂಬವರಿಗೆ ಚಿದಾರಣ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಲ್ಲಿಸಿದ ಸೇವೆಯನ್ನು ಕುರಿತಿದೆ.

ಬೇ. 17 ಮಹಾರಾಜ ಚಾಮರಾಜೇಂದ್ರ ವಡೆಯರ್ ಬಹದರ್ ಅವರ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸರ್ ಕೆ. ಶೇಷಾದ್ರಿ ಐಯ್ಯರ್ ಅವರ ಆಡಳಿತದಲ್ಲಿ ಬೇಲೂರ ಬದರೀನದಿ (ಯಗಚಿ ಹೊಳೆ)ಗೆ ಸೇತುವೆ ಆದದ್ದನ್ನೂ ಅದರ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ಗಣೇಶ ದೇವಾಲಯ ಕಟ್ಟಿಸಿದುದನ್ನು ಮತ್ತು ಆ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಸೇತುವೆಯ ಉಭಯ ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿಯ ಜಮೀನನ್ನು ಕೊಟ್ಟುದನ್ನು ದಾಖಲಿಸುತ್ತದೆ. ತೇದಿಯಿಲ್ಲದ ಕ್ರಿ.ಶ. 19ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವ ಬೇ. 91 ಮೈಸೂರು ರಾಣಿಯರಾದ ಮಲ್ಲವ್ವೆ, ಲಕ್ಷ್ಮಂಮ, ದೇವಾಜಿಯಮ್ಮ, ಕೃಷ್ಣಾಜಂಮ (ಕ್ರಿಣಾಂಜಮ) ಮತ್ತು ಕಾಂತಮಣಿ ಅವರ ಹೆಸರನ್ನು ಹೊಂದಿದೆ.

ವಿವಿಧ ವಿಷಯಗಳು

ಬೇ. 512 ಕ್ರಿ.ಶ. 834ರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ. ಇದು ಲಕ್ಕುಂದದಲ್ಲಿ ಈಗ 'ಚೌಡೇಶ್ವರಿಅಮ್ಮ' ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ಮೂರ್ತಿಯ ಪೀಠದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿರುವ ಶಾಸನ. ಈ ಮೂರ್ತಿಯನ್ನು ಈಗ ಚೌಡೇಶ್ವರಿಯೆಂದು ಕರೆದರೂ ಈ ಶಾಸನದ ಪ್ರಕಾರ ಈ ದೇವತೆ 'ವಾಸಂತಿಕಾದೇವಿ' ಎಂಬುದು ಸುಸ್ಪಷ್ಟ. ಕಪಾಳೇಶ್ವರದೇವರ ಮೂಲಿಗ ಬ್ರಹ್ಮಕುಳತಿಳಕ ಮಲ್ಲಿದೇವ ಎಂಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಮಾಡಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಇಲ್ಲಿ ಗಮನಾರ್ಹವಾದ ವಸ್ತುವೆಂದರೆ 'ವಾಸಂತಿಕಾದೇವಿ' ಚೌಡೇಶ್ವರಿ ಆಗಿರುವುದು!

ಬೇ. 212ನ್ನು ಕ್ರಿ.ಶ. 9–10ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ. 'ನನ್ನಿಯಕೆಳೆಯ' ಎಂಬ ದೊರೆ ಅಗ್ಗಣ್ಡಲ (ಅಗ್ಗಡಲ) ಗ್ರಾಮದವರು ಕೊಡಬೇಕಾಗಿದ್ದ 'ತುಪ್ಪದತೆಱೆ' ಎಂಬ ಕರವನ್ನು, ಚನ್ದ್ರಸೂರ್ಯರುಳ್ಳನ್ನೆವರೆಗೆ ಕೊಡ ಬೇಕಾಗಿಲ್ಲವೆಂದು, ಮನ್ನಾಮಾಡಿದ. 'ಸೂರ್ಯ' ಎಂಬ ಶಬ್ದ 'ಚುಜ್ಯೆನ್' ಎಂದಾಗಿರುವುದು ಒಂದು ಗಮನಾರ್ಹವಾದ ಅಂಶ. ಇಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ 'ನನ್ನಿಯಕೆಳೆಯ' ಎಂಬುದು ಪ್ರಾಯಃ ಇದೇ ಭೂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಆಳಿದ 'ನಣ್ಣಿಕಂದರ್ಪ' ಎಂಬ ಹೊಯ್ಸಳವಂಶದ ಒಬ್ಬ ಮೂಲಪುರುಷನ ಹೆಸರಿನಂತಿದೆ[111]; ಈ ನನ್ನಿಯಕೆಳೆಯ ಆ ವಂಶಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಿದ್ದನೋ ಇಲ್ಲವೊ ಸದ್ಯ ಹೇಳಲು ಬರುವುದಿಲ್ಲ. ಸಂಶೋಧನೆಯಲ್ಲಿ ಇತಿಹಾಸದ ಕೊಂಡಿಗಳು ಸರಿಯಾಗಿ ದೊರಕಿದಾಗ ಶೃಂಖಲೆಯನ್ನು ಜೋಡಿಸಿ ರಚಿಸಬಹುದು.

ಬೇ. 541, ತೊಳಲು ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಪದ್ಮಾವತಿಯಕ್ಕ ಎಂಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಅಭಯಚಂದ್ರದೇವರುಯೆಂಬ ಜೈನಗುರುವಿನ ಮರಣಾನಂತರ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯಕ್ಕಾಗಿ ಹಾಕಿಸಿದ ಶಾಸನ. ಈಕೆ ಅರ್ಧಕ್ಕೆ ನಿಂತಿದ್ದ ಬಸದಿಯನ್ನು ಪೂರ್ಣಕಟ್ಟಿಸಿ ಇನ್ನಿತರ ಧರ್ಮಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದಳು. ಬೇ. 542ರ ಪ್ರಕಾರ, ಈ ಅಭಯಚಂದ್ರಯತಿಯು ಕ್ರಿ.ಶ. 1062ರಲ್ಲಿ, ಹೊಯ್ಸಳ ದೊರೆ ವಿನಯಾದಿತ್ಯ ಹಾಗೂ ಆತನ ರಾಣಿ ಕೆಳೆಯಬ್ಬರಸಿ ಇವರಿಂದ ದಾನದತ್ತಿಗಳನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದನು; ಕಾರಣ 541ನೆಯ ಶಾಸನವು ಅನಂತರದಲ್ಲಿ ಬರೆಸಲಾದ ದಾಖಲೆಯೆಂದರೆ ತಪ್ಪಾಗದು.

ಬೇ. 192 ಕ್ರಿ.ಶ. 11–12ನೇ ಶತಮಾನದ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದ್ದು ಹೆರ್ವ್ವಯಲ ಗೊರವಗಾವುಂಡ ಎಂಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಕೋಬೇಶ್ವರ ದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಸೊಡರೆಣ್ಣಿಗೆ (ದೀಪಕ್ಕೆ) ಕರಿಕಹಳ್ಳಿಯ ಕಟ್ಟಿಯ ಕೆಳಗಣ ಗದ್ದೆಯ ಗುತ್ತಗೆಯ ಅಡ್ಡಚಿನ್ನವನ್ನು ಚಂದ್ರಾರ್ಕತಾರಂಬರ ನಡೆಯುವ ಹಾಗೆ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟನು. ಇಲ್ಲಿನ 'ಅಡ್ಡಚಿನ್ನ' ಎಂದರೆ 'ಅಟ್ಟದೆಱೆ' ಅರ್ಥಾತ್ ಸಂತೆಯ ಕಟ್ಟಿಗೆ, ಮಾಳಕ್ಕೆ, ಕೊಡಬೇಕಾದ ಸುಂಕ[112].

ಬೇ. 403 ಪಿರಿಯದಂಡನಾಯಕ ಏಚಿಮಯ್ಯನು ದ್ರೋಹಘರಟ್ಟಚತುರ್ವೇದೀಮಂಗಲವೆಂದು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ಕೊಂಡಲಿಯಗ್ರಾಮದ ತೋಟವೊಂದನ್ನು, ಅಲ್ಲಿಯ ಮಹಾಜನರ ಸಮ್ಮತದಿಂದ, ಪ್ರಭಾಕರಸೆಟ್ಟಿ ಹಾಗೂ ಜಕ್ಕಣ್ಣವ್ವೆಯರ ಪುತ್ರ ಮಲ್ಲಿಶೆಟ್ಟಿ ಎಂಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಮಲ್ಲಿನಾಥಜಿನಾಲಯಕ್ಕೆ ಆ ತೋಟವನ್ನು ಮತ್ತು ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ಆಡವಲ್ಲಸೆಟ್ಟಿ ಹಾಗೂ ಇತರ ನಕರರು, ನಾನಾ ದೇಶಿಗಳು, ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿಗಳನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ಕನ್ನಡ ಸಾಹಿತ್ಯಚರಿತ್ರೆಯಲ್ಲಿ ಈ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಒಂದು ವಿಶಿಷ್ಟ ಸ್ಥಾನವಿದೆ. ಆರಂಭದಲ್ಲಿ ಬಂದ ಎರಡು ಪದ್ಯಗಳು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಚಾವುಂಡರಾಯನ "ತ್ರಿಷಷ್ಟಿ ಲಕ್ಷಣ ಮಹಾಪುರಾಣಂ" ಹಾಗೂ ಪಂಪನ "ಆದಿಪುರಾಣಂ" ಗ್ರಂಥಗಳಿಂದ ಎತ್ತಿಕೊಂಡುವಾಗಿವೆ. ಆ ಪದ್ಯಗಳೆಂದರೆ:

ಶ್ರೀದೇವೇಂದ್ರನತ ಶ್ರೀ
ಪಾದಂ ಶ್ರೀಪದವಿನಮ್ನ ಭವ್ಯ ಜನಂಗ
ಳ್ಗಾದರದಿಂ ದಯೆಗೆಯ್ಗೆ ಶು
ಭೋದಯಮಂ ಮುಕ್ತಿವಲ್ಲಭಂ ಮಲ್ಲಿಜಿನಂ ||[113]

ಮುನಿಜನದೋದಿಸಿದೋಜೆಯ
ಲನುವದಿಪುದಿದೊಂದೆ ಕೊಣ್ಡಕುಂದಾನ್ವಯನ
ನ್ದನವನಶುಕವೆಂದೆನಗಿನಿ
ತನನುಗ್ರಹಂಗೆಯ್ಗೆ ಕರುಣದಿಮ್ಮುನಿನಿವಹಂ ||[114]

ಈ ಎರಡು ಪದ್ಯಗಳ ಪಾಠಗಳು ಉಪಲಬ್ಧ ಎಲ್ಲ ಹಸ್ತಪ್ರತಿಗಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚು ಪುರಾತನವಾದವು. ಏಕೆಂದರೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. 1138 ಡಿಸೆಂಬರ್ 29.

---

[111] MAR. 1932, No. 37, pp. 200–201

[112] ಸಿಂಗಾರ (ಸಂ. ಹ. ಕ. ರಾಜೇಗೌಡ) ಪು. 164

[113] 'ಚಾವುಂಡರಾಯ ಪುರಾಣ 'ಎಂದು ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾದ "ತ್ರಿಷಷ್ಟಿಲಕ್ಷಣ ಮಹಾಪುರಾಣಂ" (ಸಂ : ಕಮಲಾ ಹಂಪನಾ ಹಾಗೂ ಕೆ. ಆರ್. ಶೇಷಗಿರಿ) ಪು. 247

[114] (a) 'ಆದಿಪುರಾಣಂ' (ಸಂ. ಎಸ್. ಜಿ. ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್) ಆ. ೧–೧೪
(b) ಪಂಪನ ಪದ್ಯವನ್ನು ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮೊದಲು ಗುರುತಿಸಿದವರು ಡಾ. ಎಂ.ಎಂ. ಕಲಬುರ್ಗಿ, ಮಾರ್ಗ II, ಪು. 39-41 (1988)

ಬೇ. 347ನೆಯ ಶಾಸನದ ಪ್ರಕಾರ ಕ್ರಿ.ಶ. 1236 ಫೆಬ್ರವರಿ 11 ರಂದು ಸಕಳಚಂದ್ರಭಟ್ಟಾರಕ ಎಂಬ ಜೈನಗುರುಗಳು ಪಾಂಡ್ಯದೇಶದ ‘ ಬಿಳಿಚಾ ’ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಮೂರು ದಿವಸ ಅನಶನವಿಧಿಯಿಂದಿದ್ದು ಸ್ವರ್ಗವಾಸಿಯಾದರು. ಈ ‘ಬಿಳಿಚಾ’ ಗ್ರಾಮ ಪಾಂಡ್ಯದೇಶದಲ್ಲಿದ್ದಿತು ಎಂದು ತಿಳಿದುಬರುವುದರಿಂದ ಇದು ಈಗಿನ ಚಿತ್ರದುರ್ಗಜಿಲ್ಲೆಯ ಜಗಳೂರು ತಾಲೂಕಿನ ‘ ಬಿಳಿಚೋಡು ’ ಗ್ರಾಮವೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು.

ಬೇ. 15, ಕ್ರಿ. ಶ. 1241ರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದ್ದು ಆ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಪೋಲಾಳ್ವ ದಂಣಾಯಕನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನನಾಗಿದ್ದನೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ. ಈತ ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹ ಹಾಗೂ ಆತನ ಪುತ್ರ ಸೋಮೇಶ್ವರ ಈ ಇಬ್ಬರು ಹೊಯ್ಸಳ ದೊರೆಗಳ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಮಂತ್ರಿಯಾಗಿದ್ದನೆನ್ನುವುದು ಗಮನಾರ್ಹ.

ಬೇ. 383 ಮೂವರ (ಹೇಮಚಂದ್ರ ತ್ರೈವಿದ್ಯ, ಅಡಕೆಯ ತಿಪ್ಪಣ ಮತ್ತು ಅಡಕೆಯ ಪಾಯ) ನಿಷಧಿ ಶಾಸನವಾಗಿದೆ. ಅಡಕೆಯ ತಿಪ್ಪಣನ ಮರಣವನ್ನು ಮತ್ತು ಹೇಮಚಂದ್ರ ಮುನಿಪರ ಮರಣವನ್ನು ಶಕವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ನಮೂದಿಸಿದರೆ ಅಡಕೆಯ ಪಾಯದೇವನ ಮರಣವನ್ನು ಕೊನೆಯ ತೀರ್ಥಂಕರನಾದ ಮಹಾವೀರ ವರ್ಧಮಾನನ ನಿರ್ವಾಣ ಶಕೆಯಲ್ಲಿ ‘ ಚರಮ ಜಿನಾಬ್ದಂ ನಯನನವಗಿರಿ ಶಶಧರ ಸಂಖ್ಯೆ ಸಲುತಿರಲ್ ಕ್ರೋಧನವತ್ಸರ ಫಾಲ್ಗುಣ ಮಾಸ ಅಸಿತಪಕ್ಷದ ಬಿದಿಗೆ ಭಾನುವಾರ ’ ಎಂದು ಮಹಾವೀರ ಶಕೆಯನ್ನು ನಿರ್ದೇಶಿಸಿದೆ. ಇದು 1792 ಎಂದಾಗುತ್ತದೆ. ಕ್ರಿ.ಶ. 1266 ಫೆಬ್ರವರಿ 21 ಭಾನುವಾರಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುವುದರಿಂದ ಮಹಾವೀರರ ನಿರ್ವಾಣವು ಕ್ರಿ.ಪೂ. 527ರಲ್ಲಿ ಬಹುಶಃ ನಡೆದಿದೆಯೆಂದರೆ ತಪ್ಪಾಗದು.

ಬೇ. 401 ಮತ್ತು 402 ಇವು ಕ್ರಿ.ಶ. 1274ರಲ್ಲಿ ಸಮಾಧಿಮರಣವನ್ನಪ್ಪಿದ ಬಾಳಚಂದ್ರಯತಿಗಳ ಸಮಾಧಿಮರಣ ಹಾಗೂ ಗುಣಗಾನಗಳಿಗಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿದ ಶಾಸನಗಳಾಗಿವೆ. ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ “ ದ್ವಾದಶಾನುಪ್ರೇಕ್ಷೆ ” ಗ್ರಂಥವನ್ನು ಬರೆದ ಸದ್ಯ ಮೊದಲ ವ್ಯಕ್ತಿ ಇವರು. ಅಭಯಚಂದ್ರ ಯತಿಗಳ ಶಿಷ್ಯಸೂನುವಾದ ಅವರಿಂದ ಜೈನಧರ್ಮವು ಬೆಳಗಿತೆಂದು ಶಿಷ್ಯಪರಂಪರೆಯು ಅಂದು ಕೊಂಡಾಡಿದೆ. ಅವರು ಸಮಾಧಿ ಮರಣವನ್ನು ಅಪ್ಪಿರುವ ಬಗೆಯೂ ಬಹಳ ಅಚ್ಚರಿಯಾಗಿದೆ. ಮರಣಕಾಲ ಸಮೀಪಿಸಿದೆಯೆಂದು ತಿಳಿದಕೂಡಲೆ ಚಾತುರ್ವರ್ಣಿಗಳನ್ನು ಕರೆದು ತಮ್ಮನ್ನು ಎಲ್ಲರೂ ಕ್ಷಮಿಸಬೇಕೆಂದು ಕೇಳಿಕೊಂಡು, ಸಕಳ ನಿವೃತ್ತಿಯಿಂದ ಪರ್ಯಂಕ (ಪಲ್ಯಂಕ) ಆಸನದಲ್ಲಿದ್ದು ಪಂಚಪರಮೇಷ್ಠಿಗಳನ್ನು ಸ್ವರೂಪದೊಂದಿಗೆ ಧ್ಯಾನಿಸುತ್ತ, ಸ್ವಸಮಯದವರೂ ಮತ್ತು ಪರಸಮಯದವರೂ ಮೆಚ್ಚುವ ಬಗೆಯಲ್ಲಿ ಉತ್ತಮ ಸಮಾಧಿಯನ್ನು ಪಡೆದರು.

ಬೇ. 8 ಕ್ರಿ. ಶ. 1277ರಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದ್ದು ‘ಕಮಳನಾಭತೀರ್ಥ’ ಯತಿಗಳಿಗೆ ಭಿಕ್ಷೆಗೋಸುಗ ಕೊಟ್ಟ ದಾನವನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ಈ ಕಮಳನಾಭತೀರ್ಥರೆಂದರೆ ಯಾರು ? ಇವರು ವೈಷ್ಣವರಾದುದರಿಂದ ವೈಷ್ಣವ ಸಂಪ್ರದಾಯದ ಯತಿಗಳೆನ್ನುವುದರಲ್ಲಿ ಸಂಶಯವಿಲ್ಲ. ಉಪಲಬ್ಧವಿರುವ ಎಲ್ಲ ವೈಷ್ಣವ ಮಠಗಳ ಚರಿತ್ರೆಗಳನ್ನು ಅವಲೋಕಿಸಿದರೆ ಈ ಯತಿಗಳು ಮಾಧ್ವ ಸಂಪ್ರದಾಯದವರೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು. ‘ ತೀರ್ಥ ’ ಎಂದು ಶ್ರೀ ವೈಷ್ಣವ ಸಂಪ್ರದಾಯದಲ್ಲಿ ಹೇಳುವುದಿಲ್ಲ. ಕಮಳನಾಭತೀರ್ಥರು ಎಂದರೆ ಯಾರು ಎಂದು ಪ್ರಶ್ನೆಗಳನ್ನು ಎತ್ತಬಹುದು; ‘ ಕಮಳನಾಭತೀರ್ಥ ’ ‘ ನೀರೇಜನಾಭತೀರ್ಥ’[115]. ಮತ್ತು ‘ ಪದ್ಮನಾಭತೀರ್ಥ ’ ಈ ಮೂರು ಶಬ್ದಗಳು ಒಬ್ಬ ಯತಿಯನ್ನೇ ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆಯೆಂದರೆ ಸರಿಹೋಗುತ್ತದೆ. ಅವರೆಂದರೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಧ್ವಾಚಾರ್ಯರ ಸಾಕ್ಷಾತ್ ಶಿಷ್ಯ ಪದ್ಮನಾಭತೀರ್ಥರು. ಮಧ್ವಾಚಾರ್ಯರ ಸಾಕ್ಷಾತ್ ಶಿಷ್ಯರಲ್ಲಿ ಅವರ ಪೀಠಕ್ಕೆ ನಾಲ್ವರು ಒಬ್ಬರಾದ ಮೇಲೆ ಒಬ್ಬರು ಕುಳಿತರು, ಪದ್ಮನಾಭತೀರ್ಥರು ಹೀಗೆ ಪೀಠವನ್ನು ಅಲಂಕರಿಸಿದವರಲ್ಲಿ ಮೊದಲಿಗರು, ಅನಂತರ ನರಹರಿತೀರ್ಥರು, ಅವರ ನಂತರ ಮಾಧವತೀರ್ಥರು, ಮಾಧವತೀರ್ಥರ ಅನಂತರ ಅಕ್ಷೋಭ್ಯತೀರ್ಥರು. ನರಹರಿತೀರ್ಥರು ಹಾಕಿಸಿರುವ ಶ್ರೀಕೂರ್ಮಶಾಸನವನ್ನು ಕ್ರಿ.ಶ. 1281ರಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವುದರಿಂದ ಈ ಯತಿಗಳು ಮಧ್ವಾಚಾರ್ಯರ ಅನಂತರ ಪೀಠಾರೋಹಣ ಮಾಡಿರುವುದು ಲೋಕವಿಶ್ರುತ ಸಂಗತಿಯಾದುದರಿಂದ ‘ಕಮಳನಾಭ’ ಅಥವಾ ‘ ಪದ್ಮನಾಭ ’ ತೀರ್ಥರು ಕ್ರಿ.ಶ. 1277ರಲ್ಲಿ ಬದುಕಿದ್ದರೆಂಬುದು ದ್ವೈತಸಂಪ್ರದಾಯದ ಪೀಠವನ್ನು ಅಲಂಕರಿಸಿದ್ದರೆಂಬುದು ಧಾರ್ಮಿಕ ಇತಿಹಾಸದಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಮಧ್ವಾಚಾರ್ಯರ ಕಾಲನಿರ್ಣಯವನ್ನು ಮಾಡುವಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚು ಮಹತ್ವದ ಸಂಗತಿಯ ದಾಖಲೆ—ಈ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನ. ಮುಂಬರುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಮಾಧ್ವ ಸಂಪ್ರದಾಯದ ಮಠಗಳ ಇತಿಹಾಸವನ್ನು ಬರೆಯುವಲ್ಲಿ ಈ ಶಾಸನಕ್ಕೊಂದು ವಿಶಿಷ್ಟವಾದ ಸ್ಥಾನವಿದೆ, ಏಕೆಂದರೆ ಇದೊಂದು ಸಮಕಾಲೀನ ದಾಖಲೆ ; ಮತ್ತೆ ಯಾವುದೇ ಮಠದಲ್ಲಿ ದಾಖಲೆಗಳು ಈ ಶಾಸನಗಳ ಹಾಗೆ ಸಮಕಾಲಿನ ನಂಬಲರ್ಹವಾದುವು ಇದುವರೆಗೆ ಉಪಲಬ್ಧವಿಲ್ಲ.

---

115. ಎ.ಕ. ಸಂ. 8 (ಬಿ.ಎಲ್.ರೈಸ್.) ತೀರ್ಥಹಳ್ಳಿ-24ರಲ್ಲಿ ನೀರೇಜನಾಭತೀರ್ಥರ ಉಲ್ಲೇಖ ಬಂದಿದ್ದು ಅವರನ್ನು ಮಾಧವ ತೀರ್ಥರ ಗುರು ಎಂದೇ ಬರೆದಿದೆ; ಪು. 461 : ಶ್ರೀ ಮದ್ರಾಮಾಂಘ್ರಿಯುಗ್ಮಾಂಬುರುಹ . . . . ಯಾಬ್ದ ಸೋಮಂ ನಿರೇಜನಾಭವ್ರತಿಪತಿ ತದಪತ್ಯಂ ಲಸನ್ಮಾದವಾರ್ಯೋದ್ದಾಮಂ ತತ್ಸೂನು ತತ್ವಾನಯ ಕುಲತಿಲಕಂ ಮ....ದ್ಧಾಮಂ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ ಸದ್ಭೂಷಣಸುತ ಸುಲಭಾಚಾರ್ಯ ನಾಚಾರ್ಯ್ಯವರಿಯಂ.

ಬೇ. 355, ಬಇಚೆಯ ದಂಣಾಯಕನು ಕೇತಲೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗಿಯನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ಈತನನ್ನು ದೇವರಾಯನ ಮಂತ್ರಿಯಾದ ಬೈಚೆಯ ದಂಣಾಯಕನೊಂದಿಗೆ ಸಮೀಕರಿಸಬಹುದು. ಈ ಸಮೀಕರಣವು ಸರಿಯಾದರೆ ಬೇ. 90ರ ಪ್ರಕಾರ ಈತನು ಕ್ರಿ.ಶ. 1414ರಲ್ಲಿ ಇದ್ದನು.

ಬೇ. 406, ಜೈನಧರ್ಮದ ಅಧ್ಯಯನದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಮುಖ್ಯ ಶಾಸನ. ಇದು ರಾಮಚಂದ್ರಮಲಧಾರಿದೇವರ ಸಮಾಧಿಮರಣವನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತ ಅವರ ಗುರುಗಳಾದ ಸಮುದಾಯದ ಮಾಘಣಂದಿದೇವರು ಹಾಗೂ ಅವರ ಶಿಷ್ಯ ಪರಂಪರೆಯನ್ನು ವಿವರಿಸುತ್ತ ಮಾಘಣಂದಿ ಯತಿಗಳು ಬರೆದ ‘ಸಾರಚತುಷ್ಟಯ’ (ಶ್ರಾವಕಾಚಾರಸಾರ, ಶಾಸ್ತ್ರಸಾರ, ಪದಾರ್ಥಸಾರ ಮತ್ತು ಸಿದ್ಧಾಂತಸಾರ) ಗ್ರಂಥದ ಉಲ್ಲೇಖವನ್ನು ಅದರ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನ ನಡೆಯುತ್ತಿದ್ದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ.ಶ. 1300 ಏಪ್ರಿಲ್ 7.

ಬೇ. 208 ಹಾಗೂ 210 ಈ ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಕಾಮ್ಮೈಯ ದಂಣಾಯಕನ ಅಳಿಯ ಅಲ್ಲಪ ದಂಣಾಯಕನು ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿಯನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿವೆ. ಆದರೆ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟದ್ದು ಏನೆಂಬುದು ತಿಳಿಯಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ; ಏಕೆಂದರೆ ಈ ಭಾಗ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಅಳಿಸಿಹೋಗಿದೆ. ಈತನ ಪ್ರಸ್ತಾಪ ಚಾಮರಾಜನಗರದ ಒಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೂ ಬಂದಿದೆ[116]. ಈ ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಆಳುವ ರಾಜನ ಉಲ್ಲೇಖವಿಲ್ಲ. ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನು ಹಳೇಬೀಡನ್ನು ಆಗ್ಗೆ ಬಿಟ್ಟು ದೂರ ಹೋಗಿದ್ದ. ಕ್ರಿ. ಶ. 1310ರಲ್ಲೇ ಹಳೇಬೀಡು ಮುಸಲ್ಮಾನರ ದಾಳಿಗೆ ತುತ್ತಾಯಿತು. ಅದೊಂದು ಕ್ಷೋಭೆಯ, ಗದ್ದಲದ, ಕಾಲ (Age of Ferment)[117]. ಈ ಎರಡೂ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕ್ರಿ.ಶ. 1328ರಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವುದರಿಂದ ಹಳೆಯಬೀಡಿನ ಸುತ್ತಮುತ್ತಲ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿಯ ಆಗಿನ ಗೊಂದಲವನ್ನು ಊಹಿಸಬಹುದು. ಅಧಿರಾಜರಾದ ಹೊಯ್ಸಳರ ಉಲ್ಲೇಖವಿಲ್ಲದಿರುವುದು ಗಮನಾರ್ಹವಾದ ಸಂಗತಿ.

ಬೇ. 359ರಲ್ಲಿ ‘ಧಾತುಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಸುಧ 10ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಬಯಿರರಾಜ ಮಹಾಅರಸುಗಳು ಹೊಯಿಸಳೇಶ್ವರ ಧರ್ಮ’ ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ. ಇದು ಶಾಸನವನ್ನು ನೆಟ್ಟಿರುವ ಭೂಮಿಯ ಭೂದಾನ ಶಾಸನವಾಗಿರಬಹುದು. ಇದರಲ್ಲಿ ಶಕವರ್ಷವಿಲ್ಲ. ಲಿಪಿಶಾಸ್ತ್ರದ ಬೆಳಕಿನಲ್ಲಿ ಇದರ ಕಾಲವನ್ನು ನಿರ್ಧರಿಸಬೇಕು. ಹೀಗೆ ಮಾಡುವಾಗ ಒಂದೆರಡು ಶತಮಾನಗಳಷ್ಟು ಕಾಲ ಆಚೆಈಚೆ ಆಗಬಹುದು. ಅದು ಸಹಜವಾದದ್ದು. ಲಿಪಿಶಾಸ್ತ್ರವನ್ನು ಆಧರಿಸಿ ಕ್ರಿ.ಶ. 15ನೆಯ ಶತಮಾನವೆಂದು ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ 1940ರ ವರದಿಯಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ. ಕ್ರಿ.ಶ. 14ನೆಯ ಶತಮಾನದಲ್ಲಿಯೂ ಇದನ್ನು ಬರೆದಿದೆ ಎಂದರೆ ತಪ್ಪಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಉಕ್ತತಿಥಿಯು ಕ್ರಿ.ಶ. 1337 ಜನವರಿ 12ರಂದೂ ಬಂದಿತ್ತು. ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಹೀಗೆ ಹದಿನಾಲ್ಕನೆಯ ಶತಮಾನದ್ದು ಎಂದು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದರೆ ಇಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಕುಮ್ಮಟದುರ್ಗದಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಕಂಪಿಲದೇವನ ಹಿರಿಯ ಮಗ ‘ಬಯಿರದೇವ’ ಎಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಬಹುದು[118]. ಹಳೆಯಬೀಡಿನಲ್ಲಿಯ ಹೊಯ್ಸಳೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ, ಹಳೆಯಬೀಡಿನಲ್ಲಿಯ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಹೊಯ್ಸಳರ ಅನಂತರ ಒಬ್ಬವ್ಯಕ್ತಿ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಪದವಿಯಲ್ಲಿದ್ದು ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟಿರುವುದು ಗಮನಾರ್ಹ. ಈ ವ್ಯಕ್ತಿ ಒಬ್ಬ ರಾಜ ವಂಶಿಯನಾಗಿದ್ದು ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದನೆನ್ನುವುದು ಸ್ಪಷ್ಟ.

ಬೇ. 450ರಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ಬಿರುದಾವಳಿ ‘ಮೇದಿನಿಮೀಸಿಯರ ಗಂಡ’ ‘ಮೂವರುರಾಯರಗಂಡ’ ಮತ್ತು ‘ನಾಡತಟಿವಾ[ರ]’ ಎಂಬುವು ಬಹು ಗಮನಾರ್ಹ. ‘ಮೇದಿನಿಮೀಸಿಯರಗಂಡ’ ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಕಠಾರಿಸಾಳುವ ಮನೆತನದ ರಾಜರು ಹೊಂದಿರುತ್ತಿದ್ದರು[119]. ಆದರೆ ಇಲ್ಲಿ ‘ಸಾಳುವ’ ಎಂಬ ಶಬ್ದವು “ಯೆಟ್ಟಕೆಂಮೆನಾಯಕರ ಮಕ್ಕಳು” ಎಂಬಲ್ಲಿ ಬಂದಿಲ್ಲ.

ಬೇ. 148, ಬೇಲೂರಿನ ಚೆನ್ನಿಗರಾಯಸ್ವಾಮಿಯ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನಡೆವ ಕೃತ್ತಿಕಾ ದೀಪೋತ್ಸವಕ್ಕೆಂದು ರಾಯಸ್ತದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿಯನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ಆದರೆ ಈ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಜಯಕಾಜಿ ರಾಮಪ್ಪನವರ ರಾಯಸ್ತದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳೆಂಬುದು ಬಹಳ ಗಮನಾರ್ಹ. ‘ಜಯಕಾಜಿ’ ಇದು ವಿಕೃತಗೊಂಡು ‘ಬಯಕಾಜಿ’ ಆಗಿರಬಹುದೆ ವಿಚಾರಣೀಯ. ‘ಬ’ ಅಕ್ಷರ, ‘ಜ’ ಸ್ವರೂಪದಲ್ಲಿಯ ಜದಕೊಂಬು (ತಲೆಕಟ್ಟು) ಇಲ್ಲವಾದರೆ ರೂಪತಳೆಯುವುದು ಸಹಜ. ‘ಜ’ ‘ಬ’ ಅಕ್ಷರಗಳ ರೂಪಸಾದೃಶ್ಯವನ್ನು ಗಮನಿಸಬೇಕು.

---

116. ಎ.ಕ. ಸಂ. 4 (1975) ಚಾಮರಾಜನಗರ—306 ಪು. 199
117. The Hoysala Dynasty (Ed. Dr. B. Sheik Ali) p. 326
118. ನಂಜುಂಡಕವಿ “ಕುಮಾರ ರಾಮನ ಸಾಂಗತ್ಯ” (ಸಂ. ಎಚ್. ದೇವೀರಪ್ಪ) ಆಶ್ವಾಸ–1 ಸಂಧಿ–5 ಪದ್ಯ–32
119. (ಎ) ಎ.ಕ. ಸಂ. 4 (1975) ಚಾಮರಾಜನಗರ–153
     (ಬಿ) ಎ.ಕ. ಸಂ. 7 (1979) ನಾಗಮಂಗಲ–158

ಬೇ. 39ನೇ ಶಾಸನವು 16-17ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದ್ದು ಅಗಸರ ಸಮಾಜದಲ್ಲಿ ಮದುವೆಯಾಗುವ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಕನ್ನಿಗೆ ಕೊಡಬೇಕಾಗಿದ್ದ ‘ ತೆರಲು ’ ನಿಗದಿತವಾಗಿದೆ. ಈ ಶುಲ್ಕವನ್ನು ‘ ಸಟಿಪಟಣಸಮಿ ’ಗಳು ಮತ್ತು ಬೇಲೂರ ಸ್ಥಾನದವರೂ ಸೇರಿ ನಿರ್ಧರಿಸಿದರು.

ಬೇ. 452 ತಾಮ್ರಶಾಸನವಾಗಿದ್ದು ಸಂಸ್ಕೃತ ಹಾಗೂ ತೆಲುಗು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿದೆ. ಆರಂಭದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಶೈಲದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನ ಸ್ತುತಿಯಿದೆ. ಅನಂತರ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ವಂಶ ವಿವರಗಳಿವೆ. ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟ ವ್ಯಕ್ತಿ ಚಂದುಲಾಲ್ ಪ್ರಭು. ಈತ ನಾನಕ ಗುರುವಿನ ಜ್ಞಾನದೀಪ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಬೆಳಕನ್ನು ಪಡೆದ ಕೌಸಲ್ಯಗೋತ್ರದ ಮೇಹರಾಖತ್ರಿ ವಂಶದ ಲಚ್ಚೀರಾಮನ ಮೊಮ್ಮಗ; ನಾರಾಯಣದಾಸವರ್ಮನಿಗೆ ಆತನ ಸತಿ ನಾನೂಬಾಯಿಯಲ್ಲಿ ಜನ್ಮ ಪಡೆದ; ಆಪಸ್ತಂಭ ಸೂತ್ರದ ಮಾಧ್ಯಂದಿನ ಅಧ್ಯಾಪಕ. ಹೈದರಾಬಾದಿನಲ್ಲಿ ಈತ ನೈಜಾಮ್ ದೊರೆ ಬಳಿಯಿದ್ದ ಮಂತ್ರಿ ಎಂಬುದು ಬೇರೆ ಮೂಲಗಳಿಂದ ತಿಳಿದುಬಂದಿರುವ ಸಂಗತಿ. ದತ್ತಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮವಾದ ‘ ಲಿಂಗಾಲ ’ ಊರೂ ತೆಲಂಗಾಣದಲ್ಲಿದೆ. ಇದೊಂದು ಸ್ಥಳಾಂತರಗೊಂಡ ದಾಖಲೆ.

ಕವಿಗಳು ಮತ್ತು ರೂವಾರಿಗಳು

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು 24ಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚುಜನ ಕವಿಗಳ ಹಾಗೂ ಸುಮಾರು 90ಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚು ಜನ ರೂವಾರಿಗಳ ಉಲ್ಲೇಖ ದೊರೆಯುತ್ತದೆ. ಬೇಲೂರು ಹಳೇಬೀಡು ದೇವಸ್ಥಾನಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟುವಲ್ಲಿ ನೂರಾರು ಜನ ರೂವಾರಿಗಳು, ಸಹಸ್ರಾರು ಜನ ಕೂಲಿಕಾರರು ಕೆಲಸ ಮಾಡಿದ್ದರೆ ಆಶ್ಚರ್ಯಪಡುವಂತಹದೇನಿಲ್ಲ. ಬೇ. 136ರಲ್ಲಿ “ ಸೂರ್ಯಣನ ಮಗ ಮಹದೇವನ ಬರೆಪ ”ಎಂದಿದೆ. ಈ ಶಾಸನ, ಶ್ಲೋಕ, ಕಂದ ಹಾಗೂ ಖ್ಯಾತ ಕರ್ನಾಟಕ ವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಬರೆದ ಪದ್ಯಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದೆ; ಚಿಕ್ಕ ಚಂಪೂಕಾವ್ಯದಂತೆ ಇದೆ. ಬೇ. 149 ಶಾಸನವನ್ನು ರಾಯಸದ ಅಪ್ಪಾಜಯನು ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ. ಬೇ. 157ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ‘ಮಧುರ’ ಎಂಬುವನು ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ. ಬೇ. 165ನ್ನು ಸೇನಬೋವ ನಾರಣದೇವ ಹಾಗೂ ನಾಗರಸರು ಸೇರಿ ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ. ಬೇ. 168ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ‘ ಬರೆವರಾಚಾರ್ಯಸೂರ್ಯ್ಯಣ ’ ಎಂಬುವನು ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ. ಇವನೇ ಹಾಸನ ತಾಲೂಕಿನ ಜಕ್ಕೇನಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನವನ್ನೂ ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ[120]. ‘ ಬರೆವರಾಚಾರ್ಯ ’ ಎಂಬ ಬಿರುದು ಎರಡಕ್ಕೂ ಸಮಾನವಾಗಿದೆ. ಮತ್ತೆ ಬೇ. 412ನೆಯ ಶಾಸನವೂ ಇವನಿಂದಲೇ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಇವನಿಗೆ ‘ಬಿರುದಲೇಖಕ’ ಹಾಗೂ ‘ ಮದನ ಮಹೇಶ್ವರ ’ ಎಂಬ ಬಿರುದುಗಳೂ ಇದ್ದವು. ಬೇ. 172 ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಶಾಸನಾಧಿಕಾರಿ ಮಲ್ಲಣಾಚಾರ್ಯನ ಹೆಸರನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದೆ. ಈತನ ತಂದೆ ವೀರಣಾಚಾರ್ಯ. ಬೇ. 191ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ‘ಸುಜನ ಮಿತ್ರ ಗೋತ್ರಪವಿತ್ರಂ ರೇಚಣನ ಶೀಘ್ರಲಿಖಿತಂ ’ ಎಂದಿದೆ. ಈತ ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದನೊ ಇಲ್ಲವೆ ಕೇವಲ ಇನ್ನಾರೊ ಬರೆದ ವಸ್ತುವನ್ನು ಕಲ್ಲಿನಮೇಲೆ ಬರೆದನೊ, ಹೀಗೆ ಎಂದು ಹೇಳಲು ಬರುವುದಿಲ್ಲ. ಬೇ. 195 ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ವಿಜಯನಗರದ ಅರಸು ಅಚ್ಯುತೇಂದ್ರನ ಶಾಸನಾಧಿಕಾರಿ ಸಭಾಪತಿಯಿಂದ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದು ಮಲ್ಲಣ್ಣನ ಮಗ ವೀರಣಾಚಾರ್ಯನಿಂದ ತಾಮ್ರದ ಹಲಗೆಗಳ ಮೇಲೆ ಕೆತ್ತಲ್ಪಟ್ಟಿತು. ಬೇ. 209ನೆಯ ಶಾಸನ ಒಂದು ವೀರಗಲ್ಲು. ಇದನ್ನು ಕುಂದೂರ ರಾಯಣ್ಣ ಎಂಬುವನು ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ. ಬೇ. 244ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನ ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಬೆನಕನ ಮಾರವ್ವೆಯನ್ನು ವರ್ಣಿಸುವ ಪದ್ಯಗಳನ್ನು “ ಬಾಚಯ್ಯನು ಹೇಳ್ದ ” ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ.

ಬೇ. 268 ಈ ಸಂಪುಟದ ಅತಿ ಮಹತ್ವದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೊಂದು. ಹೊಯ್ಸಳ ದೊರೆ ಒಂದನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಚರಿತ್ರೆಯನ್ನು ಬರೆಯುವಲ್ಲಿ ಕಿಂಚಿತ್ ವಿವರಣೆ ಇದರ ಬಗ್ಗೆ ಬಂದಿದೆ. ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ವಿಜಯಪುರದ ಮಾಧವ ವಿಬುಧ ಎಂಬುವನು ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ. ಈ ವಿಜಯಪುರ ಯಾವುದೊ? ಈಗ ಗುರುತಿಸಲು ಇದರಲ್ಲಿ ಯಾವ ಪ್ರಮಾಣಗಳೂ ಇಲ್ಲ. ಇದರಲ್ಲಿ, ಹಲವು ಹೊಸ ಸಂಗತಿಗಳೂ ಸುಂದರ ಪದ್ಯಗಳೂ ಇವೆ. ದುರ್ದೈವವೆಂದರೆ ಅನೇಕ ಎಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಶಾಸನ ಪಾಠವು ಅಳಿಸಿರುವುದು. ರವಳ ಬೋವ ಹಾಗೂ ಅತನ ಸತಿ ಚಟ್ಟಲೆ ಗರುಡನನಪ್ಪಿದ ಸಂದರ್ಭವನ್ನು ಕವಿ ಬಹಳ ಸುಂದರವಾಗಿ ವರ್ಣಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಒಂದನೆಯ ನರಸಿಂಹನ ಆಸ್ಥಾನವನ್ನು, ವಿಶೇಷವಾಗಿರುವ ಸಂಗತಿಗಳನ್ನು, ಸೊಗಸಾಗಿ ವಿವರಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಆತನ ಆಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ‘ ರುಂಚಿಯ ಬಾವಂನ್ನವೀರರ ವೀರಗುಣ ಕಥಾಳಾಪ ’ ನಡೆಯುತ್ತಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ. ‘ ಕಂಚಿಯ ಬಾವಂನವೀರರು ’ ಎಂದು ಇರಬೇಕಾದುದನ್ನು ‘ ರುಂಚಿಯ ಬಾವಂನವೀರರು ’ ಎಂದು ಇಲ್ಲಿ ತಪ್ಪಾಗಿ ಕಂಡರಿಸಿದೆ. ಕಂಚಿಯ ಬಾಂವನವೀರರ ಪ್ರಸ್ತಾಪ ಗುಲ್ಬರ್ಗ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಸೇಡಂ ತಾಲೂಕಿನ ಸೇಡಂ ಊರಿನ ಒಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಂದಿದೆ. ಶೆಡಿಂಬ (ಸೇಡಂ) ಊರಿನ ದುರ್ಗಾಧಿಪರು, 52 ಜನರು (ಬಾವನ್ನವೀರರು), ಒಂದೊಮ್ಮೆ ಕಂಚಿಯ ಅಭೇದ್ಯ ಬಾಗಿಲವನ್ನು ತೆರೆಯಿಸಿದರೆಂದು ಅವರ ಶೌರ್ಯವನ್ನು ವರ್ಣಿಸಿದೆ :

---

[120] ಎ.ಕ. ಸಂ. 8 (1984), ಹಾ–116 ಪು. 335

ಏದೊರೆಯರ್ಸ್ಸೇಡಿಂಬದ–
ನಾದಿಯ ಬಾವನ್ನವೀರರೊಳ್ಮಚ್ಚರದಿಂ
ಕಾದುವರಾರ್ಕ್ಕಾಂಚೀಪುಟ
ಭೇದನ ಪಟುತರ ಕವಾಟಪುಟವಿಘಟನರೊಳ್ ॥

ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲವು ಕ್ರಿ.ಶ. 1127–1139ರ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತದೆ. ಏಕೆಂದರೆ ಚಾಲುಕ್ಯ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಭೂಲೋಕಮಲ್ಲನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ. ಸೇಡಿಂಬದ ಇನ್ನೂ 3–4 ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಚಿಯದ್ವಾರಭೇದನದ ವಿಷಯದ ಆವರ್ತನವಿದೆ[121]. ಆದರೆ ಸೇಡಿಂಬದ ಜನ ಯಾವಾಗ ಕಂಚಿಗೆ ಹೋದರೆಂಬ ಬಗ್ಗೆ ಎಲ್ಲಿಯೂ ಮಾಹಿತಿ ಇಲ್ಲ. ಇನ್ನು 'ಬಾವನ್ನ ವೀರರ' ಒಂದು ಪ್ರಸ್ತಾಪ ದೋಣಿಯ ಒಂದು ಶಾಸನ[122] ಹಾಗೂ ವಚನ ಸಾಹಿತ್ಯದಲ್ಲಿ ಕಂಬಾಳ ಶಾಂತಮಲ್ಲೇಶನ ಒಂದು ಹಾಡಿನಲ್ಲಿಯೂ ಬಂದಿದೆ[123]. ಈ 52 ವೀರರ ಬಗೆಗೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ವಿವರಗಳೇನು ದೊರೆತಿಲ್ಲ. ಈ ಶಾಸನದ ಪಂಕ್ತಿ 121ರಲ್ಲಿ 'ಕೇದಾರುಜಾಕ್ಷ' ಎಂಬ ಒಂದು ಶಬ್ದ ಬಂದಿದ್ದು ಇದು ನಮಗೆ ಇದುವರೆಗೆ ಉಪಲಬ್ಧವಾದ ಯಾವ ಕೋಶದಲ್ಲೂ ಕಾಣ ದೊರೆಯದು. ಕೇದಾರುಜಾಕ್ಷ=ವಿಷ್ಣು. ಇದು ತುಂಬ ಗಮನಾರ್ಹವಾದ ಅಂಶ

ಬೇ. 274ರಲ್ಲಿ ಕವಿ ವೈಜನ್ನ ಒಂದು ಚಿತ್ರಕವಿತೆಯನ್ನು ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ. ರುದ್ರಟನ ಕಾವ್ಯಾಲಂಕಾರದ ಪ್ರಕಾರ ಇದೊಂದು 'ಸಮುದ್ಗಯಮಕ'[124] ಹಾಗೂ ಗೋಮೂತ್ರಿಕಾ ಬಂಧ :

(a) ಸಹಿತೋಧನಿನಾಂ ಲೋಕೇ
ಶಿವೋ ಯಸ್ಯ ಹೃದಿಸ್ಥಿತಃ
ಸಹಿತೋಧನಿನಾಂ ಲೋಕೇ
ಶಿವೋ ಯಸ್ಯ ಹೃದಿಸ್ಥಿತಃ ॥

(b) ಸ ಹಿ ತೋ ಧ ನಿ ನಾಂ ಲೋ ಕೇ ಶಿ ವೋ ಯ ಸ್ಯ ಹೃ ದಿ ಸ್ಥಿ ತಃ
X X X X X X X X
ಸ ಹಿ ತೋ ಧ ನಿ ನಾಂ ಲೋ ಕೇ ಶಿ ವೋ ಯ ಸ್ಯ ಹೃ ದಿ ಸ್ಥಿ ತಃ

ಬೇ. 310ರ ಪ್ರಕಾರ ವರಕವಿ ಪದ್ಮನು 'ನಿಶಿಧಿಗೆ ಪದ್ಯ' ಬರೆದು ಅಗ್ರಪೂಜೆಯನ್ನು ಪಡೆದ. ಇವನಿಗೆ 'ಸರಸಕವಿತುಂಗ' ಎಂಬ ಬಿರುದಿದ್ದಿತು.

ಬೇ. 388, ಶ್ರೀಧರಯ್ಯ ಎಂಬ ಕವಿ ಬರೆದ ನಿಶಿಧಿಗೆ ಪದ್ಯಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿದೆ. ಪ್ರಪಂಚದಲ್ಲಿ ಎಂಥವರನ್ನು ಹೊಗಳಬೇಕೆಂಬುದರ ಬಗ್ಗೆ ಕವಿ ಸುಂದರ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಎಚ್ಚರಿಕೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ.

ಬೇ. 439, ಶಿವಶರಣನು ಗೋಪೆಯ ಶಿವದೇವನ ಮಗ ಎಂದು ವಿವರಿಸಿ ಶಿವಶರಣ ಗೋಪೆಯ ಶಿವದೇವನ ಚರಿತ್ರೆಯ ಮೇಲೆ ಬೆಳಕನ್ನು ಚೆಲ್ಲಿದೆ. ಈ ಶಾಸನ 'ಪುರಾಣದ ಮಾಯಿದೇವ' ಮತ್ತು 'ಶಿವರಾತ್ರಿಯ ಮಾಯಿದೇವ' ಇವರ ಜೀವನ ಚರಿತ್ರೆಯ ಮೇಲೂ ಹೊಸ ಬೆಳಕನ್ನು ಚೆಲ್ಲಿರುವುದು.

ಬೇ. 551ನ್ನು ಇಮ್ಮಡಿ ಮಾರಸಿಂಗ ಗಂಗದೊರೆಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ. ಕ್ರಿ.ಶ. 971ರಲ್ಲಿ ಮಾರಸಿಂಗ ದೊರೆ ನೀಡಿದ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಕೇತಯ್ಯ ಎನ್ನುವ ಅಧಿಕಾರಿ ಈ ಶಾಸನ ಬರೆಯುವುದರ ಮೂಲಕ ದಾಖಲಿಸಿದ್ದಾನೆ.

ಸಪು. 6 ಮತ್ತು 7 ಈ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕೆಲ್ಲ 'ರಾಮರಸೈಯ' ಎಂಬುವನು ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ. ಈತ ಬೇಲೂರ ನಾಯಕ ನಾಲ್ವಡಿ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ ಅರಮನೆಯಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದನು. ಇನ್ನು ಸಪು. 69ರಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ಕಿಬ್ಬಹಳ್ಳಿ 'ರಾಮೇಲಿಂಗ'ನು ಕೂಡ ಇದೇ ಬೇಲೂರ ಅರಸರ ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದಂತಿದೆ. ಏಕೆಂದರೆ ಈ ಶಾಸನ 'ಮೇಣಿ' ಕೊಡಗಿ ಅಥವಾ 'ಪಲ್ಲಕ್ಕಿ ಉಂಬಳಿ' ಆಗಿದೆ. ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಯನ್ನು ಎಲ್ಲರೂ ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳುವಂತಿದ್ದಿಲ್ಲ.

---

121. Dr. P.B. Desai "Jainism in South India and Some Jaina Epigraphs" pp. 263, 271, 277, and 298

122. (a) ibid. p. 263
(b) SII Vol. XI (or BK. Insp. Vol. I), pt. II; No. 181, p. 241

123. ಕಂಬಾಳ ಶಾಂತಮಲ್ಲೇಶನ "ಗಣವಚನ ರತ್ನಾವಳಿ" ಹಾಡು 165 ಪು. 211 ; ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮಣತೆಲಗಾವಿ ಅವರು ತಿಳಿಸಿದರು.

124. ಡಾ. ಟಿ. ವಿ. ವೆಂಕಟಾಚಲಶಾಸ್ತ್ರೀ "ಕನ್ನಡ ಚಿತ್ರಕಾವ್ಯ", ಪು. 84 (1987)

ಈ ಸಂಪುಟದ ಕವಿಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವರು ದೊಡ್ಡ ದೊಡ್ಡ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಬರೆದಿದ್ದರೆ ಮತ್ತೆ ಕೆಲವರು ಚಿಕ್ಕ ಚಿಕ್ಕ ಶಾಸನಗಳನ್ನೇ ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ; ಉದಾ: ಬೇ. 453, 488, 502 ಇತ್ಯಾದಿ.

ರೂವಾರಿಗಳ ಪ್ರಸಂಗದಲ್ಲಿಯೂ ನಾವು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಹಲವು ಮಹಾನ್ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳ ಮತ್ತು ಕೆಲವು ಸಣ್ಣ ಪುಟ್ಟ ಅರ್ಥಾತ್ ಹಿರಿಕಿರಿಯರ ಒಂದು ಸಂಗಮವನ್ನೇ ಇಲ್ಲಿ ಕಾಣಬಹುದಾಗಿದೆ ರೂವಾರಿಗಳನ್ನು ಕುರಿತಂತೆ ಬೇ. 46, 70-89, 191, 275, 301, 304, 305 ಮತ್ತು 308ನೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಬಹುಮುಖ್ಯವಾಗಿವೆ. ಈ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ 'ಬಿರುದುವಾರಿಗೊನ್ದಳ ಬಡಿವ' ಬಳ್ಳಿಗ್ರಾಮದ (ಬಳ್ಳಿಗಾವಿ)ದಾಸೋಜ ; ಆತನ ಪುತ್ರ ಚಾವಣ ; ಮತ್ಸರಿಪ ಬಿರುದರೂವಾರಿ ಗಿರಿವಜ್ರದಣ್ಡ ರೂವಾರಿ ಮಲ್ಲಿಯಣ ; ಬಿರುದರೂವಾರಿ ಮದನಮಹೇಶ್ವರ ರೂವಾರಿ ಕೇಸವದೇವ ; ಹೋಸಣದೇವರ ವಿದ್ಯಾವಾಸ್ತು ರೂವಾರಿಪುಲಿ ಮಚ್ಚರಿಪಕುಮಾರ ಗಿರಿವಜ್ರದಣ್ಡ ಮಾಳೋಜ : ಪೊಯ್ಸಣನ ವಿದ್ಯ(ವಿ*)ದರದೇವ ಬಯಲು ಬಿರಾನಮದಾವ ರೂವಾರಿ ಏಚಣ; ಬಿರುದರೂವಾರಿಗೊನ್ದಳ ಬಡಿವ ರೂವಾರಿಮಲ್ಲ, ಈತ ನಾಲ್ವತುಬಾಡದ[125] ಚಳೋಜನ ಅಳಿಯ, ಇವನಿಗೆ 'ಬಿರುದುರೂವಾರಿಗಳಗಣ್ಡಗತ್ತರಿ' ಎಂಬ ಬಿರುದೂ ಇದ್ದಿತು. ಶ್ರೀಮತು ಹೊಯ್ಸಳ ಬಿಟ್ಟಿದೇವನ ಬಿಂನಾಣಿ ಚಿನ್ನೋಜ, ಅವನ ಪುತ್ರ ಮದನ ಮಚ್ಚರಿಪರೂವಾರಿಗಳಗಣ್ಡ ಚಿಕ್ಕಹಂಪ ; ಗದುಗಿನ ತ್ರಿಕೂಟೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನವನ್ನು ಕಟ್ಟಿದ ಸುಜನಮನೋರಂಜನ 'ಸರಸ್ವತೀಪಾದಾಂಭೋಜ' 'ರೂವಾರಿಜಗದಳ' ಕಾಡೋಜನ ಪುತ್ರ ನಾಗೋಜ ಮುಂತಾದವರ ಹೆಸರುಗಳು ಬೇಲೂರಿನ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುತ್ತವೆ. ಅವರು ಧರಿಸಿರುವ ಬಿರುದಾವಳಿ, ಅವರ ಹಿರಿಮೆಗರಿಮೆಗಳನ್ನು ಚಿತ್ರಿಸುತ್ತವೆ. ದಬ್ಬೆ ಅಗ್ರಹಾರದ ಒಂದು ಶಿಲಾಶಾಸನವನ್ನು 'ಮಸಣೋಜ' ಎಂಬ ರೂವಾರಿ ಕೆತ್ತಿದ್ದಾನೆ.

ಹಳೆಯಬೀಡಿನ ದೇವಾಲಯಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿದ ರೂವಾರಿಗಳ ಹೆಸರು ಅಲ್ಲಿನ ಕೆಲವು ಶಿಲಾಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ದೊರೆಯುತ್ತವೆ. ಬೀರಣ, ಸರಸ್ವತೀದಾಸ (ಸರಶ್ವತಿದಸ) ದಸೋಜ, ಕೇತಣ, ಕೇಶಿಮೋಜ, ಗುಮೋಜ, ಪೋತನ ಮತ್ತು ಹೊಯ್ಸಳೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣಬಾಗಿಲದ ತೋರಣ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ ಬರುವ ಪ್ರತಾಪ ಹೊಯ್ಸಳನಾರಸಿಂಹದೇವನ ರೂವಾರಿ ಕೇದಾರೋಜ ಹಾಗೂ ಅವನಿಗಾಗಿ 'ಮಕರ ತೋರಣವನ್ನು' ಮಾಡಿದ "ಮಲವರಗಂಡ ಬಿರುದ ರೂವಾರಿ ಗಿರಿವಜ್ರದಂಡ ರೂವಾರಿ ಕಾಳಿದಾಸ" ಬಹಳ ಪ್ರಮುಖರು ಹಾಗೂ ಪ್ರಸಿದ್ಧರು.

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ಮತ್ತು ಅನೇಕ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉದ್ಧೃತವಾದ ಮೂರು ಪದ್ಯಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಕೆಲ ಹೊಸ ಸಂಗತಿಗಳನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ವಿವರಿಸಬಹುದು; ಬೇ. 172ರಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ಈ ಪದ್ಯವನ್ನು ನೋಡಿ :

1 ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸಪಾತು ವಃ
ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದದೌ ॥

ವಿಜಯನಗರದ ತಾಮ್ರಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಾರ್ಥನಾಪದ್ಯಗಳಲ್ಲೊಂದಾಗಿ ಈ ಪದ್ಯ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದೆ. ಇದು 'ವಿಕ್ರಮಾಂಕನ ಸಾಹಸಗಳು' ಅಥವಾ 'ಸಿಂಹಾಸನದ್ವಾತ್ರಿಂಶಕ' (ಅಥವಾ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿನ ಬತ್ತೀಸಪುತ್ತಳಿ*) ಎಂಬ ಕೃತಿಯಲ್ಲಿ ಮೊದಲ ಬಾರಿಗೆ ಬಂದುದಾಗಿ ಕಂಡು ಬಂದಿದೆ[126].

2 ಬೇ. 180ರಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ಈ ಪದ್ಯವನ್ನು ನೋಡಿ :

ಆದಿತ್ಯಚಂದ್ರಾವನಿಲೋನಲಶ್ಯಾ
ದ್ಯಉರ್ಭೂಮಿರಾಪೋ ಹೃದಯಂ ಯಮಶ್ಚ
ಅಹಶ್ಚ ರಾತ್ರಿಶ್ಚ ಉಭೇಚ ಸಂಧೇ
ಧರ್ಮಶ್ಚ ಜಾನಾತಿ ನರಸ್ಯ ಋತಂ ॥

ಇದು ಮೂಲತಃ ಮಹಾಭಾರತದ ಆದಿಪರ್ವದಲ್ಲಿ ಶಕುಂತಲೋಪಾಖ್ಯಾನದಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ಪದ್ಯ. ಆದರ ಶುದ್ಧರೂಪವು ಹೀಗಿದೆ:

---

[125] 'ನಾಲ್ವತಬಾಡ' ಇದು ವಿಜಾಪುರ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಮುದ್ದೇಬಿಹಾಳ ತಾಲೂಕಿನ ಒಂದು ಗ್ರಾಮ. ಕಲ್ಯಾಣದ ಚಾಳುಕ್ಯರ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ವತ್ತು ಹಳ್ಳಿಗಳ ಒಂದು ಪ್ರದೇಶಕ್ಕೆ ಮುಖ್ಯ ಊರಾಗಿದ್ದಿತು.

[126] Franklin Edgerton "Vikrama's Adventures or The Thirty two Tales of The Throne" pt. II p. 179 (1926)

* ಕನ್ನಡ ಬತ್ತೀಸಪುತ್ತಳಿಯಲ್ಲಿ ಈ ಪದ್ಯ ಬಂದಿಲ್ಲ. ಅದು ಸಂಸ್ಕೃತ ಕೃತಿಯ ಯಥಾವತ್ತಾದ ಅನುವಾದವೂ ಅಲ್ಲ ಎಂಬುದನ್ನು ನಾವು ಗಮನದಲ್ಲಿಟ್ಟುಕೊಳ್ಳಬೇಕು.

ಆದಿತ್ಯ ಚನ್ದ್ರಾವನಿಲಾನಲೌಚ
ದ್ಯೌರ್ಭೂಮಿರಾಪೋಹೃದಯಂ ಯಮಶ್ಚ
ಅಹಶ್ಚ ರಾತ್ರಿಶ್ಚ ಉಭೇಚ ಸಂಧ್ಯೇ
ಧರ್ಮಶ್ಚ ಜಾನಾತಿ ನರಸ್ಯ ವೃತ್ತಮ್ ॥

ಮಹಾಭಾರತದ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಸಂಸ್ಕರಣಗಳಲ್ಲಿ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಅಧ್ಯಾಯಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಪದ್ಯವು ದೊರೆಯುತ್ತದೆ.[127] ಈ ಪದ್ಯ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಮೊಟ್ಟ ಮೊದಲಬಾರಿಗೆ ದುರ್ಗಸಿಂಹನ ಪಂಚತಂತ್ರ ಕೃತಿಯಲ್ಲಿ ನಮಗೆ ಕಾಣದೊರೆಯುತ್ತದೆ[128]. ವಿಷ್ಣುಶರ್ಮನ ಸಂಸ್ಕೃತ ಪಂಚತಂತ್ರದಲ್ಲಿ, ಈ ಪದ್ಯ ಎರಡು ಸಲ ಬಂದಿದೆ[129].

3. ಬೇ. 522ರಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ಈ ಪದ್ಯವನ್ನು ಅವಲೋಕಿಸಿ :

ಜಿತೇನಲಭ್ಯತೇ ಲಕ್ಷ್ಮೀ ಮೃತೇನಾಪಿ ಸುರಾಂಗನಾ
ಕ್ಷಣ ವಿಧ್ವಂಸಿನೀ ಕಾಯೇ ಕಾಚಿಂತಾ ಮರಣೇರಣೇ ॥

ಈ ಪದ್ಯವೂ ದುರ್ಗಸಿಂಹನ ' ಪಂಚತಂತ್ರ ' ಕೃತಿಯಲ್ಲಿದೆ[130]. ಆದರೆ ಇದಕ್ಕೂ ಮೊದಲು ಇದು ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ ಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ಕ್ರಿ ಶ. 9ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಶಾಸನವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಂದಿದೆ[131]. ಹಿತೋಪದೇಶ ಕೃತಿಯಲ್ಲೂ ಪಾಠಭೇದದಿಂದ ಈ ಪದ್ಯ ನಮಗೆ ಕಾಣ ದೊರೆಯುತ್ತದೆ :

ಜಯೇಚ ಲಭತೇ ಲಕ್ಷ್ಮೀ ಮೃತೇಚಾಪಿ ಸುರಾಂಗನಾಮ್
ಕ್ಷಣ ವಿಧ್ವಂಸಿನಃ ಕಾಯಾಃ ಕಾಚಿನ್ತಾ ಮರಣೇರಣೇ ॥[132]

ಇದರ ಮೂಲವೂ ಯಾವುದಾದರೊಂದು ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಗ್ರಂಥವಾಗಿರಲು ಸಾಧ್ಯವಿದೆ.

ಛಂದಸ್ಸು*

ಈ ಶಾಸನ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸಂಗ್ರಹಿತವಾಗಿರುವ ಪದ್ಯಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಹಾಗೂ ಪದ್ಯಗದ್ಯಗಳು ಬೆರೆತು ಬರುವ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಪದ್ಯಗಳ ಛಂದಸ್ಸುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸಿ, ಆಯಾ ಶಾಸನದ ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಿದೆ. ಕನ್ನಡ ನಾಡಿನ ಶಾಸನ ಕವಿತ್ವದಲ್ಲಿ ಛಂದಸ್ಸು ವಹಿಸಿರುವ ಪಾತ್ರ ಯಾವ ರೀತಿಯದು, ಅಲ್ಲಿ ಯಾವ ಪ್ರಮಾಣದಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಛಂದಸ್ಸುಗಳು ಹಂಚಿಕೆಯಾಗಿವೆ, ಅಂತಹ ಹಂಚಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಕವಿಗಳ ವಿದ್ವತ್ತಿನ ದೃಷ್ಟಿ ಯಾವ ತೆರನಾದ್ದು—ಈ ಮುಂತಾದುವನ್ನು ತಿಳಿಯುದಾದರೆ ಶಾಸನಗಳ ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ಮೌಲ್ಯವನ್ನು ಗುರುತಿಸುವ ಕೆಲಸ ಸ್ವಲ್ಪಮಟ್ಟಿಗೆ ಸುಲಭವಾಗುತ್ತದೆ ಎನ್ನುವುದೇ ಇದರ ಉದ್ದೇಶ. ಅಲ್ಲದೆ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯರಚನೆಯ ಮೇಲೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಪ್ರಾಕೃತಭಾಷಾ ಛಂದಸ್ಸುಗಳು ಉಂಟುಮಾಡಿರುವ ಪ್ರಭಾವವನ್ನು ಗುರುತಿಸಲೂ, ಕನ್ನಡ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಸ್ವೀಕೃತವಾದವಿರಬಹುದು ಅಥವಾ ದೇಶೀಯವಾದವಿರಬಹುದು—ಐತಿಹಾಸಿಕ ಬೆಳವಣಿಗೆಯ ಮಜಲುಗಳನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಲೂ ಇದರಿಂದ ಸಹಾಯವಾಗಬಹುದು. ಸಂಸ್ಕೃತ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳ ಛಂದೋವೈವಿಧ್ಯವನ್ನು ಸ್ವತಂತ್ರವಾಗಿಯೂ ತೌಲನಿಕವಾಗಿಯೂ ಅಧ್ಯಯನ ಮಾಡುವುದು ಫಲಕಾರಿಯಾದ್ದೇ. ಭಾವವಾಹಿಯಾದ ಭಾಷೆ ನಿಯತ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಚೌಕಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಅಪೂರ್ವವಾಗಿ ಹೆಣೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ಎನ್ನುವ ಕವಿಕಾರ್ಯ ರಹಸ್ಯದ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆ ಎಷ್ಟು ಚೆನ್ನಾಗಿ ನಡೆದರೆ, ಪ್ರಾಚೀನ ಕವಿತ್ವ ಅಷ್ಟು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತದೆ.

---

127. (a) Dr. V. S. Sukthankar "The Adiparvan" pt. I, 68–29 (1933)
(b) ಭಾರತದರ್ಶನ ಪ್ರಕಾಶನ "ಮಹಾಭಾರತ" ಆದಿಪರ್ವ, 74–30, ಪು. 440 (1972)

128. ದುರ್ಗಸಿಂಹನ "ಪಂಚತಂತ್ರ" (ಸಂ. ಎನ್. ಅನಂತರಂಗಾಚಾರ್) ಪು. 127

129. ಸಂಸ್ಕೃತ "ಪಂಚತಂತ್ರಂ" (ಸಂ. ಎಂ.ಆರ್. ಕಾಳೆ) ಪು. 34 ಮತ್ತು 86 ಮೋತಿಲಾಲ್ ಬನಾರಸಿದಾಸ ಪ್ರಕಟಣೆ. ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಮಹಾಜನ ಕಾಲೇಜಿನ ಸಂಸ್ಕೃತ ಅಧ್ಯಾಪಕರಾದ ಶ್ರೀ ಶೇಷಗಿರಿರಾವ್ ಅವರು ತಿಳಿಸಿ ಉಪಕರಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಈ ಪದ್ಯ 'ಹಿತೋಪದೇಶ' ಕೃತಿಯ "ಸುಹೃದ್ಭೇದ" ವಿಭಾಗದಲ್ಲಿ ಕೂಡ ಕಾಣಬಹುದು. ಹಿತೋಪದೇಶ, ಸುಹೃದ್ಭೇದ, ಪದ್ಯ–112, ಪು. 65

130. ದುರ್ಗಸಿಂಹನ "ಪಂಚತಂತ್ರ" ಪೂರ್ವೋಕ್ತ ಪು. 151.

131. S.I.I. Vol XI, pt. 1, ಶಾಸನಸಂಖ್ಯೆ–32 (ಅಣ್ಣಿಗೆರೆಯ ಶಾಸನ) ಪು. 19

132. ಹಿತೋಪದೇಶ, ಸುಹೃದ್ಭೇದ, ಪದ್ಯ–172, ಪು. 101

* ಪೀಠಿಕೆಯ ಈ ಭಾಗವನ್ನು ಡಾ. ಟಿ. ವಿ. ವೆಂಕಟಾಚಲಶಾಸ್ತ್ರಿಗಳು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪದ್ಯಗಳ ಛಂದಸ್ಸುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸುವಾಗ ಅನುಸರಿಸಿರುವ ಕ್ರಮಗಳು ಈ ರೀತಿಯಾಗಿವೆ :

1. ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಎಚ್. ಡಿ. ವೇಲಣಕರ್ ಅವರು ಸಂಪಾದಿಸಿರುವ 'ಜಯದಾಮನ್' ಸಂಕಲನ ಗ್ರಂಥದ (ಹರಿತೋಷ ಸಮಿತಿ, ಮುಂಬಯಿ, 1949) ಮತ್ತು ಅವರೇ ಸಂಪಾದಿಸಿರುವ ಹೇಮಚಂದ್ರಕೃತ 'ಛಂದೋನುಶಾಸನ'ದ (ಸಿಂಘಿ ಜೈನ್ ಸೀರೀಸ್, ನಂ. 49 ಮುಂಬಯಿ, 1961) ಕೊನೆಗೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ವಿಸ್ತಾರವಾದ ಪರಿಶಿಷ್ಟಗಳನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಿ ಆಯ್ದುಕೊಂಡಿದೆ. ಕೆಲವು ಸಲ, ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಅಚ್ಚಕನ್ನಡ ವೃತ್ತಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ, ನಾಗವರ್ಮನ (ಸು. 990) ಕನ್ನಡ ಛಂದೋ ಗ್ರಂಥವಾದ ಛಂದೋಂಬುಧಿಯನ್ನೂ ಉಪಯೋಗಿಸಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಆಯಾ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಹೆಸರು, ಲಕ್ಷಣ ಇತ್ಯಾದಿ ವಿವರಗಳು ಯಾವ ಛಂದೋಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿ ಬಂದಿವೆಯೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಯಬೇಕಾದರೆ ಮೊದಲೆರಡು ಆಕರಗಳ ಪರಿಶಿಷ್ಟಗಳನ್ನು ಪೂರ್ವೋಕ್ತ 'ಛಂದೋಂಬುಧಿ'ಯನ್ನೂ ಪರಿಶೀಲಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ. ಮೊದಲೆರಡು ಆಕರಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುವಾಗ, ಪಿಂಗಲ ಮೊದಲಾದ ಪ್ರಾಚೀನ ಛಂದಶ್ಶಾಸ್ತ್ರಕಾರರು ಕೊಡುವ ಹೆಸರುಗಳಿಗೆ ಆದ್ಯತೆ ಕೊಟ್ಟಿದೆ; ಪಿಂಗಲನ 'ಛಂದಸ್ಸೂತ್ರ'ಗಳಲ್ಲಿ ದೊರೆಯದಿದ್ದಾಗ ಮಾತ್ರ, ಕಾಲಾನುಕ್ರಮವನ್ನು ಹಿಡಿದು ಬೇರೆಯವರು ಕೊಡುವ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಗ್ರಹಿಸಲಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಜನಪ್ರಿಯವಾದ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಮಾನ್ಯಮಾಡುವಾಗ ಮಾತ್ರ ಈ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಸ್ವಲ್ಪ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಲೂಬಹುದು.

2. ಅಕ್ಷರಗಳು ಅಳಿಸಿ ಹೋಗಿರುವುದು ಮುಂತಾಗಿ ಯಾವುದಾದರೂ ಕಾರಣಗಳಿಂದ ಪದ್ಯವನ್ನು ಪೂರ್ತಿಯಾಗಿ ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಿದ್ದಾಗ, ಇಂತಹವೇ ಕಾರಣಗಳಿಂದ ಒಂದು ಪಕ್ಷ ಛಂದಸ್ಸು ಇಂತಹುದೆಂದು ಗೊತ್ತಾಗಿಯೂ ಪದ್ಯವು ತೀರ ಅಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದಾಗ, ಪದ್ಯದ ಛಂದಸ್ಸನ್ನು ಕೆಲವು ಸಲ ಸೂಚಿಸಲು ಹೋಗಿಲ್ಲ (ಉದಾಹರಣೆಗೆ: ಬೇ. 98, 132 134, 143, 232, 261, 284, 408, 413, 419, 428).

3. ಛಂದಸ್ಸಿನ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಸರಿಯಾಗಿದ್ದರೂ ಪಾದಗಳು ಕಡಮೆಯಾಗಿರುವ ಪದ್ಯಗಳು ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಾಗ, ಅಂತಹ ಪದ್ಯಗಳ ಮಗ್ಗುಲಿಗೆ 'ಅಪೂರ್ಣ' ಎಂದು ಸೂಚಿಸಿದೆ (ಉದಾಹರಣೆಗೆ : ಬೇ. 144, 232, 264, 431, 477).

4. ಅಲ್ಪಸ್ವಲ್ಪ ಸವರಣೆಗಳಿಂದ ಓದುಗರೇ ತಿದ್ದಿಕೊಳ್ಳಬಹುದಾದ ಅಕ್ಷರ ಸ್ಖಾಲಿತ್ಯಗಳು ವಿರಳವಾಗಿ ಬಂದಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಅಂತಹ ತಪ್ಪುಗಳಿರುವ ಪದ್ಯಗಳನ್ನು ಶುದ್ಧವಾದುವೆಂದೇ ಗ್ರಹಿಸಿ, ಆಯಾ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಹೆಸರನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದೆ (ಉದಾಹರಣೆಗೆ : ಬೇ. 16, 93, 207, 244, 261, 300, 411).

5. ಪ್ರಸ್ತಾರದಿಂದ ಇಂತಹ ಛಂದಸ್ಸು ಎಂಬುದು ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ತಿಳಿಯುವ, ಆದರೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸವರಣೆಗಳಿಂದ ತಿದ್ದಿಕೊಳ್ಳಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಂತೆ ಬಹುವಾಗಿ ಕೆಟ್ಟಿರುವ ಪದ್ಯಗಳ ಮಗ್ಗುಲಲ್ಲಿ 'ಅಶುದ್ಧ' ಎಂದು ಸೂಚಿಸಿದೆ. ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಇಂತಹವು ಬಹುಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿವೆ (ಉದಾಹರಣೆಗೆ: ಬೇ. 44, 90, 96, 104, 134, 193, 195, 239, 240, 241, 244, 245, 264, 267, 321, 420, 424, 493, 513, 554, 560).

6. ಪದ್ಯ ಇಂತಹದೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದೆ ಇದ್ದಾಗ, ನಿರ್ಣಯಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿದ್ದರೂ ಪಾದಗಳಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿಯಾದರೂ ವಿಭಿನ್ನ ಲಕ್ಷಣ ತೋರುವಂತಿದ್ದಾಗ, ಬೇರೆ ಬಗೆಯ ಸಂದೇಹಗಳಿದ್ದಾಗ, ಆಯಾ ಪದ್ಯದ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಅದರ ಹೆಸರಿನ ಜೊತೆಗೆ ಅಥವಾ ಹಾಗೆಯೇ ಪ್ರಶ್ನೆ ಚಿಹ್ನೆಯನ್ನಿರಿಸಿದೆ (ಉದಾಹರಣೆಗೆ : 234, 264, 268, 302, 332).

7. ಶಾಸನ ಪಾಠದಲ್ಲಿಯೇ ಪದ್ಯಜಾತಿಯ ಸ್ಪಷ್ಟಸೂಚನೆಯಿರುವೆಡೆಗಳಲ್ಲಿ, ಮತ್ತೆ ಅಂತಹವನ್ನು ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ (ಉದಾಹರಣೆಗೆ: ಬೇ. 108, 143, 408, 409, 513 ; ಸ.ಪು. 45). ಹಾಗೆ ಶಾಸನಪಾಠದಲ್ಲಿ ಸೂಚಿತವಾಗಿರುವವು ಕಂದ ಪದ್ಯಗಳು ಮಾತ್ರನೇ ವಿಶೇಷ ಎಂದು ತೋರುತ್ತದೆ. ಅಕ್ಕರ ಅಥವಾ ಪಿರಿಯಕ್ಕರ ಒಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಂದಿದೆ.

8. ವರ್ಣವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿಯ ವಿಷಮಚತುಷ್ಪದಿಗಳಾದ ಉಪಜಾತಿಗಳಲ್ಲಿ ಭೇದಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸದೆ 'ಉಪಜಾತಿ'ಗಳೆಂದೇ ಕರೆದಿದೆ (ಉದಾಹರಣೆಗೆ: ಬೇ. 16, 93, 149, 168, 176, ಇತ್ಯಾದಿ). ಅರ್ಧಸಮಚತುಷ್ಪದಿಗಳ ವಿಚಾರದಲ್ಲಿ ಭೇದವನ್ನು ಹೆಸರಿಸಿದೆ (ಬೇ. 176).

9. ವರ್ಣವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಸಮಚತುಷ್ಪದಿಗಳ ಪ್ರಯೋಗ ಈ ತೆರನಾದುದು: ತ್ರಿಷ್ಟುಪ್ ವರ್ಗ (11 ಅಕ್ಷರಗಳು): ಇಂದ್ರವಜ್ರ, ಉಪೇಂದ್ರವಜ್ರ, ದೋಧಕ, ಶಾಲಿನಿ, ರಥೋದ್ಧತ; ಜಗತಿ ವರ್ಗ (12 ಅಕ್ಷರಗಳು): ವಂಶಸ್ಥ; ಅತಿಜಗತಿವರ್ಗ (13 ಅಕ್ಷರಗಳು) ಪ್ರಹರ್ಷಿಣಿ; ಶಕ್ವರಿ ವರ್ಗ (14 ಅಕ್ಷರಗಳು) : ವಸಂತತಿಲಕ; ಅತಿಶಕ್ವರೀ ವರ್ಗ (15 ಅಕ್ಷರಗಳು): ಮಾಲಿನಿ; ಅತ್ಯಷ್ಟಿವರ್ಗ (17 ಅಕ್ಷರಗಳು): ಪೃಥ್ವಿ, ಶಿಖರಿಣಿ, ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ, ಹರಿಣಿ; ಅತಿಧೃತಿವರ್ಗ (19 ಅಕ್ಷರಗಳು): ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ; ಕೃತಿವರ್ಗ (20 ಅಕ್ಷರಗಳು): ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ, ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ; ಪ್ರಕೃತಿವರ್ಗ (21 ಅಕ್ಷರಗಳು):

ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಆಕೃತಿವರ್ಗ (22 ಅಕ್ಷರಗಳು): ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡಭಾಷೆಗೆ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಸಂಬಂಧಿಸಿರತಕ್ಕವು ಎಂದರೆ ಖ್ಯಾತಕರ್ಣಾಟಕಗಳೆಂಬುವೇ ಆಗಿವೆ. ಬೇ. 106 ಮಾಲಾವೃತ್ತದೊಳಗಿನ ಲಲಿತವೃತ್ತ (30 ಅಕ್ಷರಗಳು) ವಾಗಿರುವಂತೆ ತೋರಿದರೂ, ಅದು ಅಶುದ್ಧಪಾಠದ ದೆಸೆಯಿಂದ ನಿಷ್ಕರ್ಷೆಯಾಗಿ ತಿಳಿಯದೆ ಇದೆ.

ವರ್ಣವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ, ಬೇ. 13, 14ನೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಸಮಗ್ರವಾಗಿ ಒಂದೊಂದು ಸ್ರಗ್ಧರೆಯಿಂದಾಗಿವೆ. ಸಪು. 31 ನೆಯದು, ಮುಖ್ಯಭಾಗ ಒಂದು ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತದಿಂದ ಕೂಡಿದೆ. ಬೇ. 106ರಲ್ಲಿ ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆಯ ಆಧಿಕ್ಯವುಂಟು" ಇಡೀ ಸಂಪುಟದ ಒಂದೇ ಒಂದಾದ ಲಲಿತವೃತ್ತ(?) ಸಹ ಇದೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಂದಿದೆ. ಬೇ. 16, 261, 389, 410, 411, 560ರಲ್ಲಿಯ ವೃತ್ತವೈವಿಧ್ಯ ಗಮನಸೆಳೆಯುವಂತಹುದಾಗಿದೆ. 406 ರಲ್ಲಿಯ ಚಂಪಕಮಾಲೆ ಅಕ್ಷರ ಸಂಖ್ಯಾನ್ಯೂನತೆಯಿಂದಾಗಿ ಅಶುದ್ಧವೆಂದು ತಿಳಿಯಬೇಕಾಗಿದೆ. ಬೇ. 268ರಲ್ಲಿ ಪ್ರಶ್ನೆಚಿಹ್ನೆಯಿಟ್ಟ ವೃತ್ತ ಖ್ಯಾತಕರ್ಣಾಟಕಗಳಲ್ಲಿ ಯಾವುದೋ ಒಂದು ವೃತ್ತವಾಗಿರಬೇಕೆಂದು ತೋರಿದರೂ, ಪ್ರಸ್ತಾರಕ್ಕೆ ಅಳವಡದೆ ಇದೆ. ಹೀಗೆಯೇ ಬೇ. 96, 118, 131–34 ಈ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಶ್ನೆಚಿಹ್ನೆಯೊಂದಿಗೆ ಇಟ್ಟಿರುವ ವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಸಂದಿಗ್ಧತೆಯಿದೆ. ಸಂಸ್ಕೃತದ ದೀರ್ಘಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಎಂದಿನಂತೆ ವೃತ್ತ ವೈವಿಧ್ಯದಿಂದ ಕೂಡಿದ್ದು, ಅಂತಹ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಖ್ಯಾತ ಕರ್ಣಾಟಕಗಳೆಂದು ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಗಿರುವ ಪರಿಚಿತ ವೃತ್ತಗಳೇ ಹೆಚ್ಚು ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿರುವುದು ಕಾಣುತ್ತದೆ.

ಅರ್ಧಸಮಚತುಷ್ಪದಿಗಳಲ್ಲಿ, ಇಂದ್ರವಜ್ರ–ಉಪೇಂದ್ರವಜ್ರಗಳ ಮಿಶ್ರಣದ ಆಖ್ಯಾನಕಿಯೊಂದು (ಬೇ. 176) ಹೊರತು, ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಉಳಿದುವೆಲ್ಲ ಇವೇ ವೃತ್ತಗಳ ಮಿಶ್ರಣದ ಉಪಜಾತಿಗಳು. ಎಂದರೆ ವಿಷಮಚತುಷ್ಪದಿಗಳೇ ಆಗಿವೆ. ಬೇ. 144ರಲ್ಲಿಯ ಉಪಜಾತಿ, ಸ್ರಗ್ಧರೆ ಮತ್ತು ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತಗಳ ಮಿಶ್ರಣದಿಂದ ಆಗಿರುವುದು ಒಂದು ವಿಶೇಷ. ಸ್ವತಂತ್ರವಾಗಿ ಇಂದ್ರವಜ್ರ–ಉಪೇಂದ್ರವಜ್ರಗಳನ್ನು ಬಳಸುವುದಕ್ಕಿಂತ ಅವುಗಳ ಮಿಶ್ರಣದ ಉಪಜಾತಿಗಳನ್ನೇ ಶಾಸನಕವಿಗಳು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಬಳಸುವಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ.

ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯಾವರ್ಗದ ಆರ್ಯೆ, ಗೀತಿ, ಉಪಗೀತಿ, ಉದ್ಗೀತಿ, ಆರ್ಯಾಗೀತಿ ಮತ್ತು ಸಂಕೀರ್ಣಸ್ಕಂಧಕಗಳು ಇಲ್ಲಿ ಬಳಕೆಯಾಗಿದ್ದು, ಅಲ್ಲಿಗೆ ಆರ್ಯಾವರ್ಗದ ಅಂತರ್ಭೇದಗಳೆಲ್ಲವೂ ಒಟ್ಟಿಗೆ ನಿದರ್ಶಿತವಾದಂತಾಗಿವೆ. ಆದರೆ ನಿದರ್ಶನಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ ಹೆಚ್ಚಾಗಿಲ್ಲ. ಆರ್ಯೆ ಬೇ. 170, 181ರಲ್ಲಿ, ಗೀತಿ ಬೇ. 171, 172ರಲ್ಲಿ, ಉಪಗೀತಿ, ಬೇ. 171ರಲ್ಲಿ, ಉದ್ಗೀತಿ, ಬೇ. 195ರಲ್ಲಿ, ಆರ್ಯಾಗೀತಿ ಬೇ. 347ರಲ್ಲಿ, ಸಂಕೀರ್ಣಸ್ಕಂಧಕ ಬೇ. 347ರಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬಂದಿದ್ದು, ಇವುಗಳ ಬಳಕೆ ಕೇವಲ ಪ್ರಾತಿನಿಧಿಕವೆನ್ನುವಂತಿರುವುದು ಸ್ಪಷ್ಟವೇ ಇದೆ. ಆದರೆ ಈಯೆಲ್ಲವೂ ಸಂಸ್ಕೃತಭಾಷೆಯದೇ ಆಗಿವೆ. ಇದೇ ವರ್ಗದ್ದೆಂದು ತೋರುವ ಬೇ. 264ರ (ಸಾಲು 13–15) ಒಂದು ಪದ್ಯ ಯಾವ ಅಂತರ್ಭೇದವೆಂದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತಿಲ್ಲ.

ಕಂದ ಪದ್ಯಕ್ಕೆ ಎಂದಿನಂತೆ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿಯೂ ಒಳ್ಳೆಯ ಪ್ರಾತಿನಿಧ್ಯವೇ ದೊರೆತಿದೆ. ಭಾಷೆ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಇದರ ಪ್ರಯೋಗಗಳು ಸಹ ವಿಶೇಷ ಪರಿಶೀಲನೆಗೆ ಯೋಗ್ಯವಾಗಿವೆ. ಸಪು. 36 ಪೂರ್ತಿಯಾಗಿ ಮೂರು ಕಂದ ಪದ್ಯಗಳಿಂದಲೇ ಆಗಿದೆ. ಬೇ 332ರಲ್ಲಿ ಪ್ರಶ್ನೆಚಿಹ್ನೆಯಿಟ್ಟ ಪದ್ಯವೊಂದು (ಸಾಲು. 13–15) ಕಂದಪದ್ಯವೇ ಇರುವಂತೆ ತೋರಿದರೂ ಪ್ರಸ್ತಾರಕ್ಕೆ ಅಳವಡದೆ ಏನೋ ಸಂದಿಗ್ಧತೆಯಿದೆ; ಇದು ಲೇಖನದೋಷದಿಂದಲೇ ಆಗಿರಬೇಕು.

ಕರ್ಣಾಟ ವಿಷಯಜಾತಿಯ ಪದ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಬೇ. 513ರಲ್ಲಿಯ ಒಂದೇ ಒಂದು ಪಿರಿಯಕ್ಕರದ ಲಕ್ಷ್ಯವನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ ಬೇರೆ ಯಾವುದೇ ಪದ್ಯಭೇದಗಳು ಕಾಣಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೇ ‘ಅಕ್ಕರ’ ಎಂದಿರುವ ಈ ಲಕ್ಷ್ಯ ಅಶುದ್ಧವಾಗಿದೆ.

ವಿವಿಧ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಹಂಚಿಕೆ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಒಟ್ಟು ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಶ್ಲೋಕಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ ಹೆಚ್ಚಾಗಿವೆ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಸಹಜವಾಗಿಯೇ ಇವುಗಳ ಪ್ರಚುರತೆ ಕಾಣುತ್ತದೆ. ಬೇ. 1, 4, 399 ಮತ್ತು 400 ಶಾಸನಗಳ ಮುಖ್ಯ ಭಾಗ ಒಂದೊಂದೇ ಶ್ಲೋಕದಿಂದಾಗಿದೆ. ಲಕ್ಷಣದ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಐದು, ಆರು ಮತ್ತು ಏಳನೆಯ ಅಕ್ಷರಸ್ಥಾನಗಳಲ್ಲಿ ರೂಢವಾದ ಗುರು ಲಘು ನಿಯಮವನ್ನು ತಪ್ಪದೆ ಪಾಲಿಸಿರುವಂತಹವನ್ನು ‘ಶ್ಲೋಕ’ ಎಂದೂ ಪಾಲಿಸದಿರುವಂತಹವನ್ನು ‘ಶ್ಲೋಕ: ಅಪವಾದ’ ಎಂದೂ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಎಂದಿನಂತೆಯೇ ಇಲ್ಲಿಯೂ ತೋರಿಸಿದೆ. ಹೀಗೆಯೇ ಪಾದಸಂಖ್ಯೆ ಕಡಿಮೆಯಾಗಿದ್ದಾಗ; ಶ್ಲೋಕ: ಅಸಮಗ್ರ/ಅಪೂರ್ಣ/ಶ್ಲೋಕಾರ್ಧ ಎಂದೂ, ಅಕ್ಷರಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚು ಕಡಿಮೆಗಳೂ ಬೇರೆ ದೋಷಗಳೂ ಇದ್ದಾಗ ‘ಶ್ಲೋಕ: ಅಶುದ್ಧ’ ಎಂದೂ ಕರೆದಿದೆ.

ಕನ್ನಡ ಗದ್ಯದ ಸ್ವರೂಪ ಮತ್ತು ಬೆಳವಣಿಗೆಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಈ ಸಂಪುಟದ ಕೆಲವು ಗದ್ಯಶಾಸನಗಳನ್ನು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಲಕ್ಷಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ. ಗದ್ಯದ ವಿವಿಧ ಮಾದರಿಗಳನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಗುರುತಿಸಬಹುದಾಗಿದ್ದು, ಒಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಗದ್ಯಶಾಸನಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ ಸಹ ಮಿಗಿಲಾಗಿಯೇ ಇದೆ. ಬೇ. 16, 96, 168, 410, 411ರ ಗದ್ಯ ಸಾಲಂಕಾರ ಪ್ರೌಢಗದ್ಯದ ಎಲ್ಲ ವೈಲಕ್ಷಣ್ಯಗಳನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತವೆ. ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಪುನರಾವೃತ್ತಿ ಸಾಮಾನ್ಯ.

INTRODUCTION

This is the third volume in respect of Hassan district inscriptions; as we know that a separate Volume (volume II) has been published regarding the illustrious holy place Śravaṇabeḷgoḷa and a volume in respect of the four taluks *viz.* Hole Narasipura, Arakalagudu, Hassan and Alur (Epigraphia Carnatica volume–8 of the new series). In this volume in total there are 645 inscriptions, of which Bēlūr accounts for 576 and Sakaleshpura for 69. Of these 645 inscriptions, Kannada–580, Sanskrit–21, Kannada and Sanskrit-26, Telugu–10, Tamil–6 and Marāṭhi-2; thus they are related to different languages.

KADAMBAS

In this volume there are about 15 inscriptions, which neither pertain to a single period nor to any single house of the Kadambas. Some of them are related to the dynasty which ruled from the capital city of Banavāsi earlier to 6th century and some of them are related to the minor dynasties of Kadamba lineage which existed in the medieval period and ruled the tract of theHassan district and near by. Therefore these inscriptions are divided into two parts and are studied under two heads *viz.* Early Kadambas and Later Kadambas.

Early Kadambas : The first inscription pertaining to this period among the Kadamba inscriptions is the inscription found at the village Halmiḍi. It is the first record, so far, among the inscriptions written in Kannada, available now. From the date of its discovery, it has attracted the attention of many scholars. Dr. M. H. Krishna, who has published in the MAR 1936 for the first time, has republished it in the journal *Prabuddha Karṇāṭaka*, with certain minor changes[1] ; he has decided the date of the inscription as circa 450 A.D., tentatively. Scholars who have written on the history of the Kannada language except the late scholar Govinda Pai, have accepted the opinion in toto and published their writings and researches. Govinda Pai has said[2] that this inscription was written in between A.D. 265–282. According to him the date of this inscription is 3rd century A.D. While studying this inscription one must be very keen in its palaeography, the language and the historical facts. All problems of this nature though may not get redressed; yet a thorough checkup is necessary to set right at least certain mistakes, which I feel should be done now. As such re-examination is essential. In the 2nd edition of the book *Kannaḍa Sāsana Sampada* about the word *adānlivōṅge* occurring in the 15th line of the inscription it is said that '*Raḷa*' (ೞ) is there instead of '*Kuḷa*' (ಳ)[3] which was originally read as *Kuḷa* in the text of MAR 1936. This emendation is most valuable[4]. In the word *sutange* along with the dative case 'ge'(ಗೆ) in Kannada only the nasal of that particular varga (*ka, cha, ṭa, ta and pa*) should come, where as here it is the nasal of *ta-varga* instead of *ka-varga i.e.* for 'ṅa' 'na' has been engraved. In the words *arasaṅge* and *aḷivoṅge* the nasal *ṅa* has been properly written as per rules of the grammar. In olden days the nasals of the respec-

---

1. *Prabuddha Karṇātaka*, Vol. 20, Pt. 3, pp. 31–40.
2. (a) *Mūru Upanyāsagaḷu* ' Kannada Sāhityada Prāchinate ' pp. 137–138.
   (b) Journal of Indian History, Vol. XIII, p. 165.
3. (a) *Prabuddha Karṇātaka*, op. cit. p. 2.
   (b) *Kannada Sāsana Sampada* (Ed. Dr. R. C. Hirematha and Dr. M. M. Kalburgi) Insp. No. 1, p, 1.
   (c) Dr. T. V. Venkatachala Sastry '*Śabdārtha Vihāra*' p. 2.
4. *Prāchīna Kannada Śāsanagaḷa Bhāshika Adhyayana* (Dr. M. B. Neginahal) p. 5 ; actually this emendation is made by Dr. M. H. Krishna in the '*Prabuddha Karṇātaka*' op. cit. vide the text of the inscription.

tive *vargākshara* was employed wherever it was necessary.[5] It is only in later days the '*bindu*'. started to occupy the place of all the five nasals and acts as a representative of the nasals of the respective class. Therefore the explanation[6] "The use of 'n' for the *bindu*—sutange (line-10) etc." is in correct and is an antithesis or contrast to the truth for the pure forms appeared in the inscription. *Sutange* is also an example to show that the engraver has not engraverd or written correctly.

The palaeography of the inscription when compared with the contemporary records of the dynasties *viz.*, Kadamba, Gupta, Vākāṭaka and other dynasties of the period, it differs entirely *i.e.*, the box headed-script type, which is employed in the Tāḷagunda-inscription and others of the period, does not occur here. The mode of writing, the box headed-script employed in the Tāḷagunda and Guḍnāpur inscriptions and the mode of writing employed here in this inscription clearly indicates that two styles of writing were made use of in Karnāṭaka in those days. There are 16 lines in the inscription and '*śvasti*' of the last line is engraved in the frontispiece itself and *bhaṭṭarggi gaḷde oḍḍalia pattonḍi viṭṭārakar* portion has been engraved on the left side of the slab ; without considering the benedictory word *svasti* and without caring for the donor who exempted the tax of *pattōndi* to be paid by the *bhaṭṭars* have written that this portion of the epigraph has been added later and it has no relationship with the main portion[7]. *Pattōndi* or *daśabaṇdha* (1/10), which was remitted to the *bhaṭṭars* of the village by some one. Who were they ? To the excavators of the tank—the rājamaharājas—to whom the tax of *pattondi i.e.*, *daśābandha* was paid[8], was exempted to the *bhaṭṭars*, the owners of the wet land below the tank. There will be no answer regarding the person or persons who made the remission of the tax *pattondi*. From the point of palaeography and from the point of meaning of the epigraph all the 16 lines form one unit ; and there is no wrong if it is taken as a single unit.[9] Then only it is easy to explain the record from the beginning to end.

The language of the inscription is well developed and is of an admixtured type. It is nearer to colloquial than the bookish written language; which the villagers too can follow; and of course it has been written with that purpose. Whether the rules permit or not Sanskrit and Kannada have been blended in such a cohesion that the usage appears to be normal. The draftsman of the record, who has written *Vija arasaṅge* separately has written *Vijārasaruṃ* wherein a *savarṇa-dīrgha-sandhi* is made, which is strange and odd.[10] Similaily the usage of the word *pogaḷeppoṭṭaṇa* is an odd way of expression. *Paṭṭaṇa/Pattana*, it is strange how it changed to *Poṭṭaṇa*. *Pattana/Paṭṭana/Paṭṭaṇa*—this word is in usage since the time of *Mahābhārata* and it is curious to note that how and when this became *poṭṭaṇa*. In Kannada the word *Paṭṭaṇa* is found in the works of Pampa and others[11]. It is found as *pattana* in

---

5. (a) ' Kāvyāvalōkanam ' (Ed. R. Narasimhachar) sūtra-5 (1967).
   (b) Śabdamaṇidarpaṇam (Ed. Prof. D. L. Narasimhachar) sūtra-25 (1968).
6. MAR 1936, p. 77.
7. *Prāchīna Kannada Śāsanagaḷa Bhāshika Adhyayana*, p. 6.
8. (a) EC., Vol. 6 (1979) Sr. 85, p. 410.
   (b) Epigraphical Glossary (D. C. Sircar) p. 84.
   (c) ' Siṅgāra ' (Felicitation volume ; Ed. H. K. Rājegowda) p. 166.
9. Dr. M. H. Krishna, Dr. R. S. Mugaḷi and Dr. T. V. Venkatachala Sastry and other scholars have considered the whole epigraph as one unit vide : MAR. 1936 ; Prabuddha Karṇātaka, opp. cit. pp. 31-40 ; Kannada Sahitya Charitre, p. 9-10 (1971) ; and Śabdārtha Vihāra, pp. 1-11.
10. *Prāchīna Kannaḍa Śāsanagaḷa Bhāshika Adhyayana*, p. 6,
11. *Kannaḍa Nighaṇṭu*, Vol. 5 (KSP) pp. 5116, 5191.

Vaḍḍārādhane[12]. Now on an examination the letter *ppo* in the word 'ppoṭṭaṇa' is not similar to 'po' in the word *pogaḷe i.e* the two letters of '*po*' are not similar to one another. The relevent word may be read as *pogaḷeppaṭṭaṇa* only *i.e.*, it has to be read as *ppaṭṭaṇa* instead of *poṭṭaṇa*. The form *poṭṭaṇa* is an incorrect form, which has originated recently. Therefore the form *poṭṭaṇa* is a foul-form. In the word *Prēmālaya* occurring in the 9th line of the inscription, the letter *la* has been engraved afterwards, which is evident by its inclusion below the line *i e.*, in the first instance only the word *prēmāya* was engraved[13]. Similarly in the word *saḷbaṅgadar* the last letter 'r' has been added later below the line. Therefore on the re-examination of the record *Dakshiṇāpatha bahuśatahavanāhavaduḷ* also proves another mistake, a metathesis *viz.*, *bahuśatahavana* for *bahu Śatavahana. Śatavahana* indicates the dynasty of *Sātavahana.* In the hands of either the draftsman or the engraver *va* and *ha* are interchanged and thus have given birth to the word *havana.* In the present reading of the inscription there is no answer to the question "With whom did Aḷupagaṇa Paśupati fight ?" Then how many sacrifices does the word *bahuśatahavana* intends to mean, when *Śatahavana* itself is a plural and means Indra. If the word *āhavaduḷ* is taken into account then the statement becomes self-contradictory. If the metathesis is accepted then everything is crystal clear. The word Śatavāhana (Sātavāhana) is self-explanatory; from which it is evident that many branches of Sātavāhana family joined together and gave a tough fight, in which Mṛigēśa and Nāga, the officers of the king Aḷupagaṇa Paśupati, exhibited their prowess formidably and appeared like Mṛigēśa and Nāgēndra (Narasimha or simha and Vāsuki or a huge serpent)[14]. Forming of different branches in a family, race, their coming together to fight the enemy is not a new thing in the annals of the history. If the fall of Vijayanagar due to the confederacy reminds one such example, the confederacy of the Hoysaḷas, who fought against the general titled *Apramēya* named Eḷaga, who defeated them by mounting on his single horse of a superior breed (*jātyaśva*) is an another example. Vide this verse :

Eḷagam Poysaḷa[*re*]*mbananta–baḷaram tannonde jātyaśvadim*
Kalavūral–poṇardaṭṭi kādi palaram kondī jaystambhado
ḷ–kulamāṅikanum Aprамēyanumenippatyugra nāmamgaḷī
nelanum chandranumuḷḷinam nir̤isidam tānī mahāsthānadoḷ ||[15]

Similarly the '*Kadamba–kadambakam*' appearing in the Aihoḷe inscription of Pulikēśin's (II) time may also be remembered as an example. Many chiefs of the Sātavāhana family gathered together to face with Aḷupagaṇa Paśupati, a subordinate of the Kadamba king Kākusthavarma in the Dakshiṇāpatha–battle. The word *āhavaduḷ*, if examined, it is seen that either a king(s) or a family (families) has to be accompanied by; for instance *Satyāśrayanāhavaduḷ etc.*, may be remembered. Thus the emendation *bahu Śatavahanāhavaduḷ* stands justified and conveys correct meaning. Then only the subject, the predicate, all find proper places, with which the meaning shall be transparent. The singular number in the word *āhavduḷ* does not permit to translate it in plural number. As such the translation "hundreds of sacrifices which are battles"[16] is incorrect. For the word 'battles' we must have the word *āhavaṅgaḷoḷ*

---

12. *Vaḍḍārādhane* (Ed. Prof. D. L. Narasimhachar), p. 7 (1970).
13. The scribal errors are exhibited by an 'X' mark in the photo. Those who want to examine may kindly see the plate. Such errors are common in engraving. These types of mistakes are known by the word 'Metathesis' in the 'textual criticism'—*Kannaḍa Grantha Sampādane* (Prof. D. L. Narasimhachar) pp. 121–122.
14. Dr. T. V. Venkatachala Sastry '*Śabdārtha vihāra*' p 3–4.
15. EC. vol. 5 (1976) Tn. 220, p. 603.
16. MAR 1936, p. 74.

in the inscription, which is plural. The singular number in the word *āhavadul* makes one to leave the whole explanation hither to be given as a misnomer. Should we translate what is not there ? To the question whether there were many branches of Sātavāhana were there ? The answer is yes. If we take in to account of the historical developments Śātavāhanas with the title of *Dakshiṇāpathēśvar* ruled the tracts of the present Karnāṭaka, Āndhra and Mahārāsṭhra. Paiṭhaṇa, Sannati, Nasik, Vaijayanti (Banavāsi in Uttara Kannada district) and Dhānyakaṭaka served as their capitals. Scholars have shown that there were branches of the Sātavāhana family.[17]

The historical material in the inscription *viz.*, the mention of, (1) the king Kākustha varma of the Kadamba dynasty (2) Aḷupagaṇa Pasupati of the Baṭari family, (3) Śātavāhanas of the Dakshiṇāpatha, (4) Sēndrakas, (5) Bāṇas and Pallavas *etc.*, makes the record an important source material to write up the history. It is clear from the record that the kings of the Baṭari family were the lords of the tract of the *Naridāviḷe-nāḍu* and the Kadamba kings were the overlords. The main purpose of the inscription in installing it is to make know the public of the remissions in respect of *kuṟumbiḍi* of the village Palmaḍi and *pattondi* in respect of the wetland below the tank owned by the *bhaṭṭars* of that village by the two officers of the *saḷbaṅga viz*, Mṛigēśa, Nāga and Vija–arasa. The relationship of these officers with the village is obvious. The former two were the officers in respect of *saḷbaṅga* (< *shaṭ*+*paṅga*=1/6) which they enjoyed and the latter Vija–arasa was the holder of the villages Palmaḍi and Mūḷivaḷḷi as ‘*bāḷgaḷchu*’, an honour given for washing the sword bathed in the blood in the battle field. These three officers made the remission of taxes *viz.*, *saḷbaṅga* and *pattonḍi*, which were to be paid by the villagers and *bhaṭṭars* of that village. These officers have given further details regarding how they obtained the village Palmaḍi or Halmiḍi. Mṛigēśa and Nāga, who exhibited their terrific valour in the battle of Dakshiṅāpatha in turn were made to enjoy the *saḷbaṅga* of the *Naridāviḷe–nāḍu* and Vija-arasa, who by his timely help in the war to achieve victory against Kēkayas and Pallavas was honoured with the *bāḷgaḷchu* by giving him the two villages. Aḷupagaṇa Paśupati was praised as Paśupati (God Īśvara) by his attitude of making grants in large number. On a perusal of the history of the period there is no proof for the existence of the king named Aḷakadamba. Actually the word is *āḷva Kadamba* and not Aḷakadamba ; which means the ruling Kadamba king. Either the king of Baṭari family or the king of the Kadamba family, who are the ruling authorities, ‘lords’ and ‘over lords’ respectively, whoever among them, who cancels the given grant, he will incur the sin of *pañcha–mahāpataka* is the aim of the imprecatory sentence. The appearance of the name of Aḷakadamba suddenly in the end, who is neither a donor nor a recipient is strange. Why only Aḷakadamba should attain *pañcha-mahāpātaka* is really in explicable. Dr. M. H. Krishna’s statement that there was a king by name Aḷakadamba[18] is far from truth. In the conjoined letter ‘*ḷva*’ (ಳ್ವ) the sub letter ‘*va*’ and the sub letter ‘*va*’ in the word *svasti etc.*, if compared, the truth will come out. If Aḷakadamba is taken as correct then the word *kaḷdōn* will lose its meaning. The name of Aḷakadamba who (according to Krishna) takes away the given grant, whose name occurs no where else in the record is really astonishing. There is no fore and aft for Aḷakadamba. If we accept this reading and explain, then we shall be explaining a thing which has no reference and context ! I crave the indulgence of the scholars and request to reperuse the record. Further the date of the king Kākustha-varma has been decided by the scholars like the late N. Lakshminarayana Rao and R. S. Panchamukhi[19] and Dr. Dinesh Chandra Sircar as 405–435 A.D.[20], the tentative date of 450 A.D. in respect of Halmiḍi epigraph must be discarded here after.

---

[17] (a) Dr. D. C. Sircar ‘The Successors of the Sātavāhanas’ p. 218.
(b) Early History of the Deccan (Ed. Yazdani) p. 91 f.

[18] MAR 1936, p. 74.

This family was divided into two branches during Kṛishṇa-varmma's time. Two records of Kṛishṇavarmma's great grandson Kṛishṇa–varmma (II) are found in this volume (Bl. 231 and Bl. 386), which are also very important. Bl. 231 records that Kṛishṇa-varmma (II) marched on the city of Vaijayanti and before that he made certain gifts through the grant, so that by the grace of the reverential people he may achieve victory. In this epigraph Kṛishṇa-varmma (II) has been described as *Kadambānām Pañchamōlōkapālaḥ*; if we count back up to fifth king prior to him we have only four names *viz.*, Kṛishṇavarmma (II), his father is Simhavarmma, Simhavarmma's father is Vishṇudās/Vishṇuvarmma and this Vishṇuvarmma's grandfather is Krishnavarmma ; and the details of the fifth king are not found here. But from the Dēvagiri (of district Dharwar) copper plate it is known that Kṛishṇa-varmma (I) had a son by name Dēvavarmma, who was a *yuvarāja*[21]. And it is probable that this Vishṇudasa or Vishṇuvarmma the grandson of Kṛishṇvarmma may be a son of this Dēvavarmma. However, with the inclusion of Dēvavarmma only Kṛishṇavarmma (II) becomes fifth in the lineage. Therefore the genealogy should be reconstructed now. Bl. 386 has a description of this Kṛishṇavarma as a great wager of wars and a possessor of profundity in many subjects; further his father Simhavarmma has been described as an expert like Vatsarāja or Arjuna in the skill of riding horses and elephants and in archery. Bl. 536 is related to Bhōgivarmma the grandson of Kṛishṇavarmma (II). He at the request of his son Vishṇuvarmma (II) granted the village Kiṟukūḍalūru in the Tagare-vishaya to Bhūta-śarmma on the basis of these three inscriptions the genealogy of this branch of Kadamba dynasty may given thus :

Rājarāja Kṛishṇavarmma (I)
|
Dēvavarmma
|
Vishṇudāsa or Vishṇuvarmma (I)[22]
|
Simhavarmma
|
Vijayaśivakṛishṇavarmma/Kṛishṇavarmma (II)/Dōsharāśivarmma
|
Ajavarmma
|
Bhōgivarmma
|
Vishṇuvarmma (II)

Iṅguṇa-grama would have been the capital of Kṛishṇavarmma (II); becaues it is at this place in the temple of god Mahādēva he made gifts before the army marched (*Vijaya prasthāna*) on Vaijayanti (the capital of the main branch). The statement of the recipient of the gift is of worth notice.

---

[19] '*Karnāṭakada Arasumanetanagaḷu*' (N. L. Rao and R. S. Panchamukhi) p. 19

[20] Successors of the Satavahanas, p. 392

[21] (a) EI., Vol. VI, p. 17

(b) Corpus of Kadamba Inscriptions (Ed. B. R. Gopal) p. 136; kindly examine the statement in the record *vtz.*, . . . *Udita Śasi-sadṛiśaikātapatrasya Dharmma—mahārājasya Sri Krishnavarmmaṇaḥ priyatanayō Dēvavarmma yuvarājah.*

[22] Bl. 231 has the statement "*Krishnavarmmaṇaḥ pautraha śri Vishṇudāsasya*"; which is to be perused.

Later Kadambas: The genealogical tree of the Kadamba dynasty grew in different branches, which expanded throughout Karnataka. Till records with full details, showing the relations of the family are discovered, it is difficult to establish the chain of relationship of these different branches with the main family. It is not only a task of hardship but it is very difficult to link the relations when there is a gap of 400-500 years time in between disappearance and reappearance of these ancient and new branches. As such the records that are available after a long time after the disappearance of the main branch are treated here as a separate unit as 'Later Kadambas'.

In Sl. 14. there is a reference to a grant made by a Kadamba king. Though there is no date, yet on the basis of palaeography the record has been assigned to c. 1000 A.D., by Rice.[23] It is found in the inscription the name of 'Dēvadēva-mahārāja', who it is possible the donor 'Kadambarasa' who has caused the endowment. However, the name of 'Dēvadēva-mahārāja' is of note worthy. It almost resembles 'Dēvavarmma' of the afore said Kadamba epigraph. Two inscriptions from Alur taluk refer to the Kadamba kings, the devotees of the god Madhukēśvara, who had performed the horse sacrifices. Due to the effacement of the names, it is not possible to give a connected history;[24] but there is no doubt about their relationship with the Kadamba dynasty with the titls *mahārāja* and the reference to the place 'Banavase' as a capital city. It is strange there is a village by name 'Banavase' in the district of Hassan too[25].

Sl. 45 registers another Kadamba dynasty. This is in the temple of god Kēśava at Haḷē Bēlūru. It is dated 1095 A.D. Dayasimha-nṛipa and his mother, queen Mēchaladēvi, got constructed a temple to the god "Vāsudēva" at the village Hāruva Beluhūru and after consecrating the image made over the grant for the purpose of worship. Further Mēchaladēvi donated the village Kumbāranahalli after renaming the village as "Arasiyapura" in memory of her mother Arasiyabbe, so that merit may accrue to her. The grant was handed over to five brāhamaṇas of pure conduct with free of all imposts. This inscription and the temple serve as a model[26] to Vishṇuvarddhana and Śāntaladēvi in getting constructed the famous Kēśava temple at Bēlūr; which is evident in a comparative study. The first poem of the too inscriptions is one and the same :

> *Śrīmattraiḷōkya-pūjyāya sarvakarmma su-sākshiṇē*
> *phaḷadāya namō nityam Kēśavāya Śivāyacha* ‖ (*Bēlūr*)
> *Śrīmattraiḷōkya-nāthāya sarvva-karmma su-sākshiṇē*
> *Phaḷadāya namōnityam Kēśavāya Śivāyacha* ‖ (*Halē Bēlūr*)

The word *nāthāya* of the Haḷ Belur record has been substituted by '*pūjyāya*' in the Bēlur record. Even the titles of the king Dayasimha and that of king Vishṇuvarddhana resemble. It appears Vishṇuvarddhana's scribe has imitated the Haḷē Bēlūr record. Further these two kings who were the subordinates of the Chāḷukyan emperor Vikramāditya VI, might have imitated their over lord. It is seen from the titles of the queen Śāntaladēvi that she bears almost the same titles like that of Chandaladēvi, Jākaladēvi, Malahuṇidēvi, and Maiḷaladēvi the wives of Vikramāditya VI which is noteworthy[27]. Further the title *tribuvanamalla* is borne by both chiefs, which should also be taken into account. Still further one can see the imitation in the following stanza :

---

[23] EC., Vol. 5 (B. L. Rice) My-28, p. 268

[24] EC., Vol. 8 (1984) Aluru, insp Nos. 8 and 23 pp. 438, 549

[25] *ibid.* index of the villages, p. xix

[26] The Kēśava temple at Bēlūr was constructed in the year 1117 A.D., by Vishṇuvarddhana and his wife Śāntaladevi *vide* : Bl. 16, p. 11 of this volume.

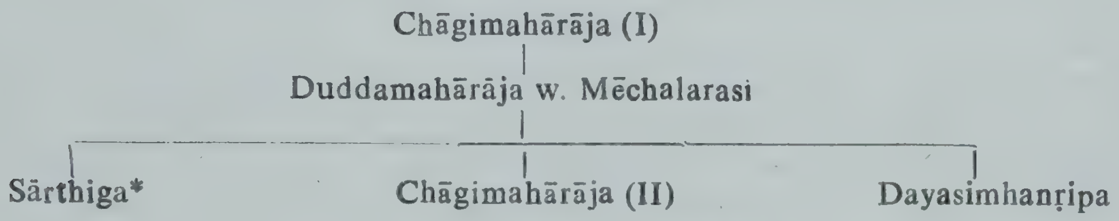
[27] (a) Jainism in South India and some Jaina Epigraphs (Dr. P. B. Desai) pp. 236-37 ; 252-53.
(b) Maiḷaladēvi's inscription is found at the village "Bhattagrāma-Kuṇilaṇgeṛe ; the ink impression of which is with me.

> *stuti vachanaṅgaldu ripu-kōṭi-gabhīra parākramaṃ dayā*
> *sati satiyappa-kāraṇade tāne Kṛipaṃ manamoldu bandav*
> *rggatiśayavāgalittu visha . . . . kīrtti yanalke bēre Bhā*
> *rata-katheyembudēke Dayasimha-nṛipāḷa charitra sāladē* ll

The same poem is used in eulogizing Vishṇuvarddhana in an inscription :

> *Stuti-vachanaṅgaltu ripu-kōṭige Bhīma-parākramaṃ dayā*
> *sati satiyappa-kāraṇade tāne Kṛipaṃ manamoldu bēḷvava*
> *rggatiśayavāgalittu vipuḷārjuna kīrtthiyenaluke bēre Bhā*
> *rata katheyambudēke sale Vishṇu-nṛipāḷa Charitraṃ sāladē* ll[28]

The genealogy of the king Dayasimha who was so famous is given in the inscription thus :



It is posible that this Chāgimahārāja (I) and Chāgimahārāja[29] of the inscription no. 110 of Heggaḍadēvana-kōṭe may be the same person. The tract of Bayalnāḍu-five three hundred (*i.e.* 1500), from the inscriptions it is clear that it was ruled by Ravi-varmma[30], who lived in (the year) 998–99 A.D.; another Ravi-varmma[31], who lived in the year 1079 A.D.; Ravi-Challamma[32], who lived in the year 1107 A.D.; Mukkaṇṇa Kaḍamba[33], who ruled in the year 1137 A.D.; and others of the Kadamba dynasty. In between the two Ravivarmmas *i.e.*, some where arround 1030 A.D., the king Chāgimahārāja the grand father of Dayasimha might be ruling the kingdom. This assumption may not be incorrect. The grandfather of the king Dayasimha, who lived in the year 1095 A.D., might have lived 60 years earlier to Dayasimha. Now it is known from the record that Baṅki-baḷarita-mahipa was the father of the queen Mēchaladēvi. If he is the same person as 'Baṅki-arasa' then he may be equated and identified with his namesake appearing in the epigraph of the village Sōgaḷḷi of the Heggadadevanakote taluk[34].

Bl. 513 records the datails of another Kadamba family. In the year 1096 A.D., Eṟeyaṅgadēva and his queen Asavabbarasi got built a *basadi* and made donations and endowments to it. The details of genealogy of Eṟeyaṅga is given thus :

---

[28] EC., Vol. 8 (1984) Hassan, 116, pp. 332–33.

* This may be Pārthiga (Pārtha = Arjuna).

[29] EC., Vol. 3 (1974) Heggaḍadēvanakōṭe–110, p. 507.

[30] ibid. Hg. 142, p. 523.

[31] ibid. Hg. 123, p. 515.

[32] ibid. Hg. 135, p. 520.

[33] ibid. Hg. 117, p. 511.

[34] EC., Vol. 3 (1984) Hg. 135, p. 520.

Jayavarmma (of Kadamba lineage)
Raṇaki–kshitipa
Hṛiduva-nṛipa
w. Pōchāyi
Būta
Chiṇṇa (I)
w. Suggiyabbarasi
Eṟeyaṅga (I)
w. Echāmbike
Chiṇṇa (II)
Eṟeyaṅga (II)
w. Asavabbarasi

In the light of this inscription the king Eṟeyamarasa and the queen Echaladēvi of the record Bl. 467 may be identified as the members of this family. They have endowed to the temple of Vaḍuga (Aḍugūru) Nārāyaṇadēva got consecrated by certain Chāvuṇḍarāya.

Late B. L. Rice in his statement "We next have a series of seven inscriptions in Manjarabad Taluq connected with a Kadamba king named Nītimahārāja"[35] has identified a king named Nītimahārāja as a Kadamba king. Of the seven inscriptions only six are connected with the king Nītimārga *viz.*, Sl. 28, 29, 30, 32, 33, and 55. Sl. 29 if examined closely it will be clear that the king Nītimahārāja is not a member of the Kadamba family at all. It is evident from the text :

1. *. . si sattaṃ biṭṭa paṇa vondu Kadamba rājyavu*
2. *. . na avara peṇnaṃgaḷigam salgu Nītimā*
3. *hārāja biṭṭa idakke sākshi perggaḍe Bi*
4. *yyana vappa obbaru appanegeye*
5. *Nidi-gōmanuṃ* ||

According to this hero–stone epigraph the Kadamba kingdom was to be the property of the wives of the deceased hero, which was given away by the king Nītimahārāja. As such Nītimahārāja was a member of another family ; perhaps of the Gaṅga family ; because the two names *viz.*, *Satyavākya* and *Nītimārga* were borne by the kings of the Gaṅga dynasty. It appears 'Nītimahārāja' is the short form of the word 'Nītimārga-mahārāja.'

Sl. 36 on the basis of palaeography is considered as record of either 10th or 11th century A.D. There is a reference to the kingdom of Kadambas. Chāma/Chāva/Chāma-veggaḍe has been described as an original pillar of the Kadamba-kingdom (*Kādamba-rājya-mūḷastambha*).

GANGAS

There are 11 inscriptions in this volume, which are connected with the history of the Gaṅga dynasty. Among them the oldest is Bl. 537, which was found in the village Tagare. This is related to the Gaṅga king Polavīra-koṅguṇi-mahārāja. Polavīra, for the merit of self, gave away the village Palachchōge in the Sēndraka-vishaya with free of all imposts to a brahmin named Nāgaśarma of the Kauśika-gōtra. This village Palachchōge was situated in the Vaḷāvi country. It is observed from the political history that when the brother is on the throne, any other younger brother cannot occupy the throne. But if the younger brother is a heir apparent then he is also sometimes called as a *mahārāja.* And if the king has his own son as a legal heir, then it is not clear why Polavīra the younger brother(?) has been attributed with the title *mahārāja* ?

---

[35] EC., Vol. 5 (BLR) Introduction, p. iv (1902).

"Among the two sons of Durvinīta, Mushkara and Polavira; it is not known, who is really elder. Because the heirs of Mushkara occupied the throne *viz., Koṅguṇi-paṭṭa* after Mushkara. As such we have considered Mushkara as elder" is a statement made by scholars in a Kannada book[36]. In this inscription there is no reference to the name of Mushkara. Polavīra has got written his genealogy in the record thus :

In the Gaṅgānva[ya]ocean
Mādhava-varmma'
| w. Kṛishṇavarmma's
sister, of Kadamba family
Avinīta
|
Nirvvinīta [Durvvinīta]-
Koṅguṇi-mahārāja
|
Polavīra-Koṅguṇi-mahārāja

Polavīra was a learned man, courteous, of unstained fame and had the title *Kāntā-vinīta.* He might be elder and would have occupied the throne after his father. It appears this inscription was got written by him, when he was holding the post of *mahārāja.* The title *Koṅguṇi-mahārāja* borne by him is notable.

Bl. 472 pertains to the reign period of the king Śrīpursha. In his reign a person named "Lōkagāḷḷa" donated the village named "Posavūr" to the brahmins and endowed dry land of 3 *khaṇḍugas* to the deity of that place. The honorific plural number used along with the name *Lōkagāḷḷa* indicates that, he was also like *Lōkadhūrta* alias Śivamāra of Gaṅga dynasty, *Guṇagaḷḷa* alias Kṛishṇa (III) of the Rāshṭrakūṭa family and *Priyagaḷḷa* alias Arikēsari (II) of the Bōdhana Chālukyas (or Vēmulavāḍa Chalukyas), similarly he was a king.

The inscription no. 388 is related to the Gaṅga king Būtuga (II) and is dated 14th October 954 A.D. It also indicates that the king was bearing the titles *Nanniya-Gaṅga* and *Jayaduttaraṅga*". The inscription is setup as a *nisidhi*-stone in memory of Mōni-bhaṭāra, an ascetic of the Koṇḍa-kunda-lineage; as an obsequial rite by his disciple's (Abhayanandi's) disciple Kiṛiya mōni-bhaṭāra. The inscriptions depicts well, the character of the ascetic, with the epithet *Guṇada kaṇi.*

Bl. 551 and Sl. 31 pertain to the period of Gaṅga King Mārasimha (II). According to Bl. 551, the inscription found at the village Karagaḍa, the king Mārasimha had ordered his officer named Bāsa-gāvuṇḍa to fight against Rājāditya and to take the fort of Uchchaṅgi. But Bāsa-gauṇḍa died in the battle. This record records the posthumous award of 5 *khaṇḍugas* of land to the deceased hero[37]. Sl. 31 bears the title "Noḷambāntaka" of Mārasima (II), whose

---

36. *Karnāṭakada Arasumanetanagaḷu* (N. L. Rao & R. S. Panchamukhi) pp. 146–147.

37. Another similar record is found at Channarāyapaṭṭaṇa. It records a grant granted to a hero (Eṛigārige son-in-law of Dēvayya)—Chennarāyapaṭṭaṇa No. 262, EC., Vol. V (BLR) p. 528.

sister Kundaṇa Sōmidēvi got made the bronze image of Jina, of superb beauty. Now there is a problem in identifying the icon, of which Tīrthaṅkara is it ? There are 24 Tīrthaṅkaras. On the image there is no symbol to recognise the icon. There is no evidence to say that a symbol was engraved on the image. Now only the poem engraved on the image denotes to which Tīrthaṅkara it pertains. Oh ! God Māṇikya you are the richness (*Lakshmī*) the celestial cow *kāmadhēnu*, the water, the nectar and the moon. The word Māṇikya indicates and identifies the icon. Ādinātha-tīrthaṅkara is called and prayed as 'Māṇikya' 'Māṇikyasvāmi' etc. Pampa the great Kannada poet who flourished in the c. 10th centnry A.D., has written an *ashṭaka*[38] on Ādinātha in his book '*Ādi-Purāṇa*'. Among the eight stanzas I quote one here :

Pari-pūrṇōjavala-chandra-bimba-ruchiyiṁ Chandraprabhā Pushpadaṁ
tarenal garuḍa-nīla śōṇamaṇi hēmachchhāyeyiṁdirpatir
barenal saṁdoḍamēkarūpame jagakkāścharyyamam puṭṭiṣu
ttire Māṇikya-jinēndra-bimbame jayam-bhadram śubham mamgaḷam ॥

In the Iṅgaḷgi inscription there is a fine description of the image of 'Mahu Māṇikyadēva'. The date of the inscription is Feb. 27, 1094 A.D. (Chāḷukya Vikrama-varsha 18, Śrimukha–saṃvatsara Phālguṇa śu 10, Monday). Jākaladēvi wife of Vikramāditya (VI) got consecrated this *jina-bimba* at Iṅaḷagi[39]. Nāgava(ṇa ?) a Kannada poet has written a book named *Māṇika-svāmi-charitre* in *shaṭpadi* metre. Ādidēva has been praised as "Māṇika-jina".[40] Following example may be analysed :

śrī mōkshapadavivudāranu
sāmajāriya pīṭhadim mēl
tāmarasa shaḍudaladi chaturaṅgulava biṭṭirpa ।
prēmadim traivarṇamāgiye
śrīmukhadi śāradeyanudayipa
kāma-darpa-vihāra Māṇika-jinane rakshipndu ॥

Therefore the *jina-bimba* (the icon of the *trīthaṅkara*) caused by Kundaṇa Sōmidēvi is of Ādinātha-tīrthaṅkara[41]. This icon is a rare, beautiful, specimen of the Gaṅga period as considered by the scholars.[42]

Bl. 524, Sl. 28, 29, 30, 32, 33 and 55, thus about seven inscriptions are related to the Gaṅga king Nītimahārāja. Who is this Nītimahārāja is still a question. In this quest some light is cast by an inscription from Shimoga district *viz.* Nagara–35. The history of Gaṅgas in the annals of the Karnataka history books after Mārasimha II (963–974 A.D.) has not been written in detail. As such in this direction Nagara–35 must be critically examined. It contains many details in respect of the Gaṅga king Būtuga (II) and his lineage And according to this inscription the pedigree after Būtuga (II) is given thus[43] :

---

[38] *Ādipurāṇa* (Ed. S. G. Narasimhachar) Aśvāsa–16 to pp. 404–405.

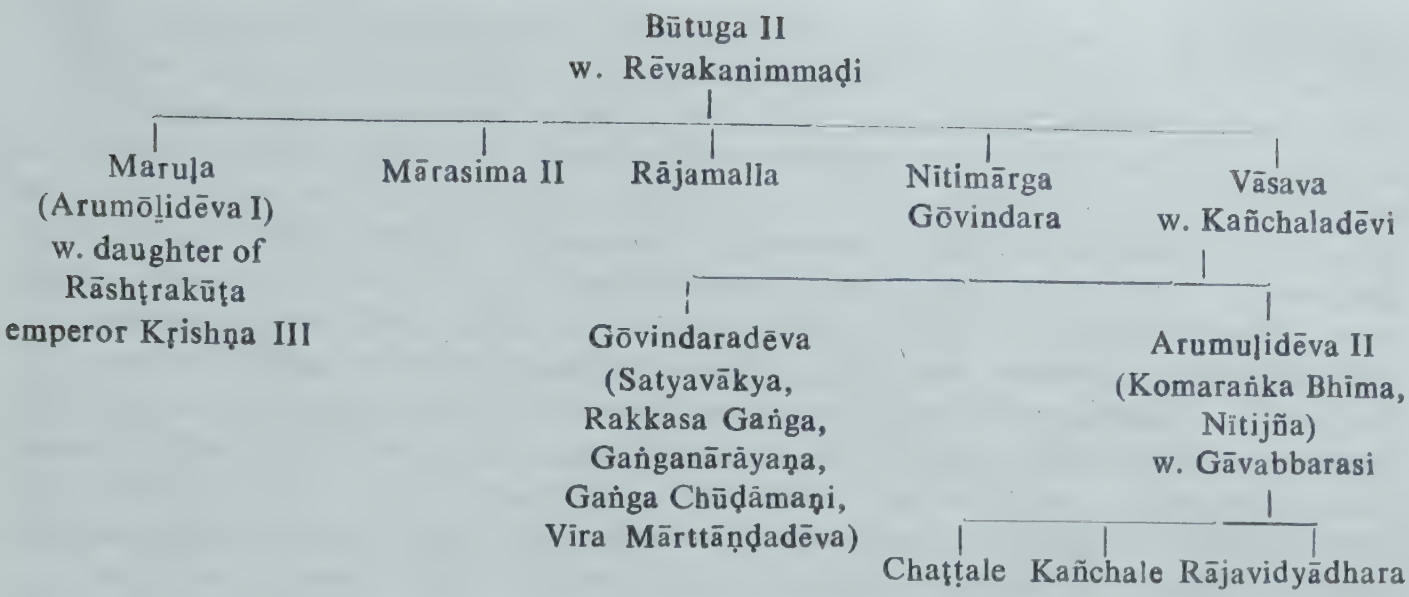
[39] Jainism in South India and Some Jaina Epigraphs (Dr. P. B. Desai), p. 237 f.

[40] *Māṇikasvāmi-charitre* (Ed. G. G. Manjunathan) pp. 1 and 73.

[41] I am indebted to Late Sri S. P. Padmanna the *Joyisa* at Sravanabelgola, who has verified the icon at my instance and informed the details.

[42] (a) Karnataka through the Ages p. 196.
(b) History of the Western Gangas (Ed. Dr. B. Sheik Ali) p. 147.

[43] EC., Vol. VIII (BLR) Nagar–35, pp. 360–361; now this Nagar taluk is Called as Hosa Nagar taluk.


Būtuga II
w. Rēvakanimmaḍi
Maruḷa
(Arumōḷidēva I)
w. daughter of
Rāshṭrakūṭa
emperor Kṛishṇa III
Mārasima II
Rājamalla
Nītimārga
Gōvindara
Vāsava
w. Kañchaladēvi
Gōvindaradēva
(Satyavākya,
Rakkasa Gaṅga,
Gaṅganārāyaṇa,
Gaṅga Chūḍāmaṇi,
Vīra Mārttāṇḍadēva)
Arumuḷidēva II
(Komaraṅka Bhīma,
Nītijña)
w. Gāvabbarasi
Chaṭṭale
Kañchale
Rājavidyādhara

After Mārasimha (II) Satyavākya Rāchamalla, Nītimārga Gōvindara and Satyavākya Gōvindara ascended the throne. As Satyavākya Gōvindara had no issue, adopted his nephew Rājavidyādhara, son of Arumoḷidēva (II), who was the heir apparent to the throne. Here facts should be re-examined. At the time when Rājavidyādhara was born, his father Arumuḷidēva (II) was alive. Therefore the position he was holding in the palace that too when his son was the heir apparent, he must be holding high regard in the kingly environment. As long as he had affectional atmosphere, it is certain that he was loved and treated as *Yuvarāja* by the king, his council and the subjects. This is evident from an inscription found at Kallur of the same period pertaining to the king Daśavarmma, the brother of Satyāśraya Iṛivabeḍaṅga of the Chalukyan dynasty, who was ruling along with his brother the kingdom extending from ocean to the ocean i.e. touching the banks of ocean on either sides[44], has been eulogized with all the epithets of the sovereign. In the same manner along with *Satyavākya* Gōvindara his brother '*Nītijña* Arumuḷidēva' must be ruling the kingdom as 'Nītimahārāja'. 'Nītimārga' 'Nītijña' and Nīti all indicate the same meaning "A person who treads the path of prudence". It is clear from a record found at Haḷē Būdanūr dated 1024 A.D.[45], that the king *Satyavākya* Gōvindara was ruling the kingdom of the Gaṅgavāḍi. As such the Nītimaeārāja of Sakaleshapur taluk records dated 1026 A.D., *etc.*, and Nītijña *alias* Arumuḷidēva of Nr. 35, quted above appears to be one and the same person, who was ruling the kingdom and was known as 'Nītimahārāja'. The word 'Nītijña' is a variant of *Nītimārga.* As per tradition after '*Satyavākya*' a 'Nītimārga' used to occupy the Gaṅga throne. As such 'Nītimahārāja' appearing here after *Satyavākya* Gōvindara is certainly a Gaṅga king. Of these six inscriptions Sl. 28, 29, 32 and 33 are hero-stones. Sl. 55 is not legible; but the same thing cannot be said in respect of Sl. 30. It records the death of Nītimahārāja by the *sanyasanavidhi;* however its effaced condition makes one mourn for it.

CHOLAS

In this volume there is only one record relating to the reign of Chōḷas : Sl. 34. Even this was considered as a record pertaining to the kings of Kongāḷva dynasty on account of similarity in the names particularly 'Rājēndra Chōḷa' by the predecessors while writing their history. here we have to re-examine the record; because there is no internal evidence to prove that the record pertains to the Koṅgāḷva dynasty. But contrary to the tradition it has an epithet '*pṛithuvi-mahārāja*' which indicates in those days of sovereign power over the chiefdoms; which is very important. Further no record, of the Koṅgāḷvas, has been discovered so far which contains this title other than the record under discussion. The *māṇḍalika* kings never used to bear the titles like '*mahārāja*' '*mahārājadhirāja*' and '*paramabhaṭṭāraka*' which use to indicate the sovereign power in the administration. As it is clearly written "Rājēndra-Chōḷa-pṛithuvī-mahārājaṃ" in the inscription, the record undoubtely pertains to Rājendra-Chōḷa (I), who ruled from 1012-1044 A.D.[46]. It is also interesting to note that Nṛipakāma-poysaḷa does not bear any title! By recording a battle fought in between Chōḷas and Hoysaḷas in the year 1022-23 A.D., the hero-stone carves itself a special position. Further Sl. 35 which is written in the year 1027 A.D., indicates that then Nṛipakāma had the title '*mahārāja*'. It is seen from this record that the king of the Hoysaḷa dynasty had occupied a higher position by this time. In the span of 4-5 years it was not improbable.

---

[44] Mānavika Karṇāṭaka, Vol. 15, pt. 3, pp. 83–86.

[45] (a) E.C. Vol. 7 (1979) Mandya–53 and 54, pp. 234 and 236 ; These two inscriptions are not really two ; but they should be treated as one, which are engraved in the same characters and for the one purpose. Insp. 54 is a part of Insp. No. 53.
(b) See 'Siṅgāra' (Ed. H. K. Raje Gauda) p. 175.

CHALUKYAS OF KALYANA

Though the inscription Bl. 341 has been written in the Chāḷukya Vikramāṅka's era started by Vikramāditya (VI) and dated Chāḷukya Vikram varsha-21, which is equivalent to 1097-98 A.D., doesnot mention their overlordship. Therefore the earliest record mentioning there overlordship along with titles is Bl. 191 only. This and Bl. 190, 245, 249 and 408 are related to the regnal period of the Chāḷukya emperor Vikramāditya (VI). These inscriptions describe the grants made over by the king Hoysaḷa Ballāḷa (I). In 1099 A.D., the Hoysaḷa king Eṟeyaṅga was on the throne. But the titles that are found in Bl. 190 and 191 indicate that Ballāḷa was ruling the kingdom along with his father Eṟeyaṅga jointly. It is clear from the inscriptions that the father and son together used to look after the administration. It is also clear from the records that they had accepted their overlordship.

Bl. 245 and 249, which pertain to the reign of the same Chāḷuka emperor Vikramāditya (VI) record the rule of a Gaṅga scion Chiṇṇa-gauṇḍa along with the king 'Tribhuvanamalla-poysala'; who bears the important titles '*samadhigata-pañchamaha-śabda*', '*mahāsāmanta*' '*Gaṅgakuḷa-kamala-mārttāṇḍa*' and '*parama-mahēśvara*'. He was born in the lineage of Kāḷeyaṃma-gavuṇḍa. The details of his genealogy is given thus:

Kāḷeyaṃma-gavuṇḍa
|
Chavuḍa-gauṇḍa
|
Poysaḷa-gauṇḍa
w. Kāḷabbe
|
Chiṃṇṇa-gauṇḍa

This Chiṇṇa-gauṇḍa, along with another *sāmanta* named Ahitaraṅkuśa-seṭṭi being the son of Karika-sāmanta, got built the temple and a tank, which they made over to Chandrabhūshaṇa-paṇḍita, who was holding the post of *sthānika* and was considered as a foundation pillar of Koṇḍi/Koṇḍali/Kōḍiya (maṭha). The purport of these two inscriptions is the same; but they are dated differently:

---

[46] A History of South India (Prof. K.A.N. Sastri) p. 209 (1976 Ed.)

1. *Śaka-varsha 1024, Vikrama saṃvastra (Bl. 245)*
2. *Śaka-varsha .. 14, Vikrama saṃvastara (Bl. 249)*

which is note worthy. The cyclic year Vikrama did not occur in either of the aforesaid Śaka years.

Bl. 327 is written during the reign of Vikramāditya (VI) and records a grant by his *māṇḍalika* Vishṇuvardhana Vīragaṅga-Hoysaḷadēva. It is clearly written that he was a subordinate of Vikramāditya (VI).

Bl. 558 is written on Monday, 28th November, 1211 A.D., Chikka Tammaṇṇa of the record states that his father had the title *Sōyidēvrāya-sthāpanāchārya*. This Sōyidēva may be the king Sōmēśvara IV of the Chāuḷukyan dynasty. As it is not clearly mentioned the name of the dynasty, it is difficult to identify the dynasty of the king "Sōyidēvarāya; which has to come to light only in the future research.

Bl. 250, an inscription from Koṇḍi, written in the year 1220 A.D., does not contain more details except the name of the king and the dynasty *viz.* "Chāḷukya" and "Pemmāḍi".

Bl. 523 brings to the light for the first time of a new Chāḷukyan line ruling either from Kōgōḍu or from a place in the vicinity of Kōgōḍu. All the *gauṇḍas* of Kōgōḍu and Chāḷukya Mativrmma faced Ayya a brother of Hariyalgaṇḍarasa of Rājarāja's army, who had marched on the borders. It is not known, who this Mativarmma is. As it is known from MAR.[47] that the characters of the epigraph pertain to old Kannada, the king 'Rājarāja' of the record may be the Chōḷa king Rājarāja. If this presumption is correct then the record may be taken as pertaining to the regnal period of Rājarāja (985–1016 A.D.). And further it records a battle fought in between Chōḷas and the Chāḷukyas.

HOYSALAS

About ⅓ of the inscriptions (209) of this volume are related to the history of the Hoysaḷa dynasty. The first is of the king Hoysaḷa Māreya (Bl. 540 revised). In this record the Śaka year is not mentioned. Except the title *Chaṅganāḍa-gōva* there is nothing much important. On the basis of palaeography of the record the cyclic year 'Āṅgirasa' occuring in the record may be equated with Āṅgirasa, which occurred in 972 A.D.

In this volume two inscriptions are related to the king Nṛipakāma; one (Sl. 35) with the title *mahārāja* and another, which simply mentions 'Nṛipakāma-poysaḷa' (Sl. 34); of which Sl. 34 has been discussed above, while writing about Chōḷas. There is a reference to the king named Nāra of the Hoysaḷa lineage (*Poysaḷa-Nāra*), which has to come into notice. It may be 'Poysaḷa-Māra'. The history of the Hoysaḷas, their existence as subordinate chiefs since 900 A.D., is a well known fact now[48]. They may be there even earlier to it. In the Kannada work *Chāvuṇḍarāya-purāṇa* of Chāvuṇḍarāya, which was written in the year 978 A.D., there is a reference to a Hoysaḷa king among the persons whom Chāvuṇḍarāya defeated in the battle.[49] In c. 10th century A.D. Hoysaḷas were ruling from the place So [Se ?]savūr. The existence of Sosavūr even before the Hoysaḷas had their relation with Chāḷukyan family of Kalyāṇa is of note worthy.

---

[47] MAR. 1924, p. 30

[48] "Haratisiri" (Ed. Lakshman Telgavi) pp. 353–364

[49] (a) Chāuṇḍarāyapurāṇa (Ed, B. S. Kulkarni);
(b) -„- (Eds : Kamala Hampa Na and K. R. Seshagiri) p. 439
(c) –„- (Ed. M. C. Padmanabha Śarma) p. 405

Bl. 338 and Bl. 542 have been written in the cyclic year 'Subhakṛit', which correspond to 1062–63 A D., pertains to the reign of Vinayāditya. Bl. 338 describes Vinayāditya, ruling from the capital Dōrasamudra, as the son of king Kāmavoysaḷa (Nṛipakāma). Thus by establishing the exact relationship of Vinayāditya with Nṛipakāma or Kāma-voysaḷa the record occupies an important position. In addition to these there are three more incriptions of Vinayāditya's period, which extol his valour and generosity. His son Eṟeyaṅg's name occurs in many inscriptions; but only one incription is found in this volume : Bl. 473, of his period. There are two inscriptions of Ballāḷa (I) : Bl. 135 and Bl. 118. Bl. 118 describes the battles fought by Ballāḷa and his father Eṟeyaṅga sieging of Vallūr and Baḷeyapaṭṭaṇa and the defeat of Jagaddēva, who was made to flee from the battle field. This Jagaddēva was a *māṇḍalika* under Vikramāditya VI. It is further written in Bl. 118 that Ballāḷa after seeing his overlord conquered his army : *"Ballahana kaṇḍu kaṭaka . nārdu geldaṃ–aśramadindim"*.

There are 23 records in this volume relating to the Hoysaḷ king Vishṇuvardhana. Bl. 16 is the first inscription, which gives in detail the victories of Vishṇuvardhana. His army consisting of Kāmbhōja-horses trod the earth. He who bore the title "*Kambhōja-vāji rāji-sañcharaṇa–taraḷa dharṇī–vaḷaya*" became the lord of the lānd extending from Kāvēri to **Perdore** (Kṛishṇā) and became a *mahāmaṇḍaḷēśvara* :

(*1*) *Maleyaṃ sādhisi Koṅga Chaṅgi-vishaya Kshōṇīśaram geldu dō*
rvvaḷadim kappamaneyde koṇḍ Adiganaṃ beṅkoṇḍu Gaṅgōrvvigam
chaladim kūḍe Noṇambavāḍi–mahigam śrī Kṛishṇavēṇī-nadī
jaladim dakshiṇa–bhūmigam patiyenalu śrī Vishṇu kaṇgoppidam ||[50]

(2) *Paḍuval–paśchima vārddhi mūḍa negaḷdā Kāñchīpuram teṅka no*
ḷpaḍe sachchandana–manda–māruta chaḷa śrīkhaṇḍa–shaṇḍāchaḷam
baḍagal Peṟddoṟe mēṟeyāge nelanam vikrāntadindāḷdane
ndaḍe pōlvaṃnnadāvanī bhujabaḷa bhrājishṇuvaṃ Vishṇuvam ||[51]

In this inscription (Bl. 16) the character-sketches of Vishṇuvardhana and his wife Śāntaladēvi have been beautifully drawn. In this connection their titles must be taken for an analysis. It contains full of, activities of Vishṇuvardhana's army the names of the places which he conquered and with beautiful descriptions, it is a fine piece of poetry. The aim of this inscription is to record the installation of images of 'Vijaya Nārāyaṇadēva' 'Chennakēśava' and 'Lakshmī Narāyaṇadēva and the grants that were made for daily worship and offerings.[52]. At present the idol of 'Vijaya Nārāyaṇadēva and of 'Chennakēśava' are available ; they are the original images, which were consecrated for the purpose of worship; which is evident from the inscriptions that are engraved on the pedestals of the images :

(*1*) *Jishṇur Vishṇu-mahipāḷaḥ pāḷitākhiḷa bhūtaḷaḥ*
dēvadēvēśa Vijayanārāyaṇamachīkarat ||[53]

(2) *Śāntikṛit-sarvva bhūtānāṃ pratishṭhā Vishṇu-kāntayā*
Chennakēśavadēvaśya Śāntidēvyā kṛitōttamā ||[54]

---

50. Bl. 268, p. 259.
51. Bl. 410, p. 378.
52. These details are found in the copper-plate too (Bl. 168), preserved in the temple at Belur.
53. Bl. 1, p. 3.
54. Bl. 94, p. 50.

But the idol of Lakshmī Nārāyaṇa consecrated by Vishṇuvarddhana and the temple are not traceable. Perhaps that temple might have fallen down (?) It is crystal clear from the records that Vishṇuvarddhana made over donations to the three deities, as such the true facts of the tradition are *viz.*, what people worship today as Channakēśava is really Vijaya Nārāyaṇa, the temple *Kappe Chennigarāya* is really of Channakēśava and probably the temple of Vīra Nārāyaṇa might be the temple of Lakshmī Nārāyāṇa. However nothing exactly can be said about this temple at present. People now denote Vijaya Nārāyaṇa as Chennakēśava ! It has come to our knowledge that during the Mohammadan raids this temple complex was affected and received damage and was closed till the reign of Vijayanagara king Harihara (II) 1377-1404 A.D.[55]; when certain repairs and renovations were made. From this it appears that the change in the nomenclature of the temples took place during this period, when they were left unused by the public. Gaṅga Sālār from Gulbarga (a general of the king Hasan Gangu Bahamani) too destroyed the temple gate and burnt it; at which place in 1397 A.D., Guṇḍa-daṇḍādhipa the minister of Harihara(II) got built a *gōpura* consisting of seven storeys touching the sky[56]. This temple complex got constructed by Vishṇuvarddhana is a fine speciman of the Hoysaḷa style. "The Kēśava temple at Bēlūr, is one of the most exquisite specimens of the Hoysaḷa style of architecture. According to Fergussion it combines constructive propriety with exuberant decoration to an extent not often surpassed in any part of the world"[57] (a). This is the first place for the type of the Hoysaḷa architecture.[57](b)

Ghaṭṭadahaḷḷi inscription (Bl. 261) dated 1120 A.D., pertaining to the reign of Vishṇuvarddhana records that a person named Kētamalla with affection towards his lord Vishṇuvarddhana got built a magnificent temple at Dōrasamudra to the god Īśvara and named it as "Vishṇuvarddhana Poysaḷēśvara". This is the present Hoysaḷēśvara temple.

Bl. 389, of Bastihaḷḷi, written in the year 1133 A.D., has a unique place in the life history of Vishṇuvarddhana. He was camping at Baṅkāpura. At that time the worshippers (*Indras*) of the Drōhagharaṭṭa-jinālaya at Haḷēbīḍu (Bastihalli) after installing the image of Jina carried the *prasāda* (offerings) to Vishṇuvarddhana at Baṅkāpura. At that juncture when the worshippers reached the king Vishṇuvarddhana, the king had received just then two happy news *viz.*, the soldiers of Vishṇuvarddhana had brought the news of victory against Masaṇa, who had a huge army at his credit was defeated and killed. At the same time Lakshmādēvī the crowned qneen of Vishṇuvarddhana had given birth to a male child, the heir apparent. On account of the victory Vishṇuvarddhana asked the *Indras* (worshippers) of the Drōhagharaṭṭa-jinālaya, who had been there, to name the newly installed idol as 'Vijaya Pārśvadēva' and had his newly born son the name 'Vijaya Nārasimha'. For the purpose of prosperity to his son to conduct propitiatory rites, for the purpose of worshipping Vijaya

---

[55] R. Narasimhachar "The Kēśava Temple at Bēlūr" (Architecture And sculpture in Mysore No. II 1919) p. 16.

[56] Bl. 144, pp. 101-102.

[57] (a) R. Narasimhachar, opp. cit. p. 1.

(b) Now it is considered by scholars that the temple at Doḍḍa Gaddavaḷḷi as a first monument of the type of Hoysaḷa architecture. But that temple was not built in the year 1113 A.D., as presumed ; the inscription which contains the conquest of Banavase and Hānuṅgal cannot be written earlier than 1117 A.D., i.e. the date of the present epigraph. These conquests took place in 1120-21 A.D. Therefore they cannot be ante dated. As such the Doḍḍa Gaddavaḷḷi record Hn. 36 (E.C. 8, 1984) which doesnot contain the Śaka year has to be equoted with 1173, Vijaya-samvatsara instead of 1113 A.D., Vijaya-samvastra. Vishṇuvarddhana of the record is Narasimha I, who was also addressed with this epithet.

Pārśvadēva and 24 *tīrthaṅkaras*, for repairs and renovation of the *basadi* and for providing food to the ascetics, Vishṇuvarddhana granted the village Jāvagallu in the Āsandi-nāḍu along with certain streets and shops at Dōrasamudra as an endowment with libation water.

This inscription is important from another angle too. Because it gives certain details connected with Gaṅgarāja, the generalissimo of Vishṇuvarddhana. It contains the details of Gaṅgarāja's family and his achievements in the battles, fame *etc.*, Thus it is a rare document. The ancestors of Gaṅgarāja were the Karnataka brahmins of Kauṇḍiṇya–gōtra. They had embraced Jaina religion or it may be said that they were Jaina brahmins. The title "*Karṇāṭa-dharāmarōttaṃsaṃ*" is cognizable. His genealogy is as follows :

Ēchirāja
w. Pōchāmbike
|
Gaṅgarāja
w. Nāgaladēvi
|
Boppa–chamūpa

However more information may be collected from EC.Vol. 2 (1973)[58], regarding genealogical tree and other information. These titles of Gaṅgarāja may be collected from that volume too.[59] The present inscription which was set up as a memorial record contains many informations already published elsewhere, while recounting his achievements *i.e.*, the titles that have appeared in other records and a poem have been reproduced here. The poem runs thus ;

Mattina–mātavanttirali jīrṇna–jinālaya kōṭiyaṃ kramaṃ
bettire munninante pala mārga[do]oḷam neṟe māḍisuttava
ttyuttama pātra–dānadodavaṃ meṟavuttire Gaṅgavāḍi toṃ
battaṟusāsiraṃ Kopaṇavādudu Gaṅg^{a}ṇa–daṇḍanāthaniṃ ॥

This poem is seen in an inscription at Śravaṇabeḷagoḷa with some variations.[60]

Bl. 193, written in the year 1138 A.D., is a hero-stone from Dabbe–agrahāra. According to this inscription during Vishṇuvarddhana's conquest, when he crossed the river Tuṅgabhadrā and besieged the fort of Hānuṅgal, his soldier named Kalirāya *alias* Leṅkarāya of the village Darbbe fought bravely and killed a large number of enemy's army consisting of elephants, horses (cavalry) and foot-soldiers and the heap of the dead bodies looked like a rick; and on account of which he obtained the title "*Raṇaraṅga Śūdraka*". Vishṇuvarddhana mounting on his elephant was himself witnessing the war.

Bl. 340, written in the year 1140 A.D., pertains to Haḷēbīḍu. It informs that *bēṇṭeya* Tippeya–nāyaka got built a lofty temple adjacent to the Hiriyakeṟe at Dōrasamudra. Further it records that Vishṇuvarddhana performed the *Tulāpurusha-yajña* on the banks of the Varadā–saṅgama in the Banavase–nāḍu at the sacred Hulluṇi–tīrtha. The information regarding Vishṇuvarddhana making Baṅkāpura as his capital and his performing of a *Tulāpurusha–kratu* is also found in an inscription from Gōviṇdapura, in Arasikere taluk, which is written in the Ś. Ś. 1059 (1137 A.D.) Naḷa–saṃvastara[61]. Vishṇuvarddhana would have performed the *Tulā-pursha–kratu* about two or three times.

---

[58] E. C. Vol. 2 (1973) Introduction, p. Lvii.

[59] ibid. Inscription Nos. 532, 503, 157, 81 and 82 etc.

[60] E.C. Vol. 2 (1973) Inscription No. 156, p. 98.

[61] E.C. Vol. 5 (Ed. BLR) inscription No. 144.
According to this inscription Vishṇuvarddhana had three capitals *viz.* Dōrasamudra, Baṅkāpura and Talavanapura.

Bl. 458, written in the year 1145-46 A.D., from Paṇḍitanahaḷḷi states that *haḍvaḷa* Bōki renowned as a sword-knot of Vishṇuvarddana (*Visṇuvarddhanana-kaṭṭidalagu*) and who was a *garuḍa* of Vishṇuvarddhana fought against the cavalry of Chaṅgāḷvas and their elephant and died in the battle. It appears the victory was on the side of Hoysaḷas.

Bl. 96 is similar to Bl. 16. All the titles (of the king and queen) of that epigraph have found their place here in; but neither the details of endowment nor the details of the date are engraved. The inscription is incomplete Bl 186 records a battle fought by Chikka Biṭṭidēva; a general (*haḍavaḷa<paḍevaḷa*) of Vishṇuvarddhana. According to Bl. 348 Chāya-nāyaka, as per the orders of Vishṇuvarddhana punished a person named 'Muda' who was fighting with (probably molesting) the women at the place Tagarti-kōṭe. Bl. 398 is a rare record, which records certain titles of the king Vishṇuvarddhana, which are not known from other inscriptions *viz.*, *Chōḷana-jūbu*, *Māḷavana-gōṇmuri*, *Chērananaddi-timba-Mākāḷi*, *Karāḷanaṃ-tuḷiva-gandha-gaja*, *Khasanaḷḷeyambu* and the *Nēpāḷana-benna-chammaṭige i.e.* a devil to the Chōla (king); a twister of Mālava (king)'s neck; a Mākāḷi, who eats her food after immersing in the blood of Chēra, a rut-elephant treading (the king of) Kēraḷa; an arrow to the tender abdomen of (the king of) Khasa and a whip to (the king of) Nēpaḷa's back. However the inscription is incomplete.

Bl. 120 records a grant given by Mācha-Chamūpa, the minister of the king Narasimha (I), to the Ādīśvara-basadi, which was got constructed by Srīpāḷa-traividyadēva bearing the titles '*paravādi-malla*', '*vādībha-simha*' and the '*mahāmaṇḍalāchārya*', who was the *vrata-guru* and *śruta-guru* to the minister Mācha-chamūpa. The inscription gives a vivid picture of the Jaina ascetic Śrīpāḷa. Bl. 434 pertains to the reign of this Narasimha (I), which is evident from the details of the record, where in it is clearly written that the king Narasimha is the son of Vishṇuvarddhana. It is well known from the annals of the history that in the Hoysaḷa dynasty there is no other Narasimha who is a son of Vishṇuvarddhana. As such the record under discussion is undoubtedly of Narasimha I. But the Śaka year has been read as 1135; which does not concur with his reign period. It was not possible to bring an estampage and verify due to the administrative inconveniences. As such nothing can be said definitely at present. But except the Śaka year (i.e. ŚŚ 1135) all other details *viz*, *Bhāva-samvatsara Pushya śuddha 14 Sōmavāra* agree with Monday, 20th December 1154 A D., completely. A poem describing Narasimha (I), which has appeared in this incription is found in the grammar "Śabdamaṇi-darpaṇa"[62] written by Kēśirāja *viz.*,

Pāḍe mātēm bandu kaṇḍaṅgamrita jaḷadhi tām garbbadim gaṇḍavātaṃ
nuḍivaṃnaṃgēnanembai praḷeya-samayadoḷu mēreyaṃ mīṟibappā
kaḍalaṃnaṃ Kāḷanaṃnaṃ muḷida kuḷika naṃnaṃ yugāntāgniyaṃnaṃ
siḍilaṃnaṃ siṃgadanaṃ Puraharanuri-gaṇnaṃnanī Nārasimhaṃ ||[63]

Bl. 410 and Bl. 411 contain the same subject and one is the replica of the other. Both are found at one place, which is astonishing, They are dated 1160 A D. and describe the genealogy of the Hoysaḷa dynasty up to the king Narasimha I. After a detailed description of Narasimha it informs that Chāgale was the senior queen of the king. Then it gives the genealogy of his minister, *pasāyta*, Kūsa Chaṭṭa. It further describes Kūsa Chaṭṭa and his wife Mahādēvi and informs that Chaṭṭa made over a grant to the temple Chaṭṭēśvara built by him.

---

[62] "Sabdamaṇi-darpaṇam" (Ed. Prof. D.L. Narasimhachar) Sutram 171-1, p. 177 (3rd Edition).

[63] In Bl. 108 also this poem has found a place. It is dated 1174 A.D., and Narasimha, who lived earlier to 1174 is no other than Narasimha I.

The titlies of Narasimha and the information that Narasimha ruled the country extending from Himālaya to Sētu is really bewildering. The statement "Sukha-saṅkathā-vinōdadiṃ prithvī-rājyaṃ geyyuttire" appears to be imitated from the inscriptions of Kalyāṇi Chāḷukyas. Bl. 456 is written in the year 1162 A.D., which records that Narasimha I had the title Vishṇuvarddhana and thus it is significant. The king Narasimha was going to perform the *pūja* of *pavitrāropaṇa* to the god Bēlūra Nārāyaṇadēva which is an important point (in the study of the history of the temple at Bēlūru). At that time at Bēlūru the deity Narāyaṇadēva (Vijaya Nārāyaṇa) was equally famous like that of Chennakēśava and he was considered as separate from Chennakēśava, which is notable.

Bl. 515, written in the year 1173 A.D., has recorded the title of Narasimha I as *mahārājādhirāja*. It is not clear when he became the "mahārājādhirāja" ? Either the time or the year ? Now Bl. 225, written in the year 1177-78 A.D., Hēmaḷambi states that Hemmāḍi became *mahāpradhāna* after performing the coronation function of the king Ballāḷa II as an emperor (*sāmrājya-paṭṭamam kaṭṭisi*). The throne, which Ballāḷa II occupied, had been elevated to the place of *sāmrājya-paṭṭa* at the time of his coronation *i.e.*, Ballāḷa II inherited the throne of an emperor from his father. If his father was not an emperor, then how did he acquire an emperor's throne ? How did his father perform of an emperor's coronation ? when he was not an emperor. The function of the coronation of the king took place at Dōrasamudra ; which is evident from the inscription. As such these incidents have to be thoroughly re-examined. Bl. 268 clears off all our doubts ; which has been thorougly revised now 'Vijaya Narasimha' *alias* Narasimha I, born to the great king Vishṇuvarddhana and his queen Lakshmādēvi, who had his coronation function immediately after his birth, when his father had attained a victory by his prowess and desire of victory, achieved the position of an emperor and thus he was the first emperor among the Hoysaḷa kings :

anupama śauryyamaṃ meṟevaneṁtidirānta [vi]rōdhi-bhūpa Pām
ḍyana-baḷa-garvvam m kiḍisi tamnṛipa-sūnuvenippa Tailanam
ghana-niśitāsiyim taṟidu tadvṛittamam muṟidā virōdhigem
tanu-nayadimda . . ḷavoppuvudī Narasimha-bhūpāḷanoḷu ॥

yi . . . . vanēka-guṇamgaḷinoppuva kāvya-kathānubandhadim
saṃ[nuta]chittam Naḷa–Nahushādi nṛipāḷakarītanaṃna .
dēmnadu[māga]ḷum pogaḷvarēm budha-dhāriṇi kūḍe kūrttu bhū
mī-nutanam Nṛisimhananagurvvina teṅkaṇa-chakravarttiyam ॥

a ॥ *antā Teṅkaṇa-chakravartti divya–vastrābharaṇa-mālyānulēpanaṃgaḷinalamkṛitanāgilīleyim . bandōlaga-sāleyoḷ-ōlagam-goṭṭu kuḷḷirppudum mahāpradhāna-prakara sēnānāthayūtha prasiddha-mantri–nikara pramukha-nikhiḷa-parijanaṃgalin* . . . . etc.

In this inscription Narasimha has been attributted with the titles '*Teṅkaṇa-chakravartti*' and '*Yādava-chakravartti*', which are of great importance. He after cutting the head of the emperor Tailapa by his own sword, declared himself as an emperor and adorned the *sāmrājya-paṭṭa*.[64]

The undated epigraph Bl. 507 records the death of Bommaladēvi, the queen of Narasimha (I) and her servant, the *jōḷavāḷiga* and *vēḷevāḷiga* Chāga-gavuṇḍa of Sirivoḷalu.

---

64. 'Itihāsa–darśana' (Ed. Dr. Surynatha Kamat), Vol. 2, No. 1, New light on the history of Chaḷukya and Hoysala dynasties, pp. 41–44.

There are 40 inscriptions in this volume, which are related to the reign of Vīraballāḷa II. Bl. 329 intimates that the king Vīraballāḷa II was coronated in the month of July, 1173 A.D., and the given date *viz. Vijaya–samvastra Śrāvaṇa śu. 1, Sō* is irregular. In respect of coronation date of the king Vīraballāḷa (II), inscriptions donot agree: In E.C. Vol. 8, Hassan No. 128 it is written as "*Vijaya–samvastrada Śrāvaṇa śuddha dasamī Ādivāradandu Dōrasamudrada nelevīḍi noḷu rājyābishēkada paṭṭabaddhōtsāha*". In the same volume in another inscription it is written as "*Śakavarsha 1095 neya Vijaya-samvatsara Śrāvaṇa śuddha 11 Ādivāradandu tamma paṭṭa-bandhōtsava-doḷ*". It is known from the inscription Arasīkere-1 that Ballāḷa II was ruling the kingdom since 1168–1169 A.D. Thus it is clear from the records that there is a confusion in respect of Ballāḷa's accession to the throne[65].

Bl. 17, written in the year 1174 A.D., records the grant of petty-taxes (*kirukuḷa*) to the temple of Vijayanārayaṇadēva by the king Ballāḷa and his *mahāpradhāna* Būchidēva. At that time the temple of Vijayanārāyaṇadēva was distinctly separate from the temple of Chennakēśava. Bl. 108, which is also written in the same 1174 A.D. records that there was a complex of temples at Belupura (Bēlūr). Bl. 240, written in the year 1182 A.D., records that the *hiriya–daṇḍanāyaka, mahāpradhāna* Boppadēva bearing the title *Drōhagharaṭṭa* made a grant after converting the village Koṇḍali in the Āsandi–nāḍu as *Chaturvēdimaṅgala* in his name. In this inscription it is described how Viraballaḷa (II) achieved the titles of *giridurgamalla* and *Sanivāra–siddi* which is of worth noting :

Chōḷam muttire pannerḷbarisakaṁ kōḷupōyettāṁ pōdeneṃ
bāḷāpaṃ bare sālvadoṃdu moḷanaṃ mēlu. Vuchchamgiyum
pēḷāsādhyavadādudendu divija . dhyara viduteya bal
lāḷ[tā]ḷdaṃ giri–durga–malla–vesaram Ballāḷa–bhūpāḷakam ॥

Sanivāradande Pāṇḍyā
vanipana saptāṅgameyde siddhisidudaṟiṃ
Sanivāra–siddhivesarṃ
janapati Ballāḷadēvanesedire taḷedaṃ॥

Bl. 324 and Bl. 339 describe a battle fought by Vīraballāḷa against Saṅkama, the son of the Kaḷachuri emperor Bijjaḷa. According to Bl. 324 Vīraballaḷa faced a battle fought by the army of the Kaḷachuri king lead by Murāri Kēśava Nārasiṅga at Hadaḍeya–kuppa. The two armies fought fiercely. On the side of the Kaḷachurie's, Chennakāḷama–sāhaṇi, the officer of the treasury of Bijjaḷa.......emperor. The titles of this officer are peculiar. In Śālivāhana Śaka year 1111 the Kaḷachuri king Saṅkamadēva made an attack on the kingdom of the Hoysaḷas and camped near by (Dōrasamudra) is known from an earlier epigraph (K. R. Pet insp. No. 77).[66] These two inscriptions are damaged particularly in the end. As such the details regarding defeat are not known. But according to Bl. 339 Saṅkama's army retreated. It appears, it was not a decisive battle. As Bl. 324 is written in the year Saumya, Āśvīja śu. 2 of the year 1189 A.D., it is certain that the Kaḷachuri king *Bhujabaḷa-chakravartti* Saṅkama lived up to the year 1189 A.D.

---

65. (a) EC., Vol. 8 (1984) pp. 345, 411 (1173 A.D.).
(b) EC., Vol. 5 (BLR) Arasikere-71, p. 321 (1173 A.D.).
(c) ibid. Arasikere–1, p. 258 (1168–69 A.D.)

66. EC., Vol. VI (1977) K. R. Pet, No. 77 pp. 61–63. In this record the name of the cyclic year is written as 'Vikāri'. But 'Vikāri' occured in the year 1101 and not in 1111 as stated in the record. It appears that there is a scribal error in the record.

Bl. 207 and 480 inform the conquest of the Kurugōḍu-fort and its besiege by the king Vīraballāḷa. Bl. 459 is an important inscription among the inscriptions of Vīraballaḷa; because it records for the first time that Vīraballāḷa had a name as 'Rrājarāja' and his father Narasimha (I) had a title *viz.*, *Vikramamahārāja.* Ballāḷa II, who conquerred the Tamilnadu, built a capital there and named it as 'Vikramapura'; probably after his father. From this inscription of Paṇḍitanahaḷḷi it becomes clear that he named the capital city of the Tamilnadu after his father's title. These things are evident from the following poem

Tanagēki baṟu Rājarāja–vesarendenduttarāśōnu
....dākshapa..nel Vikrama–mahārājarājāmkanā
dhanadam bhītiyindīśanalli keḷegoṇḍirddaṃ sukhaṃ mikkaro
ḷmanadi .. ḷuveydadirppadaṭarār Ballāḷa–bhūpāḷanaṃ ॥

Bl. 163 is written in the year 1198 A.D., and states that the king Ballāḷa was camping at the village Kukkanūra-koppa. Perhaps he made it as a camping place. However it should be noticed that the place Kukkanūru has been addressed as a capital.

Bl. 168 is a copper plate record issued in respect of Bēlūr temple. It is written during the reign of Ballāḷa II and records the construction of *Jāḷandra* (lattice), *dhṛiḍa-kavaṭa* (strong door-lintel), doors, kitchen-house, ramparts *etc.*, and excavation of a pond named Vāsudēva-tīrtha. Further it records the construction of three temples and execution of endowments to them by Vishṇuvarddhana with the details of the genealogy up to Ballāḷa II.

Bl. 560 is an inscription at Beḷavāḍi. It is written in the year 1207 A.D. While recording the genealogy of Hoysaḷas upto Ballāḷa, in the description, it gives the details of the legend connected with the establishment of the city of 'Śaśakapura'. Once in the ranges of the Sahyādri mountain a king named Saḷa was going for a hunt; at one place he saw a hare haunting a tiger in hunt! At that he decided that the place had the sanctity of valour (*vīra-kshētra*) and thus he was proceeding further when he saw a great saint, who was about to be caught by a tiger exclaiming '*poysaḷa*' (Hit it Saḷa!). Saḷa hit at it and killed it immediately. From that day onwards Saḷa's family acquired the name of 'Poysaḷa' and they had that tiger as their emblem as a mark of Victory. And further it is described that the place became to be known as Śaśakapura; then onwards the legend has taken many turns and shapes. It is seen that 'Śaśakapura' has taken the form of Sosavūru' in Kannada. The word "Śasa>Śesa" has taken the form of 'Śosa'. The letters '*se*' and '*so*' are akin to one another in their visual form. Either in engraving the letter or reading the letter some how a new form *viz.* 'Sosavūr' came into usage. The word 'śasa' became 'sesa' in the course of pronunciation; and this new phonological change brought an orthographical change in 'Śaśakapura', both in writing and pronunciation of the lay man, got a new phase. The etymology of the word may be described thus: Śasakapura>Śaśapura>Sesavura>Śesavūru>Sosavūru. The palaeographical changes are to be taken into account. It is note worthy that the place came into existence during the reign of Saḷa-nṛipa. The earliest reference to the place is found in the epigraph Bl. 540 of this volume (errata).

In this inscription (Bl. 560) there is one more point to be noted *i.e.* Udayāditya the brother of Vishṇuvarddhana has been called as 'Vinayāditya'. The two propernouns *viz.* 'Udayāditya' and 'Vinayāditya' have been found interchanged. This type of transposition is found in some more records.[67]

---

[67] EC., Vol. VI (1977) K. R. Pete No. 60, 98 pp. 43, 80.

Bl. 300 and 372 describe the character of Kuvara Lakshma *alias* Kuvara Lakshmīdhara the minister and general of the king Vīraballāḷa. Particularly Bl. 300 deals with the description of Kuvara Lakshma and his wife Suggaladēvi. In his childhood Kuvara Lakshma was brought up in the palace environment. He considered Vīraballāḷa as his *guru* (either a teacher or a father), deity, and the lord. In order to exhibit his affection to his lord, he along with his wife and *garuḍa* laid his life. This incident took place some where after 1215–16 A.D., as per Bl. 372. This pillar bears some figures, which depict his self-immolation. This epigraph is a typical example of '*vira-maraṇa*' and '*balidāna*'.

The Ibbīḍu inscription Bl. 477, written in the year 1217 A.D., records the title '*Vaishṇav-chakravartti*' of Vīraballāḷa and the existence of another minister by name Perumāḷudēva. He has been described as a Bṛihaspati of this world.

Bl. 280 states that Vīraballāḷa II had a *mahāpradhāna* by name Ammaṇaveggaḍe, who was bearing the titles '*ammana-gandhavāraṇa*' '*māna-kanakāchaḷa*' '*pratāpa Śāntaradēva pada bhakta*' '*pāṭḷa-garuḍa*' '*para-nārī-sahōdara*' '*parivāra-kambha*' and '*śaraṇāgat vajra-pañjara*' *etc.* Further it records that Vīraballā's kingdom was considered as a kingdom of Rāma : *Ballāḷana rājyaṃ Rāmarājyaṃ.* This minister Ammaṇa veggaḍe continued as a *mahāpradhāna* even during the reign of Narasimha II ; which is known from the epigraph Bl. 288.

Bl. 424 from Kaṭṭē Sōmanahaḷḷi, the *vīragal* pertaining to the reign of Ballāḷa II registers the conquest of Hāneyakōṭe by Ballāḷa. This is confirmed by an inscription from the village Siddāpura in the Molakalmuru taluk of Chitradurga district. Rahalla-nāyaka and his brother Madda-nāyaka as per the orders of their lord Vīraballāḷa fought against Bhōgamahīvallabha and his army, which they stripped off into pieces. Their battle has been finely described in the epigraph.

Vīraballāḷa II and his successors bear among the titles, one title in its variant forms *viz.*, *Niśśyaṅka-pratāpa-chakravartṭi, Niśśyaṅka pratāpa-Poysaḷa, Niśśyaṅka-Hoysaḷa* and *Niśśyaṅka bhujabaḷa-chakravartṭi.* Though they differ slightly from one another, yet there is an importan-unit 'Niśśyaṅka' common to all. What is meant by 'Niśśyaṅka' is of worth discussing. Vishṇuvarddhana took Kañchi and bore the title *Kañchigoṇḍa-Vikrama-Gaṅga*" ; Ballāḷa II built a capital named 'Vikramapura' in the Tamilnad. Thus the army of Hoysalas traversed in the Tamildad and its vicinity. Ballāḷa II after conquering Tamilnad met with Niśśṅkamalla the king of Śrīlaṅka and established his prowess over him. And it is learnt from Niśśyaṅkamalla's inscription that he conquered Karṇāṭaka[68] ! This Niśśyaṅkamalla and Vīraballāḷa II were the contemporaries as such there is nothing to astonish if their armies met one another ; because it is known from the inscriptions that the king Niśśyaṅkamalla marched with his army up to Nellore. Niśśyaṅkamalla has not installed any inscription in Karṇāṭaka to the effect that he had conquered Karṇāṭaka. But on the contrary it is seen that Hoysaḷas ruled the country as emperors during his time and afterwards ; which is evident from the records. That is Hoysaḷas had overwhelming power in South India. That is why we may now clearly explain the meaning of the title *Niśśyaṅka Pratāpa* as an exhibitor of prowess before Niśśyaṅka, who retreated from the battle field. This Niśśyaṅkamalla of Śrīlaṅkā ruled the country up to 1196 A.D. Therefore Ballāla II must haved faced him earlier to 1196 A.D. But it is known that Ballāḷa II started to rule since 1168 A.D., itself[69] ; then we have to presume that he must have confronted with him in this period.

---

[68] Epigraphia Zeylanka, Vol. II, p. 112.

[69] EC., Vol. V (BLR) Channārayapaṭṭaṇa-191, p. 472.

There are 17 inscriptions in this volume connected with the rule of Narasimha II including Bl. 156. Bl. 156 is written in the year 1220 A.D., on April 3. Late B. L. Rice has written that this Narasimha had the coronation festival on 18th April 1220 A.D.[70] For this he depends on the epigraph, the Diṇḍigūr copper-plate, of Channarayapattana taluk[71]. Rice didnot have the revised text of the inscription at his disposal, if he had, he would have made a comparative study of the records. As the record has been revised in Ep. Car. Vol. XV, he could not have the revised text at his disposal. Bl. 256 conforms that the king had his coronation two years earlier from the date of this record. Bl. 332 has been written just after the accession, to the throne, of the king Vīra Narasimha II. In this the kīng has been described with the title "*Tailapana-talegoṇḍa-gaṇḍa*". It is not clear, which Tailapa did he kill? It is already known to us that Narasimha I killed the Chāḷukyan emperor Tailapa and decapitated his head. Therefore it appears that this title along with other titles has been employed in the traditional way. However this is another evidence, which proves the murdering of Tailapa. The date of the epigraph *viz*. 19th April 1220 A.D., is also important, which falls with in the cognizance.

Bl. 309 begins with the description of the Hoysaḷa family in Sanskrit and after one poem it turns to the Kannada language. This inscription records that Narasimha II had a queen named Abhinava Kētaladēvi. Bl. 352 records the march of Narasimha II on the Magara kingdom. The title *Magara-rājyanirmūlana* acquired by the Hoysaḷa dynasty came in usage after 1224 A.D. is evident from this record. And from the description in Bl. 420 it is seen that the incident must have taken place earlier than the date of the epigraph *viz*. 17th July 1227 A.D. The relevant poem runs thus;

Pāḷisi Chōḷananu Magaranāneyan-arthamaneyde koṇḍu ni
rmūḷisi Pāṇdy-Pallava-mahīśaranāḷuvesageyisi kūḍe bāyi
kēḷisi pūrvva-digvaḷayamaṃ kaḍalā ṅkeyadāgi sauryyadiṃ
dēḷisidaṃ Nṛisimha- nripanājiyoḷādi nripāḷa-jāḷavanu ‖

Bl. 505 while recording the grant given away by the *mahājanas* at the village Hālutore records the capital Horanūra paṭṭaṇa from where Narasimha II was ruling the kingdom for some time. This information is of worth notice. Further the record is of great interest as it stands as an evidence for deceit. The villagers of the village Hāltoṟe requested the king to convert their village as an *agrahāra* and when they were asked to produce the *mahājanas*, they absconded! Establishment of an *agrahāra* means, convertion of a place, which shall be free of all imposts *i.e.* exemption of all types of taxes and customs duties *etc*, by a royal charter.

There are 11 inscriptions of the regnal period of Sōmēśvara, who came to the throne after Narasimha II. A large number among them are hero-stones. Sōmēśvara took special interest in the politics of Chōḷa country and played a vital role, on account of which he obtained the title. *Chōḷa-ṛājya-pratishṭāchārya* which is known from these records. In addition to this he actually ruled the kingdom from the capital 'Kaṇṇadūra-paṭṭaṇa' situated in the Chōḷa territory. Vishṇuvarddhana penetrated in to the Chōḷa country and conquered Kañchi the capital city of Chōḷas and adorned himself with the title *Kañchigoṇḍa-vikrama-Gaṅga*. Ballāḷa II marched in to the Chōḷa territory and there he established the capital city of Vikramapura. Sōmēśvara of the same lineage protected the Chōḷa kingdom when it was in peril. And further establishing a Chōḷa prince on the throne he adorned himself with the title *Choḷa-rājya-pratishṭāchārya*; this happened because of relationship in between the two families now on account of matrimony.

---

[70] ibid. Introduction p. XXIII.

[71] ibid. Channarayapaṭṭana–172 p. 461.

There are 36 inscriptions of the regnal period of Narasimha (III) in this volume. It is know from Bl. 169 that Narasimha made grants even in his childhood. This gift and the inscriptions were caused and written at the instance of Sōmēśvara. The record is written in the month of Chaitra of the cyclic year Ānanda occurred in 1254 A.D. In the same cyclic year Ānanda on the bahuḷa–pratipada of Mārgaśira (26-11-1254) another inscription *viz.* Bl. 390 has been written; in which Narasimha has been eulogized as *pratāpa–chakravartti.* This indicates that Narasimha III was coronated on some day with in this span of time. According to Bl. 391 in the same Ānanda-samvastara on Wednesday of Phālguṇa bahuḷa–2 (24-2–1255 A.D.) the thread-ceremony (*upanayana*) of the king Narasimha was performed which is also of worth notice. Bl. 267 intimates that the name of Narasimha's mother was 'Bijjalarāṇi' and he had the title *śāhitya–sarbjña.* In Bl. 106 Vishṇuvarddhana has been described as a *kshatriya-kula-tiḷaka* and as such his great–grandson Narasimha III was also a *kshatriya.* By tradition *kshatriyas* usually perform the *upanayanam* in between 11–22 years of the age. As such the age of Narasimha III must have been more than 11 years at this juncture. From an inscription of Kadur taluk (Kaḍūru-100) it is known that Narasimha was born before 11th August 1240 A.D.[72] Therefore it is certain that he must be of 15 years age at the time when this inscription was written.

Bl. 226 (Koraṭikere-inscription) is dated Kali year 4374 and Śaka year 1145, Āṅgīra, Māgha 15 Sunday there is a slight scribal error in the Śaka year *viz.*, 1145, which must have been 1195 instead of 1145. The Kali year correctly agrees and as such the given date may be equated with 19th February 1273 A.D. As per this record on the given date Narasimha III had a minister by name "Khaṇḍeyarāya" who had a title *viz., Bhujabaḷa Bhīma.* This Kaṇḍeyarāya is no other person than the king Kampilaraya, who ruled from the Kummaṭa-fort. 'Khaṇḍeya-raya' 'Khaṇḍēya-rāṇeya' 'Khaṇḍeyarāya-rāṇeya' and 'Kampilarāya' are the names of one single person; which has been established by the historians.[73] This Kampiladēva is of the same family of the Hoysaḷas like that of Narasimha (III), which is evident from the epigraphs discovered from the Kummaṭa-fort[74] and Rāmaghaḍ[75], which is now well known. Further this Kampilarāya alias Khaṇḍeyarāya is indicated as a son of Siṅga in Bl. 131. It is also known from this record that Siṅga is the son of Māra-rāṇeya.

Bl. 422, dated 1273 A.D., records that Narasimha (III) had a son named *kumāra* Mallidēva-daṇṇāyaka. He, according to this inscription, had the titles *gāyigōvaḷa, gaṇḍa–peṇḍāra* and *maṇdalika–manneya–jūbu etc.* He got built the temple of Nāgēśvara and for the decorations and illuminations of the deity and the temple granted a garden belonging to the office of the *gaūḍike* below the tank built at the entrance of the village Gōḷiya Sōmēyana haḷḷi by pouring libation water. This Mallidēva–daṇṇāyaka fought a battle against the Sēvuṇa king Rāmadēvarāya's general Tikkamma. He along with his army made the Sēvuṇas to flee from the battle field to Beḷavāḍi from Dōrasamudra. It is recorded in the epigraphs Bl. 430 and Bl. 552. In this battle Mallidēva-daṇṇāyaka exhibited his valour exceptionally. The information that Ballāḷa III had a brother by name Mallidēva-daṇṇāyaka is a new information.

Bl. 181 is a copper-plate inscription kept in the treasury office at Bēlūr. It is written in two languages *viz.*, Sanskrit and Kannada. It informs us that Narasimha (III) made an

---

72. EC., Vol. VI (BLR) Kadur–100.
73. (a) Dr. S. H. Ritti 'Seuṇas' pp, 175-76 (1973).
    (b) A History of Karnataka, (PBD, SHR & BRG) p. 286 (1981).
74. *Mānavika Karṇātaka*, Vol. 16, issues : 2, 3, 4 p. 125–131.
75. Dr. G. Varadaraja Rao '*Kumāra Rāmana Sāngatyagaḷu*' Appendix–6 (1966).

endowment of the village Hebbāle in the Koṅgu-nāḍu for the purpose of adoration to the god Kāśi Viśvēśvara. In addition to this the record furnishes the details of taxes to be paid to the alien Mohammedan (Turuka) rulers by the residents of Kāsi, the pilgrims' place. For this purpose the king had donated 645 *gadyāṇas.* This tax was levied only on Hindus; This levy system is of worth notice.

Bl. 553 describes the march of the Hoysaḷa king Rāmanātha and his ally Gajapati on the Hoysaḷa king Narasimha III. This incident took place on 14th Dec. 1279 A.D. The battle was fought at Sōlūru, which may be the present Sōlūru in the Anekal taluk of the Bangalore district.

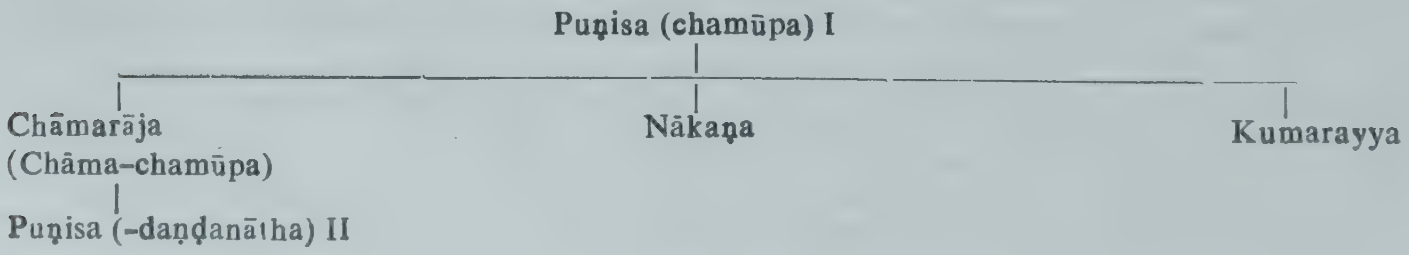
Bl. 439 records the dedication of grants by Māyidēva, renowned for the recitation of *purāṇas*, a resident of Huligere, to the deities Vīrabhadradēva and Mahāliṅgadēva, which were bestowed upon him by Bayichaṇṇa Aṅkaṇṇa and Śivaśaraṇa the son of Gōpeya Śivadēva. These donations were made in the cyclic years Tāraṇa and Pārthiva occurring in the year 1285 A.D., during the reign of Narasimha (III).

Bl. 318 records an episode of an elephant in rut of the royal elephant-stable which ran hither and thither killing men on the royal-road. The *māhuta* who tried to bring the raged animal under control too died. Bl. 344 would have been written on 26th Dec. 1311 A.D. But on this date it is difficult to presume that Narasimha III was alive. As such it is an enigma and the problem who the king Nārasimhadēvarasa of the record is; is still an unsolved riddle. Bl. 471 informs that while Narasimha III was ruling peacefully the kingdom from Dōrasamudra certain Siṅgappa-nāyaka fought with another nāyaka (name effaced) and died.

There are 11 inscriptions relating to the king Ballāḷa III in this volume. Bl. 427 is written on Manday the 1st day of the dark fortnight of the month Pushya in the cyclic year Vikāri. If these details are taken in verbatim then it corresponds to 1st January 1300 A.D. But on that day the weekday was Friday, and not Monday. The names of the generals *viz.* Aṅkeya-daṇṇāyaka and Siṅgeya-daṇṇayaka in the record, who were the generals of Ballāḷa III definitely decide the date of the record. But one thing to be noticed is that if the date is taken as '*Pushya bahuḷa 11*' instead of '*Pushya bahuḷa 1*' then the date regularly corresponds with 18th January 1300 A.D., when the weekday was a Monday as stated in the record. There is a possibility of either the scribe's error or the error of the decipherer. Siṅgeya-daṇṇāyaka of this record and his namesake of the epigraph Bl 471, may be one and the same; which records a battle fought by Ballāḷa III at Kaḍaba.

In this volume there are about 35 inscriptions relating to the Hoysaḷa dynasty, which are undated. Though we find the names of Ballāḷa and Narasimha in these records, on account of three three kings of the same name, it is not possible to identify them. Yet some important records may pass in review here:

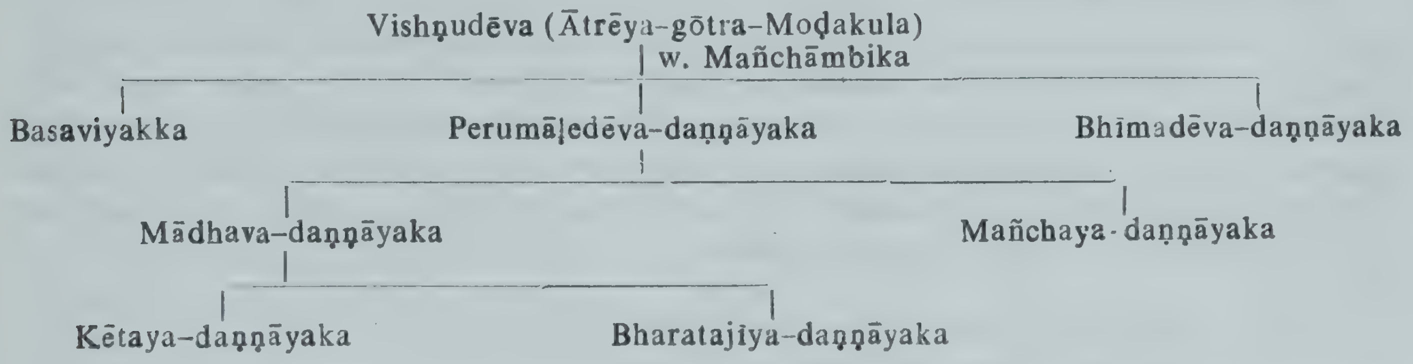
Bl. 44, an inscription in verse contains the description and details of a general of the king Vishṇuvarddhana named Puṇisamayya, who had the title *Śāsana-vāchaka-chakravartti* (an emperor among the epigraphists) and further it gives his genealogy thus:



Puṇisa was a *mahāpradhāna* of the king Vishṇuvarddhana-Hoysaḷadēva. It is known from an epigraph at Basti village of K. R. Pet taluk that he was a *daṇḍanāyaka* of Vishṇuvarddhana.[76] This information is confirmed by another epigraph of Chamarajanagar taluk found in the Pārśvanātha–basadi at Chamarajanagar. There are some more details in that epigraph. Puṇisama–daṇḍanātha II being a contemporary and general of Vishṇuvarddhana had the Chāmarajanagar record written in the year 1116 A.D. He was a minister for the Gaṅgavāḍi–96000 and was well known[77]. This poem of Bēlūr epigraph is found in the Chāmarājanagar record too with slight variations.

According to Bl. 292 for the purpose of *pañchikēśvara*-worship *etc*. the senior queen Kētaladēvi was the chief person among the persons who made endowments to the temple of Hōsaṇēśvara Bl. 291, which is written above Bl. 292 epigraph is dated 1280 A.D. And Bl. 293 epigraph, which is written below immediately after Bl, 292 is dated 1284 A D. Therefore the epigraph Bl. 292, which is written in between these two records must have been written with in the span of time 1280 A.D. to 1284 A.D. During this time the emperor on the throne was Narasimha III. Therefore the senior queen Kētaḷadēvi of the record is not known exactly whose queen she was among the Hoysaḷa kings ? ofcourse crowned queen too ? If she is the queen of the king Narasimha III, then this is the first epigraph so far discovered, which mentions her name. It is difficult to say now whether she is the same person whom Dr. Derrett has mentioned as *Paṭṭa–mahādēvi* .

Further in this volume more information is obtained in respect of *mahāpradhāna* Perumāḷedēva and his lineage, who was the minister of Narasimha (III). Bl. 562 informs that a *vrindāvana* (tomb) was built in memory of Mañchiyakka, the mother of Perumāḷedēva, when she died in the month of August in the year 1280 A.D., at Narasīpura (near Haḷēbiḍu). Bl. 565 informs that Perumāḷedēva had a son named ' Mañcheya-daṇṇāyaka '. The genealogy of Perumāḷedēva–daṇṇāyaka may be construed thus :



This family is known as the *Tore–nāda* family. The history of the family[78] can be narrated to an extent from the inscriptions that have spread over mainly in the taluks of Nanjanagudu, Gundlapet, Kollegal, Hunsur, and K.R. Nagar of Mysore District and K.R. Pet and Nagamangal taluks of the Mandya district. However the whole Hoysaḷa–nāḍu has to be surveyed if a complete history is to be written.

---

[76] EC., Vol. VI (1977) K. R. Pet, No. 107, p. 96.

[77] EC., Vol. IV (1975) Ch. 2, p. 4. It is written in this volume that Puṇisama I had a father named Chāma–chamūpa and Puṇisama II had a son named "Biṭṭiga". This information is in correct. Readers may correct suitably in r/o Volume IV.

[78] '*Vanasri*' (Ed. G. G, Mañjunāthan) p, 179 (1982).

VIJAYANAGARA

There are 52 inscriptions in this volume relating to Vijayanagara kingdom. Bl. 519, written in the year 1359, which is from Chandāpura is the first inscription. This is related to Bukka (I) of the Saṅgama dynasty. The inscription is written when he was ruling the kingdom from the capital Hariharapaṭṭaṇa located in the Hoysaḷa-nāḍu ; which was caused by his officer *khantikāṟa-rāyara-gaṇḍa teppada* Nāgaṇṇa-voḍeya, who donated the village Chēramanahaḷḷi in the Tagare-nāḍu after renaming it as Chandāpura in memory of his deceased brother Chandappa-voḍeya to Koyaḍe-voḍeya of Mallināthadēva of Bēlūru. The epithet *sthira-rājya* of the record accompanied with the town Hariharapaṭṭaṇa is very important. It denotes that the place was a capital city to the kingdom.

Bl. 3, written in the year 1381 A.D., pertains to the reign period of Harihar (II). At his instance his minister *mahāpradhāna* Kampaṇṇa-voḍeya renovated the present Channakēśava temple (originally the temple of god Vijayanārāyaṇa). By 1381 A.D., the temple of Vijayanārāyaṇa came to be called as Chennakēśava temple is evident, *i.e.* when the confusion of the names of the two temples *viz.*, Vijaya Nārāyaṇa and Chennakēśava temples did take place. Bl. 171 describes the character of Mudda-daṇḍēśa, the minister of Harihara, who was like a Sumantra and Yōgandharāyaṇa and took keen interest in protecting the subjects and their welfare. In addition to this, this epigraph furnishes a big list of taxes that are to be paid by the merchants dealing with various goods to the *mahāpradhāna* Mudda-daṇḍaṇāyaka. It serves as a good aid to the study of economic auspects. Bl. 12, pertaining to the period of the same minister Muddapa, describes that Malagarasa-vibhu got the broken pinnacle (*kalaśa*) of the Kēśava temple restored and covered with gold· It is also recorded that Malagarasa belonged to the Kāśmīra-vaṃśa.

Guṇḍapa-daṇṇāyaka, the household-minister of this king Harihara (II), in 1395 A.D. donated a bronze lamp-pillar to the temple of Kēśava is recorded in the epigraph Bl. 20. Bl. 144 is an important epigraph, which has made the fame of Guṇḍapa- daṇḍanāyaka to flourish as long as the sun and moon exist. It records the details of the construction of the great *gōpura* of the Kēśava temple at Bēlūru, which stands enchanting thousands of the visitors even today. Further this inscription contains a great poem preaching secularity among the various religions, which is oft quoted and declares that he is the illustrious Kēśava whom the Śaivas worship as Śiva, Vedantins as Brahma, the Buddhists as Buddha, the Naiyāyikas skilled in proof as Karta, the Jains as Arha and the Mīmāmsakas as Karma :

Yaṃ Śaivās-samupāsatē Śiva iti Brahmēti Vēdāntino
Bauddhā Buddha iti pramāṇa-paṭavaḥ kartēti Naiyāyikāḥ
Arhaśchētiha Jaina-śāsanamiti karmēti Mīmāmsakāḥ
sōyaṃvō vida dhātu vāñchhita-phalaṃ śri Kēśavēśas–sadā ॥

The date of the epigraph is 1397 A.D. Therefore it is felt that the composer of this epigraph has copied the poem from the poet Bilva.maṅgala who lived earlier to him with-few changes adopting it to the god Kēśava. '*Sri Kēśavēśas -sada*' is the only major recension for '*Śrī Dēvakinandanaḥ*' :

Yaṃ Śaivās-samupāsatē śiva iti Brahmēti Vēdantinō
Bauddhā Buddha iti pramāṇa paṭavaḥ Kartēti Naiyayikāḥ
Arhan-ityatha Jaina-'sāsana-ratāḥ Karmēti Mīmāmsakāḥ
sōyaṃvō vida-dhātu vāñchhita phalaṃ śrī Dēvakīnandanaḥ ॥

It is learnt from the annals of the history of Sanskrit literature that the poet Bilvamaṅgala lived in the c. 11th century A.D.[79] Bilvamaṅgala's version of the poem is found in the inscription installed by the king Krishṇarājēndra (IV) of Mysore voḍeyar's at Bēluru[80].

Kalubarageya Turuka Geṅga-śelāranu bandu muridu suḍisidanthā bāgiluvāḍada gōpuravanu ēḷuneleyāgi māḍisi (lines 123–125)-this statement informs that the army of Bahamani king ruling at Gulbarga marched on Bēlūru in the leadership of Gaṅgu's general, which burnt the tower of the gate of the temple and thus destroyed the gate; which tower was rebuilt by Guṇḍama-daṇḍnātha in seven storeys; in addition to this he got renovated the whole temple of Kēśava; and further he made arrangements for conducting various festivities connected with *aṅga-raṅga-vaibhōga*; in addition to the replacement of the golden-finial of the temple. Thus he brought the temple to the good condition both structurally and religious functionally. The *gōpura* built by him is an attractive specimen of the Vijayanagara architecture even today.

This inscription gives a vivid picture of the personality of the king Harihara (II) of the Saṅgama dynasty and his general Guṇḍama-chamūpa. The enumeration of various types of *pūjas* (adorations) and the names of the various countries *viz.*, Aṅga, Vaṅga, Kaḷiṅga, Kaṭhāra, Kāmbhōja, Simhvaṇa, Tuḷuva, Magadha, Māḷana (Māḷava ?), Kēraḷa, Oḍḍiya, Jina, Jōnega, Arimaṇa, Koṅkaṇa, Chēra, Chōḷa, Pāṇḍya, Vidarbbha, Saurāshṭra, Kuru, Maru, Pañcha (?), Pāñchāḷa, Māgaviya, Teluṅga, Pārosika, Pāryyātra, Kollhaṇa, Kāśmīra, Barbara-Bhoṭṭa, Mahābhoṭṭa, Kāka, Mūka, Ēkapāda, Ghōḍā-mukha and Kendu helps a lot in the study of Geography and Religion.

Bl. 165 also relates to the general Guṇḍapa–daṇḍanāyaka. The epigraph is written on Thursday, the 22nd August of 1398 A.D. According to this record Guṇḍpa-daṇḍnāyaka was expected to protect the endowment made over by the king *mahārājādhirāja vīra* Hariharāya, *vira* Bukkarāya and *Teppada* Nāgaṇṇa-voḍeya. The endowment was donated to Bēlūr Surēndra-tīrtha's maṭha. The ascetic is a Mâdhva-yati. But it is strange that his name is not found in the list of any of the Mâdhva-maṭhas at present.

In the epigraphs Bl. 448, 449 and 450, it is recorded that during the reign of *vīra* Harihara rāya some endowments were made over to the temple of Vīrabhadra at Vōruṅgal Nakharēśvara temple. In Bl. 448, the donor, it is stated, is the son-in-law (*aḷiya*) of Harihararāya named Pullakhaṇḍa Sidarāja, who donated lands at Paṇḍitanahaḷḷi and Jājigeṟe to the aforesaid Vīrabhadra–temple. If the donation made over to the temple at Vōruṅgal is taken into account; it establishes some relationship in between the deity and the devotee Pullakhaṇḍa Sidarāja, who has made over the donation. Further it is clearly known that Pullakhaṇḍa Sidarāja is related to Harihararāya. The devotion to the god Voruṅgal Vīrabhadra establishes that the family has migrated from the Voruṅgal area in the some time past. Harihararāya, who has a family relation with a family from Vōruṅgal makes to reconsider certain discarded theories regarding the origin of the first dynasty of the Vijayanagara *viz.*, Saṅgama dynasty, particularly the origin of the brothers Harihara and Bukka, about whom it is said that they are from Vōruṅgal (the modern Warangal). Of course we must reeonsider because these records and their pinpointing value has not been considered so far in narrating the origin of the Vijayanagara history. Perhaps the relations between the family of Pullakhaṇḍa Sidarāja and the family of the brothers Harihara and Bukka was better known to the ancestors than the modern historians who claimed that they are originated from Warangal One misnomer among the scholars is that just because they are from Warangal they claimed that they are of Telugu origin made others to confront it ! Who are Kannada minded. However the problem has not been yet finally settled. Now from the Saṅgūr epigraph, it is clear that the ancestors of the Saṅgama dynasty actually belong to the lineage of the king (Chāḷukya) Satyāsraya :

---

[79] (a) M. Winternitz & Subhadra Zha 'History of Indian Literature' Vol. III, p. 140.
(b) Tallapaka Annamacharya Jayantyutsava Sanchika, 'Vaggēyakaralo Annamācharya sthānamu' p. 53.

[80] This inscription is of the period of after 1900 A.D., as such it is not included in this compendium. It is on the door of the office in the temple.

1. *Svasti* । *samasta-bhuvanāśraya śri Prithvīvallabha mahārājādhirāja rājaparamēśvara Satyā*
2. *śraya-kuḷatiḷaka śrī vīra-pratāpa Harihara-māhārāyara kumāra Dēvarāya*
3. *ru sukhadim rājyaṃgeyvuttirddallu*·······

This inscription is dated 11th Sept. 1407 A D., it means, it is written after only 71 years after the establishment of the Vijayanagara kingdom ; which is not too distant. As such the information need not be much doubted. The inscription has been considered as genuine by the late scholar Sri R. S. Panchamukhi[81], who has published the record. Therefore the information contained in it is also genuine *i.e.*, it is not spurious. Among the Indians particularly among the members of the Hindu families no body wills to claim their paternity to somebody when they are not related to him. As such the statement or the epithet "*Satyāśraya-kuḷatiḷaka*" appearing in the epigraph is very important; which is a clinching evidence to show that the Saṅgama dynasty is an offshoot of the Kalyāṇi Chālukyas, which in turn is an offshoot of Bādāmi Chālukyas. The early members of the Chāḷukyas of Kalyāṇa were living at Hanumakoṇḍa Bhīma of this Chāḷukya family was a subordinate of the emperor Nṛipatuṅga of the Rāshṭrakūṭa family (Amōghavarsha I 814–878 A.D.)[82]. It is not incorrect, if we make a statement that his family members and successors lived at and around Hanumakoṇḍa[83]. Pullakhaṇḍa Siddarāja and his family members and his father-in-law Vīra Harihararāya and his family members of the family of *Satyāśraya* would have migrated from Warangal. And there is no necessity to feel astonished at it. The epithet ' '*Satyāśraya-kuḷatiḷaka* was a traditional title to the Saṅgama dynasty is evident from the work '*Keḷadi-nṛipa-vijaya*' which has recorded it with slight variation[84]. Before the beginning of the administration of the Saṅgama dynasty of the Vijayanagara kingdom and the end of the Chāḷukyan realm the Sēuṇas in the north and Hoysaḷas in the south actually ruled the country as emperors. As such the titles of the Chāḷukyan family did not form as a part of the inheritance. Further the title "*Satyāśraya-kuḷatiḷaka*" was neither borne by Sēuṇas nor by the Hoysaḷas *i.e.*, these titles have not been employed by the Saṅgama king Harihara as a traditional titles. They have wantonly chosen these titles and further the *varāha-lāñchhana* (the insignia of the boar) which they have chosen as their insignia of the Chāḷukyan dynasty also indicates that they are of the Chāḷukyan family.

According Bl. 10, Mallarasa, son of Heggappa, the chamberlain (*maneya-pradhāna*) of Bukkarāya II, presented a conch covered with gold to the illustrious Chennakēśavanātha of the southern Vāraṇāsi *viz.*, Vēlāpura on 4th November 1505 A.D. In this inscription Bukkarāya bears the title '*Vishṇuvarddhana-pratāpa*': which is noteworthy. Chāḷukya Vikramāditya (VI) had the name 'Vishṇuvarddhana' :

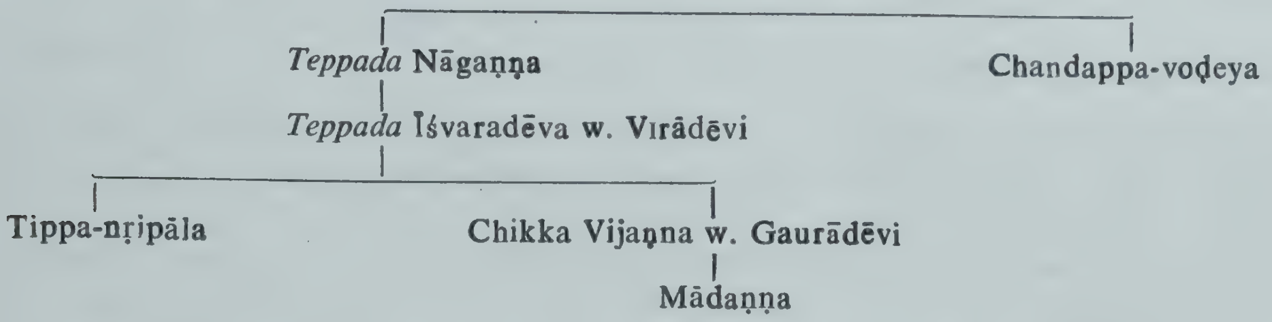
---

81. EI., Vol. 23, pp. 182–185
82. S.I.I. Vol. xx, No. 19.
83. In this connection an inscription found in the *Darga* at Kajipet is very important. Vide the book : Inscriptions of Andhrapradesh : Warangal District Insp. No. 1, pp. 1–2
84. *Keḷadi-nṛipa-vijaya* (Ed. R. Shamasastry) P. 19 (1973)

Sapta-dvīpōdarībhūtam bhūtalam svīkarishyati
Chālukyō Vikramādityaḥ saptamō Vishṇuvardhanaḥ ||

Many kings of Chāḷukyan dynasty bore this name : Vishṇuvarddhana.

Sl. 54 pertains to the reign of Dēvarāya (I), which is written on 25th October, 1413 A.D., records the execution of the endowment of the village Bekkinahaḷḷi situated in the Gōdumale-nāḍu, which was confered on them for their *nāyakatana* by Mādaṇṇa, the grandson of *teppada* Īśvaradēva, so that merit may accrue to his mother Gaurādēvī. From this inscription and along with Bl. 519 and Alur 41 the genealogy of Mādaṇṇa-nāyaka may be construed. "Known as eldest son" of Bukkaṇṇa-voḍeya *teppada* Nāgaṇṇa-voḍeya appears to be the first person who bears the title '*khanti-kāra-rāyar ıganḍa*'. *Teppada* family is as follows :



In Bl. 519 it is clearly written that the chiefdom was conferred on Nāgaṇṇa-voḍeya.

Bl. 90 and Sl. 56, these two inscriptions pertain to the reign period of Dēvarāya ; according to them *mahāpradhāna* Baicheya-daṇṇāyaka got constructed a *dīpa-stambha* (lamp-pillar) for the Kṛittika-festival to be conducted in the temple (Chennakēśava temple) at Bēlūr and the village 'Beḷami' in the Mepi-nāḍu was endowed to the Gommaṭēśvara of Śravaṇa beḷaguḷa at the instance of the royal order issued by Dēvarāya.

Bl. 576, written in the year 1445 A.D., gives the genealogy of the Saṅgama dynasty up to Prouḍha Dēvarāya thus :

Saṅgama w. Śārada
|
Bukkarāya
|
Harihara w. Dēvāmbikā
|
(Pratāpa) Dēvarāya w. Dēvāmbikā
|
Vijayabhūpati w. Nārāyaṇāmbika
|
Dēvarāya w. Bijjaladēvī
|
Prauḍhadēvēśa

The names of four queens occurred in this epigraph and of the queen Śārada occurring in the epigraph Bl. 144 are of great importance.

Bl. 172 relates to the reign of Kṛishṇadēvarāya and is written in the year 1512 A.D. It narrates the history of the Tuḷuva dynasty up to Kṛishṇadēvarāya. Hassan copper-plate[86], written in the year 1515 A.D., is almost a replica of this record except one poem, which is omitted (perhaps in copying) as far as genealogical portion is concerned. Of course the details of the endowed village *etc*., differ. The most important thing which has not come to the knowledge of the historians from these two epigraphs is that the Tuḷuva dynasty begins from Timma-bhūpa and his wife queen Dēvaki. (Hither to it actually starts from Īśvara-nāyaka). The details that are available from these two epigraphs are as follows :

---

[86] EC., Vol. 8 (1984) Hn-8, pp. 218–22.

The Tuḷuva kings are of Yadu's family among them :

Timma-bhūpa
| w. Dēvakī
Īśvarā-nāyaka
| w. Bukkamā
Narasa-nāyaka
| w.
1. Tippāji 2. Nāgalādēvi 3. Ōbāmbika
Vira Narasimha Kṛishṇadēvarāya Achyutarāya Raṅgarāya

Timma, a great servant (a minister) of this Kṛishṇadēvarāya, had a son named 'Jakka-nṛipa' who was also a great servant of Kṛishṇadēvarāya is recorded in the epigraph Bl. 93. He installed a *garuḍagamba* in the temple at Bēlūr. His son Basavappa-nāyaka (Bl. 159) donated the full income from the villages Halmiḍi and Nārāyaṇapura situated in the Dēvaṇige-nāḍ of Vastāre-sīme of the fiefdom granted to them so that merit may accrue to his father, mother and Kṛishṇappa-nāyaka, arranged for food offerings to god and 40 brahmins in addition to the construction of *teppa-koḷa*, *Vasanta-maṇṭapa* and for *teppa-tirunāḷ* (raft-fair) festival expenses. The details of this nāyaka family from the epigraphs Bl. 159 and 93 will be as follows :

Timma-nāyaka
|
Jakka-nṛipa
| w. Tippamma
Basavappa-nāyaka

The village Vastāre is now included in the district of Chikkamagaḷūru. Bl. 182 and Bl. 159 are one and the same. The name of the division 'Dēvaṇige-nāḍu' 'Hāvaṇige-nāḍu' and 'Jēvaṇige-nāḍu' occurring elsewhere indicate one and the same area, *i.e.*, they are the variants, of one word; which indicate the area of lands donated for the food offerings to the god Chennakēśava of the Bēlūr temple, is evident from these epigraphs.

Bl 11, written in the year 1522 A.D., records the endowment of *suvarṇādāya* and *bhattādaya* from the three villages Gaṅgāvara, Mallavaḷḷi and Kūsāvara belonging to Gōṇiya-bīḍina-sīme to the *amṛitapaḍi* (food offerings) of the god Chennigarāya by Mañchappa-nāyaka, son of Siṅgapa-nāyaka, known as '*kumāra*' of Kṛishṇadēvarāya-mahārāya. This division is separate from the divisions of Bēlūr chiefs, and the Vastāre chiefs, which is of congnizable importance.

Bl. 455, which has been written on 9th August, 1529 A.D., states that certain person named Chennapaṇṇa made gifts in order that merit may accrue to Kṛishṇadēvarāya, helps in fixing the date of the accession to the throne of the king Achyutarāya: who ascended the throne in the year 1529 A.D. Therefore the date of accession must be later than the aforesaid 9th August, 1529 A.D. Now there is no doubt about it.

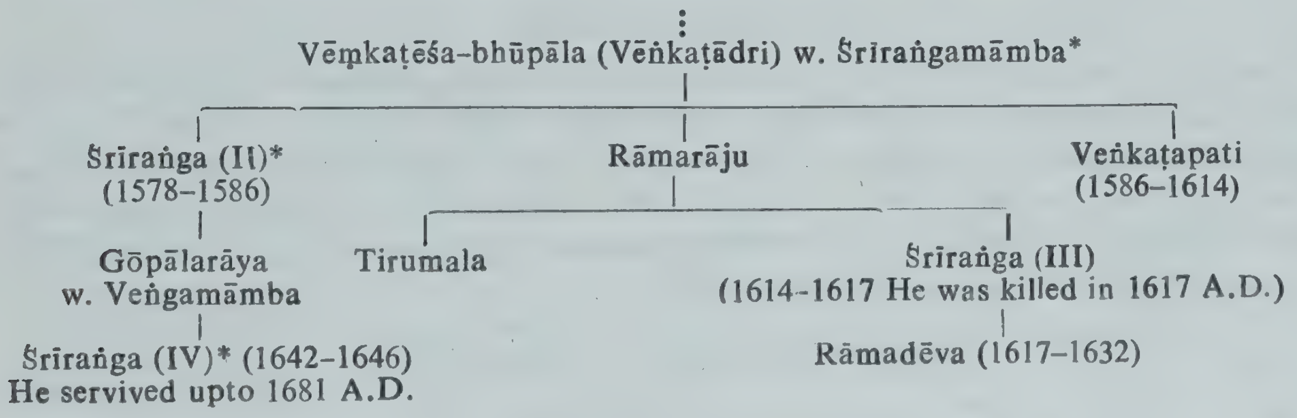
Bl. 476, written in the year 1535 A.D., records the endowment of the two villages *viz.*, Khaṇḍēnahaḷḷi and Rāmisōmanahaḷḷi for the maintenance of a *Dharmachatra* in the temple of Chennakēśava-svāmi at Vēlāpura by the *mahāmaṇḍalēśvara* Raghupatirāja-mahā-arasu. This king Raghupati–arasu hails from Mahānandi (a holy place near Nandyal), who is a son-in-law of *mahāmaṇḍalēśvara* Tirumalaya–mahā–arasu and he was holding the chiefdom of Hāsana is of great importance. The aforesaid two villages belonged to his *nāyakatana* (chiefdom) were situated in the Hāsana–sīme and were attached to the village Ībiḍu. The two words ' Nandyāla ' and ' Mahānandi ' relates to one royal family, because these two places are adjacent to one another. Nandyāla may be called as a gateway to Mahānandi. An inscription of the Nandyāla kings is published in the E.C. Vol. 8 of the present series[87].

Bl. 38 is written in the year 1556 A.D. Though there is a reference to the overlordship of the king Sadāśivarāya yet it is executed at the instance of the order issued by Rāmarājayya and Tirumalarājayya to the *samasta-halaru* and to the Pāñchāḷas to get decided a dispute among themselves. In deciding that case the important thing is, two officers and 88 *Śrīvaishṇava-mahājanas* took part in the disposition of the dispute.

Bl. 442 written in the year 1559 records a grant of land as *āvuja-māguḷi* (<*āvuja-māgaṇi*= rent free gift of land given for playing on the *mṛidaṅga*) to Rāmappaya in the Jāvagal-sīme.

Bl. 66, 109 and 219, the three inscriptions pertain to the reign of Śrīraṅgarāya (II) and record the endowments made over by Veṅkaṭādri–nāyaka, son of Era Kṛishṇappa–nāyaka to the lord Bēlūra Channakēśava, the god. According to the epigraph Bl. 219, which is written in the year 1583, it is known that the king Śrīraṅgarāya was ruling the empire from the capital city of Penugoṇḍe. In this it is written that Veṅkaṭādri–nāyaka is the son of Kṛishṇappa–nāyaka and that Yera Kṛishṇappa nāyaka as the grandson of Pōtappa–nāyaka. In Bl. 66 Kṛishṇappa–nāyaka has seen described as son of Pōtappa–nāyaka. But it is known from other various records that the name of the father of Kṛishṇappa–nāyaka as Bayyappa–nāyaka. As such Pōtappa–nāyaka cannot be the father of Kṛishṇappa–nāyaka. If we consider the word '*pautra*' then Pōtappa–nāyaka will be his grandfather. It is of worth notice here that ' Vasudhāre ' was given as fief for their *nāyakatana*.

There are 9 inscriptions relating to the reign of the king Śrīraṅgarāya IV. Bl. 176 is very important. This gives the exact genealogy of this dynasty. According to it, it is as follows :


Vēṃkaṭēśa–bhūpāla (Vēṅkaṭādri) w. Śrīraṅgamāmba*
Śrīraṅga (II)* (1578–1586)
Rāmarāju
Veṅkaṭapati (1586–1614)
Gōpālarāya w. Veṅgamāmba
Tirumala
Śrīraṅga (III) (1614-1617 He was killed in 1617 A.D.)
Śrīraṅga (IV)* (1642–1646) He servived upto 1681 A.D.
Rāmadēva (1617–1632)

This Śrīraṅgarāya was the son of Gōpālarāya and it is supported by the epigraphs : Bl. 173, 174, 175, 177 and 178.

---

[87] EC., Vol. 8 (1984) HN—17, p. 11

* This mark indicates the direct genealogy as depicted in the inscription.

KONGALVAS

It is known from the records available from Nañjanagūḍ[88] and Chāmarājanagar[89] that the Koṅgāḷvas were existing in the 9th century A.D., when a Gaṅga king named Būtuga conquered the elephants of Koṅgāḷvas in a battle. Sl. 67 is the only one epigraph related to this dynasty. There are no details of the date in the epigraph. The king ' Maṅgala Dudda ' appearing in this record is an enigma ; with whom he has to be equated is a problem. There are two persons of the name " Duddamalla " among the Koṅgaḷva kings. The first being brother of Chandaladēvi[90] the senior queen of Vishṇuvarddhana, who was the daughter of Pṛithvī Koṅgāḷva. In two epigraphs from Hoḷenarasīpur dated 1171 A.D., and 1177 A,D., there is a reference to the king ' Vīra Dudda Koṅgāḷva '[91]. The word ' Maṅgala Dudda ' may infact be ' Koṅgala Dudda ' is possible because there is no difference in between ' *kō* ' and the cursive letter ' *ma* ' in old Kannada script. There is a great resemblance in between these two ; which factor would have given way. Such examples are there[92].

CHANGAḶVAS

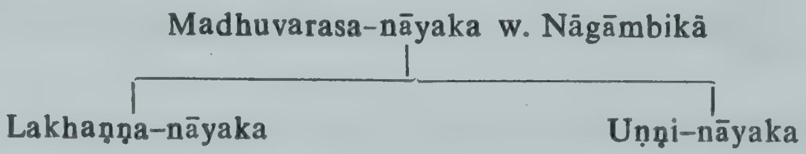
In this volume there are two records relating to the Chaṅgāḷva family. A certain merchant named *mahāvaḍḍa–vyavahārī* Paramēśvara–nāyaka donated the village 'Kaṇṇamaṅgala' to the temples at Nāraṇapura, after obtaining from the *mahāmaṇḍalēśvara* Kulōttuṅga Chōḷa Śrī Vīra Chaṅgāḷuva Malidēvarasa, in the year 1280 A.D., which is recorded in the epigraph Bl. 234. Bl. 233 is also a similar record except the donated villages ; which are different. However the record is much effaced.

AJALAS

Bl. 9, written on 28th January, 1428 A.D., is the only record relating to the Ajala dynasty. The king Birumaṇṇarasa bearing the titles ' *Āḷuva-puravarādhīśvara*'and ' *maṇḍaḷika Sōmanātha* ' made a gift of 100 *muḍes* paddy to the temple of Chennakēśavanātha on the aforesaid date.

TAGARE NAYAKAS

Five inscriptions pertaining to this family have been discovered now. Bl. 547 and Bl. 548 inform us that the territory situated in the Tagare–nāḍa–vēṇṭhe was given to the Nāyakas as *amara–daṇṇāyakatana* land. Among the chiefs of this family, Lakhaṇṇa–nāyaka was the most famous. His father was Madhuvarasa. Bl. 139 informs that his mother's name as ' Nāgāmbikā '. It appears Madhuvarasa was famous as " Muttugadahaḷa Madhuvarasa ". As per Bl. 227 this Madhuvarasa had another son named Uṇṇi–nāyaka.



---

[88] EC., Vol. 3 (1974) Nanjangud–402, p. 547 f.

[89] EC., Vol. 4 (1975) Chamarajanagar–354, p. 227 f.

[90] EC., Vol. 6 (1977) K. R. Pet -21, p. 50.

[91] EC., Vol. 8 (1984) Holenarasipur -106, 108, pp. 67-68.

[92] EC., Vol. 7 (1979) Nagamangala-99, p. 829 : Māgaḷi and Kōgaḷi.

BELUR CHIEFS

While writing on Bēlūr chiefs late Rice has written thus :

This province has been called Balam in volume VI, and Major Montgomery in an official report of 62 year ago, says, —" This tract of country (Mahārājdoorg) formed a part of the old province of Bullum, so called from a village of that name (now Māñjarābād). The word is said to be derived from the Canarese ' Bala ' or strong, and to have been given in commemoration of the great bodily strength and activity of the villagers ". I have not met with any support of this statement in the numerous inscriptions that have come under notice. On the contrary, it is called the Bēlūr kingdom[93]

In the foot steps of Rice, here too the chiefs known by the names *viz.*, Aigur-chiefs[94], Hoḷenarasipur-chiefs[95] and Bēlūr–chiefs are described in one nomenclature as 'Bēlūr–chiefs'. As such in order to narrate the genealogy of the Bēlūr–chiefs, inscriptions pertaining to the members of all these houses, members of a divided family, have to be taken into account. In this volume more than 36 inscriptions are related to this family's history. A large number of inscriptions enumerate the history of this dynasty from Era Kṛishṇappa–nāyaka, son of Bayyappa–nāyaka. The reason for this is that the *amaramāgaṇe* of Bēlūr was conferred on Era Kṛishṇappa–nāyaka by the king Kṛishṇadēvarāya of Vijayanagara for the first time. Before they came to Bēlūr, they lived in the area known as Bāgaḍage-70 in the Sinda–nāḍu particularly at Bādāmi and other places. There is an inscription at Bādāmi which records the fortification of Bādāmi by Bayyappa -nāyaka.[96] It is known from an inscription from Davanagere taluk that the name of Bayyappa–nāyaka's wife was Koṇḍamma[97]. The most famous titles of these kings are : *Maṇināga-puravarādhīśvara*, *Sinda Gōvinda* (*Sindhu Gōvinda*), *Dhavāḷāṅka Bhīma*, *sitakara-gaṇḍa* and *Barīda saptāṅga–haraṇa*. 'Maṇināgapura' is the same as Maṇināgara in the Bādāmi taluk. The title *Sinda Gōvinda* indicates that these kings are of the Sinda family. The two titles *Sinda Gōvinda* and *sitagara–gaṇḍa* are found as titles of the king Rāchamalla of Sinda dynasty from an inscription at Kurugōḍu[98] (Dist. Bellary). Though it is difficult at present to establish the exact relationship among these two branches ; yet there is no doubt that they are of the same family and it is not incorrect if we say that they are related to one another. The title *Sinda–Gōvinda* is very important in the historical perspective reasoning. The title *sitagara–gaṇḍa* became '*śītakara–gaṇḍa*' which in turn took the form of *himakara–gaṇḍa* ! The term '*śītakara*' or '*himakara*' means 'moon'. As such the change is a matter of astonishment. The truth is it has happened. Not only that but the word '*himakara–gaṇḍa*[99] has even been changed to *dinakara–gaṇḍa*![100] But the form '*sitagara–gaṇḍa*' is the correct form which is traditional and in use since age long. It is evident from the epigraphs of this volume : Bl. 151 and Bl. 180. Similarly *Barīda–saptāṅga–haraṇa*' is an another word, which has got changed its form and meaning ! It is found in different forms; particularly the first part 'Barīda' has many variants : *Barida*, *Bariyada*, Barrida, Bariva, Birida, Biridu, Biruda, Biriyada, Balida, Bharita and Vairiyeddha'.[101] The meaning of the

---

93. EC., Vol. 5 (BLR) Introduction, pp. 32-33.
94. ' *Bandīre Nanna Jaḍiyoḷage* ' (Ed. Dr. Chandrasekhara Kambara and G. R. Tippeswamy) pp. 103–113.
95. EC., Vol. 8 (1984), Introduction, p. xcix.
96. S.I.I. Vol, XV (Ed. Dr. P. B. Desai) No. 706. This inscription is written on 3rd February, 1506 A.D.
97. EC., Vol. XI (BLR) Davanagere-18.
98. S.I.I. Vol. IX, pt. I, p. 318. *Sitagara–gaṇḍa*=Champion over the profligate.
99. EC., Vol. 8 (1984) pp. 19, 71, 106.
100. Ibid., p. 122.
101. See the Index of the present volume.

word " Barīda-saptāṅga haraṇa "[102] is a conqueror of the *saptaṅga* (the king, ministers, allies, treasury, territory forts and forces) of Barīda-shāha. It is also known from the work '*Keḷadi-nṛipa-vijaya*[103] that during the reign of the Vijayanagara king Kṛishṇadēvarāya, his army was marched on Barid-shāhi kingdom and took his kingdom with all his wealth. In the army of Kṛishṇadēvarāya of Vijayanagara, like the Keḷadi Nāyakas, there was also his officer Era Kṛishṇappa-nāyaka and his army, who was incharge of the office of *haḍapa* (the bearer of the king's betel-bag or a courtier) of the king Kṛishṇadēvarāya. Kṛishṇadēvarāya would have given the title '*Barīda-saptaṅga-haraṇa*' to the officers, who took part in conquering the kingdom of Barīda-shāha[104]. The title '*turuka-daḷa-vibhāḍa*'[105] also confirms this opinion. It is known from the epigraph Sl. 3, that Aigūru-sīme was actually conferred on Era Kṛishṇappa-nāyaka and it was included in the Bēlūr kingdom ; which is clearly written in the aforesaid record. Now the king Veṅkaṭādri-nāyaka appearing in the Kannada folk literary work '*Aigūra-lāvaṇi*' may be identified as Veṅkaṭādri-nāyaka (V) of the Bēlūr-chiefs' family. The names 'Kṛishṇappa-nāyaka' and 'Veṅkaṭādri-nāyaka' are repeated again and again among the kings of this family.

On the basis of inscriptions discovered in the taluks of Holenarasipura, Arakalagudu, Hassan, Aluru, Beluru and Sakaleshapura the genealogical-tree of the Bēlūr chiefs may be drawn in the following manner :

(*Continued on the next page*)

In Bl. 67 and Sl. 21 there is a reference to certain Siṅgappa-nāyaka. But at present there are no clues to narrate the relationship between him and the other members. It is also noticed that inrelation to Timmappa-nāyaka, an early member of the family, records donot agree with one another.

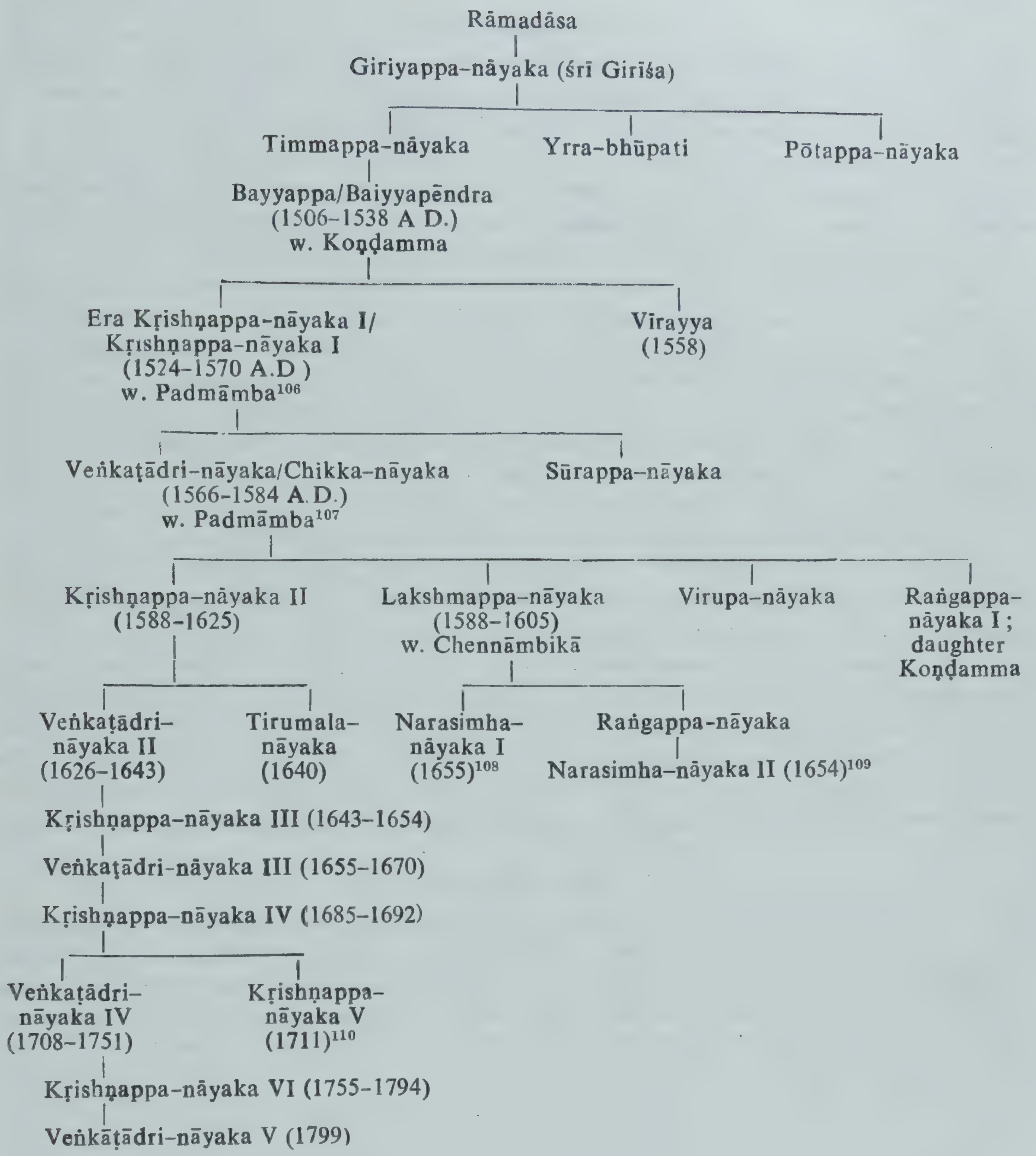
The Vijayanagara kingdom after the battle of Tāḷikōte (1565 A.D.) went on decreasing day by day; when the subordinate chiefs, big and small, started to expand their territories according to their might. And some even declared themselves as sovereign power with such titles. The Bēlur Nāyaka's family was one such family, which declared independence with sovereign titles. Sl. 63 is a good example for this :

4 ...... ॥ *Svasti śrī vijayābhyudaya Śālivāhana śakābdaḥ*
5 *1593 nē vartamānakke salluva Sādhāraṇa saṃ* ॥ *rada Vaiśākha sudha*
6 *3 yallu śrīmadrājādhirāja rājaparamēśvara Śindhu Gōviṃ*
7 *da himakara-gaṃḍa* ..... *etc*

The titles '*srīmadrājādhirāja*' and '*rājaparamēśvara*' here clearly indicate their independency.

---

[102] EC., Vol. 8 (1984), p. 122.
[103] *Keḷadi-nṛipa-Vijaya* (Ed. R. Shamashastri and A. R. Krishnashastri) pp. 31-35 (1973).
[104] The Keḷadi Nāyakas also had this title ; see '*Keḷadi-nṛipa-Vijaya*' op. cit. p. 35.
[105] Present Volume, p. 112.


Rāmadāsa
Giriyappa-nāyaka (śrī Girīśa)
Timmappa-nāyaka
Yrra-bhūpati
Pōtappa-nāyaka
Bayyappa/Baiyyapēndra (1506-1538 A D.) w. Koṇḍamma
Era Kṛishṇappa-nāyaka I/ Kṛishṇappa-nāyaka I (1524-1570 A.D) w. Padmāmba[106]
Vīrayya (1558)
Veṅkaṭādri-nāyaka/Chikka-nāyaka (1566-1584 A.D.) w. Padmāmba[107]
Sūrappa-nāyaka
Kṛishṇappa-nāyaka II (1588-1625)
Lakshmappa-nāyaka (1588-1605) w. Chennāmbikā
Virupa-nāyaka
Raṅgappa-nāyaka I ; daughter Koṇḍamma
Veṅkaṭādri-nāyaka II (1626-1643)
Tirumala-nāyaka (1640)
Narasimha-nāyaka I (1655)[108]
Raṅgappa-nāyaka
Narasimha-nāyaka II (1654)[109]
Kṛishṇappa-nāyaka III (1643-1654)
Veṅkaṭādri-nāyaka III (1655-1670)
Kṛishṇappa-nāyaka IV (1685-1692)
Veṅkaṭādri-nāyaka IV (1708-1751)
Kṛishṇappa-nāyaka V (1711)[110]
Kṛishṇappa-nāyaka VI (1755-1794)
Veṅkāṭādri-nāyaka V (1799)

---

[106] EC., Vol. 8 (1984) HN. 47, p. 25.

[107] ibid. Ag. 16 and 20, pp. 112, 121.

[108] ibid.

[109] ibid. HN. 15, 16 and 53, pp. 10, 11, 30.

[110] The present volume, Sl. 2, p. 504.

WODEYARS OF MYSORE

There are 11 inscriptions relating to the members of the Wodeyars family of Mysore. They spread from Chikadēvarāya's time to Chāmarāja's period. Bl. 491 records the service of Chikadēvarāya; but the details of the service are unknown. There are two inscriptions pertaining to the period of the king Kṛishṇarāja–voḍeya (II). Bl. 28 informs that the king's servant Raṅgayya got made the ornament of the golden–lotus hand to the goddess Doḍḍa Amma. The inscription is engraved on the ornament. Bl. 149 records an endowment made in the name of *śēnabhāga* Honnaṇṇa. Bl. 13 states that during the reign of Kṛishṇarāja–voḍeyar (II). Veṅkaṭādri-nāyaka the Bēlūr chief caused the pinnacle (*kalaśa*) of the Kēśava temple. Further it is written in this record that Kṛishṇarāja–voḍeya had a queen by name 'Saumya Nañjā'. Bl. 14 pertains to the reign of Beṭṭada Chāmarāja, when the great *navāb* (*navāba–pravara*) Haidar Ali was looking after the administration, his servant Nañjayārya caused the pinnacle. Of course this was a renovation work; which is clear from other inscriptions connected with the pinnacle of the Bēlūr Kēśava temple; which is evident from the aforesaid Bl. 13. Sl. 47 records a grant of *inām* by the *hazarat* Tipu Sultan to certain *mahārāja* Haripa, through Mohammad Sanām-sāb. Nothing is known about this Haripa.

There are three inscriptions relating to the period of Kṛishṇarāja–voḍeyar (III), in this volume; of these, two relate to the service done by Raṅgayya, a brother of Srīnivāsayya employed in the office of the *nāma-tīrtha-toṭṭi* of Kṛishṇarāja-voḍeya. The third one Sl 23 records the service of the king Kṛishṇarāja-voḍeya to Maḍivāla-svāmi of Chidāraṇya.

Bl. 167 records, the construction of a bridge near Bēlūr on the river Badari (Yagachi–hoḷe), then the construction of a temple to the god Gaṇēśa and the granting of lands on either side of the temple to the temple as an endowment during the reign of *mahārāja* Chāmarājēndra–voḍeyar Bahadar, when Sir K. Seshadri Iyyar was the head of the administration of the State. The undated inscription Bl. 91, written in the characters of 19th century contains the names of Mysore queens Mallavve, Lakshmamma, Dēvājiyamma, Kṛishṇājamma (Kiṇājamma) and Kāntamaṇi.

MISCELLANEOUS

Bl. 512, dated 834 A.D., is an inscription engraved on the pedestal of an image at Lakkunda at present called by the name Chauḍēśvari-amma. Though it is called as Chauḍēśvari at present, on the epigraph it is clearly written as goddess 'Vāsantikā-dēvi.' It was caused by *Brahma-kuḷa-tiḷaka* Mallidēva, the *mūliga* (an officer) of the temple of the god Kapāḷēśvaradēva. Here the astonishing thing is how the goddess Vāsantikādēvi became Chauḍēśvari!

Bl. 212 is written in the palaeographical characters of 9–10th century A.D. It records the cancellation of a tax viz., *tuppadeṟe*, which was due from the people of the village Aggaṇḍala (Aggaḍaḷu) as long as the sun and moon endure by the king 'Nanniya–keḷeya'. The word '*Chujyen*' for '*sūrya*' i.e., sun is cognizable. Further the name 'Nanniya–keḷeya' of the record resemble with the name 'Nannikandarppa' an early member of the Hoysaḷa family.[111] Of course it cannot be said now whether he is related to that family or not. When the links are found in the future research, the broken chain in the pedigree may be welded and a new genealogical tree may be drawn.

Bl. 541, is an inscription set up in memory of the Jaina preceptor Abhayachandradēva as an obsequial rite by Padmāvatiyakka at Toḷalu–grāma. She got completed the *basadi*, which was half finished along with many other charitable deeds. As per Bl. 542 this ascetic Abhayachandra had received gifts *etc.*, from the king Vinayāditya and his queen Keḷeyabbarasi in the year 1062 A D., on December 24. Therefore Bl. 541 must have been written after that date.

---

[111] MAR 1932, No. 37, pp 200–201.

Bl. 192 written in the characters of c. 11–12th century records a grant of money, being the *aḍḍa-chinna* paid on the land below the tank of the village Karikahaḷḷi used on contract for conducting fairs (*sante*) by Gorava–gāmuṇḍa of Hervvailu to the god Kōbēśvaradēva for the purpose of purchasing oil to maintain light (*dīpa*) in the temple, which may continue as long as the sun and moon endure. The term *aḍḍa–chinna* means *aṭṭa–deṟe* i.e., tax on the land used for conducting fairs.[112]

Bl. 403 records grants, made over to the Mallinātha–jinālaya got built by Malli–seṭṭi, son of Jakkaṇavve and Prabhākara–seṭṭi, by the *paṭṭaṇa–svāmi* Āḍavaḷḷa–seṭṭi, *nakaras*, and *nānādēśis* with the consent of the *mahājanas*, of the garden *etc.*, of the village Koṇḍali *alias* Drōha–gharaṭṭa–chaturvēdimaṅgala, an endowed village by the senior general Ēchimayya. This inscription has a unique place in the history of Kannada literature. The two invocatory verses occurring in the beginning of the epigraph are from two great Kannada works '*Trishashṭi-lakshaṇa–mahāpurāṇa*' written by Chāvuṇḍarāya and '*Ādipurāṇa*' by Pampa respectively *viz.*

Śrī Dēvēndra–nata Śrī
pādaṃ śrīpada–vinamna bhavya–janaṃga
ḷgādaradiṃ dayegeyge śu
bhōdayamaṃ mukti–vallabhaṃ Malli–jinaṃ ||[113]

Muni– janadōdisidōjeya
lanuvadipudidonde Koṇḍa-Kundānvaya–N
andana–vana–śukavendenagini
tananugrahaṃgeyge karuṇadim–muni–nivahaṃ ||[114]

The versions of these two poems are older than any version in the available Mss ; because they are later than this inscription, which is dated December 29, 1138 A.D.

According to Bl. 347, which is dated 11th February, 1236 A.D., Sakaḷachandra–bhaṭṭāraka a Jaina ascetic performed the rite of *anaśana–vidhi* (abstaining from taking food) for three days at the village 'Biḷichā' in the Pāṇḍya country and attained the heavenly abode. This, village 'Biḷichā' which was situated in the Pāṇḍya country may be identified with the 'Biḷichōḍu' village of Jagalur taluk in the Chitradurga district, which was then known as Pāṇḍya–nāḍu.

Bl. 15, written in the year 1241 A.D., intimates that Pōlāḷva–daṇṇāyaka was a *mahāpradhāna* at that time. From this it is clear that he was a minister during the reign of the two Hoysaḷa kings *viz.*, Narasimha (II) and his son Sōmēśvara.

Bl. 383 is an epitaph in memory of three persons (Hēmachandra–traividya, Aḍakeya Tippaṇṇa and Aḍakeya Pāya) written on a *nishadhi*–pillar. The record is very interesting as it contains the dates expressed in both Śālivāhana Śaka year and Mahāvīra's *nirvāṇa*-year viz., the death dates of Aḍkeya Tippaṇṇa and that of the Jaina ascetic Hēmachandra are expressed in Śaka year, where as the death date of Aḍakeya Pāya is expressed in the Vīranirvāṇa era *viz, charama–jinābdaṃ naya–nava–giri–śasadhara saṅkhye salutiral Krōdhana–vatsara Phālguṇa–māsa asita-pakshada bidige Bhānuvara.* The Chronogram *naya–nava–giri–śaśadhara* is equal to 1792, according to *aṅkānām vāmatō gatiḥ.* This date correctly agrees to Sunday, 21st February, 1266 A.D. As such the *nirvāṇa* of Mahāvīra–tīrthaṅkara must have taken place in the year 527 B.C.

---

[112] *Siṅgāra* (Ed. H. K. Rajegauda) p. 164.
(Felicitation volume presented to Sri K. Singarigauda of Nagamangala taluk, Dist. Mandya).

[113] "*Trishashṭi–lakshaṇa–mahāpurāṇa*" renowned as "*Chāvuṇḍarāya-purāṇa*" (Eds. Kamala Hampa Nā and K. R. Seshagiri) p.247.

[114] (a) *Ādipurānam* (Ed. S. G. Narasimhachar) Ch. 1–14
(b) This poem was identified as of Pampa's for the first time by Dr. M.M. Kalburgi "Mārga-II" pp. 39–41 (1988)

Bl. 401 and 402 inscriptions have been written to extol the occasion of the *samādhi-maraṇa* of the Jaina ascetic Bāḷachandra-yati in 1274 A.D., and his qualities. He is the first person to write a book on "*Dvādaśānuprēkshye*" in Kannada. Jaina people were much influenced by his deeds in spreading the religion and said "Jain religion became more prominent by him". His attaining of *samādhi–maraṇa* is also astonishing. The moment when he came to know that death toll was knocking at his door, he invited all people pertaining to the *chāṭurvarṇa*, the aggregate of the four castes *viz.* the Brāhmaṇa, Kshatriya, Vaiśya and Śūdra, and requested them to excuse (if he had commited any mistake) and then abandoning all things took up the *paryaṅka–āsana* meditating on the forms of the *pañcha-paramēshṭhi,*—in a manner that gained the approval of the people of his own sect and of other sects religious methods, attained perfect *samādhi* of great order.

Bl. 8, Written in the year 1277 A.D., records a gift made over to the ascetic 'Kamaḷanābha–tīrtha' as *bhikshā.* Who is this Kamaḷanābha tīrtha? Because he is a Vaishṇava, he belongs to the Vaishṇava pontifical chair. After a thorough study of the Vaishṇavite *maṭha's* history; he may be identified as a member of the Mādhva tradition. The term 'tīrtha' is not employed among the ascetics of Śrīvaishṇava *maṭhas*; which helps in tracing his relationship with the Mādhva *maṭhas.* Questions may be raised about the identity of 'Kamaḷanābha–tīrtha'; which may be answered by amalgamation of 'Kamaḷanābha–tīrtha', 'Nīrējanābha–tīrtha'[115](a) and 'Padmanābha–tīrtha' the three names; as one i.e., these three names indicate one person. And that Padmanābha-tīrtha is well known as the direct disciple of the illustrious Madhvāchārya, who occupied the pontifical chair for the propagation of the Mādhva philosophy. It is known that after Madhvāchārya the pontifical chair was occupied by Padmanābha-tīrtha, Narahari–tīrtha, Mādhava–tīrtha and Akshōbhya–tīrtha respectively one after another. The Śrīkūrma epigraph of Narahari–tīrtha is dated 1281 A.D., where in it is stated that he was on the chair of the *maṭha.* As such the ascetic Padmanābha-tīrtha, who occupied the chair in between Madhvāchār and Narahari–tīrtha must have been on the chair in the year 1277 A.D. This is of great importance in narrating the history of the *dvaita* tradition and the times of Madhvāchārya which is still an unsolved problem; thus this epigraph plays a vital role in deciding the dates of (birth and death of) Madhvāchārya. Because he entered Badarikāśrama and disappeared there, the cyclic years Piṅgaḷa and Īśvara[115](b) should be taken as that of Northern Cycle and not that of Southern Cycle, when they will agree with 1193 A.D., and 1272 A.D., which will solve all problems that are there at present regarding Madhvāchārya's time. There is a special place for this epigraph while writing the history of Madhva–*maṭhas* in future. This is a unique record,

---

115. (a) EC., Vol. 8 (BLR) Tīrthahaḷḷi–24 contains a reference to Nīrējanābha–tīrtha, who has been described as a direct *guru* to the ascetic Mādhava -tīrtha :

    Śrīmad Rāmāṅghri–yugmāmburuha ....yābhdhi sōmam Nīrējanābha-vratipati
    tadapatyam lasan Mādhavāryyōddāmam tat sūnu tatvānvaya–kula–tilakaṃ
    ma...ddhūmam Trailōkya–sadbhūshaṇs-suta
    Sulabhāchāryyan–āchāryya–variyaṃ ‖

    (b) EI., Vol. 6, pp. 260-268.

which is contemporary and dated. No *maṭha* has contemporary records of this type, which can be taken as authentic ; so far nothing is available.

Bl. 355, records a grant by Baicheya-daṇṇāyaka to the Kētalēśvara-temple. He may be the minister of Dēvarāya (the Vijayanagara king). If this identification is correct then as per Bl. 90 he lived in the year 1414 A.D.

Bl. 406 is a very important record in the study of Jain religion. It records the *samādhi-maraṇa* (death) of Rāmachandra-maladhāridēva; while describing it, it eulogizes his teacher named *Samudāyada* Māghaṇandi and his pupil-host, along with the name of Māghanandi's work "*Sāra Chatushṭaya*" (Śrāvakāchāra-sāra, Śāstra-sāra, Padārtha-sāra & Siddhānta-sāra) and the method of its exposition (*vyākhyāna*). The record is dated *viz*, 7th April, 1300 A.D.

Bl. 208 and 210 records some endowments made by Allapa-daṇṇāyaka, the son-in-law of *mahāpradhāna* Kāmaiya-daṇṇāyaka. As the records are effaced, particularly the endowment portion, the details cannot be made known. There is a reference to this donor in an inscription[116] of the Chamarajanagar taluk. In these two inscriptions there is no reference to the ruling king. By this time Ballāla (III) had left Haḷēbīḍu and gone to the south. The Haḷēbiḍ city had succumbed to the inroads of the Mussulman invaders in the year 1310 A.D., itself. It was an age of ferment[117]. As these two inscriptions are written in the year 1328 A.D., any body can evaluate the situation of confusion and chaos that prevailed around the disturbed and plundered capital city of Haḷēbiḍu. The non existence of the sovereign's reference in the records of the subordinate servants is a cognizable point.

It is written in the epigraph Bl. 359 "*Dhātu samvastarada Māghasudha 10 lu śriman-mahāmaṇḍaleśvara Bāyirarāja-mahā-arasugaḷu Hoyisaḷēśvara dharma*" i.e., it is an endowment of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Bayirarāja-mahā-arasu. Perhaps this is an inscription set up to indicate the donation of the land where it is standing at present, to the god Hoysaḷēśvara. There is no Śaka year in the record. Therefore the date has to be determined on the basis of the palaeography of the epigraph; and in doing so there is a possibility of going wrong too, of hundred to two hundred years, on either side of the date so fixed. As such the decision of the MAR 1940 *viz.*, 15th century, may also be taken as that of 14th century; which will not be wrong. And now the said date occurred on 12th January, 1337 A.D. If this is taken as correct, then the person, the *mahāmaṇḍalēśvara*, Bayirarāja-mahā-arasu of the record may be identified with "Bayiradēva" the eldest son of Kampiladēva ruling from Kummaṭa fort[118]. The donation of land to the temple of Hoysaḷēśvara at Haḷēbīḍu by a *mahā-maṇḍaḷēśvara* residing at Haḷēbīḍu after the rule of the main line of the Hoysaḷas, immediately has to be seriously viewed. It is clear from the title that the person Bayiradēva of the record belongs to a royal family.

In Bl 450 there are titles *viz.*, '*mēdinīmīseyara-gaṇḍa*', '*mūvaru-rāyara-gaṇḍa*' and '*nāḍa-taḷavāra*'. Among these the title '*mēdini-mīseyara-gaṇḍa*' was borne by the kings of Kaṭhāri Sāḷuva family[119]. But the word 'Kathāri sāḷuva' is not found affixed with the statement "*Yaṭṭa Kemme-nāyakara-makkaḷu.*"

Bl. 148 records the gift in respect of the *Kṛittika*-festival conducted in the temple of the god Chennigarāya-svāmi, made over by the officers of the *rāyasa* post. These officers were in

---

116. EC., Vol. 4 (1975) Chamarajanagar, No. 306, p. 199.
117. The Hoysala Dynasty (Ed. Dr. B. Sheik Ali), p. 326.
118. Nañjuṇḍa-kavi '*Kumāra Rāmana Sāngatya*' (Ed. H. Devirappa) Ch. 1, Sandhi-5, poem-32.
119. (a) EC., Vol. 4 (1975) Chamarajanagar-153.
    (b) EC., Vol. 7 (1979) Nagamangala-158.

the service of *jayakāṟa* Rāmappa. The word "*bayakāṟa*" may be a changed or grimaced form of the word "*jayakāṟa*". There is a great resemblance in between the letters 'Ja' and 'Ba' in Kannada. The upper portion of 'Ja' particularly the horn-like form of serif if effaced; the remaining portion looks like 'Ba'. The resemblance is a matter of note worthy.

Bl. 39 written in the characters of 16–17th century decides the tribute (*teṟa*) to be paid by the bridegroom of washerman's community at the time of the marriage of a girl. This tribute was decided by the *Saṭi–paṭaṇasvamis* and the members of the Bēlūra-sthāna.

Bl. 452 is a copper-plate written in Sanskrit and Telugu language. The record starts with an invocation to the god Mallikārjuna of Śrīsaila. After that it contains the details of the genealogy of the endower. The endowment is made by Chandulāl-prabhu. He is the grandson of Lachchhīrāma, who was enlightened by the philosophy of the great teacher Nānak and belonged to the family of Meharā Khatri-vaṃśa of the Kausalya-gōtra Chandulāl was born to Nārāyaṇadāsa-varma and his wife Nānubāi. He was a teacher of the Mādhyandina-school of the *Āpastambha-sūtra.* It is known from other sources that he was a minister in the court of the king of Nīzam's dynasty at Hyderabad. The endowed village Liṅgāla is in the Telaṅgāṇa division. This is (an example of) a transferred document.

COMPOSERS AND ENGRAVERS

In this volume we find references to more than 24 composers and more than 90 references regarding sculptors. In constructing the great temples of Belūru and Haḷēbiḍu hundreds of sculptors-masons and thousands of labourers have worked and there is nothing to be bewildered in the statement. In Bl. 136 it is stated that the record is the writing of Mahadēva, the son of Sūryaṇa. It contains poems written in various metres *viz.*, *Ślōka*, *Kanda* and the *Khayāta Karṇāṭaka* metres. It resembles like small a *champū-kāvya.* Bl. 149 is written by *rāyasada* Appājaya. Bl. 157 has been written by Madhura. Bl. 165 has been written by *sēnabōva* Nāraṇadēva and Nāgarasa. Bl. 168, has been written by Sūryaṇa bearing the title '*barevarāchārya*'. He has written the inscription at Jakkēnahaḷḷi[120] too. The title '*barevarāchārya*' is common to both. And further the inscription no. Bl. 412 is also written by him only. He had the titles '*birudu lēkhaka*' (titled writer) and '*Madanamahēśvara*'. Bl. 172 records the name of Mallaṇāchārya the '*śāsanādhikāri*' of the king Kṛishṇadēvarāya. Mallaṇāchārya was the son of Vīraṇāchārya. Bl. 191 contains an appreciation of the writing style of Rēchaṇa thus "*sujana-mitra gōtra-pavitram Rēchaṇanu śīghra likhitam*". It is now difficult to say whether he composed and wrote or he simply copied the writing of some other writer. Bl, 195 is written by the *śāsanādhikāri* Sabhāpati, of the court of Achyutēndra; which was engraved on the copper-plates by Vīraṇāchārya the son of Mallaṇa. Bl. 209 is a hero-stone, the epitaph of which is written by Rāyaṇṇa of Kundūru. In Bl. 244, which describes Benakana Māravve a follower and a dependent of Vīraballāḷa (II), it is said that the poems are told by Bāchayya.

Among very important records of this volume Bl. 268 is one. While writing the history of the king Narasimha (I) of the Hoysaḷa dynasty some important points pertaining to this record have been described, which are connected with political history. This inscription has been written by Mādhava-vibudha of Vijayapura. It is not known, which Vijayapura this place is. At present there are no traces to locate the place as far as the record is concerned. There are some poems fine in diction and some new informations, which shed light not only on the political arena but also on the cultural aspects of the time. It is unfortunate, at many places, the record is effaced. The incident of embracing the *garuḍa* by Ravaḷabōva and his wife

---

[120] EC. Vol. 8 (1984) Hn. 116, p. 335.

Chaṭṭale has been described superbly. In the court, the panegyrists use to tell or narrate the story of 52 heroes, who took the city of Kañchi, which has been wrongly engraved as "*Ruñchiya-bāvanna-vīraru*". The ballad is referred in an inscription found at Sedimba (Sedam) a town of Gulbarga district. The 52 heroes, who were in charge of the Sedimba-fort, once went to capture the city of Kañchi. The fortgate of Kañchi was so strong that it was highly impossible for any body to capture it; but the 52 heroes of Śeḍimba were in a position to break through the gate! The Sedimba inscription describes their valour:

Ē-doreyar-śēḍimbada
nādiya bāvanna-vīraroḷ maccharadim
kāduvarār Kāñchi-puta
bhēdana paṭutara kavāṭa-puṭa vighaṭanaroḷ ||

The date of the record occurs somewhere in between 1127–1139 A.D., because it is written during the reign of the Chāḷukyan emperor Bhūlōkamalla (Sōmēśvara III). In addition to this epigraph, in about 3–4 epigraphs at Seḍimba we find the matter is dealt with[121]. But it is not known from any epigraph, regarding the expedition of Sediṃba heroes on Kañchi or any other reliable source. However there is a reference to the 52 heroes in an epigraph from Dōṇi[122] and a reference is found in a poem of Kambāḷa Śāntamallēśa in the Vachana literature[123]. No other details are available in respect of these 52 heroes. In line 121 of the epigraph, there is a word *viz.*, *Kēdārujāksha*, which is not found in any of the lexicons so far published. *Kēdārujāksha*= Vishṇu. This is an important item to be noted.

In Bl. 274, the author *kavi* Vaijaṇṇa has written a poem in the *chitra-kavitva* (strange-stanza) form which according to the work '*Kāvyālaṅkāra*' of Rudraṭa is a '*samudga-yamaka*'[124], which is also a *gōmūtrika-bandha* :

Sahitō dhaninām lōkē
Śivō yasya hṛidi-sthitaḥ ।
Sahitōdhaninām lōkē
Śivō yasya hṛidi-sthitaḥ ॥

According to Bl. 310, *vara-kavi* Padma, for composing the '*niśidhige-padya*', was honoured with the '*agra-pūja*'.

Bl. 388 contains the poems written by certain 'Śrīdharayya'. He has given a caution to the writers regarding what sort of people should be praised.

Bl. 439 states that Śivaśaraṇa was the son of Gōpeya Śivadēva and thus has shed more light on the life history of *Vīraśaiva* devotee Gōpeya Śivadēva. This inscription has shed more light on the *Vīra śaiva* saints 'purāṇada Māyidēva' and 'Śivarātreya Māyidēva'.

Bl. 551 has been written during the reign of Mārasimha (II). The record, a grant made by Mārasimha has been written by the officer Kētayya in the year 971 A.D.

Sl 6 and 7 have been written by *Kella* Ramarasaiya. He was an officer in the palace of the Bēlur chief Veṅkaṭādri-nāyaka (IV). Further 'Rāmēliṅga' appearing in the record Sl. 69 has written the record *viz.*, the epigraph for the officer Huchchappa-gauḍa, the agent for the affairs of the same Bēlur chiefs. The epigraph refers to the '*mēṇi-koḍagi ūmbaḷi*' *i.e*, a grant for maintaining a palanquin. All were not expected to have a palanquin. It was an honourable couchant.

---

[121] Dr. P. B. Desai "Jainism In South India and Some Jaina epigraphs" pp. 263, 271, 277 and 298.

[122] (a) ibid. p. 263.
(b) S.I.I. Vol. XI (B.K. Insp. Vol. I & II), pt. II, p. 241.

[123] Kambāḷa Śāntamallēśa "*Gaṇa-vachana-ratnāvali*" poem : 165, p. 211. This was brought to my notice by Sri Lakshmana Telgavi.

[124] Dr. T. V. Venkatachala Sastry "*Kannada Chitra Kāvya*" p. 84,

Among the poets of this volume some have written big inscriptions like Bl. 268, 300, 410 *etc.*, while some have written small epigraphs like Bl. 453, 488, 502 etc.

In regard to the sculptors found in this volume, we have to observe a similar statment, that there are some great artists and a host of young and small artists thus there is a confluence of both young and old grown up artists. Regarding the artists, following inscriptions *viz*,. Bl. 46, 70–89, 191, 275, 301, 304, 305 and 308 are very important. In these inscriptions the names of sculptors *viz.*, '*Biruda-rūvāri-gondaḷa-baḍiva*' Dāsōja of Baḷḷigrāma (Baḷḷigāve), his son Chāvaṇa; sculptor Malliyaṇa bearing the title '*mastaripa-biruda-rūvāri-girivajradaṇḍa*'; sculptor Kēśavadēva bearing the title '*biruda-rūvārī-Madann-Mahēśvara*'; Māḷōja with the title as the tiger among the architects of Hōsaṇadēva (i.e., Vishṇuvarddhan the Hoysaḷa king) *viz.*, *Hōsaṇadēvara vīdyāvāstu-rūvāripuli machcharipa kumāra*(*rūvāri* ?) *girivajradaṇḍa*; Ēchaṇa with the title '*Poysaṇana-vidyavidaradēvabayalu-biṃnamadāva-rūvāari*'; Malla bearing the titles '*biruda-rūvāri-gondaḷa-baḍiva*' and '*biruda-rūvāri-gaḷagaṇḍagattari*' (he was the son-in-law of Chaḷōja of Nālvatubāḍa[125]) ; Chinnōja the *binnāṇi* of the illustrious Hoysaḷa Biṭṭidēva, his son Chikka Hampa bearing the titles '*Madana*' and '*maccharipa-rūvāri-gaḷagaṇḍa*'; and Nāgōja, the son of Kāḍōja bearing the titles '*rūvāri-jagadaḷa*' '*Sarasvati-pādāmbhuja*' and '*sujana-manō-rañjana*' the builder of the temple 'Trikūṭēśvara' at Gadag *etc.*, are seen in the temple of Bēlūru. Their titles describe their greatness. An inscription at Dabbe-agrahāra is engraved by Masaṇōja.

The names of some sculptors are found in the edicts inscribed on stone in the temples at Haḷēbīḍu. Bīraṇa the *Sarasvatī-dāsa* (*Saraśvati dasa*) ; Dasōja (Dāsōja) ; Kētaṇa ; Kēsimōja ; Gumōja ; Pōtana ; Kēdārōja appearing in the inscription engraved on the lintel of the southern door of the temple of the god Hoysaḷēśvara, a sculptor of the king *pratāpa* Narasimhadēva and Kāḷidāsa bearing the titles '*malavara-gaṇḍa, birudu-rūvāri-girivajradaṇḍa*' who made the "*makra-tōraṇa*" for Kēdārōja are some very important and renowned among the sculptors.

Some new information may be furnished in respect of three oft quoted poems, which occur in this volume and in many inscriptions else where.

1. See this poem occurring in Bl. 172 :

> *Harer-līlā Varāhasya daṃshṭrā-daṃḍas sa pātu vaḥ*
> *Hēmādri-kalaśā yatra dhātrī chhatra sriyaṃ dadhauḥ* ॥

This poem occurs in many copper-plate inscriptions of the Vijayanagara period. This, for the first time, is seen in the book "Vikrama's Adventures" or "The Thirty-two Tales of The Throne" (*Simhāsana-dvā triṃśak*)[126]; which is also called as "*Battīsa Puttaḷi-kathe*"* in Kannada.

2. Now see this poem occurring in the inscription Bl. 180 *etc.* (The text is corrupted) :

> *Āditya*-chandrāvanilonalaśya
> *dyaūr bhūmirāpō hrudayaṃ Yamaścha*
> *ahaścha rātriścha ūbhēcha samdhyē*
> *dharmaścha jānāti narasya urtaṃ* ॥

---

[125] 'Nālvatubāḍa' is a village in the Muddebihāḷa taluk of Bijapur district. It was the headquarter of 40 villages during the reign of Kalyāṇi Chāḷukyas.

[126] Franklin Edgerton "Vikrama's Adventures or Thirty-two Tales of The Throne" Pt. 2, p. 179(1926).

* Kannada work does not contain this poem ; which is based on a separate recension.

This is actually a poem from the epic "*Mahābhārata*", which occurs for the first time in the "*Śakuntalōpākhyānaṃ*" of the *Ādiparva*. The pure form of the text may be given thus:

> *Aditya-chandrāvanilānalau cha*
> *dyaur-bhūmirāpō hṛidayam Yamaścha*
> *ahaścha rātriścha ūbhēcha samdhyē*
> *dharmaścha jānatī narasya vṛittam* ॥

It is found in '*Mahābhārata*' in different editions in different chapters[127]. This poem, in a Kannada work, for the first time is found in "*The Pañcha-tantra*" of Durgasimha[128]. In the Sanskrit "*Pañcha-tāntra*" of Vishṇu-śarma it has occurred twice[129].

3. Now the poem appearing in the inscription Bl. 522 may be examined; which runs thus:

> *Jitēna labhyatē lākshmī mṛitēnāpi surāṅgānā*
> *kshaṇa-vidhvamsinī kāyē kā chintā maraṇē raṇē* ॥

This too is found in the work "*Pañcha-tantra*" of Durga-simha[130]. But earlier to this it is found in an inscription[131] of 9th century written during the period of Rāshṭrakūṭa emperors. It is found with slight variation in the work "*Hitōpadēśa*":

> *Jayēcha labhatē lakshmī mṛitēchāpi surāṅganām* ।
> *kshaṇa vidhvamsinaḥ kāyaḥ kā chintā maraṇē raṇē* ॥[132]

It is possible that this poem may have also its source in some great work (other than this).

METRES*

The metres of all the verses in the inscriptions of the present volume, be they in poetry or a mixture of poetry and prose, have been identified and indicated in the footnotes of the respective epigraphs. The part played by prosody in Kannada inscriptional poetry, the way in which metres are spread over, the scholarship of the poets that could be inferred from such distribution can all be better understood and would enable one to recognise the literary merit of these inscriptions more easily. This, infact, is the purpose with which the metres are identified. This would also help one to know the impact of Sanskrit and Prakrit languages prosody on the formation of Kannada language and to note the historical stages of development and Kannada metres, both native and borrowed. It is also quite useful to make an independent and comparative study of the varieties of metres in Sanskrit and Kannada inscriptions. The more we analyse the secret of the poets' art of giving expression to feeling in a language that is organically woven into the frame-work of fixed prosodical principles, the better we can understand ancient poetry.

---

[127] (a) Dr. V. S. Sukthankar "*The Ādiparvan*" pt,I, 68–29 (1933).
(b) Bharata darsana Prakasana "*Mahābharta*" Ādiparva, 74–30, p. 440 (1972).

[128] Durgasimha's "*Pañcha-tantra*" (Ed. N. Anantarangachar) p. 127.

[129] Sanskrit '*Pañcha-tantra*' (Ed. M. R. Kale) pp. 34 & 86 (Motilal Banarasidas Edition). I am indebted to Sri K. Seshagiri Rao, Sanskrit lecturer, Mahajana College, Mysore for this information. This poem occurs in "*Hitōpadēśa*" too ; vide *Suhrid-bhēda* poem–112, p. 65 (Chaukhamba edition, Vāraṇāsi).

[130] Afore said Durgasimha's '*Pañcha-tantra*' p. 151.

[131] S.I.I. Vol. XI, pt. I, Inscription no. 32 (from Aṇṇigere) p. 19.

[132] Opp. cit. *Hitōpadeśa*, *Suhṛidbhēda*, poem -172, p. 101.

* This note is prepared by Dr. T. V. Venkatachala Sastry.

While identifying the metres in this volume, the following methods have been followed :

1. The names of metres have been selected after consulting the detailed Appendices given at the end of *Jayadāman* (Haritōsha Samiti, Bombay, 1949) and *Chhandōnuśāsana* of Hēmachandra (Singhi Jain series No, 49, Bombay, 1961) both edited by prof. H. D. Velankar. Sometimes, specially with regard to native Kannada metres, Nāgavarma's *Chhāndōmbudhi* (c. 990) has been referred to. Hence, if one has to know from which source the name features and such other details of each metre is found the appendices of the first two works cited above and also Kannada *Chhandombudhī* have to be looked into. While availing of the first two sources, generally the names given by ancient writers like Piṅgala, on prosody, are preferred. Only when it is not found in Piṅgala's *Chhandas-sūtra* have the metrical names given by others in a chronological order, been applied; but there might have been some discrepancy in this method while giving consideration to more popular names of metres.

2. No metre is indicated in case where either it is not possible to identify it clearly due to reasons like the wearing out of some letters, or verse being incomplete, although the metre could be made out (*eg*. Bl. 98, 132, 134, 143, 232, 261, 284, 408, 413, 419, 428).

3. There are some verses, which are canonically incomplete *i.e* , all the *pādās* may not be there, the metres of which are either correct or incorrect. The names of such metres are given showing by the side that the stanzas are incomplete (*eg*. Bl. 144. 232, 264 431, 477).

4. Wherever there are very few errors of spelling that could be easily emended by the readers themselves, the names of metres are given assuming them to be correct (*eg*. Bl. 16, 93, 207, 244, 261, 300, 411).

5. But where the inscription is too badly damaged to be emended, the names of metres of such stanzas that could be identified by scanning are generally noted with a remark that the metre is 'defective'. Such metres are more in number in this volume (*eg*., Bl. 44, 90, 96, 106, 134, 193, 195, 239, 240, 241, 244, 245, 264, 267, 321, 420, 424, 493, 513, 554, 560)

6. In cases of impossibility in determining the metre or inspite of possibility, peculiar features are observed in any of the *pādas*, or when there are other doubts, a question mark is inserted in the footnotes with or without the name of the metre (*eg*. Bl. 234, 264, 268, 302, 332).

7. Where the metres are indicated in the text itself, they have not been suggested for a second time in the footnotes (*eg*., Bl. 108, 143, 408, 409, 513; Sl. 45). Such indication, it appears, are only in respect of Kanda type of metre alone.

8. Among *vishama-chatushpadis* of *varṇa-vṛitta* class, the *upajātis* are generally called so without suggesting the distinctions (*eg*., Bl. 16, 93, 149, 168, 176 *etc*.) Such distinctions are indicated in *ardha sama-chatushpadis* (*eg* Bl. 176).

9. Among the *varṇa-vṛittas* the metres of *sama-chatushpadi* used are as follows : Indra vajra, Upēndravajra, Dōdhaka, Śālini and the Rathōddhata of the *rishṭup* class (11 letters); Vamśastha of the *Jagati* class (12 letters); Praharshṇi of *Atijagati* class (13 letters); Vasanta-tilaka of *Śakvari* class (14 letters); Mālini of *Atiśakvari* class (15 letters), Pṛithvi, Śikhariṇi, Mandākrānta, Hariṇi of *Atyashṭi* class (17 letters); Śārdūlavikrīḍita of *Atidhṛiti* class (19 letters); Utpalamāle, Mattēbhavikrīḍita of *Kṛiti* class (20 letters); Champakamāle, Sragdhare of *Prakṛiti* class (21 letters); Mahāsragdhare of *Ākṛiti* class (22 letters) Among these specially related to the Kannada language (verses) are the famous *Khayāta Karṇāṭaka* metres (Śārdūlavikrīḍita, Utpalamāle, Mattēbhavikrīḍita, Champakamāle, Sragdhare and Mahā-sragdhare). In Bl. 106, one stanza though appears to be like the Lalita-vṛitta of the class of *Mālāvṛitta* (30 letters) stands undecided on account of inaccurate text in the inscription.

Among *varṇa-vṛittas* Bl. 13 and 14 are composed in the Sragdhara metre. The main portion in Sl. 31 is in a single Śārdūlavikrīḍita metre. In Bl. 106 Mahāsragdhara is dominating; and in the whole volume the lone verse in Lalita-vṛitta is found in this incription. The variety of metres employed in Bl. 16, 261, 389, 410, 411 and 560 are capable of drawing one's attention. On account of shortage in letters the Champakamālā metre employed in Bl. 406 has to be considered as inaccurate. In Bl. 268 a stanza with a question-mark though appears to be some one in the cluster of the *Khāyāta Karṇāṭaka*; yet it cannot be scanned. Similarly in respect of Bl. 96, 118, 131–134, the stanzas with question mark still entertain doubts. In big inscriptions, written in Sanskrit, in the traditional manner, as usval contain a variety of metres; and in similar Kannada inscriptions the *Khyāta Karṇāṭaka* metres and other renowned metres are employed in large number.

It appears that among the *ardhasama-chatushpadis*, Indravajra and Upēndravajra mixture *viz. Ākhyānaki* (Bl. 176) is an exception. However all other mixed variety is an admixture of these *vṛittas* only. Thus they are all *vishama-chatushpadis*. In Bl. 144, there is an *Upajāti* metre, a mixture of Sragdhare and Śārdūlavikrīḍita, which is of some special importance. Instead of writing independent stanzas in the Indravajra and Upēndravajra metres, it appears the epigraphical poets felt ease in composing tbe mixture of these metres known as *Upajāti*, which is evident from the epigraphs.

Among the *mātra-vṛittas* Āryā, Gīti, Upagīti, Udgīti, Āryagīti and Saṅkīrna-skandhaka of the Āryā class have been used. Thus it is seen that all the varieties with in the Āryā class are exhibited here; of course there number is not large, Āryā in Bl. 170, 181; Gīti in Bl. 171, 172; Upagīti in Bl. 171; Udgīti in Bl. 195; Āryāgīti in Bl. 347 and the *Saṅkīrṇa-skandhaka* too in Bl 347 are seen employed. However it is clear that they are representative. But all these are in Sanskrit language. A stanza in Bl. 264 (lines 13–15) appeares to be of this class; but the exact name of the metre is not yet clear and stands unidentified.

As usual even in this volume Kanda verses are well representrd. From the point of view of language and prosody its usages are worthy of special consideration. Sl. 36 is written completely in Kanda metre; which consists three stanzas. In Bl. 332 a stanza with a question mark (lines 13–15) appears to be in *Kanda* metre; but it cannot be scanned; there is some mistake, perhaps it may be scribal.

Among the verses in the *Karṇāta-vishaya-jāti* class only one *Piriyakkara* is found in Bl. 513; which is indicated as '*Akkara*', in the inscription itself, is inaccurate.

From an analysis of the distribution of different metres in the present volume, it appears that the number of *Ślōkas* is greater, In some inscriptions they have been used in abundance. Bl. 1, 94, 399 and 400 are composed in *Ślōka* metre. From the point of the form, those which have strictly followed the rules pertaining to the occurrence of *guru* and *laghu* in the 5th, 6th and 7th letters of each *pāda* are designated as *Ślōka,* while those that do not adhere to this rule are noted as usual '*Ślōka* : *apavāda*'. Likewise, when there are less number of *pādas* it is described as '*Ślōka* : *Asamagra* ı *Apūrṇa* ı *Ślōkārdha*'; while those where in the number of letters are less or more or there are other errors, it is described as *Ślōka* : *Aśuddha*'.

The prose form of the inscriptions in the present volume is worthy of special study from the point of view of the development of Kannada-prose. Different models—from the ornate to the simple, usual, business-like prose of records is found here. The number of prose inscriptions of course is large in number. Bl. 16, 96, 168, 410 and 411 contain ornate prose of high standard. Repetition is common in these inscriptions.

ಶಾಸನ ಪಾಠಗಳು
TEXTS

ಬೇಲೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು
BELURU TALUK

1 (XV ಬೇ 254)*

ಬೇಲೂರು

ಚೆನ್ನಕೇಶವ ದೇವಾಲಯದ ಚೆನ್ನಕೇಶವದೇವರ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This label record, in Sanskrit, engraved on the pedestal of the image of god Chennakēśava, states that the image of Vijayanārāyaṇa was caused to be made by the king Vishṇu (Vishṇuvardhana). We know that he belonged to the Hoysaḷa dynasty. The epigraph is in characters of the 12th century.

ಜಿಷ್ಣುರ್ವಿಷ್ಣುಮಹೀಪಾಳಃ ಪಾಳಿತಾಖಿಳಭೂತಳಃ ದೇವದೇವೇಶವಿಜಯನಾರಾಯಣಮಚೀಕರತ್ ॥[1]

TRANSLITERATION

Jishṇur-Vishṇu-mahīpāḷaḥ pāḷitākhiḷa-bhūtaḷaḥ dēvadēvēśa-Vijayanārāyaṇam achīkarat ॥

2 (ರ 1940-19)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ದೇವರ ಕಂಚಿನ ಅಡ್ಡಣಿಗೆಯ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This record, on a bronze tripod in the Chennakēśava temple, in characters of c. 12-13th century, states that *mahāpradhāna* Kumāra Lakshmīdhara-daṇṇāyaka made some grant to god Vijayanārāyaṇa of Beluhura (Bēlūr). The donor seems to be the minister and general of the same name, who served Hoysaḷa Ballāḷa II. The gift object obviously was the tripod stand itself whose weight seems to have been recorded in the epigraph.

---

* ಆವರಣದಲ್ಲಿರುವ ಅಂಕೆಗಳು ಹಿಂದೆ ಪ್ರಕಟವಾಗಿದ್ದ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿನ ಅಂಕೆಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ

[1] ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ

ಶ್ರೀಮತು ಜೆಲುಹುರದ ಶ್ರೀ ವಿಜಯನಾರಾಯಣದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಕುಮಾರ ಲಕ್ಷ್ಮೀಧರ ದಣ್ಣಾಯಕರು ಕೊಟ್ಟ . . . . ತು ೮೧ ಪ ೫೦

3 (V ಬೇ 52)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಸುಕನಾಸಿಯಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರೌಢರಾಯನ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

It states that at the behest of (king) Harihararāya, *mahāpradhāna* Kampaṇṇa repaired the *sukanāsi* of (the temple of) god Chennakēśava by setting up four pillars.

The record is dated Śaka 1304, Durmati, Dvitīya Vaiśākha śu. 15, Monday. The given *tithi* occurred on 1381 A.D., April 8, Monday, f.d.t. 47, the Śaka year being current and the month Adhika Vaiśākha. The ruling king was Harihara II.

1 ಶ್ರೀ ನಮ(ಃ)ಸ್ತಸ್ಮೈಯಿವರಾ
2 ಹಾಯ ಲೀಲಯೋಧ್ರಿ
3 ಯತೇ ಮಹೀ ಖುರಮ
4 ಧ್ಯಗತೋ ಯಸ್ಯ ಮೇರುಃ
5 ಕಣಕಣಾಯತೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
6 ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಕವ
7 ರ್ಷ ೧೩೦೪ನೆಯ ದುರ್ಮ್ಮತಿ
8 ಸಂವತ್ಸರದ ದ್ವಿತೀಯೆ ವೈ
9 ಶಾಖ ಶು ೧೫ ಸೋ । ಶ್ರೀ ರಾ
10 ಜಾಧಿರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಂ
11 ಶ್ರೀ ವೀರಹರಿಹರರಾಯನ ನಿರೂ
12 ಪದಿಂ ಶ್ರೀಮನಮಹಾಪ್ರಧಾನಿ
13 ಕಂಪಂಣಂಗಳು ಬ್ಯೇಲೂರ
14 ಶ್ರೀ ಚಂನಕೇಶವನಾಥದೇವರ ಶು
15 ಕನಾಸಿಕೆಯ ಮತ್ಸಕಲ್ಲುಗ
16 ಳ ಜೀರ್ಣಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಉಕ್ಕಂದದ ನಾಲ್ಕು
17 ಕಂಬವನು ನಿಲ್ಸಿ ಜೀರ್ಣ್ಣವನುದ್ಧರ್ಸಿ
18 ದನು ॥ ಪ್ರದಾನೇ ಯ[ತ್] ಪಲಂ
19 ಪ್ರೋಕ್ತಂ ಸಾಹಾಯೇ ದ್ವಿಗುಣ
20 ಂ ತು ತತ್ ಪ್ರದಾನೇ ತಂಗವಃಯಿ
21 ಕಲ್ಪಂ ಸಾಹಾಯ್ಯೇ ತನ್ನವಿದ್ಯತೇ ||[1] ಶ್ರೀ

4 (XV ಬೇ 255)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದೊಳಗೆ ರಂಗಮಂಟಪದ ಆಗ್ನೇಯ ಕಂಬದ ಮದನಿಕೆಯ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೆ

This label inscription, below the sculpture of *madanakai,* in c. 12th century characters, states that it is the work of Tribhuvanamalladēva of Beluhūr (Bēlūr), described as a *mahā-agrahāra*of Kuntaḷadēśa.

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಕುನ್ತಳದೇಸದ ಮಹಾಅಗ್ರಹಾರ ಬೆಲುಹೂರ ಶ್ರೀಮತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲದೇವರ ಮಾಣಿಕ್ಯೆ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

5 (XV ಬೇ 256)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ರಂಗಮುಂಟಪದ ಈಶಾನ್ಯ ಕಂಬದ ಮದನಿಕೆಯ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೆ

This another label inscription of the same period states that this sculpture of *madanakai* is the work of Dāsōja of Baḷḷigrāme.

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮುತು ಬಳ್ಳಿಗ್ರಾಮೆಯ ದಾಸೋಜನ ಬೆಸ ✓

6 (XV ಬೇ 257)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ರಂಗಮುಂಟಪದ ನೈರುತ್ಯ ಕಂಬದ ಮದನಿಕೆಯ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೆ

This record, also of the same period, states that the sculpture is the work of Chāvaṇa, son of Dāsōja of Baḷḷigrāme. He is described as a devotee of god Dharmēśvara of Baḷḷigrāme and eulogised as *nṛitya-Sarasvatī-gaṇadāsi* and as a *bhēruṇḍa* to the *śarabha*, the rival sculptors.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮುತು ಬಳ್ಳಿಗ್ರಾಮೆಯ ಧರ್ಮ್ಮೇಸ್ವರದೇವರ ಪಾದಪಂಕಜಭ್ರಮರ ದಾಸೋಜನ ಪುತ್ರ

2 ಚಾವಣನ ಗೆಯ್ದಿ ನೃತ್ಯಸರಸ್ವತೀಗಣದಾಸಿ ಮಚ್ಚರಿಪರೂವಾರಿಸ್ವರಭಭೇರುಣ್ಡ ✓

7 (V ; XV ಬೇ 54)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪೂರ್ವಕಡೆ ಬಾಗಿಲ ಒಳಗೆ ನರಸಿಂಹದೇವರ ಕಂಬದ
ಎದುರಿಗಿರುವ ಕಂಬದ ಪೂರ್ವಮುಖ

This inscription records a money grant of 2 *gadyāṇas* by the *paṭaṇasāmi* Saṅkara, grandson of Hemmi-seṭṭi for feeding itinerary Brāhmaṇas. The *vaishṇavas* and the *mahājanas* were to maintain this donation.

It is dated Śaka 1195, Śrīmukha, Jyēshṭha ba. 4, Ma, corresponding to 1273 A.D., June 6, Tuesday (Maṅgaḷavāra).

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ೧೧೯೫ನೆಯ ಶ್ರೀಮು
2 ಖಸಂತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೪ ಮ ಹೆಂಮಿಸೆಟ್ಟಿಯ
3 ರ ಮೊಂಮಗ ಪಟಣಸಾಮಿ ಸಂಕರನು ಪ್ರವಾ
4 ಸಿಬ್ರಾಂಹ್ಮಣರಿಗೆ ಬಳಿನೆಡೆಯಾ ಗದ್ಯಣ ಯೆರಡಕೆ
5 ಬಡಿಯ ಪ್ರಸಾದ ದಿನವೊಂದಕೆ ಬ ೧ ನೂ ಆಚಂದ್ರಾ
6 ಕ್ಕಂಬರಂ (ಸಲುವುಹು) ಸಲುಃವಂತಾಗಿ
7 ಕೊಟ ಗದ್ಯಾಣ ಎರಡು ಈ ಧರ್ಮವ
8 ನು ವೈಷ್ಣವರು ಮಹಾಜನ ನಡಸುವರು

8 (V ಬೇ 53)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಕಂಬದ ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

It records that Gōpaṇṇa, son of (?) Viṭhaṇṇa, the officer (*adhikāri*) of Beluhūr described as the strong man (*balumanuśya*) of Gōpāḷadēvaṇṇa, the *mahāpasāyita*, and also Rudraṇṇa (?), son-in-law of Perumāḷe-daṇṇāyaka and others (named) made a gift of 11 *gadyāṇas* to Kamaḷanābha-tīrtha as *bhikshe*. From this sum 3 *baḷis* were to be offered to the deity and made over to the ascetic; it was stipulated that in the absence of the *yati* it was to be distributed among itinerary Brāhmaṇas. Out of this money 5 *gadyāṇas* were given to the custody of the *śrīvaishṇavas* and 6 *gadyāṇas* to the *mahājanas*. The record also gives details about the amounts donated by each donor—Viṭhaṇṇa and Gōpaṇṇa 2½ *gadyāṇas* each, Rudraṇṇa 4 *gadyāṇas* and Krishṇayya and Varadayya one each.

It is dated Śaka 1199, Īśvara, Jyēshṭha śu. 5, Sunday corresponding regularly to 1277 A.D., May 9.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಶ ೧೧೯೯ನೆಯ
ಈಶ್ವರಸಂವತ್ಸ
2 ರದ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಶು ೫ ಆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪಸಾ
3 ಯಿತರುಮಪ್ಪ ಗೋಪಾಳದೇವಂಣ್ನನವರ ಬ
4 ಲುಮನುಶ್ಯ ಬೆಲುಹೂರ ಅಧಿಕಾರಿ ವಿ
5 ಠಂಣ್ನ ಗೋಪಂಣ್ನಂಗಳು ಯತಿಗಳ ಬಿಕ್ಷೆಗೋ
6 ಸುಗರ ಕಮಳನಾಭತೀರ್ತ್ಥರಿಗೆ ಆ ವಿಠಂಣ್ನ ಕೊಟ್ಟ
7 ಗ ೨ ಪ ೫ ಗೋಪಣ್ನ ಕೊಟ್ಟ ಗ ೨ ಪ ೫
ಪೆರುಮಾಳೇ
8 ದಂಣ್ನಾಯ್ಕರ ಅಳಿಯ ರು[ದ್ರ]ಂಣ ಕೊಟ ಗ ೪
9 ಕ್ರಿಷ್ಣಯ್ಯ ಕೊಟ್ಟ ಗ ೧ ಅಳಿಯ ವರದಯ್ಯ ಗ ೧
10 ಅಂತು ಗದ್ಯಾಣ ಹಂನೊಂದಕಂ ಪ್ರಸಾದ ದಿ
11 ನಪ್ರತಿ ಬ ॥ ೩ ವನು ಸಲಿಸುವರು
ಕಮಳನಾಭತೀರ್ತ್ಥರು ಸ್ತ
12 ಳಾಂತರಕೆ ಹೋದಡೆ ದೇಶಾಂತ್ರಿಗಳಿಗೆ ಬಳಿ
ನಡೆಯಾಗಿ ನಡಸು
13 ವರು ಯೀ ಧಂಮ್ಮದ ಹೊಂನು ಶ್ರೀವಯಿಷ್ಣವರ
ವಸ ಗ ೫ ಮಹಾ
14 ಜನಂಗಳ ವಸ ಗ ೬ ಯೀ ಹೊನಿನ ಪ್ರಸಾದ
ಯತಿಗಳಿದ್ದಡೆ ಯತಿ
15 ಗಳಿಗೆ ಸಲುವುದು ಯತಿಗಳಿಲ್ಲದಿದ್ದಡೆ ಪ್ರವಾಶಿ
ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ
16 ಬಳಿನಡೆಯಾಗಿ ಸಲುವುದು

9 (V ಬೇ 55)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣ ಬಾಗಿಲ ಬಲ ಸಾಲಿನ ಒಂದನೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

It records the gift of 100 *mūḍes* (bundles) of paddy by *maṇḍaḷika* Sōmanātha Birumaṇṇarasa, the Ajala, for food offerings to god Chennakēśava. The donor is described as the chief of Āḷuvapura.

It is dated Śaka 1349, Parābhava, Phālgu[ṇa] śu. 1, corresponding to 1427 A.D., January 28. The Śaka year was current.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಕವರುಶ ೧೩೪೯[1]
2 ನೆಯ ಪರಾಭವಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗು[ಣ*] ಶು ೧ ಲೂ
3 ಶ್ರೀ ಚೆಂನಕೇಶವನಾಥದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಾಳುವಪುರ
4 ವರಾಧೀಶ್ವರ ಮಂಡಳಿಕಸೋಮನಾಥ ಬಿರುಮಂಣರಸರಾದ
5 ಆಜಲರು [ಕೊ]ಟ ಕ್ಷೇತ್ರದ ಬಾಳುನಾಯದ ಹೊರಹಿನ
6 ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗೆ ನಡಸುವ ಭತ್ತದ ಮೂಡೆ ೧೦೦ ಆ
7 ಕ್ಷರದಲೂ ನೂಱು ಮೂಡೆ ಭತ್ತವನೂ ವೊಂದವಸರಕ್ಕೆ ಮಾ

---

[1] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ '0' ಗುರುತಿದೆ

8 ಡಿದ ಧವು ಯಿಾ ನೆಯಿವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ [ಕಂಬ[1]] ಅಡಳಿಗೆ ೧ [ಹ] ಠ
9 ವಾಣ ೧ ಕ್ಕಂ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

10 (V ಬೇ 56)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This inscription refers to the rule of Bukka II of Vijayanagara, eulogised as *Vishṇuvardhana.* It is dated Śaka 1328, Pārthiva, Kārttika śu. 13, Wednesday regularly corresponding to 1405 A.D., November 4.

It records the gift of a white conch, ornamented with gold, to god Chennakēśava of Vēlāpura by Mallarasa, son of Viṭhāï and Heggappa, the house-hold minister (*maneya pradhāna*) of the king, belonging to Ātrēya-gōtra and Ruk-śākhā.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಕವರ್ಷ[2]
2 ೧೩೨೮ನೆಯ ಪಾರ್ಥಿವಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿ
3 ಕ ಸು ೧೩ ಬು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾ
4 ಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರವಿಷ್ಣುವ
5 ರ್ದ್ಧನಪ್ರತಾಪ ಬುಕ್ಕಮಹಾರಾಯ
6 ರ ಮನೆಯಪ್ರಧಾನ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರ
7 ದ ರುಕ್ಕುಶಾಖೆಯ ಹೆಗ್ಗಪ್ಪಗಳು ವಿ
8 ಠಾಇಗಳ ಮಗ ರೋಹಿಣೀನ
9 ಕ್ಷತ್ರ ಋಸಭರಾಸಿಯ ಮಲ್ಲ
10 ರ್ಸರು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಸ್ಥಾನಂ ಶ್ರೀಮ
11 ದ್ದಕ್ಷಣವರಣಾಸಿ ಆದ ವೇಲಾಪುರ
12 ದ ಶ್ರೀ ಚೆಂನಕೇಶವನಾಥದೇವರಿಗೆ ಸಮ
13 ರ್ಪಿಸಿದ ಚಿಂನ ತೊಡಹದ ಡವಳಶಂ
14 ಖಕ್ಕೆ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

11 (V ; XV ಬೇ 57)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎಡಸಾಲಿನ ಒಂದನೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This inscription records a gift of money income and paddy due from the three villages—Gaṅgāvara, Mallavaḷi and Kūsāvara—situated in Hāvaṇige-nāḍu of Gōṇibīḍu-sīme to god Chennakēśava of Vēlāpuri by Siṅgappa-nāyaka, son of Mañchappa-nāyaka for the merit of the king. Mañchappa-nāyaka is described as the 'son' of king Kṛishṇadēvarāya. The last portion, which has been added later on states that four individuals (named), would share equally the money income and paddy from the two villages, Gaṅgāvara and Mallavaḷi and make the offerings as stipulated.

The record is dated Śaka 1443, Viśu, Māgha śu. 15, Saturday which details correspond to 1522 A.D., January 11, Saturday, f.d.t. . 29.

1 ○ ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾದ್ಭುದಯಶಾ
2 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೩ ಸಂದು ವರ್ತ್ತಮನ
3 ವಿಶುಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧೫ ಸ್ತಿರವಾರದಲು
4 ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ವೀರ
5 ಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀಕ್ರುಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯರ ಕೊಮಾರ

---

[1] ಇದನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಚಿಕ್ಕದಾಗಿ ಬರೆದು ಸೇರಿಸಿದೆ

[2] 5ನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಯೊಂದನ್ನುಳಿದು ಎಲ್ಲ ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ '0' ಗುರುತಿದೆ

6 ಮಂಚ್ಚಪ್ಪನಾಯಕರ ಮಗ ಸಿಂಗಪನಾಯಕನೂ
7 ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಸ್ತಾನಂ ಶ್ರೀಮದಕ್ಷಿಣವಾರಣಾಸಿ
8 ಯಾದ ವೇಲಾಪುರಿಯ ಶ್ರೀಚೆಂನಕೇಶವನಾಥ ದೇವರಿ
9 ಗೆ ನಂಮ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗೋಣೀಬೀಡ ಸೀಮೆ
10 ವೊಳಗಣ ಹಾವಣಿಗೆನಾಡಿಗೆ ಸಲುವ ಗಂಗಾವರ
11 ದ ಗ್ರಾ ೧ ಮಲ್ಲವಳಿಯ ಗ್ರಾ ೧ ಕೂಸಾವರದ ಗ್ರಾ ೧
12 ಅಂತ್ತು ಗ್ರಾಮ ೩ಕ್ಕಂ ಸಲುವ ಸುವರ್ನಾದಾಯ
13 ಭತ್ತ | ಗಂಗಾವರ ಗ ೩ ಭತ್ತ ಖ ೩೦೦ ಮಲ್ಲವಳಿಗೆ
14 ರೊಕ್ಕ ಗ ೭ ಭತ್ತ ಖ ೨೫೦ ಕುಸಾವರಕ್ಕೆ ರೊಕ್ಕ ಗ ೧೫ ॥ ೧
15 ಭತ್ತ ಖ ೬೪೦ ಅಂತು ಗ್ರಾಮ ೩ಕ್ಕಂ ರೊಕ್ಕ ಗ ೨೫ ॥ ೧
16 ಭತ್ತ ಖ ೧೧೯೦ನೂ ಶ್ರೀ ಚೆಂನಿಗರಾಯನ ಅಮೃ
17 ತಪಡಿಗೆ ೧ ವೊಂದು ಅವಸರದ ನೆಯಿವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಮಕರಸಂ
18 ಕ್ರಾಂತಿಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲು ಹೇಮಾವತಿ ತೀರದಲಿ ಶ್ರೀ
19 ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಧರ್ಮ ವಾಗಬೇ
20 ಕೆಂದು ಮಂಚಪ್ಪನಾಯಕರ ಮಗ ಸಿಂಗಪ್ಪ ನಾಯ್ಕ
21 ರೂ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ
22 ಸತ್ಯಪರಿತ್ಸೇದವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿಅ
23 ಗಿ ಸಲಲುಳದು ಯೆಂದು ಧಾರೆಯುನೆಱದು ಸಿಲಾ
24 ಶಾಸನವನೂ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆ ಮಾಡಿಸಿದೆನು ॥
25 ದೇವದ್ರವ್ಯಾಪಹಾರೇಣ । ಬ್ರಂಹಸ್ವ ಹರಣೇನ ಚ
26 ತದ್ಧನಂ ಕುಲನಾಶಾಯ । ಭವೇದಾತ್ಮ ವಧಾಯ ಚ ।[1]
27 [ನುರ]ಹರಿಹೆಬ್ಬಾರುವರ[2] ಮಕ್ಕಳು ಅಕಣ ಹೆಬಾರುವರು
28 ಅಪ್ಪಯಹೆಬಾರುವರ ಮಗ ಚೆಂನಣಹೆಬಾರುವ
29 ರು ಆಣಪಯಯಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಲಕ್ಷುಮಿಪತಿ ಅ
30 ಯಗಳು ಶ್ರೀಭಲಾನ್ವಯದ ಕೇಶವಾರಾಧ್ಯರ ಮ
31 ಕ್ಕಳು ಚೆಂನಪ್ಪಾರಾಧ್ಯರು ಯೀ ನಾಲ್ವರು ಗಂಗಾ
32 ವರ ಮಲ್ಲವಳಿ ಹಣ ಭತ್ತವನು ಸಮವಾಗಿ ತೆಗೆದು
33 [ಕೊ]ಂಡೂ ಶ್ವಮಿಗೆ ನಯಿವೇದ್ಯವನು ನಡಸಿ ಭಹೆಲು
34 [ಶ್ರೀ] ಕೇ[ಶ]ವಾ . . . .

12 (V ಬೇ 63)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ವಿಮಾನದ ಬಂಗಾರದ ಮುಲಾಮಿನ ಕಲಶದ ಸುತ್ತ ಇರುವ ಶಾಸನ

This Sanskrit record in Nāgarī states that Malagarasa of Kāśmīra-vaṁśa got the broken pinnacle (*kalaśa*) of Kēśava restored and covered with gold in the reign-period of Harihara of Vijayanagara, when Muddapa was the minister.

The Śaka year is expressed in the chronogram *nidhi-gagana-guṇa-kshmā i.e.*, 1309, Prabhava, the first month *viz.*, Chaitra śu. 15 corresponding to 1387 A.D., April 4. The Śaka year is also indicated in numerals at the end of the epigraph.

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಶಕಾಬ್ದೇ ನಿಧಿಗಗನಗುಣಕ್ಷ್ಮಾಮಿತೇ ಪ್ರಾಭವಾದ್ಯೇ ಮಾಸೇ ತತ್ಪೂರ್ಣಿಮಾಯಾಂ ಹರಿಹರನೃಪತೌ ಮುದ್ದಪೇ ಮಂತ್ರಿವರ್ಯೇ। ಶಾಸತ್ಯುರ್ವೀಂ ಚ ಸರ್ವಾಂ ಮಲಗರಸವಿಭುಃ ಖ್ಯಾತಕಾಶ್ಮೀರವಂಶಃ ಪ್ರಾಸಾದಂ ಕೇಶವಸ್ಯ ಸ್ಫುಟರುಚಿಕಲಶೇನಾಂ ಚ ಯತ್ಕಾಂಚನೇನ ॥[3] ೧೩೦೯ ॥

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] 'ರ' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಸಣ್ಣದಾಗಿ ಬರೆದು ಸೇರಿಸಿದೆ

[3] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

TRANSLITERATION

svasti śrīmat Śakābdē nidhi-gagana-guṇa-kshmā-mitē Prābhavādyē māsē tat-pūrṇimāyāṃ Harihara-nṛipatau Muddapē maṃtri-varyē। śāsaty-urvīṃ cha sarvāṃ Malagarasa-vibhuḥ khyāta Kāśmīra-vaṃśaḥ prāsādaṃ Kēśavasya sphuṭa-ruchi-kalaśēnāṃ cha yat-kāṃchanēna ॥ 1309 ॥

13 (V ಬೇ 64)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಕಲಶದ ಮೇಲೆ

This Sanskrit epigraph in Kannada records the setting up of the pinnacle (*kalaśa*) of the Kēśava temple by Veṅkaṭa (Veṅkaṭādri-nāyaka, the Bēlūr chief) in the reign of Kṛishṇa-bhūpa (Kṛishṇarāya-voḍeya II), the Mysore king. The record refers to queen Nañjā, probably the queen of Veṅkaṭa.

This is dated Śaka year 1659, Nāḷa (Naḷa), Nija Jyēshṭha ba. 5, Thursday (*asama-Gurudina*) corresponding regularly to 1736 A.D., June 17. The Śaka year (current) is expressed by the chronogram *gṛiha-śara-rasa-bhū* as also by the numerals.

ಶ್ರೀಮತ್ಪುಣ್ಯೇ ಶಕಾಬ್ದೇ ಗೃಹಶರರಸಭೂಸಮ್ಮಿತೇ ನಾಳ ನೈಜ । ಜ್ಯೇಷ್ಠೇ ತತ್ಕೃಷ್ಣಪಞ್ಚಮ್ಯಸಮಗುರುದಿನೇ ಕೃಷ್ಣಭೂಪೇ ಚ ಸೌಮ್ಯೇ । ನಂಜಾಖ್ಯೇ ರಾಜ್ಞಿ ಶಾಸತ್ಯಖಿಲಭುವಮಸೌ ವೇಂಕಟಾಖ್ಯೋ ನೃಪಾಲಃ । ಪ್ರಾಸಾದಂ ಕೇಶವಸ್ಯ ಸ್ಥಿರಕಲಶಯುತಂ ಕಾರಯಾಮಾಸ ದಿವ್ಯಂ ||[1] ೧೬೫೯ ||

TRANSLITERATION

śrīmat-puṇyē Śakābdē gṛiha-śara-rasa-bhū-sammitē Nāḷa naija। Jyēshṭhē tat-kṛishṇa-pañchamy-asama-Gurudinē Kṛishṇa-bhūpē cha saumyē। Naṃjākhyē rājñi śāsaty-akhila-bhuvam-asau Vēṃkaṭākhyō nṛipālaḥ। prāsādaṃ Kēśavasya sthira-kalaśa-yutaṃ kārayāmāsa divyaṃ ॥ 1659 ॥

14 (V ಬೇ 65)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಕಲಶದ ಮೇಲೆ

This record, in Sanskrit, also engraved on the same pinnacle, states that when *Navābbahadūr* Haidar Ali was ruling during the reign-period of Chāmarāja (Beṭṭada Chāmarāja III), the king of Mysore, Nañjarāya got the tower with the pinnacle (*kalaśa*) of the temple of Kēśava constructed.

It is dated Śaka 1697 (current), also expressed by the chronogram *naga-nidhi-rasa-bhū*, Jaya, Śrāvaṇa (Nabhasi) śu. 12, Thursday corresponding to 1774 A.D., August 18.

---

[1] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

ಶ್ರೀಮದ್ದ್ರಮ್ಯೇ ಶಕಾಬ್ದೇ ನಗನಿಧಿರಸಭೂಗಣ್ಯಮಾನೇ ಜಯಾಖ್ಯೇ । ದ್ವಾದಶ್ಯಾಂ ಶುಕ್ಲಪಕ್ಷೇ ನಭಸಿ ಗುರುದಿನೇ ಚಾಮರಾಜೇ ನೃಪಾಲೇ । ಶಾಸತ್ಯುರ್ವೀಂ ನವಾಬ ಪ್ರವರ ಬಹದರೇ ಹೈದರಲ್ಯಾಖ್ಯಭೂಪೇ । ಪ್ರಾಸಾದಂ ಕೇಶವಸ್ಯ ಸ್ಥಿರ ಕಲಶಯುತಂ ನಂಜಯಾರ್ಯೋ ವ್ಯತಾನೀತ್ ॥[1] ೧೬೯೭ ॥

TRANSLITERATION

śrīmadd-ramyē Śakābdē naga-nidhi-rasa-bhū-gaṇṇyamānē Jayākhyē । dvādaśyāṃ śukla-pakshē Nabhasi Guru-dinē Chāmarājē nṛipālē । śāsaty--urvīṃ Navāba pravara bahadarē Haidar-Alyākhya-bhūpē । prāsādaṃ Kēśavasya sthira-kalaśa-yutaṃ Naṃjayāryō vyatānīt ॥ 1697 ॥

15 (ಠ 1931–3)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ನವರಂಗದ ಪೂರ್ವಬಾಗಿಲ ಒಳಗಡೆ ಬಾಗಿಲ ಉತ್ತರ ಕಡೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription records that Dēvaṇṇa, son of Kāmauve, *sēnabōva* of *mahāpradhāna* Pōlāḷva-daṇṇāyaka, made an endowment of 2 *gadyāṇas* from the interest upon which accrued at the rate of one *hāga* per *hon* for providing extra offerings to god Chennakēśava of Beluhūr and made over the donation to the *mahājanas*, on the day of *uttarāyaṇa-saṅkramaṇa*. It also mentions the name of Kāmayya, son-in-law of Mākeya-heggaḍe, but its relevance here is not known.

It is dated Śaka 1163, Plava, Pushya ba. 7, Wednesday corresponding to 1241 A.D., December 26 on which day the said *saṅkramaṇa* occurred.

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶ್ಚ ಶಕವರ್ಷ ೧೧೬೩ ನೆಯ ಪ್ಲವಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೭ ಬು । ಬೆಲುಹೂರ ಶ್ರೀ ಚೆಂನ್ನಕೇಶವದೇವರಿಗೆ
3 ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಪೋಲಾಳ್ವದಂಣಾಯಕರ
4 ಸೇನಬೋವ ಕಾಮೌವೆಯ ಮಗ ದೇವಣ್ಣನು ಉತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಮಾ
5 ಣದಲು ಅಧಿಕಾರೋಗಣೆಗೆ ಹೊಂಗೆ ಹಾಗವೊಂದ ವ್ರಿದ್ಧಿ[ಂ]ಯಂ
6 ಬೀಜವೊಂನಾಗಿ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ನಡಸುವಂತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗ ೨ . . .
7 ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಶ್ರೀ ‖ ಮಾಕೆಯಹೆಗ್ಗಡೆಯರ ಅಳಿಯ ಕಾಮಯ್ಯ . .

16 (V ಬೇ 58)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದೊಳಗೆ ಕೈಬಕ್ಕಸದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This lengthy record is in both Kannada and Sanskrit languages. It recounts the genealogy of Hoysaḷa *vīragaṅga* Vishṇuvardhana who is highly eulogised and whose achievements are enumerated He is said to be ruling over a vast region extending from the ghats beyond Naṅgali in the east to the ghats beyond Bārakanūr of Koṅkaṇa in the west and from Sāvimale in the north to the Chērama hills of Koṅgu country in the south. He was ruling with his senior crown-queen Śāntaladēvi, from Vēlāpura described as *mahāpaṭṭaṇa*. Śāntaladēvi is said to have been born at Balipura and a devotee of god Dharmēśvara and of Rāmēśvara of Īśapura, adept in the art of dancing and music and promoter of all religions.

---

[1] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

On the date cited *viz.*, Śaka 1039, Hēmaḷambi, Chaitra śu. 5, Vaḍḍavāra corresponding to 1117 A.D., March 10, Saturday, the king got consecrated the deity of Vijayanārāyaṇa and for the worship of and offerings to that deity as also gods Chennakēśava and Lakshmīnārāyaṇa, maintenance of *śrīvaishṇava* Brāhmaṇas, artists, scholars, florists and other temple servants, made a gift of several villages in Vēlāpura-biḍu (named) along with their income from customs. It was stipulated that the surplus amount as also income from (contributions of) devotees were to be utilised for the repairs and renovation of the temple.

1 ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಪೂಜ್ಯಾಯ ಸರ್ವ್ವಕರ್ಮ್ಮಸು ಸಾಕ್ಷಿಣೇ ಫಳದಾಯ ನಮೋ ನಿತ್ಯಂ ಕೇಶವಾಯ ಶಿವಾಯ ಚ ॥[1] ಶ್ರೀಶೋದರಾಂಬುಜಭವಾದುದಿತೋತ್ರಿರತ್ರಿರ್ಜಾತೇಂದುಪುತ್ರಬುಧಪುತ್ರಪುರೂರವಸ್ತ್ತಃ । ಆಯುಸ್ತ್ತತಶ್ಚ ನಹುಷೋ ನ

2 ಹುಷಾದ್ಯಯಾತಿಃ । ತಸ್ಮಾದ್ಯದುರ್ಯ್ಯದುಕುಳೇ ಬಹವೋ ಬಭೂವುಃ ॥[2] ಖ್ಯಾತೇಷು ತೇಷು ನೃಪತಿಃ ಕಥಿತಃ ಕದಾಚಿತ್ ಕಶ್ಚಿದ್ವನೇ ಮುನಿವರೇಣ ಶಳಃ ಕರಾಳಂ ಶಾರ್ದ್ದೂಳಕಂ ಪ್ರತಿಹಿ ಪೊಯ್ಸಳ ಇತ್ಯತೋಭೂತ್ತಸ್ಯಾಭಿ

3 ಧಾ ಮುನಿವಚೋಪಿ ಚಮೂರಲಕ್ಷ್ಮ ॥[2] ತತೋ ದ್ವಾರಾವತೀನಾಥಾಃ ಪೊಯ್ಸಳಾ ದ್ವೀಪಿಲಾಂಛನಾಃ । ಜಾತಾಶ್ಶಶಪುರೇ ತೇಷು ವಿನಯಾದಿತ್ಯಭೂಪತಿಃ ॥[1] ಮಂಡಳಾಗ್ರಸಮುತ್ಪಂನತೇಜಸಾದ್ವಿಡ್ಬಳಾಬ್ಧಯಃ । ಆಕೃಷ್ಯ ಜೀವನಂ ತೇನ ನಿಶ್ಶೇಷಂ ಶೋಷಿತಾ ಭುವಿ ॥[1]

4 ಪ್ರೀತಿಂ ಸ ಸ್ವಕರೇಣ ವಿಶ್ವಭುವನಸ್ಯೋತ್ಪಾದಯನ್ ಚಂದ್ರವತ್ । ಭೀತಿಂ ವೈರಿಕುಳೇಷು ದಂಡಮುಖತಸ್ಸಂಪಾದಯನ್ ಧರ್ಮ್ಮವತ್ । ಸ್ಫೀತಿಂ ಸಾಧುಜನೇ ನಿಜಾವತರಣಾದಾರೋಪಯನ್ ಕೃಷ್ಣವಚ್ಚಕ್ರೇ ಶುಕ್ಲತರಂ ವರೋ ನಿಜಯಶಶ್ಚಕ್ರೇಣ ಚಕ್ರಂ ಭುವಃ ॥[3]

5 ಸ ಶ್ರೀವೃದ್ಧಿಕರಂ ಕರಂ ಜನಹಿತಂ ಕೃತ್ವಾ ಧರಾಂ ಪಾಳಯನ್ ಸ್ವೇತಚ್ಛತ್ರಸಹಸ್ರಪತ್ರಕಮಳೇ ಲಕ್ಷ್ಮೀ ಚಿರಂ ವಾಸಯನ್ ದೋರ್ದ್ದಂಡೇ ರಿಪುಖಂಡನೈಕಚತುರೇ ವೀರಶ್ರಿಯಂ ನಾಟಯನ್ । ಚಿಕ್ಷೇಪಾಖಿಳದಿಕ್ಷು ಸಿಕ್ಷಿತರಿಪುಸ್ತೇಜಃ ಪ್ರಶಸ್ತೋದಯಃ ॥[3]

6 ಕೊಂಕಣಿಗರಿವನ ಖಡ್ಗದ ಕಂಕಣವದೆ ನಂಮ ನೆಲವೊ ಮುಳುಗಿಸುಗೆನುತುಂ ಭೋಂಕೊಲ್ ಕೆದಱುವಿನಂ ನಿಶ್ಶಂಕಂ ಪರಿಯಿಟ್ಟನಲ್ತೆ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂ ॥[4] ಮಲೆಯರಸುಮಕ್ಕಳೆಲ್ಲಂ ತಲೆಯಂ ತಡವುತ್ತಮೆಱ್ದು ಪಾದಾಂಬುಜಮಂ ತಲೆಯೊಳ್ತಳೆವಿನೆಗಂ ಭುಜಬಳಮಂ ತಳೆ

7 ದಿರ್ಪ್ಪನಲ್ತೆ ವಿನಯಾದಿತ್ಯ [ಂ*] ॥[4] ಯುಗಸಾಮರ್ತ್ಥ್ಯದೆ ಮುಂನಂ ನೃಗನಹುಷಾದಿಗಳೊಳಾದಗುಣಮೇಂ ಗುಣಮೇಂ ಮಿಗಲಾರ್ತ್ತಂ ಗುಣದಿಂ ಕಲಿಯುಗಸಾಮರ್ಥ್ಯಮುಮನಲೆದು ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂ ॥[4] ಲೇಖೇವ ವೇಲೇವ ಸುಮೇಖಳೇವ ಸುಧಾಂಶುಬಿಂಬಸ್ಯ ಸುಧಾಂಬುರಾಶೇಃ । ಸುರಾಚಳಸ್ಯಾ

8 ಭವದಗ್ರಭಾಮಾ ತಸ್ಯ ಪ್ರಿಯಾ ಶ್ರೀ ಕೆಳೆಯಬ್ಬನಾಮಾ ॥[5] ಗಂಗಾಪಯೋದ್ಯೋರಿವ ಪುಣ್ಯಹೇತುಃ । ಸಂಗಸ್ತ್ತಯೋರಪ್ಯಭವತ್ಸುಹೇತುಃ । ಪುತ್ರಸ್ತ್ತತೋಭೂದೆಱಗಂಗನಾಮಾ । ಸೀಮಾಗುಣಗ್ರಾಮಭೃತಾಂ ಪ್ರಸಿದ್ಧಃ ॥[6] ಕೃಪಯಾ ಚ ಕೃಪಾಣೇನ ಪ್ರಜಾಭೂ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ವಸಂತತಿಲಕ

[3] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[4] ಕಂದ

[5] ಉಪಜಾತಿ

[6] ಇಂದ್ರವಜ್ರ

9 ನೋಕ್ಷ್ಣ ಕಂಟಕಾನ್ ರಕ್ಷನ್ ಧರ್ಮ್ಮಸುತೋ ಜಾತಃ ಕ್ಷತ್ರಧರ್ಮ್ಮಸುತಪ್ರಿಯಃ ||[1] ಸ ಶ್ರೀವಲ್ಲಭಪಾದಪಲ್ಲವಲುಠಚ್ಚೇತಜ್ಝ್ಸೂನಸ್ಸ್ವಾವಕ್ಷಶ್ರೀನಯನಪ್ರಭಾಧವಳಿತೇ ದೋರ್ಜ್ದಂಡವಜ್ರಾಳಯೋ ಬಿಭ್ರಾಣೋ ಧರಣೀಂ ಕಕುಬ್ಜಯಭರಪ್ರಸ್ಫಾರಭೇರೀರವಾದ್ ಗೋತ್ರೋ

10 ರ್ವ್ವೀಧರಸುಪ್ತಸಿಂಹಹೃದಯಸ್ಫೋಟಂ ಚಕಾರ ಸ್ಫುಟಂ ||[2] ಧಾರಾಧಾರೋ ಭುಜಬಳವತಾಂ ಮಾಳವಾಧೀಶ್ವರಾಣಾಂ | ಭೋಜೇನೌಜೋ ವಿಜಿತರಿಪುಣಾ ವರ್ದ್ಧಿತಾಯಾ ಪ್ರಸಿದ್ಧಾ ಸಾಭೂದಾಪೋಶಸಮಹಿತ ಭೂಭೋಜನೇ ಯಸ್ಯ ಪೂರ್ವ್ವಂ | ಕೌಬೇರಾಶಾವಿಜಯಸಮಯೇ

11 ವರ್ನ್ಯತೇ ಕಿಂ ಸ ವೀರಃ ||[3] ಪೊಗೆ ಪೊಕ್ಕಾಶಾಧಿಪರ್ಕ್ಕಣ್ಗಳಸೊರಸುವಿನಂ ದಿಗ್ಗಜಾ ಪಾಂಡುದಂತಂ ಪೊಗೆ ಸುತ್ತಲ್ ಕಗ್ಗಿ ಕೊಂಡಿಪ್ಪಿನಮುಪಘನವಾಗಿರ್ದ್ದ(F)ರೋಡೋಂಶರಾಳಂ ಪೊಗೆಯಿಂದಂ ಮೇಘಬೃಂದಾನ್ವಿತಮೆನಿಸುವಿನಂ ಶೀಬ್ರತೇಜೋನಳಂ ಕೈಮಿಗುವಂನಂ ಪೊಯ್ಸಳಂ ಭೋಜನಕುಱುಪಿನದುರ್ಗ್ಗಂಗಳಂ

12 ಕೂಡೆ ಸುಟ್ಟಂ ||[4] ನಿಜಸೇನಾಧೂಳಿಯಿಂ ಚೌಕದಕಿಳಿಗಿಳದಾಬೆಟ್ಟುಗಳ್ ಕೂಡೆ ಮೇಘವ್ರಜದಿಂ ಪೊಳ್ದಿರ್ದ್ದ (F) ವೆಂಬಂತಿರೆ ನಡೆದದಟಂ ಕ್ಕೊಂಡವಂ ಸುಟ್ಟು ಧೂಮಧ್ವಜಮಂ ಭೋಜಪ್ರಣಾಶೋದಯಮನೊದವಿಸಲ್ ಪೊಯ್ಸಳಂ ಚಕ್ರಿ ಜೈತ್ರಧ್ವಜಮಂ ರಾಗೋತ್ಕಟಂ ಕಟ್ಟಿದನೆನೆ ಪೆಱರಾರ್ವ್ವೀರರಾ

13 ಧೀರನಿಂದಂ ||[4] ಕರವಿಡಿದು ಬಳೆಯುವಟ್ಟಣಮುರಿವುದುವೆಜಿಗಂಗನೃಪನ ಕೋಪಾನಳನಿಂ ಸ್ಮರಿಯಿಸಿದುದು ರಾಮಶರಸ್ಫುರಿತಾಗ್ನಿಯನಬ್ಧಿವೀಚಿನಿಚಯಾ ಚಕಿತಂ ||[5] ಇನನೋರ್ವ್ವಂ ಪೊಱಗಾಗಿ ಪೇಳ್ಪುದುವೆ ತೇಜಂ ಕ್ಷತ್ರಿಯಂಗರ್ಕ್ಕನನ್ದನನೋರ್ವ್ವಂ ಪೊಱಗಾಗಿ ಪೇಳ್ ಪು

14 ದುವೆ ದಾನಂ ಭೂಭುಜಂಗಬ್ಜಗರ್ಬ್ಭವನುಮೋರ್ವ್ವಂ ಪೊರಗಾಗಿ ಪೇಳ್ಪುದುವೆ ಚಾತುರ್ಯ್ಯಂ ನೃಪಂಗೆಂದು ಮೆಚ್ಚನಿವಂ ಮತ್ತಿನ ಭೂಪರನೃಪವರಂ ಶ್ರೀರೂಪನಾರಾಯಣ ||[6] ಆ ನರಪತಿಗಂಭೋಧಿಗನೂನಗಭೀರತೆಯೆ ಸಮನಿಸಿರ್ಪ್ಪನ್ತಿರೆ ಸನ್ಮಾನಿನಿ ಯೇಚಲದೇವಿ ಮನೋ

15 ನಯನ ಪ್ರೀತಿ ಸಮನಿಸಲ್ ಸಮನಿಸಿದಳ್ ||[5] ಮೊಗಸಿರಿ ಲಕ್ಷ್ಮಿಗೆ ವಾಗ್ದೇವಿಗೆ ಬುದ್ಧಿ ನಿಜೇಶ್ವರಂಗೆ ಹಿತಸಿದ್ಧಿಯೆನಲ್ ಸೊಗಯಿಸಿರೆ ರೂಪುಮತಿ ಕಾರ್ಯ್ಯಗತಿ ಬೆಡಂಗಮುರ್ದ್ದದಾ ಮಹಾಸತಿಗೆಂತು ||[5] ಉಭಯಕುಳಶುದ್ಧಿಯೆನಿಪಾ ಶುಭಲಕ್ಷಣೆಗಂ ಸುಚರಿತಚರಿತನೆನಿಪ್ಪಾ

16 ಪ್ರಭುಗಂ ಮೂವರ್ತ್ತನೆಯರ್ ಸುಭಗರ್ಬ್ಬಲ್ಲಾಳವಿಷ್ಣುವುದಯಾದಿತ್ಯರ್ ||[5] ಯಾದವವಂಶಕಲ್ಪಲತೆಯೊಳ್ ಫಳಮಪ್ಪವೊಲಾಗಿ ಮೇಲಾದ . . . .

17 . . . . . ವಪ್ಪರ್ಭ್ಭೃತೆಯೊಳೆ ಮಿಗಿಲಾದವರಾಮಾಪ್ಪುವರ್ ||[7] ಶ್ರುತಿಕಥಿತಪಥದೊಳಮರ್ದ್ದಿರೆ ಗತಿಗಳ್ಶುದ್ಧಾತ್ಮತತ್ವದೊಳ್ ನಿಮಿರ್ದ್ದಿರೆ ಸನ್ಮತಿಗಳ್ ಪುಣ್ಯಾತ್ಮರವರ್ ಸ್ತುತಿಗಂ ರಾಜ್ಯಕ್ಕನೊಪ್ಪೆ ಭಾಜನಮಾದರ್ ||[5] ಮದದಿನಿದಿರಾ

18 ದ ಪಾಂಡ್ಯನ ಮದಮಂ ನಿಜಖಡ್ಗಬಳದೆ ಕಚ್ಚಿಯೆ ಕಳೆದೋವದೆ ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯುಂ ಕೊಂಡದಟರ್ಕ್ಕೆವಳವೆ ವಿಷ್ಣುಬಲ್ಲಾಳನೃಪರ್ ||[5] ದೋರಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಜಗದೇವನ ಸೇನೆಯನಿಕ್ಕಿ ತಂಮ್ಮ ತೋಳ್ ವೀರಸಮುದ್ರಮಾಗೆ ಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿಗೆ ತದ್ಗಜವಕ್ತ್ರರಕ್ತಕಾಶ್ಮೀರವಿಲೇಪಮಂ ನೆಱ

19 ಪಿ ತತ್ಪದಕಂ ಬೆರಸೆಯ್ದೆ ಕೊಂಡು ಭಂಡಾರಮನಾ ನೃಪರ್ತ್ತಳೆದ ವೀರಮನಾರೊ ಗಭೀರಮೆಂನದರ್ ||[8] ಪರಮಾರಾಧ್ಯಂ ಮಹೇಶಂ ಕುಳವಧು ವಿಜಯಶ್ರೀ ನೆಲಂ ಪೋಷ್ಯವರ್ಗ್ಗಂ ದೊರೆಗಳ್ ವೈವಾಹಸಂಬಂಧಿಗಳೆನೆ ನೆಗಳ್ದಾ ರಾಯರಂಭೋಜಜಾಂಡೋದರದೊಳ್ ತೇಂಗಾಯ ನೀರಂತಿ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ

[4] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[5] ಕಂದ

[6] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[7] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ; ಅಶುದ್ಧ

[8] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

20 ರೆ ತಿಳಿದ ಜಸಂ ತಂನ ಭಂಡಾರವಾಗುತ್ತಿರೆ ಬಲ್ಲಾಳಾವನೀಶಂ ಪೊಗಳೆ ಜಗಮಶೇಷಂ ಮಹತ್ವಕ್ಕೆ ನೋಂತ ॥[1]
ಜಯತಿ ಧರಣಿಲೋಕೋತ್ತಂಸಿತಾತ್ಮೀಯಪಾದಃ । ಚತುರವಿಬುಧಗೋಷ್ಠೀ ಪ್ರೌಢವಾಣೀವಿನೋದಃ ।
ಸಕಳಭರತವಿದ್ಯಾ ಹೃದ್ಯಗಂಭೀರಭಾವಃ ವಿಪುಳವಿಜ
21 ಯಲಕ್ಷ್ಮೀ ವಲ್ಲಭೋ ವಿಷ್ಣುದೇವಃ ॥[2] ನಿಗೂಢಮಂತ್ರಾಂಗಪದೋಬಳಾನ್ವಿತಃ । ಸ್ವಭಾವಶೌಡೀರಕಠೋರ
ಕರ್ಪ್ಪರಃ । ಬಿಭರ್ತ್ತಿ ಭೂಭಾರಮತುಚ್ಛಕಚ್ಛಪಸ್ತದೀಯಬಾಹುರ್ಗ್ಗನಖಡ್ಗಕನ್ಧರಃ ॥[3] ಯದಧ್ವರಾದುದ್ಧತ
ಧೂಮಸಂಚಯಾದ್ಘನೀಭವನ್ ಮೇಘಚಯೋ
22 ಚರನ್ ಗಜಃ । ಶತಕ್ರತೋಃ ಕಾರ್ಷ್ಣ್ಯಮುಪೇತ್ಯ ಜಾಯತೇ । ಭಯಾಯಧನ್ವೋ ನೃಪತಿಃ ಸ ಭೂತಳೇ ॥[3]
ಸದಾ ನಿಯೋಗಃ ಪುರುಷೋತ್ತಮಾರ್ಚ್ಚನೇ ಧರಾವನೇ ದಾನಚಯೇ ಫಳಪ್ರದೇ ಕರಸ್ಯ ಚಿತ್ರಂ ನೃಪತೇಸ್ಸ
ಕರ್ಮ್ಮಣಃ ಕಠೋರಮಾರ್ಗ್ಗೋ ಮೃದುತಾ ಚ ದೃಶ್ಯತೇ ॥[3]
23 ಭೂಸೀಮಾಚಲಚಕ್ರಪೂರ್ಣ್ಣಯಶಸಾ ಸಂಪೂರ್ಣ್ಣಬಿಂಬೋದಯಃ ವಿಷ್ಣುಃ ಖೇಚರಮಿಂದುಮೇಣತಿಳಕಂ
ಶಾರ್ದ್ದೂಳಸಲ್ಲಾಂಛನಃ । ತೇಜಸ್ತೀಬ್ರತರೋಪ್ಯಪೂರ್ವ್ವ ಹಿಮಕೃತ್ಪೂರ್ವ್ವಂ ಹಸನ್ ಸರ್ವ್ವದಾ ।
ಏಕಸ್ಥಾನಶಿಖಾಮಣಿಂ ವಿಜಯತೇ ಲೋಕೈಕಚೂಡಾಮಣಿಃ ॥[4]
24 ನೀತಿರ್ಯ್ಯತ್ಪ್ರಾತಿಹಾರ್ಯ್ಯೇ ಚರತಿ ನಿಯಮತಃ ಕಾಲ ಏವ ಸ್ವಕೃತ್ಯೇ ಧೃತ್ವಾ ಯತ್ ಖಡ್ಗಮುಗ್ರಂ ಕ್ಷಣಮಪಿ ನ
ಚಳಾವರ್ತ್ತತೇ ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಃ । ಯಸ್ಯ ಸ್ವೇತಾತಪತ್ರಚ್ಛವಿಪಿಹಿತವಪುರ್ಬ್ಭೂಭುಜೇ ಸ್ವಸ್ಥಮಾಸ್ತೇ ಸ
ಶ್ರೀಮಾನ್ ಪಾದಪೀಠೀಕೃತರಿಪುಮುಕುಟೋ ಭಾಸತೇ ವಿಷ್ಣು
25 ದೇವಃ ॥[5] ವಿಷ್ಣೌ ಪಶ್ಚಿಮದಿಗ್ಜಯಪ್ರಚಳಿತೇ ಕಿಂ ವರ್ಣ್ಣ್ಯತೇ ತದ್ಬಳಂ । ಪೀತೇ ಯದ್ರಜಸಾ ರಿಪುಸ್ಮೃಳ
ಯತೇ ವಾಮಗ್ನಮಬ್ಧೇರ್ಜ್ಜಳೇ ನಿಶ್ಶೇಷಂ ಮುಖಶೋಷಮೇತ್ಯ ಬಡವಾಗ್ನೌನಿಷ್ಪ್ರಭೇ ಸಪ್ರಭಂ । ದಾತುಂ
ರತ್ನಮುಪಾಯನಂ ಜಳಧಿಪೋ ದೃಷ್ಟೋ ಹಠಾದ್ವಿಷ್ಣವೇ ॥[4] ಮೊದಲೊಳ್
26 ಪೊಯ್ಸಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯೊದವಂ ತೋಳ್ವಲ್ಪಿನಿಂ ತಾಳ್ದಿ ತಂನುಡೆಯಂ ರಂಜಿಸೆ ತಂನ ಬಲ್ಪೊದವೆ ತಂನಾರ್ಪ್ಪೇಱೆ
ತಂನಾಜ್ಞೆ ಮೀಱೆ ದಿಶಾಚಕ್ರಮನೊತ್ತಿಕೊಂಡು ತಳಕಾಡಂ ಗಂಗರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ತಾಂ ಮೊದಲಾದಂ ಯದುವಂಶ
ವರ್ಧ್ಧನಕರಂ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳಕಂ ॥[6] ಪಿಂಗದೆ ತೋಳೊಳ್ ಕೊರ್ವ್ವಿಮಲಂಗಿ
27 ರೆ ಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿ ಲಕ್ಷ್ಮಿವರ್ಧ್ಧಿಸೆ ಸುಟ್ಟಂ ಗಂಗರ ಕುಱುಪಿನ ಪುರಮಂ ತುಂಗಬಳಂ ವಿಷ್ಣುವೆಂಬ ಭುಜಬಳಗಂಗ ॥[7]
ಎಲೆ ಕಾವೇರಿಯ ವಾರಿಕೂಡೆ ಪೊಲಸಾದತ್ತೆಂದು ಪೇವಯ್ಸುತುಂ ಕೆಲದೊಳ್ ಕೂಪಜಳಾಸಿಯಪ್ಪಿಸೆಗಮಾ
ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳಂ ಭುಜಾಬಳದಿಂ ವಿಷ್ಣು ತದೀ
28 ಯ ಸೇನೆಯ ಪೆಣಂಗಳ್ ತಂನದೀಪೂರದೊಳ್ ಕಲಸಲ್ ವಿಕ್ರಮಕೇಳಿಯಂ ಮೆಱೆದನತ್ಯುಗ್ರಪ್ರತಾ
ಪೋದಯಂ ॥[6] ಧನದಂ ದಕ್ಷಿಣ ವಾಯುವೇಕೆ ತಡೆದತ್ತೊ ತೀಡಿತಿಲ್ಲಿಂನುವೆಂಬಿನೆಗಂ ವೈರಿ ಕರೋಟಿಕೋಟಿ
ಮುಖನಾಸಾರಂಧ್ರದೊಳ್ ಮಂದ್ರನಿ
29 ಶ್ವನಮುಂಣ್ಮಲ್ ಮಳಯಾನಿಳಂ ಸುೞಿದು ಕಾಲಕ್ಷೇಪಮಂ ವಿಷ್ಣುಭೂಪನ ಜೈತ್ರೋರ್ವ್ವರೆಯಲ್ಲಿ ಮಾಡುವುದು
ಕಾವೇರೀನದೀತೀರದೊಳ್ ॥[6] ಶರಣೆಂನೆಂನೀಶನಂ ವಾರಿಧಿಯೊಳಕಟ ಮೈನಾಕನೀರ್ವ್ವರ್ಕ್ಕೆವೋಲ್ ಪೊಕ್ಕಿರ
ವೇಡಾ ವಜ್ರಿಗಿಂನಂಜದಿರಧಿಕಬಳಂ ಕಾ
30 ದಪಂ ನಿಂನನೆಂದಾದರದಿಂ ಭೀತಾದ್ರಿಯಂ ತಂನಯ ವಿಮಳಯಶೋಲಕ್ಷ್ಮಿ ಕಾರುಣ್ಯದಿಂದಂ ಕರೆವಂತಂಭೋಧಿಯಂ
ಪೊರ್ದ್ದಿರೆ ಸೊಗಯಿಸಿದಂ ಜಿಷ್ಣು ವಿಷ್ಣುಕ್ಷಿತೀಶಂ ॥[1] ಶರಣೆಂಗಾಚಂದ್ರನಿಂ ಚಂದನದಿನತಿಶಯಂ ಶೀತಳಂ
ನಿರ್ಮ್ಮಳಂ ಮಚ್ಚರವೇಂಗಾರುದ್ರನುದ್ರೇಕದೆ ಕೆದ

---

[1] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[2] ಮಾಲಿನಿ

[3] ವಂಶಸ್ಥ

[4] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[5] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[6] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[7] ಕಂದ

31 ಱಿಪನಂದುಂಡುದ[ಂ]ನಂಜನೆಂಬಂತಿರೆ ತೋೞ್ಕುರ್ಗ್ಗಂ ತಂನ ಕಾಯ್ಪಂ ಮಲೆಯದರಿನೃಪಂ ಕಾಣ್ಗೆ ಮೇಣ್ ಕಾದು ಗಿಂತುಂ ಪಿರಿಯಂ ಪೇೞ್ ಮಾಣ್ಬನೇ ತೋಱದೆ ನಿಜಗುಣಮಂ ಜಿಷ್ಣು ವಿಷ್ಣುಕ್ಷಿತೀಶಂ ||[1] ರವಿತೇಜೋಲತೆಯೊಳ್ ಪೊದಳ್ದ ಪಳವೆಂಬಂತಿಪ್ಪಿನಂ ಪೂರ್ನ್ನಬಿಂಬವನುಳ್ಳಿಂ

32 ದುಯಶೋವಿಶಾಳಲತೆಯೊಳ್ ಪೂಗೊಂಚಲಂತಿರ್ಪ್ಪಿನಂ ಧವಳಚ್ಛತ್ರದ ತಣ್ಪು ಭೂಮಿಗಮದಿಪ್ಪಂತಿಪ್ಪಿನಂ ಕ್ಷತ್ರಧರ್ಮ್ಮವಿಡಂಬಂ ಪೊಗಳ್ಪಂಗಳುಂಬವೆನಿಸಿತ್ತೀ ವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳನೊಳ್ ||[2] ಇವನೀ ದಕ್ಷಿಣಬಾಹುದಂಡದೊಳೊಡಂಬುಟ್ಟಾಗಿ ತೋಱುರ್ಪ್ಪ ಮತ್ತಿ(ರ್)ವೊಲಾಯ್ತಾ

33 ದಿವರಾಹನೆತ್ತಿದ ಧರಿತ್ರೀಮಂಡಳಂ ತೇಜದಿಂದವರಲ್ದಂಬುಜದಂತಿರಂಬರದೊಳಿರ್ದ್ದತ್ತುಷ್ಣಗುಗ್ಮಂಡಳಂ ಸವನೇ ಸಾಹಸದೊಳ್ನಳಾದಿನರಪಾಳ[ಂ] ವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳನೊಳ್ ||[2] ಜವನುಂ ತಂನಯ ಗಂಡಲಚ್ಚಣವೆನಿಪ್ಪಾ ಮೀಸೆಯಂ ತಿರ್ದ್ದಲಂಜುವಿನಂ ಕಂಡು

34 ಗುವೆಂದು ಕಾಲುಗುರ್ಗ್ಗಳಾನವ್ರಾರಿಗಳ್ ಸುಯ್ಯಲಂಜುವಿನಂ ತೇಜದ ಸೋಂಕಿನಿಂದವೆಮೆಸೀಗೆಂದುದ್ಧತನ್ಸೂರ್ನ್ನೀಡಲಂಜುವಿನಂ ವಿಕ್ರಮವಿಭ್ರಮಂ ಸೊಗಯಿಸಿತ್ತೀ ವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳನೊಳ್ ||[2] ದೆಸೆಗಳನೊತ್ತಿಕೊಂಡಧನದಿಂದ ಮಿವಂ ಸಲೆಮಾಡುವಧ್ವರಪ್ರಸರ

35 ದೊಳಂಜುತುಂ ಹವಿಗೆ ನೀಡುವ ಶಕ್ರನ ಕಯ್ಯಕಂಪಮುಂ ಪಸರಿಪ ಧೂಮಸಂಚಯದೆ ಕಾಡಿಗೆಗೊಳ್ವ ಸರೋಜಜಾಂಡಮುಂ ಬೆಸಗೊಳವೇಡ ವಿಷ್ಣುಪುರುಷೋತ್ತಮನೆಂದಿವು ತಾವೆ ಪೇಳವೆ ||[3] ಪದುಳಂ ನಿಂದಂತುವಿಂತುಂ ನಿಮಿರ್ವ ನೆಲಕೆ ಬೇರಿರ್ಪ್ಪವೋಲಿರ್ಪ್ಪ ತೋಳ್ ಸೊ

36 ರ್ಕ್ಕಿದ ವೀರಶ್ರೀಗೆ ಸೊರ್ಕ್ಕೇಱಿಸೆವಮುಸಕಮಂ ಪೆತ್ತಬಾಳ್ ದಿಗ್ಗಜಾನೀಕದ ಮೆಯ್ಯುಂ ಸಯ್ಯುಮಂ ಬೆಚ್ಚನಿಪ ಬಿಸಿಯ ತೇಜಂ ಪೊದಳ್ವಿಪ್ಪಿನಂ ಕೋವಿದ ರಾಜ್ಯಶ್ರೀಯುಮಾಯುಂ ತನಗೆ ದೃಢವೆನಲ್ ವಿಷ್ಣುರೋಚಿಷ್ಣುವಾದಂ ||[1] ಜಳನಿಧಿಯಂ ಕೆಸರ್ಮ್ಮಸಗೆ ಕೂಡೆ ಕಲಂಕುವ ಬಾಡವಾಗ್ನಿ

37 ಯಂ ತಳದೊಳಗಿರ್ದ್ದಲಾಗೆ ಪೊಶೆದಿಕ್ಕುವ ಶೇಷನ ಕಣ್ಮನಾಳಸ . . . . ನಮುಳಿಂದು ಮುಳಿರ್ಪ್ಪ ಪೊಡರ್ಪ್ಪನಾವಗಂ ಮುಳಿದಡೆ ತೋಱುಗುಂ ವಿಜಯವರ್ದ್ಧನನೀ ಕಲಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಂ ||[3] ಮುದ್ರಿಸಲಾದಿರಾಜ

38 ಚರಿತಂಗಳನಾತ್ಮಚರಿತ್ರಮಾವಗಂ ಮುದ್ರಿಸಲಾಜ್ಞೆ ಭೂತಳಮನುದ್ಧತರಪ್ಪರ ಗಂಡಗರ್ವ್ವಮಂ ಮುದ್ರಿಸೆ ತೋಳಬಾಳಬಳಮುಜ್ವಳಕೀರ್ತ್ತಿಜಗಂಗಳೆಲ್ಲಮಂ ಮುದ್ರಿಸೆ ಪೆಂಪೆ ಮುದ್ರೆ ತನಗಾಗಿರೆ ವಿಷ್ಣುಸಮುದ್ರನೊಪ್ಪುವಂ ||[4] ಸ್ಥಿರನೇ ಕೈಯೊಳೆ ಧಾ

39 ತ್ರಿಯಂ ನಿಲಿಸಿದಂ ತೇಜಸ್ವಿಯೇ ವಹ್ನಿವಂ ಕೊರಗಿರ್ಪ್ಪಂ ಕುಡಲಾರ್ಪ್ಪನೇ ಕನಕಶೈಳಂದೂರವಾಗಿರ್ದ್ದನಿತ್ತರಿಸಿತ್ತೇಂ ಶುಚಿಯೆ ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿದವನ್ನಿಱ್ಪಾಪಿಗಳ್ ಚಲ್ವನೇ ಹರನಂ ಮೋಹಸಲಾರ್ಪ್ಪನೆಂತುವಧಿಕಂ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳಕಂ ||[2] ಬಳಸುತ್ತುಂ

40 ಕೀರ್ತ್ತಿಸುತ್ತುಂ ಸುೞಿದು ಸುೞಿದು ತೆರ್ಕ್ಕೆಯ್ಸಿರಲ್ ಕೂಡೆ ಶೇಷೋಜ್ವಳಕಾಯಂ ತೀವಿದಾ ಪೇಳಿಗೆವೋಲಿರೆ ಸರೋಜಾತಜಾಂಡಂ ಧರಿತ್ರೀತಳಮೆಲ್ಲಂ ತಂನ ದೀರ್ಗ್ಘಯುವಸೆ ಪರಿಸಿ ಪಟ್ಟಿಳ್ವಿನಂ ಕ್ಷತ್ರಧರ್ಮ್ಮೋಜ್ವಳ ಹರ್ಮ್ಯೋತ್ತುಂಗಶ್ರಿಂಗಾರ್ಪ್ಪಿತ ಮಣಿಕಳಶಂ ವಿಷ್ಣು ಪೆತ್ತಂ ಬೆಡಂಗಂ ||[1] ○ ○

41 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರನುಂ | ದ್ವಾರವತೀಪುರವರೇಶ್ವರನುಂ | ಯದುಕುಳಕಳಶಕಳಿತನೃಪಧರ್ಮ್ಮಹರ್ಮ್ಯಮೂಳಸ್ತಂಭನುಂ | ಅಪ್ರತಿಹತಪ್ರತಾಪವಿದಿತವಿಜಯಾರಂಭನುಂ | ವಾಸನ್ತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರ

42 ಸಾದನುಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮುಕುಂದಪಾದಾರವಿಂದವಂದನವಿನೋದನುಂ | ಅಕ್ಷುಣ್ಣಲಕ್ಷ್ಮೀಲಕ್ಷಿತವಕ್ಷಪ್ರದೇಶನುಂ | ಪ್ರತಿದಿನೋಪಚೀಯಮಾನಪುಣ್ಯಪ್ರವೇಶನುಂ | ವಿನಮದಹಿತಭಯಚಕಿತಮುಖಬಿಂಬಾವಳಂಬಸ್ಫಟಿಕ ಪಾದಪೀಠವಿನ್ಯಸ್ತಪದತ

---

[1] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[2] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[4] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

43 ಳನುಂ | ಶ್ವೇತಾತಪತ್ರಶೀತಳೀಕೃತಭೂತಳನುಂ | ಸ್ನೇಹನಿಹಿತರಾಜಲಕ್ಷ್ಮೀಕಟಾಕ್ಷಚ್ಛಟಾಯಮಾನಧವಳ
ಚಮರರುಹೋಪವೀಜ್ಯಮಾನನುಂ | ಸೌಡೀರಸರಸವೀರಕಥಾಕರ್ನ್ನನೋತ್ತೀರ್ನ್ನಹರ್ಷಪುಳಕಸಂತಾನನುಂ |
ರಿಪುವಿಜಯವಿದಿತವಿವಿಧ
44 ರತ್ನಖಚಿತಕರ್ಣ್ನಕುಂಡಳಪ್ರಭಾಮಂಡಳಸ್ಥಗಿತಗಂಡಮಂಡಳನುಂ | ಅನೂನವಿಭವಾಳೋಕನಾಗಮನೋತ್ಕಂಣ್ಠಿತಾ
ಖಂಡಳನುಂ | ವಿಕಟವಕ್ಷಸ್ಥಳವಿರಾಜಮಾನವಿಪುಳವಿಮಳಮುಕ್ತಾಫಳವಿಕೀರ್ಣ್ನಕಾಂತಿದಂತುರಿತಕೇಯೂರ
45 ಕೀರ್ತ್ತಿಮುಖನುಂ | ಮೃದುಮಧುರವಚನಮಿಳಿತಮಂದಸ್ಮಿತಸುಧಾರಸಸ್ಯಂದಿವದನವಿಧುಬಿಂಬಪ್ರಸಾದಸಖನುಂ |
ಬಹುಸಮರಲಬ್ಧವಿಜಯಾರೂಢವಿಕ್ರಮಾತಿಕರ್ಕ್ಕಶಭುಜಯುಗಳನುಂ | ಭಟಘಟಕಭುಜಾಟನೋತ್ಕಣ್ಠ
46 ವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮೀದೃಢೀಕರಣನಿಹಿತಖಡ್ಗನಿಗಳನುಂ | ಸೇವಾಗಮನಸಮಯಸಮದಕಾಮಿನೀಕದಂಬಚಳನಚಳಸಿಂಜಿ
ನೀಸಂಜಾತಮಂಜುನಾದೋದ್ಬುದ್ಧಕುಸುಮಬಳಿಶಬಳಮಧುಕರನಿಕರಝಂಕಾರಮುಖರಿತಾಸ್ಥಾನರಂಗ
47 ನುಂ | ನೀತಿನಿತಂಬಿನೀಹೃದಯನಿಹಿತಗಭೀರಾಂತರಂಗನುಂ | ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಹಾರಸಫಳಶಸ್ತ್ರನನ್ದನಾಭಿರಾಮನುಂ |
ಶರಣಾಗತಕುಭೃತ್‌ಕುಳನಿಯುಕ್ತಕ್ಷೇಮನುಂ | ಸಂಗೀತಪ್ರಸಂಗಭಂಗಿಸಂಗತಚತುರಭರತನುಂ | ತರ್ಕ್ಕ
ವಿದ್ಯಾವಿಶಾರದ
48 ವಿಚಾರನಿರತನುಂ | ಶಬ್ದವಿದ್ಯಾಸಮಗ್ರಲಕ್ಷಣಸುಶಿಕ್ಷನುಂ | ವೇದವಿದ್ಯಾಪರೀಕ್ಷಾದಕ್ಷನುಂ | ಸಕಳಪುರಾಣ
ಪುಂಜಿತಾರ್ತ್ಥರತ್ನಕೋಶನುಂ | ಪುರುಷಾರ್ತ್ಥಸಾರ್ತ್ಥಮೂಳಸತ್ಯಮಣಿಭೂಷನುಂ | ಕವಿತ್ವತತ್ವನಿಶಿತ
ಬುದ್ಧಿಯುಂ | ಅವನ್ಧ್ಯಮಂ
49 ತ್ರಿಸಿದ್ಧಿಯುಂ | ಲೋಕಾಲೋಕನಶ್ರೀಕರಾಕಾರನುಂ | ಸತ್ವಸಮುತ್ಪಂನಶೋಭಾದಿಗುಣಾಧಾರನುಂ | ಕಾಂಭೋ
ಜವಾಜಿರಾಜಿಸಂಚರಣತರಳಧರಣೀವಳಯನುಂ | ವಿಜಯಕದಳಿಕಾಕದಂಬಚುಂಬಿತವಿಯದ್ವಳಯನುಂ |
ಗಜರಾಜಗಂ
50 ಡ ವಿಜಯಡಿಂಡಿಮಾಯಮಾನೋಡ್ಡಮರಮಧುಕರಪಟಳಘಟಿತಪಿಂಚ್ಛಾತಪತ್ರನುಂ | ಪರವಧೂಪುತ್ರನುಂ |
ಕರಾಳಕರವಾಳಶಾರ್ದ್ದೂಳನಿರ್ದ್ಧೂತಮಂಡಳಿಕಮೃಗಯೂಥನುಂ | ಗಂಡಗಿರಿನಾಥನುಂ | ಪಾಂಡ್ಯಗಂಡ
ಶೈಳನಿರ್ಭೇದನಾ
51 ಕಾಳದಂಭೋಳಿಯುಂ | ತುಳುನೃಪಾಳಹೃದಯವಿದಳನಪ್ರಕಟರಣಕೇಳಿಯುಂ | ಜಗದ್ದೇವಬಳವಿಳಯಭೈರವನುಂ |
ಸೋಮೇಶ್ವರಪ್ರಚಂಡವೇದಂಡಕಬಳನಪ್ರಬಳಕಣ್ಠೀರವನುಂ | ಚಕ್ರಕೂಟಪೀಠಮಾಣಿಕ್ಯದೇವೀಸಮ
52 ಕ್ಷಲಕ್ಷಸಮರಾಟೋಪನುಂ | ಆದಿಯಮಾವಲೇಪಲೋಪನಿಪುಣಚಾಪನುಂ | ನರಸಿಂಹಬ್ರಹ್ಮಭೂಜಭಂಜನ
ಪ್ರಭಂಜನನುಂ | ಕಳಪಾಳಕಪಾಳಚಷಕಶೋಣಿತಾಪಾನತುಷ್ಟಯೋಗಿನೀಮನೋರಂಜನನುಂ | ಚೆಂಗಿರಿ
ಭುಜಂಗಭಂ
53 ಗಕರಖಡ್ಗಖಗರಾಜನುಂ | ಮಲೆರಾಜರಾಜನುಂ | ಇರುಂಗೊಳಕುನ್ತಕದಳವನವಿದಳನಕರಾಳಶುಂಡಾಳನುಂ |
ಬಳಪದೋದ್ಧೂತಧೂಳೀಧೂಸರಿತದಿಕ್‌ಪಾಳನುಂ | ಚೆಂಗಿರಿಪೆರ್ಮ್ಮಾಳಕುತ್ಕೀಳಚಾಳನಚತುರಚಾಪವೈನ್ಯನುಂ |
54 ಪಟ್ಟಿಪೆರ್ಮ್ಮಾಳಪ್ರತಿಷ್ಠಾನುಷ್ಠಿತಾತ್ಮಸೈನ್ಯನುಂ | ಆತ್ಮೀಕೃತತಳವನಪುರನುಂ | ಅಂಗೀಕೃತಕೊಂಗವಿಷಯನುಂ |
ಅವಳಂಬಿತನೊಳಂಬವಾಡಿಯುಂ | ದೂರೀಕೃತಾರಿವರ್ಗ್ಗನುಂ | ಊರೀಕೃತನೀಳಪರ್ವ್ವತನುಂ | ಉರರೀ
ಕೃತಕೋ
55 ಳಾಳಪುರನುಂ | ಉನ್ಮೂಳಿತಕೊವತೂರನುಂ | ಉತ್ತರಳಿತತೆರೆಯೂರನುಂ | ಉಲ್ಲಂಘಿತವಲ್ಲೂರನುಂ | ಉದ್ಘಾಟಿತ
ನಂಗಲಿಪುರನುಂ | ಉತ್ಪಾಟಿತಘಟ್ಟಕಪಾಟನುಂ | ಉತ್ಕಂಪಿತಕಾಂಚೀಪುರನುಂ | ಉದ್ದಂಡಿತಪ್ರಚ
56 ಣ್ಡತೇಜನುಂ | ಉತ್ತಂಭಿತಕೀರ್ತ್ತಿಧ್ವಜನುಂ | ಉಜ್ರಿಂಭಿತವಿಜಯಭೇರೀರವನುಂ | ಭುಜಬಳಾವಷ್ಟಂಭಸಂಭೂತ
ವಿತ್ತವಿರಚಿತವಿಚಿತ್ರವಿಜಯನಾರಾಯಣೋತ್ತುಂಗಭವನನುಂ | ವೀರವಿತರಣವಿಳಾಸಕುಳಾಭಿಮಾನ
57 ನುತಿಮುಖರಸಕಳಭುವನನುಂ | ಕಾಯಕಾಂತಿಪರಿಹಸಿತಕಾಂಚನನುಂ | ಶಾರ್ದ್ದೂಳಲಾಂಛನನುಂ | ಪದ್ಮಸದ್ಮ
ತಪಜ್ಞ್ಯಾತವೇದಪರ್ವ್ವತಾಧೀಶ್ವರನುಂ | ರಾಜಸಮಾಜಭಾಸ್ವರನುಂ | ಯಶೲಪ್ರಸರಪರಿಪೂರ್ಣ್ನಪದ್ಮಜಾಂ
58 ಡನುಂ | ಮಲೆಪರೊಳ್ಗಂಡನುಂ | ಕಾವೇರೀತೀರವನವಿಹಾರಮದಮರಾಳನುಂ | ಸುಭಟಸಮರಕೇಳೀಲೋಳನುಂ |
ಲೋಕೋಪಕಾರಪಾರಾಯಣನುಂ | ವಿಜಯನಾರಾಯಣನುಂ | ಆಳಿಂ ಮುಂನಿಱಿವನುಂ | ಶೌರ್ಯ್ಯಮಂ
ಮೆಱೆವನುಮೆನಿಸಿದ

59 ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧ್ಧನಪೊಯ್ಸಳದೇವರ್ ಮೂಡಲ್ ನಂಗಲಿಯ ಪಡಿಂಬ ಘಟ್ಟಂ ತೆಂಕಲ್ ಕೊಂಗು ಚೇರಮನಮಲೆ ಪಡುವಲ್ ಕೊಂಕಣದ ಬಾರಕನೂರಘಟ್ಟವಾದಿಯಾಗಿ ಬಡಗಲ್

60 ಸಾವಿಮಲೆಯಿಂದೊಳಗಾದಭೂಮಿಯಂ ಭುಜಬಳಾವಷ್ಟಂಭದಿಂ ಪರಿಪಾಳಿಸುತ್ತಂ ॥ ○ ○ ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಮಂಗಳಾಭ್ಯುದಯಕರಲಕ್ಷಣಾಭಿರಾಮೆಯುಂ । ಸೌಭಾಗ್ಯಸೀಮೆಯುಂ । ಬಲಿಪುರವರಕ್ಷೀರವಾರಾ

61 ಶಿಜನಿತಕಮಳೆಯುಂ । ವಿಶುಧ್ಧಾಚಾರವಿಮಳೆಯುಂ । ಶ್ರೀಮಧ್ಧರ್ಮ್ಮೇಶ್ವರದೇವಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದೆಯುಂ । ಈಶ ಪುರರಚಿತರಾಮೇಶ್ವರಪ್ರಾಸಾದೆಯುಂ । ವಿಷ್ಣುವರ್ಧ್ಧನಮನೋರಾಗಸಾಗರಾಭಿವರ್ಧ್ಧನಚಂದ್ರಲೇಖೆಯುಂ

62 ಪರಿವಾರಫಳಿತಕಲ್ಪಕುಜಶಾಖೆಯುಂ । ಸದರ್ತ್ಥಸರಸಸಮಯೋಚಿತವಚನಮಧುರಸಸ್ಯಂದಿವದನಾರವಿಂದೆಯುಂ । ನಗರಾಜನಂದನಾಪದಾರವಿಂದವಂದನವರ್ದ್ಧಿತಾನಂದೆಯುಂ । ಕಳಾಕಳಾಪರತ್ನಗರ್ಭ್ಭ

63 ವಸುಂಧರೆಯುಂ । ಲಾವಣ್ಯಸಿಂಧುವೇಳಾಲೀಲಾಯಮಾನಕೇಕರಾತಿಬಂಧುರೆಯುಂ । ಭರತಾಗಮಭವನನಿಹಿತ ಮಹನೀಯಮತಿಪ್ರದೀಪೆಯುಂ । ವಿನಯವಿನಮದ್ವಿಳಾಸಿನೀಕದಂಬಲಂಬಾಳಕಾಳಂಬಚರಣನಖಕಿ

64 ರಣಕಳಾಪೆಯುಂ । ದಯಾರಸಾಮೃತಾಪೂರ್ಣ್ಣವದನವಿಧುಬಿಂಬೆಯುಂ । ಅನೂನದಾನಾಭಿಮಾನಾವಳಂಬೆಯುಂ । ವಿಚಿತ್ರನರ್ತ್ತನಪ್ರವರ್ತ್ತನಪಾತ್ರಶಿಖಾಮಣಿಯುಂ । ಸಕಳಸಮಯರಕ್ಷಾಮಣಿಯುಂ ।

65 ಸಂಗೀತಸಂಗತಸರಸ್ವತಿಯುಂ । ಪತಿವಿನಯಾವಿದಿತಾರುಂಧತಿಯುಂ । ಸವತಿಗಂಧಹಸ್ತಿಯುಂ । ಇತ್ಯಾದಿ ನಾಮಾವಳೀ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯುಮೆನಿಸಿದ ಶ್ರೀಮತ್ ಪಿರಿಯರಸಿ ಪಟ್ಟಮಹಾದೇವಿ ಶಾಂತಲದೇವಿಯರ್ಪ್ಪೆರಸು

66 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪಟ್ಟಣಂ ವೇಳಾಪುರದ ನೆಲೆವೀಡಿನೊಳ್ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣುವರ್ಧ್ಧನಪೊಯ್ಸಳದೇವರ್ ಸುಖಸಂಕಥಾ ವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರ್ದ್ದು ॥ ○ ○ ○ ನಾರಾಯಣಾಯ ನಮಃ ॥ ○ ○ ○ ○

67 ○ ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಮಂಗಳಾಭ್ಯುದಯಕರಲಕ್ಷಣಲಕ್ಷಿತಮುಂ । ಶಬ್ದವಿದ್ಯೆಯಂತೆ ಸೂತ್ರಮುಖಸಿಧ್ಧಮುಂ । ಶ್ರುತಿಕದಂಬದಂತೆ ಪದಕ್ರಮಾನುವಿಧ್ಧಮುಂ । ತ್ರಿವಿಕ್ರಮಾವತಾರದಂತಿರುಪಕ್ರಮಪ್ರವೃಧ್ಧ

68 ಮುಂ । ಚತುರ್ಮ್ಮುಖನನ್ತೆ ಕಮಳೋದ್ಭವಮುಂ । ಶಶಿಖಂಡಮಂಡನನಂತೆ ಶಿಳಾಪುತ್ರಿಕಾಳಂಕೃತಮುಂ । ಶತಕ್ರತುವಿನಂತೆ ನಯನಾಭಿರಾಮಮುಂ । ಕುಳಗಿರಿಯಂತೆ ದೃಢಮೂಳಬನ್ಧಮುಂ । ಜಳಾಶಯದಂತೆ ಕುಮುದೋಲ್ಲಾಸಿಯುಂ । ಮೇ

69 ರುಗಿರಿಯಂತೆ ಬಹುಕನಕಘಟಿತಮುಂ । ಹರಗಿರಿಯಂತೆ ವೃಷಪದಾಂಕಿತಮುಂ । ಗುರುವರಣಮಾಗಿಯುಂ ತಮೋಗುಣಮಲ್ಲದೆಯುಂ । ಸ್ತಂಭಸಂಭೃತಮಾಗಿಯುಂ ರಜೋಗುಣಮಲ್ಲದೆಯುಂ । ಹರ್ಷೋತ್ಕರ್ಷಕಾರಿಯಾ

70 ಗಿಯುಂ ಸತ್ವಗುಣಮಲ್ಲದೆಯುಂ । ಸಿಂಹಗಜಾವಳಿಯನುಳ್ಳುದಾಗಿಯುಂ ಗಹನಮಲ್ಲದೆಯುಂ । ಜಳನಿಧಿಯಂತೆ ಗಭೀರಾಂತರಂಗಮುಂ । ಕನಕಶಿಖರಿಯಂತೆ ಧ್ರುವಗತಿನಿರತಮುಂ । ಚಂದ್ರಮಂಡಳದಂತೆ ಸುಧಾ ವಳಂಬಿಯುಂ ।

71 ರವಿಮಂಡಲದಂತೆ ವಿಯತ್ಪಥವರ್ತ್ತಿಯುಂ । ಗಗನಮಂಡಲದಂತೆ ಭಗಣಸಂಕ್ರಾನ್ತಮುಂ । ಬಹುಕೂಟಕೋ . . . . ಮಿಕಾದ್ಭಾಸಿತ ಶ್ರೀಮುಖದ್ವಾರಮುಂ । ಉತ್ತಂಭಿತಧ್ವಜಪಟಪಲ್ಲ . . .

72 ಮಾನಗಗನವಳಯಮುಂ । ಧರಾಭಾರಧೀರನಾಗರಾಜಹೃದಯದರ್ಶಿತಗುರುತ್ವಮುಂ । ಲಬ್ಧಮಹತ್ವ . . . . ಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಾಸಾದದೊಳೆ ॥ ○ ○ ನಾರಾಯಣಾಯನಮಃ ॥ ○ ○

73 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಜಗದುದಯಕರಚತುರಚತುರಾನನೋದ್ಭೂತಿಪೂತಪುಂಡರೀಕದಳಧವಳಿತೋದರ . . . . ಕ್ತಹಳಮುಖಸಮಾಕೃಷ್ಟಯಮ್ನಾನದೀಪ್ರವಾಹವಿದಿತಸಾಮರ್ತ್ಥ್ಯಮುದ್ರಾಭ

74 ದ್ರಬಳಭದ್ರಸಹೋದರನುಂ । ಅಮೃತಮಥನಸಮಯಸಂಸಿಕ್ತಸುವ್ಯಕ್ತಬಿಂದುಬೃಂದತಾರಕಿತವಿಕಟವಕ್ಷಸ್ಥಳವಿಯ . . . . . ನಿಜಖುರಘಟಿತಬಿಳಗಳಿತಸಕಳಜಳಧಿಜಳಕರ್ದ್ದಮಿತಪಾತಾಳಪಂಕಕೇಳೀವಿಳೋಳವ

75 ರಾಹರೂಪಹೇಳಾಸಮುತ್ತಾಳಿತಧರಾತಳನುಂ । ಜಗತ್ಕಂಟಕೋತ್ಕಣ್ಠದಶಕಣ್ಠಕಣ್ಠಕಾಂಡಷಂಡಖಂಡನ ಪ್ರಚಂಡ ಕಾಂಡಮ . . ಸಮುದ್ಭೂತವಿಜಯವಿಖ್ಯಾತರಾಮಾವತಾರನುಂ । ಧರಣೀಭಾರಾವತಾರರಚಿತ ಪಾಂಡ ವೋಪಕಾರ

76 ನುಂ । ಬಳಿಕರನಿಯುಕ್ತಧಾರಾಪ್ರವರ್ದ್ಧಮಾನವೃದ್ಧಿಲತಾರೂಢೋದ್ದಂಡಪದ್ಮಜಾಂಡಸ್ಪೃಗಾಧಾರದಂಡಾಯಮಾನ ಕಳೇವರವರತ್ರಿವಿಕ್ರಮಾವತಾರಮಿತಧರಣೀಮಂಡಲನುಂ । ಅತಿಕ್ರೂರದನುಜವಿನಾಶವಿರಚಿತೋಪಾಯರಕ್ಷಿತಾ

77 ಖಂಡಳನುಂ | ಸುರಾಸುರಕರಾಕೃಷ್ಯಮಾಣಮಂದರಭ್ರಮಣಭರಸಹಾತಿಧೀರಕಮಠಾಕಾರದರ್ಶಿತದೃಢತ್ವನುಂ |
ಪರಮಮಹತ್ಪರಿಮಾಣಗರ್ಭ್ಭೀಕೃತಸಕಳಸತ್ವನುಂ | ಅಜ್ಞಾತಪರಮಾರ್ತ್ಥಸ್ವರೂಪನಾಗಿಯುಂ ಪ್ರಕ
78 ಟನುಂ | ಅನಿಕಟೀಕೃತನಿಕಟನುಂ | ಅದೂರೀಕೃತದೂರನುಂ | ಅತುಂಗೀಕೃತತುಂಗನುಂ | ಅಸೂಕ್ಷ್ಮೀಕೃತ
ಸೂಕ್ಷ್ಮನುಂ | ಅಗಹನೀಕೃತಗಹನನುಂ | ಅನವನತಗಭೀರನುಂ | ಅವಿಸ್ತಾರ್ಯ್ಯಮಾಣವಿಸ್ತೀರ್ಣ್ಣನುಂ |
ಸಕಳಭುವನಸಂಪೂರ್ಣ್ಣನುಂ |
79 ಸಂಸಾರಸಮುಚಿತತಮಸ್ಪಟಳವಿಘಟನಪ್ರದೀಪನುಂ | ಪರಂಬ್ರಹ್ಮಸ್ವರೂಪನುಂ | ಅತಿಪ್ರಸಂನನುಂ | ಚೆಂನನು
ವೆನಿಪ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಜಯನಾರಾಯಣದೇವರಂ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಪೊಯ್ಸಳದೇವರ್ಸದ್ಭಕ್ತಿಯಿಂ ಸುಪ್ರತಿ
ಷ್ಠಿತಂ ಮಾಡಿ |
80 ಶಕವರ್ಷ ಸಾಸಿರದ ಮೂವತ್ತೊಂಭತ್ತೆನೆಯ ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರಶುಧ್ಧ ಪಞ್ಚಮೀ ವಡ್ಡವಾರ ಶ್ರೀ
ವಿಜಯನಾರಾಯಣದೇವರ ಶ್ರೀ ಚೆಂನಕೇಶವದೇವರ ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣದೇವರ ನಿತ್ಯನೈಮಿತ್ತಿಕ
ದಿವ್ಯಾಂಗಭೋಗ ತ್ರಿಕಾಲನಿವೇದ್ಯ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವಬ್ರಾ
81 ಹ್ಮಣರ ಪಾತ್ರಪಾಗುಡದ ವಿದ್ಯಾವಂತರ ಮಾಲಗಾಱರಾರತಿ ಕೊಟ್ಟಣವೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತವೂಳಿಗದ ಜೀವಿತವರ್ಗ್ಗಕ
ವಾಗಿ ಸರ್ವನಮಸ್ಯ ಸಮಸ್ತ . . . . ಕಾಣಿಕೆ ಸಹಿತ ಶ್ರೀಪಾದದಲ್ಲಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿದ ವೃತ್ತಿ
ವೇಳಾಪುರದಬೀಡು ಚತುಸ್ಸೀಮೆ
82 ಸುಂಕ ಪೊಂನಾಯ ಸಹಿತ ದೇವಳಿಗೆನಾಡೆಂಮೆಸಂದಿ ಹಂನೆರಡು | ಆ ನಾಡಿಂದ ಮೂಲಬಸವನಹಳ್ಳಿ | ಕೊಡಗಿನಾಡ
ಬಾರಸಿ ಹಂನೆರಡು | ನಿಡುಗುಂದಹಳ್ಳಿಗಳು ಸಹಿತ | ಅಬ್ಬಿದೊಱೆ[3] | ತಗರೆನಾಡೆರಡು ಹಸುಡೆಹಳ್ಳಿಗಳು ಸಹಿತ |
ಬಳ್ಳವಿನಾಡ ಹಡಿಯವವೊಳಲು | ಅ
83 ತ್ತಿವಳಿಗೆಯ ಮಣಲಿನಾಡ ಮೊರಸು ಹಂನೆರಡು | ನೆಕ್ಕನಾಡ ಕೆಸಕೋಡುಹಳ್ಳಿಗಳು ಸಹಿತ | ಪೈಸೆನಾಡ ಬೇಡಗೆಱೆ[3]
ಆಸಂದಿನಾಡೆರಡುಂ ದೇವನೂರು ·ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಹಿತಂ ತ್ರಿವಿಕ್ರಮಂ ಮಾಡಿದ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಂಗಳ್ಗೆ
ಸಮರ್ಪಿಸಿದರು | ಇನಿತ
84 ಱಿಂದ ಮಿಕ್ಕ ಧನಮುಂ ಭಕ್ತರಾಯಮುಂ ಖಂಡಸ್ಫುಟಿತಜೀರ್ಣ್ಣೋದ್ಧಾರಕ್ಕವೇಕಾದಶಾವತಾರನೆನಿಸಿದ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು
ವರ್ದ್ಧನಹೊಯ್ಸಳದೇವರು || ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್ನ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ
ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾಂ ಭಾವಿನಃ ಪ್ರಾರ್ತ್ಥಿವೇಂದ್ರಾ
85 ನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ
ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕೃಮಿಃ ||[2] ದೇವದ್ರವ್ಯವಿನಾಶೇನ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವ ಹರಣೇನ ಚ
ತದ್ಧನಂ ಕುಲನಾಶಾಯ ಭವೇದಾತ್ಮವಿದಾಯ ಚ ||[2] ನಾರಾಯಣಾಯ ನಮಃ ||

17 (V ಬೇ 59)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಕೆಳಭಾಗದಲ್ಲಿ

This Kannada epigraph, engraved below No. 16 above, is dated Śaka 1095, Vijaya, Phālguṇa ba. 3, Thursday regularly corresponding to 1174 A.D., February 21.

It registers a gift of income from several minor taxes like *kāṇike*, *paridhāna*, *bedumgoḷu etc.*, due from the 12 villages belonging to god Vijayanārāyaṇa and situated in Ēḷu-nāḍu to the same god by the Hoysaḷa king Ballāḷa II, who is associated with the titles *mahāmaṇḍalēśvara* and *Vishṇuvardhana*. Ēḷu-nāḍu, said to be to the west of Lañche (?), was being administered by *heggaḍe* Būchimayya, the *mahāpradhāna*. An appendix added later on registers gifts of

---

[1] ಶಾಲಿನಿ

[2] ಶ್ಲೋಕ

1) Chikanahaḷḷi and the hamlets of Hiriya Muguḷi in Herggare Dēvaḷige-nāḍu, 2) Beṇṇeyūr and its hamlets and 3) Niṭṭūru in Tagare-nāḍu, respectively to the 120 *bhaṭṭas* of Kēśavapura, 21 *bhaṭṭas* of Śubhapura and the 30 *śrīvaishṇavas* who were *sthānikas* of the temple for conducting daily service, meditation, oblation, recitation *etc.*, in the temple. It also states that the five *vṛittis* of lands, belonging to the god, in Hiriya Muguḷi was to be free from all imposts. Also for the maintenance of a dairy (*kīlāru*) for the god, a gift of the village Baṇṭeyanahaḷḷi, in Maise-nāḍu was made by the king.

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರಂ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲನಸಹಾಯಶೂರ ನಿಸ್ಸಂಕಮಲ್ಲ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧ್ಧನಪ್ರತಾಪ
ಹೊಯ್ಸಳ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರ ಬೆಸದಿಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಬೂಚಿಮಯ್ಯ ಲಂಚೆಯಿಂದಂ ಕೂಡು
ವಲಾದೇಳುನಾಡಿನಧಿ

2 ಕಾರವಂ ಮಾಡುವಲ್ಲಿಯಾ ನಾಡೊಳಗಣ ಶ್ರೀ ವಿಜಯನಾರಾಯಣದೇವರ ಹಂನೆರಡೂರಲು ಹಳ್ಳಿಗಳಲುಂ ಕಾಣಿಕೆ
ಯುಗ್ರಾಣ ಪರಿಧಾನ ಬೆಡಂಗೊಳು ಚಳಾಯ ದಾಯದೆಱೆ ಹಡುವರ ಬೀರವಣ ನ[ಲ್ಕೆ]ತ್ತು ನಲುಗಂಟಿ
ನಲ್ಲಾ[ಮ]ದಣ್ಡಾಯ ತವುಡೆಯೊ

3 ಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಕಿಱುಕು[ಳ]ವೆಲ್ಲವಂ ಶಕವರ್ಷ ೧೦೪೫ನೆಯ ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಳ ತದಿಗೆ ಬ್ರಿಹಸ್ಪತಿ
ವಾರದಲ್ ಶ್ರೀ ವಿಜಯನಾರಾಯಣದೇವರ ಶ್ರೀಪಾದದಲು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಲ್ಲಾಳದೇವಂ
ಬಿಟ್ಟನಾಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಲು ಧ

4 ರ್ಮ್ಮಕ್ಕಾರಾನುಂ ಪ್ರತಿಕೂಲರಾದವರಿಗೆ ಶ್ರೀ ವಾರಣಾಸಿಯಲಸಂಖ್ಯವಪ್ಪ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುವಂ ಕವಿಲೆಗಳುವಂ ಪ್ರಾಣ
ಹಾನಿ ಮಾಡಿದ ದೋಷ ॥ ದಾನಾದ್ವಾ ಪಾಲನಾದ್ವಾಪಿ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗ
ಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದವ್[1] ○

5 ಅಂತು ಶ್ರೀ ವಿಜಯನಾರಾಯಣದೇವರಿಗೆ ಜಪಹೋಮನಿತ್ಯಸೇವೆಪಾರಾಯಣಂಗಳ್ಗವಾಗಿ ಶ್ರೀ ಕೇಶವಪುರದ
ಭಟ್ಟರ್ಕ್ಕಳು ನೂಱಯಿಪ್ಪತ್ತಕ್ಕಂ ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ ದಿವ್ಯ ಸಂನಿಧಿಯಲು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಹೆರ್ಗ್ಗರೆ
ದೇವಳಿಗೆನಾಡ ಹಿರಿಯಮುಗುಳಿ ಹಳ್ಳಿಗಳು

6 ಸಹಿತ ಚಿಕನಹಳ್ಳಿಯಾ ಕ್ರಮದಲು ಶುಭಪುರದ ಭಟ್ಟರ್ಕ್ಕಳಿಪ್ಪತ್ತೊಂದಕ್ಕಂ ಸರ್ವನಮಶ್ಯವಾಗಿ ಬೆಣ್ಣೆಯೂರು
ಹಳ್ಳಿಗಳು ಸಹಿತವೀಸ್ಥಳದ ಸ್ಥಾನಿಕ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರು ಮೂವತ್ತಕ್ಕಂ ತಗರೆನಾಡ ನಿಟ್ಟೂರುಂ ಸರ್ವನಮಶ್ಯ
ವಿಂತಿನಿತುಂ ಶ್ರೀ ಕೇಶವದೇವರ ದಿವ್ಯಾಭರಣ ॥ ○ ○

7 ಹಿರಿಯಮುಗುಳಿಯಿಂ ಶ್ರೀ ವಿಜಯನಾರಾಯಣದೇವರ ವೃತ್ತಿ ಅಯ್ದುಕ್ಕ ಎಲ್ಲಾ ತೆಱೆಯುಂ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ ಶ್ರೀ
ವಿಜಯನಾರಾಯಣದೇವರ ಕೀಲಾರಕೆ ಮೈಸೆನಾಡ ಬಂಟೆಯನಹಳ್ಳಿಯ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಸರ್ವ್ವ
ನಮಶ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರ್ ॥

18 (V ಬೇ 60)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಶಾಸನದ ಉತ್ತರ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಮೇಲ್ಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This incomplete Sanskrit and Kannada record stops abruptly after referring to the establishment of the Hoysaḷa rule in Śaśapura.

1 . . . . . . ಣ ಸಳಃ ಕರಾಳಂ ಶಾರ್ದ್ದೂಳಕಂ ಪ್ರತಿಹಿ ಪೊಯ್ಸಳ ಇತ್ಯತೋಭೂತ್ತಸ್ಯಾಭಿಧಾ ಮುನಿವಚೋಪಿ
ಚಮೂರ ಲಕ್ಷ್ಮ ॥ ತತೋ ದ್ವಾರಾವತೀನಾಥಾಃ ಪೊಯ್ಸಳಾದ್ವೀಪಿಲಾಂಛನಾಃ ಜಾತಾಶ್ಯ[ಶ]ಪುರೇ
ತೇಷು ವಿನ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

2 . . . .[1] ಯಶಶ್ಚಕ್ರೇಣ ಚಕ್ರಂ ಭುವಃ ॥ ಸಶ್ರೀವೃದ್ಧಿಕರಂ ಕರಂ ಜನಹಿತಂ ಕೃತ್ವಾ ಧರಾಂ ಪಾಳಯನ್ ಶ್ವೇತಚ್ಛತ್ರ . . . . . ತ್ರ ಕಮಳೇ ಲಕ್ಷ್ಮೀಂ ಚಿರಂ ವಾಸಯನ್ ದೋರ್ದ್ದಂಡೇ ರಿಪುಖಂಡನೈಕಚತುರೇ ವೀರ ಶ್ರಿಯಂ ನಾಟಯನ್ ಚಿಕ್ಷೇಪಾಖಿಳ

3 ಸ . . . . .[2] . . ನನೃಗನಹುಷಾದಿಗಳ ಪೆತ್ತಗುಣಮೇಂ ಗುಣಮೇಲಾರ್ತ್ತಂ ಗುಣದಿಂ ಕಲಿಯುಗ ಸಾಮರ್ತ್ಥ್ಯ ಮುಮನಲೆದು ವಿ

19 (V ಬೇ 24)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಹೊರ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record, dated Śaka 1221, Viḷambi, Chaitra śu. 1, Friday corresponding to 1298 A.D., March 14, the Śaka year being current, states that under the orders of *mahāpradhāna Khaṇḍeya-rāya* Sōmeya-daṇṇāyaka, Raṅgaṇṇa the *adhikāri*, got repaired the wood work of the dome (*śikhara*) of the Channakēśava temple that had decayed and restored all the bricks that had fallen.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ೧೨೨೧ನೆಯ ವಿಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೧ ಶು । ಶ್ರೀ ಚೆಂನಕೇಶವನಾಥನ ದೇವಾಲ್ಯದ ಸಿಖರದ ಮ

2 ರವೆಸನೆಲ್ಲ ಕೊಳದು ಮುಱಿದು ಬಿದ್ದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಖಂಡೆಯರಾಯ ಸೋವೆಯದಂಣ್ಣಾಯ್ಕರು ನೋಡಿ ಇ

3 ಜೀರ್ನ್ನವಾದ ಮರವೆಸನನು ಬಲಿಯಿಸೆಂದು ಹೇಳಿದಲ್ಲಿ ಅವರ ಬೆಸದಿಂದ ಅಧಿಕಾರಿ ರಂಗಣ್ಣನವರು ಆ ಸಿಖರದ ಮರವೆ

4 ಸನಂನು ಜೀರ್ನ್ನವಾಯಿತೆಲ್ಲವನೂ ಬಲಿಯಿಸಿ ಬಿದ್ದ ಇಟ್ಟಿಗೆ ಎಲ್ಲವನೂ ಹಿಡಿಸಿದರು ॥

20 (V ಬೇ 61)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಕಂಚಿನ ದೀಪಸ್ತಂಭದ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

It records that Guṇḍapa-daṇṇāyaka the *maneya–pradhāni* (house-hold minister) of Vīra Harihararāya of Vijayanagara caused to be made a bronze lamp-stand, made by Kāḷōja and Anakōja, sons of Mārāḷa Nindōja, the brazier of Paṭaṇa.

It is dated the cyclic year Yuva, Mārgaśira ba. 10, Tuesday, the details corresponding to 1395 A.D., December 7, falling in the reign-period of Harihara II.

1 ಯುವಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಬ ೧೦ ಮಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ

2 ಶ್ರೀ ವೀರಹರಿಹರರಾಯರ ಮನೆಯ ಪ್ರಧಾನಿ ಗುಂಡಪದಂಣಾಯಕರು ಮಾಡಿಸಿದ ಕಂಚಿನ ಕಂಭದ ದೀವಿಗೆ ೧ ಕಂಚಿಸಿಗೆ ೫೦ ಪಲ ೪

3 ಪಟಣದ ಕಂಚಗಾಱ ಮಾರಾಳ ನಿಂದೋಜನ

4 ಮಕಳು ಕಾಳೋಜ ಅನಕೋಜಗಳು ಮಾಡಿದು

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

21 (V ಬೇ 62)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಬೊಕ್ಕಸದಲ್ಲಿರುವ ಕಂಚಿನ ದೀಪಸ್ತಂಭದ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

This record seems to be identical with No. 20 above, referring to the same date and king. But it stops with a reference to the house-hold minister who might be the same as *mahā-pradhāna* Guṇḍapa-daṇṇāyaka. But the record is incomplete.

1 ಯುವಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಬ ೧೦ ಮಂ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಮಹಾ ಹರಿಹರರಾಯರ ಮನೆಯ

2 ಶ್ರೀಮಂನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ . . . . . .

22 (XV ಬೇ 279)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದೀಪಸ್ತಂಭದ ಮೇಲೆ

It records the grant of a lamp-stand to god Chennigarāya of Bēlūr, by Lakka-nāyaka of Prasādihaḷḷi, in Baḷaganāḍu-sthaḷa. It is dated the cyclic year Virōdhikṛit, Chaitra śu. 10. These details of date cannot be verified. This and the following four (Nos. 23-26) are in c. 19th century characters.

ವಿರೋಧಿಕೃ । ಸಂ । ಚೈ ಶು ೧೦ (೨) ಬೇಲೂರ ಚೆಂನ್ನಿಗರಾಯಸ್ವಾಮಿಯವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಾರವಿಂದಗಳಿಗೆ ಬಳಗನಾಡುಸ್ತಳದ ಪ್ರಸಾದಿಹಳ್ಳಿ ಲಕ್ಕನಾಯಕನು ವೊಪ್ಪಿಸ್ತ ದೀಪಸ್ತಂಬದ ಸೇವೆ ॥

23 (XV ಬೇ 278)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಯ ನೆಗಳಿನ ಮೇಲೆ

It records the service of Mannāri Sidda belonging to the Kōmaṭiga community of Bēlūr. It is dated the cyclic year Śukla, Āshāḍha ba. 13. These details are insufficient for verification.

ಒಂದರ ಮೇಲೆ

1 ಶುಕ್ಲಸಂವತ್ಸರದ ಆಶಾಡ ಬ ೧೩ ಲು

2 ಬೇಲೂರ ಕೋಮಟಿಗ ಮಂನಾರಿ ಸಿದ

3 ನ ಸೇವಾರ್ಥ । ಜೋಡು ೧ ಕೆ ತ್ತೂಕ್ಕ ಮ ೧|೬

ಇನ್ನೊಂದರ ಮೇಲೆ

4 ಕೋಮಟಿಗ ಮಂನಾರಿ ಸಿದನ ಸೇವಾರ್ಥ

24 (XV ಬೇ 280)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಡವಣೆಯ ಮೇಲೆ

It records the gift of a drum (*ḍavaṇe*) to god Chennakēśava by Veṅkaṭapati Bhadrayya, son of Gaūḍa Veṅgayya belonging to the Kōmaṭiga community of Bēlūr. The given date *viz.*, Vibhava, Āśvīja śu. 5. are insufficient for verification.

ವಿಭವಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಶು ೫ ಲು ಚೆಂನಕೇಶವಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಾದಕ್ಕೆ ಬೇಲೂರ ಕೋಮಟಿಗ ಗಉಡ ವೆಂಗಯ್ಯನ ಮಗ ವೆಂಕಟಪತಿ ಭದ್ರಯ್ಯನ ಸೇವೆ ॥

25 (XV ಬೇ 281)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕೈಹನುಮಂತನ ಎದೆಯ ಮೇಲೆ

It states that the image of Hanumanta was the gift of Nachyāramma, wife of Bukaṇaiyaṅgār.

ರಾಮಧ್ಯಾ । ಬುಕಣ್ಯೆಂಗಾರಾಪತ್ನಿ ನಚ್ಯಾರಂಮ್ಮನ ಸೇವೆ

26 (XV ಬೇ 282)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಅರಳಿ ತೋರಣದ ಮೇಲೆ

It records the grant of a brass pipal festoon to god Kēśavasvāmi by Kaūri Rāmē-gauḍa

ಕಉರಿ ರಾಮೇಗೌಡನು ಕೇಶವಸ್ವಾಮಿಪಾದಕ್ಕೆ ವಪಿಶಿದು ಇದರ ಜೋಡಿ ೧ಕ್ಕೆ ೨೨ ತೂಕ ಸೇ ೧೭ ॥

27 (XV ಬೇ 283)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಬೆಳ್ಳಿಯ ಬಿಂದಿಗೆಯ ಮೇಲೆ

This record on a silver pot refers to the rule of Kṛishṇarāja-voḍeyaraiyya (III) of Mysore and is dated Śaka 1751, Virōdhi, Māgha śu. 13. These details correspond to 1830 A D., February 5.

It refers to the construction of a tank called *Nāmatīrtha-toṭṭi* at Bēlūru by Kṛishṇarāja-voḍeya and also to the grant of a silver pot by Raṅgaiya elder brother of Śrīnivāsaiya of Aigūr.

ಶಾ । ೧೭೫೧ ವಿರೋಧಿ ಮಾಘ ಶೂ ೧೩ ಬೇ ಶ್ರೀ ಕೇಶವಸ್ವಾಮಿಾಪಾದಕ್ಕೆ ಮೈಶೂರು ಸಂ । ಸಿಂಹ್ವಾಸನಾರೂಢ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡಯರ್ಯೆಯನವರಾ ನಾಮತೀರ್ಥಾ ತೊಟ್ಟಿ । ಏ । ಶ್ರೀನಿವಾಸೈನಂಣ ಐಗೂ[ರ] ರಂಗೈಯೊಪಿಸ್ತ ಬೆಳಿಬಿಂದಿಗೆ ಶೇವೆ ಸೇ ೧೩ ॥೦ (306 ರೂ । ತೂಕ)

28 (XV ಬೇ 284)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದೊಡ್ಡ ಅಮ್ಮನವರ ಬಂಗಾರದ ಕಮಲ ಹಸ್ತದ ಹಿಂದೆ

It states that the lotus hand (covering) in gold of the goddess Doḍḍa Amma is the service of [Raṅ]gaiya probably a (servant?) of Kṛishṇarāja-voḍeya of Mysore.

It is dated the [Śaka] year 1636 corresponding to 1714-15 A.D., falling in the reign-period of Kṛishṇarāja-voḍeya I.

1 ೧೬೩೬ನೆಯ ಸಿಥವರುಷಂ
2 ಮೈಶೂರು ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೇರ
3 . ಗೈನ ಸೇವೆ

29 (XV ಬೇ 285)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ಸವ ದೇವರ ಕಂಠೀಸರದ ಪದಕದ ಹಿಂದೆ

This jewel necklace (*kaṇṭhīsara*) is stated to have been presented as a service by Nañjammaṇṇi, wife of Kṛishṇē-arasa. It is in characters of c. 19th century.

1 ಬೇಲುರು ಚಂನಿಗರಾಯಸ್ವಾಮಿಗೆ ಕೃಷ್ಣೇಅರಸಿನವರ ಕು
2 ಟುಂಬ ನಂಜಂಮಂಣಿಯವರ
3 ಸೇವಾರ್ಥ

30 (XV ಬೇ 286)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಉತ್ಸವದೇವರ ಕೃಷ್ಣತಾಳಿಯ ಹಿಂದೆ

This record, engraved on the back of the *kṛishṇa-tāḷi* (an ornament) of the processional image of god Chennarāyasvāmi, states that it was presented by Chenne-gauḍa of Attalagere Sūrāpura, Puṭṭe-gauḍa of Neṭekere and the cow-herds (*gollas*) of Bēlūra-sthaḷa. It is in characters of c. 18–19th century.

1 ಶ್ರೀ ಚೆಂನರಾಯಸ್ವಾಮಿ ಪಾ
2 ದಕ್ಕೆ ಅತ್ತಲಗೆರೆ ಸೂರಾಪುರದ ಚೆಂ
3 ನೆಗೌಡ ನೆಟಿಕೆರೆ ಹಸ್ತಾಂತ್ರದ ಪು
4 ಟ್ಟಿಗೌಡ ಬೇಲೂರಸ್ತಳದ ಅದ್ಯಂ
5 ತ ಗೊಲ್ಲರು ವಪಿಸ್ತ ಕೃಷ್ಣತಾಳೀಸರ
6 ಪಣಿ ನಗಾ ೧

31 (XV ಬೇ 287)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಬೆಳ್ಳಿಯ ಬಟ್ಟಲಿನ ಮೇಲಿ

This silver cup, on which the record is engraved, is stated to have been the presentation to god Saumyakēśavasvāmi of Vēlāpuri (Bēlūr), by Raṅgaiya, elder brother of Śrīnivāsaiya of Aiguru, a servant of Nāmatīrtha-toṭṭi.

It refers to the rule of Kṛishṇarāja-voḍeya III of Mysore and is dated Śaka 1752, Vikṛitu, Śrāvaṇa ba. 7, corresponding to 1830 A.D., August 10. Cf. No. 27 above.

ವೇಲಾಪುರ್ರಿ ಸಉಮ್ಯಕೇಶವಸ್ವಮಿ ಪಾದಕೆ ಶ್ಯಾ ೧೭೫೨ನೆ ವಿಕೃತು ಸಂ ಶ್ರಾವಣ ಬ ೭ ಲ್ಲೂ ಮೈಸೂರು ಶಿಂಹ್ವಸನರುಢ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರ್ರೈಯನವರ ನಾಮತೀರ್ಥತೊಟಿ ಪರ್ರಿಚಾರಕ ಐಗುರು ಶ್ರೀನಿವಾಸ್ಯೆಯನ ಅಂಣ ರಂಗ್ಯೆಯ ವೊಪಿಸ್ತ ಸೇವೆ । ವ ೧೦೦

32 (XV ಬೇ 288)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದೇಶಿಕರ ಉತ್ಸವ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This undated Telugu record on the pedestal of the processional image of Dēśika states that it is the gift of China Krishṇappa, son of Lakshmarāju of Maṅgaḷapuri. It is in characters of c. 18–19th century.

1 ಮಂಗಳಪುರಿ ಲಕ್ಷ್ಮರಾಜು ಕೊಮಾ
2 ರುಂಡು ಚಿನ ಕ್ರಿಷ್ಣಪ್ಪ ಶೇವಾ ॥

TRANSLITERATION

1 **Maṃgaḷapuri Lakshmarāju komā**
2 **ruṃḍu China Krishṇappa śēvā ॥**

33 (ರಿ 1936–15)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣದಕಡೆ ಜಗಲಿಯ ಮೆಟ್ಟಿಲುಗಳ ಪಶ್ಚಿಮ ಬಲಗಡೆ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲು

This short record, which seems to belong to c. 12th century, states that the stone work was done by Machaṇa.

ಮಚಣನ ಕಲು

34 (V ಬೇ 18)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ವಾಹನಮಂಟಪದಲ್ಲಿನ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This record states that Bommaḍi Bāṇavūr, in Āsandi-nāḍ, a *dēvadāna* village of god Brahmalēśvara, had been taken over to their treasury by the earlier kings, since long, as *kutturitti*, and now king Vīraballāḷa (III), the Hoysaḷa king, made it over to *mahāpasāyita* Kaḷuva Sāyaṇṇa, through a copper-plate charter, for converting the village into an *agrahāra*. The *mahājanas* of the place having received six *vṛittis* for their ownership gave their consent for such conversion. The 21 *gadyāṇas* received as *kuḷa* by the *mahājanas* were handed over to the *mahājanas* of the Brahmalēśvara temple for worship, offerings *etc.*

The epigraph is dated Śaka 1214, Nandana, Jyēshṭha ba. 10, Thursday. Barring the weekday which was Wednesday, the given details correspond to 1214 A.D., June 11.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಸಕವರುಷ ಸಾವಿರದ [ಯಿ]
2 ೦ನೂಱ ಹದಿನಾಲ್ಕನೆಯ ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೧೦ ಬ್ರಿದಂ
3 ದು ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಣ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರ್ಸ್ಸರು ಶ್ರೀ
4 ಬ್ರಹ್ಮಲೇಶ್ವರದೇವರ ದೇವದಾನದ ಆಸಂದಿನಾಡ ಬೊಂಮ್ಮಡಿ ಬಾಣಊರನೂ
5 ಹಿಂದೆ ಹಲಉಕಾಲತೊಡಗಿ ಅರಸುಗಳುಕೊಂಡು ಭಂಡಾರವಾಗಿ ಕು
6 ಶ್ತುವಿತ್ತಿಯಾಗಿ ಯಿದ್ದ ಆ ಬಾಣಊರವನೂ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪಸಾಯಿತರುಮ
7 ಪ್ಪ ಕಳುವ ಸಾಯಂಣ್ಣನವರಿಗೆ ಅಗ್ರಹಾರವ ಮಾಡುವಂತಾಗಿ ಆ ಬಲ್ಲಾಳ
8 ದೇವರ್ಸ್ಸರು ಧಾರೆಯನೆಱದು ತಾಂಬ್ರಶಾಸನವನೂ ವೊಪ್ಪವನಿಕ್ಕಿ ಕೊಟ್ಟರಾಗಿ ಆ ಶಾ
9 ಸನದಲ್ಲಿ ಕುಳವಾಗಿ ಬರಸಿದ ಗದ್ಯಾಣ ಯಿಪ್ಪತ್ತವೊಂದನೂ ಯಾ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪುರ
10 ವಾದ ಬಾಣವೂರದ ಅಷೇಸಮಹಾಜನಂಗಳ ಕಯ್ಯಲು ಆ ಬ್ರಹ್ಮಲೇ
11 ಶ್ವರದೇವಗ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಪ್ರತಿವರುಷವೂ ಆ ಸಾಯಂಣ್ಣನವ
12 ರು ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಆ ಬ್ರಹ್ಮಲೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮ್ರಿತಪಡಿ ನಿತ್ಯ ಉಪಾಂಗಕ್ಕೆ ಅ
13 ಕ್ಕಿ ವೊಕ್ಕಳ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಎರಡು ಹೂಊ ಗಂಧ ಧೂಪ ನಿತ್ಯಾರತಿ ವೈ
14 ಶಾಖದ ಪೌರ್ಣ್ನಮಿ ಕಾರ್ತ್ತಿಕದ ಪೌರ್ಣ್ನಮಿಯಲು ತುಪ್ಪದಮಾಲೆದೀವಿಗೆಗೆವೂ
15 ಕೊಂಡು ಆ ಸಾಯಂಣ್ಣನವರು ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ್ಮವನು ಆ ಬ್ರಹ್ಮಲೇಶ್ವರದೇವರ ಮಹಾ
16 ಜನಂಗಳು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ನಡಸುವರು ಆ ಮಹಾಜ
17 ನಂಗಳು ತಂಮ್ಮ ಸಾಮ್ಯಕ್ಕೆ ಆ ಸಾಯಂಣ್ಣನವರ ಕೈಯಲು ವ್ರಿತ್ತಿ ಆಱ
18 ನೂ ಧಾರೆಯನೆಱ್ಸಿಕೊಂಡು ಆ ಬಾಣವೂರವನು ಆ ಸಾಯಂಣ್ಣ
19 ನವರು ಅಗ್ರಹಾರವ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಸ್ವರುಚ್ಯಾ ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟಿವು ಮಂ
20 ಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂ
21 ಧರಾಃ ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]
22 [2]ಶ್ರೀ ಬ್ರಹ್ಮೇಶ್ವರದೇವಸ್ಯ[2] ||○ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾ . . . || ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಂ ||

35 (ರ 1936–14)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಹಳೆಯ ವಾಹನಮಂಟಪದ ಈಶಾನ್ಯದಿಕ್ಕಿನ ಕಲ್ಲುತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

The first part of this short record, in characters of the 12th century A.D., states that Māchaya, son of Mailōja engraved the slab. But the meaning of the second part is somewhat intriguing. If it is taken to mean literally that Māchya, having engraved, took (received?) his younger sister we may have to presume that she had probably been left as a surety (?) for completing the work entrusted to him. It has also been surmised that she was probably held in bondage; though both the interpretations are not easily acceptable. *Cf. M.A.R.*, 1936, p. 72.

ಮೈಲೋಜನ ಮಾಚಯ ಹಲಗೆಯ ಕಡದು ತಂನ್ನ ತಂಗೆಯ ಕೊಂಡ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಇದು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

36 (ರ 1938–9)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ವಾಹನಮಂಟಪದ ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕಿನ ಎರಡನೆಯ ಅಂಕಣದ ಅಡ್ಡತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription records the grant of 4 *salages* of wet land situated below *araḷiyakeṟe* in Chikkiseṭṭiyahaḷḷi, a hamlet of Chikka Kaṇṇaṅgāla of Maṇalige-nāḍu, for offerings in the temple of god Araḷiya Vināyakadēva at Dōrasamudra (Haḷēbīḍ) by Sōvaṇṇa, Mādhavadēva, son of Haridēva-nāyaka and Muddaṇṇa, the *sēnabōva* of Sōvaladēvi and made over to Siṅgajīya, the priest of the temple.

It is dated Śaka 1175, Paridhāvi, Bhādrapada śu. 4, Sunday. The given *tithi* occurred on Saturday, August 10, of 1252 A.D., the Śaka year being current.

1 ಸಕವರುಷಂ ೧೧೭೫ನೆಯ ಪರೀಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪ ಸು ೪ ಆ ದೋರಸಮುದ್ರದ ಅರಳಿಯ ವಿನಾಯ್ಕದೇವರ ಅಮ್ರಿತಪಡಿಗೆ ಸೋವಂಣ್ನ ಹರಿದೇವನಾಯ್ಕರ ಮಗ ಮಾಧವದೇವ ಸೋವಲದೇವಿಯ

2 ಮುದ್ದಂಣಂಗಳು ಮಣಲಿಗೆನಾಡೊಳಗಣ ಚಿಕಕಂಣಂಗಾಲ ಕಾಲುವಳ್ಳಿ ತಂಮ ಚಿಕ್ಕಿಸೆಟ್ಟಿಯಹಳ್ಳಿಯ ಕೊಡಗಿಯ ಭೂಮಿಯೊ

3 ಳಗೆ ಅರಳಿಯಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗಣ ಮೊದಲೇರಿಯ ಗದ್ದೆಯೊಳಗೆ ಸೋವಂಣ ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ೧ ಹರಿದೇವನಾಯ್ಕರ ಮಗ ಮಾಧವದೇವ ಗದ್ದೆ ಸ

4 ಲಗೆ ೨ ಸೋವಲದೇವಿಯ ಸೇನಬೋವ ಮುದ್ದಂಣ ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ೧ ಅನ್ತು ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ೪ ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯವಾಯವಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಆ ವಿನಾಯಕ

5 ದೇವರ ಸಿಂಗಜೀಯಂಗೆ ಆಚಂದ್ರತಾರಂಬರಂ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟರು

37 (V ಬೇ 4)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಬಲಿಮಂಟಪದ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription records the grant of the villages Chika Gaddubaḷi and its hamlet Gōvindanahaḷi in Hāsanadasīme-sthaḷa to god Chennakēśava for conducting the car-festival on the *Śivarātri* day by Chikka Siṅgapa-nāyaka, son of Hiriya Siṅgapa-nāyaka, after receiving it from Kṛishṇappa-nāyaka, son of *haḍapada* Bayapa-nāyaka.

It refers to the rule of Sadāśivadēva-mahārāya of Vijayanagara from the capital at Hampe–Hastināvati and is dated Śaka 1470, Kīlaka, Āśāḍha ba. 11, Monday corresponding to 1548 A.D., July 1, Sunday.

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂ ದ್ರಚಾ

2 ಮರಚಾಗವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂ

3 ಭಾಯ ಶಂಭವೇ ।[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಭ್ಯುದಯ ಶಾಲೀ

4 ವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೭೦ ಸಂದ ವರ್ತ್ತ

5 ಮಾನ ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ ಆಶಾಢ ಬ ೧೧ ಸೋ

6 ಮವಾರದಲೂ ಶ್ರೀಮ[ನ್ಮ]ಹಾರಾಜಾಧಿರಾ

7 ಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರ

8 ಸದಾಶಿವದೇವಮಹಾರಾಯರೂ | ಹಂಪೆಹ

9 ಸ್ತಿನಾವತಿನೆಲೆವೀಡಿನಲೂ । ಪ್ರುಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈ

10 [ಉ]ತಂಯಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ

11 ರಾಜಕುಲಾಧಿದೇವತೆಯಹ ಅಭಿನವಕ್ಷೋ

12 ಣೀವೈಕುಂಠವೆನಿಸಿದ ತ್ರಿಲೋಕಮಹಾಸ್ಥಾನಂ

13 ಶ್ರೀಮದ್ದಕ್ಷಿಣವಾರಣಾಸಿಯಾದ ವೇಲಾಪುರದ ಶ್ರೀ ಚೆಂನಕೇಶವ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

14 ನಾಥದೇವರಿಗೆ ಹಡಪದ ಬಯ್ಯಪನಾಯಕರ ಮಕಳು ಕ್ರುಷ್ಣ
15 ಪನಾಯಕರ ಕಯಲೂ ಹಿರಿಯ ಸಿಂಗಪನಾಯಕ
16 ರ ಮಕ್ಕಳು ಚಿಕಸಿಂಗಪನಾಯಕರು ಯಿಸಿಕೊಂಡು
17 ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಶ್ರೀಚೆಂ
18 ನಕೇಶವನಾಥಬೇವರ ಶಿವರಾತ್ರಿಯ ರಥೋತ್ಸವ
19 ಕೆ ಶಲವಾಗಿ ಕೊ[ಟು]ಹಾಸನದಸೀಮೆಸ್ಥಳಕ್ಕೆ
20 ಸಲುವ ಚಿಕಗದ್ದುಬಳಿಯಗ್ರಾಮ । ೧ । ಅದ
21 ಱ ಕಾಲುವಳಿ ಗೋವಿಂದನಹಳಿಯ ಗ್ರಾ
22 ಮ । ೧ । ಉಭಯಂ ಗಾಮ ೨ ಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತು
23 ಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಸಕಲ
24 ಸುವರ್ನದಾಯ ಸಕಲಭತ್ತಾದಾಯ ನಿಧಿ ನಿಕ್ಷೇಪಜಲ
25 ಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ
26 ಅಷ್ಟಭೋಗ ತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕ ದಾನಧಾ
27 ರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಚಿಕಗದುಬಳಿಯ ಧರ್ಮ
28 ಶಾಸನಕೆ ಶುಭಮಸ್ತು ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ
29 ಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗ್ಗ
30 ಮವಾಪ್ನೋತಿ । ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।[1] ಶ್ರೀ

38 (V. ಬೇ 5)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This badly damaged record registers a settlement arrived at by *vēdānti* Rāmā[nu*]jayapa, the 88 *śrīvaishṇavas* and Banadarasayya and Masanaba-seṭi, agents for the affairs respectively of Rāmarājayya Tirumalarājayya and Rāmappayya, in the presence of and under orders from Rāmarājayya, with regard to a dispute between the *halaru* and the *pañchāḷas* in the *sthāna* (temple ?) of Chennigarāya at Bēlūru. Accordingly, the boundary of the locality of the *pañchāḷas* at Bēlūru was demarcated within which they were to build their houses, celebrate marriages and other ceremonies as prescribed in their community and enjoy certain privileges (which cannot be clearly made out) during the festivals celebrated at Vidyānagara (the capital city of Vijayanagara).

On the top of the engraved slab is carved a figure of Āñjanēya to the right of which about 9 lines are engraved on a side. This portion is damaged and the details are lost. But it refers to goddess Kāḷikā.

The record is dated Śaka 1477, Rākshasa, Māgha śu. 5, in the reign-period of Sadāśivarāya, corresponding to 1556 A.D., January 17, when the weekday was Friday.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತಂ
2 . . ಕಾಳಿಕಾದೇವಿ[ಗೆ]
3–9 (ಸವೆದಿದೆ)
10 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾ[2]
11 ಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ
12 ಶಕವರುಶ ೧೪೭೭ ನೆಯ
13 ವರ್ತ್ತಮಾನ ರಾಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸ
14 ರದ ಮಾಘ ಶುಧ ೫ ಲು ಶ್ರೀ
15 ಮಂನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
16 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರ ಪ್ರತಾಪ
17 ಶ್ರೀ ವೀರ ಸದಾಶಿವಮಹಾರಾಜ
18 ರು ವಿದ್ಯಾನಗರದಲು ರತ್ನಸಿಂಹಾ
19 ಸನಾರೂಢನಾಗಿ ಪ್ರುಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೈಉ
20 ತಿರಲು ಬೇಲುರ ಶ್ರೀ ಚಂನಿಗರಾಯನ
21 ಸ್ತನದಲಿ ಸಮಸ್ತ ಹಲರಿಗೂ ಪಂಚಾ
22 ಳದವರಿಗೂ ಮಾತುಗಳು ಬರ[ಲಾಗಿ] ರಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] 10, 11ನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ '0' ಗುರುತಿದೆ.

23 ವಃರಾಜಯ್ಯ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನ ಸಂ
24 ಮುಖದಲಿ ಪೂರ್ವದಲಿ ಪಂಚಾಳದವ
25 ರ ಜಾತಿಧರ್ಮದಲಿ ನಡವ ಮರಿಯಾದಯ
26 ಲಿ ರಾಮರಾಜಯ್ಯ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯ
27 ನ ಮುಂದಿಟ್ಟು ನಿರ್ಣಯ ಮಾಡಿದು ಪಂಚಾ
28 ಳದವರಿಗೆ ಬೇಲೂರಲು ತೆಂಕಣ ವೀಧಿ .
29 . . . ಮು[ಡ]ಲು ವಿಜಯಗೆರೆ[ವ]ಲಿಂದಂ ಪಡುವ
30 ಲು ತೆಂಕಣ ಕೋಟೆಯಿಂದಲು ಬಡಗಲು ವ
31 . ವಗಳಿಗೆ ತೆಂಕಲು ಯಿಂತೀ ಚತುರ್ಭೂಮಿಗಳ
32 ಕಲ್ಲನು ಹಕಿಸಿ ಕೊಟ್ಟು ನಿಂಮ ಧರ್ಮಸಾಧನ
33 ಪಂಚಾಳದವರ ಕೇರಿ ಮನೆಗಳನು . ಟಕೆ .
34 . . . ಜಾತಿಧರ್ಮಕೆ ಸಲುವ ಮದುವೆಮಂ
35 ಗಳ ಶುಭಸೋಭನಂಗಳನು ನಿಂಮ ಕೇರಿಯೊಳ
36 ಗೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ವಿದ್ಯಾನಗರದಲೂ . . . .
37 . . . . . ತೇರು ತಿರುನಾಳಲು ಪಂಚಾ
38 ಳದವರಿಗೆ ಸಲುವ ಸ್ವಾಮ್ಯ ಸ್ವ . ಂ[ದ]ಗಳನು
39 ಚೆಂನಿಗರಾಯನ ಸ್ತನದಲು ಅನುಭವಿಸಿ [ಬ
40 ಹಿರಿ] ಎಂದು ವೇದಾಂತಿ ರಾಮಾಜಯಪ ಎಂಭ
41 ತ್ತಎಂಟುಮಂದಿ ಶ್ರೀವಯಿಷ್ಣವಮಹಾಜ
42 ನಂಗಳು ರಾಮರಾಜಯ್ಯ ತಿರುಮಲರಾಜ
43 ಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯಕೆಕರ್ತರಾದ ಬನದ
44 ರಸಯ್ಯನು ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯ್ಯಕೆ
45 ಕರ್ತರಾದ ಮಸನಬಸೆಟಿಯರು ನಾಲು ಯಿ
46 ಟು ಮಂದಿಯು ರಾಮರಾಜಯ್ಯ ತಿರುಮಲ
47 ರಾಜಯ್ಯನವರ ನಿರೂಪ ಪ್ರಕಾರದಲು
48 ಪಂಚಾಳದವರಿಗೆ ಕೊಟ ಶಿಲಾಷಸನ
49 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ಸ್ರೇಯೋ
50 ನುಪಾಲನಂ ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮಾವಾ
51 ಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ಯೀ ಪಂ
52 ಚಾಳದವರಿಗೆ ಕೊಟ ಶಿಲಾಷಸನ
53 ತಪ್ಪಿದವರು ಚೆಂನಿಗರಾಯನ ಪಾ
54 ದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ॥ ಶ್ರೀ

39 (V ಬೇ 6)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This epigraph states that the *seṭṭi-paṭṭaṇasvāmis* of Bēlūru-sthāna fixed the bride-price among the washerman community of the *Aivattāṟu-dēśa* of Bēlūru-sīme, as 4 *varahas* both for the virgin and the widow and stipulated that no one could collect more than the amount so fixed. The record is in characters of c. 16-17th century.

1 ○ ಸಟಿ ಪಟಣ
2 ಸಮಿಗಳೂ ಬೇಲೂರಸ್ತಾನದ[ವ]
3 ರೂ ಬೇಲ್ಲೂರಸೀಮೆ ಆಯಿವತ್ತಆ
4 ಱುದೇಶದ ಅಸಗರಜಾತಿಗೆ ಹಾ
5 ಕಿದ ಶಾಶನ ನಿಂಮ ಜಾತಿಯಲ್ಲಿ ತೆರ
6 ಉ ಕಂನೆವೆಂಣಿಗೆ ವರಹ ಗಂ
7 ಡ ಸತ್ತವಳಿಗೆ ನಾಲ್ಕು ವರಹ
8 ಊರು[ಗೆ] ತೆಱುವಟಿ ಇಲ್ಲ [ಆ]
9 ಭಂಗಾರಕೆ ಮೂಱು ಇ
10 ಳುಹು ಕಟುದು ಗ ೭ ವಿಶೇ
11 ಶವಾಗಿ ಕೊಂಡಾ[ತ] ಸಟಿ ಪ
12 ಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿಗಳಿಗೆ ಜಾತಿಗೆ
13 ಹೊರ್ರಗೂ

40 (V ಬೇ 8)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಬಲಿಮಂಟಪದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This epigraph, in verse, records the construction and consecration of the *balipīṭha* as laid down in *Saundara-pañcharātra* by Kēśavārya, son of Chennigarāya and grandson of Appaṇṇa.

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

It is dated Śaka 1618, Dhātu, Jyēshṭha śu. 5, Glauvāra (Monday), Pushya-nakshatra regularly corresponding to 1696 A.D., May 25.

ಪೂರ್ವ ಮುಖ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರ್ಷ । ೧೬೧೮ನೆಯ ಧಾತುಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಶು ೫ ಲ್ಲೂ
2 ಶ್ರೀಮಚ್ಚೆಂನಿಗರಾಯನಂದನನು ತಾನಪ್ಪಂಣ ಪೌತ್ರಂ ವರಂ । ಶ್ರೀಮತ್ಕೇಶವರಾಯನೆಂಬ ಪೆಸರಂ ಶ್ರೀ ಕೇಶವಾ
ರಾಧಕಂ । ಶ್ರೀಮನ್ಮಂಜುಳಧಾತುವತ್ಸರ ಲಸಜ್ಜ್ಯೇಷ್ಠಾ
3 ಖ್ಯಮಾಸಾ[ಮ]ಲ ಶ್ರೀಮತ್ಪಕ್ಷದ ಪಂಚಮಿಾ ದಿವಸದೊಳ್ ಗ್ಲೌವಾರ ಪುಷ್ಯರ್ಕ್ಷದೊಳ್ ||[1] ಶ್ರೀಮತ್ಸೌಂದರಪಂಚ
ರಾತ್ರವಿಧಿಯಿಂ ನಿರ್ಮಾಣಮಂ ಮಾಡಿಸಿ ।
4 ಶ್ರೀಮಂತಂ ಬಲಿಪೀಠಮಂ ಪ್ರಮುದದಿಂ ವಿಪ್ರರ್ಗ್ಗಳಂ ಮೋದಿಸಿ । ಶ್ರೀಮತ್ಸೌಮ್ಯತರಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನು ತಾಂ
ಸಂತೋಷದಿಂ ಮಾಡಿದಂ || (ಶ್ರೀ)

ಉತ್ತರ ಮುಖ

5 ಶ್ರೀಮತ್ಕೇಶವನೆಂಬಿನೀಕ್ರವಃವ ತಾನಿಂತೆಂದು ಪೇಳ್ದಂ ಧ್ರುವಂ |[1] ಶ್ರೀ |

41 (XV ಬೇ 266)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಬಲಿಮಂಟಪದ ಪಶ್ಚಿಮ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲು

This small epigraph records the obeisance of Yalapa, son of Viruparasaiyya and grandson of Yallarasayya, the *sēnabōva* of Chandranahaḷi to god Chennigarāya. It is in characters of c. 18th century.

1 ಚಂದ್ರನಹಳಿಯ ಸೇನಬೋವ ಯಲ್ಲರಸಯ್ಯನ ಮಗ ವಿರುಪರಸೈಯ್ಯನ ಮ
2 ಗ ಯಲಪನು ಚೆಂನಿಗರಾಯನ ಶ್ರೀಪಾದಸೇವೆನು ಮಾಡುಥಲಿದಾನೆ

42 (XV ಬೇ 267)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಶಾಸನದ ಬಲಗಡೆ

The exact import of this record, written by Chikaṇa, is not clear.

1 ಜಉಡಕುಂದಿ ಸೀಸೆವಳಗೆ
2 ಚಿಕಣ ಬರದನು

43 (V ಬೇ 23)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಬಲಿಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲುಮಂಚದ ಮೇಲೆ

It states that the stone-cot is a service of Honnājiyamma, daughter of Peddājiyamma, queen of Raghunāthaya and also her nephew Lakshmīpati.

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

It is dated the cyclic year Pramādīcha, Mārgaśira śu. 1. The details are insufficient for verification. The record may be assigned to c. 16th century.

1 ಪ್ರಮಾದೀಚಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಶು ೧ ಲೂ ರಘುನಾಥಯನ ರಾಣಿವಾಸ ಪೆದ್ದಾ
2 ಜಿಯಂಮನ ಕೊಮಾರ್ತ್ತಿ ಹೊಂನಾಜಿಯಂಮನ ಸೇವೆ ಹೊಂನಜಂಮನ ಶೋದರಳಿ
3 ಯ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿ ಮಡಿದ ಶೇವೆ

44 (ರ 1934–2)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ನಾಗನಾಯಕನ ಮುಂಟಪದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಬೋದಿಗೆಯ ಮೇಲೆ

This record in c. 12th century characters mentions that to Puṇisa-chamūpa, eulogised as *śāsana-vāchaka-chakravarti*, were born three sons named Chāmarāja, Nākaṇa and Kumarayya, and that of them Chāma-chamūpa had a son Puṇisama-daṇḍanātha.

1 ಪುಣಿಸಚಮೂಪನೆಂಬೆಸೆವ ಶಾಸನವಾಚಕಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಗಿನ್ತೆನಿಸಲೊಡಂ ಪೊಗರ್ತ್ತೆ ತನಗಾಗಿರೆ ಪುಟ್ಟಿದ ಚಾಮರಾಜ
ನಾಕಣಕುಮರಯ್ಯನೆಂಬ ರತ್ನತ್ರಯಮೂ
2 ರ್ತ್ತಿಗೆ ಪುತ್ರನೊಪ್ಪಿದ ಪುಣಿಸಮದಣ್ಣನಾಥನುದಿತೋದಿತ ಚಾಮುಚಮೂಪ ಸಂಭವಂ[1] ನಮುಸಿದ್ಧೇಭ್ಯಃ

45 (XV ಬೇ 268)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕಲ್ಯಾಣಮುಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲುಮಂಚದ ಮೇಲೆ

This slightly damaged record seems to register the gift of the stone-cot by a person whose name is not clear.

ಶ್ರೀ ಚಂನರಾಯಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಾದಕ್ಕೆ . . . ರೈವದ್ದಾನ ಸೇವೆ

46 (XV ಬೇ 274)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ವಸಂತಮುಂಟಪದ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೆ

This label inscription records that the image was caused to be made by Gumma Bīraṇa.

ಗುಂಮ ಬೀರಣ ಗೈದ

47 (ರ 1931–4)

ಬೇಲೂರು

ಆದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣಬಾಗಿಲ ಪಶ್ಚಿಮ ಗೋಡೆಯ ಹೊರಗಡೆ ನೆಲಕ್ಕೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

It records the obeisance of Tirumalaya, son of Mallarāja of Iṅguḷa to god Kēśava. It is dated the cyclic year Bhāva, Bhādrapada śu. 11, the details being insufficient for verification.

---

[1] ಚಂಪಕಮಾಲೆ; ಅಶುದ್ಧ

1 ಭಾವಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಶುದ್ಧ ೧೧ ಲೂ ಯಿಂಗುಳದ ಮಲ್ಲರಾಜನ ಮಗ ತಿ
2 ರುಮಲಯನು ಕೇಶವದೇವರಿಗೆ ಹೊಡವಂಟು ಕೃತಾರ್ತ್ಥನಾದನೂ

48 (ರ 1931-5)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದಕ್ಷಿಣ ಬಾಗಿಲ ಮುಂದುಗಡೆ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This epigraph in Telugu characters and language records the salutation of Pranirala Nāgaya to god Chenapa (Chennakēśava).

1 ಪ್ರನಿರಲ ನಾಗಯ ಚೆನಪನಿಕಿ ನಿತ್ಯ
2 ಮುಲು ಪದಿವೇಲು ವಂದನಲು

TRANSLITERATION

1 Pranirala Nāgaya Chenapaniki nitya
2 mulu padivēlu vaṃdanalu

49 (XV ಬೇ 246)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಶುಕ್ರವಾರಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಒಳಗಣ ಉತ್ತರಾಭಿಮುಖದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

There are three dates in this composite record: 1) Śaka 1220, Hēmaḷambi, Kārttika śu. 1, Friday corresponding to 1297 A.D., October 18, the Śaka year being current; 2) Śaka 1221 (current), Viḷambi, Chaitra śu. 1, Friday corresponding to 1298 A.D., March 14; and 3) Śaka 1221, Vikāri, Chaitra śu.1, Friday corresponding to 1299 A.D., March 4, the weekday being Wednesday and not Friday as given in the record.

The record registers money grants, on all these days, for the performance of *pañchikēśvara* and *aindra* worship to god Kēśavanātha. The original grant of 170 *gadyāṇas* was made by Raṅgaṇṇa an officer (*adhikāri*) of Beluhūru, described as the strong man (*balu-manusya*) of *mahāpradhāna* Sōmeya-daṇṇāyaka. To this was added 61 *gadyāṇas* and 5 *paṇas* gifted by officer Vaijaṇṇa, and 15 and 4 *gadyāṇas* granted on the eve of the death of Kēśiyaṇṇa of Ummāḷi and Ṭippaṇada Dāvaṇṇa respectively, in all 250 *gadyāṇas* and 5 *paṇas* from the income whereupon expenses for *pañchikēśvara* and *aindra-dharma* were to be performed. The interest is fixed at the rate of 3 *vīsas* per *hon* monthly. To this was added, on the second date, 100 *gadyāṇas* yielding 22 *ga* and 5 *pa* interest, by *mahāpasāyta* Gōpaṇṇa, son of Nāgaṇṇa. The donor of the third grant made on the third date was *rāyasada* Pemmaṇṇa. These grants were made over to the *vaishṇava-mahājanas* of the temple. It is said that these transactions were all got written on a coil of palmyra leaves (*sivaḍi*):

1 ಪಂಚಿಕೇಶ್ವರ ಭೂಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾ ಇ
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯೋಸ್ತು ಶಕವರುಷ ೧೨೨೦ನೆಯ ಹೇಮಳಂಬಿ
3 ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೧ ಶು | ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸೋಮೆಯದಣ್ಣಾ

4 ಯ್ಯರ ಬಲುಮನುಶ್ಯ ಬೆಲುಹೂರ ಅಧಿಕಾರಿ ರಂಗಣ್ಣನವರು ಸ್ಥಳಂಗಳ ಕಿಱುಕುಳ ಒಳಗಾ

5 ದವಱಿಂದ ಆಕರಿಸಿ ಕೇಶವನಾಥನಲ್ಲಿ ನಡಸುವ ಪಂಚಿಕೇಶ್ವರದ ಐಂದ್ರದ ಧಂರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಬಡ್ಡಿಇಂ ನಡವಂತಾ

6 ಗಿ ಹೋ ತಿಂಗಳಿಂಗೆ ಸಲ್ವ ಮೂಱು ವೀಸದೋಪಾದಿಯ ಬಡ್ಡಿಯಲು ಕೊಡುವದಿಂದಾಗಿ ವರ್ಷ್ಷಂ

7 ಪ್ರತಿ ಬಂದ ಬಡ್ಡಿಇಂದ ಆಇಂದ್ರಧರ್ಮ್ಮ ನಡವಂತಾಗಿ ಸಿವಡಿಯಲ್ಲಿ ಬರಸಿ ವೈಷ್ಣವರುಮಹಾಜನಂಗಳ ಮುಂದಿಟ್ಟ ಆ ಅ

8 ಧಿಕಾರಿ ರಂಗಣ್ಣನವರು ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜವೊಂನು ವೊದಲು ಗ ೧೭೦ ಮತ್ತಂ ಹಿಂದೆ ಅಧಿಕಾರಿ ವೈಜಂಣ್ಣನು ಎಲ್ಲರ

9 ಕೈಯ್ಯಲ್ಲಿ ಗೋಷ್ಟಿಯಾಗಿ ಬೇಡಿಕೊಂಡ ವೊದಲು ಗ ೬೧ ಪ ೫ ಮತ್ತಂ ಉಂಮಾಳಿಯ ಕೇಶಿಯಣ್ಣ ಸ್ವರ್ಗ್ಗಸ್ಥನ ಹಲ್ಲಿ ಧಾ

10 ರೆಯಸೆಱದು ಕೊಟ್ಟ ಕಲ್ಲಗದ್ದೆಯ ಮಾಱಿನ ಹೊಂನಿಸೊಳಗೆ ಇ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಗ ೧೫ ಟಿಪ್ಪಣದ ದಾವಂಣ್ಣ ಸ್ವರ್ಗ್ಗಸ್ಥನಹಲ್ಲಿ

11 ಕೊಟ್ಟ ಗ ೪ ಅನ್ತೂ ಪಂಚಿಕೇಶ್ವರದ ಐಂದ್ರದ ಧಂರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಹೊಂಗೆ ತಿಂಗಲಿಂಗೆ ಸಲುವ ಮೂಱುವೀಸದ ಬಡ್ಡಿಯಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜ

12 ವೊಂನ್ನು ವೊದಲು ಗ ೨೫೦ ಪ ೫ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಯೀ ಬಡ್ಡಿಯಲ್ಲಿ ನಡಸ್ವ ಮಾರ್ಗ್ಗ ಋಕ್ಕುತಿಟು ೨೫ ಯ

13 ಜುಸ್ಸುತಿಟು ೨೫ ಸಾಮತಿಟು ೧೨ ತೇತಾಳರೂವಿಗೆ ೨ ಶ್ರೀರುದ್ರಸೌತ್ರಾಮಣಿ ೨ ಪುಶ್ಪೋಚ್ಚಾರಣೆ ೧ ಪರಿಚರಿ

14 ಯ ೧ ಅನ್ತೂ ತಿಟು ೬೮ ಕ್ಕಂ ತಿಟು ೧ ಕ್ಕಂ ಪ ೫ ಐ ದಕ್ಷಿಣೆ ಸಲುಉದು ಚೌಧರಿಗಳು ಋಕ್ಕಿಂಗೆ ೪ ಯಜುಸಿಗೆ ೪ ಸಾಮಕ್ಕೆ ೧ ಅ

15 ನ್ತೂ ಚೌಧರಿಗಳು ೯ ಕ್ಕಂ ಗ ೧ ತಿರಶ್ಚರಣರು ಮೂವರ್ಗ್ಗಂ ಗ ೪ ಪ ೫ ಘಟದ ಸೀರೆ ೩ ಕಂ ಪ ೪ ॥ ಅಂನ್ತೂ ಗ ೪೭ ಪ ೯ ॥ ಇಂನ್ನು ನಿಂದ

16 ಗ ೮ ಪ ೪ ಯನೂ ದೇವಿಯ ಪುದ್ವಾರತಕ್ಕ ರೂಎ ವೀಳೆಯ ಮುಖ್ಯವಾದ ಬ್ರಯಕ್ಕೆ ಸಲ್ವುದು ॥ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ

17 ಯೋ ಹರೇತ ಧನಂ ಪುಮಾಸ್ । ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1] ಈ ಧರ್ಮ್ಮ ಭೂಚಂ

18 ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಇಯಾಗಿ ನಡವದಕ್ಕೆ ಆರು ವಕ್ರವಾದವರು ಬ್ರಹ್ಮಸಭಾದ್ರೋಹಿಗಳು ನಿಸ್ಸಂತಾನ ॥

19 ದೇವದ್ರುಬ್ಯವಿನಾಶೇನ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಹರಣೇನ ಚ । ತದ್ಧನಂ ಕುಲನಾಶಾಯ ಭವೇವಾತ್ಮವಧಾಯ ಚ ॥[1]

20 ಮತ್ತಂ ಶಕವರುಷ ೧೨೨೧ನೆಯ ವಿಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೈತ್ರ ಶು ೧ ಶು । ಯೀ ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜವೊಂನ್ನ ಬಡ್ಡಿಯಲ್ಲಿ ಪಂಚಿಕೇಶ್ವರದ ಧರ್ಮ್ಮ ನಡವಂತಾಗಿ ಹೊಂಗೆ

21 ತಿಂಗಳಿಂಗೆ ಸಲುವ ಮೂಱು ವೀಸದ ವೊಪಾದಿಯ ಬಡ್ಡಿಯಲ್ಲಿ ಬಂದ ಬಡ್ಡಿಯ ಹೊಂನ್ನಿಂ ಧಂರ್ಮ್ಮ ಭೂಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಇ ಆಗಿ ನಡವಂತಾಗಿ ಶ್ರೀಮ

22 ನ್ಮಹಾಪಸಾಯ್ತರುಮಪ್ಪ ನಾಗಂಣ್ಣನವರ ಮಕ್ಕಳು ಗೋಪಂಣ್ಣನವರು ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರುಮಹಾಜನಂಗಳ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಸಿವಡಿಯಲ್ಲಿ ಬರಸಿ ಕೊಟ್ಟ ಬೀ

23 ಜವೊಂನ್ನು ವೊದಲು ಗದ್ಯಾಣಂ ನೂಱು ಗ ೧೦೦ ॥ ಯೀ ಹೊಂನಿನ ಬಾಡ್ಡಿಇಂ ವರುಷವೊಂದಕ್ಕೆ ಬಹ ಗ ೨೨ ಪ ೫ ಕ್ಕಂ ಬೀಯ ರುಕ್ಕುತೀಟು ೧೮ ಕ್ಕಂ

24 ಗ ೯ ಯಜುಸುತೀಟು ೧೮ ಕ್ಕಂ ಗ ೯ ಸಾಮತೀಟು ೬ ಕ್ಕಂ ಗ ೩ ತಕ್ಕರಲೂಟ ಆ ವೀಳೆಯಕ್ಕೆ ಗ ೧ ಪ ೫ ಅನ್ತು ಗ ೨೨ ಪ ೫ ಸರಿ ಅನ್ತೂ ಮುಂನ್ನಗೂಡಿ ರುಕ್ಕುತೀ

25 ಟು ೪೩ ಯಜುಸುತಿಟು ೪೩ ಸಾಮತಿಟು ೧೮ ತೇತಾಳರೂದಿಗೆ ತಿಟು ೨ ಶ್ರೀರುದ್ರಸೌತ್ರಾಮಣಿತಿಟು ೨ ಪುಶ್ಪೋಚ್ಚಾರಣೆ ೧ ಪರಿಚರ್ಯ್ಯ ೧ ಅ

26 ನ್ತೂ ತಿಟು ೧೧೦ ಕ್ಕಂ ಗ ೫೫ ಚಊಧರಿಗಳು ರುಕ್ಕು ೪ ಯಜುಸ್ಸು ೪ ಸಾಮ ೧ ಅನ್ತೂ ಚೌಧರಿಗಳು ೯ ಕ್ಕಂ ಗ ೯ ತಿರಶ್ಚರಣರು ಮೂವರ್ಗ್ಗಂ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

27 ಗ ೪ ಪ ೫ ಘಟದ ಸೀರೆ ೩ ಕ್ಕಂ ಪ ೪ ॥ ಅನ್ತೂ ಗ ೬೮ ಪ ೯ ॥ ಇಂನು ನಿಂದ ಗ ೯ ಪ ೯ . . ಯನೂ ದೇವಿಯು ಊಚಾರ ತಕ್ಕರೂದಿ ವೀಳೆಯದ ಬ್ರಯಕ್ಕೆ ಸಲ್ವಲೂ ॥

28 ಮತಂ ಶಕವರುಷ ೧೨೨೧ನೆಯ ವಿಕಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೧ ಶು ಯಿ ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜಒನ್ನ ಬಡ್ಡಿಯಲಿ ಪಂಚಿ ಕೇಶ್ವರ

29 ದ ಧರ್ಮ್ಮ ನಡವಂತಾಗಿ ಹೊಂಗೆ ತಿಂಗಳಿಂಗೆ ಸಲುವ ಮೂಱು ವೀಸದೋಪಾದಿಯ ಬಡ್ಡಿಯಲಿ ಬಂದ ಬಡ್ಡಿಯ ಹೊಂನ್ನಿಂದ ಧರ್ಮ

30 ಆ ಭೂಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡಸುವಂತಾಗಿ ರಾಯ್ಸದ ಪೆಂಮ್ಮಂಣನವರು ಪಂಚಿಕೇಶ್ವರದ ಧರ್ಮ್ಮ ನಡ ವಂತಾಗಿ ಶ್ರೀವಯಿ

31 ಷ್ಣವರುಮಹಾಜನಂಗಳ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಸಿವಡಿಯಲಿ ಬರಯಿಸಿ ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜವೊಂನ್ನು ಗದ್ಯಾಣಂ ಮೂಱು ಗ ೩ ॥

50 (XV ಬೇ 247)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವಾಭಿಮುಖದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription states that *kandāḍe* Perumāḷedēva of Chikka Iṅguḷa made an endowment of 6 *gadyāṇas* to *vaishṇava-mahājanas* as capital investment for extra food distribution on the day after the car festival on the occasion of *viḍāyāti*, from out of the interest accrued upon the endowment at the rate of 3 *vīsas* per *hon* every month. The rate of interest works out to be 22½ percent. The record shows that one *gadyāṇa* was equivalent to 10 *paṇas* or 160 *vīsas*.

It further states that on the second date Kēśavadēva, son of Koṇḍipiḷḷe, also made an endowment of 4 *gadyāṇas* to *vaishṇava-mahājanas* as *bīja-honnu* for food distribution on the occasion of *Bhīmana-dvādaśi* from out of the interest accrued thereupon.

There are two dates in this record. The first one is dated Śaka 1216, Vijaya, Chaitra ba. 1, Thursday. The *tithi* corresponds to 1293 A.D., March 24, the Śaka year being 1215 and the weekday Tuesday. The details of the second date are the cyclic year Ḥēmaḷambi, Pushya, ba. 10, Thursday corresponding to 1298 A D., January 9, the Śaka year being 1219.

1 ವಿಡಾಯಾತಿ

2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯೋಸ್ತು ಶಕವರುಷ ೧೨೧೬ನೆಯ ವಿಜೆಯಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಬ ೧ ಬ್ರಿ । ಕೇಶವ ನಾಥಗೆ ತೇ

3 ರಪರ್ಬ್ಬಸಮಾಪ್ತಿಯಾದ ಮಱುದಿನದ ಅಧಿಕಾರೋಗಣೆಗೆ ಬೀಜಒಂನ ಬಡ್ಡಿ ಇಂದ ಧರ್ಮ್ಮ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕ

4 ಸ್ಥಾಇಯಾಗಿ ನಡವಂತಾಗಿ ಚಿಕ್ಕ ಇಂಗುಳದ ಕಂದಾಡೆಯ ಪೆರುಮಾಳೆದೇವನು ತೊಡುವಡ್ಡಿಯಲ್ಲಿ ಬಂದ

5 ಹಣಂಗಳಿಂದ ವಿಡಾಯಾತಿಯ ಅಧಿಕಾರೋಗಣೆ ನಡವಲ್ಲಿಗೆ ನಡಸಹೇಳಿ ವೈಷ್ಣವರುಮಹಾಜನಂಗಳ ಮುಂದಿಟ್ಟು

6 ಸಿವಡಿಯಲ್ಲಿ ಬರಸಿ ಆ ಪೆರುಮಾಳೆದೇವನು ಹೊಂಗೆ ತಿಂಗಳಿಂಗೆ ಸಲುವ ಮೂಱು ವೀಸದ ಬಡ್ಡಿಯಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜವೊಂನು

7 ಮೊದಲು ಗದ್ಯಾಣಂ ಆಱು ಗ ೬ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ॥ ಮತ್ತಂ ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಶ್ಯ ಬ ೧೦ ಬ್ರಿ ।

8 ಭೀಮನದ್ವಾದಶಿಯ ಅಧಿಕಾರೋಗಣೆ । ಇ ಬೀಜಒಂನ ಬಡ್ಡಿಯಿಂದ ಧರ್ಮ್ಮ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಇಯಾಗಿ ನಡವಂ

9 (ತ)ತಾಗಿ ವೈಷ್ಣವ ಆ ಕೊಂಡಿಪಿಳ್ಳೆಯ ಮಗ ಕೇಶವದೇವನು ತೊಡುವಡ್ಡಿಯಲ್ಲಿ ಬಂದ ಹಣಂಗಳಿಂದ ಭೀಮನ ದ್ವಾದಶಿ

10 ಯ ಅಧಿಕಾರೋಗಣೆಯ ನಡಸಹೇಳಿ ವೈಷ್ಣವರು ಮಹಾಜನಂಗಳ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಸಿವಡಿಯಲ್ಲಿ ಬರಸಿ ಆ ಕೇಶವದೇವ

11 ನ್ನನು ಹೊಂಗೆ ತಿಂಗಳಿಂಗೆ ಸಲುವ ಮೂಱು ವೀಸದ ಬಡ್ಡಿಯಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜಒಂನು ಮೊದಲು ಗದ್ಯಾಣಂ ನಾಲ್ಕು ಗ ೪ ಶ್ರೀ

51 (XV ಬೇ 248)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗಡೆ

This is dated Śaka 1220, Hēmaḷambi, Chaitra śu. 1, Monday corresponding to 1297 A.D., March 25. The Śaka year was current.

It states that Raṅgaṇṇa, officer of Beluhūr, the *balumanuśya* of *mahāpradhāna* Sōmeyadaṇṇāyaka, made an endowment of 262 *gadyāṇas* as *bīja-honnu* from the interest of 58 *gadyāṇas* and 9½ *paṇas* accrued whereupon the *dhanuparva* festival during the month of Dhanus was to be celebrated. The record lists the details of expenses involved. The amount, which was accumulated from the *kiṟukuḷa* taxes from several places, was made over to the *śrīvaishṇava-mahājanas*. The rate of interest is specified as one *visa* per month per *hon*. Cf. No. 49 above.

1 ಧನುಪರ್ವ್ವ ತಿರುವೆಡೆ

2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯೋಸ್ತು ಶಕವರುಷ ೧೨೨೦ನೆಯ ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೧ ಸೋ । ಶ್ರೀ

3 ಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸೋಮೆಯದಣ್ಣಾಯ್ಕರ ಬಲುಮನುಶ್ಯ ಬೆಲುಹೂರ ಅಧಿಕಾರಿ ರಂಗಂಣ್ಣನವರು ಸ್ಥಳಗಳ ಕಿ

4 ಱುಕುಳದಿಂದ ಆಕರಿಸಿ ಧನುಮಾಸದ ತಿಂಗಳವೊಂದರ ನಿತ್ಯೋಚ್ಛವದ ರಂಗಪೂಜೆ ಬೀಜವೊಂನ ತೊಡುವಡ್ಡಿ ಇಂದ ನಡವಂ

5 ತಾಗಿ ಹೊಂಗೆ ತಿಂಗಳಿಗೆ ಸಲುವ ಮೂಱುವೀಸದೋಪಾದಿಯ ಬಡ್ಡಿಯಲ್ಲಿ ಬಂದ ಬಡ್ಡಿಯ ಹೊಂನಿಂದ ಧನುಮಾಸದ ತಿಂಗಳುವೊಂ

6 ದಱ ರಂಗಪೂಜೆ ಭೂಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಇಯಾಗಿ ನಡವಂತಾಗಿ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವಮಹಾಜನಂಗಳ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಸಿವಡಿಯಲ್ಲಿ ಬ

7 ರಸಿ ಆ ಅಧಿಕಾರಿ ರಂಗಂಣ್ಣನವರು ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜವೊಂನು ಮೊದಲು ಗದ್ಯಾಣಂ ಇಂನೂಱ ಅಱುವತ್ತ ಎರಡು ಗ ೨೬೨

8 ಯಿಾ ಹೊಂನ ಬಡ್ಡಿ ವರುಷವೊಂದಕ್ಕೆ ಬಹ ಗ ೫೮ ಪ ೯ ॥ ಕಂ ಬೀಯ ಧನುಮಾಸದ ನಿತ್ಯ ರಂಗಪೂಜೆಗೆ ನಿತ್ಯ ಹೂವಿಂಗೆ ಪ ೬ ಉಪಾ

9 ರದ ಅಕ್ಕಿಗೆ ಪ ೫ ॥ ಗೋಧುವೆ ಬೆಲ್ಲ ತುಪ್ಪಕ್ಕೆ ಪ ೧ ಎಣ್ಣೆಗೆ ಪ ೨ ॥ ಪಾಯಸದ ಹಾಲಿಂಗೆ ಪ । ಹೆಸರು ಮಾದುರಕಾಇ ಪ ।

10 ಅಡಕೆ ಎಲೆಗೆ ಪ ॥ ಅಂತೂ ದಿನಂಪ್ರತಿ ಗ ೧ ಪ ೬ ಲೆಕ್ಕ । ಮೆಣಸು ಪ ೧ ॥ ಇಂಗು ಸಂಭಾರ ಪ ೧ ॥ ಏಲಕ್ಕಿ ಪ ೧ ತಿರುವೆಟೆಗೆ ಕಲಸು

11 ಗೂಳಿನ ಅಕ್ಕಿ ಗ ೨ ಪ ೫ ಆ ಹುಣಿಸೆಯಹಂಣ್ಣು ಪ ೨ ಆ ಮೊಸರು ಪ ೬ ಕೈದೀವಿಗೆ ಎಂಣ್ಣೆ ಪ ೮ ಆ ದಿನ ಹೂವಿಂಗೆ ಪ . ಖಜ್ಜಾಯಕ್ಕೆ

12 ಪ ೨ ಆ ಅಡಿಕೆ ಎಲೆಗೆ ಪ ೫ ಆ ದಿನ ಗೋದುವೆ ಪ ೧ ಉಚಿತಕ್ಕೆ ಕೊಡುವ ಉಡುಗೊಱೆಯ ಹಚ್ಚಡ ೪ ಕ್ಕಂ ಗ ೧ ಪ ೫ ಆ ದಿನದ ಬೆಲ್ಲಕ್ಕೆ

13 ಪ ೧ ಅನ್ತೂ ತೊಡುವಡ್ಡಿಯ । ಬ್ರಯ ಗ ೫೫ ಪ ೨ ನಿಂದದು ಆ ಹೊತ್ತು ನೋಡಿ ಮಾಡುವ ಪಸೆಯದಾ । ನ ಉಚಿತ ಬ್ರಯಗಳಿ

14 ಗೆ ಸಲುವಹು ॥ ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ॥ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ಧನಂ ಪುಮಾನ್ । ಷಷ್ಟಿ

15 ವ್ವರ್ಷ್ಷಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1] ದೇವದ್ರಬ್ಯವಿನಾಶೇನ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಹರಣೇನ ಚ । ತದ್ಧನಂ ಕುಲನಾಶಾ

16 ಯ ಭವೇದಾತ್ಮವದಾಯ ಚ ॥[1]

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

52 (XV ಬೇ 249)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ 50ನೆಯ ಶಾಸನದ ಬಲಗಡೆ

This epigraph states that Ādāmuddu of Taṅgali and Āchaṇṇa of Goraūr made an endowment of 1 *gadyāṇa* each (together 2 *gadyāṇas*) as investment for offering one plantain every day. The gift was made over to the *vaishṇava-mahājanas* and it was got written on palmyra leaves (*sivaḍi*) for purposes of documentation.

It is dated Śaka 1220, Hēmaḷambi, Śrāvaṇa ba. 8, Monday. The given *tithi* corresponds to 1297 A.D., August 11, the weekday being Sunday and the Śaka year current.

1 ಬಾಳೆಯಹಂಣ್ನು
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯೋಸ್ತು ಶಕವರುಷ ೧೨೨೦ನೆಯ ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರ
3 ದ ಶ್ರಾವಣ ಬ ೮ ಸೋ । ಹರಿವಾಣದ ಮೇಲೆ ಬಡಿಸುವ ಬಾಳೆಯಹಂಣ್ನಿಂಗೆ ಗದ್ಯಾಣಂ ಒಂ
4 ದಕ್ಕೆ ದಿನಂಪ್ರತಿ ಹಂಣ್ನುವೊಂದನು ಭೂಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಇ ಆಗಿ ನಡಸಹೇಳಿ ವೈಷ್ಣವರು
5 ಮಹಾಜನಂಗಳ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಸಿವಡಿಯಲ್ಲಿ ಬರಸಿ ತಂಗಲಿಯ ಆದಾಮುದ್ದು ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜಒಂನು ಮೊ
6 ದಲು ಗ ೧ ಮತಂ ಆ ಮರಿಯಾದೆಯಲ್ಲಿ ಹಂಣ್ನು ೧ ನಡಸಹೇಳಿ ಗೊರಊರ ಆಚಂಣ್ನ ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜವೊಂ
7 ನು ಮೊದಲು ಗ ೧

53 (XV ಬೇ 250)

ಬೇಲೂರು

ಮೇಲಿನ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

This epigraph engraved below No. 52 above states that Ruddaṇṇa, son (?) of Perumāḷedaṇṇāyaka and several others (named) made an endowment of 15 *gadyāṇas* as *bīja-honnu* for providing food for ascetics (*yati-bhikshe*). The amount was made over to the *vaishṇava-mahājanas* after getting them recorded on palmyra leaves.

It is dated Śaka 1220, Hēmaḷambi, Kārttika śu 1, Friday corresponding to 1297 A D., October 18. However, the Śaka year was current.

1 ಯತಿಭಿಕ್ಷೆ
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯೋಸ್ತು ಶಕವರ್ಷ ೧೨೨೦ನೆಯ ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತೀಕ ಶು ೧ ಶು । ಹಿಂದೆ ಯತಿ
3 ಭಿಕ್ಷೆಗೆ ಗೋಷ್ಠಿ ಇಂ ಬಂದ ಪಡಿ । ಪೆರುಮಾಳೆದಣ್ನಾಯ್ಕರ ರುದ್ದಣ್ನ ಕೊಟ್ಟದು ಗ ೧ ಗೋಪಾಳದೇವಣ್ನನವರ ಸೇ
4 ನಬೋವ ಸೋವಣ್ನ ಗ ೧ ಆ ಜಂನಂಣ್ನ ಗ ೧ ಆ ರಂಗಣ್ನ ಗ ೧ ಕರಿಯವಿಠಣ್ನ ಗ ೨ ಪ ೫ ಆ ಅದ್ದಿಕದ ಗೋವಿಂದ ದೇವ ಗ ೨ ಪ ೫ ಕ್ರಿ
5 ಷ್ಣಯ್ಯಂಗಳು ಗ ೧ ಅಳಿಯ ವರದಣ್ನ ಗ ೧ ಭಟ್ಟಗತ್ತ ಪೊಂನಂಣ್ನ ಗ ೧ ಉಂಮಾಳೆಯ ಸಿಂಗಂಣ ಪ ೫ ಕ್ರಮಿತರಕೇಶ
6 ವದೇವ ಪ ೫ ನಾಗಬಟ್ಟ ಪ ೫ ಮೆಂಡೆಯದ ಕೇತಯ್ಯ ಪ ೫ ಆ ರಾಮಯ್ಯ ಪ ೫ ಎಲ್ಲಾ ಊಳಿಗದವರಿಂದಲೂ ಪ ೫ ಅಂತೂ ಯತಿ
7 ಭಿಕ್ಷೆಗೆ ಪ್ರಸಾದವನು ವೊತ್ತಿಯ ಹಿಡಿಹಕ್ಕೆ ಹಿಂದೆ ಕೊಟ್ಟಹ ಬೀಜವಂನು ಮೊದಲು ಗದ್ಯಾಣಂ ಹದಿನೈದನೂ ಸಿವಡಿಯಲ್ಲಿ
8 ಬರಸಿ ವೈಷ್ಣವರುಮಹಾಜನಂಗಳ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಯತಿಭಿಕ್ಷೆಯ ಬೀಜವೊಂನ್ನು ಗ ೧೫ ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

54 (XV ಬೇ 251)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 1220, Hēmaḷambi, Kārttika śu. 1, Friday corresponding to 1297 A.D., October 18. The Śaka year was current. It records grants of endowments as capital from out of the interests on which garlands were to be supplied daily to god Kēśavanātha. One of these grants was made on an earlier date, *viz.*, the year Virōdhi, Kārttika śu. 1, Monday corresponding to 1289 A.D., October 17 by Māyidēvi-akka, wife of *mahāpasāyita* Gōpāḷadēvaṇṇa who donated 3 *gadyāṇas*. Similar grants by five other persons (named) are also recorded. Further, it records the grant of 2 *vṛittis* of land by Mācheya-nāyaka after purchase from Rāmayya of Niṭṭūr. He also purchased a flower-garden from Kēśava, son of Honnadāsa and made it over to the temple.

1 ದಂಡೆ ವನಮಾಲೆಗಳು

2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯೋಸ್ತು ಶಕವರ್ಷ ೧೨೨೦ನೆಯ ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತೀಕ ಶು ೧ ಶು । ಕೇಶವನಾಥಗೆ ಯಿಕ್ಕುವ ವನಮಾಲೆ ವೊ[ಂದ]

3 ಕ್ಕೆ ಗ ೧ ಱ ತೊಡುವಡ್ಡಿಗೆ ದಿನಂಪ್ರತಿ ವನಮಾಲೆ ವೊಂದ ನಡಸುತ್ತ ಬಹಂತಾಗಿ ಹಿಂದೆ ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತೀಕ ಶು ೧ ಸೋ ।

4 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪಸಾಯಿತರಪ್ಪ ಗೋಪಾಳದೇವಣ್ಣನವರ ಹೆಂಡತ್ತಿ ಮಾಯಿದೇವಿಅಕ್ಕನವರು ಹೊಂನ ತೊಡುವಡ್ಡಿಗೆ ದಿನಂಪ್ರತಿ ಕೇಶವನಾಥಂಗೆ

5 ವನಮಾಲೆ ಮೂಱಿನು ಭೂಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಇಯಾಗಿ ನಡಸುವಂತಾಗಿ ವೈಷ್ಣವಮಹಾಜನಂಗಳಲ್ಲಱಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಸಿವಡಿಯಲ್ಲಿ ಬರಸಿ ಆ ಮಾ

6 ದೇವಿಅಕ್ಕನವರು ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜವೊಂನು ಮೊದಲು ಗದ್ಯಾಣಂ ಮೂಱು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ○○○ ಮತ್ತಂ ಹಿಂದೆ ಲಾಳ ಬೊಂಮಯ್ಯನು ತಾನು ಕೊಟ್ಟ

7 ಬೀಜವೊಂನ ತೊಡುವಡ್ಡಿ ಇಂದ ದಿನಂಪ್ರತಿ ವನಮಾಲೆ ವೊಂದ ನಡಸ್ವಂತಾಗಿ ಅ ಬೊಂಮಯ್ಯ ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜವೊಂನು ಮೊದಲು ಗದ್ಯಾಣಂ ಎರಡು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ॥

8 ○ ಮತ್ತಂ ಹಿಂದೆ ಹೊಲ್ಲೆಯಸಾಹಣಿಯರು ತಾಉ ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜವೊಂನಿನ ತೊಡುವಡ್ಡಿ ಇಂದ ದಿನಂಪ್ರತಿ ಇಕ್ಕುವ ವನಮಾಲೆ ವೊಂದಕ್ಕೆ

9 ಆ ಹೊಲ್ಲೆಯಸಾಹಣಿಯರು ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜವೊಂನು ಮೊದಲು ಗದ್ಯಾಣಂ ಎರಡು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ○○○ ಮತ್ತಂ ಹಿಂದೆ ಕದಲೆಯ

10 ವಿಠಣ್ಣನು ತಾನು ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜವೊಂನಿನ ತೊಡುವಡ್ಡಿಗೆ ದಿನಂಪ್ರತಿ ಇಕ್ಕುವ ವನಮಾಲೆ ಎರಡ ನಡಸುವಂತಾಗಿ ಆ ವಿಠಣ್ಣನವರು ಕೊಟ್ಟ ಬೀ

11 ಜವೊಂನು ಮೊದಲು ಗದ್ಯಾಣಂ ನಾಲ್ಕು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ○○○ ಮತ್ತಂ ಚಂಮಾಉಗೆಯ ಮಸಣೆಯಸಾಹಣಿಯರು

12 ಹಿಂದೆ ತಾವು ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜವೊಂನಿನ ತೊಡುವಡ್ಡಿಗೆ ದಿನಂಪ್ರತಿ ಇಕ್ಕುವ ವನಮಾಲೆ ಎರಡು ನಡವಂತಾಗಿ ಆ ಮಸಣೆಯಸಾಹ

13 ಣಿಯರು ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜವೊಂನು ಮೊದಲು ಗದ್ಯಾಣಂ ಯೆರಡು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ○○○ ಮತ್ತಂ ಹಿಂದೆ ಬೋಗಾರ ಬಾಣಯ್ಯ ।

14 ತಾನು ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜವೊಂನಿಂಗೆ ತೊಡುವಡ್ಡಿಗೆ ದಿನಂಪ್ರತಿ ಇಕ್ಕುವ ವನಮಾಲೆ ವೊಂದು ನಡೆಸುವಂತಾಗಿ ಆ ಬಾಣಯ್ಯ ತಾನು ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜವೊಂನು

15 ಮೊದಲು ಗದ್ಯಾಣಂ ಎರಡು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ○○○ ಮತ್ತಂ ಹಿಂದೆ ಎಂಮೆಸಂದಿಯ ಮಾಚೆಯನಾಯ್ಕನು ದಿನಂಪ್ರತಿ ಇಕ್ಕಿಸುವ

16 ದಂಡೆ ಎರಡನೂ ಭೂಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಇಯಾಗಿ ನಡಸುವಂತಾಗಿ ವೈಷ್ಣವರುಗಳಿಗೆ ದತ್ತಿಯಾಗಿ ಬಿಟ್ಟಹ ನಿಟ್ಟೂರಲ್ಲಿರುವ ರಾಮಯ್ಯ

17 ನ ಕೈಯ್ಯಲಿ ವ್ರಿತ್ತಿ ಯೆರಡನೂ ಆ ಮಾಚೆಯನಾಯ್ಕನು ಕ್ರಯಮಾಡಿಕೊಂಡು ಆ ವೃತ್ತಿಯನು ಅನುಭವಿಸುವವರು ಯಾ ದಂಡೆ ಎರಡನೂ ತಪ್ಪ

18 ದೆ ನಡಸುವಂತಾಗಿ ಆ ಮಾಚೆಯನಾಯ್ಕನು ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕಂಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ನಿಟ್ಟೂರ ವ್ರಿತ್ತಿ ಎರಡು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ॥ ಇವೆಲ್ಲ ಸಿವಡಿಯಲ್ಲಿ

19 ಬರಹ ಉಂಟು ॥ ಮತ್ತಂ ಆ ಮಾಚೆಯನಾಯಕನು ಹೊನ್ನದಾಸನ ಕೇಶವನ ಕೈಯ್ಯಲು ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಂಡು ಕೊಟ್ಟ ಹೂಪತ್ರಿಯನಿಕ್ಕಿ ಸಾಕ್ಷ್ವ ಬನ ೧

55 (XV ಬೇ 252)

ಬೇಲೂರು

ಅದರ ಬಲಗಡೆ

This record registers the grant of 100 *gadyāṇas* which was the income through several taxes like *kiṟukuḷa* and also 361 *gadyāṇas* and 9 *paṇas* as *kuḷada siddhāya* of the village Seṭṭiya-haḷḷi in Sīge-nāḍ originally gifted to god Kēśavanātha of Bēlūru by *mahāpradhāna*, *aṅgarakka* Sōmeya-daṇṇāyaka, in Śaka 1182, Siddhārthi, Āshāḍha śu. 11, Monday. The given *tithi* corresponds to 1259 A.D., July 2, the weekday being Wednesday and the Śaka year current. This transaction was enquired into and got recorded on Śaka 1220, Hēmaḷambi, Kārttika śu. 1, Friday corresponding to 1297 A.D., October 18, the Śaka year being current.

1 ಸೆಟ್ಟಿಯಹಳ್ಳಿ

2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯೋಸ್ತು ಶಕವರುಷ ೧೨೨೦ನೆಯ ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೧ ಶು । ವಿಚಾ

3 ರಿಸಿ ಬರಸಿದ ಪಡಿ । ಹಿಂದೆ ಶಕವರುಷ ೧೧೮೨ನೆಯ ಸಿದ್ಧಾರ್ತ್ಥಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಶಾಢ ಶು ೧೧ ಸೋ । ದಂ

4 ದು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಅಂಗರಕ್ಕ ಸೋಮೆಯದಣ್ಣಾಯ್ಕರು ಕೇಶವನಾಥಂಗೆ ಅಂಗಭೋಗ ಅಮ್ರಿತಪಡಿ

5 ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಸೀಗೆನಾಡ ಸೆಟ್ಟಿಯಹಳ್ಳಿ ಕುಳದ ಸಿಧ್ಧಾಯಂ ಗ ೩೬೧ ಪ ೯ ಮತ್ತಂ ಹೊಂಗೆ ಪ ೩ ಜ ಕಿಱುಕುಳ । ಅಭ್ಯಾಗತೆ

6 ಖಾಣ ಕಳುಕು ಅಡುಗಬು । ಧವಳಾರದಭಂಡಿ ಹೊಗೆದೆಱೆ ಮಗ್ಗದೆಱೆ ತುಪ್ಪ ದಳವಿಳಿ ಗುಳು ನೂಲು

7 ಮುಖ್ಯವಾದ ಯೆಲ್ಲಾ ಅಪೂರ್ಬಾಯಗೂಡಿ ಕಟ್ಟಿಕೊಟ್ಟ ಗುತ್ತಗೆಯ ಸಿಧ್ಧಾಯ ಗದ್ಯಾಣ ನೂಱು ಗ ೧೦೦ ॥ ಆ ಬೀಯ

8 ಮಡಿವರ್ಗ್ಗ ೨ ಕ್ಕಂ ಗ ೪ ಪ ೫ ದಂಡೆ ೨ ಕಂ ವರುಷಕ್ಕೆ ಗ ೨ ಪ ೪ ಶ್ರೀಗಂಧಕ್ಕೆ ಗ ೪ ಪ ೮ ಧೂಪಕ್ಕೆ ವರುಷಕ್ಕೆ ಗ ೧ ಪ ೨ ನಂದಾದೀವಿಗೆಯೆಂಣ್ಣೆ

9 ಗೆ ದಿನಂಪ್ರತಿ ಹಾಗದ ಲೆಕ್ಕ ಗ ೯ ಆರತಿಯ ಕರ್ಪ್ಪುರಕ್ಕೆ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಗ ೧ ಪ ೨ ಊಘಾರದ ತುಪ್ಪ ನಿತ್ಯ ಮಾನ ೧ ಲೆಕ್ಕ ಸ ೧ ಕೊ ೨ ॥ ಕ್ಕೆ

10 ಗ ೪ ಪ ೮ ಗೋದುವೆ ನಿತ್ಯ ಹಾಗದ ಲೆಕ್ಕ ಗ ೯ ಪಾಯ್ಸ ಮಂಡಗೆಗೆ ಹಾಲಿಂಗೆ ನಿತ್ಯ ವಿ ೧ ಲೆಕ್ಕ ಗ ೨ ಪ ೨ ॥ ಕಲಸಗೂಳ ಮೊಸರಿಂಗೆ ನಿ

11 ತ್ಯ ವೀಸದ ಲೆಕ್ಕ ಗ ೨ ಪ ೨ ॥ ಬೆಲ್ಲ ನಿತ್ಯ ೨ ಲೆಕ್ಕ ೭೨೦ ಕ್ಕಂ ಗ ೧ ಪ ೨ ಹೆಸಱು ನಿತ್ಯ ಮಾ ೧ ಲೆಕ್ಕ ಸ ೧ ಕೊ ೨ ॥ ಕ್ಕಂ ಗ ೧ ಪ ೨ ಮಾದುರಕಾಇಗೆ

12 ವರುಷಕ್ಕೆ ಗ ೧ ಪ ೨ ವುಪ್ಪಿಂಗೆ ವರುಷಕ್ಕೆ ಪ ೮ ಮೆಣಸಿಂಗೆ ವರುಷಕ್ಕೆ ಪ ೬ ಏಲಕ್ಕಿಗೆ ಗ ೧ ಪ ೨ ಅಡಕೆ ನಿತ್ಯ ೧೦ ಲೆಕ್ಕ

13 ೩೬೦೦ ಕ್ಕಂ ಪ ೮ ಆ ಎಲೆ ನಿತ್ಯ ೨೦ ಲೆಕ್ಕ ೭೨೦೦ ಕ್ಕಂ ಪ ೪ ಅಡುಗಬಿಂಗೆ ವರುಷಕ್ಕೆ ೧ ಪ ೨ ಅಂಗಳಿ ಪ ೧ ಕ್ಕೆ ೨೦ ಲೆಕ್ಕ ಗ ೧ ಪ ೮

14 ವೂರಲ್ಲಿಹ ಕೋಲುಕಾಱಂಗೆ ಜೀವಿತಕ್ಕೆ ಪ ೬ ಅಮ್ರಿತಪಡಿ ಅಕ್ಕಿ ನಿತ್ಯಂ ಗುಮ್ಮೇಶ್ವರದ ಕೊಳಗದಲ್ಲಿ ಕೊ . . .

15 ಗ ೩ | ೧ ಕ್ಕಂ ನೆಲ್ಲು ಕೊ ೬ || ೨ ಆ ಮಿದಿವಕೂಲಿ ಕೊ ೧ ಮಾ ೨ ಅನ್ತೂ ನಿತ್ಯ ಕೊ ೭ ||| ಲೆಕ್ಕ ವರುಷಕ್ಕೆ ಸ ೧.೩೯ || ೦ ಕ್ಕೆ . .

16 ಗಗಿಕೆನೆಲ್ಲು ಸ ೩ ಲೆಕ್ಕ ಗ ೪೬ ಪ ೫ ಅನ್ತೂ ಗ ೧೦೪ ಪ ೩ ಕಂ ಕೀಱುಂ ಕೊಳದಿಂ ಮಾಡಿಕೊಂಬ ಗ ೪ ಪ ೩ ||

56 (XV ಬೇ 253)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

There are three dates in this record : a) Śaka 1220, Hēmaḷambi, Kārttika, śu· [1], Friday corresponding to 1297 A.D., October 18, the Śaka year being current ; b) Pushya śu. 1, Sunday and c) Pushya ba.7, Monday of the same year corresponding respectively to 1297 A.D., December 16, Monday and 1298 A.D., January 6.

It registers a grant altogether of 96 *gadyāṇas* as capital investment by several persons (named) for maintaining a feeding house (*satra*) in the Kēśava temple at Bēlūr. Of these, 6 *gadyāṇas* were gifted on the first date and even earlier. It is said that on the second date land donated to the god on the eve of the death of Kēśiyaṇṇa of Ummāḷe was sold for 22 *gadyāṇas* of which 15 were donated towards *pañchikēśvara* and the remaining sum of 7 *gadyāṇas* were gifted for the feeding house. On the third date Kēśavadēva, son of Koṇḍipiḷḷe made a grant of 8 *gadyāṇas* the compound interest whereupon was to be utilised for the feeding house. It also refers to an earlier grant of 12 *gadyāṇas* made on the eve of the death of Lakshmīnārāyaṇa, the *dharmādhyaksha*.

1 ಸತ್ರ

2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯೋಸ್ತು ಶಕವರುಷ ೧೨೨೦ನೆಯ ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತೀಕ ಶು[೧] ಶು

3 ಶ್ರೀ ಕೇಶವನಾಥನಲ್ಲೀ ಉಂಬ ಸತ್ರಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಹಿಂದೆ ನಡಸುತ್ತಿದ್ದ ಪಡಿಕೊಂಡು ಗುಳದಯೆಡಿತರು ಕೊ

4 ಟೀಹೆವೆಂದ ಗದ್ಯಾಣಂ ೬೫ಕ್ಕಂ ಬಂದ ರೊಕ್ಕ ಗ ೫೪ ಮತ್ತಂ ತೊಂಡಿಭಟ್ಟರು ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣಂ ವೊಂದು ಮತ್ತಂ ಕಾಯ

5 ಕ್ಕನ ಸಂಕನಿಂದ ಗದ್ಯಾಣಂ ಮೂಱು ಮತ್ತಂ ಚಿಱುನಂಬಿಯ ಕೇಶವದೇವನಿಂದ ಗದ್ಯಾಣಂ

6 ಹಂನೊಂದು ಅನ್ತೂ ಮುಂನ ಹಿಂದೆ ನಡಉತ್ತಿದ್ದ ಗದ್ಯಾಣಂ ಅಱುವತ್ತವೊಂಭತ್ತು ಗ ೬೯ ||

7 ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಶ್ಯ ಶು ೧ ಆ | ಹಿಂದೆ ಉಂಮಾಳೆಯ ಕೇಶಿಯಂಣ್ನನು ಸ್ವರ್ಗ್ಗ

8 ಸ್ಥನಹಲ್ಲಿ ಕೇಶವನಾಥಂಗೆ ಧಾರೆಯನೆಱದುಕೊಟ್ಟ ಕಲ್ಲಗದ್ದೆಯನು ಆ ಅಲಾ್ಲಳನಾಥ

9 ಗೆ.ಗ ೨೨ಕ್ಕೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಲ್ಲಿ ಪಂಚಿಕೇಶ್ವರಕ್ಕೆ ಬರದ ಗ ೧೫ ನೌಳಿಯೆ ಈ ಸತ್ರದ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಬಂದ

10 ದು ಗ ೭ || ಮತ್ತಂ ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಶ್ಯ ಬ ೭ ಸೋ | ದಿನ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವ

11 ಆ ಕೊಂಡಿಪಿಳ್ಳೆಯ ಮಗ ಕೇಶವದೇವನು ಯಿ ಸತ್ರದ ಧಂರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟದು ಗದ್ಯಾಣಂ

12 ಎಂಟು || ಇ ಹೊಂನನು ಪ್ರಸಾದದ ವೊತ್ತಿಗೆ ಕೊಟ್ಟು ಆ ವೊತ್ತಿಯ ಪ್ರಸಾದದ ತೊ

13 ಡುವಡ್ಡಿಯಲ್ಲಿ ಸತ್ರದಧರ್ಮ್ಮ ಭೂಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಆಗಿ ನಡವಂತಾಗಿ ವೈಷ್ಣವರುಮಹಾಜ

15 ಮೊದಲು ಗದ್ಯಾಣಂ ಎರಡು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ○○○ ಮತ್ತಂ ಹಿಂದೆ ಎಂಮೆಸಂದಿಯ ಮಾಚಿಯನಾಯ್ಕನು ದಿನಂಪ್ರತಿ
ಇಕ್ಕಿಸುವ

16 ದಂಡೆ ಎರಡನೂ ಭೂಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಇಯಾಗಿ ನಡಸುವಂತಾಗಿ ವೈಷ್ಣವರುಗಳಿಗೆ ದತ್ತಿಯಾಗಿ ಬಿಟ್ಟಹ
ನಿಟ್ಟೂರಲ್ಲಿರುವ ರಾಮಯ್ಯ

17 ನ ಕೈಯ್ಯಲಿ ವ್ರಿತ್ತಿ ಯೆರಡನೂ ಆ ಮಾಚೆಯನಾಯ್ಕನು ಕ್ರಯಮಾಡಿಕೊಂಡು ಆ ವೃತ್ತಿಯನು ಅನುಭವಿಸುವವರು
ಯಾ ದಂಡೆ ಎರಡನೂ ತಪ್ಪ

18 ದೆ ನಡಸುವಂತಾಗಿ ಆ ಮಾಚೆಯನಾಯ್ಕನು ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕಂಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ನಿಟ್ಟೂರ ವ್ರಿತ್ತಿ ಎರಡು
ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ || ಇವೆಲ್ಲ ಸಿವಡಿಯಲ್ಲಿ

19 ಬರಹ ಉಂಟು || ಮತ್ತಂ ಆ ಮಾಚೆಯನಾಯಕನು ಹೊನ್ನದಾಸನ ಕೇಶವನ ಕೈಯ್ಯಲು ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಂಡು
ಕೊಟ್ಟ ಹೂಪತ್ರಿಯನಿಕ್ಕಿ ಸಾಕ್ಷಿ ಬನ ೧

55 (XV ಬೇ 252)

ಬೇಲೂರು

ಅದರ ಬಲಗಡೆ

This record registers the grant of 100 *gadyāṇas* which was the income through several taxes like *kiṟukuḷa* and also 361 *gadyāṇas* and 9 *paṇas* as *kuḷada siddhāya* of the village Seṭṭiyahaḷḷi in Sīge-nāḍ originally gifted to god Kēśavanātha of Bēlūru by *mahāpradhāna*, *aṅgarakka* Sōmeya-daṇṇāyaka, in Śaka 1182, Siddhārthi, Āshāḍha śu. 11, Monday. The given *tithi* corresponds to 1259 A.D., July 2, the weekday being Wednesday and the Śaka year current. This transaction was enquired into and got recorded on Śaka 1220, Hēmaḷambi, Kārttika śu. 1, Friday corresponding to 1297 A.D., October 18, the Śaka year being current.

1 ಸೆಟ್ಟಿಯಹಳ್ಳಿ

2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯೋಸ್ತು ಶಕವರುಷ ೧೨೨೦ನೆಯ ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೧ ಶು | ವಿಚಾ

3 ರಿಸಿ ಬರಸಿದ ಪಡಿ | ಹಿಂದೆ ಶಕವರುಷ ೧೧೮೨ನೆಯ ಸಿದ್ಧಾರ್ತ್ಥಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಶಾಢ ಶು ೧೧ ಸೋ | ದಂ

4 ದು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಅಂಗರಕ್ಕ ಸೋಮೆಯದಣ್ಣಾಯ್ಕರು ಕೇಶವನಾಥಂಗೆ ಅಂಗಭೋಗ ಅಮ್ರಿತಪಡಿ

5 ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಸೀಗೆನಾಡ ಸೆಟ್ಟಿಯಹಳ್ಳಿ ಕುಳದ ಸಿಧ್ದಾಯಂ ಗ ೩೬೧ ಪ ೯ ಮತ್ತಂ ಹೊಂಗೆ ಪ ೩ ೫ ಕಿಱ್ಕುಳ |
ಅಭ್ಯಾಗತೆ

6 ಖಾಣ ಕಳುಕು ಅಡುಗಬು | ಧವಳಾರದಭಂಡಿ ಹೊಗೆದೆಱೆ ಮಗ್ಗದೆಱೆ ತುಪ್ಪ ದಳವಿಳಿ ಗುಳು ನೂಲು

7 ಮುಖ್ಯವಾದ ಯೆಲ್ಲಾ ಅಪೂರ್ಬಾಯಗೂಡಿ ಕಟ್ಟಿಕೊಟ್ಟ ಗುತ್ತಗೆಯ ಸಿಧ್ಧಾಯ ಗದ್ಯಾಣ ನೂಱು ಗ ೧೦೦ ||
ಆ ಬೀಯ

8 ಮಡಿವರ್ಗ್ಗ ೨ ಕ್ಕಂ ಗ ೪ ಪ ೫ ದಂಡೆ ೨ ಕಂ ವರುಷಕ್ಕೆ ಗ ೨ ಪ ೪ ಶ್ರೀಗಂಧಕ್ಕೆ ಗ ೪ ಪ ೮ ಧೂಪಕ್ಕೆ
ವರುಷಕ್ಕೆ ಗ ೧ ಪ ೨ ನಂದಾದೀವಿಗೆಯೆಂಣ್ಣೆ

9 ಗೆ ದಿನಂಪ್ರತಿ ಹಾಗದ ಲೆಕ್ಕ ಗ ೯ ಆರತಿಯ ಕರ್ಪ್ಪೂರಕ್ಕೆ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಗ ೧ ಪ ೨ ಊಘಾರದ ತುಪ್ಪ ನಿತ್ಯ ಮಾನ ೧
ಲೆಕ್ಕ ಸ ೧ ಕೊ ೨ || ಕ್ಕೆ

10 ಗ ೪ ಪ ೮ ಗೋದುವೆ ನಿತ್ಯ ಹಾಗದ ಲೆಕ್ಕ ಗ ೯ ಪಾಯ್ಸ ಮಂಡಗೆಗೆ ಹಾಲಿಂಗೆ ನಿತ್ಯ ವಿ ೧ ಲೆಕ್ಕ ಗ ೨ ಪ ೨ ||
ಕಲಸಗೂಳ ಮೊಸರಿಂಗೆ ನಿ

11 ತ್ಯ ವೀಸದ ಲೆಕ್ಕ ಗ ೨ ಪ ೨ || ಬೆಲ್ಲ ನಿತ್ಯ ೨ ಲೆಕ್ಕ ೭೨೦ ಕ್ಕಂ ಗ ೧ ಪ ೨ ಹೆಸಱು ನಿತ್ಯ ಮಾ ೧ ಲೆಕ್ಕ ಸ ೧
ಕೊ ೨ || ಕ್ಕಂ ಗ ೧ ಪ ೨ ಮಾದುರಕಾಇಗೆ

12 ವರುಷಕ್ಕೆ ಗ ೧ ಪ ೨ ವುಪ್ಪಿಂಗೆ ವರುಷಕ್ಕೆ ಪ ೮ ಮೆಣಸಿಂಗೆ ವರುಷಕ್ಕೆ ಪ ೬ ಏಲಕ್ಕಿಗೆ ಗ ೧ ಪ ೨ ಅಡಕೆ ನಿತ್ಯ ೧೦ ಲೆಕ್ಕ

13 ೩೬೦೦ ಕ್ಕಂ ಪ ೮ ಆ ಎಲೆ ನಿತ್ಯ ೨೦ ಲೆಕ್ಕ ೭೨೦೦ ಕ್ಕಂ ಪ ೪ ಅಡುಗಬಿಂಗೆ ವರುಷಕ್ಕೆ ೧ ಪ ೨ ಅಂಗಳಿ ಪ ೧ ಕ್ಕೆ ೨೦ ಲೆಕ್ಕ ಗ ೧ ಪ ೮

14 ವೂರಲ್ಲಿಹ ಕೋಲುಕಾಱಂಗೆ ಜೀವಿತಕ್ಕೆ ಪ ೬ ಅಮ್ರಿತಪಡಿ ಅಕ್ಕಿ ನಿತ್ಯಂ ಗುಮ್ಮೇಶ್ವರದ ಕೊಳಗದಲ್ಲಿ ಕೊ . . .

15 ಗ ೩ । ೧ ಕ್ಕಂ ನೆಲ್ಲು ಕೊ ೬ ॥ ೨ ಆ ಮಿದಿವಕೂಲಿ ಕೊ ೧ ಮಾ ೨ ಅನ್ತೂ ನಿತ್ಯ ಕೊ ೭ ।।। ಲೆಕ್ಕ ವರುಷಕ್ಕೆ ಸ ೧೩೯ ॥ ೦ ಕ್ಕೆ . .

16 ಗಗಿಕೆನೆಲ್ಲು ಸ ೩ ಲೆಕ್ಕ ಗ ೪೬ ಪ ೫ ಅನ್ತೂ ಗ ೧೦೪ ಪ ೩ ಕಂ ಕೀಱುಂ ಕೊಳದಿಂ ಮಾಡಿಕೊಂಬ ಗ ೪ ಪ ೩ ॥

56 (XV ಬೇ 253)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

There are three dates in this record : a) Śaka 1220, Hēmaḷambi, Kārttika, śu· [1], Friday corresponding to 1297 A.D., October 18, the Śaka year being current ; b) Pushya śu. 1, Sunday and c) Pushya ba.7, Monday of the same year corresponding respectively to 1297 A.D., December 16, Monday and 1298 A.D., January 6.

It registers a grant altogether of 96 *gadyāṇas* as capital investment by several persons (named) for maintaining a feeding house (*satra*) in the Kēśava temple at Bēlūr. Of these, 6 *gadyāṇas* were gifted on the first date and even earlier. It is said that on the second date land donated to the god on the eve of the death of Kēśiyaṇṇa of Ummāḷe was sold for 22 *gadyāṇas* of which 15 were donated towards *pañchikēśvara* and the remaining sum of 7 *gadyāṇas* were gifted for the feeding house. On the third date Kēśavadēva, son of Koṇḍipiḷḷe made a grant of 8 *gadyāṇas* the compound interest whereupon was to be utilised for the feeding house. It also refers to an earlier grant of 12 *gadyāṇas* made on the eve of the death of Lakshmīnārāyaṇa, the *dharmādhyaksha.*

1 ಸತ್ರ

2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯೋಸ್ತು ಶಕವರುಷ ೧೨೨೦ನೆಯ ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು[೧] ಶು

3 ಶ್ರೀ ಕೇಶವನಾಥನಲ್ಲೀ ಉಂಬ ಸತ್ರಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಹಿಂದೆ ನಡಸುತ್ತಿದ್ದ ಪಡಿಕೊಂಡು ಗುಳದಯೆಡಿತರು ಕೊ

4 ಟೇಹೆವೆಂದ ಗನ್ಯಾಣಂ ೬೫ಕ್ಕಂ ಬಂದ ರೊಕ್ಕ ಗ ೫೪ ಮತ್ತಂ ತೊಂಡಿಭಟ್ಟರು ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣಂ ವೊಂದು ಮತ್ತಂ ಕಾಯ

5 ಕ್ಕನ ಸಂಕನಿಂದ ಗದ್ಯಾಣಂ ಮೂಱು ಮತ್ತಂ ಚಿಱುನಂಬಿಯ ಕೇಶವದೇವನಿಂದ ಗದ್ಯಾಣಂ

6 ಹಂನೊಂದು ಅನ್ತೂ ಮುಂನ ಹಿಂದೆ ನಡಉತ್ತಿದ್ದ ಗದ್ಯಾಣಂ ಆಱುವತ್ತವೊಂಭತ್ತು ಗ ೬೯ ॥

7 ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಶ್ಯ ಶು ೧ ಆ । ಹಿಂದೆ ಉಂಮಾಳೆಯ ಕೇಶಿಯಂಣ್ಣನು ಸ್ವರ್ಗ್ಗ

8 ಸ್ಥನಹಲ್ಲಿ ಕೇಶವನಾಥಂಗೆ ಧಾರೆಯನೆಱದುಕೊಟ್ಟ ಕಲ್ಲಗದ್ದೆಯುನು ಆ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ

9 ಗೆ.ಗ ೨೨ಕ್ಕೆ ಕ್ರಯುವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಲ್ಲಿ ಪಂಚಿಕೇಶ್ವರಕ್ಕೆ ಬರದ ಗ ೧೫ ನಾಳಿಯೆ ಈ ಸತ್ರದ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಬಂದ

10 ದು ಗ ೭ ॥ ಮತ್ತಂ ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಶ್ಯ ಬ ೭ ಸೋ । ದಿನ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವ

11 ಆ ಕೊಂಡಿಪಿಳ್ಳೆಯ ಮಗ ಕೇಶವದೇವನು ಯಿ ಸತ್ರದ ಧಂರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟದು ಗದ್ಯಾಣಂ

12 ಎಂಟು ॥ ಇ ಹೊಂನನು ಪ್ರಸಾದದ ವೊತ್ತಿಗೆ ಕೊಟ್ಟು ಆ ವೊತ್ತಿಯ ಪ್ರಸಾದದ ತೊ

13 ಡುವಡ್ಡಿಯಲ್ಲಿ ಸತ್ರದಧರ್ಮ್ಮ ಭೂಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಆಗಿ ನಡವಂತಾಗಿ ವೈಷ್ಣವರುಮಹಾಜ

15 ಮೊದಲು ಗದ್ಯಾಣಂ ಎರಡು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ○○○ ಮತ್ತಂ ಹಿಂದೆ ಎಂಮೆಸಂದಿಯ ಮಾಚೆಯನಾಯ್ಕನು ದಿನಂಪ್ರತಿ ಇಕ್ಕಿಸುವ
16 ದಂಡೆ ಎರಡನೂ ಭೂಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಇಯಾಗಿ ನಡಸುವಂತಾಗಿ ವೈಷ್ಣವರುಗಳಿಗೆ ದತ್ತಿಯಾಗಿ ಬಿಟ್ಟಹ ನಿಟ್ಟೂರಲ್ಲಿರುವ ರಾಮಯ್ಯ
17 ನ ಕೈಯ್ಯಲಿ ವ್ರಿತ್ತಿ ಯೆರಡನೂ ಆ ಮಾಚೆಯನಾಯ್ಕನು ಕ್ರಯಮಾಡಿಕೊಂಡು ಆ ವೃತ್ತಿಯನು ಅನುಭವಿಸುವವರು ಯಾ ದಂಡೆ ಎರಡನೂ ತಪ್ಪ
18 ದೆ ನಡಸುವಂತಾಗಿ ಆ ಮಾಚೆಯನಾಯ್ಕನು ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕಂಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ನಿಟ್ಟೂರ ವ್ರಿತ್ತಿ ಎರಡು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ॥ ಇವೆಲ್ಲ ಸಿವಡಿಯಲ್ಲಿ
19 ಬರಹ ಉಂಟು ॥ ಮತ್ತಂ ಆ ಮಾಚೆಯನಾಯಕನು ಹೊನ್ನದಾಸನ ಕೇಶವನ ಕೈಯ್ಯಲು ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಂಡು ಕೊಟ್ಟ ಹೂಪತ್ರಿಯನಿಕ್ಕಿ ಸಾಕ್ಷ ಬನ ೧

55 (XV ಬೇ 252)

ಬೇಲೂರು

ಅದರ ಬಲಗಡೆ

This record registers the grant of 100 *gadyāṇas* which was the income through several taxes like *kiṟukuḷa* and also 361 *gadyāṇas* and 9 *paṇas* as *kuḷada siddhāya* of the village Seṭṭiyahaḷḷi in Sīge-nāḍ originally gifted to god Kēśavanātha of Bēlūru by *mahāpradhāna*, *aṅgarakka* Sōmeya-daṇṇāyaka, in Śaka 1182, Siddhārthi, Āshāḍha śu. 11, Monday. The given *tithi* corresponds to 1259 A.D., July 2, the weekday being Wednesday and the Śaka year current. This transaction was enquired into and got recorded on Śaka 1220, Hēmaḷambi, Kārttika śu. 1, Friday corresponding to 1297 A.D., October 18, the Śaka year being current.

1 ಸೆಟ್ಟಿಯಹಳ್ಳಿ
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯೋಸ್ತು ಶಕವರುಷ ೧೨೨೦ನೆಯ ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತೀಕ ಶು ೧ ಶು । ವಿಚಾ
3 ರಿಸಿ ಬರಸಿದ ಪಡಿ । ಹಿಂದೆ ಶಕವರುಷ ೧೧೮೨ನೆಯ ಸಿದ್ಧಾರ್ತ್ಥಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಶಾಢ ಶು ೧೧ ಸೋ । ದಂ
4 ದು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಅಂಗರಕ್ಕ ಸೋಮೆಯದಣ್ಣಾಯ್ಕರು ಕೇಶವನಾಥಂಗೆ ಅಂಗಭೋಗ ಅಮ್ರಿತಪಡಿ
5 ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಸೀಗೆನಾಡ ಸೆಟ್ಟಿಯಹಳ್ಳಿ ಕುಳದ ಸಿದ್ಧಾಯಂ ಗ ೩೬೧ ಪ ೯ ಮತ್ತಂ ಹೊಂಗೆ ಪ ೩ ಱ ಕಿಱ್ಕುಳ । ಅಭ್ಯಾಗತೆ
6 ಖಾಣ ಕಳುಕು ಅಡುಗಬು । ಧವಳಾರದಭಂಡಿ ಹೊಗೆದೆಱೆ ಮಗ್ಗದೆಱೆ ತುಪ್ಪ ದಳವಿಳಿ ಗುಳು ನೂಲು
7 ಮುಖ್ಯವಾದ ಯೆಲ್ಲಾ ಅಪೂರ್ಬಾಯಗೂಡಿ ಕಟ್ಟಿಕೊಟ್ಟ ಗುತ್ತಗೆಯ ಸಿದ್ಧಾಯ ಗದ್ಯಾಣ ನೂಱು ಗ ೧೦೦ ॥ ಆ ಬೀಯ
8 ಮುಡಿವರ್ಗ್ಗ ೨ ಕ್ಕಂ ಗ ೪ ಪ ೫ ದಂಡೆ ೨ ಕಂ ವರುಷಕ್ಕೆ ಗ ೨ ಪ ೪ ಶ್ರೀಗಂಧಕ್ಕೆ ಗ ೪ ಪ ೮ ಧೂಪಕ್ಕೆ ವರುಷಕ್ಕೆ ಗ ೧ ಪ ೨ ನಂದಾದೀವಿಗೆಯೆಂಣ್ಣೆ
9 ಗೆ ದಿನಂಪ್ರತಿ ಹಾಗದ ಲೆಕ್ಕ ಗ ೯ ಆರತಿಯ ಕಪ್ಪುರಕ್ಕೆ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಗ ೧ ಪ ೨ ಊಫಾರದ ತುಪ್ಪ ನಿತ್ಯ ಮಾನ ೧ ಲೆಕ್ಕ ಸ ೧ ಕೊ ೨ ॥ ಕ್ಕೆ
10 ಗ ೪ ಪ ೮ ಗೋದುವೆ ನಿತ್ಯ ಹಾಗದ ಲೆಕ್ಕ ಗ ೯ ಪಾಯ್ಸ ಮಂಡಗೆಗೆ ಹಾಲಿಂಗೆ ನಿತ್ಯ ವಿ ೧ ಲೆಕ್ಕ ಗ ೨ ಪ ೨ ॥ ಕಲಸಗೂಳ ಮೊಸರಿಂಗೆ ನಿ
11 ತ್ಯ ವೀಸದ ಲೆಕ್ಕ ಗ ೨ ಪ ೨ ॥ ಬೆಲ್ಲ ನಿತ್ಯ ೨ ಲೆಕ್ಕ ೭೨೦ ಕ್ಕಂ ಗ ೧ ಪ ೨ ಹೆಸಱು ನಿತ್ಯ ಮಾ ೧ ಲೆಕ್ಕ ಸ ೧ ಕೊ ೨ ॥ ಕ್ಕಂ ಗ ೧ ಪ ೨ ಮಾದುರಕಾಣಿಗೆ

12 ವರುಷಕ್ಕೆ ಗ ೧ ಪ ೨ ವುಪ್ಪಿಂಗೆ ವರುಷಕ್ಕೆ ಪ ೮ ಮೆಣಸಿಂಗೆ ವರುಷಕ್ಕೆ ಪ ೬ ಏಲಕ್ಕಿಗೆ ಗ ೧ ಪ ೨ ಅಡಕೆ ನಿತ್ಯ ೧೦ ಲೆಕ್ಕ

13 ೩೬೦೦ ಕ್ಕಂ ಪ ೮ ಆ ಎಲೆ ನಿತ್ಯ ೨೦ ಲೆಕ್ಕ ೭೨೦೦ ಕ್ಕಂ ಪ ೪ ಅಡುಗಬಿಂಗೆ ವರುಷಕ್ಕೆ ೧ ಪ ೨ ಅಂಗಳಿ ಪ ೧ ಕ್ಕೆ ೨೦ ಲೆಕ್ಕ ಗ ೧ ಪ ೮

14 ವೂರಲ್ಲಿಹ ಕೋಲುಕಾಱಂಗೆ ಜೀವಿತಕ್ಕೆ ಪ ೬ ಅಮ್ರಿತಪಡಿ ಅಕ್ಕಿ ನಿತ್ಯಂ ಗುಮ್ಮೇಶ್ವರದ ಕೊಳಗದಲ್ಲಿ ಕೊ . . .

15 ಗ ೩ । ೧ ಕ್ಕಂ ನೆಲ್ಲು ಕೊ ೬ ॥ ೨ ಆ ಮಿದಿವಕೂಲಿ ಕೊ ೧ ಮಾ ೨ ಅನ್ತೂ ನಿತ್ಯ ಕೊ ೭ ।।। ಲೆಕ್ಕ ವರುಷಕ್ಕೆ ಸ ೧೩೯ ॥೦ ಕ್ಕೆ . .

16 ಗಗಿಕೆನೆಲ್ಲು ಸ ೩ ಲೆಕ್ಕ ಗ ೪೬ ಪ ೫ ಅನ್ತೂ ಗ ೧೦೪ ಪ ೩ ಕಂ ಕೀಱುಂ ಕೊಳದಿಂ ಮಾಡಿಕೊಂಬ ಗ ೪ ಪ ೩ ॥

56 (XV ಬೇ 253)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

There are three dates in this record : a) Śaka 1220, Hēmaḷambi, Kārttika, śu· [1], Friday corresponding to 1297 A.D., October 18, the Śaka year being current ; b) Pushya śu. 1, Sunday and c) Pushya ba.7, Monday of the same year corresponding respectively to 1297 A.D., December 16, Monday and 1298 A.D., January 6.

It registers a grant altogether of 96 *gadyāṇas* as capital investment by several persons (named) for maintaining a feeding house (*satra*) in the Kēśava temple at Bēlūr. Of these, 6 *gadyāṇas* were gifted on the first date and even earlier. It is said that on the second date land donated to the god on the eve of the death of Kēśiyaṇṇa of Ummāḷe was sold for 22 *gadyāṇas* of which 15 were donated towards *pañchikēśvara* and the remaining sum of 7 *gadyāṇas* were gifted for the feeding house. On the third date Kēśavadēva, son of Koṇḍipiḷḷe made a grant of 8 *gadyāṇas* the compound interest whereupon was to be utilised for the feeding house. It also refers to an earlier grant of 12 *gadyāṇas* made on the eve of the death of Lakshmīnārāyaṇa, the *dharmādhyaksha*.

1 ಸತ್ರ

2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯೋಸ್ತು ಶಕವರುಷ ೧೨೨೦ನೆಯ ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು[೧] ಶು

3 ಶ್ರೀ ಕೇಶವನಾಥನಲ್ಲೀ ಉಂಬ ಸತ್ರಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಹಿಂದೆ ನಡಸುತ್ತಿದ್ದ ಪಡಿಕೊಂಡು ಗುಳದಯೆಡಿತರು ಕೊ

4 ಟೀಹೆವೆಂದ ಗದ್ಯಾಣಂ ೬೫ಕ್ಕಂ ಬಂದ ರೊಕ್ಕ ಗ ೫೪ ಮತ್ತಂ ತೊಂಡಿಭಟ್ಟರು ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣಂ ವೊಂದು ಮತ್ತಂ ಕಾಯ

5 ಕ್ಕನ ಸಂಕನಿಂದ ಗದ್ಯಾಣಂ ಮೂಱು ಮತ್ತಂ ಚಿಱುನಂಬಿಯ ಕೇಶವದೇವನಿಂದ ಗದ್ಯಾಣಂ

6 ಹಂನೊಂದು ಅನ್ತೂ ಮುಂನ ಹಿಂದೆ ನಡಉತ್ತಿದ್ದ ಗದ್ಯಾಣಂ ಆಱುವತ್ತವೊಂಭತ್ತು ಗ ೬೯ ॥

7 ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಶ್ಯ ಶು ೧ ಆ । ಹಿಂದೆ ಉಂಮಾಳೆಯ ಕೇಶಿಯಂಣ್ನನು ಸ್ವರ್ಗ್ಗ

8 ಸ್ಥನಹಲ್ಲಿ ಕೇಶವನಾಥಂಗೆ ಧಾರೆಯನೆಱದುಕೊಟ್ಟ ಕಲ್ಲಗದ್ದೆಯುನು ಆ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ

9 ಗೆ.ಗ ೨೨ಕ್ಕೆ ಕ್ರಯುವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಲ್ಲಿ ಪಂಚಿಕೇಶ್ವರಕ್ಕೆ ಬರದ ಗ ೧೫ ನೌಳಿಯೆ ಈ ಸತ್ರದ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಬಂದ

10 ದು ಗ ೭ ॥ ಮತ್ತಂ ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಶ್ಯ ಬ ೭ ಸೋ । ದಿನ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವ

11 ಆ ಕೊಂಡಿಪಿಳ್ಳೆಯ ಮಗ ಕೇಶವದೇವನು ಯಿ ಸತ್ರದ ಧಂರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟದು ಗದ್ಯಾಣಂ

12 ಎಂಟು ॥ ಇ ಹೊಂನನು ಪ್ರಸಾದದ ವೊತ್ತೆಗೆ ಕೊಟ್ಟು ಆ ವೊತ್ತೆಯ ಪ್ರಸಾದದ ತೊ

13 ಡುವಡ್ಡಿಯಲ್ಲಿ ಸತ್ರದಧರ್ಮ್ಮ ಭೂಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಆಗಿ ನಡವಂತಾಗಿ ವೈಷ್ಣವರುಮಹಾಜ

14 ನಂಗಳ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಸಿವಡಿಯಲ್ಲಿ ಬರಸಿ ಕೊಟ್ಟಹ ಬೀಜಬಂನು ಮೊದಲು ಗದ್ಯಾಣಂ ಎಂಭತ್ತನಾ
15 ಲ್ಕು ಗ ೮೪ ॥ ಮತಂ ಹಿಂದೆ ಧರ್ಮ್ಮಾರ್ಧ್ಯಕ್ಷದ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣನು ಸ್ವರ್ಗ್ಗಸ್ಥನಹಲ್ಲಿ ಸ
16 ತ್ರದ ಧರ್ಮ್ಮ ಭೂಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಇ ಆಗಿ ನಡಸುವಂತಾಗಿ ಆ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣನು ವೈಷ್ಣವರು
17 ಮಹಾಜನಂಗಳ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಸಿವಡಿಯಲ್ಲಿ ಬರಸಿ ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜವಂನು ಮೊದಲು ಗದ್ಯಾಣಂ ಹಂನೆ
18 ರಡು ಗ ೧೨ ॥ ಅಂತೂ ಸತ್ರಕ್ಕೆ ಬೀಜಬಂನು ಮೊದಲಾಗದ್ಯಾಣಂ ತೊಂಭತ್ತಆಱು
19 ಗ ೯೬ ॥

57 (XV ಬೇ 258)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ರಂಗಮಂಟಪದ ಶುಕ್ರವಾರ ಬಾಗಿಲೊಳಗೆ ಬಲಸಾಲಿನ ಒಂದನೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This epigraph contains only a portion of the invocatory verse.

ಶುಭಮಸ್ತು ॥ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾ

58 (XV ಬೇ 259)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಬಾಗಿಲ ಬಲಪಾರ್ಶ್ವದ ಗೋಡೆಯ ಹೊರಗಣ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This epigraph in Telugu characters and language records the obeisance of Rāmayya, son of Jannamarāju-Bhāvayya to god Chennarāya of Bēlūr.

It is dated the year Virōdhi Vaiśākha ba.13, the details being insufficient for verification. The record seems to be in characters of c. 15–16th century.

1 ಶ್ರೀ ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರ ವೈಶಾಖ ಬ ೧೩ ಲು ಶ್ರೀ
2 ಚೆಂನ್ನರಾಯನಿ ಶ್ರೀಚರಣಪದ್ಮಾಲಕು ಜಂನ್ನಮ
3 ರಾಜುಭಾವಯ್ಯ ಕೊಮಾರಡು ರಾಮಯ್ಯ ನಿತ್ಯಶಾ
4 ಲನಂತಂಗಾನು ಶ್ರೀಚರಣಪದ್ಮಾಲಕು ವಂದನಾಲ
5 ಸಮರ್ಪಣ

TRANSLITERATION

1 śrī Virōdhi-saṃvatsara Vaiśākha ba 13 lu śrī
2 Cheṃnnarāyani śrī-charaṇa-padmālaku Jaṃnnama
3 rāju-Bhāvayya komāraḍu Rāmayya nitya-śā
4 lanaṃtaṃgānu śrī-charaṇa-padmālaku vaṃdanāla
5 samarpaṇa

59 (XV ಬೇ 260)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಕುರುಜಿನ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This small epigraph records the service rendered to god Kēśava by Tirumalayya, son of Mallarāja of Yiṅguḷa.

It is dated the year Bhāva, Bhādrapada śu. 11. These details are insufficient for verification.

1 ಭಾವಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಶು ೧೧ ಲೂ ಯಿಂಗುಳದ ಮಲ್ಲರಾಜನ ಮಗ ತಿ
2 ರುಮಲಯ್ಯನು ಕೇಶವದೇವರಿಗೆ ಹೊಡವಂಟು ಕೃತಾರ್ತ್ಥನಾದನೂ

60 (XV ಬೇ 261)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಬಾಗಿಲ ಮುಂದೆ ಕಲ್ಲು ಚಪ್ಪಡಿಯ ಮೇಲೆ

This damaged epigraph seems to record some service rendered to god Chennarāya by some person (name lost) of Vaṅgipura (?). It is dated the year [Nanda ?]na, Māgha śu. 12. These details are insufficient for verification.

1 . . ನಸಂವತ್ಸರ ಮಾಘ ಶು
2 ೧೨ ಲು ಶ್ರೀ ಚಂನ್ನರಾಯ
3 . . ವಂಗಿಪುರಪು . . ನಿ
4 ಸದಾಸೇವೆ

61 (XV ಬೇ 262)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಕುರುಜಿನೊಳಗಿರುವ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This label inscription of c. 12th century reads *Madhusūdanamūrti.*

1 ಮಧುಸೂದ
2 ನಮೂರ್ತಿ

62 (XV ಬೇ 263)

ಬೇಲೂರು

ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ದೊಡ್ಡ ಕುರುಜಿನಲ್ಲಿರುವ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This label inscription of the same period as No. 61 above reads *Vāsudēvamūrti.*

ವಾಸುದೇವಮೂರ್ತಿ

63 (XV ಬೇ 264)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪೂರ್ವದ್ವಾರದ ಬಲಗಡೆ ವಿಗ್ರಹದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ[1]

The purport of this fragmentary record cannot be made out.

1 ಷ್ಣೋನ
2 ರದೊಡ
3 ಬ್ಬಳವಾ
4 ದಡವನ

---

[1] ಕಂಬಗಳನ್ನು ಒಡೆದು ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಿದೆ

5 ಕಾರ್ಯ್ಯ
6 ದರ್ವ್ವದಿವಸ
7 ಮಾಡದಿದ್ದ
8 ಸ್ತದ್ವವಧಿ
9 ಜಿಮುಚ

64 (XV ಬೇ 265)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದ್ವಾರದ ಎಡಗಡೆ ವಿಗ್ರಹದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

The extant portion of this fragmentary record refers to god Kēśava; but the purport of the record cannot be made out.

1 ಣಾನಾಕಲ್ಪಮ[1]
2 ರ್ದೆಯಿಂ ಶ್ರೀ ಕೇ
3 ಣವಾದಡಂ ಪ್ರ
4 ಮುಗುಳಿಯೊ
5 ಷನಾದಡಂ
6 ರಿಂಗೆ ಹೋದದಿ
7 ಗಾಗಿ ಶ್ರೀ ಕೇಶವ
8 ಲದಿಪ್ಪತ್ತೊಂದು ತ
9 ದ ದೋಷ ॥ ಸತ್ಯಂ
10 ವೇದಶಾಸ್ತ್ರಾತ್ಪ
11 ಯಣಾಯ ನಮಃ ॥

65 (V ಬೇ 11)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಆನೆಬಾಗಿಲ ಒಳಭಾಗದಲ್ಲಿ ಎಡಗಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription states that the eighty-eight *śrīvaishṇava-mahājanas* of Bēlūr will carry out all the services prescribed in the records. Obviously, it is a reference to the services mentioned in some of the above records. This stone charter is erected by Lakhaṇṇa-nāyaka of Muttagadahaḷi who seems to have undertaken to carry out the services in case others fail to do so.

It is in characters of c. 13th century.

1 ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬರೆದಂತಾ ಸೇವೆಗಳನೂ ಬೇಲೂರ ಎಂಭತ್ತೆಂಟುಮಂದಿ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣ
2 ವಮಹಾಜನಂಗಳು ಕಾಲಕಾಲದಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯರಾಗಿ ನಡವಂತಾವರು ಮ .
3 ರೊಬರು ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮವನೂ ಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ತಪ್ಪದೆ ನಡಸಿ ಬಹರು
4 ಯಿಾ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬರದಂಥಾ ಸೇವೆಗಳನೂ ನಡಸಲಱಿಯದೆ ಆರೊಬ್ಬರು
5 ತಪ್ಪಿದವರ ಯಾವಜ್ಜನಾರ್ಜಿತವಾದ ಸುಕ್ರತಲೂ ಯಿಾ ಸೇವೆಯ ಮಾಡಿದ ಮುತ್ತಗದಹ
6 ಳಿ ಲಖ್ಖಂಣನಾಯಕರಿಗೆ ಬಹುದು ಯಿಾ ಸೇವೆಗೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಶ್ರೀಚೆಂನಕೇಶವನಾ
7 ಥದೇವರಿಗೆ ತಪ್ಪಿದವರು ॥ ಶ್ಲೋಕ । ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ
8 ಷಷ್ಠಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ । ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ
9 ಪುಂಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ

---

[1] ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಆದಿಮಧ್ಯಗಳು ವಿಗ್ರಹದಿಂದ ಮುಚ್ಚಿಹೋಗಿವೆ

10 ಭವೇತ್ |[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮ
11 ವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1] ಲಬ್ಧ್ವಕ್ಷೋಣೀಶಕೀರ್ತ್ಯಾ ವಿಧುವಿಧುಧ್ರು[ವ]
12 ಸ್ಯೈರಾವತ ಸ್ವ[ಚ್ಛ]ಮೂರ್ತ್ಯಾ ಜಾತೇ ಚಾಂದ್ರೇ ಕರಂಡೇ ಬಹುಳ್ರುಪಜನು
13 ಷಾ ಪುಂಡರೀಕೋದ್ಭವಾಂಡೇ ದುಗ್ಧಾಬ್ಧಿರ್ದೈತ್ಯಹಂತ್ರಾಮಲ ವಿಬು
14 ಧಧುನೀಬ್ರಧ್ನ ಜಾಲೋದ್ಧತೌಘೈಃ ಶ್ರೀಕಂಠಃ ಕಂಠಕಂತ್ಯಾನಿಭ್ರುತ
15 ಇವ ಜನ್ಯೈರ್ಲಕ್ಷ್ಮ್ರಣಾಗ್ಲಾಯತೇ ಗ್ಲೌಃ ||[2]
16 ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

66 (V ಬೇ 12)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಆನೆಬಾಗಿಲ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಸಾಲುಮಂಟಪದ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This inscription refers to the rule of Śrīraṅgadēva-mahārāya of Vijayanagara and records the construction of the *uyyāle-maṇṭapa* of 15 *aṅkaṇas* for celebrating the spring festival of god Chennigarāya of Bēlūr by Veṅkaṭādri-nāyaka, son of Era Kṛishṇapa-nāyaka and grandson of Pōta-nāyaka, the *haḍapa*.

It is dated Śaka 1502, Vikrama, Mārgaśira śu. 15 corresponding to 1580 A.D., November 21.

1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು | ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರ
2 ಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |[1] ಸ್ವಸ್ತಿ
3 ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೦೨ ಸಂದು
4 ವರ್ತಮಾನ ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಶು ೧೫ ಪುಣ್ಯತಿಥಿಯಲ್ಲೂ
5 ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರ ಶ್ರೀರಂ
6 ಗದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರುಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿಉತ್ತಿರಲೂ ಬೇಲೂರ ಚಂನಿಗರಾಯ
7 ಗೆ ಹಡಪ ಪೋತನಾಯಕರ ಮಗ ಎರಕ್ರುಷ್ಣಪನಾಯಕರ ಕೊಮಾರ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿ
8 ನಾಯಕರೂ ಸ್ವಾಮಿಯ ವಸಂತೋತ್ಸವದ ಉಯ್ಯಾಲೆ ಮಂಟಪ ಅಂಕಣ ೧೫ ಹ
9 ದಿನಯಿದನೂ ಸಮರ್ಪ್ಪಿಸಿದೆಉ || ಶ್ರೀ

67 (V ಬೇ 68)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಆನೆಬಾಗಿಲ ಹೊರಗೆ ಬಲಭಾಗದ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged and worn out record refers to some construction probably by *haḍapada* Siṅgaiya who undertook the work for the merit of his parents. The extant portion refers to 30th day of the dark fortnight of the month Bhādrapada and to god Chennakēśavanātha of Vēlāpura. Details are all lost. The record may be assigned to c. 15–16th century.

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

1 ಶುಭಮಸ್ತು . . ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ . . . .
2 ಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1]
3 . . . .
4 ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರು . . . .
5 ದ ಭಾದ್ರಪದ ಬಹು ೩೦ ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿ . . .
6 ಮಣಿ . . . .
7 ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ . . . .
8 . . . . ರಾಜರಾಜಕುಲ
9 . . . .
10 ಯಿಾಹಸ ಅಂಜನೇಯಪ್ರ . . . . ಅಖಿಳ . . . . .
11 ಅಂಬುಜನಿವಾಸ ಕಮಲಲೋಚನಕಮಲಸಂಭವ . . .
12 ಲಾಪುರದ ಶ್ರೀ ಚೆಂನಕೇಶವನಾಥದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಂಗಳ . . . .
13 ಮಹಾರಾಯ ಹಡಪದ . . . .
14 . . . .
15 ರಕುಮಾರರು ಸಿಂಗೈಯ . . . .
16 ದರೆ ತಂಮ ತಂದೆ . . . .
17 ತಂಮ ತಾಯಿ . . . .
18 ಕ ಧರ್ಮ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು . . . . . ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ . . .
19 . . . . ವಿಜಯದಶಮಿ . . . .

68 (V ಬೇ 66)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಆನೆಬಾಗಿಲ ಕೈಸಾಲೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This c. 13th century inscription states that a record of endowments made for conducting festivals like *dhanu-parva*, maintenance of a feeding house *etc.*, which were to be carried out from out of the compound interest (*toḍu-vaḍḍi*) on the endowed amounts, was written on the western wall of the southern entrance of the big temple. These gifts have all been recorded in the other epigraphs noted above (Nos. 49-54 and 56). It also refers to the grant of 100 *gadyāṇas* from the fixed rent (*siddhāya*) of Seṭṭiyahaḷḷi in Sīge-nāḍ made by *aṅgarakka* Sōmeya-daṇṇāyaka, the *mahāpradhāna* (Cf. No. 55 above).

ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

1 ○ ಪಂಚಿಕೇಶ್ವರ | ಧನುಪರ್ಬ್ಬ ತಿರುವೇಟಿ | ಸತ್ರ ಯತಿಭಿಕ್ಷೆ | ವಿ
2 ಡಾಯಾತ್ರಿ | ಹರಿಯಾಣದ ಬಾಳೆಯಹಂಣ್ಣು | ಭಕ್ತರಿಕ್ಕಿಸು
3 ವ ದಂಡೆವನಮಾಲೆಗಳು | ಇಂತೀ ಧಂರ್ಮ್ಮಂಗಳೆಲ್ಲ ತೊಡುವಡ್ಡಿಯಲ್ಲಿ
4 ನಡವಂತಾಗಿ ಮಾಡಿದ ಬೀಜವೊಂನುಗಳು ಹಿರಿಯದೇವಾಲ್ಯ
5 ದ ತೆಂಕಣ ಬಾಗಿಲ ಪಡುವಣಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ ಕುಳಸಹಿತ ಬ
6 ರದಿದ್ದಹಲು | ಇವನು ಧಂರ್ಮ್ಮಕೆಡದಹಂಗೆ ನೋಡಿ ಪಾಲಿಸ
7 ದೆ ಇದ್ದವರು ಕ್ರೂರನರಕಗಳನು ಭೋಗಿಸುವರು ॥ ○

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

8 ದಾನಂ ವಾ ಪಾಲನಂ ವಾಪಿ । ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ।
9 ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1] ಸ್ವದ
10 ತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಣ್ಯಂ ಪೂರ್ಬ್ಬದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪೂ
11 ರ್ಬ್ಬದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ । ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[1] ○
12 ○ ಮತ್ತಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಅಂಗರಕ್ಕ ಸೋಮೆ
13 ಯದಂಣ್ಣಾಯ್ಕರು ಕೇಶವನಾಥಂಗೆ ಅಂಗಭೋಗ ಅಮ್ರಿತ
14 ಪಡಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಸೀಗೆನಾಡ ಸೆಟ್ಟಿಯಹಳ್ಳಿಯ ಸಿದ್ಧಾಯ
15 ಗ ೧೦೦ ಕ್ಕಂ ಬ್ರಯ ಕುಳಸಹಿತ ಬರದಿದುಹುದು ಆದ
16 ನೂ ಬ್ರಯ ಪಲ್ಲಟವಾಗದಹಂಗೆ ನೋಡಿ ಪಾಲಿಸುಊದು ||

69 (V ಬೇ 67)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಕಂಬದ ಪೂರ್ವಮುಖ

This record specifies the boundaries of the house in Guḷiyakēri purchased by Tiruveṅgaḍadāsa from Tanubūllem (?) Veṅgaḷayeya which was probably converted into a *maṭha* for 18 *śrīvaishṇavas* by Viṭhaladēvi. The record, carelessly engraved, is in characters of c. 15–16th century.

1 ○ ಗುಳಿಯಕೇರಿಯಲು ತಿರುವೆಂಗಡದಾಸ
2 ರು ತನುಬೂಲ್ಲೆಂ ವೆಂಗಳಯೆಯ ಕಯ
3 ಲುಕೊಂಡ ಮನೆಯ ಚತುಸೀಮೆ ಪೇಟಿಯಿ
4 ನ ಮಲೆಯವಿಣ್ಡನ ಮನೆಯಿಂ ಪಡು
5 ವಲು ರಾಜಬೀದಿಯಿಂ ಬಡಗಲು ಯ
6 ಂಮೆ ಯೆಲ್ಲಪನ ಮನೆಯಿಂ ಮು
7 ಡಲು ಕೋಟೆಯಿಂ ತೆಂಕಲು ಯಿಂ
8 ತೀ ಚತುಸೀಮೆಯಯಲುಳ[2] ಮನೆ ಪದಿನೆಂಟು
9 ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರಿಗೆ ವಿಠಲದೇವಿಯರು
10 ಮಾಡಿದ ಮಠ

70 (V ಬೇ 33)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕಂಬದ ಮೇಲಿರುವ ಮೂರನೆಯ ಸಾಲಭಂಜಿಕೆಯ ಕೆಳಗೆ

This and 18 others (Nos. 70 to 88) engraved below the bracket figures on the pillars of the temple, in characters of c. 12–13th century record the names of sculptors. This states that the image was sculptured by *rūvāri* (sculptor) Chikka Hampa.

○ ರೂವಾರಿ ಚಿಕ್ಕಹಂಪ ಮಾಡಿದ ಪುತ್ತಳಿ ||

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] 'ಲುಳ' ಎಂಬುದನ್ನು 9ನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಯ ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

71 (V ಬೇ 34)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕಂಬದ ಮೇಲಿರುವ ಐದನೆಯ ಸಾಲಭಂಜಿಕೆಯ ಕೆಳಗೆ

It states that Dāsōja of Baḷḷigrāma made this image.

ಬಳ್ಳಿಗ್ರಾಮೆಯ ರೂವಾರಿ ದಾಸೋಜ ಬಿರುದ ರೂವಾರಿಗೊನ್ದಳಬಡಿವ

72 (V ಬೇ 35)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕಂಬದ ಮೇಲಿರುವ ಆರನೆಯ ಸಾಲಭಂಜಿಕೆಯ ಕೆಳಗೆ

It states that Châvāṇa, son of Dâsōja of Baḷḷigrāma caused the image by the orders of *Madana-Mahēśvara* Kēśavadēva.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಬಳ್ಳಿಗ್ರಾಮೆಯ ರೂವಾರಿ ದಾಸೋಜನ ಪುತ್ರ ಚಾವಾಣ ಮಾಡಿದ ಪುತ್ತ್ರಳಿ ಮಚ್ಛರಿಪ ಬಿರುದ ರೂವಾರಿ ಮದನಮಹೇಶ್ವರ ಕೇಶವದೇ[ವ] ಮಾಡಿಸಿದ

2 ಬೆಸ

73 (V ಬೇ 36)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕಂಬದ ಮೇಲಿರುವ ಏಳನೆಯ ಸಾಲಭಂಜಿಕೆಯ ಕೆಳಗೆ

This image was made by Dāsōja of Baḷḷigrāma.

ಬಳ್ಳಿಗ್ರಾಮೆಯ ರೂವಾರಿ ದಾಸೋಜನ ಬೆಸ ||

74 (V ಬೇ 37)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕಂಬದ ಮೇಲಿರುವ ಒಂಬತ್ತನೆಯ ಸಾಲಭಂಜಿಕೆಯ ಕೆಳಗೆ

This states that Dāsōja of Baḷḷigrāma caused to be made the image.

ಬಳ್ಳಿಗ್ರಾಮೆಯ ರೂವಾರಿ ದಾಸೋಜನು ಮಾಡಿದ ಸಾಳಬಂಜಿಕೆ ||

75 (V ಬೇ 38)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕಂಬದ ಮೇಲಿರುವ ಹತ್ತನೆಯ ಸಾಲಭಂಜಿಕೆಯ ಕೆಳಗೆ

This image was made by Malliyaṇṇa, who is eulogised as *matsaripabiruda-rūvāri* and *girivajradaṇḍa-rūvāri.*

ಮತ್ಸರಿಪಬಿರುದರೂವಾರಿ ಗಿರಿವಜ್ರ । ದಣ್ಡರೂವಾರಿ ಮಲ್ಲಿಯಣನ ಪುತ್ಥಳಿ ||

76 (V ಬೇ 39)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕಂಬದ ಮೇಲಿರುವ ಹನ್ನೊಂದನೆಯ ಸಾಲಭಂಜಿಕೆಯ ಕೆಳಗೆ

It mentions the name of the sculptor as Chāvaṇa, son of Dāsōja, who did it under the orders of Kēśavadēva.

ಕೇಸವದೇವ ಮಾಡಿಸಿದ[1] ಬೆಸ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಬಳ್ಳಿಗ್ರಾಮೆಯ ದಾಸೋಜನ ಪುತ್ರ ಚಾವಣ ಗೆಯಿದ ಬೆಸ ಬಿರುದ ರೂವಾರಿ ಮದನಮಹೇಸ

77 (V ಬೇ 40)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕಂಬದ ಮೇಲಿರುವ ಹನ್ನೆರಡನೆಯ ಸಾಲಭಂಜಿಕೆಯ ಕೆಳಗೆ

It mentions the titles of a learned sculptor, Māḷōja by name eulogised as *Hōsaṇadēvara vidyāvāstu rūvāri puli.*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಂಡಳೀಸ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ಹೋಸಣ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಹೋಸ
2 ಣದೇವರ ವಿದ್ಯಾವಾಸ್ತು ರೂವಾರಿ ಪುಲಿ ಮಚ್ಚರಿಪಕುಮಾರ ಮಾಳೋಜ ಗಿರಿವಜ್ರದಂಡ ||

78 (V ಬೇ 41)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕಂಬದ ಮೇಲಿರುವ ಹದಿನಾರನೆಯ ಸಾಲಭಂಜಿಕೆಯ ಕೆಳಗೆ

This gives the name of *rūvāri* Ēchaṇa, eulogised as the *vidyavadara*(*vidyāvāstu*)*dēva* of the Hoysaḷa king.

1 ○ ಸೊತ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಪೊಯ್ಸಣನ ವಿದ್ಯವದರದೇವ ರೂವಾರಿ ಏಚಣ
2 ಬಯಲು ಬಿಂನಮದಾವ

79 (V ಬೇ 42)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕಂಬದ ಮೇಲಿರುವ ಹದಿನೇಳನೆಯ ಸಾಲಭಂಜಿಕೆಯ ಕೆಳಗೆ

The image is caused by Malla, the *aḷiya* (son-in-law ?) of Chaḷōja of Nālvatu-bāḍa.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ನಾಲ್ವತುಬಾಡದ ಚಳೋಜನ ಅಳಿಯ ರೂವಾರಿ ಮಲ್ಲ ಬಿರುದರೂವಾರಿ
2 ಗೊಂದಳಭಡಿವ ||

---

[1] ‘ದ’ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಚಿಕ್ಕದಾಗಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

80 (V ಬೇ 43)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕಂಬದ ಮೇಲಿರುವ ಇಪ್ಪತ್ತೊಂದನೆಯ ಸಾಲಭಂಜಿಕೆಯ ಕೆಳಗೆ

This image is caused by *rūvāri* Malōja, son-in-law of Chaḷōja (?) of Nālvattu-bāḍa. Cf. No. 79 above. He is described as *birudā rūvārigaḷa gaṇḍagattari.*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ನಾಲ್ವತ್ತುಬಾಡ [ಚಳೋ ?]ಜನ ಅಳಿಯ ಬಿರುದರೂವಾರಿ
2 ಗಳ ಗಣ್ಡಗತ್ತರಿ ರೂವಾರಿ ಮಲೋಜ ಗೆಯ್ದ ಪುತ್ತಳಿ

81 (V ಬೇ 44)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕಂಬದ ಮೇಲಿರುವ ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡನೆಯ ಸಾಲಭಂಜಿಕೆಯ ಕೆಳಗೆ

The meaning of this label record is not clear. It refers to *rūvāri* Hampa.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ರೂವಾರಿ ಹಂಪಗೆ ಮನದಲುಮಚ್ಛರಿಪರಗಂಡ
2 ರೂವಾರಿಏ ಬನವಿಯಲು ಚಿಕ . . ಬಿಡ್ಡು ಬೆಸ

82 (V ಬೇ 45)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕಂಬದ ಮೇಲಿರುವ ಇಪ್ಪತ್ತೇಳನೆಯ ಸಾಲಭಂಜಿಕೆಯ ಕೆಳಗೆ

This image is made by Chāvaṇa, son of Dāsōja.

ರೂವಾರಿ ದಾಸೋಜನ ಪುತ್ರ ಚಾವಣನ ಬೆಸ

83 (V ಬೇ 46)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕಂಬದ ಮೇಲಿರುವ ಮೂವತ್ತೊಂದನೆಯ ಸಾಲಭಂಜಿಕೆಯ ಕೆಳಗೆ

This reads : *machcharipa-biruda-rūvāri*, *girivajradaṇḍa–rūvāri*, Mayyina . . . .

ಮಚ್ಚರಿಪಬಿರುದರೂವಾರಿ ಗಿರಿವಜ್ರದಣ್ಡ ರೂವಾರಿ ಮಯ್ಯಿನ . . .

84 (V ಬೇ 47)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕಂಬದ ಮೇಲಿರುವ ಮೂವತ್ತೆರಡನೆಯ ಸಾಲಭಂಜಿಕೆಯ ಕೆಳಗೆ

It states that this image was the hand work of Keñchamalliyaṇṇa.

ರೂವಾರಿ ಕೆಂಚಮಲ್ಲಿಯಣ್ಣನ ಹಸ್ತ . ಪುಲಡಿಕೆ

85 (V ಬೇ 48)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕಂಬದ ಮೇಲಿರುವ ಮೂವತ್ತಮೂರನೆಯ ಸಾಲಭಂಜಿಕೆಯ ಕೆಳಗೆ

It states that the image was sculptured by Mālaṇa.

ರೂವಾರಿ ಮಾಲಣನ ಹತ್ತ ಪುಸಾಳಿಕೆ

86 (V ಬೇ 49)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕಂಬದ ಮೇಲಿರುವ ಮೂವತ್ತೈದನೆಯ ಸಾಲಭಂಜಿಕೆಯ ಕೆಳಗೆ

It reads *lase.*

ಲಸೆ

87 (V ಬೇ 50)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕಂಬದ ಮೇಲಿರುವ ಮೂವತ್ತಾರನೆಯ ಸಾಲಭಂಜಿಕೆಯ ಕೆಳಗೆ

It states that *madana-machchharipa-rūvārigaḷa-gaṇḍa* Chikka Hampa, son of Chinnōja caused the image which was set up in the *manṭapa* of Vijayanārāyaṇadēva got constructed by Hoysaḷa Biṭṭidēva.

1 ಶ್ರೀಮತು ಹೊಯ್ಸಳ ಬಿಟ್ಟಿದೇವನ ವಿಜಯನಾರಾಯಣದೇವರ ಮಂಟ್ಟಪದ ಸಾಳಬಂದಿಕೆ ಮಾಡಿದ ಬಿನ್ನಾಣಿ । ಶ್ರೀಮತು ತ್ರಿಭುವನ
2 ಮಲ್ಲದೇವರ ಬಿಂನ್ನಾಣಿ ಚಿನ್ನೋಜನ ಪುತ್ರ ಚಿಕ್ಕಹಂಪ್ಪ ಮಾಡಿದ ಮದನಮಚ್ಛರಿಪರೂವಾರಿಗಳಗಣ್ಡ ॥

88 (V ಬೇ 51)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕಂಬದ ಮೇಲಿರುವ ಮೂವತ್ತೇಳನೆಯ ಸಾಲಭಂಜಿಕೆಯ ಕೆಳಗೆ

It states that Nāgōja, son of Kāḍōja, the sculptor of the Svayambhu Trikūṭēśvara temple of Gadugu, made this image.

1 ಶ್ರೀಮತು ಗದುಗಿನ ಸ್ವಯಂಭು ತ್ರಿಕಟೇಶ್ವರದೇವರ ವಿದ್ಯಾಮನ್ತ್ರ ಸುಜನಜನಮನೋರಂಜನ ಸರಸ್ವತೀ ಪಾದಾಂಭೋಜ
2 ರೂವಾರಿ ಜಗದಳ ಕಾಡೋಜನ ಪುತ್ರ ನಾಗೋಜನ ಹಸ್ತಕೌಶಳ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ

89 (V ಬೇ 69)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪಶ್ಚಿಮ ಕಡೆ ವಿಮಾನದಲ್ಲಿನ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This record is engraved below an image in the *mantapa* of the *vimāna* to the west of the temple. It refers to a sculptor described as *kaliyuga viśvakarma* and bestowed with other titles also. His name cannot be made out.

It is also in 12–13th century characters.

1 ಶ್ರೀಮನು ಲೊಕ್ಕಿಗುಂಡಿಯರಭವಾಂಭೋಂಡೋಜ ಸವಬಲ
2 ರದೇವ ಬಿರುದ ರೂವಾರೀಭಕಂಠೀರವ ಚತುಂ . . . ಬಿರುದ
3 ರೂವಾರಿ ಗೊನ್ದಳಬಡಿವ ಕಲಿಯುಗ ವಿಶ್ವಕರ್ಮ್ಮನೆಂಬ ರೂವಾರಿ
4 ಯು ಪೊಯಿಸಿದು

90 (V ಬೇ 14)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಶಿಲಾದೀಪಸ್ತಂಭದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Dēvarāya-mahārāya (I) of Vijayanagara and states that *mahāpradhāna* Baiche-daṇṇāyaka erected a *dīpti-sthambha* for the *kṛittikā* (festival of lights) and a swing (*uyyāle*) for the *ḍōlōtsava* of god Chennakēśava of Vēlāpura. The record seems to refer to the ancestry of the donor and states that Harihara II installed Baicha-daṇḍēśa, probably the donor's grandfather, in the office of general and later on that king's son Bukka took the present donor into service. But the meaning of the extant portion of the record is not clear.

It is dated Śaka 1337, Jaya, Śrāvaṇa ba. 10, Friday corresponding to 1414 A.D., August 10.

1 ಸಂಸಾರಾರ್ಣ್ಣವಗರ್ವ್ವವಾರಣಕಲಾ ವೇಲಾಹಿ ವೇಲಾಪುರೀ ಮೂರ್ತ್ತಿಸ್ತ್ವಂ[1]
2 ಪ್ರಥವ್ಯೈವಮೂರ್ತ್ತಿಷು ಚತುರ್ವ್ವಿಂಶತ್ಯುಪಾಖ್ಯಸ್ಯ ಚ ವಿ[ಭು]ನಾರದಗೀತ ವೈಭವ
3 ಹರೇ ದೇವಾಧಿದೇವೊತ್ತಮಃಕ್ಕೇಶಧ್ವಂಸನ ಸೌಮ್ಯಕೇಶವ ಮಹಾಲಕ್ಷ್ಮೀಪತೇ ಪಾಹಿ ಮಾಂ ||[2]
4 ಚರತ್ಸುರಾಸುರಾಧೀಶಮೌಳಿಮಾಲೋಪಲಾಲಿತಂ | ಶ್ರೀಮದ್ವೇಲಾಪುರಾಧೀಶ ಕೇಶವೇಶಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ||[3]
5 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಕವರುಷ ೧೩೩೭ ನೆಯ ಜಯಸಂ
6 ವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ ೧೦ ಶು ದಂದು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರ
7 ಪ್ರತಾಪ ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಸುಖರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿಪ್ಪಕಾಲದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ
8 ಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಬೈಚೆದಂಣಾಯಕರು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಸ್ಥಾನಂ ದಕ್ಷಿಣವಾರಣಾಸಿ
9 ಯಾದ ವೇಲಾಪುರದ ಶ್ರೀ ಚೆಂನಕೇಶವನಾಥದೇವರ ಕೃತ್ತಿಕಾದೀಪೋತ್ಸವಕೆ ದೀಪ್ತಿಸ್ತಂಭ
10 ಡೋಲಾಮಹೋತ್ಸವಕ್ಕೆ ಮಾಡಿಸಿದುಯ್ಯಾಲುಮೆಂಬಿ[ವ]ನೂ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯ ಮಾಡ್ಸಿದು
11 ದಕ್ಕೆ ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರ ಬೈಚದಂಣಾಯಕರ ಪೂರ್ವ್ವಾನ್ವಯಗುಣಕಥನಮೆಸ್ತೆಂದಡೆ
12 ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಹರಿಹರಧರಣೀಪಾಲಕಂ ಪ್ರೀತಿಯನಿಸ್ಸೀಮಂ ಶ್ರೀ ಬೈಚದಂಡೇಶಗೆ ನಿ
13 ಜ ಸಚಿವಂ ಕ್ಷ್ಮೋವಿದ(ಂ)ಪುರ್ತ್ರಮಿತ್ರಸ್ತೋಮಂ ಬಾಪ್ಪೆಂಬಿನಂ ಸಜ್ಜನರು ಪೊಗಳ್ವಿನಂ ದಂ[ಡಪೆ]ಂಡಾರ ರಾ

---

[1] 1–4ರ ವರೆಗಿನ ಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಈ ಮೊದಲೇ ಕೆತ್ತಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಶ್ಲೋಕ

14 ಜ್ಯಪ್ರೇಮಂ ಕೈಸಾರ್ವ್ವಿನಂ ಮುದ್ರಿಕೆಯನೊಲವಿನೀ ಪಟ್ಟಮಂ ಕಟ್ಟಿಕೊಟ್ಟಂ ॥[1] ಆ ಹರಿಹರನೃಪನನುಜಾ[ತಂ]
15 ಮಹೀವಲ್ಲಭ ಬುಕ್ಕನೃಪನೊಳಂದತಿಶಯದಿಂ . ಹ ಬಹು[ರಾಜ್ಯ]ಕಾರ್ಯ್ಯಂ ಮಹಾವಿಭವದಿ ನಡೆ
16 . ಬೈ[ಚೆ]ದಂಡಾಧೀಶಂ ॥[2]

91 (ರಿ 1931–6)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನ ಮೆಟ್ಟಲುಗಳ ಮೇಲೆ

This 19th century inscription records the names of some female members of the royal family of Mysore.

1 ಮಲ್ಲವ್ವೆರು
2 ಲಕ್ಷ್ಮಂಮನವರು
3 ದೇವಾಜಿಯಮನವರು
4 ಕೃಣಾಜಂಮನವರು
5 ಕಾಂತಮಣಿಯವರು

92 (V ಬೇ 7)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಗರುಡಗಂಬದ ಗರುಡದೇವರ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

It records the construction of the Garuḍa shrine by Veṅkaṭādri-nāyaka, son of Yaṟa Kṛishṇappa-nāyaka.

It is dated Śaka 1488, Kshaya, Bhādrapada śu. 12, Tuesday corresponding to 1566 A.D., August 27.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೮೮ ಸಂದು
2 ವರ್ತಮಾನ ಕ್ಷಯಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಶುಧ ೧೨ ಮಂಗಳವಾರದಲು
3 ಶ್ರೀ ಗರುಡದೇವರ ಕೋವಿಲ ಕಟಿಸಿದು ಯಱಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾ
4 ಯ್ಕರ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ ಸೇವೆ ॥ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

93 (ರಿ 1937–22)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಗರುಡಗಂಬದ ಕಟ್ಟೆಯ ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖ

This inscription is in Sanskrit and Kannada. The first portion in Sanskrit records the setting up of the Garuḍa pillar in front of the Chennakēśava temple at Bēlūr by his subordinate

---

[1] ಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಅಶುದ್ಧ
[2] ಕಂದ; ಅಶುದ್ಧ

Jakka-nṛipa, son of Timma, during the reign-period of the Vijayanagara king Kṛishṇarāya. The Kannada portion stops after citing the Śaka year 1436.

The given date details *viz*,, Śaka 1436, Bhāva, Śarad-ṛitu śu. 10 are insufficient for verification. The name of the month is not specified. It may be either Āśvayuja or Kārttika in the season mentioned. Hence, the corresponding date may be either September 28 or October 28 of 1514 A.D.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಪ್ರತ್ಯರ್ತ್ಥಿಪೃಥ್ವೀಶಯಶೋಂಬುರಾಶಿಕುಂಭೋದ್ಭವಸ್ಸಂಭೃತಧರ್ಮ್ಮಕೀರ್ತ್ತಿಃ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ಭೂಮೀಶ್ವರ ಭೃತ್ಯವರ್ಯ್ಯಃ ತಿಂಮ್ಮಾತ್ಮಜೋ ಜಕ್ಕನೃಪೋ ವಿಭಾತಿ |[1] ಪ್ರಯಾಣವಾರ್ತ್ತಾಶ್ರವಣಾಚ್ಚ ಕೇಚಿತ್

2 ಪ್ರಸ್ಥಾನಭೇರೀಶ್ರವಣಾತ್ತಥಾನ್ಯೇ | ಜಕ್ಕಕ್ಷಿತೀಪಾಲವಿಪಕ್ಷಭೂಪಾ ವಿಶಂತಿ ಮುಕ್ತ್ವಾ ಸ್ವಪುರಂ ವನಾನಿ | ೨ |[2] ಶ್ರೀಮದ್ಧೊಯಿಸಳದೇಶಮಧ್ಯವಿಲಸದ್ವೇಲಾಪುರೀ ಕೇಶವಸ್ಯಾಗ್ರೇ ಭಾವಸಮೇ ರುತೌ ಶರದಿ ತನ್ಮಾಸೇ ದಶಮ್ಯಾಂ

3 ತಿಥೌ | ಶ್ರೀಮತ್ಕೃಷ್ಣನ್ರಿಪಾಲಭೃತ್ಯನಿವಹಶ್ರೇಷ್ಠಸ್ತು ತಿಂಮ್ಮಾತ್ಮಜೋ ಜಕ್ಕೇಂದ್ರಃ ಕನಕಂ ಖಗಧ್ವಜವರಸ್ತಂಭಂ ಸಮಸ್ಥಾಪಯತ್ ||[3] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೩೬ ಸಂದು ವರ್ತ್ತಮಾನ

TRANSLITERATION

1 śubham-astu pratyartthi-pṛithviśa-yaśōṃburāśi-kuṃbhōdbhavas-saṃbhṛita-dharmma-kīrttiḥ śrī Kṛishṇa-bhūmīśvara-bhṛitya-varyyaḥ Tiṃmmātmajō Jakka-nṛipō vibhāti । prayāṇavārttā-śravaṇāchcha kēchit

2 prasthāna-bhērī-śravaṇāt-tathānyē । Jakka-kshitīpāla-vipaksha-bhūpā viśaṃti muktvā sva-puraṃ vanāni । 2 । śrīmadd-Hoyisaḷa-dēśa-madhya-vilasad-Vēlāpurī Kēśavasyāgrē Bhāva-samē rutau Śaradi tan-māsē daśamyāṃ

3 tithau । śrīmat Kṛishṇa-nripāla-bhṛitya-nivaha-śrēshṭhastu Tiṃmmātmajō Jakkēṃdraḥ kanakaṃ khaga-dhvaja-vara-staṃbhaṃ samasthāpayat ॥ svasti śrī-jayābhyudaya-Śālivāhana-Śaka-varusha 1436 saṃdu varttamāna

94 (XV ಬೇ 275)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಕಪ್ಪೆಚೆನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ
ದೇವರ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This record in Sanskrit verse engraved on the pedestal of the image of Chenniga-rāya, states that it was consecrated by *paṭṭa-mahādēvi* Śāntidēvi (Śāntaladēvi), wife of Vishṇuvardhana, the Hoysaḷa king. It is in characters of 12th century.

ಶಾಂತಿಕೃತ್ಸರ್ವಭೂತಾನಾಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾ ವಿಷ್ಣುಕಾಂತಯಾ ಚೆಂನಕೇಶವದೇವಸ್ಯ ಶಾಂತಿದೇವ್ಯಾ ಕೃತೋತ್ತಮಾ ||[4] ಪಟ್ಟಮಹಾದೇವೀ ||

---

[1] ಇಂದ್ರವಜ್ರ

[2] ಉಪಜಾತಿ

[3] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[4] ಶ್ಲೋಕ

TRANSLITERATION

śāṃtikṛit sarva-bhūtānāṃ pratishṭhā Vishṇu-kāṃtayā Cheṃnakēśava-dēvasya Śāṃtidēvyā kṛitōttamā ‖ paṭṭa-mahādēvī ‖

95 (V ಬೇ 15)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಕಪ್ಪೆಚೆನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವ ಬಾಗಿಲೊಳಗೆ ಎಡಸಾಲಿನ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This inscription is engraved on all the four faces of the square pillar each line being continued on every face. But writing on only one face is extant, those on the other three faces having peeled off. It seems to give an account of Hoysaḷa genealogy and refers probably to the rule of Narasimha, whose subordinates Bōkimayya, *hiriya-heggaḍe* Baluvayya and others are mentioned. It also refers to god Vijayanārāyaṇa-Kēśavadēva and Vishṇvīśvara. Details are all lost. It is in characters of c. 13th century. The king may probably be identified with Narasimha II.

ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖ

1 ದೇವನೆನಿಸಿದನೆಂದಡೆ ಯಾದವಕುಲದೊಳು ಹೆಂಪಸೇವಣ್ಣಿಪುದೋ ‖[1] ತತುಕುಳದೊ[ಳೊಗೆ]ದನುದೆ[2]
2 ಜೀಯಂಗಂ ‖ ಆತನ ತನೆಯಂ ವೈರಿಭ್ರಾತ ಮದದ್ವಿರದಸಂಘಸಿಂಹಂ ಶರಣಾ[3]
3 ವಾಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದಂ ನಿಜಭುಜೋದಗ್ರಖಳ್ಗಚಂದ್ರಚಂದ್ರಿ
4 ರಿಕುತುಕೀಳಕುಳಿಶದಂಡಂ । ನರಸಿಂಗವರ್ಮ್ಮಸರ್ಮ್ಮೋಹನಸಮಗ್ರಶರಜಾಳಂ ।
5 ಮದಮಾತಂಗಂ । ಅನೇಕಸಮರಸಮಯಸಲ್ಲಬ್ಧವಿಜಯಲಂಜಿಕಾಭುಜಂಗಂ ।
6 ಧುಕರಂ । ಸತ್ಯಕರುನಾಕರಂ । ಹಿರಣ್ಯಗರ್ಬ್ಭತುಳಾಪುರುಷಾದಿವಿವಿಧಾಧ್ವರಸಮಯ
7 ನೆನಿಸಿದಂ ನರಸಿಂಹಂ ‖ ವೃತ್ತಂ ‖ ಬಳಭದ್ರಂ ಭುಜದೊಳು ಪ್ರತಾಪದೆಡೆ
8 ಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ । ದ್ವಾರವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ । ಪ್ರತಿದಿನಪ್ರವರ್ದ್ಧಮಾನಾನೂ
9 ತಾಪಾನಳೋದ್ದಾಮಧೂಮಂ । ಸಕಳಕ್ಷತ್ರಲೀಲಾಲಲಾಮಂ । ಶರಣಾಗ
10 ಮಂಡಳಿಕಶೈಳನಿರ್ಗ್ಘಾತಂ । ಕರ್ಣ್ನಾಟಕನತು[ಳ]ಕನಕಕೇಯೂರಂ ।
11 ರಾಯಣಂ । ಯಾದವನಾರಾಯಣಂ । ಶಶಿವಿಶದಯಶಸ್ಸುಧಾವ
12 ಗವಾಡಿತೊಂಭತ್ತಱುಸಾಸಿರಮುಮಂ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹಶಿಷ್ಟಪ್ರತಿಪಾಳನ
13 ಸಿದಪರೆಗಂ ತಕ್ಕಂತೆ ಹೊಯ್ಸ್ಸಳರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ವಿರೋಧಿಗಳಾಗಿರ್ದ್ದ ಮಂಡಳಿ
14 ಬೋಕಿಮಯ್ಯಂಗಂ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ನಾರಸಿಂಹದೇವ
15 ತೆಂದಡೆ ಹಿರಿಯಹೆಗ್ಗಡೆ ಬಲುವಯ್ಯಂಗಂ । ಹಿರಿಯ ಹಡವಳ
16 ನಿತುಮಂ ಶ್ರೀ ವಿಜಯನಾರಾಯಣಕೇಶವದೇವರ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣ್ವೇಶ್ವರದೇವರ ಯಾ
17 ದಡ ಪೆಸಾಯಿತತನದಲಾದಡಂ ಬೇಡಿದಡೆ ಕುಡಲಾಗದು । ಮತ್ತವೀರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಸ್ವಾ
18 ಗರಪ್ಪನೇಕಕೋಟಿಬ್ರಾಹ್ಮರ್ಗ್ಗನೇಕಕೋಟಿಕವಿಲೆಯ ಕೋಡುಂ ಕೊಳಗುಮಂ
19 ನ್ತಬ್ರಾಹ್ಮರುಮನನ್ತತಪೋಧನರುಮನನನ್ತಕವಿಲೆಯುಮಂ ಮತ್ತಂ ಲೋಕದಲುಳ್ಳ

---

[1] ಕಂದ ; ಅಪೂರ್ಣ ; ಅಶುದ್ಧ (?)

[2] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯೂ ನಾಲ್ಕು ಪಕ್ಕಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಸುತ್ತಿಬಂದಿದ್ದು ಉಳಿದ ಮೂರು ಪಕ್ಕಗಳೂ ಚಕ್ಕೆ ಎದ್ದು ಹೋಗಿವೆ

[3] ಕಂದ ; ಅಪೂರ್ಣ

96 (V ಬೇ 16)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಕಪ್ಪೆಚೆನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಶ್ಚಿಮ ಬಾಗಿಲೊಳಗೆ ಬಲಭಾಗದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This incomplete record contains a lengthy eulogy of the Hoysaḷa king Vishṇuvarddhana, whose military exploits are recounted. It also praises queen Śāntaladēvi, as hailing from Baḷipura, a devotee of god Dharmēśvara and responsible for the construction of the Rāmēśvara temple at Īśapura. She is also described as worshipping goddess Pārvati (*Śaiḷātmaje*) and an adept in the art of dancing and well-versed in *Bharatāgama*.

1 ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಪೂಜ್ಯಾಯ ಸರ್ವ್ವಕರ್ಮ್ಮಸುಸಾಕ್ಷಿಣೇ ಫಳದಾಯ ನಮೋ ನಿತ್ಯಂ ಕೇಶವಾಯ ಶಿವಾಯ ಚ ॥[1] ಶ್ರೀಶೋದರಾಂಬುಜಭವಾದುದಿತೋತ್ರಿರತ್ರಿ ಜಾತೇಂದುಪುತ್ರ ಬುಧಪುತ್ರಪುರೂರವಸ್ತ್ರಃ । ಆಯುಸ್ತತಶ್ಚ ನಹುಷೋ ನಹುಷಾದ್ಯಯಾತಿಃ ತಸ್ಮಾದ್ಯದುಕುಳೇ ಬಹವೋ ಬಭೂವುಃ ॥[2] ಖ್ಯಾತೇಷು ತೇಷು ನೃಪತಃ ಕಥತಃ ಕದಾಚಿತ್ ಕಶ್ಚಿದ್ವನೇ ಮುನಿವರೇಣ ಸಳಃ ಕರಾಳ[ಃ] ಶಾರ್ದೂಳಕ[ಂ] ಪ್ರತಿಹಿ ಪೊಯ್ಸಳ ಇತ್ಯತೋಭೂತಸ್ಯಾಭಿಧಾ ಮುನಿವ

2 ಚೋಪಿ ಚಮೂರಲಕ್ಷ್ಮ ॥[3] ತತೋ ದ್ವಾರವತೀನಾಥಾಃ ಪೊಯ್ಸಳಾದ್ವೀಪಿಲಾಂಛನಾಃ । ಜಾತಾಶ್ಶಶಪುರೇ ತೇಷು ವಿನಯಾದಿತ್ಯಭೂಪತಿಃ ॥[1] ಮಂಡಳಾಗ್ರಸಮುತ್ಪಂನತೇಜಸಾದ್ವಿಡ್‌ಬಳಾಬ್ಧಯಃ । ಆಕೃಷ್ಯ ಜೀವನ . . . ಶೇಷಂ ಶೋಷಿತಾ ಭುವಿ ॥[1] ಪ್ರೀತಿಂ ಸ ಸ್ವಕರೇಣ ವಿಶ್ವಭುವನಸ್ಯೋತ್ಪಾದಯನ್ ಚಂದ್ರವತ್ । ಭೀತಿಂ ವೈರಿಕುಳೇಷು ದಂಡಮುಖತಸ್ಸಂಪಾದಯನ್ ಧರ್ಮ್ಮವತ್ । ಸ್ಫೀತಿಂ ಸಾಧುಜನೇ ನಿಜಾವತರಣಾದಾರೋಪಯನ್ ಕೃಷ್ಣವಚ್ಚಕ್ರೇ ಶುಕ್ಲತರಂ ವರೋ ನಿಜ

3 ಯಶಶ್ಚಕ್ರೇಣ ಚಕ್ರಂ ಭುವಃ ॥[4] ಸ ಶ್ರೀ ವೃದ್ಧಿಕರಂ ಕರಂ ಜನಹಿತಂ ಕೃತ್ವಾ ಧರಾಂ ಪಾಳಯನ್ । ಸ್ವೇತಚ್ಛತ್ರಸಹಸ್ರಪತ್ರಕಮಳೇ ಲಕ್ಷ್ಮೀಂ ಚಿರಂ ವಾಸಯನ್ ದೋರ್ದ್ದಂಡೇ ರಿಪುಖಣ್ಡನೈಕಚತುರೇ ವೀರಶ್ರಿಯಂ ನಾಟಯನ್ । ಚಿಕ್ಷೇಪಾಖಿಳದಿಕ್ಷು ಸಿಕ್ಷಿತರಿಪುಸ್ತೇಜಃ ಪ್ರಶಸ್ತೋದಯಃ ॥[4] ಕೊಂಕಣಿಗರಿವನ ಖಡ್ಗದ ಕಂಕಣವದನಮ್ಮನೆಲವೊ ಮುಳುಗಿಸುಗೆನುತುಂ ಭೋಂಕೊಲ್ ಕೆದಱುವಿನಂ ನಿಶ್ಯಂಕಂ ಪರಿಯಿಟ್ಟನಲ್ತೆ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂ ॥[5] ಮಲೆಯರಸು

4 ಮಕ್ಕಳೆಲ್ಲಂ ತಲೆಯಂ ತಡವುತ್ತಮೆರ್ದ್ದು ಪಾದಾಂಬುಜಮಂ ತಲೆಯೊಳ್ ತಳೆವಿನೆಗಂ ಭುಜಬಳಮಂ ತಳೆದಿರ್ಪ್ಪನಲ್ತೆ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂ ॥[5] ಯುಗಸಾಮರ್ತ್ಥ್ಯದೆ ಮುಂನಂ ನೃಗನಹುಶಾದಿಗಳೊಳಾದ ಗುಣಮೇಂ ಗುಣಮೇ ಮಿಗಲಾ[ರ್ಗ್ಗಂ] ಗುಣದಿಂ ಕಲಿಯುಗಸಾಮರ್ತ್ಥ್ಯಮುಮನಲೆದು ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂ ॥[6] ಆ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂಗಂ ಪಾವನಚಾರಿತ್ರೆ ಕೆಳೆಯಬರಸಿಗಮಖಿಳೋರ್ವ್ವೀವರನುದಯಂಗೆಯ್ದಂ ಶ್ರೀವರ ಪದಪ

5 . . . . .[6] . . . . . ವಂದಿರ . . ಗಳನೆಱಗಪನೆಱಗಿಪನರಾತಿಲಕ್ಷ್ಮಿಯನಿದಿರಿಂಗೆಱಗದ ಬಲ್ಪಿಂದಂ ತನಗೆಱಗಿಪ ನೆಱಗಂಗನತುಳವೀರ್ಯ್ಯಶ್ರೀಯಿಂ ॥[5] ಆ ನರಪತಿ . . . . . ಭೀರತೆಯೆ ಸಮನಿಸಿರ್ಪಂತಿರೆ ಸನ್ಮಾನಿನಿ ಯೇಚಲದೇವಿ ಮನೋ . . . . ದಳ್ ॥[6] ಅವರ ಸುತಮೂರ್ಮ್ಮವರ . . ದ್ಭವಯುತರ್ಬಲ್ಲಾಳ ವಿ[ಷ್ಣು]ವುದಯಾದಿತ್ಯರ್ಬ್ಬುವನನುತರವರೊಳಿಂತೀ ಪು

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ವಸಂತತಿಲಕ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ವಸಂತತಿಲಕ

[4] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[5] ಕಂದ

[6] ಕಂದ; ಅಶುದ್ಧ

6 . . . . ನೃಪಾಳಂ ||[1] ಪಿತೃಭೂರಕ್ಷೆಯೆ ಸಾಲ್ವುದೇ ನೃಪತಿಗೆಂದುದ್ವೃತ್ತರಂ ಕಿರ್ತ್ತು ಹಸ್ತತಳಂ ವಿಕ್ರಮಕಳ . . . [ದ]ಯುತಂ ತನ್ಮೌಳಿಯಂ . . . . ತಳಕರ್ಮ್ಮ ಕಠೋರವಪ್ಪಿಸೆಗಮಾಶಾದನ್ತಿಸೀಮಾಂಕ ಭೂಮಿತಳಂ ತ . . . . ವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳಂ ||[2] ಮದವದ್ವೈರಿಯನಾನ್ತು ಪೊಯ್ಯೆ ಜಯಶೀಳಂ ವಿಷ್ಣು ವಿದ್ವಿಷ್ಟನುದ್ವೇದ ಕಿಚ್ಚಾ

7 . . . . ಪಗಲ್ಲತಿಕು . ತಿರ್ದ್ದುದು ಬೀರರ್ಕ್ಕಳ ಬಿರ್ದ್ದ ತೋಳ್ ಪಿಡಿದ ಖಡ್ಗಂ ಪೊಯ್ವ ಸೂಳ್ಪೋಱು ತಿರ್ದ್ದುದಿಂದೆ . [ಸಾ] . . . . . ನೀವೀರವಿಭವಂ ಸ . ವ . . . . . ಳ್ ||[2] ಇನಿದು ಕಡಲಲ್ಲಿ ಪುಟ್ಟಿದಳಿನಿಯಳ್ ಸಿರಿ ಸಿರಿಯುಮೊಲೆಯಸೋಂಕಿನಿಂ . . . . ಯಳನಪ್ಪುವ ವನಜೋದರನೀಗೆ ವಿಷ್ಣುನೃಪತಿಗೆ ಶುಭಮಂ ||[3]

○ ○ ನಾರಾಯಣಾಯ ನಮಃ ॥ ○ ○

8 . . . . ಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರನುಂ । ದ್ವಾರವತೀಪುರವರೇಶ್ವರನುಂ । ಯದುಕುಳಕಳಶ ರಂಜಿತ[ನೃಪ]ಧರ್ಮ್ಮಹರ್ಮ್ಮ್ಯವಮೂಳಸ್ತಂ . . . . ತಿ . . ತ ಪ್ರತಾಪವಿದಿತವಿಜಯಾರಂಭನುಂ । ವಾಸನ್ತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರ . . . . . ಮನು . . . ಪಾದಾರವಿಂದವಂದನವಿನೋದನುಂ ಅಕ್ಷುಣ್ಣಲಕ್ಷ್ಮೀಲಕ್ಷಿತವಕ್ಷಪ್ರದೇಶನುಂ । ಪ್ರ

9 . . . . ಪುಣ್ಯಪ್ರವೇಶನುಂ । ವಿನಮದಹಿತಭಯಚಕಿತಮುಖಬಿಂಬಾವಳಂಬಸ್ಫಟಿಕ . . . . . ಪದತಳನುಂ । ಶ್ವೇತಾ[ತಪತ್ರ] . . ಳೀಕೃತಭೂತಳನುಂ । ಸ್ನೇಹನಿಹಿತರಾಜಲಕ್ಷ್ಮೀಕಟಾಕ್ಷಚ್ಛಟಾಯಮಾನ ಧವಳ . . ರರುಹೋ[ಪವೀಜ್ಯಮಾನನುಂ । ಸೌಂ]ಡೀರ ಸರ . . . ಧಾಕರ್ಣ್ಣನೋತ್ತೀರ್ಣ್ಣಹರ್ಷಪುಳಕಸಂತೋ

10 . . . . ಮಿತ ವಿವಿಧರತ್ನಖಚಿತಕರ್ಣ್ಣಕುಂಡಳಪ್ರಭಾಮಂಡಳಸ್ಥಗಿತಗಂಡಮಂಡಳನುಂ । ಅನೂನವಿ . . . ಳೋಕನಾಗಮನೋತ್ಕಣ್ಠಿತಾಖಂಡಳನುಂ । ವಿಕಟವಕ್ಷಸ್ಥಳವಿರಾಜಮಾನವಿಪುಳವಿಮಳಮುಕ್ತಾಫಳವಿಕೀರ್ಣಕಾನ್ತಿದಂನ್ತುರಿತಕೇಯೂರಕೀರ್ತ್ತಿಮುಖನುಂ । ಮೃದುಮಧುರವಚನಮಿಳಿತಮಂದಸ್ಮಿತಸುಧಾರಸಸ್ಯಂ

11 ದಿವ . . . . . . [ಸಾ]ದಸಖನುಂ । ಬಹುಸಮರಲಬ್ಧವಿಜಯಾರೂಢವಿಕ್ರಮಾತಿಕರ್ಕಶಭುಜಯುಗ[ಳನುಂ] । . . . . . ಭುಜಾಟನೋತ್ಕಣ್ಠವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮೀದೃಢೀಕರಣನಿಹಿತಖಡ್ಗನಿಗಡನುಂ । ಸೇವಾಗಮನಸಮಯಸಮದಕಾಮಿನೀಕದಂಬಚಳನಚಳಸಿಂಜಿನೀಸಂಜಾತಮಂಜುನಾದೋದ್ಬುದ್ಧಕುಸುಮಬಳಿಶಬಳಮಧುಕರನಿಕರಝುಂಕಾರಮು

12 ಖರಿತಾಸ್ಥಾನರಂಗನುಂ । ನೀತಿನಿತಂಬಿನೀಹೃದಯನಿಹಿತಗಂಭೀರಾಂತರಂಗನುಂ । ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಹಾರಸಫಳಶಸ್ತ್ರಾನಂದನಾಭಿರಾಮನುಂ । ಶರಣಾಗತಕುಭೃತ್ಕುಳನಿಯುಕ್ತಕ್ಷೇಮನುಂ । ಸಂಗೀತಪ್ರಸಂಗಭಂಗೀಸಂಗತಚತುರಭರತನುಂ । ತರ್ಕವಿದ್ಯಾವಿಶಾರದವಿಚಾರನಿರತನುಂ । ಶಬ್ದವಿದ್ಯಾಸಮಗ್ರಲಕ್ಷಣಸುಶಿಕ್ಷನುಂ । ವೇದವಿದ್ಯಾಪರೀಕ್ಷಾದಕ್ಷನುಂ । ಸಕಳಪು

13 ರಾಣಪುಂಜಿತಾರ್ತ್ಥರತ್ನಕೋಶನುಂ । ಪುರುಷಾರ್ತ್ಥಸಾರ್ತ್ಥಮೂಳಸತ್ಯಮಣಿಭೂಷನುಂ । ಕವಿತ್ವತತ್ವನಿಶಿತಬುದ್ಧಿಯುಂ । ಆವಿಷ್ಕೃಮಂತ್ರಸಿದ್ಧಿಯುಂ । ಲೋಕಾಳೋಕನಶ್ರೀಕರಾಕಾರನುಂ । ಸತ್ವಸಮುತ್ಪಂನಶೋಭಾದಿಗುಣಾಧಾರನುಂ । ಕಾಂಭೋಜವಾಜಿರಾ[ಜಿಸಂಚ]ರಣತರಳಧರಣೀವಳಯನುಂ । ವಿಜಯಕದಳಿಕಾಕದಂಬಚುಂಬಿತವಿಯದ್ವಳಯನುಂ । ಗಜರಾ

14 ಜಗಂಡವಿಜಯಡಿಂಡಿಮಾಯಮಾನೋಡ್ಡಮರಮಧುಕರಪಟಲಘಟಿತಪಿಂಚ್ಛಾತಪತ್ರನುಂ । ಪರವಧೂಪುತ್ರನುಂ । ಕರಾಳಕರವಾಳಶಾರ್ದ್ದೂಳನಿರ್ದ್ಧೂತಮಂಡಳಿಕಮೃಗಯೂಥನುಂ । ಗಂಡಗಿರಿನಾಥನುಂ । ಪಾಂಡ್ಯಗಂಡಶೈಳನಿರ್ಬ್ಭೇದನಾಕಾಳದಂಭೋಳಿಯುಂ । ತುಳುನೃಪಾಳಹೃದಯವಿದಳನಪ್ರಕಟರಣಕೇಳಿಯುಂ । ಜಗದ್ದೇವಬಳವಿಳಯಭೈರವನುಂ । ಸೋಮೇಶ್ವ

---

[1] ಕಂದ

[2] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

15 ರಪ್ರಚಂಡವೇದಂಡಕಬಳನಪ್ರಬಳಕಣ್ಠೀರವನುಂ | ಚಕ್ರಕೂಟಪೀಠಮಾಣಿಕ್ಯದೇವೀಸಮಕ್ಷಲಕ್ಷಸಮುರಾಟೋಪನುಂ | ಆದಿಯಮಾವಲೇಪಲೋಪನಿಪುಣಚಾಪನುಂ | ನರಸಿಂಹಬ್ರಹ್ಮಭೂಜಭಂಜನಪ್ರಭಂಜನನುಂ | ಕಳಪಾಳಕಪಾಳಚಷಕಶೋಣಿತಾಪಾನತುಷ್ಟಯೋಗಿನೀಮನೋರಂಜನನುಂ | ಚೆಂಗಿರಿಭುಜಂಗಕರಖಡ್ಗಖಗರಾಜನುಂ | ಮಲೆರಾಜರಾಜನುಂ ॥

16 ಇರುಂಗೋಳಕುನ್ತಕದಳವನವಿದಳನ . . . ಳಶುಂಡಾಳನುಂ | ಬಳಪದೋದ್ಧೂತಧೂಳೀಧೂಸರಿತದಿಕ್ಪಾಳನುಂ | ಬೆಂಗಿರಿಪೆ[ಱ್ಬೊರೆ]ಕುತ್ಕೀಳಚಾಳನಚತುರಚಾಪವೈನ್ಯನುಂ | ಪಟ್ಟಿಪೆರ್ಮ್ಮಾಳಪ್ರತಿಷ್ಠಾನುಷ್ಠಿತಾತ್ಮಸೈನ್ಯನುಂ | ಆತ್ಮೀಕೃತ ತಳವನಪುರನುಂ | ಅಂಗೀಕೃತ ಕೊಂಗವಿಷಯನುಂ | ಅವಳಂಬಿತ-ಸೊಳಂಬವಾಡಿಯುಂ | ದೂರೀಕೃತಾರಿವರ್ಗ್ಗನುಂ | ಊರೀಕೃತ ನೀಳಪರ್ವ್ವ

17 ತನುಂ | ಉರರೀಕೃತ ಕೋಳಾಳಪುರನುಂ | ಉ. . ಳಿತ ಕೊವತೂರನುಂ | ಉತ್ತರಳಿತ ತೆರೆಯೂರನುಂ | ಉಲ್ಲಂಘಿತ ವಲ್ಲೂರನುಂ | ಉದ್ಘಾಟಿತ ನಂಗಲಿಪುರನುಂ | ಉತ್ಪಾಟಿತ ಘಟ್ಟಕಪಾಟನುಂ | ಉತ್ಕಂಪಿತ ಕಾಂಚೀಪುರನುಂ | ಉದ್ದಂಡಿತ ಪ್ರಚಂಡತೇಜನುಂ | ಉತ್ತಂಭಿತ ಕೀರ್ತ್ತಿಧ್ವಜನುಂ | ಉಜ್ಜೃಂಭಿತ ಭೇರೀರವನುಂ | ಭುಜಬಳಾವಷ್ಟಂಭಸಂಭೂತ ವಿತ್ತವಿರಚಿತವಿಚಿತ್ರವಿಜಯನಾರಾಯಣೋತ್ತುಂಗ

18 ಭವ . . . ವೀರವಿತರಣವಿಳಾಸ ಕ . . . ಮಾನನುತಿಮುಖರಸಕಳಭುವನನುಂ | ಕಾಯಕಾಂತಿಪರಿಹಸಿತ ಕಾಂಚನನುಂ | ಶಾರ್ದ್ದೂಳಲಾಂಛನನುಂ | [ಪದ್ಮ]ಸದ್ಮತಪ[ಱ್ಪಾ]ತವೇದಪರ್ವ್ವತಾದೀಶ್ವರನುಂ | ರಾಜಸಮಾಜಭಾಸ್ವರನುಂ | ಯಶಸ್ಪ್ರಸರಪರಿಪೂರ್ಣ್ಣಪದ್ಮಜಾಂಡನುಂ | ಮಲಪರೊಳ್ಗಂಡನುಂ | ಕಾವೇರೀತೀರವನವಿಹಾರಮದಮರಾಳನುಂ | ಸುಭಟಸಮರಕೇಳೀಲೋಳ

19 ನುಂ | ಲೋಕೋಪಕಾರ . . . . ಯನಾರಾಯಣನುಂ | ಆಳಿಂ ಮುಂನಿಱಿವನುಂ | ಶೌರ್ಯ್ಯಮಂ ಮೆಱೆವನುಮೆನಿಸಿದ ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಪೊಯ್ಸಳದೇವರ ಪಾದಾರಾಧನೆಯಿಂದ . . . . ಕಾರುಣ್ಯಭೂಮಿಯೆನಿಸಿ ॥ ○ ○ ○ ಸಿರಿನೋಡುವ ಸಿರಿಗಂನಡಿ ಸರಸ್ವತೀದೇವಿ [ಸೂ]ಡಿ ಕಳೆಗಳ ಬೆರಗಂ ಪರಿಕಿಸುವ ಕೆಳ

20 ದಯೆ ಬ . . . . ಯಿಸುಗುಂ ॥[1] ಪತಿಭಕ್ತಿ ಭವದ್ವಯಕಂ ಹಿತಮೆಂಬುದನಱಿದು ವಿನಯದಿ[ಂ] ವಿಷ್ಣುಮಹೀಪತಿಯಂ ಮೆಚ್ಚಿಸುತೆ ಮಹಾಸತಿ ಶಾನ್ತಲದೇವಿ ಪಟ್ಟಮಂ ಧರಿಯಿಸಿದಳ್ ॥[1] ಸಿರಿರೂಪು ಸೊಬಗು ತನಗ . . . ಟ್ಟಮೆನುತ್ತ ಪಟ್ಟಮಂ ಪತಿಕಟ್ಟಲ್ ಪರಿವಾರ ಕಳ್ಪಲತೆ . . [ಭ]ರನತೆಯಾದಂತೆ ವಿನಯನತೆ ಸೊಗಯಿಸುಗುಂ ॥[1] ಶಿವ ॥

21 . . . . ಯೀ ಮಾಚಿಕಬ್ಬೆ ತಂನಿಂದೆ ಮಹೋಂನತಿಯಂ ತಳೆದಿರೆ ವಿಷ್ಣುಕ್ಷಿತಿಪತಿಯಿಂ ಶಾನ್ತಿದೇವಿ ಸಲೆ ಮೆಚ್ಚಿ . . .[1] . . . . ಪೂಜ್ಯವತಿ ಯೀಕೆಯಿನೆನಿಸುವ ಸೌನ್ದರ್ಯ್ಯಮಾಲಕ್ಷ್ಮಿಗೀಗಳ್ ದೊರೆ . . . . ಯಿಂದ ಸ್ಥಿರತೆಯೆನಿಸುವಾಧೈರ್ಯ್ಯಮಾವಾಣಿಯೊಳ್ ಬಿತ್ತರಿಸಿರ್ದ್ದ . ಕೆಯಿಂದಂ ಚತುರೆನಿಸುವ ಚಾತುರ್ಯ್ಯಮಾಶ್ಚರ್ಯ

22 . . . . ಮಹಾದೇವಿಯೊಳ್ ರಂಜಿಸಿರ್ಕ್ಕುಂ ॥[2] ರತಿಬೆಸಕೆಯ್ಯಲಿನ್ತು ನಡೆ ನೀನೆನೆ ಕನ್ತುವೆ ಪೇಳು ಕೆಯ್ಯಲು . . . . ಪಚ . . . . ಪಣಮಾಗಿತೋರ್ಪ್ಪಿನಂ ಪತಿಹಿತೆ ಸರ್ವ್ವಜೀವಹಿತೆ ಸರ್ವ್ವಕಳಾನ್ವಿತೆ ಸರ್ವ್ವಮಂಗಳಸ್ಥಿತಿಯುತೆ ಸರ್ವ್ವಲೋಕನುತೆ ಶಾನ್ತಲದೇವಿ ನಿತಾಂತಮೊಪ್ಪುಗುಂ ॥[3] ಪಿರಿಯರಸಿತನ[ಂ] ತನಗೊಪ್ಪಿರೆ ತಂನಯ ಪೆಂಪು

23 . . . . [ಎ]ರೆದೆ ಕೊಡುತ್ತಿರೆ ಸಾನ್ತಲದೇವಿ ಪತಿಹಿತಬ್ರತೆ ನೆಗಳ್ದಳ್ ॥[1] ಚತುರಚತುರ್ಮ್ಮುಖಂ ಮುಖಮನೇಕಕಳಾ . . . . ಪತಿಯ . . . . . ಂನೆಱೆಯೆ ಮೆಚ್ಚಿಸಿ ವಿದ್ದೆಯಮೂರ್ತ್ತಿ ತಾನೆನಿಪ್ಪತಿಶಯಮಪ್ಪರೂಪಿನವಿಶುದ್ಧಚರಿತ್ರ[ದ]ಗಣ್ಯಪುಣ್ಯದೊ[ಳ]ತಿಗುಣರತ್ನಭೂಮಿಯೆನೆ ಸಾಂತಲದೇವಿ ನಿತಾಂತಮೊಪ್ಪುಗುಂ ॥[3] ಶಿವ ॥

---

[1] ಕಂದ

[2] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ (?)

[3] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

K 411.75487
EPI.9
10484

24 ಈ . . . . ನೀಡಿಪಳಿಷ್ಟಫಳಮನೀಪ್ರತಿಮೆ[ಯೊಳ]ರ್ದ್ವಾ ನಗಸುತೆಯೆನೆ ಪೂಜಿಪಳಾನಂದದೆ ಶಾಂತಿ ದೇವಿ ಶೈಳಾತ್ಮಜೆಯಂ ||[1] ಸ . . . . ತಾಳದೊ[ಳುಘ] . . ಲಾಗದಭಿನಯಂಗಳ್ ಭರತಾಗಮದ ತಿರುಳೆನಿಸಲುಭಯಕ್ರಮನೃತ್ಯಂ ಶಾನ್ತಿದೇವಿಯೊಳ್ ಸೊಗಯಿಸುಗುಂ ||[1] ಸುತಿಯೊಳ್ ಸರದೊಳ್[ಗ್ರಾ]ಮದ್ವಿತಯದೊಳಾಮೂರ್ಚ್ಛನಾಳಿಯೊಳ್ ಬಹು

25 ತಾನಸ್ಥಿ . . . . ತಿಜರಾಗಬ್ರತತಿಯೊಳಂ ಶಾನ್ತಿದೇವಿ ಸಲೆ ರಂಜಿಸುಗುಂ ||[1] ಸಂಗತರಸಭಾವಾಭಿನಯಂಗಳ್ ಕೌಶಿಕೆಯೊಳೊಪ್ಪೆ ಸಮ . . . . ರ್ದಿಗೆ ಪತ್ತಿಸೆ ರಸಂ ಬಡೆಯಲ್ಕೆ ಶಾಂತಿದೇವಿಯೆ ಬಲ್ಲಳ್ ||[2] ಬಸನಂ ಪತಿಹಿತದಲ್ಲಿಯೆ ಬಸನಂ ದ್ವಿಜದೇವಪೂಜೆಯಲ್ಲಿಯೆ ನೆಗಳ್ದಾ ಬಸನ[ಂ] ನೋಂಪಿಗಳಲ್ಲಿಯೆ ಬಸನಂಗಳ್ ಶಾಂತಿದೇವಿಯೊಳ್ ಪೆಱವೊಳವೇ ||[1] ○ ○

26 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ[ಮ]ಂಗಳಾಭ್ಯುದಯಕರಲಕ್ಷಣಾಭಿರಾಮೆಯುಂ । ಸೌಭಾಗ್ಯಸೀಮೆಯುಂ ಬಲಿಪುರವರಕ್ಷೀರವಾರಾಶಿಜನಿತ . . . . ವಿಮಳೆಯುಂ । ಶ್ರೀಮದ್ಧರ್ಮ್ಮೇಶ್ವರದೇವಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದೆಯುಂ । ಈಶಪುರರಚಿತ ರಾಮೇಶ್ವರಪ್ರಸಾದೆಯುಂ । ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಮನೋರಾಗಸಾಗರಾಬ್ಧಿವರ್ದ್ಧನಚಂದ್ರಲೇಖೆಯುಂ । ಪರಿವಾರಫಳಿತಕಲ್ಪಕುಜಶಾಖೆಯುಂ ।

27 ಸದರ್ತ್ಥಸರಸಸಮಯೋಚಿತವಚನಮಧುರಸಸ್ಯಂದಿವದನಾರವಿಂದೆಯುಂ । ನಗರಾಜನನ್ದನಾಪದಾರವಿಂದವಂದನವರ್ದ್ಧಿತಾನಂದೆಯುಂ । ಕಳಾಕಳಾಪರತ್ನಗರ್ಭವಸುನ್ಧರೆಯುಂ । ಲಾವಣ್ಯಸಿಂಧುವೇಳಾ[ಲೀಲಾ]ಯಮಾನಕೇಕರಾತಿಬಂಧುರೆಯುಂ । ಭರತಾಗಮಭವನನಿಹಿತ ಮಹನೀಯಮತಿಪ್ರದೀಪೆಯುಂ । ವಿನಯವಿನಮದ್ವಿಳಾಸಿನೀಕದಂಬಲಂಬಾಳಕಾಲಂಬಚರ

28 ಣನಖಕಿರಣಕಳಾಪೆಯುಂ । ದಯಾರಸಾಮೃತಾಪೂರ್ಣವದನವಿಧುಬಿಂಬೆಯುಂ । ಅನೂನದಾನಾಭಿಮಾನಾವಳಂಬೆಯುಂ । ವಿಚಿತ್ರನರ್ತ್ತನಪ್ರವರ್ತ್ತನಪಾತ್ರಶಿಖಾಮಣಿಯುಂ । ಸಕಳಸಮಯರಕ್ಷಾಮಣಿಯುಂ । ಸಂಗೀತಸಂಗತಸರಸ್ವತಿಯುಂ । ಪತಿವಿನಯಾವಿದಿತಾರುಂಧತಿಯುಂ । ಸವತಿಗನ್ಧಹಸ್ತಿಯುಂ । ಇತ್ಯಾದಿನಾಮಾವಳೀಪ್ರಶಸ್ತಿಯುಮೆನಿಸಿದ

97 (XV ಬೇ 276)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಕಪ್ಪೆಚೆನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಾಲಯದ ದೀಪಸ್ತಂಭದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This short epigraph of c. 17–18th century records the grant of areca-nut tree measuring 65 steps (*heje*) used for the lamp-post.

1 **ಶ್ರೀ ದೀಪಸ್ತಂಭಕ್ಕೆ ಹಾಕುವ** 2 **ಅಡಕೆಮರ ಅರವತ್ತೈದು ಹೆಜೆ**

98 (ರ 1931–2)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ವೀರನಾರಾಯಣ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ
ಅಂಗಳಕ್ಕೆ ಹಾಸಿದ್ದ ತುಂಡು ವೀರಗಲ್ಲು[3]

This fragmentary hero-stone record refers to a warrior named Biṭṭeya-rāvuta, son of Masaṇa, who fought for his master Vīraballāḷadēva, the Hoysaḷa king. The encounter was against the elephant force of Saṅkama, who may be identified with the namesake of the Kalachuri family.

---

[1] ಕಂದ

[2] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಈಗ ಇದನ್ನು ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿಟ್ಟಿದೆ

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾ[ಧಿ] . . . .
2 ಮೇಶ್ವರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯ . . . .
3 ಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳ್ಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ [ಕ] . . .
4 . . ಂಡನಸಹಾಯಶೂರ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲ . . .
5 . . ನಿಶ್ಶಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

6 . . . ಬಿಟ್ಟಿಯರಾವುತನ ಮಹಿಮೆಯೆಂತೆಂದೊಡೆ ॥ ಕಡುಪಿಂದಾರ್ದ್ದುರ್ಬ್ಬರ
7 . . . ಡೆ ಕಡಲ್ಸೀವೆಯ . . ಟ್ಟ . ಲ್ಮೇಲೆ ನಡವಾಗಳ್ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನ ಬೆಸದಿ
8 . . . ಮಂ ನೂಂಕಿ ಬೀರರ್ಸ್ಸಡೆವಂನ ಕೋಪದಿಂ ಭೋಂಕನೆ ಮಸಣನಾತ್ಮೋದ್ಭವಂ .
9 . . ಗ್ಗಡದಾಳ್ಕ್ರತ್ತೇಭದೊಳ್ ತಳ್ತಿಱಿದನೆನೆ ಭಟರ್ಬ್ಬಿಟ್ಟಿಗಂಗಾರ್ಸ್ಸಮಾನಂ ॥[1] ಆಳಾಪಂ
10 . . . ಲಸುಂ ಬಾಳೊಳು ಸಂಕಮನ ಪಡೆಯನಾನೆಯ ಘಟೆಯಂ ಗೋಳಿ . . . .
11 ದಱಿದಱಿದಂ ಕಾಳೆಗದೊಳ್ಕಲಿಯೊ ಮಾರಿಯಕ್ಕನ ತನಯಂ ॥[2] ಕದನದೊ

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

12 . . . ಸೂಸುವ ಖಂಡದಿಂದೆ ಪೆರ್ಚ್ಚಿದನೊರೆನೆತ್ತರೊಳ್ಕುಸಿದಿಡಿ[ದಲಿ] . . . .
13 . . . . [ನ] ಕರುಳು [ಪೊ]ರಮಡುತಮಾ . . . .
14 . . . . . ಳಿಗಣ್ಣಿ . . . .

99 (V ಬೇ 19)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ವೀರನಾರಾಯಣ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This highly damaged epigraph seems to refer to some grant made over to god [Chauḍē]śvara, with the permission of Ballāḷa, the Hoysaḷa king. The extant portion refers to Vaiśākha śu. 1, and mentions Nāgaṇṇa. The record may be assigned to c. 14th century and the king identified with Ballāḷa III.

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀ
2 ವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಪರ
3 ಮೇಶ್ವರಂ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಂ ದ್ವಾ[ರಾವತೀ]
4 ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾ[ದವಕುಳಾಂಬರ]
5 ದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ಬ್ಬ[ಜ್ಞ]ಚೂ[ಡಾಮಣಿ ಮಲೆ]ರಾಜ
6 ರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ [ಗಂಡಭೇರು]ಂಡ ಕ[ದನ]ಪ್ರ
7 ಚಂಡನಸಹಾಯಶೂರ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ . . . . . .

---

[1] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಕಂದ

8 ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕ[ರಾಮ ವೈರೀಭ]ಕಂಠೀರ[ವ ಮು]
9 ಗರರಾಯನಿರ್ಮ್ಮೂಲ . . . . ಸ್ಥಾಪನಾ[ಚಾರ್ಯ್ಯ]
10 ಚೋ[ಳರಾಜ್ಯ]ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ . . . . ರಸ
11 ರು . . ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯು . . . . [ವೈ]ಸಾಖ ಸು ೧
12 ಆ ನಾಗಂಣ್ಣಂಗ . . . . . . ಶ್ರೀ [ಚಾ]
13 [ಡೇ]ಸ್ವರದೇವರಿ . . . . ಜು
14 [ಪ] . . . . ಬಲ್ಲಾಳದೇ[ವ*]ರಿ
15 ಗೆ ಬಿಂನಹಂವಾ . . . . ವ . ಡಿಸಿ ಕೊ
16 ಟ್ಟನು ಬ . . . . . . ಯ ದಾನಕ್ಕೆ . . . . . .
17 ಟ್ಟದು . . . .
18 ಟ್ಟಿಯ ಮಗ ನಾಗಂಣ . . . .
19 ಪ್ಪನ ಕಯ್ಯಲು ಗ ೩೧ ಕೊಟ್ಟು . . . .
20 . . . . ಕ್ರಯವಾಗಿ
21 ಅಮ್ರಿತಪಡಿಗೆ . . . . ಕೊಟ್ಟನೂ
22 ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮವನು ಆರಾನು ಅಳುಪಿದವರು ಸಹಸ್ರಗೋವನು
23 ಸಹಸ್ರಬ್ರಾಹ್ಮಣ[ರುವಂ] ವಧೆಯಿಸಿದವರು ಗಂಗೆತ
24 ಡಿಯಲ್ಲಿ . . . . ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

100 (XV ಬೇ 269)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದೊಳಗೆ ನರಸಿಂಹದೇವರ ಗುಡಿಯ ಎಡದ್ವಾರಪಾಲಕನ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This label inscription on the pedestal of the image of *dvārapālaka* records the service of Virūpāksha, indicating that it was the gift of that individual. It is in characters of c.12th century.

ವಿರುಪಕ್ಷ (ಕ್ಷ)ನ ಸೇವೆ ಸದಾ

101 (V ಬೇ 25)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಏಣಿ ನರಸಿಂಹದೇವರ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ
ನೆಟ್ಟಿರುವ ಗರುಡಗಂಬದ ಮೇಲೆ*

This record refers to the rule of Hoysaḷa Narasimha and states that *mahāpasāyita* Tirumale, a *śrīvaishṇava*, made a grant of wet land situated in Baḷḷavi-nāḍu to provide for the offerings to god Narasimha and providing food for the itinerary *śrīvaishṇavas* and made over to Bamma-veggaḍe, son of Satti-veggaḍe, the *mahāpradhāna* described as the servant of Biṭṭidēva. The land gifted was purchased at the price fixed by the king. Bamma-veggaḍe was to hand over annually 60 *solages* measured in *vīra-gaṅga-koḷaga* to god Kēśava. This charity was to be protected by all *prajes* of Nine Nāḍs.

* ಈಗ ಇದನ್ನು ಕೈಸಾಲೆ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟಿದೆ

It is dated Śaka 1095, Vijaya, Chaitra śu. 11, Sunday corresponding to 1173 A.D., March 26. The weekday was Monday.

1 ○ ತಪ್ತಹಾಟಕವರ್ಣ್ನಾಭಜ್ವಲತೇ ಪಾವಕಲೋಚನಂ ವಜ್ರಾಧಿಕನಖಸ್ಪರ್ಶಂ ದಿವ್ಯಸಿಂಹ ನಮೋಸ್ತುತೇ ॥[1] ತತೋ ದ್ವಾರಾವತೀನಾಥಾಃ । ಪೊಯ್ಸಳಾದ್ವೀಪಿಲಾಂಛನಾ ಜಾತಾಃ ಶಶಪುರೇ ತೇಷು ವಿನೆಯಾದಿತ್ಯ ಭೂಪತಿಃ ॥[1] ಆ ವಿನೆಯಾದಿತ್ಯಂಗಂ [ಪಾವನ][2] .

2 ರಿತ್ರೆ ಕೆಳೆಯಬರಸಿಗವಖಿಳೋರ್ವ್ವೀವರನುದಯಂಗೆಯ್ದಂ ಶ್ರೀ ವರಪದಪದ್ಮಭೃಂಗನೆಱೆಯಂಗನೃಪಂ ॥[3] ಉಭಯ ಕುಲಶುದ್ಧಿಯೆನಿಪಾ ಶುಭಲಕ್ಷಣೆಗಂ ಸುಚರಿತಚರಿತನೆನಿಪ್ಪಾ ಪ್ರಭುಗಂ ಮೂವರ್ತ್ಥನೆಯ . . .

3 ರ್ವ್ವಲ್ಲಾಳ ವಿಷ್ಣು ವುದಯಾದಿತ್ಯರ್ ॥[3] ಜಯತಿ ಧರಣಿಲೋಕೋತ್ತಂಸಿತಾತ್ಮೀಯಪಾದಃ ಚತುರವಿಬುಧಗೋಷ್ಟೀ ಪ್ರೌಢವಾಣೀವಿನೋದಃ ಸಕಳಭರತವಿದ್ಯಾಹೃದ್ಯಗಂಭೀರಭಾವಃ ವಿಪುಳವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮೀವಲ್ಲಭೋ ವಿಷ್ಣುದೇವಃ.॥[4] ತತ್ತನಯಂ

4 ಯಾದವವಂಶೋತ್ತಮನವದಾತ್ತಕೀರ್ತ್ತಿ[ರ್*] ಸಾಹಸಧನನುದ್ವೃತ್ತವಿರೋಧಿನೃಪಾಳಕಮತ್ತದ್ವಿಪಸಿಂಹವೆನಿಸಿದಂ ನರಸಿಂಹಂ ॥[3] ಅರಿದೈತ್ಯಾಧಿಪವಕ್ಷಮಂ ಕರನಖಾನೀಕಂಗಳಿಂ ಪೋಳ್ದು ಬಲ್‌ಗರುಳಂ ತೋಡಿದ ನಾರಸಿಂಹನೆನಲಕ್ಕುಂ ವೈರಿವಿರೋಧಿ[ವಿಶಾಳ]

5 ವಕ್ಷಸ್ಥಳಮಂ ಸ್ವಖಡ್ಗನಖರವ್ಯಾಘಾತದಿಂ ಪೋಳ್ದು ಬಲ್‌ಗರುಳಂ ತೋಡುವ ನಾರಸಿಂಹನೃಪನಂ ಸಂಗ್ರಾಮರಂಗಾಗ್ರದೊಳು[5] ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಗಂಗವಾಡಿ ನೊಣಂಬವಾಡಿಉ

6 ಚ್ಚಂಗಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲ್‌ಹಲಸಿಗೆಬೆಳುವಲಂಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸಳ ನಾರಸಿಂಹದೇವರ್ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ಬೀಡಿನಲ್ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯು

7 ತ್ತುಮಿರೆ ತತ್‌ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಮಹಾಪಸಾಯಿತಂ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವ ತಿರುಮಲೆ ಶಕವರ್ಷಸಾಸಿರದ ತೊಂಭತ್ತಯ್ದನೆಯ ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸುದ್ಧ ಏಕಾದಸಿಯಾದಿವಾರದಲು ಬಳ್ಳವಿನಾಡಾ .

8 ಲಿವುದುಗಿನುಂಡಾಡಿಗದ್ದೆಗೆ ದೇವಂ ಬೆಸಸಿದನಿತು ಹೊಂನಂ ಕೊಟ್ಟು ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹದೇವರ ನಿತ್ಯನಿವೇದ್ಯಕ್ಕಂ ದೇಶಾನ್ತರದ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರ ಭೋಜನಕ್ಕವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ

9 ಬಿಟ್ಟದೇವನ ಹನ್ಮ ಸತ್ಥಿವೆಗ್ಗಡೆಯ ಮಗಂ ಬಮ್ಮವೆಗ್ಗಡೆಯುವೀಕ್ರಮದಲ್ದೇವರ ಶ್ರೀಪಾದ[ದ]ಲ್ಲಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿದನು ಈ ಧರ್ಮ್ಮ ವೊಂಭತ್ತುನಾಡ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಜೆಗಳ ಕಾಹು ॥ ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹಾಯ ನಮಃ ॥ ಶ್ರೀ○

10 ○ ಈ ಭೂಮಿಗೆ ಬೊಮ್ಮವೆಗ್ಗಡೆ ವರ್ಷಂಪ್ರತಿ ಕೇಶವದೇವರ್ಗ್ಗೆ ವೀರಗಂಗನಕೊಳಗದಲು ಸೊಲಗೆಯಜವತ್ತನಳವ ॥[6]

11 ○ ಈ ಭೂಮಿಯ ಬಂಮವೆಗ್ಗಡೆ ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹದೇವರಿಗೆ [ಪು]ನದ್ಧಾರೆಯನೆಱದನವರಬಳಿಯೊಳಗಾರಾನುಂ ಈ ಭೂಮಿಯೊಳವರ ಬಳಿಯ ಮಾನಸರು ದಾರಿಯೊ . ದಡೆ ತಮ್ಮ ಪಿತೃಗಳೆಲ್ಲರಂ ಗಂಗೆಯಲಿ ಕೊಂದ ದೋಷ ತೊಱ[7]

12 ದು ಕೂಳ ಕೊಣ್ಣ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಪ್ರತಿಪಂಕ್ತಿಯನ್ನೂ ಕಂಬದ ನಾಲ್ಕು ಪಾರ್ಶ್ವಗಳಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

[3] ಕಂದ

[4] ಮಾಲಿನಿ

[5] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ; ಅಶುದ್ಧ

[6] ಈ ಪಂಕ್ತಿಯನ್ನು ಪಶ್ಚಿಮ ಮತ್ತು ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

[7] 11 ಮತ್ತು 12ನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿವೆ

102 (V ಬೇ 26)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಕಂಬದ ಕೆಳಭಾಗ

This epigraph in c. 12th century characters records the grant of *basale-bhatta* (?) for offering rice pudding to gods Vijayanārāyaṇa, Chennakēśava and Lakshmīnārāyaṇa. It refers to two villages, Basavanahaḷḷi and Haḍiyaṟavoḷalu from where probably the paddy (?) was to be supplied.

1 ○ ಶ್ರೀಮತ್ ಬಸವನಹಳ್ಳಿ ಹಡಿಯಱವೊಳ
2 ಲು ಶ್ರೀ ವಿಜಯನಾರಾಯಣದೇವರ ಶ್ರೀ ಚೆಂನಕೇ
3 ಶವದೇವರ ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣದೇವರ ಅಮ್ರುತಾಂನ
4 ನಿವೇದ್ಯಕ್ಕೆಸವ ಬಸಲೆಭತ್ತ ಭೋಗ ಸಲುವುದು ಸಾರ್ವ್ವ
5 ಕಾಲಿಕವಾಗಿ ಈ ಭತ್ತಭೋಗಕಾರಾನು ಪ್ರತಿಕೂಲರಾ
6 ದವರು ನಿರ್ವ್ವಂಶವಕು | ಆಗ ಕುಂಭೀಪಾಕಕೆ ಸ(ಂ)ಲುವರು ||

103 (V ಬೇ 30)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರ ಕಡೆ ಏಣಿ ರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿ ದೇವಾಲಯದ
ಕೆಳಗಿನ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

It records the erection of the *manṭapa* in the temple of god Raṅganāthasvāmi by Tiruveṅgaḷaya for the merit of Hiriya Raghunāthaya, Pedamma and Kṛishṇappa-nāyaka.

This is dated Śaka 1510, Sarvadhāri, Vaiśākha śu. 1 corresponding to 1588 A.D., April 16.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿ
2 ವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೧೦ ಸಂ
3 ದು ವರ್ತಮಾನ ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ವೈ
4 ಶಾಖ ಶು ೧ ಲು ಶ್ರೀಮತು ಶ್ರೀ ರಂಗನಾ
5 ಥಸ್ವಾಮಿಯ ಮಂಟಪವನೂ ಹಿರಿಯ
6 ರಘುನಾಥಯನವರಿಗೂ ಪೆದಂಮನವರಿ
7 ಗೆ ಪುಂಣ್ಯಲೋಕವಾಗಬೇಕೆಂದೂ ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪ
8 ನಾಯಕನವರಿಗೆ ಧಂರ್ಮಕೀರ್ತ್ತಿಯಾ
9 ಗಬೇಕೆಂದು ತಿರುವೆಂಗಳಯನವರೂ
10 ಕಟಿಸಿದ ಮಂಟಪದ ಧಂರ್ಮ್ಮಸಾ
11 ಶನಕೆ ಶುಭಮಸ್ತು | ಮಂಗಳಮಹಾ
12 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ||

104 (V ಬೇ 31)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಕಡೆ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲು

This inscription seems to state that Chennarāya, a subordinate of Lakshmaṇayya, the, *hiriya-nambi* of Bēlūr, leased out the rice-offerings which was his hereditary right (*kāṇāchi*) for 25 *gadyāṇas* to *haḍupada* Meṟiha-nāyaka, son of Timmappa-nāyaka for establishing a

Rāmanuja-kuṭa for the *chāttāda (śrīvaishṇavas)*, probably made over to Aḷahi Maṇavāḷa, a disciple of Emberumānār-jiya of Tirukoyilūr, who had settled down in the temple of Chennigarāya of Bēlūr. The gift was made for the merit of Eṛa Kṛishṇappa-nāyaka, his own parents and wife (*madavaḷige*) Chavāyi.

It is dated Śaka 1486, Krōdhana, Āśvīja śu. 5, corresponding to 1565 A.D., September 29, the Śaka year being 1487.

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೮೬ನೆಯ ಕ್ರೋಧನಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ
ಶು ೫ ಲೂ ಶ್ರೀಮತು ಬೇಲೂರ ಚೆಂನಿಗರಾಯನ ಸಂನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ನಾಮಸ್ಮರಣೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡುಯಿಹುದಕೆ
ತಿರುಕೋಯಲೂರ ಯೆಂಬಿರಮಾನಾರಜೀಯರ ಸಿಷ್ಯರು ಅಳಹಿಮಣವಾಳ

2 ಯಗೆ ಚಾತಾದ ರಾಮಾಜಿಕೂಟಕೆ ಬೇಲೂರ ಹಿರಿಯನಂಬಿರ ಲಕ್ಷ್ಮಣಯ್ಯನ . . ಕರ್ತ್ರು ಚೆಂನರಾಯಗೆ ಸಲುವ
ಕಾಣಾಚಿ ವೊಳಗೆ ಅಕ್ಕಿ ಹರಿವಾಣಪ್ರಸಾದವನೂ ಗ ೨೫ ವರಹಗೆ ಭೋಗ್ಯಾಧಿ . . ತಿಗುಳಾಣ್ಯದ . ರಿವಟ್ಟಿನ
ತಿಂಮಪ್ಪನಾಯಕನ ಮಗ ಹಡಪದ ಮೆಚಿಹನಾಯಕಗೂ । ನಂಮಿ

3 ಯ ಎಱಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರಿಗೂ ನಂಮ ತಂದೆ ಥಾಯಗೂ ತಂನ ಮಡವಳಿಗೆ ಚವಾಯಗೂ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು
ಬೋಗ್ಯಾಧಿ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ಚಾತಾದ ರಾಮಾಜಿಕೂಟ ಸಮಯಾಧಂರ್ಮವನೂ ನಂನ . .

4 ಹಡಪದ ಯೆರಪನಾಯಕರು ಮಾಡಿದ ಚಾತಾದ ರಾಮಾಂಜಿಕೂಟದ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಆರೊಬ್ಬರು ತಪ್ಪಿದರೆ ತಂಮ
ತಂದೆ ತಾಯ ಗೋಉ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣ . . ಕಾಶೀಕ್ಷೇತ್ರದಲಿ ವಧಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಗುವರೂ ॥[1]

ಮುಂದಿನ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

5 ತಪದೆ ನಡಸುವದು । ಯಿದು ಧಂರ್ಮ್ಮವ

6 . . . ಜಿಯಾಗಿ ನಡ . ಸೂ ।

105 (V ಬೇ 32)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲು

It records the obeisance rendered to the god by Nārasihya (Nārasimha), son of Gaḍḍada Jannappa–hebbāruva of Beḷavāḍi.

ಬೆಳವಾಡಿಯ ಗಡ್ಡದ ಜಂನಪ್ಪಹೆಬ್ಬಾರು । ವರ ಮಗ ನಾರಸಿಹ್ಯನು ಸ್ವಮಿಯ ಪಾದವ ಸೇವೆಯ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಯಿ . .
ನೆ . .

106 (V ಬೇ 17)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಸೋಮನಾಯಕಿಅಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ಮಾಳಿಗೆಗೆ ಹಾಕಿದ್ದ ಕಲ್ಲು

The top portion of the slab bearing this inscription, which had been built into the roof of the Sōmanāyaki shrine, is broken and lost. It refers to the rule of the Hoysaḷa king Vishṇuvardhana whose exploits are given in detail His campaigns against the Pāṇḍyas, the Kadamba chiefs of Goa and Hānugal *etc.*, are recounted. He is said to be ruling over Gaṅgavāḍi–96,000, Noṇambavāḍi–32,000 and Banavase–12,000. It then refers to *mahāpradhāna*,

---

[1] ಈ ಪಂಕ್ತಿಯನ್ನು ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

Immaḍi-daṇḍanāyaka Biṭṭimayya (Vishṇu-daṇḍādhipa) whose genealogy also is given. He was the son of Chiṇṇarāja and Chandale and grandson of Udayāditya and Sāntiyakka. The king looked after him like his own son, celebrated his thread ceremony, got him married to the daughter of his commander-in-chief and bestowed upon him the office of *sarvādhikāri.* This Biṭṭimayya got a Jinālaya constructed at Dōrasamudra for the worship and offerings in which, a gift of the village Bijavoḷal in Mayse-nāḍ was made by him. This gift village he received from the king and made it over to his preceptor Śrīpāla-traividyadēva whose pontiffical genealogy is also recounted. He also purchased some lands from Nāḍavala-seṭṭi, a garden from Vishṇu-bhaṭṭa and one out of 12 *vṛittis* of land in Dvādaśa-Sōmapura *alias* Holeyabbegeṟe from Guḷiyaṇṇa (?) all of which were also granted to the *basadi.*

The record is dated Śaka 1059, Naḷa, Uttarāyaṇa-saṅkrānti. The Śaka year was current and the *saṅkrānti* occurred on 1136 A.D., December 25, Friday.

1 ಪ್ರಭಾವ ॥ ಸಂಗರದೊಳಾನ್ತದಿಗನರಸಿಯುರಂ ಬಿಸುಟು ಜಗುದೆ ತಗುಳ್ದವನ ರುಜ್ಯಮನೇ . . . ಬೆಂಗಿರಿಗಳಾಧರಣೀ
ಭಾಗದೊಳ್[1] ಸೋಯಿನರಸಿಂಗನ ವಧೂನಿಕರಮಂ ಪಡೆದು . ಯ್ವು

2 ದಂಗರನನಿಕ್ಕಿ ಬಿಡಸಿಗಳಿಕೆನೆ ತುಳಿದು ಗಂಗೆವರಮತ್ತಮುಗುಳ್ಚುತ್ತರಧರಿತ್ರೀರಂಗನ್ನೃಪಾಳರನಸುಂಗೊಳೆನೆಱಿಗಂಗ
ನೃಪನಂದನನವಾರ್ಯ್ಯತರ ಶೌರ್ಯ್ಯಂ ॥[1] ಅಂತುತ್ತರ

3 ದಿಗ್ವಿಜಯಮುತ್ತರೋತ್ತರವಾಗಿ ಸಲೆ ॥ ಅತಿದೀರ್ಗ್ಘಘ್ರಾಣಹಸ್ತಂ ನಿಶಿತದಶನದಂಷ್ಟ್ರಾಂಕುರಂ ಪಕ್ಷರಕ್ಷಾಯತಪಕ್ಷ
ತಾರ್ಕ್ಷ್ಯನಂತೋವಗಿಸಿ ತುಳಿಯೆ ತನ್ನಾ

4 ನೆ ಪಾಂಡ್ಯಾವನೀಭೃತ್ಪೃತನಾವಿಧ್ವಂಸನೋಪಾರ್ಜ್ಜಿತಜಯವಧುವಂ ವಿಷ್ಣುತುಚ್ಛಾಜಿಲಜ್ಜಾಸ್ಮಿತನಾಂತಂ
ಚೋಳಗೌಳಾಸುರಸಮರಜಯಶ್ರೀಸಮಾಲಿಂಗಿತಾಂಗಂ ॥[2] ಅಂತು ಪಾಂಡ್ಯನಂ

5 ಬೆಂಕೊಂಡು ನೊಳಂಬವಾಡಿಯ ಕೈಕೊಂಡು ॥ ಸೆಡೆನತಿ . . ನಿಜದೋರ್ದ್ದಂಡದಿನುರ್ಚ್ಚಾಟಿಸಿಪೊಳೆಯುಲುಚ್ಚಂಗಿ
ಯನಾಖಂಡಳವಿಭವಂ ಕ್ಷಣದಿಂ ಕೊಂಡಂ ಶ್ರೀ ಕಂಚಿಗೊಂಡಂ ವಿಕ್ರಮಗಂಗಂ ॥[3]

6 ತದನನ್ತರ ತೆಲುಂಗದೇಶಕ್ಕೈತ್ತಿ ॥ ಗಜಘಟವೆ ರುದ್ರ . . ಚಾಜಿರಯಶೋಧನಮುಮುಳ್ಳ ಕುಳಧನಮುಮನಾ ವಿಜಿಗೀ
ಷು ಕವರ್ದ್ದು ಕಾದಂ ವಿಜಯಸ್ತಂಭಗಳೆಸೆಯಲೆಣ್ದೆ

7 ಸೆಗಳೊಳಂ॥[3] ತದನನ್ತರ ರಾಷ್ಟ್ರಕಂಟಕನಪ್ಪ ಮಸಣನನಿರ್ಮ್ಮೂಳಪ್ರಳಯಕ್ಕೆಸಲಿಸಿ ಬನವಸೆಪನ್ನಿರ್ಚ್ಚಾಸಿರಮುಮಂ
ಕಡಿತಕ್ಕೆವೆರಿಸೆ ॥ ತಿಱಿಕಲ್ಲಾದುವು ವಿಷ್ಣುಭೂಭುಜ

8 ಭುಜಶ್ರೀಗಾವಗಂ ಪೆಂಪಿನೊಳ್ನೆಱಿದಾ ಸಹ್ಯನಗೇಂದ್ರನೀಳ . . . . ಳದಪೆಱಿತೇನಾಭುಜಲಕ್ಷ್ಮಿಗೀ
ನೆಗಳ್ದ ಹಾನುಂಗಲ್ಮಾಪ . ತಾರ್ದ್ಧದಿಂ ಕಿಱಿದಾನುಂ ಮಿಡಿ

9 ವದ್ದೆನಲ್ಮೆಳಿರ್ದ್ದು ಕೈಸಾರ್ತ್ತಪ್ಪುದಾವದ್ಭುತಂ ॥[4] . ಬೀಜನಪ್ರ . . . . ನಾಥ ಕಿಸುಕಲ್ಲಕೊಳ್ವನಾಳೋಕನ
ಮಾತ್ರದೊಳ್ ಕೊಂದು ಜೆಯಕೇಸಿಯುಂ ಬೆಂಕೊಂಡು

10 ಪಲಸಿಗೆಪನ್ನಿರ್ಚ್ಚಾಸಿರಮುಮಂ . . . . . . ನೂಱುಮನಿರ್ಕ್ಕ್ಯಂ . ಡು . . . ಗುಳ್ದುಪೊಕ್ಕ ದುರ್ಗಮನಗಳ್ಚಗಳ್ದಾ
ವಾರ್ದ್ಧಿವರೆಗಮಡ್ಡತಿಗಂ . ತಗುತಗುಳ್ದು ಕೊಂದನೋವದೆ

11 ಜಗಬಿರುದರನಱಿಸಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನದೇವ ॥[4] ಪೆಸರ್ಗ್ಗೊಂಡಾವಾವದೇಶಂಗಳನೆಣಿಸುವದಾವಾವ ದುರ್ಗ್ಗಂಗಳಂ
ಬಣ್ಣಿಸಿ ಪೇಳುತ್ತಿರ್ಪ್ಪುದಾವಾವವನೀಪತಿಗಳಂ ಲೆಕ್ಕಿಸುತ್ತಿರ್ಪ್ಪುದೆಂಬೊಂದೆಸ

12 ಕಂ ಕೈಗಣ್ಮೆ ನಾಲ್ಕುಂಕಡಲತಡಿವರಂ ದಿಗ್ಜಯಕ್ರೀಡೆಯೊಳು ಸಾಧಿಸಿದಂ ಭೂತಳಮಂ ಕ್ಷತ್ರಿಯಕುಳತಿಳಕಂ ವೀರ
ವಿಷ್ಣುಕ್ಷಿತೀಶಂ ॥[5] ಆ ಮಹಾಕ್ಷತ್ರಿಯಂ ಸಮಧಿಗ

---

[1] ಲಲಿತವೃತ್ತ (?)

[2] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[3] ಕಂದ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[5] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

13 ತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಮಂಡಳಿಕಚೂಡಾಮಣಿ ಶ್ರೀಮದಚ್ಯುತಪದಾರಾ

14 ಧನಲಬ್ಧಜಿಷ್ಣುಪ್ರಭಾವಂ ದಿಕ್ಪಾಲಕಪರಾಕ್ರಮಾಕ್ರಮಣ . . ಪರಾಕ್ರಮೈಕಸ್ವಭಾವಂ ಶತ್ರುಕ್ಷತ್ರಿಯಕಳತ್ರ ಗರ್ಬ್ಭಸ್ರವಸಂಪಾದಕಗಭೀರ

15 ವಿಜಯಶಂಖನಾದಂ ವಾಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದಂ ಸಮರಮುಖಗೃಹೀತಾಹಿತಮಹೀಕಾಂತಕಾಮಿನೀ ಜನಮುಖನಿರೀಕ್ಷಣ ಕ್ಷಣಕೃತ

16 ಸೂರ್ಯ್ಯನಿರೀಕ್ಷಣಂ ಸಕಳಜನಸತ್ಯನಿತ್ಯಾಶೀರ್ವ್ವಾದಸಾಮರ್ತ್ಥ್ಯಸಂಪಾದಿತಕಲ್ಪಾಯುರಾರೋಗ್ಯಾಭಿವೃದ್ಧಿ ಯುಕ್ತಂ ದುರ್ದ್ಧರಸಮರಕೇಳೀಸಂಸಕ್ತಂ

17 ದೋರ್ವ್ವಳಾವಲೇಪಂ ದುಶ್ಶೀಲಾಶ್ವಪತಿಗಜಪತಿಪ್ರಮುಖರಾಜಲೋಕನಿರ್ದ್ದಯನಿರ್ದ್ದಳನೋಪಾರ್ಜ್ಜಿತಾಶ್ವ ಗಜಾದಿನಾನಾವಿಧರತ್ನನಿಚಯರುಚಿರರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀ

18 ವಿಳಾಸಂ ಸರಸ್ವತೀನಿವಾಸಂ । ಚೋಳಕುಳಪ್ರಳಯಭೈರವ ಚೇರಮರಸಪರಮರಾಜಕಂಠೀರವಂ । ಪಾಂಡ್ಯಕುಳಪ ಯೋಧಿಬಡವಾನಳಂ । ಪಲ್ಲವಯಶೋವಲ್ಲೀಪಲ್ಲವ

19 ದಾವಾನಳಂ । ನರಸಿಂಹವರ್ಮ್ಮಸಿಂಹಸರಭಂ । ನಿಶ್ಕಳಪ್ರತಾಪದೀಪಪರ್ವತಕಳಪಾಳಾಧಿನೃಪಾಳಶಲಭಂ । ವಂಗಾಂಗಕಳಿಂಗಸಿಂಹಳನೃಪಾಳಕುರಂಗಕುಳಪಳಾಯನ

20 ಕಾರಣಂ ಕಠೋರವಿಜಯಧನುರ್ದ್ದಂಡಟಂಕಾರಂ । ಸಕಳರಿಪುನೃಪಕುಳದಳನಜನಿತಜಯಾಳಂಕಾರಂ । ನಿಜಾಜ್ಞಾ ಚಂಡಡಿಂಡಿಮಾಡಂಬರಾಳಂಕೃತಕಾಂಚೀಪುರ ಸ್ವಗೃಹಚೀ

21 ಟೇನಿಯೋಗಯೋಜಿತರಿಪುನೃಪಾಂತಃಪುರ ಕರತಳಕ್ರೋಡೀಕೃತದಕ್ಷಿಣಮಧುರಾಪುರಂ । ನಿಜಸೇನಾನಾಥ ನಿರ್ದ್ದಳಿತಜಿನನಾಥಪುರಂ । ಜಗದ್ದಾರಿದ್ರ್ಯವಿದ್ರಾ

22 ವಣಪ್ರವೀಣಕಾರುಣ್ಯಕಟಾಕ್ಷ ನಿರೀಕ್ಷಣಂ । ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷಪದ್ಮೇಕ್ಷಣಂ । ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಮುದ್ರಿತ ವಸುಮತೀಮನೋಹರ ಲಕ್ಷ್ಮೀವಲ್ಲಭಂ । ಭಯಲೋಭದುರ್ಲ್ಲ

23 ಭಂ ನಾಮಾದಿಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತು ಕಂಚಿಗೊಂಡಂ ವಿಕ್ರಮಗಂಗವೀರವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನದೇವರು ಗಂಗವಾಡಿತೊಂಭತ್ತಱುಸಾಸಿರಮುಮಂ ನೊಣಂಬವಾಡಿಮೂ

24 ವತ್ತಿರ್ಚ್ಛಾಸಿರಮುಮಂ ಬನವಸೆಪನ್ನಿರ್ಚ್ಛಾಸಿರಮುಮಂ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹಶಿಷ್ಟಪರಿಪಾಲನಪೂರ್ವ್ವಕಮೇಕಚ್ಛತ್ರ ಚ್ಛಾಯೆಯಿಂ ರಕ್ಷಿಸಿ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ

25 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರಲಾ ಕ್ಷತ್ರಕುಳಕುಳಾಚಳಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಯ ಪಾದಮೂಲಪ್ರಭೂತನುಂ ತತ್ಕಾರುಣ್ಯಾಮೃತ ರಸಪ್ರವಾಹ ಪರಿವರ್ದ್ಧಿತನುಮಾಗಿ ॥

26 ಪೆಸರಂಬೆತ್ತೆತ್ತಲುಂ ಬೇರ್ವ್ವರಿದು ಬೆಳದು ಶಾಖಾನುಶಾಖಾಳಿನೀಳ್ದೆಣ್ದೆಸೆಗಂ ತಳುತೊಪ್ಪೆ ಸರ್ವ್ವರ್ತ್ತುಕಸಕಳ ಫಳೈಶ್ವರ್ಯದಿಂ ಲೋಕಮಂ ರಕ್ಷಿಸುತ್ತಿರ್ಕ್ಕಪೂರ್ಣ್ಣಚೀ

27 ತೋರಥಯುತ(ಂ) ಕಮಳಾಕಲ್ಪವಲ್ಲೀವಿಳಾಸಾವಸಥಂ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುದಂಡಾಧಿಪದಿವಿಜಕುಜಾತಂ ವಿಪಶ್ಚಿದ್ವಿನೂತಂ ॥[1] ಸಮಸಂದಕ್ಷುಣ್ಣಪುಣ್ಯೋದಯಮುದಯನಗಾ

28 ರೂಢ ಭಾನುಪ್ರಭಾವಿಭ್ರಮದಿನ್ದಂ ನಿಚ್ಚನಿಚ್ಚಂ ಪೊಸಯಿಸೆ ಕಮಳಾನಂದಮಂ ವಿಶ್ವನೇತ್ರೋಪಮನೆಂದುಂ ತೇಜದಿಂದಂ ಬೆಳಗುಗುಮೆಳೆಯಂ ವಿಷ್ಣು ವಿಷ್ಣುಕ್ಷಿತೀಶಕ್ರಮಪಂಕೇಜಾತ

29 ಭೃಂಗಂ ಚಪಳರಿಪುಚಮೂನಾಥ ಮತ್ತೇಭಸಿಂಗಂ ॥[1] ಅಭಿರಾಮಾಕಾರದಿಂದಪ್ರತಿಮಭುಜಬಳಾಟೋಪದಿಂದ ಪ್ರಮೇಯ ಪ್ರಭುಮಂತ್ರೋತ್ಸಾಹಶಕ್ತಿತ್ರಿತಯದಿನ

30 ಮರ್ದ್ವತ್ಸಾಹದಿಂ ವಿಷ್ಣುಭೂವಲ್ಲಭ ಸಪ್ತಾಂಗಕ್ಕವಾಳ . ನವೆನೆ ನೆಗಳ್ದಕ್ಷುಣ್ಣಪುಣ್ಯಾಢ್ಯನೇಕಪ್ರಭುವಾವಿಷ್ಣು ದಂಡಾಧಿಪನಖಿಳಬುಧಪ್ರಾಣರಕ್ಷಾಪ್ರವೀಣಂ ॥[2]

---

[1] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[2] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಅಶುದ್ಧ

31 ಪರಿಪೂರ್ಣ್ಣೇಂದುಪ್ರಭಾವಿಭ್ರಮದೊಳಮುರ್ದ್ದು ಗಂಗಾಪಗಾಸ್ಫಾರರುಗ್ವಿಸ್ತರಮುಂ ತಳ್ಕಯ್ಸಿ ದುಗ್ಧಾರ್ಣ್ಣವ ನವರುಚಿಯುಂ ತಾಳ್ದಿ ನೀಳ್ದಪ್ಪುದಾದಂ ಧರೆ ಯಿಾ ದಿಕ್ಚಕ್ರದಿಂ ಮುಂದ

32 ರಶಿಖರದಿನತ್ತಲು ವಿಯನ್ಮಂಡಪಾಗ್ರಂಬರೆಗಂ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುದಂಡಾಧಿಪ ವಿಪುಳಯಶಃಕಲ್ಪವಲ್ಲೀವಿಳಾಸಂ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಭಾಗ್ಯೋದಯೋತ್ಪನ್ನಂ ನಯವಿನಯ

33 ವೀರವಿತರಣಾದಿಗುಣಸಂಪನ್ನಂ ಶ್ರೀಮದರ್ಹತ್ಪರಮೇಶ್ವರಪದಪಯೋಜಷಟ್ಚರಣಂ ವಿಪಶ್ಚಿಜ್ಜನೈಕಶರಣಂ ಕಾಸ್ಯಪ ಗೋತ್ರ ಶತಪತ್ರವನಮಿತ್ರಂ ಚಮೂಪಚೂಡಾರತ್ನಂ ಚಿ

34 ಣ್ಣಮಪ್ರಿಯಪುತ್ರಂ ಶ್ರೀಮತ್ತಾರ್ಕ್ಕಿಕಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ವಾದೀಭಸಿಂಹಾಪರನಾಮಧೇಯ ಶ್ರೀಪಾಲತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವ ಪಾದಾರಾಧನಾಲಬ್ಧಸರಸ್ವತೀಪ್ರಭಾವ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಚಾತುರ್ಯ್ಯಚತು

35 ರಾನನಂ ಸಮಸ್ತಶಸ್ತ್ರವಿದ್ಯಾಷಡಾನನಂ ಸಕಳಶುಭಲಕ್ಷಣೋಪಲಕ್ಷಿತಾಕ್ಷಯಸೌಭಾಗ್ಯಭಾಗ್ಯಾಭಿರಾಮರೂಪ ನಿರ್ಜ್ಜಿತಕುಸುಮಚಾಪಂ ವಿರೋಧಿವೀರಭಟಭಯಂ

36 ಕರಂ । ಪರದುರಾಪದುರ್ದ್ಧರಪ್ರತಾಪ ಸಂಚಾಂಗಮಂತ್ರಪ್ರಪಂಚಾಂಚಿತಸಾಚಿವ್ಯಸ್ವಯಂಬುದ್ಧ ಚತುರುಪಧಾ ವಿಶುದ್ಧ ನಾನಾನಯೋಪಾಯಪ್ರಾವೀಣ್ಯ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷಯೋಗಂ

37 ಧರಾಯಣ । ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನದೇವ ಪ್ರಾಜ್ಯರಾಜ್ಯಭರಸಂಧಾರಣಪರಾಯಣ । ಸ್ವಾಮಿಭಕ್ತಿಯುಕ್ತವೈನತೇಯ । ಸ್ವಾಮಿಹಿತಾಂಜನೇಯ ಶ್ರೀಮತ್ಕಂಚಿಗೊಂಡ ವಿಕ್ರಮಗಂ

38 ಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನದೇವ ಪ್ರಸಾದಾಸಾದಿತದ್ವಿಗುಣಪ್ರತಿಪತ್ತಿಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ ಮಹಾಪ್ರಚಂಡದಂಡನಾಥಪದವೀಪಟ್ಟ ರಾಜಿತಲಲಾಟಪಟ್ಟ । ನಿಜವಿಜಯಭುಜಾದಂಡ ನಿರ್ಲ್ಲೋಳಿತ ರ

39 ಥತುರಗಕರಿಘಟಾಘಟಿತಸಮರಸಂಘಟ್ಟ । ಮಾಸಾರ್ದ್ಧಸಿದ್ಧ ದಕ್ಷಿಣದಿಗ್ಜಯದುರ್ದ್ಧರಾವಸ್ಕಂದಕೇಳೀನಿರ್ಮ್ಮೂಲಿತ ಪಾರಾವಾರತೀರ ವೀರರಾಜಸಮಾಜ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಪಹ

40 ರಣಸಮಾಯಾತ ಮಾತಂಗಘಟಾಸಮರ್ಪ್ಪಣಸಂಪಾದಿತ ಸ್ವಾಮಿಸರ್ವ್ವಾಂಗಪುಳಕದಂಡನಾಥಮಂಡಲೀಮಂಡನ ಮಾಣಿಕ್ಯತಿಳಕ ನಿಜಪ್ರತಾಪನಿರ್ದ್ದಗ್ಧರಾಯರಾಯ

41 ಪುರಶಿಖಿಶಿಖಾಕಳಾಪಸಂತಾಪಿತ ಚೇರಚೋಳಪಾಂಡ್ಯಪಲ್ಲವನೃಪಾಂತರಂಗ ಕೊಂಗಬಳಮಸ್ತಕಮಸ್ತಿಷ್ಕಕುಸ ಮೋಪಹಾರರಾಜಿತಾಜಿರಂಗ । ಸಹ್ಯಾಚಳತಿಳಕಾಯ

42 ಮಾನ ದಕ್ಷಿಣದಿಗ್ಜಯೋತ್ತಂಭಿತಪತಿಜಯಸ್ತಂಭ । ಸದಾಸಮಾಲಿಂಗಿತಲಕ್ಷ್ಮೀಕುಚಕುಂಭ । ಸಮಸ್ತರಾಜ ಕಾರ್ಯ್ಯಭರಸಹಿಷ್ಣುತಾಸ್ವಭಾವಸಾರ । ಸಂಗ್ರಾಮಧೀರ ಯ

43 ದುಕುಳದ್ರೋಹರ ನಿಟ್ಟೆಲುವ ಮುಱಿವಂ ಮನದಿಂಮುನ್ನಿಱಿವ । ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನದೇವದಕ್ಷಿಣಭುಜಾದಂಡಂ ಮನದೊಳುಮಚ್ಚರಿಪರಗಂಡಂ । ನಾಮಾದಿಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮ

44 ನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನನಿಮ್ಮಡಿದಂಡನಾಯಕ ಬಿಟ್ಟಿಯಣ್ಣಂ ಸರ್ವ್ವಾಧಿಕಾರಿಯುಂ ಸಮಸ್ತಜನೋಪಕಾರಿಯುಮಾಗಿ ಸುಖಮಿರೆ ॥ ಬಿರುದವರ್ಗೆ ರಾಯರಾರ್ನ್ನೀನಿರೆ ಜಗದೊಳ

45 ಗಾ ಕೊಂಗಿನೊಳ್ಕಪ್ಪಮಂ ತಾ ತ್ವರಿತಂ ನೀನೆಂದು ತನ್ನಂ ನೃಪತಿ ಬೆಸಸೆ ಪಕ್ಷಾರ್ದ್ಧದೊಳು ಯುದ್ಧದೊಳ್ಚೆಂಗಿರಿಯಂ ಬೆಂಕೊಂಡು ತತ್ಪಟ್ಟಣಮನತಿಹಿತದ್ಧಾರ್ತ್ರಿಯಂ ಸೂಱೆಗೊಂಡಚ್ಚ

46 ರಿಕಪ್ಪಂಗೊಂಡು ತನ್ದಂ ಮದಗಜಘಟೆಯುಂ ವಿಷ್ಣುದಂಡಾಧಿನಾಥಂ ॥[2] ಮಗವೀತಂ ಕೊಂಗುಗೊಳ್ವಂಗಡ ಗಜ ಘಟೆಯಂತರ್ಪ್ಪನೀತಂಗಡ ಪೊಂನಗೆಯಿಂಬುದ್ದಂಡರು ತಪಿಸೆ ಪರನೃಪರಂ ಕಾದಿ

47 ಬೆಂಕೊಂಡು ಕೊಂಗಂ ಜಗಮುತ್ಕ್ರೋಚಂಗೊಳಲು ಸಾಧಿಸಿ ಗಜಘಟೆಯಂ ತನ್ನ ಬಾಹಾಬಳಂ ಕೈಮಿಗೆ ತಂದಾಳ್ದಂಗತಿ ಪ್ರೀತಿಯನೊದವಿಸಿದಂ ವಿಷ್ಣುದಂಡಾಧಿನಾಥಂ ॥[2] ದಿಗಧೀಶರ್ತ್ತವ್ಮೃತ

48 ವಿಮರ್ದ್ದೆಡೆಯೊಳಗಿದಡಂಗಿರ್ಪ್ಪಿನಂ ಚೋಳಲಾಳಾದಿಗಳಾಟಂಗೊಂಡು ದುರ್ಗ್ಗಾಶ್ರಯದೊಳಿ ಸಕಳತ್ರಂ ಭಯಂ ಗೊಂಡು ಗೋಳುಂಡೆಗೊಳುತ್ತಿಪ್ಪಿನಮಂಭೋನಿಧಿನಿಕಟಮಹೀಪಾಳರಂ ವಿಷ್ಣು

49 ವಿಕ್ರಾಂತಗುಣಂ ಕೈಗಣ್ಮೆ ಬೆಂಕೊಂಡದಟನವರ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಮಂ ಸೂಱೆಗೊಂಡು ॥[1] ಉರಿದುದು ರಾಯರಾಯ ಪುರವಾಪುರವಹ್ನಿಶಿಖಾಕಳಾಪಮಾಪರಿದುವೆ ಕಾಂಚಿಯತ್ತಲೆನುತಂ ನ

---

[1] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[2] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಅಶುದ್ಧ

50 ಡೆ ನೋಡುವ ಚೋಳಚೇರಪಾಂಡ್ಯರಬಗೆಯೊಳು ಧಿಗಿಲ್ಲೆನೆ ಚಮೂಪಶಿಖಾಮಣಿ ವೀರವಿಷ್ಣು ಭೀಕರತರದೋ
ಜ್ಪ್ರತಾಪಶಿಖಿ ನೀಳ್ದು ಪೊದಳ್ದುದಗುರ್ವ್ವುಪರ್ವ್ವಿರಲು ||[1] ಅನುಪ
51 ಮಮಪ್ಪೊ . . ತಾನೆ ನೆಗಳ್ತೆಯನಾಂತನಲ್ಲನೆರಡುಕಾಲಮುಂ ಜನನೀಜನಕರ ಪೊರದಾಳ್ದನ ಪೆಂಪುಂ ಪೆಸರುಮಂ
ನೆಗಳ್ಚಿದನಾತ ||[2] ಆತನನ್ವಯಕ್ರಮಮೆಂತೆಂದೊಡೆ ||
52 ಭಗವದಾದಿಬ್ರಹ್ಮನಿರ್ಮ್ಮಿತಮಪ್ಪ ಯುಗಾವತಾರದೊಳು ಕಸ್ಯಪ ಪ್ರಜಾಪತಿಯಿಂ ಪವಿತ್ರಮಾದ ಕಾಸ್ಯಪಗೋತ್ರ
ದೊಳಾಕೃತಕೃತ್ಯರುಂ ಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯರುಮಪ್ಪ ಮಹಾತ್ಮರ
53 ನೇಕರಿಂ ಬಳಿಕವವರ ಪೊಗರ್ತ್ತೆಗಂ ನೆಗಳ್ತೆಗಂ ತಾನೆ ನೆಲೆಯಾಗಿ || ಪದಮತ್ಯುತ್ತುಂಗಗೋತ್ರಾಚಳಶಿಖರ
ದೊಳೊಪ್ಪುತ್ತಿರಲು ತನ್ನನಿತ್ಯಾಭ್ಯುದಯಂ ಭೂಮಂಡಳೋತ್ಸಾಹಮನೊದವಿ
54 ಸೆ ಸಾನಂದಸಸ್ಮೇರಲಕ್ಷ್ಮೀವದನಾಬ್ಜಶ್ರೀಯೊಳೊಪ್ಪಂಬಡೆಯೆ ನಿಜವಿಳಾಸಂ ಜಗದ್ವಂದ್ಯಮಾದತ್ತುದಯಾದಿತ್ಯ
ಪ್ರಭಾವಂ ಪ್ರಕಟಿತಭುವನಾಭೋಗತೇಜೋವಿಳಾಸಂ ||[3] ಆತನ ಕುಲವಧು
55 ಭುವನಖ್ಯಾತೆ ಜಗತ್ಪೂತೆ ಭಾಗ್ಯಸೌಭಾಗ್ಯಗುಣೋಪೇತೆ ಮನೋಭವವಿಭವಸಮೇತೆಯೆನಲ್ಸಾಂತಿಯಕ್ಕ
ನೋರ್ವ್ವಳೆ ನೋಂತಳು ||[2] ಆ ದಂಪತಿಗಳಭಾಗ್ಯದಿನಾದಂ ಸತ್ಪುತ್ರ
56 ನಾತ್ಮಗೋತ್ರಪವಿತ್ರಂ ಮೇದಿನಿಗೆ ತಾನೆ ಸುರತರುವಾದಂ ಶ್ರೀ ಚಿಣ್ಣರಾಜದಂಡಾಧೀಶಂ ||[3] ಪರಮಬ್ರಾಹ್ಮಶ್ರೀ
ಪ್ರಭಾವಂ ಮನುಜಪರಿವೃಢಾಕಾರಮಂ ತಾಳ್ದಿತ್ತೆಂಬಂತಿರೆ ಧೀರೋದಾತ್ತಸತ್ವೋನ್ನ
57 ತಿಯೊಳಮರ್ದ್ದ ನಾನಾಗುಣಾನರ್ಘ್ಯರತ್ನೋತ್ಕರಮಂ ರತ್ನಾಕರನ್ತಾನೆನೆ ತಳೆದೆಱೆಯಂಗಾವನೀನಾಥ ಧಾತ್ರೀ
ಭರಮಂ ತಾಳ್ದಿರ್ದ್ದನೇಕಪ್ರಭುವೆನೆ ಭುವನಂ ಚಿಣ್ಣದಂಡಾಧಿನಾಥಂ ||[4] ಆ ವಿ
58 ಭುವಿನ ಮನೋವಲ್ಲಭೆ || ಕುಲದ ಪೊಗಳ್ತೆ ಶೀಲದ ನೆಗಳ್ತೆ ಮನೋಭವರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯಂ ನಿಲಿಸಿದ ಗಾಡಿ ಲೋಕ
ದೊಳಗಾವಗನ್ನಿಗಿಲಂದದಿಂದವಗ್ಗಲಿಸಿದ ರೂಢಿತನ್ನೊಳಮರ್ದ್ದೊಪ್ಪಿರೆ ಚಿಣ್ಣಚಮೂ
59 ಪಕಾಂತೆ ಚಂದಲೆ ನೆಱೆತಾಳ್ದಿದಳು ಧರೆಗಗುಂದಲೆಯಪ್ಪ ಗುಣಪ್ರಭಾವಮಂ ||[5] ಫಣಿಪತಿಗಂ ವಚೋವಿಷಯಮಲ್ಲವು
ಭಾವಿಸೆ ಚಂದಿಯಕ್ಕನೊಳ್ಗುಣಮವು ನಿಷ್ಕಳಂಕ ನಿ
60 ಜರೂಪದೊಳೊಪ್ಪಿರೆಯುಂ ಪೊಗಳ್ತೆಯೊಳ್ತಣಿಯದೆ ಧಾತ್ರಿ ಲಕ್ಷ್ಮಿ ರತಿ ಭಾರತಿ ರೇವತಿ ಸತ್ಯಭಾಮೆ ರುಗ್ಮಿಣಿ
ಭುವನಪ್ರಣುತೆ ಧರಣೀಸುತೆಯೆಂಬುದು ಲೋಕಮಾಕೆಯುಂ ||[1]
61 ಅವರ್ಗೆ ಮಗಂ ಮಹಾಬಳ ಪರಾಕ್ರಮನನ್ವಯಭೂಷಣಂ ಮನೋಭವನಿಭನನ್ಯಸೈನ್ಯವಿಪಿನಪ್ರಳಯಾನಳನರ್ತ್ಥಿಕಲ್ಪ
ಪಾರ್ಥಿವನೆನೆ ರೂಢಿವೆತ್ತುದಯಣಂ ನೆಗಳ್ದಂ ಭುವನಪ್ರ
62 ಣುತ ಯಾದವನೃಪರಾಜ್ಯವಾರಿನಿಧಿವರ್ದ್ಧನಪಾರ್ವ್ವಣಶಾರ್ವ್ವರೀಕರ ||[1] ಆ ಪುಣ್ಯಭಾಜನನಿಂ ಬಳಿಯಂ
ಪಲವು ಸ್ತ್ರೀರತ್ನಂಗಳಂ ಪಡೆದು ಮತ್ತಮೋರ್ವ್ವ ಮಹಾಬಲಪರಾಕ್ರಮನುಂ ಪು
63 ಣ್ಯನಿಧಿಯುಮಪ್ಪ ಮಗನಂ ಪಡೆಯಲು ಜಿನಮಹಾಮಹಿಮೆಗಳಂ ಮಾಡಿ ಬಯಸುತಿರ್ಪ್ಪ ಪುಣ್ಯವತಿಗೆ || ಪುಟ್ಟಿದ
ನಾರ್ಪ್ಪಂ ಕೂರ್ಪ್ಪಂ (ನೆಟ್ಟ)ನೆಟ್ಟನೆ ತನ್ನೊಡನೆ ಪುಟ್ಟಿ ರಿಪುಗಳ್ಗೆ ಭ
64 ಯಂ ಪುಟ್ಟಿ ನಿಜಪತಿಗೆ ಚಕ್ರಂ ಪುಟ್ಟಿದುದೆನೆ ವಿಷ್ಣುಸುಭಟಚೂಡಾರತ್ನ [ಂ] ||[3] ಅಂತು ಪುಟ್ಟಿ || ಕುವಳಯಮಯ್ದೆ
ತನ್ನುದಯದಿಂ ಪರಿತೋಷಮನೆಯ್ದೆ ವಿಶ್ವಬಾಂಧವಜನಲೋಲಲೋಚನಚ
65 ಕೋರಚಯಂ ನಿಜದೇಹಕಾಂತಿಯಿಂ ತವದನುರಾಗಮಂ ತಳೆಯೆ ಕಾಸ್ಯಪಗೋತ್ರಪವಿತ್ರನೇಳ್ಗೆವಾದಿವದೆಳ
ದಿಂಗಳನ್ತನುದಿನಂ ಬಳೆದಂ ಪಿರಿದುಂ ವಿಭೂತಿಯಿಂ ||[1] ಅಂತು ಸಮಸ್ತಗುಣಂಗಳುಮೊ
66 ದವಳೆಯಿಂ ಬಳೆವುದುಮನ್ವಯಾಗತಪ್ರಧಾನಸಂತತಿಯುಂ ತನಗೆ ಧರ್ಮಸಂತತಿಯುಮೆಂಬ ಬಹುಮಾನದಿಂ
ಶ್ರೀಮತ್ಕಂಚಿಗೊಂಡ ವಿಕ್ರಮಗಂಗವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನದೇವಂ ಪುತ್ರಸಮಾನಮಾಗೆ
67 ಕೈಕೊಂಡು ನಡಪಿ ಮಹೋತ್ಸವದಿನುಪನಯನೋತ್ಸವಮಂ ತಾನೆ ಮಾಡೆ ಸಪ್ತಾಷ್ಟಸಂವತ್ಸರಾಂತರದೊಳ್ ಸಮಸ್ತ
ಶಸ್ತ್ರಶಾಸ್ತ್ರಪ್ರವೀಣನಾಗೆ ಸಕಳಶುಭಲಕ್ಷಣೋಪೇತೆಯುಮಭಿಜಾ

---

[1] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[2] ಕಂದ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಕಂದ

[4] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[5] ಚಂಪಕಮಾಲೆ; ಅಶುದ್ಧ

68 ತೆಯುಮಪ್ಪ ನಿಜಪ್ರಧಾನ ದಂಡನಾಥಪುತ್ರಿಯಂ ಕನ್ಯಾರತ್ನಮಂ ತಂದಾ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನದೇವಂ ತಾನೆ ಕನಕ
ಕಲಶವನೆತ್ತಿ ಕೈನೀರೆಱೆದು ಕನ್ಯಾದಾನಫಲಪರಿತುಷ್ಟನಾಗೆ ವಿವಾಹಕಲ್ಯಾಣಮನ

69 ಕ್ಷೂಣಮನೋರಥಮಂ ತಳದು ದಶೇಕಾದಶವರ್ಷಪ್ರಾಯದೊಳೆ ಕುಶಾಗ್ರೀಯಬುದ್ಧಿಸಮರ್ತ್ಥನುಂ ಚತುರುಪಧಾವಿ
ಶುದ್ಧನುಮಾದುದಂ ಕಂಡು ಕೊಂಡಾಡಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನದೇವಂ ತನ್ನ ಶ್ರೀಹಸ್ತದಿಂ ದ್ವಿಗು

70 ಣಪ್ರತಿಪತ್ತಿಪೂರ್ವಕಂ ಮಹಾಪ್ರಚಂಡದಂಡನಾಥಪಟ್ಟಮಂ ಕಟ್ಟಿ ಸಮಸ್ತಾಧಿಕಾರಮುಮಂ ಕುಡೆ ಸರ್ವ್ವಾಧಿ
ಕಾರಿಯುಂ ಸಕಳಜನೋಪಕಾರಿಯುಮಾಗಿ ॥ ಅನುಪಮಮಪ್ಪ ದಿಗ್ವಿಜಯದಿಂ

71 . ಯನೊಳು ಪಡಿಯಾಗಿ ಬಲ್ಪಿನಿಂ ತನಗಪರಾಜಿತತ್ವಮಳವಟ್ಟಿರೆ ತೇಜದಳುರ್ಕೆಯಿಂ ಜಗಜ್ಜನಮನುರಾಗದಿಂದ
ಮಿತತೇಜನೆನಲ್ಕ್ರಮವಿಕ್ರಮಂಗಳಿಂನೆನೆಯಿ[ಸು]ವಂ ಪುರಾತನ ಮಹಾ

72 ತ್ಮರನಿಮ್ಮಡಿದಂಡನಾಯಕ ॥[1] ಆತನಾರೂಢಯೌವನನಾಗಿ ಸಮಸ್ತನಿಯೋಗಯುಕ್ತ ಸಾ . . ರ್ದಮನನುಭವಿ
ಸುತ್ತು ಮಹಾತೀರ್ತ್ಥಸ್ಥಾನಂಗಳೊಳನೂನಧರ್ಮ್ಮಮಂ ಮಾಡಿಸಿ

73 ಶ್ರೀಮದ್ಯಾದವರಾಜ್ಯರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದೊಳೀ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಂ ಜಿನಾಲಯವಂ ಮಾ . . . ಮಹಾ
ಪುರುಷನ ಗುರುಕುಳಮೆನ್ತೆನ್ದಡೆ ಶ್ರೀ ವರ್ದ್ಧಮಾನಸ್ವಾಮಿಗಳ

74 ತೀರ್ತ್ಥದೊಳು ಕೇವಳಿಗಳು ಬುದ್ಧಿಪ್ರಾಪ್ತರುಂ ಶ್ರುತಕೇವಳಿಗಳುಂ ಪಲರುಂ ಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯರಾಗೆ ತತ್ತಿ . . . ರ್ತ್ಥ್ಯಮಂ
ಸಹಸ್ರಗುಣಂಮಾಡಿ ಸಮನ್ತಭದ್ರಸ್ವಾಮಿಗಳು ಸಂದರವರಿಂ ಬಳಿ

75 ಕ ತದೀಯ ಶ್ರೀಮದ್ದ್ರಮಿಳಸಂಘಾಗ್ರೇಸರರಪ್ಪ ಪಾತ್ರಕೇಸರಿಸ್ವಾಮಿಗಳಿಂ ವಕ್ರಗ್ರೀವಾಭಿ . . . ರಿನ್ದನಂತರಂ ॥
ಯಸ್ಯ ದಿ . . . ನ್ಕೀರ್ತ್ತಿಸ್ತ್ರೈಳೋಕ್ಯಮಪ್ಯಗಾ . . .

76 ಯೇವ ಸ ಭಾತ್ಯೇಕೊ ವಜ್ರನಂದೀಗಣಾಗ್ರಣೀಃ ॥[2] ಅವರಿಂ ಬಳಿಕ ಸುಮತಿಭಟ್ಟಾರಕರವರಿಂ ಬಳಿಕ . . . ಸಮಯ
ದೀಪಕ . . . . . . ರಮುನ್ಮೀಳಿತದೋಷಕ . . .

77 ರಜನೀಚರಬಳಮುದ್ಬೋಧಿತಭವ್ಯಕಮಳಮಾಯೂರ್ಜ್ಜಿತಮಕಳಂಕಪ್ರಮಾಣತಪನಸ್ಫು . . . ॥ ಅವರಿಂಬಳಿಕ
ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಭಟ್ಟಾರಕರವರಿಂ ಬಳಿಕ ಕರ್ಮಪ್ರಕೃತಿ . . .

78 ವರಿಂ ಬಳಿಕ ಪಲ್ಲವನ ಗುರುಗಳು ವಿಮಳಚಂದ್ರಾಚಾರ್ಯ್ಯರವರಿಂ ಬಳಿಕ ಪರವಾದಿಮಲ್ಲದೇವರವರಿಂ ಬಳಿಕ
ಕನಕಸೇನ ಶ್ರೀ ವಾದಿರಾಜದೇವರವರಿಂ ಬಳಿಕ ಗಂಗಕುಳಕಮಳಮಾರ್ತ್ತಾಂಡ

79 ನಪ್ಪ ಬೂತುಗಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಯ ಗುರುಗಳು ಶ್ರೀ ವಿಜಯಭಟ್ಟಾರಕರವರಿಂ ಬಳಿಕ ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಜಯಸಿಂಹದೇವನ
ಗುರುಗಳಾಗಿ ॥ ಗತಸರ್ವ್ವಜ್ಞಾಭಿಮಾನಂ ಸುಗತನಪಗತಾಪ್ತಂ ದ್ರ . .

80 ದ ಕರ್ಣ್ಣಾಳಂಕೃತನೀತಿಭ್ರಾಂತಿನಶ್ಯನ್ನಿಜನಯನಯನಾಳೋಕನಂ ಸಂದ ಲೋಕಾಯತನಿನ್ನೀಮರ್ತ್ಯಮಾತ್ರಂಗಳ
ನಾದಿಗಳೊಳೆನೆ ವಿನಮಿಱಿಲೋಕೋನ್ನತಮಾಯ್ತರ್ಹನ್ಮತಾಂಭೋನಿಧಿ .

81 ವಿಭವ ವಾದಿರಾಜೇಂದ್ರ॥[3] ವ ॥ ಅವರಿಂ ಬಳಿಕ ಯಾದವಾನ್ವಯಚೂಡಾಮಣಿಯಪ್ಪೆಱೆಯಂಗದೇವಂಗೆ ಗುರುಗಳುಂ
ಜಗದ್ಗುರುಗಳುಮೆನಿಸಿ ॥ ಚರಣಾನುಸ್ಮರಣ . .

82 ಯನೀಕಕ್ಕಿಷ್ಟಾರ್ತ್ಥಸಂಸಿದ್ಧಿಯಂ ತಗೆವಾವಂ ಗ್ರಹಣಂ ಕುಮಾರ್ಗ್ಗಯುತವಾದಿವ್ರಾತಮಂ ತೂಳೆ ದುರ್ದ್ಧರ
ಚಾರಿತ್ರದ ದುರ್ಜಯೋರ್ಜಿತ ವಚಶ್ರೀಯೊಳ್ಪು ತಮ್ಮೊಳು ಮನೋ

83 ಹರಮಾಗಲು ತಳದರ್ಸ್ಸಮಂತಜಿತಸೇನಸ್ವಾಮಿಗಳ್ಕೀರ್ತ್ತಿಯಂ ॥[4] ಅವರ ಸಧರ್ಮ್ಮರು ॥ ಕಂತುವನಾಂತು ಮೆಯ್ದೆ
ಗೆಯುದೋಡಿಸಿ ದುರ್ಮ್ಮದಕರ್ಮ್ಮವೈರಿವಿಕ್ರಾಂತಮನೆಯ್ದೆ ಭಂಜಿಸಿ ಅ

84 ರ್ಹತ್ಪರಮಾಗಮವಿತ್ತ್ವದಿಂದಿದಾನೀನ್ತನತೀರ್ತ್ಥನಾಥರೆನೆ ರೂಢಿಯನಾಂತ ಕುಮಾರಸೇನಸೈದ್ಧಾಂತಿಕರಾದ
ಮುಜ್ಜ್ವಳ . . ಜಿನಧರ್ಮ್ಮಯಶೋವಿಳಾಸಮಂ ॥[5] ಅವರಿಂ ಬಳಿಕ ಶ್ರೀಮದ

---

[1] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[5] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ; ಅಶುದ್ಧ

85 ಜಿತಸೇನಸ್ವಾಮಿಗಳಗ್ರಪುತ್ರರುಂ ಜಗತ್ಪವಿತ್ರರುಮಾಗಿ ॥ ಸಲೆಸಂದ ಯೋಗ್ಯತೆಯನಗ್ಗಲಿಸಿದ ದುರ್ದ್ಧರತಪೋ ವಿಭೂತಿಯಪೆಂಪಿಂ ಕಲಿಯುಗಗಣಧರರೆಂಬುದು

86 ನೆಲನೆಲ್ಲಂ ಮಲ್ಲಿಷೇಣಮಲಧಾರಿಗಳಂ ॥[1] ಅವರಿಂ ಬಳಿಕಮಕಳಂಕಸಿಂಹಾಸನಮನಳಂಕರಿಸಿ ತಾರ್ಕ್ಕಿಕಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಗಳುಂ ವಾದೀಭಸಿಂಹರುಮೆಂಬ ಪೆಸರೆಸೆಯೆ ॥ ಅವಸರ್ಪ್ಪಿ

87 ಣ್ಯರ್ದ್ಧದಿಂ ತುಳುಗಡೆ ಜಿನಜೀಮೂತಸಂಘಾತವಿಮಾಭೂಭುವನಾಂತೆ ಕಾದುವನ್ನಂ ಸುರಿದ ಸಕಳವಿದ್ಯಾನಟೀಪುರದಿಂ ತೀವಿ ವಿಪಶ್ಚಿತ್ಪಾಪಸಂತಾಪಮನುಡುಗಿಸುತ್ತಿ

88 ರ್ದ್ದಪ್ಪುದಾದಂ ಮುನೀಂದ್ರಪ್ರವರ ಶ್ರೀಪಾಲಯೋಗೀಶ್ವರನೆನಿಪ ಜಗತ್ಸಾರ್ತ್ಥಕೃತ್ಪುಣ್ಯತೀರ್ತ್ಥಂ ॥[2] ಆವನ ವಿಷಯಮೊ ಷಟ್ತರ್ಕ್ಕವಿಳಬಹುಭಂಗಿಸಂಗತಂ ಶ್ರೀಪಾಳತ್ರೈ

89 ವಿದ್ಯಗದ್ಯಪದ್ಯವಚೋವಿನ್ಯಾಸಂ ನಿಸರ್ಗ್ಗವಿಜಯವಿಳಾಸಂ ॥[1] ಅಂತು ಜಗದ್ಗುರುಗಳೆನಿಸಿದ ಶ್ರೀಪಾಲತ್ರೈವಿದ್ಯ ದೇವರ ಕಾಲಂ ಕರ್ಚ್ಚಿ ಶ್ರೀಮದಿಮ್ಮಡಿದಂಡನಾ

90 ಯಕ ಬಿಟ್ಟಿಯಣ್ಣನೀ ಬಸದಿಯಃ ಖಂಡಸ್ಫುಟಿತಜೀರ್ಣ್ಣೋದ್ಧಾರಕ್ಕಂ ದೇವತಾಪೂಜೆಗಮಿಲ್ಲಿರ್ಪ್ಪ ರಿಷಿಸಮುದಾಯ ದಾಹಾರದಾನಕ್ಕಂ ಶಕವರ್ಷ ೧೦೫೮ ನೆಯ

91 ನಳಸಂವತ್ಸರದುತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಾಂತಿಯಂದು ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಪೊಯ್ಸಳದೇವರ ಶ್ರೀಹಸ್ತದಿಂ ಧಾರೆಯೆಱೆಯಿಸಿ ಪರಮೇಶ್ವರದತ್ತಿ

92 ಮಾಡಿ ಬಿಡಿಸಿದ ಗ್ರಾಮ ಮಯ್ಸೆನಾಡ ಬೀಜವೊಳಲದಱ ಸೀಮಾಂತರ ಮೂಡಲು ಹರಿಯಬ್ಬೆಯಹಳ್ಳಿಯ ಕೆಱೆ ಯೊಳಗದಱಕೋಡಿಯಿಂ

93 ಮೂಡ ತೆಂಕಣ ಮೊಱಡಿ ಅದಱಿಂ ತೆಂಕಲಣೆ ಆ ಊರ ತೆಂಕಲು ಮಂಗನಮೊಱಡಿ ಅದರಿಂ ಹಡುವಲು ಗನಕುಮರಿ ಆ ಊರ ಹಡುವಲು

94 ಮುದುಗುಡ್ಡೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗಲು ಹುಣಿಸೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗಲು ಕುಱುವದಾಲ ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗಲು ಸಗರಕಟ್ಟಮದಱಿಂ ಬಡಗಲು ಕಾಳಾಚಾರಿಯ

95 ಗದ್ದೆಯೊಳಗಾಗಿ ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡ[ಗ]ಲು ತಾಳಕಿತ್ತನದೊಣೆ । ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗಲು ಹಿರಿಯಕಣಿ ಆ ಊರ ಬಡಗಲು ವೇಚಬ್ಬೆಯಕೆಱೆಯೊಳಗಣ ಹುಲ್ಲ .

96 ಮೊಱಡಿ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲು ಬೆಳಕಣಿ ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕಲು ಬೆಲಹೂರಿಗೆ ಹೋದ ಬಟ್ಟೆಯಿಂ ತೆಂಕಣ ಮೊಱಡಿ ॥ ದೋರ ಸಮುದ್ರದ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾ .

97 ಮಿ ವೊಂಡಾಡಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ನಾಡವಲಸೆಟ್ಟಿಯ ಕಯ್ಯಲು ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯೊಳಗಣ ತಾವರೆಯಕೆಱೆಯೊಳಗಾದ ನೆಲನಂ ಮಾಱು

98 ಗೊಂಡೀ ಬಸದಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶ್ರೀ ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗಣ ತಾವರೆಯಕೆಱೆಯ ಬಡಗಣಕೋಡಿಯ ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟನ ತೋಟ . ನಣಗಳೆಯ . ಲು

99 ಚತುರಶ್ರ ೧೫ಗಳೆಯ ಭೂಮಿಯಂ ಮಾಱುಗೊಂಡೀ ಬಸದಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ॥ ದ್ವಾದಶಸೋಮಪುರವಾದ ಹೊಲೆಯಬ್ಬೆ ಗೆಱೆಯ ಹನ್ನೆರಡುವೃತ್ತಿಯೊ

100 ಳಗೊಂದು ವೃತ್ತಿಯಂ ಗೊಗ್ಗಣಪಂಡಿತರ ಮ . ಸೆಗುಳಿಯಣ್ಣನ ಕಯ್ಯಲು ಮಾಱುಗೊಂಡೀ ಬಸದಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ್ಸ

101 ವಸುನ್ಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[3] ಪ್ರಿಯದಿಂದಿಂತಿದನೆಯ್ದೆ ಕಾವಪುರುಷಂ ಗಾಯುಂ ಜಯಶ್ರೀ

102 ಯುಮ(ಮ)ಕ್ಕೆ ಯದಂ ಕಾಯದೆ ಕಾಯ್ವ ಪಾಪಿಗೆ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರಂಗಳೊಳ್ವಾಣರಾಸಿಯೊಳ್ . . . . .[4]

103 . . . .

---

[1] ಕಂದ

[2] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಶ್ಲೋಕ

[4] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

107 (ರಿ 1926-6)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಸೌಮ್ಯನಾಯಕಿಅಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ಉತ್ತರಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription states that since the *siddhāya* of the fifteen *vṛittis* of god Prasannakēśava of Saubhāgyapura was being paid from the funds provided for the food offerings to the god (*amṛitapaḍi honnu*), temple services could not be performed. Hence, Umādēvi placed this matter before the *mahājanas*, the priests (*nambis*) and the *vaishṇavas* of 18 *nāḍus* and it was decided that out of the fifteen *vṛittis* two *vṛittis* were to be assigned to the god free from imposts and the remaining were to be made over to Brāhmaṇas after paying the *siddhāya* that was due and considering it as a gift after sale.

It refers to the rule of Nārasiṅgadēva, and is dated the cyclic year Tāraṇa, Vaiśākha śu. 5, Monday corresponding to 1224 A.D., April 25, Thursday. Nārasiṅgadēva may be identified with Hoysaḷa Narasimha II while Umādēvi was the queen of Ballāḷa II.

The engraver appears to have wrongly given the details of date as the year Virōdhi, Bhādrapada (*bahuḷa*) but later on realised the mistake. Hence that line on the top has been erased and the record engraved afresh.

1 ○ ತಾರಣಸಂವತ್ಸರದ [ವೈ]ಶಾಖ ಸು ೫ ಸೋದಂದು ಸೌಭಾಗ್ಯ[1]
2 ಪುರದ ಪ್ರಸಂನ್ನಕೇಶ[ವ*]ದೇವರ ವೃತ್ತಿ ೧೫ದಂ ಸಿದ್ಧಾಯ ನಷ್ಟಿಯಾಗಿ
3 ಅಮೃತಪಡಿಯ ಹೊಂನೊಳಗೆ ಸಿದ್ಧಾಯುವ ತೆಱುತಿದ್ದು ತೆಱಲಾ
4 ಱದೆ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯ ನಡೆಯದೆ ಕೆಟ್ಟ ಕಾರಣದಿಂದ ವೂಮಾದೇವಿಯ
5 ರು ಆ ಮಹಜನಂಗಳು ಆ ನಂಬಿಯರು ಹದಿನೆಂಟುನಾಡ ವೈಷ್ಣವರ ಮುಂದಿಟ್ಟು
6 ಯಿ ಹದಿನಯ್ದು ವ್ರಿತ್ತಿಯೊಳಗೆ ದೇವರಿಗೆ ವ್ರಿತ್ತಿ ೨ ಮಾನ್ಯಂ ಮಾಡಿ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧೩ ವಂ
7 ಬ್ರಾಹ್ಮರಿಗೆ ನಾರಸಿಂಗದೇವನ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಆ ವೂರ ವ್ರಿತ್ತಿಯೋಪಾದಿ ಯಿ
8 ಸಿಧಾಯುವ ತೆತ್ತು ಆದಿಕ್ರಯದಾನಕೆ ಸಲವಂತಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆಱದು
9 ಕೊಟ್ಟರು । ಅಂತಪುದಕೆ ತಂಮ ಸುಹಸ್ತದೊಪ ॥ ಶ್ರೀ ಗೋಪಿನಾಥ[2]
10 ಪ್ರಸಂನಕೇಸವ[3] ○

108 (ರಿ 1934-1)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಆಳ್ವಾರಗುಡಿಯ ಪಶ್ಚಿಮ ದಿಕ್ಕಿನ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿದ್ದ ಕಲ್ಲು[4]

This record refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa from his capital at Dōrasamudra and registers the grant of a village Kōneṟilu situated in Tagare-nāḍu for the daily worship and offerings to god Biṭṭēśvara consecrated by him, by Biṭṭi-bōva within the complex of the Kēśava temple at Belupura and also for the repairs and renovations of god Jagatīśvara with the permission of the king. The donor was the son of Hoysaḷa-bōva and Mahādēvi. The gift was made over to Tējōnidhi-paṇḍita.

---

[1] ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ‘ ವಿರೋಧಿ ಸಂವತ್ಸರ ಭಾದ್ರಪದ [ಬಹುಳ]’ ಎಂದು ಬರೆದು ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಅಳಿಸಲಾಗಿದೆ

[2] ಇದು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

[3] ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

[4] ಈಗ ಇದನ್ನು ಉತ್ತರ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿಟ್ಟಿದೆ

It is dated Śaka 1097, Jaya, Āṣāḍha śu. 11, Wednesday, regularly corresponding to 1174 A.D., June 12, the Śaka year being current. The occasion for the grant is said to have been *nūla-parva* which, normally, is celebrated in the month of Śrāvaṇa.

1 ತತೋ ದ್ವಾರಾವತೀನಾಥಾಃ ಪೊಯ್ಸಳಾದ್ವೀಪಿಲಾಂಛನಾ ಜಾತಾಃ ಶಶಪುರೇ ತೇಷು ವಿನಯಾದಿತ್ಯ ಭೂಪತಿಃ ||[1] ಆ
2 ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂಗಂ ಪಾವನಚಾರಿತ್ರೆ ಕೆಳೆಯಬರಸಿಗವಖಿಳೋರ್ವ್ವೀವರನುದಯಂಗೆಯ್ದಂ ಶ್ರೀ[ವ] . ಪ . . ಭೃಂ
3 ಗನೆಱೆಯಂಗನೃಪಂ ||[2] ಆ ನರಪತಿಗಂಭೋಧಿಗನೂನಗಭೀರತೆಯಿ ಸಮನಿಸಿಪ್ಪಂತಿರೆ ಸನ್ಮಾನಿನಿ ಯೇಚಲದೇವಿ ಮ
4 ನೋನಯನಪ್ರೀತಿಸಮನಿಸಿರೆ ಸಮನಿಸಿದಳ್ ||[2] ಎನೆ ನೆಗಳ್ದಾಯಿರ್ವ್ವರ್ಗ್ಗಂ ಜನಿಯಿಸಿದರ್ಸ್ಸುತರು ನೆಗಳ್ದ ಬಲ್ಲಾ
5 ಳವಿಷ್ಣುನೃಪಾಳಕನುದಯಾದಿತ್ಯನೆಂಬ ಮೂವರುಮುದಾರರಾಹವಧೀರರ್ ||[2] ವೃತ್ತ || ಅವರೊಳು ಮಧ್ಯಮ
6 ನಾಗಿಯುಂ ಧರಣಿಯಂ ಪೂರ್ವ್ವಾಪರಾಂಭೋದಿಯಿ[ಯ್ದುವಿನಂ] ಕೂಡೆ ನಿಮಿರ್ಚ್ಚುವೊಂದು ನಿಜ ನಿಃಪ್ರತ್ಯೂಹ
ವಿಕ್ರಾಂ
7 ತದುದ್ಭವದಿಂದುತ್ತಮನಾದನುತ್ತಮಗುಣಭ್ರಾಜಿಷ್ಣು ಲಕ್ಷ್ಮೀವಧೂಧವನುದ್ವೃತ್ತವಿರೋಧಿದೈತ್ಯಮಥನಂ ಶ್ರೀ ವಿ
8 ಷ್ಣು ಭೂಪಾಳಕ ||[3] ಜಯತಿ ಧರಣಿಲೋಕೋತ್ತಂಸಿತಾತ್ಮೀಯಪಾದಃ ಚತುರವಿಬುಧಗೋಷ್ಮೀ ಪ್ರೌಢವಾ
9 ಣೀವಿನೋದಃ ಸಕಳಭರತವಿದ್ಯಾಹೃದ್ಯಗಂಭೀರಭಾವಃ ವಿಪುಳವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮೀವಲ್ಲಭೋ ವಿಷ್ಣುದೇವಃ ||[4] ಧನದಂ
10 ದಕ್ಷಿಣವಾಯುವೇಕೆ ತಡೆದತ್ತೋ ಶೀಡಿತಿಲ್ಲಿಂನುವೆಂಬಿನೆಗಂ ವೈರಿಕರೋಟಿಕೋಟಿಮುಖನಾಸಾರಂಧ್ರದೊಳು ಮಂದ್ರನಿ
11 ಸ್ವನ[ಮು]ಣ್ಮಲ್ ಮಳೆಯಾನಿಳಂ ಸುಳಿದು ಕಾಲಕ್ಷೇಪಮಂ ವಿಷ್ಣು ಭೂಪನ ಜೈತ್ರೋರ್ವ್ವರೆಯಲ್ಲಿ ಮಾಡುವುದು ಕಾ
12 ವೇರೀನದೀತೀರದೊಳ್ ||[3] ಕಂದ || ಆ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಂಗಂ ಭಾವೋದ್ಭವೆಯೆನಿಸಿ ನೆಗಳ್ದ ಪೆಂಪಿನ ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇವಿಗೆ
ಸುತನುದಿಯಿ
13 ಸಿದಂ ಭೂವಿದಿತ ಯಶೋವಿಭಾಸಿ ನರಸಿಂಹನೃಪಂ || ವೃತ್ತ || ಪಡೆಮಾತೇಂ ಬಂದುಕಂಡಂಗಮೃತಜಳಧಿ ತಾಂ
ಗರ್ವ್ವದಿಂ
14 ಗಂಡವಾತಂ ನುಡಿವಂನಂಗೇ(ಂ)ನನೆಂಬ್ಬೈ ಪ್ರಳೆಯಸಮಯದೊಳ್ ಮೇರೆಯಂ ಮೀಱಿ ಬಪ್ಪಾ ಕಡಲಂನಂ ಕಾಳ
ನಂನಂ ಮು
15 ಳಿದ ಕುಳಿಕನಂನಂ ಯುಗಾನ್ತಾಗ್ನಿಯಂನಂ ಸಿಡಿಲಂನಂ ಸಿಂಗದಂನಂ ಪುರಹರನುರಿಗಣ್ಣಂನನೀ ನಾರಸಿಂಹ ||[5]
ಅರಿದೈತ್ಯಾಧಿ
16 ಪವಕ್ಷಮಂ ಕರನಖಾನೀಕಂಗಳೊಳು ಬಲುಗರುಳಂ ತೋಡಿದ ನಾರಸಿಂಹನೆನಲಕ್ಕುಂ ವೈರಿವೀರಾವನೀಶ್ವರ ವಕ್ಷಸ್ಥಳ
17 ಮಂ ಸ್ವಖಳ್ಗ ನಖರ ವ್ಯಾಘಾತದಿಂ ಪೋಳ್ದು ಬಲ್ಗರುಳಂ ತೋಡುವ ನಾರಸಿಂಹ ನೃಪನಂ ಸಂಗ್ರಾಮ ರಂಗಾಗ್ರ
ದೊಳ್ ||[6]
18 ತರಳವಿಳೋಚನಾಂಚಳಕೆ ಕೆಂಪಿನಿತುಂ ಬರೆ ಬಕ್ಕುವಾಗಳಿಂತರಿನರಪಾಳಸಂಕುಳದ ಪಂದಲೆ ಕೈಗೆ ತುರಂಗರಾಜಿ
ಮಂದುರ
19 ಕೆ ಗಜಾಳಿಸಾಲೆಗೆ ಧನಂ ನಿಜಕೋಶಗೃಹಾಂತರಕ್ಕೆ ತದ್ಧರೆ ಕಡಿತಕ್ಕೆ ವುಂಡಿಗೆಗವೋಲೆಗವೀ ನರಸಿಂಹದೇವನ ||[7] ಕ ||
20 [ಆ]ತನ ತನೆಯನತಿಪ್ರಖ್ಯಾತನುದಾರಂ ಸಮಸ್ತಲೋಕಾಧಾರಂ ನೀತಿವಿದನೆಂದೊಡುಪಮಾತೀತಂ ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪ
21 [ಸಮ] ರಾಟೋಪಂ || ವೃತ್ತ || ಸಾಹಸದೊಳು ಧರಾಧರಧರಂ ಭುಜವೀರ್ಯ್ಯ ನಿಜಪ್ರತಾಪ . . . ದೊಳರ್ಜ್ಜುನಂ
ಬಳ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಕಂದ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[4] ಮಾಲಿನಿ

[5] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[6] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

[7] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

22 ವಿರೋಧಿನೃಪಾಳ ಸಮಸ್ತಸೈನಿಕವ್ಯೂಹಮನಾವಗಂ ತವಿಪ ಚಂಡಪರಾಕ್ರಮನೆಂದೊ[ಡೇಂ ರಣೋತ್ಸಾಹ]ಜಯಾ
23 ಂಗನಾರಮಣ ಬಲ್ಲುನೃಪಾಳನೊಳಾರಿದಿರ್ಚ್ಚುವರ್ ||[1] ಉರಗೇಂದ್ರಂ ಧಾತ್ರಿಯಂ ಧಾರಿಣಿ[ಹಿಮಗಿರಿಯಂ ಹಂರ್ವ್ಯಶೈಳಂ
24 ಕುಭೃಜ್ಜಾ]ವರನಂ ಗೌರೀವರಂ ಚಂದ್ರನನಮಳಿನಚಂದ್ರಂ ಕಳಾಸ್ತೋಮಮಂ ನಿರ್ಭ್ಭರದಿಂದಂ ತಾ[ಳ್ದವಂತಪ್ರು]ತಿಮಯುದು
25 [ಕುಳೋದ್ಭೂ]ತ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಭರಮಂ ಹೇಳಾ ಸುಸಾಧ್ಯಂ ತನಗೆನೆ ತಳೆದಂ ವೀರಬಲ್ಲಾಳಭೂಪಂ ||[2] ಪ್ರಳಯಾನಿ
26 . . . ವ ಕುಲಗಿರಿಯಂ ಮಂದರಾದ್ರಿ ಮಂಥನದಿಂದಂ ಚಳಿಯಿಸಿದ ದುಗ್ಧವಾ[ರಾಸಿ] . . . ಸುಗು ಬಲ್ಲಾಳನ
27 . . . . ಧಾರ[3] ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಞ್ಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾ[ರಾವತೀಪು]ರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಶ
28 . . . . . ಸವಾಸನ್ತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ । ಶ್ರೀಮನ್ಮುಕುಂದಪಾದಾರವಿಂದ . . ವಿನೋದ । ಅತಿಬಹ
29 . . . . ವಿದ್ವಿಡುನೃಪಾಳಸಂಹಾರ ಪ್ರಚಂಡಕೋದಂಡವಿದ್ಯಾಧರ । ಧೈರ್ಯ್ಯಧರಾ[ಧರ ನ]ರಪಾಳಜಾಳಕು
30 . . . ನಕುಠಾರ ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಯಾದವಕುಳಕಮಳಮಾರ್ತ್ತಂಡ । ಕದನಪ್ರಚಂಡ [ಮಂ]ಡಳಿಕಘಟ
31 . . . . . ರೂಪಕಂದರ್ಪ್ಪ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲ್[ಪ] . . . ಬೆಳ್ವಲಂಗೊಂಡ ಭು
32 [ಜ]ಬಳವೀರಗಂಗನಸಹಾಯಶೂರ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪ ಹೊಯ್ಸಳಬಲ್ಲಾಳದೇ[ವರು ಶ್ರೀ]ಮದ್ರಾಜಧಾನಿ
33 ದೋರಸಮುದ್ರದಬೀಡಿನಲ್ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತು ॥ ವೃ ॥ ಕೇಳ ವಸನ್ತ ಬಾಳಸಹ[ಕಾರದ ತ]ಣ್ಣೆಳಲಾ[ಶ್ರಿತಾ]
34 ಳಿಗಾಭೀಳಲಯಾಹಿ ನಿಷ್ಠುರಫಣೌಘದ ಮೆಯ್ನೆಳಲುದ್ಧತಾರಿಗುನ್ಮೀಳಿತ ಪು[ಂಡರೀಕದ ನೆ]ಳಲು ಜಯಲ
35 ಕ್ಷ್ಮೀಗೆನಿಪ್ಪ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನ ತೋಳಬಾಳ ನೆಳಲಾದುದು ಧಾತ್ರಿಗೆ ವಜ್ರಪಂಜರಂ ||[1]ಜ . . . . . ಕೂರ್ಮ್ಮನತ್ಯಾ . .
36 ಳಗರಳಮುಖಂ ಶೇಷನಿಂದ್ರಾ[ಚ]ಳ ನೋರ್ಪ್ಪಡೆ ಪಾಷಾಣಾತ್ಮಕಂ ದಿಗ್ಗಜವತಿಮೃಗವೆಂದೆಳಿದೆ . . . . ದೆಡೆಗೊಂಡಳ . .
37 ರಬಲ್ಲಾಳನ ವಿಪುಳಭುಜಾವಾಸಮಂ ಕೂರ್ಮ್ಮೆಯಿಂ ನೇರ್ಪ್ಪಡೆ ಧಾತ್ರಿಕಾನ್ತೆ ಮೆಯ್ವೆತ್ತಖಿಳಗುಣಯುತಂಗಾ . .
38 ಕಣ್ಸೋಲ್ತುಬಾರರು || ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಬಿಟ್ಟಬೋವನನ್ವಯವದೆಂತೆಂದಡೆ○ ಎಳೆಯೊಳಗೆ ನೆಗಳ್ದನಾ ಹೊ[ಯ್ಸಳ]
39 ಬೋವಂಗಮಳಚರಿತೆ ಮಹಾದೇವಿಗೆ ನಿಶ್ಚಳಮತಿ ಪುಟ್ಟಿದ ಗುಣಗಣನಿಳಯಂ ಬುಧಬಂಧು ಬಿಟ್ಟಬೋವ ಸ . .[3]
40 ವ ॥ ಅನ್ತು ನೆಗಳ್ದ ಬಿಟ್ಟಬೋವಂ ಬೆಲುಪುರಬೀಡಿನಲನೇಕಕೂಟಕೋಟಿಘಟಿತಮೆನಿಪ ಪ್ರಾಸಾದದೊಳೆ ಸು[ಪ್ರ]
41 ತಿಷ್ಠಿತಂ ಮಾಡಿದ ಬಿಟ್ಟೇಶ್ವರಕ್ಕಂ ಜಗತೀಶ್ವರದ ಖಂಡಸ್ಫುಟಿತಜೀರ್ಣ್ಣೋದ್ಧಾರಕಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ತಪೋಧನರಾಹಾರ . .
42 ನಿತ್ಯನೈಮಿತ್ತಿಕ ಪೂಜೆಯುಂ ನಡವನ್ತಾಗಿ ತಗರೆನಾಡ ಕೋನೇಱಿಲಂ ಬಲ್ಲಾಳದೇವಂ ಸರ್ವ್ವನ[ಮಸ್ಯಂ]
43 ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಬಿಟ್ಟ ಸಕವರ್ಷ ಸಾಸಿರದತೊಂಭತ್ತೇಳನೆಯ ಜಯಸಂವತ್ಸರದಾಶಾಢ ಶುದ್ಧ ಏಕಾದಶಿ ಬು
44 ಧವಾರದ ನೂಲಪರ್ವ್ವದಲು○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಯಮನಿಯಮಸ್ವಾಧ್ಯಾಯಧ್ಯಾನಧಾರಣಮೋನಾನುಷ್ಠಾನಜಪಸ[ಮಾ]
45 ಧಿಶೀಲಗುಣತೇಜೋನಿಧಿಪಂಡಿತರ್ಗ್ಗೆ ಸ್ಥಾನಮಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಬಿಟ್ಟಬೋವಂ ಕೊಟ್ಟ ॥ ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇ[ತು][4]

---

[1] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

[2] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[3] ಕಂದ

[4] ಇಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ

109 (V ಬೇ 1)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ರಾಮಾನುಜಾಚಾರ್ಯರ ಗುಡಿಯ ಆಗ್ನೇಯ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription refers to the rule of Śrīraṅgarāya and a grant of the village Koḍaganahaḷḷi, renamed Rāmānujapura, in Kesagōḍa-nāḍu for the worship of and offerings to Rāmānujāchārya, described as a devotee of god Chennigarāya of Ēlāpura, on specified days. The gift was made for the merit of his parents, his own master Malarāja and also for the merit of Veṅkaṭādri-nāyaka and the king Śrīraṅgarāja. Kesagōḍu-nāḍu had been bestowed upon the donor as *umbaḷi* by Veṅkaṭādri-nāyaka, son of Yerra Kṛishṇappa-nāyaka who was the *haḍapa* of the king. Unfortunately, the name of the donor is lost. The record details the expenses of the 30 *gadyāṇas* which was the amount of yield of the village gifted.

It is dated Śaka 1501, Bahudhānya, Śrāvaṇa ba. 8, Saturday corresponding regularly to 1578 A.D., July 26, Saturday *f.d.t.* . 20. The Śaka year was current.

1 ಸುಭಮಸ್ತು | ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಃಶುಂಬಿಚಂ
2 ದ್ರುಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ
3 ನಗರಾರಂಭಾ | ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ
4 ಸಂಭವೇ |[1] ಅರುಣಸರಸಿಜ
5 ಶ್ರೀಸೋದರ[ಯಿ]ರತ್ಯುದಾರಯಿ | ಅಖಿಳ
6 ಭುವನರಕ್ಷಾಯೀಕ್ಷಿತ್ಯೈದ್ರುಷ್ಟಿ ಪಾತ್ರೈಃ [ತ]
7 ರುಣತುಳಶಿಮಾಲಾಲಂಕ್ರುತೋರಸ್ಥಳ
8 ಶ್ರೀ ಕರುಣಯತಿ ಸದಾ ವ[ಃ*]ಕೇಶವೇಷ . . |[2]
9 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರುಷಂಗ
10 ಳು ೧೫೦೧ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನ ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂ
11 ವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ ೮ ಸ್ಥಿರವಾರದಲು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾ
12 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ | ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾ
13 ಪ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯಮಹಾರಾಯರೂ ಪ್ರುಥ್ವಿಸ್ತಿರರಾಜ್ಯಗೈ
14 ತಿಪ್ಪಲಿ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಸ್ಥಾನಂ | ಶ್ರೀಮದ್ದಕ್ಷಿಣವಾರಣಾಸಿ
15 ಯಾದ ಶ್ರೀಮದೇಲಾಪುರದ | ಶ್ರೀ ಚೆಂನಿಗರಾಯರ ಶ್ರೀಪಾದಸೇವಕ
16 ರಾದ ರಾಮಾನುಜಾಚಾರ್ಯ್ಯರ ನಿತ್ಯಪಡಿ ಧನುರ್ಮ್ಮಾಸ ತಿರುನಕ್ಷತ್ರ ಸಂ
17 ವತ್ಸರ ತಿರುನಕ್ಷತ್ರಗಳಿಗೆ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಯಜುಶ್ಶಾಖೆಯ
18 . ನಹಳಿಯ [ಮ]ಲರಾಜನ . . . . ಯಣಗಳು ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಗ್ರಾಮ
19 . . . . || ವೇಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕಅಯ್ಯನವರಿಗೆ ಧರ್ಮ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು
20 ತಂಮ ತಂದೆತಾಯಿಗಳಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ನಂಮ ವೊಡೆಯ
21 ಮಲರಾಜಗಳಿಗೆ ಸುಕೃತವಾಗಬೇಕೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಾಸನದ ಕ್ರ
22 ಮವೆಂತೆಂದಡೆ | ಶ್ರೀರಂಗರಾಯರ ಹಡಪದ ಯರ್ರ ಕ್ರುಷ್ಣಪನಾಯ
23 ಕರ ವೇಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕರು ತಮಗೆ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ಪಾ[ಲ್ಸಿ]ದ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಮಾಲಿನಿ; ಅಶುದ್ಧ

24 ಕೆಸಗೋಡನಾಡಿಗೆ ಸಲುವ ಕೊಡಗನಹಳಿಯು ಗ್ರಾಮಕೆ ಪ್ರತಿನಾ
25 ಮಧೇಯುವಾದ ರಾಮಾನುಜಪುರದ ಚತುಸೀಮೆಯು ವಿವರಾ । ಕೆ .
26 ಜಕೊಳಕೆ ಪಡುವಲು । ಮುಹಳಕೆ ಬಡಗಲು । ಕಣಿಕುಪನಹಳಿಗೆ
27 ಮೂಡಲು । ಬನದಹಳಿಗೆ ತೆಂಕಲು । ಯಿಾ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿ
28 ನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬಅ
29 ಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸಾಮ್ಯವನು ರಾಮಾನುಜಾಚಾರ್ಯ್ಯರ ಶ್ರೀಪಾದಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಪ್ಪಿ
30 ಸಿದ ಗ್ರಾಮದ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಗ ೩೧ ವರಹ ಯಿಷ್ಟಕೆ ಪಡಿದರದ
31 ವಿವರ । ನಿ[ತ್ಯ]ನಯಿವೇದ್ಯಕೆ ದಿನ ೧ ಕೆ ಹರಿವಾಣ ೧ ಕೆ ಅಕಿ ಬ
32 ಹ . ಲೆಖ್ಖದಲು ತಿಂಗಳು ೧ ಕೆ ಬಳ ೩೦ ಕೆ ಕ್ರಯ ಗ ೦ೄ೦ ಹೊಂನ ಲೆ
33 ಖದಲು । ವರುಷ ೧ ಕೆ ಗ ೬ ವರಹ ದೀಪಾರಾಧನೆಗೆ ತಿಂಗಳು ೧ ಕೆ[ೄ ೨]
34 ರ ಹಣದ ಲೆಖದಲು ವರುಷ ೧ ಕೆ ಗ ೩ ವರಹ । ಮಾಸ ತಿರುನ
35 ಕ್ಷತ್ರಕೆ ತಿಂಗಳು ೧ ಕೆ । ಅ೧ೄ೭ ||| ಲೆಖದಲು । ವರುಷ ೧ ।
36 ಕೆ ೧೨ ವರಹನೂ । ಸಂವತ್ಸರ ತಿರುನಕ್ಷತ್ರಕೆ ದಿನ ೧೦ ಕೆ .
37 ಗ ೧೧ ವರಹ । ಸಂಬಳ । ಸ್ಥಾನಿಕ ಚಂನಪಗೆ ವರುಷ ೧ ಕೆ ಗ ೧೧ . .
38 ನ । ವ್ರಿಂದಾವನವ ಮಾಡಿ [ಹೂ]ವನ ನಡಸುವ ಚಲುವ . . . .
39 ೧ ಕೆ ಗ . . ವರಹ । ಗುಡಿಬಾಗಿಲ್ಲಿ ಯೀಹ ಆಳಿಗೆ ವರುಷ ೧ ಕೆ ೄ೦ ವರ . ಪ ೧ ಕೆ
40 ಹೊಂನು ಅಂತು ವೆಚ್ಚ . . . . ಗ ೩೦ ವರಹ ಈ ಪ್ರಕಾರದ ಸೇವೆ . .
41 ರಾಮಾನುಜಾಚಾರ್ಯ್ಯರ ಶ್ರೀಪಾದಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಧರ್ಮ್ಮಶಾಸನ । ಯೀ ಧ
42 ರ್ಮಕೆ ಆರು ತಪಿದರು ವಾರಣಾಸಿಯೊಳಗೆ ತಂಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳ
43 ವಧಿಸಿದ ದೋಷಕೆ ಹೋಹರು ಗೋವುಗಳ ಬ್ರಾಂಹ್ಮರ ವಧಿಸಿದ ದ್ರೋಹ
44 . . . . ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ । ದಾನಾತ್ ಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾ
45 ನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ
46 ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ । ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಃ
47 ಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ।[1] ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯ ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದೆ ಮಂಗಳಮಹಾ
48 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ । ವಾಗ್ದತ್ತಂ ಮನೋದತ್ತಂ । ಧಾರಾದತ್ತಂ ದಿನೇ ದಿ
49 ನೇ । ಸಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ।[1].

110 (ರ 1931–7)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಭಾಷ್ಯಕಾರರ ಸನ್ನಿಧಿಯ ನವರಂಗದ ಬಾಗಿಲ ಒಳ ಅಂಕಣದ
ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records the death of Kāmaya-mahājjani (?), a servant of Hoysaḷa king Nārasimhadēva. It is in characters of c. 12–13th century.

1 ಭುಜಬಲವೀ[ರ] . . .
2 ನಾರಸಿಂಹದೇವನ ಕಾಮಯಮಹಾ
3 ಜ್ಜನಿ [ದೇ]ವಲೋಕ ಪ್ರಾಪ್ತನಾದಂ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

111 (XV ಬೇ 277)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಜೀಯರಸನ್ನಿಧಿಯ ಹಿಂದೆ ವಿಗ್ರಹದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This label inscription engraved below the image reads *bhaṇḍāri Madhuvaṇṇa.* It is in characters of c. 13th century.

○ ಭಂಡಾರಿ ಮಧುವಂಣ್ಣ

---

112 (V ; XV ಬೇ 70)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಜೀಯರ ಗುಡಿಯ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ಹೊರಗೋಡೆಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This damaged record refers to the grant of four villages *viz.*, Niṭṭūru, Chiṇṇēnahaḷḷi, Hiriya Mēdūru and Rāyapura for several services like the *vasantapūje* in the month of Vaiśākha, offerings in the month of Dhanus, *Makarasaṅkrānti, Koḍatirunāḷu etc.*, to god Chennakēśava by Lakhaṇṇa-nāyaka, son of Madhuvarasa-nāyaka of Muttagadahāḷu. The details of services to be rendered and offerings to be made are specified.

The epigraph is dated Śaka 1406, Krōdhi, Māgha śu. 12. The given *tithi* corresponds to 27th January, 1485 A.D., when the weekday was Thursday.

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ನಿರ್ವಿಘ್ನಮಸ್ತು
2 ನಮಸ್ತುಂಗಚಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾ
3 ರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾ
4 ಯ ಶಂಭವೇ ।[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ
5 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೪೦೬ ಸಂದುವ
6 ರ್ತ್ತಮಾನ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧೨ ಪು
7 ಣ್ಯತಿಥಿಯಲೂ ಬೇಲೂರ ಶ್ರೀ ಚೆಂನಕೇಶವ
8 ನಾಥದೇವರ ಸೇವೆಗೆ ಮುತ್ತಗದಹಾಳ ಮಧುವರಸನಾಯ
9 ಕರ ಮಕ್ಕಳು ಲಖಂಣನಾಯಕರೂ(ಂ) ಸಮರ್ಪ್ಪಿಸಿದ ಸೇವೆ ನೈವೇದ್ಯ ನಂ
10 ದಾದೀಪ್ತಿ . . . . . . ನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಗಳ ವಿವರ ನಿ
11 ಟ್ಟೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ಕ್ಕಂ [ನಡವ]ಸೇವೆ ನಿತ್ಯಕಾರ್ಯ ನಂದಾದೀಪ್ತಿ
12 ದಿನ ೧ಕಂ ತುಪ . . . ನಡಸುವ ದೀಪ್ತಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಬೀಜವರಿ
13 ಮಣು ಖ ೨ ದಧ್ಯಾಂನ ನೈವೇದ್ಯ ೨ ಕ್ಕಂ ಗದ್ದೆ ಮಣು ಖ ೧ ನಿತ್ಯ [ಸ್ಥಿ]
14 ತಿಯಲೂ ಗೋಸೇವೆಯ ನೈವೇದ್ಯ ನಡವದಕ್ಕೆ ದಿನ ೧ಕಂ ಅಕ್ಕಿ ಮ .
15 . ಲೂ ೧ । ಹೆಸಱು ಪ ೧ ಗೋಧಿ ಪ ೧ ಬೆಲ್ಲ ೩೬ . ಪ್ಪಂ । [ಕ]ಪ್ಪು
16 ರ ವೀಳಯ ೩ಕ್ಕಂ ಕೊಟ್ಟ ನಿಟ್ಟೂರ ಗ್ರಾ ೧ ಚಿಂಣೇನಹಳ್ಳಿಯ
17 ಗ್ರಾಮ ೧ ಕ್ಕಂ ನಂಮ ನಾರಾಯ[ಣ*]ಯನವರು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಮಂ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

18 ಟಪ ಉಂದಾವನವನೂ ಮಾಡಿ ದೇವರಿಗೆ ನಿ[ವೇ*]ದ್ಯವಾಗಿ ದಿನ ೧ ಕ್ಕಂ .
19 . . ನೂ ಕಟ್ಟಿ ಸಮರ್ಪಿಸುವ ವೈಷ್ಣವರ ಜನ ೩ಕಂ ಜೀವಿತ ಗ ೬ .
20 ಮಣು ಖ ೧೫ ವೈಶಾಖ ಶು ೧೪ ಲೂ ದೇವರು ಆ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ
21 ಬಿಜೆಮಾಡಿದಾಗ ವಸಂತಪೂಜೆಯ ಮಹಾನೈವೇದ್ಯ ದೀಪ್ತಿ ಬ್ರಾ
22 ಹ್ಮಣ ಭೋಜನ ಆ ದಿನದ ಉತ್ಸವದ ಸೇವೆಗೆ ಕೊಟ್ಟಹ ಚಿಂಣೇ
23 ನಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಹಿರಿಯಮೇದೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕ್ಕಂ ನ
24 ಡವ ಧರ್ಮ್ಮ ದಿನ ೧ ಕ್ಕಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಜನ ೮ ಕ್ಕಂ ಛತ್ರನಡವದಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಮೇ
25 ದೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಸೌಭಾಗ್ಯಪುರ ಕೃ[ಷ್ಣ]ರಾಯಪುರದ ಗ್ರಾಮ
26 ೧ ಕ್ಕಂ ನಡವ ಸೇವೆ ಧನುರ್ಮ್ಮಾಸದಲ್ಲಿ ಉಷಃಕಾಲದ ಮುದ್ಗಾಂನ ನೈ
27 ವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ದಿನ ೧ ಕ್ಕಂ ಕಟ್ಟಳೆ ಅಕ್ಕಿ ಮಣು ೮೧ ಹೆಸಱು ಪ ೩ ತುಪ್ಪ ಬ ೦ ॥
28 ಬೆಲ್ಲ ೧ ಖಾರಗೆಣಸು ಹಲಗೆ ದೀಪ್ತಿಗೆಂಣೆ [ಬ]೦ ɿ ವೀಳೆಯ ಚಿಕ್ಕೊಡೆ
29 ಯರಿಗೆ ಧನುರ್ಮ್ಮಾಸದ ತಿಂಗಳು ೧ ಕ್ಕಂ ರಾತ್ರಿಯ ಚೆಱಿಪಿನ ಸೇ
30 . . ಕಟ್ಟಳೆ ದಿನ ೧ ಕ್ಕಂ ಅಕ್ಕಿ ಮಣ [೮] ೧ ಭಕ್ಷಕ್ಕೆ ಗೋಧಿ ಪ ೩ ಉದ್ದು ಪ
31 ೪ ಬೆಲ್ಲ ೧೦ ಕಡಲೆ ಪ ೧೫ ಹೆಸಱು ಪ ೧೫ ಭಕ್ಷ ದೀಪ್ತಿ ಸಹ
32 ಎಂಣೆ ಪ ೩ ತೆಂಗಿನಕಾಯಿ ಬಾಳೆಯಹಂಣು ಅಡಕೆಲೆ ಸಹ
33 ಹ ‘ ೧॥ ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂತಿಯಲೂ ದೇವರ ಕಾಡುವೇಟೆಯ
34 ನೈವೇದ್ಯದ ಕಟ್ಟಳೆ ಚಪ್ಪರದ ಹೊಳೆಯಲೂ ಕಲಸೋಗರದ ನೈವೇದ್ಯ
35 ಕ್ಕೆ ಅಕ್ಕಿ ಮಣು [೫] ೨ ಕಲಸೋಗರಕ್ಕೆ ಎಂಣೆ ವರಹ [ಗ] ೧ ಜೀರಗೆ ಮೆಂ
36 ತಯ ಯಿಂಗು ಸಾಸೆವೆ ಉಪ್ಪು ನಿಂಬೆಯಹಂಣು ಸಹ ಕ್ರ
37 ಯ ವರಹ ಗ ೧ ಪಂಜಿನೆಂಣೆಗೆ ಗ ೧ ಬೆಸ್ತವರ ಕೂಲಿಗೆ ವ ಗ ೧ ಧನುಮಾ[ರ್]
38 ಸದ ನೈವೇದ್ಯ ಸಹ ಆಡುಗಬ್ಬಿನ ಕ್ರಯಕೆ ವ ಗ ೧ ಭಕ್ಷವನಟ್ಟವರ ಕೂ
39 ಲಿ ಸಹ ವ ಗ ೧ ಕೊಡತಿರುನಾಳಸೇವೆಗೆ ತಿಂಗಳೊಂದಕ್ಕಂ ಚೆಱಿಪಿನ ಕಟ್ಟ
40 ಳೆ ದಿನ ೧ ಕ್ಕಂ ನೈವೇದ್ಯ ಭಕ್ಷಸಹ ಅಕ್ಕಿ ಮ [ɿ]೧ ಭಕ್ಷಕ್ಕೆ ಗೋಧಿ ಪ ೩
41 ಉದ್ದು ಪ ೪ ಬೆಲ್ಲ ೧೦ ಭಕ್ಷ ದೀಪ್ತಿ ಸಹ ಎಂಣೆ ಪ ೩ ಕಡಲೆ . . .
42 ಹೆಸಱು ಪ ೧೫ ತೆಂಗಿನಕಾಯಿ ಬಾಳೆಯಹಂಣು ಅಡಕೆಲೆ
43 ಸಹ ವ ɿ ॥ ಪಂಜಿಗೆ ಹರಳೆಂಣ್ಣೆ ಪ ೧೨ ಭಂಡಿಕಾಱರ ಜೀವಿತಕ್ಕೆ ವರ
44 ಹ ಗ ೧ ಪಡಿಯನೆಲ್ಲು ಮಣು ಖ ೧ ಅಂತು ಯಿಾ ನಾಲ್ಕು ಸೇವೆಗೆ ಕೊ
45 ಟ್ಟಹ ರಾಯಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ಅಂತು ಸೇವೆಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಉ ನಿಟ್ಟೂ
46 ರು ಚಿಂಣೇನಹಳಿ ಮೇದೂರು ರಾಯಪುರ ಸಹ ಗ್ರಾಮ ೪
47 ಆಸ್ಟನ ಮಾಂನ್ಯ ಪೂರ್ವಮರ್ಯಾದೆಯನುಳಿದು ಆ ನಾಲ್ಕು
48 ಗ್ರಾಮಗಳ ಹುಟ್ಟುವಳಿಯನೂ ರೂಪುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಯಿಾ
49 . . . .[1]
50 . . . . ಲಖಂಣನಾಯಕ ಕೊಟ್ಟ ಮಂಗಳಮಹಾ
51 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ . . . .

---

[1] ಕೊನೆಯ ಮೂರು ಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

113 (XV ಬೇ 270)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಆಂಡಾಳಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ ದಕ್ಷಿಣಭಾಗದ
ಹೊರಗೋಡೆಯ ಮೇಲಿರುವ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೆ

This and No. 114 below are engraved below the images and seem to record the names of the sculptors. This reads *Bēchama.*

ಬೇಚಮು

114 (XV ಬೇ 271)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲಿರುವ ಮತ್ತೊಂದು ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೆ

It reads *Madhuvaṇṇa.*

ಮಧುವಂಣ

115 (V ಬೇ 21)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ವೇದಾಂತದೇಶಿಕರ ಗುಡಿಯ
ಮುಂಭಾಗದ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This states that Śrīnivāsadāsa, son of Challapiḷḷe, grandson of Aiyaṅgār and great grandson of Siṅgaperumāḷ-Timmapaya, the *sēnabhōga*, constructed afresh a *kalyāṇa-maṇṭapa* of two *aṅkaṇas* and made it over to god Chennakēśava. The donor, a *sēnabhōga* of the place, is said to have been a disciple of Vāmanāchārya and belonged to Paurakutsa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha.

It is dated Śaka 1631, Virōdhi, Nija Vaiśākha śu. 3 corresponding to 1709 A.D., May 1, Sunday.

1 ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯ ನಮಃ ॥ ಶ್ರೀ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ ॥ ೧೬೩೧ನೆಯ ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ನಿಜ
ವೈಶಾಖ ಶು ೩ ಲು ಶ್ರೀ
2 ಚಂನಕೇಶವಸ್ವಾಮಿಯ ಪಾದಪದ್ಮಂಗಳಿಗೆ ವಾಮನಾಚಾರ್ಯ್ಯರ ಶಿಷ್ಯನಾದ ಪೌರಕುತ್ಸಗೋತ್ರಾಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರ ಯ
3 ಜುಃಶಾಖೆಯ ಯಿಾ ಸ್ಥಳದ ಸೇನಭೋಗ ಸಿಂಗಪೆರುಮಾಳ ತಿಂಮಪಯನ ಪ್ರಪೌತ್ರನೈಯಂಗಾರ ಪೌತ್ರನು ಚಲ್ಲ
ಪಿಳ್ಳೈಯನ ಪುತ್ರನಾ
4 ದ ಶ್ರೀನಿವಾಸದಾಸನೂ ನವೀನವಾಗಿ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಕಲ್ಯಾಣಮಂಟಪ ಅಂಕಣ ೨

116

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This is a damaged and fragmentary record in late characters, the purport of which cannot be made out.

1 ಲಕ್ಷುಮಣ್ಣೈಯ ವರದ
2 . ಮುಪ[ಶ್ರೈ]ಯಂದು
3 ಮುಕುಂದ ಕಂದ [ನ] . . .
4 . . ಯಿರುದ ।

117 (ಠ 1929–8)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕೈಸಾಲೆಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

This record states that the temple servants of Kēśavapura who were on a pay roll of one *haṇa* or a share in offered food (*piṇḍa*) or enjoying land of 100 *kambas* in the villages Beṇṇeyūr and Muguḷi, be they male or female, shall render their services daily to god Kēśava excepting on the days when they had to go out of headquarters or when they fell ill.

It is in characters of 13th century A.D.

1 ಮುಹೂರ್ತಮಪಿ ಜೀವೇತ ನರಶ್ಶುಕ್ಲೇನ ಕರ್ಮ್ಮಣಾ । ನಾಕಲ್ಪಮ
2 ಪಿ ಕೃಷ್ಣೇನ ಲೋಕದ್ವಯ ವಿರೋಧಿನಾ ॥[1] ಇನ್ತೀ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆಯಿಂ ಶ್ರೀ ಕೇ
3 ಶವಪುರದೊಳಗೆ ಜೀವಿತವರ್ಗ್ಗದೊಳಗೆ ಒಂದು ಹಣವಾದಡಂ ಪ್ರ
4 ಸಾದದೊಳಗೊರ್ಪ್ಪಿಂಡವಾದಡಂ ಬೆಣ್ಣೆಯೂರು ಮುಗುಳಿಯೊ
5 ಳಗೆ ನೂಱುಕಂಬವಾದಡವನುಭವಿಸುವ ಪುರುಷನಾದೊಡಂ
6 ಸ್ತ್ರೀಯಾದೊಡಮವಶ್ಯಕಾರ್ಯ್ಯಮುಂಟಾಗೆ ಯೂರಿಂಗೆ ಹೋದ ದಿ
7 ವಸಮುಂ ವ್ಯಾಧಿಯಾಗಿರ್ದ್ದ ದಿವಸಮುಂ ಹೊಱಗಾಗಿ ಶ್ರೀ ಕೇಶವ
8 ದೇವರಿಗೆ ನಿತ್ಯಸೇವೆಯುಂ ಮಾಡದಿರ್ದ್ದಡೆ ತಂಮ ಕುಲದಿಪ್ಪತ್ತೊಂದು
9 ತಲೆಯ ಪಿತೃಗಳಂ ಸ್ವಹಸ್ತದಲು ವಧಿಯಿಸಿದ ದೋಷ ಸತ್ಯಂ
10 ಸತ್ಯಂ ಪುನಸ್ಸತ್ಯಮುದ್ಧೃತ್ಯ ಭುಜಮುಚ್ಯತೇ ವೇದಶಾಸ್ತ್ರಾತ್ಪ
11 ರಂ ನಾಸ್ತಿ ನ ದೈವಂ ಕೇಶವಾತ್ಪರಂ[1] ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣಾಯ ನಮಃ

118 (ಠ 1936–9)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary epigraph assignable to c. 12th century records the exploits of Hoysaḷa E̤reyaṅga and his son Ballāḷa (I). The extant portion refers to the battle fought at Vallūr, the siege of Baḷayapaṭṭaṇa and the defeat of Jagaddēva.

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

1 . . . . ಬಿಡೆ ಬ . ಡದ . .
2 . . . . . ಸುವೆಂ ಪ್ರತಾಪದಳವಂ ಶ್ರೀ ರಾಜಮಾನ್ಯಾತನ . . .
3 . . . . ಕ್ಕೇಶ್ವರಪ್ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಯೊಳುಱದೆಮಾಱಾಂತಿರ . . . . .
4 . . . ತ್ರಿ ಸಮುದ್ರಂ ಸಾಕ್ಷಿಯಾಗಲು ಕಿಡಿಸಿದ . .
5 . ಜಿಪಳತ್ತರೆಂಬ ಮಾನವಪತಿಗಳು ಕದೆರಳ್ಕಿಲ . . . .
6 . . ಜವನುಂಡು ಕಾಱಿದನ್ತೆವೊಲಳುದ್ದಿಕ್ಕಿದಂ ನಿಮಿಷಮಾತ್ರದೊಳಾ . . .
7 . ದ ನರಪಮಕುಟಘಟ್ಟಿತಚರಣಂ ಮನ್ಮುನಿಚರಿತಂ ವಿದ್ವಜ . . .
8 [ಜೀವಿ]ತಾರ್ತ್ಥಧನಾರ್ತ್ಥಿಗಳೆಡಱನಿರದೆ ಕಳೆದೆಱೆಯಂಗ ಬುಧನಿವಹ . . . . .
9 . . ಬ್ಧಿಯಂ ಪೀರ್ದ್ದಳುರ್ದ್ವತಳರ್ವ್ವ ತದ್ವಾಡವೋಗ್ರಾಗ್ನಿಯೊ ಮೇಣಿದು
10 . . ಣಿದು ರುದ್ರಾಭೀಳಬಾಳಾಂಬಕಹುತವಹವಿಕ್ರಾನ್ತವೋ ಪೇಳಿ . . .
11 . ಳ ಪ್ರತಾಪಾಗ್ನಿಗೆತ್ತಂ ॥ ನೆಲನಂ ತೊಪ್ಪೆನೆ ಪೊಯ್ದು ಪಲ್ಮೊರೆದ ಮಂಡ . . .
12 . . ಘಟಾಘಂಟಾರವಂ ವಾಜಿಸಂಕುಳ ಹೇಷಾನಿನದಂ ಮಹಾಸುಭಟಹುಂಕಾರ . . .
13 . ಬಲವುಂ ಭೂಪಾಳ ಕಂಜಾಸನಂ ॥[1] ವಲ್ಲೂರೊಳು ತತ್ರಿಭುವನಮ[ಲ್ಲ] . . . .
14 ಚೋಳನಬಲ್ಲಣಿಯೊಳೆ ಪೊಣರ್ದ್ದನೆಱಗಪೊಯ್ಸಳ ಭೂ . . . .
15 ಮಂ ಸುಟ್ಟು ಬಳತ್ಕಾರಿರಣದ ಪದವಿ ಜಯಶ್ರೀರಮಣೀ . . .
16 . ಂದುಱುವರಿದಱಿಯಟ್ಟಿ ಬಳಯಪಟ್ಟಣಮಂ ಕೊಣ್ಡ ತಿ . . .
17 ಟದ್ರಿಗಳುಂ ॥ ಆ ಭೂವಲ್ಲಭನಗ್ರತನೂಭವನಂಗಜಸಮಾನ . . .
18 . ಮಹಚಮೂಕಕೊಯೆ . ರಂ ॥ ವಾರಿಧಿವೇಷ್ಟಿತಾವನಿಯೊ . . . .
19 . ಸತ್ಯದಬೀಚದಾಳ್ಪುಟದ್ಗಾರೆ ಯೀ ಬಲ್ಲುಭೂಪತಿಗವನೀ . . .
20 ಬೆಟ್ಟುಗಳುದ್ದಮುಪ್ಪುವೇ ॥ ಎತ್ತೆನೆರಯ್ಯನೆತ್ತ್ರಡವರಾರ್ಬ್ಬರದಿ . . .
21 . . . . ಮತ್ತಗಜಂಗಳುಂ . . ದರಾರ್ಪ್ಪೇಟಿ . . . .
22 ಳ್ಗಿಯೊಳ್ ॥ ಬಲ್ಲಾಳಪೊಯ್ಸಳೇಶಂ ಬಲ್ಲಹನಂ ಕಣ್ಡು ಕಟಕ
23 ನಾರ್ದ್ದು ಗೆಲ್ದನಶ್ರಮದಿಂದಂ । ಮಣಿಯದೆ ಪೊಣ್ದು ಚಕ್ರೇ . . .
24 . . ರದತಿವಡೆದಳಿವಂ ಗೋಪಬಳಂ ಭಯದೋಡು . . . .
25 ದ್ಭಯದಿಂದವೋಡಿದಂ ॥ ಸಾಹಣಿಸಿ . . . . . .
26 ಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ತತ್ರಾಹವವಂ ತಱುಂಬೊಲೆ ಸಂಗರ . . .
27 ದೋಹಳಂ ॥ ಜಗದೇವಂ ಕಡಿಯಂಕಱುತ್ತಣ . . .
28 . . . ಗಿಲೆಂದುಣ್ಮುವನೆತ್ತರಿಂಗಗಿದೊಹೊ ಹೋ . . .
29 . . . . . ನೋಟಂ . . . .

119 (ರ 1936–10)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This inscription engraved on a slab, two fragments of which are found, seems to record the consecration of god Virabhadra probably by an individual whose name is not clear.

It is dated Śaka 1319, Īśvara, Chaitra śu. 10, Thursday corresponding to 1397 A.D., March 8, Thursday, f.d.t. . 11.

---

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ (?)

ಒಂದನೆಯ ತುಂಡು

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಸ್ತುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ .
2 ಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಂ ಮೂ
3 ಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾದ್ಯುದಯ
4 ಶಕವರುಷ ೧೩೯೯ ಸಂದು ವರ್ತ್ತಮಾನ ಯಿಾಶ್ವರಸಂ
5 ವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಸು ೧೦ ಗುರುಲು ಸೂರಿಯ
6 ಉದಯವಾದ ಘಳಿಗೆ ಹದಿನಾಲ್ಕಕ್ಕೆ ಕ . .
7 ಟಕಲಗ್ನದಲಿ ವೀರಭದ್ರದೇವರು . .
8 . . . . ವಡೆರು ಶ್ರೀ . . . .

ಎರಡನೆಯ ತುಂಡು

9 ದಾನಾಶ್ರೇಯೋನ್ರುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋ
10 ತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ
11 ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಶಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಶ
12 ಸಹಸ್ರಾಣಿ ಯಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[1] ಈ ಧರ್ಮ .
13 ನಳಿಪ್ಪವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ
14 ಪಾಪದಲಿ ಹೋಹರು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
15 ಮೆಯೊಳ ಬೈರವ ಶ್ರೀ

120 (ರ 1938–10)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಕೈಸಾಲೆ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The earlier part of this record in Sanskrit and Kannada is fragmentary since the ends of the slab are broken at the top. This portion recounts the genealogy of Jaina pontificate. Thereafter, it registers a grant of the village Nāgarahāḷu in Kabbhu-nāḍu to the *basadi* of Ādidēva for worship and feeding the ascetics by Narasimha I, the Hoysaḷa king, on the request of his general *mahāpradhāna* Māchiyaṇa-daṇḍanāyaka, son of Eṛeyaṅga–veggaḍe and Rājavve. The *basadi* was got built by *mahāmaṇḍalāchārya* Śrīpāḷa-traividyadēva, the preceptor of the general. It is also referred to as Balla–jinālaya The latter portion of the record which is also damaged mentions Guṇasēna–paṇḍita.

It is dated Śaka 1076, Śrīmukha, Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa corresponding to 1153 A.D., December 25, the Śaka year being current.

1 . . . . . ನಿಶ್ಶ್ರೇಷಶಾಸ್ತ್ರ ವಾರಾಶಿಪಾರಗೈಃ || ಶ್ರೀ ವರ್ದ್ಧಮಾನಸ್ವಾಮಿಗಳ ಧರ್ಮ್ಮತೀರ್ತ್ಥಪ್ರ . . . . .
2 . . . . . ಭದ್ರಬಾಹುಭಟ್ಟಾರಕರಿಂದಂ | ಭೂತಬಳಿಪುಷ್ಪದಂತಸ್ವಾಮಿಗಳಿಂದಂ | ಏಕಸಂಧಿಸು . . . . .
3 . . . . . ಕಳಂಕದೇವರಿಂದಂ | ವಕ್ರಗ್ರೀವಾಚಾಯ್ಯ್ರರಿಂದಂ | ವಜ್ರಣಂದಿಭಟ್ಟಾರಕರಿಂದಂ ಸಿಂಹಣ . . . . .
4 . . . . . ಸೇನ ವಾದಿರಾಜದೇವರಿಂದಂ | ಶ್ರೀ ವಿಜಯದೇವರಿಂದಂ | ಶಾಂತಿದೇವರಿಂದಂ | ಪುಷ್ಪಸೇನ . . . . .
5 . . . . . . ಂ | ಅಜಿತಸೇನಪಂಡಿತದೇವರಿಂದಂ | ಕುಮಾರಸೇನದೇವರಿಂದಂ | ಮಲ್ಲಿಷೇಣಮಲಧಾರಿದೇ . . . . .

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

6 . . . . . . [ಶ್ರು]ತಕೀರ್ತ್ತಿಶ್ರೀಪಾಳಂ ವರವಾಣಿಶ್ರೀಪಾಳಂ ಬಿರುದವಾದಿಮದವಿಸ್ಫಾಳಂ ‖ ತಮಗೆ . . . . .

7 . . . . . ಮದಾರ್ತ್ತಿಧರೆಗೆಯ್ದೆ ತಂಮ ಮುಖದೊಳ್ ಷಟ್ತರ್ಕ್ಕವಾರಾಶಿವಿಭ್ರಮಾಪ್ಪೋ . . . . .

8 . . . . .ರುಮಂ ಕೀಳ್ಪಡಿಸಿತ್ತು ಪೆಂಪಿನೆಸಕಂ ಶ್ರೀಪಾಳಯೋಗೀಂದ್ರರ | ಆವನ ವಿಷಯಮೊ . . . . .

9 [ಗ]ದ್ಯಪದ್ಯವಚೋವಿನ್ಯಾಸಂ ನಿಸರ್ಗ್ಗವಿಜಯವಿಳಾಸಂ ‖ ಕಶ್ಚಿದ್ವಾದವಿನೋದಕೋವಿದ . . . .

10 ದಕ್ಷಃ ಕಶ್ಚನಕಶ್ಚನಾಪಿ ಗಮಕೋ ವಾಗ್ಮೀಪರಃ ಕಶ್ಚನ | ಪಾಂಡಿತ್ಯೇ ಸ ಚತುರ್ವ್ವಿಧೇಪಿ ನಿಪುಣಃ ಶ್ರೀಪಾಳದೇವಃ ಪುನಸ್ತರ್ಕ್ಕವ್ಯಾಕರಣಾಗಮ

11 ಪ್ರವಣಧೀಸ್ತ್ರೈವಿದ್ಯವಿದ್ಯಾನಿಧಿಃ ‖[1] ಅವರ ಸಧರ್ಮ್ಮರ್ ‖ ವರ್ಗ್ಗತ್ಯಾಗದ ಸೂಚಿತಮಾರ್ಗ್ಗೋಪನ್ಯಾಸದಮಳವ. ಮಾನ್ಮರ್ಡಿಯಲ್ಕಾ ಭರ್ಗ್ಗಂಗವರಿದೆ

12 ನಲ್ಕೆ ನಿರರ್ಗ್ಗಳಮಾದತ್ತನನ್ತವೀರ್ಯ್ಯಬ್ರತಿಯೊಳ್ ‖[2] ಆ ಶ್ರೀಪಾಳತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವರ ಶಿಷ್ಯರ್ ‖ ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರೈವಿದ್ಯ ವಿದ್ಯಾಪತಿ ಪದಕಮಳಾರಾ

13 ಧನಾಲಬ್ಧ ಬುದ್ಧಿಃ ಸಿದ್ಧಾಂತಾಂಭೋನಿಧಾನಪ್ರವಿಸರದಮೃತಾಸ್ವಾದಪುಷ್ಟಪ್ರಮೋದಃ | ದೀಕ್ಷಾಶಿಕ್ಷಾಸುರಕ್ಷಾಕ್ರಮ ಕೃತಿನಿಪು

14 ಣಃ ಸಂತತಂ ಭವ್ಯ ಸೇವ್ಯಃ ಸೋಯಂ ದಾಕ್ಷಿಣ್ಯಮೂರ್ತ್ತಿರ್ಜ್ಜಗತಿ ವಿಜಯತೇ ವಾಸುಪೂಜ್ಯವ್ರತೀಂದ್ರಃ ‖[3] ಸತ್ಯಶೌಚಕರುಣಾಗುಣೋತ್ಕರೈಸ್ತ್ಯ

15 ಕ್ತಲೋಭಮದಮಾನರೋಷಣ್ಯೈಃ ಶುದ್ಧ ವೃತ್ತಿಯುತಬೋಧದರ್ಶನೈರ್ವ್ವಾದಿರಾಜಮುನಿರಾಜ ರಾಜಿಸೆ ‖[4] ಶ್ರೀಪಾಳ ತ್ರೈವಿದ್ಯ ಶ್ರೀಪದಪ

16 ದ್ಮಾಂತರಂಗಸಂಗತಭೃಂಗಂ ಶ್ರೀಪರಿಪೂರ್ಣ್ಣಹೊಯ್ಸಳಭೂಪಾಳಕಮಂತ್ರಿ ಮಾಚದಂಡಾಧೀಶಂ ‖[5] ಜಿನನಾಪ್ತಂ ಪೊರೆದಂ ನೃಪಾಳತಿಳಕಂ ಶ್ರೀ

17 ವಿಷ್ಣು[ಭೂಪಾ]ಳಕಂ ಜನಕಂ ಸಂದೆಱೆಯಂಗವೆಗ್ಗಡೆ ಜಗದ್ವಿಖ್ಯಾತೆ ರಾಜವ್ವೆ ತಾಯ್ತನಗಿನ್ನಿಂಮಡಿದಂಡ ನಾಯಕನೆ(ಂ) ತಾಂ ಮಾವಂ ಮಹಾಮಂತ್ರಿ

18 ಯೆಂದೆನಲಾ ಮಾ(ಂ)ಚಿಣದಂಡನಾಥನೆ ವಲಂ ಧನ್ಯಂ ಪೆಱಂ ಧನ್ಯನೇ ‖[6] ಸುರಗುರು ಮಂತ್ರಕ್ರಮದೊಳ್ ಧುರದೊಳ್ ಸಿಂಹಪ್ರತಾಪನಪ್ರ

19 ತಿಮತೇಜಂ ಸುರತರು ವಿತರಣಗುಣದಿಂ ನರಸಿಂಹಮಹೀಶಮಂತ್ರಿ ಮಾಚಚಮೂಪಂ ‖[5] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿ ಸಹಿತಂ ಶ್ರೀ

20 ಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಾ(ಂ)ಚಿಯಣದಂಡನಾಯಕಂ ತನಗೆ ವ್ರತಗುರುಗಳುಂ ಶ್ರುತಗುರುಗಳುಮೆನಿಸಿದ ಪರವಾದಿ ಮಲ್ಲ

21 ವಾದೀಭಸಿಂಹ ಮಹಾಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಶ್ರೀಪಾಳತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವರು ಮಾಡಿಸಿದಾದಿದೇವರಬಸದಿಯ ಕೆಲಸದ ಕೊಱತೆಗಂ ದೇವ

22 ರಷ್ಟವಿಧಾರ್ಚ್ಚನೆಗಂ ರಿಷಿಯರಾಹಾರದಾನಕ್ಕವಾಗಿ ಶಕವರ್ಷಂ ೧೦೭೬ ನೆಯ ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದುತ್ತರಾಯಣ ಸಂಕ್ರಮಣ

23 ದಂದು ಮಹಾದಾನಂಗಳಂ ಮಾಡುತ್ತಿರ್ಪ್ಪ ಸಮಯದೊಳು ಮಾ(ಂ)ಚಿಣದಂಡನಾಯಕಂ ಬಿನ್ನಪಂಗೆಯ್ಯಲ್ ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂ

24 ಹದೇವರ್ ಕಬ್ಬುನಾಡ ನಾಗರಹಾಳಂ ಸರ್ವ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿಯಾದಿದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ದತ್ತಿಯಂ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಕಂದ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[4] ರಥೋದ್ಧತ

[5] ಕಂದ

[6] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

25 ತು ದೇವದಾನವಾದಾ ನಾಗರಹಾಳ ಚತುಃಸೀಮೆಯುಪ್ಪುದು ಮೂಡಲು ಕಲ್ಲದೊಣೆ ಸಂಚರಿವಳ್ಳ । ಆಗ್ನೇಯದಲು ಕಡವದಕೊ

26 ಳದ ಹೊರೆಯಣಿಂ ಭಾಗವಾಗಿ ಬಂದ ಹೆಬ್ಬಟ್ಟಿ । ತೆಂಕಲ್ ಜಾಲದಹಳ್ಳವಲ್ಲಿಂ ಹಡುವಲು ಕೆಂದಳಿರಹಳ್ಳ । ನೈರುತ್ಯ ದಲು ಹುಲಿಯಕ

27 ಲ್ಲಾಲ ಹಡುವಲು ಹುಲಿಯಹಳ್ಳ । ವಾಯುವ್ಯದಲು ಸೂಲದ ಒರಿಯ ಕಣಿ । ಬಡಗಲ್ಬಾಗೆಡೆಗೆ ಹೋಹ ಹೆದ್ದಾರಿಯ ಬ

28 ಡಗಣ ವೊಜಿಡಿ । ಈಶಾನ್ಯದಲ್ ಕೊಡೆಯಾಲವಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕಲು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು । ಇಂತೀ ಚತುಃಸೀಮೆವೆರಸು ನಾಗರಹಾಳಂ ಬಲ್ಲಜಿನಾ[ಲ*]ಯ

29 ಕ್ಕೆ ಸರ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಪಡಿಸಲಿಸುವವರ್ಗ್ಗೆ ಗಂಗೆಯುತಡಿಯಲ್ಸಾಯಿರ ಕವಿಲೆಯಂ ಕೋಡುಂ ಕೊಳಗುಮಂ ಹೊನ್ನಲು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಚತು

30 . . . . ರ್ಗ್ಗತ್ತ್ರಾಯಣಸಂಕ್ರಮಣ ಗ್ರಹಣ ವ್ಯತೀಪಾತದಂದು ದಾನಂಮಾಡಿದ ಫಲವೀ ಧರ್ಮ್ಮಮಂ ಕಿ

31 . . . . ಯಲಾ ಕವಿಲೆಯುಮನಾ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮನಾ ತಿಥಿವಾರದಲು . . . .

32 . . . . ರ್ಮ್ಮಮಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸುವುದು ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ . . . .

33 . . . . ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1] ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಪಾಳಿತಶೀ . . . .

34 . . . . ಲೋಲಂ ವಿಶದಯಶೋಲೀಲಂ ಗುಣಸೇನಪಂಡಿತಂ ಬುಧನಿ . . . .

35 . . . . ಪುರಂದರಂ ಗುಣಸೇನಪಂಡಿತ . . . .

121 (ರ 1938–11)

ಬೇಲೂರು

ಆದೇ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿಟ್ಟಿರುವ ಮತ್ತೊಂಧು ಕಲ್ಲು

This short inscription in characters of c. 16th–17th centuries, states that Chikki-seṭṭi renovated the western wall.

ಮಿ । ಚಿಕ್ಕಿಸೆಟ್ಟಿಯರು ಪಶ್ಚಿಮಭಾಗದ ಭಿತ್ತಿಯ ಜೀರ್ಣ್ಣೋದ್ಧಾರವನು ಮಾಡ್ಸಿದರು

122 (ರ 1938–12)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿರುವ ಮತ್ತೊಂದು ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This c. 17 century record states that the service of the paving of the yard (*taḷa–chappe*) and probably the gift of a perpetual lamp were rendered by Raghupatirāja–voḍeya.

1 . . . . . .[2]
2 ದು ನಂ[ದಾ*]ದೀಪ ರ
3 ಘುಪತಿರಾಜವೊ
4 ಡೆಯರು ಮಾಡಿ
5 ಸಿದ ತಳಚಪ್ಪೆ
6 ಯ ಸೇವೆ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ ‘ 0 ’ ಗುರುತಿದೆ

123 (ಂ 1939–33)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿಟ್ಟಿರುವ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This record in late characters seems to state that Keñchamma, daughter of Chennayya, pledged 10 *koḷagas* of land in Voḷagere for 4 *varahas* and made a money grant for worshipping god Śaṅkara-liṅga with *tumbe* flowers and offering rice on Mondays. This is dated the cyclic year Siddhārthi, Phālguṇa ba. 12 But the given details are insufficient for verification.

ಎಡಪಾರ್ಶ್ವ

1 ಸಿದಾ[ರ್ಥಿ]ಸಂವತ್ಸರದ
2 ಫಾಲ್ಗುಣ ಬ ೧೨ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮ
3 ತು ಶಂಕರಲಿಂಗಸ್ವಾಮಿಗೆ ಚೆ
4 ಂನ್ನೈಯನ ಮಗಳೂ ಕೆಂಚಂ
5 ಮನ ಸೇವೆ ವೊಳಗೆರ್ರೆಲಿ ಹ
6 ತು ಕೊಳಗ ಗದೆ ಮೇಲೆ ನಾಲ್ಕು
7 ವರಹನ ಅಡಹಾಗಿ

ಬಲಪಾರ್ಶ್ವ

8 ಕೊಟು ಆ ಬಡಿ .
9 ಗ ೃಂಗೆ ಯೆಂಟು .
10 ವಿನದ ಸೋಮವಾರ ದಿ
11 ನ ಪ ೧ ಅಕಿ ನೈವೇದ್ಯ
12 ತುಂಬೆಹೂವಿನ ಪೂ
13 ಜೆ

124 (ಂ 1941–8)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿಟ್ಟಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This damaged inscription seems to record that Sātaya-vaḍeya of Sagaṇēśvarakoppa sealed the whole heap of grain on the land for redeeming a pledge by covering it with leaves. But a lady (not named) who was the wife of Śivadēva of Gōḷiyabīḍu brought some men from Garaji and took away from the sealed heap what she claimed to be her own portion of the paddy. The remaining 132 *salages* of paddy were measured and taken away by *paṭṭaṇasvāmi* of Bēlūru. It further adds that any charitable person could recover this paddy obviously by redeeming the pledge and thereby enable the white washing of the temple.

The record is in characters of c. 16–17th century. It refers to the cyclic year Svabhānu, Sūrya-saṅkramaṇa. These details cannot be verified.

1 ಸ್ವಭಾನುಸಂವತ್ಸರ ಸುರಿಸಂ
2 ಕ್ರಮಾಣ ಸಾತಿವಡೆರು . . . . ಬರ
3 ಲೆಂದು ಸಗಣೇಸ್ವರಕೊಪ್ಪ ಸಾತಯುವಡೆ
4 ರು ವೊತ್ತೆಸಲಲೆಂದು ರಾಸಿಗೆ ಸೊಪ್ಪ
5 ಕಟ್ಟಿ ರಾಜಾಯುವದೆಲ್ಲವನು ಹೇರಾಸಿಮಾ
6 ಡಿದರು ಗೋಳಿಯಬೀಡಿನ ಸಿವದೇವನ ಹೆಂಡ
7 ತಿ ಗರಜಿಯಲಿ ಗಂಡು ಜನವಂ ವೊಡಗೊಂಡು
8 ಬಂದು ತಂನ ಭತ್ತವನು ಕೊಂಡರೆಂದು ಬಂ
9 ದು ಆರಾಸಿಯೊಳಗೆ ತಂನ ಭತ್ತವನು ಕೊಂ
10 ಡು ಹೋದರು ಮಿಕ್ಕಾದ ಭತ್ತವನು ನೂರ
ಮೂವತ್ತೆರಡು ಸೊ
11 ಲಗೆ ಭತ್ತವನು ಬೇಲೂರ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿಯಿಂ ತೆ
12 ಗೆದು ಸೊಲಗೆಯಲಿ ಆ ನೂಱಮೂವತ್ತೆರಡು ಸೊಲ
13 ಗೆ ಭತ್ತವನೂ ಹೊಯ್ದರು ಆವಾವನು ಧರ್ಮ್ಮಬು
14 ದ್ಧಿ ಉಳ್ಳವನು ದೇವರಿಗೆ ಆ ಭತ್ತವ ಯೀಸಿಕೊಂ
15 ಡು ಸೊತೆಯನಿಕ್ಕಿಸುವುದು ಯಿದಕ್ಕೆ ರಾಜು ಉಡೆ
16 ಱ ಅಕ್ಕರಿಲ್ಲಾ . . . .

125 (ರ 1943–2)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿಟ್ಟಿರುವ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This inscription commences with an invocation to god Kēśava of Vēlāpura and states that the *surahonne-maṇṭapa* to the south of the shrine of Chennakēśava was renovated and another *maṇṭapa* near the Yelachi river to the east of the town was newly constructed in the year Āṅgīrasa corresponding to 1692–93 A.D., by Bhadra-śaṭṭi Timmappa, the *ūḷiga*, son of Veṅkaṭapati-śaṭṭi and grandson of Veṅgi-śaṭṭi of Giddalūru, belonging to Mithuna[ku]la-gōtra, a disciple of Tirumala Tātāchārya of Kañchi and a devotee of Rāmānujāchārya. It also registers a gift of the yield from two *khaṇḍugas* of wet land in the village Niṭṭūru of Tagare-nāḍu, which he had hereditarily received, for conducting worship *etc.*, in the new *maṇṭapa* on certain specified days.

The record is dated Śaka 1629, Sarvajit, Māgha śu. 10. The *tithi* occurred on January 21, 1708 A.D.

ಒಂದನೆಯ ಮುಖ

1 ನಮಃ ಕೇಶವನಾಥಾಯ ನಯನಾನಂದ
ಮೂರ್ತಯೇ ವೇಲಾಪುರ
2 ನಿವಾಸಾಯ ಸತ್ಯಜ್ಞಾನಾಯ ವಿಷ್ಣವೇ ||[1]
ನಮಸ್ತುಂ
3 ಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ
4 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ।[1]
5 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
6 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ | ೧೬೨೯
7 ನೆಯ ಸರ್ವಜಿತ್ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧೦
8 ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮಚ್ಚೆಂನಕೇಶವಸ್ವಾಮಿಯವರ
ಸನ್ನಿಧಿಯ
9 ದಕ್ಷಿಣಭಾಗದಲ್ಲಿ ಪುರಾತನವಾಗಿದ್ದ ಸು
10 ರಹೊಂನೆಮಂಟ

ಎರಡನೆಯ ಮುಖ

11 ಪದ ಅಂಕಣ
12 ಹದಿನೈದು ಯೀ ತಿಥಿಯಲ್ಲು ಶ್ರೀಮ
13 ದ್ರಾಮಾನುಜಾಚಾರ್ಯರ ಪಾದಾರವಿಂದದಲ್ಲಿ ಸದಾ
14 ಪ್ರೀತಿಯುಳ್ಳ ಕಂಚಿ ತಿರುಮಲ ತಾತಾಚಾರ್ಯರಿ
15 ಗೆ ಶಿಷ್ಯನಾದ ಬೇಲೂರ ಕೋಮಟಿಗರಶಟ್ಟಿ ಮಿ
16 ಥುನ[ಕು]ಲಗೋತ್ರದ ಗಿದ್ದಲೂರಿ ವೆಂಗಿಶಟ್ಟಿಗೆ ಪು
17 ತ್ರನು ವೆಂಕಟಪತಿಶಟ್ಟಿಗೆ ಪುತ್ರನಾದ ಊಳಿಗದ
18 ಭದ್ರಶಟ್ಟಿ ತಿಂಮಪ್ಪನು ನವೀನವಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿ
19 ದ ಅಂಕಣ ೫ ಊರಿಗೆ ಪೂರ್ವಭಾಗದಲ್ಲಿ ಯೆಲ
20 ಚಿಹೊಳೆ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಕು ಆಂಗೀರಸಸಂ
21 ವತ್ಸರದಲ್ಲಿ ನೂತನವಾಗಿ ಮಾಡಿದ ಮಂಟಪ ೧
22 ಕ್ಕೆ ಅಂಕಣ ೨ ಯೀ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಸ್ವಾಮಿಯ
23 ವರ ಉತ್ಸವ ಚೆರಪು ಮುಂತಾದ್ದು ಮಾಡುವ
24 ವಿವರ ವೈಶಾಖ ಶು ೧೩ ದಿವಸ ೧ ಆಶ್ವೀಜ .
25 ಶು ೧೦ ದಿವಸ ೧ ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂತಿ . .
26 [ಪಾ]ರ್ವಟಿ ದಿವಸ[೧] ಅಂತ್ತು ದಿವಸ [೩ಕ್ಕೆ]

ಮೂರನೆಯ ಮುಖ

27 ಮಾಡುವ ಸೇವೆಗೆ ನನಗೆ ಪಿತ್ರಾರ್ಜಿತ
28 ವಾಗಿ ಬಂದ ತಗರೆನಾಡೊಳಗಣ ನಿ
29 ಟ್ಟೂರಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಮಾನ್ಯವಾಗಿದ್ದ
30 ಯೆರಡು ಖಂಡುಗ ಗದ್ದೆಯ ಫಲ
31 ವಂನು ಸ್ವಾಮಿಯವ[ರ] ಕೈಂಕರ್ಯದ
32 ಸೇವೆಗೆ ವೊಪಿಸ್ತೆನು | ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದ
33 ತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ |
34 ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾ
35 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ
36 ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ |
37 ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದ
38 ತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[1]

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

126 (ರ 1943–3)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary epigraph on a hero-stone records the death of a hero Baicha (?) probably in a battle against the Hoysaḷa king Vīra Nārasiṅgadēva. It refers to Baira-bōva of Beluhūru. The extant portion refers to the 8th day of the bright fortnight of Phālguṇa, all other details of date being lost.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟ

1 . . . . ಸವಛರದ ಫಲುಗುಣ ಸುಧ ಅಷ್ಟ . . .
2 . . . ರದಂದು ಬೆಲುಹೂರ ಬೈರಬೋವನ ಮಗ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟ

3 . . . ವರಾಣೆ ವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರಸರ ಮೇಲೆ ನಡದು
4 . . . ಲಿ ಆ ಬೈಚನ ಹೆಂಡತಿ ಕರಬೋವನ ಮಗ . . .

127 (ರ 1943–4)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿಟ್ಟಿರುವ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This short inscription of 14–15th century reads *rūvāri haliga huṟamūni.*

1 **ರೂವಾರಿ ಹಲಿಗ**
2 **ಹುಱಮೂನಿ**

128 (ರ 1936–13)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿಟ್ಟಿದ್ದ ವಿಷ್ಣುವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೆ

This record of c. 15th century seems to state that the image of Vishṇu was carved by Tammaṇa at the instance of Lakapa.

1 **ಲಕಪನ ಬಿನಾಹಾ**
2 **ಂತ್ತಂಮಣ**[1]

129 (ರ 1936–11)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary hero-stone epigraph seems to record the death of Mala-gauḍa, son of Chākeya-nāyaka of Maḍiyabampuda (?) probably in an encounter against the Mohammedans. The meaning of the term *turukāyāvāgidalu* is not clear. It may refer to a raid by the *Turukas.*

---

[1] ಎಕ XVರ 289ನೆಯ ಶಾಸನ ಪಾಠ ಇಂತಿದೆ :

1 ಲಕಪನ ಬಿಣಹಾ
2 ಂಕ್ರತಿಮಣ

The record refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa and is dated the year Sādhāraṇa, Phālguṇa śu. 14, Sunday. The Muslim invasions took place only in the first half of the 14th century in which case the year Sādhāraṇa corresponds to 1310–11 A.D. The given *tithi* occurred on 19th February, 1311 A.D., but the weekday was Friday and not Sunday.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಸು ೧೪ ಆ
2 ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಇಸಣ ಬು

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

3 ಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ರಾಜ್ಯಂ [ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿ]
4 ರ್ದ್ದಲ್ಲಿ ತುರುಕಾಯಾವಾಗಿದಲು ಮಡಿಯಬಂಪುದ
5 ಚಾಕೆಯನಾಯಕನ ಮಗ ಮಲಗೌಡನು ಕುದು

130 (ಂ 1936–12)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record of c. 13th century seems to eulogise Māchaladēvi and Mudegauḍa. The purport of the record cannot be made out.

1 . . . ತ . . ರಾಮಂ . . .
2 ರಾಭುತಿಗೆ ಭದ್ರನಂದನೆಗೆ ನಾ . . .
3 ಮಾಚಲದೇವಿಗೆ ರಾಯರಾ . . .
4 ನಿಪ ಲಕ್ಷ್ಮಿದೇವಿಯ ತಾಳ್ದ . . .
5 ಶ್ರೀಯಂ ॥ ಆಶ್ರಿತಜನಕಳ್ಪವೃ . . .
6 ಲಭಾಸ್ಕರತನಯನ ತೇಜಂ ಹ . . .
7 ಪುರುಷರತ್ನನು ಕ್ಷೀರಾಂಬು . . .
8 ದ ಮುದಿಗೌಡನ . . .
9 . . ರನುಮೆ . . .
10 . . ದರುಣ . . .
11 ರಿಹ . . . .
12 ಶ್ರೀ

131 (ಂ 1937–23)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This incomplete hero-stone record registers the death of a warrior named Khaṇḍeyarāya Rāṇeya, son of Siṅgaya in a battle when the Sēvuṇa general Sāḷuva Tikkama attacked Dōrasamudra, the capital of Hoysaḷa Nārasiṅga (III). The valour of the hero is described.

It is dated Śaka 1199, Dhātu, Jyēshṭha ba. 9, Saturday corresponding regularly to 1276 A.D., June 6, Saturday, f.d.t. . 63. The Śaka year was current.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂ[ಭ]
2 ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಶಕವರ್ಷ ೧೧೯೯ನೆಯ ಧಾತುಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೯ ವದಂದು
3 ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯ್ಸ್ಸಳಭುಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಗರಾಯನ ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸ
4 ಮುದ್ರಕ್ಕೆ ಸೇವುಣದಳಮುಖ್ಯ ಸಾಳುವ ತಿಕಮನೆ[ತ್ತಿ] ಬೀಡು ಬಿಟ್ಟಲ್ಲಿ ಖಂಡೆಯರಾಯರಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

5 ಣೆಯ ಮಾಡಿದ ವೀರವೆಂತೆಂದಡೆ || ಅದಟಿಂದಂ ಸಾಳುವಂ ಸೇವುಣನೃಪತಿಗಣಂ ಬಾಸೆಗೊಟ್ಟೆಯ್ದೆ ಬಂದು ಶ್ರೀಮದ್ ದೋರಾಂ

6 ಭೋಧಿಯಂ ಮುತ್ತಿದಂದು . . ಕಳಕ್ಕೆಯ್ದಿ ಮಾಱಾಂತು ಹೊಯ್ದಂ ಯದುರಾಯಂ ನಾರಸಿಂಹಂ ಪೊಗಳ್ವಿನಂ ಸುಭ

7 ಟಂ ಗೋಪನುದ್ಯನ್ಮದೇಭಂ ಮದದಿಂದೀರಾಱುಸಾಸಿರ್ಕ್ಕುದುರೆಯ ದಳಮಂ ದುಮ್ಮಿ ಮುಟ್ಟಟ್ಟಿ ಕೊಂದಂ ||[1] ಅತಿ ಬಳದೆ ಮಾರರಾಣೆ

8 ಯ ಸುತ ಸಿಂಗನಕುವರ ರಾಣೆಯಂ ಪೊಣರ್ದಿಱಿಯಲ್ಕೈತರೆ ಕೋಟಿಭಟರ್ಕ್ಕಳ್ಕೈತಖಂಡೋಚ್ಚಂಡವಾಗಿ ಪಂ

9 ದಲೆಗೆ ಕೊಟ್ಟರು ||[2] ಅಟ್ಟದ ಮುಟ್ಟದಂತಿಱಿದ ಸಾಳುವನಂ ಹರಿಪಾಳನೇಱಿಲಾಥಟ್ಟುಮನೊಕ್ಕಲಿಕ್ಕಿದನು ವೋವದೆ ಕಾಯ್ದು

10 ಕಡಂಗಿ ಪೊಯ್ದುರಿಗೊಟ್ಟನನುಯ್ಯೆ ದೇವತತಿ ಖಂಡೆಯರಾಯನು ಸಿಂಗನಾತ್ಮಜಂ ನೆಟ್ಟನುಯಿ . .

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

11 ಬ್ಧ ತ ಮಸೆದ ರಾಣೆಯನಾಂತಿಱಿಯಲ್ಕೆ ಯಾಜಿಯೊಳು ||[3] ಧೊರೆಧೊರೆಯೆಂದು ಮೂದಲಿಸಿ ಬಿಟ್ಟಡೆ ಖಂಡೆಯ

12 ರಾಯರಾಣೆಯಂ ಧುರಗಲಿ ಪೊಯ್ದಡಾಹವದೊಳಟ್ಟೆಗಳಾಡಿದವೆಯ್ದೆ ಬಲ್ಪೆಣಂ ಮೊರೆದವು ನೆತ್ತರೆಂಟುದೆಸೆಗಂ ಕಳ

13 ಲಾದುದು ಖಂಡದಿಂಡೆಗಳ್ಪರಿದವು ಕಾಳಿಜಂ ಕರುಳಮಾಲೆಗಳುರ್ವ್ವಿದವೆತ್ತನೋಳ್ಪಡಂ ||[4] ಅರಿಬಿರುದ ಬಸವ ಸಂಖರ

14 ಧುರಗಲಿ ಖಂಡೆಯದ ರಾಯರಾಣೆಯನಿಱಿಯಲ್ಪರ ಪಱಿದು ಸುಭಟರಟ್ಟೆಗಳುರವಣೆಯಿಂದಿಱಿದುವ

15 ಮ್ಮ ಸಮರಾಂಗಣದೊಳು ||[2] ಅಲಗಲಗಂ ಪಳಂಚೆ ದೆಸೆಯೊಳ್ಕಿಡಿಗಳ್ತವೆ ಸೂಸೆ ಸೀಸಕಂ ತಲೆಗಳ ಸಿಪ್ಪುರ್ಗಳ್ಗ ಗನದಿಂದವು

16 . . ಗಳ ತೀವಿಡೆ ಯೇಱಿನಿಂದಿಳಿಗೆ ಮುಳ್ಗಿ ಕರಂ ಕಲಿಸಿಂಗಸೂನು ದೋರ್ವ್ವಲಭಟರಾಣೆಯಂ ಸೇ[5]

132 (ರ 1937-24)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged and fragmentary record refers to the rule of Hoysaḷa Ballāḷa (II) whose genealogy is recounted. It seems to register a gift of a village (?) in Baḷḷavi-nāḍu (?) for the service of a deity and for the priest, garland-makers *etc.*

It is dated Śaka 1103, Plava, Āshāḍha śu. 12, Thursday corresponding regularly to June 25, 1181 A.D.

1 . . . [ಸ್ತು] ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರ . . . .

2 ಯ ಶಂಭವೇ ||[6] ಬ್ರಹ್ಮಾ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತೇರ್ಜ್ಜಾತಸ್ತಸ್ಮಾದತ್ರಿರಥೋತ್ರಿಜಃ ಸೋಮಸ್ತ[ದ್ಯಾ] . . . . . .

---

[1] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಕಂದ

[3] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

[4] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[5] ಚಂಪಕಮಾಲೆ; ಅಶುದ್ಧ (?)

[6] ಶ್ಲೋಕ

3 ದವೊ ಬಹವೋ ನ್ರಿಪಾಃ ||[1] ಶಶಪುರಮನವದ್ಯಂ ಪ್ರಾಪ್ಯ ಕಶ್ಚಿದ್ಯದೂನಾಂ ಮುನಿಪ . . . .
4 ಪೊಯ್ಸಳೇತಿ ಸ್ವಭುಜಬಲವಶೇನ ದ್ವೀಪಿಲಕ್ಷ್ಮ್ಯೋರುಕೀರ್ತ್ತಿರ್ವ್ವಿಜಯತಿ ಮಹಿತಾನಾ . . . .
5 ಖ್ಯಾಯತೋಭೂತ್[2] ತಸ್ಯಾನ್ವಯೇ ಮಹಾಭಾಗೋ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಭೂಪತಿಃ . . . .
6 ಬಭೂವಾ ಸಾ ಉದಯಾದ್ರೇರಿವಾಂಶುಮಾನ್[1] ಪುತ್ರಸ್ತಸ್ಯ ಮಹಾನಾಸೀ[ದೆಱೆಯಂ]
7 ಗಾಖ್ಯಭೂಪತಿಃ ಪ್ರಭವಾದ್ಯಸ್ಯ ಧರ್ಮ್ಮೋಯಂ ಚತುಷ್ಪಾದಭವತ್ಕಲೌ ||[1] ತಸ್ಯ . . .
8 ದಿತು ಧೈರ್ಯ್ಯಯಶೋವಿತಾನಾಂ ತ್ರೈವಿಕ್ರಮಾಖಿಲಭುವೋ ನಿಜಧರ್ಮ್ಮಗುಪ್ತ್ಯೈ[ಳ] . . .
9 . . ತ್ರಯ ಯಿವ ಶ್ರಿಯಃ ಉತ್ತಮಗುಣಬ್ರಾತಾರಯೋಪಿ ನ ಸಮಾಸ್ಸಮೇತಿ . . .
10 ಷು ಪ್ರಶಸ್ತರುಚಿರಾಚ್ಛ್ರಿತವೀರ್ಯ್ಯಶಾಲೀ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನನೃಪೋ ನೃಪಮೌಳಿ . .
11 . ತ್ಫುಟ್ಟರತ್ನಹಿಮಾಂಶು . . ಸಿ[ಷು] . ಆರಾಧಿತಾಂಘ್ರಿಯುಗಳಸ್ಸತತಂ . . .
12 . [ನಸ್ಫೀ]ತರೋಚಿರುದಾರವೀರ್ಯ್ಯಧೈರ್ಯ್ಯಾತಿರೇಕದಳಿತಾಖಿಳವೈರಿವರ್ಗ್ಗಃ . . .
13 . ನೃಪತಿರ್ವ್ವಿಜಿತಾಖಿಲಾ . . ಸೂತ್ರ . . [ಗ್ರ]ರುಚಿರುಚ್ಛ್ರ . . . ರಾಜ . . .
14 [ಹಾ]ಸತೀ ಪಟ್ಟಮಹಾದೇವೀತಿ ವಿಶ್ರುತಾ ದೇವಸ್ಯ ತ್ರಿಪುರಾ . . . . . .
15 . . . . ಪ್ರಥಿತೋರುಕೀರ್ತ್ತಿಃ ಬಲ್ಲಾಳದೇವ[ನೃ]ಪತಿ . . .
16–17 (ಸವೆದಿದೆ)
18 . ಸನಂ ಬಿಭ್ಯತ್ಕಾನನಮಧ್ಯಮೇತ್ಯವಿವ ಸಂಸ್ತ್ರತ್ರಾಪಿ ತೂ . . .
19 . . . ವಿಜಯತೇ ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪಾಳಕ | ವೃತ್ತ || ನೆಱೆ . . ಲಿ
20 . . . .
21 . . . . ದಿದಂತಿಱಿದು . . .
22 ನತಿಪ್ರಬಳನೋ ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪಾಳಕ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಞ್ಚಮಹಾ[ಶಬ್ದಮಹಾ]
23 ಮಂಡಳೇಶ್ವರನುಂ | ದ್ವಾರವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರನುಂ | ಯದುಕುಳಕಳಶನ್ರಿಪಾ[ಳಹರ್ಮ್ಯ]
24 ಮೂಳಸ್ತಂಭನು | ಅಪ್ರತಿಹತಪ್ರತಾಪವಿದಿತವಿಜಯಾರಂಭನು | ವಾ[ಸ]ನ್ತಿ[ಕಾದೇವೀಲ]
25 ಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದನು | ಶ್ರೀಮನ್ಮುಕುಂದಪಾದಾರವಿಂದವಂದನವಿನೋದನುಮೆನಿಸಿ[ದ]
26 ಅಸಹಾಯಶೂರ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ನಿಶ್ಯಂಕಪ್ರತಾಪಚ[ಕ್ರವ]
27 . ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನೊಳು ಸು[ಖಸಂ]ಕ
28 . ವಿನೋದದಿಂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರ್ದ್ದು ಸಕವರ್ಷ ಸಾಯಿರದನೂಱಮೂಱು
29 . . ಪ್ಲವಸಂವತ್ಸರದಾಶಾಡ ಶುದ್ಧ ದ್ವಾದಸಿ ಬ್ರಿಹವಾರದಲು . ಲು . . . . .
30 . . . ರಂಗಭೋಗ ಪೂಜಾರಿ ಶ್ರಿಂಗಾರಿ ಮಾಲಗಾಱ . . . .
31 . . . . . ದಳ್ತಿಯಿಂದಂ ನಡಸುವ ಧರ್ಮ್ಮ ಬಳವಿನನಾಡ . . . .
32 . . . . . ಗಟ್ಟಮುಮಂ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ . . . .

133 (೦ 1937–25)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone record registers the death of Maraka-gavuṇḍa, son of Sōvaṇṇa–gāvuṇḍa, in a battle fought in Tagare-nāḍu.

It is dated Śaka 1031, Virōdhi, Bhādrapada śu. 3, the *tithi* corresponding to 1109 A.D., August 1. The weekday, which is not specified, was Sunday.

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಮಾಲಿನಿ

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಸಕವರುಷ ೧೦೩೧ ವಿರೋಧಿಸಂವ
2 ಛರದ ಭಾದ್ರಪದ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

3 ಸು ೩ ವಾರದಂದು ತಗರೆನಾಡ
4 ಕಾಳೆಗದೆ ಸೋವಣ್ಣಗಾವುಣ್ಡನ
5 ಮರಕಗವುಂಡ ಕಾದಿ ಸತ್ತೊಂ ಮಂಗಳ
6 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

134 (೦ 1937–26)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿಟ್ಟಿರುವ ಶಾಸನ

This damaged and fragmentary record of Hoysaḷa Vīraballāḷa (II) states that *mahāpradhāna*, *paḍiyaṟa* Sāvanta Māraya converted Elahakka in Mayse-nāḍu as an *agrahāra* and got consecrated god Chennakēśava therein. He also got excavated two tanks called Sāvanta-samudra and Brahma-samudra and granted 20 *gadyāṇas* and probably also lands for the temple. The details are lost.

It is dated Śaka 1118, Naḷa, Mā . . (Māgha or Mārgaśira ?), Thursday. The extant details are insufficient for verification. The given year corresponds to 1196–97 A.D.

1 ರಸಿಜನಾ . . . . ಹದಿಂದೆ . ತಂದ . . ತಾಮರೆಯೊಳೆ ನಾಲ್ಕು ತಾಮರೆಯ ಪೂವೊಗೆದಂತೆ ಚತುರ್ಮ್ಮು . .
2 ಳೊಪ್ಪಿರೆ . . . . ವಾತನ ಪುತ್ರನಿನತ್ರಿಯಿಂ ಸುಧಾಕರಕುಲಮಾದುದಲ್ಲಿ ಯದು ಪುಟ್ಟಿದೊಡಾದುದು
3 . . . . . ಪೊಯ್ವುದುಂ ಪೊಯ್ಸಳಯೆನೆ ಮುನಿ ಶಶಕಪುರದ ದೇವ್ಯಾಲಯದೊಳ್ ಸಳನೆಂಬ ಯಾದವಕು
4 ಳ . . . . . [ಯೀ] ಹೊಯ್ಸಳವಂಶಂ ॥ ಅಲಗಿಂ ಸಿಂಗಮನಿಱಿದನ ಕಲಿತನಮಂ ನಗುವತೆಱದೆ ಮೆಱೆವುದು ಸೆಳೆ .
5 . ಯ . . . . . ಯ್ಸಳಕುಳತಿಳಕನ ಮತ್ತಗಜದ ಟಕ್ಕೆಯದೊಳೀಗಳ್ ॥[1] ವೃ ॥ ಎಸೆ ಪೆಂಪಂ ತಳೆದಿರ್ದ್ದ ಯಾದವಕುಲಂ ದ
6 . ದ್ರಿಯಂ . . . . . [ಯಾ]ದಿತ್ಯನೃಪಾಳನುದ್ಭವಿಸಿದಂ ಭೂಲೋಕದಾತೃನೆಂಬಿನೆಗಂ ಕಟ್ಟಿಲೆ[2] ಕಣ್ಗೆ ಕೂಡೆ ಕವಿದತ್ತನ್ಯಾವನೀಶರ್ಗ್ಗೆ ತೊ .
7 . ಂಡುದ . . . . . ಂಯಂ ತಾತನಿಂ ಕೌತುಕಂ ॥[3]ಕೆಳೆ ನಡೆಯಿಂ ಕಳಹಂಸೆಗೆ ಕೆಳೆ ನುಡಿಯಿಂ ಕೋಕಿಳಕ್ಕೆ ಸೋಗೆಗೆ ಮುಡಿಯಿಂ
8 . . ಯಬ್ಬ . . . . ಮೂರ್ತ್ತಿಯ ಸುತನೆಱೆಯಂಗಂ ||[1] ಚಲದೆಱೆಯಂಗೆ ಚಾಗದೆಱೆಯಂಗೆ ಜಸಕ್ಕೆಱೆಯಂಗೆ ಮಿಕ್ಕದೋರ್ವ್ವ . .
9 . . ಯಂಗೆ . . ಲೋಂನತಿ ತಂನೊಳೊಪ್ಪುವೇಚಲೆಯೆಱೆಯಂಗೆ ಪೆಂಪಿನೆಱೆಯಂಗೆಱೆಯಂಗನೃಪಂಗೆ ನಂದನಂ ಜಲಧಿಪರೀತ . . .
10 ಯುವ . . . . . ದನಂ ॥[4] ಬಲ್ಲಾಳನ ತಂಮಂಗೇಂ ಬಲ್ಲಾಳ್ತನವೆ ರವಿತೇಜಮೆಂಬುದು ಪೆಱಂಗಿನಿಲ್ಲುದಯಾದಿತ್ಯ ಮಹೀವಲ್ಲಭನಂಣ್ಣಂಗೆ

---

[1] ಕಂದ

[2] 'ಲೆ' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಚಿಕ್ಕದಾಗಿ ಬರೆದಿದೆ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

11 ಜಗದೊಳು . . . .[1] . . ರ್ಪಲಕುಮಾದೇವಿಗಮಾ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನಂಗಂ ತನಯಂ ಭೂವಿದಿತೆಯೆನಿಸಿದೇಚಲ ದೇವಿಯ ಪತಿ ವಿಜ .

12 . . ಸಿಂಹನರೆ . . . . ಹನೃಪಾಳನ ಸೂನು ಚಳಚ್ಚಟುಳಖಳ್ಗಲತಿಕಾಕಳಿತೋತ್ತಾನರಿಪುನೃಪಚತುರ್ವ್ವಳ ಕಾನನದ ವ

13 . . ಲ್ಲಾಳ ತೇಜ . . . . [ವಿಳ]ಸತ್ಕೂರ್ಮ್ಮಪದಂ ಫಣಿಪ್ರಭು ನಿಭೋದ್ಯದ್ದೀರ್ಗ್ಘಹಸ್ತಂ ಕುಳಾಚಳಧೀರಂ ದಿಗಿಭೋನ್ನತಂ ಭುಜಬಳಾವಷ್ಟಂಬದೆ

14 . . ತಳೆಕಾ . . . . . ಯಂ ರುಚಿರ ಕಾಂಚೀಯುಕ್ತೆಯಂ ಲೀಲೆಯಿಂ ತಳೆದಂ ಸುಸ್ಥಿರವಾಗೆ ಭೂರಮಣಿಯಂ ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪಾ

15 . .[2] . . . ಸರಿ ಗೂರ್ಜ್ಜರರಾಯರಾಜ್ಯನಿರ್ಮ್ಮೂಳನನಂಧ್ರರಾಯಮದಮರ್ದ್ದನನಾಹಿತರಾಯಶೈಳದಂಭೋಳಿವ

16 . . ಯರಣ . . . . ರಾಯುಮೇರುಬಲ್ಲಾಳಧರಾಧರಾಧಿಪತಿ ಹೊಯ್ಸಳರಾಯ ಕುಳಪ್ರದೀಪಕಂ ||[3] ವಿನಮದ್ಭೂಪಾಳ . . .

17 ಮಣಿರುಚಿ . . . ಘ್ರಿದ್ವಯಂ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನೃಪಂ ಬೋಳಯ್ಸವೇಱ್ವಿಡ್ದಮರದ . . . ದಡಾಂತಾಂದಡೊಂದಾಪನಿಗಳ್ ತ . . .

18 ಮಾಜಿಾಂಪ . . ಜ ವೇಶಾಂತಕಾಂತಾರಮಧ್ಯಸ್ಥನಗಶ್ರೇಣೀಗುಹಾಗಹ್ವರವಿಹಾರಮೃಗೀರೂಪರುಗ್ರಾರಿಭೂಪರ್ ||[4] ವಚನ

19 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕು . . .

20 [ರ]ದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡನ ಸಹಾಯಶೂ[ರ]

21 [ಶ]ನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ನಿಶ್ಶಂಕಪ್ರತಾಪನಿನ್ತನೇಕನಾಮಾದಿಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಕೊಂಗುನಂಗಲಿತಳೆಕಾಡುಬನ[ವಸೆ]

22 ಹಾನುಂಗಲ್ಲುಹಲಸಿಗೆಹುಲಿಗೆಱೆನೊಣಂಬವಾಡಿ ಬೆಳುವಲಬಾಗಡಗೆಎರಂಬರಗೆಕಿಸುಕಾಡುಕುಂಮಟಬಲ್ಲಕುಂದೆ .

23 ಳಿ . ಆಯ್ಯಣವಾಡಿಮಾಸವಾಡಿಕೆಳವಾಡಿಸಿಂದಱಗೆಯುಚ್ಚಂಗಿಲೊಕ್ಕಿಗುಂಡಿಗೊಂಡ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀಮತುಹೊಯ್ಸ

24 ಳಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹ ಶಿಷ್ಟಪ್ರತಿಪಾಳನಾರ್ತ್ಥವುತ್ತರದಿಗ್ವಿಜಯದೊಳು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾ

25 ಜ್ಯಂಗೆಯ್ವುತ್ತುಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ || ○ ತನಗಯ್ಯಂ ವ್ಯವಹಾರಿ ಮಾರ ಲೋಕಾಧಾರಂ ಮಹೀಲೋಕಮಂಡನೆ ಲೋಕಾಂಬಿಕೆ .

26 . . . ರೂಪಮಾಣಿಕ್ಯಂ ಲಸವ್ವಾಕ್ಯನಜ್ಜನುದಾರಂ ರಣಧೀರನ್ಸ್ಕಱಿನ ತಮ್ಮಂ ಚಿಕ್ಕತಂಮಂ ಗಡಾತನ ಪೆಂಪಂ ಪೊಗಳ್ವಾತನಾವನೆ . .

27 ಸಾಮಂತನೇಂ ಧನ್ಯನೋ ||[5] ಸೆರಗು ನೋಳ್ಪರಗಂಡನುದ್ಧತರಗಂಡಂ ಬಾಸೆಯಂಮಾಡಿಮಾಣ್ಬರಗಂಡಂ ಬಿರುದಿಂಗೆ ಪೊಂಗುವರಗಂಡಂ ಬೇಡಿ [ತ] . .

28 [ಪ್ಪುವ]ರಗಂಡಂ ಸಲೆ ಕೂಡಿ ತಪ್ಪುವರಗಂಡಂ ಗಂಡರೊಳು ಸ್ವಾಮಿದ್ರೋಹರಗಂಡಂ ಪೆಸರ್ವ್ವೆತ್ತ ಗಂಡರೊಳರೇ ಸಾಮಂತ ಮಾರಂಬರಂ ||[2] ತೊಡವಾ

---

[1] ಕಂದ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

[4] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[5] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ; ಅಶುದ್ಧ

29 . . ದಾಳ್ದನಿಚ್ಚೆಗೆಡೆಯಾಗಿರ್ದ್ದಪ್ಪುದಂದಿಂಗೆ ಬಂದೆಡಗೊಂಡಪ್ಪುದು ಹೊಂದೊಡಂ ಕಿಡಿಪುದೇ ಎಂದಿಕ್ಕಿ ಸಲ್ವಂನಸೇ ನುಡಿ ಹೊಯಿ [ಕ]ಯ್ಪಿ(ಂ)

30 . . . . ಕಲಿತನಕ್ಕೆಂಬನ್ತು ಪೂಣ್ಪಿಕ್ಕಿದಂ ತೊಡರಂ ತಕ್ಕನೆ ಕೊಂಡು ನಚ್ಚಿನಣುಗಾಳು ಸಾಮಂತನೇ ಧೀರನೋ ||[1] ಪೆಸರಂ ಚಾಳಿಸ

31 . . ದನೇ ದಾತಾರಂಗೆ ಮಾತಿತ್ತು ಸಂಚಿಸಿದಡೇತಱಪಾಳಿಯೆಂದು ಧನಮಂ ಕಯ್ನೋಡದಾಂತಿತ್ತು ಕಟ್ಟಿಸಿದಂ ಪೂರ್ಣ್ಣತಟಾಕಮಂ ದ್ವಿಜರ್ಗೆ ಬಾ . . .

32 . . ಮುಮಂ ಕೂಡೆ ಮಾಡಿಸಿದಂ ದೇವನಿವಾಸಮಂ ಚತುರರಾರ್ಸ್ಸಾಮಂತ ಮಾರಂಬರಂ |[1] ಅನ್ತೆನಿಸಿ ನೆಗಳ್ದ ಪಡಿಯಱ ಸಾವನ್ತ ಮಾರಂ [ತತ್ಕು]

33 ಲವಘು || ವಿನಯಕ್ಕಾಗರಮಾದ ಲಕ್ಷ್ಮಿ ನಯಮಂ ಕಯ್ಕೊಂಡ ಸೌಭಾಗ್ಯಮೋಪನಪೆಂಪಿಗನುವಾಗಿ ತೋರ್ಪ್ಪಭಿಮಾನ ಲಕ್ಷಣ ಶ್ರೀ[ಮಂ]

34 ಡ[ನ]ವಿರ್ಪ್ಪನ್ತೆವೊಲಿರ್ಪ್ಪ ರೂಪು ಜಸಮಂ ಕಯ್ಕೊಂಡ ಸಾವನ್ತ ಮಾರನ ಚಿತ್ತಪ್ರಿಯೆ ಬಿಕ್ಕಿಯಕ್ಕನೆ ವಲಂ ಗೋತ್ರಕ್ಕೆ ನೇತ್ರೋತ್ಸವಂ[1] [ಲಾವ]

35 ಣ್ಯದ ಕುಲನಿಧಿ ಪರಿವಾರಸುರಭಿ ಬಾನ್ಧವಜನವತ್ಸಲೆ ಸಾವಂತನ ಸರ್ವ್ವಾಂಗಲಕ್ಷ್ಮಿ ಪಡಿಯಱ್ತಿ ಬಿಕ್ಕಿಯಕ್ಕಂ ಮೆಱೆವಳ್[2] . . . .

36 . . ತುಸಾಟ . . ವರಾಂಗನಾ ಜಯನ್ತನ ನಿಜವಿಕ್ರಾನ್ತನ ವೀರವಿರೋಧಿಕೃತಾನ್ತನ ತಂಮ್ಮಂಗೆ ಚಿಕ್ಕತಮ್ಮಂಗೆಣೆಯಾರ್ || ನುಡಿಕಣ್ಗಳ್ಗೆ ಕ . . .

37 ವೋಡು . . . . ಮನಕ್ಕೆ ರಂನಗನ್ನಡಿಯೆನಿಸಿತ್ತು ರೂಪುನಯನಕ್ಕಮೃತಾಂಜನಪುಂಜಮಾರಯೆ ಬೆಳ್ಪಡರೆ ಪೊದಳ್ದ ಕೀರ್ತ್ತಿಪುಂಜ . ಮಂ

38 ಡನಮಾದುದು [ಧರಿತ್ರಿ]ಗೆಂಬಿನಂ ಪಡಿಯಱ ಚಿಕ್ಕತಮ್ಮನೆಸೆದಂ ಸಲೆ ಹೊಯ್ಸಳರಾಜ್ಯಭೂಷಣಂ ||[3] ಮೊನೆಯೊಳಿ ಖಳ್ಗ

39 . . ನಾಗಿ ನೆಗಳ್ವ . . . ತ್ತ ಚಾಗಕ್ಕೆ ತಾಂ ಮನೆಯೆನಿಸಿ [ಕೀ][4]ರ್ತ್ತಿಸಹಾಯನಾಗಿ ನೆಗಳ್ವಂ ದಾನಕ್ಕೆ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ವರ್ತ್ತನೆಯೊಳ್ ಪುಣ್ಯಸಹಾ[ಯನಾ]

40 ಗಿ ನೆಗಳ್ವ ಸಾವನ್ತ ಮಾರಂಗೆ ಮಯ್ದುನರೊಳ್ ಪಾಂಡ್ಯನ ಬರ್ಮ್ಮನೊರ್ವ್ವನೆ ವಲಂ ನಿತ್ಯಪ್ರಮೋದಾಸ್ಪದಂ ||[1] ದೇವಬ್ರಾಹ್ಮಣದತ್ತಿಗೆ ಚಾ . .

41 . ಹಸಿವೇ . . . ಬರ್ಮ್ಮಂ ಸಾವನ್ತ ಘಟ್ಟದೆಣೆಯೆನೆ ತೀವಿದ ಪೆರ್ಗ್ಗೆ[ಱೆ][4]ಯನಟ್ಟಿಱಿಂ ಕಟ್ಟಿಸಿದಂ ||[5] ತನ್ನ ಕುಲಜಾತರೆಲ್ಲಂ ತಂನಿಂ ಪೆಸರ್ವೆತ್ತ ರಕ್ಕ . . .

42 ಲ್ಲಂ ನೆಱೆಯೆ . . . ಮಹಿಮೋಂನತಿ ಸಾವನ್ತ ಮಾರನೊಳ್ನೆಲಸಿದುದೋ ||[5] ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಮಹಾಪಸಾಯ್ತ [ಪರ]

43 ಮವಿಶ್ವಾಸಿ ಪರಿವಾರವಜ್ರಸಂನಾಹಂ ಪರಚಕ್ರಮಕರಗ್ರಾಹಂ ಪ್ರತಿಹಾರಭೈರವಂ ಸಮರಕಂಠೀರವಂ ಸತ್ಯಸಂಭಾಷಣಂ . . . . .

44 ಬಿರುದರಮಾರಿ ವೈರಿತಳಪ್ರಹಾರಿ ಮಱೆಹೊಗೆಕಾವ ಮತ್ತೆನಿಸದೀವಂ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವ ದಕ್ಷದಕ್ಷಿಣಭುಜಾದಂಡ .

45 ಪ್ಪುವರಗಂಡಂ ಕಟಕಸಾಧಾರಂ ಪಡಿಯಱಸಾವನ್ತ ಮಾರಯ ಸಕವರ್ಷ ೧೧೧೮ನೆಯ ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ . .

46 [ಬ್ರಿ]ಹಸ್ಪತಿವಾರದಂದು ಶ್ರೀ ವಜ್ರೇಶ್ವರದೇವರ ಸಂನ್ನಿಧಾನದೊಳು ಪಾದಪೂಜಾಪುರಸ್ಸರವಾಗಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರ . . .

47 ಂ ಮಯ್ಸನಾಡೊಳಗಣ ಎಲಹಕ್ಕವಮುಂ ನವಗ್ರಹಾರವಂ ಮಾಡಿ . . ಚೆಂನಕೇಶವದೇವರಂ . . . .

---

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಕಂದ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಚಂಪಕಮಾಲೆ; ಅಶುದ್ಧ (?)

[4] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

[5] ಕಂದ

48 ತಂ ಮಾಡಿ ಆ ದೇವರ ಅಂಗಭೋಗಕ್ಕಂ ಅಲ್ಲಿಯ ಉಚಿತ ಬ್ರಯಕ್ಕಂ ಅಣ್ಣ . . ಂಕಡಿಸಿ ಕ . ಕೆಱೆಗಳಂ ಕಟಿಸಿ ಈ ಅಗ್ರ . .

49 ಂ ಬಡಗಣ ಮತ್ತಿಯಹಳವಂ ಸಾವನ್ತಸಮುದ್ರವಾಗಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದಾಕೆಱೆಗವಾ ಹ . . ಗದ್ಯಾಣ ಹತ್ತು . . .

50 ಯ್ಯನ[1] . . ಸವಕೆಱೆಯಂ ಬ್ರಹ್ಮಸಮುದ್ರವಾಗಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದಾಕೆಱೆಗವಾಹಳ್ಳಿಗಂ ಗದ್ಯಾಣ ಹತ್ತು

51 ಗದ್ಯಾಣಂ ಇಪ್ಪತ್ತುವನೆಲಹಕ್ಕದ ಮೊದಲ ಸಿದ್ಧಾಯಂ ಗದ್ಯಾಣ ಹತ್ತು ೦ [ಊ]ಱೊಳಗೆ ಸರ್ವಬಾ . . .

52 ಹಾರವಾಗಿ ಅರಮನೆಯ ಕುಳದೊಳಗಿಳಿಹಿ ದೇವರಿಗಾಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಲುವನ್ತು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕ .

53 ಶ್ರಿ ಪಾಂಡ್ಯನ ಬಮ್ಮಯ್ಯಂಗೆ ತನ್ನ ಕೆಱೆಯ ಮೊದಲೇರಿಯಲ್ಲಿ ಕೊಡಗೆಯಾಗಿ ಎಂದೆಂದಿಂಗಂ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ . .

54 ಬೆದ್ದಲೆ ಸಲಗೆ ಹಂನೆರಡು ಆ ಹಳ್ಳಿಗಳ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಗೌಡುಗೊ . . ಕಂಮರಿಯ ಕೋಡಿಯ ತೆಂಕಣ

55 ಗಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ನಡದು ಬರಲು ತ್ರಿವಿಕ್ರಮಸಮುದ್ರದ ಬಡಗಣಕೋಡಿ ಬಸುರಿಯ ಮರ ಆ ಕೆಱೆಯ

56 . ದಲ ಗದ್ದೆ ವೃಂದಾವನಕ್ಕೆ ಸ ೧ ಆ ಬಸುರಿಯಿಂ ಪಡುವಲು ದಿಂಡದಮರ . . ಕ . ನಕ್ಕುಂಮರಿಯ ಬಡಗ

57 ಸೆಟ್ಟಿ ಆ ಕುಂಮರಿಯ ಬಡಗಣ ಆ ದಿಂಡದಮರನಾಕುಂಮರಿ . . ಹಳ್ಳದ ಬಡಗಣಕೆಱೆ ಆ . . .

58 ನಡೆದು ಬರಲು ಮೂಗರಳಿಯ ಮರ ಹಲವು ಕಲ್ಲು ಹೊಂನೆಯ . . . .

59 ವಲು ನಡದು ಬರಲು ಚಿಲುಕೂರ ದಾರಿ . ದೊಡಿಪ್ಪರ್ ಕಗ್ಗಲ್ಲು ನೇಱಿಲದ . . . .

60 ತೆಂಕಣ ವಟವ್ರಿಕ್ಷ ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗಮುನ್ತಾಗಿ ನಡೆದು ಬರಲು . . . .

61 ಕೊಡಿಸಿದಾಯ ಮರಬ್ಯೆಸೆಯ ಮ . . . . ಲ್ಲು ದೊಡ್ಡ ಬಸು . . . .

135 (ರ 1937–27)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ತಂದಿಟ್ಟಿರುವ ಶಾಸನ

The slab on which the inscription is engraved is broken and a part of it is lost. It refers to the rule of Hoysaḷa king Ballāḷa (I), and registers a gift of the villages Eṟapaḷḷi, Gaumañjapura and another (name not clear) for the services in the temples of Ēchalēśvara and another (name lost). It also records a grant of 6 *gadyāṇas* for burning perpetual lamps. Gift was made for the service of music and dance and also for the exposition of sciences. The king is referred to as *mahāmaṇḍalēśvara* and *tribhuvanamalla*.

It is dated Śaka 1028, Vyaya, Mā . . . . The given details correspond to 1106–07 A.D.

1 ಮೆನಿ . . . .
2 ಬ್ಬಿರ್ಭರದಿ . . . .
3 [ರ]ಭೂಪಾಳ . . . .
4 ಳಸಿತಾರ್ಕ್ಕನುಗ್ರತೆ . . . .
5 ಹವಧೀರಂ ಸ್ವಕೀಯಕುಳ . . . .
6 ಶ್ವರ ಸಂಪತ್ತಪ್ರಕಟಿಸಿದನುಬ್ಬಿರ್ಯೊ . . . .
7 ಳಧಿವರ್ದ್ಧಿತಸುರುಚಿರಪೂರ್ಣ್ನೇಂದುದ . . . .
8 ನಾಕ ॥ ಅಭವಮತಪ್ರವೇಶಮಣಮಿಲ್ಲ . . . .
9 ಮಹೇಶ್ವರಪ್ರಭೆಯಿನನಾಕುಳಂ ಬೆಳಗಿ ರಂಜಿ . . .
10 ಯತಿರಾಜರಾಜನಾಜ್ಞಾನ್ವಿತ ದಿಕ್ಷಾಪ್ರೋೕಕ್ಷಣಾದಿಪಟ್ಟ . . .
11 ನಿಮಾತ್ತರ್ಣಂಡ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರಂ ಮಂಡಲೀಕ . . .

---

[1] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಅಕ್ಕಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಹಂಸಪಾದ ಹಾಕಿ 51ನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

12 [ಶಂ]ಖರದೇವಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದಂ ಮೃಗಮದಾಮೋದಂ ವಿದಗ್ಧವಿದ್ಯಾ[ಧರ] . . .
13 ಮಂ ದೇವಾರ್ತ್ಥಿಗುರುಪಾದಾರಾಧಕಂ ವಿರೋಧಿಮಂಡಳಸಾಧಕಂ ಮಲಪ . . .
14 ಳಂಕೃತರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ [ತ್ರಿಭುವನ][1]ಮಲ್ಲ ಬಲ್ಲಾಳಪೊಯ್ಸಳದೇವ . . . .
15 ಕುಳಮಾಳುತಿರ್ದ್ದು ಸಕಕಾಲ ಸಾಯಿರದಿರ್ಪ್ಪತೆಂಟನೆಯ ವ್ಯಯಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ . . . .
16 ಲೇಶ್ವರದೇವರ ಪೂಜಾವಿಧಿಗೆ ಬಿಟ್ಟಿಱಪಳ್ಳಿಯುಮಂ ಏಚಲೇಶ್ವರದೇವರ ಪೂಜಾವಿಧಾನಕ್ಕಂ . . . .
17 ಡು ದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಗೀತವಾದ್ಯನೃತ್ತ್ಯಕ್ಕಂ ಶಾಸ್ತ್ರವ್ಯಾಖ್ಯಾನಕ್ಕಂ ನೈಮಿತ್ತಿಕಪೂಜೆಗಂ ಗೌಮಂಜಪುರ . . . .
18 . . . . . ಪೂಜೆಗೆಯುಮತ್ತಮೆರಡು ದೇವರ್ಗ್ಗೆ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗಾಱು ಗ . . . .
19 ಜ ಕೊಟ್ಟರು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸ
. . . .
20 ಕ್ರಿಮಿಃ ||[2] ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹು ದೇವಸ್ವಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪು[ತ್ರ] . . .[2]

136 (ರ 1937-28)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿನ ಕೋಟೆಯಿಂದ ತಂದಿಟ್ಟಿರುವ ಶಾಸನ

This long record, in Kannada and Sanskrit, belongs to the reign-period of Hoysaḷa Narasimha (I), son of Lakshmādēvi, ruling from Dōrasamudra. It states that Biṭṭibōva, son of Hoysaḷabova and Mādikavve and a subordinate of the king, having built the Biṭṭīśvara temple at Bēlūru and got constructed a stone sluice to the tank, Hoysaḷa-samudra, made a grant of lands for the services of the god and other expenses. He also set up six oil-mills for the perpetual lamp and also granted income from *kaḷa-teṟe* and also two rows of houses in the square to the south of the shop to the north of the temple. The record was written by Mahādēva, son of Sūryyaṇṇa.

It is dated Śaka 1086, Prabhava, Pushya śu. 14, Monday, Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa. These details are not regular. The Śaka year, cited in words, corresponds to the cyclic year Tāraṇa when the given *tithi* occurred on 1164 A.D., December 28, Monday, f.d.t. . 32. The *saṅkramaṇa* was on Friday, December 25.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[2] ○ ತತೋ ದ್ವಾರಾ[ವ]
2 ತೀನಾಥಾಃ ಪೊಯ್ಸಳಾದ್ವೀಪಿಲಾಂಛನಾಃ ಜಾತಶ್ಶಸಪುರೇ ತೇಷು ವಿನಯಾದಿತ್ಯಭೂಪತಿಃ ||[2] ಆ ವಿನಯಾ[ದಿ]
3 ತ್ಯಂಗಂ ಪಾವನಚಾರಿತ್ರೆ ಕೆಳೆಯಬರಸಿಗವಖಿಳೋರ್ವ್ವೀವರನುದಯಂಗೆಯ್ದಂ ಶ್ರೀವರಪದಪದ್ಮಭೃಂಗನೆಱೆಯ[ಂಗ]
4 ನೃಪಂ ||[3] ಎಱಗದವಂದಿರ ತಲೆಗಳನೆಱಗಿಸನೆಱಗಿಪನರಾತಿಲಕ್ಷ್ಮಿಯನಿದಿರಿಂಗೆಱಗದ ಬಲುಪಿಂದಂ ತನಗೆಱಗಿಪ ನೆಱೆಯಂಗನತುಳವಿಜಯ
5 ಶ್ರೀಯಂ ||[3] ಆ ನರಪತಿಗಂಭೋಧಿಗನೂನಗಭೀರತೆಯೆ ಸಮನಿಸಿಪ್ಪಂತಿರೆ ಸನ್ಮಾನಿನಿ ಯೇಚಲದೇವಿ ಮನೋ ನಯನಪ್ರೀತಿ ಸಮನಿಸಿರೆ ಸಮನಿ
6 ಸಿದಳ್ ||[3] ಎನೆ ನೆಗಳ್ದ ಯಿರ್ವ್ವರ್ಗ್ಗಂ ತನುಜರ್ಜ್ಜನಿಯಿಸಿದರಲ್ತೆ ಬಲ್ಲಾಳಂ ವಿಷ್ಣುನೃಪಾಳಕನುದಯಾದಿತ್ಯನೆಂಬ ಮೂವರುಮುದಾರರಾಹವಧೀರರ್[3] ○

---

[1] ಈ ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಅಳಿಸಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಕಂದ

7 ವೃತ್ತ ॥ ಅವರೊಳ್ ಮಧ್ಯಮನಾಗಿಯುಂ ಧರಣಿಯಂ ಪೂರ್ವ್ವಾಪರಾಂಬೋಧಿಯೆಯ್ದುವಿನಂ ಕೂಡೆ ನಿಮಿರ್ಚ್ಚ ವೊಂದು ನಿಜನಿಃಪ್ರತ್ಯೂಹ ವಿಕ್ರಾಂತ

8 ದುದ್ಭವದಿಂದುತ್ತಮನಾದನುತ್ತಮಗುಣಭ್ರಾಜಿಷ್ಣು ಲಕ್ಷ್ಮೀವಧೂಧವನುದ್ವೃತ್ತವಿರೋಧಿದೈತ್ಯಮಥನಂ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳಕಂ ||[1] ಜವನುಂ ತಂನಯ ಗಂಡ

9 ಲಚ್ಚಣಮೆನಿಪ್ಪಾ ಮೀಸೆಯುಂ ತಿರ್ದ್ದಲಂಜುವಿನಂ ಕಂದುಗುಮೆಂದು ಕಾಲುಗುರ್ಗಳಾನಪ್ಪ್ರಾರಿ[ಗ][2]ಳು ಸುಯ್ಯ ಲಂಜುವಿನಂ ತೇಜದ ಸೊಂಕಿನಿಂದವೆಮೆಬೀಗೆಂ

10 ದುದ್ಧತರ್ನ್ನೋಡಲಂಜುವಿನಂ ವಿಕ್ರಮವಿಭ್ರಮಂ ಸೊಗಯಿಸಿತ್ತೀ ವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳನೊಳ್ ||[1] ಧನದಂ ದಕ್ಷಿಣ ವಾಯುವೇಕೆ ತಡೆದತ್ತೋ ತೀಡಿತಿ

11 ಲ್ಲಿಂನುವೆಂಬಿನೆಗಂ ವೈರಿಕರೋಟಿಕೋಟಿಮುಖನಾಸಾರಂಧ್ರದೊಳ್ಕ್ರಂದ್ರನಿಷ್ವನಮುಣ್ಮ್ರಲ್ ಮಳಯಾನಿಳಂ ಸುಳಿದು ಕಾಲಕ್ಷೇಪಮಂ ವಿಷ್ಣುಭೂ

12 ಪನ ಜೈತ್ರೋರ್ವ್ವರಿಯಲ್ಲಿ ಮಾಡುವುದು ಕಾವೇರೀನದೀತೀರದೊಳ್ ||[1] ಇನನೋರ್ವ್ವಂ ಪೊಱಗಾಗಿ ಪೇಳು ಪುದುವೇ ತೇಜಂ ಕ್ಷತ್ರಿಯಂಗರ್ಕ್ಕನಂದನನೊರ್ವ್ವಂ ಪೊಱಗಾಗಿ

13 ಪೇಳು ಪುದುವೇ ದಾನಂ ಭೂಬುಜಂಗಬ್ಜಗರ್ಭ್ಭನುವೊರ್ವಂ ಪೊಱಗಾಗಿ ಪೇಳು ಪುದುವೇ ಚಾತುರ್ಯ್ಯಂ ನೃಪಂ ಗೆಂದು ಮೆಚ್ಚನಿವಂ ಮತ್ತ್ತನ ಭೂಪರಂ ನೃಪವರಂ

14 ಶ್ರೀರೂಪನಾರಾಯಣಂ ||[1] ಸ್ಥಿರನೇ ಕೈಯೊಳೆ ಧಾತ್ರಿಯಂ ನಿಲಿಸಿದಂ ತೇಜಸ್ವಿಯೇ ವಹ್ನಿಯಂ ಕೊರಗಿರ್ಪ್ಪಂ ಕುಡಲಾರ್ಪ್ಪನೇ ಕನಕಶೈಳಂ ದೂರವಾಗಿ

15 ರ್ದ್ದ ನಿತ್ತರಿಸಿತ್ತು ಶುಚಿಯೇ ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿದವರ್ ನಿಃಪಾಪಿಗಳ್ ಚೆಲುವನೇ ಹರನಂ ಮೋಹಿಸಲೆಂತುಮಾರ್ಪ್ಪನಧಿಕಂ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳಕಂ ||[3] ಮೊದ

16 ಲೊಳ್ ಪೊಯ್ಸಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯೊದವಂ ತೋಳ್ಬಲುಪಿನಿನ್ತಾಳ್ದಿ ತಂನುದಯಂ ರಂಜಿಸೆ ತಂನ ಬಲುಪೊದವೆ ತಂನಾರ್ಪ್ಪೇಱೆ[3] ತಂನಾಜ್ಞೆ ಮೀಱೆ[3] ದಿಶಾಚಕ್ರ

17 ಮನೊತ್ತಿಕೊಣ್ಡು ತಳಕಾಡಂ ಗಂಗರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ತಾಂ ಮೊದಲಾದಂ ಯದುವಂಶವರ್ದ್ಧನಕರಂ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು ಭೂಪಾಳಕಂ ||[1] ದುರ್ವ್ವಾರಾತಿಧರಾ

18 ಧರೇಂದ್ರಕುಳಿಶಂ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳನಾರ್ದ್ದೆರ್ಬ್ಬಟ್ಟಲು ಚೀಱುತೋಡಿಪೋಗಿ ಭಯದಿಂದಾ ಬಂದನೀ ಬಂದನೆಂದು ನ್ರಿಪಾಳರ ಕಣ್ಗೆ ಲೋಕವನಿತುಂ

19 ತದ್ರೂಪಮಾಗಿರ್ಪ್ಪದುಂ ಸರ್ವ್ವಂ ವಿಷ್ಣುಮಯಂ ಜಗತ್ತೆನಿಪುದೇಂ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷಮಾಗಿರ್ದ್ದದೇ ||[4] ಪದದೊಳು ಕೂರ್ಮ್ಮಸ್ವರೂಪಂ ನಯನಯುಗಳದೊಳ್ ಮ

20 ತ್ಸ್ಯರೂಪಂ ಘನಗ್ರೀವದೊಳಾದಿಕ್ರೋಢರೂಪಂ ನಡುವಿನೊಳ್ ನೃಸಿಂಹತ್ವಮಾತ್ಮಪ್ರಭಾವಾಸ್ಪದದೊಳ್ ರಾಮ ತ್ರಯತ್ವಂ ಮತಿವಿಕಸನದೊಳು

21 ಬುದ್ಧರೂಪಾಗಿ ಗುಜ್ಝಾಗದ ಕಲ್ಕಿತ್ವಕ್ಕೆ ಮೆಯ್ತೋರದ ಹರಿಯೆನಿಪಂ ವಿಷ್ಣು ಜಿಷ್ಣುಪ್ರತಾಪಂ ||[5]ಜಳನಿಧಿಯಂ ಕೆಸರ್ಮ್ಮಸೆಗೆ ಕೂಡೆ ಕಲಂಕು

22 ವ ಬಾಡವಾಗ್ನಿಯನ್ತ್ತಳದೊಳಗಿರ್ದ್ದಲಾಗಿ ಪೊಸದಿಕ್ಕುವ ಶೇಷನ ಕರ್ಣ್ಣನಾಳ ಸಂಚಳನದೆ ನಿಂನನಂಜನುಮುಳಿಂದು ಮುಳಿಪ್ಪ ಪೊಡರ್ಪ್ಪನಾವಗಂ

23 ಮುಳಿದಡೆ ತೋಱುಗುಂ ವಿಜಯವರ್ದ್ಧನನೀ ಕಲಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಂ ||[6] ಇವನೀ ದಕ್ಷಿಣಬಾಹುದಣ್ಡದೊಳೊಡಂ ಬುಟ್ಟಾಗಿ ತೋಱಿಪ್ಪ ಮತ್ತೆ ವೊಲಾಯಾದಿವ

---

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ' ರ ' ಎಂದು ತಪ್ಪಾಗಿ ಬರೆದಿದೆ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[5] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[6] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

24 ರಾಹನೆತ್ತಿದ ಧರಿತ್ರೀಮಂಡಳಂ ತೇಜದಿಂದವರಲ್ದಂಬುಜದನ್ತಿರಂಬರದೊಳಿರ್ದ್ದತ್ತುಷ್ಣರುಗ್ಮಂಡಳಂ ಸವನೇ ಸಾಹಸದೊಳ್ ನಳಾದಿನರಪಾಳರ್ವ್ವಿಷ್ಣುಭೂ

25 ಪಾಳನೊಳ್ ||[1] ಎಲೆ ಕಾವೇರಿಯುವಾರಿ ಕೂಡೆ ಪೊಲಸಾದತ್ತೆಂದು ಹೇವಯ್ಸುತಂ ಕೆಲದೊಳ್ ಕೂಪ ಜಳಾಸಿಯುಪ್ಪಿ ನೆಗವಾ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳಂ ಭು

26 ಜಾಬಳದಿಂ ವಿಷ್ಣುನೃಪಾಳಸೇನೆಯ ಪೆಣಂಗಳ್ ತಂನದೀಪೂರದೊಳ್ ಕಲಸಲ್ ವಿಕ್ರಮಕೇಳಿಯಂ ಮೆಱಿದನತ್ಯುಗ್ರ ಪ್ರತಾಪೋದಯಂ ||[1]ಬಳಸು

27 ತ್ತಂ ಕೀರ್ತ್ತಿಸುತ್ತಂ ಸುಳಿದು ಸುಳಿದು ತೆಕ್ಕೆಯ್ಸಿರಲ್ ಕೂಡೆ ಶೇಷೋಜ್ವಳಕಾಯಂ ಶೀವಿದಾ ಪೇಳಿಗೆಯೊಲಿರೆ ಸರೋಜಾತಜಾಣ್ಡಂ ಧರಿತ್ರೀತಳವೆಲ್ಲಂ

28 ತಂನ ದೀರ್ಗ್ಘಾಯುವೆನೆ ಪರಸಿ ಪಟ್ಟೆಳ್ಪಿನಂ ಕ್ಷತ್ರಧರ್ಮ್ಮೋಜ್ವಳರವ್ಯೋತ್ತುಂಗಹರ್ಮ್ಮ್ಯಾರ್ಪ್ಪಿತಮಣಿಕಳಶಂ ವಿಷ್ಣು ಪೆತ್ತಂ ಬೆಡಂಗಂ ||[2] ಧಾರಾಧಾ

29 ರೋ ಭುಜಬಳವತಾಂ ಮಾಳವಾಧೀಶ್ವರಾಣಾಂ ಭೋಜೇನೋಜೌ ವಿಜಿತರಿಪುಣಾ ವರ್ದ್ಧಿತಾಯಾ ಪ್ರಸಿದ್ಧಾ ಸಾ ಭೂತಾಪೋಶನಮಹಿತ

30 ಭೂಭೋಜನೇ ಯಸ್ಯ ಪೂರ್ವ್ವಂ ಕೌಬೇರಾಶಾ ವಿಜಯಸಮಯೇ ವರ್ಣ್ಣ್ಯತೇ ಕಿಂ ಸ ವೀರಃ ||[3] ಭೂಸೀಮಾಚಳ ಚಕ್ರಪೂರ್ಣ್ಣಯಶಸಾ

31 ಸಂಪೂರ್ಣ್ಣಬಿಂಬೋದಯಃ ವಿಷ್ಣುಃ ಖೇಚರಮಿಂದುಮೇಣತಿಳಕಂ ಶಾರ್ದ್ದೂಲಸಲ್ಲಾಂಛನಃ ತೇಜಸ್ತ್ರೀಬ್ರತ ರೋಪ್ಯಪೂರ್ವ್ವ ಹಿಮಕೃತ್ ಪೂ

32 ರ್ವ್ವಂ ಹಸನ್ ಸರ್ವ್ವದಾಃ ಏಕಸ್ಥಾನಶಿಖಾಮಣಿಂ ವಿಜಯತೇ ಲೋಕೈಕಚೂಡಾಮಣಿಃ ||[4] ಜಯತಿ ಧರಣಿ ಲೋಕೋತ್ತಂಸಿತಾತ್ಮೀಯಪಾದಃ

33 ಚತುರವಿಬುಧಗೋಷ್ಠೀ ಪ್ರೌಢವಾಣೀವಿನೋದಸ್ಸಕಳಭರತವಿದ್ಯಾಹೃದ್ಯಗಂಭೀರಭಾವಃ ವಿಪುಳವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮೀ ವಲ್ಲಭೋ ವಿಷ್ಣುದೇ

34 ವಃ[5] ○ ಕಂದ || ಆ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಂಗಂ ಶ್ರೀವಧುಗೆಸಮಾನಮೆನಿಪ ಪೆಂಪಿನ ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇವಿಗೆ ಸುತನುದಯಿಸಿದಂ ಭೂ ವಿದಿತಂ ಯಶೋವಿಭಾಸಿ ನರ

35 ಸಿಂಹನೃಪಂ || ವೃತ್ತ || ತರಳ ವಿಳೋಚನಾಂಚಳಕೆ ಕೆಂಪಿನಿತುಂಬರೆ ಬಕ್ಕುವಾಗಳಂತರಿನರಪಾಳಸಂಕುಳದ ಪಂದಲೆ ಕೈಗೆ ತುರಂಗರಾಜಿ ವಃಂ

36 ದುರಕ್ಕೆ ಗಜಾಳಿ ಸಾಲೆಗೆ ಧನಂ ನಿಜಕೋಶಗೃಹಾನ್ತರಕ್ಕೆ ತದ್ಧರೆ ಕಡಿತಕ್ಕೆ ವುಂಡಿಗೆಗವೋಲೆಗವೀ ನರಸಿಂಹ ದೇವನಂ ||[6] ಅರಿಭೂಪರ್ಬ್ಬಂದು ಮೆಯ್ವೋ

37 ಱಿದಡವಯುವದಿಂ ತೋಱಿನೇ ಕ್ರೂರದೈತ್ಯೇಶ್ವರವಕ್ಷಕ್ಷೇತ್ರನಿರ್ದ್ದಾರುಣನಖನಿಕರೋಚ್ಚಂಡದೋರ್ದ್ದಂಡವಂ ಭೀಕರಜಿಹ್ವಾಕೀರ್ಣ್ಣದೀರ್ಣ್ಣಾ

38 ನನಮುನೊಗೆದ ಕೂರ್ದ್ದಾಡೆಯಂ ಸಂಚಳತ್ಕೇಸರಭಾಸ್ವದ್ ಕಣ್ಠವಃಂ ಘರ್ಗ್ಘರ ಘನರವಮಂ ನಾರಸಿಂಹ ಕ್ಷಿತೀಶಂ ||[2] ವಿಭವೇಂದ್ರಂ ಶುಭದಂಡದಾ

39 ತನಹಿತಪ್ರಧ್ವಂಸರಕ್ಷಾಧಿಪಂ ಶುಭರತ್ನಾಕರನಾಯಕಂ ನತಜಗತ್ ಪ್ರಾಣಂ ಬುಧಶ್ರೀಧನೈಶೈಭವಂ ತಾನೆನೆ ಲೋಕ ಪಾಳತೆಯನೇಕಾ

40 ಯತ್ತಮಂ ಮಾಡಿ ನಿಂದಭಿರೂಪಸ್ತುತನಾದನಲ್ತೆ ನರಸಿಂಹಕ್ಷೋಣಿಪಾಳೋತ್ತಮಂ ||[1] ಅರಿದೈತ್ಯಾಧಿಪವಕ್ಷಮಂ ಖರನಖಾನೀಕಂಗಳಿಂ ಪೋ

---

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[3] ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ

[4] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[5] ಮಾಲಿನಿ

[6] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

41 ೞ್ದು ಬಲ್ಗರುಳಂ ತೋಡಿದ ನಾರಸಿಂಹನೆನಲಕ್ಕುಂ ವೈರಿವೀರಾವನೀಶ್ವರವಕ್ಷಸ್ಥಳಮಂ ಸ್ವಖಡ್ಗನಖರವ್ಯಾಘಾತದಿಂ ಪೋೞ್ದು ಬಲ್ಗರುಳಂ ತೋಡು

42 [ವ ನಾರಸಿಂಹನೃ]ಪನಂ ಸಂಗ್ರಾಮರಂಗಾಗ್ರದೊಳ್ ||[1] ಮಿಸುಗುವ ತಾರಕಾದ್ರಿರುಚಿಯಿಂ ದುಗ್ಧಾರ್ಣ್ಣವ ಫೇನರೋಚಿಯಿಂ ದೆಸೆಗಳನಾವಗಂ

43 . . . . ಮಮರೇಂದ್ರ . . . . .ಯಿಂ ಮಿಗಿಲಾಗಿ ಸಲೆ ಶೋಭಿಸುವುದು . . . . .[2]

44 ದಮರಾಳ । ಮಂಡಳಿಕಘಟಸರ್ಪ್ಪ । ರೂಪಕಂದರ್ಪ್ಪನಾಮಾದಿಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತೞೆಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿ

45 ಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲ್ಹಲಸಿಗೆಬೆಳ್ವಲಂಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸಳ ನಾರಸಿಂಹದೇವರ್ ದೋರಸಮುದ್ರದ ಬೀಡಿನ

46 ಲ್ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಬಿಟ್ಟಬೋವನನ್ವಯವದೆಂತೆನೆ ○ ಕಂದ || ಎೞೆಯೊಳಗೆ ನೆಗಳ್ದನಾ ಹೊಯ್ಸಳಬೋವಂ[ಗಂ*]

47 ಮಾದಿಕವ್ವೆಗಂ ಪುಟ್ಟಿದ ನಿರ್ಮ್ಮಳಮತಿಯನೇಕಗುಣಗಣನಿಳಯಂ ತಾನೆನಿಸಿ ಬಿಟ್ಟಬೋವಂ ಧರೆಯೊಳ್ ||[3] ಪಲವುಂ ಶಿವಾಲಯಂಗಳಂ

48 ಪಲವು ಸರೋವರಮನಖಿಳವಿಶ್ವಾವನಿಯೊಳ್ ಪಲವುಂ ಜೀರ್ಣ್ಣೋದ್ಧಾರಮನೊಲವಿಂ ಮಾಡಿಸಿದ ಬಿಟ್ಟಬೋವಂ ಕೃತಾರ್ತ್ಥಂ ||[4]ವೃತ್ತಂ || ಜನವಿನುತಂ

49 ವಿವೇಕನಿಧಿ ಸಚ್ಚರಿತಾಸ್ರಯನಾತ್ಮವಂಶವರ್ದ್ಧನಸಭಿಮಾನಮೇರು ಸುಜನಾಗ್ರಣಿ ದಾನವಿನೋದಿ ಪುಣ್ಯಭಾಜನ ನನವದ್ಯನೆಂದು ಧರೆ

50 ಬಣ್ಣಿಪುದಕ್ಕಱಿತೊೞೆಯ್ದ ಬಿಟ್ಟಬೋವನನಿನತೇಜನಂ ಗುಣಸಮಾಜನನಾಸೃತಕಲ್ಪಭೂಜನಂ ||[5] ನಿರುಪಮ ಚಾರಿತ್ರಂ ಮಂದರಧೈರ್ಯ್ಯನಪಾರ

51 ಗುಣಗಣಾಧಾರಂ ಶಂಕರಪಾದಪದ್ಮಭಕ್ತಂ ನರರಳವೇ ಬಿಟ್ಟಬೋವನೂರ್ಜ್ಜಿತತೇಜ ||[4] ಹರನಲ್ಲದಂನ್ಯದೆಯ್ವವ ನಿರುತಂ ತಾನಱಿಯ ಧರ್ಮ್ಮಬುದ್ಧಿ

52 ಯನಱಿವಂ ಪರಮಾರ್ಥ ಬಿಟ್ಟಬೋವಂ ಧರೆಯೊಳ್ ಸತ್ಕೀರ್ತಿಯಿಂದೆ ಪೆಸರಂ ಪಡೆದಂ ||[4] ವೃತ್ತ || ರಸವತ್ ಚಿತ್ರವನೇಕಪತ್ರಪಲವುಂ ಕೂಟಂಗಳಿಂ ಗೋತ್ರಶ್ರೈ

53 ಳಸಮಾನೋನ್ನತಮಾಗಿ ದೇವಕುಳಮಂ ತಾನಿನ್ತಿದಂ ಕೂಡೆ ಮಾಡಿಸಿದಂ ಬೆಲ್ಪುರದೊಳ್ವಿಚಿತ್ರಮೆನಲೀಗಳ್ ಬಿಟ್ಟಬೋವಂ ಕರಂ ವಸುಧಾಚಕ್ರದೊಳೆಂ

54 ದು ಬಣ್ಣಿಸುವರೊಲ್ದಾನಂದದಿಂ ಸಂತತಂ ||[1]○ ಅಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಬಿಟ್ಟೇಶ್ವರದೇವರಂ ಶುಭದಿನದಲ್ ಸುಪ್ರತಿಷ್ಠಿತಂ ಮಾಡಿಯಾಸ್ಥಾ

55 ನದ ಖಣ್ಡಸ್ಫುಟಿತಜೀರ್ಣ್ಣೋದ್ಧಾರಕ್ಕಂ ದೇವಪೂಜೆಗಂ ರಂಗಭೋಗಕ್ಕಂ ಪೂಜಕಾದಿದೇವಪರಿಚಾರಕಜನಕ್ಕಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಪರಿವ್ರಾಜದೇಶಾಂತರಾಶ್ರ

56 ತಾಹಾರದಾನಕಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸಳ ನಾರಸಿಂಹದೇವಂಗೆ ಪಾದಪೂಜೆಯಂ ಕೊಟ್ಟು ಬಿಟ್ಟಬೋವಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಬಿಡಿಸಿದ

57 ದತ್ತಿ ತೆಂಕದೆಸೆಯಲು ಹ[ಳ]ಮರ್ಯ್ಯಾದೆ ಬಡಗಲು ಕೋಟೆಯಗಳು ಗಡಿ ಮೂಡಲು ಸುಗ್ಗಲೇಶ್ವರದೇವರ ಗದ್ದೆವರಂ ಸೀಮೆ ಹಡುವಲು

58 ಹೊಯ್ಸಳಸಮುದ್ರದ ಬಡಗಣಕೋಡಿಯಲು ಬಿಟ್ಟಬೋವಂ ಕಲ್ಲತುಂಬಂ ಲೇಸಾಗಿ ಗೆಯ್ಸಿ ಕೆಱೆಯ ಹೞೆವೊಡವುಗಳಂ ಹೂೞಿ

---

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಕಲ್ಲು ಮಧ್ಯಕ್ಕೆ ಒಡೆದಿರುವುದರಿಂದ ಅಕ್ಷರಗಳು ಹೋಗಿವೆ

[3] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ಕಂದ

[5] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

59 ಸಲು ಸಾವಿರ ಹೊಂನಂ ಕೊಟ್ಟು ಗೊರಿಸಿದ ಮೊದಲೇರಿ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆ ನನ್ದಾದೀಪಿಗೆಗೆ ಗಾಣವಾಳು ಹತ್ತೊಕ್ಕಲ
ಕಳತೆಱ ದೇಗುಲಕ್ಕೆ ಬಡಗಲಂಗಡಿ

60 ಯಿಂ ತೆಂಕಲು ಚೌವಟದೊಳಗಣೆರಡುಕೇರಿ [ದೇ]ವರಿಗೆ ರಾಜವೀಥಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಲು ಬಿಟ್ಟಬೋವಂ ಶ್ರೀಸಕಲವಂ
ಕರೆಯಲಟ್ಟ ತಂಬು

61 ಲಂಗೊಟ್ಟು ಸೆಡೆಯುಕ್ಕಿಯಂಗಡಿದಂಬುಲ ಹೇಱಿಂಗೆ ನೂರೆಲೆ ಧರ್ಮ್ಮಪತ್ತುಗೆ ಎನಿತಾದೊಡಂ ದೇವರಿಗೆ ನಡವಂತಾಗಿ
ಬೇಡಿಕೊಂಡ ಸೆಡೆಯೆ

62 ಣ್ಣೆ ತೆಲ್ಲಿಗರೊಕ್ಕಲಲು। ಮೂವರಸಗರು ಶ್ರೀ ಜಗತೇಶ್ವರಕ್ಕಂ ಬಿಟ್ಟೇಶ್ವರದೇವರ್ಗ್ಗಂ ಸಲುವಂತು ಸಕವರ್ಷ
ಸಾಸಿರದೆಂಭತಾಱನೆಯ ಪ್ರಭವಸಂ

63 ವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸುದ್ಧ ಚತುರ್ದ್ದಸಿ ಸೋಮವಾರದುತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಮಣದಂದು ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಯಮನಿಯಮ
ಸ್ವಾಧ್ಯಾಯಧ್ಯಾನಧಾರಣ

64 ಮೌನಾನುಷ್ಠಾನಜಪಸಮಾಧಿಶೀಲಗುಣಸಂಪಂನರಪ್ಪ ತೇಜೋನಿಧಿಪಂಡಿತರ್ಗ್ಗೀಸ್ಥಾನವಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ
ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟಬೋವಂ ಕೊಟ್ಟ ○

65 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂದರಾಸ್ಸಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹು

66 ದೇ[ವ]ಸ್ವಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕಂ ||[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮ
ಸೇತುರ್ನ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ

67 ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾಂ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ತ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||[2]
ಪ್ರಿಯದಿಂದಿನ್ತಿದಸೆಯ್ದೆ ಕಾ

68 ವಮನುಜಂಗಾಯುಂ ಜಯಶ್ರೀಯುಮಕ್ಕೆ ಯಿದಂ ಕಾಯದೆ ಕಾಯ್ವ ಪಾಪಿಗೆ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರಂಗಳೊಳ್ ವಾರಣಾಸಿ
ಯೊಳೆಕ್ಕೋಟಿ ಮುನೀಂ

69 ದ್ರರಂ ಕವಿಲೆಯಂ ವೇದಾಢ್ಯರಂ ಕೊಂದುದೊಂದಯಸಂ ಪೊರ್ದ್ದುಗುವೆಂದು ಸಾಱಿದಪುವೀ ಶೈಳಾಕ್ಷರಂ ಧಾತ್ರಿ
ಯೊಳ್ ||[3] ಸೂರ್ಯ್ಯಣ್ಣನ ಮಗ ಮಹದೇವನ ಬರಪ ||

137

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿಟ್ಟಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription in 19th century characters refers to some service rendered by Chikadēvarasa.

ಚಿಕದೇವರಸ[ನ] ಸೇವೆ

138

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

The extant portion of this fragmentary epigraph mentions Mātaṅga-parvata of Vidyānagara. It also refers to some details of date, *viz.*, Pushya śu. 5, Monday. But these details are insufficient for verification. It is in characters of c. 15th centuty.

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾಲಿನಿ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

1 . . . . ಸಂವ್ಸರದ ಪುಸ್ಯ ಸು ೫ ವಿಯ ಸೋಮವಾರ . . .
2 ವಿದ್ಯಾನಗರದ ಮಾತಾಂಗಪರ್ವತ . . . .

139 (V ; XV ಬೇ 13)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಯಾಗಶಾಲೆಯ ಬಾಗಿಲ ಉಭಯ ಪಾರ್ಶ್ವಗಳಲ್ಲಿ

The epigraph on the right side of the doorway is in Kannada language while the one on the left is in Sanskrit. Both of them state that Lakhaṇṇa-nāyaka, son of Madhuvarasa-nāyaka of Muttagadahāḷu, constructed a *yāga-śāle* for god Chennakēśava. The Sanskrit portion gives the name of Lakhaṇṇa–nāyaka's mother as Nāgāmbikā. Hanmōja of Beḷuguḷa wrote this record.

It is dated Śaka 1406, Krōdhi, Prathama Chaitra śu. 10, Sunday corresponding regularly to 1484 A.D., March 7.

ಬಲ ಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹ
3 ನಶಕ ೧೪೦೬ ಸಂ
4 ದುವರ್ತ್ತಮಾನ ಕ್ರೋಧಿ
5 ಸಂವತ್ಸರದ ಪ್ರಥಮ
6 ಚೈತ್ರ ಶು ೧೦ ಆ ಲೂ
7 ಮುತ್ತಗದಹಾಳ ಮ
8 ಧುವರಸನಾಯಕ
9 ರ ಮಕ್ಕಳು ಲಖಂಣ
10 ನಾಯಕರು ಶ್ರೀ ಚೆಂ
11 ನಕೇಶವ ಪ್ರೀತಿಯಾಗಿ
12 ಮಾಡಿಸಿದ ದೇವ
13 ಯಾಗದೀಕ್ಷಾರ್ಥ
14 ವಾದ ಯಾಗಶಾಲೆ
15 ಯ ಧರ್ಮ್ಮಗಾರ್ಯ
16 ಕ್ಕೆ ಮಂಗಳಮಹಾ
17 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
18 . . . .
19 . . ಬೆಳುಗುಳದ [ಹ]
20 ನ್ಮೋಜ . . . .
21 . . . .

ಎಡ ಭಾಗ

22 ಜಗ್ಞೇ ಪ್ರಾಗ್ಞೋ ಮಧು
23 ವನೃಪತೇಸ್ತೇನ ನಾಗಾಂ
24 ಬಿಕಾಯಾಂ ಲಖಿಕ್ಷ್ಮಾಂ
25 ಹೃನ್ಮಣಿರಿವ ಮಹಾ
26 ನ್ವಾರಿಧೇಸ್ತಾವೃಪಸನ್ಯಾರ್ಯಂ
27 ಯಃ ಸದ್ಭಕ್ತ್ಯಾ ಗುಣಗಣ
28 ನಿಧಿಃ ಕೇಶವಾರಾ
29 ಧನಾರ್ಥಂ ಭದ್ರಾ ಲ
30 ಕ್ಷ್ಮೀ ಭವನವಿಭವಾ
31 ಕಾರಿತಾ ಯಾಗಶಾಲಾ ||[1] ಯಿಯ
32 ಮಾಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಂ
33 ಸ್ಥಿರಾ ಭವತು
34 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

140 (V ಬೇ 20)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಹಳೇಪಾಕಶಾಲೆಯ ದ್ವಾರದ ಲೋವೆಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription commences with an invocation in Sanskrit verse and records the construction of a store-house (*koṭṭāra*) named Yakshēśana-bhaṇḍāra by Hoysaḷa Vīrabāllaḷa

---

[1] ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ

(II). It is stated that this was constructed for the prosperity (excellence) of the 12 kinds of grains in the royal treasury, the kingdom and the *gō-brāhmaṇas*.

It is dated Śaka 1102, Śārvari, Pushya śu. 2, Monday. Barring the weekday which was Saturday, the other details correspond to 1180 A.D., December 20.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕುಚಕಳಶೌ ವಿಶಾಲಮೂಲೌ ದಿಶ್ಯಾಸ್ತಾಮವಿರಳಚಂದನಾನುಲೇಪೌ ಉತ್ತುಂಗೌ ಹರಿಭುಜಕಲ್ಪವೃಕ್ಷ ಪುಷ್ಟಿನ್ತನ್ವಾನೌ ಮದನರಸೇನಪೂ

2 ರಿತೌ ವಃ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಯುಚ್ಚಂಗಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲು ಹಲಸಿಗೆಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿ

3 ದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪ ಹೊಯ್ಸಳವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಸಕಳಲೋಕಯ್ಕನಾಥನಪ್ಪ ಶ್ರೀ ವಿಜಯನಾರಾಯಣದೇವರ ಶ್ರೀ

4 ಭಂಡಾರದ ಹನ್ನಿರ್ದ್ಧಾನ್ಯಮುಂ ತಂಮ ರಾಜ್ಯಮುಂ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗಂ ಏಗಾದಿ ಏಗೋತ್ತರವಾಗಲು ಸಕವರ್ಷ ಸಾಸಿರದನೂಱಿರಡನೆಯ ಸಾರ್ವ್ವರಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶುದ್ಧ

5 ಬಿದಿಗೆ ಸೋಮವಾರದಲು ಸುಪ್ರತಿಷ್ಠಿತಂ ಮಾಡಿದ ಕೊಟ್ಟಾರಮಿದಾಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ॥ ಕೇಶವಾಯ ನಮಃ ॥ ನಾರಾಯಣಾಯ ನಮಃ ।

ಅದರ ಕೆಳಭಾಗದಲ್ಲಿ

6 ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣದೇವರ ಕೊಟ್ಟಾರವನಾಕಲ್ಪಮಾಗೆ ಯಕ್ಷೇಶನಭಣ್ಡಾರಮೆನಲು ಮಾಡಿಸಿದನುದಾರ[ಂ] ಬಲ್ಲಾಳ ದೇವ ಧರಣೀನಾಥಂ ॥[2] ಶ್ರೀ ಕೇಶವಾಯ ನಮಃ ॥

141 (V ಬೇ 10)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಹೊಸ ಪಾಕಶಾಲೆಯ ಸಾಲುಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

The purport of this worn out record, in Nāgari characters, cannot be made out.

1 . . . . . ಸಕಾಲಿದಾಸಂದವಾ
2–4 (ಸವೆದಿದೆ)
5 . . . ಮಯಃ ಶ್ರೀ ಜಗದ್ದೇವದೇವ
6 ವೀರಪ್ರವೀರಾನಜಯದಿಹದ
7 . . . . . . ವರೂಢಃ ॥

142 (XV ಬೇ 273)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪಾಕಶಾಲೆಯ ಎಡಜಗಲಿಗೂ ಬಾವಿಗೂ ಮಧ್ಯೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This damaged and fragmentary record registers the gift, probably of the village Daṇāyakanahaḷi renamed as Pāpa Timmāpura, to god Chennigarāya for the merit of Timmanāyaka (donor's father). The name of the donor is lost. The object of the gift seems to be the offerings made to the god for distribution among the temple servants (*ūḷiga*). The name of the *nāḍu*, in which the gift village was situated, is lost.

---

[1] ಪ್ರಹರ್ಷಿಣಿ

[2] ಕಂದ

1 . . . ನ್ಯಾ ಗ ೧೬ . ಶುಥಗೆ . . . .
2 ಗೆ ನಾಡೊಳಗಣ ದಣಾಯಕನಹಳಿಯ . . . .
3 ವರು ತಂಮ ತಂದೆ ಪಾಪತಿಂಮನಾಯಕಗೆ . . . ಂಬಳಿಯ . . . . .
4 ದು ಪಾಪತಿಂಮಾಪುರವೆಂಬ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವನೂ ಮಾಡಿ ವೆಂಕಟ . . . . . .
5 ಕಂ . ಣಪ ತಿಂಮನಾಯಕನಿಗೂ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀ ಚೆಂನ್ನಿಗರಾ . . . .
6 ರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕ . . . . . ಶಯದಿಂ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ . . . . . .
7 ಟ್ಟ ಧಂರ್ಮಶಾಸನಾ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆಯ ವಿವರಾ ಕೊರಟಿಕೆರ್ರೆ ಗ್ರಾಮದ . . . .
8 ಲ ಸೀಮೆಯಿಂದ ಪಡುವಲೂ ಯೇಜಿಟ್ಟಿಹಳ್ಳಿಯಿಂದ ಮೂಡಲೂ ಚಿಕ್ಕಬೇಡಗೆರ್ರೆ ಹ
9 ರುಬಿಹಳ್ಳಿಯಿಂದ ಬಡಗಲೂ ಕಂನಾಯಕನಹಳ್ಳಿಯಿಂದ ತೆಂಕಲೂ ಯಿಂತೀ ಚತುಸೀ
10 ಮೆಯೊಳಗುಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಶಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ
11 ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯವನೂ ಸ್ವಾಮಿಶ್ರೀಪಾದಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ದಂರ್ಮಶಾಸನಃ
12 ಯಿ ಧರ್ಮಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬರದ ಹರಿವಾಣ ೧ಂಕ್ಕೆ . ಚ್ಚ ನಿರ್ಣಯ
13 ಊ ॥ ಚಂನಿಗರಾಯರ ಊಳಿಗದ . . . . ಯಿ
14 ದ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಪೂರ್ವಪ್ರಾಪ್ತಿಯಲಿ ಸಲುವ ಹರಿವಾ
15 (ರ)ಣದ ಸೇರು . ಸಾವಜಿ . ಸರು . ೧ಕ್ಕೆ ಹರಿವಾಣ ೧ ಲೆಖದಲಿ ಹಂಚಿಕ್ಕೊಂಡು
16 ಹೋಗುವಿರಿ ॥ ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಆರು ತಪ್ಪಿದವರು ತಂಮ ತಾಯಿತಂದೆಗಳ . ಬ್ರಾಂ . .
17 ರನೂ ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ವಧಿಯಿಸಿದ ದೋಷಕ್ಕೆ ಹೋಹನು ॥ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ . .
18 . ॥ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಂ ಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ॥ ದಾನಾಸ್ವರ್ಗ
19 ಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥ ೧ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿ
20 ಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿ
21 ಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥ ೨ ॥[1] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ । ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ
22 ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಂ ವಸುಂಧರಂ ॥ ೩ ॥[1] ದೇವತಸ್ವಾ
23 ಪಹಾರೇಣ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವ ಹರಣೇನ ಚ । ವಧ . . . . ಪಾಲನಾ . . .
24 . . . . . . ॥ ಶ್ರೀ ರಾಮಚಂದ್ರಾಯ ನಮಃ ॥ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

143 (V ಬೇ 2)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪುಷ್ಕರಿಣಿಯ ದ್ವಾರಮಂಟಪದ ಎಡಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged epigraph in Sanskrit and Kannada seems to record the construction of a pond named Vāsudēva-sarōvara in front of the Vijaya(Kīrtti)nārāyaṇa temple for the god Kīrttinārāyaṇa by the Hoysaḷa king Vīraballāḷa.

1 . [ನಮಸ್ತಸ್ಮೈ ವರಾಹಾ] . . . . ಮಧ್ಯಗತೋ[ಯ]ಸ್ಯ ಮೇರು(ಃ)ಕಣಕಣಾ . . ಶ್ರೀಮದ್ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪೋ ಯದುಕುಳತಿಳಕಃ ಕೀರ್ತ್ತಿನಾರಾಯಣಸ್ಯ ಸ್ವಚ್ಛೋದಾಂ ಪುಷ್ಕ
2 ರಿಣ್ಯಾಂ ತುಲಿತಪೃಥು . . . . . . ಲವಯ . . ಭೃತಮಘ . . . ಶೌಂಡಃ ಜಿಗ್ಗೇ ಗಾಂಭೀರ್ಯ್ಯಧೈರ್ಯ್ಯೇ ಪ್ರಕಟಯಿತುಮಲಂ ಪುಷ್ಕರಾಂ ಪುಷ್ಕ
3 ರಾಕ್ಷಃ ॥ ಶ್ರೀಮದ್ ಯಾ . . . . ಮಾನಸಪ್ರೇಮಂ ಪಂಪೆಯ ಪೆಂಪನಾಳ್ದುದಮರಾಂಭಜ್ಪೂರಿತ ದೃಗ್ಮನೋರಾಮಂ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

4 ತಾನೆನೆ ವಾಸುದೇವವಿ . . . . ಮಾವತಾಂ ಮನೋಗ್ಯಂ ಭುವನತ್ರಯಸ್ಥಿತಿನುತಂ ಬಲ್ಲಾಳದೇವಾವನೀಶಮ
5 ನಃ ಪ್ರೀತಿಕರಂ . . . . . . ಯಿಂತೀ ಪೆಸ . . . ಶಗೆ ॥ ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇವವೆಸರ ಸರೋವರಮೆಸೆದ ವಿಜಯನಾರಾಯಣ ದಿವ್ಯಾವಾ
6 ಸದ ಮುಂಮಖಿಳಮಹೀವಿಭು . . . . ಥದಿಂ ತದ . ದತಿವಿಟ್ಟವೊಲ್ ಮೇಣ್ಮಿಗೆ ಕುಳಿವೆಳೆನೀರೆಂಬರಲಂಬು ಸಂಪೂರ್ಣ್ಣಮನಾ
7 ಕಲ್ಪಾಂತಮಿಪ್ಪತೆ ಶಿಯೆ . . . . ಚಿಸಿದಂ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವಂ ॥ ಕಂದ ॥ ಅವರಿವರಳವೇ ಪೇಳು ಯಾದವ ಕುಳಭೂಪಾಳ
8 ಭಾಳತಿಳಕಂ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವ ಭಾ . . . . ಹೊಯ . . . . ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ದಿ . . . . ದೊಳು ಜಯ ಸ್ತಂಭಮಂ ನಿಲಿಸುವರಕ್ಕೆ ॥

144 (V ಬೇ 3)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಪುಷ್ಕರಿಣಿಯ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟಿದ್ದ ಕಲ್ಲುಗಳ ಮೇಲೆ[1]

This incomplete inscription in Sanskrit and Kannada, refers to the rule of Harihara (II) of Vijayanagara and states that at his instance his general Guṇḍa-daṇḍanātha renewed the grants, originally made by Hoysaḷa Vishṇuvardhana Biṭṭidēva to god Channakēśava of Vēlāpura, which had, however, lapsed by this time. The several ceremonies (which are mentioned in detail) once in vogue were all renewed now. Further, it records the reconstruction of the seven-storeyed *gōpura* which had been destroyed by Gaṅga-Śalāra of Kallubarage, adding a golden *kalaśa* to the same. The record highly eulogises the achievements of the general.

The details of date given, *viz.*, the cyclic year Īśvara, Śrāvaṇa śu. 3, Sunday correspond to 1397 A.D., July 27, Sunday, in the reign-period of Harihara II. The Śaka year would be 1319. But in the epigraph the Śaka year is not completely given. It only refers to *pañchadaśa* (15).

ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

1 ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಪೂಜ್ಯಾಯ ಸರ್ವ್ವಕರ್ಮ್ಮಸುಸಾಕ್ಷಿಣೇ |
2 ಫಲದಾಯ ನಮೋ ನಿತ್ಯಂ ಕೇಶವಾಯ ಶಿವಾಯ ಚ ||[2] ಏ
3 ತತ್ಸುರಾಸುರಾಧೀಶಮೌಳಿಮಾಲೋಪಲಾಲಿತಂ ಶ್ರೀಮದ್ವೇ
4 ಲಾಪುರಾಧೀಶ ಕೇಶವೇಶಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ||[2] ಜಂಬೂದ್ವೀಪೇ ಪರಾರ್ದ್ಧೇ ಸಕ
5 ಲಗುಣಗಣೈರ್ಬ್ಭಾರತೇ ವರ್ಷಖಂಡೇ ಧಾಮಾಂನ್ಯತ್ಯುಜ್ವಲಾ
6 ನಿ ತ್ರಿದಶಮುನಿಗಣೈರರ್ಚ್ಚಿತಾಂನ್ಯತ್ರ ಸಂತಿ | ದೇವಾನಾಂ ಪುಂಣ್ಯರೂಪಾಂ
7 ಣ್ಯಪಿ ಶತಮುಚಿತಂ ನಾಮ ತೇಷಾಮಥ್ಯೈತಾಂನ್ವಕ್ಷ್ಯೇ ಕಾಂಶ್ಚಿದ್ಯಥಾರ್ಹಂ ಸಕ್ರುದಿದ
8 ಮಖಿಳಂ ಸಾ ಶ್ರುಣುಧ್ವಂಚ್ಯ ಚಿತ್ರಂ ||[3] ಯಂ ಶೈವಾಸ್ಸಮುಪಾಸತೇ ಶಿವ ಇತಿ ಬ್ರಹ್ಮೇತಿ
9 ವೇದಾಂತಿನೋ ಬೌದ್ಧಾ ಬುದ್ಧ ಇತಿ ಪ್ರಮಾಣಪಟವಃ ಕರ್ತ್ತೇತಿ ನೈಯ್ಯಾಇಕಾಃ | ಅರ್ಹ
10 ಶ್ಚೇತಿ ಹ ಜೈನಶಾಸನಮತಿ ಕ(ಂ)ರ್ಮ್ಮೇತಿ ಮೀಮಾಂಸಕಾಃ ಸೋಯಂ ವೋ ವಿದಧಾತು ವಾಂ
11 ಛಿತಫಲಂ ಶ್ರೀ ಕೇಶವೇಶಸ್ಸದಾ ||[4] ಸೋಯಂ ಪಾಯಾದಪಾಯಾದಪಹಸಿತಸರೋಜಾ

---

[1] ಈಗ ಇದನ್ನು ದೇವಾಲಯದ ಕೈಸಾಲೆ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟಿದೆ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[4] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

12 ತನೇತ್ರಾಂತರಶ್ರೀರಾಕಲ್ಪಂ ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷಾನಿವ ವಿಪುಳಕೃಪಾಸಾರಧಾರಾಧರೋ
13 ಯಃ । ಲಕ್ಷ್ಮೀವಕ್ಷೋಜಶೈಲೋಪರಿ ಕಪಿಶಪಟೀವಿದ್ಯುದುದ್ಯೋತಮಾನಃ । ಶ್ರೀ ವೇಲಗ್ರಾಮ
14 ಧಾಮಾ ನಿಜಪತಿಭವನಾಭಾವಿತಾಂ ಕೇಶವೋ ವಃ ||[1] ಅರುಣಸರಸಿಜಶ್ರೀಸೋದರ್ಯೈರತ್ಯು
15 ದಾರೈರಖಿಳಭುವನರಕ್ಷಾದೀಕ್ಷಿತೈರ್ದ್ದೃಷ್ಟಿಪಾತೈಃ । ತರುಣತುಳಶಿಮಾಲಾಲಂಕೃತೋ
16 ರಸ್ಥಳಶ್ರೀಕರುಣಯದಿ ಕಥಾನಃ ಕೇಶವೇಶಃ ಕೃಪೇಶಃ ||[2] ಸರ್ವ್ವೋತ್ಕೃಷ್ಟೇ ಸಮಗ್ರೈರ್ವ್ವಿವಿ
17 ಧಗುಣಗಣೈಃ ಸತ್ವಸಾರೈಕರಂಮ್ಯೇ ಪ್ರಖ್ಯಾತೇ ಹೊಯ್ಸಣಾಖ್ಯೈರ್ಮ್ಮಹತಿ ಜನಪತೇ ಧಾ
18 ಮ್ನಿ ವೇಲಾನಗರ್ಯ್ಯಾಂ । ಆತನ್ವನ್ವಿಷ್ಣುದೇವಕ್ಷಿತಿಪತಿವಿಭವನ್ವಿಶ್ವರಕ್ಷಾವಿಧಾ
19 ಈಂ ಯೋಗಂ ಯೋಗೇಂದ್ರಗಮ್ಯಃ ಕಲಯತಿ ಕುಶಲಂ ಕೇಶವೋ ನಾಥ ಏಷಃ ||[1] ಅಂ
20 ಧಾನ್ವ್ಯಕ್ತಾಕ್ಷಿಬಂಧಾನ್ಲಘುಪರಿಣವದ್ರಾಜಮುದ್ರಾನ್ ದರಿದ್ರಾನ್ ಪಂಗೂನ್ ಜಂಘಾನ
21 ಮುಖ್ಯಾನಮರಗುರುಸದೃಗ್ವಾಕ್ಸಮೂಕಾಂಶ್ಚ ಮೂಕಾನ್ವಂಧ್ಯಾ[ನ್ಸ]ಂತತಿಬಂಧುರಾಂಶ್ಚ ಕಲ
22 ಯನ್ ದೇಶಾಂನ್ಯದೇಶಾಗತಾನ್ । ಸರ್ವ್ವಾಭೀಷ್ಟಫಲೇನ ಯೋ ಜಯತಿ ತಾಂ ವೇಲಾಪುರೀಕೇಶವಃ ||[3] ಸಂಸಾ
23 ರಾರ್ನವಗರ್ವ್ವವಾರಣಕಳಾ ವೇಲಾ ಹಿ ವೇಲಾಪುರೀ ಮೂರ್ತಿಸ್ತ್ವಂ ಪ್ರಥಮೈವ ಮೂರ್ತ್ತಿಷು ಚ
24 ತುರ್ವ್ವಿಂಶತ್ಯುಪಾಖ್ಯಾಸು ಚ । ವಿಷ್ಣೋ ನಾರದಗೀತವೈಭವ ಹರೇ ದೇವಾಧಿದೇವೋತ್ತಮ । ಕ್ಲೇಶಧ್ವಂ
25 ಸನ ಸೌಮ್ಯಕೇಶವ ಮಹಾಲಕ್ಷ್ಮೀಪತೇ ಪಾತು ಮಾಂ ||[4] ಶ್ರೀಮದ್ವೇದಾಂತವೇದ್ಯಾದವಚನವಿಷಯಾ
26 ತ್ಸಚ್ಚಿದಾನಂದತತ್ವಾದಾವಿರ್ಭಾವಂ ಪ್ರಪಂನೇ ತ್ರಿಭುವನಭವನೇ . ದಿಮಾಯಾವಿಚಿತ್ರೇ । ಅ
27 ಸ್ಯ ಸ್ಥಿತ್ಯೈಃ ಸಮರ್ತ್ಥಾಂ ನೃಪಕುಲತಿಲಕಾನ್ ನಿರ್ಮ್ಮಮೇ ಪದ್ಮಯೋನಿಃ ಕಾಲೇ ಪ್ರಾಪ್ತೇ ಕಲೌ ತತ್ಕ
28 ಲುಷಪರಿಹೃತೌ ಸಂಗಮಃ ಸಾನ್ವಯೋಭೂತ್ ||[1]ಕೂಟಸ್ಥೋಭಿಜನಸ್ಯ ಸಂಗಮನೃಪಃ
29 ಶ್ರೀ ಶಾರದಾಸಂಗಮಾಜ್ಜಾತಾಃ ಪಂಚಸುರದ್ರುಮಾ ಇವ ಸುತಾಸ್ತತ್ರಾಧವೋ ಹರ್ಯಪಃ
30 ತಸ್ಯೈಕಾಂತನ ಏವ ಬುಕ್ಕನೃಪತಿರ್ವ್ವಿಶ್ವಂಭರಾ ಗೋಪತಿಸ್ತಸ್ಮಾದೇಷ ವಿವರ್ದ್ಧತೇ ಹರಿ(ಹ)
31 ಹರಃ ಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀವರಃ ||[4] ಆರ್ಯ್ಯಮ್ಣಸ್ತನುಜೋ ಜನಾಯ ಮಹತೇ ಜಾಂಬೂನದಸ್ಪ
32 ರ್ಶನೇ ಕ್ಷೋಣೀದಾನವಿಧಾವಸಂಶಯಮಸೌ ಶ್ರೀ ರೇಣುಕಾನಂದನಃ । ಇಷ್ಟಾಪೂರ್ತಪರಂಪರಾ
33 ವಿರಚನೇ ನಾಂನ್ಯೋಸ್ತಿ ಯಸ್ಯೋಪಮಾ । ಸೋಯಂ ಪುಂಣ್ಯಮಹೀಪತಿರ್ಹರಿಹರಃ ಶ್ರೀ
34 ಮಾನ್ ಸಮುಜ್ಜೃಂಭತೇ |[4] ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ರಾಜಕುಲತಿಲಕ
35 ಚೂಡಾಮಣಿ । ಪೂರ್ವ್ವಪಶ್ಚಿಮದಕ್ಷಿಣೋತ್ತರಸಮುದ್ರೈಯ್ಕನಾಯ್ಕ ಹಿಂದುರಾಯಸು
36 ರತ್ರಾಣ ಭಾಷಾತಿಲಂಘಿರಾಜನ್ಯಭುಜಂಗ ಶ್ರೀ ವೀರವಿಜಯಹರಿಹರಮಹಾರಾಯ
37 ರು ಶ್ರೀಮತ್ಪಂಪಾಪರಿಸರಾಭಿನವಮಹಾರಾಜಧಾನಿಯುಹ ವಿಜಯಾನಗರದ ನೆಲೆವೀ
38 ಡಿನೊಳು ಅನವರತಪುಂಣ್ಯೈಕರಸಾಳಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯ್ಯು
39 ತ್ತುಮಿರ್ದ್ದಲ್ಲಿ । ತ್ತಚ್ಚರಣಾರವಿಂದಮಕರಂದೈಕಪರಾಯಣ ಸಕಲರಾಜವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮೀ
40 ಸಮಾಕರ್ಷಣ ಸಿದ್ಧಮಂತ್ರಪ್ರಭಾವರಪ್ಪ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಗುಂಡದಂಡನಾಥನ ಪ್ರತಾಪಮೆ
41 ಂತೆಂದರೆ || ಯದ್ವದ್ದಶರಥಸ್ಯಾಭೂತ್ ಸುಮಂತ್ರ ಶಚಿವೋ ಮಹಾನ್ । ತದ್ವದ್ಧರಿಹರಸ್ಯ ಶ್ರೀ
42 ಗುಂಡದಂಡಾಧಿನಾಯಕಃ ||[5] ಯದ್ದೋರ್ದ್ದಂಡಪ್ರತಾಪಪ್ರಬಲತರಮಹಾವಹ್ನಿವೀ
43 ರ್ಯಾತಿರೇಕಜ್ವಾಲಾಮಾಲಾಪತಂಗಾಇತಯವನತುರುಷ್ಕಾಂಧ್ರಶತ್ರುಕ್ಷಿತೀಶಾಸ್ಸೋಯಂ
44 ಬುದ್ಧಿಪ್ರಭಾವಪ್ರಗುಣಿತನಿಜತೇಜೋಲ್ಲಸಂನ್ಮಂತ್ರಶಕ್ತಿರ್ಮ್ಮಂತ್ರಿಶ್ರೇಷ್ಠಾಗ್ರಗಂಣ್ಯೋ
45 ಜಗತಿ ವಿಜಯತೇ ಗುಂಡದಂಡಾಧಿನಾಥಃ ||[1] ಏತಸ್ಮಿನ್ ಸಮರೇ ವಿಜಿತ್ಯ ನೃಪತೀನ್ ಪ್ರತ್ಯರ್ತ್ಥಿನ
46 ಸ್ತದ್ವಧೂಃ ಕಾರ್ಪ್ಪಂಣ್ಯೇನ ವಿಮುಚ್ಯತಾನ್ ಭುವಮಿಮಾಂ ಧರ್ಮ್ಮೇಣ ಸಂಶಾಸತಿ ತಸ್ಯಾಗ್ಞಾಕರಣೇಷು

---

[1] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[2] ಮಾಲಿನಿ

[3] ಉಪಜಾತಿ (ಸ್ರಗ್ಧರೆ ಮತ್ತು ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ)

[4] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[5] ಶ್ಲೋಕ

47 ಮಂತ್ರಿಗುರುಷು ಶ್ರೀ ಗುಂಡದಂಡಾಧಿಪಃ ಪ್ರಾಧಾನ್ಯೇನ ವಿಜೃಂಭತೇ ನೃಪಕೃತಾವೇಕಪ್ರ
48 ತಾಪೋಜ್ವಲಃ ||[1] ಅಂಗೋ ವ್ಯಂಗಃ ಕಳಿಂಗೋ ವಿಕಳಮತಿರಸೌ ಗೂರ್ಜ್ಜರಸ್ಸಜ್ವರೋಭೂತ್ ಪಂ
49 ಚಾಳಾಃ ಪಂಚಭಾವಂ ದಧತಿ ಬಹುಬಲಃ ಸೈಂಧವಃ ಸಿಂಧುಪಾತೀ | ಆಂಧ್ರೋಪ್ಯಂಧಃ
50 ಪ್ರಬದ್ಧಶ್ಚಟುಲಭಟವಟುಕ್ಷಿಪ್ತನಾಸೀರಪಾಶ್ವೈಶ್ಚೋಳಃ ಕೌಳತ್ವಮಾಪಸ್ಮರತಿ ರಣರ
51 ಸಂ ಗುಂಡದಂಡಾಧಿನಾಥೇ ||[2] ಅಂಗಃ ಸಂಗರಭಂಗಿತೋ ರಣಮಹಾರಂಗಂ ಕಳಿಂಗೋ
52 ಜಹಾವಂಧ್ರಃ ಪರ್ವ್ವತರಂಧ್ರಗಸ್ಸಮಜಹಾದೂರ್ಜ್ಜಸ್ವರಂ ಗೂರ್ಜ್ಜರಃ | ಕೋಣಂ
53 ಕೊಂಕಣಕೋಟ[ಕಾ]ಜಸಾರಗಾಃ ಚೋಳೋಪಿ ಶೈಲಾಂತರಂ | ಶ್ರೀಮದ್ಗುಂಡಚಮೂಪತೌ ಸ
54 ಕಳಸೇನಾಪತ್ಯಸಂಸ್ಥೇ ಸತಿ ||[3] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಂತ್ರಿವರವಿಖ್ಯಾತಾತಿಶೌರ್ಯ್ಯಾತಿಗಾಂ
55 ಭೀರ್ಯ್ಯೌದಾರ್ಯ್ಯಸುಧೈರ್ಯ್ಯವೀರ್ಯ್ಯವಿಜಯಶ್ರೀಕೀರ್ತ್ತಿನಿತ್ಯೋದಯಃ | ಭೂಧರ್ಮ್ಮದ್ವಿಜ
56 ದೇವವೇದಕುಲರಕ್ಷಾದುಷ್ಟಸಿಕ್ಷಾಕರಃ | ಪುಣ್ಯೋದರ್ಕ್ಕಚರಿತ್ರಕೋಸ್ತದುರಿತಃ ಶ್ರೀ ಗುಂ
57 ಡದಂಡಾಧಿಪಃ ||[1] ಯತ್ಪ್ರತ್ಯೌಘವಿದಾರಿತಾರಿಧರಣೀಪಾಲಾವತಾರೋ[ಥಾ]ಹೃ
58 ತಃ | ಸ್ತ್ರೀರತ್ನತ್ಸಲವೈರಿವೀರವಿಜಯಶ್ರೀಕೌತುಕೋತ್ಸಾಹಿತ ಶ್ರೀಮದ್ವೀರಹರೀಂ
59 ದ್ರರಾಜಮನಿಶಂ ಕುರ್ವ್ವಾಣ ವರ್ವ್ವೋತ್ತಮ | ಪ್ರಾಯೋನೀಕಗಣಾಧಿನಾಥ ವಿಜಯಶ್ರೀ
60 ಗುಂಡದಂಡಾಧಿಪೇ ||[1]ಯದ್ಧಾಟೀಪುಟಘೂಟ್ಟಖರ್ವ್ವಜಖುರಕ್ಷುಂಣ್ಣ
61 ಕ್ಷಮಾಮಂಡಲೋ | ಧೂತಸ್ಫೀತದಿಗಂತರಾಳ್ವೃತರಜೋ ರಾಜಂನ್ನಭೋಮಂ
62 ಡಲೇ | ಪ್ರತ್ಯರ್ತ್ಥಿಕ್ಷಿತಿಪಾಲಸಂಸ್ಥವಿಜಯಶ್ರೀ ಕೌತುಕಂ [ಗು][3]ಂಡದಂಡಾ
63 ಧೀಶಸ್ಯ ವಿಧಾತುಮಂತರಿತವಸ್ತ್ರಾಕಾರಮುಜ್ಜೃಂಭತೇ ||[4] ಅಗ್ಗ್ರೇ ಯದ್ಗಣನಾ ಪ್ರ
64 ವೀರಪರಿಷದ್ಗೋಷ್ಠೀಷು ಕಾಷ್ಠಾಂ ಗತಾ | ಪ್ರಖ್ಯಾತಿ ಪ್ರತಿಜನ್ಯಮೂರ್ಜ್ಜಿತಜ
65 ಯಶ್ರೀಪಾಣಿಪೀಡಾವಿಧಿಃ | ಯತ್ತೇ ಗುಂಡಪದಂಡನಾಥ ನಿಬಿಡೋ ಭಾವಸ್ಸದಾ
66 ತ್ರ್ಯಂಬಕೇ | ಸರ್ವ್ವಂಚೈತದುದಾರಹರಿಹರನೃಪ ಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಪ್ರಭಾ ||[3]

ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

67 ರಾಮಸ್ಯೇವ ಸ ಮಾರುತಿರ್ಹರಿಹರಕ್ಷೋಣೀಪತೇರಗ್ರಣೀ | ಭೃತ್ಯೋ ಗುಂಡ
68 ಪದಂಡನಾಥಸುಭಟೋ ಲಂಕಾಮಿ[ವ]ಸ್ಕಂಧಯನ್ | ಜಿತ್ವಾ ಕೇರಳತೌಳವಾಂ
69 ಧ್ರಕುಟಕಾನಾನೀಯ ತೇಭ್ಯ ಶ್ರಿಯಂ | ರಾಜ್ಞೇ ಸಂಪ್ರದದಾತಿ ಮಂತ್ರಿನೃಪ
70 ಯೋಸ್ತತ್ಸಾಮರಸ್ಯಂ ಪರಂ ||[1] ವೇದಂಡಾನಿವ ಸೈಪಪಥೇಯಮುಖಾಂನ್ಮತ್ತಾಂನ್
71 ತುರುಷ್ಕಾಂನ್ ರಣೇ ಕೇಶೇಶ್ವೇವ ನಿಗೃಹ್ಯ ವಾಜಿಭವನೇ ಶಾಖಾಮೃಗಾಃ ಕಾ
72 ರಿತಾಃ | ಅಂನ್ಯೌ ಜ್ಯೇಷ್ಠಕನಿಷ್ಠಸೌಗ್ಣಕಮಹಾಬ್ಯಾಘ್ರೌ ಗೃಹೀತೌ ಗಳೈ |
73 ಶ್ರೀಮದ್ಗುಂಡಪದಂಡನಾಥ ಭವತೇ ತಿಷ್ಠೇತ ಕಸ್ಪರ್ದ್ಧಯಾ ||[3] ಸಂತಾಪಾ
74 ಖ್ಯಮಿದಂ ಮದಜ್ವಲಯತಿ ಸ್ವಾಂತೇಷ್ವಹಂಕಾರಿಣಾಂ | ಸಾಂದ್ರಂ ವ
75 ರ್ಷತಿ ವೈರಿಬೃಂದಮಧೀರಂ ಯತ್ಖಡ್ಗಕಾಳಾಂಬುಧೇ | ದತ್ತೇ[ಸಾ]ಧುಕದಂ
76 ಬಮುದ್ಭವದಿಶಾ ಕೀರ್ತ್ತಿಂ ನವಂ ಕೇತಕೀಸೌರಭ್ಯಂ ಭಜತೇ ದಿಶಾಸು ವಿ
77 ಜಯಶ್ರೀ ಗುಂಡದಂಡಾಧಿಪಃ ||[3] ಧುರಧೀರಂ ಗುಂಡದಂಡಾಧಿಪನೆ ನಿಜಯ
78 ಶಃಕಾಂತ ಭೂಭಾಗದೊಳ್ಮೃದ್ಭರದಿಂದಂ ಶ್ರೀವಧೂಸಂಗವನುಳಿದೊಲವಿಂ
79 ದಂ ದಿಶಾಚಕ್ರದೊಳ್ ಡಾವರಿಸ(ಲ್)ಲ್ಕಕಾಂತೆಯುಂ ಭಾರತೀ ಜಗದ ಕವಿ
80 ಬ್ರಾತಜಿಹ್ವಾಳಿಯೊಳ್ ತಳ್ತಿರುನೀನೆಂದೊಲ್ದು ಸಂತೈಸಲು ನಟವಿಧದಿಂ ನೃತ್ಯ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[3] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ‘ಗು’ ಅಕ್ಷರಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ‘ರು’ ಎಂದು ತಪ್ಪಾಗಿ ಬರೆದಿದೆ

81 ಮಾಡುತ್ತಮಿರ್ಪಳೂ ||[1] ರಿಪುಭೂಭೃದ್ವಜ್ರ . . ಂಚಿತಬಲಘನದೋರ್ದಂ
82 ಡಚಂಡಾಂಶುತೇಜ । ವ್ಯಪದೇಶಂ ಪುಂ . . ಕೃಜಿನವಸನಪದಾಬ್ಜಾಳಿತ ಮಾ
83 ತ್ರೈ ಕಲ್ಪಾಂ । ಘ್ರಿಪನುದ್ಯದ್ಧೈರ್ಯ್ಯವೀರಪ್ರತತಿಪರಿವೃತಂ ಮಂತ್ರಿವಂ
84 ಶಾಬ್ಧಿತಾರಾ । ಧಿಪತಿ ಶ್ರೀ ಗುಂಡದಂಡಾ[ಧಿ]ಪತಿಗೆಣೆಯುದಾಮ್ರ್ಯರ್ತ್ತೆ ಜೊಟ್ಟಿತ್ತ
85 ಲುಂಟೇ ||[1] ಭರದಿಂದಂ ರೌದ್ರಸಂಗ್ರಾಮದೊಳಹಿತರ(ಂ) ಬೆಂಬತ್ತಿ ಪೊಯ್ಯ
86 ಲ್ಕೆ ಬಿರ್ದ್ದ । ರ್ತ್ತುರಗಂ ರಾಉತರ್ಗ್ಗಜಂ ಜೋದರು ಬಹಳಪದಾತಿಪ್ರತಾನಂ ಧರಾ
87 ಧೀಶ್ವರರೊಂದೇತಾಣದೊಳ್ಮಾರಿಗೆ ಮನದೊಲವಿಂದಿಟ್ಟಗಲ್ತಾನದೆಂಬಂತರ್ಗ್ಗರೆ ಶ್ರೀ
88 ಗುಂಡದಂಡಾಧಿಪನ ಬಹಳಬಾಹಾಬಲಕ್ಕಾಂಪನಾವಂ ||[1] ಧುರದೊಳ್ ಗುಂ
89 ಡಪಮಾತ್ಯಂ ನರಮೇಧವ ಮಾಡದುಳಪನೆಂದೆನಲಾ ಭೀತರು ಮರನನೇಱಿ
90 ಹೂವಿನ ತಱುವಾ(ಇ) ತಱುವಾ(ಇ) ಎನುತ್ತಮಿರ್ದ್ದರದೇನೋ ||[2] ಇಂತೀ ವಿಜಯ
91 ಗುಂಡದಂಡನಾಥನು || ಅಂಗವಂಗಕಳಿಂಗಕತಾರಕಾಂಭೋಜಸಿಂಹ್ವಣ
92 ತುಳುವ । ಮಗಧ । ಮಾಳನ । ಕೇರಳ । ಒಡ್ಡಿಯ । ಜಿನ । ಜೋನೆಗ । ಅರಿಮಣ । ಕೊಂ
93 ಕಣ । ಚೇರ । ಚೋಳ । ಪಾಂಡ್ಯ । ವಿದರ್ಬ್ಭ . ಸೌರಾಷ್ಟ್ರ । ಕುರು । ಮರು । ಪಂಚ । ಪಾಂಚಾ
94 ಳ । ಮಾಗವಿಯು । ತೆಲುಂಗ । ಪಾರಸಿಕ । ಪಾರ್ಯ್ಯಾತ್ರ । ಕೊಲ್ಲಹಣ । ಕಾಸ್ಮೀರ । ಬ
95 ರ್ಬ್ಬರ ಭೊಟ್ಟ । ಮಹಾಭೊಟ್ಟ । ಕಾಕ । ಮೂಕ । ಏಕಪಾದ । ಘೋಡಾಮುಖ ।
96 ಕೆಂದು । ಹೇಳಲುಪಡುತ್ತಂವಿದ್ದಂಥಾ ರಾಷ್ಟ್ರಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ । ಪ್ರಶಸ್ತಿಲಾಂ
97 ಚ್ಛನಸ್ಯಾತಕುಂಭಾಲಂಕೃತಜಯಸ್ತಂಭಸ್ಥಾಪನೆಯನು ಮಾಡಿದಂ
98 ಥಾ । ಶ್ರೀ ವೀರಗುಂಡದಂಡನಾಥನು । ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜ
99 ಪರಮೇಶ್ವರ । ಶ್ರೀ ವೀರಹರಿಹರಮಹಾರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂದಲು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
100 ಹೊಯ್ಸಣರಾಷ್ಟ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
101 ಕುಲಾಧಿದೇವತೆಯುಹ । ಅಭಿನವಕ್ಷೋಣೀವೈಕುಂಠವೆನಿಸಿದ್ದ ಶ್ರೀ ವೇಲಾ
102 ಪುರದಲ್ಲಿ । ಪರಮಸೌಮನಸ್ಯದಿಂದ । ನಿಖಿಳಭಜಕಜನಂಗಳಿಗೆ । ಚತು
103 ರ್ವಿಧಪುರುಷಾರ್ತ್ಥವನು ಸಕಾರುಂಣ್ಯದಿಂದ ಪ್ರಸಾದಿಸುತ ಮಹಾಲ
104 ಕ್ಷ್ಮೀನಿಜನಿಳಯವಹ ಪ್ರಾಸಾದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಮೂರ್ತ್ತಿಮತ್ತಾಗಿ ಪ್ರಕಾ
105 ಶಿಸುತ್ತಂವಿದ್ದಂಥಾ । ಶ್ರೀ ಚೆಂನಕೇಶವನಾಥದೇವರಿಗೆ ಹೊಯ್ಸಣ
106 ದೇಶಾಧಿಪತಿಯುಹ । ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಬಿಟ್ಟಿದೇವರಾಯರು । ಕಲ್ಪಿಸಿ
107 ದಂಥಾ । ಅಂಗರಂಗಭೋಗಮೊದಲಾಗುತ್ತಂ ವಿದ್ದಂಥಾ । ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯ ಕಾ
108 ಲಾಂತರದಿಂದ ಸಂಕೋಚವಾಗಿದ್ದದನೂ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಂ ಮಾಡಿ । ಆ ಬಿಟ್ಟಿದೇ
109 ವರಾಯರು ಪೂರ್ವದಲಾಕಲ್ಪಿಸಿದ್ದಂಥಾ ದೇವರ ವೇದಪಾರಾಯಣ । ಪಂ[ಚಿ]
110 ಕೇಶ್ವರ । ಶ್ರೀ ಪಂಚರಾತ್ರ । ಶಾಸ್ತ್ರಮಂತ್ರಸಿದ್ಧಾಂತಮಾರ್ಗ್ಗಸಕಲಭೋ
111 ಗ ನಿತ್ಯಾರ್ಚನ । ಮಂತ್ರಾಸನ । ಸ್ನಾನಾಸನ । ಅಲಂಕಾರಾಸನ । ಯಾತ್ರಾಸ
112 ನ । ಭೋಜ್ಯಾಸನ । ಶೈಯಾಸನ । ಆಪಚಾರಿಕ । ಶಾಂಸ್ಪರ್ಶಕ । ಹೃದಯಂ
113 ಗಮು । ಚತುಷಷ್ಟ್ಯುಪಚಾರ । ಷಟ್ಕಾಲಾರ್ಚನೆ । ನಿತ್ತ್ಯ । ಹೋಮ । ನಿತ್ಯೋತ್ಸವ । ಪಕ್ಷೋ
114 ಚ್ಛವ । ಮಾಸೋಚ್ಛವ । ಸಂವಚ್ಛರೋಚ್ಛವ । ಪವಿತ್ರೋಚ್ಛವ । ಸ್ವಾರ । ಶಯನೋತ್ಥಾನ ।
115 ಜಯಂತ್ಯೋಚ್ಛವ । ರಾಮಕೃಷ್ಣಜಲ್ಮೋಚ್ಛವ । ವಿಮಾನ । ಕಮಲ । ಕಲ್ಹಾರೋ
116 ಚ್ಛವ । ವಸಂತೋಚ್ಛವ । ಡೋಳಾರೋಪಣ । ದೀಪೋಚ್ಛವ । ಮಾರ್ಗಶಿರುಪೋಚ್ಛವ । ಮಹೋ
117 ಚ್ಛವ । . ಕ್ತೋಚ್ಛವ । ನವರತ್ನಸ್ಥಾಪನ । ನವವಸ್ತ್ರಾಭರಣ । ವಿಶೇಷಸಮಾರಾಧನ । ಸಕ

---

[1] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಕಂದ

118 ಲಪಲವಸ್ತುದರುಶನ | ಮಾ . ಶದರುಶನ | ಮಧುಪೂರಣ | ಬೀಜಪೂರಣ | ಚಾ
119 ತುರಂಗಬಲಾರ್ಚ್ಚನ | ದರ್ಪಣಪುಷ್ಪಮಾಲಾವಲೋಕನ | ನ್ರುತ್ಯಗೀತವಿನೋದಾಸ್ಥಾನ
120 · ಮಂಟಪ | ಧಾಂನ್ಯಪರ್ವ್ವತ | ಕೋಶಪ್ರವೇಶನ | ವಿಶುವಯನ | ಸಂಕ್ರಮಸ್ನಪನ |
121 ನೀರಾಜನ | ನಿತ್ಯನೈಮಿತ್ತಿಕಪ್ರಾಯಶ್ಚಿತ್ತ ಶಾಂತಿಹೋಮ ಸಮಸ್ತಪರಿವಾರಾರ್ಚ್ಚ
122 ನಾದಿಗಳಹ | ಸಮಸ್ತಉಚ್ಛವ | ಸರ್ವ್ವವಿನಿಯೋಗಂಗಳೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾ
123 ಇಯಾಗಿ ನಡವ ಹಂಗೆ ಕಟ್ಟಳೆಯನೂ ಮಾಡಿ ಕಲುಬರಗೆಯ ತುರುಕ ಗೆಂಗ
124 ಶಲಾರನು | ಬಂದು ಮುಱಿದು ಸುಡಿಸಿದಂಥಾ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಗೋಪುರ
125 ವನು ಏಳುನೆಲೆಯಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿ ‖ ಇದಂ ವಿಜಯತೇ ಪುರೋ ಭವನಭೂಷ
126 ಣಂ ಶಾಂರ್ಙ್ಗಿಣಃ ಸುಮೇರುಹಿಮಸಾನುಮ(ಂ)ನ್ಮಲೆಯಮಂದರಪ್ರಕ್ರಿಯಂ |
127 ತ್ರಿವಿಷ್ಟಪಪದೋನ್ನಮತ್ಸಿಖರಚಾರುಸಿದ್ಧಾಂಗನಾ | ಪದಾಂಬುಜಪರಿಸ್ಖ
128 ಲನ್ ಕನಕನೂಪುರಂ ಗೋಪುರಂ[1]

ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

129 ಮೇರೌ ಶ್ರುಂಗಮುತಾಂಧಕಾರಿ[ಭ]ವನಂ ಪ್ರಾಲೇಯ ಪ್ರುಥ್ವೀಧ್ರುತಃ ಕೂಟಂ
130 ಕಿಂ ಮುರವೈರಿನಿರ್ಮ್ಮಿತಮಹಾದ್ವಾರಾವತೀಗೋಪುರಂ | ಕಿಂ ವಾ ಕಿಂ ಮಯಶಿಲ್ಪ ಸಾ
131 ರಸಹಿತಂ ಪಾಂಡೂ[ದ್ಭ]ವಾನಾಂ ಸಭಾದ್ವಾರಂ ಗುಂಡಚಮೂಪನಿರ್ಮ್ಮಿತಮಹಾಪ
132 ಟ್ಟಂ ಸಮುಜ್ರುಂಭತೇ ‖[2] ಸಪ್ತದ್ವೀಪಸಮುದ್ರಗೋತ್ರಧರಲೋಕಚ್ಛಂದರುಪ್ಯಶ್ವಸಂ
133 ಖ್ಯಾತಾನೇಕಜಗಂನಿಧಾನಮಹನೀಯಾಶೇಷವಸ್ತುಶ್ರಿಯಾಂ | ಸಾರಂ ಗೋಪುರನಿ
134 ಷ್ಟಸಪ್ತಭುವನವ್ಯಾಜೇನ ಷಟ್ಕೋ ಮಹಾಸೇಕೀಭೂತಮಿವಾವಭಾತಿ ಶತತಂ ಶ್ರೀ ಗುಂ
135 ಡದಂಡಾಧಿಪಃ ‖[2] ಈ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆಯಲು ಗೋಪುರವನೂ ಮಾಡಿಸಿ | ಶಾಕೇ ವರುಷ
136 ಗಣೇ ಪಂಚದಶ ಈಶ್ವರವತ್ಸರೇ ಶ್ರಾವಣಸ್ಯ ತ್ರುತೀಯಸ್ಯಾಂ ಶುಕ್ಲಾಯಾಮಭಿ
137 ಜಿದ್ರವೌ |[3] ಸೌಮ್ಯಕೇಶವನಾಥಸ್ಯ ಗೋಪುರಾಗ್ರೇ ಹಿರಂಣ್ಮಈ | ಸ್ಥಾಪಿತಾ ಕಳ
138 ಶೀ ಗುಂಡದಂಡನಾಥೇನ ಸಾಶ್ವತೀ ‖[3] ಸೌಧಾಗ್ರಮುಜ್ವಲದನೂನದಿವಾಕರಾಂಭೋಜ
139 ಬಾಲಾತಪಪ್ರತಿಮಕಾಂತಿರಹರ್ನಿಷಂ ಯಃ |[4] ಶ್ರೀ ಗುಂಡಮಂತ್ರಿವರ | .

TRANSLITERATION

First stone

1 śrīmat-trailōkya-pūjyāya sarvva-karmma-su-sākshiṇē ।
2 phaladāya namō nityaṃ Kēśavāya Śivāya cha ‖ ē
3 tat-surāsurādhīśa-mauḷī-mālōpalālitaṃ śrīmad-Vē
4 lāpurādhīśa-Kēśavēśasya śāsanaṃ ‖ Jaṃbūdvīpē parārddhē saka
5 la-guṇa-gaṇair-bBhāratē varsha-khaṃḍē dhāmāṃny-aty-ujvalā
6 ni tridaśa-muni-gaṇair-architāṃny-atra saṃti । dēvānāṃ puṃṇya-rūpāṃ
7 ṇy-api śatam uchitaṃ nāma tēshām athaitāṃn-vakshyē kāṃśchid-yathārhaṃ sakrud-ida
8 m akhiḷaṃ sā śruṇudhvaṃ chya chitraṃ ‖ yaṃ Śaivās-samupāsatē Śiva iti Brahmēti
9 vēdāṃtinō Bauddhā Buddha iti pramāṇa-paṭavaḥ karttēti naiyyāikāḥ । Arha
10 ś-chēti ha Jaina-śāsanmati karmmēti mīmāṃsakāḥ sōyaṃ vō vidadhātu vāṃ

---

[1] ಪ್ರುಥ್ವಿ
[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
[3] ಶ್ಲೋಕ
[4] ವಸಂತತಿಲಕ; ಅಪೂರ್ಣ; ಅಶುದ್ಧ

11 chhita-phalaṃ śrī Kēśavēśas-sadā ॥ sōyaṃ pāyād-apāyād-apahasita-sarōjā
12 ta-nētrāṃtara-śrīr-ākalpaṃ Kalpa-ǖrukshān iva vipuḷa-krupā-sāra-dhārādharō
13 yaḥ । Lakshmī-vakshōja-śailōpari kapiśa-paṭī-vidyud-udyōtamānaḥ । śrī Vēla-grāma
14 dhāmā nija-pati-bhavanā bhāvitāṃ Kēśavō vaḥ ॥ aruṇa-sarasija-śrī-sōdarair-aty-u
15 dārair-akhiḷa-bhuvana-rakshā-dīkshitair-drushṭi-pātaiḥ । taruṇa-tuḷaśi-mālālaṃkrutō
16 ra-sthaḷa-śrī-karuṇayadi kathānaḥ Kēśavēśaḥ krupēśaḥ ॥ sarvvōtkrushṭē samagrair-vvivi
17 dha-guṇa-gaṇaiḥ satva-sāraika-raṃmyē prakhyātē Hoïsaṇākhyēr-mmahati janapatē dhā
18 mni Vēlā-nagaryyāṃ । ātanvan Vishṇudēva-kshitipati-vibhavan viśva-rakshā-vidhā
19 īṃ yōgaṃ yōgēṃdra-gamyaḥ kalayati kuśalaṃ Kēśavō nātha ēshaḥ ॥ aṃ
20 dhān vyaktākshi-baṃdhān laghu-pariṇavad-rāja-mudrān daridrān paṃgūn jaṃghāna
21 mukhyān Amaraguru-sadrug-vāk-samūkāṃś-cha mūkān vaṃdhyā[n-sa]ṃtati-baṃdhurāścha kala
22 yan dēśāṃnya-dēśāgatān । sarvvābhishṭa-phalēna yō jayati tāṃ Vēlāpurī-Kēśavaḥ ॥ saṃsâ
23 rārnava-garvva-vāraṇa-kaḷā vēlā hi Vēlāpurī mūrtis-tvaṃ prathamaiva mūrttishu cha
24 tur-vviṃśaty-upākhyāsu cha । Vishṇō Nārada-gīta-vaibhava Harē dēvādhidēvōttama । klēśa-dhvaṃ
25 sana Saumyakēśava Mahālakshmī-patē pātu māṃ ॥ śrīmad-vēdāṃta-vedyād-avachana-vishayā
26 t-sach-chid-ānaṃda-tatvād-āvirbhāvaṃ prapaṃnē tribhuvanabhavanē . . di-māyā-vichitrē । a
27 sya sthitaiḥ samartthāṃ nrupa-kula-tilakān nirmmamē Padmayōniḥ kālē prāptē Kalau tat-ka
28 lusha-parihrutau Saṃgamaḥ sānvayōbhūt ॥ kūṭasthōbhijanasya Saṃgama-nrupaḥ
29 śrī Śāradā-Saṃgamāj-jātāḥ paṃcha-sura-drumā iva sutās-tatrādhamō Haryapaḥ
30 tasyaikāṃtana ēva Bukka-nrupatir-vviśvaṃbharā Gōpatis-tasmād-ēsha vivarddhatē Hariha
31 (ha)raḥ sāṃmrājya-Lakshmī-varaḥ ॥ Aryyamṇas-tanujō janāya mahatē jāṃbūnada-spa
32 rśśanē kshōṇī-dāna-vidhāv-asaṃśayam asau śrī Rēṇukā-naṃdanaḥ । ishṭā-pūrta-paraṃparā
33 virachanē nāṃnyōsti yasyōpamā । sōyaṃ puṃṇya mahīpatir-Hariharaḥ śrī
34 mān samujrumbhatē । śrīman-mahārājādhirāja rāja-paramēśvara rāja-kula-tilaka
35 chūḍāmaṇi । pūrvva-paśchima-dakshiṇōttara-samudraiykanāyka Hiṃdu-rāya-su
36 ratrāṇa bhāshā-tilaṃghi-rājanya-bhujaṃga śrī-vīra-vijaya-Harihara-mahārāya
37 ru śrīmat-Paṃpā-parisarābhinava-mahā-rājadhāniyaha Vijayānagarada nelevī
38 ḍinoḷu anavarata-puṃṇyaika-rasāḷa-sukha-saṃkathā-vinōdadiṃ sāṃmrājyaṃ geyvu
39 ttam irddalli । ttach-charaṇāraviṃda-makaraṃdaika-parāyaṇa sakala-rāja-Vijayalakshmī
40 samākarshaṇa siddha-maṃtra-prabhāvar-appa śrī Vijaya-Guṃḍa-daṃḍanāthana pratāpam e
41 ṃteṃdare ॥ yadvad-Daśarathasyābhūt Sumaṃtra śachivō mahān । tadvadd-Harīharasya śrī
42 Guṃḍa-daṃḍādhināyakaḥ ॥ yad-dōrddaṃḍa-pratāpa-prabalatara-mahā-vahni-vī
43 ryātirēka-jvālā-mālā-pataṃgāïta-Yavana-Turushk-Āṃdhraśatru-kshitīśās-sōyaṃ
44 buddhi-prabhāva-praguṇita-nija-tējōllasaṃn-maṃtra-śaktir-mmaṃtri-śrēshṭhāgra-gaṃṇyō

45 jagati vijayatē Guṃḍa-daṃḍādhināthaḥ ॥ ētasmin samarē vijitya nrupatīn pratyartthina
46 s-tad-vadhūḥ kārppaṃṇyēna vimuchyatān bhuvam imāṃ dharmmēṇa saṃśāsati tasyāgñākaraṇēshu
47 maṃtri-gurushu śrī Guṃḍa-daṃḍādhipaḥ prādhānyēna vijruṃbhatē nrupa-krutāv-ēka pra
48 tāpōjvalaḥ ॥ Aṃgō vyaṃgaḥ Kaḷiṃgō vikaḷa-matir-asau Gūrjjaras-sa-jvarōbhūt Paṃ
49 chāḷāḥ paṃcha-bhāvaṃ dadhati bahu-balaḥ Saiṃdhavaḥ siṃdhu-pātī । Āṃdhrōpy-aṃdhaḥ
50 prabaddhaś-chaṭula-bhaṭa-vaṭu-kshipta-nāsīra-pāśaiś-Chōḷaḥ kauḷatvam āpa-smarati raṇa-ra
51 saṃ Guṃḍa-daṃḍādhināthē ॥ Aṃgaḥ saṃgara-bhaṃgitō raṇa-mahā-raṃgaṃ Kaḷiṃgō
52 jahāv-Aṃdhraḥ parvvata-raṃdhragas-sama ahād-ūrjja- svaraṃ Gūrjjaraḥ । kōṇam
53 Koṃkaṇa-Kōṭa[kā] jasāragāḥ Chōḷōpi śaiḷāṃtaraṃ । śrīmad-Guṃḍa-chamūpatau sa
54 kaḷa-sēnāpattya-saṃsthē sati ॥ svasti śrimad-aśēsha-maṃtrivara-vikhyātāti-śauryyāti-gāṃ
55 bhīryyōdāryya-su-dhairyya-vīryya-vijaya-śrī-kīrttinityōdayaḥ । bhū-dhaṃrmma-dvija
56 dēva-vēda-kula-rakshā-dushṭa-sikshākaraḥ । puṇyōdarkka-charitrakōsta-duritaḥ śrī Guṃ
57 ḍa-daṃḍādhipaḥ ॥ yat-pratyaugha-vidāritāri-dharaṇīpālāvatārō[thā]hru
58 taḥ । strī-ratna chhsala-vairi-vīra-vijaya-śrī-kautukō-chhsâhita śrīmad-vira-Harīṃ
59 dra-rājam aniśaṃ kurvvāṇa varvvōttama । prāyōnīka-gaṇādhinātha-vijaya-śrī
60 Guṃḍa-daṃḍādhipē ॥ yad-dhāṭī-puṭa-ghūṭṭa-kharvvaja-khura-kshuṃṇna
61 kshamā-maṃḍalo । dhūta-sphīta-dig-aṃtarāūrūta rajō rājaṃn-nabhō-maṃ
62 ḍalē । pratyartti-kshitipāla-saṃstha-vijaya-śrī-kautukaṃ [Gu][1]ṃḍa-daṃḍā
63 dhīśasya vidhātum aṃtarita-vastrākāram ujjruṃbhatē ॥ āggrē yad-gaṇanā pra
64 vīra-parishad-gōshṭhīshu kāshṭhāṃ gatā । prakhyāti prati-jaṃnyam ūrjjita-ja
65 yaśrīpāṇipīḍā-vidhiḥ । yat tē Guṃḍapa-daṃḍanātha nibiḍō bhāvas-sadā
66 Tryaṃbakē । sarvvaṃ chaitad-udāra-Harihara-nrupa śrī-pāda-padma-prabhā ॥

Second stone

67 Rāmasyēva sa Mārutir-Harihara-kshōṇīpatēr-aggraṇīr । bhṛityō Guṃḍa
68 pa-daṃḍanātha-subhaṭō Laṃkām i[va] skaṃdhayan । jitvā Kēraḷa-Tauḷav-Āṃ
69 dhra-Kuṭakān ānīya tēbhya śriyaṃ । rāgñē-saṃpradadāti maṃtri-nrupa
70 yōs-tat-sāmarasyaṃ paraṃ ॥ vēdaṃḍān iva saipapathēya-mukhāṃn mattāṃn
71 Turushkāṃn raṇē kēśēśvēva nigruhya vāji-bhavanē śākhāmrugāḥ kā
72 ritāḥ । aṃnyau jyēshṭha-kanishṭha-saugñaka-mahābyāghrau gruhītau gaḷai ।
73 śrīmad-Guṃḍapa-daṃḍanātha bhavatē tishṭhēta ka-sparddhayā ॥ saṃtāpā
74 khyam idaṃ madajvalayati svāṃtēshv-ahaṃkāriṇāṃ । sāṃdraṃ va
75 rshati vairi-ūruṃdamadhīraṃ yat-khaḍga-kāḷāṃbudhē । datte [sā]dhu-kadaṃ
76 bam uchhchhava-diśā kīrttiṃ navaṃ kētakī-saurabhyaṃ bhajatē diśāsu vi
77 jaya-śrī-Guṃḍa-daṃḍādhipaḥ ॥[2]
125 ॥ idaṃ vijayatē purō bhavana-bhūsha
126 ṇaṃ Śāṃrggiṇaḥ Sumēru-Hima-sānuma(ṃ)n-Maleya-Maṃdarap-prakriyaṃ ।

---

[1] '*Ru*' is written instead of '*Gu*'

[2] From here upto line 125 the text is in Kannada

127 trivishṭapa-padōnnamat-sikhara-chāru-siddhāṃganā । padāṃbuja-pariskha
128 lan-kanaka-nūpuraṃ gōpuraṃ

Third stone

129 Mērau śruṃgam utāṃdhakāri [bha]vanaṃ prālēya pruthvidhrutaḥ kūṭaṃ
130 kiṃ Muravairi-nirmmita mahā-Dvārāvatī-gōpuraṃ । kiṃ vā kiṃ Maya-silpa-sā
131 ra-sahitaṃ Pāṃḍū[dbha]vānāṃ sabhā-dvāraṃ Guṃḍa-chamūpa-nirmmita-mahā-sha
132 ṭkaṃ samujrumbhatē ॥ sapta-dvīpa-samudra-gōtradhara-lōka-chchhaṃda-rushy-aśva
saṃ
133 khyātānēka-jagaṃnidhāna-mahanīyāśēsha-vastu-śriyāṃ । sāraṃ gōpura-ni
134 shṭa-sapta-bhuvana-vyājēna shaṭkō mahān ēkībhūtam ivāvabhāti śatataṃ śrī Guṃ
135 ḍa-daṃḍādhipaḥ ॥ ī-maryyādeyalu gōpuravanū māḍisi । Śākē varusba
136 gaṇē paṃcha-daśa Īśvara-vatsarē Śrāvaṇasya trutīyasyāṃ śuklāyām abhi
137 jid-Ravau । Saumyakēśava-nāthasya gōpurāgrē hiraṃṇmaī । sthāpitā kaḷa
138 śī Guṃḍa-daṃḍanāthēna sāśvatī ॥ saudhāgram ujvalad– anūna-divākarāṃbhōja
139 bālātapa-pratima-kāṃtir-aharnishaṃ yaḥ । śrī Guṃḍa-maṃtrivara । . .

145 (V ; XV ಬೇ 9)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವಕಡೆ ಸೀನೀರುಬಾವಿಯ ಬಳಿ

This badly damaged record registers some grant for the worship and offerings in the Jaina *basadi* named Malli-jinālaya. The details of the grant, of the donor and of the recipient *etc.*, are all lost. The extant portion mentions Masaṇimayya and Śāntaladēvi. An appendix, added later, registers a gift of the village Niḍugōḍu in Baḷḷava-nāḍu made for food-charity.

It refers to the reign of Hoysaḷa Vishṇuvardhana, described as *Tribhuvanamalla*. Only the cyclic year Saumya and Uttarāya[ṇa] are the available details of date and they correspond to 1129 A.D., December 25.

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಚ್ಛನಂ ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ[1]
2 ಶ್ರೀಮದ್ವಿಶುದ್ಧ ಪಾದಾಯ ಶಾ[ಂ]ತಾಯಾಮಳಮೂರ್ತ್ತಯೇ ಸ್ಯಾದ್ವಾದಸ
3 ತ್ಯವಾಕ್ಯಾಯ ಜಿನೇಂದ್ರಾಯ ನಮೋ ನಮಃ ॥[1] ಜಯತು ಜಯತು ಶಶ್ವತ್ ಶಾಸನಂ ಜೈ
4 ನಮೋತತ್ ಸಫಳವಿಪುಳಧರ್ಮ್ಮಶ್ರೀಲತಾಬದ್ಧಮೂಳಂ ಸುದೃಢಮಿಹ ಧರಿತ್ರ್ಯಾಂ ಯಾವದೇ
5 ಷಾ ಧರಿತ್ರೀ ವಸತಿ ವಸತಿರುಚ್ಚೈರರ್ಹತಸ್ಥಾನಲಕ್ಷ್ಮ್ಯಾಃ ॥[2] ನಮೋ ಅರ್ಹಂತಾಣಂ
6 ಶ್ರೀಮದ್ಯಾದವವಂಶಜಾತವಿನಯಾದಿತ್ಯೋದ್ಭವಂ ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಮುಖ್ಯಂ ಪ್ರಬಳಪ್ರತಾಪನೆಱೆಗಂಗಂ ತಂ
ನೃಪಂಗಚ್ಯುತ
7 ಪ್ರೇಮಂಗೇಚಲದೀವಿಗೀಶನೆನಿಸಿಪ್ಪಂಗಾತ್ಮಜಂ ವಿಕ್ರಮೋದ್ದಾಮಂ ವಿಷ್ಣುನೃಪಾಳನುಜ್ವಳಯಶ
8 ಶ್ರೀಲೋಲನತ್ಯುತ್ತಮ ॥[3] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರನುಂ ದ್ವಾರವತೀಪುರವ
9 ರೇಶ್ವರನುಂ ಯದುಕುಳಕಳಶಕಳಿತನೃಪಧರ್ಮ್ಮಹರ್ಮ್ಯಮೂಳಸ್ತಂಭನು ।ಮಪ್ರತಿಹತಪ್ರತಾಪವಿದಿತ
10 ವಿಜಯಾರಂಭನುಂ । ವಾಸನ್ತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದನುಂ । ಶ್ರೀಮನ್ಮುಕುಂದಪಾದಾರವಿಂದವಂದನವಿನೋದ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಮಾಲಿನಿ

[3] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

11 ನು | ವಕ್ಷುಣ್ಣಲಕ್ಷ್ಮೀಲಕ್ಷಿತವಕ್ಷಪ್ರದೇಶನುಂ ಪ್ರತಿದಿನೋಪಚೀಯಮಾನಪುಣ್ಯಪ್ರವೇಶನುಂ ವಿನಮದಹಿತಭಯ
12 ಚಕಿತಮುಖಬಿಂಬಾವಳಂಬಸ್ಫಟಿಪಾದಪೀಠವಿನ್ಯಸ್ತಪದತಳನುಂ ಶ್ವೇತಾತಪತ್ರಶೀತಳೀಕೃತಭೂತಳನುಂ | ಪಾಂಡ್ಯಗಂ
13 ಡಶೈಳನಿರ್ಭೇದನಾಕಾಳದಂಭೋಳಿಯುಂ ತುಳುನೃಪಾಳಹೃದಯವಿದಳನಪ್ರಕಟರಣಕೇಳಿಯುಂ | ಚ
14 ಕ್ರಕೂಟಪೀಠಮಾಣಿಕ್ಯದೇವೀಸಮುಕ್ಷಲಕ್ಷಸಮಃರಾಟೋಪನುಂ | ಅದಿಯಮಾವಲೇಪಲೋಪನಿಪುಣಚಾಪನುಂ |
15 ನರಸಿಂಹಬ್ರಂಹಭೂಜಭಂಜನಪ್ರಭಂಜನನುಂ | ಕಳಪಾಳಕಪಾಳಚಷಕಶೋಣಿತಾಪಾನತುಷ್ಟಯೋಗಿನೀಮ
16 ನೋರಂಜನನುಂ | ಚಂಗಿರಿಭುಜಂಗಭಂಗಕರಖಡ್ಗಖಗರಾಜನುಂ | ಮಲೆರಾಜರಾಜನುಂ | ಇರುಂಗೊಳಕೊನ್ತ್ರಕದ
17 ಳವನವಿದಳನಕರಾಳಶುಂಡಾಳನುಂ | . . . . ಚಂಗಿರಿಪೆರ್ಮ್ಮಾಳಕುತ್ಕೀಳ
18 ಚಾಳನಚತುರಚಾಪವೈನ್ಯನುಂ | . . . . ಪೆರ್ಮ್ಮಾಳಪ್ರತಿಷ್ಠಾನುಷ್ಠಿತಾತ್ಮಸೈನ್ಯನು | ವಾತ್ಮೀಕೃತತಳವನಪುರನು
19 ವಂಗೀಕೃತಕೊಂಗವಿಷಯನು . . . . ಯುಂ | ದೂರೀಕೃತಾರಿವರ್ಗ್ಗನು | ಊರೀಕೃತನೀಳಪರ್ವ್ವ
20 ತನುಂ | ಉರರೀಕೃತಕೋಳಾಳಪುರನುಂ . . . . . . ಉತ್ತರಿಳಿತತೆಱಿಯೂರನುಂ | ಉಲ್ಲಂ
21 ಘಿತವಲ್ಲೂರನುಂ | . . . . ಉತ್ಕಂಪಿತಕಾಂಚೀಪುರನುಂ |
22 ಉದ್ದಂಡಿತಪ್ರಚಂಡ . . . . ರವನುಂ | ನಿಜಭುಜಬಳಾವಷ್ಟಂಭಸಂಭೂ
23 ತವಿತ್ರವಿರಚಿತವಿಚಿತ್ರ . . . . ವಿಳಾಸಕುಳಾಭಿಮಾನನುತಿ
24 ಮುಖರಸ . . . . ನನುಂ | ಪದ್ಮಸದ್ಮತಪಃಪೂತವೇದ
25 ಪರ್ವ್ವತಾಧೀಶ್ವರನುಂ | ರಾ . . . . ಮಲಪರೊ
26 ಳ್ಗಂಡನುಂ . . . . ಲೋಳನುಂ | ಲೋಕೋಪಕಾರ
27 ಪಾರಾಯಣನುಂ | . . . . ಮೆಱೆವನುಮೆನಿಸಿದ
28 ಶ್ರೀಮತು ತ್ರಿಭುವ . . . . ಯೆನಿಸಿ ||
29 ಆ ಮಹಿ . . . . ತರಪರಿ . .
30 ವಕೆ . . . . ಯ . ಹಿತಮೆ
31 ಬುಧ . . . . ಮಂ ಧರಿಯಿಸಿ
32 ದ . . . . ಸಾಂತಲದೇವಿ ಪ
33 ತಿಹಿತೆ . . . . ಯ್ಯ
34 ಪವತಿ . . . . ನೆಗಳ್ದ ಮ
35 ಸಣಿಮಯ್ಯ . . . . ಯವಿನಾಢ್ಯಹೃದ
36 ಯಂ ಸಃದ್ಧ ಗು . . . . ಸಿ . . ನುತ್ತಮಯ
37 ಶಂ || ಆ ಮಾ . . . . ಮಹಾಮ
38 ಹಿಮೆಗ . . . . ಮ . . ನೆಂಟು . . . ಗವೆನಿಸಿರ್ದ್ದ
39 ಶ್ರೀಮಗುಣ . . . . ಲು || ಆ ಮಲಿಕ
40 ರ್ಚ್ಚೆನೆಗಳ್ದಾ . . . . ಹಿಯೊಳ್ಪೆಂಪುವಡೆ
41 ದು ಪಡೆದ . . . . ಜಗದೊಳ್ ತನಗೆನಿ
42 ಸಿ . . . .
43 ಧರಿಯಿಸಿ . . . .
44 ಮುನಿಪನ . . . .
45 ಪೋವನು . . . .
46 ಸುಖವಬಿ . . . . ನ್ತೈನಿಸಿ
47 ದ ಗುರುಗ . . . . ಲಿಕ
48 ಬ್ಬೆಮಲಿ . . . . ರನು
49 ಮನ . . . .

50 ದೆಯಿ . . . .
51 ಯುಮು . . . .
52 ಭವನ ಶ್ರೀ . . . .
53 ದಲೆ ನಂಗಲಿಯ . . . .
54 ವಾದಿಯಾಗಿ ಸಾವಿಮಲ . . . .
55 ತ್ರಮಿರ್ದ್ವ ತ . . . .
56 ಯ ಸೌಂಮ್ಯಸಂವತ್ಸರದುತ್ತರಾಯ . . . . ಶ್ರೀಮನ್ಮಲ್ಲಿಜಿನಾಲಯದ ಪೂ
57 ಜೆಗಂ ಪುನಸ್ಕಾರಕಮಿಳಬಳ್ಳಿ . . . .
58 ನ್ವಯದ ದೇಸಿಗಗಣದ . . . . ಕೊ
59 ಟ್ಟ ದತ್ತಿ ॥ ಸ್ವದತ್ತಂ . . . . ವಿ
60 ಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1] . . . . ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲ
61 ನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ । ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾ . . . .
62 ರಾಮಚಂದ್ರಃ[2] . . . .
63 ಮತ್ತವಾಹಾರದಾನಕ್ಕೆ ಬಳ್ಳವನಾಡ ನಿಡುಗೋ[3]
64 ಡ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಸಲುಗೆ ಮಂಗಳ

146 (V ಬೇ 22)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಅಶ್ವತ್ಥಮರದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿದ್ದ ಕಲ್ಲು[4]

The epigraph is dated Śaka 1547, Krōdhana, Māgha ba. 5, Monday regularly corresponding to 1626 A.D., February 6.

It records that Mūrtiyappa-nāyaka and Puṭṭaṇṇa-nāyaka, servants (*ūḷiga*) of Veṅkaṭādri-nāyaka constructed a *kaisāle* of 26 *aṅkaṇas* in the temple of Chennarāyasvāmi of Vēlāpura for the merit of their grandfather Yarama-nāyaka and parents Pedi-nāyaka and Peddamma.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಃಸ್ತುಂಬಿಚೆಂದ್ರ
2 ಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂ
3 ಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾದ್ಭು
4 ದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಷಕವರುಷಂಗಳು
5 ೧೫೪೭ನೇ ಕ್ರೋಧನಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೫ ಸೋಮವಾ
6 ರ ಶ್ರೀ ವೇಲಾಪುರದ ಚೆಂನರಾಯಸ್ವಾಮಿಗುಡಿಯೊಳ
7 ಗೆ ಕಟ್ಟಿಸ್ತ ಕೈಸಾಲೆಸೇವೆ ಕೃಷ್ಟಪನಾಯಕರ ವೇಂಕಟಾದ್ರಿ
8 ನಾಯಕರ ಊಳಿಗದ ಮೂರ್ತಿಯಪ್ಪನಾಯಕರು ಪುಟ್ಟಂ
9 ಣನಾಯಕರು ನಂಮ್ಮ ಅಜ ಯರಮನಾಯಕಗು ನಂಮ
10 ತಂದೆ ಪೆದಿನಾಯಕ ನಂಮ ತಾಯಿ ಪೆದಂಮಗು ಪುಂಣ್ಯ
11 ವಾಗಲಿ ಎಂದು ಯಿಪ್ಪತಾರು ಅಂಕಣ ಕೈಸಾಲೆನು

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾಲಿನಿ

[3] ಈ ಎರಡು ಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಶಾಸನದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

[4] ಈಗ ಇದನ್ನು ದೇವಾಲಯದ ಕೈಸಾಲೆ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟಿದೆ

12 ಕಟ್ಟಿಸಿ ಚೆಂನರಾಯಸ್ವಾಮಿ ಚರಣಾರವಿಂದಕ್ಕೆ ಸಮ
13 ರ್ಪಿಸ್ತೆಲೂ ||

147 (V ಬೇ 27)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರ ಕಡೆ ಸಂಪಿಗೆಮರದ ಬಳಿ ಹೊರ ಭಿತ್ತಿಯ ಮೇಲೆ

It records the grant of 2 *khanḍugas* of wet land in Sōmanahaḷi-agrahāra situated in Baḷaganāḍa-sthaḷa as endowment (*pudiveṭṭu*) by Veṅkaiya, son of Nili (Giri ?) yappa-hebbāra, for the service of god Chennarāyasvāmi in the stone *manṭapa* of 4 *aṅkaṇas* built by him, on four festive occasions (specified) when the deity was to be brought in procession to the *manṭapa*. It is stated that the gift land had been purchased by the donor from *ayāchita* Veṅkaṭa-bhaṭṭa and Hari-bhaṭṭa, son of *dēśāyi* Narasimha-bhaṭṭa and it was now made over to Rāmāchārya, son of Raghunāthāchārya and *dēśāyi* Hari-bhaṭṭa who were to spend an amount to the extent of 4 old (*haḷatu*) *varahas* on those occasions. It is also stated that he had the deity of Hanumanta consecrated in the *manṭapa* built by him near the Jāvagal gate to the east.

The record is dated Śaka 1629, Sarvajitu, Āśvija ba. 5 corresponding to 1707 A.D., October 4.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಶಂಗಳು ೧೬೨೯ ನೆ
2 ಸರ್ವ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಬ ೫ ಲು ಶ್ರೀ ವೇಲಾಪುರೀ ಶ್ರೀ ಚೆಂನಿ
3 ಗರಾಯಸ್ವಾಮಿಸೇವೆಗೆ ಆನೇಕೆರೆ ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಾಲಾಯನಸೂತ್ರ ರುಕ್ಶಾಖೆಯ
4 ಅಪ್ಪಾಜಿಹೆಬ್ಬಾರ ಪುತ್ರ ನಿಲಿಯಪ್ಪಹೆಬ್ಬಾರ ಮಗ ವೆಂಕೈಯನು ವಪ್ಪಿಸ್ತ ಪುದಿವೆಟ್ಟು ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನ ಜಾವಗಲ್ಲ ಬಾಗಿಲ
5 ಬಳಿ ನಾನು ಕಟ್ಟಿಸ್ತ ಕಲ್ಲಮಂಟಪ ಅಂಕಣ ೪ ರಲ್ಲಿ ಹನುಮಂತನ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಮಾಡಿ ಚೆಂನರಾಯಸ್ವಾಮಿ
6 ಆ ಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಬಿಜೆಮಾಡಿದಾಗ ನಡವ ಸೇವೆಗೆ ಬಳಗನಾಡಸ್ಥಳದ ಸೋಮನಹಳಿ (ಸರ್ವ)
7 ಸರ್ವಮಾನ್ಯದ ಅಗ್ರಹಾರದಲ್ಲಿ ನನಗೆ ಕ್ರಯದಾನವಾಗಿ ಅಯಾಚಿತ ವೆಂಕಟಭಟ ದೇಶಾಯಿ
8 ನರಸಿಹ್ಯಭಟರ ಮಗ ಹರಿಭಟ್ಟನಿಂದ ಕ್ರಯದಾನವಾಗಿ ಬಂದ ಗದೆ ಖ ೨ ಯೆಱಡು ಖಂಡುಗ
9 ಗದೆಯಂನು ಸಮರ್ಪಿಸ್ತೆನು ಯೀ ಮಂಟಪಕ್ಕೆ ರಥ ಉತ್ಸಹದಲ್ಲಿ ಅಶ್ವಾರೋಹಣವಾಗಿ ಬಂದಾಗ ಚೆರವು
10 ಗ ||೦ ಮಾಘ ಶು ೬ ಶು ೭ ಉತ್ಸಹ ೨ ಕೆ ಗ ೨ ಜೇಷ್ಠ ಶು ೧೩ ಉತ್ಸಹಕೆ ಗ ೧ ||೦ ಯಿರೀತಿ ಉತ್ಸಹ ೪ ಕೆ ಹಳತು ಗ ೪ ನಾಲ್ಕು ವರಹ ಮೇರೇಲಿ |
11 ನಡವಹಾಗೆ ಸ್ಥಳದ ರಘುನಾಥಾಚಾರ್‍ಯರ ಮಗ ರಾಮಾಚಾರ್ಯರಿಗು ದೇಶಾಯಿ ಹರಿಭಟಗು ಪುತ್ರಪರಂಪರೆಗು ಸಾಗ
12 ಕೊಟ್ಟಿಥೇನೆ ಯೀ ಸ್ವಾಸ್ಥೆ ಯೀ ಸೇವೆ ನಡಸದವರು ಕಾಶೀಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ದೋಷಕ್ಕೆ ಹೋಗುವರು ಶ್ರೀ ಚೆಂನರಾಯಸ್ವಾಮಿಗೆ ಅರ್ಪಿಸ್ತ ಸೇವೆ ಶ್ರೀ

148 (V ಬೇ 28)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

It records the grant of one *vṛitti* in the rent-free *agrahāra* Triyambakapura *alias* Sāṇehaḷḷi of the Haḷēbīḍu-sthaḷa by *rāyasta* Veṅkaṭādri, son of Lakharasa Hiriya Timmarasa of Buruḍakuṇṭe belonging to Jāmadagni-Vatsa-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Ṛik-sākhe for the *kruttikā-dīpōtsava* of god Chennigarāya at Vēlāpuri. It further records the grant of five *varahas* (*ghaṭi ga*) as endowment capital to Siṅgapaya, the *nambi*, for offerings (*cheṟapu*) at the *gōkulāshṭami* festival, when the deity (Chennigarāya) visits the *Nāgināyaka-manṭapa*, and also a garden (*vṛindāvana*) to the south of the Biṭasamudra tank. The donor was the *rāyasta* under Jayakāṟa Rāmappayya. Could this latter be identified with Bayakāra Rāmappayya ?

It is dated Śaka 1478, Piṅgaḷa, Kārttika śu. 15, Saturday (*Se*) corresponding to 1557 A.D., November 6. The Śaka year was 1479.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯದ್ಭುದಯ ಶಾಲಿವಹನಶಕವರುಷಂಗಳು ಸ ೧೪೭೮ನೆಯ ಸಲುವ ಪಿಂಗಳಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೫ ಸೆ ಲು ಶ್ರೀಮತು ಶ್ರೀ ವೇಲಾಪುರೀ ಚೆಂನಿಗರಾಯನ ಕ್ರುತ್ತಿಕಾದೀಪೋತ್ಸ
3 ಹ ಸಂಮಂಧಕೆ ಪರಾಶರಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಯೆಜುಶಾಖೆಯ ತ್ರಿಂಮರಸಯನವರ ಮಕಳು ಜ
4 ಯಕಾಱ ರಾಮಪ್ಪಯನವರ ರಾಯಸ್ತದ ಜಾಮದಗ್ನವತ್ಸಾಗೋತ್ರದ ರುಕ್ಕುಶಾಖೆಯ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ಬುರುಡಕುಂ
5 ಟೆಯ ಲಖರಸ ಹಿರಿಯತಿಂಮರಸರ ಮಕಳು ರಾಯಸ್ತ ವೇಂಕಟಾದ್ರಿ ಸೇವೆ ಹಳೇಬೀಡಸ್ತಳದ ಸಾಣೆಹಳಿಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮವಾದ
6 ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರದ ಸರ್ವ್ವಮಾಂನ್ಯದ ಅಗ್ರಹಾರದಲಿ ಕ್ರುತ್ತಿಕಾದೀಪ್ರೋತ್ಸಹದ ಸಂಮಂಧಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ವ್ರಿತ್ತಿ ೧ ಗೋಕುಲಷ್ಟಮೀ ಉ
7 ತ್ಸಹವಾಗಿ ನಾಗಿನಾಯಕನ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಸ್ವಾಮಿ ಬಿಜೆಮಾಡಿದಾಗ ಚೆಱಪಿಗೆ ನಂಬಿ ಸಿಂಗ್ಪಯನ ಕಯಲಿ ಬೀಜ ಹೊಂನಾಗಿ
8 ಕೊಟು ಸಮರ್ಪ್ಪಿಸಿದು ಘಟಿ ಗ ೫ ಅಯಿದು ವರಹ ಬಿಟಸಮುದ್ರದಕೆಱೆಯೊಳಗೆ ತೆಂಕಣದಿಕಿನ ಉೃಂದಾವನ ೧ ಯಿ
9 ಷ್ಟು ಸ್ವಾಮಿ ಶ್ರೀ ವೇಲಾಪುರದ ಶ್ರೀ ಚೆಂನಿಗರಾಯನ ಶ್ರೀಚರಣಾರವ್ರಿಂದಕೆ ಅರ್ಪ್ಪಿತವಾಗಿ ಮಂಗಳಮಹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

149 (V ಬೇ 29)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಮೂರನೆಯ ಶಾಸನ

It refers to the rule of Kṛishṇarāja-voḍeya of Mysore and is dated Śaka 1640, Hēvaḷambi, Āshāḍha śu. 1 corresponding to 1717 A.D., June 28, Friday.

This inscription is described as a petition (*binnavattaḷe*) for creating an endowment (*pudivaṭṭu*) by Kappayya, son of Nañjappayya and grandson of Liṅgappa-hebbāruva of Koṇanūru, who got excavated a tank and built a *manṭapa* for celebration of the festival of *vasanta-jalakrīḍōtsava* (spring-water festival) of god Chennarāya. He granted four *khanḍugas* of wet land, in the village Mundigaṭṭa, situated in Tagaranāḍa-sthaḷa of Bēlūru-sīme, for the services of the god, after purchase from Tirumalaiyya, son of Cheluvaiyya. The grant was made over as an endowment in the name of *sēnabhāga* Honnaṇṇa of Tagaranāḍa-sthaḷa. The gift was made for conducting the festivals regularly for the merit of the donor's father. This *binnavattaḷe* was written by Appājayya, the *rāyasa* of the temple.

1 ಶ್ರೀ ವೇಲಾಪುರೀ ಕೇಶವಾಯ ನಮಃ
2 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂ

3 ಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ

4 ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ |[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು

5 ೧೭೬೦ನೆಯ ವರ್ತಮಾನಕ್ಕೆಸಲುವ ಹೇವಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ ಶು ೧ ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ದೇವದೇವೋ

6 ತ್ತಮ ದೇವತಾಸಾರ್ವಭೌಮ ಅಖಿಳಾಣ್ಡಕೋಟಿಬ್ರಹ್ಮಾಣ್ಡನಾಯಕರಾದ ಬೇಲೂರ ಚೆನ್ನರಾಯಸ್ವಾಮಿಯವರ ದಿವ್ಯ

7 ಶ್ರೀಚರಣಾರವಿಂದಂಗಳಿಗೆ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪನಪ್ರತಿಮ ಮಹೀಶೂರ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯರವರು ಪೃಥ್ವೀ

8 ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಲೋಹಿತಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರದ ಯಜುಶ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಕೊಣನೂರ ಲಿಂಗಪ್ಪಹೆಬ್ಬಾರುವನ ಪೌತ್ರ ನಂಜ

9 ಪ್ಪಯ್ಯನ ಪುತ್ರನಾದ ಕಪ್ಪಯ್ಯನು ಬರಕೊಟ್ಟ ಪುದಿವಟ್ಟನ ಬಿನ್ನವತ್ತಳಿಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಸ್ವಾಮಿಯವರು ವಸಂತಜಲಕ್ರೀಡೋತ್ಸವ ನಿಮಿತ್ತ ಚಿ

10 ತ್ತೈಯಿಸುಬಗ್ಗೆ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉಪ್ಪರಿಗೆ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಕೊಳಮಣ್ಟಪ ಸಹ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಅಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿವರ್ಷಕ್ಕು ವಸಂತ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಆ ಬ

11 ಗೆ ಸೇವೆ ನಡೆವ ಬಗ್ಗೆ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹೆಬ್ಬಾರುವ ಚೆಲುವೈಯ್ಯನ ಮಗ ತಿರುಮಲೈಯ್ಯನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಬೇಲೂರಸೀಮೆಗೆ ಸಲುವ ತಗರನಾಡಸ್ಥ

12 ಳದ ಮುಂದಿಗಟ್ಟಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಖಂಡುಗ ನಾಲ್ಕು ಗದ್ದೆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕ್ರಯದಾನವಾಗಿ ತೆಗೆದುಕೊಣ್ಡು ಆ ನಾಲ್ಕು ಖಂಡು[ಗ] ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ಖಿಃಖೆಪ್ರಕಾರ ಹುಟ್ಟುವ

13 ದು ಹಳತು ಐದು ವರಹಕ್ಕೆ ಸಲೆಗೂಟ ಯೇಳುವಽಃ ವರಹಕ್ಕೆ ವಿವರ ಚೈತ್ರ ಶು ೧೦ ದಿವಸ ಸ್ವಾಮಿಯವರು ಮಣ್ಟಪಕ್ಕೆ ಚಿತ್ತೈಯಿಸುವ ಉತ್ಸವದ ಬಗ್ಗೆ ಗ ೧ ವೈಶಾಖ ಶು ೧೨

14 ಶು ೧೩ ಶು ೧೪ ಸಹ ದಿನ ಮೂರಕ್ಕೆ ಉತ್ಸವ ೩ ಕ್ಕೆ ಆಯಕಟ್ಟಿನ ಪ್ರಕಾರ ಗ ೬ ||೦ ಉಭಯಂಗೂ ಗ ೭ ||೦ ಈ ಬಗೆ ಹಣ ಪ್ರತಿವರ್ಷಕ್ಕು ಸಲುವ ಬಗ್ಗೆ ಈ ನಾಲುಕು ಖಣ್ಡುಗ ಗದ್ದೆಯನು

15 ತಗರನಾಡಸ್ಥಳದ ಸೇನಭಾಗ ಹೊನ್ನಣ್ಣನ ಅಧೀನಮಾಡಿ ಆತನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಭಣ್ಡಾರಕ್ಕೆ ಬಿನ್ನವತ್ತಳಿ ಯನ್ನು ಬರೆಯಿಸಿ ಕಟಿಸಿ ಈ ಯುತ್ಸವ ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ನಡಯಬೇಕೆಂಬು

16 ಲೋಹಿತಗೋತ್ರದಾಪಸ್ತಮ್ಬಸೂತ್ರದ ಯಜುಶ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಕೊಣನೂರ ಲಿಙ್ಗಪ್ಪಹೆಬ್ಬಾರುವನ ಪೌತ್ರ ನಂಜಪ್ಪಹೆಬ್ಬಾರುವನ ಪುತ್ರನಾದ ಕಪ್ಪಯ್ಯನು ಈ ತಥಾತಿಥಿಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ನಮ್ಮ

17 ಪಿತೃಗಳಿಗೆ ಅಕ್ಷಯಪುಣ್ಯಲೋಕಾವಾಪ್ತಿಯಾಗಲಿಯೆನ್ದು ತ್ರಿವಾಚಕತ್ರಿಕರಣಶುದ್ಧಿಯಾಗಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕ ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸ್ವಾಮಿಯವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಚರಣಾಬ್ಜವಿಂದಂಗಳಿಗೆ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಾಯಸದ ಅ

18 ಪ್ಪಾಜಯ್ಯನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಬಱೆಯಿಸಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಪುದಿವಟ್ಟನ ಬಿನ್ನವತ್ತಳಿ | ಇನ್ತಪ್ಪದಕ್ಕೆ ಧರ್ಮ್ಮಸಾಕ್ಷಿಗಳು | ಆದಿತ್ಯಚನ್ದ್ರಾವನಿಲೋ ನಲಶ್ಚ ದ್ಯೌರ್ಭೂಮಿರಾಪೋ ಹೃದಯಂ ಮನಶ್ಚ ಅಹಶ್ಚ ರಾತ್ರಿಶ್ಚ ಉಭೇ ಚ ಸಂ

19 ಧ್ಯಾ ಧರ್ಮಶ್ಚ ಜಾನಾತಿ ನರಸ್ಯ ವೃತ್ತಂ ||[2] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಪ್ಪದಂ ||[1] ಈ ಸೇವೆಗೆ ಸ್ವಾಮಿಗೆ ಈ ಪೂಜಿ

20 ಕಂದಾಚಾರದ ಜ಼ೋಣುವೆಯವರು ಜನವೊಂದಕ್ಕೆ ವೊಂದು ಹಣ ಮೇಜ಼ಿಯಲ್ಲು ಬಿಟ್ಟಿರುವ ಹಣದಲ್ಲಿ ತಾವಾಗಿ ವೊಪ್ಪಿ ಕೊಟ್ಟಿಜ಼ುವಸ್ಥಾದು ಪ್ರತಿವರ್ಷವು ಗೂಟ ಗ ೧೦ ಹತ್ತು ವರಹ || ಏಕೈಕಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇ

21 ಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುನ್ಧರಾ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾದ್ದ್ವಿಗುಣಮ್ಪುಣ್ಯಮ್ಪರ ದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತನ್ನಿಷ್ಫಲಮ್ಭವೇತ್ ||[1] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಉಪಜಾತಿ

150 (XV ಬೇ 272)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly damaged and fragmentary record seems to register a grant of land, probably after purchase. It mentions Nārasimhadēva and *ūḷigada* Basavi-nāyaka (?) It is assigned to c. 1260 A.D., by M. H. Krishna.

1 . . . . ಊಳಿಗದ ಬಸವಿನಾಯಕನೂ[1]
2 ದೇವಗೊಂ . . . . ರಕ ಮಾಡುವ ಆ
3 . . . ಪರಕಾ . . . .
4 . . . . ರುವ ಗೋಷ್ಟದ ಆ . . . .
5 . . . . ವ ದೇವಂ . .
6 . . . . . ನಾರಸಿಂಹದೇವಗಳ . . .
7 . . . . ಭೂಮಿಯನೂ . . ಕೊಂಡು
8 . . . . . ನಿಮ್ಮ ಪುತ್ರಪೌತ್ರ ಪರಂಪರೆಯಾಗಿ
9 ಅನುಭವಿಸಿ ಬರುವಿರಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ . . ಗ್ರಾಮದ
10 ಧರ್ಮಸಾಸನಕೆ . . . . ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
11 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ
12 ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಃಫಲಂ ಭವೇತು[2]
13 ಯಿ . . . . ಶಾಸನವನೂ ಮಂಚಿಸದೆ . . .
14 . . . .

151 (ರ 1921–9)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಎಡಗಡೆ ಇದ್ದ ಕಲ್ಲು[3]

This broken inscription refers to the rule of Sadāśivarāya of Vijayanagara. It registers the gift of a village Daṇāyakanahaḷḷi, in Jēvaṇige-nāḍu, renamed Pāpatimmāpura, to god Chennakēśava for the daily food offerings by Veṅkaṭamma in order that merit might accrue to Veṅkaṭādri-nāyaka and her father Pāpatimmaya-nāyaka. The gift village had been granted as *umbaḷi* to the latter by Veṅkaṭādri-nāyaka, son of Yaṟa Kṛishṇappa-nāyaka, the chief of Bēlūr, probably because the donatrix was named so after that chief. The *mahājanas* who received the gift were to make offerings to the deity as stipulated in the record.

It is dated Śaka 1491, Śukla, Śrāvaṇa śu. 11 corresponding to 1569 A.D., July 24, Sunday.

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । [ತ್ರ]
2 ಯಿಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಷಂಭವೇ ||[2] ೧ || ಅರುಣಸರಸಿ
3 ಜ ಶ್ರೀಸೋದರ್ಯೈರತ್ಯುದಾರ್ಯೈಃ ಅಖಿಲಭುವನರಕ್ಷಾದೀಕ್ಷಿತೈರ್ದೃಷ್ಟಿಪಾತೈಃ ತರುಣತುಲ
4 ಶಿಮಾಲಾಲಂಕೃತೋರಸ್ಥಲಶ್ರೀ ಕರುಣಯತಿ ಸದಾ ನ ಕೇಶವೇಶಃ ಕೃಪೇಶಃ ||[4] ೨ || ಪಾಂತು ವೋ ಜ
5 ಲದ ಶ್ಯಾಮಾಶ್ಯಾಂರ್ಗಜ್ಯಾಘಾತ ಕರ್ಕಶಾಃ । ತ್ರಯಿಲೋಕ್ಯಮಂಟಪಸ್ತಂಭಾಃ ಚತ್ವಾರೋ ಹ
6 ರಿಬಾಹವಃ ||[2] ೩ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಾಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೯೧ ನೆಯ
7 ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಶುಕ್ಲ ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೧ ಶ್ರೀಮ(ಂನ್)ನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
8 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ರಾಜಕುಲತಿಲಕಚೂಡಾಮಣಿ ಪೂರ್ವಪಶ್ಚಿಮದಕ್ಷಿಣೋತ್ತರಸಮುದ್ರೈಕನಾಯ
9 ಕ ಧರಣೀವರಾಹ ಮೇದಿನಿಯಮೀಸೆಯರಗಂಡ ಕಠಾರಿಯಸಾ . ಶ್ರೀವೀರಪ್ರ

---

[1] ಮೇಲ್ಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಈಗ ಇದನ್ನು ಕೈಸಾಲೆ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಇಡಲಾಗಿದೆ

[4] ಮಾಲಿನಿ

10 ತಾಪ ವಿಜಯಸದಾಶಿವದೇವಮಹಾರಾಯರು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂದ ಪೃಥ್ವೀರಾ
11 ಜ್ಯಂಗೈಯ್ಯುತಿರ್ಪ್ಪಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮಂನ್‌ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಕುಲದೇವತಾ ಚತು
12 ರ್ದಶಭುವನಾಧೀಶ್ವರಾ ಭಕ್ತಜನಭಯಭಂಜನ ಪಾಂಚಜನ್ಯ ಧರಣೀಧರ
13 ಸರ್ವದೇವತಾಮುನಿಜನಸ್ತೋಮಾ ಅಕ್ಷಯಪಾತ್ರಕೆಹಸ್ತ . . . . ಅ
14 ಖಿಳಾಂಡಕೋಟಿಬ್ರಹ್ಮಾಂಡನಾಯಕ . . . .
15 ಕಮಲಲೋಚನ ಕಮಲಸಂಭವಪಿತಾ ನಾರದಾದಿಮುನಿನಾಥ ವೇದಗಿರಿಕೋಶಾ
16 ಧೀಶ್ವರ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹ ಶಿಷ್ಟಪ್ರತಿಪಾಲಕ ಅಭಿಲವಕ್ಷೋಣೀವೈಕುಂಠವೆನಿಸಿರ್ಪ ವೇ
17 ಲಾಪುರದ ಶ್ರೀಚೆಂನ್ನಿಗರಾಯರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಂಗಳಿಗೆ ಶ್ರೀವೀರಸ
18 ದಾಶಿವರಾಯರ ಹಡಪದ ಧವಳಾಂಕಭೀಮ ಮಣಿನಾಗಪುರವರಾಧೀಶ್ವ
19 ರ ಸಿಂಧುಗೋವಿಂದ ಸಿತಕರಗಂಡ ಬಿರಿದಸಪ್ತಾಂಗಹರಣ ತುರಕದಳವಿಭಾಡರಾ
20 ದ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಯೆಱಕೃಷ್ಣಪನಾಯಕರ ಕೊಮಾರ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕ
21 ರ ಹಡಪದ ಪಾಪತಿಂಮಯನಾಯಕರ ಕೊಮಾರತ್ತಿ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ
22 ಹೆಸರ ವೆಂಕಟಂಮನೂ ತಂಮ ಸೇವೆಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಧಂರ್ಮಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ
23 ಕೃಷ್ಣಪನಾಯಕರಿಗೆ ಧಂರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ವೆಂಕಟಪನಾಯಕರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂ
24 ದು ಸ್ವಾಮಿಯ ಅಮ್ರುತಪಡಿಗೆ ಮಧ್ಯಾನ್ಹದ ಅವಸರಕೆ ದಿನ ೧ ಕ್ಕೆ ಹರಿವಾಣ ೧ ಕೆ ಅಕ್ಕಿ ಪಡಿ
25 ೮ ಲೂ ಹರಿವಾಣ ೧೦ ಕೆ ಪಡಿ ೮ ಂಕೆ ಅಕ್ಕಿ ಮಣಉ[ಖ]೨ ಕೆ ನೆಲು ಖ | ರಲೂ ತಿಂಗಳು ೧ ಕೆ
26 ನೆಲು ಖ ೭ || ಲೂ ತಿಂಗಳು ೧೨ ಐ ವರುಶ ೧ ಕ್ಕೆ ಮಣುವು ಖ ‘ ಂ ಕ್ಕೆ ಗ ೧೦೦ ನೂ ನಾ
27 . . . . ಗೆ ಗ ೧೨ ಭಟಾರಾದ್ಯರಿಗೆ ಗ ೨ ವೇದಾಂತ್ತಿಗಳು ಗ ೨ . . . ಗ ೧೧೬ ಕೆ
28 . [ಮಾನ್ಯ] . . . . ನೆಲು ಖ ‘ ಂ ಕ್ಕೆ ವಸ್ತಾರೆಯಸೀಮೆಗೆ ಸಲುವ ಜೇವಣಿ
29 ಗೆನಾಡೊಳಗಣ ದಣಾಯಕನಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ . . . . ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕಯ್ಯನ
30 ವರು ತಂಮ ತಂದೆ ಪಾಪತಿಂಮನಾಯಕರಿಗೆ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ . . ಗ್ರಾಮವನು ನಾನು . . ಸಿ . .
31 ಪಾಪತಿಂಮಾಪುರವೆಂಬ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವನೂ ಮಾಡಿ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕರಿಗೂ ತಂಮ
32 ತಂದೆ ಪಾಪತಿಂಮನಾಯಕರಿಗೂ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀ ಚೆಂನ್ನಿಗರಾಯ . . . . [ಹಿ]
33 ರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕ . . . . [ಶಯ]ದಿಂ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ . . . . .
34 . ಧಂರ್ಮಶಾಸನಾ ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆಯ ವಿವರ || ಕೊರಟಕೆರ್ರೆಗ್ರಾಮದ .
35 ಲಸೀಮೆಯಿಂ ಪಡುವಲೂ ಯೆಗಚಿಹೊಳೆಯಿಂದ ಮೂಡಲು ಚಿಕ್ಕಬೇಡಗೆರ್ರೆ ಹ
36 ರುಬಿಹಳ್ಳಿಯಿಂದ ಬಡಗಲೂ ಕಂನಾಯಕನಹಳ್ಳಿಯಿಂದೆ ತೆಂಕಲು ಯಿಂತೀ ಚತುಸೀ
37 ಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಶಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ
38 ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯವಂನು ಸ್ವಾಮಿಯ ಶ್ರೀಪಾದಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಧರ್ಮಶಾಸನಃ
39 ಯಿ ಧರ್ಮಶಾಸನದಲಿ ಬರೆದ ಹರಿವಾಣ ೧೦ ಕ್ಕೆ ವೆಚ್ಚನಿರ್ನಯ
40 ಊ || ಚೆನ್ನಿಗರಾಯರ ಊಳಿಗದ . . . .
41 ದ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಪೂರ್ವಪ್ರಾಪ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಸಲುವ ಹರಿವಾಣ
42 . . . . ೧ ಕೆ ಹರಿವಾಣ ೧ ಲೆಖದಲಿ ಹಂಚಿಕೊಂಡು
43 ಹೋಗುವರು ಯೀ ಧರ್ಮಕೆ ಆರು ತಪ್ಪಿದವರು ತಂಮ ತಾಯಿ ತಂದೆ ಗುರು ಸಹೋ
44 ದರರನೂ ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ವಧಿಸಿದ ದೋಷಕ್ಕೆ ಹೋಗುವರು . . . . . .
45 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ
46 ಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ
47 ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ
48 ಷಷ್ಠಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1]

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

152 (ರ 1943-5)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಹೊರಗೆ ನೆಲಕ್ಕೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription, in Grantha and Tamil characters of c. 13th century seems to record the consecration of some deity (?). Details are lost.

1 . . . . . . ಸ್ಯ ದೇವಸ್ಯ ಕಲಿವಾಸರಾಃ 2 . . . . . . ಪ್ರತ್ಯತಿಷ್ಠಿಪತು ||

TRANSLITERATION

1 .... sya dēvasya kalivāsarāḥ 2 ...... pratyatishṭhipatu ||

153 (XV ಬೇ 290)

ಬೇಲೂರು

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಬಲಗಡೆ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This damaged and worn out epigraph seems to record some grant for food offerings to god Śaṅkaradēva. Details are lost.

It is dated Śaka 1262, Vikrama, Bhādrapada ba. 6, Tuesday corresponding to 12th September, 1340 A.D., *f.d.t* . .05.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶಕಾಬ್ದ ೧೨೬೨ ನೇ ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ 4 . . . . ಳಿಯ . . . . . ಯ . . . . . .
2 ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೬ ಮಂ ದಂದು ಶ್ರೀ ಸಂಖ 5 . . . .
3 ರದೇವರಿಗೆ ಅಮ್ರಿತಪಡಿಗೆ ಆ ಸಂಖರ

154 (V ಬೇ 83)

ಬೇಲೂರು

ಅಮೃತೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಮುಂದಿರುವ ಈಶಾನ್ಯ ಕಡೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This record refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa and is dated Śaka 1101, Viḷambi, Mārgaśira śu. 5, Thursday corresponding regularly to 16th November, 1178 A.D. The Śaka year was current.

It seems to record that the twenty-five *okkalus* (tenants) who had set up their residences in the township of god Śaṅkara were given *modalu-gaḍana* (?) (capital investment ?) of 50 *gadyāṇas* from the treasury of the temple and that no other men had any claim for the same. They were exempt from payment of taxes, customs, fines *etc.* Guarding the temple was by itself considered to be the tax. But the exact import of the term *gaḍana* is not clear.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರ್ಷ ಸಾಸಿರದನೂಱಱೊಂದೆನೆಯ ವಿಳಂಬಿಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಸುದ್ಧ ಪಂಚಮಿ ಬೃಹಸ್ಪತಿವಾರದಲು
3 ರಾಯರಬೆಂಕೊಂಬ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾ

4 ನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನಲಿ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪೃ
5 ಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರಲೀದಿನ ಶ್ರೀ ಶಂಕರದೇವರ ಪುರವರ್ಗ್ಗದಲ್
6 ಮನೆಮಾಡಿದೊಕ್ಕಲಿಪ್ಪತ್ತಯ್ದಕ್ಕ ದೇವರ ಶ್ರೀಭಂಡಾರದಲು ಮೊದ
7 ಲುಗಡನ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣವಯ್ವತ್ತು ಈ ಗ ೫೦ ಶ್ರೀ ಶಂಕ[ರ*]ದೇವರ ಭಂ
8 ಡಾರವಲ್ಲದೆ ಮನುಶ್ಯರ ಕಾರಣವಿಲ್ಲ ಈ ಮೊದಲು ಗಡನನಾರಾನುಂ
9 ಕಳದುಕೊಂಡಡಂ ಈ ಪುರವರ್ಗ್ಗದ ಒಕ್ಕಲ್‌ಗಳ್ಗೆ ಯಾರಾನುಂ ಬಾಧೆ
10 ಮಾಡಿದಡವರ ವಂಶ ನಿರ್ವ್ವಂಶವಕ್ಕು ತೆಱೆ ಸುಂಕ ತಪ್ಪು ತವ
11 ಡೆ ದಂಡಾಯುವಾವುದುವಿಲ್ಲ ಶ್ರೀ ಶಂಕರದೇವರಂಗಜಾವವೆ ತೆಱೆ
12 ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇ . . ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಗೆ*

155 (V ಬೇ 84)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಬಾಗಿಲ ಮುಂದಿನ ವಾಯುವ್ಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

It records the gift of 11 *gadyāṇas* by *hāḍuva* Machheya-nāyaka, son of Basavaṇṇa and Bāchavve for the services of god Śaṅkaradēva, as *modala-gaḍana* (?). Of these, 2 *gadyāṇas* were to be used for offerings, one for betels and nuts, one for the garland-maker and one for *kallu* (?) the remaining 6 being set apart for services (*śrīkārya*).

The record is dated in the cyclic year Āṅgīrasa, other details not being given.

1 ಅಂಗೀರ[ಸ]ಸಂವತ್ಸರದಲು ಶ್ರೀ ಶಂಕರದೇವರ ಶ್ರೀಕಾ
2 ರ್ಯ್ಯವ ನಡಿಸುವಲ್ಲಿಗೆ ಬಸವಂಣ ಬಾಛವ್ವೆಯ ಮ
3 ಗ ಹಾಡುವ ಮಛೆಯನಾಯಕ ಮೊದಲ್ಗಡನ [ಕೊ]
4 ಟ್ಟ ಕ್ರಮ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಗದ್ಯಾಣವೆರಡು ಯೆಲೆಯಡ
5 ಕೆ ಗದ್ಯಾಣವೊಂದು ಮಾಲಗಾಱ ಗದ್ಯಾಣವೊಂದು
6 ಕಲ್ಲಿನಗದ್ಯಾಣವೊಂದು ಅಂತು ಗದ್ಯಾಣ ೫
ಮತ್ತಂ ಮ
7 ಛೆಯನಾಯಕ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣ
8 ವಾಱು ಅಂತು ಗದ್ಯಾಣ ೧೧ ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮವ ನಡಸಲು
9 ಸಕಳ ಭಕ್ತರೊಡೆಯರು ॥

156 (V ; XV ಬೇ 85)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಬಾಗಿಲ ಮುಂದಿರುವ ಆಗ್ನೇಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This record refers to the rule of Hoysaḷa Narasimha, described as *Ballāḷa-bhūvaḷayādhīśana-gandha-hasti* and is dated Śaka 1142, Vikrama, Chaitra ba. 14, Friday, corresponding to 3rd April, 1220 A.D.

It registers a royal gift, probably the village Aṟivaḷḷi, to god Jaḍeya Śaṅkaradēva of Beluhura (Bēlūru).

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
2 ಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂ
3 ಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭ
4 ವೇ ||[1] ಕಳನೆಂನಂ ಬಯಲೆಂನನೆಕ್ಕತುಳವೆಂನಂ
5 ಕೋಟೆಯುಂನಂ ಮನೋಬಳದಿಂ ವೈರಿನ್ರಿಪಾ
6 ಳರೊಡ್ಡಿದಡೆಸಾಲ್ಗುಂ ವೀರಬಲ್ಲಾಳಭೂ
7 ವಳಯಾಧೀಶನ ಗಂಧಹಸ್ತಿ ನರಸಿಂಹ್ವಂ
8 ನಿಚ್ಚಟಂ ತಂದೆಗಂ ಮುಳಿವಂಗಂ ತನಗಂ ಕಲಕ್ಕೆ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

9 ಮಿಟಿವ ಸಂಗ್ರಾಮರೋಹಳ ।[1] ಪ್ರತಾಪ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ವೀರ
10 ನಾರಸಿಂಹದೇವರು ದೋರಸಮುದ್ರದಲು ಪ್ರಿ
11 ಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರ್ದ್ದ ಸಕ
12 ವರುಷ ೧೧೪೭ನೆಯ ವಿಕ್ರಮ
13 ಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಬಹುಳ ಚತುರ್ದ್ದ
14 ಶೀ ಶುಕ್ರವಾರದಲು ರಾಯರಬೆಂಕೊಂಬ ಹೊ
15 ಯ್ಸಣ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಬೆಲುಹು
16 ರ ಶ್ರೀ ಜಡೆಯಶಂಕರದೇವರಿಗೆ ಬಳ್ಳವೆನಾಡ
17 ಗೌಡ . . ರಜಿವಳ್ಳಿಯ ಬಳಿ ಸಹಿತ ಸ
18 ರ್ಬ್ಬಬಾಧೆಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕಂ
19 ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟರು ॥ ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕಳಿಹಿದ ಪಂಚಮಹಾಪಾ
20 ತಕ್ಕ[ಂ] ।

157 (XV ಬೇ 291)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This record registers a money grant of 2 *gadyāṇas* by Māsaṇaiya, son of Māyaṇa to Sadāśiva, the florist (*mālegāṟa*) for supplying two garlands daily to god Śaṅkara. The record seems to have been written by Madhura (?).

It is dated the year Sarvajitu, Śrāvaṇa śu. 14, Monday. It is in characters of c. 15th century and the given details may probably be equated with 1407 A.D , July 18, Monday, *f.d.t.* . 19.

ಪೂರ್ವಮುಖ

1 (ಸರ್ಬಜಿತುತ್ಸಂರದ)
2 ಸರ್ಬಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಸ್ರವಣ ಸು
3 ದ ಚತುರ್ದಸೆ ಸೋಮವರದಂದು ಶ್ರೀ ಸಂ
4 ಕರದೇವರಿಗೆ ಸದ ಯರಡು ಬಾಸಿಗ ಹು
5 ವನು ನಡಸುವಂತಗಿ ಮಾಲೆಗಜ ಸದಸಿವ
6 ಗೆ ಮಾಯಣನ ಮಗ ಮಾಸಣ್ಣೈಯನು ಸದಾ
7 ಸಿವಂಗೆ ಕೊಟ ಗದ್ಯಣ ೨ ಆಚಂದ್ರರ್ಕ ನಡಸು
8 ವನು ಮಧುರ ಬ

158 (XV ಬೇ 292)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಕಂಬದ ಮೇಲ್ಭಾಗ

This record, also in characters of c. 15th century, registers a money grant of one *paṇa* as capital investment to Pemmi-seṭi by Masaṇaiya, son of Huli-saṭipa, in order to provide one garland (?) everyday to god Śaṅkara.

It is dated the year Visasu (Viśvāvasu), Śrāvaṇa ba. 14, Monday. The cyclic year may be a mistake for Vishu, in which case the given details may be equated with 1401 A.D., August 8, the cyclic year being Vṛisha.

1 ವಿಸಸುಸಂವಛರದ ಸ್ರವಣ ಬಹುಳ ಚತುದ್ದಿಸೆ ಸೋಮವರದಂದು ಹುಲಿಸಟಿಪನ ಮಗ ಮಸಣ್ಣೈಯನು ಶ್ರೀ ಸಂಖರ ದೇವರಿ ।
2 ದಿನಂಪ್ರತಿ ಒಂದು ಬಸಿ[ಗ] ಹುವ ನಡಸುವಂತಾಗಿ ಕೊಟ ಬೀಜಹೊಂನು ॥ ಪಣಂ ೧ . . . ಪೆಂಮಿಸಟಿ ಕರ . ನಡಸುವ ॥

---

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

159 (V ಬೇ 78)

ಬೇಲೂರು

ವಿಷ್ಣುಸಮುದ್ರದ ಕೆರೆ ಹಿಂದೆ ಚೆನ್ನಕೇಶವ ದೇವರ ತೋಟದಲ್ಲಿರುವ ಹಾಳು ತೆಪ್ಪೋತ್ಸವಮಂಟಪದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records that Basavappa-nāyaka, son of Jakkaṇa-nāyaka, a servant (*ūḷiga*) of Kṛishṇa-dēva-mahārāya, got constructed a pond as also a *vasanta-maṇṭapa*, for celebrating 10 days' festival on the dark fortnight in the month of Phālguṇa, when god Chennigarāya was to be worshipped. For that worship and for offerings to god and also for feeding 40 Brāhmaṇas in the *satra*, he made a grant of 2 villages, Nārāyaṇapura and Halumiri in Dēvaṇige-nāḍu of Vastāre-sīme. The gift included all the money incomes and paddy yields as also the income from the *taḷavāṟike* of Bēlūr and also of the *sīme* belonging to the god (*dēvara-sīme*). Vastāre-sīme had been bestowed upon the donor by the king for his chieftaincy. The gift was made for the merit of the donor's parents, Jakkaṇa-nāyaka and Tipamma and also of Kṛishṇappa-nāyaka, obviously the chief of Bēlūr.

The record is dated Śaka 1446, Tāraṇa, Śrāvaṇa śu. 5 and states that the king Kṛishṇadēva-rāya was ruling from Pampe. The date details correspond to 1524 A D., July 10.

A supplement at the end prays for the welfare of Parvatayya.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ॥ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾ
2 ರವೇ ತ್ರಯಿಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1]
3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾದ್ಭುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೬ನೆ
4 ಯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ತಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶ್ದ ೫ ಲೂ
5 ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಕ್ರುಷ್ಣದೇವ
6 ರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪಂಪೆಯ ಸುಕ್ಷೇತ್ರದ ನೆಲವೀಡಿನಲು ಸುಖಸಂಕಥಾ
7 ವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುಉತ್ತಿರ್ಪಲಿ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಕುಲದೇವತೆ
8 ದೇವತಾಚತುರ್ದಶಭುವನಾಧೀಶ್ವರ ಭಕ್ತಜನಭಯಭಂಜನ ಸುದರುಶನ ಪಾಂಚಜನ್ಯ
9 ಧರಣೀಧರ ಸರ್ವದೇವತಾಧಾರ ಮುನಿಜನಸ್ತೋಮಾಪಾತ್ರ ಅಕ್ಷೆಯಹಸ್ತ ಅಚಿಂ
10 ತ್ಯಪ್ರಮಾಣ ಅಖಿಲಾಂಡಕೋಟಿಬ್ರಂಹ್ಮಾಂಡನಾಯಕ ಅನಂತಶಯನ ಅಂಬು
11 ಜನಿವಾಸ ಕಮಲಲೋಚನ ಕಮಲಸಂಭವಪಿತೃ ನಾರದಾದಿಮುನಿನಾಥ ವೇದಗಿರಿ
12 ವೀಶಾಧೀಶ್ವರ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹಶಿಷ್ಟಜನಪ್ರತಿಪಾಲಕ ಅಭಿನವಕ್ಷೋಣೀವೈಕುಂಠವೆನಿಸಿದ
13 ವೇಲಾಪುರೀ ಶ್ರೀ ಚೆಂನಕೇಶವನಾಥದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಂಗಳಿಗೆ ಕೃ
14 ಷ್ಣದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರ ಊಳಿಗದ ಜಕಣನಾಯಕರ ಮಕ್ಕಳು ಬ
15 ಸವಪ್ಪನಾಯಕರು ತಂಮ ಸೇವೆಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಧರ್ಮಶಾಸನದಕ್ರಮವೆಂ
16 ತೆಂದರೆ ತಂಮ ತಂದೆ ಜಕ್ಕಣನಾಯಕರಿಗೂ ತಂಮ ತಾಯಿ ತಿಪಂ
17 ಮನವರಿಗೂ ಅಕ್ಷಯಪುಂಣ್ಯಲೋಕವಾಗಬೇಕೆಂದು ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪನಾಯ
18 ಕರಿಗೆ ಅನೇಕ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ತೆಪ್ಪಕೊಳನನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ವಸಂತಮ
19 ಂಟಪವನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಪಾಲ್ಗುಣ ಬ ೧೦ ದಿನದಲು ತೆಪ್ಪತಿರುನಾಳ ಉಛ
20 ಹ ಆ ಉಛಾಹಕ್ಕೆ ಚೆಐಪು ಭೋಜನ ನಿತ್ಯ ಸ್ತುತಿಯ
21 ಲೂ ಸ್ವಾಮಿಗೆ ಉದಯದಲಿ ದೋಸೆ ಬೆಂಣೆ ಸಖರೆ ಮಧ್ಯಾಂನದಲಿ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

22 ಆರೋಗಣೆಯಾದ ಮ್ರುಷ್ಟಾಂನದ ಹರಿವಾಣದ ಛತ್ರ ಬ್ರಾಂಹ್ಮರ
23 ಜನ ೪೦ಕೆ ಯೇಕಾಂತದ ಪರಮಾಂನ ಚಿಲಿಪಾಲು ಕಷಾಯ ಕ
24 ಪೂರ್ಗರ ವೀಳೆಯ ಯಿಷ್ಟರಕ್ಕೆಯು ನಮಗೆ ಕ್ರುಷ್ಣದೇವರಾಯಮಹಾ
25 ರಾಯರು ನಾಯಕತನಕೆ ಪಾಲಿಸಿದ ವಸ್ತಾರೆಯಸೀಮೆಗೆ ಸ
26 ಲುವ ದೇವಣಿಗೆಯನಾಡೊಳಗಣ ನಾರಾಯಣಪುರದ
27 ಗ್ರಾಮ ೧ ಹಲುಮಿರಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಭಯಂ ಗ್ರಾಮ ೨ ಕ
28 ೦ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಸಕಲಸುವರ್ನಾ
29 ದಾಯ ಸಕಲಭತ್ತಾದಾಯ ಬೇಲೂರ ತಳವಾಱಿಕೆ
30 ಯ ವಿಸಿಷ್ಟಾದಾಯ ದೇವರಸೀಮೆಯ ತಳವಾಱಿಕೆ ಯಿ
31 ಷ್ಟಱ ಸ್ವಾಮ್ಯದ ಹುಟ್ಟುವಳಿಯನು ಶ್ರೀ ಚಂನಿ
32 ಗರಾಯನ ಶ್ರೀಪಾದಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ತೆ
33 ಪ್ಪಕೊಳದ ಧರ್ಮಶಾಸ[ನ]ಕೆ ಶುಭಮಸ್ತು
34 ಯೀ ಧಂಮಕೆ ಅವನಾನೊಬ್ಬನು ಆಳಪಿದವನು ತಂ
35 ಮ ತಂದೆತಾಯಿಯನು ಗುರುವನು ಗೋಉ ಬ್ರಾಂಹ್ಮರನಃ ಕಾಶಿ
36 ಯ ಕ್ಷೇತ್ರದಲಿ ವದಿಸಿದ ದೋಷಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ॥ ಶ್ಲೋಕ ॥ ದಾನ
37 ಪಾಲನ(ಂ)ಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ । ದಾನಾಶ್ಶ್ರೇಯೋನ್ರುಪಾಲನಂ । ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮಾ
38 ವಾಪ್ನೋತಿ । ಪಾಲನಾದಚುತಂ ಪದಂ ॥ ೧ ॥ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂ
39 ಣ್ಯಂ । ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣಾ । ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಃಷ್ಫಲಂ
40 ಭವೇತ್ ।[1] ೨ । ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರ । ಷಷ್ಟಿರ್ವ
41 ರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1] ೩ ॥ ವಾಗ್ದತಂ ಮನೋದತಂ
42 ದಾರಾದತ್ತಂ ದಿನೇ ದಿನೇ । ಷಷ್ಟರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1]
43 ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ । ಪರ್ವತಯನನು ಚೆಂನಿಗರಾಯ
44 ರಕ್ಷಿಸಲಿ ॥

160 (XV ಬೇ 293)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ವಿಷ್ಣುಸಮುದ್ರದ ಉತ್ತರದಡದಲ್ಲಿ ಅಶ್ವತ್ಥಮರದ ಕೆಳಗೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This highly damaged and fragmentary record contains the invocatory verse and seems to refer to the rule of a Hoysaḷa king. Purport of this record cannot be made out. It may be assigned to c. 12–13th century.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ।
ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ
2 ಶಂಭವೇ ॥[1] . . . . ಕ್ಷಾಮಣಿ ಮಲೆರಾ
3 ಜರಾಜ . . . . ಭಿರಾಮನೆ
ನಿಜವಿಮುಂವಿನೆ
4 ಯಾಯ . . . ಯ್ಸಳಂ . . . . ಬಳ . ದರಾ
5 ತಿ . . . . ರಾಯರಳಪ್ಪನಪ್ಪ ಕುಂತಳಬ
6 . ಯ . . . . ಸಿದರ್ತ್ಥಸಂಘದ
7 . . . . ಯೆಂ
8 . . . . ದಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

161 (ರ 1927–8)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ವಿಷ್ಣುಸಮುದ್ರದ ಕೆರೆಯ ತೂಬಿನ ಬಳಿ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone epigraph is damaged and some details cannot be clearly made out. It registers the death of Aṅkeya, son of Kāḍviṭṭi-daṇḍādhipati and Boppave-daṇṇāyakiti, in a battle fought at Vasudhāre of Taḷigē-nadu. It refers to a *sāhaṇi* whose name is not clear.

It refers to the rule of Hoysaḷa Nārasiṅghadēva and to the year Vikāri. This cyclic year occurred in 1179 and 1239 A.D., and on neither of these dates was any Narasimha ruling. But some records refer to Narasimha II as the ruling king even as late as 1179 A.D. Hence, the given year may be equated with 1179–80 A.D. and the king identified with Narasimha II.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ[ಮ*]ನ್ಮ(ಮ)ಹಾಮಣ್ಡಳೇಸ್ವರಂ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳ
2 ಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಬನವಾಸೆಹಾನುಂಗಲುಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ
3 ಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಘದೇವರು ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

4 ವೀಡಿನೊಳು ಸುಖಸಂಕತಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿತ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುಥಿರೆ ಕಾಡ್ವಿಟ್ಟಿ
5 ದಣ್ಡಾಧಿಪತಿ ಆತನ ಮನೋನುವಲ್ಲಭೆ ಬೊಪ್ಪವೆದಂಣ್ನಾಯಕಿತಿಯ ಮ
6 ಗ ಅಂಕೆಯ ತಳಿಗೆನಡ ವಸುಧಾರೆಯ . ಡು . ದೊಳು ಕಾದಿ ಪಲರು[ಂ]
7 ನಿಱಿದು ಸುರಲೋಕ ಪ್ರಾಪ್ತನಾದ ॥ ಸೋ . .[ಉಯದೆ] ಬೋ . ಯಸಾ
8 ಹಣಿ ಹಡವಳ . . ಯನ ವಲ್ಲಭತಿ ವಮೊಇ
9 . ರು ವಿಕಾರಿಸಂವಛರದಲು ನಿ
10 ಲಿಸಿ
11 ದರು

162 (V ಬೇ 76)

ಬೇಲೂರು

ಸಂಸ್ಕೃತ ಪಾಠಶಾಲೆಯ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿರುವ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This fragmentary record in characters of c. 13th century is described as a sale-deed (*kraya-pramāṇa-patra*). The exact import is not clear. But it appears to state that Chandayya, the *aḷiya* of *rājaguru* Rudraśaktidēva purchased his share of one *vṛitti* of the undivided portion of 3 *vṛittis* inclusive of garden, by paying 300 *gadyāṇas* which was the then current rate, to the other two share-holders, *viz.*, Pārichaṇṇa and Gōpaṇṇa and gifted the same to the *mahājanas* of Seṭṭiyahaḷḷi which was an *agrahāra* named Lakshmīpura. Rudraśaktidēva and Chandayya were the signatories. It mentions Gummanātha and Viśvanātha at the end. The last two lines (14–15), engraved in characters of c. 15–16th centuries refers to the occurrence of the epidemic called *uḍuse* in the cyclic year Śukla.

1 . ದು ಶ್ರೀಮದನಾದಿಯಗ್ರಹಾರಂ ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀ

2 ಪುರವಾದ ಸೆಟ್ಟಿಯಹಳಿಯು[1] ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾಜ
3 ನಂಗಳಿಗೆ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಗುರು ರುದ್ರಶಕ್ತಿದೇವರ
4 ಳಿಯ ಚಂದಯ್ಯನು ಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಪ್ರಮಾಣಪತ್ರ ಈ
5 ಶಾಸನಸ್ಥವಹ ಮೂಱುಂ ಹಾಗವೊಳಗೆ ಪಾರಿ[ಚ]ಂ
6 ಣ್ಣನ ಗೋಪಣ್ಣನ ವ್ರಿತ್ತಿಯೆರಡುಂ ಹಗದೊಳಗೆ ಅ
7 ಖಂಡಿತವಹ ತೋಟಗೂಡಿದ ವೊಂದು ವ್ರಿತ್ತಿಯನು ಆ ರು
8 ದ್ರಶಕ್ತಿದೇವರ ಸಮಕ್ಷದಲು ತತ್ಕಾಲೋಚಿತ ಕ್ರಯದ್ರಬ್ಯ ಗದ್ಯಾಣಂ
9 ಮೂವತ್ತನೂಂ ಸಾಕಲ್ಯೇನ ಕಳದುಕೊಂಡು ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳಿ
10 ಗೆ ಆ ಚಂದಯ್ಯನು ಆ ವೊಂದು ವ್ರಿತ್ತಿಯಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾ
11 ಡಿ ಕೊಟ್ಟನು ಯಿನ್ತು ಪುದಕ್ಕೆ ಆ ರುದ್ರಶಕ್ತಿದೇವರುಂ ಆ ಚಂದಯ್ಯ
12 ಂಗಳಿ(ಈ)ಬ್ಬರ ಸ್ವಹಸ್ತದೊಪ್ಪ ಸ್ತ್ರೀ[2] ಗುಂಮ್ಮನಾಥ[3] ಶ್ರೀ ವಿಶ್ವನಾ[4]
13 ಥ
14 ಸು[ಕ್ಲ]ಸಂವಚರದಲು
15 . . ಉಡುಸೆಹಾವಳಿ[5]

163 (V ಬೇ 77)

ಬೇಲೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ತೊಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಒಳಗೋಡೆಗೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

The top portion of the record is broken. It states that while Hoysaḷa Vīraballāḷa (II) was in his camp at *agrahāra* Kukkanūru-koppa, Chandi-seṭṭi received 10 *gadyāṇas* from out of the *siddhāya* (fixed rent) of the Bāchalēśvara from the king and granted it to the temple of Harihara got constructed by him. He also purchased half a *vṛitti* at Brahmasamudra and made it over to the same god. It further records the grant of a shop, a house of *telligas* as also income from certain merchandise like betel-leaves, cotton *etc.*, by the *nakharas* (merchants) headed by Mahadēva-seṭṭi. Chandi-seṭṭi (Chandayya) was the son of Kēti-seṭṭi and Rēchiyakka and grandson of Nāgi-seṭṭi of Bādāvi.

It is dated Śaka 1120, Kāḷayukti, Kārttika-amāvāsya, Monday, corresponding to 1198 A.D., October 31, Saturday. The *tithi* occurred on Monday, in the month of Mārgaśira, on November 30.

1 ತತೋ ದ್ವಾರಾವತೀನಾಥಾ ಪೊಯ್ಸಳಾದ್ವೀಪಿಲಾಂಛನಾಃ । ಜಾತಾಶ್ಶಶಪುರೇ ತೇಷು ವಿನಯಾದಿತ್ಯಭೂಪ
2 ತಿಃ ||[6] ಆ ವಿನಯಾದಿತ್ಯ ಪುತ್ರನಪ್ಪೆಱೆಯಂಗಂಗವೇಚಲದೇವಿಗಂ ಮೂವರ್ದ್ದೇವರಂತೆ ಬಲ್ಲಾಳಂ
3 ವಿಷ್ಣುವುದಯಾದಿತ್ಯರ್ಪ್ಪುಟ್ಟಿದರವರೊಳಗೆ ವಿಷ್ಣುನೃಪನ ವಿಕ್ರಮಮದೆಂತೆಂತಡೆ || ತುಳು
4 ದೇಶಂ ಚಕ್ರಗೊಟ್ಟಂ ತಳವನಪುರ ಉಚ್ಚಂಗಿ ಕೋಳಾಲವೇಳುಂಮಲೆವಲ್ಲೂರ್ಕ್ಕಂಚಿಕೊಂಗರ್ಬ್ಬಿ

---

[1] ‘ಹಳಿಯು’ ಎಂಬ ಮೂರಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಸಣ್ಣದಾಗಿ ಬರೆದಿದೆ

[2] ‘ಸ್ತೀ’ ಎಂಬುದು ನಾಗರೀ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿದೆ

[3] ‘ಥ’ ಎಂಬ ಅಕ್ಷರ ನಾಗರೀ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿದೆ

[4] ‘ಶ್ರೀ ವಿಶ್ವನಾ’ ಎಂಬುದು ನಾಗರೀ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿದೆ

[5] ಕೊನೆಯ ಎರಡು ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಸ್ವಲ್ಪ ಕಾಲದ ಅನಂತರ ಸೇರಿಸಿದೆ

[6] ಶ್ಲೋಕ

5 ಸುವಹಡಿಯಘಟ್ಟಂ ಬಯಲುನಾಡು ನೀಳಾಚಳದುರ್ಗ್ಗಂ ರಾಯರಾಯೋತ್ತಮಪುರಿ ತೆರೆ
6 ಯೂರ್ಕ್ಕೊಯತೂರ್ಗ್ಗೊಂಡವಾಡಿಸ್ಥಳವಂ ಭ್ರೂಭಂಗದಿಂ ಕೊಂಡತುಳಭುಜಬಳಾಟೋಪನೀ ವಿಷ್ಣು
7 ಭೂಪಂ ||[1] ಆ ವಿಷ್ಣುನ್ರಿಪಂಗೆ ವುಟ್ಟಿದ ನರಸಿಂಹನ್ರಿಪನ ವಿಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ || ಇದಿರಾ
8 ದರಿಭೂಪಾಳರ ಮದದಾನೆಯಕೊಂ . ನುಡಿದು ದ[ಂ]ತದ ಬಳೆಯಂ ಬಿದುವಿನ ಮುತ್ತಿನಹಾರಮ
9 ನೊದವಿದ ಜಯವಧುಗೆ ತುಡಿಸುವಂ ನರಸಿಂಹಂ ||[2] ಮಾನಿನಿ ಯೇಚಲದೇವಿಗವಾ ನರಸಿಂಹಕ್ಷಿ
10 ತೀಶ್ವರಂಗಂ ನೆಗಳ್ದ ಭೂನುತ ವಿಕ್ರಮನಿಧಿಯೆನೆ ಭಾನುಸುತ ಪ್ರತಿಮನತಿಬಳಂ ಬಲ್ಲಾಳಂ ||[2]
11 ನೃಗ ನಹುಷ ನಳ ಭಗೀರಥ ಸಗರ ಪುರೂರವ ಯುಧಿಷ್ಠಿರಾದಿನೃಪಾಳರ್ಗ್ಗ
12 (ರ್ಗ್ಗ)ಗಣಿತಮಹಿಮಂ ನೂರ್ಮ್ಮಡಿ ಮಿಗೆ ವಂದಂ ನಿಜಚರಿತ್ರದಿಂ ಬಲ್ಲಾಳಂ ||[2] ಅಸುಹ್ರಿತು
13 ಪಾಂಡ್ಯನೃಪಾಳರಕ್ತಜಳದಿಂ ನೀರೂಡಿ ಸುಱಿಱ್ಱಿಂಬಿನಂ ಮಸೆದಂ ಬಿಲ್ಲಮುಮಸ್ತ್ರಶಾಣತಳದೊ
14 ಳು ಘೋರೆಂಬಿನಂ ಜೈತುಗೀಪ್ರಸೃತಾಸ್ಯಾಂಬುಜಕೋಷದೊಳ್ಕಿಱಿಪ್ರವಂ
15 ಘಣ್ಮೆಂಬಿನಂ ಕೂರ್ಪ್ಪುದಳ್ಕಿಸೆ ಬಲ್ಲಾಳನೃಪಾಳಕಂ ನಿಜಭುಜಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪಾಸಿಯಂ ||[3]
16 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಪ
17 ರಮೇಶ್ವರಂ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ
18 ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ
19 ಗಂಡಭೇರುಂಡನೇಕಾಂಗವೀರನಸಹಾಯಶೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂ
20 ಕರಾಮ ನಿಶ್ಯಂಕಪ್ರತಾಪ ಹೊಯಿಸಣ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಶ್ರೀಮ
21 ದನಾದಿಯಗ್ರಹಾರಂ ಕುಕ್ಕನೂರುಕೊಪ್ಪದಲ್ಲಿ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ
22 ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯುತ್ತಮಿರ್ದ್ದಲ್ಲಿ ಸಾಸಿರದನೂಱಿಪ್ಪತ್ತನೆಯ ಸಕವ
23 ರ್ಷದ ಕಾಳಯುಕ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕದಮವಾಸೆ ಸೋಮ
24 ವಾರದಂದು ಬಾಚಲೇಶ್ವರದ ಚಂದಿಸೆಟ್ಟಿ ಮಾಡಿಸಿದ ಶ್ರೀ ಹರಿಹರದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಬಾಚ
25 ಲೇಶ್ವರದ ಸಿದ್ಧಾಯದೊಳಗೆ ಗದ್ಯಾಣ ಹತ್ತಂ ಶ್ರೀಮದ್ದಕ್ಷಿಣಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ವೀರಬಲ್ಲಾ
26 ಳುದೇವನ ಕೈಯ್ಯಲು ಚಂದಿಸೆಟ್ಟಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿಸಿಕೊಂಡು ಶ್ರೀ
27 ಹರಿಹರದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಲುವನ್ತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ||
28 ಶ್ರೀ ಬಾದಾವಿಯ ನಾಗಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಗುಣಬ್ರಾತಂಗಳಂ ಬಣ್ಣಿಸಲು
29 ಕಾವ[ಂ]ಬಲ್ಲನುದಾರ ಸತ್ಯವಿನುತ ಶ್ರೀಗಣ್ಯಪುಂಣ್ಯೋದಯಂ ತಾನೀತುಜ್ವಳಕೀರ್ತ್ತಿ
30 ಮೂರ್ತ್ತಿಯುತನಪ್ಪಾ ಪುತ್ರನ ಕೇತಿಸೆಟ್ಟಿಯನಿಂಬಿಂ ಪಡೆದ ಗುಣಾರ್ನ್ನವನನೆಂ
31 ದಡಾತನಿಂ ಧನ್ಯರಾರು ||[4] ಆತನ ವಧು ಸಕಳಗುಣಬ್ರಾತಾನ್ವಿತೆ [ರೇ]ಚ್ಚಿಯಕ್ಕನೆಂಬಳು ಪೆಸರಿಂ ಧಾರಿಣಿ
32 ಯೊಳು ಬನ್ಧುಜನಕ್ಕಾಶ್ರಯಮೆನಲಾ . . ತ ನೋಂಪಿಯೆ ಸಫಳಂ ||[5] ಅನ್ತವರ್ಗ್ಗೆ ಪುಟ್ಟಿದ ಗಡ ಸನ್ತಾನಮು
33 ಮೆನಿಸಿ ಪುರುಷರತುನವಿತಾನಂ ಚಿಂತಾಮಣಿ ದೊರೆವೆತ್ತವೋಲಂತವರ್ಗ್ಗೆ ಸುಪುತ್ರನೆನಿಸಿದಂ ಚಂದಯ್ಯ[5]
34 ಆತನ ವಧು ಮೂಕವ್ವೆ ಮಹಾಸತಿ ಪತಿಭಕ್ತೆ ತಾನೆ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕನುಕೂಲಾನ್ವಿತೆಯಂದಡೆ ಪೊಗಳದ
35 ರಾರ್ಮ್ಮಹಿಯೊಳು ಕೂಡೆ ತಂನ ಮಹಿಮೋಂನತಿಯಂ ||[5] ಶ್ರೀ ಬಾಚಲೇಶ್ವರಾದಿ ಮಹಾಪುರವರ
36 ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಹರಗ್ರಿಹಮಂ ಲೇಸಾಗಿ ಮಾಡಿ ಪಡೆದಂ ಖ್ಯಾತಿಯನೀ ಚಂದಿಶೆಟ್ಟಿ ಸೆಟ್ಟಿಗಳರಸಂ ||[5] ಚಂದಿಸೆಟ್ಟಿ
37 ತಾನು ಶ್ರೀ ಹರಿಹರದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಬ್ರಹ್ಮಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಮಾಱುಗೊಂಡುಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟು
38 ದು ಅರ್ದ್ಧ ವ್ರಿತ್ತಿ || ಬಾಚಲೇಶ್ವರದ ಮಹದೇವಸೆಟ್ಟಿಯೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ನಖರಂಗಳು ಕೊಟ್ಟುದು ಅಂಗಡಿ
39 ಒಂದು ತೇಲಿಗರ ಮನೆ ವಂದು ಬಿಟ್ಟಾಯ ಹೇಱಿಗೆ ಮೂಲೆಗೊಂಮನ ಎಲೆಯ ಹೇಱಿಂಗೆ ನೂಱೆಲೆ | ಹತ್ತಿಯ

---

[1] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[2] ಕಂದ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[4] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

[5] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

40 ಬಂಡಿಗೆ ಹಾಗ ಅರಸಿನದ ಹೇಱುಂಗೆ ಬೇಳೆ ಮೆಣಸಿನ ಹೇಱುಂಗೆ ಹಾಗ ಗಾಣಕ್ಕೆ ಸೊಲ್ಲಗೆಯಂಣ್ನೆ ಅಂಗ
41 ಡಿಯಲು ಸೆಡೆಯ . . ‖ . . ಪುಟ್ಟಿಯ ಮಕ್ಕಳು ಕುರುಬ ಸೇಣಿಗರು ಬಿಟ್ಟುದು ಚೈತ್ರ
42 ಪವಿತ್ರದಲು ಮಾಲೆ ಹಾಗ ‖

164 (ರ 1941–9)

ಬೇಲೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಿನಲ್ಲಿದ್ದ ಕಲ್ಲು[1]

This inscribed slab is broken and the left portion is lost. It refers to the rule of the Hoysaḷa king Nārasiṅga and is dated Śaka 1150, Viśu. These details are irregular. The given cyclic year (Vṛisha) corresponds with Śaka 1143 = 1221–22 A.D., falling in the reign–period of Narasimha II.

It seems to record that god Gōpāḷadēva was got consecrated by a son (name lost) of Aṇṇama-bhaṭṭa and registers grants of lands, the village Mallavaḷḷi in Tagare-nāḍu *etc.*, by several officials and individuals. In this connection it mentions *sahavāsi* (?) Mādhava-daṇṇāyaka, *mahāpradhāna* Malliyaṇa-daṇṇāyaka, *sāvāsi* Boppajja, son of Basavayya, *suṅkada* Rāmadēva-heggaḍe who probably granted income from *koṭṭagedeṟe* of Beluhūru, some *gauḍas* like Bamma-gauḍa of Kaṇṇaguppe and others.

1 . .
2 [ಡ]ವಾಪಳ
3 [ಹೊ]ಯ್ಸಣಚಕ್ರವ
4 ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ
5 ದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞ ಚೂಡಾ
6 ಡ ಏಕಾಂಗವೀರ ಅಸಹಾಯ
7 ಮಗಧರಾಜ್ಯನಿಂರ್ಮ್ಮೂಳನ ಚೋಳರಾಜ್ಯ
8 ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂ
9 ರಲು ಸಕವರುಶದ ೧೧೫೦ನೆಯ ವಿಶುಸಂ
10 ರೂಂಮೆಯಲಂಣ್ನಮಭಟ್ಟರ ಮಗ ದೋರಪ
11 ವೇಳಾಪುರದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ಗೋಪಾಳದೇವರನು ಸು
12 ರಕ್ಕಂ ತೊಳ್ಳಲು ಮುದ್ದಗವುಡ ಚಟ್ಟಗವುಡ ತಗ
13 ರ ಲೋಕಗಉಡ ಕಂಣ್ನಗುಪ್ಪೆಯ ಬಂಮ್ಮಗವುಡನೊ
14 ಳು ಆ ನಾಡೊಳಗಣ ಕಾರಬಯಲನು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವ
15 ದಂಣ್ನಾಯಕರು ಯೀ ಗೋಪಾಳದೇವರಿಗೆ ಎಂಮ್ಮೆಸಂದಿಯ ಹೊಸಹ
16 ಸ ೨ ಗದ್ದೆಯನು ಬಿಟ್ಟರು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ
17 [ಸುಂ]ಕದ ರಾಮದೇವಹೆಗ್ಗಡೆ ಬೆಲುಹೂರ ಕೊಟ್ಟಗೆದೆಱೆವೊ
18 ರ ಸಮಸ್ತ ನಖರಂಗಳು ನೂಲಪರ್ವ್ವಕ್ಕೆ ಸಲಿಸಿ ಬಹ ಗ ೧ ಸೆಡೆ
19 [ವಾ]ಸಿ ಮಾಧವದಂಣ್ನಾಯಕರು ಗೋಪಾಳದೇವರಿಗೆ ತಗರೆನಾಡೊಳ
20 ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟರು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಲ್ಲಿಯಣದಂಣ್ನಾ
21 ಂಣ್ನಾಯಕರು ತಗರೆನಾಡೊಳಗಣ ಮಲ್ಲವಳ್ಳಿಯನು ಶ್ರೀ ಗೋಪಾ

---

[1] ಈಗ ಇದನ್ನು ಚೆನ್ನಕೇಶವ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಇಡಲಾಗಿದೆ

22 ಯ ಬಸವಯ್ಯನ ಮಗ ಸಾವಾಸಿ ಬೊಪ್ಪಜ್ಜನು ಬಳ್ಳವೆನಾಡೊಳ
23 ಬೆಲೆಗೋಳಾಗಿ ಕೊಂಡು ಕೊಟ್ಟನು ಈ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಶ್ರೀ ವೈಷ್ಣವರುಂ
24 [ನೂ]ಱಿಂಟು ಮಹಾಜನಂಗಳು ಮದುವೆಯಲು ಉಚಟಿ
25 ಂತದಲು ಹಾಗ ಒಂದು ಯಿಂತಿನಿಸುವನು ಬೆಲುಹೂ
26 ಬಹರು ಈ ಧಂಮ್ಮ್ರಕ್ಕೆ ಅವರುಂ ಸಹಾಯರು ನರಸಿಂಗ
27 ಡಲ ಗದ್ದೆಯನು ಶ್ರೀ ಗೋಪಾಳದೇವರಿಗೆ ಸ
28 ಯ ಮಗ ಮಾಚಿಸೆಟ್ಟಿ ಶ್ರೀ ಗೋಪಾಳದೇವರಿಗೆ ಮಂ
29 ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ
30 ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾ
31 . . . .

165 (ರ 1941-10)

ಬೇಲೂರು

ಊರಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯ ಹೊಳೆಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This record is dated the year Bahudhānya, Bhādrapada śu. 10, (Va) (Vaḍḍavāra-Maṅgaḷavāra ?). The record refers to a gift by Harihara originally made by Bukka I and hence the king may be identified with Harihara II in whose reign-period the given details of date correspond with 1398 A.D , August 22, Thursday. But the record refers to *Va* as the weekday and it may be taken as Tuesday, *i.e* , August 20 when the *tithi* was śu. 8. Perhaps the grant was recorded on Thursday.

It states that originally, at the instance of Vīra Bukkarāya (I), Teppada Nāgaṇṇa-voḍeya had made a grant of money for the worship of Rāma the deity in the *maṭha* and feeding the ascetic Surēndratīrtha-śrīpāda thereof. Now, under the command of king Harihara II, Guṇḍapa-daṇṇāyaka made a grant of lands belonging to Chauḍappa, the florist and Basavaṇṇa-nāyaka, in lieu of the original money grant. These lands were obviously brought for that purpose from those persons probably by Nāgarasa of Bēlūru. This latter, as also Nārāṇadēva, the *sēnabōva* of the *ūr* seem to figure as signatories.

ಬಲಗಡೆ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಬಹುಧಾನ್ಯಸ
2 ಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಶು ೧೦ ವ (ಮ ?)
3 ಂ ಶ್ರೀಮದ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
4 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಹರಿಹರಮ
5 ಹಾರಾಯರು ಶ್ರೀ ವೀರಬುಕ್ಕರಾಯರು
6 ತೆಪ್ಪದ ನಾಗಂಣವೊಡೆಯರ ಕಯ್ಯ
7 ಲು ಮಾಡಿಸಿದ ದ್ಧಂಮ್ಮ್ರವನೂ ಪಾಲಿಸಬೇ
8 ಕೆಂದು ಹರಿಹರಮಹಾರಾಯರು ಗುಂ
9 ಡಪ್ಪದಂಣಾಯಕವೊಡೆಯರಿಗೆ ನಿರೂ
10 ಪವ ಕೊಟ್ಟು ಬೇಲೂರ ಸುರೇಂದ್ರುತೀರ್ಥಶ್ರೀ
11 ಪಾದಂಗಳ ಮಠದ ಶ್ರೀ ರಾಮದೇವರಿಗೆ
12 ಪೂರ್ವ್ವದಲ್ಲಿ ಅರಮನೆಯಿಂದ ಶ್ರೀ ರಾಮ
13 ದೇವರ ಅಮ್ರುತಪಡಿ ಯತಿಗಳಭಿಕ್ಷೆ ದೇವ
14 ರ ದೀಪ್ತಿಗೆ ಕೊಟ್ಟು ಬಹ ವರಹ ಗ ೪‖೩
15 ರಿಂಗೆ ಬೇಲೂರ ಮಾಲೆಗಾಱ ಚಉಡ
16 ಪ್ಪ ಬಸವ . . . . ಸೆಟ್ಟಿಗಳ ಭಾಗೆ
17 ಯ ಕೋಟೆ . . . ಯ ಬಯಲ ಗ
18 ದೆ ಕಡಹು . . . . ಬಯಲಲೂ

ಎಡಗಡೆ

19 ರಿಂದೆ ಬೇಲೂರ ಮಾಲೆಗಾಱ ಚಉ
20 ಡಪ್ಪ ಬಸವಂಣನಾಯಕರುಗಳಿ
21 ಗೆ ಯೀ ಕೋಟೆಯ ಬಯಲ ಗದೆ ಕಡಹು

22 ಭಣಗಿಲಬಯಲಲು ಕಡಹು ೧ ಉ
23 ಭಯಂ ೨ನಃ ಶ್ರೀ ರಾಮದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊ
24 ಡಗಿಯಾಗಿ ಬೇಲೂರ ನಾಗರಸರು ಗು
25 ಂಡಪ್ಪದಂಣಾಯಕವೊಡೆಯರ ನಿ
26 ರೂಪದಿಂದ ಹೊಂನಿಂಗೆ ಶಲವಾಗಿ ಕೊ
27 ಡಗಿಯಾಗಿ ನಡವಹಂಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಊ
28 ರ ಸೇನಬೋವ ನಾರಾಣದೇವನ ಬರಹ ನಾ
29 ಗರಸರ ಬರಹ ಯೀ ಧಂಮವನೂ ಬ್ರಾ
30 ಹ್ಮಣ ಕ್ಷತ್ರಿಯ ವಯಿಶ್ಯ ಶೂದ್ರ ಮುಂ
31 ತಾಗಿ ಕೆಡಿಸಿದವರಿಗೆ ಶ್ರೀ ವಾರಣಾಸೆಯ
32 ಲಿ ಗುರು ಮಾತಾಪಿತೃಗಳ ವಧಿಸಿದ ದೋ
33 ಷದಲಿ ಹೋಹರು ॥ ದಾನಪಾಲನಯೋ
34 ಮ್ಧ್ಯೆ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾ
35 ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪ
36 ದಂ[1] ಮಂಗ[ಳ*]ಮಹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

166 (ರ 1943-6)

ಬೇಲೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This worn out epigraph, the top portion of which is broken and lost, appears to record the self-sacrifice of Māsāvi Barmma most probably on the death of his overlord. The characters belong to c. 11th century.

1 . . . . ಯುಃತಂ ಜಿನೇಂದ್ರಪ್ರಗುಣಿ
2 . . . ದ ದರ್ಪ . . . . . ಸಲೆ ಮಹೇ
3 . . . .
4 ನೆಯ್ದಿವಂ . . . ನೇಂ . . . . . .
5 ಪೂರ್ವಾಂಕಮನೇಱುವಂ . . . . . ಮಾಣದ . . . ಯ
6 ಮಹೀತಳಕತಿಮುದದಿ . . . .
7 ವಿಲೋಕಬುಧಬೋಧ . . . . ಭಾಗ್ಯ
8 ನ್ತಂ ದಿವಿಜವಿಭವಮಂ ಸನ್ದ ಮಾಸಾವಿ ಬರ್ಮ್ಮಂ ॥ ಪತಿಹಿತವೃತ್ತಿಯೊ
9 ಳಿವನಪ್ರತಿಮನೆನಲ್ ದಿವಿಜಪದಮಂ . . . ಮಹೀಪತಿಯೊಡನೆ
10 ಕೂಡಿ ಪೊಕ್ಕಂ ಚತುರಂ ಮಾಸಾವಿ ಬರ್ಮ್ಮನ . . . . . ಆ ನೆಗಳ್ದ ಭೂಮಿ
11 ಯ ಮುನ್ನಾಳ್ದಂಗಂ ಸಲೆ . . . ಲಾಕ್ಷಿಯಂ ಮಾಧ್ಯದೇನೆನ್ನಾತ್ಮಳ್ದನೊಡನೆ ಸಗ್ಗಮ
12 ನಾಳ್ದ . . . . ಯ್ಯನ್ದು ಬರ್ಮ್ಮಂ

167 (ರ 1946–3)

ಬೇಲೂರು

ಸೇತುವೆಯ ಬಳಿಯಿರುವ ಗಣಪತಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕೈಪಿಡಿ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription belongs to the reign of Chāmarājēndra-voḍeyar, the king of Mysore. It records the construction of the temple of god Gaṇēsa by Dājiba Rāmji of Paṇḍarapura and others who were *kāregārs* under Rāmachandra Śāntēśahaṭṭi Aṅgaḍikār of Kundāpura. The god was consecrated by Subbarāya Iyer on the occasion of the beginning of the construction

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

work of the bridge over the Badari (Yagachi) river of Bēlūru. The lands on either side of the bridge were granted by the government for the god. It refers to the Dewanship of Sir K. Seshadri Iyer.

It is dated Śaka 1816, Jaya corresponding to 1894–95 A.D.

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ
2 ಶ್ರೀ ಮಹಿಸೂರ ಮಹಾರಾಜ ಚಾಮರಾಜೇಂದ್ರವಡೆಯರ್ ಬಹದುರ್ ಜಿ.ಸಿ.ಎಸ್.ಜಿ.ಯ
3 ವರ ಸಂಕಲ್ಪಾನುಸಾರ ದಿವಾನ್ ರಾಜ್ಯದುರಂಧರ ಸರ್ ಕೆ. ಶೇಷಾದ್ರಿಐಯ್ಯರ್ ಕೆ.ಸಿ.ಎಸ್.ಐ. ರವರ ಆ
4 ಡಳಿತದಲ್ಲಿ ನೆರವೇರಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಬೇಲೂರು ಬದರಿನದಿಯ ಮೇಲಣ ಸೇತ್ವೆಯ ಕಾರ್ಯ ಪ್ರಾರಂ
5 ಭದಲ್ಲಿ ಮ ॥ ಈ ॥ ಆರ್ ॥ ಸುಬ್ರಾಯಅಯ್ಯರವರಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಟಿತವಾದ ಶ್ರೀ ಗಣೇಶ
6 ಮಂದಿರವು ಶ್ರೀ ಚಿತ್ರಾಪುರಸ್ಥಿತ ಶ್ರೀ ಪಾಂಡುರಂಗಾಶ್ರಮಸ್ವಾಮಿಯವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಂಗ
7 ಳ ಆಶೀರ್ವಾದ ಬಲದಿಂದಲೂ ಮತ್ತು ॥ ಮ ॥ ನಗರದ ಸಾ ॥ ॥ ಚಂ ॥ ನಾಗಪ್ಪನವರ ಸಹಾಯದಿಂದ
8 ಲು ಸದ್ರಿ ಸೇತುವೆ ಕೆಲಸವನ್ನು ಕಂಟ್ರಾಕ್ಟು ಪಡೆದು ಪೂರೈಶಿದ ಕುಂದಾಪುರದ ರಾಮಚಂದ್ರ
9 ಶಾಂತೇಶಹಟ್ಟಿ ಅಂಗಡಿಕರ್ ಯಿವರ ಕಡೆ ಕಾರೆಗಾರ್ರು ಪಂಡರಪುರದ ದಾಜೀಬರಾಂ
10 ಜಿ ಮುಂತಾದವರಿಂದ ಶಾ॥ ಶಕ ೧೮೧೬ನೆ ಜಯಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲಿ ರಚಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿತು
11 ಸ್ವಾಮಿಯ ಸೇವಾರ್ಥ ಸರ್ಕಾರದಿಂದ ಸೇತುವೆಯ ಉಭಯ ಪಾರ್ಶ್ವದ ಭೂಮಿ ವಪ್ಪಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿಥೆ ॥
12 ಭಾಉ ಬಿನ್ ರಾವ್‌ಸಾಹೇಬ ಜಾದವಲ ॥

168 (V ಬೇ 71–72)

ಬೇಲೂರು

ಚೆನ್ನಕೇಶವ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This record in Sanskrit and Kannada is engraved on a set of 7 copper–plates the seal of which bears the figure of a tiger. It is a composite record that was engraved during the reign-period of Ballāḷa II, the Hoysaḷa. The record on the first five plates as also the obverse of the 6th plate refers to a grant made in 1117 A.D., during the reign-period of Vishṇuvardhana almost six decades earlier. A comparison of the characters on the first five plates with the one on the 6th and 7th plates clarly shows that both the records were engraved at the same time, during the reign-period of Ballāḷa II. The text of the first record (upto 259 lines) is almost identical with No. 16 above. But there are several discrepancies also. This record is dated Śaka 1039, Hēmaḷambi, fullmoon day of Chaitra, śu. *puṇṇami*, Sunday while No. 16 above is dated śu. 5, Vaḍḍavāra of that year. These details correspond to 1117 A.D., March 19, the weekday, however being Monday.

It would appear that the stone inscription (No. 16 above) was got engraved on copper-plates at a later period during the period of Ballāḷa II. The gift details are almost the same as in the stone inscription. Some villages like Uṇḍāḍi, Jalagaramāni, Goḍagaṟavaḷi, Keṟagalūru mentioned in the present record are not included in the earlier stone inscription. It also registers a gift of lands in Hiriya Muguḷi and Chikanahaḷḷi to 120 *bhaṭṭas*; Beṇṇeyūru, with (the hamlets?) Aṟeyahaḷḷi and Keḷeyabeyahaḷḷi to 21 *bhaṭṭas* and Niṭṭūru in Tagare-nāḍu to 32 *vaishṇavas*.

Ballāḷa's own undated record is added on being engraved on the backside of the 6th plate and continued on the front side of the 7th. This is in Sanskrit and Kannada. It states that the king got made in stone, the latticed window, door–frame, door–jamb, kitchen, ramparts

etc., for the temple of Vijayanārāyaṇa and also got excavated a tank named Vāsudēva-tīrtha. It adds that having captured Uchchaṅgi, it was restored to the Pāṇḍya when the latter sought refuge. Sūryyaṇa described as the *āchārya* of writers, wrote this.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಮತ್ರೈಳೋಕ್ಯಪೂಜ್ಯಾಯ ಸರ್ವ್ವಕರ್ಮ್ಮ
2 ಸುಸಾಕ್ಷಿಣೇ ಫಳದಾಯ ನಮೋ ನಿತ್ಯಂ
3 ಕೇಶವಾಯ ಶಿವಾಯ ಚ॥[1] ಶ್ರೀಶೋದರಾಂಬುಜಭ
4 ವಾದುದಿತೋತ್ರಿರತ್ರಿಜಾತೇಂದುಪುತ್ರಬುಧಪು
5 ತ್ರಪುರೂರವಸ್ತ್ತಃ ಆಯುಸ್ತತಶ್ಚ ನಹುಷೋ ನಹು
6 ಷಾದ್ಯಯಾತಿಃ ತಸ್ಮಾದ್ಯದುರ್ಯ್ಯದುಕುಲೇ
7 ಬಹವೋ ಬಭೂ[ವು]ಃ ||[2] ಖ್ಯಾತೇಷು ತೇಷು
8 ನೃಪತಿಃ ಕಥಿತಃ ಕದಾಚಿತ್ ಕಶ್ಚಿದ್ವನೇ ಮುನಿ
9 ವರೇಣ ಶಳಃ ಕರಾಳಃ ಶಾರ್ದ್ದೂಲಕಂ ಪ್ರ
10 ತಿಹಿ ಪೊಯ್ಸಳ ಇತ್ಯತೋಭೂತ್ತಸ್ಯಾಭಿದಾ
11 ಮುನಿವಚೋಪಿ ಚಮೂರ ಲಕ್ಷ್ಮ್ರಂ ||[2] ತತೋ
12 ದ್ವಾರಾವತೀನಾಥಾಃ ಪೊಯ್ಸಳಾ ದ್ವಿಪಿಲಾಂಛ
13 ನಾಃ ಜಾತಾಃ ಶಶಪುರೇ ತೇಷು ವಿನಯಾ
14 ದಿತ್ಯಭೂಪತಿಃ ||[1] ಮಣ್ಡಲಾಗ್ರಸಮುತ್ಷಂ
15 ನತೇಜಸಾದ್ವಿಡ್‌ಬಳಾಬ್ಧಯಃ ಆಕೃಷ್ಯ
16 ಜೀವನಂ ತೇನ ನಿಶ್ಶ್ಯೇಶಂ ಶೋಷಿತಾ ಭುವಿಃ ||[1] ಪ್ರೀ
17 ತಿಂ ಸ ಸ್ವಕರೇಣ ವಿಶ್ವಭುವನಸ್ಯೋತ್ಪಾದ
18 ಯನ್ ಚಂದ್ರವತ್ ಭೀತಿಂ ವೈರಿಕು
19 ಳೇಷು ದಂಡಮುಖತಸ್ಸಂಪಾದಯನ್ ಧ
20 ರ್ಮ್ಮವತ್ ಸ್ಥಿತಿಂ ಸಾಧುಜನೇ ನಿಜಾವತರಣಾ
21 ದಾರೋಪಯನ್ ಕೃಷ್ಣವಚ್ಚಕ್ರೇ ಶುಕ್ಲತರಂ
22 ವರೋ ನಿಜಯಶಶ್ಚಕ್ರೇಣ ಚಕ್ರಂ ಭುವಃ ||[3]
23 ಸ ಶ್ರೀವೃದ್ಧಿಕರಂ ಕರಂ ಜನಹಿತಂ ಕೃತ್ವಾ ಧ
24 ರಾಂ ಪಾಳಯನ್ ಶ್ವೇತಚ್ಛತ್ರಸಹಸ್ರ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

25 ಪತ್ರಕಮಳೇ ಲಕ್ಷ್ಮೀಂ ಚಿರಂ ವಾಸಯನ್
ದೋರ್ದ್ದಂ
26 ಡೇ ರಿಪುಖಂಡನೈಕಚತುರೇ ವೀರಶ್ರಿಯಂ
27 ನಾಟಯನ್ ಚಿಕ್ಷೇಪಾಖಿಳದಿಕ್ಷು ಸಿಕ್ಷಿತರಿ
28 ಪುಸ್ತೇಜಃ ಪ್ರಶಸ್ತೋದಯಂ ||[3] ಕೊಂಕಣಿಗರಿ
29 ವನ ಖಡ್ಗದ ಕಂಕಣವಿದು ನಂಮನೆಲವೊ ಮು
30 ಳಿಗಿಸುಗೆನುತಂ ಭೋಂಕೊಲು ಕೆದರುವಿನಂ ನಿ
31 ಶ್ಯಂಕಂ ಪರಿಯಿಟ್ಟನಲ್ತೆ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂ ||[4] ಲೇ
32 ಖೇವ ವೇಲೇವ ಸುಮೇಖಳೇವ ಸುಧಾಂಶುಬಿಂಬ
33 ಸ್ಯ ಸುಧಾಂಬುರಾಶೇಃ ಸುರಾಚಳಸ್ಯಾಭವದಗ್ರ
34 ಭಾಮಾ ತಸ್ಯ ಪ್ರಿಯಾ ಶ್ರೀ ಕೆಳೆಯಬ್ಬನಾ
35 ಮಾ[ಃ] ||[5] ಗಂಗಾಪಯೋಧ್ಯೋರಿವ ಪುಣ್ಯ
36 ಹೇತುಃ ಸಂಗಸ್ತಯೋರಪ್ಯಭವತ್ಸುಹೇತುಃ
37 ಪುತ್ರಸ್ತತೋಭೂದೆಱೆಗಂಗನಾಮಾ ಸೀ
38 ಮಾ ಗುಣಗ್ರಾಮಭೃತಾಂ ಪ್ರಸಿದ್ಧಃ ||[6] ಧಾರಾ
39 ಧಾರೋ ಭುಜಬಳವತಾಂ ಮಾಳವಾಧೀಶ್ವರಾ
40 ಣಾಂ ಭೋಜೇನೌಜೌ ವಿಜಿತರಿಪುಣಾ ವ
41 ರ್ದ್ಧಿತಾ ಯಾ ಪ್ರಸಿದ್ಧಾ ಸಾಭೂದಾಪೋಶನ
42 ಮಹಿತಭೂಭೋಜನೇ ಯಸ್ಯ ಪೂರ್ವ್ವಂ
43 ಕೌಬೇರಾಶಾವಿಜಯಸಮಯೇ ವರ್ಣ್ಯತೇ
44 ಕಿಂ ಸ ವೀರಃ ||[7] ಕರೆವಿಡಿದು ಬಳೆಯವಟ್ಟಣ
45 ಮುರಿವುದುವೆಱೆಯಂಗನೃಪನ ಕೋಪಾನ
46 ಳನಿಂ ಸ್ಮರಿಯಿಸಿದುದು ರಾಮಶರಸ್ಫುರಿತಾಗ್ನಿ
47 ಯನಬ್ಧಿವೀಚಿನಿಚಯಾಚಕಿತಂ ||[4] ಆ
48 ನರಪತಿಗಂಭೋಧಿಗನೂನಗಭೀರತೆಯೆ
49 ಸಮನಿಸಿಪ್ಪಂತಿರೆ ಸನ್ಮಾನಿನಿ ಯೇಚಲದೇವಿ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

50 ಮನೋನಯನಪ್ರೀತಿ ಸಮನಿಸಿರೆ (ಸಮನಿಸಿ
51 ರೆ) ಸಮನಿಸಿದಳ್ ||[4] ಉಭಯಕುಲಶುದ್ಧಿಯೆನಿಪಾ
52 ಶುಭಲಕ್ಷಣೆಗಂ ಸುಚರಿತಚರಿತನೆನಿಪ್ಪಾ
53 ಪ್ರಭುಗಂ ಮೂವರ್ತ್ತನೆಯರ್ಸ್ಸಭಗರ್ವ್ವಲ್ಲಾ
54 ಳವಿಷ್ಣು ಉದಯಾದಿತ್ಯರ್ ||[4] ಶ್ರುತಿಕಥಿತ
55 ಪದದೊಳಮರ್ದ್ದಿರೆ ಗತಿಗಳು ಶುದ್ಧಾತ್ಮತತ್ವದೊ
56 ಳು ನಿಮಿರ್ದ್ದಿರೆ ಸನ್ಮತಿಗಳ್ ಪುಣ್ಯಾತ್ಮರವರು

---

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ವಸಂತತಿಲಕ
[3] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
[4] ಕಂದ
[5] ಉಪಜಾತಿ
[6] ಇಂದ್ರವಜ್ರ
[7] ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ

57 ಸ್ತುತಿಗಂ ರಾಜ್ಯಕ್ಕಮೊಪ್ಪೆ ಭಾಜನಮಾದರು ॥[1]
58 ಜಯತಿ ಧರಣಿಲೋಕೋತ್ತಂಸಿತಾತ್ಮೀಯಪಾ
59 ದಃ ಚತುರವಿಬುಧಗೋಷ್ಠೀ ಪ್ರೌಢವಾಣೀವಿನೋ
60 ದಸ್ಸಕಳಭರತವಿದ್ಯಾಹೃದ್ಯಗಂಭೀರಭಾವಃ
61 ವಿಪುಳವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮೀವಲ್ಲಭೋ ವಿಷ್ಣುದೇವಃ ॥[2]
62 ನಿಗೂಢಮಂತ್ರಾಂಗಪದೋ ಬಳಾನ್ವಿತಃ ಸ್ವಭಾ
63 ವಶೌ[ಂ*]ಡೀರಕಠೋರಕರ್ಪ್ಪೂರಃ ಬಿಭರ್ತ್ತಿ ಭಾರಾನ
64 ತತುಚ್ಛಕಚ್ಛಪಸ್ತದೀಯಬಾಹುರ್ಗ್ಘನಖಡ್ಗಕಂ
65 ಧರಃ ॥[3] ಯದಧ್ವರಾದುದ್ಧತಧೂಮಸಂ
66 ಚಯಾದ್ಘನೀಭವನ್‌ಮೇಘಚಯೋ ಚರನ್
67 ಗಜಃ ಶತಕ್ರತೋಃ ಕಾರ್ಷ್ಣ್ಯಮುಪೇತ್ಯ ಜಾಯ
68 ತೇ ಭಯಾಯ ಧನ್ಯೋ ನೃಪತಿಸ್ಸ ಭೂತಳೇ ॥[3] ಸ
69 ದಾ ನಿಯೋಗಃ ಪುರುಷೋತ್ತಮಾರ್ಚ್ಚನೇ
ಧರಾವನೇ
70 ದಾನಜಯೋ ಫಳಪ್ರದೇ ಕರಸ್ಯ ಚಿತ್ರಂ ನ್ರಿ
71 ಪತೇಸ್ಸಕರ್ಮ್ಮಣಃ ಕಠೋರಮಾರ್ಗ್ಗೋ
ಮೃದುಯಾ
72 ಚ ದೃಶ್ಯತೇ ॥[3] ಮೊದಲೊಳ್ಪೊಯ್ಸಳರಾಜ್ಯ
73 ಲಕ್ಷ್ಮಿಯೊದವಂ ತೋಳ್ವಲ್ಪಿನಿಂ
74 ತಾಳ್ದಿ ತನ್ನುದಯಂ ರಂಜಿಸೆ ತನ್ನ ಬ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

75 ಲ್ಪೊದವೆ ತಂನಾರ್ಪ್ಪೇಱಿ ತಂನಾಜ್ಞೆ
ಮೀಱಿ ದಿಶಾಚಕ್ರ
76 ಮನೊತ್ತಿಕೊಂಡು ತಳಕಾಡಂ ಗಂಗರಾ
77 ಜ್ಯಕ್ಕೆ ತಾಂ ಮೊದಲಾದಂ ಯದುವಂಶವರ್ದ್ಧನಕರಂ
78 ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳಕ ॥[4] ಪಿಂಗದೆ ತೋಳೊಳು ಕೊ
79 ರ್ವ್ವಿ ಮಲಂಗಿರೆ ಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿ ಲಕ್ಷ್ಮಿ ವರ್ದ್ಧಿಸೆ ಸು
80 ಟ್ಟಂ ಗಂಗರ ಕುಱುಪಿನ ಪುರಮಂ ತುಂಗ
81 ಬಳಂ ವಿಷ್ಣುವೆಂಬ ಭುಜಬಳಗಂಗ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸ
82 ಮಧಿಗತಪಞ್ಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂ
83 ಡಳೇಶ್ವರನು | ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರೇಶ್ವರನು |
ಯದು
84 ಕುಳಕಳಶಕಳಿತನ್ರಿಪಧರ್ಮ್ಮಹರ್ಮ್ಯಮೂ
85 ಲಸ್ತಂಭನು | ಅಪ್ರತಿಹತಪ್ರತಾಪವಿದಿತ
86 ವಿಜಯಾರಂಭನು | ವಾಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧ
ವರಪ್ರಸಾ
87 ದನು | ಶ್ರೀಮನ್‌ಮುಕುಂದಪಾದಾರವಿಂದವಂದನ
88 ವಿನೋದನು | ಅಕ್ಷುಣ್ಣಲಕ್ಷ್ಮೀಲಕ್ಷ್ಮಿತವಕ್ಷ
ಪ್ರದೇಶನುಂ |
89 ಪ್ರತಿದಿನೋಪಚೀಯಮಾನಪುಣ್ಯಪ್ರವೇಶ
90 ನು । ವಿನಮದಹಿತಭಯಚಕಿತಮುಖಬಿಂಬಾವ
91 ಳಂಬಸ್ಫಟಿಕಪಾದಪೀಠವಿನ್ಯಸ್ತಪದತಳನು! ಶ್ವೇತಾತ
92 ಪತ್ರಶೀತಳೀಕೃತಭೂತಳನು | ಸ್ನೇಹನಿಹಿತ
93 ರಾಜಲಕ್ಷ್ಮೀಕಟಾಕ್ಷಚ್ಛಟಾಯಮಾನಧವಳಚಮರ
94 ರುಹೋಪವೀಜ್ಯಮಾನನು | ಸೌಡೀರಸರಸವೀರಕ
95 ಥಾಕರ್ಣ್ಣನೋತ್ತೀರ್ಣ್ಣಹರ್ಷಪುಳಕಸಂತಾನನುಂ|
96 ರಿಪುವಿಜಯವಿದಿತವಿವಿಧರತ್ನಖಚಿತಕರ್ಣ್ಣ
97 ಕುಂಡಳಪ್ರಭಾಮಂಡಳಸ್ಥಗಿತಗಂಡಮ
98 ಣ್ಡಳನುಂ | ಅನೂನವಿಭವಾಳೋಕನಾಗಮನೋ
99 ತ್ಕಣ್ಠಿತಾಖಂಡಳನುಂ | ವಿಕಟವಕ್ಷಸ್ಥಳವಿರಾ
100 ಜಮಾನವಿಪುಳವಿಮಳಮುಕ್ತಾಫಳವಿಕೀ
101 ರ್ಣ್ಣಕಾಂತಿದಂತುರಿತಕೇಯೂರಕೀರ್ತ್ತಿಮುಖ
102 ನುಂ | ಮೃದುಮಧುರವಚನಮನ್ದಸ್ಮಿತಸುಧಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

103 ರಸಸ್ಯಂದಿವದನವಿಧುಬಿಂಬಪ್ರಸಾದಸಖನುಂ | ಬ
104 ಹುಸಮರಲಬ್ಧ ವಿಜಯಾರೂಢವಿಕ್ರಮಾತಿಕರ್ಕ್ಕ
105 ಶಭುಜಯುಗಳನು| ಭಟಕಟಕಭುಜಾಟನೋತ್ಕಣ್ಠ
106 ವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮೀದೃಢೀಕರಣಖಡ್ಗನಿಗಳನು | ಸೇವಾ
107 ಗಮನಸಮಯಕಾಮಿನೀಕದಂಬಚಳನ
108 ಚಳಸಿಂಜಿನೀಸಂಜಾತಮಂಜುನಾದೋದ್
ಬುದ್ಧಕುಸು
109 ಮಬಳಶಬಳಮಧುಕರನಿಕರಝುಂಕಾರಮುಖ
110 ರಿತಾಸ್ಥಾನರಂಗನು | ನೀತಿನಿತಂಬಿನೀಹೃದಯಗ
111 ಭೀರಾಂತರಂಗನು । ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಹಾರಶಸ್ತ್ರಾನಂ
112 ದನಾಭಿರಾಮನು | ಶರಣಾಗತಕುಭೃತ್ಕುಳನಿ
113 ಯುಕ್ತಕ್ಷೇಮನುಂ | ಸಂಗೀತಪ್ರಸಂಗಭಂಗಿಸಂಗ
114 ತಚತುರಭರತನುಂ | ತರ್ಕ್ಕವಿದ್ಯಾವಿಚಾರ
ನಿರತನುಂ |
115 ಶಬ್ದವಿದ್ಯಾಸಮಗ್ರಲಕ್ಷಣಸುಶಿಕ್ಷನುಂ | ವೇದವಿದ್ಯಾ
116 ಪರೀಕ್ಷಾದಕ್ಷನುಂ | ಸಕಳಪುರಾಣಪುಂಜಿತಾ
117 ರ್ತ್ಥರತ್ನಕೋಶನುಂ | ಕಾಂಭೋಜವಾಜಿರಾಜಿ
ಸಂಚರಣ

---

[1] ಕಂದ
[2] ಮಾಲಿನಿ
[3] ವಂಶಸ್ಥ
[4] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

118 ತರಳಧರಣೀವಳಯನುಂ | ವಿಜಯಕದಳಿಕಾಕ
119 ದಂಬಚುಂಬಿತವಿಯದ್ವಳಿಯನುಂ | ಪಾಂಡ್ಯಗಂಡಶೈ
120 ಳನಿರ್ಬ್ಭೇದನಾಕಾಳದಂಬೋಳಿಯುಂ |
ತುಳುನೃಪಾಳ
121 ಹೃದಯವಿದಳನಪ್ರಕಟರಣಕೇಳಿಯುಂ | ಜ
122 ಗದ್ದೇವಬಳವಿಳಯಭೈರವನುಂ | ಅದಿಯಮಾ
123 ವಲೇಪಲೋಪನಿಪುಣಚಾಪನುಂ | ನರಸಿಂಹ
124 ಬ್ರಹ್ಮಭೂಜಭಂಜನಪ್ರಭಂಜನನುಂ | ಕಳಪಾ
125 ಳಕಪ್ರೋಳಚಷಕಶೋಣಿತಾಪಾನತುಷ್ಟಯೋಗಿ
126 ನೀಮನೋರಂಜನನುಂ | ಚೆಂಗಿರಿಭುಜಂಗಭಂ
127 ಗಖರಖಡ್ಗ ಖಗರಾಜನುಂ | ಮಲರಾಜರಾಜನುಂ |
128 ಇರುಂಗೋಳಕುಂತಳಕದಳೀವನವಿದಳನಕರಾಳಶು
129 ಣ್ಡಾಳನುಂ | ಆತ್ಮೀಕೃತತಳವನಪುರನುಂ | ಅಂಗೀ
130 ಕೃತಕೊಂ(ಕೊಂ)ಗವಿಷಯನುಂ | ಅವಳಂಬಿ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

131 ತನೊಣಂಬವಾಡಿಯುಂ | ಊರೀಕೃತಕೋಳಾಲಪು
132 ರನುಂ | ಉನ್ಮೂಳಿತಕೊವತೂರನುಂ | ಉತ್ತರಳಿತ
133 ತೆರೆಯೂರನುಂ | ಉಲ್ಲಂಘಿತವಲ್ಲೂರನುಂ |
134 ಉತ್ಕಂಪಿತಕಾಂಚೀಪುರನುಂ ಭುಜಬಳಾವಷ್ಟಂ
135 ಭಸಂಭೂತವಿತ್ತವಿರಚಿತವಿಚಿತ್ರವಿಜಯ
136 ನಾರಾಯಣೋತ್ತುಂಗಭವನನುಂ | ಯಶಃಪ್ರಸ
137 ರಪರಿಪೂರ್ಣ್ಣಪದ್ಮಜಾಂಡನುಂ | ಮಲಪರೊಳುಗಂ
138 ಡನುಂ | ಸುಭಟಸಮರಕೇಳೀಲೋಳನುಂ | ಆಳಿಂ
139 ಮುಂನಿಱಿವನುಂ | ಶೌರ್ಯಮಂ ಮೆಱೆವನುಮೆನಿ
140 ಸಿದ ಶ್ರೀಮತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ಭುಜಬಳವೀರಗಂ
141 ಗವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಪೊಯ್ಸಳದೇವರು ಮೂಡಲು ನಂಗ
142 ಲಿಯ ಪಡಿಯಘಟ್ಟ | ತೆಂಕಲು ಕೊಂಗು ಚೇ
143 ರಮನಮಲೆ | ಪಡುವಲು ಕೊಂಕಣದ ಬಾರ
144 ಕನೂರಘಟ್ಟವಾದಿ | ಬಡಗಲು ಸಾವಿಮಲೆಯಿಂ
145 ದೊಳಗಾದ ಭೂಮಿಯಂ ಭುಜಬಳಾವಷ್ಟಂ
146 ಭದಿಂ ಪರಿಪಾಳಿಸುತ್ತಂ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಮಂ
147 ಗಳಾಭ್ಯುದಯಕರಲಕ್ಷಣಾಭಿರಾಮೆಯುಂ |
148 ಸೌಭಾಗ್ಯಸೀಮೆಯುಂ | ಬಲಿಪುರವರಕ್ಷೀರವಾ
149 ರಾಶಿಜನಿತಕಮಳೆಯುಂ | ವಿಶುದ್ಧಾಚಾರ
150 ವಿಮಳೆಯುಂ | ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಮನೋರಾಗಸಾಗ
151 ರಾಭಿವರ್ದ್ಧನಚಂದ್ರಲೇಖೆಯುಂ | ಪರಿವಾರಫಳಿ
152 ತಕಲ್ಪಕುಜಶಾಖೆಯುಂ | ಸದರ್ತ್ಥಸರಸಸಮ
153 ಯೋಚಿತವಚನಮಧುರಸಸ್ಯಂದಿವದನಾರ
154 ವಿಂದೆಯುಂ | ನಗರಾಜನಂದನಾಪದಾರವಿಂದವಂ
155 ದನವರ್ದ್ಧಿತಾನಂದೆಯುಂ | ಕಳಾಕಳಾಪರತ್ನಗರ್ಬ್ಭ
156 ವಸುಂಧರೆಯುಂ | ಲಾವಣ್ಯಸಿಂಧು
157 ವೇಳಾಲೀಲಾಯಮಾನಕೇಕರಾತಿಬನ್ಧುರೆಯು

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

158 ವಿಚಿತ್ರನರ್ತನಪ್ರವರ್ತ್ತನಪಾತ್ರಶಿಖಾಮಣಿ
159 ಯುಂ | ಸಕಳಸಮಯರಕ್ಷಾಮಣಿಯುಂ | ಸವ
160 ತಿಗಂಧಹಸ್ತಿಯುಂ | ಇತ್ಯಾದಿನಾಮಾವಳೀಪ್ರ
161 ಶಸ್ತಿಯುಮೆನಿಸಿದ ಶ್ರೀಮತ್‌ಪಿರಿಯರಸಿ ಪ
162 ಟ್ಟಮಹಾದೇವಿ ಶಾಂತಲದೇವಿಯುರ್ವ್ವರಸು ಶ್ರೀಮ
163 ನ್‌ಮಹಾಪಟ್ಟಣಂ ವೇಳಾಪುರದ ನೆಲೆವೀಡಿನೊ
164 ಳು ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಪೊಯ್ಸಳದೇವರು ಸುಖ
165 ಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯ್ಯು
166 ತ್ತಮಿರ್ದ್ದು || ಸ್ವಸ್ತಿಸಮಸ್ತಮಂಗಳಾಭ್ಯುದಯಕ
167 ರಲಕ್ಷಣಲಕ್ಷಿತಮುಂ | ಶಬ್ದವಿದ್ದೆಯಂತೆ
168 ಸೂತ್ರಮುಖಸಿದ್ಧಮುಂ | ಶ್ರುತಿಕದಂಬ
169 ದಂತೆ ಪದಕ್ರಮಾನುವಿದ್ಧಮುಂ | ತ್ರಿವಿ
170 ಕ್ರಮಾವತಾರದಂತಿರುಪಕ್ರಮಪ್ರವೃ
171 ದ್ಧಮುಂ | ಚತುರ್ಮ್ಮುಖನಂತೆ
ಕಮಳೋದ್ಭವಮು | ಶ
172 ಸಿಖಂಡಮಂಡನನಂತೆ ಶಿಳಾಪುತ್ರಿಕಾಳಂ
173 ಕೃತಮುಂ | ಶತಕ್ರತುವಿನಂತೆ ನಯನಾಭಿರಾಮ
174 ಮುಂ | ಕುಲಗಿರಿಯಂತೆ ದೃಢಮೂಳಬಂಧಮುಂ |
175 ಜಲಾಶಯದಂತೆ ಕುಮುದೋಲ್ಲಾಸಿಯುಂ | ಹರಗಿ
176 ರಿಯಂತೆ ವೃಷಪದಾಂಕಿತಮುಂ | ಗುರುವರಣ
177 ಮಾಗಿಯುಂ ತಮೋಗುಣಮಲ್ಲದೆಯುಂ | ಸ್ತಂಭ
178 ಸಂಭೃತಮಾಗಿಯುಂ ರಜೋಗುಣಮಲ್ಲದೆಯು |
179 ಹರ್ಷೋತ್ಕರ್ಷಮಾಗಿಯುಂ ಸತ್ವಗುಣಮಲ್ಲ
180 ದೆಯುಂ | ಸಿಂಹಗಜಾವಳಿಯುನುಳ್ಳುದಾಗಿ
181 ಯುಂ ಗಹನಮಲ್ಲದೆಯುಂ | ಜಳನಿಧಿಯಂ
182 ತೆ ಗಭೀರಾಂತರಂಗಮುಂ | ಕನಕಶಿಖರಿಯಂತೆ
183 ಧ್ರುವಗತಿನಿರತಮುಂ | ಚಂದ್ರಮಂಡಳದಂತೆ
184 ಸುಧಾವಳಂಬಿಯುಂ | ರವಿಮಣ್ಡಳದನ್ತೆ ವಿಯತ್

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

185 ಪಥವರ್ತ್ತಿಯುಂ | ಗಗನಮಂಡಳದಂತೆ ಭಗಣಸಂ
186 ಕ್ರಾಂತಮುಂ | ಬಹುಕೂಟಕೋಟಿಘಟಿತಕಳಶ
187 ವಿಳಸಿತಮುಂ | ಬಹುಭೂಮಿಕೋದ್ಭಾಸಿತ ಶ್ರೀ
188 ಮುಖದ್ವಾರಮುಮೆನಿಸಿದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಾ
189 ಸಾದದೊಳ್ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಜಗದುದಯ

190 ಕರಚತುರಚತುರಾನನೋದ್ಭೂತಿಪೂತಪುಂ
191 ಡರೀಕಧವಳಿತೋದರನುಂ। ಭುಜಬಳನಿಯುಕ್ತಹ
192 ಳಮುಖಸಮಾಕೃಷ್ಟಯಮುನಾನದೀಪ್ರವಾಹವಿ
193 ದಿತಸಾಮರ್ತ್ಥ್ಯಮುದ್ರಾಭದ್ರಬಳಭದ್ರಸಹೋದ
194 ರನುಂ । ಅಮೃಥಮಥನಸಮಯಸಂಸಿಕ್ತಸು
195 ವ್ಯಕ್ತಬಿಂದುಬೃಂದತಾರಕಿತವಿಕಟವಕ್ಷಸ್ಥಳವಿ
196 ಯತ್ತಳನುಂ। ನಿಜಖುರಘಟಿತವಿಗಳಿತಸಕ
197 ಳಜಳಧಿಜಳಕರ್ದ್ದಮಿತಪಾತಾಳಪಂಕಕೇಳೀವಿಲೋ
198 ಳವರಾಹರೂಪಹೇಳಾಸಮುತ್ತಾಳಿತಧರಾತ
199 ಳನುಂ । ಧರಣೀಭಾರಾವತಾರಪಾಂಡವೋಪ
ಕಾರನುಂ।
200 ಬಳಿಕರನಿಯುಕ್ತಧಾರಾಪ್ರವರ್ದ್ಧಮಾನವೃದ್ಧಿಲತಾ
201 ರೂಢೋದ್ದಂಡಪದ್ಮಜಾಂಡಸ್ಪೃಗಾಧಾರದಣ್ಡಾ
202 ಯಮಾನಕಳೇವರತ್ರಿವಿಕ್ರಮಾವತಾ
203 ರಮಿತಧರಣೀಮಂಡಳನುಂ। ಅತಿಕ್ರೂರದನು
204 ಜವಿನಾಶವಿರಚಿತೋಪಾಯರಕ್ಷಿತಾಖಂಡಳನುಂ।
205 ಸುರಾಸುರಕರಾಕೃಷ್ಯಮಾಣಮಂದರಭ್ರಮಣ
206 ಭರಸಹಾತಿಧೀರಕಮಠಾಕಾರದರ್ಶಿತದೃಢತ್ವನುಂ।
207 ಪರಮಮಹತ್ಪರಿಮಾಣಗರ್ಬ್ಭೀಕೃತಸಕಳ
208 ಸತ್ವನುಂ। ಅಜ್ಞಾತಪರಮಾರ್ತ್ಥಸ್ವರೂಪನಾಗಿ
209 ಯುಂ ಪ್ರಕಟನುಂ। ಅನಿಕಟೀಕೃತನಿಕ
210 ಟನುಂ। ಅದೂರಿಕೃತದೂರನುಂ ।
ಅತುಂಗೀಕೃತತುಂ
211 ಗನುಂ। ಅಸೂಕ್ಷ್ಮೀಕೃತಸೂಕ್ಷ್ಮನುಂ।
ಆಗಹನೀ
212 ಕೃತಗಹನನುಂ। ಅನವರತಗಭೀರನುಂ। ಅವಿ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

213 ಸ್ತ್ರಾಯರ್ಯ್ಯಮಾಣವಿಸ್ತೀರ್ಣ್ಣನುಂ । ಪರಂಬ್ರಹ್ಮಸ್ವ
214 ರೂಪನುಮೆನಿಪ ಶ್ರೀಮದ್ ವಿಜಯ
215 ನಾರಾಯಣದೇವರಂ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಪೊ
216 ಯ್ಸಳದೇವರ್ಸ್ಸದ್ಭಕ್ತಿಯಿಂ ಸುಪ್ರತಿ
217 ಷ್ಠಿತಂ ಮಾಡಿ ಶಕವರ್ಷಸಾಸಿರದ
218 ಮೂವತ್ತೊಂಭತ್ತೆನೆಯ ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವ
219 ತ್ಸರದ ಚೈತ್ರಶುದ್ಧಪುಣ್ಣಮಿಯಾದಿವಾ
220 ರ ಶ್ರೀ ವಿಜಯನಾರಾಯಣದೇವರ ಶ್ರೀ
221 ಚೆಂನಕೇಶವದೇವರ ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣದೇ
222 ವರ ನಿತ್ಯನೈಮಿತ್ಯಕದಿವ್ಯಾಂಗಭೋಗ ತ್ರಿಕಾ
223 ಲನಿವೇದ್ಯ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಮಂ
224 ತ್ರಗೀತಪಾತ್ರಪಾಗುಡ ವಿದ್ಯಾವಂತರ ಮಾ
225 ಲಗಾಱರಾರತಿ ಕೊಟ್ಟಣವೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ
226 ಳಿಗಡ ಜೀವಿತವರ್ಗ್ಗಕ್ಕವಾಗಿ ಸರ್ವ್ವನಮಃಶ್ಯ ಸಮಸ್ತ
227 ಕಿಱುಕುಳ ದೇವಿದೇವನಕಾಣಿಕೆಸಹಿತ
228 ಶ್ರೀಪಾದದಲ್ಲಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿದ ವೃ
229 ತ್ತಿ ವೇಳಾಪುರದಬೀಡು ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಸುಂಕಪಂ
230 ನಾಯ ಸಹಿತ। ದೇವಳಿಗೆನಾಡೆಂಮೆಸಂ
231 ದಿಹಂನೆರಡು। ಆ ನಾಡಿಂದ ವುರ। ಬಸವನ
232 ಹಳ್ಳಿ। ಕೊಡಗಿನಾಡ ಬಾರಸಿಹಂನೆರಡು । ನಿ
233 ಡುಗುಂದಹಳ್ಳಿಗಳು ಸಹಿತ। ಅಬ್ಬಿದೊಱೆ
234 ತಗರೆನಾಡೆರಡು ಹಸುಡೆಗಳು ಹಳ್ಳಿಸಹಿ
235 ತ ಬಳ್ಳವಿನಾಡ ಹಡಿಯಱಪೊಳಲು । ಉಣ್ಡಾ
236 ಡಿ। ಜಲಗರಮಾನಿ। ಗೊಡಗಱವ

ಆರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

237 ಳಿ ಕೆಱಗಲೂರು। ಅತ್ತಿವಳಿಗೆಯ ಮಣಲಿ
238 ನಾಡ ಮೊರಸುಹಂನೆರಡು। ನೆಕ್ಕನಾಡ ಕೆ
239 ಸಕೋಡು ಹಳ್ಳಿಗಳು ಸಹಿತ। ಮೈಸೆನಾಡ ಬೇ
240 ಡಗೆಱೆ। ಬಂಟಿಯನಹಳ್ಳಿ। ಆಸಂದಿನಾಡೆ
241 ರಡುಂ। ದೇವನೂರು ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಹಿತ
242 ಹಿರಿಯಮುಗುಳಿಯಲಯ್ದುವೃತ್ತಿಗ
243 ವೆಲ್ಲಾತೆಱೆಯುಂ ಸರ್ವ್ವನಮಶ್ಯ ತ್ರಿವಿಕ್ರ
244 ಮಂ ಮಾಡಿದ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಂಗಳು
245 ಗೆ ಸಮರ್ಪ್ಪಿಸಿದರು। ಇನಿತಱಿಂ ಮಿಕ್ಕ ಧ
246 ನಮುಂ ಭಕ್ತರಾಯಮುಂ ಖಣ್ಡಸ್ಫುಟಿತ
247 ಜೀರ್ಣ್ಣೋಧಾರಕ್ಕವೇಕಾದಶಾವತಾರನೆ
248 ನಿಸಿದ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಪೊಯ್ಸಳದೇವರ
249 ನಿಯಮಮಾಸ್ಥಾನಕ್ಕ ರಾಜ್ಯಾಭಿವೃದ್ಧಿಗ
250 ಶ್ರೀ ವಿಜಯನಾರಾಯಣದೇವರ ದಿವ್ಯಸಂ
251 ನಿಧಾನದಲು ಜಪಹುತಹೋಮಂಗಳಂ ಮಾ
252 ಡುವಲ್ಲಿಗೆ ನೂಱಿಪ್ಪತ್ತು ಭಟ್ಟರುಗಳಿಗೆ ಸರ್ವ್ವನ
253 ಮಶ್ಯವಾಗಿ ದಾನಂ ಮಾಡಿದ ಭೂಮಿ ಹಿರಿ
254 ಯಮುಗಳ ಚಿಕನಹಳ್ಳಿಸಹಿತ। ಇಪ್ಪತ್ತೊಂ
255 ದುಭಟ್ಟರುಗಳಿಗೆ ಬೆಣ್ಣೆಯೂರು। ಆಱೆಯಹ
256 ಳ್ಳಿ ಕೆಳೆಯಬೆಯಹಳ್ಳಿ ಸಹಿತ। ಶ್ರೀ
257 ವೈಷ್ಣವರು ಮೂವತ್ತೆರಡಕ್ಕಂ ತಗರೆನಾಡ
258 ನಿಟ್ಟೂರು ॥ ನಾರಾಯಣಾಯ ನಮಃ

ಆರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

259 ತತ್ತನೆಯಂ ಯಾದವವಂಶೋತ್ತಮನವದಾತ್ತಕೀ
260 ರ್ತ್ತಿ ಸಾಹಸಧನನುದ್ವೃತ್ತವಿರೋಧಿನೃಪಾಳಕಮ

261 ತ್ತದ್ವಿಪಸಿಂಹನೆನಿಸಿದಂ ನರಸಿಂಹ ||[1] ಆ
262 ಸೀದೇಚಲದೇವ್ಯಾಂ ಹಿ ನಾರಸಿಂಹಕ್ಷಿತೀಶ್ವರಾ
263 ತ್ ತಸ್ಯಾಂ ಪಟ್ಟಮಹಾದೇವ್ಯಾಂ ಬಲ್ಲಾಳಪೃಥಿ
264 ವೀಪತಿಃ ||[2] ಶ್ರೀಮತ್ ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹ
265 ದೇವನೃಪತೇರ್ಜ್ಜಾತೋ ಮಹೀಯಾನ್ ಸುತಸ್ಸಂ
266 ಪ್ರಾಪ್ತೋರುಪರಾಕ್ರಮೋ ವಿಜಯತೇ
267 ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪಾಳಕಃ ಹಿತ್ವಾ ಪಾಪಮಹಾಂ
268 ಧಕಾರಮನಿಶಂ ಧರ್ಮ್ಮಂ ಸಮುದ್ದೀಪ
269 ಯನ್ ಶ್ರೀಮತ್ಕೇಶವದೇವಪಾದಯುಗ
270 ಳಧ್ಯಾನಾಮೃತಾಸ್ವಾದನಃ ||[3] ದಶಮುಖಭುಜ
271 ದಣ್ಡೋದ್ಧೃತಕೈಲಾಸಶೈಲಂ ಹರಯಿವ
272 ಕಲಿವೇಗೋಚ್ಚಾಲಿತಂ ಧರ್ಮ್ಮಜಾತಂ ಜಗ
273 ತಿ ಬಹುವಿಧಂ ಯ ಸ್ಥಾಪಯಾಮಾಸ ವೀರ
274 ಸ್ಸ ಜಯತಿ ರಣಮಲ್ಲೋ ವೀರಬಲ್ಲಾಳಭೂ
275 ಪಃ ||[4] ಜೀಯಾದ್ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪಾಲಃ ಪಾಲಿತಾ
276 ಖಿಲಭೂತಲಃ ಯತ್ಕೀರ್ತ್ತಿಪುಂಡರೀಕಸ್ಯ ಪೃ
277 ಥಿವೀ ಕರ್ನ್ನಿಕಾಯತೇ ||[2] ಎಸೆಯಲ್ ಜಾಳಕ
278 ಜಾಳಕಂ ದೃಢಕವಾಟಂ ದ್ವಾರಶಾಖಾಳಿ ಬಾಣಸು
279 ಕೊಟ್ಟಾರ ಉದಗ್ರವಪ್ರಮುದವಾಸಂ ವಾಸು
280 ದೇವಾಖ್ಯತೀರ್ತ್ಥಸರಂ ಶ್ರೀವಿಜಯಾದಿಶಬ್ದ

ಏಳನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

281 ವಿಳಸಂ ನಾರಾಯಣಂಗೊಲ್ದು ಕಲ್ವೆಸದಿಂ ಶೇಂ
282 ಕಣಚಕ್ರಿ ಮಾಡಿಸಿದನೀ ಬಲ್ಲಾಳಭೂ
283 ಪಾಳಕಂ |[5] ಅಗಳಿಂ ಪಾತಾಳವೆಂಟು[ಂ]ದೆಸೆಗಳ
284 ಗಲದಿಂದುದ್ದದಿಂ ವ್ಯೋಮದಿಂದಿರ್ವ್ವಗಿಯಾಗ
285 ಲು ಪೆರ್ಚ್ಚಿ ಮೂಱುಂ ಭುವನದೊಳೆಸೆವುಚ್ಚಂಗಿ
286 ಯಂ ಕೊಂಡ ಗಂಡಂ ಮಗುಳ್ದಂ ಪಾಂಡ್ಯಂ ಶ
287 ರಣ್ಬೊಕ್ಕಡ ಕರುಣಿಸಿ ತದ್ರಾಜ್ಯಮಂ ಕೊಟ್ಟು
288 ಮೂಱುಂ ಜಗದೊಳ್ ವಿಖ್ಯಾತಿವೆತ್ತಂ
289 ಹರಣಭರಣದಿಂ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವಂ ||[6]
290 ದಾನಾದ್ವಾ ಪಾಲನಾದ್ವಾಪಿ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋ
291 ನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾ
292 ಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[2] ಸಾಮಾ
293 ನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುನ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ
294 ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವ್ವಾನೇ
295 ತಾಂ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ಭೂಯೋ ಭೂ
296 ಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಭದ್ರಃ ||[7] ಬರವರಾ
297 ಚಾರ್ಯ್ಯ ಸೂರ್ಯ್ಯಣಂ ಬರೆದ || ನಾರಾಯಣಾ
298 ಯ ನಮಃ || ಮಂಗಳಮಹಾಶ್ರೀ
299 ಶ್ರೀ ಮಲಪರೊಳುಗಣ್ಡ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವ ||
300 ಕದಳಹಳ್ಳಿಗಳು ಸಹಿತ |

169 (V ಬೇ 73)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ತಾಮ್ರಶಾಸನದ ಏಳನೆಯ ಹಲಗೆ[8]

This record, engraved on the inner side of the 7th plate below No. 168 above, registers a gift of the village Bikkigōḍu in Nekku-nāḍu to god Chennakēśava of Bēlūr by Nārasiṅgadēva, son of Vīra Sōmēśvaradēva, the Hoysaḷa king. The sign-manual reads *malaparoḷgaṇḍa śrī Vīra Sōmēśvaradēvasya.*

It is dated the cyclic year Ānanda, Chaitra śu. 5, Sunday. These details are irregular. The given *tithi* occurred on Tuesday (*f.d.t.* .08), March 24, of 1254 A.D., in the reign-period of Hoysaḷa Narasimha III.

---

[1] ಕಂದ
[2] ಶ್ಲೋಕ
[3] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
[4] ಮಾಲಿನಿ
[5] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ
[6] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ
[7] ಶಾಲಿನಿ
[8] ಈ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಗರುಡವಿಗ್ರಹವಿದೆ

1 ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸು ೫ ಆ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರ
2 ತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರ್ಸ್ಸರ
3 ಕುಮಾರ ನಾರಸಿಂಗದೇವನು ಬೇಲೂರ ಶ್ರೀ ಚೆಂನ
4 ಕೇಶವದೇವರಿಂಗೆ ನೆಕ್ಕುನಾಡೊಳಗಣ ಬಿಕ್ಕಿಗೋಡನಾ ಧಾ
5 ರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟರು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ
6 ಶ್ರೀ ಮಲಪರೊಳ್ಗಣ್ಡ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮೇಶ್ವರದೇವಸ್ಯ

170 (V ಬೇ 74)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This record is engraved on a set of five copper-plates with the tiger seal. It is in Nāgarī characters and Sanskrit and Kannada languages. The first and the fifth plates are engraved only on the inner sides.

It recounts the genealogy of the Hoysaḷas down to Narasimha III and registers a grant of the village Beḷḷūru in Kalukaṇi-nāḍu, together with its hamlets and with all its income amounting to 153 *gadyāṇas*, 5 *haṇas* and 3 *hāgas* to Perumāḷe-daṇṇāyaka for the creation of an *agrahāra*. Thereupon, the donee converted it into an *agrahāra* renamed Udbhava-Narasimhapura, and dividing it into 86 *vṛittis*, bestowed them upon Brāhmaṇas of various *gōtras*, well-versed in *vēdas*, *vēdāṅgas* and other branches of knowledge. In the Kannada portion the names of 25 hamlets of Beḷḷūru have been specified. The record ends with the sign-manual of *śrī Vīra Nārasimhadēva.*

It is dated Śaka 1184, Durmati, Chaitra śu. 12, Tuesday, corresponding to 1261 A.D., March 15, the Śaka year being current.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ‖ ನಿತ್ಯೋದ್ಭಾಸಿಮೃಣಾಳಕೋಮಲನಿಜಪ್ರೋತ್ತುಂಗದಂಷ್ಟ್ರೋ
2 ಚ್ಛ್ರಿತಂ ಕ್ಷೋಣೀಚಕ್ರಮಭಿಪ್ರಸಾರಿತಪಯಃಪೂರಾಭಿರಾಮಂ ಮಹ
3 ತ್ । ಸಾನಂದಂ ವಿಕಸತ್ಸರೋರುಹಧಿಯಾ ಸದ್ಯಃ ಸರೋಜಾಲಯಾ
4 ಮಾರೂಢಾಮವಲೋಕ್ಯ ಜಾತಹಸಿತಃ ಪೌತ್ರೀ ಹರಿಃ ಪಾತು ವಃ ‖[1]
5 ಆಸೀಚ್ಛೇಷಫಣಾಸಹಸ್ರವಿಳಸನ್ಮಾಣಿಕ್ಯಜಾಲಪ್ರಭಾ
6 ಭಾಸ್ವತ್ಕುಂತಳಸಂತತೇರ್ಮುರಭಿದೋ ನಾಭೀಸರೋಜಾತ್ಪುರಾ । ದೇವ
7 ಸ್ಥಾವರಜಂಗಮಸ್ಯ ಜಗತಃ ಸ್ರಷ್ಟೋಜ್ವಳ(ಂ)ನ್ಯನ್ಮುಖಾಂಭೋಜಾರಾ
8 ಮನಿವಾಸಿಹಂಸವನಿತೇವಾಭಾತಿ ವಾಗ್ದೇವತಾ ‖[1] ಪುಷ್ಪಚಾಪ
9 ವಿಶಿಖೈರನಾಕುಳೋ ಕಿಂಕರೋಪಿ ಸುರವೃಂದ ವಂದಿತಃ । ಮಾನ
10 ಸೋಜನಿ ಮುನಿರ್ವ್ವಿಧೇಃ ಸುಧೀರತ್ರಿರತ್ರಿನಯನೋ ವೃಷಧ್ವಜಃ ‖[2]
11 ತದಕ್ಷ್ಣಃ ಸಿಂಧೂನಾಮಯಮಜನಿ ಮಿತ್ರಂ ಪ್ರಿಯಸಖಶ್ಚಕೋರಾಣಾಂ
12 ಚೂಡಾಮಣಿರಪಿ ಹರಸ್ಯಾಖಿಳಗುರೋಃ । ಸುಧಾರಾಸಿರ್ಯ್ಯಸ್ಮಿಂನು
13 ದಯತಿ ಶರೈಃ ಪಂಚಭಿರಳಂ ಪಿಧತ್ತೇ ಪುಷ್ಪೇಷುಃ ಸಕಳಮಪಿ ಲೋ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ರಥೋದ್ಧತ

14 ಕಂ ಪ್ರತಿ ಮುಹುಃ ॥[1] ಯದುಃ ಸುಧಾಕರಸ್ಯಾಪೀತ್ಕುಲೇ ಬಲವದಗ್ರಣೀ ।
15 ಪ್ರಸಾರಿತಯಶಸ್ತೋಮವಿಶದೀಕೃತದಿಙ್ಮುಖಃ ॥[2] ಸಳಾಖ್ಯ(ಃ)ಸ್ತ
16 ದ್ವಂಶೇ ವಿಶದಯಶಸಾ ಕ್ಷಾಲಿತಹರಿತ್ಸರೀಪಾಕೋ ನ್ಯಾಣಾಮಿವ
17 ಸುಕೃತರಾಶೇಃ ಸಮಜನಿ । ವಿಸಸ್ಮಾರ ಕ್ಷೋಣೀ ಸಗರಮುಖ
18 ರೋರ್ವ್ವೀಸವಿರಹವ್ಯಥಾಂ ಯಸ್ಮಿನ್ಜಾತೇ ಬಲವತಿ ಭರಂ ಬಿಭ್ರತಿ
19 ಭುವಃ ॥[1] ಶಶಪುರ್ಯ್ಯಾ ಸ ರಾಜೇಂದ್ರಃ ಕದಾಚಿತ್ಕುಲದೇವತಾ । ನತ್ವಾ ವಾ
20 ಸಂತಿಕೇ [ಚಾಜ್ಞಾಂ] ಸಿದ್ಧಂ ಮುನಿಮುಪಾವಿಶತ್ ॥[2] ಸಾಟೋಪಂ ಸರ್ವ್ವಮುರ್ವ್ವೀ
21 ತಲಮಪಿ ತರಸಾ ಕಂಪಯಂನಾತ್ತಕೋಪೋ ದ್ವಿಪೀ ನಿರ್ಯತ್ಸ್ಫುಲಿಂಗ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

22 ಸ್ಫುರದುರನಯನಃ ಕ್ಷ್ಮಾತ್ರತಳಾಲಂಬಿವಾಲಃ ॥ ಪ್ರಧ್ವಸ್ತಾಶೇಷತಿ
23 ರ್ಯ್ಯಕ್ಖರನಖರಮುಖೋದ್ದಾಮಕುದ್ದಾಳಜಾಳೈರಾಯಾತ ಸ್ಫೀ
24 ತವೀರ್ಯ್ಯಸ್ತದಭಿಮುಖಮಥೋದ್ಘಾಟಿತಾಸ್ಯಸ್ತ ದಾನೀಂ ॥[3] ಕರ್ಣ್ಣಾ
25 ಟಭಾಷಯಾ ತೇನ ಹೊಯ್ಸಳೇತಿ ಪ್ರಚೋದಿತಃ । ಜಘಾನ ದ್ವಿಪಿನಂ
26 ವೇಗಾತ್ತದ್ವಿತೀರ್ಣ್ಣಶಲಾಕಯಾ ॥[2] ದಿವಂ ಯಾತಸ್ತತೋ ದ್ವಿಪೀ ಕೋ
27 ಪಾದುನ್ಮೀಲಿತೇಕ್ಷಣಃ । ತದನ್ವವಾಯಜಾತಾನಾಂ ರಾಜ್ಞಾಂ ಯಾತಃ
28 ಪತಾಕತಾಂ ॥[2] ಹೊಯ್ಸಳತ್ವಂ ತತೋ ಯಾತಾ ಜಾತಾಸ್ತದ್ವಂಶಪದ್ಧತೌ ।
29 ಯದುನೇವ ಗುಣಾಢ್ಯೇನ ಯಾದವತ್ವಂ ಯಥಾ ಪುರಾ ॥[2] ತಸ್ಮಾದಪೀಡಯ
30 ನುರ್ವ್ವೀಮಾದಿತ್ಯೋ ವಿನಯಾನ್ವಿತಃ । ಕರ್ಯೈರಜನಿ ರಾಜೇಂದ್ರೋ ಜಗ
31 ತ್ಪಂಕಜಬೋಧಕಃ ॥[2] ತತಃ ಪ್ರೋತ್ತುಂಗಮಾತಂಗಮದಸಿಕ್ತಮಹೀತಳ
32 ಃ । ರಣರಂಗಜಯೀ ಶ್ರೀಮಾನೆಱೆಯಂಗೋಭವಂ ನೃಪಃ ।[2] ತತಃ ಪುಷ್ಣಂನಿಮಾ
33 ಮುರ್ವ್ವೀಂ ವಿಷ್ಣುಃ ಸ್ವಯಮಭೂತ್ಕಿಳ । ಜಿಷ್ಣೋರಖಂಡವೀರ್ಯ್ಯಸ್ಯ ಮುಷ್ಣಂಶ್ಚ
34 ರಿತಮೋಜಸಾ ॥[2] ಕರಾಳಕರವಾಳಾಗ್ರಕಿಂಕರೀಕೃತಶಾತ್ರವ
35 ಃ । ನಾರಸಿಂಹೋಭವತ್ತಸ್ಮಾತ್ಪೂರಿತಾರ್ಥಿಮನೋರಥಃ ॥[2] ಅದ್ಯಾಪಿ
36 ದ್ವಿಷತಾಂ ಯದೀಯಕಥಯಾ ಕರ್ಣ್ಣೇ ಜ್ವರೋ ಜಾಯತೇ ಯದ್ದಾನೇನ ಜ
37 ನಾ ಸ್ಮರಂತಿ ನಿತರಾಂ ನಾದ್ಯಾಪಿ ಚಿಂತಾಮಣೇ । ಯಸ್ಯಾದ್ಯಾಪಿ ಯ
38 ಶಾಂಸಿ ದಿವ್ಯಸರಿತಾ ಸ್ಫರ್ದ್ಧಾಂ ಗುಣೈಃ ಕುರ್ವ್ವತೇ ಬಲ್ಲಾಳೋ ಗಿರಿ
39 ದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಇತಿ ವಿಖ್ಯಾತೋಭವತ್ತತ್ಸುತಃ ॥[4] ತಸ್ಮಾದಕ್ಷುಣ್ಣಲ
40 ಕ್ಷ್ಮೀಪದಮುದಿತಗುಣಗ್ರಾಮಧಾಮಪ್ರಕಾಮಶ್ರೀಮಾನುದ್ದಾಮವೈ
41 ರಿದ್ವಿಪದಳನಪಟುಃ ಪ್ರಾದುರಾಸಿ ನೃಸಿಂಹಃ ॥ ಯಸ್ಮಿನ್ರಾಜನ್ಯ
42 ಶೇಷಂ ವಸು ಕಿಲ ದುದುಹೇ ಸರ್ವ್ವಸಸ್ಯಂ ಸಮಂತಾತ್ಪ್ರೀತಾ ಕ್ಷೋಣೀ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

43 ಗುಣೇನ ಸ್ವಯಮಪಿ ಪೃಥುನಾ ಪೀಡಿತಾ ನೋ ಬಲೇನ ॥[3] ಖಡ್ಗಂ
44 ವಿಕ್ರಮಪಾಲಪಾವುಸಶಿರೋಮಸ್ತಿಷ್ಕಪಂಕಾವಿಳಂ ಪ್ರಕ್ಷುಭ್ಯಂ ಮ
45 ಕರೋಷ್ಣರಕ್ತಸರಿತಾಂ ಪ್ರಕ್ಷಾಳ್ಯ ವೀರೋದ್ಧತ । ಪ್ರೋದ್ಯದ್ವೈರಿಕ

---

[1] ಶಿಖರಿಣಿ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[4] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

46 ದಂಬಪಾಂಸುಪಿಹಿತಂ ಚೋಳಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪ್ಯ ಯಶ್ಚೋಳಸ್ಥಾಪನ ಪಾಂ
47 ಡ್ಯಖಂಡನ ಇತಿ ಪ್ರಖ್ಯಾತಕೀರ್ತ್ತಿರ್ಭುವಿ ||[1] ವಾಜಿರಾಜೀ
48 ರಿತೋದ್ದಾಮರಥಚಕ್ರಭರಾಹತೈಃ | ಗಜಾಶ್ವಪತ್ತಿಭಿಃ ಕೀರ್ಣ್ಣವಮ
49 ಭೂತ್ತಸ್ಯ ರಣಾಜಿರಾಂ ||[2] ನಿಜಭುಜಮಂದರಗಿರಿಣಾ ಪರಿಮಥಿ
50 ತದುರಂತವೈರಿವಾರಾಶಿಃ | ಸೋಮಃ ಪ್ರಹಸಿತಸುರದಿತಿಸುತ
51 ವೀರ್ಯೋಭೂತ್ತತಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ ||[3] ಘೋಟಾನಾಂ ಯಸ್ಯ ಧಾಟ್ಯಾಶ್ಚಟುಲಖುರ
52 ಪುಟಪ್ರಸ್ಫುಟಾಟೋಪನಾದೈಷ್ಟಂಕಾರೈರಟ್ಟಹಾಸೈರಿವ ಕಠಿನ
53 ಭಟಾಕೃಷ್ಟಚಾಪಾವಳೀನಾಂ || ಭೇರೀಭೂರಿಪ್ರಣಾದೈಃ ಪಟುಪಟ
54 ಹರವೈಃ ಪಾಟಿತೋರಃಕವಾಟೈಃ ನಾಟವ್ಯಾಂ ಶತ್ರುಸಂಘಾ ಕುಟ
55 ವಿಟಪಕುಟೀಕೋಟರಧ್ವಾನಭೀತಾಃ ||[4] ಯೋಷಿದ್ರತ್ನಮದಭ್ರವಿ
56 ಭ್ರಮಪದಂ ವಿಭ್ರತ್ಯಪಾರಾನ್ಗುಣಾನ್ ತಸ್ಯಾಸೀತ್ಕಿಳ ಬಿಜ್ಜಳೇ
57 ತಿ ಮಹಿಷೀ ವಿಶ್ವಂಭರಾ ಭೂಷಣಂ | ಯಸ್ಯಾಶ್ಚಾರುಪದಾರವಿಂದನ
58 ಖರಪ್ರೋದ್ಯದ್ಯುತೇರಂಚಳೇ ವೇಣೌ ಸಂಚರತಿ ಕ್ಷಿತೀಶವ
59 ನಿತಾ ಧನ್ಯತ್ವಮಾಯುಸ್ತರಾಂ ||[1] ಸಾಪಾರವಾರನಾರೀಸತ್ತಾರ
60 ಕಾನಿಕರಾವೃತಾ | ಕೀರ್ತ್ತಿಚಂದ್ರಿಕಯೋಪೇತಾ ಚಂದ್ರಲೇಖೇ
61 ವ ಸಾ ಬಭೌ ||[2] ಯದ್ದಾನಂ ಸುರಭೂರುಹಂ ತಿರಯತೇ ಯಚ್ಛ್ರೀಃ ಸುರಾ
62 ಧೀಶ್ವರಂ ಯತ್ಕೀರ್ತ್ತಿಃ ಸುರನಿಮ್ನಗಾಂ ಸುರಗುರುಂ ಯದ್ಬುದ್ಧಿರಿದ್ಧಾ
63 ಕಿಲ | ಯಚ್ಛೌರ್ಯ್ಯಂ ವೃಷವಾಹಭಾಳನಯನಪ್ರೋದ್ಯತ್ಕರಾಳಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

64 ನಳಂ ಸೋಯಂ ಸರ್ವ್ವಗುಣಾಶ್ರಯಃ ಸಮಭವತ್ತಸ್ಯಾಂ ನೃಸಿಂಹೋ ನೃಪಃ ||[1] ಆ
65 ಜಿಕ್ರೀಡಾನಿಹಿತಹೃದಯೋ ಯತ್ರಶತ್ರುಪ್ರವೀರೈಸ್ಸಾಕಂ ಲೋಕತ್ರ
66 ಯಜಯಪಟೌ ನಾರಸಿಂಹಕ್ಷಿತೀಶೇ | ಸ್ವರ್ಗಾಣಿಕ್ಯಂ ತದಭಿಮುಖಸಂ
67 ಪ್ರಸ್ಥಿತಕ್ಷ್ಮಾಪತೀನಾಂ ಸಂಗಾಯಾಭೂದತ್ತುಳವಿಳಸನ್ಮಂಡನಂ ಮನ್ಮಥಾ
68 ರ್ತ್ತಂ ||[5] ಭೇದಂ ಭೇದಂ ಕರಿವರಘಟಾಂ ಶತ್ರುಸೈನ್ಯಸ್ಯ ವೀರಃ ಖಂಡಂ ಖಂಡಂ ಯು
69 ಧಿ ಹಯಗಣಾನ್ಸಾದಿನೋ ಯಶ್ಚ ಬಾಲ್ಯೇ | ಭಂಗಂ ಭಂಗಂ ಪೃಥುರಥಚಯಾನ್ವೀ
70 ರಯೋಧಾಧಿರೂಢಾನ್ ಚ್ಛೇದಂ ಚ್ಛೇದಂ ನರವರಶಿರಾಂಸ್ಯೇಷ ಕೇಳಿಂ ಕ
71 ರೋತಿ ||[5] ಯಸ್ಸಿತಾಸಿಲತಾಘಾತನಿಹತಾರಾತಿಸಂತತಿಃ | ನಾ
72 ರಸಿಂಹಕ್ಷಿತೀಶೋದಾದರ್ಥಿನಾಮರ್ಥಿತಂ ಮುದಾ ||[2] ನಾರಸಿಂಹಮ
73 ಹೀಪಾಳಃ ಪಾಳಯಂನಖಿಳಾಂ ಮಹೀಂ | ಜಯತ್ಯಸೌರಿಪುಸ್ತೋಮಕ
74 ರಿಕಂಠೀರವಾಕೃತಿಃ ||[2] ಸೋಯಂ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿವಿಸ್ತಾ
75 ರವಿಷಯೀಭೂತವಿಮಳತರವಿಚಿತ್ರಚರಿತ್ರಃ | ರಿಪುನರಪತಿ
76 ತಿಮಿರಹರಣದಕ್ಷಪ್ರಚಂಡಪ್ರಭಾಭಾಸಿತನಿಖಿಳಜಳಧಿವ
77 ಳಯಗೋತ್ರಃ | ನಾನಾಸಾಮಂತಚಕ್ರಚೂಡಾಮಣಿಗಣಕಿರಣ
78 ಚಯನೀರಾಜಿತಾಂಘ್ರಿಯುಗಳಃ | ಶ್ರೀಮಂನಾರಸಿಂಹೋ ಮಹೀಪಾ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಆರ್ಯೆ

[4] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[5] ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ

79 ಲ ಸ್ವಕೀಯಹೊಯ್ಸಳಮಂಡಳೇ ನಿಖಿಳಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಳಾಸಾಶ್ರ
80 ಯಾಂ ಸ್ವಜನಕಪ್ರೇಮಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿತಸಾಮ್ರಾಜ್ಯರಾಜ್ಯಸಂಪದಂ ಧೋರ
81 ಸಮುದ್ರಾಖ್ಯಾಂ ನಿಜರಾಜಧಾನೀಮಧಿವಸನ್ ॥ ಶಕ
82 ವರ್ಷಸ್ಯ ಚತುರಧಿಕಸಾಶೀತಿಶತೋತ್ತರಸಹಸ್ರತಮಸ್ಯ ದುರ್ಮ
83 ತಿಸಂವತ್ಸರಸ್ಯ ಚೈತ್ರಶುದ್ಧ ದ್ವಾದಶ್ಯಾಂ ಭೌಮವಾರೇ ವಿಧೀಯಮಾ
84 ನ ನಾನಾದಾನಪ್ರಸಂಗೇ ಕಲುಕಣಿವಿಷಯಾಂತರ್ಗತಂ ಪ್ರಸಿದ್ಧ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

85 ಸೀಮಾಸಮನ್ವಿತಂ ಸ್ವಸ್ವಪಲ್ಲೀಯುಕ್ತಸ್ವಪಲ್ಲೀಸಹಿತಅಷ್ಟಭೋಗತೇ
86 ಜಸ್ವಾಮ್ಯನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪತಟಾಕಾರಾಮಾದಿಸಮಸ್ತಾನುಯಾನಸ
87 ಹಿತ ಬೆಲ್ಲೂರುನಾಮಾನಂ ಗ್ರಾಮ ॥ ॥ ಪೀಯೂಷದ್ಯುತಿಬಾಂಧವಃ
88 ಸಮಭವದ್ಗೋತ್ರೇ ಕಿಳಾತ್ರೇಃ ಪುರಾ ವೀರೋ ವಿಷ್ಣು ಚಮೂಪತಿರ್ಗುಣಗ
89 ಣಶ್ರೀಕೀರ್ತ್ತಿರತ್ನಾಕರಃ । ತಸ್ಯಾಸೀದ್ಗುಣಶಾಲಿನೀ ಪ್ರಿಯತಮಾ ನಾಮ್ನಾ
90 ಶ್ರುತಾ ಮಂಚಲಾ ಕಿಂಚೇಂದೋರಿವ ಚಂದ್ರಿಕಾ ತ್ರಿಜಗತಾ ಚೇತಶ್ಚಮತ್ಕಾ
91 ರಿಣೀ ॥[1] ವೀರಸ್ಮಾರಿತಕೌಸಲೇಯಚರಿತಃ ಪ್ರೌಢಾರಿಜಾತಾಂತ
92 ಕಸ್ತ್ಯಾಗಪ್ರಾಭವವಾಮನೀಕೃತಬಲಿಃ ಧರ್ಮೇ ಚ ಧರ್ಮಾತ್ಮಜಃ ॥ ಕಿಂ
93 ಚಾನರ್ಗಳನಿರ್ಮಳಾರುಳಯಶಃ ಶ್ವೇತೀಕೃತಕ್ಷ್ಮಾತಳಃ ಸಂಜಾತಃ
94 ಪೆರುಮಾಳೆನಾಮವಿದಿತೋ ದಂಡಾಧಿನಾಥಸ್ತತಃ ॥[1] ಮೂರ್ತ್ತಿರ್ಯ್ಯಸ್ಯ
95 ಶಶಾಂಕಬಿಂಬವಿಮಳಾ ಸ್ವಾನಂದಸಂದೋಹಿನೀ ಕೀರ್ತ್ತಿರ್ಯಸ್ಯ ಸುರಾಪಗೇ
96 ವ ಗುಣತೋ ಲೋಕತ್ರಯೀಪಾವನೀ । ಯದ್ವಾಣೀ ಮಳಯಾನಿಳಪ್ರತಿಕೃ
97 ತಿಃ ಸಂತಪ್ತಸಂತರ್ಪ್ಪಣೇ ಸೋಯಂ ಶ್ರೀ ಪೆರುಮಾಳೆಮಂತ್ರಿಮುಖರಃ ಸರ್ವ್ವಾ
98 ರ್ಥಿಚಿಂತಾಮಣಿಃ ॥[1] ರಾಮಕೃಷ್ಣಕೃಪಾವಾಸಲಕ್ಷ್ಮೀಸಂಭೋಗಸಂಶ್ರಯಃ ।
99 ಪೆರುಮಾಳೆಚಮೂಪಾಳಃ ಸ ಜಾತಸ್ವಾಮಿವಲ್ಲಭಃ ॥[2] ಬೆಲ್ಲೂರಮ
100 ಗ್ರಹಾರಾರ್ಥಂ ನರಸಿಂಹಮಹೀಪತಿಃ । ಅದಾದತ್ರಿಕುಲಾಯಾಸ್ಮೈ ಪೆರು
101 ಮಾಳೆಚಮೂಭೃತೇ ॥[2] ಸೋಪಿ ಪೆರುಮಾಳೆದಂಡನಾಥಸ್ತಮೇವ ಗ್ರಾಮಂ ಉ
102 ದ್ಭವನರಸಿಂಹಪುರಾಭಿಧಾನಂ ಕೃತ್ವಾ ಷಡಾಶೀತಿವೃತ್ತಿಕಂ ವಿಧಾಯ
103 ಋಗ್ಯಜುಃಸಾಮಾಥರ್ವ್ವವೇದವೇದಾಂಗವೇದಿಭ್ಯಃ ಸಮಸ್ತವಿದ್ಯಾವಿಶಾರ
104 ದೇಭ್ಯೋ ನಾನಾಗೋತ್ರೇಭ್ಯೋ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೇಭ್ಯೋ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಪ್ರಾಯಚ್ಛತ್ ॥
105 ॥ ಅಯಮೇವಾರ್ಥಃ ಕರ್ಣ್ಣಾಟಭಾಷಯಾ ಸ ಪ್ರಪಂಚಃ ಪ್ರಕಟೀಕ್ರಿಯತೇ ।

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

106 ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಸಕಳವಿಬುಧಜನಸಂಸ್ತೂಯಮಾನ
107 ಗುಣಗಣಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಭಯಲೋಭದುರ್ಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾ
108 ಧಿರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕು
109 ಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ನಿಜ
110 ಪ್ರತಾಪವಿರಾಜಮಾನತೇಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕ
111 ದನಪ್ರಚಂಡ ರಿಪುತಿಮಿರಮಾರ್ತ್ತಂಡನೇಕಾಂಗವೀರ ರಣರಂಗಧೀ
112 ರ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಸುರಮಂತ್ರಿಬುದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ರಿ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಶ್ಲೋಕ

113 ಪುಹೃದಯಸೆಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ಸಂಗ್ರಾಮಭೀಮ ವೈರೀಭ
114 ಕಂಠೀರವ ಕೃಪಾಕೌಮುದೀವಿಕಾಸಿತಯದುಕುಳಕೈರವ ಮ
115 ಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲನ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಟಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಪಾಂಡ್ಯರಾ
116 ಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳಭುಜ
117 ಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ಶಕವರ್ಷದ ೧೧೮೪ನೆ
118 ಯ ದುರ್ಮತಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶುದ್ಧ ದ್ವಾದಶೀ ಮಂಗಳವಾರದಂದು
119 ಕಲುಕಣಿನಾಡ ಬೆಳ್ಳೂರವಿತ್ತಿಯ ಬೆಳ್ಳೂರು ಆ ಕಾಲುವಳ್ಳಿಗ
120 ಳು ಹಾಲೆಹಾಲು | ಮಾವಿನಕೆರೆ | ಗೊಡಿಯಹಳ್ಳಿ | ಹೊಂನಗೌ
121 ಡನಹಳ್ಳಿ | ಆರ್ರೆಯಹಳ್ಳಿ | ಕಬ್ಬುನಕೋಟೆ | ನೆಲ್ಲಿಗೆಱೆ | ಜೀ
122 ಯರಹಳ್ಳಿ | ಕೊಪಾ | ಗಣಸಮುದ್ರ | ನಾಯಕಿತ್ತಿಯಹಳ್ಳಿ | ಕಾಲ
123 ಬಯಲು | ತಾವರೆಯಕೆಱೆ | ಬೊಂಮಕ್ಕನ ಮಾದಿಯಹಳ್ಳಿ | ಜವ
124 ನಗೌಡಿಯಹಳ್ಳಿ । ಐವಿಯಹಳ್ಳಿ | ಕಸವನಕಟ್ಟ | ಹಾಸನ
125 ಹಳ್ಳಿ | ಕಾಱೆಯಹಳ್ಳಿ | ನೇಱಿಲಕೆಱೆ | ರುಪ್ಪಗೌಡನಹ
126 ಳ್ಳಿ | ಎಲವಿಗೆರೆ | ಕರಿಯಜೀಯನಹಳ್ಳಿ | ಬೆಲೆಕೆಱೆ |

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

127 ಸೀಗೆಯಹಳ್ಳಿ | ಇಂತಿವು ಮುಖ್ಯವಾದಂತ ತಂನ ಕಾಲುವಳ್ಳಿಗೂ
128 ಡಿದ ಯಲ್ಲಾ ಹಳ್ಳಿಸಹಿತವಹ ಪ್ರಸಿದ್ಧಸೀಮಾಸಮನ್ವಿತವಹ
129 ಬೆಳ್ಳೂರು ಮೊದಲು ಗದ್ಯಾಣ ೩೧ ಪಣ ೬ ವಟ್ಟಪಣ ೮ ಹಾ |||—ಸಾ
130 ದ ಗದ್ಯಾಣ ೧ ಪಣ ೫ ಹಾ ||| ಬಲ್ಲಹ ಗದ್ಯಾಣ ೩ ಪಣ ೪ ಕುಮಾರ
131 ಗದ್ಯಾಣ ೧ ಪಣ ೮ ನಿಬಂಧ ಗದ್ಯಾಣ ೧ ಪಣ ೫ ಹಾ ||| ಶ್ರೀಕರಣ
132 ಗದ್ಯಾಣ ೧ ಪಣ ೨ ಹಾ | ಸುಂಕ ಗದ್ಯಾಣ ೬ ಪಣ ೨ ಹಾ ||| ಪಂನಾಯ ಗ
133 ದ್ಯಾಣ ೧ ಹಾ|| ಅಡಕೆ ಲಕ್ಕ ೧ಕ್ಕಂ ಗದ್ಯಾಣ ೫ ಪಣ ೧ ಐ ಸೇಸೆ ಗ
134 ದ್ಯಾಣ ೫ ಪಣ ೪—ಕಂಡಿಕೆವಣ ಪಣ ೨ ವತ್ತಗದ್ಯಾಣ ೧೫
135 ಪಣ ೮ ವೀರಸೇಸೆ ಗದ್ಯಾಣ ೮ ಪಣ ೫ ಹಾ|| ಆನೆಯಸೇಸೆ ಗ
136 ದ್ಯಾಣ ೧೬ ಪಣ ೬ | ತೊಡರುಗದ್ಯಾಣ ೨ ನಲ್ಲಾವು ನಲ್ಲೆತ್ತು
137 ಗದ್ಯಾಣ ೪ ಪಣ ೧ ಖಾಣ ನಿಬಂಧ ಪಣ ೫ ಹಾ । ಕಳುಕು ಪಣ ೧
138 ಹಾ || ಜಡದೆಱೆಯಭಾಗೆ ಗದ್ಯಾಣ ೯ ಪಣ ೬ ಕುದುರೆಯಸೇಸೆ
139 ಗದ್ಯಾಣ ೨೨ ಪಣ ೮ ಹಾ || ಕುಮಾರಗಾಣಿಕೆ ಪಣ ೮ ವಿಜ
140 ಯವೀರವಣ ಪಣ ೪ ಕೊಡತಿವಣ ಪಣ ೧ ಖಾಣ ಸಲಗೆ ೩೪
141 ಕೊಳಗ ೧೫ ಬಳ್ಳ ೧ಕ್ಕಂ ಗದ್ಯಾಣ ೮ ಪಣ ೮ ಭತ್ತ ಸಲಗೆ ೮ ಕೊ
142 ಳಗ ೧೮ಕ್ಕಂ ಗದ್ಯಾಣ ೧ ಪಣ ೩ ಹಾ | ಎಳ್ಳು ಸಲಗೆ ೩ ಕೊಳಗ
143 ೧೯ಕ್ಕಂ ಗದ್ಯಾಣ ೧ ಪಣ ೩ ಹಾ | ಜೋಳಕಾರುಂಣ್ಯ ಬಿಟ್ಟಿಯಭಂಡಿ
144 ಗದ್ಯಾಣ ೧ ಪಣ ೯ ಪತ್ತಿನುಪೊತ್ತರ ಪಣ ೪ ಹಾ ||| ಖಾಣದುಣ
145 ತ್ತರಗದ್ಯಾಣ ೧ ಪಣ ೫ ಹಾ ||| ಅಂತು ಗದ್ಯಾಣ ನೂಱಐವತ್ತಮೂರು ಪ
146 ಣವೈದು ಹಾಗಮೂಱನುಳ್ಳ ಆ ಬೆಳ್ಳೂರನು ತಂಮ ಮನೋಮಿತ್ರನಹ
147 ಪೆರುಮಾಳೆದಂಣ್ಣಾಯಕರಿಗೆ ಅಗ್ರಹಾರವ ಮಾಡಲೋಸುಗ ೮

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

148 ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪತಟಾಕಾರಾಮಾದಿಸಮ
149 ಸ್ತಬಳಿಸಹಿತ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟರು || ಆ ಪೆ

150 ರುಮಾಳಿದಂಣ್ಣಾಯಕರು ಆ ಪರಿಯಲಿ ಆ ಬೆಳ್ಳೂರನು ಎಂಭತ್ತಆ
151 ಜುವ್ರಿತ್ತಿಯಾಗಿ ಮಾಡಿ ಸಮಸ್ತ ವಿದ್ಯಾವಿಶಾರದರಹ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೋ
152 ತ್ತಮರಿಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟರು ॥ ಧರ್ಮ್ಮಃಸುಸ್ಥಿ
153 ರತಾಂ ಯಾತು ನಾರಸಿಂಹಮಹೀಪತೇಃ । ಯಾವದ್ಧರಾ ಧರಾಧಾರಾ
154 ಯಾವಚ್ಚಂದ್ರದಿವಾಕರೌ ॥[1] ಅಕರಸ್ಯ ಕರಾದಾನಂ ಗೋಕೋಟಿವಧ
155 ಉಚ್ಯತೇ । ಸಕರಸ್ಯ ಕರಚ್ಛೇದೀ ಪ್ರಾಪ್ನೋತಿ ಪರಮಂ ಪದವ್ ॥[1] ದಾನಂ
156 ವಾ ಪಾಲನಂ ವಾಪಿ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾ
157 ಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
158 ತ ವಸುಂಧರಾ । ಷಷ್ಟಿಂವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1]
159 ॥ ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತು(ಂ)ರ್ನ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ
160 ಭವದ್ಭಿಃ । ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚ
161 ತೇ ರಾಮಚಂದ್ರ ॥[2] ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ॥
162 ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವ
163 ಸ್ಯ

TRANSLITERATION

First plate, back

1 ॥ nityōdbhāsi-mṛiṇāḷa-kōmala-nija-prōttuṃga-daṃshṭrō
2 chchhritaṃ kshōṇī-chakram abhiprasārita-payaḥ-pūrābhirāmaṃ maha
3 t । sānaṃdaṃ vikasat-sarōruha-dhiyā sadyaḥ sarōjālayā
4 m ārūḍhām avalōkya jāta-hasitaḥ pautrī Hariḥ pātu vaḥ ॥
5 āsīch-chhēsha-phaṇā-sahasra-viḷasan-māṇikya-jāla-prabhā
6 bhāsvat-kuṃtaḷa-saṃtatēr-Murabhidō nābhī-sarōjāt purā । dēva
7 sthāvara-jaṃgamasya jagataḥ srashṭōjvaḷa(ṃ)n yanmukhāṃbhōjārā
8 ma-nivāsi-haṃsa-vanitēvābhāti Vāg-dēvatā ॥ Pushpachāpa
9 viśikhair-anākuḷō kiṃkarōpi sura-vṛiṃda-vaṃditaḥ । māna
10 sōjani munir-vvidhēḥ sudhīr-Atrir-Atri-nayanō vṛisha-dhvajaḥ ॥
11 tad-akshṇaḥ siṃdhūnām ayam ajani mitraṃ priyasakhaś-chakōrāṇāṃ
12 chūḍāmaṇir-api Harasyākhiḷa-gurōḥ । sudhārāsiryyasmiṃn u
13 dayati śaraiḥ paṃchabhir-aḷaṃ pidhattē Pushpēshuḥ sakaḷam api lō
14 kaṃ prati muhuḥ ॥ Yaduḥ sudhākarasyāsīt kulē balavad-agraṇī ।
15 prasārita-yaśastōma-viśadīkṛita-diṅmukhaḥ ॥ Saḷākhya(ḥ)s-ta
16 d-vaṃśē viśada-yaśasā kshālita-harit paripākō nṛiṇāṃ iva
17 sukṛita-rāśēḥ samajani । visasmāra kshōṇī Sagaramukha
18 rōrvvīsa-viraha-vyathāṃ yasmin jātē balavati bharaṃ bibhrati
19 bhuvaḥ ॥ Śaśapuryyā sa rājēṃdraḥ kadāchit-kuladēvatā । natvā Vā
20 saṃtikī [chājñāṃ] siddhaṃ munim upāviśat ॥ sāṭōpaṃ sarvvam urvvī
21 talam api tarasā kaṃpaya(ṃ)n ātta-kōpō dvīpī niryat-sphuliṃga

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾಲಿನಿ

Second plate, front

22 spurad-ura-nayanaḥ kshmātaḷālambī-vālaḥ ǁ pradhvastāśēsha-ti
23 ryyak-khara-nakhara-mukhōddāma-kuddāḷajāḷair-āyāta sphī
24 ta-vīryyas-tad-abhimukham athōdghāṭitāsyas-tadānīṃ ǁ Karṇṇā
25 ṭa-bhāshayā-tēna hoy Saḷēti prachōditaḥ ǀ jaghāna dvīpinaṃ
26 vēgāt tad-vitīrṇṇa-śalākayā ǁ divaṃ yātas-tatō dvīpī kō
27 pād-unmīḷitēkshaṇaḥ ǀ tad-anvavāya-jātānāṃ rājñāṃ yātaḥ
28 patākatāṃ ǁ Hoysaḷatvaṃ tatō yātā jātās-tad-vaṃśa-paddhatau ǀ
29 Yadunēva guṇāḍhyēna Yādavatvaṃ yathā purā ǁ tasmād-apīḍaya
30 n-urvvīm Ādityō Vinayānvitaḥ ǀ karair-ajani rājēṃdrō jaga
31 t-paṃkaja-bōdhakaḥ ǁ tataḥ prōttuṃga-mātaṃga-mada-sikta-mahītaḷa
32 ḥ ǀ raṇa-raṃga-jayī śrīmān Ereyaṃgōbhavaṃ nṛipaḥ ǀ tataḥ pushṇaṃn imā
33 m urvvīṃ Vishṇuḥ svayam abhūt kiḷa ǀ Jishṇōr-akhaṃḍa-vīryyasya mushṇaṃś-cha
34 ritam ōjasā ǁ karāḷa-karavāḷāgra-kiṃkarīkṛita-śātrava
35 ḥ ǀ Nārasiṃhōbhavat tasmāt pūritārthi-manōrathaḥ ǁ adyāpi
36 dvishatāṃ yadīya-kathayā karṇṇē jvarō jāyatē yad-dānēna ja
37 nā smaraṃti nitarāṃ nādyāpi chiṃtāmaṇē ǀ yasyādyāpi ya
38 śāṃsi divya-saritā sphardhāṃ guṇaiḥ kurvvatē Ballāḷō giri
39 durga-malla iti vikhyātōbhavat tat-sutaḥ ǁ tasmād akshuṇṇa-La
40 kshmī-pada-mudita-guṇa-grāma-dhāma-prakāma-śrīmān uddāma-vai
41 ri-dvipa-daḷana- paṭuḥ prādurāsi Nṛisiṃhaḥ ǁ yasmin rājanya
42 śēshaṃ vasu kila duduhē sarvva-sasyaṃ samaṃtāt prītā kshōṇī

Second plate, back

43 guṇēna svayam api pṛithunā pīḍitā nō balēna ǁ khaḍgaṃ
44 Vikramapāla-Pāvusa-śirō-mastishka-paṃkāviḷaṃ prakshubhyaṃ Ma
45 karōshṇa-rakta-saritāṃ prakshālya vīrōddhata ǀ prōdyad-vairi-ka
46 daṃba-pāṃsu-pihitaṃ Chōḷaṃ pratishṭāpya yaś-Chōḷa-sthāpana Pāṃ
47 ḍya-khaṃḍana iti prakhyāta-kīrttir-bbuvi ǁ vāji-rājī
48 ritōddāma-ratha-chakra-bharāhataiḥ ǀ gajāśva-pattibhiḥ kīrṇṇam a
49 bhūt tasya raṇājirāṃ ǁ nija-bhuja-Maṃdara-giriṇā parimathi
50 ta-duraṃta-vairi-vārāśiḥ ǀ Sōmaḥ prahasita-sura-Ditisuta
51 vīryōbhūt tataḥ śrīmān ǁ ghōṭānāṃ yasya dhāṭyāś-chaṭula-khura
52 puṭa-prasphuṭāṭōpa-nādaish-ṭaṃkārair-aṭṭahāsair-iva kaṭhina
53 bhaṭākṛishṭa-chāpāvaḷīnām ǁ bhērī-bhūri-praṇādaiḥ paṭu-paṭa
54 ha-ravaiḥ pāṭitōraḥ-kavāṭaiḥ nāṭavyāṃ śatri-saṃghā kuṭa
55 viṭapa-kuṭī-kōṭara-dhvāna-bhītāḥ ǁ yōshid-ratnam adabhra-vi
56 bhrama-padaṃ vibhraty-apārān guṇān tasyāsīt kiḷa Bijjaḷē
57 ti mahishī viśvaṃbharā bhūshaṇaṃ ǀ yasyāś-chāru-padāraviṃda-na
58 khara-prōdyadyutēr-aṃchaḷē vēṇau saṃcharati kshitīśa-va
59 nitā dhanyatvamīyustarām ǁ sā-pāra-vāra-nārī-sat-tāra
60 kā-nikarāvṛitā ǀ kīrtti-chaṃdrikayōpētā chaṃdra-lēkhē
61 va sā babhau ǁ yad-dānaṃ sura-bhūruhaṃ tirayatē yach-chhrīḥ surā
62 dhīśvaraṃ yat kīrttiḥ sura-nimnagāṃ Sura-gurum yad-buddhir-iddhā
63 kila ǀ yach-chhauryyaṃ Vṛishavāha-bhāḷa-nayana-prōdyat-karāḷā

Third plate, front

64 naḷaṃ sōyaṃ sarvva-guṇāśrayaḥ samabhavat tasyāṃ Nṛisiṃhō nṛipaḥ ॥ ā
65 ji-krīḍā-nihita-hṛidayē yatra śatru-pravīrais-sākaṃ lōka-tra
66 ya-jaya-paṭau Nārasiṃha-kshitīśē । svar-gāṇikyaṃ tad-abhimukha-saṃ
67 prasthit -kshmāpatīnāṃ saṃgāyābhūd-atuḷa-viḷasan-maṃḍanaṃ Manmathā
68 rttaṃ ॥ bhēdaṃ bhēdaṃ kari-vara-ghaṭāṃ śatṛisainyasya vīraḥ khaṃḍaṃ khaṃḍaṃ yu
69 dhi haya-gaṇān sādinō yaś-cha bālyē । bhaṃgaṃ bhaṃgaṃ pṛithu-ratha-chayān vi
70 ra-yōdhādhirūḍhān chchhēdaṃ chchhēdaṃ nara-vara-śirāṃs-yēśa kēḷiṃ ka
71 rōti ॥ yas-sitāsi-latā-ghāta-nihatārāti-saṃtatiḥ । Nā
72 rasiṃha-kshitīśōdād-arthināṃ arthitaṃ mudā ॥ Nārasiṃha-ma
73 hīpāḷaḥ pāḷayaṃn-akhiḷāṃ mahīṃ । jayaty-asau ripu-stōma-ka
74 ri-kaṃṭhīravākṛitiḥ ॥ sōyaṃ samasta-praśasti-vistā
75 ra-vishayībhūta-vimaḷatara-vichitra-charitraḥ । ripu-narapati
76 timira-haraṇa-daksha-prachaṃḍa-prabhā-bhāsita-nikhiḷa-jaḷadhi-va
77 ḷaya-gōtraḥ । nānā-sāmaṃta-chakra-chūḍāmaṇi-gaṇa-kiraṇa
78 chaya-nīrājitāṃghri-yugaḷaḥ । śrīmaṃ-Nārasiṃhō mahīpā
79 la svakīya-Hoysaḷa-maṃḍaḷē nikhiḷa-Lakshmīviḷāsāśra
80 yāṃ sva-janaka-prēma-pratishṭhāpita-prājya-rājya-saṃpadaṃ Dhōra
81 samudrākhyāṃ nija-rājadhānīm adhivasan ॥ Śaka
82 varshasya chatur-adhika-sāśīti-śatōttara-sahasratamasya Durma
83 ti-saṃvatsarasya Chaitra-śuddha-dvādaśyāṃ Bhauma-vārē vidhīyamā
84 na nānā-dāna-prasaṃgē Kalukaṇi-vishayāṃtargataṃ prasiddha

Third plate, back

85 sīmā-samanvitaṃ sva-sva-pallī-yukta-sva-pallī-sahita-ashṭa-bhōga-tē
86 ja-svāmya-nidhi-nikshēpa-taṭākārāmādi-samastānuyāna-sa
87 hita-Bellūru-nāmānaṃ grāma ॥ ॥ pīyūsha-dyuti-bāṃdhavaḥ
88 samabhavad-gōtrē kiḷātrēḥ purā vīrō Vishṇu-chamūpatir-guṇa-ga
89 ṇa-śrī-kīrtti-ratnākaraḥ । tasyāsīd-guṇa-śālinī priyatamā nāmnā
90 śrutā Maṃchalā kiṃchēṃdōr-iva chaṃdrikā tri-jagatā chētaś-chamatkā
91 riṇī ॥ vīra-smārita-Kausalēya-charitaḥ prauḍhārijātāṃta
92 kas-tyāga-prābhava-vāmanīkṛita-Baliḥ dharmē cha Dharmātmajaḥ ॥ kiṃ
93 chānargaḷa-nirmaḷāruḷa-yaśaḥ śvētīkṛita-kshmātaḷaḥ saṃjātaḥ
94 Perumāḷe-nāma-viditō daṃḍādhināthas-tataḥ ॥ mūrttir-yyasya
95 śaśāṃka-biṃba-vimaḷā svānaṃda-saṃdōhinī kīrtti-yasya Surāpagē
96 va guṇatō lōka-trayī-pāvanī । yad-vāṇī Maḷayāniḷa-pratikṛi
97 tiḥ saṃtapta-saṃtarppaṇē sōyaṃ śrī-Perumāḷe-maṃtri-mukharaḥ sarvvā
98 rthi-chiṃtāmaṇiḥ ॥ Rāma-Kṛishṇa-kṛipāvāsa-Lakshmīsaṃbhōga-saṃśrayaḥ ।
99 Perumāḷe-chamūpāḷaḥ sa jāta-svāmi-vallabhaḥ ॥ Bellūram a
100 grahārārthaṃ Narasiṃha-mahīpatiḥ । adād-Atri-kulāyāsmai Peru
101 māḷe-chamūbhṛitē ॥ sōpi Perumāḷe-daṃḍanāthas-tam ēva grāmaṃ U
102 dbhava-Narasiṃha-purābhidānaṃ kṛitvā shaḍ-āśīti-vṛittikaṃ vidhāya
103 Rug-Yajuḥ-Sāmātharvva-vēda-vēdāṃga-vēdibhyaḥ samasta-vidyā-viśāra
104 dēbhyō nānā-gōtrēbhyō Brāhmaṇēbhyō dhārā-pūrvvakaṃ prāyachchhat ॥
105 ॥ ayam ēvārthaḥ Karṇṇāṭa-bhāshayā sa-prapaṃchaḥ prakaṭīkriyatē ।[1]

---

[1] From here upto line 152 the text is in Kannada

Fifth plate, front

152 dharmaḥ su-sthi
153 ratāṃ yātu Nārasiṃha-mahīpatēḥ । yāvad-dharā dharādhārā
154 yāvach-chaṃdra-divākarau ॥ a-karasya karādānaṃ gō-kōṭi-vadha
155 uchyatē । sa-karasya kara-chchhēdī prāpnōti paramaṃ padam ॥ dānaṃ
156 vā pālanaṃ vāpi dānāchchhrēyōnupālanaṃ । dānāt svarggam avā
157 pnōti pālanād-achyutaṃpadaṃ ॥ sva-dattāṃ para-dattāṃ vā yō harē
158 ta vasuṃdharā । shashṭiṃ-varsha-sahasrāṇi vishṭāyāṃ jāyatē krimiḥ
159 ॥ sāmānyōyaṃ dharmma-sētu(ṃ)r-nṛipāṇāṃ kālē kālē pālanīyō
160 bhavadbhiḥ । sarvvān ētān bhāvinaḥ pārthivēṃdrān bhūyō bhūyō yācha
161 tē Rāmachaṃdra ॥ maṃgaḷa-mahā śrī śrī śrī ॥
162 śrī Vīra-Nārasiṃha-dēva
163 śya

171 (V ಬೇ 75)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಮತ್ತೊಂದು ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This record, engraved on a set of four copper-plates, refers to the rule of Harihara II, son of Bukka of Vijayanagara and is dated Śaka 1304, Dundubhi, Kārttika ba. 10, Sunday, corresponding to 1382 A D., November 1. But, the weekday was Saturday. The record is in Sanskrit and Kannada languages. It is interesting to note that on the outer face of the first plate also there are 4 lines of writing in Kannada stating that the record, kept in the temple of Kēśava of Bēlūru is a charter of grant of *svāmya* to the donee by the *halaru* of *sālumūle*.

It records the grant of a portion of income from taxes on several articles of merchandise (listed in detail) to *mahāpradhāna* Mudaya-daṇṇāyaka by the merchant-guilds like *nakharas*, *mummuridaṇḍas*, *sālumūle halaru etc.*, of several places who had assembled in the presence of god Virūpāksha (obviously, of Hampe). They are stated to have conferred upon him the title of *pṛithivīseṭṭi* since he was the master to lay down rules of conduct and judgment.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಬೇಲೂರ ಕೇಶವದೇವರಲು ಇಹ ಶಾಸನ ||
2 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಮುದಯದಂಣಾಯಕರಿ
3 ಗ ಛಪ್ಪನ್ನರಸರ ಸಾಲುಮೂಲೆಯ ಸಮ
4 ಸ್ತ ಹಲರು ಕೊಟ್ಟ ಸ್ವಾಮ್ಯದ ಶಾಸನ

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

5 ಶ್ರೀ || ಶುಭಮಸ್ತು || ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರ
6 ಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಪ
7 ರಿಸ್ಪೃಶತಿ ತಪನಬಿಂಬಂ ಬಿಂಬಫಲಾಶಂಕಯೇವ ಹೇರಂಬೇ । ನ
8 ವಕಮಲನಾಳಲಕ್ಷ್ಮೀಃ ಶುಂಡಾಕಾಂಡೋಸ್ಯ ಖಂಡಯೇದ್ವಿಘ್ನಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

9 ನ್ ||[1] ಬೇಲನಗರಾಧಿನಾಥಃ ಕೇಶವನಾಥಃ ಸದೇವ
10 ರಮಣೀಯಃ | ಹೊಯಿಸಲಮಂಡಲಮುಕುಟೀಘಟಿ
11 ತಮಣಿರ್ಭವತು ಭೂತಯೇ ಭವತಾಂ ||[1] ಶ್ರೀಹರಿಃ ಶ್ರೀ |
12 ಆಶೀದಶೇಷಭೂಪಾಲಮಾಲಾಲಾಲಿತಶಾಸನಃ | ಸೋಮಃ
13 ಸೋಮಕುಲಾಂಬೋಧೇಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಬುಕ್ಕಮಹೀಪತಿಃ ||[2] ನಳ
14 ನಹುಷಾದಿಷು ರಾಜಸು ರಾಜವತೀ ಕೇವಲಂ ಜಗತೀ | ಶ್ರೀ ಬುಕ್ಕ
15 ಭೂಮಿಪಾಲೇ ರಾಜನಿ ರಾಜನ್ವತೀ ಜಾತಾ ||[3] ಅನನ್ಯಲ
16 ಭ್ಯಸೌರಭ್ಯಸುರಭೀಕೃತದಿಙ್ಮುಖೇ | ಯತ್ಕೀರ್ತ್ತಿವಿಮಲಾಂ
17 ಭೋಜೇ ದ್ಯೌರೇಷಾ ಭ್ರಮರಾಯತೇ ||[2] ತಸ್ಯ ಶ್ರೀ ಬುಕ್ಕರಾಜಸ್ಯ
18 ಕುಮಾರೋಭೂತ್ಕುಲೋದ್ವಹಃ | ರಾಜಾ ಹರಿಹರಃ ಶಂಭೋಃ ಕುಮಾ
19 ರ ಇವ ಶಕ್ತಿಮಾನ್ |[2] ಅಲಂಘನೀಯಾ ಯಸ್ಯಾಸೀನ್ಮರ್ಯಾದೈ
20 ವ ನಯಾಂಬುಧೇಃ | ಅನತಿಕ್ರಮಣೀಯಾಭೂದ್ಧರೇವ ದ್ವಿಜ
21 ಸಾತ್ಕೃತಾ |[2] ಚೋಳಕೇರಳಪಾಂಡ್ಯಾನಾಂ ವಿಜಯೋಪಾರ್ಜಿತಂ ಯ
22 ಶಃ | ಯಸ್ಯ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಾಂತಾಮುಖೇಂದುಮುಕುರಾಯತೇ |[2] ಯವನೀ
23 ಮುಖಪದ್ಮಾನಾಂ ಬಾಷ್ಪಸೀಕರದುರ್ದ್ದಿನಂ | ಯಜ್ಜೈತ್ರಯಾತ್ರಾ
24 ಸಮಯಃ ಶಾರದೋಪಿ ಕರೋತ್ಯಹೋ ||[4] ಕಲ್ಪದ್ರುಮಧರಾ
25 ಮೇರುಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಾದಿಪ್ರದಾತೃತಃ | ನಾಮ್ನಾನಲ್ಪಪ್ರದಾನ್ಕಲ್ಪ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

26 ದ್ರುಮಾದೀಂ ಶ್ಲಾಘತೇ ಜನಃ ||[2] ಸುಮಂತ್ರ ಇವ ರಾಮಸ್ಯ ಸು
27 ನಿಯಂತ್ರಿತಶಾತ್ರವಃ | ತಸ್ಯಾಭೂನ್ಮುದ್ದದಂಡೇಶಃ ಸಚಿವಃ
28 ಪಿತುರಾಗತಃ ||[2] ರಾಜಾನಮತ್ಯುದಯನಂ ಕೃತ್ವಾ ರತ್ನಾವ
29 ಳೀಶತೈಃ | ಯೋಗಂಧರಾಯಣಾಮಾತ್ಯಂ ನ್ಯಕ್ಕರೋತಿ ನಯೇನ
30 ಯಃ |[4] ಮಂಡಲಾನಿ ಸಮಾಕ್ರಮ್ಯ ಮಂತ್ರಿಣಾ ಯೇನ ಭೋಗಿನಃ |
31 ಗೃಹ್ಯಂತೇ ಸಂಕುಚದ್ಭೋಗಾ ಜೀವಗ್ರಾಹಂ ಸಹಸ್ರಶಃ |[2] ಯನ್ನಿ
32 ಸೃಷ್ಟೈರಗ್ರಹಾರೈರ್ಹಾರೈರಿವ ಸುನಿರ್ಮ್ಮಲೈಃ | ಅಲಂಕ್ರಿಯಂತೇ
33 ದಿಕ್ಕಾಂತಾ ಗುಣವದ್ವಿಜಮೌಕ್ತಿಕೈಃ |[4] ಸೇನಾರೇಣುಕೃತಾ
34 ದಾತ್ಮಸಂಕೋಚಾಚ್ಛರಣಾಗತಾಃ | ತಟಾಕವ್ಯಾಜತೋ ಯೇ
35 ನ ವರ್ಧಿತಾ ವಾರಿರಾಶಯಃ |[2] ವರ್ಣಾಶ್ರಮಾಣಾಮನ್ಯೇ
36 ಷಾಂ ಮರ್ಯಾದಾಮನುಪಾಲಯನ್ | ಪರಿಪಾಲಯತಿ ಪ್ರೀ
37 ತ್ಯಾ ಯಃ ಪ್ರಜಾಃ ಸ್ವಾ ಇವ ಪ್ರಜಾಃ |[4] ಭರತಸ್ಯೇವ ತಸ್ಯಾ
38 ಥ ರಕ್ಷಯಾ ಪರಿತೋಷಿತಾಃ | ಕೃಷೀವಲವಣಿಙ್ಮುಖ್ಯಾ
39 ರಕ್ಷಾಶುಕ್ಲಮಚೀಕ್ಲಪನ್ |[2] ಅತಃ ಪರಮಸ್ಯ ವಿ
40 ಶೇಷಃ | ಸರ್ವಜನವಿಜ್ಞಾನಾಯ ಕರ್ಣಾಟಭಾಷಯಾ ಲಿ
41 ಖ್ಯತೇ || ಶಕವರ್ಷ ಸಾವಿರದ ಮೂನೂರನಾಕನೆಯ ದುಂ
42 ದುಭಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಬಹುಳ ದಶಮೀ ಆದಿ
43 ವಾರದಲಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತವಸ್ತುವಿಸ್ತೀರ್ಣ್ಣಪ್ರಾಮಾಣ್ಯ

---

[1] ಗೀತಿ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಉಪಗೀತಿ

[4] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

44 ಭುವನವಿಖ್ಯಾತಭರತಖಂಡದ ದಕ್ಷಿಣದಿಶಾಭಾಗದ ಜಂಬೂ
45 ದ್ವೀಪದ ಪಂಚಶತವೀರಶಾಸನರುಂ ಅನೇಕಗುಣಗಣಾಕ್ರಾಂತ
46 ರುಂ ಕ್ರಿತಸತ್ಯವಿಹಿತಚಾರುಚರಿತ್ರರುಂ ನಯವಿನಯವಿಜ್ಞಾ
47 ನವೀರಾವತಾರರುಂ ಸಾಲುಮೂಲೆಬಣಜುಪರಿವಾರಸಮು
48 ಯಧರ್ಮಪ್ರತಿಪಾಲಕರುಂ ಮನೋನ್ನತರು ಸಾಹಸೋತ್ತುಂಗ
49 ರುಂ ಕೀರ್ತ್ಯಂಗನಾವಲ್ಲಭರುಂ ಭಲದೇವವಾಸುದೇವಖಂಡಳಿಮೂಳ
50 ಭದ್ರೋತ್ತುಂಗಚಂಡಕೀರ್ತಿವಿಳಾಸವಂಶೋದ್ಭವರುಂ ಅಹಿಚ್ಛತ್ರ
51 ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರರುಂ ಆಚಾರಪುರುಷರು ವಿಚಾರನಿರ್ನಾ
52 ಯಕರುಂ ಏಕ್ಕೈಕವೀರರುಂ ಲೋಕ್ಕೈಕಮಾನ್ಯರುಂ ದಕ್ಷಿಣ
53 ವಾರಾಣಸಿ ಧರ್ಮಾಧರ್ಮಕೆ ಉರೆಗಲ್ಲು ಧರ್ಮದ ನೆಲೆಮನೆ
54 ಚಕ್ರೇಶ್ವರ ರಾಯರಾಜಧಾನಿ ಎನಿಸಿ ನೆಗಳ್ದ ಉಭ
55 ಯನಾನಾದೇಶಿಯತವರುಮನೆ ಶೀತಾಳಮಳಿಗೆ ಇ
56 ತ್ಯಾದ್ಯನೇಕಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀಮದ್ಗಣೇಶ್ವರ ಗವರೇಶ್ವ
57 ರದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕರುಮಪ್ಪ ವಿಜಯ
58 ನಗರಿ ಹಸ್ತಿನಾವತಿ ದೋರಸಮುದ್ರ ಗುತ್ತಿ ಪೆನುಗುಂಡಿ ಆ
59 ದವನಿ ಉದಯಗಿರಿ ಚಂದ್ರಗಿರಿ ಮುಳುವಾಯಿ ಕಂಚಿ ಪ
60 ಡೆವೀಡು ಚದುರಂಗಪಟ್ಟಣ ಮಂಗಲೂರು ಬಾರಕೂರು ಹೊನ್ನಾ
61 ವುರ ಚಂಥಾವುರ ಆರಗ ಚಂದ್ರಗುತ್ತಿ ಅಣ್ಣಿಗೆಱೆ ಹುಲಿ
62 ಗೆಱೆ | ನಿಡುಗಲ್ಲು ಚಿಮುತನಕಲ್ಲು ತಱಿಯಕಲ್ಲು ಆ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

63 ನೆವಿದ್ದಸಱಿ ಕಲ್ಬೆಯ ತೆಲಕಲಂಬಿ ಸಿಂಗಪಟ್ಟಣ ಮೊ
64 ದಲಾದ ಸಂಥೆಶಾಸನ ಪೇಟೆಒಳಗಾದ ಸಮಸ್ತಹಳುವು ನಖ
65 ರಪರಿವಾರ ಮುಮ್ಮರಿದಂಡಗಳು ಸಕಲಸ್ವಾಮ್ಯವಂತರು
66 ಅವರ ಕಾಲ್ಗಾಹಿನ ಬಿಲ್ಲಮೂಲೂರ್ಪಿಬ್ಬರು ಹೊಲಿಯಜಂಗು
67 ಲಿಸಹಿತ ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮದ
68 ಸಂನ್ನಿಧಿಯಲಿ ವಜ್ರವೈಸಣಿಗೆಯನಿಕ್ಕಿ ಕುಳ್ಳಿರ್ದು ತಂಮ
69 ಒಳಗೆ ಏಕಮತ್ಯವಾಗಿ ಅಂತ್ಯಂತಪರಮಪ್ರೀತಿಯಿಂ ಶ್ರೀ
70 ಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಕಲಿಯುಗಧರ್ಮ್ಮೋದ್ಧಾರಕ ಧರ್ಮ
71 ಪ್ರತಿಪಾಲಕ ಸತ್ಯಕೀರ್ತ್ತಿ ಮುದ್ದೆಯದಂಣ್ಣಾಯಕರು ನಂಮ
72 ತ್ಸಪ್ಪನ್ನದೇಶದ ಆಚಾರವಿಚಾರಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದರಾಗಿ
73 ನಾವು ಅವರಿಗೆ ಪೃಥಿವೀಶಟ್ಟಿತನವ ಕೊಟ್ಟು ಒಂದು ಸ್ವಾಮ್ಯ
74 ವನು ಕೊಟ್ಟೆವು ಆ ಸ್ವಾಮ್ಯದಲಿ ಸಾಲಿನ ವಿವರ ಸ್ಥಾ
75 ವರಸ್ಥಲಕೆ ಹೊಂಗುತ್ತಗೆಯ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿಗದ್ಯಾಣ ಒಂ
76 ದಕ್ಕೆ ಬೇಳೆ | ವಾರವನಿಕ್ಕುವ ಗ್ರಾಮಂಗಳಿಗೆ ಸುವರ್ಣ್ಣಾದಾ
77 ಯ ಪ್ರತಿಗದ್ಯಾಣ ಒಂದಕ್ಕೆ ಬೇಳೆ ಭತ್ತ ನಾನಾಧಾನ್ಯ ಯಿಾರಾ
78 ಯ ಪ್ರತಿಖಂಡುಗ ಒಂದಕ್ಕೆ ಇಬ್ಬಳ ಮೂಲೆಯಸ್ವಾಮ್ಯದ ವಿವ
79 ರ ನವರತ್ನಕ್ಕೆ ಬೆಲೆಯ ಗದ್ಯಾಣ ನೂಱಕ್ಕೆ ಇಪ್ಪಣ ಸುಗಂ
80 ಧಂಗಳಿಗೆ ಪಚ್ಚೆಕಪ್ಪುರ ಕೂರು ಒಂದಕ್ಕೆ ಹಾಗ ಪನ್ನೆಕು

81 ರು ಒಂದಕ್ಕೆ ಬೇಳೆ ಕಸ್ತುರಿ ತೊಲೆ ಒಂದಕ್ಕೆ ಬೇಳೆ ಕುಂಕುಮ
82 ನನ್ನು ಒಂದಕ್ಕೆ ಹಾಗ ಅಗಿಲು ತೊಲೆ ಒಂದಕ್ಕೆ ಅಡ್ಡ ॥

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

83 ಗಂಧ ತೊಲೆ ಒಂದಕ್ಕಂ ಅಡ್ಡ ಸಾಂದು ಜವಾದಿ ಪುಣುಂಗು ಪ್ರ
84 ತಿಕಣಜು ಮೂರಕೆ ಹಾಗ ವಸ್ತ್ರ ಪೈಕ ದೇವಗಿರಿ ಜವಳಿ
85 ಒಂದಕೆ ಬೇಳೆ ಮದವಿಯ ಜವಳಿ ಒಂದಕ್ಕೆ ವೀಸ ಬಿಳಿಜ
86 ವಳಿ ಎಂಭತ್ತಱ ಮಳವಿ ಒಂದಕ್ಕೆ ಅಡ್ಡ ಪಟನೂಲ ತೊ
87 ಲೆ ಒಂದಕ್ಕೆ ಅಡ್ಡ ದಸರಿಯ ತೊಲೆ ಒಂದಕ್ಕೆ ಹಾಗ ನೂಲಮ
88 ಳವಿ ಒಂದಕಂ ಅಡ್ಡ ಹತ್ತಿಯ ಮಳವಿ ಒಂದಕಂ ಹಾಗ ಕಂಬಳಿ
89 ಯಮಳವೆ ಒಂದಕ್ಕಂ ಹಾಗ ಕಾಗೆಯಪಟ್ಟೆಒಂದಕ್ಕಂ ವೀಸ
90 ರತ್ನಗಂಬಳಿ ಜಂಬುಖಾನದ ಮಳವೆ ಒಂದಕ್ಕಂ ಹಾಗ ಓಲೆ
91 ಯಮಳವೆ ಒಂದಕ್ಕಂ ಹಾಗ ಗೋಣಿಯಪಟ್ಟೆಯ ಮಳವೆ ಒಂದ
92 ಕ್ಕಂ ಹಾಗ ಧಾನ್ಯ ನೆಲ್ಲು ಜೋಳ ರಾಗಿ ನವಣೆ ಬರಗು
93 ಸಾವೆ ಅಂತು ಧಾನ್ಯವಾಱಿಕ್ಕಂ ಪ್ರತಿಹೇಱೊಂದಕ್ಕಂ ಬೇಳೆ
94 ವಿದಲೆ ಪೈಕ ಗೋಧಿ ಕಡಲೆ ಎಳ್ಳು ಅಗಸೆ ಕುಸುಬೆ ಹೆಸ
95 ಱು ಉದ್ದು ತೊಗರಿ ಹುರುವಲ್ಲಿ ಮುಂತಾದ ಧಾನ್ಯಕ್ಕೆ
96 ಪ್ರತಿಹೇಱೊಂದಕ್ಕೆ ಹಾಗ ಅಕ್ಕಿಯ ಹೇರೊಂದಕಂ ಬೇಳೆ ಪರದೇಶ
97 ದಿಂದ ಬಹ ಮಾನ್ಯದ ಎತ್ತಿಂಗೆ ಹಾಗ ಎಣ್ಣೆತುಪ್ಪದ ಹೇಱೊಂ
98 ದಕ್ಕೆ ಅಡ್ಡ ಉಪ್ಪಿನ ಹೇಱೊಂದಕ್ಕಂ ಬೇಳೆ ಬೆಲ್ಲದ ಹೇಱೊಂ
99 ದಕ್ಕಂ ಹಾಗ ಸಖ್ಖರೆಯ ಹೇಱೊಂದಕ್ಕಂ ಅಡ್ಡ ಅಡಕೆಯ
100 ಹೇಱೊಂದಕ್ಕಂ ಹಾಗ ಎಲೆಯ ಹೇಱೊಂಡಕ್ಕಂ ಹಾಗ ಮೆಣಸಿ
101 ನ ಹೇಱೊಂದಕ್ಕಂ ಅಡ್ಡ ಅರಸಿನ ಉಳ್ಳಿ ಜೀರಗೆ ಮೆಂಥೆಯ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

102 ಡಂವ ಸಬ್ಬಸಿಗೆ ಸಾಸವೆ ಮುಂತಾದ ಪ್ರತಿಹೇಱೊಂದಕ್ಕಂ ಹಾಗ
103 ಕಬ್ಬಿನಭಂಡಿ ಒಂದಕ್ಕಂ ಹಾಗ ಅಲ್ಲದ ಹೇಱೊಂದಕ್ಕಂ ಹಾಗ ನಾರಿ
104 ವಣದಕಾಯ ಹೇಱೊಂದಕ್ಕಂ ಹಾಗ ಕಾಯಿ ಮೇಲೋಗರದ ಭಂಡಿ
105 ಒಂದಕ್ಕಂ ಹಾಗ ಆ ಹೊಱೆ ಒಂದಕ್ಕಂ ಹುಲುವೀಸ ಫಲವಸ್ತುಕಾ
106 ಯಿ ಮೇಲೋಗರ ಹೊಱೆ ಒಂದಕ್ಕಂ ಬೇಳೆ ಎಲೆಪಸರ ಒಂದಕ್ಕೆ ದಿ
107 ನ ಒಂದಕ್ಕಂ ಎಲೆ ಒಂದು ಅಡಕೆಯ ಪಸರ ಒಂದಕ್ಕಂ ದಿನ ಒಂದಕ್ಕಂ
108 ಅಡಕೆ ಒಂದು ಮರನಭಂಡಿ ಒಂದಕ್ಕಂ ಬೇಳೆ ಹುಲ್ಲು ಕಟ್ಟಿಗೆಯ ಭಂ
109 ಡಿ ಒಂದಕ್ಕಂ ಬೇಳೆ ಸಿಂಗವಟ್ಟಿಗೆಯ ಮಾಱುವಾಘೇಣಿಂದಂ ಒಳ
110 ಗಣ ಕುದುರೆಗೆ ಬೇಳೆ ಪ್ರತಿಗದ್ಯಾಣ ಒಂದಕ್ಕಂ ವೀಸ ನಾಘೇಣಿಂ
111 ದಂ ಮೇಲೆ ಹೊಲೆಯಕುದುರೆ ಖೆಡಿಲೆಯಕುದುರೆ ನಾಡಕುದುರೆ
112 ಗೆ ಪ್ರತಿ ಗದ್ಯಾಣ ಒಂದಕ್ಕಂ ಬೇಳೆ ಆನೆಗೆ ಪ್ರತಿಗದ್ಯಾಣ ಒಂ
113 ದಕ್ಕಂ ಹಾಗ ಒಂಟೆಗೆ ಪ್ರತಿ ಗದ್ಯಾಣ ಒಂದಕ್ಕಂ ಬೇಳೆ ತೊತ್ತಿರಿಗೆ
114 ಪ್ರತಿ ಗದ್ಯಾಣ ಒಂದಕ್ಕಂ ಬೇಳೆ ಭಂಡಿಗೆ ಪ್ರತಿ ಗದ್ಯಾಣ ಒಂದಕ್ಕಂ ಬೇ
115 ಳೆ ಎತ್ತು ಒಂದಕ್ಕಂ ಬೇಳೆ ಎಮ್ಮೆ ಒಂದಕ್ಕಂ ಹಾಗ ಆಂಡು ಕುಱಿ ಕಾಲು
116 ನಡೆ ಒಂದಕ್ಕಂ ಹುಲುವೀಸ ಸುಂಕ ಉಭಯಮಾರ್ಗ ಪ್ರತಿ ಗದ್ಯಾಣ
117 ಒಂದಕ್ಕಂ ಬೇಳೆ ಪರಿವಾರಕೆ ಪ್ರತಿಜನ ಒಂದಕ್ಕಂ ವರ್ಷ ಒಂದಕ್ಕೆ ಪ

118 ಣ ಒಂದು ಅಮರದಣಾಯಕರ ಕಟ್ಟಲೆಯ ಕುದುರೆಗಳಿಗೆ
119 ಪ್ರತಿಕುದುರೆ ಒಂದಕ್ಕೆ ವರ್ಷ ಒಂದಕ್ಕೆ ಪಣವೈದು ವಿನಿಯೋಗ
120 ದಪ್ಪೈಕಕ್ಕೆ ಹತ್ತು ಹೊನ್ನು ಮೊದಲಾಗಿ ನೂರು ಹೊನ್ನು ಪರಿಯಂ
121 ತ್ತರದ ಜೀವಿತಗಾಱರಿಗೆ ಪ್ರತಿಜನ ಒಂದಕ್ಕಂ ವರ್ಷ ಒಂ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

122 ದಕಂ ಪಣ ಒಂದು ನೂಱುಹೊನ್ನಿಂದ ಮೇಲಣ ಹೆಚ್ಚು ಜೀವಿತಗಾ
123 ಱರಿಗೆ ಪ್ರತಿ ಗದ್ಯಾಣ ನೂಱಕ್ಕಂ ವರ್ಷ ಒಂದಕ್ಕಂ ಪಣ ಎರ
124 ಡು ಕುಮಾರರು ಧೊರೆಗಳ ಉಂಬಳಿಗೆ ಪ್ರತಿಗದ್ಯಾ
125 ಣನೂಱಕ್ಕಂ ವರ್ಷ ಒಂದಕ್ಕಂ ಪಣ ಎರಡು ಯೀ ಮರ್ಯಾದೆ
126 ಯ ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಸುಖಮುಖದಲ್ಲಿ ಕೊಡುವರು ||
127 ಕೊಡದೆ ಆರು ಇದಕ್ಕೆ ವಕ್ರವಾಧಾರು ಅವ
128 ರಿಗೆ ಆರು ಸಹಾಯವಾಧಾರು ಅವರಿತ್ತಂಡವ
129 ನೂ ಕೊಂದವನೇ ಬೀರಣಿಗ ಹಾಕಿದದೆ ಮಂಗಳ ಜ
130 ವಳಿ ಅವರಿತ್ತಂಡವು ನಾಡು ನಖರ ಪರಿವಾರಕೆ
131 ಹೊರಗು || ಅಶ್ವಮೇಧಸಹಸ್ರಂ ಚ ಸತ್ಯಂ ಚ ತುಲಯಾ ಧೃ
132 ತಂ | ಅಶ್ವಮೇಧಸಹಸ್ರಾತ್ತು ಸತ್ಯಮೇವಾತಿರಿಚ್ಯತೇ ||[1]
133 ಸಾಲುಮೂಲೆಯುವರ ವೊಪ್ಪ
134 ಶ್ರೀ ಗಣೇಶ್ವರ ಗವಱೇಶ್ವರದೇವರು

TRANSLITERATION

First plate, back

5 śrī ‖ śubham astu ‖ namas-tuṃga-śiraś-chuṃbi-chaṃdra-chāmara[2]
6 chāravē । trailōkya-nagarāraṃbha-mūla-staṃbhāya Śaṃbhavē ‖ pa
7 rimṛiśati tapana-biṃbaṃ biṃba-phalāśaṃkayēva Hēraṃbē । na
8 va-kamala-nāḷa-lakshmīḥ śuṃḍā-kāṃḍōsya khaṃḍayēd vighnā
9 n ‖ Bēla-nagarādhināthaḥ Kēśava-nāthaḥ sadēva
10 ramaṇīyaḥ । Hoyisala-maṃḍala-makuṭī-ghaṭi
11 ta-maṇir bhavatu bhūtayē bhavatāṃ ‖ śrī-Hariḥ śrī ।
12 āśīd aśēsha-bhūpāla-mālā-lālita-śāsanaḥ । sōmaḥ
13 Sōma-kulāṃbōdhēḥ śrīmān Bukka-mahīpatiḥ ‖ Naḷa
14 Nahushādishu rājasu rājavatī kēvalaṃ jagatī । śrī Bukka
15 bhūmipālē rājani rājanvatī jātā ‖ ananya-la
16 bhya-saurabhya-surabhikṛita-diṅ-mukhē । yat-kīrtti-vimalāṃ
17 bhōjē-dyaur-ēshā bhramarāyatē ‖ tasya śrī Bukka-rājasya
18 kumārōbhūt kulōdvahaḥ । rājā Hariharaḥ Śaṃbhōḥ Kumā
19 ra iva śaktimān । alaṃghanīyā yasyāsin maryādai
20 va nayāṃbudhēḥ । anatikramaṇīyābhūd dharēva dvija
21 sāt-kṛitā । Chōḷa-Kēraḷa-Pāṃḍyānāṃ vijayōpārjitaṃ ya
22 śaḥ । yasya dakshiṇa-dik-kāṃtā-mukhēṃdu-mukurāyatē । Yavanī

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

2 Lines 1-4 are in Kannada

23 mukha-padmānāṃ bāshpa-sīkara-durddinaṃ । yaj-jaitra-yātrā
24 samayaḥ śāradōpi karōty-ahō ॥ kalpa-druma-dharā
25 Mēru-brahmāṃḍādi-pradāt tataḥ । nāmnānalpa-pradān-kalpa

Second plate, front

26 drumādīṃ ślāghatē janaḥ ॥ Sumaṃtra iva Rāmasya su
27 niyaṃtrita-śātravaḥ । tasyābhūn-Muda-daṃḍēśaḥ sachivaḥ
28 pitur-āgataḥ ॥ rājānam aty-Udayanaṃ kṛitvā ratnāva
29 ḷī-śataiḥ । Yōgaṃdharāyaṇāmātyaṃ nyakkarōti nayēna
30 yaḥ । maṃḍalāni samākramya maṃtriṇā yēna bhōginaḥ ।
31 gṛihyaṃtē saṃkuchad-bhōgā jīva-grāhaṃ sahaśraśaḥ । yan-ni
32 sṛishṭair-agrahārair-hārair-iva su-nirmmalaiḥ ॥ alaṃkriyaṃtē
33 dik-kāṃtā guṇavadvija-mauktikaiḥ । sēnā-rēṇukṛitā
34 d-ātma-saṃkōchāchchharaṇāgatāḥ । taṭāka-vyājatō yē
35 na vardhitā vāriräśayaḥ । varṇāśramāṇāṃ anyē
36 shāṃ maryādām anupālayan । paripālayati prī
37 tyā yaḥ prajāḥ svā iva prajāḥ । Bharatasyēva tasyā
38 tha rakshayā paritōshitāḥ । kṛishīvala-vaṇiṅ-mukhyā
39 rakshā-śuklam achīklapan । ataḥ param asya vi
40 śēshaḥ । sarva-jana-vijñānāya Karṇāṭa-bhāshyā li
41 khyatē ॥[1]

Fourth plate, back

131 . . . ॥ aśvamēdha-sahasraṃ cha satyaṃ cha tulāyā dhṛi
132 taṃ । aśvamēdha-sahasrāt tu satyamēvātirichyatē ॥

172 (V ಬೇ 79)

ಬೇಲೂರು

ನಿರಂಜನಯ್ಯನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate record in Sanskrit is in Nāgari characters and the seal of the ring has the figure of a boar. It records that Kṛishṇadēvarāya, the Vijayanagara king, made a grant of the villages Kupme (?), Mañchanahaḷḷi, Chikka Jaṭṭiganahaḷḷi, Veṅkaṭanātha-Kāḍaṅkapura all of which were renamed Chinnādēvipura and Hiri Jaṭṭigahaḷḷi situated in Vellūra-sīme of Hoysaḷadēśa to Śrīnivāsādhvari, son of Tirumala-dīkshita of Kauśika-gōtra and Drāhyāyaṇa sūtra. It further states that Śrīnivāsādhvari, the donee, retaining for himself ten shares in Chinnādēvipura, presented the thirty remaining shares to various Brāhmaṇas (named). The donee is described as the performer of *Atirātra-mahāyāga* and well-versed in *vēdas*, dramas, epics and *purāṇas*. The grant was made in the presence of god Gaṅgādhara at Śivagaṅgā. Vishṇu the village deity (1¼ *vṛitti*) and Śaṅkara-Hēmalēśvara (god ?) as also Mallaṇāchārya, son of Vīraṇa, the writer (one *vṛitti* each) also received shares. The record ends with the sign-manual *śrī-Virūpāksha.*

It is dated Śaka 1434, Āṅgīrasa, Āśvayuja śu. 15, Monday (*Induvāsara*), Rēvati-nakshatra, lunar eclipse. These details correspond to 1512 A.D , September 25. But the weekday was Saturday.

---

[1] Lines 41 to 131 and lines 133–134 are in Kannada

1 ಶುಭಮಸ್ತು ॥ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ
2 ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ।[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿ
3 ಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ।[1] ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತದ್ಧಾಮ ಪ್ರತ್ಯೂಹ ತಿಮಿರಾಪಹಂ ।
4 ಯದ್ಗಜೋಪ್ಯಗಜೋದ್ಭೂತಂ ಹರಿಣಾಪಿ ಚ ಪೂಜ್ಯತೇ ।[1] ಅಸ್ತಿಕ್ಷೀರಮಯಾದ್ದೇವೈರ್ಮಥ್ಯಮಾನಾನ್ಮ
5 ಹಾಂಬುಧೇಃ । ನವನೀತಮಿವೋದ್ಭೂತಮುಪನೀತತಮೋ ಮಹಃ ।[1] ತಸ್ಯಾಸೀತ್ತನಯಸ್ತಪೋ
6 ಭಿರತುಳೈರನ್ವರ್ಥನಾಮಾ ಬುಧಃ ಪುಣ್ಯೈರಸ್ಯ ಪುರೂರವಾ ಭುಜಬಲೈರಾಯುರ್ದ್ವಿ
7 ಷಾಂ ನಿಘ್ನತಃ । ತಸ್ಯಾಯುರ್ನಹುಷೋ (ಥಸ್ಯ) ತಸ್ಯ ಪುರುಷೋ ಯುದ್ಧೇ ಯಯಾತಿಃ ಕ್ಷಿತೌ ಖ್ಯಾತ
8 [ಸ್ತ]ಸ್ಯ ತು ತುರ್ವಸುರ್ವಸುನಿಭಃ ಶ್ರೀ ದೇವಯಾನೀಪತೇಃ ।[2] ತದ್ವಂಶೇ ದೇವಕೀಜಾನಿರ್ದಿದೀಪೇ ತಿಂ
9 ಮಭೂಪತಿಃ । ಯಶಸ್ವೀ ತುಳುವೇಂದ್ರೇಷು ಯದೋಃ ಕೃಷ್ಣ ಇವಾನ್ವಯೇ ।[1] ತತೋಭೂದ್ಬುಕ್ಕ
10 ಮಾಜಾನಿರೀಶ್ವರಃ ಕ್ಷಿತಿಪಾಲಕಃ । ಅತ್ರಾಸಮಗುಣೋತ್ತಂಸಂ ಮೌಳಿರತ್ನಂ ಮಹೀಭುಜಾಂ[1]
11 ಸರಸಾದುದಭೂತ್ತಸ್ಮಾನ್ನರಸಕ್ಷಿತಿಪಾಳಕಃ । ದೇವಕೀನಂದನಾತ್ ಕಾಮೋ ದೇವಕೀ
12 ನಂದನಾದಿವ ।[1] ಕಾವೇರೀಮಾಶು ಬಧ್ವಾ ಬಹಳಜಲರಯಾಂ ತಾಂ ವಿಲಂಘ್ಯೈವ ಶತ್ರುಂ
13 ಜೀವಗ್ರಾಹಂ ಗೃಹೀತ್ವಾ ಸಮಿತಿ ಭುಜಬಲಾತ್ತಂ ಚ ರಾಜ್ಯಂ ತದೀಯಂ । ಕೃತ್ವಾ ಶ್ರೀರಂಗ
14 ಪೂರ್ವಂ ತದಪಿ ನಿಜವಶೇ ಪಟ್ಟಣಂ ಯೋ ಬಭಾಸೇ ಕೀರ್ತಿಸ್ತಂಭಂ ನಿಖಾಯ ತ್ರಿಭುವನ
15 ಭವನಸ್ತೂಯಮಾನಾಪದಾನಃ ।[3] ಚೇರಂ ಚೋಳಂ ಚ ಪಾಂಡ್ಯಂ ತಮಪಿ ಚ ಮಧುರಾವಲ್ಲಭಂ ಮಾನ
16 ಭೂಷಂ ವೀರ್ಯೋದಗ್ರಂ ತುರುಷ್ಕಂ ಗಜಪತಿನೃಪತಿಂ ಚಾಪಿ ಜಿತ್ವಾ ತದನ್ಯಾನ್ । ಆಗಂಗಾತೀ
17 ರಲಂಕಾಪ್ರಥಮಚರಮಭೂಭೃತ್ತಟಾಂತಂ ನಿತಾಂತಂ ಖ್ಯಾತಃ ಕ್ಷೋಣೀಪತೀನಾಂ ಸ್ವಯಮಿ
18 ವ ಶಿರಸಾಂ ಶಾಸನಂ ಯೋ ವ್ಯತಾನೀತ್ ।[3] ತಿಪ್ಪಾಜೀನಾಗಲಾದೇವ್ಯೋಃ ಕೌಸಲ್ಯಾಶ್ರೀಸುಮಿತ್ರ
19 ಯೋಃ । ದೇವ್ಯೋರಿವ ನೃಸಿಂಹೇಂದ್ರಾತ್ತಸ್ಮಾತ್ಪಙ್ಕ್ತಿರಥಾದಿವ ।[1] ವೀರಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹಃ ಸ
20 ವಿಜಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ನೀತ್ಯಾ ನಿರಸ್ಯನ್ ನೃಗನಳ
21 ನಹುಷಾನಪ್ಯವನ್ಯಾಮಥಾನ್ಯಾನ್ । ಆಸೇತೋರಾಸುಮೇರೋರವನಿಸುರನುತಃ ಸ್ವೈ
22 ರಮಾಚೋದಯಾದ್ರೇರಾಪಾಶ್ಚಾತ್ಯಾಚಲಾಂತಾದಖಿಳಹೃದಯಮಾವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ಶಶಾ
23 ಸ ।[3] ನಾನಾದಾನಾನ್ಯಕಾರ್ಷೀತ್ ಕನಕಸದಸಿ ಯಃ ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವಸ್ಥಾನೇ ಶ್ರೀಕಾ
24 ಳಹಸ್ತೀಶಿತುರಪಿ ನಗರೇ ವೇಂಕಟಾದ್ರೌ ಚ ಕಾಂಚ್ಯಾಂ । ಶ್ರೀಶೈಲೇ ಶೋಣಶೈಲೇ ಮಹತಿ ಹರಿಹರೇಹೋ
25 ಬಲೇ ಸಂಗಮೇ ಚ ಶ್ರೀರಂಗೇ ಕುಂಭಕೋಣೇ ಹತತಮಸಿಮಹಾನಂದಿತೀರ್ಥೇ ನಿವೃತ್ತೌ ।[3] ಗೋಕರ್ಣೇ ರಾ
26 ಮಸೇತೌ ಜಗತಿ ತದಿತರೇಷ್ವಪ್ಯಶೇಷೇಷು ಪುಣ್ಯಸ್ಥಾನೇಷ್ವಾರಬ್ಧನಾನಾ[ವಿಧ]ಬಹಳಮಹಾ
27 ದಾನವಾರಿಪ್ರವಾಹೈಃ । ಯಸ್ಯೋದಂಚತ್ತುರಂಗಪ್ರಕರಖುರರಜಃ ಶುಷ್ಯದಂಭೋಧಿಮ
28 ಗ್ನಕ್ಷ್ಮಾಭೃತ್ಪಕ್ಷಛಿದೋದ್ಯತ್ತರಕುಲಿಶಧರೋತ್ಕಂಠಿತಾ ಕುಂಠಿತಾಭೂಃ ।[3] ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಂ ವಿ
29 ಶ್ವಚಕ್ರಂ ಘಟಮುದಿತಮಹಾಭೂತಕಂ ರತ್ನಧೇನುಂ ಸಪ್ತಾಂಬೋಧಿಂ ಚ ಕಲ್ಪಕ್ಷಿತಿರುಹಲತಿ
30 ಕೇ ಕಾಂಚನೀಂ ಕಾಮಧೇನುಂ । ಸ್ವರ್ಣಕ್ಷ್ಮಾಂ ಯೋ ಹಿರಣ್ಯಾಶ್ವರಥಮಪಿ ತುಲಾಪೂರುಷಂ [ಗೋ]ಸಹಸ್ರಂ
31 ಹೇಮಾಶ್ವಂ ಹೇಮಗ[ರ್ಭ]ಂ ಕನಕಕರಿರಥಂ ಪಂಚಲಾಂಗಲ್ಯತಾನೀತ್ ।[3] ಪ್ರಾಜ್ಯಂ ಪ್ರಶಾಸ್ಯ ನಿರ್ವಿ
32 ಘ್ನಂ ರಾಜ್ಯಂ ದ್ಯಾಮಿವ ಶಾಸಿತುಂ । ತಸ್ಮಿನ್ಗುಣೇನ ವಿಖ್ಯಾತೇ ಕ್ಷಿತೇರಿಂದ್ರೇ ದಿವಂ ಗತೇ ।[1] ತ
33 ತೋಪ್ಯವಾರ್ಯ್ಯವೀರ್ಯಃ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹೀಪತಿಃ । ಬಿಭರ್ತಿ ಮಣಿಕೇಯೂರನಿರ್ವಿಶೇಷಂ
34 ಮಹೀಭುಜೇ ।[1] ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಯಸ್ಯ ಸಮಂತತಃ ಪ್ರಸೃತಯಾ ವಿಶ್ವಂ ರುಚೈಕ್ಯಂ ವ್ರಜೇದಿತ್ಯಾಶಂಕ್ಯ ಪು
35 ರಾ ಪುರಾರಿರಭವತ್ಫಾಲೇಕ್ಷಣಃ ಪ್ರಾಯಶಃ । ಪದ್ಮಾಕ್ಷೋಪಿ ಚತುರ್ಭುಜೋಜನಿ ಚತುರ್ವಕ್ತ್ರೋ
36 ಭವತ್ಪದ್ಮಭೂಃ ಕಾಳೀ ಖಡ್ಗಮಧಾದ್ರಮಾ ಚ ಕಮಲಂ ವೀಣಾಂ ಚ ವಾಣೀ ಕರೇ ।[2] ಶತೃಣಾಂ ವಾ
37 ಸಮೇತೇ ದದತ ಇತಿ ರುಷಾ ಕಿಂ ನು ಸಪ್ತಾಂಬುರಾಸೀನ್ನಾನಾಸೇನಾತುರಂಗತ್ರುಟಿತವಸುಮತೀ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

38 ಧೂಳಿಕಾಪಾಲಿಕಾಭಿಃ | ಸಂಶೋಷ್ಯ ಸ್ವೈರಮೇತತ್ಪ್ರತಿನಿಧಿಜಲಧಿಶ್ರೇಣಿಕಾಂ ಯೋ ವಿಧತ್ತೇ
39 ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಸ್ವರ್ಣಮೇರುಪ್ರಮುಖನಿಜಮಹಾದಾನತೋಯೈರಮೇಯೈಃ |[1] ಮದ್ದತ್ತಾಮರ್ಥಿಸಾರ್ಥ
40 ಶ್ರಿಯಮಿಹ ಸುಚಿರಂ ಭುಂಜತಾಮಿತ್ಯವೇತ್ಯ ಪ್ರಾಯಃ ಪ್ರತ್ಯೂಹಹೇತೋಸ್ತಪನರಥಗತೇರಾ
41 ಲಯಂ ದೇವತಾನಾಂ | ತತ್ತದ್ದಿಗ್ಜೈತ್ರವೃತ್ತ್ಯಾಪಿ ಚ (ನಿಜ)ಬಿರುದಪದ್ಯೈರಂಕಿತಾಂಸ್ತತ್ರ
42 ತತ್ರ ಸ್ತಂಭಾಂ ಜಾತಪ್ರತಿಷ್ಠಾನ್ ವ್ಯತನುತ ಭುವಿ ಯೋ ಭೂಭೃದಭೃಂಕಷಾಗ್ರಾನ್ |[1] ಕಾಂಚೀಶ್ರೀಶೈ
43 ಲಶೋಣಾಚಲಕನಕಸಭಾವೇಂಕಟಾದ್ರಿಪ್ರಮುಖ್ಯೇಷ್ವಾವರ್ತ್ಯಾವರ್ತ್ಯ ಸರ್ವೇಷ್ವತನುತ
44 ವಿಧಿವದ್ಭೂಯಸೇ ಶ್ರೇಯಸೇ ಯಃ | ದೇವಸ್ಥಾನೇಷು ತೀರ್ಥೇಷ್ವಪಿ ಕನಕತುಲಾಪೂರುಷಾದೀ
45 ನಿ ನಾನಾದಾನಾದ್ಯೈರ್ಗೋಪ್ರದಾನೈರಪಿ ಸಮಮಖಿಳೈರಾಗಮೋಕ್ತಾನಿ ತಾನಿ |[1] ರೋಷಕೃತ್ತು
46 ಪ್ರತಿಪಾರ್ಥಿವದಂಡಃ ಶೇಷ(ತ)ಭುಜಕ್ಷಿತಿರಕ್ಷಣಶೌಂಡಃ | ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರ
47 ಗಂಡಃ ತೋಷಕೃದರ್ಥಿಷು ಯೋ ರಣಚಂಡಃ |[2] ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಇತ್ಯುಕ್ತೋ ಯೋ ರಾಜಪರಮೇ
48 ಶ್ವರಃ | ಮೂರುರಾಯರಗಂಡಾಖ್ಯಃ ಪರರಾಯಭಯಂಕರಃ |[3] ಹಿಂದೂರಾಯಸುರತ್ರಾಣೋ ದುಷ್ಟ
49 ಶಾರ್ದೂಲಮರ್ದ್ದನಃ | ಅರೀಭಗಂಡಭೇರುಂಡ ಇತ್ಯಾದಿಬಿರುದಾನ್ವಿತಃ |[3] ಆಲೋಕಯ
50 ಮಹಾರಾಜ ಜಯ ಜೀವೇತಿ ವಾದಿಭಿಃ | ಅಂಗವಂಗಕಳಿಂಗಾದ್ಯೈ ರಾಜಭಿಸ್ಸೇವ್ಯತೇ ಚ
51 ಯಃ |[3] ಸ್ತುತೌದಾರ್ಯಃ ಸುಧೀಭಿಃ ಸ ವಿಜಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ ಕ್ಷ್ಮಾಪಾಲಾ
52 ನ್ ಕೃಷ್ಣರಾಯಕ್ಷಿತಿಪತಿರಧರೀಕೃತ್ಯ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಬಭಾಸೇ | ಆಪೂರ್ವಾದ್ರೇರಥಾಸ್ತ[ಕ್ಷಿ]
53 ತಿಧರಕಟಕಾದಾ ಚ ಹೇಮಾಚಲಾಂತಾದಾಸೇತೋರರ್ಥಿಸಾರ್ಥಶ್ರಿಯಮಿಹ ಬಹುಳೀಕೃತ್ಯ
54 ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಸಮಿಂಧೇ |[1] ಶಾಲಿವಾಹನಸಂಯುಕ್ತೇ ಶಕಾಬ್ದೇ ಸ ಚತುಃಶತೈಃ | ಚತುಸ್ತ್ರಿಂಶ
55 ತ್ಸಮಾಯುಕ್ತೈಃ ಸಂಖ್ಯಾತೇ ದಶಭಿಃ ಶತೈಃ |[3] ಅಂಗೀರಸಾಹ್ವಯೇ ವರ್ಷೇ ಮಾಸಿ ಚಾಶ್ವಯು
56 ಜಾಭಿಧೇ | ಸೋಮೋಪರಾಗಸಮಯೇ ರೇವತ್ಯಾಮಿಂದುವಾಸರೇ |[3] ಪೌರ್ಣಿಮಾಯಾಂ ಶುಭೇ ಲ
57 ಗ್ನೇ ಕುಕುದಾಖ್ಯೇನ ಭೂಭೃತಾ | ರಮ್ಯಾಯಾಂ(ರ್ಥ) ಶಿವಗಂಗಾಯಾಂ ಶ್ರೀ ಗಂಗಾಧರಸನ್ನಿಧೌ |[3]
58 ವರಕೌಸಿಕಗೋತ್ರಾಯ ಶ್ರೀದ್ರಾಹ್ಯಾಯಣಸೂತ್ರಿಣೇ | ಶ್ರೀಮತ್ತಿರುಮಲಾಭಿಖ್ಯ ದೀಕ್ಷಿ
59 ತೇಂದ್ರಾತ್ಮಜನ್ಮನೇ |[3] ಅತಿರಾತ್ರಮಹಾಯಾಗಯಾಜಿನೇ ವೇದವೇದಿನೇ | ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣ
60 ಜ್ಞ ಇತಿ ಖ್ಯಾತಿಮುಪೇಯುಷೇ |[3] ಶಾಸ್ತ್ರೇಷು ಷಟ್‌ಸ್ವಪಿರಸೋದ್ಘಾಟಕೇ ನಾಟಕೇಷು ಚ | ಕಾವ್ಯೇಷು
61 ಚ ಪುರಾಣೇಷು ವಿಶಿಷ್ಟಾರ್ಥಂ ವಿವೃಣ್ವತೇ |[3] ಪ್ರತಿವಾದಿಬುಧಶ್ರೇಣೀ ಮದವಾರಣಕೇಸರೀ |
62 ಇತಿ ವಾದಪರಾಶೇಷಕ್ಷಿತಿವಾಸಿಮನೀಷಿಣೇ |[3] ಅನ್ನದಾನ ಭುವಾ(ಂ) ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಸ್ವಾಮಿ
63 ಕಾಷನುದೇ ಭುವಃ | ಧಾರ್ಮಿಕಾಯ ಪುರಾಣಾನಾಂ ಭೂಮಿಕಾಯೈ ಮನೀಷಿಣಾಂ |[3] ಶ್ರೀನಿವಾಸ
64 ಸುಧೀವಕ್ತ್ರ ಶ್ರೀನಿವಾರಕಸೂಕ್ತಯೇ | ಶ್ರೀನಿವಾಸಾಧ್ವರೀಂದ್ರಾಯ ಶ್ರೀನಿವಾಸಾಂಘ್ರಿ
65 ಚೇತಸೇ |[3] ದೇಶೇ ಶ್ರೀ ಹೋಸಲಾಭಿಖ್ಯೇ ವಿಖ್ಯಾತಿಮಧಿಕಾಂ ಶ್ರಿತಂ | ವೆಲ್ಲೂರಭಿಖ್ಯಸೀ
66 ಮಾಂತರ್ಭಾವಂ ಚಾಪಿ ಸಮಾಶ್ರಿತಂ |[3] ವೇಗಮಂಗಳತಃ ಪ್ರಾಚ್ಯಾಂ ಹಾಳಹಾಳೋಶ್ಚ ದಕ್ಷಿಣಂ |
67 ಗ್ರಾಮಾದೊಡೆಯರಹಳ್ಳ್ಯಾಖ್ಯಾತ್ಪಶ್ಚಿಮಾಯಾಂ ದಿಶಿ ಸ್ಥಿತಂ |[4] ಪ್ರಥಿತಾದಾಲತಿಗ್ರಾ
68 ಮಾದುತ್ತರಸ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಸ್ಥಿತಂ | ಕುಪ್ಪೆಮಂಚನಹಳ್ಳೀಭ್ಯಾಂ ಚಿಕ್ಕಜಟ್ಟಿಗಹಳ್ಳಿನಾ |[3] ಯು
69 ಕ್ತಂ ವೇಂಕಟನಾಥಸ್ಯ ಕಾಡಂಕಾಖ್ಯಪುರೇಣ ಚ | ಚಿನ್ನಾದೇವೀಪುರಂ ಚೇತಿ ಪ್ರತಿನಾಮ್ನೋ
70 ಪಶೋಭಿತಂ |[3] ಸರ್ವಮಾನ್ಯ ಚತುಃಸೀಮಾಸಂಯುತಂ ಚ ಸಮಂತತಃ | ಹಿರೀಜಟ್ಟಿಗನಾಮ್ನಾ ಚ ಪ
71 ರೀತಂ ಗ್ರಾಮಮುತ್ತಮಂ |[3] ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಜಲಾನ್ವಿತಂ | ಅಕ್ಷಿಣ್ಯಾಗಾಮಿಸಂಯು
72 ಕ್ತಮೇಕಭೋಗ್ಯಂ ಸಭೂರುಹಂ |[3] ವಾಪೀಕೂಪತಟಾಕೈಶ್ಚ ಕಚ್ಛೇನಾಪಿ ಸಮನ್ವಿತಂ |
73 ಪುತ್ರಪೌತ್ರಾಧಿಭಿರ್ಭೋಗ್ಯಂ ಕ್ರಮಾದಾಚಂದ್ರತಾರಕಂ |[3] ದಾನಸ್ಯ ಧಮನಸ್ಯಾಪಿ ವಿ

---

[1] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[2] ದೋಧಕ

[3] ಶ್ಲೋಕ

[4] ಶ್ಲೋಕ; ಅಶುದ್ಧ

74 ಕ್ರಯಸ್ಯಾಪಿ ಚೋಚಿತಂ | ಪರೀತಃ ಪ್ರಯುತ್ತೈಃ ಸ್ನಿಗ್ಧೈ ಪುರೋಹಿತಪುರೋಗವೈಃ |[1] ವಿ
75 ವಿಧ್ಯೈರ್ವಿಬುಧೈಶ್ಶ್ರೌತಪಥಿಕೈರಧಿಕೈರ್ಗಿರಾ | ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯೋ ಮಾ
76 ನನೀಯೋ ಮನಸ್ವಿನಾಂ |[1] ಸಹಿರಣ್ಯಪಯೋ(ಪೂರ್ವ)ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮುದಾ |[2] ತದಿ
77 ದಮವನೀವನೀಪಕವಿನುತಧರಾ ಯಸ್ಯ ಕೃಷ್ಣರಾಯಸ್ಯ | ಶಾಸನಮತಿಬಲಶಾ
78 ಸನಮರುಕರದಾನಸ್ಯ ಸಾಪದಾನಸ್ಯ |[3] ಶ್ರೀನಿವಾಸಾಧ್ವರೀ ಗ್ರಾಮಯಜಮಾನೋ ಮಹಾಮತಿಃ |
79 ಚಿನ್ನಾದೇವೀಪುರೇ ವೃತ್ತೀಃ ಸ್ಥಾ ಪಞ್ಚತ್ವ ದಶಾತ್ಮನಃ |[1] ಸಂಖ್ಯಾತಾಶ್ಚಾಷ್ಟಪರಾ ವೃತ್ತೀರಥ ವಿಂಶತಿಸಂ
80 ಖ್ಯಯಾ | ಭೂಯಸೇ ಶ್ರೇಯಸೇ ಸ್ವಸ್ಯ ವಿಪ್ರಸಾದಕರೋನ್ಮುದಾ |[1] ಗ್ರಾಮೇಸ್ಮಿನ್ ಭೂಸುರಾಶ್ಚತ್ವಾರಿಂಶ
ದ್ವೃತ್ತಿಸ
81 ಮನ್ವಿತೇ | ವೃತ್ತಿಮಂತೋ ವಿಲಿಖ್ಯಂತೇ ವೇದವೇದಾಂತಪಾರಗಾಃ |[1] ಸರ್ವಕ್ರತುಮಹಾಯಾಗ ವಾಜಪೇಯಮ
82 ಖೈರ್ಮಖೈಃ | ವಿಖ್ಯಾತೋ ವಿನಯೀ ವಿದ್ವಾನ್ ವಿವೇಕನಯಜನ್ಮಭೂಃ |[1] ಬಹ್ವೃಚೋ ಜಾಮದಗ್ನ್ಯಃ ಶ್ರೀವತ್ಸ
83 ಗೋತ್ರ ಇಹಾಸ್ನುತೇ | ರಂಗನಾಥಾಧ್ವರೀ ವೃತ್ತಿತ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ನಂಜಿನಾಥಜಃ |[1] ವಾಜಿಪೇಯಾಧ್ವರೀ ವಾದಿ
84 ಮತ್ತಮಾತಂಗಕೇಸರೀ | ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರ ಶ್ರೀರೇಷಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರಜಃ |[1] ಸುಧಾನಿಷ್ಯಂತಿ ಸೂಕ್ತಿ
85 ಶ್ರೀ ಶಿವಾದೀಜಿತ ಏಧತೇ | ಸಾರ್ಧದ್ವಿವೃತ್ತಿಮಾನತ್ರ ಶ್ರೀಮದಿಮ್ಮಡಿಭಟ್ಟಜಃ |[1] ಬಹ್ವೃಚಃ ಶ್ರೀ ಭರದ್ವಾಜ
86 ಗೋತ್ರ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹಜಃ | ಯಜ್ವಾ ವರದರಾಜಾಖ್ಯೋ ವೃತ್ತಿದ್ವಯಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1]
87 ಆಚಿಭಟ್ಟೋ ಭರದ್ವಾಜಗೋತ್ರಜೋ ಯಾಜುಷಃ ಸುಧೀಃ | ವಿ[4]
88 ಶ್ವನಾಥಾತ್ಮಜೋ ವೃತ್ತಿಂ ಪಾದೋನೈಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1] ಯಾಜುಷಃ ಶ್ರೀ ಭರದ್ವಾಜ
89 ಗೋತ್ರ ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜಜಃ | ತ್ರಿಪಾದ್ವೃತ್ತಿಮಿಹಾಪ್ನೋತಿ ಧೀಮಾಂಸ್ತಿರುಮಲಾಹ್ವಯಃ[1]
90 ನಾರಾಯಣಾಧ್ವರೀಸೂನುಃ ಶ್ರೀನಿವಾಸಾಖ್ಯ ಯಜ್ವನಃ | ವೃತ್ತಿತ್ರಯಮಿಹಾಪ್ನೋತಿ
91 ಸಾಮಕಃ ಕೌಶಿಕಾನ್ವಯಃ |[1] ಶ್ರೀನಿವಾಸಸುಧೀ ಸೂನೂ ರಾಮಕೃಷ್ಣೋತ್ರ ಸಾಮಕಃ | ಪಾ
92 ದೋತ್ತರೈಕವೃತ್ತಿಂ ಶ್ರೀ ಕಾಶ್ಯಪಾನ್ವಯ ಸಂಭವಃ |[1] ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾಥಾಧ್ವರೀ ಸೂನುಶ್ಚನ್ನಿಭಟ್ಟಶ್ಚ ಯಾಜು
93 ಷಃ | ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರಜಶ್ಚೈಕಾಂ ವೃತ್ತಿಂ ಪಾದೋತ್ತರಾಮಿಹ |[1] ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯಾವತ್ರ ಬಹ್ವೃಚೌ ಶ್ರೀನಿ
94 ವಾಸಜೌ | ನೃಸಿಂಹರಂಗಪೌ ವೃತ್ತಿದ್ವಯಂ ಪಾದೋನಮಾಪ್ನುತಃ |[1] ಸೂರಿಃ ಸಿಂಗರಿಭಟ್ಟಾಖ್ಯೋ ದೇ
95 ವೋತ್ತಮಸುಧೀ ಸುತಃ | ವಶಿಷ್ಟಗೋತ್ರಜೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮತ್ರೈತಿ ಬಹ್ವೃಚಃ |[1] ಆಚುಪಾಧ್ಯಾಯ
96 ಸೂನುಃ ಶ್ರೀ ಚೆನ್ನಿಭಟ್ಟೋತ್ರ ಯಾಜುಷಃ | ಪಾದೋತ್ತರಾಂಶ್ರಯತ್ಯೇಕಾಂ ವೃತ್ತಿಂ ಕೌಂಡಿಣ್ಯಗೋತ್ರಜಃ[1]
97 ಅಪ್ಪುಪಾಧ್ಯಾಯಸೂನುಃ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹೋತ್ರ ಯಾಜುಷಃ | ಕೌಂಡಿಣ್ಯಗೋತ್ರಃ ಪಾದೋನಾಂ ವೃ
98 ತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸಮಸ್ನುತೇ |[5] ಸ ಹರೋನಾಮಭಟ್ಟಃ ಶ್ರೀ ತಾಳಪಾಧ್ವರಿನಂದನಃ | ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಪ್ನೋ
99 ತಿ ಯಾಜುಷೋ ವತ್ಸಗೋತ್ರಜಃ |[1] ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸೂನುಃ ಕೌಶಿಕಗೋತ್ರಜಃ | ಸಾಮಗಃ ಶ್ರೀನಿವಾ
100 ಸಾಖ್ಯೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1] ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸೂನುಃ ಕೌಶಿಕಗೋತ್ರಜಃ | ಅರ್ಧವೃತ್ತಿಮ
101 ವಾಪ್ನೋತಿ ಚನ್ನಿಭಟ್ಟೋತ್ರ ಯಾಜುಷಃ |[1] ಅನಂತಭಟ್ಟಸೂನುಃ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹಃ ಸತಾಂ ವರಃ | ಕುಂಡಿನಾನ್ವಯ
102 ಜೋತ್ರಾರ್ಧವೃತ್ತಿಮಾಪ್ನೋತಿ ಯಾಜುಷಃ |[1] ವರಕೌಶಿಕಗೋತ್ರಃ ಶ್ರೀ ತಿಮ್ಮಯೋ ಧೀಮತಾಂವರಃ | ಪೆರುಮಾ
103 ಲಾತ್ಮಜೋತ್ರಾರ್ಧವೃತ್ತಿಮಾಪ್ನೋತಿ ಯಾಜುಷಃ |[1] ಬಹ್ವೃಚಶ್ಚನ್ನಪಾಭಿಖ್ಯಃ ಪೆರುಮಾಲಾತ್ಮಜಃ ಸು
104 ಧೀಃ | ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋತ್ರೈಕಾಂ ಪಾದೋನಾಂ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ |[1] ಚೆನ್ನಿ ಭಟ್ಟಸ್ಯ ಸೂನುಃ ಶ್ರೀರಂಗಯೋತ್ರಾ
105 ಶ್ನುತೇ ಸುಧೀಃ | ಅರ್ಧವೃತ್ತಿಂ ವರಾತ್ರೇಯಗೋತ್ರಾಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರವಾನ್ |[1] ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರಃ ಶ್ರೀ ತಿ
106 ಮ್ಮಯೋ ಧೀಮತಾಂ ವರಃ | ಅಸ್ತಿಗಿರ್ಯಾತ್ಮಜೋತ್ರಾರ್ಧವೃತ್ತಿಮಾಲ್ಲೋಹಿತಾನ್ವಯಃ |[1] ಶ್ರೀನಿವಾ
107 ಸಾತ್ಮಜೋ ವತ್ಸಗೋತ್ರಾಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರವಾನ್ | ಪೆರಮಾಳಾಹ್ವಯೋ ಧೀಮಾನರ್ಧವೃತ್ತಿಮಿಹಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕಾರ್ಧ

[3] ಗೀತಿ

[4] 87–89 ಈ ಮೂರು ಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಹಂಸಪಾದವನ್ನು ಹಾಕಿ ಹಲಗೆಯ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

[5] ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ

108 ಶ್ನುತೇ |[1] ಸೂನುಃ ಸಿಂಗರಿಭಟ್ಟಸ್ಯ ವತ್ಸಗೋತ್ರ ಸಮುದ್ಭವಃ | ಕೋನೇರಿಭಟ್ಟನಾಮಾ ಚ ಯಾಜು
109 ಷೋತ್ರ ದ್ವಿವೃತ್ತಿಮಾನ್ |[1] ಸೂನುರ್ವರದರಾಜಸ್ಯ ಬಹ್ವೃಚೋ ಲೋಹಿತಾನ್ವಯಃ | ನಾರಾಯಣಾಖ್ಯಃ
110 ಪಾದೋನಾಂ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸಮಸ್ನುತೇ |[1] ಸೂನುಃ ಕೇಶವಭಟ್ಟಸ್ಯ ದೇವರಾಜೋ ಮಹಾಮತಿಃ | ಆ
111 ತ್ರೇಯಗೋತ್ರ[ಜೋ]ತ್ರಾರ್ಧವೃತ್ತಿಮಾಪ್ನೋತಿ ಯಾಜುಷಃ |[1] ಪಾದೋತ್ತರೈಕವೃತ್ತಿಂ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುರ್ಗ್ರಾಮಸ್ಯ ದೇವತಾ |
112 ಅತ್ರೈಕವೃತ್ತಿಮಾಪ್ನೋತಿ ಶಂಕರೋ ಹೇಮಲೇಶ್ವರಃ |[1] ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯ ಶಾಸನೇನ ಮಹಾಪ್ರಭೋಃ | ಉ
113 ಕ್ತವಾನ್ ಮೃದುಸಂದರ್ಭಂ ತದಿದಂ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನಂ |[1] ಮಲ್ಲಣಾಚಾರ್ಯವರ್ಯ ಶ್ರೀ ವೀರಣಾಚಾರ್ಯನಂದನಃ
114 ಆಕಲ್ಪಮಸ್ನುತೇತ್ರೈಕಾಂ ವೃತ್ತಿಂ ಶಾಸನಲೇಖಕಃ |[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇ
115 ಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ
116 ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ |[1] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ
117 ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಗ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |[1]
118 ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ |
119 ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ತ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||[2]

ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ

TRANSLITERATION

1 śubham astu || namas-tuṃga-śiraś-chuṃbi-chaṃdra-chāmara-chāravē | trailōkya-nagarā-raṃbha
2 mūla-staṃbhāya Śaṃbhavē | Harēr-līlā-Varāhasya daṃshṭrā-daṃḍaḥ sa pātu vaḥ | Hēmādri
3 kalaśā yatra dhātrī chhatra-śriyaṃ dadhau | kalyāṇāyāstu tad-dhāma pratyūha-timirā-pahaṃ |
4 yad-gajōpy-Agajōdbhūtaṃ Hariṇāpi cha pūjyatē | asti kshīramayād-dēvair-mathya-mānān-ma
5 hāṃbudhēḥ | navanītam ivōdbhūtam apanīta-tamō mahaḥ | tasyāsīt tanayas-tapō
6 bhir-atuḷair-anvartha-nāmā Budhaḥ puṇyair-asya Purūravā bhuja-balair-Āyur-dvi
7 shāṃ nighnataḥ | tasy-Āyur-Nahushō(tha) sya tasya parushō yuddhē Yayātiḥ kshitau khyāta
8 [s ta]sya tu Turvasur-Vasu-nibhaḥ śrī Dēvayānī-patēḥ | tad-vaṃśē Dēvakī-jānir-didīpē Tiṃ
9 ma-bhūpatiḥ | yaśasvī Tuḷuvēṃdrēshu Yadōḥ Kṛishṇa ivānvayē | tatōbhūd-Bukka
10 mā-jānir-Īśvaraḥ kshitipālakaḥ | atrāsam aguṇōttaṃsaṃ mauḷi-ratnaṃ mahībhujāṃ
11 sarasād-udabhūt tasmān-Narasa-kshitipāḷakaḥ | Dēvakīnaṃdanāt Kāmō Dēvakī
12 naṃdanād-iva | Kāvērīm āśu badhvā bahaḷa-jala-rayāṃ tāṃ vilaṃghyaiva śatruṃ
13 jīva-grāhaṃ gṛihītvā samiti bhuja-balāt taṃ cha rājyaṃ tadīyaṃ | kṛitvā Śrīraṃga
14 pūrvaṃ tad-api nija-vaśē paṭṭaṇaṃ yō babhāsē kīrtisthaṃbhaṃ nikhāya tribhuvana
15 bhavana-stūyamānāpadānaḥ | Chēraṃ Chōḷaṃ cha Pāṃḍyaṃ tam api cha Madhurā-vallabhaṃ māna
16 bhūshaṃ vīryōdagraṃ Turushkaṃ Gajapati-nṛipatiṃ chāpi jitvā tadanyān | ā-Gaṃgā-tī

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾಲಿನಿ

17 ra-Laṃkā–prathama–charama–bhūbhṛit-taṭāṃtaṃ nitāṃtaṃ khyātaḥ kshōṇīpatināṃ svayam i
18 va śirasāṃ śāsanaṃ yō vyatānīt । Tippāji-Nāgalādēvyōḥ Kausalyā śrī Sumitra
19 yōḥ । dēvyōr-iva Nṛisiṃhēṃdrāt tasmāt Paṅktirathād-iva । vīra-śrī-Nārasiṃhaḥ sa
20 Vijayanagarē ratna-siṃhāsanasthaḥ kīrtyā nītyā nirasyan Nṛiga-Naḷa
21 Nahushān-apy-avanyām athānyān । ā-Sētōr-ā-Sumērōr-avanisura-nutaḥ svai
22 ram ā-chōdayādrēr-ā-pāśchātyāchalāṃtād-akhiḷa-hṛidayam āvarjya rājyaṃ śaśā
23 sa । nānā-dānāny-akārshīt Kanakasadasi yaḥ śrī Virūpāksha-dēvasthānē śrī Kā
24 ḷahastiśitur-api nagarē Vēṃkaṭādrau cha Kāṃchyāṃ । Śrīsailē Śōṇaśailē mahati Hariharēhō
25 balē Saṃgamē cha Śrīraṃgē Kuṃbhakōṇē hata-tamasi Mahānaṃdi-tīrthē Nivṛittau । Gōkarṇē Rā
26 masētau jagati tad-itarēshv-apy-aśēshēshu puṇyasthānēshvārabdha-nānā[vidha]-bahaḷa-mahā
27 dāna-vāri-pravāhaiḥ । yasyōdaṃchat-turaṃga-prakara-khura-rajaḥ śushyad-aṃbhōdhi-ma
28 gna-kshmābhṛit-paksha-chhidōdyattara-kuliśa-dharōtkaṃṭhitā-kuṃṭhitābhūḥ । brahmāṃḍaṃ vi
29 śva-chakraṃ ghaṭam udita-mahābhūtakaṃ ratna-dhēnuṃ saptāṃbōdhiṃ cha Kalpa-kshitiruha-lati
30 kē kāṃchanīṃ Kāmadhēnuṃ । svarṇa-kshmāṃ yō hiraṇyāśva-ratham api tulā-pūrushaṃ gō-sahasraṃ
31 hēmāśvaṃ hēma-garbhaṃ kanaka-kari-rathaṃ paṃchalāṃgaly-atānīt । prājyaṃ praśāsya nirvi
32 ghnaṃ rājyaṃ dyām iva śāsituṃ । tasmin-guṇēna vikhyātē kshitēr-Iṃdrē divaṃ gatē । ta
33 tōpy-avāryya-vīrya śrī Kṛishṇarāya-mahīpatiḥ । bibharti maṇi-kēyūra-nirviśēshaṃ
34 mahī-bhujē । kīrtyā yasya samaṃtataḥ prasṛitayā viśvaṃ ruchaikyaṃ vrajēd-ity-āśaṃkya pu
35 rā Purārir-abhavat phālēkshaṇaḥ prāyaśaḥ । Padmākshōpi chatur-bhujōjani chatur-vakṭrō
36 bhavat Padmabhūḥ Kāḷī khaḍgam adhād-Ramā cha kamalaṃ vīṇāṃ cha Vāṇī karē । śatṛiṇāṃ vā
37 sam ētē dadata iti rushā kiṃ nu saptāṃburāsīn-nānā-sēnā-turaṃga-truṭita-vasumatī
38 dhūḷikā-pālikābhiḥ । saṃśōshya svairam ētat-pratinidhi jaladhi-śrēṇikāṃ yō vidhattē
39 brahmāṃḍa–svarṇa–Mēru–pramukha–nija-mahā–dāna-–tōyair–amēyaiḥ । mad-dattām arthi-sārtha
40 śriyam iha suchiraṃ bhuṃjatām ity avētya prāyaḥ pratyūha-hētōs-tapana- ratha-gatēr-ā
41 layaṃ dēvatānāṃ । tat-tad-dig-jaitra-vṛityāpī cha (nija)-biruda-padair-aṃkitāṃs-tatra
42 tatra staṃbhāṃ jāta-pratishṭhān vyatanuta bhuvi yō bhūbhṛid-abhraṃkashāgrān । Kāṃchī-Śriśai
43 la-Śōṇāchala-Kanakasabhā–Vēṃkaṭādri–pramukhyēshv-āvartyāvartya sarvēshv-atanuta
44 vidhivad-bhūyasē śrēyasē yaḥ । dēvasthānēshu tīrthēshv-api Kanaka-tulā-pūrushādī
45 ni nānā-dānādyair-gō-pradānair-api samam akhiḷair-āgamōktāni tāni । rōshakṛittu
46 prati-pārthiva-daṃḍaḥ Śēsha (ta)-bhuja-kshiti-rakshaṇa-śauṃḍaḥ । bhāshege-tappuva-rāyara
47 gaṃḍaḥ tōshakṛid-arthishu yō raṇa-chaṃḍaḥ । rājādhirāja ity-uktō yō rāja-paramē

48 śvaraḥ । mūru-rāyara-gaṃḍākhyaḥ para-rāya-bhayaṃkaraḥ । Hiṃdūrāya-suratrāṇō dushṭa
49 śārdūla-marddanaḥ । arībha-gaṃḍa-bhēruṃḍa ity-ādi birudānvitaḥ । ālōkaya
50 mahārāja jaya jīvēti vādibhiḥ । Aṃga-Vaṃga-Kaḷiṃgādyai rājabhis-sēvyatē cha
51 yaḥ । stuty-audāryaḥ sudhībhiḥ sa Vijayanagarē ratna-siṃhāsanasthaḥ kshmāpālā
52 n Kṛishṇarāya-kshitipatir-adharīkṛitya kīrtyā babhāsē । ā-pūrvādrēr-athāsta-[kshi]
53 tidhara-kaṭakādā-cha Hēmāchalāṃtād-ā-Sētōr-arthisārtha-śriyam iha bahuḷīkṛitya
54 kīrtyā samiṃdhē । Śālīvāhana-saṃyuktē Śakābdē sa-chatuḥ-śataiḥ । chatus-triṃśa
55 t-samāyuktaiḥ saṃkhyātē daśabhiḥ-śataiḥ । Āṃgīrasāhvayē varshē māsi chĀśvayu
56 jābhidhē । sōmōparāga-samayē Rēvatyām Iṃdu-vāsarē । paurṇimāyāṃ śubhē la
57 gnē Kakud-ākhyēna bhūbhṛitā । ramyāyāṃ (rtha) Śivagaṃgāyāṃ śrī–Gaṃgādhara-sannidhau ।
58 vara-Kausika-gōtrāya śrī-Drāhyāyaṇa-sūtriṇē । śrīmat-Tirumalābhikhya-dīkshi
59 tēṃdrātmajanmanē । Atirātra-mahāyāga-yājinē vēda-vēdinē । pada-vākya-pramāṇa
60 jña iti khyātim upēyushē । śāstrēshu shaṭsv-api rasōdghāṭakē nāṭakēshu cha । kāvyēshu
61 cha purāṇēshu viśishyārthaṃ vivṛiṇvatē । prati-vādi-budhaśrēṇī-mada-vāraṇa-kēsarī ।
62 iti vāda-parāśēsha-kshiti-vāsi-manīshiṇē । anna-dāna-bhuvā(ṃ) kīrtyā syāmi
63 kāpanudē bhuvaḥ । dhārmikāya purāṇānāṃ bhūmikāyai manīshiṇāṃ । hrī-nivāsa
64 sudhī-vaktra śrī-nivāraka-sūktayē । Śrīnīvāsādhvarīṃdrāya Śrīnivāsāṃghri
65 chētasē । dēśē śrī Hōsalābhikhyē vikhyātim adhikāṃ śritaṃ । Vellūr-abhikhya-sī
66 māṃtarbhāvaṃ chāpi samāśritaṃ । Vēgamaṃgaḷataḥ prāchyāṃ Hāḷahāḷōś-cha dakshiṇaṃ ।
67 grāmād-Oḍeyarahaḷyākhyāt paśchimāyāṃ diśi sthitaṃ । prathitād-Ālati-grā
68 mād-uttarasyāṃ diśi sthitaṃ । Kupme-Maṃchanahaḷḷībhyāṃ Chikka-Jaṭṭigahaḷḷinā । yu
69 ktaṃ Vēṃkaṭanāthasya Kāḍaṃkākhya-purēṇa cha । Chinnādēvīpuraṃ chēti pratināmnō
70 paśōbhitaṃ । sarvamānya chatuḥ-sīmā-saṃyutaṃ cha samaṃtataḥ । Hirī-Jaṭṭiganāmnā cha pa
71 rītaṃ grāmam uttamaṃ । nidhi-nikshēpa-pāshāṇa-siddha-sādhya-jalānvitaṃ । akshiṇyā-gāmi-saṃyu
72 ktam ēka-bhōgyaṃ sa-bhūruhaṃ । vāpī-kūpa-taṭākaiś-cha kachchhēnāpi samanvitaṃ ।
73 putra-pautrādhibhir-bhōgyaṃ kramād-ā-chaṃdratārakaṃ । dānasya dhamanasyāpi vi
74 krayasyāpi chōchitaṃ । paritaḥ prayutaiḥ snigdhai purōhita-purōgamaiḥ । vi
75 vidhair-vibudhai-śrauta-pathikair-adhikair-girā । Kṛishṇadēva-mahārāyō mā
76 nanīyō manasvināṃ । sa-hiraṇya-payō(pūrva)dhārā-pūrvakaṃ dattavān mudā । tad-i
77 dam avanī-vanīpaka-vinuta-dharā yasya-Kṛishṇarāyasya । śāsanam ati-bala-śā
78 sana maru-kara-dānasya sāpadānasya । Śrīnivāsādhvarī grāma-yajamānō mahā-matiḥ ।
79 Chinnādēvīpurē vṛittī sthāpaitvā daśātmanaḥ । saṃkhyātāś-chāparā vṛittīr-atha viṃśati-saṃ
80 khyayā । bhūyasē śrēyasē svasya viprasād-akarōn-mudā । grāmēsmin bhūsurāś-chatvāriṃśad-vṛitti-sa
81 manvitē । vṛittimaṃtō vilikhyaṃtē vēda-vēdāṃta-pāragāḥ । sarvakratu-mahāyāga Vājapēya-mu
82 khair-makhaiḥ । vikhyātō vinayī vidvān vivēka-nayajanmabhūḥ । Bahvṛichō Jāmadgnyaḥ Śrīvatsa
83 gōtra ihāsnutē । Raṃganāthādhvarī vṛitti-trayaṃ śrī Naṃjināthajaḥ । Vājipēyādhvarī vādi

84 matta-mātaṃga-kēsarī । Āśvalāyana-sūtra śrīrēsha Kāśyapa-gōtrajaḥ । sudhā-nishyaṃti sūkti

85 śrī-Śivādījita ēdhatē । sārdha-dvi-vṛittimān atra śrīmad-Immaḍi-bhaṭṭajaḥ । Bahvṛichaḥ śrī Bharadvāja

86 gōtra śrī Nārasiṃhajaḥ । Yajvā-Varadarājākhyō vṛitti-dvayam ihāśnutē ।

87 Āchi-bhaṭṭō Bharadvāja-gōtrajō Yājushaḥ sudhīḥ । Vi[1]

88 śvanāthātmajō vṛittiṃ pādōnaikām ihāśnutē । Yājushaḥ śrī Bharadvāja

89 gōtra śrī Dēvarājajaḥ । tripād-vṛittim ihāpnōti dhīmāṃs-Tirumalāhvayaḥ

90 Nārāyaṇādhvarī sūnuḥ Śrīnivāsākhya Yajvanaḥ । vṛitti-trayam ihāpnōti

91 Sāmakaḥ Kauśikānvayaḥ । Śrīnivāsa-sudhī sūnū Rāmakṛishṇōtra Sāmakaḥ । pā

92 dōttaraika-vṛittiṃ śrī-Kāśyapānvaya-saṃbhavaḥ । Lakshmīnāthādhvarī sūnuś-Channi-bhaṭṭś cha Yāju

93 shaḥ । Ātrēya-gōtrajaś-chaikāṃ vṛittiṃ pādōttarām iha । Bhāradvājānvayāv-atra Bahvṛichau Śrīni

94 vāsajau । Nṛisiṃha-Raṃgapau vṛitti-dvayaṃ pādōnam āpnutaḥ । sūriḥ Siṃgari-bhaṭṭākhyō Dē

95 vōttama-sudhī-sutaḥ । Vaśishṭa-gōtrajō vṛittim ēkām atraiti Bahvṛichaḥ । Āchupādhyāya

96 sūnuḥ śrī Chenni-bhaṭṭōtra Yājushaḥ । pādōttarāṃśrayatyēkāṃ vṛitttiṃ Kauṃḍiṇya-gōtrajaḥ

97 Appupādhyāya sūnuḥ śrī Nārasiṃhōtra Yājushaḥ । Kauṃḍiṇya-gōtraḥ pādōnāṃ vṛi

98 ttim ēkāṃ samasnutē । sa Harō-nāma-bhaṭṭaḥ śrī Tāḷapādhvari-naṃdanaḥ । vṛittim ēkām ihāpnō

99 ti Yājushō Vatsa-gōtrajaḥ । śrī Dēvarāja-bhaṭṭasya sūnuḥ Kauśika-gōtrajaḥ । Sāmagaḥ Śrīnivā

100 sākhyō vṛittim ēkām ihāśnutē । śrī Nārasiṃha-bhaṭṭasya sūnuḥ Kauśika-gōtrajaḥ । ardha-vṛittim a

101 vāpnōti Channi-bhaṭṭōtra Yājushaḥ । Anaṃta-bhaṭṭa-sūnuḥ śrī Nārasiṃhaḥ satāṃ-varaḥ । Kuṃḍinānvaya

102 jōtrārdha-vṛittim āpnōti Yājushaḥ । vara-Kauśika-gōtraḥ śrī Timmayō dhīmatāṃ varaḥ । Perumā

103 lātmajōtrārdha-vṛittim āpnōti Yājushaḥ । Bahvṛichaś-Channapābhikhyaḥ Perumālāt-majaḥ su

104 dhīḥ । Bhāradvājānvayōtraikāṃ pādōnāṃ vṛittim aśnutē । Chenni-bhaṭṭasya sūnuḥ Śrī aṃgayōtrā

105 śnutē sudhīḥ । ardha-vṛittiṃ var-Ātrēya-gōtrĀpastaṃbha-sūtravān । Āśvalāyana-sūtraḥ śrī Ti

106 mmayō dhīmatāṃ varaḥ । Astigiry-ātmajōtrārdha-vṛittimāl-Lōhitānvayaḥ । Śrīnivā

107 sātmajō Vatsa-gōtrĀpastaṃba-sūtravān । Peramāḷāhvayō dhīmān ardha-vṛittim ihā

108 śnutē । sūnuḥ Siṅgari-bhaṭṭasya Vatsa-gōtra samudbhavaḥ । Kōṇēri-bhaṭṭa-nāmā cha Yāju

109 shōtra dvi-vṛittimān । sūnur- Varadarājasya Bahvṛichō Lōhitānvayaḥ । Nārāyaṇākhyaḥ

110 pādōnāṃ vṛittim ēkāṃ samasnutē । sūnuḥ Kēśava-bhaṭṭasya Dēvarājō mahāmatiḥ । Ā

111 trēya-gōtra[jō]trārdha-vṛittim āpnōti Yājushaḥ । pādōttaraika-vṛittiṃ śrī-Vishṇur-grāmasya dēvatā ।

---

[1] Lines 87-89 are engraved on the top of the plate indicated by a *hamsapāda* mark.

112 atraika-vṛittim āpnōti Śaṃkarō-Hēmalēśvaraḥ । Kṛishṇadēva-mahārāya-śāsanēna mahā-prabhōḥ । u
113 ktavān mṛidu-saṃdarbhaṃ tad-idaṃ tāṃbra-śāsanaṃ । Mallaṇāchārya-varya śrī Vīraṇāchārya-naṃdanaḥ
114 ākalpam asnutētraikāṃ vṛittiṃ śāsana-lēkhakah ॥ dāna-pālanayōr-madhyē dānāchchhrē
115 yōnupālanaṃ । dānāt svargam avāpnōti pālanād-achyutaṃ padaṃ । sva-dattā dviguṇaṃ puṇyaṃ
116 para-dattānupālanaṃ । para-dattāpahārēṇa sva-dattaṃ nishphalaṃ bhavēt । ēkaiva bhaginī
117 lōkē sarvēshām ēva bhūbhujāṃ na bhōgyā na kara-grāhyā vipra-dattā vasuṃdharā ।
118 sāmānyōyaṃ dharma-sētur-nṛipāṇām kālē kālē pālanīyō bhavadbhiḥ ।
119 sarvān ētān bhāvinaḥ pārtthivēṃdrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachaṃdraḥ ॥

śrī Virūpāksha

173 (V ; XV ಬೇ 80)

ಬೇಲೂರು

ಕೊಂಡಿ ನಾರಾಯಣಾಚಾರ್ಯನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a Sanskrit record engraved on a set of two copper-plates in Dēvanāgarī characters. It refers to the rule of Śrīraṅgarāya (III) of Vijayanagara and is dated Śaka 1581, Vikāri, Kārttika-paurṇima, Friday. The given date details correspond to 1659 A.D., October 20, Thursday f.d.t. . 05. On that day there occurred a lunar eclipse.

It registers a royal gift of the village Kandāvāra in Tagaranāḍa-sīme with all rights and incomes as *dvi-bhōgya* to Raṅga-bhaṭṭa and Giri-bhaṭṭa, sons of Viṭhala and grandsons of Datti-bhaṭṭa belonging to Harita-gōtra and Āpastambha-sūtra, each of them getting half of the village for their enjoyment. The gift was made after worshipping god Kēśava of Vēlāpura.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

ಶ್ರೀ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ॥ ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಸ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ
2 ನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ।[1] ಹರೇರ್ಲ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾ
3 ದಂಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ॥[1]
4 ಏಕಾಶೀತ್ಯಧಿಕೇ ಪಂಚಶತಾಧಿಕಸಹಸ್ರಕೇ । ಶಕಾ
5 ಬ್ದಾನಾಂ ವಿಕಾರಿಸ್ಥೇ ವತ್ಸರೇ ಮಾಸಿ ಕಾರ್ತ್ತಿಕೇ ।[1] ಪೌರ್ಣಮಾಸ್ಯಾಂ ಶುಕ್ರವಾ
6 ರೇ । ಶುಭಯೋಗತಯೇವ ಚ । ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರಜಾತಸ್ಯ ಆಪಸ್ತಂಬಾ
7 ಖ್ಯ . ತ್ರಿಣಃ ।[2] ಯಜುಃಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿನಶ್ಚ ಕಲ್ಯಾಣಗುಣಶಾಲಿನಃ ।
8 ಆರವೇಟೀ ರಾಮರಾಜಾ ರಂಗರಾಜಾಶ್ಚ ಪೌತ್ರಕಂ ।[2] ಗೋಪಾಲರಾಜ
9 ಸ್ಯ ಸುತೋ ದಾನಧರ್ಮಪರಾಯಣಃ । ಶ್ರೀಮಚ್ಛ್ರೀರಂಗರಾಜಶ್ಚ ದೇವ
10 ಭೂದೇವಪಾಲಕಃ ॥[2] ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜಾಖ್ಯಃ । ಶ್ರೀ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ
11 ಶ್ರೀಮದ್ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯಕಃ ।[1] ಶ್ರೀ ದೇವಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ

12 ಖ್ಯಮಹಾರಾಜಾ ವಿಪ್ರತ್ರಾಣಪರಾಯಣಃ ॥ ವೇಲಾಪುರಾಖ್ಯನಗ
13 ರೇ ದೇವಭೂದೇವಸೋಭಿತೇ[1] ಪೂಜಯನ್ಕೇಶವಂ ನಿತ್ಯಮಖಿಲ್ಯೈರ್ವಿಭವ್ಯೈರ್ಮು
14 ದಾ । ತಗರನಾಡಸೀಮಾಯಾಮಂತರ್ಭಾವಸಮಾಶ್ರಿತಂ ।[2] ಹೊಳಲಗ್ರಾ
15 ಮಸೀಮಾ[ಂ]ತಃ ಪೂರ್ವಸ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಸಂಸ್ಥಿತಂ । ಗವಿಲಹಳ್ಳೀಸ್ತು
16 ಸೀಮಾ[ಂ]ತ ಆಗ್ನೇಯಿಾಂ ದಿಶಮಾಶ್ರಿತಾಂ ॥[3] ಆಲೂರಗ್ರಾಮ
17 ಸೀಮಾ[ಂ]ತೋ ದಕ್ಷಿಣಸ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಸಂಸ್ಥಿತಾಂ ॥ ಸುಲ್ಲಕ್ಕಿ
18 ಗ್ರಾಮಸೀಮಾ[ಂ]ತೋ ನೈರಿತೀಂ ದಿಶಮಾಸ್ರಿತಾಂ ॥[2] ನಿ
19 ಟ್ಟೂರಗ್ರಾಮಸೀಮಾ[ಂ]ತಃ ಪಶ್ಚಿಮಸ್ಥಾಂ ದಿಸಿ [ಸಂ]ಸ್ಥಿತಾಂ । ಮು
20 ಗಹಳ್ಳೀಶ್ಚ [ಸೀ]ಮಾ[ಂ]ತೋ ವಾಯುವೀಂ ದಿಸಮಾಸ್ರಿತಾಂ ।[3] ಬು

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

21 ನಹಳ್ಳೀಶ್ಚ ಸೀಮಾ[ಂ]ತೋ ಕೌಬೇರ್ಯ್ಯಾಂ ದಿಶಮಾಶ್ರಿತಾಂ ॥
22 ದೀವ್ನಹಳ್ಳೀಶ್ಚ ಸೀಮಾ[ಂ]ತೋ ಈಶಾನ್ಯಾಂ ದಿಶಮಾಶ್ರಿತಾಂ[2]
23 ಶ್ರೀಮತ್ಕಂದಾವರಗ್ರಾಮಂ ಸರ್ವಸಶ್ಯೋಪಶೋಭಿತಂ ॥ ಸರ್ವ
24 ಮಾನ್ಯಂ ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಹಿತಂ ತು ದ್ವಿಭೋಗ್ಯಕಂ ।[2] ನಿಧಿ
25 ನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾದ್ಧ್ಯಾದಿಸಂಯುತಂ ॥ ಅಕ್ಷಿ
26 ಣ್ಯಾಗಾಮಿಸಂಯುಕ್ತಮಷ್ಟಭೋಗಸಮನ್ವಿತಂ ॥[2] ದ್ವಯೋ
27 ಭ್ಯೋ ದ್ವಿಜವರ್ಯೇಭ್ಯೋ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಂ ದದೌ । ತತ್ರ ದ್ವಿಜಾ
28 ನಾಂ ನಾಮಾನಿ ಶಾಖಾಗೋತ್ರಾಣಿವತ್ಕ್ರಮಾತ್ ।[1] ಶ್ರೀ
29 ಮತ್ಕಂದಾವರಗ್ರಾಮಂ ದ್ವಿಜಾನಾಂ ಪುರತೋ ದದೌ । ಜಾತಾಯ ಹ
30 ರಿತೇಗೋತ್ರೇ ಆಪಸ್ತಂಭಾಖ್ಯಸೂತ್ರಿಣೇ ।[2] ದತ್ತಿಭಟ್ಟ
31 ಸ್ಯ ಪೌತ್ರಸ್ಯ ವಿಠಲಸ್ಯ ಸುತಾಯ ಚ । ರಂಗಭಟ್ಟಾಯ
32 ವಿದುಷೇ ವೇದವೇದಾಂಗಶಾಲಿನೇ ।[1] ಸರ್ವಭೋಗ್ಯಂ ಚ ಸಹಿತಂ ಗ್ರಾ
33 ಮಾರ್ಧಂ ದತ್ತವಾನ್ಮುದಾ ॥ ಆಪಸ್ತಂಬಾಖ್ಯಸೂತ್ರಾಯ ವಿಠಲಾ
34 ಖ್ಯಸ್ಯ ಸೂನವೇ ।[1] ದತ್ತಿಭಟ್ಟಸ್ಯ ಪೌತ್ರಾಯ ಗಿರಿಭಟ್ಟಾ
35 ಯ ಧೀಮತೇ । ಜಾತಾಯ ಹರಿತೇಗೋತ್ರೇ ವೇದವೇದಾಂಗಶಾಲಿ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

36 ನೇ ॥[2] ಸರ್ವಭೋಗ್ಯಂ ಚ ಸಹಿತಂ ಗ್ರಾಮಾರ್ಧಂ ದತ್ತವಾನ್ಮುದಾ ।[4] ಏಕೇ
37 ವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭುಭುಜಾಂ ॥ ನ ಭೋಗ್ಯಾ
38 ನ ಕರಾ ಗ್ರಾಹ್ಯ ವಿಪ್ರೇ ದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ॥[2] ಸ್ವದತಾ ದುಹಿತಾ
39 ಶಕ್ತಾ ಪಿತೃದತ್ತಾ ಸ್ವಸಂಮತಾ ॥ ದದತ್ಯದತ್ರೀ ಮಾತಾ ಸ್ಯಾತ್ ನ
40 ಭೋಗ್ಯಾ ಸಾ ನೃಪೋತ್ತಮ್ಯೈಃ ॥[2] ಸ್ವದತಾಂ ಪರದತಾಂ ವಾಂ ಯೋ ಹರೇ
41 ತ ವಸಂಧರ ॥ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯ
42 ತೇ ಕೃಮಿಃ ॥[2] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ।
43 ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[2] ಸಾಧಾರ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಶ್ಲೋಕ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ಶ್ಲೋಕಾರ್ಧ

44 ಣ್ಯಾ ಧರ್ಮಸೇತು ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ।
45 ಸರ್ಬಾನ್ನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ಭುಯೋ ಭುಯೋ
46 ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ॥[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ಶ್ರೇ
47 ಯೋನ್ರುಪಾಲನಂ ॥ ದಾನಾಸ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
48 ಪದಂ ॥[2]

ಶ್ರೀರಾಮ[3]

TRANSLITERATION

First plate, front

śrī

1 śubham astu ॥ namas-tuṃga-siras-chumbi-chaṃdra-chāmara-chāravē । trailōkya
2 nagarāraṃbha-mūla-staṃbhāya Śaṃbhavē । Harēr-līlā-varāhasya daṃshṭrā
3 daṃḍaḥ sa pātu vaḥ । Hēmādri-kalaśā yatra dhātrī chhatra-śriyaṃ dadhau ॥
4 ēkāśītyadhikē paṃcha-śatādhika-sahasrakē । Śakā
5 bdānāṃ Vikāri-sthē vatsarē māsi Kārttikē । paurṇamāsyāṃ Śukravā
6 rē । śubha-yōgatayēva cha । Ātrēya-gōtra-jātasya Āpastaṃbā
7 khya . triṇaḥ । Yajuḥ-śākhādhyāyinaś-cha kalyāṇa-guṇaśālinaḥ ।
8 Āravēṭī-Rāmarāja Raṃgarājāś-cha pautrakaṃ । Gōpālarāja
9 sya sutō dāna-dharma-parāyaṇaḥ । śrīmat-Srīraṃgarājaś-cha dēva
10 bhūdēva-pālakaḥ ॥ śrīmad-rājādhirājākhyaḥ । śrī rāja-paramēśvaraḥ
11 śrīmad-vīra-pratāpa-śrī-vīra-Srīraṃgarāyakaḥ । śrī-Dēvā
12 khya-mahārājā vipra-trāna-parāyaṇaḥ ॥ Vēlāpurākhya-naga
13 rē dēva-bhūdēva-sōbhitē pūjayan-Kēśavaṃ nityam akhilair-vibhavair-mu
14 dā । Tagara-nāḍa-sīmāyām aṃtarbhāva-samāśritaṃ । Hoḷala-grā
15 ma-sīmā[ṃ]taḥ pūrvasyāṃ diśi saṃsthitaṃ । Gavila haḷḷēs-tu
16 sīmā[ṃ]ta āgnēyīṃ diśam āśritāṃ ॥ Ālūra-grāma
17 sīmā[ṃ]tō dakshiṇasyāṃ diśi saṃsthitāṃ ॥ Sullakki
18 grāma-sīmā[ṃ]tō nairitīṃ diśam āsritāṃ ॥ Ni
19 ṭṭūra-grāma-sīmā[ṃ]taḥ paśchima-sthāṃ disi [saṃ]sthitāṃ । Mu
20 gahaḷḷiś-cha [sī]mā[ṃ]tō vāyuvīṃ disam āsritāṃ । Bu

First plate, back

21 nahaḷḷiś-cha sīmā[ṃ]tō kaubēryyāṃ diśam āśritāṃ ॥
22 Dīvlahaḷḷiś-cha sīmā[ṃ]tō īśānyāṃ diśam āśritāṃ
23 śrīmat-Kaṃdāvara-grāmaṃ sarva-saśyōpa-śōbhitaṃ ॥ sarva
24 mānyaṃ chatus-sīmā-sahitaṃ tu dvi-bhōgyakaṃ । nidhi
25 nikshēpa-pāshāṇa-siddha-sāddhyādi-saṃyutaṃ । akshi
26 ṇyāgāmi-saṃyuktam ashṭa-bhōga-samanvitaṃ ॥ dvayē
27 bhyō dvija-varyēbhyō sa-hiraṇyōdakaṃ dadau । tatra dvijā
28 nāṃ nāmāni śākhā-gōtrāṇivat-kramāt । śrī

---

[1] ಶಾಲಿನಿ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

29 mat-Kaṃdāvara-grāmaṃ dvijānāṃ puratō dadau । jātāya Ha
30 ritē-gōtrē Āpastaṃbhākhya-sūtriṇē । Datti-bhaṭṭa
31 sya pautrasya Viṭhalasya sutāya cha । Raṃga-bhaṭṭāya
32 vidushē vēda-vēdāṃga-śālinē । sarva-bhōgyaṃ cha sahitaṃ grā
33 mārdhaṃ dattavān mudā ॥ Āpastaṃbākhya-sūtrāya Viṭhalā
34 khyasya sūnavē । Datti-bhaṭṭasya pautrāya Giri-bhaṭṭā
35 ya dhīmatē । jātāya Haritē-gōtrē vēda-vēdāṃga-śāli

Second plate, front

36 nē ॥ sarva-bhōgyaṃ cha sahitaṃ grāmārdhaṃ dattavān mudā । ēkē
37 va bhaginī lōkē sarvēshām ēva bhu-bhujāṃ ॥ na bhōgyā
38 na karā grāhya viprē dattā vasuṃdharā ॥ sva datā duhitā
39 śaktā pitṛi-dattā sva-saṃmatā ॥ dadatyadatrī mātā syāt na
40 bhōgyā sā nṛipōttamaiḥ ॥ sva-datāṃ para-datāṃ vāṃ yō harē
41 ta vasaṃdhara ॥ shashṭir-varsha-sahasrāṇi vishṭāyāṃ jāya
42 tē kṛimiḥ ॥ sva-dattā dviguṇaṃ puṇyaṃ para-dattānupālanaṃ ।
43 para-dattāpahārēṇa sva-dattaṃ nishphalaṃ bhavēt ॥ sādhāra
44 ṇyā dharma-sētu nṛipāṇāṃ kālē kālē pālanīyō bhavadbhiḥ ।
45 sarbānn ētān bhāvinaḥ pārthivēṃdrān bhuyō bhuyō
46 yāchatē Rāmachaṃdraḥ ॥ dāna-pālanayōr-madhyē dānāt srē
47 yōnrapālanaṃ ॥ dānā svargam avāpnōti pālanād-achyutaṃ
48 padaṃ ॥

śrī Rāma[1]

174 (V ಬೇ 81)

ಬೇಲೂರು

ಕಟ್ಟೀ ದಾಸಾಚಾರ್ಯನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This record, possibly engraved on both sides of a single copper-plate, registers the grant of 10 *khanḍugas* of wet land in Baḷḷūr, situated in Tagare-nāḍu belonging to Bēlūru to Raghunāthāchārya, son of Ānandāchārya belonging to Haritasa-gōtra and Āśvalāyana-sūtra by Śriraṅga (III) of the Āravīḍu family, ruling from Vēlāpuri-sthaḷa. The king was the son of Gōpālarājayya and grandson of Raṅgaparāja of Ātrēya-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākhā. The record ends with the sign–manual *śrī Rāma*.

It is dated Śaka 1582, Śārvari, Kārttika śu. 15. The *tithi* occurred in 1660 A.D., November 6, Tuesday.

ಶ್ರೀರಾಮ

1 ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ
2 ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ।[2] ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮ
3 ರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ।[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
4 ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಗಳು ೧೫೮೨ ಯಂಬ

---

[1] It is in Kannada characters

[2] ಶ್ಲೋಕ

5 ವರ್ತಮಾನ ಶಾರ್ವ್ವರಿಸಂವತ್ಸರ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೫ ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
6 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯದೇವಮಹಾರಾಯರ
7 ಯ್ಯರವರು ವೇಲಾಪುರಿಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ರತ್ನಸಿಂಹ್ವಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಪೃಥ್ವೀಸಾ
8 ಮ್ರಾಜ್ಯವಾಳುತಾಯಿದ್ದು ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರ ಯಜುಶ್ಶಾ
9 ಖಾಧ್ಯಾಯರಾದ ಆರ್ವೀಟ್ಟಿ ರಾಮರಾಜಯ್ಯರಂಗಪರಾಜಯ್ಯರವರ ಪೌ
10 ತ್ರರಾದ ಗೋಪಾಲರಾಜಯ್ಯರವರ ಪುತ್ರರಾದ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜ
11 ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯದೇವ ಮಹಾರಾಯರ
12 ಯ್ಯರವರು ಹರಿತಸಗೋತ್ರ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರ ರುಕ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯರಾದ
13 ಮರಿಚೆಡಿ ಶ್ರೀನಿವಾಸಭಟ್ಟರ ಪೌತ್ರರಾದ ಆನಂದಾಚಾರ್ಯರ ಪುತ್ರರಾದ ರಘು
14 ನಾಥಾಚಾರ್ಯರಿಗೆ ಪಾಲಿಸ್ತ ಭೂದಾನ ಧರ್ಮಶಾಸನ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಬೇಲೂ
15 ರಿಗೆ ಸಲ್ಲುವ ತಗಿರನಾಡಿಗೆ ವಳಗಾದ ಬಳ್ಳೂರು ತೊಳಲಿಗೆ ಮೂಳ್ಲು ಹೊಸಹ
16 ಳ್ಳಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಬೇಲೂರಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಕೋನೇರ್ಲಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ಈಹಂಥಾ ಬ
17 ಳ್ಳೂರೊಳಗೆ ಆ ವೂರಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ತಾಳ ಗದ್ದೆ ಖ ೧೦ ಹತ್ತು ಖಂಡ್ಗ ಗ
18 ಭೂಮಿಾ ಈ ತ(ಂ)ಥಾತಿಥಿಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಚನ್ನಕೇಶವಸ್ವಾಮಿಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥವಾ
19 ಗಿ ತ್ರಿವಾಚಕತ್ರಿಕರಣಶುದ್ಧಿಯಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕದಲ್ಲಿ ಪಾಲಿಸ್ತಿವಾದ ಕಾ
20 ರಣ ಯಿದಕ್ಕೆವುಂಟಾದ । ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಅ
21 ಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನ್ನು ದಾನಾಧಿ
22 ವಿನಿಮಯವಿಕ್ರಯಯೋಗ್ಯವಾಹಂತೆ । ನಿನ್ನ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂ[ಪ]
23 ರ್ಯವೂ ಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಆಗಿ ಅನುಭವಸಿಕೊಂಡು ಬಾಹದು ಯಂ
24 ದು । ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರ ಯಜುಶ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯ
25 ರಾದ ಆರ್ವೀಟ್ಟಿ ರಾಮರಾಜರಂಗಪರಾಜಯ್ಯರವರ ಪೌತ್ರರಾ
26 ದ ಗೋಪಾಲರಾಜಯ್ಯರವರ ಪುತ್ರರಾದ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
27 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯದೇವಮ
28 ಹಾರಾಯರಯ್ಯರವರು । ಹರಿತಸಗೋತ್ರ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರ
29 ರುಶ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯನಾದ ಮರಿಚೆಡಿ ಶ್ರೀನಿವಾಸಭಟ್ಟರ ಪೌತ್ರರಾದ
30 ಆನಂದಾಚಾರ್ಯರ ಪುತ್ರರಾದ ರಘುನಾಥಾಚಾರ್ಯನಿಗೆ ಪಾಲಿಸ್ತ ಭೂ
31 ದಾನ ಧರ್ಮಶಾಸನವು । ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾ
32 ಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।[1] ಏಕೈವ ಭ
33 ಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿ
34 ಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾ
35 ಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವ
36 ದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1]

ಶ್ರೀರಾಮ

175 (V ಬೇ 82)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಕಟ್ಟೇ ದಾಸಾಚಾರ್ಯನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ಇನ್ನೊಂದು ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is an identical record as No. 174 above referring to the rule of the same king

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

Śrīraṅga (III). But it registers a grant, by him, of 10 *khaṇḍugas* of dry land below the Uchchanamāni tank in the village Naulihaḷḷi situated in Tagare-nāḍu belonging to Bēlūru, to Vēṅkaṭāchārya, son of Rāma-bhaṭṭa and grandson of Tirumala-bhaṭṭa belonging to Vaśishṭha-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākhā.

It is dated Śaka 1582, Śārvari, Kārttika śu. 15. The gift is said to have been made during a lunar eclipse. The details of date correspond to 1660 A.D., November 6, Tuesday as in No. 174 above. But the eclipse occurred only in the month of Āśvija–October 8, Monday–of that year. Probably the gift was made on that day but recorded a month later.

ಶ್ರೀರಾಮ

1 ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯ
2 ತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ॥[1] ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾ
3 ರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿ
4 ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಗಳು ೧೫೮೨ ಯಂಬ
5 ವರ್ತಮಾನ ಶಾರ್ವರಿಸಂವತ್ಸರ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೫ ಲು ಶ್ರೀಮಧ್ರಾಜಾಧಿ
6 ರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯದೇವಮ
7 ಹಾರಾಯರಯ್ಯರವರು ವೇಲಾಪುರೀಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂ
8 ಢರಾಗಿ ಪೃಥ್ವೀಸಾಮ್ರಾಜ್ಯವಾಳುತಿದ್ದು । ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರ ಆಪಸ್ತಂಬ
9 ಸೂತ್ರ ಯಜುಶ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯರಾದ ಆರ್ವೀಟಿ ರಾಮರಾಜರು ರಂಗಪ
10 ರಾಜರಯ್ಯರವರ ಪೌತ್ರರಾದ ಗೋಪಾಲರಾಜಯ್ಯರವರ ಪುತ್ರ
11 ರಾದ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ
12 ವೀರ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯದೇವಮಹಾರಾಯರಯ್ಯರವರು ವಶಿಷ್ಟಗೋತ್ರ
13 ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರಯಜುಶ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯರಾದ ತಿರುಮಲಭಟ್ಟರವ
14 ರ ಪೌತ್ರರಾದ ರಾಮಭಟ್ಟಪುತ್ರರಾದ ವೇಂಕಟಾಚಾರ್ಯಗೆ ಪಾಲಿಸ್ತ ಭೂದಾ
15 ನ ಧರ್ಮಶಾಸನಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಬೇಲೂರಿಗೆ ಸಲ್ಲುವ ತಗರನಾಡೊಳಗಿ
16 ನ ನೌಲಿಹಳ್ಳಿ । ಕಂದಾವರಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ತೊಳಲಿಗೆ ಆಗ್ನೇಯ ಮತ್ತಿಹಳ್ಳಿಗೆ ಮೂಳ್ಳು ಕೋ
17 ನೇರ್ಲಿಗೆ ಉತ್ತರ ಆ ಊರಿಗೆ ನೈರುತ್ಯ ಈ ಮಧ್ಯೇ ಯಿದ್ದ ನೌಲಿಹಲ್ಲಿ ವೊಳಗೆ ಉಚ್ಚನಮಾ
18 ನಿಕಟ್ಟೆಕೆಳಗೆ ಖ ೧೦ ಹತ್ತು ಖಂಡುಗ ಭೂಮಿ ಬೆದ್ದಲು ಸಹಾ ಈ ಸೋಮೋಪರಾಗ
19 ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲು ವೇಂಕಟೇಶ್ವರಾರ್ಪಣವಾಗಿ ತ್ರಿಕರಣಶುದ್ಧಿಯಿಂದ ತ್ರಿವಾಚಾ
20 ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕದಲ್ಲು ಪಾಲಿಸ್ತೆವಾದಕಾರಣ ಯಿದಕ್ಕೆ ಉಂ
21 ಟಾದ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅ
22 ಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನ್ನು ದಾನಾಧಿವಿನಿಮಯವಿಕ್ರಯಯೋಗ್ಯವಾಹಂ
23 ತ್ತೆ ನಿನ್ನ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯವುನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾ ಇ ಆಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊ
24 ಂಡುಬಾಹುದು ಯಂದು । ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರ ಯಜುಶ್ಶಾ
25 ಖಾಧ್ಯಾಯರಾದ ಆರ್ವೀಟಿ ರಾಮರಾಜ ರಂಗಪರಾಜಯ್ಯರವರ ಪೌತ್ರರಾದ ಗೋ
26 ಪಾಲರಾಜಯ್ಯರವರ ಪುತ್ರರಾದ । ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾ
27 ಪ ಶ್ರೀ ವೀರ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯದೇವಮಹಾರಾಯರಯ್ಯರವರೂ ವಶಿಷ್ಟಗೋತ್ರ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂ
28 ತ್ರ ಯಜುಶ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯರಾದ ತಿರುಮಲಭಟ್ಟಪೌತ್ರರಾದ ರಾಮಾಭಟ್ಟ ಪುತ್ರರಾದ ವೇ
29 ಂಕಟಾಚಾರ್ಯರಿಗೆ ಪಾಲಿಸ್ತ ಭೂದಾನ ಧರ್ಮಶಾಸನವು ॥ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾ
30 ನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।[1]

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

31 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿ
32 ಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[1]

ಶ್ರೀರಾಮ

176 (XV ಬೇ 294)

ಬೇಲೂರು

ಸಿಂಧುವಳ್ಳಿ ವಂಶದವರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a Sanskrit record in Nāgarī characters engraved on a set of three copper-plates. It states that Śrīraṅgarāya, the king of Vijayanagara, granted 18, 10 and 5 *khāris* of lands respectively in Keragalūru, Niḍugōḍu and Channāpura to Veṅkaṭēśa, son of Kanaka and grandson of Timmaṇa of Ātrēya-gōtra and Āpastambha-gōtra (sūtra ?) who prayed for the same, for the purpose of feeding the Brāhmaṇas. The gift was made in the presence of god Kēśava by the king desirous of obtaining a son.

It is dated Śaka 1582, expressed in words, Śārvari, Hēmanta season, *mahōdaya-puṇya-kāla*. The given year corresponds to 1660 A.D., the season occurring in Mārgaśira–Pushya months.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ರಾಮಾಯ ನಮಃ
2 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾ
3 ರವೇ ! ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ
4 ಶಂಭವೇ |[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂ
5 ಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ | ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ
6 ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ |[1] ಸಮುದ್ಧೃತಾ ಯೇನ ರ
7 ಸಾತಲಾದ್ಭೂರ್ಮಹಾವರಾಹೇಣ ಸಮುದ್ರಮಗ್ನಾ | ಸಂಹೃತ್ಯ ರಕ್ಷಃ
8 ಸದಯಾರ್ದ್ರಚೇತಾಸ್ತ್ರಯೀಮಯೋ ಯಜ್ಞಮ
9 ಯಃ ಸ ಪಾಯಾತ್ |[2] ಅಂತರಾಯಾಂಧ
10 ತಮಸವಿಕರ್ತನಶತದ್ಯುತಿ | ಕಲ್ಯಾ
11 ಣಾಯಾಸ್ತು ತದ್ಧಾಮ ಗಜಾಸ್ಯಮಗಜೋ
12 ದ್ಭವಂ |[3] ಯಾಸೀದ್ದುಗ್ಧಾರ್ಣವಾದ್ದೇವೈರ್ಮಥ್ಯ
13 ಮಾನಾ ಸುಧಾರ್ಥಿಭಿಃ | ಹೈಯಂಗವೀನವ
14 ಜ್ಜಾತಂ ನಿರಸ್ತತಿಮಿರಂ ಮಹಃ |[1] ತಸ್ಯಾ
15 ಸೀತ್ತನಯಸ್ತಪೋಭಿರತುಲೈರನ್ವರ್ಥ
16 ನಾಮಾ ಬುಧಃ ಪುಣ್ಯೈಸ್ತಸ್ಯ ಪುರೂರವಾ
17 ಭುಜಬಲೈರಾಯುರ್ದ್ವಿಷಾಂ ನಿಘ್ನತಃ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಉಪಜಾತಿ

[3] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

18 ತಸ್ಯಾಸೀನ್ನಹುಷೋಥ ತಸ್ಯ ಪರು
19 ಷೋ ಯುದ್ಧೇ ಯಯಾತಿಃ ಕ್ಷಿತೌ ಖ್ಯಾತಸ್ತಸ್ಯ ಚ ತುರ್ವಸುರ್ವಸುಸಿಭಃ
20 ಶ್ರೀ ದೇವಯಾನೀಪತೇಃ |[1] ಶ್ರೀ ವೇಂಕಟೇಶಭೂಪಾಲಸ್ತದ್ವಂಶೇಭೂನ್ಮಹಾ
21 ಯಶಾಃ । ತಸ್ಮಾಚ್ಛ್ರೀರಂಗಮಂಬಾಯಾಂ ಶ್ರೀರಂಗಾಖ್ಯೋ ನೃಪೋಭ
22 ವತ್ ॥[2] ತಸ್ಮಾದ್ಗೋಪಾಲರಾಯಃ ಸಕಲಜನದೃಶಾಂ ಸರ್ವದಾನಂದ
23 ಕಾಯಃ ಪಾತ್ರೇಭ್ಯೋ ದತ್ತದಾಯಃ ಪೃಥುವಿತತಯಶಾ ಅಪ್ರಮೇಯೋ ದಮೇ ಯಃ |
24 ಶೌರ್ಯೇ ಶ್ರೀ ಕಾರ್ತಿಕೇಯಃ ಪ್ರಥಿತಗುಣಗಣೋ ವೇಂಗಮಾಂಬಾ ತ
25 ನೂಜೋ ವೀರಃ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯಃ ಸಮಭವದರಿಭಿರ್ವಂದನೇ
26 ಪ್ರಾರ್ಥನೀಯಃ |[3] ಆಶಾಜಯೇ ಶುಷ್ಯತಿ ಯಃಶ್ಯ ಧಾರಾ
27 ನಿಷ್ಣಾತವಾಹಾಂಘ್ರಿಜಧೂಲಿಜಾಲೈಃ | ಪಂಕೀಕೃತೇವ .
28 ಗಜದಾನನದ್ಯಃ ಕುರ್ವಂತಿ ನೂನಂ ಪತಿಮೇಧಮಾನಂ ।[4] ರಾಜಾ
29 ಧಿರಾಜೋ ರಜನೀಕರಾಭೋ ವೀರಪ್ರತಾಪೋ ವಿಜಯಾನ್ವಿತ
30 ಶ್ರೀಃ | ನಾಲೋಕತೇಸ್ಮಾನಿತಿ ಭೂರಿವಾಗ್ಭಿರಂಗಾಧಿಭೂಪೈಃ
31 ಖಲು ಸೇವ್ಯತೇ ಯಃ |[4] ಯದ್ದತ್ತಭೂಮಿದಾನಾಂಬುನದೀಕುಲ್ಯಾ
32 ಸು ಕೋಮಲಾಃ । ಪಚ್ಯಂತೇ ಶಾಲಯೋ ಯಸ್ಯಾಂ ಯೇಭ್ಯೋ ಜೀವಂತಿ
33 ಭೂಸುರಾಃ |[2] ಯಃ ಸೋಮವಂಶೇ ಪ್ರಥಿತೇ ಪ್ರಸೂತಃ ಸ ತೈತ್ತಿರೀ
34 ಯಃ ಪ್ರಥಿತಾ[ವತಾರೇ] | ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರೇಣ [ಹಿ] ತೇನ ಸರ್ವಾ ವಿರಾಜತೇ
35 ಚಂದ್ರಮಸೇವ ಭೂಮಿಃ |[5] ತಸ್ಮಿನ್‌ಘನಗಿರೌ ಜಾತೇ ಪ್ರಸುಪ್ತೇ ಸಿಂಹಪೀ
36 ಠಕೇ | ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಭೂಪಾಲೇ ಮಹೀಂ ಶಾಸತಿ ಧರ್ಮತಃ |[2] ಸೋ
37 ರ್ಧಸಾಹಸ್ರಸಂಖ್ಯಾತೇ ದ್ವ್ಯಶೀತ್ಯತ್ಯಧಿಕೇ ತಥಾ | ಶಕಾಬ್ದೇ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

38 ಸಮತಿಕ್ರಾಂತೇ ಶಾಲಿವಾಹನಸಂಜ್ಞಕೇ |[2] ಶಾರ್ವರಿ
39 ಸಂಜ್ಞಕೇ ವರ್ಷೇ ಹೇಮಂತರ್ತೌ ಸಹಸ್ರಕೇ | ಮಹೋದಯೇ
40 ಪುಣ್ಯಕಾಲೇ ಸಂನಿಧೌ ಕೇಶವಸ್ಯ ಚ |[2] ಆತ್ರೇಯ
41 ಗೋತ್ರಪ್ರಭವಸ್ತಥಾಪಸ್ತಂಬಾಖ್ಯಗೋತ್ರೋ ದ್ವಿಜವ
42 ರ್ಯ ಆಸೀತ್ | ಬುಧಾಗ್ರಣೀಸ್ತಿಂಮಣನಾಮ
43 ಧೇಯೋ . ಟೀತಿವಿಖ್ಯಾತಕುಲಾಭಿಧಾನಃ |[6]
44 ತಸ್ಯಾತ್ಮಜೋಭೂತ್ಕನಕಾಭಿಧಾನೋ ದೇವದ್ವಿಜಾ
45 ಗ್ರ್ಯರ್ಚಕ ಆತಿಥೇಯಃ | ಪರಂಪರಾಯಾತನೃಪಾಗ್ರ್ಯ
46 ಸೇವಾಧುರೀಣತಾಪಂನ ನಿಜಾಭಿದಾನಃ |[6] ತಸ್ಯಾ
47 ಸೀತ್ತನಯಸ್ತಪೋಭಿರತುಲ್ಯೈಃ ಶ್ರೀ ವೇಂಕಟೇಶಾಭಿಧೋ
48 ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾಥಪದದ್ವಯಾರ್ಚನರತೋ ಭೂದೇವಪೂಜಾರತಃ |

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
[2] ಶ್ಲೋಕ
[3] ಸ್ರಗ್ಧರೆ
[4] ಇಂದ್ರವಜ್ರ
[5] ಆಖ್ಯಾನಕಿ
[6] ಉಪಜಾತಿ

49 ಸಂಖ್ಯಾವದ್ಗಣಪೋಷಕೋತಿನಿಪುಣೋ ದಾನೀ ಸಭಾರಂ
50 ಜಕೋ ದೈತ್ಯಾರಾತಿಕಥಾಸು ದತ್ತಹೃದಯಃ ಶ್ರೀರಂಗರಾ
51 ಯಪ್ರಿಯಃ |[1] ಸೋಸಾವಂನಾದಿದಾನೇನ ಪಾಲನಾರ್ಥಂ ದ್ವಿಜ
52 ನ್ಮನಾಂ | ಶ್ರೀರಂಗರಾಯಮವನೀಂ ಯಯಾಚೇಸ್ಮೈ ದದೌ ಚ
53 ಸಃ |[2] ವೇಲಾಪುರೀ ಸಂನಿಕರ್ಷೇ ಗ್ರಾಮೇಷು ತ್ರಿಷು ಮೇದಿನೀಂ |
54 ಸ ದದೌ ವೇಂಕಟೇಶಾಯ ಶಿಲಾಸ್ಥಾಪನಪೂರ್ವಕಂ |[2]
55 ಗ್ರಾಮೇ ಕೆರಗಲೂರಾಖ್ಯೇ ಖಾರ್ಯಷ್ಟಾದಶಸಂ
56 ಮಿತಾಂ | ನಿಡುಗೋಡಭಿಧೇಗ್ರಾಮೇ ಖಾರೀದಶಕ
57 ಸಂಮಿತಾಂ |[3] ಚಂನಾಪುರಾಖ್ಯಗ್ರಾಮೇ ತು ಖಾರೀ
58 ಪಂಚಕ ಸಂಮಿತಾಂ | ಸಕೇದಾರಾಂ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

59 ಸೋಪಭೂಮಿಂ ಶ್ರೀರಂಗನೃಪಶೇಖರಃ |[2]
60 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯ
61 ಸಮನ್ವಿತಾಂ | ಅಕ್ಷಿಣ್ಯಾಗಾಮಿಸಂ
62 ಯುಕ್ತಾಮಂಭಸಾ ಚ ಮನೋಹರಾಂ |[3] ಪುತ್ರ
63 ಪೌತ್ರಾದಿಭಿರ್ಭೋಗ್ಯಾಂ ಕ್ರಮಾದಾಚಂ
64 ದ್ರತಾರಕಂ | ದಾನಾಧಮನವಿಕ್ರೀತಿ
65 ಯೋಗ್ಯಾಂ ವಿನಿಮಯೋಚಿತಾಂ |[3] ಸ್ವಪು
66 ತ್ರಾದಿಸುಖಪ್ರೇಪ್ಸುರ್ಹಿರಣ್ಯೋದಕ
67 ಧಾರಯಾ | ಸಹಿತಂ ದ್ವಿಜವರ್ಯಾಯ ವಿಬುಧಾ
68 ಗ್ರೇ ಮುದಾ ಯುತಃ |[3] ನಕ್ಷತ್ರಮಾಲಾಲಸಮೂ
69 ನಮೂರ್ತೇಃ ಶ್ರೀರಂಗರಾಜೋಡುಪತೇಃ
70 ಸುಕೀರ್ತೇಃ | ಗಾಂ ಪ್ರಾಪ್ಯತೇಜಃಪರಿ
71 ಧೂತವೃತ್ತಾಚ್ಛ್ರೀವೇಂಕಟೇಶಾಂಬುನಿ
72 ಧಿಶ್ಚಕಾಸ್ತಿ |[4] ಸಚಕ್ರಾಭೀಷ್ಟದಕರಃ ಶ್ರೀ
73 ಮಾನ್ವಿಷ್ಣುಪದಾಶ್ರಯಃ | ಶ್ರೀರಂಗರಾಜ ಮಾ
74 ರ್ತಾಂಡೋ ಲೋಕನಾಥೋ
75 ವಿಜೃಂಭತೇ |[2] ಶ್ರೀ |
76 ಶ್ರೀರಾಮ

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śrī Rāmāya namaḥ
2 namas-tuṃga-śiraś-chuṃbi-chaṃdra-chāmara-chā

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

[3] ಶ್ಲೋಕ

[4] ಇಂದ್ರವಜ್ರ

3 ravē । trailōkya-nagarāraṃbha-mūla-staṃbhāya
4 Śaṃbhavē । Harēr-līlā-varāhasya daṃshṭrā-daṃ
5 ḍaḥ sa pātu vaḥ । Hēmādri-kalaśā yatra
6 dhātrī chhatra-śriyaṃ dadhau । samuddhṛitā yēna ra
7 sātalād-bhūr-mahā-Varāhēṇa samudra-magnā । saṃhṛitya rakshaḥ
8 sa-dayārdra-chētās-trayīmayō yajñama
9 yaḥ sa pāyāt । aṃtarāyāṃdha
10 tamasa-vikartana-Śatadyuti । kalyā
11 ṇāyāstu tad-dhāma Gajāsyam Agajō
12 dbhavaṃ । (y)āsīd-dugdhārṇavād-dēvair-mathya
13 mānā sudhārthibhiḥ । haiyaṃgavīnava
14 j-jātaṃ nirasta-timiraṃ mahaḥ । tasyā
15 sīt tanayas-tapōbhir-atulair-anvartha
16 nāmā Budhaḥ puṇyais-tasya Purūravā
17 bhujabalair-Āyur-dvishāṃ nighnataḥ

Second plate, front

18 tasyāsīn-Nahushōtha tasya paru
19 shō yuddhē Yayātiḥ kshitau khyātas-tasya cha Turvasur-Vasunibhaḥ
20 śrī-Dēvayānīpatēḥ । śrī-Vēṃkaṭēśa-bhūpālas-tad-vaṃśēbhūn-mahā
21 yaśāḥ । tasmāch-chhrī-Raṃgamaṃbāyāṃ Śrīraṃgākhyō nṛipōbha
22 vat ॥ tasmād-Gōpālarāyaḥ sakala-jana-dṛiśāṃ sarvadānaṃda
23 kāyaḥ pātrēbhyō datta-dāyaḥ pṛithu-vitata-yaśā Apramēyō damē yaḥ ।
24 śauryē śrī Kārtikēyaḥ prathita-guṇa-gaṇō Vēṃgamāṃbā ta
25 nūjō vīraḥ Śrīraṃgarāyaḥ samabhavad-aribhir-vaṃdanē
26 prārthanīyaḥ । āśā-jayē śushyati yaśya dhārā
27 nishṇāta-vāhāṃghrija-dhūli-jālaiḥ । paṃkīkṛitēva .
28 gaja-dāna-nadyaḥ kurvaṃti nūnaṃ patim ēdhamānaṃ । rājā
29 dhirājō rajanīkarābhō vīrapratāpō vijayānvita
30 śrīḥ । nālōkatēsmān iti bhūri-vāgbhir-Aṃgādi-bhūpaiḥ
31 khalu sēvyatē yaḥ । yad-datta-bhūmi-dānāṃbu-nadī-kulyā
32 su kōmalāḥ । pachyaṃtē śālayō yasyāṃ yēbhyō jīvaṃti
33 bhūsurāḥ । yaḥ Sōma-vaṃśē prathitē prasūtaḥ sa Taittirī
34 yaḥ prathitā [vatārē] । Ātrēya-gōtrēṇa hi tēna sarvā virājatē
35 chaṃdramasēva bhūmiḥ । tasmin Ghanagirau jātē prasuptē siṃha-pī
36 ṭhakē । Śrīraṃgarāja-bhūpālē mahīṃ śāsati dharmataḥ । sō
37 rdha-sāhasra-saṃkhyātē yvdaśītyatyadhikē tathā । Śakābdē

Second plate, back

38 samatikrāṃtē Śālivāhana-saṃjñakē । Śārvari
39 saṃjñakē varshē Hēmaṃtartau sahasrakē । mahōdayē
40 puṇyakālē saṃnidhau Kēśavasya cha । Ātrēya
41 gōtra-prabhavas-tathĀpastaṃbākhya-gōtrō dvija-va
42 rya āsīt । budhāgraṇīs-Timmaṇa-nāma
43 dhēyō .. ṭīti-vikhyāta-kulābhidhānaḥ ।
44 tasyātmajōbhūt Kanakābhidhānō dēva-dvijā

45 gryārchaka ātithēyaḥ । paramparāyāta-nṛipāgrya
46 sēvā-dhurīṇatāpaṃna-nijābhidānaḥ । tasyā
47 sīt tanayas-tapōbhir-atulaiḥ śrī Vēṃkaṭēśābhidhō
48 Lakshmīnātha-padadvayārchaṇa-ratō bhūdēva-pūjā-rataḥ ।
49 saṃkhyāvad-gaṇa-pōshakōti-nipuṇō dānī sabhā-raṃ
50 jakō daityārāti-kathāsu datta-hṛidayaḥ Śrīraṃgarā
51 ya-priyaḥ । sōsāvaṃnādi-dānēna pālanārthaṃ dvija
52 nmanāṃ । Śrīraṃgarāyam avanīṃ yayāchēsmai dadau cha
53 saḥ । Vēlāpurī-saṃnikarshē grāmēshu trishu mēdinīṃ
54 sa dadau Vēṃkaṭēśāya śilā-sthāpana-pūrvakaṃ ।
55 grāmē Keragalūrākhyē khāryashṭādaśa-saṃ
56 mitāṃ । Niḍugōḍabhidhē-grāmē khārī-daśaka
57 saṃmitāṃ । Chaṃnāpurākhya grāmē tu khārī
58 paṃchaka-saṃmitāṃ । sa-kēdārāṃ

Third plate, front

59 sōpabhūmiṃ Śrīraṃga-nṛipa-śēkharaḥ ।
60 nidhi-nikshēpa-pāshāṇa-siddha-sādhya
61 samanvitāṃ । akshiṇyāgāmi-saṃ
62 yuktām aṃbhasā cha manōharāṃ । putra
63 pautrādibhir-bhōgyāṃ kramād-ā-chaṃ
64 dra-tārakaṃ । dānādhamana-vikrīti
65 yōgyāṃ vinimayōchitāṃ । sva-pu
66 trādi-sukha-prēpsur-hiraṇyōdaka
67 dhārayā । sahitaṃ dvija-varyāya vibudhā
68 grē mudā yutaḥ । nakshatra-mālālasamā
69 na-mūrtēḥ Śrīraṃgarājōḍupatēḥ
70 sukīrtēḥ । gāṃ prāpya-tējaḥ-pari
71 dhūta-vṛittāch-chhrī-Veṃkaṭēśāṃbuni
72 dhiś-chakāsti । sa-chakrābhīshṭada-karaḥ śrī
73 mān Vishṇupadāśrayaḥ । Śrīraṃgarāja-mā
74 rtāṃḍō lōka-nāthō
75 vijṛiṃbhatē । śrī ।
76 śrī Rāma

177 (XV ಬೇ 295)

ಬೇಲೂರು

ಸಿಂಧುವಳ್ಳಿ ಗುರುರಾಯಾಚಾರ್ಯನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ಒಂದನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This Telugu record in Telugu characters engraved on a single copper-plate refers to the rule of Śrīraṅgarāya, son of Gōpālarājaiyya, and grandson of Rāmarāju Raṅgapparājayya of Vijayanagara and is dated Śaka 1586, Śubhakṛitu, Chaitra śu. 15. These details cannot be verified. The cyclic year corresponded to Śaka 1584 when the *tithi* occurred on 1662 A.D., March 24, Monday.

It registers a royal grant of a village Sindhuvaḷḷi in Abbaḷige-nāḍu of Pāḷeṃ-sīme, in Bēlūru to Kuchchaya, son of Tiruveṅgaḷaya and grandson of Veṅkaṭaya of Śrīvatsa-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Ṛik-śākhā, as an *agrahāra* authorising him to distribute some lands to Brāhmaṇas. The record states that this was made for having newly instituted the car festival for god Chennakēśava of Vēlāpuri (Bēlūru). But this may rather mean that the gift was made in recognition of his having got a new chariot for the car festival since it refers to the *brahma-pratishṭha*, obviously of the chariot.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀರಾಮ
2 ಶ್ರೀ ವೇಂಕಟೇಶಾಯ ನಮಃ । ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂ
3 ಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ
4 ದಧೌ ।[1] ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ
5 ನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ।[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯು
6 ದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಬುಲು ೧೫೮೪ ಆಗುನನೇಟಿ ಶುಭ
7 ಕೃತುಸಂವತ್ಸರ ಚೈತ್ರ ಶುದ್ಧ ೧೫ ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರ
8 ಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯದೇವಮಹಾರಾಯ
9 ಲಯ್ಯವಾರು ಘನಗಿರಿಸ್ತಲಮಂದು ರತ್ನಸಿಂಹ್ವಸನಾಧ್ಯಕ್ಷುಲೈ ಪ್ರಿಥ್ವೀಸಾ
10 ಮ್ರಾಜ್ಯಮೇಲುಚುಂಡಿ । ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರ ಯಜುಶ್ಯಾಖಾ
11 ಧ್ಯಾಯುಲೈನ ಆರ್ವೀಟಿ ರಾಮರಾಜು ರಂಗಪರಾಜಯ್ಯವಾರಿಕಿ ಪೌತ್ರುಲೈನ
12 ಗೋಪಾಲರಾಜೈಯವಾರಿಕಿ ಪುತ್ರುಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ
13 ಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯದೇವಮಹಾರಾಯುಲಯ್ಯವಾ
14 ರು ಶ್ರೀವತ್ಸಗೋತ್ರ ಆಶ್ಲಾಯನಸೂತ್ರ ರುಕ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯುಲೈನ ವೆಂಕಟ
15 ಯ ಪೌತ್ರುಲೈನ ತಿರುವೆಂಗಳಯ ಪುತ್ರುಂಡೈನ ಕುಚ್ಚಯಕು ಪಾಲಿಂಚ್ಚಿನ
16 ಭೂದಾನಧರ್ಮಶಾಸನಕ್ರಮಮೆಟ್ಟೈನ್ನನು । ನೀವು ವೇಲಾಪುರೀಸ್ಥಳಮಂದು
17 ಶ್ರೀ ಚನ್ನಕೇಶ[ವ]ಸ್ವಾಮಿಕಿ ನೂತನ ರಥೋತ್ಸವಂ ಶೇಯಿಂಚಿನಾವು ಗನ್ಕ ರಥೋತ್ಸವ
18 ತದಂಗಂ ಬ್ರಹ್ಮಪ್ರತಿಷ್ಠ ಶೇಶೇ ನಿಮಿತ್ಯಂಗ್ಗಾ ಬೇಲೂರ್ಕಿ ಚಲ್ಲೆ ಪಾಳೆಂಶೀಮ
19 ಲೋನಿ ಅಬ್ಬಳಿಗೆನಾಡುಕು ಚೆಲ್ಲೆ ಸಿಂದ್ಧುವಳ್ಳಿ । ಕಗ್ಗರವಳ್ಳಿ ಪಚ್ಚಮಂ ಗಂಗ್ಗ
20 ರಾನಿಕಿ ವುತ್ತರಂ ನಲ್ಲೂರಿಕಿ ತೂರ್ಪು ಮುದ್ದುನಾಯಕಪುರಾನಕು ದ

ಹಿಂಭಾಗ

21 ಕ್ಷಣಮುನ ವುಂಡ್ಡೆ ಶಿಂಧುವಳ್ಳಿಗ್ರಾಮಮು ಅಗ್ರಹಾರಾನಕುಗಾ ಯಿಾ
22 ತಥಾತಿಥಿಪುಣ್ಯಕಾಲಮಂದ್ದು ಶ್ರೀ ವೆಂಕಟೇಶ್ವರಾರ್ಪಣಮುಗಾ ಸಹಿ
23 ರಣ್ಯೋದಕಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮುಗಾ ತ್ರಿಕರಣತ್ರಿವಾಚಕಶುದ್ಧಿಗಾನು
24 ಯಿಚ್ಚಿನಾರಮು ಗಾಬಟ್ಟಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಾನಕು ವುಂಡ್ಡೆ ಚತುಶ್ಶೀಮಲೋ
25 ಗಲ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಾಅಕ್ಷೀಣಾಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಬುಲನೇ ಅ
26 ಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಂಬುಲತೋ ಗೂಡಾ । ದಾನಾಧಿವಿನಿಮಯವಿಕ್ರ
27 ಯಾನಕು ಯೋಗ್ಯಮುವುನಟ್ಟುಗಾ ನೀ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪಾರ್ಯಮುನ್ನು ಆಚ
28 ಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಾನು ಅನುಭವಿಂಚ್ಚೇಲಾಗುನ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಲ್ಕು ಪಂಚ್ಚಿ ಯಿ
29 ಚ್ಚೇದಿ ಅನಿ ಮನ್ನಿಂಚಿನ ಧರ್ಮಶಾಸನಂ ॥ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

30 ನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾಛ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾ
31 ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತಂ
32 ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ।[1] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ
33 ನ ಕರಗ್ರಾಂಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ಮೇದಿನೀ ಪುತ್ರೀ ಪಿತೃದ
34 ತ್ತಾ ಸಹೋದರೀ ಅನ್ಯದತ್ತಾ ಸ್ವಯಂ ಮಾತಾ ದತ್ತಾಂ ಭೂಮಿಂ ಪರಿತ್ಯಜೇತ್ ॥[1]
35 ಶ್ರೀರಾಮ

TRANSLITERATION

Front

1 śrī Rāma
2 śrī Vēṃkaṭēśāya namaḥ । Harēr-līlā-varāhasya daṃshṭrā-daṃ
3 ḍas-sa pātu vaḥ । Hēmādri-kalaśā yatra dhātrī chhatra-śriyaṃ
4 dadhau । namas-tuṃga-śiraś-chuṃbi-chaṃdra-chāmara-chāravē trailōkya
5 nagarāraṃbha-mūlastaṃbhāya Śaṃbhavē । svasti śrī-vijayādbu
6 daya Śālivāhana-Śakavarshaṃbulu 1586 āgunanēṭi Śubha
7 kṛitu-saṃvatsara Chaitra śuddha 15 lu śrīmad-rājādhirāja rājapara
8 mēśvara śrī vīrapratāpa śrī vīra Śrīraṃgarāyadēva-mahārāya
9 layyavāru Ghanagiri-stalamaṃdu ratnasiṃhvasanādhyakshulai prithvī-sā
10 mrājyam ēluchuṃḍi । Ātrēya-gōtra Āpastaṃbha-sūtra Yajuś-śākhā
11 dhyāyulaina Ārvīṭi Rāmarāju-Raṃgaparājayyavāriki pautrulaina
12 Gōpālarājaiya vāriki putrulaina śrīmad-rājādhirāja rajaparamē
13 śvara śrī vīrapratāpa śrī vīra Śrīraṃgarāyadēva-mahārāyalayyavā
14 ru Śrīvatsa-gōtra Āślāyana-sūtra Ruk-chhākhādhyāyulaina Veṃkaṭa
15 ya pautrulaina Tiruveṃgaḷaya putruṃḍaina Kuchchayaku pāliṃchchina
16 bhū-dāna-dharmma-śāsana-kramam eṭḷannanu । nīvu Vēlāpurī-sthaḷamamaṃdu
17 śrī Channakēśa[va]svāmiki nūtana rathōtsavaṃ śēyiṃchināvu ganka rathōtsava
18 tadaṃgaṃ brahma-pratishṭha śēśē nimityaṃggā Bēlūrki challe Pāḷeṃ-śīma
19 lōni Abbaḷige-nāḍuku chelle Siṃddhuvaḷḷi । Kaggaravaḷḷi pachchamaṃ Gaṃgga
20 rāniki vuttaraṃ Nallūriki tūrppu Muddunāyakapurānaku da

Back

21 kshaṇamuna vuṃḍḍe Śiṃdhuvaḷḷi-grāmamu agrahārānakugā yī
22 tathā-tithi-puṇyakālamaṃddu śrī Veṃkaṭēśvarārpaṇamugā sa-hi
23 raṇyōdaka-dhārā-pūrvakamugā tri-karaṇa-tri-vāchaka śuddhigānu
24 yichchinārāmu gābaṭṭi yī grāmānaku vuṃḍḍe chatuś-śīmalō
25 gala nidhi-nikshēpa-jala-pāshāṇā-akshīṇā-āgāmi-siddha-sādhyaṃbulanē ā
26 shṭabhōga-tējasvāmyaṃbulatō gūḍā । dānādhi-vinimaya-vikra
27 yānaku yōgyamavunaṭṭugā nī putra-pautra-pāraṃparyamunnu ā-cha
28 ṃdrārkka-sthāyigānu anubhaviṃchchēlāguna brāṃhmalku paṃchchi yi
29 chchēdi ani manniṃchina dharma-śāsanaṃ ॥ dānapālanayōr-madhyē dānā-chhrēyō
30 nupālanaṃ । dānā-chhvargam avāpnōti pālanād achyutaṃ padaṃ । sva-dattā
31 dviguṇaṃ puṇyaṃ para-dattānupālanaṃ । para-dattāpahārēṇa sva-dataṃ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

32 nishpalaṃ bhavēt । ēkaiva bhaginī lōkē sarvēshām ēva bhūbhujāṃ । na bhōjyā
33 na kara-grāṃhyā vipra-dattā vasuṃdharā । sva-dattā mēdinī putrī pitṛi-da
34 ttā sahōdarī anya-dattā svayaṃ mātā dattāṃ bhūmiṃ parityajēt ॥
35 śrī Rāma

178 (XV ಬೇ 296)

ಬೇಲೂರು

ಅದೇ ಗುರುರಾಯಾಚಾರ್ಯನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ಎರಡನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is yet another Telugu record in Telugu characters, engraved on a single copper-plate, referring to the rule of the same Śrīraṅgarāya of Vijayanagara and is dated Śaka 1588, Śōbhakṛit, Kārttika śu. 15. Even in this case the details are not verifiable. The given *tithi* occurred on November 5, of 1663 A.D., the Śaka year being 1585.

It refers to a grant of 20 *puṭlu* of wet and dry lands below the channel at Gorūr, by the king to Allāḍi Veṇkaṭēśaya, son of Kanakappa and grandson of Timmarsa of Ātrēya-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākhā. . The donee appears to have got constructed the channel.

ಮುಂಭಾಗ

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರ ಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ
2 ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ।[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ
3 ಪಾತು ವಃ । ಹಿಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ-ದದೌ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ
4 ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಬುಲು ೧೫೮೮ ಅಗು
5 ನೆಟಿ ಶೋಭಕೃತ್ಸಂವತ್ಸರ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುದ್ಧ ೧೫ ಲು ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರಾಪಸ್ತ
6 ಂಬಸೂತ್ರ ಯಜುಃಶಾಖಾಧ್ಯಾಯುಲುನ್ನು ಆರ್ವೀಟಿ ರಂಗಪರಾಜ
7 ಯ್ಯಕು ಪೌತ್ರುಲುನ್ನು ಗೋಪಾಲರಾಜಯ್ಯಕು ಪುತ್ರುಲುನ್ನಯಿನ ಸೋ
8 ಮವಂಶೋದ್ಭವುಲುನ್ನಯಿನ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
9 ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯದೇವಮಹಾರಾಯಲಯ್ಯವಾರು
10 ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರಾಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರ ಯಜುಃಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿನ್ನಿ ತಿಮ್ಮರ್ಸುಕು
11 ಪೌತ್ರುಡುನ್ನು ಕನಕಪ್ಪಕು ಪುತ್ರುಡುನ್ನಯಿನ ಅಲ್ಲಾಡಿ ವೆಂಕಟೇಶಯಕು
12 ಪಾಲಿಂಚ್ಚಿನ ಭೂದಾನ ಧರ್ಮಶಾಸನಕ್ರಮಮೆಟ್ಟೆನ್ನನು ತಾನು ಗೊರೂರಿ ಕಟ್ಟು
13 ಕಾಲುವ ಕಟ್ಟಿಂಚ್ಚಿನಂದ್ದುನ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರಾಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರ ಯಜುಶ್ಶಾ
14 ಖಾಧ್ಯಾಯುಲುನ್ನು ಆರ್ವೀಟಿ ರಂಗಪರಾಜಯಕು ಪೌತ್ರುಲುನ್ನು ಗೋಪಾಲ
15 ರಾಜಯ್ಯಕು ಪುತ್ರುಲುನ್ನಯಿನ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವ
16 ರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯದೇವಮಹಾರಾಯಲಯ್ಯವಾ
17 ರು ಬೇಲೂರಿಲೋ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾಧ್ಯಕ್ಷುಲಯಿ ಪೃಥ್ವೀಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಮೇ
18 ಲುಚುನ್ನು ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರಾಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರ ಯಜುಶ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿನ್ನಿ
19 ತಿಮ್ಮರ್ಸುಕು ಪೌತ್ರುಡುನ್ನು ಕನಕಪ್ಪಕು ಪುತ್ರುಡುನ್ನಯಿನ ಅಲ್ಲಾಡಿ ವೆ
20 ಂಕ್ಕಟೇಶಯಕು ತಾಮು ಕಟ್ಟಿಂಚ್ಚಿನ ಗೊರೂರಿ ಕಟ್ಟುಕಾಲುವ ಕಿಂದ
21 ಯಿರವಯಿ ಪುಟ್ಲ ಮಡಿನ್ನಿ ಅಂದುಕು ಚೆಲ್ಲೇ ಚೇನುನ್ನೂ ಯಿಾತಥಾತಿಥಿ
22 ಪುಣ್ಯಕಾಲಮುಂದ್ದು ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂಗಾ ಶ್ರಿ

---

[1] ಶ್ಲೋ ೪

23 ಕರಣ ಶ್ರಿವಾಚಕಮುಗಾ ಶ್ರೀಮದ್ವೆಂಕಟೇಶ್ವರಪ್ರೀತಿಗಾ ಬೇಲೂರಿಲೋ
24 ನಿ ಚೆನ್ನಕೇಶವಸ್ವಾಮಿಸಂನಿಧಿನಿ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣಮುಗಾ ಧಾರಾ

ಹಿಂಭಾಗ

25 ದತ್ತಮು ಶೇಸ್ತಿಮಿಗನಕ ನೀವು ಕಟ್ಟಿಂಚ್ಚಿ(ಚಿ)ನ ಗೊರೂರಿ ಕಟ್ಟುಕಾ
26 ಲುವ ಕಿಂದ ಮೇಮು ಪಾಲಿಂಚಿನ ಯಿರವಯಿ ಪುಟ್ಲ ಮ
27 ಡಿ ಅಂದುಕು ಚೆಲ್ಲೇ ಚೇನುಯಂದ್ದು ಕಲ್ಗಿನ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲ
28 ಪಾಷಾಣಾಕ್ಷೀಣಾಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಬುಲನೆಟಿ ಅಷ್ಟಭೋ
29 ಗಾಲತೋ ಗೂಡಾ ದಾನಾಧಿವಿನಿಮಯವಿಕ್ರಯಯೋಗ್ಯಮ
30 ಗುನಟ್ಟುಗಾನು ನೀಪುತ್ರಪಾತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯಮು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ
31 ಸ್ಥಾಯಿಗಾ ಅನುಭವಿಂಚ್ಚುಕ ಸುಖಾನ ವುಂಡೇದನಿ ಆತ್ರೇಯ
32 ಗೋತ್ರಾಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರ ಯಜುಃಶಾಖಾದ್ಯಾಯುಲುನ್ನು ಸೋ
33 ಮವಂಶೋದ್ಭವುಲುನ್ನು ಆರ್ವೀಟಿ ರಂಗಪರಾಜಯ್ಯವಾರಿ
34 ಕಿ ಪೌತ್ರುಲುನ್ನು ಗೋಪಾಲರಾಜಯ್ಯವಾರಿಕಿ ಪುತ್ರುಲುನ್ನ
35 ಯಿನ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರ
36 ತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರ ಶ್ರೀರಂಗ್ಗರಾಯದೇವಮಹಾರಾಯಲಯ್ಯ
37 ವಾರು ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರಾಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರ ಯಜುಃಶಾಖಾಧ್ಯಾ
38 ಯಿನ್ನಿ ತಿಮ್ಮರ್ಸುಕು ಪೌತ್ರುಡುನ್ನು ಕನಕಪಕು ಪುತ್ರುಡುನ್ನಯಿನ
39 ಅಲ್ಲಾಡಿ ವೆಂಕಟೇಶಯಕು ಯಿಚ್ಚಿನ ಭೂದಾನಧರ್ಮಶಾಸನಮು ||
40 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾ
41 ತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[1] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋ
42 ಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಂ
43 ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ||[1] ಶ್ರೀರಾಮ

TRANSLITERATION

Front

1 namas-tuṃga-śiraś-chuṃbi-chaṃdra-chāmara-chāravē | trailōkya-nagarāraṃbha
2 mūlastaṃbhāya Śaṃbhavē | Harēr-līlā-varāhasya daṃshṭrā-daṃḍas-sa
3 pātu vaḥ | Himādri-kalaśā yatra dhātrī chhatra-śriyaṃ dadau || svasti
4 śrī vijayābhyudaya-Śālivāhana-Śaka-varshaṃbulu 1588 agu
5 neṭi Śōbhakṛit-saṃvatsara Kārtika śuddha 15 lu Ātrēya-gōtr-Āpasta
6 ṃba-sūtra Yajuḥ-śākhādhyāyulunnu Ārvīṭi Raṃgaparāja
7 yyaku pautrulunnu Gōpālarājayyaku putrulunnayina Sō
8 ma-vaṃśōdbhavulunnayina śrīmad-rājādhirāja rājaparamēśvara
9 śrī vīrapratāpa śrī vīra Śrīraṃgarāyadēva-mahārāyalayyavāru
10 Ātrēya-gōtr-Āpastaṃba-sūtra Yajuḥ-śākhādhyāyinni Timmarsuku
11 pautruḍunnu Kanakappaku putruḍunnayina Allāḍi Veṃkaṭēśayaku
12 pāliṃchchina bhū-dāna-dharma-śāsana-kramam eṭlannanu tānu Gorūri kaṭṭu

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

13 kāluva kaṭṭiṃchhinaṃdduna Ātrēya-gōtr-Āpastaṃba-sūtra Yajuś-śā
14 khādhyāyulunnu Ārviṭi Raṃgaparājayaku pautrulunnu Gōpāla
15 rājayyaku putrulunnayina śrīmad-rājādhirāja rājaparamēśva
16 ra śrī vīrapratāpa śrī vīra Śrīraṃgarāyadēva-mahārāyalayyavā
17 ru Bēlūrilō ratna-siṃhāsanādhyakshulayi pṛithvī-sāmrājyam ē
18 luchunnu Ātrēya-gōtr-Āpastaṃba-sūtra Yajuś-śākhādhāyinni
19 Timmarsuku pautruḍunnu Kanakappaku putruḍunnayina Allāḍi Ve
20 ṃkkatēśayaku tāmu kaṭṭiṃchchina Gorūri kaṭṭu-kāluva kiṃda
21 yiravayi-puṭla-maḍinni aṃduku chellē chēnunnū yī-tathā-tithi
22 puṇya-kālamaṃddu sa-hiraṇyōdaka-dāna-dhārā-pūrvakaṃgā tri
23 karaṇa tri-vāchakamugā śrīmad-Veṃkaṭēśvara prītigā Bēlūrilō
24 ni Chennakēśavasvāmi-saṃnidhini śrī Kṛishṇārpaṇamugā dhārā

Back

25 dattamu śēstimi-ganaka nīvu kaṭṭiṃchchi(chi)na Gorūri kaṭṭu-kā
26 luva kiṃda mēmu pāliṃchina yiravayi-puṭḷa-ma
27 ḍi aṃduku chellē chēnuyaṃddu kalgina nidhi-nikshēpa-jaḷa
28 pāshāṇākshiṇāgāmi-siddha-sādhyaṃbul-aneṭi ashṭa-bhō
29 gālatō gūḍā dānādhi-vinimaya-vikraya-yōgyam-a
30 gunaṭṭugānu nī putra-pautra-pāraṃparyamu ā-chaṃdrārkka
31 sthāyigā anubhaviṃchchuka sukhāna-vuṃḍēdani Ātrēya
32 gōtr-Āpastaṃba-śūtra Yajuḥ-śākhādyāyulunnu Sō
33 ma-vaṃśōdbhavulunnu Ārviṭi Raṃgaparājayyavāri
34 ki pautrulunnu Gōpālarājayyavāriki putrulunna
35 yina śrīmad-rājādhirāja rājaparamēśvara śrī vīrapra
36 tāpa śri vīra Śrīraṃggarāyadēva-mahārāyalayya
37 vāru Ātrēya-gōtr-Āpastaṃba-sūtra Yajuḥ-śākhādhyā
38 yinni Timmarsuku pautruḍunnu Kanakapaku putruḍunnayina
39 Allāḍi Veṃkaṭēśayaku yichchina bhū-dāna-dharma-śāsanamu ॥
40 dānapālanayōr-madhyē dānāch-chhrēyōnupālanaṃ । dānā
41 t-svargam avāpnōti pālanād achyutaṃ padaṃ । ēkaiva bhaginī lō
42 kē sarvēshām ēva bhū-bhujāṃ । na bhōjyā na kara-grāhyaṃ
43 vipra-dattā vasuṃdharā ॥ śrī Rāma

179 (ರ 1924–12)

ಬೇಲೂರು

ಸಿಂಧುವಳ್ಳಿ ನಾರಾಯಣಾಚಾರ್ಯನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This single copper-plate record in four lines in Nāgarī, states that Bāpu Sāhēb Bahādur Chhatrapati of Kollāpura-saṃsthāna offered a pedestal to god Veṅkaṭēśa.

1 ಸಂಸ್ಥಾನ ಕೊಲ್ಲಾಪುರ ಬಾಪೂ
2 ಸಾಹೇಬ್ ಬಾಹದರು ಛತ್ರಪತಿ
3 ವೆಂಕಟೇಶ ದೇವಾಸನವ
4 ಬದ ಸೇವ

180 (XV ಬೇ 297)

ಬೇಲೂರು

ಕೊಂಡೀ ನಾರಾಯಣಾಚಾರ್ಯನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a Kannada record engraved on a single copper-plate. It registers the grant of the village Gummanahaḷi situated in Lakundada-nāḍu in Bēlūra-sīme to Puṭaiya, son of Vasantaiya, grandson of Narasaiya of Bādarāyaṇa-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajuś-śākhe by Veṅkaṭādri-nāyaka, the chief of Bēlūru, son of Kṛishṇappa-nāyaka and grandson of Veṅkaṭādri-nāyaka for the merit of his parents. Bēlūru-sīme had been originally granted to Kṛishṇappa-nāyaka by king Kṛishṇarāya-mahārāya. The record ends with the sign-manual *śrī Veṅkaṭādri.*

It is dated Śaka 1596, Ānanda, Māgha śu. 5, Sthiravāra. The *tithi*, occurred on 1675 A.D., January 21, Thursday.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂ
2 ಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗ್ಗಳು ॥
3 ೧೫೯೬ನೆಯ ಆನಂದನಾಮಸಂವತ್ಸರ ಮಾಘ ಶು ೫ ಮಿ ಸ್ತಿರವಾಸರದಲ್ಲೂ ಕಾಸ್ಯ
4 ಪಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಬೇಲೂರ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ ಪಉತ್ರರಾದ ಕ್ರುಷ್ಣ
5 ಪನಾಯಕರ ಪುತ್ರರಾದ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ್ರೂ ಬಾದರಾಯಣಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂ
6 ಭಸೂತ್ರದ ಯಜುಶಾಖಾಧ್ಯಯನರಾದ . . ನರಸಯನ ಪಉತ್ರರಾದ ವಸಂತೈನ ಪುತ್ರ
7 ರಾದ ಪುಟೈಯಗೆ ಬರಸಿ ಕೊಟ ಅಗ್ರಹಾರ ಗ್ರಾಮದಾನಶಾಸನಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ
8 ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರ ಕ್ರುಷ್ಣರಾಯದೇವಮಹಾ
9 ರಾಯರ್ರೈಯನವರ್ರು ನಂಮ ಉ್ರಥ ಪ್ರಪಿತಮಹರಾದ ಸಿಂದುಗೋವಿಂದ . [ತ]ಕರಗಂಡ
10 ಡವಳಾಂಕಭೀಮ ಮಣಿನಾಗಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಬರಿಯದಸಪ್ತಾಂಗಹರಣರಾದ
11 ಯರ್ರಕ್ರುಷ್ಣಪನಾಯಕರವರಿಗೆ ಪಾಲಿಸ್ತ ಬೇಲೂರಸೀಮೆಗೆ ಸಲುವ ಲಕುಂದದನಾಡವಳಿ
12 ಪಡ ಹಿರಿವಾದಿ ಬಗೆಯಲಿ ಗುಂಮನಹಳಿಗ್ರಾಮವನು ನಂಮ ಮಾತಾಪಿತ್ರುಗಳಿಗೆ
13 ಪುಂಣ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು ಕಾಸ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ವೆಂಕ್ಕಟಾದ್ರಿನಾಯ
14 ಕರ ಪಉತ್ರರಾದ ಕ್ರುಷ್ಣಪನಾಯಕರ ಪುತ್ರರಾದ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ್ರು ಬಾದರಾಯ
15 ಣಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಯಜುಃಶಾಖಾಧ್ಯಯನರಾದ ನರಸಯನ ಪಉತ್ರ
16 ರಾದ ವಸಂತೈನ ಪುತ್ರರಾದ ಪುಟೈಯಗೆ ಗುಂಮನಹಳಿಗ್ರಾಮವನೂ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋ
17 ದಕದಾನಧಾರಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟಿವಾಗಿ ಯೀ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಅಕ್ಷೀಣ್ಯಾಗಾಮಿನಿ
18 ಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗಸಾಮ್ಯವನೂ ಆಗು
19 ಮಾಡಿಕೊಂಡು ನಿಂನ ಸಂತಾನ ಪಾರಂಪರಾ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿಗಳಾಗಿ
20 ದಾನಾದಿವಿನಿಮಯವಿಕ್ರಯಂಗಳಿಗೆ ಯೋಗ್ಯವಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬ
21 ಹದೂ ಯೆಂದು ಕಾಸ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯ
22 ಕರ ಪಉತ್ರರಾದ ಕ್ರುಷ್ಣಪನಾಯಕರ ಪುತ್ರರಾದ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕರೂ ಬಾ
23 [ದರಾಯಣ]ಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಯಜುಶಾಖಾದ್ಯನರಾದ ನರಸೈಯನ ಪ
24 ಉತ್ರರಾದ ವಸಂತೈಯನ ಪುತ್ರರಾದ ಪುಟೈಯಗೆ ಬರಸಿ ಕೊಟ್ಟ ದರ್ಮ[ಶಾಸನ]
25 ಯಿದಕೆ ಧರ್ಮಸಾಕ್ಷಿಗಳು ॥ ಆದಿತ್ಯಚಂದ್ರಾವನಿಲೋನಲಶ್ಯಾದ್ಯಉರ್ಭೂಮಿ
26 ರಾಪೋ ಹ್ರುದಯಂ ಯಮಶ್ಚ ॥ ಅಹಶ್ಚ ರಾತ್ರಿಶ್ಚ ಉಭೇ ಚ ಸಂಧೇ ॥ ಧರ್ಮಶ್ಚ ಜಾನಾತಿ ನರಸ್ಯ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

27 ಉ್ರತಂ ||[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನಪಾಲನಂ ದಾನಾಧ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾ
28 ಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[2]

ಶ್ರೀ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿ

181 (XV ಬೇ 298)

ಬೇಲೂರು

ತಾಲ್ಲೂಕು ಖಜಾನೆಯಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This Sanskrit and Kannada record in Nāgarī, engraved on a set of three copper-plates, refers to the rule of Hoysaḷa Nārasimha (III) and is dated Śaka 1200, Bahudhānya, Māgha ba. 14, Manda(Vaḍḍa)vāra, corresponding to 1279 A.D., February 11, Saturday.

It registers the grant of a village Hebbāle in Koṅganāḍu-vishaya as *kaṭṭu-guttage* with the fixed revenue of 645 *nishkas* by king Nārasimha for offerings to god Viśvēśvara and maintaining a feeding house for the residents of Kāśi. The Kannada portion gives details of taxes *etc.*, to be collected. Interestingly, it refers to the taxes to be paid to the Mohammadans by several peoples of the place, like the Karṇāṭikas, Gujaras, Tiguḷas, Telugas *etc.*, which were now to be met from out of this grant. The record ends with the sign-manual of the king *Vīra Nārasimhadēva.*

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 || ನಿತ್ಯೋದ್ಭಾಸಿಮೃಣಾಲಕೋಮಲನಿಜಪ್ರೋತ್ತುಂಗದಂಷ್ಟ್ರೋ
2 ಚ್ಛ್ರಿತಂ ಕ್ಷೋಣೀಚಕ್ರಮಭಿಪ್ರಸಾರಿತಪಯಃಪೂರಾಭಿರಾಮಂ ಮಹತ್
3 ಸಾನಂದಂ ವಿಕಸತ್ಸರೋರುಹಧಿಯಾ ಸದ್ಯಃ ಸರೋಜಾಲಯಾಮಾ
4 ರೂಢಾಮವಲೋಕ್ಯ ಜಾತಹಸಿತಃ ಪೋತ್ರೀ ಹರಿಃ ಪಾತು ವಃ ||[3] ಆಸೀ
5 ಚ್ಛೇಷಫಣಾಸಹಸ್ರವಿಲಸನ್ಮಾಣಿಕ್ಯಜಾಲಪ್ರಭಾಭಾಸ್ವತ್ಕುಂತ
6 ಲಷಂತತೇರ್ಮುರಭಿದೋ ನಾಭೀಸರೋಜಾತ್ಪುರಾ | ದೇವಸ್ಥಾವರಜಂ
7 ಗಮಸ್ಯ ಜಗತಃ ಪ್ರಷ್ಟ್ರೋಜ್ವಳನ್ಯನ್ಮುಖಾಂಭೋಜಾರಾಮನಿವಾಸಿ
8 ಹಂಸವನಿತೇವಾ ಭಾತಿ ವಾಗ್ದೇವತಾ ||[3] ಪುಷ್ಪಚಾಪವಿಶಿಖೈರ
9 ನಾಕುಲೋ ಕಿಂಕರೋಪಿ ಸುರವೃಂದವಂದಿತಃ | ಮಾನಸೋಜನಿ ಮು
10 ನಿರ್ವಿಧೇಃ ಸುಧೀರತ್ರಿರತ್ರಿನಯನೋ ವೃಷಧ್ವಜಃ ||[4] ತತಃ ಸಮಭವ
11 ತ್ಸೋಮಸ್ತಸ್ಯನೇತ್ರಸಮುದ್ಭವಃ | ಯದುಃ ಸುಧಾಕರಸ್ಯಾಸೀತ್ಕುಲೇ
12 ಬಲವದಗ್ರಣೀಃ ||[2] ತತಃ ಸಮಭವದ್ಧೀಮಾನ್ಸಲಾಖ್ಯಃ ಕುಲಭೂಷ
13 ಣಃ | ಶಶಪುರ್ಯ್ಯಾಂ ಮುನಿಂ ನತ್ವಾ ವಾಸಂತೀಮನಮದ್ದ್ರುತಂ ||[2] ತತಃ ಸಮ
14 ಭವದ್ವೀಪೀಕೋಪಾಟೋಪಸಮನ್ವಿತಃ || ಜಿಘೃಕ್ಷುರ್ಭೂಪತಿಂ ವೇಗಾ
15 ತ್ಪಂಚಾನನ ಪರಾಕ್ರಮಃ ||[2] ಕರ್ಣ್ಣಾಟಭಾಷಯಾ ತೇನ ಹೊಯ್ಸಲೇತಿ
16 ಪ್ರಚೋದಿತಃ | ಜಘಾನದ್ವೀಪಿನಂ ವೇಗಾತ್ತದ್ವಿತೀರ್ಣ್ಣಶಲಾಕಯಾ ||[2]
17 ದಿವಂ ಯಾತಸ್ತತೋದ್ವೀಪೀ ಕೋಪಾದುನ್ಮೀಲಿತೇಕ್ಷಣಃ | ತದನ್ವವಾ

---

[1] ಉಪಜಾತಿ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[4] ರಥೋದ್ಧತ

18 ಯಜಾತಾನಾಂ ರಾಜ್ಞಾಂ ಯಾತಃ ಪತಾಕತಾಂ ||[1] ತಸ್ಮಾದಪೀಡಯನ್ನುರ್ವೀಮಾ
19 ದಿತ್ಯೋ ವಿನಯಾನ್ವಿತಃ | ಕರೈರ್ರಜನಿರಾಜೇಂದ್ರೋ ಜಗತ್ಪಂಕಜಬೋ
20 ಧಕಃ ||[1] ತತಃ ಪ್ರೋತ್ತುಂಗಮಾತಂಗಮದಸಿಕ್ತಮಹೀತಲಃ | ರಣರಂಗ
21 ಜಯೀ ಶ್ರೀಮಾನೆರೆಯಂಗೋಭವನ್ನೃಪಃ ||[1] ತತಃ ಪುಷ್ಣ(ಂ)ನಿಮಾಮುರ್ವೀಂ ವಿ
22 ಷ್ಣೋಃ ಸ್ವಯಮಭೂತ್ಕಿಲ | ಜಿಷ್ಣೋರಖಂಡವೀರ್ಯಸ್ಯ ಮಃಷ್ಣಂಶ್ಚರಿತವೋ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

23 ಜಸಾ ||[1] ಕರಾಳಕರವಾಳಾಗ್ರಕಿಂಕರೀಕೃತಶಾತ್ರವಃ | ನಾ
24 ರಸಿಂಹೋಭವತ್ತಸ್ಮಾತ್ಪೂರಿತಾರ್ತ್ಥಿಮನೋರಥಃ |[1] ತತಃ ಸಮುದ
25 ಭೂದ್ವೀರಬಲ್ಲಾಳೋ ಲೋಕಸಮ್ಮತಃ | ನಾರಸಿಂಹಸ್ತತೋ ಜಾತಶ್ಚೋ
26 ಳಸ್ಥಾಪನಕೀರ್ತಿಮಾನ್ ||[1] ನಿಜಭುಜಮಂದರಗಿರಿಣಾ ಪರಿಮ
27 ಥಿತದುರಂತವೈರಿವಾರಾಶಿಃ | ಸೋಮಪ್ರಹಸಿತಸುರದಿತಿಸು
28 ತವೀರ್ಯೋಭೂತ್ತತಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ ||[2] ಯೋಷಿದ್ರತ್ನಮದಭ್ರವಿಭ್ರಮಪದಂ
29 ವಿಭ್ರತ್ಯಪಾರಾನ್ಗುಣಾನ್ ತಸ್ಯಾಸೀತ್ಕಿಲ ಬಿಜ್ಜಲೇತಿ ಮಹಿಷೀ
30 ವಿಶ್ವಂಭರಾಭೂಷಣಂ | ಯಸ್ಯಾಶ್ಚಾರುಪದಾರವಿಂದನಖರಪ್ರೋದ್ಯ
31 ದ್ಯುತೇರಂಚಲೇ ವೇಣೌ ಸಂಚರತಿ ಕ್ಷಿತೀಶವನಿತಾ ಧನ್ಯತ್ವ
32 ಮಾಯುಸ್ತರಾಂ ||[3] ಯದ್ದಾನಂ ಸುರಭೂರುಹಂ ತಿರಯತೇ ಯಚ್ಛ್ರೀಃ ಸುರಾಧೀ
33 ಶ್ವರಂ ಯತ್ಕೀರ್ತಿಃ ಸುರನಿಮ್ನಗಾಂ ಸುರಗುರುಂ ಯದ್ಬುದ್ಧಿರಿದ್ಧಾ ಕಿಲ ||
34 ಯಚ್ಛೌರ್ಯಂ ವೃಷವಾಹಭಾಲನಯನಪ್ರೋದ್ಯತ್ಕರಾಲಾನಲಂ ಸೋಯಂ
35 ಸರ್ವಗುಣಾಶ್ರಯಃ ಸಮಭವತ್ತಸ್ಯಾಂ ನೃಸಿಂಹೋ ನೃಪಃ ||[3] ನಾರಸಿಂ
36 ಹೋ ಮಹೀಪಾಲಃ ಪಾಲಯಂನಖಿಲಾಂ ಮಹೀಂ | ಜಯತ್ಯಸೌ ರಿಪು
37 ಸ್ತೋಮ ಕರಿಕಂಠೀರವಾಕೃತಿಃ ||[1] ಸೋಯಂ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸ
38 ಹಿತೋ ನಾರಸಿಂಹೋ ಮಹೀಪಾಲಃ ಸ್ವಕೀಯ ಹೊಯ್ಸಲಮಂಡಲೇ
39 ನಿಖಿಲಲಕ್ಷ್ಮೀನಿವಾಸಾಶ್ರಯಾಂ ಸ್ವಜನಕಪ್ರೇಮಪ್ರತಿಷ್ಠಾ
40 ಪಿತ ಪ್ರಾಜ್ಯರಾಜ್ಯಸಂಪದಂ ಧೋರಸಮುದ್ರಾಖ್ಯಾಂ ನಿಜರಾಜಧಾನೀ
41 ಮಧಿವಸನ್ || ಶಕವರ್ಷಸ್ಯ ದ್ವಿಶತೋತ್ತರಸಹಸ್ರತಮಸ್ಯ
42 ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರಸ್ಯ ಮಾಘಕೃಷ್ಣ ಚತುರ್ದಶ್ಯಾಂ ಮಂದವಾರೇ ವಿಧಾ
43 ಯಮಾನ ನಾನಾದಾನಪ್ರಸಂಗೇ ಕೊಂಗನಾಡುವಿಷಯಾಂತರ್ಗತಂ ಸ್ವಪಲ್ಲೀ
44 ಸಹಿತಂ ಪ್ರತಿವರ್ಷಂ ದೀಯಮಾನ ಪಂಚಚತ್ವಾರಿಂಶದಧಿಕಷಟ್‌ಶತನಿಷ್ಕ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

45 ಪರಿಮಿತಕರಂ ಹೆಬ್ಬಾಲೆನಾಮಾನಮಗ್ರಹಾರಂ ಕರ್ಣ್ಣಾಟಾದಿಭಿಃ
46 ಸರ್ವೈಃ ಕಾಶೀವಾಸಿಭಿರ್ದೀಯಮಾನ ಕರಾರ್ಥಂ ಸತ್ರಭಿಕ್ಷಾದಿ ಧರ್ಮಾರ್ಥಂ ಚ ಶ್ರೀ
47 ವಿಶ್ವೇಶ್ವರದೇವಪೂಜಾರ್ಥಂ ಚ ಸೋಯಂ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವಸ್ತೇಭ್ಯಃ ಕಾಶೀ
48 ವಾಸಿಭ್ಯಃ ಶ್ರೀ ವಿಶ್ವೇಶ್ವರದೇವಾಯ ಚ ತಂ ಹೆಬ್ಬಾಲೆನಾಮಾನಂ ಗ್ರಾಮಂ ಧಾರಾಪೂ
49 ರ್ವಕಂ ಪ್ರಾದಾತ್ || ಅಯಮೇವಾರ್ಥಃ ಕರ್ಣ್ಣಾಟಭಾಷಯಾ ಸಪ್ರಪಂಚಃ ಪ್ರಕಟೀಕ್ರಿ
50 ಯತೇ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಆರ್ಯ

[3] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

51 ರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸ
52 ಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕ
53 ದನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಶೂರನೇಕಾಂಗವೀರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದು
54 ರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ವೈರೀಭಕಂಠೀರವ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲನ
55 ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ ನಿಃಸಂಕಪ್ರತಾ
56 ಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಲಭುಜಬಲ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ಶ
57 ಕವರ್ಷದ ೧೨೦೦ನೆಯ ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬಹುಳ ಚ
58 ತುರ್ದಶಿ ವಡ್ಡವಾರದಂದು ಕೊಂಗನಾಡ ಹೆಬ್ಬಾಲೆವಿತ್ತಿಯು ಹೆಬ್ಬಾಲೆಪ್ರ
59 ವಿಷ್ಟಗೂಡಿ ತಂತಂ ಕಾಲುವಳ್ಳಿಗಳುಸಹಿತ ಶಾಸನಮರ್ಯಾದೆಯಲು
60 ತೆರ್ರುವ ಸಿದ್ಧಾಯಃ ಗ ೨೩೨ ಪ ೮ ಹೊದಕೆ ಗ ೨೦ ತೂಕದ ಕುಂಡ ವೊ
61 ಟವಣ ಗ ೩ ನೆಲೆಯಕಾಣಿಕೆ ಗ ೧ ಅಭ್ಯಾಗತೆ ಗ ೧೦೦ ಹೊಂಗೆ
62 ದೆಗೆದ ಸಂಬಳ ಗ ೨ ಪ ೫ ವಿಶುದ್ಧಿಯ ಹೊದಕೆ ಗ ೧೦೦ ಅಂತು ಗ
63 ೪೫೯ ಪ ೩ ರ್ಗರೋಳಗೆ ಖಾಣಕ್ಕೆ ಗ ೨೦ ನುಳಿಯೆ ಗ ೪೯
64 ಪ ೩ ನಾಡು ಮರ್ಯಾದೆಯ ಪಣ ಮೂರಕ್ಕೆ [ತೆ]ರ್ರುವ ಕುಳ ಕೊಂಗನಾಡು ವಟ್ಟ ದೇಶ
65 ನಾಡು ಮರ್ಯಾದೆಯಲು ತೆರ್ರುವ ಎಲ್ಲಾ ಹದಿಕೆ ಆ ನಾಡಧಿಕಾರಿಯ
66 ನಿಬಂಧ ಆ ನಾಡಸೇನಬೋವರ ನಿಬಂಧ ವೊಲಗಾಯಿತ್ತಕ್ಕೆ ತೆರ್ರುವ
67 ಗ ೨೦೫ ಪ ೭ ಅಂತು ನಾಡುವಡವಲ್ಲದೇ ಕುತ್ತುವಿತ್ತಿಯಾಗಿ ಕಟ್ಟುಗು
68 ತ್ತಗೆ ಪಿಂಡಾದಾನ ಸರ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ವರ್ಷಂಪ್ರತಿ ತೆರ್ರುವ ಗ
69 ೪೫ಕ್ಕೆ ವೀಸ ವಾರಣಾಸಿಯಲಿಹ ಎಲ್ಲಾ ಕ್ಷೇತ್ರವಾಸಿಗಳು ತುರಃಕರಿ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

70 ಗೆ ತೆರ್ರುವ ಸಿದ್ಧಾಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಹೊನ್ನಿನ ಕುಳ ಕರ್ಣ್ಣಾಟಗರು ತೆರ್ರುವ ಗ ೩೦
71 ಗುಜರರು ತೆರ್ರುವ ಗ ೬ ಕನಡಿಗಗಳಿಗೆ ಗ ೧೦ ತಿಗುಳರು ತೆರ್ರುವ ಗ
72 ೬೫ ತೆಲುಗರು ತೆರ್ರುವ ಗ ೩೨ ಪ ೫ ತುಲುಮಳಿಯಾಲರು ತೆರ್ರುವ ಗ ೩೨
73 ಪ ೫ ಲಾಲರು ತೆರ್ರುವ ಗ ೧೫ ಪಟ್ಟವಾಲರುಗಳಿಗೆ ಗ ೩ ಆರಿಯರು ತೆರ್ರುವ
74 ಗ ೮ ತೀರಬುತ್ತಿಯರು ತೆರ್ರುವ ಗ ೧೫ ಗವುಡಿಯರು ತೆರ್ರುವ ಗ ೧೫ ಅಂತು ಇವ
75 ರುಗಳು ತೆರ್ರುವ ಸಿದ್ಧಾಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ ೪೦೨ ಆ ಶ್ರೀ ವಿಶ್ವೇಶ್ವರದೇವರ ಅ
76 ಮೃತಪಡಿಗೆ ಗ ೭೨ ಆ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗೆ ಗ ೩೬ ಆ ದೇವರಿಗೆ ಪರಿ
77 ಚರಿಯ ಮಾಡುವರಿಗೆ ಗ ೬ ಆಚಾರ್ಯ್ಯರಿಗೆ ಗ ೬ ಪಾರುಪತರ
78 ಸತ್ರಕ್ಕೆ ಗ ೭೨ ಅಲ್ಲಿಯ ಸಂಭಾರಕ್ಕೆ ಗ ೬ ಭಿಕ್ಷಕ್ಕೆ ಗ ೩೬ ಆ ಭಾಣ
79 ಸಿಗರಿಗೆ ಗ ೨ ಪ ೪ ಅಗ್ನಿಷ್ಮಗೆಗೆ ಗ ೩ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಭಾಗೆಗೆ ಗ ೩ ಪ ೬
80 ಅಂತು ಗ ೨೪೩ ಅಂತು ಗ ೬೪೫ ನೂ ಶ್ರೀ ವಾರಣಾಸಿಯಲಿಹ ಎಲ್ಲಾ ಕ್ಷೇತ್ರ
81 ವಾಸಿಗಳು ತುರಃಕರಿಗೆ ತೆರ್ರುವ ಸಿದ್ಧಾಯಕ್ಕೆ ಆ ಶ್ರೀ ವಿಶ್ವೇಶ್ವರದೇವ
82 ರ ಅಮೃತಪಡಿ ಸತ್ರಭಿಕ್ಷೆ ಮೊದಲಾದ ಎಲ್ಲಾ ಧರ್ಮಕೆ ಆ ವೀರನಾರಸಿಂ
83 ಹದೇವರಸರಾ ಕುತ್ತುವಿತ್ತಿಯಾಗಿ ಮಾಡಿ ಕಟ್ಟುಗುತ್ತಗೆ ಪಿಂಡಾದಾನ ಸ
84 ರ್ವಬಾಧಾ ಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಗ ೬೪೫ ನೂ ವರ್ಷಂಪ್ರತಿ ತೆರ್ರುವ ಆ ಕೊಂಗ
85 ನಾಡೊಳಗಣ ಹೆಬ್ಬಾಲೆಯಃನು ಆ ವಾರಣಾಶಿಯ ಎಲ್ಲಾ ಕ್ಷೇತ್ರವಾಸಿಗ
86 ಳಿಗೆ ಶ್ರೀ ವಿಶ್ವೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿ ಮೊದಲಾದ ಎಲ್ಲಾ ಧರ್ಮಕಂ
87 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಯಾ ಶ್ರೀ ವಿಶ್ವೇಶ್ವರದೇವರು ಸತ್ರಧ
88 ರ್ಮವಾಗಿ ಮಾಡಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟರು ॥ ಧರ್ಮಃ ಸುಸ್ಥಿರತಾಂ ಯಾತು ನಾರ

89 ಸಿಂಹಮಹೀಪತೇ || ಯಾವದ್ಧರಾಧರಾಧಾರಾ ಯಾವಚ್ಚಂದ್ರದಿವಾಕರೌ ||[1]
90 ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವಸ್ಯ

TRANSLITERATION

First plate, back

1 ‖ nityōdbhāsi-mṛiṇāla-kōmala-nija-prōttuṃga-daṃshṭrō
2 chchhritaṃ kshōṇi-chakram abhiprasārita-payaḥ-pūrābhirāmaṃ mahat
3 sānaṃdaṃ vikasat-sarōruha-dhiyā sadyaḥ Sarōjālayām ā
4 rūḍhām avalōkya jāta-hasitaḥ pōtrī Hariḥ pātu vaḥ ‖ āsī
5 ch-chhēsha-phaṇā-sahasra-vilasan-māṇikya-jāla-prabhā bhāsvat-kuṃta
6 la-saṃtatēr Murabhidō nābhi-sarōjāt-purā । dēva-sthāvara-jaṃ
7 gamasya jagataḥ Srashṭōjvaḷan-yan-mukhāṃbhōjārāma-nivāsi
8 haṃsa-vanitēvābhāti Vāg-dēvatā ‖ Pushpachāpa-viśikhair-a
9 nākulō kiṃkarōpi sura-vṛiṃda-vaṃditaḥ । mānasōjani mu
10 nir-Vidhēḥ sudhīr-Atrir-Atri-nayanō Vṛisha-dhvajaḥ ‖ tataḥ samabhava
11 t-Sōmas-tasya-nētra-samudbhavaḥ । Yaduḥ Sudhākarasyāsīt-kulē
12 balavad-agraṇiḥ ‖ tataḥ samabhavad-dhīmān Salākhyaḥ kula-bhūsha
13 ṇaḥ । Śaśapuryyāṃ muniṃ natvā Vāsaṃtīmanamad-drutaṃ ‖ tataḥ sama
14 bhavad-dvīpī kōpāṭōpa-samanvitaḥ ‖ jighṛikshur-bhūpatiṃ vēgā
15 t paṃchānana-parākramaḥ ‖ Karṇṇāṭa-bhāshayā tēna hoy Salēti
16 prachōditaḥ । jaghāna dvīpinaṃ vēgāt-tad-vitīrṇṇa-śalākayā ‖
17 divaṃ yātas-tatō-dvīpī kōpād-unmīlitēkshaṇaḥ । tad-anvavā
18 ya-jātānāṃ rājñāṃ yātaḥ patākatāṃ ‖ tasmād-apīḍayann-urvīm Ā
19 dityō vinayānvitaḥ । karair-ajani-rājēṃdrō jagat-paṃkaja-bō
20 dhakaḥ ‖ tataḥ prōttuṃga-mātaṃga-mada-sikta-mahītalaḥ । raṇaraṃga
21 jayī śrīmān-Ereyaṃgōbhavan-nṛipaḥ ‖ tataḥ pushṇa(ṃ)n-imām urvīṃ Vi
22 shṇuḥ svayam abhūt-kila । Jishṇōr-akhaṃḍa-vīryasya mushṇaṃś charitam ō

Second plate, front

23 jasā ‖ karāḷa-karavāḷāgra-kiṃkarīkṛita-śātravaḥ । Nā
24 rasiṃhōbhavat tasmāt pūritārtthi-manōrathaḥ । tataḥ samuda
25 bhūd-Vīraballāḷō lōka-sammataḥ । Nārasiṃhas-tatō jātaś-Chō
26 ḷa-sthāpana kīrtimān ‖ nija-bhuja-Maṃdara-giriṇā parima
27 thita-duraṃta-vairi-vārāśiḥ । Sōma-prahasita-sura-diti-su
28 ta-vīryōbhūt-tataḥ-śrīmān ‖ yōshid-ratnam adabhra-vibrama-padaṃ
29 vibhraty-apārān-guṇān tasyāsīt-kila Bijjalēti mahishī
30 viśvaṃbharā bhūshaṇaṃ । yasyāś-chāru-padāraviṃda-nakhara-prōdya
31 dyutēr-aṃchalē vēṇau saṃcharati kshitīśa-vanitā dhanyatva
32 m-īyus-tarāṃ ‖ yad-dānaṃ sura-bhūruhaṃ tirayatē yach-chhrīḥ surādhī
33 śvaraṃ yat-kīrtiḥ Sura-nimnagāṃ Sura-guruṃ yad-buddhir-iddhā kila ‖
34 yach-chhauryaṃ Vṛishavāha-bhāla-nayana-prōdyat-karālānalaṃ sōyaṃ
35 sarva-guṇāśrayaḥ samabhavat-tasyāṃ Nṛisiṃhō-nṛipaḥ ‖ Nārasiṃ
36 hō mahīpālaḥ pālayaṃn-akhilāṃ mahīṃ । jayaty-asau ripu

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

37 stōma-kari-kaṃṭhīravākṛitiḥ ‖ sōyam samasta-praśasti-sa
38 hitō Nārasiṃhō mahīpālaḥ svakīya Hoysala-maṃḍalē
39 nikhila-lakshmī-nivāsāśrayāṃ sva-janaka-prēma-pratishṭhā-
40 pita-prājya-rājya-saṃpadaṃ Dhōrasamudrākhyāṃ nija-rājadhānī
41 m adhivasan ‖ Śaka-varshasya dvi-śatōttara-sahasratamasya
42 Bahudhānya-saṃvatsarasya Māgha-kṛishṇa-chaturdaśyāṃ Maṃdavārē vidhā
43 yamāna nānā-dāna-prasaṃgē Koṃganāḍu-vishayāṃtargataṃ sva-pallī
44 sahitaṃ prati-varshaṃ dīyamāna-paṃcha-chatvāriṃśad-adhika-shaṭ-śata-nishka

Second plate, back

45 parimitakaraṃ Hebbāle-nāmānam agrahāraṃ Karṇṇāṭādibhiḥ
46 sarvaiḥ Kāśi-vāsibhir-dīyamāna karārthaṃ satra-bhikshādi dharmārthaṃ cha śrī
47 Viśvēśvaradēva pūjārthaṃ cha sōyaṃ śrī Vīra-Nārasiṃha-dēvas-tēbhyaḥ Kāśi
48 vāsibhyaḥ śrī Viśvēśvaradēvāya cha taṃ Hebbāle-nāmānaṃ grāmaṃ dhārāpū
49 rvakaṃ prādāt ‖ ayamēv-ārthaḥ Karṇṇāṭa-bhāshayā saprapaṃchaḥ prakaṭikri
50 yatē ‖[1]

Third plate, front

88 dharmaḥ su-sthiratāṃ yātu Nāra
89 siṃha-mahīpatē ‖ yāvad-dharādharādhārā yāvach-chaṃdra-divākarau ‖
90 śrī Vīra Nārasiṃhadēvasya

182

ಉತ್ಪತ್ತಿಹಳ್ಳಿ

ಶಂಖಚಕ್ರಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription refers to the rule of Kṛishṇadēvarāya of Vijayanagara from Hampe and records a grant of two villages Nārāyaṇapura and Halmiḍi as also income from the *taḷavāṛike* of Bēlūr and the Dēvara-sīme for conducting a raft festival of god Chennakēśava of Vēlāpura in the tank and the *vasanta-manṭapa* built for that purpose, obviously at Bēlūr, by Basavappa-nāyaka the servant (*ūḷiga*) of the king. The gift was made for the merit of his parents as also the king. The gift villages were situated in Dēvaṇige-nāḍu of Vastāre-sīme which the donor had received from the king for his chieftaincy. It is stated that besides conducting the festival, the income had to be used for offering to the deity as also feeding Brāhmaṇas in the choultry. The festival was to be conducted on the 10th day of the dark half of Phālguṇa.

The record is dated Śaka 1446, Tāraṇa, Śrāvaṇa śu. 5 corresponding to 1524 A.D., July 5, Tuesday, f.d.t, . 05. The festival was to commence that year in Phālguṇa ba. 10, corresponding to 1525 A.D., March 18, Saturday.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ‖ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾ[2]
2 ರವೇ ತ್ರಯಿಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[3]

---

[1] From here upto line 88 the text is in Kannada

[2] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ 'O' ಗುರುತಿದೆ

[3] ಶ್ಲೋಕ

3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೬ನೆ
4 ಯ ಸಂದವರ್ತಮಾನ ತಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರವಣ ಶು ೫ ಲೂ
5 ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಕ್ರುಷ್ಣದೇವ
6 ರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಹಂಪೆಯ ಸುಕ್ಷೇತ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನಲು ಸುಖಸಂಕಥಾ
7 ವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿಉತಿಪ್ಪಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಕುಲದೇವತೆ
8 ದೇವತಾಚತುರ್ದಶಭುವನಾಧೀಶ್ವರ ಭತ್ತಜನಭಯಭಂಜನ ಸುದರುಶನ ಪಾಂಚಜಂನ್ಯ
9 ಧರಣೀಧರ ಸರ್ವದೇವತಾಧಾರ ಮುನಿಜನಸ್ತೋಮಾಪಾತ್ರ ಆಕ್ಷೆಯಹಸ್ತ ಆಚಿಂ
10 ತಪ್ರಮಾಣ ಆಖಿಳಾಂಡಕೋಟಿಬ್ರಂಹ್ಮಾಂಡನಾಯಕ ಅನಂತಶಯನ ಅಂಬು
11 ಜನಿವಾಸ ಕಮಲಲೋಚನ ಕಮಳಸಂಭವಪಿತ್ರ್ಹ ನಂದಾದಿಮುನಿನಾಥ ವೇದಗಿರಿ
12 ವಿಶಾಧೀಶ್ವರ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರುಹ ಶಿಷ್ಟಜನಪ್ರತಿಪಾಲಕ ಅಭಿನವಕ್ಷೋಣೀವಯಿಕುಂಠವೆನಿಸಿದ
13 ವೇಲಾಪುರಿಯ ಶ್ರೀ ಚೆಂನಕೇಶವನಾಥದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಂಗಳಿಗೆ ಕ್ರು
14 ಷ್ಟ್ಣದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರ ಉಳಿಗದ ಜಕಣನಾಯಕರ ಮಕಳು ಬ
15 ಸವಪ್ಪನಾಯಕರು ತಂಮ ಸೇವೆಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಧರ್ಮಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂ
16 ತೆಂದರೆ ತಂಮ ತಂದೆ ಜಕ್ಕಣನಾಯಕ್ಕರಿಗೂ ತಂಮ ತಾಯಿ ತಿಪಂ
17 ಮನವರಿಗೂ ಅಕ್ಷಯಾ ಪುಂಣ್ಯಲೋಕವಾಗಬೇಕೆಂದು ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪನಾಯ
18 ಕರಿಗೆ ಅನೇಕ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ತೆ[ಪ್ಪ]ಕೊಳನನು ಕಟಿಸಿ ವಸಂತಮ
19 ಂಟಪವನು ಕಟಿಸಿ ಪಾಲ್ಗುಣ ಬ ೧೦ . . ದಲೂ ತೆಪ್ಪ ತಿರುನಾಳ ಉ[ದ್ಯ]
20 ಹ ಆ ಉದ್ಯಾಹಕ್ಕೆ ಚೆಱವು ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣ ಭೋಜನ ನಿತ್ಯಸ್ತುತಿಯ
21 ಲೂ ಸ್ವಾಮಿಗೆ ಉದೆಯದಲ್ಲಿ ದೋಸೆ ಬೆಂಣೆ ಸಖರೆ ಮಧ್ಯಾಂನದಲಿ
22 ಆರೋಗಣೆಯಾದ ಮ್ರುಷ್ಟಾಂನದ ಹರಿವಾಣದ ಭತ್ರ ಬ್ರಾಂಹ್ಮರ
23 ಜನ ವೊ . ಕ್ಕೆ ಯೇಕಾಂತದ ಪರಮಾಂನ ಚಿಲಿಪಾಲು ಕಷಾ[ಯ] ಕ
24 ರ್ಪುರವಿಳೇಯ ಯಿಷ್ಟರಕ್ಕೆಯು ನಮಗೆ ಕ್ರುಷ್ಣ[1]ದೇವರಾಯಮಹಾ
25 ರಾಯರು ನಾಯಕತನಕೆ ಪಾಲಿಸಿದ ವಸ್ತಾರೆಯ ಸೀಮೆಗೆ ಸ
26 ಲುವ ದೇವಣಿಗೆಯನಾಡೊಳಗಣ [ನಾ]ರಾಯಣಪುರದ
27 ಗ್ರಾಮ ೧ ಹಲುಮಿಡಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಭಯಂ ಗ್ರಾಮ ೨ ಕ್ಕ
28 ಂ ಸಲುವ ಗದೆ ಬೆದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಸಕಲ ಸುವರ್ನ್ನಾ
29 ದಾಯ ಸಕಲ ಭತ್ತಾದಾಯ ಬೇಲೂರ ತಳವಾರಿಕೆ
30 ಯ ವಿಸೇಷಾದಾಯ ದೇವರಸೀಮೆಯ ತಳವಾಱಿಕೆ ಯಿ
31 ಷ್ಟಱ ಸ್ವಾಂಮ್ಯದ ಹುಟ್ಟುವಳಿಯನು ಶ್ರೀ ಚೆಂನಿ
32 ಗರಾಯನ ಶ್ರೀಪಾದಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ತೆ
33 ಪ್ಪಕೊಳದ ಧರ್ಮಶಾಸಕೆ ಶುಭಮಸ್ತು ಃ ॥ ಃ ॥ [ಶ್ರೀ]
34 ಯೀ ಧರ್ಮಕೆ ಅವನಾನೊಬ್ಬನು ಅಳುಪಿದವನು ತಂ
35 ಮ ತಂದೆ ತಾಯನು ಗುರುವನು ಗೋಉ ಬ್ರಾಂಹ್ಮರನು ಕಾಶಿ
36 ಯಕ್ಷೇತ್ರದಲಿ ವಧಿಸಿದ ದೋಷಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಃ ॥ ಶ್ಲೋಕ ॥ ದಾನ
37 ಪಾಲನಂಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ರ್ಯೇಯೋನ್ರುಪಾಲನಂ । ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮಾ
38 ವಾಪ್ನೋತಿ । ಪಾಲನಾದಚುತಂ ಪದಂ । ೧ । ಸ್ವದತ್ತಾ ದಿ[್ವ]ಗುಣಂ ಪುಂ
39 ಣ್ಯಂ । ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣಾ । ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಃಫ್ಫಲಂ
40 ಭವೇತ್ಃ । ೨ ।[2] ಸ್ವದತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರ । ಷಷ್ಟಿರ್ವ

---

[1] ‘ಷ್ಟ’ ಎಂದು ಮೊದಲು ಬರೆದು ‘ಷ್ಣ’ ಎಂದು ತಿದ್ದಿದೆ

[2] ಶ್ಲೋಕ

41 ರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯೂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ಃ । ೩ ।[1] ವಾಗ್ದತಂ ಮನೋದತ್ತಂ
42 ಧಾರಾದತ್ತಂ ದಿನೇ ದಿನೇ ಷಷ್ಟ್ಯರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ । ೪ ।[1]
43 ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಪರ್ವತಯ ನಮ ಚೆಂನಿಗರಾಯ
44 ರಕ್ಷಿಸಲಿ ಃ ॥

183 (V ಬೇ 228)

ಬಳ್ಳೂರು

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This slightly damaged c. 12th century epigraph on a hero-stone refers to the rule of Tribhuvanamalla Poysaḷadēva and is dated the cyclic year Krōdhi, Chaitra puṇṇame. The king may probably be identified with Vishṇuvardhana and the date details equated with 1145 A.D., March 10, Saturday.

It registers the death of *daṇḍanāyaka* Nāga-seṭṭi in the battle fought at the hill of Sige after vanquishing the cavalry force. It refers to Ēchaṇṇa, probably the son of Chinna Māchagāvuṇḍa. Māchōja, son of Masaṇōja is said to be the sculptor.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗೊಣ್ಡ ವೀರ
2 ಗಂಗಪೊಯ್ಸಳದೇವರ ವಿಜಯರಾಜ್ಯಮುತ್ತರೋತ್ತರಾಭಿವೃದ್ಧಿಪ್ರವರ್ದ್ಧಮಾನಮಾ
3 ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಸಲುತ್ತಮಿರೆ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರದ ಪುಂಣ್ಣಮೆಯುಂದು ಬಳ್ಳಿ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

4 ಯೂರ ಚಿನ್ನಮಾಚಗಾ . ಣ್ಡನ ಮಗ . . . ನಂಮ್ಮನೇಚಣಂ ಸೀಗೆಯ ಬೆಟ್ಟದ ಕಾಳೆ
5 ಗದೊಳ್ ಬ . . ನ ದಣ್ಡನಾಯಕ ನಾಗಸೆಟ್ಟಿ ಆ ಕುದುರೆಯ ದಳಮಂ ತಳ್ತಿಱಿದು
6 ಸುರಲೋಕ ಪ್ರಾಪ್ತನಾದ ಮಸಣೋಜನ ಮಾಚೋಜ ಕಲಿಊರ ವಿಸ್ವಕರ್ಮ್ಮಮಾ

184 (V ಬೇ 229)

ಬಳ್ಳೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged record refers to the rule of **Hoysaḷa Vīra Narasimha** bearing the title *Chōḷa-pratishṭhāchārya*.

It registers the death of certain individuals like Toḷala Mādi-gauḍa who seem to have laid down their lives during a cattle-raid upon Baḷiūru in Tagare-nāḍu 70. It seems to refer to the property rights of the children of female servants. The stone was set up by Chikaṇṇa.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ○ ನಾಮತ್ತುಂಗಸಿರತ್ತುಂಗಚಂದ್ರಚಮರಚರವೇ
2 ತ್ರಇಲೋಕ್ಯನಗರರಂ[ಭ*]ಮುಲಸ್ತಂಬಯ ಸ್ವ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

3 ಯಂಭುವೇ ॥[1] ಚೋಳಪ್ರತಿಟಚರ್ಯ್ಯ ವೀರನರ
4 ಸಿಂಹ್ವದೇವನ ರಜ್ಯ ॥ ತೊಳಲ ಮಾದಿಗೌಡ ತಗರೆಯ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟ

5 ಲು ಹ . [ರ]ಗೌಡನ ಮಗ ರಂಜೆಯ ಬಳಊರ ತುಱುವ . . .
6 ದೇವಲೋಕ . ಕ್ಷೆ ॥ ತಗರೆನಾಡೆಪ್ಪತ್ತು ಬಳಿಊರಂ . . . .
7 ಕೊಟ ಬುಮಿ ಹೆಣ್ಣಿನ . . ತೊತ್ತಿನ ಮಕಳಿಗೆ ಸ[ಲು] . . . .
8 . . . . ಯ [ಚಿಕಣ್ಣ] ನಿಲಿಸಿ [ದ] . .

185 (V ಬೇ 230)

ಬಳ್ಳೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಮಾಸ್ತಿ ಕಲ್ಲು

This damaged record belongs to the reign of Tribhuvanamalla Hōsaḷadēva and records the death of Doḍḍa Muddaṇṇa in a skirmish with thieves whereupon his wife Māḷave, daughter of Kariga-gauḍa of Honavaḷi committed *sati*. The hero is said to have hailed from Baḷḷiūru which was under the administration of the Hoysaḷa. The record is dated the year Śubhakṛit, probably corresponding to 1122–23 A.D., falling in the reign-period of Vishṇuvardhana.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟ

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತಂ ತ್ರಿಬುವನಮಲ್ಲ ಹೋಸಳದೇವ ತಳಕಾಡೊಳು ಹೋಸಳದೇವ ॥
2 ಪ್ರಭುತ್ವ ಬಳ್ಳಿಊರ ದೊಡಮುದಣ್ಣ ಸುಭಕ್ರಿತುಸೌವಛರದನ್ದು ಬಳ್ಳಿಯುರ ತುತೋ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟ

3 ಹಳನ ಮನೆಗನ್ನ ಇಕ್ಕಿದ ಕಳನ ಪೆಣದಿಱಿದ ತನ್ನ ಹೆಸರುಮಾ
4 ಊರ ಹೆಮನೆಗ ಬಿ[ಟ] . ತಗೌಡನ ತಮ್ಮ ದೊಡಮುದಣ್ಣ . .
5 ಹೊನವಳಿಯ ಕರಿಗಗಊಡನ ಮಗಳು ಮ್ಯ[ಳ]ವೆ ಗಂಡನೊಡನೆ ಸತಳು ।[2]

186

ಬಳ್ಳೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone record pertains to the reign-period of Tribhuvanamalla Vīragaṅga Hoyisadēva and registers the death of Chikka-Bama of Boḷḷiyūru, younger brother of Māchaṇa, and son of Chinna Mācha-gauḍa who fell in a battle of the *haḍavaḷa* of Chikka Biṭṭidēva. The epigraph, undated, may be assigned to the reign–period of Vishṇuvardhana.

1 ○ ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಾಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರ ತ್ರಿಬುವನಮ
2 ಲ್ಲ ವೀರಗಂಗಹೊಯಿಸದೇವನ ರಾಜ್ಯಮು[ತ]ರೋತರವಿ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಕೊನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಯನ್ನು ಸಣ್ಣ ಅಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

3 ದ್ದಿ ಚಿಕಬಿಟ್ಟದೇವನ ಹಡವಳನ ಕಾಳಿಗದಲು [ಚಿ]ನ್ನಮಾ
4 ಚಗೌಡನ ಮಗ ಮಾಚಣನ ತಮ್ಮ ಬೊಳ್ಳಿಯೂರ [ಚಿ]
5 ಕಬಮ ಹಾಲುಹೊಱಿಯಲ್ಲಿ ತಳುತಿಱಿದು ಸುರಲೋಕ
6 ಪ್ರಾಪ್ತ

187

ಬಳ್ಳೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ತುಂಡು ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary record in c. 12–13th century characters seems to register a grant. The extant portion names Chiṇṇa-gauḍa and refers to the cyclic year Vijaya. Details are all lost.

1 ಗೌಡ ಹನು . ಯ ಚಿಣ್ಣಗೌಡ ಕು .
2 ಗೌಡ ವಿಜಯಸಂವಸರದಂದು ತ
3 ಕಲುಕುಳಿಗೆ ಕೊಟ . . . . . .
4 ಡ ನಿ[ಳ] . . . .

188 (V ಬೇ 203)

ಕರ್ಕೇಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಮುನೀಶ್ವರ ತಿಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged and indifferently engraved inscription seems to record a grant of land by Nāgaṇṇa-oḍeya described as *Khantikāṟa-rāyaragaṇḍa* and also probably by Mārutaṇṇa to the temple of Chennakēśava at Bēlūru. The record is dated Śaka year 1322, Vikrama, Mārgaśira śu. 1, Friday, which details correspond to 1400 A.D., November 17, Wednesday.

ಕೃಷ್ಣ ದೇವ ರಾಮು[1]

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಕವರುಷ[2]
2 ೧೩೨೨ನೆಯ ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ ಮರ್ಗ್ಗಶಿ
3 ರ ಸು ೧ ಬು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾಸ್ತನಂ ಬೇಲೂರ ಶ್ರೀ
4 ಚೆಂನಕೇಶವನಾಥದೇವರಿಗೆ [ಖ]ನ್ತಿಕಾಱ
5 ರಾಯರಗಂಡ ನಾಗಂಣೊಡೇಂರು
6 ಮಾರುಂತಂಣನು ದೇವರಿಗೆ ಂ . . ಮಸ[ರ್ವ]
7 ರಿಗೆ ಹರಿವಾಣ ಮುರಜಿ ತಂನ ಧಮ[ರ್]
8 ವಾಗೆ ಗವಡಿಕೆಯ (ಧಾರಿಯನು) ಧಾರಾ[ಪೂ]
9 ರ್ವಕವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರರ್ಕವಾಗಿ ಅಪರಿ
10 ಯಂತರ . . . . ತಂರವಾಗಿ [ಹಿ]ರಿಯ
11 . ಉರ ಚತುಸೀಮೆಗುಳ ಬುವಿಯ
12 ಮನ್ಯವಂ। ದೇವರಿಗು [ಕೊ]ಟ್ಟಂ ಯ
13 . ಡಲು . . . .
14 . ವಂತಾಗಿ . . . .
15 . . . . [ಮಂಗ]
16 . [ಮಾಹ] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

---

[1] ಈಚಿನ ಅಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿವೆ

[2] ಪ್ರತಿಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ 'O' ಗುರುತಿದೆ

189 (V ಬೇ 198)

ದಬ್ಬೆ ಶಿಂಗಾಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಹೊಲವೊಂದರ ಬದುವಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph seems to record a land grant to god Perumalenātha for food offerings probably by an officer under Ariyaṇṇa (Hariyaṇṇa)–daṇṇāyaka.

It is dated Śaka 1391, Vikṛiti, Kārttika ba. 4, Sunday corresponding to 1470 A.D., November 12, Monday.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯ ಶಕ
3 ವರುಶ ೧೩೯೧
4 ಸಂದವರ್ತಮಾ
5 ನ ವಿಕ್ರ್ರುತಿಸಂವತ್ಸ
6 ರದ ಕಾರ್ತಿಕ
7 ಬ ೪ ಆ | ಅರಿಯ
8 ಂಣದಂಣಾಯ
9 ಕ . . . ಕರಣ
10 ಗಳು ಶ್ರೀ ಪೆರುಮ
11 ಲೆನಾಥದೇವರಿಗೆ
12 ಅಮ್ರುತಪಡಿಗೆ
13 ಕೊಟ್ಟ ಭೂ . .
14 ಸನ

190 (V ಬೇ 199)

ದಬ್ಬೆ ಅಗ್ರಹಾರ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record refers to the rule of Chālukya Tribhuvanamalla (Vikramāditya VI) and highly eulogises his subordinate *mahāmaṇḍalēśvara Tribhuvanamalla* Ballāḷa Poysaḷadēva ruling the regions of Koṅkaṇa, Āḷvakhēḍa, Bayalnāḍu, Taḷakāḍu, Sāvimale *etc.* While on his way to Sosevūru, Ballāḷa saw the temple of Kōbēśvara got built at Darvveyahaḷḷi by Dhīvara Kōbe-gāvuṇḍa, had a *manṭapa* got built by himself and for worship and offerings remitted a part of tax on garden (*banadateṟe*). It also states that Dhīvara Kōbe-gāvuṇda got a tank excavated (?) in front of the temple and donated it to the same temple for the merit of his father, in the year Vikrama.

The record is dated Śaka 1023, Vishu, Vaiśākha ba. 4, Friday corresponding to 1101 A.D., April 19. The year Vikrama corresponds to 1100–01 A.D.

1 ○ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ ||[1]
2 ಶ್ರೀಮತುಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಞ್ಛನಂ ಜೀಯಾತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ [ಶಾ]ಸನಂ ಶಿವ
3 ಸಾಶನಂ ||[1]
4 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಸ್ರೀ ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭ[ಂ] ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಸ್ವರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರ
5 ಕ ಸತ್ಯಾಶ್ರಯಕುಳತಿಳಕಂ ಚಾಳುಕ್ಯಾಭರಣ ಶ್ರೀಮತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲದೇವರ ವಿಜಯರಾ
6 ಜ್ಯಮುತ್ತರೋತ್ತರಾ . . . . . . ನಮಾಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ [ಸಲುತ್ತ]ಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ
7 ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ [ಮಹಾ]ಮಂಡಳೇಶ್ವರ . . . . . ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂ
8 ಬರದ್ಯುಮಣಿ ಮಹಾಮಹೇಶ್ವರ . . . . ನಾಳಿಂಮುನ್ನಿಱಿವಂ ಶೌರ್ಯ್ಯಮಂ
9 ಮೆಱಿವಂ ತಪ್ಪೆತಪ್ಪುವರಸರಗಂಡ . . . . ನನ್ನಿಯ ಕೆಳೆಯಂ ನ . .

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

10 ಭಿಮಾನದಾನಕಾನೀನಂನವಾರ್ಯ್ಯ . . . . ಸಕಳವಸುಧಾವಳಯ[ವಿ]
11 ಖ್ಯಾತಂ ರಾಜಮಾನ್ಧಾತನನೂನಪುರುಷತ್ವಂ ಕೋದಣ್ಡಚಾಪಂ ಕಾನ್ತಕೌನ್ತೇಯಂ ಶೌಚಗಾಂಗೇಯಂ ಸಂ
12 ಗ್ರಾಮಶೌಣ್ಡ[ಂ] ಮಲೆಗ[ಮಾರ್ತ್ತಂಡ]ನುಪಾಯ . . ಧರಂ . . . . ದ್ಯಾಧರಂ ವಿವೇಕರತ್ನಾಕರಂ . . . .
13 ಶೋಭಾಕರಂ ಚತುರುಪಧಾಚಾಣಾಕ್ಯಂ ಮಂಡಳಿಕಮಾಣಿಕ್ಯಂ ಪತಿಹಿತ . . ತಾತ್ಮಜಂ ಧರ್ಮ್ಮ
14 ಧರ್ಮ್ಮಾತ್ಮಜಂ ಧೈರ್ಯ್ಯೈಕರಾಜ ವೀರಲೋಕ[ಕೀ]ರ್ತಿತ . . . . ಳಸರ್ಪ್ಪ
15 ಮಲ್ಲರುಂ ಗಜಕೇಸರಿ ಮಣ್ಡಳಿಕದಿಕ್ಕರಿ . . . ಪಾ[ದಾ]ರಾಧಕ ಪರಬಳಸಾಧಕಂ ಪರೋಪಕಾ
16 ರಕಾರಣ ಜೀಮೂತವಾಹನ . . ರಾ ಮಯೂರವಾಹನಂ ಮದ್ದಾನೆಮಣ್ಡಳಿಕಂ
17 ಮಾಣಿಕ್ಯಗಜಾಧಿರಾಜಮ್ರಿಗರಾಜಂ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಶ್ರೀಮತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲಬ
18 ಲ್ಲಾಳಪೊಯ್ಸಳ ಕೊಂಕಣದಾಳ್ವಖೇಡದ ಬಯಲ್ನಾಡ ತಳಕಾಡ ಸಾವಿಮಲೆ
19 ಯಿಂದೊಳಗಾದ ಭೂಮಿಯೆಲ್ಲಮಂ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹಸಿಷ್ಟಪ್ರತಿಪಾಳನೆಯಿಂ ॥ ಖಂಡೆ
20 ರಂದೆಸೆದ ದೇಸಕಂಟಕ . . . . . . ದೋರ್ವ್ವಳದಿಂದೆಯ್ದೆ ನಿಮಿರ್ಚ್ಚಿ ಭೂ
21 ತಳಮನೇಕಮಿತ್ರದಿಗಂತಮಂಡಳಮಂ ಬಾಗಿಸಿ ಪ್ರಜಾಮುದಮನತ್ಯುತ್ಸಾ
22 ಹದಿಂ ಮಾಡಿ ಪೊಯ್ಸಳದೇವಂ ಧರೆಲಕ್ಕ ದೇವಳಿಗೆಗಾ . . ಮ್ಯಯ್ಯ ಜೀಯೆನಲು
23 ಹರನ ನಿಕೇತನಕ್ಕಮರ ನ . [ಡಿಪ]ಲ್ತೆಯೆ ಕೆಯ್ಗ[ಳೊಂ]ದು ಪರ್ವ್ವತಸದನಕ್ಕೆ ಕಲ್ಗಿ
24 ಡಿದಲ್ಲಿಯೆ ಪೂಗೊಳನಾದ . ನ್ದು . [ಬೀ]ರಗ್ರಿಹಭಿತ್ತಿಗಿಟ್ಟಗೆಗೆ ಮ . ಡಿದ
25 ಲಿ ತಟಾಕವಾದವೆ ಪಿರಿಯನೋ ಧರ್ಮ[ಖ]ರ್ಮ್ಮದಿಗೆ . ನ್ದದು ಪೊಯ್ಸಳಭೂಮಿ
26 ಪಾಳನಂ ॥ ಪದಪಿ[ಂ] ಮಾಡುವ ನಿ[ತ್ಯ]ದಾನತಿಥಿದಾನ ಭೂಮಿದಾನ ರತ್ನದಾನ . ಗೋದಾನಂ ಅ
27 ನ್ನದಾನ ವರಕನ್ಯಾದಾನಮಾಹಾರವಾನಂ ದಯದಿ ಸೀಳಮೆ ಧರ್ಮ್ಮವೆಂದಱಿತದಿ . ಮಾ
28 ಳ್ಪ ಕಾರುಣ್ಯದಾನಂ . . . ಜಗತ್ಪವಿತ್ರನೆನಲು ಬಲ್ಲಾಳು ಸರ್ವ್ವಲೋಕಾಸ್ರಯಂ ॥[1]
29 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಬಲ್ಲಾಳುಪೊಯ್ಸಳಂ ಸೊಸವೂರಿಂಗೆ ಬಿಜಯಂಗೆಯ್ಯುತ ದರ್ವ್ವೆಯಹ
30 ಳ್ಳಿಯ ಧೀವರ ಕೋಬೆಗಾವುಣ್ಡ ಮಾಡಿಸಿದ ಸಿವಸ್ತಾನಮಂ ಕಣ್ಡು ಕೋಬೇಸ್ವರದೇವರ್ಗ್ಗೆ
31 ದೇವಕಾರ್ಯ್ಯಂ ಮಾಡಿ ಮಂಟಪಮಂ ಮಾಡಿಸಿ ದೇವರ ಅಂಗಭೋಗಕ್ಕಂ ಸ್ನಾನನಿವೇದ್ಯಕ್ಕ ಅ
32 ಲ್ಲಿಯ ಬನದತೆಱೆಯ ಬಾಗಮಂ ಬಿಟ್ಟ ಸಕವರ್ಷ ಸಾಸಿರದ ಯಿಪ್ಪತ್ತಮೂಱನೆ
33 ಯ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ವೈಸಾ[ಖ] ಬಹುಳ ಚೌತಿ ಸುಕ್ರವಾರದನ್ದು ದರ್ವ್ವೆಹಳ್ಳಿಯ ಬ
34 ನದತೆಱೆಯ [ಭಾ]ಗದಲು ಬಿಟ್ಟ . . . . ತೆ[ಯ] ಬಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರ ಮೊದಲಾಗಿ ಸ್ರೀ
35 ಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಸ್ವರ ಬಲ್ಲಾಳುದೇವರು ಕಾರುಣ್ಯದಾನಂಗೆಯ್ದಾ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ॥
36 ಕೋಬೇಸ್ವರದೇವರ ಮುಂದಣ ಕೆಱೆಯ ಧೀವರ ಕೋಬೆಗಾವುಂಡ ಪಿತೃಬ್ರಯವಾಗಿ
37 ಮಾಡಿಸಿ ಬಿಟ್ಟ ನೂಲಪರ್ವ್ವಕ್ಕೆ ಮತ್ತಂ ○ ॥ ಪ್ರಿಯದಿಂದಿಂತಿದನೆಯ್ದೆ ಕಾವ
38 ಪುರುಸಂಗಾಯುಂ ಮಹಾಶ್ರೀಯುಮಕ್ಕೆ ಯಿದಂ ಕಾಯದೆ [ಕೊ]ಯ್ವ ಪಾಪಿಗೆ ಕು
39 ರುಕ್ಷೇತ್ರದೊಳ್ಬಾಣರಾಸಿಯೊಳೆಕ್ಕೋಟಿಮುನೀಂದ್ರರಂ ಕವಿಲೆಯುಂ ವೇದಾಢ್ಯರಂ ಕೊನ್ದ
40 ದೊಂದಯಸಂ ಶಾರ್ಗ್ಗಮಿದೆಂದು ಸಾಱಿದಪುದೀ ಸೈಲಾಕ್ಷರ ಬ್ರಾಜಿಯೊಳು ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಂ
41 ಪರದತ್ತಂ ವಾ(ವ) ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಶಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾ
42 ಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[2] ○ ॥

---

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[1] ಶ್ಲೋಕ

191 (V ಬೇ 200)

ದಬ್ಬೆ ಅಗ್ರಹಾರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This epigraph refers to the rule of Chālukya Tribhuvanamalla (Vikramāditya VI) and refers to his subordinate *mahāmaṇḍaḷēśvara, Tribhuvanamalla* Poysaḷadēva governing Gaṅgavāḍi-96000 division. It is dated the 22nd year of Chālukya Vikrama era, Pramāthi, Śrāvaṇa śu. 15, Wednesday corresponding to 1099 A.D., August 18, the weekday, however, being Thursday.

It registers a grant of two pieces (?) of fertile wet lands to Dēvarāsi-paṇḍita, the *sthānapati* of god Kōbēśvara, by Kōbi-gavuṇḍa of Darvve. The record is said to have been written *i.e.*, drafted or composed (*śīghra-likhita*) by *sujanajanamitra* Rēchaṇa, while Masaṇōja engraved it. An appendix (line 45) added below line 4 in smaller characters states that a portion of the land was gifted for the daily offerings to the deity.

1 ○ ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಚಂದ್ರಿಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಳೋಕ್ಯ(ಂ)ನಗರಾರಂಭ
2 ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ ॥[1] ಶ್ರೀಮತು ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾ
3 ದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾ[ಂ*]ಚನಂ ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಾತಸ್ಯ
4 ಸಾಸನಂ ಸಿವಸಾಸನಂ ॥[1] ○ ಓಂ ನಮಃ ಸಿವಾಯಃ ○
5 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿತ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಸ್ವರ
6 ಪರಮಃಭಟ್ಟಾರಕ ಸತ್ಯಾಶ್ರಯಕುಳತಿಳಕ ಚಾಳುಕ್ಯಾಭರಣ ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರಿಭು
7 ವನಮಲ್ಲದೇವರ ವಿಜೆಯರಾಜ್ಯಾಭಿವಿಧ್ಧಿಪ್ರವರ್ದ್ಧಮಾನಮಾಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕ
8 ತಾರಂಬರ ಸಲುತ್ತಮಿರೆ ॥ ○ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ॥ ಸಿವಾಯಃ ।
9 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಞ್ಚಮಹಾಸಬ್ದ ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಸ್ವ
10 ರ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಸ್ವರ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರ
11 ದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲಪರೊಳ್ಗಣ್ಡಾದ್ಯ
12 ನೇಕನಾಮಾವಳೀಸಮಾಳಂಕೃತರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರಿಭುವನಮ
13 ಲ್ಲಪೊಯ್ಸಳದೇವರು ಗಂಗವಾಡಿ ತೊಂಭತ್ತಱುಸಾಸಿರಮು
14 ಮಂ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹ ಸಿಷ್ಟಪ್ರತಿಪಾಳನಂ ಗೆಯ್ದು ಸುಖಸಂ
15 ಖತಾವಿನೋದದಿನ್ದಮಾಳುತ್ತಮಿರೆ ॥ ಚಾಳುಕ್ಯವಿಕ್ರಮ
16 ಕಾಲದ ೨೨ ಎರಡೆನೆಯ ಪ್ರಮಾತಿಸ[ಂ]ವತ್ಸರದ ಸ್ರಾವಣಮಾ
17 (ಮಾ)ಸದಸುದ್ಧ ಪೂರ್ಣ್ಣಮಾಸೆ ಬುಧವಾರದಂದು ಶ್ರೀಮತು ದರ್ವ್ವೆ
18 ಯ ಕೋಬೇಸ್ವರದೇವರ ಸ್ತಾನಪತಿಗಳಪ್ಪ ಶ್ರೀಮದ್ದೇವರಾಸಿಪಣ್ಡಿತರ
19 ಕಾಲಂಕರ್ಚ್ಚಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂಮಾಡಿ ಧೀವರ ಕೋಬಿಗವುಣ್ಡ ಬಿಟ್ಟ ದ
20 ತ್ತಿ ಯೆನ್ತೆಯೆನ್ದಡೆ ॥ ಮೃಡ ಗೃಹದಿಂದ[ಂ] ಮತ್ತಂ ಬಡಗಣ
21 ಮೆಯ್ಯ್ಕೆ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ತೊಱೆವರವಿಳಿಯೆ ಕಡಹೊನ್ನನಾ
22 ವಗಂ ಬಿಟ್ಟ ಮೃಡಪಾದಪಂಕಜ ಕೋಬಿಗಾಂಕಂ ॥[2] ಮತ್ತಂ ದೇವ
23 ರಿಗೆ ಕೊಱಕೊಳದ ಮೊಗೆಯ ಗಱ್ದೆ ಯೆರಡಂ ಬಿಟ್ಟ ॥ ○
24 ಮನಮೊಸೆದು ಕೋಬಿಗಾಂಕಂಗನುನಯದಿಂ ಮಾಳ್ಕೆ ಮ
25 ಹಿಮೆಯುಂ ಮದನಘನಾಘನಪಟಳಂ ಪವನನಗಜಾಂ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಕಂದ; ಅಶುದ್ಧ

26 ಗಣನಿರೀಕ್ಷಣಲಂಪಟೋತ್ಕರಂ ನಿಟಳಾಕ್ಷ[ಂ] ||[1] ನೆರೆದೆರೆದ ಬುಧ
27 ರ ನೆರವಿಗೆ ಸುರುಚಿರತರ ಕನಕವಸ್ತುವಂ ಸುರಿವ ನಿರನ್ತರ ಸುರತ
28 ರು ಸರಿದೊರೆವನ್ದಪುದೆ ಕೋಬಿಗಾಂಕನ ಕೆಲದೊಳು ||[1] ಇತ್ತುಜೀಯತ್ತಾರ್ಗಂ
29 ಮಾರಾನಿತ್ತಡಪೆಟ್ಟಿದ್ದಿಯಾದ ವರನ್ಯಸ್ತ್ರೃಜನಮೆಲ್ಲಾನಿತ್ತು ಕೃತಾ
30 ರ್ತ್ಥಿಯೆನೆ ಬಳೆಸ[ಂ] ತಿಳೋತ್ತಮೆ ಧರೆಯೊಳು ನೆಗಬ್ದಳೀಜಲೆನಾರಿ ||[1]
31 ಆತಂಗೆ ಪುಟ್ಟಿದ(ಂ)ನುಪಮಾತೀತಂ ಗುಣದೊಳಧಿಕನೆನೆ ನೆಗಬ್ದಿದೀ
32 ಮಾಚಿಗೆ ಸಕಳ ದಧೀಚಿಗೆ ಸುಖಮಕ್ಕೆ ಚಂದ್ರತಾರಂಬರೆಗಂ ||
33 ದರ್ವ್ವೆಯಹಳ್ಳಿಯ ತೆಂಕಣ ಕೋಬಿಣಘಟ್ಟದ ನಿಂದ ಕಲು ಸೀಮೆಯಾ
34 ಗೆ ಆತ ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮವು ಆವನಾಗಿ ಅಳಿದಂಗೆ ಅರ್ಘ್ಯತೀರ್ತದಲು
35 ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆಯುಮಂ ಸಾಸಿರ್ವ್ವರು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮಂ ಕೊ
36 ನ್ದ ಪಾತಕಮಕು || ಆ ಧರ್ಮ್ಮಮನಾವನೊರ್ವ್ವ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಿ
37 ದಂ ಅರ್ಘ್ಯತೀರ್ತ್ಥದಲು ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆಯುಮ ಕೋಡುಂ ಕೊಳಗು
38 ಮಂ ಸುವರ್ಣ್ನದಲು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಸಾಸಿರ್ವ್ವರು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ್ಗ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟ
39 ಫಳಮಕ್ಕು || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ(ವ) ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾ
40 ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಂ ಜಾಯತೇ ಕೃಮಿ ||[2]
41 ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹು ದೇವಸ್ವಂ ವಿಶಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿ
42 ನಂ ಹನ್ತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರ ಪೌತ್ರಕಂ ||[2] ಸುಜನಜನಮಿತ್ರ
43 ಗೋತ್ರಪವಿತ್ರಂ ರೇಚಣನ ಸೀಪ್ರು ಲಿಖಿತ || ಮಸಣೋಜನ
44 ಬೆಸ ||
45 ಸ . . .[ಮು]ಲಗೆಯ ಗೇಣ[ಮು]ದ . ಳು ಮೂಱುಗೇಣ ದೇವರಿಗೆ ನಿಚ್ಚ ನಿವೇದ್ಯ[ಕ್ಕ]ಂ ಶ್ರೀ[3]

192 (V ಬೇ 201)

ದಬ್ಬೆ ಅಗ್ರಹಾರ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಎಡಗಡೆ

This record of c. 11–12th century registers a grant of one *aḍḍa* of gold which was the tenure amount of the wet land below the tank at Karikahaḷḷi by Gorava-gāmuṇḍa of Hervvayalu to god Kōbēśvara of Darvve for burning an oil-lamp.

1 ಶ್ರೀಮತು ಹೆರ್ವ್ವಯಲ ಗೊರವಗಾಮುಂಡಂ ದರ್ವ್ವೆಯ ಕೋಬೇಸ್ವರದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಸೊಡರೆಣ್ಣೆಗೆ ಕರಿಕಹಳ್ಳಿಯ
2 ಕಟ್ಟಿನ ಕೆಳಗಣ ಗರ್ದ್ದೆಯ ಗುತ್ತಗೆಯ[ಡ್ಡ] ಚಿನ್ನವಂ ಬಿಟ್ಟ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ || ಅ
3 ಧರ್ಮ್ಮಮಂ ಆವನೋರ್ವ್ವ ಕಿಡಿಸಿದಂ ಬಾಣರಾಸಿಯಲು ಕವಿಲೆ
4 ಯಂ ಕೊನ್ದ ಪಾತಕನಕ್ಕು ||

---

[1] ಕಂದ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಈ ಪಂಕ್ತಿಯನ್ನು ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಯ ನಂತರ ಸಣ್ಣ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

193 (V ಬೇ 202)

ದಬ್ಬೆ ಅಗ್ರಹಾರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone record refers to the military expedition of Vishṇuvardhana crossing the Tuṅgabhadrā when he raided the Banavāsi country and describes the valour displayed by Kalirāya (Leṅkarāya), younger brother of Kāḷa-gāvuṇḍa, son of Mācha-gāvuṇḍa and Mācha-gavuṇḍi, and grandson of Chikka Baḷajiga and Ēchale, in the battle fought at the fort of Hānuṅgallu where he fell on the elephant and cavalry forces while the king, Vishṇuvardhana Hoysaḷa, himself being seated on an elephant, was witnessing. It states that even Kāḷa-gāvuṇḍa was watching the fight of his brother who finally laid down his life.

The epigraph is dated Śaka 1060, Kāḷayukta, the month of Dhanus (Pushya ?) corresponding to November-December of 1138 A.D.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಯುಚ್ಚಂಗಿಗೊಣ್ಡ
2 ಭುಜಬಲವೀರಗಂಗ ಹೊಯ್ಸಳದೇವರು ದಿಗ್ವಿಜೆಯಂಗೆಯ್ಯಲು ತುಂಗಭದ್ರೆ
3 ಯನುತ್ತರಿಸಿ ಬನವಾಸೆನಾಡಿಗೆತ್ತಿ ಸಕವರ್ಷಂ ೧೦೬೦ನೆಯ ಕಾಳಯುಕ್ತಸಂವತ್ಸರದ ಧನುವರ್ಮ್ಮಾ
4 ಸದಲು ಹಾನುಂಗಲಕೋಟೆಯಂ ಮುತ್ತಿ ಕಾದುವಲ್ಲಿ ದಬ್ಬೆಯ ಚಿಕ್ಕಬಳಜಿಗನ ವಧುವೇಚಲೆನಾರಿ
5 ಯ ಮಗಂ ಮಾಚಗಾವುಣ್ಡನಾತನ ಮನೋವಲ್ಲಭೆ ಮಾಚಗೌವುಣ್ಡಿಯ ಮಗಂ ಕಾಳಗಾವುಣ್ಡನ ತ
6 ಮ್ಮಂ ಲೆಂಕರಾಯನಂ ಕರೆದು ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಹೊಯ್ಸಳದೇವನಂ ಮುಂಗೊಳಾದಾಯದ ಕಾ
7 ಳಗಕೆ ಆಗಿಸಿ ಬೆಸಂ ಬೇಳೆ ಲೆಂಕರಾಯಂ ಮಾಡಿದ ಪರಾಕ್ರಮೋಂನ್ನತಿಯುದೆಂತೆಂದಡೆ । ಬೆಸಸ
8 ಲು ಹೊಯ್ಸಳಭೂಭುಜಂ ಮಸಣ . . ಳಾಡೆ ದೋರ್ಗ್ಗರ್ವ್ವದಿಂ ಮಸಕಂಗುಂದದೆ ರಾಯನಾ
9 ನ್ತಿಱಿದಡೆತ್ತಂ ಸೂಸೆ ಕಣ್ಡಂಗಳ . . ಸುತಂ ನೆತ್ತರಧಾರೆಗಳು ನೆರೆಯೆ ಬ್ರಹ್ಮಾ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

10 ಣ್ಡಕ . . ದೊಡೇರ್ವ್ವಸದೊಳು ತಾ ನೆಗರ್ತ್ತೆಯ ಪಾ . . ನುಗ್ರಾರಿಭಕಣ್ಠೀರವಂ ||[1] ಸುರಿವ ಸರಲ್ಗೆ ಪಾಯ್ವ
11 ಚತುರಂಗದಳಕ್ಕಣೆದಾರ್ದ್ದು ನೊಂಕುವಾ ಸುರತರಮಪ್ಪ ಸಿಂಧುರಘಟಾವಳಿಗಳ್ಕದೆ ಕಾದಿ ಬೀರ
12 ಮಚ್ಚರಿವಡೆ ಮಾಚಗೌಣ್ಡನ ಮಗಂ ಕಲಿರಾಯನೆ ಕೀರ್ತಿಯಂ ವಸುಂಧರೆ ಪೊಗಳ್ವಂನೆಗಂ ಪಡೆದನಾಹವದೊ
13 ಳು ರಣರಂಗಶೂದ್ರಕಂ ||[2] ಹಾನುಂಗಲ್ಲಿನ ಕೋಂಟೆಯಲಾನೆಯುಸೇಱಿಱ್ದು ಹೊಯ್ಸಳಂ ನೋಡುತಿ
14 ರಲು ತಾನಿಱಿದು ಕೊಂದನಿದಿರಾನ್ತಾನೆಯ ಕುದುರೆಯದಳಂಗಳಂ ಕಲಿರಾಯಂ ||[3] ಎತ್ತಿದ ಮೊನೆಯೊಳು ರಾ
15 ಯಂ ಕುತ್ತಲು ಕಾಲಾಳು ಕುದುರೆಯುಂ ಮೇಲಾಳಂ ತೆತ್ತಮುರುಳ್ದಡೆ ಪೆಣನಂ ಬಿತ್ತಿದ ತೆಱನಾಯ್ತು ಸುರಿಯೆ ಪೂ
16 ಮಳೆ ನಭದಿಂ ||[3] ಕರಿತುರಗವೀರಭಟರಂ ಧುಗದೊಳು ತಳ್ತಿಱಿದು ಕೊನ್ದರಾಯನನಾಗಳು ಸುರಗಣಿ
17 ಕೆಯುರುಯ್ವರು ವಿಸ್ತರದಿಂ ಪುಷ್ಪಕವಿಮಾನಮೇಱಿಸಿ ನಭದೊಳು ||[3] ಆಳಿಂ ಮುಂನಿಱಿವ ಪಿರಿದಾಳಂ ತವೆಕೊ
18 ನ್ದು ಹಾನು(ಂ)ಗಲ್ಲಾಹವದೊಳು ಕಾಳಗವುಣ್ಡನ ತಮ್ಮಂ ಲೀಳೆಯೆ ಸುರಲೋಕಕೆಯ್ದಿದಂ ಕಲಿರಾ(ಂ)ಯಂ ||[4] ○ ○

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

19 ○ ಅರಸನ ಸಮಾ
20 ಪದೊಳು ವಿಸ್ತರದಿಂ
21 ನ್ದಂ ಕುದೆರೆಯೇ
22 ಱಿ ಕಾಳಗವುಣ್ಡಂ

---

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಚಂಪಕಮಾಲೆ .

[3] ಕಂದ

[4] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

23 ವರ ವೀರನಪ್ಪ
24 ತಮ್ಮನ ಧುರ
25 ಮಂ ನೋಡು
26 ತಿರೆ ಕಾದಿದಂ
27 ಕಲಿರಾಯಂ ||[1]

194 (V ಬೇ 196)

ಸಿಂಗಾಪುರ

ಸೂರ್ಯನಾರಾಯಣಾವಧಾನಿಯ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a Telugu record engraved in Telugu characters, on a set of two copper-plates. It refers to the rule of Śriraṅgarāya ruling from Ghanagiri (*i.e.*, Penugoṇḍa) and is dated Śaka 1582, Vikāri, Jyēshṭha śu. 15, lunar eclipse. These details are irregular. The eclipse occurred in the month of Vaisākha corresponding to 1659 A.D., April 26, while the *tithi* cited in the record fell on May 26. But there was no eclipse on that day. The king is said to have been the son of Gōpālarājayya, grandson of Narasaparājayya and great-grandson of Rāmarāja Veṅkaṭādrirājayya of Āravīḍu.

It registers a royal grant of the village Kāchihaḷi in Badara-nāḍu belonging to Bēlūru to Ēkāmbra-sōmayāji, son of Rāghava-sōmayāji and grandson of Ēkāmbra-sōmayāji of Haritasa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākhā, in the presence of god Chennakēśava of Vēlāpuri. The grant ends with the sign-manual *śrī Rāma*. The language of the record is very faulty.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ವೆಂಕಟೇಶ್ವರಾರ್ಪಣ
2 ಮಸ್ತು ಶ್ರೀರಾಮು
3 ಶ್ರೀ ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರದಂ
4 ಡ ಸ ಪಾತೂ ನಃ ಹಮದ್ರಿಶಿಕರ ಯತ್ರ ದಶ್ರಿ ಚ
5 ತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದದೌಂ[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾ
6 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಬುಲು ೧೫೮೨ ಯಗುನೇಟಿ ವಿಕರಿಸಂ
7 ವತ್ಸರ ಜ್ಯೇಷ ಶುದ ೧೫ ಆತ್ರೇಯಸಗೋತ್ರ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರ ಯ
8 ಜುಶಾಖದ್ಯಾಯುಲ್ಲೈನ ಸೋಮವಂಶೋಭುವಲ್ಲೈನ ಆರವೀಟಿ
9 ರಾಮರಾಜಯ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿರಾಜಯ ಪ್ರಪೌತ್ರುಲ್ಲೈನ ನರಸಪ
10 ರಾಜಯ ಪೌತ್ರುಲ್ಲೈನ ಗೋಪಾಲರಾಜಯದೇವಮಹರಾ
11 ಜಲಯ್ಯವರಿ ಪುತ್ರುಲ್ಲೈನ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರ
12 ಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರ ಶ್ರೀರಂಗರಯದೇವ
13 ಮಹರಾಯುಲಯವಾರಾ ಘನಗಿರಿಸಿಂಹ್ವಾಸನಮಂದು
14 ರತ್ನಶಿಹಸನಾರೂಡುಲ್ಲೈ ಪೃಥಿವೀಸಂಮ್ರಾಜ್ಯ ಚೇಯುಚು
15 ನುನ ಸಮಯಾನ ಹರಿತಸಗೋತ್ರ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂ
16 ತ್ರ ಯುಜಶಘಾದ್ಯಾಯುಲ್ಲೈನ ಏಕಾಂಬ್ರಸೋಮಯಾಜಲ ಪೌ

---

[1] ಕಂದ

[2] ಶ್ಲೋಕ

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

17 ತೃಡೈನ ರಾಘವಸೋಮಯಾಜುಲ ಪುತೃಡೈನ ಏ
18 ಕಂಬ್ರಸೋಮಯಾಜುಲಕು ವಾಯಿಂಚಿ ಯಿಚಿನ ಭೂದ
19 ನಧರಶಾಸನಂ ಹರಿಕೊಲಕು ಪಶಮಂ ತಗರಕು
20 ವುತಿರಂ ಮುಗಲಹಲಿಕಿ ತಾವು ತೆರಗಲೂರಿ
21 ದಕ್ಷಣಂ ಬೇಲುರಿಕಿ ಚೆಲಿಟ ಬದರನಾಡುಲೊ ಪೊಂ
22 ದಿನ ಕಾಚಿಹಲಿ ಅನೆ ಗ್ರಾಮಮು ಯಿ ತಥಾ ತಿಥಿ ಸೋ
23 ಮೋಪರಾಗಪುಣ್ಯಕಾಲಮಂದ ಸಹಿರಣ್ಯೋ
24 ದಕಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂಗ ವೇಲಪುರೀಸ್ತಲಾನ ಚೆಂನಕೇಶ
25 ವಸ್ವಾಮಿ ಸಂನಿಧಿನ ವಿಷ್ಣುಸಮುದ್ರಮು ತೀರಾನ ಶ್ರೀ
26 ವೆಂಕಟೇಶ್ವರಾಪಣಂಗಾ ತ್ರಿಕರಣಂಗಾ ತ್ರಿವಾಚಕಂ
27 ಗಾ ಧಾರಾದತ್ರ ಚೇಸಿಮಿಗನತ ನಿ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾ
28 ರಂಪರಂಗನುನು ಮ ಪುತಪೌತ್ರಪಾರಂಪರಂಗಾ
29 ನು ಆ ಕಾಚಿಹಲಿ ಅನೆ ಗ್ರಾಮಾನಕು ಕಲಿಗಿನ ನಿ
30 ಧಿನಿಕ್ಷೇಪಆಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಜಲತರುಪಾಷಣಾ
31 ದಿ ಅನೇಟಿ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸಾಮಂಬುಲನು ಅನು
32 ಭವಿಂಚುತ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿಗ ವುಂಡೇದಿ ಸ್ವದ
33 ತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದ
34 ತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತು[1]ದಾನಪಾ
35 ಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾ
36 ನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪ
37 ದಂ[1] ಎಕೈಕ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭು
38 ಜ ಸಭೋಜ್ಯ ನ ಕರಗ್ರಾಂಹ್ಯಾ ಎಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ[1]
39 ಸ್ವದತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇದ್ವಾ ವಸುಂ
40 ಧರಾ ಷರಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[1]
41 ಆಹೋ ರಾಘವರಾಜೇಂದ್ರ ಸಪ್ತಕಲಾನುಜೀವ್ಯಹಂ ನ ಶ್ರುಣೋ
42 ಮಿ ನ ಪಸ್ಯಾಮಿ ಸ್ವಯಾಂ ದತ್ತಾಪಹಾರಿಣಿಂ[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ಪುತ್ರಿ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

43 ಕಾ ಧಾತ್ರೀ ಪಿತೃದತ್ತಾ ಸಹೋದರೀ ಪರದತ್ತಾ
44 ಸ್ವಮಾತಾ ಚ ದತ್ತಾಂ ಭೂಮಿಂ ಪರಿತ್ಯಜೇತ್[1]

ಶ್ರೀರಾಮ

TRANSLITERATION

First plate, front

1 śrī Veṃkaṭēśvarārpaṇa
2 masta śrī Rāma
3 śrī Harēr-līlā-varāhasya daṃshṭra-daṃ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

4 ḍa sa pātū naḥ Hamadri-śikara yatra datri cha
5 tra-śriyaṃ dadauṃ svasti śrī vijayabhyudaya-Śā
6 livāhana-Śaka-varushaṃbulu 1582 yagunēṭi Vikari-saṃ
7 vatsara Jyēsha śudha 15 Ātrēyasa-gōtra Āpastaṃba-sūtra Ya
8 juśākhadyāyulaina Sōma-vaṃśōbhuvalaina Āravīṭi
9 Rāmarājaya Veṃkaṭādrirājaya prapautrulaina Narasapa
10 rājaya pautralaina Gōpālarājayadēva-maharā
11 jalayyavari putṛilaina śrīmad-rājādhirāja para
12 mēśvara śrī vīrapratāpa śrī vīra Śrīraṃgarayadēva
13 maharāyalayavārā Ghanagiri siṃhvāsanamaṃdu
14 ratna-śihasanārūḍulai pṛithivī-saṃmrājya chēyuchu
15 nuna samayāna Haritasa-gōtra Āpastaṃbha-sū
16 tra Yujaśaphādyāyulaina Ēkāṃbra-sōmayājala pau

First plate, back

17 tṛiḍaina Rāghava-sōmayājula putṛiḍaina Ē
18 kaṃbra-sōmayājulaku vāyiṃchi yichina bhūda
19 na-dhara-śāsanaṃ Harikolaku paśamaṃ Tagaraku
20 vutiraṃ Mugalahaliki tāvu Teragalūri
21 dakshaṇaṃ Bēluriki cheliṭi Badaranāḍulo poṃ
22 dina Kāchihali ane grāmamu yi tathā tithi sō
23 mōparāga-puṇyakāla maṃda sa-hiraṇyō
24 daka-dhārā-pūrvakaṃga Vēlapurī-stalāna Cheṃnakēśa
25 vasvāmi saṃnidhina Vishṇusamudramu tīrāna śrī
26 Veṃkaṭēśvarāpaṇaṃgā tri-karaṇaṃgā tri-vāchakaṃ
27 gā dhārā-datra chēsimiganata ni putra-pautra pā
28 raṃparaṃganunu ma puta-pautra-pāraṃparaṃgā
29 nu ā Kāchihali ane grāmānaku kaligina ni
30 dhi-nikshēpa-akshīṇi-āgāmi-jala-taru-pāshaṇā
31 di-anēṭi-ashṭa-bhōga-tēja-sāmaṃbulanu anu
32 bhaviṃchuta ā-chaṃdrārka-stāyiga vuṃḍēdi sva-da
33 ttā dviguṇaṃ puṇyaṃ paradattānupālanaṃ parada
34 ttāpahārēṇa sva-dattaṃ nishphalaṃ bhavētu dāna-pā
35 lanayōr-madhyē dānā-chhrēyōnupālanaṃ dā
36 nāt-svargam avāpnōti pālanād-achyutaṃ pa
37 daṃ ekaika-bhaginī-lōkē sarvēshām ēva bhūbhu
38 ja sa-bhōjya na karagrāṃhyā epra-dattā vasuṃdharā
39 sva-datāṃ para-dattāṃ vā yō harēd-vā vasuṃ
40 dharā shari-varsha-sahasrāṇi vishṭhāyāṃ jāyatē krimi
41 ahō Rāghava-rājēṃdra sapta-kalānu-jivyahaṃ na sruṇō
42 mi na pasyāmi svayāṃ dattāpahāriṇiṃ sva-dattā putri

Second plate, front

43 kā dhātrī pitṛi-dattā sahōdarī para-dattā
44 sva-mātā cha dattāṃ bhūmiṃ parityajēt

śrī Rāma

195 (V ಬೇ 197)

ಸಿಂಗಾಪುರ

ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯಶಾಸ್ತ್ರಿಯ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a Sanskrit record engraved in Nāgari characters, on a set of three copper-plates. The language of this record is very faulty. It refers to the rule of Achyutarāya of Vijayanagara and is dated Śaka 1461 (expressed in words), Viḷambi, Pushya ba. 15, Sunday corresponding to 1539 A.D., January 19, Sunday, f d.t. . 17. The Śaka year was current.

It registers a royal grant of the villages Abbidore, Ajjūru *alias* Maṅguppa and Bēra (Baira ?) samudra situated in Gōṇībīḍu-rājya, Kittari-nāḍu and Tinīgada-sthaḷa, forming them into an *agrahāra* named Achyutēndrapura consisting of 35 *vṛitti*s to Brāhmaṇas of various *gōtras* and *sūtras*, in the presence of Vishabhēśvara on the bank of the Tuṅgabhadrā. The record says that the gift village was divided into 35 *vṛittis*; but only 33 are accounted for.

The record is said to have been composed by Sabhāpati and written by Vīraṇāchārya the *tvashṭā* (engraver), son of Mallaṇa. The record ends with sign-manual *śrī Virupāksha.*

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ । ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
2 ಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ।[1] ಹರೇ
3 ರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಂ ಸ ಪಾತು ವಃ ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾ
4 ತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರೀಯಃಂ ಧಧೌ[1] ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತದ್ಧಾಮ ಪ್ರತ್ಯೂಹ ತಿಮಿರಾಪಹಂದ್ಗ
5 ಜೋಪಿದ್ಗಜೋಭೂತಂ ಹರಿಣಾಪಿ ಚ ಪೂಜಿತಂ ।[1] ಅಸ್ತಿ ಕ್ಷೀರಮಯೋದೇವೈರ್ಮಥ್ಯಮಾನಾಮಹಾಂಬು
6 ಧೌ ನವನೀಮೀದ್ಭುತಮುಪನೀತತಮೋ ಮಹಾಃ[2] ತಸ್ಯಾಸೀತ್ತನಯಃಸ್ತಪೋಭಿರತುಳೈರ
7 ನ್ವರ್ಥನಾಮಾ ಬುಧಃ ಪುಣ್ಯೈರಸ್ಯ ಪುರೂರವಾ ಭುಜಬಲೈರಾಯುರ್ದ್ವಿ[ಷಾಂ] ನಿಘ್ನತಃ ತಸ್ಯಾಯುರ್ನ[ಹು]ಷೋ
8 ಸ್ಯ ತಸ್ಯ ಪರುಷೋ ಯುದ್ಧೇ ಯಯಾತಿ ಕ್ಷಿತೌ ಖ್ಯಾತಸ್ತಸ್ಯ ತು ತುರ್ವಸು[ರ್ವಸು]ನಿಭ ಶ್ರೀ ದೇವಯಾನಪ
9 ತೇಃ ।[3] ತದ್ವಂಶೇ ದೇವಕೀಜಾನಿರ್ದಿದೀಪೇ ತಂಮಭೂಪತಿಃ । ಯಶಸ್ವೀ ತುಳುವೇಂದ್ರೇಷು ಯದೋಃ ಕೃ
10 ಷ್ಣ ಇವಾನ್ವಯೇ[1] ತತೋಭೂದ್ಬುಕ್ಕಮಾಜಾನೀರೀಶ್ವರಕ್ಷಿತಿಪಾಲಕಃ । ಅತ್ರಾಸಮಗುಣೋಪೇ
11 ತಂ ಮೌಳಿರತ್ನಂ ಮಹೀಭುಜಾಂ[1] ಸರಸಾದುದಭೂತ್ತಸ್ಮಾನರಸವನೀಪಾಲಕಃ । ದೇವಕೀನಂ
12 ದನಾತ್ಕಾಮೋ ದೇವಕೀನಂದನಾದಿವ ।[1] ವಿವಿಧಸುಕೃತೋದ್ದಮೇ । ರಾಮಶ್ವರಪ್ರಮುಖೇ ಮುಹುರ್ಮು
13 ದಿತಹೃದಯಸ್ಥಾನೇ ಸ್ಥಾನೇ ವ್ಯಧತ್ತ ಯಥಾವಿಧಿ । ಬುಧಪರಿವೃತಾ ನಾನದಾನಾನಿ ಯೋ ಭು
14 ವಿ ಷಾಡಷತ್ರಿಭುವನಜನೋದ್ಗೀತಂ ಸ್ಮೀತಂ ಯಶಃ ಪುನರುಕ್ತಯನ್ ।[4] ಕಾವೇರಿಮಾ
15 ಹಬಂಮಾ ಬಹಳಜಲರಾಯಂತಾಂ ಯೋ ವಿಲಂಘ್ಯೇವ ಶತಂ । ಜೀವ(ದ)ಗ್ರಾಹಂ ಗೃಹೀತ್ವಾ
16 ಸಮಿತಿ ಭುಜಬಲಾತ್ತಂ ಚ ರಾಜ್ಯಂ ತದೀಯಂ । ಕೃತ್ವ ಶ್ರೀರಂಗಪೂರ್ವಂ ತದಪಿ ನಿಜವಶೇ ಪ
17 ಟ್ಟಣಂ ಯಾ ಬಭಾಸೇ । ಕೀರ್ತ್ತಿಸ್ತಂಭಂ ನಿಖಾಯ ತ್ರಿಭುವನಭವನಸ್ತೂಯಮಾನಪದಾನಃ[5]
18 ಚೇರಂ ಚೋಳಂ ಚ ಪಾಂಡ್ಯಂ ತಮಪಿ ಚ ಮಧುರಂವಲ್ಲಭಂ ಮಾನಭೂಷಂ ವಿರ್ಯಾದಗ್ರಂ ತುರುಷ್ಕಂ
19 ಗಜಪತಿನೃಪತಿಂ ಚಾಪಿ ಜಿತ್ವಾ ತದನ್ಯನ್ । ಆ ಗಂಗಾತೀರಲಂಕಾಪ್ರಥಮಚರಮಭೂಭೃ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[4] ಹರಿಣಿ ; ಅಶುದ್ಧ

[5] ಸ್ರಗ್ಧರೆ ; ಅಶುದ್ಧ

20 ತ್ತಟಾಂತಂ ನಿತಾಂತಂ ಖ್ಯಾತಾಕ್ಷೋಣೀಪತೀನಾಂ ಸ್ರಜಮಿವ ಶಿರಸಾ ಶಾಸನಂ ಯೋ ವ್ಯತಾನೀ
21 ತ್ ।[1] ತಿಪ್ಪಾಜಿನಾಗಲಾದೇವ್ಯೇ ಕೌಸಲ್ಯಾಶ್ರೀಸುಮಿತ್ರಯೋಃ । ದೇವ್ಯೇ ನೃಸಿಂಹ್ವೇದ್ರಾತಸ್ಮಾತ್ಪಜ್ತ್ರರಥಾದಿವ ।[2]
22 ವಿರೌ ವಿನೌ ರಾವೌ ಲಕ್ಷ್ಮಣಾವಿವ ನಂದನೌ । ಜಾತೋ ವಿರನೃಸಿಂಹೇಂದ್ರಕೃಷ್ಣರಾಯಮ
23 ಹೀಪತಿಃ ।[2] ರಂಕ್ಷಿತ್ರೀಂದ್ರ ಚ್ಯುತದೇವರಾಯೌ ರಕ್ಷಧುರಿಣಾವಿವ ರಾಮಕೃಷ್ಣೌ । ವೋಬಾಂಬಿಕಾ
24 ಯಾ ನರಸಕ್ಷಿತೀಂದ್ರಾದುಭಾವಭೂತಾಮುರಗೇಂದ್ರಸಾರೌ ।[3] ವೀರಶ್ರೀನಾರಃಸಿಂಹ್ವ ಸ ವಿಜಯಃನ
25 ಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಃ । ಕೀತ್ಯ ನಿತ್ಯ ನರಸ್ಯ ನೃಗನಳನಹುಷಾನಪ್ಯವನ್ಯನಥಾ
26 ನ್ಯನ್ । ಆಸೇತೋರಾಸಮುಂತಾದವನಿಸುರನುತಃ ಸ್ವೈರಮಾಚೋದಯಾದ್ರ ಆಪಾಶ್ಚಾತ್ಯಾಚ
27 ಲಾಂತಾದಖಿಳಹೃದಯ [ಮಾ]ವರ್ಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಂ ಶಶಾಸ ।[4] ನಾನಾದಾನಾನ್ಯಕಾರಿತ್ಕನಕಸರಸಿ
28 ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವಸ್ಥಾನೇ ಶ್ರೀ ಕಾಳಹಸ್ತೀ ಶಿತುರಪಿನಗರೇ ವೇಂಕಟಾಖ್ಯೇ ಚ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

29 ಕಾಂಚ್ಯಾಂ ಶ್ರೀಶೈಲೇ ಮಹತಿ ಹರಿಹರೇಹೋಭಲೇ ಸಂಗಮೇ ಚ ಶ್ರೀರಂಗೇ
30 ಕುಂಭಘೋಣೇ ಕಷಾತತಮಸಿ ಮಹಾನಂದಿತೀರ್ಥೇ ನಿವೃತೌ[4] ಗೋಕರ್ಣ ರಾಮಸೇ
31 ತೌ ಜಗತಿತದಿತರೇಷ್ವಪ್ಯಶೇಷೇಷು ಪುಣ್ಯೇಷ್ವಲಮಪಿ ನಾನಾವಿಧಬಹಳ ಮ
32 ಹಾದಾನವಾರಿಪ್ರವಾಹೈಃ । ಯಸ್ಯೋದಂಚತ್ತುರಂಗಪ್ರಕಟಖುರರಜೋಚ್ಛದಂಭೋ
33 ಧಿಮಗ್ನಂ ಕ್ಷ್ಮಾಭೃತ್ಪಕ್ಷಚ್ಛಿದೋದ್ಯತರಕುಲಿಶಧರೋತ್ಕಂಠಿತಾ ಕುಂಠಿತಾಭೂತ್ ।[4] ಬ್ರಹ್ಮಾಂ
34 ಡಂ ವಿಶ್ವಚಕ್ರಂ ಘಟಮುದಿತಮಹಾಭೂತಕಂ ರತ್ನಧೇನುಂ । ಸಪ್ತಾಂಭೋಧಿ ಚ ಕಲ್ಪಕ್ಷಿತಿರು
35 ಹಲತಿಕಾ ಕಾಂಚನಂ ಕಾಮಧೇನುಂ । ಸ್ವರ್ನಕ್ಷ್ಮಾ ಯೋ ಹಿರಣ್ಯಾಶ್ವರಥಮಪಿ ತುಲಾಪೂರಃಷಂ
36 ಗೋಸಹಸ್ರಂ । ಹೇಮಾಶ್ವಂ ಹೇಮಗರ್ಭಂ ಕನಕಕರಿರಥಂ ಪಂಚಲಾಂಗುತಾನೀತ್ ।[1] ರಾಜಾ
37 ಪ್ರಶಾಸ್ಯ ನಿರ್ವಿಘ್ನಂ ರಾಜ್ಯಂ ದ್ಯಾಮಿವ ಶಾಸಿತುಂ । ತಸ್ಮಿನ್ಗುಣೇನವಿಖ್ಯಾತೇ ಕ್ಷಿತೇಂದ್ರದಿವಂಗ
38 ತೇ ।[5] ತತೋಪ್ಯವಾರ್ಯ್ಯವೀರ್ಯ್ಯಸ್ಯ ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹೀಪತಿಃ । ಬಿಭರ್ತಿ ಮಣಿಕೇಯೂರಂ ನಿರ್ವಿಶೇ
39 ಷಂ ಮಹೀಭುಜಾಂ ।[6] ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಯಸ್ಯ ಸಮಂತತಃ ಪ್ರಸೃತಯಾ ವಿಶ್ವಂರುಚ್ಯೈಕ್ಯಂ ವ್ರಜೇದಿತ್ಯಾಶಂ
40 ಕ್ಯ ಪುರಾ ಪುರಾರಿರಭವದ್ಬಾಲೇಕ್ಷಣಂ ಪ್ರಾಯಶಃ । ಪದ್ಮಾಕ್ಷೋಪಿ ಚತುರ್ಭುಜಾಜನಿ ಚತುರ್ವ
41 ಕ್ತ್ರೇಭವತ್ಪದ್ಮಭೂತ್ಕಾಳಖಡ್ಗಮಥಾದ್ರಿಮಾಚ ಕಮಲ ವೇಣ್ಯೈಚ ವಾಕರೇ ।[7] ಶತ್ರೂಣಾಂ ವಾಸಮೇ
42 ತೇ ದೆದೆತಿ ವೃಷಃ । ದೆಕಿಂನು ಸಪ್ತಾಂಭುರಾಶೇ ನಾನಿಸೇನಾತುರಂಗತೃಟಿತವಸುಮತೀಧೂಳಿಕಾಪಾಲಿ
43 ಕಾಭಿಃ । ಸಂಶೋಷಾಶ್ವರಥಮಿಹತತ ಪ್ರತಿನಿಧಿಜಲಧಿಸ್ವರ್ನಿಕಾ ಯೋ ವಿಧತ್ತೆ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಂ
44 ಸ್ವರ್ನಮೇರು ಪ್ರಮುಖನಿಜಮಹಾದಾನತೋಯ್ಯೈರಮೇಯ್ಯೈ[7] ಮದ್ದತ್ತಾಮರ್ಥಿಶಾರ್ಥಿ ಶ್ರಿಯಮಿಹ ಸು
45 ಚಿರಂ । ಭುಜ್ಯತಾಮಿತ್ಯವೇತ್ಯ ಪ್ರಾಯಃ ಪ್ರತ್ಯೂಹಹೇತೋಸ್ತಪನರಥಗತೇರಾಲಯಂ ದೇವ
46 ಯಾನ್ಯಾಂ । ತತ್ತದ್ದಿಗ್ಜೈತ್ರವೃತ್ಯಾರಪಿ ನಿರಘಪದಾರಂಕಿತಾಸ್ತತ್ರಪಭಾರಂ ಜಾತಿಪ್ರತಿಷ್ಟ
47 . ನತನಃತ ಭುವಿ ಯೋ ಭೂಭೃದಗ್ರಂಕಷಾಗ್ರಾನ್ ।[7] ಕಾಂಚಚ್ಛ್ರೀಶೈಲಶೋಣಾಚಲಕನಕಸಭಾ
48 ವೇಂಕಟಾದ್ರಿಪ್ರಮುಖ್ಯೇಷ್ವಾವೃತ್ಯಾವರ್ತ್ಯಸರ್ವೇಷ್ವತನುತ ವಿಧಿವದ್ಭೂಯಸೇ ಶ್ರೇಯಸೇ ಯಃ । ದೇವ
49 ಸ್ಥಾನೇಷು ತೀರ್ಥೇಷ್ವಪಿ ಕನಕತುಲಾಪೂರುಷಾದಿನಿ ನಾನಾದಾನಾನ್ಯೋಪದಾನ್ಯೈರಪಿ ಸಮ
50 ಮಖಿಳೈರಾಮಮೋಕ್ತಾನಿತಾನಿ ।[1] ರೋಷಕೃತಪ್ರತಿಪಾರ್ಥಿವದಂಡಃ ಶೇಷಭುಜಪ್ರತಿಧಾರಣ
51 ಶೌಂಡಃ । ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪವರಾಯರಗಂಡಃ । ದೋಷಕೃತ್ತತ್ರತಿ ಯಾ ರಣಚಂಡಃ ।[8] ರಾಜಾಧಿರಾಜ

---

[1] ಸ್ರಗ್ಧರೆ
[2] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಶುದ್ಧ
[3] ಉಪಜಾತಿ ; ಅಶುದ್ಧ
[4] ಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಅಶುದ್ಧ
[5] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ
[6] ಶ್ಲೋಕ
[7] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ
[8] ದೋಧಕ

52 ಇತ್ಯುಕ್ತೇ ಯಾ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ ಮೂರುರಾಯರ ಚ ಪರರಾಯಭಯಂಕರಃ[1] ಹಿಂದುರಾಯಸು
53 ರತ್ರಾಣಾ ದುಷ್ಟಾಶಾರ್ದೂಲಮರ್ದನಃ ಗಜೋಘ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಇತ್ಯಾದಿಬಿರುದಾನ್ವಿತಃ |[2] ಆಲೋ
54 ಕಯ ಮಹಾರಾಜ ಜಯಜೀವೇತೀ ವಾದಿಭಿಃ ಅಂಗವಂಗಕಳಿಂಗಾದ್ಯೈ ರಾಜಭಿಃ ಸತೇ ಜಯ[1]
55 ಸ್ತುತ್ಯೋದಾರ್ಯ್ಯ ಸುಧಿಭಿಃ ಸ ವಿಜಯನಗರೇ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥ ಕ್ಷ್ಮಾಪಾಲಾನ್ ಕೃಷ್ಣರಾಯ
56 ಕ್ಷಿತಿಪತಿರಧರೀಕೃತ್ಯ ನಿತ್ಯಾ ನೃಗಾದೀನಾಪೂರ್ವಾದ್ರೇರಧಸ್ತತ್ರ ದಶಕಟಕಾದೀಂ ಚ ಹೇ
57 ಮಾಚಲಾಂತಾದಾಸೇತೋರರ್ಥಿಸಾರ್ಥಶ್ರೀಯಮಿಹ ಬಹುಲಿನೃತ್ಯಕೀರ್ತ್ಯಾ ಬಭಾಸೇ |[3] ಕೃತ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

58 ವತಿಸುರಲೋಕೇ ಕೃಷ್ಣರಾಯೇ ನಿಜಾಂಶೇ ತದನು ತದನುಜನ್ಮಾ ಪು
59 ಣ್ಯಕರ್ಮಾಚ್ಯುತೇಂದ್ರಃ | ಪ್ರಕಟಮವನಿಲೋಕಂ ಮಾಂ ಸಮೇತ್ಯಾ ನಿಜೇಭ್ಯ ವಿ
60 ಲಸಿತ ಹರಿಜೇತಾ ವಿದ್ವದಿಷ್ಟಪ್ರದಾತಾ |[4] ಯತ್ಕೀರ್ತಿಚಂದ್ರಶ್ಚರತಿ ಕ್ಷಮಾಯಾ
61 ತೀರ್ಥೇಷ್ವಶೇಷಾಸು ವಿವರ್ಧತೇ ಚ | ತನ್ಯೇತಿಚಕ್ರಸ್ಯಮಿದಂ ಸಮಿದ್ಧೇಯ ಯಾತಿ ಸಾ
62 ಯಂ ಕುಮುದ ವಿರುಂಧೆ |[5] ಗೋಕರ್ಣ ಸಂಗಮ ನಿವೃತ್ತಿ ಸುವರ್ಣಸಶ್ಚೇಶೋಣಾದ್ರಿಪರ್ವತಪುರೇ
63 ಕಾಂಚ್ಯಾಂ ಶ್ರೀ ಕಾಳಹಸ್ತಿಶಿತುರೇಪಿ ಚ ಕುಂಭಘೋಣೇ ದಾನಾನಿ ಷೋಡಶ ಬಹೂನಿ ಕೃತಾನಿ
64 ಯೇನ |[6] ಸ ಜಯತಿ ನರಪಾಲೋ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥೋ | ವಿಜಯನಗರವಾಸ ಕೀರ್ತಿಪೂರ್ತ್ಯಾ ವಿ
65 ಭಾಸೀ ನೃಗನಳನಹುಷಾದೀನತ್ಯಯನ್ ರಾಜಭೀತ್ಯಾ ನಿರುಪಮಭುಜವೀರ್ಯ್ಯಾ ರಾಜಭೂದಚ್ಯು
66 ತೇಂದ್ರಃ |[4] ಶಕಾಬ್ದೇ ಶಾಲಿವಾಹಸ್ಯ ಸಹಸ್ರೇಣಚತುಃಶತೇಃ | ಏಕಷಷ್ಟಿಸಮಾಯುಕ್ತಂ ಸುಸ್ಥಿತೇ
67 ಗಣಿತೇ ಕ್ರಮಾತ್ |[2] ವಿಳಂಬೀ ಚ ಮಹಾವರ್ಷೇ ಪೌಷಮಾಸಿ ಚ ಸಂಜ್ಞಿಕೇ | ಅಮಾವಾಸ್ಯ ಶುಭೇ ತಿಥ್ಯ
68 ಭಾನುವಾರೇ ಚ ಸಯುತಂ |[2] ಅರ್ಧೋದಯ ಸಮಾಖ್ಯತಂ ಪುಣ್ಯಕಾಲೇ ಚ ಸಂಯುತಂ | ತುಂಗಭದ್ರಾನ
69 ದೀತೀರೇ ವಿಷಭೇಶ್ವರಸನ್ನಿಧೌ |[2] ಸುಪ್ರಸಂನೋ ಮಹೋದಾರೋ ಅಚ್ಯುತೇಂದ್ರಮಹೀಪತಿಃ ಗೋಣೇ
70 ಬೀಡಾಹ್ವಯರಾಜ್ಯೇ ಕಿತ್ತರಿನಾಡಸಂಜ್ಞಿಕೇ |[2] ತಿನೀಗದಸ್ಥಳೇನಾಮ ಸರ್ವಸಸ್ಯೋಪಶೋಭಿತ
71 ಅಂಗಡಿಗ್ರಾಮತಃ ಪೂರ್ವೇ ನಾಡುಗಾಡುಸ್ತಥೋತ್ತರೇ |[2] ತಿನೀಗದಾಸ್ಯ ಪಶ್ಚಿಮ್ಯಾಂ ಕೋಲಮಾವ್ರಂ ಚ
72 ದಕ್ಷಿಣೇ | ಅಬ್ಬಿದೊರೇಮಹಾಗ್ರಾಮಂ ಗ್ರಾಮಗ್ರಾಶೇನ ಸಂಯುತಂ |[2] ಅಜ್ಜೂರುರಿತಿ ಮಾಂಗುಪ್ಪಂ ಪ್ರ
73 ತಿನಾಮಂ ಚ ಕಲ್ಪಿತಂ | ಬೇರಸಾಮುದ್ರಮಿತಿ ಖ್ಯತಂ ನಾಮಾನಂ ಭುವಿ ವಿಶ್ರುತಂ |[1] ಅಚ್ಯುತೇಂದ್ರಪುರಂ
74 ರಮ್ಯಂ ವಾಸಯೋಗ್ಯಂ ಮನೀಷಿಣಃ | ಸರ್ವಮಾನ್ಯಂ ಚತುಃಸೀಮಾಸಂಯುತಂ ಚ ಸಮಂತತಃ |[2]
75 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಜಲಾನ್ವಿತಃ | ವಾಪಿಕೂಪತಟಾಕೈಶ್ಚ ಕಚ್ಛೇನಾಪಿ ಸಮನ್ವಿ
76 ತಂ |[2] ಪುತ್ರಪೋತ್ರಾದಿಭಿರ್ಭೋಗ್ಯಂ ಕ್ರಮಾದಾಚಂದ್ರತಾರಕಂ | ದಾನಸ್ಯ ಧಮನಃಸ್ಯಪಿ ವಿ
77 ಕ್ರಯಸ್ಯಾಪಿ ಚೋಚಿತಂ |[2] ಸಹಿರಣ್ಯಪಯೋಧಾರಪೂರ್ವಕಂ ದತ್ತವಾನ್ಮುದಾ | ಅಗ್ರಹಾರಂ ಚಕೀ
78 ಷಾರ್ಥಂ ಪರಮಪ್ರೀತಿಮಾನ್ಬುಧಃ |[2] ಪಂಚತ್ರಿಂ ವೃತ್ತಿ ಸ್ವವೃತ್ತಯಃ ಪರಿಕಲ್ಪಿತಾಃ | ವಿಚಿತ್ರಾ
79 ಣಿ ಚ ಗೋತ್ರಾಣಿ ಸೂತ್ರಾಣಿ ವಿವಿಧಾನಿ ಚ |[1] ನಾಮಾನಿ ವಿವಿಧಾಃ ಸರ್ವೇ ಶಖಾಶ್ಚ ವಿವಿಧಾನಿ ಚ |
80 ವೃತ್ತಿಮಂತೋಪಿ ಲಿಖ್ಯಂತೇ ಗೋತ್ರಸೂತ್ರಪುರಃಸರಂ |[2] ವಸಿಷ್ಟಾನ್ವಯಭೋಧಾಖ್ಯೇ ವಾಮನಭಟ್ಟ
81 ಸ್ಯ ನಂದನಃ | ನಾರಾಯಣೋ ಯಜುರ್ವೇದೀ ಷಡ್ವೃತ್ತಿಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[7] ಆತ್ರೇಯೋ ಬಹ್ವೃಚೋ ಧೀಮಾನ್ವಿಷ್ಣು ಭಟ್ಟ
82 ಸ್ಯ ನಂದನಃ | ರಾಮಭಟ್ಟ ಸ ಧರ್ಮಾತ್ಮ ಚತುವೃತ್ತಿಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[2] ನಂದನಃ ಪುಟಭಟ್ಟಸ್ಯ ವಾಧೂಳಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ಮಾಲಿನಿ

[5] ಉಪಜಾತಿ

[6] ವಸಂತತಿಲಕ; ಅಶುದ್ಧ

[7] ಶ್ಲೋಕ; ಅಶುದ್ಧ

83 ನ್ವಯ ಸಂಭವಃ | ಯಜುಷೋ ರಾಮಣಾರಾಧ್ಯೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1] ವಸಿಷ್ಟೋ ಬ್ರಹ್ವಚೋ ಧೀಮಾನ್ ನಾ

84 ರಾಯಣತನೂಭವಃ | ಅಂಗಭಟ್ಟಸ್ಸದಾಚಾರ ವೃತ್ತಾಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1] ಆತ್ರೇಯೋನ್ವಯಸಂಭೂತ

85 ರಾಮದೀಕ್ಷಿತನಂದನಃ | ಲಿಂಗಾಭಟ್ಟಃ ಪ್ರಸನ್ನಾತ್ಮಾ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರ್ಯೈಕವೃತ್ತಿಕಃ |[1] ನಂದನಃ ರಂ

86 ಗನಾಥಸ್ಯ ಆತ್ರೇಯೋನ್ವಯ ಸಂಭವಃ | ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೋ ಬಹ್ವೃಚೋ ವಿದ್ವಾನ್ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1] ವಿ

87 . . . ಸಂಭೂತೋ ಶಿಂಗಾಭಟ್ಟಸ್ಯ ನಂದನಃ ‖ ಮಲ್ಲುಭಟ್ಟೋ ಮಹೃತ್ಸಖಾ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1]

88 ಕಾಸ್ಯಪೋ ಯಾಜುಷೋ ಧೀಮಾನಂನಭಟ್ಟಸ್ಯ ನಂದನಃ | ದೇವರಾಯಸ್ಸದಾಚಾರೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1]

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

89 ನಂದನೋ ನಂಜಿನಾಥಸ್ಯ ಗೌತಮಾನ್ವಯಸಂಭವಃ | ಶಂಕರಾರ್ಯಸ್ಸದಾಚಾರೋ ಬ

90 ಹ್ವೃಚೋತ್ರ್ಯೈಕವೃತ್ತಿಕಃ |[1] ಆತ್ರೇಯೋ ಯಾಜುಷೋ ಧೀಮಾನ್ ದೇವಣಾರ್ಯಸ್ಯ ನಂದನಃ | ಸಂಕರಭಟ್ಟ

91 ಸ್ಸ ಧರ್ಮಾತ್ಮಾ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[2] ಆತ್ರೇಯೋನ್ವಯಸಂಭೂತೋ ನಾರಸಿಂಹಾರ್ಯನಂದನಃ

92 ಯಾಜುಷಶ್ಶ್ರೀ ನೃಸಿಂಹಾಖ್ಯೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1] ವಸಿಷ್ಟಾ ಯಾಜುಷೊ ಬೌದ್ಧಾ ಗಂಗಾಧರ ಸುತಃ ಸುಧೀಃ

93 ಲಿಂಗಭಟ್ಟಶ್ಯದಾಚಾರೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1] ಆತ್ರೇಯೋ ಬಹ್ವೃಚೋ ಧೀಮಾನ್ ಮಲ್ಲುಭಟ್ಟಸ್ಯ ನಂದನಃ |

94 ಲಿಂಗಭಟ್ಟಸ್ಸ ಧರ್ಮಾತ್ಮಾ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1] ನಂದನಃ ಕೊಂಡಭಟ್ಟಸ್ಯ ಭರದ್ವಾಜಾನ್ವಯ ಸಂಭವ |

95 ಮುಂಮಡಾರ್ಯ ಸದಾಚಾರೋ ಯಾಜುಷೋತ್ರ್ಯೈಕವೃತ್ತಿಕಃ |[2] ಕಾಸ್ಯಪಾನ್ವಯಸಂಭೂತೋ ಗುರುವಾ ಭಟ್ಟಸ್ಯ ನಂ

96 ದನಃ | ಬಹ್ವೃಚೋ ರಾಮಯಾಭಿಖ್ಯೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[2] ನಂದನಃ ಚೌಡಿಭಟ್ಟಸ್ಯ ಮೌನಭಾರ್ಗವ ಸಂಭ

97 ವಃ | ಬಹ್ವೃಚೋ ಮಾಧವಾಭಿಖ್ಯೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1] ಭಾರದ್ವಾಜೋ ಯಾಜುಷೋ ಧೀಮಾನ್ ಲಖ್ಖಭಟ್ಟ

98 ಸ್ಯ ನಂದನಃ | ನಾರಾಯಣಾಥವಿದ್ವಾಂಸ್ಯ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[2] ನಂದನಾ ಪುಟ್ಟಿಭಟ್ಟಸ್ಯ ಗೌತಮಾನ್ವ

99 ಯಸಂಭವಃ | ಬಹೃಚೋ ರಾಮಯಾಭಿಖ್ಯೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1] ನಂದನಾ ಕುಕ್ಕಿನಾಥಸ್ಯ ಕಾಮ ಕಾಯನ

100 ಸಂಜ್ಞಿಕಃ | ಬಹೃಚಾ ಸಂಕರಾಭಿಖ್ಯೋ ವೃತ್ತಿದ್ವಯಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1] ಕಾಸ್ಯಪಾನ್ವಯ ಭೋಧಾಖ್ಯೋ ನಂಜಿನಾಥ ತನೂಭವ

101 ಕಾಮಾಭಟ್ಟಸ್ಸದಾಚಾರೋ ಯಾಜುಷೋತ್ರ್ಯೈಕವೃತ್ತಿಕಃ |[1] ಕಾಸ್ಯಪೋ ಯಾಜುಷೋ ಧೀಮಾನ್ ಅನ್ನಂಭಟ್ಟಸ್ಯ ನಂದನಃ | ತಿರುಮ

102 ಲಾರ್ಯ ಸದಾಚಾರೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1] ವಸಿಷ್ಟೋ ಬಹೃಚೋ ಧೀಮಾನ್ | ರಾಮಾಭಟ್ಟಸ್ಯ ನಂದ್ದನಃ | ಪೆದ್ದಿ ಭಟ್ಟಸ್ಯ ಧರ್ಮಾತ್ಮ

103 ವೃತ್ತಿಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[2] ಕೌಶಿಕೋ ಯಾಜುಷೋ ಧೀಮಾನ್ ದೇವಣಾರ್ಯಸ್ಯ ನ[ಂ]ದನಃ | ದಾಮೋದರಮಹಾ ವಿದ್ವಾನ್ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1]

104 ಕಾಸ್ಯಪೋ ಬಹೃಚೋ ಧೀಮಾನ್ | ರಾಮಕೃಷ್ಣತನೂಭವಃ | ಪುಟ್ಟಿಭಟ್ಟ ಸದಾಚಾರೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ |[1] ತೈಸ್ತ್ರ್ಯ ಸಮಂತತಶ್ಚಿಹ್ನೈರ್ದಿಕ್ಷು

105 ಪ್ರಾಚ್ಯಾದಿಷುಕ್ರಮಾತ್ | ಸೀಮಾನಸ್ಯಗ್ರಹಾರಸ್ಯ ಲಿಖ್ಯತೇ ದೇಸಭಾಷಯಾ |[1] ಅಬಿದೊರೆ ಔಜೂರಹಳಿ ಮಾಗುಘ ಸಹ ಪ್ರತಿನಾಮವಾದ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ; ಅಪವಾದ

106 ಬೈರಶಾಮುದ್ರಅಗ್ರಹಾರದ ಚತುಸೀಮೆಯ ಹೊಲಮೇರೆ ವಿವರ ಮೂಡಲು ತಿನಿಗದ ತೆವರ ನೀರುವರಿ ಕೋಗೋಡ
ತೆವರ ನೀರುವ

107 ರಿ ಮೇರೆ ತೆಂಕಲು ಹೇಮಾವತೀ ನದಿಮೇರೆ ಪಡುವಲು ರುದ್ರ್ರಗಿರಿ ತೆವರ ನೀರುವರಿ ಹಳರ ತೆವರ ನೀರುವರಿ ಮೇ
ಬಡಗಲು ಹಲಸೂರ

108 ಗದ್ದೆಗಂ ಆನಹಡಿಲ ಗದ್ದೆ ವಂ . ಮಾವಿನ ತೆವರ ನೀರುವರಿ ಕುಂಭಾರರ ಹೊಲಕ ತೆವರ ನೀರುವರಿ ಮೇರೆ ||

109 ಪೂರಯುತೋ ಬುದವಾಂಛನ್ ವಾರಯುತೋ ವೈರಿಚಿತ್ತಮದಂ ಅಚ್ಯುತವಿಶತವಿಭೂತೇರಚ್ಯುತರಾಯಸ್ಯ ಶಾ

110 ಸನಂ ತದಿದಂ |[1] ಅಚ್ಯುತೇಂದ್ರಮಹಾರಾಯ ಶಾಸನೇನ ಸಭಾಪತಿಃ | ಅಭಾಣಿ ಮೃಜುಸಂದರ್ಭಂ ತದಿದಂ ತಾಮ್ರ
ಶಾಸನಂ |[2]

111 ಅಚ್ಯುತೇಂದ್ರಮಹಾರಾಯ ಶಾಸನಾನ್ಮಲ್ಲನಾತ್ಮಜಃ | ತ್ವಷ್ಟಾ ಶ್ರೀ ವೀರಣಾಚಾರ್ಯ ಲಿಖಿತಂ ತಾಮ್ರಶಾಸನಂ |[2]
ದಾನ

112 ಪಾಲನಯೋರ್ಮದ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[2]
ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ

113 ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಂಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ |[2] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಾಂ
ವಾಯೋ

114 ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಃ |[2] ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ
ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ

115 ಭೂಭುಜಃ | ನ ಭೋಜ್ಯ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯ ವಿಪ್ರದತ್ತ ವಸುಂಧರಃ |[1] ಸಾಮಾನ್ಯೇಯಂ ಧರ್ಮಶೇತುನೃಪಾಣಾಂ
ಕಾಲೇ

116 ಕಾಲೇ ಪಾಲನಯೋ ಭವದ್ಭಿ ಸರ್ವನೇತಾಭಾವನೀ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರನ್ | ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮ
ಚಂದ್ರಃ ||[3]

ಶ್ರೀ ವಿರುಪಾಕ್ಷ

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śrī Gaṇādhipatayē namaḥ | namas-tuṃga-śiraś-chuṃbi-chaṃdra-chā
2 mara-chāravē trailōkya-nagarāraṃbha-mūla-staṃbhāya Śaṃbhavē | Harē
3 r-līlā-Varāhasya daṃshṭarā- daṃḍaṃ sa pātu vaḥ Hēmādri kalaśā yatra dhā
4 trī chhatra-śrīyaṃ dhadhau kalyāṇāyāstu tad-dhāma pratyūha timirāpahaṃ dga
5 jōpi-dgajōbhūtaṃ Hariṇāpi cha pūjitaṃ | asti kshīra-mayōdēvair-mathyamānā mahāṃbu
6 dhau navanīmīdbhutam apanīta-tamō mahāḥ tasyāsīt tanayaḥs-tapōbhir-atuḷair-a
7 nvartha-nāmā Budhaḥ puṇair-asya Purūravā bhuja-balair āyur-dvi[shāṃ] nighnataḥ
tasyĀyur-Na[hu]shō
8 sya tasya parushō yuddhē yayātī kshitau khyātas-tasya tu Turvasu[r-Vasu-]nibha śrī
Dēvayānapa
9 tēḥ | tad-vaṃśē Dēvakī-jānir-didīpē Taṃma-bhūpatiḥ | yaśasvī Tuḷuvēṃdrēshu Yadōḥ
Kṛi
10 shṇa ivānvayē tatōbhūd-Bukkamā-jānīr-Īśvara-kshitipālakaḥ | atrāsamaguṇōpē

---

[1] ಉದ್ಗೀತಿ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಶಾಲಿನಿ

11 taṃ mauḷi-ratnaṃ mahībhujāṃ sarasād-udabhūt tasmā-Narasavanīpālakaḥ । Dēvakī-naṃ
12 danāt-Kāmō Dēvakī-naṃdanād-iva । vividha-sukṛitōddamē । Rāmaśvara-pramukhē muhur-mu
13 dita-hṛidaya-sthānē sthānē vyadhatta yathāvidhi । budha-parivṛitā nāna-dānāni yō bhu
14 vi shāḍasha tri-bhuvana-janōdgītaṃ sphītaṃ yaśaḥ punaruktayan । Kāvērim ā
15 habaṃvā bahaḷa-jalarāyaṃtāṃ yō vilaṃghyēva śataṃ । jīva-(da)grāhaṃ gṛihītvā
16 samiti-bhuja-balāt taṃ cha rājyaṃ tadīyaṃ । kṛitva Śrīraṃga-pūrvaṃ tad api nija-vaśē pa
17 ṭṭaṇaṃ yā babhāsē । kīrtti-staṃbhaṃ nikhāya tri-bhuvana-bhavana-stuyamānapadānaḥ
18 Chēraṃ Chōḷaṃ cha Pāṃḍyaṃ tam api cha Madhuraṃ-vallabhaṃ māna-bhūshaṃ viryādagraṃ Turushkaṃ
19 Gajapati-nṛipatiṃ chāpi jitvā tad-anyan । ā-Gaṃgā-tīra-Laṃkā-prathama-charama bhūbhṛi
20 t-taṭāṃtaṃ nitāṃtaṃ khyātā-kshōṇīpatināṃ srajam iva śirasā śāsanaṃ yō vyatānī
21 t । Tippāji-Nāgalādēvyē Kausalyā-śri-Sumitrayōḥ । dēvyē Nṛisiṃhvēdrā tasmat Paṅkta-rathād iva ।
22 virau vīnau Rāmau Lakshmaṇāv-iva naṃdanau । jātō Vira-Nṛisiṃhēṃdra-Kṛishṇarāya-ma
23 hīpatiḥ । Raṃkshitīṃdrachyuta-devarāyau raksha-dhuriṇāv-iva Rāma-Kṛishṇau । Vōbāṃbikā
24 yā Narasa-kshitīṃdrād-ubhāv-abhūtām uragēṃdra-sārau । Vīra-śrī-Nārasiṃha sa Vijayana
25 garē ratna-siṃhāsanasthaḥ । kītya nitya narasya Nṛiga-Naḷa-Nahushān-apy-avanyan atha
26 nyan । ā-Sētōr-ā-samaṃtād-avanisura-nutaḥ svairam ā-chōdayādra ā-pāśchātyācha
27 lāṃtād akhiḷa-hṛidaya [m ā] varjya rājyaṃ śaśāsa । nānā-dānāny-akārit Kanakasarasi
28 śrī-Virūpāksha-dēvasthānē śri-Kāḷahastī śitur-api nagarē Vēṃkaṭākhyē cha

Second plate, front

29 Kāṃchyāṃ Śrīśailē mahati Hariharēhōbhalē Saṃgamē cha Śrīraṃgē
30 Kuṃbhaghōṇē kashāta-tamasi Mahānaṃdi-tīrthē Nivṛitau Gōkarṇa Rāmasē
31 tau jagati tad-itarēshv-apy-aśēshēshu puṇyēshvalam api nānāvidha-bahaḷa-ma
32 hā-dāna-vāri-pravāhaiḥ । yasyōdaṃchat-taraṃga-prakaṭa-khura-rajō-chchhud-aṃbhō
33 dhi-magnaṃ-kshmābhṛit-paksha-chchhidōdyatara-kuliśa-dharōt-kaṃṭhita kuṃṭhitābhūt । brahmāṃ
34 ḍaṃ viśvā-chakraṃ ghaṭam udita-mahābhūtakaṃ ratna-dhēnuṃ । saptāṃbhōdhi cha kalpa-kshitiru
35 ha-latikā kāṃchanaṃ kāmadhēnuṃ । svarnā-kshmā yō hiraṇyāśva-ratham api tulā-pūrushaṃ
36 gō-sahasraṃ । hēmāśvaṃ hēma-garbhaṃ kanaka-kari-rathaṃ paṃcha-lāṃgutānīt । rājā
37 praśāsya nirvighnaṃ rājyaṃ dyām iva śāsituṃ । tasmin guṇēna vikhyātē kshitēṃdra divaṃga
38 tē । tatōpy-avāryya-vīryyasya Kṛishṇarāya-mahīpatiḥ । bibharti maṇi-kēyūraṃ nirviśē
39 shaṃ mahī-bhujāṃ । kīrtyā yasya samaṃtataḥ prasṛitayā viśvaṃ ruchaikyaṃ vrajēd-ity-āśaṃ
40 kya purā Purārir-abhavad-bhālēkshaṇaṃ prāyaśaḥ । Padmākshōpi chatur-bhujājani chatur-va

41 ktrēbhavat Padmabhūt Kāḷa-khaḍgam adhād-Rimā cha kamala vēṇai cha vākarē । śatrūṇāṃ vāsamē
42 tē dedeti vṛishaḥ । de-kiṃ nu saptāṃbhurāśē nāni-sēnā-turaṃga-tṛiṭita-vasumatī-dhūḷikā-pāli
43 kābhiḥ । saṃśōshāśva-ratham iha tata pratinidhi-jaladhi-svarnikā yō vidhatte brahmāṃḍaṃ
44 svarnamēru-pramukha-nija-mahā-dāna-tōyair-amēyyai mad-dattām arthi-śārthi śrīyam iha su
45 chiraṃ । bhūjyatām ity-avētya prāyaḥ pratyūha-hētōs-tapana-ratha-gatēr-ālayaṃ Dēva
46 yānyāṃ । tat-tad-dig-jaitra-vṛityār-api niragha-padār-aṃkitās-tatra pabhāraṃ jāti-pratishṭa
47 . natanuta bhuvi yō bhūbṛid-agraṃkashāgrān । Kāṃcha-chChhrīśaila Śōṇāchala-Kanaka-sabhā
48 Vēṃkaṭādri-pramukhyēshvāvṛityāvartya-sarvēshvatanuta vidhivad-bhūyasē śrēyasē yaḥ। dēva
49 sthānēshu tīrthēshv-api kanaka-tulā-pūrushādini nānā-dānānyōpadānair-api sama
50 m akhiḷair-āmamōktāni tāni । rōshakṛita-prati-pārthiva-daṃḍaḥ Śēshabhuja-prati-dhāraṇa
51 śauṃḍaḥ । bhāshege-taptava-rāyara-gaṃḍaḥ । dōshakṛit-tatrati yā raṇa-chaṃḍaḥ । rājādhirāja
52 ity-uktē yā rāja-paramēśvaraḥ mūru-rāyara cha pararāya-bhayaṃkaraḥ Hiṃdurāya-su
53 ratrāṇā dushṭā-śārddūla-marddanaḥ । gajōgha gaṃḍa-bhēruṇḍa ity-ādi-birudānvitaḥ । ālō
54 kaya mahārāja jaya-jīvēti vādibhiḥ Aṃga-Vaṃga-Kaḷiṃgādyai rājabhiḥ satē jaya
55 stutyōdāryya sudhibhiḥ sa Vijayanagarē ratna-siṃhāsanastha kshmāpālān Kṛishṇarāya
56 kshitipatir-adharīkṛitya nityā Nṛigādīn ā-pūrvādrēr-adhas-tatra daśa-kaṭakādīṃ cha Hē
57 māchalāṃtād-ā-Sētōr-arthi-sārtha-śrīyam iha bahulinṛitya-kīrtyā babhāsē । kṛita

Second plate, back

58 vati sura-lōkē Kṛishṇarāyē nijāṃśē tad-anu tad-anujanmā pu
59 ṇyakarmAchyutēṃdraḥ । prakaṭam avani-lōkaṃ māṃ samētyā nijēbhya vi
60 lasita Hari-jētā vidvad-ishṭa-pradātā । yat-kīrti-chaṃdraścharati kshamāyā
61 tīrthēśv-aśēshāsu vivardhatē cha । tanyēti chakrasyamidaṃ samiddhēya yāti sā
62 yaṃ kumuda viruṃdhē । Gōkarṇa-Saṃgama-Nivṛitti-Suvarṇasaś-chē-Śōṇādri-Parvatapurē
63 Kāṃchyāṃ srī-Kāḷahastiśiturēpi cha Kuṃbhaghōṇē dānāni shōḍaśa bahūni kṛitāni
64 yēna । sa jayati narapālō ratna-siṃhāsansthō । Vijayanagara-vāsa kīrti-pūrtyā vi
65 bhāsī Nṛiga-Naḷa-Nabushādīn atyayan rāja-bhītyā nirupama-bhuja-vīryyā rājabhūd Achyu
66 tēṃdraḥ । Śakābdē Śālivāhasya sahasrēṇa-chatuḥ-śatēḥ । ēka-shashṭi-samāyuktaṃ su-sthitē
67 gaṇitē kramāt । Viḷaṃbi cha mahā-varshē Pausha-māsi cha saṃjñikē । amāvāsya śubhē tithya
68 Bhānuvārē cha sayutaṃ । ardhōdaya-samākhyataṃ puṇya-kālē cha saṃyutaṃ । Tuṃgabhadrā-na
69 dī-tīrē Vishabhēśvara-sannidhau। su-prasaṃnō mahōdārō Achyutēṃdra-mahīpatiḥ Gōṇi
70 biḍāhvaya-rājyē Kittari-nāḍa-saṃjñikē । Tinīgada-sthaḷē-nāma sarva-sasyōpaśōbhita

71 Aṃgaḍi-grāmataḥ pūrvē Nāḍugāḍus-tadhōttarē । Tinīgadāsya paśchimyāṃ Kōlamāvuṃ cha

72 dakshiṇē । Abbidorē-mahā-grāmaṃ grāma-grāśēna saṃyutaṃ । Ajjūrur iti-Māṃguppaṃ pra

73 ti-nāmaṃ cha kalpitaṃ । Bērasāmudraṃ iti khyataṃ nāmānaṃ bhuvi viśṛitaṃ । Achyutēṃdra-puraṃ

74 ramyaṃ vāsa-yōgyaṃ manīshiṇaḥ । sarva-mānyaṃ chatuḥ-sīmāṃ saṃyutaṃ cha samaṃtataḥ ।

75 nidhi-nikshēpa-pāshāṇa-siddha-sādhya-jalānvitaḥ । vāpi-kūpa-taṭākaiś-cha kachchhēnāpi samanvi

76 taṃ putra-pōtrādibhir-bhōgyaṃ kramād-a-chaṃdratārakaṃ । dānasya-dhamanaḥsyapi vi

77 krayasyāpi chōchitaṃ । sa-hiraṇya-payō-dhārā-pūrvakaṃ dattavān mudā । agrahāraṃ chakī

78 rshārthaṃ parama-prītimān budhaḥ । paṃchatriṃ vṛitti sva-vṛittayaḥ parikalpitāḥ । vichitrā

79 ṇi cha gōtrāṇi sūtrāṇi vividhāni cha । nāmāni vividhāḥ sarvē śakhāś-cha vividhāni cha ।

80 vṛittimaṃtōpi likhyaṃtē gōtra-sūtra-puraḥsaraṃ । Vasishṭānvaya-Bhōdhākhyē Vāmana-bhaṭṭa

81 sya naṃdanaḥ । Nārāyaṇō Yajur-vēdī shaḍ-vṛittim ihāśnutē । Ātrēyō Bahvrichō-dhīmān Vishṇu-bhaṭṭa

82 sya naṃdanaḥ । Rāma-bhaṭṭa sa dharmātma chatu-vṛittim ihāśnutē । naṃdanaḥ Puṭi-bhaṭṭasya Vādhūḷā

83 nvaya-saṃbhavaḥ । Yajushō Rāmaṇārādhyō vṛittim ēkām ihāśnutē । Vasishṭō Brahvichō-dhīmān Nā

84 rāyaṇa-tanūbhavaḥ । Aṃga-bhaṭṭas-sadāchārā vṛittim ēkām ihāśnutē । Atrēyōnvaya saṃbhūta

85 Rāma-dīkshita-naṃdanaḥ । Liṃgā-bhaṭṭaḥ prasanmātmā Bahvrichōtraika-vṛittakaḥ । naṃdanaḥ Raṃ

86 ganāthasya Ātrēyōnvaya-saṃbhavaḥ । Brahmaṇyō Bhvrichō-vidvān vṛittim ēkām ihāśnutē । Vi

87 . . . saṃbhūtō Śiṃgā-bhaṭṭasya naṃdanaḥ ॥ Mallu-bhaṭṭō Mahṛit-sākhā vṛittim ēkām ihāśnutē ।

88 Kāsyapō yājushō dhīmān Aṁna-bhaṭṭasya naṃdanaḥ । Dēvarāyas-sadāchārō vṛittim ēkām ihāśnutē

Third plate, front

89 naṃdanō Naṃjināthasya Gautamānvaya-saṃbhavaḥ । Śaṃkarāryas-sadāchārō ba

90 hvrichōtraika-vṛittikaḥ । Ātrēyō Yājushō dhīmān Dēvaṇārysya naṃdanaḥ । Saṃkara-bhaṭṭa

91 s-sa dharmātmā vṛittim ēkām ihāśnutē । Ātrēyōnvaya-saṃbhūtō Nārasiṃhārya-naṃdanaḥ

92 Yājushaś-śrī Nṛisiṃhākhyō vṛittim ēkām ihāśnutē । Vasishṭā Yājushō Bauddhā Gaṃgādhara-sutaḥ-sudhīḥ

93 Liṃga-bhaṭṭaś-śadāchārō vṛittim ēkām ihāśnutē । Ātrēyō Bahvrichō-dhīmān Mallu-bhṭṭasya naṃdanaḥ ।

94 Liṃga-bhaṭṭas-sa dharmātmā vṛittim ēkām ihāśnutē । naṃdanaḥ Koṃḍa-bhaṭṭasya Bharadvājānvaya-saṃbhava ।

95 Muṃmaḍārya-sadāchārō Yājushōtraika vṛittikaḥ । Kāsyapānvaya saṃbhūtō Guruvā-bhaṭṭasya naṃ
96 danaḥ । Bahvrichō Rāmayābhikhyō vṛittim ēkām ihāśnutē । naṃdanaḥ Chauḍi-bhaṭṭasya Maunabhārgava-saṃbha
97 vaḥ । Bahvrichō Mādhavābhikhyō vṛittim ēkām ihāśnutē । Bhāradvājō Yājushō dhīmān Lakhkha-bhaṭṭa
98 sya naṃdanaḥ । Nārāyaṇātha-vidvāṃsya vṛittim ēkām ihāśnutē । naṃdanā Puṭṭi-bhaṭṭasya Gautamānva
99 ya-saṃbhavaḥ । Bahrichō Rāmayābhikhyō vṛittim ēkām ihāśnutē । naṃdanā Kukki-nāthasya Kāmakāyana
100 saṃjñikaḥ । Bahrichā Saṃkarābhikhyō vṛitti-dvayam ihāśnutē । Kāsyapānvaya Bhōdhākhyō Naṃjinātha tanūbhava
101 Kāmā-bhaṭṭas-sadāchārō Yājushōtraika-vṛittikaḥ । Kāsyapō Yājushō dhīmān Annaṃ-bhaṭṭasya naṃdanaḥ । Tiruma
102 lārya sadāchārō vṛittim ēkām ihāśnutē । Vasishṭō Bahrichō dhīmān । Rāmā-bhaṭṭasya naṃddanaḥ । Peddi-bhaṭṭasya dharmātma
103 vṛittīm ihāśnute । Kauśikō Yājushō dhīmān Dēvaṇāryasya na[ṃ]danaḥ । Dāmōdara-mahā-vidvān vṛittim ēkām ihāśnutē ।
104 Kāsyapō Bahrichō dhīmān । Rāmakṛishṇa-tanūbhavaḥ । Puṭṭi-bhaṭṭa sadāchārō vṛittim ēkām ihāśnutē । tais-tai samaṃtātaś-chihnai dikshu
105 prāchyādishu kramāt । sīmān asyagrahārasya likhyatē dēsa-bhāshayā ।[1]
109 pūrayutō buda-vāṃchhan vārayatō vairi-chitta-madaṃ achyuta- viśata-vibhūtēr-Achyutarāyasya śā
110 sanaṃ tad-idaṃ । Achyutēṃdra-mahārāya-śāsanēna Sabhāpatiḥ । abhāṇi mṛiju-saṃdarbhaṃ tad-idaṃ tāmra-śāsanaṃ ।
111 Achyutēṃdra-mahārāya-śāsanān Mallanātmajaḥ । tvashṭā śrī Vīraṇāchārya likhitaṃ tāmra-śāsanaṃ । dāna
112 pālanayōr-madyē dānāchhrēyōnupālanaṃ । dānāt svargam avāpnōti pālanād-achyutaṃ padaṃ । sva-dattā dviguṇaṃ
113 puṇyaṃ para-dattānupālanaṃ । para-dattāṃpahārēṇa sva-dattaṃ nishphalaṃ bhavēt । sva-dattaṃ para-dattaṃ vā yō
114 harēti vasuṃdharā । shashṭir-varsha-sahasrāṇi vishṭāya jāyatē krimaḥ । ēkaiva bhaginī lōkē sarvēshām ēva
115 bhūbhujaḥ । na bhōjya na kara-grāhya vipra-datta vasuṃdharaḥ । sāmānyēyaṃ dharma-śētu-nṛipāṇāṃ kālē
116 kālē pālanayō bhavadbhi sarvanetābhāvanī pārthivēṃdran । bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachaṃdraḥ ॥

śrī Virupāksha

---

[1] From here upto line 109, the text is in Kannada

196 (ರ 1927-9)

ಚಿನ್ನೇನಹಳ್ಳಿ

ಪ್ರಾಣದೇವರ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೆ

It states that the image, obviously of Hanumān, was the charity of Timmaṇa-gauḍa, the chief (*nāyaka*) of Udhare-nāḍu.

It refers to the cyclic year Chitrabhānu, Māgha śu. 10. But the details are insufficient for verification.

1 ಶ್ರೀರಾಮ ಚಿತ್ರಭಾನಸಂವತ್ಸರ ಮಾಗ
2 ಶು ೧೦ ಲು ಉಧರೆನಾಡ ನಯ
3 ಕ ತಿಂಮಣಗಉಡನು ಮಡಿದ
4 ಧರ್ಮ ಶ್ರೀರಾಮ

197 (XV ಬೇ 300)

ದೊಡ್ಡ ಮೇದೂರು

ಊರ ಹೊರಗೆ ಸೀಗೆಮೆಳೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record is dated Śaka 1404, Śubhakṛit, Kārttika śu. 12 corresponding to 1482 A.D., October 23, Wednesday.

It seems to register a grant of the village Mēdūru, belonging to Doḍavere for the service of god Chennakēśava of Bēlūru.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯುದುದ
2 ಯ ಶಕವಶ ೧೪೦೪
3 ಸಂದ ಶುಭಕೃತುಸಂವ
4 ತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತೀಕದ ಶು ೧೨ ಲು
5 ಬೇಲೂರ ಶ್ರೀ ಚೆಂನಕೇಶವ
6 ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ ನಡವದಕೆ
7 . . . ದ ೧ . . . . . .
8 ಸನಾ[ಯಕ] . . . .
9 . . . .
10 ದೊಡವೆರೆಯ ಮೇದೂರಗ್ರಾಮವನು
11 ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿಾ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅಳು
12 ಪಿದವರು ಕುಂಭೀಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋ
13 ಹರೂ ||

198 (V ಬೇ 214)

ಬೀರನಗೋಡು

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This small epigraph in late characters registers the grant of one *khaṇḍuga* of wet land as *umbaḷi* to the priest of Bīraṇagōḍu in Māle-nāḍu by Hāsānakhāna-sāhēba.

It is dated the year Virōdhikṛit, Pushya śu. 12, the details being insufficient for verification. The record may be assigned to c. 18–19th century.

1 ○ ವಿರೋಧಿಕ್ರುತುಸಂತ್ಸರದ
2 ಪುಶ್ಯ ಶುಧ ೧೨ ಲು ಹಾಸಾ
3 ನಖಾನಸಹೇಬರು ಮಾ
4 ಲೆನಾಡ ನಡುಪಾಲ ಬೀರಣ
5 ಗೋಡ ಪೂಜಾರಿಅಯಗೆ
6 ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ಪಾಲಿಸಿಕೊ
7 ಂಡದು ಖ ೧ ಗದೆ

199 (V ಬೇ 215)

ಬೀರನಗೋಡು

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This slightly damaged record seems to register the grant of wet land as an *umbaḷi* to Mallaya Chikka-Mallaṇṇa of Bīraṇagōḍu by Nambiyaṇṇa of Hāsana.

It is dated the year Ānanda, Māgha ba. 12, the details being insufficient for verification. Cf. No. 198 above.

1 ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
2 ಘ ಬ ೧೨ ಲು ಹಾಸನ[ದಾ] ನಮ್ಬಿ
3 ಯಂಣನವರು ಬೀರಣಗೋಡ ಮಲ್ಲ
4 ಯ ಚಿಕ್ಕಮಲ್ಲಂಣಗೆ . ಹೊಲ . .
5 . . ಗದೆ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ . .
6–9 (ಸವೆದಿದೆ)

200 (V ಬೇ 216)

ಬೀರನಗೋಡು

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record seems to register a grant of land as *umbaḷi* by Nambiyaṇṇa of Hāsana to an individual of Bīraṇagōḍu. All other details are lost.

It is dated the year Ānanda, Māgha ba. 12, the details being insufficient for verification. Cf. No. 199 above.

1 ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ
2 ಮಾಘ ಬ ೧೨ ಲು [ಹಾಸನದಾ] ನ
3 ಮ್ಬಿಯಂಣನವರು ಬೀರಣ
4 ಗೋಡ [ಕ]ಲಯ . . . . .
5 ಕೊಳಗ ಗದೆ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ
6 ಪಾಲಿಸಿಕೊಂಡು . . .
7 ಲೆನೂ ಯ . . . .
8 ವರಿಯ . . . .
9 ಂದು

201 (V ಬೇ 217, 218)

ಬೀರನಗೋಡು

ಹಳೇ ಊರ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Kannada record in Nāgarī characters is dated Śaka 1451, Virōdhi, Phālguṇa ba. 5, Thursday corresponding regularly to 1530 A.D., February 17.

It registers the grant of a village to god Bhairavadēva of Vasudhāre. The name of the donor is not mentioned.

The last four lines in Kannada characters are engraved on the top of the stone, probably at the same time as the present record was engraved. This part refers to the cyclic year Virōdhi and month Phālguṇa.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
3 ಹನ ಶಕವರ್ಷ ೧೪೫೧
4 ಸಂದ ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರ

5 ದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬ ೫ ಗುರುವಾ
6 ರದಲು ಶ್ರೀಮತು ವಸುಧಾರ
7 ಯ . . ಏರಿಯಲುಳ್ಳ . .
8 . . ಭೈರವದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ
9 ಗ್ರಾಮ ॥ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
10 ಈ ಗ್ರಾಮವ ಆವನಾನು ಅಪಹರಿ[ಸಿ]ದವಗೆ ಶಿ
11 ಶು ಸಂತಾನ . . ಹೋಹದು

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಎಡಗಡೆ

12 ವಿರೋ
13 ಧಿಸಂವಛ
14 ರದ ಪಗ್ಲ
15 ಣ

202 (ರ 1927–11)

ಸುಗ್ಗಲೂರು

ಬಸವಣ್ಣನ ಗುಡಿಯ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೆ

This record belongs to the reign-period of Hoysaḷa Vīra Narasimha (III) and refers to the setting up of a pillar in memory of Kalayya, son of Vīra Rāmayya, the *sthānika* of god Kalēdēva of Haḷeyabīḍu, who seems to have died while collecting the *sidhāya* of the village Sigalūru, which belonged to that deity. Haḷeyabīḍu is described as the *mūlasthāna* of Mālanāḍu–30.

It is dated Śaka 1204, Vishu, Āshāḍha śu. 10, Vaḍḍavāra corresponding to 1281 A.D., June 28, Saturday. The Śaka year was current.

1 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರ .
2 ಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಪ್ರಿತ್ವಿಸ್ವ .
3 ನು ಹೊಯಿಸಳ ವೀರನ
4 ರಸಿಹ್ವದೇವರಸರು ದೋ
5 ರಸಮುದ್ರದಲಿ ಪ್ರಿಥುವಿರಾ
6 ಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯೆ ಸಕವಷ ೧೨೦
7 ೪ನೆಯ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ
8 ಆಷಾಡ ಸುಧ ೧೦ ವ ॥ ಮಾಲ್ಯ
9 ನಾಡುಮೂವತಱ ಮೂಲಸ್ತಾನ
10 ಹಳೆಯಬೀಡಿನ ಕಲೇದೇವರ
11 ಸ್ತಾನಿಕ ವೀರರಾಮಯ್ಯನ ಮಗ
12 ಕಲಯ್ಯನು ಆ ಕಲೆದೇವರಹ
13 ಳಿ ಸಿಗಲೂರ ಸಿಧಾಯವ
14 ಆರಕಾರಕ್ಕೆ ಧರ್ಮವ ಕೆಡಿಸಿ
15 ಕಾರು ಸೂಜಿ^{3}ಗೊಂಬಲ್ಲಿ ಆ

ಇನ್ನೊಂದು ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

16 ಕಲ್ಲಯನು ಕೆಲಸಮಾಡಿಕೊಂ
17 ಡು ದೇವಲೋಕಪ್ರಾಪಿತನಾಗಿ ಧರ್ಮ
18 ವನು ಧರಿಸಿದನು ಆದಕೆ ನಟ ಕಂ
19 ಬ ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮಕೆ ಆರಳಿಹಿದ
20 ರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ
21 ಲಿ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದರು
22 ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ

203 (ರ 1927–12)

ಸುಗ್ಗಲೂರು

ಅರಳೀಮರದ ಬುಡದಲ್ಲಿ ವೀರರ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record engraved in small characters, is described as a deed of charity (*mānyada-vōle*) given to Kempaya, younger brother of Doḍa Tamma–gauḍa of Suggalūru in Māla–nāḍu, by Tirumalayya, agent for the affairs of Rāmappayya. It registers a gift of wet land exempted from *kāṇike* and *birāḍa*. It is in characters of 16–17th century.

1 ನರಸಿಂಮದೇವ . . . .[1]
2 ಶ್ರೀಮತು ರಾಮಪ್ಪಯನವರ ಕಾರ್‍ಯ್ಯ
3 ಕ್ಕೆ ಕರ್ತರಾದ ತಿರುಮಲಯ್ಯನವರು
4 ಮಾಲನಾಡ ಸುಗ್ಗಲೂರ ದೊಡ್ಡ ತಂಮಗ
5 ಉಡನ ತಂಮ ಕೆಂಪಯಗೆ ಕೊಟ ಮಾನ್ಯ
6 ದವೋಲೆಯ ಕ್ರಮವೆಂತ್ತೆಂದರೆ । [ನಂ] .
7 . ಮಾಲ[ನ]ಡ ಸುಗ್ಗಲೂರ ಗ್ರಾಮವನು
8 . ದೊಳಲ ನಾಲು ನಿನಗೆ . . . . .
9 . ಖಂಡುಗ [ಭತ್ತ]ವನು ನಿನಗೆ ಮನ್ಯವಾ
10 ಗಿ ಕೊಟಿವಾಗಿ। ಯಿ ಅಯಿವತ್ತು ಖಂಡು
11 ಗದ ಮಾ[ನ್ಯ]ದ ಕಾಣಿಕೆ ಬಿರಾಡ ಯಲ್ಲಾ
12 ನಿನಗೆ ಯಿಲ್ಲಾ ಯೆಂದು ಕೊಟ ಮನ್ಯ
13 ದ . . ಯಿದಕೆ ಅರೊಬರು ತಪ್ಪಿ
14 ದರೆ ರಾಮಪ್ಪಯನವರ . .
15 . . . ಯಿಲ್ಲಾಯೆಂದು ಕೊ
16 ಟ್ಟ ಮಾನ್ಯಾದವೋಲೆ

204 (XV ಬೇ 299)

ಚಿಕ್ಕಮೇದೂರು

ಚೆನ್ನಕೇಶವ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಕೆರೆಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ
ಬಸರೀ ಮರದ ಕೆಳಗೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly damaged and fragmentary record in Nāgarī is dated the year Manmatha, the dark fortnight of Mārgaśira, all other details being lost. It may be assigned to c. 16-17th century.

1 ಮನ್ಮಥ . .
2 ಸಂವತ್ಸರ . .
3 ಮಾರ್ಗಶಿರ . .
4 ಬಹುಳ . .
5–7 (ಸವೆದಿದೆ)
8 ರ್ಗಗ್ರಾಮೆ . . .
9–11 (ಸವೆದಿದೆ)

205 (ಂ 1927–10)

ಶಂಬುಗನಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription registers the gift of a village [Sambu]ganahaḷḷi belonging to Nāḷigeyahaḷḷi-sīme in Tagare-nāḍu by the Vijayanagara king Śrīraṅgarāya (III), son of Gōpālarāja and grandson of Āraviṭi Rāmarāja Raṅgapparāja, for the service of god Rāmachandra, to Raghunāthatīrtha-śrīpāda, disciple of Lakshmīnārāyaṇa-tīrtha-śrīpāda.

It is dated Śaka 1581, Vikāri, Kārttika śu. 15, Wednesday corresponding to 1659 A.D., October 19, Wednesday f.d.t.. 05.

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋ
3 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
4 ಹನಶಕವರುಷ ೧೫೮೧ನೆಯ ವಿಕಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುಧ ೧೫ [ಬು]
5 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಹಂಸಪರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾ[ರ್‍ಯಾ] . ದ್ಯನೇಕಗುಣಸಂಪಂನರಾ
6 ದ ವ್ಯಾಸರಾಯರ . . ಸ್ತಾನಾಧಿಪತಿಗಳಾದ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದಂ

---

[1] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ '೦' ಗುರುತಿದೆ
[2] ಶ್ಲೋಕ

7 ಗಳ ಕರಕಮಲಸಂಜಾತರಾದ ರಘುನಾಥತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದಂಗಳಿಗೆ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾ
8 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯದೇವಮಹಾರಾಯರಯ್ಯನ
9 ವರು ಘನಗಿರಿನಗರದಲ್ಲಿ ಪೃಥಿವೀಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಮನಾಳುತ್ತಮಿರೆ ಅತ್ರಿಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಬ
10 ಸೂತ್ರದ ಯಜುಶ್ಯಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಆರವೀಟಿ ರಾಮರಾಜರಂಗಪ್ಪರಾಜರವರ ಪೌತ್ರರಾದ
11 ಗೋಪಾಳರಾಜರಾ ಪುತ್ರರಾದ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
12 ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯಮಹಾರಾಯರೈಯ[ನ]ವರು ತಗರೆನಾಡ ನಾಳಿಗೆಯಹಳ್ಳಿಸೀಮೆಯ [ಸಂಬು]
13 ಗನಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮವನು ಶ್ರೀ ರಾಮಚಂದ್ರದೇವರಿಗೆ ಯಿಾ ತಥಾತಿಥಿಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂ
14 ರ್ವಕದಿಂದಾ . . ಬಿಟ್ಟೆವಾಗಿ ಶ್ರೀ ವೆಂಕಟೇಶ್ವರಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ . . .
15 . . ಆದ[ಕೆ] ಉಂಟಾಗಿ ಯಿದ . . . .
16–17 (ಸವೆದಿದೆ)
18 . . . . . ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟ
19 . . . .
20 . . . . ಆದಿತ್ಯಚಂದ್ರಾವನಿಳೋನಳಶ್ಚ ದ್ಯೌರ್ಭೂಮಿರಾಪೋ ಹೃದಯಂ
21 ಯಮಶ್ಚ ಅಹಶ್ಚ ರಾತ್ರಿಶ್ಚ ಉಭೇ ಚ ಸಂಧ್ಯೇ ಧರ್ಮಶ್ಚ ಜಾನಾತಿ ನರಸ್ಯ ವೃತ್ತಂ |[1] ದಾನಪಾಲನಯೋ
22 ರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾ . . . . ಅಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[2]
23 ನಿನಿತು . . . .
24–25 (ಸವೆದಿದೆ)

206 (V ಬೇ 213)

ಆಡವಳ್ಳಿ

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The given date details of this damaged record, *viz.*, Khura (Khara), Āshāḍha ba. 10, Sunday, cannot be verified since the period to which the record may palæographically be assigned is not known. The exact import of this record also is not clear. The extant portion refers to the village Āḍavaḷḷi.

1 ಖುರಸ
2 ಂವತ್ಸರ
3 ದ ಆಷಾಢ ಬ ೧೦
4 ಆದಿವಾರ ವೇದಾಜಿಂಕಿ .
5 ಶರ . ಂಮೇಲಿನ ಸೇವೆ ಆ . .
6 ಆಡವಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ

207 (V ಬೇ 204)

ಅಗ್ಗಡಲು

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone record registers the death of a hero Kūsa Bōkaṇa when Hoysaḷa Vīraballāḷa made an assault on the fort of Kuṟugōḍu. The deceased hero was the son of Bāsagavuṇḍa and younger brother of Koḷḷapa-gavuṇḍa of Aggaḍaḷu belonging to Māle-nāḍu.

---

[1] ಉಪಜಾತಿ

[2] ಶ್ಲೋಕ

It is dated the year Ānanda, Bhādrapada śu. 1, Monday. The given cyclic year occurred in the reign-period only of Ballāḷa II to whom the record may be assigned. The date details correspond to 1194 A.D., August 18, the weekday, however, being Thursday.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರಂ . . . . . .
2 ವಾಡಿತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿ . . . . . .
3 ವಲಪಲಸಿಗೆಪಂನಿರ್ಚ್ಚಾಸಿರವಂ ಕೊಣ್ಡ ಭು . . .
4 ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂ . . . . . .

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟ

5 ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಆನಂದಸಂವತ್ಸರ
6 ಭಾದ್ರಪದ ಸುದ್ಧ ೧ ಸೋಮವಾರದಂದು ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಕುಱು[ಗೋ]
7 ಡಕೋಟೆಯಂ ಮಹಾಲಗ್ಗೆ ಮಾಡಿ ಮುತ್ತಿ ಕಾದುವಲ್ಲಿ ಮಾಲೆನಾಡ ಅಗ್ಗಡಲ
8 ಬಾಸಗವುಂಡನ ಮಗ ಕೊಳ್ಳಪಗವುಂಡನ ತಂಮ ಕೂಸಬೋಕಣ ||

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟ

9 ಕರಿತುರಗವೀರಭಟರಂನುರವಣೆಯಿಂ ಗೆಲ್ದು ಕೂಸಬೋಕ ಮತ್ತಂ ಧರೆ ಪೊಗ
10 ೞೆ ವೀರನೆಸರಂ ಕರವೊಪ್ಪಿರೆ ಪಡೆದು ಸ್ವರ್ಗ್ಗಲೋಕಕೆ ಸಂದನು ||[1] ನರರವಿಗುರ್ವ್ವಣೆ
11 ಹರಿಯ ಕುರಪುಟ . . ಕರಿಯೊಸ . . ರಲು ಭೂತಗಣಕ್ಕೆ ನರ . . ಕರಿ
12 ಯ ಮಾಂಸಮಂ ಭೂತಭೋಜನಂ ಮಾಡಿದಂ ರಣರಂಗದಲ್ಲಿ ಬೋಕಣಂ ||
13 ಕುಱುಗೋಡಕೋಟೆಯಲು ಬಲ್ಲಾಳಂ : . . ಸುರಲೋಕಕ್ಕೆ ಸಂದು ಬೋಕಣ

208 (V ಬೇ 205)

ಅಗ್ಗಡಲು

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

This damaged record is dated Śaka 1249, Prabhava, Phālguṇa śu. 4, Monday corresponding to 1328 A.D., February 15.

It seems to record some income from an office (?) by Ādappa–daṇṇāyka, brother–in–law of *mahāpradhāna* Kāmaiya–daṇṇāyaka. It mentions Aggaḍalu. The other details are lost.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜೆಯಾಭ್ಯು
2 ದಯ ಶ್ಯಕವರುಷದ
3 ೧೨೪೯ನೆಯ ಪ್ರಭವ
4 ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗು[ಣ]
5 ಶು[ಳ ಸೋ] ಶ್ರೀಮನುಮ
6 ಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಕಾಮೈ[ಯ]
7 ದಂಣಾಯಕರ ಮೈ[ದು]
8 ನ [ಆ]ದಪ್ಪದಂಣಾಯ್ಕರು
9 ಅಗ್ಗಡಲುಮಂ . . . . .
10 ಉ . . . .
11 ಱಿಕೆಯನು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯ
12 ಮಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾ
13 ಯಿಯಾಗಿ ಬಿ . . . .
14 [ಮ]ಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
15 ಯಿ . . . .
16 ಗೆಯಂ . . . .
17 ಯಕೊಂ . . . . ರಾಮ .
18 ದ್ರ ||

---

[1] ಕಂದ

209 (V ಬೇ 206)

ಅಗ್ಗಡಲು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone record refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa and is dated the year Ānanda, Māgha śu. 10, Monday. These details correspond regularly to 1195 A.D., January 23. Ballāḷa II was the ruling king then.

It states that in the skirmish between the people of Āyeravaḷi and Āghaḍalu in the boundary of these villages, Dāḷi-gavuḍa of Baḷḷugupe died and his brother Sati-gavuṇḍa and others set up the memory stone as *parōksha-vineya.* The hero-stone was sculpted by Malōja and written by Rāyaṇṇa of Kundūru.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾ
2 ಜಂ ಪರಮೇಶ್ವರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದ
3 ವಕುಳಾಂಬರಾದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

4 ಮಲೆಪುರೊಳುಗಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಶೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ
5 ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವನು ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯು
6 ತ್ತಿರೆ ॥ ಆನಂದಸಯ್ಬ್ವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶುದ್ಧ ೧೦ ಸೋಮವಾರದಂ
7 ದು

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

8 ಬಳ್ಳುಗುಪೆಯ ದಾಳಿಗವುಡನು ತಮ್ಮ ಗಡಿಯ ಭೂಮಿಯಲಿ
9 ಆಯೆರವಳಿಯರು ಆಘಡಲವರು ಕಾದಿದಲಿ ದಾಳಿಗವುಂ
10 ಡನು ಬಿದಲಿ ಯತನ ತಮ್ಮ ಸತಿಗವುಂಡನು ಯಿದು ಪರೋಕ್ಷವಿನೆ
11 ವ[ಂ] ಮಾಡಿದನು . ಕೊಳ್ಳಬ[ಗವುಂಡನು] ಬೋಕಗ[ವು]ಂಡನು

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

12 ಮಾರಯಿನೂಱಳು ಯಿದು ಮಾಡಿದರು ಹಣವಿನ ಕೆಯ್ಯ
13 ಕಾಹು ಮಾಡಿದರು । ಸತ್ತ ದಾಳಿಗವುಂಡಂಗೆ ಮಡಿದ ಮ
14 ಲೋಜ ಬರೆದ ಕುಂದೂರ ರಾಯಣ್ಣನು ॥

210 (V ಬೇ 207)

ಅಗ್ಗಡಲು

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

This is dated Śaka 1249, Prabhava, Phālguṇa ba. 7, Wednesday corresponding to 1328 A.D., March 3, Thursday.

It registers some land as *sarvamānya* by Allappa-daṇṇāyka, brother-in-law of *mahāpradhāna* Kāmaiya-daṇṇāyka, probably to the god of Aggaḍalu (name not clear). Cf. No. 208 above.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಯಶಕವರುಷದ
3 ೧೨೪೯ನೆಯ ಪ್ರಭ
4 ವಸಂವಶ್ಚರದ ಪಾಲ್ಗು
5 ಣ ಬ ೭ [ಬು] ಶ್ರೀಮನ್ಮ
6 ಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಕಾ
7 ವೈಯದಂಣಾಯ್ಕ
8 ರ ಮಯ್ದುನ ಅಲ್ಲ
9 ಪ್ಪದಂಣ್ಣಾಯ್ಕ
10 ರು ಅಗ್ಗಡಲ .
11 ಸ್ವರಿಗೆ ಅಡ್ಡದ ಕೆ
12 ಯ್ಯ ಸರ್ವ್ವಮಾ
13 ನ್ಯಮಾಡಿ ಆಚಂ
14 ದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿ
15 ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
16 ರು ಮಂಗಳಮಾ
17 ಹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
18 ಯಿದಕೆ ಅಳಿಪಿದವರು ಗಂ
19 ಗೆಯ ತಡಿಯಲು ಕವಿಲೆ
20 ಯ ಕೊಂದ ದೋಷ ಸುರಾ
21 ಪಾನ[ಕ್ಕೆ] . ಂತವರು
22 . . . .

211 (V ಬೇ 208)

ಅಗ್ಗಡಲು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಮೂರನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This badly damaged record in c. 13th century characters refers to the setting up of the hero-stone by Baicheya, son of Seṭi-gauṇḍa of Baḷiguppe. Vīra Sōvidēva is stated to be ruling.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟ

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ವೀರಸೋವಿದೇವ[ನಾ] ರಾ
2 [ಜ್ಯ]ದಂದು . . . . . [ಶ್ಲೋ]ವಬರ
3 . . . [ಣ] . . . ಳಪಳಿ . . . ಆ
4 . . . .

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟ

5 . ರದಾ . . ಬಳಿಗುಪ್ಪೆಯ ಸೆಟಿಗೌಂಡನ
6 ಮಗ ಬೈಚೆಯನು ವೀರಕಲಾ ನಿಲಿಸಿದ
7 ಸುರಲೋಕ ಪ್ರಾಪಿತನಾದನು ಮಂಗಳಮಹಾ
8 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ||

212

ಅಗ್ಗಡಲು

ಉಯ್ಯಾಲೆ ಕಂಬದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph, engraved in characters of c. 9-10th century, registers a grant of tax on ghee (*tuppada teṟe*) of Aggaṇḍalu by Nanniyakeḷeya.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನನ್ನಿಯಕೆಳೆಯಂ ಅ
2 ಗ್ಗಣ್ಡ[1]ಲ ತುಪ್ಪದ ತೆಱೆಯ
3 ಚನ್ದ್ರ ಚುಜ್ಜೈನುಳ್ಳನ ಬಿ
4 ಟ ಕವಿಲೆಯುಂ ಬಾರಾಣ
5 ಸಿಯುಮನಱಿಮ್ರಜ್ಗಳ
6 . ಣ್ಡಂ

---

[1] 'ಣ್ಡ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ

213

ಅಗ್ಗಡಲು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This badly damaged epigraph engraved on a hero–stone in characters of c. 12–13th century refers to the son–in–law (*aḷiya*) of Mādayya–nāyaka (name not clear) belonging to Aggaḍalu. Details are lost.

1 . [ಲೆ]ಯ ಕಟುನಗಿಳಿ . . . . . .
2 ನ ಮಗ ಮಾದಯ್ಯನಾಯಕನಳಿಯ
3 ನಗ್ಗಡಲ ರಮು[ಪ] . ವೆಗ್ಗ [ಡೆ]ಯ
ಆಸ್ಥಾನಕಮಿ . . .

214

ಅಗ್ಗಡಲು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone record of c. 12th century registers the death of Chikaṇa, the *gaüḍa* of Agganḍalu in a battle fought at Dōrasamudra when twelve *sāmantas* had raided. The hero-stone, sculpted by Kāḷāchāri of Suggalūru was got set up by Lōkaṇṇa, the younger brother of the deceased.

ಮೇಲ್ಭಾಗ
1 ದೋರಸಮುದ್ರದ ಕಾಳೆ
2 ಗದಲು ಅಗ್ಗಣ್ಡಲ ಗ[ಉ]ಡ
3 ಚಿಕಣ ಹನಿರ್ವ್ವರ ಸಾ

ಎಡಭಾಗ
4 ಮನ್ತರೆತ್ತಿದಲ್ಲಿ ಕುದುರೆ ಯೆಲಾ . . .
5 . ಱಿ . ಬಿದ್ದ ಆತನ ತಮ್ಮ ಲೋಕಣ್ಣ
6 ಕಲ್ಲನಿಱಿಸಿದ ॥

ಬಲಭಾಗ
7 ಸುಗ್ಗಲು . [ಕಾಳಾ]
8 ಚಾರಿ ಕಲ್ಲಂ
9 ಕಡದ

215 (V ಬೇ 210)

ಅಗ್ಗಡಲು

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph records that Uddaṇḍa-gaüda of Mūḍasasi made a grant of 12 *kha* of wet land as an *umbaḷi* to the *gaüḍas* of Aggaḍalu, by the orders of Kṛishṇappa-nāyaka, (the Bēlūr chief), son of Veṅkaṭādri-nāyakaiyya.

It is dated Śaka 1566, Svabhānu, Kārttika śu . . . The day of the bright fortnight is not known The *tithi* occurred on some day between the 3rd and 17th of October, 1643 A.D., the Śaka year being current.

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಸ
3 ೧೫೬೬ನೆಯ ಸಂದ ಸ್ವಭಾ .
4 ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು . .
5 ಲ್ಲು ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕೈ
6 ಯನವರ ಕೊಮಾರ ಕ್ರಿಷ್ಣ

7 ಪ್ಪನಾಯಕರೂ ಮೂಡ
8 ಸಸಿಯ ಉದ್ದಂಡಗಲು
9 ಡಗೆ ಅಪ್ಪಣೆಯ ಪಾಲಿಸಿ
10 ಗಉಡನವರು ಅಗ್ಗಡಲ ಗ
11 ಉಡಗಳಿಗೆ ಖ ೧೨ ಗದೆಯುನು
12 ನಿಮಗೆ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ಕೊ
13 ಟ್ಟಿಉೂ ಸುಖದಲಿ ಅನುಭ
14 ವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹ
15 ರಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸ
16 ನಾ

216 (V ಬೇ 209)

ಅಗ್ಗಡಲು

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record gives only the date details *viz.*, Naḷa, Mārgaśira śu. 5 which are not sufficient for verification. The original stone is not available to specify the period.

1 ನಳಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಮಾರ್ಗಶಿರ
3 ಶು ೫ಲು ರಡಿ
4 ಮಹಾರ . .
5 . . . .

217

ಅಗ್ಗಡಲು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಗದ್ದೆಯೊಂದರ ಬದುವಿನ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c. 17-18th century registers a gift of one *khaṇḍuga* of land as *inām* by *Khāne-Azam* Abdul Rahīm Khān (?) to Hāle-gavuḍa, son of (?) Mariliṅgaṇṇa of Aggaḍalu in the middle of Māre-nāḍu. It is said that the gift was made on the ground that the donee was an employee (?) of the palace.

It is dated the year Kāḷayukti, Jyēshṭha śu. 5 which details are insufficient for verification.

1 ○ ಕಾಳಯುಕ್ತಿ ಸೌವತ್ಸರ ಜೇಶ್ಟ
2 ಶ್ದ ಗ೫ಲು ಖಾನೆಅಜ[ಂ] ಅ
3 ಭುದುಲರಹೀಮಖಾ[ವ್ರೂ]
4 ಯಣಸಾಹೇಬರು ಮಾರೆನಾಡ
5 ನಡುಪಾಲ ಅಗ್ಗಡಲ ಮ
6 ರಿಲಿಂಗಂಣನ ಹಾಲೆಗ
7 ಉಡಗೆ ಕೊಟ ಯಿಾನ[ವ್]
8 ನೀನು ಅರಮನೆ ಕೆಲಸದ
9 ವನೆಂದು ನಿಂನ ಮೇಲೆ
10 [ಮೋ]ಹುಕವಾನವಾಗಿ ನಿನ
11 ಗೆ ಪಾಲಿಸಿದು ಭುಮಿ ಬೀ
12 ಜವರಿ। ಖ ೧ ಖಂಡುಗವಂ
13 ನು ನಿಂನ ಮಕಳು ಮಕ
14 ಳು ಪಾರಂಪಾರವಾಗಿ
15 ಅಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿ ಅ
16 ಗಿ ಸಲುವದು

218 (V ಬೇ 211)

ನಿಡಗೋಡು

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This worn out record seems to register a grant of land made probably by Kṛishṇappa-nā[yaka], the chief of Bēlūr (?), son of Veṅkaṭādri-nāyaka as an *umbaḷi*. The name of the donee and other details are lost.

It is dated Śaka 1566, Svabhānu, Kārttika. The *tithi* cited (but lost) occurred someday between 3rd October and 1st November of 1643 A.D., the Śaka year being current.

1 ಶಖವರುಷ ೧೫೬೬ನೆ
2 ಯ ಸ್ವಭಾನು ಸಂ ಕಾರ್ತಿಕ . . .
3 ಶ್ರೀಮತು ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾ
4 ಯ್ಕರ ಕೊಮಾರ ಕ್ರಿಷ್ಣಪ್ಪನಾ
5–6 (ಸವೆದಿದೆ.)
7 ಣಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಉಂಬಳಿ ಗದ್ದೆ
8–9 (ಸವೆದಿದೆ.)
10 . . ಹೋಹರು . .

219 (V ಬೇ 212)

ನಿಡಗೋಡು

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record refers to the rule of Śrīraṅgarāya of Vijayanagara ruling from Penugoṇḍa and is dated Śaka 1505, Svabhānu, Pushya ba. 13, Saṅkrānti-puṇyakāla. The given *tithi* occurred on 1583 A.D., December 31, Tuesday while the [Makara-]saṅkrānti occurred on December 29, Sunday.

It states that Veṅkaṭādri- nāyaka, son of Yera Kṛishṇaya-nāyaka and grandson of Pōtapa-nāyaka of Kāśyapa-gōtra made a grant of the village Niḍugōḍu in the middle of Māla-nāḍu, belonging to the chieftaincy of which had been bestowed upon him. The donee was Veṅgaḷā-chārya-ayya, son of Kṛishṇamāchārya and grandson of Tirumala Tirumalāchārya of Viñjamūru belonging to Kauśika-gōtra, Āpastambha-sūtra and of Yajuś-śākhā.

1 ಶ್ರೀ
2 ಶುಭಮಸ್ತು
3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾ
4 ಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ[ಂ]ಗಳು ೧೫೦೫
5 ಯಂಬ ಸ್ವಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ
6 ಪುಷ್ಯ ಬ ೧೩ ಸಂಕ್ರಾಂತಿಪುಂ
7 ಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲು ಶ್ರೀರಂಗದೇವಮಹಾ
8 ರಾಯರು ಪೆನುಗೊಂಡೆಯಲೂ ಸಾಮ್ರಾ
9 ಜ್ಯಂ ಮಾಡುತ ನಂಮ ನಾಯಕತನಕೆ ಪಾಲಿ
10 ಸ್ತ ವಸುಧಾರೆಗೆ ಸಲುವ ಮಾಲನಾಡ ನಡ
11 ಪಾಲ ನಿಡುಗೋಡುಗ್ರಾಮ ಕೌಶಿಕಗೋತ್ರರಾ
12 ದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರರಾದ ಯಜುಃಶಾಖಾಧ್ಯಾ
13 ಯರಾದ ವಿಂಜಮೂರ ತಿರುಮಲ ತಿರುಮಲಾ
14 ಚಾರ್ಯರ ಪೌತ್ರರಾದ ಕೃಷ್ಣಮಾಚಾರ್ಯರ ಪುತ್ರ
15 ರಾದ ವೆಂಗಳಾಚಾರ್ಯ ಅಯ್ಯನವರಿಗೆ ಕಾಶ್ಯಪಗೋ
16 ತ್ರರಾದ ಪ್ರೋತಪನಾಯಕರ ಪೌತ್ರರಾದ ಯರ
17 ಕೃಷ್ಣಯನಾಯಕರ ಪುತ್ರರಾದ ವೇಂಕಟಾದ್ರಿ
ನಾಯಕ
18 ರು ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ . . .
19 . ಚಕವಾಗಿ ಪುತ್ರ ಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ
20 ಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸುವಿರೆಂದು : . . .
21 . ಗರಾಯನ ಸನ್ನಿಧಿಯಲಿ . . . . .
22 ದಾನ ಧರ್ಮಶಿಲಾಶಾಸನ। ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ
ವಾ

23 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾ
24 ಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1]

220 (ರ 1927–13)

ಐರವಳ್ಳಿ

ಈಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಎಡಗಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone record registers the death of Kāḷaya, Guḍa-gāvuṇḍa and others in a fight consequent of a boundary dispute between the villages Aggaḍalu and Ayiravaḷḷi when Bama-gavuṇḍa, Biḍiga and Amma fought against those of Aggaḍalu.

It refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa and is dated Śaka 108 (?), Kīlaka, Vaiśākha śu. 10, Tuesday. The Śaka year is obviously wrong. The given cyclic year does not fall in the reign-period of Ballāḷa I. Ballāḷa III is not generally associated with the titles like *mahāmaṇḍaḷēśvara* and *Tribhuvanamalla*. If the king can, therefore, be identified with Ballāḷa II the given details of date correspond with 1188 A.D., April 8, Friday, the Śaka year being 1110. This might be the intended date.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ತ್ರಿಭುವನ ಮಲ್ಲ
2 ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಬನವಾಸೆಹಾ
3 ನುಂಗಲ್ಲುಗೊಂಡ ಬುಜಬಳವೀರಗಂಗನಸಾಯುಸೂ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

4 ರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕ ರಾಮ
5 ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪ ಹೊಯ್ಸಳ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು
6 ಸಕವರ್ಷ ೧೦೮ನೆಯ ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

7 ವೈಶಾಕ ಸುದ್ಧ ೧೦ ಮಂಗಳವಾರದಂದು ಅಗ್ಗಡಲ ಆಯಿ
8 ರವಳ್ಳಿಯ ಗಡಿಯ ಕಾಳಗದಲ್ಲಿ ಬಮಗವುಂಡನುಂ
9 ಬಿಡಿಗನುಂ ಅಮ್ಮನುಂ ಅಗ್ಗಡಲವರೊಡನೆ ಕಾದಿ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

10 ಯೋಧರ ಕಾಳಯ ಗುಡಗವುಂಡನೊಳಗಾದವರು
11 ಕಾದಿ ಸತ್ತು ಸುರಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತರಾದವರು ಮ
12 ಂದರುವಳಿಯ . . . .

221 (ರ 1939–35)

ಐರವಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone record also refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa from Haḷḷayūr, probably the same as Haḷḷūru in Dharawada district. The exact import of this incomplete record is not clear. It seems to state that a certain Lakkayya was not acceptable for appointment (under ?) Lakshmīdhara-daṇḍanāyaka by the Eleven *nāḍus* whereupon Lakkayya killed Balla-gavuṇḍa who had seized the cattle of Airavaḷḷi on behalf of the Eleven *nāḍus*, collected 300 *hons* as fine and made over the amount for the protection of (the family of) the deceased. The *nāḍu* being pleased by this affair did something which is not clear.

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

This is dated Śaka 199 (?), Krōdhana, Vaiśākha śu. 7, Sunday. These details are wrong. The Śaka year might be 1127 falling in the reign-period of Ballāḷa II in which case the given details correspond to 1205 A.D., April 27, Wednesday.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಪರಮೇಶ್ವರಂ
2 ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಭರ ಸವಪ್ಯಕ್ತ ಚು
3 ಡಾಮಣಿ । ಮಲಪರೊಳುಗ[ಂ]ಡ ಕಾ[ದ]ನಪ್ರಚಂಡ ಯಾಳಿಂಮುಂನಿಜಿವ
4 ಪ್ರಚಂಡನಸಾಯುಸೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾವಮಾ.

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

5 ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರ[ವ]ರ್ತ್ತಿ (ಪೊ)ಹೊಯ್ಸ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು
6 [ಹಳ್ಳ]ಯೂರದ ನೆಲೆವೀಡಿನೊಳು ಸುಕಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ
7 ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತವಿರಲು ಕುಮಾರ ಲಕ್ಷ್ಮೀಧರಾ

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

8 ದಂಡನಾಯಕಂಗೆ ಹಂನೊಂದುನಾಡು ಲಕಯ್ಯನನೊಲ್ಲ
9 ದಿರ್ದ್ದಡೆ ಸಕವರ್ಷ ೧೯೯ನೆಯ ಕ್ರೋಧನಸ[ಂ]ವತ್ಸರದ ವೈಸಾಕ
10 ಸುದ್ಧ ೭ ಆದಿವಾರದಂದು ಹಂನೊಂದುನಾಡಿಗೋಸುಗ
11 ಅರವಳ್ಳಿಯ (ತುಱು) ತುಱುಸೆರೆಯಂ ಹಿಡಿದ ಬಲ್ಲಗವು

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

12 ಡನಂ ಕೊಂದು ದಂಡ ಮೂನೂಱು ಹೊನ್ನಂ ಕೊಂಡು ಬಲ್ಲಗವುಂಡಂಗೆ
13 ಹಣವಿನ ಮಣ್ಣ ಲಕಯ್ಯ ಕಾಹಾಗಿ ಸಲಿಸಿದ ಆ ಹರಿಬ
14 ಕೆ ನಾಡು ಮಗುಳ್ದು ಲಕ್ಕಯ್ಯಂಗೆ
15 . . . .

222 (ರ 1924–13)

ಅಗಸರಹಳ್ಳಿ

ಕೊಳದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record of the reign–period of Hoysaḷa Nārasiṅgadēva (III) states that Vāsudēva-daṇṇāyaka received the village Agasarahaḷḷi and its hamlet (name lost), free of all imposts, by paying 16 *gadyāṇas* towards the fixed tenure (*kaṭṭu-guttage*) to the *gauḍa–praje* of Airavaḷḷi in Māle-nāḍu. His son Paramēśvara-nāyaka, described as *mahāvaḍḍabyavahāri* and the chief of the *ubhaya-nānādēśis* of Maleyāḷa, made them agree to release water from Arasiyakeṟe to those two villages and purchased the villages from them by paying the current prices and made a grant of the same to god Lakshmīnārāyaṇa of Nāraṇapura with the permission of the *gauḍas* of that place.

It is dated Śaka 1202, Pramāthi, Phālguṇa śu. 3, Sunday corresponding to 1280 A.D., February 4, Sunday.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾ
2 ಯಣ[ಖ್ಯ]ತತ್ತತ್ವ . . . . ಯು
3 ಪಿ [ಭೂವ]ಸೇ ಭೂಯಾತ್ಸಪದೇ ಚ ನಿರಪದೇ
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತರುಮ
5 ಪ್ಪ ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರು
6 ದೋರಸಮುದ್ರವೆ[ಂ]ಬ ನೆಲೆಬೀಡಿನೊಳು ಪೃಥ್ವೀರಾ
7 ಜ್ಯಂಮಾಳ್ಪ್ಪಂದು ॥ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾವಡ್ಡಬ್ಯವಹರಿ ಉಭಯ
8 ನಾನಾದೇಸಿ ಮಲೆಯಾಳಮುಖ್ಯರಪ್ಪ . . ಹಾಪದಂ
9 [ಬು] . ಪರಮೇಶ್ವರನಾಯಕರು ಶಕವರ್ಷದ ೧೨೦೨ನೆ
10 ಯ ಪ್ರಮಾಥಿಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುನ ಸು । ೩ ಆ ದಂದು
11 . . . . ತಂಮ ತಂದೆ ವಾಸುದೇವನಾಯಕರು ಮಾಲೆ
12 ನಾಡೊಳಗಣ [ಐ]ರವಳ್ಳಿಯ ಸಮಸ್ತಪ್ರಜೆಗವುಡುಗಳ ಕಯ್ಯ
13 ಲು . . ಕಟ್ಟುಗುತ್ತಗೆ ಸರ್ವಬಾಧೆಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಸಿದ್ಧಾ
14 ಯ ಗ ೧೬ ನು ಮಾನ್ಯವಾಗಿ . . . . . ಕಾಲುವಳಿ . ಪ್ಪ ಪ್ರ
15 ಸಿದ್ಧಸೀಮಾಸಮನ್ವಿತವಾದ ಅಗಸರಹಳ್ಳಿ . . ಯ . .
16 ಯೆಂಬಾಹಳಿ ಎರಡನು ಆ ಪರಮೇಶ್ವರನಾಯಕರು ಆ ಐರವ
17 ಳಿಯ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಜೆಗವುಡುಗಳ ಕಯ್ಯಲು ಆ ಎರಡು
18 ಹಳ್ಳಿಯ ಗದ್ದೆಗಳಿಗೆ ಅರಸಿಯುಕೆಱೆಯ ನೀರು ಹಾಯಿ
19 ವಂತಾಗಿ ವೊಡಂಬಡಿಸಿ ತತ್ಕಾಲೋಚಿತ ಕ್ರಯದ್ರವ್ಯವನು ಸಾ
20 ಕಲ್ಯೇನ ಕೊಟ್ಟು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಂಡು ನಾರಣಪು
21 ರದ ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಆ ಮರಿ
22 ಯಾದೆಯುಲಾ ಗವುಡುಗಳಿಗೆ ಇಕ್ಕುವ ಸಿದ್ಧಾಯ
23 ಗ ೧೬[ನಿ]ಕ್ಕಿ [ಸಂ]ದುಬಹಂತಾಗಿ ಆ ಪರಮೇಶ್ವರನಾಯ
24 ಕರು ಆ ಸಮಸ್ತಪ್ರಜೆಗವುಡುಗಳ ಅನುಮತದಿಂದ ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀ
25 ನಾರಾಯಣದೇವರಿಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

223 (XV ಬೇ 303)

ಗೋವಿನಹಳ್ಳಿ

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This slightly damaged hero-stone record refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Sōmēśvara and appears to be dated the month of Vaiśākha śu. 10, Sunday. The Śaka and cyclic years cannot be made out.

It registers the death of a hero (name lost), son of Chika-gauḍa of Emmanasandiyahaḷḷi–Gōvayanahaḷḷi in a cattle-raid.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ವೀರಸೋಮೇಶ್ವ
2 ರದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಮಾ . . . . . . ವ
3 ರಿಶ . . . . ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

4 ಸುಥ ೧೦ ಆದಿತ್ಯ . . ಎಂಮನಸಂದಿಯಹಳ್ಳಿ ಗೋವ
5 ಯನಹಳ್ಳಿಯ ಚಿಕಗವುಡನ ಮಗ . . ಯಗವುಡನು
6 ಆಳ್ಳಿಯ ತುಱುಹರವಲಿ ತಾಗಿ ತುಱುವ ಮರಳ್ಚಿ ಶಿವ
7 ಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತನಾದನು

224 (XV ಬೇ 304)

ಗೋವಿನಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಬೇಲಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

The upper part of this damaged record is broken and lost. The extant portion refers to the death of Ēcha-gāvuṇḍa's son (? name not clear) in a cattle-raid. It refers to the rule of a Hoysaḷa king. It is in characters of c. 12–13th century.

1 ಬಿಟ್ಟ . . . ಯ್ಸಳ . . . .
2 ಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತಿರಲು ಮನ್ನ . . . .
3 ತುಱುಹರಿವಲಿ ಏಚಗಾವುಂಡನ ಮ . .
4 ಕೆಣಂ ತುಱುವ ಮಗುಳ್ಚಿ ಸುರಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತ
5 ನಾದ

225 (V ಬೇ 86)

ಕೂಡಲೂರು

ಹರಿಹರೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa and is dated Śaka 1099, Hēmaḷambi corresponding to 1177–78 A.D. No other date details are specified.

It states that *mahāpradhāna*, *tantrapāḷa* Perumāḍidēva consecrated god Harihara at Kūḍalūru, a hamlet of Emmesandi, belonging to his chieftaincy and for the worship of the god made a grant of lands by cutting down the forest. It further records that Hemmāḍi and others (named) having made a gift of the fixed revenue (*siddhāya*) of 2 *gadyāṇas* and 5 *haṇas* from Kumbarahaḷḷi to god Kēśava and made over the land they got in lieu to god Harihara.

While recounting the genealogy of Pemmāḍi, the record says that Māri-seṭṭi, the bangle-seller (*baḷegāṟa*) of Ayyāvaḷe, having come to the south on business settled down here as a *mahāprabhu* by the favour of the king. Basava-gāvuṇḍa and Nācha-gāvuṇḍa were probably his two sons the first of whom got excavated the tank called Trailōkya-samudra. Pemmāḍi was the grandson of the younger brother Nācha-gāvuṇḍa whose son Bāsa-gāvuṇḍa had married Chandavve, the niece of *tantrapāḷa* Gōpaṇṇa.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂ
2 ಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಶ್ರಿಯಂ ಭಾಗವತೀಂ ಕುರ್ಯ್ಯಾದಾಯುಃ ಕುರ್ಯ್ಯಾದನಾಮಯಂ
3 ಸತಾಂ ಗುಹಸುರಧ್ವಂಸಿ ದೇವೋ ಹರಿಹರಸ್ಸದಾ ||[1] ಸಳನೆಂಬಂ ಜಿನಮುನಿ ಹೊಯ್ಸಳೆಯಿಂದಂ ಪುಲಿಯ
ನೆಂದಡೆಗೊಂ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

4 ಡು ಮಹೀತಳವಾವಿನೆಗಂ ಪೊಯೆ ಪೊಯ್ಸಳವೆಸರಂ ತಳೆದುದಿತ್ತ ಯಾದವವಂಶಂ ॥[1] ಆ ಯದುಕುಳದೊ
5 ಳ್ ಸಕಳಮಹೀಯುವತೀಕಾಂತನೆನಿಪ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂ ಶ್ರೀಯಂ ಪಾಳಿಪನಾದನುಪಾಯಜ್ಞಂ ತತ್ತನೂಜನೆಱೆ
6 ಯಂಗನೃಪಂ ॥[1] ತದಪತ್ಯರ್ಬ್ಬಲ್ಲಾಳಂ ವಿದಿತಗುಣಂ ವಿಷ್ಣುಭೂಪನುದಯಾದಿತ್ಯಂ ಮದನಾರಿಮಹಿಮರವ
7 ರೊಳು ಹೃದಯಪ್ರಿಯನಖಿಳಧರೆಗೆ ವಿಷ್ಣುನೃಪಾಳಂ ॥[1] ಆತನ ಮಹಿಮೆಯುಂ ಪೇಳ್ವಡೆ ॥ ವೃ ॥
8 ಕುಡದಿರ್ದ್ದಗ್ಗದ ದಾನವಿಲ್ಲವನಬಾಣಶ್ರೇಣಿ[ಗಳ್ಗಳ್ಕಿ] ಬೆಂಗುಡದುರ್ಬ್ಬೀಶ್ವರರಿಲ್ಲ ವಿಶ್ರುತಜಯಸ್ತಂಭಂ ಸ್ವ[ನಾ]ಮಾಂ
9 ಕಿತಂ ನಡದಾಶಾತಟವಿಲ್ಲ ಕೀರ್ತ್ತಿಭರದಿಂದಾನಂದಮಂ ತಾಳ್ದದೊಂದೆಡೆಯುಂ ಲೋಕದೊಳಿಲ್ಲೆನಲ್ಕೆ ನೆಗಳ್ದಂ
10 ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳಕಂ[2] ॥ ವ ॥ ಆ ಮಹೀಶನ ವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯೆನಿಸಿದ ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇವಿಗಂ ನರಸಿಂಹದೇವಂ ಪರಾಕ್ರ
11 ಮನಿಧಿಯೆನಿಸಿ ಪುಟ್ಟಿದನಾತನ ವಿಕ್ರಮಂ ಪೇಳ್ವಡೆ ॥ ವೃ ॥ ಜವನ ಪೊಡರ್ಪ್ಪು ಚಂಡಿಕೆಯ ಕಾಯ್ಪು ಪುರಾರಿಯ
12 ಕಣ್ಣಕಿಚ್ಚು ಮಾಧವನ ಗದಾಭಿಘಾತವಮರೇಂದ್ರನ ವಜ್ರಭವಾನಳಾರ್ಚ್ಚಿತಳ್ತವೊಲೊಗೆತಂದ ದುರ್ದ್ಧರತರಪ್ರಬ
13 ಳಪ್ರಥಿತಪ್ರತಾಪಮಂ ಬವರದೊಳೆಯ್ದೆ ಬೀಱುವುದು ಭೂರಿಭುಜಂ ನರಸಿಂಹಭೂಪನ ॥[3] ಕಂ ॥ ಆ ವಿಭುಗಂ
14 ಪಟ್ಟಮಹಾದೇವಿಗವಭಿಮಾನಮೇರು ಸುಕವಿನಿಧಾನಂ ಭೂವಂದ್ಯವಿಕ್ರಮಕ್ರಮನೇನೊಗಳ್ವುದೊ ತನಯನೆನಿ
15 ಸಿದಂ ಬಲ್ಲಾಳಂ ॥ ವೃ ॥ ಎಳೆವೆಣ್ಣಾಧವಳಾತಪತ್ರದ ನೆಳಲ್ ಸಂಪ್ರೀತಿಯೊಳ್ ಕೂಡೆ ಕಜ್ಜಳಮಂ ಕೂರಸಿ ವೈರಿಕಾಂ
16 ತೆಯರ ಕಣ್ಣಿಂದೂರದೀಡಾಡೆ ಚಾಪಳಮಂ ಗೋಮಿನಿ ಬಿಟ್ಟು ಪೇರುರದೊಳೊಂದುಂ ಲೀಲೆಯಿಂದಾಡೆ ದಿಗ್ವಲಯಾರೂ
17 ಢಭುಜಪ್ರತಾಪನೆಸೆವಂ ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪಾಳಕಂ ॥[2] ತ್ರಿದಶೇಭೇಂದ್ರದ ಬಲ್ಪು ನಿಂಗಡಲಗುಣ್ಪಂ ಪಾರ್ವ್ವತೀಸೂ
18 ತಿಶೈಳದ ಧೈರ್ಯ್ಯೋಂನತಿಯುಂ ಸು(ಂ)ಧಾಂಶುವಕಳಾಸಂಪತ್ತಿಯುಂ ಶಂಕರಾಂಗದ ವಿಶ್ವಸ್ತವನೀಯ ವೃತ್ತಿಯ
19 ನಿಳಾಲೋಕಕ್ಕೆ ತಂನಿಂದೆ ಮಾಳ್ಪುದದೆಂದುಂ ಮಹನೀಯಕೀರ್ತ್ತಿವಿಭವಂ ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪಾಳನಂ ॥[2] ಸದಯಾಂ
20 ತಃಕರಣಂ ರಣಪ್ರಣಯಿ ವೀರಾಗ್ರೇಸರಂ ಪಾಪಭೀರು ದಿನಾಧೀಶಲಸತ್ಪ್ರತಾಪನವನೀತಾಪಾಪಹಂ ಕಾಮ
21 ಸಂಮದರೂಪಂ ಪರಕಾಮಿನೀವಿಷಯನಿಃಕಾಮಂ ಮಿಳದ್ಭಾವನಾಸ್ಪದನೆಂದುಂ ಗುಣವೃದ್ಧನದ್ಭುತಗುಣಂ ಬ
22 ಲ್ಲಾಳಭೂಪಾಳಕಂ ॥[2] ಕ ॥ ಪದುಳಂ ಪಾಳಿಪನೆಳೆಯಂ ವಿದಿತಗುಣಂ ಸಕಳಜಳಧಿಜಳಮೇಖಲೆಯಂ ಮ
23 ದವದರಿಕರಟಿಸಂಕುಳ ಬಿದುವಿದಳನ ಭೀಮಬಾಹುಬಲ್ಲಾಳನೃಪಂ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮ
24 ಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ । ದ್ವಾರವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ । ವಾಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದಂ ।
25 ಮೃಗಮದಾಮೋದಸಮರಸಮಯೋತ್ಪಾತಿತವಿಜಯಶಾರ್ದ್ದೂಲಧ್ವಜಂ । ಹೃದಯಾರವಿಂ
26 ದಮಂದಿರಾನೀತಗರುಡಧ್ವಜಂ । ಪರಾಕ್ರಮಪ್ರಥಮಸಮಯನಿರ್ಬ್ಭಿದ್ಯಮಾನವೀರಾರಿಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಂ ।
27 ರಾಜನೀತಿಪರಿಪಾಳಿತತೃವರ್ಗ್ಗಂ । ಮಂಡಳಿಕಬೇಂಟಿಕಾಱಂ । ಚೋಳಕಟಕಸೂಱೆಕಾರಂ ರಿಪು
28 ರಾಜಗಂಡಭೇರುಂಡಂ । ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡಂ । ಇತ್ಯಾದ್ಯನೇಕನಾಮಾವಳೀವಿರಾಜಿತರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂ
29 ಡಳೇಶ್ವರಂ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲ್ಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀ
30 ರಗಂಗನಸಹಾಯಶೂರ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ನಿಃಶಂಕಪ್ರತಾಪ ಹೊ
31 ಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನೊಳು ಸುಖಸಂ
32 ಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ತಂತ್ರಪಾಳ ಪೆಂ
33 ಮಾಡಿಯನ್ವಯವೆಂತೆಂದಡೆ ಅಯ್ಯಾವಳೆ ಬಳಿಗಾಱಿ ಮಾರಿಶೆಟ್ಟಿ ತೆಂಕಲು ವ್ಯವಹಾರದಿಂ ಬಂ
34 ದು ಪೊಯ್ಸಳದೇವನಂ ಕಂಡು ಕಾರುಣ್ಯಂ ಬಡದು . . . . . ದವಂ ಹಡದು ಮಹಾಪ್ರಭುವಾಗಿರಲಾತಂ .
35 ಱುರುರಳಿಯಾದನಾತಂಗೆ ಬಸವಗಾವುಂಡ ನಾಚಗಾವುಂಡ ಬಸವಗಾವುಂಡಂ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಸಮು
36 ದ್ರವಂ ಕಟ್ಟಿಸಿದನಾತನ ತಂಮ ನಾಚಗಾವುಂಡಂಗೆ ಬಾಸಗಾವುಂಡಂ ಸುಪುತ್ರನಾದನಾತಂಗಂ ತಂ

---

[1] ಕಂದ

[2] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

37 ತ್ರಪಾಳ ಗೋವಂಣನ ಸೊಸೆಯಪ್ಪ ಮಹಾಸತಿ ಚಂದವ್ವೆಗವುವೆಂಗವೀಶ್ವರಂಗಂ ಸ್ಥಿ . . . ಕುಮಾರಂ ಪುಟ್ಟಿ
38 ವಂತೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ತಂತ್ರಪಾಳ ಹೆಂಮಾಡಿಯಂಣಂ ಪುಟ್ಟಿದ್ರ್ದು ಮುಂನೆ ತಂನಾಳ್ದ ಶ್ರೀ . .
39 ಬಲ್ಲಾಳದೇವಂ ತಂಮ ಬಪ್ಪನಿಂ ತೊಲಗಿ ಮಲೆವಾಯ್ದಿಗಲು ಸಮಸ್ತ ಮಲೆಯ ಪ್ರಜೆಗಾವುಂ
40 ಡುಗಳಂ ಕೊಂಗಾಳ್ವ ಚಂಗಾಳ್ವನಾದಿಯಾದ ಮಲೆಯ ಮಂಡಳಿಕರುಮಂ ಕಾಣಿಸಿ ತಂನಾಳ್ದಂಗೆ ಸಾಮ್ರಾ
41 ಜ್ಯಪಟ್ಟಮಂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಪ್ರಧಾನಪದವಿಯಂ ಪಡದನಾತನಮಹಿಮೆಯಂತೆಂದಡೆ || ಶ್ರುತಶೀಲಂ ಭುವನಾಶ್ರ
42 ಯಂ ಪರಿಚಯಾವಜ್ಞಾನದೂರಂ ಬುಧಸ್ತುತಭಾನಂ ವಿನುತಾನವದ್ಯವಿಭವಂ ಸಾಮಾದ್ಯುಪಾಯಪ್ರಗಲ್ಭ
43 ತರಾಭ್ಯುಂನತಿ ತಂತ್ರಪಾಳನೆಳೆಯೊಳು ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿ ತಾಂ ತಾಳ್ದಿದಂ ಮತಿಯಂ ಮಯ್ಮೆಯಸೊಳ್ಪನಾ
44 ಚರಣಮಂ ಸಂಪ್ರೀತಿಯಂ ನೀತಿಯಂ ||[1] ಅಜಿತದ ಮಾತು ನಾಲಗೆಯ ಬಡ್ಡಿಗೆ ಬಾರದ ದೀನಮಾನಸ
45 ರ್ಮ್ಮಜಿವುಗೆ ಕಾವ ಮಾತು ಮನದೊಳು ಪೊಜಿಪೊಣ್ಮದ ಮಾನಸಿಕ್ಕೆಯಂ ನೆಜಿಪುವ ಮಾತು ನೀತಿನಿಲಯ
46 ಕ್ಕೊಳಸಲ್ಲದಮಾತ್ಯವೃತ್ತಿಯಂ ಜಜಿಡಿವುದು ತಂತ್ರಪಾಳಕಶಿಖಾಮಣಿ ಪೆರ್ಮ್ಮನಕೀರ್ತ್ತಿಡಿಂಡಿಮಂ ||[2] ಆ
47 ಪ್ರಭು ಶಕವರ್ಷ ೧೦೯೯ನೆಯ ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದಲು ತನ್ನ ಪ್ರಭುತ್ವದೂರೆಮ್ಮೆಸಂದಿಯ ಕಾಲುಹ
48 ಳ್ಳಿ ಕೂಡಲೂರಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ಹರಿಹರದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿಯಾದೇವರ ಪೂಜೆಪುನಸ್ಕಾರಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಮಗ್ಗ .
49 ಲು ಜಗಳೆಯಗಯು ಬಡಗಲು ಬೆಂಣಯೂರದಾರಿ ಹಡುವಲು ಕಲಿದುಗುಸಂದಾಗಿ ಕಾಡಕಡಿದು ಹೊಸ
50 ಭೂಮಿ ಕೊಡಂಗದ ವೊಗೆಯಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಕೊಟ್ಟ ಅಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದಂತಹವರು ತಂಮ ವೊದಲು ತಂತ್ರಪಾ
51 ಳ ಹೆಂಮಾಡಿಯಣ್ಣ ಮಸಣಗೌಂಡನ ಮಗ ಬಿಜ್ಜೆಯ ಬಿಜ್ಜೆಗೌಂಡನ ಮಗ ಭೂತೆಯ ಚಾವಗೌಂಡನ ಮಗ ಬಿ
52 ಜ್ಜೆಯ ಹಿಡುವಣನ ಬೊಂಮಗೌಂಡನ ಮಗ ಮಾಚಯ ಮಸಣೆಯ ಬಾಚಿಗೌಂಡನ ಮಾಚಿಗೌಂಡ ಚಿಣ್ಣಗೌಂಡನ ಬಾ
53 ಸೆಯ ಚಿಕ್ಕಚಿಣ್ಣಬಾಸೆಯ ನಿಂತಿವರು ಕುಂಬರಹಳ್ಳಿಯ ಸಿದ್ಧಾಯ ಗದ್ಯಾಣವೆರಡು ಹಣವಯ್ದುಂ
54 ಶ್ರೀ ಕೇಶವದೇವರ್ಗ್ಗೆ ತೆತ್ತಲ್ಲಿ ಯಾದವಭೂಮಿಯಂ ಶ್ರೀ ಹರಿಹರದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಧಾರೆಯೆಜಿದು ಸಲಿಸಿದರು । ಇನ್ತೀ
55 ಧರ್ಮ್ಮವಂ ಪ್ರತಿಪಾಲಿಸಿದವರು ವಾರಾಣಸಿ ಪ್ರಮುಖತೀರ್ತ್ಥದೊಳ್ ಸಹಸ್ರವೇದಪಾರಗರ್ಗ್ಗೆ ಸಹ
56 ಸ್ರಕಪಿಲೆಗಳ ವಿಧ್ಯುಕ್ತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಪುಣ್ಯವಂತರು ತಪ್ಪಿದವರಾಬ್ರಾಹ್ಮಣರುವ ಕವಿಲೆಗಳ್ಮನಳಿದ ಮಹಾಪಾತ
57 ಕರು || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
ಕ್ರಿಮಿ ||[3]

226 (XV ಬೇ 302)

ಕೊರಟಿಕೆರೆ

ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಗೋಡೆಗೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This epigraph on a fragmentary hero-stone refers to the Hoysaḷa king Vīra Nārasimha (III) and registers the death of *upilikara* Ajjiya Kēta, the body-guard of the king's minister (*pradhāni*) Khaṇḍeyarāya in a battle.

It is dated Kali 4374, Śaka 1145, Āṅgīra, Māgha 15, Sunday. These details are not regular. The Kali year corresponded with Śaka 1195 (current). The fortnight is not recorded. If it were the dark fortnight the details would correspond to 1273 A.D., February 19.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಹೊಯ್ಸಳಭುಜಬಳ ವೀರನಾ
2 ರಸಿಂಹದೇವರ ಪ್ರಧಾನಿ ಖಂಡೆ
3 ಯರಾಯ ಭುಜಬಳಬೀಮ ಸಾಮಿಸಿಸರಖಪಾಳ
4 ನ್ರಿಪಾಳದೇವನ ಎಕಟಿಕ ವುಪಿಲಿಕರ ಅಜ್ಜಿಯ ಕೇತ
5 ಕಲಿಯುಗ ೪೩೭೪ ಸಕವರುಷ ೧೧೪೫ನೆಯ ಅಂಗಿರ
6 ವತ್ಸರದ ಮಾಘ ೧೫ ಆದಂದು ಮಲಿಯಹೆಬ್ಬಾರಿ . .
7 . ನಲಿಯ ದಾಳಿಯ ಬವರದಲು ಆ ವೂರ ಮಾ

---

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[3] ಶ್ಲೋಕ

227 (ರ 1934–4)

ಮುತ್ತಗನ್ನಿ

ಚೆನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records the gift of the village Muttagāne (Muttaganni) for offering one *harivāṇa* of boiled rice (*bōna*) as food-offerings to god Chenneya of Vēlāpuri, by Uṇṇi-nāyaka, son of Muḍuvarasa-nāyaka of Mutagadahāḷa.

It is dated Śaka 1404, Śubhakṛit, Kārttīka śu. 12 corresponding to 1482 A.D., October 23, Wednesday.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾದ್ಭುದ
2 ಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕ
3 ವರುಶ ೧೪೦೪ ಸಂದು ವರ್ತ
4 ಮಾನ ಶುಭಕ್ರ್ರುತುಸಂವತ್ಸರ
5 ದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೨ ಲು ಶ್ರೀ
6 ಮಹಾಸ್ತಾನಂ ದಕ್ಷಿಣವಾರಣಾಸಿ
7 ಯಾದ ವೇಲಾಪುರಿಯ ಶ್ರೀ ಚೆಂ
8 ನೆಯನ ಬೋನದ ಅವಸರದ ಹ
9 ರಿವಾಣದ ನಯಿವೇದ್ಯಕೆ ಮುತಗ
10 ದಹಾಳ ಮುದುವರ್ಸನಾಯಕರ
11 ಮಕ್ಕಳು ಉಂಣಿನಾಯಕ
12 ರು ಕೊಟ್ಟ ಮುತ್ತಗಾನೆಯ
13 ಗ್ರಾಮ ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮಕೆ ತ
14 ಪ್ಪಿದವರು ಕುಂಭೀಪಾಕ
15 ಕೆ ಹೋಹರು

228 (V ಬೇ 135)

ಹೆಬ್ಬಾಳ

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription refers to the rule of the Vijayanagara king Virūpāksha and registers a royal gift of the village Hebbāḷa to god Chennakēśava of Vēlāpuri (Bēlūru), as his service, for the daily offerings, perpetual lamp and supply of the *vaijayanti* garland to the deity.

It is dated Śaka 1388, Vyaya, Kārttīka śu. 1. These details, insufficient for verification, correspond to 1466 A.D., October 10, Friday.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರ
2 ವೇ ತ್ರಯಿಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂ
3 ಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ
4 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೩೮೮ ಸಂದು
5 ವರ್ತ್ತಮಾನ ವ್ಯಯಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತೀಕ
6 ಶು ೧ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
7 ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ವಿ
8 ರೂಪಾಕ್ಷರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಶ್ರೀಮ
9 ನ್ಮಹಾಸ್ಥಾನಂ ಶ್ರೀಮದ್ದಕ್ಷಿಣವಾರಣಾ
10 ಶಿಯಾದ ವೇಲಾಪುರಿಯ ಶ್ರೀ ಚಂನಕೇಶವ
11 ನಾಥದೇವರಿಗೆ ನಿತ್ಯಸ್ತಿತಿಯಲೂ ಮಹಾ
12 ನಯಿವೇದ್ಯ ನಂದಾದೀಪ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೈಜಯಂತಿ ದಂ
13 ಡೆಯೂ ನಂಮ ಸೇವೆಯಾಗಿ ನಡವುದಕ್ಕೆ ಹೆ
14 ಬ್ಬಾಳ ಗ್ರಾಮ ೧ನು ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿಾ ಧ
15 ರ್ಮ್ಮವ ನಡಸುವರಿಗೆ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮ
16 ಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ
17 ಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[1] ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ
18 ತಪ್ಪಿದವರಿಗೆ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರ
19 ದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

20 ರಾಂ ಷಷ್ಟಿವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
21 ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[1]
22 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

229 (XV ಬೇ 301)

ಸೆಟ್ಟಿಗೆರೆ

ದೇವೀರಮ್ಮ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಿರುವ ದೀಪಾಲೆ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This badly worn out record refers to the cyclic year Sādhāraṇa, Kārttika śu. 3. These details are insufficient for verification. The record is in c. 13–14th century characters.

1 ಸಾಧಾರಣನಾ
2 ಮಸಂಮತ್ಸರ
3 ದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೩
4 ಲು ಶ್ರೀಮತು
5 ಹೆ . . . . .
6–11 (ಸವೆದಿದೆ)

230

ಸೆಟ್ಟಿಗೆರೆ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಿರುವ ಸಿಡಿಗಲ್ಲು ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

The purport of this record, in late characters of c. 19th century, is not clear. It seems to register some gift to goddess Dēvīramma. Seṭṭigere is mentioned.

1 ಸೆಟ್ಟಿ
2 ಗೆರೆ
3 ಓಂ
4 . . .
5 ಕಾವಿವಕ್ಕ
6 ನವರ
7 ಪ್ರಸಿದ್ಧ
8 ಪೂಜೆ
9 ದೇವ್ವೀರ
10 ಮಗೆ
11 ಚಿಕ[ಕ]
12 ಟ್ಟಿಲೂ
13 ಧರ್ಮ

231 (V ಬೇ 245)

ಬೆನ್ನೂರು

ಮಠದ ಸಿದ್ದಪ್ಪದೇವರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This Sanskrit record, engraved on a set of three copper-plates, refers to the rule of the Kadamba king Vijaya-Śiva-Kṛishṇavarma, great grandson of Kṛishṇavarma (I) grandson of Vishṇudāsa and son of Simhavarma. He is said to be the fifth king in the Kadamba family (*pañchamō lōkapālaḥ*). Obviously he has to be counted from Kākusthavarma downwards.

It registers a royal grant of the *daśabandha* of the village Palmaḍi in Sēndraka-vishaya besides six *nivarttanas* of land, made in the presence of god Mahādēva of Iṅguṇa to a Brāhmaṇa named Bhavasvāmi of the Paiṅga family, belonging to Hārita-gotra and described as proficient in *chhandas* and as performer of Brahma-yajña. The gift was made when the king was setting

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

out on a victorious campaign to Vaijayanti. The king is also called as Dōsharāśivarmma at the end of the record in an appendix. The king is said to have been proceeding on a successful campaign against Vaijayantī, i.e., Banavāsi.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ[1] ॥ ಜಿತಂ ಭಗವತಾ ಯಥಾ ಯುಧಿಷ್ಠಿರಸ್ಯೇವ ಶಾಲಾಯಾಂ ಯಸ್ಯ ಸನ್ತತಮ್
2 ಬ್ರಾಹ್ಮಣಾನಾಂ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ಸಮಶ್ನನ್ತಿ ಯಥಾ ಸುಖಂ ॥[2] ಸ ರಾಜಾ
3 ರಾಜರಾಜಸ್ಯ ಪ್ರನಪ್ತಾ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ್ಮಣಃ ಪೌತ್ರಃ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು
4 ದಾಸಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ಶ್ರೀ ಸಿಂಹವರ್ಮ್ಮಣಃ[2] ಶಶ್ವದ್ಬ್ರಹ್ಮೋತ್ತರಂ ಕುರ್ವ್ವನ್ ಪ್ರ
5 ಜಾಶ್ಚ ಪರಿಪಾಲಯನ್ ಮಹೀವಿನಿಹೇತಾಮಿತ್ರಃ ಕೃಷ್ಣೋ ಜಯತು ಕೃಷ್ಣ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

6 ವತ್ ॥[2] ಸ್ವಾಮಿಮಹಾಸೇನಮಾತೃಗಣಾನುಧ್ಯಾತಾಭಿಷಿಕ್ತಾನಾಂ ಮಾನವ್ಯ
7 ಸಗೋತ್ರಾಣಾಂ ಹಾರಿತೀಪುತ್ರಾಣಾಂ ಪ್ರತಿಕೃತಸ್ವಾಧ್ಯಾಯಚರ್ಚ್ಚಾಪಾರಾಣಾಂ
8 ಅಶ್ವಮೇಧಾವಭೃಥಸ್ನಾನಪವಿತ್ರೀಕೃತಾತ್ಮನಾಂ ಕದಮ್ಬಾನಾಂ
9 ಪಞ್ಚಮೋ ಲೋಕಪಾಲಃ ಶ್ರೀಮದ್ಧರ್ಮಮಹಾರಾಜಃ ವಿಜಯಶಿವ
10 ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ್ಮಾ ವೈಜಯನ್ತೀವಿಜಯಯಾತ್ರಾಮಭಿಪ್ರಸ್ಥಿತಃ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

11 ಇಙ್ಗುಣಗ್ರಾಮ ಬೃಹದ್ದೇವಕುಲಮಹಾದೇವಸ್ಯ ಪುರಸ್ತಾತ್ ಪೌಷ ಶು
12 ಕ್ಲ ಪ್ರತಿಪದಿ ಯಥಾ ನ್ಯಾಯೇನ ಸತ್ಯತಪಸ್ವಾಧ್ಯಾಯವಿಶಿಷ್ಟಾಯ
13 ಛನ್ದೋಗಪಾರಗಾಯ ಯಜ್ಞವಿದೇ ಬ್ರಹ್ಮಯಜ್ಞಪರಾಯಣಾಯ
14 ಪೈಂಗಾಯ ಹಾರಿತಸಗೋತ್ರಾಯ ಭವಸ್ವಾಮಿನೇ ಸೇನ್ದ್ರಕವಿಷಯಾ
15 ನ್ತರ್ಗ್ಗತ ಪಲ್ಮಡಿಗ್ರಾಮೋ ರಾಜಭಾಗ ದಶಬನ್ಧಂ ತಥೈವ ಷಣ್ಣವರ್ತ್ತ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

16 ನಂ ಚ ಪ್ರದತ್ತವಾನ್ ಯಸ್ತದಪಹರ್ತ್ತಾ ಸ ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕ
17 ಸಂಯುಕ್ತೋ ಭವತಿ ಉಕ್ತಞ್ಚ ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ
18 ವಸುನ್ಧರಾಮ್ ಷಷ್ಟಿಂವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ನರಕೇಷು ವಿಪಚ್ಯತೇ[2]
19 ಶ್ರೀ ದೋಷರಾಶಿವರ್ಮ್ಮಾತ್ಮಾ ಧರ್ಮ್ಮೇಣ ಪೃಥಿವೀಞ್ಚರಮ್ ಸಿಂಹಾಸನವ
20 ರಾಸೀನಃ ಸುಖೇನೈವಾಭಿರಕ್ಷತು ॥[2] ನಮೋ ವಿಷ್ಣವೇ ॥

TRANSLITERATION

First plate, back

1 svasti[3] ॥ jitaṃ bhagavatā yathā Yudhishṭhirasyēva śālāyāṃ yasya santatam
2 brāhmaṇānāṃ sahasrāṇi samaśnanti yathā sukhaṃ ॥ sa rājā
3 rāja-rājasya pranaptā Kṛishṇavarmmaṇaḥ pautraḥ śrī Vishṇu
4 dāsasya putraḥ śrī Siṃhavarmmaṇah śaśvad-brahmōttaraṃ kurvan pra
5 jāś-cha paripālayan mahī-vinihētāmitraḥ Kṛishṇō jayatu Kṛishṇa

---

[1] ಇದನ್ನು ಮೂರನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] This is written opposite the third line.

Second plate, front

6 vat ‖ Svāmi–Mahāsēna–Mātṛi–gaṇānudhyātābhishiktānāṃ Mānavya
7 sa-gōtrāṇāṃ Hāritī-puttrāṇāṃ pratikṛita–svādhyāya–charchchā–pārāṇāṃ
8 Aśvamēdhāvabhṛitha–snāna-pavittrīkṛitātmanāṃ Kadambānāṃ
9 pañchamō lōka-pālaḥ śrīmad-dharmma-mahārājaḥ Vijaya-Śiva
10 Kṛishṇavarmmā Vaijayantī-vijaya-yātrām abhiprasthitaḥ

Second plate, back

11 Iṅguṇa-grāma-bṛihad-dēvakula Mahādēvasya purastāt Pausha-śu
12 kla-pratipadi yathā nyāyēna satya-tapa-svādhyāya-viśishṭāya
13 chhandōga-pāragāya yajña-vidē Brahmayajña-parāyaṇāya
14 Paiṃgāya Hāritasa-gōttrāya Bhavasvāminē Sēndraka-vishayā
15 ntarggata-Palmaḍi-grāmē rāja-bhāga-daśa-bandhaṃ tathaiva shaṇṇavartta

Third plate, front

16 naṃ cha pradattavān yas-tad-apaharttā sa pañcha-mahā-pātaka
17 saṃyuktō bhavati uktāñ-cha ‖ sva-dattāṃ para-dattāṃ vā yō harēta
18 vasundharām shashṭim-varsha-sahasrāṇi narakēshu vipachyatē
19 śrī Dōsharāśivarmmātmā dharmmēṇa pṛithivīñ-chiram siṃhāsana-va
20 rāsīnaḥ sukhēnaivābhirakshatu ‖ namō Vishṇavē ‖

232 (V ಬೇ 87)

ನಾರಣಪುರ

ಊರ ಮುಂದಿರುವ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This Sanskrit inscription, engraved on a stone now broken on both sides, recounts the genealogy of the Hoysaḷa king upto Narasiṁha (III), son of Somēśvara. It seems to register some grant to an individual whose lineage also appears to have been described. The extant portion refers to Kāśypa(–gōtra ?) and Nārāyaṇa.

1 ಖ್ಯಾತೇ ತತ್ಪರ . . . . ತ ಆಯು . . . .
2 . . . . ಷದ್ಯೈ ॥ ನಿತ್ಯೋದ್ಭಾಸಿಮೃಣಾಳಕೋಮ
3 ಪ್ರೋತ್ಥಿತಂ ಕ್ಷೋಣೀಚಕ್ರಮಭಿಪ್ರಸಾರಿತಪಯಃ ಪೂರಾಭಿರಾಮಂ ಮಹತ್
4 ರುಹದಿಯಾ ಸದ್ಯಃ ಸರೋಜಾಲಯಾಮಾರೂಢಾಮವಲೋಕ್ಯ ಜಾತಹ
5 ಪಾತು ವಃ ||[1] ವಿಷ್ಣೋಃ ಸ್ವಕಾಶಾದುದಿಯಾಯ ವೇಧಾಸ್ತತೋತ್ರಿರತ್ರೇರ್ನಯನಾನ್ಮೃಗಾಂಕಃ[2]
6 ತಸ್ಯ ವಂಶೇ ಸ ಹೊಯಿಸಣ ಯಸ್ಸ ಅಪೂರ್ಬನಾಮಾ ॥ ಆದಿತ್ಯಭೂಪೋ ವಿನಯಾನ್ವಿತ
7 ಸಾವೆಜಿ[3]ಯಂಗಭೂಮಿಪಃ । ವಿಷ್ಣುಸ್ತತೋಸ್ಮಾ ನರಸಿಂಹಭೂಪತಿಸ್ತತಃ ಸ ಬಲ್ಲಾಳಮಹೀ
8 ಪುತ್ರಸ್ತದೀಯೋ ನರಸಿಂಹನಾಮಾ ತಸ್ಯಾತ್ಮಜಃ ಸೋಮನೃಪಾಲವರ್ಯ್ಯಃ । ಭೂಪಾಲಭು
9 ಸ್ಯ ಜಾತ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹೋಸ್ತಿ ಮಹೀಮಹೇಂದ್ರಃ ॥ ನಾರಸಿಂಹಮಹೀಪಾಲಃ ಹ
10 ಮಹೀಂ । ಜಯತ್ಯಸೌ ರಿಪುಸ್ತೋಮಕರಿಕಂಠೀರವಾಕೃತಿಃ ! ಸೋಯಂ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿ
11 ಮಹೀಪಾಲಃ ಸ್ವಕೀಯ ಹೊಯ . . . ಖಿಳಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸಾಶ್ರಯಂ ಸ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಪೂರ್ಣ

[2] ಉಪಜಾತಿ ; ಅಪೂರ್ಣ

12 ತಪ್ರಾಜ್ಯರಾಜ್ಯಪದದಂ ದೋರಸಮುದ್ರಾಭಿ[ಧಾನ] ನಿಜರಾಜಧಾನೀ ಮಧ್ಯಾ
13 ನಾಭೀ ಸರೋಜಾದುದಭೂತ್ಪುರಾ ಹರೇ . . . ರಸ್ಮಾತ್ಸಚ ಕಾಸ್ಯಪ .
14 ರನ್ವಿತೋ ದ್ವಿಜಾಶ್ರಯನಿತ್ಯಷತ್ವಃ ಪ್ರವುಡಾ . . ಸ್ಯಾ ವಿಭುಃ ಪ್ರಾದ
15 ರಮೇಶ್ವರಾಖ್ಯಃ । ಯದಾಶ್ರಯಾದಸ್ಯ ಸಮಸ್ತದೋಷಃ ಕತಿಃ ಕೃತಾ
16 ನ್ವಿತಾ ಸತೀ ಸತೀ ಸಮಾ ತಸ್ಯ ಬಭೂವ ಪತ್ನೀ । ಯಸ್ಯಾರುಣಂ ತ್ರಿ
17 ಶುದ್ಧಸತ್ವಃ ॥ ನಾರಾಯಣಃ ಕುಲಸಮುದ್ಧರಣೋ ಗುಣಾಡಃ
18 . . ಭುತ್ವಧೃತಿಶೀಲದಯಾವಿವೇಕಸೌಜನ್ಯಸಿಂಧು
19 . . . . ಕಾರಣಾತ್ ಉತ್ಪಾಟಿತಾಸ್ರ .

TRANSLITERATION

1 khyatē tat-para . . . . ıa āyu . . . .
2 . . . . padyē ॥ nityōdbhāsi-mṛiṇāḷa-kōma
3 shṭrōtthitaṃ kshōṇī-chakram abhiprasārita-payaḥ pūrābhirāmaṃ mahat
4 ruhadhiyā sadyaḥ sarōjālayām ārūḍhām avalōkya jāta-ha
5 pātu vaḥ । Vishṇōḥssakāśād-udiyāya Vēdhās-tatōtrir-Atrēr-nayanān-Mṛigāṃkaḥ
6 tasya vaṃśē sa Hoyisaṇa yas-sa apūrba-nāmā ॥ Āditya-bhūpō Vinayānvita
7 sāv-Eṟeyaṃga-bhūmipaḥ । Vishṇus-tatōsmā-Narasiṃha-bhūpatis-tataḥ sa Ballāḷa-mahī
8 putras-tadiyō Narasiṃha-nāmā tasyātmajaḥ Sōma-nṛipāla-varyyaḥ । bhūpāla bhu
9 sya jāta śrī Nārasiṃhōsti mahī-mahēṃdraḥ ॥ Nārasiṃha-mahipālaḥ ha
10 mahīṃ । jayaty-asau ripu-stōma-kari-kaṃthiravākṛitiḥ । sōyaṃ samasta-praśasti-sahi
11 mahīpālaḥ svakīya Hoya . . . khiḷa Lakshmī-vilāsāśrayaṃ sa
12 ta-prājya-rājya-padadaṃ Dōrasamudrābhi[dhāna]-nija-rājadhānī madhyā
13 nābhī sarōjād-udabhūt purā Harē . . . rasmāt sa cha Kāsyapa
14 ranvitō dvijāśraya-nitya-shatvaḥ pravuḍā . . syā vibhuḥ prāda . . .
15 ramēśvarākhyaḥ । yad-āśrayād-asya samasta-dōshaḥ katiḥ kṛitā
16 nvitā satī Satī-samā tasya babhūva patnī । yasyāruṇaṃ tri . .
17 śuddha-satvaḥ ॥ Nārāyaṇaḥ kula-samuddharaṇō guṇāḍyaḥ
18 . . bhutva-dhṛiti-śīla-dayā-vivēka-saujanya-siṃdhu
19 . . . . kāraṇāt utpāṭitāsra

233 (V ಬೇ 88)

ನಾರಣಪುರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಮತ್ತೊಂದು ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This damaged and fragmentary epigraph in characters of c. 11-12th century seems to register the grant of two villages which were probably hamlets of Āyiravaḷḷi for worship of and offerings to Lakshmīnārāyaṇa of Nārāyaṇapura in Māle-nāḍu. These two hamlets had been earlier purchased, probably by Vāsudēva-nāyaka, by paying 16 *gadyāṇas* to the *praje-gavuḍas*. The donor of the grant was Paramēśvara-nāyaka, son of Vāsudēva-nāyaka. The gift was exclusive of one portion which had been originally gifted to god Nīlakaṇṭha of Nārāyaṇapura. The record refers to Chaṅgāḷuva (family ?), Kaṇṇamaṅgala and Chiṇṇavūru in Māle-nāḍu. The details are lost. The name of one of the hamlets was Asagarahaḷḷi.

1 ಭಾಗದ . . . .
2 ವರು ತಾವು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರ . . . .
3 ನಾದೇಶಿಮುಖ್ಯರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮತು ಚಂಗಾಳುವ ಮ . . . .
4 ಲೆನಾಡೊಳಗಣ ಪ್ರಸಿದ್ಧಸೀಮಾಸಮನ್ವಿತವಪ್ಪ ಕಣ್ಣಮಂಗಲ . . . .
5 . ನಾರಾಯಣಪುರದ ನೀಲಕಂಠದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಬಾಗಿವಾಳನುಳಿಯೆ ಶ್ರೀ . . . . .
6 ದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಭಾಗೆ ಎರಡರಿಂದ ಹುಟ್ಟುವ ಧಾನ್ಯಾಯ ಸುವರ್ಣಾಯ ಮೊದ . .
7 ವಸ್ತುವಂನೂ ತಂಮ ಕಿಱಿಯಯ್ಯ ವಾಸುದೇವನಾಯಕರು ಮಾಲೆನಾಡೊಳಗಣ . .
8 ಮಸ್ತ ಪ್ರಜೆಗವುಡುಗಳ ಕಯ್ಯಲು ಆ[ಯಿ]ರವಳ್ಳಿಯ ಕಾಲುವಳ್ಳಿ ಅಸಗರಹಳ್ಳಿ ಬೂ . .
9 . ಎಂಬ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಸೀಮಾಸಮನ್ವಿತವಪ್ಪ . . . . . ತತ್ಕಾಲೋಚಿತಕ್ರಯವ ಕೊ
10 . ಗಿ ಪಿಂಡಾದಾನ ಸರ್ಬಬಾಧೆಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಸಿದ್ಧಾಯ ಗ ೧೬ನು ಆ ಪ್ರಜೆ . .
11 . . . ಳಿಗೆ ತೆತ್ತು ಭೋಗಿಸುತಿರ್ಪ್ಪ ಆ ಎರಡು ಹಳ್ಳಿಯನು ಅವರ ಮಕ್ಕಳು ಪರಮೇಶ್ವರ . .
12 . . ತಾವು ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಆ ಮರಿಯಾದೆಯಾಗಿ . .
13 . . ರು ಸಂದುಬಹಂತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು ಆ ಹಳ್ಳಿಗಳೆರಡಱಿಂದ ಹುಟ್ಟು
14 . . . ತಂಮ . . . . ಮಾಲೆನಾಡ ಚಿಣ್ಣವೂರಲು . .
15 ಕಯ್ಯಲು . . . . ಕೊ . ನೂ । ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ . .
16 . . . . ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣದೇವರ ಶ್ರೀ . .
17 . . . . ಆ ಚಿಣ್ಣವೂರಲು . .
18 . . . . ತನವರು . . . . ನವರ ಕಯ್ಯಲು ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಂಡೆ .
19 . . ಸ . . . ಹಿರಿಯನಾಡ . . . . ವ್ರಿತ್ತಿಯ ವುತ್ಪತ್ತಿಯೊಳಗೆ ಆ ಗ್ರಾಮ .
20 . . . ಸಿದ್ಧಾಯ . . . . ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ
21 . . ವಿನ ಪಾಯಸದ ನೈವೇದ್ಯ ಎರಡು ನಂದಾದೀಪ ಮೊದಲಾದ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯ ನಡವಂತಾಗಿ
22 . [ಆಱು] ವೃತ್ತಿಯಲು ಆ ವಾಸುದೇವನಾಯಕ[ರು] ಆ ನಾರಣಪುರ . . . .
23 . ವನವರ ನಾಯಕರು ಪರಮೇಶನಾಯಕರ ಅಣ್ಣ . . . . . . ರು . . ನ ಬಿಟ್ಟ . . .
24 . . ಜ್ಯರುಗಳ ಕಯ್ಯಲು . . . . . . ಕೊಂಡ . . . . ವೃತ್ತಿಯಲು
25 . . ಗಿ ಕೊಂಡು ರಾಮಣ್ಣಗಳ ಕಯ್ಯಲು . . . . . ವ ಮಾಡಿಕೊ . . . . .

234 (V ಬೇ 89)

ನಾರಣಪುರ

ನೀಲಕಂಠೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged and incomplete epigraph in Sanskrit and Kannada belongs to the reign of Hoysaḷa Nārasimha (III) and is dated Śaka 1202, Pramāthi, Phālguṇa śu. 3, Sunday, corresponding to 1280 A.D., February 4.

It recounts the genealogies of the Hoysaḷa kings as also of the donors. It states that Puḷiyavaḍambu Paramēśvara-nāyaka was a *vaḍḍabyavahāri* and chief of the *nānādēśis* of Kēraḷa (Malayāḷa). He was the son of Nārāyaṇa-nāyaka and himself had two sons Nārāyaṇa and Vaḍuganambi-nāyaka. The last of these had the temple of god Nīlakaṇṭha consecrated at Nārāyaṇapura, an *agrahāra* established by his grand father Nārāyaṇa-nāyaka. It seems to register several gifts for the *śrīkārya* of that god, one of them being a new *vṛitti*, exclusive of the earlier grant by sale given to Nārāyaṇadāsa and deducting the *siddhāya*. In the villages Gāṇadahāḷu, Sādarahaḷḷi and Paḍuvaṇahaḷḷi in Āsandi-nāḍu received from king Vīra Nārasiṅgadēva, the

Hoysaḷa, the *siddhāya* to be paid annually and also those that were donated to the Brāhmaṇas of Lokki were deducted and the remaining was divided into four equal shares of which one each was given to god Lakshmīnārāyaṇa and Nīlakaṇṭha. Likewise, the (income from the?) village Kaṇṇamaṅgala received from *mahāmaṇḍalēśvara* Kulottuṅga-chōḷa Vīra Changāḷuva was divided into four equal shares, two of which were granted to god Lakshmīnārāyaṇa and all the incomes from the third share to god Nīlakaṇṭha. Thereafter the record specifies the details of grants made to the temple servants for offerings to god, on several occasions, feeding Brāhmaṇas *etc.* Noteworthy is the reference to Maleyāḷas who were priests, who were reciting *vēdas* and who were also cooks (*ārādhaneya Maleyāḷa*, *vēdapārāyaṇada Maleyāḷa* and *bāṇasiga Maleyāḷa*). But since the inscribed stone is worn out more details cannot be made out.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಃ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ[ನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂ]ಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಶ್ರೀ . . . .
2 ಬ್ರಹ್ಮಾಪ್ರಾದುರಭೂತ್ತತೋ ಮಧುರಿಪೋರತ್ರಿಸ್ತತೋತ್ರೇರ್ವ್ವಿಧುಃ ಪು[ತ್ರಸ್ತಸ್ಯ ಬುಧಸ್ತದೀ]ಯತನುಜೋ . ಕ್ಷ್ಮಿ . . . . .
3 ವಂಶಾಗ್ರಣಿಃ ಆಯುಸ್ತತ್ತನುಜಸ್ತತೋಸ್ಯ ನಹುಷಸ್ತಸ್ಮಾದ್ಯಯಾತಿರ್ಯ್ಯದು[ಸ್ತಸ್ಯಾ ಸೀತ್] . . . . ಪ್ರಸಿದ್ಧ . ಚಸ್ತಸ್ಯಾ . . .
4 . . ಯನ . . . ಃ[2] ಹೋಸಳಾಖ್ಯ ಮ . ನೃ . . ವೀರಃ ಶಾರ್ದೂಲಮಾಹತ್ಯ ಮುನೇರ್ನ್ನಿಯೋಗಾತ್ ಆದಿತ್ಯ ನಾಮಾ ವಿನಯಾದಿರಾವಿರಾಸೀತ್ತತೋ . .
5 ಏರೆಯಂಗಭೂಪಃ |[3] ವಿಷ್ಣುಸ್ತತ್ತನಯೋ ನೃ[ಸಿಂ] ಹನೃಪತಿಸ್ತಸ್ಯಾತ್ಮಜೋಸೌ ತತೋ ಬಲ್ಲಾಳಕ್ಷಿತಿಪಾಲಮೌಳಿ ವಿಲಸ . . . ಪಾದಾಂಬುಜಃ .
6 . . . ತಿ ನರೋತ್ತಮೋ ನರಪತಿರ್ಬ್ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪಾತ್ಮಜಃ ಶ್ರೀಮಾನದ್ಭುತಸಾಹಸೈಕರಸಿಕಃ ಪಾಂಡ್ಯಪ್ರತಿ . . . . ತಾದೇವೀರವ
7 . . ಪ್ರತ್ಯುಪ್ತರತ್ನಪ್ರಭಾಭಾಸ್ವತ್ಪಾದಸರೋಜಕಾಂತಿರುಚಿರಂ ಶ್ರೀ ಸೋಮಭೂಮೀಶ್ವರಃ ತಸ್ಮಾದ್ಯಾದವ . . . . ಯ ಪೂರ್ಣ್ಣ . .
8 . . ಯ . . ನೃಪಾಧಿಪೋ ವಿಜಯತೇ ವೈರೀಭಪಂಚಾನನಃ ರಕ್ಷಯನ್ನಕ್ಷತಾಮುರ್ಬ್ಬೀಮ[ಕ್ಷೀಣಾ ಚ] . . . .
9 . . ಪಾಲಕಃ || ಸೋಯಂ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿವಿಸ್ತಾರವಿಸ್ತೃತವಿಭವೋ ನಾರಸಿಂಹಮಹೀಪಾಲ [ಸ್ವಕೀಯ] . . . .
10 ಯ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿತ ಪ್ರಾಜ್ಯರಾಜ್ಯೇನ [ಪದ] ದೋರಸಮುದ್ರಾಭಿಧಾನನಿಜರಾಜಧಾನಿಮಧ್ಯ . . . .
11 . . ರಃ ಪ್ರಸ್ತುವತ್ || ಆವಿರ್ಬ್ಬಭೂವ ಮಧು[ಮ]ರ್ದ್ದನನಾಭಿಪದ್ಮಾದ್ಧಾತಾ ತದೀಯ(ಶದೀಯ) [ತನಯ] . . . .
12 ಖ್ಯಃ ಪ್ರಖ್ಯಾತಕೀರ್ತ್ತಿರುದಪದ್ಯತ ಕೇರಳೇಷು | ಯೋಷಿದ್ವರಾ ತಸ್ಯ ಬಭೂವ ಪತ್ನೀ ನೃಗಾ[ಭಿದಾ] . . . .
13 ಜನ್ಯ ಸೌಂದರ್ಯ್ಯನಿವಾಸಭೂಮಿಃ ಸತೀ ಹುತಾಶಾರ್ಕ್ಕಸುಧಾಕರಾಭಾ . . . .
14 ಶ್ವರ . ಚ್ಯುತ ಚಂದ್ರಶೇಖರಾ[ಖ್ಯಾ]ತೇಷ್ವಗ್ರಜಃ ಸ ಪರಮೇಶ್ವರನಂದನೋಭೂತ್ ಜಾತಃ ಶ್ರೀ . . . .
15 . . ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣಃ ಪ್ರಿಯಬುಧಃ ಸಕಲದ್ವಿಜೇತಃ || ಶ್ರೀ ನೀಲಕಂಠಪದಪಂಕಜ . . . .
16 . . . ಜೇದುತ್ತಮತಾಂಗುಣೈಃ ಸ್ವೈರ್ಜಯಾದಸೌ [ವಡು]ಗನಂಬಿರಿತಿ ದ್ವಿತೀಯಃ . . . .

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಉಪಜಾತಿ (?)

17 ಭವದರ್ಪ್ಪಣಃ ಕುಲಗೃಹಂ ತೇಭ್ಯಃ ಕಳಾಕೇಳಿಭೂಃ ತ್ಯಾಗೇನಾಪ್ರತಿಮೇನ ನೀ . . . .

18 ವಾಸುದೇವಾಹ್ವಯಃ ನಾ|ರಾಯಣೇನ ತನಯತ್ರಯ[ವಿಶ್ವರ] . ಸ್ಯ . . . .

19 ವರು [ಚಿಂತ]ನೋತ್ಪಾದಿ ಭುವನತ್ರಯರಕ್ಷಣಾಯ । ಮಂತ್ರಿಯಸಗ್ರಜ . . . .

20 ನಿರತವಿನಯಸಂಪತ್ತ್ಯೋಷಿತಾಶೇಷಲೋಕ ಸ್ವಕುಲಕು[ಲೋದ]ಯಂ [ದಾನವಿನೋದ] . . . .

21 . ಗ್ರ [ಘೌ]ತ . ಖಿಳನಿಗಮ ವಿದ್ಯಾಸಂಶ್ರಯಂ ಸರ್ಬ್ಬಲೋಕಪ್ರಥಿತನಿಜವಿಭೂತಿ . . . .

22 . . . ಯ [ಸಕ]ಲಗುಣನಿವಾಸೋ ವಾಸುದೇವಃ ಸಮಾಸ್ತೇ । ನಾರಾಯಣಾನುಜ . . . .

23 ಕ್ರಯಕೋಟಿ . . ಪಿತುರ್ಧರ್ಮ್ಮಂ ಪಾಲಯನ್ಪರಮೇಶ್ವರಃ . ಜಯತೇ । ಯ . . ಜ ಸೋಮಕಮಳಾಕರಭಾಸ್ಕರ . . ಯತ್ರಾ . . . ತೇನ ಶಾಖಿ

24 . . . . ನಾಥೇನಾಧಿಪಪ್ರೇಮಕೃತಾಧಿವಾಸಃ ಕೈಲಾಸಭೂಮೀಧರಭೂಮಿಭಾಗಃ . . . ವಿಸ್ತೃತಃ ಪುಣ್ಯಜನೈಸು . . . . . . ತ . . . ಸುಧರ್ಮ್ಮ . .

25 . . . ಯಂ ಕಳಿತ ಶುಚಿ ಸೋಮಾಮೃತರಸೈರ್ಮ್ಮಖಾ . . . . ಪ್ರಥಿತ . . . . ದೇವ ವಿಬುಧೈಃ ಚತುಃಷಷ್ಟಿ ಗ್ರಾಮೇಷ್ವಮರನಗರೀ ಸಾರ್ವ್ವ ವಿ . . .

26 . . . . . ತಾಖ್ಯೋಸ್ಯಾಸೀತ್ ಗುಣಾನ್ವಿತ . ಸತೀ ತಸ್ಮಿನ್ ಗ್ರಾಮೇ ಕುಹ . . ತುರ . ಪ್ರದೇಶೋ . . ಭೂತಲೇ ನ್ನಾಮಭವನಭಾವಿತ ನಿಜಜನವಿಭವಃ [ಪು]

27 . ಯ [ವಡಂಬು] ಪರಮೇಶ್ವರನಾಯಕಃ ಸ್ವಪಿತ್ರಾ ಕೃತ ನಾರಾಯಣಪುರೇರಿತಿ ಸ್ವಪಿತ್ರಾ . . . . ಪ್ರತಿಷ್ಠಾ ಪಿತಾಯ ಗಿರಿಜಾಲಿಂಗನಸಂಕ್ರಾಂತ ಘ . .

28 ಕುಚಕುಂಭಕುಂಕುಮಪಂಕಿಳೋರಸ್ಥಳಾಯ ಸು . . ರಿದ ವರತರತಾಯ . . ಸರಸ . . . . ಕಳಾ ಚಾರುವಮೌಳಯೇ । ಪ್ರಣತಸುರಾಸುರ .

29 . . . . ವಲಂಕ್ರಿತ . ದ ಚಿತ್ತಾಯ ಪ್ರಣತಾರ್ತ್ತಿಹರಾಯ ಚ . . . . ವರ್ತ್ಮನಾ ಭೂತಿನಾ . . . . . .

30 . . . . ಪನಪತ್ತಯೇ ತದನು . . . ತನಾಯ ಚ ಶಕವರ್ಷಸ್ಯ ದ್ವಿರುತ್ತರದ್ವಿಶತಸಹಸ್ರತಮಸ್ಯ ಪ್ರಮಾಥಿಸಂವತ್ಸರ . . .

31 . ಮಾಘಶುಕ್ಲತೃತೀಯಾಯಾಮಾದಿವಾರೇ . . . . ಮರ್ತ್ಥಮಕಲ್ಪಯತ್ । ಅಯಮೇವಾರ್ಥಃ ಕರ್ನಾಟ ಭಾಷಯಾ ಸವಿಸ್ತರಂ ವರ್ಣ್ಯತೇ । ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ಪೃಥ್ವೀವ

32 ಲ್ಲಭಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ಬ್ಬಜ್ಞಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ

33 ಕದನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಶೂರನೇಕಾಂಗವೀರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ವೈರೀಭಕಂಠೀರವ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮ್ಮೂಲನ ಚೋಳರಾಜ್ಯಸ್ಥಾಪನಾಚಾ

34 ರ್ಯ ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರ ನಾರಸಿಂಗದೇವರು ನಿಜ ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರವೆಂಬ ನೆಲೆಬೀಡಿನೊಳು ಪೃಥ್ವೀ

35 ರಾಜ್ಯಂ[ಗೈ]ತಿರ್ಪ್ಪಂದು ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾವಡ್ಡಬ್ಯವಹಾರಿ ವುಭಯನಾನಾದೇಶಿಪುಲೆಯಾಳಮುಖ್ಯರು . . . . . ವಿಭವವಿದ್ಯಾ . . ತನೂಜೋ ವೋಕ್ಷಣ . .

36 . . . ಯಾಸಕ್ತನಂಗೀಕೃತಜನಪರಿಪಾಲನಪ್ರವೀಣಪರೋಪಕಾರನಿರತರುಂ ಮಿತವಾಕ್ಯಪರಿಶುದ್ಧವಂಶರುಂ ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಪದಪದ್ಮಾರಾಧಕರುಂ

37 . . . ತಿ ಭಗವತೀಶ್ರೀಪಾದಭಕ್ತರುಂ ಶ್ರೀ ನೀಲಕಂಠಪದಪಂಕೇರುಹಭಕ್ತಿಮಕರಂದಸೇವಾಸಂಮದಸಕ್ತಮತ್ತ . . . ಭರಿತರುಮಪ್ಪ ಪುಳಿಯವಡಂಬು ಪರಮೇಶ್ವರ

38 ನಾಯಕರು ॥ ತಂಮ ತಂದೆ ನಾರಣನಾಯಕರು ತಾವು ಮಾಡಿದ ನಾರಾಯಣಪುರದ ಅಗ್ರಹಾರ . . ಯೊಳಗೆ ನಮ್ಮ ತಂಮ [ವ]ಡಿಗ ನಂಬಿನಾಯಕರು ಆ ನಾರಾಯಣಪುರದಲು ಪ್ರ

39 ತಿಷ್ಟೆಯ ಮಾಡಿದ ಶ್ರೀ ನೀಲಕಂಠದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ಅಕ್ಷೀಣಿ ಆಗಾಮಿ ಸಮಸ್ತ ಬಳಿಸಹಿತ ಅಖಂಡಿತವಪ್ಪ ೨ ವೃತ್ತಿಯಿಂದ ಹುಟ್ಟುವ

40 ಧಾನ್ಯಾಯ ಸುವರ್ನ್ನಾಯವೊಳಗಾದ ಎಲ್ಲಾ ವಸ್ತುವನು [ತೆತ್ತು] ಆ ನಾರಣನಾಯಕರುಂ ಶುಭಪುರವಾ[ದಿ] . . . ದಲು ನಾರಣದಾಸರ ಕೈಯಲು ಕ್ರಯದಾನವಾಗಿ . .

41 ಕೊಟ ಅಕ್ಷೀಣಿ ಆಗಾಮಿ ಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತ ಅಖಂಡಿತವಪ್ಪ ಹೊಸವೃತ್ತಿಯ ವುತ್ಪತ್ತಿಯೊಳಗೆ ಆ ಗ್ರಾಮ ಮರಿಯಾದೆಯ . ಳಗೆ ಸಿದ್ಧಾಯಗಳ ಕಳೆದು ವುಳಿದ ವ

42 ಸ್ತು ಶ್ರೀ ನೀಲಕಂಠದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಧಾರಾಪೂರ್ಬಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಆ ಹೊಸವ್ರಿತ್ತಿಯ ವುತ್ಪತ್ತಿಯ ವಸ್ತುವನು ತಂಮ ತಂದೆ ಪರಮೇಶ್ವರ ವಾಸುದೇವನಾಯಕರು ನು

43 . . . ಪರಾಕ್ರಮನತಿಭಾಸುರ ರೂಪಕಂದರ್ಪ್ಪ ಸ್ವವಿಭವತಿರಸ್ಕೃತ ದೇವೇಂದ್ರದರ್ಪ್ಪನಪ್ಪ ಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರಸರಿಂ ಧಾರಾ

44 ಪೂರ್ಬಕವಾಗಿ ಹಡೆದ ಆಸಂದಿನಾಡೊಳಗಣ ಗಾಣದಹಾಳು ಸಾದರಹಳ್ಳಿ ಪಡುವಣಹಳ್ಳಿ ಸಹಿತ ಪ್ರಸಿದ್ಧಸೀಮಾಸಮನ್ವಿತವಪ್ಪ ಲೊಕ್ಕಿಯ ಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತ

45 ಪ್ರತಿವರ್ಷ ಇಕ್ಕುವ ಸಿದ್ಧಾಯ ಗ ೫೩೨ ಪ ೣ ||೧ ಆ ಲೊಕ್ಕಿ[ಯ] ಬ್ರಾಹ್ಮರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಗ ೬೦ . . [ಉಳಿದ] ಹೊಂನನು ಸಮನಾಗಿ ನಾಲ್ಕು ಭಾಗವ ಮಾಡಿ ನಾರಾಯಣಪು

46 ರದ ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಭಾಗಿ [ನೂ]ಱನು . . . ವಡಿಗ ನಂಬಿನಾಯಕರು ಆ ನಾರಾಯಣಪುರದಲು ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯಂ ಮಾಡಿದ ಶ್ರೀ ನೀಲಕಂಠದೇವರಿಗೆ ಆ ವಾ

47 ಸುದೇವನಾಯಕರು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ಭಾಗೆ ವೊಂದಱಿಂದ . . . . ನೂ . ಮತ್ತ ಆ ಪರಮೇಶ್ವರನಾಯಕರು ತಾವು ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ

48 ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳ ಶ್ರೀ ವೀರಚಂಗಾಳುವ ಮಲಿದೇವರಸರಿಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಹಡದ ಪ್ರಸಿದ್ಧಸೀಮಾಸಮಂನ್ವಿತವಪ್ಪ ಕಣ್ಣಮಂಗಲವನ್ನು ಸಮವಾಗಿ ನಾಲುಕು

49 ಭಾಗಿಯ ಮಾಡಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಭಾಗೆ ಎರಡನುಳಿಯೇ ಶ್ರೀ ನೀಲಕಂಠದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಭಾಗಿಯೊಂದಱಿಂದ ಹುಟ್ಟುವ ಎಲಾ ಆಯವನುಂ ॥ . . .

50 ಆಯವನು ಆ ಪರಮೇಶ್ವರನಾಯಕರು ಆ ನೀಲಕಂಠದೇವರಿಗೆ ಅಮ್ರಿತಪಡಿವೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತಭೋಗಕ್ಕೆ ಆ ದೇವರ ಪೂಜಕರೊಳಗಾದ ಎಲಾ ಅನುಜೀವಿಜನಗ . . . .

51 ಳಜೀವಿತವೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತವಿನಿಯೋಗಾರ್ಥವಾಗಿ ಶಕವರ್ಷದ ೧೨೦೨ ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಸು ೩ ಆ ॥ ಕಲ್ಪಿಸಿದ . . ದ ಕುಳ . ಶ್ರೀ ನೀಲಕಂಠದೇವರ ತ್ರಿ

52 ಕಾಲದ ನೈವೇದ್ಯಕೆ ಅಕಿ ಕೊ ॥ ತುಪ್ಪ ಮ ೧ ಹೆಸಱು . . ಬೆಲ್ಲ ೩ ಬಾಳೆಯಹಂಣು [ಮಾದುರ] ೩ ಅಡಕೆ ೧೨ ಎಲೆ [೨] ವೈಶ್ವದೇವಕೆ ಅಕ್ಕಿ ಖ ೩ ತುಪ್ಪ ಮ ೧ ನಾಡ

53 [ಬಾಳೆ]ಯಹಣ್ನು . . ೨ ದಿನ ೧ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಬ್ಬರ ಭೋಜನಕೆ ಅಕ್ಕಿ [ಖ] ೩ ಹೆಸಱು [ಮ ೧] ತುಪ್ಪ ಸೇ ೧ [ಮಾ]ದುರ ೩ ಅಡಕೆ ೨ ಎಲೆ ೪ . . . ೧ಱ ತಳಿಕೆ ನೆಲು [ಖ] ೧

54 ಅಕ್ಕಿ ಮ ೧ ಅನ್ತೂ ದಿನ ೧ ಕಂ ಅಕಿ [೧]೬೦ ವರಹ . ೮ ಸಹಿತ . . . . ೧ಕೆ ತುಪ್ಪ [ವ]ಗ ೧೦ ಹೆಸಱಿಂಗೆ ಗ ೩ ಪ [೫] ಬೆಲ . ಗ ೨ ಪ ೫ ಸಾಸವೆ ಮೆ

55 ಣಸು ವುಪ್ಪಿಂಗೆ . . . ಪ ೪ ಬಾಳೆಯಹಂಣು ಮದುಗ ಎಲೆ ಅಡಕೆ ತೋಟದ ಪಲದೊಳಗೆ . . . . . . ವೊಳಗಾದ ವಿನಿಯೋಗಕ್ಕೆ ದಿ ೧ ಕಂ . . . ಗ ೧ . ವ ಮೂ ೧ ಕೆ ಗ ೧೬

56 . ಶಿವ ಹತ್ತಿಗೆ ವರ್ಷ ೧ ಕೆ ಪ ೩ ॥ ಅಂಗಭೋಗ ಶ್ರೀಗಂಧಕ್ಕೆ . . . ೧ ಕೆ ಗ . . . ವರ್ಷ ೧ ಕೆ ಪ ೬೫ . . . . ತ್ತಿಕ ಪೂಜೆ ॥ ವುತ್ತರಾಯಣಕೆ ಪ ೨ ದಕ್ಷಿಣಾಯ

57 ನಕೆ ಪ ೨ ಗ್ರಹಕ್ಕೆ ॥ ಉತ್ಸ[ವಾ]ರೋಪಣಕ್ಕೆ ಪ ೫ ಪವಿತ್ರಾರೋಪಣಕ್ಕೆ ಪ ೫ ಅನ್ತು . . . . ಣಕೆ ಗ ೧ ಪ ೨ ॥ ಶಿವರಾತ್ರಿಯ ವಿನಿಯೋಗಕ್ಕೆ ಗ [೮] ಚೈತ್ರಮಾಸದ ವಿಶಾ

58 ಖ ನಕ್ಷತ್ರದಲು . ಪ ರದಾಮನಸಂತತಿಯವರು ಮಾಡುವ ಪೂಜೆಯ ವಿನಿಯೋಗಕೆ ಗ ೨ ದೇವರ ದಕ್ಷಿಣೆಗೆ ಗ ೫ ಪಡಿ ಜೀವಿತವರ್ಗ್ಗ . . ಆರಾಧನೆಯ ಮಲೆಯಾಳರಿ

59 ಗೆ ವರ್ಷ ೧ ಕಂ ನೆಲು ಸಲ ೨೪ ಗ ೧೨ ವೇದಪಾರಾಯಣದ ಮಲೆಯಾಳರು . . . . ಧ್ಯಕರಿಗೆ ನೆಲು ಸಲ ೨೪ . . ದೇವರ ಬೇಹಾರ . . ಬೆಸಕೆಯ್ವು . . ರಿಂ . . . ವೊಪ್ಪಿನಲಿಂ ಯ

60 ಪುದುರಾಳು ಮತ್ತು ಮೊದಲು ೩ ಕೆ ಗ ೩ ಪುರಾಣದ ಹಿರಿಯಣ್ಣಗಳಿಗೆ ಗ . ಸ್ತೋತ್ರಜಪಕೆ ಕೆಱಿಯ ವಿಷ್ಣು ಭಟ್ಟರ ಮಕ್ಕಳು ಸೋವಂಣ್ಣಗಳು ಕೋಗಿಲೂರ ರಾ

61 ಮೇಶ್ವರಭಟ್ಟರ ಮಕ್ಕಳು ಹರಿಯಣಂಗಳು ಈ ಇಬ್ಬರಿಗಂ ಪ್ರತ್ಯೇಕರಿಗೆ ಗ ೧ ಕೆ ನೆಲು ಸ ೧ ಕೊ ೧೦ ದಕ್ಷಿಣೆ ಶಿಂ ೧ ಕೆ ಪ್ರತ್ಯೇಕರಿಗೆ ಪ ೫ ಬಾಣಸಿಗ ಮಲೆ

62 ಯಾಳಂಗೆ ವರ್ಷ ೧ ಕೆ ನೆಲು ಸ ೨ಳ ಗ ಳ ಪರಿಚಾರಕ ತುಳುವರಿಗೆ ವರ್ಷ ೧ ಕೆ ನೆಲು ಸ ೨ಳ ಗಂ ಪ ೫ ಬ್ರಿಂದಾ ವನವ ಮಾಡುವ [ಮೊಡಲು] ೨ ಕ್ಕಂ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ನೆಲು ಸ ೨ಳ ಗ ೫ . . . .

63 ಳವವಾರಿಯಕ್ಕೆ . . ಬೆಟ್ಟಗುತ್ತತೋಟ ಪಟ್ಟಕದ ಮನಹಾನೆಯ ದೇಗುಲವಂ . . ನಂಬಿಯರ . ವಗೆ ಗ ೩ ಪ [೩] ಪಾಡುವರಾ . ಗಳಿಗೆ ಗ ಳ ಬಿಟುಕೊ

64 . ಡುಗಂಗೆ ಗ ೨ . . ದೇವರ ಸಿಂಗಾರಿಗೆ ಸಲುವ . [೬] ಸಿರುಪಣ . . . . ಮಂನೆ ಳ ಸರ್ಬ್ಬಾಧಿಕಾರಿ ಹರಿಯಪ್ಪೊಡೆಯ ಪರಮೇಶ್ವರವಾಸುದೇವನಾ

65 ಯಕರಿಗೆ ನೆಲು ಸ ೩ ಗ ೧೦ ಸರ್ಬ . . . . ದಲು ಪರಮೇಶ್ವರನಾಯಕರಿಗೆ ನೆಲು . . ೧೨ . . .

TRANSLITERATION

1 Svasti śrīḥ namas-tuṃga-śiraśchuṃbi-chaṃdra-chāmara-chāravē trailōkya-[nagarā raṃbha mūla-staṃ]bhāya Śaṃbhavē ॥ śrī . . . .

2 Brahmā-prādur-abhūt sutō Madhuripōr-Atris-tatōtrēr-Vidhuḥ pu[tras-tasya Budhas-tadī]ya-tanujō . kshi . . . . .

3 vaṃśāgraṇiḥ Āyus-tat-tanujas-tatōsya Nahushas-tasmād-Yayātir-Yaduys[-tasyāsīt] . . . . prasiddha . chas-tasyā . . .

4 . . yana . . . ḥ Hōsaḷākhya ma . nṛi . . vīraḥ śārdūlam āhatya munēr-niyōgāt Āditya nāmā Vinayādir-ā virāsīt tatō . .

5 ṛeyaṃga-bhūpaḥ । Vishṇus-tat-tanayō Nṛi[siṃ]ha-nṛipatis-tasyātmajōsau tato Ballāḷa-kshitipāla mauḷi vilasa . . . pādāṃbujaḥ .

6 . . . ti narōttamō narapatir-Ballāḷa-bhūpātmajaḥ śrīmān-adbhuta-sāhasaika-rasikaḥ Pāṃḍya prati . . . . tā dēvīrava

7 . . pratyupta-ratna-prabhā-bhāsvat-pāda-sarōja-kāṃti-ruchiraṃ śrī Sōma-bhūmīśvaraḥ tasmād-Yādava . . . . ya pūrṇna

8 . . ya . . nṛipādhipō vijayatē vairībha-paṃchānanaḥ rakshayann akshatām urbbīm a[kshīṇā cha] . . . .

9 . . pālakaḥ ॥ sōyaṃ samasta-praśasti-vistāra-vistṛita-vibhavō Nārasiṃha-mahīpāla [svakīya] . . . .

10 ya pratishṭāpita prājya-rājyēna [pada] Dōrasamudrābhidhāna-nija-rājadhāni-madhya . . . .

11 . . raḥ prastuvat ॥ āvirbabhūva Madhu-[ma]rddana-nābhi-padmād Dhātā-tadīya (tadīya) [tanaya] . . . .

12 khyaḥ prakhyāta kīrttirudapadyata Kēraḷēshu । yōshid varā tasya babhūva patnī Nṛigā [bhidā] . . . .

13 janya sauṃdarya-nivāsa-bhūmiḥ satī hutāśārkka-sudhākarā bhā . . . .

14 śvara . chyuta Chaṃdraśēkharā [khyā] tēshvagrajaḥ sa Paramēśvara-naṃdanōbhūt jātaḥ śrī . . . .

15 . . śrī Nārāyaṇaḥ priya-budhaḥ sakala-dvijētaḥ ॥ śrī Nīlakaṃṭha-pada-paṃkaja . . . .

16 . . . ēduttamatāṃ guṇaiḥ svairjiyād-asau [Vaḍu]ga-naṃbiriti dvitīyaḥ . . . .

17 bhavadarppaṇaḥ kulagṛihaṃ tēbhyaḥ kaḷākēḷibhūḥ tyāgēnāpratimēna nī . . . .

18 Vāsudēvāhvayaḥ Nā।rāyaṇēna tanaya traya [miśvara] . sya . . . .
19 varu [chiṃta] nōtpādi bhuvana-traya rakshaṇāya । maṃtriyan-agraja . . . .
20 nirata-vinaya-saṃpattōshitāśēsha-lōka-sva-kula ku[lōda]yaṃ [dāna-vinōda] . . . .
21 . gra [bhau]ta . khiḷa-nigama-vidyā-saṃsrayaṃ sarbbalōka-prathita-nija-vibhūti . . . .
22 . . . ya [saka] la-guṇa-nivāsō Vāsudēvaḥ samāstē । Nārāyaṇānuja . . . .
23 . . kraya-kōṭi . . pitur-dharmmaṃ pālayan paramēśvaraḥ . jayatē । ya . . ja Sōma-kamaḷākara Bhāskara . . yatrā . . . tēna śākhi
24 . . . . nāthēnādhipa-prēma kṛitādhivāsaḥ Kailāsa-bhūmīdhara-bhūmi-bhāgaḥ . . . vistṛitaḥ puṇyajanai su . . . . . . ta . . . sudharmma . .
25 . . . yaṃ kaḷita śuchi sōmāmṛita-rasair-makhā . . . prathita . . . . dēva-vibudhaiḥ . chatuḥ-shashṭi grāmēshv-amaranagarī sārvva vi . . .
26 . . . . . . tākhyōsyāsīt guṇānvita . satī tasmin grāmē kuha . . tura . pradēśō . . bhūtalē nnāma bhavana-bhāvita nija-jana-vibhavaḥ [pu]
27 ya [Vaḍaṃbu] Paramēśvara-nāyakaḥ sva-pitrā kṛita Nārāyaṇapurēr-ti sva-pitrā . . . . . . pratishṭāpitāya Girijāliṃgana-saṃkrāṃta-gha . .
28 kucha-kuṃbha-kuṃkuma-paṃkiḷōrasthaḷāya su   rida varatara tāya . . sarasa . . . . kaḷā . . . chārumauḷayē । praṇata-surāsura .
29 . . . . valaṃkrita . da chittāya praṇatārttiharāya cha . . . . vartmanā-bhūtinā . . . . . .
30 . . . . pana-pattayē tadanu . . . tanāya cha Śaka-varshasya dviruttara-dviśata-sahasratamasya Pramāthi-saṃvatsara . . .
31 . Māgha-śukla-tṛitīyāyām Ādivārē . . . . marttham akalpayat । ayam-ēvārthaḥ Karnāta-bhāshayā savistaraṃ varṇyatē ।[1]

235 (ಬ 1927–17)

ಹಳ್ಮಿಡಿ

ಈಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This records the setting up of the hero-stone by an individual, name lost, son of Bomeya-sāhaṇi in memory of Doreya, son of Biṟeya.

It is dated Śaka 1200, Īśvara, Jyēshṭha śu. 13, Sunday corresponding to 1277 A.D., May 16. The Śaka year was current.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ[ಶ್ಚ]ಶಕವರ್ಷ ೧೨೦೦ ಯ ಈ
2 ಶ್ವರ ಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಶುದ್ಧ ೧೩ ಆ ದಂದು

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

3 ಬೀಱೆಯನ ಮಗ[ದೊರೆ]ಯನ ಬೀರಗಲ್ಲ ಬೊಮೆಯಸ
4 ಹಣಿಯ ಮ[ಗ] . . . . ಡಿಸಿದ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಂಗಳಮು
5 ಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

---

[1] From here upto line 65 the text is in Kannada

236 (೦ 1936–16)

ಹಲ್ಮಿಡಿ

ವೀರಭದ್ರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿದ್ದ ಕಲ್ಲು*

It registers a gift of two villages Palmaḍi and Mūḻivaḷḷi to Vija-arasa, son of Ella-bhaṭari for having fought bravely and defeated the Pallavas in a battle wherein the Pallavas assisted by the Kēkaya army, fought against the Kadambas whose army included those of the Sēndrakas and Bāṇas. The donors, Mṛigēśa and Nāga were officers of Naridāviḷe-nāḍu, probably with the consent of Aḷa Kadamba of the Baṭari family. The last line, probably added later, registers a gift of 1/10th of the yield from the wet lands to the Brāhmaṇas free from imposts.

The record is assigned to c. 450 A.D. The text of this earliest Kannada record as also its interpretation have been discussed a great deal by scholars, and is reviewed in the Introduction.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಜಯತಿ ಶ್ರೀ ಪರಿಷ್ವಙ್ಗಶ್ಯಾರ್ಙ್ಗ[ವ್ಯಾ]ನತಿರಚ್ಯುತಃ ದಾನವಕ್ಷ್ಣೋರ್ಯುಗಾನ್ತಾಗ್ನಿಃ [ಶಿಷ್ಟಾನಾನ್ತು] ಸುದರ್ಶನಃ[1]
2 ನಮಃ ಶ್ರೀಮತ್ಕದಂಬಪನ್ತ್ಯಾಗಸಂಪನ್ನನ್ಕಲಭೋರ[ನಾ] ಅರಿ ಕ
3 ಕುಸ್ಥ ಭಟ್ಟೋರನಾಳೆ ನರಿದಾವಿ[ಳೆ] ನಾಡುಳ್ ಮೃಗೇಶನಾ
4 ಗೇನ್ದ್ರಾಭೀಳರ್ಭ್ಭಟಹರಪ್ಪೋರ್ ಶ್ರೀ ಮೃಗೇಶನಾಗಾಹ್ವಯ
5 ರಿರ್ವ್ವರಾ ಬಟರಿಕುಲಾಮಲವ್ಯೋಮತಾರಾಧಿನಾಥನ್ನಳಪ
6 ಗಣಪಶುಪತಿಯಾ ದಕ್ಷಿಣಾಪಥ ಬಹುಶತಹವನಾ
7 ಹವದು[ಳ್] ಪಶುಪ್ರದಾನ ಶೌರ್ಯ್ಯೋದ್ಯಮಭರಿತೋ[ನ್ದಾನ]ಪ
8 ಶುಪತಿಯೆನ್ದು ಪೊಗೞ್ಪ್ಪೊಟ್ಟಣ ಪಶುಪತಿ
9 ನಾಮಧೇಯನಾಸರಕ್ಕೆಲ್ಲಭಟರಿಯಾ ಪ್ರೇಮಾಲಯ
10 ಸುತನ್ಗೆ ಸೇನ್ದ್ರಕಬಣೋಭಯದೇಶದಾ ವೀರಪುರುಷ ಸಮಕ್ಷ
11 ದೆ ಕೇಕಯ ಪಲ್ಲವರಂ ಕಾದೆಱಿದು ಪೆತ್ತಜಯನಾ ವಿಜ
12 ಅರಸನ್ಗೆ ಬಾಳ್ಗಚ್ಚು ಪಲ್ಮಡಿಉಂ ಮೂೞಿವಳ್ಳಿಉಂ ಕೊ
13 ಟ್ಟಾರ್ ಬಟಾರಿಕುಲದೊನಳಕದಮ್ಬನ್ಕಳ್ದೋನ್ ಮಹಾಪಾತಕನ್
14 ಇರ್ವ್ವರುಂ ಸ ಬ್ಬಿಙ್ಗದರ್ ವಿಜಾರಸರುಂ ಪಲ್ಮಡಿಗೆ ಕುಱು
15 ಮ್ಬಿಡಿವಿಟ್ಟಾರ್ ಅದಾನಳಿವೊನ್ಗೆ ಮಹಾಪಾತಕಮ್ ಸ್ವಸ್ತಿ

ಎಡಪಕ್ಕ

16 ಭಟ್ಟರ್ಗ್ಗೀಗೞ್ದಿ ಒಡ್ಡಲಿ ಆ ಪತ್ತೊನ್ದಿ ವಿಟ್ಟಾರಕರ

237

ಹಲ್ಮಿಡಿ

ಅದೇ ವೀರಭದ್ರದೇವರ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete epigraph in characters of c. 17–18th century is dated the cyclic year Sarvajit, Āśvija śu. [8], Monday. The details correspond to 1707 A.D., September 22, Monday,

---

* ಈಗ ಇದು ಮೈಸೂರಿನ ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಹಾಗೂ ಪ್ರಾಚ್ಯವಸ್ತುಗಳ ಸಂಗ್ರಹಾಲಯದಲ್ಲಿದೆ

[1] ಶ್ಲೋಕ

f. d. t. o. 40 which might be the intended date. The extant portion seems to refer to the wife (*madivaḷige?*) of Madi-gavuḍa.

1 ಸರ್ವಜಿತುಸಂವಚರ .
2 ಆಸೀಜ ಸು[ಲ] ಸೋಮವರ ।
3 ಮದಿಗಉಡನ ಮದಿ

238 (ರಿ 1940–24)

ರಾಜನಸಿರಿಯೂರು

ಸಿದ್ಧೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This fragmentary record refers to the rule of a Hoysaḷa king, whose name is lost and registers two grants made for the temple of Dharmēśvara at Rājana Sirivūru. The first consists of a gift of some land by the *mahājanas* of the village and the second was a monetary gift of 12 *gadyāṇas* by the Kāḷāmukha priest Rudraśakti of Atri-gōtra.

An appendix to the record refers to the installation of Nandīśvara, in the temple, by Nāgaṇṇa, son of Nāga-gauḍa and consecration of the image of Sūrya in the shrine constructed for that purpose, by Muddāchāri, son of Kētāchāri (?), the goldsmith of Rājana Sirivūru.

1 . . . ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1]
2 . . . .
3 ದ್ವಾರಾವತೀ . . . .
4 ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ . . . .
5 ಪರ . . . ಮಂಡಳಿಕರ
6 ವಿ . . . . .
7 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮ . . . .
8 ಸಾದಿ . . . . . .
9 ಳಗೆ ಬೆದ್ದಲು . . . . .
10 . . . . . ಸೊಡರೆಣ್ಣೆ . . . . ಮಹಾಜ
11–12 (ಸವೆದಿದೆ.)
13 . . . . ಸ್ವಸ್ತಿ ಯಮನಿಯಮಸ್ವಾಧ್ಯಾ
14 ಯದಾನಾದಾರುಣಮೌನಾನುಷ್ಠಾನಪರಾಯಣ ಜಪಸಮಾಧಿ
15 ಶೀಳಗುಣಸಂಪನ್ನರಪ್ಪ ಕಾಳಾಮುಖಸಮಯಕರ್ತಾರರುದಿತರಪ್ಪತ್ರಿಗೋ
16 ತ್ರ ಪವಿತ್ರರಪ್ಪ ರುದ್ರಶಕ್ತಿ ಧರ್ಮ್ಮೇಶ್ವರದೇವರ ದೇವಾಲ್ಯಕೆ ಪಕ್ಷೀಸ್ವರ . . . .
17 ಹೊಂನು ಗದ್ಯಾಣ ಹನ್ನೆರಡು . . . . ಇಂಕಲಿಟ್ವಿಕೆ ಪೊ
18 ನು ಪತ್ತು ಇನ್ತೀ ಧರ್ಮಮನಾವನೋರ್ವಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಿದಂಗೆ ವಾರಣಾಸಿ
19 ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರದಲು ಸಾಸಿರ್ವ್ವರ್ ವೇದಪಾರಗರಿಂಗೆ ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆಯನು
20 ಭಯಮುಖಿ ದಾನಗೆಯ್ದ ಫಲವಕ್ಕು ॥
21 ಸ್ವದತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾ ಸಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[2]
22 ನಾಗಗವುಡನ ಮಗ ಹೆಗ್ಗಡೆ ನಾಗಣಂ ಧರ್ಮ್ಮೇಸ್ವರದೇವರಿಗೆ ನನ್ದೀಸ್ವರನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ; ಅಪೂರ್ಣ

[2] ಶ್ಲೋಕ

23 ರಾಜನಸಿರಿವೂರ ಆಕ್ಕಸಾಲಿ ಕೆಗಪಾಳೆಯ ಕೇತಾಚಾರಿಯ ಸನಕ್ಕನ ಪುತ್ರ
24 ಗೋತ್ರಪವಿತ್ರ ಎಕ್ಕೋಟಿಪುತ್ರ ಶಿವಪಾದಸೇಖರ ಅಶೇಷಮಹಾಜನದ ಶ್ರೀಪಾ-
25 ದಾರಾಧಕ ಮುದ್ದಾಚರಿ ಧರ್ಮ್ಮೇಸ್ವರದೇವರ ಮುಂತೆ ಸೂರ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠೆ
26 ಗ್ರಿಹ ಸಹಿತ ಮಾಡಿಸಿದ ||

239

ರಾಜನಸಿರಿಯೂರು

ತೋಟವೊಂದರಲ್ಲಿದ್ದ ಕಲ್ಲು

This inscription pertaining to the reign of king Vīraballāḷa of the Hoysaḷa dynasty records a grant of the village Dāsagavuḍanahaḷḷi and lands, besides a house, to the temple of Vijaya Pārśvadēva by Dāsa-gauṇḍa and another person (name not clear), of the Telliga community who were subordinates of the king. The gift was made over to Śāntidēva.

The record refers only to Uttarāyaṇa-saṅkrānti, other details of the date not being specified. The record may probably be assigned to Vīraballāḷa II.

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನ ಜೀಯಾತ್ರೈ . . . . . . , ನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||[1]
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವ
3 ರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಚತುಸ್ಸಮ
4 ಯಸರೋಜವನಮಾರ್ತ್ತಂಡ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗ
5 ಲ್ಲುಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗನಸಹಾಯಸೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾ
6 ಪ ಹೊಯ್ಸಳ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನೊಳು ಸುಖಸಂಕಥಾ
7 ವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರಲು ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿಗಳು । ತೆಲ್ಲಿಗರ ದಾಸಗೌಂಡನುಂ . ಮಗೌಂಡ
8 ನುಂ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘ ದೇಸೀಯಗಣ ಪೊಸ್ತಕಾಗಚ್ಛಃ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯದ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವದೇ
9 ವರ್ಗ್ಗೆ || ○ ವಿದಿತಾಶೇಷಪದಾರ್ತ್ಥನೂತವಿಜಯ ಶ್ರೀ ಪಾರ್ಶ್ವದೇವಾಲ್ಯ ಸತ್ಪದ ಪೂ[ಜಾ]ನಿಚಯಕ್ಕೆ
ದಾನಮ [ಂ]
10 ಹಿತಕೆಯ ಗದ್ದೆಯಂ ಪುಣ್ಯಬೀಜದ ಪೆರ್ಬ್ಬಿಂಗೆ ನಿವಾಸಮಂ ಸಕಳನವ್ಯಾಂಭೋಜಿನೀ ಭಾಸ್ಕರಂ .
11 ದದಿಂ ತೆಲ್ಲಿಗಂ ದಾಸಗೌಂಡ ವಿಭು ಕೊಟ್ಟಂ ಸಂತತಂ ಸಲ್ವಿನಂ ||[2] ದಾಸಗ(ಂ)ವುಡನಹಳ್ಳಿಯಂ ಕುಂಬಾಱ
12 ಗಟ್ಟದ ಕೆಳಗಣ ಮಡುವಿನ ವೊದಲ ಮಡವೆಯ ಗದ್ದೆ ಮೂವತ್ತು ಕೊಳಗ ಬೆದ್ದಲು ಎರಡು ಕೋ
13 ಹಿನ ನಡುವಣ ಎರೆಯಭೂಮಿವುಳ್ಳನಿತುಂ ಮೂಡಲು ತಾವರೆಯಕೆಱೆ ಹಡುವಲು ಸೀಮೆಯ
14 ನಟ್ಟಕಲ್ಲು ಇನ್ತಿನಿತು ಭೂಮಿಯಂ ಉತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಾನ್ತಿಯಲು ದೇವರ ಸಂನಿಧಾನದಲು ಕೊ
15 ಟ್ಟ[ಂ] || ಇದನೂರ್ಜ್ಜಿತಮೆನೆ ನೀಂ ಮಾಳ್ಪುದೆಂದು ತೆಲ್ಲಿಗರ ದಾಸಗಾವುಂಡಂ ಪುಣ್ಯದಲತೆ ಪೂಜಾಕರ ಶಾನ್ತಿ
16 [ದೇವ]ವಿಭುಗಮಳವಾರಿಧಾರೆಯನಿತ್ತಂ ||[3] ಪ್ರಿಯದಿಂದಿಂತಿದನೆಯ್ದೆ ಕಾವ ಪುರುಷಂಗಾಯುಂ
17 . . . . ಮುಮಕ್ಕೆ ಯಿದಂ ಕಾಯದೆ ಕಾಯ್ವ ಪಾಪಿಗೆ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರಂಗಳೊಳು ವಾರಣಾಸಿ
18 . . . . ಮುನೀಂದ್ರರಂ ಕವಿಲೆಯಂ ವೇದಾಢ್ಯರಂ ಕೊಂದುದೊಂದಯಶಂ ಪೊರ್ದ್ದುಗುಮೆಂದು ಸಾ
19 . . . .[4]

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಕಂದ

[4] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

240 (V ಬೇ 137)

ಹಿರೇಹಳ್ಳಿ

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣಗೋಡೆಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

It refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa and is dated Śaka 1104, Śubakṛit, Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa corresponding to 1182 A.D., December 25.

It states that *mahāpradhāna*, senior *daṇḍanāyaka* Boppadēva bearing the title *drōhagharaṭṭa* made a grant, free of all imposts, of the village Koṇḍali in Āsandi-nāḍu, renaming it after his title as Drōhagharaṭṭa-chaturvēdimaṅgala, to 52 *mahājanas* for their maintenance. The latter part of the record states that *taḷāṟa* Bhūteya-nāyaka and his son Māra, described as the son of king Ballāḷa, made a request to establish an *ūr* and excavate tanks, whereupon *mahāprabhu* Ādi-gavuṇḍa, son of Honna-gavuṇḍa and Jakka-gavuṇḍi and younger brother of Kāḷa-gavuṇḍa got the village established, built and consecrated the temple of Ādi Mallikārjuna and excavated two tanks named Jakkavegeṟe and Kembaṇanakeṟe (Kañjaṇanakeṟe). Lands below the two tanks were endowed for the daily worship and offerings and for renovations in the temple. The genealogy of Ādi-gavuṇḍa may be sketched thus :

Honna-gavuṇḍa *m* Jakka-gavuṇḍi

Kaḷa-gavuṇḍa   Ādi-gavuṇḍa   Mādi-gavuṇḍa   Māra-gavuṇḍa

m

Nāga-gavuṇḍi

Mācha-gavuṇḍa   Māra-gavuṇḍa   Nāka-gavuṇḍa   Chikka-Māreya

The gift was made over to Nāṟasimha-śakti. Saṅkhara Kallidēva and others were to protect this. Kētōja and Basavōja, sons of Bābōja are mentioned, probably as engravers of the inscription.

1 ಶ್ರೀ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಚ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ

2 ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ ||[1] ಶ್ರೀಮಾನ್ ಸೌಭಾಗ್ಯಭಾಗ್ಗೌರೀಮನೋನಯನ

3 ವಲ್ಲಭಃ ಪಾಯಾಜ್ಜಗಜ್ಜಗತ್ಸೂತ್ರಧಾರೋ ವಿಶ್ವಂ ಮಹೇಶ್ವರಃ ||[1] ಓಂ ನಮಶ್ಶಿವಾಯ ||

4 ಶ್ರೀಮತ್ ಪೊಯ್ಸಳವಂಶದಲ್ಲಿ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಾಖ್ಯನಾದಂ ಯಶಃಪ್ರೇಮಂ ತಂ ನೃಪಪುತ್ರನಾ

5 ದನೆಱೆಯಂಗೋರ್ವ್ವೀಶ್ವರಂ ತತ್ಸುತಂ ಭೂಮೀಪಾಳಕಮೌಳಿಲಾಳಿತಪದಂ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುಭೂ

6 ಪಾಳನುದ್ದಾಮಸ್ವಕ್ರಮವಿಕ್ರಮೋರ್ಜ್ಜಿತಜಯಬ್ಭ್ರಾಜಿಷ್ಣು ಜಿಷ್ಣೂಪಮಂ ||[2] ಮಲೆಯೆಲ್ಲಂ ವಸಮಾಯ್ತುದೊಂ

7 ದೆ ತಳಕಾಡುಂ ಕೋಯತೂರುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಕಾಂಚೀಪುರಿಗಂಗವಾಡಿ ಪೆಸರ್ವ್ವೆತ್ತುಚ್ಚಂಗಿ ಬಳ್ಳಾರೆ ಬೆ

8 ಳುವಲನಾಡಾರಾಜನೂಮ್ಮೂರ್ದುಗನೂರ್ವ್ವಲ್ಲೂರಿವಂ ಕೊಂಡ ತೋಳ್ವಲದಿಂ ಪೋಲ್ವರಾರೊ ಪೇಳ್ ಭುಜಬಳ ಭ್ರಾಜಿಷ್ಣು

9 ವಂ ವಿಷ್ಣುವಂ ||[3] ಆ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಂಗಂ ಭಾವೋದ್ಭವರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯೆನಿಸಿದ ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇವಿಗಮುದ್ಭವಿಸಿದನವನೀ ವಿಶ್ರುತನಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

10 ರಸಿಂಹನಾಹವಸಿಂಹಂ ॥[1] ಆ ವಿಭುವಿನ ಪಟ್ಟಮಹಾದೇವಿ ಮಹೀದೇವಿ ವಿದಿತಯಾದವಲಕ್ಷ್ಮೀದೇವಿ ಜಯು
ದೇವಿ ಯೇ

11 ಚಲದೇವಿ ಜಗತ್‌ಖ್ಯಾತೆ ಸೀತೆಗೆಣೆ ಗುಣಗಣದಿಂ ॥[1] ಆ ನರಸಿಂಹದೇವಂಗಂ ಪಟ್ಟಮಹಾದೇವಿಯೆನಿಸಿದೇಚಲ
ದೇವಿಗಂ ಸಕಳ

12 ಕಳಾಪರಿಪೂರ್ಣ್ಣಂ ಸಕಳೋರ್ವ್ವೀನಯನಸುಖದನಕಳಂಕಂ ತಾನಕುಟಿಳನಪೂರ್ವ್ವನವಸೀತಕರಂ ಬಲ್ಲಾಳದೇವನುದ
ಯಂಗೆಯ್ದಂ ॥[1]

13 ಚೋಳಂ ಮುತ್ತಿರೆ ಪನ್ನೆರಳ್ವರಿಸಕಂ ಕೋಳುಪೋಯ್ತೆ ತಾಂ ಪೋದೆನೆಂಬಾಳಾಪಂ ಬರೆ ಸಾಲ್ವದೊಂದು ಮೊಳನಂ
ಮೇಲು . ವುಚ್ಚಂ

14 ಗಿಯುಂ ಪೇಳಾಸಾಧ್ಯವದಾದುದೆನ್ದು ದಿವಿಜ . ಧ್ಯರ ವಿಡುತೆಯೆ ಬಲ್ಲಾಳಾಳ್ದಂ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲವೆಸರಂ ಬಲ್ಲಾ

15 ಳಭೂಪಾಳಕಂ ॥[2] ಸನಿವಾರದನ್ದೆ ಪಾಂಡ್ಯಾವನಿಪನ ಸಪ್ತಾಂಗವೆುಯ್ದೆ ಸಿದ್ಧಿಸಿದುದಱಿಂ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿವೆಸರಂ
ಜನಪತಿ

16 ಬಲ್ಲಾಳದೇವನೆಸೆದಿರೆ ತಳೆದಂ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರಂ । ದ್ವಾರವತೀಪು

17 ರವರಾಧೀಶ್ವರಂ । ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಗಂಗವಾಡಿನೊಳಂಬವಾಡಿಬನವಸೆ

18 ಹುಲಗೆಱೆಹಾನುಂಗಲ್ಗೊಂಡಭುಜಬಳವೀರಗಂಗನಸಹಾಯಶೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕ

19 ರಾಮ ನಿಶ್ಶಂಕಪ್ರತಾಪ ಹೊಯ್ಸಳ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನಲ್ಲಿ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದ

20 ದಿಂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯುತ್ತಮಿರೆ ॥ ವೃ ॥ ಮಲೆನಾಡಾತುಳುನಾಡನಗ್ಗದ ಬಯಲುನಾಡಂ ಲಸತ್‌ಚೋಳಮಂಡ

21 ಳಮುಂ ಪೆರ್ದ್ದೊಱೆವೇರೆಯಾಗೆ ಬಡಗಲು ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುಭೂಪಂಗೆ ಭೂತಳಮಂ ಸಾಧಿಸಿ ಕೊಟ್ಟು ಮಾಣ್ದುರಣ

22 ದೊಳ್ಮಾಱಾಂತರಂ ಕೊಂದ ದೋರ್ವ್ವಳದಿಂ ದ್ರೋಹಘರಟ್ಟನೆಂದು ಪೆಸರ್ವ್ವೆತ್ತಂ ಬೊಪ್ಪದಂಡಾಧಿಪಂ ॥[3] ಶ್ರೀ
ಮನ್ಮಹಾ

23 ಪ್ರಧಾನಂ ಹಿರಿಯದಂಡನಾಯಕಂ ದ್ರೋಹಘರಟ್ಟ ಬೊಪ್ಪದೇವಂ ಆಸನ್ದಿನಾಡ ಕೊಂಡಲಿಯನ್ತಂನ್ನ ಹೆಸ

24 ರಿಂ ದ್ರೋಹಘರಟ್ಟಚತುರ್ವ್ವೇದಿಮಂಗಲವೆಂದು ಪೆಸರನಿಟ್ಟು ಭುವನವೀರಾವತಾರವೆಂಬ ತಂನ ಪೆಸರ್ಗ್ಗನುರೂಪಮು

25 ಪ್ಪನ್ತ್ರಯ್ವತ್ತಿರ್ವ್ವರ ಭರಣವಾಗಿ ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟನಾ ಮಹಾಗ್ರಹಾರದ ಅಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳುಂ ॥ ಕೊಂ

26 ಡಲಿಯ ಮಾಜನಂ ಭೂಮಣ್ಡಲವಿದಿತಂ ಸಮಸ್ತಶಾಸ್ತ್ರವಿಚಾರಾಖಂಡಿತಮತಿಮದ್ಬ್ರಾಹ್ಮಣಮಂಡಲಸರಸೀಜ

27 ಷಂಡಚಂಡಾಂಶುನಿಭಂ ॥[1] ಭೂತೆಯನಾಯಕನುರ್ವ್ವೀಖ್ಯಾತಂ ಕಟಕೈಕರಕ್ಷಕತ್ತಳಾಱಂ ಭೂತಳವಿದಿತನ್ತತ್ತನು
ಜಾತಂ

28 ಬಲ್ಲಾಳನೃಪಕುಮಾರಂ ಮಾರಂ ॥[1] ವ ॥ ಇನ್ತಿನಿಬರುವಿರ್ದ್ದು ತಂಮೂರಿಂದಂ ಬಡಗಣ ಜಕ್ಕವೆಗೆಱೆಯುಂ
ಕಂಜಣನಕೆ

29 ಱೆಯುಂ ನೀ ವೂರಂ ಮಾಡಬೇಳ್ಕೆಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿ ಕಾಳಗವುಂಡನ ತಮ್ಮನಪ್ಪ ಹೊಂನಗವುಂಡನ ಜಕ್ಕಗ

30 ವುಂಡಿಯ ಮಗನಪ್ಪ ಮಹಾಪ್ರಭು ಆದಿಗವುಂಡಂಗೆ ಸನ್ತೆಯುಂ ಕೊಟ್ಟಡಾಯಯ್ಯನುಂ ತಂ

31 ನ ತಮ್ಮ ಮಾದಿಗವುಂಡನುಂ ಮಾರಗವುಂಡನುಂ ಅವರ ಮಕ್ಕಳುಂ ಮಾಚಗವುಂಡನುಂ ಮಾರಗವುಂಡ

32 ನುಂ ನಾಕಗವುಂಡನುಂ ಚಿಕ್ಕಮಾರೆಯನೊಳಗಾಗಿ ಕಾಡಂ ಕಡಿದು ಕನ್ನೆಗೆಱೆಯುಂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ವೂರಂ

33 ಮಾಡಿದರು ॥ ಕ ॥ ಹಸಿದರ ಮಗಮಂ ನೋಡಂ ಹಸಿವುಂ ನೀರಳ್ಕೆ ಇಲ್ಲ ಕಂಡಡೆ ತಂನಂ ವಸುಮತಿ

34 ಗೆನಿಪ ಮಹಾಪ್ರಭು ವಸುಧೆಯೊಳಾರ್ಸ್ಸಮನಾದಿಗೌಂಡಿಂಗೆಣೆಯುಂ ॥[1] ಅಂತೆನಿಪಾದಿಗವುಂಡನ

35 ಕಾಂತೆ ಮನಃಕಾನ್ತೆ ನಾಗಗಾವುಂಡಿ ಜಗತ್ಕಾನ್ತೆ ಪತಿಬ್ರತೆ ಗುಣದಿಂದನ್ತಿಲ್ಲದ ಜಸದಿನೆಸದಳವನೀತಳದೊಳು ॥[1]

36 ಆದಿಗವುಂಡನ ಪೆರ್ಮ್ಮಗನಾದನ್ತಾಂ ಮಾಚಗವುಂಡನಾತನ ತಂಮ್ಮಂ ಮೇದಿನಿ ಪೊಗಳ್ವ ಮಾರಂಬಾದೆನಾ
ನಾಕಿಚಿಕ್ಕಮಾ

---

[1] ಕಂದ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

37 ರೆಯನೆಂಬಂ ॥[1] ವ ॥ ಅನ್ತಾ ವೂರ ಮುಂದೆ ದೇವಾಲಯಮನೆತ್ತಿಸಿ ತಂನ ಹೆಸರಿಂದಾದ ಆದಿಮಲ್ಲಿಕಾ

38 ರ್ಜುನದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿಸಿ ಯಾ ದೇವರ ನಿತ್ಯಪೂಜೆಗಂ ಚೈತ್ರಪವಿತ್ರಕ್ಕಂ ಖಂಡಸ್ಫುಟಿತಜೀರ್ನ್ನೋದ್ಧಾರಕ್ಕ

39 ವಾಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ನಡವನ್ತಾಗಿ ದೇಗುಲದ ಮುಂದಣ ಜಕ್ಕವೆಗೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಎರಡು ಸಲಿಗೆ ಗದ್ದೆ ೨

40 ಕೆಂಬಣನಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ತೆಂಕಣ ಮೇಲುಮಕ್ಕಿಯ ಗದ್ದೆ ಸಲಿಗೆ ವೊಂದು ೧ ಅನ್ತು ಗದ್ದೆ ಸಲಿಗೆ ಮೂಱು ೩

41 ವೂರಿಂದ ಹಡುವಣ ಮೆಯ್ಯಲು ಬೆದ್ದಲೆ ಕಂಬ ಮೂನೂಱು ೩೦೦ ಆ ಭೂಮಿಇಂ ತೆಂಕಲು ಮಾಡಿಕೊಂ

42 ಬ ಕುಮ್ಮರಿವೊನ್ದು ವೂರಳಗೊನ್ದುಗಾಣ ಇನ್ತಿನಿತುವನು ಸಕವರ್ಷ ೧೧೦೪ನೆಯ ಸುಭಕ್ರಿತ್ಸಂವತ್ಸ

43 ರದ ವುತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಮಣದನ್ದು ಆದಿಗವುಂಡಂ ನಾರಸಿಂಹಶಕ್ತಿಯ ಕಾಲಂ ಕರ್ಚ್ಚಿ ಧಾರಾ

44 ಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟನು ಈ ಧರ್ಮ್ಮಮಂ ಸಂಖರಕಲ್ಲಿದೇವನುಂ ಹಲಬರು ನಡಸುವವರ್ಗ್ಗೆ ಗಂಗೆಯಲು ಸಾಸಿರ್ವ್ವ

45 ವೇದಪಾರಗರಪ್ಪ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ್ಗ್ಗೆ ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆಯ ಕೋಡುಂ ಕೊಳಗುಮಂ ಹೊಂನಲು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಸಂಕ್ರಮ

46 ಣ ಗ್ರಹಣದನ್ದು ಕೊಟ್ಟ ಫಲ ಇನ್ತೀ ಧರ್ಮ್ಮಮಂ ಕಿಡಿಸಿದವರ್ಗ್ಗೆ ಆ ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿಯಾ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುವನಾ ಕವಿಲೆಯುವನಳಿದ

47 ಪಾಪವಕ್ಕುವದನಱಿದು ಕಿಡಲಿಯದೆ ರಕ್ಷಿಸುವುದು ॥ ಶ್ಲೋಕ ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ

48 ತಿ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿಂವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥

49 ಹಸುಗೂಸುಗಳಿಗೆ ಹಾಲಂ ಹಸಿದರ್ಗ್ಗನ್ನಮನವಾ . . . . ರೆ ನಿಚ್ಚಂ ಹಸಗಾಲದೊಳಂ ಸಲಿಸುವ ಬೆಸನದಿನಾರಾ

50 ದಿಗೌಂಡನಂ ಪೋಲ್ವನ್ನರು ॥[2] ಕೆಱೆಯಂ ಕಟ್ಟಿಸುತಿರ್ಪ್ಪುದುಮಱವಂಟಗೆಯಿಡಿಸುತಿರ್ಪ್ಪುದೆಸವಾರವೆಯುಂ ನೆಱೆ ಮಾಡಿ

51 ಸುವದುವಲ್ಲದೆ ಪೆಱತಿಲ್ಲದು ಆದಿಗೌಡನುಜ್ಜುಗವೆಂದುಂ ॥[2] ಬಂದರ್ಬ್ಬಿದ್ದಿನರೆಂದಂದೊಂದಿದ ಸಂತೋಷದಿಂದೆ ಸಾಸಿರ ಕಂ ಕಯಿ

52 ಸಂದದುಣಲು ಬಡ್ಡಿ ಷಗುಣದಿಂದಂ ಹೇಳು ನಾಗಗೌಂಡಿಗೆಣೆ ಪೆಂಡಿರದಾರು ॥[2] ಅವರಿರ್ವ್ವರ ಪಿರಿಯ ಮಗಂ ಭುವನ

53 ಹಿತಂ ಮಾಚಗೌಡನೆಂಬ ಮಹಾತ್ಮಂ ಬವಸೆಯಿನೊಳ್ಪಿಂದಾರ್ಬ್ಬಂದಿವನವೊಲಾಗ್ರ್ಗ್ಗಣಿಗಳೆನಿಪರವನೀತಳದೊಳು ॥[2]

54 ಇನ್ತೀ ಧರ್ಮ್ಮವ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಿ ಗೆಯ್ದರು ಬಾಬೋಜನ ಮಕ್ಕಳು ಕೇತೋಜನುಂ ಬಸವೋಜನುಂ ॥[3]

241 (V ಬೇ 138)

ಹಿರೇಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

The earlier portion of this badly damaged record is identical with No. 240 above. It states that Ādi-gavuṇḍa got erected a *basadi* and consecrated a deity therein and granted some lands as *taḷavṛitti* for the worship of god, for the repairs to the *basadi* and also for feeding the ascetics. The *mahājanas* also made a grant of land as also a flower-garden below the tank got excavated by Ādi-gavuṇḍa. It then states that all the Brāhmaṇas of Koṇḍali with Ādi-gavuṇḍa, his sons and the fifty families (*aivattokkalu*) of the *ūr*, made them over to Perumāḷa-dēva. The record refers to the pontiffical genealogy of the Jaina preceptor of Dramiḷa–saṅgha. But the details are lost. The name of Vāsupūjya-muni is extant.

It is dated Śaka 1170, Plavaṅga, Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa corresponding to 1247 A.D., December 26, Thursday, the Śaka year being current. It may be noted that there is a gap of

---

[1] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಕಂದ

[3] ಕೊನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಯನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

65 years between the two records. There seems to be some mistake in the date, or its reading. The Śaka year might be 1110 the details corresponding to 1188 A.D., December 25, Sunday.

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||[1]
ನಮೋಸ್ತು
2 ಶ್ರೀಮತ್ಪೊಯ್ಸಳವಂಶದಲ್ಲಿ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಾಖ್ಯನಾದಂ ಯಶಃಪ್ರೇಮಂ ತಂ ನೃಪಪುತ್ರನಾದನೆಱೆಯಂ
3 ಗೋರ್ವ್ವೀಶ್ವರಂ ತತ್ಸುತಂ ಭೂಮೀಪಾಳಕಮೌಳಿಲಾಲಿತಪದಂ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳನುದ್ದಾಮಸ್ವಕ್ರಮ
ವಿಕ್ರಮೋರ್ಜ್ಜಿ
4 ತಜಯಭ್ರಾಜಿಷ್ಣು ಜಿಷ್ಣೂಪಮಂ ||[2] ಮಲೆಯೆಲ್ಲಂ ವಸಮಾಯ್ತುದೊಂಪೆ ತಳಕಾಡುಂ ಕೋಯ್ತೂರುಕೊಂಗು
ನಂಗಲಿಕಾಂ
5 ಚೀಪುರಿಗಂಗವಾಡಿಪೆಸರ್ವ್ವೆತ್ತುಚ್ಚಂಗಿಬಳ್ಳಾರೆಬೆಳೆವಲನಾಡಗ್ಗದರಾಚಊರ್ಮ್ಮುದುಗನೂರ್ವ್ವಲ್ಲೂರಿವಂ ಕೊಂಡ
ತೋಳ್ವಲದಿಂ ಪೋಲ್ವ
6 ವರಾರೊ ಪೇಳ್ಭುಜಬಳಭ್ರಾಜಿಷ್ಣುವಂ ವಿಷ್ಣುವಂ ||[3] ಆ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಂಗಂ ಭಾವೋದ್ಭವರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯೆನಿಸಿದ
ಲಕ್ಷ್ಮಿ
7 ದೇವಿಗಮುದ್ಭವಿಸಿದನವನೀವಿಶ್ರುತನಾರಸಿಂಹನಾಹವಸಿಂಹಂ ||[4] ಆ ವಿಭುವಿನ ಪಟ್ಟಮಹಾದೇವಿ ಮಹೀದೇವಿ
8 ವಿದಿತಯಾದವಲಕ್ಷ್ಮೀದೇವಿ ಜಯದೇವಿ ಯೇಚಲದೇವಿ . . . . ಆ ನರಸಿಂಹದೇವಂಗಂ ಪಟ್ಟಮ
9 ಹಾದೇವಿ . . . . . ಚಲದೇವಿ . ಸಕಳಕಳಾಪರಿಪೂರ್ಣ್ಣಂ ಸಕಳೋರ್ವ್ವೀನಯನಸುಖದನಕಳಂಕಂ ತಾನಕುಟಿಳನ
ಪೂರ್ವ್ವ
10 ನವಸೀತಕರಂ . . . . : ಗೆಯ್ದಂ ||[4] ವೃ || ಚೋಳಂ ಮುತ್ತಿರೆ ಪ . . . . ಪೊಯ್ತು ತಾಂ ಪೋದನೆಂಬಾಳಾ
11 ಪಂ ಬರೆ , ... ಬಡುತಿಯೆ ಬಲ್ಲಾ
12 ಳಾಳ್ದಂ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ . . . . ಭುಜಬಳದೊ . . . . .
13 ಮುಂನೆಂತೊ . . . . ಸನಿವಾರದಂಡೆ ಪಾಂಡ್ಯಾವನಿಪನ
14 ಸಪ್ತಾಂಗ . . . . ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಸಬ್ದ
15 ಮ . . . . ನಂಗಲಿಗಂಗವಾಡಿನೊಳಂಬ
16 ವಾಡಿಬನ . . . . ಗಂಗ . . . . ಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚ
17 ಲದಂಕರಾಮ . . . . ದಂದು ಪೃಥ್ವೀರಾ
18 ಜ್ಯಂಗೆಯು . . . . ನೇರೆಯಾಗೆ ಬಡ
19 ಗಲಃ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು . . . . ದಿಂ ದ್ರೋಹಘರಟ್ಟನೆಂ
20 ದು ಪೆಸರ್ವ್ವೆ . . . . ದಂಡನಾಯಕ . . . . ದೇವಂ ಆಸಂದಿನಾ
21 ಡ ಕೊಣ್ಡ . . . . ಪೆಸರ್ಗ್ಗನುರೂಪಮ
22 ಪ್ಪನ್ತ್ರಯ್ವತ್ತೀರ್ವರು . . . . . ಬಿಟ್ಟನಾ ಮಹಾಗ್ರಹಾರದ . . . ಮಹಾಜನಂಗಳು . ಕೊಂಡಲಿಯ ಮಾಜನಂ
ಭೂಮಂಡಲವಿ
23 ದಿತಂ ಸಮಸ್ತ . . . . ಮತಿಮದ್ಬ್ರಾಹ್ಮಣಮಂಡಲಸರಸೀಜಷಂಡಚಂಡಾ . . . || ಭೂತೆಯನಾಯಕನು
24 ರ್ವ್ವೀಖ್ಯಾತಂ . . . . ಜಿಂ . . ಭೂತಳವಿದಿತಂ ತತ್ತನುಜಾತಂ ಬಲ್ಲಾಳನೃಪಕುಮಾರಂ ಮಾರಂ ||[4] ವ || ಇ
25 ನ್ತಿನಿಬರು . . . . . ಜಕ್ಕವೆಗೆಱೆಯಂ ಕಂಜಣನಕೆಱೆಯಂ ನೀ ಮಾರ ಮಾಡಲೆಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿ ಕಾಳಗಲು

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ಕಂದ

26 ಂಡನ ತಮ್ಮನಪ್ಪ ಹೊಂನ . . . . ಗವುಂಡಿಯ ಮಗನಪ್ಪ ಮಹಾಪ್ರಭು ಆದಿಗವುಂಡಂಗೆ ಸನ್ತೆಯಂ ಕೊಟ್ಟ ಡಾಯಯ್ಯ

27 ನು ತಂನ ತಂಮ . . . . . ಮಾರಗೌಂಡನಂ ಅವರ . . . ಗವುಂಡನುಂ ನಾಕಗವುಂಡನುಂ ಚಿಕ್ಕಮಾ

28 ರಿಯನೊಳಗಾಗಿ . . . ಕನ್ನಗೆಱೆಯುಂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ವೂರಂ ಮಾಡಿದರು ॥ ಆಯೆಯ್ಯನನ್ವಯವೆನ್ತೆಂದೊಡೆ ॥ ಕಂಚಗವುಂಡಂ ಮು

29 ತ್ರಿಯ . . . . . ಹಿರೆಯಯ್ಯಂ ಸಾಧಿತಸದ್ಗುಣಗಣಮಣಿಸಂಚಯ . ನೆ . ಳ್ದ ಹೊಂನಗವುಂಡಂ ಜನಕಂ ॥[1]

30 ಆ ನೆಗಳ್ದ ಹೊಂನಗವುಂಡ . . . . ಆದಿಗವುಂಡನ ತಾಯಿ ತಾಂ ಭೂನುತಪತಿಬ್ರತಾಗುಣೆ ಜಾನಕಿಯೊ ಜಕ್ಕಗೌಂ

31 ಡಿ ಗುಣನಿಧಿಯೆ . . . . ಗೌಂಡಿಯಾ . ಜಗದೊಳು ಪುಣ್ಯವನ್ತೆ ಪೇಳಿರೊ . . . ತಾ ಕಲ್ಪವನ

32 ಜಾತನಿನಾದಿಗವುಂಡನ . . . . ದೇವನಸ . ಯನೆಗಳೆ . . . ಱಿಯುಂ ಭೂದೇವತರೆ

33 ಮಾಡುವಮಾದಾನ . . . . . . ಳವೆ ॥ ಪಸುಗೂಸುಗಳಿಗೆ ಪಾಲಂ ಪಸಿದರ್ಗ್ಗಂನ ಮನವಾರಿಯಾ

34 ಗಿರೆ ನಿಚ್ಚಂ ಹಸಗಾಲದೊ . . . . ಕೆಱೆಯ ಕಟ್ಟೆ . . . . . ಮರವಂಟಿಗೆ ಇಡಿ

35 ಸುತಿರ್ಪ್ಪದೆಸ . . . . ಕಣ್ಣನ ವಚನಂ ಬಡ

36 ವರ್ಗ್ಗಾಶೃತರ್ಗ್ಗೆ ತಂನ . . . . . . ಪಿಳಾದಿಗವುಂಡಂ . . . ಹಸಿದರ ಮೊಗಮಂ ನೋಡಂ ಹ

37 ಸಿವುಂ ನೀರಳ್ಕೆ ಇಲ್ಲ ಕಂಡ . . . . . . ನಿಪ್ಪ . . . . ವಸುಧೆಯೊಳಾರ್ನ್ನೊಳ್ಪಡಾದಿಗವುಂಡನ ದೊರೆಯರು ॥ ಅನ್ತೆ

38 ಸೆದಾದಿಗವುಂಡನ . . . . . ಭಕ್ತಿಗುಣದಿಂದಂತಿಲ್ಲದ ಜಸದಿನೆಸೆದು ಅವನೀತಳದೊಳು ॥ ಬನ್ದರ್ಬಿದ್ದಿ

39 ನರೆಂದರ್ಸ್ಸೊಂದಿದಸಂತೋ . . . . . . ಸಾಸಿರಕಂ ಕಯಿಸಂದದುಣಲುಬಡ್ಡಿಪ ಗುಣದಿಂದಂ ಪೇಳು ನಾಗಗೌಂಡಿ ॥ ಗಣ್ಡನ ಗು

40 ಣಕ್ಕೆ ಸರಿಯನೆ . . . . ಗವುಂಡಿಯೋರ್ವ್ವಳೆ ನೋಂತ . ಗಂಡಗಲಿ . . . . ಭೂಮಂಡಳದೊಳಗಿಂನು ನೋನ್ತ ಕಾನ್ತೆಯರೊಳರೆ ॥

41 ಅವರೀರ್ವ್ವರ್ಗ್ಗಂ ಪುಟ್ಟಿದ . . . . ಗವುಂಡನಾತನ ತಮ್ಮಂ ಭುವನಾಧಾರಂ . . . ಯನವನನುಜರು . . ಚಿಕ ಮಾರೆಯನೆಂಬರು ॥

42 ಅವರೊಳಗಂ . . . . ಮಾಚಗೌಂಡನೆಂಬ ಮಹಾತ್ಮಂ ಬವಸೆಯಿನೊಳ್ಪಿಂದಾರ್ಪ್ಪಿಡಿವನವೊಲಾಗರ್ಗ್ಗಣಿಗಳೆನಿಸಿ ನೆಗಳ್ದಂ ಜಗ

43 ದೊಳು ॥ . . . . . ಮತ್ತವಧಿಕವಲದಿಂ ಕಿಱಿದಲು . . ನಿಪಂ ಸಮಸ್ತಪುರುಷಾರ್ತ್ತನಿಧಾನಂ ಮಾಚಗೌಂಡನರ್ತ್ಥಿನಿಧಾ

44 ನಂ ॥ ಮಾರಗೌಂಡ . . . . ನಿಧಾನಂ ವಾರಿನಿಧಿವೇಷ್ಟಿತೋರ್ವ್ವಿಯೊಳಾರುಂ ತನ್ನನ್ನರಿಲ್ಲೆನಿಪ್ಪಂ ಗುಣದಿಂ ॥ ಲೋಕೋಪಕಾರಕಾ

45 ರಣನೇಕಕ್ರಮವ . . . . . . ಣ ನೀ ಲೋಕದೊಳಗೆ ಲೋಕಂ ಬಡೆವಂ ॥ ಮಾತೃಪಿತೃಭಕ್ತನಖಿಳಖ್ಯಾತಂ ಪುಣ್ಯಕರ್ಮ್ಮ

46 ತ್ರಿರ್ಮೂರ್ತ್ತಿ . . . . ಕ ತಂಮನಂಮಂಗಣುಗಂ ॥ ಆದಿಗವುಂಡನ ಗುರುಕುಳಕ್ರಮವೆಂತಪ್ಪುದೆಂದಡೆ

47 ಶ್ರೀಮದ್ರಮಿಳ . . . . . . ವಾರಾಸಿ . . . . ಗಳದಂಮತೀ

48 ರ್ತ್ಥಂ ಪ್ರವರ್ತ್ತಿಸುವ . . . . ದ್ರಸ್ವಾಮಿಗ

49 ಳಿಂದಕೆ . . . . ಜಾತಪರವಾ

50 ದೀಸ್ವರ . . . . ಬ್ರಿಂದವಂದ್ಯ ಶ್ರೀಪಾದರಶೇಷ

51 ಶಾಸ್ತ್ರವಾರ್ದ್ಧಿಗ . . . . ರಾಯನಾರ್ಪ್ಪರ

52 ಹಿತವ್ಯಾಪಾರಪಾರ . . . . ಗುಣಧನಂ

53 ಶ್ರೀ ವಾಸುಪೂಜ್ಯಮುನಿ . . . . ನ್ತದೇವರ ಶಿಷ್ಯ ಪೆ

54 ರುಮಾಳೆದೇವರಿಗೆ . . . . ರಂತೊಸೆದ ಬಸದಿಯಂ ಮಾಡಿಸಿ ಶ್ರೀ ದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಆ ದೇವರಷ್ಟ

---

[1] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

55 ವಿಧಾರ್ಚ್ಚನೆಗಂ ರಿಷಿಯರಾಹಾರದಾನಕ್ಕಂ ಜೀರ್ಣ್ಣೋದ್ಧಾರಕ್ಕಂ ನಡವಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ತಳವೃತ್ತಿ ಜಕ್ಕವೆಗೆಱೆಯ ಪಡುವಣ ಕಡೆಯ
56 ಬಯಲಲು ಗದ್ದೆ ಸಲಿಗೆ ಮೂಱು ೩ ಕೊ ೧೦ ಕ್ಕಂ ಬಾಳನಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಹಡುವಣ ಕಡೆಯಲು ಗದ್ದೆ ಸಲಿಗೆ
57 ಎರಡು ಬಸದಿಯಂ ತೆಂಕಲು ಬೆದ್ದಲೆ ಅಱುವತ್ತಱು ಗೇಣಂ ಬಾಚಿಹಿರಿಯ ಗಳೆಯಲು ಕಂಭ ೨೫೦ ಕ್ಕಂ ಬಾಳ
58 ನಕೆಱೆಯ ಹಡುವಣ ಕೋಡಿಯ ಕೆಯಿ ಕಂಬ ೫೦ ಊರಿಂ ಹಡುವಲು ಆದಿಗವುಂಡ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಮ
59 ಹಾಜನಂಗಳು ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಆ ಗಳೆಯಲು ಕಂಬ ೨೦೦ ಹೂವಿನ ತೋಟವನ್ದು ಕೈಗಾಣ ಕಳವತ್ತ ಕಳಹೊಱೆ ಬಸದಿ
60 ಯ ವಟ್ಟರ ಹಡುವಣವಂದೊಕ್ಕಲು । ಸಕವರ್ಷ ೧೧೭೦ ತ್ತೆನೆಯ ಪ್ಲವಂಗಸಂವತ್ಸರದುತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಮ
61 ಣ ವ್ಯತೀಪಾತದಂದು ಕೊಣ್ಡಲಿಯಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳುಂ ಆದಿಗವುಂಡನುಂ ಆ ಅಯ್ಯನ ಮಕ್ಕಳುಂ ಊರೈವತ್ತೊಕ್ಕ
62 ಲುಂ ಸ . . . ಪೆರುಮಾಳುದೇವರಿಂಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟರು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
63 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಶಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1] ನಮೋಸ್ತು ವೀತರಾ . .

242 (V ಬೇ 139)

ಹಿರೇಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 1179, Rākshasa, Vaiśākha śu. . . , Monday. The given cyclic year corresponds to Śaka 1177 = 1255 A.D., when the *tithi* in the bright fortnight would fall in April, either on the 12th or the 19th, the *tithi* being either 4 or 12.

The record seems to state that Perumāḷu, the *sthānika* of the *basadi* of Ādigauḍanahaḷḷ together with other persons of that place (named) and all the *prajes* gave a *basadi* to Mādayya, son of Māchayya. Vajranandi-siddhāntidēva and Mallisēnadēva are also mentioned in this connection.

1 ನಮೋಸ್ತು ಸಿದ್ಧೇ
2 ಭ್ಯೋ ನಮಃ
3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವ
4 ರುಶ ೧೧೭೯ನೆ
5 ಯ ರಾಕ್ಷಸ
6 ಸಂವತ್ಸರದ
7 ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ . .
8 ಸೋಮವಾರ
9 ದಂದು ಆದಿ
10 ಗೌಂಡನಹ
11 ಳ್ಳಿಯ ಬಸದಿ
12 ಯ ಆ ಸ್ಥಾನಿಕ ಪೆ
13 ರುಮಾಳುಂ ಆ
14 ವೂರ ಮಾಚಗೌಂ
15 ಡ ಮಾರಗೌಂಡ ಚಿ
16 ಕಗೌಂಡ ಚಿಕ್ಕಮಾ
17 ರೆಯ ಅಲ್ಲಿಯಸ್ಥಾ
18 ನಿಕ ಕಲ್ಲಜೀಯ ಸ
19 ಮಸ್ತಪ್ರಜೆಗಳುಂ
20 ವಜ್ರನಂದಿಸಿದ್ಧಾಂನ್ತಿದೇವ
21 ರು ಮಲ್ಲಿಸೇನದೇ
22 ವರು ಪೆರುಮಾಳು
23 ಕನ್ತಿಯರ ಮಾ
24 ಚಯ್ಯನ ಮಗ
25 ಮಾದಯ್ಯಂಗೆ ಧಾ
26 ರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾ
27 ಡಿ ಕೊಟ್ಟ ಬಸದಿ
28 ಯಂ ಮಾದಯ್ಯನ
29 ಹಿರಿಯ ಮಗಂ
30 ಬೆಲನಾರಣ .
31 . ಅವೆಚ್ಚೆಯ ಮಾ
32 ಚೆಅನುಂ ಯಿಾ ಧ
33 ರ್ಮ್ಮವಂ ಪ್ರತಿಪಾ
34 ಳಿಸಿದವರು ಶಹ
35 ಶ್ರ ಕವಿಲೆಯಂ ಗಂ
36 ಗೆಯ ತಡಿಯಲು
37 ವೇದಪಾರಗರಪ್ಪ
38 ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ಕೊ
39 ಟ್ಟ ಫಲ ಈ ಧರ್ಮ್ಮವಂ
40 ಕಿಡಿಸಿದವರು ಆ
41 ಕವಿಲೆಯಂ ಬ್ರಾ
42 ಹ್ಮಣರುಮಂ ಕೊಂ
43 ದ ಪಾಪ । ಎಕ್ಕೋಟಿ
44 ಜಿನಾಲೆಯ . . ಮಂಗಳ
45 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

243 (V ಬೇ 136)

ಶಿವನೇನಹಳ್ಳಿ

ಈಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This worn out and damaged epigraph refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa (II) and is dated Śaka [1]139, Īśvara, Śrāvaṇa ba. 15, solar eclipse, corresponding to 1217 A.D., August 4, Friday.

It states that Śivanayya, the *pasāyita* got erected a Śiva temple at Śivanayanahaḷḷi which he had established at the side of Koṇḍali and granted some lands to god Śiva. The *mahājanas* of Koṇḍali–agrahāra also appear to have made a grant of land to the people. Śivanayya was the grandson of Śivanātha and the son of Kētayya and Māravve and himself had two sons Masaṇa and Kētaṇa from his wife Gauḍavve.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂ
2 ಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಸಿರಿಗೆ ತವರ್ಮ್ಮನೆ ವಿಷ್ಣುಗೆ ಪರಮೋ
3 ತ್ಸವಭೂಮಿ ನಿರ್ಮ್ಮಳಂ ವಿಸ್ತೀರ್ಣ್ಣಂ ನಿರುತಂ ಪಾಲ್ಗಡಲೊಳ್ಪಿಂ ಪೊರೆದುದು ಗಂ
4 ಭೀರವಾದ ಯಾದವವಂಶಂ ||[2] ಸಳನೆಂಬನಾಗೆ ಯಾದವಕುಳದೊಳು ಪುಲಿ
5 ಪೊ . . . ಯನೆ ಪುಲಿಯಂ ಪೊಯ್ಸಳಯೆನೆ ಪೊಯ್ದುದಱಿಂ ಪೊಯ್ಸ
6 ಳ ಪೆಸರವನಿಂದವಾಯ್ತು ತದ್ವಂಶಜರೊಳು ||[2] ವಿನಯಂ ಪ್ರತಾಪವೆಂಬೀ ಜನ
7 ನಾಥೋಚಿತ ಚರಿತ್ರಯುಗದಿಂ ಜಗಮಂ ಜನನಯನ . . . ಸಿ ಪೊರೆದಂ ವಿನಯಾ
8 ದಿತ್ಯಂ ಸಮಸ್ತಭುವನಸ್ತುತ್ಯಂ ||[2] ಆತಂಗತಿಮಹಿಮಂ ಹಿಮಸೇತುಸಮಾ
9 ಖ್ಯಾತಕೀರ್ತ್ತಿ ಮೂರ್ತ್ತಿಮನೋಜಂ ಪಾತಿತಸಂಗರರಿಪುನೃಪಜಾತಂ ತನುಜಾ
10 ತನಾದನೆಱೆಯಂಗನೃಪಂ ||[2] ಅನ್ತೆಸೆವೆಱೆಯಂಗಮಹೀಕಾನ್ತನ ತನ
11 ಯಂ ನರೇಂದ್ರಚೂಡಾಮಣಿ ಮಕುಟತಟೋಪಾನ್ತ ಸ . . ಮಯೂಖಂ ಸಂ
12 ತತ ನಯವಿನಯಜಿಷ್ಣು ವಿಷ್ಣುನೃಪಾಳಂ ||[2] . . . ವರ್ದ್ಧನಂಗಂ ಭಾವೋ
13 ದ್ಭವರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯೆನಿಸಿದ ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇವಿಗಮು . . . ಭೂವಿಶ್ರುತ ನಾರ
14 ಸಿಂಹನಾಹವಸಿಂಹಂ ||[2] ಆ ವಿಭುವಿನ ಪಟ್ಟಮ . . . . . ದಾತ್ತಚರಿತ್ರ
15 ದಿಂದಂ ಸೀತಾದೇವಿಗಮಿಗಿಲಾದೇಚಲದೇವಿಗೆ ಬಲ್ಲಾಳ . . ನುದಯಂಗೆಯ್ದಂ ||[2]
16 ಉದಕತ್ರಾಣನಿಮಿತ್ತವಾದುದಯಮೆ . . . ಳಭೂಪ . . . ದಯಂ ವಿಶ್ವವಿ
17 ಶಿಷ್ಟದಿ . ಜ . ತೋ ಸದ್ವೃತ್ತವಿಪ್ರೋತ್ತಮ . . . . . ದಯ್ವದಭ್ಯುದಯಮೆಂ
18 ದೆಲ್ಲಂದದಿಂದೆಲ್ಲಮಂ ಮುದದಿಂ ಕೀರ್ತ್ತಿಸೆ ತಾಳ್ದಿದಂ . . . ತೆ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಸಂಪ
19 ತ್ತಿಯಂ ||[3] ಅಗಳಿಂ ಪಾತಾಳವೆಂಟುದೆಸೆ ರದನಿ . . . ಡದಿಂ ವ್ಯೋಮಮಿನ್ತಿರ್ವ್ವ
20 ರಿಯಾಗಲು ಪರ್ಬ್ಬಿ ಮೂಱುಂ ಭುವನದೊಳಿಸೆವ . . . . ಕೊಂಡಗಂಡಂ ಮ
21 ಗುಳ್ದಂ ಪಾರ . ಂಸರ . . ಕಡೆ ಕರುಣಿಸಿ ತದ್ರಾಜ್ಯ . . . ಕೊಟ್ಟು ಮೂಱುಂ ಜಗ
22 ದೊಳ್ವಿಖ್ಯಾತಿವೆತ್ತಂ ಹ . . . . ಣದಿಂ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವಂ ||[4] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವ
23 ನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಮಲೆರಾಜರಾಜಂ ಮಲೆ●
24 ಪರೊಳುಗಂಡಂ ಗಂಡಭೇರುಂಡಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಕಂದ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[4] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಅಶುದ್ಧ

25 ಡಾಮಣಿ ಬಪ್ಪನಗಂಧವಾರಣಂ ವಿಜಯಗೃಹತೋರಣಂ ನಿಶ್ಶಂಕಪ್ರತಾ
26 ಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರ್ ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದೊಳು ಪೃಥ್ವೀರಾ
27 ಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತುಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ || ಶ್ರೀ ಶಿವಲಿಂಗನಾಥನಗಜಾಕುಚಕುಂ
28 ಕುಮರಾಗರಂಜಿತಂ ಕೇಶವವಾಸವಪ್ರಮುಖದೇವಗಣಾರ್ಚ್ಚಿತಪಾದಪಂಕಜಂ
29 ಕ್ಲೇಶವಿ . . . . ಯನಾದಮುಬ್ಕಿಱಿಂದೀ ಶಿವನಯ್ಯಪೆರ್ಗ್ಗಡೆಗೆ ಮಾಳ್ಕೆ
30 ಮನೋರಥಕಾರ್ಯ್ಯಸಿದ್ಧಿಯಂ ||[1] ಶಿವಲಿಂಗೇಶ್ವರದೇವರ್ಶಿವನಯ್ಯನ ಪುತ್ರಮಿತ್ರಬಾಂ
31 ಧವಜನಕುತ್ಸವದಿಂದಮಾಗೆ ತಾರಾಧವನುಂ ಭಾಸ್ಕರನುಮುಳ್ಳಿನಂ ಸುಖಪದಮಂ ||[2] ಆ
32 ಗೋತ್ರಚಿಂತಾಮಣಿಯೆನಿಸಿದ ಶಿವನಯ್ಯಪೆರ್ಗ್ಗಡೆಯ ವಂಶವರ್ಣ್ಣನಾಭ್ಯುದಯಮೆಂತೆಂದೊಡೆ ||
33 ಜನಕಂ ಶ್ರೀ ಶಿವನಾಥನಾತ್ಮತನಯಂ ಕೇತಯ್ಯನಂತಾತನಂಗನೆ ಮಾರವ್ವೆ ಕುಲಾಶ್ರಯಂ ಜನನಿ
34 ಭಾಗ್ಯಕ್ಕಾಸ್ಪದಂ ತಂನ ಕಾಮಿನಿ ಗೌಡವ್ವೆ ತನೂಭವರ್ಮ್ಮಸಣನುಂ ಕೇತಣ್ಣನುಂ . ಮಿಾಶನೆನಿಪ್ಪೀ ಶಿ
35 ವನಾಥಪೆರ್ಗ್ಗಡೆ ವಲಂ ಸಂಸಾರಸಾರೋದಯಂ ||[3] ಶಿವನಯ್ಯಂ ವಿನಯಾಂಬುರಾಶಿ ಶಿವನಯ್ಯಂ ಧರ್ಮ್ಮ
36 ನಿಸ್ತಾರಕಂ ಶಿವನಯ್ಯಂ ನಿಜಗೋತ್ರಭಾನು ಶಿವನಯ್ಯಂ ಮಿತ್ರನಿತ್ಯೋತ್ಸವಂ ಶಿವನಯ್ಯಂ ಶಿವಲಿಂ
37 ಗಪಾದಯುಗನಿತ್ಯಾರಾಧಕಂ ವೀರಯಾದವಬಲ್ಲಾಳನ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಶಿವನಯ್ಯಂ ತಾಳ್ದಿದಂ
38 ಖ್ಯಾತಿಯಂ ||[3] ಕೊಂಡಲಿಯ ಪಕ್ಕದೊಳು ಶಿವನಾ(ಂ)ಡಂ ಶಿವನಯ್ಯನಹಳ್ಳಿಯಂ ಮಾಡಿಸಿ ಕೈಕೊಂ
39 ಡ ನಿಜನಾಮಮೆಸೆವಂ ಕೊಂಡಿರೆ ಶಿವಲಿಂಗಭವನಮಂ ಮಾಡಿಸಿದಂ ||[2] ಭುವನಸ್ತುತ್ಯರೆನಿಪ್ಪ ಕೊಂಡಲಿಯಶೇ
40 ಷಬ್ರಾಹ್ಮಣಾಗ್ರೇಶರತ್ತ್ರವದಾನಂದದಿನಿರ್ದ್ದು ನೋಡಿ ಕುಡೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ವೃತ್ತಿಯಂ ಸ . .
41 ದಿನಯ್ವಣಂ ಮೊದಲೆನಲು ಸಾರಿರ್ದ್ದ ಮಣ್ಣಂ ಸ್ಥಿರಂ ಶಿವಲಿಂಗೇಶ್ವರಮಂದಿರಕ್ಕೆ ಶಿವನಯ್ಯಂ ಬಿಟ್ಟ
42 . . ದದಿಂ ||[3] ಮತ್ತಂ ಕೊಂಡಲಿಯೊಳಗತ್ಯುತ್ತಮಮಪ್ಪೊಂ . . ವೃತ್ತಿಯಂ ಬಳಿಸಹಿತಂ ಪೆತ್ತು ಮಹಾ
43 ಜನ . ಸೆವಿರವೆತ್ತಂ ಶಿವಲಿಂಗಗೃಹಕೆ ಗುಣಿ ಶಿವನಯ್ಯಂ ||[2] ಶಿವಲಿಂಗಂ ಕುಲದೈವಂ ಭುವನೇಶನುದಾರ
44 ವೀರಬಲ್ಲಾಳಂ ಯಾದವಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಪತಿಯೆನೆ ಶಿವನಯ್ಯನ . . . ತರ ಸಾಧಾರಣಮೇ ||[2] ಕೇತಲದೇವಿಯ ರಾಜ್ಯ
45 . . ತೆನೆ ಮುಖರತ್ನದರ್ಪ್ಪಣಂ ಬಲ್ಲಾಳಂಗೀತನೆ ಪೆಸರಪಸಾಯಿತನೆ . . . ದೊಳ್ಗುಣಕ್ಕೆ ಮಂಡನಂ ಶಿವನಯ್ಯಂ ||[2]
46 . [ಗ]ಗರ್ಕ್ಷತ್ತೆನೆ ಯಿಾಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣಮಾ . . . ವಾಸ್ಯೆ ಸೂರ್ಯ್ಯಗ್ರಹಣದಂದು ದ್ರೋ
47 . . . ಟ್ಟ ಚತುರ್ವ್ವೇದಿಮಂಗಳಮೆನಿಸಿದ ನೆಗಳ್ತೆಯಗ್ರಹಾ . . . ಕೊಂಡಲೆಯಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳ
48 . . . ಹದಿನೈದು ಪಣವಿನ ಮೊದಲ ಮಣ್ಣಂ ತ . . ಮಾಡಿಸಿದ ಶಿವನಯ್ಯನಹಳ್ಳಿಯ ಶಿವಮಗೇಶ್ವರ.
49 . . . ಭಾವಂ ಶಿವನಯ್ಯಪೆರ್ಗ್ಗಡೆ . . . .

244 (V ಬೇ 140)

ಮಾರೇನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ತೋಟವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record seems to state that having paid the annual *siddhāya* of 8 *hons* to the *mahājanas* of Koṇḍali in the year Kīlaka, Māravve, wife of Benaka also paid 562 *gadyāṇas* and 3 *paṇas* for the (maintenance of the ?) tank, temple and the watchman of the land, to the Brāhmaṇas of Koṇḍili. Thereafter, she granted one *mattar* of dry land and four *khaṇḍugas* of wet land to god Śāntalēśvara for the worship, food offerings to the deity and for the repairs of the temple The remaining land of an yearly *siddhāya* of 6 *gadyāṇas* and 5 *paṇas*, according to the statement. (*pattaḷe*) given by all the *mahājanas*, she made over to those *mahājanas*.

---

[1] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

[2] ಕಂದ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

It refers to the rule of Hoysaḷa Ballāḷadēva from his capital Dōrasamudra, and is dated the year Siddhārthi, Māgha śu. 14, Monday, regularly corresponding to 1200 A.D., January 31. The year Kīlaka referred to in the earlier portion corresponds to 1188-89 A.D. The record wa composed by Bāchayya.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾ
2 ಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ತತೋ ದ್ವಾರಾವತೀನಾಥಾಃ ಪೊಯ್ಸಳಾದ್ವೀಪಿಲಾಂಛನಾಃ ಜಾತಾಃ ಶಶ
3 ಪುರೇ ತೇಷು ವಿನಯಾದಿತ್ಯಭೂಪತಿಃ ॥[1] ಆ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂಗಂ ಪಾವನಚಾರಿತ್ರೆ
4 ಕೆಳೆಯಬರಸಿಗಮಖಿಳೋರ್ವ್ವೀವರನುದಯಂಗೆಯ್ದಂ ಶ್ರೀವರಪದಪದ್ಮಭೃಂಗನೆಱೆ
5 ಯಂಗನೃಪಂ ॥[2] ಎಱಗದವಂದಿರ ತಲೆಗಳನೆಱಗಿಪನೆಱಗಿಪನರಾತಿಲಕ್ಷ್ಮಿಯನಿದಿರಿಂಗೆಱಗದ
6 ಬಲುಪಿಂದಂ ತನಗೆಱಗಿಪನೆಱೆಯಂಗನತುಳವಿಜಯಶ್ರೀಯಂ ॥[2] ಆ ನರಪತಿಗಂಭೋಧಿಗನೂ
7 ನಗಭೀರತೆಯೆ ಸಮನಿಸಿಪ್ಪಂತಿರೆ ಸನ್ಮಾನಿ[ನಿ] ಯೇಚಲದೇವಿ ಮನೋನಯನಪ್ರೀತಿ ಸಮನಿಸಿರೆ ಸಮನಿಸಿ
8 ದಳು ॥[2] ಎನೆ ನೆಗಳ್ದಾ ಇರ್ವ್ವರ್ಗ್ಗಂ ಜನಯಿಸಿದಸ್ಸುತರು ನೆಗಳ್ದ ಬಲ್ಲಾಳಂ ವಿಷ್ಣುನೃಪಾಳಕನು
9 ದಯಾದಿತ್ಯನೆಂಬರೆಂಬಿವರುಮುದಾರರಾಹವಧೀರರು ॥[2] ಅವರೊಳು ಮಧ್ಯಮ
10 ನಾಗಿಯುಂ ಧರಣಿಯಂ ಪೂರ್ವ್ವಾಪರಾಂಭೋಧಿಯೆಯ್ದುವಿನಂ ಕೂಡೆ ನಿಮಿರ್ಚ್ಚಿವೊಂದ ನಿಜ
11 ನಿಃಪ್ರತ್ಯೂಹವಿಕ್ರಾನ್ತ[ದಿಂ]ದುದ್ಭವದಿಂದುತ್ತಮನಾದನುತ್ತಮಗುಣಭ್ರಾಜಿಷ್ಣು ಲಕ್ಷ್ಮೀ
12 ವಧೂವರನುದ್ವೃತ್ತವಿರೋಧಿದೈತ್ಯಮಥನಂ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳಕಂ ॥[3] ಜಯತಿ ಧರಣಿ
13 ಲೋಕೋತ್ತಂಸಿತಾತ್ಮೀಯಪಾದಶ್ಚತುರವಿಬುಧಗೋಷ್ಠೀ ಪ್ರೌಢವಾಣೀವಿನೋದಃ ಸಕಳಭ
14 ರತವಿದ್ಯಾ ಹೃದ್ಯಗಂಭೀರಭಾವಃ ವಿಪುಳವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮೀವಲ್ಲಭೋ ವಿಷ್ಣುದೇವಃ ॥[4]
15 ಇವನೀ ದಕ್ಷಿಣಬಾಹುದಂಡದೊಳೊಡಂಬೊಟ್ಟಾಗಿ ಪುಟ್ಟಿರ್ದ್ದ ವೊತ್ತೆವೊಲಾಯ್ತಾದಿವ
16 ರಾಹನೆತ್ತಿದ ಧರಿತ್ರೀಮಂಡಳಂ ತೇಜದಿಂದವನೆಲ್ಲಂಬುಜದನ್ತಿರಂಬರದೊಳೀದಂತು
17 ಷ್ಣರುಗ್ಮಣ್ಡಳಂ ಸವನೇಂ ಸಾಹ[ಸ]ದೊಳು ನಳಾದಿನರಪಾಳರ್ವ್ವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳನೊಳು ॥[3] ಆ
18 ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಂಗಂ ಭಾವೋದ್ಭವೆಯೆನಿಸಿ ನೆಗಳ್ದ ಪೆಂಪಿನ ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇವಿಗೆ ಸುತನುದಯಿಸಿದಂ
19 ಭೂವಿದಿತಯಶೋವಿಭಾಸಿ ನರಸಿಂಹನೃಪಂ ॥[2] ವೃತ್ತ ॥ ಅರಿಭೂಪರ್ಬ್ಬಂದು ಮೆ
20 ಯ್ದೋಱಿದಡವಯವದಿಂ ತೋಱನೇ ಕ್ರೂರದೈತೇಶ್ವರ ವಕ್ಷಕ್ಷೋಭನಿರ್ದ್ದಾರುಣ ನಖನಿಕ
21 ರೋಚ್ಚಂಡದೋರ್ದ್ದಂಡವಮಂ ಭೀಕರಜಿಹ್ವಾಕೀರ್ಣ್ಣಗೀರ್ಣ್ಣಾನನಮನೊಗೆದ ಕೂರ್ದ್ದಾಡೆ
22 ಯಂ ಸಂಚಳತ್ಕೇಸರಭಾಸ್ವದುಕಂಠಮಂ ಘರ್ಗ್ಘರಘನರವಮಂ ನಾರಸಿಂ
23 ಹಕ್ಷಿತೀಶಂ ॥[5] ಆತನ ತನೆಯನತಿಪ್ರಖ್ಯಾತನುದಾರಂ ಸಮಸ್ತಲೋಕಾಧಾರಂ ನೀತಿವಿದನೆಂದೊಡು
24 ಪಮಾತೀತಂ ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪಸಮರಾಟೋಪಂ ॥[2] ಲಲನಾಲಲಾಮಮೆನಿಪ್ಪೇಚಲದೇವಿಗಮಾನೃ
25 (ಪ)ಸಿಂಹಪತಿಗಂ ನೆಗಳ್ದಾ ಕಲಿಕಾಲದಿಳೀಪಂ ನಿಶ್ಚಳಸತ್ತ್ಯಯುಧಿಷ್ಠಿರ ವೀರಬಲ್ಲಾಳಂ ॥[6] ಕೇಳ ವಸನ್ತ
26 ಬಾಳ ಸಹಕಾರದ ತಣ್ಣೆಳಲಾಶ್ರಿತಾಳಿಗಾಭೀಳಲಯಾಹಿನಿಷ್ಠುರಘಣೌಘದ
27 ಮೆಯ್ನೆಳಲುದ್ಧತಾರಿಗುನ್ಮೀಳಿತಪುಂಡರೀಕದ ನೆಳಲು ಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿಗೆನಿಪ್ಪ ವೀರಬಲ್ಲಾಳ
28 ನ ತೋಳ ಬಾಳ ನೆಳಲಾದುದು ಧಾತ್ರಿಗೆ ವಜ್ರಪಂಜರಂ ॥[7] ಕಡುಪಿಂ ಚಱ್ಚಱ್ಚಚಱ್ಚೆಂದುಲಿವ
29 ಕಹಳೆ ಧೆಣಾಂ ಧಣಾಂ ಧಣಂ ಧಡಂಮೆನುತ್ತಂ ಪೊಡರ್ವ್ವ ನಿಸ್ಸಾಣರಾವಂ ಧಿಮಿಕಿಟಕಿಱ್ಝೋಂ ಧಿಮಿ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಕಂದ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[4] ಮಾಲಿನಿ

[5] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[6] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

[7] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

30 ಕಿಟಕಿಱಿಘೋಂಗಿ ಕೆಱೆಂಬ ತೂರ್ಯ್ಯಂ ಕಡೆಪಟ್ಟೆಕ್ರ್ಯವನು . ಮೇಲುವರಿದಡೆ ಮಿದೆವೃತ್ತುಂ ಖರ್ಗ್ಗವೆಂ
31 ದಾಂತು ಗೆಲ್ಲಂಗುಡದುಗ್ರಾರಾತಿಯಿಂ ವಿಕ್ರಮಗುಣನಿಳಯಂ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವನು ||[1]
32 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲ್ ಹಲಸಿ
33 ಗೆಬೆಳುವಲಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗನಸಹಾಯಶೌರ್ಯ್ಯ ಸಂಗ್ರಾಮಭೀಮ ಚಲದಂಕರಾಮಂ ಪ್ರತಾಪಚ
34 ಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ವೀರಹೊಯ್ಸಳ ಬಲ್ಲಾಳುದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನಲು
35 ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತುಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಬೆನಕನಮಾರವ್ವೆಯನ್ವಯವೆಂತೆಂದಡೆ ॥ ಬಾಚಯ್ಯನು
36 ಹೇಳ್ದ ಪದ್ಯ ॥ ಜನನಿಧಿ ಕೇತಿಮಯ್ಯನ ಮಗಂ ವಿಭು ರಕ್ಕಸಮಲ್ಲನಯ್ಯನಾಪ್ರ್ಪನಕಣಿ ಕೇ
37 ಸಿರಾಜನ ಮನಃಪ್ರಿಯೆ ಸೋವಲದೇವಿ ಪೆತ್ತ ಪೆಂಪಿನ ಸುತೆ ಸಾತಿಕವ್ವೆ . ಗೆವ್ವೆಯೆನಲು ಬಬಿಬಾ
38 ಪ್ಪ ನೋನ್ತರಾಬ್ಬೆನಕನುದಾರೆ ಮಾರವೆವೊಲೀ ಚತುರಬ್ಧಿಪರೀತಧಾತ್ರಿಯೊಳ್ ||[2] ಜಂಗಮಕಲ್ಪಲತಾಫಲಮಂ
39 ಗೆಡೆಗೊಂಡವೊಲುದಾರೆ ಮಾರವೆ ಪೆತ್ತಳು ತುಂಗಯಶಮೆಂಬ ಹೊಸವೆಳುದಿಂಗಳ ಬಿತ್ತೆನಿಪ ಭದ್ರನಂ ನಂದನ
40 ನಂ ||[3] ಅನುದಿನವುತ್ತರೋತ್ತರಶುಭೋದಯಮಂ ಪಡೆದೀಗೆ ರಾಗದಿಂ ಬೆನಕನುದಾರಮಾವಗ[ಮ]ನೇಕಸುರೇಂದ್ರ ನರೇಂದ್ರರುಂದ್ರಾ
41 ಕಾಂಚನಮಕುಟಾಳಿರಣರಣತ್ಕೃತಿಘೂರ್ಣ್ಣಿತನೂತ್ನರತ್ನರಶ್ಮಿನಿವೃತಪಾದಪೀಠನಿಕಟಂ ಶ್ರೀಜಗದ್ಗುರು ಶಾನ್ತ ಲೇಶ್ವರಂ ||[4]
42 ಸ್ವಸ್ತಿ ಯಃಮನಿಯಮಸ್ವಾಧ್ಯಾಯಧ್ಯಾನಧಾರಣಮೋನಾನುಷ್ಠಾನಜಪಸಮಾಧಿಶೀ
43 ಲಗುಣಸಂಪಂನರೌಪಾಸನಾಗ್ನಿಹೋತ್ರದ್ವಿಜಗುರುದೇವತಾಪೂಜಾತತ್ಪರರುಂ ಮಾರ್ತ್ತಂಡೋಜ್ವಳ
44 ಕೀರ್ತ್ತಿಯುತರುಂ ರುಗ್ಯಜುಸಾಮಾಥರ್ವ್ವಣವೇದವೇದಾರ್ತ್ಥಸಕಳಶಾಸ್ತ್ರಪಾರಾವಾರಾಯಿತರುಂಮಪ್ಪ
45 ಕೊಂಡಲಿಯ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾ[ಜ]ನಂಗಳಿಗೆ ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದಂದು ಪಾದಪೂಜೆಯಂ ತೆತ್ತು ಪ್ರತಿ
46 ವರ್ಷ ಕಟ್ಟುಂಬಣ ಎಂಟು ಹೊಂನನು ಸಿದ್ಧಾಯವಂ [ಆ] ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ತೆತ್ತುಂಬಾ ಭೂಮಿಯೊಳಗಣ ಕೆಱೆಗಂ ಆ ದೇಗುಲ
47 ಕ್ಕಂ ಹೊಲಗಾಹಿಂಗಂ ಇನ್ತಿನಿತಕಂ ಇಕ್ಕಿದ ಗದ್ಯಾಣಂ ೫೬೨ ಪಣಂ ೩ ಈಸು ಹೊಂನನು ಪಕ್ಷಯಂಬಟ್ಟುಂ ತವಗೆ
48 ಭೋಗಸಂದುಂಬಾ ಭೂಮಿಯ ಸೀಮೆಯ ಕ್ರಮವೆನ್ತೆಂದಡೆ ಬಡಗಲು ಕಾರೆಯಗುಡ್ಡೆಯಾದಿಯಾ
49 ಗಿ ತೆಂಕವೊಗದೆ ಪಡುವಲು ಲೊಕ್ಕಿಯಕೊಳನು ಅಲ್ಲಿಂದವನನ್ತರ ತೆಂಕಲು ಬಸುರಿಯಮರನಾ
50 ಮರದಿಂ ಮೂಡವೊಗದೆ ತೆಂಕಣ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಹುತ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲು ತೆಂಕಣ ಭಾಗದ ಮುತ್ತದಮರ
51 ಆ ಮರದಿಂ ತೆಂಕಲು ಕೇಣಿಗನಕೆಱೆಯೇರಿಯ ಮಿದಿಲೆ ಆ ಕಾರಯಗುಡ್ಡೆಯಾದಿಯಾಗಿ ಮೂಡಲು ಬೆ
52 ಟ್ಟದಾಲದಮರ ಆ ಮರದಿಂ ತೆಂಕಲು ಮೂಡಣ ದೊಣೆ ಆ ದೊಣೆಯಿಂದಂ ತೆಂಕಲು ಕೊಂಗಾಳ್ವನಕೆಱೆಯ ಸಂದೆಸಂ
53 ದಾದಿಯಹ ಆ ಘಾಟವಪ್ಪಾ ಭೂಮಿಯೊಳಗೆ ಶ್ರೀಮತು ಸಾಂತಲೇಶ್ವರದೇವರ ಸ್ಫುಟಿತಜೀರ್ಣ್ಣೋದ್ಧಾರವಖಂ
54 ಡೆ ಯಥಾಕ್ರಮದ ಪೂಜೆನೈವೇದ್ಯಕಂ ಗದ್ಯಾಣ ೧ ಪಣವಂದಱ ಭೂಮಿ ವಂದು ಮತ್ತರು ಬೆದ್ದ
55 ಲೆ ನಾಗಂಡುಗ ಗದ್ದೆಯನಾ ಬೆನಕನ ಮಾರೌವ್ವೆವುಂ ಆ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳುಂ ತ್ತವಗೆ ಸಮಸ್ತಪಾ
56 ಪಕ್ಷಯಾರ್ತ್ಥವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಬಿಟ್ಟರು ಅಲಿವುಳಿಯ ಭೂಮಿಗೆ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾಜನಂಗ
57 ಳು ಕೊಟ್ಟ ಪತ್ತಳೆಯ ಕ್ರಮದಿಂ ಸಿದ್ಧಾರ್ತ್ಥಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶುದ್ಧ ೧೪ ಸೋಮವಾರಂ ಮೊದಲಾಗಿ
58 ಪ್ರತಿವರ್ಷ ಕಟ್ಟುಂಬಣ ಗದ್ಯಾಣ ೬ ಪಣ ೫ ಸಿದ್ಧಾಯವನಾ ಬೆನಕನ ಮಾರೌವ್ವೆವುಂ ಆಯ . . . . . ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮ
59 ಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಇಕ್ಕಿ ಆ ಭೂಮಿಯನಾಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ . . . . ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂ

---

[1] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[3] ಕಂದ

[4] ಚಂಪಕಮಾಲೆ; ಅಶುದ್ಧ

60 ಧರಾ ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1] ಇದನಾವಂ ಕಾವಮ . . . . ಂಜಯಶ್ರೀಯುಮಕ್ಕೆ
61 ಇದಂ ಕಾಯದೆ ಕಾಯ್ವ ಪಾಪಿಗೆ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರಂಗಳೊಳು ವಾರಣಾಸಿಯೊಳ್ಕೋಟಿ ಮುನೀಂದ್ರರಂ ಕವಿಲೆಯಂ ವೇದಾ
62 ಢ್ಯರಂ ಕೊಂದುದೊಂದಯಸಂ ಪೊರ್ದ್ದುಗುವೆಂದು ಸಾಱಿದಪವೀ ಶೈಳಾಕ್ಷರಂ ಧಾತ್ರಿಯೊಳು ॥[2]

245 (V ಬೇ 141)

ಕೋಡಿಹಳ್ಳಿ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಪೂರ್ವಗೋಡೆಗೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph refers to the rule of Chālukya Tribhuvanamalla and states that Tribhuvanamalla Poysaḷadēva was governing Gaṅgavāḍi-96000. It is dated Śaka 1024, Vikrama. The cyclic year corresponded to Śaka 1022 *i.e.* 1100–01 A.D. Other details of date are not specified.

It registers grants of lands to the temples and the tank got built (?) by Chiṇṇa–gauṇḍa, son of Poysaḷa–gauṇḍa and Kāḷabbe-gauṇḍi and Ahitaraṅkuśa-setti, son of Karika–sāmanta. It also refers to a money grant to the *mūlasthāna* and the temple of Kōḍi (?) probably made over to Chandrabhūshaṇa-paṇḍita.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಚ್ಯುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ ॥[1]
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸ್ರೀ ಪ್ರಿಥುವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಪರಮೇಸ್ವರಂ ಪರಮಃಭಟ್ಟಾ
3 ರಕಂ ಸತ್ಯಾಸ್ರಯಕುಳತಿಳಕಂ ಚಾಳುಕ್ಯಾಭರಣಂ ಸ್ರೀಮತ್ರಿಭುವನಮ
4 ಲ್ಲದೇವರ ವಿಜಯರಾಜ್ಯಮುತ್ತರೋತ್ತರಾಭಿವ್ರಿದ್ಧಿಪ್ರವರ್ದ್ಧಮಾನಮಾಚಂ
5 ದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಲುತ್ತಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂ
6 ಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಸ್ವರಂ
7 ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ವಿಮಣಿ ಸಂಮ್ಯಕ್ತಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲಪ
8 ರೊಟ್ಗಂಡಾದ್ಯನೇಕನಾಮಾವಳೀ ಸಮಾಳಂಕ್ರಿತರಪ್ಪ ಸ್ರೀಮತ್ರಿಭುವನಮ
9 ಲ್ಲಪೊಯ್ಸಳದೇವರು ಗಂಗವಾಡಿತೊಂಭತ್ತಱುಸಾಯಿರಮನೇಕಚ್ಛ
10 ತ್ರದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತಮಿರೆ ತತುಪಾದಪದುಮೋಪಜೀವಿ
11 ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಸಬುದ ಮಹಾಸಾಮಂತ
12 ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ಗಂಗಕುಳಕಮಳಮಾರ್ತಂಡಂ ಪರಮಮಹೇಸ್ವ
13 ರಂ ದೀನಾನಾಥಜನಕಲ್ಪವ್ರಿಕ್ಷ ಆಶ್ರಿತಜನಚಿಂನ್ತಾಮಣಿ ಹ
14 ಯವತ್ಸರಾಜಂ ಗಣಿಕಾಮನೋಜಂ ಒಡೆಗೆಱಮ[ಲ್ಲ]ನಚ
15 ಳಿತಧೈರ್ಯ್ಯನಸಹಾಯಸೌರ್ಯ್ಯಂ ದಾನವಿನೋದಿ
16 ಯಪ್ಪ ಕಾಳೆಯಂಮಗವುಂಡನ ವಂಶ ಚವುಡ
17 ಗೌಂಡನ ಪುತ್ರ ಪೊಯ್ಸಳಗೌಂಡನ ಸ್ತ್ರೀ ಕಾಳಬ್ಬೆಗೌಂಡಿ
18 ಯ ಪುತ್ರ ಚಿಂಣ್ಣಗೌಂಡನುಂ ಕರಿಕಸಾಮಂತನ ಪು
19 ತ್ರಂ ಅಹಿತರಂಕುಶಸೆಟ್ಟಿ ಕೊಂಡಲಿಯ ಭೂಮಿಪುತ್ರಕಂ
20 ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಱೆ ಯೆತ್ತಿಸಿದ ದೇವಾಲ್ಯಂ ಕೊಡೆಯಡಹ ರಾಜಂ
21 ದ ಅಂಕದಕಳ ಇಂನ್ನಿನಿತಕ್ಕಂ ಅತಿಪ್ರಸಾಯ ಸಕವರ್ಶ
22 ೧೦೨೪ ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಮೂಲಸ್ತಾನಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಗಱ್ದೆ ಮೂ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

23 ಗಂಡುಗ ಒಂದು ಮತ್ತಲು ಬಿದ್ದಲೆ ಕೋಡಿಯ ದೇವಾಲ್ಯಕ್ಕೆ ಗೞ್ದೆ ಮೂ
24 ಗಂಡುಗ ಕೆಱೆಯೊಳಗೆ ಬಿದ್ದಲೆಯೊಂದು ಮತ್ತಲು ಮೂಲಸ್ತಾನಕ್ಕೆ
25 ಕೋಡಿಯ ದೇವಾಲ್ಯಕ್ಕೆ ಕೆಱೆಗೆ ಕೊಟ್ಟರ್ತ್ಥಂ ೧೯೦೦ ಮುಗುಳಿಯ ನೆಲವಾೞ್ಗೆ ಕೊ
26 ಟ್ಟ ಅರ್ತ್ಥ ಮೊದಲು ೧೫೦ ವ್ರಿದ್ಧಿ ಸಹಿತಂ ಮೂನೂಱು ‖
27 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರೇ ಸ
28 ಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಶಂಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
29 ಕೃಮಿ ‖[1] ಮೂಲಸ್ತನ ಕೋಡಿಯಸ್ತನ
30 ಕ ಮೂಲಸ್ತಂಭ ಚಂದ್ರಭೂಶಣಪಂಡಿತ ‖

246 (V ಬೇ 142)

ಕೋಡಿಹಳ್ಳಿ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone epigraph records the death of Masaṇa, son of Koṇḍajīya-Jakkaṇa in a cattle-raid, while protecting the cattle of Drōhagharaṭṭa-chaturvēdimaṅgala (?).

It is dated Śaka 1068, Kshaya, Āśvayuja śu. 1, Sunday, regularly corresponding to 1146 A.D., September 8.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರ್ಷದ ೧೦೬೮ನೆಯ ಕ್ಷಯಸಂವತ್ಸ
2 ರದ ಆಶ್ವಯುಜ ಸುದ್ಧ ಪಾಡಿವೆ ಆದಿವಾರದಂದು
3 ಶ್ರೀ ದ್ರೋಹಘರಟ್ಟಚತುರ್ವ್ವೇದಿಮಂಗಲ . . ತುಱುವರಿಯಲುವಾ
4 ತುಱುವಂ ಮಗುರ್ಚ್ಚಿ ಸತ್ತು ಸುರಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತನಾದಂ
5 ಕೊಂಡ್ಡಜೀಯ ಜಕ್ಕಣನ ಮಗ ಮಸಣ ‖

247 (V ಬೇ 143)

ಕೋಡಿಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This record regisrers the death of a hero Gaṅgaṇa, son of Chaṭṭanachaṭṭaka (?), the washerman (*maḍivaḷa*), who fought in a cattle-raid at the instance of the *mahājanas* of Drōhagharaṭṭa-chaturvēdimaṅgala.

It is dated Śaka 1074, Āṅgīra, Āshāḍha śu. 1, Monday. The details are somewhat irregular. The *tithi* occurred on Thursday, 7th April, 1152 A.D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷ ೧೦೭೪ ಆಂಗಿರದಾಶಾಡ ಸು ೧ ಸೋದಂದು ಶ್ರೀ
2 ದ್ರೋಹಘರಟ್ಟಚತುರ್ವ್ವೇದಿಮಂಗಲದ ಮಹಾಜನಂಗಳ
3 ಬೆಸದಿಂ ಮಡಿವಳ ಚಟ್ಟನಚಟ್ಟಕನ ಮಗ ಗಂಗಣಂ ತುಱುವಂ
4 ಮಗುರ್ಚ್ಚಿ ಸುರಲೋಕ ಪ್ರಾಪ್ತನಾದ ಗಂಗನು ‖

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

248 (ರ 1924–24)

ಕೊಂಡಿ

ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲಿರುವ ರಂಗನಾಥದೇವರ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

It states that the image (of Raṅganātha) was caused to be made by Bāḷabhōja (in memory of Sasikīrti ?).

It mentions only the cyclic year Īśvara.

1 ಈಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದಲು ಬಾಳಭೋಜನು
2 ಸಸಿಕೀರ್ತಿಗಳ ಕಡುಹದೊಳು
3 ಶ್ರೀಮದ್ವಿಗ್ರಹವ ಮಾಡಿದಂ

249 (ರ 1924–22)

ಕೊಂಡಿ

ರಂಗನಾಥಬೆಟ್ಟದಿಂದ ಚಟ್ಟನಹಳ್ಳಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription on three fragments of a stone refers to the rule of Chālukya Tribhuvanamalla (Vikramāditya VI). The second piece of stone records the gift of some land to *mūlasthāna* by a chief belonging to the Gaṅga family (name lost), who was a subordinate of the Hoysaḷa. The extant portion refers to the cyclic year Vikrama corresponding to Śaka 1022=1100–01 A.D., in the reign-period of Vikramāditya VI. The third fragment registers the grant of land and money to the temple of Koṇḍi. But details are all lost. The text in three fragments may be compared with No. 245.

ಒಂದನೆಯ ತುಂಡು

1 ಸ್ವಸ್ತ್ರೀ ಪ್ರಿಥುವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ಪರಮಭಟ್ಟಾ
2 ರಕಂ ಸತ್ಯಾಶ್ರಯಕುಳತಿಳಕಂ ಚಾಲುಕ್ಯಾಭರಣಂ ಶ್ರೀಮತ್‌ತ್ರಿಭುವನಮ

ಎರಡನೆಯ ತುಂಡು

3 ಳ್ ಗಂಡಾದ್ಯನೇಕನಾಮಾವಳೀಸಮಾಳಂಕೃತರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮತ್‌ತ್ರಿಭುವನ
4 ಪೊಯ್ಸಳದೇವರು ಗಂಗವಾಡಿ ತೊಂಭತಱುಸಾಯಿರಮುಂ ಏಕಛ
5 ತದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಸ
6 ಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಸಾಮಂತ
7 ಕುಲಕೆರಾಂತ ಗಂಗಕುಳಕಮಳಮಾರ್ತ್ತಾಂಡಂ ಪರಮ
8 ದೀನಾನಾಥಜನಕಲ್ಪವೃಕ್ಷ ಆಶ್ರಿತಜನಚಿಂತಾಮಣಿ . . . . .
9 ಅಂಕದಕಳ ಇಂತಿನಿತಕ್ಕಂ ಅತಿಪ್ರಣಯ ಸಕವರ್ಷ
10 ೧ಳ ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದಲು ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಮೂಲಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ದೆ.

ಮೂರನೆಯ ತುಂಡು

11 ಗಂಡುಗ ಒಂದು ಮತ್ತಲು ಬೆದ್ದಲೆ ಕೊಂಡಿಯ ದೇವಾಲ್ಯಕೆ ಗದ್ದೆ ಮೂ
12 ಗಂಡುಗ ಕೆಱೆಯೊಳಗೆ ಬೆದ್ದಲೆಯೊಂದು ಮತ್ತಲು ಮೂಲಸ್ತಾನಕೆ
13 . . ಡಿಯ ದೇವಾಲಕ್ಕೆ . . ಕೊಟ್ಟ . . . . . ನೆಲವಾಳ್ಗೆ ಕೊ
14 ಟ್ಟ ಅರ್ಥ ಮೊದಲು ೧೫೦ ವ್ರಿದ್ಧಿ ಸಹಿತಂ ಮೂನೂಱು

15 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ . . . .
16 . . . . ||[1]

250 (ರ 1924–23)

ಕೊಂಡಿ

ಈಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record on a hero–stone records the death of Kasava, son of Gaṅga Hariṭa, in an attack when he was waylaid on the road of Handalahaḷa. It refers to the Chālukya family, Permmāḍidēva and Sōḍaḷāpura.

It is dated Śaka 1143, Vikrama, Chaitra ba. 3, [Wednesday ?]. The *tithi* fell on Monday, March 23 of 1220 A.D., the Śaka year being current.

1 ಜಿತೇನ ಲಭ್ಯತೇ ಲಕುಮಿ ಮ್ರಿತೇನಾಪಿ ಸುರಾಂಗನಾ ಕ್ಷಣ
2 ವಿಧ್ವಂಸನೇ ಕಾಯೇ ಕಾ ಚಿಂತಾ ಮರಣೇ ರಣೇ ||[2] ತನುತೇ . . . . ಚಳುಕ್ಯಾನ್ವಯಜೋನ್ರುಪಃ |
3 . . . . ಗುಣಸಂಪನ್ನರಪ್ಪ ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಅಯ್ವತ್ತಿರ್ವ್ವರ ಭರ
4 ಣ ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿದೇವಂ ಸೋಡಳಾಪುರದ ರಕ್ಷಿಪನ್ನವೀರ
5 ರಪ್ಪರು ಗುಣದಿಂ ಸಾಗರ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ
6 ಶಕವರ್ಷ ೧೧೪೩ ನೆಯ ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರ
7 ದ ಚೈತ್ರ ಬ ೩ [ಬು . ಉ] ಹಂದಲಹಳ ದಾರಿಯ ಕೂಡೆ
8 ಆಂತಡಲ್ಲಿ ಗಂಗಹರಿಟನ ಮಗ ಕಸವನು ಹೊಂಬ
9 ಯಲಿಂಗೆ ಮರಳ್ದುಡೆ ದೆಚ್ಚಲೀಯದೆ ಹಲಂಬ
10 ರಂ ಕೊಂದು ಗೆಲ್ಲಗೊಂಡು ಸುರಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತನಾದ |

251 (V ಬೇ 145)

ಕಬ್ಬಿಗರಹಳ್ಳಿ

ಆಲದಮರದಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This slightly damaged epigraph seems to refer to the rule of Veṅkaṭa[patirāya I ?] of Vijayanagara. It is dated Śaka 1529, Plavaṅga, Kārttika ba. 7, corresponding to 1607 A.D., October 31.

It registers the grant of a village Kaburdehaḷi in Koṇḍaliya-sthaḷa, probably by Vēṅkaṭādri-nāyaka to god Narasimha for the merit of Kṛishṇa-nāyaka [Kṛishṇapa-nāyaka ?].

1 ಶ್ರೀ ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಸ್ತುಂಬಿ
2 ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರ
3 ಯಿಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ
4 ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ [ಶಂಭ]ವೇ[1] ಸ್ವ
5 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿ
6 ವಾಹನಶಖವರುಷ ೧೫೨೯
7 ನೆಯ ಸಂದವರ್ತಮಾನ ಪ್ಲವಂ
8 ಗಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಬ ೭ ಲು ಶ್ರೀ
9 ಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
10 ಶ್ರೀ . . ಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೇಂಕಟ . . .

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಶುದ್ಧ

11 ನಾಯ . . ಮಗ ವೇಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕ
12 . . ಟನಾಯಕರ . . ಸ್ತನಾಗಿ ನಾಯ
13 ಕ . . ಕೃಷ್ಣನಾಯಕರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇ
14 ಕೆಂದು ಕೊ . ವಿವರಲ ನಾರಸಿಹ್ವದೇವರ ಚ
15 . . . ವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟದು ಕೊಂಡಲಿಯ
16 ಸ್ತಳದ ಕಬುರ್ದೆಹಳಿಯನು ಚಪರದ . .
17 ಕೊಟಿವಾಗಿ ಆರೊಬರು . . . .
18 ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯ ವಾರಣಾಸಿ
19 ಲಿ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

252 (ರ 1924–28)

ಮತ್ತಿಗಟ್ಟ

ಊರಿಗೆ ಎರಡು ಮೈಲಿ ದೂರದಲ್ಲಿರುವ ಪಾಳುಬಾವಿಯ ಮೇಲೆ

It records the construction of the stone pond by Sāvaṇōja. The record ends with the signature of Rāmōja, which is in Grantha characters.

It is dated the cyclic year Śrīmukha, Mārgaśira, śu. 3, Tuesday. The details of date correspond to 1273 A.D., November 14, which might be the intended dare.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮುಖಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ
3 ಮಾಸದ ಸುದ್ಧ ತದಿಗೆ
4 ಮಂಗಳವಾರದಲು ಸಾ
5 ವಣೋಜ ಮಾಡಿದ ಕ
6 ಲ್ಲುಕೊಳದ ಧರ್ಮ
7 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
8 ಶ್ರೀ ರಾವೋಜ[1]

253 (ರ 1924–29)

ಮತ್ತಿಗಟ್ಟ

ಪಾಳು ಈಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದೊಳಗಿರುವ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

It states that Sōma-gauḍa of Mattikaṭṭa borrowed some money from Nāgaṇṇa of the Dīkshita family (?) pledging his *vṛitti* land. The later portion of the record seems to state that the loan amount was returned with interest in the presence of the *mahājanas* and the *prajes* of Mattikaṭṭa.

The record ends with the name Sōmanātha. This may be the name of an individual or, more probably, of the deity of the temple.

ಪೂರ್ವ ಮುಖ

1 ದೀಕ್ಷಿತರ ನಾಗಣ್ಣನ ಕಯ್ಯ
2 ಲು ಮತ್ತಿಕಟ್ಟದ ಸೋಮಗೌ
3 ಡನು ತನ್ನ ವೃತ್ತಿಭೂಮಿಯಾದಿ
4 ಆಗಿ ಪತ್ರಸಾಲವಕೊಂಡು ಹೊನ್ನ
5 ವನುಂ ಬಡ್ಡಿಯನುಂ ಕೊಟ್ಟನು ಕೊಟ್ಟ
6 ಡೆ ಆ ನಾಗಣ್ಣ ಪತ್ರಕೊಟ್ಟುದೆಂದು
7 ಆ ಪತ್ರವಿದಡಾಂಸಾಪಾತ್ರ ಅಂ
8 ತುಮದರ ಸಾಕೆ ಮತ್ತಿಕಟ್ಟದ ಮಹಾ
9 ಜಾನಂಗಳು ಪ್ರಜೆಗಳುಂ ಸೋಮ

ಉತ್ತರ ಮುಖ

10 ನಾಥಃ

---

[2] ಇದು ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

254 (ರ 1924-30)

ಮತ್ತಿಗಟ್ಟ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary epigraph on a hero-stone seems to record the death of Bammaya, son of Kēta-gāvuḍa (?), of Mattikaṭṭa, in a battle fought during the reign-period of Ballāḷa (the Hoysala king ?). The extant portion refers to Monday, all other details of date being lost. The record may be assigned to 12-13th century.

1 . . . . ಲ್ಲಾಳರಾಜ್ಯ . | . . . . ಸೋದಂದು
2 ರಣರಂಗಶೂರ . . ಮತ್ತಿಕಟ್ಟದ ಕೇತಗಾ
3 ವುಡನ ಬಮ್ಮಯ . . . . ಹುಯಲಲು
4 . . . . . ಕಾದಿ . . . . ಲೋಕಕೆ . . . . .
5 ಮಂಗ[ಳ*]ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

255 (V ಬೇ 153)

ಚಟಚಟಹಳ್ಳಿ

ಪಾಳು ಚಟ್ಟೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಎಡಗಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This highly worn out record refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa (III) and is dated [Śaka] 1229, Plavaṅga, Śrāvaṇa śu. 5, corresponding to 1307 A.D., July 5.

The extant portion mentions Āḷa Padumanābha [-nāyaka ?] who was one of the prominent of the *ubhaya-nānadēśis*, and a *vaḍḍabyavahāri*. All details are lost.

1 ಶ್ರೀಪತ . . ನಮಃ | ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರ
2 . . . ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ . . . . .
3 . . . ಶ್ರೀ ಪ್ರಿತ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಪರ . . . .
4-5 (ಸವೆದಿದೆ.)
6 . . . . ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ | ಚಲದಂಕರಾಮ | ಸಂಗ್ರಾಮಭೀಮ | ವೈರೀ . . .
7 . . ರರಾಯನಿರ್ಮ್ಮೂಳ | ಪಾಂಡ್ಯರಾಯಪ್ರತಿಷ್ಟಾಚಾರ್ಯ್ಯ |
8 . . . . ಸಮಂ . . . . ಶ್ರೀಮತು
9 ಹೊಯ್ಸಳಭುಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವಂ ರಾಜ್ಯಂ . . . . . .
10 ೧೨೨೯ನೆಯ ಪ್ಲವಂಗಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಸು ೫ . . . | ಸ್ತುಸ್ವಿ ಶ್ರೀಮನು
11 . . ಡ್ಡಬ್ಯವಹಾರಿ ಉಭಯನಾನಾದೇಶಮುಖ್ಯರಪ್ಪ ಆಳ ಪದುಮನಾಭನಾ
12 ಯ . . . ನು . . . . ಮಾಯಿನಾಮ . . . . ಚಟ್ಟ
13 . . ಯಹಳ್ಳಿಯ . . . ಶ . . ದೇವರ ದೇವಾಲ್ಯ . . . . . ಳಿಯ . . ಮಾ
14 . . . .
15 ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾ . . . ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿ . . ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಆದು .
16 . . . . . . ಹೋಹರು | ಮಂ . . . ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

256 (V ಬೇ 154)

ಚಟಚಟಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಮಾಳಿಗೆಯ ಪಶ್ಚಿಮ ಕಡೆಯ ಕಲ್ಲು ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This interesting record states that Chaṭṭayya-pirumāḷudēva, to examine his fortune, had decided to expend 100 *hons* on the paddy-field situated in Erekeṟe, an *agrahāra*, whereupon all the *mahājanas* of that place exhorted that if he were to build steps (*hanta*) to the Dāśiseṭṭi tank which was a good place, it would be as if he had re-established their *agrahāra*. Accordingly, he utilised those 100 *hons* to the work of that tank. Pleased by his work, all the *mahājanas* named that tank as Pirumāḷu-samudra, and made a grant of 160 *kambas* of garden-land under the tank to Chaṭṭayya-pirumāḷudēva as a gift of affection (*prīti dāna*).

The record is dated the 2nd year of coronation of Hoysaḷa Vīra Nārasimha, Vishu, Śrāvaṇa śu. 7, Tuesday. This corresponds to 1221 A.D., July 23, which appears to be the second year of rule of Narasimha II.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರ ಪಟ್ಟ
ಬದ್ಧೋತ್ಸಾಹವಾದೆರಡನೆಯ ವಿಷುಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶುದ್ಧ ೭ ಮಂಗಳವಾರದಂನ್ದು ಶ್ರೀ ಮದನಾದಿಯಗ್ರಹಾರಂ ಎರೆಕೆಱೆಯ ಹೊಲದಾಗ್ನೇಯದ
ಮೊದಲ್ಗಡ್ಡಿಗೆ ಮೆದಿಮೆ . .
3 ಕರ ಮಗ ಚಟ್ಟಯ್ಯಪಿರುಮಾಳುದೇವಂಗಳು ಅದ್ರಿಷ್ಟಾರ್ತ್ಥವಾಗಿ ನೂಱುಹೊಂನಸಿಕ್ಕಿಹವೆಂದು ನೋಡಿದಲ್ಲಿಗೆ
ಆ ಅಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳಿದಱಿಂದ ವುತ್ಕ್ರುಷ್ಟವಪ್ಪಂತಹ ಸ್ಥಳ ದಾಶಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಕೆಱೆಯ
4 ಹನ್ತವಂ ಕಟ್ಟಿದಡೆಂಮಗ್ರಹಾರಮಂ ಪುನರ್ಘರಣವಂ ಮಾಡಿ ನಿಲಿಸಿದವರೆಂದಡೆ ಮಹಾಪ್ರಸಾದವೆಂದು ಕೈಕೊಣ್ಡು
ಆ ನೂಱುಹೊಂನುವನಾಕೆಱೆಯ ಕೆಲಸಕ್ಕಿಕ್ಕಿದರು ।
5 ಯಿಕಿದಲ್ಲಿ ಆ ಅಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳು ಹಿರಿದುಂ ಸನ್ತೋಶಂಬಟ್ಟು ಕೆಱೆಗೆ ಪಿರುಮಾಳುಸಮುದ್ರವೆಂದು ಹೆಸರಂ
ಕೊಟ್ಟು ಕೆಱೆಯಕೆಳಗೆ ಪ್ರೀತಿದಾನವಾಗಿ ಚಟ್ಟಯ್ಯಪಿರುಮಾಳದೇ
6 ವಂಗಳಿಗೆ ನೂಱಱುವತ್ತುಕಂಬ ತೋಟದಸ್ಥಳವ ಯಥೋಕ್ತಪಾದಪೂಜೆಯಂ ಕೊಂಡು ಸ್ವರುಚಿಯಿಂ ಧಾರಾ
ಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯುಲು ಕಲ್ಲನ
7 ಡಿಸಿ ಆಚೆಂದ್ರಾರ್ಕತಾರಂಬ[ರಂ] ಸಲುವನ್ತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ॥ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ
ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಶಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಶಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿ
8 ಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1] ತಟಿಯಪುರ ॥ . . . ಮಾಯಪುರ . .

257 (XV ಬೇ 344)

ಚಟಚಟಹಳ್ಳಿ

ಪಾಳುತಿರುಮಲದೇವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಅಡ್ಡತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

It is dated the year Siddhārthi, Vaiśākha śu. 1, Thursday. The record may be assigned to c. 13th century and the details of date equated with 1259 A.D., April 24, Thursday, f.d.t. 26.

This damaged epigraph records the distribution of land (?) between Chanda-jīya who was to get two portions and Baira-jīya one portion. These were the *sthānikas* of the temple of Nakharēśvara. The extant portion mentions Gaṇakumāra-gavuḍa (?), Rāma-jīya *etc.*

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

1 ಸಿಧಾರ್ತ್ತಿಸಂವತ್ಸರ ವೈಸಾಕ ಸುದ್ಧ ೧ ಬ್ರಿಹದಂಡು . . ಪಟ್ಟಣ . . . . ಸ್ತ್ರನಿಕರುಂ . . . . . . ಣಂಗಳ ಮಗ ಗಣಕುಮಾರಗವುಡ ನಖರೇಶ್ವರದೇವರ ಸ್ತ್ರನಿಕ ರಾಮಜೀಯ

2 . . . . ಂಡಜೀಯ . . . . ನ ಮಗ ಬೈ [ರ] ಜೀಯ . . . . . . ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಆ ರಾಮಜೀಯ . . ಜೀಯ ಚಂದಜೀಯಂಗಳಿಗೆ ಎರಡು ಭಗೆ . . . ಜೀಯನ ಮಗ ಬೈರಜೀಯಂಗೆ ಒಂದು ಭಗೆ

3 . . . . ಜೀಯನ ಮಕ್ಕಳು . . . . ಷ್ಠಿರ। ಮಿಱಿದಂ.ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ನಾ . . . . . . ರಣಿ । ಹದಿನೆಂಟ್ಟ ಸಮೆ . ಡಣ। ಮಂಗಳಮಹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

258 (V ಬೇ 146)

ಕನಕೇನಹಳ್ಳಿ

ಆಂಜನೇಯದೇವಾಲಯದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record is dated Śaka 1543, Durmati, Mārgaśira ba. 10 corresponding to 1621 A.D., November 28, Wednesday.

The extant portion refers to Kanakanahaḷḷi and to certain *nāyakas*. The purport of the record cannot be made out.

1 ಶ್ರೀ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಸ್ತುಂಬಿಚಂ
2 ದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ
3 ನಗರಾರಂಭಮೂಲ
4 ಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ
5 ಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ
6 ೧೫೪೩ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನದ ದುರ್ಮ
7 ತಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಬ ೧೦ ಲು
8 ಶ್ರೀಮತ್ತು ವೇಂಕಟ . ಪನಾಯಕರ ಬಾ
9 . . . . ನಾಗನಾಯಕರು
10 . . . . ಮನಬಿಡಿತರ ಕನ
11 ಕನಹಳಿ . . . .

259 (ರಿ 1924–31)

ಕನಕೇನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಅಮೃತಮಹಲ್ ಹುಲ್ಲುಗಾವಲಿನಲ್ಲಿರುವ ಬಾವಿಯ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in Nāgarī characters, refers to the rule of *kumāra* Vīra Harihara of Vijayanagara. It seems to register a gift of some land by Sōva-bhaṭa, son of Keriya-bhaṭa (?), Dēvara-bhaṭa and Nuggāvadhāni. The name of the donee is lost.

Of the date details only śu. 15, Monday can be made out. These are insufficient for verification.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಅರಿರಾಯ
2 ವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ
3 ಶ್ರೀ ಕುಮಾರ ವೀರಹರಿಹರರಾಯರು
4 ರಾಜ್ಯವನಾಳುವಂದು ಕೆರಿಯಭಟರ ಸೋ
5 ವಭಟರು ದೇವರಭಟರು ನುಗ್ಗಾ
6 ವಧಾನಿಗಳು . . . .
7 . . . . ಸು ೧೫ ಸೋದಲು ದತ್ತಿ
8 ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಮಾನ್ಯದ ಭೂಮಿ ಆರೊ
9 ಬ್ಬರು ತಡೆದವರು ನರಕಕ್ಕಿಳಿವರು

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

260 (V ಬೇ 144)

ಚಟ್ಟನಹಳ್ಳಿ

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged hero-stone record seems to refer to the death of a hero, whose name is lost. It refers to Mārajja and Chatuga–gāmuṇḍa.

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಮಾರಜ್ಜ ಮಡಿ
2 ಯಮುಱಳ
3 ಜ ಚತುಗಗಾಮುಣ್ಡನ ಮಱ
4 ಗುಣ್ಡಳಳಿ . ಮ್ಮನ . . . .

261 (V ಬೇ 147)

ಘಟ್ಟದಹಳ್ಳಿ

ಕಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This slightly damaged record refers to the rule of Hoysaḷa Vishṇuvarddhana and is dated [Śaka] 1043, Śārvari, Uttarāyaṇa–saṅkramaṇa corresponding to 1120 A.D., December 24, Friday, the Śaka year being current.

It states that Kētamalla erected a Śiva-temple at Dōrasamudra and consecrated the image named Vishṇuvarddhana Poysaḷēśvara therein, and granted the village Tāvarekeṟe to the god, free of all imposts. It also registers gifts probably of 50 *kammas* of flower garden, oil from the oil mongers and income from imports and exports. It refers to the merchant Kēsara-seṭṭi, Keḷeyabbe and others whose names are not clear The details of these are, however, lost.

1 ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರೈಳೋಕ್ಯಪೂಜ್ಯಾಯ ಸರ್ವ್ವಕರ್ಮ್ಮಸುಶಾಕ್ಷಿಣೇ ಫಳದಾಯ ನಮೋ ನಿತ್ಯಂ ಶಂಕರಾಯ ಮಹಾತ್ಮನೇ ||[1]
2 ಶ್ರೀಶೋದರಾಂಬುಜಭವಾದುದಿತೋತ್ರಿರತ್ರಿ ಜಾತೇಂದುಪುತ್ರ ಬುಧಪುತ್ರ ಪುರೂರವಸ್ತಃ ಆಯುಸ್ತತ
3 ಶ್ಚ ನಹುಷೋ ನಹುಷಾದ್ಯಯಾತಿಃ ತಸ್ಮಾದ್ಯದುರ್ಯ್ಯದುಕುಳೇ ಬಹವೋ ಬಭೂವುಃ ||[2] ಖ್ಯಾತೇಷು
4 ತೇಷು ನೃಪತಿಃ ಕಥಿತಃ ಕದಾಚಿತ್ಕಶ್ಚಿದ್ವನೇ ಮುನಿವರೇಣ ಶಳಃ ಕರಾಳಃ ಶಾರ್ದ್ದೂಳಕಂ ಪ್ರತಿಹಿ ಪೊಯ್ಸಳ ಇತ್ಯತೋ
5 ಭೂತ್ತಸ್ಯಾಭಿಧಾಮುನಿವಚೋಪಿ ಚಮೂರಲಕ್ಷ್ಮ ||[2] ತತೋ ದ್ವಾರಾವತೀನಾಥಾಃ ಪೊಯ್ಸಳಾದ್ವೀಪಿಲಾಂಛನಾಃ ಜಾತಾಶ್ಯಶಪು
6 ರೇ ತೇಷು ವಿನಯಾದಿತ್ಯಭೂಪತಿಃ ||[1] ಮಣ್ಡಳಾಗ್ರಸಮುತ್ಪನ್ನ ತೇಜಸಾದ್ವಿಡುಬಳಾಬ್ಧಯಃ ಆಕ್ರಿಷ್ಯ ಜೀವನಂ ತೇನ ನಿ
7 ಶ್ಶೇಷಂ ಶೋಷಿತಾಭುವಿ ||[1] ಪ್ರೀತಿಂ ಸ ಸ್ವಕರೇಣ ವಿಶ್ವಭುವನಸ್ಯೋತ್ಪಾದಯನ್ ಚಂದ್ರವತ್ ಭೀತಿಂ ವೈರಿ ಕುಳೇಷು ದಣ್ಡಮುಖತ
8 ಸ್ಸಂಪಾದಯನ್ ಧರ್ಮ್ಮವತ್ ಸ್ಥಿತಿಂ ಸಾಧುಜನೇ ನಿಜಾವತರಣಾದಾರೋಪಯನ್ ಕ್ರಿಷ್ಣವಚ್ಚಕ್ರೇ ಶುಕ್ಲತರಂ ವರೋ ನಿಜಯಶ
9 ಶ್ಚಕ್ರೇಣ ಚಕ್ರಂ ಭುವಃ ||[3] ಸ ಶ್ರೀ ವ್ರಿದ್ಧಿಕರಂ ಕರಂ ಜನಹಿತಂ ಕ್ರಿತ್ವಾ ಧರಾಂ ಪಾಳಯನ್ ಸ್ವೇತಚ್ಛತ್ರಸಹಸ್ರ ಪತ್ರಕಮಳೇ ಲಕ್ಷ್ಮೀಂ ಚಿರಂ ವಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ವಸಂತತಿಲಕ
[3] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

10 ಸಯನ್ ದೋರ್ದ್ದಣ್ಡೇ ರಿಪುಖಂಡಸ್ಸೈಕಚತುರೇ ವೀರಶ್ರಿಯಂನ್ನಾಟಯನ್ ಚಿಕ್ಷೇಪಾಖಿಳದಿಕ್ಷ್ವಸಿಕ್ಷಿತ ರಿಪುಸ್ತ್ರೀಜಃ
ಪ್ರಸಸ್ತ್ರೋದಯಃ ||[1] ಕೊಂಕಣಿ

11 ಗರಿವನ ಖಳ್ಗದ ಕಂಕಣವದೆ ನಮ್ಮ ನೆಲವೊ ಮುಳುಗಿಸುಗೆನುತಂ ಭೋಂಕೊಲ್ಕೆದಱುಪಿಸಂ ನಿಶ್ಯಕಂ ಕರಿಯುಟ್ಟನಲ್ತೆ
ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂ ||[2] ಮಲೆಯ

12 ರಸುಮಕ್ಕಳೆಲ್ಲಂ ತಲೆಯಂ ತಡೆವುತ್ತಮೆರ್ದ್ದು ಪಾದಾಂಬುಜಮಂ ತಲೆಯೊಳ್ ತಳೆವಿನಗಂ ಭುಜಬಳಮಂ ತಳೆದಿರ್ಪ್ಪ
ನಲ್ತೆ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂ ||[2]

13 ಯುಗಸಾಮರ್ತ್ಥ್ಯದೆ ಮುನ್ನಂ ನ್ರಿಗನಹುಷಾದಿಗಳೊಳಾದ ಗುಣಮೇಂ ಗುಣಮೇ ಮಿಗಿಲಾರ್ತ್ತಂ ಗುಣದಿಂ
ಕಲಿಯುಗಸಾಮರ್ತ್ಥ್ಯಮುಮನಲೆದು ವಿನಯಾ

14 ದಿತ್ಯಂ ||[2] ಲೇಖೇವ ವೇಳೇವ ಸುಮೇಖಳೇವ ಸುಧಾಂಶುಬಿಂಬಸ್ಯ ಸುಧಾಂಬುರಾಶೇಃ ಸುರಾಚಳಸ್ಯಾಭವದಗ್ರ ಭಾವಾ
ತಸ್ಯಪ್ರಿಯಾ ಶ್ರೀ ಕೆಳೆಯಬ್ಬೆ

15 ನಾಮಾ ||[3] ಗಂಗಾಪಯೋಧ್ಯೋರಿವಪುಣ್ಯಹೇತುಃ ಸಂಗಸ್ತಯೋರಪ್ಯಭವತ್ಸುಹೇತುಃ ಪುತ್ರಸ್ತತೋಭೂದೆಱೆಗಂಗ
ನಾಮಾ ಸೀಮಾಗುಣಗ್ರಾಮಭ್ರಿತಾಂ ಪ್ರ

16 ಸಿದ್ಧಃ ||[4] ಕೃಪಯಾ ಚ ಕೃಪಾಣೇನ ಪ್ರಜಾಭೂಮೇಶ್ಚ ಕಂಟಕಾನ್ ರಕ್ಷನ್ ಧರ್ಮಸುತೋ ಜಾತಃ ಕ್ಷತ್ರಧರ್ಮ್ಮ
ಸುತಪ್ರಿಯಃ ||[5] ಸ ಶ್ರೀವಲ್ಲಭಪಾದಪಲ್ಲವಲುಠಚ್ಛೇ

17 ತಜ್ಪ್ರಸೂನಸ್ಸದಾ ವಕ್ಷಶ್ರೀನಯನಪ್ರಭಾಧವಳಿತೇ ದೋರ್ದ್ದಣ್ಡವಜ್ರಾಳಯೇ ಬಿಭ್ರಾಣೋ ಧರಣೀಂ ಕಕುಬ್ಜಯ
ಭರಃ ಪ್ರಸ್ಫಾರಭೇರೀರವಾತ್ ಗೋತ್ರೋರ್ಬ್ಬೀಧರಸು

18 ಪ್ತಸಿಂಹಹೃದಯಸ್ಫೋಟಂ ಚಕಾರ ಸ್ಫುಟಂ ||[1] ಧಾರಾಧಾರೋ ಭುಜಬಳವತಾಂ ಮಾಳವಾಧೀಸ್ವರಾಣಾಂ ಭೋಜೇ
ನಾಜೌ ವಿಜಿತರಿಪುಣಾ ವರ್ದ್ಧಿತಾ

19 ಯಾ ಪ್ರಸಿದ್ಧಾ ಸಾ ಭೂದಾಪೋಶನ ಮಹಿತಭೂ ಭೋಜನೇ ಯಸ್ಯ ಪೂರ್ವ್ವಂ ಕೌಬೇರಾಶಾವಿಜಯಸಮಯೇ
ವರ್ಣ್ಯತೇ ಕಿಂ ಸ ವೀರಃ ||[6] ಪೊಗೆ

20 ಪೊಕ್ಕಾಶಾಧಿಪಕರ್ಣ್ಣಾಳನೊರಸುವಿನಂ ದಿಗ್ಗಜಾಪಾಣ್ಡುದನ್ತಂ ಪೊಗೆಸುತ್ತಲು ಕರ್ಗ್ಗಿ ಕೊಣ್ಡಾರ್ಪ್ಪಿನಮುಪಘನ
ಮಾಗಿರ್ದ್ದ ರೋದೋಂತರಾಳಂ ಪೊ

21 ಗೆಯಿಂದಂ ಮೇಘಬ್ರಿಂದಾಸ್ವಿತಮೆನಿಸುವಿನಂ ತೀಬ್ರತೇಜೋನಳಂ ಕೈಮಿಗುವನ್ನಂ ಪೊಱಪ್ಸಳಂ ಭೋಜನ ಕುಱುಪಿನ
ದುರ್ಗ್ಗಂಗಳಂ ಕೂಡೆ ಸು

22 ಟ್ಟಂ ||[7] ನಿಜಸೇನಾಧೂಳಿಯಿಂ ಚೌಕದ ಕಿಳಿಗಿಳಿದಾ ಬೆಟ್ಟುಗಳ್ಕೂಡಿ ಮೇಘವ್ರಜದಿಂ ಪೂಳ್ದಿರ್ದ್ದುವೆಂಬನ್ತಿರೆ ನಡೆದ
ದಟಂ ಕೊಣ್ಡುವಂ ಸುಟ್ಟು ಧೂಮಧ್ವ

23 ಜಮಂ ಭೋಜಪ್ರಣಾಶೋದಯಮನೊದವಿಸಲ್ಪೊಯ್ಸಳಂ ಚಕ್ರಿ ಜೈತ್ರಧ್ವಜಮಂ ರಾಗೋತ್ಕಟಂ ಕಟ್ಟಿದನೆನೆ
ಪೆಱರಾರ್ವ್ವೀರರಾಧೀರನಿಂದಂ ||[7]

24 ಕರೆವಿಡಿದು ಬಳೆಯುವಟ್ಟಣ ಮುರಿದುದುಮೆಱೆಗಂಗನೃಪನ ಕೋಪಾನಳನಿಂ ಸ್ಮರಯಿಸಿದುದು ರಾಮಶರಸ್ಫುರಿ
ತಾಗ್ನಿಯನಬ್ಧಿ

25 ವೀಚಿನಿಚಯಾಚಕಿತಂ ||[2] ಇನನೋರ್ವ್ವಂ ಪೊಱಗಾಗಿ ಪೇಳ್ಪುದುವೆ ತೇಜಂ ಕ್ಷತ್ರಿಯಂಗರ್ಕ್ಕಸಂನ್ದನನೋರ್ವ್ವಂ
ಪೊಱಗಾಗಿ ಪೇಳ್ಪುದುವೆ ದಾಸಂ

26 ಭೂಭುಜಂಗಬ್ಜಗರ್ಭನುಮೋರ್ವ್ವಂ ಪೊಱಗಾಗಿ ಪೇಳ್ಪುದುವೆ ಚಾತುರ್ಯ್ಯಂ ನೃಪಂಗೆನ್ದು ಮೆಚ್ಚನಿವಂ ಮತ್ತಿನ
ಭೂಪರಂ ನೃಪವರಂ ಶ್ರೀರೂಪನಾರಾ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಕಂದ

[3] ಉಪಜಾತಿ

[4] ಇಂದ್ರವಜ್ರ

[5] ಶ್ಲೋಕ

[6] ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ

[7] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

27 ಯಣಂ ||[1] ಆ ನರಪತಿಗಂಭೋಧಿಗನೂನಗಭೀಗತೆಯೆ ಸಮನಿಸಿರ್ಪ್ಪಂತಿರೆ ಸನ್ಮಾನಿ[ನಿ] ಏಚಲದೇವಿ ಮನೋನಯನ ಪ್ರೀತಿ ಸಮನಿಸಲು

28 ಸಮನಿಸಿದಳು ||[2] ಮೊಗಸಿರಿಲಕ್ಷ್ಮಿಗೆ ವಾಗ್ದೇವಿಗೆ ಬುದ್ಧಿ ನಿಜೇಶ್ವರಂಗೆ ಹಿತಸಿದ್ಧಿಯನಲ್ಪೊಗಯಿಸಿರೆ ರೂಪು ಮತಿ ಕಾರ್ಯ್ಯಗತಿ ಬೆಡಂಗಮರ್ದುದಾ

29 ಮಹಾಸತಿಗೆನ್ತುಂ ||[2] ಉಭಯಕುಲೆಸುದ್ಧೆಯನಿಪಾ ಶುಭಲಕ್ಷಣೆಗಂ ಸುಚರಿತಚರಿತನೆನಿಪ್ಪಾ ಪ್ರಭುಗಂ ಮೂವರ್ತ್ತನಯರ್ಸ್ಸುಭಗರ್ ಬಲ್ಲಾಳ ವಿಷ್ಣ

30 ವುದಯಾದಿತ್ಯರ್ ||[2] ಯಾದವವಂಶಕಲ್ಪಲತೆಯೊಳ್ಫಳಮಪ್ಪವೊಲಾಗಿರೆಯ್ದೆ ಮೇಲಾದವರಿಂಗೆ ಕಾವೆಡೆಯೊಳೆಮ್ಮ ಗಳಾನತಮೌಳಿಯಲ್ಲಿ ಮೇ

31 ಲಾದವರಾದಿರಾಜಚರಿತಂ . . . . . ರಿದೆಂದುಮೆ . ಮೇಲಾದವರಾನ್ನೃಪರ್ಪ್ರಭುತೆಯೊಳ್ ಮಿಗಿಲಾದವರಾದ ವೊಪ್ಪುವರು ||[3] ಶ್ರುತಿಕಥಿತಪಥ

32 ದೊಳಮರ್ದಿರೆ ಗತಿಗಳು ಶುದ್ಧಾತ್ಮತತ್ವದೊಳ್ ತಳೆದಿರೆ ಸನ್ಮತಿಗಳು ಪುಣ್ಯಾತ್ಮರಿವರ್ಸ್ತುತಿಗಂ ರಾಜ್ಯಕ್ಕ ವೊಪ್ಪೆ ಭಾಜನಮಾದರ್ ||[2] ಮದದಿನಿದಿರಾ

33 ದ ಪಾಂಡ್ಯನ ಮದಮಂ ನಿಜಖಳ್ಗಬಳದೆ ಕರ್ಚಿಯೆ ಕಳೆದೋವಡೆ ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯುಂ ಕೊಂಡದಟರ್ಕ್ಕೇವಳಮೆ ವಿಷ್ಣ ಬಲ್ಲಾಳನೃ

34 ಪರ್ ||[2] ದೋರಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಜಗದೇವನ ಸೇನೆಯನಿಕ್ಕಿ ತಂಮ ತೋಳ್ವೀರಸಮುದ್ರಮಾಗೆ ಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿಗೆ ತದ್ಗಜ ವಕ್ತ್ರರಕ್ತಕಾ

35 ಸ್ಮೀರವಿಲೇಪಮಂ ನೆರಪಿ ತತ್ಪದಕಂ ಬೆರಸೆಯ್ದೆಕೊಂಡು ಭಂಡಾರಮನಾನೃಪರ್ತ್ತಳೆದ ವೀರಮನಾರೊ ಗಭೀರ ಮೆಂನದರ್ ||[3]

36 ಪರಮಾರಾಧ್ಯಂ ಮಹೇಶಂ ಕುಲವಧು ವಿಜಯಶ್ರೀ ನೆಲಂ ಪೋಷ್ಯವರ್ಗ್ಗಂ ದೊರೆಗಳ್ ವೈವಾಹ ಸಂಬಂಧಿಗಳೆನೆ ನೆಗಳ್ದಾ ರಾಯ

37 ನಂಭೋಜಜಾಂಡೋದರದೊಳ್ ತೆಂಗಾಯನೀರಂತಿರೆ ತಿಳಿದ ಜಸಂ ತಂನ ಭಂಡಾರಮಾಗುತ್ತಿರೆ ಬಲ್ಲಾಳಾವನೀಶಂ ಪೊಗಳೆ ಜಗ

38 ಮಶೇಷಂ ಮಹತ್ವಕ್ಕೆ ನೋನ್ತುಂ ||[4] ಜಯತಿ ಧರಣಿಲೋಕೋತ್ತಂಸಿತಾತ್ಮೀಯಪಾದಃ ಚತುರವಿಭುಧಗೋಷ್ಠೀ ಪ್ರೌಢವಾಣೀವಿನೋದಃ

39 ಸಕಳಭರತವಿದ್ಯಾಹೃದ್ಯಗಂಭೀರಭಾವಃ ವಿಪುಳವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮೀವಲ್ಲಭೋ ವಿಷ್ಣುದೇವಃ ||[5] ನಿಗೂಢಮಂತ್ರಾಂಗ ಪದೋ ಬಳಾನ್ವಿತಃ ಸ್ವಭಾವಶೌಂ

40 ಡೀರಕಠೋರಕರ್ಪ್ಪರಃ ಬಿಭರ್ತ್ತಿ ಭೂಭಾರಮತುಚ್ಛಕಚ್ಛಪಃ ತದೀಯ ಬಾಹುರ್ಗ್ಗನಖಳ್ಗಕಂದರಃ ||[6] ಯದಧ್ವ ರಾಡುದ್ಧತಧೂಮಸಂಚಯಾ

41 ಧ್ವನೀಭವನ್ ಮೇಘಚಯೇಚರನ್ ಗಜಃ ಶತಕ್ರತೋಃ ಕಾರ್ಷ್ಣ್ಯಮುಪೇತ್ಯಜಾಯತೇ ಭಯಾಯ ಧನ್ಯೋ ನೃಪತಿಃ ಸ ಭೂತಳೇ ||[6] ಸದಾ . .

42 ಗಃ ಪುರುಷೋತ್ತಮಾರ್ಚ್ಚನೇ ಧರಾವನೇ ದಾನಜಯೇ ಫಳಪ್ರದೇ ಕರಸ್ಯ ಚಿತ್ರಂ ನೃಪತೇಃ ಸ ಕರ್ಮಣಃ ಕಠೋರ ಮಾರ್ಗ್ಗೋ ಮೃದುತಾ ಚ ದೃಶ್ಯತೇ ||[5] ಭೂ . . .

43 ಳಚಕ್ರಪೂರ್ಣ್ಣಯಶಸಾ ಸಂಪೂರ್ಣಬಿಂಬೋದಯಃ ವಿಷ್ಣುಃ ಖೇಚರಮಿಂದುಮೇಣತಿಳಕಂ ಶಾರ್ದ್ದೂಳ ಸಲ್ಲಾಂಛನಃ ತೇಜಸ್ತೀವ್ರತರೋಪ್ಯಪೂರ್ವ್ವ . . .

---

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಕಂದ

[3] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

[4] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[5] ಮಾಲಿನಿ

[6] ವಂಶಸ್ಥ

44 ತ್ ಪೂರ್ವ್ವಂ ಹಸನುಸರ್ವ್ವದಾ ಏಕಸ್ಥಾನಶಿಖಾಮಣಿರ್ವ್ವಿಜಯತೇ ಲೋಕೈಕಚೂಡಾಮಣಿಃ ॥[1] ನೀತಿರ್ಯ್ಯತ್
ಪ್ರಾತಿಹಾರ್ಯ್ಯೇ ಚರತಿ ನಿಯ

45 ಮತಃ ಕಾಲ ಏವ ಸ್ವಕೃತ್ಯೇ ಧೃತ್ವಾ ಯತ್ ಖಳ್ಗಮುಗ್ರಂ ಕ್ಷಣಮಪಿ ನ ಚಳಾವರ್ತ್ತತೇ ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಃ ಯಸ್ಯ
ಸ್ವೇತಾತಪತ್ರಚ್ಛವಿ ಪಿಹಿತವಪು . .

46 ಜೇ ಸ್ವಸ್ಥಮಾಸ್ತೇ ಸ ಶ್ರೀವಮಾನುಪಾದಪೀಠೀಕೃತರಿಪುಮಕುಟೋ ಭಾಸತೇ ವಿಷ್ಣುದೇವಃ ॥[2] ಮೊದಲೊಳ್
ಪೊಯ್ಸಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯೊ . .

47 ತೋಳ್ವಲ್ಪಿನಿಂ ತಾಳ್ದಿ ತಂನುದೆಯಂ ರಂಜಿಸೆ ತನ್ನ ಬಲ್ಪೊದವೆ ತಂನಾರ್ಪ್ಪೇರೆ ತನ್ನಾಜ್ಞೆ ವಿಱಾಱೆ ದಿಶಾಚಕ್ರಮ
ನೊತ್ತಿಕೊಂಡು ತಳಕಾಡಂ ಗಂಗ . . .

48 ತಾಂ ಮೊದಲಾದಂ ಯದುವಂಶವರ್ದ್ಧನಕರಂ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳಕಂ ॥[3] ಪಿಂಗದೆ ತೋಳೊಳ್ ಕೊರ್ಬ್ಬಿ
ಮಲಂಗಿರೆ ಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿಲ .

49 ಸೆ ಕೊಂಡಂ ಗಂಗರ ಕುಱುಪಿನಪುರಮಂ ತುಂಗಬಳಂ ವಿಷ್ಣುವೆಂಬ ಭುಜಬಳಗಂಗಂ ॥[4] ಎಲೆ ಕಾವೇರಿಯ ವಾರಿ
ಕೂಡೆ . .

50 ಸಾರ್ದತ್ತೆಂದು ಪೆಂಮಯ್ಸುತುಂ ಕೆಲದೊಳ್ ಕೂಪಜಳಾಸಿಯಪ್ಪಿನೆಗಮಾರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳಂ ಭುಜಾಬಳದಿಂ
ವಿಷ್ಣು ತದೀಯ ಸೇನೆಯ ಪೆಣಂಗಳ್ ತನ್ನದೀ ಪೂ . .

51 ಸಲಿಸಲು ವಿಕ್ರಮಕೇಳಿಯಂ ಮೆಱೆದನತ್ಯುಗ್ರಪ್ರತಾಪೋದಯಂ ॥[3] ಧನದಂ ದಕ್ಷಿಣವಾಯುವೇಕೆ ತಡೆದತ್ತೋ
ತೀಡಿತಿಲ್ಲೆಂನುವೆಂಬಿನೆಗಂ . . .

52 ರೋಟಿ ಕೋಟಿಮುಖನಾಶಾರಂಧ್ರದೊಳ್ ಮಂದ್ರನಿಶ್ವನಮುರ್ಮ್ಮಲ್ ಮಲೆಯಾನಿಳಂ ಸುಳಿದು ಕಾಲಕ್ಷೇಪಮಂ
ವಿಷ್ಣುಭೂಪನ ಜೈತ್ರೋರ್ಬ್ಬ . .

53 ಲ್ಲಿ ಮಾಡುವುದು ಕಾವೇರೀನದೀತೀರದೊಳ್ ॥[3] ಶರಣೆಂನನೆಂನೀಶನಂ ವಾರಿಧಿಯೊಳಕಟ ಮೈನಾಕ ನೀರ್ವಕ್ಕಿವೋಲ್
ಪೊಕ್ಕಿರವೇಡಾ ವಜ್ರ . .

54 ಜದಿರಧಿಕಬಳಂ ಕಾದಪಂ ನಿಂನನೆಂದಾದರದಿಂ ಭೀತಾದ್ರಿಯಂ ತಂನಯ ವಿಮಳಯಶೋಲಕ್ಷ್ಮಿ ಕಾರುಂಣ್ಯದಿಂದಂ
ಕರೆವಂತಂಭೋಧಿ .

55 ಪೊರ್ದ್ದಿರೆ ಸೊಗಯಿಸಿದಂ ಜಿಷ್ಣು ವಿಷ್ಣುಕ್ಷಿತೀಶಂ ॥[5] ಶರಣೆಂಗಾಚಂದ್ರನಿಂ ಚಂದನದಿನತಿಶಯಂ ಶೀತಳಂ ನಿರ್ಮ್ಮಳಂ
ಮಚರಮೇಂ ಗಾ . . .

56 ನುದ್ರೇಕದೆ ಕೆದಱಿಪನಂದುಂಡುದಂ ನಂಜನೆಂಬಂತಿರೆ ತೋರ್ಕ್ಕಂ ತಂನ ಕಾಯ್ಪಂ ಮಲೆಯುದರಿನೃಪಂ ಕಾಣ್ಗೆ
ಮೇಣ್ಕಾದುಗೆಂತುಂ ಪಿರಿಯಂ . .

57 ಣ್ಬನೇ ತೋಱದೆ ನಿಜಗುಣಮಂ ಜಿಷ್ಣು ವಿಷ್ಣುಕ್ಷಿತೀಶಂ ॥[5] ರವಿತೇಜೋಲತೆಯೊಳ್ ಪೊದಳ್ದ ಪಳವೆಂಬಂತಿರ್ಪ್ಪಿನಂ
ಪೂರ್ಣ್ಣಬಿಂಬವನುಳ್ಳಿಂ .

58 ಯಶೋವಿಶಾಳಲತೆಯೊಳ್ ಪೂಗೊಂಚಲಂತಿರ್ಪ್ಪಿನಂ ಧವಳಚ್ಛತ್ರದತಣ್ಪು ಭೂಮಿಗಮರ್ದಿರ್ಪ್ಪಂತಿರ್ಪ್ಪಿನಂ ಕ್ಷತ್ರ
ಧರ್ಮವಿ .

59 ಬಂ ಪೊಗಳ್ವಂಗಳುಂಬವೆನಿಸಿತ್ತೀ ವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳನೊಳ್ ॥[6] ಬೆಳಗುತ್ತುಂ ಕೀರ್ತ್ತಿಸುತ್ತುಂ ಸುಳಿದು ಸುಳಿದು
ತಕ್ಕಯ್ಸಿ . . .

60 ದೀಪೋಜ್ವಳಕಾಯಂ ತೀವಿದಾ ಪೇಳಿಗೆವೊಲಿರೆ ಸರೋಜಾತಾಜಾಂಡಂ ಧರಿತ್ರೀತಳಮೆಲ್ಲಂ ತನ್ನ ದೀರ್ಗ್ಘಯುವನೆ
. . . .

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[4] ಕಂದ

[5] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[6] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

61 ಕ್ಷತ್ರಧರ್ಮ್ಮೋಜ್ವಳಹರ್ಮ್ಯೋತ್ತುಂಗಶೃಂಗಾರ್ಪ್ಪಿತಮಣಿಕಳಶಂ ವಿಷ್ಣು ಪೆತ್ತಂ ಬೆಡಂಗಂ ||[1] ಜವನುಂ ತಂನಯ ಗಂಡಲಚ್ಚ .

62 ವೆನಿಪ್ಪಾ ಮೀಸೆಯಂ ತಿರ್ದ್ದಲಂಜುವಿನಂ ಕಂದುಗುಮೆಂದು ಕಾಲುಗುರ್ಗ್ಗಳಾನಮ್ರಾರಿಗಳ್ ಸುಯ್ಯಲಂಜುವಿನಂ .

63 ಜದ ಸೋಂಕಿನಿಂದವೆಮೆಸೀಗೆಂದುದ್ಧತರ್ನ್ನೋಡಲಂಜುವಿನಂ ವಿಕ್ರಮವಿಭ್ರಮಂ ಸೊಗಯಿಸಿತ್ತೀ ವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳನೊಳ್ ||[2] ದೆಶೆ . .

64 ನೊತ್ತಿಕೊಂಡ ಧನದಿಂದಮಿವಂ ಸಲೆ ಮಾಡುವಧ್ವರ ಪ್ರಸರದೊಳಂಜುತುಂ ಹವಿಗೆ ನೀಡುವ ಶಕ್ರನ ಕಯ್ಯುಕಂ . .

65 ಪಸರಿಪ ಧೂಮಸಂಚಯದೆ ಕಾಡಿಗೆಗೊಳ್ವ ಸರೋಜಜಾಂಡಮುಂ ಬೆಸಗೊಳಬೇಡ ವಿಷ್ಣುಪುರುಷೋತ್ತಮನೆಂದಿವು ತಾ . .

66 ಳವೇ ||[3] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರೇಶ್ವರಂ ಯದುಕುಳಕಳಶ ಕಳಿತ . . .

67 ರ್ಮ್ಮಹರ್ಮ್ಯಮೂಲಸ್ತಂಭಂ ಅಪ್ರತಿಹತಪ್ರತಾಪವಿದಿತವಿಜಯಾರಂಭಂ | ಶಶಕಪುರನಿವಾಸ ವಾಸಂತಿಕಾ . . .

68 ಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮುಕುಂದಪಾದಾರವಿಂದವಂದನವಿನೋದನಿತ್ಯಾದಿನಾಮಾವಳೀಸಮೇತರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರಿಭುವನಮು . . .

69 ಕಾಡುಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಪೊಯ್ಸಳದೇವರ್ ಮೂಡಲು ನಂಗಲಿಯ ಪಡಿಯಘಟ್ಟ ತೆಂಕಲು .

70 ಚೇರಮನಮಲೆ ಪಡುವಲು ಬಾರಕನೂರಘಟ್ಟ ಬಡಗಲು ಸಾವಿಯಮಲೆಯಿಂದೊಳಗಾದ ಭೂಮಿಯಂ ಭುಜಬಳ . . .

71 ವದಿಂ ಪರಿಪಾಳಿಸುತ್ತುಂ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ದೋರಸಮುದ್ರದಬೀಡಿನಲು ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವುತ್ತಮಿರಲ್ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀ .

72 ಶ್ರೀಮತ್ ಕೇಸರಸೆಟ್ಟಿ ಮಹಾಮಹಿಮಂ ರಾಹಳಾತ್ಮಜಂ ಸದ್ಧರ್ಮಂ ಶ್ರೀ ಮಂಗಳಮಾಣಿಕ್ಯಂ ಭೂಮಹಿತಂ ದೋಕಿ . .

73 . ನ ಪುತ್ರಂ ||[4] ಸೋಮೇಶ್ವರದರ್ಶನದಿಂ ರಾಮೇಶ್ವರಪಾದಪಂಕಜಸ್ಪರ್ಶನದಿಂ ಭೂಮಿಯೊಳೆ ತಾನೆ ಪುಣ್ಯಂ ಶ್ರೀ ಮಚ್ಚೌ . . . .

74 ಡನಮಳಚರಿತ್ರಂ ||[4] ಭಾಸುರಸುವರ್ಣ್ಣತತಿಯಂ ಕೇಸರಮನೇಕ . . ಧರ್ಮ್ಮನಖದಿಂ ಸಿ . . ಂಗರಿಕರಿಸ್ವಭಾವ ಮಹಾಸಿ . .

75 ಮಗ್ರಸಾಮರ್ತ್ಥ್ಯಯುತಂ ||[4] . ನ . ಬಾ . . ಗೌ . ದೊಳ್ ನೆನ . . . ಮಲೆದಿರ್ಪ್ಪ ಮಹೇಶನ ಪದ . .

76 . ನೆ ಯೆನೆ ತತ್ಪುಣ್ಯಾ . ಸೊಗಯಿಸಿ ತೋರ್ಕ್ಕುಂ || ಚಿಂತಾಮಣಿಯೊಳೆ ಸೊಗಯಿಪ ಕಾಂತಿಯುಮಾಪೂರ್ಣ್ಣ ಚಂದ್ರ . .

77 . ಶ್ರೀಯುಂ ತೋರ್ಪ್ಪತೆಱದಿನಾತನಕಾಂತೆಯುಂ ಮನು . . ಳೆ ಕೆಳೆಯುಬ್ಬೆಯುಮೆಸೆಗುಂ ||[4] ಅತಿಭಕ್ತೆ ಶಿವಂಗೆ . .

78 ಯುತೆ ಸ್ವಕೀಯಕಾಂತಹೃದಯಸ್ಥಿತೆ ಭೂನುತೆ ಧರ್ಮಕಾರ್ಯ್ಯಮಂ ಸಂತತ ವೊಲ್ಪಿಂ ಮಾಡಿ ಕಂಚಿಯ ಕಂನೆ . . .

79 . ಕಿಱಿಯದೆ . . ತಿತಾಚತುರಂ ಕೇತಮಲ್ಲನಾಕೆಯ ಪುತ್ರಂ ಸಂಚಿತಪುಣ್ಯಂ ಸೊಗಯಿಸುವಂ ಚಂದ್ರ . . .

80 ಕ್ರಮಕ್ಕತಿಭಕ್ತಂ || ಮೃಡನ ವರದಿಂದೆ ಸಾಸಿರ್ಮ್ಮಡಿ ಪುಂಣ್ಯವನೂನಲಕ್ಷ್ಮಿ ಭಾಸುರತೇಜಂಗೆಡೆಗೊಂಡುದಿಯಿಸು . .

81 . ಚೆಲ್ವಂ ಕೇತಮಲ್ಲನವನುದಿಯಿಸಿದಂ ||[4] ದೋರಸಮುದ್ರದೊಳಾ ಗಂಭೀರಂ ನಿಜಪುಣ್ಯವೊಟ್ಟೆ . ಟ್ಟದ .

82 ಥಾಚಳಮಂ ನಿಮಿರ್ಚ ಸುಧಾರುಚಿನಗೆ ಶಿವನ ಭವನಮಂ ಮಾಡಿಸಿದಂ ||[4] ಆ ಭವನಮಂ ತಂನಯ ಲೊ . .

---

[1] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[4] ಕಂದ

83 ಡುವ ಪರದನಿಂ ಸದ್ಧರ್ಮ್ಮಂ . . ಮೆನುತ್ತುಂ ಶಿವನ ಮಹಾಭವನಮನಾತನೊಪ್ಪೆ ತಾಂ ಮಾಡಿಸಿದಂ ||[1] ಆತಂ ತಾಂ . .
84 ನಿಜಕುಳಸ್ವಾಮಿಯ . ತಿಭಕ್ತಿಯಿಂ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಪೊಯ್ಸಳೇಶ್ವರಮೆಂಬ ಪೆಸರನಿಟ್ಟು ಧರ್ಮ್ಮ . .
85 ಸಿದನಾ ದೇವರಪೂಜೆಗೆ . ಆಚಂದ್ರತಾರಂಬರಂ . . ತಮ್ಮ ಕುಳಾಬಿವ್ರಿದಿಯು . . .
86 ಭಿವ್ರಿದ್ಧಿಯುಂ ಧರ್ಮ್ಮಾಭಿವ್ರಿದ್ಧಿಯುಂ ವರ್ದ್ಧಿಸುತಮಿರಲಾ . . . ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಪೊಯ್ಸಳದೇವಂ .
87 ಸಾಸಿರದನಾಲ್ವತ್ತಮೂಱನೆಯ ಸಾರ್ವ್ವರಿಸಂವತ್ಸರದುತ್ತರಾಂ: ಣಸಂಕ್ರಮಣದ . . . .
88 ದೊಳಗಣ ತಾವರೆಯಕೆಱೆಯುಂ ಸರ್ಬ್ಬಬಾದಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರಾಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸೀಮಾಸಂಮನ್ಧಿಮ .
89 . . ವದಾಲಕ್ಕಂ ಆದಱಿಂ ತೆಂಕಲು ಹುಣಿಸೆಯುಂ | ತೆಂಕಣ ಹೊಲದ ಮುಗ್ಗುಡ್ಡೆಯುಂ ಕಡವದ .
90 . ರೀತಿಯ ದೆಶೆಯಿಂ . ದಿರದೆಯ . . ಯ ಹಡುವಣ ಮೆದಿಯು ಹಡುವಲು ವ್ಯೆಂದಗಟ್ಟದ ಹಡುವಣ ಕೋಟೆ . .
91 ಗಃದೆಸೆಯಲು ಹಿರಿಯಹಳ್ಳಿ ಈಶಾನ್ಯದಲು ಆಸಗನಕಟ್ಟೆ ಹಡುವಣ ಹಳ್ಳದ ಹಡುವಣ ತಡಿಯುಂ ತೊ . .
92 ಭೂಸಮ್ಮನ್ಧಿಸ್ಥ . ಸಂಪೂರ್ಣ್ಣಂ ದೋರಸಮುದ್ರದ ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗಣ ಹೊಯ್ಸಳಗಟ್ಟದೊಳಗಣ ಅಡ್ಡ . .
93 . . ಸಲೆ ಅಯ್ವತ್ತು ಕೊಳಗ ಬೀಜ ಬಿತ್ತುವ ಗದ್ದೆಯುಂ ಸಿರಿಗನಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗಣ ಸಾಲವೊ . . .
94 ಲು ಮೂವತ್ತು ಕೊಳಗ ಬೀಜ ಬಿತ್ತುವ ಗದ್ದೆಯುಂ ತಾವರೆಕೆಱೆಯ ಮುಂದಣ ಕೋಡಿಯ ತೂಬಿನಿಂ ಬಡ .
95 ಗಿ ಹರಿದ ಬಚ್ಚಲ ಹಡುವಲು ಮೂವತ್ತು ಕೊಳಗಗದ್ದೆಯುಂ ನಾಟೇಶ್ವರದೇವರ ಗದ್ದೆಯ ಮೇಲಣ . ಇ ಕಾಲ . . . .
96 ಲು ಅಯ್ವತ್ತು ಕಮ್ಮ ಹೂದೋಂಟವುಂ ನಕರದಲ್ಲಿ ಸೊಂಡಿಗೆಯಕ್ಕಂ ತೆಲ್ಲಿಗರಲ್ಲಿ ಎಣ್ಣೆ ಹೊಱಗೆ ಬಂದು . ಮಾಱುವವ
97 . . . .
98 . . . . ಡಿತರ್ಗ್ಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟರು ಮಂಗಳಮಹಾ
99 . . . . ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾನ್ ಭಾವಿ
100 . . . ದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ |[2] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ . .
101 . . . ಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[3] ಈ ಧರ್ಮ್ಮ . . .
102 . . . . ಯಲು . . . . ಕವಿಲೆಯ . . . .

262 (XV ಬೇ 345)

ಘಟ್ಟದಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದೊಳಗೆ ಗರ್ಭಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲ ಎಡಗಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This incomplete hero-stone record states that Bhūpati-nāyaka set up the stone as *parōksha-vinaya* in memory of Chaṇḍema–nāyaka.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಸ್ತುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ
2 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ ||[3] ಭೂಪತಿ
3 ನಾಯಕರು ಚಂಡೆಮನಾಯಕಂಗೆ ಪರೋಕ್ಷವಿನೆಯಂ ಮಾ

---

[1] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಶಾಲಿನಿ

[3] ಶ್ಲೋಕ

263 (V ಬೇ 149)

ಘಟ್ಟದಹಳ್ಳಿ

ವಿಘ್ನೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಾಗಿಲ ಮೇಲ್ಗಡೆ ಕಲ್ಲು ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This incomplete epigraph registers a grant of a part of the land from out of the inheritance by the donor as ancestral property, in Ghaṭadahaḷi-agrahāra to god Vighnēśvara. The donor Chennakēśava Mallaṇṇa, son of Subbā-bhaṭa belonged to Vishnuvarda[na*]-gōtra, Āśvalāyanasūtra and Ṛik-śākhā. He was the great grandson of Chenni-bhaṭṭa, grandson of Kēśo-bhaṭa.

It is dated Śaka 1688, Vyaya, Mārgaśira śu. 6. which details correspond to 1766 A.D., December 7, Monday.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೬೮೮ನೆ ವರ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ವ್ಯಯನಾಮಸಂವ
2 ತ್ಸರದ | ಮಾರ್ಗ್ರಶಿರ ಶುಧ ೬ ಯಲು ಶ್ರಿಮತು ವಿಘ್ನೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಗೆ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ ಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯ
3 ನ ಸೂತ್ರದ ರುಕ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಚೆನ್ನಿ ಭಟ್ಟರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ಕೇಶೊಭಟರ ಪೌತ್ರರಾದ ಸುಬ್ಬಾಭಟನ
4 ಪುತ್ರರಾದ ಚೆಂನಕೇಶವ ಮಲ್ಲಂಣ . . ನಂಮ್ಮಗ್ಗ . . ತ್ರಿಗಳು ಸಹ ಘಟದಹಳಿಅಗ್ರಹಾರದಲ್ಲಿ ನಮ್ಮ
5 ಗೆ ಪಿತ್ರಾರ್ಜಿತವಾಗಿ ಬಂದ ವೃತಿ | ೪ ॥= ವೃತ್ತಿಗೆ ಸಲುವ ಗದೆಯಲ್ಲಿ . ೧ ಗುಡಿ ಗದೆ

264 (V ಬೇ 148 ; ೭ 1924–25)

ಘಟ್ಟದಹಳ್ಳಿ

ಜೋಡಿದಾರ್ ಚೆನ್ನಪ್ಪಯ್ಯನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ*

This is a Sanskrit record engraved in Nāgarī on a set of three copper-plates bearing the seal of a boar. It refers to the rule of Harihara, the king of Vijayanagara and registers the grant, of the village Ghaṭṭadahaḷḷi in Sīgenāḍu-sīme of Hoysaḷa-rājya, renaming it as Sarvajña-Harihara mahārāyapura, to the Brāhmaṇas as an *agrahāra*, in the presence of god Virūpāksha. The village was divided into 32 *vṛittis* and distributed among several Brāhmaṇas of several *gōtras* and *sūtras* well-versed in *vēdas*. The record ends with the sign-manual *śrīVirūpāksha*.

It is dated Śaka 1308 (expressed in chronogram *vasu-vyōma-vahni-indu*), Krōdhana, Nabha (*i.e.*, Śrāvaṇa) śu. 15, lunar eclipse, Wednesday, corresponding to 1385 A.D., July 22. But, the weekday was Saturday.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ | ಅವಿಘ್ನಮಸ್ತು ॥ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರ
2 ಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲ
3 ಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |[1] ಗಜಾನನೋ ವಿಜಯತೇ ದಂತಕೋಟಿಂ | ದಧಾತಿ
4 ಯಃ | ಗ್ರಾಮಾನ್ ಹರಿಹರಪ್ರಾಪ್ತಾನ್ ಲಿಖಿತುಂ ಲೇಖಿನೀಮಿವ ||[1] ಪಾತ್ರಂ
5 ಸತ್ಕರ್ತುಕಾಮೇಭ್ಯೋ ಧರಾಂ ಧಾತುಮಿವೋಧರಂನ್ | ಅಕೂಪಾರಪಾ[ಯಾ]ದ
6 ಪಾರಾದ್ವಃ ಸ ಪಾಯಾದಾದಿಸೂಕರಃ |[2] ತ್ರಿಲೋಕೀ ಭರ್ತಾರ್ಪಿ ತ್ರಿಪುರ ಜೈ

---

*ಈ ತಾಮ್ರಶಾಸನ ಈಗ ಹಳೇಬೀಡಿನ ಪುರಾತತ್ತ್ವ ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯದಲ್ಲಿದೆ.

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಶುದ್ಧ

7 ನಾ ಮೂರ್ಧನಿ ಧೃತಃ ಸುಧಾಭಿಃ ಕುರ್ವಾಣಃ ಸುರಪರಿಷದಾಂ ಪಾರಣ[1]ವಿಧಿ[ಂ
8 ಹರೇರ್ವಾಮಂ ಚಕ್ಷುರ್ಹತಕಮಲರೋಚಿರ್ನಿಜರುಚಾಪ್ರಮೋದಂ ಯುಷ್ಮಾಕಂ
9 ಪ್ರುಷಯತು ನಿಕಾಮಂ ಹಿಮಕರಃ |[2] ಕಲಾವತಸ್ತಸ್ಯ ಕುಲೇ ಯಯಾತೇ
10 ರುದಭೂದ್ಯದುಃ | ತದಾದಿ ತತ್ಕುಲೇ ಲೋಕೇ ಖ್ಯಾತಮಾಸೀತ್ತದಾಖ್ಯಯಾಃ |[3]
11 ಶ್ಲಾಘ್ಯೇ ತಸ್ಮಿನ್‌ಯದೋರ್ವಂಶೇ ಸಂಜಾತಃ ಸಂಗಮೇಶ್ವರಃ | ಸಂಗಮಃ ಶ್ರೀ ಸ
12 ರಶ್ವತ್ಯೋರಭೂದ್ಯತ್ರಾಶಿದುರ್ಲಭಃ |[4] ಆಕರಾದ್ಗುಣರತ್ನಾನಾಂ ತಸ್ಮಾತ್ಶ್ರೀ
13 ಸಂಗಮೇಶ್ವರಾತ್ | ಪಾರಿಜಾತ ಇವಾಂಭೋಧೇರುದಭೂದ್ಬುಕ್ಕಭೂಪತಿಃ |[4] ಗೌ
14 ರೀಕುಮಾರಮಲಭತ ಬುಕ್ಕ ಮಹೀಪಾನ್ಮಹೇಶ್ವರಾತ್ತಸ್ಮಾತ್ ಶ್ಲಾಘ್ಯಂ
15 ಯಸ್ಯಾ ಪ್ರತಿಹತಶಕ್ತೇರ್ಗಜಮುಖ ಸಂಭೂತಿರಗ್ರತೋ ಜಾತಾ |[5] ಪಿತಾ ಸ
16 ತಾಂ ಹಿ ರಕ್ಷಾಯ್ಯೈ ಶಿಕ್ಷಾಯ್ಯೈ ಚಾ ಸತಾಂ ನೃಪಃ | ಜಾತಂ ಹರಿಹರಾಂಶಂ ತಂ ನಾ
17 ಮ್ನಾ ಹರಿಹರಂ ವ್ಯಧಾತ್ |[4] ಯ(ಃ)ಛ್ವೇತಛತ್ರ ಸೀತಾಂಶಾವುದಿತೇ ತಾಪ
18 ಹಾರಿಣಿ | ಸಂಕುಚತ್ಯಾತಪತ್ರಾಣಿ ಶತಪತ್ರಾಣಿ ವೈರಿಣಾಂ |[4] [ರ]ಕ್ಷತಿ
19 ಕ್ಷಾತ್ರಂ ಹರಿಹರಕ್ಷಾತ್ರಪತೌ ಸಂಭೃತಾಯುಧಾಃ | ಮಹಾಹವೇಷು ದೀಕ್ಷಂತೇ
20 ಶ್ರೋತ್ರಿಯಾ ನ ತು ಶಾತ್ರವಾಃ |[3] ಆಸೀದ್ರಾಜಶಿರೋಮಣಿರ್ಹರಿಹರೋ ನಿ
21 ಸ್ಸೀಮಭೂಮಿಪ್ರದಾ ಶ್ರೀಮಾ(ಂ)ನ್ಭಾಗ್ಯದಯಾನಿಧಿರ್ದ್ವಿಜವರಾನ್ಸಂತರ್ಪಯಂನನ್ವ
22 ತಂ ಗ್ರಾಮ್ಯೈರಿಷ್ಟಧನ್ಯೈರ್ಮಹಾಮಣಿಮುಖ್ಯೈ(ಃ)ರನ್ಯಾಂಗನಾಸೋದರಃ ಸೌರಾ
23 ಷ್ಟ್ರಾಂಗಕಲಿಂಗವಂಗಯವನಾಂ ಸಂರಕ್ಷಯನ್ಭೀತಿತಃ |[6] ರಾಜಾಧಿರಾಜಂ
24 ಯಂ ಪ್ರಾಹುಃ ಶ್ರೀರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಂ | ಭಾಷಾತಿಲಂಘಿಭೂಪಾಲ ಭುಜಂಗಾನಾಂ
25 ಖಗೇಶ್ವರಂ |[4] ಶ್ರಿರಾಜಭುಜಗಂ ಧೀರಂ ಪರರಾಜಭಯಂಕರಂ | ಹಿಂದುರಾ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

26 ಯಸುರತ್ರಾಣಮಿತಿ ತಂ ವಿದುಷೋನಿಶಂ |[4] ವಿಜಯನಗರೀ ನಾಮ್ನಾಂ
27 ರಾಜಧಾನ್ಯಾಂ ಮಹೀಪತಿಃ | ಪಿತ್ರ್ಯೇ ಸಿಂಹಾಸನೇ ಸ್ವೀಯೇ ಕೃತಾಸನ
28 ಪರಿಗ್ರಹಃ |[4] ಶ್ರೀ ಶಕಾಬ್ದೇ ವಸುವ್ಯೋಮವಹ್ನೀಂದುಗಣಿತೇಸತಿ
29 ಕ್ರೋಧನಾಬ್ದೇ ನಭೋಮಾಸೇ ಪೌರ್ಣಮ್ಯಾಂ ಸೌಮ್ಯವಾಸರೇ |[4] ತುಂಗಾಪಂ
30 ಪಾವಿರೂಪಾಕ್ಷ ಸಂನಿಧೌ ಸ ಮಹೀಪತಿಃ | ಸೋಮೋಪರಾಗೇ
31 ಮಹತಿ ಪುಣ್ಯಕಾಲೋದಯೇ ಸತಿ[4] ಶ್ರೀಮದ್ಹೊಯ್ಸಲೇ ರಾಜ್ಯಾಂಕೇ
32 ಶ್ರೀ ಶೀಗೇನಾಡುಸೀಮನಿ | ಗ್ರಾಮಂ ಘಟ್ಟದಹಲೀತಿ ಸಮಾಖ್ಯಾ
33 ಶೋಭಿತಂ ಧೃವಂ |[4] ಸರ್ವಜ್ಞಶ್ರೀಹರಿಹರಮಹಾರಾಜಪುರಾಖ್ಯ
34 ಯಾ | ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಸಲಿಲಪಾಷಾಣಾಗಾಮಸಾಧ್ಯಕಂ |[3] ಸಿದ್ಧಾ
35 ಕ್ಷಿಣೀಯುತಂಚಾಷ್ಟಭೋಗಸಾಮ್ಯಾದಿಸಂಕುಲಂ | ಹಿರಣ್ಯೋದಕ
36 ಧಾರಾಭಿರ್ದ್ದಕ್ಷಿಣಾಸಹಿತಂ ಮುದಾ |[4] ಅಗ್ರಹಾರಮಿಮಂ ಸರ್ವ
37 ಮಾನ್ಯಮಾಚಂದ್ರತಾರಕಂ | ನಾನಾಗೋತ್ರಪ್ರಸೂತೇಭ್ಯೋ ವಿದ್ವದ್ಭ್ಯೋ
38 ವಿದುಷಾಂ ನಿಧಿಃ |[4] ನಾನಾಸೂತ್ರೋಕ್ತಮಾಚಾರಮಾಚರದ್ಭ್ಯಃ ಶ್ವಕ
39 ರ್ಮಭಿಃ | ವೇದಶಾಸ್ತ್ರಪ್ರವೀಣೇಭ್ಯಃ ಕುಶಲೇಭ್ಯಃ ಕಲಾಸು ಚ |[4]

---

[1] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

[2] ಶಿಖರಿಣಿ ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ಶ್ಲೋಕ

[5] (?)

[6] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

40 ಷಟ್ಕರ್ಮನಿರತೇಭ್ಯಶ್ಚ ಶಾಂತೇಭ್ಯಃ ಸ್ವಾದರಂ ಮುದಾ | ಪ್ರಾದಾದ್ಧ
41 ರಿಹರೋರಾಜಾ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಾಭಿಭೂತಯೇ |[1] ತತ್ರ ವೃತ್ತಿಮತಾಂ ಗೋ
42 ತ್ರಶಾಖಾನಾಮಾನಿ ಲಿಖ್ಯತೇ |[2] ತರಿಯಕಲ ಭಾನುಭಟ್ಟಸುತ
43 ದಶಗ್ರಂಥಿ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಭಟ್ಟಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ | ಸೆಟ್ಟಿಯಕೆರೆಯ ಅರಸಪ
44 ಸುತ ವಾರಸೂರ ಔಡಪಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ | ಸಾವೆಯ ಬಸವಾಭಟ್ಟ
45 ಸುತಾವಧಾನಿ ಕಲ್ಲಿನಾಥಭಟ್ಟಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ । ಅರಸೀಕೆರೆ
46 ಅಪಂಣಕ್ರಮಿತಸುತ ಅವಧಾನಿದೇವಣಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ |
47 ಅತ್ರ ಬಹ್ವೃಚಾಶ್ಚತ್ವಾರ ಏತೇ | ರೇಚಂನಾರಾಯಣಪುರ ಸದಾಶಿ
48 ವಸುತ ವಿಷ್ಣುಕ್ರಮಿ[ತ]ಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ | ಮಾವನೂರ ಮಂಚಿಭಟ್ಟಸ್ಯ
49 ಹರ್ಯಪಸುತ ಹರ್ಯ್ಯಪಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ | ಏತೌ ದ್ವೌ ಯಾಜುಷೌ | ಷ
50 ಡೇತೇ ವಾಸಿಷ್ಟಾಃ | ಬಾಚೆಹಲಿ ಮಾಧವಪಟ್ಟವರ್ಧನಸುತ ವೇದ
51 ಮೂರ್ತ್ತಿ ರಾಮಕೃಷ್ಣಭಟ್ಟಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ | ಮದ್ದೂರ ಕಪಿಲತೀರ್ಥ
52 ವಾಸಿ ಚಂದ್ದಪಸುತ ರುದ್ರಭಟ್ಟಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ | ನೀರುಗುಂದ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

53 ಸತ್ಯಾನಂದಕೇಶವಪ್ರಭುಸುತ ಅಲ್ಲಾಲಭಟ್ಟಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ | ಮ
54 ಲೆಯಾಲ ಅರಸೀಕೆರೆ ರಾಮೇಶ್ವರಭಟ್ಟಸುತ ರಾಮಣ್ಣಸ್ಯೈಕಾ ವೃ
55 ತ್ತಿಃ | ಅತ್ರೈತೇ ಚತ್ವಾರೋ ಬಹ್ವೃಚಾಃ | ಬಾಣೂರ ಸರ್ವಜ್ಞವಿಷ್ಣುಕ್ರಮಿತ
56 ಸುತಾನಂತಕ್ರಮಿತಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ | ದೋರನಹಾಲು ನರಸಿಂಹಪ್ರ
57 ಭುಸುತ ಪೋಚನಾರಾಧ್ಯಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿ | ಕೂಡಲೂರು ದೇವಣದೀಕ್ಷಿ
58 ತಸುತ ಮಲಿದೇವಸರಸ್ವತೀರೇಕಾ ವೃತ್ತಿಃ | ಬಸುರವಾಲ ನರ
59 ಸಿಂಹಭಟ್ಟಸುತ ಬಸವಿದೇವಕ್ರಮಿತಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ | ಹಿರಿಯ ಮಾ
60 ಧವಪುರರಾಮನಾಥಭಟ್ಟಸುತ ಹೊ[ಳೆ]ಯ ಮಾಧವಭಟ್ಟಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ |
61 ಪಂಚೈತೇ ಯಾಜುಷಾಃ | ಸೆಟ್ಟೀಕೆರೆ ಸಾಮಶಾಖಿ ಆರಾಧ್ಯದೇವಾರ್ಯಸುತ
62 ಕೋಟಿಶಂಕರದೇವಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ । ದಶೈತೇ ಕಾಶ್ಯಪಾಃ | ಕಿಕ್ಕೇರಿ ಅ
63 ವಧಾನಿಗೌರಪಸುತ ಅಮಾನಿಸಶ್ವಾರ್ಚ ನಾಗಂಣಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ | ನೀ
64 ರುಗುಂದ ಗಾರ್ಗ್ಯಮಪದೇವಭಟ್ಟಸುತ ನಾಗದೇವಭಟ್ಟಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ |
65 ಮಧುಸೂದನಪುರಗೋಪಾಲಭಟ್ಟಸುತ ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ | ಏ
66 ತೌ ದ್ವೌ ಯಾಜುಷೌ | ತ್ರಯ ಏತೇ ಭಾರದ್ವಾಜಾಃ | ಅಮ್ಮೆಲೆ ನರಸಿಂಹಭಟ್ಟಸುತ ಸ್ವಾ
67 ರ್ಚ ಗೋಪಾಲಭಟಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ ! ವಡುಗೂರ ವಾಮನಭಟ್ಟಸುತ ಯಾಜುಷ
68 ನಾರಾಯಣಭಟ್ಟಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ | ಏತೌ ದ್ವೌ ಜಾಮದಜ್ನಾವತ್ಸೌ ಹಿರಿಯ
69 ಬಲ್ಲಾಲಪುರ ವೇದಾಭರಣ ಅಪಂಣಸುತ ಬಹ್ವೃಚ ಮಲ್ಲಕ್ರಮಿತಸ್ಯೈಕಾ
70 ವೃತ್ತಿಃ | ನೀರುಗುಂದ ದೇವಣಕ್ರಮಿತಸುತ ಯಾಜುಷ ರಾಮನಾಥಭಟ್ಟಸ್ಯೈಕಾ
71 ವೃತ್ತಿಃ | ಏತೌ ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರೌ | ಅಗುಂದ್ದ ತಿಪಂಣಭಟ್ಟಸುತ ಮೌನಭಾರ್ಗ
72 ವ ಸ್ವಾರ್ಚ ಭಾನುಭಟ್ಟರಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ | ಅಗುಂದ್ದ ಕಾಮದೇವಕ್ರಮಿತಸುತ ವಿ
73 ಷ್ಣುವೃದ್ಧ ಸ್ವಾರ್ಚ ಅಮಾನಿಸ ಲಖಂಣಸ್ಯೈಕಾವೃತ್ತಿಃ | ಮಧುಸೂದನಪುರ
74 ಯೋಗಿಶ್ವರಭಟ್ಟಸುತ ಹಾರೀತ ಸ್ವಾರ್ಚ ಸಾಯಿಭಟ್ಟಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ | ಸೋ
75 ಮನಾಥಪುರ ಶ್ರೀಮದಾರಾಧ್ಯಸಾರಂಗಪಾಣಿದೇವಸುತ ರಾಥೀತರ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ; ಅಪೂರ್ಣ

76 ಗೋತ್ರ ಯಾಜುಷ ವೇದಾಂತಿ ಮರಸಿಂಹಭಟ್ಟಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ | ಮಣೂರ ಹೊ
77 ನೆಯನಹಲಿ ಗಂಗಾಧರದೇವಸುತ ವಾಧೂಲ ಯಾಜುಷ ಶ್ರೀಧರ
78 ದೇವಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ | ಕುಂದುಗೋಲ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣದೀಕ್ಷಿತಸುತ
79 ಗೌತಮ ಯಾಜುಷ ವೀರನಾರಾಯಣದೀಕ್ಷಿತಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ | ಆತ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

80 ಕೂರ ವರದಭಟ್ಟಸುತ ಕೌಶಿಕ ಯಾಜುಷ ಅಧ್ವರ್ಯುಃ ಶ್ರೀಪತಿದೀಕ್ಷಿ
81 ತಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ | ಕಿಕೇರಿ ಸಾಯಿಭಟ್ಟಸುತ ಆತ್ರೇಯ ಸಾಮಸಾಖೀ
82 ಮೇಧಾತೃ ಮಾಧವಭಟ್ಟಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ | ಕಂಣತೂರ ಅಲ್ಲಾಲಕ್ರಮಿತ
83 ಸುತ ಪಾರಶರ ಕಾಣ್ವಶಾಖಿ ಶ್ರೀರಂಗಭಟ್ಟಸ್ಯೈಕಾ ವೃತ್ತಿಃ | ಏವಂ ದ್ವಾ
84 ತ್ರಿಂಶದ್ವೃತ್ತಯಃ | ಸೀಮಚಿಹ್ನಾನಿ ದೇಶಭಾಷಯಾ ಲಿಖ್ಯತೇ | ಈ ಸರ್ವ
85 ಜ್ಞ ಹರಿಹರಮಹಾರಾಯಪುರವಾದ ಘಟ್ಟದಹಲಿಯ ಚತುಃಸೀಮೆಯ
86 ವಿವರ | ಈಶಾನ್ಯದಲು ಬೇಟೆಯಕೋಟೆಯ ಹೊರ್ರಗಣ ಬೆಣಚಿಗಲ್ಲ ಮೊ
87 ರಡಿ | ಮೂಡಲು ಸಾಣೆಯಹಲಿಯ ತೆಂಕಣಿಂದ ಇಲಿದು ಬಂದ ಸಾಗರ ಮೇರೆ |
88 ಆಗ್ನೇಯದಲು ಆಬಲಕಟ್ಟಿ | ತೆಂಕಲು ಸಿದ್ಧನಗೋಪೆಯ ಹುಣಿಶೆಯಿಂದಂ
89 ಬಡಗ ನೈಋತ್ಯದಲು ಸಾಲುಹುಣಿಶೆಯ ಅಗಲಿನ ಅಡ್ಡಗಟ್ಟಿ | ಪಡುವಲು
90 . ಟಿಯ ಮೊರಡಿ | ವಾಯುವ್ಯ ಚಿಟಚಿಟ್ಟಿಯಹಲಿಯ ಹೊಲಗಟ್ಟಿ | ಬಡಗ
91 ಲು ದೇವನಕೆರೆಯಿಂದಂ ಬಂದ ಬೇಟೆಯಕೋಟೆಯಿಂ ತೆಂಕಲು | ಇಂತೀ ಚತುಃ
92 ಸೀಮೆ | ಶತೃಣಾಪಿ ಕೃತೋಧರ್ಮಃ ಪಾಲನೀಯಃ ಪ್ರಯತ್ನತಃ | ಶತೃರೇವ
93 ಹಿ ಶತೃಸ್ಸ್ಯಾದ್ಧರ್ಮಶತೃರ್ನ ಕಸ್ಯಚಿತ್ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ
94 ವಸುಂಧರಾ | ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |[1] ಏಕೈವ
95 ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ । ನ ಭೋಗ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರ
96 ದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ |[1] ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹುಃ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ | ವಿ
97 ಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹಂತಿ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಕಂ |[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾ
98 ನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[1]
ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ[2]

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śrī Gaṇādhipatayē namaḥ । avighnam astu ॥ namas-tuṃga-śira
2 ś-chuṃbi-chaṃdra-chāmara-chāravē । trailōkya-nagarāraṃbha-mūla
3 staṃbhāya Śaṃbhavē । Gajānanō vijayatē daṃta-kōṭiṃ dadhāti
4 yaḥ । grāmān Harihara-prāptān likhituṃ lēkhinīm iva ॥ pātraṃ
5 sat-kartu-kāmēbhyō dharāṃ dhātum ivōdharaṃn । akūpāra-pā
6 [ya]dapārād-vaḥ sa pāyād-Adisūkaraḥ। trilōkī-bhartrāpi Tripura-jai
7 nā mūrdhani dhṛitaḥ sudhābhiḥ kurvāṇaḥ sura-parishadāṃ pāraṇa[3]-vidhi[ṃ]
8 Harēr-vāmaṃ chakshur-hata-kamala-rōchir-nijaruchā pramōdaṃ yushmākaṃ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಇದು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

[3] This letter is engraved below the line

9 praghayatu nikāmaṃ Himakaraḥ । Kalāvatas-tasya kulē Yayātē
10 r-udabhūd-Yaduḥ । tad-ādi tat-kulē lōkē khyātam āsīt tad-ākhyayāḥ ।
11 ślāghyē tasmin Yadōr-vaṃśē saṃjātaḥ Saṃgamēśvaraḥ । saṃgamaḥ śrī-Sa
12 raśvatyōr-abhūd-yatrāti-durlabhaḥ । ākarād-guṇa-ratnānāṃ tasmāt śrī
13 Saṃgamēśvarāt । pārijāta ivāmbhōdhēr-udabhūd-Bukka-bhūpatiḥ । Gau
14 rī kumāram alabhata Bukka-mahīpān-mahēśvarāt tasmāt ślāghyaṃ
15 yasyāpratihata-śaktēr-Gajamukha-sambhūtir-agratō jātā । pitā sa
16 tāṃ hi rakshāyai śikshāyai chā satāṃ nṛipaḥ ‖ jātaṃ Hari-Harāṃśaṃ taṃ nā
17 mnā Hariharaṃ vyadhāt । ya(ḥ)-chhvēta-chhatra-sītām-śāvuditē tāpa
18 hāriṇi । saṃkuchaty-ātapatrāṇi śata-patrāṇi vairiṇāṃ । [ra]kshati
19 kshmāṃ Harihara-kshmāpatau saṃbhṛitāyudhāḥ । mahāhavēshu dīkshaṃtē
20 śrōtriyā na tu śātravāḥ । āsīd-rāja-śirōmaṇir-Hariharō ni
21 ssīma-bhūmi-pradā śrīmā(ṃ)n-bhāgya-dayā-nidhir-dvija-varān-santarpayaṃn anva
22 taṃ । grāmair-ishṭa-dhanir-mahāmaṇi-mukhai(ḥ)r-anyāṃganā-sōdaraḥ Saurā
23 shṭrāṃga-Kaliṃga-Vaṃga-Yavanāṃ saṃrakshayan-bhītitaḥ । rājādhirājaṃ
24 yaṃ prāhuḥ śrī-rāja-paramēśvaraṃ । bhāshātilaṃghi-bhūpāla bhujaṃgānāṃ
25 khagēśvaraṃ । trirāja-bhujagaṃ dhīraṃ pararāja-bhayaṃkaraṃ । Hiṃdurā

Second plate, front

26 ya-Suratrāṇam iti taṃ vidushōniśaṃ । Vijayanagarī-nāmnāṃ
27 rājadhānyāṃ mahīpatiḥ । pitryē siṃhāsanē svīyē kṛitāsana
28 parigrahaḥ । śrī-Śakābdē vasu-vyōma-vihnīṃdu-gaṇitē sati
29 Krōdhanābdē Nabhō-māsē paurṇamyāṃ Saumya-vāsarē । Tuṃgā-Paṃ
30 pā-Virūpāksha-saṃnidhau sa mahīpatiḥ । sōmōparāgē
31 mahati puṇya-kālōdayē sati śrīmad-Hoysalē rājyāṃkē
32 śrī-Śīgēnāḍu-sīmani । grāmaṃ Ghaṭṭadahalīti samākhyā
33 śōbhitaṃ dhṛivaṃ । sarvajña-śrī-Hariharamahārājapurākhya
34 yā । nidhi-nikshēpa-salila-pāshāṇāgāma-sādhyakaṃ । siddhā
35 kshiṇī-yutaṃchāshṭa-bhōga-sāmyādi-saṃkulaṃ । hiraṇyōdaka
36 dhārābhir-ddakshiṇā-sahitaṃ mudā । agrahāram imaṃ sarva
37 mānyam ā-chaṃdra-tārakaṃ । nānā-gōtra-prasūtēbhyō vidvadbhyō
38 vidushāṃ nidhiḥ । nānā-sūtrōktam āchāram ācharad-bhyaḥ śva-ka
39 rmabhiḥ । vēda-śāstra-pravīṇēbhyḥ kuśalēbhyaḥ kalāsu cha ।
40 shaṭ-karma-niratēbhyaś-cha śāṃtēbhyaḥ svādaraṃ mudā । prādādd-Ha
41 riharō rājā putra-pautrābhibhūtayē । tatra vṛittimatāṃ gō
42 tra-śākhā-nāmāni likhyatē । Tariyakala Bhānu-bhaṭṭa-suta
43 daśagraṃthi Virūpāksha-bhaṭṭasyaikā vṛittiḥ । Seṭṭiyakereya Arasapa
44 suta Vārasūra Auḍapasyaikā vṛittiḥ । Sāveya Basavā-bhaṭṭa
45 sutāvadhāni-Kallinātha-bhaṭṭasyaikā vṛittiḥ । Arasikere
46 Apaṃṇa-kramita-suta avadhāni-Dēvaṇasyaikā vṛittiḥ
47 atra Bahvṛīchāś-chatvāra ētē । Rēchaṃ Nārāyaṇapura Sadāśi
48 va-suta Vishṇu-krami[ta*]syaikā vṛittiḥ । Māvanūra Maṃchi-bhaṭṭasya
49 Haryapa-suta Haryapasyaikā vṛittiḥ । ētau dvau Yājushau। sha
50 ḍ-ētē Vāsishṭāḥ । Bāchehali Mādhava-paṭṭavardhana-suta Vēda
51 mūrtti Rāmakṛishṇa-bhaṭṭasyaikā vṛittiḥ । Maddūra Kapilatīrtha
52 vāsi Chaṃddapa-suta Rudra-bhaṭṭasyaikā vṛittiḥ । Nīruguṃda

Second plate, back

53 Satyānaṃda-Kēśavaprabhu-suta Allāla-bhaṭṭasyaikā vṛittiḥ । Ma
54 leyāla Arasīkere Ramēśvara-bhaṭṭa-suta Rāmaṇṇasyaikā vṛi
55 ttiḥ । atraitē chatvārō Bahvṛichāḥ । Bāṇūra Sarvajña-Vishṇu-kramita
56 sutānanta-kramitasyaikā vṛittiḥ । Dōranahālu Narasiṃha-pra
57 bhu-suta Pōchanārādhyasyaikā vṛitti । Kūḍalūru Dēvaṇa-dīkshi
58 ta-suta Malidēva-sarasvatēr-ēkā vṛittiḥ । Basuravāla Nara
59 siṃha-bbaṭṭa-suta Basavidēva-kramitasyaikā vṛittiḥ । Hiriya-Mā
60 dhavapura Rāmanātha-bhaṭṭa-suta ho[ḷe]ya-Mādhava-bhaṭṭa-syaikā vṛittiḥ ।
61 paṇchaitē Yājushāḥ । Śaṭṭīkere Sāma-śākhi Ārādhyadēvārya-suta
62 Kōṭiśaṃkaradēvasyaikā vṛittiḥ । daśaitē Kāśyapāḥ । Kikkēri a
63 vadhāni-Gaurapa-suta Amānisaśvārcha Nāgaṃṇasyaikā vṛittiḥ । Nī
64 ruguṃda Gārgyam Apadēva-bhaṭṭa-suta Nāgadēva-bhaṭṭasyaikā vṛittiḥ ।
65 Madhusūdanapura Gōpāla-bhaṭṭa-suta Vishṇu-bhaṭṭasyaikā vṛittiḥ । ē
66 tau dvau Yājushau । traya ētē Bhāradvājāḥ । Ammele Narasiṃha-bhaṭṭa-suta svā
67 rcha-Gōpāla-bhaṭṭasyaikā vṛittiḥ । Vaḍugūra Vāmana-bhaṭṭa-suta Yājusha
68 Nārāyaṇa-bhaṭṭasyaikā vṛittiḥ । ētau dvau Jāmadajnāvatsau । Hiriya
69 Ballalapura vēdābharaṇa-Apaṃṇa-suta-Bahvṛicha-Malla-kramitasyaikā
70 vṛittiḥ । Nīruguṃda Dēvaṇa-kramita-suta-Yājusha-Rāmanātha-bhaṭṭasyai
71 kā vṛittiḥ । ētau Viśvāmitrau । Aguṃdda Tipaṃṇa-bhaṭṭa-suta Maunabhārga
72 va-svārcha-Bhānu-bhaṭṭar-asyaikā vṛittiḥ । Aguṃdda Kāmadēva-kramita-suta Vi
73 shṇuvṛiddha-svārcha-Amānisa-Lakhaṃṇasyaikā vṛittiḥ । Madhusūdanapura
74 Yōgīśvara-bhaṭṭa-suta Hārīta-svārcha-Sāyi-bhaṭṭasyaikā vṛittiḥ । Sō
75 manāthapura śrīmad-ārādhya-Sāraṃgapāṇidēva-suta Rāthītara
76 gōtra-Yājusha-vēdāṃti-Marasiṃha-bhaṭṭasyaikā vṛittiḥ । Maṇūra-Ho
77 neyanahali Gaṃgādharadēva-suta Vādhūla-Yājusha-Śrīdhara
78 dēvasyaikā vṛittiḥ । Kuṃdugōla Lakshmīnārāyaṇa-dīkshita-suta
79 Gautama-Yājusha-Vīranārāyaṇa-dīkshitasyaikā vṛittiḥ । Āta

Third plate, front

80 kūra Varada-bhaṭṭa-suta Kauśika-Yājusha-adhvaryuḥ Śrīpati-dīkshi
81 tasyaikā vṛittiḥ । Kikērī Sāyi-bhaṭṭa-suta Ātrēya Sāma-śākhī
82 mēdhātṛi-Mādhava-bhaṭṭasyaikā vṛittiḥ । Kaṃṇatūra Allāla-kramita
83 suta Pāraśara-Kāṇva-śākhi-Śrīraṃga-bhaṭṭasyaikā vṛittiḥ । ēvaṃ dvā
84 triṃśad-vṛittayaḥ । sīma-chihnāni dēśa-bhāshayā likhyatē ।[1]
92 śatruṇāpi kṛitō dharmaḥ pālanīyaḥ prayatnataḥ । śatṛir-ēva
93 hi śatṛissyād-dharmaś-śatṛir-na kasya chit । sva-dattāṃ para-dattāṃ vā yō harēta
94 vasuṃdharā । shashṭi-varsha-sahasrāṇi vishṭāyāṃ jāyatē krimiḥ । ēkaiva
95 bhaginī lōkē sarvēshām ēva bhūbhujāṃ । na bhōgyā na kara-grāhyā vipra
96 dattā vasuṃdharā । na vishaṃ visham ityāhuḥ brahmasvaṃ visham uchyatē । vi
97 sham ēkākinaṃ haṃti brahmasvaṃ putra-pautrakaṃ । dānapālanayōr-madhyē dā
98 nāch-chhrēyōnupālanaṃ । dānāt svargam avāpnōti pālanād-achyutaṃ padaṃ ।
śrī Virūpāksha[2]

---

[1] From here upto line 92 the text is in Kannada

[2] It is in Kannada characters

265 (V ಬೇ 90)

ಹಳೇಬೀಡು

ಹೊಯ್ಸಳೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This slightly damaged record registers a grant of four *gadyāṇas* as *bījavonnu* (capital investment) by Sōvaṇṇa, son of Pāpārasa and one *gadyāṇa* by Raṅganīli, daughter of Tirinalūra-nāyaka (chief–*nāyaka*—of Tirunalūru) for performing the anointment, with water compounded with several ingredients (*vōkuḷi-abhishēka*) to god Hoysaṇēśvara on the second day of the dark fortnight of Chaitra, from out of the interest thereupon fixed at 2 *paṇas* per *gadyāṇa*. The record also registers loans raised by *bhaṇḍāri* Ponnayya (1 *gadyāṇa*), Viṭhapa, son of Gōpāḷadēva (2 *gadyāṇas* and 5 *paṇas*) and *sūḷāyita* Dēvapa. The record refers to the loans raised on the service (*vōlaga*) of the treasury and also the service (*vōlaga*) of god Balēśvara. Its exact import is not clear. The latter portion of the record is damaged.

It is dated Śaka 1203, Mārgaśira śu. 10, Monday. The details are somewhat irregular. The given *tithi* occurred on Saturday, November 22nd of 1281 A.D. Obviously the water-sprinkling service was to come into effect from the month of Chaitra of the next year, with the interest amount that accrued thereupon.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶ್ಚ ಸಕವರ್ಷದ ೧೨೦೩ ಜನೆಯ ವಿಷುಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಶು ೧೦ ಸೋಮವಾರದಂದು ಶ್ರೀ ಹೊಯ್ಸಣೇ
3 ಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಚೈತ್ರ ಬ ೨ ಯದಿನ ವೋಕುಳಿಯ ಅಭಿಷೇಕ
4 ಕ್ಕೆ ಬೀಜವೊಂನಾಗಿ ಪಾಪಾರಸರ ಸೋವಂಣ್ಣನವರು ಕೊಟ್ಟ ಗ(ಂ)ದ್ಯಾ
5 ಣಂ ನಾಕು ತಿರಿನಲೂರ ನಾಯಕರ ಮಗಳು ರಂಗನೀಲಿ ಕೊಟ್ಟ
6 ಗದ್ಯಾಣಂ ವೊಂದು ವರ್ಷ ೧ಕೆ ಪಣವೆರಡಱ ಬಡಿಯಲು ಭಂಡಾರಿ ಪೊಂ
7 ನ್ನೈಯ ಭಂಡಾರದ ವೋಲಗದ ಮೇಲೆ ಕೊಂಡ ಗದ್ಯಾಂಣ ೧ ವರುಷ ವೊಂ
8 ದಕೆ ಗದ್ಯಾಣಂ ೧ಕೆ ಹಣವೆರಡಱ ಬಡಿಯಲು [ಗೋ]ಪಾಳದೇವನ ಮ
9 ಗ ವಿಠಪನು ಬಲೇಶ್ವರದೇವರ ಪರಿಚಯ[ರ್*]ದ ವೋಲಗದ ಮೇಲೆ ಕೊಂಡ ಗ
10 ದ್ಯಾಣಂವೆರಡು ಪಣವೈಯ್ದು ಸೂಳಾಯಿತ ದೇವಪನು
11 ತಂನ ಆ . . . .
12 ಣಂ ವೊಂದು

266 (V ಬೇ 91)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

It records the raising of a loan of one *gadyāṇa* which was the *bījavonnu* (capital fund) of god Indeya Benaka by Dēvappa, the messenger (*sūḷāyita*) of that deity at the rate of interest of 2 *paṇas* per *gadyāṇa* under the stipulation that the interest amount would be paid every year on the 4th day of the bright fortnight of Bhādrapada for offering *khajāya* (sweet bun) to god Benaka (Gaṇapati). The loan is said to have been raised upon the *ardha–sūḷāytike i.e.*, problaby half of the amount due for holding the office of *sūḷāyita.*

The given date details *viz.*, Śaka 1208, Sarvajitu, Āshāḍha śu. 1, Friday correspond to 1287 A.D., June 12, Friday f. d. t. 67.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯುಶ್ಚ ಸಕವರ್ಷ ೧೨೦೮ನೆಯ ಸರ್ವ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಆಷಾಢ ಸು ೧ ಶುಕ್ರವಾರದಂದು ಶ್ರೀ ಹೊಯ್ಸಣೇಶ್ವರದೇವರ ಇಂ
3 ದೆಯ ಬೆನಕನ ಬೀಜವೊಂನು ಗ ೧ನೂ ಆ ದೇವರ ಸೂಳಾಇತ ದೇವಪನು [ತಂ]
4 ನ ಅರ್ದ್ಧಸೂಳಾಯಿತಿಕೆಯ ವೋಲಗದ ಪ್ರಕಾರದ ಮೇಲೆ ಹೊಂಗೆ ವರ್ಷ ೧
5 ಕೆ ಪಣವೆರಡಱ ಬಡಿಯಲು ಕೊಂಡ ಗ ೧ ಯಿಾ ಹೊಂನ ಬಡಿಯನು[ಭಾ]
6 ದ್ರಪದ ಶುಧ[ಚೌ]ತಿಯ ಖಜಾಯಕೆ ಕೊಡುತ ಬಹನು

267 (V ಬೇ 92)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This epigraph states that Hāthi-jaṭṭi, son of Visaṇa-jaṭṭi purchased one *vṛitti* in Suṅkeya-haḷḷi in Hagaṟe-Hāludoṟe for 20 *gadyāṇas*, at the prevailing rates, from the king, for the goddess Nimbajādēvi, free from taxes and getting it detenanted. He also made a grant of *siddhāya* of that *vṛitti i.e.*, 3 *gadyāṇas* and 7 *paṇas*, to the same goddess Nimbajādēvi in the Hoysaḷēśvara temple, for *pañcha-parbba*.

It refers to the rule of Hoysaḷa Nārasimha (III) whose genealogy is recounted. It is said that he was the son of Sōmēśvara and queen Bijjale. It is dated Śaka 1192, Pramōda, Kārttika śu. 3, Sunday. The *tithi* occurred on 1270 A.D., October 20, Monday, f. d. t. 07. The record ends withthe sign-manual *śrī Malaparoḷgaṇḍa.*

1 ಶ್ರೀಕಾಂತಾಕಾಂತೋದರಕೋಕನದೊಳಗೊಗೆದ
2 ನೊಲುದು ಸ್ರಿಷ್ಟಿಗಧೀಶಂ ನಾಕಾಧೀಶ್ವರವಂದ್ಯಂ
3 ಲೋಕೇಶಂ ಬ್ರಹ್ಮನಮಳಕೀರ್ತ್ತಿನಿಧಾನಂ ||[1]
4 ವನಜಜನೋತುಮಾನಸಸುಪುತ್ರರನ
5 ತ್ಯಧಿಕಪ್ರಸಿದ್ಧರಂ ಮನದನುರಾಗದಿಂದೆ ಪ
6 ಡೆದಂ ನವಸಂಖ್ಯೆಯಿಃನಲ್ಲಿಯತ್ರಿಯೆಂಬ
7 ನುಪಮಪುಣ್ಯಪ್ರಂಜನುದಿತೋದಿತವಿಕ್ರ
8 ಮನುಃದುಘತೇಜನಾತನನಿಜಕೀರ್ತ್ತಿವರ್ತ್ತಿಸೆ ಪಿತಾಮಹ
9 ನಿಂದಧಿಕಂ ತ್ರಿಲೋಕದೊಳ್ ||[2] ಆ ಸರಸೀಜಸಂಭವನ ಮಾನಸನಂದನನತ್ರಿಯೊ
10 ರ್ಮ್ಮೆ ಕಂಜಾಸನ ವಿಷ್ಣುರುದ್ರರನುಪಾರ್ಜ್ಜಿಸೆ ಮೆಚ್ಚಿಯವರ್ ಪ್ರಸಂನರಾದಾಸಮ
11 ನುರಾಗದೊಳೆ ನೀವೆನಗಾತ್ಮಜರಾಗಿಮೆಂದೆನಲು ಭಾಸುರತೇಜರ್[ಉ]
12 ದ್ಭವಿಸಿದರ್ ತ್ರಿಜಗೋಂನತಕೀರ್ತ್ತಿಭಾಜನರ್ ||[3] ಹರಿದತ್ತಾತ್ರೇಯನಗಜಾಃವ
13 ರನೇ ದುರ್ವ್ವಾಸನಬ್ಜಜಂ ಚಂದ್ರಂ ಭಾಸುರಚಿತ್ತ ತಮದೃಗೋದ್ಭವರುರುತೇ
14 ಜಃಪುಂಜರಾದರತ್ರಿಗೆ ಪುತ್ರರ್ ||[1] ಆ ಮೂವರ್ದ್ದೇವರಂಶೋದ್ಭವರೊ

---

[1] ಕಂದ

[2] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[3] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ ; ಅಶುದ್ಧ

15 ಳಗಧಿಕಂ ಚಾರುತಾರಾಳಿ ಶೋಭಿಬ್ಯೋಮಾಧೀಶಂ ಚಕೋರೀಚಯ
16 ಹೃದಯಸುಖಾನಂದಕಂದಂ ತ್ರಿಣೇತ್ರೋದ್ದಾಮೋದ್ಯಜ್ಜೂಟದೇಶೋ
17 ಜ್ವಳರುಚಿರಸುಧಾರೋಚಿದಿಗ್ವ್ಯಾಪಿಚಂದ್ರಂ ಭೂಮೀಶೋತ್ಪ
18 ತ್ತಿಯಾಯ್ತಾತನ ಪೆಸರೆಸವಿಂ ಸೋಮವಂಶಾವತಾರಂ ||[1]
19 ತಾರಾಧೀಶತನೂಭವನಾರಿಂದಂ ಚಲುವನಾಗಿ ಸೌಮ್ಯನೆನಿಪ್ಪಂ ಧಾರಿ
20 ಣಿಯಂ ರಕ್ಷಿಸಲು ಪುರೂರವನಂ ಪಡೆದನವನಿಗವನೇ ದೇವಂ ||[2]
21 ಚಾರು ಪುರೂರವೋರ್ವ್ವಿಪನ ಸಂದನನಾಯುನರೇಂದ್ರನಾತನಿಂ ಧಾರಿಣಿ
22 ಪಾಳಕಂ ನಹುಷನಾ ನಹುಷಕ್ಷಿತಿನಾಥನಾತ್ಮಜಂ ಶೂರಯಯಾ
23 ತಿಭೂಭುಜನರಾತಿಕುತೂಹಳನಬ್ಧಿವೇಷ್ಟಿತೋದಾರಧರಿತ್ರಿವಿಸ್ತೃ
24 ತಯಶಂ ಪಡೆದಂ ಯದುವೆಂಬ ಚಕ್ರಿಯಂ ||[3] ಆ ಯದು
25 ವಂಶದೊಳ್ ವಿವಿಧವೀರದ ಚಾಗದ ಭೋಗದೊಳ್ಪಿನಾಖ್ಯಾಯಿಕೆ ತಂನೊಳೊಪ್ಪೆ
26 ಧರಣೀಭರಮಂ ಭುಜದಲ್ಲಿ ತಾಳ್ದಿಕೊಂಡಾಯತಚಿತ್ತದಿಂ ಜಗಮನುದ್ಧರಿಸಿ
27 ತ್ತತಿತೇಜದೆಳ್ತರಂ ಸ್ಥಾಯಿಯೆನಲ್ಕೆ ವಿಕ್ರಮದಿನಾಳ್ದನಿಳಾತಳಮಂ ಸಳೋರ್ವ್ವಿಪಂ ||[3]
28 ಶ್ರೀಸಂಪತ್ತಿಯ ಶಶಪುರವಾಸನ್ತೀವಾಸವಲ್ಲಿ ಸಿದ್ಧಮುನೀಂದ್ರಂ ಲೇಸೆನೆ
29 ಸಳಂಗೆ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸಂ ಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರ್ದ್ದಸಿರ್ಪ್ಪಂನೆವರಂ ||[2] ಅಳವಿಯೊಳಿ
30 ರ್ದ್ದ ಪಾಯ್ವ ಪುಲಿಯಂ ಮುನಿ ಹೊಯಿಸಲ ಯೆಂದ ತತ್‌ಕ್ಷಣಂ ಸೆಳೆಯೊಳ
31 ಡುರ್ತ್ತು ಪೊಯ್ಯು ಸೆಳೆಯಂ ನೆಗಪಲ್ಲತಿಚಿತ್ರವಾದುದಾಸೆಳೆಗೊನೆಯಲ್ಲಿ
32 ನೇಲ್ವ ಹುಲಿಯೆತ್ತಿದ ಸಿಂದವೆನಲ್ಕೆ ಕೀರ್ತ್ತಿಯಂ ತಳೆದ ಸಲಂಗೆ ಹೊಯ್ಸಲವೆಸರ್ ಪ್ರ
33 ಕಟೀಕೃತವಾಯ್ತು ಲೋಕದೊಳ್ ||[4] ಶ್ರೀಮದ್ಧೊಯ್ಸಳಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ವಿನಯಾ
34 ದಿತ್ಯಾವನೀಶಂ ಯಶಃಪ್ರೇಮಂ ಶ್ರೀ ಯೆಱೆಯಂಗದೇವನರಸಂ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುಭೂವ
35 ಲ್ಲಭಂ ಭೂಮೀಶಂ ನರಸಿಂಹಚಕ್ರಿಬಲವದ್ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪಂ ಜಯೋದ್ದಾಮಂ
36 ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹಚಕ್ರಿಯುವರಿಂ ಶ್ರೀ ಸೋಮಭೂಮೀಶ್ವರಂ ||[5] ಶ್ರೀ ಸೋಮೇ
37 ಶ್ವರಚಕ್ರಿಗಂ ವರಜಯಶ್ರೀಬಿಜ್ಜಲಾರಾಣಿಗಂ ಭೂಸೌಭಾಗ್ಯನಿಧಾ
38 ನನೂರ್ಜ್ಜಿತಬಳಂ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂವ್ಹಂ ಜಯಾವಾಸಂ ವಾಸವತೇಜನುದ್ಭ
39 ವಿಸಿದಂ ಸಾಹಿತ್ಯಸರ್ಬ್ಬಜ್ಞನೆಂಬಾ ಸಂಪತ್ತಿ ಧರಿತ್ರಿಯೊಳ್ ಪಸರಿಸಲು(ಬಿ)
40 ವೀರಾವತಾರೋರ್ವ್ವಿಪಂ ||[5] ಅಂತಾ ಹೊಯ್ಸಳ ಭುಜಬಳ ವೀರನಾರಸಿಂವ್ಹ
41 ದೇವರಸರು ಸಕವರ್ಷದ ೧೧೯೨ನೆಯ ಪ್ರಮೋದಸಂವತ್ಸರ
42 ದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೩ ಆ । ವಿಸಣಜಟ್ಟಿಯರ ಮಗ ಹಾಥಿಜಟ್ಟಿಯರ್ ಶ್ರೀ
43 ಹೊಯ್ಸಳೇಶ್ವರದೇವರಲ್ಲಿಯ ನಿಂಬಜಾದೇವಿಗೆ ಹಗಱಹಾಲುದೊಱೆಯೊ
44 ಳಗಣ ಸುಂಕೆಯಹಳ್ಳಿಯಲು ವೃತ್ತಿಯೊಂದನು ತತುಕಾಲೋಚಿತಕ್ರಯ
45 ಗ ೨೦ ನುಂ ಕೊಟ್ಟು ಕೊಂಡನಾವೃತ್ತಿಯ ಸಿದ್ಧಾಯ ಕಿಱುಕುಳ ಅಭ್ಯಾಗತ ಹೊದ
46 ಕೆ ಒಸಗೆ ಉತ್ಸಾಹ ಒಳಗಾಯಿತೆಲ್ಲವುಂ ಸರ್ಬ್ಬಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಆ ವೂರ
47 ಸಿದ್ಧಾಯದವೊಳಗೆ ಕುಳವ ಕಡ್ಸಿ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹ್ವದೇವರಸರ ಕೈಯಲು
48 ಹಾಥಿಜಟ್ಟಿಯರು ಧಾರೆಯನೆರಸಿಕೊಂಡು ಆ ವೃತ್ತಿಯ ಸಿದ್ಧಾಯ ಗದ್ಯಾಣಂ
49 ಮೂಱು ಪಣವೇಳು ಆ ಗ ೩ ಪಣಂ ಆ ನಿಂಬಜಾದೇವಿಗೆ ಪಂಚಪರ್ಬ್ಬದ ಪಳಿಗೆ ಸ

---

[1] ಸ್ರಗ್ಧರೆ
[2] ಕಂದ
[3] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ
[4] ಚಂಪಕಮಾಲೆ
[5] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

50 ಲುವಂತಾಗಿ ಹಾಥಿಜಟ್ಟಿಯರು ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ । ಈ ವೃತ್ತಿ ಆದಿಕ್ರ
51 ಯಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲದು ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧ
52 ರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1]
ಶ್ರೀ ಮಲಪರೊಳುಗಣ್ಡ

268 (V; XV ಬೇ 93)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದೊಳಗಿರುವ ಪ್ರೌಢರಾಯನ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This undated lengthy inscription belongs to the reign-period of the Hoysaḷa king Narasimha (I). It eulogises the Hoysaḷa kings and describes the king's assembly in detail. Further, it refers to Chennamalla's Ravaḷa-bōva who became the *garuḍa* of the king together with his wife Chaṭṭale at the instance of the king himself, both of whom are praised. But the latter portion of the record, which contains the eulogy of the *garuḍas*, is very much damaged and the details cannot be made out. The record was composed by Mādhava-vibudha of Vijayapura.

ಪೂರ್ವ ಮುಖ

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈ
2 ಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಳಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭ
3 ವೇ ॥[1] ಶ್ರೀಯುವತೀಶ್ವರನಬ್ಜದಳಾಯತಲೋಚನನ
4 ನಂತನೊಲಿಗೆಂದುಂ ಶ್ರೀಯುಂ ಪರನೃಪವಿಜ
5 ಯಶ್ರೀಯುಂ ಹೊಯ್ಸಳಮಹೀಶವಂಶ
6 ಕ್ಕೆಲ್ಲಂ ॥[2] ದ್ವಾರವತಿಯಿಂದೆ ಬಂದಂ ನೀರೇರುಹಲೋಚ
7 ನಾನ್ವಯಂ ಸಳನೆಂಬಂ ವೀರ ಜಿನಯೋಗಿ ನಡಪ
8 ಲ್ಕೋರಂತಿರೆ ಕೊಡಗಿಮಲೆಗೆ ಕಡುನಲವಿಂದಂ ।[3] ಅಂ
9 ತಲ್ಲಿಗೆಯ್ದು ವಂದಿರೆ ಮುಂತೆ ಕರಂ ಚೋದ್ಯವಾಗೆ ಪರಿ
10 ಯಲು ಶುನಕಂ ಪಿಂತಟ್ಟೆ ಶಶಕನೀ ನೆಲನೆಂತುಂ ಜ
11 ಯುವೆಂದು ನೆಲಸಿದಂ ತದ್ಧರೆಯೊಳು ॥[3] ವಿಸರು
12 ಹನಯುನನ ಕುಲಜಂ ಹೆಸರಿಟ್ಟಂ ಕಂಡು ಶುನ
13 ಕನಂ ಗೆಲೆ ಶಶಕಂ ಸಸವೂರೆಂದಲ್ಲಿಯೆ ತಾಂ ವ
14 ಸೆಯಿಸೆ ವಾಸಂತಿಕಾಖ್ಯೆ ತಂ ನೃಪದಯ್ವಂ ।[3] ಅಂ
15 ತಾ ನೃಪಕುಳದೇವತೆ ಚಿಂತಿತಫಳಮುಂ ವಿರೋಧಿನಿ
16 ರ್ಮ್ಮೂಳನಮುಂ ಸಂತತವೊಲ್ದೀವುದಱಿಂದೆಂತುಂ ಯ
17 ದುವಂಶದೇಳ್ಗೆಯೊಂದಚ್ಚರಿಯೇ ॥[3] ಅಲ್ಲಿರ್ದ್ದು ತಂ ನ
18 ರೇಂದ್ರಂ ಸಲ್ಲಲಿತವೆನಿಪ್ಪ ಬೆತ್ತದೊಪ್ಪುವ ಸೆಳೆ
19 ಯಿಂ ಮಲ್ಲಳಿಸಿ ಪಾಯ್ದ ಪುಲಿಯಂ ತಲ್ಲಳಿಸದೆ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಕಂದ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಕಂದ

20 ಹೊಯ್ದು ಕೊಂದು ಹೊಯ್ಸಳ ನಾದಂ ||[1] ಅಂದಿಂ
21 ದಿತ್ತಲು ಸಲೆ ನಿಲೆ ಸಂದುದು ಶಾರ್ದ್ದೂಳಲಾಂ
22 ಛನಂ ನಿಜಭಟರೊಳು ಸಿಂದದ ಪಟದೊಳು ಹೊಂ
23 ನೊಳು ವಂದಿಜನಂ ಹೊಗಳೆ ಹೊಯ್ಸಳಾನ್ವಯು
24 ಗೆಲ್ಲಂ[1] ಆ ನೆಲವಲದಿಂ ತಂ ನೃಪಸೂನುಗಳ
25 ಳವಡಿಸಿ ತಲೆಯನಾಮಲೆಗಧಿಪವರ್ಮ್ಮಾನಧನಶೌರ್ಯ
26 ರ್ಯ್ಯ[ಯುತ] ರ್ಭೂನುತರಾದರ್ಪ್ಪಲಂಬರುಂ ಯದು
27 ಕುಳ[ದೊ]ಳು |[1] ಅಂತಾ ಕುಳೋದಯಾದ್ರಿಯೊ
28 ಳೆಂತುಂ ಧರೆಗೆಸೆವ ತೇಜದಿಂದುದಯಿಸಿದಂ ಮಂ
29 ತಣವೇನಹಿತತಮಸ್ಸಂತತಿಯಂ ಕೂಡೆ [ತವಿ]ಸಿ
30 ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂ ||[1] ವಿನಯಾದಿತ್ಯ ನರೇಂದ್ರನು
31 . . ಯ . . ನುತಾದಿತ್ಯನಖಿಳ ಭೂಭುಜ

ಉತ್ತರ ಮುಖ

32 ವೀರ್ಯ್ಯಂ ಘನಶೌರ್ಯ್ಯಂ ಗಿರಿಧೈರ್ಯ್ಯಂ ಜನಪರೊಳೆಱೆ
33 ಯಂಗಭೂಪನಂಗಜರೂಪಂ ||[1] ವ || ಅಂತಾ
34 ಯೆಱೆಯಂಗದೇವಂಗವೇಚಲದೇವಿಗಂ ಪುಟ್ಟಿ ನೆಟ್ಟ
35 ನೆ ಕಟ್ಟಾಳುಗಳುಂ ಜಟ್ಟಿಗಳುಮೆನಿಸಿ ಸೊಗಯಿ
36 ಸುವ ಬಲ್ಲಾಳದೇವಂ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನದೇವನುದ
37 ಯಾದಿತ್ಯದೇವನೆಂಬಾ ಮೂವರೊಳೊರ್ವ್ವಂ ||
38 ದನುಜರ ಕುಳಮಂ ನಿರ್ಮ್ಮೂಳನಮಂ ಮಾಡ
39 ಲ್ಕೆ ಪುಟ್ಟಿದಂದಿನ ಕೃಷ್ಣಂ ಮನವೊಲ್ದು ಭೂಪಕು
40 ಳದೊಳು ಜನಿಯಿಸಿ ಬಳೆದಂತೆ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನನಾ
41 ದಂ ||[1] ವ || ಅಂತಾ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಂ ಬಳೆದು ಬ
42 ಳಿಕ್ಕಂ || ಮಲೆಯಂ ಸಾಧಿಸಿ ಕೊಂಗಚಂಗಿವಿಷ
43 ಯಕ್ಷೋಣೀಶರಂಗೆಲ್ದು ದೋರ್ವ್ವಳದಿಂ ಕಪ್ಪಮನೆ
44 ಯ್ದೆ ಕೊಂಡದಿಗನಂ ಬೆಂಕೊಂಡು ಗಂಗೋರ್ವ್ವಿಗಂ
45 ಚಲದಿಂ ಕೂಡೆ ನೊಣಂಬವಾಡಿಮಹಿಗಂ
46 ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣವೇಣೀನದೀಜಲದಿಂ ದಕ್ಷಿಣಭೂಮಿಗಂ ಪ
47 ತಿಯೆನಲು ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು ಕಣ್ಗೊಪ್ಪಿದಂ ||[2] ವಚನ ||
48 ಅಂತು ಗಂಗವಾಡಿತೊಂಭತ್ತಱುಸಾಯಿರಮಂ ಹೆದ್ದೊ
49 ಱೆಮೇರೆಯಾಗೆ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹಶಿಷ್ಟಪ್ರತಿಪಾಳನಂಗೆ
50 ಯ್ದು ಸಾಹಸಗಂಗಪೊಯ್ಸಳನೆಂಬ ಹೆಸರು
51 ಮೊದಲಾಗಿ ಭುಜಬಲದಿಂ ಪಡೆದ ಗುಣನಾಮಂಗಳ
52 ನೇಕದಿಂದೊಪ್ಪುವ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನದೇವಂಗಂ ಕ್ಷೀರಸಾ
53 ಗರದೊಳೊಗೆದ ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತೆಗೆಣೆಯೆನಿಸಿದ ಲಕ್ಷ್ಮ
54 ದೇವಿಗಂ ಪುಟ್ಟಿದ ನೃಸಿಂಹನೃಪನ ಜನ್ಮೋತ್ಸವವೆಂತೆಂ
55 ದಡೆ || ಜನನಿಯ ಗರ್ಬ್ಭದಿಂದೊಗೆದ ಲಗ್ನದ ಮೇಲೆ ಬ

---

[1] ಕಂದ

[2] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

56 ಳಿಕ್ಕೆ ಯಾಮದೊಳು ಜನಕನರಾತಿಯಂ ಕವಿಯೆ
57 ಕಾಳೆಗದೊಳು ನೆಱ[3] ಕೊಂದು ಗೆಲ್ದು ಬಂದನುನಯದಿಂ
58 ಪ್ರತಾಪನರಸಿಂಹನೆನಲು ಹೆಸರಿಟ್ಟು ಪಟ್ಟಮಂ
59 ಜನಿಯಿಸಿದಂದು ಕಟ್ಟಿದನೆನಲು ದೊರೆವೆತ್ತುದು
60 ರಾಜ್ಯಸಂಪದಂ ॥[1] ವ ॥ ಅಂತು ಪುಟ್ಟಿದಾ ದಿವಸದಿಂ
61 ತಗುಳ್ದು ತಂನ ಲಲಾಟಪಟ್ಟದೊಳ್ಪಟ್ಟಮನ್ತು ರಂಜಿ

ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖ

62 ಸುವ ಮಹಾಮಹಿಮನಪ್ಪ ಪ್ರತಾಪನಾರಸಿಂಹ
63 ಹೊಯ್ಸಳಮಹೀಭುಜನ ಭುಜಪ್ರತಾಪವೆಂತೆಂದೊ
64 ಡೆ ॥ ಅನುಪಮಶೌರ್ಯ್ಯಮಂ ಮೆಱ[3]ವನೆಂತಿದಿರಾಂತ [ವಿ]
65 ರೋಧಿಭೂಪ ಪಾಂಡ್ಯನ ಬಳಗರ್ವ್ವಮಂ ಕಿಡಿಸಿ [ತಂನೃಪಸೂ]
66 ನುವೆನಿಪ್ಪ ತೈಲನಂ ಘನನಿಶಿತಾಸಿಯಿಂ ತಱಿದು ತ . .
67 ಮುಱಿದಾ ವಿರೋಧಿಗಿಂತನುನಯದಿಂದಂ . ಳವೊ
68 ಪ್ಪುವುದೀ ನರಸಿಂಹಭೂಪನೊಳು ॥[1] ಯಿಂ[ತಪ್ಪ]ವನೇಕಗು
69 ಣಂಗಳಿನೊಪ್ಪುವ ಕಾವ್ಯಕಥಾನುಬಂಧದಿಂ ಸಂ[ನುತ]ಚಿತ್ರಂ ನಳ
70 ನಹುಷಾದಿನೃಪಾಳಕರೀತನಂ ನ . ದೆಂನದುಂ[ಮೂಗ]ಳುಂ ಪೊ
71 ಗಳ್ವರೇಂ ಬುಧಧಾರಿಣಿ ಕೂಡೆ ಕೂರ್ತ್ತುಂ ಭೂ[ಮಿನು]ತನಂ ನೃಸಿಂ
72 ಹನನಗುರ್ವ್ವಿನ ತೆಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಯಂ ॥[2] ವ ॥ [ಅಂತಾ] ತೆಂಕಣ
73 ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ದಿವ್ಯವಸ್ತ್ರಾಭರಣಮಾಲ್ಯಾನುಲೇಪ[ನಂಗಳಿನಲಂ]ಕೃತ
74 ನಾಗಿ ಲೀಲೆಯಿಂ ಬಂದೋಲಗ ಸಾಲೆಯೊಳೋಲಗಂಗೊಟ್ಟು ಕು
75 ಳ್ಳಿರ್ಪ್ಪುದುಂ ಮಹಾಪ್ರಧಾನಪ್ರಕರ ಸೇನಾನಾಥಯೂ
76 [ಥ] ಪ್ರಸಿದ್ಧಮಂತ್ರಿನಿಕರಪ್ರಮುಖನಿಖಿಳಪರಿಜನಂಗಳಿನಾ .
77 . ದ ವಿಚಿತ್ರವಸ್ತ್ರಮಣಿಕನಕವಿಭೂಷಣಭೂಷಿತ
78 ರಾಗಿಬಂದಾ ತೆಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಯೊಳ್ದಯೆ . . . . ವ
79 ರ್ಗ್ಗದಿಂ ಪ್ರತಿಹಾರಿನಿರೂಪಿತ ಸ್ಥಳ[ಂಗ]ಳೊಳು ಕುಳ್ಳಿ
80 ರ್ಪ್ಪುದುಂ ತದನಂತರಂ ತಾಳಗೀತವಾದ್ಯವಿದ್ಯಾ . . . ತಂ .
81 ಮೆಯೊಳು ಮೆಚ್ಚಿಸೆ ಯಾದವಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಮೆಚ್ಚಿ ಮಚ್ಚು
82 ಗೊಟ್ಟಾಸಮಯದೊಳೆ ಸಮಯಂ ಬಡೆದು ಸ್ವಾತಿಶ .
83 ಪ್ರಕಟಂ ಮಾಡಲಾಗಿ ರುಂಚೆಯ ಬಾವನ್ನ ವೀರರ ವೀರಗುಣ
84 ಕಥಾಳಾಪಂಗಳಿಂ ಕವಿಗಮಕಿವಾದಿವಾಗ್ಮಿಗ[3]ಳಾ ನರೇಂದ್ರನಂ ಮೆ[ಚ್ಚಿ]
85 ಸಿ ಮೆಚ್ಚುವಡೆವುದಂ ಕಂಡಾ ಚೆಂನಮಲ್ಲನ ರೇವಳಬೋವಂ
86 ಗಂಡು[ಬೆ]ರ್ಚ್ಚಿ ಮಚ್ಚರಿಸಿ ಯಾನೂಱನಾಲ್ವರೊಳೊರ್ವ್ವ[ನುಂ]
87 ಮೆಱೆಯದಪೂರ್ವ್ವವೀರದಿಂದೀ ತೆಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಯಂ [ಪ್ರ]
88 ತಾಪನಾರಸಿಂಹದೇವಭೂಪನಂ ಮೆಚ್ಚಿಸಿ ಮೆಚ್ಚುವಡೆದು
89 ಲೆಂಕತನಕ್ಕೆ ಬಿಂಕಮಂ ಪಡೆದು ನಿರ್ಮ್ಮಳ ಕೀರ್ತ್ತಿಯಂ ಪಡೆವೆನೆಂದು
90 ಪೂಣ್ದು ಬಳಿಕ್ಕಂ ॥ ಆ ಭೂಪನ ಬೀರಮಂ ಭೂಭುವನಂ ನೋ

---

[1] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[2] (?)

[3] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಸಣ್ಣದಾಗಿ ಬರೆದಿದೆ

91 ಡೆ ಚೆಂನಮಲ್ಲನ ರವಳಂ ಶೋಭಿಸುವ ಗರುಡನಲಗಂ .
92 ಬೆಸದಿಂದಪ್ಪಿಕೊಳ್ವ ಬಗೆಯಂ ಬಗೆದಂ ||[1] ಅದೆಂತೆಂದೊಡೆ || ಪ
93 ರಿಕಿಸಿ ವಕ್ಷದೊಳು ಮಸಗಿ ಕೂರಲಗಾವುರದಲ್ಲಿ ಯು
94 ಗ್ಮನೊಪ್ಪಿರೆ ನಿಶಿತಾಸಿಯೂ ಮಸದ ಕೂರತೆಗೆಂಟು[ಮ]
95 ವೆಯ್ದ್ದೆ ನಾಂಟಲಾ ಪಿರಿಯುರವೆಂಬಿವಂ ರವಳಬೋ[ವ]
96 ನಧೀಶನ ಲೀಲೆ ಸಲ್ವಿನಂ ಗರುಡನನಪ್ಪಿದಂ ನಿಜಮ

ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

97 [ನ]ಪ್ರಿಯೆ ಚಟ್ಟಲೆ ಕೊಡೆ ಮ . . .[2] . ದಲಗೇ . ಡರ್ಕ್ಣ್ರರ್ತ್ತ್ರ ಮೆ
98 ಪದ್ವಯದೊಳೆಸೆವ ಕೂರತೆಗಾಱಿಕ್ಕರವರಿಸದೆ ಕಡುಪಿ ಪಾ
99 ಯ್ದ್ದಂರು . ಗೀತಳವುಂ ರವಳಬೋವನೊಳೆಸೆಗುಂ ||[3] ಕಡು .
100 . ಸಲಗೆವೇಟು . . ಪದಿನಾಱಿಱವಾಗದಲಗಿಂ ಖಗ . .
101 . . . ಯಪ್ಪಿದ ನಣ್ಮಂನಾಡಿದಂತಿರೆ ನಡೆದು ಚೆಂನಮಲ್ಲನ
102 ರವಳಂ || ಮಸೆದು . ಸಿಗ . ರ್ಚ್ಚದೇಱಿನೊಳಗಿರ್ದ್ದ . ಕೆಂ . . .
103 . . . ಕ್ಷದೊಳೆ . . . ಗ . . ದಯುವ ಸೂಸಿದಂತಾಗಿ
104 . . ಂ ಪೆರ್ಚ್ಚಿ ಪಲವರ್ಮ್ಮಯುಂ ಗರುಡನೊ[ಳು]ಪಾ[ಯ್ದ್ದ]ಪ್ಪಿದೊಪ್ಪಂ .
105 ರೆಸೆಯಲು ತಾಂ ಪ[ಡೆದನೀ] ರವಳಬೋವಂ [ಜಗಕ್ಕಾ]ಶ್ಚರ್ಯ್ಯಮಂ
106 . . . ಚೆಂನಮಲ್ಲನ ರವಳಬೋವನ ಸರ್ವ್ವಾಂಗಲಕ್ಷ್ಮಿಯೆನಿಸಿ .
107 . . ಯಕ . . ಣ್ಮಂ ಪತಿಭಕ್ತಿಗೆ ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿದ . . ಕಟ್ಟಾಯ . .
108 [ಅದೆಂ]ತೆಂದೊಡೆ || ಕಡುಗಲಿತನದಿಂ ಚಟ್ಟಲೆ ಕಡೆಗಣ್ಣಿಂ ನೋಡಿ
109 [ನೆರೆದ] ಜನತತಿಗೆಲ್ಲಂ ಪೊಡವಟ್ಟು ರವಳ[ಬೋವನೊ]ಳೊಡನಪ್ಪಿದಳೆಂ
110 [ದೊಡ]ವಳನೇ ವಣ್ಣಿಪುದೋ ||[3] . . . .
111 . . . ರವಳಬೋವನಂಗನೆ . . . . . ಚಟ್ಟಲೆ . . . . . ಪ್ಪಿದಳೊ
112 ಪತಿಯೊಳೊಪ್ಪೆ . ಪತಿ . . ಯ . . ನೃಸಿಂಹ
113 [ಪೊ]ಯ್ಸಳನಾದರದಿಂ ಬೆಸಸೆ . . . . ಗಮಂ ಮೆ
114 . . . . ಪಡೆದಪರ್ ದಂಪತಿ . . . . ಪತಗತಿಯಂ ||
115 . . . ಕುಳವತುಳಪ್ರಖ್ಯಾತಜಗತೀತಳ . . ನಾದರನೆಂದುಂ
116 . . . ಯೊಳೆ ತಾಳ್ದಿ ನಡೆಯಲು ಭೂ . . . ಳೊಳು ಜಗತಿಯೊ
117 . ದುಕುಳನಾಮಂ || ಅಲ್ಲಿ . . . . ಆ ಕುಳ .
118 . . . ಬೋವಂ ಬ್ಯಾಕುಳಮನನಾಗಳ . . ತಂನಯ ತಲೆಯಂ
119 [ಜಗ]ಂ ಬಣ್ಣಿಸೆ ಪತಿಯವಳೋಕಿಸೆ ವಿಡಾಳಿಯೊಳು ನಿ .
120 . . . ಳ್ದಂ || ಆ ಜಗತೀಕುಳಮಂ ಯದುವಂಶಂ ಮಲೆರಾಜ
121 ರಾಜಂ ದಯೆಯಿಂ . . ದಂಭೋಜಾಕ್ಷನ ಮಂತ್ರೋಂನತಿ ಸಾಜಂ ತನಗೆನ
122 ಲು ಬಿಟ್ಟಿಬೋವಂ ನೆಗಳ್ದಂ || ಸುರಪತಿಯ ಮಂತ್ರಿ ಮಂತ್ರಸ್ಫುರಣೆ
123 ಯಸಿಳಿಕೆಯ್ದು ತಂನ ವಾಕ್ಪರಿಣತಿಯಿಂ ನರಸಿಂಹಕ್ಷೋ[ಣೀ]
124 [ಶ್ವರ]ನರಮನೆಯೊಳು ಬಿಟ್ಟಿಬೋವನೊಪ್ಪುತ್ತಿರ್ಪ್ಪಂ ||[3] . . .
125 . . ಗ . ರವಳಂಗಾತನ ಮಡದಿ ಚಟ್ಟಲೆಗೆ ಲೆಂಕತನಮಂ

---

[1] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[3] ಕಂದ

126 . . ಪೇಂ ಕಡು . . ವೆಂದೊಪ್ಪಿರೆ ಮುಂ . . . ಳಲೆಯಂ . . .
127 . ಕೊಳ್ಳಿಯ ಬಂಮಂ ॥ ನರಸಿಂಹ[ನೃ]ಪತಿ ಬೆಸಸಲ್ಕರವರಿ
128 ಸದೆ ರವಳಬೋವನುಂ ಚಟ್ಟಲೆಯುಂ ಗರುಡನನಪ್ಪಿದ ಪ
129 ರಿಯಂ ವಿರಚಿಸಿದಂ ವಿಜಯಪುರದ ಮಾಧವ ವಿಬುಧಂ[1]

269 (V ಬೇ 94)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಕಂಬಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary record seems to register a grant of land for *dīpōtsava* (festival of lights) probably in the temple of god Hoysaḷēśvara. It refers to Sōvaṇṇa.

The extant portion of the date details are Vishu, Vaiśākha. These details cannot be verified. The record is in characters of c. 13–14th century A.D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶ್ಚ ಶಕ . . . ರನೆಯ
2 ವಿಷುಸಂವಚ್ಛರದ ವೈಶಾಖ ಸು . . . ವಾರದಂ
3 ದು ಶ್ರೀ ಹೊಯ್ಸಣೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ . . . . . .
4 ಆನೆಯುಮ . ವೆ ಆ ದೇವರ ಕಾ . . . . ಯದೇವ ದೀ
5 ಪೋಚ್ಛವಕೆ ಬಿ . ವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗದೆ . . . . .
6–9 (ಸವೆದಿದೆ)
10 . . . . ಸೋವಂಣ್ನ ಕೊಂಡ ಗದ್ಯಾ . . . .

270 (V ಬೇ 95)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

It records the gift of one *gadyāṇa* by Raṅganileyka (?) to god Hoysaḷēśvara for celebrating the *Kārttīka* festival on the 15th day. It further states that Sōvaṇṇa, son of Mādaṇṇa received the amount and made over 2 *paṇas* which sum was the interest thereupon for oil (for burning lamps).

It is dated the cyclic year Manmatha, Vaiśākha śu. 15, Sunday. These details may correspond to 1355 A.D., April 26, Sunday, f.d.t. . 10.

1 . ಮನುಮಥಸಂ ವಯಿಶಾಖ ಸು ೧೫ ಆ ದಂ
2 ದು ಶ್ರೀ ಹೊಯ್ಸಣೇಶ್ವರದೇವರ ಕಾರ್ತೀಕ
3 . . ೧೫ಮಿಯ ದಮ್ಮೃಕ್ಕೆ ರಂಗನಿಲೆಯ್ಕಂ
4 ಕೊಟ್ಟ ಗ ೧ ಯೀ ಹೊಂನನು ಮಾದಂ
5 ಣನವರ ಮಗ ಸೋವಂಣ ಕೊಂಡು ಆ ೧೫ ಮ
6 . . ಎಂಣೆಗೆ ಬಡಿ ಪ ೨ ವ ಕೊಡುತ್ತ ಬಹನು

---

[1] ಕಂದ

271 (V ಬೇ 96)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

The extant portion of this damaged record mentions Bhādrapada śu. 1, Sunday. It seems to register a gift of 5 *gadyāṇas* for *pañchikēśvara* (?). *Āchārya* Sōvaṇṇa appears to have received 2 *gadyāṇas*. The record is in characters of c. 14th century and the extant details may be equated with 1382 A.D., August 10, the cyclic year being Dundubhi. Cf. No. 272 below.

1 . . . ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಶು ೧ ಆ | ದಂದು .
2 . . . . . . ಯಂಕ . . . . ಪಂಚಕೇಶ್ವರಕ್ಕೆ . .
3 . , ಟ . . . . ಗದ್ಯಾಣವಯ್ದು ಆ . . ಗ ೧ಕ್ಕೆ ವರ್ಷ ೧ಕೆ
4 . . . ಆಚಾರ್ಯ್ಯ ಸೋವಣ್ಣಂಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾ
5 ಣಂ ಎರಡು

272 (V ; XV ಬೇ 97)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This fragmentary record seems to register a gift of land to god Pañchikēśvara by a *mahāpradhāna* and *daṇṇāyaka*, whose name is not clear. The record refers to some interest amount. Details are lost.

It is dated the cyclic year Dundubhi, Bhādrapada śu. 15, Thursday. These details may correspond to 1382 A.D., August 24, Sunday. Cf. No. 271 above.

1 ದುಂದುಭಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಶು ೧೫ ಬ್ರಿ | ದಂದು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾ
2 ಪ್ರಧಾನಂ ಹರಿಹರದ . . ಣದಂಣ್ನಾಯಕರು ಪಂಚಿಕೇಶ್ವರದೇ . . . .
3 . . . ಬೀಜವೊನ್ನಾಗಿ . . . . ನೆರಡು ಆ ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ದೆ
4 ವರ್ಷ ೧ಕ್ಕೆ ಪ . . ಬಿಜುಯಲು . . . . . ವಣ್ನಗಳಿಗೆ ಗದ್ದೆ . . ಹ
5 . . . . . ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜವೊಂ . . .
6 . . ದು ಫಣ ವೈದು . ಆ . ಯಗಳ . . . ಕೊಟ್ಟ . . .
7 ಆ . . . ಯ . ಪಣಂಗಳಿಗೆ ಗದ್ಯಾ . . . ಆರಾಧನೆಯ .
8 . . . ರಣ . . ಳದ . . . . ಯ್ತ ಮಾಡಿಯ . .
9 ವುದು

273 (ರಿ 1941–13)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ನವರಂಗದ ಆಗ್ನೇಯ ಮೂಲೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This short epigraph records the gift of two *hons* by Suri–seṭi, son of Chenni–seṭi, an oilmonger of the village Chaṭichaṭihaḷi for the lime-washing of the Hoysaṇēśvara temple.

It is dated the cyclic year Hēmaḷambi, Chaitra. The details are insufficient for verification. It may be assigned to c. 13–14th century.

1 ಹೇಮಳಂಬಿಯ
2 ಚಯಿತ್ರಮಸದಲಿ ಚಟಿಚಟಿಹಳಿ
3 ಯ ಗಾಣಿಗರ ಚೆಂನಿಸೆಟಿಯ ಮಗನು
4 ಸುರಿಸೆಟಿಯರು ಹೊಯಿಸಣೇಸ್ವರ
5 ದೇವಾರಿಗೆ ಸುಂಣಕೆ ಕೊಟದು ಯೆರ
6 ಡು ಹೊನು

274 (V ಬೇ 238)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಎರಡನೆಯ ಪೂರ್ವ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ಕುದುರೆಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ

This Sanskrit verse in Nāgarī contains a praise of Śiva. It is written by Vaijanna. It is in characters of c. 13–14th century.

ಸ ಹಿತೋ ಧನಿನಾಂ ಲೋಕೇ ಶಿವೋ ಯಸ್ಯ ಹೃದಿಸ್ಥಿತಃ ಸ ಹಿತೋ ಧನಿನಾಂ ಲೋಕೇ ಶಿವೋ ಯಸ್ಯ ಹೃದಿಸ್ಥಿತಃ ||[1]
ಕವಿ ವೈಜನ್ನ

TRANSLITERATION

sa hitō dhaninām̤ lōkē Śivō yasya hṛidi-sthitaḥ sa hitō-dhaninām̤ lōkē Śivō yasya hṛidi-sthitaḥ ॥ kavi Vaijanna

275 (V ಬೇ 239)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣ ಬಾಗಿಲ ತೋರಣಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This epigraph of c. 12–13th century belongs to the reign-period of Hoysaḷa Nārasimhadēva and states that the sculptor Kāḷidāsi, described as *malavaragaṇḍa*, *birudarūvāri*, *girivajradaṇḍa*, made the *makara–tōraṇa* (on behalf of ?) Kēdārōja, who was the royal sculptor.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸಳ ನಾರಸಿಂಹದೇವನ ರೂವಾರಿ ಕೇದಾರೋಜಂಗೆ ಮಲವರಗಂಡ
2 ಬಿರುದರೂವಾರಿ ಗಿರಿವಜ್ರದಂಡ ರೂವಾರಿ ಕಾಳಿದಾಸಿ ಗೆಯ್ದ ಮಕರತೋರಣ । ಮಂಗಳಂ ಶ್ರೀ ।

276 (V ಬೇ 240)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರ ಬಾಗಿಲ ಪೂರ್ವಕಡೆ ಸಣ್ಣ ಮಂಟಪದ ಬಾಗಿಲ ಮೇಲ್ಗಡೆ

The exact import of this record in characters of c. 13–14th century is not clear. It mentions Hośaḷēsura (Hoysaḷēśvara). It seems to refer to Nāgayya of Baḷigave (?).

1 ಬಳಿಗರ್ವಿಯ ನಗಯ ನಮ ಹರಿಎ ಹೋಗದ ಸುಳಿಯರು ಹೊಶ
2 ಳೇಸುರದ ಸುಳಿಯ ಹೋದನು ಪಲರ ಹೊನು

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

277 (V ಬೇ 241)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದೊಡ್ಡ ಬಸವಣ್ಣನ ಮಂಟಪದ ಹಿಂಭಾಗದ ಆವರಣದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c. 12–13th century, states that the eastern door way was made by Dēmōja.

ಮೂಡಣ ಬಾಗಿಲನಾಡವ ದೇವೋಜ ಗೇದ ॥

278 (XV ಬೇ 311)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಈಶಾನ್ಯ ಕಂಬದ ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

It refers to the rule of Vīraballāḷa III of the Hoysaḷa dynasty and is dated Śaka 1231, Saumya, Jyēshṭha ba. 7, Sunday. The given details correspond to 1309 A.D., June 1.

It records an interesting incident that *adhuri* (?) Kāvaṇṇa, son of *adhvari* Dēvaṇṇa, the *mahāpasāyita*, made a grant of 36 *gadyāṇas* for offerings and perpetual lamp to god Hoysaṇēśvara for having successfully gone through the ordeal (*dibya*) before god. It contains the sign-manual of Kāvaṇṇa.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಕವರುಶ ೧೨೩೧ನೆ
2 ಯ ಸಉಮ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಸ್ಟ ಬ ೭ ಆ ದಂದು
3 ಶ್ರೀಮತುಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವತ್ತಿ ಹೊಇಸಣಭುಜಬಳ (ಸ್ರೀ)
4 ಸ್ರೀ ವೀರಬಲಾಳದೇವರು ದೋರಸಮುದ್ರದಲು ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತಿದಲಿ
5 ಸ್ರೀ ಹೊಯ್ಸಣೇಸ್ವರದೇವರ ಸಂನಿಧಿಯಲು ಸ್ರೀಮನು ಮಹಾಪಸಾಯಿತರುಮಪ್ಪ ಅ
6 ಧ್ವರಿ ದೇವಣ್ಣವರ ಮಕಳು ಅಧುರಿ ಕಾವಂಣ್ಣನವರು ದಿಬ್ಯವ ತುಡಿಕಿ ಗೆದಲಿ ಆ
7 ದೇವರ ಹೊದಱನ ನಿತ್ಯವಳಿ ಉಪಾರ ನಂದಾದೀವಿಗೆಲು ಕೂಡಿ ನಿತ್ಯಹಣ ವೊಂದರ ಲೆಕದೆ
8 ಆ ಕಾವಂಣ್ಣನವರು ಬಿಟ ಧರ್ಮ್ಮ ತಾವು ಅದ್ದಿಕದ ಪದುಮಣ್ಣನ ಕಯಲಿ ಕ್ರಯವಾಗಿ
9 ಕೊಂಡ ಸರ್ಬ್ಬಸಾಮ್ಯವನುಳ ಅದಿಕದ ವೋಲಗವನೂ ತಾಉ ಆಚಂಣ್ಣಂಗಳ ಕೈಯಲು ಭೋಗ್ಯಾ
10 ದಿಯಾಗಿ ಹಿಡಿದ ಪತ್ರವನೂ ಧಾರೆಯನೆಱದು ಕೊಟ್ಟು ಆ ವೋಲಗದ ಬಳಿಯ ಮಾಳಚಿಯಬ
11 ಯಲಲುಳ ನೆಲೆ ಜಿ ಗ ೩೦ ಆ ಪತ್ರದ ಬಡಿ ಗೂಡಿ ಗ ೬ ಅನ್ತು ಗ ೩೬ ನೂ ಯೀ ಧಂರ್ಮ್ಮ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾ ಇಯಾ ।
12 ಗಿ ನಡವಂತಾಗಿ ಆ ಕಾವಂಣ್ಣನವರು ಬಿಟ್ಟ ಧಂರ್ಮ್ಮ ಯಿಂತಪುದಕೆ ಆ ಕಾವಂಣ್ಣನವ
13 ರ ಸ್ವಹಸ್ತದೊಪ್ಪ ॥ ಶ್ರೀ ಹರಿಹರ ॥

279 (XV ಬೇ 317 ; 318)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಚಿಕ್ಕ ಬಸವಣ್ಣನ ಮಂಟಪದ ಸುತ್ತಲೂ

Some of these label inscriptions of c. 13–14th century give the names of sculptors while some others refer to directions. But its exact purpose is not clear. This may possibly indicate the number of corner-stones to be utilised.

ಕೆಳಗಣ ತಳಪಾದಿ

ಉತ್ತರ ಮುಖ

1 ಮದಿ

2 ಕರಿಕ

3 ಸತು

ಪೂರ್ವ ಮುಖ

4 ಕಂಕ

ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

5 ಮಾದನ್ನಹದು . . . ಗಣ

6 ಬಾದ

7 ದೇಊಗನು

8 ದ್ರಕ್ಷ

9–10 ಬನಲಿಯ[1]ನತ ಮಗ

ಮೇಲಣ ತಳಪಾದಿ

ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖ

11 ಪಡುವ । ೪

12 ಅಗ್ನಿ ಯಿಂದ್ರ ೫

ಉತ್ತರ ಮುಖ

13 ಪಡುವಳ ಬಡಗ ೪ ೧

14 ಅಗ್ನಿ ತೆಂಕ ೪ ೨

15 ತೆಂಕಳ ಪಡುವ ೬ ೧

16 . . . . . ಬೆನವಿನಗೋಯತು ತಿಣ್ಣನುನ್ದ
ತ್ರಿನತೆಬು ಶ್ರೀನಬು . ಪಾಸಪಣು

17 ಶುದ ೫ ೬

18 ತೆಂಕ ೭ ೭

ಪೂರ್ವ ಮುಖ

19 ತೆಂಕಳ ಪಡುವ ೧ ೧

20 ತೆಂಕಳ ಪಡುವ ೨ ೨

21 ಯಮುನ ಯಿಂದ್ರ ೨ ೨

22 ಯಿಂದ್ರ । ೫ ೨

23 ತೆಂಕ ೬ ೮

24 ತೆಂಕ ೫ ೧

ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

25 ಯಮುನ ಯಿಂದ್ರ ೬ ೨

26 ಯಿಂದ್ರ ೬ ೧

27 ಅಗ್ನಿ ಯಿಂದ್ರ ೭ ೪

28 ಯಮುನ ಯಿಂದ್ರ ೭ ೪

ಅದೇ ಮಂಟಪದ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

29 ಬೆಮ

ದೊಡ್ಡ ಬಸವಣ್ಣನ ಮಂಟಪದ ತಳಪಾದಿಯ ಪೂರ್ವ ಮುಖ

30 ಹರಿಪನು

280 (ರ 1934–5)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ಗಣೇಶ ವಿಗ್ರಹದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record belongs to the reign-period of Hoysaḷa Vīraballāḷa. It seems to record some grant made by *mahāpradhāna* Ammaṇa-veggaḍe. Details are lost.

1 . . . . ಗಶಿರಸ್ತುಂಗಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಳೋಕ್ಯಂನಗರಾರಂಭಂಮೂ

2 [ಳಸ್ತಂಭಾ]ಯ ಸಂಭವೇ[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರ . . .

3 . . . . ಪುರವರಾಧೀಸ್ವರಂ ಶಷಕಪುರದ ವಾಸನ್ತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಾಸಾದಂ ತಳಕಾ

4 . . . . ಂ ನಂಗಲಿಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲ್ಲುಉಚ್ಚಂಗಿಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗನಸಹಾ

5 [ಯಶೂರ] ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪ ಹೊಸಣ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ದೋರಸಮುದ್ರದನೆಲವೀಡಿನೊಳು ಸುಕಸಂಕಥಾ
ವಿನೋ

6 . . . ಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರೆ ○ ವಿನೆಯಶ್ರೀನಿಧಿಯಂ ವಿವೇಕನಿಧಿಯಂ ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯನಂ ಪೂರ್ನ್ನಪುಣ್ಯ

---

[1] ಇದು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

[2] ಶ್ಲೋಕ

7 . . . . [ಯ]ಶೋರ್ತ್ಥಿಯಂ ಜಿತಜ[ಗ*]ತ್ಪ್ರತ್ಯರ್ತ್ಥಿಯಂ ಸರ್ವ್ವಸಜ್ಜನಸಂಸ್ತುತ್ಯನನುದ್ಭವದ್ವಿತರಣಶ್ರೀ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನಂ
8 . . ರಾಜರಾಜನನದೇಂ ಬಲ್ಲಾಳನಂ ಪೋಲ್ವರೇ |[1] ವಿನಯಂ ವಿಕ್ರಾನ್ತಿ ಪುಣ್ಯೋದಯಮಿವಳಗೆಕ್ಕೈಯು
9 ನಿತ್ಯೈಕಾಯತ್ತರಾಜ್ಯಂ ಸುದ್ರಿಡಮೆನಿಪುದೆ ಸ್ಥೈರ್ಯ್ಯಸತುಕೀರ್ತ್ತಿ ಸಂಪತ್ತೆ ನಿಮಿತ್ತಂ ಪೆತ್ತು ಮುಂಮುಪ್ಪ
10 . . ಯಾಯತ್ತಸಂಸಿದ್ಧಿ ಬಲ್ಲಾಳನರಾಜ್ಯಂ ರಾಮರಾಜ್ಯಂ ಸಕಳ ಜನಮನಃಪ್ರಾಜ್ಯವತ್ಯನ್ತ ಪೂಜ್ಯಂ ||[2] ಅನುಕೂ
11 . . . ನಾನ್ತಂಗನಿಳನಿನಸುತಂ ರಾಕ್ಷಸಂ ಗುಣ್ಪಿನಿಂ ರತ್ನನಿಧಾನಂ ಲೋಕರಕ್ಷಾಗುಣಗಣದೆ ಜಗತ್ಪ್ರಾಣನರ್ತ್ಥ
12 . . . ನದಂ ವಿಸ್ವೇಸ್ವರಂ ತಾನೆನೆ ಸಕಳದಿಶಾಧೀಶರೊಂದಾದವೊಲೀ ಮನುವ್ರಿತ್ತಂ ಚಾರುಚಿತ್ರಂ ನಿಶದವೆಸೆದ ಶಂ
13 . . . ಲ್ಲಾಳದೇವಂ ||[3] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ರಾಜ್ಯಭರನಿರೂಪಿತ ಮಹಾಮಾತ್ಯಪದವೀರಾಜಮಾನಮಾನೋನ್ನತ ಪ್ರಭು
14 [ಮಂತ್ರೋ]ತ್ಸಾಹಸಕ್ತಿತ್ರಯ[ಸಂಪನ್ನ ಮಾ]ನಕನಕಾಚಳಂ ಪ್ರತಾಪಶಾನ್ತರದೇವಪದಭಕ್ತ ಪಾತಾಳಗರುಡಂ ವೈರೀ
15 . . ಪಟ್ಟಂ ಅಂಮನಗನ್ಧವಾರಣಂ [ಅಸಹಾಯ]ಶೂರಂ ವಿಜೆಯಲಕ್ಷ್ಮೀಪ್ರಿಯಂ ಕೀರ್ತ್ತಿಕಾನ್ತಾಧರಂ ಹರಚರಣ
16 [ಭೃಂಗಂ ಸಾ]ಹಸಸಮಗ್ರಂ[ದಾನವಿನೋದ ಪರ]ನಾರೀಸಹೋದರ ಪರಿವಾರಕಂಭಂ ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜ
17 [ರಂ ಗು]ಣಗಣಾಭರಣಂ ಶ್ರೀ[ಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ] . . ಮ್ಮಣವೆಗ್ಗಡೆ || [ಶ್ರೀ]ಯಂ ಕಯ್ಕೊಂಡು ಜಯಶ್ರೀ ಯಂಭುಜ . . .
18 . . . ತಾಳ್ಪ ಕೀರ್ತ್ತಿಶ್ರೀ[ಯೊಳು ಜಯ] . . . . . ಳನೆ ಭೂಮಂಡಳದೊಳು || ಅಂಮಣನೊ[ಳ್]
19 ಕಾದಲುಕಂಮುವರಾಱದ . . . . ಮ್ಮೆವರಾ ಸುಭಟರೆಂದಡೆ ವಣ್ಣಿಪು . . .
20 || ಉಱದೆ . . . . ಭಟರೊ . . . . . . ನೊ ಮಾಱಿಯಮೂಱಿಯ
21 ನ್ತೈಹೆರ . . . . ರ ಕಾವನೆನಲು ಧರೆ ಮೆಚ್ಚ
22 ದಿರ್ಪ್ಪುದೆ || . . . . ನೆತ್ತರಿಗೊಂಡನವೊಂ .
23 ನೆಟ್ಟಹಿ . . . . ತೋಜರಂಗದೊಳರಿ
24 ಯಕರ್ಕ್ಕಡೆವ . . . . ಎವೆಬಡ ತಂಮ ಹೆಂ . .
25 ತಲೆಗಳಹೊ . . . . ಂಡೆಮಾಡಿ ಆವರ್ಗ್ಗೊ
26 . . . . . ಯನೆಯ್ದೆ . . . . ರೂ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಸ . . . .
27 ನೆಯ . . . . ಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ
28 . . . . ಗಡೆಯ ಅಜ್ಜಹಜ್ಜರಾ
29 . . . . ಡೆಂ ನಿನ್ದ ಉದಿತೋದಿವಾ
30 . . . . ನ್ಸಿದ ಕೊಡೆಯ
31 . . . . ತ್ತುನಾಡುಂ ಹಾ
32 . . . . ಡು ಸಹಿ
33 . . . . ಮ

281 (ಠ 1937–35)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗುಡಿಯ ದಕ್ಷಿಣ ದಿಕ್ಕಿನ ಕೋಣೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ[4]

This damaged record in characters of c. 12th century registers the grant of land to god Śāntinātha for offerings and repairs. The deity set up by Kavaḍeyara Jakavve and the grant was made by Surabhikumudachandra *alias* Nēmichandra–paṇḍita.

---

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[4] ಈ ಕಂಬವನ್ನು ಕೆರೆಯಿಂದ ತರಲಾಗಿದೆ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ನಯಕೀರ್ತ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತಚಂದ್ರಯತಿದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಕವಡೆಯರ ಜಕಪ್ಪೆಯರು ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಪಟ್ಟಶಾಲೆಯ ಶಾಂತಿನಾಥದೇವರ ಅಷ್ಟವಿಧಾರ್ಚ್ಚ[ನೆ]ಗಂ ಖಂಡಸ್ಫುಟಿತಜೀರ್ನ್ನೋದ್ಧಾರಕ್ಕಂ . . . . .

2 ಶಿಷ್ಯರು ಸುರಭಿಕುಮುದಚಂದ್ರಾಪರನಾಮಧೇಯರಪ್ಪ ನೇಮಿಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವರು ಜೀವಂಗಲ ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯ ಬೋಳವಗಟ್ಟದೊಳಗೆಱೆಯ ಹುಣಸೆಯ . . . .

3 ಲ್ಲಗೆ ಮೂಱು ಗಂಗವುರದ ಉತ್ತಮವಾಗಿ ಮೂನೂಱು ಬೆದ್ದಲೆಯುಂ ಸರ್ವ್ವಬಾಧಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಲ್ವಂತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು ಈ ಧರ್ಮ್ಮವಂ ಅವರ ಶಿಷ್ಯಸನ್ತಾನಗಳು ನಡಸುವರು

282 (ರಿ 1937–36)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ನಂದಿಮಂಟಪದ ಮುಂದೆ ಗೂಡಿನಲ್ಲಿಟ್ಟಿದ್ದ ವೀರಗಲ್ಲು[1]

This hero-stone record registers the death of Benakaya-sāhaṇi, the son-in-law (*aḷiya*) of Sōmeya-sāhaṇi in a battle when Āriyara Kadura attacked (?) him at Hirikeṟe. The stone was set up by his father-in-law (? *māva*) as *parōksha-vinaya.*

It is dated the cyclic year Vikāri, Phālguṇa ba. 11, Monday. It is in characters of c. 13th century and the given details regularly correspond to 1240 A.D., February 20, which might be the date intended.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ವಿಕಾರಿಸ್ವೊಂವಚ್ಛರದ ಪಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಳ ಏಕಾದೆ ಸೋ
2 ಮವಾರದಂದು ಸೋಮೆಯಸಹಣಿಯ ಅಳಿಯ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

3 ಬೆನಕಯಸಾಹಣಿ | ಆರಿಯರ ಕದುರ ಹಿರಿಕೆಱೆ ಒಳ
4 ಗೆ ಮೋ . . ಹರಿದಲ್ಲಿ ಕಾದಿ ಸುರಲೋಕಪ್ರಾಪಿತನಾ

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

5 ದ ಆತನ ಮಾವ ಸೋಮಯಸಾಹಣಿ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯವಮಾಡಿ ಕಲ
6 ನಿಲಿಸಿದ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

283 (ರಿ 1937–37)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕತ್ತಲೆ ಕೋಣೆಯಲ್ಲಿದ್ದ ಕಲ್ಲು[1]

This fragmentary record contains the names of Vīraballāḷa, Vijayappadāsa, Nārāyaṇa and Chandramauḷiyaṇa. The purport of this record is not clear. It is in characters of c. 13th century.

1 ಶ್ರೀ ವೀರಬಾಲಳ ವಿಜಯಪ್ಪದಸ
2 ನರಯಣ[ನು] ಶ್ರೀ ಚನ್ದ್ರಮೌಲಿಯ[ಣ]
3 ನ ದೇವ . . . . ಯದ ಸೀಮೆ

---

[1] ಈಗ ಇದು ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯದ ಆವರಣದಲ್ಲಿದೆ.

284 (V ಬೇ 98)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಒಳಗೋಡೆಯ ಮೇಲಿ

This badly damaged record seems to register the consecration of the shrine of Nimbajādēvi in the Hoysaḷēśvara temple by Birade–jeṭṭi (?) son of Rāmachandra-[jeṭṭi]. It also refers to some grants the details of which are, however, lost.

The record refers to the rule of Hoysaḷa Nārasimha III and is dated Śaka 1182, Raudri, Māgha śu. 11, Thursday. These details regularly correspond to 1261 A.D., January 18.

1–2 (ಸವೆದಿದೆ)
3 . . . . ಜನೋತುನ . . .
4 . . . . ಸಿದ್ಧರಂ ಮನ . . . .
5 . . . . ಸಂಖ್ಯೆಯನಲ್ಲಿ . . .
6 . . . . ಂಬನುಪಮಪುಂಣ್ಯಪುಂಜನುದಿತೋ
7 ದಿತವಿಕ್ರಮನುದುಘತೇಜನಾತನ ನಿಜಕೀರ್ತಿ . . .
8 ವರ್ತಿಸೆ ಪಿತಾಮಹನಿಂದಧಿಕಂ ತ್ರಿಲೋಕದೊಳು ||
9 ಆ ಸರಸಿಜಸಂಭವನ ಮಾನಸನಂದನನತ್ರಿಯೊರ್ಮ್ಮೆ
10 ಕಂಜಾಸನ ವಿಷ್ಣುರುದ್ದ್ರರನುಪಾರ್ಜ್ಜಿಸೆ ಮೆಚ್ಚಿಯವರ್ . .
11 ಪ್ರಸಂನರಾ . . ಸಮಯಾನುರಾಗದೊಳೆನಿ . . . .
12 . . . .
13 . . ಜನರ್ | ಹರಿದತ್ತಾತ್ರೇಯ . . . . . ನೇ ದುರ್ವಾಸ . . .
14 ಜಂ ಚಂದ್ರಂ ಭಾಸುರಚಿತ್ತತಮದ್ಯ . . . .
15 ಜರಾದರತ್ರಿಗೆ ಪುತ್ರರು || ಆ ಮೂವರ್ದ್ದೆ . . . .
16 ಗಧಿಕಂ ಚಾರುತಾರಾಳಿಶೋಭಿವ್ಯೋಮಾಧೀ . . . . .
17 ದಯ ಸುಖಾನನ್ದಕಂದಂ ತ್ರಿಣೇತ್ರೋದ್ದಾಮೋ . . . .
18 ಳರುಚಿರಸುಧಾರೋಚಿದಿಗ್ವ್ಯಾಪಿಚಂ . . . . . .
19 ಯ್ತಾತನ ಪೆಸರೆಸವ . . . .
20–22 (ಸವೆದಿದೆ)
23 . . . ಕ್ಷಿತಿನಾಥನಾತ್ಮಜಂ . . . .
24 . . . . ಸ್ತೃತಯಶಂಪಡೆ . . . .
25 . . . . ವೀರದಚಾಗದಭೋ . . . . ಖ್ಯಾಯಿಕೆ ತಂನೊಳೊಪ್ಪೆ
26 . . . . . ಮಂ ಭುಜದಲ್ಲಿ ತಾಳ್ದಿಕೊಂಡಾಯತಚಿತ್ತದಿಂ ಜಗಮನುದ್ಧರಿಸಿ . .
27 . . ಸ್ಥಾಯಿಯೆನಲ್ಕೆ ವಿಕ್ರಮದಿನಾಳ್ದನಿಳಾತಳಮಂ ಸಳೋರ್ಬ್ಬಿಪಂ || ಶ್ರೀ . . . . .
28 ಪುರವಾಸಂತೀವಾಸಮಲ್ಲಿ ಸಿದ್ಧಮುನೀಂದ್ರಂ ಲೇಸೆನೆ ಸಳಂಗೆ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸಂ ಗೆಯ್ಯುತ್ತ . . .
29 ನೆವರಂ || ಅಳವಿಯೊಳೆರ್ದ್ದು ಪಾಯ್ವ ಪುಲಿಯಂ ಮುನಿ ಹೊಯ್ಸ್ಸಳಯೆಂದತ . . . . .
30 ಯೊಳಡುರ್ತ್ತು ಹೊಯ್ದು ಸೆಳೆಯೆಂನೆಗಪಲ್ಕತಿಚಿತ್ರವಾದುದಾ ಸೆಳೆಗೊನೆಯ . . . .
31 ಹುಲಿಯೆತ್ತಿರ್ದ್ದ . . ಕೀರ್ತ್ತಿಯಂ ತಳೆದ ಸಳಂಗೆ ಹೊಯ್ಸ್ಸಳವೆಸರ್ ಪ್ರಕಟೇ . . . .
32 ಲೋಕದೊಳ್ ||[1] ಶ್ರೀಮದ್ ಹೊಯ್ಸ್ಸಳಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಾವನೀಶಂ ಯಶ . . . .

---

[1] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

33 ಱೆಯಂಗದೇವನರಸಂ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು ಭೂವಲ್ಲಭಂ ಭೂಮಿಾಶಂ ನರಸಿಂಹ
34 ಚಕ್ರಿ ಬಲವದ್ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪಂ ಜಯೋದ್ದಾಮಂ ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹಚಕ್ರಿಯುವರಿಂ ಶ್ರೀ ಸೋಮಭೂ . . . .[1]
35 ಶ್ರೀ ಸೋಮೇಶ್ವರಚಕ್ರಿಗಂ ವರಜಯಶ್ರೀ ಬಿಜ್ಜಲಾರಾಣಿಗಂ ಭೂಸೌಭಾಗ್ಯನಿಧಾನನೂ
36 ರ್ಜ್ಜಿತಬಳಂ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಹ್ವಂ ಜಯಾವಾಸಂ ವಾಸವತೇಜನುದ್ಭವಿಸಿದಂ ಸಾಹಿ
37 ತ್ಯಸರ್ವ್ವಜ್ಞನೆಂಬಾ ಸಂಪತ್ತಿ ಧರಿತ್ರಿಯೊಳ್ ಪಸರಿಸಲ್ ವೀರಾವತಾರೋರ್ವ್ವಿಪ
38 ಂ ||[1] ಅಂತು ಹೊಯ್ಸಳ ಭುಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹ್ವ . . . . . .
39 ಜಧಾನಿ ದ್ವಾರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನೊಳೆ ಸಕಳಸಾಂಮ್ರಾ . ವಿಭ . . .
40 ರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರಲು ತತ್ಪಾದೋಪಜೀವಿಗಳಪ್ಪ ರಾಮಚಂದ್ರಜಿ
41 . . ವರ ಮಕ್ಕಳು ಬಿರದಜೆಟ್ಟಿಯರ್ . . . . . . ಸಕವರ್ಷದ ೧೧೮೨ನೆ
42 ರೌದ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶುದ್ಧ ೧೧ ಬ್ರಹಸ್ಪತಿವಾರದಂದು . .
43 ಹೊಯ್ಸಳೇಶ್ವರದೇವರ ದೇವಾಲ್ಯದೊಳಗೆ ಶ್ರೀ ನಿಂಬಜಾದೇವಿ .
44 ರುಂ ಮಾಡಿ ಶ್ರೀ . . . .
45 . . . . ಎಂಣ್ಣೆ . . . .
46 . . . .
47 . . . . ಜಾದ್ರಿ . . . . . . ಮಹಾಜನಂಗಳು . . . . .
48 . . . ಕೊಟ್ಟ ಗ . . . ಶ್ರಿಂಗಾರಿ . . ರಾತೆದೇವಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ . . .
49 ಯಂಟು ಆ ಪರಿವಾರದ . . . ಪಾದಿಯಲು ಅ . . . . .
50 . . . ಡವರು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಲ್ವುದು . . .
51 . . ವಾಗಿ . . . ಯರು ಇನ್ತಿ . . . ದೀವಿಗೆಗೆ ಕೊಟ್ಟ ದತ್ತಿ ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದ
52 ತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ . . .
53 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[2]

285 (XV ಬೇ 312)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಶಾಸನದ ಕೆಳಭಾಗ

This fragmentary inscription in characters of c. 13–14th century refers to Vīraballāḷa and the extant portion also refers to the year Parābhava, Māgha. The purport of this record cannot be made out. The details of date are insufficient for verification. The cyclic year Parābhava corresponds to 1186 and 1306 A.D., falling respectively in the reign-periods of Ballāḷa II and Ballāḷa III. The record may probably be assigned to Ballāḷa III.

1 ಪರಾಭವಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಗಮಾಸ . . . . .
2 . . . ಯಲಿ ಶ್ರೀಮನ್ . . . . .
3 ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸ . . . .
4 . . . ಯ ಮಧ್ಯ . . . .
5 . . . ಕವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ . . . . . .

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಶ್ಲೋಕ

286 (V ಬೇ 99)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆ

This record registers the grant of one *gadyāṇa* as capital investment (*bijavonnu*) to god Hoysaḷēśvara as charity by the daughter of *mālagāṟa* Biṭṭayya. It also records the grant of one *gadyāṇa* by the *mahājanas* to Mādēva, the *sūḷāyta*. The latter was probably to pay some interest for the purposes of charity (*dharmma–vaḍḍi*).

It is dated the year Hēmaḷambi, Āśvayuja śu. 10, Thursday. The record may be assigned to c. 13th century and the details equated with 1237 A.D., October 1.

1 ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಯುಜ ಸು ೧೦ ಬ್ರಿ | ಮಾಲಗಾಱ ಬಿಟ್ಟಯ್ಯನ ಮಗಳು ಹೊಯಿ[ಸಳೇ]
2 ಶ್ವರದೇವರ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜವೊಂನು ಗ ೧ ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಆ ದೇವರ ಸೂಳಾಯ್ತ ಮಾ[ದೇವ]
3 [೦]ಗೆ ಧರ್ಮ್ಮವಡ್ಡಿಯಲು ಕೊಟ್ಟ ಗ ೧

287 (V ಬೇ 100)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೇಲಿನ ಶಾಸನದ ಕೆಳಗೆ

This record engraved below No. 286 above, registers the gift of 5 *gadyāṇas* as *bījavonnu* by Kabbāṟa Nācharasa and (his *sēnabōva*) Māchayya, (son of Kācharasa ?) to god Pañchikēśvara, made over to the *mahājanas* of the temple. *Kōlukāṟa* Dāsayya received that amount by the *mahājanas* as loan under stipulation that he has to pay the interest at the rate of 2 *haṇas* for one *gadyāṇa* per year. Further, it states that *sāmavēdi* Bhāskarayya gave an amount of 2 *gadyāṇas* as *bījavonnu*. *Voḍḍarā* Mādaiyya–nāyaka received the same under stipulation that he would pay 4 *paṇas* as interest for one year, upon that amount.

It is dated Hēmaḷambi Āśvayuja śu. 1, Monday corresponding to 1237 A.D., September 21. Cf. No. 286 above.

1 ○ ಹೇಮಣಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಯ್ಜ ಸು ೧ ಸೋ | ದಂದು ಶ್ರೀ ಹೊಯಿಸಣೇಶ್ವರದೇವರ ಪಂಚಿಕೇಶ್ವ
2 ರದೇವರಿಗೆ ಕಬ್ಬಾಱ ನಾಚರಸರು ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳ ಕಯ್ಯಲು ಬೀಜವೊಂನಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಗ . .
3 ವರ ಸೇನಬೋವ ಕಾಚರಸ (ಮ)ಮಾಚಯ್ಯಂ ಕೊಟ್ಟ ಗ ೧ ಅನ್ತು ಗದ್ಯಾಣ ೫ ನು ಆ ದೇವರ ಮಹಾ[ಜನಂ]
4 ಗಳ ಕಯ್ಯಲು ಆ ಕೋಲುಕಾಱ ದಾಸಯ್ಯನುವಂ ಧರ್ಮ್ಮವಡಿಯಾಗಿ ಹೊಂಗಯಿಪ್ಪಣ
5 ವೋಪಾದಿಯಲಿ ವರಿಶಂಪ್ರತಿ ತೆದ್ದೆನೆಂದು ಆ ದಾಸಯ್ಯ ಕೊಂಡ ಗದ್ಯಾಣಂ ಅಯ್ದು ಆ ಸಂ[ವತ್ಸ]
6 ರದಲಿ ಆ ದೇವರ ಮಹಾಜನಂಗಳ ಕಯ್ಯಲು ವೊಡ್ಡರ ಮಾದೆಯನಾಯಕನು ಬೀಜ
7 ವೊಂನ್ನಾಗಿ ಹೊಂಗೆಯಿಪ್ಪಣವಿನೋಪಾದಿಯಲಿ ಕೊಂಡ ಗ ೧ ಸಾಮವೇದಿ ಭಾಸ್ಕ[ರಯ್ಯ]
8 ನು ವೋದಿ ಬೀಜವೊಂನಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗ ೧ ಅನ್ತು ಗ ೨ ಆ ದೇವರ ವೊಡ್ಡರ ಮಾದೈಯ್ಯನಾಯಕನು ಬೀ
9 ಜವೊಂನ್ನಾಗಿ ವರ್ಷಂಪ್ರತಿ ಗ ೨ ಕ್ಕೆ ಪ ೪ ತೆಱುವನು ಆ ನಾಚರಸರ ಅಳಿಯ . ಪ್ಪಣ . .
10 ದಂ ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಮತ್ತಂ ಮಾರಬೋವಂ[ಗೆ] ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜವೊ . . . .

288 (V ಬೇ 101)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

It records that *mahāpradhāna* Ammaṇṇa-daṇṇāyaka made a grant of 30 *gadyāṇas* to the *mahājanas* of the Hoysaṇēśvara temple, as capital investment (*bījavonnu*). *Āchārya* Rāyaṇṇa and others (named) who were in the service of the temple received specified shares. The amount yielded 6 *gadyāṇas* of interest annually.

The given date details *viz.*, Khara, Bhādrapada ba. 5, [Tuesday] correspond to 1231 A.D., August 19. Cf. No. 287 above.

1 [ಶ್ರೀ]ಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಅಮ್ಮಣ್ಣದಣ್ಣಾಯಕರು ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬಹುಳ ಪಂಚಮಿ [ಮಂ]
2 [ದಂ]ದು ಶ್ರೀ ಹೊಯ್ಸಣೇಶ್ವರದೇವರ ಪಂಚಿಕೇಶ್ವರದ ವೋದಿದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಪೂಜೆಗೋಸುಗ ಆ ಮಹಾಜನಂಗ
3 [ಳ] ಕಯ್ಯಲು ಧರ್ಮ್ಮವಡಿಯಲು ಬೀಜವೊಂನಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣಂ ಮೂವತ್ತು ಅದನು ವೋಲಗವುಳ್ಳವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕುಳ
4 ಆಚಾರ್ಯ್ಯ ರಾಯಣ್ಣಂಗಳು ಗದ್ಯಾ ೧ ತಾರ್ಕ್ಕಿಕದ ಮಧುಸೂದನಭಟ್ಟರು ಗ ೧ ಆರಾಧನೆಯ ಹಿರಿಯಣ
5 ಂಗಳು ಗ ೧ ತುಂಬುಳ ನಾರಣದೇವ ಗ ೧ ಆರಾಧನೆಯ ಪೆರುಮಾಳಿದೇವ ಗ ೧ ಕೇಶವದೀಕ್ಷಿತರು ಗ ೧ ಪುರಾಣದ ಶ್ರೀರಂಗಭಟ್ಟಡು ಗ ೧ ಪ ೫
6 ಆ ವಾಚಕ ಅಮ್ಮಣ್ಣ ಗ ೧ ಪುರಾಣದ ದ್ರೋಣೆಯಭಟ್ಟರು ಗ ೧ ಬಾಲಶಿಕ್ಷೆಯ ಚಾಮೇಶ್ವರಭಟ್ಟರು ಗ ೧ ಪಣ ೫
7 ಯಜುರ್ವ್ವೇದಖಂಡಿಕದ ಜಕ್ಕಣ್ಣಂಗಳು ಗ ೧ ಪ ೫ ಪರಿಚಾರ ಕೊಂಮಣ್ಣ ಗದ್ಯಾ ೨ ಸಾವಾಸಿ ನಾಗರಸರು ಗದ್ಯಾಣ ೨
8 ಸಾವಾಸಿ ವಿಸ್ಸಯ್ಯ ಗದ್ಯಾ ೨ ಜೋಯ್ಸ ಲಖಯ್ಯ ಗದ್ಯಾ ೨ ಪರಿಚಾರಕ ಹೊಯ್ಸಣದೇವ ಗದ್ಯಾ ೧ ಪ ೫ ಸೂರ್ಯ್ಯ
9 ದೇವರ ಸಿಂಗಾರಿಯಪ್ಪಣ್ಣ ಗದ್ಯಾ ೧ ಕೂತಾಂಡದೇವರಾರಾಧನೆಯ ನಂಬಿಯಂಣ್ಣನ ಮಗ ವಿಶ್ವೇಶ್ವರ ಗ ೨ ಪ ೫
10 ಕೂತಾಂಡದೇವರ ಹಿರಿಯ ವಿಶ್ವೇಶ್ವರ ಗ ೨ ಪ ೫ ಕೋಲುಕಾಜಿ ಅಯ್ಯಪದೇವನ ತಂಮ್ಮ ದಾಸಯ್ಯ ಗ ೧ ನರ ಸಿಂಹದೇ
11 ವರ ನರಸಿಂಹಭಟ್ಟರು ಗ ೧ ಅನ್ತು ಗ ೩೦ ಕಂ ವರ್ಷಂಪ್ರತಿ ಬಡ್ಡಿ ಗ ೬ ನುಂ ಆ ಧಂರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಆ ಮಹಾಜನಂ
12 ಗಳು ಕೊಟ್ಟು ನಡಸುತಂ ಬಹರು ॥

289 (V ಬೇ 102)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

It records the grant of 2 and 1 *gadyāṇas* respectively by Siṅga-māva and Siṅgayya as capital fund for purposes of charity to god Pañchikēśvara. This amount appears to have been lent (?) to Mahabaladēva, the servant (*tōṭi*) of the temple.

It mentions the cyclic year Hēmaḷambi, Bhādrapada śu. 14, Sunday. The details of date of the record, assignable to 13th century, may be equated with 1237 A.D., September 5, the weekday being Saturday.

1 ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸು ೧೪ ಆ । ಶಾಂತಿಗ್ರಾಮದ
2 . . . ಮಾವನ ಮಗ ಸಿಂಗಮಾವನು ಪಂಚಿಕೇಶ್ವರದೇವರ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜವೊಂನು ಗ ೨ ಆ ಮಾರದೇ

3 . . ಮಲಾಕ್ಷಿಯ ಸಿಂಗೈಯನು ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜವೊಂನು ಗ ೧ ಅನ್ತು ಗ ೩ ಐ (ಐ) ಕುಳ ಆ ದೇವರ ತೋಟಿ
4 [ಮ]ಹಬಲದೇವಂಗೆ ಧರ್ಮ್ಮವಡ್ಡಿಯಲು ಕೊಟ್ಟ ಗ ೩

290 (V ಬೇ 103)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This incomplete and damaged record in characters of c. 13th century seems to register the grant of 35 *gadyāṇas* as capital investment, made over to different persons (named). It further states that they were to give an annual interest of 2 *paṇas* per *hon*.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಹೊಯ್ಸಳೇಶ್ವರದೇವರ ದಿಬ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದುಮಾರಾಧಕರುಮ .
2 . . . ಜಯತಿ ನಿಜಭವನನಿರ್ಜ್ಜಿತಕೈಳಾಸೋ ಹೊಯ್ಸಳೇಶ್ವರಃ ಶಂಭುಃ ಜಯತಿ ಚ ಮಹಾ . . . .
3 . . . [ಜ]ನೋಯಂ ತತ್ಪೂಜಾಜಾಗರೂಕಮನಾಃ ॥ ನಿಯತಾಃ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಾಃ ಸರ್ವ್ವೇ ಪಾ
4 ಲಯನ್ತಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ . . . . . ರಸ್ಯುಕ್ತಂ ಧರ್ಮ್ಮಮಬ್ಯಾಹತಂ ಸದಾ ॥[1] ಸ್ವಧರ್ಮ್ಮ
5 . . . . . . ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳು . . . . . ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಬೀಜವೊಂನಿನ ಕುಳ । ಆಚಾರ್ಯ್ಯ ರಾಯಣ್ಣಂ
6 . . . . ಯತು . . . ಯ್ಯಂಗಳು ಗದ್ಯಾಣವೊಂದು ।
7 [ಸೋಮೇ]ಶ್ವರದೇವ . . . . ತ್ಯದೇವ . . . ಣ ಎರಡು । ಸೂರಿಯದೇವರ ಆರಾಧನೆ
8 . . . . ವೈದು । . . . ಸಿಂಗಾರಿ ಅಪ್ಪಂಣ್ಣ ಗದ್ಯಾಣವೆರಡು ಘಳಿಗೆ
9 . . . . ದು ಹಣ ಅಯ್ದು । ಸಿಂಗಾರಿ ಸೋಮಯ್ಯನ ಅಪ . .
10 . . . . ವೊಂದು ಹಣವೈದು । ಆ ಅಪಣೆಯ ಮಲ್ಲಿ . . . . .
11 . . . . ಹಣ ಆಯ್ದು । ಪರಿಚಾರಕ ಹೊಯ್ಸಳ ಗದ್ಯಾಣವೆರಡು . . . .
12 . . . ಚಿ ಗದ್ಯಾಣವೊಂದು ನರಸಿಂಹದೇವರ ಸಿಂಗರಿ ನರಸಿಂಹಭಟ್ಟರು ಗದ್ಯಾಣವೊಂದು . . .
13 ಣಯ ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಹಣವಯ್ದು । ಚಾಮೇಶ್ವರಭಟ್ಟರು ಗದ್ಯಾಣವೊಂದು ಖಂ
14 ಡಿಕದ ಹರಿಯಣ್ಣನು ಗದ್ಯಾಣವೊನ್ದು ಆದಿಯಪಿಳ್ಳಂ ಗದ್ಯಾಣವೊಂದು । . . ಶ್ರಿಂಗಾರಿ . .
15 ವಡಿಗೆಯ ಅಪ್ಪಯ್ಯಂಗಳು ಗದ್ಯಾಣ ನಾಲ್ಕು ಆಘಣಿಯ ನಾಗಯ್ಯ ಗದ್ಯಾ
16 ಣ ಮೂಱು ಆ ಬಾಣಸಿಗ ಶ್ರೀರಾಮದೇವ ಗದ್ಯಾಣ ಮೂಱು ಯಿಂತಿನಿಬರ [ಮೇ]ಲೆ
17 ಗದ್ಯಾಣ ಮೂವತ್ತಯ್ದು ಯಿವಕ್ಕೆ ವರಿಶಕ್ಕೆ ಹೊಂಗೆ ಯಿಪ್ಪಣವಿನೋಪಾದಿಯಲು ತಂಮತಂಮ
18 ಜೀವಿತದಲು ಹೊಂಗೆ ಯಿಪ್ಪಣವಿನ ಬಡ್ಡಿಯಲು ಕೊಡುವರು ಕುಡದಿದ್ದರೆ ಶ್ರೀ
19 ಹೊಯ್ಸಣೇಶ್ವರದೇವರಾಣೆ ॥ ಶ್ರೀ ಪಂಚಿಕೇಶ್ವರದೇವರ ಬೀಜಹೊನ್ನಿನ ಕುಳ ಆಚಾ
20 ರ್ಯ್ಯ ರಾಯಂಣ್ಣ ಗದ್ಯಾಣವೊಂದು ಹಿರಿಯಂಣ ಗದ್ಯಾಣವೊಂದು ಶ್ರಿಂಗಾರಿ ಕೇಶಿಯಂ
21 ಣ್ಣ ಗದ್ಯಾಣವೊಂದು ಆ ಬೆಟ್ಟಪ್ಪ ಗದ್ಯಾಣವೊಂದು ಮಾರೆಯಭಟ್ಟರು ಗದ್ಯಾಣವೊಂದು ಹಣವಯ್ದು ಆ
22 ರಿಯಪಿಳ್ಳೆ ಗದ್ಯಾಣವೊಂದು ಶ್ರಿಂಗಾರಿ ಸೋಮಯ್ಯ ಹಣವಯ್ದು ಆ ಮಲ್ಲಿಭಟ್ಟ ಹಣವೈದು
23 ರಾಮಯ್ಯ ಹಣವೈದು ಆದಿತ್ಯದೇವ ಹಣವೈದು ಪರಿಚಾರಕ ರೆಂಮ್ಮಣ್ಣ ಹಣವೈದು ಪರಿಚಾರಕ ದೇ
24 ವಣ್ಣ ಹಣವೈದು ಹೊಸಣ ಹಣವೈದು ಆಂಘರಿಕ ಜೋಗೆಯನಾಯಕ ಗದ್ಯಾಣವೊಂದು [ರಹ] .
25 . ವರಿಶವೊಂದಕ್ಕಂ ಬಡ್ಡಿ ಈಪ್ಪಣವಿನೋಪಾದಿಯಲು ತಂಮತಂಮ ಜೀವಿತದ ಹೊಂನೊಳಗೆ ಕುಡುವರು
26 ದ್ರೋಣಯಭಟ್ಟರು ಗದ್ಯಾಣವೊನ್ದು ಹಣವೈಯ್ದು । ಜಕ್ಕಂಣ್ಣ ಗದ್ಯಾಣ
27 [ವೊ]ಂದು ಪೂಜಾರಿ ಹಿರಿಯಣ್ಣ ಗದ್ಯಾಣ[ವೆ] . . . .
28 . . ದನೆಯ ಹಿರಿಯಂಣ್ಣ ಗದ್ಯಾಣವೆರಡು । ಸೂರ್ಯ್ಯದೇವರ ಆರಾಧನೆಯ ರಾಮಯ್ಯ ಗದ್ಯಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

29 ಣವೊಂದು । ಹಣವೈದು ॥ ಹಡಿಹಾಱ ಚಿಕ್ಕಣ ಗದ್ಯಾಣವೊಂದು ॥ ಖಂಡಿಕದ ಹ
30 ರಿಯಂಣ್ಣ ಗದ್ಯಾಣವೆರಡು ॥ ಆರಾಧನೆಯ ಹಿರಿಯಂಣ್ಣ ಗದ್ಯಾಣ ಏಳು ॥ ಕೇಶವದೀ
31 ಕ್ಷಿತರು ಗದ್ಯಾಣವೆರಡು । ಪರಿಚಾರಕ ರೆಂಮ್ಮಣ್ಣ ಗದ್ಯಾಣವೆರಡು । ಯಿಂಡೆಯ
32 [ಮಾ]ಹಂಣ್ಣ ಗದ್ಯಾಣವೆರಡು ॥ ಹಡಿಹಾಱ ಬೀಮಯ್ಯ ಗದ್ಯಾಣ ಒಂದು । ಮತ್ತಂ
33 ಕೇಶವದೀಕ್ಷಿತರು ಗದ್ಯಾಣ ನಾಕು ॥ ಆಚಾರ್ಯ ರಾಯಂಣ್ಣಂಗಳು ಗದ್ಯಾಣವೈಯ್ದು ಪಣ
34 ವೈಯ್ದು ॥ ಅಯ್ಯಪದೇವ ಗದ್ಯಾಣವೆರಡು ದವಸಿಗ ಮುತ್ತಿನಾಯಕ ಗದ್ಯಾಣವೆರಡು
35 ಚಂದಬೋವಿತಿ ಗದ್ಯಾಣವೆರಡು ॥ ಮತ್ತಂ ಕೇಶವದೀಕ್ಷಿತರು ಗದ್ಯಾಣವೊಂದು ಪ
36 ಣವೈದು ॥ ಕಾಚಬೋವಿತಿ ಗದ್ಯಾಣವೆರಡು ॥ ಚಿಕ್ಕಹಿರಿಯಣ್ಣ ಗದ್ಯಾಣ ಎರಡು ಪಣವಯ್ದು
37 ಹಿಟ್ಟಿನ ವ್ಯೋಮದೇವಿಯ ನರಸಿಂಹ ಗದ್ಯಾಣವೊಂದು ಪಣವಯ್ದು ॥ ಹೊಯ್ಸಣದೇವ ಪ
38 ಣವಯ್ದು ಬಿಟ್ಟ ಗುತ್ತಮಾರಯ್ಯ ನರಸಿಂಹ ಪಣವಯ್ದು ಪರಿಚರ್ಯ್ಯದ ರೆಂಮ್ಮ[ಯ್ಯ]
39 ಗದ್ಯಾಣವೊಂದು ಸೂರ್ಯ್ಯದೇವರ ಶ್ರಿಂಗಾರಿ ಹಿರಿಯಂಣ್ಣ
40 ಗದ್ಯಾಣವೆರಡು ಸಾಂತಲೇಶ್ವರದೇವರ ಪರಿಚಾರಕ ರೆಂಮಯ್ಯ ಬೀಜವೊನ್ನ ಗದ್ಯಾಣವೊಂದು
41 ಭಂಡಿಯ ಮಾರಬೋವ ಗದ್ಯಾಣವೊಂದು । ದೀವಟಿಗ ದೇವಣ ಮೇಲೆ ಗದ್ಯಾಣ

291 (V ಬೇ 104)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record in Nāgarī characters is similar in purport to No. 290 above. It records the grant of money as *bīja vonnu* by different persons (named) for the feeding of students (*chchhātra-bhikshe*). Several individuals like Haivaṇṇa, son of *purāṇada* Śrīraṅga-bhaṭṭōpādhyāya and Āneya Māḷauvve, the *pātra*, made monetary grants, but Ponnayya, the treasurer of the Hoysaḷēśvara temple and Rāmaṇṇa, another treasurer appear to have borrowed money upon interest. The second part of the record also registers similar gifts to god Ballāḷēśvara by certain individuals in the same year, Pushya śu. 7, Sunday, corresponding to 1280 A.D., December 25.

The first part of the record is dated Śaka 1202, Vikrama, Chaitra śu. 1, Sunday, corresponding to 1280 A.D., March 3.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶ್ಚ ಶಕವರ್ಷದ ೧೨೦೨ನೆಯ ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ
2 ಚೈತ್ರ ಶುದ್ಧ ೧ ಆದಿವಾರದಂದು । ಅಮಿತಪುರದ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಜಕ್ಕಂಣಂಗಳಳಿಯ ಪೊಳಾಲು
3 ವದೇವನು ಚ್ಛಾತ್ರಭಿಕ್ಷೆಯ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಬೀಜವೊನ್ನಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗ ೧ ಪುರಾಣದ ಶ್ರೀರಂ
4 ಗಭಟ್ಟೋಪಾಧ್ಯಾಯರ ಮಕ್ಕಳು ಹೈವಣ್ಣಂಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಪ ೮ ದೀಕ್ಷಿತರ ದೇವಣ್ಣಂಗಳು ಕೊ
5 ಟ್ಟ ಪ ೮ ಪಾತ್ರದ ಆನೆಯ ಮಾಳೌವೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ ೩ ವೊಂಗೆ ವರ್ಷವೊಂದಕ್ಕೆ ಪಣವೆರಡಱ ಬಡ್ಡಿ
6 ಯಲು ಶ್ರೀ ಹೊಯ್ಸಳೇಶ್ವರದೇವರ ಭಂಡಾರಿ ಪೊಂನಯ್ಯ ಕೊಂಡ ಗದ್ಯಾಣಂವೊಂದು । ಆ ದೇವರ ಭಂಡಾರಿ
7 ರಾಮಂಣ ಕೊಂಡ ಗದ್ಯಾಣಂ ನಾಲ್ಕು ೫ ಐದು ಹೊಂನಿನ ಬಡ್ಡಿಯಲು ವರ್ಷಂಪ್ರತಿ ಚ್ಛಾತ್ರಭಿಕ್ಷೆಯುವೇಡಿವಂದ ಬ್ರಾ
8 ಹ್ಮಣರಿಗೆ ಕೊಡುತ ಬಹರು ॥ ಆ ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶುದ್ಧ ೭ ಆದಿವಾರದಂದು ವಾಚಾರ . .
9 ಗೆ ಬೋವಂಣನು ಕೊಟ್ಟ ಪ ೮ ಬಲ್ಲಾಳೇಶ್ವರದೇವಗೆ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಮಯಣನು ಕೊಟ್ಟ ಪ ೮ ಕನಗೆರಿ
10 ಗೊಟ್ಟಯ ಚಾವಾಲು ಮಾಣಿಕಾದೇವಿ ಕೊಟ್ಟ ಗ ೭ ಅಂತು ಗದ್ಯಾಣವೆಱಡನು ಆ ಭಂಡಾರಿ
11 ಪೊಂನಯ್ಯನು ಮತ್ತಂಡನು ಅವರಿರ್ವ್ವರ ಭಂಡಾರದ ವೋಳಗದ ಮೇಲೆ ॥

292 (V ಬೇ 105)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record of the same period as No. 291 above registers a grant of money by different persons (named) for *āraṇa-pūje* and *daviseya-pūje* of god Pañchikēśvara, made over to the *mahājanas*. The rate of interest for the money so received as an endowment, is said to be 2 *haṇas* and 2 *hāgas* per year. Rāmayya, the *sēnabōva* of the senior queen (*piriyarasi*) Kētaladēvi figures as a donor besides other *sēnabōvas* like Mallaiya Vāmaiya and Māchaiya. The record is undated.

1 ○ ಶ್ರೀಮದಾರಣಪೂಜೆಯ ಧರ್ಮ್ಮಕೆ ಆಚಾರ್ಯ್ಯರು ಪ್ರಮುಖವಾದ ದೇವಾಲ್ಯ
2 ದ ಮಹಾಜನಂಗಳುಂ ಅಧ್ಯಕ್ಷದ ದಾವಂಣ್ಣಗಳುಂ ಹೊಂಗೆ ವರಿಷಕ್ಕೆ ಪ
3 ಣ ಎರಡು ಹಾಗ ಎರಡಱ ಬಡ್ಡಿಯಲು ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣ ಇಪ್ಪತ್ತಾಱು ‖
4 ಶ್ರೀ ಪಂಚಿಕೇಶ್ವರದೇವರ ಧರ್ಮ್ಮ[ಖ]ದವಿಸೆಯಪೂಜೆಗೆ ಅಧ್ಯಕ್ಷದ ದಾವಣ್ಣ ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣ ನಾಲ್ಕು ‖
5 ಶ್ರೀಮತು ಹೋಸಣೇಶ್ವರದೇವರ ಸ್ಥಾನದಲು ಶ್ರೀಮತು ಪಿರಿಯರಸಿ ಕೇತಲದೇವಿಯರ ಸೇನಬೋವ ರಾಮ
6 ಯ್ಯ ಶ್ರೀ ಪಂಚಿಕೇಶ್ವರದೇವರ ಧರ್ಮ್ಮ[ಖ]ದವಿಸೆಯಪೂಜೆಗೆ ಹೊಂಗೆ ವರಿಷಕ್ಕೆ ಹಣವೆರಡು ಹಾ
7 ಗವೆರಡಱ ಬಡಿಯಲು ಆಚಾರ್ಯ್ಯರು ಪ್ರಮುಖವಾದ ದೇವಾಲ್ಯದ ಮಹಾಜನಂಗಳ ವಸ
8 ದಲು ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣ ನಾಲ್ಕು ‖ ಸೇನಬೋವ ಮಲ್ಲೈಯ ಬಿಟ್ಟ ಹಣವೈದು ‖ ಸೇನಬೋವ ವಾಮೈ
9 ಯ ಬಿಟ್ಟ ಹಣವೈದು ‖ ಸೇನಬೋವ ಮಾಚೆಯ ಬಿಟ್ಟ ಹಣವೈದು

293 (V ಬೇ 106)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record registers the grant of jewels of the weight of 30 *gadyāṇas* by *maṇigāṟa*-Mādavve, the dancing girl (*pātra*) to god Hoyisaṇēśvara. It further registers the gift of 10 *gadyāṇas* by *mahāpradhāna* Bammaṇa-daṇṇāyaka, son of Mallikārjuna-daṇṇāyaka for the *dhaviseya-pūje* of the Hoyisaḷēśvara and Pañchikēśvara. The amount yielding an interest of 2 *haṇas* per *hon*, was made over to the *mahājanas*.

It is dated Tāraṇa, Chaitra śu. 1, Friday. The Śaka year is not specified. It may be assigned to the same period as No. 291 above. Hence, the details of date may be equated with 1284 A.D., March 19, the weekday being Sunday.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶ್ಚ ತಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶುದ್ಧ ಪಾಡಿವ ಶುಕ್ರವಾರದಂ
2 ದು ಶ್ರೀ ಹೊಯಿಶಣೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಪಾತ್ರದ ಮಣಿಗಾಱ ಮಾದವ್ವೆ ಕೊಟ್ಟ ಪಟ್ಟ
3 ಹೂವು ಎರಡು ಸಹಿತ ಹರಳು ಎರಡಲ್ಲದೆ ಮಿಸುನಿ ಲೋಕ್ಲಿ[1] ತೂಕಂ ಗ ೩೦ ‖ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನು
4 ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಕುಮಾರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜ್ಜುನದಣ್ಣಾಯಕರ ಮಗ ಬಂಮಣದಂಣ್ಣಾಯಕರು ಶ್ರೀ
5 ಹೊಯಿಸಳೇಶ್ವರದೇವರ ಪಂಚಿಕೇಶ್ವರದೇವರ ಧವಿಸೆಯಪೂಜೆಗೆ ಹೊಂಗೆ ವರಿಷ
6 ಕ್ಕೆ ಹಣವೆರಡಱ ಬಡ್ಡಿಯಲು ಆಚಾರ್ಯ ಪ್ರಮುಖವಾದ ದೇವಾಲ್ಯದ ಮಹಾಜನಂಗಳ . . .
7 ಂನಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣ ಹತ್ತು ‖

---

[1] ಈ ಎರಡು ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನೂ ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಚಿಕ್ಕದಾಗಿ ಬರೆದಿದೆ

294 (V ಬೇ 107)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

It seems to state that a *mahāpradhāna* and *daṇṇāyaka* bearing the epithets *gāyigōvaḷa*, *gaṇḍapeṇḍāra* and *manneya-jūbu etc.*, (whose name is lost) got made something worth 738 *gadyāṇas* (?) to god Hoysaḷēśvara. It also records a gift of golden covering of the weight of 10 *gadyāṇas* to the same god by *pātrada* Āneya Māḷavve. She also made an endowment of 5 *paṇas* for the gift of a swing (?) to goddess Gauri. Achaṇṇa, the priest of Lakshmī (?) also made a grant of 5 *paṇas*.

It is dated Śaka 1195, Śrīmukha, Mārgaśira śu. 11 corresponding to 1273 A D., November 22, Wednesday.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶ್ಚ ಶಕವರ್ಷ ೧೧೯೫ನೆಯ ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಶುದ್ಧ ೧೧
2 ದಂದು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಗಾಯಿಗೋವಳ ಗಂಡಪೆಂಡಾರ ಮಂನೆಯಜೂಬು . .
3 ದಂಣ್ಣಾಯಕರು ಶ್ರೀ ಹೊಯ್ಸಳೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಮಾಡ್ಸಿ ಕೊಟ್ಟ . . . . ಗದ್ಯಾಣ ಏಳುನೂ
4 ಱುಮೂವತ್ತೆಂಟು ಗ ೭೩೮
5 ಶ್ರೀ ಹೊಯ್ಸಣೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಪಾತ್ರದ ಆನೆಯ ಮಾಳವ್ವೆ ಕೊಟ್ಟ ಪಟ್ಟಮಿಸುನಿ ತೂಕ ಗ ೧೦
6 ಗೌರಿದೇವಿಯರ ವುಯಾಲ ಬಾಯನಕ್ಕೆ ಪಾತ್ರದ ಆನೆಯ ಮಾಳವ್ವೆ ಕೊಟ್ಟ . . . .
7 ಬೀಜವೊಂನು ಪ ೫ [ಲಕ್ಷ್ಮಿ]ಯ ಆರಾಧನೆಯ ಅಚಂಣ ಕೊಟ್ಟ ಪ ೫

295 (XV ಬೇ 313)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This fragmentary record is dated the year Manmatha, Chaitra śu. 1, Sunday. The record is of the same period and the details of date, though irregular, may be equated with 1295 A.D., March 81, the weekday being Friday.

The exact import of this epigraph cannot be made out. It mentions Dēvave and Raṅganīli.

1 ಮನುಮಥಸಂವತ್ಸರ ಚಯಿತ್ರ ಸು ೧ ಆ[ದಂದು] . .
2 ಣರಾ ದೇವವೆ(ವೆ)ಗಳು ರಂಗನೀಲಿ ಹೊಕನ ಕೆಯಲಿ ೧ ಪೆಡೆಗೆ

296 (V ಬೇ 108)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

It records a gift of 5 *paṇas* each by *pātrada* Vissave, Lakhavve and Chandauve grand-daughter of Bomacha–nāyaka to goddess Gauri for *vuyyāle–bāyina*.

It is in characters of c. 13th century. Cf. No. 294 above.

1 ಗೌರೀದೇವಿಯರ ವುಯ್ಯ
2 ಲೆಬಾಯಿನಕೆ ಶ್ರೀ ಹೊ
3 ಯ್ಸಣೇಶ್ವರದೇವರ ಪಾ
4 ತ್ರದ ವಿಸ್ಸವೆ ಲಖವೆ ಕೊ
5 ಟ್ಟ ಪಣವೈಯ್ದು ಬೊಂ
6 ಮಚನಾಯಕ
7 ನ ವೆಹೊಂಮಳು ಪಾತ್ರದ
8 ಚಂದಾವೆ ಕೊಟ್ಟ ಪಣ
9 ವೈದು

297 (V ಬೇ 109)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This damaged record refers to the money grants made by different persons to god Pañchikēśvara. One of the donors was a dancer (name lost), daughter of Kallavve, the singer. It also seems to state that from out of the endowment, certain amounts were lent to some individuals for a specified interest.

It is dated the cyclic year Śrīmukha, Phālguṇa śu. 6, Sunday. The record is in characters of c. 13th century and the date may probably be equated with 1274 A.D., February 14.

1 ○ ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ ಶುದ ೬ ಆದಿವಾರ ಶ್ರೀ ಹೊಯಿ
2 ಸಣೇಶ್ವರದೇವ [ಹಾ]ಡುವ ಕಲ್ಲವ್ವೆಯ ಮ[ಗ]ಳು ಪಾತ್ರದ [ಮಂಚಿ] . .
3 ಶ್ರೀ ಪಂಚಿಕೇಶ್ವರದ ವ . . . . . . ನಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣ . . . . .
4 ದು ಆ[ಲಿ]ಯ . ದೇವರ ಕೋಲುಕಾಱ [ಮಾ]ಚಯ್ಯ . . . .
5 ಸಿರಿಯವಿಗೆ ಹೊಂಗೆ ವರ್ಷ ೧ಕ್ಕೆ ಬಡ್ಡಿ ಪ ೨ . . . . .
6 ದ ಗ ೨ ಪ ೫ ಆವುಜಿಗ ಬೊಂಮಯನ ಮಗ ಮಾಯಣನು ಶ್ರೀ ಪಂ
7 ಚಿಕೇಶ್ವರದೇವರ ಧರ್ಮವಡ್ಡಿಗೆ ಬೀಜವೊಂನಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣಂ [ಹತ್ತು] . .
8 ವಯ್ದು ಆ[ಲಿ]ಯ ಕೋಲುಕಾಱ ಹರಿಯಂಣಂಗೆ ಹೊಂಗೆ ವರುಷ ೧ ಕೆ
9 ಬಡ್ಡಿ ಪ ೨ ಱ ಲೆಕ್ಕದಲು ಕೊಂಡ ಗ ೨ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

298 (V ಬೇ 110)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಎಡಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This epigraph registers the grant of 17 *gadyāṇas* by different persons (named) as an endowment to god Hoysaḷēśvara for feeding those who come to the temple to perform *Śivarātri* and keep awake in the night of that festival. Some of the donors like Nāgauve, Chandauve, Gōpavve *etc.*, were dancers.

It is dated Śaka 1201, Pramāthi, Kārttika śu. 10, Thursday. The *tithi* occurred on Monday, October 16, 1279 A.D.

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶ್ಚ ಶಕವರ್ಷ ೧೨೦೧ನೆಯ ಪ್ರಮಾಥಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಸುದ್ಧ ೧೦ ಬ್ರಿ | ವಾರದಂದು ಶ್ರೀ ಹೊಯ್ಸಣೇಸ್ವರದೇವರಿಗೆ ಸಿವರಾತ್ರೆ

2 ಯ ಮಹಾಪರ್ಬ್ಬಕೆ ಬಂದು ಜಾಗರವ ಮಾಡಿದವರುಗಳಿಗೆ ಸಮಾರಾಧನೆ ಪಾರಣೆ ಆ ದೇವರ ಮೆಜ್ಜ್ನವ ಮಾಡುವಂತಾಗಿ ಆ ದೇವರ ಪಾತ್ರದ ಆನೆಯ ಮಾಳೌ

3 ವೆ ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಬೀಜವೊಂನಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣಂ ಮೂಱು ಆ ದೇವರ ಆವುಜಿಗ ಬೊಂಮ್ಮೆಯ್ಯನ ಮಗಳು ಪಾತ್ರದ ನಾಗೌವೆ ಬೀಜವೊಂನಾ

4 ಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣಂ ಎರಡು ಕೇತಲೇಸ್ವರದ ಬೊಂಮಚನಾಯಕನ ವೊಂಮಳು ಪಾತ್ರದ ಚಂದೌವೆ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣಂ ವೊಂದು ಕೀಲಾರೀ ಬೊಂ

5 ಮ್ಮಯನ ವೊಂಮಳು ಪಾತ್ರದ ಗೋಪವ್ವೆ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣಂ ವೊಂದು ಪಾತ್ರದ ಚಿಂಣ್ಣಯನ ದೇವವ್ವೆ ಕೊಟ್ಟ ಹಣ ಆಯಿದು ದೀಕ್ಷಿತರ ದೇವಂಣ್ಣಂಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಗ

6 ದ್ಯಾಣಂ ವೊಂದು ಆ ದೇವರ ಭಂಡಾರಿ ಭೀಮಂಣ್ಣ ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಯ ಮಕ್ಕಳು ಪೊಂನಯ್ಯ ರಾಮಂಣ್ಣ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣಂ ಎರಡು ಪಣ ಅಯ್ದು ಅಂಗ

7 ರಕ್ಕ ಜಕೆಯನಾಯ್ಕನ ಮಗ ಕೇತೆಯನಾಯ್ಕ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣವೊಂದು ಆ ದೇವರ ಯಿಂಡೆಯ ಪುರುಷೋತ್ತಮ ದೇವರು ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣಂ

8 ವೊಂದು ಆ ದೇವರ ಸಾವಾಸಿ ವಿಸಯ್ಯ ಕೊಟ್ಟ ಪಣ ಅಯ್ದು ಆ ದೇವರ ಆಗತಿಯ ಹುಚಸು ಕೊಟ್ಟ ಪಣ ಆಯ್ದು ಆ ದೇವರ ಅಂಘರಿ

9 ಕ ಜೋಗೆಯನಾಯಕ ಕೊಟ್ಟ ಪಣ ಅಯಿದು ಹೊಯ್ಸಣೇಶ್ವರದೇವರ ಕಂಬದ ಬೂಚವೆಯ ಮ

10 ಕ್ಕಳು ಪಾತ್ರದ ವಿಸ್ಸವೆ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣಂ ಒಂದು ಆಕೆಯ ತಂಗೆ ಪಾತ್ರದ ಲಖವೆ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣಂ ಒಂದು ಆ ದೇವರ ಒಡ್ಡರನಾ

11 ಯಕ ಗೌರಯ್ಯ ಕೊಟ್ಟ ಹಣ ಅಯ್ದು

299 (V ಬೇ 111)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

It records the grant of 2 *gadyāṇas* by Malave to god Hoysaṇēśvara made over to Guḍiga, son of the florist (*mālegāṟa*) Dēvaṇṇa. This amount was inclusive of 1 *ga* and 5 *pa* granted by Malave, daughter of Mayilaya, the drummer of the temple and 5 *pa* which had remained over as balance. Guḍiga, who is described as the chief of the services of the temple, was to pay four *haṇas* annually as interest (?) upon the capital amount of these 2 *gadyāṇas*. The gift was made for the celebration of the *Śivarātri* festival in the temple.

It is dated the cyclic year Plava, Māgha ba. 14, Monday. The details may be equated with 1302 A.D., January 29, the record being in characters of 13–14th century.

1 ಪ್ಲವಾಸಂ ಮಾಘ ಬ ೧೪ ಸೋದಂದು ಶ್ರೀ ಹೊಯ್ಸಣೇಸ್ವ

2 ರದೇವರ ಮದಳೆಯ ಮಯಿಲಯನ ಮಗಳು ಮಲವೆ ಆ ದೇವರ ಸಿವರಾತ್ರಿಯ ದಮ್ಮಕೆ ಆ ದೇವರ ಮಾಲೆಗಾಱ

3 ದೇವಣ್ಣನ ಮಗ ಗುಡಿಗನು ತಂನ ನಾಯ್ಕತನದ ವೋಲಗದ ಮೇಲೆ ಆ ಮಲವೆ ಧರ್ಮಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ ೧ ಪ ೫ ಆ ಮಲವೆಯ ಮೇಲೆ

4 ಮುಂನುಳದು ಹಣ ವಯ್ದು ಅನ್ತು ಗದ್ಯಾಣಂ ಎರಡನೂ ಆ ಮಲವೆಯ ಕಯಲು ಆ ಗುಡಿಗನು ಬೀಜಒಂನಾಗಿ ಕಳದುಕೊಂಡು ವರುಷಂ

5 ಪ್ರತಿ ಹಣ ನಾಕನೂ ತೆಱುತ್ತ ಬಹನು ॥

300 (V ಬೇ 112)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This epigraph contains the genealogy of Hoysaḷa kings upto Vīraballāḷa. It refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa II and records his valour and praise. It also eulogises his minister Kuvara-Lakshma (Lakshmīdhara). Further, this is described as a record of valour. Suggala-dēvi, the wife of Lakshma, who wore the *gaṇḍa-peṇḍāra* is also praised.

ಉತ್ತರ ಮುಖ

1 ○ ಶ್ರೀ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂ
2 ಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ○ ಶ್ರೀಯಂ ಶ್ರೀಧರನಾಯುವಂ ವನಜಜಂ ಗೌರೀವರಂ
3 ಕೀರ್ತ್ತಿಯಂ । ಕಾಯಕ್ಕೊಪ್ಪುವ ಕಾಂತಿಯಂ ವಿಧುದಿನೇಶಂ ತೇಜಮಂ । ಭೋಗಿನೀಜ್ಯಾ
4 ಯಂ ಭೋಗಮನೆಣ್ಬರುಂ ಧಿಗದಿಪರ್ತ್ತಂತಂಮೊಳುಳ್ಳೊಪ್ಪನೊಲ್ದೀಯುತ್ತಿರ್ಕ್ಕೆ
5 ಕುಮಾರಲಕ್ಷ್ಮ ರಥಿನೀನಾಥಂಗತಿಪ್ರೀತಿಯಿಂ ॥[2] ಶ್ರೀದೈತಂ ಯದುಕುಳದೊಳ
6 ಗಾದಂ ಸಳನೆಂಬನೋರ್ವ್ವನೃಪನಾನೃಪನಿಂದಾದುದು ಶಶಕಪುರಮದರ್ಕ್ಕಾದಧಿ
7 ದೈವಂ ವಸಂತವಲ್ಲಭೆಯೆಂಬೋಳ್[3] ॥ ವ ॥ ಆ ನೃಪೋತ್ತಮನಾ ಶಶಕಪುರದ ವಾಸನ್ತಿಕಾದೇವಿ
8 ಯನಾರಾಧಿಸುವ ಸಮಯದೊಳದೊಂದಾಭೀಳಶಾರ್ದ್ದೂಳಂ ಪಾಯ್ದೊಡೆ । ಕೆಲದೊಳಿರ್ದ್ದು
9 ಪದೇಶಕನುಮುತ್ತರಸಾಧಕನುಮಪ್ಪ ಜಿನಮುನಿಪೋತ್ತಮಂ ಬೆತ್ತದ ಸೆಳೆಯಿನೀ ಪುಲಿ
10 ಯಂ ಪೊಯ್ಸಳಯೆಂದೊಡಾ ಸಳನೃಪಂಗೆ ಪೊಯಿಸಳಾಭಿಧಾನಮಾದುದಾ ಶಾರ್ದ್ದೂ
11 ಳಂ ಪತಾಕಾಪ್ರವಿರಾಜಿತಚಿತ್ರಚಿಹ್ನಮಾದು । ದಾ ಪೊಯಿಸಳಾನ್ವಯದೊಳಾದಿತ್ಯ
12 ತೇಜಂ ವಿನಯಾದಿತ್ಯನೆಂಬೊನಪ್ರತಿಮಪ್ರತಾಪಂ ನರಪನಾದೊ । ನಾತನಾತ್ಮೋದ್ಭವನೀ ಧರಾವನಿ
13 ತೆಗವೇಚಲದೇವಿಗವೆಱಿಯನೆಱೆಯಂಗದೇವನೆಂಬೊನರಸನಾದೊ । ನಾತನಾದಿಕ್ಷತ್ರಿಯ
14 ಪವಿತ್ರಂ ಕದನತ್ರಿನೇತ್ರನಾ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿಗೆ ರತ್ನತ್ರಯಂಗಳುದ್ಭವಿಸುವಂತೆ । ಬಲ್ಲಾ
15 ಳದೇವನುಂ ಬಿಟ್ಟಿದೇವನುಮುದಯಾದಿತ್ಯದೇವನುಮೆಂಬ ಮೂವರರಸುಗಳಾತ್ಮಜರಾದೊರವ
16 ರೊಳ್ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನನೆ ವಿಶದುದಯಶೋವಿರಾಜಿತನಾದೊಂ ॥ ವೃ ॥ ಆ ವಿಷ್ಣುಕ್ಷಿತಿಪಾಳಕಂಗೆ ತನು
17 ಜಾತಂ ನಾರಸಿಂಹೋರ್ವ್ವಿಪಂ ಭೂವಂದ್ಯಂ ತನುಜಾತನಾ ನೃಪವರಂಗಂಬೋಧಿಮರ್ಯ್ಯಾದೆಯಾದೀ
18 ವಿಶ್ವಂಭರೆಯುಂ ನಿಜೋಂನತ ಭುಜಸ್ತಂಭಾಗ್ರದೊಳ್ ತಾಳ್ದಿದಂ । ದೇವೇಂದ್ರಾದ್ರಿಸಮಾನಮಾನಮಹಿ
19 ಮಂ ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪಾಳಕಂ ॥[2] ದ್ವಿಷದುರ್ವ್ವೀಪಾಳರಂ ವಿಕ್ರಮಗುಣನಿಲಯಂ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವಂ । ವಿಷ
20 ಮಾರಂಣ್ಯಂಗಳೊಳ್ ನಿರ್ಜ್ಝರಯುವತಿಯರುತ್ಸಂಗದೊಳ್ ತಂಮ ರಾಜ್ಯಾಭಿಷವಬ್ಯಾಸಂಗದೊ
21 ಳ್ ಸಂಗರದೊಳಿಡಱಿ ಬೆಂನಿತ್ತರಂ ಸತ್ತರಂ ತಂನಿಷುವಿಂಗೂಡಾಗದಾಳಾದರನಿರಿಸಿದ । ನೇಂ ಭೂಪ
22 ರಿಂತಾಗವೇಡಾ ॥[4] ನೃಗನಳನಹುಷಯುಧಿಷ್ಠಿರಸಗರಭಗೀರಥದಿಳೀಪಪುರುಪುತ್ಸಾಯು
23 ರ್ಗ್ಗಗನಚರಭರತರಾಮಾದಿಗಳಳವೆ ನೆಗಳ್ದ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನೃಪಂ ॥[3] ನೃಪರಾರುಂ ವೀರಬ
24 ಲ್ಲಾಳನೊಳದಿರದೆ ಮಾಱಾಂಪರೇ ವಿಾಱಿ ಶಾರ್ದ್ದೂಳ(ಂ) ಪತಾಕಾದಂಡಮಳ್ಳಾಡಿದೊಡೆ ಮನದೊ
25 ಳಳ್ಳಾಡುವಪ್ಪುರ್ಲ್ಲೆ ಪಿಂಡಂತೆ ಪೊಲಂಗೊಂಡೋಡುವರ್ ಪೊಣ್ಮಿದ ಭಯದೊದವಿಂ ಸಗರಕ್ಷೋಣಿ [ತ್ಯಾ]
26 [ಗ]ದಷ . [ಬೀರಾಂ]ಪುವೇಡಾವಱಿಯುದರೊಳರೇ ಕಾದುವಣ್ಮುಳ್ಳಗಂಡರ್ ॥[5] ವಿಕ್ಕೆಯನಿರ್ಪ್ಪೆರಂ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
[3] ಕಂದ
[4] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ
[5] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಅಶುದ್ಧ

27 ಬಲ್ಲಾಳು . ಯಕಾವಣನಿರ್ಪ್ಪ ಹಾನುಗಲ್ ಪೊಕ್ಕಿರೆ ಸೇವುಣರ್ವ್ವಲಿದು ನಿಂದನೆಗೞ್ತೆಯು
28 ಲೋಕ್ಕಿಗುಂಡಿ ಲೋಕಕ್ಕೆ ಕೊಳಲ್ಕೆ ಬಾರದೆನಿಪಗ್ಗದ ಪಾಂಡ್ಯನ ಬೆಟ್ಟುಗೊಟ್ಟನೀರಕ್ಕರದಸ್ತೆ ।

ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖ

29 ಹೊಯಿಸಳನ ಧಾಳಿಯ ಗಾಳಿಗೆ ಕೆಟ್ಟುವಲ್ಲವೆ ||[1] ಗಿರಿವನಜಲದುರ್ಗ್ಗಂಗಳನುರವಣೆಯಿಂ ಪವಿವೋಲಗ್ನಿವೊ
30 ಲ್ ಗ್ರೀಷ್ಮದವೋಲಿರದೊಡೆವುದು ಸುಡುವುದು ಪುಡಿವಡೆ । ತವಿಪುದು ಯದುನೃಪಾಳಕೋ
31 ಪಾಟೋಪಂ[2] || ವೃ || ಅಸದಾಳಾಪಕ್ಕೆ ಪಕ್ಕಾಗದ ನುಡಿ ತೊಡರ್ದಂಪಾರುವಂ ಯುದ್ಧದೊಳ್ ಭಂಗಿಸಿ ಗೆಲ್ಲಂ
32 ಗೊಳ್ವ ಶೌರ್ಯಂ ನೆರೆದಿರೆಯೆ ಬುಧಶ್ರೇಣಿ ಪೂಣ್ದೀವದಾನಬ್ಯಸನಂ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆಯುಂ ದಾಂಟದೆ। ವ
33 ಸುಮತಿಯುಂ ಕಾವ ಕಾರುಣ್ಯಮಾವೊಂಗೆಸೆಗುಂ ಬಲ್ಲಾಳದೇವಂಗೆಸೆಗುವ ಮಮ ಭೂಪಾ
34 ಳರಿಂತಾಗವೇಡಾ ||[3] ಎನೆ ನೆಗಳ್ದಾನೃಪೋತ್ತಮನ ಮಂತ್ರಿಶಿಖಾಮಣಿ ಮಂದಿ[illegible]ಂದನಂದನವನಮಾ
35 ಧವಂ ಖರಕರಪ್ರತಿನೋರ್ಜ್ಜಿತತೇಜನಾಹವಾವನಿಯೊಳರಾತಿಭೂಭುಜರನಿಕ್ಕುವ ತಕ್ಕಿನ ವಿ ।
36 ಕ್ರಮಾರ್ಜ್ಜುನಂ ಮನುಜಮಹೇಶ್ವರಂ ಕುವರಲಕ್ಷ್ಮನನಿಂದಿತವೀರವಂಶಜಂ ||[4] ಕ || ಅರಮ
37 ನೆ ತೊಟ್ಟಿಲೆ ನೆಗಳ್ವಾದರಮದು ಬಾಯ್ವೆಣ್ಣೆ ದಾದಿಯುತ್ತರ್ಂನಂತಃಪುರಮೆನೆ ಬಲ್ಲಾಳ ನೃಪಂ
38 ಪೊರೆದ ಮಗಂ ಕುವರಲಕ್ಷ್ಮ ದಂಡಾಧೀಶಂ || ಗುರುವುಂ ದಯ್ವಮುಮಾಳ್ದನೆ ಪರತ್ರೆ
39 ಗಂ ತನಗಿರತ್ರೆಗಂ ಪೆಱನೋರ್ವ್ವಂ . . ವಿಲ್ಲದಯ್ವಮಿಲ್ಲೆನೆ ಧರೆಗೆಸೆದೊಂ ಕುವರ
40 ಲಕ್ಷ್ಮದಂಡಾಧೀಶಂ ||[2] ಅರಮನೆ ನೆರಮನೆ ನಂ[ದಿಪ]ನರಪತಿ ತನಗಾಪ್ತ ಪರಿಜನಂ ಸಚಿವರೆನಲ್ ದೊ
41 ರೆವಡೆದಂ ಬಲ್ಲಾಳನಪುರದಳವಿಗೆ ಕುವರಲಕ್ಷ್ಮದಂಡಾಧೀಶಂ ||[2] ವೃ || ಆತನ ಕಾನ್ತೆ ಕನ್ತುವಿನ ।
42 ಕಾನ್ತೆಗೆ ರಾಮನಭಾಮೆಗಬ್ಜಸಂಜಾತನ ಚಿತ್ತವಲ್ಲಭೆಗೆ ರುದ್ರನ ಮೆಯ್ವೊಡವಾದ ಭೂಧರೋ
43 ದ್ಭೂತೆಗೆ ಚಂದ್ರನಂಗನೆಗೆ ನಾಗನ ನಾಗಿಣಿಗೀಕೆ ಪೋಲ್ವೆ ಯೀ ಭೂತಳದೊಳ್ ಪೆಱರ್ದ್ದೊರೆಯೆ
44 ಸುಗ್ಗಲದೇವಿಗೆ ರಾಯರಾಣಿಯರ್ ||[5] ವಾರಿಜದರ್ಪಣೇಂದುಮುಖಿ । ವಾರಣ
45 ಹಂಸಮಯೂರಯಾನೆ । ಕಲ್ಹಾರಕುರಂಗಮತ್ಸ್ಯನಿಭಲೋಚನೆ । ಕೋಕಿಳಚಾ
46 ರುಕೀರವೀಣಾರವೆ । ಕೋಕತಾಳಫಳಹೇಮಘಟಸ್ತನಿಯೆಂದೊ । ಡಾರುಮೀ ಧಾರಿಣಿ
47 ಯೊಳ್ ವಧೂತ್ತಮೆಗೆ ಸುಗ್ಗಲದೇವಿಗೆ ಪೋಲ್ವೆಯಪ್ಸರೆ ||[5] ಈ ಧರೆಯೊಳ್ ನೆಗೞ್ತೆವಡೆದಿರ್ದ್ದ
48 ಪ್ರತಿಬ್ರತದುಂನತಿಕ್ಕೆ ತಾಂ ಸಾಧನೆವೋಯ್ತು ಮುಂನೆಗಳ್ದರುಂಧತಿಯೊಳ್ । ಪಡೆದೇಗಳೀಕ್ಷಿ
49 ಸಲ್ ಸಾಧನೆವೋಯ್ತು ಪೆಂಪುವಡೆದಿರ್ದ್ದ ಪತಿಬ್ರತದುಂನತಿಕ್ಕೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀಧರದಂಡನಾಥನ ಮನಃ
50 ಪ್ರಿಯೆ ಸುಗ್ಗಲದೇವಿರಾಣಿಯೊಳ್ ||[5] ಆಳರಸೆಂಬ ಭೇದಮಿನಿತಪ್ಪೊಡಮಿಲ್ಲಿವರಲ್ಲಿ ತೇ
51 ಜಮುಂ ಲೀಳೆಯುರಾಜ್ಯಚಿಹ್ನಮುಮವೀರ್ವ್ವರೊಳಂ ಸಮನೆಂದುವೆಂಬಿನಂ ಪಾಳಿಸುವ
52 ರ್ಧರಾವಳಯಮುಮಂ ಪರಮೋತ್ಸವದಿಂದೆ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನೃಪಾಳನುಂ ಕುವರಲಕ್ಷ್ಮಚ ।
53 ಮೂಪನುಮೇಂ ಸಪುಣ್ಯರೋ ||[5] ವ || ಎಂಬ ನೆಗೞ್ತೆಗಂ ಪೊಗೞ್ತೆಗವೊರ್ಬ್ಬುಳಿಯಾ
54 ದೀರ್ವರ ಜಸಮುರ್ವ್ವಿಯೊಳ್ ಪರ್ವ್ವಿಪ ಗಂಡುಗೊಂಡು ಪಸರಿಸೆ || ವೃ || ಧನಮುಂ ಪ್ರಾ
55 ಣಮುಮೆಂಬಿವಂ ಕುವರಲಕ್ಷ್ಮಂ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವನ ದಾನೋನ್ನತಿಗಂ ಜಯೋನ್ನ
56 ತಿಗವೀಯಲ್ ಪೂಣ್ದು ಮುಂದಿಟ್ಟು ರಾಮನಬೀಡಿಂಗಣುವಂ ಯಮಾತ್ಮಜನ ಬೀಡಿಂ
57 ಗರ್ಜ್ಜುನಂ ಚಂದ್ರಜೂಟನಬೀಡಿಂಗೆ ಕುಮಾರನಿರ್ಪ್ಪ ತೆಱದಿಂದಿರ್ದ್ದಪ್ಪನೇಂ ಧೀರನೋ ||[5] ಸಾ
58 ಧಿಸಿ ಕೊಟ್ಟನಾಳ್ದ ಯದುವಂಶನಮೇರುಗೆ ಕೂಡೆ ದಕ್ಷಿಣಾಂಬೋಧಿವರಂ ಧರಾವಳಯ
59 ಮಂ । ಬುಧಕೋಟಿಗೆ ಕೊಟ್ಟನರ್ಥಮಂ ಸಾಧನೆವೋಯ್ತು ಸರ್ವನಿಧಿಯೆಂಬಿನೆಗಂ ದೊರೆಯಾ
60 ಕುಮಾರಲಕ್ಷ್ಮೀಧರದೇವನೊಳ್ ಪತಿಹಿತಕ್ರಮದೊಳ್ ಪಡೆದೀವದಾನದೊಳ್ ||[1] ವಿನಯ

---

[1] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಕಂದ

[3] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[4] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[5] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

[6] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

61 ದ ಪೆರ್ಮ್ಮೆ ಲಕ್ಷ್ಮಿಗೆ ವಿವೇಕದ ಮೆಯ್ಸಿರಿ ವಾಣಿಗಾಶ್ರಿತರ್ಗ್ಗನುನಯದಿಂದಮೀವಬಗೆ ದಾನಗುಣಕ್ಕೆ ಕಡಂಗಿ ಸಂ
62 ಗರಾವನಿಯೊಳರಾತಿಯಂ ತವಿಪತಕ್ಕು ಜಯಾಂಗನೆಗೀಗಳಲ್ತೆ ನೆಟ್ಟನೆ ದೊರೆವೆತ್ತುದೀ ಕುವರಲಕ್ಷ್ಮಚಮೂ
63 ಪನೊಳಾದ ಸಂಗದಿಂ ॥[1] ಎಕ್ಕವದಂದಲೀ ಕುವರಲಕ್ಕೆಯನಾಡಿದ ಮಾತು ಕಲ್ಲೊಳಿಟ್ಟಕ್ಕರದಂತೆ ಸತ್ಯಪರಿಪಾ
64 ಳನಶೀಳಮನುಳ್ಳುವಾವಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕ | ಮನರ್ತ್ಥಕಂ ಪೆಱರ ಮಾತು ವಿಚಾರಿಸಿ ನೋಡೆ ನೀರೊಳಿಟ್ಟಕ್ಕರದಂತೆ | ಸ
65 ತ್ಯಪರಿಪಾಳನಶೀಳಮನುಳ್ಳವೆಲ್ಲಿಯುಂ ॥[2] ಅಱುವತ್ತನಾಲ್ಕುಕಳೆಗಳೊಳಱಿಯದ ಕಳೆಯಿಲ್ಲ ಕುವರ |
66 ಲಕ್ಷ್ಮಚಮೂಪಂಗಱಿಯದು ವೆರಡೊಳವಿಲ್ಲೆನಲಱಿಯಂ ಸೊಲ್ಲಱಿಯನರ್ತ್ಥಿಗಂ ಪಗೆವಂಗಂ ॥[3] ಆತಂ ಪತಿಭ
67 ಕ್ತಿಸಮನ್ವಿತಂ ಬಲ್ಲಾಳಭೂಮಿಪಾಳಂಗೆ ಜಗತ್‌ಪೂತಚರಿತ್ರಂ ಕೊಟ್ಟಂ ವೀತ[ಭ]ಯಂ ಭಾಷೆಯಂ ಪ್ರತಾಪವಿ
68 ನೂತಂ ॥[2] ತೊಡರಂ ದೇಸೆಗೆ ಕಾಲೊಳಿಕ್ಕಿ ಪಡೆದರ್ತ್ಥಂ ಬೀಸರಂಬೋಗದಂತೊಡಲಂ ರಕ್ಷಿಸಿ ನಂಬಿದಾಳ್ದನೆಡಱೊ
69 ಳ್ ಮತ್ತೊಂದು ಸಂತಾನಮಂ ಪಿಡಿವುದ್ಯೋಗದಿನಿರ್ಪ್ಪಮಾತ್ಯರೆಣೆಯೇ | ಬಲ್ಲಾಳದೇವಂಗೆ ಸಂಗಡವೆಂತಪ್ಪಡೆಯೆಲ್ಲಿ
70 ಯುಂ ಕುವರಲಕ್ಷ್ಮಂ ತಾನೆ ತಾತ್ಪರ್ಯ್ಯದಿಂ ॥[4] ತೊಡರೆಡಗಾಲೊಳೊಪ್ಪುವುದು ಬಲ್ಲಿಗೆಯಂ ಮದಧನ್ವಿ
71 ಗಿಕ್ಕೆ ಬಲ್ಪೊಡರಿಸುವೊಂದುಭಂಗಿಯೊಳೆ ಪೊಂದೊಡರೊಳ್ ತೊಡರ್ದಿರ್ದ್ದರ್ ಪಾಪಿಗಳ್ ತೊಡರತೊಡರ್ಪ್ಪಿ
72 ನೊಳ್ ತೊಡರಲಣ್ಮದಭಾಷೆಯುಮಾತ್ಯರಂಜಿ ಕಾಲ್ವಿಡಿದವೊಲಿರ್ಪ್ಪರ್ | ವೇಂ ಕುವರಲಕ್ಷ್ಮಚಮೂಪತಿ
73 ಗಿಂತಿದೊಪ್ಪುದೇ ॥[1] ಮುತ್ತಿನಪೆಂಡೆಯಂ ಮುರಹರಂ ಕನಕಾದ್ರಿಯೊಳಂದು ಶೇಷನಂ ಸುತ್ತಿದ ಭಂ
74 ಗಿಯಿಂದಮೆಸೆದಿರ್ಪ್ಪುದು | ಪೊಂನ ತೊಡರ್ತ್ತದದ್ರಿಯಂ ಸುತ್ತಿದ ಕರ್ಣ್ಣಿಕಾರವನಮಾಳೆವೊಲಿರ್ಪ್ಪುದು ಕೊ
75 ಟ್ಟ ಭಾಷೆಗಚ್ಚೊತ್ತಿದ ಮಾಳ್ಕೆಯಿಂ ಕುವರಲಕ್ಷ್ಮಚಮೂಪನ | ಪಾದಪದ್ಮದೊಳ್ ॥[2] ತೊಡರುಂ ಪಾ
76 ಪೆಗಳುಂ ಝುಣಜ್ಝುಣರವಂ ಕೈಗಣ್ಮೆ ವಾಮಾಂಘ್ರಿಯೊಳ್ ನುಡಿಯುತ್ತಿರ್ಪ್ಪುವು | ಕೊಟ್ಟ
77 ಭಾಷೆಗಿವನೊಳ್ ಮತ್ತಾರುಮೇನಾರ್ಪ್ಪರೇ ನುಡಿದಂತಂಣ್ಮಲದೆಂದುವೆಂಬ ನುಡಿಯಂ | ಬಲ್ಲಾ
78 ಳದೇವಂಗೆ ಕಯ್ಪಿಡಿಯುಂ ಕಟ್ಟಿದಗೇಣುವೀತನೆವಲಂ ದಂಡೇಶ ಲಕ್ಷ್ಮೀಧರಂ ॥[4] ತಾರಗೆಯಂತೆ
79 ತಳ್ತೆಸೆವ ಮುತ್ತಿನ ನೊತ್ತದಿನಾದ ಗಂಡಪೆಂಡಾರಮುಮಿಕ್ಕೆ ಚಂಪಕನವೋದ್ಗಮದಾಮದ ಚಲ್ವ
80 ನಾಳ್ದು ವಾಮಾರುಣಪಾದದೊಳ್ ಪೊಳೆವ ಪೊಂದೊಡರುಂ ಪತಿಭಕ್ತಿಯುಕ್ತಿವಿಸ್ತಾರ ಕು
81 ಮಾರಲಕ್ಷ್ಮರಥಿನೀಪತಿಗೊಪ್ಪುಗುವೊಪ್ಪವನ್ಯರೊಳ್ ॥[2] ಕ ॥ ತಳತಳ ತೊಳಗುತ್ತುಂ ಪ
82 ಜ್ಜಳಿಸುವ ಮೌಕ್ತಿಕದ ಪೆಂಡೆಯಂ ವಿಷ್ಣುಪದಕ್ಕಳವಟ್ಟುದೊಂದು ಧ್ರುವಮಂ
83 ಡಲದಂದದೆ ಕುವರಲಕ್ಷ್ಮನಂಘ್ರಿಯೊಳೆಸಗುಂ○ ॥ ವ ॥ ಆ ಕುಮಾರಲ
84 ಕ್ಷ್ಮೀಧರನಮರಮಹೀಧರಸಮಾನಮಾನೋನ್ನತಂ | ಕೀರ್ತ್ತಿಮಹಿಮೋಂನತಂ | ಬ
85 ಲ್ಲಾಳಭೂಮಿಪಾಳನೊಡದೊಱೆದು ತೊಡರನಿಕ್ಕೆ | ತಂನಾಣ್ಮನ ಪತಿಭಕ್ತಿಗೆ ಮೆಚ್ಚಿ
86 ಮೆಚ್ಚು ಪೊಚ್ಚಂಬೋಗದೆ ॥ ವೃ ॥ ಜಯಸಿಂಹಕ್ಷಿತಿಪಾಲಕಂಗೆ ಜಗಮೆಲ್ಲಂ ಬ |
87 ಣ್ಣಿಸಲ್ ಪೂಣ್ದು ಭಾಷೆಯನಾ ಸುಗ್ಗಲದೇವಿ ಕೊಟ್ಟ ತೆಱದಿಂ | ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪೋತ್ತ
88 ಮಪ್ರಿಯಪುತ್ರಂಗೆ ಕುಮಾರಲಕ್ಷ್ಮರಥಿನೀನಾಥಂಗೆ ಕೊಟ್ಟಳ್ ಮನಃಪ್ರಿಯೆ ಯೀ |
89 ಸುಗ್ಗಲದೇವಿ ಭಾಷೆಯನಿಳಾಚಕ್ರಂ ಪೊಗಳ್ವನ್ನೆಗಂ ॥[4] ಎಡಗಾಲೊಳ್ ತೊಡರಂ ತೊ
90 ಡರ್ಚ್ಚಿ ಪತಿಯಂ ಬೆಳ್ಮಾಡಿ ನಿಂನೊಂದು ಪಿಂಬಡಿನೊಳ್ ನಿಲ್ವವಳಲ್ಲೆನೆಂದು ಸುಖದಿಂ
91 ದುಂಡುಟ್ಟು ಕಾಲಂ ಕಱುತ್ತಡಸಲ್ ಪುಚ್ಚಳಿವನ್ಯಕಾಮಿನಿಯರಂ ಱೋಡಾಡುವಂ
92 ತ್ತಿಕ್ಕಿದಳ್ ತೊಡರಂ ಸುಗ್ಗಲದೇವಿ ತಂನೆಡದ ಪಾದಾಂಭೋಜದೊಳ್ ಲೀಲೆಯಿಂ ॥[4]
93 ಧರೆಗೆ ನೆಗೞ್ತೆವೆತ್ತ ಸಿವಶಕ್ತಿಗೆ ಶೂದ್ರಕ ಭೂಭುಜಂಗೆ ಭಾಸುರಮೆನೆ ಭಾಷೆಯ

---

[1] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[2] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

[3] ಕಂದ

[4] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

ಪೂರ್ವ ಮುಖ

94 ನೆಱಪುವಗ್ಗದ ಬೀರರದಯ್ವು ದಯ್ವದಿಂಬರೆ ಸುಭಟೋತ್ತಮರ್ಕ್ಕುವರಲಕ್ಷ್ಮಚಮೂಪತಿಗಿತ್ತು
95 ಭಾಷೆಯುಂ ಧರೆ ಪೊಗಳ್ವಂನೆಗಂ ನೆಱಪುವಗ್ಗದವೀರರದೊಂದು ಸಾಸಿರಂ ॥[1] ತೊಱೆದಾಳ್ದನೊ
96 ಡನೆ ಸಾಯದೆ ಪೆಱಗುಳಿದಂ ತೊಱೆದು ಸತ್ತ್ವನವೇಳಿದಲಾವಱಿವೆ ವಡನೆಂಬ ಗಂಡರೆ ತೊಱೆದರ್ಕ್ಕ
97 ಲಿ ಕುವರಲಕ್ಷ್ಮನೊಡನತಿ ಸುಭಟರ್[2] ॥ ವೃ ॥ ನಿಱಿಸಿದ ವೀರಶಾಸನದಕಲ್ ದೊರೆವೆತ್ತು ಯಶೋಂ
98 ನತಿಕ್ಕೆಯುಂ ನಿಱಿಸಿದುದಷ್ಟದಿಗ್ವಳಯದೊಳ್ । ದೊರೆ ಯಾವನೊ ಪೂಣ್ದು ಪೂಣ್ಕೆಯುಂ ನೆಱಪ್ರವ ।
99 ಬಲ್ಪಿನೊಳ್ ಕುವಗಲಕ್ಷ್ಮಚಮೂಪತಿಯುಂನನೆಂದು ತಂನೆಱಕದೆ ಬಂಣಿಕುಂ ಧರಣಿ ಹೊಯ್ಸಳರಾಯನ
100 ಗಂಧಹಸ್ತಿಯುಂ ॥[1] ಒಡದೊರೆದಾಳ್ದನುಳ್ಳೊಡಮೆಯುಂ ಕವದಾರ್ದೆಡಱಿಲ್ಲಿ ತಂಮ ನಾಣಡಿಗಿಡೆ ಕೊಟ್ಟ ಭಾ
101 ಷೆಗೊದವಲು ಕಣಮಾರದೆ ಪಿಂತೆ ಬಾಳ್ವನಿಗ್ಗಡಿಸಬಿವರ್ಕ್ಕಳಂ ನಗುವವೋ ।ಲೆಸೆದಿ
102 ರ್ಪ್ಪುದು ವೀರಶಾಸನಂ ಪೊಡವಿಯೊಳೆಂದೊ ! ಡಾರ್ದ್ದೊರೆಯುದು ಕ್ಷಿತಿಪಾಳನ ಮಂತ್ರಿಲಕ್ಷ್ಮ
103 ನೊಳ್ ॥[1] ಇಲ್ಲದ ಸಲ್ಲದ ಭಾಷೆಗೆ ಕಲ್ಲಂ ನಿಱಿಸುವರನುಱದೆ ನಗುವವೊಲಿರ್ಕ್ಕುಂ ಪಲ್ಲವಿಸಿ
104 ಕುವರಲಕ್ಷ್ಮನ ಕಲ್ಲಕವಲ್ತೆಸೆವ ಕಾಂತಿ ದಿಗ್ಭಿತ್ತಿಗಳೊಳ್ ॥[2] ದೊರೆ ಪತಿಭಕ್ತಿಗೆ ತಂನೊಳ್
105 ಗರುಡಂ ಗರುಡಂಗೆ ತಾನೆ ದೊರೆ ಪೆಱರಾರುಂ ದೊರೆಯಲ್ಲರೆಂಬ ತೆಱದಿಂ ದೊರೆಯಾದು
106 ವು ತಂನ ಗರುಡನೆಸೆವಾಕೃತಿಗಳ್ ॥[2] ವೀರದ ಶಾಸನವಂ ಮುಂನಾರುಂ ನಿಱಿಸಿದವರಿಲ್ಲ ಬ
107 ಲ್ಲಾಳಧರಿತ್ರೀರಮಣನ ಮಂತ್ರಿವರಂ ವೀರಭಟಂ ಕುವರಲಕ್ಷ್ಮದಂಡೇಶನವೋಲ್ ॥[2] ತಂನೊಡನೆ
108 ತೊಱೆದ ಸುಭಟರ ತಂನ ಮನಃಪ್ರಿಯೆಯೆ ತಂನ ಪರಮಾಯುಷ್ಯಂ ತಂನಾಳ್ದಂ ಗಾಯ್ತ್ರಿನಿಸಿದನೇಂ
109 ನೆಟ್ಟನೆ ಕಲಿಯೊ ಕುವರಲಕ್ಷ್ಮಚಮೂಪಂ ॥[2] ಆಗ ಮನಕ್ಕೆ ವೀರರಸಮುಚ್ಚರಿಯಾಗಿರ ।
110 ಲುಣ್ಮಿಪೊಣ್ಮಿದೊಲುದಾರಮನಕ್ಕೆ ಹರ್ಷಪುಳಕಂ ತನುವಿಂ ಪೊರಪೊಣ್ಮಿದೀಕ್ಷಿಪಂದಾರಮನ
111 ಕ್ಕೆ ಭೀತಿಯೊದವಾಗದು ನಿಂನಯ ಪೂಣ್ಕೆ ರಾಯಸಾಧಾರ ಕುಮಾರಲಕ್ಷ್ಮರಥಿನೀಶ್ವರ ।
112 ಭಾವಿಸುವಂದು ನಾಡೆಯುಂ ॥[3] ಭಾಸೆಗೆತಪ್ಪುವಂಕದ ನೆಗೞ್ತಿಯಲೆಂಕರಗಂಡನೆಂಬು
113 ದಂ ಬೀಸರವಾಗದುದ್ಧರಿಪೊಡೇಕೊದಳುದ್ಧರಿಪಂ ವಿರೋಧಿಸಂತ್ರಾಸಿತವಿಕ್ರಮಂ ಕುವರಲಕ್ಷ್ಮಚ
114 ಮೂವರನೊಲ್ದುಮಾಳ್ಕೆಯಿಂ ಭಾಸೆಯನಿತ್ತು ಪುಚ್ಚಳಿವರಲ್ಲದೆ ಭಾಸೆಯನುದ್ಧರಿಪ್ಪ
115 ರೇ ॥[3] ○ ಇದು ಬಲ್ಲಾಳ ನೃಪಾಳಕಂಗೆ ಪಿರಿದುಂ ನಿತ್ಯತ್ವಮಂ ಮಾಳ್ಪುದಭ್ಯುದ । ಯಕ್ಕಾ
116 ಗರಮೆಂದು ಬಂಣಿಸೆ ಜಗಂ ಭಾಸ್ವತ್ ಶಿಳಾಸ್ತಂಭ। ಮಂ ಸದಳಂಕಾರದ ವೀರಶಾಸನಮ
117 ನೀ ದಂಡೇಶಲಕ್ಷ್ಮೀವರಂ ಸುದತೀ। ಸಂಯುತಮೋಱಿದಂ ಪತಿಹಿತವ್ಯಾಪಾರಮಂ
118 ತೋಱಿದಂ ॥[4] ಕಂಬದ ಮೇಲೆ ಲಕ್ಷ್ಮಿವೆರಸಾ ಗರುಡಂಬೆರಸಾದಮುಟ್ಕಿಱಿನ್ದಂ ಬುಧ

301 (XV ಬೇ 316)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಸುತ್ತಲೂ ಪಟ್ಟಿಗಳ ಮೇಲೆ

These labels mention the names of sculptors, and one of the lable states that (the sculpture above) it depicts the killing of Duśyāsana. It is in characters of c. 12-13th century.

ಪೂರ್ವ ಮುಖ

1 ಚಲುಗ
2 ಕೇತಣ
3 ರಂಮದ

---

[1] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[2] ಕಂದ

[3] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

[4] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

4 ದಸೋಜ ಮಡಿದ
5 ಬಲಣ
6–7 ಬೋಚಣ
8 ರೆಂಮಲಿಯಣನ ಕಲು ೧೦
9 ಬಕಸಣಿ ॥ ಅ
10 ಬೊತೊ
11–15 ಮಾಣಿಮೊಬಲಕಿ
16 ಮಾಣಿಜಬಲಕಿ
17–25 ಬಮ
26 ಪಮಣ
27 ಗಾಯಣ
28–29 ಮಾಣಿಬಲಕಿ
30 ಮಾಣಿಬಲ
31 ಬನವಶವಾನು ಸಿದ್ದ ನಮ
32 ಚಡಿ
33–34 ಮಾಬಲ
35 ಬ್ರೇಸ್ವರ
36 ಒಡಿಮ

ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

37 ರೇಓಜನ ಹಪುಗ ।।।
38 ಮಚ

ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖ

39–42 ಮಾಣಿಬಲಕಿ
43–49 ಬಲ್ಲಣ
50 ಬೊಣಚ
51 ತಿಬಮ
52–54 ಮಾಬಲಕಿ
55–56 ಬಲಕಿ
57 ಮಾಣಿಬಲ
58 ಗೋಚಬೋಬಲ್ಲಣ
59–62 ಮಾಬಲ
63 ಬೋಚಣ
64 ದಿನ ಕಾಚ
65 ತಣದುದೂರ ಹರಿಷನು
66 ಎಡಮನೆ ದಸಿಗನ ಹುಱಕಳಿಗ ಮುಗಿದ
67 ಕೇದರ
68 ವಾಲಿ
69 ಕಕ ಚೌಂಡ
70–71 ರೇಒ
72–73 ರೇಒಜ
74 ಮಾಣಿ ಮಾಱಬಲಕಿ
75 ಕೇಸಿಮೋಜಮಗ ಮಸ
76 ಮೋದೆನ
77 ಚಲುಸಲಿತಹ
78 ಕೇತಣ
79 ಈದೊ
80 ದುಸ್ವಶವಥ ॥
81 ಮಂ ಶ್ರೀ ಮಹೇಸ್ವರ. ತವೈ[1]
82–83 ಮಾಬ (ಮಬ)
84 ಬಸವನು . . ಯತಿದಕೆರೆ . . ಕುಡಿಚವತುಟಿಭವ
85 ಕ ಇ ಗಂ ಪ ಜಾ
86 ಕಓಂಜನ ಮಸಣ ಮಡಿ
87 ಮಾಚಂಣ್ಣನ ಮಾಬ
88 ಕಲಿಗ ಬಒ
89 ಚಡೆಯುಗೆರಿಯ ಹರಿಷನು ಬೇಲುರ ಆಗದೆಲೂ ಇದಂ

302 (XV ಬೇ 314)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉಗ್ರಾಣದ ಕೋಣೆಯ ಉತ್ತರ ಗೋಡೆಯ ಎದುರಿಗೆ ಸಿಂಹದ ಸಾಲಿನ ಬುಡದಲ್ಲಿ

The exact import of this label inscription of c. 13th century is not clear. It refers to sculptors Bīraṇa and Sarasvatidāsa who were unrivalled in the world in their art.

1 ದರದಳಿತನಾ ಇ ಶ್ರೀಯುಂ ಸುರನದಿಯುಂ ಸವಲ್ಲವಪ ಬೀರಣಂಗೆ ವಂ
2 ಮುಯುಂಗೆ ನಾಂಟಗಡ ಸರಶ್ವತಿದಸಗೆ ಸಮನೆ ವಿಶ್ವಧರೆಯಲು ।[2]

---

[1] ಇದು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

[2] ಕಂದ; ಅಶುದ್ಧ (?)

303 (XV ಬೇ 315)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೇಲಣ ಸಾಲು

The import of this label inscription, also of the same period, (cf. No. 302) is not clear. Quite possibly it refers to Ramaḍa (?), probably a sculptor who might have caused the door (?)

ತರವಕದನ ರಮುಡ ಕಡಿದನು ನೆರವ ಜಯಕದನ ರಮುಡ

304

ಹಳೇಬೀಡು

ಹೊಯ್ಸಳೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಹೊರಗೋಡೆಯ ಸುತ್ತಲೂ

These small labels engraved around the outer wall of the Hoysaḷēśvara temple seem to refer to sculptors whose names are probably abbreviated into single letters. They may also be mason's marks. The name of Pōtana is found among them. They are in characters of c. 12-13th century.

1 **ಊ**
2 **ಸ**
3 **ರೇ**
4 **ಚ**
5 **ಬ**
6 **ಕೇ**
7 **ವ**
8 **ಪೋತನ**
9 **ಮ**

305

ಹಳೇಬೀಡು

ನಗರೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯ ಸಮುದಾಯದ ಒಂದನೆಯ ಗುಡಿಯ ಸುತ್ತಲೂ[1]

These label records of 13–14th century are engraved on bands on the sides of images and also below some images in the band of the platform, around the shrines. Their import is not clear. Some of them register names of sculptors like Gumōja, Mariya and Chikaṇa. One of them depicts Rāvaṇa's fall. The others seem to be mason's marks. One or two letters of these are repeated in other places also.

1 **ಗುಮೋಜ**
2 **ಗುಮ (ಗುಂಮ)**
3 **ಮರಿಯ**
4 **ಗುಮ ಚಿಕಣ ಗೈದ**
5 **ರಾವಣ ಬಿದ ಟಾಉ**

6i **ಜಂಘೆ ೪೨ಳ . . . . .**
ii **ಪ ೧೪೬ . . . . ಸ**
7i **ಕರವೆಸೆದ . . ರೂವಾರಿ . . . . ಗದ್ಯಾಣಂಪಣ ಹಂನೆರಡು ೧೨**
ii **. ಂಘೆಗೆ ಕೊಡ ಗದ್ಯಾಣ ೬೦೫ ಪಣ ೪ ಅಂತು ತಂಮ . . . .**
iii **. . . . ಂದ ಏಕ[ತ್ರ] ೧೦.೬೬**
iv **ಕಡಣ ಪತಡಿ . ೨**
v **ಯೋಜ . . ನ**

---

[1] ಒಂದು ಅಥವಾ ಎರಡು ಅಕ್ಷರಗಳು—ಉದಾ : ಕ, ಜ, ಗುಮ ಇತ್ಯಾದಿ—ಹಲವೆಡೆ ಕಾಣಸಿಗುತ್ತವೆ

ಎರಡನೆಯ ಗುಡಿಯ ಸುತ್ತಲೂ

1 ಮಭ . ವೊ
2 ದವೊ
3 ಕಖ
4 ಕಕನ
5 ವೋಜ
6 ಬಓಜ
7 ದ
8 ಮಬ

ಮೂರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಸುತ್ತಲೂ

1 ದ ದ
2 ಜ
3 ಮಹಜ

306

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮಧ್ಯದಗುಡಿಯ ಎದುರಿನ ಮಂಟಪದ ಜಗತಿಯಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವಮುಖವಾಗಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This record in c. 13–14th century is dated the year Bahudhānya, Phālguṇa ba . . [Monday ?]. The details are insufficient for verification. The purport is not clear.

1 ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂ । ಪಾ[ಲ್ಗು]ಣ ಬ .
2 ಡೆಯು [ಸೋ] ಪತ್ರವಿಯಂ

307

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಒಂದು ಪಾರ್ಶ್ವದ ಅಡಿಪಾಯದ ಕಲ್ಲುಗಳ ಮೇಲೆ[1]

These small epigraphs on foundation stones appear to be mason's marks. They are repeated on other stones also.

1	ವರುಣ	೨	೨
2	ನೈರುತ್ಯನ ಪಡುವ	೩	೨
3	ವರುಣನ ತೆಂಕ	೩	೨
4	ತೆಂಕ ಪಡುವ	೩	೨
5	ತೆಂಕ	೩	೧
6	ಅಗ್ನಿ ತೆಂಕ	೨	೧
7	ಯೆಮನಯಿಂದ್ರ	೩	೧
8	ಯಿಂದ್ರನ ತೆಂಕ	೨	೧

308

ಹಳೇಬೀಡು

ಕೇದಾರೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಹೊರಗೋಡೆಯ ಸುತ್ತಲೂ

These small epigraphs of c. 13-14th century are found engraved on the outer wall of the temple. They too are mason's marks.

---

[1] ಕಲ್ಲಿನ ದಿಕ್ಕು ಹಾಗೂ ಕಲ್ಲಿನ ಸ್ತರದ ಸಂಖ್ಯೆ ತಿಳಿಸುವ ಶಾಸನ ಹಲವಿವೆ ; ಇಲ್ಲಿ ಮಾದರಿಗಾಗಿ ಒಂದೊಂದನ್ನು ಮಾತ್ರ ಕೊಟ್ಟಿದೆ

1 ಕ[1]
2 ಮು[1]
3 ದಾ[1]
4 ರೇಒ[1]
5 ಮೂಡಣ ದಾ
6 . . ವ
7 ವೋ[1]
8 ವೋಜ
9 ಶ್ರೀ [ಗಂಗಯು]
10 ಓ[1]
11 ಮುಬ ಮಡಿದಾ[1]
12 ರೇ[1]
13 ವ[1]
14 ಮಾಬ
15 ಕದರನಅಂಕಳ[2]
16 ಕೆರೆ

309 (V ಬೇ 115)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರ ಕಡೆ

This rather incomplete record registers the grant of seven villages (named), by the Hoysaḷa king Nārasimha II, son of Ballāḷa II and Padmaladēvi to god Kēdārēśvara set up by his father and his junior wife Kētaladēvi, for the livelihood of the *śūdra-parivāra* and the Brāhmaṇas and for offerings and services to the god. It gives a detailed account of the services and the shares of the donees.

It is dated Śaka 1143 Vikrama corresponding to 1221–22 A.D.

1 ಶ್ರೀ ನಮಃಸ್ತುಂಗಶಿರಸ್ತುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಂ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ
2 ಶಂಭವೇ ॥[3] ತತೋ ದ್ವಾರವತೀನಾಥ ಪೊಯ್ಸಳಾದ್ವೀಪಿಲಾಂಛನಃ। ಜಾತ ಶಶಪುರೇ ತೇಶು ವಿನಯಾದಿತ್ಯ ಭೂಪತಿ ॥[3]
3 ಆ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಭೂಪತಿಗಂ ಕೆಳೆಯಬರಸಿಗಂ ಪುಟ್ಟಿದನೆಱಯಂ[ಗ]ನೃಪ। ಆತನ ಮಗ ಬಿಟ್ಟಿದೇವ ಆ ನೃಪನ ಮ
4 ಗ ನಾರಸಿಂಹದೇವ। ಆ ಭೂಪತಿಯ ಮಗ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವಂಗಂ ಪದ್ಮಲಮಹಾದೇವಿಯರಿಗಂ ಪುಟ್ಟಿದ ಪ್ರತಾಪಚ
5 ಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವನು ತನ್ನ ಪ್ರಥಮರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ। ಮುಂನ್ನ ತಂಮ್ಮಯ್ಯ ಬಲ್ಲಾಳದೇವನು ತಂನ್ನ ಕಿಱಿಯರಸಿ ಅಭಿ
6 ನವಕೇತಲದೇವಿಯರು ಮಾಡಿಸಿದ ಧರ್ಮ್ಮ ಶ್ರೀ ಕೇದಾರೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮ್ರಿತಪಡಿ ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗನಿತ್ಯ ನೈಮಿತ್ತಿಕ
7 ಪರ್ಬ್ಬಂಗಳಿಗಂ। ಶೂದ್ರಪರಿವಾರಬ್ರಹ್ಮಣರಜೀವಿತವರ್ಗ್ಗವೊಳಗಾದ ಶ್ರೀಕೇದಾರೇಶ್ವರದೇವರ ಸಮಸ್ತ ಶ್ರೀ ಕಾರ್ಯ್ಯ
8 ಕ್ಕೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಸರ್ಬ್ಬಬಾಧಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಸ್ತಳಂಗಳು ಮಾವಿನಕೆಱೆ[3] ಮಲ್ಲಿಗೆವಾಳು ಕೆಱೆ ಗೋಡಿ
9 ಹಾಲವಾಗಿಲು ಬಲ್ಲೆಯಕೆಱೆ[3] ಕಡುದುಱವಳ್ಳಿ ಕುಂದೂರು ಇಂನ್ತೀ ಸ್ಥಳಂ(ಗಳಂ)ಗಳನುಂ ದೋರಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ದೇವರಚತು
10 ಸ್ಸೀಮೆ ಮೂಡಲು ಪಂದಲದ ಕೇಶವದೇವರ ಬ್ರಹ್ಮಪುರಿಗೇರಿ। ತೆಂಕಲು ಇಕ್ಕಿದ ಪೌಳಿಯ ಕೋಟೆಯಾದಿಯಾಗಿ ಮಾಲಗಾಱಗೇರಿ ತನಕ।
11 ಪಡುವಲು ಮಾಲಗಾಱಕೇರಿಯ ಕಡೆಯಿಂ ಮಾಲೇಶ್ವರಕೆ ಹೋದ ವೋಣಿ ಮೇರೆ ಜಾರುತಂತ್ರೇಶ್ವರದ ಆಗ್ನೇಯದ ಗೋಟು ತನಕ। ಅಲ್ಲಿ

---

[1] ಇದು ಹಲವೆಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ

[2] ಇದು ಇನ್ನೊಂದೆಡೆಯೂ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ

[3] ಶ್ಲೋಕ

12 ನಟ್ಟ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಮೇರೆಯಾಗಲು ಬಡಗಣ ಸೀಮೆ ಮೂಡ ಮುಂನ್ತಾಗಿ ಸಸಿನ ಹೋಗಲು ಗೊಜ್ಜೇಶ್ವರದ ತೆಂಕಣ ಸೀಮೆ

13 ಗಡಿಯಾಗಲು ಯೀಶಾಂನ್ಯದಲ್ಲು ಹಿರಿಯಮಠದ ಹಿಂದಣ ಅರಳಿಯ ಮರ ಮೇರೆ ಯಿಂತೀ ಚತುಸೀಮೆ ಹಿರಿಯ ಕೆಱೆಯ

14 ಕೆಳಗೆ ಹಿರಿಯಬನದ ಚಿಕ್ಕಬನದ ಹೊಯ್ಸಣೇಶ್ವರದ ತೋಟದಿಂ ನಡುವಣ ತೋಟ ಸಲಗೆ ೧೨ ಬೀಜ ಬೀಳುವ ಸ್ಥಳ ದೇವದಾಯು ಬ್ರಹ್ಮದಾಯು |

15 ಯಿಂತೀ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ದತ್ತಿಯಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ವೂರು ಏಳಕ್ಕಂ ಯಿಕ್ಕುವ ಸಿದ್ಧಾಯ ಗ ೧೨೦೦ ಗೆ ನಾರಸಿಂಗದೇವನುಂ ಪದ್ಮಲದೇವಿಯರುಂ ಅಂನ್ನಬ

16 ರ ಮುಂನ್ನ ನಡೆವ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ಕಾಲುಪಡಿಯಾಗಿ ಸ್ಥಳಂಗಳೇಳಱಲಿ ಶಕವರ್ಷ ೧೧೪೩ನೆಯ ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದಲು ನಿಬಂಧಿಸಿ ಕೊಟ್ಟ ಗ ೩೦೦ ಱು |

17 ಬೀಡಿನೊಣಗಣ ಸ್ಥಳವೃತ್ತಿಯಿಂ ಗ ೧೨ ಸ್ಥಳಸ್ಥಳಂಗಳಿಗೆ ದೇವರಿಗೆ ನೂಲಪರ್ಬ್ಬದ ಕಾಣಿಕೆ ಗ ೧ ದವನದ ಪರ್ಬ್ಬದ ಕಾಣಿಕೆ ಪ ೫ ಅನ್ತು ಸ್ಥಳವೇಳಕಂ ಗ ೧೦ ಪ ೫

18 ಅಂತು ಗ ೩೨೨ ಪ ೫ ಗೆ ಅಧಿಕಾರಿಗೆ ವೊಕ್ಕುಳಕ್ಕಿಯ ಪ್ರಸಾದಜೀವಿತ ಗ ೧೨ ನೆಳಹಿ ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕಂ ಪರಿವಾರದ ಜೀವಿತವರ್ಗ್ಗಕ್ಕಂ ದೇವಪರಿರೈಸಿ ಕೊ

19 ಟ್ಟ ವರ್ಗ್ಗ ‖ ದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ನಿಚ್ಚ ಮ ೨ ಲೆಕ್ಕದೆ ವರ್ಶವೊಂದಕ್ಕೆ ಗ ೭೨ ತುಪ್ಪ ನಿಚ್ಚಂ ಮಾನ ೧ಜ ಲೆಕ್ಕದೆ ವರುಷವೊಂದಕ್ಕೆ ಗ ೪ ನಿಚ್ಚ ಹಾಲು

20 ಮಾನ ೧ ಮೊಸರು ಮಾನ ೨ಕ್ಕೆ ವರ್ಷವೊಂದಕ್ಕೆ ಗ ೧ ಮ ೩ ನಿಚ್ಚಕಾಣಿ ೨ಜ ಬಾಳುಕಾಯಿ ನಿಚ್ಚರಾಸಿಯಡಕ್ಕೆ ೬೦ ಎಲೆ ೧೨೦ ಕ್ಕಂ ವರ್ಷಕ್ಕೆ

21 ಗ ೪ ಹೆಸಱು ವರ್ಶಕ್ಕೆ ಗ ೧ ಮ ೮ ವುಪ್ಪು ಮೆಣಸು ಮ ೨ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಶನಿಮಜ್ಜನಕ್ಕೆ ಮದುಪಕ್ಕೆ ವರ್ಶವೊಂದಕ್ಕೆ ಮ ೪ ‖ ಎಂಣ್ಣೆಗೆ ವರ್ಷವೊಂದಕ್ಕೆ ಗ ೬ ಅಂತು ನಿತ್ಯಪಡಿ

22 ಗೆ ವರ್ಷವೊಂದಕ್ಕೆ ಗ ೯೦ ಮ ೨ ‖ ನಿತ್ಯನೈಮಿತ್ತಿಕಪರ್ವಂಗಳ ಬೀಯ ಚೈತ್ರಕ್ಕೆ ಗ ೪ ಮ ೫ ನೂಲಪರ್ಬ್ಬಕ್ಕೆ ಗ ೭ ಶಿವರಾತ್ರೆಗೆ ಗ ೧ ಮಕರಸಂಕ್ರ

23 ಮಾನಕ್ಕೆ ಗ ೧ ಕರ್ಕ್ಕಾಟಕ ಸಂಕ್ರಮಾನಕ್ಕೆ ಮ ೫ ಗ್ರಹಣಕ್ಕೆ ಮ ೫ ಉಳಿದ ಸಂಕ್ರಮಾಣ ೧೦ ಕ್ಕಂ ಹೋಮಕ್ಕಂ ಪಂಚಾಮೃತಕ್ಕಂ ಮ ೩ ||| ದೀಪೋತ್ಸವ

24 ದ ಪರ್ಬ್ಬಕ್ಕೆ ಎಂಣ್ಣೆಗೆ ಗ ೨ ಮಡಿವರ್ಗಕ್ಕೆ ಗ ೧ ದಿನವೆರಡಱ ಲಿಂಗಪೂಜೆಗೆ ಗ ೧ ಅಂತು ಆ ಪರ್ಬ್ಬಕ್ಕೆ ಗ ೪ ಶ್ರೀಗಂಧ ಕರ್ಪೂರ ಕುಂಕುಮಕ್ಕೆ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಗ ೩

25 ಗೋಪಾಲದೇವರಿಗೆ ಪ್ರಥಮೇಕಾದಸಿ ಉಥಾನದೇಕಾದಶಿ ಬಿಯೇಕಾದಸಿಯ ಪರ್ಬ್ಬಕ್ಕೆ ಮ ೭ ‖ ಮಹಾನಾವಿಯ ಪರ್ಬ್ಬದಲು

26 ಸರಸ್ವತೀಪೂಜೆಗೆ ಮ ೧ ‖ ಭಾದ್ರಪದಚೌತಿಯಲ್ಲು ಬೆ[ನ ?]ಕಂಗೆ ಮ ೧ | ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರಂ ಮೊದಲಾಗಿ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ತಂಮ್ಮ ನಿಬಂ

27 ದದೊಳಗೆ ದೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗೆ ಕೊಟ್ಟು ಬಹ ಗ ೨ ಅಂತು ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಸಲ್ವ ಗ ೧೧೫ ಮ ೧ ‖ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಜೀವಿತವರ್ಗ್ಗದ ಕುಳ ‖

28 ಶ್ರೀ ಕೇದಾರೇಶ್ವರದೇವರ ಆರಾದನೆಯ ಅಪ್ಪಂಣ್ಣಂಗಳಿಗೆ ಜೀವಿತ ಗ ೧೦ ಆ ಜಾತವೇದಭಟ್ಟರಿಗೆ ಜೀವಿತ ಗ ೧೦ ಗೋಪಾಲದೇವರ ಆ

29 ರಾಧನೆಯ ನಾಗಂಣಂಗೆ ಜೀವಿತ ಗ ೮ ಶೃಂಗಾರಿ ಮದುವಂಣಂಗೆ ಜೀವಿತ ಗ ೧೦ ಶೃಂಗಾರಿ ದಂಡಪಾಣಿದೇವಂಗೆ ಜೀವಿತ ಗ ೧೦ ಗೋಪಾ

30 ಳದೇವರ ಶೃಂಗಾರಿ ಆ ಕೊಂಡಪೀಲನ ಜೀವಿತ ಗ ೧೦ ಬೆನಕನಶೃಂಗಾರ . . . .

31 . . . . ಕ್ಕಂ ದೇವಂಣಂಗೆ ಜೀವಿತ ಗ ೪ ಪರಿಚಾರಕ ಕೃಷ್ಣಭಟ್ಟರಿಗೆ ಜೀವಿತ ಗ ೬ ಪರಿಚಾರಕ ರಾಮಯ್ಯಂಗೆ ಜೀವಿತ ೬ ಅಘವಣೆಯ ಅ

32 ಹಂಣಂಗೆ ಜೀವಿತ ಗ ೬ ಆ ಪೆರುಮಾಳಿದೇವ ಜೀವಿತ ಗ ೬ ಬಾಣಸಿಗ ವಿಷ್ಣುದೇವಂಗೆ ಜೀವಿತ ಗ ೬ ಆ ಕೃಷ್ಣಭಟ್ಟ
ರಿಗೆ ಜೀವಿತ ಗ ೬
33 ಖಂಡಿಕದ ಅಪ್ಪಂಣಂಗಳ ಜೀವಿತ ಗ ೭ ಪುರಾಣ ಅಪ್ಪಂಣಂಗಳ ಜೀವಿತ ಗ ೬ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ಮಾ
34 ಯಿದೇವಂಗೆ ಜೀವಿತ ಗ ೧೦ ಕೊಠಾರಿ ವಿಠಯಂಗೆ ಜೀವಿತ ಗ ೧೦ ಯೋಗಮೂರ್ತ್ತಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀನರಸಿಂಹ
35 ಹದೇವರ ಆರಾಧಕರಿಗೆ ಜೀವಿತ ಗ ೨ ಬೃಂದಾವನದ ಆ . . . . . ಪ್ಪ ಜೀವಿತ ಗ ೪

310 (XV ಬೇ 322)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದ ಆಗ್ನೇಯ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿದ್ದ ಸಮಾಧಿ ಮಂಟಪದ ಕಲ್ಲು*

This damaged record refers to the erection of a *niśidhi* for Vardhamāna Maladhāridēva of Drāviḷa–saṅgha, Nandi–saṅgha and probably a disciple of Gaṇadharadēva, by all the *bhavya–janas* of Dōrasamudra. The record was composed by the poet Padma.

It is dated Śaka 121., Manmatha, Jyēshṭha śu. 7, Monday. The *tithi* occurred on 1295 A.D., May 22, Sunday, the Śaka year being 1217.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಕಾಲೇಶ್ಮಿನವಸರ್ಪ್ಪಿಣ್ಯಾಂ । ಪ್ರಾ . . ದಿ ಜಿನೇಶ್ವರಾತ್ । ವರ . . . . . . ॥ ಧರ್ಮ್ಮ
2 ತೀರ್ತ್ಥಂ ಪ್ರವರ್ತ್ತತೇ ॥[1] ಶ್ರೀಮದ್ರಾಬಿಳಸಂಘಸಿಖಾ . . . .
3 . ಮುನೀಂದ್ರಂ ಕಾಮನುದಗಿರಿಪುರೇಶ ಹೇಮಾ . . . . . .
4 ಧೈರ್ಯಂ ॥ ಆ ಯತಿರಾಜನು ॥ ಸಕವರ್ಷದ ೧೨೧ . . . .
5 . . [ಜೇಷ್ಟ ಸು] ೭ ಸೋಮವಾರದಂದು ॥ ಕರಸಿಸಮ . . . .
6 . . ಯ ಕರಂ ಜನ . . ಂನೆಗಪಿ ಪರಿಗ್ರಹಂಗಳಿನಿಸ . . . .
7 ಚಿತ್ತದೊಳ್ ದರ್ಸ್ಸಿ ಜಿನೇಂದ್ರನಂ ಜಿನಸಮಾನನಿಜಾತ್ಮ
8 ವರವರ್ದ್ಧಮಾನಮುನಿ ಪೊಕ್ಕನನಿಂದಿ . . . . . .
9 . ಕನುದಾನಮಂ ಪಡೆವ ಮನ್ಮಥವತ್ಸ ಜೇಷ್ಠಮಾಸ . . . . . .
10 ಳಾನಿಧಿವಾರಮಿವೊಂದೆ ಎಲೆ ಇ ಘನತರಕರ್ಮ್ಮ ಪ್ರ . . . . . .
11 ರಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಸಜ್ಜನನುತವರ್ದ್ಧಮಾನಮುನಿ ಪು . . . . .
12 ನಿಂದ್ರಲೋಕಮಂ ॥ ಅವರ ಸೂನು ವರಮಂತ್ರವಾದದಿ । ಒ . . .
13 . ಂದೆಯ . . ಗಿಮಾ . . [ಭವವಿರಾಜ] . . [ರು] ಪಾದಿದೇವ [ಯೋಗಿವ]
14 ರ ಮಾಡಿಸಿದ ನಿ . ಧಿಯ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಾವಿಳಸಂಘ ನಂದಿ
15 ಸಂಘಸ್ತರುಂ ಗಣಧ[ರ]ದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು ವರ್ದ್ಧಮಾನ [ಮಲಧಾರಿದೇವ]
16 ರ ನಿಶಿಧಿಯನು ದೋರಸಮುದ್ರದ ಸಮಸ್ತಭವ್ಯಜನಂಗಳು ಮಾ
17 ಡಿಸಿದರು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

ಎಡಭಾಗ

18 ಕನಕಣಂದಿ
19 ದೇವರು ಚಂ
20 ದ್ರಪ್ರಭಪಂ
21 ಡಿತದೇವರು ॥

ಬಲಭಾಗ

22 ○ ಭಾವಣಂದಿದೇವರು
23 ಪಾರಿಶ್ವದೇವರು ॥ ಕಂ ॥

---

* ಈಗ ಇದು ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯದ ಆವರಣದಲ್ಲಿದೆ

[1] ಶ್ಲೋಕ

24 ಸರಸಕವಿತುಂಗನೆ
25 ನಿಸಿದ ವರಕವಿ ಪದ್ಮಂ
26 ದಲೆ ನಿಶಿಧಿಗೆ ಪದ್ಮಂ ಬ
27 ರಸಿ ಪರೋಕ್ಷದ ಪದ
28 ನಂ ವಿರಚಿಸಿ ಜಿನಸಭೆ
29 ಯೊಳಗ್ರಪೂಜೆಯಂ
30 ಪಡೆದಂ[1]

311 (XV ಬೇ 323)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಪ್ರಾಕಾರದ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನ ಗೋಡೆಯ ಹೊರಭಾಗಕ್ಕೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The exact import of this badly damaged record cannot be made out. It ends with the usual imprecation. It seems to register a grant of a house and some land by an individual (name lost). The extant portion seems to refer to the month Āshāḍha. The record may be assigned to c. 13–14th century.

1 . . . ಸಂವತ್ಸರದ ಆ[ಷಾಢ] . . . .
2 . . . . ರದೇವರ ಮುಂಧಣ ಸೂರಿಯ
3 ಅಲ್ಲಿಂದ ಮೂಡ ತೆಂಕಣ ಮನೆ ಒಂ . . ಳ
4 ತೆಂಕಣ ನಟ್ಟ ಸಾ . ನ . . . . ರದಿಂ
5 . ರ ಭೂಮಿ . ಮ . . . .
6 ಪಡಿ ಗ ೯ ಬಂಮಾ . . . . ಚೊಕಂಣ ಚಂದ . .
7 ನ ಮಕ್ಕಳು ಮ . . . . ಮುಸಂಮ
8 . . ದ ಆರು ಯಿದ. . . ೬ . . ಯಿಸಿ ಬಹರು ಯಿಾ
9 . ಮವನುಂ ವಿಾಜಿ ಆರು . . . . ಬಂದವರು ಗಂಗೆಯ
10 ತಡಿಯಲು ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ದೋಸದಲು ಹೋ
11 ಹರು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ||

312 (XV ಬೇ 324)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಪ್ರಾಕಾರದ ಗೋಡೆಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹುಣಸೇಮರದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This slightly damaged small epigraph states that the boundary stone for the land of god Saṅgēśvara was set up by Mokhari Lakhayya.

It is in characters of c. 12th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೊಖರಿ [ಲ]ಖಂಯ್ಯಂಗಳ ಸಂಗೇಶ್ವರ
2 ದೇವರ ತೆಂಕಣ ಸೀಮೆಯ ಕಲು
3 ಇದಕ್ಕಾರಾನು ಪ್ರತಿಕೂಲವಾದವರು ಕವಿ
4 ಲೆಯನು . . . . . ತಪೋ . . . ಂ
5 ಗಂಗೆಯ . . ಯಲು ಕೊಂದವರು

313 (XV ಬೇ 325)

ಹಳೇಬೀಡು

ರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಣ ಬಾಗಿಲ ಒಳಗಡೆ ಭುವನೇಶ್ವರಿಯ ಪೂರ್ವದ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This record states that after the death of Sōma-jīya of Bōchēśvara, the *rājaguru* Chandrabhūśaṇadēva and the 120 *sthānikas* of the capital Dōrasamudra, divided the land that

---

[1] ಕಂದ; ಅಶುದ್ಧ

belonged to him exclusive of the lands of the temples of Noṇabēśvara, Bhōgēśvara and Hoysaṇēśvara that was being enjoyed by Śivadēva, son of Bharata-jīya and Māda-jīya and distributed the three shares among his relatives. Accordingly, Baichavve, Bobba-jīya and Anata-jīya got two shares as also the *sthāna* (management right ?) of Bōchēśvara while Naṅgavve, Mācha-jīya and Māra-jīya got one share.

It is dated Śaka 1166, Krōdhi, Pushya ba. 14, Thursday corresponding to 1244 A.D., December 29, Thursday, f. d. t. . 29.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಸಕವರುಶ ೧೧೬೬ನೆಯ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಶ್ಯ ಬ ೧೪ ಬ್ರಿಹಸ್ಪತಿವಾರದಂದು । ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಗುರು ಚಂದ್ರಭೂಶಣದೇವರುಂ ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರ

2 ದ ನೂಱಿಪ್ಪತು ಸ್ಥಾನೀಕರುಂ ಬೋಚೇಶ್ವರದ ಸೋಮಜೀಯ ಶಿವಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತನಾದಲ್ಲಿ ಆ ಸೋಮಜೀಯನ ಹೆಂಡತಿ ಬೈಚವ್ವೆಗಂ(ಮ)ಅನತಜೀಯ ಬೋಬಜೀಯ ಮಗಳು ನಂಗವೆ ಅಳಿಯ

3 ಮಾಚಜೀಯ ಮಗ ಮಾರಜೀಯಂಗಳಿಗೆ ಹಚ್ಚುಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಬಾಗಡೆಯ ನೊಣಬೇಶ್ವರ ಭೋಗೇಶ್ವರ ಹೊಯ್ಸಣೇಶ್ವರದ ಭೂಮಿಯೊಳಗೆ ಭರತಜೀಯನ ಮಗ ಶಿವದೇವ ಮಾದಜೀಯಂ

4 ಗಳ ಭಾಗೆಯ ಕಳದು ವುಳಿದ ತಂಮ್ಮ ಭಾಗೆಯನುಂ ಬೋಚೇಶ್ವರದೇವರಸ್ಥಾನವನುಂ ಆ ಬೈಚವ್ವೆ ಅನತಜೀಯ ಬೊಬ್ಬಜೀಯಂಗಳಿಗೆ ಎರಡು ಭಾಗೆ ಆ ನಂಗವ್ವೆ ಮಾಚಜೀಯ ಮಾರಜೀ

5 ಯಂಗಳಿಗೆ ವೊಂದು ಭಾಗೆ ಅಂತು ಮೂಱು ಭಾಗೆಯಾಗಿ ಹಚ್ಚುಕೊಂಡುಂಬರು ಈ ಅರ್ಥವನಾರು ಮೀಱಿಪಡಂ ರಾಜಗುರುಗಳಿಗಂ ಸಮೆಯಕ್ಕಂ ಮಿಗಿಲರು

314 (XV ಬೇ 326)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಸುಖನಾಸಿಯ ಬಾಗಿಲ ಮೇಲೆ ಭುವನೇಶ್ವರಿಯ ಪೂರ್ವಕಡೆ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This incomplete record registers a grant of land to Dēvaṇa-prabhu, son of Rāmakṛishṇa-prabhu by Nāgaṇṇa, son of Pāṭhaka-nāyaka, Mācha-guru, the nephew (*aḷiya*) of Sōma-guru and Ananta-guru, son of Sōma-guru. These were the *sthānikas* of god Bobbēśvara.

It is dated the year Āṅgīrasa, Pushya śu. 7, Tuesday. It is in characters of 13th century. The given details may be equated with 1213 A.D., January 1, the Śaka year being 1135.

1 ಶ್ರೀ ಅಂಗೀರಸಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶುದ್ಧ ೭ ಮಂಗಳವಾರದಂದು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ಕೋಟೆಯ ಈಶಾನ್ಯದ ಹೊಱಗಣದೇಗು .

2 ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯೊಳಗೆ . . ಯ ತಡಿಯಲಿಹ ಶ್ರೀ ಬೊಬ್ಬೇಶ್ವರದೇವರ ಸ್ಥಾನಿಕರು ಪಾಠಕನಾಯಕರ ಮಕ್ಕಳು ನಾಗಣಂಗಳು ಸೋಮ . . .

3 ಅಳಿಯ ಮಾಚಗುರುಗಳು ಆ ಸೋಮಗುರುಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಅನಂತಗುರುಗಳು ಇಂತೀ ಮೂವರುಂ ಶ್ರೀಮದಾರಾಧ್ಯ ಶ್ರೀ ರಾಮಕೃಷ್ಣಪ್ರಭು

4 ಗಳ ಮಕ್ಕಳು ದೇವಣಪ್ರಭುಗಳಿಗೊಡಂಬಟ್ಟು ಬರಸಿ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಪತ್ರಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಎಂಮ ಬೊಬ್ಬೇಶ್ವರದೇವರ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗೆ ಆ .

5 ಯುದದಿಶಾವರದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ರಾಮಕೃಷ್ಣದೇವರ ದೇವಾಲ್ಯದಿಂದ ಬಡಗಲು ಮೂಡಲು ಸಾಗರ ಮೇರೆ ತೆಂಕಲು ಪಡುವಲು ಆಗಳು ಮೇರೆಯಾಗಿ

315 (ರಿ 1937–38)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಬಾಗಿಲ ಅಡ್ಡಪಟ್ಟಿಯ ಕೆಳಮುಖದಲ್ಲಿ

This epigraph records the gift of a house within the temple (*vaṭhṭhāra*) by Baichaya-sāhaṇi to Vaijanātha, Ajjaya, Gummaṇṇa grandsons of (?) Aṅke-guru.

It is dated Śaka 1161, Hēmaḷambi, Māgha ba. 30. The *tithi* occurred on 16th February, 1238 A.D., the Śaka year being 1159.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಕವರುಷ ೧೧೬೧ನೆಯ ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ಅಮಾಯ
2 ರ್ದ್ಧೋದಯದಲು ಲಖೆಯಸಾಹಣಿ . . . . ದೇವಾಲ್ಯವ ಆ ಸಾಹಣಿಯ ಮಂಮ್ಮ ಬೈಚಯಸಾಹಣಿ(ಗ)
3 ಗಳಂಕೆಗುರುಗಳು ಮಮ್ಮಕ್ಕಳು ವೈಜನಾಥ ಅಜ್ಜಯ ಗುಮ್ಮಂಣ್ಣಂಗಳಿಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ
4 ಆ ದೇವರ ವಠ್ಠಾರದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಮೂಡ ರಾಜಬೀದಿ ತೆಂಕಲು ೩೦ ಮಾರು ಪಡುವಲು ಬಡಗಲು ರಾಜಬೀದಿ ದೇ
5 ವರ ವಾಯುಬ್ಯದಲು ಮತೆಉಂ ವಠ್ಠಾರ ವೊಂದು ಸುತ್ತಲೂ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

316 (XV ಬೇ 327)

ಹಳೇಬೀಡು

ವಿನಾಯಕ ದೇವಾಲಯದ ಬಾಗಿಲ ಮೇಲ್ಗಡೆ ಇಟ್ಟಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

The purport of this fragmentary record is not clear. It mentions the name of an individual Chennaya and refers to a *sēnabōva*.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ . . . . ಗೊಂಡ .
2 . . . . ಯ . ವಾ
3 ಸೇನಬೋ . . . ಯ ವ . . . . . .
4 ಜನ ಮಗ ಚೆಂನಯನು ಮಾಕೊಂಡ ಕಾ

317 (V ಬೇ 114)

ಹಳೇಬೀಡು

ಬೆಣ್ಣೆಗುಡ್ಡಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಭೂತೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription refers to the rule of Hoysaḷa Narasimha I and is dated Śaka 1095, Vijaya, Uttarāyaṇa-saṅkrānti. The *saṅkrānti* occurred on Tuesday, December 25 of 1173 A.D.

It records the grant of 10 *koḷagas* of land by *heggaḍe* Yereyaṇṇa to god Gaḷagēśvara, which was got consecrated by Gaḷageya-nāyaka. *Bārika* Chiṇṇayya and *sēnabōva* Malliyaṇṇa, being present on the occasion, granted it for one family (*okkalu*) of oil-mongers and one family of garland-makers, *i.e.*, probably arranged for the settlement of one family. All the *nagaras* of Chittavaṭṭi and Hannavēṇi also made a gift of rice, areca-nut and betel leaves per shop, while the oil-mongers (named) granted a *solige* of oil per mill.

Gaḷageya-nāyaka's genealogy is recounted as follows:

Barmmaṇa *m* Kāḷiyavve
Mallapa *m* Bāchiyavve
Gaḷaga *m* Chikavve
Malla Barmaṇa

The record refers to Śivaśakti-paṇḍita as the pontiff (*guru*) of Gaḷaga and Chōḷadēva as the pontiff of the king.

The last part of the record adds that Gaḷaga had four elder brothers and a younger sister (named). It further states that Māchaṇa of Gadaga was protecting the Hoysaḷa capital.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗ
2 ರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1]
3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರಿಯನರ್ಜ್ಜುನೋರ್ಜ್ಜಿತಯಶಂ ವಾಜೀಶಯಾನೋತ್ಸವಂ ನ್ಯಸ್ತಾನಂತಸುಭೋಗಭೋಗಿವಿನುತಂ ಶ್ರೀ
ಧರ್ಮ್ಮರಮ್ಯಂ
4 ಜಯಾಭ್ಯಸ್ತಂ ಸೂಕ್ತಸುದರ್ಶನಾಂಕನೆಸೆದಂ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣು ಸಾಮ್ಯಾನ್ವಯಂ ತ್ರಸ್ತಾನ್ಯಾಸುರರಾಜರಾಜ
5 ವಿನಯಾದಿತ್ಯಾವನೀವಲ್ಲಭಂ ||[2] ಆ ವಿನಯಾದಿತ್ಯನೊಳಖಿಳಾವನಿಪುಂಡ್ರಕನೊಳಗ್ರಮಹಿಷೀಪದದಿಂ
6 ದಾ ವನಿತೆ ಕೆಳೆಯಬರಸಿ ಮಹೀವಿಸ್ರುತೆ ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಗೆಣೆಯೆನಿಸಿರ್ದ್ದಳ್ ||[3] ಆ ದಂಪತಿಗಂ ಭುವನಾಹ್ಲಾದ
ಪ್ರದನನತ
7 ರಿಪುನೃಪಾಚಳಕುಳನಿರ್ಬ್ಭೇದನಕುಳಿಶಂ ಕೃತಪುಣ್ಯೋದಯನೆಱೆಯಂಗಭೂಪನುದಯಂಗೆಯ್ದಂ ||[3] ಭೂವಿನುತ
8 ನೆನಿಸಿದೆಱೆಯಂಗಾವನಿಪಾಳಂಗೆ ತನ್ಮನಃಪ್ರಿಯೆ ವಸುಧಾದೇವಿಗೆಣೆಯೆನಿಸಿದೇಚಲದೇವಿಯೆ ಮಾದೇವಿವೆ
9 ಸರನಾನ್ತೆಸೆದಿರ್ದ್ದಳ್ ||[3] ಆ ದಂಪತಿಗೆ || ಸಲ್ಲಲಿತವಾಗ್ವಧೂಟೀವಲ್ಲಭರತಿವಿಪುಳಸಕಳಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತಾವಲ್ಲಭ
ರುದಯಂಗೆಯ್ದರ್ಬ್ಬ
10 ಲ್ಲಾಳಂಬಿಟ್ಟದೇವನುದಯಾದಿತ್ಯರ್ ||[3] ಹರಪಾದಪಯೋರುಹಷಟ್ಚರಣಂ ತಾನೆನಿಸಿ ಸಕಳಪಾರ್ತ್ಥಿವರಂ ತಚ್ಚ
11 ರಣಕ್ಕೆಱಗಿಪನವರೊಳ್ಪಿರಿಯಂ ಬಲ್ಲಾಳದೇವನೀಶ್ವರಭಾವಂ ||[3] ಆತನನುಜನೆನಿಸಿದ ವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳನ ಪರಾ
12 ಕ್ರಮಮೆಂತೆಂದಡೆ || ತುಳುದೇಶಂ ಚಕ್ರಗೊಟ್ಟಂ ತಳವನಪುರಮುಚ್ಚಂಗಿ ಕೋಳಾಲವೇಳುಂಮಲೆವಲ್ಲೂರ್ಕ್ಕಾಂಚಿ ಕ
13 ಣ್ಣರ್ವ್ವಿಸುವ ಹಳಯಘಟ್ಟಂ ಬಯಲ್ನಾಡು ನೀಳಾಚಳದುರ್ಗ್ಗಂ ರಾಯರಾಯೋತ್ತಮಪುರಿ ತೆರೆಯೂರ್ಕ್ಕೋ
14 ಯತೂರ್ಗ್ಗೊಂದವಾಡಿ ಸ್ಥಳಮುಂ ಭ್ರೂಭಂಗದಿಂ ಕೊಣ್ಡ ತುಳ(ಬಳ)ಭುಜಬಳಾಟೋಪನಾವಿಷ್ಣುಭೂಪಂ ||[4] ಭೂ
15 ವನಿತಾಸ್ತುತೆ ಸಕಳಕಳಾವಿಸ್ತೃತಪುಣ್ಯಾಪುಂಜವಿಳಸಲ್ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇವಿ ನಿಜರಮಣಿಯನಲಿಂನೇಳ್ಪುದೊ ವಿ
16 ಷ್ಣುನೃಪನ ಮಹಿಮೋನ್ನತಿಯಂ ||[3] ಆ ದಂಪತಿಗೆ ತನೂಭವನಾದಂ ಭುವನಪ್ರಸಿದ್ಧನಖಿಳಕಳಾಸಂ
17 ಪಾದನಪರನುದಿತಸ್ತುತ್ಯೈಕೋದಯನೆನಿಸಿರ್ದ್ದ ನಾರಸಿಂಹನೃಪಾಳಂ ||[3] ಬಂದು ಕವಿದರಿಬಳಾಂಬುಧಿ ನಿಂದುದು ನ
18 ರಸಿಂಹನೊಂದೆ ಸಬಳದ ಮೊನೆಯೊಳು ಬಿಂದುವಿನಂದದೆ ಮುನ್ನಂ ನಿಂದುವೊಲಂಭೋಧಿರಾಮನಂಬಿನ
19 ಮೊನೆಯೊಳ್ ||[3] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತರಿಪುನೃಪಾನಮತ್ಸೀಮನ್ತಿನೀಸೀಮನ್ತಸಿಂಧೂರರೇಣುಘೂರ್ಣಿತನಿಜಪದ
ಪಯೋಜ | ವಿವಿಧಾರ್ತ್ಥಿ
20 ಜನಕಲ್ಪಭೂಜ | ನಿಜವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮೀಪ್ರಥಿತಬ್ರಿಹದ್ಪ್ರಬಂಧಬಂಧುರಕಟಕವಿಕ್ಷೇಪಾಕ್ಷೂಣವಿಲಕ್ಷ್ಯಪಿಸ್ತಾ
21 ರಿತಭುಜದಣ್ಡ | ವಿಪಕ್ಷಕ್ಷತ್ರಕುಳಕುಪಿತಕಾಳದಂಡ | ನಿಜವಿಜಯಪ್ರಯಾಣಸಮಯಸಮುದ್ಭೂತಸ್ವರ್ಣ್ಣಕೋಣ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಕಂದ

[4] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

22 ನಿಹಿತಗಭೀರಭೂರಿಭೇರಿಪ್ರಣಾದಾಕಂಪಿತಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಭಾಂಡ | ಸಮರಪ್ರಚಂಡ | ಅತಿವಿಪುಳಸಕಳಪ್ರಾಜ್ಯಸಾ

23 ಮ್ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಸರ್ವಾಂಗಸಂಗತಾಂಗ | ಸಹಜಸೌಂದರ್ಯ್ಯನಿರ್ಜ್ಜಿತಾನಂಗ | ದರದಳಿತವದನಾರವಿಂದಪ್ರಸರದಸರಾಳಸಹಜಸೌಗಂ

24 ಧ್ಯಮುಂದಮಕರಂದಾಪಹಸಿತಮೃಗಮದಾಮೋದ | ವಾಸನ್ತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ ತರಳತರತಾರಹಾರನೀಹಾರಸಾರ

25 ಘನಸಾರಕ್ಷೀರವಾರಾಶಿಪ್ರಪೂರಚಾರುವಾಜಿಸುಧಾಸಾರಸನ್ನಿಭನಿಜಯಶಃಪ್ರಕಾಶ ಹರ್ಯ್ಯಕ್ಷಸದೃಕ್ಷಮಧ್ಯ

26 ಪ್ರದೇಶ | ಅತಿಚತುರಭರತಚಿತ್ರಚಮತ್ಕಾರತರವಿತತ | ಘನಸುಶೀಲಹೃದ್ಯವಾದ್ಯಲಘುಹಸ್ತತಾವರ್ಯ್ಯಚಾತು

27 ರ್ಯ್ಯ | ಅಸಹಾಯಸೌರ್ಯ್ಯ | ವುದ್ದಂಡಮಂ[ಡ]ಳಿಕಶಿರಃಪಿಂಡಖಂಡನಪ್ರಚಣ್ಡಪಂಚಾಸ್ಯತೀಕ್ಷ್ಣದಂಷ್ಟ್ರಾಯಮಾನದೋರ್ದ್ದಂ

28 ಡಮಂಡಳಮಂಡಳಾಗ್ರಸಮರಮುಖಸಮುಚಿತಾಗ್ರ | ನೆರೆಮುಟ್ಟಿಗಂಡ | ಪಳಮುಟ್ಟಿಗಂಡ | ಗ

29 ಂಡಭೇರುಂಡ | ಜಗದೊಳಿಗಂಡ | ಯಾದವನಾರಾಯಣ | ಸಕಳಕಳಾಪಾರಾಯಣ। ಮಲೆರಾಜರಾಜ | ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುನೃಪತ

30 ನೂಜ | ಮಲಪರೊಳ್ಗಂಡ | ಲಕ್ಷ್ಮಾಂಬಿಕಾಮುಖಾಂಭೋಜಮಾರ್ತ್ತಂಡ | ಆಂಧ್ರಪುರಂಧ್ರೀಮಾನಸಸರಃಖೇಳನರಾಜಹಂಸ |

31 ಸಿಂಹಳಮಹಿಳಾಮುಖಾಂಭೋಜಹಂಸ | ಕರ್ನ್ನಾಟೀಕಟೀಚಂಚತ್ಕಾಂಚನಕಟಿಸೂತ್ರ | ಲಾಟವಧೂಟೀಕಪೋಳತಳಲಿ

32 ಖಿತಶಸ್ತಕಸ್ತೂರಿಕಾಪತ್ರ | ಚೋಳವಿಳಾಸಿನೀಘನಸ್ತನಕಳಶಕುಂಕುಮಪಂಕ | ಗೌಳಾಂಗನಾನೇತ್ರೋತ್ಪಳಮೃಗಾಂಖ | ಬಂಗಾ

33 ಳಬಾಳಿಕಾಲಾವಣ್ಯ . . ಕ . . ಣಿತರೆತರಂಗ | ಮಾಳವೀಮುಖಕಮಳಸಹಜಾಮೋದಮಕರಂದಭೃಂಗ | ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ

34 ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಳಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲುಚ್ಚಂಗಿಗೊಣ್ಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಪ್ರತಾಪಹೊ

35 ಯ್ಸಳ ನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನಲು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ | ತತ್ಪಾ

36 ದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ || ಯಾದವನೃಪಾಳಕಟಕಾಹ್ಲಾದಕರಂ ಸಕಳಗಣಕತಿಳಕಂ ಕಮಳಾಮೋದಂ ರಾರಾ

37 ಜಿಸುವಂ ಮೇದಿನಿಯೊಳು ವಿಬುಧಕೋಟಿಗಂಮಂ ಬಮ್ಮಂ ||[1] ಆತಂಗೆ ಕಾಂತೆ ವಿಶ್ವವಿನೂತೆ ರಘೂದ್ವಹರಮಾಸುಶೀಲಬ್ರ

38 ತವಿಖ್ಯಾತೆ ಬುಧತತಿಗೆ ರಕ್ಷಿಪಮಾತೆಯನಲ್ಕಾಳಿಯೈಯ್ವೆ ಪರಿರಂಜಿಸುವಳು ||[1] ಆ ಕಾಳಿಯೈಯ್ವೆಗಂ ಗಣಕಾಕ[ರ]ನೆನಿ

39 ಸಿರ್ಪ್ಪ ಬರ್ಮ್ಮಣ್ಣಂಗಂ ವಿದ್ಯಾಪ್ರಕಟನೊಗೆದಂ ಮೂಱುಂ ಲೋಕದೊಳೊಗೆಯಲ್ಕೆ ಕೀರ್ತ್ತಿ ಮಲ್ಲಪಗಣಕಂ ||[2]ವೃ|| ಕಂಟ

40 ದಬಂಟರಾಗಿ ಬುಧಸಂತತಿಗಂ ಪತಿಗಂ ಕುಬುದ್ಧಿಯಿಂ ಕಂಟಕರಪ್ಪ ಟುಂಟುಕರದಿಕ್ಕೈಮ ಸದ್ಬುಧರ್ಗ್ಗಿಂದ್ರಭೂಜದೊಳು ಟಂಟಣಿಸು

41 ತ್ತಮಿರ್ಪ್ಪ ನಿಜಬುದ್ಧಿಯಿನಾತ್ಮನೃಪಂಗೆ ಕೂಡೆ ನಿಷ್ಕಂಟಕಮಾಗೆ ಮಾಡಿದನಿಳಾತಳಮೆಲ್ಲಮನೊಲ್ದು ಮಲ್ಲಮ ||[3] ಆ ಮಲ್ಲಪಂಗೆ ಕಂ

42 ತುಗೆ ರಾಮಾಗ್ರಣಿ ರತಿಯಾದನ್ತು ಸತಿಯಾದಳದಂತೀ ಮಹಿನುತೆ ಶೀಲಕ್ಕೆ ಸುಶೀಮೆಯನಲ್ಬಾಚಿಯಯ್ವೆ ಪರಿರಂಜಿಸುವಳ್ ||[1] [ಆ]

---

[1] ಕಂದ

[2] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

43 [ಮಲ್ಲ]ಪಂಗ . . . . ನಶೀಮೊಗೆ ಬಾಚೆಯ್ವೆಗಂ ವಿರಾಜಿತಗುಣಸಂಭ್ರಮಂ ಜನಯಿಸಿದಂ ಬಳಭೀಮಂ ಕೂರಸಿಯೊಳನತರಳಗಂಗಳ

44 ಗಂ ||[1] ನರಸಿಂಹಭೂಮಿಪಾಳನಕರಾಸಿ ಮಚ್ಚರಿಪರೆದೆಯಗೂಂಟಂ ವಿದ್ಯಾಭರಣಂ ತಾನೆನೆ ರಂಜಿಪನರಿಬಿರುದರ ನಡಸಿ ಪಿಡಿವ ಕೊ

45 ಳಗಂಗಳಗಂ ||[2] . . . . ಕರ್ಣಶಚೇಪತಿಮಗಧಾಧಿಪರಿಂಪಮುಮುಳವಾನೋದಯದಿಂ ಜಗದೊಳ್ನಾಯಕ ಗಳಗಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ತ್ರಿ

46 ಗುಣಂ ಚತುರ್ಗುಣಂ ಪಂಚಗುಣಂ ||[2] ರತಿಯಂ ಸೊಬಗಿಂ ಸಾರಸ್ವತಿಯಂ ವಾಕ್ಪ್ರೌಢಿಯಿಂದಮೆಣೆಯೆನಿಪಳೇನಕ್ಷಿ

47 ತಿಯೊಳ್ನಾಯಕ ಗಳಗನ ಸತಿ ವರ ಚಿಕವ್ವೆಗುಳಿದ ಸತಿಯರ್ದೊರೆಯೆ ||[2] ಹರಿಗೆ ಸಿರಿಯನ್ತೆ ಸಂಬುಗೆ ಗಿರಿಸುತೆಯನ್ತಬ್ಜಜಂಗೆ

48 (ಗೆ) ವಾಗ್ದೇವತೆಯನ್ತಿರೆ ನಾಯಕ ಗಳಗಂಗಾದರದಿಂ ಚಿಕ್ಕಯ್ವೆ ನಾಡೆಯುಂ ಸತಿ ಮಿಸುಪಳು ||[2] ಹರನುಂ ಗಿರಿಸುತೆಯುಂ ವಿ

49 ಘ್ನರಾಜ ಶಣ್ಮುಖರಿನೆಸೆವವೊಲ್ ಗಳಗ(ಂ)ಣನುಂ ವರಚಿಕ್ಕಿಯಯ್ವೆಯುಂ ಸುತವರ ಮಲ್ಲಬರ್ಮ್ಮಣಂಗಳಿಂ ಸೊಗಯಿಸುವರು ||[2]

50 ಕ್ಷೀರಸಮುದ್ರದಂತೆ ಸಿರಿಗಾಲಯಮಾಗಿ ಧರಿತ್ರಿಗೊಪ್ಪು(ವ)ವೀ ದೋರಸಮುದ್ರದೊಳು ಗಳಗಣಂ ಗಳಗೇಶ್ವರ ದಿವ್ಯಗೇಹ

51 ಮಂ ಸಾರಹರಾದ್ರಿಸನ್ನಿಭಮನೊಲ್ದೆಸೆಯುತ್ತಿರೆ ಮಾಡಿದಂ ಲಸದ್ವೀರನುದಾರನತ್ಯಮಲಸದ್ಗುಣಾಧಾರನಿಳಾತ

52 ಳಸ್ತುತಂ ||[3] ನರಸಿಂಹದೇವನೊಸೆಯಲು ಪರಿವಾರಂ ಪುರಜನಂಗಳೆಲ್ಲಂ ಪೊಗಳಲ್ದೊರೆಯೆನಿಸಿ ಕೀರ್ತ್ತಿವಡೆದಂ ಧರೆ

53 ಯೊಳಗತಿಶಯದದಾನಿ ಬಾರಿಕ ಚಿಣ್ಣ ||[2] ದಾನಗುಣನಿಳಯನನ್ತಭಿಮಾನೋನ್ನತ ಸೇನಬೋವ ಮಲ್ಲಿಯಣ ನೆನಿಪಂ ತಾ

54 ನುಂ ಗಳಗೇಸ್ವರನಾಸ್ಥಾನಗನುಕೂಲನಾದ ನಿಜಭಕ್ತಿಯೊಳಂ ||[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶಕವರ್ಷ ೧೧೯೫ನೆಯ ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರ

55 ದುತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಾಂತಿ ವ್ಯತೀಪಾತದಂದು ಗಳಿಗೆಯನಾಯಕಂ ಗಳಗೇಸ್ವರದೇವರಂ ಮಾಡಿಸಿದಾಧರ್ಮ್ಮ

56 ಕ್ಕೆ ಶ್ರೀಕರಣದಹೆಗ್ಗಡೆ ಯಱಿಯಂಣಂ ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಕಬ್ಬಿನತೋಟಗೆ ಸಾರೆ ಹತ್ತು ಕೊಳಗ ಗದ್ದೆ || ಬಾರಿಕ

57 ಚಿಣ್ಣೆಯ್ಯನುಂ ಸೇನಬೋವ ಮಲ್ಲಿಯಂಣನುವಿರ್ದ್ದು ಬಿಟ್ಟ ತೆಲ್ಲಿಗರೊಕ್ಕಲೊಂದು || ಮಾಲಗಾಱರೊಕ್ಕಲೊಂದು ||

58 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಚಿತ್ರವಟ್ಟಿಯಶೇಷನಗರಂಗಳುಂ ಹಂನವೇಣಿಗನಗರಂಗಳುಂಮಿರ್ದ್ದು ಬಿಟ್ಟ ಶೆಱೆಯ

59 ಕ್ಕಿ | ಹಸರದಲೊಂದಡಕೆ ಯೆರಡೆಲೆ | ತೆಲ್ಲಿಗ ಗವುಂಡುಗಳು ದೇವಗೌಂಡ | ಮಂಟಬಮ್ಮಗೌಂ

60 ಡ। ಚಟ್ಟಗೌಂಡ | ತಿಪ್ಪಗೌಂಡ | ದಾಸಗೌಂಡ | ಬೋಕಿಯನಾಯಕ | ಬೊಮ್ಮಾಂಡನ ಮಗ ಸೋವಗೌಂಡ | ಹೊಯ್ಸಲಗೌಂಡ | ಬಸದಿಯ ಕಿಱ

61 ಯೊಕ್ಕಲು | ಸಾವನ್ತನ ಮಗ ಬಮ್ಮಗೌಂಡ | ನೊಳಗಾದ ಸಾಯಿರೊಕ್ಕಲು। ಮೆಟ್ಟುಗಾಣದೊಕ್ಕಲೈವತ್ತು ಅನ್ತೊಕ್ಕ

62 ಲು ಸಾಯಿರದೈವತ್ತುವಿರ್ದ್ದು ಗಳಗೇಶ್ವರದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ | ಗಾಣಕ್ಕೆ ಸೊಲಿಗೆಯಂಣೆ | ಗಳಿಗೆಯನಾಯ

63 ಕನ ಗುರುಗಳು ಶಿವಶಕ್ತಿಪಂಡಿತರು। ಅವರ ತಂಮ ರುದ್ರಶಕ್ತಿಪಂಡಿತರ ಕಾಲಂ ಕರ್ಚ್ಚಿ ಧಾರಾ

64 ಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟನು |·ನಾರಸಿಂಹದೇವನ ರಾಜಗುರುಗಳು | ಚೋಳದೇವನು ಬೈರದೇವರಂ ವಂದಿಸಿದನು||

65 ಪ್ರಿಯದಿಂದಿಂತಿದನೆಯ್ದೆ ಕಾವಪುರುಷಂಗಾಯುಂ ಜಯಶ್ರೀಯುಮಕ್ಕುಮದಂ ಕಾಯದೆ

66 ಕಾಯ್ವ ಪಾಪಿಗೆ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರಂಗಳೊಳ್ ವಾರಣಾಸಿಯೊಳೆರ್ಕೋಟಿ ಮುನೀಂದ್ರರಂ ಕವಿಲೆಯಂ ವೇದಾಢ್ಯರಂ ಕೊಂದುದೊಂ

---

[1] ಕಂದ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಕಂದ

[3] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

67 ದಯಶಂ ಪರ್ದ್ದುಗುವೆಂದು ಸಾಱಿದಪುವೀ ಶೈಳಾಕ್ಷರವ್ರಾಜಿಗಳು ||[1] ಗಳಗೆಯನಾಯಕನಂಣ ಬಂಮಿ
68 ಶೆಟ್ಟಿ । ಆಯನ ಮದವಳಿಗೆ ಬಂಮುಮುವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟಿಶೆಟ್ಟಿ । ಅಣ್ಣ ಸಂಕರಶೆಟ್ಟಿ ಅಣ್ಣ ಮಲ್ಲಶೆಟ್ಟಿ | ತಂಗೆ ಗಂಗವ್ವೆ
69 . ಮಗಳಿಂದವ್ವೆ | ಅಣ್ಣ ಸೇನಬೋವ ಮಹಾದೇವ || ಹರನ ಬೆಸದಿಂದೆ ಯಕ್ಷೇಶ್ವರರೇಕಪ್ರಾಣರಭಯಗಿ
70 ರಿಯುಂ ಕಾವನ್ತಿರೆ ಗದಗ ಮಾಚಣಂಗಳ್ಕಾವರೊಲ್ದು ಹೊಯ್ಸಳನ ಕಟಕಮಂ ದೋರ್ವ್ವಳದಿಂ ||[2] ಧುರದೊಳು ತಳರ್ವ
71 ಮೃಡನ ಕರವಶೀಲತೆ ವೈರಿವೀರರೊಪ್ಪುವ ಮಿದುಳಿಂ ಪೊರೆದೆಸುಂ ಪೂತಿರ್ದ್ದನೇಂ ಬಿರು . . ರಳರ್ಗ್ಗಂದದಿಂದೆ
72 . . . ದಿರ್ಕುಂ ||[2] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಶ್ರಾಣಾಂ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯ
73 ತೇ ಕೃಮಿಃ ||[3]

318 (XV ಬೇ 339)

ಹಳೇಬೀಡು

ಬೆಣ್ಣೆಗುಡ್ಡದ ರುದ್ರೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಈಶ್ವರನ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph refers to the rule of Vīra Nārasimhadēva of the Hoysaḷa dynasty and is dated the year Khara, Śrāvaṇa śu. 5, Monday. The record may be assigned to c. 13th century. The given details correspond to 1291 A.D., July 31, the weekday being Tuesday. This might be the date intended. Narasimha III was the ruling king.

It states that when a palace elephant, named *Āji-vairi-gharaṭṭa*, which was in rut, was killing people on the streets, the mahout (*māvuta*) named Rāmaya-māvanta, son of Hesameya-māvanta, in his efforts to bring that elephant under control was killed by it and attained heaven.

1 ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಸು ೫ ಸೋಮವಾರದಂದು ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚ
2 ಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳಭುಜಬಳ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ದೋರಸಮು
3 ದ್ರದಲು ಸ್ತಿರರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತಿರಲು ಆ ದೇವರ[ರ]ಮನೆಯ ಮದಹಸ್ತಿ ಆಜಿ
4 ವೈರಿಘರಟನನಮ ಹೆಸಮೆಯಮಾವಂತನ ಮಗ ರಾಮಯಮಾವಂ
5 ತನು ಎಱಿದಲಿ ರಾಜಬೀದಿಯಲು ಹೊಕ್ಕ ಜನಂಗಳ ಕೊಲುತಿದಡೆ ಆ ಕೊಲೆ
6 ಯ ಸೈರಿಸದೆ ರಾಮೆಮಾವಂತನೆ ಆ ಜನ . ಕ . . . ಲು . ರಲು ಈ
7 ತನ ಬಲುಹಿಂಗೆ ಯಿಂದ್ರಾದಿದೇವರ್ಕ್ಕಳು ಮೆಚಿ ತಂಮ ಐರಾವತಕೆ ಮಾವಂ
8 ತನಾಗಬೇಕೆಂದು ಆ ವೈರಿಘರಟರಿಗೆ ರಾಮೆಮಾವಂತನ ಕಳುಹಬೇಕೆಂ
9 ದಡೆ ಆ ರಾಮೆಯಮಾವಂತನನು ವೈರಿಘರಟ್ಟನೆಱಗೆ ಕೊಂದುದು
10 ಆತನನು ದೇವೇಂದ್ರ ಮೊದಲಾದ ದೇವರ್ಕಳು ಐರಾವತವನೇಱಿಸಿಕೊಂ
11 ಡು ಹೋಗಿ ಸರ್ಬ್ಬೇಶ್ವರನಹ ಶ್ರೀಮಹಾದೇವನ ಸಮೀಪದಲು ಯಿರ್ಸಿದರು
12 ಆ ರಾಮೆಯಮಾವಂತನು ದೇವನ ಸಾಯುಜ್ಯಪದವನೆಯ್ದಿ ಸುಖದಲು ಇದನು || ಮಂಗಳಮಹ ||

---

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ
[2] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ
[3] ಶ್ಲೋಕ

319 (XV ಬೇ 340)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದ ಪಶ್ಚಿಮಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This undated epigraph refers to the renovation of the temple of god Brahmēśvara by Āneya Amitaguru, grandson of Hiriya Āndaraguru (?) and his son (name not clear) and grandson Amitaguru. The language of this record is very faulty.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಚ್ಚುಂ
2 ಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾ
3 ರವೇ ತ್ರಯಿಲೋಕ್ಯನಗರರಂಭ
4 ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇತು ||[1] ಸ್ರೀ ಬ್ರೊಹ್ಮೇಸ್ವ
5 ರದಿಬ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದುಮಾರಾಧಕರುಮಪ ಹಿರಿಯ ಆ
6 ಂದರಗುರುಗಳು ಆ ಮಂಮಗ ಆನೆಯ ಅಮಿತಗುರು
7 ಗಳು ಆ ಬ್ರೊಹ್ಮೇಸ್ವರದೇವರ ಸುಖನಿವಸ ಗರ್ಭಾಗ್ರಿಹ ರಂಗಮಂ
8 ಟಪದ ವುಪಕರಣ ತಿದು ಆ ಮಂಟಪದೆ ಹೊಜಿರಪ ಆಡಿ
9 . ವನು . . ರ್ಬಿದಲು ಅಮಿತಗುರುಗಳ ಮಗ ಆನೆಯಕೆ
10 . ಗುರುಗಳು ಅವರ ಮಗ ಅಮಿತಗುರುಗಳು ಆ ಬ್ರೊ
11 ಹ್ಮೇಸ್ವರದೇವರ ವುಳಿದ ಹೊಜಿತಗವು ಬೆಯಜಂಗೆಮಣಿತಲೆ
12 ಯಾ . ಹೊರಹೊಳಿಸಹಿತ ತಿರ್ಬ್ಬಿದರು ಆ ಬ್ರೊ
13 ಹ್ಮೇಸ್ವರದೇವರ ಪುರದ ಸಿತಳಗಳಂಗಳುಂ ಅಮಿತರಾ .
14 ಗುರುಗಳುಂ ಆ ಬ್ರೊಹ್ಮೇಸ್ವರದೇವರ ಜೀರ್ನವುಧರವವು
15 ಧರಿಸಿದರು ಆ ಧರ್ಮ ಯಿಾಚಂದ್ರಾದಿತ್ಯವುಳನಕ ಆ ಧಮಾ
16 ಮ ಧಿರವು ಮಂಗಳಮಾಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

320 (XV ಬೇ 341)

ಹಳೇಬೀಡು

ಬೆಣ್ಣೆಗುಡ್ಡಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This 13th century record in Nāgarī characters refers to a channel drawn from the Elachi (Yagachi) river, and states that all people may use this water. It contains the signature of Vāmana and (?) *rājaguru* Vishṇu-upādhyāya.

1 ಎಲಚಿಯ ಕಾಲುವೆಯ ನೀರು
2 ಜನಗಳು ಯಲ್ಲರು ಹರಿಗೆಯ
3 ಮುಳುಕಬಹುದು ನಿಶ್ಚಯವು
4 ವಾಮನ ವಿಸ್ನುಯುಪಾಧ್ಯರು ರಾಜಗುರು

ಬಲಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

5 ಎಲ
6 ಜನ
7 ಮುಳು
8 ಕ
9 . . . .

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

321 (XV ಬೇ 342)

ಹಳೇಬೀಡು

ಬೆಣ್ಣೆಗುಡ್ಡದ ಉತ್ತರಕ್ಕಿರುವ ನೆಲಮಾಳಿಗೆಯ ಬಳಿ ಕುಳವಾಡಿಯ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿದ್ದ ಕಲ್ಲು*

It refers to the rule of Hoysaḷa Nārasimha (III) and is dated Śaka 1187, Krōdhana, Kārttika śu. 12, Friday. These details correspond to 1265 A.D., October 23.

This record registers a grant of the village Kallaṅgere in Kalukaṇi-nāḍu along with 14 of its hamlets (named) by the king to the Trikūṭa-Ratnatraya-Śāntinātha-jinālaya for the worship of and offerings to the god and for the renovation of the *basadi*. The recipient of the gift was Māghanandi-siddhānta of the Mūla-saṅgha and Balātkāra-gaṇa. The pontiff is said to have written the four works–*Siddhāntasāra*, *Srāvakāchārasāra*, *Padārthasāra* and *Śāstrasāra* which together is known as *Abhinavasāra*. The genealogy of the king and lineage of the pontiff are enumerated in detail. At the end of the record it states that this charity was established with the help of *mahāpradhānā* Sōmeya-daṇṇāyaka. He is also described as *gāyi-gōvaḷa-vīra*, *manneyajūbu etc.*

1 ○ ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾ
2 ಸನಂ ॥[1] ಜಯತ್ಯಜಯ್ಯಮಾಹಾತ್ಮ್ಯವಿಶಾಸಿತಕುಶಾಸನಂ ಶಾಸನಂ ಜೈನಮುದ್ಭಾಸಿ ಮುಕ್ತಿಲಕ್ಷ್ಮ್ಯೈಕ ಶಾ
3 ಸನಂ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘೇ ಶ್ರೀ ಬಲತ್ಕಾರಗಣೋದ್ಭವಃ ಶ್ರೀ ಮಾಘನಂದಿಸೈದ್ಧಾಂತಿರ್ಜ್ಜೈನಶಾಸನ ದೀಪಕಃ ॥[1] ಮುದ
4 ದಿಂ ಜೈನಬ್ರತೀಶಂ ಶಶಕಪುರದ ಪದ್ಮಾವತೀದೇವಿಯಂ ಮಂತ್ರಧಿನಂದುಂ ಸಾಧಿಸಲ್ವಿಕ್ರಿಯೆಯೊಳು ಪುಲಿ ಮೇಲ್ವಾಯೆ
5 ಯೋಗೀಶ್ವರಂ ಕುಂಚದ ಕಾವಿಂದಾಂತದಂ ಪೊಯ್ಸಳಯೆನಲಭಯಂ ಪೊಯ್ವುದುಂ ಪೊಯ್ಸಳಾಂಕಂ ಯದುಭೂಪರ್ಗ್ಗಾದುದಂದಿಂ
6 ದೆಸೆದುದು ಸೆಳೆಯಿಂ ಲೋಳಸಾರ್ದ್ದೂಳಚಿಹ್ನಂ ॥[2] ಶ್ರೀ ವೀತರಾಗಾಯ ನಮಃ ॥ ○ ○ ○
7 ಮುನಿ ಹೊಯ್ಯೆಂದಡೆ ಹೊಯ್ದು ಹೆಬ್ಬುಲಿಯನಾದಂ ತತ್ಸಳಂ ಹೊಯ್ಸಳನು ವಿನಯಾದಿತ್ಯನು ತತಕುಲಾದ್ಯನೆಱೆಯಂಗನು ತತ್ಸುತ
8 ನು ವಿಷ್ಣು ತತ್ತನೆಯಂ ನೃಸಿಂಹನವನಂಗೋದ್ಭೂತ ಬಲ್ಲಾಳನಾತನ ಪುತ್ರಂ ನರಸಿಂಹನಾತನ ಸುತಂ ಸೋಮೇಶ್ವರೋರ್ವ್ವೀಶ್ವರಂ ॥[3]
9 ಕರ್ಣ್ಣಾಟಭಾಷಯಾ ತೇನ ಹೊಯ್ಸಳೇತಿ ಪ್ರಬೋಧಿತ ಜಘಾನ ದ್ವೀಪಿನಂ ವೇಗಾತ್ತದ್ವಿತೀರ್ಣ್ಣ ಶಲಾಕಯಾ ॥[1] ೧ ॥ ದಿವಂ ಯಾತಸ್ತ
10 ತೋ ದ್ವೀಪೀ ಕೋಪಾದುನ್ಮೀಳಿತೇಕ್ಷಣಃ ತದನ್ವವಾಯೇ ಜಾತಾನಾಂ ರಾಜ್ಞಾಂ ಯಾತಃ ಪತಾಕಿತಾಂ ॥[1] ಸತ್ಕುಳ ದೊಳಗಿಂದುಮಹೀಭೃತ್ಕುಳದೊ
11 ಳಗಚಳನಾದನೆಸೆವಂತೆಸೆದಂ ತತ್ಕುಳದೊಳು ವಿಜಿತಾರಿಕುಭೃತ್ಕುಳನಾದಿತ್ಯಮೂರ್ತ್ತಿ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂ ॥[4] ತದಪತ್ಯಂ ರಿಪುನೃಪಭುಜಮ
12 ದಮರ್ದ್ದನನಖಿಳವಿಬುಧಜನತಾಸೌಖ್ಯಪ್ರದನುದಿತೋದಿತಮಹಿಮಾಸ್ಪದನೆನಿಪೆಱೆಯಂಗಭೂಪನಂಗಜರೂಪಂ ॥[4]
13 ಶ್ರೀಮದ್ಯಾದವವಂಶಮಂಡನಮಣಿಃ ಕ್ಷೋಣೀಸುರಕ್ಷಾಮಣಿರ್ಲ್ಲಕ್ಷ್ಮೀಹಾರಮಣಿರ್ನ್ನರೇಶ್ವರಸಿರಃಪ್ರೋತ್ತುಂಗ ಶುಂಭನ್ಮಣಿಃ ಜೀಯಾನ್ನೀತಿಪಥೇಕ್ಷ

---

* ಈಗ ಇದು ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯದ ಆವರಣದಲ್ಲಿದೆ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ಕಂದ

14 ದರ್ಪ್ಪಣಮಣಿರ್ಲ್ಲೋಕೈಕಚಿಂತಾಮಣಿಃ ॥ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುರ್ವ್ವಿನಯಾನ್ವಿತೋ ಗುಣಮಣಿಃ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾ ಮಣಿಃ ॥[1] ಆ ವಿಷ್ಣುವ

15 ರ್ದ್ಧನಂಗಂ ಭಾವೋದ್ಭವರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿ ಎನಿಸಿದ ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇವಿಮುದ್ಭವಿಸಿದನೀ ಭೂವಿಶ್ರುತನಾರಸಿಂಹ್ವನಾಹವ ಸಿಂಹ್ವಂ ॥[2] ಆ

16 ವಿಭುವಿನ ಪಟ್ಟಮಹಾದೇವಿಗೆ ಸದ್ಗುಣಚರಿತ್ರದಿಂದಂ ಸೀತಾದೇವಿಗೆ ಮಿಗಿಲಾಬೇಚಲದೇವಿಗೆ ಬಲ್ಲಾಳದೇವನುದಯಂ

17 ಗೆಯ್ದಂ ॥[2] ಕಲಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಸೂನು ಗೆಲುದ ರಣರಂಗವು ತಳ್ತ ಮುಂಡಂಗಳಿಂದೆಲೆದೋಂಟಕ್ಕೆಣೆಯಾಯ್ತು ಭೇದಿಸಿದ ವೀರಾಸಾರದಿಂ ಧಾರವಟ್ಟಲನಿಟ್ಟಂತೆ

18 ವೋಲಾಯ್ತು ಭಾನುವಳಯಂ ಶ್ರೀ ರಾಯಭೇರುಂಡನೆಕ್ಕಲಸಿಂಹಂ ನರಸಿಂಹ್ವನೇಂ ತುಳಿದನೋ ತಂನಾನೆಯಿಂದಾ ರ್ಯ್ಯರಂ ॥[3] ಹೊಗುಬಾ

19 ಹಂಮೀರ ಹೋ ಗೂರ್ಜ್ಜರ ಹೆಱತೆಗೆ ನಿಂದಲ್ಲೆ ನಿಲ್ಲಂಧ್ರ ನಿಂನೋಲ್ಲಗವೇೞುತ್ತಿತ್ತಸಾವರ್ಮ್ಮಾಳವ ಕುಡುತೆಱಹಂ ಲಾಳಗೌಳಂಗೆ ಮಾಣ್ಮಾತುಗ

20 ಳಂ ಬಂಗಾಳದೇವಂ ಬೆಸಸುವ ನುಡಿಯಂ ವಂಗಕೇಳಿಂಬರೆತ್ತಂ ನೆಗಳ್ದೀ ಸೋಮೇಶನಾಸ್ಥಾನದೊಳರಿಬಿರುದಕ್ಷತ್ರರಂ ವೇತ್ರಹಸ್ತರೂ ॥[4]

21 ಮುಳಿಸಿಂದಂ ಕಂಬದಿಂ ಮೂಡಿದನೆನಿಸಿದ ಡೊಂಬಿಂಗೆ ಹೇವಯ್ಸಿ ತಾಂ ಬಿಜ್ಜಲದೇವಿರಾಣಿಗಂ ಹೊಯ್ಸಳಕುಳ ತಿಳಕಂ ಸೋಯಿದೇ

22 ವಂಗವುರ್ಬ್ಬೀವಳಯಂ ಬಾಪ್ಪೆಂಬಿನಂ ಪುಟ್ಟಿದನಹಿತ ಹಿರಣ್ಯಾಕ್ಷದೈತ್ಯೇಂದ್ರವಕ್ಷಸ್ಥಳಚಂಡೋಗ್ರಾಸಿಧಾರಾನಖ ವಿದಳನಸಿಂಹ್ವಂ ನೃಪಂ ನಾರಸಿ[ಂ]

23 ಹ್ವಂ ॥[4] ಬಳದಿಂದಂ ಚೋಳಪಾಂಡ್ಯಾವನಿಪರನೊಲಿವಿಂ ಸ್ಥಾಪನಂಗೆಯ್ದು ಹಿಮಾ . . ದಿಂದಂ ಸೇತುಸೀಮಾವ ನಿಯನೆಳೆ ಬಬಾಪ್ಪೆಂ

24 ಬಿನಂ ಬಾಹುಮೂಲಸ್ಥಳದೊಳು ಸ್ವೇತಾತಪತ್ರಂ ತನಗಮುರ್ವ್ವಿನೆಗಂ ತಾಳ್ದಿದಂ ರಾಯರೊಳು ಬಿಜ್ಜಲದೇವೀ ನಂದನಂ ಮಂದರಸಮಕರಟಿಘಟಾಸಿ

25 ಹ್ವನೀ ನಾರಸಿಂಹ್ವನು ॥[5] ಎಳೆಯೊಳು ತಂನಾಣೆ ತಂನುಬ್ಬಟೆಯು ವಿತರಣವು ತಂನ ತೋಳ್ವಲುಪು ತಂನುಜ್ವಳವ್ರಿತ್ತಂ ತಂನ ತೇಜಂ ಪ

26 ರಿಸಿ ಧರಣೀಪಾಳರೊಳು ಕೀರ್ತ್ತಿಗಿಂತೇಂ ನೆಲಯಾಗಿರ್ದ್ದಪ್ಪನೋ ಬಾಪ್ಪೆನೆ ಸಕಳಜನವು ಸೋಯಿದೇವಾತ್ಮಜಂ ಬಿಜ್ಜಲದೇವೀನಂದನಂ ಹೊ

27 ಯ್ಸಳಕುಳಕಮಳೋತ್ತಂಸಹಂಸಂ ನೃಸಿಂಹ್ವನು ॥[4] ○ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಸಕಳವಿಬುಧಜನಸಂಸ್ತೂ ಯಮಾನಗುಣಗಣಾ

28 ಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಭಯಲೋಭದುರ್ಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀ ಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಲಾಂಬ

29 ರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ನಿಜಪ್ರತಾಪ ವಿರಾಜಮಾನತೇಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ರಿಪು

30 ತಿಮಿರಮಾರ್ತ್ತಂಡನೇಕಾಂಗವೀರ ರಣರಂಗಧೀರ ಸನಿವಾರಸಿಧ್ಧಿ ಸುರಮಂತ್ರಿಬುಧ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ರಿಪುಹ್ರಿದಯ ಸೆಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ಸಂ

31 ಗ್ರಾಮಭೀಮ ವೈರೀಭಕಂಠೀರವಂ ಕ್ರಿಪಾಕೌಮುದೀವಿಕಾಸಿತಯದುಕುಲಕೈರವ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮ್ಮೂಲನ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾ[ರ್ಯ್ಯ] ಪಾಂ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಕಂದ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[5] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ ; ಅಶುದ್ಧ

32 ಡ್ಯರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳಭುಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹ್ವದೇವರಸರು ಶಕ
ವರು[ಷ]ದ

33 ೧೧೮೭ನೆಯ ಕ್ರೋಧನಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಸುದ್ಧ ದ್ವಾದಶಿ ಸುಕ್ರವಾರದಂದು ಕಲುಕಣಿನಾಡ ಕಲ್ಲಂಗೆಱೆ ತಂನ
ಕಾಲುವಳ್ಳಿಗಳಪ್ಪ ಕ

34 ರಡಿಯಹಳ್ಳಿ ಹೋತನಡಕೆಯಹಳ್ಳಿ ಅಱೆಯಹಳ್ಳಿ ಅಜ್ಜಯನಾಯಕನಹಳ್ಳಿ ಹೂಲಿಯಕೆಱೆ ಚೊಟ್ಟನಹಳ್ಳಿ ನರಿಗನ
ಹಳ್ಳಿ

35 ಸೇಜನಹಳ್ಳಿ ಚೋಳಿಯನಹಳ್ಳಿ ಲೊಕ್ಕಿಯಹಳ್ಳಿ ಗೌರಿಯಹಳ್ಳಿ ಕುಂಚದಹಳ್ಳಿ ಹಿರಿಯಕಂನೆಯನಹಳ್ಳಿ ಚಿಕ್ಕಕಂನೆ
ಯನಹಳ್ಳಿ

36 ಗಳನುಳ್ಳ ಆ ಕಲ್ಲಂಗೆಱೆಯ ಚತುಃಸ್ಸೀಮಾಸಂಮಂಧ ಮೂಡಲು ಎಡೆಸಂದಿನಾಲವಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕಲು ಅಯ್ಯನಾಯಕಿ
ಯಕೆಱೆಯಲ್ಲಿಂ

37 ತೆಂಕಲು ಹೊಳೆಯಹುಣಿಸೆಯಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕಲು ಮದವಣಿಗನಗುಡ್ಡೆಯಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕಲು ಬೋಳಮರಡಿ ಆದಾಗ್ನೇಯ
ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿಂ

38 ಪಡುವಲು ಬೋಳಮೊರಡಿಯ ಬಳಿವಿಡಿದು ವಂದೆರಡಾಲವಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ಹುಲಿಯಕೊಂದಾಲವಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು
ಕಗ್ಗಲ್ಲಸಱೆಯಲ್ಲಿಂ

39 ಪಡುವಲು ಕಡವಿನಕೊಳನಡು ನೈರೃತ್ಯದ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿಂ ಬಡಗಲು ಬಿದಿರಹಳ್ಳವಲ್ಲಿಂ ಬಡಗಲು ಸಸಿನ ದಡಿಗನ ಲಿಂಗ
ಮುದ್ರೆಯಕಲ್ಲಿಂ

40 ಗಂ ಬಂದ ಭಂಡಿದಾರಿ ಆ ದಡಿಗನ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯಕಲ್ಲಿ[ಂ] ವಾಯಾವ್ಯದ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲು ಉಯಿಗನಕಟ್ಟೆ
ಯಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲು

41 ನುಗುಳಾಲವದೀಸಾನ್ಯದ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕಲು ಸಸಿನ ಮುಂಪೇಳ್ದ ಎಡೆಸಂಧಿನಾಲ ಇಂತೀ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಸೀಮಾ
ಸಂಮ್ಮಂಧವನುಳ್ಳ ಕಲುಕಣಿನಾ

42 ಡ ಕೆಲ್ಲಂಗೆಱೆ ತಂನ ಕಾಲುವಳ್ಳಿಗಳು ಸಹಿತ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸಾಮ್ಯನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತ ಎಂದೆಂದಿಂಗಂ
ಸಲುವಂತಾಗಿ ॥

43 ○ ಮೂಲಸಂಘ . . . ತಿ ಬಲಾತ್ಕಾರಗಣಾಂಬುಧಿಃ ನೂತ್ನರತ್ನಸಮೂಹಂ ವಾ ಶೋಭಂತೇಮೀ ಮುನೀಶ್ವರಾಃ॥[1]
ಶ್ರೀಮಜ್ಜೈನೇಂದ್ರ

44 ಧರ್ಮ್ಮಾಂಬರಕಮಳಶಿಖೇ ವಿಶೃತೇ ಮೂಲಸಂಘೇ ತತ್ಸಂಘ ಶ್ರೀಕಭೂಷಾವಿಳಶದಿಷಗಣೇ ಶ್ರೀ ಬಲಾತ್ಕಾರನಾಮ್ನಿಃ।
ಕೇಚಿತ್ರೈವಿದ್ಯದೇ

45 ವಾಃ ಕವಿಕುಳವಿನುತಾಃ ಕೇಚಿದಾಚಾರ್ಯ್ಯವರ್ಯ್ಯಾಃ ಕೇಚಿದ್ವಾದೀಭಸಿಂಹಾ ಗುರುಕುಳತಿಳಕಾಃ ಕೇಚಿದೇವಂ
ಪ್ರಸಿದ್ಧಾಃ ॥[2] ಪರಮ

46 ಶ್ರೀ ಜಿನಶಾಸನಕ್ಕೆ ಮೊದಲಾದೀಮೂಲಸಂಘಂ ನಿರಂತರಮೊಪ್ಪುತ್ತಿರೆ ನಂದಿಸಂಘವೆಸರಿಂದಾದನ್ವಯಂ ಪೆಂಪುವೆತ್ತಿರೆ
ಸಂದ

47 ಬ್ಬಳಗಾರಮುಖ್ಯಗಣದೊಳು ಹೊಯ್ಸಾನ್ವಯಕ್ಕಿಂತಿವರ್ಗ್ಗುರುಗಳು ತಾಮೆನೆ ವರ್ದ್ಧಮಾನಮುನಿಮುಖ್ಯರ್ದ್ಧಾರಿ
ಣೀಚಕ್ರದೊ

48 ಳು ॥[3] ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘ ಬಲಾತ್ಕಾರಗಣಸಂಬಂಧಿನಃ ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರಿಕೂಟರತ್ನತ್ರಯಶಾನ್ತಿನಾಥಜಿನಾಲಯಸ್ಯ ಜಿ
ನೇಂದ್ರಾ

49 ಣಾಂ ಚೈತ್ಯಾಲಯನಿರ್ಮ್ಮಾಪಳಾಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗಚತುರ್ವಿಧದಾನನಿಮಿತ್ತಂ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘಸುಧಾಂ
ಬೋಧಿಸುಧಾಕ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

50 ರಾಯ ಬಲಾತ್ಕಾರಗಣಕಮಳಕಳಿಕಾಪ್ರವರ್ದ್ಧನದಿವಾಕರರಾಯ ಶ್ರೀಧರತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವರು ತತ್ಸಿಷ್ಯಃ ಪದ್ಮನಂದಿತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವರು ತತ್ಸಿಷ್ಯಃ ವಾ

51 ಸುಪೂಜ್ಯಸಿದ್ಧಾಂತಿದೇವರು ತತ್ಸಿಷ್ಯಃ ಶುಭಚಂದ್ರಭಟ್ಟಾರಕದೇವರು ತತ್ಸಿಷ್ಯಃ ಅಭಯನಂದಿಭಟ್ಟಾರಕದೇವರು ತತ್ಸಿಷ್ಯಃ

52 ಅರುಹನಂದಿಸಿದ್ಧಾಂತಿದೇವರು ದೇವಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತಿದೇವರು ಅಷ್ಟೋಪವಾಸಿ ಕನಕಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರು ನಯ

53 ಕೀರ್ತ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರು ಮಾಸೋಪವಾಸಿ ರವಿಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರು ಹರಿಯನಂದಿಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರು ಶ್ರುತಕೀರ್ತ್ತಿತ್ರೈವಿದ್ಯ

54 ದೇವರು ವೀರಣಂದಿಸಿದ್ಧಾಂತಿದೇವರು ಗಂಡವಿಮುಕ್ತನೇಮಿಚಂದ್ರಭಟ್ಟಾರಕದೇವರು ಗುಣಚಂದ್ರಭಟ್ಟಾರಕದೇವರು ಜಿನಚಂದ್ರಭ

55 ಟ್ಟಾರಕದೇವರು ವರ್ದ್ಧಮಾನಭಟ್ಟಾರಕರು ಶ್ರೀಧರಸಿದ್ಧಾಂತಿದೇವರು ವಾಸುಪೂಜ್ಯತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವರು ವಿದ್ಯಾನಂದಸ್ವಾಮಿಗಳು ಕಟ

56 ಕೋಪಾಧ್ಯಾಯ ಶ್ರುತಕೀರ್ತ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತಿದೇವರು ವಾದಿವಿಶ್ವಾಸಘಾತಕ ಮಲೆಯಾಳಪಂಡ್ಯದ್ದೇವರು ನೇಮಿ

57 ಚಂದ್ರಭಟ್ಟಾರಕದೇವರು ಮಧ್ಯಾಹ್ನಕಲ್ಪವ್ರಿಕ್ಷವಾಸುಪೂಜ್ಯಭಟ್ಟಾರಕದೇವರು ॥ ಜೀಯಾತ್ ಶ್ರೀಧರದೇವಶಿಷ್ಯತಿಳಕಃ ಶ್ರೀ

58 ವಾಸುಪೂಜ್ಯೋ ಮುನಿಃ ತ್ರೈವಿದ್ಯಃ ಸ್ತದಪತ್ಯನುತ್ಯ ಉದಯೇಂದುಖ್ಯಾತ ಸೈದ್ಧಾಂತಿಕಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಕುಮುದೇಂ

59 ದುಯೋಗಿತಿಳಕಃ ತತ್ಸೂನುರತ್ಯಂನತಃ ಸಿದ್ಧಾಂತಾರ್ನ್ನವಚಂದ್ರಮಾತ್ಸುಖಪದಂ ಶ್ರೀ ಮಾಘನಂದಿಬ್ರತೀ ॥[1] ಶ್ರೀಕು

60 ಮುದಚಂದ್ರಭಟ್ಟಾರಕದೇವಪ್ರಿಯಸಿಷ್ಯಾಗ್ರಗಣ್ಯಾಯ ವರೇಣ್ಯಾಗಣ್ಯಪುಣ್ಯಾಯ ಭೇದಾಭೇದರತ್ನತ್ರಯಪವಿತ್ರಾಯ ನಿರವದ್ಯಚರಿ

61 ತ್ರಾಯ ಸಿದ್ಧಾಂತಸಾರ ಸ್ರಾವಕಾಚಾರಸಾರ ಪದಾರ್ತ್ಥಸಾರ ಶಾಸ್ತ್ರಸಾರ ಸಮುಚ್ಚಯಾಭಿಧಾನಾಭಿನವಸಾರ ಚ

62 ತುಷ್ಟಯಕರ್ತ್ರೇ ಚಾತುರ್ವ್ವರ್ಣ್ಣಭರ್ತ್ರೇ ಚತುರ್ವ್ವಿಧಪಾಂಡಿತ್ಯಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಚತುರುದಧಿಬ್ಯಾಪ್ತಕೀರ್ತ್ತಿ ಜನಸಮಯಕ

63 ಮಳಮಾರ್ತ್ತಂಡ ಪರವಾದಿಗಂಡಭೇರುಂಡ ಶ್ರೀಮತ್ಕುಮುದಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವಗುರವೇ ವಿನೇಯಜನಸು

64 ರತರವೇ ಶ್ರೀ ಮಾಘನಂದಿಸೈದ್ಧಾಂತಿಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿನೇ ಶ್ರೀಪಾದಪ್ರಕ್ಷಾಳನಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಸಮಸ್ತಾನುಯಾನಸಹಿತನಿರ್ಬ್ಭರಭಕ್ತ್ಯಾ ಧಾರಾ

65 ಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಪ್ರಾದಾತು ॥ ಕನ್ನಡದಿಂ ಪೇಳ್ವೆಂ ॥ ಆ ಶ್ರೀ ಮಾಘನಂದಿಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಗಳ ದಿಬ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದುಮಂಗಳಂ ತೊಳ

66 ದು ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸಾಮ್ಯನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತ ಎಂದೆಂದಿಂಗಂ ದತ್ತಿಯಾಗಿ ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಆ ಶ್ರೀ ವೀ

67 ರನಾರಸಿಂಗದೇವರಸರು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟರು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ॥ ಕಲಿಹೊಯ್ಸಳ ಜಿನನಾಲೆಯ

68 ವಳದಿಸೆಯಲು ಮಾಘನಂದಿಸೈದ್ಧಾಂತಿಗೆ ಕಾಂ ನಲವಿಂದ ನಾರಸಿಂಗಂ ಸಲೆ ಚರಣದೊಳೆಸೆಯಲೆಱದ ಧಾರಾಜಳವನು ॥[2] ಕೇತಲದೇವಿ

69 ಯಂಗಡಿಗೆ ಹೊ . . ಕವಾದುದು ಚೈತ್ಯದಾಲೆಯಂ ಭೂತಳನೋಡುತಿದ್ರ್ದುದು ನೃಸಿಂಹ್ವಜಿನಾಲಯವೀ ತ್ರಿಕೂಟವಂ ಗೀತಸುರೇಖೆ

70 ವಾದ್ಯಕಹಳಾರವ ಸಂಭ್ರಮ ಲೋಕಮೆಚ್ಚಲುಂ ಖ್ಯಾತಿಗೆ ಸಂದುದಿಂತು ಶ್ರುತಕೀರ್ತ್ತಿಯ ಸದ್ಗುರು ಮಾಡಿದಾಲೆಯವು ॥[3] ಸರ್ವ್ವ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಕಂದ

[3] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

71 ತೋಭದ್ರವೀಪದ್ಯ ॥ ಧರ್ಮ್ಮಃ ಸುಸ್ಥಿರತಾಂ ಯಾತು ನಾರಸಿಂಹಮಹೀಪತೇ ಯಾವಧ್ಧರಾಧರಾಧಾರಾ ಯಾ[ವ*] ಶ್ಚಂದ್ರದಿವಾಕರೌ ॥[1] ಈ

72 ಧರ್ಮ್ಮವನಾರು ಕೆಲಂಬರು ಪಾಳಿಸಿದವರ್ಗ್ಗೆ ॥ ಆಯುಃ ಶ್ರೀರ್ಬ್ಬಲಮಾರೋಗ್ಯಂ ಸೌಭಾಗ್ಯಂ ಪುತ್ರ ಸಂಪದಂ । ಯತ್ಪ್ರಸಾದಾತ್ಪ್ರವ

73 ರ್ದ್ಧಂತೇ ಸಧರ್ಮ್ಮೋ ವರ್ದ್ಧತಾಂ ತವ ॥[1] ಈ ಧರ್ಮ್ಮವಂ ಬಗೆಯದಳಿಪಿ ಕೆಡಿಸಿದವರ್ಗ್ಗೆ ಆಯುಃಪ್ರಕ್ಷಯಮುಂ ಶ್ರೀಯಳಿಯುಂ ಸಂತಾನನಿಸ್ಸಂತಾನಮುಂ

74 ರಾಜ್ಯನಿರ್ಮ್ಮೂಳಮುಂ ದೇಶರಾಷ್ಟ್ರಪುರನಾಶಮುಂ . . ದಿಬ್ಯತೀರ್ತ್ಥಂಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಯತಿಗಳನೂ ಅನೇಕಶಾಸ್ತ್ರ ವೇದಿಗಳಪ್ಪ ವಿಪ್ರ

75 ರುಮಂ ಸ್ತ್ರೀಬಾಲಕಪಿಲೆಗಳನನೇಕಕೋಟಿಗಳಂ ವಧಿಯಿಸಿದ . . ಕವಕ್ಕುಂ ॥ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿ

76 ರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುಂ ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ

77 ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ತ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ॥[2] ಗಾಯಿಗೋ ವಾಳವೀರೇಣ ವೈರಿಮಂನೆಯಜೂಬುನಾ ಗಂ

78 ಡಪೆಂಡಾರಸೋಮೇನ ನಿರ್ಮ್ಮಿತೋ ಧರ್ಮ್ಮಸಾಗರ ॥[1] ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸೋಮೆಯದಂಣ್ಣಾಯಕರ ಸಹಾಯದಿಂದೀಧರ್ಮ್ಮ ಸುಪ್ರತಿಷ್ಠಿತವಾಯ್ತು ॥[3]

TRANSLITERATION

1 O śrīmat-parama-gaṃbhīra-syādvādāmōgha-lāṃchchhanaṃ jīyāt trailōkya-nāthasya śāsanaṃ Jina-śā

2 sanaṃ ॥ jayaty-ajayya-māhātmya-viśāsita-kuśāsanaṃ śāsanaṃ Jainam–udbhāsi mukti-Lakshmyaika śā

3 sanaṃ ॥ svasti śrī Mūla-saṃghē śrī-Balatkāra-gaṇōdbhavaḥ śrī-Māghanaṃdi-saiddhāṃtir jJaina-śāsana-dīpakaḥ ॥ muda

4 diṃ Jaina-bratīśaṃ Śaśakapurada Padmāvatīdēviyaṃ maṃtradhinaṃduṃ sādhisal vikriyeyoḷu puli mēlvāye

5 yōgīśvaraṃ kuṃchada kāviṃdāṃt-adaṃ poy-Saḷa yenal abhayaṃ poyvuduṃ Poysaḷāṃkaṃ Yadu-bhūparggādud aṃdiṃ

6 desedudu seḷeyiṃ lōḷa-sārddūḷa-chihnaṃ ॥ śrī Vītarāgāya namaḥ ॥OOO

7 muni hoyy eṃdaḍe hoyḍu hebbuliyan ādaṃ tat-Saḷaṃ Hoysaḷanu Vinayādityanu tatu kulādyan Eṛeyaṃganu tat-suta

8 nu Vishṇu tat-taneyaṃ Nrasiṃhvan avanaṃgōdbhūta Ballāḷan ātana putraṃ Narasimhan ātana sutaṃ Sōmēśvarōrbbīśvaraṃ ॥

9 Karṇnāta-bhāśayā tēna hoy Saḷēti prabōdhita jaghāna dvīpinaṃ vēgāt tad-vitīrṇa śalākayā ॥1॥ divaṃ yātas-ta

10 tō dvīpī kōpād-unmīḷitēkshaṇaḥ tad-aṃnvavāya jātānāṃ rājñāṃ yātaḥ patākitāṃ ॥ sat-kuḷadoḷag Iṃdu-mahībhṛit-kuḷado

11 ḷag-achaḷanādan esevaṃtesedaṃ tat-kuḷadoḷu vijitāri kubhṛit-kuḷan āditya-mūrtti Vinayādityaṃ ॥ tad-apatyaṃ ripu-nṛipa-bhuja-ma

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾಲಿನಿ

[3] ಈ ಶಾಸನದ ಶಿಲೆಯ ಕೂಲಿನಲ್ಲಿ ಷಟ್ಕೋಣದ ಯಂತ್ರವನ್ನು ಬರೆದಿದೆ

12 da-marddanan akhiḷa-vibudha-janatā-saukhya-pradan uditōdita-mahimāspadan enip Eṟeyaṃga-bhūpan Aṃgaja-rūpaṃ ||

13 śrīmad-Yādava-vaṃśa-maṃḍana-maṇiḥ kshōṇī-surakshā-maṇir-Lakshmī-hāra-maṇir-narēśvara-siraḥ-prōttuṃga-śuṃbhanmaṇiḥ jīyān nīti-pathēksha

14 darppaṇa-maṇir-llōkaika-chiṃtāmaṇiḥ || śrī-Vishṇur-vvinayānvitō guṇamaṇiḥ samyaktva-chūḍāmaṇiḥ ||[1]

43 O Mūla-saṃgha . . . ti Balātkāra-gaṇāṃbudhiḥ nūtna-ratna-samūhaṃ vā śōbhaṃtēmī munīśvarāḥ || śrīmaj-Jainēṃdra

44 dharmmāṃbara-kamaḷa-śikhē viśṛitē Mūla-saṃghē tat-saṃgha-śrīka-bhūshā-viḷasad-iha gaṇē śrī-Balātkāra-nāmniḥ | kēchit traividya-dē

45 vāḥ kavi-kuḷa-vinutāḥ kēchid-āchāryya-varyyāḥ kēchid-vādībha-siṃhā guru-kuḷa-tiḷakāḥ kēchid-ēvaṃ prasiddhāḥ || parama

46 śrī-Jina-śāsanakke modalād-ī-Mūla-saṃghaṃ nitraṃtaram opputtire Naṃdi-saṃgha vesariṃd-ādanvayaṃ peṃpu-vettire saṃda

47 r-Baḷagāra-mukhya-gaṇadoḷu Hoysānvayakkiṃt-ivar-ggurugaḷu tām ene Varddhamāna-muni-mukhyar-ddhāriṇī-chakrado

48 ḷu || śrī-Mūla-saṃgha Balātkāra-gaṇa-saṃbaṃdhinaḥ śrīmat Trikūṭa-ratna-traya-Śāntinātha-jinālayasya Jinēṃdrā

49 ṇāṃ chaittyālaya-nirmmāpaḷāṃga-bhōga-raṃga-bhōga-chaturvvidha-dāna-nimittaṃ śrī-Mūla-saṃgha-sudhāṃbōdhi sudhāka

50 rāya Balātkāra-gaṇa-kamaḷa-kaḷikā-pravarddhana-divākarāya Śrīdhara-traividyadēvaru tat-sishyaḥ Padmanaṃdi-traividyadēvaru tat-sishyaḥ Vā

51 supūjya-siddhāṃtidēvaru tat-sishyaḥ Śubhachaṃdra-bhaṭṭārakadēvaru tat-sishyaḥ Abhayanaṃdi-bhaṭṭārakadēvaru tat-sishyaḥ

52 Aruhanaṃdi-siddhāṃtidēvaru Dēvachaṃdra-siddhāṃtidēvaru ashṭōpavāsi Kanaka-chaṃdra-siddhāṃtadēvaru Naya

53 kīrtti-siddhāṃtadēvaru māsōpavāsi Ravichaṃdra-siddhāṃtadēvaru Hariyanaṃdi-siddhāṃtadēvaru Śrutakīrtti-traividya

54 dēvaru Vīraṇaṃdi-siddhāṃtidēvaru gaṃḍavimukta-Nēmichaṃdra-bhaṭṭārakadēvaru Guṇachaṃdra-bhaṭṭārakadēvaru Jinachaṃdra-bha

55 ṭṭārakadēvaru Varddhamāna-bhaṭṭārakaru Śrīdhara-siddhāṃtēvaru Vāsupūjya-traividyadēvaru Vidyānaṃda-svāmigaḷu kaṭa

56 kōpādhyāya Śrutakīrtti-siddhāṃtidēvaru vādi-viśvāsa-ghātaka Maleyāḷa Paṃḍyad-dēvaru Nēmi

57 chaṃdra-bhaṭṭārakadēvaru madhyāhna-kalpa-vriksha Vāsupūjya-bhaṭṭārakadēvaru || jīyāt Śrīdharadēva-śishya-tiḷakaḥ śrī

58 Vāsupūjyō-muniḥ traividyaḥ stad-apattya-nutya Udayēṃdu-khyāta-saiddhāṃtikaḥ tat-putraḥ Kumudēṃ

59 du-yōgi-tiḷakaḥ tat-sūnur atyuṃnataḥ siddhāṃtārnnava-chaṃdramāt sukha-padaṃ śrī-Māghanaṃdi-brati || śrī-Ku

60 mudachaṃdra-bhaṭṭārakadēva-priya-sishyāgragaṇyāya varēṇya-gaṇya-puṇyāya bhēdā-bhēda-ratna-traya-pavitrāya niravadya-chari

61 trāya Siddhāṃta-sāra Srāvakāchāra-sāra Padārttha-sāra Śāstra-sāra samuchchayābhidhānābhinava-sāra-cha

---

[1] From here upto line 42 the text is in Kannada

62 tushṭaya-karttrē chāturvvaṇṇa-bharttrē chaturvvidha-pāṃḍitya-chakravartti chatur-udadhi-byāpta-kīrtti Jina-samaya-ka
63 maḷa-mārttaṃḍa paravādi-gaṃḍabhēruṃḍa śrīmat-Kumudachaṃdra-paṃḍitadēva-guravē venēya-jana-su
64 ra-taravē śrī-Māghanaṃdi-saiddhāṃti-chakravarttinē śrīpāda-prakshāḷana-pūrvvakaṃ samastānuyāna-sahita nirbbhara-bhaktyā dhārā
65 pūrvvakaṃ prādātu ‖[1]
71 ‖dharmmaḥ su-sthiratāṃ yātu Nārasiṃha-mahīpatē yāvadh-dharādharādhārā yā[va*]ś-chaṃdra-divākarau ‖ ī
72 dharmmavan āru kelaṃbaru pāḷisidavagge ‖ āyuḥ śrīr-bbalam-ārōgyaṃ saubhāgyaṃ putra-saṃpadaṃ । yat-prasādāt prava
73 rddhaṃtē sa-dharmmō vardatāṃ tava ‖ ī dharmmamaṃ bageyad-aḷipi keḍisidavargge āyushya-kshyayamuṃ śrīyaḷiyuṃ saṃtāna-nissaṃtānamuṃ
74 rājya-nirmmūḷamuṃ dēśa-rāshṭra-pura-nāśamuṃ . . dibya-tīrtthaṃgaḷalli anēka yitigaḷanū anēka śāstra-vēdigaḷappa vipra
75 rumaṃ strī-bāla-kapilegaḷan-anēka-kōṭigaḷa vadhiyisida . . kavakkuṃ ‖ sva-dattaṃ para-dattaṃ vā yō harēti vasuṃdharā shashṭi
76 rvvarusha-sahasrāṇi vishṭhāyāṃ jāyatē krimiḥ ‖ sāmānyōyaṃ dharmma-sētuṃ nripāṇāṃ kālē kālē pālanīyō bhavadbhiḥ
77 sarvvān ētān bhāvīnaḥ pārtthivēṃdrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachaṃdraḥ ‖ gāyi-gōvāḷa-vīrēṇa vairi-maṃneya-jūbunā gaṃ
78 ḍapeṃḍāra-Sōmēna nirmmitō dharmma-sāgara ‖ śrīman-mahāpradhānaṃ Sōmeya-daṃṇṇāyakara sahāyadiṃdī-dharmma su-pratishṭhitvāytu ‖

322 (XV ಬೇ 343)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಬಲಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

This is engraved on the right side of the same stone which has No. 321 above. It records a money grant by all the lay disciples (*bhavya-janas*) of Dōrasamudra (named) to god Śāntinātha for services and offerings. The grant was made at the time of the consecration of the god and for the performance of the religious ceremony of *Anantana-nōmpi*. It is in characters of c 13th century.

1 ○ ನಮಃ ಸಿದ್ಧೇಭ್ಯಃ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ಮೂಲಸಂಘ ಬಲಾ
3 ತ್ಕಾರಗಣದ ತ್ರಿಕೂಟರತ್ನ
4 ತ್ರಯದ ಶ್ರೀ ಶಾಂತಿನಾಥ
5 ದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀಮದ್ಧೋರಸಮುದ್ರ
6 ದ ಸಮಸ್ತಬಬ್ಯಜನಂಗಳು ಶ್ರೀ ಶಾಂ
7 ತಿನಾಥದೇವರಿಗೆ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾ ಕಾಲದ
8 ಲಿ ತಂಮ ತಂಮ ಅನಂತನನೋಂ
9 ಪಿಯ ವುದ್ಯಾಪನಕ್ಕೆ ಸೆಲವಾಗಿ ಆಚಂ
10 ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಅಭಿಷೇಕ
11 ಅಷ್ಟವಿಧಾರ್ಚ್ಚನೆ ನಡವಂತಾ
12 ಗಿ ಕಪಿಲೆಗೆ ಮಾಡಿದ ಅಕ್ಷ
13 ಯಭಂಡಾರದಗೋಷ್ಟಿ ಶ್ರೀ ತ್ರಿ
14 ಭುವನಕೀರ್ತ್ತಿರಾಉಳರು ಬ್ರತ
15 ಗ . . ಗಳು ಶ್ರೀ ಪದ್ಮಸೇನಭಟ್ಟಾ
16 ರಕದೇವರು ಶ್ರುತಗುರು

---

[1] From here upto line 71 the text is in Kannada

17 ಗಳು ಅವರ ದಿಬ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪ
18 ದ್ಮಂಗಳಿಗೆ ಆನತಾರಾಧನೆಯಾ
19 ಗಿ ಅವರ ಗುಡ್ಡ ಅರ್ಹದ್ದೇವ
20 ಕೊಟ್ಟ ಗ ೧ ಮುನಿಚಂದ್ರದೇವ
21 ರೂ ಅವರ ಸಧರ್ಮ್ಮ ಗುಣಮ
22 ತಿಅವ್ವೆವೂ ಗ ೧[೫] ಬ್ರಹ್ಮಚಾರಿ ಅ
23 ಪ್ಪಣಂಗಳು ಗ ೧ ಮಾಣಿ
24 ಕಸಿರಿಯವ್ವೆ ಗ ೧ ಗುಣಮ
25 ತಿಅವ್ವೆವೂ ಶ್ರೀಗುರುಗಳ ಶಿಷ್ಷಿ
26 ತಿ ಮರಿದೇವಿಅವ್ವೆ ಗ ೧ ವಿಜೆಯ
27 ಣ್ಣನವರಳಿಯ ಕೊ . ಗ ಕರ
28 ಣಾಧಿಪತಿ ಸೋವಣ್ಣನವರ
29 ಸ್ತ್ರೀ ಕಾಮವ್ವೆ ಗ ೧ ಶ್ರೀಗುರುಗಳ ಗು
30 ಡ್ಡ ದೇವ್ಮೈಯ್ಯ ಗ ೧ ಅವರ ಮಗಳು
31 ಹಿರಿಯಕ್ಕ ಗ ೪ ಚಿಕ್ಕವರ್ದ್ಧ
32 ಮಾನಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಕ್ಕಳು ದಸ
33 ವಂತದೇವ ಸೋವಣ ಗ ೧ ರೇ
34 ವಿಸೆಟ್ಟಿಯರ ಮಗ ಪಾಣಿಸೆ
35 ಟ್ಟಿ ಗ ೧ ಅಕ್ಕಿಯ ಚವುಡಿಸೆಟ್ಟಿ
36 ಗ ೧ ಆನೆಯ ಹರಿಯ
37 ಣ್ಣ ಗ ೩ ಕಾಮಿಸೆಟ್ಟಿಯ ನಾಗೆ
38 ಯ್ಯ ಗ ೧ ಸಿರಿಬಡಗಿಯ
39 ಚಂದಂಣ ಗ [೨] ಬೀರ್ಯೆಯ್ಯ
40 ಬೊಂಮ್ಮೆಯ್ಯ ಗ ೧ ಪ ೫ ಹತ್ತಿ
41 ಯ ಕಾಮಿಸೆಟ್ಟಿ ಗ ೧ ನಲೂರ ನ
42 ಖರಂಗಳು ಗ ೯ ಸಂಕರಸೆಟ್ಟಿಯ ವೀ
43 ರಯ್ಯ ಗ ೪ ವುದಯಮಸೆಟ್ಟಿಯ
44 ಹರಿಯಣ್ಣ ಗ ೧ ಪ ೫ ಕರಿಯಮಾ
45 ಚಪ್ಪ ಗ ೧ ಹೆರಗಿನ ಗುಡ್ಡ ಪಾರಿಸ
46 ದೇವ ಗ ೧ ನಾಕಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಆ
47 ದೈಯ್ಯ ಗ ೧ ಆರಸಿಯಕೆಱಿ
48 ಯ ಜಕ್ಕಯ್ಯ ಗ ೧ ಕೊಟ್ಟೂರಂ
49 ಗಡಿಯ ಕೇತಿಸೆಟ್ಟಿಯ
50 ತಂಮಂದಿರು ಬಲ್ಲಯ್ಯ ಮಾ
51 ಯಣ್ಣಂಗಳು ಗ ೧ ಮೆಣ
52 ಸಿನ ಪಾರಿಸದೇವ ಮದ್ದಯ್ಯನ
53 ನಾಗೈಯ್ಯ ಗ ೧ ನೇಮ್ಮೆಯ್ಯ
54 ಗ ೧ ನೂಲರ ನಾಗಿ
55 ಸೆಟ್ಟಿ ಗ ೧ ಸೋವಣ್ಣ ಜಕಯ್ಯ
56 ಗ ೧ ಕೊಪಣದ ಏಚ್ಚೆಯ್ಯ
57 ಗ ೧ ಕೊಪಣದ ಬಲದೇವಸೆ
58 ಟ್ಟಿಯ ಸಾತ್ಯೆಯ್ಯ ಗ ೧ ಮು
59 ಕ್ಕೊಡೆಯ ರಾಮ್ಮೆಯ್ಯ
60 ಪ ೫ ಮಡೆಯನೂರ ನಾಗಿ
61 ಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ರೇಚ್ಚೆಯ್ಯ ಗ ೧
62 ಕುಱುಬೆಟ್ಟದ ಆಂಕೆಯ
63 ನಾಯಕ ಗ ೧ ಬೀರೂರ ವಿಜೆ
64 ಯಣ ಗ ೧ ಸೊಂನವ್ವೆಯ ಬೊ
65 ಪ್ಪಯ್ಯನೂ ಮಲ್ಲಿಕುಚಿವೂ
66 ಗ ೧ ಕೇತೆಯಸಹಣಿ
67 ಯ ಹೆಂಡತಿವೂ ಸೇನಬೋವ ಮಾ
68 ದೈಯ್ಯನ ಹೆಂಡತಿ ಗ ೧ ಲೋಕ್ಕೈ
69 ಯ್ಯ ಚವುಡಯ್ಯ ಗ ೧
70 ಬಸವಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಚವುಡೈ
71 ಯ್ಯ ಜಕ್ಕವ್ವೆಯ ಮಾದೈಯ್ಯ
72 ಗ ೧ ಮರವೂರ ಹರಿಪಿ
73 ಸೆಟ್ಟಿವೂ ಬೈರಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಕಾಮವ್ವೆ
74 ವೂ ಗ ೧ ಏಚಿಯಸಾವಂತ
75 ನೂ ನೂ[ಲ]ರ ನಾಗೈಯ್ಯನ ತಂಮ
76 ಕಲ್ಲಯ್ಯನೂ ಗ ೧ ಬೆಳುಗುಳ
77 ದ ಬೈಚಿಸೆಟ್ಟಿ ಗ ೧ ಕರುವರ ಜ
78 ಕ್ಕಯ್ಯನೂ ಬೊಪ್ಪಯ್ಯನ
79 ಚೆವುಡಯ್ಯನೂ ಗ ೧
80 ಮುದ್ದಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಬೈಚಂ
81 ಣನು ಗ ೧ ಬೋಗಾಱ ದೇವಿಸೆ
82 ಟ್ಟಿ ಗ ೧ ಬೋಗಾಱ ಬಾಣಿಸೆಟ್ಟಿ
83 ಗ ೧ ಕನಕಣಂದಿದೇವರೂ
84 ಬೀಚ್ಚೆಯ್ಯನೂ ಗ ೧ ಭೂಬಳಿ
85 ಗ [೧] ಬೊಂಮಯ್ಯ ಗ ೧ ಅಕ್ಕ
86 ರಿಬಾಯಿಯನು ಗ ೧ ಸ
87 ಮತಿಯ ಮಾದವ್ವೆ ಗ ೧ ಬೆಳು
88 ಗುಳದ ಅಂಗಡಿಯ ಬೋಚಿಸೆಟ್ಟಿ
89 ಯರು ಗ ೩ ಕರಡಗೆಯ ದಾಸೆ
90 ಯಸಹಣಿ ಪ ೫ ಮಹರಾಜಗ
91 ಲ್ಲಿನ ಮದುಹಣ್ಣ ಗ ೧

323 (XV ಬೇ 343)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

This record engraved on the left side of the same slab containing No. 321 above, registers the allotment of shares (*vṛittis*) of lands in the village Kellaṅgeṟe, after laving the feet of Māgha-nandi-siddhānta-chakravartti. It specifies the shares allotted to several of the temple servants of the temple of god Śāntināatha of Mūla-saṅgha and Balātkāra-gaṇa. Further it mentions that Chinnuppa, son of Gōvi-seṭṭi set up the image of Pārśva-tīrtha, and Chikkakka, mother of Bommaṇṇa, son of *aḷiya* Sōmaṇṇa, set up the image of Vāsupūjya for her son's merit. Māghanandi-siddhānti-chakravartti granted lands in Kellaṅgeṟe to gods Pārśva-tīrtha and Vāsupūjya.

1 ○ ನಮಃ ಸಿದ್ಧೇಭ್ಯಃ ॥ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘ
2 ಬಲಾತ್ಕಾರಗಣದ ತ್ರಿಕೂಟ
3 ರತ್ನತ್ರಯದ ಶ್ರೀ ಶಾನ್ತಿನಾಥದೇವ
4 ರ್ಗ್ಗೆ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸ
5 ಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹ್ವದೇವ
6 ರಸರು ಶ್ರೀ ಮಾಘನಂದಿಸಿ
7 ದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಗಳ ಶ್ರೀಪಾದ
8 ಪ್ರಕ್ಷಾಳನಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಕೊ
9 ಟ್ಟ ಕೆಲ್ಲಂಗೆಱೆಯ ವ್ರಿತ್ತಿಯೊಳು
10 ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ಅಮ್ರಿತ
11 ಪಡಿಯೊಳಗೆ ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ೧೦
12 ಬೆದ್ದಲು ೧೦೦೦ ಆಚಾರ್ಯ್ಯ
13 ರಿಂಗೆ ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ೫ ಬೆದ್ದ
14 ಲು ೫೦೦ ಹೆಗ್ಗಡೆ
15 ಗೆ ಗದ್ದೆ ಸ ೩ ಬೆದ್ದಲು ೩೦೦ ಸೇನ
16 ಬೋವಂಗೆ ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ೨ ಬೆ
17 ದ್ದಲು ೨೦೦ ಮಾಲೆಗಾಱರಿ
18 ಗೆ ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ೩ ಬೆದ್ದಲು ೩೦೦
19 ಅಂಗರಿಕಂಗೆ ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ
20 ೨ ಬೆದ್ದಲು ೨೦೦ ಹಱಿಕಾಱ
21 ರಿಂಗೆ ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ೨ ಬೆದ್ದಲು
22 ೨೦೦ ಬಾಹಿಯರಿಂಗೆ
23 ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ೧ ಬೆದ್ದಲು ೨೦೦ ದೇ
24 ವಡಿತಿಗೆ ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ೧ ಬೆದ್ದ
25 ಲು ೨೦೦ ಭೋಗದಿ ಪರಿವಣ
26 ಪಾತ್ರಪಾವುಳಕ್ಕೆ ಗದ್ಯಾ ೧೦೦
27 ಆಹಾರದಾನಕ್ಕೆ ಗದ್ಯಾ ೫೦
28 . ಣ್ಣೆ ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ದಿನಂ
29 [ಪ್ರ]ತಿ ಮಾನ ೧ ತುಪ್ಪ ಅರ
30 [ಶಿ]ನ ೧ ಧೂಪಕ್ಕೆ ಪ ೧ ಗಂಧಕ್ಕೆ
31 ಪ ೧ ಕಪ್ಪೂರಕ್ಕೆ ಪ ೨ ದಿನಂಪ್ರ
32 ತಿ . ಸ . ಮಾನ ೧ [ಚ]ರು
33 ವಿಂಗೆ ಅಕ್ಕಿ ಕೊ ೧ ದಿನಂಪ್ರತಿ ಹಾ
34 ಲು ಬ ೧ ಪಂಚಪರ್ವ್ವಕ್ಕೆ ಗದ್ಯ ೩
35 ಯಿದನು ಪೂಜಾಕಾರಿಗಳು
36 ನಡಸುವರು ॥ ವೈಶ್ಯವಂಶತಿಳಕ
37 ಮಂಬುಳ ಕೊಂಗಸೆಟ್ಟಿಯ ಮ
38 ಚಿಲಿಸೆಟ್ಟಿ ಆತನ ಮಗ ಕಾಳಿಸೆಟ್ಟಿ
39 ಆತನ ತಂಮ ಪದುಮಿಸೆಟ್ಟಿ ಆ
40 ತನ ತಂಮಂ ಗೋವಿಸೆಟ್ಟಿ ಆತನ
41 ಮಗಂ ಚಿಂನುಪ್ಪ
42 ಪಾರ್ಶ್ವತೀರ್ತ್ಥಕ
43 ರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ
44 ಯಂ ಮಾ
45 ಡಿಸಿದಂ ॥ ಜೈನೋ
46 ಪಾಧ್ಯಾಯಂಗಳಿ
47 ಗೆ ಗದ್ದೆ ಸ ೩ ಬೆದ್ದಲು
48 ಮು ೩೦೦ ॥
49 ಅಳಿಯ ಸೋವಣ್ಣನವರ ಮಗ
50 ಬೊಂಮಂಣ್ಣಂಗೆ ಪುಣ್ಯಾ
51 ರ್ತ್ಥವಾಗಿ ಅವರ ತಾಇ
52 ಚಿಕ್ಕಕ್ಕನು ಮಾಡಿಸಿದ ವಾಸು
53 ಪೂಜ್ಯದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಶ್ರೀ ಮಾಘ
54 ನಂದಿಸಿದ್ಧಾಂತಿಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
55 ಗಳು ಕೆಲ್ಲಂಗೆಱೆಯ ಗದ್ದೆ
56 ಯಲಿ ಅಮ್ರಿತಪಡಿ ಗದ್ದೆ ಸ ೨

57 ಬೆದ್ದಲು ೨೦೦ ಆ ಕೆಲ್ಲಂಗೆಱೆ
58 ಯ ತ್ರಿಕೂಟರತ್ನತ್ರಯ ಶ್ರೀ ಶಾಂ
59 ತಿನಾಥದೇವರ ಪ್ರತಿಬದ್ಧ ಪಾ
60 ರ್ಶ್ವದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಗದ್ದೆ ೨ ಬೆದ್ದಲು ೩೦೦
61 ○ ಶ್ರೀಮದ್ದ್ವೋರಸಮು
62 ದ್ರದ ಕೇತಲದೇವಿಯಂಗಡಿ
63 ಯ ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರಿಕೂಟರತ್ನತ್ರಯ
64 ನರಸಿಂಹ್ವ(ರ್)ಜಿನಾಲಯದ
65 ಚತುರಾಘಾಟದಸೀಮೆಯ
66 ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ತೆಂಕಲಿಂ ಬ
67 ಡಗಲು ಶಾಂತಿನಾಥದೇವರ
68 ದ್ವಾರದಪ್ರಮಾಣು ಗಂಡೆಯ
69 ಕೈ ೧೧೦ ಮೂಡಣ ಪ
70 ಡುವಲೂ ಕೈ ೧೩೦ ||

324 (ರ 1941–14)

ಹಳೇಬೀಡು

ಕರಿಯಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ನವರಂಗದ ಮೇಲ್ಛಾವಣಿಗೆ ಹಾಕಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged hero-stone record states that when Vīraballāḷa proceeded against Murārī Kēśava Nārasiṅga and attacked Hadaḍeyakuppa and ordered the army to proceed further, Chennakāḷama–sāhaṇi, a subordinate of Bijjala of the Kalachuri family faced the army. The lower part of the slab is damaged and hence details cannot be made out. It refers to other individuals like Chaṇḍeya Kunnama–sāhaṇi and Āryajāyya (?)

It is dated Śaka 1111, Saumya, Āśvija śu. 2. The cited *tithi* occurred on 1189 A.D., September 13, Wednesday.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ○ [ನಮಸ್ತುಂಗ]ಶಿರಶ್ಚುಂಗಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ ||[1]
2 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀ[ಶ್ವರಂ]
3 ವಾಸನ್ತಿಕಾದೇವೀಲುಬ್ಧವ[ರ*]ಪ್ರಸಾದಂ ಶ್ರೀಮದಾಮೋದಂ ಚೋಳಕಟಕಸೂಱೆಕಾಱಂ ಮಂಡಳಿ[ಕ]
4 ಬೇಂಟೆಕಾಱಂ ರಿಪುರಾಜಗಂಡಭೇರುಂಡಂ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡನುಮೆನಿಪ ಶ್ರೀಮನುಮ[2]ಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ
5 ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಳಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲುಹಲಸಿಗೆಬೆಳಃವಲಂಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

6 [ರ][3]ಗಂಗ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ್ನಸಹಾಯಸೂರಂ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪ ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳ . ರ . .
7 ಮುರಾರಿಕೇಸವನಾರಸಿಂಗನ ಮೇಲೆತ್ತಿ ನಡದು ಹದಡೆಯಕುಪ್ಪದಲಿ [ದಾ]ಳಿಟ್ಟು ನಡದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳು ದೇವರು ಮುಂ
8 ಗುಡಿಯುಂ ಬೆಸಸಲು ಸಕವರ್ಶ ೧೧೧೧ನೆಯ ಸವುಮ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಸು ೨ ಲು ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
9 ಮತು ವಾರುವಸಾಹಣಿ ದಂಡಧರ ಶ್ರೀ ರಾಜಪುತ್ರಂ | ಸಾಹಣಿಗಳಧಿಪಾಲಕ
10 ಕಟಕದಗೋವ ತುರಿಯರೇವನ್ತ ಸಬಳಪಂಚಾನನಂ ಅರಿ[ಮು]ರೂಢ

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

11 . ಮಾ ರೇವನ್ತನುಂ ಮಚ್ಚರಿಪರಾಯಸಾಹಣಿಗಳಿಗೆದೆಯಗೂಂಟಂ ಮಚ್ಚರಿಪರಾಯಸಾಹಣಿಗಳಮೊಗದಬಿರು
12 ದರಾಯಸಾಹಣಿಗಳಬೆಂನಚಂಮಟಿಗೆ ಬಿರುದಬಿ[ಂ]ನಾಣಿಗಳಿಗೆ ಕಲಿಗಳಂಕುಸಂ ತ್ಯಾಗದಲು [ಕ]ರ್ಣಂ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

[3] ‘ರ’ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ‘ಕ’ದಂತೆ ಕೆತ್ತಿದೆ

13 ಭೋಗದಲು ಯಿಂದ್ರಂ ಸತ್ಯದಲು ಹರಿಶ್ಚಂದ್ರಂ ಸಾಹಸದಲು ಸಹಸ್ರಾರ್ಜ್ಜುನಂ ಗೀತ[ನೃತ್ಯವಾ]
14 ದ್ಯಪರಿಣತವಿನೋದಂ ಗೋತ್ರಪವಿತ್ರಂ । ಬಂಧುನಿಧಾನಂ ಅರ್ತ್ಥಿಜನಚಿಂತಾಮಣಿ ಅರ್ತ್ಥಿಜನಕ
15 ಲ್ಪದ್ರುಮಂ ಭಯಲೋಭದುರ್ಲ್ಲಭಂ ಸುಜನಯ್ಕುಮೇರು ಆಳಂ ಕಂಡು ಕೀಳಂ ಹೊದಿವರಾಯ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

16 ಸಾಹಣಿಗಳಹೆಂಡತ್ತಿಗಂಡ ಯೊಡ್ಡಂ ಕಂಡು ಸುತ್ತಬಳಸುವಜಂಗುಳಿಸಾಹಣಿಹೆಂಡತ್ತಿಗಂಡಂ ಗಂಡಪೆಂಡಾರಂ ಶ್ರೀ ಬಳ್ಳೀಶ್ವರ
17 ದೇವರ ದಿಬ್ಯಶ್ರೀಪಾದಾರಾಧಕಂ ಪರಬಳಸಾಧಕಂ ನಾಮಾದಿಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತು ಖಳಚುರ್ಯ್ಯ ಭುಜಬಳ ಚಕ್ರವ
18 ರ್ತ್ತಿ ಬಿಜ್ಜಳ . . . . . . [ಗಂಡ]ಪೆಂಡಾರದ ಚೆಂನಕಾಳಮಸಾಹಣಿ ವೇಗಣಗೇಱಿಯ . . . ಬಿಟ್ಟರಲು ತಾನ್ಮುಂ
19 ತೆನಡೆ . . . . ಹೊಳೆತನಿಕಂ ನಡೆದು ಗೌರಿಯಮಲ್ಲ ಅಸಗರ . . . . ಂಗಳಂ ಕಡಿಖಂ
20 ಡ . . . . [ಪ]ಟ್ಟಸಾಹಣಿ ಚಂ[ಡೆ]ಯ ಕುನ್ನಮಸಾಹಣಿ ಮ . . ಯ . ಮಾರ್ಯ್ಯಜಾಯ್ಯನು

325 (ರ 1943–18)

ಹಳೇಬೀಡು

ಊರ ಮುಂದಿನ ಭೂತಪ್ಪನಗುಡಿಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This short stone inscription states that the stone indicates the boundary of the *brahmapuri* of the god established by *mahāpradhāna* Perumāḷe-daṇṇāyaka. It is in characters of c. 13th century.

1 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ
2 ಪೆರುಮಾಳೆದಣ್ಣಾಯ್ಕ
3 ರು ಮಾಡ್ಸಿದ ದೇವರ ಬ್ರ
4 ಹ್ಮಪುರಿಯ ಸೀಮೆಯ
5 ಕಲ್ಲು

326

ಹಳೇಬೀಡು

ಬೆಣ್ಣೆಗುಡ್ಡಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿದ್ದ ಕಲ್ಲು*

This inscription in c. 13th century characters records gifts of houses and sites in *chippigagēri* made over to god Kusumēśvara.

1 ಶ್ರೀಮತು ಕುಸುಮೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ
2 ಚಿಪ್ಪಿಗಗೇರಿಯೊಳಗೆ ಬಡಗಣಕೇರಿ
3 ಯೊಳಗೆ ನಾಲ್ಕು ಮನೆ ತೆಂಕಣಕೇ
4 ರಿಯೊಳಗೆ ಮನೆ ವೊಂದು ದ್ವಿ
5 ಬಾಗೆಯಾಗಿರ್ದುದು ॥ ನೆಲ ನಾಲ್ಕು
6 ಗೇರಿಯೊಳಗೆ [ತೆ]ಂಕಣದೆಸೆ
7 ಯೊ[ಳಗೆ] ಒಂಭ[ತ್ತು] ಮನೆ ॥ ಶಿಶ್ಯ[ರ]
8 . . [ಯೊ]ಳಗಣ ಮ ೧ ಮನೆ
9 . . . ಕುಸುಮೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ
10 . . . ಮಂಗಳಮಹಾ
11 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

---

* ಈಗ ಇದು ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯದ ಆವರಣದಲ್ಲಿದೆ

327 (V ಬೇ 116)

ಹಳೇಬೀಡು

ಸಂತೆಬೇರಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು*

This epigraph records that Hoysaḷa Vishṇuvarddhana made a grant of 200 *kammas* of land in Māḷachiyabailu below the *hiriyakeṟe*, and 100 *kammas* in Naḍuvaṇabailu for the offerings and worship of god Baṇṭēśvara. The lands were made over to Tējōrāśi-paṇḍita. It also records a money grant by Kanneya-nāyaka and Kēśava-nāyaka to the same god. The temple is said to have been erected by these two persons.

It is dated the (Chālukya) Vikrama year 41, Hēviḷambi, Pushya śu. 10, Monday, corresponding to 1117 A.D., December 5, the weekday being Wednesday.

1 ○ ಶ್ರೀ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋ
2 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ವಾಗರ್ತ್ಥಾವಿವ ಸಂ
3 ಪ್ರಕ್ತೌ ವಾಗರ್ತ್ಥಪ್ರತಿಪತ್ತಯೇ ಜಗತಃ ಪಿತರೌ ವಂದೇ ಪಾರ್ವತೀಪರಮೇಶ್ವರೌ ||[1] ಜಯತಿ
4 ಜಯತಿ . . ಶಂಭು . . . ಜಯತಿ ಜಯತಿ ದೇವೀ ಲೋಕಮಾತಾ
5 ಭವಾನೀ ಜಯತಿ ಜಯತಿ ಧನ್ಯಸ್ಸೋಪಿ ಭಕ್ತಸ್ತಯೋರ್ಯ್ಯ . ಕಿಮಪರಮಿಹ ವಂದ್ಯಂ
6 ವಂದ್ಯಮೇತಾವದೇವ ||[2] ಸರ್ವ್ವಂಕಾರ . . ಸ್ಯ . ಗತಸ್ಯ . ದಾಶಿಷಂ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣನೃ
7 ಪೋ . . ವ ಭವತು ಸರ್ವದಾ || . . . . ಸ್ವತಃ ಪರಹಿತ ನಿರತಾ . .
8 . ಭೂತಗಣ . . . . ಸುಖೀಭವತು ಲೋಕಃ ||
9 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವ
10 ರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ ಸತ್ಯಾಶ್ರಯಕುಳತಿಳಕ ಚಾಳುಕ್ಯಾಭರಣ ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರಿ
11 ಭುವನಮಲ್ಲದೇವರ ವಿಜಯರಾಜ್ಯಮುತ್ತರೋತ್ತರಾಭಿವೃದ್ಧಿಪ್ರವರ್ದ್ಧಮಾನಮಾ ಚಂ
12 ದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂ ಸಲುತ್ತಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮಾಶ್ರಯೋಪಜೀವಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚ
13 ಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವ
14 ಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲಪರೊಳ್ಗಂಡ ಕದನಪ್ರ
15 ಚಂಡನಾಳಿಂ ಮುಂನಿಱಿವ ಶೌರ್ಯ್ಯಮಂ ಮೆಱೆವ ತಪ್ಪೆತಪ್ಪುವ ಸಂಗರದಲೊಪ್ಪುವಂ
16 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಬನವಾಸೆ
17 ಹಾನುಂಗಲುಉಚ್ಚಂಗಿಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಹೊಯಿಸಳದೇವ
18 ರು ದೋರಸಮುದ್ರದನೆಲೆವೀಡಿನಲು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋ
19 ದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಶ್ರೀಮತು ವಿ
20 ಕ್ರಮಕಾಲದ ೪೧ ನೆಯ ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಪೌಷ್ಯ ಶುದ್ಧ ೧೦ ಮೀ ಸೋಮ
21 ವಾರ ದ್ವಿತೀಪಾತ ಸಂಕ್ರಾಂತಿಯಂದು ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನವೀರಗಂಗಹೊಯ್ಸ
22 ಳದೇವರು ಬಂಟೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗಭೋಗಕ್ಕಂ ಗಂಧದೀಪಧೂಪಕ್ಕಂ ನಿವೇದ್ಯಕ್ಕಂ ಶ್ರೀಮ
23 ತು ತೇಜೋರಾಶಿಪಂಡಿತದೇವರ ಕಾಲಂ ಕರ್ಚ್ಚಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ
24 ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗಣ ಮಾಳಚಿಯಬೈಲಲು ಕಮ್ಮ ೨೦೦ ನಡು
25 ವಣಬೈಲಲು ಕಂಮ್ಮಂ ೧೦೦ ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮವಂ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ನಡಸಿದ
26 ವರ್ಗ್ಗೆ ಗಂಗೆಕುರುಕ್ಷೇ[ತ್ರ*]ದಲ್ಲಿ ಸಹಸ್ರ ಕವಿಲೆಯಂ ಸಹಶ್ರ ವೇದಪಾರಗಬ್ರಾಹ್ಮಣರ್ಗ್ಗೆ

---

* ಈಗ ಇದು ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯದ ಆವರಣದಲ್ಲಿದೆ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಮಾಲಿನಿ

27 ದಾನವಂ ಕೊಟ್ಟ ಫಲವಕ್ಕು ಯಿದನಳಿವರ್ಗ್ಗೆ ಆ ಕವಿಲೆವಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುವನ
28 ಳಿದ ಪಾತಕವಕ್ಕುಂ ಯೀ ಬಂಟೇಶ್ವರದೇವರ ದೇಗುಲವಂ ಮಾಡಿಸಿದರು ಕನ್ನೆ
29 ಯನಾಯ(ನಾಯ)ಕನಂ ಕೇಸವನಾಯಕನುಂ ಬಿಡಿಸಿದ ಧರ್ಮ್ಮ ಫೆಳಿ
30 ಯ ಕಳಿಹುವ ಮೆಂಡೆರಲು ಆಳಲು ಹಾಗೆನಾಯಕರಲು ಫಣಂ ೧ ಯಿಲ್ಲಿ
31 ಲೊಕ್ಕಿಗುಡಿಯನಾಯಕರು ಸೇಸೆಗೊಂಡ[ದ] ಬಂಟೇಶ್ವರದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಫಣ ೧ ಯಿ
32 ದಂ ಕುಡದೆ ಹೋದಂಗೆ ಕವಿಲೆವಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮನಳಿದ ದೋಶವಕ್ಕು
33 ಯೀ ಸ್ತಾನಮಂ ಸಂಕ್ರಮಾಣ ದ್ವಿತೀಪಾತದಂದು ಕನ್ನೆಯನಾಯಕನುಂ
34 ಕೇಶವನಾಯಕನುಂ ಧರ್ಮ್ಮರಾಶಿಪಂಡಿತರ್ಗ್ಗೆ ಕಾಲಂ ಕರ್ಚ್ಚಿ ಧಾರಾಪೂ
35 ರ್ವ್ವಕಮಾಡಿ ಅವರ ಮಕಳು ಮಕ್ಕಳುವರಂದಿಡೆರೆಂದು ಕೊಟ್ಟರು
36 ಯಿದನಳಿದವರ್ಗ್ಗೆ ಪಂಚಮಹಾಪಾತಕವಕ್ಕು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ
37 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ○

328 (V ಬೇ 117)

ಹಳೇಬೀಡು

ಗುಮ್ಮತೀರ ತಿಟ್ಟನಲ್ಲಿದ್ದ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು*

This record refers to the rule of Hoysaḷa Vishṇuvarddhana and is dated Śaka 1059, Naḷa, Uttarāyaṇa-saṅkrānti corresponding to 1136 A.D., December 25, Friday. The Śaka year was current.

It states that all the jewel-merchants (*maṇigāṟa*) and *nakharas* of the three royal camps (*bīḍu*), *viz.*, Dōrasamudra, Beluhūru and Vishṇusamudra having assembled, made a grant of certain incomes as also land and flower-garden, to god Māṇikēśvara. It also registers a grant of income from tolls on merchandise carried on carts, donkeys and oxen by the *dēsis* headed by some *nāyakas* and *seṭṭis* (named). It eulogises Īśānaśakti-paṇḍitadēva of Parvatavaḷi belonging to the Kāḷāmukha sect and his disciples.

1 ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಾಥಾಯ ತ್ರೈಮಯಾನಂದಸುಂದರಂ ಪರಂಜ್ಯೋತಿಸ್ವರೂಪಾಯ ಪಾತು ವಃಶ್ಚಂ
2 ದ್ರಶೇಖರಃ ||[1] ಜಯತಿಧರಣಿಲೋಕೊತ್ತಂಶಿತಾತ್ಮೀಯಪಾದಃ ಚತುರವಿಬು
3 ಧಗೋಷ್ಠೀ ಪ್ರೌಢವಾಣೀವಿನೋದಃ ಸಕಳಭರತವಿದ್ಯಾಹೃದ್ಯಗಂಭೀರಭಾ
4 ವಃ ವಿಪುಳವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮೀವಲ್ಲಭೋ ವಿಷ್ಣುದೇವಃ ||[2] ಮೊದಲೊಳು ಹೊಯ್ಸಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯೊಡವಂ
5 ತೋಳುವಲ್ಪಿನಿಂ ತಾಳ್ದಿ ತಂನುದಯಂ ರಂಜಿಸೆ ತಂನ ಬಲುಪೊದವೆ ತಂನಾರ್ಪ್ಪೇಜಿ[3] ತಂನಾಜ್ಞೆ ಮೀಜ[3] ದಿಶಾಚಕ್ರಮ
6 ನೊತ್ತಿಕೊಂಡು ತಳಕಾಡಂ ಗಂಗರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ತಾಂ ಮೊದಲಾದಂ ಯದುವಂಶವರ್ದ್ಧನಕರಂ ಶ್ಲ
7 ವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳಕಂ ||[3] ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಸಬ್ದ ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ
8 ದ್ವಾರವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯದುಕುಳಕಳಶಕಳಿತನ್ರಿಪಧರ್ಮ್ಮಹರ್ಮ್ಯಮೂಲ
9 ಸ್ತಂಭ ಅಪ್ರತಿಹತಪ್ರತಾಪವಿದಿತವಿಜಯಾರಂಭ ಶಶಕಪುರನಿವಾಸವಾಸನ್ತಿಕಾದೇವೀಲ
10 ಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದಂ ಶ್ಲಮನ್ಮುಕುಂದಪಾದಾರ[4]ವಿಂದವಂದನವಿನೋದನಿತ್ಯಾದಿನಾಮಾಳೀಸಮೇತರಪ್ಪ ಶ್ರೀ

---

* ಈಗ ಇದು ವಸ್ತು ಸಂಗ್ರಹಾಲಯದ ಆವರಣದಲ್ಲಿದೆ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಮಾಲಿನಿ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ; ಅಶುದ್ಧ

[4] 'ರ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಚಿಕ್ಕದಾಗಿ ಬರೆದು ಸೇರಿಸಿದೆ

11 ಮತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಹೊಯ್ಸಳದೇ

12 ವರು ಮೂಡಲು ನಂಗಲಿಯಪಡಿಯಘಟ್ಟ ತೆಂಕಲು ಕೊಂಗು ಚೇರಮನಮಲೆ ಪಡು

13 ವಲು ಬಾರಕನೂರಘಟ್ಟ ಬಡಗಲು ಸಾವಿಮಲೆಯಿಂದೊಳಗಾದಭೂಮಿಯಂ ಭು

14 ಜಬಳಾವಷ್ಟಂಭದಿಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸುತ್ತುಂ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ದೋರಸಮುದ್ರದಲು ರಾಜ್ಯಂಗೆ

15 ಯ್ಯುತ್ತಮಿರಲು ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಯಮನಿಯಮಧ್ಯಾನಧಾರಣಮೌನಾನುಷ್ಠಾನಜಪಸಮಾಧಿಶೀಳಗುಣಸಂಪ

16 ನ್ನರಪ್ಪೀಶಾನಶಕ್ತಿಪಂಡಿತದೇವರು । ನೆಗಳ್ದಿ(ರ್)ರ್ದ್ದಂತಾ ಮಠಂ ಜೀವನಿರೆ ವಿನುತಕಾಳಾಮುಖಧ್ಯಾರ್ತ್ಯಯತ್ತ್ರಂ ಪೊ

17 ಗಳಲು ಚೆಲ್ವಾದುದಾ ಪರ್ವ್ವತವಳಿಯಿನಲೀಶಾನಶಕ್ತಿಬ್ರತೀಂದ್ರಂ ಮಿಗೆ ವಾಣೀಕಾಂತೆಯಂ ಕೂರಿಸಿ

18 ತಪಮೆ ಧನಂ ತಾನೆನಲು ಚಾರುಚಾರಿತ್ರಗುಣಂ ಮೂಲೋಕದೊಳ್ಸಾಶ್ವತಮೆನಿಪಯಶಶ್ಯಾಗೆ ತಾನಾಣ್ಮನಾದ ॥[1]

19 ಅನ್ತವರ ಮಗಳ ಮಗನುಂ ಸನ್ತತಿಯುಂ ದೀಕ್ಷೆಯಿಂದವೆನಿಸಿದ ವಾಣೀಕಾನ್ತನತಿವಿನುತನೆನಿಸಿ ನಿತಾಂತಂ ದೇವೇಂದ್ರ

20 ಪಂಡಿತಂ ರಂಜಿಸುವಂ ॥[2] ವಿನುತಯಶಂ ದೇವೇಂದ್ರಾರಿನಜನಕಂ ವಾಣಿಮಿಸುಪ ಸಜ್ಜನವೆನಿಪಂ ತನಗೆಂದುಂ ವಿಶ್ರುತಕೀರ್ತ್ತಿನು

21 ತಂ ಕಲ್ಯಾಣಶಕ್ತಿಪಂಡಿ[ತ]ದೇವಂ ॥[2] ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಾಣಿಕ್ಯಭಟ್ಟರನಾದಿಯೊಳಯ್ವತ್ತೊರ್ವ್ವ ಸರ್ವ್ವನ್ಯ ಶ್ರೀಪಾದಪಂಕ[ಜಭ್ರ]

22 ಮರಂ ನಿಟ್ಟರಿವೀರಕುಳೋದ್ಭವರ್ವ್ವೀರಬಳಭಪ್ರಸಿದ್ಧಸಿದ್ಧಸಂಪಂನರುಂ ಪ್ರಗುಣಪಾಂಡಿತ್ವರತ್ಯಾಂತಧೈರ್ಯ್ಯ ನವ ರತ್ನಮ

23 ಹಾದಾನಿಗಳು ದಾನಧರ್ಮ್ಮಪರೋಪಕಾರಾರ್ತ್ಥಕರ್ತ್ತುಗಳು ನಿತ್ಯಕರ್ಮ್ಮನಿರ್ಮೂಳನಂ ಮಾಡಿರ್ದ್ದ ವಾರಣಾಗಳಗಸ್ತ್ಯ

24 ದೇವರೊಳು ವರಪ್ರಸಾದರಾಗುತ್ತಮಿರ್ದ್ದಂತೆ ವಿದ್ಯಾಧರರುಂ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜ್ಜುನದೇವರೊಳು ವರಪ್ರ

25 ಸಾದಂ ಬಡೆದ ಸೂದ್ರಕನನ್ತೆ ಖಳ್ಗವಿದ್ಯಾಧರರುಂ ತಳತಾಳುಂ ಕರಂ ಕಾದಿ ಕೊಂದ ಕೌನ್ತೇಯನನ್ತೆ ಸ

26 ರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರರು(ಂ)ಮನೇಕಗುಣಗಣಾಳಂಕ್ರಿತರಾಗುತ್ತಮಿರ್ದ್ದ ಧರ್ಮ್ಮತನೂಜ

27 ರುಂ ಸತ್ಯರಾಧೇಯರುಂ ಸೌಚಗಾ[ಂ*]ಗೇಯರುಂ ಕ್ಷೀರಗುಣಾರ್ಣ್ಣವಚ್ಚಾರ್ಗವಿದ್ಯಾಧರರುಂ ಸಮರ

28 ಪ್ರಚಂಡರುಂ ಚಂಡನಿಜೋಗ್ರತದೋರ್ದ್ದಂಡವಿಕ್ರಮಬಾಹುಕೀರ್ತ್ತಿಗಳುಂ ಕಾಸ್ಮೀರಸಾರದಾದೇವೀಲಬ್ಧವ

29 ರಪ್ರಸಾದರುಂ ಸಹವಾಸಿಸನ್ತೋಸರಹಿಚ್ಛತ್ರವಿನಿರ್ಗ್ಗತರುಂ ಪುಣ್ಯಮೂರ್ತ್ತಿಗಳಷ್ಟಾದಸದೋಶವಿವ

30 ರ್ಜ್ಜಿತರುಂ ಸಾಪಾನುಗ್ರಹಸಮರ್ತ್ಥರುಂ ಚತುಸ್ಸಾಗರಪರ್ಯ್ಯನ್ತಮನೇಕವೇಳಾವುರಪಟ್ಟಣಪ್ರಸಿದ್ಧ

31 ಸತ್ರುದೇಶಮಿತ್ರಮಂಡಳಮುಖಕಮಳವಿನಿರ್ಗ್ಗತರುಂ ನಾನಾದೇಸಿಸಮುದ್ದರಣರುಂ ಶ್ರೀಮತ್ರಿಭುವ

32 ನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಹೊಯ್ಸಳದೇವ

33 ರಾಸ್ಥಾನಪದಸರೋಜನೀರಾಜಹಂಸರುಂ ಶ್ರೀ ಮಾಣಿಕೇಶ್ವರದೇವರ ಪಾದಾಬ್ಜಭ್ರಿಂಗರ್ನ್ನಾಮಾದಿಸಮ

34 ಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪಟ್ಟಣ ದೋರಸಮುದ್ರ ಬೆಲುಹೂರ ವಿಷ್ಣುಸಮುದ್ರದ

35 ಯಿನ್ತೀ ಮೂಱುಂ ಬೀಡಿನ ಮಣಿಗಾಱಬಾಳವ್ರಿದ್ಧನಖರಂ ಸ್ಥಿರಂ ಜೀಯಾತ್ ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ

36 ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಹೊಯ್ಸಳದೇವರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿ

37 ರಲು ಸಕವರ್ಷ ೧೦೫೮ನೆಯ ನಳಸಂವತ್ಸರದುತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಾಂತಿ ವ್ಯತೀಪಾತದಂದು ಶ್ರೀ ಮಾಣಿಕೇಶ್ವ

38 ರದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪಟ್ಟಣ ದೋರಸಮುದ್ರ ಬೆಲುಹೂರ ವಿಷ್ಣುಸಮುದ್ರ

39 ದ ಯಿಂತೀ ಮೂಱುಂ ಬೀಡಿನ ಮಣಿಗಾಱಬಾಳವ್ರಿದ್ಧನಖರಂಗಳಿರ್ದ್ದು ಬಿಟ್ಟ ದೇವರಾಯ ಹೊ[ಂ] . ಹಾಗ । ಪತ್ತುಗೆ ಯೆರ

40 ಡು । ತಂಬುಲೆ ಯೆರಡು । ಸಾಯಿರಕ್ಕೆ ಒತ್ತೋಡೋಲೆ । ಬಿದಿರಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಆಱುಗಂಡುಗ ಗದ್ದೆ । ಹೂದೋಟ ॥ ○ ನಮಶ್ಶಿವಾ

41 ಯಃ । ನಳಸಂವತ್ಸರದುತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಾನ್ತಿ ವ್ಯತೀಪಾತದಂದು ಶ್ರೀ ಮಾಣಿಕೇಶ್ವರದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಗೊಲ್ಲೆಹೆನಾಯರುಂ । ಗಂಗಾಧರನಾಯ

---

[1] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[2] ಕಂದ

42 ಕರುಂ । ಧನಪತಿನಾಯಕರುಂ । ಕಾಳಿಮೆಯನಾಯಕರುಂ । ರುದ್ರಮೆಯನಾಯಕರುಂ । ಮುದುವೊಳಲ ಶಿಪ್ಪಿ ಸೆಟ್ಟಿಯರುಂ । ಅ .

43 ಯನಾಯಕ ಪೆನ್ದಿಸೆಟ್ಟಿ[1] [ಜಿಂನಿ]ಸೆಟ್ಟಿಯರುಂ । ಆಳವಿಂಡಿಯ ಬೊಪ್ಪಿಸೆಟ್ಟಿಯರುಂ । ಕಱಿಯ ಕೇಸವಸೆಟ್ಟಿ । ಯೆ[ರ]ಬರಗೆಯ ಕಲಿದೇವಸೆಟ್ಟಿ । ಲೊಕ್ಕುಗುಂ

44 ಡಿಯ ಬಸವಿಸೆಟ್ಟಿ । ಮುದುವೊಳಲ ವಿಷ್ಣುದೇವ । ರೋಣದ ಮಾ[ರ್ತ್ತಂ]ಡಸೆಟ್ಟಿ । ಸೋವರಸರುಂ । ನಂದಿರಾಜರು ಪಮ್ಮರಾಜನಾಯಕರುಂ ।

45 ವಿಷ್ಣುದೇವ । ಕುಂಚಿಗರ ಚೊಂ[ಪಿ]ಗಂ ಚೇರಿನಾಯಕರುಂ । ಪೂಮಂಗಲನಾಯಕರುಂ । ಸಂಕರನಾಯಕರುಂ । ಇನ್ತೀ ಸಮಸ್ತದೇಸಿಗಳಿರ್ದ್ದು ಬಿಟ್ಟಾ

46 ಯ ಭಂಡಿಗೆ ಮುಪ್ಪಾಗ । ಎತ್ತಿನ ಮಳವೆಗೆ ಹಾಗ । ಕತ್ತೆಯ ಮಳವೆಗೆ ಬೇಳೆ । ಹಸುಬೆಗೆ ಬೇಳೆ ತಲೆವೊಱಿಗೆ ಬೇಳೆ ॥ ೦ ೦

329 (V ಬೇ 118)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record engraved on the top of No. 328 above, registers the grant of the village Hiriya Beḷugali in Sīge-nāḍu by the king Hoysaḷa Vīraballāḷa (II) to god Māṇikēśvara, on the occasion of his coronation in the year Vijaya, Śrāvaṇa śu. 1, Monday. These details of date are irregular. The given *tithi* occurred on Thursday, July 12, of 1173 A.D. But if the *tithi* were śu. 11, it would correspond to Sunday, July 22 of that year. The Karkāṭaka–saṅkramaṇa occurred much earlier on Tuesday, June 26.

1 ೦ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರಂ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲುಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ನಿಸ್ಸಂ[ಕ]ನಸಹಾ

2 ಯಸೂರ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಸನಿವಾರಸಿಧ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧ್ಧನಪ್ರತಾ

3 ಪಹೋಸಳ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ವಿಜೆಯಸಂವತ್ಸರದ ಸ್ರಾವಣ ಸುದ್ಧ ೧ ಸೋ[ಲು] ಪಟ್ಟಬದ್ಧಂವಾದಲ್ಲಿ ಕರ್ಕಾಟಕಸಂಕ್ರಮಾಣ ವಿಶೀಪಾತದಂದು

4 ಶ್ರೀ ಮಾಣಿಕೇಸ್ವರದೇವರಿಗೆ ಸೀಗೆನಾಡೊಳಗಣ ಹಿಱಿಯ ಬೆಳುಗಲಿಯ ಸರ್ವ್ವಬಾಧೆಪರಿಹಾರಾರ್ತ್ಥವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ

5 ರು ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಆರಾನು ಪ್ರತಿಕೂಲರಾದಡೆ ಚತುರ್ವ್ವೇದಪಾರ[ಗ]ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಂ ಕವಿಲೆಯ ವಾರಣಾಸಿಯ ತಡಿಯಲಿ ಕೊಂದ ದೋಸಮನೆಯ್ದುವರು ।

330 (V ಬೇ 119)

ಹಳೇಬೀಡು

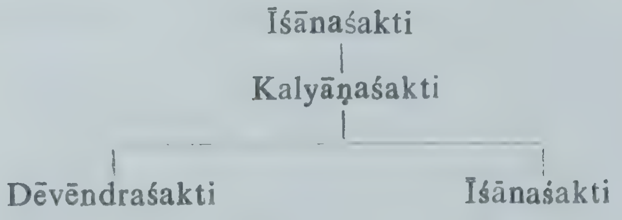
ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು*

This undated record refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa II and registers a gift of wet-land, flower–garden and income from certain taxes by the *hannavaṇa nakaras* of Dōrasamudra to god Nakarēśvara. The last part of the record recounts the pontiffical genealogy of Īśānaśakti, as follows :

---

[1] ಇದನ್ನು ಸಣ್ಣದಾಗಿ ಬರೆದು ಸೇರಿಸಿದೆ

* ಈಗ ಇದು ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯದ ಆವರಣದಲ್ಲಿದೆ



1 ○ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈ
2 ಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1]
3 ಯಾದವಕುಳಪೂರ್ವ್ವಾದ್ರಿಯೊಳಾದಿತ್ಯನಿರ್ದೋರ್ವ್ವನೆನಿಸಿ ತಂನೆಯು ತೇಜಂ ಮೇದಿನಿ
4 ಗೆ ತೊಳಗೆ ಕಲಿವಿನಯಾದಿತ್ಯನತಿಪ್ರತಾಪಯುತನುದಿಯಿಸಿದಂ ||[2] ಎಱೆ[3]
5 ಯಂಗಂ ಗಡ ಗುಣಕೆಱೆಯಂಗ[ಂ]ಗಾಸರಿತ್ಸಮಪ್ರಥಿತಯಶಕ್ಕೆಱೆಯಂ
6 ಗಂಗಾರ್ಸ್ಸಮನೆನಿಪೆಱೆಯಂಗಂ ಗರ್ವ್ವಿತಾಂತಕಂ ತತ್ತನಯಂ ||[3] ವ || ಆ ನ್ರಿಪೇಂದ್ರ
7 ನಂದನಂ || ಗಡಿಮೂಡಲ್ಕಂಚಿ ತೆಂಕಲು ಪೆಸರೆಸೆಕದ ಕೊಂಗಿತ್ತ ವಾರಾಶಿತೀರಂ ಪಡುವಲು ತತ್ಕೃ
8 ಷ್ಣವೇಣ್ಣಾನದಿ ಬಡಗೆನೆ ದುರ್ವ್ವೃತ್ತರಂ ತೋಳಬಾಳಿಂ ಕಡಿದಾದಂ ಗುಡ್ಡೆಯಿಟ್ಟುರ್ವ್ವರೆಗಿದಃ ಸತತಂ ಸೀಮೆಯೆಂ
9 ಬಂತು ಬಲ್ಪಿಂದೆಡೆಗೊಂಡಂ ವಿಕ್ರಮಃಕ್ರೀಡೆಯೆನೆಸೆಯೆ ಧರಾಚಕ್ರಮಂ ವಿಷ್ಣು ಭೂಪಂ ||[4]
10 ಆರಿನೃಪಶಿಶುಹೃದ್ವಿದಳನಕರಾಳಕರವಾಳಮುಖರನಖರನೃಸಿಂಹಂ ಪರರದನಿಸಂಘ
11 ಸಿಂಹ್ವಂ ನರಸಿಂಹಂ ವಿಪುಳವಿಕ್ರಮಂ ತತ್ತನಯಂ ||[2] ಆ ಮಹೀವಲ್ಲಭಂಗಮೇಚಲದೇವಿಗಂ || ನೆಲನಂ
12 ಮುಂನಲೆದುದ್ಧತಾಸುರನಿಕಾಯಂ ಬದ್ಧರೋಷಾನ್ವಿತಂ ಕಲಿಕಲ್ಕಪ್ರಾಭವಕೆಗಳಾಗೆ ಧರಣೀಸಂರ
13 ಕ್ಷಣಾರ್ತ್ಥಂ ಭುಜಾಬಲಯುಕ್ತಂ ಕಲಿಕಾಲದೊಳ್ನಿಖಿಳವಿದ್ಯುದ್ದೈತ್ಯವಿಧ್ವಂಸಕಂ ಕಲಿ
14 ಪಂನೊ[ಂ]ದೆನೆಯುಂ ಮುರಾರಿನೆಗಳ್ದಂ ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪಾಳಕಂ ||[5] ಕೇಳ ವಸಂತ
15 ಬಾಳಸಹಕಾರದ ತಣ್ನೆಳಲಾಶ್ರಿತಾಳಿಗಾಭೀಳಲಯಾಹಿನಿಷ್ಠುರಘನೌಘದ ಮೇಲ್ನೆ
16 ಳಲುದ್ಧತಾರಿಗುನ್ಮೀಳಿತಪುಂಡರೀಕದ ನೆಳಲು ಜಯಲಕ್ಷ್ಮೀಗೆನಿಪ್ಪ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನತೋ
17 ಳಬಾಳನೆಳಲಾದುದು ಧಾತ್ರಿಗೆ ವಜ್ರಪಂಜರಂ ||[6] ಧರೆಯೊಳು ಮುಂನೆ ನರೇಂದ್ರ
18 ನೆಂಬೆಸಕದಾ ಚೋಳಂಗೆ ಕೋಳ್ಪೋಗದೆಂ ಬರಿದಂ ನಚ್ಚಿನ ದೇವದುರ್ಗ್ಗಮನದಂ ಧಾಳಿಟ್ಟು ಪಾಂಡ್ಯಾವನೀಶ್ವ
19 ರ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಸಮೇತಮೊಟ್ಟಜೆಯಿನೀತಂ ಕೊಂಡನುಚ್ಚಂಗಿಯ[ಂ] ಪರದುರ್ಗ್ಗ ತ್ರಿಪುರ
20 ತ್ರಿಣೇತ್ರನದಟಂ ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪಾಳಕಂ ||[5] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ತಳಕಾ
21 ಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಳಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲ್ಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗನಸಹಾ
22 ಯಶೂರ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ನಿಶ್ಯಂಕಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸ
23 ಳವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದೊಳು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋ
24 ದದಿಂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿಗಳು ಹಂನವಣದ ನಕ
25 ರಂಗಳ್ || ಕ || ಉಂನತವಿಭವರ್ಗ್ಗುಣಸಂಪಂನರ್ಶ್ಶಿವಪಾದಶೇಖ(ಸ)ರರ್ ಸ್ಥಿರಧರ್ಮ್ಮೋತ್ಸಂ
26 ನದ್ಧೋರಸಮುದ್ರದ ಹಂನವಣಂಗಳು ವಿಶುದ್ಧ ಕೀರ್ತ್ತಿವಿಳಾಸರ್ || ಪಂನಾಯದ ಮ
27 ಸಣೆಯನಾಯಕನುಂ ಬೆಳ್ಳಿಲೆಯ ಮಾಯಣ್ಣನುಂ ಸೋವಜನ ಬಸನಣ್ಣ ಬೆಳ್ಳಿಲೆಯ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಕಂದ

[3] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ ; ಅಶುದ್ಧ

[5] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[6] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

28 ಬೀಬಿಸೆಟ್ಟಿ ಮೂಕಿಸೆಟ್ಟಿ ತೆಲುಗ ಬಾಚಿಸೆಟ್ಟಿ ಕೇಸವಸೆಟ್ಟಿ ಹಂಪಿಸೆಟ್ಟಿ ಮೂಕುತಿಯ ಬಂಮಿ
29 ಸೆಟ್ಟಿ ಬೆಳ್ಳಿಲೆಯ ಜಕ್ಕಿಸೆಟ್ಟಿ ಗುಡ್ಡಗೇಶಿಸೆಟ್ಟಿ ರಾಮಿಸೆಟ್ಟಿ ಆರಿಯಮಹದೇವಸೆಟ್ಟಿಯ ಬ
30 ಸವಿಸೆಟ್ಟಿ ಜೋಗಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾಮಿಸೆಟ್ಟಿ ಮೂಕಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಾಚಿಸೆಟ್ಟಿ ಚಾಂಡಿಸೆಟ್ಟಿ ಎಱೆಯಮ
31 ಸೆಟ್ಟಿ ಹಟ್ಟಂಗಾಱ ಬಿಟ್ಟಿಸೆಟ್ಟಿ ಕಾವಿಯ ಬೀವಿಸೆಟ್ಟಿ ತಳಕಲ್ಲ ತೀಕಿಸೆಟ್ಟಿ ಎಡವ ಚಂದಿಸೆಟ್ಟಿ ಆದಿಯ
32 ಣನ ಸೋಮ[1]ಯಿಂತೀಯಶೇಷಹಂನವಣ ನಕರಂಗಳಿರ್ದ್ದು ಶ್ರೀ ನಕರೇಶ್ವರದೇವರ್ಗ್ಗ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿಯ ಕ್ರ
33 ಮಮೆಂತೆಂದಡೆ । ಎತ್ತಿನಗಾತ್ರಕ್ಕೆ ಹಣ ಒಂದು । ಒಳವಿತ್ತಿಯ ಯೆಲೆಯ ಭಂಡಿಗೆ ಹೇ
34 ಱಿಂಗೆ ಹಾಗ । ಅಂಡಲಕ್ಕಯ್ವತ್ತೆಲೆ । ಹಸರಕ್ಕೆರಡಡಕೆ ನಾಲ್ಕೆಲೆ ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ನಡು
35 ವಣ ಬಯಲೊಳಗೆ ಖಂಡುಗ ಗದ್ದೆ । ಆ ಗದ್ದೆಯ ಮೂಡಣದೆಸೆಯಲೊಂದು ಹೂದೋಂ
36 ಟ ॥ ○ ಈಶಾನಶಕ್ತಿಮುನಿ ಸಕಳಾಶಾಂತವ್ವರ್ತ್ತಿಚರಿತನವನಸುತಂ ಗೌರೀಶದಯಾರ್ಜ್ಜಿತ ತಪದ
37 ಸುಕೋಶಂ ಕಲ್ಯಾಣಶಕ್ತಿಯಾತನ ತನಯಂ ॥[2] ಪಡದುಮುಡಗುವರಗಂಡಂ ಪಿಡಿದಚಲಕ್ಕೆಯ್ದೆ ಬಲ್ಪು
38 ಗುಂದದಗಂಡಂ ಪೊಡರ್ವ್ವ ಪರಸವ ಯಿಗಿವನೋಗಡಿಸದ ಯಮದಂಡನೆನಿಸಿದಂ ದೇವೇಂದ್ರಂ ॥[2]
39 ಶ್ರೀಮತ್ಸತ್ಯಂದೃಥತ್ವಂಶಮೆದಮೆದಯೆವಾತ್ಸಲ್ಯಧರ್ಮ್ಮಂ ಸ್ವಭಾವಂ ತಾಮೀತಂಗೀತಸಂ
40 ಪೋಕಳಿಮಳಿನಮಣಂ ಪೊರ್ದ್ದಿತಿಲ್ಲೆಂಬಿನಂ ತಂನೀಮಾರ್ಗ್ಗಂ ವಿಶ್ವಲೋಕಸ್ತುತಮೆನಿಸುವಿನಂ ಪುಣ್ಯ
41 ಪಾತ್ರಂ ಸುವಿದ್ಯಾಧಾಮಂ ದೇವೇಂದ್ರನಿಂ ನೇರ್ಗ್ಗಿಱಿಯನೆಸೆವನೀಶಾನಶಕ್ತಿಬ್ರತೀಶಂ ॥[3] ಯತಿಮೂ
42 ರ್ತ್ತಿಯ ಬಲಿತಾಪಸಸುತನುವ ಸುರಧೇನು ವರ್ಣಿವೇಶದನಿಧಿ ವಿಶೃತಮುನಿರೂಪದಪರುಸಂ ಕ್ಷಿತಿ
43 ಯೊಳಗೀಶಾನಶಕ್ತಿ ದಾನವಿನೋದಂ ॥[2] ಸೋಮರಾದ ಬಗಿಲ ಹೊಱಗೆಣಯಿಟಗೆಯಕೆಱೆ
44 ಯ ಕೆಳಗೆ [ಗೊ] ೨ ॥[4]

331 (V ಬೇ 120)

ಹಳೇಬೀಡು

ದೊಡ್ಡಕೆರೆಯ ಪೂರ್ವದ ಕೋಡಿಯ ಬಳಿಯಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged record on a hero-stone is dated Śaka 1199, Dhātu, Vaiśākha ba. 10, Monday. These details are somewhat irregular. The cited *tithi* occurred on Satuday, May 9 of 1276 A.D., the Śaka year being current.

It seems to register a battle fought between Sāḷuva Tikkama, the army commander (*daḷavāyi*) of Rāmadēva (Sēüṇa Rāmachandra), who had camped at Beḷavāḍi with his army and the army of *mahāpradhāna* Malidēva-daṇṇāyaka, during the reign-period of Hoysaḷa Narasimha III.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಕವರುಷ ೧೧೯೯ನೆಯ ಧಾತುಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ವೈಶಾಖ ಬ ೧೦ ಸೋಮವಾರದಂದು ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯಿ
3 ಸಳಭುಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹ್ವದೇವರಸರ [ಮನೆಯ] . . .

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

4 ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಲಿದೇವದಂಣ್ನಾಯ್ಕ ರಾಯದೇವರಾಯ ರಾಮದೇವನ ಮ

---

[1] ಈ ನಾಲ್ಕು ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ ಬರೆದು ಸೇರಿಸಿದೆ

[2] ಕಂದ

[3] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[4] ಕಡೆಯ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ತರುವಾಯ ಬರೆದು ಸೇರಿಸಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ

5 . . ಮುಖ್ಯ ದಳವಾಯ್ಯ ಸಾಳುವ . . . ತಿಕ್ಕಮನು ಬೆಳವಾಡಿಯಲು ಬಿಟ್ಟಲ್ಲಿ
6 ಆ ಮಲಿದೇವದಂಣ್ಣಾಯ್ಕರ ಮಂನೆಯ ಮುಖ್ಯರಾವುತ ವೊ

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

7 . . ಯುಗವೆಯ ಸಾಹಣಿಯ ಮಗ ಒಗೆಜು ಸಾಳುವ . . ಬೆಳವಾಡಿಯಂ
8 . . ವರಂ ಆ ಸಾಳುವ ಬೆಂಗೊಂಡ . . . ಲಿ ಹೊಯ . ಹೋಯಿತು
9 . . . . . . ದಳವನೊಕ್ಕಿಲ್ಲ . . . . . . ಯರಾವುತ್ತರಂ ಮೆ
10 . . . . ವರಪ್ರಾಪ್ತ . . . . ಯಸಾಹಣಿಂ . . ಪ್ರತಾ
11 . . . ಸಿಸಾ . . . ಪತಗುಳಿವೊಲನಸಾಹಣಿಯರ ನಂಟವಾಲದ ಸಾಹಣಿ . . . ಗಂಡ[1]

332 (V ಬೇ 113)

ಹಳೇಬೀಡು

ಹಳೇಕೋಟೆಯಲ್ಲಿ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿದ್ದ ವೀರಗಲ್ಲು*

This hero-stone record refers to the rule of Hoysaḷa Nārasimha II and is dated Śaka 1142, Vikrama, Vaiśākha śu. 15, Sunday, corresponding to 1220 A.D., April 19.

It records the death of Dasadēva, son of *ekkaṭiga* Kēta-nāyaka and grandson of Jasanāyaka and Rallubāyi in a battle fought against Bijjaḷa, under instructions from the king. The hero-stone was set up by the deceased hero's wife Sāntavve.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗಃನಂಗಲಿಬ
2 ನವಾಸೆಹಾಂನುಗಲ್ಲುಪಲಸಿಗೆನೊಣಂ[ಬ*]ವಾಡಿಗೊಂಡಗಂಡ ತೈಲಪನತಲೆಗೊಂಡಗಂಡ ಭು
3 ಜಬಳಪ್ರತಾಪ ಹೊಯ್ಸಣ ನಾರಸಿಂಹದೇವರು ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲವೀಡಿನಲು ಸುಖಸಂಖಥಾವಿನೋ
4 ದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತವಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸಕವರ್ಷ ೧[೧]೪೨ನೆಯ ವಿಕ್ರಮಸಂವ
5 ತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಸುದ್ಧ ಪೌರ್ಣ್ನಮಿ ಆದಿವಾರದಂದು ನರಸಿಂಹದೇವ ಬಿಜ್ಜಣನ ಬೆ[ವ]

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

6 ರದಲ್ಲಿ ಆನೆಯ ಕಾಲಾ ಪಿಂಗೆ ಎಕಟಿಗರಂ ಕರೆದು ಮುನ್ನ ಬವರ ಆನೋಜೆಯಾಗೆ ಕಳಿವ ಮಾ
7 ಜೆಯ ಸಂಗಡದ ಎಕ್ಕಟಿಗರ್ಮ್ಮೆಚ್ಚೆ ಆನೆಯಂ ಪಿಂತಿಕ್ಕಿ ಕೈಕೊಂಡು ಪಾಯ್ಸಿ ಬಿಜ್ಜಣನ ದಳವಂ ಕಿಡಿ
8 ಸಿ ತುರಕಮಂ ಬಾಳ್ದಲೆಯಂ ತಂದೊಪ್ಪಿಸಿ ಮುಗುಳ್ದು ಪರಿಯಿಸಿದಲ್ಲಿ ಜಸಪಾಳಂ ಸುರಲೋ
9 ಕಪ್ರಾಪ್ತನಾದಂ ○ ಅಂತವರನ್ವಯವೆಂತೆಂದಡೆ || ಜಸನಾಯಕನ ಮನೋನಯನ(ವ)

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

10 ವಲ್ಲಭೆ ರಲ್ಲುಬಾಯಿಗಂ ಜಸನಾಯಕಗಂ ಆ ಯಿರ್ವ್ವರ್ಗ್ಗಂ ಪುಟ್ಟಿದ ಎಕ್ಕಟಿ
11 ಗಂ ಕೇತಮಲ್ಲನಾಯಕಂಗಂ ಪುಟ್ಟಿದಂ ದಸದೇವಂ ||| ಎತ್ತಿದ ಭಟರಂ ಮಲೆದೆತ್ತುವ ಕು
12 ದುರೆಯದಳಮಂ ಕಾಣುತ್ತಂ ಪರಿಯ್ಸಿ ದಸದೇವಂ ಅರಿಶಿರದ ತೆರಗದ ಮೇಲೆ || ಕಾಣುತ್ತಂ ಬಿಜ್ಜಣ
13 ದಳಮಂ ನರಸಿಂಹದೇವನೆಕ್ಕಟಿಗರ್ಸಂಗಡ ಕೆಲದವಿಂಡಿಗೆ ಸಮರದಶಮುಖಂ ದಸದೇವ || ಸಂಗಡನೋಡ

---

[1] ಈ ಪಂಕ್ತಿಯನ್ನು ಮೇಲ್ಗಡೆ ಬರೆದಿದೆ

* ಈಗ ಇದು ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯದ ಆವರಣದಲ್ಲಿದೆ

14 ಲು ಪರಿಯ್ಸಿ ಕುದುರೆಯ ದಳಮಂ ಬೆಂಕೊಂಡು ಮೇಲಾಳನಿಱಿದು ತುರಕಮಂ ಬಾಳ್ದಲೆಯತಂಡೊಡ್ಡ ಮುಱಿವಂ ಸ
15 ಮರಂಕಭೀಮನುಂ ಜಸಧವಳಂ ||[1] ದಸಪಾಳ ಸಾಹಣಿಯ ಮನೋನಯನವಲ್ಲ
16 ಭೆ ಸಾಹಣಿತಿ ಸಾಂತವ್ವೆ ನಿಲಿಸಿದ ಕಲ್ಲು || ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

333 (V ಬೇ 236)

ಹಳೇಬೀಡು

ಮನೆಯೊಂದರ ಮುಂದಿದ್ದ ಬಾವಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ*

The upper portion of the record is broken and lost. This registers the grant of a portion of money incomes (named) to god Kusumēśvara of the palace by the organisation of tailors (*chippigagottaḷi*) of the five cities headed by Hoysaṇōja, Lakshmaṇa and others. The grant was made over to Aṅkarāsi-guru.

It refers to the rule of Hoysaḷa Vishṇuvarddhana and is dated the 58th year of Chāḷukya-Vikrama era, Siddhārthi, Dakshiṇāyana-saṅkrānti, corresponding to 1139 A.D., June 27, Tuesday.

1 ತ್ರಮೆ ಊರ್ವ್ವಸಿ ವಿ . . . . ದೇವಾ . . . . . . ತರವಾ
2 ಗೆ ಕತ್ತರಿಸಿ ಚಲ್ಲಣಂಗಳಂ ಕಂಚುಳಿಕೆಗಳಂ ಮಾಡಿ ಅಳಂಕರಿಸಿದ ವಸ್ತ್ರಖಂಡಿತಶ್ರಿಂಗಾ
3 ರಚಿತ್ರೋದ್ಭವರುಂ । ಆ ವಂಶಾವತಾರದಿಂ ಬಂದು ಮಾರ್ತ್ತ್ಯಲೋಕದೊಳು । ಪಂಚಪಟ್ಟಣಂ
4 ಗಳೊಳುದ್ಭವಿಸಿ ಅನೇಕವಸ್ತ್ರಖಂಡಿತಶ್ರಿಂಗಾರವಿದ್ಯಾಪ್ರವೀಣರಾಗಿ । ಸಮಸ್ತದೇಶಂ
5 ಗಳೊಳು ಬಳೆದು । ದಾನಧರ್ಮ್ಮಪರೋಪಕಾರಾರ್ತ್ಥಶೀಲರುಂ । ಸದ್ವಿನಯವಿನಮಿತೋ
6 ತ್ತಮಾಂಗರುಂ । ಮಾಹೇಶ್ವರಗಣಾವತಾರರುಂ ತದ್ಗೋತ್ರಮೇಳಾಪಕರುಮಾಗಿ ಶ್ರೀ
7 ಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ತಳಕಾಡುಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಪೊಯ್ಸಳದೇ
8 ವನ ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ಪಟ್ಟಣದೊಳಿರ್ದ್ದ ಪಂಚಪಟ್ಟಣಕುಲಸಹಿತರಪ್ಪ
9 ಚಿಪ್ಪಿಗಗೊತ್ತಳಿಗಳು । ಹೊಯ್ಸಣೋಜ ಲಕ್ಮಣ ಜವನೆಯಗೌಡ ಪದ್ಮಣಗೌಡ
10 ಮಾದಿಗೌಡ । ಚಂಗಾಳ್ವಗೌಡ । ಧರ್ಮ್ಮವೊಳಲ ನಂನಗೌಡ । ತಿಪ್ಪಣಸಾವಿಯ . . ಹ . .
11 ಯ । ದಯಸಿಂಗಣ । ಹೀರಬ್ಬೆಯ ಮಗ ಮಲ್ಲೆಯಕುಮಾರ ಬಲ್ಲಾಳುದೇವಂಗೆ
12 . ಕಲೆಯ । ಸತ್ಯಯಣ । ಅನ್ತುಗೌಡುಗಳು ಬಲುಮನುಷ್ಯರಾಬಾಲವ್ರಿದ್ಧಕೊ
13 ತ್ತಳಿಯೆಲ್ಲಂನೆರದೊಂದಾಗಿ ಚಾಳುಕ್ಯವಿಕ್ರಮ ಽಲನೆಯ ಸಿದ್ಧಾರ್ತ್ಥಸಂವತ್ಸರದ ದಕ್ಷಿ
14 ಣಾಯಣಸಂಕ್ರಾಂತಿಯಂದು ಅರಮನೆಯ . . ಕ ಕುಸುಮೇಶ್ವರದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಧ
15 ರ್ಮ್ಮವದೆಂತೆಂದೊಡೆ ॥ ಸತ್ವಗುಣಮೆಸೆಯೆ ನೆಗರ್ದ್ದರು ಸತ್ಯಸುಭಾಚಾರದಿಂ . . . ।
16 ವಮನೊಸೆದರು ನಿತ್ಯಗುಣವಪ್ಪ ಧರ್ಮ್ಮಮನತ್ಯುತ್ತಮವೆನಿಪಗೌಡುನಾತಂ
17 ಯೆಲ್ಲಂ ॥[2] ಅಂತಾ ಧರ್ಮ್ಮ ಕುಸುಂಬೆಯ ಪೂವಿನಾಯ ಪೊಂಗೆ ಬಳ್ಳವೆರಡು । ಸೀರೆ
18 ಯ ಕಂಟಳಿ ಮಳವೆಗೆ ಪಾಗವೊಂದು । ಚಂದಿಗೆ ಪಾಗವೆರಡು । ನಿಧಿಯಗುಳಿ .
19 ಇ ಅಯ್ದು ಪಣವಾದಿಯಾಗಿ ತೊಲೆಯ ತೂಕವೆತ್ತಲೊಂದೊಂದು ಗು . . .
20 . . . . . . ಚೈತ್ರಪೈತ್ರ . . . ಲೊಂದೊಂದು ಪಾಗಮಂ ಕುಡುವುದು ಈ ಸಾ .
21 ನಮಂ ಅಂಕರಾಸಿಗುರುಗಳ್ಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟರು । ನಂದಾದೀವಿಗೆ ನಿವೇದ್ಯ ಜೀ

---

[1] (?)

* ಈಗ ಇದು ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯದ ಆವರಣದಲ್ಲಿದೆ

[2] ಕಂದ

22 ರ್ಣ್ಣೋದ್ಧಾರಮಂ ಬಲಿವುದು ॥ ಇನ್ತೀ ಧರ್ಮ್ಮಮಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಿದರ್ಗ್ಗ ಸಾಯಿರ ಕವಿಲೆಯುಂ
23 ಕೋಡುವಂ ಕೊಳಗುಮಂ ಪೊನ್ನೊಳು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಸಾಸಿರ್ವ್ವ ವೇದಪಾರಕರ್ಗ್ಗ ಗಂಗೆಯ ತಡಿ
24 ಯೊಳುತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಾಂತಿ ಸೂರ್ಯ್ಯಗ್ರಹಣದಲು ದಾನಮಂ ಕೊ
25 ಟ್ಟ ಫಲ ॥ ಪ್ರಿಯದಿಂದಿಂತಿದನೆಯ್ದೆ ಕಾವಪುರು[ಷ]ರ್ಗ್ಗಾಯುಂ ಮಹಾಶ್ರೀಯು
26 ಮಕ್ಕೆ ಯಿದಂ ಕಾಯದೆ ಕಾಯ್ವಪಾಪಿಗೆ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರಂಗಳೊಳ್ವಾರಣಾಸಿ
27 ಯೊಳಿಕ್ಕೋಟಿ ಮುನೀಂದ್ರರಂ ಕವಿಲೆಯುಂ ವೇದಾಢ್ಯರಂ ಕೊಂದುದೊಂದಯಸಂ
28 ಸಾರ್ಗ್ಗಮಿದೆಂದು ಸಾಱುವವೊಲೀ ಶೈಲಾಕ್ಷರಂ ಸಂತತಂ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ
29 ಯೋ ಹರೇಣ ವಸುಂಧರಾ । ಷಷ್ಠಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ
30 . . . . .[2] . . . . .

334 (V ಬೇ 237)

ಹಳೇಬೀಡು

ಮನೆಯೊಂದರ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This small epigraph registers a grant made by Hasanākhan-śahēba as *koḍagi*.

1 ಹಸನಾಖನ್ 2 ಶಹೇಬಾರ್ರು 3 ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ

335 (V ಬೇ 242)

ಹಳೇಬೀಡು

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

The extant portion of this badly damaged and fragmentary record contains the invocatory verse. No other details are available. It may be assigned to c. 12–13th century.

1 . ಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಳೋ
2 . . . ಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[2]
3 . . . . ಗರಿತೇಜದೊದವಂ . . . . . .
4 . . . . ರಂಜಿಸಿದನೆಸೆ . . . .
5 . . . . ಕುಳ . . . .

336 (XV ಬೇ 328)

ಹಳೇಬೀಡು

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary hero-stone belongs to the reign-period of Hoysaḷa Vishṇuvarddhana. It records the death of a person (name lost) on account of some wrongful act committed. The exact meaning is not clear.

---

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಶ್ಲೋಕ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಸ್ವರ ತ್ರಿಭುವನ
2 ಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗೊಂಣ್ಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣು
3 ವರ್ದ್ಧನ ಹೊಯ್ಸಣದೇವ ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮು
4 ದ್ರದ ಮಾಹಜ . ದಮುಡಿವ ಭುವನ ಅಪರಾಧ
5 ವಾಗಿ ಸಾವು ಬಂದು ತನ್ನ ತಾಯಿಗೆ ತಳಿಗಂತಣ ದುಗ್ಗ
6 ಣ ತಮ್ಮ ಬಂಮಣ ಗೆದತನ ಮಗ ಮಾದಿಗ ಕಯಿಡೆ

337 (V ಬೇ 243)

ಹಳೇಬೀಡು

ಬಿದರಕೆರೆ ಏರಿಯ ಮೇಲಿರುವ ಬಿಲ್ಪತ್ರೆಮರದ ಬಳಿಯಿರುವ ಕಲ್ಲು

The purport of this record is not clear. It seems to state that to the north of this stone is the temple of (?) Mallinātha.

1 ಯಿ ಕಲ್ಲ ಬ
2 ಡಗಲು ಪರ್
3 ಲು ಮಲ್ಲಿನಾತ್ತಃ

338 (ಂ 1929-12)

ಹಳೇಬೀಡು

ಕೆರೆಯ ಮೊದಲನೆಯ ತೂಬಿನ ಮೇಲೆ

This inscription records the construction of a sluice (*mēlakka*) for the tank at Dōrasamudra and registers the grant of (land as ?) *bittuvaṭṭa* by Hoysaḷa Nṛipakāma's son Vinayāditya who was ruling over Gaṅgavāḍi. It is dated Śaka 984, Śubhakṛit, corresponding to 1062-63 A.D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷ ೯೮೪ನೆಯ ಸುಭಕೃತ್ಸಂವತ್ಸರಂ ಪ್ರವರ್ತ್ತಿಸೆ ಅನುಪಮನೆನಿಸಿದ ನೃಪಕಾಮನಾಮ ಪೊಯ್ಸಳನ ನನ್ದನಂ
2 ಜಗದಧಿಕಂ ವಿನೆಯಾದಿತ್ಯಂ ಪೊಯ್ಸಳನೆನಿಸಿ ಚಿರಂ ಗಂಗವಾಡಿಯಂ ಪಾಳಿಸುತುಂ ॥1 ಆದಟಂ ದೋರ ಸಮುದ್ರದೊಳ್ಸ
3 ಮುದಿತೋದ್ಯತ್ ಶ್ರೀಸಮಾಲಿಂಗಿತಾಭ್ಯುದಯಂ ಸತ್ಸುಖಸಂಕಥಾಬಿನದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರ್ಪ್ಪ ಜೀವದ
4 ಯೋಪೇತನುದಗ್ರವೈರಿಬಳನಿರ್ಗ್ಘಾತಂ ವಿಶೇಷಪ್ರಭಾಸ್ಪದನೀ ತುಂಬನುದಾತ್ತನಿಕ್ಕಿಸಿದನಾಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕ
5 ತಾರಂಬರಂ ॥2 ರಕ್ಕಸಪೊಯ್ಸಳನುಗ್ರಚಳಕ್ಯಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬು[ಜಾ]ರ್ಕ್ಕಂ ಮುದದಿಂದಿಕ್ಕಿಸಿದನೆಸೆ
6 ವಿನಂ ಮೇಲಕ್ಕಮನೀ ಕೆಱೆಗೆ ರಾಜಮಾಂಧಾತನೃಪಂ ॥1 ಬಿತ್ತುವಟ್ಟವಂ ಮೇಲಕ್ಕಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟಂ ॥

339 (ಂ 1937-31)

ಹಳೇಬೀಡು

ಕೆರೆಯ ಮಧ್ಯದ ತೂಬಿನ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಒಳಗೆರೆಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿದ್ದ ಕಲ್ಲು*

This hero-stone record states that under orders from Hoysaḷa Vīraballāḷa, Achaya-sāhaṇi fought against the army of Saṅkamadēva in the battle fought at Maḍevaḷḷi and having killed elephants, horses and soldiers and won the approval of Ballāḷa, finally laid down his life. The

---

[1] ಕಂದ

[2] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

* ಈಗ ಇದು ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯದ ಆವರಣದಲ್ಲಿದೆ

hero–stone is said to have been got erected by the deceased hero's wife (*paṭṭasāhaṇadabe*) whose son Māyidēva is mentioned. The record is undated. If Saṅkamadēva could be identified with the Kalachuri king of that name, Ballāḷa may be Vīraballāḷa II who is known to have fought against Kalachuri Saṅkama.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಂ[ಡ]ಳೇಶ್ವರಂ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾ
2 ಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲುಃಗೊಂಡ ಭು[ಜಬಳ]ವೀರಗಂಗ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲ
3 ದಂಕರಾಮ । ನಸಹಾಯಶೂರ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸಳ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು
4 ಬೆಸಸಿ ವೀಳೆಯವಂ ಕೊಟ್ಟಡೆ । ಸಂಕಮದೇವನೊಡ್ಡಂ ಮ[ಗು*]ಳ್ಚಿ ಆನೆಯನಾನೆಯಮೇಲಿ
5 ಕ್ಕಿ ಕುದುರೆಯ ಕುದುರೆಯಮೇಲಿಕ್ಕಿ ಆಳನಾಳಮೇಲಿಕ್ಕಿ ಹೆಣಮಯವಾಗಿ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟ

6 ಕೊಂ[ಡ]ಟ್ಟಿಗಳನಾಡಿ ತನ್ನ ಕಯ್ಯ ಹಸವೊಪಿನಂ ತಱಿದು ನೆತ್ತರಕಡಲಂ ಹರಿಸಿ ಬ
7 ಲ್ಲಾಳದೇ[ವ*][ನು] ಬೆಂನಮೆಟ್ಟಿ ನೋಡಿ ಮೆಚ್ಚಿ ಮುಯ್ಪಂ ಕೊಂಡಾಡೆ ಮಡೆವಳ್ಳಿಯ ಕಾಳಗದ
8 ರಣರಂಗದಲಿಬಿಳ್ದಾಗಳು ಅಚ್ಚರಗಣಿಕೆಯರು ವಿಮಾನವ ಕೊಂಡುಬಂದು
9 ಸುರಲೋಕಕ್ಕೆ ಒಟ್ಟಿಯ ಪಟ್ಟಸಾಹಣಿ ಅಚಯಸಾಹಣಿ ಸುರಲೋ
10 ಕ ಪ್ರಾಪ್ತನಾದನು । ಪೆಸರಿಂದಂ ಕುಲದಿಂದವೀ ಚಲದೊಳಂ ವಿಖ್ಯಾತಿವೆತ್ತಳು [ಭೋಘ]

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟ

11 ಸನ್ಮಾನದಾನೆ ತನ್ನ ಮಗಂ ಮಾಯಿದೇವನೆನೆ ನೆಗಳ್ದಳು ಪಟ್ಟಸಾಹಣದಬೆ
12 ಸಾಹಣಿಯೆಂಗನೆ ಮಾಡಿಸಿದಳು ವೀರಶಾಸನವನಾಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ||

340 (ರ 1937–32)

ಹಳೇಬೀಡು

ಕೆರೆಯ ಪೂರ್ವದ ತೂಬಿನ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಏರಿಯ ಕೆಳಭಾಗದಲ್ಲಿದ್ದ ಕಲ್ಲು*

This epigraph eulogises the achievements of Hoysaḷa Vishṇuvarddhana who is said to be ruling over Gaṅgavāḍi-96000, Noṇambavāḍi–32000, Banavase–12000, Palasige and Eraḍaṟunūṟu. His subordinate Bēṇṭeya Tippaya–nāyaka had been bestowed command over 100 horses and 500 soldiers. This chief got constructed a temple near the eastern outlet of the big tank at Dōrasamudra, the capital and having prayed to the king who was performing the *tulāpurusha* in Hulluṇiya–tīrtha, on the bank of the Varadā, got four *salages* of wet land and four *mattars* of dry land as a gift, for worship and offerings, feeding of guests and maintaining a perpetual lamp and a priest in and renovations of the temple. The gift was made over to Nāgarāsi-paṇḍita. The genealogy of Tippaya-nāyaka is given as :

Rechcheya–nāyaka
|
Kāmeya–nāyaka *m* Bammavve
|
Tippeya–nāyaka *m* Sōve and Māchave
|
Sāntave | Bammave | Jakiya–nāyaka | Bammeya–nāyaka

---

* ಈಗ ಇದು ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯದ ಆವರಣದಲ್ಲಿದೆ

An appendix at the end registers a gift of land by Gagaūra Tippeyaka (Tippeya-nāyaka ?) and Jakka-gavuḍi made over to Nāgarāsi. The record is dated Śaka 1063, Raudri, Āśvayuja śu. 15, Thursday. These details are irregular. In the cyclic year cited, the *tithi* occurred on Saturday, September 28, 1140 A.D., the Śaka year being current. There occurred a lunar eclipse on that day.

1 ನಮಸ್ತು[ಂ]ಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾ
2 ಯ ಸ[ಂ]ಭವೇ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪು
3 ರವರೇಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಚೋಳಕಟ
4 ಕಸೂಱೆಕಾಱಂ ಮಣ್ಡಳಿಕಮೃಗಬೇಂಟೆಕಾಱಂ ಕೇರಳಕುಳಪ್ರಳಯಕಾಳಂ ಕೊಂಗಕುರಂಗಶಾ
5 ರ್ದ್ದೂಳಂ । ಪಾಂಡ್ಯಬಳಜಳಧಿಬಡವಾನಳಂ । ನರಸಿಂಹವರ್ಮ್ಮವಂಶವನದಾವಾನಳಂ । ಆದಿಯಮ
6 ಮದೇಭಕಂಠೀರವಂ ಕಳಪಾಳಕುಳವಿಳಯಭೈರವಂ ಚೆಂಗಿರಿಗಿರೀಂದ್ರವಜ್ರದಂಡಂ ಇರುಂಗೊ
7 ಳಬಳಬಹಳತಮೋವಿಭೇದನಮಾರ್ತ್ತಂಡಂ । ಸಪ್ತಕೊಂಕಣಭಯಂಕರಂ । ಮಾಳವನೃಪಾಳಮದನಶಂಕ
8 ರಂ । ಪಲ್ಲವರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀವಲ್ಲಭಂ । ಭಯಲೋಭದುರ್ಲ್ಲಭಂ । ಕಾದಂಬ[2]ಮಹೀನಿತಂಬಿನೀಜೀವಿತೇಶಂ । ಸ್ವ
9 ಕೀಯಕೋಪಪಾವಕಕಬಳಿತಾಂಧ್ರದೇಶಂ । ವಿರಾಟಪುರತ್ರಿಪುರತ್ರಿಳೋಚನಂ । ಉಚ್ಚಂಗಿಗಿರೀಂ
10 ದ್ರಸಹಸ್ರಲೋಚನಂ । ಹಿರಣ್ಯಗರ್ಭ್ಭತುಳಾಪುರುಷಾದ್ಯನೇಕವಿಧದಾನಸನ್ತರ್ಪ್ಪಿತಮಹೀಲೋ
11 ಕಂ ನಿಜಕರೀಂದ್ರಕರಾಗ್ರಚಾಳನಮಾತ್ರಪಳಾಯಿತರಿಪುನೃಪಾನೀಕನಾಮಾದಿಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿ
12 ಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ಕಂಚಿಗೊಣ್ಡವಿಕ್ರಮಗಂಗವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಹೊಯ್ಸಳದೇವ ॥ ಪೆಸರ್ಗೊಂಡಾವಾವದೇ
13 ಶಂಗಳನೆಣಿಸುವುದಾವಾವದುರ್ಗ್ಗಂಗಳಂ ಬಣ್ಣಿಸಿ ಪೇಳುತಿರ್ಪ್ಪುದಾವಾವವನಿಪತಿಗಳಂ ಲೆಕ್ಕಿ
14 ಸುತ್ತಿರ್ಪ್ಪುದೆಂಬೊ[ಂ]ದೆಸಕಂ ಕೈಗಣ್ಮೆ ನಾಲ್ಕುಂ ಕಡಲತಡಿವರಂ ವಿಕ್ರಮಕ್ರೀಡೆಯಿಂ ಸಾಧಿಸಿದಂ ಭೂ
15 ಲೋಕಮಂ ಕ್ಷತ್ರಿಯಕುಳತಿಳಕಂ ವೀರವಿಷ್ಣುಕ್ಷಿತೀಶಂ ॥[3] ಅನ್ತು ಸಾಧಿಸಿ[4] ಗಂಗವಾಡಿತೊಂಭತ್ತಱುಸಾಸಿರಮುಂ
16 ನೊಣಂಬವಾಡಿಮೂವತ್ತಿರ್ಚ್ಛಾಸಿರಮುಂ । ಬನವಸೆಪನ್ನಿರ್ಚ್ಛಾಸಿರಮುಂ । ಪಲಸಿಗೆವೆರಡಱು
17 ನೂಱುಮಂ । ಸುಖದಿನಾಳ್ದು ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಪರಬಳಕ್ಕೆಬೆಂಗುಡಂ ಪ
18 ರಾ[5](ನಾ)ಂಗನೆಗೆ ಮೊಗಂಗುಡಂ । ಪತಿಗೇಕದಾಡಂ । ಪಡೆಯ ಮೊಖಂ ನೋಡಂ । ಮನದೊಳು ಮಚ್ಚರಿಪರು
19 ರಮಂ ಮೆಟ್ಟಿ ತಲೆಯಂ ಕೀಳ್ವಂ । ಬಿರುದರಂ ಬೆಂಕೊಳ್ವನೆಂಬ ಪೆಸರ್ಗ್ಗಳೆಸೆಯೆ ಬೇಂಟೆಯ ತಿಪ್ಪೆಯನಾಯ
20 ಕಂ ಕಂಚಿಗೊಂಡವಿಕ್ರಮಗಂಗವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನದೇವಂ ನೂಱುಕುದುರೆಗವಯ್ನೂಱಾಳಿಂಗಂ ಕೊಟ್ಟು
21 ನಡಪೆ ಬಿಟ್ಟದೇವನ ನಚ್ಚಿನಾಳಾತನ ಮುತ್ತಯ್ಯ ರೆಚ್ಚೆಯನಾಯಕನು ಆತನ ಸುಪುತ್ರಂ
22 ಕಾಮೆಯನಾಯಕಂಗ[ಂ] ಆತನರ್ದ್ಧಾಂಗಲಕ್ಷ್ಮಿ ಬಮ್ಮವ್ವೆನಾಯಕಿತಿಗಂ ಗೋತ್ರಪವಿತ್ರನುಂ ಪರನಾ
23 ರೀಪುತ್ರನುಂ । ಚತುಸ್ಸಮಯಸಮುದ್ಧ[ರ*]ಣನುಮಪ್ಪ ಬೇಂಟೆಯ ತಿಪ್ಪೆಯನಾಯಕನು । ಆತನ
24 ಸ್ತ್ರೀಯರು ಸೋವೆನಾಯಕಿತಿ ಮಾಚವೆನಾಯಕಿತಿಯುವರಿರ್ವ್ವರ ಪುತ್ರಿಯರು ಸಾಂತವೆ ಬಮ್ಮ
25 ವೆಯುಂ ಜಕಿಯನಾಯಕನುಂ ಬಮ್ಮೆಯ[6]ನಾಯಕನುಂ ಇನ್ತು ಪುತ್ರಕಳತ್ರಮಿತ್ರಸಹಿತ ಸುಖ
26 ದಿನಿರ್ದ್ದು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯ ಮೂಡಣ ಕೋಡಿಯೊಳುತ್ತುಂಗದೇ
27 ವತಾಲಯಮ[ಂ] ಮಾಡಿಸಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಹೊಯ್ಸಳದೇವರು ಬನವಾಸೆನಾಡ ವರದಾಸಂಗಮದ ಹು
28 ಲ್ಲುಣಿಯದಿವ್ಯತೀರ್ತ್ಥದೊಳು ಸಕವರ್ಷಂ ೧೦೬೩ನೆಯ ರುದ್ರಸಂವತ್ಸರದಾಶ್ವೀಜ ಪೌರ್ಣ್ಣಮಿ ಬ್ರಿಹವಾ
29 ರದಂದು ತುಳಾಪುರುಷಮಹಾಕ್ರತುವಿನೊಳು ಬೇಂಟೆಯ ತಿಪ್ಪೆಯನಾಯಕಂ ಮೆಯಿಕಿ ಬೇಡೆ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] 'ಬ' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಚಿಕ್ಕದಾಗಿ ಬರೆದು ಸೇರಿಸಿದೆ

[3] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[4] 'ಸಿ' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಚಿಕ್ಕದಾಗಿ ಬರೆದು ಸೇರಿಸಿದೆ

[5] 'ರಾ' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ ಬರೆದು ಸೇರಿಸಿದೆ

[6] 'ಯ' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಚಿಕ್ಕದಾಗಿ ಬರೆದು ಸೇರಿಸಿದೆ

30 ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗಣ ತಾವರೆಗಟ್ಟದ ಹಡುವಣ ಕೋಡಿಯೊಳು ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ನಾಲ್ಕು ದೇವಾ
31 ಲಯದ ಮುಂದಣ ಬೆದ್ದಲೆ ಮತ್ತರು ನಾಲ್ಕುಮಂ ತಿಪ್ಪಗಟ್ಟಮುಮಂ ದೇವಾಲಯದ ಖಂಡಸ್ಫುಟಿ
32 ತಜೀರ್ಣ್ಣೋದ್ಧಾರಕ್ಕಂ ದೇವರ ನಿವೇದ್ಯಕ್ಕ(ಂ)ಮತಿಥಿಗಳ್ಗಾಹಾರದಾನಕ್ಕಂ ಪೂಜಾರಿಗಂ ನನ್ದಾದೀಪಿಗೆ
33 ಗ(ಂ)ಮಾಗಿ ಸಾಗರಾಸಿಪಂಡಿತರ ಕಾಲಂ ಕರ್ಚ್ಚಿ ಧಾರಪೂರ್ವ್ವಕಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ॥ ○ ॥
34 ಶಾಸನಮಿದಾವುದೆಲ್ಲಿಯ ಶಾಸನಮಾರಿತ್ತರೇಕೆ ಸಲಿಸುವೆ ನಾನೀ ಶಾಸನಮನೆಂಬ ಪಾ
35 ತಕನಾ ಸಕಳಂ ರೌರವಕ್ಕೆ ಗಳಗಳನಿಳಿಗುಂ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವ
36 ಸುನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[2] ಈ ಧರ್ಮ್ಮಮನಳಿದವರ್ಗ್ಗೆ
37 ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲು ಸಹಶ್ರ ಕವಿಲೆಯುಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮಂ ವಧಿಸಿ
38 ದ ದೋಷ ಈ ಧಂಮ್ಮಮಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಿದರ್ಗ್ಗೆ ಗಂಗೆಯ(ಂ)ಲು ಸಹಶ್ರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ್ಗ್ಗೆ ಸಹಶ್ರ
39 ಕವಿಲೆಯುಂ ದಾನಂ ಮಾಡಿದ ಫಲಂ ॥ ಗಗಲೂರ ತಿಪ್ಪೆಯಕ ತಂನ್ನ ಗೌಂಡಿಕೆಯ ಒಂದಾರಮಂಣ್ಣಂ ದೇ
40 ವರಿಗೆ ಜಕ್ಕಗಳು[ಡಿ] ಒಳಗಾಗಿ ನಾ[ಗ*]ರಾಸಿಗೆ ಬಿಟ ಮ[ಂ]ಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ○ ॥ ○

341 (೦ 1937–33)

ಹಳೇಬೀಡು

ಕೆರೆಯ ಮಧ್ಯದ ತೂಬಿನ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಬೋದಿಗೆಯ ಕಲ್ಲು

This record states that Hoysaḷa Vinayāditya got built the sluice for the tank. The king who is eulogised is also referred to as the father of Eṟeyaṅga. It is dated the 21st year of the Chāḷukya Vikrama era, cyclic year Īśvara. This corresponds to 1097–98 A.D.

ಮೇಲ್ಭಾಗ

1 ಬಲಿದೊಡೆ ಮಲೆದೊಡೆ ಮಲೆಪರ ತಲೆಯೊಳ್ ಬಾಳಿಡುವನುದಿತಭಯ
2 ರಸವಶದಿಂ ಬಲಿಯದ ಮಲೆಯದ ಮಲೆಪರ ತಲೆಯೊಳು ಕೈಯ್ಯಿಡು
3 ವನೊಡನೆ ವಿನಯಾದಿತ್ಯ ॥[1] ತೊಱೆಯನಿತುಂ ಕುಳಿಯನಿತುಂ ಕೆಱೆಯಾ

ಕೆಳಭಾಗ

4 ದವು ನೆಗಳ್ದ ಗಂಗವಾಡಿಯ ತೊಂಬತ್ತಱುಸಾಸಿರದೊಳಂ ಬಾಪ್ಪೆಱೆಯಂ
5 ಗನ ಜನಕನನ್ತು ಧರ್ಮ್ಮಿಗಳೊಳರೆ ॥[3] ಘನಶೌರ್ಯ್ಯಂ ಯದುನನ್ದನವನಂ ಪೇ
6 ಳ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯದಿನಕೃತ್ತನಯ ವಿನಯಾದಿತ್ಯನೃಪಾಳಕನನುಪಮನೀ
7 ತುಂಬನಿಂಬಿನಿಂ ಮಾಡಿಸಿದ ॥[3] ಚಾಳುಕ್ಯ ವಿಕ್ರಮಾಂಕನ ಕಾಳಮದೊಂದಧಿಕವಾ
8 ದ ವಿಂಶತಿ ಸಲೆ ತತ್ಕಾಳದಲೀಶ್ವರವರ್ಷದೊಳಾಳಿಮ್ಮುನ್ನಿಱಿವನೆಸೆಯೆ
9 ಮಾಡಿಸಿದನಿದಂ ।[1] ವಿನಯಾದಿತ್ಯ ಸ್ಥಿರಂ ಜೀಯಾತ್

ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

10 ಅನುಪಮಕೀರ್ತ್ತಿ ಮೂಱನೆ
11 ಯ್ದನೆಯ ಸಮುದ್ರ . . . .
12 ಶನೆಂಟನೆಯ ಕುಳಾ . . . . .
13 ಯನಿಧಿಪ್ರಭಾವ . . . . . .
14 ದಶರಥ ಭೂ . . . . .
15 ತ್ರಿಗುಣ . . . . .
16 ತ್ರಂಗೆ ಭೂ . . . . .

---

[1] ಕಂದ
[2] ಶ್ಲೋಕ
[3] ಕಂದ; ಅಶುದ್ಧ

342 (ರ 1937–34)

ಹಳೇಬೀಡು

ಕೆರೆಯ ಮಧ್ಯಭಾಗದಲ್ಲಿ ಒಳಏರಿಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

It records that at the instance of *mahāpradhāna*, *daṇḍanāyaka* Kēsimayya, *daṇḍanāyaka* Bharatimayya and *daṇḍanāyaka* Udayimayya, Nārasimha, the Hoysaḷa king made a grant of 500 *kambas* of land below the tank Bidirakeṟe for offerings to god Mallikārjuna made over to Paṇḍitadēva. It also refers to Malleya who was present at the time of making the grant. It is dated the cyclic year Dundubhi, Chaitra śu. 5, Monday. The Śaka year is not specified. These details are irregular. If the king is to be identified with Narasimha I, these details of date correspond to 1142 A.D., March 4, Wednesday, when the king was yet an heir-apparent. In 1262 A.D., falling in the reign–period of Narasimha III, the *tithi* occurred on March 26, Sunday

1 ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಶ್ಚುಂಬಿ
2 ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈ
3 ಳೋಕ್ಯಂನಗರಾರಂಭ ಮೂ
4 ಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |[1]
5 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚ
6 ಮಹಾಸಬ್ದ ಮಹಾಮಂ
7 ಡಳೇಸ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮ
8 ಲ್ಲ ಭುಜಬಳಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
9 ಹೋಸಳನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಸು
10 ಕಸಂಕತಾವಿನೋದದಿ
11 ರಾಜ್ಯಂಗೈಉತ್ತಿರೆ || ಶ್ರೀಮ
12 ನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ದಂಡನಾಯಕ
13 ಕೇಸಿಮಯ್ಯಂಗಳು ದಂಡನಾಯಕ
14 ಭರತಿಮಯ್ಯಂಗಳು ದಂಡ
15 ನಾಯಕ ಉದಯಿಮಯ್ಯಂಗಳು
16 ಇನ್ತಿನಿಬರುಂ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಸಹಾಯ
17 ರಾಗಿ ಹೊಯ್ಸಳದೇವನ ದೇಹಾರದ
18 ಸಮಯದಲಿರ್ದು ದುಂದುಭಿಸಂವ
19 ತ್ಸರ ಚೈತ್ರ ಸುದ್ಧ ಪಂಚಮಿ ಸೋಮ
20 ವಾರದನ್ದು ಶ್ರೀಮತು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜ್ಜು
21 ನದೇವರ ನೈವೇದ್ಯಕಮಂಗಭೋ
22 ಗಕ್ಕಂ ಶ್ರೀಮತು ಹೊಯ್ಸಳದೇವ
23 ರು ಶ್ರೀಮತು ಮಲ್ಲೆಯಂಗಳು ಪಂಡಿ
24 ತದೇವರಿಗೆ ದಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾ
25 ಡಿ ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಬಿದಿರಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗ
26 ಯ್ನೂ ಱು ಕಂಭ ಈ ಧರ್ಮ್ಮಮನಾ
27 ವನೊರ್ಬ್ಬಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸುವಂಗೆ
28 ವಾರಣಾಸಿ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರ ಪ್ರಯಾ
29 ಗೆ ಅರ್ಗ್ಘ್ಯತೀರ್ತ್ಥದಲು ಕೋಟಿ ಕವಿಲೆ
30 ಯ ದಾನಗೆಯ್ದ ಫಲ ಈ ಧ
31 ರ್ಮ್ಮ . . . . .
32 . . . .

343 (XV ಬೇ 319)

ಹಳೇಬೀಡು

ಕೆರೆಯ ಏರಿಯ ಪಶ್ಚಿಮ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record seems to register a grant to god Billēśvara probably by Bommeya-nāyaka besides Maṇṇaya-nāyaka and Kāḷeya-nā[yaka] of Maṇṇaya. It also refers to *bhaṇḍāri* Nāraṇadēva. Details are lost.

It is dated the year Śukla, Phālguṇa ba. 11, Tuesday. The record may be assigned to c. 13th century and the details of date equated with 1270 A.D., March 18, Tuesday f. d. t. . 41.

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

1 ಶ್ರೀಮತ್ ಸುಕ್ಲಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ ಬ ೧೧ ಮ ಬಂಡೇಶ್ವರದ ಮಲ್ಲಿಜೀಯ . . . . ಬಿಲ್ಲೇಶ್ವರದೇವರ . . . .
2 . . . . ಯನಾಯಕನ ಭಂಡಾರಿ ನಾರಣದೇ . ಮ . ಯ . . . .
3 . . . . ತ ತತುಕಾಲೋಚಿತ ಪೂಜೆಯನು । . . . .
4 . ರುದ್ರಾ . . . ವಾತನು . . . . . . ತಕ ಸ್ಥಾನೀಕರಮುಂದೆ । ಆ ಬಂಡೇಶ್ವರದ ಮಲ್ಲ . . . . ನಾರಣ ದೇವರಿಗೆ . . . .
5 . . . . . . ಆರು ಬಂದು ತೊಡಕಿದಡಂ । ಆ ಮಲ್ಲಿಜೀಯಜೀಯನು
6 . . . ಯಾ . ವಿರಿ . . . . . . ಯದ ಬೊಂಮೆಯನಾಯ್ಕ ಮಣ್ಣಯದ ಮಣ್ಣಯನಾಯ್ಕ ಮಣ್ಣಯದ ಕಾಳೆಯನಾ . . . . .
7 . . . . ಯನೂ ಮಾದಿ . . .
8 . . . .

344 (XV ಬೇ 320)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಏರಿಯ ಪೂರ್ವದ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record seems to state that originally [Dē]vaṇṇa purchased a site from *bhaṇḍāri* Ādiyaṇṇa by paying the value current at that time and donated it to a deity (?) and later without knowing it, Nāgaṇṇa and Sōvaṇṇa, his sons, appear to have done something which necessitated their being reminded of their father's original gift. Details are lost.

It is dated the cyclic year Virōdhikṛit, Pushya śu. 15, Sunday. It mentions Nārasimhadēva. But the given cyclic year does not fall in the reign-period of any one of the Hoysaḷa rulers of that name. The record is in characters of c. 13-14th century and the date details may be equated with 1311 A.D., December 26 falling in the reign-period of Ballāḷa III. This might be the date intended.

1 ವಿರೋಧಿಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಪು ಶುಧ ೧೫ ಆದಿವಾರಹ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯಿಸಣ . . .
2 ವಂಣ್ಣನು ಭಂಡಾರಿ ಆದಿಯಂಣ್ಣನ ಕಯ್ಯಲು ತತುಕಾಲೋಚಿತ ಕ್ರಯವ ಕೊಟ್ಟು ಕೊಂಡ ನಿವೇಶನವನು ತಂಮ್ಮ ಆರಾಧ್ಯ ತ . . .
3 ನೆಱಸಿ ಕಲ್ಲ ನಡ್ಸಿ ಕೊಟ್ಟರು ಅದನಱಿಯದೆ ಆ ದೇವಂಣ್ಣನ ಮಕ್ಕಳು ನಾಗಂಣ್ಣ . ಸೋವಂಣಂಗಳು ನಾರಸಿಂಹ ದೇವರಸರ ಮುಂದೆ ಇ . .
4 ವರ ಮಕ್ಕಳು ಪರಾಕಿವೂ ನಿಂಮ ತಂದೆ ಮಾಡಿ ಧರ್ಮ್ಮವಿಧಿಯ ಆಗದೆಂದರೆ ಹಂಗಡು . . ಂದು ಪ್ರಮಾ . . . . .

345 (XV ಬೇ 321)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಏರಿಯ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This worn out record seems to register some grant probably by Maṟiya-jīya and Nāraṇa-jīya. It mentions Dēvaṇṇa along with others.

It is dated the year Vikrama, Mārgaśira śu. 5. These details cannot be verified.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ವಿಕ್ರಮಸಂವಸ್ಚರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಸಿರ ಶು ೫ . . ಜೀಯರ್ಸಿಷ್ಯ ದೇವಕವರ್ಮ್ಮಪ್ರಿಯಜೀಯನ ಮಗ ಪಶಿಮಜೀಯನು ತಂ . . . . ನಕ್ಕೆ . ಳು ವೊಳಗೆ . . . . .

2 . . ಮುಲ . . ಸಬಾಧೆಯೆಲವ . . . . ಱಗ . . . . . . ದವ . ಯ . . . . ಚಲಕಾಲೆ . ರಣ ದೇವನ ಮಕ . . . .

3 . . ಬಿಳಗಾ . . . . ನುತ . . . ಸಾಮಂತನಾ . ಯಕ . ಜಿತವಹಕ್ಕೈಯ ಪೂಜೆಯನು ಅ . ರ ಖಂಡದೇವನ ಮಗ ದೇವಂಣನ ಕಯ್ಯಲು ಆ . . . . ಯಜಿತಾತ್ಮನ ಮದ ಬಾಲಜೀಯ . . . . . ಡು ಶ್ರೀ . .

4 . . . . ದೇವಯ . ಯ . ಯನ ಮಗ ಮಜಿಯಜೀಯನು . ನಾರಣಜೀಯ . . . . . ಧಾರಾ ಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟರು ಯಿಾ ಪ್ರಮಾಣ ರಾಸ .

5 . . . . ಯದ . . . . . . ಜೆಯ . ನೆಸಲ್ಸಿಕೊಂಡ . . . . . ಪ್ಪಿದಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು . . . . ಯಂ ಮಾದಸೇನ ಲಖ . . . . ಅವಳ್ಳಿಯಭೀ . .

6 . . . . ಶ್ವರದೇವ . . . . ರ ಸಹಾಯದಿಂ ಬರೆದಂ . . . .

7 . . . .

346 (ರಿ 1929-13)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಏರಿಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಚಪ್ಪಡಿಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This fragmentary record refers to *bhaṇḍāri* Nāraṇadēva and also to Malli-jīya of Baṇṭēśvara. It seems to register a grant of land, after purchase. But the details are lost. The extant portion meations Māgha, ba. 11. Cf. No. 343 above.

1 . . . . . . ಮಾಘ ಬ ೧೧ . . . . . . ಬಂಟೇಶ್ವರದ ಮಲ್ಲಿಯಜೀ

2 . . . . ಯನಾಯಕ ಭಂಡಾರಿ ನಾರಣದೇವ

3 . . . . ಮಾಡಿ ತತುಕಾಲೋಚಿತ ಪೂಜೆಯನು . . . . ಜೀಯ . . . .

4 . . . . ರ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಆ ಬಂಟೇಶ್ವರದ ಮಲ್ಲಿಜೀಯ . . . . ಧರ್ಮ

5 . . . . ಕೆ ಆರುಬಂದು ತೊಡಂಕಿದೊಡಂ ಅ ಮಲ್ಲಿಜೀಯ

6 . . . .

347 (ರಿ 1929-14)

ಹಳೇಬೀಡು

ಕೆರೆಯವೊಳಗೆ ಸ್ನಾನಮಂಟಪದಬಳಿ ಬಿದ್ದಿದ್ದ ಕಲ್ಲು*

This inscription records the death of a Jaina guru, Sakalachandra-muni belonging to Mūla-saṅgha, Koṇḍakundānvaya and Dēśiya-gaṇa. He was the preceptor of Arhaṇandi-traividya who was the teacher of Bāhubali-siddhānti, who was a younger brother (co disciple) of Vīraṇandi-siddhānta-chakravarti. It states that the ascetic died in a *basadi* at Biḷicha in the Pāṇḍya country, by fast (*anaśana-vidhi*) for three days when he knew that his end was near. In his memory the merchant community *nagara* of the capital city Dōrasamudra set up the monument (*niśidi*).

---

* ಈಗ ಇದು ವಸ್ತು ಸಂಗ್ರಹಾಲಯದ ಆವರಣದಲ್ಲಿದೆ

It is dated Śaka 1157 (expressed by the chronogram *saptāgra-bāṇa-indu-śasi*), Manmatha, Phālguṇa śu. 3, Monday (Induvāra). These details correspond to 1236 A.D., February 11.

1 ಶ್ರೀಮದ್ದೇವಾಸುರಾಹೀಂದ್ರಪೂಜಿತಶ್ಚಾಂಗಜನ್ಮಾಜಿದ್ದೇವಃ ಶ್ರೀ
2 ವೀರತೀರ್ತ್ಥೇಶಃ ಪಾಯಾದ್ಭಬ್ಯಜನಬ್ರಜಾನ್ ||[1] ಶ್ರೀಮಲ್ಲೋಕೈಕವಿಖ್ಯಾ
3 ತಮೂಲಸಂಘೋ ವಿರಾಜತೇ ಕೊಣ್ಡಕುನ್ದಾನ್ವಯಸ್ತತ್ರ ದೇಶೀಯಾಖ್ಯಗಣಾ
4 ಗ್ರಣೀಃ ||[1] ಶ್ರೀವೀರಣಂದಿಸಿದ್ಧಾನ್ತಚಕ್ರವರ್ತ್ತ್ಯನುಜೋ ಮಹಾನ್ | ಶ್ರೀಮದ್ಬಾ
5 ಹುಬಲೀನಾಮಮುನಿಃ ಸಿದ್ಧಾನ್ತಪಾರಗಃ ||[1] ಸಕಳಜ್ಞಪ್ರತಿಪಾದಿತೋಭಯನಯಾ
6 ಭಿಜ್ಞಾನಸಂಪನ್ನಕೋ ಮದನೋದ್ಯದ್ದವದಾವತೋಯದವಿಭುಸ್ಸದ್ಧರ್ಮರಕ್ಷಾಮಣಿಃ ದಳಿತಾ
7 ಷ್ಟಾದಶಸತ್ಪದಾರ್ತ್ಥನಿಪುಣಃ ಷಡ್ದ್ರಬ್ಯವೇದೀ ಜಯತ್ಯಖಿಳೋರ್ಬ್ಬೀನುತಚಾರುಬಾಹುಬಲಿಸಿದ್ಧಾನ್ತೀಶ್ವರ
8 ಃ ಸನ್ಮುನಿಃ ||[2] ತಸ್ಯಾಗ್ರಶಿಷ್ಯೋಖಿಳಶಬ್ದಶಾಸ್ತ್ರಪಾರಂಗಮಃ ಸ್ವಾತ್ಮಸುಖಾನುವರ್ತ್ತೀ ಸ್ಯಾದ್ವಾದವಿದ್ಯಾಕುಶ
9 ಲೋ ವಿಭಾತಿ ಕಾಮಾಂಬುಜೇನ್ದುಃ ಸಕಳೇನ್ದುಯೋಗೀ ||[3] ಅರ್ಹಣನ್ದಿಮುನೀಂದ್ರಾಣಾಂ ಚಾರಿತ್ರಂ ವಿಸ್ಮಯಾವ
ಹಂ |
10 ತೇಷಾಂ ಪ್ರಣಯಿನೀ ವಾಣೀ ತಸ್ಯಾಸ್ತನ್ಮನಯಃ ಪ್ರಿಯಾಃ ||[1] ಜಲ್ಪವಿತಂಡಕಥಾಸು ಚ ಶಬ್ದಾಗ
11 ಮಜಿನಮುಖೋತ್ಥಪರಮಾಗಮಯೋರುನ್ನಿದ್ರಂ ಯಚ್ಚಿತ್ತಂ ಸ ತ್ರೈವಿದ್ಯಾರುಹೋಽರ್ಹಣನ್ದಿ
12 ಮುನಿಃ ||[4] ಏಷ ಶ್ರುತಗುರುರ್ಯ್ಯಸ್ಯ ಸಕಳೇನ್ದುಮಹಾಬ್ರತೇಃ | ತಸ್ಯ ವಿದ್ಯಾಮಹಾಪ್ರೌಢಿರ್ಮ್ಮಾ
13 ದೃಶೈರ್ವ್ವರ್ಣ್ಣ್ಯತೇ ಕಥಂ ||[1] ಇತ್ಥಂ ಭೂತೋಯಮೀಶೋ ವರಜಿನಮುನಿ ಸದ್ವೃಂದಮಧ್ಯೇ ವಿರಾಜಿನ್
ಷಡ್ವಿಂಶತ್ಯರ್ದ್ಧಿ
14 ತೋರೂರ್ಜ್ಜಿತಚರಿತಪರಃ ಸಪ್ತತತ್ವಪ್ರವೇದೀ ಪ್ರಾಯಶ್ಚಿತ್ತಾದಿಷಟ್ಕದ್ವಿಗುಣಿತಸತ್ತಪಾಶ್ಚರ್ಯ್ಯ
15 ವರ್ಯ್ಯಪ್ರಸಿದ್ಧೋ | ದ್ವಾತ್ರಿಂಶದ್ಭಾಗಸದ್ಭಾವನಯುತ ಸಕಳೇನ್ದುಬ್ರತೀನ್ದ್ರೋ ವಿಭಾತಿ ||[5] ಏವಂ ಕತಿಪಯ
16 ಕಾಲೇ ಪ್ರವರ್ತ್ತತೇ ಗ್ರಾಮನಗರಖೇಡೇಷು ತತ್ರತ್ಯಾಭಬ್ಯೋತ್ಪಳವಿಕಾಶಯನ್ ಸಕಳಚ(ಂ)ನ್ದ್ರಮು
17 ನಿರಾಯಾತಿ ||[4] ಸತ್ಪಾಂಡ್ಯದೇಶಮಧ್ಯಸ್ಥಿತ ಬಿಳಿಚಾಗ್ರಾಮಚೈತ್ಯಗೃಹಮಾಸಾದ್ಯ ಜ್ಞಾತ್ವಾ ಸ್ವಾನ್ತ್ಯಂ
18 ತ್ರಿದಿನಾದನಶನವಿಧಿನಾ ತ್ರಿವಿಷ್ಟಪಂ ಸಂಪ್ರಾಪ್ತಃ ||[6] ಸಪ್ತಾಗ್ರಬಾಣೇನ್ದುಶಶಿಪ್ರಮಾಬ್ದಶಖಾಖ್ಯಕೇ ಮ
19 ನ್ಮಥವತ್ಸರೇ ಚ | ಸತ್ಫಾಲ್ಗುನೇ ಶುದ್ಧ ತ್ರಿತೀಯಕೇನ್ದುವಾರೇಽಗಮತ್ ಶ್ರೀಸಕಳೇನ್ದುದೇವಃ ||[7] ಅರುಹನ್ನಮಃ ||
20 ಶ್ರೀಮದ್ವೀರಣನ್ದಿಸಿದ್ಧಾನ್ತಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಗಳ ಸಧರ್ಮ್ಮರಪ್ಪ ಬಾಹುಬಲಿಸಿದ್ಧಾನ್ತಿದೇವರ | ದೀಕ್ಷಾ
21 ಗುರುಗಳು ಶ್ರೀಮದರ್ಹಣಂದಿತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವರು ಶ್ರುತಗುರುಗಳುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಸ
22 ಕಳಚನ್ದ್ರಭಟ್ಟಾರಕದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ಧೋರಸಮುದ್ರದ ಸಮಸ್ತಭವ್ಯ
23 ನಗರಂಗಳ್ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯಾರ್ತ್ಥವಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿದ ನಿಶಿಧಿ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

TRANSLITERATION

1 śrīmad-dēvāsurāhīṃdra-pūjitaś-chāṃgajanmājid-dēvaḥ śrī
2 Vīra-tīrtthēśaḥ pāyād-bhabya-jana-brajān ‖ śrīmal-lōkaika-vikhyā
3 ta-Mūla-saṃghō virājatē Koṇḍakundānvayas-tatra Dēśīyākhya-gaṇā

---

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ
[3] ಇಂದ್ರವಜ್ರ
[4] ಸಂಕೀರ್ಣಸ್ಕಂಧಕ
[5] ಸ್ರಗ್ಧರೆ
[6] ಆರ್ಯಾಗೀತಿ
[7] ಉಪಜಾತಿ ; ಅಶುದ್ಧ

4 graṇiḥ ‖ śrī Vīraṇaṃdi-siddhānta-chakravartty-anujō mahān । śrīmad-Bā
5 hubali-nāma-muniḥ siddhānta-pāragaḥ ‖ sakaḷajña-pratipāditōbhaya-nayā
6 bhijñāna-sampannakō madanōdyad-dava-dāva-tōyada-vibhus-saddharma-rakshāmaṇiḥ daḷitā ।
7 shṭādaśa-sat-padārtha-nipuṇaḥ shaḍ-drabya-vēdī jayaty-akhiḷōrbbī-nuta-chāru-Bāhubali siddhāntīśvara
8 ḥ san-muniḥ ‖ tasyāgra-śishyōkhiḷa-śabda-śāstra-pāraṃgamaḥ svātma-sukhānuvarttī syādvāda-vidyā-kuśa
9 lō vibhāti Kāmāṃbujēnduḥ Sakaḷēndu-yōgī ‖ Arhaṇandi-munīṃdrāṇāṃ chāritraṃ vismayāvahaṃ ।
10 tēshāṃ praṇayinī Vāṇī tasyās-tan-munayaḥ priyāḥ ‖ jalpa-vitaṃḍa-kathāsu cha śabdāga
11 ma-jina-mukhōttha-paramāgamayōr-unnidraṃ yach-chittaṃ sa traividyāruhōrhaṇandi
12 muniḥ । ēsha śrutagurury-yasya Sakaḷēndu-mahā-bratēḥ। tasya vidyāmahā-prauḍhir-mmā
13 dṛiśairv-varṇṇyatē kathaṃ ‖ itthaṃ bhūtōyam-īśō vara-jina-muni sad-vṛiṃda-madhyē virājin shaḍ-viṃśatyarddhi
14 tōr-ūrjjita-charitaparaḥ sapta-tatva-pravēdī prāyaśchittādi-shaṭka-dviguṇita-su-tapāś-charyya
15 varyya-prasiddhō । dvātriṃśad-bhāga-sadbhāvana-yuta Sakaḷēndu-bratīndrō vibhāti ‖ ēvaṃ katipaya
16 kālē pravarttatē grāma-nagara-khēḍēshu tatratyā-bhabyōtpaḷa-vikāśayan Sakaḷa-cha(ṃ)ndra-mu
17 nir-āyāti ‖ sat-Pāṃḍya-dēśa-madhya-sthita Biḷichā-grāma-chaityagṛiham-āsādya jñātvā svāntyaṃ
18 tri-dinād-anaśana-vidhinā trivishṭapaṃ saṃprāptaḥ ‖ saptāgra-bāṇēndu-śaśi-pramābda Śakhākhyakē Ma
19 nmatha-vatsarē cha । sat-Phālgunē śuddha tritīyakēnduvārēgamat śrī Sakaḷēndu-dēvaḥ ‖ Aruhan-namaḥ ‖[1]

348 (೦ 1929–15)

ಹಳೇಬೀಡು

ಸ್ನಾನಮುಂಟಪದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone record refers to the rule of the Hoysaḷa king Hoysaṇadēva (Vishṇuvardhana) It states that by the king's orders Varuḍe Chāyaya-nāyaka fought against Muda who had laid siege to the fort of Tagartti and was fighting with the womenfolk therein. The record is incomplete.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಸ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ
2 ತಳಕಾಡುಗೊಣ್ಡ ವೀರಗಂಗ ಹೊಯ್ಸಣದೇವರು ದೋರಸಮುದ್ರ
3 [ದ]ಲು ಸುಖಸಂಖತಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತವಿರೆ ಮುದ
4 ನು ತಗರ್ತ್ತಿಕೊಠೆಯ ಹತ್ತಿ ಹೆಂಗಳಿಕ್ಕೂರ್ಡೆ ಹೇಜಾಳ
5 ವ ಮಾಡುತ್ತವಿರಲು ಹೊಯ್ಸಣದೇವರು ಕಂಡು ವರುಡೆ ಚಾಯ
6 ಯನಾಯಕನಂ ಕರದು ಬೆಸ[ಸಿ]ದೊಡೆ ಆಣತಿಯ ಪಣದೆ ಚಾ

---

[1] Lines 20–23 are in Kannada

349 (ರ 1929-16)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This is a hero-stone of the reign-period of Hoysaḷa king Vīraballāḷa and records the death of Rēśaṇa, elder brother of Būvari-[gā]vuṇḍa Vijaya, chief of the village Heṅgūsinūru, in a battle at Ānandare. Vijaya set up this memorial stone.

It is dated Śārvari, Mārgaśira, ba. 10, Sunday. These details correspond to 1180 A.D., December 13, Saturday, in the reign-period of Vīraballāḷa (II).

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿನೊಳಂ
2 ಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲುಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಪ್ರತಾಪ ಹೊಯ್ಸ
3 ಳ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವನು ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನಲು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋ
4 ದದಿಂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರಲು ಸಾರ್ವ್ವರಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
5 ರ್ಗ್ಗಸಿರ ಬಹುಳ ದಶಮಿ ಆದಿವಾರ(ದಂ)ದಂದು ಆ
6 ನಂದರೆಯಾಹ[ವದಲಿ] ಹೆಂಗೂಸಿನೂರೊಡೆಯಂ ಬೂವರಿ[ಗಾ]ವುಂಡ
7 ವಿಜೆಯನ ಅಣ್ಣ ರೇಶಣನು ಸುರಲೋಕ ಪ್ರಾಪುತ
8 ವಿಜೆಯ ನಿಲಿಸಿದ ವೀರಗಲ್ಲು ||

350 (ರ 1929-17)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿದ್ದ ಮೂರನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು*

This damaged epigraph on a hero-stone registers the death of Nāmi-seṭṭi, son of Ukki-seṭṭi and Ēkavve and a disciple of Nayakīrti-brati. The details are lost.

It is in characters of c. 13th century.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಜಿನನಾತ್ಮೀಯೇಷ್ಟದಯ್ವಂ ನಿಜಗುರು ನಯಕೀರ್ತಿಬ್ರತೀಶಂ ಲಸದ್ಭೂವಿ
2 ನುತಂ ತಾನುಕ್ಕಿಸೆಟ್ಟಿಪ್ರಭು [ಪಿ]ತೃ ತನಗೇಕವ್ವೆ ತಾಯೆಂದೊಡಿನ್ನೀ ವನ
3 ಧಿವ್ಯಾವೃತಧಾತ್ರೀತಳದೊಳದೇಂ ಪುಣ್ಯೋದ್ಭವಬ್ರಾತದೊಳ್ಕೂಡಿ ನಿತಾಂ
4 ತಂ ನಾಮಿಸೆಟ್ಟಿ ಸ್ಫುಟವಿಶದಯಶೋಲಕ್ಷ್ಮಿಯಂ ತಾನೆ ಪೆತ್ತಂ || ೧೧ ||[1]

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

5 ಅನ್ತಾತಂ ವ್ಯವಹಾರದಿ . . . . . . ಮತ್ತ . . ತ . ವಿಕ್ರಮಾಕ್ರಾನ್ತ . . .
6 ಳದೇವ . . . . ಮಾನ್ಧಾತಂ ದೋರ . . . .
7 ಕೊಂಡು . . . . ಸ್ವಾಂತಂ ವಿಶ್ರುತ ನಾ
8 ಮಿಸೆಟ್ಟಿದಿವ . . . . ಕೈವಲ್ಯಮಂ ತಾಳ್ದಿದಂ ||

---

* ಈಗ ಇದು ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯದಲ್ಲಿದೆ

[1] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ ; ಅಶುದ್ಧ

351 (XV ಬೇ 329)

ಹಳೇಬೀಡು

ಹೊಲವೊಂದರ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This is yet another hero-stone record registering the death of a hero, Madā-nāyaka (Yādava-nāyaka ?), son of Hariyapa-nāyaka, probably in a battle fought at the instance of the king, and thus exhibited his valour as *jōḷavāḷi*. The language is somewhat faulty and the correct meaning cannot be made out.

It refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Nārasiṅgadēva (I) and is dated Śaka 1084, Chitrabhānu, Chaitra śu. 1. These details correspond to 1162 A.D., March 18, Sunday.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತುಸ್ಸಕವರ್ಷ ೧೦೮೪ನೇ ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಚೈತ್ರ ಸುದ ಪಡಿವ . . ವ . ದು ಕೊಂಗುನಂಗಲಿಹನುಗಲು
3 ಕೊಣ್ಡ ವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವನ . . . . ಬಮನಾಯಕ
4 ಹರಿಯಪನಾಯಕ ಮಗ ಮದಾನಾಯಕಾನು ಮಡಿದ ಸ್ವರ್ಗ್ಗಸ್ಥನಾದ
5 ಪಾಣ್ಡ್ಯ ಬಳಿಗಱ ಬವ್ಬಣ ಅಳಿಯ ಬವ್ಬಮಣ ದಾವಣದಣ್ನನಾಯ
6 ಕಲಿ ದೇವತಿ ಬಗಲು ನರಸಿಗ ಹೇಳಲು ಮಗುದು ಯಾದವನಯ
7 ಕ ಜೋಳವಾಳಿಯ ಮಱದ ॥

352 (ರಿ 1938–13)

ಹಳೇಬೀಡು

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This record on a hero-stone registers the death of the goldsmith (*akasale*) Eraghaga (?) Baileya in a battle, when, under orders from king Nārasiṅga, the body guards (*angharikas*) moved towards the fort of Yeleganūru on the occasion of the king's march against the Magara. The stone was set up by his younger brothers Ayyappa and Remaya as *parōkshavinaya*.

This is dated the cyclic year Tāraṇa, Mārgaśira śu. 13, Monday. These details correspond to 1224 A.D., November 25, Monday, falling in the reign-period of Narasimha (II).

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ○ ಶ್ರೀ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಸ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರ[ಚಾ*ರ]ವೇ ತ್ರೈಳೋಕ್ಯ
2 ನಗರಾರ[ಂ*]ಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ ॥[1]
3 ತಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಸುದ್ಧ ತ್ರಯೋದಸಿ
4 ಸೋಮವಾರದಂದು ಮಗರನ ಮೇಲೆ ನಾರಸಿಂಗದೇ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

5 ವ ನಡದಂದು ಅಯಿದುವೊತ್ತದ ಅಂಘರಿಕರಿಗೆ ಯೆಲೆಗ
6 ನೂರ ಕೋಟೆಗೆ ಬೆಸಸಿದಲ್ಲಿ ಅ[ಕ]ಸಾಲೆ ಎರಘಗ ಬೈಲೆಯ
7 ಸಾಮಿಕಾರ್ಯ್ಯಕೆ ಮಾರ್ಬಲವಂ ಥಳಿತಿಱಿದು ಸ್ವರ್ಗ್ಗತನಾದ
8 ಆತನ ತಮ್ಮಂದಿರು ಆಯ್ಯಪ ರೆ[ಮ]ಯ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯ
9 ವಂ ಮಾಡಿ ನಿಲಿಸಿದ ವೀರಗಲ್ಲು ॥

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

353 (ರ 1938-14)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬದುವಿನ ಮೇಲೆ ಹೂತಿರುವ ಕಲ್ಲು*

This is dated Śaka 1093, Khara, Śrāvaṇa śu. 5, Wednesday. The *tithi* occurred on Friday, 1171 A.D., July 9. It is said to be the first year of rule of Hoysaḷa Nārasimha (I). But this is wrong; this would be the 21st year of rule.

It records the grant of wet land below the tank as also the tank itself to god Mārēśvara by Hālamāreya-nāyaka. It was made over to Chāma-jīya, the *sthānakāchārya*.

1 ○ . . . . ಶ್ರೀಮನುಮ
2 ಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ
3 ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಗಂಗವಾ
4 ಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲ್ಲುಗೊಂ
5 ಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹ
6 ಹೊಯ್ಸಣದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋ
7 ರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನೊಳು ಸುಖಸಂ
8 ಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ
9 ಶಕವರ್ಷದ ೧೦೯೩ನೆಯ ಖರಸಂವತ್ಸರ
10 ದ ಸ್ರಾವಣ ಸುದ್ಧ ಪಂಚಮಿ ಬುಧವಾರದಂದು
11 ಹಾಲಮಾರೆಯನಾಯಕ ನಾರಸಿಂಹದೇ
12 ವರ ಪ್ರಥಮ ರಾಜ್ಯದಂದು ಧಾರಾಪೂ
13 ರ್ವ್ವಕಂಮಾಡಿ ಮಾರೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ದ
14 ತ್ತಿ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗಳ ಗದ್ದೆ ಆ ಕೆಱೆವೊ
15 ಳಗಾಗಿ ದೇವದಾನಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟುದು ಬಡಗ ದಾರಿ
16 ಮೇರೆ ತೆಂಕಲು ಮೊರಡಿ ಮೇರೆ ಮೂಡಲು
17 ಈಶಾಂನ್ಯದ ಕೋಣನ ಆಲ ಮೇರೆ ಹಡವಲು
18 ಕೆಱೆ ಮೇರೆ ದೇಗುಲದ ಮುಂದಣದು ಹೂದೋಟ
19 ದ ಸೀಮೆ ಬಡಗಲು ಸಾದವೆಗ್ಗಡೆಯವೆಳ ಮೇರೆ
ಮೂ
20 ಡಲು ಬಿದಿರಹಿಂಡಲ ಮೇರೆ ತೆಂಕಲು ದಾರಿ ಮೇರೆ
ಸ್ತಾನ
21 ಕಾಚಾರ್ಯ್ಯಂ ಚಾಮಜೀಯರಿಗೆ ಧಾರೆಯೆಱದು
ಕೊಟ್ಟರು
22 ಮಾರೆಯನಾಯಕ ಈ ಧರ್ಮ್ಮವಂ ಆರಾನು ಪ್ರತಿ
ಪಾಳಿಸದ
23 ವರು ಸಹಸ್ರ ಕವಿಲೆಯಂ ಸಹಸ್ರ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣರು
ವಂ ವಾ
24 ರಾಣಾಸಿಯಲು ಕೊಂದ ದೋಷಂ ಸಾರ್ಗ್ಗಂ

354 (ರ 1940-20)

ಹಳೇಬೀಡು

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record states that the stone marks the boundary of the wet land belonging to god Mārkaṇḍēśvara, gifted by Mārkaṇḍa-sāhaṇi. It is in characters of c. 13th century.

1 ○ ಮಾರ್ಕ್ಕಂಡಸಾಹಣಿಯ
2 ಮಾರ್ಕ್ಕಂಡೇಸ್ವರದೇವರ ಗ
3 ದ್ದೆಯ ಸೀಮೆಯ
4 ಕಲ್ಲು

---

* ಈಗ ಇದು ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯದಲ್ಲಿದೆ

355 (ರಿ 1940-22)

ಹಳೇಬೀಡು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಜಮೀನೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

It states that the land (wherein it is set up) is the gift of Baicheya-daṇṇāyaka to god Kētalēśvara. This is in characters of c. 13-14th century.

ಬಲ ಪಾರ್ಶ್ವ

1 ಬಇ
2 ಚೆಯ
3 ದಂಣಾ
4 ಯಕರು
5 ಕೇತಲೇ
6 ಸ್ವರದೇ
7 ವರ ಕೊಡ
8 ಗಿಯ ಕೈ

ಎಡ ಪಾರ್ಶ್ವ

9 ಇ ಧ
10 ವರ್ವ
11 ಕೆಡಿಸಿ
12 ದವ ಗೋ
13 ವ ತಿಂ
14 ದವ
15 ನಾಗಿ

356 (ರಿ 1940-23)

ಹಳೇಬೀಡು

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1199, Īśvara, Bhādrapada, ba. 4, corresponding to 1277 A.D., August 19, Thursday.

It records the death of Boliya-nāyaka, younger brother of Kalaya-nāyaka of the household of Gōpāḷadēva. The deceased is said to have been returning after his marriage, when he was attacked by robbers in the valley of Liṅgadahaḷḷi.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರ
2 ಚಾರವೇ ತ್ರಯಿಃಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

3 ಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೆ[1] ಶಕವರ್ಷ ೧೧೯೯ ಯೀಸ್ವರ
4 ಸಂವತ್ಸರ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೪ ಲಿ ಗೋಪಾಳದೇವನ ಮನೆಯ
5 ಕಲಯನಾಯಕನ ತಂಮ ಬೊಲಿಯನಾಯಕ

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

6 ಲಿಂಗದಹಳ್ಳಿಯ ಘಟ್ಟದಲು ಮದುವೆಯಾಗಿ ಬರುತ ಕಳರು
7 ತಾಗಿ ಯಱಿದು ಮಡಿದು ಸುರಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತನಾದ ಬೊಲಿಯ
8 ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

357 (XV ಬೇ 330)

ಹಳೇಬೀಡು

ಬನವೊಂದರ ಗುಡಿ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary epigraph on a hero-stone records the death of Hiriyabeya-nāyaka (?). Details are lost.

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

It is dated the year Bahudhānya, Pushya śu. 10, Thursday. The record may be assigned to c. 12-13th century and the date details equated with 1159 A.D., January 1.

1 . . . . ಣದಲ ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಪುಶ್ಯ ಸು ೧೦ ಬ್ರಿ । ಹಿರಿಯ
2 ವೆ:ಂತದಲೆ . . . . ಮೆ . . . . ಹಿರಿಯಬೆಯನಾಯ್ಕರು
3 ದಿ ಕಾದಿ . ಸಗ್ಗಸ್ತನಾದ ಆತನ ಬಾ . . . . .
4 ಶಾಮು ಕೊಂದು ಬಿಟ್ಟ ಚರುಸ . . ಮಂಗಳ . . . .

358 (XV ಬೇ 331)

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged hero-stone record registers the death of Kaleya-nāyaka, son of Bōchaya-nāyaka in a battle at Kudali (Kūḍali ?) while fighting against the enemies. The extant portion refers to the date as the year Siddhārthi, śu. 10, Sunday. The name of the month is not given. These details are insufficient for verification.

1 . . . . ಲು . . ಭವನಾ . . . ದಿನಮೊನೆಯಮಂಗಡಿ ಚಂ
2 . . . . . ಯ ಮೊನೆಯ ಕಂದಡಿಯ ಒಲೆಯ ಬೋಚಯ
3 ನಾಯಕನ ಮಗ ಕಲೆಯನಾಯಕ ಕುದಲಿಯ ಅರಿಯರ ಬವರದ
4 ಲಿ ಸಿದ್ಧರ್ತ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಸುದ ದಸಮಿಯದ (ಸುದ) ಆದಿವರ ಪರಿದ

359 (ರಿ 1940–21)

ಹಳೇಬೀಡು

ಒಂಟಿಮುರಡಿ ತಪ್ಪಲಲ್ಲಿ ಗೋಮಾಳದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record registers a gift, probably of the land in which it is set up, to god Hoysaḷēśvara by *mahāmaṇḍalēśvara* Bayirarāja-mahā-arasu.

The date details *viz.*, the year Dhātu, Māgha śu. 10, cannot be verified. The record seems to belong to the 15th century.

1 ಧಾತುಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
2 ಘ ಸುಧ ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮ
3 ಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ
4 ಬಯಿರರಾಜಮಹಾ
5 ಅರಸುಗಳು ಹೊಯಿಸ
6 ಳೇಶ್ವರ ಧರ್ಮ

360

ಹಳೇಬೀಡು

ವೀರಭದ್ರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ವೀರಶೈವಯತಿಮೂರ್ತಿಯ ಬಳಿ ನಂದಿಸೋಮನ ಹತ್ತಿರದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This short inscription in late Hoysaḷa characters states that the image was set up by Vīraṇṇa, son of Dēva. It contains the praise of Vīrēśvara–liṅga. Cf. No. MAR 1930, p. 60.

1 ಶ್ರೀ ಗುರುಲಿಂಗ ಆದಿಲಿಂಗದೇವರ ಕಾರುಂಣ್ಯವ ನಿಸ್ತರವಾಗಿ ಈ ಹಸ್ತಕಲಗಣಗಳು ಸಹಿತ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಇಹ ವೀರೇಸ್ವರ
2 ಲಿಂಗದ ಕಾರುಂಣ್ಯವ ನಿಸ್ತರವಾಗಿ ಇಸ್ವರಿದಯ ಅಂದ್ದು ದೇವರ ಮಗ ವೀರಂಣನು
3 ನಿರಿಸಿದರ್ ಚಲ

361

ಹಳೇಬೀಡು

ಹೊಯ್ಸಳೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಆವರಣದಲ್ಲಿಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This label inscription refers to the sacrifice performed by Rāvaṇa. It is in characters of c. 12-13th century. Cf. No. MAR 1947 to 56, p. 48.

ರಾವಣನ ಹೋಮ

362

ಹಳೇಬೀಡು

ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿರುವ ಕಂಬವೊಂದರ ಮೇಲೆ

This epigraph of c. 12–13th century states that Kōṭi-seṭṭi of Chandanakeṟe (?) got the pillar, described as *sūrya-kaṃbha* erected. The name of the father of the donor is lost.

ಒಂದನೆಯ ಭಾಗ

1 . . ಚನ್ದನಕೆಱೆಯ ಬಿ
2 . . ಕಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಮ
3 ಗ ಕೋಟಿಸೆಟ್ಟಿ ಮಾ

ಎರಡನೆಯ ಭಾಗ

4 ಡಿಸಿದ ಸೂ
5 ರ್ಯ್ಯಕಂಭ

363

ಹಳೇಬೀಡು

ಕೆರೆಯ ಕೆಳಗೆ ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ಹೂತುಹೋಗಿದ್ದ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1209, Vikrama year 30. The Śaka year corresponds to 1287–88 A.D. But, the Vikrama year cannot be 30, if it is a reference to the Chālukya Vikrama era which commenced in 1076–77 A.D.

The language of this record is not quite clear. It registers a gift of 650 *kammas* of land, after purchase for 60 *gadyāṇas* and made over to a Vishṇu temple in a village (name not specified) which by itself had been gifted by Eṟeyaṅgarasa, probably son of Śrīdhara Kottayya of Arasanakeṟe. It also registers a gift by the *mahājanas*.

1 ಶ್ರೀಮತ್ ಶಕವರ್ಶ ೧೨೦೯ ವಿಕ್ರಮಕಾಲದ ೩೦ ತ್ತನೆಯ
2 . . . ವತ್ಸರಂ ಮೊದಲಾಗೆ ಆತ್ರಯಗೋತ್ರ ಅರಸನಕೆಱೆ
3 . . ಮ ಶ್ರೀಧರಕೊತ್ತಯ್ಯನ ಪುತ್ರ ದೋರಸಮುದ್ರದ ಪ .

4 . ಸಾಧಿ[ನಿ]ಪರಾಜ್ಯಎಱೆಯಂಗರಸನ [ಬಿ]ಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದಲು ತ .
5 . ಡಿಸಿದ ವಿಷ್ಣು[ಗ್ರಿ]ಹಕ್ಕೆ ೬೦ ಗದ್ಯಾಣ ಹೊಂಗೆ ಹೊಂನ್ನಱ ಕೊ
6 . [ಮಣ್ಣ]ಱೆ ಕೊ[ಣ್ಡು] . ೪ ಗೇಣ [ಕೋ]ಲಲು ೬೫೦ ಕಮ್ಮಾಗಱ್ದೆ [ಎ]ಂದ
7 . ಗದ[ಸಾಕ್ಷಿ]ಯ ಆ [ವಿಷ್ಣು]ದೇವರಿಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಮಾ[ಡಿ]
8 ವಿಟ್ಟರು ಮಹಾಜನಮುಂ ಆ ಭೂಮಿಗೆ . ನ್ದತೆಱೆಯಂ[ಬಿ]
9 ಟ್ಟರು ಬಲ್ಲಾಳುದೇವರು ಹೊಯ್ಸಳನರಾಜ್ಯದಲ್ ಅ
10 ವರವರ ಪುತ್ರರು ರಾಜ್ಯಾಧಿಪತಿಗಳುಂ ನಡೆಯ
11 [ಲು] . ದಾಗಲು ಇನ್ತೀ ಧರ್ಮ್ಮಂ ದೇವರ ಭೂಮಿ ಆವನೊ
12 ಬ್ಬರ್ಂ ತಪ್ಪಿದ ಉತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಾಂತಿಯಲು ಸಾ
13 [ವಿ]ರ ವೇದಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮಂ ಏಳುನೂಱು ಕವಿ
14 ಲೆಯುಮಂ ಬಾಣರಾಸಿಯಲು ಕೊಂನ್ದ ಬ್ರಹ್ಮಾತಿ

364

ಹಳೇಬೀಡು

ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯದ ಆವರಣದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This record in characters of c. 12–13th century records the construction of the Hoysaḷa-jinālaya by Dāsi-seṭṭi, a lay disciple of Malli[sēna]-maladhāridēva of Dramiḷa-saṅgha and Aruṅgaḷānvaya.

1 . . [ದ್ರಮಿ]ಳಸಂಘದರುಂಗಳಾನ್ವಯದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಲ್ಲಿ . [ನ]
2 ಮಲಧಾರಿದೇವರ ಗುಡ್ಡಂ ದಾಸಿಸೆಟ್ಟಿ ಮಾಡಿಸಿದಂ ಹೊಯ್ಸ
3 ಳ ಜಿನಾಲಯಮ ○

365

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯದಲ್ಲಿ ಚಾಮರಧಾರಿಣಿ ಶಿಲ್ಪದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This is engraved on the pedestal of a female image and seems to state that this is the charity (*daṃma*) of some individual (name not clear) of (?) Dēvanūru. This and Nos. 366–70 below are in c. 12–13th century characters. They are all engraved on the pedestals of images.

1 ಶ್ರೀ ಹಾನವಸಿಗವೋಯರ ವೀರ ಚ   2 ದಂಮ ದೇವನೂರಸೆ | ಆಳಿಸಾ ||

366

ಹಳೇಬೀಡು

ಇನ್ನೊಂದು ಶಿಲ್ಪದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This and No. 367 below give names of sculptors. This figure was made by Maba (?).

ಮಬ ಮಡಿದಾ[1]

---

[1] ಇದೇ ರೀತಿ ಇನ್ನೊಂದು ಶಿಲ್ಪದ ಪೀಠದ ಮೇಲೂ ಕೆತ್ತಿದೆ

367

ಹಳೇಬೀಡು

ಮತ್ತೊಂದು ಸ್ತ್ರೀ ಶಿಲ್ಪದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This sculpture is said to have been the work of Baicha, the sculptor (*ruvari*).

ರುವರಿ ಬೈಚ

368

ಹಳೇಬೀಡು

ಭಿನ್ನ ಪೀಠವೊಂದರ ಮೇಲೆ

This states that the image of Pārśvanātha was got sculpted by Tippaṇṇa Pārisadēva as *parōkshavinaya* for his father Malli-seṭṭi, disciple of Nēmichandra-bhaṭṭāraka, of Mūla-saṅgha, Dēsiya-gaṇa, Pustaka-gachchha, Koṇḍakundāṇvaya and Iṅgaḷēśvara-baḷi.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘ ದೇಸಿಯಗಣ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯದ ಇಂಗಳೇ[ಸ್ವ]
2 ರದಬಳಿಯ ಶ್ರೀ ನೇಮಿಚಂದ್ರಭಟಾರಕದೇವರ ಗುಡ್ಡುಗಳ[ಪ್ಪ] . . ರಯ ಮಲ್ಲಿಸೆಟಿಯರ
3 ಮಕ್ಕಳು ತಿಪ್ಪಣ್ಣ ಪಾರಿಸದೇವಗ[ಳು ಆ] ಮಲ್ಲಿಸೆ . . . ಪರೋಕ್ಷವಿನಯವಾಗಿ ಮಾ
4 ಡಿಸಿದ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ[ಶ್ವಾ]ಮಿ[ಗ]ಳು

369

ಹಳೇಬೀಡು

ನಾಟ್ಯಗಣಪತಿ ಶಿಲ್ಪದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

Engraved below the image of dancing Gaṇapati, this label record states that it is the work of Baichōja.

ಸ್ವಿತ ಬೈಚೋಜನ ಕೆಲಸ

370

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯದ ಆವರಣದಲ್ಲಿರುವ ಭಿನ್ನ ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary record on a broken hero-stone seems to register the death of some person. The extant portion refers to Boppadēva, son of Mallave.

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮ[ಸ್ತ] . . . .
2 ಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗೊ[ಂ]ಡ ಭುಜಬ . . . .
3 ರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ದಣ್ಡನಾಯಕ ಶ್ರೀ . . . .
4 ಪ್ಪ . ವನ ಸುಂಕದ ಬಾಳಹತ್ತಿಂಯ ಮಲ್ಲವೆಯ ಮಗ ಬೊಪ್ಪ
5 ದೇವನರ[ಯ್ಯು]ಏನ ಮಗ ಬಲ್ಲ ಮಸ[ಣ]ನಕ[ದ]ರೆಯ[ಬೊ]

371

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಆವರಣದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ವೀರಗಲ್ಲು*

This is a damaged and indifferently engraved hero-stone epigraph. It refers to the rule of Vīra Nārasiṅga (III) and is dated Śaka 1198, Dhātu, Kārttika śu. [1], Saturday, regularly corresponding to 1276 A.D , October 10

It registers the death of several heroes in a battle fought against the Sēvuṇa king.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಯಾದನಾರ[ಯ]ಂಣಂ ಭುಜಬಳಪ್ರ[ಹು]
2 ಡಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ೯ ತನೆ ವರುಸ ರಾಜ್ಯೋದಯ ೧೯೯ಲ ಹೊಯಿ
3 ಸಣಭುಜಬಳ ಪ್ರವುಡಪ್ರತಾಪಚಕ್ರ[ರ್ತ್ರಿ] ವಿಜಯರಾಜ್ಯೋದಯ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

4 (ಯ)ದ ಧಾತಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿ ಸು[೧] ಸ ವೀರನಾರಸಿಂಗ [ಪ್ರು]ತ್ವೀರಾಜ್ಯಮಾ
5 ಡುಲಿ○ ಸೇವುಣರಾಜ್ಯ[ದ] . . . . . . ದು ಬೆಂಗೊಟ್ಟು ಹೋಹ . . . .
6 ರಸಿಗಟ್ಟುವನುಲಿಯನು . . . ಯಣಗಟ್ಟಲಿ . . ಕುದುರೆಗಳ ತಿವಿ[1]ದು ವೀರನಾರಸಿಂ
7 ಹದೇವನ ಸಮಯಕ್ಕೆ ವೊದಗಿ। ಸಿತಗರಗಂಡ ಮಂನೆಯ . . .। ಮಾರೆಗ ಹೆ
8 ಮ ಚಿಲುಗನ ಮಕ್ಕಳು। . . . . . . ತಂಮ ಅ[ಯ್ವ]ತಾ[ರು]ಮಂದಿ
9 ರು ವೀರನಾರಸಿಹದೇವನ ಸಮಯಕ್ಕೆ ವೊದಗಿ ಸ[ಗ]ತರಾದರು ।।।

372

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಆವರಣದಲ್ಲಿರುವ ಮತ್ತೊಂದು ವೀರಗಲ್ಲು

This record refers to the rule of Vīraballāḷa and states that as promised to his master Lakshmīdhara-daṇṇāyaka, described as the son of the king, the hero [Jō]geya-nāyaka and his wife Guḍḍavve laid down their lives. The record is damaged and some details are lost. The extant portion refers to the cyclic year Yuva corresponding to 1215-16 A.D. This falls in the reign-period of Ballāḷa (II).

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ○ ನ . . . . ಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂ
2 ಲಸ್ತಂಭಾಯ . . . . . . ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸ
3 ಳವೀರಬಲಾಳದೇ[ವರು] ಸುಂಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವುತ್ತಿರಲು
4 ಭಾಷೆ[ಗೆ]ತಪ್ಪುವಲೆಂಕರಗಂಡಂ ಬಿಲ್ಲಬೇಟೆಯಕಬ್ಬಿಲ [ಜೋ]ಗೆಯನಾಯಕನು
5 ವೀರಬಲ್ಲಾಳನ ಕುಮಾರ ಲಕ್ಷ್ಮೀಧರದಂಣ್ಣಾಯಕಂಗೆ।

---

* ಇದು ಮೊದಲು ಗೂಬೆಕಲ್ಲಿನ ಮಡುವಿನಲ್ಲಿದ್ದಿತು

[1] 'ವಿ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಸಣ್ಣದಾಗಿ ಬರೆದಿದೆ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟ

6 ಉದ್ದಂಡ[ಪಂ]ನಗವೈನತೇಯಂ ವೀರಾಗ್ರಣಿ ಕೊಟ್ಟ ಭಾಷೆಯೆಂತೆಂದಡೆ ಮೂಱು . . .
7 ದೊಳಗೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀಧರದಂಣ್ಣಾಯಕ್ಕನೊಡನೆ ಸಾವನ್ತಾಗಿ ನುಡಿ[ದ]ಭಾಷೆಯಂ ನೆಱಪಿದ
8 ಯಾತನ ಮದವಳಿಗೆ ಸೌಭಾಗ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿ ಪ್ರ[ತಿಭ]ಕ್ತೆ ಗುಡ್ಡವ್ವೆಯುಂ ತಲೆಯಂ ಹ
9 . . ಸಿಕೊಂಡಳ . ಯುವಸಂವತ್ಸರದ . [ಬಾ]ಷೆಯ ನೆಱಪಿ ನಿಲಿಸಿ .
10 [ದಂ] ಆ ಜೋಗಯನಾಯಕನಳಿಯ ಲಖುಮೆಯನಾಯಕ ಜಕೆಯನಾ[ಯ]ಕಂ ನಿ

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟ

11 ಲಿಸಿದ ಕಲ್ಲು || . . . . ಬಲಕ್ಕೆ ಬಱಿಸಿಡಿಲು . . .
12 ಶಿ . . ಮ . . . . . ಕನಲ್ಲನೆ ಕಲಿ [ಜೋ]ಗೆಯನಾಯಕಂ
13 [ಮಂಡಳ]ದೊಳು ||

373

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಆವರಣದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The bottom portion of this slab is broken and lost. Hence, the record is incomplete. It refers to the rule of Hoysaḷa Ballāḷa (II) whose genealogy is recounted. Then it states that *taḷāṟa* Suṅkada Mahadēvaṇṇa and Būchiya Boppi-seṭṭi, sons of Seṭṭi-gauṇḍa and Lakhkhave got built a temple of Mallikārjunadēva, for which Kūchi–veggaḍe, son of *suṅkada* Kētamalla-heggaḍe, the *aḷiya* (son in-law) of Mahadēvaṇṇa made a grant of income from taxes which he had been bestowed upon by the *nanādēśis* and *nakaras* of Tuḷu-nāḍu. The extant portion of the record is undated.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾ
2 ರಂಭಮೂಲಸ್ತಮ್ಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಶಿವಾಯ ನಮಃ ||
3 ಸಳನತುಳಪ್ರತಾಪನಿಳೆಯಂ ಸೆಳಿಯಿಂ ಪುಲಿವೊಯ್ದಡಾಯ್ತು ಪೊಯ್ಸ
4 ಳವೆಸರಾತನಿಂ ಯದುಕುಳರ್ಗ್ಗದಟಿಂ ವಿನೆಯಾಯ್ತನೆಂಬ ಹೊಯ್ಸಳವಿಭು
5 ತತ್ಕುಲಪ್ರಭವನಾ ನೃಪನರಿದನುದಾತ್ತಕೀರ್ತ್ತಿನಿಶ್ಚಳನೆಱೆಯಂಗದೇವನವನಾ
6 ತ್ಮಭವಂ ಕಲಿ ವಿಷ್ಣು ಭೂಭುಜಂ ||[2] ತತ್ತನಯನಹಿತಮದವನ್ಮತ್ತದ್ವಿರದನಘಟಾವಿಪಾ
7 ಟನಪಟುಲೀಲೋತ್ತಮಕರಾಸಿನಖರನುದಾತ್ತಯಃಶಪ್ರಥಿಥಸಿಜ್ಗನಾ ನರ
8 ಸಿಜ್ಪಂ ||[3] ಲಲನಾಲಲಾಮಂ ಎನಿಪೇಚಲದೇವಿಗಮಾ ನೃಸಿಂಹಹಶಿಗಂ ತನೆಯಂ
9 ಕಲಿಕಾಲದಿಳೀಪಂ ನಿಶ್ಚಳಸತ್ಯಯುಧಿಷ್ಠಿರಂ ನೃಪಂ ಬಲ್ಲಾಳಂ ||[3] ಕೇಳ ವಸನ್ತ ಬಾಳಸಹಕಾ
10 ರದ ತಣ್ನೆಳಲಾಶ್ರಿತಾಳಿಗಾಭೀಳಲಯಾಹಿನಿಷ್ಠುರ ಫಣೌಘದ ಮೆಯ್ನೆಳಲಃದ್ಧತಾ
11 ರಿಗುನ್ಮೀಳಿತಪುಂಡರೀಕದ ನೆಳಲು ಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯೆನಿಪ್ಪ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನ ತೋಳ ಬಾಳ
12 ನೆಳಲಾದುದು ಧಾತ್ರಿಗೆ ವಜ್ರಪಂಜರಂ ||[4] ○ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ತ್ರಿಭು

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಚಂಪಕಮಾಲೆ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಕಂದ

[4] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

13 ವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಳಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲ್ಗೊಂಡ ಭುಜಬ
14 ಳವೀರಗಂಗನಸಹಾಯಶೂರ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ನಿ
15 ಶ್ಯಂಕಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸಳವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮು
16 ದ್ರದೊಳು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪ
17 ದ್ಮೋಪಜೀವಿ ತಳಾಱ ಸುಂಕದ ಮಹದೇವಣ್ಣನುಂ ಬೂಚಿಯ ಬೊಪ್ಪಿಸೆಟ್ಟಿಯು(ಂ)
18 ಮಿರ್ದ್ದು ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜ್ಜುನದೇವರ ದೇವಾಲೆಯಮನತಿವಿಸ್ತರದಿಂ ಮಾ
19 ಡಿಸಿದರದೆನ್ತೆನ್ದಡೆ॥ ಜನಕಂ ಶ್ರೀನಿಧಿ ಸೆಟ್ಟಿಗೌಂಡನತಿಸೌಮ್ಯಾಕಾರೆ ಲಖ್ಖವೆತಾಯೆ
20 ನೆ ಸಂದಿರ್ದ್ದು ತಳಾಱ ಸುಂಕದ ಮಹಾದೇವಾಂಕನುಂ ಸತ್ಯಮಂಡನನಾ ಬೂಚಿಯ
21 ಬೊಪ್ಪಿಸೆಟ್ಟಿಯುಮಿದೇನಾವಾಸಮಂ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜ್ಜುನದೇವರ್ಗ್ಗೊಲವಿಂದೆ ಮಾಡಿಸಿದ
22 ರಾ ಶ್ರೀಶೈಳಮಂ ಪೋಲ್ವಿನಂ ॥[1] ಮತ್ತಮಾ ತಳಾಱ ಸುಂಕದ ಮಹದೇವನಳಿಯನ
23 ಪ್ಪ ಕೇತಮಲ್ಲಹೆಗ್ಗಡೆಯ ಪೆರ್ಮ್ಮೆಯಂ ಪೇಳ್ವಡೆ॥ ನಡವಳಿ ಪೆಂಪುವೆತ್ತ ಶಿವಧರ್ಮ್ಮದ ಪೇಳ್ವಿ
24 [ಗೆ] ಸತ್ಯಧರ್ಮ್ಮದಿಂ ಪಡೆದ ಧನಂ ಶಿವಾಲಯದ ಪೂಜೆಗೆ ಜೌವ್ವನದೆ . ಪೆರ್ಮ್ಮೆಯಂ
25 ಪಡೆವೆಡೆಗಾದರಂ ಸಿರಿಯರಪ್ಪವರ್ಗ್ಗವರಮಿಕ್ಕ ದಾಣಮೆಂದಡೆ ಪಡಿಯಾರ್ನೆಗಳ್ತೆಯ
26 ತಳಾಱರ ಸುಂಕದ ಕೇತಮಲ್ಲನೊಳು ॥[2] ನೀತಿಗೆ ತಕ್ಕ ಚರಿತ್ರ ಜ್ಯೋತಿಗೆ ತೊಡವಾದರೂ
27 ಪುತನಗಮರ್ದ್ದಿರೆ ವಿಖ್ಯಾತನ ತಳಾಱಂ ಸುಂಕದ ಕೇತನ ಸತಿ ಬಸವಿಯಕ್ಕನೆಸೆದಳ್ ಜಸದೊ
28 ಳ್ ॥[3] ಬೀಚವೆ ಪೆಂಪಿನಂ ಬಿಂ[ಕ] ತಳಾಱರ ಸುಂಕದ ಕೂಚಿ ತಂದೆ ಮತ್ತೇಚಲೆ ಅತ್ತೆ ಬಿಂಕದ ತಳಾಱ
29 ರ ಸುಂಕದ ಮಾದಿ ಮಾತುಳಂ ಲೋಚನಲಾ[ತನರ್ದ್ಧಾ]ಂಗಿ ಬಸವಾಂಗನೆ ವಲ್ಲಭೆ ಮಲ್ಲಿನಾಥನಾತ್ಮೋ
30 ಚಿತ ದೈಯ್ವಮೆಂದಡೆ ತಳಾಱರ ಸುಂಕದ ಕೇತನ . . ರು ॥ ಇನ್ತಪ್ಪ ಕೇತಮಲ್ಲಹೆಗ್ಗಡೆಯ ತ
31 ನೆಯ[4] ಕೂಚವೆಗ್ಗಡೆ ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜ್ಜುನದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮಮೆನ್ತೆ(ಂ)ನ್ದಡೆ ತನಗೆ ತುಳುನಾಡ ನಾನಾ
32 ದೇಶಿ ಪ್ರಮುಖರೊಂದಾಗಿರ್ದ್ದು ಕೊಟ್ಟಾಯಮೆನ್ತೆಂದಡೆ ತಾಳುವರಡಕೆಯ ಹೇಱಿಗೆ ಅಡಕೆ ೧೦
33 ಆ ಅಂಡಲಕೆ ಅಡಕೆ ೫ ಆ ಮೆಳಸಿನಹೇಱಿಗೆ ಮಾನ ೧ ಆ ಅಂಡಲಕೆ ಅರವನ ೧ ಖಾಣದ
34 ಈಸ್ವರಸೆಟ್ಟಿಯರು ಸಮಸ್ತನಕರಪ್ರಮುಖರಾಗಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಅಸಗರೊಂದೊಕ್ಕಲ
35 ಲ್ಲಿ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿಯ ತೆಱೆಯಂ ತಳಾಱರ (ರ) ಕುಪ್ಪಸದ ಹಣ ತೊಪ್ಪಿಗೆವಣ ಆ ತೆಱೆಯೊಂ
36 ದೊಕ್ಕಲಂ ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರ್ । ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ನಾಗಯ್ಯನುಂ ಅತಿರಾಗಿಹೆಗ್ಗಡೆ
37 ಯುಂ ಸೇನಬೋವ ಸಂಕಯ್ಯನುಂ ಬಾರಿಕ ಚಿಣ್ಣಯ್ಯನ ಮಗ ನಾಗಯ್ಯನುಂ ದಯ
38 ಸಾಲೆಗೇತಯ್ಯನುಂ ಮಾಲೆಗಾಱರೊಂದೊಕ್ಕಲಂ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿಯತೆಱೆಯಂ ತಳಾ
39 ಱರ ಕುಪ್ಪಸದ ತೊಪ್ಪಿಗೆವಣವಂ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಸಮಸ್ತಪ್ರಮುಖರಾಗಿ ಧಾರಾ
40 ಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟರು । ಗುಂಮೇಶ್ವರದಂಗಡಿ ಕೇತಲದೇವಿಯರಂಗಡಿ ಬಮ್ಮಲದೇವಿಯರಂ
41 ಗಡಿ ಚಂದ್ರಮೌಳಿಯಣ್ಣನಂಗಡಿ ಸಮಸ್ತ ಭತ್ತವಡ್ಡಿಯ ಸಮಸ್ತನಕರಂಗಳು ಮುಖ್ಯವಾ
42 . . . . . . ನದೇವರಿಗೆ . ದ ಸೆಡೆಯಂ ಕೊಟ್ಟರು । ಸಮಸ್ತನಖರಂಗಳು ಬಿಟ್ಟ ಹೇಱಿಂ
43 ಗೆ ಮಾನ . . .

---

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಚಂಪಕಮಾಲೆ ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಕಂದ

[4] 'ಯ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಸಣ್ಣದಾಗಿ ಬರೆದು ಸೇರಿಸಿದೆ

374

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಆವರಣದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This epigraph is dated the year Nanda[na*], Kārttika ba. 14, Thursday. These details may be equated with 1226 A.D., November 19, Thursday, f. d. t. . 40, falling in the reign-period of Hoysaḷa Narasimha (II), who is stated to have been ruling from Dōrasamudra.

It registers the death of Lakhkhaṇa-rāhuta and Māchave.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರಂ ತ್ರಿಭುವನಮ
2 ಲ್ಲ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸಣ ನಾರ
3 ಸಿಂಹದೇವರು ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನಲು
ಸುಖಸಂ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

4 ಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರಲು
5 ನಂದ[ನ*]ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಬಹುಳ ೧೪
6 ಬ್ರಿಹವಾರದನ್ದು ಲಖ್ಖಣರಾಹುತ ಮಾಚ
7 ವೆಯುಂ ಸುರಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತರಾದರು ॥

375

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಆವರಣದಲ್ಲಿರುವ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This damaged and fragmentary record in characters of c. 13–14th century seems to register a gift to Kāvadēva. *Sēnabōva* Bāchaṇṇa got this written (*i.e.*, engraved). It contains the sign-manual of gods Siddhanātha, Gōpīnātha and Mallinātha. The extant portion refers to Mallavve and the *mahājanas*.

1 .... ದಂಣ್ಣ
2 .... ಮಲ್ಲ[ವ್ವೆ]
3 .... ಡ ಕೋಡಿಯಿಂ .
4 .... ಮೇಸ್ವರ ದೇವದಾನ
5 .... ರ ಕಾವಂಣ್ಣನ
6 .... ಮೂಡಲು ನಡ
7 .... ಲನ[ಗಾ]ತಂ ...... ಮಹಾಜನಂಗಳು
8 .. ಲಕ್ಷಣಲ[ಕ್ಷಿತ] ...... ಗ ಳಂನೂ ಆ
9 .... ಲ್ಲಿ ಕೊಂಡ .... ನೂ ಒಡಂಬಟ್ಟು ಸರ್ವ್ವ
10 ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಚತುಸೀಮೆಗೆ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ[ಯಕ] ಲ ನಟ್ಟು . ಲನಾ
11 ಧ[ಂ]ಮವ .... ಲಪ್ಪ ಕಾವದೇವಂಗಳಿಗೆ ಮಕ್ಕಳು ಮಕ್ಕ[ಳು*]ತ [ಪ್ಪ*]ದೆ ಚಂದ್ರ
12 ಸೂರ್ಯ್ಯ ಉಳ್ಳಂನಬರ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಸಾಸನ । ಸ ೧ ಕೊ ೧೦ । [ಯಿಂ]ತಪ್ಪುದಕೆ ಆ ಮಹಾ
13 ಜನಂಗಳ ಶ್ರೀ ಹಸ್ತದೊಪ್ಪ ... ದಿಂ ಬರಸಿದ ಸೇನಬೋವ ಬಾಚಂಣ್ಣನ[ವರ]ವೊಪ್ಪ .. ನ್ಯೂನಾಕ್ಷರ
14 ಮಧಿಕಾಕ್ಷರಂ ವ್ವಾ ತತ್ಸರ್ವ್ವಂ ಪ್ರಮಾಣಮಿತಿ ॥ ಇ ದೇವಾಲ್ಯದ ಭಾಗಿಯಲ್ ಭೂಮಿಯಭಾಗೆ
15 ಊ . ಲ್ಲಿಪ್ಪ ಆ ತಂಮಡಿ .... ಮಕಳಿಗೆ . ಸರಿಯಾಗಿ ಸ್ತಾನಿಕ .. ದಂಣ್ಣ ಹ[ಂ*]ಚಿಕೊಟ್ಟ

16 ಸಾಸನ ॥ ವೊಪ್ಪಂಗಳು ಶ್ರೀ ಸಿದನಾಥ ! ಸ್ರೀ ಗೋಪೀನಾಥ[1] ॥ ಶ್ರೀ ಗೋ[ಪೀ]ನಾಥ[2] ॥ ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿನಾಥ[3]॥ ಶ್ರೀ
17 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಇ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಆರು ಅಳಿಹಿದಡಂ ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಶತಸಹಸ್ರಗೋವು
18 ಬ್ರಾಹ್ಮರ ವಧಿಸಿದ ದೋಷದಲು ಹೋಹರು ಪಾಲ್ಸಿದಂಗೆ ಶತಸಹಸ್ರಗೋಬ್ರಾಹ್ಮರಿಗೆ ಕೊಟ ಧರ್ಮ ॥

376

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಆವರಣದಲ್ಲಿರುವ ತುಂಡುಗಲ್ಲು

This fragmentary epigraph on a hero-stone seems to register some death when robbers attacked a certain Rāma-nāyaka (?) who was perhaps going from some place to another with his wife. The record is in characters of c. 13th century.

1 . ಣ್ಣಾಯಕನ . . . . ಪ್ಪೆಯನಾಯಕನ ಮಗ ರ
2 ಮನಯಕನ ಹೆಂಡಿತಿಯವೊಡಗೊಂಡು ಬಹಲ್ಲಿ
3 . . ಬಿಗೆ . . . . ಗೆ ಕಳರು ತಾಗಿದಲಿ ಆ .

377

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಆವರಣದಲ್ಲಿರುವ ತುಂಡುಗಲ್ಲು

This fragmentary record in two lines states that the two daughters, Siriyavve and Suggavve, (of the deceased) caused the memorial stone set up as *parōkshavinaya.* The record is in c. 13th century characters.

1 ಅವರ ಮಕಳು ಸಿರಿಯವ್ವೆ ಸುಗ್ಗವ್ವೆಯುಂ ಪರೋಕ್ಷ
2 ವಿನಯಮಂ ಮಾಡಿ ಕಲ್ಲ ನಿಲ್ಸಿದರ್ |

378

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಆವರಣದಲ್ಲಿರುವ ಮೂರ್ತಿ ಕಲ್ಲೊಂದರ ಮೇಲೆ

This small epigraph in c. 12–13th century characters records the name of the sculptor, who might have sculpted it, as Bōchaṇa.

ಬೋಚಣ

---

[1] 'ಸ್ರೀ ಗೋಪೀನಾಥ' ಎನ್ನುವುದು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

[2] 'ಗೋ' ಮತ್ತು 'ನಾ' ಅಕ್ಷರಗಳು ನಾಗರಿಯಲ್ಲಿವೆ

[3] 'ಮ' ಮತ್ತು 'ನಾ' ಅಕ್ಷರಗಳು ನಾಗರಿಯಲ್ಲಿವೆ

379

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone epigraph records the death of a hero named Jōviya-nāyaka of Sāsalu (?) probably in a battle fought at Mudganūra-kuppa. The record is in c. 14th century characters and dated the cyclic year Virōdhikṛit, Phālguṇa ba. 9, Vaḍḍavāra. These details may be equated with 28th February, 1372 A.D., Saturday. The Śaka year would be 1293.

1 ಸಾಸಲು ಜೋವಿಯನಾಯಕ ಮಾರ್ಪ್ಪಡೆಯ ಬಲಮೆಲ್ಲಮಂ [ತ]ಗುಳೆ ಕೊಂ
2 ಡು ಸ್ವರ್ಗ್ಗಸ್ತನಾದ ವಿರೋಧಿಕ್ರಿತುವಿನ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಳ ೯ ವಡ್ಡವಾ[ರ]
3 . . [ಲು] ಮುದ್ಗನೂರಕುಪ್ಪದಲು ॥

380

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಮತ್ತೊಂದು ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone set up, probably, in memory of Rāneya Mukundaiya pertains to the reign-period of Hoysaḷa Vīraballāḷa (II) and is dated the cyclic year Bahudhānya, Āshāḍha ba. 11, Friday. The given date details may be equated with 19th July, 1218 A.D., the weekday being Thursday. The Śaka year would be 1140.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ
1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ವೀರಬಲ್ಲಾ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ
2 ಳುದೇವನ ಮಲೆಯ ಮಾಇವಂತನ ಕರ ಜಾ .
3 ಬಹುಧನ್ಯಸಂವಛರಧ ಆಸಾಢ ಬಹು ಏಕಾದಶಿ

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ
4 ಸುಕ್ರವಾರದಂದು ರಾನೆಯ ಮುಕುಂದೈಯ
5 ಕೊಂಡು [ಸು] . . . .

381

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record, described as a *niśithi* (stone), is in memory of Mārauvve, wife of Kāma-daṇḍādhīśa and daughter of Kalyaṇa-daṇḍanāyaka and Kāḷauve. She is said to have been the disciple of Mādhavachandra of Mūla-saṅgha, Koṇḍakundānvaya and Dēśiya-gaṇa. The pontifical genealogy is given as :

Mēghachandra-traividya
|
(his disciple's disciple)
Vīranandi-siddhānta-chakravarti
|
Padmaprabha
|
Mādhavēndu

The record, in Sanskrit and Kannada languages, is undated. It is in characters of c. 12-13th century.

1 ○ ಶ್ರೀಮದರ್ಹತ್ಸಿಧ್ಧಾಚಾರ್ಯೋಪಾದ್ಯಾಯೇಭ್ಯಸ್ತ
2 ಥಾ ಚ ಸಾಧುಭ್ಯಃ । ಸರ್ವ್ವಜಗದ್ವಂದ್ಯೇಭ್ಯೋ ನಮೋ
3 ಸ್ತು ಸರ್ವ್ವತ್ರ ಸರ್ಬ್ಬೇಭ್ಯಃ ॥[1] ಶ್ರೀಮಲೋಕೈಕವಿಖ್ಯಾತಃ
4 ಮೂಲಸಂಘೇ ವಿರಾಜತೇ । ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯಸ್ತತ್ರ
5 ದೇಶೀಯಸುಗಣಾಗ್ರಣೀ ॥[1] ಶ್ರೀ ಮೇಘಚಂದ್ರತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವಾ
6 ನಂದನ ನಂದನ ಶ್ರೀ ವೀರನಂದಿಸಿಧ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಮುನೀ
7 ಶ್ವರಃ ॥[1] ಸ್ವಾತ್ಮಾರಾಧನತತ್ಪರೋ ಬುಧನುತೇಃ ಕಾರುಣ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀ
8 ಪತಿಃ ಸಿಧ್ಧಾನ್ತಾದಿಸಮಸ್ತಶಾಸ್ತ್ರನಿಪುಣೋ ಬಭ್ಯೋತ್ಪಳೇಂ
9 ದುಃ ಕ್ಷಿತಾಭಾತಿ ಶ್ರೀ ವರವೀರಣಂದಿಮುನಿಪಃ ಕಂದರ್ಪ್ಪ
10 ದರ್ಪ್ಪಾಪಹಸ್ತಚ್ಛಿಷ್ಯೋ ಮಲಧಾರಿಮಂತ್ರನಯವಿತ್ಪದ್ಮಪ್ರ
11 ಬಾಖ್ಯೋ ಮುನಿಃ ॥[2] ತದೀಯ ಶಿಷ್ಯೋ ಮಾಧವೇಂದುಮುನಿಃ ।
12 ಜನಕಂ ಕಲ್ಯಣದಂಡನಾಯಕನಿಳಾವಿಖ್ಯಾತೆ ಕಾಳೌವೆ ತಾ
13 ಯರ್ ಜನನೇತ್ರ ಪ್ರಿಯಮೂರ್ತ್ತಿ ತಾಂ ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವಂ ತಂ
14 ನ ದಯ್ವಂ ಜಗಕ್ಕನಘರ್ ಮಾಧವಚಂದ್ರನಾಮದೆಸೆವಾ
15 ಭಟ್ಟಾರ್ಕರ್ ಮುಯ್ಮ್ಮೆಯಿಂ ತನಗಾದಗ್ಗುರುಗಳ್ ಕೃತಾರ್ತ್ಥರ್ಥರೆಯೊ
16 ಳು[3] ಮಾರೌವ್ವೆಗೆ ನೋರ್ಪ್ಪಡೆ ಮೂವರಗಂಡನೆನಿಪ್ಪಂ ಭೂ
17 ವಳಯದೊಳಿಂದು ಕಾಮದಂಡಾಧೀಶಂ ಭಾವಿಸೆ ತದ್ವ
18 ಧು ಮಾರವೆ ಪಾವನಜಿನಚರಣಕಮಳಭೃಂಗೆಯೆನಿಪ್ಪಳು ॥[4]
19 ಮತ್ತಂ ಸಕಳಕಳಾನಿರತಂ ಮುನಿ[ಗಳಾ]ಹಾರಭಯಭೈಷಜ್ಯಶಾ
20 ಸ್ತ್ರದಾನವಿನೋದೆಯುಂ ಬೋ[ಧಾ]ಬೋಧಾರತ್ನತ್ರಯಾರಾಧಕೆ
21 ಯುಮಪ್ಪ ಮಾರೌವ್ವೆದಂಣಯಿಕಿತಿಯರ ನಿಶಿ
22 ಧಿ । ○

TRANSLITERATION

1 O śrīmad-arhat-sidhdhāchāryōpādyāyēbhyas-ta
2 thā cha sādhubhyaḥ | sarvva-jagad-vaṃdyēbhyō namō
3 stu sarvvattra sarbbēbhyaḥ || śrīma-lōkaika-vikhyātaḥ
4 Mūla-saṃghē virājatē | Koṃḍakuṃdānvayas-tatra
5 Dēśīya-sugaṇāgraṇī || śrī Mēghachaṃdra-traividyadēvā
6 naṃdana-naṃdana śrī Vīranaṃdi-sidhdhāṃta-chakravartti-muni
7 śvaraḥ || svātmārādhana-tatparō budhanutēḥ kāruṇya-Lakshmī-
8 patiḥ sidhdhāntādi-samasta-śāstra-nipuṇō babhyōtpaḷēṃ
9 duḥ kshitāb-hāti śrīvara-Vīraṇaṃdi-munipaḥ Kaṃdarppa-
10 darppāpa-hastachchhishyō Maladhāri-maṃtranayavit Padmapra
11 bākhyō muniḥ || tadīya śishyō Madhavēṃdu-muniḥ |

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ಕಂದ

12 janakaṃ Kalyaṇa-daṃḍanāyakan iḷā-vikhyāte Kāḷauve tā
13 y jananētra priyamūrtti tāṃ Vijayapārśvaṃ taṃ
14 na dayvaṃ jagakkanaghar Mādhava-chaṃdra-nāmadesevā
15 bhaṭṭārkar maymeyiṃ tanagādar ggurugaḷ kṛitārtthar-dhareyo
16 ḷu Mārauvvege nōrppaḍe mūvara-gaṃḍanenippaṃ bhū
17 vaḷayadoḷiṃdu Kāma-daṃḍādhīśaṃ bhāvise tad-va
18 dhu Mārave pāvana-jina-charaṇa-kamaḷa-bhṛiṃgeyenippaḷu ॥
19 mattaṃ sakaḷa-kaḷā-nirataṃ muni[gaḷā]hārabhaya-bhaishajya-śā
20 stra-dāna-vinōdeyuṃ bō[dhā]bōdhā-ratnattrayārādhake-
21 yumappa Mārauvve-daṃṇayikitiyara niśi
22 thi । ○

382

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಆವರಣದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This fragmentary record in c. 12–13th century characters refers to an individual.

ಪತಿ ಪಾಯಿಗನ ॥ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

383

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಆವರಣದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is a record engraved on three faces of the stone. It is in characters of c. 13th century. The record on the front face is damaged and worn out. The extant portion refers to the year Akshaya, *trayōdaśi* (13th day), other details not being clear. It records the setting up of a *niśidi* at Dōrasamudra (?) in memory of the Jaina preceptor Hēmachandra of Mūla-saṅgha Koṇḍakundānvaya, Kāṇūr-gaṇa and Tintriṇī-gachchha. It contains an account of the pontificate; but the details are lost. It mentions Pāyaṇṇa, the *paṭṭaṇasvāmi*, who might have caused the memorial stone to be set up.

The record engraved on the second face, in Sanskrit language, registers the death of Hēmachandra-traividya, obviously the one noted above. This is dated Śaka 1188, Kshaya, Śrāvaṇa śu. 13, Thursday, corresponding to 1266 A.D., July 15, Thursday f. d. t. . 56.

The epigraph on the third face is dated the cyclic year Rudhirōdgāri, Kārttika śu. 12, Monday, corresponding to 1263 A.D., October 15, on which day *aḍakeya* Tippaṇṇa passed away by *samādhi*. *Aḍakeya* Pāyya set up a memorial stone. But the latter himself laid down his life by *sallēkhana*, on the second date *viz*., Krōdhana, Phālguṇa ba. 2, Sunday, corresponding to 1266 A.D., February 22, Monday. The latter part of the record enumerates Jaina teachers of Mūla-saṅgha and Krāṇūr-gaṇa, who belonged to the pontificate of Hēmachandra–traividya.

ಮುಂಭಾಗ

1 ○ ಶ್ರೀ ಹೇಮಚಂದ್ರತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವರು ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ಪಾಯಣ್ಣ
2 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ರೈ

3 ಳೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ।[1] ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘಬಳೀಶಿಗೆ ಸೇ
4 . . . ಮೆನಿಪ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯದೊಳು ಕೌಮು[ದಕ]ಳ ಕಾಣೂ
5 ರ್ಗ್ಗಣ . . . . ಕಳಾ . . . ತಿಂತ್ರಿಣೀಗಚ್ಛಂ ॥ ಎನೆ ವಿಖ್ಯಾತಿಯಂ
6 . ಳ್ದು . . . . ಪಾಯದಿಂ ಮುನಿಗಳ್ಗಗ್ಗಳವಾಗಿ
7 . . . . ನೇಮಿಚಂದ್ರಕುಳ[ಶಿ]
8 ಷ್ಯ . . . . [ಧರ್ಮ್ಮ]ಚಂದ್ರ ಸಂಯಮಿವರಂ ತ್ರೈ
9 ವಿದ್ಯ . . . . ಭೂಮಿನುತಂ ಮಾಘನಂದಿ
10 ಭಟ್ಟಾರಕ . . . . ದ್ಯಮಹಿಮಂ ಹೇಮಚಂದ್ರದಿಬ್ಯ
11 ಮುನೀಂದ್ರ . . . . ಪರೀಕ್ಷ[ಕ]ನನಾಹತಾತ್ಮ . .
12 ದ್ಯ . . . . ಹೇಮಚಂದ್ರನಪಗತ .
13 ದ್ರಂ ॥ ಪರಿಗಣನೆಗೆ . . . . ಸಸಿಗಳಿಸೆವಿನಕ್ಷಯ
14 ಸಂವತ್ಸರದಾ . . . . ವಾರ ತ್ರಯೋದಶಾಪರ
15 ದಿನದೊಳು ॥ . . . . ಮೆಯ್ಯಂ ಧಾತ್ರಿಯೊಳು
16 ಗೆಲ್ದುದೆ ಯ . . . . ಯಿರ್ಪ್ಪನೆಂಬಂತೆವೊಲು ।
17 ಪುಟ್ಟಿದಾತಂಗಿ[ದಿ] . . . . ರಮಂ ಬಟ್ಟು [ಕೂ]ಡಿಪ
18 ನೇಕಾಗ್ರದೆ . . . . ದ್ಯಾಧಿಪಂ ॥ ಜೀಯೆನೆ
19 ದೋರಸಮುದ್ರ . . . . ಸಿದಂ ನಿಶಿಧಿಯನಂತಾ
20 ಯತಿ . . ಣಿಗ . . . . ಗುರುಪರೋಕ್ಷವಿನಯ
21 ನಿಮಿತ್ತಂಬಡೆದುದು . . . . ಯನಾ ತಟಾಕವನಾಶ್ರಯ ವಾ
22 ಯ ಮಿಣಿಗಿದಡಿಗಡಿದತ್ತಾ ಶಾಂತರಸಕುಂಭಮುದಗ್ರಗುಣ .
23 ದ್ರಂ ॥ . ವೆಯುಡಗಿತು ಹೇಮಚಂದ್ರಮುನಿವಲ್ಲಭನಸಮ
24 ಯಾಚಳಕೆ ಸಾರ್ದ್ದೊಡೆ ತಪವೆಳ್ದುದಂಗಭವನೆಳ್ದನಭೋಧತೆ ಪರ್ಬ್ಬಿತು
25 ರ್ವ್ವಿಯಂ ॥ ಕದಡೆ ಜನಜಳಧಿ ಧರ್ಮ್ಮಂ ಬಿದಱಿ ಪದಸ್ತಿಕೆಯಡಂಗೆ ಸತ್ಯಂ ಕಿ
26 . . . . ಳಿಕ್ಕಿದ ನಱಗುಲಿಬಿಡಿಯಡಕೆಯ ಪಟ್ಟಣಾಧೀ[2]

ಒಂದನೆಯ ಪಾರ್ಶ್ವ

27 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘೇಸ್ಮಿನ್ ಕಾಣೂ
28 ರ್ಗ್ಗಣಶಿಖಾಮಣಿಃ ಹೇಮಚಂದ್ರತ್ರೈವಿ
29 ದ್ಯಾರ್ಯ್ಯೋ ಭಾತಿ ವಾದೀಭಕೇಸರಿ ॥[1]
30 ನಿಧಿಃ ಕ[ಳಾ]ನಾಂ ನಿರಪಾಯ ಭೂಮಾಸಿ
31 ವೃತ್ತದೋಷಾಭಿ . . ಪ್ರಸಂಗಃ ಕಳಂಕಶಂಕಾ
32 . . . [ಪೃ]ಥುವ್ಯಾಂ ವಿಭಾತಿ ವಿದ್ಯಾತ್ರಯಿ
33 ಹೇಮಚಂದ್ರಃ ॥[3] ಸಮೂಲಕಾಷಂಕಷತಿಪ್ರ
34 ಶಕ್ತದೋಷದೃಮಾನ್ ಭಕ್ತಿಮತಾಂ ನರಾಣಾಂ
35 ತ್ರೈವಿದ್ಯಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಹೇಮಚಂದ್ರ ಶ್ರೀಕೀರ್ತ್ತಿಗಂ
36 . ಪ್ರಭವಪ್ರವಾಹಃ ॥[4] ಸಕಳವಿಬುಧವಂ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ

[3] ಉಪೇಂದ್ರವಜ್ರ

[4] ಉಪಜಾತಿ

37 . ಪೂರ್ಣಪುಣ್ಯಾಂಬ ನಂದ್ಯಃ ಮುನಿಸಮು
38 ದಯ . . . . ಶ್ಚಾರುವಿದ್ಯಾ ಸರ
39 ಸಲಲಿತಗದ್ಯಃ . . . [ತಾ]ಪಾಪನುದ್ಯಃ ಜ
40 ಯತು ವಿಹಿತಪದ್ಯಃ ಹೇಮಚಂದ್ರತ್ರಿ
41 ವಿದ್ಯಃ ||[1] ಈಷ(ಂ)ನ್ಮೀಲಿತಲೋಚನಃ ಸಮನಮದ್ರಿ
42 ವಾಂಸಲೋನಾಭಿ ಸಂಲಗ್ನಾಮಗ್ನಕರಾಳಂ
43 ಬುಜೋಪರಿಕರಃ ಶ್ರೀಷ್ಮಾಸನಾಧಿಷ್ಠಿತಃ . .
44 ನಾಲಂ (ರ) ಬನತತ್ಪರಃ ಪರಿಹೃತಾ .
45 ನ್ಯ ವ್ಯಾಪ್ತಿ ಸರ್ವ್ವೇಂದ್ರಿಯ[ನೇಕಾ]ರ್ತ್ತಾ ಮುನಿ
46 ಹೇಮಚಂದ್ರವಿಬುಧ . . . ದೇವೋ ಯ
47 ದಾ ||[2] ಶ್ರೀಮಚ್ಛಾಕ . . . ಹಸ್ರೇ ಶತ
48 ಕಾಶೀತ್ಯಷ್ಟಮಸ್ಯ [ಕ್ಷ]ಯಾಬ್ದಸ್ಯ ಶ್ರಾವ
49 ಣಮಾಸ್ತ್ರಯೋದಶಿದಿನೇ ಶುಕ್ಲೇ ಚ ಪಕ್ಷೇ
50 ಗುರೋಃ | ವಾರೇ ಸ್ವಾತ್ಮತನುರ್ವ್ವಿಶುದ್ಧಕರ
51 ಣೋ ನಿಶ್ಚಂಚಲಚೇತನಃ ಪ್ರಾಧ್ಯಾಸ್ತೇ
52 ಸ್ಮ ಸ ಹೇಮಚಂದ್ರಮುನಿಪಸ್ತ್ರೈವಿದ್ಯ
53 ದೇವೋ ದಿವಂ ||[2] ಪ್ರದಾತಾ ಸೂಕ್ತಿರತ್ನಾನಾಂ
54 ಶಾಸ್ತ್ರಾರೋಹಣಪರ್ವ್ವತಃ | ಹೇಮಚಂದ್ರತ್ರಿವಿದ್ಯೇ
55 ಮೋ ಗುರುರ್ಭ್ಭೂಯಾದ್ಭವೇ ಭವೇ ||[3]

ಎರಡನೆಯ ಪಾರ್ಶ್ವ

56 ○ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವಜಿನಪದಭಾ
57 ವನಿಕಾಗೋವಿನೀಮನೋರಮಣಂ ಭವ್ಯಾವ
58 ಳಿಮುಖಮಣಿಮುಕುರಂ ಜೀವದಯಾಪರ
59 ಚರಿತ್ರನಡಕೆಯ ತಿಪ್ಪಂ ||[4] ಅಸಮಾನಾಮ
60 ಳಜೈನಧರ್ಮ್ಮವಿತತಾಂಭೋರಾಶಿಸಂವರ್ದ್ಧನಕ್ಕಂ
61 ಸುಧಾದೀಧಿತಿಯೆಂದು ಭಬ್ಯಸುಹೃ
62 ದರ್ತ್ಥಿಬ್ರಾತಸಂಕಲ್ಪಿತಪ್ರಸರಾಮರ್ತ್ತ್ಯಕುಜಾ
63 ತನೆಂದು ಸಲೆ ಧಾತ್ರಿಮಂಡಳಂ ಕೂಡೆ ಬಂಣ್ಣಿ
64 [ಸೆ] ಪೆಂಪಂ ತಳೆಡಂ ಸರಸತಿಯಲೀಲಾದರ್ಪ್ಪಣನ್ತಿಪ್ಪ
65 ಣಂ ||[5] ರುಧಿರೋದ್ಗಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಸು ೧೨
66 ಸೋ | ತಿಪ್ಪಣ್ಣನು ಸಮಾಧಿಯಿಂದಮರೇಶನಾದಂ |
67 ○ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವಜಿನಪದಪಾವನನಖಚಂ
68 ದ್ರ(ಚಂದ್ರ)ಚಂದ್ರಿಕಾಭಾಸಿತಚೇತೋವಸಥಂ ಸಜ್ಜನ
69 ಸಜೀವನಿಕರಹಿತಚರಿತ್ರನಡಕೆಯ ಪಾಯ್ಯಂ[4]

---

[1] ಮಾಲಿನಿ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಶ್ಲೋಕ

[4] ಕಂದ

[5] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

70 । ಧಾರಿಣಿ ನೆಱೆಪೊಗಳಲ್ಸಂಸಾರಶರೀರಸುಖವಿ
71 ಮುಖನರುಹಚ್ಚರಣಾಂಭೋರುಹಮಮಂ ನಿಜಹೃ
72 [ತ್ಕ] . . . ಳ ವಿಚಳಿತಮಾಗೆ ನಿಲಿಸಿ ಬಳಿಕ್ಕಂ ॥[1]
73 ಚರಮ[ಜಿ]ನಾಬ್ದಂ ನಯನನವಗಿರಿಶಶಧರಸಂಖ್ಯೆ ಸ
74 ಲುತಿರಲ್ ಕ್ರೋಧನವತ್ಸರ ಫಾಲ್ಗುಣಮಾಸಾಸಿತವ
75 ರಪಕ್ಷದ ಬಿದಿಗೆ ಭಾನುವಾ[ರ]ದೊಳಭಯಂ ॥[1] ನೆಸೆಯು
76 ತ್ತುಂ ಪಂಚಪದಮನನೂನಸಲ್ಲೇಖನಾವಿಧಾನದಿನೊಡಲಂ
77 ಜನವಿನುತಂ ಬಿಟ್ಟಮರಾಂಗನಾನನಾಂಭೋಜಭ್ರಿಂಗನಾದಂ ಪಾಯ್ಯಂ[1]
78 ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘದ ಕ್ರಾಣೂರ್ಗಣದ ಜಟಾಸಿಂಹ
79 ನಂದ್ಯಾಚಾರ್ಯ್ಯರು । ಪುಂನಮಯ್ಯನ ಗುರುಗಳಿಂ
80 ದ್ರನಂದ್ಯಾಚಾರ್ಯ್ಯರು । ಗುಣರುಚಿಕ್ರಿತ ಗುಣನಂದ್ಯಾ
81 ಚಾರ್ಯ್ಯರು । ಜಿನಚಂದ್ರದೇವರು । ಮೇಘಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂ
82 ತದೇವರು । ಕನಕಚಂದ್ರಸಿ[ದ್ಧಾಂ]ತದೇವರು । ಮಾಧವಚಂ
83 ದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರು । ಕನಕನಂದಿತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವರು ।
84 ಸಾಗರಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರು । ಮಾಧವ[2]ಚಂದ್ರದೇ
85 ವರು । ಬಾಳಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರು । ಬಾಳಚಂ[ದ್ರ]
86 ತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವರು । ನೇಮಿಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತ (ವ)[3] ಜಾವಳಿಗೆ
87 ಯ ಮುನಿಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರು । ಸಕಳಚಂದ್ರಭ
88 ಟ್ಟಾರಕರು ಮಾಧವಚಂದ್ರತ್ರೈವಿದ್ಯರು ಗಂಡವಿಮು
89 ಕ್ತ ಮಾಘನಂದಿಭಟ್ಟಾರಕರು ಹೇಮಚಂದ್ರತ್ರೈ
90 ವಿದ್ಯದೇವರು ॥ ○ ಸಸಿವೆಳಗಂ ತಂಣೆಲರವ
91 ಸನಮಂ ಜೈನಮತಮನನುದಿವಸ[ಂ] ಬಣ್ಣಿಸುವನಿ
92 ರಾಗಳುಂ ಬಂಣಿಸದವರಾಪ್ಪಾರ್ಯದೇವ ಜೈನಾ[4]

TRANSLITERATION[5]

First face

27 O svasti śrī Mūla-saṃghēsmin Kāṇū
28 rgaṇa-śikhāmaṇiḥ Hēmachaṃdra-traivi
29 dyāryyō bhāti vādībha-kēsarī ॥
30 nidhiḥ ka[ḷā]nāṃ nirapāya-bhūmā ni
31 vṛitta-dōshābhi..prasaṃgaḥ kaḷaṃka-śaṃkā
32 . . . [pṛi]thuvyāṃ vibhāti vidyātrayi
33 Hēmachaṃdraḥ ॥ samūlakāshaṃka-pati pra
34 śakta-dōshadṛimān bhaktimatāṃ narāṇāṃ
35 traividya-chakrēśvāra Hēmachaṃdra śrī-kīrttigaṃ

---

[1] ಕಂದ

[2] ‘ವ’ ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಸಣ್ಣದಾಗಿ ಬರೆದಿದೆ

[3] ‘ವ’ ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

[4] ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ

[5] The text in front portion (lines 1-26) and second face (lines 56-92) is in Kannada

36 . prabhava-pravāhaḥ ॥ sakaḷa-vibudha-vaṃ
37 . pūrṇa-puṇyāṃba-naṃdyaḥ muni-samu
38 daya . . . . ś-chāru-vidyā sara
39 sa-lalita-gadyaḥ . . . [tā]pāpanudyaḥ ja
40 yatu vihita-padyaḥ Hēmachaṃdra-tri
41 vidyaḥ ॥ Īsha(ṃ)n-mīlita-lōchanaḥ samanamadri
42 vāṃsalōnābhi-saṃlagnā-magna-karāḷa
43 bujō parikaraḥ śrēshṭhāsanādhishṭhitaḥ .
44 nālaṃ (ra)bana-tatparaḥ paribṛitā .
45 nya-vyāpti-sarvvēṃdriya[nēkā]rttā muni
46 Hēmachaṃdra-vibudha . . . dēvō ya
47 dā ॥ śrīmachchhāka . . . hasrē śata
48 kāśītyashṭamasya [Ksha]yābdasya Śrāva
49 ṇa-māstrayōdaśi-dinē śuklē cha pakshē
50 Gurōḥ । vārē svātma-tanurv-viśuddhakara
51 ṇō niśchaṃchala-chētanaḥ prādhyāstē
52 sma sa Hēmachaṃdra-munipas-traividya
53 dēvō divaṃ ॥ pradātā sūkti-ratnānāṃ
54 śāstrarōhaṇa-parvvataḥ । Hēmachaṃdra-trividyē
55 mē gurur-bhbhūyād-bhavē bhavē ॥

384

ಹಳೇಬೀಡು

ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯದ ಸಮೀಪ ಕೆರೆಯ ಬಳಿ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone epigraph is dated Śaka 1143, Vikrama, Māgha ba. 13, Thursday. The given *tithi* occurred on Saturday, 1221 A.D., January 23, the Śaka year being current. If the cyclic year is a mistake for Vṛisha, these details would regularly correspond to 1222 A.D., February 10.

The record refers to the rule of Hoysaḷa Narasimha (II) from the capital Dōrasamudra and registers the death of Lakhkhaya the cook (*bāṇasa*) of the palace of Nārasimhadēva, son of Dāśaya the *bāṇasa* of the bigger palace (*hiriyaramane*) in the battle of Kandura. Baichayya and Malayya, the younger brothers and Doḍḍeya the son-in-law, got the hero-stone set up in memory of the deceased.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂ
2 ಭಂಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾ
3 ವತಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಂಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂ
4 ಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡನಸ
5 ಹಾಯಶೂರ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ನಿಸ್ಸಂಖಪ್ರತಾಪ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞ
6 ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹ್ವದೇವರ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

7 ಮುದ್ರದ ನೆಲೆಬೀಡಿನೊಳು ಸುಖಸಂಖತಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು
8 ಸಕವರುಶ ೧೧೪೩ ನೆಯ ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೩ ಬ್ರಿಹವಾರ
9 ದಂದು ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿಗಳಪ್ಪ ಹಿರಿಯರಮನೆಯ ಬಾಣಸದ ದಾಶಯ
10 ನ ಮಗ ನಾರಸಿಂಹದೇವನರಮನೆಯ ಬಾಣಸದ ಲಖ್ಖಯನು ಕಂದುರ ಬ
11 ವರದಲಿ ಸ್ವಾಮಿಕಾರ್ಯ್ಯದಿಂ ಸಂಗರ ಮೆಚ್ಚಿ ಇದಿರಾನ್ತ ವೈರಿಗಳಂ ಗೆಲ್ದು ವೀ
12 . ಮಂ ಮೆಱೆದು ಸುರಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತನಾದನಾತನ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯ
13 ವಾಗಿ ತಂನ ತಂಮ ಬೈಚಯ್ಯನಾತನ ತಂಮ ಮಲಯನಳಿಯ ದೊ[ಡ್ಡೆ]ಯನಿನ್ತ್ತವರಾತ
14 ನ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯವಾಗಿ ನಿಱಿಸಿದ ವೀರಗಲ್ಲು ॥ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

385

ಹಳೇಬೀಡು

ಅದೇ ಕೆರೆಯ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This slightly damaged epigraph registers the death of an individual (name not clear) who was probably the son of Kēta–nāyaka, the guard (*aṅgarikaja*) of the Hoysaḷēśvara temple.

It is dated the cyclic year Bahudhānya, Bhādra[pada] ba. 11, Wednesday. These details may probably be equated with 1278 A.D., September 14, as the record being in characters of c. 13th century.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರ . . ಬ ೧೧ ಬುಧವಾ
2 ರದಂದು ಶ್ರೀ [ಹೊ]ಯ್ಸಳೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗ[ರಿ]ಕ[ಜ] ಕೇ
3 ತನಾಯಕನಾ [ಮ]ಗ ಮಾಡೆಯನಾಯಕನ . . ತಂ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

4 ಮ ಆತಾ . ಅಭಿಮಾನಿ[ಪ್ರ]ಣವ . . ಕಳ್ಳರ[ಕೊ
5 ಡೆ] ಕಾದಿ ಶಿವಾಲೋಕ ಪ್ರಾಪ್ತನಾದ ॥

386 (V ಬೇ 121)

ಹಳೇಬೀಡು

ಪಟೇಲನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ*

This record, engraved on a set of four copper-plates, bearing the seal of a lion, belongs to the reign-period of Kṛishṇavarma (II), the Kadamba king, son of Simhavarma. It recounts the genealogy thus :

Dharma–mahārāja Kṛishṇavarma I
|
Dharma–mahārāja Vishṇuvarma
|
Mahārāja Simhavarma
|
Mahārāja Kṛishṇavarma II

---

* ಇದು ಚಿಕ್ಕಮಗಳೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು ಬನ್ನಹಳ್ಳಿಯ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ದೊರೆತುದಾಗಿ ತಿಳಿದುಬಂದಿದೆ

Vishṇuvarma is said to have been the son of a Kaikeya princess and Kṛishṇavarma (I). Kṛishṇavarma (II) is stated to have earned the kingdom by his own valour and strength. It registers a royal grant of the village Koḷanallūru in Vaḷḷāvi-vishaya by Kṛishṇavarma (II) to the Brāhmaṇa Vishṇuśarma of Kauśika-gōtra, for his own merit. The grant was made at the instance of Haridatta of Tuviyalla-gōtra, a merchant (*śrēshṭhi*), who is said to have been the donor of a thousand cows.

It is dated the 7th regnal year of the king, Kārttika śu. 5 (*pūryyamāna-paksha*), Jyēshṭhā-nakshatra. These details cannot be verified

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ॥ ಜಯತ್ಯುದ್ರಿಕ್ತದೈತ್ಯೇನ್ದ್ರಬಲವೀರ್ಯ್ಯವಿಮರ್ದ್ದನಃ
2 ಜಗತ್ಪ್ರವೃತ್ತಿಸಂಹಾರಸೃಷ್ಟಿಮಾಯಾಧರೋ ಹರಿಃ[1]
3 ಸ್ವಾಮಿಮಹಾಸೇನಮಾತೃಗಣಾನುಧ್ಯಾತಾಭಿಷಿಕ್ತಾನಾಂ ಮಾನವ್ಯ
4 ಸಗೋತ್ರಾಣಾಂ ಹಾರಿತೀಪುತ್ರಾಣಾಂ ಪ್ರತಿಕ್ರಿತಸ್ವಾಧ್ಯಾಯಚರ್ಚ್ಚಾಪಾರಾಣಾಂ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

5 ಶ್ರೀ ಕದಂಬಾನಾಂ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಸ್ಯ ಅಶ್ವಮೇಧಯಾಜಿನಃ
6 ಅನೇಕಸಮರಸಂಕಟೋಪಲಬ್ಧವಿಜಯಕೀರ್ತ್ತೇಃ ವಿದ್ಯಾವಿನೀತಸ್ಯ
7 ಕೈಕೇಯಾಸುತಾಯಾಮುತ್ಪನ್ನೇನ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜೇನ
8 ಗನ್ಧರ್ವ್ವಹಸ್ತಿಶಿಕ್ಷಾಧನುರ್ವ್ವೇದೇಷು ವತ್ಸರಾಜೇನ್ದ್ರಾರ್ಜುನಸಮೇನ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

9 ಶಬ್ದಾರ್ತ್ಥನ್ಯಾಯವಿದುಷೋತ್ಪಾದಿತಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ಸಿಂಹವರ್ಮ್ಮಕದಂಬಾನಾಂ
10 ಮಹಾರಾಜಾ ವಿಕ್ರಾನ್ತೋನೇಕವಿದ್ಯಾವಿಶಾರದಸ್ತಸ್ಯ ಸೂನುನಾ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣವರ್ಮ್ಮ
11 ಮಹಾರಾಜೇನ ಸ್ವವೀರ್ಯ್ಯಬಲಪರಾಕ್ರಮೋಪಾರ್ಜ್ಜಿತರಾಜ್ಯಶ್ರಿಯಾ
12 ಪರಮಬ್ರಾಹ್ಮಣ್ಯೇನ ಸಮ್ಯಕ್ಪ್ರಜಾಪಾಲದಕ್ಷೇಣ ಕ್ಷೀಣಲೋಭೇನ
13 ವರ್ದ್ಧಮಾನವಿಜಯರಾಜ್ಯಸಂವತ್ಸರೇ ಸಪ್ತಮೇ ಕಾರ್ತ್ತಿಕಮಾಸೇ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

14 ಆಪೂರ್ಯ್ಯಮಾನಪಕ್ಷೇ ಪಞ್ಚಮ್ಯಾಂ ಜ್ಯೇಷ್ಠಾನಕ್ಷತ್ರೇ ಕೌಶಿಕಸಗೋತ್ರಸ್ಯ
15 ವೇದಪಾರಗಾಯ ಷಟ್ಕರ್ಮ್ಮನಿರತಾಯ ಆಹಿತಾಗ್ನಯೇ ವಿಷ್ಣುಶರ್ಮ್ಮನಾಮ
16 ಧೇಯಾಯ ಆತ್ಮನಿಶ್ರೇಯಸಾರ್ತ್ಥಂ ವಳ್ಳಾವಿವಿಷಯೇ ಕೊಳನಲ್ಲೂರ
17 ನಾಮಗ್ರಾಮೋ ದತ್ತಃ ಸಪಾನೀಯಪಾತಃ ಸರ್ವ್ವಪರಿಹಾರಃ ತುವಿಯಲ್ಲಗೋತ್ರ
18 ಪ್ರವರೇಣ ಸಮಯೋದಾರಸಂಪನ್ನೇನ ಸ್ವಕರ್ಮಾನುಷ್ಠಾನತತ್ಪರೇಣ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

19 ರಾಜಪೂಜಿತೇನ ಗೋಸಹಸ್ರಪ್ರದಾತು ಹರಿದತ್ತಶ್ರೇಷ್ಠಿನಾ ಉಪದಿಶಃ
20 ಕೃತಃ ಅತ್ರ ಮನುಗೀತಾಶ್ಲೋಕಾ ಭವನ್ತಿ ॥ ಬಹುಭಿರ್ವ್ವಸುಧಾಭುಕ್ತಾ
21 ರಾಜಭಿಸ್ಸಗರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿ ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ
22 ತದಾ ಫಲಂ ॥[1] ಸ್ವಂದಾತುಂ ಸುಮಹಾಚ್ಛಕ್ಯಂ ದುಹ್ಖಮನ್ಯಾರ್ತ್ಥಪಾಲನಮ್
23 ದಾನಮ್ವಾ ಪಾಲನಮ್ವೇತಿಃ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಮ್[1]

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

24 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
25 ಘೋರೇ ತಮಸಿ ಪಚ್ಯತೇ[1] ಅದ್ಭಿರ್ದ್ದತ್ತಂ ತ್ರಿಬಿರ್ಭುಕ್ತಂ ಸದ್ಭಿಶ್ಚ ಪರಿಪಾಲಿತಂ
26 ಏತಾನಿ ನ ನಿವರ್ತ್ತನ್ತೇ ಪೂರ್ವ್ವರಾಜ ಕೃತಾನಿ ಚ ॥[1] ಯೋಸ್ಯಲೋಭಾನ್ಮೋಹಾದ್ವಾ
27 ಭಿಹರ್ತ್ತ ಸ ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕಸಂಯುಕ್ತೋ ಭವತಿ ಸ್ವಸ್ತ್ಯಸ್ತು ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣೇಭ್ಯಃ

TRANSLITERATION

First plate, back

1 svasti ॥ jayatudrikta-daityēndra-bala-vīryya-vimarddanaḥ
2 jagat-pravṛitti-saṃhāra-sṛishṭi-māyā-dharō Hariḥ
3 svāmi-Mahāsēna-mātṛi-gaṇānudhyātābhishiktānāṃ Mānavya
4 sa-gōtrāṇāṃ Hāriti-putrāṇāṃ pratikrita-svādhyāya charchchā-pārāṇāṃ

Second plate, front

5 śrī Kadaṃbānāṃ Kṛishṇavarmma-dharmma-mahārājasya Aśvamēdha-yājinaḥ
6 anēka-samara-saṃkaṭōpalabdha-vijaya-kīrttiḥ vidyā-vinītasya
7 Kaikēya-sutāyām-utpannēna śrī Vishṇuvarmma-dharmma-mahārājēna
8 gandharvva-hasti-śikshā-dhanurvvēdēshu Vatsarājēndrārjuna-samēna

Second plate, back

9 śabdārttha-nyāya-vidushōtpāditasya putraḥ Siṃhavarmma-Kadaṃbānāṃ
10 mahārāja vikrāntōnēka-vidyā-viśāradas-tasya sūnunā śrī Kṛishṇavarmma
11 mahārājēna sva-vīryya-bala-parākramōpārjjita-rājya-śriyā
12 parama-brāhmaṇyēna samyak-prajāpāla-dakshēṇa kshīṇa-lōbhēna
13 varddhamāna-vijaya-rājya-saṃvatsarē-saptamē Kārttika-māsē

Third plate, front

14 āpūryyamāna-pakshē pañchamyāṃ Jyēshṭhā-nakshatrē Kauśikasa-gōtrasya
15 vēda-pāragāya shaṭkarmma-niratāya āhitāgnayē Vishṇuśarmma-nāma
16 dhēyāya ātmaniśrēyasārtthaṃ Vaḷḷāvi-vishayē Koḷanallūra
17 nāma-grāmō dattaḥ sa-pāniya-pātaḥ sarvva-parihāraḥ Tuviyalla-gōtra
18 pravarēṇa samayōdāra-sampannēna sva-karmānushṭāna-tatparēṇa

Third plate, back

19 rāja-pūjitēna gō-sahasra-pradātu Haridatta-śrēshṭhinā ūpadiśaḥ
20 kṛitaḥ atra Manu-gītā-ślōkā bhavanti ॥ bahubhirv-vasudhā-bhuktā
21 rājabhis-Sagarādibhiḥ yasya yasya yadā bhūmi tasya tasya
22 tadā phalaṃ ॥ svaṃ-dātuṃ su-mahāchchhakyaṃ duhkham-anyārtha-pālanam
23 dānam vā pālanm-vētiḥ dānāchchhrēyōnupālanam

Fourth plate, front

24 sva-dattāṃ para-dattāṃ vā yō harēta vasuṃdharāṃ shasṭi-varsha-sahasrāṇi
25 ghōrē tamasi pachyatē adbhir ddattaṃ tribir-bhuktaṃ sadhbhiś-cha paripālitaṃ
26 ētāni na nivarttantē pūrvva-rāja-kṛitāni cha ॥ yōsya lōbhān-mōhād-vā
27 bhihartta sa pañcha-mahāpātaka-saṃyuktō bhavati svastyastu gō-brāhmaṇēbhyaḥ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

387 (V ಬೇ 122)

ಹಳೇಬೀಡು

ಶಾಮಣ್ಣನವರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ*

This is a copper plate record in Telugu, engraved on both sides, of a single plate. It refers to the reign-period of Vīra Raṅgarāyadēva-mahārāya *i.e.*, Śrīraṅga (III), son of Gōpālarāja of the Āraviḍu dynasty, the Vijayanagara king. It is dated Śaka 1581, Śārvari, Vaisākha śu. 15 corresponding to 1660 A.D., April 15, Sunday, lunar eclipse.

It records a royal grant of certain lands at Haḷēbiḍu belonging to Bēlūru-sīme (details are given) to *bokkasam* Kuchchayya, son of Tiruveṅgaḷappa, grandson of Vēṅkaṭaya, of Śrīvatsa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Ṛik-śākhā. The gift appears to have been made over to the donee, for the services of the deity Tiruveṅgaḷanātha. The record ends with the sign-manual śrī Rāma.

ಮುಂಭಾಗ

ಶ್ರೀ ವೆಂಕಟೇಶ್ವರಾ

1 ಹರೇರ್ಲ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ
2 ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ।[1] ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರ
3 ಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭ
4 ವೇ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಬುಲು ೧೫೮೧
5 ಅಗುನೆಟಿ ಶಾರ್ವರಿಸಂವ್ವತ್ಸರ ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೧೫ ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ
6 ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರರಂಗರಾಯದೇವಮಹಾರಾ
7 ಯಲಯ್ಯವಾರು ವೇಲಾಪುರಿಸ್ಥಳಮುಂದು ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢುಲೈ
8 ಪೃಥ್ವೀಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯಮೇಲುಚುಂನ್ನುಂಡಿ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರಂ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂ
9 ತ್ರಂ ಯಜುಶ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯುಲೈನ ಆರ್ವೀಟಿರಾಮರಾಜು ರಂಗಪರಾಜಯ್ಯ
10 ವಾರಿ ಪೌತ್ರುಲುನ್ನು ಗೋಪಾಲರಾಜಯ್ಯವಾರಿ ಪುತ್ರುಲುನ್ನು ಅಯಿನ ಶ್ರೀಮದ್ರಾ
11 ಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರರಂಗರಾಯದೇವಮ
12 ಹಾರಾಯಲಯ್ಯವಾರು ಶ್ರೀವತ್ಸಗೋತ್ರ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರಂ ರುಕ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾ
13 ಯುಲೈನ ವೇಂಕಟಯಪೌತ್ರುಡುನ್ನು ತಿರುವೇಂಗಳಪ್ಪಪುತ್ರುಡುನ್ನುಆಯಿನ ಕು
14 ಚ್ಚಯ್ಯಕು ಪಾಲಿಂಚಿನ ಭೂದಾನಧರ್ಮಶಾಸನಕ್ರಮಮೆಟ್ಲನನು । ಬೇಲೂ
15 ರಿಸೀಮಕು ಚೆಲ್ಲೆ ಹಳೇಬೀಟಿಸ್ಥಳಮುಂದು ಹಳೇಬೀಟಿಕಿ ತೂರ್ಪು । ಮಾಯಿ
16 ಗುಂಡನಹಳ್ಳಿಕಿ ದಕ್ಷಿಣಂ ಬೆಣ್ಣೆಗುಡ್ಡಾನುಕು ಪಶ್ಚಿಮಂ । ರಾಜಗೆರೆಕು ವುತ್ತರಂ
17 ಗಾ ವುಂಡ್ಡೆ ತೋಟಲಾ ‘ ೧ . . ಪುಟ್ಟಾಸ್ತಿ ಸಂಣಗೆರೆಲುಗ ಗ ೧೪ ‘ ೩ ಮಡಿಕಟ್ಟು ವು
18 ತ್ತರದಕ್ಷಿಣಾಲು ದಳಾಲು ೨ ಕಿ ‘ ೪ ಕಿ ಸಂಣಗೆರೆಲು ಗ ೨ ‘ ೩ ಮಲ್ಲಾಪುರಾನ್ಕು
19 ಚೆಲ್ಲೆ ಪೊಲಂ ೧ ಕಿ ಸಣ್ಣಗೆರೆ ಗ ೧ ‘ ೧ ಯಿಾ ಪ್ರಕಾರಮು ತೋಟ ಮಡಿಕಟ್ಟು ಚೇನು
20 ಸಹಾ ಸಣ್ಣಗೆರೆಲು ಗ ಗ ೧೮ ‘ ೨ ಭೂಮಿ ಯಿಾ ತಥಾತಿಥಿಪುಣ್ಯಕಾಲಮುಂದ್ದು
21 ತಿರುವೇಂಗಳನಾಥಸ್ವಾಮಿಕಿ ಪ್ರೀತಿಗಾ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಪೂ
22 ರ್ವ್ವಕಮುಗಾ ತ್ರಿವಾಚಾ ತ್ರಿಕರಣಶುದ್ಧಿಗಾ ಮನ್ನಿಂಚಿನಾರಮುಗನಕ ಯಿಾ

---

* ಈಗ ಇದು ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯದಲ್ಲಿದೆ

[1] ಶ್ಲೋಕ

ಹಿಂಭಾಗ

23 ಭೂಮಿಕಿ ಕಲಿಗಿನ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಆಗಾಮಿ
24 ಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಬುಲನಿಯಟಿ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಂಬುಲತೊ
25 ಗೂಡಾ ದಾನಾದಿವಿನಿಮಯವಿಕ್ರಯಾನಕು ಯೋಗ್ಯಮವುನಟ್ಟು
26 ಗಾನಿ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯಮುಗಾ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾ
27 ಯಿಗಾ ಅನುಭವಿಂಚುಕವಚ್ಚೇದಿ ಅನಿ ಆ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರಂ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂ
28 ತ್ರಯಜುಶ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯುಲೈನ ಆರ್ವೀಟಿ ರಾಮರಾಜುರಂಗಪರಾ
29 ಜಯ್ಯವಾರಿ ಪೌತ್ರಲುಂನ್ನು ಗೋಪಾಲರಾಜಯ್ಯವಾರಿ ಪುತ್ರು
30 ಲುಂನ್ನು ಅಯಿನ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರ
31 ಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರಶ್ರೀರಂಗರಾಯದೇವಮಹಾರಾಯಲಯ್ಯವಾರು
32 ಶ್ರೀವತ್ಸಗೋತ್ರ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರಂ ರುಕ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯುಂಡೈನ
33 ವೇಂಕಟಯಪೌತ್ರುಡು ತಿರುವೇಂಗಳಯಪುತ್ರುಂಡು ಆಯಿನ ಬೊಕ್ಕ
34 ಸಮು ಕುಚ್ಚಯಕು ಪಾಲಂಚಿನ ಭೂದಾನಧರ್ಮ್ಮಶಾಸನಮು । ದಾನ
35 ಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾ
36 ಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।[1] ಯೇಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇ
37 ವ ಭೂಭುಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಂಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂ
38 ಧರಾ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ
39 ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ
40 ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

ಶ್ರೀರಾಮ

TRANSLITERATION

Front

śrī Veṃkaṭēśvarā

1 Harērllīlā-Varāhasya daṃshṭrā-daṃḍas-sa pātu vaḥ । Hēmādri-kalaśā
2 yatra dhātrī chhatra-śriyaṃ dadhau । namas-tuṃga-śiraś-chuṃbi-chaṃdra
3 chāmara-chāravē । trailōkya-nagarāraṃbha-mūla-staṃbhāya Śaṃbha
4 vē ‖ svasti śrī-Vijayābhyudaya-Śālivāhana Śaka-varshaṃbulu 1581
5 agunēṭi Śārvari-saṃvvatsara-Vaiśākha-śuddha-15 lu śrīmad-rājādhirāja
6 rāja-paramēśvara śrī-vīra-pratāpa śrī-vīra-Raṃgarāyadēva-mahārā
7 yal-ayyavāru Vēlāpuri-sthaḷamaṃdu ratna-siṃhvāsanārūḍhulai
8 pṛithvī-sāṃmrājyamēluchuṃnnuṃḍi Ātrēya-gōtraṃ Āpastaṃbha-sū
9 traṃ Yajuś-śākhādhyāyulaina Ārvīṭi-Rāmarāju-Raṃgapa-rājayya
10 vāri pautrulunnu Gōpālarājayyavāri putrulunnu ayina śrīmad-rā
11 jādhirāja rāja-paramēśvara śrī-vīra-pratāpa śrī-vīra-Raṃgarāya-dēva-ma
12 hārāyalayyavāru Śrīvatsa-gōtra Āślāyana-sūtraṃ Ruk-śākhādhyā
13 yulaina Vēṃkaṭaya-pautruḍunnu Tiruvēṃgaḷappa-putruḍunnu āyina Ku

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

14 chchayyaku pālim̐china bhūdāna-dharma-śāsana-kramam-eṭlananu । Bēlū
15 ri-sīmaku chelle Haḷēbīṭi-sthaḷamaṃdu Haḷēbītiki tūrpu । Māyi
16 goṃḍanaḷ aḷḷiki dakshaṇaṃ Beṇṇeguḍḍānaku paśchimaṃ । Rājagereku vuttaraṃ
17 gā vuṃḍḍe tōṭalā ‘ 1 .. puṭṭāsti-saṃṇagereluga ga 14 ‘ 3 maḍikaṭṭu vu
18 ttara-dakshiṇālu daḷālu 2 ki ‘ 4 ki saṃṇagerelu ga 2 ‘ 3 Mallāpurānku
19 chelle-polaṃ 1 ki saṇṇagere ga 1 ‘ 1 yī prakāramu tōṭa maḍikaṭṭu chēnu
20 sahā saṇṇagerelu ga ga 18 ‘ 2 bhūmi yī tathā-tithi-puṇya-kālamaṃddu
21 Tiruvēṃgaḷanātha-svāmiki prītigā sa-hiraṇyōdaka-dāna-dhārapū
22 rvvakamugā trivāchā trikaraṇa-śuddhigā mannimchināramuganaka yī

Back

23 bhūmiki kaligina nidhi-nikshēpa-jala-pāshāṇa-akshīṇa-āgāmi
24 siddha-sādhyaṃbul-aniyaṭi ashṭa-bhōga-tēja-svāmyaṃbulato
25 gūdā dānādī-vinimaya-vikrayānaku yōgyamavunaṭṭu
26 gāni putra-pautra-pāraṃparyamugā ā-chaṃdrārkka-sthā
27 yigā anubhaviṃchuka-vachchēdi ani ā Ātrēya-gōtraṃ Āpasthaṃbha-sū
28 tra-Yajuś-śākhādhyāyulaina Ārvīṭi Rāmarāju-Raṃgaparā
29 jayyavāri pautraluṃnnu Gōpālarājayyavāri putru
30 luṃnnu ayina śrīmad-rājādhirāja rāja-paramēśvara śrī-vīra
31 pratāpa śrī-vīra-Śrīraṃgadēva-mahārāyal-ayyavāru
32 Śrīvatsa-gōtra Āśvalāyana-sūtraṃ Ruk-śākhādhyāyuṃḍaina
33 Vēṃkaṭaya-pautruḍu Tiruvēṃgaḷaya-putruṃḍu ayina bokka
34 samu Kuchchayaku pālaṃchina bhūdana-dharmma-śāsanamu । dāna
35 pālanayōr-madhyē dānāchrēyōnupālanaṃ dānāt svargaṃ avā
36 pnōti pālanād-achyutaṃ padaṃ । yēkaiva bhaginī lōkē sarvēshām ē
37 va bhūbhujāṃ । na bhōjyā na kara-grāṃhyā vipra-dattā vasuṃ
38 dharā । sva-dattāṃ dviguṇaṃ puṇyaṃ para-dattānupālanaṃ
39 para-dattāpahārēṇa sva-dattaṃ
40 nishphalaṃ bhavēt ॥ śrī śrī śrī

śrī Rāma

388 (V ಬೇ 123)

ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಬಸದಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಂಬ

This records the setting up of a *niśidi* as *parōkshavineya* in memory of Mōni-bhaṭāra, a disciple of Guṇachandra-bhaṭāra, who was himself the disciple of Guṇasāgara bhaṭāra, belonging to Koṇḍakundānvaya by Kiṟiya Mōni-bhaṭāra, the disciple of Abhayanandi-paṇḍita Further it eulogises Mōni-bhaṭāra. The last portion states that Mōni-bhaṭāra received Kellaṅgeṟe from Ballapa, more by pleasing him than by valour. The record was written by Śrīdharayya and engraved by Balluga, son of Poleyāmmōja, the sculptor of the *basadi*.

The epigraph refers to the rule of Būtuga, the Gaṅga king and is dated Śaka 876, Kārttika śu. 15. These details correspond to 954 A.D., October 14, when Būtuga (II) was ruling.

ಒಂದನೆಯ ಮುಖ

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶಕವರ್ಷ ೮೭೬
2 ನೆಯ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಸುದ್ಧ ಪ
3 ಕ್ಷ ಸ್ವಸ್ತಿ ನನ್ನಿಯಗಙ್ಗ
4 ಜಯದುತ್ತರ[ಂ*]ಗ ಬೂತುಗ
5 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ಕೊ
6 ಣ್ಡಕುನ್ದಾನ್ವಯದ ಗುಣ
7 ಸಾಗರಭಟಾರರ ಸಿಷ್ಯ
8 ರ್ಗ್ಗಣಚನ್ದ್ರಭಟಾರ
9 ರ್ಗ್ಗಣಚನ್ದ್ರಭಟಾರರ
10 ಸಿಷ್ಯರ್ ಮೋನಿಭಟಾ
11 ರರ್ಗ್ಗೆ ಅಭಯನನ್ದಿಪ
12 ಣ್ಡಿತಭಟಾರರ ಸಿಷ್ಯರ್
13 ಕಿಱಿಯಮೋನಿಭಟಾ
14 ರರ್ಪ್ಪರೋಕ್ಷವಿನೆಯನ್ನಿ
15 ಱಿಸಿದ ನಿಸಿಧಿಗೆ
16 ಶ್ರೀಧರಯ್ಯಂ ಬರೆದ[ಂ]

ಎರಡನೆಯ ಕಡೆ

17 ○ ಪೇನಿಗಳಂ
18 ಪೊಗೞಿದಿರ
19 ಭಿಮಾನಿಗಳಂ
20 ಗುಣದಕಣಿ
21 ಗಳಂ ವಸುಮ
22 ತಿಯೊಳ್ ದಾನಿ
23 ಗಳನೂನಮಿ
24 ಲ್ಲದ ಮೋನಿ
25 ಗಳಂ ಪೋಗಿ ಪೊ
26 ಗೞಿ ಕೆಲ್ಲಂಗೆ
27 ಱಯೊಳ್[1]

ಮೂರನೆಯ ಕಡೆ

28 ○ ತಾಙ್ಗಡ ಕೊಳ್ವೊ
29 ನೆನ್ದು ಬಲಗರ್ವ್ವ
30 ದೆ ಬಲ್ಲಹನಲ್ಲಿಗೋ
31 ಗಿ ಕಾಯ್ವೊಱ್ಗಡೆಯಾ
32 ಗಾದಂನ್ತು ನುಡಿದಾಪ್ಪಿ[ರ್]
33 ನವೆಂಚಿಸಿಕೊಣ್ಡ
34 ರಿನ್ತು ಕೆಲ್ಲಱ್ಗಱ
35 ಯಮ್ಪುಲರ್ಪ್ಪೊ
36 ಗೞ ಮೋನಿಭಟಾ
37 ರರೆನುತ್ತುಲೋಕ
38 ಮೆಲ್ಲಱ್ಗಡೆಗೊಣ್ಡು
39 ಗೊಣ್ಡು ಕೊನೆದ
40 ಪ್ಪುದು ಸಾಹಸ
41 ಮೇನನೂನಮೋ[2]
42 ಬಸದಿಯೋಜರ್
43 ಪೊಲೆಯಾಮ್ಮೋ
44 ಜರಾ ಮಗಂ ಬಲ್ಲು
45 ಗಂ ಮಾಡಿದಂ

389 (V ಬೇ 124)

ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This inscription gives the genealogy of the Hoysaḷa kings upto Vishṇuvardhana. It refers to the rule of Vishṇuvardhana and enumerates his conquests. Further, it contains the praise of Gaṅgarāja, the senior *daṇḍanāyaka*. This Gaṅgarāja renovated innumerable ruined *basadis* and bestowed grants and caused the Gaṅgavādi–96,000 to shine like Kopaṇa, a Jaina centre.

Boppadēva, son of Gaṅgarāja, erected a *jinālaya* named Drōhagharaṭṭa jinālaya of the Mūla-saṅgha, Dēśiya-gaṇa, Pustaka-gachchha, Koṇḍakundānvaya and Hanasōgeya-baḷi, as *parōkshavinaya* to his father. Next, it refers to the lineage of his *gurus*. Nayakīrtti-siddhānta-chakravartti, consecrated god Pārśva therein. After consecration, the pontiff Nayakīrtti took the consecrated food (*śēsha*) to Vishṇuvardhana at Baṅkāpura, where the king having defeated the enemies and getting victory against them, also got the news of the birth of a son. Thus he was very much pleased when he met the pontiff and informed him that by the grace of god Pārśva he had obtained both a victory and a son. He, therefore renamed the deity newly consecrated as Vijaya-Pārśva and named his son as Vijaya-Nārasimhadēva. He made a grant of the village Jāvagallu in Āsandi-nāḍu along with some streets (*kēri*) and tanks (mentioned) to provide for offerings at the three seasons, for the worship of god Vijaya–Pārśva and the twenty four *tīrthaṅkaras*, providing food for the ascetics besides also for repairs of the *basadi*.

---

[1] ಕಂದ

[2] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

Sometime later, Dāsa-gauḍa, an oil-monger and Rāma-gauḍa made a grant of lands to the same god. The recipient of these gifts was Śāntidēva, the priest. In an another supplement at the end of the record, it is stated that the village Jāvagallu was gifted for the repairs of the temple and Gaṅga-ūr for the experts in decoration (*raṅgabhōgada vidyāvanta*).

It is dated Śaka 1055, Pramādi, Mādhava (Vaiśākha) ba. 5 (*sōmaja-pañchami*), corresponding to 1133 A.D., April 26. The weekday was Wednesday.

1 ○ ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಮ್ಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಞ್ಛನಮ್ ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನ

2 ಶಾಸನಮ್ ॥[1] ಜಯತು ಜಗತಿ ನಿತ್ಯಂ ಜೈನಸಂಘೋದಯಾರ್ಕ್ಕಃ ಪ್ರಭವತು ಜಿನ

3 ಯೋಗಿಬ್ರಾತಪದ್ಮಾಕರಶ್ರೀಃ ಸಮುದಯತು ಚ ಸಮ್ಯಗ್ದರ್ಶನಜ್ಞಾನವೃತ್ತಪ್ರಕಟಿತಗುಣಭಾಸ್ವದ್ಭವ್ಯಚಕ್ರಾ

4 ನುರಾಗಃ ॥[2] ಜಗತ್ರಿತಯವಲ್ಲಭಃ ಶ್ರಿಯಮು[ಪ್ಯ]ಥ್ಯವಾಗ್ದುರ್ಲ್ಲಭಃ ಸಿತಾತಪನಿವಾರಣ ತ್ರಿತಯಚಾಮರೋದ್ಭಾಸನಃ

5 ದದಾತು ಯದಘಾನ್ತಕಃ ಪದವಿನಮ್ರಜಮ್ಭಾನ್ತಕಃಸನಸ್ಸಕಳಧೀಶ್ವರೋ ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವತೀರ್ತ್ಥೇಶ್ವರಃ ॥[3] ಸಿದ್ಧಂ ನಮಾ○

6 ಶ್ರೀಮನ್ನತೇನ್ದ್ರಮಣಿಮೌಳಿಮರೀಚಿಮಾಳಾಮಾಳಾರ್ಚ್ಚಿತಾಯ ಭುವನತ್ರಯಧರ್ಮ್ಮನೇತ್ರೇ ಕಾಮಾನ್ತಕಾಯ ಜಿತಜನ್ಮಜರಾನ್ತಕಾಯ ಭಕ್ತ್ಯಾಂ ನ

7 ಮೋ ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವಜಿನೇಶ್ವರಾಯ ॥[4] ಹೊಯ್ಸಳೋರ್ವ್ವೀಶವಂಶಾಯ ಸ್ವಸ್ತಿ ವೈರಿಮಹೀಭೃತಾಂ ಖಣ್ಡನೇ ಮಣ್ಡಳಾಗ್ರಾಯ ಶತಧಾರಾಗ್ರಜನ್ಮನೇ ॥[1]

8 ತದನ್ವಯಾವತಾರಂ ॥ ನೆಗಳ್ದಾಬ್ರಹ್ಮನಿನತ್ರಿಸೋಮನೆಸೆವಾ ಶ್ರೀ ಸೋಮಜಂ ಭೂತಳಂ ಪೊಗಳುತ್ತಿರ್ಪ್ಪ ಪುರೂರವೋರ್ವ್ವೀಪತಿಸನ್ದಾಯುರ್ಮ್ಮಹೀವಲ್ಲಭಂ ಸೊಗಯಿಪ್ಪಾ

9 ನಹುಷಂ ಯಯಾತಿ ಯದುವೆಂಬುರ್ವ್ವೀಶಸನ್ತಾನದೊಳ್ನೆಗಳ್ದಂ ಶ್ರೀ ಸಳನಾನತಾನ್ಯನಿಕರಂ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವರತ್ನಾಕರಂ ॥[5] ಆ ಸಳನೃಪತಿಯ ರಾಜ್ಯಶ್ರೀಸಂವರ್ದ್ಧನಮನೆ

10 ಯ್ದೆ ಮಾಡುವಬಗೆಯಿಂ ವಾಸವವಂದಿತಜಿನಪೂಜಾಸಹಿತಂ ಸಕಳಮಂತ್ರವಿದ್ಯಾಕುಷಳಂ ॥[6] ಮುದದಿಂ ಜೈನಬ್ರತೀಶಂ ಶಶಕಪುರದ ಪದ್ಮಾವತೀದೇವಿಯಂ

11 ಮಂತ್ರದಿನಾದಂ ಸಾಧಿಸಲ್ವಿಕ್ರಿಯೆಯೊಳೆ ಪುಲಿಮೇಲ್ವಾಯೆ ಯೋಗೀಶ್ವರಂ ಕುಂಚದ ಕಾವಿಂದಾಂತದಂ ಪೊಯ್ಸಳ ಎನಲಭಯಂ ಪೊಯ್ವುದುಂ ಪೊಯ್ಸಳಾಂಕಂ ಯ

12 ದುಭೂಪರ್ಗ್ಗಾದುದಂದಿಂದೆಸೆದುದು ಸೆಳೆಯಿಂ ಲೋಳಶಾರ್ದ್ದೂಳಚಿಹ್ನಂ ॥[7] ಆ ಸಂದ ಯಕ್ಷಿವರದೊಳ್ವಸಂತಂ ಲೇಸಾಗೆ ತಾತ್ಕಾಳಿಕನಾಮದಿಂದಂ ವಾಸನ್ತಿಕಾದೇವತೆ

13 ಯೆಂದು ಪೂಜಾವ್ಯಾಸಂಗವಂ ಮಾಡಿದನಾ ನೃಪಾಳಂ ॥[8] ಕಯ್ಸಾರ್ದ್ದಿರೆ ಪುಲಿಯುಂಡಿಗೆ ಕಯ್ಸಾರ್ದ್ದಿರೆ ವೀರಲಕ್ಷ್ಮಿ ರಿಪುನೃಪರಾಜ್ಯಂ ಕಯ್ಸಾರ್ದ್ದಿರೆ ಪಲರಾದಪ್ಪೊರ್

14 ಯ್ಸಳನಾಮದೊಳೆ ಯಾದವೋರ್ವ್ವೀಪತಿಗಳು ॥[6] ಸತ್ಕುಳದೊಳಗಿಂದು ಮಹೀಭೃತ್ಕುಳದೊಳಗಚಳನಾದನೆಸೆವಂತೆಸೆದಂ ತತ್ಕು(ಂ)ಳದೊಳ್ವಿಜಿತಾರಿಕುಭೃತ್ಕುಳನಾದಿತ್ಯ

15 ಮೂರ್ತ್ತಿ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂ ॥[6] ತದಪತ್ಯಂ ರಿಪುನೃಪಭುಜಮದಮರ್ದ್ದನನಖಿಳವಿಬುಧಜನತಾಸೌಖ್ಯಪ್ರದನುದಿತೋದಿತಮಹಿಮಾಸ್ಪದನೆನಿಪೆಱಯಂಗಭೂ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಮಾಲಿನಿ

[3] ಪೃಥ್ವಿ

[4] ವಸಂತತಿಲಕ

[5] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[6] ಕಂದ

[7] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[8] ಇಂದ್ರವಜ್ರ

16 ಪನಂಗಜರೂಪಂ ॥[1] ಎಱೆಯಂಗನಕೂರಸಿ ತಲೆಗೆಱಗದೆ ಮುಂನಱಿದು ಬಂದು ಪದಕೆಱಗದವರ್ಪ್ಪಱಿಯೆ ತಲೆ ಮುಱಿಯೆ ನಿಟ್ಟೆಲ್ವೊಱದುಗೆ ಬಿಸುನೆತ್ತರೆಱ

17 ಗದಿರ್ಪ್ಪರೆ ಧುರದೊಳ್ ॥[1] ಈ ವಸುಧೆ ಪೊಗಳಲೇ[2]ಚಲದೇವಿಗವೆಱಯಂಗನೃಪತಿಗಂ ತ್ರೈಪುರುಷರ್ತ್ರಾವೆನಲಾ ದರ್ಬ್ಬಲ್ಲಾ ಳಾವನಿಪತಿ ವಿಷ್ಣುನೃಪತಿಯುದಯಾ

18 ದಿತ್ಯ[ಂ] ॥[1] ಅನ್ತವರೊಳ್ವಿಷ್ಣುಮಹೀಕಾನ್ತಂ ನಿಮಿರ್ದೆಸೆಯೆ ಕೂರ್ಪ್ಪುಮಾರ್ಪ್ಪುಂ ಜಸಮಾದನ್ತೊಳಗಿಬೆಳಗೆ ಪೆಂರ್ಮೆಯನಾನ್ತಂ ನಳನಹುಷಭರತಚರಿತಪ್ರತಿಮಂ ॥[1]

19 ಸ್ಥಿರಮಾಗಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಧರಣೀಪಾಳಂಗೆ ಪಟ್ಟಮಾಗಲೊಡಂ ಸಾಗರದಂತನಹಿತಧರಣೀಶ್ವರರೊಡನೆಯ್ದಿತ್ತು ವಿಶದಕೀರ್ತ್ತಿಪ್ರಸರಂ ॥[1] ಪೊಡರದೆ ಸಾಧ್ಯಮಾ

20 ಯ್ತು ಮಲೆಯೆಲ್ಲಮುಮಾತುಳುದೇಶವೆಲ್ಲಮುಂ ನಡೆಯೆ ಕುಮಾರನಾಡು ತಳಕಾಡುಗಳೆಂಬಿವು ಕಯ್ಗೆ ಸಾರ್ದ್ದು ವತ್ತಡಿಯಿಡೆ ಮುಂಚಿಕಂಚಿಬೆಸ

21 ಕೆಯ್ದುದು ವಿಷ್ಣುನೃಪಂ ಕೃಪಾಣಮಂ ಜಡಿಯದೆ ಮುಂನೆ ಕೊಂಗನೃಪರಿತ್ತ್ರರಿಭಂಗಳನೇಂ ಪ್ರತಾಪಿಯೋ ॥[3] ಚೋಳನೃಪಾಳಪಾಂಡ್ಯನೃಪಕೇರಳಭೂಪಭುಜಾ

22 ವಳೀಪವಿಸ್ಫಾಳನನಂಧ್ರಗಂಧಗಜಕೇಸರಿ . ಲಾಟವರಾಟಧಾರಿಣಿಪಾಳಘನಾನಿಳಂ ಕದನಶೂರ ಕದಂಬವನಾಗ್ನಿ ವಿಷ್ಣು ಭೂಪಾಳನವಾರ್ಯ್ಯಶೌರ್ಯ್ಯನಿಧಿಯಾ

23 ತನ ಶೌರ್ಯ್ಯಮನಾರೊ ಕೀರ್ತ್ತಿಪರ್ ॥[4] ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ । ದ್ವಾರವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ । ಯಾದವ ಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಮಂಡಳಿಕಚೂಡಾಮಣಿ ॥

24 ಶಶಕಪುರಿವಾಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದಂ । ದರದಳನ್ಮಲ್ಲಿಕಾಮೋದಂ । ಪರಿಹಸಿತಶರದುದಿತತುಹಿನಕರ ಕರನಿಕರಹರಹಸನಸುರುಚಿರವಿ

25 ಶದಯಶಶ್ಚಂದ್ರಿಕಾಶ್ರೀವಿಳಾಸಂ । ನಿರತಿಶಯನಿಖಿಳವಿದ್ಯಾವಿಳಾಸಂ । ವಿನಮದಹಿತಮಹಿಪಚೂಡಾಲೀಢನೂತ್ನ ರತ್ನರಶ್ಮಿಜಾಳಜಟಿಳಿತಚರಣ

26 ನಖಕಿರಣಂ । ಚತುಸ್ಸಮಯಸಮುದ್ಧರಣಂ । ಕರಕರಾಳಕರವಾಳಪ್ರಭಾಪ್ರಚಳಿತದಿಶಾಮಂಡಳಂ । ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀ ರತ್ನಕುಂಡಳಂ । ಹಿರಣ್ಯಗರ್ಭ್ಭತುಳಾಪುರುಷಾಶ್ವ

27 ರಥವಿಶ್ವಚಕ್ರಕಲ್ಪವೃಕಪ್ರಮುಖಮಖಶತಮುಖಂ । ರಾಜವಿದ್ಯಾವಿಳಾಸಿನೀಸಖಂ । ಸ್ಥಿರೀಕೃತಯಾದವಸಮುದ್ರ ವಿಷ್ಣುಸಮುದ್ರೋತ್ತುಂಗರಂಗದ್ಬಹಳತರತ

28 ರಂಗೌಘಾಚ್ಛಾದಿತದಿಶಾಕುಂಜರಂ । ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರಂ । ಆಮಳಕಫಳತುಳಿತಮುಕ್ತಾಲತಾಲಕ್ಷ್ಮೀಲಕ್ಷಿತ ವಕ್ಷಂ । ವಿಬುಧಜನಕಲ್ಪವೃಕ್ಷಂ । ವಿಜಯಗ

29 ಜಘಟೋತ್ತರಳಕದಳಿಕಾಕದಂಬಚುಂಬಿತಾಂಬುದಂ । ಪ್ರತಿದಿನಪ್ರವರ್ದ್ಧಮಾನಸಂಪದಂ । ರಿಪುನೃಪಲಯ ಸಮಯಕ್ಷುಭಿತವಾರ್ದ್ಧಿವೀಚೀಚಯೋಚ್ಚಳಿತಜಾತ್ಯಶ್ವಹೇ

30 ಶಾರವಪೂರಿತದಿಶಾಕುಂಜಂ । ಶಸ್ತೋದಾತ್ತಪುಣ್ಯಪುಂಜಂ । ಇಂದುಮಂದಾಕಿನೀನಿಶ್ಚಳೋದಾತ್ತಗುಣಯೂಥಂ । ಗಂಡಗಿರಿನಾಥಂ । ಚಂಡಪಾಂಡ್ಯವೇದಂಡಕೂಟಪಾಕಳಂ ।

31 ಜಗದ್ದೇವಬಳಕಳಕಳಂ । ಚಕ್ರಕೂಟಾಧೀಶ್ವರಸೋಮೇಶ್ವರಮದಮರ್ದ್ದನಂ । ತುಳುನೃಪಾಸುರಜನಾರ್ದ್ದನಂ । ಕಳಪಾಳತಾರಕಮಯೂರವಾಹನಂ । ನರಸಿಂಹಬ್ರ

32 ಹ್ಮಸಂಮೋಹನಂ । ಇರುಂಗೋಳಬಳಜಳಧಿಕುಂಭಸಂಭವಂ ಹತಮಹಾರಾಜವೈಭವಂ । ದಳಿತಾದಿಯಮರಾಜ್ಯ ಪ್ರಭಾವಂ । ಕದಂಬವನದಾವಂ । ಬೆಂಗಿರಿಬಳಕಾಳಾನಳಂ ।

33 ಜಯಕೇಸಿಮೇಘಾನಿಳನೆಂದಿವು ಮೊದಲಾಗೆ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಗಂಗವಾಡಿ ನೊಳಂಬವಾಡಿಮಾಸವಾಡಿಹುಲಿಗೆಱೆಹಲಸಿಗೆಬನ

---

[1] ಕಂದ

[2] 'ಳ್ವ' ಎಂದು ಮೊದಲು ಕೆತ್ತಿ ನಂತರ 'ಳಲೇ' ಎಂದು ತಿದ್ದಿದೆ

[3] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[4] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

34 ವಸೆಹಾನುಂಗಲ್ಲುನಾಡುಗೊಂಡ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಹೊಯ್ಸಳದೇವಂ ॥ ನಿರುಪಮಿತಾಂಗಿಯಂ ರುಚಿರಕುಂತಳೆಯಂ ನುತಮಧ್ಯೆಯಂ ಮನೋಹರತರಕಾಂಚಿ

35 ಯಂ ಧೃತಸರಸ್ವತಿಯಂ ವಿಳಸದ್ವಿನೀತೆಯಂ ಸ್ಫುರದುರುಕೀರ್ತ್ತಿಮನ್ಮಧುರೆಯಂ ಸ್ಥಿರವಾಗಿರೆ ತಂನ ತೋಳೊಳೊಲ್ದಿರಿಸಿದನುರ್ವ್ವರಾಂಗನೆಯನಪ್ರತಿಮಂ ವಿಭು ವಿಷ್ಣು ಭೂಭುಜಂ ॥[1]

36 ತದೀಯಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ । ನಿರಂತರಭೋಗಾನುಭಾವಿ । ಜಿನರಾಜರಾಜತ್ಪೂಜಾಪುರಂದರಂ । ಸ್ಥೈರ್ಯ್ಯಮಂದರಂ । ಕೌಂಡಿನ್ಯಗೋತ್ರಪವಿತ್ರಂ । ಏಚಿರಾಜಪ್ರಿಯಪುತ್ರಂ । ಪೋಚಾಂ

37 ಬಿಕೋದರೋದನ್ವತ್ಪಾರಿಜಾತಂ । ಶುದ್ಧೋಭಯಾನ್ವಯಸಂಜಾತಂ । ಕರ್ಣ್ಣಾಟಧರಾಮರೋತ್ತಂಸಂ । ದಾನಶ್ರೇಯಾಂಸಂ । ಕುಂದೇಂದುಮಂದಾಕಿನೀವಿಶದಯಶಂ ಪ್ರಕಾಶಂ । ಮಂತ್ರವಿದ್ಯಾವಿಕಾ

38 ಶಂ । ಜಿನಮುಖಚಂದ್ರವಾಕ್ಚಂದ್ರಿಕಾಚಕೋರಂ । ಚಾರಿತ್ರಲಕ್ಷ್ಮೀಕರ್ಣ್ಣಪೂರಂ । ಧೃತಸತ್ಯವಾಕ್ಯಂ । ಮಂತ್ರಿಮಾಣಿಕ್ಯಂ । ಜಿನಶಾಸನರಕ್ಷಾಮಣಿ । ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ । ವಿಷ್ಣು

39 ವರ್ದ್ಧನನೃಪರಾಜ್ಯವಾರ್ದ್ಧಿಸಂವರ್ದ್ಧನಸುಧಾಕರಂ । ವಿಶುದ್ಧರತ್ನತ್ರಯಾಕರಂ । ಚತುರ್ವ್ವಿಧಾನೂನದಾನವಿನೋದಂ । ಪದ್ಮಾವತೀದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದಂ । ಭಯಲೋಭದುರ್ಲ್ಲಭಂ । ಜ

40 ಯಾಂಗನಾವಲ್ಲಭಂ । ವೀರಭಟಲಲಾಟಪಟ್ಟಂ । ದ್ರೋಹಘರಟ್ಟಂ । ವಿಬುಧಜನಫಳಪ್ರದಾಯಕಂ । ಹಿರಿಯದಂಡನಾಯಕಂ । ಅಪ್ರತಿಮತೇಜಂ । ಗಂಗರಾಜಂ ॥

41 ಮತ್ತಿನಮಾತವತ್ತಿರಲಿ ಜೀರ್ಣ್ಣಜಿನಾಲಯ(ಂ)ಕೋಟಿಯಂ ಕ್ರಮಂಬೆತ್ತಿರೆ ಮುಂನಿನಂತೆ ಪಲಮಾರ್ಗಳೊಳಂ ನೆಱೆಮಾಡಿಸುತ್ತವತ್ಯುತ್ತಮಪಾತ್ರದಾನದೊದವಂ ಮೆಱವುತ್ತಿರೆ ಗಂಗವಾ

42 ಡಿತೊಂಬತ್ತಱುಸಾಸಿರಂ ಕೊಪಣವಾದುದು ಗಂಗಣದಂಡನಾಥನಿಂ ॥[2] ನುಡಿತೊದಳಾದೊಡೊಂದು ಪೊಣರ್ದಂಜಿದೊಡಂತೆರಡನ್ಯನಾರಿಯೊಳ್ನುಡಿಗೆಡೆಯಾಗೆ ಮೂಱು ಮಱೆವೊಕ್ಕರನೊ

43 ಪ್ಪಿಸೆ ನಾಲ್ಕು ಬೇಡಿದಂ ಪಡೆಯದೊಡೈಯ್ದು ಕೂಡಿದೆಡೆಗೋಗದೊಡಾಱಧಿಪಂಗೆ ತಪ್ಪಿಬರ್ದ್ದಡೆಗಡಿವೇಳುವೇಳು ನರಕಂಗಳವೆಂದಪನಲ್ತೆ ಗಂಗಣಂ ॥[1] ಆ ಗಂಗಚಮೂಪತಿಗಂ ನಾ

44 ಗಲದೇವಿಗಮಧೀತಶಾಸ್ತ್ರಂ ಪುತ್ರಂ ಚಾಗದಬೀರದನಿಧಿಯುಂ ಭೋಗಪುರಂದರನುಮಪ್ಪ ಬೊಪ್ಪಚಮೂಪಂ ॥[3] ಪರಮಾರ್ತ್ಥಂ ವಿದ್ವದರ್ತ್ಥಂ ತವಿಸದನಧನಂ ವ್ಯರ್ತ್ಥವೆಂದರ್ತ್ಥಿಸಾರ್ತ್ಥಂ ನಿರ

45 ವದ್ಯಂ ಜ್ಞಾತವಿದ್ಯಂ ದಳಿತರಿಪುಮನೋದ್ಯಂ ತಿರಸ್ಕಾರಿತಾದ್ಯಂ ಧರೆ ತಂನಂ ಕೀರ್ತ್ತಿಪಂನಂ ವಿಬುಧತತಿಗೆ ಪೊಂನಂ ವಿಪಶ್ಚಿತ್ಪ್ರಸ[ಂ]ನಂ ಕರೆದೀವಂ ಬೊಪ್ಪದೇವಂ ಸಮರಮುಖದಶಗ್ರೀವನುದ್ಯ

46 ತ್ಪ್ರಭಾವಂ ॥[4] ಸಮರಾಯಾತಾಹಿತಕ್ಷೋಣಿಭೃದತುಳಬಳೋದ್ಯಾನದೊಳ್ಪಾವಕಾನುಕ್ರಮದಿಂದಂ ಕ್ರೀಡಿಸುತ್ತಾರಿಪುನೃಪತಿಶಿರಃಕಂದುಕಕ್ರೀಡಿತಂ ತತ್ಸಮಯೋದ್ಭೂತಾರುಣಾಂ

47 ಭೋಭರಿತಸಮರಧಾತ್ರೀಸರೋಮಧ್ಯದೊಳ್ವಿಕ್ರಮಲಕ್ಷ್ಮೀಲೋಲನೋಲಾಡುವ ನೆರೆದ ಬುಧರ್ಗ್ಗಪ್ಪ ದಂಡೇಶಬೊಪ್ಪಂ ॥[4] ಲೋಭಿಗಳಂ ಪೋಲಿವುದೆ ಯಶೋಭಾಜನನಪ್ಪ ಬೊಪ್ಪದಂಡೇಶನೊಳಂ ನೀ

48 ಭೂಭುವನದೊಳಾಹಾರಾಭಯಭೈಷಜ್ಯಶಾಸ್ತ್ರದಾನೋಂನತಿಯಿಂ ॥[3] ತದೀಯಗುರುಕುಳಂ ॥ ಗೌತಮಗಣಧರರಿಂದಾಯಾತಪರಂಪರೆಯ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯವಿಖ್ಯಾತ ಮಲ

49 ಧಾರಿದೇವಪೂರ್ವ್ವತತಪೋನಿಧಿಗ[ಳಾ]ಮುನೀಶ್ವರಶಿಶ್ಯರ್ ॥[3] ಶ್ರೀರಾದ್ಧಾಂತಸುಧಾಂಬುಧಿಪಾರಗ ಶುಭಚಂದ್ರದೇವಮುನಿಪರ್ವಿಮಳಾಚಾರನಿಧಿ ಗಂಗರಾಜನ ಧೀರೋದಾತ್ತತೆಯ

50 ನಾಳ್ದ ಬೊಪ್ಪನ ಗುರುಗಳ್ ॥[3] ಜಿನಧರ್ಮ್ಮವನಧಿಪರಿವರ್ದ್ಧನಚಂದ್ರ(ಂ)ಗ್ಗಂಗಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯ್ಯರ್ಪ್ಪಾವನಚರಿತರೆಂದು ಪೊಗಳ್ವು[ದು*] ಜನಂ ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರದೇವಸೈದ್ಧಾಂತಿಕರಂ ॥[3] ಇವರ್ಬ್ಬೊಪ್ಪದೇವನ ದೇವತಾ

51 ರ್ಚ್ಚನಗುರುಗಳ್ ॥ ಜಳಜಭವಂಗವಿಂತುಬರೆಯಲ್ಕಡೆಯಲ್ಕರುವಿಟ್ಟುಗೆಯ್ಯಲತ್ತಳಗವೆನಿಪ್ಪುದಂ ತೊಳಪ ಬೆಳ್ಳಿಯಬೆಟ್ಟನೆ ಪೋಲ್ಪುದಂ ಜಗತ್ತಿಳಕಮನೀ ಜಿನಾಲಯಮನೆತ್ತಿಸಿದಂ

---

[1] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[2] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

[3] ಕಂದ

[4] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

52 ವಿಭು ಬೊಪ್ಪದೇವನಗ್ಗಳಿಕೆಯರಾಜಧಾನಿಗಳೊಳೊಪ್ಪುವ ಧೋರಸಮುದ್ರಮಧ್ಯದೊಳ್ ||[1] ಗಂಗರಾಜಂಗೆ
ಪರೋಕ್ಷವಿನಯವಾಗಿ ದೇವರ್ಗ್ಗೆ । ಸಾಸಿರದೈಯ್ವತ್ತೈದೆನಲಾ ಸ

53 ಕನಬ್ದಂ ಪ್ರಮಾದಿ ಮಾಧವ ಬಹುಳ ಶ್ರೀಸೋಮಜಪಂಚಮಿಯೊಳಿ [ಲೇ][2]ಸೆನೆ ಬೊಪ್ಪಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ
ಸಿದಂ ||[3] ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಶ್ರೀ ನಯಕೀರ್ತ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಗಳ್

54 ಭ್ರಾಂತಿನೊಳೇನೊ ಮುಂನೆಗಳ್ದ ಚಾರಣಶೋಭಿತಕೊಂಡಕುಂದೆಯೊಳ್ ಶಾಂತರಸಪ್ರವಾಹವೆಸದಿರ್ಪ್ಪಿನವಿರ್ದ್ದ
ಮುನೀಂದ್ರಕೀರ್ತ್ತಿಯಾಶಾಂತವನೆಯ್ದಿ ತಂತವರಸಂತತಿಯೊಳ್ನಯಕೀರ್ತ್ತಿದೇವ

55 ಸೈದ್ಧಾಂತಿಕಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಜಿನಶಾಸನಮಂ ಬೆಳಗಲ್ಕೆ ಪುಟ್ಟಿದಂ ||[4] ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘದ ದೇಶಿಯಗಣದ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛದ
ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯದ ಹನಸೋಗೆಯಬಳಿಯ ದ್ರೋಹಘರಟ್ಟಜಿನಾಲಯಂ

56 ಪ್ರತಿಷ್ಠಾನಂತರ ದೇವರಶೇಷೆಯನಿ[ಂ*]ದ್ರಕೆಯ್ಕೊಂಡು ಪೋಗಿ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಬಂಕಾಪುರದೊಳ್ಕುಡುವವ
ಸರದೊಳ್ || ಕವಿಯೇಱಿಂಗೆಂದು ಬಂದಾಮಸಣನಸಮಸೈನ್ಯಂಗಳಂ ವಿಷ್ಣುಭೂಪಂ ತವೆಕೊಂ

57 ದಾ ಪ್ರಾಜ್ಯಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಮನತುಳಭುಜಂಕೊಳ್ವುದುಂ ಪುಟ್ಟಿದಂ ಭೂಭುವನಕ್ಕುತ್ಸಾಹಮಾಗುತ್ತಿರೆ ಬುಧನಿಧಿ
ಲಕ್ಷ್ಮೀಮಹಾದೇವಿಗಾಗಳ್ ರವಿತೇಜಂ ಪುಣ್ಯಪುಂಜಂ ದಶರಥನಹುಶಾಚಾರಸಾ

58 ರಂ ಕುಮಾರಂ ||[5] ಭೂಭೃತ್ಪತಿಮದಕರಿಹರಿಶೋಭಾಸ್ಪದನಚಳತಾಸಮುತ್ತುಂಗಂ ಶ್ರೀಪ್ರಾಭವನುದಿತಾಖಂಡಳ
ವೈಭವನೇಂ ಗೋತ್ರತಿಳಕನಾದನೊ ಪುತ್ರಂ ||[3] ಅನ್ತು ವಿಜಯೋತ್ಸವಮುಂ ಕುಮಾರಜ

59 ನ್ಮೋತ್ಸವಮುಮಾಗೆ ಸಂತುಷ್ಟಚಿತ್ತನಾಗಿರ್ದ್ದ ವಿಷ್ಣುದೇವಂ ಪಾರ್ಶ್ವದೇವರಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯ ಗಂಧೋದಕಷೇಶೆಗಳಂ
ಕೊಂಡು ಬಂದಿರ್ದ್ದಿಂದ್ರರಂ ಕಂಡು ಬರವೇ[ಳ್ದಿ]ದಿರೆದ್ದು ಪೊಡೆವಟ್ಟು ಗನ್ಧೋದಕಮುಂ ಷೇಶೆಯುಮಂ ಕೊಂಡೆ

60 ನಗೀದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಫಲದಿಂ ವಿಜಯೋತ್ಸವಮುಂ ಕುಮಾರಜನ್ಮೋತ್ಸವಮುಮಾದುವೆಂದು ಸಂತೋಷಪರಂ
ಪರಿಯನೆಯ್ದಿ ದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಶ್ರೀವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವದೇವರೆಂಬ ಪೆಸರುಮಂ

61 ಕುಮಾರಂಗೆ ಶ್ರೀ ವಿಜಯನಾರಸಿಂಹದೇವನೆಂಬ ಪೆಸರುಮನಿಟ್ಟು ಕುಮಾರಂಗಭ್ಯುದಯನಿಮಿತ್ತಮುಂ ಸಕಳಶಾನ್ತ್ಯ
ರ್ತ್ಥಮುಮಾಗಿ ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವದೇವರ ಚ

62 ತುರ್ವ್ವಿಂಶತಿತೀರ್ತ್ಥನಾಥರ ತ್ರಿಕಾಳಪೂಜಾರ್ಚ್ಚನಾಭಿಷೇಕಕ್ಕಮಾಬಸದಿಯ ಖಂಡಸ್ಫುಟಿತಜೀರ್ಣ್ಣೋದ್ಧರಣಕ್ಕಂ
ಜಿತೇಂದ್ರಿಯರಪ್ಪ ತಪೋಧನರಾಹಾರದಾನಕ್ಕಂ ಆಸಂದಿನಾಡ

63 ಜಾವಗಲ್ಲುಮಂ ಬಸದಿಯಿಂ ಬಡಗಣ ಬೆನಕನಮಂಠೆಯದಿಂ ಮೂಡಲು ರಾಜಹಸ್ತದಲ್ಲೂಱಱೆಣ್ಬತ್ತು ಹಸ್ತಪ್ರ
ಮಾಣ ಭೂಮಿಯೊಳಿರ್ದ್ದೆರಡುಕೇರಿಯುಮ

64 ನಲ್ಲಿಂದಾಗ್ನೇಯದ ಗೊಂಟಿನಲ್ಲಿ ನಟ್ಟಕಲ್ಲಿಂದಿರ್ಬ್ಬಡಗಲಾಗಿರ್ದ್ದೆರಡುಂ ಕೇರಿಯ ತೆಲ್ಲಿಗರಿಪ್ಪತ್ತೊಕ್ಕಲುಮನಲ್ಲಿಂ ಪಡು
ವಲ್ಮಾಧವಚಂದ್ರದೇವರಬಸದಿವರವಿದ್ದ ಕೇರಿಯುಮನಲ್ಲಿಂ

65 ಪಡುವಣ ಹಿರಿಯದಂಡನಾಯಕರ ಮನೆಯಿಂ ಪಡುವಲ್ತೆಂಕದೆಸೆಯ ರಾಜವೀಧಿಯ ಮೂಡಣ ಬೆಲುಹೂರಕೇರಿಯ
ಹಿತ್ತಿಲ್ಮೇರೆಯಾಗಿರ್ದ್ದ ಭೂಮಿಯುಮನಲ್ಲಿಂ ಬಡಗಲ್ಸಿ

66 ರಿಯಂಗಡಿಯೆ ಗಡಿ ಆ ಸಿರಿಯಂಗಡಿಯ ಮೂಡಣ ಕಡೆ ಯೆರಡುಂಗಡಿಯು || ಜಾವಗಲ್ಲಸೀಮೆ ಜಾವಗಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲು
ಬಂದವುರದ ಮೊಱಡಿಯ ತೆಂಕಣದೊಣೆ । ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕಲ್ಕ

67 ಡವದಕೊಳಂ । ಕೊಂಡಲಿಯಿಂ ಜಾವಗಲ್ಲ ಹಿರಿಯಕೆಱೆಗೆ ಬಂದ ಹಳ್ಳದ ಕರಿಯಕಲ್ಲು ಕೊಂಡಲಿಯ ಬಂದವುರದ
ಶೀಮೆಯ ಕುಱುಂಬಿತಿಯಕೊಳಂ । ಕೊಂಡಲಿಯಿಂ ಬಂದವುರಕ್ಕೆ ಬಂ

68 ದಡ್ಡವಟ್ಟಿಯ ತೆವರು । ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ಕೊಂಡಲಿಯ ತೆಲ್ಲಿಗನಕೆಱೆಯ ಮುಗ್ಗುಡ್ಡೆಯ ಕಡವದಕೊಳಂ । ದೇವ
ಗೌವುಂಡನ ಕೆಯ್ಯಕೊಳಂ । ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವಲು ಕಲ್ಲಹೊಳೆ । ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗಲು ಹಿ

---

[1] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[2] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಹಂಸಪಾದ ಹಾಕಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

[3] ಕಂದ

[4] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

[5] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

69 ರಿಯಹಳ್ಳಂ । ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗಲ್ನೇಱಿಲಿಗೆಯೆಡೆಯ ತಗ್ಗಿಯಹಾಳ ಬಡಗಣ ಕರಿಯಕಲ್ಲು । ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲು ಬಸುರಿಯಹಾಳ ಕೊಳಂ ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡಲು ಕರಿಯಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡ

70 ಲು ಮೊಸಳೆಯ ಮೊಱಡಿಯ ಮೇಗಣ ಕಡವದಕೊಳಂ । ಇಂತೀ ಸ್ಥಳವಿನಿತುಮಂ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಹೊಯ್ಸಳದೇವಂ ಶ್ರೀವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟಂ ○

71 ಬಹುಬಿರ್ವಸುಧಾದತ್ತಾ ರಾಜಭಿಸ್ಸಗರಾದಿಭಿಃ । ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿಸ್ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಳಂ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ । ಶಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾ

72 ಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1] ಪ್ರಿಯದಿಂದಿಂತಿದನೆಯ್ದೆ ಕಾವಪುರುಷಂಗಾಯುಂ ಜಯಂ ಶ್ರೀಯುಮಕ್ಕೆಯಿದಂ ಕಾಯದೆ ಕಾಯ್ವ ಪಾಪಿಗೆ

73 ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರಂಗಳೊಳು ವಾರಣಾಸಿಯೊಳೆಳ್ಕೋಟಿ ಮುನೀಂದ್ರರುಂ ಕವಿಲೆಯುಂ ವೇದಾಢ್ಯರಂ ಕೊಂದುದೊಂದಯಸಂ ಪೊರ್ದ್ದುಗುಮೆಂದು ಸಾಱಿದಪುವೀ

74 ಶೈಳಾಕ್ಷರಂ ದಾತ್ರಿಯೊಳು ॥[2] ವಿದಿತಾಶೇಷಪದಾರ್ತ್ಥನೂತ್ನವಿಜಯಶ್ರೀಪಾರ್ಶ್ವದೇವೋಲ್ಲಸತ್ಪದಪೂಜಾನಿಚಯಕ್ಕೆ ದಾನಮುಹಿತಂ ಕೆಯ್ಗದ್ದೆಯುಂ ಪುಣ್ಯಬೀಜದ ಪೆರ್ಬ್ಬಿಂಗೆ[3]

75 ನಿವಾಸಮಂ ಸಕಳಭವ್ಯಾಂಭೋಜಿನೀಭಾಸ್ಕರಂ ಮುದಧಿಂ ತೆಲ್ಲಿಗ ದಾಸಗೌವುಂಡವಿಭು ಕೊಟ್ಟಂ ಸಂತತಂ ಸಲ್ವಿನಂ ॥[4] ಇದನೂರ್ಜ್ಜಿತಮೆನೆ ನೀಂ ಮಾಳ್ಪುದೆಂದು ತೆಲ್ಲಿಗರ ದಾಸಗೌವುಂಡಂ ಪುಣ್ಯದೇವ

76 ತಾಪೂಜಾಕರಶಾನ್ತಿದೇವವಿಭುಗಮಳವಾರಿಧಾರೆಯನಿತ್ತಂ ॥[5] ದಾಸಗೌಂಡನಹಳ್ಳಿಯ ಕುಂಬಾಱಗಟ್ಟದ ಕೆಳಗಣ ಮಡುವಿನ ಮೋಹಮಡವೆಯಲು ಮೂವತ್ತು ಕೊಳಗ

77 [ಗ*] ದ್ದೆ ಆ ಯೆರಡು ಕೋಹಿನನಡುವಣ ಎರೆಯಕೆಯ್ಯುಳ್ಳನಿತುಂ ಮೂಡಲು ತಾವರೆಯಕೆಱೆ ಹಡುವಲು ಹೊಲಸೀಮೆ ಗಡಿಯಾಗಿದ್ದ ಭೂಮಿಯುಳ್ಳನಿತುಮಂ ತೆಲ್ಲಿಗರ ದಾಸಗಾವುಂಡನುಂ

78 ರಾಮಗಾವುಂಡನುಂ ವುತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಮಣದಲು ಶ್ರೀ ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವದೇವರಶ್ಟವಿಧಾರ್ಚ್ಚನೆಗೆ ಸರ್ಬ್ಬಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಪೂಜಾಕರಶಾಂತಯ್ಯಂಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಕೊಟ್ಟರು ॥

79 ಆರುಂ ಪೋಲ್ಪರೆ ಯುದ್ಧದೈತ್ಯ ವಿಜಯಶ್ರೀಪಾರ್ಶ್ವಭಟ್ಟರಕೋದಾರಶ್ರೀಪದಪಂಕಜಭ್ರಮರನಂ ಸೌಜನ್ಯವಾಕ್ಸಾರನಂ ಸಾರೋಧಾರಜಿನೇಶ್ವರಾರ್ಚ್ಚನನಿಯೋಗೋದ್ಯೋಗವಿಶ್ರಾಂತನಂ ವಾಕ್ಯಶ್ರೀ

80 ವಧುಕಾನ್ತನಂ ಪ್ರಿಥುಳಕೀರ್ತ್ತ್ಯ ಶಾನ್ತನಂ ಶಾನ್ತನಂ ॥[6] ಶ್ರೀವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಜಾವಗಲ್ಲು ಗಂಗಉರದಲ್ಲಿ ಖಂಡಸ್ಫುಟಿತಜೀರ್ಣ್ಣೋದ್ಧಾರಕ್ಕೆ ಜಾವ[7]

81 ಗಲ್ಲು । ರಂಗಭೋಗದವಿದ್ಯಾವನ್ತರಿಗೆ ಗಂಗಊರು । ಶ್ರೀಮನ್ನಯಕೀರ್ತ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ಶಿಷ್ಯರು । ನೇಮಿಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವ

82 ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘದ ಸಮುದಾಯಂಗಳುಂ ಅವರ ಶಿಷ್ಯಸನ್ತಾನಗಳೆ ಈ ಧರ್ಮ್ಮವನಾಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಲಿಸವರು ॥

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] 'ವಿದಿತಾಶೇಷ' ಎಂಬಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದಿನ 6 ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಅನಂತರ ಸೇರಿಸಿದೆ

[4] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

[5] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

[6] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

'ಶ್ರೀವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವದೇವರ್ಗ್ಗೆ' ಎಂಬಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದಿನ ಎರಡು ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಸ್ವಲ್ಪ ಕಾಲದ ನಂತರ ಸೇರಿಸಿದೆ

390 (V ಬೇ 125)

ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

This epigraph belongs to the reign-period of Hoysaḷa Nārasimha (III) and is dated Śaka 1177, Ānanda, Mārgaśira ba. 1, Thursday, Dhanur-saṅkramaṇa, corresponding to 1254 A.D., November 26. The Śaka year was current. The *saṅkramaṇa* occurred on the next day.

It states that the king having paid a visit to the *basadi* (built by) Boppadēva-daṇḍanāyaka and made an offering (*kāṇike*) to god Vijaya-Pārśva, saw the epigraph there at and heard the genealogy of his family recorded therein read over to him. Having learnt that the enclosure (*vaṭhāra*) built by *mayiduna* Padmidēva had fallen into ruins since long, he got it repaired and made it over for the services of god Vijaya-Pārśvadēva for the prosperity of the kingdom of Sōmēśvara.

1 ಶ್ರೀಮತ್ಸಂಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಸಲನೃಪನಾ
2 ವಂಶಸಿಂಹಾಸನಸ್ಥಂ ಸೋಮೇಶಂ ನಿತ್ಯನಪ್ಪಂತೊ
3 ಸೆದಃ ವಿಜಯತೀರ್ಥಾಧಿನಾಥಂಗೆ ನಾಲ್ಕುಂ ಸೀ
4 ಮಾಸಂಸ್ಥಾನದೊಳ್ ಮುಕ್ಕೊಡೆಯಸೆ[ವಿನೆ]ಗಂ
5 ನಟ್ಟು ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟಂ ಭೂಮಿಮಾ(ಂ)ಶಶ್ವಕ್ಕೆ
ತಾನೆಂದಱಿ
6 ಪುವ ತೆಱದಿಂ ತತ್ಸುತಂ ನಾರಸಿಂಹಂ ||[1] ಶಕ
ವರ್ಷ ೧೧
7 ೭೭ನೆಯ ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಬ ೧
8 ಬ್ರಿದಂದು ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ
9 ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರಸರು ಬೊಪ್ಪದೇವ
10 ದಣ್ಣಾಯ್ಕರಬಸದಿಗೆ ಬಿಜಯಂಗೆಯ್ದು
11 ಶ್ರೀ ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವದೇವರಿಗೆ ಕಾಣಿಕೆಯ
12 ನಿಕ್ಕಿ ಆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದಣ ಶಾಶನವಂ ಕಂಡು
13 ತಂಮನ್ವಯರಾಜಾವಳಿಯನೋದಿಸಿನೋಡುತ್ತಾ
14 ವಿದ್ದವಸರದೊಳು ಆ ಶಾಸನ[ಸ್ತ]ವಹ ದೇವದಾ
15 ನದ ಕ್ಷೇತ್ರದೊಳಗೆ ಮಯಿದುನ ಪದುಮಿ
16 ದೇವರು ವಠ್ಠಾರವ ಕಟ್ಟಿ ಮನೆಯ ಮಾಡಿ ಆ
17 ವಠಾರಉ ಹಲಉವರ್ಷದಿಂದವು ಹಾಳಾ
18 ಗಿಯಿದ್ದುದನು ಕೇಳಿ ತಂಮ ಅಂನ್ವಯದ
19 ಧರ್ಮ್ಮವಪ್ಪ[ದೆ] ಕಾರಣವಾಗಿಯುಂ ಶ್ರೀಮತು
20 ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರ ಸೋ
21 ಮೇಸ್ವರದೇವರಸರ ರಾಜ್ಯಾಭ್ಯುದಯವ
22 ಹಂತಾಗಿಯುಂ ಪೂರ್ವದಸ . . ಮೆಂ[ದು]
23 ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂದೊಳಗಣ ಭೂಮಿಸಹಿತ ಮ
24 ಯಿದುನ ಪದ್ಮಿದೇವನ ವಠಾರವನೂ .
25 ಕರೆ ಮನೆಯ ಮಾಡಿ ಆ ವಿಜಯಪಾ
26 ರ್ಶ್ವದೇವನ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯವ ನಡಸುವಂತಾಗಿ ಸ
27 ರ್ವ್ವಬಾಧೆಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾ
28 ಯಿಯಾಗಿ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಅಂದಿನ ಧನು
29 ಸ್ಸಂಕ್ರಮಾಣದಲು ಆ ದೇವರ ಸಂನಿಧಿಯ
30 ಲು ಆ ಕುಮಾರ ನಾರಸಿಂಘದೇವರು ತಂ
31 ಮ ಶ್ರೀಹಸ್ತದಲು ಪುನರ್ದ್ಧಾರೆಯನೆರೆ
32 ದು ಕೊಟ್ಟರು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

391 (V ಬೇ 126)

ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

It records that *kumāra* Nārasimha (III), the Hoysaḷa king, made a grant of wet land of 4 *salages* measured by the Gummēśvara *koḷaga* to the *basadi* of Boppadēva-daṇḍanāyaka for the services of god Vijaya-Pārśva. The gift was made on the occasion of his thread-ceremony (*upanayana*).

---

[1] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

It is dated Ānanda, Phālguṇa ba. 2, Wednesday, corresponding to 1255 A.D., February 24.

1 ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ ಬ
2 ೨ ಬು। ದಂದು ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರತಾಪಚ
3 ಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಕುಮಾರ ನಾರಸಿಂಹದೇವರಸ
4 ರು ತವಗೆ ಉಪನಯನವಾದಲ್ಲಿ ಬೊ
5 ಪ್ಪದೇವದಂಣ್ಣಾಯ್ಕರ ಬಸದಿಯ ಶ್ರೀ
6 ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ಆ
7 ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡವಂನ್ತಾ
8 ಗಿ ಹಿರ್ಯ್ಯಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಕಂಮಾ .
9 ದ ಸಾಲಮಾವಿನ ಗದ್ದೆಯೊಳಗೆ ಕೊಳ
10 ದ ಹೊನ್ನಯ್ಯನ ಪಟ್ಟಶಾಲೆಗೆ ಕಲ್ಲನ
11 ಟ್ಟು ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿಯಿಂದ ಮೂಡಲು ಗ
12 ದ್ದೆ ಗುಂಮೇಶ್ವರದ ಕೊಳಗದಲು ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ
13 ನಾಲ್ಕುವನೂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ
14 ಸರ್ವ್ವಬಾಧೆಪರಿಹರವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು
15 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧ
16 ರಾ [೦] ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ
17 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[1] ಮಂಗಳ ಮಹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
18 ಶ್ರೀ ವೀರ ಸೋಮೇಶ್ವರ
19 ದೇವಸ್ಯ||[2]

392 (V ಬೇ 127)

ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಹೊರಗಣ ಗೋಡೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This is an interesting inscription in characters of about the 13th century. It states that commencing from the north-east, within 15 cubits to the north-east, the image of god Śāntinātha, 6 cubits high, is (kept) underground and commends that some meritorious man could take it out, consecrate it and acquire the merit.

1 ○ ಈಶಾನ್ಯದ ಆದಿ ಮೊದಲಾಗಿ
2 ಈಶಾನ್ಯದ ಹದಿನೈದು ಕೈ
3 ಯನ್ತರದಲು ಆಱುಗ
4 ಯ್ಯುಚ್ಛೇಧದ ಶಾನ್ತಿನಾಥದೇ
5 ವರು ಭೂಮಿಸ್ತವಾಗಿರ್ದ್ದ
6 ಹರು ಆವನಾನು ಪುಣ್ಯ
7 ಪುರುಷಂ ತೆಗೆದು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ
8 ಯ ಮಾಡಿ ಪುಣ್ಯವ
9 ಮಾಡಿಕೊಳುಉದು ||○○

393 (V ಬೇ 128)

ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record refers to the rule of Vēṅkaṭādri-nāyaka, the Bēlūr chief and is dated Śaka 1560, Īśvara, Phālguṇa śu. 5, Thursday. These details correspond to 1638 A.D., February 8, Thursday, f.d.t. · 11, the Śaka year being current.

This registers an agreement entered into between the *śaivas* headed by Basavappadēva of Haḷēbīḍu, Paṭṭadadēva of Pushpagiri and others and the *seṭṭis* of the Jaina community of Bēlūra-rājya led by Padmaṇṇa-seṭṭi, son of Dēvappa-seṭṭi of Hāsana. When Huchchappadēva stamped the *liṅgamudre* (seal of *liṅga*) on the pillars of the *basadi* of Vijaya-Pārśvanātha and

---

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಈ ಎರಡು ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಅನಂತರ ಸೇರಿಸಿದೆ

Vijayappa erased them, a dispute arose between the two sects leading to the agreement. Accordingly it was agreed upon that Jaina creed should not be opposed and they would perform worship, decorations, illuminations, ablutions and other Jaina ceremonies of this Vijaya-Parśvanātha according to the traditional custom. The minister (*mantri*) Kṛishṇappayya, son of the minister Kāḷappayya, played an effective role in the settlement of the dispute.

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ
2 ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ।[1]
3 ○ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರತ್ತುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ
4 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಪಾಯಾದಾಯಾ
5 ಸಬೇಧಕ್ಷುಭಿತಫಣಿಫಣಾರತ್ನನಿರ್ಯ್ಯತ್ನನಿರ್ಯ್ಯಚ್ಛಾಯಯಾ ಮಾಯಾಪತಂಗದ್ಯುತಿ
6 ಮುದಿತವಿಯಧ್ವಾಹಿನೀಚಕ್ರವಾಕಂ । ಅಭ್ರಾಂತಭ್ರಾಂತಚೂಡಾತುಹಿನಕರ
7 ಕರಾನೀಕನಾಳೀಕನಾಳಚ್ಛೇದಾಮೋದಾನುಧಾವ [ದ] . . ರಥಖಗಂ ಧೂರ್ಜ್ಜ
8 ಟೀಸ್ತಾಂಡವಂ ವಃ ॥[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುಧಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ
9 ೧೫೬೦ನೆಗೆಸಲುವ ಯೀಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶುದ್ಧ ೫ ಯು
10 ಗುರುವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ವೇಲಾಪುರಿ ಚೆಂನವೇಂಕಟೇಶ್ವರ ಕ್ರ
11 ಮಕಮಲಯುಗಳಸ್ಥಿರರಾಜಹಂಸರಾದ ವೈಷ್ಣವಮತಾಮೃತ
12 ವಾರ್ದ್ಧಿಪ್ರವರ್ದ್ಧಮಾನಪೂರ್ಣ್ಣಸುಧಾಸೂತಿಬಿಂಬಾಯಮಾ
13 ನರಾದ ಪ್ರಜಾಪಾಲನಮಂತ್ರಿಪಾಲನಆತ್ಮಪಾಲನಕುಲಪಾಲನಸಮಂ
14 ಜಸತ್ವಸಪ್ತಾಂಗರಾಜ್ಯಸಂಪನ್ನರಾದ ಕೊಟ್ಟಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವದೊರೆ
15 ಗಳಗಂಡ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹಶಿಷ್ಟಪ್ರತಿಪಾಲಕರಾದ ಸಾಮಾದಿ
16 ಚತುರುಪಾಯಸಂಯುತರಾದ । ಪಂಚಾಂಗಸನ್ಮಂತ್ರಗುಣಸ
17 ಮೇತರಾದ । ರಿಪುರಾಯಶರಭಗಂಡಭೇರುಂಡರಾದ ವೀರಕ್ಷತ್ರಚೂ
18 ಡಾಮಣಿ । ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರರಾದ । ಸಿಂಧುಗೋವಿಂದ ಧವಳಾಂಕ
19 ಭೀಮ ಮಣಿನಾಗಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ । [ಬಿ]ರಿದುಸಪ್ತಾಂಗಹರಣ । ತುರಕ
20 ದಳವಿಭಾಡ ಇತ್ಯಾದ್ಯನೇಕಬಿರುದಾವಳೀವಿರಾಜಮಾನರಾದ
21 ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕಅಯ್ಯನವರ ಕಲಿಕಾಲಾಷ್ಟಮಚಕ್ರವರ್ತಿ ವೇಂಕಟಾ
22 ದ್ರಿನಾಯಕಅಯ್ಯನವರು ಬೇಲೂರರಾಜ್ಯವಂನು ಧರ್ಮ್ಮದಿಂ ಪ್ರತಿ
23 ಪಾಲಿಸುತಂ ಯಿರಲು ಹಳೆಯಬೀಡ ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಸ್ವಾಮಿಯ
24 ಬಸದಿಯ ಕಂಭಗಳಿಗೆ ಹುಚ್ಚಪ್ಪದೇವರು ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಹಾ
25 ಕಲಾಗಿ ಆ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯನು ವಿಜಯಪ್ಪನು ತೊಡೆಯಲಾಗಿ । ಸ
26 ಜ್ಜನಶುದ್ಧಶಿವಾಚಾರಸಂಪನ್ನರಾದ । ದೇವಪೃಥ್ವೀಮಹಾಮಹತ್ತಿನೊಳ
27 ಗಾದ ಆತಿಥಿಗಳು । ಸೂರ್ಯ್ಯನ ತೇಜ ಚಂದ್ರನ ಶಾಂತ । ಸಮುದ್ರದ ಗಂಭೀ
28 ರ । ನಂದಿಕೇಶ್ವರನ ಪ್ರತಿಜ್ಞೆ ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷದ ಫಲ ಬಲಿಯ ವೀರತೆ ರಾಮನ ಸ
29 ಯಿರಣೆ ಲಕ್ಷ್ಮಣನ ಹಿತಕಾರ ಹರಿಶ್ಚಂದ್ರನ ಸತ್ಯ ಕೊಟ್ಟಭಾಷೆಗೆತ
30 ಪ್ಪುವರಮೀಸೆಯಕೊಯಿವವರುಂ । ನ[ವ]ನಂತೆ ತೀರ್ತ್ಥಸಿಂಹಾಸನರುಂ ।
31 ಮಠಮನೆದೇವಾಲಯಜೀರ್ನ್ನೋದ್ಧಾರಕರುಂ ಕ್ಷಮೆದಮೆವಂತರುಂ ವಿಷ್ಣುವಿ
32 ನುಪಾಯ ಬ್ರಹ್ಮನ ಚಾತುರ್ಯ್ಯ ಹನುಮಂತನ ಶಕ್ತಿ ಜಾಂಬವನ
33 ಯುಕ್ತಿ ಪ್ರಹಲ್ಲಾದನ ಭಕ್ತಿ ನಿತ್ಯಜಪಶಿವಪೂಜಾಪಂಚಾಕ್ಷರಿ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

34 ಮಂತ್ರಾಲಂಕೃತರಾದ ದೇವಪೃಥ್ವೀಮಹಾಮಹತ್ತು ಯೀ ಸ್ಥಳದ
35 ಹಳೇಬೀಡ ಬಸವಪ್ಪದೇವರು ಪುಷ್ಪಗಿರಿಯ ಪಟ್ಟದದೇವರು ಮುಂ
36 ತಾದ ದೇಶಾಭಾಗದ ಮಹಾಮಹತ್ತುಗಳಿಗೆ ಬೇಲೂರರಾಜ್ಯ
37 ದ ಜಯಿನಸಟ್ಟಿಗಳು ಭಗವದರ್ಹತ್ಪರಮೇಶ್ವರಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕರಾದ
38 ಸ್ಯಾದ್ವಾದಮತಗಗನಸೂರ್ಯ್ಯರಾದ ಆಹಾರಾಭಯಭೈಷಜ್ಯಶಾಸ್ತ್ರದಾ
39 ನವಿನೋದರುಂ । ಖಂಡಸ್ಫುಟಿತಜೀರ್ನ್ನಜಿನಚೈತ್ಯಾಲಯೋದ್ಧಾರಕರುಂ । ಜಿ
40 ನಗಂಧೋದಕಪವಿತ್ರೀಕೃತೋತ್ತಮಾಂಗರಾದ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಾದ್ಯನೇಕಗುಣಗಣಾ
41 ಲಂಕೃತರಾದ ಹಾಸನದ ದೇವಪ್ಪಸಟ್ಟಿಯ ಸುಕುಮಾರ ಪದ್ಮಂ
42 ಣಸಟ್ಟಿ ಮುಂತಾದ ಸಮಸ್ತರು ಬಿಂನಹಂ ಮಾಡಿಕೊಳಲಾಗಿ ಆ ಮಹಾ
43 ಮಹತ್ತು ಏಕಸ್ಥರಾಗಿ ಪಾಲಿಸಿಕೊಂಡು ಕಟ್ಟುಮಾಡಿಸಿದ ವಿವರ । ವಿಭೂತಿ
44 ವೀಳ್ಯವಂನು ಮಾಡಿಸಿಕೊಂಡು ಯೀ ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಸ್ವಾಮಿಗೆ ಪೂಜೆ
45 ಪುನಸ್ಕಾರ ಅಂಗರಂಗವೈಭವ ದೀಪಾರಾಧನೆ ಅಗ್ರೋದಕಪ್ರಭಾವನಾ
46 ಮುಖ್ಯವಾದ ಜೈನಾಗಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಧರ್ಮ್ಮವ ಪೂರ್ವ್ವಮರ್ಯ್ಯಾದಿಯಲ್ಲಿ
47 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಿ ಎಂತ[1]ಬೇಲೂರ ವೇಂಕಟಾದ್ರಿ
48 ನಾಯಕಅಯ್ಯನವರಿಗೆ ಸಕಲಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಾಭ್ಯುದಯಾರ್ತ್ಥನಿಮಿತ್ತ
49 ವಾಗಿ ಆ ದೊರೆಯ ದಕ್ಷಿಣದೋರ್ದ್ದಂಡರಾದ ಪ್ರಧಾನವಂಶೋದ್ಧಾ
50 ರಕರಾದ ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಪಾರಾವಾರಪಾರಂಗತರಾದ ಪರಪುರು
51 ಷಾರ್ತ್ಥಪರಮಪಂಡಿತರಾದ । ಕಾಳಪ್ಪಯ್ಯಮಂತ್ರಿಪ್ರಿಯಾಗ್ರಕುಮಾ
52 ರ ಮಂತ್ರಿಕುಲಾಗ್ರಗಣ್ಯರಾದ ಕೃಷ್ಣಪ್ಪಯ್ಯನವರು ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮಕಾ
53 ರ್ಯ್ಯವನು ಕಯಿವಿಡಿದು ಪುರೋವೃದ್ಧಿಗೆ ಸಲಿಸಲಾಗಿ ಆ ಮ
54 ಹಾಮಹತ್ತು ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯೀ ಜೈನಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ
55 ಆವನಾನೋರ್ವ್ವನು ವಿಘ್ನವ ಮಾಡಿದರೆ ಆತನು ನಂಮ ಮಹಾ
56 ಮಹತ್ತುಪದವ ಕೂಡಿದವನಲ್ಲ ಶಿವದ್ರೋಹಿ ಜಂಗಮದ್ರೋಹಿ
57 ವಿಭೂತಿರುದ್ರಾಕ್ಷಿಗೆ ತಪ್ಪಿದವನು ಕಾಶಿರಾಮೇಶ್ವರಾದಿತೀರ್ತ್ಥಂಗಳಲಿ
58 ಂಗಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಯೀ ಮಹಾಮಹತ್ತಿನ ವಪ್ಪಿತ ॥ ವರ್ದ್ಧತಾ
59 ಂ ಜಿನಶಾಸನಂ

394 (V ಬೇ 129)

ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription refers to the rule of Vīraballāḷa, the Hoysaḷa king, and is dated the year Naḷa, Kārttika śu. 1, Thursday. The record is in characters of c. 13–14th century and may be assigned to the reign-period of Ballāḷa (III). The given details of date correspond to 1315 A.D., October 29, Wednesday, which might be the intended date.

Mahāvaḍḍabyavahāri Dēvi-seṭṭi, (son of) Kavaḍamayya got a *basadi* for god Śāntinātha constructed at Koraḍukeṟe. Within the enclosure of that *basadi*, Appayya, Gōpayya and Bāchayya, sons of Mallarasayya of Iṭṭage, had a hall (shrine ? *paṭṭaśāle*) constructed for god Mallinātha. For the worship of and offerings to that deity, renovations, feeding of ascetics *etc.*, they made a gift of the village Bammatigaṭṭa of Mōchiyahaḷḷi, a hamlet of Koraḍukeṟe, the village belonging to Śāntinātha-basadi which they purchased for 60 *gadyāṇas* from Rāmachandradēva, a disciple of Bāḷachandra-siddhāntadēva, of Māṇḍavi. It gives details of expenditure involved for worship *etc*., and registers the gift of a house for the charity house attached to the *paṭṭaśāle*. It also incidentally states that the tank attached to *bāyikallu* was got built by them for 20 *hons*. Bāḷachandra, the Jaina ascetic belonged to Mūla-saṅgha, Dēśiya-gaṇa and Vakragachchha.

---

[1] 'ಎಂತ' ಎಂಬುದನ್ನು ಚಿಕ್ಕದಾಗಿ ಬರೆದು ಸೇರಿಸಿದೆ

1 ○ ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈ
2 ಳೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||[1] ○ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘಕಮ
3 ಳಾಕರರಾಜಹಂಸೋ ದೇಶೀಯಸದ್ಗಣಿಗುಣೇಂದ್ರ . ರಾವತಂಸಃ ಜೀಯಾ
4 ಜ್ಜಿನೇಂದ್ರಸಮಯಾರ್ಣ್ಣವಪೂರ್ಣ್ಣಚಂದ್ರಃ ಶ್ರೀ ವಕ್ರಗಚ್ಛತಿಳಕೋ ಮುನಿ
5 ಬಾಳಚಂದ್ರಃ ||[2] ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದ್ಭುಜಬಳಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಯಾದವನಾರಾಯ
6 ಣ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರ್ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತ
7 ಮಿರೆ | ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶುದ್ಧ ಪಾಡಿವ ಬ್ರಿಹವಾರದಂದು ಶ್ರೀ
8 ಮನ್ಮಹಾವಡ್ಡಬ್ಯವಹಾರಿ ಕವಡಮಯ್ಯನ ದೇವಿಸೆಟ್ಟಿಯರ್ ಮಾಡಿಸಿದ
9 ಶ್ರೀ ಶಾನ್ತಿನಾಥದೇವರ ಬಸದಿಯೂರು ಕೊರಡುಕೆಱೆಯ ಕಾಲುಹ
10 ಳ್ಳಿ ಮೋಚಿಯಹಳ್ಳಿಯ ಬಮ್ಮತಿಗಟ್ಟವ ಇಟ್ಟಗೆಯ ಮಲ್ಲರಸಯ್ಯಂಗ
11 ಳ ಮಕ್ಕಳು ಅಪ್ಪಯ್ಯ ಗೋಪಯ್ಯ ಬಾಚಯ್ಯಂಗಳು ಆ ಶಾನ್ತಿನಾ
12 ಥದೇವರ ಬಸದಿಯ ಪರಿಸೂತ್ರದೊಳಗಣ ತಂಮ ಮಾಡಿಸಿದ ಪಟ್ಟ
13 ಶಾಲೆಯ ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಸಾಥ[ದೇವ]ರಷ್ಟವಿಧಾರ್ಚ್ಚನೆಗಂ ಖಂಡಸ್ಫುಟಿತಜೀರ್ಣ್ಣೋ
14 ದ್ಧಾರಕ್ಕಂ ರಿಷಿಯರ್ಕ್ಕಳಾಹಾರದಾನಕ್ಕಂ ಪರ್ವ್ವದಿನಪೂಜೆಗಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮ
15 ಹಾಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯ್ಯರ್ ಮಾಂಡವಿಯ ಬಾಳಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಶಿಷ್ಯ
16 ರ್ ರಾಮಚಂದ್ರದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಅಱುವತ್ತು ಗದ್ಯಾಣ ಹೊಂನಂ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು ಕೊಂಡರ್
17 ಆ ಬಮ್ಮತಿಗಟ್ಟದ ಸೀಮಾಸಂಮಂಧವೆಂತೆನೆ ಮೂಡಲ್ ಹಿರಿಯಬಾಯಿಕಲ್ಲು ತೆಂಕಲ್
18 ಹೊ . . ದೆಗೆ ಹಡುವಲ್ ಅಚಿಯಹಳ್ಳ ಬಡಗಲಾಕೆಱೆಯೇರಿಯ ಬಡಗಣಕಡೆ ಆ
19 ಕೆಱೆಯ ತೆಂಕಣಕೋಡಿಯ ಮೊರಡಿಯ ಸರಿಸದಿಂದಂ ಮೂಡಲ್ ಕಟ್ಟಿನ ಬಾಯಿ
20 ಕಲ್ಲು ಆ ಕೆಱೆಯನಿಪ್ಪರ್ತ್ತು ಹೊಂನ್ನಂ ಕೊಟ್ಟು ಕಟ್ಟಿಸಿದರ್ | ದೇವರ ನಿತ್ಯಪೂಜಾಕ್ರಮವೆಂ
21 ತೆನೆ | ಇರ್ಬ್ಬಳಕ್ಕಿಯ ಚರು ಒರ್ಮ್ಮಾನ ಹೆಸಱು ಸೊಲ್ಲಗೆ ತುಪ್ಪ ದೀವಿಗೆ ವೊರ್ಮ್ಮಾನೆಣ್ಣೆ ವ
22 ರ್ಷ ಪಡಿವೀಳೆಯಕ್ಕೆ ಪಣಂ ೨ ಧೂಪಕ್ಕಂ ಪಣಂ ೩ ಗಂಧಕ್ಕೆ ಪಣಂ ೩ ಪೂಜಾರಿಗಳ ಜೀವಿತ ಗ ೧ ಮಾ
23 ಲಗಾಱರ್ಗ್ಗೆ ನಿಚ್ಚಲಾಱುಬಾಸಿಗಕ್ಕೆ ಕುಡುವ ಗ ೧ ಪಟ್ಟಶಾಲೆಯಂ ಕಾದಿಪ್ಪೊರ್ಬ್ಬರ್ ರಿಷಿಯ
24 ರಾಹಾರದಾನಕ್ಕೆ ಗ ೩ ನಂದೀಶ್ವರಂ ಮೂಱಕ್ಕೆ ಗ ೧ ಪ [೮] ಶ್ರುತಪಂಚಮಿ ಪುಷ್ಪಾಂಜಳಿ ಜೀವದಯಾ
25 ಷ್ಟಮಿ ಜಕ್ಕಣಬ್ಬೆಯುಯ್ಯಲಪರ್ವ್ವಕ್ಕೆ ಪ ೬ ಗ್ರಹಣಸಂಕ್ರಮಣದೀಪೋತ್ಸವಕ್ಕಂ ಪ ೪
26 ಆ ಪಟ್ಟಶಾಲೆಯ ದೇವರ ದಾನಶಾಲೆಗೆ ತಮ ಪುರದೊಳಗೆ ಹಿರಿಯಬಸದಿಯಿಂ
27 ಬಡಗದೆಸೆಯಲ್ಲಿ ೫ ಕಯ್ಯ ಮನೆ ೧ ಇಂತಿನಿತುಮ ಸರ್ವ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಶ್ರೀ ಶಾಂ
28 ನ್ತಿನಾಥದೇವರ ಬಸದಿಯಾಚಾರ್ಯ್ಯರಾರೋರ್ವ್ವರಿರ್ದ್ದರಿರ್ದ್ದವರುಂ ಕೊರಡುಕೆ
29 ಱೆಯ ಗೌಡುಗಳುಂ ಊರಱುವತ್ತೊಕ್ಕಲುಂ ಅಱುವಣವೊಳಗಾದ ಅನ್ಯಾಯ
30 ವೇನೂ ಬಂದಡಂ ತಾವೆ ತೆತ್ತು ಸಲಿಸುವರು ಇ ಧರ್ಮ್ಮವಂ ನಖರಂಗಳಾರೈಯ್ದು ಪ್ರತಿ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ವಸಂತತಿಲಕ

31 ಪಾಳಿಸುವರು || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವ
32 ರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[1] ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ||

(395 V ; XV ಬೇ 130)

ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record registers some grant to god Arddhanārīnāthēśvara. It gives the genealogy of Hoysaḷa kings upto Vishṇuvarddhana. The titles that follow *viz.*, *arirāya-vibhāḍa*, *bhāshege tappu* ..... *etc.*, are generally associated with the Vijayanagara kings. All details are lost.

The extant portion seems to refer to the cyclic year Prajā[pati].

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘ
2 ಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||[1] ವಿನಯಪ್ರತಾ
3 ಪರೂಪಂ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂ ಸಮಸ್ತಭುವನಸ್ತುತ್ಯಂ ಜನಕೆಲ್ಲನೆಯ್ದೆ ಕಂಣಾ
4 . . ಪಸನ್ಮಾರ್ಗ್ಗ . . . . ಗತಿಮಹಿಮಂ ಹಿಮಸೇತುಸಮಾಖ್ಯಾತಕೀ .
5 ಮೂರ್ತ್ತಿ . . . . ತಂಮುರ್ದ್ಧಿತರಿಪುನೃ . . . . ಜಾತಂ ತನೂಜಾತನಾದನೆಱೆಯಂಗನೃಪಂ
6 . . . . . . ಗೆಲ್ಲಂ ಧರ್ಮ್ಮಾರ್ತ್ಥಕಾ . ಸಿದ್ಧಿವೊಲವನೀವಲ್ಲಭರಾತನ ತನೆಯರ್ಬ್ಬಲ್ಲಾ
7 ಳ . . . . . ದಯಾದಿತ್ಯಂ || ಆತನ ತನಯಂ | ರಿಪುಸರ್ಪ್ಪದರ್ಪ್ಪದ್ದಾವಾನಳ ಬಹಳ .
8 ಶೂ . . . . . . ರ್ವಿಷ್ಣುಭೂಪೋ . . . ದಿಪದ್ರಕರಪ . . ತದಸ್ಫಾರರಝುಂ .
9 . ರು . . . . . ತಾರ್ಕ್ಷ್ಯಂ ವಿಷ್ಣುನೃಪ . . .
10 ಭು . . . . . ರಿಪು . . . . . ಮದಮಾತಂಗಸಿಂಹ . .
11 ರ . . . . . ಶ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪು . .
12 ಯ . . . . ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ . . . .
13 . ಸ್ವ . . . . ಯಾರ್ತ್ಥ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ . . . ಸಿದ . . . . .
14 . ಪರಿ . . . . ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ . . . .
15 ಪ್ರಜಾ . . . . ಮವಾರದಂದು ಅ ಮ . . . .
16 ಮಂ . . . . . . ಯ . . ದ . . ಗಿ . ಸು . . . .
17 ಣ . . . . ರಗಾರ . . . ಸ್ಥಾನ ಗಡ . . . .
18 . . . . . . ಅರ್ದ್ಧನಾರೀನಾಥೇಶ್ವರ ಬ . . . .
19 . . . . . ರ . . . ಡುಪು . . . ರವರ್ಗ್ಗವಾ . . .
20 . . . . . ಸಲಿಗೆ ೩ ೧೧
21 . . . . . ಯಷ್ಟಕ್ಕೆ ಕಟ್ಟೆ . . ಕೆವರಿ
22 . . . . . ಧರ್ಮ್ಮವನು ಕೊಟ್ಟರಾಗಿ . . .
23 . . . . . ಯ ಕೊಂದ ದೋಶಕೆ . . .
24 . . . . . . ಯಸ್ವ ವಾ ಜಾಯತೇ ||

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

396 (XV ಬೇ 332)

ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಹೊರಗೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

It registers a grant of income from tolls *viz.*, one *paṇa* for one load (*hēṟu*) of betel leaves and *aḍḍa* for one cart load, made by several betel merchants (*tambuliga sāsirvaru*) and the collectors (of taxes ? *mottakāṟa*), the *nakaras* and the *paṭṭaṇasvāmi* of Haḷēbīḍu (*Bīḍu*) to the *basadi* of Vijaya-Pārśvadēva of Mūla-saṅgha, Dēsiya-gaṇa and Pustaka-gachchha. It further records the grant of some tax made by *sāsirvar*. The merchants are stated to have belonged to places like Hiriya Keṟeyūru, Kiṟiya Keṟeyūru, Hāvēri, Kāgenele, Uṇaguṇḍūru, Jambūru *etc.*, situated in Banavase-12,000 ; while the *mottakāṟas* hailed from Maḍeyanūru, Hoḷalu, Kikkēri, Bāchihaḷḷi *etc.*, in Hoysaḷa-nāḍu.

The record refers to the rule of Hoysaḷa Nārasimha and is dated the year Dundubhi, Chaitra śu. 5, Sunday. These details correspond regularly to 1262 A.D., March 26, falling in the reign-period of Narasimha (III).

1 ○ ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛ
2 ನಂ ಜೀಯಾತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಶನಂ ಜಿನಶಾಶನಂ ||[1]
3 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾ
4 ಡಿನೊಳಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲ್ಗೊಂಡ ಭುಜಬ
5 ಳವೀರಗಂಗ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹಹೊಯ್ಸಳದೇವರು ದೋರಸಮು
6 ದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನಲು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪೃಥುವೀ
7 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವುತ್ತಮಿರಲು ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘದ ದೇಸಿಯಗ
8 ಣದ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛದ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವದೇವರ ಬಸದಿಗೆ ಹಿರಿಯ
9 ಕೆಱೆಯೂರು । ಕಿಱಿಯ ಕೆಱೆಯೂರು ಹಾವರಿ ಕಾಗೆನೆಲೆ ಉ
10 ಣಗುಂಡೂರು ಜಂಬೂರಾದಿಯಾಗಿ ಬನವಸೆಪಂನಿರ್ಚ್ಛಾಸಿರದ ಮಾಕೆ
11 ಯನಾಯಕ ಮಾಳೆಯನಾಯಕ ಕಾಳಿಸೆಟ್ಟಿ ಕಾ[ಂ]ಚಿಸೆಟ್ಟಿ ನಾಗಿಸೆ
12 ಟ್ಟಿ ಯಂಮ್ಮಣಸೆಟ್ಟಿ ರಾಯಣ ಬಲದೇವ ಬಂಮಿಸೆಟ್ಟಿ ರಾಮಜ ಹೊ
13 ಯ್ಸಳದೇವಾಱಸಾವಾಸಿ ನೆಲೆಯಾಂಡಿಸೆಟ್ಟಿ ಕೇತಿಸೆಟ್ಟಿ ಮುಖ್ಯವಾ
14 ದ ತಂಬುಲಿಗಸಾಸಿರ್ವ್ವರುಂ ಹೊಯ್ಸಳನಾಡ ಮಡೆಯನೂರು ಹೊ
15 ಳಲು ಕಿಕ್ಕೇರಿ ಬಾಚಿಹಳ್ಳಿಯಾದಿಯಾದಾಗರದ ಮೊತ್ತಕಾಱ ಕಾಳೆ
16 ಯ ಕಂಕಿಸೆಟ್ಟಿ ಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿ ಮೊತ್ತಕಾಱ ಲೋಕಣ ಮೊಡವಿಯ ಕೇತಿಸೆ
17 ಟ್ಟಿ ಚಂದಿಸೆಟ್ಟಿ ಸಂಕರಸೆಟ್ಟಿ ಮೂಕಿಸೆಟ್ಟಿಯೊಳಗಾದ ತಂಬುಲಿಗಸಾಸಿ
18 ರ್ವ್ವರುಂ ಬೀಡಿನ ಪಟ್ಟಣಸಾವಿ ಹೊಯ್ಸಳಸೆಟ್ಟಿ ಗುಂಮಿಸೆಟ್ಟಿ ಬೆಳ್ಳಿಲೆ
19 ರೇವಿಸೆಟ್ಟಿ ಬೆಳ್ಳಿಲೆ[2] ಬಂಮಿಸೆಟ್ಟಿ ಕೊಂಗಿಸೆಟ್ಟಿ ಸೆಲ್ಲಹಸೆಟ್ಟಿ ಮಾಯಿಯಣ
20 ನೊಳಗಾದ ನಕರಮುಂ ಪಂನಾಯದಹೆಗ್ಗಡೆ ವಿಟ್ಟಪಯ್ಯ ನಾಗದೇವನೊ
21 ಳಗಾದವರೆಲ್ಲಗುಂ ದುಂದುಭಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೫ ಆ । ವಾರದಂದು ಹೇ
22 ಱಿಂಗೆ ನೂಱೆಲೆಗಾತ್ರಕೊಂದು ಪಣ ಬಂಡಿಗಡ್ಡವಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ
23 ಮಾಡಿಬಿಟ್ಟರೀ ಧರ್ಮ್ಮವಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಿದವರ್ಗ್ಗೆ ಗಂಗಾತೀರದಲು ವೇದಪಾರಗ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] 'ಬೆಳ್ಳಿಲೆ' ಎಂಬುದನ್ನು ಹಂಸಪಾದ ಹಾಕಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಚಿಕ್ಕದಾಗಿ ಬರೆದು ಸೇರಿಸಿದೆ

24 ಸಹಸ್ರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ್ಗ್ಗೆ ಭೋಜನಮುಂ ಗೋಸಹಸ್ರದಾನಮುಮಂ ಮಾಡಿದ
25 ಫಳವೀಧರ್ಮ್ಮವ ಸಲಲೀಯದೆ ಕಿಡಿಸಿದವರ್ಗ್ಗೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲು ಸಾ
26 ಸಿರ ಬ್ರಾಹಣರುಂ ಸಾಸಿರ ಕವಿಲೆಯುಮಂ ಸ್ವಹಸ್ತದಿಂ ಕೊಂದ ಬ್ರಹ್ಮಾ
27 ತಿಯಯ್ದುಗುಂ ಅಂತಾ ಧರ್ಮ್ಮಂ ಸಲುತ್ತಮಿರಲರ್ತ್ಥಿಯನುರಾಗದಿಂದಾ
28 ಧರ್ಮ್ಮವ ನೋಡಿ ಸಾಸಿರ್ವ್ವರಂಡಲದಾಯಮಂ ಬಿಟ್ಟರು ॥ ಶಾಸನ
29 ಮಿದಾವುದೆಲ್ಲಿಯ ಶಾಸನಮಾರಿತ್ತರೇಕೆ ಸಲಿಸುವೆನಾನೀ
30 ಶಾಸನಮನೆಂಬ ಪಾತಕನಾ ಸಕಳಂ ರೌರವಕ್ಕೆ ಗಳಗಳನಿಳಿಗುಂ ॥[1]

397 (XV ಬೇ 333)

ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ದೇವರ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This 12th century record, engraved on the pedestal of the Pārśvadēva image, gives the name of the senior commander (*piriya-daṇḍanāyaka*) Gaṅgappayya (Gaṅgarāja), who was a general of Hoysaḷa Vishṇuvarddhana and states that he was the disciple of Subhachandra-siddhāntadēva of Mūla-saṅgha, Dēsiya-gaṇa and Pustaka-gachchha. This latter was himself the disciple of Kukkuṭāsana Maḷadhāridēva. It is possible that this Gaṅgappayya got the image made.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘದ ದೇಸಿಯಗಣದ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛದ ಕುಕ್ಕುಟಾಸನಮಳಧಾರಿದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು ಶುಭಚಂ
2 ದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಗುಡ್ಡಂ ಪಿರಿಯದಂಡನಾಯಕ ಗಂಗಪ್ಪಯ್ಯ

398

ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಒಳಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This incomplete record of the same period eulogises the king Vishṇu. But the purport of the record remains unknown.

1 ○ ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ
2 ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ॥[2] ಚೋಳನಜೂಬು ಮಾಳವನಗೋಣ್ಮಾರಿ ಚೇರನನದ್ದಿ ತಿಂಬ[ಪಾ]
3 ಕಾಳಿ ಕರಾಳನಂತುಳಿವಗಂಧಗಜಂ ಖಸನಳ್ಳಿಯಂಬು ನೇಪಾಳನಬೆಂನಚಮ್ಮಟಿಗೆ ಯೀ ನಡೆ ತಂದನೆ ಧೀರ ವಿಷ್ಣುಭೂ
4 ಪಾಳಕನೆಂಬ ಸಂಭ್ರಮಮೆ ವೈರಿನೃಪಾಳರ ಮಂಡಲಂ[ಗ]ಳೊಳು ॥[3] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ[ಮ]

---

[1] ಕಂದ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

399 (XV ಬೇ 337)

ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಹಿಂದೆ ಬಯಲಿನಲ್ಲಿ ಭಿನ್ನವಾಗಿ ಬಿದ್ದಿದ್ದ ಜೈನ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ*

This fragmentary epigraph in Sanskrit of the same period, engraved on the pedestal of a Jaina image, refers to Dramiḷa-saṅgha, Nandi-saṅgha within it and Aruṅgaḷānvaya.

○ ಶ್ರೀಮದ್ದ್ರಮಿಳಸಂಘೇಸ್ಮಿನ್ನನ್ದಿಸಂಘೋಸ್ತ್ಯರುಂಗಳಃ ॥ [ಅನ್ವಯೋ] . . ನಿಶ್ಶೇಷಶಾಸ್ತ್ರವಾರಾಶಿಪಾರಗೈಃ ॥[1] ○ ○

TRANSLITERATION

○ śrīmad-Dramiḷa-saṃghēsmin-Nandi-saṃghōsty-Aruṃgaḷaḥ ॥ [anvayō] . . niśśēsha-śāstra-vārāśi-pāragaiḥ ॥○○

400 (XV ಬೇ 338)

ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿದ್ದ ಅಷ್ಟಬಂಧನದ ಮೇಲೆ*

This damaged record is also of the same period and seems to be a copy of No. 399 above, excepting that at the end it names the Puṇisa-jinālaya.

. . . ಮಿಳಸಂಘೇಸ್ಮಿನ್ನನ್ದಿ . . . ರಿಂಗಳಃ । ಅನ್ವಯೋ ಭಾತಿ ನಿಶ್ಶೇಷಶಾ . . . . . ರಗೈಃ ॥[1] ಶ್ರೀ ಪುಣಿಸಜಿನಾಲಯ

TRANSLITERATION

. . . miḷa–saṃghēsmin–Nandi . . . riṃgaḷaḥ । anvayō bhāti niśśēsha sā . . . . . ragaiḥ ॥ śrī Puṇisa-jinālaya

401 (V ಬೇ 131)

ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ

ಆದಿನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ವಿಗ್ರಹದ ಕಲ್ಲು

It records the setting up of the image of Bāḷachandra-paṇḍitadēva and the *pañcha-paramēshṭis* as *parōkshavinaya* by all the lay disciples of Dōrasamudra for their own merit and prosperity. This preceptor had Nēmichandra-bhaṭṭāraka and Abhayachandra–siddhānta–chakravarti as the *dīkshā-guru* and *śruta-guru*. They were themselves disciples of Māghanandi-bhaṭṭāraka of Mūla-saṅgha, Dēśiya-gaṇa, Pustaka-gachchha, Koṇḍakundānvaya and Iṅgaḷēśvara-baḷi. One of the images depicts him as commenting upon works like *sārachatushṭaya* while the other shows Nēmichandra-paṇḍita listening to it.

It is dated Śaka 1197, Bhāva, Bhādrapada śu. 12, Wednesday, regularly corresponding to 1274 A.D., August 15. The Śaka year was current.

---

* ಈಗ ಇದು ಹಳೇಬೀಡಿನ ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯದ ಆವರಣದಲ್ಲಿದೆ

[1] ಶ್ಲೋಕ

ಎಡಗಡೆ ಪ್ರತಿಮೆಯ ಮೇಲೆ

1 ಶ್ರೀಮದ್ಬಾಲಚಂದ್ರಪಂ
2 ಡಿತದೇವರು ಸಾರಚ
3 ತುಷ್ಟಯಾದಿಗ್ರಂಥಗಳ ಬ್ಯಾ
4 ಖ್ಯಾನಮಂ ಮಾಡಿದಪರು

ಬಲಗಡೆ ಪ್ರತಿಮೆಯ ಮೇಲೆ

5 ಶ್ರೀಮನ್ನೇಮಿಚಂ
6 ದ್ರಪಂಡಿತದೇ
7 ವರು ಕೇಳಿಹ
8 ರು

ಎಡಭಾಗ

9 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘ ದೇಶಿಯಗಣ ಪುಸ್ತ್ರಕ
10 ಗಚ್ಛ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯದಿಂಗಳೇಶ್ವರದಬಳಿಯ ಶ್ರೀ
11 ಸಮುದಾಯದ ಮಾಘನನ್ದಿ ಭಟ್ಟಾರಕದೇವರ ಪ್ರಿಯ
12 ಶಿಷ್ಯರುಂ ಶ್ರೀಮನ್ನೇಮಿಚಂದ್ರ ಭಟ್ಟಾರಕದೇವರುಂ ಶ್ರೀಮದ
13 ಭಯಚಂದ್ರಸ್ಯೆದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಗಳುಂ ದೀಕ್ಷಾಗುರು
14 ಗಳುಂ ಶ್ರುತಗುರುಗಳುಮಾಗೆ ತಪಶ್ರುತಂಗಳಿಂ ಜಗದೊ
15 ಳ್ವಿಖ್ಯಾತಂಬೆತ್ತ ಶ್ರೀಮದ್ಬಾಳಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವರು ಸಕವ
16 ರ್ಷ ೧೧೯೬ನೆಯ ಭಾವಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಶುದ್ಧ
17 ೧೨ ಬುಧವಾರದ ಮಧ್ಯಾಹ್ನಕಾಲದೊಳು ಯೆಮಗೆ ಸ
18 ಮಾಧಿಯಂದು ಚಾತುರ್ವ್ವರ್ಣ್ನಿಗಳ್ಗ ಜೀಪಿ ನೀವೆಲ್ಲರುಂ ಧಾರ್ಮ್ಮಿ
19 ಕರಪ್ಪುದೆಂದು ನಿಯಾಮಿಸಿ ಕ್ಷಮಿತಬ್ಯಮೆಂದು ಸನ್ಯಸ
20 ನಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಸಕಳನಿವೃತ್ತಿಯಂ ಮಾಡಿ ಪಲ್ಯಂಕಾಸನದೊಳಿ
21 ರ್ದ್ದು ಪಞ್ಚಪರಮೇಷ್ಟಿಗಳ ಸ್ವರೂಪಮಂ ಧ್ಯಾನಿಸುತಂ ಸ್ವ
22 ಸಮಯಪರಸಮಯಂಗಳು ಮೆಚ್ಚೆ ಉತ್ತಮಸಮಾಧಿಯಂ
23 ಪಡದರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ಸಮಸ್ತಭ

ಬಲಭಾಗ

24 ಬ್ಯಜನಂಗಳು ತತ್ಕಾಲೋಚಿತಮಪ್ಪ ಧರ್ಮ್ಮಪ್ರಭಾ
25 ವನೆಯಂ ಮಾಡಿ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯಮಾಗಿ ಗು
26 ರುಗಳ ಪ್ರತಿಕೃತಿ ಸಮನ್ವಿತಂ ಪಂಚಪರಮೇ
27 ಷ್ಟಿಗಳ ಪ್ರತಿಮೆಯಂ ಮಾಡಿಸಿ ಯಥಾಕ್ರಮ
28 ದಿಂ ಲೋಕೋತ್ತರಮಾಗೆ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ಪು
29 ಣ್ಯವೃದ್ಧಿಯಶೋವೃದ್ಧಿಯಂ ಮಾಡಿ ಕೊಂಡ
30 ರು ॥ ಭದ್ರಮಸ್ತು ಜಯತು ಜಿನಶಾಸನಾ
31 ಯ ॥ ಶ್ರೀ ಜೈನಾಗಮವಾರ್ದ್ಧಿವರ್ದ್ಧನವಿಧುಃ ಕಂ
32 ದರ್ಪ್ಪದರ್ಪ್ಪಾಪಹೋ ಭಬ್ಯಾಂಭೋಜದಿವಾಕರೋ
33 ಗುಣನಿಧಿಃ ಕಾರುಣ್ಯಸೌಧೋದಧಿಃ ಸ ಶ್ರೀಮಾ
34 ನಭಯೇಂದುಸನ್ಮುನಿಪತಿ ಪ್ರಖ್ಯಾತಶಿಷ್ಯೋ

35 ತ್ತವೋ ಜೀಬ್ಯಾತ್ಕಾವನಿಶನ್ನಿಜಾತ್ಮನಿರತೋ ಬಾಲೇಂ
36 ದುಯೋಗೀಶ್ವ[ರೋ]||[1] ಪೂರ್ವ್ವಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಪರಂಪರಾ
37 ಗತ ಜಿನಸ್ತೋತ್ರಾಗಮಾಧ್ಯಾತ್ಮಸಚ್ಛಾಸ್ತ್ರಾಣಿ
38 ಪ್ರಥಿತಾನಿ ಯೇನ ಸಹಸಾಭೂವಂನಿಲಾಮಂಡಳೇ
39 ಶ್ರೀಮನ್ಮಾನ್ಯಭಯೇಂದಃ ಯೋಗಿವಿಬುಧಪ್ರ
40 ಖ್ಯಾತಸತ್ಸೂನುನಾ ಬಾಳೇಂದುಬ್ರತಿಪೇನ ತೇ
41 ನ ಲಸತಿ ಶ್ರೀಜ್ಜೈನಧರ್ಮ್ಮೋಧುನಾ ||[1] ಶ್ರೀ
42 ಬಾಲಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವಾಯ ನಮಃ ||

402 (V ಬೇ 132)

ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಎಡಭಾಗ

The first three lines of this record of c. 12–13th century, in Kannada language, state that Bāḷachandra-paṇḍitadēva was listening to the discourse of Abhayachandra-paṇḍita-siddhānta-chakravarti. The latter portion, in Sanskrit, eulogises this Bāḷachandra.

1 ○ ಶ್ರೀ ಮದಭಯಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
ಗಳು
2 ಬ್ಯಾಖ್ಯಾನಮಂ ಮಾಡಿದಪರು || ಶ್ರೀಮದ್ಬಾಳ
3 ಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವರು ಕೇಳ್ದಪರು || ಶ್ರೀ
ಮಜ್ಜಿನೇಂದ್ರ
4 ಮುಖನಿರ್ಗ್ಗತದಿಬ್ಯವಾಣೀ ಯಸ್ಯಾನನೇಂದುಮು
5 ಪಶೃತ್ಯ ವಿವರ್ಧಮಾನಾ ತಂ ಬಾಳಚಂದ್ರಮುನಿಪಂ
6 ಡಿತದೇವಮಸ್ಮಿಂಲೋಕೇ ಸ್ತುವಂತಿ ಕವಯಃ ಪರ
7 ಮಾದರೇಣ ||[2] ಕಸ್ತ್ವಂ ಕಾಮಃ ಕ ಯೇತೇ ಹರಿಹ
8 ರವಿಧಿವಿಧ್ವಂಸಕಾಜ್ಪಂಚಬಾಣಾಃ ಕೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮ
9 X ಯೇಷ ಭ್ರಮರಮಯಗುಣಸ್ತೇತ್ರ ಕಿಂ
ಯೋ
10 ದ್ಧ ಕಾಮಃ ಸಂಖ್ಯಾತೀತೈರ್ಗ್ಗುಣೌಘೈರ್ಜ್ಜಗತಿ
ದಶವಿ
11 ಧೈಶ್ಚಾರುಧರ್ಮ್ಮೈರನಂತೈರ್ವ್ವಾಣೈರ್ವ್ವಾಳೇಂದು
ಯೋ
12 ಗೀ ಲಸತಿ ಕುರು ತತಸ್ತತ್ಪದಾಂಭೋಜ
ಸೇವಾ ||[3] ಯೋ
13 ನಾಧೀತಮತೀತಬಾಧಮಮಿತಂ ಸಜ್ಞಾನಸಂಪಾದ
ಕಂ
14 ಶಾಸ್ತ್ರಂ ಸರ್ವ್ವಜನೋಪಕಾರಿ ವಿಹಿತಾಚಾರೋ
15 ಚಿತಂ ಪ್ರೇಮತಃ ತಸ್ಮಾದಾನತಭಬ್ಯಕಂಜತರ
16 ಣೇರ್ವ್ವಾಳೇಂದುಯೋಗೀಶ್ವರಾದಾಪ್ತುಂ ಮುಕ್ತಿ
ಸುಖೈ
17 ಕಸಾಧನಮನುಪ್ರೇಕ್ಷೋಪದೇಶಾಧಿಕಂ ||[1]
ದಕ್ಷೋಯ
18 ಮಕ್ಷಪಾದಾದಿಪಕ್ಷಮಾವೀಕ್ಷ್ಯ ತತ್ಕ್ಷಣೇ
ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷಾ
19 ದಿಪ್ರಮಾಣೇನ ಭೇತ್ತುಂ ಬಾಳೇನ್ದುಸನ್ಮುನಿಃ ||[4]
20 ವರ್ದ್ಧತಾಂ ಜೈನಶಾಸನಂ || ಶ್ರೀ ಪಂಚ
ಪರಮೇಷ್ಠಿ
21 ಗಳೇ ಶರಣು || ಶ್ರೀ ಬಾಳಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವಾಯ
ನಮಃ ||

ಕಲ್ಲಿನ ಕೆಳಭಾಗ

ಓಂ ಹ್ರೀಂ ಹರ್ವ್ರ್

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ವಸಂತತಿಲಕ

[3] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[4] ಶ್ಲೋಕ

TRANSLITERATION

1 O śrīmad-Abhayachaṃdra-siddhāṃta-chakravarttigaḷu
2 byākhyānamaṃ māḍidaparu ‖ śrīmad-Bāḷa
3 chaṃdra-paṃḍita-dēvaru kēḷdaparu ‖ śrīmaj-Jinēṃdra
4 mukha-nirggata-dibya-vāṇī yasyānanēṃdum u
5 paśṛitya vivardhamānā taṃ Bāḷachaṃdra-muni-paṃ
6 ḍita-dēvam asmiṃ-lōkē stuvaṃti kavayaḥ para
7 mādarēṇa ‖ kas-tvaṃ Kāmaḥ ka yētē Hari-Ha
8 ra-Vidhi-vidhvaṃsakāṛ-Paṃcha-bāṇāḥ kōyaṃ dharmma
9 x̱-ka yēsha bhramara-maya-guṇas-tētra kiṃ yō
10 ddhukāmaḥ saṃkhyātītair-gguṇaughair-jjagati daśa-vi
11 dhaiś-chāru-dharmmair-anaṃtair-vvāṇairv-Vāḷēṃdu-yō
12 gī lasati kuru tatas-tat-padāṃbhōja-sēvā ‖ yē
13 nādhītam atīta-bādhām amitaṃ sa-jñāna-saṃpādakaṃ
14 śāstraṃ sarvva-janōpakāri vihitāchārō
15 chitaṃ prēmataḥ tasmād-ānata-bhabya-kaṃja-tara
16 ṇērv-Vāḷēṃdu-yōgiśvarād-āptaṃ mukti-sukhai
17 ka-sādhanam Anuprēkshōpadēśādhikaṃ ‖ dakshōya
18 m Akshapādādi-paksham āvīkshya tat-kshaṇē pratyakshā
19 di-pramāṇēna bhēttuṃ Bāḷēndu-san-muniḥ ‖
20 varddhatāṃ Jaina-śāsanaṃ ‖ śrī-paṃcha-paramēshṭhi
21 gaḷē śaraṇu ‖ śrī-Bāḷachaṃdra-paṃḍita-dēvāya namaḥ ‖

Lower part of the stone

Ōm hrīṃ rham

403 (XV ಬೇ 335)

ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಗರ್ಭಾಂಕಣದ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

This yet another 12–13th century record states that *heggaḍe* Mallimayya, son of Prabhākara-seṭṭi and Jakkaṇauvve, got consecrated the *samavasaraṇa* image of Mallinātha at Dinakara-jinālaya of Mūla-saṅgha, Dēsiga-gaṇa, Pustaka-gachchha and Koṇḍakundānvaya and granted a garden and land in Koṇḍali *alias* Drōhagharaṭṭa-chaturvēdimaṅgala in Āsandi-nāḍu. The gift land was obtained by him from the senior *daṇḍanāyaka* Ēchimayya for the offerings and worship of the god. He also built a tank in the name of the god. The donor is said to have been the disciple of Śubhachandra-siddhāntadēva of Mūla-saṅgha, Dēsiga-gaṇa, Pustaka-gachchha and Koṇḍakundānvaya. It also registers the money grant by Āḍavalla-seṭṭi, the *paṭṭaṇasvāmi* of Dōrasamudra, the *nakaras*, the *dēśis* and the *ōjus* of the mint *etc.*, in the year Kāḷayukti, Uttarāyaṇasaṅkramaṇa. The details of date cannot be verified.

1 ಶ್ರೀ ದೇವೇಂದ್ರನತಶ್ರೀಪಾದಂ ಶ್ರೀಪದವಿನಮ್ಮ ಭವ್ಯಜನಂಗಳ್ಗಾದರದಿಂ ದಯೆಗೆಯ್ಗೆ ಶುಭೋದಯಮಂ ಮುಕ್ತಿ
ವಲ್ಲಭಂ ಮಲ್ಲಿಜಿನಂ ||[1] ಮುನಿಜನದೋದಿಸಿದೋಜೆಯುಲನುವದಿಪುದಿದೊಂದೆ ಕೊಣ್ಡಕುಂದಾನ್ವಯ ನನ್ದನವನ

---

[1] ಕಂದ

ಶುಕವೆಂದೆನಗಿನಿತನನುಗ್ರಹಂಗೆಯ್ಗೆ ಕರುಣದಿಮ್ಮುನಿನಿವಹಂ ||[1] ಶ್ರೀಮಜ್ಜಿನಧರ್ಮ್ಮಶ್ರೀಧಾಮಂ ಶಕ್ತಿತ್ರಯ
ಪ್ರವರ್ದ್ಧಿತವಿಷ್ಣುಶ್ರೀಮುಖ್ಯಂ ರತ್ನತ್ರಯಭೂಮಿ ಮಹಾಮಾನಮೇರು ಶೃಂಗಂ ಗಂಗಂ ||[1] ನಮಸ್ಸಿದ್ಧೇಭ್ಯಃ
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘದ ದೇಸಿಗಗಣದ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛದ ಕೊಂಡ[ಕು]ನ್ದಾನ್ವಯ ದಿನಕರಜಿನಾಲಯದ ಮಲ್ಲಿನಾಥ
ಸ್ವಾಮಿಗಳ ಸಮವಶರಣವಂ ಶುಭ
3 ಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವರ ಗುಡ್ಡ ಪ್ರಭಾಕರಸೆಟ್ಟಿಯರ ಜಕ್ಕಣೌವ್ವೆಯರ ಪುತ್ರಂ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಮಲ್ಲಿಮಯ್ಯಂ ಮಾಡಿಸಿ
ಸುಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ಅಭಿಷೇಕಾ
4 ರ್ಚ್ಚನೆಗಾಸಂದಿನಾಡ ದ್ರೋಹಘರಟ್ಟಚತುರ್ವ್ವೇದಿಮಂಗಲವಾದ ಕೊಂಡಲಿಯಲೊಂದು ತೋಟವುವನಾಕಿಬ್ಬಯ
ಲಲಿ ದೇವರಹೆಸರಲು ಕೆಱೆಯಂ ಕಟ್ಟಿಸಿಯಾಬಯಲುವನಲ್ಲಿಂ ಹಡುವಬಡಗಲಾದ ಹೊ
5 ಲದ ಬೆದ್ದಲೆಯುಮಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪಿರಿಯದಣ್ಡನಾಯಕ ಏಚಿಮಯ್ಯಂಗಳು ಬ್ರಾಹ್ಮಣಭೂಮಿಯಾಗಿ ಕಾರುಣ್ಯಂ
ಗೆಯ್ಯಲಲ್ಲಿಯ ಮಹಾಜನದ ಸಂಮತದಿಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಮ್ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟರು ಶ್ರೀಮದ್ಧೋರಸಮು
6 ದ್ರದ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ಆಡವಲ್ಲಸೆಟ್ಟಿಯರುವಲ್ಲಿಯ ನಕರವುಂ ದೇಸಿಯುಂ ಕಂಮಟದೋಜುಗಳುಂ ಹಸರಂಗಳಲುಂ
ಹೇಱುಗಳೆಲ್ಲಾ ಭಂಡಂಗಳಲು ಸೆಡೆಹಸುಬೆಗೆ ಹತ್ತಡಕೆ ತೆಂಗಿನಕಾಯೊಂದು ತೂಕದ ಭಂಡಂ
7 ಗಳಲೈದು ಫಲವೊಂದು ಹೂದೋಟವೆರಡಂ ಗಡಿವನಿರ್ಬ್ಬರ್ತ್ತೆಲ್ಲಿಗರುವಂ ಕಂಮಟದಲು ದಿವಸಲೈದು ಹಣವಿನ
ವಟ್ಟವುವಂ ಕಾಳಯುಕ್ತಸಂವತ್ಸರದುತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಮಣದಂದು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಮ್ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟರು

404 (XV ಬೇ 336)

ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ದೇವರ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This label inscription states that the image of the Nakara-jinālaya of Mūla–saṅgha, Dēsiga-gaṇa, Pustaka–gachchha and Koṇḍakundānvaya was caused to be made by Mallimayya, the *heggaḍe*.

It is in characters of 12th century.

1 ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘದ ದೇಸಿಗಗಣದ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛದ ಕೊಣ್ಡಕುಂದಾನ್ವಯದ ನಕರಜಿನಾಲಯದ ದೇವರ ಹೆಗ್ಗಡೆ
ಮಲ್ಲಿಮ
2 ಯ್ಯಂ ಮಾಡಿಸಿದ

405 (V ಬೇ 133)

ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ

ಶಾಂತಿನಾಥ ಬಸದಿಯೊಳಗೆ ಒಂದನೆಯ ವಿಗ್ರಹದ ಕಲ್ಲು

It states that the *niśidhi* of Abhayachandra-siddhāntidēva was got set up by the *nakharas* of Dōrasamudra. It gives the pontiffical lineage of the ascetic, belonging to Śrī–saṅgha, Dēsiya-gaṇa, Pustaka–gachchha and Koṇḍakundānvaya.

The record is dated Śaka 1202, Pramāthi, Kārttika (*ūrjjalaga–māsa*) ba. 9, Monday (Śasivāra). The *tithi* occurred on Sunday, November 17 of 1280 A.D.

---

[1] ಕಂದ

ಮುಂಭಾಗ

1 ○ ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾ
2 ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||[1] ಶ್ರೀಸಂಘರೈ
3 ಕುಭೃತಿ ದೇಸಿಯಸದ್ಗಣಾಖ್ಯಕಲ್ಪಾಂಘ್ರಿಪೋ ಲಸತಿ ಪುಸ್ತ
4 ಕಗಚ್ಛಶಾಖಃ ಶ್ರೀಕುಂಡಕುಂದಮುನಿಪಾನ್ವಯಚಾರುಮೂಲಃ ಸಾ
5 ರೇಂಗಳೇಶ್ವರಬಳಿಪ್ರಬಳೋಪಶಾಖಃ ||[2] ಇಂತು ಪೊಗಳ್ತೆವೆತ್ತ ಯತಿ
6 ಸಂತತಿಯೊಳ್ಕುಳಭೂಷಣಾಖ್ಯಸೈದ್ಧಾಂತಿಕಶಿಷ್ಯನೂರ್ಜಿತ
7 ಜಿನಾಲಯಕಾರಕ ನಿಂಬದೇವಸಾವಂತನ ಸುಬ್ರತಕ್ಕೆ
8 ಗುರು ವಾಗ್ವನಿತಾಪತಿ ಮಾಘನಂದಿಸೈದ್ಧಾಂತಿಕಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಯೆ
9 ಸೆದಂ ವಸುಧಾಪತಿರಾಜಿಪೂಜಿತಂ ||[3] ನಮೋ ಗಂಡವಿಮು
10 ಕ್ತಾಯ ತಚ್ಛಿಷ್ಯಾಯ ವಿಮುಕ್ತಯೇ ವಿಶುದ್ಧಜೈನಸಿದ್ಧಾಂತನಂದಿನೇ
11 ಶುಭನಂದಿನೇ ||[1] ತಚ್ಛಿಷ್ಯರು || ಧವಳಯಶೋನೀರಂಜಿತಭುವ
12 ನ[ಂ] ಕವಿಗಮಕವಾದಿವಾಗ್ಮಿವಿತಾನಪ್ರವರಂ ಸಾರ್ತ್ಥಕನಿಜನಾಮವಿಳಾ
13 ಸಂ ಚಾರುಕೀರ್ತ್ತಿಪಂಡಿತದೇವಂ ||[4] ತಚ್ಛಿಷ್ಯರು || ಕುಮತೌಘನಿವಾರಕನಂ ನ
14 ಮಸ್ಕರಿಪ್ಪೆಂ ಜಿನಾಗಮೋದ್ಧಾರಕನಂ ವಿಮಳದಯಾಧಾರಕನಂ ಸಮುದಾ
15 ಯದ ಮಾಘನಂದಿಭಟ್ಟಾರಕನಂ ||[4] ಶ್ರೀನೇಮಿಚಂದ್ರಭಟ್ಟಾರಕದೇವೋಪ್ಯಭಯ
16 ಚಂದ್ರಸೈದ್ಧಾಂತೋಪಿ ಇತಿ ಶಿಷ್ಯಾಭ್ಯಾಂ ಗುರು ಮಾಘನಂದ್ಯಭ . . . ಇವ .
17 . ಶ್ಟಾಭ್ಯಾಂ || ತದುಭಯರೊಳಭಯಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವ

ಬಲಭಾಗ

18 ರ್ತ್ತಿಗಳ ಮಹಿಮೆಯೆನ್ತೆನೆ || ವೃ || ಛಂ
19 ದೋನ್ಯಾಯನಿಘಂಟುಶಬ್ದಸಮಯಾ
20 ಳಂಕಾರಷಟ್ಖಂಡವಾಗ್ಭೂಚಕ್ರಂ ವಿವೃತಂ
21 ಜಿನೇಂದ್ರಹಿಮವಜ್ಜಾತಪ್ರಮಾಣದ್ವಯೀ
22 ಗಂಗಾಸಿಂಧುಯುಗೇನ ದುರ್ಮ್ಮತಖಗೋರ್ಬ್ಬೀ
23 ಭೃದ್ಭಿದಾಯತ್ಸ್ವಗೀಚಕ್ರಾಕ್ರಾಂತಮತೋ
24 ಭಯೇಂದುಯತಿಪಃ ಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರಾಧಿಪಃ ||[5]
25 ತದುಭಯಮು[ಂ] ಕ್ರಮದಿಂ ದೀಕ್ಷಾಗು
26 ರುಗಳುಂ ಶೃತಗುರುಗಳುಮಾಗೆ ಪೆಂ
27 ಪುವಡೆದ || ಮಾಳಿನೀ || ನುತಗುಣಮಣಿ
28 ಕೋಶಂ ಕೀರ್ತ್ತಿವಲ್ಲೀವೃತಾಶಂ ವಿತತಸದು
29 ಪದೇಶಂ ಶಸ್ತಬೋಧಪ್ರಕಾಶಂ ಕೃತ
30 ಮದನವಿನಾಶಂ ನೌಮಿನಿರ್ಮ್ಮೋಹ
31 ಪಾಶಂ ಹತಕುಮತನಿವೇಶಂ ಬಾಳ
32 ಚಂದ್ರಬ್ರತೀಶಂ || ತನ್ಮುನೀಂದ್ರಶಿಷ್ಯರು ||
33 ಸವಿಶೇಷಾಗಮವಾಕ್ಸುಧೌಷಧಮನೀಂಟಲ್ಕೊ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ವಸಂತತಿಲಕ

[3] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

[4] ಕಂದ

[5] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

34 ಟ್ಟ್ರಕಾರತ್ರಿದೋಷವಿಕಾರಂಗಳನೆತ್ತಿ ಕಿಳ್ತು ವಿಳಸ
35 ದ್ರತ್ನತ್ರಯಂ ರಕ್ಷೆಯಾಗೆ ವಿನೇಯಾಳಿಗೆ ಕಟ್ಟಿ
36 ರಕ್ಷಿಸಿದನೀ ಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರೇಶನೇಂ ಭವರೋಗಕ್ಕೆ
37 ಸುವೈದ್ಯನೋವಭಯಚಂದ್ರಂ ಬಾಳಚಂದ್ರಾತ್ಮ
38 ಜಂ ||[1] ಸಾಸಿರದಿಂನೂಱಿರಡೆನೆಯಾಶಕವರ್ಷ
39 ಪ್ರಮಾಥಿಸಮದೂರ್ಜ್ಜ್ವಲಗನ್ಮಾಸಾಸಿತಪಕ್ಷ
40 ದ ನವಮೀ ಶಸಿವಾರ ತ್ರಿಯಾಮದೊಳ್ತನ್ಮುನಿಪಂ ||[2]
41 ಅಱಿದಾತ್ಮೀಯಸಮಾಧಿಯಂ ತೊಱದು ಸ
42 ರ್ಬ್ಬಾಹಾರಮಂ ದೇಹಮಂ ಮೆಱಿದಕ್ಷೋಭತೆಯಂ
43 ಜಗಂ ಪೊಗಳೆ ಪರ್ಯ್ಯಂಕಾಸನಪ್ರಾಪ್ತಿಯಿಂ
44 ನೆಱೆದಾತ್ಮೋದ್ಭಕಳಾಂಶುವಂ ದಿವದೊಳಂ ತೋರ್ಪೆಂ ದಲೆಂ
45 ಬಂದದಿಂ ತಱಿಸಂದಂ ಸುರಮಂದಿರಕ್ಕಭಯಚಂ
46 ದ್ರಂ ರುಂದ್ರಸೈದ್ಧಾಂತಿಕಂ ||[1] ಮುದದಭಯ
47 ಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತಿದೇವರಗ್ಗದ ನಿಶಿಧಿಯಂ ದೋ
48 ರಸಮುದ್ರದ ನಖರಂಗಳ್ನಿರ್ಮ್ಮಿಸಿ ವಿದಿತಯ
49 ಶಃಪುಣ್ಯವೃದ್ಧಿಯಂ ಕೈಕೊಂಡರ್ ||[3] ಮಂಗಳಮಹಾ
50 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ||

ಎಡಭಾಗ

51 ಶ್ರೀ ಅಭಯಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತಿದೇವರ್ ತಮ್ಮ ಶಿಷ್ಯ
52 ಬಾಳಚಂದ್ರದೇವರಿಗೆ ಬ್ಯಾಖ್ಯಾನಂ ಮಾಡಿ
53 ದಪರು ॥ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

406 (V ಬೇ 134)

ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ವಿಗ್ರಹದ ಕಲ್ಲು

It records the death of Rāmachandra–Maladhāridēva, disciple of Bāḷachandra–paṇḍitadēva of Mūla–saṅgha, Dēśiya–gaṇa, Pustaka-gachchha, Koṇḍakundānvaya and Iṅgaḷēśvara-baḷi, by the rite of *sanyasana*. Further, it describes the greatness of his penance. The lay disciples of the city of Dōrasamudra caused to be made the image of Rāmachandra–Maladhāridēva together with the *pañcha-paramēshṭis*. It states that Bāḷachandra-paṇḍitadēva gave discourses.

It is dated Śaka 1222, Śārvari, Chaitra ba. 3, Thursday, corresponding to 1300 A.D. April 7, f. d. t. . 25.

ಮುಂಭಾಗ

1 ○ ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಃಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಂಲಾಂಛನಂ
2 ಜೀಯಾತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||[4] ○ ಸ್ವ

---

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಕಂದ

[3] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ಶ್ಲೋಕ

3 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘ ದೇಶಿಯಗಣ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಕುಂಡಕು
4 ಂದಾನ್ವಯದ ಯಿಂಗಳೇಶ್ವರದಬಳಿಯ ಶ್ರೀಸಮುದಾಯದ
5 ಮಾಘನಂದಿಭಟ್ಟಾರಕದೇವರ ಪ್ರಿಯಶಿಷ್ಯರು ಶ್ರೀ ನೇ
6 ಮಿಚಂದ್ರಭಟ್ಟಾರಕದೇವರು ಶ್ರೀಮದಭಯಚಂ
7 ದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಗಳುಂ ವಿದ್ಯಾಗುರುಗಳುಂ
8 ಶೃತಗುರುಗಳುಮಾಗೆ ತಪಶೃತಂಗಳಿಂ ಜಗದೊಳ್ವಿಖ್ಯಾತಿಯ
9 ಂ ಪೆತ್ತ ಶ್ರೀಮದ್ಬಾಳಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇವರ ಪ್ರಿಯಾಗ್ರ
10 ಸಿಷ್ಯರುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಮಚಂದ್ರಮಲಧಾರಿದೇವರು ಸಕವರು
11 ಷ ಸಾಸಿರದಿನ್ನೂಱಪ್ಪತ್ತೆರಡನೆಯ ಸಾರ್ವ್ವರಿಸಂವತ್ಸರ
12 ದ ಚೈತ್ರ ಬಹುಳ ತದಿಗೆ ಬ್ರಿಹವಾರಪರಾಹ್ಣಕಾಲದೊಳೆ
13 ಮಗೆ ಸಮಾಧಿಯೆಂದು ಚಾತುರ್ವ್ವರ್ಣ್ಣಂಗಳ್ಗಱಿಪಿ

ಎಡಭಾಗ

14 ನೀಮೆಲರುಂ ಧಾರ್ಮ್ಮಿಕರಪ್ಪುದೆಂದು ನಿಯಾಮಿಸಿ ಕ್ಷ
15 ಮಿತಬ್ಯರ್ವೆಂದು ಸನ್ಯಸನಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಸಕಳನಿವೃ
16 ತ್ತಿಯಂ ಮಾಡಿ ಪರ್ಯಂಕಾಸನದಿಂ ಪಂಚಗುರು
17 ಚರಣಸ್ಮರಣೆಯಂ ಮಾಡುತ್ತಂ ದಿವಕೆ ಸಂದರು ॥ ಅವರ ತಪೋ
18 ಮಾಹಾತ್ಮ್ಯಮೆಂತೆಂದೊಡೆ ॥ ನಡೆವಡೆ ಬಾಹುದೂಗದ ಯು
19 ಗಾಂತರಮಂ ನೆಱಿನೋಡದಾವಗಂ ನಡೆಯದ ಕಾಮಿನೀಕ
20 ನಕಮಂ ಸಲೆ ಸೋಕದ ಕರ್ಕ್ಕಸಂಗಳಂ ನುಡಿಯದಹರ್ನ್ನಿಶಂ ವಿಕಥೆ
21 ಯಂ ಮಱಿದಾಡದ ಮೋಹಪಾಶದೊಳು ತೊಡರದರಾಮ
22 ಲಧಾರಿಯ . . ಯಂ ವಿರಾಜಿಕುಂ ॥[1]
23 ಶ್ರೀ ಮದ್ರಾಮಚಂದ್ರಮಲಧಾ
24 ರಿದೇವರು ತಂಮ ಪ್ರಿಯಾ
25 ಗ್ರಶಿಷ್ಯರುಮಪ್ಪ ಶುಭ
26 ಚಂದ್ರದೇವರಿಂಗೆ ಶ್ರೇಯೋ
27 ಮಾರ್ಗ್ಗೋಪದೇಶಮಂ ಮಾ
28 ಡಿಯರು ಅವರು ಕೇಳಿಹ
29 ರು ॥

ಬಲಭಾಗ

30 ಶ್ರೀಮದ್ಬಾಳಚಂದ್ರಪಂಡಿತದೇ
31 ವರು ತಂಮ ಪ್ರಿಯಾಗ್ರಶಿ
32 ಷ್ಯರುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಮದ್ರಾ
33 ಮಚಂದ್ರಮಲಧಾರಿದೇವರಿ
34 ಂಗೆ ಸಾರಚತುಷ್ಟಯಂ ಮೊ
35 ದಲಾದ ಗ್ರಂಥಂಗಳ ಬ್ಯಾಖ್ಯಾನಂ ಮಾಡಿಹ
36 ರು ಅವರು ಕೇಳಿಹರು ॥ ಯಿಂತು ಪೊಗ
37 ಳ್ತೆವೆತ್ತ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಮಚಂದ್ರಮಲಧಾರಿದೇವರ ಪ್ರತಿಕ್ರಿ

---

[1] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

38 ತಿಸಮನ್ವಿತ ಪಂಚಪರಮೇಷ್ಠಿಗಳ ಪ್ರಥುಮೆಗಳಂ ಶ್ರೀ
39 ಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ಭವ್ಯಜನಂಗಳು
40 ಮಾಡಿ[ಸಿ] ಪುಣ್ಯವೃದ್ಧಿಯಸೋವೃದ್ಧಿಯ ಕೈಕೊಂಡರು ॥ ಭ
41 ದ್ರಮಸ್ತು ಜಿನಶಾಸನಾಯ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ॥

407 (XV ಬೇ 334)

ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ದೇವರ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This epigraph engraved on the pedestal of the Śāntinātha image states that Vijayaṇṇa and all the *bhavya-nakharas* of Dōrasamudra got constructed the *basadi* of Śāntinātha and made a grant of the village Hīraguppe in Maise–nāḍu, which was obtained from the king Nārasimhadēva, to the god for worship, offerings and for the renovation of the *basadi*. The recipient of the gift was Nayakīrti–siddhānta–chakravarti and his descendants of Mūla–saṅgha, Dēśiya–gaṇa, Pustaka–gachchha and Hanasōgeya–baḷi. It refers to Madukaṇṇa, the *śrīkaraṇa* of Koṅga- nāḍu, who was probably related to (father of ?) Vijayaṇṇa.

It belongs to the reign–period of Hoysaḷa Nārasimha and is dated Śaka 1178, Naḷa, Pushya śu. Uttarāyaṇa–saṅkramaṇa. The *saṅkramaṇa* occurred on Tuesday, 1256 A.D., December 26, the *tithi* being śu. 8.

1 ○ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘದ ದೇಶೀಯಗಣದ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛದ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯದ ಹನಸೋಗೆಯ[ಬಳಿ]ಯ ಶ್ರೀ ಶಾನ್ತಿನಾಥದೇವರ್ಗ್ಗೆ
2 ಕೊಂಗನಾಡ ಶ್ರೀಕರಣದ ಮದುಕಣ್ಣಂ . . . . ವಿಜಯಣ್ಣನು ದೋರಸಮುದ್ರದ ಸಮಸ್ತಭವ್ಯನಖರಂಗಳುಂ [ಶಾಂತಿ]ಜಿನಾ
3 ಲಯುವಂ ಮಾಡಿಸಿಯಾಶಾನ್ತಿನಾಥದೇವರಷ್ಟವಿಧಾರ್ಚ್ಚನಕ್ಕವಾಹಾರದಾನಕ್ಕಂ ತದ್ಗೃಹಖಂಡಸ್ಫುಟಿತಜೀರ್ಣ್ಣೋದ್ಧಾರಕ್ಕಂ ನಾರಸಿಂಹದೇವನಿಂ
4 ಶಕವರ್ಷದ ೧೧೭೮ನೆಯ ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶುದ್ಧೋತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಮಣದೊಳು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಪಡೆದ ಮೈಸೆನಾಡೊಳಗಣ ಹೀ
5 ರಗುಪ್ಪೆಯಂ ಶ್ರೀಮನ್ನಯಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಾನ್ತಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ಸನ್ತತಿಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ದತ್ತಿ ॥ ಭದ್ರಮಸ್ತು ಜಿನಶಾಸನಾಯ ॥

408 (ರ 1934–6)

ಬಸ್ತಿಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಅರಳೀಮರದ ಹತ್ತಿರವಿದ್ದ ಶಾಸನ*

This fragmentary and incomplete record refers to the rule of Chālukya Tribhuvanamalla and of his feudatory Tribhuvanamalla Hoysaḷa Ballāḷa (I) ruling over Gaṅgavāḍi-nāḍu. Details of the record are lost. The extant portion refers to the year Chitrabhānu, Pushya, corresponding to 1103 A.D., December.

---

* ಈಗ ಇದು ಹಳೇಬೀಡಿನ ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯದ ಆವರಣದಲ್ಲಿದೆ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಂ
2 ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲದೇವರ ವಿಜಯರಾಜ್ಯಮುತ್ತರೋತ್ತರಾ . . . . . .
3 . . . . ಪದ್ಮೋಪಜೀ . ‖ ಕನ್ದ ‖ ಯಾದವಕುಳ . . . . . .
4 . . . . ಖರವಿಭವನಪಟು . . . ತೇಜನಾವ್ಧಿ . . . . . .
5 . . . . ಮಾಧರಿತ್ರಿಯನೆಱಿಗಂ . . .   . . .
6 ; . . . . . . ದಿರ್ಚ್ಚದರಾತಿಯನಾತ್ಮಚಣ್ಡದೋ . . . . . .
7 . . . . . . ಯೆನೆ ಮೆಚ್ಚಿಸಿದನೆಱಿಗಂಗಂ . . . . . .
8 . . . . . . ಮಾ ‖ ಆತಂಗಂ ಪಂಚಲಕಾರಾತಿ . . . .
9 . . . . . . ಯುತಪುತ್ರನಾದನುರ್ಜ್ವಳತೇಜ ‖ . . . .
10 . . . . . . ಸತ್ಯವ್ರತಪಾಳನ ಪ್ರಚುರಧರ್ಮ್ಮಾಚಾರ . . . .
11 . . . . ಳ ಕಳ್ಪಭೂರಿಹಂ ತಾನೆನೆ ಪೋಲ್ವರಾರ್ದ್ದ . . . . .
12 . . . . . . ನ್ತ್ರದೆಮೆಚ್ಚಿಸಿ . ಳಕ [ವಿ]ತ್ಕನ್ಯಾರತ್ನಂ ತನಗೆ ಸಾರೆ . . .
13 . . . . . . ನಲೆದರಾತಿಬ್ರಜಮು . ಳ್ವದಿಗಧಿಪನೊರ್ನ್ನೀಡುವಿನಂ ವಿಜ . . . .
14 . . . . ನುಪಮಂ ಬಲ್ಲಾಳಂ ‖ ಬಾಣಾಸುರಂಗಮಿವನೆ . ಣಿಂ ಮಿಗಿಲ . . . . .
15 . . . . . . ಕನಕ್ಷೂಣಂಬಳಂ ನೆಗಟ್ದನಲ್ತೆ ಬಲ್ಲಾಳನೃಪಂ ‖ ನೆಲೆಗೊಣ್ಡಪರ್ಣ್ಣನಾ . . ಲಕ್ಷ್ಮೀರಿಪುಶಿ . . . .
16 ಯಾರ್ತ್ಥನರ್ತ್ತ[ಗ]ವಷಣಿಸೆಗುಣವ್ರಾತಮು ತನ್ನೊಳೆಂದುಂ ನಿಲೆ ತೋಳೊಳ್ ಭೂಮಿನಿಷ್ಪಂದದಿ
17 . . . . . . ಪಮಾಗಲು ನೆಗಟ್ದನತಿಬಳಂ ಭಾಪ್ಪು ಬಲ್ಲಾಳದೇವಂ ‖ ಆತ . . . .
18 . . . ರ್ತ್ತಿಗೆ ನಿಜಪ್ರತಾಪದಿನಹಿತಬ್ರಾತವನೆಱಗಿಸಿ ನೆಗಟ್ದನಿಳಾತಳದೊಳ್ ವಿಷ್ಣು . . .
19 ; . ಜಂ ತನಗಾರಾಮುಗನುಜಂ ಬೆಸಕೆಯ್ವತೆಱದೆ ಬೆಸಕೆಯ್ಯೆ ಯಶೋ
20 [ಲ]ಕ್ಷ್ಮಿಯನನುಭವಿಸುತ್ತಿರ್ದ್ದನತಿಬಳಂ ಬಲ್ಲಾಳ ○ ಅನ್ತೆನಿಸಿ ನೆ
21 [ಗಟ್ದ ತ್ರಿ]ಭುವನಮಲ್ಲ ಬಲ್ಲಾಳಪೊಯ್ಸಳದೇವರು ಗಂಗವಾಡಿನಾಡ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹ ಶಿಷ್ಟಪ್ರ
22 . . . . ದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ‖ ಕನ್ದಂ ‖ ಗುಣರತ್ನಗ್ರಾಹಕನಗ್ರಣಿಗಾಹವ
23 . . . . . ಕ್ರಿಯಿನೊಪ್ಪಿನಕಣಿ ಹರಿಪದಪದ್ಮಶೇಖರಂ ಸುಚರಿತ್ರಂ
24 . . . . . ರಿಯಸಿರಿಯೊಡೆಯಂ ಮತ್ತಿನಪರದರಳವೇ ಧರ್ಮ್ಮ . . .
25 . . . . ಗಳು ‖ ಅನ್ತೆನಿಸಿ ನೆಗಟ್ದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾವಡ್ಡವ್ಯವಹಾರಿ
26 . . . [ಚಿ]ತ್ರಭಾನ್‌ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಶ್ಯ

409 (V ಬೇ 177)

ಹುಲಿಕೆರೆ

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record refers to the rule of Hoysaḷa Nārasimha (I) and is dated Śaka 1089, Sarvajitu, Pushya, [śu. 13], Monday, Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa. The *saṅkramaṇa* occurred on Tuesday, 1167 A.D., December 26, the *tithi* being śu. 14. The given *tithi* occurred on Monday, December 25.

It registers the grant of money income from certain tolls by all the *dēśis* of Āryyavaḷa and other places to god Ādi Gummēśvara. *Mahāpradhāna* Tippa-sēnādhipa also granted some incomes from tolls to the same god for the daily service and worship of the god. An appendix at the end registers some grant to the same god for the perpetual lamp and *pañchāmṛita-snāna*, by a general whose name is lost.

1–4 (ಸವೆದಿದೆ)
5 . . . . . . ತ ಮಹೀಪಾಳಮೌಳಿ . . . .
6 . . . . . . ಸುಭಟಘಟಾಮೂಲಕಾ . . . .
7 . . . . . . ಜಾತಖಣಖಣತ್ಕಾರ ಮಂತ್ರಾಕ್ಷರಾ . . . . .
8 . . ಠಮಾವಿರ್ಭ್ಭಾವಯನ್ ॥ ವೃತ್ತ ॥ ಅವಿರತಮವನೀಶೈರ್ಯ್ಯ . . . .
9 . . . ಹೇತೋಃ ಜಲಧಿರಿವ ಗಭೀರೋ ಮೇರುವತ್ತುಂಗಸಂಪತ್ಸುರತರುರಿವ . . . .[1]
10 . . . ಮಂ ಘನಮಣಿಸೌಜನ್ಯಸಂಪನ್ನಿಧಿಃ ಸರ್ವ್ವೋರ್ವ್ವೀಶಕಿರೀಟಕೋಟಿಘಟಿತಶ್ರೀಪಾದ . . .
11 . . . ವಿರತಂ ಸತ್ಕೀರ್ತಿದುಗ್ಧಪ . . ಸಾನಂದಾಂ ಕುರುತೇ ಪರಾಕ್ರಮರಮಾ ಧಾತ್ರೀಂ ಸ್ವಪುತ್ರೀಮಿವ[2]
12 . . . ತಸ್ಸದ್ಮಸ್ಥಿತಸಂಪದಾಂ ಶತ್ರುಕ್ಷತ್ರಕಳತ್ರಗರ್ಬ್ಭಗಳನಪ್ರಾರಂಭಿಭೇರೀರವಂ ವೀರಶ್ರೀನರ
13 . . . ಗೌರಂ ಯಶೋಗೋತ್ರಕ್ಷ್ಮಾಧರಕಂದರಾಸು ಖಚರೀಬೃಂದೈಸ್ಸಮುದ್ಗೀಯತೇ ॥[2] ಯಸ್ಯ
14 . . . ಜೇ ಪರಿವೀತಶೈಳಪಟಳೇ ನಿತ್ಯಂ ದಿಗಂತೇ ಸ್ಥಿತೋ ದೇವಶ್ರೀನರಸಿಂಹ . . . .
15 . . . ಭೃಶಂ ನಿಮೀಳಿತದೃಶೋ ಗಂಡಸ್ಥಳೀಘರ್ಷಣಂ ಕುರ್ವ್ವಂತಿ ದ್ವಿಷದಂಗನಾ ಜಯಜಯ . . .
16 . . . ಶ್ರೀಪ್ರಧಾನೋ ಗುಣಪ್ರಧಾನಃ ಸುಯಶಪ್ರಧಾನ ಶಿವಾಂಘ್ರಿಪೂಜಾಪ್ರ . ಯಪ್ರಧಾ
17 . . . ಭುವಿ ನಾರಸಿಂಹಃ ॥ ತಸ್ಯೋರುಬಾಹಾಪೃತನಾಮಶೇಷಾಂ ಮಹೀತಳಂ ಚಾಪಿ ನಯೈರ್ಬ್ಬಿಭರ್ತಿ ಪರಾ
18 . . . ಚಮೂಪತಿರ್ಯ್ಯಸ್ಯ ಸ ನಾರಸಿಂಹಃ ॥[3] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇ
19 . . . ಧೀಶ್ವರಂ । ಸುಭಟಮಂಡಳಿಕಚೂಡಾಮಣಿ ಶರಣಾಗತಮಂಡಳಿಕರಕ್ಷಾಮಣಿ . . . .
20 . . . ಣೇತ್ರಂ । ಅನತಮಂಡಳಿಕಶೌರ್ಯ್ಯಶ್ರೀಖಂಡಕರಪತ್ರಂ । ಅಸಮಸಮರಸಮಯಸಮಾ
21 . . . ಬಿದುವಿದಳನಪ್ರೋದ್ಭೂತಮೌಕ್ತಿಕಾಳಂಕೃತಜಯಶ್ರೀಕಾಂತಂ । ವಿಜಯವಧೂಟೀಕುಟಿಲಕುಂತಳ
22 . . . ಸುಮಸಂಚಯಾನುಕಾರಿಯಶಃಪಟಲಪರಿರಂಜಿತಾಖಿಳದಿಗಂತಂ । ಚತುರುದಧಿಪರಿಕಳಿತ
23 . . . ಕ್ಷ್ಮದಕ್ಷಿಣಭುಜಾದಂಡಂ । ಸಕಳಾವನೀವನೀಪಾನೀಕಮನೋಭಿಲಾಷಪರಿಪೋಷಪ್ರಗಲ್ಭವಿತರಣಶೌಂ
24 . . . ನಕವಿನಿಕಾಯಸೂಕ್ತಿಕಂದಳಿಸಮಾಕರ್ಣ್ಣನೋದೀರ್ಣ್ಣಕರ್ಣ್ಣಂ । ಗಮಕಿಜನಜನಿತಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ತ್ಥತ್ರ
25 . . . ಸಮೂಹಸಂಪಾದಿತಮಹಾವಾದವಿಚಾರಾಚಾರ್ಯ್ಯಂ । ವಾಗ್ಮಿನಿಕರೋದ್ಗೀರಿತವಚನನಿಚಯಸು
26 . . . ರ್ಯ್ಯಂ । ಸುವಿಹಿತಸಂಗೀತಗೋಷ್ಠೀಭರತಂ । ವಾತ್ಸ್ಯಾಯನಾದಿಸಕಳಕಳಾಪ್ರೌಢಿಪ್ರಕಾಶನಿರತಂ
27 . . . ಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ಕೊಂಗುನಂಗಲಿಗಂಗವಾಡಿನೊಳಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲುಹ
28 . . . ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸಳ ನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ
29 . . . ಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ । ಶಕವರ್ಷ ೧೧೪೯ನೆಯ ಸರ್ವಜಿತ್ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ
30 . . . ಮವಾರ ಉತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಮಣದೊಳು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನವಿಖ್ಯಾತ ಪಂಚಾಶತ
31 . . . ಕಗುಣಗಣಾಲಂಕೃತ ಸತ್ಯಶೌಚಾಚಾರ ಚಾರುಚಾರಿತ್ರ ನಯವಿನಯವಿಜ್ಞಾನ ವೀರಬಣಂಜಧರ್ಮ್ಮ
32 . . . ಗುಡ್ಡಧ್ವಜವಿರಾಜಿತಾನೂನಸಾಹಸಸಂಪಂನರುಂ ವಾಸುದೇವಖಂಡಳಿಮೂಳಭದ್ರವಂಶೋತ್ಪನ್ನರುಂ ಶ್ರೀ
33 . . . ಅರ್ಯ್ಯವಳಪ್ರಮುಖವಾದ ಸಮಸ್ತನಾನಾದೇಶಗಳುವೆರಸು ಶ್ರೀಮದಾದಿಗುಂಮ್ಮೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂ
34 . . . ಪೂಜೆಗಂ । ಕಂದ ॥ ಆಯುಮನಿತ್ತರ್ ಸುಜನಜ್ಯಾಯರ್ ಶ್ರೀ ತಿಪ್ಪರಾಜನುಂ ಭವಪೂಜೋಪಾಯಮೆ
35 . . . ತಿವೆತ್ತಖಿಳಭೂತಳಂ ಪೊಗಳ್ವಿನೆಗಂ ॥ ಅದೆಂತೆಂದಡೆ ಎತ್ತಿನ ಮೊಳೆವೆಗಡ್ಡ ಕತ್ತೆಯುಮೊಳೆವೆಗೆ ಹಾಗ ಕಂ
36 . . . ಗೆ ಹಾಗ ಶ್ರೀಗಂಧಕರ್ಪ್ಪೂರಹಟ್ಟಿಯಡ್ಡಮೇಱಿಗೆ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಹಾಗ ಕುದರೆಗೆ ಹಾಗ ಶೀರೆಯು
37 . . . ಶಕ್ಕರೆಯ ಹೇರಿಂಗೆ ಹಾಗ ದವಸದ ಹೇರಿಂಗೆ ಮೂಱುಮಾನವಿಂತೀಕ್ರಮದಿಂ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಲೆ
38 . . . ಮತವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟರ್ ಅದಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸುವ ಮಹಾಪ್ರಧಾನರ್ ಮತ್ತಂ ಕಮ
39 . . . ತಿಂಗಳಿಂಗೆ ಹಾಗವಂ ಸಲಿಸಿದರವರಮಹಿಮೆಯೆಂತೆನೆ ॥ ವೃ ॥ ಸಿರಿಯಿಂದಂ ಪುರುಷೋತ್ತಮಪ್ರಿಯ
40 . . ರ್ಯ್ಯದಿಂ ಸಂತತಸ್ಫುರಿತಾನಂತವಿಳಾಸಮಂ ನಿಜಭುಜಬ್ಯಾಪಾರದಿಂ ಕಲ್ಪಭೂಮಿರುಹಬ್ಯಾಪ್ತಿಯನೆಯ್ದೆಮಾ

---

[1] ಮಾಲಿನಿ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಉಪಜಾತಿ

41 . . ರೋದಮು . . ಯ್ದೆ ಯಿಂತಿರೆ ವಿಣ್ಣಾಗವಿನೂತಕೀರ್ತ್ತಿಪಟಳಂ ಶ್ರೀ ತಿಪ್ಪಸೇನಾಧಿಪಂ ||[1] ವಿನಯಂಬೇಱಿದ ಮಾತ್ಮ
42 . . ಸತ್ಸಂಥ . ಮನ್ಮಾರ್ಗ್ಗಸ್ಥಿತಿವೇಱದಾತ್ಮಚರಿತಂ ಜಾ . . ದೊಳ್ಪಣಿನಾರ್ಪ್ಪಿನ ವಿಖ್ಯಾತಿಯುಪೆಂಪುಮೀಱಿದ ಮನಂ ತನ್ನಾ
43 . . ನಸಂಪತ್ಕರ ತಿಪ್ಪರಾಜನೆಸೆವಂ ಸೌಜನ್ಯಜನ್ಮಾಕರಂ ||[2] ಅರೆದು ಕೃಪಾಣಪಟ್ಟದೊಳರಾತಿಯಶೋಹರಿಣೋದ್ಭ
44 . . . . ತಿರ್ಪ್ಪ ತದ್ವನಿತೆಯುಕ್ಕರ್ಗಳ ಲೋಚನವಾರಿಧಾರೆಯಿಂ ಹರಿದ ಜಟಾಕಪಾಳ ತಳದೊಳ್ಪರಿನಿರ್ಮ್ಮಿಸೆ ಪತ್ರರೇಖೆ
45 . . ಬೀರಸಿರಿ ತಾಂ ಪಡಿಯಂ ವಿಭು ನಾಗದೇವನೊಳ್ ||[3] ಅಮರೆನಿಜಾಧಿನಾಥನರಸಿಂಹಮಹೀಶನೊಳಿಯ್ದೆ ಚೂ
46 . . ಗಮೋದವ . . ಬುಧಸ್ತವನಂ ಪ್ರಮೋದದಿಂದಮರತರಂಗಿಣೀಶಶಿಮನಂಬರದೊಳ್ಸಲೆ ಪಾಳ್ವ ಕೀರ್ತ್ತಿ ವಿ
47 . . ನಿಜಭುಜಾಸಿ ಚಮೂಪತಿನಾಗದೇವನ ||[3] ಈ ಧರ್ಮ್ಮಮನಾರಾನುಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಿದವರು ವಾರಣಾಸಿ
48 . . . . . ಹ್ಮಣರ್ಗ್ಗನಿತು ಕವಿಲೆಯುಂ ಯಥೋಕ್ತವಿಧಿಯಿಂ ದಾನವಮಾಡಿದವರ್ ಈ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕಪಾಯವಂ ನೆನ
49 . . . . . ಣರುಮನಾ ಕವಿಲೆಗಳುಮಂ ಕೊಂದ ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕರ್ || ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್ನ್ನೃಪಾಣಾಂ
50 . . . . . ವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ತ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||[4]
51 . . . . . . ಸು ೧೩ ಸೋಮವಾರದಂದು ಶ್ರೀಮದಾದಿಗುಂಮೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಕುಮಾರಲ
52 . . . . . . ಣ್ಣಾಯಕರು ತೆಂಗಿನಗಟ್ಟದ ಕೋಟಿಹಾಳ ನಿತ್ಯಸಹಸ್ರಗಡುಗೆಗಂ
53 . . . . . . ದೀವಿಗೆಗಂ ಪಂಚಾಮೃತಸ್ನಾನಕ್ಕಂ ನಡವಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ
54 . . . . ರ್ಮ್ಮವನಳಿಹಿದನಾದಡೆ ಕವಿಲೆ ಬ್ರಾಹ್ಮಣನ ಕೊಂದ ಪಾಪ ||

410 (V ಬೇ 193)

ಹುಲಿಕೆರೆ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph belongs to the reign-period of Hoysaḷa Nārasimha and is dated Śaka 1082, Vikrama, Uttarāyaṇa-saṅkrānti. These details correspond to 1160 A.D., December 25, Sunday.

The record gives a genealogical account of the king whose subordinate Chaṭṭayya is praised. He was the son of Barmmayya and Śrīdēvi and Biṭṭiyaṇṇa and Chandavve were his brother and sister respectively while Mahādēvi was his wife. This Chaṭṭayya got a temple named Bhuvanabhūshaṇa constructed for god Chaṭṭēśvara and got excavated a tank called Chaṭṭa-samudra after receiving the land from the king. The temple and the tank were both made over to Chandraśēkhara-paṇḍita. An appendix at the end registers a gift of 4 *khaṇḍugas* of wet land to Chikka, the florist (*mālagāṟa*).

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ(ಂ)ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[5]
2 ಶ್ರೀಮದ್ಗೌರೀಕುಚಾಕ್ರಾಂತಕುಂಕುಮಾಂಕಸ್ಥಿರೋರಸೇ ನಮೋ ಬಾಲಾತಪೋಲ್ಲಾಸಶ್ರೀಕೈ
3 ಳಾಸವಿಳಾಸಿನೇ ||[5] ಭುವನೋತ್ಪಾದಕನಿಂದವತ್ರಿ ಬಳಿಯಂ ಶೀತಾಂಶು ಸೌಮ್ಯಂ ಪುರೂ

---

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[4] ಶಾಲಿನಿ

[5] ಶ್ಲೋಕ

4 ರವನಾಯುರ್ನ್ನರಪಾಳಕಂ ನಹುಷಭೂಕಾನ್ತಂ ಯಯಾತೀಶಸುತ್ಸ್ರವಧಾಮಂ ಯದುವಿಂದನು

5 ಕ್ರಮದಿ . . ಭೂಪರಂತಂತೆ ಯಾದವವಂಶಾಂಬುಧಿಯಲ್ಲಿ ಮತ್ತೆ ಪಲರುಂ ಭೂಪಾಳಕಂಗುತ್ತಿರಲು ||[1]

6 ಸಳನೆಂಬನಾಗೆ ತದ್ಯದುಕುಲದೊಳು ಪುಲಿಪಾಯೆ ಕಂಡು ಮುನಿ ಪುಲಿಯಂ ಪೊಯ್ಸಳಯೆಸೆ

7 ಪೊಯ್ದುದಱಿಂ ಪೊಯ್ಸಳವೆಸರವನಿಂದವಾಯ್ತು ತದ್ವಂಶಜರೊಳ್ ||[2] ಅನ್ತು ಪುಲಿಯುಂಡಿಗೆಯುಂ ಪೊ

8 ಯ್ಸಳವೆಸರುಮೆಸೆಯಲೆಸೆದ ಯದುವಂಶದೊಳು || ವಿನಯಸ್ಫೂರ್ತ್ತಿನಿಧಾನಂ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಾ

9 ಭಿಧಾನನರ್ತ್ಥಿನಿಧಾನಂ ವಿನತಜನಜಳನಿಧಾನಂ ಜನಿಯಿಸಿದಂ ಶತ್ರುಘಾತಶರಸಂಧಾನಂ ||[2] ಆ ವಿನ

10 ಯಾದಿತ್ಯದೇವನ ಮಗಂ || ಎಱಗಿದಗೆ ಹೊಂನಮಳೆಯೆನಲೆಱಗುವನೆಱಗದೆ ಮಾಱೌಂತ ಭೂಮಿಪಾಳರ

11 ದಲೆಯೊಳು ಬಱಸಿಡಿಲಂದದಿ ತೊಟ್ಟನಲೆಱಗುವನೆಱೆಯಂಗದೇವನದಟರ ಗೋವಂ ||[3] ವ || ಅನ್ತು ಸಮಸ್ತಕ್ಷತ್ರ ಧರ್ಮ್ಮದೆಱೆ

12 ಯಂಗನಪ್ಪೆಱೆಯಂಗದೇವಂಗಮೇಚಲದೇವಿಗಂ ಬ್ರಹ್ಮವಿಷ್ಣುಮಹೇಶ್ವರರಂತೆಯುಂ | ರಾಮತ್ರಯದಂತೆಯುಂ | ತ್ರಿವರ್ಗ್ಗದಂತೆ

13 ಯುಂ | ಪುಟ್ಟಿದ ಬಲ್ಲಾಳ್ಗಳು ಬಲ್ಲಾಳದೇವಂ ಬಿಟ್ಟಿದೇವನುದಯಾದಿತ್ಯದೇವನೆಂಬ ಮೂವರೊಳಂ ಮಧ್ಯಮನಾಗಿಯುಂ ಲೋಕೋತ್ತಮ

14 ನೆನಿಸಿ || ವೃ || ಶ್ರೀಮದ್ಯಾದವವಂಶವಾರ್ದ್ಧಿವಿಳಸತ್ಸಂವರ್ದ್ಧನೋದ್ಯತ್ಸುದಾಧಾಮಂ ದೃಪ್ತನೃಪಾಳಜಾಳಜಳಜಾತ ಬ್ರಾತಸಮ್ಮರ್ದ್ದ

15 ನೋದ್ದಾಮಾನೇಕಪವಿಷ್ಟಶಿಷ್ಟಜನತಾಕಲ್ಪಾಂಘ್ರಿಪಂ ತಾನೆನಲ್ಭೂಮಿಪಾಳಕಮೌಳಿರತ್ನಮೆಸೆದಂ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುಭೂ

16 ಪಾಳಕಂ ||[4] ಪಡುವಲ್ಪಶ್ಚಿಮವಾರ್ದ್ಧಿ ಮೂಡ ನೆಗಳ್ದಾ ಕಾಂಚೀಪುರಂ ತೆಂಕ ನೋಳ್ಪಡೆ ಸಚ್ಚಂದನಮಂದಮಾರುತ ಚಳ

17 ಶ್ರೀಖಂಡಷಂಡಾಚಳಂ ಬಡಗಲ್ಪೆರ್ದ್ದೊಱೆ ಮೇರೆಯಾಗೆ ನೆಲನಂ ವಿಕ್ರಾಂತದಿಂದಾಳ್ದನೆಂದಡೆ ಪೋಲ್ವಂನನದಾವನೀ ಭುಜಬಳಭ್ರಾ

18 ಜಿಷ್ಣುವಂ ವಿಷ್ಣುವಂ ||[1] ತರದಿಂ ತಪ್ಪದೆ ತಾರಕಾತತಿಗಳಂ ತಾರಾಧ್ವದೊಳ್ ತಳ್ವದೊಂದೆರಡೆಂದಿಂತೆಣಿಸಲ್ಕವಪ್ಪುದುಱದಾಂತೀ ವಿಷ್ಣು

19 ಭೂಪಾಳನೊಳು ಶರಣಾಯಾತರನಣ್ಮಿಸತ್ತನೃಪರಂ ಬೆನ್ನಿತ್ತರಂ ಲೆಕ್ಕಿಸಲ್ಕರೆದಿಂದ್ರಾರ್ಚ್ಚಿತವಾಸುಕಿಪ್ರಭೃತಿಗಂ ಮೇ

20 ಲಾದರಾರಾರ್ಪ್ಪವರು ||[1] ಅನ್ತು ನೆಗಳ್ದಪಾರಪೌರುಷಪಾರಾಯಣನುಂ | ಯಾದವನಾರಾಯಣನುಂ | ಅನೇಕ ರಾಜವಿದ್ಯಾವಿ

21 ನೋದನುಂ | ವಾಸನ್ತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದನುಂ | ನಿರ್ಮ್ಮಾಪಿತನಿಖಿಳಧರ್ಮ್ಮನುಂ | ಶರಣಾಗತವಜ್ರ ವರ್ಮ್ಮನುಂ | ಹಿರಣ್ಯಗರ್ಭತುಲಾ

22 ಪುರುಷಾದ್ಯನೇಕಕ್ರತುಸಹಸ್ರಸಂಚಾಳಿತಸಹಸ್ರಾಕ್ಷನುಂ | ಸಕಳಜನಮನಃಸಂಕಲ್ಪಿತಾರ್ತ್ಥಪರಿಕಲ್ಪನಾಕಲ್ಪವೃ

23 ಕ್ಷನುಮೆನಿಸಿ ಕುಮಾರಗಾಲದೊಳೆ ಕೂರಾಳಾಗಿ ಮಲೆಯಮಹಾರಾಜನಂ ಮಹಾಮಾರಿಯಂತೆ ಮುರಿದಿಕ್ಕಿ ಜಗದೇವನಂ

24 ಜಗದೇವಕ್ಕೆ ಪಕ್ಕುಮಾಡಿ | ತಳಕಾಡನೊಳಕೊಂಡು ಕೊಂಗಂ ಭಂಗಿಸಿ ನಂಗಲಿಯಂ ಬಂಗಲಿಮಾಡಿ | ಸಾದಲಿಯಂ ಸಾಧಿಸಿ | ಬೂದಲಿಯಂ

25 ಬೂದಿಮಾಡಿ | ಪಾರಿಯೂರಂ ಪರಿಯಿಟ್ಟೆಱಿದು | ಚೇರಮನ ಬೇರಂ ಕಿಳ್ತು | ಕಾಂಚೀಪುರಮಂ ಕೈಕೊಂಡು | ಪಾಂಡ್ಯನಂ ಬೆಂಕೊಂಡು ವುಚ್ಚಂಗಿ

26 ಯ ನುರ್ಚ್ಚುಮಾಡಿ ಸಿಂದವಿಗೆಯ ನಿಂದವಂಡದಂತೊಡೆದೋಡುಮಾಡಿ | ಬೆಳ್ಳಿಟ್ಟಗೆಯಂ ಕಾರಿಟ್ಟಗೆಯಂ ಸುಡುವಂ

---

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಕಂದ

[3] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

27 ತೆ ಸುಟ್ಟು । ಅಣ್ಣಿಗೆಱೆಯಂ ಸಣ್ಣಿಟ್ಟಗೆಯೊಳಿಟ್ಟು । ಬಳ್ಳರೆಯನರೆದು । ರಾಚವೂರನುರಿಪಿ । ಹಾನುಂಗಲ್ಲ [ನೇನುಂ]ಗ

28 ಹನವಿಲ್ಲದೊಡೆದು । ಮತ್ತಂ ಬನವಸೆಹಲಸಿಗೆಹುಲಿಗೆಱೆಬೆಳುವಲವೊಳಗಾಗಿ ಭುಜಬಳದಿನೊತ್ತಿ ರಾಜ್ಯಂ

29 ಗೆಯ್ದ ವೀರವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಮಹಾರಾಜನ ಮಹಾದೇವಿ ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇವಿ ॥ ವೃ ॥ ಪವಳಂ ಬಾಯಿ ನವಮೌಕ್ತಿಕಾಳಿ ಸುಲಿಪಲು ಶಂಖಂ ಕೊರಲ್ಚಂ

30 ದ್ರನೊಪ್ಪುವ ಭಾಳಂ ನವಮೇಘಜಾಳವಳಕಂ ಸ್ವಚ್ಛಾಂಬುಲಾವಣ್ಯಮುಣ್ಮುವ ಪೀಯೂಷರಸಂ ತೊದಳ್ನುಡಿ ಚಳದ್ವೀಚೀಚಯಂ ತೋಳಿನಲು

31 ನವದುಗ್ಧಾಬ್ಧಿವಿಳಾಸಲಕ್ಷ್ಮಿಯೆನೆ ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇವಿ ಕಣ್ಗೊಪ್ಪುವಳ್ ॥[1] ಧರಣೀಕಾಮಿನಿ ತಂನ ಪೇಳ್ದುದನೆ ಗೆಯ್ವಾಯತ್ತೆಯಾಗಿರ್ಪ್ಪಳಾ ಗಿರಿರಾಜಾತ್ಮಜೆಯ

32 ಪ್ಪ ಪೆಂಪಿನುಮೆಯುಂ ತಂನಾಕೆ ವಾಕ್ಕಾನ್ತೆಯುಂ ಪಿರಿದುಂ ತಾಂ ನುಡಿದನ್ತೆ ಕಾಮಸತಿಯುಂ ತಂನಂನಳೆಂದಂದು ಸುಂದರ್ಯ್ಯರ್ಬ್ಭಾಗ್ಯವಿಳಾ

33 ಸವಿಶ್ರಮದೆ ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇವಿಗಾರಗ್ಗಳಂ ॥[2] ಆ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಂಗಂ ಭಾವೋದ್ಭವರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯೆನಿಸಿದ ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇವಿಗಮುದ್ಭವಿಸಿದನೀ ಭೂವಲ್ಲಭನಾರ

34 ಸಿಂಹನಾಹವಸಿಂಹಂ ॥[3] ವೃ ॥ ಭುವನೈಕಾಶ್ಚರ್ಯ್ಯವಾಯ್ತೀತನಚರಿತವದೆಂತೆಂಬೆ ಕಾದಂಬಸೈನ್ಯಂಕ . । ಯೇಱಿಂಗೆಂದು ಬಂಕಾಪು

35 ರದೊಳಿರಲದಂ ಕೇಳ್ದು ಗರ್ಬ್ಭಸ್ಥನಾಗಿರ್ದ್ದವತಾರಂಗೆಯ್ವುತಂ ತದ್ಬಳಮನರೆದು ತತ್ಪ್ರಾಜ್ಯಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಸರ್ವ್ವಸ್ವವನಾದಂ ತಂದೆಗಿತ್ತಂ ಜಸವೆ

36 ಸೆವಿನೆಗಂ ನಾರಸಿಂಹಕ್ಷಿತೀಶಂ ॥[4] ರಿಪುಸರ್ಪ್ಪದರ್ಪ್ಪದಾವಾನಳಬಹಳಶಿಖಾಜಾಳಕಾಳಾಂಬುವಾಹಂ ರಿಪುಭೂ

37 ಪೋದ್ದೀಪ್ರದೀಪಪ್ರಕರಪಟುತರಸ್ಫಾರಝುಂಝಾಸಮೀರಂ ರಿಪುನಾಗಾನೀಕತಾರ್ಕ್ಷ್ಯಂ ರಿಪುನೃಪನಳಿನೀಷಂಡವೇದಂಡರೂಪಂ ರಿಪುಭೂ

38 ಭೃದ್ಭೂರಿವಜ್ರಂ ರಿಪುನೃಪಮದಮಾತಂಗಸಿಂಹಂ ನೃಸಿಂಹಂ ॥[4] ನಳನಾಭಾಗಾಂಬರೀಶಪ್ರಥಿತಪೃಥುಹರಿಶ್ಚಂದ್ರತ

39 ಚ್ಚಂದ್ರಗುಪ್ತೋಜ್ವಳಕೀರ್ತ್ತಿರಾಮರಾಮಾರ್ಜ್ಜುನಪುರುಸಗರಖ್ಯಾತದುಷ್ಯಂತಧಾತ್ರೀತಳಪಾಳಕರ್ಮ್ಮಡಿಬಂದೀ ಕಲಿಯುಗದೊಳಗೊಂ

40 ದಾದವೊಲ್ ಕ್ಷತ್ರಧರ್ಮ್ಮಂ ತೊಳಗಲು ವಿಖ್ಯಾತಿವೆತ್ತಂ ಯದುಕುಳತಿಳಕಂ ನಾರಸಿಂಹಕ್ಷಿತೀಶಂ ॥[4] ಧುರದೊಳು ಶೂ

41 ದ್ರಕನೂರ್ಜ್ಜಿತಾರ್ತ್ಥಚಯದಿಂ ಧೈರ್ಯ್ಯಂಕ್ರಮಕ್ಷತ್ರಿಯಂ ಪರಸೈನ್ಯಾಂಬುಧಿಬಾಡವಂ ದಲದಱಿಂ ತಾಂ ವರ್ಣ್ಣಸಾಂಕರ್ಯ್ಯ

42 ಮಂ ನರಸಿಂಹಂ ತಳೆದಿರ್ದ್ದನಿರ್ದ್ದುವಿದುಮತ್ತಾಶ್ಚರ್ಯಕಂ ವರ್ಣ್ಣಸಂಕರಮೀ ರಾಷ್ಟ್ರದೊಳೇನುಮಿಲ್ಲೆನಿಸಿ ಧಾತ್ರೀಚ

43 ಕ್ರಮಂ ರಕ್ಷಿಪಂ ॥[1] ನುತಧರ್ಮ್ಮಂ ರಿಪುಭೀಮನರ್ಜ್ಜುನಯಶಂ ವಿದ್ವಿಷ್ಟಭೂಭೃದ್ಯಮಂ ಕ್ಷಿತಿರಾಮಂ ಕೃತಸೀಮಗೀತಭರತಂ

44 ಭಾಸ್ವತ್ಸುಮಿತ್ರೋದ್ಭವಂ ಕ್ಷಿತಿಪಾಳಂ ನರಸಿಂಹದೇವನವನೀ ಶತ್ರುಘ್ನನಂತುದ್ಘಭಾರತರಾಮಾಯಣಪೂರ್ವ್ವಪುಣ್ಯಪುರು

45 ಷಪ್ರಖ್ಯಾತಿಯಂ ತಾಳ್ದಿದಂ ॥[1] ಸಬಳಂ ಚಂಚು ತುರಂಗವಂಗವೆರಡುಂಪಕ್ಷಂಗಳೆಂಬಂತಿರಲ್ನಿಬಿಡಂಪೊಣ್ಮಿದ ಪಕ್ಕರ

46 ಕ್ಕೈಕುಡುಕಾಗಲ್ಕನ್ಯಸೈನ್ಯಂಗಳಾತ್ತಬಲಂ ಪಕ್ಷದೊಳಿಕ್ಕಿ ರಕ್ಷಿಸಿದನಿನ್ನೀಗಂಡಭೇರುಂಡ ಸೈನ್ಯಬಲಂಜೆತ್ತಿರೆ ನಾರಸಿಂಹನೃಪನಾತ್ಮಾ

47 ವಾಪ್ತಸಪ್ತಾಂಗವಂ ॥[1] ಉಱಿದಾಂತೊಡ್ಡಿದರಾತಿರಾಜಬಳಮಂ ತಂನೊಂದು ಮೆಯ್ಯಿಂದೆ ನಿಂದಿಱಿದೀ ವೀರನೃಸಿಂಹ

---

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಕಂದ

[4] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

48 ನನ್ನು ಜಕವಂ ಪೆತ್ತುಂದದೆಂತಪ್ಪೆ ಕಂಡಱಿಯಲ್ಬಾಳಿಗಮಂ ಪೊಗಳ್ತೆಗೆಳಸುತ್ತಿರ್ಪ್ಪರ್ಕ್ಕಳಪ್ಪರ್ಕ್ಕಳದೇಂ ತೆಱೆಯೋ ಸುಂಕವೋ ಸೂಱೆಯೋ

49 ಪರಕೆಯೋ ಸಂನಾಯಮೋ ಬಿಟ್ಟಿಯೋ ||[1] ಬಂದು ಕವಿದರಿಬಳಾಂಬುಧಿ ನಿಂದುದು ನರಸಿಂಹನೊಂದೆ ಸಬಳದ ಮೊನೆಯೊಳ್ ಬಿಂದುವಿನಂ

50 ದದೆ ಮುಂನಂ ನಿಂದವೊಲಂಭೋಧಿರಾಮನಂಬಿನ ಮೊನೆಯೊಳ್ ||[2] ಸಿರಿಗೆಡೆಯಾದ ಪುಷ್ಕರದೊಳೊಂದಿದ ದೀರ್ಘ ಸುವೃತ್ತಹಸ್ತದಿಂ ಪರಿಣತವಾದ ಕೋ

51 ಪದಿನನುಗ್ರಹದಿಂ ಸ್ಥಿರಪದ್ಮವಕ್ತ್ರದಿಂದುರುತರವಂಶದಿಂದೆಸೆವದಾನದಿನೀ ನರಸಿಂಹಭೂಭುಜಂ ಪರಿಚಿತಭದ್ರ ಲಕ್ಷಣದಿನೊ

52 ಪ್ಪುವ ಬಪ್ಪನಗನ್ಧವಾರಣಂ ||[3] ಸಮರದೊಳಿಷ್ಟವಾದಕವಳಂ ತನಗಾಗಿರಲನ್ಯಸೈನ್ಯದಿಂ ಸಮನಿಸೆ ಹಸ್ತಿನೀಸಹಿತ ಪದ್ಮಿನಿಯಲ್ಲಿ ವಿನೋದ

53 ವಿಶ್ರಮಂ ಸಮುಚಿತದಾನಲಕ್ಷ್ಮಿ ಪೆರಸೊಲ್ದುವೊಲಾಡುವುದೊತ್ತಿ ತಂನನಾಕ್ರಮಿಸುವೆನೆಂಬನಂ ನೆಲಕೆದಪ್ಪುದು ಬ

54 ಪ್ಪನಗನ್ಧವಾರಣಂ ||[3] ನೆಣಬಣಂಬೆ ಪೆರ್ವ್ವೆಣದಬೆಟ್ಟ ಕರುಳ್ಗಳಬಳ್ಳಿವಳ್ಳಿ ಸಂದಣಿಸಿದ ಕಂಡವರ್ದ್ಧಿಸುವ ಪಂದಲೆ ನೆತ್ತರನೀಂಟೆರಾಗದಿಂ

55 ಕುಣಿಕುಣಿದಾಡಿಪಾಡುವ ನಿಶಾಟಿಯರೆಂಬವಱಿಂದೆ ಸಂಗರಾಂಗಣವತಿರೌದ್ರವಾಗಿಱಿದು ಕೊಲ್ವುದು ಬಪ್ಪನಗನ್ಧ ವಾರಣಂ ||[3] ಆ ನಾ

56 ರಸಿಂಹದೇವನ ಮನೋನಯನವಲ್ಲಭೆ ಪಿರಿಯರಸಿ || ಪರಿವಾರಸುರಭಿಯೆನಿಸುವ ನರಸಿಂಹನರೇಂದ್ರಮಹಿಷಿ ಚಾಗಲೆ ನಿಚ್ಚಂ ಪರಿಜನವತ್ಸಸ್ನೇಹ

57 ದೆ ತೊರೆದಮೃತಮನಱಿದು ಕಱೆವುತಿರ್ಪ್ಪುದು ಸಹಜಂ ||[2] ಸಿರಿ ಗಡ ಹೂವಿನಮಾಲೆಯ ಸರಿಯೆನಿಸುವ ಸಿರಿಯ ನೆಸೆಯೆ ತಾಳ್ದಿದ ನಳಿತೋಳ್ ನರಸಿಂ

58 ಹಂಗಿದು ವಜ್ರಸ್ಥಿರಪಂಜರಬನ್ಧವೆನಿಸಿದುವು ಚಾಗಲೆಯ ||[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರಂ | ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ | ವ

59 ರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮನಿರ್ಮ್ಮಾತೃಮಾನಾವಸಮಾನಪಳನಿರ್ಮ್ಮಾಣನಿಪುಣಸಾಧುಸಾಧರ್ಮ್ಯಧರ್ಮ್ಮನನ್ದನ | ಚತುರ ಸೀತ್ಯುತ್ತರತ್ರಿಶತನಾಯಿಕಾನೀಕ

60 ಕುಚಕಳಶಚಾರುಚಂದನ | ಕುಪಿತಕೃತಾನ್ತದಂತಾಂತಕುಂತಾಯುಧವಿಳಾಸಕೇಳೀನಕುಳ | ಸದರ್ಪರಿಪುಸರ್ಪ್ಪಕುಳ ನಕುಳ | ಉಭಯಬಳಕ

61 ಳಿತಕಾಳಸೇನಗೌಳದೇವವೀರಚೇರಿಗಡುಂಚಪಂಚಮಟ್ಟಿಗಭೀಮಸೋಮಿಲಕುಂನುಲಜೊಪ್ಪುಲತಳಪ್ರಹಾರಿ ಪ್ರಮುಖ ವೀರಮೇಳಾ

62 ಪಕಾಕಾರ | ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪ್ರಾಕಾರ | ಉದ್ದಂಡಮಂಡಳಿಕಮಂಡಳಿತರುಸಂಡಮಂಡಿತಾಖಂಡಖಾಂಡವ ಪ್ರದಹನಪ್ರಚಂಡಕಾ

63 ಂಡಕೋದಂಡಪಾರ್ತ್ಥ | ಗಂಡರತೀರ್ತ್ಥ | ತುಳುವಬಳಜಳಧಿಬಡವಾನಳ | ವೈರಿಬಳಗಹನದಹನದಾವಾನಳ | ಪಾಂಡ್ಯಕುಳಕಮಳವನವೇದಂಡ | ಮಂ

64 ಡಳಿಕಗಂಡಭೇರುಂಡ | ರಣರಂಗಧೀರ | ಜಗದೇಕವೀರ | ಮಂಡಳಿಕಬೇಂಟೆಕಾಱ | ಪರಮಂಡಲಸೂಱೆಕಾಱ | ಸಂಗ್ರಾಮಭೀಮ | ಕಲಿಕಾಲಕಾಮ |

65 ನಾಮಾದಿಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಬನವಸೆಹಲಸಿಗೆಹುಲಿಗೆಱೆಹಾನುಂಗಲ್ಗೊಂಡ ಭುಜಬಳ

---

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಕಂದ

[3] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

66 ವೀರಗಂಗ ಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸಳ ನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಹಿಮಸೇತುಮರ್ಯ್ಯಾದೆಯಿಂದ ಭೂಮಿಯಂ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹ
ಶಿಷ್ಟಪ್ರತಿಪಾಳ

67 ನಂಗೆಯ್ದು ರಕ್ಷಿಸುತ್ತಂ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ||
ನರಸಿಂಹಕ್ಷೋ

68 ಣಿಪಾಳಂಗಣುಗನಣುವನೆನ್ತುಂತಿರಲು ಸ್ವಾಮಿಸಂಪತ್ಪರಿಪೂರ್ಣ್ಣಂ ಕರ್ಣ್ಣನೆನ್ತಂತಧಿಕವಿತರಣಂ ದುಗ್ಧವಾರಾಶಿಯೆಂ

69 ತಂತಿರೆ ಗಂಭೀರಂ ಪ್ರತಾಪಾನ್ವಿತನುದಿತದಿನಾಧೀಶನೆಂತಂತೆನಲ್ತ್ತಂ ಸಿರಿಗಂ ಬರ್ಮ್ಮಂಗಮುರ್ವ್ವೀಜನವಿನುತಗುಣಂ
ಪುಟ್ಟಿ

70 ದಂ ಕೂಸಚಟ್ಟಂ ||[1] ಪೊರೆದಾಳ್ದಂ ನರಸಿಂಹದೇವನೆಸೆವಾ ಬರ್ಮ್ಮಯ್ಯನಯ್ಯಂ ಸಹೋದರರಣ್ಣಂ ಗುಣಿ ಬಿಟ್ಟಿಯಣ್ಣ
ನದಟಂ ಶ್ರೀ

71 ದೇವಿ ತಾಯಿ ಪೆರ್ಮ್ಮೆಯಿಂ ಪಿರಿಯಕ್ಕಂ ಪಿರಿಯಕ್ಕನೊಳ್ಪುವಡೆದಾ ಚಂದಯ್ಯೆಯೆಂದಂದು ಪೇಳ್ದೊರೆಯಾರನ್ವಯ

72 ಶುದ್ಧಿಯಿಂ ಚರಿತದಿಂ ಚಟ್ಟಂಗೆ ಭೂಚಕ್ರದೊಳ್ ||[2] ಭೃಗುಮತದೊಳಾದಪರಿಣತಿ ಪೊಗಳಲ್ದೇವಂಗಮರಿದು
ನೆಟ್ಟನೆ ಚಟ್ಟಂ ತ್ರಿ

73 ಗುಣಿಸುವ ತಿರಿಗಿ ಪಾಯಿಪನಿಗತಂ ದಿವಿವೆಡೆಯೊಳಾದಿಬ್ರಿಗುವಂ ಮಿಗುವಂ ||[3] ಭೃಗುವಿಂ ನಾಕಪನಿಂದಂ ನೆಗಳ್ದಾ
ಬೇತಾಳನಿಂದೆ ಶೂ

74 ದ್ರಕನಿಂದಂ ಬಿಗಿ ವೊಟ್ಟಜೆಯಿಂ ಚಟ್ಟಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ತ್ರಿಗುಣಂ ಚತುರ್ಗ್ಗುಣಂ ಪಂಚಗುಣಂ ||[3] ಬಿಡುಬಿಡುಬಿಡೆಂದು
ಬೆದಱಿಸಿ ಬಿಡಿಸುವ ಬಿಂನಣ

75 ದ ಬಿರುದಿನಂಕದಬಿಂಕಂ ಬಿಡೆ ಬಿಡದ ಬೆಂನಬೀವಂ ಬಿಡಿಪಂ ಬಿಡದಡಸಿಪೊಡೆದು ಚಲದಿಂ ಚಟ್ಟಂ ||[3] ಎಡೆಗಡಿವ
ಬಿಡುವ ಬಿಡಿಸುವ ಪಿಡಿದೊತ್ತುವ

76 ಪೊತ್ತು ಪರಿವ ಕುತ್ತುವ ಬಲ್ಪುಗ್ಗಡ ವೊಟ್ಟಜೆಯಿಂ ಚಟ್ಟಿಯನೊಡನಾವರ್ಮ್ಮಕರ್ಮ್ಮೀಲನಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಲೊಡರಿಸುವರು||[3]
ಧರೆಗಾಳಂಬನವಾಗಿ ಪೆಂಪು ಮು

77 ಗಿಲಂಮುಟ್ಟಿತ್ತೆನಲ್ಕೊಟ್ಟುಬೇಳ್ಪರಬೇಳ್ಪಂತುಟನೆಂನ ಪೆಂನ ತೆಱದಿಂ ಸಾಫಲ್ಯಮಂ ತಾಳ್ದದಾದರದಿಂ ಸದ್ವಿಜರಾಜ
ಮಿತ್ರನಿಕರಂ ತ

78 ಂನಂ ಸಮಾಶ್ರಯಿಸ್ಸಿಯುಂ ತಿರಿವುತ್ತಿರ್ದ್ದಪುದಿಂನುವೆಂದು ನಗುವಂ ಪೊಂಬೆಟ್ಟಮಂ ಚಟ್ಟಮಂ ||[2] ಧರ್ಮ್ಮಮುಮಂ
ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು

79 ಮನೊರ್ಮ್ಮೆಯುಮಾರಯ್ದು ಪೊರೆವುತಿರ್ಪ್ಪಂ ಚಟ್ಟಂ ಬರ್ಮ್ಮನ ಮಗಂಗೆ ತಂದೆಯ ಧರ್ಮ್ಮದ ಸನ್ತತಿಯ ರಕ್ಷೆ
ಯುಕ್ತಮದೆರವೇ ||[3] ಕೂ

80 ಸನೊಡನಾಡುವೆಡೆಯೊಳ್ ಭಾಸುರಸುರಮಂತ್ರಿ ಮಂತ್ರದೊಳ್ ರಿಪುತಂತ್ರೋಗ್ರಾಸುರರಣರಂಗಾಗ್ರದೊಳಾಸುರ
ಕೇಸರಿವಿಳಾಸಿ ನೆ

81 ಟ್ಟನೆ ಚಟ್ಟಂ ||[3] ರಂಬೆಗವುರ್ವ್ವಸಿಗಂ ಮಿಗಿಲೆಂಬವಳೇಕಾಂತದಲ್ಲಿ ಪರವಧು ಸಲೆ ತಂನಂ ಬಯಸಿಬಂದು ನಿಲಲವಳಂ
ಬಗೆಯಂ ನೋಡನಳಿಪಿ ವ.ಟ್ಟಂ

82 ಚಟ್ಟಂ ||[3] ಕಲಿಯುಗಬಲಿ ಕಲಿಯುಗಶಿಬಿ ಕಲಿಯುಗವಿದ್ಯಾಧರೇಶಿ ಕಲಿಯುಗಕರ್ಣ್ಣಂ ಕಲಿಯುಗಕಳ್ಪಕ್ಷ್ಮಾರು
ಜಂ ಕಲಿಯುಗಸುರ

83 ಧೇನುವೆನಿಸಿ ಕೊಟ್ಟಂ ಚಟ್ಟಂ ||[3] ಎಣಿಕೆವೆರಸೊಂದುಹೊತ್ತಿನ ಗುಣದಿಂದಂ ಕುಡುವ ಕರ್ಣ್ಣನೇಂ ಗಳ ಚಟ್ಟಂಗಣೆಯೆ
ಧನಕನಕರಾಶಿಯನೆಣಿಸ

84 ದೆ ಕುಡುತಿರ್ಪ್ಪನೀತನೊಲ್ದಾಪೊತ್ತುಂ ||[3] ಪಿರಿದುಂ ಚಿತ್ರಾನ್ವಿತವಂಬರಸಂಗತವುತ್ತಗೋತ್ರರಂ ತಾನೆನಲುರ್ವ್ವರೆ
ತಣಿಯಲ್ಪೊಂಗಱೆವುದು ಚಟ್ಟ

---

[1] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[2] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಕಂದ

85 ಯನ ಹಸ್ತವ ಪ್ರತಿಹಸ್ತಂ ||[1] ಚಟ್ಟನೆ ದಾನಿ ಚಟ್ಟನೆ ಮಹಾಗುಣಿ ಚಟ್ಟನೆ ಶೌರ್ಯಸಾಗರಂ ಚಟ್ಟನೆ ಭೋಗಿ ಚಟ್ಟನೆ ಪಸಾಯಿತನೆಲ್ಲಿಯುಮೆಂ

86 ತು ನೋಳ್ಪಡಂ ಚಟ್ಟನೆ ಶೌಚಿ ಚಟ್ಟನೆ ದೃಢಬ್ರತಿ ಚಟ್ಟನೆ ಸತ್ಯಸಂಗತಂ ಚಟ್ಟನೆ ಮಾನಿ ಚಟ್ಟನೆ ಮಹಾಪ್ರಭು ಚಟ್ಟನೆ ಮಂದರ

87 ಸ್ಥಿರಂ ||[2] ಪಿರಿದುಂ ಭ್ರಾಂತಿಂದೆ ನಾಲ್ಕುಂ ಕಡಲಕಡೆವರಂ ನೋಡಿದೆಂ ನೋಡಬಂದೆಂ ಸಿರಿಯಿಂದಂ ಶೀಲದಿಂದಂ ಸನಯವಿನಯದಿಂ

88 ದಾನದಿಂ ಧರ್ಮ್ಮದಿಂದಂ ಗುರುದೇವಬ್ರಾಹ್ಮಣಾಳೀಪರಿಚರಣಭವದ್ಭಕ್ತಿಯಿಂ ಶಕ್ತಿಯಿಂದಂ ದೊರೆಯಂ ಚಟ್ಟಂಗೆ ಕಾಣೆಂ ಗಳ ಪಲಱಿಯೆ ನಾಂ ಚಾಗದಿಂ ಭೋಗದಿಂ

89 ದಂ ||[3] ಹರಹಾಸಂ ದರಹಾಸವಾಗೆ ಹಿಮವತ್ಕುತ್ಕೀಳಮುಂ ಶಂಭುಭೂಧರಮುಂ ತುಂಗಕುಚಂಗಳಾಗೆ ಮುಖವಾಗಲ್ಚಂದ್ರಮಂ ಚಿಂನದಾವರಣಂ ದುಗ್ಧಸ

90 ಮುದ್ರವಾಗೆ ದಶನಂ ದಿಗ್ದಂತಿದಂತಂಗಳಾಗಿರೆ ತಾರಾನಖಕೂಸಚಟ್ಟನ ಯಶಃಶ್ರೀ ಲೋಕದೊಳ್ ವರ್ತ್ತಿಪಳ್ ||[4] ಅನ್ತೆನಿಸಿ ನೆಗಳ್ದ ಚಟ್ಟನ ಕಾನ್ತೆ ಮನಃಕಾನ್ತೆ ಕನ್ತುಕಾಂತೆಯ

91 ರೂಪಿಂ ಕಾಂತ ತನುಕಾಂತಿ ಜಿತಶಶಿಕಾಂತೆ ಮಹಾದೇವಿ ದೇವಿಯೆನಿಸಳ್ಗುಣದಿಂ ||[5] ಚರಣಾಬ್ಜಂ ಬೆರಲುಂಗುಟಂ ನಖಕುಳಂ ಮೇಂಗಾಲ್ಮಡಂ ಜಂಘೆಗಳು ವರವೃ

92 ತ್ತೋರುನಿತಂಬಬಿಂಬಮಧರಂ ವಕ್ಷೋರುಹಂ ತೋಳ್ತಳಂ ಕೊರಲೋಷ್ಠಂ ಸುಲಿಪಲ್ ಕಪೋಳಫಳಕಂ ಕಣ್ಪುರ್ವ್ವ ಕರ್ಣ್ಣಂ ನೊಸಲು ವರನೀಳಾಳಕವೊಪ್ಪೆ ವೊಪ್ಪಿದಪಳೀ ಮಾದೇ

93 ವಿ ಮಾದೇವಿವೋಲ್ ||[4] ನರತುರುಗಾಳಿಯಿಂ ಗಜರಥಾವಳಿಯಿಂ ಪೊಸಪೊಂನರಾಶಿಯಿಂ ಸ್ಥಿರಪರಿಪೂರ್ಣ್ಣವಾಯ್ತು ದುವೆ ರಾಜ್ಯವದೇವುದು ಬೆಳ್ಳಿಕಟ್ಟು ಬೆಳ್ಕರಿಪುದು ಕೆ

94 ಮ್ಮನೆಂದು ರಜತಾದ್ರಿಯಿನಿಲ್ಲಿಯೆ ಬಂದು ನಿಲ್ವಿನಂ ಗಿರಿಪತಿ ಶಂಭುಮಂದಿರಮನೆತ್ತಿಸಿದಂ ಗುಣಿ ಕೂಸಚಟ್ಟಿಯಂ ||[6] ಪಲರಂ ರಕ್ಷಿಸಿ ಮತ್ತಂ ಪಲವಂ ನಡೆದೇಗು

95 ಲಂಗಳಂ ಮಾಡಿಸಿದಂ ನೆಲನೆಲ್ಲಮಱಿಯೆ ಚಟ್ಟಂ ನೆಲೆದೇಗುಲಮುಮನಿದೊಂದನೊಲ್ದೆತ್ತಿಸಿದಂ ||[5] ತೊಱೆಯಾಗಿ ಹೋಗೆ ಕೃಪೆಯಿಂ ಕೆಱೆಯಾಗಿಪ್ಪನ್ತು ಪಲರುಮಂ ಕ

96 ಟ್ಟಿದ ಕೆಱೆಗಳೊಳದೊಂದು ಕೆಱೆಯೆನೆ ಕೆಱೆಯಂ ಕಿಱುಗೂಸುಚಟ್ಟಿಯಂ ಕಟ್ಟಿಸಿದಂ ||[5] ಪಿರಿದಾಯಾಸದಿನರ್ತ್ಥಮಂ ನೆರೆಪಿದಂ ಚಟ್ಟಂಬೊಲಿಂತೀಶಮಂ

97 ದಿರಮಂ ಪೂರ್ಣ್ಣತಟಾಕಮಂ ನಿಜಯಶೋರ್ತ್ಥಂ ಮೇರುವಾರಾಶಿ ಸುಸ್ಥಿರವಪ್ಪಂತಿರೆ ಮಾಳ್ಪುದುಂತು ಚಪಳಂ ತಾನರ್ತ್ಥವೆಂದಾಗಳುಂ ನಿರುತಂ ಚಟ್ಟಸಮುದ್ರ

98 ಮರ್ದ್ದಱಿಪುಗುಂ ವ್ಯಾಲೋಳಕಲ್ಲೋಳದಿಂ ||[4] ಕೆಱೆಗಂ ದೇಗುಲಕಂ ತಾನಱಸಿದ ಧನಮನಿತುಮೆನಿಸಿ ಜಸದಿಂ ಚಟ್ಟಂ ನೆಱೆದಂ ಬಱುದೊಱೆವೋದುದು ಕೆಱೆಗಂ ದೇಗು

99 ಲಕವಾಗದುಳಿದವರರ್ತ್ಥಂ ||[5] ಪುಟ್ಟಿದ ಪೊನ್ನಿರದೆಂತುಂ ಕಟ್ಟಿಪುದದಱಿಂದೆ ಕೆಱೆಯುಮಂ ದೇಗುಲಮಂ ಕಟ್ಟಿಪುದೆತ್ತಿಪುದೆನಲೀ ಚಟ್ಟಂ ಗುರುವಾದನಖಿಳಧರ

100 ಣೀತಳದೊಳ್ ||[5] ನಾಡೆಂನಂ ನಡುವಿಟ್ಟು ಕೊಂಡುದುದಱಿಂ ಮಜ್ಜೀವನಂ ಸಾರ್ತ್ಥಕಂ ನಾಡಿಂದಂ ಪೊಱಗಾಯ್ತು ಸೇವ್ಯಸಲಿಲಂ ತಾನುಪ್ಪುನೀರೆಂದುಱೋಡಾ

---

[1] ಕಂದ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

[3] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[4] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[5] ಕಂದ

[6] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

101 ಡುತ್ತಿಪ್ಪುದು ನಿರ್ಮ್ಮಳಾಂಬುಭರಿತಶ್ರೀಸಾರಸಾರಾವರಂ ನೋಡೀ ಚಟ್ಟಸಮುದ್ರಪಿಲ್ಲಿ ಲವಣಾಂಭೋರಾಶಿಯುಂ ಪೆರ್ಮ್ಮೆಯಿಂ ||[1] ಎಳೆನೀರಂ

102 ಸವಿಲಾಪುವಂ ಗಗನಮಂ ತಣ್ಪಾಹಿಮಾದ್ರೀಂದ್ರಮಂ ತಳಿರಂ ಬಣ್ಣಿಸೆ ಶುದ್ಧಿ ಬಾನ್ದೊಱೆಯನಾ ಗಾಂಭೀರ್ಯ್ಯವಂಭೋಧಿಸಂಕುಳಮಂ ಕೀಳ್ಪಡಿಸುತ್ತಿರಲ್ಕೆ

103 ವಿಸರತ್ಸೌರಭ್ಯಸೌಲಭ್ಯಸಂಕಳಿತಂ ಚಟ್ಟಸಮುದ್ರಮುದ್ರಿತಜಗತ್ತಾಪಂ ಸಮಂತೊಪ್ಪುಗುಂ ||[2] ಮಣ್ಣ ಸವನೆನಿಸಿ ಹೊನ್ನಂ ಮಣ್ಣಂ ಗೆಯ್ವವ

104 ಗೆ ನೆಱೆಯೆ ಕೊಟ್ಟುಂ ಚಟ್ಟಂ ಮಣ್ಣುಂಡುಹೋದುದೆನಿಸದೆ ತಣ್ಣನೆ ತಣಿಪಿದನಶೇಷಮಂ ಜೀವನದಿಂ ||[3] ಸೀತಾಪ್ರಾಪ್ತಿಯೆ ಫಳಮಾಸೇತುಗೆ ಚಟ್ಟಿಯ

105 ನ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುಗೆ ಫಳಮಾಸೇತುಹಿಮಾದ್ರಿಸಮುದ್ರಖ್ಯಾತಿ ಸುಪುಣ್ಯಂ ವಿಶಾಲಶಾಲಿಕ್ಷೇತ್ರಂ ||[3] ಫಳಮಂ ಪೊಗಳ್ವಡಳುಂಬಂ ಬೆಳೆವುದು ಮುಂ

106 ದತ್ತ ಭುಕ್ತಿಯುಂ ಮುಕ್ತಿಯುಮಂ ಜಳದಿಂ ಚಟ್ಟಸಮುದ್ರಂ ಬೆಳೆವುದು ಪಿಂತಿತ್ತ ಕರ್ವ್ವಮಂ ಕಳವೆಯುಮಂ ||[3] ರಸಭಾವೋಜ್ವಳಮೂರ್ತ್ತಿ ಪದ್ಮವದನಂ

107 ಕಳ್ಪಾಂಘ್ರಿಚಕ್ರಸ್ತನಂ ಬಿಸದೋರ್ವ್ವಲ್ಲರಿ ರಾಜಹಂಸಗಮನಂ ಮೀನಾಂಬಕಂ ನೀಳಿಕಾವಿರಸತ್ಕುಂತಳವೊಪ್ಪೆ ಕಂನೆಗೆಱೆಯಂ ಚಟ್ಟಂ ಧನಂ

108 ಗೊಟ್ಟು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಚಟ್ಟೇಶ್ವರಸದ್ವರಂಗೆ ಫಳಿಸಲು ಹಸ್ತೋದಕಂ ಮಾಡಿದಂ ||[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಗುಣಸಂಪಂನ್ನ | ವಿದ್ವಜ್ಜನಪ್ರಸಂನ | ನಾರಸಿಂಹನರ

109 ನಾಥರಾಜಮಂದಿರಾಳಂಕಾರ | ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಸುವರ್ಣ್ನಕರ್ಣ್ನಾಳಂಕಾರ | ಅಸಹಾಯಸಾತಿಶಯಶೂರಶೂದ್ರಕಾವತಾರ | ಮಾಹೇ

110 ಶ್ವರಗಣಾವತಾರ | ಕವಿಗಮಕವಾದಿವಾಗ್ಮಿವಾಗ್ಜೀವಕನಟನರ್ತ್ತನರ್ತ್ತಕಗಾಯಕವಾದಕತಪೋಧನಾಧನಬ್ರಾಹ್ಮಣಪರಿವಾರಪರಿಪೋಷಣ | ವೀರನಾರ

111 ಸಿಂಹದೇವಭಾಸುರಸಭಾಭೂಷಣ ಪಟುಪಕ್ಷತಾಪ್ರೀತಪ್ರತಾಪನಾರಸಿಂಹನರನಾಥನಾನಾವಿಧಪ್ರಸಾದಪಾತ್ರ ಚಾರುಚಾರಿತ್ರಪವಿ

112 ತ್ರೀಕ್ರಿತಸ್ವಗೋತ್ರ | ಶಿಷ್ಟೇಷ್ಟಜನಜನಿತನಿತ್ಯಸತ್ಯಾಶೀರ್ವಾದಪರಿಪೂರ್ಣ್ನ | ಕಲಿಕಾಲಕರ್ಣ್ನನಾಮಾದಿಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತನಪ್ಪ ಚಟ್ಟಯ್ಯಂ ಚಟೇಶ್ವ

113 ರದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಭುವನಭೂಷಣವೆಂಬ ಮಂದಿರಮಂ ಮಂದರಸ್ಥಿರವಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿಸಿ

114 ಶಕವರ್ಷ ೧೦೮೨ನೆಯ ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದುತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಾಂತಿ ವ್ಯತೀಪಾತದಂದು ಚಟ್ಟೇಶ್ವರದೇವರ ನಿತ್ಯಪೂಜೆಗಂ ನನ್ದಾದೀವಿಗೆಗಂ

115 ನಿವೇದ್ಯಕ್ಕಂ ಚೈತ್ರಪವಿತ್ರಮುಂ ದೇವಬ್ರಾಹ್ಮಣರತಪೋಧನರಾಹಾರದಾನಮುಮಾಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕವಾಗಿ ನಡೆಯಿಲೆಂದು ತಾಂ ಕಂನೆಗೆ

116 ಱೆಯಾಗಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಚಟ್ಟಸಮುದ್ರಮಂ ತಂನಾಳ್ದಂ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹದೇವರಕಯ್ಯಲು ಪಡೆದು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟನಾ

117 ಭೂಮಿಯ ಸೀಮಾಸಂಮಂಧವೆಂತೆಂದಡೆ ಮೂಡಲು ಜಾದಿಗೆಱೆಯಡ್ಡವಾದಿಬೆಯ ಹಡುವಣ ಕೋಡಿ | ತೆಂಕಲು ಚಿಕೆಯ

118 ಮೊರಡಿಯ ತಳ್ಪಲುಃ ಹಡುವಲು ಜೇನಕಲ್ಲಬೆಟ್ಟ ಗಡಿ | ಬಡಗಲು ಆದಿಗುಂಮೇಶ್ವರದ ಕೂಡಿದ ಹೊಲವೇರೆ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಯಮನಿಯಮಸ್ವಾಧ್ಯಾಯಧ್ಯಾ

119 ನಧಾರಣಮೋನಾನುಷ್ಠಾನಜಪಸಮಾಧಿಶೀಲಗುಣಸಂಪಂನರಪ್ಪ ಚಂದ್ರಸೇಖರಪಂಡಿತರ್ಗ್ಗೆ ಚಟ್ಟಯ್ಯಂ ಚಟ್ಟೇಶ್ವರದೇವರಸ್ಥಾನ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಕಂದ

120 ಮಂ ಚಟ್ಟಸಮುದ್ರಮುಂ ಕಾಲಕರ್ಚ್ಚಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಮಕ್ಕಳುಮಕ್ಕಳುಳ್ಳಂನೆವರಂ ಕೊಟ್ಟ || ಮಾಲ
ಗಾಱ ಚಿಕ್ಕಂಗೆ ನಾ

121 ಲುಗಂಡುಗ ಗದ್ದೆಯಂ ಕೊಟ್ಟ || ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮಮಂ ಕೆಡಲೀಯದೆ ನಡಸುವವರ್ಗ್ಗೆ ಗಂಗೆಯತಡಿಯಲು ಸಾಸಿರ
ಕವಿಲೆಯ ಕೋಡುಂ ಕೊಳಗು

122 ಮಂ ಪೊನ್ನಲು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಸಾಸಿರ ವೇದಪಾರಗರಪ್ಪ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ್ಗ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಫಲವಕ್ಕುಮೀ ಧರ್ಮ್ಮಮಂ ಕೆಡಿಸಿದವರ್ಗ್ಗೆ
ಆ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮನಾ

123 ಕವಿಲೆಯುಮನಾ ಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿಯಳಿದ ಪಾಪವಪ್ಪುದದನಱಿದು ಕಿಡಲೀಯದೆ ಪಡಿಸಲಿಸುವರು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ

124 ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುಂ ನ್ರಿಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ
ಪಾರ್ತ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ಭೂಯೋ

125 ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷ
ಸಹಶ್ರಾ

126 ಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇಃ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[2] ಪ್ರಿಯದಿಂದಿನ್ತಿದನೆಯ್ದೆ ಕಾವಪುರುಷಂಗಾಯುಂ ಜಯಶ್ರೀಯುಮಕ್ಕೆ
ಯಿದಂ ಕಾ

127 ಯದೆ ಕಾಯ್ವ ಪಾಪಿಗೆ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರಂಗಳೊಳು ವಾಣರಾಶಿಯೊಳೆಕ್ಕೋಟಿಮುನೀಂದ್ರರಂ ಕವಿಲೆಯಂ ವೇದಾ
ಢ್ಯರಂ ಕೊಂ

128 ದುದೊಂದಯಶಂ ಪೊರ್ದ್ದುಗುಮೆನ್ದು ಸಾಱಿದಪುವೀ ಶೈಲಾಕ್ಷರವ್ರಾಜಿಗಳ್ ||[3]

411 (V ಬೇ 194)

ಹುಳಿಕೆರೆ

ಅದೇ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

The contents of this record including the date are similar to No. 410 above from the same place.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[2]

2 ಶ್ರೀಮದ್ಗೌರೀಕುಚಾಕ್ರಾಂತಕುಂಕುಮಾಂಕಸ್ಥಿರೋರಸೇ ನಮೋ ಬಾಲಾತಪೋಲ್ಲಾಸಶ್ರೀಕೈಳಾಸವಿಳಾಸಿನೇ ||[2]

3 ಭುವನೋತ್ಪಾದಕನಿಂದವತ್ರಿ ಬಳಿಯಂ ಶೀತಾಂಶು ಸೌಮ್ಯಂ ಪುರೂರವನಾಯುರ್ನ್ನರಪಾಳ

4 ಕಂ ನಹುಷಭೂಕಾಂತಂ ಯಯಾತೀಶನುತ್ಸವಧಾಮಂ ಯದುವೆಂದನುಕ್ರಮದಿಂ . . . ಭೂಪರಂತಂತೆ ಯಾ

5 ದವವಂಶಾಂಬುಧಿಯಲ್ಲಿ ಮತ್ತೆ ಪಲರುಂ ಭೂಪಾಳರಾಗುತ್ತಿರಲು ||[3] ಸಳನೆಂಬನಾಗೆ ತದ್ಯದುಕುಲದೊಳು ಪುಲಿಪಾ

6 ಯೆ ಕಂಡು ಮುನಿ ಪುಲಿಯಂ ಪೊಯ್ಸಳಯೆನೆ ಪೊಯ್ದುದಱಿಂ ಪೊಯ್ಸಳವೆಸರವನಿಂದವಾಯ್ತು ತದ್ವಂಶಜ
ರೊಳು ||[4]

7 ಅನ್ತು ಪುಲಿಯುಂಡಿಗೆಯುಂ ಪೊಯ್ಸಳವೆಸರುಮುಸೆಯಲೆಸೆದ ಯದುವಂಶದೊಳು || ವಿನಯಸ್ಫೂ

8 ರ್ತ್ತಿನಿಧಾನಂ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಾಭಿಧಾನನರ್ತ್ಥಿನಿಧಾನಂ | ವಿನತಜನಜಳನಿಧಾನಂ ಜನಿಯಿಸಿದಂ ಶತ್ರುಘಾತಶರ
ಸಂಧಾನಂ ||[4] ಆ ವಿನ

9 ಯಾದಿತ್ಯದೇವನ ಮಗಂ || ಎಱಗಿದಗೆ ಹೊಂನಮಳೆಯೆನಲೆಱಗುವನೆಱಗದೆ ಮಾಱಾಂತ ಭೂಮಿಪಾಳಕ
ತಲೆಯೊಳು

---

[1] ಶಾಲಿನಿ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[4] ಕಂದ

10 ಬಱಸಿಡಿಲಂದದಿ ತೊಟ್ಟನೆಲೆಱಗುವನೆಱೆಯಂಗದೇವನಧಟರ ಗೋವಂ ||[1] ಅನ್ತು ಸಮಸ್ತಕ್ಷತ್ರಧರ್ಮ್ಮದೆಱೆಯಂಗ ನಪ್ಪೆಱೆಯಂಗದೇವಂಗ

11 ಮೇಚಲದೇವಿಗಂ ಬ್ರಹ್ಮವಿಷ್ಣುಮಹೇಶ್ವರರಂತೆಯುಂ | ರಾಮತ್ರಯದಂತೆಯುಂ | ತ್ರಿವರ್ಗ್ಗದಂತೆಯುಂ

12 ಪುಟ್ಟಿದ ಬಲ್ಲಾಳ್ಗಳು ಬಲ್ಲಾಳದೇವಂ ಬಿಟ್ಟಿದೇವನುದಯಾದಿತ್ಯದೇವನೆಂಬ ಮೂವರೊಳಂ ಮಧ್ಯಮನಾಗಿಯುಂ ಲೋಕೋತ್ತಮನೆನಿಸಿ || ವೃ || ಶ್ರೀಮದ್ಯಾ

13 ದವವಂಶವಾರ್ದ್ಧಿವಿಳಸತ್ಸಂವರ್ದ್ಧನೋದ್ಯತ್ಸುಧಾಧಾಮಂ ದೃಪ್ತನೃಪಾಳಜಾಳಜಳಜಾತಬ್ರಾತಸಮ್ಮರ್ದ್ದನೋದ್ದಾಮಾನೇಕಪಮಿಷ್ಟಶಿ

14 ಷ್ಟಜನತಾಕಳ್ಪಾಂಘ್ರಿಪಂ ತಾನೆನಲ್ಭೂಮಿಪಾಳಕಮೌಳಿರತ್ನಮೆಸೆದಂ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳಕಂ ||[2] ಪಡುವಲ್ಪಶ್ಚಿಮವಾರ್ದ್ಧಿ ಮೂ

15 ಡ ನೆಗಳ್ದಾ ಕಾಂಚೀಪುರಂ ತೆಂಕ ನೋಳ್ಪಡೆ ಸಚ್ಚಂದನಮಂದಮಾರುತಚಳಶ್ರೀಖಂಡಷಂಡಾಚಳಂ ಬಡಗಲ್ಪೆರ್ದ್ದೊಱೆ ಮೇರೆಯಾ

16 ಗೆ ನೆಲನಂ ವಿಕ್ರಾಂತದಿಂದಾಳ್ದನೆಂದಡೆ ಪೋಲ್ವಂನನದಾವನೀ ಭುಜಬಳಭ್ರಾಜಿಷ್ಣುವಂ ವಿಷ್ಣುವಂ ||[3] ಶರದಿಂ ತಪ್ಪದೆ ತಾರಕಾತತಿಗಳಂ

17 ತಾರಾಧ್ವದೊಳ್ ತಳ್ವದೊಂದೆರಡೆಂದಿಂತೆಣಿಸಲ್ಕವಪ್ಪುದುಱದಾಂತೀ ವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳನೊಳು ಶರಣಾಯಾತರನಣ್ಮಿ ಸತ್ತನೃಪರಂ ಬೆಂನಿತ್ತರಂ

18 ಲೆಕ್ಕಿಸಲ್ಕರಿದಿಂಪ್ರಾರ್ಚ್ಚಿತವಾಸುಕಿಪ್ರಭೃತಿಗಂ ಮೇಲಾದರಾರಾಪ್ಪರ್ವರು ||[3] ಅನ್ತು ನೆಗಳ್ದಪಾರಪೌರುಷಪರಾಯಣನುಂ | ಯಾದವನಾ

19 ರಾಯಣನುಂ | ಅನೇಕರಾಜವಿದ್ಯಾವಿನೋದನುಂ | ವಾಸನ್ತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದನುಂ | ನಿರ್ಮ್ಮಾಪಿತನಿಖಿಳಧರ್ಮ್ಮನುಂ | ಶರಣಾಗತವಜ್ರವ

20 ರ್ಮ್ಮನುಂ | ಹಿರಣ್ಯಗರ್ಬ್ಭತುಲಾಪುರುಷಾದ್ಯನೇಕಕ್ರತುಸಹಸ್ರಸಂಚಾಳಿತಸಹಸ್ರಾಕ್ಷನುಂ | ಸಕಳಜನಮನಃಸಂಕಲ್ಪಿತಾರ್ಥಪರಿಕಳ್ಪನಾಕ

21 ಳ್ಪವೃಕ್ಷನುಮೆನಿಸಿ ಕುಮಾರಗಾಲದೊಳೆ ಕೂರಾಳಾಗಿ ಮಲೆಯಮಹಾರಾಜನಂ ಮಹಾಮಾರಿಯಂತೆ ಮುರಿದಿಕ್ಕಿ | ಜಗದೇವನಂ ಜಗದೇವಕ್ಕೆ ಪಕ್ಕು

22 ಮಾಡಿ | ತಳಕಾಡನೊಳಕೊಂಡು | ಕೊಂಗಂ ಭಂಗಿಸಿ | ನಂಗಲಿಯಂ ಬಂಗಲಿಮಾಡಿ | ಸಾದಲಿಯಂ ಸಾಧಿಸಿ ಬೂದಲಿಯಂ ಬೂದಿಮಾಡಿ | ಪಾರಿಯೂರಂ ಪರಿ

23 ಯಿಟ್ಟೆಱದು | ಚೇರಮನ ಬೇರಂ ಕಿಳ್ತು | ಕಾಂಚೀಪುರಮಂ ಕೈಕೊಂಡು | ಪಾಂಡ್ಯನಂ ಬೆಂಕೊಂಡು ವುಚ್ಚಂಗಿಯಂ ನುರ್ಚ್ಚುಮಾಡಿ | ಸಿಂದವಿಗೆಯ ನಿಂದವಂಡದಂತೊಡೆ

24 ದೋಡುಮಾಡಿ | ಬೆಳ್ಳಿಟ್ಟಗೆಯಂ ಕಾರಿಟ್ಟಗೆಯ ಸುಡುವಂತೆ ಸುಟ್ಟು | ಅಣ್ಣಿಗೆಱೆಯಂ ಸಣ್ಣಿಟ್ಟಗೆಯೊಳಿಟ್ಟು | ಬಳ್ಳರೆಯನರೆದು | ರಾಚವೂರನುಱಪಿ |

25 ಹಾನುಂಗಲ್ಲಿನೇಸುಂ ಗಹನವಿಲ್ಲದೊಡೆದು | ಮತ್ತಂ ಬನವಸೆಹಲಸಿಗೆಹುಲಿಗೆಱೆಬೆಳುವಲದೊಳಗಾಗಿ ಭುಜಬಳದಿನೊತ್ತಿ ರಾಜ್ಯಂಗೆ

26 ಯ್ದ ವೀರವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಮಹಾರಾಜನ ಮಹಾದೇವಿ ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇವಿ || ವೃ || ಪವಳಂ ಬಾಯಿ ನವಮೌಕ್ತಿಕಾಳಿ ಸುಲಿಪಲು ಶಂಖಂಕೊರಲ್ಚಂದ್ರನೊಪ್ಪುವ ಬಾಳಂ

27 ನವಮೇಘಜಾಳವಳಕಂ ಸ್ವಭಾಂಬುಲಾವಣ್ಯಮಣ್ಮುವಪೀಯೂಷರಸಂ ತೊದಳ್ನುಡಿ ಚಳದ್ವೀಚೀಚಯಂ ತೋಳೆನಲು ನವದುಗ್ಧಾಬ್ಧಿವಿಳಾಸಲಕ್ಷ್ಮಿಯೆ

---

[1] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

28 ನೆ ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇವಿ ಕಣ್ಗೊಪ್ಪುವಳ್ ||[1] ಧರಣೀ ಕಾಮಿನಿ ತಂನ ಪೇಳ್ದುದನೆ ಗೆಯ್ದಾಯತ್ತೆಯಾಗಿರ್ಪ್ಪಳಾ ಗಿರಿರಾಜಾ
ತ್ಮಜೆಯಿರ್ಪ್ಪ ಪೆಂಪಿನುಮೆಯುಂ

29 ತಂನಾಕೆ ವಾಕ್ಕಾನ್ತೆಯುಂ ಪಿರಿದುಂ ತಾಂ ನುಡಿದಂತೆ ಕಾಮಸತಿಯುಂ ತಂನಂನೆಳೆಂದಂದು ಸುಂದರ್ಯ್ಯಬ್ಭಾಗ್ಯ
ವಿಳಾಸವಿಭ್ರಮದೆ ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇವಿಗಾ

30 ರಗ್ಗಳಂ ||[1] ಆ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಂಗಂ ಭಾವೋದ್ಭವರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯೆನಿಸಿದ ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇವಿಗಮುದ್ಭವಿಸಿದನೀ ಭೂ
ವಲ್ಲಭ ನಾರಸಿಂಹನಾಹವಸಿಂಹಂ ||[2] ವ್ರಿತ್ತ ||

31 ಭುವನೈಕಾಶ್ಚರ್ಯ್ಯವಾಯಿತ್ತಾತನಚರಿತವದೆಂತೆಂಬೆ ಕಾದಂಬಸೈನ್ಯಂ ಕವಯೇೞಿಂಗೆಂದು ಬಂಕಾಪುರದೊಳಿರಲದಂ
ಕೇಳ್ದು ಗರ್ಬ್ಬಸ್ಥನಾಗಿರ್ದ್ದವತಾರಂಗೆಯ್ವು

32 ತಂ ತದ್ಬಳಮನರೆದು ತತ್ರಾಜ್ಯಸಾಮ್ರಾಜ್ಯ ಸರ್ವ್ವಸ್ವವನಾದಂ ತಂದೆಗಿತ್ತಂ ಜಸವೆಸೆವಿನೆಗಂ ನಾರಸಿಂಹಕ್ಷಿತೀಶಂ ||[3]
ರಿಪುಸರ್ಪ್ಪದರ್ಪ್ಪ

33 ದಾವಾನಳಬಹಳಶಿಖಾಜಾಳಕಾಳಾಂಬುವಾಹಂ ರಿಪುಭೂಪೋದ್ದೀಪ್ರದೀಪಪ್ರಕರಪಟುತರಸ್ಫಾರಝುಂಝಾಸಮೀರಂ
ರಿಪುನಾಗಾ

34 ನೀಕತಾರ್ಕ್ಷ್ಯಂ ರಿಪುನ್ರಿಪನಳಿನೀಷಂಡವೇದಂಡರೂಪಂ ರಿಪುಭೂಭೃದ್ಭೂರಿವಜ್ರಂ ರಿಪುನೃಪಮದಮಾತಂಗಸಿಂಹಂ
ನೃಸಿಂಹಂ ||[3] ನಳನಾಭಾಗಾಂಬರೀಶ

35 ಪ್ರುಥಿತಪ್ರುಥುಹರಿಶ್ಚಂದ್ರತಚ್ಚಂದ್ರಗುಪ್ತೋಜ್ವಳಕೀರ್ತ್ಯಾರಾಮರಾಮಾರ್ಜುನಪುರುಸಗರಖ್ಯಾತದುಷ್ಯಂತಧಾತ್ರೀತಳ
ಪಾಳಕರ್ಕ್ಕಡಿಬಂದೀ ಕಲಿಯುಗದೊಳ

36 ಗೊಂದಾದವೋಲ್ ಕ್ಷತ್ರಧರ್ಮ್ಮಂ ತೊಳಗಲು ವಿಖ್ಯಾತಿವೆತ್ತಂ ಯದುಕುಳತಿಳಕಂ ನಾರಸಿಂಹಕ್ಷಿತೀಶಂ ||[3] ಧುರ
ದೊಳು ಶೂದ್ರಕನೂರ್ಜ್ಜಿತಾರ್ತ್ಥಚಯದಿಂ ಧೈರ್ಯ್ಯಂ

37 ಕ್ರಮಕ್ಷತ್ರಿಯಂ ಪರಸೈನ್ಯಾಂಬುಧಿಬಾಡವಂದಲದಱಿಂ ತಾಂ ವರ್ಣ್ಣಸಾಂಕರ್ಯ್ಯಮಂ ನರಸಿಂಹಂ ತಳದಿರ್ದ್ದ
ನಿರ್ದ್ದವಿದು ಮತ್ತಾಶ್ಚರ್ಯಕಂ ವರ್ಣ್ಣಸಂಕರಮೀರಾಷ್ಟ್ರದೊ

38 ಳೇನುವಿಲ್ಲೆನಿಸಿ ಧಾತ್ರೀಚಕ್ರಮಂ ರಕ್ಷಿಪಂ ||[4] ನುತಧರ್ಮ್ಮಂ ರಿಪುಭೀಮನರ್ಜ್ಜುನಯಶಂ ವಿದ್ವಿಷ್ಟಭೂಭೃದ್ಯಮಂ
ಕ್ಷಿತಿರಾಮಂ ಕೃತಸೀಮಗೀತಭರತಂ

39 ಭಾಸ್ವತ್ಸುಮಿತ್ರೋದ್ಭವಂ ಕ್ಷಿತಿಪಾಳಂ ನರಸಿಂಹದೇವನವನೀ ಶತ್ರುಘ್ನನಂತುದ್ಧಭಾರತರಾಮಾಯಣಪೂರ್ವ್ವ
ಪುಣ್ಯಪುರುಷಪ್ರಖ್ಯಾತಿಯಂ ತಾಳ್ದಿದಂ ||[4]

40 ಸಬಳಂ ಚಂಚು ತುರಂಗವಂಗವೆರಡುಂಪಕ್ಷಂಗಳೆಂಬಂತಿರಲ್ಕಿಬಿಡಂಪುಣ್ಮಿದ ಪಕ್ಕರಕ್ಕೆ ಕುಡುಕಾಗಲ್ಕನ್ಯಸೈನ್ಯಂಗಳಾ
ತ್ತಬಲಂ ಪಕ್ಷದೊಳಿಕ್ಕಿ ರಕ್ಷಿಸಿ

41 ದನಿನ್ತೀ ಗಂಡಭೇರುಂಡಸೈನ್ಯಬಲಂಬೆತ್ತಿರೆ ನಾರಸಿಂಹನೃಪನಾತ್ಮಾವಾಪ್ತಸಪ್ತಾಂಗವಂ ||[4] ಉಱದಾಂತ್ತೊಡ್ಡಿದರಾತಿ
ರಾಜಬಳಮಂ ತಂನೊಂದು

42 ಮೆಯ್ಯೆಂದೆ ನಿಂದಿಱಿದೀ ವೀರನೃಸಿಂಹನಾನ್ತು ಜಸವಂ ಪೆತ್ತಂದದೇಂ ತಪ್ಪೆ ಕಂಡಱಿಯರ್ಕ್ಕಳಗಮಂ ಪೊಗಳ್ತೆಗೆಳಸು
ತ್ತಿರ್ಪ್ಪರ್ಕ್ಕೆಲಪ್ಪೇಳದೇಂ ತೆಱೆಯೋ ಸುಂ

43 ಕವೋ ಸೂರೆಯೋ ಪರಕೆಯೋ ಷಂನಾಯುವೋ ಬಿಟ್ಟಿಯೋ ||[4] ಬಂದುಕವಿದರಿಬಳಾಂಬುಧಿ ನಿಂದುದು ನರಸಿಂಹ
ನೊಂದೆ ಸಬಳದಮೊನೆಯೊಳ್ ಬಿಂದುವಿನಂದ

44 ದೆ ಮುಂನಂ ನಿಂದವೊಲಂಭೋಧಿರಾಮನಂಬಿನಮೊನೆಯೊಳ್ ||[2] ಸಿರಿಗೆಡೆಯಾದ ಪುಷ್ಕರದೊಳೊಂದಿದದೀರ್ಗ್ಘ
ಸುವೃತ್ತಹಸ್ತದಿಂ ಪರಿಣತವಾದ ಕೋಪದಿನನುಗ್ರಹದಿಂ ಸ್ಥಿರಪ

---

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಕಂದ

[3] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[4] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

45 ದ್ಮವಕ್ತ್ರದಿಂದುರುಶರವಂಶದಿಂದೆಸೆವದಾನದಿನೀ ನರಸಿಂಹಭೂಭುಜಂ ಪರಿಚಿತಭದ್ರಲಕ್ಷಣದಿನೊಪ್ಪುವ ಬಪ್ಪನಗನ್ಧವಾರಣಂ ||[1] ಸಮರದೊಳಿಷ್ಟವಾದ

46 ಕವಳಂ ತನಗಾಗಿರಲನ್ಯಸೈನ್ಯದಿಂ ಸಮನಿಸೆ ಹಸ್ತಿನೀಸಹಿತ ಪದ್ಮಿನಿಯಲ್ಲಿ ವಿನೋದವಿಶ್ರಮಂ ಸಮುಚಿತದಾನಲಕ್ಷ್ಮಿವೆರಸೊಲ್ದುವೊಲಾಡುಮದೊತ್ತಿ ತಂನನಾಕ್ರ

47 ಮಿಸುವೆನೆಂಬನಂ ನೆಲಕೆದಪ್ಪುದು ಬಪ್ಪನಗನ್ಧವಾರಣಂ ||[1] ನೆಣದಬಣಂಬೆ ಪೆರ್ವ್ವೆಣದಬೆಟ್ಟ ಕರುಳ್ಗಳಬಳ್ಳಿವಳ್ಳಿ ಸಂದಣಿಸಿದ ಕಂಡವರ್ವ್ವಿಸುವ ಪಂದಲೆ

48 ನೆತ್ತರನೀಂಟಿ ರಾಗದಿಂ ಕುಣಿಕುಣಿದಾಡಿಪಾಡುವ ನಿಶಾಟೆಯರೆಂಬವಱಿಂದೆ ಸಂಗರಾಂಗಣವತಿರೌದ್ರವಾಗಿಱಿದು ಕೊಲ್ವುದು ಬಪ್ಪನಗನ್ಧವಾರ

49 ಣಂ ||[1] ಆ ನಾರಸಿಂಹದೇವನ ಮನೋನಯನವಲ್ಲಭೆ ಹಿರಿಯರಸಿ || ಕ || ಪರಿವಾರಸುರಭಿಯನಿಸುವ ನರಸಿಂಹ ನರೇಂದ್ರಮಹಿಷಿ ಚಾಗಲೆ ನಿಚ್ಚಂ ಪರಿ

50 ಜನವತ್ಸಸ್ನೇಹದೆ ತೊರೆದಮೃತಮನಱಿದು ಕಱೆವುತಿರ್ಪ್ಪುದು ಸಹಜಂ || ಸಿರಿಗಡ ಹೂವಿನಮಾಲೆಯ ಸರಿಯೆನಿಸುವ ಸಿರಿಯನೆಸೆಯೆ ತಾಳ್ದಿದ ನಳಿತೋಳ್ ನರಸಿಂಹಂಗಿದು

51 ವಜ್ರಸ್ಥಿರಪಂಜರಬನ್ಧವೆನಿಸಿದುದು ಚಾಗಲೆಯ ||[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ । ದ್ವಾರವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ । ವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮನಿರ್ಮ್ಮಾತೃವಮಾ

52 ನಾವಸಮಾನಸಳನಿರ್ಮ್ಮಾಣನಿಪುಣಸಾಧುಸಾಧರ್ಮ್ಯಧರ್ಮ್ಮನನ್ದನ । ಚತುರಶೀತ್ಯುತ್ತರತ್ರಿಶತನಾಯಕಾನೀಕ ಕುಚಕಲಶಚಾರುಚಂದನ । ಕುಪಿ

53 ತಕೃತಾನ್ತದಂತಾಂತಕುಂತಾಯುಧವಿಳಾಸಕೇಳಿನಕುಳ । ಸದರ್ಪ್ಪರಿಪುಸರ್ಪ್ಪಕುಳನಕುಳ । ಉಭಯಬಳಕಳಿತಕಾಳ ಸೇನಗೌಳದೇವವೀರಬೇರಿಗಡುಂ

54 ಚ ಪಂಚಮಟ್ಟಗಭೀಮಸೋಮಿಲಕುಂನಲಬೊಪ್ಪಲತಳಪ್ರಹಾರಿಪ್ರಮುಖವೀರಮೇಳಾಪಕಾಕಾರ । ಶರಣಾಗತ ವಜ್ರಪ್ರಾಕಾರ । ಉದ್ದಂಡಮಂಡಳಿಕಮಂಡಳಿತರು

55 ಷಂಡಮಂಡಿತಾಖಂಡಖಾಂಡವಪ್ರದಹನಪ್ರಚಂಡಕಾಂಡಕೋದಂಡಪಾರ್ತ್ಥ । ಗಂಡರತೀರ್ತ್ಥ । ತುಳುವಬಳಜಳಧಿ ಬಡವಾನಳ । ವೈರಿಬಳಗಹನದಹನದಾವಾನಳ ।

56 ಪಾಂಡ್ಯಕುಳಕಮಳವನವೇದಂಡ ಮಂಡಳಿಕಗಂಡಭೇರುಂಡ । ರಣರಂಗಧೀರ । ಜಗದೇಕವೀರ । ಮಂಡಳಿಕಬೇಂಟೆಕಾಱ । ಪರಮಂಡಳಸೂಱೆಕಾಱ । ಸಂಗ್ರಾಮಭೀಮ ಕಲಿ

57 ಕಾಲಕಾಮ । ನಾಮಾದಿಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ । ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಬನವಸೆಹಲಸಿಗೆ ಹುಲಿಗೆಱೆಹಾನುಂಗಲ್ಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಪ್ರ

58 ತಾಪಹೊಯ್ಸಳನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಹಿಮಸೇತುಮರ್ಯ್ಯಾದೆಯಾದ ಭೂಮಿಯಂ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹಸಿಷ್ಟಪ್ರತಿಪಾಳನಂಗೆಯ್ದು ರಕ್ಷಿಸುತ್ತಂ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ

59 ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ || ನರಸಿಂಹಕ್ಷೋಣಿಪಾಳಂಗಣುಗನಣುವನೆನ್ತಂತಿರಲು ಸ್ವಾಮಿಸಂಪತ್ಪರಿಪೂರ್ಣ್ಣಂ ಕರ್ಣ್ಣನೆನ್ತೆನ್ತಧಿಕವಿತರಣಂ ದು

60 ಗ್ಧವಾರಾಶಿಯೆಂತಂತಿರೆ ಗಂಭೀರಂ ಪ್ರತಾಪಾನ್ವಿತನುದಿತದಿನಾಧೀಶನೆಂತಂತೆನಲ್ತಾಂ ಸಿರಿಗಂ ಬರ್ಮ್ಮಂಗಮುರ್ವ್ವೀಜನವಿನುತಗುಣಂ ಪುಟ್ಟಿದಂ ಕೂಸಚಟ್ಟಂ ||[3] ಪೊರೆದಾ

61 ಳ್ವಂ ನರಸಿಂಹದೇವನೆಸೆವಾ ಬರ್ಮ್ಮಯ್ಯನಯ್ಯಂ ಸಹೋದರರದಣ್ಣಂಗುಣಿ ಬಿಟ್ಟಿಯಣ್ಣನದಟಂ ಶ್ರೀದೇವಿ ತಾಯಿ ಪೆರ್ಮ್ಮಯಿಂ ಪಿರಿಯಕ್ಕಂ ಪಿರಿಯಕ್ಕನೊಳ್ಪುವಡೆದಾ ಚಂದಯ್ಯೆ

62 ಯೆಂದಂದು ಪೇಳ್ದೊರೆಯಾರನ್ವಯಶುದ್ಧಿಯಿಂ ಚರಿತದಿಂ ಚಟ್ಟಂಗೆ ಭೂಚಕ್ರದೊಳ್ ||[4] ಭೃಗುಮತದೊಳಾದ ಪರಿಣತಿ ಪೊಗಳಲ್ದೇವಂಗಮರಿದು ನಟ್ಟನೆ

---

[1] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[2] ಕಂದ

[3] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[4] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

63 ಚಟ್ಟಂ ತ್ರಿಗುಣಿಸುವ ತಿರಿಗಿ ಪಾಯಿಪನಿಗತಂ ಬಿಪಿವೆಡೆಯೊಳಾದಿಭೃಗುವಂ ಮಿಗುವಂ ||[1] ಭೃಗುವಿಂ ನಾಗಪಸಿಂದಂ ನೆಗಳ್ದಾಬೇತಾಳನಿಂದೆ ಶೂದ್ರಕನಿಂದಂ ಬಿಗಿ ವೊಟ್ಟ

64 ಜೆಯಿಂ ಚಟ್ಟಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ತ್ರಿಗುಣಂ ಚತುರ್ಗ್ಗುಣಂ ಪಂಚಗುಣಂ ||[1] ಬಿಡುಬಿಡುಬಿಡೆಂದು ಬೆದಱಿಸಿ ಬಿಡಿಸುವ ಬಿಂನಣದ ಬಿರುದಿನಂಕದಬಿಂಕಂ ಬಿಡೆ ಬಿಡದೆ ಚಂನಬೀವಂ ಬಿಡಿಪಂ ಬಿಡದ

65 ಡಸಿ ಪೊಡೆದು ಚಲದಿಂ ಚಟ್ಟಂ ||[1] ಎಡೆಗಡಿವ ಬಿಡುವ ಬಿಡಿಸುವ ಪಿಡಿದೊತ್ತುವ ಪೊತ್ತುಪರಿವ ಕುತ್ತುವ ಬಲ್ಪುಗ್ಗಡ ವೊಟ್ಟಜೆಯಿಂ ಚಟ್ಟಯನೊಡನಾವರ್ಮ್ಮಕರ್ಮ್ಮೇಲನಿಲ್ಲಿ ಬಿಡಲೊಡರಿ

66 ಸುವರು ||[1] ಧರೆಗಾಳಂಬನವಾಗಿ ಪೆಂಪು ಮುಗಿಲಂ ಮುಟ್ಟಿತ್ತೆನಲು ಕೊಟ್ಟು ಬೇಳ್ಪರ ಬೇಳ್ಪಂತುಟಸೆಂನ ಪೊಂನ ತೆಱದಿಂ ಸಾಫಲ್ಯಮಂ ತಾಳ್ದದಾದರದಿಂ ಸದ್ವಿಜರಾಜಮಿತ್ರನಿಕ

67 ರಂ ತಂನಂ ಸಮಾಶ್ರಯಿಸ್ಸಿಯುಂ ತಿರಿವುತ್ತಿರ್ದ್ದಪುದಿಂನುವೆಂದು ನಗುವಂ ಪೊಂಬೆಟ್ಟಮುಂ ಚಟ್ಟಮುಂ ||[2] ಧರ್ಮ್ಮಮುಮಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮನೊರ್ಮ್ಮೆಯುಮಾರಯ್ದಂ ಪೊರೆವುತಿರ್ಪ್ಪಂ

68 ಚಟ್ಟಂ ಬರ್ಮ್ಮನ ಮಗಂಗೆ ತಂದೆಯ ಧರ್ಮ್ಮದ ಸನ್ತತಿಯ ರಕ್ಷೆಯುಕ್ತಮುದೆರವೇ ||[3] ಕೂಸನೊಡನಾಡುವೆಡೆಯೊಳು ಭಾಸುರಸುರಮಂತ್ರಿ ಮಂತ್ರದೊಳೆ ರಿಪು ತಂ

69 ತ್ರೋಗ್ರಾಸುರರಣರಂಗಾಗ್ರದೊಳಾಸುರ ಕೇಸರಿ ವಿಳಾಸಿ ನಟ್ಟನೆ ಚಟ್ಟಂ ||[1] ರಂಬೆಗಮುರ್ವ್ವಸಿಗಂ ಮಿಗಿಲೆಂಬವಳೇಕಾಂತದಲ್ಲಿ ಪರವಧು ಸಲೆ ತಂನಂ ಬಯಸಿ ಬಂದು ನಿಲಲವಳಂ ಬಗೆಯ ನೋ

70 ಡನಳಿಪಿ ಮುಟ್ಟಂ ಚಟ್ಟಂ ||[1] ಕಲಿಯುಗಬಲಿ ಕಲಿಯುಗಶಿಬಿ ಕಲಿಯುಗವಿದ್ಯಾಧರೇಶಿ ಕಲಿಯುಗಕರ್ಣ್ಣಂ ಕಲಿಯುಗಕಳ್ಪಕ್ಷ್ಮಾಪಂ ಕಲಿಯುಗಸುರಧೇನುವೆನಿಸಿ ಕೊಟ್ಟಂ ಚಟ್ಟಂ ||[1] ಎಣಿಕೆ

71 ವೆರಸೊಂದುಹೊತ್ತಿನ ಗುಣದಿಂದಂ ಈಡುವಕರ್ಣ್ಣನೇಂಗಳ ಚಟ್ಟಂಗೆಣೆಯೆ ಧನಕನಕರಾಶಿಯನೆಣಿಸದೆ ಕುಡುತಿಪ್ಪನೀತನೊಲ್ದಾಪೊರ್ತ್ತುಂ ||[1] ಪಿರಿದುಂ ಚಿತ್ರಾನ್ವಿತ

72 ವೆಂಬರಸಂಗತಮುತ್ತರೋತ್ತರಂ ತಾನೆನಲುರ್ವ್ವರೆ ತಣಿಯಲ್ಪೊಂಗಱುವುದು ಚಟ್ಟಿಯನ ಹಸ್ತವಪ್ರತಿಹಸ್ತಂ ||[3] ಚಟ್ಟನೆ ದಾನಿ ಚಟ್ಟನೆ ಮಹಾಗುಣಿ ಚಟ್ಟನೆ ಶೌರ್ಯ್ಯಸಾಗರಂ

73 ಚಟ್ಟನೆ ಭೋಗಿ ಚಟ್ಟನೆ ಪಸಾಯಿತನೆಲ್ಲಿಯುಮೆಂತು ನೋಳ್ಪಡಂ ಚಟ್ಟನೆ ಶೌಚಿ ಚಟ್ಟನೆ ದೃಢಬ್ರತಿ ಚಟ್ಟನೆ ಸತ್ಯಸಂಗತಂ ಚಟ್ಟನೆ ಮಾನಿ ಚಟ್ಟನೆ ಮಹಾಪ್ರಭು ಚಟ್ಟನೆ

74 ಮಂದರಸ್ಥಿರಂ ||[4] ಪಿರಿದುಂ ಭ್ರಾಂತಿಂದೆ ನಾಲ್ಕುಂ ಕಡಲಕಡೆವರಂ ನೋಡಿದೆಂ ನೋಡಬಂದೆಂ ಸಿರಿಯಿಂದಂ ಶೀಲದಿಂದಂ ಸನಯವಿನಯದಿಂ ದಾನದಿಂ ಧರ್ಮ್ಮದಿಂದಂ ಗುರು

75 ದೇವಬ್ರಾಹ್ಮಣಾಳೀಪರಿಚರಣಭವದ್ಭಕ್ತಿಯಿಂ ಶಕ್ತಿಯಿಂದಂ ದೊರೆಯಂ ಚಟ್ಟಂಗೆ ಕಾಣೆಂ ಗಳ ಪಲಜಿಯೆನಾಂ ಚಾಗದಿಂ ಭೋಗದಿಂದಂ ||[5] ಹರಹಾಸಂ ದರಹಾಸವಾಗೆ ಹಿಮವತ್ಕು

76 ತ್ಕೀಳಮುಂ ಶಂಭುಭೂಧರಮುಂ ತುಂಗಕುಚಂಗಳಾಗೆ ಮುಖಮಾಗಲ್ಚಂದ್ರಮಂ ಚಿಂನದಾವರಣಂ ದುಗ್ಧಸಮುದ್ರವಾಗೆ ದಶನಂ ದಿಗ್ದಂತಿದಂತಂಗಳಾಗಿರೆ

77 ತಾರಾನಖ ಕೂಸಚಟ್ಟನ ಯಶಃಶ್ರೀ ಲೋಕದೊಳು ವರ್ತ್ತಿಪಳ್ ||[2] ಆನ್ತೆನಿಸಿ ನೆಗಳ್ದ ಚಟ್ಟನ ಕಾನ್ತೆ ಮನಃಕಾಂತೆ ಕನ್ತುಕಾನ್ತೆ ರೂಪಿಂ ಕಾನ್ತತನುಕಾನ್ತಿ ಜಿತಶಶಿಕಾಂತೆ ಮಹಾದೇವಿ ದೇ

78 ವಿಯೆನಿಪಳ್ಗುಣದಿಂ ||[3] ಚರಣಾಬ್ಜಂ ಬೆರಲುಂಗುಟಂ ನಖಕುಲಂ ಮೇಂಗಾಲ್ಮಡಂ ಜಂಘೆಗಳು ವರವೃತ್ತೋರುನಿತಂಬಬಿಂಬಮಧರಂ ವಕ್ಷೋರುಹಂ ತೋಳ್ತಳಂ ಕೊರಲೋಷ್ಠಂ

79 ಸುಲಿಪಲ್ ಕಪೋಳಫಳಕಂ ಕಣ್ಪುರ್ವ್ವ ಕರ್ಣ್ಣಂ ನೊಸಳು ವರನೀಳಾಳಕವೊಪ್ಪೆ ವೊಪ್ಪೆದಪಳೀ ಮಾದೇವಿ ಮಾದೇವಿವೋಲ್ ||[2] ನರತುರಗಾಳಿಯಿಂ ಗಜರಥಾವಳಿಯಿಂ ಪೊ

---

[1] ಕಂದ

[2] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

[5] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

80 ಸಪೊನ್ನರಾಶಿಯಿಂ ಸ್ಥಿರಪರಿಪೂರ್ಣ್ಣವಾಯ್ತಿದುವೆ ರಾಜ್ಯವದೇಮದು ಬೆಳ್ಳಿಕಟ್ಟು ಬೆಳ್ಕರಿಪುದು ಕೆಮ್ಮಸೆಂದು ರಜತಾದ್ರಿಯನಿಲ್ಲಿಯೆ ಬಂದು ನಿಲ್ವಿನಂ ಗಿರಿಪತಿಶಂ

81 ಭುಮಂದಿರಮನೆತ್ತಿಸಿದಂ ಗುಣಿ ಕೂಸಚಟ್ಟಿಯಂ ||[1] ಪಲರಂ ರಕ್ಷಿಸಿ ಮತ್ತಂ ಪಲವಂ ನಡೆದೇಗುಲಂಗಳಂ ಮಾಡಿಸಿದಂ ನೆಲನೆಲ್ಲಮಱಿಯೆ ಚಟ್ಟಂ ನೆಲೆದೇಗು

82 ಲಮುಮನಿದೊಂದನೊಲ್ದೆತ್ತಿಸಿದಂ ||[2] ತೊಱೆಯಾಗಿಹೋಗಿ ಕೃಪೆಯಿಂ ಕೆಱೆಯಾಗಿರ್ಪ್ಪನ್ತು ಪಲರುಮಂ ಕಟ್ಟಿದನಾ ಕೆಱೆಗಳೊಳಿದೊಂದು ಕೆಱೆಯೆನೆ

83 ಕೆಱೆಯಂ ಕಿಱುಗೂಸು ಚಟ್ಟಿಯಂ ಕಟ್ಟಿಸಿದಂ ||[2] ವೃತ್ತ || ಪಿರಿದಾಯಾಸದಿನರ್ತ್ಥಮಂ ನೆರಪಿದಂ ಚಟ್ಟಂಬೊಲಿಂ ಶ್ರೀಶಮಂದಿರಮಂ ಪೂರ್ಣ್ಣ

84 ತಟಾಕಮಂ ನಿಜಯಶೋತ್ಥಂ ಮೇರುವಾರಾಶಿಸುಸ್ಥಿರವಪ್ಪನ್ನಿರೆ ಮಾಳ್ಪುದುಂತು ಚಪಳಂ ತಾನರ್ತ್ಥವೆಂದಾಗಳುಂ ನಿರುತಂ ಚಟ್ಟಸಮು

85 ದ್ರಮುರ್ದ್ದಟೀಪುಗುಂ ವ್ಯಾಲೋಳಕಲ್ಲೋಳದಿಂ ||[3] ಕೆಱೆಗಂ ದೇಗುಲಕಂ ತಾನಱಿಸಿದ ಧನಮನಿತುಮೆನಿಸಿ ಜಸದಿಂ ಚಟ್ಟಂ ನೆಱೆದಂ ಬಱುದೊಱೆವೋ

86 ದುದು ಕೆಱೆಗಂ ದೇಗುಲಕವಾಗದುಳಿದವರರ್ತ್ಥಂ ||[2] ಪುಟ್ಟಿದ ಪೊಂನಿರದೆಂತುಂ ಕಟ್ಟಿಪುದದಱಿಂದೆ ಕೆಱೆಯುಮಂ ದೇಗುಲಮಂ ಕಟ್ಟಿಪುದೆತ್ತಿಪುದೆನಲೀ

87 ಚಟ್ಟಂಗುರುವಾದನಖಿಳ ಧರಣೀತಳದೊಳ್ ||[2] ನಾಡೆಂನಂ ನಡುವಿಟ್ಟು ಕೊಂಡುದುದಱಿಂ ಮಜ್ಜೀವನಂ ಸಾರ್ತ್ಥಕಂ ನಾಡಿಂದಂ ಪೊಱಗಾಯ್ತು ಸೇವ್ಯಸಲಿಲಂ ತಾನು

88 ಪ್ಪುನೀರೆಂದು ಱೋಡಾಡುತ್ತಿರ್ಪ್ಪುದು ನಿರ್ಮ್ಮಳಾಂಬುಭರಿತ ಶ್ರೀಸಾರಸಾರಾವರಂ ನೋಡೀ ಚಟ್ಟಸಮುದ್ರವಿಲ್ಲಿ ಲವಣಾಂಭೋರಾಶಿಯಂ ಪೆರ್ಮ್ಮೆಯಿಂ ||[4] ಎಳೆನೀರಂ

89 ಸವಿಲಾಪುವಂ ಗಗನಮಂ ತಣ್ಪಾ ಹಿಮಾದ್ರೀಂದ್ರಮಂ ತಳಿರಂ ಬಣ್ಣಿಸೆ ಶುದ್ಧಿ ಬಾನ್ದೊಱೆಯನಾ ಗಾಂಭೀರ್ಯ್ಯವಂ ಭೋಧಿಸಂಕುಳಮಂ ಕೀಳ್ಪಡಿಸುತ್ತಿರಲು

90 ಕೆ ವಿಸರತ್ಸೌರಭ್ಯಸಾಲಭ್ಯಸಂಕಳಿತಂ ಚಟ್ಟಸಮುದ್ರಮುದ್ರಿತಜಗತ್ತಾಪಂ ಸಮಂತೊಪ್ಪುಗುಂ ||[3] ಮಣ್ಣ ಸವನೆನಿಸಿ ಹೊನ್ನಂ ಮಣ್ಣಂಗೆಯ್ವವಗೆ ನೆಱೆ

91 ಯೆ ಕೊಟ್ಟುಂ ಚಟ್ಟಂ ಮಣ್ಣಿಂಡುಹೋದುದೆನಿಸದೆ ತಣ್ಣನೆ ತಣಿಪಿದನಶೇಷಮಂ ಜೀವನದಿಂ ||[2] ಸೀತಾಪ್ರಾಪ್ತಿಯೆ ಫಳಮಾಸೇತುಗೆ ಚಟ್ಟಯನ ಧರ್ಮ್ಮ

92 ಸೇತುಗೆ ಫಳಮಾಸೇತುಹಿಮಾದ್ರಿಸಮುದ್ರಖ್ಯಾತಿ ಸುಪುಣ್ಯಂ ವಿಶಾಲಶಾಲಿಕ್ಷೇತ್ರಂ ||[2] ಫಳಮಂ ಪೊಗಳ್ಪಡಳುಂಬಂ ಬೆಳೆವುದು ಮುಂದತ್ತ ಭುಕ್ತಿ

93 ಯುಂ ಮುಕ್ತಿಯುಮಂ ಜಳದಿಂ ಚಟ್ಟಸಮುದ್ರಂ ಬೆಳೆವುದು ಪಿಂತಿತ್ತ ಕರ್ಪ್ಪುರಮಂ ಗಳವೆಯುಮಂ |[2] ರಸಭಾವೋಜ್ವಳಮೂರ್ತ್ತಿ ಪದ್ಮವದನಂ ಕಳ್ಪಾಂಫ್ಯೈ

94 ಚಕ್ರಸ್ತನಂ ಬಿಸದೋರ್ವ್ವಲ್ಲರಿರಾಜಹಂಸಗಮನಂ ಮೀನಾಂಬಕಂ ನೀಳಿಕಾವಿಸರತ್ಕುಂತಳವೊಪ್ಪೆ ಕಂನೆಗೆಱೆಯಂ ಚಟ್ಟಂ ಧನಂಗೊಟ್ಟು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಚಟ್ಟೇಶ್ವರ ಸ

95 ದ್ವರಂಗೆ ಫಳಿಸಲು ಹಸ್ತೋದಕಂ ಮಾಡಿದಂ ||[3] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಗುಣಸಂಪಂನ | ವಿದ್ವಜ್ಜನಪ್ರಸನ್ನ | ನಾರಸಿಂಹನಾರನಾಥರಾಜಮಂದಿರಾಳಂಕಾ

96 ರ | ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಸುವರ್ಣ್ಣಕರ್ಣ್ಣಾಳಂಕಾರ | ಅಸಹಾಯಸಾತಿಶಯಶೂರಶೂದ್ರಕಾವತಾರ | ಮಾಹೇಶ್ವರಗಣಾವತಾರ | ಕವಿಗಮಕವಾ

97 ದಿವಾಗ್ಮಿವಾಗ್ಜೀವಕನಟನರ್ತ್ತನರ್ತ್ತಕಗಾಯಕವಾದಕತಪೋಧನಾಥನಬ್ರಾಹ್ಮಣಪರಿವಾರಪರಿಪೋಷಣ | ವೀರ ನಾರಸಿಂಹದೇವ ಭಾಸುರಸ

---

[1] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[2] ಕಂದ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[4] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

98 ಭಾಭೂಷಣಪಟುಪಕ್ಷತಾಪ್ರೀತಪ್ರತಾಪನಾರಸಿಂಹನರನಾಥನಾನಾವಿಧಪ್ರಸಾದಪಾತ್ರ | ಚಾರುಚಾರಿತ್ರಪವಿತ್ರೀ
ಕೃತಸ್ವಗೋ

99 ತ್ರ | ಶಿಷ್ಟೇಷ್ಟಜನಜನಿತನಿತ್ಯಸತ್ಯಾಶೀರ್ವ್ವಾದಪರಿಪೂರ್ಣ್ಣ | ಕಲಿಕಾಲಕರ್ಣ್ಣ ನಾಮಾದಿಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತ
ನಪ್ಪ ಚಟ್ಟಯ್ಯ ಚಟ್ಟೇಶ್ವರದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಭುವನಭೂಷ

100 ಣವೆಂಬ ಮಂದಿರಮಂ ಮಂದರಸ್ಥಿರವಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿಸಿ ಶಕವರ್ಷ ೧೦೮೨ನೆಯ ವಿ

101 ಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದುತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಾಂತಿ ವ್ಯತೀಪಾತದಂದು ಚಟ್ಟೇಶ್ವರದೇವರ ನಿತ್ಯಪೂಜೆಗಂ ನನ್ದಾದೀವಿ
ಗೆಗಂ ನಿವೇದ್ಯಕ್ಕಂ ಚೈತ್ರಪವಿತ್ರಮು

102 ಂ ದೇವಬ್ರಾಹ್ಮಣರತಪೋಧನರಾಹಾರದಾನಮುಮಾಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕವಾಗಿ ನಡೆಯಲೆಂದು ತಾಂ ಕಂನೆಗೆಱೆಯಾಗಿ
ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಚಟ್ಟಸ

103 ಮುದ್ರಮಂ ತಂನಾಳ್ದಂ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹದೇವರ ಕಯ್ಯಲು ಪಡೆದು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟನಾ
ಭೂಮಿಯ ಸೀಮಾಸಂಮಂಧವೆಂತೆಂ

104 ದಡೆ ಮೂಡಲು ಜಾದಿಗೆಱೆಯಡ್ಡವಾದಿಬೆಯ ಹಡುವಣ ಕೋಡಿ | ತೆಂಕಲು ಚಿಕೆಯಮೊರಡಿಯ ತಳ್ಪಲು | ಹಡ
ವಲು ಜೇನಕಲ್ಲಬೆಟ್ಟ ಗಡಿ | ಬಡಗಲು

105 ಆದಿಗುಂಮೇಶ್ವರದ ಕೂಡಿದ ಹೊಲವೇರೆ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಯಮನಿಯಮಸ್ವಾಧ್ಯಾಯಧ್ಯಾನಧಾರಣಮೌನಾನುಷ್ಠಾನ
ಜಪಸಮಾಧಿಶೀಲಗುಣಸಂ

106 ಪಂನರಪ್ಪ ಚಂದ್ರಸೇಖರಪಂಡಿತರ್ಗ್ಗೆ ಚಟ್ಟಯ್ಯಂ ಚಟ್ಟೇಶ್ವರದೇವರಸ್ಥಾನಮಂ ನೆಲನುಂ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕರುಮುಳ್ಳಂ
ನೆವರಂ ಚಟ್ಟಸಮುದ್ರಮಂ

107 ಕಾಲಕರ್ಚ್ಚಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಮಕ್ಕಳುಮಕ್ಕಳುಳ್ಳಂತನಕಂ ಕೊಟ್ಟ || ಮಾಲಗಾಱ ಚಿಕ್ಕಂಗೆ ನಾಲು
ಗಂಡುಗ ಗದ್ದೆಯಂ ಮ

108 ಕ್ಕಳುಮಕ್ಕಳುಳ್ಳಂನೆವರಂ ಕೊಟ್ಟರು || ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮಮಂ ಕಿಡಲೀಯದೆ ನಡಸುವರ್ಗ್ಗೆ ಗಂಗೆಯತಡೆಯಲು ಸಾಸಿರ
ಕವಿಲೆಯ ಕೋಡುಂ ಕೊಳಗುಮಂ

109 ಪೊನ್ನಲು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಸಾಸಿರ ವೇದಪಾರಗರಪ್ಪ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ್ಗ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಫಲವಕ್ಕುವೀ ಧರ್ಮ್ಮಮಂ ಕೆಡಿಸಿದವರ್ಗ್ಗೆ ಆ
ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮನಾ ಕವಿಲೆಯುಮನಾ ಕ್ಷೇ

110 ತ್ರದಲ್ಲಿಯಳಿದ ಪಾಪವಪ್ಪುದದನಱಿದು ಕಿಡಲೀಯದೆ ಪಡಿಸಲಿಸುವುದು | ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ||
ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುಂ ನ್ರಿ

111 ಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ತ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ
ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ

112 ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾ | ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇಃ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[2]
ಪ್ರಿಯದಿಂದಿ

113 ನ್ತಿದನೆಯ್ದೆ ಕಾವಪುರುಷಂಗಾಯುಂ ಜಯಶ್ರೀಯುಮಕ್ಕೆಯಿದಂ ಕಾಯದೆ ಕಾಯ್ವ ಪಾಪಿಗೆ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರಂಗಳೊಳು
ವಾಣ

114 ರಾಶಿಯೊಳಿಕ್ಕೋಟಿಮುನೀಂದ್ರರಂ ಕವಿಲೆಯಂ ವೇದಾಢ್ಯರಂ ಕೊಂದುದೊಂದಯಶಂ ಪೊರ್ದ್ದುಗುವೆಂದು ಸಾಱಿದ
ಪುವೀ ಶೈಲಾಕ್ಷರವ್ರಾಜಿಗಳ್ ||[3]

---

[1] ಶಾಲಿನಿ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

412 (V ಬೇ 195)

ಹುಲಿಕೆರೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This undated record refers to the rule of Hoysaḷa Nārasimhadēva and registers the death of Pemmiya, son of *baṇḍiyakāṟa* Bibbeya-nāyaka in a battle, fought under instructions from the *daṇṇāyaka*. It mentions Mādhava–daṇṇāyaka and Maleya–daṇḍanāyaka.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರು ದೋರ
2 ಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನಲು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆ
3 ಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ದಳಮುಟ್ಟಿಗಂಡ ಮಾಧವದಣ್ಣಾಯ
4 ಕನನು ಮಲೆಯದಂಡನಾಯಕ . .
5 ಕಾಳಗದಲು ಬಂಡಿಯಕಾಱ ಬಿಬ್ಬೆಯನಾಯಕನ ಮಗ
6 ಪೆಂಮಿಯನು ದಣ್ಣಾಯಕ ಮರ ಹೇಳಿದಡೆ ಮರಳಿ ಯುದ್ದ
7 ಕುದುರೆಯಂ ಕೊಂದು ಸ್ವರ್ಗಪ್ರಾಪ್ತನಾದ | ಶ್ರೀ

413 (XV ಬೇ 353)

ಹುಲಿಕೆರೆ

ಊರಬಾಗಿಲ ಹೊರಗೆ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly damaged record seems to give a genealogical account of the Hoysaḷas and mentions Sōmēśvara. The extant portion refers to the year Rākshasa, Pushya śu. 6, and Uttarāyaṇa–saṅkramaṇa. The *tithi* occurred on December 6, Monday of 1255 A.D., while the *saṅkramaṇa* fell on December 26, Sunday. The record may be assigned to Sōmēśvara.

It seems to register some grant, probably of some incomes from villages (named), by the king who is described as a devotee of god Sōmanātha. Sōmeyadēva–chakravarti got the record written.

1 ನಮಸ್ತುಂಗ . . . . . ಚಾರವೇ | ತ್ರೈ . . . .
2 . . . . . . ಯ ಸಂ . . . . . .
3 . . . . . ಶಕಕಾಲ . . . . .
4 . . . . ನದಿಭಂಗುರ . . . . ರ . ಶ್ರಿಣಯುಜಿಬ್ಬೊರ್ವೀಮಂ
5 . . . . . . ಮಂ . . . ವ . . .
6 . . . . . ನು . . . . . . ರ . .
7 . . . ಗ . . . . .
8 . . . ದಿ . . . ಶಂಬು . . . . . . ಬ . . ಬಾ
9 . . . . ಡವಂನಿಹ . . . . ಪಾಳ . . . . . ನ್ರನುದಿ
10 . . . . . . ನೃವರಮಾರದ . . ಭಾವಿ . . ಡೆವು . .
11 . . . . ಸ . . ಸಿ . . ನಾಭನ . . . . ಹನು
12 . . . ಯ . . ಶುಭ . . ಧಿಪಜಿ . . . . ದ ಧಾಮಂ || . . .
13 . . . . ಹ . . ಶಂ . .

14 . . . . ಕ್ಕಾವರ . . . ರಿಣದ
15 . . . ರಾಯ . . ಯ . . . . ಹೊಯ್ಸ
16 . . . . . ಚ್ಛ . ರೊ . . . ಳ್ದ . . . . .
17 . . . . ಕವಿ . . . . ರೊ
18 . . . . ಗೆಯ್ಯರದು
19 . ರಿಂ . . . . ಮಂ . . ಯಾ
20 . . . . . . ರಿಂ . . . . . . ಗಂ
21 . . . .
22 . . . . ವರ
23 . . . . ಸಿ
24 . . . . . ನು . . . .
25 . . . . . ॥ ಶ್ರೀ . . . . ದಿವಿ . . ಯಾ . ದಿಗಳ . . ತ್ರಿವರ್ಗ್ಗಗೋ
26 . . . . ಕಾ . . . ದಗಜ . . . ಸಂದ . . . . ಮುಬಿರ
27 . . . . ಂದ . . . . . ರದೇವರ . . . .
28 . . . . . . ಚಂದಿಂಪೆ . . . ಯೊಳು . . ಯೊ್ದ
29 . . . . ಘುಟ . . . ಯಂ ॥ ಚ . . . ಳದೇವ . . . .
30 . . . ಯಷ . . ವನಿರೋ . . . . . ಕಾಳಾನಳನಂ ದ್ರ . .
31 . ಹಂ . ಪ್ಪಜತ . . ಭಯ . . . . ಭೂಪಾಲ ಮಲ . .
32 . . . ಸಿಂಹ . . . ರಸಿಂಹ . . . . ಳ . . ಕೊಳಿದಂ ಮತ್ತೀ
33 . . . . . ದಾಸ . . . . . ಯುಹೆಂ . . . . . ವಂ
34 . . . ವ . . . ಪ . . . . ಪುರದಿ . . . . ಹೊಸಣ
35 . . . . ಗಲದೇಳಿ . . . ವಃ
36 . . . . ದೇವರು . . ಯುಂ
37 . . . . ಬ್ರಿಹರ್ಭುಜಕ್ಕ
38 . . . . ಸೋಮೇಶ್ವರಂ ॥
39 . . . ಚೋಳಂ . . . ದು . . . . ಯ . ಪ್ಪಲರಂತಮನೆ
40 . . . . ಸ್ವಸ್ತಿ . . . . . ಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲ
41 ಭಮಹಾರಾ . . . ವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯು
42 ಮಣಿ ಸರ್ವ್ವ . . . . . ಬೀ . . . . ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮ
43 . . . . ದಿದಭೂಪಾಳಗಜಘಟಾವಿಘ
44 . . . ಮ . . ದ್ರಾಜ . . . . ಮಾಡಿ . . . ಕೃತರುಮಪ್ಪ ನಿಸ್ಸಂಕ
45 . . . . ದಸ . . . ಯ . . ವರ . . ಸೊ . . . ಸಿ . . .
46 . . . ಸಾಮಾನ್ಯ . . ನಿರಂ . . ದುತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಮಣಂ ॥
47 . . . . ಮನಾಥಗೆ ಗ ೨೦ . . ಸ್ವರಂ ಯ . ರು ಸಲ್ಲ ಶಾಪಾನು
48 . . . . . ರ . . . ಮ . . ತೈಳಾದಿ . . ಷತಿಸರಂಸ್ವ . . ಯ್ದೆಂಬ . . ದ
49 . . . . ರ . . ಸಮಾ . . ಪ್ಪಸೋಮ . . . ರ . . . ಪೊ
50 . . . . ನಂಪಾಂಡ್ಯ . . . ಯ . . . ದೇವಪ್ಪರಿನಂ ॥ . . . . . .
51 . . . . ಸವಬಾನಯುಧಾರ
52 . . . . ಸ . . . ಯ ರಾಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರದ ಪುಸ್ಯ ಸು ೬ . . . . . .
53 . . . ಸೋಮನಾಥದೇವರ ಶ್ರೀಪಾದಾರಾಧಕರುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀ . . . ಶ್ವರ . . . ಯ

54 . . . . . ಪುರದ ಆ . . ದ ಕೇಸವದೇವರುಮುಖ್ಯವಾದ . . . . . ಲು ಅನ್ತು
55 . . . . . ನ . ಮುನಕೊಳು . . ಂದ . . . . ಲೆಂದು ಕೊ
56 . . . . . . ಳಿಸಹಿತ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿದ ದತ್ತಿ ಮ . ಳ . ಪ್ಪ . ಮರ್ಯ್ಯಾ
57 . . . ಆಜಿತಿನಾಡ ಕಲ . . ಗ ೧೨೦ . . ದ . ನಾಗರಹಳಿ ಗ ೧೩೦ ಬಡಗಣಹಳ್ಳಿ ಗ ೧೨೦ . . .
58 . . . ನ ವ್ರಿತಿಯ . . ಕನಹಳ್ಳಿ ಗ ೨೮ ಯೆಡೆಹಳ್ಳಿ ದಾ . . ಗೆಯಹಳ್ಳಿ ಹೆಂಮನಹಳಿ . . ಡಿ . .
59 . . . . ಆಸಾ . . . ದಿಂ . ಮಳ . . ಯ ಗ ೪೦ ೪೨ . . ಸಿರ . . ಆ . . ಸನದಪಡೆಗೆ ಸಲು
60 ವೊ . . . ಸರ . . . ಸ್ಥಾನವ . . ಸವ್ವ . . ಯ್ಯ . . ಯಿಂನ್ತ್ರೀ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆಯ ಧರ್ಮ್ಮ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕ ನ
61 ಡವಂತಾಗಿ ಸೋಮೆಯದೇವಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಬರಸಿದ ಶಾಸನ | ಮಂಗಳಮಹ | ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

414 (XV ಬೇ 354)

ಹುಲಿಕೆರೆ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಬಲಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

This badly damaged epigraph, engraved on the right side of the stone bearing No. 413 above, records some grant for worship in the temple by a lady whose name is not clear.

It is dated the cyclic year Siddhārthi, Phālguṇa śu. . Since the record, palaeographically, may be assigned to the same period as the one above, the extant date details may be equated with 1260 A.D., February.

1 ಸಿಧಾರ್ತ್ಥಿಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗು
2 ಣ ಸುದ . . . .
3 . ಯಾ . . . . . .
4 . . ಮ . . . ಭೂ . . .
5 ಮಪ್ಪದೊಳಾ . ಂಗ . . .
6 ಮನು . . ಮಾಹೇಶ್ವರಿಜೀ
7 ರ . . . ದ ೫ . ಚಂ
8 . ಸಯಂ ಆರಾಧನೆಗೆ ಧಾ
9 . ಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ
10 . . . ಕಲೆದೇವಿಯ ಸು
11 ದತ್ತಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕವಾಗಿ ಸಲ್ಸಿ
12 ಕೊಡುವರು | ಅಂತಪ್ಪುದಕ್ಕೆ
13 ಆ ದೇವಿಯರ ಸುಹಸ್ತವೊಪ್ಪ
14 ಸೋಮ[1]ನಾಥ .

415 (XV ಬೇ 355)

ಹುಲಿಕೆರೆ

ಊರ ಬಾಗಿಲೊಳಗೆ ಪೂರ್ವ ದಿಕ್ಕಿಗೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly damaged epigraph refers to the rule of Hoysaḷa Nārasimha (III) and is dated Śaka 1191, Bhādrapada śu. 1, Monday. The name of the cyclic year is lost. The date details would correspond regularly to 1270 A.D., August 18, Monday, f. d. t. . 29, if the Śaka year was 1192. The cyclic year was Pramōda.

It seems to register a money grant to god Viśvanāthadēva (of Ādi Gummēśvara ?) by an individual whose name and also other details are lost.

---

[1] 'ಮ' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ನಾಗರಿಯಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

1 . . . . ಚಾರವೇ | . .
2 . . . . ಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ ||[1]
3 . . . . ರಾಜ
4 . . . ದು ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರ ದ್ಯುಮಣಿ ಸಂ
5 . . ಚೂಡಾಮಣಿ . . . . . . ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡ
6 . ರುಂಡ ಕದನಪ್ರ . . . . . ಕಾಂಗವೀರ ಶನಿವಾರ
7 . ದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ . . . .
8 . ಳಭುಜಬಳ ವೀರನಾರ . . . . . ದೋರಸಮುದ್ರ
9 ದೊಳು ಸುಖಸಂಕಥಾ . . . . . ಂಗೆಯ್ದು . .
10 ಶಕವರುಷ ೧೧೯೧ ನೆ . . . . . . ಭಾದ್ರಪದ ಶು
11 ದ್ದ ಪಾಡಿವ ಸೋಮವಾ . . . . . ವರ ಪಾದಾರಾ
12 ಧಕ . . . . ಭಾಗದ ವಿಶ್ವ
13 ನಾಥದೇವ . . . . ಗೌಡ ತ .
14 ತಂಮ . . . . ತ ಗದ್ಯಾ
15 ನಂ ಹ ಹೊ . . . . ಏಳು . .
16 . . ಂಮರಿಸಲ . . . . ಶ್ರೀಮದಾ .
17 ಗುಂಮೇಶ್ವರ . . . . . . ರದೇವರಿಗೆ ಚಂ
18 ದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರ . . . . ಮ . ಲಗು
19 . . ಗಳ ಮಗನು . . . . ಕಂಬಂ . .
20 ಡಾದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು . . . . . . ಹರೇಶಿ ವ
21 ಸುಂಧರಾ ಶಷ್ಟಿವರುಷ . . . . ಯಿಷ್ಟಾಯಾಂ
22 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[1]

416 (ಿ 1924–26; ಿ 1937–40)

ಹುಲಿಕೆರೆ

ಶಾಲೆಯ ಹಿಂಭಾಗದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription belongs to the reign-period of Nārasimha (II). It states that *vehaka herggaḍe* Mañchayya, son of Nīlakaṇṭha-paṇḍita, Mādi-gauḍa of Raṇakighaṭṭa in Baḷḷagi-nāḍu 30 and his younger brother's son Ballaya, together, received 18 *gadyāṇas* as also some presentations, in lieu of which 10 *salages* of land were gifted to god Viśvanātha of Ādi Gummēśvara by *vehaka* Mañchayya, made over to Gandharbarāsi-guru on quit-rent (*piṇḍādāna*).

It is dated Śaka 1149, Vyaya, Bhādrapada śu. 1, Monday, corresponding to 1226 A.D , August 24, Monday, f.d.t. . 65. The Śaka year was current.

1 ○ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಚ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಳೋ
2 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಂ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭುವೇ ||[1]
3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾ
4 ಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀ
5 ಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಂಮ್ಯ
6 ಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪ
7 ರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡನಸ
8 ಹಾಯಶೂರನೇಕಾಂಗವೀರ ಶನಿವಾರಶಿಧ್ಧಿ ಗಿರಿದು
9 ರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ನಿಶ್ಶಂಖಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
10 ಹೊಯ್ಸಳಭುಜಬಳ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವ ಶ್ರೀಮ
11 ದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದೊಳು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋ
12 ದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವುತ್ತವಿದ್ದ್ರ || ○ ಸಕವರುಷ
13 ೧೧೪೯ನೆಯ ವ್ಯಯಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಶು
14 ಪಾಡಿವ ಸೋಮವಾರದಂದು ಶ್ರೀ ಅಮ್ರಿತಲಿಂಗದೇವ
15 ರ ಪಾದಾರಾಧಕರಪ್ಪ ನೀಲಕಂಣ್ಠ ಪಂಡಿತರ ಮಗನ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

16 ವೆಹಕ ಹೆರ್ಗ್ಗಡೆ ಮಂಚಯ್ಯ ಬಳ್ಳಗಿನಾಡಮೂವ
17 ತ್ತಱ ರಣಕಿಗಟ್ಟದ ಮಾದಿಗೌಂಡ ತಂನ ತಂಮ
18 ನ ಮಗ ಬಲ್ಲಯ್ಯ ಸನ್ಮತವಾಗಿ ಉಡುಗಱಿಸಹಿ
19 ತ ಗದ್ಯಾಣಂ ಹದಿನೆಂಟುಂ ಕೊಂಡು ಕಾರೆಯ ಮಂ
20 ಣು ಸಲಗೆ ಏಳು । ೭ ॥ ಮಾವಿನಮಣ್ಣು ಸಲಗೆ ಎರ
21 ಡು ೨ । ಕುಂಮರಿ ಸಲಗೆ ಒಂದು ೧ । ಅಂತು ಸಲಗೆ ಹ
22 ತ್ತುಂ । ೧೦ ಶ್ರೀಮದಾದಿಗುಂಮೇಶ್ವರದ ವಿಶ್ವನಾಥದೇವ
23 ರಿಗೆ ಆ [ವೆ]ಹಕ ಮಂಚಯ್ಯ ಚಂದ್ರಾರ್ಕತಾರಂಬರಂ
24 ಸಲುವಂತಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕಂ ಗಂಧರ್ಬ್ಬರಾಸಿಗು
25 ರುಗಳಿಗೆ ಸರ್ಬ್ಬಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಪಿಂಡಾದಾ
26 ನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು ॥ ○ ॥

417 (ರ 1924-27)

ಹುಲಿಕೆರೆ

ಕೊಳದ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription in Sanskrit contains the praise of god Śiva who is praised as the lord of fragrance, support of the essence of liquids *etc.* Besides the usual invocatory verse in praise of Śiva, a second verse offers obeisance to the omniscient (*viśvavēdin*). The latter part of the record is in prose. The purport of the epigraph cannot be made out.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1]
2 ಏಧತಾಂ ಅಮರಾನೀಕಮೌಳೀನಾಂ ಮಣಿಮಂಡನಂ ॥ ಜಗಂತಿ ಪಾತುಂ ಈಶಾನಶಾಸನಂ ವಿಶ್ವವೇದಿನಃ[1] ಸೌರ
3 ಭಾಣಾಂ ಭರ್ತ್ರಾ ರಸಾನಾಂ ಆಲಂಬನೇನ ರೂಪಾಣಾಂ ಆಶ್ರಯೇಣ ಸ್ಪರ್ಶಜ್ಞಾಂ ಆವಾಸೇನ ಶ
4 ಬ್ದಾನಾಂ ಸಮವಾಯೇನಾ ದಿನಾನಾಂ ಆಧಾರೇಣ ರಜನೀನಾಂ ಅಳಂಕರಣೇನ ಸಂವಿದಾಂ ಆಧಾರೇಣ
5 . . . ಸ್ಯ ಪುರವಿಜಯಿನಃ ಸಕಳಲೋಕಪರಿಪಾಳನಪರಾಮಪರಾಂ ಇವ ಮೂರ್ತಿ . . . .
6 ರ್ಮ್ಮಂಡಲಾಕೃಷ್ಟಕೋದಣ್ಡಮಣ್ಡಲೋಡ್ಡೀನಶಿಳೀಮುಖ
7 . . . ತರಣಿಸರಣಿ . . . .

TRANSLITERATION

1 namas–tuṃga–śiraś-chuṃbi-chaṃdra-chāmara–chāravē । trailōkya–nagarāraṃbha-mūla-stambhāya Śaṃbhavē ॥
2 ēdhatāṃ amarānīka-mauḷīnāṃ maṇi-maṃḍanaṃ ॥ jagaṃti pātuṃ Īśāna-śāsanaṃ Viśva-vēdinaḥ saura
3 bhāṇāṃ bhartrā rasānāṃ alaṃbanēna rūpāṇāṃ āśrayēṇa sparśañāṃ āvāsēna śa
4 bdānāṃ samavāyēnā dinānāṃ ādhārēṇa rajanīnāṃ aḷaṃkaraṇēna saṃvidāṃ ādhārēṇa
5 . . . sya pura-vijayinaḥ sakaḷa-loka-paripāḷana-parāṃ aparāṃ iva mūrti . . . .
6 rmmaṃḍalākṛishṭa-kōdaṇḍa-maṇḍalōḍḍīna-śiḷīmukha
7 . . . taraṇi-saraṇi . . . .

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

418 (ರ 1937-39)

ಹುಲಿಕೆರೆ

ಗ್ರಾಮದ ಹೊಂಡಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record states that the *basadi* at Honkunda was renovated and a tank was excavated by *maiduna* Bācheya-daṇṇāyaka, and *maiduna* Sōmeya-daṇṇāyaka.

It is dated the cyclic year Prajōtpatti, Chaitra śu. 1, Thursday. In the reign-period of Narasimha (III) to whose rule it refers, these details of date correspond to 1271 A.D., March 12, Thursday, f.d.t. . 64.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಪ್ರಜೋತ್ಪತ್ತಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸು ೧ ಬ್ರಿ.ಡಂದು ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪವೀರಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂ .
2 [ಮೈ]ದುನಂ ಸೋಮೆಯದಣ್ಣಾಯ್ಕರು ಮೈಯ್ದುನ ಬಾಚೆಯದಂಣ್ಣಾಕರು ಹೊಂಕುಂದದ ಬಸದಿ ಜೀರ್ಣ್ಣವಾ . .
3 ದಣ್ಣಾಯ್ಕರುಂ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರವಂ ಮಾಡಿಸಿ ಕೆಱೆಯನಿಡಿಸಿದರು

419

ಹುಲಿಕೆರೆ

ಬಾವಿಗೆ ಹೋಗುವ ರಸ್ತೆಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ತುಂಡು

This record on a hero-stone is in c. 12th century characters. It registers the death of Māreya-nāyaka, son of Dāreya-nāyaka, as a *vēḷevāḷi*. His wife was Mādale. He appears to have died while in course of the siege of Uchchangi-nāḍu.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 [ವ]ನಂ ಪೇಳೆ ನಚ್ಚಿನುಚ್ಚಂಗಿಯ ನಾಟ್ಟೆಲ್ಲಂ ಮುತ್ತುವ ಪದದೊಳ್ ಪೆ . .
2 . . ಮಂ । ತೊಡರನೆ ಮಾರೆಯಂ ಮನದೊ . . ದರಸ ಪೊಱಪೊಣ್ಮಿನು
3 . . ದು ಕಾಯ್ಪಿಸೆ ಭೋರಗೆ ಕೊಳ್ವ ವೃಷ್ಟಿ . ಲೋರ್ಕದುಮುಸೆಯ .
4 . . . ಸಿಟ್ಪುವಾದ ಮೆಲ್ವುಡಿವಿನಮುಚ್ಚಿ ಪಾಱಿದುಮಾನೆತ್ತಿ
5 . . ತೋಡುವ[ವಿ]ನಾವ [ನಾ] ಯೆನಗೀ ಪೊಡವಿಯೊಳಿಲ್ಲೆಂ . .

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

6 . ಪೋದಂ ಸುರಲೋಕಕ್ಕೊಡರಿಸೆ ಜಸವೋಳಿಯೊಳೆಸೆದ ತೊಡರನ ಮಾರ
7 . . . ಯ ಬಱಿಗಱಿಪ ವೇಳೆವಾಳಿಗೆ ಪೋದಂ ಸುರಲೋಕಕೆನಿಪ ತೊ .
8 . . . . ಯಕ ಮಾರಂ ॥ ದಾರೆಯನಾಯಕಂ ಜನಕನಗ್ರಭವಂ ತೊ
9 . . . . [ಯ]ಕಂ ತನಗೆ ನಾಯಕಿ ಮಾದಲೆ ಪುತ್ರಿ ನಚ್ಚಿನಾಮಾ .
10 . . . . . ಯೋಜಪಟ್ಟಡಂ ಮಾರೆಯನಾಯಕ . . .[1]

420 (V ಬೇ 151)

ಗೋಣೀಸೋಮನಹಳ್ಳಿ

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Nārasimha (II) and praises his valour and conquests. It states that Sōmayya and Nāgayya, sons of *mahā-pasāyta komāra* Gōviyaṇṇa

---

[1] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

consecrated god Sōmanātha and made a grant of 3 *salages* of wet land and 500 *kambhas* of dry field for the service of the god, made over to Rudra-jīya. It further registers a grant of 2 *salages* of wet land by Chikka Nāgaṇṇa, son of Mahādēvi, the elder sister of Sōmayya. She is said to have got excavated the tank.

It is dated the cyclic year Sarvajitu, Śrāvaṇa śu. 3, Saturday (Vaḍḍavāra) corresponding to 1227 A.D., July 17, f.d.t. . 20.

1 ಶ್ರೀಮತ್ರೈಳೋಕ್ಯಪೂಜ್ಯಾಯ ಸರ್ವಕರ್ಮಸುಸಾಕ್ಷಿಣೇ ಫಲದಾಯ ನಮೋ ನಿತ್ಯಂ ಶಂಕರಾಯ ಮಹಾತ್ಮನೇ[1]
2 ನಮುಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂ
3 ಭವೇ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾ[ಜಾ]ಧಿರಾಜಂ ಪರಮೇಶ್ವರಂ
4 ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞಚೂಡಾಮಣಿ ದಾನವಿನೋದಿ ಮ
5 ಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡನಶಹಾಯಶೂರ ಸನಿವಾ
6 ರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮ್ಮೂಳನ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಟಾಚಾರಿಯ ನಿ
7 ಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪ ಹೊಯ್ಸಣಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಣ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಘದೇವಂ ॥ ಆ
8 ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ(ಬಲ್ಲಾಳ)ಗಂ ಭಾವೋದ್ಭವೆ[ಯೆಂ]ನಿಸಿ ನೆಗಳ್ದ ಪೆಂಪಿನ ಪದ್ಮಲಮಹಾದೇವಿಗೆ ಸುತನುದಯಿಸಿದಂ ಭೂ
9 ವಿದಿತ ಯಶೋವಿಭಾಸಿ ನಾರಸಿಂಘನೃಪಂ ॥[2] ವೃತ್ತ ॥ ಅರಿಭೂಪರ್ವ್ವಂದು ಮೆಯ್ದೋಱದೊ[ಡ]ವ
10 ಯವದಿಂ ತೋಱಿಸೇ ಕ್ರೂರದೈತ್ಯೇಶ್ವರವಕ್ಷಕ್ಷೋಭನಿರ್ದ್ದಾರುಣನಖನಿಕರೋಚ್ಚಂ
11 ಡದೋರ್ದ್ದಂಡಮಂ ಭೀಕರಜಿಹ್ವಾಕೀರ್ಣ್ಣಗೀರ್ನ್ನಾನನಮನೊಸೆದ ಕೂರ್ದ್ದಾಡೆ
12 ಯಂ ಸಂಚಳತುಕೇಸರಭಾಸ್ವದುಕಣ್ಠಮಂ ಘರ್ಗ್ಘರಘನರವಮಂ ಬಲ್ಲಾಳಸುತಂ ವೀ
13 ರನಾರಸಿಂಘಕ್ಷಿತೀಶಂ ॥[3] ಅರಿದೈತ್ಯಾಧಿಪವಕ್ಷಸ್ತಳಮಂ ಕರನಖಾನೀಕಂಗಳಿಂ ಪೋಳ್ದು ಬಲು
14 ಗರುಳಂ ತೋಡುವ ನಾರಸಿಂಘನೆನಲಕ್ಕುಂ ವೈರಿವೀರಾವನೀಶ್ವರವಕ್ಷಸ್ಥಳಮಂ (ಸ)
15 ಸ್ವಖಳ್ಗನಖರವ್ಯಾಘಾತದಿಂ ಪೋಳ್ದು ಬಲುಗರಳಂ ತೋಡುವ ವೀರನಾರಸಿಂಹ
16 ನೃಪಂ ಸಂಗ್ರಾಮರಂಗಾಗ್ರದೊಳು ॥[4] ಆತನ ತನೆಯಂನತಿಪ್ರಖ್ಯಾ
17 ತನುದಾರಂ ಸಮಸ್ತಲೋಕಾಧಾರಂ ನೀತಿವಿದನೆಂದೊಡುಪಮಾತೀತಂ ವೀರನಾರಸಿ
18 ಂಹಭೂಪಸಮರಾಟೋಪಂ ॥[2] ಸಾಹಸದೊಳು ಧರಾಧರಧರಂ ಭುಜವೀರ್ಯ್ಯಸಂದೋಹದೊಳ
19 ರ್ಜ್ಜುನಂ ಬಳವಿರೋಧಿನೃಪಾಳಸಮುಸ್ತಸೈನಿಕಬ್ಯೂಹಮನಾವಗಂ ತವಿಪ ಚಂಡಪರಾಕ್ರಮ
20 ನೆಂದೊಡೀ ರಣೋತ್ಸಾಹ ಜಯಾಂಗನಾಸಕ್ತ ವೀರನಾರಸಿಂಹನೊಳಾರಿದಿರ್ಚ್ಚವರ್ ॥[5]
21 ಧುರದೊಳು ಬಂದುಱದೊಡ್ಡಿನಿಂದರಿಬಳಬ್ರಾತಕ್ಕೆ ಕೈಯಾಂತು ನಿಂದೆ
22 ರಿದರ್ತ್ಥಿಪ್ರಕಾರಕೆ ವಾರವನಿತಾನೀಕಕ್ಕೆ ಗಂಭೀರಸಾಗರನೀ ನಾರಸಿಂಹನೃಪಾ
23 ನಾನ್ತಿಱಿಯಲೀಯಲು ಸೋಲಿಸಲು ಬಲ್ಲನಾ ಹರಿಪುತ್ರಂ ಹಲಿಪುತ್ರ
24 ನಾ ಹರಿಸುತಂ ತಾನೆಂದಡೇ ವಣ್ಣಿಪಂ ॥[4] ಪಾಳಿಸಿ ಚೋಳನನು ಮಗರನಾನೆಯ
25 ನರ್ತ್ಥಮನೆಯ್ದೆ ಕೊಂಡು ನಿರ್ಮ್ಮೂಳಿಸಿ ಪಾಂಡ್ಯಪಲ್ಲವಮಹೀಶರನಾಳುವೆಸಗೆಯಿ
26 ಸಿ ಕೂಡೆ ಬಾಯಿಕೇಳಿಸಿ ಪೂರ್ವ್ವದಿಗ್‌ವಳೆಯಮಂ ಕಡಲಾಂಕೆಯದಾ
27 ಗಿ ಸೌರ್ಯ್ಯದಿಂದೇಳಿಸಿದಂ ನ್ರಿಸಿಂಹನ್ರಿಪನಾಜಿಯೊಳಾದಿನ್ರಿಪಾಳ
28 ಜಾಳವನು ॥[5] ವೀರಬಲ್ಲಾಳಸುತಂ ಹೊಯ್ಸಣ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ದ್ವೋರ
29 ಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನಲು ಸುಖಸಂಖತಾ ವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯು[ತ್ತ]ಮಿ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

[5] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ; ಅಶುದ್ಧ

30 ರಲು ॥ ಸರ್ವ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಸುದ್ಧ ೩ ವಡ್ಡವಾರದಂದು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮ
31 ನುಮಹಾಪಸಾಯ್ತ ಪರಮವಿಸ್ವಾಸಿ ಸ್ವಾಮಿದ್ರೋಹರಗಂಡ ಸ್ವಾಮಿಸಂತೋಸಿ
32 ಕರಿತುರಕಪಟ್ಟಸಾಹಣಿ ಕರ್ಪ್ಪೂರದ್ರಿಷ್ಟಾಯಕ ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇ
33 ವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕರುಮಪ್ಪ ಕೊಮಾರ ಗೋವಿಯಂಣ್ಣನ ಸೋ
34 ಮಯ್ಯ ನಾಗಯ್ಯಂಗಳ್ ಶ್ರೀಮತು ಸೋಮನಾಥದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ರು
35 ದ್ರಜೀಯನ ಕಾಲಂ ತೊಳದು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಸೋ
36 ಮನಾಥದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರಿಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಮೊದಲೇರಿಯ ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ಮೂಱು ನಾಲ್ವತ್ತೆಂ
37 ಟು ಮೆಟ್ಟನಗಳೆಯ ಅಳತೆಯಲು ಬಿದ್ದಲೆ ಅಯಿನೂಱು ಕಂಭ
38 ಭೂಮಿ ಗೋವಿಯಣ್ಣನ ಸೋಮಯ್ಯನ ಅಕ್ಕ ಮಹಾದೇವಿ ತಾ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಱೆಯ ಹಿ
39 ಂದೆ ಆಕೆಯ ಮಗ ಚಿಕ್ಕನಾಗಂಣ್ಣನು ಸೋಮನಾಥದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ
40 ದ್ದೆ ಸಲಗೆ ಎರಡು ॥ ಪ್ರಿಯದಿಂ[ದಿ]ನ್ತಿದ ಕಾವ ಮನುಜಂಗೆ ಆಯು .
41 ಜಯಶ್ರೀಯುಮಕ್ಕೆ ಯಿದಂ ಕಾಯದ ಪಾಪಿಗೆ ಕುರುಕ್ಷೇ . . . .

421 (V ಬೇ 152)

ಗೋಣೀಸೋಮನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This highly damaged hero-stone record registers the death, in a battle, of a hero whose name is lost. The extant portion refers to Śaka year 1158 corresponding to 1236–37 A.D. Sōmēśvara of the record is, in all probability, the Hoysaḷa king of that name.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ . . . . .
2 . . ೧೧೫೮ ಯಿ . . ಶ್ರೀಮತು ಯಾದವರಾಯ . . .
3 . . . . ಮಕರರಾಜ್ಯನಿ .
4 . . . .
5 . . . . ಕನುಪರ
6 . . . . ಸೋಮೇಶ್ವರ
7 . . . . ಯಕ
8 ಡುತವಿರಲು ಹೆಸರೆನಿಸಿದ ಪಡೆ . . . . ಪಾಂಡ್ಯನಲಿ ಹೆಸರನಿ . .
9 ದಂ ರಾ . . . ರೊಡ ಮೂದಲಿಸಿ ಕಾದಿ ಅಂವ್ಮಿ ಬಿಟ್ಟ . . . ಕಂಡು ದೇವಕಂನಿಕೆಯರುಂ
10 ಪುರಾಂಗನೆಯರುಂ ಹುವಿನವಿಮಾನದಿಂದ ಇದೆರುಗೊಂಡರುಂ ಆತನು ಸು
11 ರಲೋಕ ಪ್ರಾಪ್ತನಾದನು ॥

422 (V ಬೇ 150)

ಗೋಣೀಸೋಮನಹಳ್ಳಿ

ಕೆರೆ ಏರಿಯ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in Nāgarī characters is in Kannada language. It refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Nārasimha (III) and is dated Śaka 1195, Śrīmukha, Pushya śu. 11 corresponding to 1273 A.D., December 21.

Gāyigōvaḷa, gaṇḍa-peṇḍāra, maṇḍaḷika Mallidēva-daṇṇāyaka described as the son (*komāra*) of the king is said to have consecrated gods Nāgēśvara, Baṇṇa (Brahmēśvara ?) and Hemmidya (Hemmēśvara ?) for the worship and offerings as also renovations to which the king made a grant of garden below the tank in front of the Gōḷiya Sōmeyanahaḷḷi, a hamlet of Vijaya-narasimhapura *alias* Vaḍagūru.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶ್ತ ಶಕವರ್ಷದ ೧೧೯೫ನೆಯ ಶ್ರೀಮುಖಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶುದ್ಧ ೧೧ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯಿಸಣ[1]
3 ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ದೋರಸಮುದ್ರದನೆಲವೀಡಿನಲು ಸು
4 ಖಸಂಖಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೈವುತಿರ್ದ್ದು ತಂಮ ಕುಮಾರ ಗಾಯಿಗೋವ
5 ಳ ಗಂಡಪೆಂಡಾರ ಮಂಡಳಿ . . ಕುಮಾರ ಮಲ್ಲಿದೇವದಂಣ್ಣಾಯಕ
6 ರು ಮಾಡಿದ ನಾಗೇಶ್ವರದೇವರು ಬಂಣ . . ದೇವರು ಹೆಂಮಿದ್ಯರದೇವರೊ
7 ಳಗಾದ ದೇವರುಗಳಿಗೆ ಶ್ರಿಂಗಾರಾಂಗರಂಗಭೋಗ ಜೀರ್ಣ್ಣೋದ್ಧಾರವೊ
8 ಳಗಾ[ದ] ವೆಚ್ಚಕ್ಕೆ ವಿಜಯನರಸಿಂಹಪುರವಾದ ವಡಗೂರ ಕಾಲುವಳ್ಳಿ ಗೋ
9 ಳಿಯಸೋಮೆಯನಹಳ್ಳಿಯ ವೂರಮುಂದಣ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗಣ ಗೌಡಿ
10 ಕೆಯ ಕೊಡಗಿಯ ತೋಟ ಪ್ರಸಿದ್ಧಸೀಮಾಸಮನ್ವಿತವಹ ಭೂಮಿಯನು
11 ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟರು ‖ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವ
12 ಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ‖[2]

423 (V ಬೇ 162)

ಕಟ್ಟೇಸೋಮನಹಳ್ಳಿ

ಆಂಜನೇಯ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

It refers to the rule of Hoysaḷa Nārasimhadēva and is dated the cyclic year Īśvara, Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa. The record may be assigned to Narasimha (I). The *saṅkramaṇa* occurred on Wednesday, December 25 of 1157 A.D.

It records the gift of land by Udayāditya-nāyaka, a subordinate of the king, to god Billēśvara. It also registers a gift of paddy by the *nakaras*.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿ
2 ಗಂಗವಾಡಿನೊಳಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲ್ಲುಗೊಂಡ
3 ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸಳ ನಾರಸಿಂಹ
4 ದೇವರು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ದೋರಸಮುದ್ರದನೆಲವೀ
5 ಡಿನಲು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿಗಳು
6 . ಬೇಟೆಯ ಉದಯಾದಿತ್ಯನಾಯಕನು ಈಶ್ವರಸಂವತ್ಸ
7 ರದುತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಮಣದಂದು ಬಿಲ್ಲೇಶ್ವರದೇವಂಗೆ
8 ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ । ಕಾಮಾಡಿಸೆಟ್ಟಿ
9 ಯ ಕೆಱೆಯನೀರೊತ್ತಿಂದ ತಾ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಱೆಮುಟ್ಟ ಬಿ
10 ಲ್ಲೇಶ್ವರದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ । ಬಿಲ್ಲೇಶ್ವರದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಸ

---

[1] ಎರಡನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಯಿಂದ ಮುಂದೆ ಶಾಸನಪಾಠ ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

[2] ಶ್ಲೋಕ

11 ಮಸ್ತ ನಕರ ಬಿಟ್ಟ ಸೇಡೆಯೆಯು ಭತ್ತ ಸೇಡೆಯೆಯ
12 . । ಇ ಧರ್ಮ್ಮವ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಿದವಗೆ ಗಂಗೆಯತಡಿಯ ಸ
13 ಹಶ್ರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮಂ ಸಹಸ್ರ ಕವಿಲೆಯಂ ಕೋಡುಂ ಕೊಳಗ
14 ಹೊನ್ನಲು ಕಟ್ಟಿದ ಫಲವಕ್ಕು ॥ ಇ ಧರ್ಮ್ಮವ ಕೆಡಿಸಿದಂಗೆ ಗಂಗೆಯ
15 ತಡಿಯ ಸಹಸ್ರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುವಂ ಸಹಸ್ರ ಕವಿಲೆಯ
16 ಕೊಂದ ಪಾಪವಕ್ಕು ॥

424 (XV ಬೇ 361)

ಕಟ್ಟೇಸೋಮನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಕೆರೆಯಂಗಳದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This undated and damaged hero-stone record describes the heroism of Rahalla-nāyaka and Madda-nāyaka who fell after destroying the army of Bhōga in the battle of Hāniyakōṭe at the command of the king Hoysaḷa Ballāḷa. Chāgave, the wife of Rahalla, set up the stone as *parōkshavinaya.*

1 ಬಲ್ಲಾಳಂ ಬೆಸಸಿದೊಡ ರಹಲ್ಲನುಮಾನೆಗಳ್ದಿಮು . ಣಂ ಭೋಗಮಹೀವಲ್ಲಭ . . ನಿಯಂತ . . ದೆ ಪರಿದೇ
2 ಱಂ ತಾಗಿ ತಱ್ತಿಱಿದಂ ॥[1] ತೊಡೆ ಕಡಿವೋಗೆ ಕತ್ತು ಬಿ . ಡೆ ಕಿಬ್ಬರಿಯಿಬ್ಬಗಿಯಾಗೆ ಪೇರುರಂ . . . . ಡೆಱ
ದಂತೆ ಬಾ
3 ಯ್ದಱೆಯೆ ನೆತ್ತರಸುಟ್ಟುಱೆ ಮಂದಮಂದಮಪ್ಪಿನಂ ಕಡಿತಲೆಯೇಂ ಸಿಡಿಲ್ವೊಡವವೊಲ್ವೆ . . . ಕ್ಕಿದಿರಾನ್ತ ಬೀ
4 ರರಂ ತೊಡರ್ದ ರಹಲ್ಲನಾಯಕನುಮಾತನ ತಮ್ಮನೆನಿಪ್ಪ ಮದ್ದಹಂ ॥[2] ಹಾನಿಯ
5 ಕೋಟಿಯ ಬವರದೊಳೇನುಂ ಸೆಡಗಿಲ್ಲದಿಱಿ . . ಮದ್ದಂ ದಿವಿಜಾಸ್ಥಾನಂ ಪೋಗೆಪಗೆಯಂ । ತಾನ್ತು ತಳ್ತಿಱಿದು
6 ಪೋದನೆಸವ ರಹಲ್ಲಂ ॥[3] ಪೆಣದಬಣಂಬೆ ನೆತ್ತರ ಕಡ . . . ಱುಗಂಡದ ರಾಸಿ ಸುತ್ತಲುಂ ಕಣಕನೆ . ದ ಪಂದ
7 ಲೆಯ ಗುತ್ತಮರುಳ್ವಱೆಗುಟ್ಟಿ ಕಂಡದಿಂ ಕುಣಿವರಿವರಟ್ಟಿ ಕರಂಮದ್ಭುತಮಾಗಿರೆ ಯೋಗಿನೀಗಣಂ ಕುಣಿಸಿನ
8 ತಾಣಮಾದುದು ರಹಲ್ಲನ ಮದ್ದನ ಗೆಲ್ದ ಕೊಳ್ಗೊಳಂ ॥[4] ತೆಱಪಂ ನಿಟ್ಟಿಸಿ ಕುಕಿಱುದಿಱಿ ಕಡಂ
9 ಮೆಟ್ಟಿತಕ್ಕ ಬೊಕ್ಕೆನೆಯೆನೆ ತತ್ತಱದಱಿದ ಕಡಿತಲೆಯೊಳ್ಬಱಸಿಡಿಲ ರಹಲ್ಲ ವೀರನುಂ ಮದ್ದನುಂ ॥[3] ಹಱ
10 ವಡಿಯ ಬೀರರೆಲ್ಲಂ ಪೆಱತೆಗವೆಡೆಯೊಳು ಹಾನಿಯಕೋಟಿಯೊಳೇಂ ತತ್ತಱದರೊ ಭೋಗನ ಪಡೆ ಬ
11 ಱುದಾ . ರಹಲ ಮದ್ದುನಾಯಕರದಟಂ ॥[3] ಅಸಿಮುಸುಳಕಣೆಯಶರಪಟ್ಟಿಸಮುದ್ಗರ ಪಿಂಡಿಪಾಳ ತೋಮ
12 ಗಚಕ್ರಪ್ರಸದ ಕೋಳ್ಗಗಿಯದೆ ಸಗ್ಗವೆಣ್ಣಲ್ಲನಃದನೆಸೆವ ರಹಲ್ಲಂ ॥[3] ಧಾಮನ ತಾ
13 ಯ ರಹಲನ ಕಾಮಿನಿ ದೊರೆವೆತ್ತ ಮದ್ದನತ್ತಿಗೆ ಸುಭಟೋದ್ದಾಮ . . . ನಬಮೊವ . .
14 ನಿ ಕೋಮಳ ಚಾಗವೆ ನಿಱಿಸಿದಳು ಶಾಸನಮಂ ॥[3] ಆ ಱಹಲ . . ನ . . . .
15 ರ ಪರೋಕ್ಷದೊಳ್ನಿಱಿಸಿದದ್ದಲಿ ಶಾಸನಮು ದೊರೆವೆತ್ತ ಬ . . . . ನಾ . . . .
16 ನುತ್ತರಗುಣಿ ಚಾಗಿಯಕ್ಕನಂ ಭಾಮೆಯ . . . .

---

[1] ಕಂದ

[2] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[3] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ಚಂಪಕಮಾಲೆ ; ಅಶುದ್ಧ

425 (V ಬೇ 163)

ಕಟ್ಟೆಸೋಮನಹಳ್ಳಿ

ಪಾಳು ಸೋಮನಾಥ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription records that Mādigidēva-daṇṇāyaka made a grant consisting of wet lands and dry fields to god Kaliya Sōmanātha of Dōrasamudra. These lands, situated to the west of the doorway of Beluhūru, were bestowed upon the donor by the king.

It refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷadēva (III) and is dated Śaka 1230, Plavaṅga, Āśvayuja ba. 10, Vaḍḍavāra (Saturday) corresponding to 1307 A.D., October 21.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಂ ಮೂ
2 ಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶ್ಚ ಶಕವ
3 ರುಷ ೧೨೩೦ ನೆಯ ಪ್ಲವಂಗಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಯಿಜ
4 ಬ ೧೦ ವ ದಂದು ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯಿಸಣ ಶ್ರೀ
5 ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರ ಮನೋಮೂರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರ
6 ಧಾನಂ ಮಾದಿಗಿದೇವದಂಣ್ಣಾಯಕರು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮ
7 ಶ್ರೀಮದೋರಸಮುದ್ರದ ಶ್ರೀ ಕಲಿಯಸೋಮನಾಥದೇವರಿಗೆ ನಿತ್ಯವಾ
8 ಗಿ ಆಮ್ರಿತಪಡಿ ನಡವಂತಾಗಿ ತವಗೆ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಕಾ
9 ರುಂಣ್ಯಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ಬೆಲುಹೂರಬಾಗಿಲಿಂ ಪಡುವಣ ಕಳುವ ಸೋ
10 ಯಂಣ್ಣನಕೆಱೆ ಆ ಯೇರಿಯ ಕೆಳಗಣ ಕಲು ಗದೆ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ
11 ವೊಳಗಾದ ಗದ್ದೆಯನೂ ಆ ಬೆದ್ದಲನೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಆ
12 ಗಿ ದೇವದಾನವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆಱೆದು ಆ ಸೋಮನಾಥದೇ
13 ವರಿಗೆ ಆ ಮಾದಿಗಿದೇವದಂಣ್ಣಾಯಕರು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯಿಂ
14 ತಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಆ ಮಾದಿಗಿದೇವದಂಣ್ಣಾಯ್ಕರ ಸ್ವಹಸ್ತದ ವೊ
15 ಪ್ಪ ಶ್ರೀ

426 (XV ಬೇ 356)

ಕಟ್ಟೆಸೋಮನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

The purport of this damaged and fragmentary record is not clear. It mentions Hiriya Kēdāra-jīya, of the *sthāna* (temple) of god Chenna Sōmanātha, and his sons *viz.*, Sōma-jīya and Chika-jīya.

1 ಶ್ರೀ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂ
2 ಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಶ್ರೀ ಚೆಂನ್ನಸೋಮನಾಥದೇವರ
3 ಸ್ಥಾನ ಹಿರಿಯ ಕೇದಾರಜೀಯರ ಮಕಳು ಸೋಮಜೀಯ ಚಿಕಜೀಯಂಗಳ ಮಗಳಾಮಕ್ಕ
4 ಳಿಗಂ ಬ . . ಕೇತಾರ . . . . . . ಯಂಗಂವಜೀಯ
5 . . . ಬಾಗಡೆಯ . . ಯಿ . . ನೆಯರ ಮಕಳಿಗೆ ಕಾರಣವಿಲ್ಲ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

427 (XV ಬೇ 357)

ಕಟ್ಟೇಸೋಮನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa, son of Narasimha and is dated the year Vikāri, Pushya ba. 1, Monday. The record may be assigned to Ballāḷa III, in which case the cited *tithi* occurred on 1299 A.D., December 26, Monday, f.d.t. . 66.

It refers to a battle fought at Kaḍaba (?) by a warrior who appears to have fought on the side of the *mahāpradhāna* Āṅkiya-daṇṇāyaka against Siṅgeya-daṇṇāyaka. It mentions Mariyaṇṇa. Āṅkiya-daṇṇāyaka figures in some other records as a commander under Ballāḷa (III).

1 ವಿಕಾರಿಸ್ಸಂ । ಪುಸ್ಯಬಹುಳ । ೧ ಸೋ । ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊ
2 ಸಣಭುಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹ್ವದೇವರ ಕುಮಾರ ಶ್ರೀ
3 ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಶ್ರೀಮನುಮ(ಮ)ಹಾಪ್ರಧಾನಂ
4 ಆಂಕಿಯದಂಣ್ಣಾಯ್ಕರು ಸಿಂಗೆಯದಂಣ್ಣಾಯ್ಕನಿಂದಲಿ ಬಲ್ಲಾಳದೇವ
5 ಕಡಬದ ದಂಡಗಲಿ ಆ ಮರಿಯಂಣ್ಣ ಗಜಸಿಂಗ ಗಂಡಪೆಂಡಾರ
6 ದೇವರಕ್ಕೈಧಾವಳಂ . . ಮೀಸೆಯರಗಂಡ ಮೀಸೆಯರಗ
7 ಂಡಲಿ ಕಾಂ . ರಾವುತದಿ ಕಂಡಡ ಬದುವನಾಯ್ಕರ ಜಂಗುಳಿ . ಣ
8 ವುನಾಯ್ಕ ||

428 (XV ಬೇ 358)

ಕಟ್ಟೇಸೋಮನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary hero-stone is in Nāgarī characters and contains a prayer to god by a devotee who has surrendered. The purport of the record is not clear.

1 . . . . . . ಪಾಪೋಹಂ ಪಾಪಕರ್ಮಾ 2 ಹಂ ಪಾಪಾತ್ಮಾ ಪಾಪಸಂಭವಃ ತ್ರಾಹಿ ಮಾಂ ದೇವ

TRANSLITERATION

1 ...... pāpōhaṃ pāpa-karmā
2 haṃ pāpātmā pāpa-saṃbhavaḥ trāhi māṃ dēva

429 (XV ಬೇ 359)

ಕಟ್ಟೇಸೋಮನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಬಲಗಡೆ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged hero-stone refers to the rule of Hoysaḷa [Vīraballāḷa III] and is dated Śaka 1223, Śubhakṛit, Āshāḍha 12, Va *i.e.*, Saturday. The cyclic year corresponds to Śaka 1224 in which year there was an intercalary month of Āshāḍha in the dark fortnight of which the *tithi* occurred on Saturday, June 23 of 1302 A.D. In the regular month also, the *tithi* corresponded to Saturday, July 7 of 1302 A.D., in the bright fortnight. This might be the intended date.

It refers to a battle, probably fought by Ballāḷa, in which Sōvaṇṇa faced Gōpīnatha's army and died. Details are lost.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗ
2 ರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ ॥[1] ಸಕವರುಷ ೧೨೨೪ನೆ
3 ಯ ಶುಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಆಶಾಡ ೧೨ ವ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಹೊ
4 ಯ್ಸಣರಾಯ ನಾರಸಿಂಹ್ವದೇವರ(ರ)ಕುಮಾರ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರ
5 ವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀ . . . . . . ಯ ಕಾಳಗಕ್ಕೆ ನಡದಲ್ಲಿ ಘನಸಾ
6 ಹಣಿ ಹೋಗಿ . . . . ರಾಯಸಾಹಣಿ ವೀರಘಂ
7 ಧಿರಾಯ . ಸಾ . . . . ಹೊರ್ಕ್ಯಾಳಘಂದಿಗೆ ಸೆಣಸುವರಾಹು
8 ತರಗಂಡ . . . ವಿ . . . ಸಾಹಣಿಯರಗಂಡ ಮುಡುಕಸಾಹಣಿಯ
9 ಲೆದೊ . . . . ಬಸಾಲೆಯ ಸಾಹಣಿಯ ರಂಗನಬಾಯಗಂ
10 ಡರಾಯ ಹುಲಿರಾಯ . . . .
11 ಸೋವಂಣ್ನನು ಗೋಪೀನಾಥನ . . . .
12 ದಂಡಿಟಿದಳವಕಿ . . . .
13 . . . .

430 (V ಬೇ 164)

ಕಟ್ಟೇಸೋಮನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಎಡ ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This is another epigraph on a fragmentary hero-stone, wherein it is stated that *gāyigōvaḷa*, *gaṇḍa-peṇḍāra*, *paḍe-mechchegaṇḍa* Chikka Kētaya-daṇṇāyaka, described as the son of Hoysaḷa Narasimha III, opposed the enemy by marching from Guṇagane, when Sāḷuva Tikkama, the chief of the Sēvuṇa army, along with Jē(Jō)yidēva and Haripāḷayya, marched against Dōrasamudra. Under the orders of the general Chikka Kētaya-daṇṇāyaka, *maṇḍaḷika–gandhavāraṇa* Nobeya (Nañjeya ?), son (?) of Gullaya having attacked, drove the enemy from Beḷuvāḍi back to Dummi, and in course of the battle himself died.

It refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Nārasimha (III) and is dated Śaka 1199, Dhātu, Vaiśākha śu. 11, Saturday corresponding to 1276 A.D., April 25, Saturday. f.d.t. . 10. The Śaka year was current.

1 ಶ್ರೀ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈ
2 ಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಂ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1]
3 ಶಕವರುಷ ೧೧೯೯ನೆಯ ಧಾತುಸಂವತ್ಸರದ ವೈಸಾಖ ಸು ೧೧ ಶ ದಂದು ।
4 ಶ್ರೀಮಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರ ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸ
5 ಮುದ್ರಕ್ಕೆ ಸೇವುಣದಳಮುಖ್ಯ ಸಾಳುವ ತಿಕ್ಕಮ ಜೆಯಿದೇವ ಹರಿಪಾಳಯ್ಯ
6 ರುಂ ಗುಣಗನೆಯಿಂ ನಡದು ಬಂದು ಬಿಟ್ಟಲ್ಲಿ ಹೊಯ್ಸಳಭುಜಬಳ ವೀರನಾರಸಿಂಹರಾಯನ ಮಗ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

7 ಗಾಯಿಗೋವಾಳಂ ಗಂಡಪೆಂಡಾರ ಪರಿವಾರಸಲೆ ನಾ . ಪಡೆವೆಚ್ಚೆಗಂಡ ಶ್ರೀ ಮಹಾ
8 ಪ್ರಧಾನಂ . . . ಚಿಕ್ಕಕೇತಯದಂಣಾಯಕರ ಬೆಸದಿಂ ಮಂಡಳಿಕಗಂಧ
9 ವಾರಣ ನೊಬೆಯ:ನು ಗುಲ್ಲಯನು ಬೆಳವಾಡಿಮಡಲುಗೊಂಡು ದುಂಪ್ಮಿತ್ರನಕ ಪರಿವಾರಮೆಚ್ಚೆ
10 ದೊರೆದೊರೆಯೆಂದೇಱಿ ಸಾಳುವನ ವೊಗಭಟಂಗೆಡ್ಸಿ ಅಟ್ಟೆಯಾಡೆ
11 ಬಲೆಣಯಿಂತೆಂ . ಸೇವುಣವಲವಂ ಕೊಂದು ದಾತಾರಂ ಮೆಚ್ಚೆ ಆಹತಂ ಮಾಡಿ
12 . ಕೊಂಡು ವೀರಸಿಧಿವೆರಸು ಸುರಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತನಾದಡೆ । ಶ್ರೀಮನ್

431 (V ಬೇ 165)

ಕಟ್ಟೇಸೋಮನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary record states that Sāḷuva Tikkama, the army chief of the Sēūṇa king Rāmadēva (Rāmachandra), had camped at Beḷavāḍi; when Vijayadēva Haripāḷa of the Iruṅguḷa army had captured Dōrasamudra, Aṅkeya-nāyaka described as the *kumāra* of Chikka Kētaya-daṇṇāyaka accepting the challenge, having declared that he would capture Dōrasamudra, fell upon the Sēūṇa army and drove it away. Probably he also lost his life in the sequel.

It refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Nārasimha (III) and is dated Śaka 1199, Dhātu, Vaiśākha ba. 9, Va, (Vaḍḍavāra). The *tithi* occurred on Friday, May 8 of 1276 A.D., the Śaka year being 1198.

1 ಶ್ರೀ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂ
2 ಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಶಕವರ್ಷ ೧೧೯೯ನೆಯ ಧಾತುಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಬ ೯ ವ । ಶ್ರೀ
3 ಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳಭುಜಬಳ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ದೋರಸಮು
4 ದ್ರದಲು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಸೇಉಣಾಧಿಪತಿ ರಾಮದೇವನ ಪೆಸಱಿಂ ದಳಮುಖ್ಯ ಸಾಳುವ ತಿಕ್ಕಮ ಬೆಳವಾಡಿ
5 ಯಲ್ಲಿ ಬಂದು ಬಿಟ್ಟಲ್ಲಿ ಕುಮಾರ ವೀರ
6 ಚಿಕ್ಕಕೇತೆಯದಂಣಾಯಕರ ಕುಮಾ
7 ರ ಹೊಸಬಿರುದರಗಂಡ ಅಂಕೆಯ
8 ನಾಯ್ಕ ದೋರಸಮುದ್ರಮಂ ನಿಮಿ
9 ಶಮಾತ್ರದಿಂ ಕೊಂಡಪೆನೆಂ[ದು] ಸಾಳುವರ ವೀರನ ವಿಜಯದೇವ ಹರಿಪಾಳನಿರುಂಗುಳಸೇನೆಯಿಂದೆ
10 ತಾಂ ಭೋರನೆ ಬಂದು . . ವನು ಮುತ್ತಿ ಚಮೂಧವ ಚಿಕ್ಕಕೇತಣಂ ವೈರಿಯನಾವಗೆಲ್ವನೆನೆ ಅಂಕನು ತಾಂ ನುಡಿದಂ ಸಮಗ್ರ
11 ದಿಂ ॥[2] ಹೊಸಬಿರುದರಗಂಡಂ ನಾಲ್ದೆಸೆಗಂ ಕವಿತಪ್ಪ ಸೇವುಣರ ಸೈನ್ಯಕಮಂ ದೆಸೆವಲಿಗೆಯ್ದಂ ಪೊಯ್ದಂ ವಸುಧಾತಳದ
12 ಲ್ಲಿ ವೀರಭಟರು(ರು)ಳ್ವಿನೆಗಂ ॥[3] ವೃ ॥ ಕಿಡಿಕಿಡಿಸೂಸೆ ಮಸ್ತಕದಸಿಪ್ಪುಗಳಾಗಳೆ ಪಾಱೆ ವಾಜಿಗಳ್ಕಡಿಕಡಿಯಾಗೆ ನೆ
13 ತ್ತರಕಡಲ್ಪರಿಯಲ್ಕಲಿಯಂಕನೇಱಿ ಪೊಯ್ದಡೆ ಹರಿಪಾಳನಳ್ಕಿದನು ಸಾಳುವನೋಡಿದನೇವೆನೆಂದು ಬಾಯ್ಬಿಡುತವೆ ಜೆಯಿದೇ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಕಂದ

14 . . ನ್ತುವಲ್ಲದೆ ಮೆಯಿದೆಗಡಂ ಮಹಾಜಿಯೊಳು ||[1] ನೆಟ್ಟನೆ ಭೂಮಿಲಂಬವೆನೆ ಸಾಳುವ ತಾಂ ಬೆಳವಾಡಿಯಲ್ಲಿ ಕೇಳ್ಬಿಟ್ಟ . ಯಂಕ

15 ನಂತವನ ಪಿಂತಣ ಬೀಡಬಿಡಲ್ಕೆವೀಯದಂತಟ್ಟುಣಲೀಯದಂ ಪೊಣದ್ರ್ದ [ದು*ವ್ಮಿ]ವರಂ ತಡೆಕು[2]

432 (V ಬೇ 166)

ಕಟ್ಟೇಸೋಮನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಮೂರನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

The exact import of this damaged hero-stone record is not clear. It refers to the setting up of a memorial. It refers to Kētaya-daṇṇāyaka and Aṅkeya-daṇṇāyaka and to a skirmish. The text as such is faulty.

It refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Nārasimhadēva and is dated Śaka 1201, Pramāthi, Āshāḍha ba. 2, Vaḍḍavāra, corresponding to 1279 A.D., June 27, Tuesday.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂ

2 ಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[3] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶ್ಚ ಸಕವರುಶದ ೧೨೦೧ನೆಯ ಪ್ರಮಾಥಿಸಂ

3 ವತ್ಸರ ಆಷಾಢ ಬ ೨ ವಡ್ಡವಾರದಂದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಣಭುಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರ

4 ಸಿಂಹದೇವರು . . . .

5 ಗಂ . ವೀರಚಿಕ್ಕಕೇತೆಯದಣ್ಣಾಯಕರಿಗೆ ಆ ನಾರಸಿಂಹರಾಯಂ ಮುನಿದು ಹಿಡಿವಲ್ಲಿ ಸೊಂನೆವಾಣಿ . ಗ

6 ದಳ ಸುರಿಗೆಕಾಱ ಮದನಮಹೇಸ್ವರ ಆಕರಮಂಡಳಿಕಾಬಾಗುರು ಪಂಚಪಾಂಡವರ ಮೆಯೆದೇವನಾ

7 ಆ ಕೇತೆಯದಂಣ್ಣಾಯಕ . . . ಳಾರದಿಂ ಹೊಱವಂಡ್ಡಿಕೊಂಡುಬರಲು ಆ ನರಸಿಂಹದೇವರಂ ಸ

8 ಮಸ್ತದಳಪಸಾಯ್ತ [ಅಂಕೆಯ]ದಂಣಾಯಕನ ಮೇಲೆ ಏಱಿದ ವೆಲವಾಯಿದೇವಂ ಕೇತೆಯದಂ

9 ಣ್ಣಾಯಕನ . . . ದಾ ಪರಿವಾರಂ ಮೆಚ್ಚಲು ನಾರಸಿಂಹದೇವಂ . . ಸ್ವಾಮಿ . ಕಯಂ

10 ನೆಱದು ಹೊ . . . . ರಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತನಾದನಾತನ ತಂಮ ಸೊಂನೆವಾಣಿ . ಗದಳ ಸುರಿಗೆಕಾಱ ಮದನಮಹೇಸ್ವರ

11 ಆಕರಮಂಡಳಿಕಾಬಾಗು ಪಂಚಪಾಂಡವ . . ವದೇವನು ಬೀರಗಲ್ಲನು ಸವಿಸ್ತರದಿಂ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯಂ ಮಾ

12 ಡ್ಡಿದನು ಯಿಾ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನಾವನಳಿಹನು ಆತಂಗೆ ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ . . . .

13 ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಕೊಂದ ದೋಷನ . . . ನು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

433 (V ಬೇ 167)

ಕಟ್ಟೇಸೋಮನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ನಾಲ್ಕನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged inscription on a hero-stone records the death of a hero (Duggaya-nāyaka?) in a battle at Beḷavāḍi. It mentions *mahāpradhāna* Chikka Kētaya-daṇṇāyaka.

The record refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Nārasimha (III) from Dōrasamudra. The given date details are Yiva (Yuva), Phālguṇa śu. 5, Mam. The *tithi* fell on Friday, 1276 A.D., December 21, the Śaka year being 1198. Maṃ may be taken to stand for Mandavāra *i.e.*, Saturday.

---

[1] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[2] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ ; ಅಪೂರ್ಣ

[3] ಶ್ಲೋಕ

1 ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ವೀರನಾರಸಿಂಹ್ವ
ದೇವರು
2 ದೋರಸಮುದ್ರದಲಿ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈವುತ್ತಯಿ
3 . . ಯಿವಸಂತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಸುದ್ಧ ೫ ಮಂ
ಶ್ರೀಮ
4 ನುಮಹಾಪ್ರಧಾನ . ಚಿಕ್ಕಕೇತೆಯದಂಣ್ನಾಯಕರು
5 . . ಣಿಯ . . ಅಬ್ಬರಯನಾಯಕನ ಮಗ ಬಪೆಯ
6 . . ರಂ . . . . . . ದುಗ್ಗಯನಾಯಕನು ಸ
7 . . . . ದೋರಸಮುದ್ರ . ನಡದು ಬೆಳವಾ
8 ಡಿಯ . . . ಕಾದಿದಲಿ ರಣದಲಿ ಕಾದಿ ಬಿದ್ದ .

434 (V ಬೇ 168)

ಕಟ್ಟೇಸೋಮನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

It refers to the rule of Hoysaḷa Nārasimha and is dated Śaka 1135, Bhāva, Pushya śu. 14, Monday. These details are irregular. The *tithi* corresponds to Wednesday, December 17 of 1214 A.D., the Śaka year being 1136.

It states that while the king had encamped outside in course of his march against Chaṭṭaya, son of Haḍavaḷa (?) at the request of Kasturiya Nākarasa and *sāvanta* Mahādēva, he paid a visit to the work of merit done by all the gardeners (*tōṭigaru*) headed by his own subordinate Habbeya-sāhaṇi. Being pleased, the king made a grant of certain lands and house sites to god Chennasōmnātha, made over to Kēdāra-guru.

1 ನಮಃಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ . . . .
2 ವೇ ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂ . . . .
3 ಶಂಭವೇ ॥[1] ಶ್ರೀಮಹಿತಂ ಸಳನೆಂಬಂ ಭೂಮಿ . . .
4 ಲಿಯನುಱದೆ ಪೊಯ್ಸಳಯೆ[ನೆ] ಪೊಯ್ದಾಮಹಿಂಗೆ
5 ಸೆದಂ ಪೊಯ್ಸಳನಾಮಂ ಯತಿಪತಿಯ ಮತದೆ ಯ
6 ದುಕುಳ[ತಿಳ]ಕಂ ॥[2] ವಿನಯಾನ್ವಿತನುದಯ್ಸಿದಂ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂ ಪ್ರತಾ
7 ಪಿ ತತ್ಕುಲದೊಳು ತತ್ತನೆಯನೆಱಿಯಂಗನಾತನ ತನೆಯಂ
8 ಸಮುದಾರಿ ಜಿಷ್ಣುವಿಷ್ಣುಮಹೀಶಂ ॥[2] ಆ ವಿಷ್ಣುವಿನ ಮನಃ
9 ಪ್ರಿಯೆ ಭೂವಿಶ್ರುತೆ ಲಕ್ಷ್ಮಿ ತಾನೆ ಪೆಂಪಿಂ ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇ
10 ವಿ ಪೆಸರಿಂದಮುವರ್ಗಾಭಾವೋದ್ಭವನೆನಿಸಿ ಪುಟ್ಟಿದಂ
11 ನರಸಿಂಹಂ ॥[2] ಆ ನರಸಿಂಹಂ ರಿಪುನೃಪಸೇನಾಜಳ
12 ನಿಧಿಗೆ ಬಾಡವಂ ರಿಪುಭೂಭೃತ್ಸೇನಾ ವನರಾಜಿಗೆ ದಾವಾನ
13 ಳನೇಕಾಂಗವೀರನತಿಗಂಭೀರಂ ॥[2] ಪಡೆಮಾತೇಂ ಬಂದು ಕಂಡಂ
14 ಗಮ್ರಿತಜಳಧಿ ತಾಂ ಗರ್ಬ್ಬದಿಂ ಗಣ್ಡವಾತಂ ನುಡಿವಂನಂಗೇ
15 ನನೆಂಬೈ ಪ್ರಳಯಸಮಯದೊಳು ಮೇರೆಯಂ ಮೀ
16 ಱಿ ಬಪ್ಪಾರ್ಕಡಲಂನಂ ಕಾಳನಂನಂ ಮುಳಿದ ಕುಳಿಕನಂನಂ
17 ಯುಗಾನ್ತಾಗ್ನಿಯಂನಂ ಸಿಡಿಲಂನಂ ಸಿಂಗದಂನಂ ಪು
18 ರಹರನುರಿಗಣ್ಣಂನನೀ ನಾರಸಿಂಹಂ ॥[3] ಅನ್ತು ನೆಗಳ್ದ ಮ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಕಂದ

[3] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

19 ಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ತಳಕಾಡುಗಂ
20 ಗವಾಡಿನೊಳಂಬವಾಡಿಕೊಂಗುನಂಗಲಿಬನವಸೆಹುಲಿಗೆಱೆ
21 ಹಲಸಿಗೆಹಾನುಂಗಲ್ಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸ
22 ಳ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮು
23 ದ್ರದನೆಲವೀಡಿನಲು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿ
24 ಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ಹಡವಳನ ಮಗ ಚಟ್ಟಯನ
25 ಮೇಲೆತ್ತಿ ಹೊರವೀಡಂ ಬಿಟ್ಟಲ್ಲಿ ಕಸ್ತುರಿಯ ನಾಕರಸ
26 ಸಾವಂತಮಹಾದೇವನಿವಃದ್ದು ನಿಂಮ್ಮ ಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀ
27 ವಿಯಪ್ಪ ಹಬ್ಬೆಯಃಸಾಹಣಿಮುಂದಾಗಿ ಸಮಸ್ತತೋಟಿಗರು
28 ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ್ಮವ ದೇವಾ ಬಿಜಯಗೆಯ್ದು ನೋಡಲು ವೇ
29 ಳ್ಕುಮೆಂದು ಬಿಂನಪಂಗೆಯ್ಯೆ ಬಿಜಯಂ ಗೆಯ್ದು ದೇವರ್ಗ್ಗೆ ನಮಸ್ಕಾ
30 . . ಮಾಡಿ ಧರ್ಮ್ಮಮಂ ಮೆಚ್ಚಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಸಕವರ್ಷ ೧೧೩೫ನೆಯ
31 ಭಾವಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸುದ್ಧ ೧ಳ ಸೋಮವಾರ ಸಂಕ್ರಮಾಣ
32 ದಂದು ಚೆಂನಸೋಮನಾಥದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಕೇದಾರಗುರುಗಳಂ ಕರೆ
33 ದು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿಯ ಸೀಮಾಸಂಮ್ಮಂಧವೇ
34 ನೆಂದಡೆ ಮೂಡಲು ಬನವಸೆಗೆ ಹೋದ ಹೆದ್ದಾರಿ ತೆಂಕ ಬಳಹದಕು
35 ಪ್ಪೆ ಪಡುವಲ್ಪಳ್ಳ ಬಡಗಲ್ಮಣಲಹೊಳೆ ತೋಟಿಗರು ಗುದ್ದಲಿಗೆ ಹಾಗ
36 ಪಲವ ಗುತ್ತಗೆಗೊಟ್ಟಲ್ಲಿ ಹೊಂಗೆ ಹಾಗವೆರಡು ಆ ಗಡಿಯ ಸೇ
37 ಡೆಯ ಭತ್ತ ತೆಲ್ಲಿಗರು ಕೊಟ್ಟ ಯೆಂಣ್ಣೆ ಮಣಲ ಹೆಬ್ಬಾಗಲಿಂ ಪಡು
38 ವಲು ಮನೆಯ ನಿವೇಶಣ ಯಿಪ್ಪತು ಯಿಾ ಧಂರ್ಮ್ಮವಂ ಪ್ರತಿಪಾ
39 ಳಿಸುವರು ‖ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂ
40 ಧರಾ ಶಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯ
41 ತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[1]

435 (V ಬೇ 169)

ಕಟ್ಟೇಸೋಮನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary record is in Nâgarī and Marāthi language and cites the date *viz.*, Śaka 1332, Phālguṇa śu. 2, Tuesday and refers to a king at Dōrasamudra. The purpose of the record is not clear. The details of date correspond to 1411 A.D., February 24, Tuesday f.d.t. . 04. Dēvarāya I of Vijayanagara was the ruling king then.

1 ಸಂವತ್ ೧೩೩೨ ವರ್ಷೇ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶುದಿ ೨ ಮಂಗಳವಾರೇ ಪಾ
2 . ಣಿ ದೋರಸಮುದ್ರಿ ಮಹಾರಾಜರಾಜ ಬಲಧರೀತಾ ಪರಮಾ
3 ಲಣ . . ಸಾ . . ಭಾತ್ರಿ ದೇವಬ್ರಾಹ್ಮಣಗಾಯಿಸ್ತ್ರೀ ತಣದ
4 . . . . . . ಕಾನ್ನಿಸ್ತ್ರೀ ಕೀಕಾ . . ಖಂಡಿತ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

TRANSLITERATION

1 saṃvat 1332 varshē Phālguṇa śudi 2 Maṃgaḷavārē pā
2 . ṇi Dōrasamudri mahārājarāja baladharītā paramā
3 laṇa . . sā . . bhātri dēva-brāhmaṇa-gāyi-strī taṇada
4 . . . . . . kānhistrī kīkā . . khaṃḍita

---

436 (V ಬೇ 170)

ಕಟ್ಟೇಸೋಮನಹಳ್ಳಿ

ಊರಮುಂದಿನ ಕೆರೆಯ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record refers to the rule of Hoysaḷa Vishṇuvarddhana and is dated the cyclic year Ānanda, Phālguṇa ba. ., Monday. Neither the Śaka year nor the *tithi* is mentioned The given details may be equated with 1135 A.D., February–March

It seems to record the grant of 3 *salages* of wet land and a flower-garden below the tank—Agadakeṟe—to the west of main entrance to Maḷalu to god Nāgēśvara by the king. It refers to certain *nāyakas* (named) who were also probably the donors along with the king.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾ
2 ರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಶಳನೆಂಬನಾಗೆ ತದ್ಯದು
3 ಕುಲದೊಳು ಪುಟ್ಟಿದ . . . ಮುನಿ ಪುಲಿಯಂ ಪಾಯಿ
4 ಸಿ ಪೊಯ್ಯುದ್ದಱಿಂ ಪೊಯ್ಸಳವೆಸರವನಿಂನ್ದವಾಯ್ತು ತದ್ವಂಶಜರೊಳೂ ||[2]
5 ಯಿಾ ವಸುಧೆಯ ಪೊಗಳಲ್ಕೇಚಲದೇವಿಗವೆಱೆಯಂಗನ್ರಿಪತಿಗಂ ತ್ರಿ
6 ಪುರುಶತ್ತ್ರಾರ್ಮೆನಲಾದರ್ಬ್ಬಲ್ಲಾಳನ್ರಿಪತಿವಿಷ್ಣುಭೂಪನುದಯಾದಿತ್ಯರ್ ||[2]
7 ದುರ್ಬ್ಬಾರರಾತಿಧರಾಧರಾಳಿಕುಳಿಶಂ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳನಾರ್ದ್ದೆಬ್ಬಟ್ಟಲು ನಿ
8 ಜಸೈನ್ಯವೆಲ್ಲ ಭ[ಯ]ದಿಂನ್ದಾ ಬಂದನೀಬಂನ್ದನೆಂದುರ್ಬ್ಬೀಪಾಳರ ಕಣ್ಗೆ
9 ಲೋಕಮನಿತುಂ ತದ್ರೂಪಮಾಗಿರ್ಪ್ಪುದುಂ ಸರ್ಬ್ಬಂ ವಿಷ್ಣುಮಯಂ
10 ಜಗತ್ತ್ರೆನಿಪುದೇಂ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷವಾಗಿದ್ದುದೋ ||[3] ತುಳುದೇಶಂ ಚಕ್ರಗೊಟ್ಟಂ ತಳವ
11 ನಪುರವುಚ್ಚಂಗಿಕೋಳಾಲ . . . . . ಕಗುರ್ಬ್ಬೆನಿಸುವಹಡಿಯಘಟ್ಟಂ ಬಯ
12 ಲ್ನಾಡು ನೀಳಾತಳದುರ್ಗ್ಗಂ ರಾಯರಾಯೋತ್ತಮಪುರಿತೆರೆ . . . ಗಂ
13 ಗವಾಡಿಸ್ತಳಮಂ ಭ್ರೂಭಂಗದಿಂ ಕೊಂಡಂ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳಕಂ ||[4] ಜಯತಿ ಧ
14 ರಣಿಲೋಕೋತ್ತಂಸಿತಾತ್ಮೀಯಪಾದಃ ಚತುರವಿಬುಧಗೋಷ್ಟೀ[ಪ್ರೌಢ]ವಾಣೀವಿನೋ
15 ದಃ ಸಕಳಭರತವಿದ್ಯಾಹೃದ್ಯಗಂಭೀರಭಾವಃ ವಿಪುಳವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮೀ
16 ವಲ್ಲಭೋ ವಿಷ್ಣುದೇವಃ ||[5] ಆನನ್ದಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬಹು
17 ಳ ಸೋಮವಾರದಂದು ಘಳ್ಗೆ ೭ ಮುಹೂರ್ತ್ತದಲು ಶ್ರೀ ವಿ
18 ಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಹೊಯ್ಸಳದೇವರು ದೋರಸಮುದ್ರನೆಲೆವೀಡಿನಲು ಪ್ರಿಥ್ವೀ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[4] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ ; ಅಶುದ್ಧ

[5] ಮಾಲಿನಿ

19 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತಾ . . . . . . ಮತ್ತ ಮಾರಸಿಂಘನಾ[ಯ]
20 ಕ ನಾಗೆಯನಾಯಕ ಅವರ ಮಗ ಬೋಯಿಯನಾಯಕ
21 [ಆ]ತನ ತಮ್ಮ ಜಾವದ [ಮ]ಳಿಯನಾಯಕ ಶ್ರೀ ನಾಗೇಸ್ವರದೇವರಿಗೆ ವಿ
22 ಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಬಿಟ್ಟಿದೇವ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿಯ ಸೀಮೆಯೆಂತೆಂದಡೆ ಮಳಲ ಹೆಬ್ಬಾ
23 ಗಿಲ ಹಡುವಲು ಆಗದಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ೩ ಆ ಕೆ
24 ಱೆಯ ತೆಂಕಣಕೋಡಿಯ ಕಾಹುನೊಳಗಣ ಹೂದೋಟ

437 (XV ಬೇ 360)

ಕಟ್ಟೇಸೋಮನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ರಸ್ತೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This 12th century epigraph registers the death of Mēdara Duṭṭeya-nāyaka, a servant of Billa Aṅkeya-nāyaka, at the time of rescuing women after killing three persons. It seems to refer to a Hoysaḷa king.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರಿಭು
2 ವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗೊಣ್ಡ ಭುಜಬಳಹೊಸಳ . .
3 ವನಬೇಟೆಯ ಬಿಲ್ಲ ಅಂಕೆಯನಾಯಕನಾ
4 ಆಳು ಮೇದರ ದುಟ್ಟೆಯನಾಯಕ ಹೆ
5 ಣ್ಣುಡೆ ಊಂಭುವಲ್ಲಿ ಕಾದಿ ಮೂವರ
6 ಕೊಂದು ಸುರಲೋಕ . .

438 (V ಬೇ 175)

ವೀರದೇವನಹಳ್ಳಿ

ವೀರನಾರಾಯಣ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa (II) and is dated Śaka 1109, Parābhava, Pushya śu. 13, Thursday Uttarāyaṇa–saṅkramaṇa. The *tithi* occurred on Thursday, 1186 A.D., December 25, f.d.t. . 07, the Śaka year being current.

This fairly long epigraph registers several acts of charity by *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri* and the foremost of the *śrīkaraṇas*, Vīrayya-daṇḍanāyaka (Vīradēva), son of Rudradēva and Gaṅgādēvi of Bhāradvāja-gōtra and younger brother of Achyuta. He got cleared the forest and established a township—Vīraballāḷapura—within which four tanks, named Rudrasamudra, Gaṅgāsamudra, Achyutasamudra, Vīrasamudra were excavated and granted it as an *agrahāra*, free from encumbrances, to 32 Brāhmaṇas. Also, he got built temples wherein the deities Vīra-nārāyaṇa and Achyuteśvara were consecrated for the worship, offerings, *etc.*, of which the village Mudugeṟe in Maise-nāḍu was granted, besides two *vṛittis* of 500 *kambas* below Rudrasamudra and two *vṛittis* of 500 *kambas* in Tottigaḻe respectively for the two deities. Those who excavated the tanks were exempted from taxes for 12 years whereafter it was fixed at 10 *salages* On this occasion the king also exempted payment of 7 *gadyāṇas* by the *mahājanas.*

The record was written by Sūryaṇa praised as *birada lēkhaka* and *madana mahēśvara.*

1 ಶ್ರೀಮಾನ್ವಾಗ್ವನಿತಾಪ್ರಿಯಃ ಪ್ರಿಯತಮೋ ಮಾದ್ಯಜ್ಮನೋವಲ್ಲಭಸ್ಥಿತ್ಯುತ್ಪತ್ತ್ಯುಪಸಂಹೃತಿಕ್ರಮಕೃತೌ ಸಾಕ್ಷಿತ್ಸ್ವ
2 ಯಂ ದಕ್ಷತಾಂ ಪ್ರಾಪ್ತಾಪ್ರಾಪ್ತರಜಸ್ತಮಾಸ್ತ್ರಿಜಗತೀಂ ಪಾಯಾದಪಾಯಾತ್ಸದಾ ವಿಷ್ಣುಬ್ರಹ್ಮಶಿವತ್ರಿಮೂರ್ತ್ತಿ
ವಿದಿತಃ ಶ್ರೀ

3 ವೀರನಾರಾಯಣಃ ||[1] ಸಳನೆಂಬನಾಗೆ ಯಾದವಕುಲದೊಳ್ಪುಲಿಪಾಯೆ ಕಣ್ಡು ಮುನಿ ಪುಲಿಯಂ ಪೊಯ್ಸಳ ಯೆನೆ

4 ಪೊಯ್ದುದಱಿಂ ಪೊಯ್ಸಳವೆಸರವಸಿಂದ ಸಂದುದಲ್ಲಿಂ ಬಳಿಯಂ ||[2] ವಿನಯಪ್ರತಾಪನಿಳಯಂ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಾಖ್ಯನಾದನಾವಂಶಂ ತತ್ತನೆಯನೆಱೆಯಂಗನಾತನ ತನೆಯಂ ಲೋ

5 ಕೈಕಜಿಷ್ಣು ವಿಷ್ಣುನೃಪಾಳಂ ||[2] ಆ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಂಗಂ ಭಾವೋದ್ಭವರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯೆನಿಸಿದ ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇವಿಗ ಮುದ್ಭವಿಸಿದನುರ್ವ್ವೀವಿದಿತಂ ನಾರಸಿಂಹನಾಹವಸಿಂ

6 ಹಂ ||[2] ಆ ವಿಭುವಿನ ಪಟ್ಟಮಹಾದೇವಿಗೆ ಸೌಭಾಗ್ಯಭಾಗ್ಯದೊಳ್ಪಿಂ ಲಕ್ಷ್ಮೀದೇವಿಗೆ ಮಿಗಿಲಾದೇಚಲದೇವಿಗೆ ಬಲ್ಲಾಳದೇವನುದಯಂಗೆಯ್ದಂ ||[2] ಆತನ ಪರಾಕ್ರಮ

7 ವೆಂತೆಂದೊಡೆ || ನೆರೆದಾಂತ ಕೋಟಿಭಟರೊಳ್ಪರಿದೊರ್ಬ್ಬನೆಯುಮ್ಮದೂರಘುರದೊಳು ಧರೆಯುಚ್ಚರಿವಡೆ ನೆತ್ತರ ಕಡಲಂ ಪರಿಯಿಸಿದಂ ಬಾಳಲೀಲೆಯೊಳು ಬಲ್ಲಾಳಂ ||[2] ಜೋಳಂ ಮು

8 ತ್ತಿರೆ ಪಂನೆರಳ್ಬರಿಸಕಂ ಕೋಳ್ಪೋಯ್ತೆ ತಾಂ ಪೋದನೆಂಬಾಳಾಪಂ ಬೆರಸಾರ್ದ್ದದೊಂದು ವೊಳನಂ ವೋಲ್ವೆಚ್ಚುವುಚ್ಚಂಗಿಯಂ ಹೇಳಾಸಾಧ್ಯವದಾದುದೆಂದು ದಿವಿಜಶ್ಚೋರ್ದ್ಯಂಬಡುತ್ತೀಯೆ ಬಲ್ಲಾಳಾ

9 ಳ್ದಂ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲವೆಸರಂ ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪಾಳಕಂ ||[1] ಕಡುವೇಗಿ ಧರ್ಮ್ಮಗುಣಮಂ ಬಿಡುವುದು ಖರದೂಷಣಾನ್ವಿತಂ ಮೂದಲೆಯಂ ಪಡೆದುದು ಬಲ್ಲಾಳನ ದಿಟನುಡಿಯೊಳ್ಪಡಿ

10 ಯಾಗಲಾಪೂರ್ವ್ವದೇ ರಾಮಶರಂ ||[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ವಾಸನ್ತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರ

11 ಸಾದಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಮಂಡಳಿಕಬೇಂಟೆಕಾಱ ಚೋಳಕಟಕಸೂಱೆಕಾಱನಾಮಾದಿಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ

12 ಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರಂ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲುಹಲಸಿಗೆಬೆಳುವಲಂಗೊಣ್ಡ ಭುಜಬಳ ವೀರಗಂಗ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಸನಿವಾರಸಿ

13 ದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮನಸಹಾಯಶೂರ ನಿಶ್ಯಂಕಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರ ಸಮುದ್ರದನೆಲೆವೀಡಿನೊಳು

14 ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ || ವರ ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರಾಮಳ ವಿಪುಳಸುಧಾವಾರ್ದ್ಧಿಸಂಪೂರ್ಣ್ಣಚಂದ್ರಂ ಸ್ಥಿರವಾ[ಗ್]ಗಂ

15 ಗಾತನೂಜಂ ಸಮರಮುಖಲಸದ್ರುದ್ರದೇವಾತ್ಮಜಾತಂ ಸುರಮಂತ್ರಿಭ್ರಾಜಮಾನಾಚ್ಯುತನನುಜನಿವಂ ವೀರಬಲ್ಲಾಳಪೃಥ್ವೀಶ್ವರರಾಜಾವಾಸಮುಖ್ಯಂ ಧೃತಸಕಳಧರಾದೇವ

16 ನೀ ವೀರದೇವಂ ||[3] ಮನುಮುನಿಚರಿತ್ರಪಾತ್ರಂ ವಿನಯಾಂಬುಧಿ ವೇದಶಾಸ್ತ್ರವಿದಿತವಿನೋದಂ ಜನಗೀತನೀತಿನಿಧಿ ಸಜ್ಜನವಿನುತಂ ಸಕಳಗುಣಸಮುದ್ರಂ ರುದ್ರಂ ||[2]

17 ಆ ಮಹಾನುಭಾವನ ಧರ್ಮ್ಮಪತ್ನಿ || ರತಿಯಂ ರೂಪಿಂದಂ ಪಾರ್ವ್ವತಿಯಂ ಸುಬಗಿಂದೆ ಮಯ್ಮೆಯಿಂದಂ ಸಿರಿಯಂ ಸತಿಗಂಗಾದೇವಿಯರುಂಧತಿಯಂ ಪತಿಭಕ್ತಿಯಿಂದೆ ನೂ

18 ರ್ಮ್ಮಡಿ ಮಿಗುವಳು ||[2] ವನಿತಾಸಂಸ್ಥಿತಿಗಂ ವಿಶುದ್ಧಯಶಕಂ ದ್ರಿಷ್ಟಾಂತವಾಗಿರ್ದ್ದ ಸಿಷ್ಟನಿಧಾನಾಚ್ಯುತದೇವನಂ ಬುಧನುತಶ್ರೀವೀರನಂ ಪೆತ್ತಳೋ ಯೆನಿಪಳು ನಿರ್ಮ್ಮಳ

19 ಧರ್ಮ್ಮಮೂರ್ತ್ತಿ ಸತಿ ಸಂದಾರುದ್ರದೇವೋತ್ತಮಾಂಗನೆ ನಿತ್ಯಸ್ಥಿತಿಯೋಗ್ಯೆ ಭಾಗ್ಯೆ ಯೆನೆ ಗಂಗಾದೇವಿ ಸಾಮಾನ್ಯೆಯೇ ||[4] ಅಚ್ಯುತಭಾವನಾಪರಿಣತಾಚ್ಯುತನಚ್ಯು

20 ತಪುಣ್ಯಮೂರ್ತ್ತಿ ಸದಚ್ಯುತರಾಜನೀತಿ ವಿನಯೋಂನತಿಸಜ್ಜನದಾನಮಾನಜಾತಾಚ್ಯುತಕೀರ್ತ್ತಿಲಕ್ಷ್ಮಿವಿಜಯಂ ಯದುರಾಜನಮಂತ್ರಿಗೀಗಳಿಂತಚ್ಯುತದೇವನೆಂಬಪೆಸ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಕಂದ

[3] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[4] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

21 ರಾದುವಿದಲ್ಲದೆ ದೇಸೆಗಾದುದೇ ॥[1] ನೆನದ ಮನಂ ಕೃತಾರ್ತ್ಥವಿರದರ್ತ್ಥಿಯನೋಡುವ ಕಣ್ಕೃತಾರ್ತ್ಥಮೊಲ್ದನುನಯ ದಿಂದೆ ಕೀರ್ತ್ತಿಸುವ ಜಿಹ್ವೆಕೃತಾರ್ತ್ಥಮುದಾತ್ತವೃತ್ತನಂ ಧ

22 ನದಳಿಪಿಂದೆ ತಾನನೊಸೆದರ್ತ್ಥಿಸುವರ್ತ್ಥಿಜನಂ ಕೃತಾರ್ತ್ಥನೆಂದೆನೆ ವಿಭು ವೀರದೇವನೆ ಕೃತಾರ್ತ್ಥನೆನಿಪ್ಪುದಿದಾವ ವಿಸ್ಮಯಂ ॥[2] ಇರ್ಮ್ಮಡಿ ವಾಚಸ್ಪತಿಗೆ ಪದಿರ್ಮ್ಮಡಿ ಭಟ್ಟಗೆ ವಿನೂತಚಾಣಾಕ್ಯಂಗಂ

23 ನೂರ್ಮ್ಮಡಿ ಮಂತಣದೊಳು ಸಾಸಿರ್ಮ್ಮಡಿ ಯೋಗಂಧರಾಯಣಂಗೀ ವೀರಂ ॥[3] ಪುರುಷೋತ್ತಮಾವತಾರಂ ನರಪತಿ ಬಲ್ಲಾಳದೇವಸಚಿವಂ ವೀರಂ ಪುರುಷೋತ್ತಮಲಾಂಛನಮಾಸಿ

24 ರಿದೇವಿಯಕೂಡೆ ಬಂದು ನೆಲಸಿದ್ದುದಱಿಂ ॥[3] ಕಮಠಾಂಘ್ರ್ಯ ಮೀನನಯನಂ ಕಮಳಾನನವಮಳಜೀವನಂ ವಿಪುಳ ಫಳಂ ಸಮನಿಸೆ ಕಟ್ಟಿಸಿದಂ ತತ್ಕ್ರಮಮುಮರ್ದೆಸೆವಂತು ಕಂನೆಗೆ

25 ಱೆಯಂ ವೀರಂ ॥[3] ಸುರಗಿರಿ ಸರನಿಧಿ ತಂನೊಳ್ಪಿರಿದುಂ ಮಚ್ಚರಿಪದುದ್ದಗುಣ್ಪಿಂದವನೊತ್ತರಿಪಂ ಸುಮಂತ್ರಿವೀರಂ ಸುರಭವನ ತಟಾಕದಿಂದವಿದು ಮಂತ್ರಫಳಂ ॥[3] ಅಂ

26 ತು ನೆಗಳ್ದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ವ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಶ್ರೀಕರಣಾಗ್ರಗಣ್ಯಂ ಸರ್ವ್ವಾಧ್ಯಕ್ಷನೆನಿಸಿದ ವೀರಯ್ಯದಣ್ಣ ನಾಯಕಂ ತಂನ ನಿಜಸ್ವಾಮಿ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳ

27 ದೇವರ ರಾಜ್ಯಾಭ್ಯುದಯಾರ್ತ್ಥವಾಗಿ ತಾನೆ ಕರುವಿಟ್ಟು ಕಾಡಕಡಿದು ಮಾಡಿದ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳಪುರದೊಳು ರುದ್ರ ಸಮುದ್ರ ಗಂಗಾಸಮುದ್ರ ಅಚ್ಯುತಸಮು

28 ದ್ರ ವೀರಸಮುದ್ರವೆಂಬ ಕೆಱೆಗಳಂ ಕಟ್ಟಿಸಿಯಾಪುರಕ್ಕೆ ಗದ್ಯಾಣಂ ನಾಲ್ಕಱ ಮೊದಲಂ ಮಾಡಿ ಗ ಳ ಆ ಪುರಮಂ ಸರ್ವ್ವನಮಶ್ಯವಾಗಿ ಮುವತ್ತಿರ್ವ್ವಬ್ರಾಹ್ಮಣ

29 ರ್ಗ್ಗೆ ಅಗ್ರಹಾರಮಂ ಸರ್ವ್ವನಮಶ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟು ಶಿಲಾಮಯವಾಗಿ ದೇವತಾಭವನಮಂ ನಿರ್ಮ್ಮಿಸಿ ಶ್ರೀ ವೀರ ನಾರಯಣದೇವರು ಶ್ರೀಯಚ್ಯುತೇಶ್ವರದೇವರು

30 ಮಂ ಸುಪ್ರತಿಷ್ಠಿತಂ ಮಾಡಿಯಾದೇವರ ನಿತ್ಯನೈಮಿತ್ತಿಕಪೂಜೆಗಂ ಖಂಡಸ್ಫುಟಿತಜೀರ್ಣ್ಣೋದ್ಧಾರಕವಾಗಿ ಮೈಸೆನಾಡ ಮುದುಗೆಱೆಯಂ ಹಳ್ಳಿಸಹಿತವಗ್ರ

31 ಹಾರಂ ಮಾಡಿ ಸರ್ವ್ವಾಯಂ ಗದ್ಯಾಣಂ ನಾಲ್ವತ್ತಂ ತೆಱುವಂತಾಗಿ ಶ್ರೀಯಚ್ಯುತೇಶ್ವರ ದೇವರ್ಗ್ಗಂ ಶ್ರೀವೀರ ನಾರಾಯಣದೇವರ್ಗ್ಗಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿಯಾ ಪು

32 ರದ ರುದ್ರಸಮುದ್ರದ ಕೆಳಗೆ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಾಯಣದೇವರಿಗೆ ತೋಟಸಹಿತ ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಕಂಭವಯ್ನೂಱು ವೃತ್ತಿ ಯೆರಡು ಶ್ರೀಯಚ್ಯುತೇಶ್ವರದೇವ

33 ರಿಗೆ ಮೂಡಣ ತೊತ್ತಿಗಟೆಯಲ್ಲಿ ತೋಟಸಹಿತ ಗದ್ದೆ ಕಂಭವಯ್ನೂಱು ವೃತ್ತಿಯೆರಡು ಈ ಪುರಕ್ಕೆ ಕಾಡಂ ಕಡಿದು ಮಾಡಿದರಾಗಿ ಧ್ರುವವುಂಡಿಗೆ

34 ಕೆಱೆಯಂ ಕಟ್ಟಿದವರ್ಗ್ಗೆ ಹಂನೆರಡುವರಿಷ ಮಾನ್ಯವಲ್ಲಿಂ ಮೇಲೆ ಹತ್ತು ಸಲಗೆ ಗದ್ದೆಯ ಮಾನ್ಯವಂ ಸಲಿಸಿ ಯುಳಿದುದಂ ಹಚ್ಚುಕುಡುವನ್ತಾಗಿ ಮಾಡಿತ್ತೀ

35 ಗ್ರಾಮಕ್ಕೀಸಮೆಯುವಾನಾಡ ಹೆಬ್ಬಾಳ ಗದ್ಯಾಣವೇಳಱಮೊದಲಂ ವೀರಬಲ್ಲಾಳಪುರದ ಮಹಾಜನಂಗಳುಗೆ ಪ್ರವೃಷ್ಟಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟರು ಸಕವರ್ಷ ೧೧೧೯

36 ತ್ತೆನೆಯ ಪರಾಭವಸಂವತ್ಸರದ ಪುಶ್ಯ ಸುದ್ಧ ತ್ರಯೋದಸಿ ಬ್ರಿಹಸ್ಪತಿವಾರದುತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಮಣದಲು ಸರ್ವ್ವ ನಮಶ್ಯವಾಗಿ ಶ್ರೀ ವೀರ

37 ಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಕೊಟ್ಟರು ಆ ವೀರಬಲ್ಲಾಳಪುರದ ಸೀಮೆ ಮೂಡಲು ಬಸುರಿಯಮರ ನಟ್ಟ ಚಕ್ರದಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕಲು ನ

38 ಡದು ಹಿರಿಯಹಳ್ಳವಂ ಕೂಡಿದ ಚಂಚರಿವಳ್ಳ ಆಗ್ನೇಯ ಚೌರಿಯ ಸೋಮನಾಯಕನಕೆಱೆಯ ಕೋಡಿಯ ಬಾಯಿ ಕಲ್ಲು ತೆಂಕ ದೋರಸಮು

---

[1] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

[2] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[3] ಕಂದ

39 ದ್ರದಿಂ ಬೆಲುಹೂರಿಗೆ ಹೋದ ಹೆದ್ದಾರಿ ನೈರಿತ್ಯವಿಬ್ಬೀಡಿನ ಬಡಗಣ ನೇಱಿಲಕೆಱೆ ಹಡುವಲು ಹುಣಿಸೆಯಕೆಱೆಯ ಮೂಡಣ ಕಂನಲ್ಲ

40 ಮಾನಿಯಕೆಱೆ ವಾಯುಬ್ಯ ಹೆಬ್ಬಾಳು ಬಡಗಲು ದೋರಸಮುದ್ರಂ ಮೊಱಲೆಗೆ ಹೋದ ಹೆದ್ದಾರಿ ಈಶಾನ್ಯ ಮಾರೆಯನಾಯಕನ ಹಡುವಣ

41 ಮೊಱಡಿ ಮುದುಗೆಱೆಯಸೀಮೆ ಮೂಡಲು ಕಂಡೇರಿಯಾಗ್ನೇಯ ಬಂನಿಯಕೆಱೆಯ ಚಿಲುಕೂರಸೀಮೆಯ ಚಂಚರಿವಳ್ಳ ತೆಂಕ ನೆಟ್ಟೆಯಕೆಱೆ

42 ಯಿಂ ಬಡಗಣ ಚಂಚರಿವಳ್ಳ ನೈರಿತ್ಯವಜ್ಜನಕೊಳನಱೆ ಪಡುವ ಲಂಕೇಶ್ವರದೇವರು ಬಡಗಲು ಹುಣಿಸೆಯ ಕೆಱೆಯಿಂ ತೆಂಕಣ ಹೆದ್ದಾರಿ ಈಶಾನ್ಯ ಕಂ

43 ನೆಲ್ಲಮಾನಿಯಕೆಱೆಯಿಂ ತೆಂಕಣ ಹರಿಯಣ್ಣಗಳು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಱೆಯ ಬಡಗಣ ಕೋಡಿಯ ಕೆಯಿ ಹೆಬ್ಬಾಳಸೀಮೆ ತೆಂಕ ಹುಣಿಸೆಯಕೆಱೆಯಿಂ

44 ಬಡಗ ಗಡಿಗನಗದ್ದೆಯಿಂ ಪಡುವಲೇಱಿದ ಸಂದುಗಲ್ಲೋಣಿ ಪಡುವಲು ಮುತ್ತಗವೋಣಿಯಿಂ ಮೂಡಣ ಕಿಱುಗೆಱೆಯ ಕೋಡಿ ಬಡಗ ವೊಱಲೆಯಿಂದ ದೋರ

45 ಸಮುದ್ರಕ್ಕೆ ಹೋದ ಹೆದ್ದಾರಿ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಾಯಣದೇವರಲ್ಲಿದ್ದು ಮಾಡಿದ [ಕ್ರ]ಯಕ್ಕನು[ಶ]ಯಂ ಮಾಡಲಾಗ ಹಿರಿದಾಗಿ ಮಾಡಿದ . . ಪಾದಿ

46 ಯಲು ಮಾಡಿಕೊಳುವರಲ್ಲದೆ ಹಚ್ಚುಕೊಡಬಾರದೀಗ್ರಾಮಸಮಯವಿನ್ತೀಧರ್ಮ್ಮವನಳಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲು ಸಹಸ್ರವೇದಪಾರಗರಪ್ಪ

47 ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುವನಿತು ಕವಿಲೆಯನಳಿದ ಪಾತಕನೀಧರ್ಮ್ಮವಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸುವರು ವಾರಣಾಸಿ ಗಂಗಾದೇವಿಯ ತಡಿಯಲು ಸಹಸ್ರ ವೇದಪಾರ

48 ಗರಪ್ಪ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ್ಗ್ಗೆ ಗೋಸಹಸ್ರಮಂ ಕೊಟ್ಟ ಫಲ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ

49 ಕ್ರಿಮಿಃ ||1 ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್ನ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾಂ ಭಾವಿನಃ ಪ್ರಾರ್ತ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚ

50 ತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||2 ದಾನಂ ವಾ ಪಾಲನಂ ವಾಪಿ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||1 . . . . .

51 ಬರೆವರಾಚಾರ್ಯ್ಯಂ ಸೂರ್ಯ್ಯಣಂ ಬಿರದಲೇಖಕಂ ಮದನಮಹೇಸ್ವರಂ ಬರದ ಶಾಸನ . . . .

439 (V ಬೇ 244 ; ರಿ 1924-32)

ಸಿದ್ದಾಪುರ

ವೀರಭದ್ರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರಿಗಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is a slightly damaged composite record registering several gifts made on different dates to the *vīraśaiva* pontiff Śivarātreya Māyidēva who was the disciple of *purāṇada* Māyidēva-paṇḍita, a resident of the religious centre of (*i.e.* temple of ?) Sōmanātha of Huliyageṟe. It refers to the rule of Hoysaḷa Narasimha (III) and is dated Śaka 1207, Pārthiva, Bhādrapada ba. 10, Sunday, corresponding to 1285 A D., August 26, Sunday, f.d.t. . 09. The *mahājanas* of Pāñchajanyapura, the *agrahāra*, made a gift of income from (?) quitrent, fixed revenue, tenure *etc.*, upon lands at different rates fixed for the next three years—Vyaya, Sarvajit and Sarvadhāri. This part of the record was written by Gōvaṇṇa, son of *sēnabōva* Akkaṇṇa. It further

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾಲಿನಿ

registers an areca garden to the same donor after purchase from the tenant (*vṛittimanta*) Mādaṇṇa for 3 *gadyāṇas* on Monday, Kārttika śu. 1 of the same year Pārthiva (October 1, the *tithi* being śu. 2) Bayichayya, Māyyaṇṇa and Aṅkaṇṇa, the devotees, gifted four houses. This was written by *sēnabōva* Kallaya. The next part of the record registers a sale-deed of flower garden purchased by a *śivaśaraṇa*, son of Gōpeya Śivadēva from Gaṇamāleya Basavadēva for 3 *gadyaṇās*, made over to the same donee. *Sēnabōva* Vīrayya seems to have written this part which is dated Tāraṇa, Phālguṇa śu. 8, Thursday = 1285 A.D., February 14, Wednesday. All these gifts were finally made over by the donee for worship *etc*., of gods Vīrabhadra and Mahāliṅgadēva.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂ
2 ಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ . . . .
3 ಸಕವರುಷಂ ೧೨೦೭ನೆಯ ಪಾರ್ತ್ಥಿವಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ
4 ಹುಳ ೧೦ ಆದಿವಾರದಂದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀ ಹೊಯಿ
5 ಸಣರಾಯ ಭುಜಬಲಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರನರಸಿಂಹದೇವರಸರು ದೋರಸಮು
6 ದ್ರನಗರಿಯಲು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂದ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿಹ ಸಮಯದಲು
7 ಶ್ರೀಮದನಾದಿಯಗ್ರಹಾರಂ ಶ್ರೀ ಪಾಂಚಜನ್ಯಪುರ . . . ಶ್ರೀಮದಸೇಷಮಹಾಜ
8 ನಂಗಳು ಶ್ರೀಮತು ಹುಲಿಯಗೆಱೆಯ ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾಥದೇವರ ಕ್ಷೇತ್ರವಾಸಿಗಳುಮಪ್ಪ
9 ಪುರಾಣದ ಮಾಯಿದೇವಪಂಡಿತರ ಶ್ರೀಪಾದದ ಕಾರುಣ್ಯದ ಸಿಸು ಸಕಳಸೇಮಸಂಪನ್ನ
10 ರುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಶಿವರಾತ್ರಿಯ ಮಾಯಿದೇವರಿಗೆ ಯೀ ಮಯಿಸೆನಾಡ ಮಾದೇವಿಯಹಳ್ಳಿಯ ಪ್ರವಿಷ್ಟ
11 ಸೋಮಾಂಡೆ ರಂಜಆಳು . . . . ಯೊಳಗಾದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ
12 ಯನು ಹಾಗದ ಬಳ್ಳ ವ್ರಿತ್ತಿ . . . . ಗುತ್ತಗೆ ಪಿಂಡಾದಾನವಾ
13 ಗಿ ಸಿದ್ಧಾಯ ಮೊದಲು ವರುಷ ಬ್ಯಯ . . . . ಸರ್ವ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದಲು
14 ಪುಷ್ಯಮಾಸದ ಪಾದಾರ್ಚ್ಚನೆಯ . . . . ಸಿದ್ಧಾಯ ಗದ್ಯಾಣಂ ಪೂ
15 ಊ ಸರ್ವ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರದಲು . . . . ಯಲು ಗದ್ಯಾಣಂ ಆಊ ಆ
16 ಮರಿಯಾದೆಯಿಂ ಕುಡುತ್ತ ಬಹರು . . . . ಭಂಡಿಮಿಳಿ ತಪ್ಪು ಕಿ
17 ಊಕುಳ ಅಳಿವು ಅನ್ಯಾಯವೊಳಗಾದ . . . . ಹಾನಿ ಇಲ್ಲದೆ ಆವನು ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಪ
18 ರಿಹರಿಸಿ ಕೊಡುವರು ಇಂತಿದಕೆ ಆ ಅಸೇಷಮಹಾಜನಂಗಳನುಮತ್ಯದಿಂ ಬರೆದ ಸೇನಬೋವ ಅ
19 ಕ್ಕಣ್ಣನ ಮಗ ಗೋವಣ್ಣನ ಬರಹ ಪಾಂಚಜನ್ಯಪುರ ಶಿವಮಸ್ತು ಸುಂಕದ ವ್ರಿತ್ತಿಮಂ
20 ತ ಮಾದಣ್ಣಂಗಳಿಗೆ ಗದ್ಯಾಣ ಮೂಱನು ಕೊಂಡು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಂಡ ಅಡಕೆಯ ತೋಟ
21 ಮರ ೨೧೦ ಆ ಪ್ರವಿಷ್ಟ . . . . . . ಸಹಿತ ಪಾರ್ತ್ಥಿವಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಸು ೧ ಸೋ ಸಕಳಗು
22 ಣಸಂಪನ್ನರಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಶಿವರಾತ್ರಿ ಮಾಯಿದೇವರಸರಿಗೆ ಅವರ ಕರುಣದ ಮಕ್ಕಳು ಬಯಿಚಣ್ಣ . .
23 ಣ್ಣ ಅಂಕಣ್ಣನವರು . . . . . . ಪೂರ್ವ್ವಾದಿಯುಳ್ಳ ಯಥಾಪ್ರಾಪ್ತವಹ ಹೊಣಜನ ಬಯಿರ
24 ಗೆಣೆಯಿಂ ತೆಂಕಲುಳ್ಳ ಅನಂತಸೆಟ್ಟಿ ಇಹ ಮನೆವೊಂದು ಸಬಳಿಗ ಮಲ್ಲೆಯನಿಹ ಮ
25 ನೆ ಅಲ್ಲಾಳದೇವನಿಹ ಮನೆವೊಂದು ಮಾಲೆಗಾರ ಬಸವಯ್ಯನ ಮನೆವೊಂದು ಇಂತೀ ನಾಲ್ಕು ಮನೆ
26 ಗಾದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ನಿವೇಸನವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಲುವಂತಾಗಿ ತ
27 ಪ್ಪದೆ ದೇವರ ಮಹಲಿಂಗದೇವಂಗೆ ಬಯಿಚಯ್ಯ ಮಾಯಣ್ಣ ಅಂಕಣ್ಣನವರು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಮ
28 ನೆ ನಾಲ್ಕು ಇಂತಪ್ಪುದಕೆ ಆ ಬಯಿಚಣ್ಣ ಮಾಯಣ್ಣ ಅಂಕಣ್ಣನ ಸ್ವಹಸ್ತದ ವೊಪ್ಪ
29 ಸೇನಬೋವ ಕಲ್ಲಯ್ಯ ಶ್ರೀ ಅಂಕನಾಥ ಮಹಾಲಿಂಗ ಶ್ರೀ ಮಹಲಿಂಗ ಸಿವಮಸ್ತು ತಾರ . .
30 ವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ ಸು ೮ ಬ್ರಿ ಶಿವರಾತ್ರಿಯ ಮಾಯಿದೇವರಿಗೆ ಗೋಪೆಯ ಶಿವದೇವರ ಮಗ ಶಿವಶರಣ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

31 . . . . ಕ್ರಯಪತ್ರಕ್ರಮಃವೆಂತೆಂದರೆ ಹುಲಿಗೆಱೆಯ ಬಾಗಿಲಿಂ ಹೊರವಂಟು ಭಂಡಿಯಕೆಱೆ
32 ವೊಳಗೆಱೆಯ ತೆಂಕಣದೆಸೆಯಿಂ ಕೂಡಿ ನೀರಕೆಱೆಗೆ ಹೋದ ದಾರಿಯಿಂ ಪಡುವಲು ತೆಂಕಣ . . .
33 ಬಡಗಲು ಪಡುವಣ ಕೈಯ್ಯಿಂದಂ ಮೂಡಲು ಅಂಘರಿಕ ಮಾಯಿಅಯ್ಯನ ಹೂದೋಟ . .
34 ತೆಂಕಲು ಯಿಂತೀ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಒಳಗಣ ಆ ಶಿವಶರಣರು ಗಣಮಾಲೆಯ ಬಸವದೇವನವರ ಕಯ್ಯ .
35 ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಂಡ ಹೂದೋಂಟವನು ಅದರೊಳಗುಳ್ಳದೆಲ್ಲವಸಹಿತ ಆ ಮಾಯಿದೇವರ ಕಯ್ಯ .
36 ಆ ಶಿವಶರಣರು ತತುಕಾಲೋಚಿತಕ್ರಯದ್ರಬ್ಯ ಗದ್ಯಾಣ ೩ ನು ಕೊಂಡು ಆ ಶಿವಶರಣರ
37 ಸ್ತ್ರೀಪುತ್ರಜ್ಞಾತಿಸಾಮಂತದಾಯಾದ್ಯಾನುಮತದಿಂ ಪುರಸ್ಸರವಾಗಿ ಸ್ವರುಚಿಯಿಂ ವೊಡಂಬಟ್ಟು . . .
38 ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಪ್ರಮಾಣಪತ್ರ ಆ ಗವುಡುಗಳೊಳಗಣ ಗಣಪಯ್ಯನ ವೊಡಂಬಡಿ
39 ಕೆ ಬಸದಿಗಿಕ್ಕುವ ಸಿದ್ಧಾಯ ಪ ೪ ಇಂತಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಗಣಮಾಲೆಯ ಬಸವದೇ .
40 ಯ ಹೊನ್ನಯ್ಯ ಮಾಲೆಗಾರ ನಾಕಯ್ಯ ಅಂಗರಿಕ ಮಯಿಲಯ್ಯ ಇಂತಿವರುಭಯಾನ್ಮ . . .
41 ಸೇನಬೋವ ವೀರಯ್ಯ ಶ್ರೀ ಏಕಾಂಬ್ರನಾಥ ಶ್ರೀ ಸಂಗಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿನಾಥ
42 ಇಂತಿದೆಲ್ಲವನು ಆ ಶಿವರಾತ್ರೆಯ ಮಾಯಣ್ಣಂಗಳು ಪತ್ರ ಮರಿಯಾದೆಯಲು ಹಡದ ಭೂಮಿಃ .
43 ಶ್ರೀ ಮಹಲಿಂಗದೇವರ ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗ ಅಮೃತೋಪಹಾರಮಂ ಶ್ರೀ ವೀರಭದ್ರದೇವರಿಗೆ . . .
44 ಡಿ ಕೊಟ್ಟರು ಯಿದಕೆ ಆ ಮಾಯಣ್ಣಗಳ ಸ್ತ್ರೀವುದರಪುತ್ರಪುತ್ರಿಯರು ಕಾರುಣ್ಯದಸಿಸುಗಳು .
45 ದೇವರ ಕಾರುಣ್ಯಪ್ರಸಾದವಂ ಭೋಗಿಸಲು ವೊಡೆಯರು ದೇವರಿಗೆ . . . ಉಪಾರ ಏನುಕೃತ್ಯವಾದ . . .
46 ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಕೆ ನಡೆಸಲು ಕಾರುಣ್ಯಪ್ರಸಾದವ ಭೋಗಿಸಲು ವೊಡೆಯರು ಸಿದ್ಧನಾಥದೇವರ
47 ಲಖಜೀಯನು ಮಹಲಿಂಗದೇವರಿಗೆ ಪ್ರಭಾತಕಾಲದಲು ಮಜ್ಜನವು ಮಧ್ಯಾಹ್ನಕಾಲ
48 ದಲು ಮಜ್ಜನ ಪೂಜಾ ಧೂಪಾರತಿ ವುಪಾರವನ್ನು ನಡಸುವನು ದಿನ ಬಳ್ಳ ಅಕ್ಕಿ ತಿಂಗಳಿಂಗೆ .
49 . . . .
50 ಯಾಧ್ಯಾಯ ಸಂಧಿಸಿ ಬಹುದು ಆ ಲಖಜೀಯನು . . . . . ವೀಳೆಯವ ಸಹಿತ ಕೊಳಬಾ . . . .
51 ದೇವರಲಿ ಏನುವನು ಮುಟ್ಟಬಾರದು ಇಂತೀ ಧರ್ಮ್ಮಮಂ ಚಾತುರ್ವ್ವರ್ಣ್ಣಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಕೊ
52 . . ನು ಪರಿಪಾಲಿಸಿದವರು ಆರೊಬ್ಬರು . . ಸ್ವರ್ಗಕೆ ನಡವರು ಇ ಧರ್ಮ್ಮಮ
53 ವುದಾಸೀನ ಮಾಡಿದವರು ಶ್ರೀ ವಾರಣಾಸಿಯಲು ಗಂಗಾತೀರದಲು . . . . ಕಪಿಲೆಯನು ಆ
54 . . . . ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ .
55 . . . . ಹತಿಮಾಡಿ . . . .

440 (V ಬೇ 182)

ಪುಷ್ಪಗಿರಿ

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಕೈಸಾಲೆ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This short epigraph registers an interesting transaction. The *siddhāya* of 9 *vṛittis* of land in Aṇiganahaḷḷi and 1 *vṛitti* in Kittanakeṟe gifted to god Narasimha being lost, it had become difficult to pay towards it from out of the (fund meant for) offerings. Hence, the senior queen Umādēvi made over the lands to the *mahājanas* and they, in turn, were asked to pay towards contribution and fixed revenue, probably commencing from that year for a further period of 8 years at the rate of 2 *haṇas* and 2 *hāgas* per *vṛitti* for services of *chaitra-payitra*. It carries the sign-manual of the queen and the priest (*nambiyār*). The record has an appendix according to which the queen appears to have made over a monetary grant of 52 *gadyāṇas* to the priest for paying to Raṅgayya 2 *gadyāṇas* (per annum ?) for the supply of flowers.

It is dated the year Sarvajit, Kārttika śu. 11, Friday corresponding to 1227 A.D., October 22, Friday falling in the reign-period of Narasimha II, whose mother was Umādēvi.

1 ಸರ್ವ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶುದ್ಧ ೧೧ ಶುಕ್ರವಾರದಂದು
2 ಶ್ರೀಮತ್ಪಿರಿಯರಸಿ ಉಮಾದೇವಿಯರು ನರಸಿಂಹದೇವ
3 ರ ಅಣಿಗನಹಳ್ಳಿ ವ್ರಿತ್ತಿ ಒಂಭತ್ತು ಕಿತ್ತನಕೆಱೆಯ ವ್ರಿತ್ತಿ ಒಂ
4 ದು ಅನ್ತು ವ್ರಿತ್ತಿ ೧೦ ಸಿದ್ಧಾಯ ನಷ್ಟ ಆದಡೆ ಅಮ್ರಿತಪಡಿಯ ಹೊಂ
5 ನೊಳಗೆ ನಷ್ಟಿಯ ತೆಱುತಿದ್ದು ತೆಱಲಾರದೆ ಆ ಕೇರಿಯ ಮಹಾಜನದೊಳಗೆ
6 ತಂಮಬೆಹಂತಹ ಹಿರಿಯರಿಗೆ ಶ್ರೀಮತ್ಪಿರಿಯರಸಿ ಉಮಾದೇವಿಯರು
7 ಆ ವ್ರಿತ್ತಿಗಳ ಆದಿಕ್ರಯದಾನಕ್ಕೆ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಆವೂರ ವ್ರಿತ್ತಿಯೋಪಾದಿ
8 ಯ ಸೇಸೆ ಸಿದ್ಧಾಯುವ ತೆಱುವರು ಆ ವರಿಷ ಮೊದಲಾಗಿ ಎಂಟು ವರಿಷ
9 ದಿಂ ಮೇಲೆ ಆ ದೇವರ ಚೈತ್ರಪಯಿತ್ರಕ್ಕೆ ವ್ರಿತ್ತಿಗೆ ಹಣವೆರಡು ಹಾಗವೆರಡಱೋ
10 ಪಾದಿಯ . . . ನು ತೆರುವಂತಾಗಿ ಪುನರ್ದ್ಧಾರೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು ಅಂತ
11 ಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ದೇವಿಯರ ಆ ನಂಬಿಯರ ಸ್ವಹಸ್ತ[1] ಶ್ರೀ ಗೋಪಿನಾಥ[1] ॥
12 ಶ್ರೀ ಚೆಂನಕೇಶವನ್[2]
13 . . . . . ವ್ರಿದ್ಧಿಯನು । ರಂಗಯ್ಯಂಗೆ ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸರವೊ
14 ದಲಾಗಿ ದೇವರಿಗೆ ಪೂವಡಿಗಂ ಗದ್ಯಾಣವೆರಡು ತೆಱುವಂತಾಗಿ
15 ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪಿರಿ
16 ಅರಿಸಿ ಉಮಾದೇವಿಯರು ಕೊಟ್ಟ
17 ರು ನಂಬಿಯರ ಸ್ವಹಸ್ತ ಗ ೫೨ . .

441 (V ಬೇ 183)

ಪುಷ್ಪಗಿರಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಬಲಗಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This slightly damaged record refers to the rule of Sadāśivarāya of Vijayanagara and is dated Śaka 1470, Kīlaka, Kārttika śu. 14, Monday corresponding to 1548 A.D., October 15, Monday, f.d.t. . 32. It states that the earlier rulers had made a grant of land as *jōḍi* of 100 *varahas* to god Mallikārjuna of Pushpagiri for providing perpetual lamp, daily services and offerings *etc*. Now, this grant was renewed by Basava-nāyaka at the instance of Bācharasa for the merit of Sadāśivarāya and Rāmarāja-ayya.

It is stated that the *jōḍi* situated in Jāvugalla-sīme was bestowed upon Bhaṇḍiya Chalavaṇa-nāyaka for his chieftaincy.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
2 ಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂ
3 ಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[3] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
4 ಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ಸಾ ೧೪೭೦ ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರ
5 ದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೧೪ ಸೋ ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜ
6 ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರಸದಾಶಿವರಾಯಮಹಾರಾ
7 ಯರು ವಿದ್ಯಾನಗರಿಯಲಿ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢನಾಗಿ ಧರ್ಮ್ಮವರ್ಣಾಶ್ರ

---

[1] ಇದು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

[2] ಇದು ಅರವಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

[3] ಶ್ಲೋಕ

31 . . . . ಕ್ರಯಪತ್ರಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಹುಲಿಗೆಱೆಯ ಬಾಗಿಲಿಂ ಹೊರವಂಟು ಭಂಡಿಯಕೆಱೆ
32 ವೊಳಗೆಱೆಯ ತೆಂಕಣದೆಸೆಯಿಂ ಕೂಡಿ ನೀರಕೆಱೆಗೆ ಹೋದ ದಾರಿಯಿಂ ಪಡುವಲು ತೆಂಕಣ . . .
33 ಬಡಗಲು ಪಡುವಣ ಕೈಯ್ಯಿಂದಂ ಮೂಡಲು ಅಂಘರಿಕ ಮಾಯಿಅಯ್ಯನ ಹೂದೋಟ . .
34 ತೆಂಕಲು ಯಿಂತೀ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಒಳಗಣ ಆ ಶಿವಶರಣರು ಗಣಮಾಲೆಯ ಬಸವದೇವನವರ ಕಯ್ಯ .
35 ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಂಡ ಹೂದೋಂಟವನು ಅದರೊಳಗುಳ್ಳದೆಲ್ಲವಸಹಿತ ಆ ಮಾಯಿದೇವರ ಕಯ್ಯ .
36 ಆ ಶಿವಶರಣರು ತತುಕಾಲೋಚಿತಕ್ರಯದ್ರಬ್ಯ ಗದ್ಯಾಣ ೩ ನು ಕೊಂಡು ಆ ಶಿವಶರಣರ
37 ಸ್ತ್ರೀಪುತ್ರಜ್ಞಾತಿಸಾಮಂತದಾಯಾದ್ಯಾನುಮತದಿಂ ಪುರಸ್ಸರವಾಗಿ ಸ್ವರುಚಿಯಿಂ ವೊಡಂಬಟ್ಟು . . .
38 ನ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಪ್ರಮಾಣಪತ್ರ ಆ ಗವುಡುಗಳೊಳಗಣ ಗಣಪಯ್ಯನ ವೊಡಂಬಡಿ
39 ಕೆ ಬಸದಿಗಿಕ್ಕುವ ಸಿದ್ಧಾಯ ಪ ೪ ಇಂತಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಗಣಮಾಲೆಯ ಬಸವದೇ .
40 ಯ ಹೊನ್ನಯ್ಯ ಮಾಲೆಗಾರ ನಾಕಯ್ಯ ಅಂಗರಿಕ ಮಯಿಲಯ್ಯ ಇಂತಿವರುಭಯಾನ್ಮ . . .
41 ಸೇನಬೋವ ವೀರಯ್ಯ ಶ್ರೀ ಏಕಾಂಬ್ರನಾಥ ಶ್ರೀ ಸಂಗಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿನಾಥ
42 ಇಂತಿದೆಲ್ಲವನು ಆ ಶಿವರಾತ್ರೆಯ ಮಾಯಣ್ಣಂಗಳು ಪತ್ರ ಮರಿಯಾದೆಯಲು ಹಡದ ಭೂಮಿ: .
43 ಶ್ರೀ ಮಹಲಿಂಗದೇವರ ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗ ಅಮ್ರುತೋಪಹಾರಮಂ ಶ್ರೀ ವೀರಭದ್ರದೇವರಿಗೆ . . .
44 ಡಿ ಕೊಟ್ಟರು ಯಿದಕೆ ಆ ಮಾಯಣ್ಣಗಳ ಸ್ತ್ರೀವುದರಪುತ್ರಪುತ್ರಿಯರು ಕಾರುಣ್ಯದಸಿಸುಗಳು .
45 ದೇವರ ಕಾರುಣ್ಯಪ್ರಸಾದವಂ ಭೋಗಿಸಲು ವೊಡೆಯರು ದೇವರಿಗೆ . . . ಉಪಾರ ಏನುಕೃತ್ಯವಾದ . . .
46 ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಕೆ ನಡೆಸಲು ಕಾರುಣ್ಯಪ್ರಸಾದವ ಭೋಗಿಸಲು ವೊಡೆಯರು ಸಿದ್ಧನಾಥದೇವರ
47 ಲಖಜೀಯನು ಮಹಲಿಂಗದೇವರಿಗೆ ಪ್ರಭಾತಕಾಲದಲು ಮಜ್ಜನವು ಮಧ್ಯಾಹ್ನಕಾಲ
48 ದಲು ಮಜ್ಜನ ಪೂಜಾ ಧೂಪಾರತಿ ವುಪಾರವನ್ನು ನಡಸುವನು ದಿನ ಬಳ್ಳ ಅಕ್ಕಿ ತಿಂಗಳಿಂಗೆ .
49 . . . .
50 ಯಾಧ್ಯಾಯ ಸಂಧಿಸಿ ಬಹುದು ಆ ಲಖಜೀಯನು . . . . . ವೀಳೆಯವ ಸಹಿತ ಕೊಳಬಾ . . . .
51 ದೇವರಲಿ ಏನುವನು ಮುಟ್ಟಬಾರದು ಇಂತೀ ಧರ್ಮ್ಮವಂ ಚಾತುರ್ವ್ವರ್ಣ್ಣಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಕೊ
52 . . ನು ಪರಿಪಾಲಿಸಿದವರು ಆರೊಬ್ಬರು . . ಸ್ವರ್ಗಕೆ ನಡವರು ಇ ಧರ್ಮ್ಮವ
53 ವುದಾಸೀನ ಮಾಡಿದವರು ಶ್ರೀ ವಾರಣಾಸಿಯಲು ಗಂಗಾತೀರದಲು . . . . ಕಪಿಲೆಯನು ಆ
54 . . . . ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ .
55 . . . . ಹತಿಮಾಡಿ . . . .

440 (V ಬೇ 182)

ಪುಷ್ಪಗಿರಿ

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಕೈಸಾಲೆ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This short epigraph registers an interesting transaction. The *siddhāya* of 9 *vṛittis* of land in Aṇiganahaḷḷi and 1 *vṛitti* in Kittanakeṟe gifted to god Narasimha being lost, it had become difficult to pay towards it from out of the (fund meant for) offerings. Hence, the senior queen Umādēvi made over the lands to the *mahājanas* and they, in turn, were asked to pay towards contribution and fixed revenue, probably commencing from that year for a further period of 8 years at the rate of 2 *haṇas* and 2 *hāgas* per *vṛitti* for services of *chaitra-payitra.* It carries the sign-manual of the queen and the priest (*nambiyār*). The record has an appendix according to which the queen appears to have made over a monetary grant of 52 *gadyāṇas* to the priest for paying to Raṅgayya 2 *gadyāṇas* (per annum ?) for the supply of flowers.

It is dated the year Sarvajit, Kārttika śu. 11, Friday corresponding to 1227 A.D., October 22, Friday falling in the reign-period of Narasimha II, whose mother was Umādēvi.

1 ಸರ್ವ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶುದ್ಧ ೧೧ ಶುಕ್ರವಾರದಂದು
2 ಶ್ರೀಮತ್ಪಿರಿಯರಸಿ ಉಮಾದೇವಿಯರು ನರಸಿಂಹದೇವ
3 ರ ಅಣಿಗನಹಳ್ಳಿ ವ್ರಿತ್ತಿ ಒಂಭತ್ತು ಕಿತ್ತನಕೆಱೆಯ ವ್ರಿತ್ತಿ ಒಂ
4 ದು ಅನ್ತು ವ್ರಿತ್ತಿ ೧೦ ಸಿದ್ಧಾಯ ನಷ್ಟ ಆದಡೆ ಅಮ್ರುತಪಡಿಯ ಹೊಂ
5 ನೊಳಗೆ ನಷ್ಟಿಯ ತೆಱುತಿದ್ದು ತೆಱಲಾರದೆ ಆ ಕೇರಿಯ ಮಹಾಜನದೊಳಗೆ
6 ತಂಮುಬೆಹಂತಹ ಹಿರಿಯರಿಗೆ ಶ್ರೀಮತ್ಪಿರಿಯರಸಿ ಉಮಾದೇವಿಯರು
7 ಆ ವ್ರಿತ್ತಿಗಳ ಆದಿಕ್ರಯದಾನಕ್ಕೆ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಆವೂರ ವ್ರಿತ್ತಿಯೋಪಾದಿ
8 ಯ ಸೇಸೆ ಸಿದ್ದಾಯವ ತೆಱುವರು ಆ ವರಿಷ ಮೊದಲಾಗಿ ಎಂಟು ವರಿಷ
9 ದಿಂ ಮೇಲೆ ಆ ದೇವರ ಚೈತ್ರಪಯಿತ್ರಕ್ಕೆ ವ್ರಿತ್ತಿಗೆ ಹಣವೆರಡು ಹಾಗವೆರಡಱೋ
10 ಪಾದಿಯ . . . ನು ತೆರುವಂತಾಗಿ ಪುನದ್ಧಾರೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು ಅಂತ
11 ಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ದೇವಿಯರ ಆ ನಂಬಿಯರ ಸ್ವಹಸ್ತ[1] ಶ್ರೀ ಗೋಪಿನಾಥ[1] ॥
12 ಶ್ರೀ ಚೆಂನಕೇಶವನ್[2]
13 . . . . . ವ್ರಿದ್ಧಿಯನು । ರಂಗಯ್ಯಂಗೆ ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸರವೊ
14 ದಲಾಗಿ ದೇವರಿಗೆ ಪೂವಡಿಗಂ ಗದ್ಯಾಣವೆರಡು ತೆಱುವಂತಾಗಿ
15 ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪಿರಿ
16 ಅರಿಸಿ ಉಮಾದೇವಿಯರು ಕೊಟ್ಟ
17 ರು ನಂಬಿಯರ ಸ್ವಹಸ್ತ ಗ ೫೨ . .

441 (V ಬೇ 183)

ಪುಷ್ಪಗಿರಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಬಲಗಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This slightly damaged record refers to the rule of Sadāśivarāya of Vijayanagara and is dated Śaka 1470, Kīlaka, Kārttika śu. 14, Monday corresponding to 1548 A.D., October 15, Monday, f.d.t. . 32. It states that the earlier rulers had made a grant of land as *jōḍi* of 100 *varahas* to god Mallikārjuna of Pushpagiri for providing perpetual lamp, daily services and offerings *etc*. Now, this grant was renewed by Basava-nāyaka at the instance of Bācharasa for the merit of Sadāśivarāya and Rāmarāja-ayya.

It is stated that the *jōḍi* situated in Jāvugalla-sīme was bestowed upon Bhaṇḍiya Chalavaṇa-nāyaka for his chieftaincy.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
2 ಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂ
3 ಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[3] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
4 ಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ಸಾ ೧೪೭೦ ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರ
5 ದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೧೪ ಸೋ ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜ
6 ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರಸದಾಶಿವರಾಯಮಹಾರಾ
7 ಯರು ವಿದ್ಯಾನಗರಿಯಲಿ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢನಾಗಿ ಧರ್ಮ್ಮವರ್ನಾಶ್ರ

---

[1] ಇದು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

[2] ಇದು ಅರವಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

[3] ಶ್ಲೋಕ

8 ಮಂಗಳ ಪ್ರತಿಪಾಲಿಸುವರಾಸುಖದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿಉತಂ
9 ಯಿರಲು ಸದಾಶಿವರಾಯಮಹಾರಾಯ . . . ರಾಜಅಯನ
10 ವರಿಗೆ ಧರ್ಮ್ಮವಾಗಬೇಕು ಎಂದು । ಬಾಚರಸರು . . ಜುಅಯ್ಯನವರು
11 ಪುಷ್ಪಗಿರಿಯ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ದೇವಸ್ತಾನಕೆ ಪೂರ್ವ್ವದ ದೊರೆಗ
12 ಳು ಗ ೧೦೦ . . . ವರಹನ ಜೋಡಿಯಂ ಕೊಡಲ್ಯಾಗಿ ನಾವು ಭಂಡಿಯ ಚಲ
13 ವಣನಾಯ್ಕರಿಗೆ ಜಾವುಗಲ್ಲಸೀಮೆಯವೊಳಗಾಗಿ ಈ ಜೋಡಿ ನೂರು ವರಹ
14 ಸಹಾ ನಾಯ್ಕತನಕ್ಕೆ ಕೊಡಲಾಗಿ ಯಿಾ ಜೋಡಿಯಿಂದ ಈ ಪು . .
15 . . ವಿಕಿಲವಾಗಿ ಹೊಸ್ತಮಾಡಿದುಯೆಂದು ಬಸವನಾಯಕನವ
16 ರಿಗೆ ಹೇಳಲಾಗಿ । ಈ ಜೋಡಿಯ ನೂರು ವರಹನ್ನು ಪುಷ್ಪಗಿರಿಯ ಮಲ್ಲಿ
17 ಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ । ಧೂಪ । ದೀಪ । ನೆಯಿವೇದ್ಯ । ಅಂಗರಂಗವಯಿಭವ
18 ಉಭ್ರಾಯಗವಾಗಿ ನಡಿಯಬೇಕು ಎಂದು ಯಿಾ ಜೋಡಿಯನೂರುವರ
19 ಹಂನು ಪುಷ್ಪಗಿರಿಯಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಗೆ । ಸದಾಶಿವರಾಯರಿಗೆ . . . ರಾಮ
20 ರಾಜಅಯ್ಯನವರಿಗೂ ಧರ್ಮ್ಮವಾಗಬೇಕುಯೆಂದು ಸಮರ್ಪ್ಪಿಸಿದೆವು
21 ಈ ಧರ್ಮ್ಮಕೆ ಆರೊಬ್ಬರು ತಪ್ಪಿದರು ತಮ್ಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳ ವಾರಣಾಸಿ
22 ಯಲಿ ವಧೆಮಾಡಿದ ಪಾಪಕಂ ಹೋಹರು ಕಾಶಿಯಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ
23 ಹೋಹರು ಇದಕೆ ತಪ್ಪಿದರೆ ತಮ್ಮ . . . .
24 . . . .

442 (V ; XV ಬೇ 184)

ಪುಷ್ಪಗಿರಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಬಲಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is in the form of an order issued to Rāmappayya that the lands at Haḷēbīḍu were to be cultivated probably by the tenants of the villages belonging to god Mallikārjuna of Pushpagiri and situated in Jāvagallu-sīme coming under the purview of royal (?) assessments.

It refers to the rule of Sadāśivarāya of Vijayanagara and is dated Śaka 1482, Siddhārthi, Chaitra śu. 15, Thursday, lunar eclipse. These details regularly correspond to 1559 A.D., March 23.

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇಂ ನಮಃ । ನಿರ್ವಿಘ್ನಮಸ್ತು
2 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾ
3 ರವೇ । ತ್ರಯಿಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾ
4 ಯ ಸಂಭವೇ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಬ್ದುಯ ಸಾಲಿ
ವಾಹನ
5 ಆ ಸಾ ೧೪೮೨ ವರುಶ ಸಿದ್ಧಾರ್ತ್ಥಿಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿ
6 ತ್ರ ಶು ೧೫ ಗುರುವಾರ ಚಂದ್ರಗ್ರಹಣಪುಣ್ಯಕಾ
7 ಲದಲ್ಲು ಶ್ರೀ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಜಾಧಿರಾ
8 ಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಸದಾಶಿವದೇವಮಹಾರಾಯ
9 ರು ಸುಖರಾಜ್ಯಂಗೆಉತ್ತಿರಲು ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನವರಿಗೆ
10 ಆವು ಜಮಾಗಳಿಗೆಯ ಲೆಖದ ಜಾವಗಲಸೀಮೆಯೊ
11 ಳಗಣ ಪು[ಷ್ಪ]ಗಿರಿಯ ಮಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ
ಅಂಗರಂ
12 ಗವೈಭೋಗದ ಯಿ . . . . . . ಸಲುವ ಗ್ರಾಮಗಳ
ವಕ್ಕಲ
13 ಗಳ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಹಳೇಬೀಡ ಗದ್ದೆಗಳ ಗಯಿಸುವರು
14 ಗೆ . ಬರದ ಸಾಶನ ಯಿದಕೆ ಆರು
15 ತಪಿ(ತಪಿ)ದವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಹ
16 . . . . ದವರು ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ
17 ಪಾಪಕೆ ಹೋಗುವರು
18 . . . ಕಾಮಕದೇವರ ಪದಕೆ ತಪಿದರು

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

443 (V ಬೇ 185)

ಪುಷ್ಪಗಿರಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದ ಮಂಟಪದ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This small damaged record states that the construction of 2 *aṅkaṇas* was the service of an individual (name lost) for god Mallikārjuna of Pushpagiri.

1 ಶ್ರೀ ಪುಷ್ಪಗಿರಿಯ ಮ
2 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಪಾದಕ್ಕೆ
3 ಗೆ . . . . ಯಿರನನ .
4 ಗಳ ಸೇವೆ ಅಂಕಣ ಎರಡು

444 (XV ಬೇ 362)

ಪುಷ್ಪಗಿರಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

It states that Pushpagiri (?) was the residence of Siṅgeya-daṇṇāyaka, son of *mayduna* Rāmaṇṇa. It is in characters of 14–15th century.

1 ಮಯ್ದುನ ರಾಮಂಣನವರ ಮಕ
2 ಳಃ ಸಿಂಗೆಯದಂಣಾಯ್ಕರ
3 ಬಿಡಾರ

445 (XV ಬೇ 363)

ಪುಷ್ಪಗಿರಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಬಾಗಿಲ ಎಡಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This Telugu inscription records the salutations of Liṅgayya to god Mallikārjuna of Pushpagiri.

It is dated the year Vikāri, Vaiśākha ba. 11, Monday. The record may be assigned to c. 15th century and the date details equated with 1479 A.D., May 17.

1 ವಿಕಾರಿಸಂವತ್ಸರ ವೈಶಾಖ ಬ ೧೧ ಸೋ
2 ಪುಷ್ಪಗಿರಿ ಮಲ್ಲಿಖಾರ್ಜುನದೇವುನಕು ಬಡ್ಯೆ
3 ವಿದಿ ಲಿಂಗಯ್ಯ ಅನಂತ್ತಕೋಟಿ ದಂಡಾಲು
4 ಸಮರ್ಪಿಂಚನು ಶ್ರೀ

TRANSLITERATION

1 Vikāri-saṃvatsara Vaiśākha ba 11 Sō
2 Pushpagiri Mallikhārjuna-dēvunaku baḍye
3 vidi Liṃgayya anaṃtta-kōṭi daṃḍālu
4 samarpiṃchanu śrī

446 (XV ಬೇ 364)

ಪುಷ್ಪಗಿರಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದ ಮುಂದೆ ದೀಪಸ್ತಂಭದ ಪೂರ್ವ ಮುಖ

This short record states that the lamp-pillar was the service of Ārūvēṭe Veṅgaṇa. It is dated the year Āṅgīra, Kārttika ba. 10. These details are not sufficient for verification.

1 ಆಂಗಿರಸಂವತ್ಸ
2 ರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬ ೧೦
3 ಲೂ ಶ್ರೀ . . ಮ ಆ
4 ರೂವೇಟಿ ವೆಂಗಣನ ಸೇವೆ

447 (XV ಬೇ 365)

ಪುಷ್ಪಗಿರಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮುಂಟಪದ ಈಶಾನ್ಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This badly damaged record refers to the Hoysaḷa king Ballāḷa. It registers the renewal (?) of a grant to a deity probably by Mahādēvi (?). The details cannot be made out.

1 . . . ಸ್ವಸ್ತಿ . . . . ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪ . . . . . .
2 ರಗ . . . .
3 . . ಪಾಳ . . . . . . ದೇವರು ಗ . . ಹ . . . .
4 . ಮಹಾ . . . . ನದಕ್ರಮವೆಂತೆಂ . . . . .
5 . . . . . . ಬಲ್ಲಾಳದೇವರ್ಸ್ಸರ ಬಳಿಯ . . . .
6 . . ಆ . . . . ನಾ . . ದೇವರಗಳ ಧರ್ಮ್ಮ . . . . .
7 . . . . . . ಲ್ಲಭ . . . .
8 . . . . . . ವಾಗಿ ಆ . . . . . .
9 . . ಗಿ . . . . . ಯೊಂಡು ಆವುದು ಕೇರಿ . . .
10 . . . . . ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಮಾಳ ಸ . .
11 . . . . . ದೇವರಿಗೆ ಮಹಾದೇವಿಯರು . . . . . .
12 ದಿ . . . . . . ಡಿದ ದಿನ ಯೋಗ . . . ರಿಶಭ . . . . .
13 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಪುನದ್ಧಾರೆಯು . . . .
14 . . . ಗಾಳರಾದವರಿಗೆ ಆ ಪುರದ . . . .
15 . . . . ವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ . . . .

448 (XV ಬೇ 366)

ಪುಷ್ಪಗಿರಿ

ಬೆಟ್ಟದ ಉತ್ತರಭಾಗದ ಸೋಪಾನದ ಬಳಿ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಈಶಾನ್ಯ ಕಂಬದ ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖ

This epigraph registers the grant of 12 *koḷagas* of land below Jājigeṟe and below the tank at Paṇḍitanahaḷḷi by Pullakhaṇḍa Sidarāja, son-in-law (*aḷiya*) of Vīra Harihara-mahārāya, the king of Vijayanagara, to god Vīrabhadra of the Nakharēśvara temple at Vōruṅgallu.

1 ಶ್ರೀ ನಖರೇಶ್ವರದ ವೋರುಂಗಲ । ಶ್ರೀ
2 ವೀರಭದ್ರದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀ ವೀರಹರಿ
3 ಹರಮಹಾರಾಯರ ಆಳಿಯ ಪುಲ್ಲಖಂಡ
4 ಸಿದರಾಜರು ಪಂಡಿತನಹಳ್ಳಿಯ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳ
5 ಗೆ ಗದೆ ಕೊಳ ಜಾಜಿಗೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಗದೆ ಕೊ
6 ಳಗ ೧೨ ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮಕೆ ತಪಿದವರು ವಾ
7 ರಣಾಸಿಯಲಿ ಗುರುವಂ ಕೊಂದು ಕವಿಲೆಯ
8 ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು

449 (XV ಬೇ 367)

ಪುಷ್ಪಗಿರಿ

ಅದೇ ಮಂಟಪದ ವಾಯುವ್ಯ ಕಂಬದ ಪೂರ್ವ ಮುಖ

This slightly damaged record states that a son (name not clear) of Siṅgidēvaraśa of Cheṭṭadahaḷḷi made a grant of land, after purchase, to god Vīrabhadra of Vōruṅgallu of the Nakharēśvara. It is in characters of c. 14th century. Cf. No. 448 above.

1 ಶ್ರೀ ನಖರೇಸ್ವರ ವೋರುಂಗಲ್ಲ ವೀರಭದ್ರದೇವರಿಗೆ ಚೆ
2 ಟ್ಟದಹಳಿಯ ಸಿಂಗಿದೇವರಸನ ಮಕ್ಕಳು ಕ . . .
3 ಎಕಾರಮಾಡುವಂದು . ರ್ಮ್ಮಾಧಾರವನು ಅರಸ
4 ಮಾಡಿಸಿ ಹುಲಿಯಂರ್ಯ್ಯ ಸಮಸ್ತಗಳುಡುಗ .
5 ಜ . . ಯ . . ವರಹನ ಗ ೫ ಆಂ . . ಗೆರ್ಯ್ಯ
6 ಕೆಯ್ಯ್ಯನು ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಂಡು ಚತುಸೀಮೆಯಲಿ
ಕಲ್ಲ ನೆ
7 ಡಿಸಿ ಕೊಟೆಉ ಯಿ ಧರ್ಮವ ಆರಾದರು ಪಾಲಿಸಬ
8 ಹುದು ಪಾಲಿಸದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ (ಸಿಯಲ) ಕ
9 ಪಿಲೆಯ ಗುರುವಂ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು

450 (XV ಬೇ 368)

ಪುಷ್ಪಗಿರಿ

ಅದೇ ಮಂಟಪದ ನೈಋತ್ಯ ಕಂಬದ ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

This slightly damaged record registers a similar grant of land to the same deity for the perpetual lamp by Baḷeya-nāyaka, son of Kemmeya-nāyaka, described as *mēdinīmīseyaragaṇḍa, mūvarurāyaragaṇḍa.* Cf No. 449 above.

1 ಶ್ರೀ ನಖರೇಸ್ವರದ ವೋರುಂಗಲ್ಲ ಶ್ರೀ ವೀರಭದ್ರದೇ
2 ವರಿಗೆ ಕಾಳ . . ತ್ರಿಭಯಂಕರ ಮೇದಿನೀಮೀಸಿಯರಗ
3 ಂಡ ಮೂವರುರಾಯರಗಂಡ ನಾಡುತ[ಟಿ]ವಾ .
ಯೆಟ್ಟ
4 ಕೆಂಮೆಯನಾಯಕರ ಮಕಳು ಬಳೆಯನಾಯಕನು
ತಂಮ
5 ಬಳಿಯ ಬ್ಯಬಹಾರಿ . . . . .
6 ವೊಂದು ಕೆಯ್ಯ್ಯನು ಭ . ಸೀಮೆಯಲಿ ಕಲ್ಲ ನೆಡಿಸಿ
ಕೊಟ್ಟೆವು ವೀ
7 ರಭದ್ರದೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗೆ ||

451 (XV ಬೇ 369)

ಪುಷ್ಪಗಿರಿ

ಅದೇ ಮಂಟಪದ ಈಶಾನ್ಯ ಕಂಬದ ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ

This damaged epigraph seems to register a gift of land below the southern tank of Bīradēvanahaḷḷi after purchase. The details are lost.

1 . . . ವರಿಗೆವವಡಿಯಾ
2 . . . . ನಾಯಕನು ತೆಂನೂ
3 . . . ಣಂ . ಸಾಸಿ . . ಕಾ
4 . . ವಾ . ಕೊಂಡು ಬೀರದೇ
5 ವನಹಳಿಯ ತೆಂಕಣಕೆಱೆಯ ಕೆ
6 ಳಗೆ . . ಕ್ರಯವಾಗಿ . . . . ಯಿಂ
7 ಯಿ ದರ್ಮ್ಮವ ಅಳಿದವರು ಗೋಹತ್ಯ ಮಾಡಿ
8 ದವರು

452 (V ಬೇ 234)

ಪುಷ್ಪಗಿರಿ

ಮಲ್ಲಾಪುರ ಮಠದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನವಡೆಯರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This Telugu record in Telugu characters is engraved on three sides of a set of two copper-plates. It is dated Śaka 1743, Vṛisha, Mārgaśira śu 15, Friday. These details correspond to Sunday, December 9 of 1821 A.D.

It registers the gift of a village Liṅgāla as an *agrahāra* free from imposts like *śāyaruva*, *mohatarpha*, *bāgu*, *bāgāyatu* etc., by Chandūlāla-prabhu for the worship of and food offerings to god Mallikārjuna, the lord of Bhramarāmbikā. It contains an eulogy of a pontiff named Nānak.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಗಿರೀಶಾಯ ನಮಃ
2 ಶಾರದನೀರದಹೀರವಿರಾಜಿತ್ಪಾರದ
3 ಗರ್ವನಿವಾರಕಮೂರ್ತಿಃ ಶ್ರೀಗಿರಿಮೂ
4 ರ್ಧನಿ ಸನ್ಮುನಿಶೇವ್ಯೋ ರಾಜತಿ ರಾಜಿತ
5 ಶೈಲಶಿರಸ್ಥಃ ||[1] ೧ || ಶ್ರೀ ನಾನಕಾಭಿಖ್ಯೊ
6 ಗುರೂತ್ತಮಾತ್ತಜ್ಞಾನೋತ್ತರಸ್ಸತ್ಯವಚೋನುರ
7 ಕ್ತಃ ಕೌಸಲ್ಯಗೋತ್ರೋ ಭ್ರಮರಾಂಬಿ
8 ಕಾಯಾಃ ಪತ್ಯೇ ದದೌ ಗ್ರಾಮಮನು
9 ತ್ತಮಂ ಸಃ ||[2] ೨ ||
10 ಮೋಹರಾಖತ್ರಿಮಹಾವಂಶಜಾತಸ

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

11 ನ್ಮಣಿನಾಯಕಃ । ಲಚ್ಚಿರಾಮಾಖ್ಯಪೃ
12 ಥ್ವೀಪಪೌತ್ರೋ ವಿದ್ವಜ್ಜನಾಶ್ರಯಃ ||[3] ೩ ||
13 ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣದಾಸವರ್ಮಪೃಥ್ವೀಪಾ
14 ಲಾದ್ಭಿರಾಕಾಶಶೀ ನಾನೂಬಾಯಿಸುಗ
15 ರ್ಭಶುಕ್ತಿಸುಮಣಿರ್ಮಾಧ್ಯಂದಿನಾಧ್ಯಾ
16 ಪಕಃ । ಆಪಸ್ತಂಬ್ಬಮುನಿಪ್ರಣೀತವಿಲಸ
17 ತ್ಸೂತ್ರಾರ್ಥಪಾರಂಗ್ಗತಸ್ಸರ್ವೋರ್ವೀಭರ
18 ಣಾಪ್ರವೀಣಸುಭುಜಃ ಶ್ರೀ ಚಂದುಲಾ
19 ಲಾಪ್ರಭುಃ ||[4] ೪ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾ
20 ಭ್ಯುದಯಶಕವರ್ಷಂಬುಲು ೧೭೪೩ ಅಗು
21 ನೇಟಿ ವೃಷನಾಮಸಂವತ್ಸರ ಮಾರ್ಗಶಿರ
22 ಶುದ್ಧ || ೧೫ ಮಿ ಶುಕ್ರವಾರಮಂದು ಶ್ರೀ
23 ಸ್ವಯಂಭುಲಿಂಗಚಕ್ರವರ್ತಿ ಭ್ರಮರಾಂ
24 ಬಿಕಾವಲ್ಲಭ ಶ್ರೀಮನ್‌ಮಹಾಮಲ್ಲಿಕಾ
25 ರ್ಜುನಮಹಾಲಿಂಗದೇವುನಿಕಿ ಅಂಗರಂಗ
26 ವೈಭವಾಲು ಅಮೃತಪಳ್ಳೈಲಕು ಮವುಜೆ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

27 ಲಿಂಗಾಲ ಖಸುಬೆ ತಾಲೂಕೆ ಗೊದಲುಮ
28 ಲು ಶಾಯರುವ ಕಲಾಲಿವ ಮೊಹತರ್ಫ
29 ಬಾಗು ಬಾಗಾಯತು ವಗೈರಾವ ಚೌಕೀ
30 ಬಹಮಾ ಜಾತುವ ಶೆರಿರುಸುಂ ದೇಶ
31 ಮುಖು ವಗೈರಾ ಸರ್ವಾಗ್ರಹಾರಂಗಾನು
32 ಪರ್ವಕಾಲಮಂದು ಚತುಶೀಮ ಅಷ್ಟಭೋ
33 ಗಂತೇಜಸಾಮ್ಯಂಗಾನು ದಾರಾಪೂರ್ವ
34 ಕಮುಗ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಂಗಾ ಸಮರ್ಪಿಂಚಿ
35 ಯಿಚ್ಚಿನ ಧರ್ಮಶಾಸನಪತ್ರಿಕೆ || ಮದತ್ತಾ
36 ಮನ್ಯದತ್ತಾಂ ವಾ ವೃತ್ತಿಂ ಹರತಿ ಯೋ ನರಃ
37 ನಿರಯೋ ನಿಲಯಸ್ತಸ್ಯಾಭವೇದಾಚಂದ್ರ
38 ತಾರಕಂ ||[5] ೧ || ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ
39 ದಾಗಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವ
40 ರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ । ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪ
41 ದಂ ||[5] ೨ ||

---

[1] ದೋಧಕ

[2] ಇಂದ್ರವಜ್ರ

[3] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಪವಾದ

[4] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[5] ಶ್ಲೋಕ

TRANSLITERATION

First plate, front

1 śrī Girīśāya namaḥ
2 śārada-nīrada-hīra-virājit-pārada
3 garva-nivāraka-mūrtiḥ Śrīgiri-mū
4 rdhani san-muni-śēvyō rājati Rājita
5 śaila-śirasthaḥ ॥ 1 ॥ śrī Nānakābhikhya
6 gurūttamātta-jñānōttaras-satya-vachōnura
7 ktaḥ Kausalya-gōtrō Bhramarāmbi
8 kāyāḥ patyē dadau grāmam anu
9 ttamaṃ saḥ ॥ 2 ॥
10 Mēharākh-Atri-mahā-vaṃśa-jāta-sa

First plate, back

11 n-maṇi-nāyakaḥ । Lachchirāmākhya-pṛi
12 thvīpa-pautrō vidvajjanāśrayaḥ ॥ 3 ॥
13 śrī Nārāyaṇadāsa-varma-pṛithvīpā
14 lādbhi-rākā-śaśī Nānūbāyi-su-ga
15 rbha-śukti-su-maṇir-Mādhyaṃdinā-dhyā
16 pakaḥ । Āpastaṃbba-muni-praṇīta-vilasa
17 t-sūtrārtha-pāraṃggatas-sarvōrvī-bhara
18 ṇā-pravīṇa-su-bhujaḥ śrī Chaṃdulā
19 lā-prabhuḥ ॥ 4 ॥ svasti śrī-vijayā
20 bhyudaya-Śakavarshaṃbulu 1743 agu
21 nēṭi Vṛisha-nāma-saṃvatsara Mārgaśira
22 śuddha ॥ 15 mi Śukravāramaṃdu śrī
23 Svayaṃbhuliṃga-chakravarti Bhramarāṃ
24 bikā-vallabha śrīman-mahā-Mallikā
25 rjuna-mahā-liṃga-dēvuniki aṃgaraṃga
26 vaibhavālu amṛita-paḷḷelaku mavuje

Second plate, front

27 Liṃgāla khasube tālūke Godaluma
28 lu śāyaruva kaḷāliva mohatarpha
29 bāgu bāgāyatu vagairāva chaukī
30 bahamā jātuva śeṭhi-rusuṃ dēśa
31 mukhu vagairā sarvāgrahāraṃgānu
32 parva-kālamaṃdu chatuśīma ashṭa-bhō
33 gaṃ-tēja-sāmyaṃgānu dārā-pūrva
34 kamuga ā-chaṃdrārkaṃgā samarpiṃchi
35 yichchina dharma-śāsana-patrike ॥ madattā
36 m anya-dattāṃ vā vṛittiṃ harati yō naraḥ
37 nirayō nilayas-tasyābhavēd-ā-chaṃdra
38 tārakaṃ ॥ 1 ॥ dāna-pālanayōr-madhyē
39 dāgā-chhrēyōnupālanaṃ । dānāt sva
40 rgam avāpnōti । pālanād-achyutaṃ pa
41 daṃ ॥ 2 ॥

453 (V ಬೇ 173)

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಕಲ್ಲೇಶ್ವರಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಹುಣಸೇಮರದ ಕೆಳಗೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

It registers a grant of wet land to Sabega, son of Bāvaṅkadēva by the 170 (?) *mahājanas* of Beḷavāḍi in the year Rākshasa. It is in characters of c. 15th century. *Sēnabōva* Varadappa wrote the record.

1 ರಾಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರದಂದು
2 ಬೆಳವಾಡಿಯ ನೂಱಯೆ
3 ಪ್ಪತ್ತು ಮಹಾಜನಂಗಳು ಬಾವ
4 ಂಕದೇವನ ಮಗ ಸಬೆಗಂಗೆ ಸರ್ವ್ವ
5 ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೆಯಿ ಗ
6 ದೆ ॥ ಸೇನಬೋವ ವರದಪ್ಪ
7 ನ ಬರಹ ॥

454 (V ಬೇ 174)

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone record registers the death of Vāmeya-nāyaka of Beḷavāḍi in a battle fought by him along with Liṅgaya-nāyaka against Mādeya-nāyaka and Chauḍeya-nāyaka. At the end it is stated that whosoever damages this memorial would be subject to the fine (?) levied by Nārasiṅga, probably Hoysaḷa Narasimha.

It is dated the cyclic year Pārtthiva, Śrāvaṇa śu. 12, Thursday. These details may probably be equated with 1165 A.D., July 22 falling in the reign–period of Narasimha I.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪಾರ್ತ್ಥಿವಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಸು ೧೨
ಗು ಬೆಳವಾ
2 ಡಿಯ ವಾಮೆಯನಾಯಕನುಂ ಲಿಂಗೆಯನಾಯ
3 ಕನುಂ ಕೂಡಿ ಮಾದೆಯನಾಯಕ ಚೌಡೆಯನಾ
4 ಯಕನೊಡನೆ ಕಾದಿದಲ್ಲಿ ವಾಮೆಯನಾಯಕನು
5 ಸುರಲೋಕ ಪ್ರಾಪ್ತನಾದನು ಈ ಕಲನಾವನಾನು ವೂ
6 ನಮಾಡಿದವರು ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವಣ್ಣನ
7 ದಂಡ ಪ್ರಾಪ್ತರು

455 (೦ 1943-20)

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಹಳೇ ಊರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription records that Chennapaṇṇa made a grant of the village Kallahaḷḷi, converting it into a *pura*, attached to Taṭṭeyahaḷḷi within Dēviyahaḷi-sīme to Liṅgaṇṇoḍeya of Nirāsi-maṭha at Pushpagiri for the merit of Kṛishṇarāya, the Vijayanagara king.

It is dated Virōdhi, Bhādrapada śu. 5. These details may be equated with 1529 A.D., August 9, Monday which might be the intended date.

1 ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾ[1]
2 ದ್ರಪದ ಶು ೫ ಲೂ ಶ್ರೀಮ
3 ತು ಚೆಂನಪಂಣನು ಕ್ರುಷ್ಣ
4 ರಾಯರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾ
5 ಗಬೇಕೆಂದು ಪುಷ್ಪಗಿರಿ
6 ಯ ನಿರಾಸಿಯಮಠದ
7 ಲಿಂಗಂಣೊಡೆಯರಿ
8 ಗೆ ದೇವಿಯಹಳಿಯಸೀ
9 ಮೆಯ ಒಳಗಾದ ತಟ್ಟೆ
10 ಯಹಳಿಯ ಒತ್ತಿನ
11 ಕಲ್ಲಹಳಿನು ಕಲ್ಲಹಾ
12 ಕಿ ಪುರ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟೆಉ
13 ಯೀ ಪುರಕೆ ಅಳುಪಿ
14 ದವರಿಗೆ ಪಂಚಮ
15 ಹಾಪಾತಕ

456 (V ಬೇ 176)

ಕ್ಯಾತಲಾಪುರ

ವೀರಭದ್ರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription states that while Hoysaḷa Nārasimha (I) was going to Belahūru (Bēlūru) to perform the *pavitrārōpaṇa* ceremony for god Nārāyaṇa, Biṭṭabōva and all the *jagatis* requested him to renovate the temple of Maiydēsvara which had dilapidated. Accordingly, the king made

---

[1] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ '೦' ಗುರುತಿದೆ

a grant of a tank before the temple and lands below it for the ablutions and offerings of the god and for the repairs to the temple. The gift was made over to Kriyāśakti-paṇḍita. It also records a gift of income from certain taxes by oil-mongers, merchants and *jagatis*.

This record is dated Śaka 1084, Chitrabhānu, Prathama Āshāḍha śu. 11, Thursday. These details are irregular. In the cited year there was no intercalary month of Āshāḍha. The given *tithi* correspond to 1162 A.D., June 24, Sunday.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ
2 ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವಾಯ ನಮಃ
3 ಶ್ರೀಮಹಿತಂ ಸಳನೆಂಬಂ ಭೂಮೀಶಂ ಪುಲಿಯನುಱದೆ ಪೊಯ್ಸಳಯೆನೆ
4 ಪೊಯ್ದೀ ಮಹಿಗೆಸೆದಂ ಪೊಯ್ಸಳನಾಮ ಯತಿಪತಿಯುಮತದೆ ಯದು
5 ಕುಲತಿಳಕಂ ||[2] ವಿನಯಾನ್ವಿತನುದಯಿಸಿದಂ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂ ಪ್ರತಾಪ ತತ್
6 ಕುಲದೊಳ್ ತತ್ತನೆಯನೆಱೆಯಂಗನಾತನ ತನೆಯಂ ಸಮುದಾರಿ ಜಿಷ್ಣು ವಿಷ್ಣುನ್ರಿ
7 ಪಾಳಂ ||[3] ಆ ವಿಷ್ಣುವಿನಪ್ರಿಯೆ ಭೂಮಿಶ್ರುತೆ ಲಕ್ಷ್ಮಿ ತಾನೆ ಪೆಂಪಿಂ ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇವಿಹೆ
8 ಸರಿಂದಮವರ್ಗ್ಗ ಭಾವೋದ್ಭವನೆನಿಸಿ ಪುಟ್ಟಿದಂ ನರಸಿಂಹಂ ||[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತ
9 ಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ· ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾ
10 [ದವಕು]ಳಾಂಬ[ರ]ದ್ಯುಮಣಿ ಮಂಡಳಿಕಚೂಡಾಮಣಿ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಗಂಗ
11 ವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿವುಚ್ಚಂಗಿಬನವಾಸೆಹಾನುಂಗಲುಗೊಂಡ ಭುಜಬಳ
12 ವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹದೇವರ್ ಪ್ರಿ
13 ಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರ್ದ್ದು ಸಕವರ್ಷದ ೧೦೮೪ ಚಿತ್ರಭಾನೆಸಂವತ್ಸರ
14 ದ ಪ್ರಥಮಾಷಾಢ ಸುದ್ಧ ಏಕಾದಶಿ ಬ್ರಿಹಸ್ಪತಿವಾರದನ್ದು ಬೆ
15 ಲಾಹೂರ ನಾರಾಯಣದೇವರ ಪವಿತ್ರಾರೋಪಣಂ ಮಾಡಲ್
16 ಬಿಜಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತ ॥ ವೈಯ್ದೇಸ್ವರದೇವರು ಸೂನ್ಯಸ್ಥಾನವಾಗಿದ್ದುದಂ
17 ಕಂಡು ಬಿಟ್ಟಬೋವನುಂ ಸಮಸ್ತಜಗತಿಯುಂ ಬಿಂ
18 ನಹಂಗೆಯ್ದು ಆ ದೇವರ ಮುಂದಣ ಕೆಱೆಯುಂ ಆ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗುಳ್ಳ
19 ನೀರಗದೆಯುಮಂ ಬೆದ್ದಲಿಂಗೆ ದೇವರಿಂ ಹಡುವಣ ಬಟ್ಟೆಯ ಒಳ
20 ಗಣ ಬರಳಿ ಮದಲಾಗಿ ಮೂಡ ಮುಂತಾಗಿಳಿದು ಬನ್ದು ಹುಲುಮೊ
21 ರಡಿ ಒಳಗಾಗಿ ಆ ಮೊರಡಿಯ ಮೂಡಣ ಎಲಹಕಕ್ಕೆ ತೆಂಕ ಮುಂತಾ
22 ಗಿ ಏಱಿಹೋಗಲು ಹಡುವಣಿಂದವಿಡಿದು ಬಂದ ಬಾಗೊ . ಗಾಗಿ ವೊಳ
23 ಗುಳನಿತು ಸಾಗವಳಿಭೂಮಿಯುಮಂ ವೈಯ್ದೇಸ್ವರದೇವರ ಸ್ನಾ
24 ನನಿವೇದ್ಯಕಂ ಜೀರ್ಣ್ಣೋದ್ಧಾರಕಂ ಕ್ರಿಯಾಸಕ್ತಿಪಣ್ಡಿತರ
25 ಕಾಲಂಕರ್ಚ್ಚಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹದೇ
26 ವರು ಕೊಟ್ಟ ದತ್ತಿ ॥ ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮವಂ ರಾಜ್ಯಸ್ತರಪ್ಪ ಪುತ್ರಪೌ
27 ವುತ್ರಾದಿಗಳು ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸುವುದು ॥
28 ತೆಲಗರು ಸೇಡೆಯಂ ಬಿಟ್ಟರು ॥ ನಖರ ಸೇಡೆಯಂ ಬಿಟ್ಟರು ॥ ಜ
29 ಗತಿಕತೆಗೆ ಹಾಗಕಂ ಬೀರೆ ಹಾಗಮಂ ಬಿಟ್ಟರು॥ ಸ್ವದತಂ
30 ಪರದತಂ ಯ್ವಾಯೋ ಹರೇತಿ ವಶುಂಧರಾ ಶಷ್ಟಿಂ
31 ವರ್ಷಸಹಶ್ರಾಣಿ ಮಿಷ್ಟಾಯಾ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[1]

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಕಂದ

457 (ಬೇ 1943-12)

ಪಂಡಿತನಹಳ್ಳಿ

ಚೌಡೇಶ್ವರಿ ದೇವಾಲಯದ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary hero-stone record in characters of c. 13th century refers to the setting up of the hero-stone. The details, however, are lost.

. . . . . ಪಯುಸನ ಬೀರಗಲು ಮಂಗಳಮಹಾ . .

458 (V ಬೇ 178)

ಪಂಡಿತನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This slightly damaged record on a hero-stone states that Balla-veggaḍe and *haḍavaḷa* Bōki who was a *garuḍa* of the king, fell upon Mōṭa (?) and then Balla fought against the cavalry force of the Changāḷva and died. This deceased hero appears to have been the son-in-law (? *aḷiya*) of Nāgeya-sāhaṇi.

It refers to the rule of Vishṇuvarddhana Hoysaḷa bearing the titles like *vikrānta-chōḷa*, *vijaya-Noṇamba* and *sāhasagaḍamba* and is dated the cyclic year Krōdhana corresponding to 1145-46 A.D.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ

2 ಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಸ್ವರಂ ಯದುಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಮಂಡಳಿಕಚೂಡಮಣಿ ಕವಿಜನಕಲ್ಪಕು

3 ಜಂ ಮಲೆರಾಜರಾಜಂ ಮಲೆಪರೊಳ್ಗಂಡಂ ಕೊಂಗುನಂಗಲಿಗಂಗವಾಡಿನೊಳಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲುಬೆಳ್ವಾಲಂ ಗೊಂಡ ಭು

4 ಜಬಳವೀರಗಂಗ ವಿಕ್ರಾನ್ತಚೋಳ ವಿಜಯನೊಣಂಬ ಸಾಹಸಗಡಂಬ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನನಪ್ಪ ಹೊಯ್ಸ

5 ಳದೇವ . ಕಟ್ಟೆದಲಗು ಬಲ್ಲವೆಗ್ಗಡೆಯುಂ ದೇವನಗರುಡ ಹಡವಳ ಬೋಕಿಯುಂ ಒಂದಾಗಿ ಮೋಟನಮೇಲೆತ್ತಿದ ಬ . ಟ

6 . . ಗಳುಂ . . . ಲಾಗಿ ಮಲೆಯಮಂಡಳಿಕರೆಲ್ಲಂ ನೆರೆದಿಂದಿಬ್ಬರ್ಕಾರ್ದುವ ರಣರಂಗದಲಿ ನಾಗೆಯಸಾಹಣಿಯ

7 . . . . . ಯರು ಆತನಳಿಯಂ . . . .

8 ಸುಪುತ್ರ ಕುಲದೀಪಕಂ ಬಲ್ಲಮಂ ತನಗಿದಿರಾನ್ತ ಮಾರ್ವ್ವಲದ ಕುದುರೆಯ ದಳದ ಮೇಲೆ ಪಾಯಿಸಿ ಮೇಲಾಳುಮಂ ಕುದುರೆಯು

9 ಮಂ ತಾಗಿ ತಳ್ತಿಱಿದು ಕುದುರೆಯ ದಳಮಂ ದಿಶಾಪಟ್ಟಂ ಮಾಡಿ ತಂನಿದಿರೊಳಾಂತ ಚಂಗಾಳ್ವನಾನೆಗೆ ಪಾಯಿಸಿ ತನ್ನ ಭುಜಬಳಾವಷ್ಟಂ

10 ಭದಿಂ ಜವನೆಱಿ ಪಬ್ಬಿಸಿದಂತೆ ಜೀರೆಗೆಯೊಕ್ಕಿಲಂತಾಗಿ ಪರಬಲಮಂಪೆಸೆಳೆಕೊಂದು ತಾನುಂ ಕೀರ್ತ್ತಿಶ್ರೀಯುಮಂ ಬೀರಶ್ರೀಯು

11 ಮಂ ಕೂರಿಸಿಕೊಂಡು ಸುರಲೋಕ ಪ್ರಾಪ್ತನಾದ || ಕುದುರೆಯುಮಂ ಮೇಲಾಳುಮನದಿರದೆ ಕೊಂದಿಕ್ಕಿ ತನ್ನ ಭುಜ ಬಳದಿಂದ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

12 . . . ವಾಗಿದಿರ್ಚ್ಚಿ ಪಾಯಿಸಿ ಮುದದೆ ಜಯಾಂಗನೆಯನೊಲಿಸಿದಂ ಕಲಿ ಬಲ್ಲಂ ।[1] ಎತ್ತಿದ ಕುದುರೆಯ ದಳವಂ ತೊತ್ತುಳದುಳಿ .

13 . . . ಪೆಳಱಿ ಪೆಸಳೆ ತಗುಳ್ದೆತ್ತಿದಣಮಣಿಯೆ ಪಾಯಿಸಿ ತತ್ತರದಱಿದಿಱಿದು ಬಲ್ಲು ಸ್ವರ್ಗ್ಗತನಾದಂ ॥[1] ಕ್ರೋಧನ ಸಂವತ್ಸರದಂದು

459 (XV ಬೇ 375)

ಪಂಡಿತನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಪುಟ್ಟಮ್ಮನ ಕಟ್ಟೆಯ ಬಳಿ ಕಾಡಿನಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription refers to the consecration of the temple of Lakshmīnārāyaṇa by Mādaladēvi, wife of Boppi-bhaṭṭa and younger sister of Mahādēva, well-versed in *Bharata-śāstra*, belonging to Gautama-gōtra. The king Ballāḷa (II) granted lands for worship of and offerings to gods Lakshmīnārāyaṇa, Gautamēśvara and Gummēśvara and also for renovations of the temples of these gods. It describes the conquests of Ballāḷa against Taṟikāḍu-nāḍu, Lokkiguṇḍi and other places and states that he was ruling over a kingdom stretched upto Kalyāṇa.

It is dated the year Rākshasa, Phālguṇa paurṇima, lunar eclipse. These details are irregular. In the reign-period of Ballāḷa (II) a lunar eclipse occurred in the month of Āshāḍha of the year Rākshasa corresponding to 1195 A.D., June 26, Monday. This might be the intended date.

1 ○ ಶ್ರೀ ನಮುಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಳೋ
2 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[2] ○ ○
3 ○ ಚಂದ್ರಪುಜ್ಪಜಟಾಜಾಳಪಲ್ಲವೋಮಾ[ಲತಾ*]ಶ್ರಿತಃ । ಕಲ್ಪವ್ರಿಕ್ಷಶ್ಶಿವೋ ರಕ್ಷೇದ್ಭಕ್ತಾಕ್ಷ
4 ಯಪದಪ್ರದಃ ॥[2] ಶ್ರೀದಯಿತೋದ್ಭವಭೂಚಂದ್ರೋದಯ ಕಲ್ಪದ್ರುಮಾಶ್ರಿತೋದ್ಭವ ಚ .
5 ಮೇದಿನಿಯೊಳು ನಿತ್ಯೋಜ್ಜ್ವಿತ ಯಾದವಕುಲದುಗ್ಧವಾರ್ದ್ಧಿಪೆಸರ್ವೆತ್ತಿಸೆದರ್ ॥[1] ಸಳನೆಂಬನಾಗೆ ಯಾದ[ವಕುಲ*]
6 ದೊಳು ಪುಲಿ ಹಾಯೆ ಕಂಡು ಮುನಿ ಪುಲಿಯಂ ಪೊಯ್ಸಳಯೆನೆ ಪೊಯ್ದುದಱಿಂ ಪೊಯ್ಸಳವೆಸರವ[ನಿಂದ]
7 ವಾಯ್ತು ತದ್ವಂಶಜರೊಳು ॥[1] ವಿನಯಪ್ರತಾಪಮೆಂಬೀ ಜನನಾಥೋಜ್ಜ್ವಿತಚರಿತ್ರಯುಗದಿಂ ಜಗ[ಮಂ ಜ]
8 ನನಯನಮೆನಿಸಿ ನೆಗಳ್ದಂ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂ ಸಮಸ್ತಭುವನಸ್ತುತ್ಯಂ ॥[1] ವಿನಯಾದಿತ್ಯನರೇಶ್ವರತನಯಂ
9 ಗೀ ವಿನಯಮೂರ್ತ್ತಿ ಮೂರ್ತಿಮನೋಜಂ ಮ[ನೋ]ಜನಯ . . . . . ಜಂಗಂ . . ಱಿಯನಾಡನೆಱಿ
10 . . ನ್ರಿಪ ॥[1] ಆತನ ತನುಜಂ ತ್ರಿಜಗದ್ವಿಖ್ಯಾತಂ ವಿಶಾಲವನರಾ . . . . ನೀತಿನಿಧಿವಿಬುಧನಿಧಿಪಡೆ
11 . . . . . . ವಿಷ್ಣುನ್ರಿಪಾಳಂ ॥ ಆ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಂಗಂ ಭಾವೋದ್ಭವೆರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯೆನಿಸಿದ ಲಖ್ಮಾದೇವಿ
12 [ಗಮು]ದ್ಭವಿಸಿದನೀ ಭೂವಲ್ಲಭ ನಾರಸಿಂಹನಾಹವಸಿಂಹಂ ॥[1] ಆ ವಿಭುವಿನ ಪಟ್ಟಮಹಾದೇವಿಗೆ ಸದ್ಗುಣ
13 ಚರಿತ್ರದಿಂದಂ ಸೀತಾದೇವಿಗೆ ಮಿಗಿಲಾದೇಚಲದೇವಿಗೆ ಬಲ್ಲಾಳದೇವನುದಯಂಗೆಯ್ದಂ ॥[1] ತನಗೇಕೀ ಬಱುರಾಜ
14 ರಾಜವೆಸರೆಂದೆಂದುತ್ತರಾಶೋನು . . . ದಾಕ್ಷಪ . ನೆಲೆವಿಕ್ರಮಮಹಾರಾಜ ರಾಜಾಂಕನಾ ಧನದಂ ಭೀತಿ
15 ಯಿನ್ದೀಶನಲ್ಲಿ ಕೆಳೆಗೊಂಡಿರ್ದ್ದಂ ಸುಖಂ ಮಿಕ್ಕರೊಳ್ಮನದಿ . . ಳುವೆಯ್ದುದಿರ್ಪ್ಪದಟರಾರ್ಬ್ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪಾಳನಂ ॥[3]
16 ಉಱಿದಾನ್ತ್ರನ್ಯಬಳಂಗಳನಿಱಿಯೆ ತದ್ರಕ್ತಂ ಪ್ರಭಾವಾಳಿ ಪೆರ್ದ್ದೊಱಿಯೊಳು ಕೂಡಿರೆ ನೋಡೆ ಶೋಣನ

---

[1] ಕಂದ
[2] ಶ್ಲೋಕ
[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

17 ದವೊಳ್ತಂದತ್ತುರ . ಲ್ವಂಗಮಪೆ . . ತಾದುದು ಮುನ್ನವಿಲ್ಲೆನಿಸಿತಾ ಸರ್ವ್ವೋರ್ವ್ವರೆಗಂ ಚೋದ್ಯಮೆನಲು ಮಾಡಿತ್ತ ಸಹಾ

18 ಯಶೂರನೃಪನೀದೋರ್ವ್ವಿಕ್ರಮಾಡಂಬರಂ ||[1] ವೆ . . . . ನಾವಗ . . ನಿತು ಬೆಗುಳಿದುಳಿಯೆ ಪತ್ರಿದ ನೆತ್ತರು

19 ನಿರವಿಳಾಸನಕಾಲ್ಗಳೊಳು . . ತಳವರದ . . . . . ಕುಂ || ಪದನಂ . ಹಾರಿ ರಕ್ತಂ ಕುಡೆ ಹ . . ವಿ . ರದಿಂದುಳ್ಳ .

20 ನಿರ್ವ್ವಲ್ಲಿಗೆತ್ತಿ ಗದೆಯ . . . [ದೊ]ಳುಂ ಬಣದರ . . ನ . ಬ[ಳಿ] ಕಯ್ವೊಗದಾದೊರೊದವಿದಂ ತನ್ನ ಕಯ್ಯ ಪಸವೆನಿತವಿಂ

21 . . . . ದ ಪುಣ್ಯರಾಶೀಕೃತ . . . . . ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವಂ || ಉರಿಗಣ . ದನ[ಧಾ]ತ್ರಿ

22 ಪುರವಟಃದವೊಲು . . . . . ರಾಗಂಗರಿದಂ . ಧಗಿಲು ಧ . ಗಚಿಟಿ . . . ಠಿಲುಧಾ . . . ಕಟ್ಟೆ ಬರವಂ ಕೈ

23 ಗಣ್ಮ ದಿಕ್ಪಾಳಕರ . ವಳಿಯುಲು . ಒಲ್ಲಾಳನಿ . . ಹರಿದಂ . . ಯೊಂದೆನಿಪಂ [ತ್ರಿಪಥ]ಪುರಂಗಳೆ ಪೇಳು

24 ಲೆಕ್ಕಮು[2]ವೇ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರ

25 ಕಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜಂ ಮಲಪ

26 ರೊಳ್ಗಂಡ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲ್ಲುಹುಲಿಗೆಜಃಹಲಸಿ[ಗೆ]ಬೆಳ್ವಲಕದ್ದವಾಡಿತ

27 ಉಃಕಾಡುನಾಡುಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗನೇಕಾಂಗವೀರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮನ ಸಹಾಯ

28 ಶೂರ ನಿಶ್ಯಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸ್ಸಳ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸ[ರು] . . ಚತುರಂಗಬಲಂವೆರಸು ಮುನ್ನಾಂ

29 ತ ಮನೋಬಲವೆಲ್ಲಮಂ ವೀರವರ್ದ್ಧನನೆಂಬ ಪಟ್ಟಣ ನದಿ ತೋಪು [ಕಾ]ಡು . . . ಪಿಯುಸುವೆಯುಳರದಂತೆ

30 ಮಾಡಿ ಯೇಕಾಂಗದಿಸಾಪ್ರಕಾ . . ಜ್ಯವನಳವಡಿಸಿ . ಪ್ರುಕ . . . . [ಕ್ಷಾ]ಳನಂ ಮಾಡಿ ಶ್ರೀರಾಮದತ್ತಿ

31 ಯೆನಿಪ ಲೊ[ಕ್ಕು]ಗುಂಡಿಯ . . ಲಮನಂ ಕೊಟ್ಟುದಂ ಪುನರ್ದ್ದತ್ತಿ ಮಾಡಿ . . . ಟ್ಟು ಕಲ್ಯಾಣಪರ್ಯ್ಯನ್ತಮಾಗಿ

32 ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ || ○ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ || ಸಹವಾಸಿಪ್ರುವರ ಮಹಾಭರತ

33 ಶಾಸ್ತ್ರಾಂಭೋಜಿನೀಪ್ರೋಲ್ಲಸನ್ಮಿಹಿರಂ ಗೌತಮಗೋತ್ರವಾರ್ದ್ಧಿವಿಲಸತ್ಪೂರ್ಣ್ಣೇಂದುವರ್ಣ್ಣಂ ತ್ರಯೀಮಹಿತಂ ವಿಶ್ವಜ

34 ನಾಗ್ರಗಣ್ಯನನವದ್ಯಾಪಾರಪುಣ್ಯೋದಯಂ ಮಹದೇವಂ ಮ . ಮೋ . . . ಮಹೇಶಸ್ಥಾಪನಂ ಮಾ

35 ಡಿದಂ ||[3] ಅನ್ತೆನಿಸಿ ನೆಗಳ್ದ ಮಹದೇವನನುಜಾತೆ || ನ್ಯಾಯವಿನೂತೆ ಸದ್ಗುಣಸಮನ್ವಿತೆ ಗೋತ್ರಪವಿತ್ರೆ ದಾನ

36 ಸಂದಾಯಿನಿ ಲೋಕಮಾನ್ಯೆ ಪತಿಭಕ್ತೆ ಮನೋಹರಮೂರ್ತ್ತಿ ವಿಶ್ವಭೂಶಾಯಿತೆ ಬೊಪ್ಪಭಟ್ಟರ ಮನೋಹ

37 ರಿ ಮಾದಲದೇವಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣದೇವ[ರ]ಂ ನಿಲಿಪಿ ಪುಣ್ಯಮನಾರ್ಜಿಸಿದಳು ನಿ[ರಂ]ತ[ರಂ] ||[4] ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀರಾಕ್ಷಸಸಂ

38 ವತ್ಸರದ [ಫಾಲ್ಗು]ಣ ಪೌರ್ಣ್ಣಮಿ ಸೋಮಗ್ರಹಣದಲು ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು

39 ಸೋಯಿ . . . . ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಮಾಡಿದ ಗೌತ

40 ಮೇಶ್ವರ . . . . ಮಹಾದೇವಿಯಕ್ಕ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿದ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯ[ಣದೇವ]ರುಪಹಾರಕ್ಕೆ ಜೈ

41 ತ್ರಪವಿತ್ರಕ್ಕಂ . . . . . . ಖಂಡಸ್ಫುಟಿತಜೀರ್ಣ್ಣೋದ್ಧಾರಕ್ಕವಾಗಿ . . . ಯ ಕೆಜಃಯೊ . . . ಗುಮ್ಮೇಶ್ವರಕೆ

42 ಬಡಗಣ . . . . . ಸಲಗೆ ಬೀಜ ಬಿತ್ತುವ ಗದ್ದೆ . . ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾ[ಡಿ] ಕೊಟ್ಟ || ○ ಪ್ರಿ

43 ಯದಿಂದಿಂತಿದನೆಯ್ದೆ ಕಾವಮನುಜಂಗಾಯುಂ ಜಯಶ್ರೀಯುಮಕ್ಕೆ ಯಿದಂ ಕಾಯದೆ ಕಾಯ್ವ ಪಾಪಿಗೆ ಕು

44 ರುಕ್ಷೇತ್ರಂಗಳೊಳೆಳ್ಕೋಟಿ ಮುನೀಂದ್ರರಂ ಕವಿಲೆಯಂ ವೇದಾಢ್ಯರಂ ಕೊಂದುದೊಂದಯಸಂ

---

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಇಲ್ಲಿ ಒಂದು ಬಿಂದು ಹಾಗೂ ವಿಸರ್ಗಗಳನ್ನು ಕೆತ್ತಿದೆ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[4] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

45 ಪೊರ್ದುಗುಮೆಂದು ಸಾಱಿದಪುವೀ ಶೈಳಾಕ್ಷರಂ ಧಾತ್ರಿಯೊಳು ||[1] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ
46 . . . ರಾ | ಷಷ್ಠಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[2] ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ○ ||

460 (ರ 1943–11)

ಪಂಡಿತನಹಳ್ಳಿ

ಬಾವಿಕಟ್ಟೆಯ ಹತ್ತಿರ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary epigraph refers to the consecration of god Mahādēva and registers the grant of 3 *khaṇḍugas* of wet and one *mattar* of dry land to Rudraśiva by Ēcha-gavuṇḍa. Kēta, the goldsmith of that donor, appears to have engraved the record.

The record belongs to the reign-period of the Hoysaḷa king Vinayāditya.

1 ಣ್ಡನ ಮಗಂ ಏ[ಚ]ಗವುಣ್ಡಂ
2 ಬೀಜಾ . . . ಸಿಯಂ ಕ
3 ಟ್ಟಿಸಿ ಮಹಾದೇವರಂ ಪ್ರದಿ
4 ಷ್ಟಿಸಿ ಮೂಗಂಡುಗ ಗರ್ದ್ದೆಯಂ
5 ಒರ್ಮ್ಮತ್ತರ್ ಬೆದ್ದಲೆಯಂ ರು
6 ದ್ರಶಿವರ್ಗ್ಗೆ ಬಿಟ್ಟ || . . ಯರ ಕೆ
7 ಲದ ಕಾವಣ್ಣಂ || ವಿನಯಾದಿತ್ಯಪೊ
8 ಯ್ಸಳ ರಾಜ್ಯಗೆಯುತ್ತಮಿರ
9 ಲಾಚಂದ್ರಾರ್ಕಬರಂ
10 ಎ[ಚ*]ಗವುಣ್ಡನ ಆಕ್ಕಸಾಲೆ
11 ಕೇತಂ ||
12 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರತ್ವಂ ವಾಂ ಯೋ ಹರೇತಿ ವ
13 ಸುನ್ದರ ಸಷ್ಟಿ ವರಿಷಸಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾ
14 ಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[2]

461

ಪಂಡಿತನಹಳ್ಳಿ

ಕಾಡಿನಲಿ ಅಡವಿ ಆನಂದಾಶ್ರಮದ ಬಳಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಟ್ಟೆತುದಿಯಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This small inscription states that Mallikārjunadēva got excavated the tank so that all people may survive. The record, in c. 18–19th century characters, is dated the cyclic year Pramōdūta, Vaiśākha śu. 1, which details are insufficient for verification.

1 ಪ್ರಮದೊತಸಂವಛರದ ವಯಿಶಖ ಶು ೧
2 ಲು ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರು ಸರ್ವಜನಂಗಳೆಲ್ಲ
3 ರು ಬದುಕಬೇಕೆಂದು ಕಟಿಸಿದ ಕಟ್ಟೆ

462 (ರ 1943–13)

ಅರಿಬೆಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಬಾಗಿಲಿನಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

It registers the grant of a village Haribahaḷḷi to god Mallikārjuna of Pushpagiri by Uḍeya Basavaṇṇa-nāyka. It mentions the cyclic year Sādhāraṇa, Phālguṇa ba. 8, Tuesday. Palaeographically the record may be assigned to c. 16-17th century and the details of date may be equated with 1671 A.D., February 21, Tuesday, f.d.t. . 27.

---

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಶ್ಲೋಕ

1 ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸ[1]
2 ರದ ಫಾಲ್ಗು ಬ ೮ ಮ
3 ವಾರದಂದು ಪುಷ್ಪಗಿ
4 ರಿಯ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ
5 ದೇವರಿಂಗೆ ಉಡೆಯ
6 ಬಸವಣ್ಣನಾಯ್ಕ
7 ರು ಹರಿಬಹಳಿಯ
8 ಸಮರ್ಪಿಸ್ತಾರು
9–10 (ಸವೆದಿದೆ)

463 (ರ 1943–19)

ಕುಮಾರನಹಳ್ಳಿ

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription refers to the rule of Hoysaḷa Nārasimha (II) and recounts the genealogy of the Hoysaḷas. It records that Bhaṭṭōpādhyāya described as *parama-māhēśvara* got constructed a Śiva temple at Kumāranahaḷḷi and consecrated the deity Varada Siddhamallikārjuna therein. The king granted eight *salages* of wet land in Sahavāsihaḷḷi and one *vṛitti* after purchase in Kumāranahaḷḷi to the above deity. Further, the *mahājanas, mahāpasāyita* Viśvanāthadēva, the writer (*lēkhaka*) and also Gauriyakka, daughter of Mahēśvara–bhaṭṭayya, donated land of one *vṛitti*, 2 *vṛittis* and *vṛitti* of the value of 2 *hāgas* respectively for the offerings, worship of the above god and for the temple repairs. An appendix at the end states that the king Narasimha again granted 15 *gadyāṇas* from the income derived from tax on shops to the same god in the year Svabhānu, Vaiśākha śu. 15, Sunday, lunar eclipse.

The original grant was made on Monday, Śaka 1143, Vishu, Pushya śu. 11, Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa. These details correspond to 1221 A.D., December 26, Sunday. The second date details correspond regularly to 1223 A.D., April 16.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂ
2 ಭವೇ ||[2] ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರೈಳೋಕ್ಯಪೂಜ್ಯಾಯ ಸರ್ವ್ವಕರ್ಮ್ಮಸುಸಾಕ್ಷಿಣೇ ಫಲದಾಯ ನಮೋ ನಿತ್ಯಂ ಕೇಶವಾಯ ಶಿವಾಯ ಚ[2]
3 ಶಂಕರ . . . . . ಮಹಾಕರ . . . .
4 ದ್ವರದ ಶಿದ್ಧಾಖ್ಯೋ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಈಶ್ವರಃ || ತತೋ ದ್ವಾರಾವತೀನಾಥಃ ಹೊಯ್ಸಳಾದ್ವೀಪಿಲಾಂಛನಃ ಜಾತಃ
5 ಶಶಪುರೇ ತೇಷು ವಿನಯಾದಿತ್ಯಭೂಪತಿಃ ||[2] ಆ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂಗಂ ಪಾವನಚರಿತೆ ಕೆಳೆಯಬ್ಬರಸಿಗ
6 ಮಖಿಳೋರ್ವ್ವೀವರನುದಯಂಗೆಯ್ದಂ ಶ್ರೀವರಪದಪದ್ಮಭೃಂಗನೆಱೆಯಂಗನೃಪಂ ||[3] ಆ ನರಪತಿಗಂಭೋಧಿಗನೂ
7 ನಗಭೀರತೆಯೆ ಸಮನಿಸಿಪ್ಪಂತಿರೆ ಸನ್ಮಾನಿನಿ ಯೇಚಲದೇವಿ ಮನೋನಯನಪ್ರೀತಿ ಸಮನಿಸಿರೆ ಸಮ
8 ನಿಸಿದಳು ||[3] ಎನೆ ನೆಗಳ್ದಾಯಿರ್ಬ್ಬರ್ಗ್ಗಂ ಜನಿಯಿಸಿದರ್ಸ್ಸುತರು ನೆಗಳ್ದ ಬಲ್ಲಾಳಂ ವಿಷ್ಣುನೃಪಾಳಕ
9 ನುದಯಾದಿತ್ಯನೆಂಬೀ ಮೂವರುದಾತ್ತರಾಹವಧೀರರು ||[3]ವ|| ಅವರೊಳು ಮಧ್ಯಮನಾ
10 ಗಿಯುಂ ಧರಣಿಯುಂ ಪೂರ್ವ್ವಾಪರಾಂಬೋಧಿಯೆಯ್ದುವಿನಂ ಕೂಡೆ ನಿಮಿರ್ಚ್ಚವೊಂದು ನಿಜನಿಃ
11 ಪ್ರತ್ಯೂಹ ವಿಕ್ರಾನ್ತದುದ್ಭವದಿಂದುತ್ತಮನಾದನುತ್ತಮಗುಣಭ್ರಾಜಿಷ್ಣು ಲಕ್ಷ್ಮೀವಧೂದ
12 ವನುದ್ವೃತ್ತವಿರೋಧಿದೈತ್ಯಮಥನಂ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳಕಂ ||[4] ಆ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಂಗಂ ಭಾವೋದ್ಭ
13 ವೆಯೆನಿಸಿ ನೆಗಳ್ದ ಪೆಂಪಿನ ಲಕುಮಾದೇವಿಗಂ ಸುತನುದಯಿಸಿದಂ ಭೂವಿನುತ ಯಶೋವಿಭಾಸಿ ನರ
14 ಸಿಂಹನೃಪಂ[3] ಆತನ ತನಯನತಿಪ್ರಖ್ಯಾತನುದಾರಂ ಸಮಸ್ತಲೋಕಾಧಾರಂ ನೀತಿವಿದನೆಂದೊಡುಪಮಾ

---

[1] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ ‘ ಂ’ ಗುರುತಿದೆ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಕಂದ

[4] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

15 ಶೀತಂ ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪ ಸಮರಾಟೋಪಂ[1] ಶ್ರೀಮತ್ಪದ್ಮಲದೇವಿ ಬಲ್ಲಾಳನೃಪಾಳ ಮಂದರಾ . . . . ತನ
16 ಯಂ ನರಸಿಂಹೇಂ . . . . ವಾಗ್ದೇವತೆ . . . . . ॥ ಯದ್ದೋಃ ಕಾಂಡಕೃಪಾಣಖಂಡಿ
17 ತರಿಪುಃಕ್ಷ್ಮಾಭೃದ್ವರಶ್ರೇಣಯಸ್ಸಂಗ್ರಾಮಕ್ಷಿತಿಮಂಡಳೇ ಕರಿನರಾಸೃಕ್ಪಂಕಪೂರ . . . . . .
18 ಂಚಾರಾಯ ಜಯಶ್ರಿಯಃ . . . . . ಶ್ರೀಮುಜಃ ಸೋಯಂ ಭೂರಿಭು . . . . .
19 ವಿಭವಃ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹೋನೃಪಃ ॥[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿ[ರಾಜ ಪ]
20 ರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮ
21 ಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳ್ಗಂಡನಸಹಾಯಶೂರನೇಕಾಂಗವೀರ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ನಿಸ್ಸಂಕ
22 ಪ್ರತಾಪ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದೊಳು ಸು
23 ಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರ್ದ್ದ ಶಕವರುಷ ೧೧೪೩ನೆಯ ವಿಷುಸಂವ
24 ತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶುದ್ಧ ೧೧ ಸೋಮವಾರ ಉತ್ತರಾಯನಸಂಕ್ರಮಣದಂದು ॥ ಶ್ರೀ ಕುಮಾರನಹಳ್ಳಿ
25 ಯಗ್ರಹಾರದಲಿ ಪರಮಮಾಹೇಶ್ವರ ಶಿವಪಾದಶೇಖರರಪ್ಪ ಭಟ್ಟೋಪಾಧ್ಯಾಯರು ಭಕ್ತಿ
26 ಶ್ರದ್ಧಾತಿಶಯಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ರಾಜಾರಾಷ್ಟ್ರಕ್ಕಭ್ಯುದಯವಹಂತಾಗಿ ಗ್ರಾಮಬ್ರಹ್ಮೋತ್ತರವಹಂತಾಗಿ ಶ್ರೀ
27 ಮದ್ವರದಸಿದ್ಧಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಮಾಡಲಾ ಶ್ರೀ ವೀರನರಸಿಂಹದೇವನು ಸಸ್ನೇಹಭಕ್ತಿಯಿಂ
28 ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ನಿತ್ಯೋಪಹಾರ ಚೈತ್ರಪವಿತ್ರ ಆರಾಧಕರ ಪರಿಚಾರಕರ ಜೀವಿ
29 ತಕ್ಕಂ ಖಂಡಸ್ಫುಟಿತಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಕ್ಕಂ ವರ್ಷಂಪ್ರತಿ ಹಾಲು ಸೌದೆಗವಾಗಿ ಸಹವಾಸಿಯಹಳ್ಳಿಯ
30 ನಡುಬಯಲಲಿ ಸರ್ವ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ಎಂಟು ೮ ಮ
31 ತ್ತಂ ಆ ಕುಮಾರನಹಳ್ಳಿಯಲೇ ತತ್ಕಾಲೋಚಿತಕ್ರಯದಿಂ ಮಾರುಗೊಂಡು ಕೊಟ್ಟ ವೃತ್ತಿ ಒಂದು ೧
32 ಆ ಕುಮಾರನಹಳ್ಳಿಯಸೇಷಮಹಾಜನಂಗಳುಂ ಭಕ್ತಿಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಸಮಸ್ತಾಗಾಮಿ ಬಳಿಸಹಿತ
33 ವಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವೃತ್ತಿ ಒಂದು ೧ ಮಹಾಪಸಾಯಿತಂ ಪ
34 ರಮವಿಶ್ವಾಸಿ ಶ್ರೀವರದಸಿದ್ಧಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಶ್ರೀಪಾದಾರಾಧಕನಪ್ಪ ಲೇಖಕ ವಿಶ್ವನಾಥದೇವ
35 ನು ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ ನಡವಂತಾಗಿ ಬಳಿಸಹಿತ ಮಾರುಗೊಂಡು ಕೊಟ್ಟ ವೃತ್ತಿ ಎರಡು ೨ ಆ ಮಹೇಶ್ವ
36 ರಭಟ್ಟಯ್ಯಂಗಳ ಮಗಳು ಗೌರಿಯಕ್ಕನು ಆ ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ಮಾರುಕೊಂಡು ಕೊಟ್ಟ ವೃತ್ತಿ
37 ಹಾಗ ಎರಡು ೨ ಪ್ರಿಯದಿಂದೀ ಧರ್ಮ್ಮವನೆಯ್ದೆ ಕಾವ ಮನುಜಂಗಾಯುಂ ಜಯಶ್ರೀಯುಮಕ್ಕು
38 ಈ ಧರ್ಮ್ಮಮಂ ಕಿಡಿಸುವ ಪಾಪಿಗಳ್ಗೆ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರದೊಳು ವಾರಣಾಸಿಯೊಳೆಕ್ಕೋಟಿ ಮುನೀಂ
39 ದ್ರರಂ ಕವಿಲೆಯಂ ವೇದಾಢ್ಯರಂ ಕೊಂದುದೊಂದು ಮಹಾಪಾತಕವಕ್ಕುವೆಂದು ಸಾರಿದ
40 ಪುವೀ ಸೈಳಾಕ್ಷರಂ ಧಾತ್ರಿಯೊಳ್[3] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂ
41 ಧರಾಂ ಶಷ್ಟಿವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[4] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧ
42 ರ್ಮ್ಮಸೇತುನ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ । ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ತ್ಥಿವೇಂದ್ರಾ
43 ನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚ[ಂ]ದ್ರಃ ॥[5] ಯಾವಾನಾಲಾಸ್ಯರಂಗಂ ಪ್ರತಿದಿನಮನಿಶಂ
44 ವೀಕ್ಷ್ಯ ಜಿಹ್ವಾಗ್ರಮಗ್ರ್ಯಂ ಲಕ್ಷ್ಮೀರ್ಯ್ಯದ್ಗೇಹವಕ್ಷಸ್ಥಲಮುಖಕಮಲಾನ್ಯಾ ಸಮಂತಾತ್ಪವಾರಕೀರ್ತ್ತಿ
45 ರ್ಯ್ಯಾತು ಹೋಮಧೂಮ್ರೈರ್ದ್ದಶದಿಶಿನಿಬಿಡಧ್ವಾಂತಚಂದ್ರಾತಪತ್ವಂ ಸೋಯಂ ಮಾ
46 ಹೇಶ್ವರಾರ್ಯ್ಯಂ ಜಯತಿ ಪೃಥುಯಶೋ ಮಲ್ಲನಾಥಾಂಘ್ರಿಭೃಂಗಃ[6] ಯೋ ಲಿಂಗಂ ದ್ವೇಷ್ಟಿ ಸ
47 ಮೋಹಾತ್ ಸರ್ವ್ವದೇವ ನಮಸ್ಕೃತಂ ನರೋ ನರಕಗಾಮಿಸ್ಯಾತ್ ತಸ್ಯ ಸಂಭಾಷಣಾದಪಿ ॥[4] ಏ
48 ಮನಾಗಪಿ ದೇವೇಶಂ ಪ್ರಪನ್ನಾಶ್ಚರಣಂ ಶಿವಂ ತೇಪಿ ಘೋರಂ ನ ಪಸ್ಯಂತಿ ಯಮಸ್ಯ ವದನಂ ನರಾಃ[4]

---

[1] ಕಂದ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ಶ್ಲೋಕ

[5] ಶಾಲಿನಿ

[6] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

49 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸ್ವಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಸುದ್ಧ ಪೌರ್ಣಮಿ ಆದಿತ್ಯವಾರ ಸೋಮಗ್ರಹಣದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರ
50 ಸಿಂಹದೇವನು ಶ್ರೀ ವರದಸಿದ್ಧಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ ನಡೆವಂತಾಗಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ಅಂಗಡಿ
51 ದೆಱೆಯೊಳಗೆ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದಂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣಂ ಹದಿನೈದು ೧೫
52 ಯೀ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅನುಕೂಲರಾಗಿ ಬಂದವರ್ಗ್ಗೆಲ್ಲ ಆಯುಂ ಶ್ರೀಯುಮಕ್ಕು ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿಕೂಲರಾಗಿ
53 ಬಂದವರ್ಗ್ಗೆ ಅಘೋರ ನರಕ

464 (V ಬೇ 179)

ಅಡುಗೂರು

ಪಾಳು ಕಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly damaged record seems to register a grant of wet land and dry field as *dēvadāna* by Daṇḍarāji of Vaḍugūru. All other details are lost. It belongs to 12–13th century and the details of date are lost.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ
2 ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] . . . .
3 ನ ಶಕವರುಷ ೧೧ . . . .
4 ದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ . . . .
5 ವಡೆಯರ ಕುಮಾರ ದಂಡರಾಜಿಗಳು ವಡುಗೂರ ದೇವದಾನಮಾನ್ಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ
6 ಹೊಲ ಗದ್ದೆಯ ವಿವರ . . . .

465 (V ಬೇ 180)

ಅಡುಗೂರು

ವೀರಭದ್ರ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ಇಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This slightly damaged record registers the gift of two *hons* from out of the collection of *sostuge* of 4 *varahas* of Vaḍugūru to god Vīrabhadra in order to provide perpetual lamp and offerings to the god by Siṅgirāja-ayya of Vaḍugūru. The gift was made for the merit of Avadānyada–ayya, the chief of the *dyāvāpruthvī-mahāmahattu.*

It is dated Śaka 1345, Śubhakṛit, Kārttika śu. 15, Thursday corresponding to 1422 A.D., October 29, Thursday, f.d.t. . 04.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಸ್ತುಂಗಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ
2 ನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1]
3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಕವರ್ಷ ೧೩೪೫ ನೆಯ ಶುಭಕೃ
4 ತುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಸು ೧೫ ಗುರುವಾರದಂದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
5 ಪರ್ವ್ವತ ಶ್ರೀ ಸ್ವಯಂಭು ಶ್ರೀ ಲಿಂಗಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ
6 ಮಹಾಲಿಂಗದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕರುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀ
7 ಕಯಿಲಾಸದ ಮೇಲಣ ದ್ಯಾವಾಪೃಥ್ವೀಮಹಾಮಹತ್ತುವಿಂ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

8 ಗೆ ಮುಖ್ಯವಾದ . ವದಾಂನ್ಯದಅಯ್ಯ್ಯಗಳ ಆಗ್ನಾಧಾರಕರು
9 ಮಪ್ಪ ಸಿಂಗಿರಾಜಅಯ್ಯ್ಯಗಳು ವಡುಗೂರ ಶ್ರೀ ವೀರಭದ್ರದೇವ
10 ರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮಶಾಷನವವದಾನ್ಯದಅಯ್ಯ್ಯಗಳಿಗೆ ತಪ್ರೋ
11 ರಾಜ್ಯವಹಂತಾಗಿ ವಡುಗೂರಲು ಸೊಸ್ತುಗೆಯಾಗಿ ಎತ್ತಿಬಹ
12 ಗಣಾಬಾಧ ವರಹ ಗ ೪ಗೆ ದೇವರ[ದೀ]ಪ್ತಿ ನಇವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟದು ವ
13 ರಹ . . ವೆರಡು ಹೊನ್ನನು ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಈ ಧರ್ಮ್ಮವನು . . ದು
14 ಸೋವರ್ . . . ಈ ಕಲಿದೇವಅಯ್ಯ್ಯಗಳು . . . . .
15 ಭಕ್ತ್ತರ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿಾ ಧರ್ಮವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕ
16 ಸ್ಥಾಯಿ ಆಗಿ ದೇವರದೀಪ್ತಿ ನಯಿವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಎರಡು ಹೊನ್ನನು
17 . . . . ಈ ಧರ್ಮ್ಮಕೆ ಆರೊಬರು ತಪ್ಪಿದವರು ತಂ
18 . . . . . . ಯಿವಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವನು ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯಿ
19 ವಧೆಯನು ವಾರಣಾಸಿಯಲು ಕೊಂದ ಪಾಪ
20 ದಲಿ ಹೋಹರು . . . ಬರಸಿದಂ . . . ಸಾಸನ ಶ್ರೀ

466 (V ಬೇ 181)

ಅಡುಗೂರು

ವರ್ಧಮಾನ ಬಸದಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದ್ವಾರದ ಬಲಗಡೆ

It records the installation of the image of Garuḍa called Abhaṅga-Garuḍanārāyaṇa-peramāḷ by Tirumalenātha-aya, son of Kañjayappa It is dated the year Plava, Prathama Śrāvaṇa śu. 5, Thursday which may be equated with 1421 A.D., July 5. The weekday was, however, Saturday.

1 ಶ್ರೀಮತು ಅಭಂಗಗರುಡನಾರಾಯಣಪೆರಮಾಳ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಚರಿಯ
2 . . . . . ಲಳನಾಥದೇವರ ದಿಬ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕರುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವಸಮಯ . . . ವಾದ ।
3 ಕಂಜಯಪ್ಪನವರ ಮಕಳು ತಿರುಮಲೆನಾಥಅಯಗಳು ಸಕಲಸಮಯದ[ವ]ರು ಬಂದು ಪ್ಲವಸಂವತ್ಸರದ ಪ್ರತಮ
ಶ್ರಾವಣ ಸು ೫ ಗು ವಿಗಳಿಗೆ ೬
4 ನೆ ಗರುಡದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಾಯಿತ್ತು ।

467 (XV ಬೇ 376)

ಅಡುಗೂರು

ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records the service rendered by Eṟeyamarasa and Ēchaladēvi to god Nārāyaṇa of Vaḍuguru (?). Further, it refers to some service of Chāvuṇḍarāya.

1 ಎಱೆಯಮರಸ ಏಚಲದೇವಿಯ ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ
2 ವಡುಗನಾರಾಯಂಣದೇವ . . . ದವರು
3 ಮಡಿಸಿದ ಚವುಂಡರಾಯ ॥

468 (ರ 1943-21)

ವಡ್ಡರಹಳ್ಳಿ

ಬೈರೇದೇವರಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

It registers the grant of a village probably Vaḍḍarahaḷḷi as *pura* by Ellapa-nāyaka, son of Saṭeyapa-nāyaka, a servant (*ūḷiga*) of Achyutarāya-mahārāya of Vijayanagara. The gift was made for the service of the god Mallikārjuna of Pushpagiri.

It is dated Śaka 1454, Nandana, Phālguṇa ba. 7, Monday regularly corresponding to 1533 A.D., March 17.

1 ಶ್ರೀ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
2 ಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ
3 ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1] ಶ್ರೀಮನ್ಮ
4 ಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ(ರಾಜ)ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
5 ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಅಚ್ಚುತರಾಯಮಹಾರಾಯರ
6 ಊಳಿಗದ ಸಟೆಯಪನಾಯಕರ ಮಗ
7 ಎಲ್ಲಪನಾಯಕರೂ ತಂಮ ತಂದೆತಾಯಿ
8 ಗಳಿಗೆ ತಮಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀ
9 ಮಂನ್ಮಹಾದೇವೋತ್ತಮ ಪುಷ್ಪಗಿರಿಯ ಮ
10 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಏಕಾಂತದಅವಸ
11 ರಕೂ ಕೂಡಿ ಕೊಟ ಗ್ರಾಮ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವ
12 ರುಷ ೧೪೫೪ನೆಯ ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ
13 ಫಾಲ್ಗುಣ ಬ ೭ ಸೋಮವಾರದ[ಲು] ಪುರಮಾ
14 ಡಿ ಕಲ್ಲ ಹಾಕಿ ಕೊಟರು ಶ್ರೀ . . . .

469 (ರ 1943-7)

ಸಹವಾಸಿಹಳ್ಳಿ

ವಡ್ಡಮಂಟಪದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary hero-stone record registers the death of Añcheya-nāyaka in a cattle-raid during the reign of Nārasimha, the Hoysaḷa king. It mentions the month Mārgaśira ba. 11 and may be assigned to 12-13th century.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡು
2 ಕೊಂಗುನಂಗಲಿನೊಣಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಗಲು
3 ಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಪ್ರತಾಪಹೊಯಿಸಣ ನಾರಸಿಂ
4 ಹದೇವರು ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನಲು ಸು

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

5 . . . . ದದಿಂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿ
6 . . . . ತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಬಹುಳ ಏ . . .
7 . . . . ದು ಆಂಡಲೆಯ . . . .
8 . . . . ಕಾದಿ ತುಱುವಂ ಮಗುಚ್ಚಿರ್ . . . ಳ . .
9 . . . . ಅಂಚೆಯನಾಯಕ ಸುರಲೋಕ . . . .

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

10 . . . . ಯಂಣ ಕಲ್ಲನೆ . . .

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

470 (ರ 1943-8)

ಸಹವಾಸಿಹಳ್ಳಿ

ಈಶ್ವರದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಒಂದನೆಯವೀರಗಲ್ಲು

This damaged hero-stone record registers the death of Chiṇṇeya-nāyaka, who was a warrior (*balu-manushya*) under Bīreya-daṇṇāyaka, the *maneya-pradhāna* of Hoysaḷa Vīraballāḷadēvarasa, while fighting with Malapa.

It is dated the cyclic year Khara, Māgha śu. 7, Sunday, corresponding to 1292 A.D., January 27, falling in the reign-period of Ballāḷa (III).

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸಣ ಶ್ರೀ ವೀರ
ಬಲಾಳ್ಲದೇವರಸರ
2 ಮನೆಯಪ್ರಧಾನ ಬೀರೆಯದಂಣಾಯಕ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

3 ರ ಬಲುಮನುಷ್ಯ ಚಿಣ್ಣೆಯನಾಯಕನು ಖರ
4 ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶುಧ ಸಪ್ತಮಿ [ಆ]ದಿವಾರದ
5 . . . ಮಲಪನ ಕೂಡೆ ಕಾದಿ . . . .

471 (ರ 1943-9)

ಸಹವಾಸಿಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone record belongs to the reign of Hoysaḷa Vīra Nārasiṅgadēva and registers the death of Siṅggapa-nāyaka, while fighting against another *nāyaka* (name lost). It is in characters of 13th century. Letters on the first band are completely effaced.

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ರಾಜಪ್ರತಿಷ್ಟಚಾರ್ಯ್ಯ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
ಹೊ
2 ಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರಸರು ದೋರಸ(ಂ)
ಮುದ್ರ
3 ದೊಳು ಸುಕದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿವುತ್ತಿರಲು . . . .
ನಾಡ . . . .
4 ಸಿಂಗ್ಗಪನಾಯಕ . . . . ನಾಯಕನ
5 ಸಂಮೇತ ಕಾದಿ ದೇವಲೋಕಕೆ ಸಂದನು ಮಂಗ
6 ಳಮ
7 ಹಾ
8 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
9 ಶ್ರೀ

472 (ರ 1943-10)

ಸಹವಾಸಿಹಳ್ಳಿ

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record belonging to the reign-period of the Gaṅga king Śrīpurusha register grants of the village Posavūru as *brahmadēya* and three *khaṇḍugas* of land to a deity by Lōkagāḷḷa. It is in 8th century characters.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಪುರುಷಾ ಮಾ
2 ಹಾರಜರ್ ಪ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಂ
3 ಗೆಯೆ ಲೋಕಗಾಳ್ಪೊರ್ಸ
4 ವುರಂ ಬ್ರಹ್ಮದೆಂ ಕೊಟ್ಟು ದೇವರ್ಗೆ ಮುಗಾ
5 ಣ್ಡುಗಾ ಬಿದೆನೆ ಮಣ್ಕೊಟ್ಟೊ
6 ದು ಇದಾನಱಿದೋನ್
7 ಪಞ್ಚಮಾಹಪಾತಕಾನಕ್ಕು

473 (ರ 1924-19)

ದೇವಿಹಳ್ಳಿ

ಕಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರಿಗಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record refers to the rule of Eṟeyaṅga Hoysaḷadēva. It states that *mahāpradhāna*, *maneveggaḍe* Kundamārāya, who was ruling Tāvaṟeyakeṟe in Mayse-nāḍu, excavated a new tank and constructed a Śiva temple. He made a grant of 6 *salages* of wet land below Hosageṟe for the offerings to the god Mendēśvara. It also registers a gift of 3 *salages* of wet land below Māvinakeṟe for the service of god *mūlasthāna* Kalidēva by him.

It is dated Śaka 1015, Śrīmukha, Chaitra, śu. 15, Monday, corresponding to 1093 A.D., March 14, f. d. t. . 81.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ
2 ಶಂಭವೇ[1]
3 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮ
4 ಂಡಲೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಲಾಂ
5 ಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆಪರೊ
6 ಳ್ಗಂಡಾದ್ಯನೇಕನಾಮಾವಳೀಸಮಾಳಂಕೃತರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮತ್ ತ್ರಿ
7 ಭುವನಮಲ್ಲ ಎಱೆಯಂಗಹೊಯ್ಸಳದೇವರ್ ತತ್ಪಾದಪ
8 ದ್ಮೋಪಜೀವಿಗಳಪ್ಪ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತರಾಜ್ಯಭರನಿರೂಪಿತ ಮಹಾಮಾತ್ಯ
9 ಪದವೀವಿರಾಜಮಾನ ಮಾನೋನ್ನತ ಪ್ರಭುಮಂತ್ರೋತ್ಸಾಹ ಶಕ್ತಿತ್ರ
10 ಯಸಂಪನ್ನರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಮನೆವೆಗ್ಗಡೆ
11 ಕುಂದಮಾರಾಯರ್ ಮಯ್ಸೆನಾಡ ತಾವರೆಯಕೆಱೆಯನುಭ
12 ಯಸಾಮ್ಯದಿಂದಾಳುತ್ತಂ ಇರಲು ಸಕವರ್ಷಂ ೧೦೧೫ ನೆಯ ಶ್ರೀ
13 ಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸು ೧೫ ಸೋಮವಾರದಂದು ಕನ್ನೆಗೆಱೆ
14 ಯಂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಶಿವಾಲಯವನೆತ್ತಿಸಿ ಮೆಂದೇಶ್ವರದೇವರ ಪೂ
15 ಜೆ ನಿವೇದ್ಯಕ್ಕಂ ಹೊಸಗೆಱೆಯ ಮೊದಲೇರಿಯಲು ಬಿಟ್ಟ ಗಱ್ದೆ ಸಲ
16 ಗೆ ಆಱು ಮೂಲಸ್ಥಾನ ಕಲಿದೇವರ್ಗೆ ಮಾವಿನಕೆಱೆಯ ಅಡ್ಡೇ
17 ರಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಗಱ್ದೆ ಮೂಱು ಇಂತೀ ಧರ್ಮಮಂ
18 ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸುವರ್ಗ್ಗೆ ಪುಣ್ಯಂ ಎಂತೆಂದಡೆ ಗಂಗೆ ವಾರಣಾಸಿ
19 ಪ್ರಯಾಗೆ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರದಲು ಸಾಸಿರ್ವ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ್ಗೆ ಸಹ
20 ಸ್ರ ಕವಿಲೆಯ ದಾನಮಾಡಿದ ಫಲಂ ಅಕ್ಕು ಇಂತೀ ಧರ್ಮ್ಮಮಂ
21 ಕೆಡೆದವರು ಅಧೋಗತಿಯಿಂ ರೌರವಮನೆಯ್ದುವರು
22 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವ
23 ರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1]

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

474 (೦ 1924-20)

ದೇವಿಹಳ್ಳಿ

ಮೆಣಸಿನಮ್ಮನಮೊರಡಿಯಿಂದ ಹಗರೆಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records the construction of a *manṭapa* by Mallēdēva, a disciple of Śāntidēva. It mentions the cyclic year Pramādi, Chaitra, śu. 5. The date is not verifiable.

1 ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರಮಾದಿಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಸು
3 ೫ ಲು ಶಾಂತಿದೇವರ್
4 ಶಿಶ್ಯ ಮಲ್ಲೇದೇವರು
5 ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಮಂಟಪ
6 ಶಿವನೇ ಗತಿ ಮಂಗಳ
7 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

475 (೦ 1931-8)

ಯಲಹಂಕ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ

This record in Nāgari characters records a gift of some field as a *sarvamānya koḍagi* by *daṇṇāyaka* Siṅgama Gummaṇṇa to Viśvanātha-dikshita, who got excavated a tank. This may be assigned to c. 14-15th century.

1 ಶ್ರೀ ವಿಶ್ವನಾಥದೀ
2 ಕ್ಷಿತೈಯ್ಯನವರಿ
3 ಗೆ ದಂಣ್ಣಾಯಕ ಸಿಂಗ
4 ಮಗುಮಂಣ್ಣಂಗಳು ಕೆರೆ
5 ಯ ಕಟ್ಟಿಸಿದ(ದ) ಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ಯಾ
6 ವತೆರುಗಡೆಯಂ ಯಿಲ್ಲದೆ ಸರ್ವ
7 ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬೀಜವರಿಯ
8 ಲಿ ಕೊಟ್ಟರು

476 (V ಬೇ 223)

ಇಬ್ಬೀಡು

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಓಣಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record refers to the rule of Achyutarāya-mahārāya of Vijayanagara and is dated Śaka 1457, Manmatha, Āshāḍha 5, Sunday. These details correspond to 1535 A.D., June 6 or 20, according to the *paksha, śuddha* or *bahuḷa* respectively.

It states that for the merit of Tirumalarāja-voḍeya, Raghupatirāja-mahā-arasu, son-in-law of Tirumalaya, granted two hamlets, *viz.*, Khaṇḍēnahaḷḷi and Rāmisōmēnahaḷḷi along with the village Ibiḍu situated in Hāsanada-simeya-sthaḷa, which belonged to his chieftaincy, to god Chennakēśava in order to maintain a feeding-charity-house for 80 Brāhmaṇas.

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ । ಶುಭಮಸ್ತು । ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರ[1]
2 ಶ್ಚುಂಬಿ । ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರಯಿಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂ
3 ಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂ[ಭ*]ವೇ ॥[2] ಪಾಂತು ವೋ ಜಲದಶ್ಯಾಮಾ

---

[1] ಪ್ರತಿಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ '೦' ಗುರುತಿದೆ

[2] ಶ್ಲೋಕ

4 ಶಾಂರ್ಗಜ್ಯಾಘಾತಕರ್ಕಶಾ | ತ್ರಯಿಲೋಕ್ಯವಲಯಸ್ತಂಭ ಕರ್ತ್ತಾರೋ ಹ
5 ರಿಬಾಹವಃ |[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೫೭ ಸಂದ
6 ವರ್ತಮಾನ ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ . ೫ ಲು ಆದಿತ್ಯವಾರ ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದ
7 ಲು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀ
8 ರಅಚ್ಯುತರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಹಂಪೆಯ ಹಸ್ತಿನಾವತಿಯ ನೆಲೆವೀಡಿನ
9 ಲು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯಿವುತ್ತಿರಲು | ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ತಿರುಮಲಯ
10 ಶ್ರೀಮಹಾಅರಸುಗಳ ಅಳಿಯ ಮಾನಂದಿ[ಯ ರಘು]ಪತಿರಾಜ ಮಹಾಅರಸು
11 ಗಳು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ | ರಾಜಕುಲಾಧಿದೇವತಯಹ । ಅಭಿನ
12 ವಕ್ಷೋಣೀವಯಿಕುಂಠವೆನಿಸಿದ ವೇಲಾಪುರಿಯ ಶ್ರೀ ಚೆಂನಕೇಶವನಾಥದೇವರಿ
13 ಗೆ | ಕೊಟ ಗ್ರಾಮದ ಧಂರ್ಮಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ತಿರುಮಲರಾಜವೊಡೆಯ
14 ರಿಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ಚೆಂನಿಗರಾಯನ ಸಂನಿಧಿಯಲು ಪ್ರಥಮಏಕಾದಶಿಯದ್ವಾದ
15 ಶಿಯಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲೂ ನಿತ್ಯಾಸ್ಥಿತಿಯಲೂ ಜನ ೮೦ ಮ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ಧರ್ಮಸತ್ರ ನಡೆಯ
16 ಸಿಕೊಂಡು ನಂಮ ನಾಯಕತನಕೆ ಸಲುವ ಹಾಸನದಸೀಮೆಯ ಸ್ಥಳವೊಳಗಣ ಇಬೀಡಿನ ಗ್ರಾಮ .
17 ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕಾಲುವಳಿ ಖಂಡೇನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ರಾಮಿಸೋಮೇನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಅಂತು ಗ್ರಾಮ
18 . . . . ವರಹನ ಗ್ರಾಮಗಳ ಭೂಮಿ(ಯನ)ಯನೂ ಶ್ರೀ ಚೆಂನಕೇಶವನಾಥದೇವರಿ
19 ಗೆ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆಱದು ಕೊಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಗ
20 ಳಿಗೆ ಸಲುವ . . . ಪ್ರ ಚತುಸೀಮೆಯವೊಳಗುಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಹಶುಣಅಕ್ಷೀಣಿ
21 ಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ನಿತ್ಯಾ
22 ತಿ . . ಲು ಜನ ೮೦ ಮಂದಿ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ಅಂನಸತ್ರವನು ಯಿಕಿಕೊಂಡು ಯಿಹ . . . .
23 ಧರ್ಮಕೆ ಅವನಾನೊಬ್ಬ ತಪಿದವನು ತಂಮ ಮಾತಾಪಿತುಗಳನೂ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣರನೂ ವಾರಣಾ
24 ಸಿಯಲಿ ವಧಿಸಿದ ಪಾತಕಕೆ ಹೋಹನು . . . ಶ್ರೀಮಂನ್‌ಮಹಾಸ್ತಾನಂ ಶ್ರೀಮದ್ದಕ್ಷಿಣ
25 ವಾರಣಾಸಿಯಾದ ವೇಲಾಪುರದ ಶ್ರೀ ಚೆಂನಕೇಶವನಾಥದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀಮಂನ್‌ಮಹಾಮಂ
26 ಡಲೇಶ್ವರ ರಘುಪತಿರಾಜಮಹಾಅರಸುಗಳು ಕೊಟ ಧರ್ಮಶಾಸನಕೆ ಶುಭಮಸ್ತು ॥ ದಾ
27 ನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯು
28 ತಂ ಪದಂ[1] ಯಿಾ ಸತ್ರಕೆ ತಪಿದವನು ಪಂಚಮಹಾಪಾತಕನು ಯಿಾ ಸತ್ರಗ್ರಾಮಗಳು ಚೆಂನ
29 ಹೆಬಾರುವನ ವಶ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

477 (V ಬೇ 224)

ಇಬ್ಬೀಡು

ಕಲ್ಲುಕಟ್ಟೆಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record registers a grant of the village Ālūru in Tagarenāḍu-70, to god Janārdana by Vīraballāḷa (II), the Hoysaḷa ruler. Further, it register certain grants made by the *mahājanas* and other individuals.

It is dated Śaka 1139, Īśvara, Pusbya śu. 12, Monday, Makara–saṅkramaṇa. These details of date correspond to 1217 A.D., December 11, Monday. However, the said *saṅkramaṇa* occurred on December 25, Monday.

1 ಶ್ರೀ ಗಣಪತಯೇ ನಮಃ ಕ್ರೀಡಾಕ್ರೋಡಸ್ಸ ವಃ ಪಾಯಾದುದ್ದಂಡಃ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

2 ಶ್ರೀ ವಸುಂಧರಾಂ ಬಭಾರ ಕೇತಕಶಿರಸ್ಸಂಗಿಭ್ರಿಂಗಾಂಗನಾಶ್ರಿಯಂ |[1]
3 ಸಂಸ್ಮರನ್ನಿವ ವಾಸಸ್ಯ ನಾನಾಮತ್ಸ್ಯಾದಿಜನ್ಮಸು ಶೇತೇಸ್ಮ ಸುಖಮಂ
4 ಬೋಧೌ ಯಃ ಪುರಾ ಪುರುಷೋತ್ತಮಃ |[1] ಅಭವತ್ತಸ್ಯ ದೇವಸ್ಯ ನಾ
5 ಭೌ ವಿಲಸದಂಬುಜಂ | ತಸ್ಮಾದಾವಿರಭೂತ್ ಬ್ರಹ್ಮಾ ತತ್ಸುತೋತ್ರಿರಜಾಯತ[1]
6 ತನ್ನೇತ್ರಾದಭವತ್ ಸೋಮಃ ತತೋ ಯದುಮಹೀಪತಿಃ | ತತಸ್ಸಲೋಭೂದ್ಭೂ
7 ಪಾಲಾ ಜಜ್ಞಿರೇ ಕೀರ್ತ್ತಿಮಣ್ಡನಾಃ |[1] ತತ್ವಂಶವರ್ದ್ಧನೋ ಜಾತೋ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಭೂ
8 ಪತಿಃ | ಎಱೆಯಂಗಮಹೀಪಾಲೋ ಜಾತಸ್ತಸ್ಯ ಮಹಾತ್ಮನಃ |[1] ತಸ್ಮಾತ್ ವಿಷ್ಣು
9 ನೃಪೋ ಜಾತಃ ಸ್ವಯಂ ಧರ್ಮ್ಮವಿದಾಂನ್ನಾರಸಿಂಹಮಹೀಪಾಲಸ್ತತ್ಸುತೋ ಪಾ
10 ಲಯನ್ ಮಹೀಂ[2] ದಿಗ್ಗಜೇಂದ್ರಸ್ಯ ಶೋಭೇವ ಮೇರೋರಿವ ಸಮುಂನತಿಃ | ಅ
11 ಭೂದೇಚಲದೇವೀತಿ ಭಾರ್ಯ್ಯಾ ತಸ್ಯ ಮಹೀಪತೇಃ[1] ಚಂದ್ರಂ ದಿಗಿವ ಮಾ
12 ಹೇಂದ್ರೀ ಕೌಸ್ತುಭಂ ಕ್ಷೀರವಾರಿಧೇಃ | ವೇಲೇವಾ ಸೂತತನಯಂ ಸಾಪಿ ಬ
13 ಲ್ಲಾಳಭೂಪತಿಂ |[1] ಬಲ್ಲಾಳಭೂಪತೇಃ ಕೀರ್ತ್ತಿರ್ವಿತತಾ ಶೋಭತೇತರಾಂ ವಿತಾನ
14 ಮಿವ ಲೋಕಸ್ಯ ಚಂದ್ರಾತಪವಿನಿರ್ಮ್ಮಿತಃ |[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಧೀ
15 ಶ್ವರಂ ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವತೀ
16 ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಮಲಪರೊಳುಗಂ
17 ಡ ಬಲ್ಲಾಳವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವೇ ದೋ
18 ರಸಮುದ್ರ ಸ್ವೀಯರಾಜಧಾನ್ಯಾಂ ಸುಖೇನ . . . . ಶಾಸತಿ ಸತಿ | ಕುರವಲೀತಿ
19 ಅಸ್ತಿರಾಧಿತರೇ . . . . ಪೆರುಮಾಳುಮಹಾ
20 ಮಂತ್ರಿ ಮಹೀವರಬೃಹಸ್ಪತಿ . . . ಕಧಾರಿಣಸ್ತಸ್ಯ ಬಲ್ಲಾಳಲಾಳಮಂತ್ರಿ
21 ಣೌ[1] ತತ್ಗೋತ್ರನೇತ್ರವರವಿಂ . . . . ಚೌನಿ ವೈರಿಣ . .
22 ತೌ ಸತುಕೃತ್ಯಕರಣೌಧ . . . . ಸ್ಯಾದರಸಿಕೌ ನೃಪವಲ್ಲ
23 ಭೌ || ತತ್ರಾಗ್ರಜಾಃ ನಿ[ಳ] . . . . ಪ್ರಗಲ್ಭಭೂಮಾ ಪ
24 ದವಿಾಶ್ವರಸ್ಯ ತಥಾ[ದಿ] . . . . ಬಲ್ಲಾಳನಾಮಾ ಭು
25 ವಿ ಕೋಪಿ ಚಂದ್ರಃ ತ . . . . ಸ್ಯ ಚಿತ್ತವ್ರಿತ್ತಿ .
26 ನಾಯಾಮಯಿ ವಾ . . . . ಲ್ಲಾಳಮಂತ್ರಿ .
27 . . ತತಸ್ತಂ ಯಾ . . . . ವುಭೌ ವ್ಯಜ್ಞಾ . .
28 ವಯಂ || ತಾಂ ದೇವರಾಜ್ಞ . . . . . . ಭಕ್ತಿರ್ಯ್ಯಸ್ಯ ತದ್ರೂಪ . . .
29 ರಪೂರುಷನಿಶ್ಚಯ . . . . ನಾರ್ದ್ಧಂ . . ಯಂ ಸ್ಥಾಪಿತೋಭೂತಯೇ .
30 . . | ಅತಸ್ತಸ್ಯ ದೇವಸ್ಯ ನಿಯತಾರಾಧನಸಿದ್ಧಯೇ | ಶಕವರುಷ ಸಾ
31 ಯಿರದ ೧೧೩೯ನೆಯ ಯಿಾಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೩ ಸೋ
32 ಮವಾರ ಮಕರಸಂಕ್ರಮಾಕಾಲದಲು ತಗರೆನಾಡೆಪ್ಪತ್ತಱೊಟಗ
33 ಣ ಆಲೂರಸ್ಥಲಂ ದಾತವ್ಯಮಿತಿ ಸೋಪಿ ವೈಷ್ಣವಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ವೀರಬ
34 ಲ್ಲಾಳದೇವರು ಭಕ್ತ್ಯಾ ತಮೇವಾಲೂರಂ ತಸ್ಮೈ ಜನಾರ್ದನದೇವಾಯ ಪ್ರಾ
35 ದಾತ್ | ಆ ದೇವರಿಂಗೆ ಆವೂರ ಮಹಾಜನ ಆ ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯ ಕೆ
36 ಳಗೆ ಕಾರು ಬೆಳೆವಲ್ಲಿ ಮೂವತ್ತು ಕೊಳಗ ಗದ್ದೆಯ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ
37 ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು | ಅನ್ತಹ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು ಬಲ್ಲಣ್ಣ
38 ಗಳು ಆವೂರ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಕ್ರಯಾಧಿಕವಾಗಿ ಹೊನ್ನ ಕೊಟ್ಟು ಸಕಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ; ಅಶುದ್ಧ

39 . . ಕ್ರಮವಾಗಿ ಪೆರುಮಾಳು ಕಿಱಿಯಕೆಱೆಯ ಕೆೞಗೆ ಹೊನ್ನನಿಕ್ಕಿ
40 . . . . . ವಾಗಿ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಕೆಱೆಯ ಕೆೞಗೆ ಬಾೞವ ಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ಆಱು .
41 . . . . ಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು । ಮತ್ತಂ ಆ ಮಹಾಜನ
42 . . . . ಱೆಯ ಕೆೞಗಣ ಮದ್ದ್ಯಕದ ಕಾರು ಬೆಳೆವೆಣ್ಟುಖಣ್ಡುಗ
43 . . . . ಕ್ರಯದ್ರವ್ಯದಿಂ ಮಾಡಿಕೊಣ್ಡು ಕರ್ತ ಮಾ
44 . . . . ವಂಗೆ ಕೊಟ್ಟರು ಅವರು ಆ ಆ ದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟರು ॥ ಮತ್ತಂ
45 . . . . ಗಸುರಿಗೆ ಪೆರುಮಾಳಂಮಗೆ ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವಂಗೆ ತೆಶಿ
46 . . . . ಕ್ರಯದ್ರವ್ಯವಂ ಕೊಟ್ಟು ಆಗಾಮಿ ಸಮಸ್ತಬೞಿಸಹ
47 . . . . ವಾಗಿ ಒಂದು ವ್ರಿತ್ತಿಯ ಕೊಣ್ಡು ಕೊಟ್ಟರ್ । ಮತ್ತಂ ಆ .
48 . . . . ಬಲ್ಲಣ್ಣಂಗಳು ಅಣ್ಟೆಯ ಕೇಶವಂಗೆ ತಂದು ಕೊ
49 . . . . ಪ್ರವಂ ಕೊಟ್ಟು ಆಗಾಮಿ ಬೞಿಸಹಿತಂ ಸಕರ
50 . . . . ಅಡ್ಡ ಕೆಱೆಯಂ ಕೊಂಡು ಕೊಟ್ಟರು ಶ್ರೀ ಸಾಮಾನ್ಯೋ
51 . ಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುಂ ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀ . . .
52 . . . . ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ತ್ಥಿವೇಂದ್ರಾಂ ಭೂಯೋ ಭೂ[1]

TRANSLITERATION

1 śrī Gaṇapatayē namaḥ krīḍā Krōḍas-sa vaḥ pāyād-uddaṃḍaḥ
2 śrī vasuṃdharāṃ babhāra kētaka-śiras-saṃgi-bhriṃgāṃganā śriyaṃ ।
3 saṃsmarann-iva vāsasya nānā-matsyādi-janmasu śētēsma sukham-aṃ
4 bōdhau yaḥ purā Purushōttamaḥ । abhavat tasya dēvasya nā
5 bhau vilasad-aṃbujaṃ । tasmād-avirabhūt Brahmā tat-sutōtrir-ajāyata
6 tan-nētrād-abhavat Sōmaḥ tatō Yadu-mahīpatiḥ । tatas-Salōbhūd-bhū
7 pālā jajñirē kīrtti-maṇḍānāḥ । tat-vaṃśa-varddhanō jātō Vinayāditya-bhū
8 patiḥ । Eṛeyaṃga-mahīpālō jātas-tasya mahātmanaḥ । tasmāt Vishṇu
9 nṛipō jātaḥ svayaṃ dharmma-vidāṃn Nārasiṃha-mahīpālas-tat-sutō pā
10 layan-mahīṃ dig-gajēṃdrasya śōbhēva Mērōr-iva samuṃnatiḥ । a
11 bhūd-Ēchaledēvīti bhāryā tasya mahīpatēḥ chaṃdraṃ dig-iva Mā
12 hēṃdrī kaustubhaṃ kshīra-vāridhēḥ । vēlēvāsūta-tanayaṃ sāpi Ba
13 llāḷa-bhūpatiṃ । Ballāḷa-bhūpatēḥ kīrttir-vitatā śōbhatētarāṃ vitāna
14 m iva lōkasya chaṃdrātapa-vinirmmitaḥ । svasti samasta-bhuvanādhī
15 śvaraṃ śrī-pṛithvī-vallbhaṃ mahārājādhirāja paramēśvara Dvārāvatī-
16 puravarādhīśvara Yādava-kuḷāṃbara-dyumaṇi malaparoḷugaṃ
17 ḍa Ballāḷa-Vishṇuvarddhana-pratāpa-chakravartti śrī Vīraballāḷadēvē Dō
18 rasamudra svīya-rājadhānyāṃ sukhēna . . . . śāsati sati । Kuravalīti
19 astirādhitarē . . . . Per māḷu-mahā
20 maṃtri mahī-vara-Brahaspati . . . ka-dhārinas-tasya Ballāḷa Lāḷa-maṃtri
21 ṇau tat-gōtra-nētra-vara-viṃ . . . . chau vi vairiṇa . .
22 tau satu-kṛitya-karaṇaudha . . . . syādarasikau nṛipa-valla
23 bhau ॥ tatrāgrajāḥ ni[ḷi] . . . . pragalbha-bhūmā pa
24 dam Īśvarasya tathā[di] . . . . Ballāḷa-nāmā bhu
25 vi kōpi chaṃdraḥ ta . . . . sya chitta-vritti .

---

[1] ಶಾಲಿನಿ ; ಅಪೂರ್ಣ

26 nāyāmayi vā . . . . lLāḷa-maṃtri .
27 . . tatastaṃ yā . . . . vubhau vyajñā . .
28 vayaṃ ॥ tāṃ Dēvarāj-ja . . . . . . bhaktir-yasya tadrūpa . . .
29 ra-pūrusha-niśchaya . . . . nārddhaṃ . . yaṃ sthāpitōbhūt yē .
30 . . । atas-tasya dēvasya niyatārādhana-siddhayē । Śaka-varusha sā
31 yirada 1139 neya Yīśvara-saṃvatsarada Pushya śu-12 Sō
32 mavāra Makara-saṃkramā-kāladalu Tagare-nāḍ-eppattaṟ-oḷaga
33 ṇa Ālūra-sthalaṃ dātavyam iti sōpi Vaishṇava-chakravartti Vīraba
34 llāḷadēvaru bhaktyā tam-ēv Ālūraṃ tasmai Janārdana-dēvāya prā
35 dāt ।[1]
50 . . . . śrī sāmānyō
51 . ṃ dharma-sētuṃ nṛipāṇāṃ kālē kālē pālanī . . .
52 . . . . sarvvān ētān bhāvinaḥ pārtthivēṃdrāṃ bhūyō bhū

478 (V ಬೇ 219)

ಬಿಟ್ಟರವಳ್ಳಿ

ಮಲ್ಲಾಪುರದ ಕೆರೆಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record of c. 12th century seems to register a sale-deed of land on rental basis (*guttage*) for 17 *haṇas* between Masaṇiya Kēsiyaṇa, son of Maleya–sāhaṇi and Bhōkaṇa, son of Maṭi–gavuḍa of Naluvasuri.

It refers to the rule of Hoysaḷa Nārasimha.

1 ಶ್ರೀಮತ್ ಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ನಾರಸಿಂಹ
2 ದೇವರು ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ನ
3 ಲುವಸುರಿಯ ಮಟಿಗವುಡನ ಮಗಂ
4 ಭೋಕಣನು ತಂಮ ಕೊಡಗಿಯಲು ಮ
5 ಲೆಯಸಾಹಣಿಯ ಮಗ ಮಸಣಿ
6 ಯಕೇಸಿಯಣಂಗೆ ಮಾಱಿಂ ಕೊಟ್ಟರು
7 ಹದಿನೇಳು ಹಣ ಗುತ್ತಗೆಯ ತೆ
8 ಱುವ ಮೇಲಾದುದು ಪರಿಹಾರ ಅ
9 ವರ ತೊಱಿನ ಮಕಳಿಗೆ ಭೂಮಿ ಸಲ್ವುದು ನಾ
10 ಡ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಗವುಡುಗಳಿಗಂ ಹ
11 ಡುವರ ಜವಳಿಯಂ ಕೊಟ್ಟು ಮಾ
12 ಱಿಂ ಕೊಣ್ಡರು ಒನ್ದು ಮನೆ ಸಲ್ವುದು
13 ಹೊಯ್ಸಳರ . . . . . .
14–15 (ಸವೆದಿದೆ)
16 . . . . . . ಯ ಕೊಂದ ದೋಷಂ

479 (V ಬೇ 220)

ಬಿಟ್ಟರವಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಕೆರೆಯ ಕೆಳಗೆ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This c. 12 century record, also belonging to the reign–period of Hoysaḷa Nārasimha, states that Sōmedēva–gavuḍa's son Bikki–seṭṭi having purchased the land from Maṭi–gavuḍa of Naluvasuri (by giving *javaḷi–haḍuvara* to *nāḍa–gavuḍa* ?). Probably made it over to somebody on tenure basis. The exact import of this record is not clear. Cf. No. 478 above.

---

[1] From here up to line 50 the text is in Kannada

1 ○ ಶ್ರೀಮತು ಮಂಡಳೀಶ್ವರಂ ನಾರಸಿಂಹ
2 ದೇವರು ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರ
3 ಲು ನಲುವಸುರಿಯ ಮಟಿ
4 ಗವುಡನ ಕಯ್ಯಲು ನಾಡಗವುಡುಗಳಿಗೆ
5 ಹೆಗ್ಗಡೆಲ ಜವಳಿ ಹಡುವರ ಕೊಟ್ಟು ಗು
6 ತ್ತಗೆಯ ಬಯಲಕೆಱೆಯ ಕಡೇರಿ
7 ಸೋಮೇದೇವಗವುಡನ ಮಗ ಬಿಕ್ಕಿಸೆಟ್ಟಿ ಮಾ
8 ಱಂಕೊಣ್ಡನಲ್ಲಿ ವೊಂಭತ್ತು ಮಂಣಿನ ಕ್ರಮದ
9 ಕೊಳು ಬಿಟ್ಟ ಹೊಱಗಾಗಿ ಏಬಂದ
10 ಡೆ ಒಂದು ಮಣ್ನು ಹಾದಿಯ ಕಯಿನೋ
11 ಡಿಶಿಱುವ[ನಿ]ಗಂತ ಗಳಿಹಿದಡಿ ಗಂಗೆ
12 ಯ ತಡಿಯಲು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುವಂ ಕ
13 ವಿಲೆಯುುವಂ ಕೊಂದವರು ದೇವಗವುಡನ
14 ಮಕಳ ತೊತ್ತಿನ ಮಕಳಿಗಂ [ವೂ]ರೊಡೆಯ
15 . . . . . . ಸಂವತ್ಸರದಲು ಕಾ[ರ್ತಿ]
16–17 (ಸವೆದಿದೆ)

480 (ರ 1941–11)

ಬಿಟ್ಟರವಳ್ಳಿ

ಊರಬಾಗಿಲಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone record belongs to the reign-period of Hoysaḷa Vīraballāḷa and registers the death of Kūsa Rāmaya, son of Bammeya of Baḷḷigāve and a body-guard (*mēgāhina leṅka*) of Biṭṭidēva of Biṭṭarahaḷḷi in a battle at Kuṟugōḍu. The stone was set up by *leṅka* Sōmeya, elder brother of the deceased.

It is dated Śaka 2027, Ānanda, Bhādrapada śu. 1, Friday. The given Śaka year is obviously wrong. Since the record refers to the capture of Kuṟugōḍu fort by the Hoysaḷa king Ballāḷa who is to be identified with Ballāḷa (II), the details of date may be equated with Thursday, 18th August, 1194 A.D., the Śaka year being 1106.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನು[ಮ]ಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪೂರವರಾ
2 ಧೀಶರಂ ವಾಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದಂ ಸನಿವಾ
3 ರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರುದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ಅಸಹಾಯಶೂ
4 ರ ಪ್ರತಾಪಹೊಸ್ಯಣ ವೀರಬಲ್ಲಾಳಭೂಪತಿ ಕುಱುಗೋಡ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

5 ಕೋಟೆಯಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಬಿಟ್ಟರಹಳ್ಳಿಯ ಬಿಟ್ಟಿದೇವನ ಮೇಗಾಹಿನ ಲೆಂಕ ಬಿ
6 ಟ್ಟಯನ ಮಗ ಲೆಂಕ ಮಾಚೆಯನ ಮಗ ಬಳ್ಳಿಗಾವೆಯ ಬಂಮೆಯನ
7 ಮಗ ಕೂಸರಾಮಯ ಸಕವರ್ಷದ ೨೦೨೭ ನೆಯ ಆನಂದಶಂವತ್ಸರ
8 ದ ಭಾದ್ರಪದ ಸುದ್ಧ ಪಾಡಿವ ಸುಕ್ರವಾರದಂದು ಕೂಸರಾಮೆಯಂಗೆ
9 ಅವನಂಣ ಲೆಂಕ ಸೋಮೆಯ ನಿಲಿಸಿದ ಕಲ್ಲು ॥ ನಮಶಿವಾಯ

481 (ರ 1934–3)

ಸೂರಾಪುರ

ಗ್ರಾಮದ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Telugu epigraph of 17th century states that Śrīraṅgarāya of Vijayanagara and Kṛishṇappa-nāyaka, probably the Bēlūr chief, made a grant of the village Lakshmīpura to Mulogāl-maṭa (Muḷbāgalu maṭha).

1 ಶ್ರೀರಂಗರಾ
2 ಯಲು ಕ್ರಿಷ್ಣ
3 ಪ್ಪನಾಯಕ ಮು
4 ಲೊಗಾಲ್ಮ
5 ಟಕು ಯಿಚಿ
6 ನ ಲಕ್ಷ್ಮಿಪುರ

TRANSLITERATION

1 Śrīraṃgarā
2 yalu Krishṇa
3 ppa–nāyaka Mu
4 logāl-ma
5 ṭaku yichi
6 na Lakshmipura

482 (V ಬೇ 222)

ಹಿರೀಕೊಲೆ

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone record refers to the rule of Hoysaṇadēva and is dated [Śaka] 1058, Naḷa, ba. 11, Tuesday. The Śaka year corresponds with 1136–37 A.D. Other details can not be verified, as the name of the month is lost.

It records the death of Guḷeya (?) in a fight at [Beṭada]pura.

1 . . . . . . ೧೦೫೮ ನಳಸಂವ
2 . . . . ಬಹುಳ ಏಕಾದಶೀ ಮಂಗಳವಾರದಂದು . . ಬಮ್ಮ
3 . . . . ನಿಲಿಸಿದ
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ ವೀರಗಂಗಹೋಸಣದೇವರು [ಬೆ
5 ಟದ]ಪುರದ ಊರಳಿವಿನ ಕೊಲೆಯಂಗಳ ಸೆರಿ ಹೊಱಬಿ
6 ದ್ದಲ್ಲಿ ಬಂದು ತಗಿದಲಿ ಹಲರಂ ಕೆರಂ ಹೊಇದು ತ
7 ನುಂ ಗುಳೆಯ ಬಿದ ||

483 (V ಬೇ 221)

ಹಿರೀಕೊಲೆ

ಸರಕಾರೀ ಪಾಳಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record of 16–17th century registers gift of lands given by Tiruveṅgaḷayya to *hāḍuva* Liṅgayya for the Friday-service of goddess Lakshmamma.

1 ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮಂಮಗೆ ಶುಕ್ರಾರದ
2 ಶೇವೆಗೆ ತಿರುವೆಂಗಳಯ್ಯನವ
3 ರು ಹಾಡುವ ಲಿಂಗಯ್ಯಗೆ ಮಾನಿಕ
4 ಟ್ಟಿಯೇರಿ ವೊದಲ ಚವಕಕೂ
5 ಡಿಕೊಂಡು ವೊರೆ ಗದ್ದೆ ಹೊಲ ೨
6 ಸಹ ಪಾಲಿಸಿದ ಭೂಮಿ
7 ಯಿದು ತಡದವರು ಅವರಪನ . .
8 ಮಗ ಯಿದು ತೆಕ್ಕೊಂಡವ ಇ
9 ವನ ತಂಬಲ ತಿಂದವನು

484 (ರ 1926-7)

ರನ್ನಗಟ್ಟ

ಈಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription states that Bhāsa-gāvuṇḍa, son of Bijja-gāvuṇḍa and Vōjabe-gāvuṇḍi of Modalgaṭṭa, established a village Raṇakikaṭṭa (Rannagaṭṭa), got constructed the Bāchēśvara temple and a tank called Baḷḷigeṟe. It also registers a grant of wet lands by him for the service of the god. Eṟeyaṇṇa son of Bammāchāri also received some lands probably for his service.

It refers to the rule of Hoysaḷa Vinayāditya. It is dated Chālukya Vikrama era 19, Dhātu, Pushya, śu. 3, Thursday, corresponding to 1096 A.D., December 20. The weekday was, however, Saturday.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಸ್ತುಂಗಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ
2 ಸಂಭುವೇ ||[1] ಸಿವಾಯ ||
3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಧರಾಧಿಪಮಸ್ತಕವಿನ್ಯಸ್ತಹಸ್ತನುದಿತಜಯಶ್ರೀವಿಸ್ತಾರಿಸ್ತನಹಾರಂ ಪ್ರಸ್ತು
4 ತ್ಯಂ ಪುಣ್ಯಮೂರ್ತಿ ವಿನಯಾದಿತ್ಯ ಮುಳಿಸಿಂ ದೇಶದಧೀಶಕಂಟಕರ ಬೇರಂ ಕಿರ್ತ್ತು ಗಿರ್ತ್ತಿಕ್ಕಿ
5 ದೋರ್ಬಳದಿಂದೆಯ್ದೆ ನಿಮಿರ್ಚ್ಚಿ ಭೂತಳಮನೇಕಚ್ಛತ್ರದಿ ಗಂಗಮಣ್ಡಲಮಂ ಪಾಳಿಸಿದ ಪ್ರಜಾಮುದಮ
6 ನತ್ಯುತ್ಸಾಹದಿಂ ಮಾಡಿ ಪೊಯ್ಸಳದೇವಂ . . . . . ಗಾನಾಡು ಜೀಯಯ್ಯೆನಲು ವಾಸವನ
7 ಗ್ನ ಭಾಸ್ಕರತನೂಭವನ್ನೈಂತಿವಾರ್ಥಿರಾಜಮೇಘಸಮೂಹಪ್ರಭೇಧಧನಾಧಿಪವಿರಾಜಿತ
8 ಗೋಮಿನೀಶ್ವರೆಂಬೀ ಸಮುದಾದಿಗೀಶ್ವರರನೇಕಗುಣಾಗ್ರಣಿ ಭಾಸಂಗೆ ಮಾಳ್ಕೆ ಸಸಿಯರ್ಕರು
9 ಕ್ಷಗನಮುೞ್ಳನೆಗಂ ಕಮಳಾಸನಾಯುವ[2] ನೆಟ್ಟನೆಱಗರ್ಗೆ ಚರ್ಲದಿಂ
10 (ದಿಂ)ದೊಟ್ಟಯ್ಸುವ ವೈರಿಭೂಪರಂ ನೋಡ ಮೊದಲ್ಗಟ್ಟದ ಭಾಸಂ ಪರಿಯಿಂದೊಟ್ಟ
11 ಜೆಯಿಂ ಗೆಲ್ಗುಮುಗ್ರ ಸಮರಾಂಗಣದೊಳ್ ||[3] ಚಲದಿನೆಱಗಂಗೆ ಮಲದಿಱ್ದಿಱಗದ ರಿಪು
12 ಬೞಕ್ಕೆ ಕಾೞಸರ್ಪ್ಪಂ ತಂನಂ ನೆಱೆ ಪೊಱೆಪಪತಿಗೆ ಸಂನಣಮೆಱೆಯಂಗನ ಹ
13 ನ್ಮನಲ್ತೆ ಮೊನೆಯೊಳ್ ಭಾಸ[ಂ][4] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕನೃಪಕಾಲಾತೀತಸಂವತ್ಸರಸಹಸ್ರಂ
14 ತೀವಿ ಚಾಳಿಕ್ಯವಿಕ್ರಮಕಾಲ ೧೯ನೆಯ ಧಾತುಸಂವತ್ಸರದ ಪೊಶ್ಯ ಸುದ್ಧ ೩ ಬ್ರಿಹವಾರ ಶ್ರೀಮ
15 ನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಪೊಯ್ಸೞದೇವರು ಗಂಗಮಣ್ಡ
16 ೞಮುಮ ಮಲೆಯೇೞುಕೊಂಗುಮನೇಕಚ್ಛತ್ರದಿಂದಾಳುತ್ತಮಿರಲು ಶ್ರೀಮತು ಬೞ್ಳವಿ
17 ನಾಡ ನಾಳ್ಗಾವುಂಡ ಮೊದಲ್ಗಟ್ಟದ ಬಿಜ್ಜಗಾವುಂಡಗ ವೋಜಬೆಗಾವುಣ್ಡಿಗಂ ಪು
18 ಟ್ಟಿದ ಮಗಂ ಸುಪುತ್ರಃ ಕುಲದೀಪಕನೆನಿಸಿ ನೆಗೞ್ದ ಭಾಸಗಾವುಣ್ಡ ಅನ್ತಾತಂ
19 ನಾಳ್ಗಾವುಣ್ಡತನ ಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿೞ್ದು ರಣಕಿಯಕಟ್ಟದ ಊರಂ ಮಾಡಿಸಿ ಬ
20 ೞ್ಳಿಗೆಱೆಯಂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಎಡಱಿಕಾವನೆಂಬ ಗೞ್ದಯಂ ಮಾಡಿಸಿ ಬಾಚೇಸ್ವರಯೆಂಬ ದೇವಾ
21 ಲ್ಯಮನೆತ್ತಿಸಿ ದೇವಸ್ವಕೆಂದು ಕೆಱೆಯಕೆಳಗೆಯಂ ದೇವಾಲ್ಯದ ಮುಂದೆಯುಮಾಗಿ
22 ಮೂನೂಱು ಭತ್ತದ ಭೂಮಿಯ ಬಿಟ್ಟು ಮತ್ತಂ ಬಳ್ಳಿಗೆಱೆಕೆಳಗೆ ನೂಱ ಭತ್ತ
23 ದ ಭೂಮಿಯ ಹನ್ನಸಂ ಬಿಟ್ಟು ಅನ್ತು ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿಗಾವನಾನುಂ ತಪ್ಪಿದನಪ್ಪಡೆ ವಾ
24 ಣರಾಸಿಯಲು ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದನ ಗತಿಗೆ ಸಂಡ ॥ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವ ಯೋ ಹರೇತ
25 ವಸುಂಧ್ಧರಃ । ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[1] ಚೆಗವಕ್ಕೆ ಹೆಸ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಕಂದ

[4] ಕಂದ; ಅಶುದ್ಧ

26 ಸವುಕಲಿಯಾಚಾರಿಗಂ ಚಂದಿಯಬೆಗಂ ಪುಟ್ಟಿದ ಮಗಂ ಬಮ್ಮಾಚಾರಿ ಪುಟ್ಟಿದ
27 ತುಟುವಳಡೆಜಿ³ಯಂಣ ಹಡದ ಭೂಮಿ ॥

485 (ರ 1926-8)

ರನ್ನಗಟ್ಟ

ತಿರುಮಲದೇವರ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records a grant of the village Raṇagaṭṭa to Kṛishṇānandasvāmi of Muḷuvāgilu by Śrīraṅgarāyadēva.

It is dated Śaka 1582, Śārvari, Pushya ba. 10, corresponding to 1661 A.D., January 15.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶ
2 ಕವರುಷ ೧೫೮೨ ನೆಯ ಶಾರ್ವರಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ
3 ಬ ೧೦ ಲೂ ಶ್ರೀಮತು ಮುಳುವಾಗಿಲ ಕೃಷ್ಣಾನಂ
4 ದಸ್ವಾಮಿಗಳವರಿಗೆ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯದೇವರಾಯ
5 ರವರು ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾ
6 ಗಿ ಕೊಟ್ಟ ರಣಗಟ್ಟಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯನು ಅನು
7 ಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹುದೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ
8 ಕ್ಕೆ ಭೂದಾನದ ಧರ್ಮ ಶ್ರೀ

486 (V ಬೇ 225)

ಆಂದಲೆ

ರುದ್ರದೇವರ ಗುಡಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged epigraph registers some grant made by Basavappa-nâyaka, son of Chiṭṭi-nāyaka, for the merit of Veṅkaṭādri-nāyaka. Details of the grant are lost.

It is dated the cyclic year Bhāva, Chaitra śu. 1 which is insufficient for verification. It is in characters of c. 17–18th century.

1 ಬವಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಚಯಿತ್ರ ಶು ೧
3 ಲು ಶ್ರೀಮತು ಚಿಟ್ಟನಾಯ
4 ಕರ ಬಸ
5 ವಪ್ಪನಾಯಕ
6 ರು ವೆಂಕ(ಟ)
7 ಟದ್ರಿನಾಯಕ
8 ರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವ
9 ಗಲಿ ಯೆಂದು
10 ನಂದಾದೀವಿ
11 ಗೆ . . . . .
12–17 (ಸವೆದಿದೆ)

487 (ರ 1943–14)

ಹಂದರಹಾಳು

ಚೆನ್ನಕೇಶವ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription refers to the rule of Hoysaḷa Ballāḷa and is dated Kāḷayukta, Kārttika śu. 7, Thursday. These details may be equated with 1318 A.D., November 1. The weekday was Wednesday and the ruling king was Ballāḷa (III).

It records a grant of five houses, five *salages* of wet land and half a *paḷa* (*aḍapaḷa*) of dry land as *puravargga* by Chikkagummaṇṇa, son of Madurayya of Handalahāḷu. The gift was made to god Śambhudēva by the donor in the name of his brother Gummaṇṇa.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಹೊ
2 ಯಿಸಣಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಬಲ್ಲಾ
3 ಳದೇವರ್ಸ್ನರು ಸುಖರಾಜ್ಯಂ
4 ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಕಾಳಾಯು
5 ಕ್ತ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಸು
6 ದ್ದ ೭ ಬ್ರೆಸ್ಪದಂದು ಹಂದಲ
7 ಹಾಳ ಮದುರಯ್ಯನ ಮ
8 ಗ ಚಿಕ್ಕಗುಂಮ್ಮಂಣ್ಣನು ತಂ
9 ಮ್ನಣ್ಣ ಗುಂಮ್ಮಂಣ್ಣನ ಹೆ
10 ಸರಲಿ ಪುರವಾರ್ಗ್ಗವಾಗಿ ಸಂ
11 ಭುದೇವರ ಮುಂದೆ ಅಯ್ದು
12 ಮನೆಯ ಕೊಟ್ಟು ಅಯ್ದು
13 ಸಲ[ಗೆ] ಗದ್ದೆಯನು ಅಡಪ
14 ಳ ಬೆದ್ದಲನು ಕೊಟ್ಟು ಆ ಕ್ಷೇತ್ರಕೆ
15 ಆ ಮನೆಗೆ ಸೇಸೆ ಸಿದ್ಧಾಯ ಅ
16 ಳು ಅಂನ್ಯಾಯ ಏನು ಬಂ
17 ದಡೆಯು ಆ ಊರ ಸಮ
18 ಸ್ತ ಪ್ರಜೆಗೌಡುಗಳು .

ಹಿಂಭಾಗ

19 . . . ತೆಱುವ ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮ
20 ವ ಕೆಡ್ಸಿದವ ನಾಯಕ ನರ
21 ಕದಲಿ ಬೀಳುವನು ಯೀ ಲೋ
22 ಕ ಮಾರ್ತ್ಯಲೋಕಕ್ಕೆ ದೂರ
23 ಅವನ ಕೊಂದವನೆ ವೀರ

488 (ರ 1936–17)

ಹಗರೆ

ಈಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This incomplete record appears to contain a grant of land belonging to the Bochchēśvara temple made over to Rāmakṛishṇadēva on condition of the annual payment of 4 *haṇas* as fixed income (*siddhāya*). The donee, who brought under cultivation of the lands, which were previously covered with jungle (*vṛindāvaravāgiddalli*), also built a temple therein.

The charter (*śilāpatra*) conveying the grant was executed by Nāgaṇṇa, Māchа-guru and Ananta-guru, who were sons respectively of the *sthānika*, *pāṭhaka* and *nāyaka* in the Bōchēśvara temple. No right was claimed by the donors from the donee on account of his having constructed a new temple within the land belonging to the Bochchēśvara temple.

Witnesses to the grant are named. The record was written by Anantadēva, which may be assigned to the 13th century.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟ (ಆರಂಭದ ಭಾಗವು ಹೋಗಿದೆ)

1 ತುಸ್ಸೀಮೆನುಳ್ಳ ಭೂಮಿಗೆ ಹಿಂದೆ ವೃಂದಾವರವಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಗುತ್ತಗೆಯಾಗಿ ತೆಱುವ ಸಿದ್ಧಾಯ ಪ ೪ ಅಲ್ಲಿ ದೇವಾಲ್ಯವ ಮಾಡಿಸಿದದಕ್ಕೆ ಏಱುಂಗೆ ತೆಱುವ ಕಟ್ಟುಗುತ್ತಗೆ ಸಿದ್ಧಾಯ ಪ . . . .
2 ಒಂದಕ್ಕೆ ಕಟ್ಟುಗುತ್ತಗೆಯಾಗಿ ಪ್ರತಿವರ್ಷ ಬೊಚ್ಚೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀ ರಾಮಕೃಷ್ಣದೇವರವರು ತೆತ್ತು ತಂಮ ಶ್ರೀ ರಾಮಕೃಷ್ಣದೇವರ ದೇವದಾನ ಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಕಾಣಿಕೆ ಉಪಹಾರ ಮೊದಲಾಗಿದ್ದ ಸಮಸ್ತ ಆ . .
3 ರಾಮಕೃಷ್ಣದೇವರವರೆ ಕೊಂಬರು ಎಂಮ ಬೊಚ್ಚೇಶ್ವರದೇವರ ಭೂಮಿಯೊಳಗಣ ದೇವಾಲಯವೆಂದು ಆವ ಸಾಮ್ಯವನು ಬೇಡೆವೆಂದು ಆ ಶ್ರೀಮದಾರಾಧ್ಯ ಶ್ರೀರಾಮಕೃಷ್ಣಪ್ರಭುಗಳ ಮಕ್ಕಳು . . . .
4 ಗಳಿಗೆ ಆ ಶ್ರೀ ಬೊಚ್ಚೇಶ್ವರದೇವರ ಸ್ಥಾನಿಕ ಪಾಠಕನಾಯಕರ ಮಕ್ಕಳು ನಾಗಣ್ಣಂಗಳು; ಸೋಮಗುರುಗಳಳಿಯ ಮಾಚಗುರುಗಳು ಆ ಸೋಮಗುರುಗಳ ಅನಂತಗುರುಗ . . . . .

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟ

5 ಶೀಮೂವರುಂ ಚಂದ್ರಾದಿತ್ಯರುಳ್ಳನ್ನಬರ ಈ ಮರಿಯಾದೆಯಲು ಒಡಂಬಟ್ಟು ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಪತ್ರ ಇಂತಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಗುರು ರುದ್ರಶಕ್ತಿದೇವರು ನಿ . . . . .

6 ಕದೇವರ ಗುಮ್ಮಂಣ್ಣಂಗಳು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪಸಾಯ್ತಂ ಆಗಳೆಯ ಪದುಮಣ್ಣನವರು ಅರಳಿಯಕೆಱೆಯ ಮಲ್ಲಣ್ಣಂಗಳ ಮಗ ಲೋಕಜೀಯ ನಿಂಬೆಯಮಾವಂತನ ಲಕ್ಖಜೀಯ ಅರಳಿಯ . . . .

7 ಕಳೆ ನರಸಿಂಗಜೀಯರ ಮಗ ರಣಪಜೀಯ ಮಲೆಯಾಳಪಂಡಿತರ ಸಂಗಜೀಯ ಇಂತಿವರು ಭಯಾನತದಿಂ ಬರದ ಲೇಖಕ ಅನಂತದೇವ ॥ ಬೊಚ್ಚೇಶ್ವರ ॥ ಶ್ರೀ ಬೊಚ್ಚೇಶನಾಥ . . . . .

489 (ರ 1936–18)

ಹಗರೆ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮೇಲ್ಛಾವಣಿಗೆ ಹಾಸಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This record registers the erection of the hero-stone by Kalla-gāvuṇḍa, son of Balugaya, in memory of his younger brother Sōyiga. The given details of date *viz.*, Akshaya, Āśvija śu. 2, Sunday, may be equated with 1326 A.D., September 28, f. d. t. . 05.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಅಕ್ಷಯಸಂವತ್ಸರದ ಆ
2 ಸ್ವೀಜ ಸುದ್ಧ ೨ ಆ ಬಲುಗ
3 ಯನ ಮಗ ಕಲ್ಲಗವುಂಡನು ತಂ
4 ಮ ಸೋಯಿಗಂಗೆ ನಿಲಿ
5 ಸಿದ ಬೀರಗಲು ಮಂಗಳ
6 ಮಹಾ

490 (XV ಬೇ 309)

ಬಂಟೇನಹಳ್ಳಿ

ಆಂಜನೆಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಬೇಲಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete record registers a grant of lands as *gaüḍugoḍage* by the *mahājanas* and *gavuḍu-prajes* of Baṇṭinahaḷi to Bayiraṇṇa, son of Khapparadēva, for having improved the village by building tanks and ponds at his own expenses.

It is dated Śaka 1310, Prabhava, Kārttika śu. 7, Sunday, regularly corresponding to 1387 A.D., October 20. The Śaka year was current.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಯಶಕವರುಷ ೧೩೧೦
3 ನೆಯ ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ
4 ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೭ ಆ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಸ್ತಾನಂ ಬೇಲೂ
5 ರ ಕಲುವಳಿ ಬಂಟಿನಹಳಿಹ ಮಹಾಜನ
6 ಗಳು ಗಉಡುಪ್ರಜೆಗಳು ಖಪ್ಪರದೇವಂಗಳ ಮ
7 ಕಳು ಬಯಿರಂಣಂಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗಉಡುಗೊಡ
8 ಗಿಯ ಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಆ ಭಯಿ
9 ರಂಣಂಗಳು ನಂಮೂರ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗಣ
10 ಕೆಱೆಯನೂ ತಂನ ಕ್ರಯದ್ರಬ್ಯವನಿಕಿ ಕ
11 ಟ್ಟಗಳನು ಕಟಿಸಿ ಊರಿಂಗೆ ಲೇಸು ಮಾಡಿ ಪಲಿಸಿ
12 ಕೊಂಡುಯಿದರಾಗಿ ಆ ಬಯಿರಂಣಂಗಳಿಗೆ
13 ನಂಮೂರಿಂದ ಪಡುವಣ ಮಳ ಆಲದಮೋ
14 ಲಣ ಹೊಲ ಕಟಿಯ ಚತುಸೀಮೆಯ ಗದೆ ಬೆ
15 ದಲು ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿ
16 ಒಳಗಾದ ಸರ್ವ್ವಪ್ರಾಪ್ತಿಗಳ ಆಲದ ಕಟಿಯನು

491 (XV ಬೇ 310)

ಬಂಟೇನಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಬಲಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This undated small epigraph states that it is the service of Chikadēvarāya. It is in characters of c. 17th century.

1 ಚಿಕದೇವರಾಯ
2 ನ ಸೇವೆ

492 (ರಿ 1926-24)

ಮೂಳೇನಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records a grant of the village Mūḷēnahaḷḷi in Mādihaḷḷi-sthaḷa *alias* Chennigarāyapēṭe, free from all taxes, to Chennappa-saṭṭi, son of Jōgaṇa-seṭṭi, on condition that he should pay annual amount of 30 *varahas* for the food offering to god Chennigarāya. The grant was made by *hēbāruva* of Goravūru, the chief of Mādihaḷi-sīme and others (named). *Mahāmaṇḍaḷēśvara* Rāmarājayadēva-mahā-arasu is mentioned. This inscription is called *pēṭeya-śāsana.* The record was written by Lakshumipati.

It is dated Śaka 1483, Dundubhi, Bhādrapada ba. 13. These details correspond to 1562 A.D., September 26. The Śaka year was 1484.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಸ್ತುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾ
2 ರವೇ ತ್ರಯಿಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ
3 ಶಂಭವೇ |[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿ
ವಾಹನಶಕ
4 ವೊರುಶ ೧೪೮೩ ನೆಗೆ ಸಂದ ಕಲಿವಿನ ಕ್ರಮ
5 ವೆಂತೆಂದರೆ ಕಲಿವಿನಕೆ ಸಲುವಾ . . . . .
6 . . . . . ದುಂದುಭಿಸಂವತ್ಸ
7 ರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧೩ ಲೂ ||
8 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರಾ
9 ರಾಮರಾಜಯದೇವಮಹಾಅರಸು
10 ಗಳ ಮುದ್ರೆಯ ಗೊರಊರ ಹೆ
11 ಬಾರುವರು ಮಾದಿಹಳಿಸೀಮೆ
12 ಯಪ್ರಭುಗಳು ಮಾದಿಹಳಿಯ ವೀ
13 ರಪ್ಪಗಉಡ ಮೂಲಕಾರ್ತಿವೀರ್ಯ
14 ಶಿಉನಿಪುರದ ಭದ್ರಪ ಹಗಜಿ ವೀ
15 ರಭದ್ರ ಸುಂಡೆಹಳಿ ಗೋವಿಂದಸಟ್ಟಿ
16 ಚಿಕ್ಕಗದುಬಳಿ ಮಜಿಯಗೊಂಡ ದ
17 ಸಊರ ಗಿಡಯ ಬೊಂಮೇನಹಳಿ ಸಿಂಗಾರಿ
18 ಆತ್ತಿಕಾರಿ ಕಲ್ಲನಾಯ್ಯಕ ಮುಂತಾದ ಗ
19 ಉಡುಗಳು ಜೋಗಣಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಚೆಂನ
20 ಪ್ಪಸಟ್ಟಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಪೇಟೆಯಶಾಸಾನದ ಕ್ರಮವೆ
21 ಂತೆಂದರೆ ಚೆಂನಿಗರಾಯನ ಆಮ್ರುತಪಡಿ
22 ಗೆ ಸಲುವ ಮಾದಿಹಳಿಯಸ್ತಳದ ಮೂಳೇನ
23 ಹಳಿಯನು ಮಂನ . . . . . ಪೇಟೆಯಾಗಿ ಕೊ
24 ಟ್ಟೆವಾಗಿ ಈ ಗ್ರಾಮಕೆ ಪ್ರತಿನಾಮ ಚೆಂನಿಗರಾ
25 ಯಪೇಟೆ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ ನಿಂನ ಪುತ್ರಪ
26 ಉತ್ರಶ . ಮು ಉತ್ರಿಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ
27 ಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ವರು
28 ಶ ೧ಕ್ಕೆ ಚೆಂನಿಗರಾಯನ ಅಮ್ರುತಪಡಿಗೆ
29 ಕಡುಗುತ್ತಿಗೆ ಗಂ ೩೦ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲು ಮುವ
30 ತ್ತು ವರಹಮಂ ತೆತ್ತು ಬಹೆ ಯಿಷ್ಟಕ್ಕೆ ಆವ
31 ವ ತಪ್ಪಿದರೆ ಹೆತತಾಯ ವ್ಯಿತನವ ಮಾ
32 ಡಿದವನು . . . ಉ ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ ಕೊಂ
33 ಡರೆ ಕಾ . . . . ಲಿಂಗವಂತ ತಪ್ಪಿದ ವಿ
34 ಭೂತ್ತಿ ರುದ್ರಾಕ್ಷೆಗೆ ತಪ್ಪಿದವನು ತಿರನಾ
35 ಮಧಾರಿಯಾದ ವೈಕುಂಟತೀರ್ತಕ್ಕೆ ತ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

36 ಪ್ಪಿದವನು ಯಿ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸುಂಕ ಮಗ್ಗದೆ
37 ಱಿ ಮನೆ ಸಿಥಾಯ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ ಸ್ತಾನ
38 ಮಾನ್ಯ ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದಿ ಲಕ್ಷವಿ
39 ಪತಿಯ ಬರಹ

493 (ಠ 1943–15)

ಗೊರೂರು

ಚೆನ್ನಕೇಶವ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದಿರುವ ನಿಷಿಧಿಗಲ್ಲು

This damaged record on a *niśhidi* stone seems to register the death of Satyaveggaḍe in a battle. His two wives also died by observing the rite of *sanyasana*. The stone is said to have been erected in memory of their death. The characters appear to belong to the 12th century.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟ

1 ಶ್ರೀಮತು ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘ ಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ[1]
2 ಮೇಲೆನಿಸಿರ್ಪ್ಪುದೀಮಲೆಗೆ ಧಾತ್ರಿಯೊಳಂ ಕಿಸುವಳ್ಳಿಯನ್ತದ ಪಾಳಿಸಿ ಸಂತತಂ ಸುಖದಿನಿರ್ಪ್ಪನೆಗಂ ಸಿರಿ
3 ಪುಟ್ಟೆ ಪುಟ್ಟಿದಂ ಹೆದಿಯಬಃಸೆವೆಗ್ಗಡೆಗವಾತನ ವಲಭೆ ನಿಜಿಕಬ್ಬೆಗಂ ಲೀಲೆಯೊಳೆಂಡೆ ಬಣ್ಣಿಪುದು ಪೆ
4 ರ್ಗ್ಗಡೆ ಸತ್ಯಮನಂ ಜಗಜ್ಜನಂ ॥[2] ಸ್ಥಿರನೇ ಬಾಪ್ಪಮರಾದ್ರಿಯಿಂದಧಿಕ ಗಂಭೀರನೆ ಬಾಪ್ಪುಸಾಗರದಿಂದಗ್ಗಳದ
5 ನ್ತ ದಾನಿಯೋ ಸರೋರ್ವ್ವೀಜಕೆ ಮಾಱಣ್ಡಳಂ ಸುರರಾಜಂಗೆಣೆಯೆಃನ್ದೆ ಕೀರ್ತ್ತಿಪುದು ಕೈಕೊಂಡಕ್ಕಱಿಂ ಸನ್ತತಂ
6 ಧರೆಯೆಲ್ಲಂ ಸಲೆ ಸತ್ಯವೆರ್ಗ್ಗಡೆಯೊಳೌದಾರ್ಯ್ಯವಂ ಸೌರ್ಯ್ಯವಂ ॥[3] ಕೊಟ್ಟಪೆನೆಂದೊಡೀಶ್ವರನ ಕೊಟ್ಟ ಬರ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟ

7 ಸರಣೆಂದು ಬಂದರಂ ನೆಟ್ಟನೆ . . . . ಡೆವಜ್ರ . . . ಪೂಣ್ದು ಕೋಡಿಟ್ಟವಿರೋ . .
8 ತಱಿವನೆನ್ದೊಡೆ ತಾನೆ ಕೃತಾನ್ತ . . . . ಯಿ . . . . ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆ . . . .
9 ಆತನ ಮಾವಂ ಸಕಳ ಮಹೀ . . . . . ಜವಳ್ಳಿ . . . . ವೆನಿಸಿ ನೆಗಳ್ವಂ ಭೂತಳ
10 ದೊಳಗೆಸೆಯೆ ಕಚ್ಚವೆರ್ಗ್ಗಡೆಯ . . . . . ಣ್ಪ . . . . ಯ ಬಿಣ್ಪ
11 ನಾಡೆ ಕೇಸರಿಯ ಪೊಡರ್ಪ್ಪು . . . . ಮನೋ . . . . ಯನಿ
12 ಸಿರ್ದ್ದ ವೀರನೊಳದೆಂದು ಕರಂ ನಲಿ . . . . . . ತರಿಪುದು ಕ . . . ಳಿ ಪಲರುಂ ನಿರನ್ತರಂ

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟ

13 ಎನೆ ನೆಗಳ್ದ ಕಚ್ಚವೆರ್ಗ್ಗಡೆಗನುಪಮಕುಲ . . . . . ಗೆ ಧೊರೆ
14 ಯಳು ವಿನುತ . . . . ತಂಬಗೆ
15 . . . ರೆನಿಪ್ಪರು . . . . ಮಣಿಯ
16 ನ್ತವರೀರ್ವ್ವರೀತನಯಂ . . . . ಸನ್ತತ ಜಸ . .
17 ಯಲಖಿಳಭೂಮಂಡಳದೆ . . . . . ಖ್ಯಾತಂಗೆ ಸಲೆ ನೆಗಳ್ದ ಗಂಗೆಗಂ ಗೌರಿಗಂವೆಂಮ
18 . . ನೋ ದೊರೆಯನಿಪ್ಪರ್ಭೂತಳದೊಳು . . . . . ಯಂ ॥ . . . . ಗತ್ಯಂಶಂ ಬರಿ
19 ಯ ಸಮರ ಸಮಯದೊಳ . . ವಸ . . . . . ಮನಪೊಲಲಿತರ . . . . ಆ ವಿಭುವಿನ
20 ಕುಲವಧು ತಾ ಭೂವಿನುತ ಶ್ರೀಗೆನೆಲೆಯೆನಿಪ್ಪ . . . . ಗನೆಯರ್ಪ್ಪಲರುಂ . . . . . . ಪೆಣ್ಡತಿಗೆಣೆಗೆ ವರ್ಪ್ಪರೆ
21 . . . ಯೊಳು ॥ ಆತನ ಕಿಱಿಯಪೆಣ್ಡತಿ ರತಿಯಂ ಪೋಲ್ವಳು ತೂಪಿಪತಿಚರಿಯೊಳತಿಯಬ್ಬೆ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ; ಅಶುದ್ಧ
[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

22 . . . ಪೋಲ್ಪಳ ನಿಧಿತತಯಶೋವಲ್ಲರಿಯ ಮತಿಹೀನರದೇನು ಬಣ್ಣಿಪರ್ಬ್ಬಾಚವೆಯ ||[1] ಅವರೀರ್ವ್ವರ ಗು
23 [ರು]ಗಳವರ್ಭ್ಭುವನಜನಾರಾಧ್ಯರಖಿಳಗುಣಗಣನಿಳಯರ್ಕ್ಕಡಿ . . . . . . ವರ ನಯಕೀರ್ತ್ತಿ
24 ದೇವಸಿದ್ಧಾನ್ತೇಶರು ||[1] ಆ ಮಹಾನುಭಾವನರ್ದ್ಧಾಂಗಿಯರವಸಾನಕಾಲದೊಳು || ಬೋಧಿಸುತ ಜಿನಪದಮಂ ಬಾ
25 . . . ವ ಸಿದ್ಧಪದಮನಕ್ಷಯಪದಮಂ ಬಾಚವೆವೆಗ್ಗಡಿತಿಯರ್ಸ್ಸುರಗತಿಯಂ
26 . . . ಪರಮಜಿನೇಸ್ವರ ಪದಪಂಕರುಹಮನಾನಂದದಿ ನೆನೆಯುತಾಗಳು ಪಿರಿದೊಂದು ಭಕ್ತಿಯಿಂ
27 . . . ತಿಯಂ ಬಾಚಿಯಕ್ಕನೆಯ್ದಿದಳಾಗಳು ||[1] ಅವರ ಪರೋಕ್ಷದೊಳಾದಂ ಸವಿನಯದಿ ಕೆಳ .
28 . . . . ಯಿನ್ತೀ ಕಲ್ಲ ಭುವನಜನವಱಿಯೆ ನಿಱಿಸಿದಳವಿಚಳಮಪ್ಪನ್ತು ಚಂದ್ರತಾರಂಬರಂ ||[1]

494 (ರ 1943–16)

ಗೊರೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಸ್ವಲ್ಪ ದೂರದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This highly damaged record seems to register a grant of five *khaṇḍugas* of wet land by three persons to a *basadi* at Goravūru (Gorūru) for the offerings of the god and for the feeding of ascetics. The record may be assigned to the 12th century.

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ರೈಲೋಕ್ಯ
2 ನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||[2] ಶ್ರೀಕಾನ್ತಾನೇತ್ರ . . . .
3–27 (ಸವೆದಿದೆ)
28 ಡಿಸುಯತಿ . . . .
29 ಚಾರಿಯ . . . . ಹರಿ || ಹಣ . . . .
30 ರೆ . . . .
31 ಸೇನಸಿದ್ಧಾಂತಿ ದೇವರು . . . .
32 . . . .
33 ರ ಸೇನ . . . .
34 ಸಿಂಹತಾ . . . . ತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವರಿಂ ಅವರ ಸಿಷ್ಯರು ಪುಷ್ಪಸೇನಸಿ
35 ದ್ಧಾಂತದೇವರ . . . . ಣ ಮಲಧಾರಿದೇವನಿಂ ಅವರ ಬಂ
36 ತಿಯರು . . . . ಮಲವೆಸೆಟ್ಟಿ
37 ಅವರ ಸಹಧರ್ಮ್ಮಿಗಳು ಕಟಕದ ಬಮಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಕೇಸಿಸೆಟ್ಟಿ ಈ ಮೂವರು . . .
38 ದ ಗೊರವೂರ ಬಸದಿಗೆ ಆತನ ಮೂವರು ಸಹಧರ್ಮ್ಮಿಗಳು ಗೊರವೂರ ಭವ್ಯ ಜನಂಗಳು
39 ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಅಯಿಗಂಡುಗ ಕಳ ಹೊರೆ ಕೊಡವೀಸ [ಶಾ]ನ್ತಿದೇವರಿಗೆ ಅಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ . . .
40 ರ್ಜ್ಜೀಯರಾಹಾರದಾನಕ್ಕಂ ಇಂತೀ ತ್ರಿವಿಧಂ ಬಿಟ್ಟರು || ತನುಧನಮಂ ತವಿಸುವಳಿಲೆ . . .
41 ಬ್ಬೆಗೆ ಮುನಿಯರನ್ನದಾನಕ್ಕಾಗಳುಮನವೊಲ್ದು ಹರ್ನ್ನಿಶಂ ತಾನನವರತಂ ಮಲ್ಲಿಯಕ್ಕ . . .
42 ಜಗದೊಳ್ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತು ವಸುನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
43 ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[2]

---

[1] ಕಂದ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಶ್ಲೋಕ

495 (XV ಬೇ 370)

ಚನ್ನೇನಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಬಾಗಿಲಮುಂದೆ ಬೀರೇದೇವರ ಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

The extant portion of this damaged hero-stone record gives only some titles of Hoysaḷa Vīra Nārasimha. It belongs to 12–13th century A.D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲಭಂ
2 ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀ
3 ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರರು ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯು .
4 ಣಿ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞ ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ
ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಕದ
5 ನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಸೂರ ಚಲದಂಕರಾಮ
ಏಕಾಂಗವೀರ
6 . . . . . . ಹೊಯ್ಸಣಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ವೀರನಾ
. . . . .

496 (XV ಬೇ 371)

ಚನ್ನೇನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone record refers to the rule of Vīra Sōyidēva, *i.e.*, Hoysaḷa Sōmēśvara and is dated the year Krōdhi, Phālguṇa ba. 11, Thursday, corresponding to 1245 A.D., February 23, Friday.

It registers the death of Bommaya, son of Halavegaḍe of Chandanahaḷḷi iṇ a skirmish when the people of Ānandūru harried the cattle of his village.

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಸ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿ
2 ಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಸ್ವ .
3 ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ವಿಮಣಿ ಸಮ್ಯುಕುತಚೂ
4 ಡಾಮಣಿ ಮಲರಾಜರಾಜನಸಹಾಯಸೂರ ಏ
5 ಕಾಂಗವೀರ ಚಲದಂಕರಾಮ ವೀರಸೋಯಿದೇವರಾಜ್ಯದ ಕ್ರೋಧಿಸಂವ
6 ಚ್ಛರದ ಪಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಳ ೧೧ ಬ್ರಿಹಸ್ಪತಿವಾರದಂದು ಚಂದನಹಳ್ಳಿ
7 ಯಲು ಹುಟ್ಟದ ಹಲವೆಗಡೆಯ ಮಗ ಬೊಂಮಯನು ಆನಂ
8 ದೂರವರು ಬಂದು ಚಂದನಹಳ್ಳಿಯ ತುಱುವ ಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಕುದು . .
9 ಗೆಲುದು ತುಱುವ ಮರಳಿಚಿ ತಾನು ಸುರಲೋಕ ಪ್ರಾಪ್ತನಾದನು ।
10 ಶ್ರೀ 12 ಆ ಹೆ 14 ದಿದು 16 ಲೆದ 18 ರಿಗೆ 20 ಯ 22 ಬರು
11 ಶ್ರೀ 13 ಗೆ ಯೆ 15 ಬಿರು 17 ಲದ 19 ಹರೆ 21 ಕೊಂ

497 (XV ಬೇ 372)

ಚನ್ನೇನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಮೂರನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone record refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Sōmēśvaradēva and is dated Śaka 1167, Viśvāvasu, Chaitra śu. 13. These details correspond to 6th March, 1245 A.D. The king is stated to be ruling from Kaṇṇandūra–paṭṭaṇa.

It registers the death of Chandaya (?), the *sthānika* of Chandanadahaḷi and another person (whose name is lost), in a battle. Māra-jīya set up the hero-stone.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಸ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲಭಂ ಮ
2 ಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಪರಮೇಸ್ವರಂ ಪರಮ
3 ಭಟ್ಟಾರಕಂ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯಮಣಿ ಸಂಮ್ಯ
4 ಕುತಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮ
5 ಲಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಬೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಅಸಹಾ
6 ಯಸೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದ[ಂಕ*]ರಾಮ
7 ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಟಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮ್ಮೂಳನುಂ
8 ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಯಿದೇವರಸರು ಕಣ್ಣಂದೂರಪಟ್ಟ
9 ಣದಲ್ಲಿ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವಲ್ಲಿ ಸಕವರುಸ
10 ದ ಸಾಸಿರನೂರ ೧೧೬೭ ವಿಸ್ವಾವಸು
11 ಸಂವತ್ಸರ ಚಯಿತ್ರ ಸುದ್ಧ ೧೩ ಲು ಚಂದನದಹಳಿಯ ಸ್ತಾನಿಕ ಚಂದಯುಂ . . ದಲೆಯ ವೊಂಣ್ನನಬೆ .
12 ಬದ . . ವೂರಕಾದಿ ಮ . ಯಾಕ್ಕರ ಕಾದು ಗೆಲು ವೀರಲೋಕ
13 ಪ್ರಾಪ್ತರಾದರು ॥ ಯಿಾ ವೀರಗಲ ನಿಲಿಸಿದೋನು ಮಾರಜೀಯನು
14 ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

498 (XV ಬೇ 373)

ಚನ್ನೇನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ನಾಲ್ಕನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged hero-stone refers to Hoysaḷa Sōmēśvara as ruling from Kaṇṇadūra-paṭṭaṇa in the Chōḷa kingdom and is dated Śaka 1168, Viśvâvasu, Vaiśākha śu. 5, Thursday. These details correspond to 3rd April, 1245 A.D. However, the weekday was Monday and the Śaka year was current.

It records the death of Bommaya, son of Kāra-gauḍa, of Chandanahaḷi in a cattle-raid.

1 ಶ್ರೀ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಸ್ತುಂಗಚ . . . . . .
2 ರವೇ | ತ್ರೀಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ . . . . . .
3 ಭವೇ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಸ್ರಯ . .
4 ಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ . . .
5 ಸ್ವರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರ .
6 ರಾಧೀಸ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯಮಣಿ
7 ಸಂಮ್ಯಕುತಚೂಡಾಮ
8 ಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂ[ಡ*] ಕದನಪ್ರಚಂಡ
9 ರಸಹಾಯಸೂರ ಚ(ಂ)ಲದಂಕರಾಮ ನಿಸಂಕಭುಜಬಳಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ವೀ
10 ರಸೋಮೇಸ್ವರದೇವರು ಚೋಳುರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಕಂಣ್ಣದೂರಪಟ್ಟಣದಲಿ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾ
11 ಜ್ಯಂಗೆಯುತಿರೆ ಸಕವರುಶದ ೧೧೬೮ ವಿಸ್ವಾವಸುಸಂವಸ
12 ರದ ವೈಶಾಖ ಸುಧ ೫ ಬ್ರಿ ಚಂದನಹಳಿಯ ಕಾರಗೌಡನ ಮಗ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

13 ಬೊಂಮಯನು . . . . ಯ ತುಱುವ ಕೊಂ
14 ಡು ಹೋಹಲ್ಲಿ ಕಾದಿ ಮರಚ್ಚಿ ತಾನು ಸುರಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತನಾದ . .
15 ಯಿಾ . . ನಿಲಿಸಿದ . . . . .

499 (XV ಬೇ 374)

ಚನ್ನೇನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಬೀರೇದೇವರಕಟ್ಟೆಯ ಕೆಳಗೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This slightly damaged hero-stone record belongs to the reign-period of Hoysaḷa Sōmēśvara and is dated the year Krōdhi, Phā[lguṇa] śu. 2, Thursday, corresponding to 1245 A.D., January 31. But the weekday was Tuesday.

It states that an individual (name lost), son of Māvōja of Chandanahaḷi fought in a battle at Goravūru and attained heaven. Birōja set up the stone as *parōkshavinaya.*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಸ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ
2 ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಸ್ವರಂ(ಯಾ)
3 ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಸ್ವರಂ ಯಾದವಕು
4 ಳಾಂಬರದ್ವಿಮಣಿ ಸಮ್ಯಕುತಚೂಡಮಣಿ
5 ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡನಸ
6 ಹಾಯಸೂರ ಚಲದಂಕರಾಮ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ
7 ಏಕಾಂಗವೀರ ಭುಜಬಳಪ್ರತಾ[ಪ*] ಹೊಯ್ಸಣಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು
8 ಸೋಯಿದೇವರಾಯ ಶ್ರೀಪದಕಮಳರಾಜ್ಯಾಭ್ಯುದಯ
9 ದ ಕ್ರೋಧಿಸಂವಸ್ಸರದ ಪಾ . . ಸುಧ ೨ ಬ್ರಿಹವಾ
10 ರದಂದು ಚಂದನಹಳಿಯುಲು ಹುಟ್ಟಿದ ಮಾವೋಜನ
11 ಮಗ . . . . . ಕೊಟನ್ನು ಗೊರವುರ ಊರಳಿ ಬಿನಯ ಕಾದೆ
12 . . . . ಪರೋಕ್ಷವಿನಯವಾಗಿ ಸಂದನು
13 . . ಕ ಗೆಲ್ದನು ಬೀರೋಜ ನಿಲಿಸಿದ ಕಲು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

500 (V ಬೇ 227)

ಪುರ

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged, undated, hero-stone record refers to the death of Karika and Basaṇa in a cattle-raid. It mentions Muddaga Nāga (?) and refers to Bibidēva (?).

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಬೀಬಿದೇವ . .
2 ಶ್ರೀರಾಜ್ಯದಲು ಗಲ್ಲಬ್ಬಗೆಱೆಯ ತುಱುಗೆಳು . ಮುದ್ದಗ ನಾಗನು
3 . . . ತಮ್ಮಂದಿರು ಕರಿಕ ಬಸಣ ಬಿದ್ದರು

501 (XV ಬೇ 306)

ಚಿಕ್ಕೋಲೆ

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲಗಡೆ ಇರುವ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone refers to the rule of Hoysaḷa Sōmēśvaradēva and is dated Śaka 1167 Krōdhi, Āshāḍha śu. 10, Thursday. These details correspond to 1244 A.D., June 16, f.d.t. . 43, The Śaka year was current.

It refers to some controversy (*vivāda*) between Bōgeya-daṇṇāyaka and Sōvidēva-daṇṇāyaka, in connection with which the *mahājanas* of Chilukūru and Ibbīḍu had come to Chikkakole. On that occasion Sā(Sō ?)vidēva made a raid and harried the cows (from Chilukūru and Ibbīḍu ?). Nāgaya, son of Mādi-gaūḍa of Māḷageṟe died while recovering the cows.

The stone was sculpted by Mādiyōja, son of Būtōja of Gadubaḷḷi. Cf. No. 502 below.

1 ಶ್ರೀ ಮಹಸಂಕುಳನೆಂ ಭೂಮಿಸಂ . . . . ತೆಳೆ . . ಯೆನೆ
2 ಹೊಯ್ದು ಮಹಿಗೆಸದಂ ಹೊಯಿ . . . . ದರ್ತ್ಥಿಯಮ
3 ಕುಳತಿಳಕಂ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾ
4 ಜಾಧಿರಾಜಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಸ್ವರ ಮಲೆರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡ
5 ಬೇರುಂಡ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ
6 ವೀರಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರು . . ಳು ನಾಡಲಿ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತವಿದ್ದ ಸಕವರ್ಷದ
7 ೧೧೬೭ ನೆಯ ಕ್ರೋಧಿಸಂವಛರದ ಆಷಾಢ ಸುಧ ದಸಮಿ ಬ್ರಿಹ
8 ವಾರದಂದು ಬೋಗೆಯದಣ್ಣಾಯಕರ ಸೋವಿದೇವದಣ್ಣಾಯಕರ ವಿವಾದದಲ್ಲಿ ಚಿಲುಕೂ
9 ರ ಇಬ್ಬಿಡಿಯ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಚಿಕ್ಕಕೊಲೆಗೆ ಬಂದಿದ್ದಲ್ಲಿ ಸಾವಿದೇವನ ಧಾಳಿ ಬಂದು
10 ತುಱುವ ಕೊಂಡು ಹೋಹಾಗ ಮಾಳಗೆಱೆಯ ಮಾದಿಗಉಡನ ಮಗ ನಾಗಯ ಕುದು
11 ರೆಯ ಕೂಡೆ ಕಾದಿ ಬಿದು ಸುರಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತನಾದ ॥ ॥ ಗದುಬಳ್ಳಿಯ ಬೂತೋಜನ ಮಗ ಮಾದಿಯೋಜನ ಕೆಲಿಸ ॥

502 (XV ಬೇ 307)

ಚಿಕ್ಕೋಲೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone record is almost identical with No. 501 above and registers the death of Bamacha, son of Omava-gavuḍa of Chikka-kole in a cattle-raid, while recovering the cows of Ibbīḍu and Chilukūru harried by Sā(Sō ?)vidēva-daṇnāyaka.

The record was written by Padu[ma]ya, the aḷiya of Bami-seṭi of Beluhūru.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವತೀ
2 ಪುರವರಾಧೀಸ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆ
3 ರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡನೇಕಾಂಗವೀರ ಮಗರ
4 ರಾಜ್ಯನಿರ್ಮ್ಮೂಳ ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ . . . . . ಹೊಯಿಸಳ
5 . . ರ ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರು ಚೋಳ . . ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತವಿರ್ದ್ದ ಸಕ
6 ವರ್ಷದ ಸಾಸಿರದನೂಱಱುವತ್ತಏಳನೆಯ ಕ್ರೋಧಿಸಂವಛರದ ಆಷಾಢ ಸುದ್ಧ ದಸಮಿ

7 ಬ್ರಿಹವಾರದಂದು ಬೋಗೆಯದಣ್ಣಾಯಕರ ಸೋವಿದೇವದಣ್ಣಾಯಕರ ವಿವಾದ
8 ದಲ್ಲಿ ಚಿಲುಕೂರ ಇಬ್ಬೀಡಿಯ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಚಿಕ್ಕಕೊಲೆಗೆ ಬಂದಿದ್ದಲ್ಲಿ ಸಾವಿದೇವದಣ್ಣಾ
9 ಯಕರ ಧಾಳಿ ಬಂದು ಚಿಲುಕೂರ ಇಬ್ಬೀಡಿಯ ತುಱುವ ಕೊಂಡು ಹೋಹಲ್ಲಿ
10 ಚಿಕ್ಕಕೊಲೆಯ ಒಮುವಗವುಡನ ಮಗ ಬಮುಚ ಕುದುರೆಯ ತಿವಿದು ತುಱುಹರಿವಲ್ಲಿ ಬಿದು
11 ಸುರಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತನಾದ ॥ ॥ ಬೆಲುಹೂರ ಬಮಿಸೆಟಿಯ ಅಳಿಯ ಪದು[ಮ]ಯನ ಬರಹ ॥

503 (V ಬೇ 226)

ಹೀರಗುಪ್ಪೆ

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

The extant portion of this damaged hero-stone record refers to Hīraguppe and is dated Śaka 1568, Tāraṇa, corresponding to 1644-45 A.D. But the Śaka year was 1566. Details are lost.

1–3 (ಸವೆದಿದೆ)
4 ೧೫೬೮ ತಾರಣಸಂವತ್ಸರ
5 . . . .
6 ಹೀರಗುಪ್ಪೆ . . . . . . ಸರ್ವ
7 ಮಾನ್ಯ . . . .

504 (೭ 1943-17)

ಹೀರಗುಪ್ಪೆ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This worn out hero-stone record refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa. It registers the death of Kāḷa-gauḍa in a cattle-raid at Hīraguppe.

The record is in characters of c. 14th century and the extant details of date *viz.*, *prathamēkādasi*, Maṅgaḷavāra, cannot be verified.

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ[1]

1 . . . . ಮಲ್ಲ . . . . ಮ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು
2 ದೋರಸಮುದ್ರದನೆಲೆವೀಡಿನಲು ಸುಕಸಂಕತಾ
ವಿನೋದದಿ ರಾ
3 ಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರ್ದ್ದಲ್ಲಿ . . . .
4 . . . . ಹೀರಗುಪ್ಪೆಯನಿಱಿ
5 ದು ತುಱುವಂ ಕೊಂಡು ಹೋಹಲ್ಲಿ ನಾಡಗೌಡಿಯ
. . . .
6 ಬೆಗೌಡ ತುಱುವಂ ಮಗುಳ್ಚಿ . . . . .

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

7 ಕಾಳಗೌಡ ಕಾದಿ ಸುರಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತನಾದ . . . . .
8 ಛರದ ಪ್ರಥಮೇಕಾದಸಿ ಮಂಗಳವಾರ . . . . . .
9 ಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

505 (೭ 1936–19)

ಹಾಲ್ತೊರೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This epigraph on a hero-stone appears to be incomplete. It refers to the rule of Hoysaḷa Narasiṁha (II) and is dated Śaka 1152, Vikṛiti, Kārttīka śu. 9, Thursday, corresponding regularly to 1230 A.D., October 17. It states that the king was ruling from Horanūra-paṭṭaṇa.

---

[1] ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿಯು ಸವೆದಿದೆ

This registers a grant of land below the tank of Hālutoṛe to some *gauṇḍas* (of that place ?) by the *mahājanas* and the *mahāpraje-gauḍus* of the *nāḍu*. The circumstances under which the grant was made are interesting. The king is said to have converted the village into an *agrahāra* and the *gāvuṇḍas* appear to have agreed to this conversion. But when they were asked to bring the *mahājanas* into his presence, they instead, rose in revolt and raided the village. Thereupon Māraya Peraya, son of Harimāra-gauḍa attacked the raiding cavalry and died in the sequel. It is not clear why the *gāvuṇḍas* raided the village.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇ
2 ಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವ್ವ
3 ಜ್ಞ ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ
4 ಕದನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಶೂರನೇಕಾಂಗವೀರ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲ
5 ದಂಕರಾಮ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮ್ಮೂಳ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯರುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀ ವೀರನಾ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

6 ರಸಿಹ್ವದೇ[ವ]ರು ಹೊರನೂರಪಟ್ಟಣದಲೂ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋ[ದ]ದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯು
7 ತ್ತುಮಿರ್ದ್ದಲ್ಲಿ ಹಾಲುತೊಱೆಯನಗ್ರಹಾರವಂ ಮಾಡಿದೆವೆಂದು ರಾಜಾಜ್ಞೆವಟ್ಟಪ
8 ಡಿ ಮಹಾಪ್ರಸಾದವೆಂದು ಗಾಉಂಡುಗಳೆಲ್ಲರುಂ ಕೈಕೊಂಡು ಮಹಾಜನಂಗ
9 ಳಂ ತಂದು ಸಂಮುಖಂ ಮಾಡೆಂದಡೊಲ್ಲದೆ ಹೋಗೆ ದಾಳಿಯಂ ತಂದು ಊ
10 ರೆಲ್ಲವಂ ಸೂಱೆಗೊಂಡು ಉಡೆಉರ್ಚ್ಚಿ ಹೆಣ್ಣುಸೆಱೆ ತುಱುಸೆಱೆಯುಂ ಕಳೆ

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

11 ದು ಆ ಹರಿಮಾರಗೌಡನ ಮಗ ಮಾರಯಪೆರಯ ಉಗ್ರತೆಯಿಂದಾಳಿ . . .
12 ಕಾದಿ ಕುದುರೆಯ ಮಾ[ರ್ಬ್ಬಲ]ವಂ ತಾಗಿ ಗತಲೋಕ ಪ್ರಾಪ್ತನಾದ ಸಕವರಿಶ ೧೧೫೨ ವಿಕ್ರಿತಿಸಂವ
13 ತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೯ ಬ್ರಿಹವಾರದಂದು ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳುಂ ಆ ನಾಡ ಮಹಾಪ್ರಜೆ
14 ಗೌಡುಗಳುಂ ಸಹ ಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಆ ಗೌಂಡುಗಳಿಗೆ ಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ಹಾ
15 ಲುತೊಱೆಯ ಕೆಱೆಗೆ ಹುಲ್ಗುಂಡಿಯ ದಾರಿಯಿಂ ಬಡಗಲು ಕಂಡು . . ಭೂಮಿಯು ಆವಂ . . . .

506 (ರ 1926–23)

ಜೋಡಿ ಕೃಷ್ಣಾಪುರ

ತಿರುಮಲದೇವರಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This worn out record seems to register the village Kṛishṇā[pura] as a gift (*koḍagi*) to Bōgapadēva by Hariyapa-nāyaka, grandson of Bōga-nāyaka. The genealogy of the donor is given, however the details are lost.

It is dated the year Śārvari, Chaitra, śu. 1. These details cannot be verified.

1 ಶಾರ್ವರಿಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಸು ೧ಲು . . . . . . ನರಸಪನಾಯಕ
2 . . . . . ನಾಯಕರವರ ಬೋಗನಾಯಕನ ಪವುತ್ರ . . . .

3 ಪನಾಯಕ ಸುಪುತ್ರ ಹರಿಯಪನಾಯಕನು . . . .
4 ವನಕೆಂದು ಬೋಗಪದೇವರ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟ . . . ಕೃಷ್ಣ . . . ಗ್ರಾಮಭೂಮಿಯೊಳು
5 ಗೈದ ಭೂಮಿಯಲು ಗಿಡುಮರ . . . .
6 . . . . . . ಯೀ ಹಳಿಯನು ಆರು ಅಪಲಾಪಿಸಿ ಚಂದ್ರಸೂರ್ಯಂಗಳುಯಿರುವ ಪರಿಯಂತ
7 ತಡೆಯಲಾಗದು ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗಿಗ್ರಾಮ ॥ ಗೋರಣ .

507 (ರ 1936–22)

ಇಂಟಿತೊಳಲು

ಸಿದ್ಧೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This undated hero-stone record refers to the rule of Hoysaḷa Nārasiṅgadēva (I), but contains an eulogy of his father Vishṇu-bhūpāla. It is possible that the record was engraved while he was a prince as yet.

It states that Chāka-gauḍa of Sirivaḷalu, a *jōḷavāḷi*, gave up his life on the death of Bammaladēvi, the senior queen (*paṭṭadarasi*) of Nārasimha (I). Aṇṇa-gaüḍa, Āyita-gaüḍa and Chāgi-gauḍa, sons of the deceased, set up the stone as *parōkshavinaya*.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟೆ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವತೀಪು
2 ರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಮಂಡಳಿಕಚೂಡಾ
3 ಮಣಿ ಮಂಡಳಿಕಬೇಂಟಿಕಾಱ ಕವಿಜನಕಲ್ಪವ್ರಿಕ್ಷ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುಭೂಪಾ
4 ಳಕಂ ॥ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಗದೇವ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು । ತುಳುದೇಶಂ
5 ಚಕ್ರಗೊಟ್ಟಂ ತಳವನಪುರ ಉಚ್ಚಂಗಿ ಕೊವಳಾಲ ಬೆಳ್ವಲ ವಲ್ಲೂರ್ಕ್ಕಲ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟೆ

6 ರ್ಬ್ಬೆಸುವ ಹಡಿಯಗಟ್ಟಂ ಬಯಲುನಾಡುಂ ನೀಳಾತಳದುರ್ಗ್ಗಂ । (ರ)ರಾಯರಾ
7 ಯಾತ್ಮಪುರಿ ತೆರೆಯೂರಂ ಗಂಗವಾಡಿಸ್ಥಳಮಭ್ರೂಭಂಗದಿಂ ಕೊಂಡಂ ಶ್ರೀ
8 ವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳಕಂ ॥ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಗದೇವನ ಪಟ್ಟದರಸಿ ಬಮ್ಮಲದೇವಿ ಸ್ವರ್ಗ್ಗಸ್ತೆ
9 ಯಾದಳು ॥ ಸಿರಿವಳಲ ಚಾಗಗಾಉಡ ಜೋಳವಾಳಿಗಂ ವಾ(ವೇ ?)ಳೆವಾಳಿಗಂ ಸು
10 ರಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತನಾದ । ಆತನ ಮಗ ಅಣ್ಣಗಾಉಡ ಆಯಿತಗಾಉಡ
11 ಚಾಗಿಗೌಡನು ಇನ್ತ್ರಿ(ಇ)ನಿಭರುಂ ಪರೋಕ್ಷವಿ[ನ]ಯಂ ಮಾಡಿಸಿದ ಕಲ್ಲು

508 (ರ 1936–23)

ಇಂಟಿತೊಳಲು

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph registers a gift of the village Toḷalu as *uṃbaḷi* to Chikkavīrarājaya, son of Vīrarāja-vaḍeya of Nuggehaḷḷi by Kṛishṇappa-nāyaka, the Bēlūr chief.

The record in characters of c. 16–17th century is dated the year Manmatha, Māgha ba. 7, which may be equated with 1596 A.D., February 10. The record was engraved by Doḍayajīya.

1 ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೭ಲು
2 ಶ್ರೀಮತು ನುಗ್ಗೇಹಳಿಯ ವೀರರಾಜವಡೆ
3 ರ ಮಕ್ಕಳು ಚಿಕ್ಕವೀರರಾಜಯನವರು ನ
4 ಮಗೆ ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪನಾಕಯಯ್ಯನವರು ಉಂ
5 ಬಳಿಯಾಗಿ ಪಾಲಿಸಿದ ತೊಳಲುಗ್ರಾ
6 ಮ ದೊಡಯಜೀಯನು ಯೀ ಕಲ ಮಾಡಿದಾ ||

509 (ಠ 1924-14)

ಕೆರಲೂರು

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಗೋಡೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This undated hero-stone record refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa from Dōrasamudra. It registers the death of Gōvi-gāvuḍa in a cattle-raid, probably while rescuing the cattle of Bamma-gavuḍa, of Beluhora. This latter is described as a servant (*leṃka*) and was the son of Maleya-nāyaka. The king cannot be identified.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ |
2 ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ
ಶಂಭವೇ ||[1]
3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಪ್ರತಾಪಹೊಯಿಸಣ . . . .
4 ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ದೋರಸಮುದ್ರ . . . .
5 . . . .
6 ಮಲೆಯನಾಯಕರ ಮಗ ಲೆಂಕ ಬೆಲುಹೊರ ಬಮ್ಮ
7 ಗವುಡನ ತುಱುವಂಗೊಳ್ವ ಹುಯಲೊ . ಗೋ
8 ವಿಗಾವುಡನು ಕಲರನಿಱಿದು ಸುರಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತನಾದ

510 (ಠ 1924-15)

ಕೆರಲೂರು

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This small inscription records a gift of garden-land to god Malleyadēva by Kāmaṇṇa It is dated the cyclic year Viśvāvasu, Māgha, ba. 5. These details cannot be verified.

1 ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ
3 ೫ ಲು ಕಾಮಣ್ಣನು
4 ಮಲ್ಲೆಯದೇವರಿಗೆ
5 ಸಮರ್ಪಿಸ್ತ ತೋಟ
6 ದ ಭೂಮಿ ಶುಭ
7 ಮಸ್ತು ಮಲಿನಾಥ
8 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

511 (ಠ 1924-16)

ಕೆರಲೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This inscription registers a gift of the village Keragalūru in Tagare-nāḍu of Beluhūra-sīme, as *daṇḍige-umbaḷi*, free of all imposts, by the *mahājanas* of Bēlūru, to Parvata-seṭṭi, son of Sōma-seṭṭi and grandson of Mali-seṭṭi of Nalavatihaḷḷi Māvinahaḷḷi for his holding the office of *paṭṭaṇaseṭṭi*. It was stipulated that he should continue to honour an earlier grant (*pūrva-mariyāde*).

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

It is not clear as to what was his earlier grant. The latter portion of the record states that Hasana Khāna (Hasan Khan) of Siddarahaḷḷi, with the consent of Khāna Sāhēba (Khan Saheb) of Kaṇaḷūru made a grant of a village to a deity (probably Mallinātha). The exact meaning is not clear. It could be that the latter portion was appended at a somewhat later date by which time the original grant had lapsed.

The record is dated Śaka 1573, Khara, Chaitra śu. 1, corresponding to 1651 A.D., March 12, Wednesday.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಮಲಿನಾಥ ಗಣಾಧಿಪತ್ಯಾಯ ನಮಃ
2 ಶ್ರೀ ಮಲಿನಾಥದೇವರ ಪಾದವೇ ಗತಿ
3 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರ
4 ಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ
5 ನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭ
6 ವೇ ।[1] ಹರೇರ್ಲ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂ
7 ಷ್ಟ್ರದಂಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ
8 ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ।[1] ಸ್ವಸ್ತಿ
ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯು
9 ದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೫೭೩ ನೇ
ಸಂದ ವರ್ತ
10 ಮಾನ ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶುದ್ಧ ೧ ಲು
ಬೇಲೂರ
11 ಮಾನ್ಯಮಹಾಜನರು ಕೂಡಿ ಬೆಲುಹೂ[ರ*]
ಸೀಮೆಯ ತಗ
12 ರೆನಾಡ ನಲವತಿಹಳ್ಳಿ ಮಾವಿನಹಳ್ಳಿಯ ಮ
13 ಲಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಸೋಮಸೆಟ್ಟರ ಮಗ ಪರ್ವ
14 ತಸೆಟ್ಟಗೆ ಪಟ್ಟಣಸೆಟ್ಟಿತನದ ದಂಡಿಗೆಯುಂ
15 ಬಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಭೂಧಾನಧರ್ಮ್ಮಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂ
16 ತೆಂದರೆ ತಗರೆನಾಡವೊಳಗುಳ್ಳ ಕೆರಗಲೂರು ಎಂಬ
17 ಗ್ರಾಮವನು ನಿಮಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವು
ಆ
18 ಗ್ರಾಮವನು ನಿಮ್ಮ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪರಂಪರೆಯ
19 ವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಪೂರ್ವಮರಿ
20 ಯಾದೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟುಕೊಂಡು ಯಿದಕೆ ಸಲುವ
ನಿಧಿ
21 ನಿಕ್ಷೇಪಜಲತರುಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿ
22 ಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳ
23 ನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಪೂರ್ವಮರಿ[ಯಾದೆ]
ಯನು
24 ನಡಸಿಕೊಂಡು ವೊಪ್ಪಮಾಡಿಕೊಂಡು ಸುಖದಲಿ
25 ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹುದು ಸಿದ್ಧರಹಳ್ಳಿಯ
26 ಹಸನಕನಸಾಹೇಬರು ಕಣಳೂರ ಖಾನಸಾ
27 ಹೇಬರ ವೊಪ್ಪಿಕೆಯಿಂದ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ ದೇವರಿಗೆ
ಸ
28 ಲಬೇಕುಯೆಂದು ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ

ಎಡಭಾಗ

29 ಲ್ಲಿ ಕಲ್ಲು ನಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ
30 ಯಿದಕೆ ಆರು ತಪಿದರು
31 ಗಂಗೆಯಲ್ಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದು
32 ಹಾಕಿದ ಪಾಪ ಮಕ್ಕೆಯಲ್ಲಿ
33 ಹಂದಿಯ ತಿಂದ ಪಾಪ
34 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯ
35 ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನ ಪರ
36 ದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಾ
37 ನಿಷ್ಫಲಾ ಭವೇತು[1] ಹ
38 ಸನಖನಸಾಹೇಬರು
39 ಖಾನಸಾಹೇಬರ ವೊಪ್ಪಿತ
40 ಮಲ್ಲಿನಾಥ ಸರಣು ಶ್ರೀ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

512 (ರ 1940-25)

ಅಕ್ಕುಂದ

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ಚೌಡೇಶ್ವರಿ ಅಮ್ಮನ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This inscription states that the figure of Vāsantikādēvi was caused to be made by Mallidēva, the *muliga* of the Kapāḷeśvara temple at Nekunda in Neku–nāḍu.

It is dated Śaka 777, Ānanda, Vaiśākha śu. 7, Vaḍḍavāra. These details are irregular. If the cyclic year is taken as correct, the details may be equated with 834 A.D., April 18, f.d.t. . 85. But there appears to be some mistake in the date.

1 ಶ್ರೀಮತ್ಸಕವರ್ಷ ೭೭೭ ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ
ಸು ೭ ವ

2 ವಾರ | ನೆಕುನಾಡ ನೆಕುಂದದ ಕಪಾಳೇಶ್ವರದೇವರ

3 ಆ ಮೂಲಿಗ ಬ್ರಹ್ಮಾದಿರಾಯ ಬ್ರಹ್ಮಕುಳತಿಳಕ

4 ಮಲ್ಲಿದೇವ ಮಾಡಿಸಿದ ವಾಸಂತಿಕಾದೇವಿ ಶ್ರೀ

513 (ರ 1939-37)

ತುಂಬದೇವನಹಳ್ಳಿ

ಬಸದಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription records the construction of a *basadi* by Asavabbarasi, queen of the Kadamba chief Eṟeyaṅgadēva and registers a gift of wet land below Tāvareyakeṟe to the *basadi* by Māchave-ganti, a disciple of Ravichandra-sai[ddhānta], a Jaina pontiff of Koṇḍakundānvaya and Dēsiga-gaṇa. It recounts the genealogy of Eṟeyaṅga, the Kadamba chief, which is as follows :

Jayavarmma
| (In his family)
Raṇaki
|
Hṛiduva
|
Būta
|
Chiṇṇa I *m* Suggiyabbarasi
|
Eṟeyaṅga *m* Ēchāmbike
|
Chiṇṇa II
|
Eṟega *m* Asavabbarasi

It is dated Chālukya Vikrama year 21, Dhātu, Kārttīka Nandīśvara-ashṭami *i.e.*, śu. 8 corresponding to 1096 A.D., October 27, Monday.

ಮೇಲುಗಡೆ ಕಮಾನಿನಲ್ಲಿ

1 ಶ್ರೀಮದೆಱೆಯಂಗದೇವರ ಅಸವಬ್ಬರ[ಸಿ] ಮಾಡಿಸಿದ ಬಸದಿ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ

ಕೆಳಗಡೆ

2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಸುರಾಸುರಮಸ್ತಕಮಣಿಮುಕುಟರಶ್ಮಿರಂಜಿತಚರಣ ಪ್ರಸ್ತುತ ಜಿನೇಂದ್ರ ಶಾಸನ

3 ಮಸ್ತು ಚಿರಂ ಸಕಳಭವ್ಯಚಂದ್ರಜನಾನಾಂ ||[1] ಭದ್ರಮಸ್ತು ಜಿನಶಾಶನಾಯ ಸಂಭದ್ರತಾಂ ಪ್ರತಿ
4 ವಿಧಾನಹೇತವೇ ಅನ್ಯವಾದಿಮದಹಸ್ತಿಮಸ್ತಕಸ್ಫಾಟನಾಯ ಪಟೀಯಸೇ ||[2]
5 ಜಯವರ್ಮ್ಮಂ ಮುದದಿಂದಮಿಟ್ಟು ನಿಯತಂ ಪಟ್ಟಳಿಗೆಯಂ ರಾಜ್ಯಳೀಳೆಯಿನಾಳ್ದುನ್ನತಿಯಿಂ ಮಸಂ
6 ಗೊಳಿಸಿ ವಿದ್ವಿಷ್ಟಬ್ರಜಕ್ಕೆಯ್ದೆ ಭೀತಿಯನಿತ್ತಾಯಮನಪ್ಪುಕೆಯ್ದು ಚಲವಂ ಕೈಕೊಣ್ಡು ಲೋಕಪ್ರಸಿ
7 ದ್ಧಿಯುತಂ ಮಾಡಿದನಾವಗನ್ನಿಲೆ ಕದಂಬಾಮ್ನಾಯವಿಖ್ಯಾತಿಯಂ ||[3] ಶ್ರೀಮತ್ಕದಂಬವಂಸಲಲಾಮಾ
8 ವನಿನಾಥರೊಳಗೆ ರಣಕಿಕ್ಷಿತಿಪಂ ಭೀಮಪರಾಕ್ರಮನೆನಿಸಿದನೀ ಮಹಿಯೊಳರಾತಿನೃಪ ಜಯೋದ
9 ಯದಿಂದಂ ||[1] ಆತನ ಮಗನಮಳಗುಣೋಪೇತನತಿಪ್ರಬಳಜಳದಘನಪವನನೆನಿಪ್ಪಾಶತಯ
10 ಶೋವಿಳಾಸವಿನೂತತೆಗೆಡೆಯಾಗಿ ನೆಗಟ್ದ ಕಲಿ ಹೃದುವನೃಪಂ ||[1] ತತ್ತನೆಯನತುಳಬಳನುದ್ವೃತ್ತರಿಪು
11 ಕ್ಷಿತಿಪಕುಧರವಜ್ರಂ ಧೀರೋದಾತ್ತ(F)ನೆನೆ ನೆಗಳ್ದನಕುಟಿಳಚಿತ್ತಂ ಪೋಚಾಯಿ ನೂತಪೂತಂ ಬೂತ ||[1] ○
12 ○ ಆತಂಗೆ ಪುಟ್ಟಿ ಬಳವದರಾತಿಮಹೀಭುಜರನಿಱಿದು ಗೆಲ್ದುರ್ವ್ವಿನೊಳುರ್ವ್ವೀ ತಳವೆ ಪೊಗಳೆ ತೋಱಿದನಾತ
13 ತಸಿತಕೀರ್ತ್ತಿ ನೊಸಲ ಕಣ್ಣಂ ಚಿಣ್ಣ ||[1] ಎನೆ ನೆಗಟ್ದ ಚಿಣ್ಣನೃಪತಿಗಮನವದ್ಯಲತಾಂಗಿ ಸುಗ್ಗಿಯಬ್ಬರಸಿಗ
14 ಮುರ್ವ್ವಿನದೊಸಗೆ ಪುಟ್ಟಿ ಪುಟ್ಟಿದ ತನೆಯನತಿ ಪ್ರಕಟವಿಷದಯಶನೆಱೆಯಂಗ[1] ○ ಅಕ್ಕರ ○ ನೆಗಟ್ದ ನೃ
15 ಪರತ್ನನಾಳ್ವರನೆರ್ವ್ವಟ್ಟಿ ಭೀತಿಯಿಂ ಬನ್ದು ಪೊಗಳೆ ತನ್ನನವರೆ ಪಟ್ಟಿಯೊಡೆಯನಂ ಪೆಱಗಿಕ್ಕಿ ಕಾದು ನಿನ್ದಾಳ್ವರನಂ
ಬಗೆಯ
16 ದಾನ್ತರಿಸೇನೆಯನೋಡಿಸಿ ಗೆಲ್ದರ್ಮ್ಮನೆಸಕದಿಂ ಸಿನ್ಧುಜಂಗಂ ಮಿಗಿಲುದಗ್ರಬಳಾವಲೇಪನಂ ಭುಜಾದಣ್ಡನೀ ನನ್ನಿ
ಮಾರ್ತ್ತಣ್ಡದೇವ ||[4]
17 ಮಲೆದಿದಿರನಾನ್ತ ಚೋಳಿಕಬಲನೆತ್ತಿದೊಡಾನ್ತುಮದಿರದೆಱೆಯಂಗನ ದೋರ್ವ್ವಳದಳವನೇವೊಗಳ್ವುದೋ ಜಕ್ಕಲ
ದೇವನನೆಯ್ದೆ
18 ಕಾದು ಕಳಿಪಿದ ಚಲವಂ ||[5] ಅನ್ತು ನೆಗಳ್ದೆಱಗನೃಪತಿಗನನ್ತಸುಖಾಸ್ಪದೆಯೆನಿಪ್ಪಯೇಚಾಂಬಿಕೆಗಂ ಕಂತುವೆನಿಪ್ಪ
19 ಚಿಣ್ಣಂ ಕಾನ್ತಂ ಪುಟ್ಟಿದನುದಾರ ತೇಜೋನಿಳಯ ||[5] ಪುಟ್ಟಲೊಡಂ ನಿನ್ನಯೆ ಪೆಸಱಿಟ್ಟಪರೀಜಗದ ಮನುಜ
ರೆಂದಡೆ ಪೆಸರೊಂ
20 ದಿಟ್ಟಳವಮಾದಡೆ ಕೊಲ್ಲುಂ ಪಟ್ಟಳಿಗೆಯ ಚಿಣ್ಣನೆಂಬ ಭಯರಸದಿಂದಂ ||[1] ○ ಆತಂಗೆ ಪುಟ್ಟಿದಂ ವಿಖ್ಯಾತಿತಶಿತಕೀ
21 ರ್ತ್ತಿನೆಗಟ್ದ ಗಣ್ಡತರಂಡಂ ಭೂತಳಕೆ ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷಸಮೋಪೇತನೆನಿಪ್ಪ ದಾನಿಯೆಱೆಗಮಹೀಶ[1] ○
22 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಸ್ವರಂ ಬನವಾಸಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಕಾದಂಬ
23 ಚಕ್ರೇಶ್ವರಂನುದಾರಮಹೇಶ್ವರಂನುಭಯಬಳಗಣ್ಡಂ ನನ್ನಿಮಾರ್ತ್ತಣ್ಡ ತನಗಿಲ್ಲದೀವಂಕರ್ಗ್ಗಸಹಾದೇ
24 ವಂ ಮಾನಿನೀಮನೋಹರ ಹರಚರಣಶೇಖರಂ ಹರಿಪಾದಸರಸೀರುಹೋತ್ತಂಸಂ ಸರಸ್ವತೀಕ
25 ರ್ಣ್ಣಾವತಂಸಂ ವಿಕಳಕುಳನೃಪತಿಹೃದಯಸಂತಾಪಕರಂ ವಿವೇಕವಿದ್ಯಾಧರಂ ಭೃಗುಮತಾ
26 ಚಾರ್ಯ್ಯಂ ಮಂದರಧೈರ್ಯ್ಯ ಕಾದಂಬಕುಳಕಮಳವಿಕಾಶನಾದಿತ್ಯಂ ವಿಜಾತಿರಾಜತಾರಾಗಣತರುಣಾದಿ
27 ತ್ಯಂ ವಿಕ್ರಮಪ್ರಕ್ರಮಕಿಶೋರಕಣ್ಠೀರವಂ ಕಾದಂಬಕಣ್ಠೀರವಂ ಮಾಗಧಿಕಮಾನಿನೀ ಮದಹರಿಷಪು
28 ಳಕ ಲಾಟವಧೂಟೀಭಾಳಲೀಲಾತಿಳಕಂ ಬಿರುದತ್ರಿಣೇತ್ರಂ ಹಯಶಾಳಿಹೋತ್ರಂ ತೂಗಿತು
29 ತ್ತಿಡುವಬಿರುದರಪೆಣ್ಡಿರಗಣ್ಡಂ ಗಣ್ಡತರಣ್ಡಂ ಅರಿಬಿರುದರ ಬಾಯೊಳೆ ಸುರಿಗೆಯಂ ಕಿಱುಪು
30 ವಂ ದೊಡ್ಡಂಕಂಬಡಿವ ಗೀತಪ್ರಗೀತಂ ಗೇಯವಿನೋದಂ ನಿಜಕುಳೋತ್ತುಂಗ ಶ್ರೀಮದೆಱೆಯಂಗದೇ
31 ವ ಸ್ಥಿರಂ ಜೀಯಾತ್ || ಕನ್ದ || ಗಂಗೆಗಡಲ್ಗಳನೊರೆಗಂ ತಿಂಗಳಬೆಳ್ಪಿಂಗವೊದವಲಡಕಿಲ್ವೆಳ್ಪಿಂ
32 ಸಂಗಳಿಸಿ ತೀವಿದತ್ತೆಱೆಯಂಗನ ಜಸಮಖಿಳಭುವನಾಂತರದೊಳು || ನಟನಿಟಳೇಕ್ಷಣಾ
33 ಗ್ನಿನ್ರಿಗಣಂಗಣಮುಜ್ಜ್ವಳಕೀರ್ತ್ತಿ ಪಾಣ್ಡುರಭೂ . . . . . ಕುರುಳು ಜಡೆಯಾಗೆ ಜಗಕ್ಕೆ

---

[1] ಕಂದ

[2] ರಥೋದ್ಧತ ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[4] ಪಿರಿಯಕ್ಕರ; ಅಶುದ್ಧ

[5] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

34 ದೇವನಾದರಿಬಿರುದತ್ರಿಣೇತ್ರನೆಮಗೀ . . . . ಕೊಣ್ಡಕುನ್ದಾನ್ವಯೋ
35 ತ್ಪನ್ನೇ ವಿಖ್ಯಾತೇ ದೇಸಿಗೇಗಣೇ ರವಿಚಂದ್ರಾಖ್ಯಸ್ಯೈ . . . . ಯಮನಿಯಮ
36 ಸ್ವಾಧ್ಯಾಯಃಪರಾಯಣೆಯಃಗಪ್ಪ ಮಾಚವೆಗನ್ತಿಯ . . . . ತಾವರೆಯಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗ
37 ಣ ಆಡನಮಣ್ಣಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಕೊಟ್ಟರ್ ಚಾಳುಕ್ಯವಿಕ್ರಮಃಕಾಲದ ೨೧ನೆ ಧಾತುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ನ
38 ನ್ದೀಸ್ವರದಷ್ಟಮಿಯನ್ದು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷ
39 ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[1]

514 (ರಿ 1939–38)

ತುಂಬದೇವನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿರುವ ಜೈನವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This record of c. 11th century seems to record a gift of two *ga* and some paddy to the *basadi* at Bāsavuru.

ಬಸ[ದಿಗೆ] ಬಾಸವುರದೆ ಬಿಟ್ಟ ಗ ೨ ಭತ್ತ ೫೦

515 (ರಿ 1924–33)

ಹೊಸಳ್ಳಿ

ದಿಬ್ಬದ ಮೇಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone record registers the death of the grandson (name lost) of Kētaya-nāyaka, while carrying out some work under the orders of Hoysaḷa Vīra Nārasimha.

It is dated the cyclic year Vijaya, Mārgaśira, śu. 1, Wednesday. These details may be equated with Thursday, 8th November, 1173 A.D., during the reign-period of Narasimha (I).

1 ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
2 ರ್ಗ್ಗಶಿರ ಸುದ್ಧ ೧ ಬು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಥ್ವೀ
3 ವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಗರರಾ
4 ಜ್ಯನಿರ್ಮೂಳನ ಚೋಟಿರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಟಾ
5 ಚಾರಿಯನುಮಪ್ಪ ಹೊಯಿಸಣ ಶ್ರೀ
6 ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರ ಬೆಸದಿಂ . . .
7 ಕೇತಯನಾಯಕನ ಮೊಮ್ಮಗ . . . .
8 ಕಾರ್ಯಕೆ ತಲೆಗೊಟ್ಟಲ್ಲಿ . . . .
9 . . . . ನಿಲಿಸಿದ ವೀರಗಲ್ಲು

516 (V ಬೇ 233)

ಮಲ್ಲಾಪುರ

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಮಠದ ತೋಟದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This small epigraph registers a grant of the village Malapura to the Pushpagiri-maṭha by Veṅkaṭādri-nāyaka for his own merit.

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

It is dated Śaka 1650, Naḷa, Chaitra śu. 10. These details are irregular. The date may be equated with 1736 A.D., March 11 in the given cyclic year. But the Śaka year would be 1658.

1 ಶ್ರೀಮತು ನಳಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ಸಲಿವಾಹನಸಕೆ
3 ೧೬೫೦ಕೆ ಚೈತ್ರ ಸುದ
4 ೧೦ ಲು ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾ
5 ಯಕರು ತಮಗೆ ಪುಂ
6 ಣ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು
7 ಪುಷ್ಪಗಿರಿಮಟಕೆ
8 ಕೊಟ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಮ
9 ಲಪುರವು ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮ
10 ಕೆ ತಪ್ಪಿ ಆಳುಪಿದ(ಂ)
11 ರೆ ಕಾಸಿಲಿ ೧೨೦೦೦ ಸಾವಿ
12 ರಗೋವು ಬ್ರಾಹ್ಮರು ಕೊಂದ
13 ಪಾಪ ಮುಸಲಮನ
14 ನ ಮಕಿದಲಿ ಹಂ
15 ದಿ ಕೊಂದಹಾಗೆ
16 ಯಂದು ಕೊಟ ದಾ
17 ನಪಟಿ ಶ್ರೀ

517 (V ಬೇ 235)

ಹಿರೇಗರ್ಜೆ

ಗುಂಡಬ್ರಹ್ಮ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The purport of this badly damaged epigraph of c. 11th century cannot be made out. The extant portion refers to Dramiḷa-[saṅgha].

1 ಶ್ರೀಮದ್ದ್ರಮಿಳ . . . . ಶಾಸ್ತ್ರವಾರಾಶಿಪಾರಗೈಃ ॥
2 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ॥[1] ಶ್ರೀ ಕಾನ್ತಾನೇತ್ರ
3 ನೀಳೋತ್ಪಳವದನಸರೋಜಾತ . . . . ಲೀಲಾಲೋಕಂ
4–5 (ಸವೆದಿದೆ)
6 . . . ಯಾದವಕುಳ . . . .
7 . . . . . ವಿನಯಿಪ್ರತಾಪ . . . .

518 (ರ 1941–12)

ಹಿರೇಗರ್ಜೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This worn out hero-stone record refers to the death of a hero (name lost) in a cattle-raid upon Hiriya Garje. The stone was set up by the younger brother (whose name is also lost) of the deceased hero. The extant details of date *viz.*, Śaka 1209 Vyaya, Phālguṇa, correspond to 1287 A D., February-March. The Śaka year was current.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೨೦೯ನೆಯ ವೆಯಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗು
2 ನ . . . ದಂದು . . . .
3 . . . .
4 ಹಿರಿಯಗರ್ಜೆಯ ತುಱುವಮುಗುೞ್ಚಿ . . . . . .
5 ರದು . . . . ಯಲು

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

6 ದು ಹಲರಂ ಕೊಂದು ಸುರಲೋಕಕ್ಕೆ ಸಂದ ಆತ
7 ನ ತಂಮ . . . . ರಗಲ ನಿಲಿಸಿದ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

519 (ರಿ 1936-24)

ಚಂದಾಪುರ

ತೋಟವೊಂದರಲ್ಲಿ ಕೆರೆಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription refers to the rule of Vīra Bukkaṇṇa-voḍeya from Harihara-paṭṭaṇa in the Hoysaḷa kingdom and registers a royal gift of the village Chēramanahaḷḷi in Tagare-nāḍu of Hoysaṇanāḍu-vaḷita, to Teppada Nāgaṇṇa-voḍeya as *umbaḷi.* The donee after exempting it from tax (*kuḷava kaḍidu*) renamed it as Chendapura after his brother Chandapa-voḍeya and donated it to Koyaḍe-voḍeya, a devotee (?) of god Mallinātha of Bēlūru.

It is dated Śaka 1282, Vıkāri, Pushya śu. 2, Thursday, corresponding to 22nd December, 1359 A.D. However, the weekday was Sunday and the Śaka year current.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಕವರುಷ ೧೨೮೨ನೆಯ ವಿ
3 ಕಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸು ೨ ಗುರ
4 ವಾರದಲ್ಲಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂ
5 ಡಳೇಶ್ವರಂ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆ
6 ಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಶ್ರೀವೀರಬುಕ
7 ಂಣವೊಡೆಯರು ತಂಮ ಭುಜಬ
8 ಲದಿ ವೈರಿರಾಯರಂ ಗೆಲ್ದುಕೊಂಡು
9 ಹೊಯಿಸಣರಾಜ್ಯದ ಹರಿಹ
10 ರಪಟ್ಟಣದನೆಲೆವೀಡಿನಲ್ಲಿ ಸುಖಸಂ
11 ಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಸ್ಥಿರರಾಜ್ಯಂ
12 ಗೆಯುತಿದಲ್ಲಿ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀ
13 ವಿ ಶ್ರೀಮತು ಖಂತಿಕಾಜಿರಾ
14 ಯರಗಂಡ ತೆಪ್ಪದ ನಾಗಂಣವೊಡೆಯರು
15 ತಮಗೆ ಉಂಬಳಿ ಆಗಲಾಗಿ ಶ್ರೀ ವೀ
16 ರಬುಕಂಣವೊಡೆಯರು ಕೊಟ್ಟ ಹೊಯಿ
17 ಸಣನಾಡವಳಿತದಲಿ ತಗರೆನಾಡೊ
18 ಳಗಣ ಚೇರಮನಹಳ್ಳಿಗೆ ಕುಳಪ್ರಮಾ(ಂ)
19 ಣು ಒಂದು ಹಣವನು ಕುಳವಕಡಿದು ಸ
20 ರ್ವ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಮಾಡಿ ತಂಮ ವೊಡ
21 ಹುಟ್ಟಿದ ಚಂದಪವೊಡೆಯರ ಹೆ
22 ಸರಲಿ ಚೆಂದಪುರವೊಂದುಮಾಡಿ ಬೇ
23 ಲೂರ ಮಲ್ಲಿನಾಥದೇವರು ಸದಾಚಾ
24 ರಿಗಂಭೀರರಪ್ಪ ಕೊಯಡೆವೊಡೆಯ
25 ರಿಗೆ ಆ ನಾಗಂಣ್ಣವೊಡಯರು ದಾನ
26 ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮಾಡಿ ಆಚಂದ್ರ
27 ತಾರಂಬರಂ ಸರ್ವ್ವಮಾಂನ್ಯ ನಡವ
28 ಂತಾಗಿ ಕೊಟ ಚಂದಿಪುರವನೂ ಮು
29 ಂದೆ ಆರಾರು ಅರಸುಗಳು ಯಿ ಧ
30 ರ್ಮ್ಮವ ಪಾಲಿಸುವಂತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಪುರ
31 ವನು ಎಲ್ಲರೂ ಪಾಲ್ಸಿ ನಡೆಸು
32 ಉದು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ
33 ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧ
34 ರಾ ಷಷ್ಟಿವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
35 ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[1]
36 ಯೀ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆಯಲಿ ಆ ಪು
37 ರದ ಮುಂದೆ ಕಲ್ಲನಡಸುವಹ
38 ಂಗೆ ನಾಗಂಣ್ಣವೊಡೆಯರು ಆ
39 ಪುರವರ್ಗ್ಗದ ಭಕ್ತರಿಗೆ ಕೊಟ ಪ
40 ತ್ರಸಾಸನ ಆ ನಾಗಂಣ್ಣ
41 ವೊಡೆಯರ ವೊಪ್ಪ
42 ಶ್ರೀ ವೀರಬುಕಣ್ಣ
43 ವೊಡೆಯರು
44 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

520 (ರಿ 1936-20)

ಮೊಗಸಾವರ

ಗ್ರಾಮದ ಕೊಣಕಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

It records a remission of two *varahas* out of six *varahas* due from Viragoṇḍa of Mogaāvara towards tax by Sūrapa–nāyakaiya, son of Eṟa Kṛishṇappa–nāyaka and all the *gauḍas* of Tagare–nāḍu.

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

It is dated Śaka 1492, Pramōdūta, Bhādrapada śu. 3, corresponding to 1570 A.D., August 4, if the Month is taken to be intercalary or September 3, if the month is regular.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕ
3 ವರುಷ ೧೪೯೨ ನೆ ಸಂದ ವರ್ತ
4 ಮಾನ ಪ್ರಮೋದೂತಸಂವತ್ಸರದ
5 ಭದ್ರಪದ ಶು ೩ ಲೂ ಶ್ರೀಮತು
6 ಎಱಕ್ರುಷ್ಣಪನಾಯಕರ ಸೂರಪನಾಯಕೈ
7 ಯನವರೂ ತಗರೆನಾಡ ಸಮಸ್ತಗೌಡುಗಳೂ
8 ಮೊಗಸಾವರ ವೀರಗೊಂಡಗೆ ಕೊಟ ಕೊಡಗಿ ನಿಂನ
ಕುಳಪಾಳು
9 ೬ ವರಹಗೆ ನಿನಗೆ ಕೊಡಗಿನ ೨ ವರಹನುಳಿದು
ಶು ೪ ವರಹನ ಮೇಲೆ
10 ನಾಡ ಅಪಂದದಲಿ ತೆಱುವಿರಿ ಹರೆ ಹರೆ

521 (ರ 1936–21)

ಮೊಗಸಾವರ

ಗ್ರಾಮದ ಅಂಕದ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This small epigraph of c. 17th century registers a gift of land (*koḍagi*) to Sivaṇṇa. It is dated the cyclic year Piṅgaḷa, Jyēshṭha śu. 1. These details cannot be verified.

1 ಪಿಂಗಳಸಂವ
2 ರದ ಜೇಷ್ಟ ಸುದ
3 ೧ ಲೂ ಸಿವಂಣಗೆ
4 ಕೊಡಗಿ ಕಲ್ಲನಟ್ಟು
5 ನಡಸಿ ಬಾಹಿರಿ

522 (ರ 1924–17)

ಕೋಗೋಡು

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged epigraph on a hero–stone seems to register the death of Mādayya, (son of ?) Kētayya in a battle. Details are lost.

1 . . . .
2 ದೇವಂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯೆ . . ದಣ್ಣಾಯಕ
3 . . . . . . ನಾಡಸಮರದೊಳ್ ಕೇ
4 ತಯ್ಯನ ಮಾದಯ್ಯ . . . ಕೊಂದು ಸುರಲೋ
5 ಕ ಪ್ರಾಪ್ತನಾದ || ಜಿತೇನ ಲಭ್ಯತೇ ಲಕುಮಿ
6 ಮ್ರಿತೇನಾಪಿ ಸುರಾಂಗನಾ ಕ್ಷಣವಿಧ್ವಂಸನೇ
7 ಕಾಯೇ ಕಾ ಚಿಂತಾ ಮರಣೇ ರಣೇ ||[1] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

523 (ರ 1924–18)

ಕೋಗೋಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription states that Sivara–gāvuṇḍa of Iḍugōḍu fought against the brother (name not given) of Hariya (?) Āṇḍarasa and *gāvuṇḍas* of Kōgōḍu in connection with a border dispute and died. It refers to Rājarāja (and ?) Chaḷukyamati–varmma.

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ . . . .
2 ಕೋಗೋಡಿನ ಸಕಲ ಗಾವುಂಡುಗಳುಂ ಚಳುಕ್ಯ ಮತಿವರ್ಮ್ಮಂ (ರಾ)
3 ರಾಜರಾಜನಂ ಹರಿಯು ಆಂಡರಸನನುಜಯ್ಯಂ ಸೀಮೆ
4 ಹರಿಯಲು ಇಡುಗೋಡಿನ ಸಿವರಗಾವುಂಡನಿಬ್ಬು ಅಣುವ
5 ಬಳದೆ ಕಾದು ಶಿವಮಾಸಾಯುಜ್ಯಮಂ ಕೊಂಡಂ

524 (ರ 1939–36)

ಕೋಗೋಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರಿಗೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone record registers the death of Māchaya, son of Rājaya, younger brother of Sivara-gāvuṇḍa of Kōgōḍu, in a battle when the *okkalu* of Kōgōḍu raided upon Tagare-nāḍu. The exact import of this part of the record is not clear. It refers to Nīti-mahārāja and Kāṭayya. Chiṇnaya set up the stone.

The record may be assigned to c. 9–10th century. Cf. No. 523 above.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಕೋಗೋಡಿನೊಕ್ಕಲ್ತಗರೆನಾಡ ಕೂಡಿಬ್ದಲ್ಲಿ ನೀತಿ ಮಹಾ
2 ರಾಜನ ಹರಿಯಲ್ಗಣ್ಡರದುಮ್ಮಕಾಟಯ್ಯನ ಹ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

3 ರಿಯಲ್ ಕೋಗೋಡಿನ ಸಿವರಗಾವುಂಡನ ತಮ್ಮ ರಾ
4 ಜಯನ ಮಗ ಮಾಚ ತಾಯುಡೆಯುರ್ಚ್ಚವ

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

5 ಲ್ಲಿ ಊರಳಿವಿನ ತುರುಗೋಳಲು ಮೂದಲಿಸಿ ಸ
6 ತ್ತ ಮಾಚಯ್ಯನು ನುಡಿದನ್ತೆ ಚಿಣ್ಣಯನ ಕಾರ್ಯ್ಯ

525 (ರ 1929–10)

ಕೌರಿ

ಬಸವಣ್ಣದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The purport of this damaged record cannot be made out. The extant portion refers to Tagare, the *taḷāri* of Kavuri and to an individual named Chiṇniga. It is dated Śaka 1006, Durmati, Chaitra śu. 1. The cited *tithi* corresponds to 1081 A.D., March 14 and the Śaka year being 1003.

1 . . . . . . ಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ
2 ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ
3 ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ . . .[1] . . . ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವ
4 ರಿಸ ಸಾವಿರದಾಱನೆಯ ದುರ್ಮತಿಸಂ
5 ವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸು ೧ಲು ಕವುರಿಯ ತಳಾರಿ
6 . . . . . . ತಗರೆಯ . . . . . . ಪೆಂಡಿರುಡೆ . . . . . . ಚಿಣ್ಣಿಗ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

526 (ರ 1929-11)

ಕಾರಿ

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records a gift of some land (?) as *hulla-koḍagi* and *ūra-koḍagi* to Rāmapa-gavuḍa of Kaūre by Papa Timma-nāyaka, agent for the affairs of Veṅkaṭapadri (Veṅkaṭādri)-nāyaka, the chief of Bēlūr. This record was written by *sēnabōva* Chikkarasaya. The latter portion of the record seems to register another grant of land (?) to Rājapa-gāūḍa of Kavure, son of Kāṭa-nāyaka of Kārabāgilu, as *vuru-uṃbaḷi*. This land appears to have been originally donated to the army. But the exact meaning of this part of the record is not clear.

It is dated the year Kāḷayukti, Chaitra śu. 1. These details may be equated with 1558 A.D., March 20.

1 ಕಾಳಯುಉಸಉವಛರದ ಚಯಿ
2 ತ್ರ ಶು ೧ಲು ಶ್ರೀಮಾತು ವೆಂಕಟಪ
3 ದ್ರಿನಾಯಕಾರ ಕಾರ್ಯಕೆಕರ್ತರಾದ
4 ಪಪತಿಂಮನಾಯಕರು ಕಉರೆ ರಾ
5 ಮಪಗವುಡಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಹುಲ್ಲಕೊಡ
6 ಗಿ ಉರಕೊಡಗಿ ನಾಉ ಸೇನೆಗೆ ಕೊಟ್ಟಂ
7 ಥ ಗದೆನು ವುರುಉಂಬಳಿ ಹಾಕಿಸಿ ಕಾ
8 ರಬಾಗಿಲ ಕಾಟನಾಯಕರ ಮಗ ಕವುರೆ
9 ಯ ರಾಜಪಗಾಉಡುಗಳ ವಳಿತ ಸೇನಬೋವ
10 ಚಿಕ್ಕರಸಯರಾ ಬರಹ

527 (ರ 1926-21)

ಕೂಸಾವರ

ಹಳೇ ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone record refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Nārasiṅga and is dated the year Jaya, Pushya śu. 1, Saturday. These details may be equated with Saturday, 23rd December, 1234 A.D., during the reign-period of Narasimha (II). The language of the record is very faulty.

It registers the death of Harada, son of Mukuri-gauḍa, in a battle at Tagarenāḍu-70. Maīsa-nāḍu and Baḷḷa-nāḍu are referred too.

1 ಶ್ರೀ ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಸ್ತುಂಗಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನ
2 ಗರರಂಭಂಮುಲತ್ತಂಭಯ ಸಭುವೇ ।[1] ಸೊತ್ತಿ
3 ಸಮತ್ತ ಭುನಧಿಜಾಳ ಯದವಕುಳತಿಳಕ
4 ಮಲರಜರಜ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ ಮಗದಜ್ಯನ್ರಿಂಮುಲ ಚೋೞ
5 ಳಪ್ರತಿಪಳಕ ॥ ವೀರನರಸಿಗದೇವಸುರ್ಕದಿಂಜ್ಯಗೆಯು
6 ತ್ತಿರೆ ॥ ಮಇಸನಡ ಅನಪಲೆಯ ಗೊರವ ಬಳ್ಳನಡ
7 ಒಡನಕಲದಗೊಳು ಕಲಿನೆಱಿಯದಿ ತಗರೆನಡಎಪತಱಿ
8 ಮಱಿಒಕರು । ಮಱಿಯ ಒಕ್ಕರಂಕಳು ತಗರೆನಡಎಪ್ಪತ್ತು
9 ಬಳಗಿನಡ ಒಡನೆ ಕದುವಗ ಜಯಸವಾಚರ ಪ
10 ಷ್ಯ ಸುಧ ಪಡ್ಯ ಸನಿವರದಂದು ಮುಕುರಿಗೌಡನ ಮಗ ಹರದನಇ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

11 ತಳಿತ್ತಿಱಿದು ಸ್ವರ್ಗ್ಗಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತನಾದ ಶ್ರೀ ವೀರಗಲಿ ಪೆರ್ಗ್ಗಡ ಇಸ್ವೋರ
12 . . . . ಮಣ್ಣನು ಬಿಟ್ಟ

528 (ರಿ 1926–22)

ಕೂಸಾವರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

It records the death of Kavuraṇa, son of Honna–gāvuṇḍa, in a skirmish in connection with a boundary dispute of *asiyamāniya* between the people of Tagare and Kūsavāra.

It is dated Akshaya, Āśvayuja ba. 7 Monday in the reign-period of Hoysaḷa Vīraballāḷadēva. These details may be equated with 1206 A.D., September, 25, f.d.t. . 30. The ruling Hoysaḷa king was Ballāḷa (II).

1 ಶ್ರೀ ನಮಃಸ್ತುಂಗಸಿರಸ್ತುಂಗಚಂ[ದ್ರ*]ಚಾಮರ
ಚಾ[ರ*]ವೇ । ತ್ರಯಿಲೋಕ್ಯ
2 ನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭುವೇ ।[1]
3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀ
ವೀರಬ
4 ಲ್ಲಾಳದೇವಪ್ರ್ಥುವೀರಾಜ್ಯದೊಳು ಅಕ್ಷಯಸಂವ
5 ತ್ಸರದ ಆಸ್ವಜ್ಯ ಬಹುಳ ಸಪ್ತಮಿ ಸೋಮ
6 ವಾರದಂದು ತಗರೆ ಕೂಸವಾರದ ಅಸಿ
7 ಯಮಾನಿಯ ವ್ಯಾಜ್ಯದ ಗಡಿಯ ಕಾಳಗದಲ್ಲಿ
8 ಹೊನ್ನಗಾವುಂಡನ ಮಗ ಕವುರಣ ಹಲಬರು ವೀ
9 ರರಂ ತಳುತ್ತಿಱಿದು ಸುರಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತನಾದನು

529 (ರಿ 1926–15)

ತಗರೆ

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone record registers the death of Rāmayya of Tagare, son of Beṇṇe-gauḍa of Maḷegiri in a battle, when Sōyidēva–daṇṇāyaka was fighting from the fort of Tagare in Tagare–nāḍu. Chāvaya of Handināḷu, younger brother of the deceased hero got the stone set up as *parōkshavineya* and made a grant of dry land at Bammayahaḷḷi.

It belongs to the reign-period of the Hoysaḷa Vīra Sōmēśvara and is dated the year Viśvāvasu, Jyēshṭha śu. 15, Sunday, corresponding to Saturday, May 13, 1245 A.D.

1 ಶ್ರೀ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಸ್ತುಂಗಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾ
2 ಯ ಸಂಭುವೇ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ವೀರಸೋಮೇಸ್ವರದೇವ
3 . . . . . ರಾಜ್ಯದಲು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ಶ್ರೀ ವಿಸ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರ
4 ದ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಸುದ್ಧ ೧೫ ಆ ಸೋಯಿದೇವದಂಣ್ಣಾಯಕರು ತಗರೆನಾಡ ತಗ
5 ರೆಯಕೋಟೆಯ ಹತ್ತಿ ಕಾದೆ ಮಳೆಗಿರಿಯ ಬೆಂಣೆಗೌಡನ ಮಗ ರಾಮಯ್ಯನು
6 ಹಲವರೊಳು ಕಾದಿ ತಗರೆಯ ರಾಮಯ್ಯನು ಸ್ವರ್ಗ್ಗಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತನಾದನು
7 ಆತನ ತಂಮ ಹಂದಿನಾಳ ಚಾವಯನು ಪರೋಕ್ಷವಿನೆಯಮಂ ಮಾಡಿ ಬೀರಗಲ್ಲನಿಱಿಸಿ
8 ದನು ಬಂಮಯಹಳ್ಳಿಯ ಬಯಲೊಳು ಬೆದ್ದಲೆ ಕೊಳಗ ೯ ಮಣ್ಣ ಕೊಟ್ಟನು

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

530 (ರಿ 1926–16)

ತಗರೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone belongs to the reign-period of Hoysaḷa Vīraballāḷa (III). It states that when the king marched upon Bācheya-nāyaka of Herbbeṭṭa, Mādi-gaüṇḍa (?) of Tagare in Tagare-nāḍu fought against the enemy and fell. The Hoysaḷa king made a gift of a land of the value of one *haṇa* at Tagare in appreciation of his valour. Baya-gāvuṇḍa set up the stone as *parōkshavineya.*

The record is dated Plava, Chaitra śu. 3, Monday, which may be equated with 1301 A.D., March 13, f.d.t. . 12.

1 ನಮುಸ್ತುಂಗಸಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾ
2 ಯ ಸಮ್ಭುವೇ ।[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರಂ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂ
3 ಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲುಗೊಣ್ಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗನಸಹಾಯ
4 ಶೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರ
5 ತಾಪಪೊಯ್ಸಳ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಪ್ಲವಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸು
6 ತದಿಗೆ ಸೋಮವಾರದಂದು ಹೆರ್ಬ್ಬೆಟ್ಟದ ಬಾಚೆಯನಾಯಕನ ಮೇ
7 ಲೆ ದಂಡೆತ್ತಿ ಬಂದಲಿ ತಗರೆನಾಡ ತಗರೆಯ ಮಾದಿಗಾಉಂಡನಲ್ಲಿ ಹ
8 . . . . ತೊತ್ತಳದುಳಿದು ಕೊಂ
9 ದು ತಾನುಂ ಸುರಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತನಾದೊಡಾತನ ವೀರತನಮಂ
10 ಮೆಚ್ಚಿ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ತಗರೆಯಲೊಂದು ಹಣವಿನ ಮಣ್ಣಂ
11 ಬಿಟ್ಟರೀಮಂಣ್ಣನಾರಾನುಂ ಕಿಡಿಸಿದಡೆ ವಾರಾಣಸಿಯ
12 ಲು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮಂ ಕವಿಲೆಯುಮುಂ ಕೊಂದ ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕ
13 ದೊಳು ಹೋಹನು ಬಯಗಾವುಣ್ಡ ಪರೋಕ್ಷವಿನೆಯುಂ ಮಾಡಿ ವೀರಗ
14 ಲ್ಲನಿಱಿಸಿದನು

531 (ರಿ 1926–17)

ತಗರೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಮೂರನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary hero-stone refers to the Hoysaḷa king Vīraballāḷa. All other details are lost. The king cannot be identified.

1 ಶ್ರೀ ನಮುಸ್ತುಂಗಶಿರಸ್ತುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂ
2 ಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರ ತ್ರಿಭು
3 ವನಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಣ್ಡ ಸನಿವಾರ
4 ಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಪ್ರತಾಪ[ಹೊ]ಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳುದೇವ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

532 (ಬ 1926–18)

ತಗರೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ನಾಲ್ಕನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This record refers to the reign-period of Hoysaḷa Nārasimha (III) and states that there was a *mallegāḷega* (combat) between the people of Mallige-nāḍu in Atthaḷege-1000 and of Nema-nāḍu and States that the people of Beku-nāḍu went to the rescue of Nema-nāḍu. In this fight Nāraṇadēva, son of Chavuḍa-gāvuṇḍa, belonging to the army of Tagare died. This hero-stone was set up by Beṇṇeya Allapa.

It is dated Śaka 1199, Īśvara, Jyēshṭha śu. 10, Monday, corresponding to 1277 A.D. May 14. But the weekday was Friday.

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಸ್ತುಂಗಚಂದ್ರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲ
2 ಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭುವೇ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರ ವೀರನಾರಸಿಂ
3 ಗದೇವ ಪ್ರಿತ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರ್ದ್ದಂ ಸಕವರುಸದ ೧೧೯೯ನೆಯ ಇಸ್ವರಸಂ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

4 ವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಟ ಸುಧ ೧೦ ಸೋ ದಂದು ಅತ್ಥಳಿಗೆಸಾಇರಭೂವಿಯ ಮಲ್ಲಿಗೆನಾಡು
5 ನೆಮನಾಡ ಮಲ್ಲೆಗಾಳೆಗಕೆ ಬಂದಂದು ಆ ಬೆಕುನಾಡು ಮಱಿವಳಿಗೆ ಬಂದಡೆ ತ
6 ಗರೆಯ ದಂಡಿನ ಚವುಡಗಾವುಂಡನ ಮಗ ನಾರಣದೇವ ಬೆಕುನಾಡ ಮಱಿವಳಿಗೆ
7 . . . . ತಿಱಿದು
8 ಸುರಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತನಾದಡೆ ಬೆಂಣೆಯ ಅಲ್ಲಪ ವೀರಗಲ್ಲ
9 ನಿಱಿಸಿದರು

533 (ಬ 1926–19)

ತಗರೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಐದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone record of c. 12–13th century registers the death of Sōvaṇa, son of Masaṇaya of Tagare, in the battle at Baṅkahura (Baṅkāpura).

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ತಗರೆಯ ಮಸಣಯನ ಸೋವಣ
2 ನು ಬಂಕಹುರದ ಕವಿಯ ಕಾಳೆಗದಲು ಬಿದ್ದನು

534 (ಬ 1926–20)

ತಗರೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಆರನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary hero-stone record belongs to the reign-period of Hoysaḷa Viraballāḷa-

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

dēva. The extant portion refers to Kalliyōja's son (name lost) and Tagare-nāḍu. It is not possible to identify the Hoysaḷa king.

1 ಶ್ರೀ ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಸ್ತುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮ
2 ರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂ
3 ಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ |[1] ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರ
4 ವರ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಪ್ರಿಥ್ವೀ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯು
5 ತ್ತಮಿರ್ದ್ದಂದು . . . . . ಕಲ್ಲಿಯೋಜನ ಮಗ . . . .
6 ತಗರೆನಾಡ . . . .

535 (1937-30)

ತಗರೆ

ಬಸವಣ್ಣನ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription records a grant of lands by the *gauḍas* of Aṇṇiya-kula like Chiṇṇa-gauḍa, Tippa-gauḍa, Chahaḍa-gauḍa of Tagare-12, for the worship of and daily offerings to the god Aṇṇabēśvara. These lands and the right of the management of the temple are stated to have been acquired by Rāja-jīya on payment of 50 *gadyāṇas.* It further registers certain grants by Chanda-gauḍa, Chaüḍa-gauḍa, Hāruva Rāmayya and Māki-seṭṭi for the services of *sodareṇṇe* to the god.

The record belongs to the rule of Hoysaḷa Nārasimha (I) and is dated Śaka 1084, Chitrabhānu, corresponding to 1162-63 A.D.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ
2 ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ
3 ಶಂಭವೇ[1]
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರಂ ತ್ರಿಭುವನ ಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡು
5 ಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲು ಗೊಣ್ಡ ಭು
6 ಜಬಳವೀರಗಂಗ ಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸಳ ನಾರಸಿಂಹ ದೇವ
7 ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ತಗರೆಹ
8 ನ್ನೆರಡ ಅಣ್ಣಿಯಕುಲದ ಗವುಡುಗಳು ಚಿಣ್ಣಗೌಡ ತಿ
9 ಪ್ಪಗೌಡ ಪರನಾರೀಪುತ್ರಚಹಡಗೌಡ ಮುಸ್ತಾಗಿ ಅಣ್ಣ
10 ಬೇಶ್ವರದೇವರ ಪೂಜಾವಿಧಾನನಿತ್ಯನಿವೇದ್ಯಕ್ಕ ವಾಗಿ ತ
11 ಗರೆಯ ತಾವರೆಯಕೆರೆಯೊಳಗೆ ಕಾಲೆಯಗದೆ ಸ
12 ಲಗೆ ಹದಿನೆಯ್ದು ವೊಡಗೆಱೆಯ ಕಾಲಯಗದೆ ಸಲಗೆಮೂ
13 ಱು ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಕಾರಗದ್ದೆ ಸಲಗೆ ಎರಡಂ ಸರ್ವ್ವ
14 ನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತಿ ತಗರೆಹನ್ನೆರಡಱೊಳಗೆ ಮಣ್ಣಿಂಗೆ
15 ಆಸಂದಿಯಯ್ಗುಳಭತ್ತ ಒಂದು ಹೊರೆಕೆಯ್ಯ
16 ಕಲ್ಲಲು ಸಲಿಸುವರು ಈ ಧರ್ಮ್ಮವಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಿ
17 ದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲೆಕ್ಕೋಟಿ ತಪೋಧನರುಮಂ ಕವಿ
18 ಲೆಯುಮಂ ರಕ್ಷಿಸಿ[ದ] ಪಳ ಕಿಡಿಸಿದವಂ ಪಞ್ಚ ಮಹಾಪಾ[ತ]ಕ
19 ವನೆಯ್ದುವರ್ ಸಕವರ್ಷ ೧೦೮೪ನೆಯ ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂವ
20 ತ್ಸರದಲು ಭೂಮಿಯಂ ಬಿ[ಟ]ರು || ಇನ್ತೀ ಭೂಮಿಯಂ ತಗ
21 ರೆಯಸ್ತನವಮಂ ರಾಜಜೀಯ ಐವತು ಗದ್ಯಾಣ ಹೊನ್ನ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

22 ಯಿಕ್ಕಿ ಸ್ತನವ ಹಡದರು ॥ ಶ್ರೀ ಅಣ್ಣತೇಸ್ವರ ದೇವರ ಪೂ
23 ಜಾವಿಧಾನ ನಿತ್ಯಪಡಿ ನಾಲ್ಕುಡಕೆ ಹತ್ತ್ರೆಲೆಯ ವೀಳೆಯ ಸಲುವಂ
24 ತಾಗಿ ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಆಸಂದಿ ಯಲಯ್ಯುಗ್ಳದ ಬಿ
25 ತ್ತುಗಟ್ಟಣೆಯ ಗಣವ ಕೊಟ ಕೂಸಬೋಕನ ಸುಪುತ್ರ
26 ಚಂದಗೌಡ ಯಿಂತೀ ವೀಳೆಯವ ಜೀಯರು ನಡಸುವ
27 ರು ಮತ್ತಂ ಚನ್ದಗೌಂಡ ನಿತ್ಯಾನಿಕ ಎರಡು ಸೊಡರೆ
28 ಣ್ಣೆಗೆ ಕೊಟ ಗದ್ಯಾಣ ೧ ಆ ವ್ರಿಧಿಯಲಿ ಜೀಯರು ದೀ
29 ವಿಗೆಯ ಬೆಳಗುವರು ಅಣ್ಣತೇಸ್ವರದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀಗಂ
30 ಧಕ್ಕೆ ಹಿರಿಯಮನೆಯ ಚಉಡಗೌಡ ಕೊಟ್ಟ ಪ ೫
31 ವ್ರಿಧಿಯಿಂದ ಜೀಯರು ನಡಸುವರು ಸೌಭಾಗ್ಯಪು
32 ರದ ಹಾರುವ ರಾಮಯ್ಯ ಸೊಡರೆಣ್ಣೆಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಪ ೫
33 ಮಾಕಿಸೆಟ್ಟಿ ಸೊಡರೆಣ್ಣೆಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ ೧ ಪ ೫ ವ್ರಿಧಿಯಿಂ
34 ದ ಜೀಯರು ನಡಸುವರು ಇಂತೀ ಧರ್ಮ್ಮವ ಪ್ರತಿಪಾ
35 ಳಿಪುದು ಕೆಡಿಸಿದವಂ ಪಂಚಮಹಾಪಾತಕ

536

ತಗರೆ

ತಿರುಮಲಾಚಾರ್ಯನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This record, engraved on a set of three copper-plates, is in Sanskrit and Kannada. It refers to the rule of Bhōgivarmma, son of Ajavarmma and grandson of Kṛishṇavarmma (II) and registers a gift of a hamlet (*palli*) Kiṟu Kūḍalūru, which was one of the 24 *pallis* attached to the *mahāgrāma* Tagare in Tagare-vishaya, to Bhūta-śarmma of Kāśyapa-gōtra, made upon at the request of the king's son Vishṇuvarmma. The Kannada portion states that the gift was free from 32 (types of) encumbrances and refers to the big tank of Tagare. It also seems to record the gift of a house in the northern street (*vaḍagēri*). The last two lines, added later on, seem to state that a certain Periyaḍigaḷ granted an equal portion (*sama-bhāga* ?) in Kiḷtivūru below the tank of Kiṟu Kūḍalūru. Maṇiya, Bhaḷḷaviya and Amūla are cited as witnesses. It is possible that this gift was made to Viṇṇar (god Vishṇu ?). Cf. MAR. 1918, p. 35.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ[1] ಜಯತ್ಯ[ಂ]ಬುಜಗೇಹಾಯಾ ಪತಿರ್ವ್ವಿಷ್ಣುಸ್ಸನ್ನಾತತ ವರಾಹರೂಪೇಣ ಧರಾ ಯೋ ದ
2 ಧಾರಾ ಯುಗಕ್ಷಯೇ[2] ತದನು ಸ್ವಾಮಿಮಹಾಸೇನಮಾತೃಗಣಾನುಧ್ಯಾತಾಭಿಷಿಕ್ತಾನಾಂ
3 ಅಶ್ವಮೇಧಾವಭೃಥಸ್ತಾನಪವಿತ್ರೀಕೃತಾನ್ವಯಾನಾ ಹರಿತೀಪುತ್ರಾಣಾ[ಂ] ಪ್ರತಿಕೃತ
4 ಸ್ವಾಧ್ಯಯಚರ್ಚ್ಚಾಬಾರಾಣಾ ಮಾನವ್ಯಸಗೋತ್ರಾಣಾ ಸರ್ವ್ವಪ್ರಜಾಮ್ಬಾನಾ[ಂ] ಕದಮ್ಬಾನಾಂ ಸಕ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

5 ಲಮಹೀಪ್ರೋಸೇವ್ಯಾನಾಂ ಅನ್ವಯಾಮ್ಬರಭಾಸ್ಕರಸ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ್ಮಹಾರಾಜಸ್ಯ
6 ಪುತ್ರಸ್ಯಜವರ್ಮ್ಮಣಃ ಪ್ರಿಯತನಯಃ ಸ್ವಬಾಹುಬಲಾರ್ಜ್ಜಿತಃ ವಿಪುಲರಾಜ್ಯಃ ಪ್ರಣ

---

[1] ಇದನ್ನು ಎರಡನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಯ ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

[2] ಶ್ಲೋಕ

7 ತರಿಪುಮಣ್ಡಲಃ ರಿಪುಜಯೋಪಲಬ್ಧಃ ವಿವಿಧವಿಸ್ತೀರ್ಣ್ಣಭೋಗಃ ಶ್ರೀಮತ್ಭೋಗಿವರ್ಮ್ಮಹಾರಾಜಃ

8 ಸ್ವಪುತ್ರೇಣ ವಿಷ್ಣುವರ್ಮ್ಮಣಾ ವಿಜ್ಞಾಪಿತಃ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರಾಯಃ ಷಟ್ಕರ್ಮ್ಮನಿರತಾಯಃ ವಿಶಿಷ್ಟಾಯಃ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

9 ಭೂತಶರ್ಮ್ಮಣೇ ತಗರೆವಿಷಯೇ ತಗರೆಮಹಾಗ್ರಾಮಸ್ಯ ಚತುರ್ವ್ವಿಂಶತ್ಪಲ್ಯಾಂ ಏಕಾಂ ಕಿಱು

10 ಕೂಡಲೂರ್ನ್ನಾಮಧೇಯಾಂ ಪಲ್ಲೀ ಅದ್ಭಿರ್ಪ್ರದಾನ್ ಯ ಇಮಾನ್ ರಕ್ಷತಿ ಸೋಶ್ವಮೇಧಫಲಮಾಪ್ನೋತಿಃ

11 ಯ ಇಮಾಂ ಹರತಿ ಸ ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕೋ ಭವತಿ ಅತ್ರ ಮನುಗೀತಾವ್

12 ವಹುಭಿರ್ವ್ವಸುಧಾಭುಕ್ತಾ ರಾಜಭಿಸ್ಸಗರಾದಿಭಿ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ತದಾ ಭೂಮೀ ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ[1]

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

13 ಸ್ವಂ ದಾತುಂ ಸುಮಹತ್ಛಕ್ಯಂ ದುಃಖಮನ್ಯಾರ್ತ್ಥಪಾಲನಂ ದಾನಂ ವಾ ಪಾಲನಂ ವೇತಿ ದಾನಾತ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ[1]

14 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿಂವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ನರಕೇ ಪರಿಪಚ್ಯತೇ[1]

15 ಕಿಱುಕೂಡಲೂರ ಮೂವತ್ತಾಎರಡು ಸರ್ವ್ವ ಪರಿಹಾರಂ ಓಂ ತಗರೆ[2]ಯಾ ಪೆರ್ಗ್ಗಱ[3]ಯಾ ಮೊದಲ್ಗೆ

16 ಱ[3]ಮೂವಂತಾಎರಡುಂ ಸಂರ್ವಪರಿಹಾರಂ ವಡಗಯ್ಗೇರಿ ಮನೆಭಣಂ ಭೂಮಿದಾನಂ ಕೊಟ್ಟ[ಂ] . . .

17 ಇದಾನ್ ಕಾದೋನ್ಗೆ

18 ಕಿಟ್ಟಿವೂರಲ್ವಿಣ್ಣರ್ಗ್ಗ ಕೊಟ್ಟೊ ಪೆರಿಯಡಿಗಳ್ಕಿಱುಕೂಡಲುರಂ ಕೆಱ[3]ಯ ಕಿಱಗು[3]

19 ಸಮಭಾಗ ಸಾಕ್ಷಿ ಮಣಿಯ ಭಳ್ಳವಿಯಂ ಅಮೂಲ[4]

TRANSLITERATION

First plate, back

1 svasti[5] jayaty-A[ṃ]bujagēhāyā patir-Vishṇus-sannātata Varāha-rūpēṇa dharā yō da

2 dhārā yuga-kshayē tad-anu svāmi-Mahāsēna-mātṛigaṇānudhyātābhishiktānāṃ

3 Aśvamēdhāvabhṛitha-stāna-pavitrīkṛitānvayānā Haritī-putrāṇā[ṃ] prati-kṛita

4 svādhyaya-charchchā-bārāṇā Mānavya-sagōtrāṇā sarvva-prajāmbānā[ṃ] Kadambānāṃ saka

Second plate, front

5 la-mahīpō sēvyānāṃ anvayāmbara-bhāskrasya śrīmat-Kṛishṇavarmmāhārājasya

6 putrasy-Āja-varmmaṇaḥ priya-tanayaḥ sva-bāhu-balārjjitaḥ vipula-rājyaḥ praṇa

7 ta-ripu-maṇḍalaḥ ripu-jayōpalabdhaḥ vividha-vistīrṇṇa-bhōgaḥ śrimat-Bhōgi-varmma-hārājaḥ

8 sva-putrēṇa Vishṇu-varmmaṇā vijñāpitaḥ Kāśyapa-gōtrāyaḥ shaṭ-karmma-niratāyaḥ viśishṭâyaḥ

Second plate, back

9 Bhūta-śarmmaṇē Tagare-vishayē Tagare-mahā-grāmasya chaturvviṃśat-palyāṃ ēkāṃ Kiṟu

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

[3] ಈ ಪಂಕ್ತಿಯನ್ನು 13–14ನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಬರೆದಿದೆ

[4] ಈ ಪಂಕ್ತಿಯನ್ನು 14–15ನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಬರೆದಿದೆ

[5] This is written in the beginning of the 2nd line

10 Kūḍalūrnnāmadhēyāṃ pallī adbhiṛ-prādān ya imān rakshati sōśvamēdha-phalam āpnōtiḥ
11 ya imāṃ harati sa pañcha-mahā-pātakō bhavati atra Manu-gitām
12 vahubhir-vvasudhā-bhuktā rājabhis-Sagarādibhi yasya yasya tadā bhūmī tasya tasya tadā phalaṃ

Third plate, front

13 svaṃ dātuṃ su-mahat-chhakyaṃ duḥkham anyārtha-pālanaṃ dānaṃ vā pālanaṃ vēti dānāt-chhrēyōnupālanaṃ
14 sva-dattāṃ para-dattaṃ vā yō harēta vasundharā shashṭiṃ-varsha-sahasrāṇi narakē paripachyatē[1]

537

ತಗರೆ

ಅದೇ ತಿರುಮಲಾಚಾರ್ಯನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ಇನ್ನೊಂದು ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This record, engraved on a set of three copper-plates, is in Sanskrit language with the exception of the last two lines which are in Kannada. It has a seal with the figure of an elephant standing in relief.

It does not recount the usual Gaṅga genealogy, but mentions Mādhava-varmma, his son Avinīta and his son Nirvinīta, the latter apparently being identical with Durvinīta. Polavīra, son of Nirvinīta, described as *kāntāvinīta* made a grant of the village Palachchoge, situated in Vaḷavi-dēśa, belonging to Sēndraka-vishaya, for his merit and welfare. The recipient was Nāga-śarmma of Kauśika-gōtra.

The record may be assigned to the middle of the 6th century A.D. Cf. MAR. 1918, pp. 35-36.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ[2]ಜಿತಂ ಭಗವತಾ ಭುವನತಯಶಙ್ಕರಶಕರಣ ಶ್ರೀಮದ್ಗಙ್ಗಾ
2 ನ್ವಯವಿಯಚ್ಚನ್ದ್ರಸ್ಯ ಮಹಾರ್ಣವಗಭೀರಸ್ಯ ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವವರ್ಮ್ಮ
3 ಣಃ ಪ್ರಿಯತನಯಸ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜ
4 ಸ್ಯ ಪ್ರಿಯಭಾಗಿನೇಯಸ್ಯ ಪಿತುರನ್ವಾಗತಗುಣಯುಕ್ತಸ್ಯ
5 ಅಹಿತಾವಿನೀತಸ್ಯ ಪ್ರಿಯತನಯಃ ಯುಧಿಷ್ಠಿರೋಪಮಾನೋ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

6 ಮೇರುರಿವ ಗರೀಯಾನ್ ಕ್ಷಮಾಸದೃಶಕ್ಷಮಾಯುಕ್ತೋ ಸ[ಂ]ಯತ್ಯರಿನರಪನಿ
7 ರ್ವ್ವಿನೀತಃ ಶ್ರೀಮತ್ಕೊಙ್ಗಣಿಮಹಾರಾಜಸ್ಯಾತ್ಮಜೇನ ವಿದ್ಯಾವಿನಯಸಂಪ
8 ನ್ನೇನ ವಿದ್ವದ್ವಿಹಗಕಲ್ಪತರುಣಾ ಶರಚ್ಚನ್ದ್ರವದಾತಯಶಸಾ
9 ಪೊಲವೀರ(ಂ)ನಾಮ್ನಾ ಕಾನ್ತಾವಿನೀತಾಕಿತೇನ ಶ್ರೀಮತ್ಕೊಙ್ಗಣಿಮಹಾರಾಜೇನ
10 ಸ್ವಧರ್ಮ್ಮಯಶೋವೃದ್ಧ್ಯರ್ತ್ಥ[ಂ] ಕೌಶಿಕಸಗೋತ್ರಾಯ ಷಟ್ಕರ್ಮ್ಮನಿರತಾಯ

---

[1] From here the text is in Kannada

[2] ಇದನ್ನು ಮೂರನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಯ ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

11 ತೈತ್ತಿರ್ಯ್ಯಾಯ ನಾಗಶರ್ಮ್ಮಣೇ ಕಣ್ಣೆಳಅರಸಸಿಕ್ಕಂಬಆನನ್ದೂರ
12 ಪೆರ್ಬಾರ್ಬಪ್ರಭೃತೀನ್ಸಾಕ್ಷಿಂ ಕೃತ್ವಾ ಸೇನ್ದ್ರಕವಿಷಯೇ ತತ್ರ ಚ ವಳಾ
13 ವಿದೇಶೇ ವೈಶಾಖಪೌರ್ಣಮಾಸ್ಯಾಂ ಪಲಚ್ಚೊಗೆನಾಮಗ್ರಾಮಮುದಕಪೂ
14 ರ್ವ[ಂ] ಸರ್ವಪರಿಹಾರಂ ದತ್ತವಾನ್ ಬಹುಭಿರ್ವಸುಧಾ ಭುಕ್ತಾ ರಾಜಭಿಸ್ಸಗ
15 ರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಭಿಸ್ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದೋ ಫಲಂ[1] ಸ್ವನ್ದಾತು[ಂ]

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

16 ಸುಮಹಛಕ್ಯಂ ದುಕ್ಖಮನ್ಯಾರ್ತ್ಥಪಾಲನಮ್ ದಾನಂ ಬಾ ಪಾಲನಂ ವೇತಿ
17 ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಮ್[1] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವ
18 ಸುನ್ಧರಾಂ ಷಷ್ಠಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾ[ಂ] ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1]
19 ಇದ[ಕಿ] ನೆಲವೇಡುವೊನ್ ಪುಣ್ಯಭಾಗಿಅಕೆ ಕೇಡುವೇಡುವೊನ್ ಪಞ್ಚಮಹಾ
20 ಪಾತಕನಕೆ ಕೋವಿರಿಡಿ ಮೌರಡಿ ಒಡೆಕೋವಿಸಟ್ಟಿ ಕೋವಿತೊಜಿ[3] ಪೊಲ ॥

TRANSLITERATION

First plate, back

1 O svasti[2] jitaṃ bhagavatā bhuvana-taya-śaṅkara-Śakaraṇa śrīmad-Gaṅgā
2 nvaya-viyach-chandrasya mahārṇava-gabhīrasya śrīman-Mādhava-varmma
3 ṇaḥ priya-tanayasya śrīmat-Kṛishṇa-varmma-mahārāja
4 sya priya-bhāginēyasya pitur-anvāgata-guṇa-yuktasya
5 ahitāvinītasya priya-tanayaḥ Yudhishṭhirōpamānō

Second plate, front

6 Mērur-iva garīyān kshamā-sadṛiśa-kshamā-yuktō sa[ṃ]yaty-arinarapa-Ni
7 rvvinītaḥ śrīmat-Koṅgaṇi-mahārājasyātmajēna vidyā-vinaya-sampa
8 nnēna vidvad-vihaga-kalpataruṇā śarach-chandrāvadāta-yaśasā
9 Polavīra(ṃ)-nāmnā kāntāvinītākitēna śrīmat-Koṅgaṇi-mahārājēna
10 sva-dharmma-yaśō-vṛiddhyarttha[ṃ] Kauśika-sagōtrāya shaṭ-karmma-niratāya

Second plate, back

11 Taittiryyāya Nāga-śarmmaṇē Kaṇṇeḷa-arasa-Sikkaṃba-Ānandūra
12 perbārba-prabhṛitīn-sākshiṃ kṛitvā Sēndraka-vishayē tatra cha Vaḷā
13 vi-dēśē Vaiśākha-paurṇamāsyāṃ Palachchoge-nāma-grāmam udaka-pū
14 rva[ṃ] sarva-parihāraṃ dattavān bahubhir-vasudhā-bhuktā rājabhis-Saga
15 rādibhiḥ yasya yasya yadā bhūbhis-tasya tasya tadō phalaṃ svan-dātu[ṃ]

Third plate, front

16 sumahachhakyaṃ dukkham anyārttha-pālanam dānaṃ bā pālanaṃ vēti
17 dānāchchhrēyōnupālanam sva-dattaṃ para-dattaṃ vā yō harēta va
18 sundharāṃ shashṭhi-varsha-sahasrāṇi vishṭhāyā[ṃ] jāyatē krimi ॥[3]

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] This is written in the beginning of the third line

[3] From here the text is in Kannada

538 (ರ 1926-13)

ತೊಳಲು

ಕಾಫೀತೋಟದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary hero-stone record seems to register the death of Chōḷa-gauṇḍa in a cattle-raid. Īḷiga, son of the deceased, set up the stone as *parōkshavineya.* Āchaṇṇāchāri, son of (?) Sinda-gāvuṇḍa, prepared the stone and Śrīdharayya of Badugūru wrote the record.

It is dated Māgha 8, Thursday. Other details are lost. It is in characters of c. 9-10th century.

1 ....ನ ಮಗ ಬೊಪೆಯ ತುಱುವ ಪಿಂತಿಕ್ಕಿ ಚೋ
2 [ಳ]ಗೌಣ್ಡ ಕಾದಿ ಸತ್ತ ಮಾಘಮಾಸದ ರಾ . ದಷ್ಟಮಿ ಗು
3 ರುವಾರದನ್ದು ಅಪ್ಸರಗಣಿಕೆಯರ್ ಕೊಣ್ಡುಯೆ ಶೂರಗತಿವೊಗೆ
4 ಮಗ ಈಳಿಗ ಪರೋಕ್ಷವಿನೆಯ ಗೇದು ಕಲ್ಲನಿಱಿಸಿದ | ಸಿಂದಗಾ
5 ಉಣ್ಡನಗಾವುಣ್ಡ ಆ[ಚ]ಣ್ಣಾಚಾರಿ ಗೇದ ಬದುಗೂರ ಶ್ರೀಧರಯ್ಯ ಬರೆದ[1]

539 (ರ 1926-14)

ತೊಳಲು

ಊರ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This inscription, in characters of 17th century, records the erection of a stone piller by Chikaṇṇa-gaüṇḍa, son of Muttena-gaüḍa of Tuḷalu.

It is dated the cyclic year Chitrabhānu, Phālguṇa, ba. 10, Sunday. These details may be equated with 1643 A.D., March 5.

1 ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂ[2]
2 ವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬ
3 ಹುಳ ದಶಮಿ ಭಾ ತುಳಲ
4 ದ ಮುತ್ತೆನಗಉಡನ
5 ಮಗ ಚಿಕಂಣಗಉ
6 ಣ್ಡ ನಿಲಿಶಿದ ಕಲ್ಲು

540 (ರ 1927-14)

ತೊಳಲು

ಊರ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

It records the death of Bija-gavuṇḍa in a cattle-raid, while Biṭṭiya-gavuṇḍa was governing the Sireya-sāsira. Būtaya and Jitaraya set up the hero-stone as *parōkshavineya.* Chinubbommeya, son of Achaṇṇa-āchari, sculpted the stone. It is dated the cyclic year Āṅgira.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಉತ್ತಮ
2 ಬಿಸಗೆಯ ಆರನೆಯ ಆಂಗಿರಸಂವ
3 ತ್ಸರಂ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಬಿಟ್ಟಿಯಗವುಂಡ ಸಿ
4 ರೆಯಸಸಿಯಿರ ಆಳುತ್ತಮಿರ್ದ್ದಲ್ಲಿ ಇ

---

[1] 'ದ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

[2] ಶಾಸನದ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ '೦' ಚಿಹ್ನೆಯನ್ನು ಕೆತ್ತಿದೆ

5 ಬಿಜಗವುಂಡ
6 ತುರುಗಾಳಗದಿ ಕಾದಿ ಸತ್ತಂ
7–8 (ಸವೆದಿದೆ)
9 ನಾಚಿಯ ಬೂತಯನು ಜಿತರಯನು
ಪರೋಕ್ಷವಿನಯಮುಂ
10 ಗೇದು ಕಲ್ಲನಿರಿಸಿದ ॥ ಸಿನ್ಧ ಗವುಂಡಗಾವುಂಡಿ
ಆಚಂಣಆಚಂಯ
11 ಚಿನುಬ್ಬೊವ್ಮ್ರಯ ಗ್ಯೇದ

541 (ಠ 1926–12)

ತೊಳಲು

ಕಾಫೀತೋಟದಲ್ಲಿ ಪಾಳುಬಸದಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription records the death of a Jaina *guru* named Abhaya-Chandradēva. It also states that Padmāvatiyakka completed the *basadi,* which had been half built and erected an enclosure to the shrine at the cost of 70 *gadyaṇas.* Witnesses to this are Mudda–gavuṇḍa, Bhāsa-gavuṇḍa. It is in characters of 11th century. Cf. No. 542 below.

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಾಂಭೀರಸಾದ್ವಾದಾ
2 ಮೋಘಲಾಂಚನಂ ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಾ
3 ಥಸ್ಯಾ ಸಾಸನಂ ಜಿನಸಾಸನಂ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಯಮನಿ
4 ಯ[ಮ*]ಸ್ವಾಧ್ಯಾಯಗುಣಸಂಪನ್ನರಪ್ಪ
ಅಭಯಚಂ
5 ದ್ರದೇವರು ಸರ್ಗ್ಗಗಾಮಿಗಳಾದ ಪರೋಕ್ಷ . . .
6 ಯಮಮಾಗಳ್ಪದ್ಮಾವತಿಯಕ್ಕ ಮಾಡಿಸಿದ ಸಾಸ
7 ನಂ ॥ ಅರೆವೆಸನಾಗಿರ್ದ್ದ ಬಸದಿಯಂ ಮಾಡಿ
8 ಸಿದರು ದೇವರಮನೆಯ ಪರಿಸೂತ್ರದಗಟ್ಟುಂ ಕಟ್ಟಿ
9 ಯಿಸಿದರು ಮನೆಯಂ ಮಾಡಿ ನಡುಮ್ಮರನುವಂ
ನಟ
10 ರು ಇನಿಸಕ್ಕಂ ಯಿಕ್ಕಿ ಪೂಜಿಸಿದ ಗದ್ಯಾಣವೆಪ್ಪ
11 ತ್ತು । ಇನ್ತಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ ಮುದ್ದಗವುಣ್ಡನು
ಭಾಸ
12 ಗವುಣ್ಡನುಂ ತಮ್ಮಡಿಯ ಪುತ್ರರು ಬಿಟ್ಟಯಣನುಂ
ನೇ
13 ಮಣನುಂ ಆ ಸ್ತಾನಕೊಡೆಯರು ॥ ಮ . . . .

542 (ಠ 1927–15)

ತೊಳಲು

ಅದೇ ಕಾಫೀತೋಟದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This damaged record states that the Hoysaḷa king Vinayāditya made a gift of land to the Jaina ascetic Abhayachandra-paṇḍita, of Beḷave, of Mūla–saṅgha. The tax of the gift land was stated to be five *haṇas.* He also granted wet land of the sowing capacity of twenty-two *salages* for food–offerings to the god. It further registers a grant of land to the same donee by Mudda–gauḍa and Tippa-gauḍa of Toḷlalahaḷḷi.

It is dated Śaka 983, Śubhakṛit, Uttarāyaṇa–saṅkramaṇa corresponding to 1062 A.D., December 24. However, the Śaka year was 984.

1–8 (ಸವೆದಿದೆ)
9 . . . . . . ಕಂಬುಕಂಧರೆ ಕೆಳೆಯಬ್ಬರಸಿ . . . . ವೀರಗಂಗಪೊಯಿಸಳಗಂ
10 ಪೆಂಪನವದ್ಯ . . . . ವಿನಯಾರ್ಕಪೊ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

11 ಯಿಸಳಜನಪಂ . . . . . . ಮಾಡಿ ಶ್ರೀ ವರ್ದ್ಧಮಾನಸ್ವಾಮಿ

12 ಗಳ ಧರ್ಮತೀರ್ತ್ಥಂ ಪ್ರವರ್ತ್ತಿಸುವಲಿ ಗೌತಮಸ್ವಾಮಿಗಳಿಂ ಭದ್ರಬಾಹುಸ್ವಾಮಿಗಳಿಂ ಬಳಿ[ಕ]

13 ಪುಷ್ಪದಂತಭಟ್ಟಾರಕರಿ . . . . . . ಮೇಘಚಂದ್ರ

14 . . . . ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘ

15 ದ ಬೆಳವೆಯ ಅಭಯಚಂದ್ರಪಂಡಿತರ್ಗ್ಗೆ ವಿನಯಾದಿತ್ಯ ಹೊಯಿಸಳದೇವರು ಶಕವರ್ಷ ೯೮೪ ಶುಭಕೃತ್ ಸಂವತ್ಸರದ

16 ಉತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಮಣದ ದಾನಾರ್ತ್ಥದೆ ಮಣ್ಣ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ಅದರ್ಕ್ಕೆ ತೆಱಿ ಹ

17 ಣವಯ್ದು ಹಣವಾರಭತ್ತದಿ ದೇವರ ಚರುಪಿಗೆ ಇಪ್ಪತ್ತಯುರಡು ಸಲಗೆಯ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ

18 ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ತೊಳ್ಳಲಹಳ್ಳಿಯ ಮುದ್ದಗೌಡನು ತಿಪ್ಪಗೌಡನು ಉರ ತೆಂಕಲು ಯಿರಭುಗಾನ್ವ ಹೊರ

19 ಗೇರಿಯ ಮೂಡಣ ಭೂಮಿ ಬಿಗ್ಗುಡ್ಡೆಯ ಭೂಮಿಯ ಅಭಯಚಂದ್ರಪಂಡಿತರಿಗೆ ಧಾರಾಪೂ

20 ರ್ವ್ವಕ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟರು ಈ ಧರ್ಮ್ಮವನಾವನೊಬ್ಬನ . . . . . .

543 (ರ 1927–16)

ತೊಳಲು

ಅದೇ ಕಾಫೀತೋಟದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription of c. 11th century records a gift of the village Navilūru to the Jaina teacher Nēmichandra-paṇḍita for maintaining the services in the *basadi* at Toḷalu probably by Hiriya Mudda-gavuṇḍa, Bila-gavuṇḍa and others. The gift was made on the occasion of Uttarāyaṇa-saṅkrānti. All other details are lost.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ . . . . ತಳಕಾ[1]

2 . . . ಕಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟೆಂದು . . . .

3 ನಡಸುವಿರಿ . . . .

4–7 (ಸವೆದಿದೆ)

8 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ತೊಳಲ ಬಸದಿಗೆ ನಾಡು . . . .

9 . . . .

10 . . ಹಿರಿಯಮುದ್ದಗವುಂಡ . . ಗವುಂಡ ಬಿಳಗ

11 ವುಂಡವುಳುವನಡ . ವುಂಡಲೂರಯ್ವರೊಕ್ಕಲ

12 . . . . ಉತ್ತರಾಣಸಂಕ್ರಾನ್ತಿಯಂದು ನವಿಲೂ

13 ರ(ಂ) ನೇಮಿಚಂದ್ರಪಂಡಿತರ್ಗ್ಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟರು ಆ

14 ನವಿಲೂರೊಳಗೆ ಆವನಾಗಿ ಬದುಕುವವನು . . . . ಹಣ

15 ವೆಂದು ಹಿಡಿಸಿದವ . . . . . . ಹಂನೊಂದು

16 ತಲೆಯಂ ನರಕದಲಿಳಿವರು । ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕವಿಲೆ

17 ಯಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಂ ನೋಯ್ಸಿದ ಫಳಮನೆಯ್ದುವರು

18 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಶ

19 ಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[2]

---

[1] ಮಧ್ಯಭಾಗವು ಸವೆದಿದೆ

[2] ಶ್ಲೋಕ

544 (ರ 1934-7)

ತೊಳಲು

ಅದೇ ಕಾಫೀತೋಟದಲ್ಲಿರುವ ಗಣಪತಿ ವಿಗ್ರಹದ ಪ್ರಭಾವಳಿಯ ಮೇಲೆ

This records the name of Manne Gaṅgaya, son of Chandralevatthi (?), probably the sculptor of the Gaṇapati image. It is in characters of c. 14th century.

ಸ್ವಸ್ತಿ ಚಂದ್ರಲೆವತ್ಥಿ ಮಗ ಮಂನೆಗಂಗಯು

545 (ರ 1926-10)

ಕಂದಾವಾರ

ಕಲ್ಲೇಶ್ವರಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged hero-stone record registers the death of some *gāvuṇḍa* (whose name is lost) in a battle at Kandavura. Mādeya, son of the deceased, set up the stone. It also refers to the *praje-gāvuṇḍas* of Tagare-nāḍu.

It belongs to the reign-period of Hoysaḷa Vīra Nārasimhadēvarasa and is dated the cyclic year Vikrama, Māgha śu. 1, Sunday. These details may be equated with 1220 A.D., December 27. The ruling Hoysaḷa king was Narasimha (II).

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
2 ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ರಾಜ್ಯಂಗೆಯೆ ಬರೆ
3 ಯುವಾಗಳು ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಸು ೧ ಆ .

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

4 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಕಂದವುರಂ ಕಾಳೆಗದೊಳು ಚಂದಗಾಮುಂಡ
5 ಬೈರಗಾಮುಂಡನ ಮಗ ಮಾಚಗಾಮುಂಡ . . . .
6 ತಗರೆನಾಡ ಪ್ರಜೆಗಾವುಂಡುಗಳು . . . . . .
7 . . . . ಕಾದಿ ಬಿ
8 ದ್ದು ಸತ್ತೊಡೆ ಮಗಂ ಮಾದೆಯನಿಱಿಸಿದ ಬೀರಗಲು

546 (ರ 1926-11)

ಕಂದಾವಾರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged hero-stone record, belonging to the reign-period of Hoysaḷa Vīra Nārasiṅgadēva, registers the death of a hero (name lost), who was probably the son of Kanneya-nāyaka in a fight with thieves. The stone was set up by Dēkaṇa, the younger brother of the deceased, as *parōkshavineya.*

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ
. . . .
2 . . . . ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಗ
3 ದೇವಪ್ರಿರ್ಥ್ವೀ . . . .
4–6 (ಸವೆದಿದೆ)

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

7 . . . .
8 ಕನ್ನೆಯನಾಯಕನರಸನ . . . . . ಹುರದ
. . . . . ಘಟ್ಟದೊ
9 ಳಗೆ ಪಲಂಬ(ಂಬ)ರು ಕಳ್ಳರು ತಾಗಿದಡೆ . . . .
ಕೊನ್ದು ತಾನುಂ ಸುರಲೋಕಪ್ರಾ
10 ಪ್ತನಾದ ಕನ್ನೆಯನಾಯಕನ ಮಗ . . . .
ಬಿ
11 ಟ್ದಿನಾತನ ತಂಮ ದೇಕಣಂ ಪರೋಕ್ಷವಿನೆಯಂ
ಮಾಡಿ ವೀರಗಲ್ಲ ನಿಲಿಸಿದ
12 . . . . ಸಾಸಿರ . . . .
13 . . . .

547 (V ಬೇ 231)

ನಿಟ್ಟೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This slightly damaged record is dated Śaka 1404, Śubhakṛit, Kārttika śu. 15, corresponding to 26th October, 1482 A.D.

It states that Lakkaṇṇa-nāyaka, son of Maduvarasa-nāyaka, of Muttugadahāḷu made a gift of 2 *khaṇḍugas* of wet land at Niṭṭūru, situated in Tagarenāḍa-vēṇṭhe, which belonged to his office of *amara-dannāyaka*, to god Chennakēśava of Vēlāpuri, in order to provide perpetual lamp during *Sivarātri*.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ [ಶಾಲಿವಾ]
2 ಹನಶಕವರುಷ ೧೪೦೪ ಸಂದ ವರ್ತ್ತ
3 ಮಾನ ಶುಭಕ್ರುತುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿ
4 ಕ ಶುದ್ಧ ೧೫ . . . . . . ಸ್ಥಾನದ ಶ್ರೀಮ
5 ದಕ್ಷಿಣ ವಾರಾಣಸಿಯಾದ ವೇಲಾಪುರಿ
6 ಶ್ರೀ ಚೆಂನಕೇಶ[ವ]ನಾಥದೇವರಿಗೆ ಮು
7 ತ್ತುಗದಹಾಳ ಮದುವರಸನಾಯ
8 ಕರ ಮಕ್ಕಳು ಲಕ್ಕಂಣನಾಯಕರು
9 ನಿತ್ಯ . . . ಯ ಶಿವರಾತ್ರಿಯ ನಂ
10 ದಾದೀಪ್ತಿಯ ಕಟ್ಟಳೆಗೆ ನಂಮ
11 ಅಮರದನ್ನಾಯಕತನದ ತಗರೆನಾಡವೇಂ
12 ಠೆಯದ ನಿಟೂರಗ್ರಾಮದೊಳಗೆ ಮಂಣು
13 ಯಿಖ್ಖಂಡುಗ ಗದ್ದೆಯನೂ ಧಾರೆಯನೆಱದು
14 ಚತುಸೀಮೆಗೆ ಕಲ್ಲು ಹಾಕಿಸಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ
15 ಯೀ ದಂಮ್ಮಕ್ಕೆ ಆರೊಬ್ಬರು ತಪ್ಪಿದ
16 ವರು ಯಾವ ಜೀವ ಧಂರ್ಮ್ಮಳು . .
17 ಯೀ ಧಂರ್ಮ್ಮ ಮಾಡಿದ ಲಕ್ಕಂಣನಾಯ
18 ಕರಿಗೆ ಬಹುದು ಯೀ ಧಂರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವ
19 ರು ಕುಂಭೀಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ||

548 (V ಬೇ 232)

ನಿಟ್ಟೂರು

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಾಲಯದ ಪಶ್ಚಿಮ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph is identical with No. 547 above. But the gift consists of the entire village Niṭṭūru for the offerings to the god Chennakēśavanātha, during the evening service,

besides burning a perpetual lamp. This gift was made in the month of Māgha, almost three months later.

It is dated Śaka 1404, Śubhakṛit, Māgha śu. 1, corresponding to 1483 A.D., January 9.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೦೪
3 ಸಂದವರ್ತಮಾನ ಶುಭ[ಕ್ರಿತ]
4 ಸಂವಛರದ ಮಾಘ ಶುದ್ಧ ೧
5 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಸ್ಥಾನಂ ಶ್ರೀಮ
6 ದ್ದಕ್ಷಿಣವಾರಣಾಶಿಯಾದ
7 ವೇಲಾಪುರಿಯ ಶ್ರೀಚೆಂನ
8 ಕೇಶವನಾಥದೇವರಿಗೆ ಮುತ್ತಗದ
9 ಹಾಳ ಮಧುವರಸನಾಯಕ
10 ರ ಮಕ್ಕಳು ಲಖುಂಣನಾಯಕ
11 ರು ತಮಗೆ ಅಮರದನ್ನಾಯಕ
12 ತನದ ತಗರನಾಡವೇಂಠೆಯದ
13 ನಿಟ್ಟೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ನೂ ದೇವರಿ
14 ಗೆ ಸಾಯಂಕಾಲದ ನೈ
15 ವೇದ್ಯ ಸಮರ್ಪಣ ನಂದಾ
16 ದೀಪ್ತಿ ದಧ್ಯಂನನೈವೇದ್ಯ ೨ ಸ
17 ಹ ನಿಟ್ಟೂರು ಗ್ರಾಮದ ಸರ್ವ
18 ಸ್ವಾಮ್ಯಸಹವಾಗಿ ಮುತ್ತ
19 ಗದಹಾಳ ಲಖುಂಣನಾ
20 ಯಕರು ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಗ್ರಾಮ
21 ಶಿಲಾಶಾಸನ ॥ ದೇವಸ್ವಂ ಯೋ
22 ಹರೇನ್ಮಂದೋಗ್ನ್ಯಾಶನತೋಗ್ನ್ಯಾಶಿ
23 ನತೋಪಿ ವ । ಸ ತು
24 ಕಲ್ಪ ಶತಂ ಸಾಕ್ಷಾ
25 ರೌರವಾದಿಶು ಪ
26 ಚ್ಯತೇ ॥[1] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

549 (ಂ 1926–9)

ಆಲೂರು

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription in c. 11–12th century characters records the setting up of a hero-stone in memory of Māchi-gāmuṇḍa of Ālūru in Tagare–nāḍu, who fought and died in a battle. His wife Chaṭṭabbe set up the stone.

1 ತಗರೆನಾಡ ಆಲೂ
2 ರ ಮಾಚಿಗಾಮುಣ್ಡಂ
3 ಬಲ್ಲದ ಕಟಿಯಾ
4 ಕಡಿವನ್ದು ಕವಿಯು
5 ಕಾಳೆಗದಲಿಱಿದು
6 ಸತ್ತಂ ಹೆಣ್ಡತಿ ಚಟ್ಟ
7 ಬ್ಬೆನಿಱಿಸಿದಳು

550 (ಂ 1937–29)

ಕೋನೇರಿಲು

ಬಸವಣ್ಣನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This inscription records the death of Bēḍa–gauḍa, son-in-law of Masaṇa-gauḍa, of Kōnērilu in a cattle–raid, during the reign–period of Biṭidēva (Vishṇuvardhana).

It is in characters of c. 12th century.

1 ಬಿಟಿದೇವನ ರಾಜ್ಯದಲು
2 ಕೋನೇಱಿಲ ಮಸಣ
3 ಗೌಡನ ಅಳಿಯ ಬೇಡಗೌಡ ತುಱುಮ
4 ಗುಳ್ದು ಸತ್ತ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

551 (XV ಬೇ 308)

ಕರಗಡ

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph records a grant of 5 *khaṇḍugas* of land by the Gaṅga king Mārasimha (II) to Bāsa-gāvuṇḍa, who fought against Rājāditya in a battle for taking the possession of the Uchchaṅgi fort and died. Permmāḍi-gāmuṇḍa and other *prabhus* of Beṇṇeyūru-70 are mentioned.

It is dated Śaka 893, Prajāpati, Āshāḍha, corresponding to 971 A.D., May-June. Kētayya wrote the record.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾ
2 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕುವಳಾಲಪುರಪರ
3 ಮೇಶ್ವರ ನಂದಿಗಿರಿನಾಥ ನೊೞಂಬಕುಲಾನ್ತ
4 ಕ ಶ್ರೀಮಾರಸಿಂಗದೇವಂ ಸಕವರಿಸ
5 ೮೯೩ನೆಯ ಪ್ರಜಾಪತಿಸಂವತ್ಸ
6 ರಮಾಷಾಡಮಾಸದಲ್ ಉಚ್ಚಂಗಿಯ
7 ಕೋಟೆಗೆ ರಾಜಾದಿತ್ಯನ ಕಾಳೆಗಕೆ ಚಂಡಿಡೆ
8 ಬಾಸಗಾವುಣ್ಡಂಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಂಗೆ ಖ ೫
9 ಬರೆದಂ ಕೇತಯ್ಯ ಮಣ್ಣಂ ಬಳಸಿ
10 ದ ಪ್ರಭುಗಳ್ ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಗಾ
11 ಮುಣ್ಡ ಮುಗುಳಿಯ ನಾಗಮಯ್ಯ ಬಸವನಹ
12 ಳ್ಳಿಯ ಬಸವಯ್ಯ ಉಪ್ಪವಳ್ಳಿಯ ಪೋಚಿಗಾಮು .
13 ವಳಿಯೆಱಿ ಮುದ್ದ ಮಾಗುಣ್ಡಿ ಯೆಱಿಗ
ಬೆಣ್ಣೆಯೂ
14 ರಯುಳ್ಳೆಪ್ಪತ್ತಱ ಪ್ರಭುಗಳೆ ಪಾಳಿಸಿದ .

552 (V ; XV ಬೇ 186)

ಬೈರೇದೇವರಗುಡ್ಡ

ಬೈರೇದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಛಾವಣಿಗೆ ಹಾಸಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged hero-stone record registers the death of Bommeya-sāhani, son of Sōvaṇṇa of Hosagunda, the *heggaḍe* of the house (?) of Chikka Kēteya-daṇṇāyaka in a battle. Malidēva-daṇṇāyaka is mentioned. All other details are lost.

It refers to the rule of the Hoysaḷa king Vīra Nārasimha (III) and is dated Śaka 1198, Dhātu, Vaiśākha śu. 12, Monday. These details regularly correspond to 27th April, 1276 A.D.

1 . . . .
2 ಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಏಕಾಂಗವೀರ(ವೀ)ನಸಹಾಯಶೂರ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿ
3 ರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ವೈರೀಭಕಂಠೀರವ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಳನ ಚೋಳ
4 ರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ ಪಾಂಡ್ಯಕುಳಸಮುದ್ಧರಣ ಸೇವುಣರಾಯಮಾನಮರ್ದ್ದ
5 ನ ನಿಶ್ಶಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶಕವರುಶ ೧೧೯೮ನೆಯ ಶ್ರೀ ವೀ
6 ರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರನುವಯ ಹಿರ್ಯ್ಯಪ್ರಧಾನ ರಾಯಣವಾ .
7 . ಳಗಂಧ . . . ಮಂಡಳಿಕಮಂನೆಯಜೂಬು ಮಲಿದೇವದಂಣಾಯಕರು ಚಿಕ್ಕಕೇತೆಯದಂಣ್ಣಾ
8 ಯಕರಮನೆಯ ಹೊಸಗುಂದದ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಸೋವಣನ ಮಗ ಬೊಂಮ್ಮೆಯಸಾಹಣಿ ಯಾದವ
9 . ಮಡಿಚ . ನೆಯದ . . . ನ . . . ವತಿಕವನು ದೋರಸಮುದ್ರದ ಹೊ . . ರಮ
10 . ರ ಕುದುರೆವೆರಸಿ ನಡತಾಬೆಳಪಾಯ್ದು ಬಿದ್ದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕಕೇತೆಯದಂಣ್ಣಾಯ್ಕರು
11 ಯಿದಿರಾಗಿ ನಡದು ಕಾದು ಕೆಡ್ಸಿ ಪರಿ ಧಾತುಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಸು ೧೨ ಸೋ

12 ಮವಾರದಂದು ಬೊಂಮೆಯಸಾಹಣಿ ಹೊಯಿದು ಪೊಯಿಕುಹಿಡಿವ . ಯದೆ
13 . ನೆಚ್ಚಿ ಕಾದಿ ರಾಣದೊಳಗೆ ಬಿದ್ದು ಸಿವಲೋಕ ಪ್ರಾಪ್ತನಾದ ಬೊಂಮೆಯಸಾಹಣಿಯ ಪ್ರ
14 ತಾಪವೆಂತೆಂದಡೆ ಹೊಸುವರ . . . . . ಗಾಗ್ರಣಿ ಪ್ರತಾಪರಾಜ . .
15 ದ ಕುದುರೆಯಮಿಡಿವ ರಾಹುತರಗಂಡ ಹೊಸಗುಂದದಲಿ ಕಂಡಿದಲರಯ
16 ಣ . . . ಯದೇವನಮನೆಯಪ್ಪದ . . . . . . ದಲಿ ಕಲ . . . ಯರ

553 (V ಬೇ 187)

ಬೈರೇದೇವರಗುಡ್ಡ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This highly damaged record seems to refer to a battle fought between Nārasimha and Rāmanātha of the Hoysaḷa family. Details are lost.

It is dated Śaka 1202, Pramādi, Pushya śu. 10, Thursday, which regularly correspond to 1279 A.D., December 14. The Śaka year was current.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂ
2 ಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] . . . . . ಶಕವರ್ಷ ೧೨೦೨ನೆಯ ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸ
3 ರದ ಪುಷ್ಯ ಶುದ್ಧ ೧೦ ಬ್ರಿವಾರ . . . . ಶ್ರೀಮತುಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
4 . . . .
5 ಸರು ಗಜಪತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ರಾಮನಾಥದೇವ . . . ಕೊಡಿಸೊಲೆ ಊರಕಾಳ . . ಲೆ ನಾರಸಿಂ
6 ಹರಾಯನ ಮೇಲೆ ಕಾಳಗ ಬೀಳಲು ಉಭಯರಾಯರು . ಚಲುಕ್ರಮ
7 ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರ ಸಂಮತೆಯ . . . .
8 . . . ಹಣಿ . . ಮನುಮಹಾ . . . ಪಸಾಯತ್ತರು . . . . ಮೋಶಃದಕ್ಕೆ
9 . . . ಕಿಡವರಿಗೆ ಗಾಣಕಟಿದೊ . . . ರಾಯಾಚಾರಿ . . . . ಜಯ . . . . ರಾಯ
10 . . . .

554 (V ಬೇ 188)

ಬೈರೇದೇವರಗುಡ್ಡ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record belongs to the reign of the Hoysaḷa king Viraballāḷa (II). It is dated Śaka 1113, Sādhāraṇa, Pushya śu 7, Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa. These details correspond to 1190 A.D., December 5, the Śaka year being current. However, the *saṅkramaṇa* occurred on December 26.

It records a gift of the village Malligere by *piriya-paḍiyarati* Mallavve, wife of *paḍiyara* Siṅgaṇṇa and her son Sōvaṇṇa, with the permission of the king, for the daily service and for the temple repairs of god Svayambhu Mallikārjuna. The gift was made for the welfare of the king and handed over to Śivadēva-muni. It also registers a grant of lands, oil and money by the merchants (*nakaras*) of the shops, *hannavaṇa nakaras* and the *gauḍas* of the Hiriya and Kiriya *telligagēris* and the 500 of the Bāchalēśvara headed by Kēśava-seṭṭi to the same god. The record recounts the genealogy of *paḍiyara* Siṅgaṇṇa, but the details are lost.

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಶ್ಲೋ ||
2 ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಮಂಗಳೋತ್ಪತ್ತಿಶ್ರೀಸಮೃದ್ಧಿಪ್ರದಾಯಕಃ | ಪಾಯಾದ್ಭಕ್ತಬ್ರಜಾನ್ ಸರ್ವ್ವಾನ್
3 ಮಹೇಶೋ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜ್ಜುನಃ || ಸವಾನನ್ದಲತಾಕನ್ದ ಬಾಳೇನ್ದುಮೌಳಯೇ ತುಭ್ಯಂ ನಮಃ ||
4 ಶಶಕಪುರವರೇಶಃ ಶ್ರೀ ಶಳಾಖ್ಯೋನೃಪಾಳೋ ಯದುಕುಳವನಸಿಂಹಃ ಸಿಂಹಸಾಮ್ಯಪ್ರಭಾವಃ ಕರ
5 ಕಳಿತಶಳಾಕಾತೀಬ್ರಪಾತೇನ ಕೃತ್ವಾಮಥನಮುರುಚಮೂರಂ ಹೊಯ್ಸಳಾಖ್ಯಂ . . .[2]
6 ತದನ್ವಯಭವಾನೇಕಾ . . . ಹೊಯ್ಸಳಾನ್ವಯಾಸ್ತತ್ರ ಪ್ರಚಂಡತೇಜೋಭೂದ್ವಿನಯಾದಿತ್ಯಭೂಪತಿಃ ||[1]
7 ವಿನಯಾದಿತ್ಯನ ಸುತಂ ಘ . ಭುಜನೆಱೆಯಂಗನಾನೃಪಂಗೆ ತನೂಜರ್ವ್ವನನಿಧಿವೃತಧಾತ್ರೀಶರ್ಜ್ಜನಪತಿಬ
8 ಲ್ಲಾಳವಿಷ್ಣುವುದಯಾದಿತ್ಯರ್ ||[3] ಆ ಮೂವರೊಳು || ಮ . . ವರ್ಮ್ಮಟ್ಟವಡಂ . . . . . . ಳಿಲ . . ಧಾತ್ರೀ
ಚಕ್ರಮಂ ಮಿಕ್ಕ
9 ತೋಳ್ವಲದಿಂದುಂಡಿಗೆ . . . . ಸಂತಂ . . ಳ್ವೊಡ . . ವು . . . . ನ್ತಿದೆನೆ . . . .
10 . . ಳನಂ ಪಾಲನೆಯಾ . . ರಥಾ . . ಳಯ . . ಂ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು . . . . ಳಬಳಶಾಲಿ ವಿಷ್ಣುವಸತಿಲಕ್ಷ್ಮಾ
11 ದೇವಿಯವರ್ಗ್ಗೆ ಸುತನಾದನಿಳಾ . . . . ಳವಿ . . . . ತಿ ಭುಜಂಗಜದಳನಸಿ . . . ಸಿಂಹಂ ನರಸಿಂಹನ್ನೃಪಾ
12 ಳಮನೋ . . . . ಪಟ್ಟಮಾದೇವಿ . . ನೃಪೇಶ್ವರನ . . . . . ರು ಪೃಥುನಳನಹುಷಸಮಂ
13 ಬಲ್ಲಾಳಂ || ಕೇಳ ವಸನ್ತ ಬಾಳಸಹಕಾರದ ತಣ್ಣೆಳಲಾಶ್ರಿತಾಳಿಗಾಭೀಳಲಯಾಹಿನಿಷ್ಠುರಫಣೌಘದ
14 ಮೆಯ್ನೆಳಲುದ್ಧತಾರಿಗುನ್ಮೀಳಿತಪುಂಡರೀಕದ ನೆಳಲು ಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿಗೆನಿಪ್ಪ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನ ತೋಳಬಾಳ ನೆಳಲಾಡು
15 ದು ಧಾತ್ರಿಗೆ ವಜ್ರಪಂಜರಂ ||[4] ಮದಮುಂ ಮಾಣ . . ಬಲ್ಪಂ ಬಿಡು ಖಲ ಚಲಮಂ ಬೀಱದಿರ್ಚ್ಚೀರ ವಿಕ್ರಾನ್ತದಗು
16 ರ್ವ್ವಿಂನೇಕೆ ಮಾಣ್ಮಾಳವ ಕಲಿತನಮಂ ತೋಱದಿರ್ಚ್ಚೋಳ . . ದೊನಿಲ್ಲೇಪಾಳ . . . . ಱೆಮಗಧ ಲಯೋ
17 ಗ್ರಾನ್ತಕಂ ಮಿಱೆ ಬರ್ಪ್ಪಂದದಿನೀಬಂದಪ್ಪನಾಟಂದದಿ . . . . ಸಿಲೆಯುಲ್ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವಂ ||[5] ಸ್ವಸ್ತಿ
ಸಮಧಿಗತಪಂ
18 ಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ಚತುರಬ್ಧಿಮೇ . . . . ಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವ
19 ರಾಧೀಶ್ವರಂ ವೀರವಿರೋಧಿಭೂಪಾಳಮದನಮಹೇಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ವೀರಚೂಡಾಮ
20 ಣಿ | ವಾಸನ್ತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದನಂ . ಶ್ರಾನ್ತವಿದ್ಯಾವಿನೋದಂ ಭೂಪಾಳಸರ್ವ್ವಜ್ಞಂ | ವಿಬು
21 ಧಜನಮನೋಜನಿತ್ಯಾದಿನಾಮಾವಳೀವಿರಾಜಿತಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಳಂಬ
22 ವಾಡಿಬನವಸೆಹಾನುಂಗಲ್ಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗನಸಹಾಯಶೂರಂ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚ
23 ಲದಂಕರಾಮ ನಿಶ್ಶಂಕಪ್ರತಾಪ ಹೊಯ್ಸಳ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿದೋರಸಮುದ್ರದೊ
24 ಳ್ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ | ತತ್ಪಾ[ದ]ಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಹಿರಿಯಪಡಿಯಱ
25 ಸಿಂಗಣ್ಣನ ವಧು ಮಲ್ಲವ್ವೆಯ ಮಗ ಸೋವಿಯಣ್ಣನನ್ವಯಮೆನ್ತೆಂದಡೆ || ವೃ || ಪಡಿಯಱ ಸೋವಿಯ
26 ಣ್ಣನ ಮನಃಪ್ರಿಯವಲ್ಲಭೆ ಮಲ್ಲಿಯಕ್ಕನಾಕಡುಗುಣಿಗಳ್ . . . ಗದಗಜೇಶಪದಾಂಬುಜಭೃಂಗನುರ್ಕ್ಕಿ ಮಾ
27 ಪ್ಪೊರ್ಡವ್ವರಜೂಬು ಬಾಚಿಗನುದಾ . . ವಿಳಾಸ . . . . ಪೆರ್ಮ್ಮನೊರ್ನ್ನಡಿ ಬ . . ದಾಣ್ಮಗುಂಮನೆಸೆದರ್ತ್ತ
ನೆಯುರ್ವ್ವರ
28 ಭೋಗಭಾಗಿಗಳ್ ||[6] ವ || ಆ ಸಿಂಗಣ್ಣನ ಸತಿ . . . . . ಹೆಗ್ಗಡೆ ಬಾಚಣ್ಣನ ಮಗಳಪ್ಪ ಮಾಚವ್ವೆಯ ಮಗಳು
29 ಮಲ್ಲಿಯಕ್ಕನ ಪೆರ್ಮ್ಮೆಯಂ ಪೇಳ್ವಡೆ || ನುತಶಂಭುಭಕ್ತಿಯುತೆ ಪತಿಹಿತೆ ಪಾವನಚರಿತೆ ನಿಯತ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಮಾಲಿನಿ

[3] ಕಂದ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

[5] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ; ಅಶುದ್ಧ

[6] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

30 ಧರ್ಮ್ಮ[ನ್ನಿ]ತೆ ಸುಬ್ರತೆಯನೆ ಪಡಿಯಱ ಸಿಂಗನಸತಿಯಂ ಗುಣಿಮಲ್ಲಿಯಕ್ಕನಂ ಪೊಗಳಱರಾರ್ ||[1] ವ || ಆ ಮ

31 ಲ್ಲವ್ವೆಯುಂ ತಂನ ಮಗ ಸೋವಿಯಣ್ಣನುಂ . . ಲಿದೇವರಬೆಟ್ಟದ ಸ್ವಯಂಭುಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಅಂಗಭೋ

32 ಗಕ್ಕಂ ದೇವಾಲಯದ ಖಂಡಸ್ಫುಟಿತಜೀರ್ಣ್ನೋದ್ಧಾರಕ್ಕಮಾಗೆ ಪಿರಿಯಪಡಿಯಱ್ತಿ ಮಲ್ಲವ್ವೆಯುಂ

33 ಮಗ ಸೋವಣ್ಣನುಂ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವನ ಕಾರುಣ್ಯಮಂ ಪಡೆದು ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಭ್ಯುದಯಾ

34 ರ್ತ್ಥಮಾಗೆ . . ಗ . . ದನಾಡಕಾ . . . . . . ಬಡಗಣದೆಸೆ . . ಹತ್ತು ಹೊಂನ ಮೊದಲ ಮಲ್ಲಿಗೆ

35 ಯಹಳ್ಳಿಯ ಸರ್ವ್ವಾಯಶುದ್ಧಿ ಸರ್ವ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾರ . . ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯಮಾಗಿ ಶಕವರ್ಷ ೧೧೧೩ನೆ

36 ಯ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶುದ್ಧ ೭ ಮಿ . . ಉತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಮಣದಂದು ಶ್ರೀ

37 ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರ ಶ್ರೀಹಸ್ತದಿಂ ಮುನೀಂದ್ರಶಿವದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಮಾಗಿ ಆಚಂದ್ರತಾರಂಬರಂ ಸಲ್ವನ್ತು ಕೊ

38 ಟ್ಟ ದತ್ತಿ || ಶ್ರುತನಿ . . ಗೆದೇವ . . . ಸುತಂ ವಿಶದಕೀರ್ತ್ತಿಸೂರ್ಯ್ಯಾಭರಣಂ ಯತಿಪತಿ ರುದ್ರಶಿ

39 ವ ವಿಶ್ರುತಕೀರ್ತ್ತಿ . . ಪ್ರಭಾವನಿಧಿ ತತ್ತನಯಃ[2] . . . ತಿ ರೂಪದ ಕಣ್ಣಂ ಯತಿಪತಿ ರ . ಪದ ಕಾಮಧೇ

40 ನು ನಿರುಪಮಯಮಿ ವಿಶ್ರುತರೂಪದ ಚಿಂತಾಮಣಿ ಕೃತಪುಣ್ಯಂ ರುದ್ರಶಿವನುದಾರಿವರೇ

41 ಣ್ಯಂ ||[1] . . . ರುದ್ರಶಿವದೇವರ ಮ . . ಹಳ್ಳಿಯ ಸೀಮೆಯೆನ್ತೆಂದಡೆ . . . . ರ್ಬ್ಬೆಟ್ಟ

42 ದಿ . . . . . . ಹಳ್ಳದಕೂಡ . . . ನ ತೆಂಕಣಕೋ . . . . ಂ

43 ಕೆಱೆಯಿಂ ಬ . ಬ . . . . . ಮಂ ರಾಜಗಟ್ಟದ ಪಡುವಣಕೋಡಿ . . . . ಸಱೆ | ಪಡುವಲು ಬೇಲಕೆ

44 ಱೆಯ ಹೆಡರಿ . . ಹೊಸಕೊಳನೊಳಗಾಗಿ . . . . ಲು ಬಡಗಲು . ದ ಕೊಳನಲ್ಲಿಂ ಜ . ದ . ಲಿಮನೆಯ

45 ಹಳ್ಳದಾದಿಯಿಂ . . . ಱುಮೊಱಡಿಯಿಂ ಪೆರ್ಬ್ಬೆಟ್ಟವಂ ಕೂಡಿತ್ತು || ಮತ್ತಂ ದೋರಸಮುದ್ರದ . . . . . ಬೆಟ್ಟದ

46 ಸೀಮೆ | ಮೂಡಲು ಪೆರ್ವ್ವಟ್ಟೆ | ಅನ್ತು ಬರೆ ಚಟ್ಟಿಯನಕೆಱೆಯ ಕೋಡಿ | ಅನ್ತು ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕಲು ಒಳಗೆಱೆಯಿಂ ಕೂಡಿದ ಸಾ

47 ಗರಮರಿಯಾದೆ ಕಿಱುಕೊಳ | ಹಡುವಲ ಪೆರ್ಬ್ಬಟ್ಟೆ | ಅನ್ತು ಬರೆ ಬಡಗಲುಂ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿಂ . . . . ಯ ನಾ

48 ಯಕ ಹರಿ . . . . ಹಳ್ಳಿಯ ತನಗೆ ಸಲ್ವ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ವಿಣದಕೆಱೆಯ . ಳ . ಗದೆ ಸ ೨ ಆ ಗದ್ದೆಯ ತೆಂಕಣಕೆ

49 ಲದಲ್ಲಿ ಬೆದ್ದಲೆ ಕೊಳಗ ೧೦ ಬಡಗಣಕೆಲದಲ್ಲಿ ಕೊಳಗ ೧೦ ಮತ್ತ ಗುಂಮೇಶ್ವರದ ಬರ್ಮ್ಮಲದೇವಿಯ ಕೆ . . ಯ ಚೋಳಮಹಾದೇವಿಯ ಚಂದ್ರಮೌಳಿಯುಮಿನ್ತೀ ಸ . .

50 ಅಂಗಡಿಗಳ ಶ್ರೀನಕರಗಳುಮಿರ್ದ್ದು ಕೊಟ್ಟ ಬತ್ತದ ಸೇಡೆ | ಮತ್ತಂ ಸಮಸ್ತ ಹಂನವಣದನಕರಗಳು ಹಸರದ . . . ಕೆಯೆರಡೆಲೆಯಂ ಕೊಟ್ಟರ್ ಮತ್ತಂ ಹಿರಿಯ ತೆಲ್ಲಿಗಗೇರಿ ಕಿಱಿ

51 ತೆಲ್ಲಿಗಗೇರಿಯ ಸಮಸ್ತಗೌಡುಗಳು ಕೊಟ್ಟೆಣ್ಣೆಯಸೌಟಿಗೆ | ಮತ್ತ ಕೇಸವಸೆಟ್ಟಿ ಮುನ್ತಾಗಿ ಬಾಚಲೇಶ್ವರದ ಯುಣ್ಣರ್ಬ್ಬರುಂ ಅಡ್ಡಪಟ್ಟಳೆಯಿಕ್ಕೆ ಹೇಱುವ ಸಮಸ್ತನಾನಾ . .

52 ಳು ದೊಱಿಂಗೊಮ್ಮಾನ ಭತ್ತವಂ ಕೊಟ್ಟರ್ | ಮತ್ತಂ ಕಮಟದಾಚಾರಿಗಳು ತಂಮ ಸವಕಟ್ಟುಕಾಱರುಮಿರ್ದ್ದು ಸಾಸಿರಕ್ಕೆ ಹ ಮೊಳಿಗೆ ನಿಚ್ಚ ಹಾಗ ೧ ಕೊಡುವರ್ || ಈ ಧ

53 ರ್ಮ್ಮ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಿದವಂಗೆ ವಾರಣಾಶಿಯಲ್ಲಿ ಕವಿಲೆಯಂ ವೇದಾಢ್ಯಬ್ರಾ . . . ಕೊ . . . ಕಿಡಿಸಿದರಾಕವಿಲೆಯನಾ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರನಾ ಕೊಂದ ಪಾತಕಮನೆ

54 . . . .

---

[1] ಕಂದ

[2] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

555 (V ಬೇ 189)

ಬೈರೇದೇವರಗುಡ್ಡ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This is a hero-stone, set up by Rājayya, in memory of his father Mādi-gavuḍa, son of Āṅka-gavuḍa of Paḍuoḷalu. The hero Mādi-gavuḍa is stated to have died while recovering the cows harried by Mādi-veggaḍe of Balakuppe (?).

It is dated the cyclic year Chitrabhānu, Kārttika śu. 15, Sunday. The record may be assigned to c. 13th century and details of date may be equated with 1282 A.D., October 18.

1 ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಸುದ್ಧ ಪವುರ್ನ್ನಮಿ ಆದಿವಾರದಂ
2 ದು ಬಲಕುಪ್ಪಡೆ ಮಾದಿವೆಗ್ಗಡೆ ತಂನ ಪರಿವಾರಸಹಿತ ಬಂದು
3 ಪಡುಒಳಲ ಮುತ್ತಿ ಕಾದಿ ಕೆಡಿಸಿ ತುಱುವ ಕೊಂಡು ಹೋಹಾ
4 ಗ ಆ ವೂರ ಆಂಕಗವುಡನ ಮಗ ಮಾದಿಗವುಡನು ಆ ಮಾದಿವೆಗ್ಗಡೆ
5 ಯ ಕೂಡೆ ಕಾದಿ ಕಿಡ್ಸಿ ತುಱುವಂ ಮರಳ್ಚಿಸೆ . ಗಡ ಮೆಚೆಯಿಱಿದು
6 ಸಿವಲೋಕ ಪ್ರಾಪ್ತನಾದ ಆತನ ಮಗ ರಾಜಯ್ಯನು ತಮ್ಮಯ್ಯಗೆ
7 ನಿಱಿಸಿದ ವೀರಗಲು ಆತಂಗೆ ಸರ . . . ಗ .

556 (V ; XV ಬೇ 190)

ಬೈರೇದೇವರಗುಡ್ಡ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone record registers the death of a hero named Siṅgarasa in a battle at Holatiyakallu, probably when he fought against Nārasiṅgadēva. Since the record is damaged the details cannot be made out. It mentions Hebbeṭṭa.

It is dated the cyclic year Rākshasa, Āshāḍha śu. 5, Thursday. These details may be equated with 10th June, 1255 A.D.

1 ರಾಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ ಸುದ್ಧ ಪಂಚಮಿ ಬ್ರಿ
2 ಹಸ್ಪತಿವಾರದಂದು ಹೆಬ್ಬೆಟ್ಟದ ಹೊ . . . .
ಯ್ಸಿಯ
3 ನಾಯ್ಕನ ಮಗ ನಾರಸಿಂಗದೇವನ . .
4 ಕೂಡೆ ಸಿಂಗರಸ ಹೊಲತಿಯಕಲ್ಲಲಿ ಕಾದಿದಲ್ಲಿ ಆತ
5 ನೊಳು ವೀರಲಕ್ಷ್ಮಿಮಿ ವುದಯ್ಸಿದ ವಜ್ರೆಯನು ಸೆಣ
6 ಯೊಲ್ಲ ವೋಡುತಿರಲು ತಾ ಮರಳಿದು ವೊಡಮ
7 ರಳಿಚಿ ಸ್ವಾಮಿಹಿತನಾಗಿ ಆಳುತನವ ಮಾಡಿ ತಾನು
8 ಬಿದ್ದು ವಯಿಕುಂಠ ಪ್ರಾಪ್ತನಾದ ಯಿಾ ವೀರಕಲ್ಲ
ನಿಲಿಸಿದಾತ ಆವ
9 . . . . ಆತಂಗೆ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ||

557 (V ಬೇ 191)

ಬೈರೇದೇವರಗುಡ್ಡ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription of 14th century seems to record some grant for the merit of Harihara, the Vijayanagara king. Details are all lost.

1 ಶ್ರೀ ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಸ್ತುಂಗಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾ . . . . .[1]
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರಿಥ್ವೀಪತಿ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಸ್ವರ ಕಲಿಯುಗಧರ್ಮ್ಮ ಹಿಂದು . .
3 . ರತಳ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಹರಿಹರೇಸ್ವರಂಗೆ ಮಕ್ಕರಡಿ ವೀರವ . . . . ದಯವಗಲಿ
4 ಯೆಂದು ಬರಸಿದ ಶಸನವನು ಧರ್ಮ್ಮವನು ಜೊ . ಡಿಸಿದ ಮಂಗಳಮಾಹ ಶ್ರೀಯುಂ . .

558 (V ಬೇ 192)

ಬೈರೇದೇವರಗುಡ್ಡ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This record states that Chikka Tammaṇṇa, son of Koleya Tammaraya (?) renovated the temple and made arrangements for the daily worship and sevices of god Beṭṭada Bhairava. It also eulogises god Bhairava and the donor Chikka Tammaṇṇa.

The given details of date *viz.*, Prajōtpatti, Mārgaśira ba. 7, Monday, may be equated with 1211 A.D., November 28.

1 ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರಜೋತ್ಪತ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಸಿರ ಬ ೭ ಸೋ ॥
2 ಉ[ದ್ದ]ಂಡಾಸುರಮುಂಡಖಂಡನಭಟಸ್ಮ್ರಾರಾಸ
3 ನಾ ಮಾರುತಾ ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡೋದರಮುಡ್ಡ ಮಃಡ್ಡ ಮರುಗ
4 ತಾರಬ್ಧಿ ತಂಡಧ್ವನಿ ಕ್ಷೋಣೀ ಭಿಕುಹವಾಕಿನೀಕಹಕಹಧ್ವಾ
5 ನಉ ಪ್ರತಿದ್ವಾನಿನಿ ಕ್ಷೋಣೀ ಭಿಕುಹವಾಕಿನೀ ವಿಜೇಯತೇ ದೇವೋ ಮ
6 ಹಾಭಯಿರವಾ ॥[2] ಶ್ರೀಮತು ಹಂನೊಂದುಮಂಡಳಿಕರಗಂ
7 ಡಸೂರ್ಯ್ಯ ಮಂಡಳಿಕಸೂರಿರ್ಯ್ಯಕಳಾಮೇಘ ಸೋಯಿದೇವರಾ
8 ಯತ್ಪಾಪನಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಆವಧೂತಿಕೊಮರಣರಖನಾಥ ಗಉ
9 ರಿಗಣಾವತಾರ ಅರ್ದ್ಧನಾರೀನಟೇಶ್ವರ ಬಲ್ಲಾಳರಾಯಗಜಗಂಡ
10 ನ ಆಳಗುಂಪ ಕಂಡು ಆಲಗಿನಮೊನೆಯ ಕಂಡು ಬೆಂಕೊಂಡು
11 ವೋಡುವ ಮಂಡಳಿಕರಗಂಡ ಕೊಲೆಯ ತಂಮರಯನ ಕೊ
12 ಮಾರ ಚಿಕ್ಕತಂಮಂಣಗಳು ದೋರಸಮುದ್ರದ ಬೆಟ್ಟದ ಭೈರವ
13 ದೇವರಿಗೆ ಧೂಪದೀಪನೈವೇದ್ಯ ತಾಂಬೂಲಪಾತ್ರಭೋಗವನು ಮಾ
14 ಡಿಸಿ ಜೀರ್ನ್ನಉಧಾರವನು ಮಡಿಸಿದ ಚಿಕತಂಮಣಂಗಳಿಗೆ ಮಂ
15 ಗಳಾರೋಭ್ಯಆಗವಗಲಿ ಮಾರ್ಕ್ಕಂಡವೀಶಜಗಲಿ ಸಿಡಿಲೊಡನೆ ಸೆಣ
16 ಸಬಹುದೇ ಕುಡಿದಾಡೆಯ ಮಿಡಿಯಬಹುದೇ ಕಾಳೋರಗನಂ ಕಡುಗಲಿ
17 ಯ ಕೆಣಕಬಹುದೇ ಹಡಿಗಟ್ಟನೆ ಚಿಕತಂಮ ತೊಡರ್ದ್ದರಸೀಮಾಂ ॥[3]
18 ಇ ಧರ್ಮ್ಮವ ಪ್ರತಿಪಾಲಿಸುದು ಪಾಲಿಸದಿದಡೆ ವರಣಾಸಿಯುಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂ
19 ದ ದೋಶದಲಿ ಹೋಹರು ತಂಮ ಶ್ರೀಗುರುವಂ ಕೊಂದ ಪಾಪದಲಿ ಹೋಹೋರು ಕುಂಭೀ
20 . . ದೊಳಗೆ ಅಳುತ ಮುಳುಕುತಿಹರು ವಿ . ಚಂದ್ರಉಳನಬರ ॥

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಕಂದ; ಅಶುದ್ಧ

559 (೦ 1939-34)

ಮುತ್ತಗದಹಾಳು

ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription states that *katayira-satapaḷada* Aṟumaravattiḷi Chāyila obtained the office of *pergaḍe*. It mentions Poyyāla-gāvuṇḍa as the witness to this.

It is dated Śaka 949, Vaiśākha ba. 13, Saturday, Aśvini-nakshatra, which regularly correspond to 1027 A.D., May 6, f.d.t. . 10.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶಕನೃಪಕಾಲಾತೀತಸಂಬತ್ಸರ
2 ಒಮ್ಭತ್ತ ೯೪೯ ನೂಱುನಾಲ್ವತಒಮ್ಭತ್ತನೆ ಸಂಬತ್ಸ
3 ರಪ್ರರ್ತಿಸೆ ತದ್ವರ್ಷಾಭ್ಯನ್ತರ ಶ್ರೀ ಭದ್ರಾವತಾರ
4 ಕಲಿಯುಗಮದನರುಂ ಮಲಪರವನ್ದಿ
5 ರಗಂಡರುಂ ಸುಭಟರಾದಿತ್ಯ ಸುಭಗನಾರಾಯ
6 ಣ ವಿಸ್ವದಾದಿತ್ಯ ಶ್ರೀಮತು ಅಯ್ಯಾಲಮಾಯ
7 ತಿ ಕತಯಿರಸತಪೞದ ಅಱುಮರವತ್ತಿ
8 ಳಿ ಚಾಯಿಃಲ ಪೆರ್ಗ್ಗೞಃತನಸಾವ್ಯ ಪಡದ
9 ಅದ್ರಕ್ಕೆ ಸಾಖಿ ಪೊಯ್ಯಾಲಗಾವುಣ್ಡ ಬೈ
10 ಸಾಖದ ಬಳಃಲಪಕ್ಷ ಸನಿವಾರ ತ್ರಯೋದಸಿ
11 ಅಸ್ವಿನಿನಕ್ಷತ್ರ ಆದಕ್ಕೆ ತಪುವ ಬಾರಾಣಸಿ ಸಾ
12 ಯಿರ ಕವಿಲೆನಳಿದ ಪಾತಕಂ ಮಂಗಲಂ
13 ತಂದಲದೇವೊನಃ ಮಗ ಕತೆಯಿರಬಿ
14 ಲೆಕಣ್ಣ . . .

560 (V ಬೇ 171)

ಬೆಳವಾಡಿ

ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This highly damaged record belonging to the reign-period of Hoysaḷa Ballāḷa (II) registers a grant of lands to god Jannēśvara by Jannamayya–heggaḍe for the services of the god. It also registers some grants of house, lands and income from taxes by different persons (named). The record recounts the Hoysaḷa genealogy and refers to the event of a hare chasing a tiger ! An appendix to the end registers a grant of lands to god Jannēśvara of Beḷavāḍi by the king in the year Vibhava, Śrāvaṇa śu. 15, Thursday. The given details of date may be equated with Thursday, 9th August, 1207 A.D., the cyclic year being Prabhava.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ॥ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1]
ಶ್ರೀಮದ್ಗೀರ್ಬ್ಬಾಣಪೂರ್ಬ್ಬಂ ಮದನಮದಹರಂ ಶಶ್ವದೈ
2 ಶ್ವರ್ಯ್ಯಧುರ್ಯ್ಯಂ ಸೋಮಂ ಪ್ರೋತ್ತುಂಗಗಂಗಾತರಳತರತರಂಗೌಘಚಂ . . ರಚಿ ಸೋಮಂ ಜನಂಗೆ ಜನೇಶ್ವರ
ನಭಿಮತ[ಮಂ] ಪ್ರೀತಿಯಿಂದೀಗೆ ರಾಗೋದ್ದಾಮಂ ಪ್ರೇಮಾದ್ರ್ರಗೌ
3 ರೀ ಹೃದಯಕಮಳಿನೀಲೋಕನೇತ್ರಂ ತ್ರಿಣೇತ್ರಂ ॥[2] ಶ್ರೀವಕ್ಷನಪ್ಪ ಪುಂಡರೀಕಾಕ್ಷನನಾಭಿಯಪುಂಡರೀಕದಿಂ
ದುದಿಯಿಸಿದ ಪುಂಡರೀಕಾಸನನಿಂದತ್ರಿ ಅತ್ರಿ
4 ನೇತ್ರದಿಂ ಸೋಮಂ ಸೋಮನಿಂ ಬುಧಂ ಬುಧನಿಂ ಪುರೂರವಂ ಪುರೂರವನಿಂದಾಯು ಆಯುಃವಿಂ ನಹುಷಂ ।
ನಹುಷನಿಂ ಯಯಾತಿ । ಯಯಾತಿಯಿಂ ಯದು ಯದುವಿಂ
5 ಸೋಮಂ ಸೋಮವಂಶವೆ ಯದುವಂಶಮೆನಿಸಿದುದಾ ಯದುನ್ರಿಪರೊಳು ಸಳನೆಂಬನ್ರಿಪಂ ಸಹ್ಯಾಚಳದ ಸಾನು
ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬೇಂಟೆಯಾಡುವಲ್ಲಿ ಮೊಲಂ ಪುಲಿಯನಟ್ಟಿ ಚೋದ್ಯಂಬಟ್ಟ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ ; ಅಶುದ್ಧ

6 ದು ವೀರಕ್ಷೇತ್ರವೆಂದಲ್ಲಿಂ ಬರುತ್ತಿರಲೊರ್ಬ್ಬ ದಿವ್ಯರಿಷಿ ತಂನಂ ಪುಲಿ [ಪಾ]ಯಲೆಯ್ತಪ್ಪುದುಮದಂ ಪೊಯ್ಸಳ
ಯೆಂಬುದಃವಲಘುಪರಾಕ್ರಮಂ ಗೇಣಿಂ ಗೇಣೆಡೆಯಂ ನಿಮಿರಲೀಯ

7 ದೆ ಕೊಂದಿಕ್ಕುವುದುಮೀಪುಲಿಯೆ ವಿಜಯಲಾಂಛನಮೀ ಪೆಸರೆ ವಿಜಯನಾಮಮೆಂದು ಮೆಚ್ಚಿ ಮುನಿಪುಂಗವಂ
ಬರಂಗೊಡಲಂದಿಂದಿತ್ತಲಾಯದುವಂಶಮೆ ಪೊಯ್ಸಳವಂಶಮೆನಿಸಿದತ್ತಾ

8 ಕ್ಷೇತ್ರಮೆ ಶಶಕಪುರವಾದುದಲ್ಲಿ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಪೊಯ್ಸಳಂಗೆ ॥ ಯಾದವವಂಶಕ್ಕಮರೆ ಮಹೋದಯಮೆಱೆಯಂಗ
ನೃಪತಿ ವಿನಯಾದಿತ್ಯಂಗಾದಂ ತನಯಂ ವಿನಯಂ ಸೋದರಮೆ

9 ನೆ ತನಗೆ ನೆಗಳ್ದ ಧೀರೋದಾತ್ತಂ ॥[1] ಮೂವರ್ದ್ದೇವರ ಶಕ್ತಿಯಿ(ವ)ನಾವರೊಳಂ ತಪ್ಪದೆನಿಸಿ ನೆಗಳ್ದತ್ತಾ
ಯಿಂದೀವರಲೋಚನೆಗೇಚಲದೇವಿಗೆ ಬಲ್ಲಾಳವಿಷ್ಣುವಿನಯಾದಿತ್ಯರು ॥[2] ಪರಮಾರಾಧ್ಯಂ ಮಹೇಶಂ

10 ಕುಲವಧು ವಿಜಯಶ್ರೀ ನೆಲಂ ಪೋಷ್ಯವರ್ಗ್ಗಂ ದೊರೆಗಳು ವೈವಾಹಸಂಬಂಧದೊಳೆಸೆ ನೆಗಳ್ದಾ ರಾಯರಂಭೋಜ
ಜಾಂಡೋದರದೊಳು ತೇಂಗಾಯನೀರಂತಿರೆ ತಿಳಿದ ಜಸಂ ತಂನ ಭಂಡಾರವಾಗುತ್ತಿರೆ ಬ

11 ಲ್ಲಾಳಾವನೀಶಂ ಪೊಗಳೆ ಜಗವಶೇಷಂ ಮಹತ್ವಕ್ಕೆನೋಂತಂ ॥[3] ಜಳಧಿವ್ಯಾವೇಷ್ಟಿತೋರ್ವ್ವೀಪತಿಯೆನಿಸಿ ಸುಖಂ
ಬಾಳ್ಗೆಯಾಚಂದ್ರತಾರಂ ತಳಕಾಡಂ ಕೊಂಡಗಂಡಂ ತಿಗುಳರ ಪಡೆಯಂ ಕೂಡೆ ಬೆಂಕೊಂ

12 ಡಗಂಡಂ ತಳವಾರಲು ತಳ್ತ ಭೂಪಾಳರ ಪೆಡತಲೆಯಂ ತೊಪ್ಪೆನಲು ಪೊಯ್ದ ಗಂಡಂ ಬಳವದ್ರಾಜ್ಯಂಗಳಂ
ಪೊಯ್ದುಲಗಿನ ಮೊನೆಯಿಂದೊತ್ತಿ ಕಯ್ಕೊಂಡ ಗಂಡಂ ॥[3] ಮೊದಲೊಳು ಹೊಯ್ಸಳ

13 ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿಯೊದವಂ ತೋಳ್ವಲ್ಪಿನಿಂ ತಾಳ್ದಿ ತಂನುದಯಂ ರಂಜಿಸೆ ತಂನ ಬಲ್ಪೊದವೆ ತಂನಾರ್ಪ್ಪೇಱಿ ತಂನಾಜ್ಞೆ
ಮೀಱಿ ದಿಶಾಚಕ್ರಮನೊತ್ತಿಕೊಂಡು ತಳಕಾಡಂ ಗಂಗರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ತಾಂ ಮೊದಲಾದಂ ಯ

14 ದುವಂಶವರ್ದ್ಧನಕರಂ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳಕಂ ॥[4] ಇವನೀತೋಳ್ಗಂಬದೊಳು ಪುತ್ತಳಿಯವೊಲವನೀದೇವಿ ತಾನಿರ್ಪ್ಪ
ಳಿಂದುಂ ತವದಿಕ್ಕುಂ ವಿಕ್ರಮಶ್ರೀ ಪೊಗವೊಲಿವನ ತೀಬ್ರಾಸಿಯೊಳು ಬಿಟ್ಟೆ ವಂದಾ ಜವನಿ

15 ರ್ಪ್ಪಂ ಕೋಣನಿಂದಂ ಪಗೆವರ ಪೆಣನಂ ಪೇಱಲೀವಿಷ್ಣುವಂ ಕೊಂದವನಾವಂ ಗೆಲುವನಾವಂ ನಡುಗದಿದಿರನಾಟಂದು
ನಿಂದಾಂಪನಾವಂ ॥[3] ಇಱಿದ ನೆಲಂಗಳಾಂತವರನೆತ್ತರನರ್ಥಿಸಲೊಂಟಿಗಳುಂ ದುಱಿತೊರೆಯುಂ

16 ತಮಿರ್ದ್ದಪುವು ತಿಂಬಕಟಂಗಳನೆಂಟುವಾನೆಗಳುಂ ತಱಿತೆಱನಪ್ಪಿನಂ ಜಯದ ಲಚ್ಚಣಗಂಬದೊಳುರ್ದ್ದಿಕೊಳುವು
ವಾವಱಿವೆವೆ ವಿಷ್ಣುವಿಕ್ರಮದುಪಕ್ರಮಮಂ ಪೊಗಳಲು ಕುಬುದ್ಧಿಗಳು ॥[5]

17 ಮದುವದ್ವೈರಿಯನಾಂತು ಪೊಯ್ಯೆ ಜಯಶೀಲಂ ವಿಷ್ಣು ವಿದ್ವಿಷ್ಟನುರ್ಬ್ಬಿದವತ್ತಾಱದೆ ಪಾಱಿ ಬಿಳ್ದ ತನಿಗಂಪಂ
ಕಪ್ಪೆ ಗೂಂತಿಕ್ಕುತಿರ್ದ್ದದು ವೀರರ್ಕ್ಕಳ ಬಿಳ್ದತೋಳ್ಪಿಡಿದ ಖಳ್ಗಂ ಪೊಯ್ವ ಸೂಳ್ದೋಱುತಿರ್ದ್ದದಿದೇನದ್ಭು

18 ತಮಾಯ್ತೊ ವೀರವಿಭವಂ ಸಂಗ್ರಾಮರಂಗಾಗ್ರದೊಳು ॥[4] ಮುಕ್ಕುಳಿಸಿರ್ಪ್ಪಳಾಕೆ ನರಪಾಳರ ಕೀರ್ತ್ತಿಯನಾತ್ಮಕೀರ್ತ್ತಿ
ತಿಂದಕ್ಕುಳಿಸಿರ್ಪ್ಪಳಂನ್ಯಬಳಮಂ ಬಸಿಱಿಂ ನಿಜಖಳ್ಗ ಕಾಳಿ ಕೈಮಿಕ್ಕುದು ತೇಜ

19 ವಾಂ ಬಿರುದನೆಂಬನ ಮೀಸೆ ಕ . . ಪುನಾರ್ಪ್ಪನಂ ಪೊಕ್ಕಳವಾಯ್ತು ರಾಜಗುಣವೀಕ್ಷಿಸಲೀ ಕಲಿವಿಷ್ಣುಭೂಪ
ನೊಳು ॥[6] ದುರ್ಬ್ಬಾರಾತಿಧರಾಧರೇಂದ್ರಕುಳಿಶಂ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುಭೂಪಾಳನಾರ್ದ್ದೆರ್ಬ್ಬೆಟ್ಟಲು

20 ಸೆಡೆದೋಡಿಪೋಗಿ ಭಯದಿಂದಾಬಂದನೀ ಬಂದನೆಂದುರ್ಬ್ಬೀಪಾಳರ ಕಣ್ಗೆ ಲೋಕವನಿತುಂ ತದ್ರೂಪವಾಗಿರ್ಪ್ಪುದುಂ
ಸರ್ಬ್ಬಂ ವಿಷ್ಣುಮಯಂ ಜಗತ್ತೆನಿಪುದೇಂ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷವಾಗಿರ್ದ್ದುದೋ ॥[7] ಓರೆ ಅಗಲಾದ ಭೂಮಿ

21 ಗೆ ನೀರೆಱಗುವದುಚಿತವೆಱಗದುಂನತಭೂಭೃದ್ಧಾರಿಣಿ . ಕೀಱಿ ಪರಿವುದು ಭೋರೆನೆ ತರವಾರಿವಾರಿ ಬಿಟ್ಟಗ
ನೃಪನ ॥[1] ಕರವಾಳವಾಡೆ ಪಾಂಡ್ಯಂ ಕರವಾಳಿಂ ಹೊಯ್ಸಳೇಶನಿಱಿಯಲ್ಕೊ

22 ಲ್ಲಲ್ಕರವಾಳಲ್ಲದೆ ಕಾದಲ್ಕರವಾಳಿಲ್ಲಾಯ್ತು ನೋಡೆ ತಿಗುಳನ ಪಡೆಯೊಳು ॥[2] ಕಮಠೇಂದ್ರಾದಿಗಳಾಂತು ಪರ್ಬ್ಬಿದ
ನೆಲಂ ನಿಃಕಂಪದಿಂದಿರ್ದ್ದ ನಿಂನ ಮಹಾಬಾಹುವ ತೀನನೇಂ ಕಳೆಗುಮೇ ಪಾಂಡ್ಯಂ ಕುಭೃ

---

[1] ಕಂದ

[2] ಕಂದ ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[4] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[5] ಚಂಪಕಮಾಲೆ ; ಅಶುದ್ಧ

[6] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

[7] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

23 ನ್ಮಾತ್ರವಾರ್ಕ್ಕ ಮಲೇ ಹೊಯ್ಸಳ ಮೇರುವಲ್ಲಿ ಭುಜಮಂ ಮಾಱುರ್ದ್ದ ದಿಗುದಂತಿದಂತಮನಿಂತಂ ತವಿಸಲ್ಲದಂತೆ ಕಳವೈ ದೋರ್ದ್ದಂಡಕಂಡೂತಿಯಂ ||[1] ಸ್ಥಿರನೇ ಕೈಯೊಳೆ ಧಾತ್ರಿಯಂ ನಿಲಿಸಿದಂ

24 ತೇಜಶ್ವಿಯೇ ವನ್ಹಿಯಂ ಕೊರಗಿಪ್ಪಂ ಕುಡಲಾರ್ಪ್ಪನೇ ಕನಕಶೈಳಂ ದೂರವಾಗಿರ್ದ್ದ ನಿತ್ತರಿಸಿತ್ತೇಂ ಶುಚಿಯೇ ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿದವರ್ನ್ನಿಜ್ಪಾಪಿಗಳ್ ಚಲ್ವನೇ ಹರನಂ ಮೋಹಿಸಲಾರ್ಪ್ಪನೆನ್ತುವಧಿಕಂ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು

25 ಭೂಪಾಳಕಂ ||[1] ಜವನುಂ ತಂನಯು ಗಂಡಲಚ್ಚಣಮೆನಿಪ್ಪಾಮಿಾಸೆಯಂ ತಿರ್ದ್ದಲಂಜುವಿನಂ ಕಂದುಗುವೆಂದು ಕಾಲುಗುರ್ಗಳಾನಮ್ರಾರಿಗಳು ಸುಯ್ಯುಲಂಜುವಿನಂ ತೇಜದ ಸೋಂಕಿನಿಂದವೆಮೆಸೀಗೆಂದುದ್ಧತರ್ನ್ನೋ

26 ಡಲಂಜುವಿನಂ ವಿಕ್ರಮವಿಭ್ರಮಂ ಸೊಗಯಿಸಿತ್ತೀ ವಿಷ್ಣು ಭೂಪಾಳನೊಳು ||[1] ಧುರದೊಳು ಬಂದೊಡ್ಡಿ ವೈರಿಪ್ರಕರ ವಿರಲವಷ್ಟಂಭದಿಂ ಬಿಟ್ಟದೇವಂ ಕರವಾಳಂ ತೋಡಿಕೊಂಡಿಂಬಳಿಕವೆಲೆ ಮ

27 ಹಾದೇವ ಕಾಳಾಗ್ನಿರುದ್ರಂಗುರಿಗಣ್ಣಾದಂತೆ ಮಾಕಾಳಿಗೆ ಸೆರೆವಡದನಿಂದ್ರದಿಗುದಂತಿ . . . ಪರಿಪುಂ ಕೊಂಡಂ ಶಗುರ್ಬ್ಬುಬ್ಬಿದುದೆನೆ ಭರದಿಂ ಮಿಱುಮಾಱುಂಪನಾವಂ ||[2] ಒದವ

28 ಲು ರಾಗರಸಪ್ರವಾಹನದಟಿಂ ಪುಣ್ಗೊಂಬಿನಂ ಪೊಯ್ಯೆ ಕೂಡಿದಳಾಮಲಯಮಂ . . . . ರಂ ಸೋಲಿಕ್ಕೆದಂದಾಜಿ ರಂಗದೊಳಂದಾಂತಿರಳೊಪ್ಪೆ ಬಾಹು . ಸಿಕ್ಷಾಯುಕ್ತ ಚಂಡಾ

29 ಸಿ ದುರ್ಮ್ಮದವೀರಾರಿನಿವಾರಣಾಭಿನಯಮಂ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು ಭೂಪಾಳನ ||[3] ತುಳುದೇಶಂ ಚಕ್ರಗೊಟ್ಟಂ ತಳವನಪುರ ವುಚ್ಚಂಗಿ ಕೋಳಾಲವೇಳುಂಮಿಗೆ ವಲ್ಲೂರ್ಕ್ಕಂಚಿಕೊಂಗುರ್ಬ್ಬಿಸುವ ಹಡಿಯಘ

30 ಟ್ಟಂ ಬಯಲುನಾಡು ನೀಳಾಚಳದುರ್ಗ್ಗಂ ರಾಯರಾಯೋತ್ತಮಪುರ ತೆರೆಯೂರ್ಕ್ಕೋಯತೂರ್ಗ್ಗಂಗವಾಡಿಸ್ಥಳಮಂ ಭ್ರೂಭಂಗದಿಂ ಕೊಂಡತುಳಭುಜಬಳಾಟೋಪನೀವಿಷ್ಣು ಭೂಪಂ ||[4] ನಗೆ ಸು

31 ಧೆಯೊಳು ನಿಶಾರಮಣನೊಳು ವದನಂ ಸುರಕುಂಭಿಕುಂಭದೊಳು ಬಿಗಿದಕುಚಂ ಸುರದ್ರುಮದ ಪಲ್ಲವದೊಳು ಪದ ಪಲ್ಲವಂ ತಳೆರ್ದೊಗೆದವೆನಿಪ್ಪ ಪಟ್ಟದ ಮಹಾಸತಿಲಕ್ಷ್ಮ್ರಿಗೆ ಶೇಷನಾಂತ

32 ಭೂಮಿಗೆ ಪತಿಯಪ್ಪ ವಿಷ್ಣುಪತಿಯಿಂದಡರ್ದೋಪ್ಪುವದೆಂತು ನೋಳ್ಪಡಂ ||[5] ಕುಲ . . ಗುಣ ಗ . . ಲ್ಲ ಗುಣ ಮನಿತಂ ಮ . . . . . . ಪಿರಿದೀವ ದಾನದೆಸಕಂ ಮೇರ್ಯ್ಯಾಗೆ ರೂ

33 ಪಿಲ್ಲ . . . . ನೀಕದೊಳಗೆ ಬಂಣಿಪುದು ಲಖ್ಮ್ರಾದೇವಿಯ . . . . ದ್ಗುಣವ್ರಿತ್ತಿಯಂ ಕುಡುವದಾ ಸೌಂದರ್ಯ್ಯದಾಶ್ಚರ್ಯ್ಯಮುಂ ||[1] ಯುಗವೊಂದೇ

34 ಡಱಿಕೊಳೊಪ್ಪಿ ಕಾಂತೆಯರೆ ಪೆಂಪಂ ಪೆತ್ತರಾರೆಂದು . . . . ಗುಣಾಂಭೋನಿಧಿ ಪಾರ್ತ್ಥನಂ ಪಡೆದ . . . . ದಾನವಾಂತ್ರಂಗಳಂ

35 ತೆಸೆವೀ ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹನಂ ಪಡೆದು ಲಕ್ಷ್ಮ್ರಾದೇವಿ ಭೂಚಕ್ರದೊಳು ||[1]

36–82 (ಸವೆದಿದೆ)

83 ರವಿತೇಜ . . . . . . ಸ್ನೋಯಂ . . . . ತಿ ಜಗತಿ . . ಶ್ವರಾಚಾರ್ಯ್ಯ . . . || ನಿಯತಿಯನಂತವುಂನತಿಯ ನಂತವುದಾರವನಂ

84 ತ . . . . ಯಜಯದಾರ್ಪ್ಪ . . ಖಿಳಾಗಮವಿಶ್ವವನಂತವೀಶಭಕ್ತಿಯ ಭರವಂತನಂತವಭಿಮಾ

85 ನವನ . . . . ಗ್ರಾಸಭಾಗ . . . . . ಪೂಜಕ್ಕಪರಿಚಾರಕರ್ಗ್ಗವಭ್ಯಾಗತರಗ್ರಾಸಕಂ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹ ಹೊಯ್ಸಳದೇವನ

86 ಕಯ್ಯಲು . . . . . ಯಾವುದೆಂದಡೆ ಜನಮಯ್ಯಹೆಗ್ಗಡೆ . . . . ಬೆಳವಾಡಿಯ ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗಱುವತ್ತು ನಾಲ್ಗೇಣ ಘಳೆಯಲು ಗದ್ದೆ ಹಳುಗು

87 ಚಾಲುಮಲ್ಲೆಯೆರೆವೊಡಲೇರಿಂ . . ಗಾಗಿ . . . . . . ಹಡುವಣ ನಿಱುಂಗಲಿಂ ಹಡುವಣ ಕುಡಿಯಮನ ಹುಣಸೆ ಯೆರೆಯಿಂ ಬೆದ್ದಲೆಯ

---

[1] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ ; ಅಶುದ್ಧ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ ; ಅಶುದ್ಧ

[4] ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

[5] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

88 ಕಂಭವಱುವತ್ತೊಂಭತ್ತು ಊರ ಮೂಡಣ ಚವುಡೆಯನಕೆಱೆಯಕೆಳಗಡಕೆಯತೋಂಟ ಹೂದೋಂಟಕಂ ಕಂಭ ಹದಿನಾಲ್ಕು ಜಂನಮಯ್ಯಹೆರ್ಗ್ಗಡೆಗಳವ್ವೆ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಱೆಯ

89 ಕೆಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲ . . ರಳೊಳಗಾಗಿ ಕಂಭಮೂನೂಱಿಪ್ಪತ್ತು । ಆ ಕೆಱೆಯೊಳಮೆಯ್ಯಂ ಗೌಡಬೆದ್ದಲೆಯ ಕಂಭವಱುವತ್ತು ಅನ್ತು ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲೆಯಯ್ನೂರಮೂವತ್ತೊಂ

90 . ಕ . . . . ಕಂಭ ೫೩ . . ಉತ್ತಮಜೀವನಕ್ಕೆ ಈ ೧ . . . ಗಭೀರಗುಣಕ್ಕೆ ಸತ್ವವೃತ್ತಿಗತಿ . . ವಂನತಿಗೆ ತಂನ ವೊಲಾಶ್ರಯವಾಗಿ ಪೆರ್ಮ್ಮೆಯಂ ಪೆತ್ತುದೆನಿಪ್ಪುದೊಂದು

91 ಕೆಱೆಯಂ ನೆಱೆ ಕಟ್ಟಿಸಿ ದೇವಪೂಜನಾಪ್ರಿತ್ತಿಗೆ ಜಂನಮಯ್ಯವಿಭು ತಾನಿತ್ತನಿದೇನುದಾತ್ತನೋ ॥[1] ಮತ್ತಂ ನೇಱಿಲಿಗೆಯ ಮಾದಿಗವುಂಡನುಂ ಮಾಚಗವುಂಡನುಂ ಕರಿಯಕಾಳೆ

92 ಯನುಂ ಬೀರೆಯನು ವೊಳಗೆಱೆಯ ಕಾಮೆಯನುವೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತಪ್ರಜೆಗಳು ಜನ್ನೇಶ್ವರಕ್ಕೆ ಧಾರೆಯನೆಱೆದು ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಯಾವದೆಂದಡೆ । ಮೂರಮುದ್ದೆಯನಾಯ

93 ಕನಹಳ್ಳಿಯ ತೆಂಕಣ ಹಿರಿಯಹಳ್ಳದ ಬಡಗ ದಡಿಯೆರೆಯಬಂಡೆಗೆ ಮೂವತ್ತೆಂ . . . . . ಣ ಪಳೆಯ ಕಂಭ ವೊಂಭಯ್ನೂಱು . . . . ತೆಲ್ಲಿಗನಕೆಱೆಯ ಮಾಳಗವುಂಡನುಂ

94 . . . ಕಳನಿಂ . . ತಂಮೂರ ಹಡುವಣ ಹಿರಿಯಹಳ್ಳದ ಮೂಡದವಯಲೆರೆಯ . . . . ಬೆಳವಾಡಿಯ ಘಳೆಯಲು ಕೊಟ್ಟ ಕಂಭ ನೂಱು ೧೦೦ ಚಿಕ್ಕಬೆಳವಾಡಿಯ

95 ಪ್ರಜೆಗಳು ಬೀರಗವುಡನು ತಂಮೂರ ಮೂಡಣ ತೆಂಕಣ . . ಬೆದ್ದಲೆ ಬೆಳವಾಡಿಯಘಳೆಯಲು ಕೊಟ್ಟ ಕಂಭ ನೂಱಮೂವತ್ತು ೧೩೦ ಮತ್ತಂ ಜಂನೇಶ್ವರದ ಹಡುವಣ

96 ಗದ್ದೆ . . . . . ಯಲು ತೆಂಕಣ . . ಱಿಗೆಯ ಹೊರೆಯಲು ತೆಲ್ಲಿಗಂ ತೋಟ . . . ಪರಿಚಾರಕರೊಳಗಾದವರಿಗೆ ಹತ್ತು ಮನೆ ದೇವಾಲ್ಯದ ಸೊಂಮುತೆಱೆ ಮಾ

97 ನ್ಯ ತೆಪ್ಪಸುಂಕಮುಂ . ವಳ್ಳಮುಂ ಸಲೆ ನಡೆವುದು ಈ ಧರ್ಮ್ಮಮಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಿದವ . . . ಮನೆಯುವರು । ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್ನ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾ

98 ಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ । ತಸ್ಮಾದೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ತ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ॥[2] ಈ ಧರ್ಮ್ಮಮಂ ಕಿಡಿಸಿದವರು ಗಂಗೆ ವಾರಣಾಸಿ ಕುರು

99 ಕ್ಷೇತ್ರದಲಿ ಹಲವು ಕವಿಲೆಗಳುಮಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮಂನೆಕ್ಕೋಟಿ ತಪೋಧನರುಮಂ ಕೊಂದ ಪಾಪಮನೆಯ್ದುವರು ॥ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ

100 ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[3] ಗಾಮೇಕಾಂ ರತ್ನಿಕಾಮೇಕಾಂ ಭೂಮೇರಪ್ಯೇಕಮಂಗುಲಂ । ಹರನ್ನರಕಮಾಪ್ನೋತಿ ಯಾವದಾಭೂತ ಸಂಪ್ಲವಂ ॥[3]

101 ಕೊತ್ತಗವುಂಡನುಂ ಬಸವಗೌಡನುಂ . . . . ಮುದ್ದಗೌಡನಂತುತ್ತಮ ಸೇನಬೋವ ಕೇಸವಣನುಂ . . . ಬಿಟ್ಟಿಗೌಡನುಂ ಬತ್ತ . . ದಿಂಗಹಡೆ . . ಬಿಟ್ಟಿಯನು ಪ್ರಜೆಯೆ . ವಿದ್ದುರ್

102 ಲೋಕೋತ್ತಮ ಜಂಗಮೇಶ್ವರದ ಪೂಜೆಗೆ ಕೊಟ್ಟ . . . . . ಭೂಮಿಯ . . ಮತ್ತಂ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಬನವಾಸೆಹಾನುಂ

103 ಗಲ್ಲುಗೊಂಡ ಮಹಾಭುಜಬಳವೀರಗಂಗನಸಹಾಯಸೂರ ನಿಶ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪ ಹೊಯ್ಸಳ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ದೋರಸಮುದ್ರದಬೀಡಿನಲು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವುತ್ತಮಿದ್ದುರ್ ವಿ

104 ಭವಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣದ ಪೌರ್ನ್ನಮಿ ಬ್ರಿಹವಾರದಂದು ಬೆಳವಾಡಿಯ ಜನ್ನೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಕಮ್ಮ . . ಕಳುಕಿನ ಬೆದ್ದಲೆ ಕಂಭ ಎಪ್ಪತ್ತೊಂದು ನಿಱುಗ . . . . . . ರಳ ಕಂಭವಱುವ

105 ತ್ತು ಹಿರ್ಯ್ಯಕೆಱೆಯ ಮೂಡಣಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗಣ ಬೆದ್ದಲೆ ಕಂಭ ನೂಱಿಪ್ಪತ್ತು ಅನ್ತು ಕಂಬ ೭೫ . . . ದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟರು ॥

---

[1] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ; ಅಶುದ್ಧ

[2] ಶಾಲಿನಿ

[3] ಶ್ಲೋಕ

561 (V ಬೇ 172)

ಬೆಳವಾಡಿ

ವೀರನಾರಾಯಣ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record registers a grant of the village Timmāpura belonging to Beḷavāḍiya-sthaḷa to god Vīranārāyaṇa of Beḷavāḍi by Tiruveṅgaḷa, son of *mahāmaṇḍulēśvara* Rājayya of Ātrēya-gōtra, who was a devotee of god Chennarāyasvāmi.

It is dated Śaka 1531, Saumya, Phālguṇa, śu. 5, Saturday corresponding to 1610 A.D., February 17, f.d.t. . 30.

1 ಶ್ರೀ ಕೇಶವಾಯಃ ನಮಃ
2 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈ
3 ಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ಥಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ॥[1]
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕ ವರ್ಷಗಳು
5 ೧೫೩೧ನೆಯವರ್ತಮಾನ ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗು
6 ಣ ಶು ೫ ಶನಿವಾರದಲು ಶ್ರೀಮತು ಚೆಂನರಾಯ ಸ್ವಾಮಿ
7 ಯ ಶ್ರೀಪಾದಸೇವಕರಾದ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರದ....
8 ಸೂತ್ರದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕಠಾರಿ
9 ಯ . . ದಪನಾದ ರಾಜಯ್ಯನ ಮಗ ತಿರುವೆಂ
10 ಗಳ . . ನೂ ಬೆಳವಾಡಿಯಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ತಿ
11 ಂಮಾಪುರದ ಗ್ರಾಮವನು ವೀರನಾರಾಯಣ
12 ಸ್ವಾಮಿಯ ಅಂಗರಂಗಾದ್ಯಭೋಗದ ಸೇವೆಗೆ
13 ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನ
14 ಕೆ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ದಾನಪಾಲ
15 ನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಚ್ಛ್ರೇಯೋನು
16 ಪಾಲನಂ ದಾನತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾ
17 ಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।[1] ಯಿಾ ಧರ್ಮಕೆ ಅ
18 ಳುಪಿದವನು । ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ
19 ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸ
20 ಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1]
21 ಶ್ರೀ

562 (V ಬೇ 155)

ನರಸೀಪುರ

ನರಸಿಂಹ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಎಡಗಡೆ ಸಾಲಿನ ಮೊದಲನೆಯ ಕಂಬದಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಶಾಸನ

It belongs to the reign-period of Hoysaḷa Vīra Nārasimha (III) and is dated Śaka 1203, Vikrama, Śrāvaṇa ba. 7, Sunday. These details correspond to 1280 A.D., August 18. However, the month was Nija Śrāvaṇa and the Śaka year current.

It states that *mahāpradhāna* Perumāḷedēva-daṇṇāyaka purchased some lands from the *mahājanas* and the *nibandhakāṟas* of Pura for maintaining a *vṛindāvana* of his mother Mañchiyaka.

It registers a grant of land of 6½ *salages*, for the service of god Narasimha on the festival days of *tirunāḷ*, *tiruveṭṭe*, other expenses connected with the temple service and for maintaining two servants who take care of the *vṛindāvana*.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶ್ಚಪಕವರ್ಷದ ೧೨೦೩ ನೆಯ ವಿಕ್ರಮಸಂವ
2 . . ಶ್ರಾವಣ ಬ ೭ ಆ ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಣ ಶ್ರೀ ವೀರ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

3 ನಾರಸಿಂಹದೇವರ್ಸ್ಸರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರ ಸುಖಸಂ
4 ಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿದ್ದ ಕಾಲದಲಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರ
5 ಧಾನಂ ಪೆರುಮಾಳಿದೇವದಣ್ಣಾಯಕರು ತಂಮ ತಾಯಿಗಳು ಮಂ
6 ಚಿಯಕನವರ ವೃಂದಾವನ ನಡವಲ್ಲಿಗೆ ಪುರದ ಶ್ರೀ ವಿಜಯನರಸಿಂ
7 ಹದೇವರ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವ ಅಸೇಷಮಹಾಜನಂಗಳ ಕಯ್ಯಲುಂ ಆ ಸಿಬಂಥ
8 ಕಾಜಿರ ಕಯ್ಯಲುಂ ತತ್ಕಾಲೋಚಿತಕ್ರಯವ ಕೊಟ್ಟು ಕೊಂಡ ಭೂಮಿ ವೊಡ್ಡನ
9 ಕೆಱೆಗೆ ಬಂದ ಹೊಸಱಿಗಳಿಂ ಪಡುವಲು ವೊಡ್ಡನಕೆಱೆಯ ನೀರೊತ್ತಿಂ ಬಡಗಲು
10 ಸಿಂಗಣ್ಣನಪ್ಪಂಣ್ಣಂಗಳ ವೃಂದಾವನದಿಂ ಮೂಡಲು ಅಂಘರಿಕನ ಕೆಯ್ಯಿಂ ತೆಂ
11 ಕಲು ಇನ್ತೀಚತುಸ್ಸೀಮೆವೊಳಗಣ ವೃಂದಾವನದಲ್ಲಿ ತೊಳಶಿಯ ವೃಂದಾ
12 ವನವ ೩ ಕೆ ಹೂಗಿಡುವನಿಕ್ಕಿ ಆ ಶ್ರೀ ನರಸಿಂ[ಹ]ದೇವರಿಗೆ ವರ್ಷಂಪ್ರತಿ ಹೂಪ
13 ತ್ರೆಯನಿಕ್ಕುವ ಆಳೆರಡಕ್ಕಂ ಮುಂನ ದೇವರಿಗೆ ನವ . . . . . ಡು ಅನ್ತು
14 ನಾಲ್ವೆತ್ತೆರಡಾಗಿ ಜೀವಿತಪಡಿಯ ಹಚ್ಚುಕೊಂಬರು ಆ ಶ್ರೀನರಸಿಂಹದೇವರ ತಿರುನಾ
15 ಳಲ್ಲಿ ತಿರುವೆಟ್ಟೆಯದಿನದಲ್ಲಿ ದೇವರನು ವೃಂದಾವನಕೆ . . . . ಗೆಯ್ವಲ್ಲಿಗೆ ತಿ
16 ರುತೋರಣ ಮೇಲುಕಟ್ಟು ದೇವಕಾಣಿಕೆಗಂ ಆ ಮ . . . . ಡ ಹ
17 ಚ್ಚಡ ೧ ಶ್ರೀಗಂದಕ್ಕೆ ಪ ೫ ಪಂನೀರಿಂಗೆ ಪ ೨ || ತೆಂಗಿನೆಂಣೆ . . . . ಬಾಳೆಯ
18 ಹಣ್ಣು ೧೦೦೦ ಕಬ್ಬು ೩೦೦ ತೋಳುಮಾಲೆವೊಳ . . . ಹ ಪುಃಶ್ಪ
19 ಆ ಉಪಾರಕ್ಕೆ ಅಕ್ಕಿ ಪಡಿ ಸ ಳ ತುಪ್ಪ ಪ . . . . ರದ ಪ್ರ
20 ಜೆಗೆ ವೀಳೆಯಕ್ಕಡಕೆಯೆಲೆ . ದಕೆ ಎಪ್ಪ . . . ಯ ಮಾ
21 ನ್ಯದ . ಗುಟ್ಟ . . ಂ ಕೊಱತೆಯಿಲ್ಲದೆ ನಡಸುವರು ಯಿಃದಕ್ಕೆ
22 ಆ ಪೆರುಮಾಳಿದೇವದಂಣಾಯಕರು ಧಾರಾಪೂ
23 ರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ಹಾಸನದ ಮಂಡಿಗನಹಳ್ಳಿಯ ಕೊಡಗಿ
24 ಯ ಗದ್ದೆ ಸ ೧ || ೦ ಆ ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹದೇವರಿಗೆ ಆ ದಂಣಾಯ್ಕರು ಕಟ್ಟಿಸಿ
25 ಕೊಟ್ಟ ಪೆರುಮಾಳಿಸಮುದ್ರದ ಕೆಳಗೆ ಗದ್ದೆ ಸ ೫ ಅನ್ಯೂ ಸ ೬ || ಅನ್ಯೂ ಎಂದೆಂ
26 ದಿಂಗೆಲುಂ ಆ ದಂಣಾಯ್ಕರು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟರು ಆ ಗದ್ದೆಗೆ ಆ ಶ್ರೀವಯಿ
27 ಷ್ಣವಮಹಾಜನಂಗಳು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡಸುವರು ಯೀ ಮರಿಯಾ
28 ದೆಯಲ್ಲಿ ವ್ರಿಂದಾವನಕ್ಕೆ ನಡವ ಆಳು ಎರಡಱ ಜೀವಿತಪಡಿ ತಿರಿನಾಳಲ್ಲಿ ತಿ
29 ರಿವೆಟೆಯದಿನದಲ್ಲಿ ಇ ಬರದ ಮರಿಯಾದೆಯ ಉಪಬ್ರಯ ಇಷ್ಟನೂ ಕೊಱತೆಯಿ
30 ಲ್ಲದಿರ್ಪ್ಪ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಯಾಗಿ ಆ ದೇವಪ್ಪಂಣ್ಣಂಗಳ ಮಗ ಅಪ್ಪಂಣ್ಣನೊ
31 ಳಗಾದ ಶ್ರೀವಯಿಷ್ಣವಮಹಾಜನಂಗಳೆಲ್ಲರೂ ನಡಸುವರು ಮಂ
32 ಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ || ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ದಂರ್ಮ್ಮಸೇತುನ್ನೃಪಾಣಾಂ

563 (V ; XV ಬೇ 159)

ನರಸೀಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಎಡೆಗಡೆಸಾಲಿನ ಮೊದಲನೆಯ
ಕಂಬದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

This damaged inscription seems to record certain money grants by several individuals for offerings and worship on certain festival days in the Narasimha temple.

It is dated the cyclic year Hēviḷambi, Śrāvaṇa ba. 8, Thursday. These details may be equated with 1297 A.D., August 11. The weekday was, however, Sunday.

ಮೇಲ್ಭಾಗ

1 ಹೇವಿಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ ೮ ಬ್ರಿಹದಂದು ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹದೇವರ ಶ್ರೀ . . . ಯಹಬ್ಬಕ್ಕೆ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಯಿಾ . ಳದ ವಯಿಷ್ಣವನಿ . . . .

2 ಪೆರುಮಾಳದೇವರ ಕೈಯ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣ ಮೂಱು ಆಯಕನತಂಗೆ ಅ . . . ಚೇಲಿ ಆರಾಧನೆಯ ನಂಬಿಯರ . . . . . .

3 ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣ ಮೂಱು ಮತಂ . ಆಕೆ ಆ ನಂಬಿಯರವನ ಕವುಸಿಗದ ದ್ವಾದಸಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣ . . . ನಂಬಿಯರ . . . . . .

4 . . ನ ಕುಂಬಾಱ ಆ ಇರ್ವ್ವರ್ಂ ಮನವಸದಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣ ಮೂಱುವ ಕೇತಯ . . . . .

ಕೆಳಭಾಗ

5 ಹಬ್ಬಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣ ಮೂಱು . . . . ಅವರ . . . . ಗದ್ಯಾ

6 ಣ ಮೂಱು ಅಂಮ್ಮಾಳು ನಂಬಿದೇವನು ವರಿಸ . . ಪಾಲುಮಾವಿ . . ಕಾಯ ಹಬ್ಬಕ್ಕೆ ಬಾ . ಸಿಗರ ಆ ಮಾಣಿಕ . . ಕೊಟ್ಟ . . . . ಱು

7 . . ಯನಂಗೆ ಆ ವೈಸಾಖದ ಹಬ್ಬಕ್ಕೆ ಬಾಣಸಿಗ ಪೆರುಮಾಳದೇವರ ವಸಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣ ಮೂಱು ಕುಂಬ . . . ಱಿಯ . . ಮಾಸದ

8 ಶ್ರೀ ರಂಗನಾಥನ ತೀರ್ಥದಹಬ್ಬಕ್ಕೆ ದವಸಿಗ ಚೆಲುವನ ವಸದಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣ ಮೂಱು ದೇಪಂ . . . ಅಪಂಣ ಭಾದ್ರಪದಮಾಸ ತಿರುವೆಂಗಳನಾಥನ ತೀರ್ತ್ಥದಹಬ್ಬ

9 ಕ್ಕೆ ಸಂಖತಾಳನಂಬಿಯರ ವಸದಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣ ಮೂಱು

564 (V ; XV ಬೇ 159)

ನರಸೀಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This record is of the same period as No. 563 above, which registers a grant of three *gadyāṇas*, the interest over which (9 *haṇas* per year) was to be utilised for the services of the god.

1 ಯಿಾ ಬೆಱಪೆನಹಾನುಗಳಿಗೆ ಹೊಂಗೆ ತಿಂಗಳಲಗೆ ಹಾಗವೊ[ಂದ]ಱಬಡ್ಡಿಯಲು ಬೆಱಲನ ಗದ್ಯಾಣಂ ಮೂರಕ್ಕಂ ವ(ರಿ)ರ್ಷವೊಂದಕ್ಕೆ ವೊಂದು ಬಡ್ಡಿಯಾಗಿ ಯೆಂದೆಂದಿಗಂ ವರಿಷಂಪ್ರತಿ ಕೊಡುವ ಹಣ ವೊಂಭತು

2 ಯಿಾ ಹಣ ವೊಂಭತುಂ ಆವಾವ ವಿಶೇಷದಿನದಲು ನಡವ ಕ್ರಮ ದೇವರಮೃತಪಡಿಗೆ ಪಣ ಆಱು ಮಂತ್ರಗೀತದ ಧರೆಯೆರಿಗೆ ಪ ೨ ಮಹಾಜನವಸಂ ಮಾನ ಹ ೧ ಇಂತೀ ಧರ್ಮವುಮಂ ಚಂದ್ರಾರ್ಕಂ

3 ಬರಂ ನಡಸುವರು ।

565 (V ; XV ಬೇ 160)

ನರಸೀಪುರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record states that Mañcheya-daṇṇāyaka, son of Perumāḷadēva, of Toṟe-nāḍu, made a grant of 3 *gadyāṇas* for the performance of *tiruvadhyayana* festival in the temple of god Narasimha.

It is dated the cyclic year Kāḷayukti, Kārttika śu. 5, Thursday, which details may be equated with 1318 A.D., October 30. But the weekday was Monday.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಕಾಳಯುಕ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಸು ೫ ಬ್ರಿಹದಂದು ತೊಱೆನಾಡ ಪೆರುಮಾಳದೇವನ ಮಗ
ಮಂಚೆಯದಂಣಾಯಕರು ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹದೇವರ ತಿರುವಧ್ಯಯನ ಹಬ್ಬದ ವೊಂ
2 ಸೆನ ಆರಾಧನೆಯ ತಂಮುಧರ್ಮ್ಮವ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕತಾರಂಬರಂ ನಡವಂತಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆಱದು ವಯಿಷ್ಣವರ . . ಕೊಟ್ಟ
ಗದ್ಯಾಣಂ ಮೂಱು ಯಿಾ ಹೊಂಗೆ ತಿಂಗಳಿಂಗೆ ಹಾಗ ವೃದಿಯಾ ಹಡೆಯಲು ವರುಷವೊಂದಕ್ಕೆ ಹಣ ವೊಂಭ
3 ತೊಂಬತ್ತುಹಣವಿನೊಳಗೆ ಮಂತ್ರಗೀತದಾರಾಧನೆಯ . . . ವಯಿಷ್ಣವರ ಪೂಜೆಗಂ ದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಪಳ
ಯಿಂತೀ ಧರ್ಮ್ಮವ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಂ ನಡಸುವರು

566 (V ; XV ಬೇ 156, 157)

ನರಸೀಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಉತ್ತರದಿಕ್ಕಿನ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of about c. 14–15th century refers to a grant of 6 *gadyāṇas* each by Āṇḍiyakka, wife of Vandiyaṇṇa and her daughter Sokku. The interest–amount at the rate of one *pāga* per *pon* was to be utilised for the celebration of *tiruvadhyayana* festival and paying the *śrīvaishṇavas*.

It is dated the cyclic year Subhānu, Āna ; which details are insufficient for verification.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸುಭಾನುಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಆನಿಮಾಸಮ್ ಕಾಲ ತಿರುವದ್ಧ್ಯೆಯನತ್ತುಕ್ಕು ಒರು ನಾಳೈಕ್ಕು ಕುಱೈ
ವಱುಪ್ಪುಕ್ಕುವಾ
2 ೞ ವನ್ದಿಯಣ್ಣನ್ಕಮ್ಬುಡೈಯಾಳಾಣ್ಡಿಯಕ್ಕನ್ ಸಿಙ್ಗಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕುಕ್ಕುಡುತ್ತ ಗದ್ಯಾಣ ಮೂನ್ಱು ಇವಳ್
3 ಮಗಳ್ ಸೊಕ್ಕುಕ್ಕುಡುತ್ತ ಗದ್ಯಾಣ ಮೂನ್ಱು ಆಗ ಗದ್ಯಾಣಮ್ ಆಱುಮ್ ಪೊನ್ನುಕ್ಕು ಪ್ಪಾಗವಟ್ಟಿಯಿನ್ ಕೀೞ್
ಪ್ಪೊಲಿಯೂಟ್ಟಾ
4 ಲೇ ಇರಣ್ಡು ನಾಳ್ ಆಚಂದ್ರಾಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ನಡಕ್ಕಕ್ಕಡವದು ಇಪ್ಪೊನ್ ಆಱುಮಿತ್ತಿರುಪ್ಪತಿಯಿಱ್ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವಗಳ್
ವಶಮ್
5 ಇದಿಲ್ ವಿಣ್ಣಪ್ಪನ ಚೆಯ್ವಗಳುಕ್ಕು ಸಮ್ಮಾನನ್ ಶಿಱಪ್ಪಾಱ್ ಪಣಮಿರಣ್ಡು ॥ ನಿಮನ್ದಕ್ಕಾಱ ಪೂಜೈ ಪಣ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Subhānu-saṃvatsarattu Āni-māsam kāla tiruvaddhyeyanattukku oru nāḷaikku
kuṟaivaṟuppukku-vā
2 ḻa Vandiyaṇṇan-kambuḍaiyaḷ-Āṇḍiyakkan Siṅgapperumāḷukkukkuḍutta gadyāṇa mūnṟu
ivaḷ
3 magaḷ Sokkukkuḍutta gadyāṇa mūnṟu āga gadyāṇam āṟum ponnukku ppāga-vaṭṭiyin
kīḻppoliyūṭṭā
4 lē iraṇḍu nāḷ ā-chaṃdrākkasthāyi naḍakkak-kaḍavadu i-ppon āṟum-i-Tiruppatiyiṟ śrī-
vaishṇavagaḷ vaśam
5 idil viṇṇappana cheyvagaḷukku sammānan śiṟappāṟ paṇam-iṟaṇḍu ॥–nimandakkāṟa pūjai
paṇ

567 (V ; XV ಬೇ 158)

ನರಸೀಪುರ

ಅದೇ ಮುಖಮಂಟಪದ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of the same period as Cf. 566 above registers a similar gift of endowment, of 9 *gadyāṇas*, the interest whereupon, was made over to the *Śrīvaishṇavas* for celebrating *tiruvadhyayana* festival *etc.* It is dated the cyclic year Jaya, Āvaṇi which details are not sufficient for verification.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಆವಣಿಮಾಸತ್ತು ಚ್ಚಿಙ್ಗಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಕ್ಕಾಲತ್ತಿರುವಧ್ಧ್ಯಯನತ್ತುಕ್ಕು
ತ್ತಿರುನಾಳೈಕ್ಕುಱೈವಱುಪ್ಪು
2 ಕ್ಕು ಚ್ಚಿಲುಕ್ಕೂರಿಲ್ ವರನ್ತರುಮ್ಬಿವರಿ ಇತ್ತಿರುಪ್ಪತಿಯಿಲ್ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರ್ಗಳ್ ವಶಮ್ ಪೊನೊನ್ಱುಕ್ಕು
ತ್ತಿಙ್ಗಳ್ ಪ್ಪಾಗವಟ್ಟಿಯಿನ್
3 ನಿಡಕುಡುತ್ತ ಗ ಇದಿಱ್ ಪೊಲಿಸೈ ಒಣ್ಬದು ಪಣತ್ತಿಲ್ ವಿಣ್ಣಪ್ಪನ್ ಚೆಯ್ವಾರ್ಗಳ್ ಪೂಜೈ ಪಣ ನಿಮನ್ದ
ಕಾಱಱ್ಕ್ಕುಮ್ ಗ . ಕಣ್ಡಿ . ತು
4 ಆಱು ಪಣತ್ತಾಲುಮಮುದುಪಡಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ನಡಕ್ಕಕ್ಕಡವದು

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Jaya-saṃvatsarattu Āvaṇi-māsattu Chchiṅgapperumāḷukku kkālat-tiruvadhdhyayanattukku ttirunāḷai-kkuṟaiva ṟuppu
2 kku Chchilukkūril varantarumbivari i-t Tiruppatiyil Śrīvaishṇavargaḷ vaśam pononṟukku ttiṅgaḷ ppāga-vaṭṭiyin
3 niḍa-kuḍutta ga idiṟ polisai oṇbadu paṇattil viṇṇappan cheyvārgaḷ pūjai paṇa nimanda-kāṟaṟkkum ga . kaṇḍi . tu
4 āṟu paṇattālum-amudupaḍi ā-chaṃdrārkkasthāyi naḍakka-kkaḍavadu

568 (V ಬೇ 161)

ನರಸೀಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹೊರಗಡೆ ರಂಗಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣ ದಿಕ್ಕಿನ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription records a grant of 3 *gadyāṇas* as gift by Gopāla-daṇṇāyaka, son of Sōvaṇṇa-daṇṇāyaka, for performing the study of scriptures and *Dēśikārādhana.* The gift was made over to the *Vaishṇavas* of the temple. It was stipulated that the expenses were to be met from the interest amount accrued thereupon.

The record is dated the cyclic year Parthiva, Āśvayuja ba. 5, Sunday, which may be equated to 16th October, 1345 A.D.

1 ಪಾರ್ಥಿವಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಯ್ಜ ಬ ೫ ಆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸೋವಂಣನಾಯಕರವರ ಗೋಪಾಳದಂಣಾ
ಯಕರು ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹದೇವರ ತಿರುವ[ಧ್ಯ]ಯನ . . . ದೇಶಿಕಾರಾಧನೆಯ . . .
2 ತಂಮ ಧರ್ಮ್ಮವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ನಡವಂತಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆಱೆದು ವಯಿಷ್ಣವರ ಕೈಯ್ಯಲು ಕೊಟ್ಟ
ಗದ್ಯಾಣ ಮೂಱು ಯಿಾ ಹೊಂಗೆ ತಿಂಗಳಿಂಗೆ ಹಾಗ ವೃಧ್ಧಿಯ ಮಱಿ

3 . . ಯಲು ವರುಷವೊಂದಕೆ ಪಣ ತೊಂಭತ್ತೊಂಭತ್ತು ಹಣವಿಸೊಳಗೆ ಮಂತ್ರಗೀತಧರೆಯರಿಗೆ . . ವಯಿಷ್ಣವಪೂಜೆ
ಪ ೧ ದೇವರಮೃತಪಡಿಗೆ ಪ ೬ ಯಿಂತಾ ದರ್ಮ್ಮವ ನಡಸುವರು ||
4 ರಾಯರುವ . ಮಾಭಳೋಜ ||

569 (XV ಬೇ 346)

ನರಸೀಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಎಡಗಡೆ ಹೊರಗಿನ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged record seems to register the grant of a garden to god Narasimha by Śaṅkhada Kuṇḍūrakka, in order to conduct the festival and to provide a garland daily.

It is dated the cyclic year Bhāva, Śrāvaṇa ba. 15, which details are insufficient for verification.

1 ಶ್ರೀ ಭಾವಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವ
2 ಣ ಬ ೧೫ ಮಿದಂದು ಶಂಖದ
3 ಕುಂಡೂರಕ್ಕನು . . ಯ . . ತನ
4 ತೋಂಟ ನೂಱಱುವತ್ತು ಮರದ ಸ್ತಳವ
5 ನು ಯಿ ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹದೇವರ ತಿರುನಾಳ
6 ಹಬದ ಮೂಱನೆಯ ತಿರುನಾಳಿನ ಹ
7 . . . ದುವಹಂತಾಗಿವು ದಿನಂಪ್ರತಿ ವೊಂದು
ತಾಳು ಮಾ
8 ಯ ತಂನ ಹೆಸರಲು ನಡಸುವಂತಾಗಿ ಯ ತೋಂಟದ
9 ದಾಯವನು ದೇವರು ತಾ . . . ಯಿ ಮೂಱನೆ
10 ಯ ತಿರುನಾಳಿನ ದರ್ಮ್ಮ . . ಯ ದಿನಂಪ್ರತಿಯ
11 ವು ಮಾಲೆವು ತನ ದರ್ಮ್ಮ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿ
12 ಗಿ ನಡವಂತಾಗಿ ದೇವರ ಶ್ರೀಹಸ್ತ
13 ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟರು
14 ಯಿಾ ಸಮಾರಾಧನೆಗೆ ಯ ಕುಂ
15 ಡೂರಕ್ಕನು ಕೊಟಳು ||

570 (XV ಬೇ 347)

ನರಸೀಪುರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಮತ್ತೊಂದು ಶಾಸನ

This damaged record registers a grant of land as *koḍagi* by the *Śrīvaishṇava-mahājanas* of Narasimhapura. The name of the donee is lost. It is in characters of c. 12-13th century.

1 ಶ್ರೀ ನರಸಿಂಹಪುರದ ಶ್ರೀವಯಿಷ್ಣವಮಹಾಜನಂ
2 ಗಳುವುಂ ಕೊಟ್ಟ ಮಣಿಗೆದ ತೆಱಹಳಿ ಬಂಮನ
3 . . . . . . ನಿಗೆ ಮೂಱಱ . ಗೆ ಬಡಗಣ ಲೆಖ
4 ಕಣ . . . ಗೆಯ . . . . . ವಣ ಸಾರೆಗೆಯನು
5 . . . . ರಿಗೆ ಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವು ||

571 (XV ಬೇ 348)

ನರಸೀಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಂದನೆಯ ಭುವನೇಶ್ವರಿಯ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ ಮೂರನೆಯ ಸಾಲು

This slightly damaged record registers a grant of 3 *gadyāṇas* by a potter (name lost), described as the *aḷiya* of Eṟeya, to the *Vaishṇavas* of the temple who were conduct the *tiruvadhyayana*

festival and provide food offerings to god Nārasimha, from out of the interest accrued upon those 3 *gadyāṇas* at the rate of one *hāga* per *hon* per month.

It is dated the cyclic year Śubhakṛit, Mārgaśira śu. 10, Tuesday and is in characters of c. 13th century. These details of date may be equated with 1242 A.D., December 2, f.d.t. . 66.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶುಭಕ್ರಿತುಸವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಸಿರ ಸು ೧೦ ಮಂಗಳವಾರದಂದು ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂ .
2 ದೇವರಿಗೆ ಕುಂಬಾಱ ಎಱೆಯನಳಿಯ . . . ಮೆಯನು ತಿರುಧ್ಯಾನ
3 ದ ಹಬ್ಬಕ್ಕೆ . . ಸಿನ ಆರಾಧನೆಯ ತಂನ ಧರ್ಮ . ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಂ ನಡವಂತಾಗಿ ಧಾರೆಯ
4 ನೆಱಸು ವೈಷ್ಣವರ ಕೈಯಲು ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ಯಾಣ ಮೂಱಕ್ಕಂ ಹೊಂಗೆ ತಿಂಗಳಿಂಗೆ ಹಾ
5 ಗವೃದ್ಧಿಯ ಮರಿಯಾದೆಯಲು ವರುಷವೊಂದಕ್ಕೆ ಹಣ ವೊಂಭತ್ತರೊಳಗೆ
6 ಮಂತ್ರಗೀತ ಪ . . . ವರಿಗೆ . . . . ವೈಷ್ಣವರಿಗೆ ಪ ೧ ದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ
7 ಪ . ಯಿ
8 ಂತೀಧರ್ಮವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಂ ನಡಸುವರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

572 (XV ಬೇ 349)*

ನರಸೀಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಮೇಲೆ

This Tamil record registers a money grant made over to *Śrīvaishṇavas* for providing offerings on the eve of *Ütthāna-dvādaśi* to god Śiṅgaperumāḷ at Vīranārasimhapura.

The given date details *viz.*, Prabhava, Vaikāśi are not sufficient for verification.

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರಭವಸಮ್ವತ್ಸರತ್ತು ವೈಕಾಶಿಮಾಸತಿಲೇ ದುರ್ಗ್ಗಯಾರ . ತಿಲ್ ಪ್ರಯಾಗೈ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹಪುರತ್ತು ಶಿಙ್ಗಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಉತ್ಥಾನದ್ವಾದಶಿಯಿಲ್ ಶಿಱಪ್ಪುಕ್ಕು . . . ೞ ಪಾಗವಟ್ಟಿಯಿಮ್ ಕ್ಕೀೞ್ ಕುಡುತ್ತ ಗದ್ಯಾಣ ಮೂನ್ಱು ಗದ್ಯಾ ೩ ಪಲಪಡಿ ನಿಮನ್ದಕಾಱರುಳ್ಪಡ ಶ್ರೀ ವೈಷ್ಣವರ್ಕಳ್ ವಶಮ್ . . . ಯಿಲ್ ಪನಮ್ ಒನ್ . . . ಅಮುದುಪಡಿ ಶಾತುಪಡಿಕ್ಕು ವರ್ಷಮ್‌ಪ್ರತಿ ಆಚನ್ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಯಿಯಾಗ ನಡಕ್ಕ ಕಡವಕಳ್

TRANSLITERATION

svasti śrī Prabhava-samvatsarattu Vaikāśi-māsatilē Durggayāra . til Prayāgai śrī Vira nārasimhapurattu Śiṅgaperumāḷukku Ütthānadvādaśyil śiṟappukku . . . ḻa pāgavaṭṭiyim kkiḻ kuḍutta gadyāṇa mūnṟu gadyā 3 palapaḍi nimandakāṟaruḷpaḍa Śrīvaishṇavarkaḷ vaśam . . . yil panam on . . . amudupaḍi śātupaḍikku varsham prati ā-chandrārkkasthayiyāga naḍakka kaḍavakaḷ

---

* ಸಂಪುಟ XV ರಲ್ಲಿ ಸಂಖ್ಯೆ 349 ರಿಂದ 352 ರ ವರೆಗಿನ (ಶಾ. ಸಂ. 572–575) ತಮಿಳು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ; ಲಿಪ್ಯಂತರ ಪಾಠಗಳನ್ನಾಧರಿಸಿ ಇಲ್ಲಿನ ಪಾಠಗಳನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿದೆ

573 (XV ಬೇ 350)

ನರಸೀಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಪೂರ್ವದ್ವಾರದ ಮೇಲೆ

This damaged undated epigraph, in Tamil, registers a money grant probably to god for the food-offerings, on the occasion of *tiruvadhyayana* festival. It would appear that a lumpsum of 9 *gadyāṇas* was granted on the interest whereapon the offerings were to be made daily.

ಶ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ . . . . ಸ . . . . ಕಾಲ ತಿರುವಧ್ಯಯನತ್ತು ಒರುನಾಳೈಕು ಶಿಱಪ್ಪುಕ್ಕು . . . . | ಶ್ರೀ ವೈ . . . . ತಿಙ್ಗಟ್ ಪೊನ್ ಒನ್ಱುಕ್ಕು . . . . ಣ . . ಇದಿಱ್ . . . . ಒನ್‌ಪದು ಪಣತ್ತಿಲ್ ವಿಣ್ಣಪಞ್ ಶೆಯ್ವಾರ್ ನಪ್ಪ . . . . ಣತ್ತಾತುಮ್ ಅಮುದುಪ್ಪಡಿ ಶಾತ್ತುಪ್ಪಡಿ . . . . . . ಕ್ಕು ಚನ್ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾ . . ಕ . . . ಗಜ್ಜಾಣಮ್ ಒನ್ಱುಕ್ಕು ಪ್ಪಾಗವಟ್ಟಿಯಿನ್ ಕೀ . ಕ . . . . . ಕು . . . . . . ಶೈ ಒನ್‌ಪದು ಪಣತ್ತಾಲುನ್ ತಿರುವೞುದಿ ಉಆಡವರ್ ಸ . . . . . . ನಡಕ್ಕ ಕಡವದು

TRANSLITERATION

śvasti śrī . . . . . . sa . . . . . . kāla tiruv-adhyayanattu orunāḷaiku śiṟappukku . . . . Śrīvai . . . . tingat pon onṟukku . . . . ṇa . . iḍiṟ . . . . paṇattil viṇṇappañ śeyvār nappa . . . ṇattātum amuduppaḍi śāttuppaḍi . . . . . . kku chandrārkka-sthāyiyā . . ka . . . gajjāṇam onṟukku ppāgavaṭṭiyin kī . ka . . . . . ku . . . . . . śai onpadu paṇattālun-Tiruvaḻudi üādavar sa . . . . . naḍakka kaḍavadu

574 (XV ಬೇ 351)

ನರಸೀಪುರ

ಅದೇ ಮುಖಮಂಟಪದೊಳಗೆ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This slightly damaged Tamil record refers to the money grant, made by Ammam, son of Alamkārar, for the *tiruvadhayana* festival.

It is dated the cyclic year Kīlaka, Vaikāśi. The given details are not sufficient for verification.

ಕೀಲಕಸವ್ವತ್ಸರತ್ತು ವೈಕಾಶಿಮಾಸತ್ತು ಇಪೂರಿಲ್ ಅಲಮ್ಕಾರರ್ ಮಕನ್ ಅಮ್ಮಮ್ ಇವರ್ಕಳ್ ಕಯಿಲ್ ಕಾ . . ತಿರುವದ್ಧ್ಯಯನತ್ತುಕ್ಕು ಇವರ್ ಯಿಲೇಱಿ ಸಿಙ್ಗ . ಕುಡುತ್ತ ಗದ್ಯಾಣಮ್ ಔಱು ಪಾಗವಟ್ಟಿಯಿನ್ ಕೀೞ್ ಆಚನ್ದ್ರಾರ್ಕ ಸ್ಥಾಯಿಯಾಗ ನಡತ್ತ ಕಡವರ್

TRANSLITERATION

Kīlaka-samvatsarattu Vaikāśi-masattu i-vūril Alamkārar makan Ammam ïvarkaḷ kayil kā . . tiruvaddhyayanattukku ïvar yilēṟi Siṅga . kuḍutta gadyāṇam auṟu pāgavaṭṭiyin kīḻ ā-chandrārka-sthāyiy-āga naḍatta kaḍavar

575 (XV ಬೇ 352)

ನರಸೀಪುರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This damaged epigraph also registers a gift, probably of 6 *gadyāṇas* by Singa-perumāḷ (?) son of Āḷān, for conducting the *tiruvadhayana* festival in the temple of (?) Siṅga-perumāḷ. This is also dated the cyclic year Kilaka and month Vaikāśi, the details being insufficient for verification, cannot be verified.

ಶ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕೀಲಕಸಮ್ವ . ಸರತ್ತು ವೈಕಾಶಿಮಾಸ ಮುದಲ್ ಆಗ ಶಿಙ್ಗಪೆರುಮಾಳುಕು ಕಾಲ ತಿರುವದ್ಧ್ಯೆನತು . . . ಕ್ಕ . ವಾಯಿಲ್ ವಾಯಿಲೇ ಶ್ರೀ ಆೞಾನ್ ಮಕನ್ ಸಿಙ್ಗಪೆರುಮಾಳೇನ ಇಸ್ಥಲತು ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವಳ್ ಮುಪಾಗ ಕೇಶವ . . . . ಡುತ್ತಾರ್ . ತ . ಕು ನಾಯನಾರ್ ಇವರ್ಕಳುಕ್ಕು ಪ್ರಸಾದ . . . ಕುಡುತ್ತ ಗದ್ಯಾಣಮ್ ಮೂ . . . . . . ಕ್ಕು . ಪ್ರಸಾದಮ್ ಉಆಡೂರಿ ನಡತ್ತ ಸಮ್ವಱ್ಸರಮ್ ನಾಲು ಇದಿಲ್ ಒೞಿ . ಡಿ . . ತಮ್ ಶಿಙ್ಗಪೆರುಮಳುಕ್ಕು ತಿರುವದ್ಧ್ಯೆ . . . . . ಕ್ಕು ಕ್ಕುಡುತೇನ್ ಇ . . . ಮೆನಗದ್ಯಾಣಮ್ ಆಱಾಲುಮ್ ಇರುವ . . . ನ ಇಮ್ಕ್ೃತೈ ಮಱ್ಱುಳಡುತೇನ್ ಇ . . . ಮೆನಗದ್ಯಾಣಮ್ ಆಱಾಲುಮ್ ಇರುವ . . . . ನ ಇಮ್ಕೃತೈ ಮಱ್ಱುಳ ಶಿಱಯಕ್ಕುಳ . . ಪಾದಿ ನಡತ ಕಡವಕಳ್ ಆಚನ್ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗ ನಡತ್ತ ಕಡವಕಳ್

TRANSLITERATION

śvasti śrī Kīlaka-samva-sarattu Vaikāśi-māsa mudal āga Śiṅgaperumāḷuku kāla tiru-vaddhyenatu . . . kka. Vāyil vāyilē śrī Āḷān makan Siṅgaperumāḷēna ī-sthalatu Śrīvaishṇavaḷ mupāga Kēśava . . . . ḍutār . ta . ku nāyanār ïvarkaḷukku prasāda . . . kuḍutta gadyāṇam mū . . . . . . kku . prasādam üāḍūri naḍatta samvaṟsaram nālu idil Oḻī . ḍi . . tam Śingaperu-maḷukku tiruvaddhye . . . . . kku kkuḍutēn ï . . . menagadyāṇam āṟālum ïruva . . . . na ïmkṛtai maṟṟuḷaḍutēn ï . . . mena gadyāṇam āṟālum ïruva . . . . na ïmkṛitai maṟṟuḷa śiṟayakkuḷa . . pādi naḍata kaḍavakaḷ ā-chandrārkka-sthāyiy-āga naḍatta kaḍavakaḷ

576 (XV ಬೇ 305)

ಗೋವಿನಹಳ್ಳಿ

ಸೀತಾರಾಮಭಟ್ಟರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a Sanskrit record engraved on a set of three copper-plates in Nāgarī characters. It refers to the rule of Prauḍha Dēvarāya of Vijayanagara and is dated the Śaka year 1367, reckoned by the chronogram *adri-shaḍ-guṇa-bhū*, Krōdhana, Chaitra-navami. The fortnight of the *tithi* is not given. The details correspond either to March 18 or April 1 of 1445 A.D.

It registers the grant of the village Gōvahaḷḷi with its hamlet Bommahaḷḷi renaming it as Dēvarāyapura, free from all imposts (*sarvamānya*), in the presence of god Chandramauḷi to Nāgā-bhaṭṭa, son of Malli-dīkshita of Bhāradvāja-gōtra by the king. It is also stated that the grant was made for performing religious duties in connection with the traditional treatment (*Vaidikīm chikitsām*) for the heart disease of the king.

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ | ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
2 ಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |[1] ಅ
3 ವ್ಯಾದವ್ಯಾಹತೈಶ್ವರ್ಯಸುಖದೋ ವಾರಣಾ[ನ*]ನಃ | ವರದೋಜ್ಞಾನತಿಮಿರ
4 ಮಿಹಿರೋ ಹರನಂದನಃ ||[1] ಶ್ರೀಮಾನಾದಿವರಾಹೋ ಚಾಸೀಯಂ ವಸತಿ ಭೂ
5 ಯಸೀ ಗಾಢಮಾಲಿಂಗಿತಾ ಯೇನ ಮೇದಿನೀ ಮೋದತೇ ಸದಾ ||[1] ಅಸ್ತಿ ಕೌಸ್ತು(ಂ)ಭ
6 ಕಲ್ಪದ್ರುಕಾಮಧೇನುಸಹೋದರಾ | ರಮಾನುಜೋ ಸುಧಾನಾಥಃ ಕ್ಷೀರಸಾಗ
7 ರಸಂಭವಃ[1] ಉದಭೂದನ್ವಯೇ ತಸ್ಯ ಯದುನಾಮಾಮಹೀಪತಿಃ | ಸಂಪ್ರಾಪ್ತ ವಿಜ
8 ಯಃ ಸತ್ಯಸಂಗಮೋಸಭೂಪತಿಃ |[2] ದಿಕ್ಕರೀಂದ್ರಧುರಾವಾಹದಕ್ಷಿಣಸ್ಕಂಧಬಂ
9 ಧುರಃ | ಬುಕ್ಕರಾಯತತಃಶ್ರೀಮಾ(ನ್)ನಾಸೀದಾಹವಶಾತ್ರವಃ |[1] ಸ ದೀನೋ
10 ದ್ಧರಣೇ ಸಕ್ತಶ್ಚಾಸೌ ರಾಜಶಿಖಾಮಣಿಃ | ಗೋತ್ರಾ ಹರಿಹರಂ ಯೋಸೌ ಕುಮಾ
11 ರಮುದಪಾಲಯತ್ ||[1] ಶಿಷ್ಟಾಸಂರಕ್ಷಿತಾ ಯಸ್ಮಾದ್ದುಷ್ಟಾನಪಿ ನಿಗ್ರಹತಾ |
12 ಲಬ್ಧಸ್ಥೈರ್ವಿದುಷಾಂ ಸಂಘೈ ಶ್ಲಾಘ್ಯಾಂ ಹರಿಹರಾತ್ಮನಃ |[2] ತಸ್ಮಾದ್ದೇವಾಂಬಿ
13 ಕಾ ಸಾಭರ್ತುಃ ತನಯೋ . . . | ಗುಣಪ್ರತಾಪ ದೇವರಾಯಸ್ಯ ಪುತ್ರ . .
14 . . ವಿಕ್ರಮಃ |[2] ತಸ್ಯ ದೇವಾಂಬಿಕಾಭೂ(ತ್) ಸ್ತನಯೋ ವಿನಯೋನ್ನತಃ | ವಿ
15 ದ್ಯಾವಿನಯ . ಸಾನನಿಧಿಃ ವಿಜಯಭೂಪತೇ |[2] ದಯಾನಿಧೇರಭೂತ್ತಸ್ಯ
16 ದೇವೀನಾರಾಯಣಾಂಬಿಕಾ | ಪುತ್ರರೂಪಂ ತಪಶ್ಲಾಘ್ಯಂ ಪೂರ್ವಜನ್ಮತಪಃಫಲಂ ||[1]
17 ದೇವರಾಯ (ರಾಯ) ಮಹೀಪತಿಃ | ತಸ್ಯ ಶ್ರೀ . ಬ್ಬಿಲಾದೇವೀಮಹಿಷೀಸಮ
18 ಜಾಯತ ||[2] ಪಾರ್ವತೀವ ಮಹೇಶಸ್ಯ ಶಚೀವ ನಮಿಚದ್ವಿಷಂ | ರೂಪಸೌಭಾ
19 ಗ್ಯಲಾವಣ್ಯತಿರಸ್ಕೃತ ತಿಲೋತ್ತಮಾ[1] ಅನಸೂಯಾಪಿ ಸಾಸೂಯಾ ಪಾ
20 ತಿವ್ರತ್ಯಸ್ಯ ಸಂಪದಾ ತಯೋ ಪ್ರಾಚೀನಪುಣ್ಯಾನಾಂ ಪರಿಪಾಕವಿಶೇಷ
21 ತಃ |[1] ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವಸ್ಯ ಶ್ರೀಗಿರೌ ಸಂನಿವಾಸಿನಃ | ವರೂಥಸ್ಸ
22 ರ್ವಭಾಗ್ಯಾನಾಂ ತದಾನೀಂ ಸಮಜಾಯತಃ |[1] ಚಕ್ರವರ್ತಿಸಮಶ್ಶ್ರೀಮಾನ್ ವಿ
23 ಭುಃ ಪರಮಧಾರ್ಮಿಕಃ || ಸರ್ವತಃ ಪ್ರೌಢದೇವೇಶೋ ರಾಜಾಭೂಜ್ಜ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

24 ಗತೀಪತಿಃ |[1] ಔದಾರ್ಯಶೌರ್ಯಗಾಂಭೀರ್ಯ ನಿಧೈರ್ಯಸ್ಮಾನ್ಮಹೀತಲೇ |
25 ಪರಿಪಾಲಯತಿ ಶ್ರೀಮಾನ್ ನಿಸ್ಸಪತ್ನಂ ಮಹೀತಲೇ |[1] ರಾಜಾಧಿರಾಜ
26 ತೇಜಸ್ವೀ ಯೋ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ | ಭಾಷೋಲ್ಲಂಘಿ[ತ*]ಭೂಪಾಲಭುಜಂ
27 ಗಮವಿಹಂಗರಾಟ್ |[1] ವೈರಿಭೂಪತಿವೇತಂಡಚಂಡಖಂಡನ ಕೇ
28 ಸರೀ ಗಜೌಘಗಂಡಭೇರುಂಡೋ ಗಜೇಂದ್ರ ಮೃಗಯಾರತಃ |[1] ತ್ರಿ
29 ರಾಜಬುಜಗೋನ್ನದ್ಧ ಪರರಾಜಭಯಂಕರಃ | ಸಿಂಧುರಾಯ
30 ಸುರಿತ್ರಾಣ ಇತ್ಯಾದಿಬಿರುದೋನ್ನತಃ |[1] ಶ್ರೀತುಂಗಭ[ದ್ರಾ*]ಪರಿ
31 ಘೇನಗರೇ ವಿಜಯಾಹ್ವಯೇ | ಪಿತ್ರಿ ಯ ಸಿಂಹಾಸನಂ ಪ್ರಾಪ್ಯ ಪಾ
32 ಲಯನ್ನವನೀಮಿಮಾಂ |[2] ಪುಣ್ಯಲೋಕಾಗ್ರಗಣ್ಯೋಸೌ ದೇವರಾಯ
33 ಮಹೀಮತಿಃ ತುಂಗಭದ್ರಾನದೀತೀರೇ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಸ್ಯಸಂನಿಧೌ |[1]
34 ಗಜೇಂದ್ರಮೃಗಯಾವೀರೋ ರಾಜಾ ಹೃದ್ರೋಗಪೀಡಿತಃ | ತಚ್ಛಾಂ
35 ತ್ಯೈ ವಿವಿಧಾಂ ಶಾಂತಿಂ ಕೃತ್ವಾ ದಾನಾದಿಭಿಸ್ತದಾ |[1] ಸೋಪಿ ತಸ್ಮೈ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ ; ಅಶುದ್ಧ

36 ನಿರೋಗಾಯ ಪುರಾಣಾನಿ ನಿರೀಕ್ಷ್ಯ ಚ | ದೃಷ್ಟ್ವಾ ಕಾಶ್ಯಾದಿತೀ
37 ರ್ಥಾನಾಂ ಯಾತ್ರಾಭಿಸ್ತತ್ರಭಕ್ತಿತಃ ||[1] ಲಕ್ಷಸ್ನಾನೈರ್ಬ್ರಾಹ್ಮಣಾನಾಂ
38 ಭೋಜನೈರಯುತೇನ ಚ | ತತ್ರಾತ್ಯಸರ್ವತೀರ್ಥೇಷು ನಿಯಮೈಸ್ತ
39 ತ್ರ ಭಕ್ತಿತಃ |[1] ಹೃದ್ರೋಗಸ್ಯಾಸ್ಯ ಮಹಿತೀಂ ಚಿಕಿತ್ಸಾಂ ವಿದ್ವದುಕ್ತಿತ
40 ಃ | ನಿಶ್ಚಿತ್ಯ ನಿಯಮಾದೇವಂ ಚಿಕಿತ್ಸಾಂ ವೈದಿಕೀಂ ತದಾ |[2] ಸಂತುಷ್ಟೋ
41 (ಷ್ಟ) ಬ್ರಾಹ್ಮಣೇಂದ್ರಂ ಚ ನಾಗನಾಥಾರ್ಯಸೂರಿಣಂ | ವೇದವೇದಾರ್ಥವಿದು
42 ಷಂ ಸರ್ವಾಗಮವಿಶಾರದಂ |[2] ಪ್ರೇಷಯಿತ್ವಾಥ ನಿಶ್ಚಿಂತೋ ಬ್ರಾಹ್ಮ
43 ಣಾಯ ನ್ಯವೇದಯತ್ | ಸ ನಾಗದೇವಭಟ್ಟೋಥಃ ಕೃಪಾಲು

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

44 ರ್ವಿದುಷಾಂ ವರಃ |[1] ಪಂಪಾಯಾಂ ಭಾಸ್ಕರಕ್ಷೇತ್ರೇ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಸ್ಯ ಸಂನಿ
45 ಧೌ | ಸಂಕಲ್ಪಿತಕ್ರಿಯಾಸ್ಸರ್ವಾ ಕ್ಷೀರಾಹಾರೋ ಜಿತೇಂದ್ರಿಯಃ |[1] ತತೋ
46 ನಿರ್ಗತ್ಯಮಾರ್ಗಸ್ಥತೀರ್ಥೇಷು ನಿಯತಶ್ಶುಚಿಃ | ತೀರ್ಥೈಕಾಂಸ್ಯೋಕ್ತ
47 ನಿಯಮಾನ್ ಸರ್ವಾನ್ ಕುರ್ವನ್ಯಥಾವಿಧಿ |[2] ವಿಕಿರೇಥ ಪ್ರಯಾಗೇ ಚ ನಿ
48 ಯಮಾನ್ ಸೋಕರೋತ್ತತಃ | ಕಾಶೀಂ ಗತ್ವಾಥ ಸಾಂಬಾದಿತೀರ್ಥೇಷುಸ್ನಾನ
49 ಪೂರ್ವಕಂ ||[1] ಉಕ್ತಾಸ್ಸರ್ವಾಕ್ರಿಯಾಸ್ತತ್ರ ನಿರ್ವರ್ತ್ಯಾಗತವಾನ್ಮುದಾ | ಶಾಲಿ
50 ವಾಹನನಿರ್ಣೀತಶಕವರ್ಷೇಕ್ರಮಾಗತೇ |[1] ಅದ್ರಿಷಡ್ಗುಣಭೂಯುಕ್ತೇ
51 ಶಕಾಬ್ದೇ ಕ್ರೋಧನೇ ಗತೇ | ಚೈತ್ರಮಾಸಿ ನವಮ್ಯಾಂ ಚ ಚಂದ್ರಮೌಲೇಶಸಂ
52 ನ್ನಿಧೌ |[1] ಶತಸಂಖ್ಯಾನಿಷ್ಕ್ರಮಿತ ಗ್ರಾಮದಾನಂ ತದಾಕರೋತ್ | ತನ್ಮಧ್ಯೇ
53 ತ್ರಿತಯಂ ತ್ರಿಂಶನಿಷ್ಕ ನಿಷ್ಪತ್ತಿ ಸಿದ್ಧಯೇ[1] ವೇಲಾಪುರೀಮಹಾ
54 ಕ್ಷೇತ್ರೇ ತ್ರಿವೇಣೀತಟಕೇ ತಥಾ | ಬೊಮ್ಮಹಲ್ಯಾಯುತಂ ಗ್ರಾಮಂ ಗೋವಹಲ್ಲೀ
55 ತಿ ಸಂಜ್ಞಿಕಂ |[1] ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪವಾರ್ಯಶ್ಮಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಾಕ್ಷಿಣೀತಿ ಚ ಆ
56 ಗಾಮಿತ್ಯಷ್ಟಭೋಗಾಶ್ಚ ತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಸಮನ್ವಿತಂ |[1] ಕುಲ್ಯಾರಾಮಾದಿ
57 ಸಂಯುಕ್ತಂ ಸಮಸ್ತನಿಧಿಸಂಯುತಂ | ಅಗ್ರಹಾರಮಿಮಂ ಸರ್ವಮಾನ್ಯಮಾ
58 ಚಂದ್ರತಾರಕಂ ||[1] ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಂ ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಯಥಾವಿಧಿ | ದೇವ
59 ರಾಯಪುರಂಚೇತಿ ಪ್ರತಿನಾಮ ವಿಧಾಯ ಚ |[2] ಭಾರದ್ವಾಜಸ್ಯಗೋತ್ರಾ
60 ಯ ಯಜುಷಾ ಯಜ್ವಸೂರಿಣೇ | ಮಲ್ಲಿದೀಕ್ಷಿತ ಪುತ್ರಾಯ ನಾಗಾಭಟ್ಟ
61 ವಿಪಶ್ಚಿತೇ |[1] ಭಕ್ತ್ಯಾ ತಸ್ಮೈ ದ್ವಿಜೇಂದ್ರಾಯ ಭೋಕ್ತುಂ ದಾತುಂ ಯಥೇಚ್ಛ
62 ಯಾ | ಸ ಪ್ರದಾದ್ರಿಮ್ಮಹಿ ಪ್ರೌಢದೇವರಾಯ ಮಹೀಪತಿಃ |[1] ಬ್ರಾ
63 ಹ್ಮಣಸ್ಸತು ಸಂತುಷ್ಟಃ ಪುತ್ರಪೌತ್ರೈಸ್ಸಮನ್ವಿತಃ | ರಾಜಾನಮಾಶಿಷಂ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

64 ಚಕ್ರೇ ಚಿರಜೀವಿ ಭವತ್ವಿತಿ |[1] ಸೀಮಾನಾಂಚಾಗ್ರಹಾರಸ್ಯ ಲಿ
65 ಖ್ಯತೇದೇಶಭಾಷಯಾ | ಸೀಮಾನಂಹರ್ಷಕೈಕಾರ್ಯಯಾ ತತ್ರತ್ಯೈ
66 ಶ್ಚ ವಿಶೇಷತಃ |[1] ಅಸ್ಯ ದೇವಸಾಕ್ಷಿಣಃ ||[3]
67 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವ
68 ರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾದ್ದ್ವಿಗುಣಂಪು
69 ಣ್ಯಂ [ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ*] ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂಭವೇತ್ |[1] ಸ್ವದ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ; ಅಶುದ್ಧ

[3] 66 ಮತ್ತು 67 ನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಸ್ಥಳವನ್ನು ಬಿಟ್ಟಿದೆ

70 ತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
71 ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾ
72 ಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ । ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾ
73 ವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||[2]

ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ[3]

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śrī Gaṅādhipatayē namaḥ | namas tuṃga-śiraś-chuṃbi-chaṃdra-chā
2 mara-chāravē | trailōkya-nagarārambha-mūla-staṃbhāya Śaṃbhavē | a
3 vyād avyāhataiśvarya-sukhadō Vāraṇā[na*]naḥ | varadō jñāna-timira
4 Mihirō Hara-naṃdanaḥ || śrīmān Ādi-Varāhō chāsīyaṃ vasati bhū
5 yasī gāḍham āliṃgitā yēna mēdinī mōdatē sadā || asti kaustubha
6 kalpadru-kāmadhēnu-sahōdarā | Ramānujō Sudhānāthaḥ kshīra-sāga
7 ra-saṃbhavaḥ ūdabhūd anvayē tasya Yadu-nāmā-mahīpatiḥ | saṃprāpta-vija
8 yaḥ satya-Saṃgamō sa-bhūpatiḥ |dik-karīṃdra-dhurāvāha-dakshiṇa-skaṃdha-baṃ
9 dhuruḥ | Bukkarāya tataḥ śrīmā(n)n āsīd āhava-śātravaḥ || sa dīnō
10 ddharaṇē saktaś-chāsau rāja-śikhāmaṇiḥ | gōtrā Hariharaṃ yō sau kumā
11 ram udapālayat || śishṭā saṃrakshitā yasmād-dushṭān api nigrahatā |
12 labdhas thair vidushāṃ saṃghai ślāghyāṃ Hariharātmanaḥ | tasmād Dēvāṃbi
13 kā sā bhartuḥ tanayō . . . | guṇa-pratāpa Dēvarāyasya putra . .
14 . . vikramaḥ | tasya Dēvāṃbikābhū(t)s tanayō vinayōnnataḥ | vi
15 dyā-vinaya . sāna-nidhiḥ Vijaya-bhūpatē | dayā-nidhēr abhūt tasya
16 dēvī Nārāyaṇṇāṃbikā | putra-rūpaṃ tapa-ślāghyaṃ pūrva-janma-tapaḥ-phalaṃ ||
17 Dēvarāya(rāya)-mahīpatiḥ | tasya śrī . bbilādēvī mahishī sama
18 jāyata || Pārvatīva Mahēśasya Śachīva Namichā-dvishaṃ | rūpa-saubhā
19 gya-lāvaṇya-tiraskṛita-Tilōttamā Anasūyāpi sāsūyā pā
20 tivratyasya saṃpadā tayō prāchīna-puṇyānāṃ paripāka-viśēsha
21 taḥ | Mallikārjuna-dēvasya Śrīgirau saṃnivāsinaḥ | varūthas sa
22 rva-bhāgyānāṃ tadānīṃ samajāyataḥ | chakravarti-samaś śrīmān vi
23 bhuḥ parama-dhārmikaḥ || sarvataḥ Prauḍhadēvēśō rājābhūjja

Second plate, front

24 gatī-patiḥ | audārya-śaurya-gāṃbhīrya-nidhair yasmān mahī-talē |
25 paripālayati śrīmān nissapatnaṃ mahī-talē | rājādhirāja
26 tējasvī yō rāja-paramēśvaraḥ | bhāshōllaṃghi[ta*]–bhūpālā-bhujaṃ
27 gama-vihaṃgarāṭ | vairi-bhūpati-vētaṃḍa-chaṃḍa-khaṃḍana-kē
28 sarī gajaugha-gaṃḍa-bhēruṃdō gajēṃdra-mṛigayā-rataḥ tri
29 rāja-bhujagōnnaddha-para-rāja-bhayaṃkaraḥ | Siṃdhurāya–
30 suritrāṇa ityādi-birudōnnataḥ | śrī Tuṃgabha[drā*]-pari
31 ghē nagarē Vijayāhvayē | pitriya-siṃhāsanaṃ prāpya pā
32 layann avanīm imāṃ | puṇya-lōkāgra-gaṇyōsau Dēvarāya

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾಲಿನಿ

[3] ಇದು ಕನ್ನಡ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

33 mahīmatiḥ Tuṃgabhadrā-nadī-tīrē Virūpākshasya saṃnidhau ।
34 gajēṃdra-mṛigayā-vīrō rājâ hṛidrōga-pīḍitaḥ । tachchhāṃ
35 tyai vividhāṃ śāṃtiṃ kṛitvā dānādibhis tadā । sōpi tasmai
36 nirōgāya purāṇāni nirīkshya cha । dṛishṭvā Kāśyādi-tī
37 rthānāṃ yātrābhis-tatra bhaktitaḥ ॥ laksha-snānair-brāhmaṇānāṃ
38 bhōjanair-ayutēna cha । tatrātya-sarva-tīrthēshu niyamais-ta
39 tra bhaktitaḥ । hṛidrōgasyāsya mahitīṃ chikitsāṃ vidvad-uktita
40 ḥ । niśchitya niyamād ēvaṃ chikitsāṃ vaidikīṃ tadā । saṃtushṭō
41 (*shṭa*) brāhmaṇēṃdraṃ cha Nāganāthārya-sūriṇaṃ । vēda-vēdārtha-vidu
42 shaṃ sarvāgama-viśāradaṃ । prēshayitvātha niśchiṃtō brāhma
43 ṇāya nyavēdayat । sa Nagadēva-bhaṭṭōthaḥ kṛipālu

Second plate, back

44 rvidushāṃ varaḥ । Paṃpāyāṃ Bhāskara-kshētrē Virūpākshasya saṃni
45 dhau । saṃkalpita-kriyas sarvā kshīrāhārō jitēṃdriyaḥ । tatō
46 nirgatya mārgastha-tīrthēshu niyataś śuchiḥ । tīrthaikāṃ syōkta
47 niyamān sarvān kurvan yathā–vidhi । Vikirētha Prayāgē cha ni
48 yamān sōkarōt tataḥ । Kāśīṃ gatvātha Sāṃbādi-tīrthēshu snāna
49 pūrvakaṃ ॥ ūktās sarvā-kriyās tatra nirvartāgatavān mudā । Śāli
50 vāhana-nirṇita Śaka-varshē kramāgatē । adri-shaḍ-guṇa–bhū-yuktē
51 Śakābdē Krōdhanē gatē । Chaitra-māsi navamyāṃ cha Chaṃdramaulēśa-saṃ
52 nnidhau । śata-saṃkhyā-nishkramita-grāma-dānaṃ tadākarōt । tan-madhyē
53 tritayaṃ triṃśa-nishka-nishpatti-siddhayē Vēlāpurī-mahā
54 kshētrē Trivēṇī-taṭakē tathā । Bommahalyāyutaṃ grāmaṃ Gōvahallī
55 ti saṃjñikaṃ । nidhi-nikshēpa vāryaśmā-siddha-sādhyākshiṇīti cha ā
56 gāmīty ashṭa-bhōgāś cha tēja-svāmya-samanvitaṃ । kulyārāmādi
57 saṃyuktaṃ samasta-nidhi-saṃyutaṃ । agrahāram imaṃ sarvamānyam ā
58 chaṃdra-tārakaṃ ॥ sa-hiraṃṇyōdakaṃ dāna-dhārā-pūrvakaṃ yathā-vidhi । Dēva
59 rāyapuraṃchēti pratināma vidhāya cha । Bhāradvājasya-gōtrā
60 ya yajushā yajva-sūriṇē । Malli-dīkshita putrāya Nāgā-bhaṭṭa
61 vipaśchitē । bhaktyā tasmai dvijēṃdrāya bhōktuṃ dātuṃ yathēchchha
62 yā । sa-pradādri-nmahi Prauḍha-Dēvarāya-mahīpatiḥ । brā
63 hmaṇas sa tu saṃtushṭaḥ putra-pautrais-samanvitaḥ rājānam āśishaṃ

Third plate, front

64 chakrē chira-jīvi bhavatviti । sīmānāṃ chāgrahārasya li
65 khyatē dēśa-bhāshayā । sīmānaṃ harshakair-kshāyā tatratyai
66 ścha viśēshataḥ । asya dēva-sākshiṇaḥ ॥[1]
67 dāna-pālanayōr madhyē dānāchchhrēyōnupālanaṃ । dānāt sva
68 rgam avāpnōti palanād achyutaṃ padaṃ । sva–dattād dviguṇaṃ pu
69 ṇyaṃ [para-dattānupālanaṃ*] para-dattāpahārēna sva-dattaṃ nishphalaṃ bhavēt । sva-da
70 ttāṃ para-dattāṃ vā yō harēta vasuṃdharāṃ । shashṭivarsha-sahasrāṇi
71 vishṭhāyāṃ jāyatē krimiḥ ॥ sāmānyōyaṃ dharma-sētur nṛipā
72 ṇāṃ kālē kālē pālanīyō bhavadbhiḥ । sarvān ētān bhā
73 vinaḥ pārthivēṃdrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmachaṃdrāḥ ॥ śrī Virūpāksha[2]

---

[1] Some space is left in between the lines 66 and 67

[2] It is in Kannada characters

ಸಕಲೇಶಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕು
SAKALESHAPURA TALUK

1 (XV ಮಂಬಾ 68)*

ಸಕಲೇಶಪುರ

ಸಕಲೇಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This highly damaged record seems to register some grant as an *umbaḷi* by all the *gauḍa-prajes* to god (name not clear) at Sakalēśapura.

It is dated the year Īśvara, Jēshṭa ba. 5, which is not verifiable. It is in characters of c. 17–18th century.

1 ಇಶರಸಂವಶರದ ಜೇ
2 ಷ್ಟ ಬಹುಳ ೫ ಲು ಆಚು
3 . . . . ಆಯಿದು
4 ಬಗೆಯ ಸಮಸ್ತಗೌಡಪ್ರ
5 ಜೆಗಳು ಬೈ . . . ದೇವರ
6 . . . ಕಉವೊಳಗಗಿ
7 ಉಂಬಳಿ ಆರಳೂ . .
8–10 (ಸವೆದಿದೆ)
11 . . . . ಅಳುಪಿದವರು
12 . . . .
13 ಪಾಪಕೆ ಹೋಹಾರೂ

2 (V ಮಂಬಾ 33)

ಸಕಲೇಶಪುರ

ಪಟೇಲ ಸುಬ್ಬರಾಯನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This record, engraved on both the sides of a single copper-plate, is dated Śaka 1633, Khara, Śrāvaṇa śu. 15, Wednesday and lunar eclipse. These details regularly correspond to 18th June 1711 A.D.

It registers a grant of land yielding an annual revenue of 8 *varahas* in the village Biḷatāḷa by the Bēlūr chief Kṛishṇappa-nāyaka, son of Kṛishṇappa-nāyaka and grandson of

---

* ಆವರಣದಲ್ಲಿರುವ ಅಂಕೆಗಳು ಹಿಂದೆ ಪ್ರಕಟವಾಗಿದ್ದ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿನ ಅಂಕೆಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ

Veṅkaṭādri-nāyaka, of Kāśyapa-gōtra and Āpastambha-sūtra, to Śaṅkara-bhaṭṭa, son of Liṅgā-bhaṭṭa and grandson of Honni-bhaṭṭa, of Nērlige, of Maudgalya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Ṛik-śākhā. The village Biḷatāḷa was situated in Niḍigērri-sīme within Hettuvaḷiga-nāḍu belonging to Bēlūra-rājya which had been favoured upon Yara Kṛishṇappa-nāyaka, the great grandfather of the donor, by the Vijayanagara king Vīra Kṛishṇarāya.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈ
2 ಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾ
3 ಹಶ್ಚ ದೌಷ್ಟ್ರಾದಂಡ[ಃ] ಸ ಪಾತು ವಃ ಉಧೃತಾ ಮೇದಿನೀ ಯೇನ ಕಳಂಕವಿ
4 ವ ಯತ್ರ ಸಾ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಖವರುಷಂಗ
5 ಳು ೧೬೩೩ನೆಯ ವರ್ತಮಾನಕೆ ಸಲುವ ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೫
6 ಯೂ ಸೌಮ್ಯವಾರದಲ್ಲೂ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಬೇಲೂರ
7 ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ ಪೌತ್ರರಾದ ಕ್ರು
8 ಷ್ಣಪನಾಯಕರ ಪುತ್ರರಾದ ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರೂ ಮೌದ್ಗಲ್ಯಗೋತ್ರದ
9 ಆಶ್ವಾಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರ್ರುಕ(F)ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ನೇರ್ಲ್ಲಿಗೆಯ ಮ
10 ಲ್ಲಿಭಟ್ಟರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ಹೊಂನಿಭಟ್ಟರ ಪೌತ್ರರಾದ ಲ್ಲಿಂಗಾಭಟ್ಟರ ಪು
11 ತ್ರರಾದ ಶಂಕರಭಟ್ಟರ್ರಿಗೆ ಬರಸಿ ಕೊಟ್ಟ ಭೂದಾನ ಗ್ರಾಮಶಾಸನಕ್ರಮ
12 ವೆಂತೆಂದರೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರ
13 ತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರಕ್ರುಷ್ಣರಾಯರೈಯನವರೂ ನಂಮ ಉ್ರಧಪ್ರಪಿತಾಮಹರಾ
14 ದ ಸಿಂಧುಗೋವಿಂದ ಹಿಮಕರಗಂಡ ಧವಳಾಂಕಭೀಮ ಮಣಿನಾಗಪುರ
15 ವರಾಧೀಶ್ವರ ಬರ್ರಿದಸಪ್ತಾಂಗಹರಣರಾದ ಯರಕ್ರುಷ್ಣಪನಾಯಕರೈಯನ
16 ವರ್ರಿಗೆ ಪಾಲಿಸ್ತ ಬೇಲೂರರಾಜ್ಯಕೆ ಸಲುವ ಹೆತ್ತುವಳಿಗನಾಡ ನಿಡಿಗೇರ್ರಿಸೀಮೆಯ
17 ಉಂಮತ್ತೂರಮಂಡೆಯಲ್ಲಿ ವಡ್ಡರಹಳಿಗೆ ಪೂರ್ವವಾದ ಯಿಾಚಲಪುರಕೆ ಪಶ್ಚಮ
18 ಕಾರನಹಳಿಗೆ ದಕ್ಷಣ ಹಡ್ಲಹಳಿಗೆ ಉತ್ತರವಾದ ಯಿಾ ಚತುರ್ಗಡೀ ಮಧ್ಯದ
19 ಬಿಳತಾಳಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಕಂದಾಯ ಗ ೧೪ ಹದಿನಾಲ್ಕು ವರಹಾದ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಸು
20 ಬಾಭಟ್ಟಗೆ ನಡದ ಕಂದಾಯ ಗ ೬ ಆರು ವರಹಾದ ಭೂಮಿ ಹೋಗಲಾಗಿ
21 ಮೇಲಾದ ಕಂದಾಯ ಗ ೮ ಯೆಂಟ್ಟು ವರಹಾದ ಭೂಮಿಯನೂ ನಂಮ್ಮಾ
22 ಮತಾಪಿತ್ರುಗಳಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಆಪ
23 ಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಬೇಲೂರ ಕ್ರುಷ್ಣಪನಾಯಕರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ವೆಂಕಟಾ
24 ದ್ರಿನಾಯಕರ ಪೌತ್ರರಾದ ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರ ಪುತ್ರರಾದ ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪ

ಹಿಂಭಾಗ

25 ನಾಯಕರೂ ಮೌದ್ಗಲ್ಯಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಾಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರೃ
26 ಕ(F)ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ನೇರ್ಲ್ಲಿಗೆಯ ಮಲ್ಲಿಭಟ್ಟರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ
27 ಹೊಂನಿಭಟರ ಪೌತ್ರರಾದ ಲ್ಲಿಂಗಾಭಟರ ಪುತ್ರರಾದ ಶಂಕರಭಟ್ಟ
28 ರ್ರಿಗೆ ಉಂಮತ್ತೂರಮಂಡೆಯ ಬಿಳತಾಳಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಸುಬಾಭಟ್ಟಗೆ ಗ ೬
29 ಆರು ವರಹಾದ ಭೂಮಿ ಹೋಗಲಾಗಿ ಮೇಲಾದ ಕಂದಾಯ ಗ ೮ ಯೆಂ
30 ಟ್ಟು ವರಹಾದ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಯಿಾ ಗ್ರಾಮ ಸಹಾ ಯಿಾ ತಥಾತಿಥಿ ಸೋಮೋ
31 ಪರಾಗಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಕಲಶಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರದಲ್ಲಿ ಸ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

32 ಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣವಾಗಿ
33 ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯೀ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿ
34 ಜಲಪಾಷಾಣಸಿಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ ಗ್ರ
35 ಹಾರಾಮಕ್ಷೇತ್ರಮುಂತ್ತಾಗಿದ್ದ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂ
36 ಡು ದಾನಾದಿವಿನಿಮಯವಿಕ್ರಯಂಗಳಿಗೆ ಯೋಗ್ಯವಾಗಿ ನಿಂಮ ಸಂತ್ತಾ
37 ನಪರಂಪರಾ ಆಚೆಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯೀಗಳಾಗಿ ಸುಖದಲ್ಲಿ ಆನುಭವಿಸಿ
38 ಕೊಂಡು ಯಿಂಹ್ಯದೂಯಂದು ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರ
39 ದ ಬೇಲೂರ ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ ಪೌ
40 ತ್ರರಾದ ಕೃಷ್ಣಪನಾಯಕರ ಪುತ್ರರಾದ ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರೂ ಮೌದ್ಗ
41 ಲ್ಯಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಾಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕ(F)ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ
42 ಮಲ್ಲಿಭಟರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ಹೊಂನಿಭಟರ ಪೌತ್ರರಾದ
43 ಲ್ಲಿಂಗಾಭಟ್ಟರ ಪುತ್ರರಾದ ಶಂಕರಭಟ್ಟರಿಗೆ ಬರಸಿ ಕೊಟ್ಟ ಭೂದಾನ
44 ಗ್ರಾಮಶಾಸನ । ಯೀದಕೆ ಧರ್ಮಸಾಕ್ಷಿಗಳು । ಆದಿತ್ಯಚೆಂದ್ರಾವನಿಲೋ
45 ನಲಶ್ಚ ದ್ಯೌರ್ಭೂಮಿರಾಪೋಹೃದಯಂ ಯಮಶ್ಚ ಆಹಶ್ಚ ರಾ
46 ತ್ರಿಶ್ಚ ಉಭೇಚ ಸಂಧ್ಯೌ ಧಮ[F]ಶ್ಚ ಜಾನಾತಿ ನರಶ್ಚ ವೃತಂ ।[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ
47 ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।[2]
48 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ
49 ಭವೇತ್ ।[2] ಮದ್ವಂಶಜಾ ಪರಮಹೀಪತಿವಂಶಜಾ ವಾ ಯೇ ಭೂಮಿಪಾಸ್ಸತತಮುಜ್ವಲ
50 ಧರ್ಮಚಿತ್ತಾಃ ಮಧರ್ಮಮೇವ ಸತತಂ ಪರಿಪಾಲಯಂತಿ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮಯುಗಳಂ ಶಿ
51 ರಸಾ ನಮಾಮಿ[3]

ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ

3 (V ಮುಂಬಾ 34)

ಸಕಲೇಶಪುರ

ಅದೇ ಪಟೇಲನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ಎರಡನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate record, engraved on a single plate, registers a grant of land, yielding an annual revenue of 6 *varahas* in the village Vaḍadakaṭṭe, in Maḷali-sīme, in Kibaṭṭi-nāḍu of the Aigūrasīme-vaḷita, belonging to Bēlūra-rājya by Kṛishṇappa-nāyaka, son of Veṅkaṭādri-nāyaka and grandson of Kṛishṇappa-nāyaka of Kāśyapa-gōtra and Āpastambha-sūtra to Liṅgā-bhaṭṭa son of Śaṅkara-bhaṭṭa and grandson of Liṅgā-bhaṭṭa of Nērlige of Maudgalya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Ṛik-śākhā, for the merit of his parents It is stated that Bēlūra-rājya had been bestowed upon Yera Kṛishṇappa-nāyaka by the Vijayanagara king Vīra Kṛishṇarāya. Cf. No. 2 above.

It is dated Śaka 1652, Sādhāraṇa, Śrāvaṇa śu. 15, Saturday, lunar-eclipse regularly corresponding to 1730 A.D., July 18.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಭಿಚೆಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ

---

[1] ಉಪಜಾತಿ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ವಸಂತತಿಲಕ

2 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1] ಹರೇಲೀಲಾವರಾಹಶ್ಚ ದೌಷ್ಟ್ರಾದಂಡ ಸ ಪಾ
3 ತು ವಃ ಉಧೃತಾ ಮೇದಿನೀ ಯೇನ ಕಳಂಕಮಿವ ಯತ್ರಸಾ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯು
4 ದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಖವರುಷಂಗಳೂ ೧೬೫೨ ನೇ ವರ್ತ
5 ಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶುದ್ಧ
6 ೧೫ ಸ್ಥಿರವಾರದಲ್ಲು ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಬೇ
7 ಲೂರ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರ ಪೌ
8 ತ್ರರಾದ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ ಪುತ್ರರಾದ ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರು ಮೌದ್ಗ
9 ಲ್ಯಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯ[ನ]ಸೂತ್ರದ ರೃಕ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ನೇ
10 ರ್ಲಿಗೆಯ ಹೊಂನಿಭಟ್ಟರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ಲ್ಲಿಂಗಾಭಟ್ಟರ ಪೌತ್ರರಾ
11 ದ ಶಂಕರಭಟ್ಟರ ಪುತ್ರರಾದ ಲ್ಲಿಂಗಾಭಟ್ಟರಿಗೆ ಬರಸಿ ಕೊಟ್ಟ ಭೂ
12 ದಾನಗ್ರಾಮಶ್ಯಾಸನವೆಂತ್ತೆಂದರೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾ
13 ಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರಕ್ರುಷ್ಣರಾ
14 ಯರೈಯನವರು ನಮ್ಮ ವೃದ್ಧಪ್ರಪಿತಾಮಹರಾದ ಸಿಂಧುಗೋ
15 ವಿಂದ ಹಿಮಕರಗಂಡ ಧವಳಾಂಕಭೀಮ ಬರ್ರಿದಸಪ್ತಾ
16 ಂಗಹರಣ ತುರಗದಳವಿಭಾಡ ಮಣಿನಾಗಪುರವರಾಧೀ
17 ಶ್ವರರಾದ ಯರಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರೈಯ್ಯನವರ್ರಿಗೆ ಪಾಲಿಸ್ತ ಬೇಲೂರ
18 ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಐಗೂರಸೀಮೆಯವಳಿತವಾದ ಕಿಬಟ್ಟನಾಡ ಮಳ
19 ಲಿಸೀಮೆಯ ಕೂಡಿದ ಹಲುಸೂಲಿಗೆಯ ಬಗೆತನದ ಕಿರಹಳಿಗೆ ಪೂ
20 ರ್ವ ಆಚ್ಚಿಗನಹಳಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಸಂಗೇನಹಳಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಾಮತಿ
21 ಗೆ ಉತ್ರವಾದ ಯಿಾ ಚತುರ್ಗಡೀ ಮಧ್ಯದ ವಡದಕಟ್ಟೆಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ
22 ಕಂದಾಯ ಗ ೬ ‘ ಆರುವರಹದ ಭೂಮಿಯಂನ್ನು ನಂಮ ಮಾತಾ
23 ಪಿತ್ರುಗಳಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ

ಹಿಂಭಾಗ

24 ಆಪಸ್ಥಂಭಸೂತ್ರದ ಬೇಲೂರ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ ಪ್ರಪೌತ್ರ
25 ರಾದ ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರ ಪೌತ್ರರಾದ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕ
26 ರ ಪುತ್ರರಾದ ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರು ಮೌದ್ಗಲ್ಯಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾ
27 ಯನಸೂತ್ರದ ರೃಕ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ನೇರ್ಲಿಗೆಯ ಹೊಂ
28 ನ್ನಿಭಟ್ಟರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ಲ್ಲಿಂಗಾಭಟ್ಟರ ಪೌತ್ರರಾದ ಶಂ[ಕ]ರಭಟ್ಟ
29 ರ ಪುತ್ರರಾದ ಲ್ಲಿಂಗಾ[ಭ]ಟ್ಟರಿಗೆ ಹಲುಸೂಲಿಗೆ ಬಗೆತನ ವಡದಕ
30 ಟ್ಟೆಗ್ರಾಮದ ಕಂದಾಯಗ ೬ ‘ ಆರುವರಹದ ಭೂಮಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮ
31 ಸಹ ಯಿಾ ತಥಾತಿಥಿ ಸೋಮೋಪರಾಗಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ
32 ಶಕಲೇಶ್ವರಕ್ಷೇತ್ರ ಹೈಮಾವತೀತೀರದಲ್ಲಿ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದ
33 ಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣವಾಗಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮ
34 ಕ್ಕೆ ಸಲುವ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಜಲತರುಪಾಷಾ
35 ಣಸಿಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ ಗ್ರಹರಾಮಕ್ಷೇ
36 ತ್ರಮುಂತಾಗಿಯಿರುವ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವಂನ್ನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ದಾನಾದಿ
37 ಕ್ರಯವಿಕ್ರಯಂಗಳಿಗೆ ಯೋಗ್ಯವಾಗಿ ನಿಂಮ ಸಂತಾನಪಾರಂಪರಾ ಆ
38 ಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಲ್ಲಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಯಿಹದು

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

39 ಯಂದು ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಬೇಲೂರ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿ
40 ನಾಯಕರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರ ಪೌತ್ರರಾದ ವೆಂಕಟಾ
41 ದ್ರಿನಾಯಕರ ಪುತ್ರರಾದ ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರು ಮೌದ್ಗಲ್ಯಗೋತ್ರದ
42 ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ಋಕ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ನೇರ್ಲಿ
43 ಗೆಯ ಹೊಂನಿಭಟ್ಟರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ಲ್ಲಿಂಗಾಭಟ್ಟರ ಪೌ
44 ತ್ರರಾದ ಶಂಕರಭಟ್ಟರ ಪುತ್ರರಾದ ಲ್ಲಿಂಗಾಭಟ್ಟರಿಗೆ ಬರಶಿ
45 ಕೊಟ್ಟ ಭೂದಾನಗ್ರಾಮಶ್ಯಾಸನ ಯಿದಕ್ಕೆ ಧರ್ಮಸಾಕ್ಷಿಗಳು
46 ಆದಿತ್ಯಚೆಂದ್ರಾವನಿಲೋನಲಶ್ಚ ದೌರ್ಭೂಮಿರಾಪೋಹೃ
47 ದಯಂ ಯಮಶ್ಚ ಆಹಶ್ಚರಾತ್ರಿಶ್ಚ ಉಭೇಚ ಸಂದ್ಯೋ
48 ಧರ್ಮಶ್ಚ ಜನಾತಿ ನರಶ್ಚವೃತ್ತಂ |[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೋ
49 ದಾನಾಛ್ರೇಯ್ಯೋನಃಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ
50 ಪಾಲನಾದಚ್ಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[2] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರ
51 ದತ್ತಾನುಃಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫ
52 ಲಂ ಭವೇತ್ ||[2] ಮದ್ವೌಶಜಾ ಪರಮಹೀಪತಿವಂಶಜಾ ವ
53 ಯೇ ಭೂಮಿಪಾಸ್ಸತತಮುಜ್ವಲಧರ್ಮಚಿತ್ತಾಃ | ಮಧರ್ಮಮೇ
54 ವ ಸತತಂ ಪರ್ರಿಪಾಲಯಂತಿ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮಯುಗಳಂ ಸಿರಸಾ ನಮಾಮಿ |[3]
55 ಶ್ರೀ ನಮಾಮಿ

ಶ್ರೀ ಕ್ರುಷ್ಣ

4 (V ಮಂಬಾ 15)

ನಾಡಹಳ್ಳಿ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ತುಂಡು

The purport of this fragmentary inscription on a hero-stone cannot be made out. It is in characters of c. 12–13th century.

1 . . . ಕುರುವ . . . .
2 . . ವರುಪೆಱದ . . . .
3 . . ಮುನಮುದವನಿಯುಲಿ . . .
4 . . ಜಿಯದಲಿ . ನ್ದೀವಿಗ . .
5 . . ಮಂಲೆರಜಗುಮಂ . .

5 (V ಮಂಬಾ 16)

ನಾಡಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ತುಂಡು

This is also a fragmentary hero-stone record mentioning the death of some hero. The details are all lost. It is also of the same period as the above.

1 . . . .
2 . . . . ಬಲಾವನಮು
3 ನ್ನಹನ ಬಿದ್ದ

---

[1] ಉಪಜಾತಿ
[2] ಶ್ಲೋಕ
[3] ವಸಂತತಿಲಕ

6 (V ಮುಂಬಾ 37)

ಅಚ್ಚನಹಳ್ಳಿ

ಪಟೇಲ ನಿಂಗೇಗೌಡನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನದ ಮುಂಭಾಗ

This copper-plate record registers a grant, as *umbaḷi*, to Bembiḷi Bairēliṅgaṇṇa-gauḍa by Kṛishṇappa-nāyaka, son of Veṅkaṭādri-nāyaka the chief of Bēlūru. It is dated the year Yuva, Adhika Śrāvaṇa śu. 5, which is not verfiable. It is in characters of 18th century. The dētails may be equated with 12th August 1755 A.D. However, there was no Adhika Śrāvaṇa in that year.

It also gives the details of grants made to several *gauḍas* (named). The record was written by *Kella* Ramarasaiya.

1 ಶ್ರೀಮತು ಯುವಸಂವತ್ಸರದ ಅಧಿಕಶ್ರವಣ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮತು ವೆಂಕ[ಟಾ]ದ್ರಿನಾಯಕರ ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರು ಬೆಂಬಿಳಿ ಬೈರೇಲಿಂಗಂಣಗೌಡಗೆ

2 ಪಾಲಿಸಿಕೊಂಡದು ॥ ಗ ೧ಲ ಆರಮನೆಕಾರ್ಯಕೆ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ನಡದುಕೊಂಡು ಬಾಹದು ವಿವರ ಕೆಲ್ಲ ರಾಮರಸೈಯ ಬರೆದ ॥ ಶ್ರೀಕ್ರುಷ್ಣಪನಾ[ಯ]ಕರು ॥

3 ಅಚ್ಚಿನಹಳಿಕೆರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಉಂಬಳಿ ॥ ಗೌಡಪ್ಪಗೌಡಗೆ ಗ ೧ ದೊಡೇಗೌಡಗೆ ಗ ೧ ಬೋಳೈಯ್ಯನ ಬೆಟ್ಟಗೌಡಗೆ ಗ ॥ ಬೋಳೈಯನ ರಾಮೈಗೌಡಗೆ ಗ ೯ ವೀರಣಗೆ ಗ ೯ ಮುತ್ತೈ

4 ಯಗೆ ಗ ೯ ವಡೇರುಗೌಡನ ರಾಮೈನಿಗೆ ಗ ೧ ನೀತನಹಳಿ ಕೊಮರ ಕುಪ್ಪೈಯುಗೆ ಗ ೯ ಹಂಡೆ[ಬೋ]ಳಿ ಸುಬ್ಬೈಯಗೆ ಗ ೯ ॥ ದೊಡಗೌಡಗೆ ಉಂಬಳೀಲಿ ಬಿಡಿಸಿದು ಗ ೨॥೦ ಮೆಲುಪಾಲಿ

5 ದೇವರು ಕೊಮರದೇವರಿಗೆ ಬೈರಲಿಂಗಣಗೌಡ ಕೊಟದು ದೇವದಾನ ಗ ೧ ಶ್ರೀ ಕುಷ್ಣಪನಾಯಕರು

7 (V ಮುಂಬಾ 38)

ಅಚ್ಚನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ತಾಮ್ರಶಾಸನದ ಹಿಂಭಾಗ

The date and contents of this record, engraved on the backside of the same copper-plate are identical to those of the previous record (No. 6) with some minor changes in the grant portion.

1 ಶ್ರೀಮತು ಯುವಸಂವತ್ಸರದ ಅಧಿಕಶ್ರವಣ ಶುಧ ೫ ಲೂ ಶ್ರೀಮತು ವೆಂಕ[ಟಾ]ದ್ರಿನಾಯಕರ್ರು ॥ ಕ್ರಿಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರ್ರು ॥ ದೊರ್ರೆಗಳೂ ॥ ಬೆಂಬಿಳಿ ಬೈರೇಲಿಂಗಂಣಗೌಡಗೆ ಭೂಮಿ

2 ಉಂಬಳಿ ಪಾಲಿಸಿಕೊಂಡದು ॥ ಕಂಡಗ ೧ಲ ವರಹಾ ಅರಮನೆಕಾರ್ಯಕೆ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ನಡದುಕೊಂಡುಬಾಹದು ವಿವರ ಕೆಲ್ಲಾ ರಾಮರಸೈಯ ಬರದ ಕ್ರಿಷ್ಣಪ್ಪನಾ[ಯ]ಕರ್ರು ಅಚಿನಹಳಿ

3 ಕೆರ್ರಿಗೆ ಕಡಿತಿಂ . . ತಂಮದಿರ್ರಿಗೆ ಬೈರೇಲಿಂಗಂಣಗೌಡರು ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ ಉಂಬಳಿ ಗೌಡೇನಗೌಡಗೆ ಗ ೧ ಹೆಡಗೌಡಗೆ ಗ ೧ ಬಾಳೈನ ಬೆಟ್ಟೈಯಗೆ ಗ ೧ ರಾಮಂಣಗೌಡಗೆ ಗ ೧ ವೀರಂಣಗೌಡಗೆ ಗ ೧

4 ಮುತ್ತೈಯಗೆ ಗ ೯ ವಡೇರಗೌಡನ ರಾಮಣಗೆ ಗ ೯ ರಾಚಿನ ನಾಗಂಣಗೆ ಗ ೬ । ನೀತನಹಳ ಕೊಮರಪ್ಪನ ಕೂಪೈಯಗೆ ಗ ೯ ಹಂಡೆಬೋಳಿ ಸುಬ್ಬೈಯಗೆ ಗ ೯ ವೊಡೆಗೌಡನ ಉಂಬಳೀಲಿ ಬಿಡಿಸಿದು

5 ಗ ೨॥ ೦ ಮೆಲುಪಾಲಿದೇವರ್ರು ಕೊಮರದೇವರ್ರಿಗೆ ಬೈರೇ ಲಿಂಗಂಣಗೌಡ ಕೊಟ್ಟದು ದೇವದಾನ ಗ ೯ ಶ್ರೀಮತ್ತು ಹಿರಿಯ ಕುದ್ರಿನಾಯ[ಕ]ರ್ರು ವೆಂಕಟಪನಾ[ಯ]ಕರ್ರು

8 (V ಮುಂಬಾ 17)

ಜಂಬರಡಿ

ಕಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of the 12–13th century states that Ēchale, wife of Veṅgajaya probably a brother of Gōpa–gauḍa erected the stone which was made by Mābōja.

1 ನಮಃತುಂಗಸಿರಸ್ತುಂಗಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ
ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ
2 ನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸ್ವಯಂಭವೇತ್ ॥[1]
3 ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರಸ(ಹ)ಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಸಂದ ವೆಂ
4 ಗಜಯ ಮದವಳಿಗೆ ಏಚಲೆ ನಿಲಿಸಿದ ಕಲು
5 ॥ ಗೋಪಗೌಉಡನ ತಂಮ ॥ ○ ಮಾಬೋಜ
ಮಾಡಿದ

9 (V ಮುಂಬಾ 32)

ಗಾಣದಹೊಳೆ

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

The exact import of this epigraph is not clear. It seems to state that the portion of yield—*ga* 100 (?)—belonging to Pavaïyya (?), son of Nāga of Ballanahaḷḷi, was made tax free.

It is dated the year Rudhirōdgāri, Jyēshṭha śu. 1, Sunday. These details may be equated with 1793 A.D., June 9.

1 ರುದಿರೋದ್ಗಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ
2 ಶು ೧ ಆದಿತ್ಯವಾರ ಶ್ರೀಮತು
3 ನಾಗದ ಕೊಮಾರ್ಯ
4 ನದ ಇದೇ ಬಲ್ಲನಹಳ್ಳಿ ಪವಇಯ್ಯಗೆ ಹೆಂನಲೆಊ
5 ರ ಪುಉವೋದಉ ಕೂಡಿ ಕಲ್ಲಗೆ ಇಂದ ಇಳಿಯನಾ
6 ಗರ ಹೆಬ್ಸಲೆ ಬಳಿ ಗುಡಿವುಉಂ ಮತು ಇರಿವಾರತೋ
7 ೦ಟದೊಳು ಗ ೧೦೦ಕ್ಕೆ ಬಗಿ ಸಾಕ್ಷಿ
8 ಚಂದ್ರಸೂರ್ಯಕಾಲ ತೆರಿಗೆ ಇಲ್ಲ[2]

10 (V ಮುಂಬಾ 19)

ಆಚಂಗಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಕಾಫಿತೋಟದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription registers a grant of the village Āchaṅgi by Kṛishṇappa–nāyaka, son of Veṅgaṭādri–nāyaka and grandson of Kṛishṇappa-nāyaka of Kāśyapa-gōtra, to Veṅkaṭādri–ayya, son of Lañjayya and grandson of Kāssā Purushōttamayya of Kauṇḍinya–gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajuś-śākhā, excluding the lands granted to Raghupati, brother of the donee and Timmappa of Tekūru. The gift village was situated in Kibbeṭṭu–nāḍu of the Bēlūra–sthaḷa which had been bestowed upon Kṛishṇappa–nāyaka as *amara-māgaṇi* by the Vijayanagara king Kṛishṇarāya.

The details of date *viz.*, Śaka 1572, Vikṛiti, Vaiśākha śu. 15, lunar eclipse, regularly correspond to 1650 A.D., May 5.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗ ಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಈ ಪಂಕ್ತಿಯನ್ನು ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

2 ರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು
3 ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಶಿಖರಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾ
4 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೭೨ನೇ ವರ್ತಮಾನ ವಿಕ್ರುತ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿ
5 ಶಾಖ ಶು ೧೫ ಲು ಸೋಮೋಪರಾಗಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲು ಕಉಂಡಿನ್ಯಸಗೋತ್ರದ
6 ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರದ ಯಜುಶ್ಯಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಕಾಸ್ಸಾ ಪುರುಷೋತ್ತಮಯ್ಯ
7 ರ ಪಉತ್ರರಾದ । ಲಂಜಯ್ಯನ ಪುತ್ರರಾದ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿಅಯನ
8 ವರಿಗೆ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಕ್ರಿಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರ ಪಉತ್ರರಾದ ವೆಂಗ
9 ಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ ಪುತ್ರರಾದ ಕ್ರಿಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರೂ । ಕೊಟ್ಟ ಭೂದಾನದ ಸಿ
10 ಲಾಶಾಸನಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ । ನಂಮ ವ್ರಿದ್ಧಪ್ರಪಿತಾಮಹರಾದ । ಸಿಂಧುಗೋ
11 ವಿಂದ । ಹಿಮಕಾರಗಂಡ । ಧವಳಾಂಕಭೀಮ । ಮಣಿನಾಗಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ । ಬಿ
12 ರಿದಸಪ್ತಾಂಗಹರಣರಾದ ಕ್ರಿಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರಿಗೆ । ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಯರಯನವರು
13 ಅಮರಮಾಗಣಿಯಾಗಿ ಬಂದ ಬೇಲೂರಸ್ಥಳಕೆ ಸಲುವ ಕಿಬ್ಬೆಟ್ಟುನಾಡಿನೊ
14 ಳಗೆ . ಪುವಬಯಿಕೆಱೆಯಸ್ತಳಕೆವೊಳಿತವಾದ ಆಚಂಗಿಗ್ರಾಮವನು
15 ನಿಮಗೆ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆಉ
16 ಇದರಲ್ಲಿ ನಿಂಮ ಸಹೋದರ ರಘುಪತಿಗೆ ಖ ೨೦ ಗದೆ
17 ತೀಕೂರ ತಿಂಮಪ್ಪಗೆ ಖ ೧೨ ಗದೆ ಹೊರತಾಗಿ ಮಿಕ್ಕಿನ ಸಮ
18 ಸ್ತವನು ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಆಗಾಮಿಸಿ
19 ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯವನೂ ಪುತ್ರಪಉತ್ರ
20 ಸಹಿತವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಇಗಳಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಂನಿಯೆ
21 ಂದು ಕೊಟ್ಟ ಭೂದಾನದ ಸಿಲಾಶಾಸನಾ । ಯಿದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಆದಿತ್ಯಚಂ
22 ದ್ರಾವನಿಲೋನಲಶ್ಚ ದೆಉರ್ಭೂಮಿರಾಪೋಹ್ರುದಯಂ ಯಮಶ್ಚ ಅ
23 ಹಶ್ಚ ರಾತ್ರಿಶ್ಚ ಉಭೇಚ ಸಂಧ್ಯೇ ಧರ್ಮಶ್ಚ ಜಾನಾತಿ ನರಶ್ಯ ವ್ರಿತ್ತಿಂ[2] ದಾ
24 ನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾಸ್ವರ್ಗ
25 ಮವಾಪ್ನೋತಿ । ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗು
26 ಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇ
27 ಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಃಫಲಂ ಭವೇತ್ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ । ಯೋ ಹರೇ
28 ತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ । ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1]

11 (V ಮಂಬಾ 20)

ಬಸವನಹಳ್ಳಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph registers a grant of money and paddy from the wet and dry lands in Saübāhaḷi as *koḍage* to Vīraṇa-gauḍa, son of Chikaṇa–gauḍa of Maḷale, by Sarvarasaya who made it over after obtaining sanction from Sinniya Kṛishṇa–nāyaka, son of Kṛishṇarāya.

It is dated Vikrama, Bhādrapada śu. 5, which may be equated with 18th August, 1520 A.D.

1 ಶ್ರೀ ಗಣಧಿಪತಯೇಂ ನಮ ವಿಕ್ರಮಸಂವ[ತ್ಸ]

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಉಪಜಾತಿ

2 ರದ ಭಾದ್ರಪದ ಶುಧ ೫ ಲು ಕ್ರುಷ್ಣರಾಯರ ಕೊಮರ ಸಿಂನಿಯ ಕ್ರುಷ್ಣನಾ
3 ಯಕರಿಗೆ ಸರ್ವರಸಯನವರು ಬಿಂನಹ ಮಾಡಿ ಮಳಲೆಯ
4 ಚಿಕಣಗಉಡನ ಮಗ ವೀರಣಗಉಡಗೆ ಸಉಬಾಹಳಿಯ ಚತು
5 ಸೀಮೆಯ ಗದೆ ಬೆದಲು ಸಲುವ ಹಣ ಭತವನು ನಿನಗೆ ಕೊಡಗೆ
6 ಯಾಗಿ ಚಂದ್ರಸೂರ್ಯನುಳಲಿಪರಿಯಂತರ ಪಾಲಿಸಿದ . . .
7 ಯಿದಕೆ ತಪಿದವರು ರಾಮನಾಥದೇವರು ಸಕಲೇಸ್ವರದೇವರು ಜನಾರ್ದ
8 ನದೇವರು ಯಿ ಮುಱು ಡೇವರ ವಾರಣಸಿಯಲಿ ಕೊಂದ ಪಾಪ ತಂಮ
9 ದ . . ವ ದರ್ಮಕ್ಕೆ ತಪಿದರು ಯಿದಕೆ ಅಳುಪಿದರೆ ಹೆಂಡಿರ ಕುದುರೆ
10 ಯ ಗೋವ . . . .

12 (V ಮಂಬಾ 21)

ಬಸವನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This inscription is dated Śaka 1586, Krōdhana, Āshāḍha śu. 5, corresponding to 1664 A.D., June 18. The cyclic year was Krōdhi and not Krōdhana.

It registers the grant of Basavanahaḷḷi, belonging to Maḷali, as *gavuḍa-umbaḷi* village to all the *gauḍas* of Maḷali headed by Paruve-gauḍa by the Vijayanagara king Śrīraṅga-rāyadēva-mahārāya (III).

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚ
2 ಂದ್ರಚಾಮರಚಾರುವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂ
3 ಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ವಿ
4 ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವ
5 ರುಷಂ ೧೫೮೬ನೇ ಕ್ರೋಧನಸಂವತ್ಸರದ ಆ
6 ಷಾಡ ಶುದ್ಧ ೫ ಲು ಶ್ರೀಮತು ರಾಜೇಂದ್ರ
7 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರ
8 ಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರಶ್ರೀರಂಗರಾಯ
9 ದೇವಮಃಹಾರಾಯರಯನವ
10 ರು ಮಳಲಿಗಉಡಗಳು ಪರುವೆ
11 ಗಉಡ ಮುಂತಾದ ಸಮಸ್ತಗಉ
12 ಡಗಳಿಗೂ ಪಾಲಿಸ್ತ ಗಉಡಉಂ
13 ಬಳಿ ಮಳಲಿಗೆ ಸಲುವ ಬಸವ
14 ನಹಳ್ಳಿಯ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ
15 ಕೊಟ್ಟೆಉ ||

13 (V ಮಂಬಾ 27)

ಹಸಡೆ

ಹೊಲವೊಂದರ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record seems to register a grant of the village Hasuḍi to god (name lost) for food-offerings by Chennarājayya, son of (?) Kṛishṇamarājayya. Timmarasaya caused to be engraved the record.

It mentions the cyclic year Ānanda, Mārgaśira ba. . . , which cannot be verified. It is in characters of c. 17th century.

1 ಆನಂದ(ನ)ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶರ ಬ . . . ಶ್ರೀ
2 ಮತು ಕ್ರುಷ್ಣಮರಾಜಯಿಯ್ಯಗವುಡ . . .

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

3 ಚೆಂನರಾಜಯ್ಯನವರು ಸಕ . . . ಸ್ವರಸ್ವಾ
4 ಮಿಯ ಅವ್ಮೃತಪಡಿಗೆ . . . .
5 ಹಸುಡಿಗ್ರಾಮವನು . . . .
6 ಕಡಿದು ವುವಹಾರ ಕೊಟರು
7 ತಿಂಮರಸಯ ಮಾಡಿಸ್ತ

14 (V ಮಂಬಾ 28)

ಹಲಸುಲಿಗೆ

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಒಣಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

The exact import of this damaged record is not clear. It seems to refer to the death of a hero, probably Palva-seṭi, in a battle. It also registers some grant of land by Kadambarasa. It is in characters of c. 10–11th century.

1 . ಯ . ಗೆ ದೇವದೇವ
2 ಮಹಾರಜನೊ
3 ಳ್ಪದೇಶಾ ಪ
4 ಲ್ವಸೆಟಿಯ
5 ಬೆಚಬಿಯತಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನಿಜಮ್ಮಸೆ ಪಡೆದ
6 ರಿಯ ಪಳ್ಳಿಕ್ಕೆ ವೆ
7 ಳಿಯೆಳ್ದು ಸ
8 ತ್ತಂ ಪಲ್ವಸೆಟಿ
9 . ಧನ ದಮ್ಮಂ ಎವ
10 ನಿ ಕಲ್ಲಂ . ಕಿಸಿಬಾಕಜ್ನ
11 ದಿಯಮಕದಸೀಮೆ ಬಾತಲಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣುಲಿಃ
12 ಸ್ಗೆ ಆವಳಿದವ ಕವಿಲೆಯನಟಿದ . . . . . ಕಟಿ
13 ದತ್ತವ ಸಿಜ್ಗರತರ ರಾಮೋಜನ ಮಣ್ಣು ಕದಂ
ಬರಸ . ಮಾಡಿ
14 ಕೊಟ ಚನ್ದ್ರಾರ್ಕನುಳನರ . .

15 (V ಮಂಬಾ 31)

ಮಾಸವಳ್ಳಿ

ಹೊನ್ನಾಪುರ-ಹಲಸುಲಿಗೆಯಲ್ಲಿರುವ ನಂಜೇಗೌಡನ ಉಡುವೆಯಲ್ಲಿ

This epigraph of 14th century states that Bukkappa-nāyaka granted the village Honnāpura to god Basavaliṅga in the name of his wife. It is dated the cyclic year Paridhāvi, Bhādrapada ba and śu. 10.

1 ಶ್ರೀಮತು ಪರಿಧಾ
2 ವಿಸಂವಛರದ ಬಾದ್ರ
3 ಪದ ಬಹುಳ ಸುದ್ದ ದ
4 ಶಮಿಯಲ್ಲು ಬುಕ್ಕಪ್ಪ
5 ನಾಯಖರು ತಂಮ್ಮ
6 ಪುಂಣ್ಯಸ್ತ್ರೀಯ ಹೆ
7 ಸರಲು ಹೊಂನಾ
8 ಪುರವನು ಬಸ
9 ವಲಿಂಗದೇವರಿಗೆ
10 ಭಕ್ತಿ ಮಾಡಿದರು
11 ॥ ಶ್ರೀ ॥

16 (V ಮಂಬಾ 29)

ಕಿರಿಹಳ್ಳಿ

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete record contains the invocatory verse and is dated Śaka 1583, Plava, ba. 5, the name of the month being lost. The given Śaka and cyclic years correspond to 1661–62 A.D.

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂ
2 ದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ
ಮೂಲ
3 ಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯು
4 ದಯಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರ್ಷ ೧೪೮೩ ನೇ
5 ಸಂದವರ್ತಮಾನ ಪ್ಲವಸಂವತ್ಸರದ . . ಬ ೫ ಲು

17 (V ಮಂಬಾ 47)

ಉದಯವಾರ

ದೇವೀರಮ್ಮನ ಕೆರೆಯಕೋಡಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The exact import of this highly damaged record is not clear. It refers to the Vijayanagara king Achyutarāya. The given details of date *viz.*, Hēmaṇabmi, Māgha ba. 30, Monday, corresponds to 1538 A.D., January 30. But the weekday was Wednesday.

It seems to register a grant of five *khaṇḍugas* of land, after taking the permission of Parvatayya and Virayya, as an *umbaḷi* by a *gauḍa* for the offerings of god. It mentions the village Soṇaga and Bayapa-nāyka.

1 ಶ್ರೀಮತು ಹೇಮಣಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ
2 ಮಾಘ ಬ ೩೦ ಸೋ . . . .
3 . ಪ್ರಉಳ ಅಚಿತರಾಯ . . . ಗೋ . .
4 . . . . . . ಕಾನರ . . . ಹಗ . .
5 ಸದ ಬಯಪನಾಯ್ಕರಿಗೆ . . . ವೀರಪ .
6 ನು ರಾಯರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾ . . . ನಾಯ್ಕ
7 ರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯ . . . .
8 . . . .
9 ವೇದಸಂಪನ್ನ . . ಗಳಿಗೆ . . .
10 ಬಿನ್ನಹಂ ಮಾಡಿ . . . . ಯರ
11 . . . .
12 ಗಿ ಅಯಿದು ಖಂಡುಗ ಗದ್ದೆ . . . ಕೊ
13 ಟ ಸ್ವಾಸ್ತೆ ಯಿ ಸ್ವಾಸ್ತೆ ಕೊಟ . . ಯಗೆ .
14 ರಿಸಿದ ಪುತ್ರ . . . . ವಾಗ
15 ದು ಶ್ರೀಮತು ಸೊಣಗದಗ್ರಾಮ ನೆಲವಾಗಿ
16 . ಯಿದಾ . . . ಕರಿಕಟ್ಟಿಗೆ . . . ಮಾರಿಗೌಂಡ
17 . . ದೀಯ್ಯಗಉಂಡ ಉರೊಳಗೆ . . ಗೌಡಮಾಡಿ
18 ಕೊಂಡಯಿದದ . . . ಕೆಂದು ಪರ್ವತಯ್ಯ
ವೀರಯ್ಯಗೆ
19 ಬಿಂನ್ನಂ ಮಾಡಿ ಅಯಿದು ಖಂಡುಗ ಗದ್ದೆಗೆ ಹು
20 ಟ್ಟಿದ ಹಣ ಭ್ತ ಕಾಳವಜಿದು ಕೊಟೆತ್ತು . .
21 . . ಸ್ವಾಮಿ ಅಮ್ರುತ್ತಪಡಿಗೆ ಗಉಡನಉಂಬಳಿ
22 . ಪಿದವರು ಶ್ರೀವಾರಣಸೀಲಿ ತಂದೆ ತಾ
23 ಯಿ ಗುರುವನು (ವಾರಣಸೀಲಿ) ಕೊಂದ ಪಾ
24 ಪಕೆ ಹೋಹರೂ

18 (V ಮಂಬಾ 48)

ಉದಯವಾರ

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಅಶ್ವತ್ಥಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The exact meaning of this record is not clear. It seems to register a grant of five *khaṇḍugas* of land to Nāgiyya-gauḍa (?), son of Māvi-gauḍa of Kaṭṭigera-vamśa, when his village was in ruins. The given details of date *viz.*, Hēmaḷambi, Māgha ba. 1, are not sufficient for verification. It is in characters of c. 16th century.

1 ಯೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರ[ದ] ಮಾಘ
2 ಬ ೧ ಲೂ ಕಟ್ಟಿಗೆರ ವಂಶದ ಮಾವಿ
3 ಗೌಂಡನ ನಾಗಿಯ್ಯಗೌಡಗೆ ಊರು ಖಿ
4 ಲವಾಗಿಯಿರಲಾಗಿ ಹೆರ್ಯದ ಬಯ್ಸನಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

5 ಯ್ಯಗೆ ಉಂಟಾದ ವೀರೈಯ್ಯಗೆ ಉಂಟಾದ ಹ
6 ತಾಯುಸಬಸಾದೇವಿ ಆರ್ತಿಕೆ ಆಗಿ ನಡಪಾರೂ
7 ಆರ್ತಿಕೇಲಿ ಹಣ ಭತ್ತ ಕುಳ ತ್ತ । ನದೂ ಕೊಟ್ಟ ಧ
8 ವರ್ಷಕೆ ಖ ೧ ॥ ಗೊರಲೂ ಖ ೩ ॥ ಅಂತು ಖ ೪

19 (V ಮಂಬಾ 49)

ಉದಯವಾರ

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph seems to state that Veṅkaṭādri-nāyaka collected the fine (*daṇḍagoḍige*) from Dēvē-gauḍa.

This 17th century record is dated the year Hēmaḷambi, Śrāvaṇa ba. 10, which is not verifiable.

1 ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವ
2 ಚರದ ಶ್ರಾವಣ ಬಹು
3 ಳದ ೧೦ ಯಳು
4 ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕರು
5 ದೇವೇಗೌಡಗೆ ಹಾಕಿದು ದಂ
6 ಡಗೊಡಿಗೆ ಯಿದಕೆ ತಪಿಸಿದ
7 ರೆ ದೇವಲೋಕ ಮರ್ತ್ಯಲೋ
8 ಕಕೆ ಹೊರಗೂ

20 (V ಮಂಬಾ 66)

ಕೆಸಗೋಲಿ

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The purport of this damaged record cannot be made out.

1 ಶ್ರೀ ಜನ . . . . ಪತ
2 . ವರುವನೆದಿಯೆಗೋಉ
3 . ರುಗ್ರಾಮದ ಶಾಶನಂ ವರಣಸಿಯ
4 ಲಿ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

21 (V ಮಂಬಾ 63)

ಕೂಡನಹಳ್ಳಿ

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record belongs to the reign-period of Tirumalarāja of Vijayanagara and is dated Sarvajitu, Jyēshṭha ba. 10, corresponding to 1588 A.D., January 13. But this will be too late for Tirumala who had by then passed away.

It registers a grant of 120 *khaṇḍugas* of paddy and 6 *gadyāṇas* in Kūḍanahaḷḷi to Dēvaṇa-gauḍa of Beḷagōḍu, as *koḍagi*. The gift was probably made by the king through Siṅgyapa-nāyaka.

1 ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರ ಜೇಷ್ಟ
2 ಬ ೧೦ ರಲ್ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
3 ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ತಿರುಮಲರಾ
4 ಜಮಹಾಅರಸುಗಳು ಬೆಳಗೋ
5 ಡ ದೇವಣಗೌಡಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗಿಯ
6 ಕಲ್ಲು ಕೂಡನಹಳ್ಳಿಯಲೂ ಕೊ
7 ಟ್ಟದ್ದು ಗ ೬ ಭತ್ತ ಖ ೧೨೦ ಆಬು
8 ಹೊನ್ನು ನೂಱಿಇಪ್ಪತ್ತು ಖಂ
9 ಡುಗ ಭತ್ತವನ್ನು ಕೊ . . ನಿಂ .
10 ಕೊಟ್ಟೆಉ ಎಂದು ಕೊಟ ಕೊಡಿಗಿ

11 ಕಲು
12 ಯಿದಕೆ ಅಳುಪಿದರೆ ಗಂ
13 ಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆ ಕೊಂ
14 ದ ದೋಶಕೆ ಹೋಹರು ಸಿಂಗ್ಯ
15 ಪನಾ[ಯಕ]
16 ಕೊಟ ಕೊಡಿಗ[1]

22 (V ಮುಂಬಾ 64)

ಗೊಳಗೊಂದೆ

ಬಾವಿಕಟ್ಟೆಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph of 16th century states that Dēvaṇṇa-gauḍa, son of Ūchapa-gauḍa of Beḷagōḍu, caused to be built a pond out of his own earning.

It is dated the year Raktākshi, Vaiśākha śu. 10, which is not verifiable.

1 ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸರದ ವೈ
2 ಶಾಖ ಶು ೧೦ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮ
3 ತು ಬೆಳಗೋಡ ಉಚ
4 ಪಗೌಡರ ಸುಪುತ್ರ ಗ
5 ರ್ಭೋ[ದ]ಧಿಚಂದ್ರರಾದಂ
6 ತ ದೇವಂಣಗೌಡರು
7 ಸ್ವಯಾರ್ಜಿ[ತ]ದಲ್ಲಿ ಕೊಳ
8 ದ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ

23 (V ಮುಂಬಾ 40)

ಬೆಳಗೋಡು

ಮನೆಯೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record probably registers a grant of land to Maḍivāḷasvāmi by setting up of a *liṅgamudre* stone for his *Śiva-yōga* in Chidāraṇya. The donor was Kṛishṇarāja-voḍeya, son of Chāmarāja-voḍeya of Mysore.

It is dated Śaka 1773, Paridhāvi, Vaiśākha ba. 7, Monday, regularly corresponding to 10th May, 1852 A.D. The Śaka year was 1774.

1 ಶ್ರೀ ಚಾಮುಂಡೀಪ್ರಸನ್ನ[2]
2 ಮಡಿವಾಳಸ್ವಾಮಿಗಳವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಸ್ವಸ್ತಿ
3 ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹ
4 ನಶಕವರುಷಗಳು ೧೭೭೩ನೇ ವರ್ತಮಾನ
5 ಪರಿದಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಬ ೭ ಸೋ
6 ಮವಾರದಲ್ಲು ಮಹಿಸೂರಸಂಸ್ಥಾನದ
7 ಚಾಮರಾಜವಡೆಯರವರ ಪುತ್ರರಾದ
8 ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರು ಈ ಚಿದಾ
9 ರಂಣ್ಯದಲ್ಲಿ ಶಿವಯೋಗದೊಡನೆ ಇರತ
10 ಕ್ಕ ಬಗ್ಯೆ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಸ್ಥಾಪನಮಾಡಿಶಿ ನ
11 ಪ್ರಿತಿದ ಸೇವೆ ॥ ಶ್ರೀ ॥ ಶ್ರೀ ॥
ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ

---

[1] ಕೊನೆಯ ಐದುಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರಯಲಾಗಿದೆ.

[2] ಇದು ನಾಗರೀ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

24 (V ಮುಂಬಾ 41)

ಬೆಳಗೋಡು

ಕೋಟೆಯಲ್ಲಿ ಈಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This highly damaged hero-stone record of 12th century refers to the death of a hero (name lost) in a cattle-raid. Kallē gauḍa got the stone set up. Bōrē-gauḍa is mentioned.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತ . . . .
2 . . . .
3 . . . ಸವನು ಬೋರೇಗೌಡನ . . . .
4 ವುಡ ಕಾದಿ ತುಱು . . . ಸಱಿಯಂ ಮಗುಳ್ಚಿ
5 ತಾನು ಸುರಲೋಕ ಪ್ರಾಪ್ತನಾದನು ||
6 . . . . ತ . ಯ್ಯನ ಕಲ್ಲೇಗೌವುಡ ನಿಲಿಸಿದ ಕಲ್ಲು ||
ಮಾಡಿದ . . .

25 (V ಮುಂಬಾ 52)

ಈಶ್ವರವಳ್ಳಿ

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph records the remission of certain taxes of Yiśravaḷi (Īśvaravaḷḷi), as *sarvamānya*, by Yara Kṛishṇappa-nāyaka, the chief of Bēlūru, for the merit of Veṅkaṭapa-nāyaka. The stone was set up by Kēsavarāja.

The given date *viz.*, Pramādīcha, Pushya śu. 12, Makara-saṅkrānti, may be equated with 1579 A.D., December 29, Makara-saṅkrānti.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಪ್ರಮಾದೀಚಸಂವತ್ಸರದ
2 ಪುಷ್ಯ ಶುದ ೧೨ ಲೂ ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂತಿ
3 ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲು ಯರಕೃಷ್ಣಪನಾಯಕ
4 ರು ಯೀಶ್ರವಳಿಯಲಿ ಪುರದ ಜೋ
5 . ಬಿರಾಡ ಬೇಡಿಗೇನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
6 ವಾಗಿ ಧಾರೆಎ
7 ಐದು ಬಿಟ್ಟೆಉ
8 ಎಂದು ವೆಂಕಟಪ
9 ನಾಯಕರಿಗೆ ಪುಣ್ಯ
10 ವಾಗಲಿ ಎಂದು
11 ಕೇಸವರಾಜ[ಗಳು]
12 ಹಾಕಿಸ್ತ ಧರ್ಮಶಾ
13 ಸನ ಯಿದಕೆ ತಪ್ಪಿ
14 ದವನು ಕಾ
15 ಶಿಯಲಿ ತಂದೆ ತಾಯನು[1]
16 ಕೊಂದ ಪಾಪ
17 ಕೆಹೋಹರು

26 (V ಮುಂಬಾ 42)

ಮೊಣಸುಮುಕ್ಕಿ

ಊರ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿರುವ ಅರಳೀಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The purport of this badly damaged record is not clear. It seems to register a grant of a village. Names of the donor and donee are lost.

It is dated Śaka 14[2]5, Dundubhi, corresponding to 1502–03 A.D. However the Śaka year was 1424.

---

[1] ಕಡೆಯ ಮೂರು ಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗ
2 ಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ | ತ್ರೈ
3 ಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ
ಶಂಭವೇ |[1]
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕ
ವರುಷ
5 ೧೪[೨]೫ನೇ ದುಂದುಭಿಸಂವತ್ಸರ . . . . . .
6 . . . . ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಶ್ರೀ
7 . . . . ಷರ್ಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತರಾದ
8-11 (ಸವೆದಿದೆ)
12 . . . . ವನಗೊ . ಡಿಗೆ ಸಲುವ . ಹೊ
13 . . . . . ಲಬಗೆರೆ . . . . .
14 ಆ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಆ
15 ಗುವಿಗೆ ಸಲುವ ಸಕಲಸಂಪತ್ಸಮೋಕ್ಷವಾಗಿ
16 ಆಗುವಮಾಡಿಕೊಂಡು ಪಾಲಿಸುವೆ ನಡವಂತಾಗಿ
17 ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯಿದಕೆ ಆವನಾನು ಅ
18 ಳುಪಿದರು ತಂಮ ತಾಯಿಗೆ ತಪ್ಪಿದವನು
19 ತಂಮ ತಂದೆ ಕಾಶೀಲಿ ವಧೆ ಮಾಡಿದ ಹಾಗೆ
20 ಮೇರು ಕಾಂ . . . ಕಾನಾಂಗವಾಂಕೋ
21 ಟಿ . . . ಚ ಕೋಟಿ ತುರಂಗಾನಾಂ
22 . . . ಗದರುಃತನಂ ಶ್ರೀ ವೀರಭದ್ರ

27 (V ಮುಂಬಾ 56)

ಎಡಹಳ್ಳಿ

ಊರಿಗೆ ಆಗ್ನೇಯ ಕೊಡಗಿ ಗದ್ದೆಯ ಬಳಿ ದಿಣ್ಣೆಯ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph states that Veṅkaṭādri–nāyaka, son of Krishṇappa–nāyaka, of Bēlūru, made a grant of land of 10 *varahas* in Moṇṇinakaṭe, as *koḍagi*, to Mariyaṇṇa–gaüḍa, son of Vīrapagaüḍa, himself son of Bommarasa of Bāḷalu, after fixing the *kāṇike* amount of 150 *varahas* as *daṇḍa*. *Gaüḍas* and *nāḍa–sēnabōva* Kēsavaiya are witnesses.

The given details of date are Hēvaḷambi, Bhādrapada ba. 5, Tuesday, which may be equated with Thursday, 17th September, 1657 A.D.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಹೇವಳಂಬಿ
2 ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾ
3 ದ್ರಪದ ಬ ೫
4 ಮಂಗಳವಾರದ
5 ಲು ಶ್ರೀಮತು
6 ಬೇಲೂರ ಕ್ರುಷ್ಣಪ
7 ನಾಯಕರ ಕು
8 ಮಾರ್ರು ವೆಂಕಟಾದ್ರಿ
9 ನಾಯಕನವರು ಬಾ

ಹಿಂಭಾಗ

10 ಳಲ ಬೊಂಮರ
11 ಸ ವೀರಪಗಉಡ
12 ನ ಮಗ ಮರಿಯಂ
13 ಣಗಉಡಗೆ ಕೊಟ
14 ಕೊಡಗಿಯ ಕ್ರಮ
15 ವೆಂತೆಂದರೆ ದಂ
16 ಡನಿಮಿತ್ಯವಾಗಿ
17 ಗ ೧೫೦ ನುರಅ
18 ಯಿವತು ವರ
19 ಹನ ಕಾಣಿಕೆ
20 ಯ ಮಾಡಿಸಿಕೊಂ
21 ಡು ಹಳ್ಳಿ ಮೊಂಣಿ
22 ನಕಟಿ ಭೂ
23 ಮಿ ಗ ೧೦
24 ವರಹದ
25 ಬೂಮಿಯ
26 ಕೊಟ್ಟು ಯಿ
27 ದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿ
28 ದವನ ಬಾ
29 ಯಗೆ ಕತ್ತೆ .
30 . . ಕಲು
31 ಪು ಕಾಸೀಲಿ
32 ಗೋವ ಕೊಂದ
33 ಹಾಂಗೆ ಬ್ರಾ
34 ಂಹ್ಮಣ
35 ನ ಕೊಂದ
36 ಹಾಂಗೆ
37 ಯಿದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ
38 ಬಗೆಯಗಉಡಗ
39 ಳು ನಾಡಸೇನಬೋವ
40 ಕೇಸವೈಯ ಸರ್ವಜ
41 . . . . . .

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

28 (V ಮುಂಬಾ 53)

ಬಾಳ್ಳು

ಊರ ಬಾಗಿಲಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone record refers to the death of Bīcha-gaṇḍa (gauṇḍa ?) at Māhajana Dasabāḷu (?), and registers the grant of one *paṇa* by Nīti-mahārāja. Some *pergaḍes* are named.

It is dated Śaka 949, Akshaya, Jēshṭa śu. 9, Thursday, corresponding to 27th May, 1026 A.D. However, the weekday was Friday and the Śaka year was current.

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷ ೯೪೯ನೆಯಕ್ಷಯಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಸುದ್ದ ೯ ಬ್ರಹಸ್ಪತಿವಾರ
3 ಮಾಹಜನ ದಸಬಾಳಲ್ಲಿ ಬೀ
4 ಚಗಣ್ಡ ಸತ್ತ ಶ್ರೀ ನೀತಿಮಹಾರಾಜ ಬಿಟ್ಟ ಪಣ ಒನ್ದು ಲರಾ
5 ೧ ಟೀಯ ಪೊನ್ನಗಣ್ಡಿಟ್ಟ ಸಲ್ಲುವುದು ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆ ಬಿಯ್ಯನು .
6 ದ ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆಗಾಮುಣ್ಡ ಬಿಯ್ಯನು ನೊಲಳೆ
7 . . ವಗಣ್ಡ

29 (V ಮುಂಬಾ 54)

ಬಾಳ್ಳು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged hero-stone record of the same period registers a grant of one *paṇa* by Nīti-mahārāja to a deceased hero, whose name is lost. It is stated that the gift was to be enjoyed by his wife. Kadamba kingdom is referred too.

1 . . ಸಿ ಸತ್ತಂ ಬಿಟ್ಟ ಪಣ ವೊನ್ದು ಕದಂಬರಾಜ್ಯವು
2 . . ನ ಅವರ ಪೆಣ್ಣಂಗಳಿಗಂ ಸಲ್ಗು ನೀತಿಮಾ
3 ಹಾರಾಜ ಬಿಟ್ಟ ಇದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆ ಬಿ
4 ಯ್ಯನ ವಪ್ಪ ಒಬ್ಬರು ಅಪ್ಪನೆಗೆಯೆ
5 ನಿದಿಗೋಮನುಂ ॥

30 (V ಮುಂಬಾ 55)

ಬಾಳ್ಳು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

The extant portion of this fragmentary record is also of the same period as Insp. 28 supra and seems to register the death of Nīti-mahārāja by *sanyasana*.

1 ಮಗಂ ನೀತಿಮ
2 ಹರಾಜನ್ತಾಟಿ
3 ದು ಸನ್ಯಸನಂ
4 ಗೆಯ್ದು ಮುಡಿಪಿ .
5 ನಾತನವೆಳೆ . .
6 ಗೊಣಿಗೆಲ್ಲ

31 (V ಮಂಬಾ 67)

ಬಾಳ್ಳು

ಕಾಫೀತೋಟದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಪಂಚಲೋಹದ ಜಿನ ಪ್ರತಿಮೆಯ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ[1]

This Sanskrit record, engraved on the pedestal of a Jaina image, belongs to the period of Gaṅg dynasty and contains the praise of Kundaṇa-Sōmidēvi, the elder sister of the king Noḷamba-kulāntaka (Satyavākya Mārasiṅgha). It is in characters of c. 10th century.

○ ತ್ವಂ ಲಕ್ಷ್ಮೀಸ್ಸುರಭಿಸ್ಸುಧಾ ಚ ಭುವನೇ ಮಾಣಿಕ್ಯಮಿನ್ದ್ರುರ್ವ್ವಿ[ಽ]ಷಂ ದೇವ ಶ್ರೀಜಗ
ದೇಕವೀರನೃಪತಿರ್ದ್ವಾಭ್ಯಾಂ ಯುವಾಭ್ಯಾಮಭೂತ್ ಶ್ರೀಗಙ್ಗಾನ್ವಯದುಗ್ಧವಾರಿಧಿ
ರತೀವಾಶ್ಚರ್ಯ್ಯಸೂತಿಸ್ತತಃಕ್ಕೈ ಶ್ರೀ ಕುನ್ದಣಸೋಮಿದೇವಿ ಕವಿಭಿರ್ಣ್ಣೋವರ್ಣ್ಯ
ಮೇತಚ್ಛ್ರಿಯಮ್[2] ○ ಶ್ರೀಮನ್ನೊಳಂಬಕುಳಾನ್ತಕರ ಶ್ರೀಮದಕ್ಕಂ

TRANSLITERATION

O Tvaṃ Lakshmīs–surabhis–sudhā cha bhuvanē Māṇikyam Indrurvvishaṃ dēva–śrī–Jaga
dēka-vīra-nṛipatir-dvābhyāṃ yuvābhyām abhūt śrī-Gaṅgānvaya-dugdha-vāridhi
r-atīvāścharyya-sūtis-tataḥkai śrī-Kundaṇa-Sōmidēvi kavibhir-ṇṇō varṇya
mētachchhriyam O śrīman-Noḷaṃba-kuḷāntakara śrīmad-akkaṃ

32 (V ಮಂಬಾ 50)

ಚಿಕ್ಕನಾಯಕನಹಳ್ಳಿ

ಅಂಚೇಮನೆ ಬಳಿ ಬೋರೆಯ ಮೇಲಿದ್ದ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone records the death of a hero, Chikka Kāṭayya who fought and died in a battle. His brother-in-law (*mayduna*) Palayya set up the stone.

It refers to the rule of Nīti-mahārāja. It is dated Śaka 9 . . , Bava, Āshāḍha śu. . , Wednesday. The *tithi* is lost. However, the cyclic year, the month and the fortnight may be equated with June–July, 1034 A.D.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನೀತಿಮಹಾರಾಜ
2 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತಿರೆ ಸಖವರ್ಷ . . ನೆಯ
3 ಬವಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಡ ಶುದ್ಧ . ಬುಧವಾರದನ್ದು
4 ಚಿಕ್ಕಕಾಟಯ್ಯ ಸರ್ಗ್ಗತನಾಗೆ ಬಳನೆತಲಾಗ ಜಯಿಸಿ ಸತ್ತ ಮತ್ತಿನವಳ
5 ಕಳಹಿ ಬವರಗಣ್ಡ ತಟಿಜಿ ಮಕಯ್ಯ
6 ಕಲ್ಲ ನಿಲಿಸಿದ ಮಯ್ದುನ ಪಲಯ್ಯ

---

[1] ಇದು ಈಗ ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಜೈನ ಮಠದಲ್ಲಿದೆ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

33 (V ಮುಂಬಾ 51)

ಚಿಕ್ಕನಾಯಕನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ವೀರಗಲ್ಲು

This undated and damaged hero-stone record refers to the rule of Nīti-mahārāja and seems to register the death of a hero (name not clear). It is in characters of c. 11th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಗಣ್ಡ
2 ರಶೀತ ನೀತಿ
3 ಮ
4 ಹಾರಾಜ . ಲೊಟಿ³ರಾಜ್ಯಂ
5–6 (ಸವೆದಿದೆ)
7 ಲ
8 ಚ
9 ರಾ
10 ಜ್ಯ[ಂ]
11 ವೊಳ್ಳಿತ್ತೆನಿಸಿ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯೆ ಗಣ್ಡರ
12–16 (ಸವೆದಿದೆ)
17 ಗು
18 ವ
19 ಕ
20 ಜ .
21 ಶ್ರ
22 ಕ
23 . ಯ ಸುರಲೋಕಂ ಪಡೆ ನಾಡಜ .
24 ಸಲೆಯ ಬಿಯುಉಕಿಚಗೆತ ಸತ್ತ

34 (V ಮುಂಬಾ 43)

ರಾಜೇಂದ್ರಪುರ

ಕೆರೆಯ ದಿಣ್ಣೆಯ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged hero-stone record refers to a battle fought between Rājēndrachōḷa-pṛithuvīmahārāja and Poysaḷa Nṛipakāma. It states that by the orders of the king *paḍevaḷa* Jōgayya fought with Kaṇṇama and killed his horse and died.

It is dated Śaka 944, Dundubhi, ba. 1, the name of the month being lost. The Śaka and the cyclic years correspond with 1022–23 A.D.

1 ಓಂ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷ ೯೪೪ ನೇ ದುಂದುಬಿ
ಸಂವತ್ಸರ . . .
2 ದ ಬಹುಳ
3 ಪಾಡಿವ
4 ಶ್ರೀಮತು
5 ರಾಜೇನ್ದ್ರ
6 ಚೋೞ[ಪೃ]
7 ಥುವೀಮ
8 ಹಾರಾಜಂ ನೃಪಕಾಮಪೊಯ್ಸಳನಲ್ಲಡಿ
ಮಾಡಕಲ್ಲಲ್ .
9 ಪೊಯ್ಸಳ ನಾರನಂ . ಪ್ರು . . [ಕ]ಣ್ಣಂಮ್ಮ
ನವರಲ್ಲಾುಡಿ .
10 . ಮಹಾರಾಜನ ಬೆಸ
11 ದಲ್ ಕನ್ನ
12 ಮ್ಮನ ಕು
13 ದುರೆಯಂ
14 ಪೆಣೆದಿ
15 ಱಿದು ಪ
16 ಡೆವಳ ಜೋಗಯ್ಯ ಸರ್ಗಕೆ ಸನ್ದ . . . . .
17 ಪಡೆವಳತನಮುವನ ಹೆಗಡಿಗ ಸಸೆ . . . . .
18 ಕೊಟ್ಟು ಪಡದ ಸತ್ತ . . .
19 ಡೆದು ಗಣ್ಡಗೆ ಪೆರ್ಗ . . ಸ . . .

35 (V ಮಂಬಾ 44)

ರಾಜೇಂದ್ರಪುರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ವೀರಗಲ್ಲಿನ ಎರಡು ತುಂಡುಗಳು

This fragmentary hero-stone record is dated the cyclic year Prabhava, Pausha śu. 5, Thursday, which may be equated with 1027 A.D., December 6. The weekday was Wednesday. Hoysaḷa Nṛipakāma was ruling.

It registers the death of a hero (name not clear), son of Keḷeyabbe, in a fight against the enemies at Banavāsi. Gujjammaḍi-gāvuṇḍa set up the stone as *parōkshavineya.*

ಒಂದನೆಯ ತುಂಡು

1 . ಕನೃಪಕಾಳಾತೀತಸಂವತ್ಸರಂ
2 . . ನೆಯ ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರಂ ಪ್ರ
3 . . ತ್ತಿರೆ ತದ್ವರಿಷಾಭ್ಯಂತರದ ಪೌಷ
4 ದ ಸುದ ಪಞ್ಚಮಿ ಬ್ರಹಸ್ಪತಿ
5 . ಮೆ
6 . ಹಾ
7 ಯ

ಎರಡನೆಯ ತುಂಡು

8 . . ನಮ
9 ದಣ್ಡನ
10 . . ನಮ
11 . ವಳಂ ಬನವಾಸಿಯ ಮೇಲೆ ಬಿಳ್ದು ಕಾದುತ್ತಿ
12 ರೆ ಶ್ರೀಮನ್ ನೃಪಕಾಮಮಹಾರಾಜನ ಬೆಸ
13 . . ಳ್ಳಿಯ ಕೆಳೆಯಬ್ಬೆಯ ಮಗ ಮಾರಾಜ
14 . ದಿತನಗಿ . ಚ್ಚಿರ್ದ ಬ
15 ಲಮಂ ಕೊನ್ದು ಸತ್ತಡೆ
16 . . . . ಸನ್ದಂ ||
17 ಗುಜ್ಜಮ್ಮಡಿಗಾವುಣ್ಡಂ ಕಲ್ಲಂ [ಪೊ]ಯಿಸಿದ ಪ
18 ರೋಕ್ಷದಲು

36 (V ಮಂಬಾ 45)

ರಾಜೇಂದ್ರಪುರ

ಬಸವಣ್ಣನ ಗುಡಿಯ ಕೈಸಾಲೆಯ ಬಾಗಿಲ ಮೇಲೆ

This inscription, in three verses, contains the praise of Chāva(ma)veggaḍe, son of Vāmaśivadēva, described as the foundation pillar of the Kādamba kingdom. It is in characters of c. 10-11th century.

1 ಶ್ರೀಮತ್ಶಶಾಂಕಧರಸತ್ಕೋಮಳಪದಪದ್ಮಭೃಂಗನಘರಿಪುಸಿಂಗಂ ವಾಮಶಿವದೇವಪುತ್ರಂ ಚಾಮಂ ಕಾದಂಬರಾಜ್ಯ
ಮೂಳಸ್ತಂಭಂ[1] ಅಳವಱಿವುನನ್ನಿಪೆಂಪಸ್ಖಲಿತಗುಣಂ ಪತಿಹಿತಕ್ಕೆಯೆಂಬಿವು ತ
2 ನ್ನೊಳ್ಪೆಳದು ಪುದಿದಿರೆ ಸುಪುತ್ರಃಕುಳದೀಪಕನೆನಿಸಿ ಚಾವವೆಗ್ಗಡೆ ನೆಗಲ್ದಂ |[1] ಶಿಷ್ಟಜನವತ್ಸಳಂ ಧರ್ಮಿಷ್ಟ(ರ)ನ್ನಿಜ
ಕುಳಪವಿತ್ರನಮಳಚರಿತ್ರಂ ದುಷ್ಟಜನದೂರನೆನ್ದೀ ಶೃಷ್ಟಿ ಸಲಲ್ಪೊಗೞೆ ನೆಗೞೆ ಚಾವನೆ ಬಲ್ಲಂ[1]

37 (V ಮಂಬಾ 46)

ರಾಜೇಂದ್ರಪುರ

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಕಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph contains only an imprecatory verse in Sanskrit.

---

[1] ಕಂದ

1 ಶ್ರೀ ದಾನಪಾ
2 ಲನಯೋರ್ಮ
3 ಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್
4 ಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ
5 ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮ
6 ವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾ
7 ಲನಾತ್
8 ಅಚ್ಯುತಂ
9 ಪದಂ[1] ಶ್ರೀ

TRANSLITERATION

1 śrī dāna-pa
2 lanayōr-ma
3 dhyē dānāt
4 śrēyōnupālanaṃ
5 danā-svargam a
6 vāpnōti pā
7 lanāt
8 achyutaṃ
9 padaṃ śrī

38 (ಮಂಬಾ 65)

ಹಳೇಕೆರೆ

ಕಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಕಡೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The purport of this damaged record is not clear. It seems to refer to a grant of paddy field of twenty *bhattas* and 4 *gadyāṇas* made by Māra-gauḍa of Banadahaḷḷi. It mentions *mahāmaṇḍaḷēsvara* Rāchidēva. All other details are lost. It is in characters of c. 12th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ . . . ಸಹಿತ
2 . ಸಿತಿಮಾರ . ಚಾರ್ಯ್ಯರು
3 ಜಯಮಹರುಷಿಯಗಣ
4 . . ದನುಡಿವತೊಕ . . . .
5 ಬನದಹಳ್ಳಿಯ(ಂ) ಮಾಱ
6 ಗೌಡರು ತೆಱ^{3}ಯ ಗದ್ಯಾಣ
7 ನಾಲ್ಕು ಭತ್ತವಿಪ್ಪತ್ತು ಸರ್ಬ್ಬ
8 ಬಾಧೆಪರಿಹಾರವಾಗಿ
9 ಕಾಢೂಡುವರು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮ
10 ನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರಂ ಭುಜ
11 ಬಳ ಮಹಾರಾಚಿದೇವರು ಉಂಡಿ
12 ದೂರಕಟ್ಟದಲು ನೆಲವಾಗಂಗೊಂಡು
13 ಬಂಮಣರ . ಮೆಟ್ಟೆ ಸಿಂದಗದ್ಯಾ
14 . . . . ಕವಿಱ^{3}ವ ರು
15 . . . .

39 (V ಮಂಬಾ 12)

ಅಡರಗೆರೆ

ಬಸವಣ್ಣನಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph records the consecration of the god Śaṅkaradēva and a grant of lands for offerings *etc.*, by Saṅkapa, son of Doḍa Śaṅkara-hebāruva. It also records another grant to the same god by Rāmappa, son of Chaüḍarasa.

It is dated Śaka 1488, Āṅgira, Kārttika śu. 3, Thursday, corresponding to 9th October, 1572 A.D., f.d.t. . 12. But the Śaka year was 1494.

1 ಶ್ರೀ ಗಣೇಶ ಶಾರದಾಗುರುಭೋನಮಃ ನಿರ್ವಿಘ್ನಮಸ್ತು ಶ್ರೀ
2 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ
3 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |[1]

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
5 ೧೬೭೪ನೆಯ ವರುಷ ಸೆಂದು ವರ್ತಮಾನ ಆಂಗಿರಸಂವಛರದ
6 ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶುದ್ಧ ೩ ಗುರುವಾರದಲೂ ಶ್ರೀಮನು ಆದರ
7 ಗೆರೆಯಆಗ್ರಾರದ ಆಗಸ್ತ್ಯಗೋತ್ರದ ಆಶ್ಲಾಯನಸೂತ್ರದ ದೊಡಶಂ
8 ಕರಹೆಬ್ಬಾರುವರ ಮಗ ಸಂಕಪನು ಶಂಕರದೇವರನು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯ
9 ನು ಮಾಡಿ ಆ ಶಂಕರದೇವರಿಗೆ ಆಭಿಷೇಕ ನೈವೇದ್ಯಕೆ ನಮ
10 ಗೆ ಪಿತ್ರಾರ್ಜಿತವಾಗಿಯಿದ್ದ ಭೂಮಿಯಲಿ ಸಂಪಿಗೆಯ ಗ
11 ದೆ ಖಂ ೧ ಆದೆಯಗದ್ದೆ ಖ ೧ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಬೋ
12 ಧಾಯನಸೂತ್ರದ ಚಲುಡರಸರ ಮಗ ರಾಮಪ್ಪನು ಶಂ
13 ಕರದೇವರಿಗೆ ಮಳಲಗದೆ ಖ |೦ ಚಿಕಸಂತಪಸಹರದಾ
14 ರಿಯಗದ್ದೆ ಖ |೦ ಅಂತು ತಂಟೆಯ ಮುವತ್ತು ಕೊಳಗ ಗದ್ದೆ
15 ಯನು ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಕೊಟೆಲು || ಸಾಕ್ಷಿ ಆದಿತ್ಯಚಂ
16 ದ್ರೋ ಅನಿಲೋನಳಶ್ಚ ದೌಉರ್ಭೂಮಿರಾಪೋ ಹೃ
17 ದಯೋಯವಶ್ಚ ಅಹಶ್ಚ ರಾತ್ರಿಶ್ಚ ದಿಶಶ್ಚ
18 ದ್ಯೌ ಧರ್ಮೇಣ ಜಾನಾತಿ ನರಸ್ಯ ಉ್ರತ್ತಿಂ |[1]

40 (V ಮಂಜಾ 14)

ಕೊತ್ತನಹಳ್ಳಿ

ಲಕ್ಷ್ಮೀನರಸಿಂಹಯ್ಯಂಗಾರನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This charter engraved on a single copper-plate registers a grant of six *khaṇḍugas* of wet land by the Bēlūr chief Kṛishṇappa-nāyaka to *purāṇika* Narasiṃ-bhaṭṭa, son of Rāmā-bhaṭṭa and grandson of Gōpāla-bhaṭṭa, for the merit of his parents. The grant was made on the *Rāmanavami* day after hearing *Rāmāyaṇa-purāṇa.* The given genealogy of the chief is as follows :

Kṛishṇappa-nāyaka
|
Veṅkaṭādri-nāyaka
|
Kṛishṇappa-nāyaka
|
Kṛishṇappa-nāyaka

The details of the date are Śaka 1634, Nandana, Chaitra śu. 9, Friday, which regularly correspond to 4th April, 1712 A.D.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈ
2 ಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |[2] ಹರೇರ್ಲೀಲಾ
3 ವರಾಹಶ್ಚ ದೌಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸಪಾತು ವಃ | ಉಧೃತಾ ಮೇದಿನೀ ಯೇ
4 ನ ಕಳಂಕಮಿವ ಯತ್ರ ಸಾ |[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ

---

[1] ಉಪಜಾತಿ

[2] ಶ್ಲೋಕ

5 ಹನಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೬೩೪ ವರ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ನಂ
6 ದನನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೯ ಶುಕ್ರವಾರದಲ್ಲೂ ಕಾಶ್ಯ
7 ಪಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಬೇಲೂರು ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕ
8 ರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ ಪೌತ್ರರಾದ ಕೃಷ್ಣ
9 ಪ್ಪನಾಯಕರ ಪುತ್ರರಾದ ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರೂ ಕಾಶ್ಯ
10 ಪಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಯಜುಶ್ಯಾಖಾಧ್ಯ
11 ಯನರಾದ ಆಲೂರ ಉಭಯಶ್ರೌತಿ ತಿಪ್ಪಾಭಟ್ಟ
12 ರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ಗೋಪಾಲಭಟ್ಟರ ಪೌತ್ರರಾದ ರಾಮಾಭ
13 ಟ್ಟರ ಪುತ್ರರಾದ ಪುರಾಣಿಕ ನರಸಿಂಭಟ್ಟರ್ರಿಗೆ ಬರ
14 ಸಿ ಕೊಟ್ಟ ಭೂದಾನಶಾಸನಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಶ್ರೀಮದ್ರಾ
15 ಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರ ಶ್ರೀ
16 ಕ್ರುಷ್ಣರಾಯರೈಯನವರೂ ನಂಮ ಉೃದ್ಧ ಪ್ರಪಿತಾಮಹ ರಾ
17 ದ ಸಿಂಧುಗೋವಿಂದ ಹಿಮಕರಗಂಡ ಧವಳಾಂಕಭೀಮ ಮ
18 ಣಿನಾಗಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಬರಿವಸಪ್ತಾಂಗಹರಣರಾದ ಶು
19 ರ ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರೈಯನವರ್ರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಬೇಲೂರಸೀಮೆಗೆ ಸ
20 ಲುವ ಮಾಗಿನಾಡಹೋಬಳಿಯ ತೆರವಿಡಿಸ್ಥಳದ ಬಿಳಲಹಳ್ಳಿ
21 ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ತಿರುಮಲದೇವರಬೆಟ್ಟಕೆ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕು ಉಙಗನ
22 ಹಳಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕು ಚಿಕ್ಕಲ್ಲೂರಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕು ಯಡಕೆ
23 ರಿಗೆ ಉತ್ತರದಿಕ್ಕು ಯೀ ಚತುರ್ಗಡೀ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಹಳೆಯೂರ
24 ಬಯಲಿನ ಕೆರೇಕೆಳಗಣ ಜೋಡಿಗದ್ದೆ ದೊಡಣ ಖ ೨ ಮಂ
25 ಣಿನಗದ್ದೆ ಖ ೧ ಗೊದ್ದನಮರದ ಗದ್ದೆ ಖ ೧ ಗುಂಡಿಗದ್ದೆ
26 ಖ ೧ ಆಗೆಡಿಸಾಲ ಸಂಣಗಡವಿನಗದ್ದೆ ಖ ೧ ಅಂತೂ ದೊ
27 ಡಣ ಖ ೬ ಆರು ಖಂಡುಗ ಗದ್ದೆಯಂನೂ ನಂಮ

ಹಿಂಭಾಗ

28 ಮಾತಾಪಿತ್ರುಗಳಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೂಯಂದು ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಆ
29 ಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯ
30 ಕರ ಪೌತ್ರರಾದ ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರ ಪುತ್ರರಾದ ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರೂ
31 ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಯಜುಶ್ಯಾಖಾಧ್ಯಯನರಾದ
32 ಆಲೂರ ಉಭಯಶ್ರೌತಿ ತಿಪ್ಪಾಭಟ್ಟರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ಗೋಪಾಲಭಟ್ಟರ
33 ಪೌತ್ರರಾದ ರಾಮಾಭಟ್ಟರ ಪುತ್ರರಾದ ಪುರಾಣಿಕ ನರಸಿಂಭಟ್ಟರ್ರಿಗೆ
34 ಬಿಳಲಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ ದೊಡ್ಡಣ ಆರು ಖಂಡುಗ ಭೂಮಿಯಂನೂ ಶ್ರೀಮ
35 ದ್ರಾಮಾಯಣ ಪುರಾಣವಂನೂ ಸಾಕಲ್ಯವಾಗಿ ಕೇಳಿ ಯೀ ತಥಾತಿಥಿ ಶ್ರೀರಾಮ
36 ನೌಮಿಯಲ್ಲಿ ಸ್ವಾಮಿಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕೋತ್ಸವಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನ
37 ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಶ್ರೀ ಸೀತಾರಾಮಾರ್ಪಣವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯೀ ಭೂಮಿ
38 ಗೆ ಸಲುವ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗ
39 ಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗ್ರುಹಾರಾಮಕ್ಷೇತ್ರ ಮುಂತ್ತಾದ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ
40 ವಂನೂ ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ದಾನಾಧಿವಿನಿಮಯವಿಕ್ರಯಂಗಳಿಗೆ
41 ಯೋಗ್ಯವಾಗಿ ನಿಂಮ ಸಂತಾನಪರಂಪರಾ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ
42 ಸುಖದಲ್ಲಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡಿಹ್ಯದೂ ಯಂದು ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ
43 ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿ

44 ನಾಯಕರ ಪೌತ್ರರಾದ ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರ ಪುತ್ರರಾದ ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕ
45 ರೂ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಯಜುಶ್ಶಾಖಾಧ್ಯಯನ ರಾ
46 ದ ಆಲೂರ ಉಭಯಶ್ರೌತಿ ತಿಪ್ಪಾಭಟ್ಟರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ಗೋಪಾಲಭಟ್ಟ
47 ರ ಪೌತ್ರರಾದ ರಾಮಾಭಟ್ಟರ ಪುತ್ರರಾದ ಪುರಾಣಿಕ ನರಸಿಂಭಟ್ಟರ್ರಿಗೆ ಬರ
48 ಸಿ ಕೊಟ್ಟ ಭೂದಾನಶಾಸನ | ಯಿದಕ್ಕೆ ಧರ್ಮಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಆದಿತ್ಯಚಂದ್ರಾ
49 ವನಿಲೋನಲಶ್ಚ ದ್ಯೌರ್ಭೂಮಿರಾಪೋಹೃದಯಂ ಯಮಶ್ಚ ಅಹಶ್ಚ ರಾತ್ರಿ
50 ಶ್ಚ ಉಭೇಚ ಸಂಧ್ಯೌ ಧರ್ಮಶ್ಚ ಜಾನಾತಿ ನರಶ್ಚ ಉೃತಂ |[1] ದಾನಪಾಲನಯೋ
51 ರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲ
52 ನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[2] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾ
53 ಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ |[2] ಸ್ವದತ್ತಾ
54 ಪುತ್ರಿಕಾಧಾತ್ರೀ ಪಿತ್ರುದತ್ತಾ ಸಹೋದರೀ | ಅನ್ಯದತ್ತಾ ಸ್ವಮಾತಾ ಚ ದತ್ತಾಂ
55 ಭೂಮಿಂ ಪರಿತ್ಯಜೇತ್ |[2] ಮದ್ವಂಶಜಾ ಪರಮಹೀಪತಿವಂಶಜಾ ವಾ ಯೇ
56 ಭೂಮಿಪಾಸ್ಸತತಮುಜ್ವಲಧರ್ಮಚಿತ್ತಾಃ | ಮದ್ಧರ್ಮಮೇವ ಸತತಂ
57 ಪರ್ರಿಪಾಲಯಂತ್ತಿ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮಯುಗಳಂ ಶಿರಸಾ ನಮಾ
58 ಮಿ[3]

ಶ್ರೀ ಕ್ರುಷ್ಣ

41 (V ಮಂಬಾ 11)

ಗೋಪಾಲಪುರ

ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record refers to the consecration of the god Gōpālasvāmi. The details are effaced. The village Heggorasinahaḷḷi is mentioned. As regards the date, only the cyclic year Sādhāraṇa is found. It is in characters of the 16th century.

1–3 (ಸವೆದಿದೆ)
4 ಯಲಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಮಾಡಿದ ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ
. . . . . .
5 ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರ ಮೊದಲಾಗಿ . . . .
6 ಮನ ಹೆಗ್ಗೊರಸಿನಹಳ್ಳಿ ಮ ೧ ॥ . . . .
7 ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪ

42 (V ಮಂಬಾ 13)

ಸುಲ್ಲಕ್ಕಿ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This short inscription is incomplete. It states that Kṛishṇappa–nāyaka set up the stone for Samuda-gauḍa. Raüṇṇa–gauḍa and all other *gauḍas* did some thing; but it is not mentioned in the record. It is in the 17th century characters.

1 ಕ್ರಿಷ್ಣಪ್ಪನಾ[ಯ]ಕರೂ
2 ಸಮುದಗೌಡಗೆ ಸಿಲಪ್ರ
3 ತಿಷ್ಟೆ . ಕೆ ದಯವಾದರಿಂ
4 ದ ಆ ರಉಂಣಗೌಡರು
5 ಮುಂತಾದ ಸಮಸ್ತ ಗೌಡ
6 ಗಳು ಉಬೆಯರ್ಕ

---

[1] ಉಪಜಾತಿ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ವಸಂತತಿಲಕ

43 (V ನಂಬಾ 5)

ವಡ್ಡೂರು

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The purport of this highly damaged record cannot be made out. It seems to record some grant. The characters are of the 13th century.

1–2 (ಸವೆದಿದೆ)
3 ಇವಂ ಬಿಟ . . . ಸ . . ವ್ಮ್ಮಳಾರ . ತ್ರ್ತಗಾವುಣ್ಡಕಂ
4 ಕಯ್ಯ್ಯಮ . ಮಾರ್ಗ್ಗ . . ದ . . . ವಯ್ಯ್ಯ . . . ಚಂ
5 ದಿಯ . ಬಿಟ ಇದನಳಿದ . ವಾರ . . . .
6 ನಳಿದ ಪಾತಕನಕ್ಕು . . . .

44 (V ನಂಬಾ 6)

ವಡ್ಡೂರು

ಬಸವನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಜಗತೀಕಟ್ಟೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This 17th century record states that Chennamma, wife of Chennē–gauḍa, got the plough and the platform made as a service to the god Basava. The details of the date *viz.*, Vishu, Kārttika śu. 1, are not sufficient for verification.

1 ಶ್ರೀಮತು ವಿಸುಸಂವತ್ಸರ ಕಾರ್ತ್ತಿ
2 ಕ ಸುದ ೧ ಲು ದೇವರಗೌಡನ
3 ಮಗ ಚಂನೇಗೌಡನ ಹೆಂ
4 ಡತಿ ಚೆಂನಂಮನು
5 ನೇಗಲಿನ ಬದುಕು
6 ಜಗತೀ ಬದುಕುನು
7 ಮಡಿಸ್ತಿದರು ಬಸ
8 ವನ ಶೇವೆ

45 (V ನಂಬಾ 18)

ಹಳೇ ಬೇಲೂರು

ಕೇಶವ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದ ನೈಋತ್ಯ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription eulogises the Kadamba chief Dayasimha-nṛipa, son of Duddharasa and Mēchaladēvi. It is dated Śaka 1017, Yuva, Chaitra śu. 7, Wednesday. These details of date correspond with 14th March, 1095 A.D., f.d.t. . 38.

It records the construction of a temple at *mahāgrahāra* Hāruva Beluhūru and the consecration of god Vāsudēva there in by the Kadamba queen Mēchaladēvi. It also rgisters a grant of lands, after purchase by her, for the worship and other services of the god. Details are specified. Further it is also stated that the queen granted the village Kumbārahaḷḷi renaming it as Arasiyapura, as *dēvara brahmahaḷḷi* to five Brāhmaṇas.

1 ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಾಥಾಯ ಸರ್ವ್ವಕರ್ಮ್ಮಸುಸಾಕ್ಷಿಣೇ । ಫಳದಾಯ ನಮೋ ನಿತ್ಯಂ ಕೇಶವಾಯ ಶಿವಾ[ಯ] ಚ ॥[1] ವಿನಯ . .

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

2 ವ ಗಭೀರಂ ಮನುಜಮನೋಜೇಂದ್ರ ಸಿದ್ಧ ಚಾಗಿಮಹಾರಾಜನ ತನಯಂ ಭೂಭುವನದೊಳನುಪಮಕೀರ್ತ್ತಿಪ್ರತಾಪ

3 [ದು]ದ್ಧಮಹ .[1] ಆ ವಿಭು ದುದ್ಧರಸಂಗಂ ಶ್ರೀವಧುಗೆಣೆ ಮೇಚಲರಸಿಗಂ ಪುಟ್ಟಿದಪೂರ್ವಸಾರ್ತ್ಥಿಗನೃಪ ನುರ್ವ್ವೀವರ ಚಾ

4 ಗಿಮಹರಾಜ ದಯಸಿಂಹನೃಪಂ ॥[1] ಶ್ರೀಮತ್ಕದಂಬವಂಶಸಿಖಾಮಣಿ ದಯಸಿಂಹದೇವನನುಪಮ

5 ಗುಣದುದ್ದಾಮತೆಯಂ ನೆಱೆ ಪೊಗಳಲುಕೀವ್ರಾತಜನಜಱಿಯಸೆನ್ದೊಡುಳಿದವರಳವೇ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂ

6 ಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ । ಬನವಸಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ । ಅತಿಬಹಳಬಳವ್ಯೂಹವಿದ್ವಿಡಃಶ್ರೀ

7 ಪಾಳಸಂಹಾರಪ್ರಚಂಡದೋರ್ದಂಡಕೋದಣ್ಡಪಾರ್ಥ ಸ . . ತೀರ್ಥ । ವಿರೋಧಿನರಪಾಳಜಾಳಕುಜವಿಚ್ಛೇದನ ಕುಠಾರ ರಾಜ

8 ರಾಜ ಕಾದಂಬಕುಳಕಮಳಮಾರ್ತ್ತಣ್ಡ । ಸಮರಪ್ರಚಣ್ಡ । ವಿನಯವಿನಮದ್ವಿಳಾಸಿನೀಕದಂಬ

9 ಬಾಳಕಾಳಂಬಚರಣನಖಕಿರಣಕಳಾಪೆಯುಂ । ಪಾವನಚರಿತ್ರೆಯುಮಪ್ಪ ಮೇಚಲದೇವಿಯರ ಪುತ್ರ

10 ಕ್ಷತ್ರಿಯಪವಿತ್ರ । ಸಿದ್ಧವಿದ್ಯಾಧರಸುರಾಸುರನರೋರಗೇನ್ದ್ರವನ್ದಿತಸಮಾಂಬಕಶ್ರೀಮಹಾದೇವಪಾದಪಂ

11 ಕಜೋನ್ಮತ್ತಮಧುಕರ ವಿನೇಯರತ್ನಾಕರ । ಲಾವಣ್ಯಸಿಂಧುವೇಳಾಲೀಳಾಯಮಾನಾತಿಬಂಧುರ ವಿದಗ್ಧ . .

12 . . ಕದಂಬಗೀತವಾದ್ಯನೃತ್ಯವೇಣುವೀಣಾರವಸಂಗತಮಂಗಳಪಾಠಕವಿಜೃಂಭಿತಾಸ್ಥಾನ . . । ಕಾವ್ಯನಾ

13 ಟಕವಿಚಾರಪ್ರಸಂಗನು । ಶತ್ರುಕ್ಷತ್ರಿಯಕಳತ್ರಗರ್ಭ್ಭಸ್ರಾವಸಂಪಾದಕವಿಜಯಗಂಭೀರಶಂಖನಾದ ।

14 ಶ್ರೀಮದೆಕ್ಕಲದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ । ಪರೋಪಕಾರಕರಣಜೀಮೂತವಾಹನ । ಕದನಮಯೂರ

15 ವಾಹನ । ತರ್ಕ್ಕವ್ಯಾಕರಣಚಿತ್ರಪತ್ರಭರತಾದ್ಯಾನೇಕಚೌಶಷ್ಟಿಕಳಾಸಮಗ್ರಚಾತುರ್ಯಚತುರಾನ

16 ನ । ಸಾಹಸದಶಾನನ । ಕಾನೀನಸಮಾನೌದಾರ್ಯಗಜದಾನದೀಕ್ಷಾಗುರುಪ್ರಸಿದ್ಧ ಸಮಸ್ತಾಗಮಪ್ರಬುದ್ಧ ।

17 ಭುವನಭವನದಶದಿಶಾವಳಿಯಾನ್ತರಾಳವಿಖ್ಯಾತ । ರಾಜಮಾಂಧಾತ । ಅನೇಕೋಪಾಯನಿಪುಣಪ್ರವೀಣಪ

18 (ಪ)ದ್ಮೋದರ । ವೀರವೃಕೋದರ । ಉದ್ವೃತ್ತರಾತಿಭೂಪಾಳಜಾಳಬಳವಿಳಯಕಾಳಾನಳ । ಮಣ್ಡಳಿಕಬಹಳ ಕೋಳಾಹ

19 ಳ । ಪ್ರಚಂಡದೋರ್ದ್ದಂಡಮಣ್ಡಳಾಗ್ರಖಣ್ಡಿತಾರಾತಿಮಣ್ಡಳಿಕಸೈನ್ಯಸಂಘಾತ । ಮದಾರಾತಿಮಣ್ಡಳಿಕ ನಿರ್ಗ್ಘಾತಕ್ರೂ

20 ರಾರಾತಿಮಣ್ಡಳಿಕದರ್ಪದಳನಸಮರಕೇಳೀಪ್ರಳಯಕಾಳಭೈರವ ಉದ್ದಣ್ಡಮಣ್ಡಳಿಕವೇದಣ್ಡಕಣ್ಠೀರವ । ವಿಭ್ರಮ

21 ವಿಳಾಸಲಾವಣ್ಯನವಯೌವನೋನ್ಮತ್ತವಾರಾಂಗನಾಜನಮನೋಜಾತ । ಅರ್ತ್ಥಿಜನಪಾರಿಜಾತ । ನಂನಿಯಕೆ

22 ಳೆಯ ಸೌಂದರ್ಯನಿಳೆಯ . . . . . ವ । ಸಂಗ್ರಾಮದೊಳೊಪ್ಪುವನುಮೆನಿಸಿ ಧರಣೀಂದ್ರನನ್ತನೇಕಭೋಗಿಯುಂ

23 ದಿವಸಕರನನ್ತೀವುಂನತತೇಜನುಂ । ಪೂರ್ಣ್ಣೇಂದುವಿನಂತೆ ಸಕಳಕಳಾಧರನುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ಪ್ರತಾಪ

24 ದಯಸಿಂಹಮಹಾರಾಜ ಸ್ತಿರಂ ಜೀಯಾತ್ ॥ ವೃತ್ತ ॥ ಭುಜಬಳಗರ್ವದೊಳು ನೆಗಳ್ವ ಸಾಹಸಭೀಮಪರಾಕ್ರ

25 ಮಂ ಗುಣಬೃಜದೊಳು ಧರ್ಮ್ಮನನ್ದನನುದಾರದೊಳಗ್ಗಳಕರ್ಣನಿನ್ದವಬ್ಜಜನು ಸಮಸ್ತವಿದ್ಯೆಯೊಳು ಭಾವಿಪಡ

26 ಪ್ರತಿಮಪ್ರತಾಪನಂಗಜಸಮರೂಪನೆಂಬುದು ಮಹೀತಳದೊಳು ದಯಸಿಂಹದೇವನ ॥[2] ಧುರದೊಳು ಬಂಧುಱಿ

27 ದೊಡ್ಡಿನಿಂದರಿಬಳವ್ರಾತಕ್ಕೆ ಕಯ್ಯಾಂತು ನಿಂದೆದರ್ತ್ಥಿಪ್ರಕರಕ್ಕೆ ವಾರವನಿತಾನೀಕಕ್ಕೆ ಗಂಭೀರಸಾಗರನಪ್ಪೀ ದಯ

28 ಸಿಂಹನಾನ್ತಿಱಿಯಲೀ . . ಸಾರಿಸಲು ಬಲ್ಲನಾ ಹರಿಪುತ್ರಂ ಹರಿಪುತ್ರನಾ ಹರಿಸುತಂ ತಾನೆಂದೊಡೇಂ ವರ್ಣ್ಣಿಪೆಂ ॥[3]

29 ಸ್ತುತಿವಚನಂಗಳಲ್ದು ರಿಪುಕೋಟಿಗಭೀರಪರಾಕ್ರಮಂ ದಯಾಸತಿ ಸತಿಯಪ್ಪಕಾರಣದೆ ತಾನೆ ಕೃಪಂ ಮನಮೊ

30 ಲ್ದು ಬಂದವರ್ಗ್ಗತಿಶಯವಾಗಲಿತ್ತು ವಿಪ . . . . ಕೀರ್ತ್ತಿಯೆನಲ್ಕೆ ಬೇಱೆ ಭಾರತಕಥೆಯೆಂಬುದೇಕೆ ದಯಸಿಂಹ

31 ನೃಪಾಳಚರಿತ್ರ ಸಾಲದೇ ॥[2] ಮಿಸುಗುವ ತಾರಕಾದ್ರಿ [ರುಚಿ]ಯಿಂ ದುಗ್ಧಾರ್ಣ್ಣವಫೇ(ಂ)ನರೋಚಿಯಿಂ ದೆಸೆಗ

32 ಳನಾವಗಂ ಬೆಳಗುತಿಪ್ಪ ಹಿಮಾಕರಬಿಂಬದಿಂ ವಿರಾಜಿಸುವಮರೇಂದ್ರದನ್ತಿಯ ತನುಚ್ಛವಿಯಿಂ ಮಿಗಿಲಾಗಿ ಪ

33 ರ್ವ್ವಿ ರಂಜಿಸುವುದು ಕೀರ್ತ್ತಿ ಧಾತ್ರಿಯೊಳಗುಜ್ವಳದಿಂ ದಯಸಿಂಹಭೂಪನ ॥[2] ಕನ್ದ ॥ ಚತುರಾಸ್ಯಂ(ಗಂ) ನೆಗಳ್ದಹಿಪತಿ

---

[1] ಕಂದ

[2] ಚಂಪಕಮಾಲೆ

[3] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

34 ಗಂ ದಯಸಿಂಹಭೂಪನೌದಾರ್ಯ್ಯಗುಣೋಂನತಿಯುಂ ಪೊಗಳಲ್ಕರಿದೆನಲೀಶರ ಸೆಱೆ ಪೊಗಳಲಱಿವರೀ ಜಗದೊಳ್ ||

35 ಆ ಮಹಾಮ . . . ಶನ ತಾಯ ಪೆರ್ಮ್ಮೆಯೆಂತೆಂನ್ದಡೆ || ಕಂದ || ಬಂಕಿಬಳರಿತ ಮಹೀಪಂಗಂ ಕರಪತಿಚಲಃಪೆಯು

36 ರಸಿಯ . . . . ವಾಳಂಕರಣೆ ಪುಟ್ಟಿದಳು ಸಲೆ ಪಂಕಜನಾಭಂಗೆ ಭಕ್ತೆ ಮೋಚಲದೇವಿ || ದಾನಗುಣೋತ್ಕರ ದಿಂದಭಿಮಾ

37 ನದಿನಾ . . . . ಸುಮತೀತಳದೊಳು ಸನ್ಮಾನಿನಿ ಮೋಚಲದೇವಿ ಮನೋಮುದದಿಂದರ್ತ್ಥಿಗರ್ತ್ಥಮಂ ಕುಡುವೆಡೆಯೊ

38 ಳ್ ||[1] ಅತಿ ಚತುರೋಕ್ತಿಯೊಳೆ ಸರಸ್ವತಿಗಂ ಮಿಗಿಲೆನಿಸಿ ಭುವನದೊಳು ಧರ್ಮಗುಣಪ್ರತತಿಗೆ ಸೆಲೆಯಾಗಿ ಮಹಾ

39 ಸತಿ ಮೋಚಲದೇವಿ ಸಂತತಂ ಸೊಗಯಿಸುಗುಂ ||[1] ಅಂತು ನೆಗರ್ತ್ತೆವೊಡೆದ ದೇವಿಯರು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಱೆಯ ದೆಂತೆನೆ || ಸರಸಿಜ

40 ಸಂಕುಳದಿಂದಂ ತರದಿಂ ತುಂಬಿಗಳ ಹಂಸೆಗಳ ಬಳಗದಿನಚ್ಚರಿಯೆನಿಸಿ ತೋರ್ಪ್ಪುದಿನ್ತೀ ಧರಣಿಗೆ ಮೋಚಲಸಮುದ್ರವೆಂ

41 ಬ ತಟಾಕಂ ||[1] ಶ್ರೀ || ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಗುಣಗಣಾಳಂಕಾರೆಯುಂ | ವಿಶುದ್ಧಾಚಾರೆಯುಂ | ಕ್ಷೀರಾಬ್ಧಿಸೆಯನದನುಜ

42 ಮರ್ದ್ದನಗೋವರ್ದ್ಧನದೇವಶ್ರೀಪಾದ . . . . ಜನಮನೋರಾಗಸಾಗರಾವರ್ದ್ಧಿತಾನನ್ದಚನ್ದ್ರಲೇಖೆಯುಂ | ಪರಿವಾರಫಳಿ

43 ತಕಲ್ಪಕುಜಶಾಖೆಯುಂ | ಪುಣ್ಯಕಥನಪುರಾಣಪ್ರಸಂಗೆಯುಮಪ್ಪ ಮೋಚಲದೇವಿಯರು

44 ಮಹಾಗ್ರಹಾರ ಹಾರುವಬೆಲುಹೂರದಲು ದೇವಾಲಯಮಂ ಮಾಡಿಸಿಯಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇವರಂ ಸುಪ್ರ

45 ತಿಷ್ಠಿತಂ ಮಾಡಿಯಾದೇವರಂಗಭೋಗಪೂಜಾವಿಧಾನ ನಿತ್ಯನೈವೇದ್ಯಕ್ಕಂ ಚೈತ್ರಪವಿತ್ರಂಗಳಂ ನಡಸುವನ್ತಾಗಿ

46 ತುಪ್ಪದಮಣಗೆಗೆ ಹುಣಿಸೆಗದ್ದೆರಭೂಮಿಯುಂ ಸಲುವ ಕ್ರಯದಲು ಹೊನ್ನಂ ಕೊಟ್ಟು ಮಾಱಿಂಕೊಣ್ಡು ಬಿಟ್ಟ

47 ರು ಕೆಱೆಯ ಮಣ್ಣಿನಲೊಂದು ಹಣವಿನ ಮಣ್ಣಂ ದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟರು | ದೇವರಾರೋಗಿಸುವಕ್ಕಿ ಕೊಳಗಂ ನಾಲ್ಕು

48 ನಿತ್ಯಪಡಿಯ ಕ್ರಮ | ಆ ಗ್ರಾಮದೊಳಿತ್ತು ಹೆಬ್ಬಾರುವನೊಳಗಾದವರ ವಶಕೆ ಕಡವರ್ಗ್ಗೆ ಗದ್ಯಾಣವೆರಡು .

49 . ಹೊನ್ನವ್ರಿದ್ಧಿಗೆ ನನ್ದಾದೀವಿಗೆಯೆಣ್ಣೆಯುಂ ತಿಂಗಳಿಂಗೆ ಮೂಱು ಕೊಳಗ . ನಡಸುವರು | ಮತ್ತಂ ಗದ್ಯಾಣವೆರಡು

50 ವಡ್ಡಿಗೆ ನಿಚ್ಚವಾರಡಕೆ ಪದಿನೈಯ್ದೆಲೆಯುಂ ಸಲಿಸುವರು | ದೇವರ ಬ್ರಹ್ಮಹಳ್ಳಿಯಾಗಿ ಕುಂಬಾರಹಳ್ಳಿಯುನರಸಿ

51 ಯಪುರಮಾಡಿ ಅಯ್ವರು ಸುಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ಮೋಚಲದೇವಿಯರು ಸರ್ವ್ವ . . . . ದತ್ತಿಯಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕಂ

52 ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟರಿನ್ತೀ ಧರ್ಮ್ಮಮಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಿದವರು ವಾರಣಾಸಿ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರ ಮ . . . . . ದಲು ವೇದಪಾರಗ

53 ರಪ್ಪ ಸಹಸ್ರಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮಂ ಕವಿಲೆಯುಮಂ ರಕ್ಷಿಸಿದವರು . . . . ಬ್ರಾಹ್ಮ

54 ಣರು[ಮಃ]ಂ ಕವಿಲೆಯುಮಂ ಕೊನ್ದ ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕ || ದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯ . . . . . ವಿಟ್ಟರು ||

55 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಸ್ಸ(F)ಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[2]

56 ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹುರ್ದೇವಸ್ವಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ | ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕಂ ||[2] ನಾರಾಯಣ ಶ್ರೀ ||

57 ಶ್ರೀ ಶಕವರ್ಷ ೧೦೧೭ ನೆಯ ಯುವಸಂವತ್ಸರ ಚೈತ್ರ ಶು . ೭ ಬುಧವಾರದನ್ದು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿದರ್ ||

46 (V ಮಂಬಾ 24)

ಮಳಲಿ

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This worn out record informs that Kṛishṇappa–nāyaka's (son) Veṅkaṭādri–nāyaka wrote and sent an order to Maḷali Appē–gaüḍa, the details of which are lost.

It is in the 17-18th century characters.

---

[1] ಕಂದ

[2] ಶ್ಲೋಕ

1 ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರದ
2 ಚೆಯಿತ್ರ ಬ ೧೧ಲ್ಲು
3 ಶ್ರೀಮತು ಕ್ರಿಷ್ಣಪ್ಪನಾ
4 ಯಕರ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯ
5 ಕರು । ಮಳಲಿ ಅಪ್ಪೇಗಉಡಗೆ
6 ಬರಸಿ ಕಳುಹಿಸಿದ ಕಾರ್ಯ ಹೊಸ

47 (V ಮಂಬಾ 25)

ಮಳಲಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph states that the *inām* favoured by Ṭīpu Sultān was made over to Mahārāja Haripa by Mahammad Sanām sāb.

It seems the *inām* was granted in the cyclic year Saumya, Śaka 1712 (=1789–90) by Ṭīpu Sultān, which was made over by Mahammad Sanām sāb to Haripa in the year Pramādīcha, Māgha śu. 1, corresponding to 1794 A.D., February 1.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶ
3 ಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೧೨
4 ಸಂದವರ್ತಮಾನ
5 ವಾದ ಸೋಮ್ಯಸಂ
6 ಮಹಂಮ[ದ್*]ಸನಾಂ
7 ಸಾಬರು ಪ್ರಮಾದೀ
8 ಚಸಂವತ್ಸರದ ಮ
9 ಹಾರಾಜ ಹರಿಪ
10 ಗೆ ಮಾಘ ಶುದ್ಧ ೧
11 ಲ್ಲು ಹಜರತು
12 ಟೀಪು ಸುಲತಾನು
13 . . . . . .
14 ಇನಾಂ ದಯ
15 ಪಾಲಿಸಿದ್ದು

48 (V ಮಂಬಾ 26)

ಮಳಲಿ

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record registers a grant of land by Kṛishṇappa-nāyaka to Gurubasavappa, son of Kalyaṇṇa-gauḍa of Maḷali. Details are not clear.

It is in characters of c. 17th century and the given date details *viz.*, Krōdhana, Māgha śu. 15 are not verifiable.

1 ಕ್ರೋದನಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
2 ಘ ಶುಧ ೧೫ ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪ
3 ನಾಯಕರು ಮಳಲಿ ಕಲ್ಯಂಣಗೌ
4 ಡನ ಮಗ ಗುರುಬಸವ
5 ಪ್ಪಗೆ ಪಾಲಿಸ್ತ ಭೂಮಿ ಸಿಲಶಸನದ ಕ್ರಮ
6 ವೆಂತೆಂದರೆ ಮಿನಪಾಲಿಗೆ ಸಲುವ ಗ
7 ಕುಳ ಕಲಿಣ . . . ನಿತ ಕುಳಕೆ
8 . . . . ನಿಂನ ಪುತ್ರ
9 ಪೌತ್ರ ಕಾಲ ಪಾರಂಪರೆ ಅನು
10 ಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಸುಖದಲಿ
11 ಯಿರಲುಳವನು

49 (XV ಮಂಬಾ 69)

ಮಳಲಿ

ಚಾಮುಂಡೇಶ್ವರಿ ಬನದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

The purport of this damaged hero-stone record cannot be made out.

1 ನಡದಾಹಗೆವ
2 ವಭೃಥಜಳಮನೇಕವಿಃಲ್ಲವಾಗಿ . . ವ
3 ಕೆಯ್ಯಿವನದೆಕುಡುಗೆಂತಹ ಚತುರಕಪಿ ಎಸೆದು ಬಿದ್ದ
4 . . ಗಮಾಗಜಾಯಿ ಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ ವೀರ
ಮಹಾಗಳ್ಪತ
5 . ತೆಸುಗ . ನ್ದಿಯ . ಶೆವಲ್ಸ . ತೆ . ಚಲಳಿಯ

50 (V ಮಂಬಾ 23)

ಮಟ್ಟಸಾಗರ

ನರಸಿಂಹಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಶ್ಚಿಮ ಕಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

The purport of this badly damaged inscription cannot be made out. It refers to the reign of some *mahāmaṇḍalēśvara.*

It is in characters of c. 13th century.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ . . . .
2 ರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ।[1] ವಿನೆಯಾ . . . ಗಭೀರಂ ಮನುಜ
3 ಮನೋಜಂ ಪ್ರಸಿದ್ಧ . . ಮಹಾ . . . . . . ಭುವನದೊಳ
4 ನುಪಮ . . . .
5 ಶ್ರೀವಧುಗ . . . .
6 ರವಾಗಿ ಮಹಕೊ . . . . ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
7 ಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರಂ . . . .
8 ತಾಪಜಯ್ಯ . . . . ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ
9 ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯ . . . . ಯ ಪ್ರಭು . . . .
10 . . . . ಸಮಸ್ತಗುಣಸಂಪನ್ನರಪ್ಪ ನೆ . . . .
11 ಭಟ್ಟಯ್ಯಂಗಳು . . . .
12 . . . .
13 . . . . ಯ ಬಯಲು

51 (V ಮಂಬಾ 22)

ಕೃಷ್ಣಾಪುರ

ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record, of the Bēlūr chief Veṅkaṭādri-nāyaka, is dated Śaka 1673, Prajōtpatti, Śrāvaṇa śu. 5, Tuesday, regularly corresponding to 16th July, 1751 A.D.

It registers a grant of lands in Moḷasāvira situated in Kibbaṭṭa-nāḍu belonging to Bēlūr-sīme to the god Gōpālakṛishṇasvāmi by the chief. Bēlūr-sīme is said to have been favoured by the Vijayanagara king Kṛishṇadēva-mahārāya to the chief's forefather Yera Kṛishṇappa-nāyaka who had the titles *sindhu-Gōvinda*, *himakaragaṇḍa*, *dhavaḷāṅka-Bhīma*, lord of Maṇināgapura and *birida-saptāṅgaharaṇa.*

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ |[1]
2 ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ನಃ | ಉದ್ಧೃತಾ ಮೇದಿನೀ ಯೇನ ಕಳಂಕಮಿವ . . . .[1]
3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೬೭೩ಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಪ್ರಜೋತ್ಪತ್ತ್ಯ
4 ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೫ ಯು ಅಂಗಾರಕವಾರದಲ್ಲು ಕಾಶ್ಯಪಸಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂ
5 ಭಸೂತ್ರದ ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ ಪೌತ್ರರಾದ ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪನಾ
6 ಯಕರ ಪುತ್ರರಾದಂಥಾ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕರು ಗೋಪಾಲಕ್ರುಷ್ಣದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟುಕೊ
7 ಟ್ಟ ಭೂದಾನಶ್ಯಾಸನಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರ
8 ಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರಕ್ರುಷ್ಣರಾಯದೇವಮಹಾರಾಯರ್ರೈಯನವರೂ ನಂಮ ಉದ್ರಪ್ರಪಿತಾಮಹರಾದ ಸಿಂ
9 ಧುಗೋವಿಂದ ಹಿಮಕರಗಂಡ ಧವಳಾಂಕಭೀಮ ಮಣಿನಾಗಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಬರಿವಸಪ್ತಾಂಗಹರಣರಾ
10 ದಂಥಾ ಯ[ರ]ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರ್ರೈಯನವರಿಗೆ ಪಾಲಿಸ್ತ ಬೇಲೂರಸೀಮೆಗೆ ಸಲುವ ಕಿಬ್ಬಟ್ಟನಾಡವಳಿತದ ಮಳ
11 (ಳ)ಲಿ . ಕೂಡಿದ ಮೊಳಸಾವಿರದಲ್ಲೂ ಯೀ ಮೊಳಸಾವಿರಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲೂ ನೂತನವಾಗಿಹ ನಾಲ
12 ಣರ್‍ರಿರ್ಸಿದಂಥಾ ಗದ್ದೆ ಖ ೪ ನಾಲ್ಕು ಖಂಡುಗ ಯೀ ಭೂಮಿಗೆ ಉತ್ರದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲು ಕೊಟದ ನೆಲವರ್‍ರಿ
13 ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕಿನ ಕೆರೆ ಕ್ರುಷ್ಣಸ್ವಾಮಿದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ಹೊಸ್ತಾಗಿ ಗೋರಿಸ್ತ ಹೊಸಮೆಕ್ಕಿಗ
14 ದ್ದೆ ಖ ೧೨ ಹನ್ನೆರಡು ಖಂಡುಗ ಉಭಯಂ ಹದಿನಾರು ಖಂಡುಗ ಭೂಮಿಗೂ ಚತುರ್ಗಡಿಗೆ ಶಂಖ
15 ಚ್ಚಕ್ರಮುದ್ರೆಸಿಲೆ ಸ್ಥಾಪಿತವ ಮಾಡಿಸಿ ನಂಮ ಮಾತಾಪಿತ್ರುಗಳಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯಲೋಕಾವಾಪ್ತಿ ಆಗಲಿಯ
16 ಂದು ಗೋಪಾಲಕ್ರುಷ್ಣಸ್ವಾಮಿಯವರ ಚರಣಾರವಿಂದಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಪಣೆ ಮಾಡಿಯಿಧೇನೆಂದು
17 ಬರಸಿ ಕೊಟ್ಟ ಭೂದಾನಶ್ಯಾಸನಾ | ಯಿದಕ್ಕೆ ಧರ್ಮಸಾಕ್ಷಿಗಳು | ಆದಿತ್ಯಚಂದ್ರಾವನಿಲೋನಲಶ್ಚ ದ್ಯೌ
18 ರ್ಭೂಮಿರಾಪೋಹೃದಯಂ ಯಮಶ್ಚ | ಆಹಶ್ಚ ರಾತ್ರಿಶ್ಚ ಉಭೇಚ ಸಂಧ್ಯೇ | ಧರ್ಮಸ್ಯ ಜಾನಾತಿ ನ
19 ರಶ್ಚ ಉದ್ರತ್ತಂ |[2] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ
20 ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ಪುತ್ರಿಕಾ ಧಾತ್ರೀ ಪಿತೃದತ್ತಾ ಸಹೋದರೀ ಅನ್ಯದತ್ತಾ ಸ್ವಮಾ
21 ತಾ ಸ್ಯಾದ್ದತ್ತಾಂ ಭೂಮಿಂ ಪರಿತ್ಯಜೇತು ||[1] ನಂಮ ತಂದೆಗಳಾದ ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರು ಸ್ವರ್ಗಸ್ಥರಾದಾಗ ನೂ
22 ತನವಾಗಿ ದೇವಸ್ಥಾನವ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣಸಾಮಿಯ
23 ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿಸಿದ್ದು ಶ್ರೀ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿ

52 (V ಮುಂಬಾ 35)

ಸುಂದಕೆರೆ

ಶ್ರೀಕಂಠಯ್ಯನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate record, engraved on a single plate, registers a grant of 3 *kuḷas* of land (revenue of which was 15 *varahas*) belonging to the village Kaṇigalamāni in Arebage in Maḷalī-sthaḷa-sīme of the Kibaṭi-nāḍu, belonging to Bēlūra-rājya to Puṭaiya, son of Nañjuṇḍaiya and grandson of Nāgapaiya of Vaśishṭa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākhā, by Kṛishṇappa-nāyaka, son of Veṅgaṭādri-nāyaka, the chief of Bēlūru.

It is dated Śaka 1694, Nandana, Phālguṇa ba. 30, Tuesday (Bhaumavāra), solar-eclipse. These details regularly correspond to 23rd March, 1773 A.D.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚೆಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂ
2 ಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1] ಹರೇರ್ಲಿಲಾವರಾಹಶ್ಚ ದೌಷ್ಟ್ರಾದಂ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಉಪಜಾತಿ

3 ಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ ಉಧೃತಾ ಮೇದಿನೀ ಯೇನ ಕಳಂಕಮಿವ ಯತ್ರ ಸಾ[1]
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೬೯೪ನೆ
5 ಯವರ್ತಮಾನಕೆ ಸಲುವ ನಂದನನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬಹು
6 ಳ ೩೦ ಯು ಭೌಮವಾರದಲ್ಲು ಕಾಸ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರದ ಬೇಲೂ
7 ರ ವೆಂಗಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ಕೃಷ್ಣಪನಾಯಕರ ಪೌತ್ರರಾದ ವೆಂ
8 ಗಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ ಪುತ್ರರಾದ ಕೃಷ್ಣಪನಾಯಕರ್ರು ವಶಿಷ್ಟಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂ
9 ಬಸೂತ್ರದ ಯಜುಶಾಖಾದ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಯಿಬಿಡಿ ಸುಬ್ಬೈಯನವರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ನಾಗ
10 ಪೈಯನವರ ಪೌತ್ರರಾದ ನಂಜುಂಡೈಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ಪುಟ್ಟೈಯಗೆ ಬರಸಿ ಕೊಟ ಭೂ
11 ದಾನಗ್ರಾಮಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ
12 ಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರಹುಡಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಯರೈಯನವರು ನಂಮ
13 ಉದ್ಧಪ್ರಸಿತಾಮಹರಾದ ಸಿಂಧುಗೋವಿಂದ ಹಿಮಕರಗಂಡ ಧವಳಾಂಕ
14 ಭೀಮ ಮಣಿನಾಗಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಬಿರಿದಸಪ್ತಾಂಗಹರಣರಾದ ಯರ್ರ ಕೃ
15 ಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರೈಯನವರ್ರಿಗೆ ಪಾಲಿಸ್ತ ಬೇಲೂರರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಐ
16 ಗೂರಸೀಮೆವಳಿತವಾದ ಕಿಬಟೆನಾಡ ಮಳಲೀಸ್ಥಳದ ಸೀಮೆಯಾದ ಅರ್ರೆ
17 ಬಗೆಯಲ್ಲಿ ಕುರುತಟೆಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವವಾದ ಹೊಸಹಳಿಗ್ರಾಮಕೆ ದಕ್ಷಿಣ
18 ವಾದ ಸಿದ್ದಾಪುರಗ್ರಾಮಕೆ ನೈರುತ್ಯವಾದ ವೀಣೆಕೇರಿಗ್ರಾಮಕೆ ಉತ್ತರವಾ
19 ದ ಯೀ ಚತುರ್ಗಡೀ ಮಧ್ಯದ ಕಣಿಗಲಮಾನಿಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲೂವ ಕುಳ ೩ಕ್ಕೆ ಕಂ
20 (೦)ದಾಯ ಗ ೧೫೦ ಹದಿನೈದು ವರಹದ ಭೂಮಿಯನ್ನು ನಂಮ ಮಾತಾಪಿ
21 ತೃಗಳಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೂಯಂದು ಕಾಸ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರ
22 ದ ಬೇಲೂರ ವೆಂಗಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ಕೃಷ್ಣಪನಾಯಕರ ಪೌ

ಹಿಂಭಾಗ

23 ತ್ರರಾದ ವೆಂಗಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ ಪುತ್ರರಾದ ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರ್ರು
24 ವಶಿಷ್ಠಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರದ ಯಜುಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ
25 ಯಿಬಿಡಿ ಸುಬ್ಬೈಯನವರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ನಾಗಪೈಯನವರ ಪೌತ್ರರಾದ
26 ನಂಜುಂಡೈಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ಪುಟ್ಟೈಗೆ ಮಳಲೀಸ್ಥಳದ ಅ
27 ರೆಬಗೆ ಕಣಿಗಲಮಾನೀಗ್ರಾಮದ ಕುಳ ೩ಕ್ಕೆ ಕಂದಾಯ ೧೫ ಹದಿನೈ
28 ದು ವರಹದ ಭೂಮಿ ಯೀ ಗ್ರಾಮ ಸಹ ಯೀ ತಥಾತಿಥಿ ಸೂರ್ಯೋಪರಾಗಪುಂಣ್ಯ
29 ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಚಂಪಕಾಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಹೇಮಾವತೀತೀರದಲ್ಲಿ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾ
30 ರಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣವಾಗಿ ಕೊಟೆವಾಗಿ ಯೀ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ನಿಧಿ
31 ನಿಕ್ಷೇಪಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಜಲಸಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜ
32 ಸ್ವಾಂಮ್ಯಗ್ರುಹರಾಮಕ್ಷೇತ್ರಮುಂತಾಗಿಯಿದ್ದ ಸರ್ವಸ್ವಾಂಮ್ಯವಂನು ಆಗಮಾ
33 ಡಿಕೊಂಡು ದಾನಾಧಿವಿನಿಮಯವಿಕ್ರಯಂಗಳಿಗೆ ಯೋಗ್ಯವಾಗಿ ನಿಂಮ ಸಂತಾನ
34 ಪರಂಪರ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಲಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಯಿಹ
35 ದೂಯಂದು ಕಾಸ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಬೇಲೂರ ವೆಂಗಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ ಪ್ರ
36 ಪೌತ್ರರಾದ ಕೃಷ್ಣಪನಾಯಕರ ಪೌತ್ರರಾದ ವೆಂಗಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ ಪುತ್ರ(ರ)ರಾದ ಕೃ
37 ಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರೂ ವಶಿಷ್ಠಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಯಜುಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾ
38 ದ ಯಿಬಿಡಿ ಸುಬ್ಬೈಯನವರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ನಾಗಪೈಯನವರ ಪೌತ್ರರಾದ ನ
39 ಂಜುಂಡೈಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ಪುಟ್ಟೈಗೆ ಬರಶಿ ಕೊಟ ಭೂದಾನಗ್ರಾಮಶಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

40 ಸನ ಯಿ:ದಕೆ ಧರ್ಮಸಾಕ್ಷಿಗಳು || ಆದಿತ್ಯಚಂದ್ರಾವನಿಲೋನಲಶ್ಚ ದ್ಯೌರ್ಭೂಮಿ
41 ರಾಪೋ ಹೃದಯಂ ಯಮಶ್ಚ ಅಹಶ್ಚ ರಾತ್ರಿಶ್ಚ ಉಭೇಚ ಸಂಧ್ಯೇ ಧರ್ಮಸ್ಯ ಜಾ
42 ನಾತಿ ನರಸ್ಯ ವೃತ್ತಂ |[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾ
43 ನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[2] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ
44 ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[2]
45 ಮದ್ವಂಶಜಾಃ ಪರಮಹೀಪತಿವಂಶಜಾ ವಾ ಯೇ ಭೂಮಿಪಾಸ್ಸತತಮು
46 ಜ್ವಲಧರ್ಮಚಿತ್ತಾಃ | ಮದ್ಧರ್ಮಮೇವ ಸತತಂ ಪರಿಪಾಲಯಂತಿ ತತ್ಪಾ
47 ದಪದ್ಮಯುಗಳಂ ಶಿರಸಾ ನಮಾಮಿ ||[3]

ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ

---

53 (V ಮುಂಬಾ 36)

ಸುಂದಕೆರೆ

ಅದೇ ಶ್ರೀಕಂಠಯ್ಯನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ಎರಡನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate record registers a grant of 50 *khaṇḍugas* of land in the village Niḍigērri in Hettuvaḷiga-nāḍu, of the Aigūrasīme-vaḷita, belonging to Bēlūra-rājya to Puṭaiya, son of Nañjuṇḍaiya and grandson of Nāgapaiya of Vaśishṭa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākhā, by Kṛishṇappa-nāyaka, son of Veṅgaṭādri-nāyaka and grandson of Kṛishṇappa-nāyaka, of Kāśyapa-gōtra and Āpastambha-sūtra, for the merit of his parents. The gift village had been bestowed upon Yera Kṛishṇappa-nāyaka by the Vijayanagara king Vīra Kṛishṇarāya.

It is dated Śaka 1694, Nandana, Phālguṇa ba. 30, Tuesday, solar-eclipse. These details regularly correspond to 23rd March, 1773 A.D. Cf. No. 52 above.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು | ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರ
2 ಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂ
3 ಭವೇ |[2] ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದೌಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ | ಉಧ್ರು
4 ತಾ ಮೇದಿನೀ ಯೇನ ಕಳಂಕಮಿವ ಯತ್ರ ಸಾ |[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
5 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೬೯೪ನೆಯ ವರ್ತಮಾನಕೆ ಸಲುವ ನ
6 ಂದನನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಳ ೩೦ ಯು ಭೌಮವಾರದಲ್ಲು ಕಾ
7 ಸ್ಯಪಗೋತ್ರ[ದ] ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರದ ಬೇಲೂರ ವೆಂಗಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ ಪ್ರಪೌ
8 ತ್ರರಾದ ಕೃಷ್ಣಪನಾಯಕರ ಪೌತ್ರರಾದ ವೆಂಗಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ ಪುತ್ರರಾದ ಕೃಷ್ಣ
9 ಪನಾಯಕರು ವಶಿಷ್ಠಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರದ ಯಜುಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗ
10 ಳಾದ ಯಿಬಿಡಿ ಸುಬ್ಬೈಯನವರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ನಾಗಪೈಯನವರ ಪೌತ್ರ
11 ರಾದ ನಂಜುಂಡೈಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ಪುಟ್ಟೈಯಗೆ ಬರಸಿ ಕೊಟ ಭೂ
12 ದಾನಗ್ರಾಮಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿ
13 ರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರಹುಡಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರ | ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಯರೈ
14 ಯನವರು ನಂಮ ಉೃದ್ಧಪ್ರಪಿತಾಮಹರಾದ ಸಿಂಧುಗೋವಿಂದ ಹಿಮಕರಗಂ

---

[1] ಉಪಜಾತಿ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ವಸಂತತಿಲಕ

15 ಡ ಧವಳಾಂಕಭೀಮ ಮಣಿನಾಗಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಬರಿದಸಪ್ತಾಂಗಹರ
16 ಣರಾದ ಯರ ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರ್ಯೈಯನವರ್ರಿಗೆ ಪಾಲಿಸ್ತ ಬೇಲೂರರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಸಲುವ
17 ಐಗೂರಸೀಮೆವಳಿತವಾದ ಯತ್ತ್ರುವಳಿಗನಾಡ ಬೇಲೂರಮಂದೆವಳಿ
18 ತವಾದ ನಿಡಿಗೇರ್ರಿಗ್ರಾಮುದಲ್ಲಿ ಅರಮನೆಗೆ ಕರಕೆ ಸೇರಿದ ಸ್ವಾಸ್ತ್ಯದ ಭೂ
19 ಮಿ ವಿವರಾ । ನರಶಿಂಗರಾಚಾರ್ಯ್ಯರ ಗದೆ ಖ ೮ ಚಂನಪ್ಪೈನ ಗದೆ ಖ ೫
20 ರಾಮ್ಮೈನ ಗದೆ ಖ ೧ |||೦ ಮಾಕಂಭಟರ ಗದೆ ಖ ೨ ಕಸ್ತೂರಿಆಚಾರ್ರ್ರ ಗದೆ
21 ಖ ೫ ಸಂಕಮನ ಗದೆ ಖ ೫ ||೦ ಚವೆಹೊಸೂರಾನ ಗದೆ ಖ ೬ ಅಕಸಾ
22 ಲೇರಾ ಗದೆ ಖ ೬ ಶ್ಯ । ಸುಬಂಣನ ಗದೆ ಖ ೪ ಅರುಣದ್ರಿಸುರ್ಯೈನ ಗದೆ
23 ಖ ೩|||೦ ಕೇಶವ್ವೈಯಂಗಾರ ಗದೆ ಖ ೧ |||೦ ಬಡಗಿಗದೆ ಖ ೧೦ ||೦
24 ಅಗೆಡಿ ಖ |೦ ಅಂತ್ತು ಗದೆ ಖ ೫೦ ಐವತ್ತು
25 ಖಂಡುಗ ಗದೆಯುಂನ್ನು

ಹಿಂಭಾಗ

26 ನಂಮ ಮಾತಾಪಿತ್ರುಗಳಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೂಯುಂದು ಕಾ
27 ಸ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರದ ಬೇಲೂರ ವೆಂಗಟಾದ್ರಿನಾಯಕ
28 ರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ಕೃಷ್ಣಪನಾಯಕರ ಪೌತ್ರರಾದ ವೆಂಗಟಾದ್ರಿನಾ
29 ಯಕರ ಪುತ್ರರಾದ ಕೃಷ್ಣಪನಾಯಕರ್ರು ವಶಿಷ್ಠಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಬ
30 ಸೂತ್ರದ ಯಜುಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಯಿಬಿಡಿ ಸುಬ್ಬೈಯನವರ ಪ್ರ
31 ಪೌತ್ರರಾದ ನಾಗಪ್ಪೈಯನವರ ಪೌತ್ರರಾದ ನಂಜುಂಡೈಯನವರ ಪುತ್ರರಾ
32 ದ ಪುಟ್ಟೈಗೆ । ಹೆತ್ತ್ತುವಳಿಗನಾಡ ಬೇಲೂರಮಂದೆವಳಿತವಾದ ನಿಡಿಗೇರ್ರಿ
33 ಗ್ರಾಮುದಲ್ಲಿ ಖ ೫೦ ಐವತ್ತು ಖಂಡುಗ ಗದೆಯುಂನೂ ಯಿ ತಥಾಶಿಥಿ ಸೂರ್ಯೋ
34 ಪರಾಗಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಚಂಪಕಾಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಹೇಮಾವತೀತೀರದಲ್ಲಿ (ಸೂ
35 ರ್ಯೋಪರಾಗ ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ) । ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಾಧಾರಪೂರ್ವಕವಾ
36 ಗಿ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣವಾಗಿ ಕೊಟೆವಾಗಿ ಯಿ ಗದೆಗೆ ಸಲುವ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಅಕ್ಷೀಣಿಆ
37 ಗಾಮಿಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯಗ್ರಹ
38 ರಾಮುಕ್ಷೇತ್ರಮುಂತಾಗಿಯಿದ್ದ ಸರ್ವಸ್ವಾಂಮ್ಯವಂನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ದಾನಾ
39 ಧಿವಿನಿಮಾಯುವಿಕ್ರಯಂಗಳಿಗೆ ಯೋಗ್ಯವಾಗಿ ನಿಂಮ ಸಂತಾನಪರಂಪರ ಆಚಂದ್ರಾ
40 ರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ । ಸುಖದಲ್ಲಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಯಿಹದೂ ಯಂದು ಕಾಸ್ಯಪಗೋ
41 ತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಬೇಲೂರ ವೆಂಗಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ಕೃಷ್ಣಪನಾಯ
42 ಕರ ಪೌತ್ರರಾದ ವೆಂಗಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ ಪುತ್ರರಾದ ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರೂ ವಶಿಷ್ಠಗೋತ್ರದ ಆಪ
43 ಸ್ತಂಬಸೂತ್ರದ ಯಜುಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಯಿಬಿಡಿ ಸುಬ್ಬೈಯನವರ ಪ್ರಪೌತ್ರರಾದ ನಾಗ
44 ಪ್ಪೈಯನವರ ಪೌತ್ರರಾದ ನಂಜುಂಡೈಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ಪುಟ್ಟೈಯಗೆ ಬರಶಿ ಕೊಟ ಭೂ
45 ದಾನಗದೆಶಾಸನ ಯಿದಕೆ ಧರ್ಮಸಾಕ್ಷಿಗಳು ॥ ಆದಿತ್ಯಚಂದ್ರಾವನಿಲೋನಲಶ್ಚ ದೌರ್ಭೂಮಿ
46 ರಾಪೋಹೃದಯಂ ಯಮಶ್ಚ ಅಹಶ್ಚ ರಾತ್ರಿಶ್ಚ ಉಭೇಚ ಸಂಧ್ಯೇ ಧರ್ಮಸ್ಯ ಜಾನಾತಿ ನರಸ್ಯ
47 ವೃತ್ತಂ ॥[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ
48 ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[2] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾ
49 ರೇಣ ಸ್ವದತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತು ॥[2] ಮದ್ವಂಶಜಾಃ ಪರಮಹೀ
50 ಪತಿವಂಶಜಾ ವಾ ಯೇ ಭೂಮಿಪಾಸ್ಸತತಮುಜ್ವಲಧರ್ಮಚಿತ್ತಾಃ ಮ

---

[1] ಉಪಜಾತಿ

[2] ಶ್ಲೋಕ

51 ದ್ಧರ್ಮಮೇವ ಸತತಂ ಪರಿಪಾಲಯಂತಿ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮಯುಗಳಂ ಶಿರಸಾ ನ
52 ಮಾಮಿ ||[1]

ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ

54 (ರಿ 1939-39)

ಚಿಕ್ಕನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph, belonging to the reign-period of the Vijayanagara king Dēvarāya (I), is dated the cyclic year Vijaya, Kārttika śu. 1, Wednesday. These details regularly correspond with 25th October, 1413 A.D.

It registers a grant of the village Bekkinahaḷi in Gōdumale-nāḍu, with the consent of the inhabitants of the village, as *maṭha-mānya*, to Nañjināthadēva, son of Māḷigeya Mallināthadēva of Rāyasamudra. The donor was Mādaṇṇa, son of Chikka Vijeṇṇa and grandson of Teppada Īśvaradēva, upon whom the chieftaincy (*nāyakatana*) of Gōdumale-nāḍu had been bestowed. The gifted village, which formed a part of the 4 villages in the hill of that *nāḍu*, was renamed as Gaurāpura after donor's mother. The record is described as *Durgāpurada-sāśana*, probably a mistake for *Gaurāpurada-śāsana*.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮ
2 ರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂ
3 ಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ।[2] ವಿಜೆಯಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ
4 ಸುದ ೧ ಬು ಶ್ರೀಮಂಮಾಹಾರಾಜ ದೇವರಾಯಮಹಾ
5 ರಾಯರು ಸುಖಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯವನಾಳುತ್ತಿಹಕಾಲದಲಿ
6 ತೆಪ್ಪದ ಯೀಶ್ವರದೇವರ ಮಕ್ಕಳು ಚಿಕವಿಜೆಣ್ಣಗಳ
7 ಮಕ್ಕಳು ಮಾದಂಣಗಳು ರಾಯಸಮುದ್ರದ ಮಾಳಿಗೆಯ
8 ಮಲ್ಲಿನಾಥದೇವಗಳ ಮಕ್ಕಳು ನಂಜಿನಾಥದೇವರವರಿಗೆ
9 ಮಠಮಾನ್ಯಧರ್ಮ್ಮ[ವಾ]ಗಿ ಕೊಟ್ಟ ದುರ್ಗಾಪುರದ ಸಾಶನ ನಮಗೆ ನಾ
10 ಯಕತನಕೆ ಕೊಟ್ಟದ ಗೋದುಮಲೆನಾಡ ಬೆಟ್ಟದೊಳಗಣ ನಾಲ್ಕು
11 ಊರಭಾಗೆಯ ಬೆಕ್ಕಿನಹಳಿಯನೂ ಆ ನಂಮ ತಾಯಿ(ರ)ರಾದ
12 ಗೌರಾದೇವಿಯರ ಹೆಸರಲೂ ಬಿಟ್ಟು ಗೌರಾಪುರಸ್ತಳವಾ
13 ದ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು
14 ತೋಟ ಮಾರ ಕಟ್ಟುಗುತ್ತಗೆ ಕೊಡೆ ಯಿಳಿ ಬಾಳಿ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಳಪಾ
15 ಶಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಯಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ
16 ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಯಿಯಾಗಿ ಬೋಗಿಸುವಂಥವರು ಮಾ
17 ಳಿಗೆಯ ಮಲ್ಲಿನಾಥದೇವಗಳ ಮಕ್ಕಳು ನಂಜಿನಾಥದೇವಗಳು ಭೋ
18 ಗಿಸುವಂತಾಗಿ ಆ ಸ್ತಳದವರನು ಒಡಂಬಡಿಸಿ ಕೊಟ್ಟ ಪುರವರ್ಗ
19 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತು ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರು
20 ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ಯಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[2] ಯಿ ಧರ್ಮವ ಪಾ

---

[1] ವಸಂತತಿಲಕ

[2] ಶ್ಲೋಕ

21 ಲಿಸದೆ ಯಿದ್ದವಂಗೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಕೊಂದ
22 ಪಾಪ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

55 (V ಮಂಬಾ 57)

ಬೆಳನೆ*

ಊರ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete inscription is dated Śaka 953, Pramōda corresponding to 1030–31 A.D. However, the Śaka year was current. It mentions Mēghānanda (?) and Nītimahā[rāja ?]. The purport cannot be made out.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷ ಒಂಬಯ್ನೂಱಯ್ವ
2 ತ್ತಮೂಱನೆಯ ಪ್ರ
3 ಮೋದಸಂವತ್ಸರಂ ಪ್ರವ
4 ರ್ತ್ತಿಸ ತಿರೆ ನೀತಿಮ
5 ಹಾ ಶ್ರೀಮನ್ಮೇಘಾ
6 ನನ್ದ .

56 (V ಮಂಬಾ 58)

ಬೆಳನೆ

ಊರ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಉತ್ತರ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph registers a grant of the village Beḷami in Mepi–nāḍu by *mahāpradhāna* Baiche–daṇāyaka according to the orders of the king Dēvarāya to god Gummaṭasvāmi of Beḷaguḷa for the worship and offerings (*archanā–vṛitti*).

It is in characters of 15th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಬೆಳಗುಳದ ಶ್ರೀ ಗುಂಮಟಸ್ವಾಮಿ
2 ಗಳ ಅರ್ಚ್ಚನಾವೃತ್ತಿಗೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾ
3 ಜ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರ
4 ನಿರೂಪದಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರದಾನಂ ಬೈಚಿದಣಾಯ
5 ಕ ಮೆಪಿನಾಡ ಬೆಳಮಿನ ಬಿಟ್ಟ ಮಂಗಳಮಹಾ
6 ಶ್ರೀ

57 (V ಮಂಬಾ 59)

ಬೆಳನೆ

ಅದೇ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

The purport of this damaged hero-stone record cannot be made out. It refers to Rājēndra, probably a Koṅgāḷva king and is dated the cyclic year Vikrama, Vaiśākha śu. 10. It is in characters of 11–12th century.

1 . . . . ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತ . . . . .
2 . . . .
3 ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಕ ಶುದ್ಧ ದಶಮಿ
4 . . . . ಮಹಾರಾ
5 ಜೇನ್ದ್ರನು . . . . . ಗೆಯುತಲ್ಲಿಯ . . .
6 ಹಿರಸಿಕೊಂಡು . . . ತೊಕಯಸ್ತನುತ . . .

---

* ಇಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದಿನ ಗ್ರಾಮಗಳು ಈಗ ಆಲೂರು ತಾಲ್ಲೂಕಿಗೆ ಸೇರಿವೆ

58 (V ಮಂಬಾ 60)

ಮಂಗಳಗೋಡು

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This highly damaged inscription refers to the rule of a Hoysaḷa king from Bēḷāpura (*i.e.*, Bēlūru). It seems to register some grant as *dēvadāna* by a *mahāpradhāna*. It also records a grant of land probably to Śaṅkaradēva, son of Narasimhadēva, the *sthānapati* of god Meḷugēśvara at Nēṟalige.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಳೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲ
2 ಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮ
3 ನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗ
4 ಲಿನೊಳಂಬವಾಡಿಹಾನುಂಗಲ್ಲುಬನವಾಸೆಗೊಂ
5 ಡ ಭುಜಬಳವೀ[ರ]ಗಂಗ . . . . ಬೇಳಾಪು
6 ರ . . . . ಪ್ರಿತ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರ್ದ್ದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
7 . . . . . . ಸತ್ಯ . . . . ಸಂಪಣ್ಣ . .
8 . . . . ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಗ . . . . ದೇವಂ ಬಳಗೋಡಿ
9 ನ . . . . . . ಹಣವಿನ ಮಣ್ಣಂ ಬಿಟ್ಟರು ಸೆ
10 . . . . ಸೋಮವೆರ್ಗ್ಗಡೆಯುಂ ಹನ
11 . . . . ಬಿಟ್ಟ ದೇವದಾನ ಹೆತ್ತಗೊಂಡ
12 . . . . ಇನ್ತನಿಬರು
13 . . . . ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಗುಣಸಂಪನ್ನರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮತು . .
14 ಲಿಗೆಱಿನಾಡ ದ . . ನ ನೇಱಲಿಗೆಯ ಮೆಳುಗೇಶ್ವರದೇವರ ಸ್ಥಾನಪತಿ ನರಸಿಂ
15 ಹದೇವರ ಪುತ್ರ ಶಂಕರದೇವ . . . .
16–17 (ಸವೆದಿದೆ)
18 . . . . . . ಸ್ಥಾನದ ಭೂಮಿ
19 . . . . . . ಱಿಂಗೆ ಸಲು . . . .
20 . . ದಕ್ಕೆವೆರ್ಮ್ಮಡಿ ಒಂದು ಭಾಗ ಊರು ಎರಡು ಭಾಗ
21 . . . . . . ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ಕವಿಲೆಯುಂ
22 . . . . ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ . .
23 . . . .

59 (V ಮಂಬಾ 61)

ಮಂಗಳಗೋಡು

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This slightly damaged record of 17–18th century seems to register a grant of the village Mañjalagōḍu in Mepi–nāḍu to god Śrīrāma of Aṇugavaḷḷi. Cf. No. 60 below.

1 ಅಣುಗವಳ್ಳಿಯ . . . .
2 ಶ್ರೀರಾಮದೇವರಿಗೆ ಮೆ
3 ಪಿನಾಡಲು ಕಟ್ಟಿಹ ಮಂಜ
4 ಲಗೋಡ .

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

60 (V ಮಂಜಾ 62)

ಮಂಗಳಗೋಡು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This short epigraph, of the same period, states that this village *i.e.*, Maṅgaḷagōḍu belongs to god Śrī Rāma at Aṇugavaḷḷi.

1 ಅಣುಗವಲ್ಲಿಯು
2 ಶ್ರೀರಾಮದೇವರ
3 ಹಳಿ

61 (V ಮಂಜಾ 8)

ಹರಿಹಳ್ಳಿ

ಊರಿನ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಗಲ್ಲು

This fragmentary record of the 13th century seems to register some grant.

1 . . . ಶಂಭವೇ . . .
2 . . . ಚರಿತ್ರಂ . . .
3 . . . ಪೃಥಿವೀ . . ಪಾದ . . .
4 . . . ಹರಿಹ . . . .
5 . . . ನ್ತ್ರಿಯ . . . .
6 . . . ರಿಳೇಸ್ವರು ಬಿಂ . . .
7 . . . ಕೊಟ್ಟ ದಾನದಾರಾ . . .
8 . . . ಕಬ್ಬೆದ್ರವಿ . . .
9 . . . ನ ಬರಹ . . . .

62 (V ಮಂಜಾ 9)

ಬೆಂಬಲೂರು

ಸುಗ್ಗೀಮಂಟಪದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete record abruptly stops after mentioning the village Heggenāḍihaḷḷi belonging to Bēlūru, which had been granted as *amara-māgaṇi* by Kṛishṇarāya to Bayappa-nāyaka's (son) Kṛishṇappa-nāyaka.

It is dated Śaka 1576, Jaya, Kārttika śu., corresponding to November 1654 A.D. however the *tithi* is lost.

1 ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನ
2 ಶಕವರ್ಷ [೧೫೭೬] ನೆಯ ಜಯಸಂವತ್ಸರದ
ಕಾರ್ತಿಕ ಸು.
3 ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ ಕೊಮಾರ
ಕ್ರಿಷ್ಣಪ್ಪ
4 ನಾಯಕರು ನಮ್ಮ ಮುತ್ತಯರಾದ ಬಯಪ್ಪ
ನಾಯಕರ ಕ್ರಿ
5 ಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರಿಗೆ ಕೃಷ್ಣರಾಯರಿಂದ ಅಮರಮಾ
6 ಗಣಿಯಾಗಿ ಬಂದ ಬೇಲೂರಿಗೆ ಸಲುವ ಹೆಗ್ಗೆನಾಡಿ
ಹಳ್ಳಿ

63 (V ಮುಂಬಾ 10)

ಬಸವನಪುರಕೊಪ್ಪಲು

ಬಸವನಹಳ್ಳಿಯ ದಾನೇಗೌಡನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This record, engraved on a copper-plate, states that the Bēlūru chief Veṅkaṭādri–nāyaka, son of Kṛishṇappa–nāyaka and grandson of Veṅkaṭādri–nāyaka, favoured certain honours like *Chhatri, sūripāna, andalāhive etc.*, to Neliṅge-gauḍa for having shown his bravery in fighting a tiger with fists and bringing it before the king.

It is dated Śaka 1593, Sādhāraṇa, Vaiśākha śu. 3, corresponding to 12th April, 1670 A.D. The Śaka year was current.

ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚೆಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾ
2 ರಂಭಾಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ
3 ದೌಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ನಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಶಿಕರಾಯೆತ್ರಾ ಧಾತ್ರೀಛತ್ರ
4 ಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಭ್ಯುದಯ । ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದಃ
5 ೧೫೯೩ ನೇ ವರ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಸಾಧಾರಣಸಂ ॥ ರದ ವೈಶಾಖ ಶುಧ
6 ೩ ಯಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶಿಂಧುಗೋವಿಂ
7 ದ ಹಿಮಕರಗಂಡ ಧವಳಾಂಕಭೀಮ ಮಣಿನಾಗಪುರವರಾಧೀ
8 ಶ್ವರಾ ಭರಿತಸಪ್ತಾಂಗಹರಣರಾದಂಥಾ ಕಾಸ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಆಪ
9 ಸ್ತಂಬಸೂತ್ರದ ಬೆಲೂರೂ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ ಪೌತ್ರರಾದ ಕೃ
10 ಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರ ಪುತ್ರರಾದ ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಃಕರೂ ಕಣವೆಬ
11 ಸವನಹಳ್ಳೀದಿಡ್ಡೆಯ ನೆಲಿಂಗೆಗೌಡರ್ರಿಗೆ ಪಾಲಿಶಿದ ಬಿರ್ದಾವ
12 ಳಿಗಳೂ ನೀಲೂ ಆಡವಿಇಂದಾ ನಿಂಮ ಬಾಹುಬಲಗಳಿಂದಾ
13 ವ್ಯಾಘ್ರನಂನ್ನೂ ಮುಷ್ಟಿಯುದ್ಧದಿಂದಾ ಜೈಶಿ ನಂಮ ಮಂದಿರ
14 ದಲ್ಲಿ ತಂದು ನಿಲ್ಲಿಶಿದ ಧೀರಶೂರತ್ವಕೆ ಮೆಚ್ಚಿ ಛೆತ್ರಿ ಸೂ
15 ರಿಪಾನಾ ಅಂದಲಾಹಿವೆ ಕುದುರೆ ವಂಟೆ ಕಬಹಳೆ ತಂ
16 ಬಟೆ ಕಂಚಿನಮುರ್ಪು ಕಂಬಳಿಚ್ವಗೆ ನೆಲ್ಲುಲ್ಲು ಸರ್ವಿ
17 ಗಗ್ಗರಾ ಕರೀದಂಡೆ ಯಿಂಥಾ ಬಿರ್ದಾವಳಿಗಳಂನು ಕೊ
18 ಟ್ಟಿಯಿರುತ್ತೀವೆ ಈ ವೈಭೋಗಸುಖವನ್ನು ನೀವಾದಿ
19 ಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸುತ್ತಾ ಬಹದೂ ಎಂದು ಬೇಲೂರು ಚ
20 ನ್ನಕೇಶವಸ್ವಾಮಿಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ದಯಪಾಲಿಶಿದ ಬಿರ್ದಾ
21 ವಳಿಗಳ ಈ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನಾ ॥ ಇಂತಪ್ಪದಕ್ಕೆ ಧರ್ಮ
22 ಸಾಕ್ಷಿಗಳೂ ॥ ಆದಿತ್ಯ ಚೆಂದ್ರಾವನಿಲೋನಲಸ್ಯಾ ದ್ಯೌ
23 ರ್ಭೂಮಿರಾಪೋಹೃದಯಂ ಯಮಸ್ಯಾ । ಅಹಶ್ಚ ರಾತ್ರಿ
24 ಶ್ಚ ಉಭೇಚ ಸಂಧ್ಯೇ ಧರ್ಮಸ್ಯ ಜಾನಾತಿ ನರಶ್ಚ ವೃತ್ತಂ ॥[2]

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಉಪಜಾತಿ

64 (V ಮುಂಬಾ 2)

ಕಾರುಗೋಡು

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription records a grant of land (*aḍḍada maṇṇu*) by *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri* Mādiveggaḍe at Kārugōḍu to Māhēśvara Biṭṭayya as a *dēvadāna*.

This undated record is in characters of c. 13–14th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ
2 ಸರ್ವ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಪರಮವಿಸ್ವಾಸಿ ಮಾದಿವೆರ್ಗ್ಗಡೆಯರು
3 ಕಾರುಗೋಡಲು ಅಡ್ಡದ ಮಣ್ಣಂ ಬಿಟ್ಟ ಮಾ
4 ಹೇಸ್ವರ ಬಿಟ್ಟಯ್ಯಂಗೆ ದೇವದಾನ
5 ವಂ ಬಿಟ್ಟ ಆರಾಗಿ ಅಳಿಹಿದ
6 ಡೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲು ಕವಿಲೆ
7 ಯಂ ಕೊಂದಂತಾಹ ಬ್ರಹ್ಮಾತಿ ॥

65 (V ಮುಂಬಾ 3)

ಕಾರುಗೋಡು

ಅದೇ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This highly damaged record seems to refer to the death of a hero and to a grant probably made by Mādiveggaḍe.

1 . . ನೂ . . . . ತಿಂ
2 ಮಗೌಡ . . ಗವುಡ ಸಾ
3 ಂತವ ಸತ್ತಾಗಿ ಮಾದಿವೆರ್ಗ್ಗಡೆ
4 ಸಿ ದಾನ . .
5 . . . .
6 ಮಂಗಳಮಹಾ ॥

66 (V ಮುಂಬಾ 4)

ಎಡಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is a damaged and incomplete record, which seems to register a grant of the village Yaḍibaḷḷi to some god. The details are all lost. As regards the date only a portion of the Śaka year *viz.*, 14. . remains. It is in characters of the 15th century.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಸಾಲೀವಾಹನಶಕವರುಸ ೧೪ . .
3 ಸಂದು ವರ್ತಮಾನ ದುಂ
4 . . . ವಿದಾ
5 . . ಡೇಸ್ವರಗೆ ಕೊ
6 . . . ಒಂದು
7 . . . . ಯಡಿಹಳ್ಳಿಯಗ್ರಾಮವನು
8 . . ದಸ್ತಳ[1]

---

[1] ಕೊನೆಯ ಐದು ಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ.

67 (V ಮಂಬಾ 1)

ಹುಸುಗೂರು

ಊರ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged record, on a hero-stone, in characters of the 11th century, refers to the reign of Maṅgala-Dudda. It registers a grant of fifteen *koḷagas* of dry land to Vaḷajakavva by Māḻa-gavuṇḍa.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಂ
2 ಗಲದುದ್ದನ ರಜ್ಯ
3 ದೊಳ . ತ್ತ ಮಾ
4 ೞಗವುಣ್ಡನ್
5 ವಳಜಕ
6 ವಂಗೆ ಕೊಟ್ಟ
7 ಮಣ್ಣು ಹದಿ
8 ನೈಕೊಳ ಬೆದೆ
9 ಇ ಮಣ್ಣು ತಪ್ಪಿ
10 ದನ್ದು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆ
11 . . ದವಗು
12 ನಳಿದ
13 ಬ್ರಹ್ಮ
14 ಶಿಗೆಯ್ದ
15 ರ್ ಮಣ್ಣು
16 . ತ್ತಿಸ
17 ಶ್ರೀಮತು
18 ಆಚಾರ್ಯ
19 . ಗೆ ಧ
20 ವ್ಮ .
21 . . . .

68 (V ಮಂಬಾ 7)

ಹೆಮ್ಮಿಗೆ

ಮಣೇಗದ್ದೆಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription registers a gift of one *gu* of land at the village Huluganahaḷḷi to Bayiri Tamma-gauḍa of Hemmugi by Nañja-gauḍa for the maintenance of a *daṇḍige* (palanquin).

It is dated Īśvara, Kārttika śu. 1, which is not sufficient for verification. It is in characters of the c. 17th century.

1 ಯೀಶ್ವರಸಂವತ್ಸರ
2 ದಾ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೧
3 ದಲು ನಂಜಗಉಡರು
4 ಹೆಂಮುಗಿಯ ಬಯಿರಿ
5 ತಂಮಗಉಡಗೆ ಕೊ
6 ಟ್ಟ ಕೊಡಿಗೆ ಹುಲುಗನಹ
7 ಳಿಯ ಗು ೧ ಕಂ ದಂಡಿಗೆ
8 ಯ ಜೀವಿತಕೆ ಕೊಟ್ಟಿ
9 ವಾಗಿ ಆ
10 ಕೊಡಗಿಯನು ಆ
11 ಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡಸಬಹ
12 ದು . . . .
13 . . . .

69 (V ಮಂಬಾ 30)

ಕಾಮತಿ

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This slightly damaged inscription registers a grant of the village Kāmati, as an *umbaḷi* of *mēṇi* (*palanquin*) by Huchchappa-gaüḍa of Beḷagōḍu, agent for the affairs (*kāryakarta*) of Kṛishṇappa-nāyaka, son of Veṅkaṭādri-nāyaka, to Chikkaṇṇa-gaüḍa of Kiṟuhaḷḷi. Rāmēliṅga of Kiṟuhaḷḷi wrote the record.

It is dated Śaka 1565, Svabhānu, Jyēshṭha śu. 10 corresponding to 18th May, 1643 A.D.

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರ . . . .
2 . . . .
3 . . . . ವೇ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜ
4 ಯಾದ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರು
5 ಷಂಗಳು ೧೫೬೫ ಕ್ಕೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
6 ಸ್ವಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಶು ೧೦ ಲು
7 ಶ್ರೀಮತು ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕರ
8 ಕುಮಾರರು ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕರ . .
9 ಕ್ಕೆ ಮುಕ್ಯರಾದ ಬೆಳಗೋಡ ಹು
10 ಚ್ಚಪ್ಪಗಉಡರು ಕಿರುಹಳ್ಳಿಯ ಚಿ
11 ಕ್ಕಂಣಗಉಡರಿಗೆ ಕಾಮತಿಯ ಕುಳ
12 ಗಡಿದು ಕೊಟ್ಟ ಸಾಸನಂ ಮೇಣಿ
13 ಕೊಡಗಿಉಂಬುಳಿ
14 ಕಿಱುಹಳ್ಳಿ ರಾಮೇಲಿಂಗನ ಬರಹ

TRANSLATIONS

BELURU TALUK

1 (XV Bl 254)*

Bēlūru

On the pedestal of god Chennakēśava in the Chennakēśava temple

The king Vishṇu, like Jishṇu, protecting the entire earth, caused to be made (the image of god) Vijayanārāyaṇa, the god of gods.

2 (R 1940–19)

Bēlūru

On a bronze tripod of the god in the same temple

To the illustrious god Vijayanārāyaṇa of Beluhūru, the illustrious *mahāpradhāna* Kumāra Lakshmīdhara–daṇṇāyaka presented . . . *tu* 81 *pa* 50 (of weight).

3 (V Bl 52)

Bēlūru

On the Prauḍharāya pillar in the sukanāsi of the same temple

Obeisance to that Varāha, who sportively lifts up the earth by (his) hoof and the mountain Mēru which, being situated in its centre, seems like a grain. Be it well. On Monday, the 15th day of the bright fortnight of Dvitīya Vaiśākha, in the year Durmati, of the victorious and prosperous Śaka year 1304, by the order of the illustrious king of subordinate kings (*rājādhirāja*), *paramēśvara* vīra Harihararāya, the illustrious *mahāpradhāni* Kampaṇṇa—for the repairs of the roofing slabs of the vestibule (*śukanāsike*) of (the temple of) god Channakēśavanātha of Bēluru—donated and got erected four pillars of the *ukkanda* and got the temple renovated.

---

* The figures in brackets refer to the numbers of inscriptions in the previous edition

Whatever reward has been predicted for a gift, will be (reaped) twofold by helping (to maintain) it; though the gift may be defective, that does not affect the helping (to maintain) it.

4 (XV Bl 255)

Bēlūru

At the base of the madanikai figure of the south-eastern pillar of the raṅga-maṇṭapa in the same temple

Be it well. The *māṇikai* (is the work) of the illustrious Tribhuvanamalladēva of the great *agrahāra* Beluhūru of the illustrious Kuntaḷa-dēśa.

5 (XV Bl 256)

Bēlūru

At the base of the madanikai figure of the north-eastern pillar of the same raṅga-maṇṭapa

Be it well. (This is) the work of Dāsōja of the illustrious Baḷḷigrāme.

6 (XV Bl 257)

Bēlūru

At the base of the madanikai figure of the south-western pillar of the same raṅga-maṇṭapa

Be it well. (This is) the work of Chāvaṇa (eulogised as) *nṛitya-Sarasvatī-gaṇadāsi*, a *bhēruṇḍa* to the *śarabha* the envious rival sculptors, son of Dāsōja and a bee at the lotus feet of the god Dharmmēśvara of the illustrious Baḷḷigrāme.

7 (V ; XV Bl 54)

Bēlūru

East face of the pillar in front of the Narasimhadēva pillar inside the eastern doorway of the same temple

Be it well. On Tuesday, the 4th day of the dark fortnight of Jyēshṭha, in the year Śrīmukha, of the Śaka year 1195, Saṅkara, the chief of the mercantile community of the town (*paṭaṇasāmi*), a grandson of Hemmi-seṭṭi, made a grant of two *gadyāṇas*, from the interest of which daily 1 *ha* of offered-food (*prasāda*) will be maintained for the feeding of itinerary Brāhmaṇas, for as long as the moon and sun endure—thus was given two *gadyāṇas*. The *Vaishṇavas* and the *mahājanas* will maintain this charity.

8 (V Bl 53)

Bēlūru

South face of the same pillar

Be it well. On Sunday, the 5th day of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Īśvara, of the Śaka year 1199, Gōpaṇṇa, (son of ?) Viṭhaṇṇa, the officer (*adhikāri*) of Beluhūru and the strong man (*balumanuśya*) of the illustrious *mahāpasāyita* Gōpāladēvaṇṇa granted, for the alms (*bhikshe*) of the ascetic Kamaḷanābha-tīrtha ; that Viṭhaṇṇa gave 2 *ga* and 5 *pa* ; Gōpaṇṇa gave 2 *ga* and 5 *pa* ; Rudraṇṇa, son-in-law (*aḷiya*) of Perumāḷe-daṇṇāyaka gave 4 *ga* ; Krishṇayya gave 1 *ga* ; *aḷiya* Varadayya 1 *ga*—thus from eleven *gadyāṇas*, an offering of 3 *ba* will be made daily. If Kamaḷanābha-tīrtha goes out to any other place, then it will be distributed as *baḷinaḍe* among pilgrims from other regions. Out of this amount, 5 *gadyāṇas* were given to the custody of the *Śrīvaishṇavas* and 6 *gadyāṇas* to that of the *mahājanas*. If the ascetic was in station the offering, provided by this amount (*hon*), will go to him ; if the ascetic is not in station, the offering will be given to itinerary Brāhmaṇas as *baḷinaḍe*.

9 (V Bl 55)

Bēlūru

On the first pillar of the right row of the southern entrance in the same temple

Be it well. On the 1st day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Parābhava, of the victorious and prosperous Śaka year 1349, to god Chennakēśavanātha, the Ajala Chief Birumaṇṇarasa, the illustrious lord of the excellent city of Āḷuvapura and *maṇḍaḷika-Sōmanātha*, granted the land (*kshētra*) of the *Bāḷunāyada horahu* (?) within the four boundaries of which were given 100 *mūḍes* (bundles) of paddy—in letters one hundred *mūḍes* of paddy—for one occasion (*avasara*). For this offering was given (one) *kamba*, 1 *aḍaḷige* and 1 *harivāṇa*. Great good fortune.

10 (V Bl 56)

Bēlūru

On the second pillar at the same place

Be it well. On Wednesday, the 13th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Pārthiva, of the victorious and prosperous Śaka year 1328, Heggappa of Ātrēya-gōtra and Rukku-śākhā, the household minister (*maneya-pradhāna*) of the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *śrī-vīra-Vishṇuvarddhana-pratāpa* Bukka-mahārāya and Viṭhāi's son Mallarasa of Rōhiṇi-nakshatra and Ṛusabha-rāsi, made the gift of a white conch (shell) ornamented with gold (or covered with gold plate) to god Chennakēśavanātha of the illustrious great place (*mahāsthāna*) and prevailing like the illustrious southern Vāraṇāsi, Vēlāpura (Bēlūru). Great good fortune.

11 (V ; XV Bl 57)

Bēlūru

On the first pillar of the left row at the same place

May it be auspicious. Be it well. On Saturday, the 15th day of the bright fortnight of Māgha, in the current cyclic year Viśu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1443, Siṅgapa–nāyaka, son of Mañchappa–nāyaka, (himself) 'son' (*komāra*) of the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Krushṇadēva–mahārāya (granted) the Gaṅgāvara village 1, Mallavaḷi village 1 and Kūsāvara village 1, belonging to the Hāvaṇige–nāḍu within the Gōṇibīḍa–sīme belonging to our chieftaincy (*nāyakatana*), for god Chennakēśavanātha, of the illustrious *mahāsthāna* and prevailing like the illustrious southern Vāraṇāsi, Vēlāpuri. Thus for the 3 villages the income from gold (*suvarṇādāya*) and paddy : For Gaṅgāvara 3 *ga* in cash and 300 *kha* of paddy ; for Mallavaḷi 7 *ga* in cash and 250 *kha* of paddy ; for Kūsāvara 15½ *ga* and 1 (*pa ?*) in cash and 640 *kha* of paddy—thus totally for 3 villages 25½ *ga* and 1 (*pa ?*) in cash and 1190 *kha* of paddy—at the auspicious time of Makara–saṅkrānti and on the bank of the Hēmāvati, in order that merit might accrue to Krushṇadēvarāya-mahārāya, Siṅgappa–nāyaka, son of Mañchappa–nāyaka, granted for the offering at 1-one–occasion (*avasara*) of food offering of Chennigarāya, by pouring of libation water with fee of gold, for as long as the moon and sun endure and for the exact discrimination of truth (?) ; to this effect I (Siṅgappa–nāyaka) got set up the stone inscription with pouring of libation water.

By taking away the wealth of gods and by seizing the belongings of Brāhmaṇas, one's (thus accrued) wealth become the (cause of) destroyer of his family and also of his own self.

We, the four : Akaṇa-hebāruva, son of Nura(Nara)hari-hebbāruva, Chennaṇa–hebāruva, son of Appaya–hebāruva, Lakshumipati–aya, son of Aṇapaya and Chennappārādhya, son of Kēśavārādhya of Śrībhalānvaya (the illustrious Bhala lineage?), having shared equally the amount of paddy due from Gaṅgāvara and Mallavaḷi will maintain the service of food offerings to the god. Śrī Kēśava.........

12 (V Bl 63)

Bēlūru

Inscription around the gold-plated pinnacle of the tower in the same temple

Be it well. On the day of the full moon, of the first month (*i.e.*, Chaitra), in the year Prabhava, of the illustrious Śaka year (expressed by chronogram) *nidhi-gagana–guṇa-kshmā* (*i.e* , 1309), when king Harihara was ruling the whole earth and Muddapa being his excellent minister, the chief Malagarasa of the renowned Kāśmīra-vaṁśa, had the broken pinnacle (*kalaśa*) restored and covered with gold. The Śaka year 1309 (The Śaka year is expressed in numerals).

13 (V Bl 64)

Bēlūru

On the same pinnacle

On Thursday (*asama Gurudina*), the 5th day of the dark fortnight of Nija Jyēshṭha, in the year Nāḷa (Naḷa), of the illustrious and meritorious Śaka year (expressed by chronogram) *graha-śara-rasa-bhū* (*i.e.*, 1659), when the king Kṛishṇa–bhūpa and the gentle (*saumya*) Nañja being his queen were ruling the whole of earth, that the king Vēṅkaṭa by name, had the temple (*prāsāda*) of god Kēśava (adorned) with a firm and shining pinnacle. 1659 (The Śaka year is expressed in numerals).

14 (V Bl 65)

Bēlūru

On the same pinnacle

On Thursday, the 12th day of the bright fortnight of Nabhasi (Śrāvaṇa), in the year Jaya, of the illustrious and pleasant Śaka year (expressed by chronogram) *naga-nidhi-rasa-bhū* (*i.e.*, 1697), when Chāmarāja was the king and the Navāb, the most excellent Bahadar, king Haidar Ali by name was ruling the earth—Nañjayārya had the temple of Kēśava endowed with a firm pinnacle. 1697 (The Śaka year is expressed in numerals).

15 (R 1931-3)

Bēlūru

On the northern wall in the eastern entrance of the navaraṅga of the same temple

Be it well. On Wednesday, the 7th day of the dark fortnight of Pushya, in the year Plava, of the victorious and prosperous Śaka year 1163, Dēvaṇṇa, son of Kāmauve, the *sēnabōva* of the illustrious *mahāpradhāna* Pōlāḷva–daṇṇāyaka granted two *gadyāṇas* as capital deposit to the *mahājanas* in order that from the interest thereon at the rate of one *hāga* for a *hon*, they might provide for extra feeding on the day of Uttarāyaṇa–saṅkramaṇa, as a service to the god Chennakēśava of Beluhūru. (May this remain) for as long as the sun and moon endure.

Kāmayya, son-in-law (*aḷiya*) of Mākeya–heggaḍe . . .

16 (V Bl 58)

Bēlūru

On the wall of the treasury of the same temple

Obeisance, perpetually, to Kēśava and Śiva who are worthy of being worshipped by the illustrious three worlds, who are witnesses to the deeds of all and who do good to all. From the offspring (Brahma) of the navel lotus of Śrīśa (Vishṇu) was born Atri; from Atri the Moon; his son, Budha; his son, Purūrava; his son, Āyu; his son, Nahusha; from Nahusha, Yayāti; his son, Yadu; and in the lineage of Yadu arose many (kings).

Among those famous ones was a certain king, Saḷa, who on a certain occasion, being told by a pre-eminent sage in a forest with reference to a fierce tiger ' strike Saḷa (*poy Saḷa*); and from this circumstance he adopted the sage's words as his name, as also the tiger-crest. Thus arose the dynasty of Poysaḷas, the lords of Dvārāvati, having the tiger-crest at Śaśapura. Among them was king Vinayāditya. From the mighty rays) produced by his weapon (disc) he (Vinayāditya, Sun) pulled out (sucked) completely the innumerable life (the vast stretch of water) from the hostile army (ocean) on earth. Like moon he created pleasure with his hands (rays) to the entire earth; like Dharma (Yama) he created fear with his weapon (sceptre) to the group of enemies; like Kṛishṇa he created swelling (joy) to the good on earth by his birth; and he spread the circle of earth with his pure fame. By protecting the earth, having done for the welfare of the people he (became an) increaser of wealth or fortune (*śrī*); he caused the goddess Lakshmi to dwell permanently on the thousand petalled lotus, the white parasol; he made the goddess of Valour dance by his art in cutting asunder, the enemies by the might of his arms; he threw out (eclipsed) the splendour and eulogies of enemies of all directions. His *kaṅkaṇa* will destroy all of us--saying thus the Koṅkaṇigas quickly scattered; is it not true that Vinayāditya drove them away without doubt? All the sons of the hill kings, rubbing their heads having got up, came and placed their heads at his lotus feet; Vinayāditya does have the mighty arms; does he not? Is that character formerly possessed by Nṛiga and Nahusha being the (usual) valour of the age, characteristic at all? His chief queen was Keḷeyabbā by name, who was like the streak of moon, a line of land mark to the Milk-ocean and a beautiful girdle to the mount Mēru.

By their union, meritorious like the river Ganges, was born a son named Eṛagaṅga well known for his various good qualities. He, dear to those who maintain kingly duties, was the very son of Dharma born to protect people and the earth with compassion, by his sword from the troublesome enemy. A blossom that rolls on the sprout the feet of god Vishṇu, in the adamantine asylum of whose mighty arm always brightened by the shining of the eyes of Fortune, dwells on the earth, the vibrating sound of whose war drums at the time of victorious expeditions, as far as the directions, split open the hearts of the lions sleeping under the trees on mountains. Dhārā (city) which was the stronghold of the Māḷava kings and which had been brought to great fame by king Bhōja, a conqueror of enemies, he swallowed, as if the preliminary sip (*āpōśana*) before devouring the whole earth in his expedition to the north—who can describe such a hero? The smoke on account of burning of forts, which arouse blinded the eyes of the regents at the points of compass, caused the tusk of the regent elephants to appear black, and filled the whole sky, as if it is a dense cloud, thus the Poysaḷa (king) burnt all principal fortresses of Bhōja. The dust raised by his army, coming down on the hills, mingled with the clouds, and as he marched on burning all the forts on the way, the smoke raised looked as if he was unfurling the victory flag of his emperor after Bhōja's destruction, such was the effect of Poysaḷa's victorious expedition—which heroes were equal to him? The burning of Baḷeyavaṭṭaṇa on the sea-shore by the flames of king Eṛegaṅga's anger, brought to mind the appearance of the waves of the sea when consumed by Rāma's fiery arrow. Is there brilliance in any Kshatriya excepting the Sun? Is there liberality in any Kshatriya with the exception of Karṇa? Is there wisdom in any king with the exception of Brahma? Thus thinking, this foremost king and a Nārāyaṇa in form (*Rūpanārāyaṇa*) does not appreciate other kings.

His wife was the excellent woman Ēchaladēvi, whose love towards him (shining) in her mind and eyes was like the great depth of the ocean. Her rich face equal to that of Lakshmī (the goddess of prosperity), her wisdom equal to that of Vāgdēvi (the goddess of learning), her work for the welfare of her husband—her beauty, wisdom and way of working shone thus; how fairly all are united in that great wife? To her, of virtuous qualities, purifier of both the families, and to that lord, full of good character, were born three charming sons *viz.*, Ballāḷa, Vishṇu and Udayāditya. They were like fruits in the celestial creeper (*kalpalate*), the Yādava family .... who is superior to them in the art of administeration of lordship? Their courses of action being according to the *śruti*, their good minds being according to pure and true nature of the universal soul and they being virtuous, attained praise and kingdom. Vishṇu and Ballāḷa at the point of their swords, washed out the pride of the Pāṇḍya, who opposed them with arrogance and further seized the goddess of his kingdom, the Wealth–such was their heroism. Are they really ordinary men? Who will not say, that the valour exhibited by these kings in defeating the army of Jagadēva at Dōrasamudra with their arms becoming the ocean of valour, in smearing the saffron, the blood, from the face of elephants to the goddess of Victory and in capturing his treasury including his necklace is not profound? Mahēśa, the chief object of his worship; the goddess of Victory, his chosen wife; his subjects, his kingdom; kings, his relatives by marriage, his fame, pure like the water in a tender-cocoanut, spread in the entire universe, his treasure – thus did Ballāḷa acquire all greatness and got the approbation of the world.

Victorious is Vishṇudēva, favourite of the goddess of Victory, whose feet are borne over the heads of all the people in the universe, delighter in skilful talks in the assemblies of the learned and deeply versed in the mysteries of the *Bharata–vidyā* (*i.e.*, singing, dancing & dramatics, *etc.*). He had possessed of secret emissaries, counsel of ministers and army (*bala*); he was both soft and hard in nature; the firm sword in his hand bore the weight of the earth like Tortoise (Kachchhapa, an incarnation of Vishṇu). The piled up smoke rising from his performing sacrifices, which turning solid looked like an elephant marching in the group of clouds and even the performer of hundred sacrifices (*i.e.*, Indra) turned dark. That king created a terror on earth. Ever engaged—in devotion to the worship of Purushōttama, in government, in making gifts, in distributing rewards, the kings hand was a wonder, his acts were displaying both severity and gentleness. Vishṇu excels moon in every way: His fame filling all the limits of earth up to the mountains, Vishṇu is always fully bright and thus surpasses the moon who moves only in the sky. Vishṇu has tiger as crest while the moon has the deer as his ornament. Though filled with dazzling brilliance, Vishṇu is a unique moon smiling always first (before speaking to others), being the sole crest–jewel of the world, where as the moon (rests) only at one place (*i.e.*, Śiva's head). His foot–stool was shining with the diadems of the hostile kings; Justice itself was performing the duties of the door–keeper in his kingdom; time itself made all people to engage themselves in their respective duties. That sword which would not lose its fierceness even for a moment makes the goddess of Victory unmoving; she was safe under the shadow of the white umbrella of Vishṇudēva. When he setout on an expedition of victory to the west, the army (was so big) how which can be described? The dust raised by the army covered up the enemy in toto, on account of which the sea was dried up on either sides; the submarine fire lost its lustre and the lord of the ocean brought jewels as tribute considering as defeated by Vishṇu, who was about to slain him.

First of all taking into his arms the wealth of the Poysaḷa kingdom which was his inheritance, as his power increased, he brought all the points of the compass, and capturing Taḷakāḍu, become the first to the Gaṅga kingdom—the promoter of the Yadu-vaṁśa, the king Vishṇu. The goddess of Fortune reposing unmoved in his arms, so that his fortune should increase, he burnt the chief city of the Gaṅgas—the mighty Vishṇu, named *bhujabaḷa-gaṅga*. Behold, in order that Rājēndra-chōḷa, recoiling at the pollution of the water of the Kāvēri, should be forced to use that of the wells and ponds around, Vishṇu by his might sent the corpses of his army down the river in flood, thus displaying the activity of his valour. Kubēra (the regent of the north quarter) was pondering "Why is the south wind delayed? Why has it not set in yet?" When it was late; "Because the breeze from the Malaya which was impeded by blowing into the nostrils of the myriad skulls of enemies slained was resting in the camps of king Vishṇu's expeditions along the banks of the river Kāveri!"

The bright Yaśōlakshmi (Vishṇuvarddhana's fame) with a compassionate mind said to (mount) Maināka "Dont, alas, remain fixed in the ocean like a water-bird; there is no fear from Indra (Vajri, the destroyer of mountains)" you just surrender to "My lord" Vishṇu, "He will protect you", who is stronger then him; thus Vishṇuvarddhana was shining like a Jishṇu graciously when she (Fame) approached the ocean. He was colder than, moon, the sandal (paste), to the surrendered and was hotter than Rudra with anger to the enemy, who opposed; he looked as if vomitting anger, the swallowed poison at the revolted chiefs and that Vishṇu shone like a Jishṇu.

Like the fruits spring up from the creeper of the splendour of the sun, like the bunch of flowers in the creeper of the wide spread magnificence of the full moon, like the coolness spread over earth from the white parasol, adherence to the kingly duties, king Vishṇu is too great a thing for a panegyrist to eulogise. In his right arm the Earth which the primieval Boar lifted up, sits at ease and looks like a lotus expanding by his brilliance and the sun remains (steady) in the sky. Are kings like Naḷa equal to king Vishṇu in power? Even Yama feared to straighten or trim his own moustache, the sign of his manhood; enemies prostrate at his feet feared to breathe lest his toe-nails should fade; the proud, fear to look, lest the flame of his glory should char their eye-lids—such was the brilliance of valour of king Vishṇu.

The shaking hands of Indra, who has taken the ghee oblation from the sacrifices performed by Vishṇu (vardhana), who has snatched wealth by extending his kingdom in all directions and the smoke congregated in the firmament, which blackens the Brahmāṇḍa, donot they themselves speak of Vishṇu as Purushōttama?

His shoulder was like a root to the earth, which is some how fixed from quiveringly nature; his sword prevailed like a tonic to the frail Vīraśrī, inorder to make her energitic and vigourous and his prosperity along with longevity were firm, with which Vishṇu became a Rōchishṇu.

This heroic Vishṇuvardhana, ever victorious, will whenever he gets angry exhibit his power of rage by telling Śēsha that owing to the blood circulation in the veins of his ears, his poison is powerless—Śēsha who stirs (*pośedikku*) the dead embers of submarine fire which shakes the waters of the sea when they are full in mud.

The eminence being his seal (*mudre*) impressed, the biographies of other kings by his biography (which was ideal), the earth by his order, the enraged enemies by his sword, the whole world by his fame and thus the lord of ocean Vishṇu was graceful. Is he constant? He has the earth in his arms. Is he bright? He makes fire lose its brightness. Is he liberal? The golden mountain hids itself at a distance. Is he pure? Those who behold him will be free from sin. Is he handsome? He is able to infatuate Hara—this king Vishṇu! His fame spread everywhere and moving round and round embraced all regions. Thereby the universe looked like a box filled with the bright body of Śēsha; the whole earth seemed to bless him that he might live long. Such was the greatness of Vishṇu who was a finial set up with gems on the lofty, fine and bright mansion of kingly duties.

Be it well. Obtainer of the five great bands, *mahāmaṇḍalēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, the original foundation pillar of the mansion the kingly duties, adorning the finial of the Yadu race, who started his victories with unopposed valour, obtainer of the favour of boon from the goddess Vāsantikā, delighter in adorning the lotus feet of the illustrious god Mukunda, his chest being the eternal abode of the goddess of fortune, daily engaged in acquiring merit, whose feet are placed on the jewelled pedestal which is the support for the frightened faces of the hostile kings bowed down, who keeps the earth cool with his white parasol, whose glance at the kings, who seek his friendship is like the fanning of the white fly-whisk, who gets horripulated with joy on hearing the spirited stories of the proud heroes, whose cheeks are concealed in the circle of rays from various kinds of ear-ornaments decked with jewels representing victories over his enemies, to behold whose great glory Indra is eager to come, whose broad chest is embellished with the brightness of innumerable pure pearls in the *kīrttimukha* of the bracelets, whose face oozing the nectar juice, the sweet words, mingled with smile is a friend of the bright disc of moon, whose two arms bearing victories obtained in various battles are two harsh with valour, who has firmly fixed the fetters his sword to the goddess of Victory, who is desirous of roaming about on the arms of the troops of warriors, whose court was made resonant by the humming of the sworn of bees following the fully blown flowers and the jingle produced by the shaking of the tinkling rings caused by the movement of the group of amorous damsels while serving him, in whose deep heart is treasured the lady polity, who looks delightful with a grove of weapons in which the goddess of valour finds it fruitful to roam about, who is engaged in pardoning the hostile kings who sought his refuge, a clever Bharata in setting right the wrong course of music concert, engaged in proficient deliberation in the science of logic, learned in (expounding) all the characteristics of grammar (*śabdavidyā*), dexterous in examining the knowledge of *vēdas*, a gem-treasure in explaining the full significance of all the *purāṇas*, adorned with the jewel of the basic truth, significant in fulfilling the *purushārthas*, sharp in the art of (composing) poetry, who has gained complete knowledge in adorable counsel, a majestic form to be gazed at by the world, who is the supporter of virtues like brightness born out of truth, who makes his Kāmbhōja horses to move about the circle of earth, who has made his victory (pillars bearing) plantains to kiss and to occupy the firmament, whose peacock-feathered parasol is filled with multitude of inebriated bees rising from the temples of his victorious elephants with noise like the sound of tabor of victory, a son to others' wives, the terrible sword like a tiger killed the flock of deers, the *maṇḍalīkas*; lord of Gaṇḍagiri, an untimely thunderbolt in splitting the great rock, the Pāṇḍya; bursting the hearts of the Tuḷu kings in the sport of war, a Bhairava in the dissolution of the army of Jagaddēva, a powerful lion in devouring the furious elephant Sōmēśvara, manifesting his pride in a huge number of wars (one lakh), fought at Chakrakūṭa, the seat of Māṇikyadēvi, a skilful archer in destroying the pride of Adiyama, a gale in over-turning the tree Narasimha-brahma, gratifying the *yōginis*, who drank blood out of the skull of Kaḷapāḷa, his sword a Garuḍa in destroying the serpent Cheṅgiri, king of the Male (hill) chiefs, a fierce elephant in breaking down the garden the lance of Iruṅgōḷa, the dust raised by whose armies turns the lords of the points of compass into grey, a Vainya in shaking with his bow the mountain Cheṅgiri-permmāḷa, the possessor of an army, which established Paṭṭiperumāḷu on the thrown, having made Taḷavanapura his own, having taken the Koṅgu country, having subjugated Noḷambavāḍi, having dispelled the enemies, having pressed down the Nīḷa mountain, having taken possession of Kōḷāḷapura, having destroyed Kovatūru, having shaken Tereyūru, having crossed over Vallūru, having unbound Naṅgalipura, having broken open the doors of the ghats, having terrified Kāñchīpura, having powerful and stupendous splendour, having held high the banner of fame, having the deep sound of the victorious drums, having constructed the lofty and elegant temple of Vijayanārāyaṇa from the wealth acquired through the might of his arms; whose prowess, liberality, grandeur and respect for his race are wideiy praised by the entire world, the splendour of whose body decries even gold, having the tiger-crest, lord of Vēdaparvvata, which is sanctified by the penance of Padma-sadma (*i.e.*, Brahma), sun in the society of kings, whose fame has spread fully over the universe; champion over the Malapas, proud swan roaming about in the woods on the banks of the river Kāvēri, longing for the sport of war with great warriors, an intent public benefactor, a victorious Nārāyaṇa, who attacks and plunge into enemies army even before his servants do, who exhibits his might, the illustrious *tribhuvanamalla*, *bhujabaḷa-vīragaṅga*, Vishṇuvarddhana-poysaḷadēva was governing the country by the might of his arm, bounded by the lower ghat of Naṅgali on the east, the Chēramanamale in the Koṅgu on the south, Bārakanūru and other frontier places of the Koṅkaṇa on the west and Sāvimale on the north.

Be it well. Beautiful with auspicicus marks of all fortune and prosperity, a limit of good-luck, a lotus born in the Milk-ocean of excellent Balipura, a lady of stainless pious acts, obtainer of the favour of boon from the illustrious god Dharmēśvara, a builder of the temple of Rāmēśvara constructed at Īśapura, a digit of moon causing the increase in the ocean of love of Vishṇuvarddhana, a branch of *kalpa* tree yielding fruits to her followers, of lotus face oozing the sweet juice the witty (excellent) and appropriate words with good meaning, (who gets) delight in increasing the adoration of the lotus feet of the daughter of the king of mountains (*i.e.*, *Nagarāja-nandanā* = Pārvati), an earth containing jewels the assemblage of arts, a flood-tide of the ocean of beauty or charm with a squint-look, with fair knowledge (she is like) a jewelled lamp in the house of the *Bharatāgama* (music, dance and dramatics), the cluster of the nails of whose feet were reverenced by crowds of beautiful girls with long hanging tresses, her face being the moon's disk full of nectar the compassion, a supporter of undiminishing gifts and affection, a head-jewel in all manners of dancing, protector of all the *samayas*, a Sarasvati associated with music, an Arundhati in serving her husband, a rutting elephant to co-wives—with these and many other epithets, the illustrious senior queen, the crowned consort Śāntaladēvi—with whom the illustrious Vishṇuvarddhana-poysaḷadēva was in his residence in the illustrious great city of Vēḷāpura, ruling the kingdom in peace, wisdom and happiness. Obeisance to god Nārāyaṇa. Be it well. The illustrious Vishṇuvarddhana-poysaḷadēva with good devotion having got consecrated the illustrious god Vijayanārāyaṇa called Chenna (described as):

Be it well. An illustration of all auspiciousness; constructed according to the rules (of *vāstuśilpa*) like the grammar; well measured like vedic hymns; raising of panels in large number like Trivikrama's incarnation (the building had); having lotus like Brahma (Kamaḷōdbhava) *i.e.*, the *kumadam* of the building, decorated with images of *madanikais*; beautiful to look at like Indra (Śatakratu); firm like the chief mountains, pleasent to look at like a lake full of blue-lotus flowers, like a Mēru being made up of gold (golden pinnacle *etc.*); like a Haragiri with the Vṛsha feet impressions; like a rampart yet free from darkness (*tamoguṇamalladeyum*); with many pillars yet free from dimness; being delightful, yet free from life or consciousness; with the (scrolls of) lions and elephants, yet easy to approach; like a deep sea with a deep *antaraṅga i.e.*, *antrāḷa* (vestibule); like the movement of Pole-star with the golden pinnacle (fixed); like the Moon-zodiac resting with the (rays in respect of Moon) *sudhā* (white wash in respect of the building); like Ravi–maṇḍala (the Solar–zodiac) traversing in space (touching the sky); like the space with many stars; with many or more than two temples ....having an illustrious gate, with flag posts .... touching the sky; exibiting the strength of bearing like Vāsuki (=Nāgarāja), who bears the heavy earth (*dharā*)—was the temple (structure) in which (the image of Nārāyaṇa) exists OO Obeisance to Nārāyaṇa OO

Be it well. He is having a white lotus in his navel, in which the creator of the whole universe Chaturānana (=Brahma), the wise, is seated .... He is the brother of Balabhadra (=Balarāma), who by his plough has drawn out the current of the river Yamuna .... He, who bears an ornament on his chest (*viz.*, *Kaustubha*), which took its birth along with nectar during the time of the churning of the ocean (the *amṛita–mathana*)and which shines like stars, which are studded........He is the incarnation of Varāha, who lifted the Earth from Pātāḷa (lōka) in a playful-mood, which has been made wettish on account of water of all oceans. He is the incarnation of Rāma, who has conquered the wicked Rāvaṇa (=Daśakaṇṭha). He is the friend (helper) of Pāṇḍavas, whom, it was even difficult for Earth to bear. He is Trivikrama, who recived land from Bali's hands' with libation water, which was full of creepers created by Brahma (born out of lotus). He is like Indra, who was created for destroying the ferocious *demons*. He is Kūrma, the bearer of the mountain Mandara, which is firmly fixed for churning the ocean. He is omnipotent. He is the unknown reality; yet who exibits himself. He is near, yet who is too for to reach. He is too for, yet who is too near to reach. He is the highest, who is not too high. He is minute, who has not been made minute. He has depth, which has not been deepened. He has width, which has not been widened. He is omnipresent. He is the light in life, which is full of darkness. He is the ultimate (=*paraṃ*), Brahma. He is too gracious. He, who is also known as Chenna, the illustrious Vijayanārāyaṇadēva, whom the illustrious (king) Vishṇuvarddhana–poysaḷadēva with full of devotion got installed—

On Saturday, the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Hēmaḷambi, of the Śaka year 1039, to provide for the daily ceremonies, the decorations and the offerings at three times to the god's Vijayanārāyaṇa, Chennakēśava and Lakshmīnārāyaṇa and for the livelihood of the *Śrīvaishṇava-brāhmaṇas*, of the dancing girls, of the *paṇḍits*, of the putters of the vestments, of the garland-makers, of the lighters of lamps and all the attendents, granted by pouring libation water to the illustrious feet (of the god), with presents (*kāṇike*) ..... all, as *sarvanamasya*, the *vṛitti* (as follows): The place of Vēḷāpura with its four boundaries, (customs dues and income in cash (*ponnāya*); Emmesandi–Twelve of Dēvaḷige–nāḍu, from that *nāḍu* Vūra Basavanahaḷḷi; Bārasi-Twelve of the Koḍagi–nāḍu; Niḍugunda with its villages; Abbidoṟe; Tagarenāḍu–Two with its villages; Haḍiyavoḷalu of Baḷḷavi–nāḍu; Marasu–Twelve belonging to Maṇali–nāḍu of Attivaḷige; Kesukōḍu with its villages of Nekku-nāḍu; Beḍageṟe of Maise–nāḍu; Āsandināḍu–Two; Dēvanūru with its four boundaries and offered these to the divine and illustrious lotus feet (of the god), which strided over the three worlds in three steps *i.e.*, Trivikrama fete. Whatever surplus income accrue, and also the income from devotees was to be devoted for temple-repairs. (Thus was ordered by) Vishṇuvarddhana known as the eleventh incarnation.

"This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time". Thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. By destroying the wealth of gods and by seizing the belongings of the

Brāhmaṇas, thus one's accrued wealth, becomes the destroyer of his family and also of his own self. Obeisance to Nārāyaṇa.

17 (V Bl 59)

Bēlūru

Below the same stone

Be it well. By order of the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, *tribhuvanamalla*, unassisted hero, *nissaṅkamalla*, the illustrious *Vishṇuvarddhana–pratāpa–Hoysaḷa*, Ballāḷadēva, while the illustrious *mahāpradhāna*, *heggaḍe* Būchimayya was governing the seven *naḍs* in the west from Lañche; on Thursday, the 3rd day of the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Vijaya, of the Śaka year 1095; Ballāḷadēva remitted all the petty taxes like presents, granary, garments, *beḍuṅgoḷu*, *chaḷāya*, *dāyadeṟe* (inheritance tax), *haḍuvara*, *bīravaṇa nal[ḷettu*, *naluganṭi*, *nallāvu*, *daṇḍāya*, *tavuḍe etc.*, in the twelve villages and hamlets belonging to god Vijayanārāyaṇa in that *nāḍu*, with pouring of libation water at the feet of god Vijayanārāyaṇa, to last for as long as moon, sun and stars endure. Those who are opposed to this will attain the sin of killing innumerable Brāhmaṇas and tawny cows at Vāraṇāsi. Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return.

Thus for the performance of the repetition of sacred formulae, sacrifices, daily services and recitations of the *vēdas* and sacred literature before the god Vijayanārāyaṇa, the 120 *bhaṭṭas* of Kēśavapura were granted, free of all imposts, with pouring of libation water in the presence of the god, the village Hiriya Muguḷi with its hamlets and Chikkanahaḷḷi in Heggare–Dēvaḷige–nāḍu; similarly the 21 *bhaṭṭas* of Śubhapura were granted Beṇṇeyūru with its hamlets free of all imposts. The 30 *Śrīvaishṇava sthānikas* of this place were granted free of all imposts Niṭṭūru in Tagare–nāḍu. All these are constituents of the holy property of god Kēśava. For maintaining the five *vṛittis* of god Vijayanārāyaṇa, all the taxes of the village Hiriya Muguḷi were exempted. For maintaining the dairy of god Vijayanārāyaṇa, Vīraballāḷadēva granted the village Baṇṭeyanahaḷḷi in Maise–nāḍu, free of all imposts.

18 (V Bl 60)

Bēlūru

On the wall above to the north of the same inscription

.... Saḷa, ... being told by a pre-eminent sage ...... with reference to a fierce tiger strike Saḷa (*poy Saḷa*); and from this circumstance he adopted the sage's words as his name, as also the tiger-crest. Thus arose the family of the Poysaḷas, at Śaśapura, the lords of Dvārāvatī, having the tiger as their crest. Among them was king Vina[yāditya] . ... who spread his pure fame in the entire circle of earth. By protecting the earth, having worked for the welfare of the people he (became an) increaser of wealth or fortune (śrī); he caused the goddess Lakshmi to dwell permanently on the thousand petalled lotus the white parasol; he made the goddess of Valour dance, by his skill in cutting asunder the enemies by the might of his arms; he threw out (eclipsed) the splendour and eulogies of enemies of all directions .... .

.... in character, superior to the characters of Nṛiga, Nahusha and the like .... the capabilities of Kaliyuga ......

19 (V Bl 24)

Bēlūru

On the outer wall of the same temple

Be it well. On Friday, the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Viḷambi, of the Śaka year 1221, the woodwork in the tower of the Chennakēśavanātha temple having rotted broke and fell; which the great-minister (*mahāpradhāna*) *Khaṇḍeyarāya* Sōmeya-daṇṇāyaka having seen said "This ruined wood-work must be strengthened", by his order the officer (*adhikāri*) Raṅgaṇṇa had all the ruined wood-work of the tower strengthened and also renovated the tower.

20 (V Bl 61)

Bēlūru

On the base of a bronze lamp-stand in the same temple

On Tuesday, the 10th day of the dark fortnight of Mārgāśira, in the year Yuva, the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara* vīra Harihararāya's chamberlain (*maneya-pradhāni*) Guṇḍapa-daṇṇāyaka caused to be made the bronze lamp-stand for a lamp *kañchisige* (?) 50 and *pala* 4. Kāḷōja and Anakōja, sons of the brazier Mārāḷa Nindōja of Paṭaṇa, made (the lamp-stand).

21 (V Bl 62)

Bēlūru

On the base of another bronze lamp-stand in the treasury of the same temple

On Tuesday, the 10th day of the dark fortnight Mārgaśira, in the year Yuva, the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara* vīra-mahā-Harihararāya's house ...... the illustrious *mahāpradhāna* ....

22 (XV Bl 279)

Bēlūru

On the lamp-pillar of the same temple

This lamp-pillar offered at the illustrious divine lotus-feet of god Chennigarāya of Bēlūru is the service of Lakka-nāyaka of Prasādihaḷḷi in Baḷaganāḍu-sthaḷa (rendered) on the 10 (2)th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Virōdhikṛit.

23 (XV Bl 278)

Bēlūru

On the negaḷu of the palanquin of the same temple

(This is) the service of *Kōmaṭiga* Mannāri Sida of Bēlūru (rendered) on the 13th day of the dark fortnight of Āśaḍa in the year Śukla. For 1 pair (*jōḍu*), weight 1.6 maunds.

(This is) the service of *Kōmaṭiga* Mannāri Sida.

24 (XV Bl 280)

Bēlūru

On the drum of the same temple

The (drum is the) service of Veṅkaṭapati Bhadrayya, son of *Kōmaṭiga* Gaüḍa Veṅgayya of Bēlūru, at the feet of god Chennakēśava (rendered) on the 5th day of the bright fortnight of Āśvija in the year Vibhava.

25 (XV Bl 281)

Bēlūru

On the breast of Kai-Hanumanta of the same temple

The idol of the devotee of Rāma (Rāmadhyā ?) is the service of Nāchyāramma, the wife of Bukaṇaiyaṅgār.

26 (XV Bl 282)

Bēlūru

On the brass pipal festoon of the same temple

Kaüri Rāmē-gauḍa offered (this brass pipal festoon) to the feet of god Kēśava; for 1 pair of this 22 (leaves ?); weight 17½ seers.

27 (XV Bl 283)

Bēlūru

On the silver pot of the same temple

This is the gift of silver pot offered by Raṅgaiya, the elder brother of A. Śrīnivāsaiya, (a servant) in the Nāma-tīrthā-toṭṭi of Kṛishṇarāja-vaḍayaraiya seated on the throne of Maisūru state (*saṃsthāna*), to the feet of god Kēśava of Bēlūru, on the 13th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Virōdhi, of the Śālivāhana Śaka 1751. 13½ seers (weight Rupees 306)

28 (XV Bl 284)

Bēlūru

Backside of the golden lotus hand of Doḍḍa Amma of the same temple

The service of Raṅgaiya, (a servant) of Kṛishṇarāja-vaḍeya of Maisūru, (was rendered) in the year Sidha (Siddhārtthi ?) of Śaka 1636.

29 (XV Bl 285)

Bēlūru

On the back of the pendant of the kaṇṭhīsara of the processional deity of the same temple

This gift is the service of Nañjammaṇṇi, wife of Kṛishṇē-arasu, to god Channigarāya of Bēlūru.

30 (XV Bl 286)

Bēlūru

At the back of kṛishṇatāḷi of the same processional deity

Chenne-gauḍa of Attalagere of Sūrāpura, Puṭṭe-gauḍa of Neṭekerē-hastāntra (?) and all the cowherds (*gollas*) of Belūru-sthaḷa offered the ornament of *kṛishṇatāḷi* and chain (*sarapaṇi*) 1 to the feet of god Chennarāya.

31 (XV Bl 287)

Bēlūru

On the silver cup of the same temple

This utensil, a gift, is the service offered by Raṅgaiya, elder brother of Śrīnivāsaiya of Aiguru, the servant of Nāma-tīrtha-toṭṭi of the illustrious Kṛishṇarāja-vaḍeyaraiya seated on the throne of Maisūru, to the feet of god Saumyakēśava of Vēlāpuri, on the 7th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Vikṛitu, of Śālivāhana Śaka year 1752. *Va*(*rahas*) 100.

32 (XV Bl 288)

Bēlūru

On the pedestal of the processional image of Dēśika at the same temple

This image, a gift, is the service (rendered by) China Krishṇappa, son of Lakshmarāju of Maṅgaḷapuri.

33 (R 1936-15)

Bēlūru

On the right basement to the west of the southern side of steps of the same temple

Machaṇa's stone.

34 (V Bl 18)

Bēlūru

On a pillar in the vāhana-maṇṭapa of the same temple

Be it well. On Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Jyēshṭha, in the year Nandana, of the victorious and prosperous Śaka year one thousand two hundred and fourteen, the illustrious *pratāpa-chakravartti* Hoysaṇa Vīraballāḷadēvarasa granted to the illustrious *mahāpasāyita* Kaḷuva Sāyaṇṇa, with a copper charter, for the purpose of converting the village into an *agrahāra, i.e.*, the village Bommaḍi Bāṇavūru in Āsandi-nāḍu, which had been a temple-endowment (*dēvadāna*) of god Brahmalēśvara, but which, sometime back, the rulers had taken and added to the treasury as a *kuttu-vitti* (for maintenance of the family). The twenty one *gadyāṇas* fixed in that charter as tax (*kuḷa*), being the charity of Sāyaṇṇa, the *mahājanas* of the god Brahmalēśvara having received it from all the *māhājanas* of Lakshmīpura *alias* Bāṇavūru, in order to provide for that god Brahmalēśvara the offerings and daily food every year, 1 *koḷaga* of rice, 2 perpetual lamps, flowers, sandal, incense, daily wave-lamps (*nityārati*) and rows of ghee-lamps on the full moonday of Vaiśākha and Kārttika ; the *mahājanas* of that god Brahmalēśvara will maintain the *dharma* made by that Sāyaṇṇa, for as long as the moon, sun and stars endure. Further on their own accord, those *mahājanas* made a grant of six shares (*vṛittis*) belonging to their ownership (*svāmya*) to Sāyaṇṇa with pouring of libation water for the conversion of Bāṇavūru into an *agrahāra* by that Sāyaṇṇa. Great good fortune.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

Of śrī Brahmēśvaradēva; Lakshmīnā[rāyaṇa]; śrī Virūpāksha.

35 (R 1936-14)

Bēlūru

On the north-eastern cross beam in the old vāhana-maṇṭapa of the same temple

Mailōja's (son) Māchaya, having carved the slab, took (received ?) his younger sister.

36 (R 1938–9)

Bēlūru

On a cross beam of the second aṅkaṇa on the west side of the vāhana–maṇṭapa in the same temple

On Sunday, the 4th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Paridhāvi, of the Śaka year 1175; for the offering of god Araḷiya Vināyakadēva of Dōrasamudra, Sōvaṇṇa, Mādhavadēva, son of Haridēva–nāyaka and Sōvaladēvi's *sēnabōva* Muddaṇṇa granted from out of the gift lands belonging to them in the village Chikkiseṭṭiyahaḷḷi, a hamlet of Chika Kaṇṇaṅgāla in Maṇalige–nāḍu. In the wet land situated below the first bund of the Araḷiyakeṟe (tank), Sōvaṇṇa granted 1 *salage* of wet land; Mādhavadēva, son of Haridēva–nāyaka granted 2 *salages* of wet land and Sōvaladēvi's *sēnabova* Muddaṇṇa granted 1 *salage* of wet land; altogether 4 *salages* of wet land were given away, with pouring of libation water, to be respected by all and free from all imposts to last for as long as the moon and stars endure, to Siṅga-jīya, the priest of that god Vināyaka.

37 (V Bl 4)

Bēlūru

On a stone set up to the left of the bali–maṇṭapa of the same temple

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*–like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. On Monday, the 11th day of the dark fortnight of Āshāḍha, in the year Kilaka, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1470, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Vīra Sadāśivadēva–mahārāya was ruling the kingdom on earth from the capital of Hampe–Hastināvati; for the presiding deity of the royal family of the *mahārājādhirāja*, god Chennakēśavanātha of Vēlāpura, considered as a new Vaikuṇṭha on earth, a great place in the three worlds and an illustrious southern Vāraṇāsi. Hiriya Siṅgapa–nāyaka's son Chikka Siṅgapa–nāyaka obtained at the hands of *haḍapada* Bayyapa–nāyaka's son Kṛishṇapa–nāyaka, and gave a charter of charity (*dharma–śāsana*) as follows : For performing the car-festival on the *Śivarātri* day to god Chennakēśavanātha, the village Chikka Gaddubaḷi 1, belonging to the Hāsanada–sīme–sthaḷa and its hamlet, the village Gōvindanahaḷi 1—together 2 villages with wet lands, dry fields, all the income in cash and all the income from paddy within the four boundaries (of the two villages) and with the eight rights of possession and enjoyment such as treasure on surface or underground, water courses, minerals, imperishables, futures, actualities and possibilities, by pouring of libation water with fee of gold, were granted. May the charter of charity of Chikka Gaddubaḷi be auspicious.

Between making a new grant and protection of a grant already made, protection is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return.

38 (V Bl 5)

Bēlūru

Second stone at the same place

Be it well. Endowed with all titles . . . to goddess Kāḷikādēvi . . . . May it be auspicious. Be it well. On the 5th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Rākshasa, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1477, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa*, the illustrious Vīra Sadāśiva–mahārāja, being seated on the jewelled throne at Vidyānagara, was ruling the kingdom on earth,—conflicting words (*i.e.*, a dispute) having arisen between all the cultivators and the *Pañchāḷas* (artisans) in the *sthāna* (temple ?) of god Chennigarāya of Bēlūru—when the decision formerly taken regarding caste observances of the *Pañchāḷas* was presented before Rāmarājayya Tirumalarājayya, it was decided at the instance of Rāmarājayya Tirumalarājayya to have stones set up at the four boundaries (from ?) the southern street of Bēlūru . . . . in the east from Vijayagere westward, from the fort in the south to . . . . . in the north (wherein) the *Pañchāḷas* might erect rows of houses, perform marriage and other auspicious and good functions as a part of their caste observances and make jewellery, within your street . . . . and enjoy the rights and positions as were due to the *Pañchāḷas* during the car-festival and the fair (*tirunāḷu*) . . . . . . in the temple of Chennigarāya . . . . . . in Vidyānagara . . . . . . Such is the stone charter granted to the *Pañchāḷas*, in accordance with the order of Rāmarājayya Tirumalarājayya, by us—the *vēdānti* Rāmarājayapa, the 88 *Śrīvaishṇava* Brāhmaṇas, Banadarasayya, the agent for the affairs of Rāmarājayya Tirumalarājayya and Masanaba-seṭi, agent for the affairs of Rāmappayya.

Between making a new grant and protection of a grant already made, protection is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. The stone charter is granted to these *Pañchāḷas*; violators of this are the violators to the feet of Chennigarāya.

39 (V Bl 6)

Bēlūru

Third stone at the same place

The *seṭṭi-paṭṭaṇasvāmis* and (the priests) of the temple of Bēlūru issued the charter (*śāsana*) for the washerman–caste of the Fifty six countries of Bēlūra–sīme (as follows): The bride-price (*tera*) in your caste (is fixed as) one *varaha* for the virgin (*kānneveṇṇu*) and four *varaha*s for the widow; no taxes are levied on the town; the gold to be given (as dowry) is not less than 3 *gadyāṇas*—totally 7 *ga*. Any one who takes more than this prescribed amount will be an out-caste to the *seṭṭi-paṭṭaṇasvāmis* and to his own caste.

40 (V Bl 8)

Bēlūru

On the base of the bali–maṇṭapa of the same temple

Be it well. On the 5th day of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Dhātu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1618.

The illustrious and excellent Kēśavarāya by name, son of the illustrious Chennigarāya and grandson of Appaṇṇa, a worshipper of god Kēśava—on Monday (Glau-vāra), the 5th day of the illustrious bright fortnight of auspicious Jyēshṭha, in the illustrious and pleasing year Dhātu, when the constellation was Pushya,—having caused the opulent *balipīṭha* to be made happily according to the rules of the illustrious *Saundara-Pañcharātra* and thus pleasing the the Brāhmaṇas, got done happily the illustrious and simpler (*saumyatara*) consecration.

The illustrious Kēśava himself said this truely in this manner, which is eternal.

41 (XV Bl 266)

Bēlūru

On the western base of the bali-maṇṭapa of the same temple

Yalapa, son of Viruparasaiyya, himself son of Yallarasayya, the *sēnabōva* of Chandrana haḷi is doing obeisance to the illustrious feet of god Chennigarāya.

42 (XV Bl 267)

Bēlūru

To the right of the same record

Chikaṇa wrote . . . . . Ṛaüḍakundi

43 (V Bl 23)

Bēlūru

On a stone cot in the bali-maṇṭapa of the same temple

On the 1st day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Pramādīcha, Honnājiyamma, the daughter of Peddājiyamma of the harem (*rāṇivāsa*) of Raghunāthaya, rendered this service and (also) the service rendered by Lakshmīpati, the nephew of Honnajamma.

44 (R 1934–2)

Bēlūru

On the capital to the south in the Nāganāyaka's maṇṭapa of the same temple

To the minister (*chamūpa*) Puṇisa, who was eulogised as *śāsana-vāchaka-chakravartti* (emperor of those who read or interpret the king's orders, or charters) were born, three jewels, the sons named Chāmarāja, Nākaṇa and Kumarayya. Of these Chama-chāmūpa's son was the famous general (*daṇḍanātha*) Puṇisama. Obeisance to the *siddhas*.

45 (XV Bl 268)

Bēlūru

On a stone-cot in the kalyāṇa-maṇṭapa of the same temple

(This is) the service of . . . raivaddā at the feet of god Channarāyasvāmi.

46 (XV Bl 274)

Bēlūru

Below the image on the base of a pillar of the Vasanta-maṇṭapa of the same temple

(This is) sculptured by Gumma Bīraṇa.

47 (R 1931-4)

Bēlūru

On a stone slab paved on the floor outside the western wall of the southern doorway of the same temple

On the 11th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Bhāva, Tirumalaya, son of Mallarāja, of Yiṅguḷa, made obeisance to god Kēśava and felt contented.

48 (R 1931-5)

Bēlūru

On another stone in front of the same southern doorway

Pranirala Nāgaya's ten thousand salutations to god Chenapa everyday.

49 (XV Bl 246)

Bēlūru

On the north wall inside, to the right of Śukravāra-bāgilu of the same temple

(Let) *Pañchikēśvara* (be eternal) for as long as the earth, moon and sun endure.

Be it well. On Friday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Hēmaḷambi, of the victorious and prosperous Śaka year 1220, Raṅgaṇṇa, an officer at Beluhūru, (described as) the strongman (*balumanuśya*) of the illustrious *mahāpradhāna* Sōmeya-daṇṇāyka, having collected the taxes including petty taxes (*kiṟukuḷa*) of the places, endowed it as charity for *Aindra* and *Pañchikēśvara* in (the temple of) Kēśavanātha, the expenditure to be incurred from out of interest—at the rate of three *vīsas* per month, as *tōḍuvaḍḍi*; from the interest obtained annually to maintain that *Indra-dharma*, caused to be written on *sivaḍi* (a bundle of or truss of palmyra-leaves) and put before the *Vaishṇavas* and *mahājanas*, that officer Raṅgaṇṇa granted the first capital amount of *ga* 170; and further officer Vaijaṇṇa having previously requested the *gōshṭi* (committee members) *i.e.*, from the hands of all who met there the inital amount (*modalu*) *ga* 61 and *pa* 5 ; and again in the revenue *hon* of *kaḷḷagaddeya māḷina* (wet land), granted to this *dharma* 15 *ga*, when Kēśiyaṇṇa of Ummāḷi died; when Dāvaṇna of Ṭippaṇa died, granted 4 *ga*—thus was the endownment for the charity during *Aindra* and *Pañchikēśvara* at the rate of interest of three *vīsas* per month for the *hon* granted as capital the initial amount (*modalu*) *ga* 250 and *pa* 5. Great good fortune. The following services are to be maintained from out of this interest amount : for Rig *tiṭu* 25, yajus *tiṭu* 25, Sāma *tiṭu* 12, *Tētāḷārūvu* 2, the illustrious *Rudrasautrāmaṇi* 2, chanting at the time of offering flowers (*pushpōchchāraṇe*) 1, service (*parichariya*) 1—totally for 68 *tiṭu*, fee at the rate of 5 *pa* for 1 *tiṭu* is paid; *chaudharis* : For Rig 4, Yajus 4, Sāma 1—totally for 9 *chaudharis* 1 *ga* ; for three *tiraścharaṇas* 4 *ga* and 5 *pa*; for 3 sarees from the *ghaṭa* 4½ *pa*—totally 47 *ga* and 9½ *pa*. The remaining 8 *ga* and 4 *pa* are granted for the main expenditure, such as *vudrāratakka* (?) and *vīḷēya*, *etc*., of the goddess.

That man who seizes the grant of money given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Those who are against to this charity which is to continue for as long as the earth, moon and sun endure, are the traitors of *brahma-sabhā* and they will be without progeny (*nissantāna*). The wealth, which is collected by destroying the wealth of gods and by seizing the belongings of the Brāhmaṇas, becomes the destroyer of one's family and the slayer of his self too.

And again, on Friday, the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Viḷambi of the Śaka year 1221, in order to continue the *dharma* of *Pañchikēśvara* to be maintained from the interest of thg capital amount thus granted ; from out of the interest amount accrued on the interest at the rate of three *vīsas* per month per *hon*, this endowment (*dharma*) is to be maintained for as long as the earth, moon and sun endure, the illustrious *mahāpasāyta* Nāgaṇṇa's son Gōpaṇṇa got written on palmyara leaves bundle (*sivaḍi*) having placed before the *Śrīvaishṇavas* and *mahājanas* and granted capital amount of one hundred *modalu gadyāṇas*—100 *ga* From out of the interest amount on this *hon* at the rate of 22 *ga* and 5 *pa* per annum for Ṛig *tiṭu* 18, 9 *ga* ; for Yajus *tiṭu* 18, 9 *ga*; for Sāma *tiṭu* 9, 3 *ga* ; for the feeding of the reverential (*takkas*) and for that betel (*vīḷeya*) 1 *ga* and 5 *pa*—thus 22 *ga* and 5 *pa*; including the earlier grant, Ṛig *tiṭu* 43, yajus *tiṭu* 43, Sāma *tiṭu* 18, *tētāḷarūvu tiṭu* 2, *Rudrasautrāmaṇi tiṭu* 2, *pushpōchchāraṇe* 1, service or assistance (*paricharyya*) 1—totally for 110 *tiṭu*, 55 *ga*; *Chaūdharis* : Ṛig 4, Yajus 4, Sāma 1-totally for 9 *chaudharis* 9 *ga* ; for three *teraścharaṇas* 4 *ga* and 5 *pa* ; for 3 sarees from the ghaṭa 4½ *pa*—totally 68 *ga* and 9½ *pa*. The remaining amount of 9 *ga* and 9 *pa* is meant for the offerings and services of goddess, feeding of the reverential (*takkas*) and for the expenditure of betel (*vīḷeya*).

Further, on Friday, the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Vikāri, of the Śaka year 1221, in order to continue the *dharma* of *Pañchikēśvara* from out of the interest on the capital amount thus granted, this charity should be maintained for as long as the earth moon and sun endure from the interest amount on the interest at the rate of three *vīsas* per *hon* per month, Pemmaṇṇa of *rāyasa* got written on *sivaḍi* in front of the *Śrīvaishṇavas* and *mahājanas* and for the *dharma* of *Pañchikēśvara* granted three *gadyāṇas* as capital amount—3 *ga*.

50 (XV Bl 247)

Bēlūru

On the eastern wall at the same place

Viḍāyāti (a ceremony intended to give rest to a god after a procession).

Be it well. On Thursday, the 1st day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Vijeya, of the victorious and prosperous Śaka year 1216, in order to maintain the *dharma* for as long as the moon and sun endure, from out of the interest on capital amount (*bījavon*), of the extra food distribution (*adhikārōgaṇe*) on the next day after the completion of the car-festival to god Kēśavanātha, Kandāḍe Perumāḷedēva of Chikka Iṅguḷa having ordered to perform (*naḍasahēḷi*) the extra feeding on the day of *viḍāyāti* from the amount got from the *tōḍuvaḍḍi*, got written on *sivaḍi* placing in front of the *Vaishṇavas* and *mahājanas* and granted—at the rate of interest of three *vīsas* per *hon* per month—6 *modalu gadyāṇas*—(in figures) 6 *ga* - as capital investment.

And again, on Thursday, the 10th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Hēmaḷambi, the extra feeding on the day of *Bhīmana dvādaśi*; in order to maintain this charity for as long as the moon and sun endure from out of the interest on this capital investment, Kēśavadēva son of that Kēśavanātha, a *Vaishṇava*, having ordered to conduct extra food distribution on *Bhīmana dvādaśi* day from out of the *tōḍuvaḍḍi* on this capital investment, got written on palmyra leaves bundle (*sivaḍi*) placing in front of the *Vaishṇavas* and *mahājanas*, to be maintained from out of the interest at the rate of three *visas* per *hon* every month, that Kēśavadēvaṇṇa granted as capital investment, the first four *gadyāṇas*—4 *ga*.

51 (XV Bl 248)

Bēlūru

Below the same inscription

Dhanuparva–tiruveḍe (a festival to be performed during the solar month of Dhanus).

Be it well. On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Hēmaḷambi of the victorious and prosperous Śaka year 1220, Raṅgaṇṇa, an officer (*adhikāri*) at Beluhūru and a strongman (*balumanuśya*) of the illustrious Sōmeya–daṇṇāyaka, having taken from the *kiṟukuḷa* (petty taxes), in order to provide for the *nityōtsavada raṅgapūje* for one month of Dhanur–māsa, from out of *tōḍuvaḍḍi* of *bījavon* and from the interest amount on the interest at the rate of three *vīsas* for *hon* per month, for the *raṅgapūje* of one month of Dhanu–māsa for as long as the earth, moon and sun endure, got written on palmyra leaves bundle (*sivaḍi*) placing it in front of the *Śrīvaishṇavas* and *mahājanas*. *Adhikāri* (officer) Raṅgaṇṇa granted initial capital (*modalu gadyaṇas*) of two hundred and sixty two *gadyāṇas* of *bījavonnu—ga* 262. The interest on this amount that was due was *ga* 58 and *pa* 9½ per year. For the daily worship (*raṅgapūje*) in the month of Dhanu for (the supply of) flowers daily *pa* 6; for the rice of the offering (*upāra*) *pa* 5; for wheat, jaggory and ghee *pa* 1; for oil *pa* 2½; for the milk of *pāyasa* (a sweet drink) *pa* ¼; for green gram (*hesaru*) and *mādurakāī pa* ¼; for areca and betel leaves pa ½—in total at the rate of *ga* 1 and *pa* 6 daily; for pepper *pa* 1; for asafoetida (*iṅgu*) and spices (*sambhāra*) *pa* 1½; for cardamom *pa* 1; for the rice of *kalasugūḷu tiruveṭe*, *ga* 2 and *pa* 5; for that tamarind *pa* 2; for curds *pa* 6; for oil of the hand-lamp (*kaidīvige*) *pa* 8; for the flower to be offered daily *pa*.; for sweet dish (*khajjāya*) *pa* 2; for that areca and betel leaves *pa* 5; for the wheat on that day *pa* 1; for 4 stout cotton cloths (*hachchaḍa*) given freely as presents, *ga* 1 and *pa* 5; for the jaggory of that day *pa* 1—thus the total expenditure of *tōḍuvaḍḍi ga* 55 and *pa* 2; observing at that ritual time was made this fresh grant (*paseyadāna*) which is subjected to appropriate expenditure. Great good fortune. That man who seizes the grant of money given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The wealth, which is collected by destroying the wealth of gods and by seizing the belongings of Brāhmaṇas, becomes the destroyer of one's family and the slayer of his self too.

52 (XV Bl 249)

Bēlūru

To the right of the inscription No. 50 at the same place

Banana fruit (*bāḷeyahaṇṇu*).

Be it well. On Monday, the 8th day of the dark fornight of Śrāvaṇa, in the year Hēmaḷambi of the victorious and prosperous Śaka year 1220, for the banana fruit to be served on the plate (*harivāṇa*), at the rate of one fruit daily for one *gadyāṇa*, having requested this to be maintained for as long as the earth, moon and sun endure. Ādāmuddu of Taṅgali got written on *sivaḍi*, placing (it) before the *Vaishṇavas* and the *mahājanas* and granted *modalu ga* 1 of *bījavonnu*; again, in order to maintain at the same rate (*mariyāde*) another fruit 1, Āchaṇṇa of Goraūru granted *modalu ga* 1 of *bījavonnu.*

53 (XV Bl 250)

Bēlūru

Below the above record

Offerings to ascetics (*yati bhikshe*).

Be it well; on Friday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika in the year Hēmaḷambi, of the victorious and prosperous Śaka year 1220, the amount (*paḍi*) received earlier by the assembly (*gōshṭhi*) on the offerings to ascetics: Perumāḷe-daṇṇāyka's (son) Ruddaṇṇa granted *ga* 1; Gōpāḷadēvaṇṇa's (son) *sēnabōva* Sōvaṇṇa *ga* 1; that Jannaṇṇa *ga* 1; that Raṅgaṇṇa *ga* 1; Kariya Viṭhaṇṇa *ga* 2 and *pa* 5; that *addikada* Gōvindadēva *ga* 2 and *pa* 5; Krishṇayya *ga* 1; (His) son-in-law Varadaṇṇa *ga* 1; Ponnaṇṇa of Bhaṭṭagatta *ga* 1; Siṅgaṇṇa of Ummāḷe *pa* 5; Kramitara Kēśavadēva pa 5; Nāga-baṭṭa *pa* 5; Kētayya of Meṇḍeya *pa* 5; that Rāmayya *pa* 5; and all other servants (*ūḷiga*) *pa* 5—thus, for the feeding of ascetics—the offerings taken as a pawn (?)—granted earlier intial capital of fifteen *gadyāṇas* (*modalu gadyāṇas*) of *bījavonnu*; having got written on palmyra leaves bundle (*sivaḍi*) placing in front of the Vaishṇavas and the *mahājanas* they granted the *bījavonnu ga* 15 for offerings to ascetics. Great good fortune.

54 (XV Bl 251)

Bēlūru

At the same place

Flower garlands (*daṇde vanamālegaḷu*).

Be it well; On Friday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttīka, in the year Hēmaḷambi, of the victorious and prosperous Śaka year 1220, at the rate of *ga* 1, of *tōḍuvaḍḍi* (interest); for the flower garlands to be offered to god Kēśavanātha, in order to offer one flower garland daily—earlier, on Monday, the 1st day of the bright fortnight of Kārthika in the year Virōdhi, Māydēvi-akka, wife of the illustrious chamberlain (*mahāpasāyta*) Gōpāḷadēvaṇna, granted intial capital *i.e.*, three *modalu gadyāṇas* of *bījavonnu* from the interest on which amount (*tōḍuvaḍḍi*), three flower garlands were to be offered to god Kēśavanātha every day, for as long as the earth, moon and sun endure—thus that Māydēvi-akka got written on *sivaḍi* during the governing of the *Vaishṇava mahājanas.* Again from the inetrest on the *bījavonnu* given earlier by Lāḍa Bommayya, one flower garland is to be offered daily—thus that Bommayya granted two *modalu gadyāṇas* of *bījavonnu.* Again from the interest on the *bījavonnu* given earlier by Holleya-sāhaṇi, one flower garland is to be offered daily—thus that Holleya-sāhaṇi granted two *modalu gadyāṇas* of *bījavonnu.* And again, from the interest on the *bījavonnu* granted earlier by Kaḍaleya Viṭhaṇṇa two flower garlands are to be offered—thus that Viṭhaṇna granted four *modalu gadyāṇas* of *bījavonnu.* Again from the interest on the *bījavonnu* given earlier by Masaṇeya-sāhaṇi of Chammāüge, one flower garland is to be offered daily—thus that Masaṇeya-sāhaṇi granted two *modalu gadyāṇas* of *bījavonnu.* Further, from the interest on the *bījavonnu* granted earlier by Bōgāra Bāṇayya, one flower garland is to be offered daily—thus that Bāṇayya granted two *modalu gadyānas* of *bījavonnu*. Further, in order to provide two flower garlands for as long as the earth, moon and sun endure. Mācheya-nāyka of Emmesandi having purchased two *vṛittis* from Rāmayya residing at Niṭṭūr, which was granted to the *Vaishṇavas*—that Mācheya-nāyka will enjoy those *vṛittis*; and those two flower garlands must be offered without fail—thus Mācheya-nāyka granted two *vṛittis* of Niṭṭūr with pouring of libation water. All these are written on *sivaḍi.* Again that Mācheya-nāyaka having purchased from the hands of Kēśava, (son) of Honnadāsa granted the land to be planted with flowers (platns) and *patre* (the leaves), thus which was to be maintained as a garden.

55 (XV Bl 252)

Bēlūru

On the right side of the previous record

Seṭṭiyahaḷḷi.

Be it well. On Friday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttīka, in the year Hēmaḷambi of the victorious and prosperous Śaka year 1220, this copy (paḍi=*prati*) was written after an enquiry. Formerly, on Monday, the 11th day of the bright fortnight of Siddhārthi of the Śaka year 1182, the illustrious *mahāpradhāna*, body-guard (*aṅgarakka*) Sōmeya-daṇṇāyka granted to the temple of god Kēśavanātha for the annointment (*aṅgabhōga*) and offerings (*amṛitapaḍi*) to the god, the village Seṭṭiyahaḷḷi situated in Sīge-nāḍ; the fixed revenue taxes (*kuḷada siddhāya*) of which amounted to *ga* 361 and *pa* 9; and again, for the *hon*, *pa* 3 of petty taxes; taxes in order to maintain certain expenditure in respect of visitors (*abhyāgate*), fodder, fuel (*aḍugabu*), tax on pleasure carriages, tax on kilns (*hogedeṟe*), tax on loom, ghee, leaves and ropes, plough (*guḷu*) and yarn—including mainly all the *apūrbāya*, amounted to (?) the rental *siddhāya* of one hundred *gadyāṇas—ga* 100. For the expenditure of 2 attendants (*maḍivargga*), *ga* 4 and *pa* 5; for 2 flower garlands *ga* 2 *pa* 4 per annum; for sandal *ga* 4 and *pa* 8; for incence *ga* 1 and *pa* 2 per annum; for the oil for perpetual lamp, at the rate of *hāga* per day *ga* 9; for camphor, for the waving of lamp (*ārati*) *ga* 1 and *pa* 2 per annum; for the ghee on offering (*ūphāra*), at the rate of 1 *māna* daily for *sa* 1 and *ko* 2½, *ga* 4 and *pa* 8; for daily requirement of wheat at the rate of a *hāga*, *ga* 9; for the milk for sweet dishs of *pāyasam* (a sweet drink) and *maṇḍuge* (a sweet dish) at the rate of 1 *vi* daily, *ga* 2 and *pa* 2½; for curds (or buttermilk) for *kalasagūḷu* (curd-rice) of daily offerings at the rate of a *vīsa*, *ga* 2 and pa 2½; for daily requirement of jaggory, at the rate of 2 (pieces) for 720, *ga* 1 and *pa* 2; for greengram at the rate of 1 *mā* daily for *sa* 1 and *ko* 2½, *ga* 1 and *pa* 2; for *mādurakāï* *ga* 1 and *pa* 2 per annum; for salt *pa* 8 per annum; for pepper *pa* 6 per annum; for cardamom *ga* 1 and *pa* 2 annually; for areca at the rate of 10 daily for 3600, *pa* 8; for the betel leaves at the rate of 20 daily for 7200 *pa* 4; for the cook (*aḍugachi*), (*ga*) 1 and *pa* 2 annually; wages for 1 preserver or body-guard (*aṅgaḷipa* ?) at the rate of 20 (?) *ga* 1 *pa* 8; for the livelihood of the peon (*kōlukāṟa*) in the village *pa* 6 and rice for *amṛitapaḍi* offering on everyday (to be measured) by the *koḷaga* of Gummēśvara for *ko* . . . for *ga* 3/1, paddy *ko* 6 ǁ 2; for the daily wages *ko* 1 and *mā* 2—thus at the rate of 7¾ *ko* daily, for *sa* 139 ǁ 0 per annum . . . at the rate of *sa* 3, *ga* 46 and *pa* 5—thus the taxes amounted to *ga* 104 and *pa* 3, the petty taxes (amounted ?) to *ga* 4 and *pa* 3½.

56 (XV Bl 253)

Bēlūru

At the same place

Choultry (*satra*).

Be it well. On Friday, the 1st day of bright fortnight of Kārttīka in the year Hēmaḷambi of the victorious and prosperous Śaka year 1220, for the charity of food in the *satra* of god Kēśavanātha and for the *paḍi* maintained formely, for the amount of 65 *gadyāṇas* that Yeḍita of Koṇḍuguḷa granted, the amount actually received *ga* 54; further, Toṇḍi-bhaṭṭa granted *gadyāṇa* one; again from Saṅka, (son) of Kāyakka, *gadyāṇa* three; from Kēśavadēva, (son) of Chiṟu-nambi *gadyāṇas* eleven—thus the money given earlier amounted to sixty nine *gadyāṇas* — *ga* 69. On Sunday, the 1st day of the bright fortnight of Puśya in the year Hēmaḷambi, formerly when Kēśiyaṇṇa of ummāḷe attained heaven, *Kallagadde* (wet land) had been granted to Kēśavanātha with pouring of libation water; when (that land) was given by sale for *ga* 22 to that Allāḷanātha, (the amount) written (=reserved in writing) for the *Pañchikēśvara*, *ga* 15; the amount remaining for the charity of this choultry (*satra*), *ga* 7; and again on Monday, the 7th day of the dark fortnight of Puśya in the year Hēmaḷambi, for the charity of this choultry Kēśavadēva, son of that Koṇḍipiḷḷe the *Śrīvaishṇava*, granted eight *gadyāṇas*; having given this amount (*hon*) for the pledge of offered food (*prasāda*), from the interest on that pledged amount of *prasāda*, that the charity of the choultry would continue for as long as the earth, moon and sun endure; having caused to be written on *sivaḍi* placing in front of the *Vaishṇavas* and *mahājanas*, granted *bījavonnu*, eighty four *modalu gadyāṇas—ga* 84. Further formerly when *dharmmādhyaksha* Lakshmīnārāyaṇa attained heaven, that the charity of the choultry would continue for as long as the earth, moon and sun endure; that Lakshmīnārāyaṇa got written on *sivaḍī*, placing in front of the *Vaishṇavas* and *mahājanas* and granted twelve *modalu gadyāṇas* of *bījavonnu—ga* 12. Thus, the *bījavonnu* for the choultry amounted to the capital of ninety six *modalu gadyāṇas—ga* 96.

57 (XV Bl 258)

Bēlūru

On the first pillar of the right row in the Śukravāra-bāgilu of the same raṅga-maṇṭapa

May it be auspicious. Obeisance (to Śambhu), beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head.[1]

58 (XV Bl 259)

Bēlūru

On the outer beam of the right-side wall of the same entrance

Obeisance offered at the lotus feet of the god Chennarāya to continue for ever by Rāmayya, son of Jannamarāju-bhāvayya, on the 13th day of the dark fortnigh of Vaiśākha in the cyclic year Virōdhi.

59 (XV Bl 260)

Bēlūru

On a paved stone by the side of the kuruju to the right of the same entrance

On the 11th day of the bright fortnight of Bhādrapada in the cyclic year Bhāva, Tirumalayya, son of Mallarāja, of Yiṅguḷa, having prostrated before god Kēśava, felt contented.

60 (XV Bl 261)

Bēlūru

On a stone slab opposite to the same entrance

The perpetual service of ...... (of) Vaṅgipura .. to (god) śrī Channarāya, on the 12th day of the bright fortnight of Māgha in the cyclic year . . .

---

[1] It stops abruptly.

61 (XV Bl 262)

Bēlūru

On the pedestal of the image in the kuruju to the right of the same entrance

Madhusūdanamūrti (*i.e.* the image of Madhusūdana).

62 (XV Bl 263)

Bēlūru

On the pedestal of the big kuruju in the south

Vāsudēvamurti (*i.e.*, the image of Vāsudēva)

63 (XV Bl 264)

Bēlūru

At the base of a pillar by the side of an image to the right of the east entrance of the same temple

.... work ..... day .... if not done .... (The record is highly fragmentary, as such it is not possible to bring out the exact import.)

64 (XV Bl 265)

Bēlūru

At the base of a pillar by the side of an image to the left of the same entrance

.... *kalpa* .... Muguḷi (?)........going to ..... śrī Kēśava ....twenty one (generations) ..... sin of : . It is true .... from *vēdas* and *śāstras* ..... obeisance to [Nārā]yaṇa. (This is an another fragmentary record like the supra inscription No. 63.)

65 (V Bl 11)

Bēlūru

Stone set up to the left, inside the Āne-bāgilu of the same temple

The services that are cited in the charter will be executed by the eighty-eight *Śrīvaishṇava-mahāganas;* who will see that the services would be conducted from time to time in the traditional manner without fail. If they fail to execute, then all the merit that was earned by them would be transferred to Lakhaṇṇa-nāyaka of the village Muttagadahaḷi, who has rendered the service. Those who slipaway from rendering the service will slipaway from the lord god Chennakēśava's grace.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Between protecting a grant and making a new grant protecting is more meritorious than making a new grant. By making a grant one attains *Svarga* (the abode of gods) but by protection of a grant, one attains a region from which there is no return. The white (*i.e.* the spotless) fame of Lakhkha–kshōṇiśa, which is as white as Moon's eternal effulgent–light, as Airāvata (the white elephant of Indra), as the casket containing the crescent (moon), like rain raining from the white lotus–world, like nectar which took its birth in the Milk-ocean, during churning of it by demons, after Śrikaṇṭha drank upto the brim (the Hālā-hala poison), shines more than Moon (with a black-spot). Great good fortune.

66 (V B 112)

Bēlūru

On a pillar in the sālu-maṇṭapa of the Āne-bāgilu

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*–like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. On the auspicious day, the 15th day of the bright fortnight of Mārggaśira, in the year Vikrama, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1502, when the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Vīra Śrīraṅgadēva–mahārāya was ruling the kingdom on earth,—for (the god) Chennigarāya of Bēlūr, Veṅkaṭādri–nāyaka, son of Eṟa Kṛīshṇapa–nāyaka, son of *haḍapada* Pōtapa-nāyaka, caused a *uyyāle–maṇṭapa* of 15 *aṅkaṇas* to be erected for the spring festival (*Vasantōtsava*) and offered it to the god as service to the deity.

67 (V Bl 68)

Bēlūru

On a stone set up in the right corner outside the same Āne–bāgilu

May it be auspicious.... Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*–like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.......... On the 30th day of the dark fortnight of Bhādrapada........ of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka Year...., the illustrious *mahārājādhi[rāja]*, *Maṇi[nāgapuravarādhiśvara]* .. .. *śrī vīrapratāpa* .... *rāja rāja–kula* .... Āñjaneya ..... whole ...... an abode of lotus (Brahma), lotus–eyed (Vishṇu) and lotus–born (Brahma ?) ...... of the divine lotus–feet of god Chennakēśavanātha of [Vē]lāpura, ... *mahārāya*, *haḍapa*.......... Siṅgaiya, son of .... his father ..... his mother .... to whom in order that merit might accrue .... caused to be built .... *Vijayadaśami* .....

68 (V Bl 66)

Bēlūru

On a piller of the kaisāle of the same Āne-bāgilu

O *Pañchikēśvara*, the sacred visit (*tiruvēṭe*) at the Dhanu festival, the inn, alms to *yatis*, offerings of *viḍāyāthi*, the tray of plantains, adoring with garlands, such as are to be presented by votaries—that all these works of merit may be carried on from the accrued interest (*tōḍuvaḍḍi*), funds were deposited, and inscribed this on the west wall of the south gate of the senior temple together with the list of persons. Those who donot protect these and distroy them will suffer in the cruel hells.

Between making a new grant or protection of a grant already made; protection is more meritorious than making a new grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect an early grant as to make a grant one self. By seizing what was granted earlier, one's own gifts become fruitless.

Further, the illustrious *mahāpradhāna* Sōmeya-daṇṇāyka, of the body-guard unit, for the decorations and offerings (*amṛitapaḍi*), to the god Kēśavanātha, presented 100 *gadyāṇas*, which being the fixed rent of Seṭṭiyahaḷḷi in Sīge-nāḍu and inscribed the list. That also will be maintained without allowing the expenses to be altered.

69 (V Bl 67)

Bēlūru

On the east face of the same piller

The four boundaries of the house purchased at Guḷiyakēri by Tiruveṅgaḍadāsa from Tanubūllem Veṅgaḷayeya are: To the west of the house of Maleyaviṇḍa of the *pēṭe* (market), to the north of the royal street, to the east of the house of Yamme Yellappa and to the south of the fort. This house was made (i.e., converted into) a *maṭha* for the eighteen *Śrīvaishṇavas* by Viṭhaladēvi.

70 (V Bl 33)

Bēlūru

Below the third sālabhañjike on the pillar of the same temple

Sculptor (*rūvari*) Chikka Hampa sculptured (this) image (*puttaḷi*)

71 (V Bl 34)

Bēlūru

Below the fifth sālabhañjike on the pillar of the same temple

Sculptor Dāsōja of Baḷḷigrāma, striker (?) of the mass of (*gondaḷa-baḍiva*) the titled sculptors (carved the image).

72 (V Bl 35)

Bēlūru

Below the sixth sālabhañjike on the pillar of the same temple

Be it well. The image has been carved by Chāvāṇa, son of the sculptor Dāsōja, of the illustrious Baḷḷigrāma. Kēśavadēva, a Mahēśvara to the Cupid the jealous titled sculptor, caused to be made this work (*i.e.*, the image).

73 (V Bl 36)

Bēlūru

Below the seventh sālabhañjike on the pillar of the same temple

(This is) the work of sculptor Dāsōja of Baḷḷigra ma.

74 (V Bl 37)

Bēlūru

Below the ninth sālabhañjike on the pillar of the same temple

This sculpture of *madanikai* is carved by the sculptor Dāsōja of Baḻḻigrāma.

75 (V Bl 38)

Bēlūru

Below the tenth sālabhañjike on the pillar of the same temple

(This is) the sculpture of sculptor Malliyaṇṇa, an Indra (*vajra-daṇḍa*) to the mountains the jealous titled sculptors.

76 (V Bl 39)

Bēlūru

Below the eleventh sālabhañjike on the pillar of the same temple

Be it well. The image has been carved by Chāvaṇa, son of the sulptor Dāsōja, of the illustrious Baḷḷigrāma. Kēśavadēva, a Mahēśvara to the cupid, the jealous titled sculptor, caused to be made this work (*i.e.*, the image). (It is similar to inscription No. 72 supra.)

77 (V Bl 40)

Bēlūru

Below the twelfth sālabhañjike on the pillar of the same temple

Be it well. The illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara, tribhuvanamalla Hosaṇa-bhujabaḷa-vīragaṅga* Hōsaṇadēva's learned sculptor (*vidyā-vāstu*), a tiger among sculptors, a bearer of thunder-bolt (*i.e.*, Indra) to the mountains (the rival sculptors) and a son to the jealous sculptors Māḷōja (carved this image).

78 (V Bl 41)

Bēlūru

Below the sixteenth sālabhañjike on the pillar of the same temple

Be it well. The illustrious Poysaṇa's *vidyāvadaradēva* sculptor Ēchaṇa ..... the skilful (*binnamada*) work.

79 (V Bl 42)

Bēlūru

Below the seventeenth sālabhañjike on the pillar of the same temple

Be it well. The sculptor Malla, a striker of the mass (*gondaḷa-bhaḍiva*) of the titled sculptors, the *aḷiya* (a son-in-law ?) of Chaḷōja, of the illustrious Nālvatu-bāḍa, (carved this image).

80 (V Bl 43)

Bēlūru

Below the twenty first sālabhañjike on the pillar of the same temple

Be it well. The *gaṇḍagattari* to the titled sculptors, sculptor Malōja, the *aḷiya* (son-in-law ?) of Chaḷōja (?), of the illustrious Nālvattu-bāḍa, carved this sculpture.

81 (V Bl 44)

Bēlūru

Below the twenty second sālabhañjike on the pillar of the same temple

Be it well. To the illustrious sculptor Hampa, ... sculptor .... champion over the jealous at heart .... chika ... work.

82 (V Bl 45)

Bēlūru

Below the twenty seventh sālabhañjike on the pillar of the same temple

(This is) the work of Chāvaṇa, son of Dāsōja, the sculptor.

83 (V Bl 46)

Bēlūru

Below the thirty first sālabhañjike on the pillar of the same temple

Sculptor Mayyina . . . , an Indra to the mountains the jealous titled sculptors (carved this image).

84 (V Bl 47)

Bēlūru

Below the thirty second sālabhañjike on the pillar of the same temple

This sculpture (is) the hand work of sculptor Keñcha Malliyaṇṇa.

85 (V Bl 48)

Bēlūru

Below the thirty third sālabhañjike on the pillar of the same temple

This image is the hand work of sculptor Mālaṇa.

86 (V Bl 49)

Bēlūru

Below the thirty fifth sālabhañjike on the pillar of the same temple

La Sē

87 (V Bl 50)

Bēlūru

Below the thirty sixth sālabhañjike on the pillar of the same temple

(This is) the skilful work (*binnāṇi*) of the sculptor, who has carved the sculpture in the *maṇṭapa* of Vijayanārāyaṇadēva (got constructed) by the illustrious Hoysaḷa Biṭṭidēva. The illustrious Tribhuvanamalladēva's skilful worker Chinnōja's son Chikka Hampa, the champion over the cupid, the jealous sculptors, *madana–machcharipa–rūvārigaḷa–gaṇḍa* made the image.

88 (V Bl 51)

Bēlūru

Below the thirty seventh sālabhañjike on the pillar of the same temple

This (image) is the skilful hand work of Nāgōja, son of Kāḍōja, an illustrious sculptor of the temple of Svayambhu Trika (ku ?)ṭēśvara at Gadag, an enchanter of the good and learned (by his skill of art), a devotee at the lotus feet of the goddess Sarasvati and who was a *jagadaḷa* (*i.e.*, a skilled exemplar) to the sculptors.

89 (V Bl 69)

Bēlūru

On the pedestal of an image in the maṇṭapa of the vimāna to the west of the same temple

(The image was) carved by Bhavāmbhōṇḍōja Sava .. balaradēva (?) of the illustrious Lokkiguṇḍi, ... a lion to the elephants titled sculptors, superior in the company of skilled and titled sculptors, who is known as the Viśvakarma of the Kali age.

90 (V Bl 14)

Bēlūru

On the stone lamp-pillar in the middle of the same temple

Thy form of image standing at Velāpuri, the foremost of the twenty four incarnations, freeing from all the troubles of the ocean of family cares, Vishṇu, of a glory hymned by Nārada, Hari, great god of gods, the destroyer of the demon Kēśa(Kēsin ?), elegant—Kēśava, lord of great Lakshmī, protect me.

This is a charter of the lord Kēśava at Velāpura, who is adored by gods and demons alike.

May it be auspicious. Be it well. On Friday, the 10th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa in the year Jaya of the victorious and prosperous (Śaka year) 1337, when the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara vīrapratāpa* Dēvarāya-mahārāya was ruling the peaceful kingdom, the illustrious *mahāpradhāna* Baiche-daṇṇāyaka caused to be erected a *dīpti-stambha* for the Kṛittikā festival of lights and a swing for the swinging in cradle festival of the god Chennakēśavanātha, of the illustrious *mahāsthāna* Vēlāpura, which has become the southern Vāraṇāsi. To narrate the former descent and virtues of Baicha, the *daṇṇāyaka* of Dēvarāya-mahārāya: The illustrious *rājādhirāja*, king Harihara, an embodiment of love, bestowed on Baicha-daṇḍēśa the office of *mahāpradhāna* with the royal seal (*mudrika*), which act was praised by all the kith and kin. That tradition and functions were carried on with more pomp during the reign of the king Harihara's brother Bukka-nṛipa by Baicha-daṇḍēśa.

91 (R 1931-6)

Bēlūru

On the steps of the eastern side in front of the same temple

Mallavve ; Lakshmamma ; Dēvājiyama ; Kriṇājamma and Kāntamaṇi.

92 (V Bl 7)

Bēlūru

Inscription near the Garuḍa image of the Garuḍa pillar of the same temple

Be it well. On Tuesday, the 12th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Kshaya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1488, the erection of the temple (*kōvil*) of god Garuḍa was taken place, which was the service of Veṅkaṭādri-nāyaka, (son) of Yaṟa Kṛishṇappa-nāyaka.

93 (R 1937-22)

Bēlūru

Western face of the platform around the Garuḍa pillar of the same temple

May it be auspicious. There shines Jakka-nṛipa, the son of Timma, who is an Agastya to the sea of fame of the hostile kings, obtainer of great merit and glory, and the foremost of the servants of the king Kṛishṇa. The kings, who are enemies of Jakka-kshitipa abandon their cities and enter forests, some on hearing of the news of his expedition and some on hearing the sound of drums at the time of his starting. On the 10th day of the bright fortnight of the *ṛitu* of *Śarad* (autumn) in the year Bhāva ; Jakkēndra, son of Timma and the foremost among the assemblage of servants of the illustrious king Kṛishṇa set up the excellent golden pillar with the emblem of Garuḍa (Garuḍa-pillar) in front of (the god) Kēśava at Vēlāpurī, which shines in the middle of the great Hoysaḷa-dēśa. Be it well. In the year 1436 of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka (the pillar was set up).

94 (XV Bl 275)

Bēlūru

In the enclosure of the same temple, on the pedestal of the deity in the Kappe Chennigarāya temple

Paṭṭamahādēvi (crowned queen) Śāntidēvi, the wife of Vishṇu(varddhana), got done the consecration of the excellent (idol of) god Chennakēśava.

95 (V Bl 15)

Bēlūru

In the same Kappe Chennigarāya temple, on the fourth pillar near the eastern enterance

[This inscription, which is written on the four sides of the pillar, is peeled off on three sides. As such links are cut off at many places].

West, face

1 .. when (he is) known as Dēva in the Yādava dynasty; then how is it possible to describe (him)? In that ....

2 [Ye]ṟeyaṅga ॥ His son, a lion to the rut-elephants, the hostiles; to those who had yield down ....

3 born according to the boon of the goddess Vāsantikādēvī; a luminary like Moon, who spreads the light from the sword lying (or resting) on his shoulder ....

4 .... a destroyer of mountains. A possessor of arrows, which fascinated Narasiṅgavarmma completely ....

5 .... a rut-elephant. A keeper of the harlot, the Victory, achived in many battles ....

6 .. an a bode of truth and sympathy. A performer of different types of sacrifices like: Hiraṇya-garbha, Tulāpurusha *etc.*

7 .. known as Narasimham. (He was like a) Baḷabhadra in exibiting his prowess; in exibiting splendour ....

8 .. maṇḍaḷēśvara. A lord of the excellent city of Dvārāvati; increasing everyday in ....

9 .. (like) five with intolerable heat and smoke; greatest in the arts of Kshatriya's skill; (to those) who yield ....

10 a destroyer of the hill, the envious chieftains (*maṇḍalika-śaiḷa*); an anklet of gold in the arms of Karṇāṭi ....

11 rāyaṇam. A Nārāyaṇa among the Yādavas; a possessor of fame, unstained, which has spread as long as the Moon's rays penetrate in the sky ....

12 [Gaṅ]gavāḍi–96000 (was ruling) by protecting the good and by destroying the bad elements (among the subject) ....

13 ... equal to that; the chieftains who envyed the Hoysaḷa kingdom ....

14 ... the illustrious *mahāmaṇḍaleśvara* Nārasimhadēva and to Bōkimayya ....

15 ... (how it) means (?) to *hiriya-heggaḍe* Baluvayya and to the *hiriya-haḍavaḷa* ....

16 .. all that to the illustrious gods Vijaya Nārāyaṇadēva, Kēśavadēva and Vishṇīśvara-dēva ....

17 ... should not be given even from the property of *pesāyita* (*pasāyita*?) *i.e.*, a fief-holder and further to this kingdom ....

18 .... to many crore Brahmins (should be given) many crores of co s (adored with) horns and hoofs covering gold ....

19 ... (those) Brahmins, ascetics and cows in innumerable numbers and further those exist in this world ....

96 (V Bl 16)

Bēlūru

On the right wall inside the western entrance of the same Kappe Chennigarāya temple

Obeisance, perpetually, to Kēśava and Śiva, who are worthy of being worshipped by the illustrious three worlds, who are witnesses of the deeds of all and who do good to all. From Brahma, the offspring of the navel lotus of Śrīśa (Vishṇu), was born Atri; from Atri the Moon; his son Budha; his son Purūrava; his son Āyu; his son Nahusha, from Nahusha (was born) Yayāti; his son Yadu and in the line of Yadu arose many (kings).

Among those famous ones was a certain king Saḷa, who on a certain occasion, being told by a pre-eminent sage in a forest with reference to a fierce tiger *poy Saḷa* (strike, Saḷa); and from this circumstance he adopted the sage's words as his name, as also the tiger-crest. Thus arose the dynasty of Poysaḷas, the lords of Dvārāvati, having the the tiger-crest, in Śaśapura. Among them was king Vinayāditya. From the might (rays) produced by his weapon (disc) he (Vinayāditya, sun) pulled out (sucked) completely the innumerable life (the vast stretch of water) from the hostile army (ocean) on earth. Like moon he created pleasure with his hands (rays) to the entire earth; like Dharma (Yama) he created fear with his sceptre (*daṇḍa*) to the group of enemies; like Kṛishṇa, he by his birth gave over-whelming joy to virtuous people (*sādhu-jana*) on earth; and by his bright fame he has spread the entire (circle of) earth. He by increasing the wealth of the kingdom and doing good deeds, which pleased the people of the state, ruled the earth. He caused the goddes lakshmi to dwell permanently on the thousand petalled lotus the white parasol; he made the goddess of Valour to dance by his art in cutting asunder the enemies by the might of his arms; he threw out (eclipsed) the splendour and eulogies of enemies of all directions. His *kaṅkaṇa-khaḍga* (sword) will destroy all of us—saying thus the Koṅkaṇigas quickly scattered; is it not true that Vinayāditya drove them away without hesitation? All the sons of the hill kings, rubbing their heads, rose up, came and placed their heads at his lotus feet; Vinayāditya does have the mighty arms; is it not? When the account of the strength of the kings of the yore is reckoned then the abilities and good conduct of the early kings *viz.*, Nṛiga, Nahusha and others cannot be compared with Vinayāditya, who excells all including the kings of the Kali age.

To that Vinayāditya and Keḷeyabbarasi, of pure conduct, was born Eṟeyaṅga, lord of the whole earth and a bee at the lotus feet of god Śrīvara (Vishṇu). Eṟeyaṅga makes to bow him forcibly those who donot bow, seizes the wealth of enemies and makes to surrender him the goddess of unequalled Victory. His wife was the excellent woman Ēchaladēvi, whose love to him (shining) in her mind and eyes was like the great depth of the ocean. To them were born the three sons *viz.*, Ballāḷa, Vishṇu and Udayāditya, who were very strong and with whom no other king can be compared. Thinking that it was enough to protect the ancestral kingdom, subdued the chieftains, who refused to obey their lordship; further that Vishṇu-bhūpāḷa extended his kingdom to stretch the elephants of the directions by his valour. Vishṇu was victorious after inflicting the defeat on the enemies, who were full of rut; it is difficult to describe the art of his using the sword in the battle field. Where one can see the innumerable chaffed off hands of the enemies 'heroes'. Vanajōdara (=Vishṇu), the husband of Śri, who has taken her birth in the Sweet-ocean (=Kshīra-sāgara) and has (swollen) breast, by embracing whom Vishṇu gets pleasure; may he bestow the good fortune to Vishṇu-nṛipa.

Obeisance to Nārāyaṇa .... great bands, *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, the original foundation pillar of the mansion the kingly duties adorning the finial of the Yadu race, who started his victories with unopposed valour, obtainer of the favour of boon from goddess Vāsantikā, delighter in adoring the lotus feet of [the illustrious god Mukunda], his chest being the eternal abode of the goddess of Fortune, daily engaged in acquiring merit, whose feet are placed on the jewelled pedestal which is the support for the frightened faces of the hostile kings bowed down with fear, who keeps the earth cool with his white parasol, whose glance at the kings, who seek his friendship is like the fanning of the white fly-whisk, who gets horripulated with joy on hearing the spirited stories of the proud heroes, whose cheeks are concealed in the circle of rays from various kinds of ear-ornaments decked with jewels representing victories over his enemies, to behold whose great glory .... , Indra is eager to come, whose broad chest is embellished with the brightness of innumerable pure pearls in the *kīrtti-mukha* of the bracelets, whose face oozing the nectar juice the sweet words mingled with simile is a friend of the bright disc of moon, whose two arms bearing victories obtained in various battles are too harsh with valour, who has firmly fixed the fetters his sword to the goddess of Victory, who is desirous of roaming about on the arms of the troops of warriors, whose court was made resonant by the humming of the swarm of bees following the fully blown flowers and the jingle produced by the shaking of the tinkling rings caused by the movement of the group of amorous damsels while serving him, in whose deep heart is treasured up the lady Polity, who looks delightful with a grove of weapons in which the goddess of Valour finds it fruitful to roam about, who is engaged in pardoning the hostile kings, who sought his refuge, a clever Bharata in setting right the wrong course of music concert, engaged in proficient deliberation the science of logic, learned in (expounding) all the characteristics of grammer (*śabdavidyā*), dexterous in examining the knowledge of *vēdas*, a gem-treasure in explaining the full significance of all the *purāṇas*, adorned with the jewel of the basic truth, significant in fulfilling the *purushārthas*, sharp in the art of (composing) poetry, who has gained complete knowledge in adorable counsel, a majestic form to be gazed at by the world, who is the support of virtues like brightness born out of truth, who makes his Kāmbhōja horses to move about the circle of earth, who has made his Victory (pillars bearing) plantains to kiss and occupy the firmament, whose peacock-feathered parasol is filled with multitude of inebriated bees rising from the temples of his victorious elephants with noise like the sound of tabor of Victory, a son to others' wives, whose terrible sword like a tiger killed the flock of deers the *maṇḍalikas*, lord of Gaṇḍagiri, an untimely thunderbolt in splitting the great rock the Pāṇḍya, bursting the hearts of the Tuḷu kings in the sport of war, a Bhairava in the dissolution of the army of Jagaddēva, a powerful in devouring the furious elephant Sōmēśvara, manifesting his pride in a huge number of wars (one lakh), fought at Chakrakūta, the seat of Māṇikyadēvi ; a skilful archer in destroying the pride of Adiyama, a gale in over-turning the tree Narasimha-brahma, gratifying the *yōginis*, who drank blood out of the skull of Kaḷapāḷa, his sword a Garuḍa in destroying the serpent Beṅgiri, king of the Male chiefs, a fierce elephant in breaking down the garden the lance of Iruṅgōḷa, the dust raised by whose armies turns the lords of the points of compass into grey, a Vainya in shaking with his bow the mountain ranges of Beṅgiri and of Peṛdore ; the possessor of an army, which established Paṭṭi-permmāḷa on the throne, having made Taḷavanapura his own, having taken the Koṅgu country, having subjugated Noḷambavāḍi, having dispelled the enemies, having pressed down the Nīḷa mountain, having taken possession of Kōḷāḷapura, having [destroyed] Kovatūru, having shaken Tereyūru, having crossed over Vallūru, having unbound Naṅgalipura, having broken open the doors of the Ghats, having terrified Kāñchīpura, having powerful and stupendous splendour, having held high the banner of fame, having the deep sound of victorious drums, having constructed the lofty and elegant temple of Vijaya Nārāyaṇa from the wealth acquired through the might of his arms, whose prowess, liberality, grandeur [and respect for his race] are widely praised by the entire world, the splendour of whose body decries even gold, having the tiger-crest, lord of Vēda-parvvata [which is sanctified by the penance of Padma-sadma], a sun in the society of kings, whose fame has spread fully over the universe, champion over the Malapas, proud swan roaming about in the woods on the banks of the river Kāvērī, longing for the sport of war with great warriors, an intent public benefactor, a [victorious] Nārāyaṇa, who attacks and plunge into enemies army, even before his servants do, who exhibits his might, the illustrious *tribhuvanamalla*, *bhujabaḷa-vīragaṅga*, Vishṇuvarddhana Poysaḷadēva worshipping whose feet ..... a place of compassion ....

Queen Śāntaladēvī was shining like a mirror used by Lakshmi and her elegance was like that of Sarasvati, who was checking her elegance after wearing ...... " Devotion to husband is beneficial in both the worlds" bearing this in mind *mahāsati* Śāntaladēvī wore the diadem showing courtesy to Vishṇuvarddhana, who was pleased at her behaviour.

Śāntaladēvī, a *kalpalata* to the followers, having acquired the beauty and elegance of the goddess Lakshmi, when her husband tied the diadem to her, she with her courtesy and beauty shone extremely beautiful. Śiva .... this Māchikabbe too achived greatness on account of her, she felt and further by her courteous behaviour made the Vishṇu-kshitipati too feel pleased ....

Lakshmī, Sarasvati and Mahādēvī felt that their qualities *viz.*, beauty, wisdom and reverence may have value, if they exist in Śāntaladēvī; thus with this trinity Śāntaladēvī gave pleasure as senior queen (*mahādēvi*). Rati, the goddess of beauty and her husband Kantu were attending on her; it looked as if her beauty excelled them; such beautiful Śāntaladēvī, who was agreeable to her husband and all creatures; who was an embodiment of all arts; who was auspicious at all occasions; who was extolled by all, was exceedingly pleasant. Having attained the post of senior queenship, Śāntaladēvī, a chaste lady, lived a pleasurable life. In wisdom, she was like a Brahma; in education, she was an embodiment of the goddess of learning; in possessing beauty, character and merit of good deeds, she was a Guṇa-ratna-bhūmī; thus Śāntaladēvī was exceedingly pleasent. Śiva.

Śāntaladēvī worshipped the idol of Śaiḷātmaje (=Gauri) with full devotion and happiness thinking with consideration that the goddess will grant her cravings. She knew the two types of *nṛitya* and the *abhinayas* enunciated in the *Bharatāgama*. The *ubhaya-krama-nṛitya*, *suti* (quarter tones), *svara* (=*sapta-svara*), *grāma-dvitaya*, *rāga–mūrchanāḷi* and other technicalities were all there in her art of dance, which she exibited profoundly. The combination of the sentiment and actions was of the Kauśiki style; to give that sentimental touch was known to Śāntidēvī alone! She was addicted, in serving the interest of her husband, in adoring *dvijas* and gods by worship, in performing rituals (*nōmpis*) and there were no other addictions in her.

Be it well. Beautiful with auspicious marks of all fortune and prosperity, of auspicious conduct, a lotus born in the Milk–ocean of excellent Balipura, a stainless lady [of pious acts], born on account of the favour of a boon from the illustrious god Dharmēśvara, got erected the temple of Rāmēśvara at Īśapura, a digit of moon in causing the increase in the ocean of love of Vishṇuvarddhana, a branch of *kalpa*–tree yielding fruits to her followers, of lotus face oozing the sweet juice the witty (excellent) and appropriate words with good meaning, (who gets) increased delight in the adoration of the lotus feet of the daughter of the king of mountains (*i.e.*, *Nagarāja–nandanā*=Pārvati), she is like Earth containing jewels by the assemblage of arts;

a creator of the tides of the ocean of beauty by her beautiful squint eyes, a jewelled lamp in the house of the *Bharatāgama* (music, dance and dramatics), the cluster of the nails of whose feet were reverenced by crowds of beautiful girls with long hanging tresses, her face being the moon's disk full of nectar the compassion, a supporter to the undiminishing gifts and affection, a head-jewel in all manners of dancing, protector of all the *samayas*, a Sarasvatī associated with music, an Arundhati in serving her husband, a rutting elephant to co-wives—with these and many other epithets ....

(inscription stops here)

97 (XV Bl 276)

Bēlūru

Pavement stone to the south of the lamp-pillar of the same Kappe Chennigarāya temple

The areca-tree used for the lamp-post is sixty five steps (in height).

98 (R 1931-2)

Bēlūru

On broken stones in the lower pavement in front of the Vīra Nārāyaṇa temple in the enclosure of the same temple

Be it well. The asylum of whole earth, favourite of Fortune and Earth, *mahārājādhi*[*rājā*], [*para*]*mēśvara, parama-bhaṭṭāraka*, a sun in the firmament the Yādava race, ... jewel of rectitude, a king of hill chiefs, champion over Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, ... unassited hero, *Śanivārasiddhi, giridurggamalla*, ... pitched . .., *niśśaṅka-pratāpa-chakravartti*, Hoysaḷa Vīraballāḷadēva's cavalier Biṭṭeya-rāvuta, whose greatness is described thus :

With great zeal, at the instance of Vīraballāḷa, Bittiga, the son of Masaṇa with great anger plunged in to enemies army and fought with rut-elephants. His sword-fight with that rut-elephant of the king Saṅkama was so fierce that the elephant began to yell and the army along with it fell into pieces. Oh ! the son of Māriyakka *i.e.*, Biṭṭiga, what a great hero indeed ! He in that battle fell with his body bloody, which was an alarming seen.

99 (V Bl 19)

Bēlūru

Stone set up near the same Vīra Nārāyaṇa temple

Be it well. The asylum of whole universe, favourite of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara, paramabhaṭṭāraka*, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the firmament the Yādava race, crest-jewel of omniscience, king of the hill chiefs, champion over the Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, fierce in war, unassisted warrior, *Śanivārasiddhi, giridurgamalla*, a Rāma in pitched battle, a lion to the elephants the enemies, uprooter of the Magara king, establisher of . . .

establisher of the Chōḷa kingdom .... On the 1st day of the bright fortnight of Vaiśākha, ... to that Nāgaṇṇa ..... god Chauḍēśvara .... requesting Ballāḷadēva .... got made and gave .... for sale (? *krayadāna*) .... granted .... Nāgaṇṇa, son of .... having paid *ga* 30 to the hands of ...... for the eight rights of possession and enjoyment, as a sale, for the *amṛitapaḍi* ..... the lands (?) ..... granted. If any body destroys this grant, he will incur the sin of killing thousand cows and thousand Brāhmaṇas on the banks of the Ganges .... Great good fortune.

100 (XV Bl 269)

Bēlūru

On the pedestal of the left dvārapālaka of the Narasimhadēva shrine in the same temple

(This is) the perpetual service of Virupaksha.

101 (V Bl 25)

Bēlūru

On the Garuḍagamba set up near the Ēṇi Narasimhadēva shrine in the enclosure of the same temple

Obeisance to that divine Lion (*i.e.*, Narasimha), who shines like hot gold, the fire–eyed and whose nails' touch (was) hard and sharper than that of a diamond (*vajra*).

Thus arose the Poysaḷas, the lords of Dvārāvati, having the tiger-crest, at Śaśapura. Among them was the king Vinayāditya. To that Vinayāditya and Keḷeyabbarasi of pure conduct was born king Eṟeyaṅga, lord of the whole earth and a bee at the lotus feet of god Śrīvara (Vishṇu). To him, full of good character and his wife (*i.e.*, Ēchaladēvi), of virtuous qualities, a purifier of both the families were born three charming sons Vallāḷa, Vishṇu and Udayāditya. Victorious is Vishṇudēva, favourite of the goddess of Victory, whose feet are borne over the heads of all the people in the universe, delighter in skilful talks in the assemblies of the learned and deeply versed in the mysteries of the *Bharatavidyā* (music, dance and dramatics *etc.*).

His son was Narasimha, excellent in the Yādava family, of pure fame, a treasure of prowess and a lion to the rutting elephant the haughty hostile king. One should call king Narasimha, who, in the field of battle, cuts through the breasts of powerful enemy kings by the play of his sharp sword and pierces through their entrails as (the god) Narasimha, who with his sharp finger nails rent asunder the breast and took out the entrails of the king of the demons (Hiraṇyakaśipu), his enemy.

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *jagadēkamalla*, conqueror of Taḷakāḍu, Koṅgu, Naṅgali, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Uchchaṅgi, Banavase, Hānuṅgal, Halasige and Beḷuvala, *bhujabaḷa-vīragaṅga*, *pratāpa-Hoysaḷa* Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth from the illustrious capital of Dōrasamudra in peace, wisdom and happiness ; a dweller at his lotus feet, *mahāpasāyita*, *Śrīvaishṇava* Tirumale, on Sunday, the 11th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Vijaya, of the Śaka year 1095, paying as much amount as ordered by the king (? *dēva*) for the *vudugin–uṇḍāḍi* wet land of Baḷḷavi–nāḍu, granted it by pouring libation water for the daily offerings of the god Narasimha and for food to the *Śrīvaishṇavas* from other regions. In this manner it was executed with pouring of libation water by Bammaveggaḍe, son of Hanma Satthiveggaḍe (in the service), of the illustrious *mahāpradhāna* Biṭṭidēva. All the subjects of the Nine *nāḍus* will protect this charity. Obeisance to Narasimha.

From the produce of this land Bammaveggaḍe will deduct 60 *solages* every year, measured by the *Vīragaṅga-koḷaga*, for god Kēśava. Bammaveggaḍe re-granted this land by pouring libation water for god Narasimha. If any one of his lineage or if any man of his family ...... this land .... sin of killing his forefathers at the Ganges.

102 (V Bl 26)

Bēlūru

Lower portion of the same pillar

A share of *basale-bhatta* (newly produced paddy ?) is given for ever, for the offering of rice pudding (*amṛitānna*) to gods Vijaya Nārāyaṇa, Chennakēśava and Lakshmīnārāyaṇa, in the illustrious Basavanahaḷḷi and Haḍiyaṟvoḷalu.

He, who is against to give this share of paddy, will become issueless and will go to the hell named Kumbhīpāka.

103 (V Bl 30)

Bēlūru

Below the lower pillar of the Ēṇi Raṅganāthasvāmi temple on the northern side of the same temple

Be it well. On the 1st day of the bright fortninght of Vaiśākha, in the year Sarvadhāri, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka 1510, the *maṇṭapa* (in the temple) of the illustrious god Raṅganāthasvāmi was constructed by Tiruveṅgaḷaya in order that Hiriya Raghunāthaya and Pedamma might get heaven (*puṇya-lōka*) and that Krushṇappa-nāyaka might obtain spiritual fame (*dharma-kīrtti*). May there be auspiciousness to the charter of charity of the *maṇṭapa* got constructed (by Tiruveṅgaḷaya). Great good fortune.

104 (V Bl 31)

Bēlūru

On the northern basement stone of the same temple

May it be auspicious. Be it well. On the 5th day of the bright fortnight of Āśvija, in in the year Krōdhana, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1486, to Aḷahi Maṇavāḷaya, disciple of Yembiramānārajīya of Tirukōyilūr, who is to reside in the temple of god Chennigarāya of the illustrious Bēlūru, calling up into the mind (*nāma-smaraṇe*) the names of the god, and to *Rāmājikūṭa* for the *chātāda* (*Śrīvaishṇavas*) in the *kāṇāchi* belonging to Chennarāya, the agent ..... of *hiriyanambi* Lakshmaṇayya of Bēlūru .... for a plate of offered rice . .. *ga* 25 *varahas* . . . for mortgage *etc.*, . . . *tiguḷāṇya* (?) .... in order that merit might accrue to *haḍapada*

Meṛiha-nāyaka, son of Timmappa-nāyaka, of .. *rivaṭṭu,* to our Eṛa Kṛishṇappa-nāyaka, to his parents and to his wife Chavāyi .... This religious grant (*samaya-dharma*) of *Rāmāñji-kūṭa* for the *chātāda* is made by *haḍapada* Yerapa-nāyaka with rights of mortgage *etc.*, if any body violates this *dharma* .... will incur the sin of killing his parents, cattle and Brāhmaṇas at the holy place of Kāśi. This *dharma* should be maintained without fail ......

105 (V Bl 32)

Bēlūru

On the southern basement stone of the same temple

Nārasihya (Nārasimha), son of Gaḍḍada Jannappa-hebbāruva, of Beḷavāḍi, stays in the temple and renders his service at the feet of the god .....

106 (V Bl 17)

Bēlūru

In the same enclosure, on a stone in the roof of the Saumyanāyaki temple

....effect. On his deserting Adiga's queens, forsaking his kingdom, ... further taking the territory around Beṅgiri, he took possession of the company of Sōyi Narasiṅga's wives, put down Aṅgara, trampled on [Siṅgalika] and turning in the direction of the river Ganges slew the kings of northern countries—thus was the invincible valour of the king Eṛegaṅga's son (Vishṇuvarddhana). Having succeeded in the expedition to the north his elephant trampled down the army of the Pāṇḍya king, laughed at the easy victory in the petty war, which was shame faced, he defeated the Chōḷa and Gauḷa in terrible great wars. Further pursuing the Pāṇḍya he seized Noḷambavāḍi ; capturing Uchchaṅgi in a moment and tossing it up, as if playing at ball—(that was the prowess of) Kañchigoṇḍa–Vikrama-Gaṅga. After that, marching to the country of Teluṅga, he captured the elephants of Rudra .... gained the victory and inherited the wealth of his family ; the news of which spread to the octagonal compass. After that, destroying the root and branch of Masaṇa, who was a torment to the country, he wrote down the Banavase Twelve Thousand in his *kaḍita* (*i.e.*, he annexed the territory of Banavase–12000). To the king Vishṇu the mountains of Sahya, Nīlagiri and others were like playing stones (*tiṛikal*) in the hands (of children) .... of what account are the others ? and what wonder is it that he took the famous Hānuṅgal in a short time, with a simple flip of his finger . .. killing only with a glance . . . nātha, who was taking Kisugal. (He) killed Jayakēsi and further pursued towards Palasige Twelve Thousand (which was under the possession of Jayakēsi) and other territories upto as far as ocean, attacking the enemies again and again and conquered the bravest on the earth, whom Vishṇuvarddhanadēva faced and fought on and across in the battle field. Whatever countries are considered famous, whatever hill-forts are specially described, whatever kings are worthy of being reckoned were subdued by the brave king Vishṇu, the glory of Kshatriya race, who added those territories to his kingdom and achieved fame throughout the world, as far as the limits of the four oceans.

When that great Kshatriya, entitled to the five great drums, *mahāmaṇḍaḷēśvara,* lord of the great city of Dvārāvati, a sun in the firmament of the Yādava race, a crest-jewel among the subordinate chiefs, obtainer of grace of victory by worshipping the illustrious feet of Achyuta, possessor of the temperment of the lords of the compass, ... valorous behaviour, possessor of a conch, the sound of which used to cause abortion among the wives of the enemies, obtainer of the boon from Vāsantikādēvi, a sun to the face of the enemies' wives in the battle field which alarmed their minds and frightened, a possessor of the grace and blessings of all great people of the kingdom which increased his life span, a person who intends to have irresistible wars, a possessor of strong arms of pride, a conqueror of the ill-natured Aśvapati, Gajapati and other kings and further he added their horses, elephants and the kingdoms containing different types of jewels to his treasury,—thus a possessor of enemies' wealth. He is an abode to Sarasvatī, a Bhairava of the last deluge to the Chōḷa race, a royal lion to the elephant Chēra, a submarine fire to the ocean the Paṇḍya race, a wild-fire to the sprouts of the creeper the fame of Pallava (race), a *śarabha* (=a fabulous animal with eight legs, represented as stronger than a lion) to the lion Narasimhavarmma, his unshaken fame a lamp into which Kaḷapāḷa and other kings fall like winged white-ants, the twang of his bow put to flight the deers the Vaṅga, Aṅga, Kaḷiṅga and Simhaḷa kings ; a possessor of victory on all the armies of the enemies, an adorer of Kāñchipura by the resounding round of his orders as with the sharp sounds of drums *viz.*, *chaṇḍa-ḍiṇḍima*, an employer of the wives of the hostile kings in his house as servants, a consolidator of the territory of southern Madhurāpura in his hands, having destroyed Jinanāthapura[1] by his general, a destroyer of the poverty of the world by his courteous eye-sight, a lotus-eyed (=Vishṇu) by the manifestation, an illustrious lord of the land touching the four oceans, a non-possessor of fright and greediness, with these and many other titles the illustrious *Kañchigoṇḍa-Vikrama-Gaṅga* (=capturer of Kañchi) Vīra Vishṇuvarddhanadēva, protecting under his sole umbrella the Gaṅgavāḍi Ninety-six Thousand, the Noṇambavāḍi Thirty-two Thousand and the Banavase Twelve Thousand, was ruling the kingdom in peace, wisdom and happiness :

Reared up from the root the feet of that emperor of the Kshatra-kula, and nourished by the stream of nectar of his favour, was Vishṇu-daṇḍādhipa (compared to the tree of plenty) a new divine tree among the *dvijas* (Brāhmaṇas) ; who belongs to the famous lineage, a dweller in the rich treasure-house (*kamaḷā-kalpavallī-viḷāsāvasatha*) may protect this country, which is full of green trees spread over and bear fruits in all seasons abundantly.

Vishṇu (-daṇḍādhipa), a bee at the feet of Vishṇuvarddhana, a lion to the elephant the general of a hostile (king), a possessor of unending merit (=*akshuṇṇa-puṇya*) may shine like the rising-sun, which blooms the lotus *i.e.*, *kamaḷa*, who is a *viśva-nētra* (the eye of the people in service *etc.*)

Vishṇu-daṇḍādhipa, a possessor of unending merit, a protector of the learned, a general of the king Vishṇuvarddhana, who is having three powers *i.e.*, *prabhu-mantrōtsāha-śaktitraya* and possesses unending happiness and fathomless prowess.

The fame of Vishṇu-daṇḍādhipa *i.e.*, the *yaśaḥ-kalpavalli* of the general, who is described as a full-moon, the rays of which spread—beyond the river Ganges, beyond the ocean of milk, beyond the mountain Mandara, beyond the octagonal compass—has spread its sprouts beyond the cited places and has grown high so as to touch the sky.

Be it well An auspicious treasure of the whole world ; a possessor of, the good quality of distribution of wealth to others, the prowess and the science of *Naya* and *Vinaya* (Jainalogy) ; a bee at the illustrious feet of the lord *Arhat-paramēśvara* ; a single place of refuge to the learned

---

[1] The first letter has been altered to 'Ji' which is incorrect ; correct reading is 'Jananāthapura' vide. Chikmagalur No. 160, E.C. VI (BLR).

(*vipaśchit-jana*) ; a sun to the Kāśyapa-gōtra ; a crest—jewel among the generals ; the beloved son of Chiṇṇama ; a possessor of all learning acquired at the feet of the emperor of logicians (*tārkika-chakravartti*) Śrīpāla-traividyadēva *alias* Vādībhasimha ; a Brahma in possessing the cleverness ; a Shaṇmukha in possessing the knowledge of using all types of weapons ; a possessor of all auspicious qualities in abundance ; an unconquered Cupid ; a fierceness to the hostile heroes ; a glowing heat to enemies in battle ; a Svayam-buddha in possessing the *pañchāṅga-mantra* and assisting the king *i e.*, a shrewed minister like Svayam-buddha to his king ; a possessor of *chaturupadhā* (of loyalty, disinterest, continence and courage), of purity ; a Yōgandharāyaṇa in using tricks and tests ; invested by *Kañchigoṇḍa-Vikrama-Gaṅga* Visnṇuvarddhanadēva ; a protector of his dominion ; a Vainatēya at his feet ; an Āñjanēya in showing love towards his lord ; a bearer of the rank of *mahā-prachaṇḍa-daṇḍanātha* with the diadem shining on his forehead ; a general, well—equipped with trained rolling military consisting of horses and elephants with which completed in half a month an expedition of victory to the south—pleasing his king to horripulation with all the wealth and elephants he had captured in attacking and uprooting groups of brave kings on the shore of the ocean. The flames of the burning city of Rāyarāyapura, which was consumed by his valour exhibits his prowess. He dried up the hearts of the Chēra, Chōḷa, Pāṇḍya and Pallava kings ; strewed in the battlefield the brains of the elephants of the army of Koṅga, errected victory pillars of his master in his victorious expedition to the south, adorned by the Sahya mountains. A possessor of huge wealth, had full of patience in executing all types of works in administration, was firm in battle field, broke the back bones of those, who entered into a conspiracy against the Yādava race, quick in destroying the enemy, the speed of which exceeded the speed of even thinking ; the great minister Immaḍi-daṇḍanāyaka Biṭṭiyaṇṇa was a right hand to Vishṇuvarddhanadēva, who being both *sarvādhikāri* and benefactor of all people with these and all other titles was living in peace :

Among the titled, who is there like you in the world ? The king extoled and ordered him to bring quickly the tribute. Hearing the order, in half a *paksha* (the half of a fortnight *i.e.*, with in a week) he put to flight Cheṅgiri, burnt his city, plundered his territory, took an astonishing amount of tribute consisting of rut-elephants, which he brought to his lord—that was Vishṇu-daṇḍanātha. " This boy will take Koṅgu, will he not ? He will bring in the troops of elephants, will he not ? With his golden smile "—while even the powerful were thus speaking in alarm, he fought the hostile kings, put them to flight, subdued Koṅgu so that the earth raised an outcry and by the power of his arm brought the troop of elephants to his ruler and pleased him with his great attachment,—Vishṇu-daṇḍādhinātha. While the regents of the points of compass in their respective stations were trembling and hiding themselves, while Chōḷa, Lāḷa and other kings were running away shut themselves up trembling with their wives in hill-forts and were lamenting, Vishṇu of victorious nature put to flight the kings along the seashore and plundered all their wealth. Rāyarāyapura was burnt, and looking at the smoke of the flames spreading towards Kāñchi, the minds of Chōḷa, Chēra and Pāṇḍya were filled with fear,—thus did the flame of Vishṇu's valour grown brighter. And by his unequalled renown he made famous the glory and name of both families *i.e.*, of his father and mother and further enhanced the glory and fame of his ruler, who had protected him. To describe his descent : In the *yuga* created by the blessed Ādi Brahma there was Kasyapa Prajāpati ; from whom in the pure Kāsyapa-gotra arose many great persons, who achived or could achive all accomplishments and were contented. After whom, an abode of praise and renown, a remitter of happiness to the whole world and thus respectable to all, was born Udayāditya. He had Sāntiyakka as wife, who was pure, famous in the whole world, possessed wealth and good fortune along with Cupid's beauty. No other did perform penance like her! To that pair, a good son was born as their good fortune, who was a purifier of his own race and was like a celestial tree to the earth named Chiṇṇarāja-daṇḍādhīśa. A possessor of the effulgence of the great Brahmanic-cult, which is manifested in this human form, possessed many good qualities, the *ratnas*, like an ocean which contains many *ratnas*; Chiṇṇa-daṇḍādhinātha bore the burden of the king Eṛeyaṅga's territory. His wife was Chandale, who in respect of race, chastity, beauty, was unparallelled, excelled all on earth for her good qualities, She was an excellent lady; to extol whom it was even difficult to Phaṇipati (=Ādi Śēsha), the god of snakes, which possessed thousand and odd tongues. Though could not say adequately about her untainted character; yet, the world called her as Lakshmī, Rati, Bhāratī, Satyabhāmā, Rukmiṇi and Sītā, the renowned daughter of Earth. To that couple (Chandale and Chiṇṇa-daṇḍādhinātha) was born Udayaṇa, a full moon in raising the waters of the ocean the kingdom of the Yādava kings, who was an ornament in his race, a Cupid in beauty, a mighty man, the fire at the dissolution to the hostile army, and a *kalpa-pārthiva* to the suppliants. After him they had several daughters and then liked to have a mighty man with great merit after performing certain rituals of Jaina religion; *Jina-mahā mahimas*; consequent to which the crest-jewel of the heroes, an incarnation of the affinity, a fright to the hostiles and a *chakra* to his king, Vishṇu-daṇḍādhipa was born. By his birth the world around him was very happy; he increased daily in size and glory like a new Moon, the light of which never decreased, though the universal relatives' eye Greek partridge consumed more than enough—thus the purifier of the Kāsyapa-gotra, Vishṇu was growing.

On his growing up with indications of all good qualities, as a reward to the house-hold of a hereditary minister and a meritorious family, *Kañchigoṇda-Vikrama-Gaṅga* Vishṇuvarddhanadēva treating him like a son, himself had his *upanayanam* performed with great festivities. And after seven or eight years of age, when he had become proficient in all the science of arms, obtaining for him a virgin-jewel, the daughter of his own chief minister, distinguished by all auspicious marks and well born, that Vishṇuvarddhanadēva himself lifted up a golden *kalaśa* and pouring water on his hand gave away the virgin, thus providing him with a marriage of unimagined happiness. And then probably at the age of twenty one (?), when his intelligence became as sharp as the point of *kuśa* grass and perfect in the four tests of character *viz.*, *chaturupadhā-viśuddha*, Vishṇuvarddhanadēva noting this and praising him, with his own hand invested him with the title of *mahā-prachaṇḍa-daṇḍanātha* with double confidence, and giving him all authority. He became the *sarvādhikāri* and benefactor of all the people. Having succeeded in an unequalled, victorious expedition, he obtained the reputation of being invincible and all the people in the world loving him for the brightness of his fame and further by his brave exploits, reminded of, of the greatmen of old time—thus prevailed the great Immaḍi-daṇḍanāyaka.

When his youth had matured, having gained experience of all public affairs, Vishṇu-daṇḍādhinātha made many gifts at many holy places and then he erected this Vishṇuvarddhana-jinālaya at Dōrasamudra, the capital of the Yādava kingdom.

To describe the descent of that great man's *guru*: In the *tīrtha* (=the sacred school of philosophy) of Vardhamāna-svāmi, the *kēvalis* having acquired *ṛiddhi* (supernatural power) and all the *śrutakēvalis* having accomplished the *Siddha's* stage, in whose lineage increasing that doctrine a thousand-fold lived Samantabhadra-svāmi. After him, in his Dramiḷa-saṅgha the great Pātrakēsari-svāmi came. After him, Vakragrīva. After him, the head of the *gaṇa* Vajranandi was a luminary. After him, Sumati-bhaṭṭāraka. After him, a lamp to the *Jina-samaya* was Akaḷaṅka, skilled in dialectic. After him, Chakravartti-bhaṭṭāraka

(Chandrakīrtti-bhaṭṭāraka ?). After him, Karmaprakṛiti-bhaṭṭāraka. After him, Vimaḷa-chandrāchārya, the *guru* of Pallava. After him, Paravādimalladēva. After him, Kanakasēna-Vādirājadēva After him, Śrīvijaya-bhaṭṭāraka, the *guru* of the *Gaṅgakuḷakamaḷa-mārtāṇḍa* Būtuga-permāḍi. After him, the emperor Jayasimhadēva's *guru* Vādirājēndra ; through whom Sugata lost his reputation for his omniscience ; Kaṇāda gave up his ...... Lōkāyata was blinded by the destruction of the system he had erected : What need to speak of ordinary men in connection with his glorious logical ability ; the glory of the *Arhan-mata*-ocean surpassed the whole world in the realm of religions After him, Ajitasēna-svāmī, a blend of great penance particularly of character and debating skill with which use to pooh-pooh the antagonist, who had the power of granting whatever the suppliant craved, who was a *guru* to the king Eṟeyaṅga the crest jewel of the Yādava race and was considered the *jagadguru*. His colleague was Kumārasēna-saiddhāntika, who by his celibacy, made the Cupid to flee, who has conquered the enemy, the infatuated *karma* and thus by his knowledge of *paramāgama* (Jaina canonical theory) was like a Tīrthanātha of the present day. After him, the eldest son of the illustrious Ajitasēna-svāmi, Mallishēṇa-maladhāri, who was revered by the world was considered as a *gaṇadhara* of the Kali age on account of fierce penance and the great ability of superhuman power he possessed. After him, adorning the throne of Akaḷanka, an emperor of logicians, called Vādībhasimha (a lion to the elephant disputants), was the distinguished *munīndra* Śrīpāla-yōgiśvara, who since the half of the *avasarppiṇi* (had passed) filled full the rivers of all learning with floods due to the downpour from the *Jina*-clouds all over the earth and cleared away the ignorance of the learned and thus subdued the distress on account of evil deeds. The commentaries he had written in prose, verse and percept, embodying the rules of the six systems of logic, for the refutation of opponents, who can describe ?

Washing the feet of the renowned *jagadguru* Śrīpāla-traividyadēva, Immadi-daṇḍa-nāyaka Biṭṭiyaṇṇa (*i.e.*, Vishṇu-daṇḍādhipa) made following grants : For repairs and renovations of this *basadi*, for the worship of god and for the food offerings to the *ṛishis*, on the date specified *viz.*, Śaka year 1059, cyclic year Naḷa, Uttarāyaṇa-saṅkrānti. He, having received from the hands of Vishṇuvarddhana-poysaḷadēva, the village of Bījavoḷal in the Mayse-nāḍ, made it over as a *paramēśvara-datti* to the *basadi.* Its boundaries are : In the east the tank of Hariyabbeyahaḷḷi, from the sluice of that tank, to the east-south of which there is the hillock ; to the south of it there is a dike ; to the south of that village there is the hillock *maṅgana-moṟadi*, to the west of which there is the thick forest ; to the west of that village is *mudu-guḍḍe*, to the north of which is the tamrind-grove, to the north of which is located *kuṟuvada* banyan tree, to the north of which is Sagarakaṭṭam (Sagara-embankment), to the north of which is Kāḷāchāri's wet land, through which, when proceeded to the north there is the Tāḷakittana-doṇe. From there to the north is the village Hiriyakaṇi ; to the north of that village is Vēchabbeyakeṟe and the grassy hillock inside ; to the east of that, there is the village Beḷakaṇi. From there to the south is the way to Belahūru ; to the south of which there is a hillock.

Another gift of land purchased from Nāḍavala-seṭṭi, son of Voṇḍāḷi-seṭṭi, the *paṭṭaṇa-svāmi* of Dōrasamudra, which was situated below the tanks of Tāvareya-keṟe and the Hiriya-keṟe was given away by him to the *basadi.*

A third gift of garden-land of the area 15 *gaḷes* was also purchased and made over to the *basadi* by Biṭṭiyaṇa. This garden was situated below Hiriya-keṟe and the northern sluice of the Tāvareya-keṟe, probably the garden of Vishṇu-bhaṭṭa. The yard-stick used for measuring the land was .. naṇa-gaḷe.

A fourth gift of one *vṛitti* (share) out of the twelve in Dvādaśa Sōmapura *alias* Holeyabbe geṟe, purchased from Goggaṇa-paṇḍita's son Seguḷiyaṇṇa was also made over to the *basadi* by Biṭṭiyaṇa.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

May the person who protects this out of love attain long life and prosperity by success. That sinful man, who out of anger does not protect this will incur the infamy of killing .... at Kurukshētra and Vāraṇāsi (Bāṇarāsi) ....

107 (R 1926-6)

Bēlūru

Stone built into the north wall of the same Saumyanāyaki-amma's shrine

On Monday, the 5th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Tāraṇa, the *siddhāya* (fixed income) of the 15 *vṛittis* belonging to god Prasanna Kēśava in the village Saubhāgyapura having ceased, the *siddhāya* was being paid from out of the *honnu* provided for the food offerings and this amount being too heavy, the services of the god could not be carried on. Umādēvi, the *mahājanas* and the *nambis* (temple priests) placed (the matter) before the *Vaishṇavas* of the 18 *nāḍs* (and decided) that two *vṛittis* were to be assigned to the god free of imposts and the remaining 13 *vṛittis* were to be bestowed with pouring of libation water to the Brāhmaṇas with the rights of mortgage, sale and gift, on condition that they should pay the same *siddhāya* as other *vṛittis* of the same village in the dominion of Nārasiṅgadēva.

To this effect their signatures (*suhastadopa*): śrī Gōpinātha ; Prasanna Kēsava.

108 (R 1934-1)

Bēlūru

Stone imbedded in the western wall of the Āḷvār shrine in the enclosure of the same temple

Thus arose the Poysaḷas, lords of Dvārāvati, having the tiger-crest, at Śaśapura. Among them was the king Vinayāditya. To his wife Keḷeyabarasi of pure character, was born Eṟeyaṅga, the lord of the whole earth and a bee at the lotus feet of the god Śrīvara (= Vishṇu). His wife was the excellent woman Ēchaladēvi whose love to him (shining) in her mind and eyes was like the great depth of the ocean. To those two noble beings were born three sons Ballāḷa, Vishṇu-nṛipāḷaka and Udayāditya possessed of great liberality and prowess in battle. Though born as middle one among them, he was the sole abode of excellent qualities, of unimaginable nature, who by his valour planned to extend the kingdom from the eastern sea to the western sea, Vishṇu-bhūpāḷaka, shining with good qualities and (like the god Vishṇu) was the husband of Lakshmi, a destroyer of the demons the enemies. Victorious is Vishṇudēva, favourite of the goddess of Victory, whose feet are borne on the heads of all the people in the universe, delighter in skilful talks in the assemblies of the learned men and deeply versed in the mysteries of the *Bharatavidya* (dancing, dramaturgy *etc.*). The breeze from Malaya delayed itself creating shrill voice by blowing into the nostrils and of the myriad skulls of the enemies slain in king Vishṇu's expeditions along the banks of the river Kāvērī so that Kubēra wondered as to why the south wind was delayed and had not yet set in. To that Vishṇuvarddhana and to Lakumādēvi, renowned for beauty and eminence, was born king Nārasimha of world wide fame. What more need be said? To one, who comes to him and sees him he is a sea of nectar. To him who speaks rough words with pride, what shall I say? This Narasimha (to such persons) is like the ocean moving beyond its limits in the time of deluge (*praḷaya*), like Death, like an angry serpent, like the fire appearing at the dissolution of the universe, like a thunderbolt, like the lion and like the fiery eyes of Purahara. One should call Nārasimha as Nārasimha, who, in the field of battle, cuts through the chests of powerful enemy kings by the play of his sharp sword and pierces through their entrails, as (the god) Narasimha who with his sharp nails rent asunder the breast and took out the entrails of the king of the demons (Hiraṇyakaśipu), his enemy. As soon as a slight redness comes to his tremulous eyes (when he gets angry), immediately the newly decapitated heads of the hostile kings come to his hands, their horses come to his horse-stables, their elephants to his elephant-stables, their money to his treasure-house, their kingdom to his account–registers (*kaḍita*), seal and order of Narasimhadēva. His son was the matchless king Ballāḷa, very famous and charitable, versed in polity, brave in battle and a support to the universe. In courage he is a Nārāyaṇa (one who holds a mountain), in the prowess of his arms and glory an Arjuna, and possesses terrible strength with which he is able to destroy at all times the battle arrays of soldiers belonging to hostile kings. When this is said who would face king Ballu the consort of the goddess of Victory and zealous in battle? Just as the lord of serpents (Śēsha) supports firmly the earth, the earth supports the Himālaya mountain, Mēru supports Śiva, Śiva bears Chandra (Moon) and Chandra bears the assemblage of digits (*kaḷāstōma*), king Vīraballāḷa bore as if in ease the burden of the empire of the Yadu race ..... gale in the time of deluge .... the chief mountain, the Milk-ocean agitated by churning from the Mandara mountain ...... of Ballāḷa.

Be it well. While the obtainer of the fire great bands, *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, ... obtainer of boon from the goddess Vāsantikādēvi, delighter in worshipping the lotus feet of god Mukunda, a Vidyādhara with a terrible bow in slaying the hostile kings, a mountain in courage, an axe in cutting the hostile kings, ... *rājādhirāja*, a sun to the lotus the Yādava race, terrible in war, ... *maṇḍaḷikas*, ... a Cupid in beauty, conqueror of Taḷakāḍu, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Banavase, Hānuṅgal, Pa . . . and Beḷvala, *bhujabaḷa-vīragaṅga*, unassisted warrior, *niśśaṅka–pratapa* Hoysaḷa Ballāḷadēva was ruling the kingdom on earth from the capital of Dōrasamudra: Listen! The shadow of Vīraballāḷa's arms and sword which is the cool shadow of the young mango tree in spring to the dependants, and the shadow of the assemblage of hoods of the terrible serpent of the universal destruction, and to the goddess of Victory, the shadow of the fully blown white lotus, became an adamantine cage to the earth. Kūrma (primeval tortoise) is ..... Śēsha (serpent king) has poison in his mouth, the eastern mountain is rocky (harsh), the elephant of the compass has certain marks (is a wild beast)—ridiculing thus, the dame of Earth affectionately took her position in the abode of the spacious arms of Ballāḷa—who will not be attracted by the possessor of all virtues?

The lineage of Biṭṭibōva, a dependant on his lotus feet, is as follows: To the famous Hoysaḷabōva and Mahādēvi of pure character was born Biṭṭibōva ...... of firm character, an abode of good qualities and a friend of the wise. Biṭṭibōva of such fame got consecrated the god Biṭṭēśvara in the temple containing numerous pinnacles in the town of Belupura. For the repairs and renovations of (the temples of) Biṭṭēśvara and Jagatīśvara and for the feeding of the Brāhmaṇas and ascetics and for the offerings of daily and special worships, Ballāḷadēva bestowed

Kōneṟil in Tagare-nāḍ with pouring of libation water to be respected by all on the day of *nūla-parva* (festival), on Wednesday, the 11th day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Jaya, of the Śaka year 1097. Be it well. To Tējōnidhi-paṇḍita possessed of *yama* (restraint), *niyama* (penance), *svādhyāya* (Vedic study), *dhyāna* (meditation), *dhāraṇa* (concentration), *mauna* (silent prayer), *anushṭhāna* (religious ceremonies), *japa* (repetition of sacred formulae), *samādhi* (absorption of mind in god) and *śīla* (piety), Biṭṭibōva granted this *sthāna* with pouring of libation water.

This bridge of *dharma* is common to all kings ....

109 (V Bl 1)

Bēlūru

Stone set up in the south-eastern corner of the Rāmānujāchārya shrine in the enclosure of the same temple

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the ever merciful god, Kēśava, whose chest is adorned with the garland of young *tuḷasi* sprouts, favour you with the glances of his eyes, which are like the red lotus in brightness, full of compassion and engaged in looking after the welfare of the whole universe.

Be it well. On Saturday (*Sthiravāra*), the 8th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Bahudhānya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1501, when the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Śrīraṅgarāya–mahārāya was ruling the secure kingdom of the world: To provide for the daily offerings, in the month of Dhanus, the holy star day (natal star) and the annual birth day (yearly holy star day ?) of Rāmānujāchārya, the servant at the illustrious feet of god Chennigarāya of the illustrious Ělāpura which is the great place and the illustrious southern Vāraṇāsi .... of Malarāja of .. nahaḷi, of Kāśyapa-gōtra, Āpastambha–sūtra and Yajus-śākhe, granted the village ..... In order that merit might accrue to Veṅkaṭādrī-nāyaka-ayya and to his parents, and also for the good fortune of his master Malarāja, (he) granted the charter of charity of the village Koḍaganahaḷi *alias* Rāmānuja-pura belonging to Kesagōḍa–nāḍu which was bestowed upon Veṅkaṭādri-nāyaka, son of Yarra Krushṇapa-nāyaka, the *haḍapada* servant (a courtier) of Śrīraṅgarāya. The four boundaries of the donated village are : To the west of Ke . . ṟakoḷa ; to the north of Mahaḷa ; to the east Kaṇikupanahaḷi ; and to the south of Banadahaḷḷi. The income of the village, offered to the illustrious feet of Rāmānujāchārya with all the eight rights of possession and enjoyment with in the specified four boundaries *viz.*, treasure on surface or underground, water springs, minerals, present income and future income, actualities and possibilities, was *ga* 31 *varahas*. The details of the ration for this amount : For the daily offerings, for 1 plate daily . . . rice at the rate . . . for 30 *baḷas* per month, the price at the rate of *ga* o' [5], 6 *varahas* annually ; for illumination (*dīpārādhane*) at the rate of ' 2½ *haṇas* per month, *ga* 3 *varahas* annually ; for the monthly natal star-days, at the rate of 81 ' 7½ per month, 12 *varahas* annually ; for 10 (?) annual holy star-days, *ga* 11 *varahas* ; to *sthānika* Channapa for his salary . . *ga* 11 . . . annually ; to Chaluva, who having made the *vṛindāvana*, maintains the flower garden ..... *ga* . . *varahas* annually ; to the watchman, who guards by standing at the shrine door . . at the rate of . . . . *hons*—thus for the expenditure .... *ga* 30 *varahas*. That the service was to be carried ..... in this manner, the charter of charity is offered at the illustrious feet of the saint Rāmānujāchārya.

Those who violate this *dharma,* will get the sin of killing their parents at Vāraṇāsi ; they will be the offenders of killing cattle and Brāhmaṇas too . . . Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protecting a grant one attains a region from which there is no return. It is twice meritorious as to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless. (This is) the *pūrvamariyāde* of the *sthānamānya.* Good fortune. Even if a grant is promised (by any one) orally or thought of in mind or granted with pouring of libation water, (if not fulfilled), if taken away, then, that person will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

110 (R 1931–7)

Bēlūru

Stone slab in the ceiling of the inner aṅkaṇa of the entrance of the navaraṅga in the Bhāshyakāra-sannidhi of the same temple

. . . *bhujabala-vīra* . . . . Nārasimhadēva's (servant) Kāmaya–mahājjani attained the world of gods.

111 (XV Bl 277)

Bēlūru

At the base of the image behind the Jīyar-sannidhi in the same enclosure

Madhuvaṇṇa, the treasurer (*bhaṇḍāri*)

112 (V ; XV Bl 70)

Bēlūru

On the pillar built in the outer wall to the west of the same Jīyar shrine

Obeisance to Gaṇādhipati. May there be no obstacles. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*–like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. On the auspicious 12th day, of the bright fortnight, of Māgha, in the year Krōdhi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1406, the service was rendered by Lakhaṇṇa–nāyaka, son of Madhuvarasa–nāyaka of Muttagadahāḷu for the service of the illustrious god Chennakēśavanātha of Bēlūru : For offerings, perpetual lamp . . . . . . granted the villages as follows : For 1 village of Niṭṭūru the services to be provided are daily work (*nityakārya*) and perpetual lamp, ghee for 1 day . . . . for maintaining the lamp was granted wet land of the sowing capacity of 2 *khaṇḍugas* ; for offering curds-rice of 2 (plates ?), 1 *kha* of wet land ; for providing the service of offerings to cow (*gōsēve*) daily, rice per day . . . 1¼ ; green gram 1 *pa*, wheat 1 *pa* and jaggery 36 . . . ; for camphorated betel 3 ; the village Niṭṭūru 1 was granted. And for the village Chiṇṇēnahaḷḷi 1, the *maṇṭapa* and the *vṛindāvana* having got built by our Nārāyaṇaya, as an offering to the god, for 1 day . . . . . 3 *Vaishṇavas* who offer . . *ga* for livelihood 6 .. and 15 *kha* of land; when the god pays a visit (*i.e.*, the image of deity is brought in procession) to that *maṇṭapa* on the 14th day of the bright fortnight of Vaiśākha, for providing the service of *vasantapūje*, great offering (*mahānaivēdya*), lamp, feeding of Brāhmaṇas, and for the festival (*utsava*) on that day, was granted the village Chiṇṇēnahaḷḷi 1. The services to be maintained for the village Hiriya Mēdūru 1 : For the feeding of 8 Brāhmaṇas daily and for maintaining the inn (*chhatra*) was granted the village Mēdūru 1. The services to be rendered for the village Saubhāgyapura-Kṛishṇarāyapura 1 : For the daily offering of green-gram-rice (*mudgānna*) to be served at the morning (*ushaḥkāla*) worship in the month of Dhanus, (the items to be provided) as a system (*kaṭṭale*) are 81 maunds (*maṇu* ?) of rice, 3 *pa* of green gram, ½ *ba* of ghee, 1 jaggery, 1 plate (*halage* ?) of green ginger (*khārageṇasu*), 0 8 *ba* of oil for lamp, betel to Chikkoḍeya ; for the service of *cher̤apu* at night in the month of Dhanus 1 .... as a system 81 maunds of rice; for preparing sweet dishes (*bhaksha*) 3 *pa* of wheat, 4 *pa* of *uddu*, 10 jaggery, 15 *pa* of Bengal gram (*kaḍale*), 15 *pa* of green gram, 3 *pa* of oil for sweets and also for lamp, cocoanut, plantain, arecanut and also betel leaves ' 1½ *ha*; the system of offering (to be followed) at the time of hunting (*kāḍuvēṭe*) festival of the god on the day of Makara-saṅkrânti—for the offering of mixed rice (*kalasōgara*) to be served at the pandal (*chappara*) on the bank of the river, 52 maunds of rice, oil for mixed rice *varaha ga* 1, and also for purchasing cumin seeds, fenugreek grains, asafoetida, mustard, salt, lime fruit *varaha ga* 1 ; for providing oil to torch 1 *ga* ; for the wages of fisher men (*bestavara kūli*) *va ga* 1 ; for offerings along with purchasing of fuel (*aḍugabbu*) *va ga* 1 ; the wages of cooks who prepare sweets *va ga* 1 ; for the service of monthly *koḍatirunāḷu*—for providing oblations (*cher̤apu*) as a system daily-offerings including sweets [8]1 *ma* of rice, 3 *pa* of wheat for sweets, 4 *pa* of *uddu*, 10 jaggery, 3 *pa* of oil for sweets as also for lamps, . . . of Bengal gram, 15 *pa* of green gram ; for cocoanut, plantain, arecanut and betel leaves, ' ½ *va* ; 12 *pa* of castor-oil for torches ; for the livelihood of cart men (*bhaṇḍikār̤ara jīvita*) *varaha ga* 1 and fixed allowance of grain paddy *maṇu kha* 1—thus for providing these four services, the Rāyapura village 1 was granted. Thus Lakhaṇṇa-nāyaka granted for the (specified) services Niṭṭūru, Chiṇṇēnahaḷḷi, Mēdūru and Rāyapura—4 villages altogether. All these were free from taxes. Obtaining all the income from these four villages excluding the earlier grants (*pūrva-maryāde*—were made over to the temple). Good fortune ....

113 (XV Bl 270)

Bēlūru

Below the image on the southern outerwall of the Āṇḍāḷamma shrine in the enclosure of the same temple

Bēchama

114 (XV Bl 271)

Bēlūru

Below another image on the same wall

Madhuvaṇṇa

115 (V Bl 21)

Bēlūru

On a beam in front of the Vēdānta-dēśika's shrine in the enclosure of the same temple

Obeisance to the illustrious Rāmānuja. On the 3rd day of the bright fortnight of Nija Vaiśākha, in the year Virōdhi, of the illustrious Śālivāhana Śaka year 1631, Śrīnivāsadāsa, son of Challapiḷḷaiya, grandson of Aiyaṅgār and great grandson of Siṅga perumāḷ-Timmapaya, the *sēnabhōga* of this place, of Paurakutsa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākhā and who was a disciple of Vāmanāchārya, caused to be built newly the *kalyāṇa-maṇṭapa*, of 2 *aṅkaṇas*—and offered it at the lotus feet of the illustrious god Channakēśava.

116

Bēlūru

Inscription on the enclosure wall of the same temple

Lakshumaṇaiya Varada . . . . . . of the son of Mukunda . . . . .

117 (R 1929-8)

Bēlūru

Stone in the kaisāle-maṇṭapa of the same temple

It is better that a man should live by righteous action even for the space of a *muhūrta* (moment) than that he should live for a *kalpa* (ages) in a manner repugnant both to this world and the world beyond, by evil deeds. Every one of the servants of the temple in Kēśavapura (Bēlūru) who might be entitled to a pay of one *haṇa* or to the receipt of a dole of food and every temple servant living in the villages Beṇṇeyūru and Muguḷi who might be enjoying a plot of land of hundred *kambas*, whether male or female, shall render their services daily to the god Kēśava, except on the days when they go out of station on urgent business or when they are ill.

Those who do not render such duties daily to god Kēśava will be guilty of slaying by their own hands their ancestors for twentyone generations. This is the truth . This is the truth. Again it is the only truth. Raising the hand (I say) that the *vēdas*, and the *śāstras* based thereon are the highest source of knowledge and Vishṇu is the highest god. There is nothing beyond them. Obeisance to god Nārāyaṇa.

118 (R 1936-9)

Bēlūru

Stone in the same kaisāle-maṇṭapa

. . . . [How can] I praise the great prowess of the king Māndhâta among the kings, ... having attacked in [the battle] Īśvara-permaḍe . . . . . destroyed, ocean being the witness

..... the kings who .... as if Yama (the god of death) vomitted after swallowing, in a minute he destroyed ...... whose feet are touched by the crowns of kings, whose character resembles with that of the sage Manu, who removes the afflictions of the learned and of people who seek protection of life and beg for money, was Eṟeyaṅga; the learned ...... Is it the submarine-fire which gulps up the ocean waters and moves about destroying it? Or is it ..... ? Or is it the mighty fire issued from the eye on the forehead of Rudra?—thus was the fire of his valour. Beating the earth and gnawing off the *maṇḍalikas*' teeth .... with the sound of bells of the elephants, neighing of the horses and the roaring of warriors ..... the army—(had) this Brahma among kings. In Vallūru (on the side of) *tribhuvanamalla* ..... Eṟaga Poysaḷa fought against the army of the Chōḷa ..... having burnt ..... by force got for himself the dame of Victory .... took Baḷeyapaṭṭaṇa ...... Eldest son of that king, a Cupid in beauty .... on the earth girdled by the ocean ..... can the mountains of this earth be taller than this king Ballu, the source of Truth? When he ordered for a march (for battle) who can stop him? ...... the rutting elephants ...... who can ..... in greatness?

King Ballāḷa-poysaḷa, visited Ballaha (*i.e.*, the emperor), won the battle without much effort. Without submitting and with determination when he stood near the emperor's army ... . the emperor having been destroyed .... ran away with great fear. Having checked in the battle at .... samudra .... who has the ardent desire for the battle? Jagadēva growing extremely angry ..... shuddering at the sight of bloodshed, which sprang up .... awful sight ....

119 (R 1936-10)

Bēlūru

Another stone in the same kaisāle-maṇṭapa

First fragment

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. On Thursday, the 10th day of the bright fortnight of Chayitra, in the year Yīśvara, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1319, at the 14th *ghaḷige* from the sun rise, the *lagna* being Kaṭaka, (god) Vīrabhadra ....

Second fragment

.... protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. He who destroys this charity will attain the sin of killing a tawny cow at Vāraṇāsi. Good fortune. Meyoḷa Bhairava.

120 (R 1938-10)

Bēlūru

Stone in the same kaisāle-maṇṭapa

[With saints] who have mastered all the sciences ...... The holy person Varddhamāna-svāmi victorious in angelology ...... After Bhadrabāhu-bhaṭṭāraka ; after Bhūtabaḷi Pushpadanta-svāmi ; after *ēkasandhi* Sumati ; after Akaḷaṅkadēva ; after Vakragrīvāchārya ; after Vajraṇandi-bhaṭṭāraka ; after Simhaṇandi, ..sēna, Vādirājadēva, Śrīvijayadēva, Śāntidēva, Pushpasēna, ... Ajitasēna-paṇḍitadēva, Kumārasēnadēva, Mallishēṇa-maladhāri, ... Srutakīrtti was Śrīpāḷa, possessed of fine speech and a destroyer of the pride of the titled disputants. The greatness of the fame of Śrīpāḷa-yōgindra excelled .... in his mouth, the movement of the sea of six dialectics (*shaṭ-tarka*) .... the skill in his composition of prose or poetry or speech was ever a success by its very nature; who has the guts to value it? .... Some are skilled in disputation, some in recitation and some in eloquence *etc.* But Śrīpāḷadēva is an adept in all the four kinds of learning. He is skilled in logic, grammar and sacred science (*āgama*) and is a treasure of learning in the knowledge of the three (*traividya*).

His colleague (*sadharmar*) Anantavīrya-brati had unceasing flow of eloquence. Even Bharga (Śiva) could not find fault with his discourses in which he spoke about the renunciation of the *vargas* (objectes of human desire).

The disciples of that Śrīpāḷa-traividyadēva : Victorious is the lord of ascetics Vāsupūjya who obtained wisdom from the worship of the lotus feet of Traividya-Vidyāpati (Śrīpāḷa-traividya), whose joy was increased by the tasting of the nectar issuing from the ocean of *Siddhānta*, who was deeply versed in the art of initiation (*dīkshā*), teaching (*śikshā*) and protection, who is ever served by true devotees (*bhavyas*) and who is an embodiment of uprightness (*dākshiṇya*). O! king of saints Vādirāja, you are shining with the assemblage of qualities of honesty, purity and humanity and are free from greed, pride, conceit and anger and are possessed of pure conduct and knowledge of sacred sciences.

A bee at the holy lotus feet of Śrīpāḷa-traividya and a minister of the fully prosperous Hoysaḷa king is Mācha-daṇḍādhīśa. Jina is his support; king Vishṇu, the ornament of kings, is his protector; the famous Eṛeyaṅga-verggaḍe is his father; the world-famous Rājavve is his mother; *mahāmantri* Immaḍi-daṇḍanāyaka is his father-in-law—blessed indeed is the great minister Māchaṇa-daṇḍanātha—who else is so blessed? Mācha-chamūpa, the minister of king Narasimha, is a Bṛihaspati in his power of counsel, a lion in battle, possessor of unrivalled brilliance and a *kalpa* tree in liberality.

Be it well. Possessed of all the titles the illustrious *mahāpradhāna* Māchiyaṇa-daṇḍanāyaka made a gift for the *basadi* of Ādidēva built by Śrīpāḷa-traividyadēva, champion to hostile disputants, a lion to the elephants the disputants, *mahāmaṇḍalāchārya*, who was his teacher in the *vratas* (performance of special rites of worship) and the teacher of sacred sciences (*śrutaguru*). The given gift was meant for the repairs of the *basadi*, for the eight-fold worship of the said god and the feeding of ascetics, Māchiyaṇa made a request to the king at the time of his making great gifts during the Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa, in the cyclic year Śrīmukha, of the Śaka year 1076.

Thereupon Hoysaḷa Nārasimhadēva at the request of the general granted the village Nāgarahāḷu in Kabhbhu-nāḍu free of taxes with pouring of libation water for the god Ādidēva. The four boundaries of that village Nāgarahāḷu granted for the god are as follows : To the east

Kalladoṇe *sañcharivaḷḷa*; to the south–east the high road branching off from a side of the Kaḍavadakoḷa pond; to the south Jāladahaḷḷa and to its west Kendaḷirahaḷḷa; to the south-west Huliyakal–āla (banyan tree); to the west Huliyahaḷḷa; to the north–west Sūlada–hiriya-kaṇi (the vally of a stake for impailing criminals); to the north the hillock, to the north of the big road leading to Bhāgeḍe (village); to the north-east Koḍeyāla; to the south a stone set up.

To those who carry on the gift, to Balla–jinālaya, of Nāgarahāḷ situated within the above four boundaries as *sarvanamasya* accrues the merit of giving away a thousand cows on the bank of the Ganges with their horns and hoofs bound in gold to ...... on the occasion of Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa, *Vyatīpāta* and eclipse (1-1-1154). He who destroys this will incur the sin of killing those cows and Brāhmaṇas on those occasions ...... This charity should be maintained. He, who takes away the land given away by himself or by others will be born as a worm .... Good fortune. .... Guṇasēna–paṇḍita possessed of great fame .... a Purandara ..... Guṇasēna–paṇḍita ....

121 (R 1938–11)

Bēlūru

Another stone fragment in the same kaisāle–maṇṭapa

Mi I Chikki–seṭṭi got the western wall renovated.

122 (R 1938–12)

Bēlūru

Another stone fragment in the same kaisāle–maṇṭapa

..... perpetual lamp. Raghupatirāja-voḍeya got the yard paved as a service (to the temple).

123 (R 1939–33)

Bēlūru

On a pillar kept in the same kaisāle–maṇṭapa

On the 12th day of the dark fortnight of Phālguṇa, in the cyclic year Siddhārthi, Keñchamma, daughter of Chennaiya, made over a gift of wet land in the Voḷagere (of the sowing capacity) of ten *koḷagas* and in addition to that gave away 4 *varahas*, considering sufficient and stipulated that out of the interest of half *varaha* thereon should be defrayed for the expenses in respect of offering of one *paḍi* of rice on every Monday to the illustrious god Śaṅkaraliṅga–svāmi, who was to be adored with *tumbe* flower on that day.

124 (R 1941-8)

Bēlūru

On another pillar kept in the same kaisāle-maṇṭapa

On the occasion of solar eclipse (Sūrya-śaṅkramaṇa) in the cyclic year Svabhānu, Sātivaḍeya in order to get ...... Sātaya-vaḍeya of Sagaṇēśvarakoppa in order to fulfil the pledge sealed the heaps of grain including the royal share with leaves and made them into one large heap. But the wife of Sivadēva of Gōḷiyabīḍu brought some men from Garaji stating that her paddy had also been taken away and took away her portion of the paddy from the heap. The remaining hundred and thirty two *solages* of paddy were taken away from (the custody of) the *paṭṭaṇasvāmi* of Bēlūru and measuring that hundered and thirty two *solages* of paddy in a *solage* poured (into a heap with the stipulation that) so that any charitable man might receive the paddy and do the white wash of the temple. There is no necessity for authorising by the king or priest ....

125 (R 1943-2)

Bēlūru

On a pillar kept in the same kaisāle-maṇṭapa

Obeisance to Kēśavanātha, (the god) Vishṇu, who is the truth and knowledge, a figure with beauty, which gives happiness to the eyes. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. On the 10th day of the bright fortnight of Māgha, in the cyclic year Sarvajit, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1629, the fifteenth *aṅkaṇa* of the old Surahonne-maṇṭapa situated to the south of the illustrious Chennakēśava-svami's presence *i.e.*, to the south of the deity was renovated. And on this date Ūḷigada Bhadra-śeṭṭi. Timmappa, son of Veṅkaṭapati-śeṭṭi, son of Giddalūri Veṅgi-śeṭṭi belonging to the Mithunakula-gōtra of the Kōmaṭiga-śeṭṭis at Bēlūru, a disciple of Kañchi Tirumala Tātāchārya, who had ever lasting devotion at the lotus feet of the illustrious Rāmānujāchārya, got newly constructed five *aṅkaṇas*. To the east of the town near the river Yalachi in the cyclic year Āṅgīrasa he got constructed newly a *maṇṭapa* consisting of two *aṅkaṇas*. In that *maṇṭapa* a festive procession, *cherapu etc.*, were to be celebrated on three occasions *viz.*, the 13th of the bright fortnight of Vaiśākha, the 10th of the bright fortnight of Āśvīja and on the (Uttarāyaṇa) Makara-saṅkrānti . . . *pārvaṭe* day—thus for three days' service I have granted from the ancestral property that I have inherited the two *khaṇḍugas* of wet land (of sowing capacity) produce from the rent free land at the village Niṭṭūru in the Tagare-nāḍa division to the god Chennakēśava-svāmi.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gift becomes fruitless.

126 (R 1943-3)

Bēlūru

In the same kaisāle-maṇṭapa, on a hero stone

On the 8th of the bright fortnight of the month Phālguṇa, of the year .... rāṇe, son of Baira-bōva, marched against *Vīra* Nārasiṅgadēvarasa .... wife of that Baicha and son of Karabōva ...... (set up the hero-stone).

127 (R 1943-4)

Bēlūru

In the same kaisāle-maṇṭapa, on a pillar

Rūvāri (sculptor) Haliga Huṛamūni

128 (R 1936-13)

Bēlūru

Below the image of Vishṇu kept in the same kaisāle-maṇṭapa

(This is the work of) Tammaṇa at the request of Lakapa[1].

129 (1936-11)

Bēlūru

On a hero-stone at the same kaisāle-maṇṭapa

On Sunday, the 14th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Sādhāraṇa, while the illustrious *pratāpa-chakravartti, Hoïsaṇa-bujabaḷa* Vīra ballāḷadēvarasa was ruling the kingdom; Mala-gauḍa, son of Chākeya-nāyaka of Maḍiya-bampu (?), fought the battle in respect of a cattle-raid, in which held the horse (of the enemy and died).

130 (R 1936-12)

Bēlūru

Stone kept in the same kaisāle-maṇṭapa

.... Râma ..... to the daughter of ..... of good fortune, to Māchaladēvi .... a possessor of Lakshmīdēvi (goddess of wealth/huge wealth) .... A *kalpa-tree* to the refugees ..... bright like the son of Bhāskara (*i.e.*, Karṇa) .... a gem among men ..... milk ocean .... Mude-gauḍa's.....

---

[1] E.C. XV (MHK) Insp. No. 289 :
(This is the work of) Timaṇa at the request of (*biṇahāṅkra*)? of Lakapa.

131 (R 1937-23)

Bēlūru

Hero-stone kept in the same kaisāle-maṇṭapa

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

On Saturday, the 9th day of the dark fortnight of Jyēshṭha, in the cyclic year Dhātu, of the Śaka year 1199, Sāḷuva Tikkama, the general of the Sēvuṇa army marched upon Dōrasamudra, the capital of the illustrious *pratāpa-chakravartti, Hoysaḷa-bhujabaḷa* Vīra Nārasiṅgarāya. Thereupon Khaṇḍeyarāya Rāṇeya (an officer in the army of Nārasiṅgarāya) displayed his prowess thus: When Sāḷuva (general Tikkama) gave an assurance to his Sēvuṇa king and marched towards Dōrasamudra to attack the (capital city), then the brave warrior Gōpa (perhaps another name of Khaṇḍeya Rāṇeya or a title of his, who was a protector *i.e.*, an officer of protection), a powerful rutting-elephant (to the enemies) went into the battle field boldly, fell upon the enemy, killed a large number in the army, after subduing many in an army of twelve thousand horses, persued them as far as Dummi; while the Yadu king Nārasimha praised him. When Rāṇeya, son of Siṅga who was the son of Māra Rāṇeya, fought fiercely and pierced the enemy, a crore (a large number) of warriors belonging to the enemy were brokenup and their heads were severed from their bodies. And when Sāḷuva was chased, encountered and pierced, Haripāḷa of the Sēvuṇa army marched into the battle field. Thereupon this Khaṇḍeya Rāṇaya faced him, destroyed his army and further with great vigour, rage and zeal fell upon him. Haripāḷa exposed himself to his attacks severely and was finally killed, whom the gods carried off!

When the enemy taunted Khaṇḍeyarāya Rāṇeya, brave in war, who struck hard with the result that headless trunks (*kabandhas*) played freely; the corpses produced great noise, the blood from the body scattered in the eight directions, heaps of muscles, livers and entrails were moved down to the earth. Like Basava Saṅkhara, a hero in the battle Khaṇḍeyarāya Rāṇeya plunged into the enemy's army; when the heads of the warriors were decapitated, then the headless trunks smote fiercely in the battle field. The battle was so severe, in which when the sword met with the sword, sparks came off and scattered in all directions; the visors and the skulls (the chaffed off heads) fell down from the sky (the space); such was the valour of Rāṇeya, the son of the heroic Siṅga ....

132 (R 1937-24)

Bēlūru

Stone kept in the same kaisāle-maṇṭapa

[May it be] auspicious. Obeisance to Śambhu, ... the *chāmara*-like moon kissing his lofty head .... Brahma was born from the lord of Lakshmī; from him Atri; from Atri was born Moon ..... many kings prevailed ...... Having gone to irreprochable Śaśapura a king of Yādava race, who by the instigation of some sage by his prowess of the shoulders smashed the tiger [that had entered the temple] and had thus the tiger as the crest of the kingdom. He and his lineage came to be known as the family of that (Poysaḷa's) name. In his lineage Vinayāditya, the highly distinguished fortunate king was born, who was like a Sun to the Udayādri (Eastern mountain). He had a son named Eṟeyaṅga, in whose reign the act of propriety achieved its fourfoldness even in Kali age To him, a conqueror of the whole world, a possessor of all *dharmas* in secret, a lord of wealth like the husband of Lakshmī (the goddess of wealth), a possessor of effulgent prowess Vishṇuvarddhana was born. His feet were adored by many chieftains and whose crowns embeded with jewels touched them. [To him was born Narasimha] who was kind, brave, possessed full of vigour and with courage conquered all the enemies. He by his queen, who was renowned as Paṭṭamahādēvi, had the famous son Ballāḷa-dēva-nṛipa. (Many adjectives *etc.*, have been effaced, consequently full and exact import cannot be brought out). By facing the enemy vigorously Ballāḷa had the victory, who was like a ray of sun in the dark forest. Oh ! how excessively Ballāla-bhūpaḷa is predominant ?

Be it well. While the obtainer of the five great bands, *mahāmaṇḍaḷēśvara,* lord of the excellent city of Dvārāvatī, the original foundation pillar of the mansion the kingly duties adorning the finial of the Yadu race, who started his victories with unopposed valour, obtainer of the favour of a boon from the goddess Vāsantikā, delighter in adorning the lotus feet of the illustrious god Mukunda, the unassisted warrior, *Śanivārasiddhi, giridurgamalla, niśśaṅkapratāpa-chakravartti* Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth from his capital at Dōrasamudra in peace, wisdom and happiness, on Thursday, the 12th day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the cyclic year Plava, of the Śaka year 1103 ... . *raṅgabhōga,* priest, decorator, garland-maker .... the grant made with love ...... gaṭṭa .... in Baḷavina-nāḍu .... with four boundaries ....

133 (R 1937-25)

Bēlūru

Hero-stone in the same kaisāle-manṭapa

On the 3rd day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the cyclic year Virōdhi, of the Śaka year 1031, Maraka-gavuṇḍa, son of Sōvaṇṇa-gāvuṇḍa, fought and died in a battle in the Tagare-nāḍu. Great good fortune.

134 (R 1937-26)

Bēlūru

Inscription in the same kaisāle-manṭapa

.... Vishṇu ...... like four lotuses issueing from single lotus, the four faced (Brahma) .... his son Atri; from him Moon from whom was the lunar race. After the birth of Yadu .... when the sage said 'strike, Saḷa' in the temple of the goddess at Śaśakapura, Saḷa of the Yādava family struck .... this Hoysaḷa race. As if to laugh the valour of him who kills the lion with sword, the symbol of killing the tiger with a rod exhibits itself on the banner of the rutting elephant of the ornaments of the Poysaḷa race. The Yādava race bore such greatness in which was born king [Vinayā]ditya, benevolent on earth, creating darkness to the eyes of the hostile kings .... such was the astonishment created by him. A friend to the swan in walking, friend to the cuckoo in voice, to the peacock in hair-knot .... was [Keḷeyabbe] and her son was Eṟeyaṅga. A master in resoluteness, master in liberality, master of fame, [master] of the strength of arm ...... husband of Ēchale, who possessed greatness of race, master of eminence was king Eṛeyaṅga, whose son .... as far as the ocean ..... why doubt about the great valour in the younger brother of Ballāḷa (valorous) and the brightness of the sun need not come from outside to the elder brother of Udayāditya (rising sun) on earth ..... To Lakumādēvi and to Vishṇuvarddhana, a son was born, the husband of the world famous Ēchaladēvi, the king Vijaya Narasimha, whose son was Ballāḷa, a forest fire to the forest the hostile kings, who stretched themselves on earth by the stroke of his swift moving sword. His feet like the tortoise, long arms shining like the king of snakes, he being steady like a great mountain and lofty like the elephants in the cardinal directions, he ruled the earth with the might of his arms having sway over Taḷakāḍu and Kañchi—this king Ballāḷa. He was the lion to ......, uprooter of the Gūrjara king, vanquisher of the pride of the Āndhra king, a thunderbolt to the mountain the enemy king and a light to Hoysaḷa lineage. King Vīraballāḷa's two feet [were adorned] with the brightness of the gems [in the crowns of] the bowing kings .... the fierce kings who were hostile to him were like deers playing in the caverns of mountains of the forests at the edge of their kingdoms.

Be it well. While, the refuge of the whole universe, lord of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the sky the Yādava race, crest-jewel of rectitude, king over the Male chiefs, champion over the Malepas, terrible in war, *gaṇḍabhēruṇḍa*, unassisted hero, *Śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, a Rāma in pitched battle, *niśśaṅkapratapa*—with these and various other titles, he is the conqueror of Koṅgu, Naṅgali, Taḷekāḍu, Banavase, Hānuṅgallu, Halasige, Huligeṟe, Noṇambavāḍi, Beḷuvala, Bāgaḍage, Eṟambarage, Kisukāḍu, Kummaṭa, Ballakunde ...., Ayyaṇavāḍi, Māsavāḍi, Keḷavāḍi, Sindaṟage, Uchchaṅgi and Lokkiguṇḍi; *pratāpa-chakravartti*, the illustrious Hoysaḷa Ballāḷadēva, while engaged in a northern expedition for protecting the good and punishing the wicked, was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness.

Dweller at his lotus feet; His father *vyavahāri* (merchant) Māra, supporter of the people, his mother Lōkāmbike, an ornament to the world, his grand father .... *Rūpamāṇikya* and of good words, and his dear younger brother the noble heroic Chikka Tamma—who can praise his greatness and how fortunate is [Māra]-sāmanta. Champion over those who wait for help, champion over those who are haughty, champion over those who promise and then break the promise, champion over those who swell with pride of titles, champion over those who seek a favour and then prove traitors (to their helpers), champion over those who first mingle with others and then prove traitors to them, champion over those warriors who prove treacherous to their masters—are there champions of distinction like *sāmanta* Māra? The ornament (*toḍavu*) is here according to the desire of the master; why should this gold ornament be removed—does he wave with such thoughts? His words are like his valour—and taking an oath took the *toḍar* and wore—this trusted servant *sāmanta*—what a brave one! Without hesitation he gave his word to his lord and thinking that to hoard is useless, he spent money freely and got built a tank, ... to the Brāhmaṇas and got a temple constructed—who else is so clever as *sāmanta* Māra? That famous Māra had a noble wife. And that wife of *paḍiyaṟa sāvantā* Māra: A Lakshmi being a dwelling place of politeness, fortune with prudence, self respect which increases the greatness of her lord, her beauty like an ornament to Śrī was Bikkiyakka, who was a feast to the eye, of her race, a treasure of elegance, a celestial cow (*surabhi*) to her attendants, dear to her relatives, fortune of *sāvanta* was the *paḍiyaṟiti*.

Who is equal to Chikka Tamma, younger brother, who is a Jayanta to women, victorious and a death to the brave enemies. His words ...... a jewel mirror to the minds of ...... his beauty an ambrosia-ointment to the eyes, his cluster of fame spread like white light, and his .... became an ornament to the earth—thus shone *paḍiyaṟa* Chikka Tamma, an ornament of the Hoysaḷa kingdom. In battle his sword ...... , birth place of liberality, an aid to fame, in liberality in charity, in behaviour, he behaved meritoriously–Pāṇḍyana Barmma the brother-in-law of *sāvanta* Māra, who could be equated with him? who is the only cause of joy. For grants to gods and Brahmaṇas .... Barmma got built a big tank, which is equal to Sāvantaghaṭṭa. All those belonging to his family got name because of him ...... such was the greatness of *sāvanta* Māra.

Be it well. The illustrious *mahāpradhāna*, *mahāpasāyta*, highly trusted, an adamentine cage to his followers, a destroyer of the Makara the enemy territory, a Bhairava to enemies, a lion in battle, truthful in speech, death to the titled, striker of enemies, succourer of those who take refuge in him, bestower of gifts without changing his mind later, right arm to Vīraballāḷa, champion over those who misbehave, protector of army, *paḍiyaṟa sāvanta* Māraya, on Thursday .... of Mā[gha or Mārgaśira] in the year Naḷa, of the Śaka year 1118, in the presence of god Vajrēśvara after worshipping his feet, Vīraballāḷadēva ... converted Elahakka in Maise–nāḍu into an *agrahāra* ... . consecrating the god Chennakēśava and for *aṅgabhōga* and other expenses of the god ...... got the tanks constructed and converted Mattiyahaḷa to the north of the *agrahāra* into Sāvantasamudra-tank and granted ten *gadyāṇas* from the income of the village. ..... keṟe into Brahmasamudra tank ...... and granted ten *gadyāṇas* for that tank and the village—thus twenty *gadyāṇas* and ten *gadyāṇas* from original *siddhāya* (fixed revenue) of Elahakka, deducting from the income due to the palace for that village, free of all imposts, for the temple services to last for as long as moon, sun and stars endure, with pouring of libation water. Wet land of .. *salages* below first bund of his tank and dry land of 12 *salages* were granted to Pāṇḍyana Bammayya as *koḍage* to last for ever.

The four boundaries of those villages: From the southern stone of the waste-weir of *gauḍu-go* ... , *kammari*, going towards south the northern waste-weir of Trivikramasamudra, the *basari* tree; the wet land in front of that tank; 1 *sa* for the *vṛindāvana*; to the west of that *basuri* (tree), *diṇḍa* tree .... to the north of *kummari* ..... to the north of that *kummari* the *diṇḍa* tree and that *kummari* .... tank to the north of the streamlet, ... going from there the peepul tree several stones, *honne* (tree)..... going from there, the hard stone on the road leading to Chilukūru ... the *nēṟila* (tree) .... to the south peepul tree; going towards north from there ....

135 (R 1937–27)

Bēlūru

Slab kept in the same kaisāle–maṇṭapa

[Lines 1–10 contain some words but they donot give any legible purport.]

.... Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara, maṇḍalika* ..... obtainer of boons from the god [Śam]kharadēva, delighter in musk, a Vidyādhara among the learned ...... worshipper of the feet of gods, suppliants and *gurus*, conqueror of the territories of the enemies [punisher of] Malepas .... the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara, tribhuvanamalla* Ballāḷa–poysaḷadēva was (ruling the kingdom) .... in the year Vyaya, of the Śaka year One thousand and twenty eight (1028) ...... (granted) Eṟapaḷḷi for the daily worship of the god ....lēśvara and of the village Gaumañjapura and ..... for the daily worship of the god

Ēchalēśvara and for the service of rendering music, vocal and instrumental, dance and commenting on *śāstras* and for worship on special occasions to both the gods. Six *gadyaṇas* were granted for the perpetual lamps to both the gods. Good fortune.

He who seizes the land given away by himself or by others [will be born as a worm in ordure] for sixty thousand years. Poison is not poison, but the property of Brāhmaṇas is said to be poison. Posion kills only one, whereas the property of Brāhmaṇas kills even sons (and grandsons).

136 (R 1937–28)

Bēlūru

Inscription in the same kaisāle-maṇṭapa brought from the northern fort

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Thus arose the Poysaḷas, lords of Dvārāvati, having the tiger-crest, at Śaśapura. Among them was the king Vinayāditya. To that Vinayāditya and Keḷeyabbarasi of pure character was born king Eṟeyaṅga, lord of the whole world and a bee at the lotus feet of Vishṇu. King Eṟeyaṅga would pounce on the heads of those, who would not bend before him. He would subdue the goddess of Prosperity (Lakshmī) of the enemies. With a prowess which made him not to bow down before others, he would force the goddess of Victory to come down to him. Like the sea getting great depth, that king got as his wife the earnest and good lady Ēchaladēvi who brought delight to his mind and eyes.

To that famous couple were born the glorious sons Ballāḷa, Vishṇu-nṛipāḷaka and Udayāditya, who were generous, possessed of liberality and heroism in battle. Of them, though the middle one, Vishṇu-bhūpāḷaka became prominent by the play of the unobstructed prowess of his arms which extended his kingdom from the eastern to the western ocean. He was dazzling with good qualities and (like the god Vishṇu) was the husband of Lakshmī and the destroyer of the demons, the enemies. Even Yama feared to straighten his own moustache, the sign of his manhood; enemies prostrate at his feet feared to breathe, lest his toe nails might scorch up; the proud feared to look, lest the flame of his glory would consume their eyelids—such was the brilliance of his valour.

Kubēra interrogated himself—"why is the south wind delayed? Why has it not set in yet?" and realized "Because the breeze from Malaya is impeded by blowing into the nostrils of the myriad skulls of his enemies, slain in king Vishṇu's expeditions along the banks of the river Kāvēri".

Is there brilliance in any other *kshatriya* excepting the sun? Is there liberality in any other *kshatriya* with the exception of Karṇa? Is there wisdom in any other king with the exception of Brahma? Thus thinking this foremost king, Rūpanārāyaṇa does not appreciate other kings.

Whether Vishṇu-bhūpāḷaka is constant? He has the earth in his arms. Is he bright? He makes fire lose its brightness. Is he liberal? The Golden Mountain hid itself at a distance. Is he pure? Those who behold him will be free from sins Is he handsome? He excels Cupid (Manmatha), who is able to infatuate Hara?

First holding by the might of his arms the wealth of the Poysaḷa kingdom which was his inheritance, his prosperity increasing his might and prowess rising, his authority spreading, he brought all the regions under his control after capturing Taḷakāḍu, the king Vishṇu, the promoter of the Yadu-vaṁśa became supreme in the Gaṅga kingdom.

When king Vishṇu, an irresistible thunderbolt to the mountains the kings, roaring pursues them, kings fly panic-stricken crying with fear ' there he comes, here he comes ' and the whole world seems to be filled with his form to their eyes, thus affording a clear illustration of the saying that all the world is pervaded by Vishṇu. The victorious king Vishṇu is really Hari, having the form of Tortoise in his feet, and the Fish in his eyes, the primeval Boar in his big neck, Narasimha in his waist, the three Rāmas in the expanse of his glory and Buddha in the brightness of his intellect but is not a Dwarf (Vāmana) and has not assumed the form of Kalki.

This heroic Vishṇuvardhana, ever victorious, will whenever he gets angry exhibit his power of rage by telling Śēsha that owing to the blood circulation in the veins of his ears, his poison is powerless—Śēsha who stirs (*hosadikku*) the dead embers of submarine-fire which shakes the waters of the sea when they are full of mud.

In his right arm the Earth which the primival Boar lifted up, sits at ease and looks like a lotus expanding by his brilliance and the sun remains (steady) in the sky. Are kings like Naḷa equal to king Vishṇu in power?

Behold, in order that Rājēndra-chōḷa, disgusted at the water of the Kāvēri suddenly becoming polluted, should be driven to the use of water from wells in the vicinity, Vishṇu by the power of his arm threw all the corpses of his army into the stream of the river and caused his valour to shine forth. His fame spread everywhere and moving round and round embraced all regions. Thereby the universe looked like a box filled with the bright body of Śēsha. The whole earth seemed to bless him that he might live long. Such was the greatness of Vishṇu who was a finial set up with gems on the lofty, fine and bright mansion of kingly duties (*dharma*).

Dhārā city, which was the stronghold of the Māḷava kings and which had been brought to great fame by the king Bhōja, a conqueror of enemies, he swallowed, as if the preliminary sip (*āpōśana*) before devouring the whole earth in his expedition to the north—who can describe such a hero ? Vishṇu excels moon in every way ; his fame filling all the limits of earth up to the mountains, Vishṇu is always fully bright and thus surpasses the moon who moves (only) in the sky. Vishṇu has tiger as his crest while the moon has the deer as his ornament. Thongh filled with dazzling brillance, Vishṇu is a unique moon smiling always first (before speaking to others). Being the sole crest-jewel of the universe, he cxcels the moon, who is a crest-jewel only at one place (*i e.* Śiva's head).

Victorious is Vishṇudēva, favourite of the goddess of Victory, whose feet are borne over the heads of all the people in the universe, delighter in skilful talks in the assemblies of the learned men and deeply versed in the mysteries of the *Bharatavidyā* (dancing, music and dramaturgy *etc.*). To that Vishṇuvardhana and Lakshmādēvi, who was famous like the goddess Śrīvadhu, was born king Narasimha, possessed of fame extending over the whole earth. The court of this Narasimhadēva is such that as soon as a slight redness comes to his tremulous eyes (*i e.* when he gets angry), immediately the newly decapitated heads of the hostile kings come to his hands, their horses come to his horse-stables, their elephants to his elephant-stables, their money to his treasure-house, their kingdoms to his registers (*kaḍita* and cadjan leaf), seal and free passage area.

When hostile kings appeared before him, would not king Narasimha show them by the parts of his body that he was the god Narasimha ? The huge arms terrible on account of the nails piercing the breasts of the cruel chief of demons, the fierce mouth distended with protruding tongue, and the sharp lion-fang, the neck shining with bristling mane and the great fierce roar.

The foremost of kings, Narasimha is an embodiment of all the guardians of reigons in himself and is worthy of praise—He is an Indra in splendour, he is a dispenser of proper justice (Yama), destroyer of enemies (Agni), lord of protection (Nairuti), master of rich mines of gems (Varuṇa), succourer of those who bow to him (Prāṇa = Vāyu), an abode of wealth to the learned men (Kubēra) and a supreme lord (Śiva). One should call king Narasimha (as the god Narasimha) who in the field of battle, cuts through the chests of powerful enemy kings by the play of his sharp sword and pierces through their entrails as (the god) Narasimha who with his sharp finger-nails rent asunder the breast and took out the entrails of the king of the demons (Hiraṇyakaśipu), his enemy. The fame of Narasimha, which has covered the compass, shines like, more than the rays of Tārakādri, the light of the Milk-ocean-froth *etc.*

. . . .

While a huge serpent to the *maṇḍaḷikas*, a cupid in beauty—possessed of these and other attributes, the illustrious *tribhuvanamalla*, conqueror of Taḷekāḍu, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Banavase, Hānuṅgal, Halasige and Beḷvala, *bhujabaḷa-vīragaṅga, pratāpa-Hoysaḷa* Nārasimhadēva was ruling the kingdom from his residence at Dōrasamudra; a dependant on his lotus feet, Biṭṭibōva's genealogy is as follows: Son of Hoysaḷabōva and Mādikavve, the pure-minded Biṭṭibōva prospered on earth being spoken of as the abode of numerous good qualities. The clever Biṭṭibōva set up with great love several Śiva temples, constructed lakes and renovated temples and lakes on the whole earth. The world praises lovingly Biṭṭibōva possessed of the splendour of sun, full of good qualities and a *Kalpa* tree to dependants as a treasure of wisdom, eulogised by people, shelter of good conduct, elevator of his family, a Mēru in self-respect, the leader of good people, delighter in gifts, receptacle of virtues and free from faults. Biṭṭibōva of great splendour is possessed of unrivalled good conduct, is a Mandara in courage, endowed with unfathomable assemblage of good qualities, a devotee of the lotus feet of Śaṅkara: Can any man be equal to him? Because he does not ever know any god other than Hara, he is versed in the knowledge of *dharma* which is the highest object to be attained (in the world)—Thus Biṭṭibōva won a name on earth with good fame.

People constantly praise with great delight Biṭṭidēva, who has built at Belpura a temple full of fine figures, numerous leaf-like designs (*anēka-patra*), with several pinnacles and lofty like a mountain, which is very beautiful on earth. Within that temple he consecrated on an auspicious day the god Biṭṭīśvara and for the repairs and renovation of that temple, for the worship of the god, for the decorations, for the (livelihood of the) priests, attendants *etc.*, of the god, for the feeding of the Brāhmaṇas, ascetics, strangers, and dependants got a grant after gaving *pādapūje* to the illustrious *pratāpa-Hoysaḷa* Nārasimhadēva, who with pouring of water issued the endowment (for the temple).

(The boundaries of the land endowed): To the south, the channel; to the north, the moat of the fort; to the east, the rice field of god Suggalēśvara; to the west, the first bound in the northern waste-weir of Hoysaḷasamudra, constructed by Biṭṭibōva at a cost of thousand *hons* after setting up a well-made stone sluice and filling up old pits (*vodavu*) of the tank. He also set up six oil-mills to defray the expenses of a perpetual lamp (in the temple) and further he also granted tax on threshing-floor (*kaḷa-teṟe*) on ten farmers and also two rows of houses in the square to the south of the shop to the north of the temple. While the god was being consecrated (taken in procession for the first time) in the royal street of the town, Biṭṭibōva sent for the *nakara* and honouring them with betel-leaves he requested that for every shop of rice the merchants should give to the gods Jagatēśvara and Biṭṭīśvara one *seḍe* of rice and for every load of betel-leaves the merchants should give to the god 100 leaves and the oil-mongers should give one *seḍe* of oil for each separate family. This collection had to be given to the god whatever the total quantity might be. Three washermen ......

On Monday, the day of Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa and the 14th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Prabhava, of the Śaka year 1086, Biṭṭibōva in order that these services might be offered to the gods Jagatēśvara and Biṭṭīśvara, bestowed with pouring of libation water this *sthāna* (trusteeship of the temples) to Tējōnidhi-paṇḍita, possessed of the qualities of *yama, niyama, svādhyāya, dhyāna, dhāraṇa, maunānushṭhāna, japa, samādhi* and good conduct.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Poison is not poison, but the property of gods is said to be poison. Poison kills only one, whereas the property of gods kills even sons and grandsons. " This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time ". Thus does Rāmachandra beseech again and again all furture rulers. May the person who protects this out of love live long and be prosperous. That sinful man who out of anger does not protect this, will incur the infamy of killing seven crores of ascetics, tawny cows, and men opulent in the *vēdas* at (the holy places of) Kurukśhētra and Vāraṇāsi—these letters on stone, thus proclaim on earth. (This is the) writing of Mahadēva, son of Sūryaṇṇa.

137

Bēlūru

Inscription kept in the same kaisāle-maṇṭapa

The service of Chikadēvarasa.

138

Bēlūru

Inscription fixed into the wall in the same kaisāle-maṇṭapa

On Monday, the 5th day of the bright fortnight of Pushya, in the year ....., Mātāṅga-parvata of Vidyānagara ....

139 (V ; XV Bl 13)

Bēlūru

On both the sides of entrance of the Yāga-śāle of the same temple

Right side

Be it well. On Sunday, the 10th day of the bright fortnight of Prathama Chaitra, in the year Krōdhi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka 1406, Lakhaṇṇa-nāyaka, son of Madhuvarasa-nāyaka of Muttagadahāḷu, caused to be made, as the work of charity, the *yāga-śāle* dedicated to the divine sacrifices, as a gratification to god Chennakēśava ; Good fortune to this act of propriety.

Hanmōja of Beḷuguḷa (engraved it).

Left side

Lakhakshmā (Lakkhaṇa-nāyaka) like a pearl, which takes its birth in the great river (ocean ?) of Tāmraparṇi, has born to the wise Madhuva-nṛipa and his wife Nāgāmbikā. He with devotion got constructed a *yāga-śalā* (an altar) well built in style, which was auspicious as a service to god Kēśava, a treasure of good qualities.

Let this be eternal for as long as the moon and sun endure.

140 (V Bl 20)

Bēlūru

On lintel of the old kitchen in the enclosure of the same temple

Be it well. May the goddess Śrī, who has breasts like twin pinnacles, which are well raised with broad bottoms smeared with thick sandal-paste spreading its fragrence in the environment till to the point of the compass, having support from the celestial-tree the arm of Hari and with full of passion the honey of love (*Madana-rasa*) protect us.

Be it well. When the illustrious *mahamaṇḍaḷeśvara*, the conqueror of Taḷakāḍu, Koṅgu, Naṅgali, Uchchaṅgi, Banavase, Hānuṅgalu and Halasige, *bhujabaḷa-vīragaṅga*, *Śanivārasiddhi*, *giridurga-malla*, a Rāma in pitched battle, *nissaṅka-pratāpa-Hoysaḷa* Vīraballāḷadēva got the *koṭṭāra*, well consecrated, in order that the twelve kinds of grains in the treasury of the sole lord of all the world, the illustrious god Vijayanārāyaṇa, and his own kingdom might prosper, made an endowment to Brāhmaṇas and cows on Monday, the 2nd day of the bright fortnight of Pushya, in the cyclic year Śārvari, of the Śaka year 1102. This consecration may exist as long as the moon and sun endure. Obeisance to Kēśava. Obeisance to Nārāyaṇa.

Noble king Ballāḷadēva got constructed the treasure-house of Nārāyaṇadēva giving it a name as Yakshēśa-bhaṇḍāra, which was to endure forever. Obeisance to the illustrious (god) Kēśava.

141 (V Bl 10)

Bēlūru

Below a pillar in the new kitchen of the same temple

.... Kālidāsa .... conquered .... the heroic Jagadēva .... and other mighty heroes ....

142 (XV Bl 273)

Bēlūru

Fragmentary stone lying in between the kitchen and the well of the same temple

.... 16 *ga* .... of Daṇāyakanahaḷi within the ..... ge-nāḍu .... to his father PāpaTimma-nāyaka .... near ...... renaming it as PāpaTimmāpura .... for the merit of Veṅkaṭa .... Timma-nāyaka ..... to the illustrious god Chennigarāya ..... granted ..... with pouring of libation water with gold .... and issued the charter of charity. The details of the four boundaries belonging to that village : To the west of ..... la-sīme of the village Koraṭikere ; to the east of Yējjiṭṭihaḷḷi ; to the north of Chikka Bēḍagere and Harubihaḷḷi ; and to the south of Kannāyakanahaḷḷi. The eight rights of possession and enjoyment *viz.*, treasure on surface or underground, water springs, minerals, imperishables, futures that accrue, actualities and possibilities with in these four boundaries were rendered to the illustrious feet of the god. (To this effect was written) this charter of charity (*dharma-śāsana*). For the service of 10 plates mentioned in this charter .... of the *ūḷiga* of god Chennigarāya .... *sēru* of plate belonging to the *mahājanas* as *pūrvaprāpti* . .... to 1 . . . 1 plate. In this manner you may distribute.

Those who violate this charity will incur the sin of killing their parents and Brāhmaṇas at Vāraṇāsi. Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister in the world, who is common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by hand (taxed). By seizing (the land) belonging to gods and by seizing (the land) belonging to Brāhmaṇas .... death ..... protecting .... Obeisance to the illustrious god Rāmachandra.

143 (V Bl 2)

Bēlūru

On the left wall of the dvāra-maṇṭapa of the pushkariṇi of the same temple

Obeisance to that Varāha, who sportively lifts up the Earth by (his) hoof and the mountain Mēru which being situated in its centre, seems like a grain [The inscription is much defaced and as such there will not be good links in the import].

The illustrious king Ballāḷa, an ornament of the Yādava race had a pond for (the temple of) the god Kīrtiṇārāyaṇa, which was deep, steady and calm. It was like *Pushkara* of Pushkarāksha (Vishṇu). The pond, which was built by the Yādava (king) with a spiritual love resembled to Pampā-sarōvara in beauty and abundance with full of water and was named as Vāsudēva-sarōvara, which was made known in the three worlds and was thus dear to the king Ballāḷadēva.

Vīraballāḷadēva had the illustrious pond and named it as Vāsudēva-sarōvara, which is excavated in the temple of Vijayanārāyaṇa, with full of water, is praise worthy by all the ensuing kings, as its water is like tender-coconut water, which is chill and sweet.

Is it possible for any body to construct like Ballāḷa ? who is an ornament among the kings of Yādava-kuḷa, a *tilaka* on their forehead .... the illustrious Vaishṇava .... the victory-pillar is going to be set up.

144 (V Bl 3)

Bēlūru

On the stones set up to the south of the pushkariṇi in the enclosure of the same temple[1]

Perpetual prostrations to the illustrious god Kēśava and Śiva, who are adorned by the three worlds and are eye-witnesses to all actions, for which they reward the retribution. The order or *śāsana* of such Kēśava, the lord of Vēlāpura, is caressed by all chief gods and demons. Among the many temples in the Bhārata-varsha in the ulterior part of Jambūdvīpa his is splendid, which excels even those old temples worshipped by the sages and gods because this temple requires them also to possess merit to have a glance at the conspicuous picturesqueness. He, whom the Saivas worship as Śiva, Vēdāntins as Brahma, the Buddhists as Buddha, the Naiyāyikas skilled in proof as Karta, the followers of the Jaina-śāsana (Jaina doctrine) as Arha, the Mīmāmsakas as Karma—that god the illustrious Kēśava, ever grant your desires. May the god Kēśava, the lotus eyed, who is like a celestial-tree in granting ample boons, resting on the breast of Lakshmī's chest resembling the hillocks in brown-colour with an element of instigation, dwelling at the illustrious Vēla-grāma, preserve you from all calamities. The lord Kēśava, who has a yellow-lotus in his navel, who is generous, who has taken a vow to protect, who bears a garland of new sprouts of Tuḷasi-tree on his chest, may guard us with kindness from all misfortunes by being beneficial. (Because) he is the lord of favourableness (*kṛipēśa*).

May the god Kēśava, who has bestowed glory on the king Vishṇudēva, who is a dweller in the city of Vēlānagari which is situated in the celebrated great Hoysaṇa country the beautiful and an essence of the kingdom, who has taken an oath to protect the world, who is perceptible by *yōgis' yōga*, grant us happiness. The god Kēśava of Vēlāpuri gives sight to the blind, raises up the poor to royal dignity, causes the lame to be the swiftest of the swift, makes the dumb as eloquent as Bṛihaspati (*amaraguru*), the barren to be filled with beautiful offspring. He fulfils desires of all types to all alike to the dwellers in the land and to those from other countries. Thy Vēlāpuri form, which subdues the huge tides of the *samsārārṇva* (innumerable troubles in the life), the original of the twenty-four incarnations, Vishṇu, of a glory hymned by Nārada as the great god of gods, destroyer of sorrow, Saumya Kēśava the lord of Mahālakshmī protect me.

The three worlds, which came into existance from an essence incomprehensible and indescribable, which are pervaded with illusions of original nature, did Brahma create many distinguished lineages of kings; among whom, on the advent of Kali age, in order to remove its defects, was Saṅgama with his line. The progenitor of the line being Saṅgama, by the union of Śāradā (Śāradā and Saṅgama) were born five sons, like five celestial trees, the first of whom was Haryapa. His younger brother was Bukka-nṛipa, the lord of gods (Indra), a support to the universe. From him was born Harihara, the lord of Sāmrājyalakshmī. He is like Aryyamṇ's son (either like Yudhishṭhira or Karṇa) to the people (in his behaviour), like the river Jāmbūnada's flow (*i.e.*, gold flow), and in giving land he is like Paraśurāma; nobody else can be compared with him in fulfilling the desires of others. Thus the meritorious king Harihara yawns.

When the *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara,* an head-jewel to the royal races, sole lord of the eastern, western, southern and northern oceans, the Sultān of the Hindu kings, punisher of kings who break their word, the illustrious *vīra-vijaya* Harihara-mahārāya was in the residence of the new great royal city Vijayanagara in the vicinity of Pampā, ruling the empire in peace and wisdom acquired of incessant meritorious work.

---

[1] This is now kept in the kaisāle-maṇṭapa of the temple

Devoted to the honey prevailing at his lotus feet, distinguished for counsels that draw away the goddess of Victory from all other kings, was *śrī-vijaya* Guṇḍa-daṇḍanātha. To describe his prowess—it can be said, like Sumantra to the king Daśaratha, he is to the king Harihara. In his fire like unsubdued prowess, the Yavana, Turushka and Āndhra hostile kings fell like moths into the flame. Guṇḍa-daṇḍādhinātha by his wisdom, influence, strength, diplomacy and goodness became renowned in the world and was in forefront among the diplomates and had victory to his credit. In the battles, after defeating the enemies, he used to release their women-folk with compassion and with pious feeling released the land acquired through endowments. Thus Guṇḍa-daṇḍādhipa the great minister yawns with his prowess. Aṅga lost his limbs, Kaḷiṅga was bereft of his senses, Gūrjjara suffered with fever, the Pāñchāḷa was as if dead, the Saindhava fell into the sea, the Āndhra went blind, the Chōḷa was caught in the nets of skirmishers like a hog and was suffering with epilepsy like a Kauḷa—when Guṇḍa-daṇḍādhinātha thought of war. Aṅga wås broken in battle, Kaḷiṅga was bolted from the field, Āndhra took refuge in a mountain cave, the Gūrjjara lost his loud voice, the Koṅkaṇa, Kōṭaka (?) fled to the corner and the Chōḷa ran to hide in the hills—when Guṇḍa-chamūpa became the head of the whole army.

Be it well The illustrious minister with great fame, prowess, deep thought, magnanimity, courage, with success in daily life Guṇḍa-daṇḍādhipa, like a sun with no stains of sin, was protecting *dharma*, scriptures and the Brahmins; further he use to punish the wicked. Having conquered the enemies, he seized their wealth and gave it to his king, which consisted *strī-ratna* also of much beauty like the bewildering goddess of victory. Thus the general Guṇḍa-daṇḍādhipa was enriching the wealth of the illustrious king Harihara (Harīndra) in an un interrupted manner. When the general Guṇḍa-daṇḍādhīśa went on an expedition, the dust raised on account of horses' hooves filled the firmament and made the goddess of victory feel astonished in the enemies battle-field. The dress material, which was snatched in huge quantity exhibited the yawning of Guṇḍa-daṇḍādhīśa's victory. Guṇḍa-daṇḍādhipa after slaying the enemy in battle-field use to have the hands of the goddess Victory at the cremation alter, yet in his heart only god Tryambaka and the radiance of the generous Harihara-nṛipa's feet prevailed. Like Māruti to Rāma, Guṇḍa-daṇḍādhipa was a great servant to Harihara-kshōṇīpati, who like him in conquering Laṅkā helped in conquering many enemies. Having conquered the Kēraḷas, Tauḷavas, Āndhras and Kuṭakas (?) he seized their wealth and gave it to his king. Dragging the elephants like Saipa, Patheya and other proud Turushkas along by their hair in battle, he confined them in his stables like monkeys; and besides them seized by the throat the two great tigers known as Jyēshṭha and Kanishṭha. Who can contest against the illustrious Guṇḍapa-daṇḍanātha? His sword which is *kāḷa* (a Yama or black cloud, which is going to rain) protects the good and punishes the wicked egoists; and thus makes the enemies feel distressed and timid; further it spreds the fame of Guṇḍa-daṇḍādhipa, like the fragrant screw-pine which has newly come out. An expert in the warfare Guṇḍa-daṇḍādhipa is really the husband of the Kīrti-lady, who seeing that he has the union of Śrīvadhu, left him and was to remain in the corners of compass, whom Bhāratī requested and consoled to remain on the tips of poet's tongue; then onwardss she is dancing in their poetry through their melliflous songs sung (by the tongue!).

Guṇḍa-daṇḍādhipa, a moon in the lineage of ministers, a *vajra* (destroying diamond of the god Indra) to enemies in the battle-field, ... of great effulgence like sun, ... a great strategist ...... a celestial-tree, who is an embodiment of courage and prowess has no parallel man, whom can be shown as equal to him. Who can face and fight against Guṇḍa–daṇḍādhipa, when he follows the enemy in the battle–field. He in the fierce battle when smashed the enemy there was no account of the numerous horses, cavalry, elephants and the men of infantry fell in a row, which scene looked as if an offering plate is kept before the goddess Mārī. In the sacrificial altar of war, the battle field, the frightened enemies felt that it was certain that the general Gnṇḍa–daṇḍādhipa was going to pour the last oblation of human and thus afraid of climbed the trees in the yonder, from thenceforth went on saying what after the flowers, what after the flowers !—thus they were waiting for the *naramēdha* (human sacrifice). Such great general Guṇḍa–daṇḍanātha, the victor, after conquering Aṅga, Vaṅga, Kaḷiṅga, Kaṭhāra, Kāmbhōja, Simhvaṇa, Tuḷuva, Magadha, Māḷana(va ?), Kēraḷa, Oḍḍiya (Ōdhra), Jina, Jōnega, Arimaṇa, Koṅkaṇa, Chēra, Chōḷa, Pāṇḍya, Vidarbha, Saurāshṭra, Kuru, Maru, Pañcha, Pāñchāḷa, Māgaviya, Teluṅga, Pārasika, Pāryyātra, Kollahaṇa, Kāsmīra, Barbbara Bhoṭṭa, Mahā Bhoṭṭa, Kāka, Mūka, Ēkapāda, Ghōḍāmukha and Kendu, the established kingdoms of the vast country, erected the Victory pillars bearing the crest and other eulogistic remarks *etc.*, that *vīra* Guṇḍa–daṇḍanātha according to the orders of the illustrious *mahārājadhirāja, rāja-paramēśvara vīra* Harihara–mahārāya :

Be it well. The lord of the illustrious Hoysaṇa–rāshṭra, the family deity of the great *mahārājādhirāja* Vishṇuvarddhana, dwelling in the city renowed as a new Vaikuṇṭha *viz.*, Vēlāpura with great benevolence granting the four types of aims of the soul *dharma, artha, kāma* and *mōksha* to all men who pray and standing with great effulgence after manifesting himself in his abode containing abundant wealth, the illustrious god Chennakēśavanātha was enjoying all services that were arranged by the great king Vishṇuvardhana–Biṭṭidēvarāya, such as *aṅga–raṅga–bhōga etc.* Guṇḍa–daṇḍādhinātha after seeing that these services were reduced in the temple, felt that restoration and renovation were necessary and took action to renovate and restore the traditional worshipping method introduced during Vishṇuvarddhana's rule *viz.*, chanting the hymns of *Vēda, Pañchikēśvara*, the illustrious *Pañcharātra*, daily worsbip according to the scriptures—*śāstra, mantra, siddhānta–mārga*, thus presenting to the god all types of enjoyments (*sakalabhōga, nityārchana*), *mantrāsana, snānāsana, alaṅkārāsana* (beautified seat to the god), *yātrāsana, bhōjyāsana* (offerings of eatable things), *śaiyāsana* (adoration at the sleeping time), *āpachārika* (regretting for conducting the *pūjā* in an improperly manner), *śāmsparśaka* (*i.e., samsparśaka*=sensible perception), *hṛidayaṅgama* (heart–stirring), sixty four types of services (*ūpachāras*), adoring at six times, daily oblations in the sacrifices, daily festivity, fortnightly ceremonies or festivities, monthly festivities, yearly festivities, the festival of *pavitra-dhāraṇa, svāra, śayanōtthāna* (sleeping and getting up *i.e* , *śyayana* and *suprabhāta*), natal–day festival, natal–day celebrations in respect of Rāma and Kṛishṇa, *vimāna* (festivity), lotus (adoring festivity), *kalhāra*–flower festivity (red water–lily adoration to the god), spring festival, swing festival (celebrations), lamp festival, the festivals occurring in the month of Mārgaśīrsha, the great festival, ..:. festival, decorating with new clothes, ornaments and putting of nine jewels, special worship, offering of all types of fruits, appearance in the ...., filling with honey, filling with seeds, presenting the army containing elephants, chariots, cavalry and infantry, presenting garlands and mirror to the god and making him to have a look in the mirror, the delightful stage on which dance and music are presented, presenting the heap of crop and corn *i.e.*, the property of grains, entrance into the *kōśa*, bathing at the two instances of equinoctial times (*Dakshiṇāyana* and *Uttarāyaṇa*), waving lights before the idol, praying for excusing of the mistakes which occur either constantly or occasionally, sacrifice for peace, all types of adorations, all festivals and all offerings may endure as long as the moon and sun exist, at the temple of Chennakēśava.

Further the minister Guṇḍa-daṇḍādhipa rebuilt, with seven storeys, the *gōpura* over the doorway, which Gaṅga-sālār (Geṅga-śalāra) the Turuka of Kallubarage (a general of the family of Hasan Gaṅgu Bahamani) had come and burnt after destroying it. This *gōpura* gives lustre to the old temple of the god Śāraṅgin (Vishṇu—the bearer of the bow named *Śāraṅga*), which resembles the huge mountains *viz.*, Sumēru, Himalayan range, Malaya and Mandara. Gods and goddesses, *Siddhāṅganas etc.*, bearing the jingling golden anklets touch the *gōpura*—which is so high.

This yawning *gōpura* resembles, to the earth bearing a mountain, to the Mēru mountain, to the *gōpura* of the great-gate of Dvārāvati built by Kṛishṇa the destroyer of demon Mura, to the *Sabhādvāra* built by Maya for the Pāṇḍavas, which has been built by Guṇḍa-chamūpa.

This *gōpura* containing the seven storeys is like an ocean containing the seven islands, the earth bearing seven mountains, the seven *lōkas*, the seven sages, the seven horses (of the Sun's chariot). It appears as if the seven worlds (*sapta-bhuvanas*) are united in this single *gōpura* built by Guṇḍa-daṇḍādhipa with some pretext. He having constructed the *gōpura*, on Sunday the 3rd day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, of the cyclic year Īśvara, in the Śaka year (which is unintelligible *viz.*, *śākē varusha gaṇē pañcha-daśa*) set up on its summit a golden *kaḷaśa*, which shines at the gōpura of the Saumya Kēśavanātha's temple, like the rising sun, with great effulgence. (This is the work of) the great minister the illustrious Guṇḍa.

145 (V ; XV Bl 9)

Bēlūru

Near the fresh-water well to the east in the enclosure of the same temple

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *Syādvāda.*

Obeisance to Jinēndra, whose feet are pure, an abode of peace, an image of purity, and who is an enunciator of the *Syādvāda*-principles of reality.

Be victorious and be victorious the doctrine of this Jainism, which is most fruitful among all other isms by its firm roots of *dharma* in abundance on this earth. It will prevail as long as the wealth and the glory of the *jinalayas* exist in which *Arhat* dwells. Obeisance to *Arhantas.*

Vinayāditya, born in the Yādava race, had Eṛegaṅga, a son, who is the head of kingdom, whose prowess is very much. To that king Eṛegaṅga, a devotee of Achyuta and to his wife Ēchaladēvi was born Vishṇu-nṛipāḷa, possessor of great fame and treasure.

Be it well. Obtainer of the five great bands, *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, the original foundation pillar of the mansion the kingly duties, adorning the finial of the Yadu race, who started his victories with unopposed valour, obtainer of the favour of boon from goddess Vāsantikā, delighter in adorning the lotus feet of the illustrious god Mukunda, his chest being the eternal abode of the goddess of Fortune, daily engaged in acquiring merit, whose feet are placed on the jewelled pedestal which is the support for the frightened faces of the hostile kings, bowed down with fear, who keeps the earth cool with his white parasol, an untimely thunder-bolt in splitting the great rock the Pāṇḍya, bursting the hearts of the Tuḷu kings in the sport of war, manifesting his pride in a huge number of wars (one lakh) fought at Chakrakūṭa, the seat of Māṇikyadēvi, a skilful archer in destroying the pride of Adiyama, a gale in overturning the tree Narasimha-Brahma, gratifying the *yōginis* who drank blood out of the skull of Kaḷapāḷa, his sword being a Garuḍa in destroying the serpent Cheṅgiri, king of the Male chiefs, a fierce elephant in breaking down the garden the lance of Iruṅgoḷa, ... a Vainya in shaking with his bow the mountain Cheṅgiri-permmāḷa, ... establisher of Paṭṭi-permmāḷa with his own army, having made Taḷavanapura his own, having taken the Koṅgu country .... having dispelled the enemies, having pressed down the Nīḷa mountain, having taken possession of Kōḷāḷapura .... having shaken Tereyūru, having crossed over Vallūru, ... having terrified Kāñchīpura, ... powerful and stupendous .... lofty and elegant .... from the wealth acquired through the might of his arms, ... grandeur and respect for his race are widely praised .... lord of Vēda-parvvata which is sanctified by penance of Padmasadma (*i.e.*, Brahma), ... champion over the Malapas, ... an intent public benefactor, ... who exhibits ..... the illustrious *tribhuva* .... Śāntaladēvi, well-wisher of her husband, ... shone Masaṇimayya .... with kind heart, pure .... to that great lady .... that Malika . . . shone .... having obtained fame on earth .... in the world .... sage's .... teacher .... abode of .... Naṅgali .... Sāvimale ....

On the day of Uttarāya[ṇa-saṅkramaṇa] .... in the year Saumya .... for the worship and services in the illustrious Malli-jinālaya, the village Iḷabaḷḷi (?) was granted to .... of Dēsiga-gaṇa .... given away by himself .... will be born as a worm in ordure .... should be protected by you from time to time .... Rāmachandra ....

Further, for the feeding, the village Niḍugōḍu of Baḷḷava-nāḍu was granted with pouring of libation water. Good fortune.

146 (V Bl 22)

Bēlūru

Stone set up near the aśvattha-tree in the same enclosure[1]

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. On Monday, the 5th day of the dark fortnight of Māgha, in the cyclic year Krōdhana, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1547, rendered the service of *kaisāle* building in the shrine of Chennarāya-svāmi of Vēlāpura. (We) Mūrtiyappa-nāyaka and Puṭṭaṇṇa-nāyaka, servants (*ūḷigada*) of Vēṅkaṭādri-nāyaka, (son) of Krushṭapa-nāyaka,—in order that merit might accrue to our grandfather Yarama-nāyaka, father Pedi-nāyaka and mother Pedamma—got built a *kaisāle* of twenty six *aṅkaṇas* and offered to the lotus feet of Chennarāya-svāmi.

---

[1] This is now kept in the kaisāle-maṇṭapa of the temple

147 (V Bl 27)

Bēlūru

On the outer wall near the champaka-tree on the northern side of the same temple

Be it well. On the 5th day of the dark fortnight of Āśvīja, in the year Sarvajitu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1629, Veṅkaiya, son of Niliyappa-hebbāra, (himself) son of Appāji-hebbāra, of Āṇēkere, of Bhāradvāja-gōtra, Āślāyana-sūtra and Ruk-śākhe, presented an endowment (*pudiveṭṭu*) for the service of the god Chennigarāya-svāmi of Vēlāpuri. Having set up (the image of) Hanumanta in the stone *maṇṭapa* of 4 *aṅkaṇas* got constructed by me near the Jāvagal-gate on the eastern direction, for the ceremonies to be conducted when god Chennarāya-svāmi visits (*i.e.*, when the image was brought to) that *maṇṭapa*, I render for service two *khaṇḍugas*—2 *kha*—of wet land which had been received by me as a *kraya-dāna* (sale-deed) from Hari-bhaṭṭa, son of *dēśāyi* Narasihya-bhaṭa, and *ayāchita* Veṅkaṭa-bhaṭa, in the *sarvamānya* (free of all imposts) *agrahāra* of Sōmanahaḷi, of the Baḍaganāḍa-sthaḷa. And in the car-festival (when the god) mounted on horse arrives (here in procession) *ga* ½ for *cheṛapu*; and for (the festivals conducted) on the 6th and 7th days of the bright fortnight of Māgha—for these two festivals—*ga* 2; for the festival conducted on the 13th day of the bright fortnight of Jyēshṭha *ga* 1½; for such festivals 4 old *gadyāṇas*—four *varahas*—in this manner were to be spent in respect of the said festivals. (For this purpose) I have given the land for the cultivation under condition to Rāmāchārya, son of Raghunāthāchārya of the place and to *dēśāyi* Hari-bhaṭṭa, which shall continue for their sons and the posterity.

Those who donot maintain this *svāsthe* (the agreement) and the service (*sēve*) will get the sin of killing cattle at Kāśī.

(This is) the service rendered to the illustrious god Chennigarāya-svāmi.

148 (V Bl 28)

Bēlūru

Second epigraph at the same place

Be it well. On Saturday, the 15th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Piṅgaḷa, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1478, for the service of the *kruttikā-dīpōtsava* of the god Chennigarāya of the illustrious Vēlāpuri, *rāyasta* Vēṅkaṭādri, son of Lakharasa Hiriya Timmarasa of Buruḍakuṇṭe, of Jāmadagna-Vatsa-gōtra, Rik-śākhe and Āśvalāyana-sūtra, belonging to the office of the *rāyasta* of Jayakāṛa Rāmappaya, son of Timmarasaya of Parāśara-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākhe rendered the following endowment : 1 *vṛitti* granted for the *kruttikā-dīpōtsava* in the *sarvamānya* (free of all imposts) *agrahāra* of Triyambakapura *alias* Sāṇehaḷi of the Haḷēbīḍa-sthaḷa; the full (*ghaṭi*) *ga* 5—five *varahas*—given as initial capital (*bījahonnu*) to Siṅgapaya for providing *cheṛapu* (offerings) at the *Gōkulāshṭami* festival, when the deity visits the Nāgināyakana-maṇṭapa; and 1 *vṛindāvana* to the south of the Biṭasamudra tank—all these were offered at the illustrious lotus feet of the god Chennigarāya of Vēlāpura. Good fortune.

149 (V Bl 29)

Bēlūru

Third epigraph at the same place

Obeisance to Kēśava of Vēlāpurī. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Hari, who manifested in the form of Varāha for sport, borne on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you.

Be it well. On the 1st day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Hēvaḷambi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1640, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *prauḍhapratāpa apratima* Kṛishṇarāja-vaḍeya of Mahiśūru was ruling the empire on earth; Kappayya, son of Nañjappayya and grandson of Liṅgappa-hebbāruva of Koṇanūru; of Lōhita-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajuś-śākhā, wrote a petition granting an endowment (*pudivaṭṭu*) to the divine lotus feet of the illustrious god, supreme god (*dēvōttama*), sovereign of the gods, *akhiḷāṇḍakōṭi-brahmāṇḍa-nāyaka* god Chennarāya-svāmi of Bēlūru, which is as follows :

That a pond and a *maṇṭapa* may be constructed in front of the upper storey of the temple for the raft-festival (*jalakrīḍōtsava*) of the god during spring, and which shall be continued every year during spring season (thereafter), (Kappayya) having purchased four *khaṇḍugas* of wet land in the village Mundigaṭṭa in the Tagare-nāḍu-sthaḷa belonging to the Bēlūru-sime from Tirumalaiyya, son of Cheluvaiyya the *hebbāruva* of the temple, granted from the produce of that land of four *khaṇḍugas*, valued according to the revenue accounts at five old *varahas* or seven and half *salegūṭa* (alloy ?) *varahas* ; the details are as follows : When the god pays a visit to the *maṇṭapa*, on the 10th day of the bright fortnight of Chaitra, 1 *ga* ; for conducting 6 festivals on the three days, *i.e.*, 12th, 13th and 15th days, of the bright fortnight of Vaiśākha, according to the system 6½ *ga*—altogether 7½ *gū ga*. That the amount should be paid every year regarding this, having given this wet land of four *khaṇḍugas* to the possession of Honnaṇṇa, the *sēnabhāga* of Tagarenāḍa-sthaḷa and having got written a petition in his name to the treasury of the god, this was given; that this festival should be conducted time to time and that our forefathers might get the unfading world of merit. On this auspicious day and time, Kappayya, son of Nañjappa-hebbāruva and grandson of Liṅgappa-hebbāruva, of Koṇanūru; of Lōhita-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajuś-śākhā, got written the petition of the endowment by Appājayya of the *rāyasa* of the temple and offered it to the divine and illustrious lotus feet of the god by pouring water with fee of gold, with pure mind, speech and body (*trikaraṇa*), uttering thrice (*trivāchaka*). Spiritual witness to this grant by which the character is known are : The sun, moon, wind, fire, heaven, earth, water, human heart, *manaḥ*, day, night, the two twilights and *dharma* ; which know the deeds (of man). Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains the heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return.

And further for providing this service to the god, the officials (*ṛōṇuveyavaru*) of the *kandāchāra* of this town, on their own accord granted at the rate of one *haṇa* each ; altogether 10 *gūṭa ga*—ten *varahas*—every year. The land gifted to the Brāhmaṇas is the only sister common to all the kings on the earth. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless.

150 (XV Bl 272)

Bēlūru

Stone in the courtyard of the same temple[1]

.... Basavi-nāyaka of the *ūḷiga* (service) .... of Nârasimhadēva .... having purchased the land ..... that you may enjoy in succession with your sons and grandsons gave ...... with piety the charter of charity (*dharma-sāsana*) of the village ..... śrī.

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. Without cheating this charter (of piety) ....

151 (R 1921-9)

Bēlūru

Stone kept to the left of the main entrance of the same temple[1]

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the ever merciful god Kēśava, whose chest is adorned with the garland made up of the young sprouts of *tulasi* (the holy basil), who bears a yellow-lotus in his navel and whose eyes appears like lotus-flower petal, who has taken a vow to protect the whole world, favour us with a compassionate view. May the four arms of *jalada-śyāma* (beautiful bluish-cloud coloured) Hari, which are hardened by the striking of the string of his bow (named) Śāraṅga and which form the four pillars of the pavilion (*maṇṭapa*), the three worlds; protect us.

Be it well. On the 11th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the cyclic year Śukla, of the victorious and prosperous Śālivâhana Śaka year 1491 ; while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, a crest-jewel of the royal race, a sole lord of the eastern, western, southern and northern oceans, a bearer of earth (like) Varāha, a champion over those who bear moustaches (as a mark of valour) on the earth, Sā[ḷuva] bearing the dagger . . *vīra-pratāpa*, Vijaya Sadāśiva-dēva-mahārāya was ruling in peace, wisdom and happiness—

Veṅkaṭamma, named after the king Veṅkaṭādri-nāyaka, the daughter of Pāpa Timma-nāyaka, the servant in the service of bearing the betel-bag, *i.e.*, *haḍapa* (in the court of) the illustrious Veṅkaṭādri-nāyaka, son of Yeṟa Kṛishṇapa-nāyaka, of the Kāśyapa-gōtra, who was in the service of the *haḍapa* (betel-bag carrier), of the illustrious Vīra Sadāśivarāya and who was bearing the titles : An untainted Bhīma (in the warfare), lord of the excellent city of Maṇināga-pura, *Sindhu-Gōvinda*, a champion in destroying the profligates, a capturer of the seven constituent parts of the kingdom *viz.*, king, ministers, allies, treasury, territory, forts and forces-of the titled hostiles and a destroyer of the army of the Turukas (Turks)—thus (she) granted this charitable endowment, so that merit may accrue to Veṅkaṭappa-nāyaka and piety to Kṛishṇappa-nāyaka, (as a service) at the divine lotus feet of the god Chennigarāya of Vēlâpura, the new Vaikuṇṭha on the earth. The illustrious Chennigarāya is the family deity of royal-races, he is the lord of the fourteen worlds, and dispels the fears of his devotees. He bears the conch named Pāñchajanya and the Earth. He grants all the desires of gods and sages and his hand is an inexhaustible vessel .... He is the lord of the universe. He is lotus-eyed, father of the lotus-born (Brahma), the lord of Nārada and other sages, lord of the treasure of Vēdagiri, who destroys the wicked and protects the righteous.

---

[1] This is now kept in the kaisāle-maṇṭapa of the temple

For the spiritual benefit of Kṛishṇappa-nāyaka and Veṅkaṭapa-nāyaka provisions were made for the daily food offerings to the god at noon of one plate per day at the rate of 8 *paḍis* of rice amounting to eighty *paḍis* for ten plates-2 *kha* of land, paddy ¼ *kha* ; for one month paddy *kha* 7½ ..... thus for one year of 12 months (paddy growing) land costing 100 *gadyāṇas* ..... (in addition to this) 12 *gadyāṇas* to bhaṭārādhyas (and) 2 *ga* to *vedāntis* . .... *ga* 116 .... [was given as a rent-free holding] ....

In order that merit might accrue to his father PāpaTimma-nāyaka and to himself, Veṅkaṭādri-nāyaka granted the village Daṇṇāyakanahaḷḷi, situated in the Jēvaṇagi-nāḍu belonging to the region of Vastāre-sīme with fee of gold and libation water after renaming the village as PāpaTimmāpura, to the illustrious god Chennigarāya .... and issued this charter of charity. The boundaries of the village are as follows :

To the west of the village Koraṭigere . . . , to the east of the river Yegachi, to the north of ChikkaBēḍagere and Harubihaḷḷi and to the south of Kannāyakanahaḷḷi. This order of the endowment confers the possession over the land the eight privileges associated with the enjoyment of *nidhi* (a treasure or a hoard of natural form such as mine), *nikshēpa* (a hidden treasure stored up by some one), *jala* (water sources), *pāśāṇa* (stones), *akshīṇi* (permanent benefits), *āgāmi* (future benefits), *siddha* (ready income) and *sādhya* (future income) *etc*., that is land income on account of cultivation (present and future).

This is the charter of settlement of expenditure regarding 10 *harivāṇas* (plates) mentioned above (in this epigraph) and other sundry things connected with the service of worship at the temple of Chennigarāya. These plates were to be distributed in proportion to their former rights of the *mahājanas* employed in the service of the god ; which they themselves will do .... Those who violate the rules of this charter of charity will incur the sin of killing their own mother, father, preceptor and brothers at Vāraṇāsi.

Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift one self. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away either by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

152 (R 1943-5)

Bēlūru

Pavement stone out side the main entrance of the same temple

...... of god .... Kali-vāsara ..... consecrated .....

153 (XV Bl 290)

Bēlūru

At the foot of the pillar to the right of the mukha-maṇṭapa of the Nañjuṇḍēśvara temple

Be it well. On Tuesday, the 6th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Vikrama, of the Śaka year 1262, for the food offerings (*amṛitapaḍi*) of god Saṅkharadēva .... that Saṅkhara ....

154 (V Bl 83)

Bēlūru

On the north-eastern pillar infront of the entrance of the temple of Amṛitēśvara

Be it well. On Thursday, the 5th of the bright fortnight of the month of Mārgaśira, in the cyclic year Viḷambi, of the Śaka year 1101, while the chaser of kings Vīraballāḷadēva was ruling from the capital city of Dōrasamudra, the kingdom on earth, in peace, wisdom and happiness—

To the twenty-five cultivators, who resided in the localities of Śaṅkaradēvarapura were given the first (instalment) of loan of fifty *gadyāṇas* from the treasury of the god. These 50 *gadyāṇas* belong to the treasury of the god and no man has a claim over them.

Whoever takes away this first loan or whoever harass the cultivators of this quarter, their lineage becomes extinct. Tribute, customs-duties, fines, taxes, forced payments are none on them *i.e.*, they are not to be levied on these cultivators. (The protection of) the illustrious god Śaṅkaradēva and the services at the temple is their tribute.

May Vīraballāḷadēva rule the kingdom on the earth .....

155 (V Bl 84)

Bēlūru

On the north-western pillar at the same entrance

In the cyclic year Āṅgīrasa, in order to conduct the service of worshipping (at the temple of) the illustrious god Śaṅkaradēva, the singer Machheya-nāyaka, son of Basavaṇṇa and Bāchhavve, gave the first instalment of the loan, which is as follows :

For offerings two *gadyāṇas*, for betel leaves and nut one *gadyāṇa*, for the garland maker one *gadyāṇa* and for the stone (mill ?) one *gadyāṇa*—thus five *gadyāṇas* (in total) and again Machheya-nāyaka granted six *gadyāṇas* for the worship. Thus 11 *gadyāṇas* in total (were given).

All the devotees are to maintain this charity, who are the masters (of the execution of the work).

156 (V ; XV Bl 85)

Bēlūru

On the south-eastern pillar at the same entrance

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmura*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

He would not care if it were either a battle-field or an open-field, whether they come in full vehemence in large number or singly (*ekkatuḷavennam kōṭiyannam*), it is enough if the enemy kings array with some firm mind, then Narasimha the rutting elephant of Vīraballāḷadēva, the king of the terrestrial globe, would plunge unflinchingly into the battle-field against those who become angry either against his father or himself.

While *pratāpa-chakravarti* Vīra Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth from Dōrasamudra ; on Friday, the 14th day of the dark fortnight of Chaitra, of the cyclic year Vikrama, of the Śaka year 1142, the chaser of kings, the illustrious Hoysaṇa Vīra Nārasimhadēva made a grant of .... in Baḷḷave-nāḍu with the *baḷi* of the land free of all imposts to the god Jaḍeya Śaṅkaradēva with pouring of libation water.

He who destroys this endowment is one who commits the five great sins.

157 (XV Bl 291)

Bēlūru

At the base of the pillar of the same temple

(Of the year Sarbajitu).

On Monday, the 14th day of the bright fortnight of Sravaṇa, in the year Sarbajitu, in order to provide daily two flower-garlands (*bāsiga*) to god Saṅkara, Māsaṇaiya, son of Māyaṇa, granted 2 *gadyāṇas* to the garland-maker (*mālegāṟa*) Sadāsiva. (He) maintains (it) for as long as the moon and sun endure.

Madhura wrote (the record).

158 (XV Bl 292)

Bēlūru

At the top of the same pillar

On Monday, the 14th day of the dark fortnight of Sravaṇa in the year Visasu (Viśvāvasu), in order to provide one flower-garland daily to god Saṅkhara, Masaṇaiya, son of Huli-saṭipa, granted 1 *poṇa* as capital investment (*bījahonnu*) ..... Pemmi-saṭi maintains .....

159 (V Bl 78)

Bēlūru

Stone lying near the ruined Teppōtsava-maṇṭapa in the Chennakēśavadēva's garden behind the Vishṇu-samudra

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. On the 5th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the cyclic year Tāraṇa, of the victorious and the increasing Śālivāhana Śaka year 1446; while the illustrious, *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa*, Kṛishṇadēvarāya-mahārāya was ruling the kingdom in peace, wisdom and happiness from the sacred place Pampā (the capital city):

To the divine lotus feet of the god Chennakēśavanātha, the illustrious *mahārājādhirāja*, the family deity of the royal-race, the lord of the gods of the fourteen celestial worlds, a destroyer of fear of the devotees, he who bears Sudarśana (a disc), Pāñchajanya (a conch) and Dharaṇi (the earth), a support of all gods, an inexhaustible hand to the multitude of sages, a testimony surpassing all thought, the lord of the entire universe, who reposes on Ananta (the serpent king Śēsha), a dweller in the lotus, a lotus-eyed, the father of the lotus-born (*viz.*, Brahma); the lord of Nārada and other sages, a dweller on the peak of the Vēdagiri, a punisher of the wicked and a protector of the good, the god of Vēlāpuri, which is known as a new Vaikuṇṭha on the earth—Basavappa-nāyaka, son of Jakaṇa-nāyaka, a servant of Kṛishṇadēva-mahārāya offered as service, the endowment, which is as follows:

In order that his father Jakkaṇa-nāyaka and his mother Tippamma might attain the world of eternal merit and also that Kṛishṇappa-nāyaka may get piety, he got the raft-pond excavated and the Vasanta-maṇṭapa built and further granted for the procession on the 10th day of Phālguṇa being the natal-starday and for *cheṟapu*, and for that festival-day's feeding, for daily prayers, for offerings of *dōse*, butter, sugar in the morning, for one plate of dainty food in the afternoon, for the god's recluse feeding of best food of sweet dish (*paramānna*), creamed milk *etc.*, which was to be given away to 40 Brāhmaṇas in the free feeding house (*chhatra*) and to give camphorated betel-leaf and nut *etc.*,—the income from the wet land, dry land, garden, kitchen garden, all the income in gold (cash) all the income in paddy (grain), the entire, from the watchman's duty (*taḷavāṟike*) at Bēlūru and the income from the watchman's duty (being the right of) in the god's lands belonging to the two villages–Nārāyaṇapura and Halumiri in Dēvaṇige-nāḍu belonging to Vastāreya-sīme. This is the charter of charity of the raft-pond offered to the god, at his illustrious feet of Chennigarāya.

Whoever destroys this endowment is one who goes to the hell of killing his parents, teacher, cows and Brāhmaṇas at Kāśi the holy place.

Between protecting a grant and making a new grant protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away one's own gifts become fruit less. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Even if a grant is promised orally or thought of in mind or granted with pouring of libation water (if not fulfilled) he will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Great good fortune. May the god Chennigarāya protect Parvataya.

160 (XV Bl 293)

Bēlūru

Stone set up beneath a peepul tree on the northern bank of the same Vishṇu–samudra

Obeisance to Śambhu, beauteous with *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

.... (a protecting) jewel ..... the lord of the hill (*male*) chiefs .... beautiful ...... Hoysaḷa .... most splendid among the kings .... (particularly among) the hostiles .... Kuntaḷa–army ....

161 (R 1927–8)

Bēlūru

Hero–stone near the sluice of the same Vishṇu–samudra tank

Be it well. While with the titles *mahāmaṇḍaḷēśvara, tribhuvanamalla,* conqueror of the places : Taḷakāḍu, Koṅgu, Naṅgali, Banavase and Hānuṅgalu, *bhujabaḷa–vīragaṅga, pratāpa–Hoysaḷa,* the illustrious Nārasiṅghadēva was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness from the capital city of Dōrasamudra—

Aṅkeya, son of Kāḍuviṭṭi–daṇḍādhipati and his wife Boppave–daṇṇāyakiti, fought in the battle of Vasudhāre in the Taḷige–nāḍu, killed many and attained heaven .... ya–sāhaṇi, *haḍavaḷa* ..... (general's) wife Vamī (?) set up (the hero–stone) in the cyclic year Vikāri.

162 (V Bl 76)

Bēlūru

On the pillar's base at the entrance of Samskṛita pāṭha–śālā

Chandayya, the son–in–law of the illustrious royal preceptor (*rājaguru*) Rudraśaktidēva gave the sale–deed charter (*kraya–pramāṇa–patra*) to the illustrious *aśēsha–mahājanas* of the village Seṭṭiyahaḷi *alias* Lakshmīpura, the illustrious ancient *agrahāra*. Among the three *hāgas* two *vṛittis* belonging to Pārichaṇṇa and Gōpaṇṇa (were included); in the undivided one *vṛitti* was inclusive of the garden a *hāga*, (that property) was purchased by Chandayya (containing all *vṛittis*) by paying thirty *gadyāṇas*, the then current value and granted it to those *mahājanas* with pouring of libation water in the presence of that Rudraśaktidēva. To this effect of enactment both Chandayya and Rudraśakti have signed. The sign-manuals of these two : śrī Gummanātha ; śrī Viśvanātha.

(The sale–deed took place) in the cyclic year Śukla (when) the epidemic (called) Ūḍuse was troubling (the public).

163 (V Bl 77)

Bēlūru

Stone standing on the inner wall of a toṭṭi of a house

Thus arose the lineage of the Poysaḷas, lords of Dvārāvati, having the tiger-crest, at Śaśapura. Among them was the king Vinayāditya. To his son Eṟeyaṅga and to Ēchaḷadēvi were born like three gods Ballāḷa, Vishṇu and Udayāditya. Among them to describe the valour of the king Vishṇu :

The Tuḷu country, Chakragoṭṭa, Taḷavanapura, Uchchaṅgi, Kōḷāla, Ēḷummale (the seven hills), Vallūru, Kāñchi, Koṅgu, the terrible Haḍiyaghaṭṭa, Bayal-nāḍu, Nīḷāchaḷa-durgga, Rāya rāyapura, Tereyūru, Koyatūru and Gondavāḍi-sthaḷa—these he took by just a frown of his eyebrow, the valiant strong armed king Vishṇu. To describe the valour of the king Narasimha born to that king Vishṇu :

Breaking the tusks of the rutting elephants of the hostile kings, he puts on bangles made out of those tusks and further puts on garlands prepared out of pearls removed from the frontal globes of the enemies to the goddess of Victory.

To that Narasimha, the lord of the earth and to queen Ēchaladēvi was born, the powerful king Ballāḷa, a treasure on earth, full of prowess and an equal (person) to Karṇa. "This Ballāḷa of great glory was hundred-fold better by his character than the kings like Nṛiga, Nahusha, Naḷa, Bhagīratha, Sagara, Purūrava and Yudhishṭhira". Ballāḷa sharpened his sword by putting the blood of the hostile king Pāṇḍya like water on the grinding-stone the forehead of Bhillama with the sound of whirlwind and then terrifically thrust it in the sheath, the mouth of Jaitugi. Thus his valour was magnificent and stretching fiercely.

Be it well. While the asylum of the whole universe, the lord of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara, parama-bhaṭṭāraka*, a sun in the sky the Yādava-race, crest-jewel of the rectitude, king over the Male chiefs, a champion among the Malepas, terrible in the war, a *gaṇḍabhēruṇḍa*, sole hero, unassisted warrior, *Śanivārasiddhi, giridurgamalla*, a Rāma in the pitched battle, *niśśaṅka-pratāpa* Hoyisaṇa Vīraballāḷadēva was ruling in peace, wisdom and happiness from (the camp) Kukkanūru-koppa, the ancient *agrahāra* :

On Monday, the new moonday of Kārttika, in the cyclic year Kāḷayukti, of the Śaka year 1120; for the god Harihara got consecrated by Chandi-seṭṭi of Bāchalēśvara, Chandi-seṭṭi having received from the hands of the illustrious southern emperor Vīraballāḷadēva, granted to the god Harihara ten *gadyāṇas* from the *siddhāya* (fixed income) of Bāchalēśvara with pouring of libation water to last for as long as moon, sun and stars endure

Who can describe the multitude of good qualities of Nāgi-seṭṭi of Bādāvi? Liberal, truthful, well-known, born out of great merit was he, who got a son with pleasure named Kēti-seṭṭi, the very form of excellent fame and an ocean of good qualities. When this is said of, who else is more accomplished than him? His wife, a possessor of all good qualities was Rēchchiyakka by name, who was a refuge to her relatives on earth ..... the meritorious deeds became fruitful. To them was born an offspring, a lump of gems among men, as if a gem of plenty was gained by them, a good son Chandayya. His wife was Mūkavve highly devoted to her husband and favourable to make charities. When this is said, who will not praise her greatness on earth? This Chandi-seṭṭi, a king among *seṭṭis*, got the temples for Hara constructed in the middle of the big towns like Bāchalēśvara and others and thus achived fame. Chandi-seṭṭi granted after purchase, half a *vṛitti* at Brahma-samudra with pouring of libation water to god

Harihara. All the *nakharas* of Bāchalēśvara including Mahādēva-seṭṭi granted one shop, one oil-monger's house and an income of one *māna* of .... for every load, hundred betel leaves for every load of betel leaves, an *hāga* for a cart load of cotton, a *bēḷe* for a load of turmeric, an *hāga* for a load of pepper, one *sollage* of oil for every oil-mill, ... in the shop. Sons of ..... puṭṭi (seṭṭi ?) and Kuruba-sēṇigas granted an *hāga* on garland on the festival of *Chaitra-pavitra* day.

164 (R 1941-9)

Bēlūru

Stone in the back yard of a house[1]

.... Poysaṇa emperor .... *mahārājādhirāja* .... a sun in ...... omniscient's crest-jewel .... sole warrior, unassisted hero, ... uprooter of the Magadha kingdom, ... of the Chōḷa kingdom, ... the illustrious Hoysaṇa Vīra Nārasimha .... on ...... in the year Viśu, of the Śaka year 1150; .... Dōrapa, son of Aṇṇama-bhaṭṭa .... god Gōpāḷa in Vēlāpura .... Mudda-gaüḍa of Toḷḷalu, Chaṭṭa-gaüḍa, ..., Lōka-gaüḍa, Bamma-gaüḍa of Kaṇṇaguppe ....[made a grant] of Kārabayal in that *nāḍ* with pouring of libation water .... daṇṇāyaka made a grant of two *salages* of wet land .... in Hosaha[ḷi] of Emmesandi to this god Gōpāḷa. The illustrious *mahāpradhāna* .... Rāmadēva-heggaḍe of the customs (*suṅkada*) [made a grant] of tax on cow-shed at Beluhūru........all the *nakharas* give *seḍe* of 1 *ga* for *nūlaparva* (festival)... .... Mādhava-daṇṇāyaka made a grant of .... in Tagare-nāḍu to god Gōpāla. The illustrious *mahāpradhāna* Malliyaṇa-daṇṇā[yaka].........daṇṇāyaka [granted] Mallavaḷḷi in Tagare-nāḍu to the god Gōpāla .... *sāvāsi* Boppajja, son of Basavayya, made a grant of ...... in Baḷḷave-nāḍu after purchase. To this charity the *Śrīvaishṇavas* .... the one hundred and eight *mahājanas* [agreed to pay] one *hāga* ...... on the occasion of marriage. All these will be maintained by ..... of Beluhūru and thus they are also helpful to this charity. Narasiṅga .... 1 *sa* of wet land to god Gōpāḷa. Māchi-seṭṭi, son of ...... granted ...... to god Gōpāḷa.

He who seizes the land given away by himself or by others .... protecting is more meritorious than making a new grant ....

165 (R 1941-10)

Bēlūru

Stone standing near the river to the north-east of the town

Be it well. On Tuesday (?) the 10th day of the bright fortnight of Bhādrapada in the illustrious year Bahudhānya; the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara* Vīra Harihara-mahārāya issued a *nirūpa* (order) to Guṇḍa-daṇḍanāyaka, in order that he might protect the charity made by Vīra Bukkarāya through Teppada Nāgaṇṇa-voḍeya, where upon in place of the former cash grant of 4 *varahas* and 8 (haṇas) paid by palace to the god Rāma of the *maṭha* of Surēndra-tīrtha-śrīpāda at Bēlūru for food offerings to the god Rāma, feeding of ascetics and lamp of the god, one *kaḍahu* of wet land in Kōṭeya-bayalu and one *kaḍahu* of wet land in

---

[1] This is now kept in the northern kaisāle-maṇṭapa of the Chennakēśava temple

Bhaṇagila-bayalu—together 2 *kaḍahus* from the portions of . . . seṭṭi were given away to the garland maker Chauḍappa and Basavaṇṇa-nāyaka as a grant to god Rāmà by Nāgappa of Bēlūru at the orders of Guṇḍappa-daṇṇāyaka-voḍeya in lieu of cash, as *koḍagi.* Writing (signature) of Nāraṇadēva the village accountant . . . . . writing (signature) of Nāgarasa.

Whoever destroys this whether he be a Brāhmaṇa, Kshatriya, Vaiśya or Śūdra, will incur the sin of slaying his parents in Vāraṇāsi. Between making a gift and protecting a gift already made protecting is more meritorious than making a gift. By making a gift one goes to heaven but by protecting a gift one goes to a region from which there is no return.

166 (R 1943-6)

Bēlūru

Stone set up in the backyard of a house

A possessor of . . . . excellent grace of Jinēndra . . . . pride . . . . . well . . . . rises in the eastern side . . . . without desisting from . . . . having affection of the whole world (or having affection towards the whole world) . . . . The deceased hero Māsāvi Barmma attained the glory of gods and the knowledge of the learned . . . .

In the service, with affinity towords his lord, wise Māsāvi Barmma was an unequalled hero, who along with his lord attained the heaven. Along with his lord, Barmma in the same manner as on this earth ruled the heaven too . . . .

167 (R 1946-3)

Bēlūru

On a stone built into the parapet wall of the temple of Gaṇapati near the bridge

Obeisance to Gaṇādhipati. According to the desire of *mahārāja* Chāmarājēndra-vaḍeyar-bahadur, G.C.S.G. of Mahisūru, while the *divān*, *rājyadurandhara*, sir K. Śēshādri Iyyer, K.C.S.I., was administering the state, on the occasion of the beginning of the construction of a bridge over the river Badri (or Yagachi) near Bēlūru, the temple of the god Gaṇēśa was built and consecrated by Mr. E. R. Subbarāya-ayya, was graced by the *svamiji* of Pāṇḍuraṅgāśrama at Chitrāpura. The contract of the said bridge was got sanctioned by Mr. Nāgappa, son of *Sā* ॥ Chaṃ ॥ , of the city, for Rāmachandra Śāntēśa Haṭṭiaṅgaḍikar, of Kundāpura, who finished the construction (of the bridge). In the Śālivāhaṇa Śaka year 1816 and the cyclic year Jaya, Dājiba Rāmji of Pandharapura and others, who were in his service constructed the temple. The lands on either side of the bridge were granted by the Government as service to the god.

Bhāū. son of Raosaheb Jādavala (The officer incharge).

168 (V Bl 71-72)

Bēlūru

Copper-plate record in the Chennakēśava temple

Obeisance perpetually to gods Kēśava and Śiva who are worthy of being worshipped by the three worlds, who are witnesses to the deeds of all and grace the action with retribution. From the offspring (Brahma) of the navel lotus of Śrīśa (Vishṇu) was born Atri; from Atri the Moon; his son Budha: his son Purūrava; his son Āyu; his son Nahusha; from Nahusha Yayāti; his son Yadu; and in the lineage of Yadu arose many (kings).

Among those famous ones was a certain king named Saḷa, who on a certain occasion, being told by a pre-eminent sage in a forest with reference to a fierce tiger *poysaḷa* (strike Saḷa); and from this circumstance he adopted the sage's words as his name, as also the tiger-crest. Thus arose the dynasty of Poysaḷas, the lords of Dvārāvati, having the tiger-crest, at Śaśapura. Among them was king Vinayāditya. From the might (rays) produced by his weapon (disc) he (Vinayāditya, sun) pulled out (sucked) completely the innumerable life (the vast stretch of water) from the hostile army (ocean) on earth. Like moon he created pleasure with his hands (rays) to the entire earth; like Dharma (Yama) he created fear with his weapon (sceptre) to the group of enemies; like Kṛishṇa he created swelling (over whelming joy) to the good on earth by his birth; and he spread the circle of earth with his pure fame. By protecting the earth, having done for the welfare of the people he (became an) increaser of wealth or fortune (Śrī); he caused the goddess Lakshmi to dwell permanently on the thousand petalled lotus the white parasol; he made the goddess of Valour to dance by his art in cutting asunder the enemies by the might of his arms; he threw out (eclipsed) the splendour and eulogies of the enemies of all directions. His *kaṅkana-khaḍga* (sword) will destroy all of us—saying thus the Koṅkaṇigas quickly scattered; is it not true that Vinayāditya drove them away without any hesitation? His chief queen was Keḷeyabbā by name, who was like the streak of moon, like a tide of the milk ocean and a beautiful girdle to the mount Mēru.

By their union, meritorious like the river Ganges, was born a son named Eṟeyaṅga well-known for his various good qualities. Dhārā which was the stronghold of the Māḷava kings and which had been brought to great fame by king Bhōja, a conqueror of enemies, he swallowed, as if the preliminary sip (*āpōśana*) before devouring the whole earth in his expedition to the north—who can describe the prowess of such a hero? The burning of Baḷeyavaṭṭaṇa on the sea-shore by the flames of king Eṟeyaṅga's anger, brought to mind the appearance of the waves of the sea when consumed by Rāma's fiery arrow. His wife was the excellent woman Ēchaladēvi whose love to him (shining) in her mind and eyes was like the great depth of the ocean. To her, of virtuous qualities, purifier of both the families and to that lord, full of good character, were born three charming sons *viz.*, Ballāḷa, Vishṇu and Udayāditya. Their course of action being according to the *vēdas*, their good minds according to pure and true nature of the universal soul and they being virtuous deserved praise and kingdom.

Victorious is Vishṇudēva, favourite of the goddess of Victory, whose feet are borne over the heads of all the people in the universe, delighter in skilful talks in the assemblies of the learned and deeply versed in the mysteries of the *Bharatavidyā* (music, dancing and dramatics *etc.*). He had possessed of secret emissaries, counsel of ministers and army (*bala*); he was both soft and hard in nature; the sword, firm in his hand, bore the weight of the earth like Tortoise (Kachchhapa, an incarnation of Vishṇu). The piled up smoke rising from his performing sacrifices, which turning solid; looked like an elephant marching in the group of clouds and even the performer of hundred sacrifices (*i.e.*, Indra) turned dark. That king (Vishṇuvarddhana) created a terror on earth. Ever engaged in the business, devoted to the worship of god Purushōttama,—in government, in making endowments and in distributing rewards, the king's hand was a wonder; his acts were displaying both severity and gentleness. First of all taking into his arms the wealth of the Poysaḷa kingdom which was his inheritance, as his power increased, he brought all the points of the compass, and capturing Taḷakāḍu, the king Vishṇu became the first to the Gaṅga kingdom,—as a promoter of the Yadu-vamśa. The goddess of Fortune was reposing unmoved in his arms, so that his fortune should increase. The mighty *bhujabala-gaṅga* named Vishṇu burnt the chief city of the Gaṅgas and the great army.

Be it well. Obtainer of the five great bands, *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, the original foundation pillar of the mansion the kingly duties adorning the finial of the Yadu-race, who started his victories with unopposed valour, obtainer of the favour of boon from the goddess Vāsantikā, delighter in adorning the lotus feet of the illustrious god Mukunda, his chest being the eternal abode of the goddess of Fortune, daily engaged in acquiring merit, whose feet are placed on the jewelled pedestal which is the support for the frightened faces of the hostile kings bowed down, who keeps the earth cool with his white parasol, whose glance at the kings, who seek his friendship is like the fanning of the white fly-whisk, who gets horripulated with joy on hearing the spirited stories of the proud heroes, whose cheeks are concealed in the circle of rays from various kinds of ear-ornaments decked with jewels representing victories over his enemies, to behold whose great glory Indra is eager to come, whose broad chest is embellished with the brightness of innumerable pure pearls in the *kīrttimukha* of the bracelets, whose face oozing the nectar juice, the sweet words, mingled with smile is a friend of the bright disc of moon, whose two arms bearing victories obtained in various battles are too harsh with valour, who has firmly fixed the fetters, his sword, to the goddess of Victory, who is desirous of roaming about on the arms of the troops of warriors, whose court was made resonant by the humming of the swarm of bees following the fully blown flowers and the jingle produced by the shaking of the tinkling rings caused by the movement of the group of amorous damsels while serving him, in whose deep heart is treasured up the lady Polity, who looks delightful with a grove of weapons in which the goddess of valour finds it fruitful to roam about, who is engaged in pardoning the hostile kings, who sought his refuge; a clever Bharata in setting right the wrong course of music concert, engaged in proficient deliberation in the science of logic, learned in expounding all the characteristics of grammar (*śabdavidyā*), dexterous in examining the knowledge of the *vēdas*, a gem-treasure in explaining the full significance of all the *purāṇas*, who makes his Kāmbhōja horses to move about the circle of earth, who has made his victory (pillars bearing) plantains to kiss and to occupy the firmament, an untimely thunderbolt in splitting the great rock the Pāṇḍya, bursting the hearts of the Tuḷu kings in the sport of war, a Bhairava in the dissolution of the army of Jagaddēva, a skilful archer in destroying the pride of Adiyama, a gale in over-turning the tree Narasimha-brahma, gratifying the *yōginis* who drank blood out of the skull of Kaḷapāḷa, his sword, a Garuḍa in destroying the serpent Cheṅgiri, king of the Male chiefs, a fierce elephant in breaking down the garden the lance of Iruṅgōḷa, having made Taḷavanapura his own, having taken the Koṅgu country, having subjugated Noḷambavāḍi, having agreed with (taken possession of) Kōḷāḷapura, having destroyed Kovatūru, having shaken Tereyūru, having crossed over Vallūru, having terrified Kāñchīpura, having constructed the lofty and elegant temple of Vijayanārāyaṇa from the wealth acquired through the might of his arms, whose fame has spread fully over the universe, champion over the Malapas, longing for the sport of war with great warriors, who attacks and plunge into enemies army even before his servants do, who exhibits his might, the illustrious *tribhuvanamalla*, *bhujabala–vīragaṅga*, Vishṇuvarddhana-poysaḷadēva was governing the country by the might of his arm, bounded by the lower ghat of Naṅgali on the east, Koṅgu and Chēramanamale on the south, Bārakanūru and other frontier places of Koṅkaṇa on the west and the area including Sāvimale on the north.

Be it well. Beautiful with auspicious marks of all fortune and prosperity, of auspicious conduct, a lotus born in the Milk–ocean of excellent Balipura, a stainless lady of pious deeds, a digit of moon causing the increase in the ocean of love of Vishṇuvardhana, a branch of *kalpa*–tree yielding fruits to her followers, of lotus face oozing the sweet juice the (excellent) witty and appropriate words with good meaning, (who gets) delight in increasing the adoration of the lotus feet of the daughter of the king of mountains (*i.e.*, Nagarāja-nandanā = Pārvati), an earth containing jewels the assemblage of arts, a flood–tide of the ocean of beauty or charm with a squint–look, a head–jewel in all manners of dancing, protector of all the *samayas*, a rutting elephant to the ill–mannered co–wives—with these and many other epithets, the illustrious senior queen, the crowned consort Śāntaladēvi, along with whom the illustrious Vishṇuvarddhana–poysaḷadēva was in his residence in the illustrious great city of Vēḷāpura, ruling the kingdom in peace, wisdom and happiness. Be it well. The illustrious Vishṇuvarddhana–poysaḷadēva with great devotion having got consecrated the illustrious god Vijayanārāyaṇa (described as) :

Be it well. An illustration of all auspiciousness ; constructed according to the rules (of the *Vāstusilpa–śāstra*) like the grammer ; well measured like the vedic hymns ; raising of panels in large number like Trivikrama's incarnation (the building had); having lotus like Brahma (Kamalōdbhava) i.e., the *kumudam* of the building decorated with images of *madanikais* ; beautiful to look at like Indra (Śatakratu); firm like the chief mountains ; pleasent to look at like a lake full of blue–lotus flowers ; like a Mēru being made up of gold (the golden pinnacle *etc.*) ; like a Hara–giri with the Vṛisha feet impressions ; like a rampart, yet free from darkness (*tamōguṇa malladeyum*) ; with many pillars yet free from the dimness ; being delightful, yet free from life or consciousness ; with the lions and elephants (the scrolls of) yet easy to approach ; like a deep sea with a deep *antaraṅga i.e., antrāḷa* (the vestibule) ; like the movement of Pole–star with the golden pinnacle (fixed) ; like the Moon–zodiac resting with the (rays in respect of Moon) *sudhā* (white wash in respect of the building) ; like Ravi–maṇḍala (the Solar–zodiac) traversing in the space (touching the sky) ; like the space with many stars ; with many or more than two temples having an illustrious gate touching the sky containing many storeys, in which temple—

Be it well. He is having a pure white lotus in his navel, in which the creator of the whole universe Chaturānana (Brahma), the wise, is seated. He is the brother of Balabhadra (Balarāma), who by his plough has drawn out the current of the river Yamuna and thus exhibited his enormous strength. He bears an ornament on his chest (*viz.*, *kaustubha*), which took its birth along with the nectar during the time of the churning of the ocean (the *amṛita-mathana*) and which shines like stars, which are studded in the firmament. He is the incarnation of Varāha, who lifted the Earth from the Pātāḷa (–lōka) in a playful–mood, which has been made wettish on account of water, of all oceans. He is the helper of Pāṇḍavas, whom, it was even difficult for Earth to bear. He is Trivikrama, who received the land from Bali's hands' with libation water, which was full of creepers created by Brahma (born out of lotus). He is like Indra, who was created for destroying the ferocious demons. He is Kūrma, the bearer of the mountain Mandara, which is firmly fixed for churning the ocean. He is omnipotent by holding the whole universe in his stomach. He is the unknown reality ; yet who exhibits himself.

He is near, yet who is too far to reach. He is too far, yet who is too near to reach. He is the highest, who is not too high. He is minute, who has not been made minute. He has depth, which has not been deepened. He is an eternal mystery. He has width, which has not been widened. He, who is the ultimate reality, the *Brahma*, who is known as the illustrious Vijaya nārāyaṇadēva, whom the illustrious (king) Vishṇuvarddhana-poysaḷadēva with full of devotion got installed and then (made the endowment) on Sunday, the 15th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Hēmaḷambi, of the Śaka year 1039, to provide for the daily ceremonies decorations and offerings at three times to the gods Vijayanārāyaṇa, Chennakēśava and Lakshmī Nārāyaṇa, and for the livelihood of the *Śrīvaishṇava* Brāhmaṇas, who chant and sing (?), of the dancing girls, the putters on of the vestments, the learned men, the garland-makers, the lighters of lamps and all the attendants, granted with pouring libation water to the illustrious feet (of the god) with taxes, all petty taxes, along with the income from tolls (*suṅka pannāya sahita*) and the *kāṇike* of the god and goddess, as *sarvanamasya*, *vṛitti* of the place of Vēḷāpura with its four boundaries; further he granted—Emmesandi-Twelve in Dēvaḷige-nāḍu; from that *nāḍu* Vura and Basavanahaḷḷi; Bārasi—Twelve of Koḍagi-nāḍu; Niḍugunda with its villages; Abbidor̤e; Tagare-nāḍu-Two with its *hasuḍe* (?) and villages; Haḍiyar̤a-poḷalu of Baḷḷavi-nādu; Uṇḍāḍi; Jalagara-māni; Goḍagar̤avaḷi and Ker̤agalūru; Morasu-Twelve belonging to Maṇali-nāḍu of Attivaḷige; Kesakōḍu with its villages of Nekku-nāḍu; Bēḍager̤e of Maise-nāḍu; Baṇṭeyanahaḷḷi; Āsandi-nāḍu-Two; Dēvanūru along with its four boundaries; five *vṛittis* at Hiriya Muguḷi, all the taxes and offered all these, as *sarvanamasya*, to the divine and illustrious lotus feet (of the image), which has played the role of Trivikrama. Whatever surplus income may accrue, to be devoted to offerings to the devotees and to temple repairs. Thus was the order of Vishṇuvarddhana-poysaḷadēva, the eleventh incarnation. For the prosperity of his court and kingdom (he granted) the village Hiriya Muguḷi including Chikanahaḷḷi, as *sarvanamasya*, to the one hundred and twenty *bhaṭṭas* (Brāhmaṇas) who perform *japa* (repetition of sacred formulae), *huta* (oblations) and *hōma* (sacrifices) at the divine instance of god Vijaya nārāyaṇa; the village Beṇṇeyūru, Areyahaḷḷi including Keḷeyabeyahaḷḷi to twenty one *bhaṭṭas*; the village Niṭṭūru of Tagare-nāḍu to the thirty two *Śrīvaishṇavas*. Obeisance to god Nārāyaṇa.

His son was Narasimha, excellent in the Yādava family, of pure fame, a treasure of prowess and a lion to the rut-elephants the haughty hostile kings. To the king Narasimha and to his crowned queen Ēchaladēvi Ballāḷa-pṛithvīpatī was born.

That son Ballāḷa-bhūpāḷa, who had drunk deep the nectar of devotion at the feet of the illustrious god Kēśavadēva by his pious acts caused to remove the darkness the environments of the evil and thus attained name and fame through his prowess. Like Hara in the Kailāsa mountain, which was struck by Rāvaṇa and like Yudhishṭhira (son of Dharma Yama), who stood firmly against the speed of Kali's entrance *raṇamalla* Vīraballāḷa too stood firmly. The whole world is ruled by Ballāḷa-bhūpāḷa, whose fame has reached the ears of the (goddess) Pṛithvī. This Ballāḷa-bhūpāḷa, the emperor of the south, got constructed out of stone, the latticed window, secure door-frame, door-lintel, kitchen-house, ramparts *etc*., and a pond named the Vāsudēva-tīrtha for the god Vijayanārāyaṇa.

Uchchaṅgi, with a moat like Pātāḷa, as broad as the eight cardinal points, as high as the sky, extending in both directions, so that it was famed in the three worlds, he captured; and again when the Pāṇḍya king beseeched for shelter, had favour on him and restored his kingdom: Thus both in capturing and bestowing back did he win fame in the three worlds—Vīraballāḷa the champion conqueror of (Uchchaṅgi).

Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time"—thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

Sūryyaṇa, an *ācharyya* (an expert) among the writers has written the record. Obeisance to (the god) Nārāyaṇa. Great good fortune.

(Signed) śrī-Malaparoḷ-gaṇḍa Vīraballāḷadēva (who has granted the grant) together with Kadaḷahaḷḷi.

169 (V Bl 73)

Bēlūru

Seventh plate of the same record

On Sunday, the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Ānanda, Nārasiṅgadēva, son of the illustrious *pratāpa-chakravartti* Vīra Sōmēśvaradēvarsa, granted (the village) Bikkigōḍu in the Nekku-nāḍu by pouring libation water to god Chennakēśava of Bēlūru. Great good fortune. (Signature) of śrī-Maḷaparoḷ-gaṇḍa, śrī-Vīra-Sōmēśvaradēva.

170 (V Bl 74)

Bēlūru

Copper-plate record in the same temple

The god Hari, who with happiness looked and smiled at Sarōjālayā (Lakshmī) the grand daughter like a bloomed lotus, who in the boar-form raised up the beautiful earth, the ever charming lotus-stalk-like tender surrounded by the pleasant floods of water by his tusk and sat on it, may protect you.

Sarasvatī is the goddess dwelling in lotus-grove, the face of Brahma; who is born in the navel-lotus of Murabhid (Nārāyaṇa). He, who is the creator of the universe consisting of animate and inanimate creatures, shines in the rays cast by the multitude of radiant rubies existing in the thousand hoods of Śēsha, almost resembles Hamsavanitā (Sarasvatī)! In his mind-sphere the wise sage Atri took his birth; who is unperturbed like Śiva by the arrows of Cupid and is worshipped by the multitude of gods, though he himself is a *kiṅkara* (a devotee of gods)! From his eye was born Moon; who is the friend of oceans, the dear companion of *chakōra* birds and the crest-jewel of the god Śiva the father of all. On account of Moon, the five flower-arrows took their birth, Cupid the holder of which with their huge strength controls the whole world. In the lineage of Moon there was Yadu, the foremost among the mighty by the diffused mass of whole fame to the quarters of the compass. In that family was born Saḷa by name, like the maturity of mass of merit of the mankind and who by his splendid fame cleansed the quarters. By his birth, he made the earth to forget the pangs of separation of the Sagara-lineage kings, which had a disconnection since then. At Śaśapura that supreme king (*rājēndra*) on a certain occasion performed obeisance to his family deity Vāsantikā and approached the *siddha-muni*; when came a fierce tiger, enraged with anger, causing tremors on the entire earth, whose throbbing eyes full of wrath were departing sparks of fire. It destroyed, by its paws resembling the *kuddāla* (a kind of spade or hoe), whatever came across by great strength; after seeing it that sage exclaimed *hoy Saḷa* (strike Saḷa) in the language of Karṇāṭa and he slew the tiger quickly with the iron rod (*śalākā*) which he gave him. The tiger closing its eyes in death went to heaven, at that moment and became the crest device on the flag of the kings born in that family; therefore (the descendants) in his family acquire the name of Hoysaḷa as the Yādavas from Yadu, rich in virtues, in ancient times. From him was born on earth Āditya (sun) connected with Vinaya (humility), who like him did not trouble the world, to which he was a preacher. To Vinayāditya, on the earth which is drenched by the rut of a huge elephant was born the illustrious Eṟeyaṅga a victor in the battle-field. From that king (Eṟeyaṅga) was born Vishṇu, who bestowed happiness on this earth and who by his prowess shone like a sun in the sky with full splendour. To him was born Nārasimha the fulfiller of the suppliants. His sword of formidable fierceness made the enemies to bow with a servitude attitude. The virtuous Ballāḷa who became renowned as *giridurggamalla*, whose story creates fever in the ears of those with enmity, whose liberal grants made people not to remember others even with the celestial gem (*chintāmaṇi*), with whose fame was competing even the celestial river (Ganges), was his son. To him, of having everlasting treasure, an abode of good qualities, of great desire, Nṛisimha an expert in tearing asunder the elephants the hostile kings was born. His birth caused happiness to all other chiefs and their subjects. Nobody was troubled in the kingdom. Plentiful prosperity prevailed everywhere. His sword, which had soiled with the brains of Vikramapāḷa and Pāvusa, he cleansed by his prowess with the flow of hot blood of Makara; and setting up Chōḷa, who was covered up by the dust from the feet of hosts of enemies, he acquired fame on earth as the establisher of Chōḷa and the destroyer of Pāṇḍya. His son was Sōma, who had an army in which therewhere innumerable horses, elephants and chariots. The battle-field used to be arrayed with them. His shoulder was like the mountain Mandara in churning the ocean the hostiles. The horses of the army use to move with pride displaying pomp and making the trembling hoof-sound. The archers in the army use to make their bows sound—the twangs of the bow-strings. The drum beating, sound being much, brought contempt, which actually beat the minds of the enemies and even made them give way to the army to enter by opening the door-pegs. Afraid of the army's drum-sound hostiles entered the forest and hid themselves in the hermitages made out of leaves and the hallows of trees *i.e.*, the sound of big war-drums was too terrific; young women-folk with much rut use to have even confusion and flurry. (That) Sōmēśvara of innumerable good qualities had Bijjaḷā by name as his queen, who was an ornament to the goddess Earth. That Bijjaḷā's lotus-like feet and arms had fine nails, which use to emanate attractive rays. Her beauty was sung by the courtesans of the king's palace along with the flute accompaniment. Amidst those courtesans like-stars she appeared as moon, emanating the streaks of the glory.

To him was born king Nṛisimha, an abode of all virtues, whose grants excel the celestial-tree, whose wealth the lord of gods (Indra), whose fame the celestial river, whose intelligence the preceptor of gods, whose prowess the god Śiva (riding) on the bull and who was a great formidable fire.

In the battle-field, engaged in war, enemies use to fall before Narasimha, though great; and like them even the nymphs of the *Svarga* use to fall before him with a craze of *Manmathārtha*. That was the beauty and prowess of Narasimha, the conqueror of the three worlds.

Destroying off of the hostiles, huge elephants; cutting off of their horses; smashing off of their chariots; decapitating off of their heroes—was his game.

His sword's sharp edge cut asunder the desent of the enemies and his benevolent attitude gave happiness to the suppliants.

The king Nārasimha, an embodied lion to the elephants the multitude of enemies, governing the entire earth, triumphs.

While this illustrious king Nārasimha with all epithets having the whole substance, of uncommonly pure and elegant character, having the earth surrounded by all oceans, shining with stupendous splendour able to remove the darkness the hostile king, having the feet illuminated by the mass of rays of the group of diadem-jewels of the host of bowing feudatory chieftains, inheriting the wealthy and great kingdom established by his fore fathers in which he was installed with love by his father, was residing at his capital of Dōrasamudra situated in his own Hoysaḷa-maṇḍaḷa, with all charm, an abode to the goddess of Wealth; on Tuesday, the 12th day of the bright fortnight of Chaitra, in the cyclic year Durmati, of the Śaka year 1184, on the occasion of issuing various grants according to traditions, (he) granted the village named Bellūru – with all its eight rights of possession and enjoyment, treasure on surface or underground, ponds and groves,—with its villages with their respective hamlets, together with its famous boundaries situated within the Kalukaṇi-vishaya.

In ancient times the Moon (*pīyūsha-dyuti-bāndhavaḥ*) was born from Atri; and in that lineage was born Vishṇu-chamūpati, an assemblage of virtues and an ocean of wealth and fame. His dear wife was the virtuous Mañchalā by name, well read, endowed with good qualities and clever, a good soul causing astonishment to the three worlds and a moonlight to the moon (her husband). To them was born the famous general Perumāḷe by name, a sun of Kausalyā (Rāma) in the acts of prowess, a Yama to the mighty enemies, even Bali was made dwarf (*Vāmanīkṛita*) in the supremacy of liberality by him, a son of Dharma (Yudhishṭhira) in *dharma* and who made the earth white by his unrestrained and pure fame. This illustrious minister Perumāḷe-mantri, whose mirror-like personality was as pure as that of the moon the assemblage of pleasure, whose fame was to be counted (only with that of) the celestial river the purifier of three worlds, whose speech was (as pleasing as) that of the breeze from the Malaya mountain, the delighter of the distressed, was a celestial gem to all suppliants. A dweller on the mercy of god Rāma kṛishṇa, a shelter to the delight of the goddess of wealth, the general Perumāḷe-chamūpāḷa was the favourite of his honourable master. The king Narasimha granted the village Bellūru for establishing a great *agrahāra* to the general Perumāḷe of the Atri lineage. That Perumāḷe-daṇḍanātha renamed the same village as Udbhava-Narasimhapura and having divided it into eighty six shares (*vṛittis*), granted by pouring of libation water to Brāhmaṇas of various *gōtras*, learned in the Ṛig, Yajus, Sāma and Atharva-vēdas as also *vēdāṅgas* and well-versed in all branches of knowledge. The meaning of the same is made known to the world in the language of Karṇāṭa.

Be it well. The asylum of whole universe; a support to the group of virtues praised by all the scholarly people, lord of Fortune and Earth, inaccessible to fear and covetousness, *mhaārājādhirāja, paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of the omniscient, lord of hill chieftains, a reposal shining by his own valour, champion over the Malapas, a *gaṇḍabhēruṇḍa*, terrible in war, a sun to the darkness the enemy king, the sole hero, brave in the battle-field, *Śanivārasiddhi*, the minister of gods (*i.e.*, Bṛihaspati) in wisdom, *giridurggamalla*, a rod to the hearts of hostile kings, a Rāma in pitched battle, a Bhīma in war, a lion to the elephant the enemy king, the moon-light which expands the water-lily the Yadu race, destroyer of the Magara kingdom, establisher of the Chōḷa kingdom, upholder of the Pāṇḍya kingdom, *nissaṅkapratāpa-chakravartti, Hoysaḷa-bhujabaḷa*, the illustrious Vīra Nārasimha-dēvarasa,—On Tuesday, the 12th day of the bright fortnight of Chaitra, in the cyclic year Durmati, of the Śaka year 1184—the village Beḷḷūru of the Beḷḷūra-vitti of the Kalukaṇi-nāḍu and its hamlets *viz.*, Hālehālu, Māvinakere, Goḍiyahaḷḷi, Honnagauḍanahaḷḷi, Arreyahaḷḷi, Kabbunakōṭe, Nelligere, Jīyarahaḷḷi, Kopā, Gaṇasamudra, Nāyakittiyahaḷḷi, Kālabayalu, Tāvareyaker̤e, Bommakkana-Mādiyahaḷḷi, Javanagauḍiyahaḷḷi, Iviyahaḷḷi, Kasavanakaṭṭa, Hāsanahaḷḷi, Kār̤eyahaḷḷi, Nēr̤ilaker̤e, Ruppagauḍanahaḷḷi, Elavigere, Kariyajīyanahaḷḷi, Beleker̤e, Sīgeyahaḷḷi—including all such important hamlets along with the entire village with its well-known boundaries the village Beḷḷūru—31 *modalu gadyāṇas*, 6 *paṇas*, 8 *vaṭṭa-paṇas* and ¾ *hā* ; 1 *sāda-gadyāṇa*, 5 *paṇas* and ¾ *hā* ; 3 *ballaha-gadyāṇas* and 4 *paṇas* ; 1 *kumāra-gadyāṇa* and 8 *paṇas* ; 1 *nibandha-gadyāṇa*, 5 *paṇas* and ¾ *hā* ; 1 *gadyāṇa* of accounts (*śrīkarṇa*), 2 *paṇas* and ¼ *hā* ; for *suṅka* (customs) 6 *gadyāṇas*, 2 *paṇas* and ¾ *hā* ; for *pannāya*, 1 *gadyāṇa* and ½ *hā* ; for 1 lakh areca-nuts 5 *gadyāṇas* and 1 *paṇa* (of which ?) for *sēse* (forage) 5 *gadyāṇas* and 4 *paṇas* ; for *kaṇḍikevaṇa* 2 *paṇas* ; 15 *vatta-gadyāṇas* 8 *paṇas* ; for *vīrasēse*, 8 *gadyāṇas* 5 *paṇas* and ½ *hā* ; for forage for elephants 16 *gadyāṇas* and 6¼ *paṇas* ; 2 *gadyāṇas* for the chain of honour ; for good cows and good oxen 4 *gadyāṇas* and 1 *paṇa* ; for fodder and *nibandha*, 5 *paṇas* and ¼ *hā* ; for *kaḷuku*, 1 *paṇa* and ½ *hā* ; share of the income from tax on weavers (*jaḍader̤e*) 9 *gadyāṇas*, 6 *paṇas* ; forage for horses 22 *gadyāṇas*, 8 *paṇas* and ½ *hā* ; for tribute to prince (*kumāra-gāṇike*), 8 *paṇas* ; presentation for victorious warriors (*vijaya-vīravaṇa*) 4 *paṇas* ; tax on carpenters 1 *paṇa* ; fodder for 8 *salages* and 18 *koḷagas* of paddy, 1 *gadyāṇa*, 3 *paṇas* and ¼ *hā* ; for 3 *salages* and 19 *koḷagas* of sesamum 1 *gadyāṇa*, 3 *paṇas* and ¼ *hā* ; for *jōḷakāruṇya* and free cart service (*biṭṭiya-bhaṇḍi*), 1 *gadyāṇa* and 9 *paṇas* ; *pattinupottara* 4 *paṇas* and ¾ *hā* ; 1 *khāṇaduṇattara gadyāṇa*, 5 *paṇas* and ¾ *hā*—thus he granted that Beḷḷūru (yielding the income) of one hundred and fifty three *gadyāṇas*, five *paṇas* and 3 *hāgas*, with its eight rights of possession and enjoyment such as treasure on surface or under ground, ponds and groves, along with its whole income (*baḷi*), by pouring of libation water, to his dear friend Perumāḷe-daṇṇāyaka for establishing an *agrahāra*. That Perumāle-daṇṇāyaka, having divided that village Beḷḷūru into eighty six *vṛittis*, granted by pouring of libation water to excellent Brāhmaṇas, proficient in all branches of knowledge.

Let the endowment (*dharma*) of the king Nārasimha become steady for as long as the earth, the moon and the sun endure. It is said that levying tax on tax-free grants (is equal to) the killing of one crore cows ; and he who exempts the tax on them gets the highest region. Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven ; but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time"—thus does Rāma chandra beseech again and again all future rulers. Great good fortune.

(Signature) of the illustrious Vīra Nārasimhadēva.

171 (V Bl 75)

Bēlūru

Another copper-plate record in the same temple

Record (kept in the temple) of the god Kēśava of the illustrious (town of) Bēlūru. The charter of right to property handed over to the illustrious *mahāpradhāna* Mudaya-daṇṇāyaka by all the *sālumūleya-halaru* of the rulers of the fifty six (countries).

Good fortune. May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chamara*-like moon kissing his lofty head the original foundation pillar of the city of the three worlds.

May the god Hēramba (Gaṇēśa), who considered the (red) disc of the sun as *Bimba-fruit* (*toṇḍe-haṇṇu*) and (stretched) his long lotus-like-trunk (to have it) cut off (disperce) the impediments (difficulties). May the god Kēśavanātha, the supreme lord of Bēla-nagara, who is beautiful even to the gods, who is like a diamond studded in the diadem of the Hoysaḷa-maṇḍala, bestow the happiness. The illustrious Hari (is the) fortune.

There was, his commands obeyed by all kings, a moon to the lunar lineage (Sōma-vaṁśa), the illustrious Bukka-mahīpati. Under Naḷa, Nahusha and other kings the Earth was only *rājavatī* (governed by a king) but under the king Bukka, she was *rājanvatī* (governed by the sovereign). She experienced at all directions the fragrance of a unique type and could not find any place except lotus the pure fame of (Bukka-bhūmipāla), with a bewilderment that it was the sky (*dyauḥ*)!

To that illustrious Bukkarāja was well born, as son, mighty king Harihara as Kumāra to god Śambhu. Under him the earth being inviolable, he, whose unsurpassable respect was like an ocean of gentleness, made grants to the Brāhmaṇas. His fame, attained by victory over Chōḷa, Kēraḷa, and Pāṇḍya, was like a mirror for the moon the face of the lady the South. Though he made his victorious expeditions in the (clear days of) autumn, to the lotuses the faces of the Yavanī women, their falling tears made the days ever appear drizzling cloudy day. From his great gifts such as *kalpadruma*, *dharā*, *mēru*, *brahmāṇḍa*, *etc*, all people extolled him as the celestial-tree.

As Sumanta to Rāma, so to him was a minister Muda-daṇḍēśa, inheriting (that office) from his father, who by his policy put to shame Yōgandharāya, the minister of Udayanarāja, having acquired hundreds of Ratnāvalis (the name of a heroine, or a collection of jewels). Thousands of prosperous rulers having seized various *maṇḍalas* enjoyed by ministers, he captured alive and kept in confinement. The numerous *agrahāras* he established, were fine like a garland for the lady the points of the compass, strung with virtuous Brāhmaṇas as pearls. The oceans, narrowed by the dust from his armies, he again expanded, as if only lakes. Maintaining the customs of the various castes, he protected all the subjects as if his own children. Rejoicing in his protection, which was like that of Bharata, the farmers and merchants resolved to pay him certain taxes on account of his protection. The details of which, that all people may understand, are here written in the language of Karṇāṭa.

On Sunday, the 10th day of the dark fortnight of Kārttika, in the cyclic year Dundubhi, of the Śaka year 1304; be it well; the five hundred *vīraśāsanas* of the Jambūdvīpa, situated on the southern direction of the Bharata-khaṇḍa in the world, a measure to the vastness of all objects; adorned with many good qualities; of virtuous life connected with truth; embodiments of policy, modesty and intelligence; protectors of the righteous customs of the *sālumūle-baṇaju* sect; great in dignity; mighty in energy; favourites of the lady fame; born in the great and famous line of Bhaladēva, Vāsudēva, Khaṇḍaḷi and Mūḷabhadra; lords of the excellent city of Ahichchhatra; men of virtues; establishers of inquiry each one a hero; the only worthy in the world; a touch-stone for the pious works of the southern Vāraṇāsi; the home of piety; the birth place of the *ubhaya-nānādēśis* of the celebrated capitals of emperors and kings; the fan-palm their warehouse (*śītāḷamaḷige*)—with these and many other titles; worshippers of the divine and illustrious lotus feet of the gods Gaṇēśvara and Gavarēśvara; all the *haḷuvu*, the *nakhara-parivāra*, *mummuri-daṇḍa*, all the receivers of dues and the 300 Billa dependants of their guard (*kālgāhu*?), together with the *holiyajaṅguli* of Vijayanagari, Hastināvati, Dōrasamudra, Gutti, Penuguṇḍi, Ādavani, Udayagiri, Chandragiri, Muḷuvāyi, Kañchi, Paḍevīḍu, Chaduraṅga-paṭṭaṇa, Maṅgalūru, Bārakūru, Honnāvura, Chandhāvura, Āraga, Chandragutti, Aṇṇigeṟe, Huligeṟe, Niḍugallu, Chimatanakallu, Taṟiyakallu, Āneviddasaṟi, Kalleya, Telakalambi, Siṅgapaṭṭaṇa and such other towns of established fairs,—having placed the diamond *vaisaṇige* in the presence of the divine and illustrious lotus feet of the god Virūpāksha, and sitting down, having agreed among themselves, with supreme affection,—the illustrious *mahāpradhāna* promoter of merit in the Kali- yuga, protector of *dharma*, of true fame, Muddeya-daṇṇāyaka being the officer for superintendence of the customs of our Fifty-six countries,—we confer upon him the mayoralty of the earth, and grant him one *svāmya*; the particulars of that *svāmya* are as follows : ¼ *bēḷe* per *gadyāṇa* of the rental on land in cash (*hoṅguttage*) of the village to *sthāvara-sthaḷa*; monetary revenue (*suvarṇādāya*) of the villages which give certain share in lieu of rent, *bēḷe* per *gadyāṇa*; paddy, various grains, income from both (*yīrāya*?) two *baḷḷas* for every *khaṇḍuga*; details of *mūleya-svāmya* : two *paṇas* for every hundred *gadyāṇas* of the price of (nine) precious gems; for perfumes : *hāga* per bundle (*kūru*) of camphor and *bēḷe* per *pannekūru*; *bēḷe* per *tola* of musk; *hāga* per *nannu* of saffron; ½ *aḍḍa* per *tola* of *agilu* (fragrance); *aḍḍa* per *tola* of sandal; *hāga* for every three *kaṇajus* of *sāndu* (a fragrant substance), civet (*javādi*) and viverra civetta (*puṇugu*); details of clothes : *bēḷe* per pair of Dēvagiri cloth; *vīsa* per pair of marriage cloth; *aḍḍa* per *maḷavi* of eighty bleached clothes; *aḍḍa* per *tola* of silk-yarn (*paṭṭanūlu*); *hāga* per *tola* of silk-cloth (*dasari*); *aḍḍa* per *maḷavi* of yarn; *hāga* per *maḷavi* of cotton; *hāga* per *maḷavi* of blankets; *vīsa* per *kāgeyapoṭṭe*; *hāga* per *maḷavi* of figured carpet and carpet; *hāga* per *maḷave* of palmyra leaves (*ōle*); *hāga* per *maḷave* of the *paṭṭe* of sack; (details of) grains : paddy, jowar, raggy, *navaṇe*, millet (*baragu*) and *sāve*— thus for six grains, *bēḷe* per load; details of pulses (*vidala*) : wheat (?), Bengal gram, sesamum, common flax (*agase*), *kusube*, green gram, *uddu*, *togari*, horse gram, *etc.*,—*hāga* per load for such grains; *bēḷe* per load of rice; *hāga* for *mānyada ettu* coming from outside; *aḍḍa* per load of oil and ghee; *bēḷe* per load of salt; *hāga* per load of jaggery; *aḍḍa* per load of sugar; *hāga* per load of areca-nuts; *hāga* per load of (betel) leaves; *aḍḍa* per load of black-pepper; *hāga* per load of turmeric, onion, cumin seeds, box of fenugree (*mentheya ḍaṃva*?), *sabbasige*, mustard, *etc.*; *hāga* per cart-load of sugarcane; *hāga* per load of green-ginger (*alla*); *hāga* per load of lime fruits (? *nārivāṇada kāyi*); *hāga* per cart-load of cocoanuts and vegetables (*mēlōgara*?); *huluvīsa* per head-load of that (item); *bēḷe* per head load of fruits, nuts and vegetables; one (betel) leaf per day for every floor-shop (*pasara*) of betel leaves; one areca-nut per day for every floor-shop of areca-nuts; *bēḷe* per cart-load of timber; *bēḷe* per load of grass and fuel; *bēḷe* for each horse within the market place (? *māruvāghēṇu*) of Siṅgavaṭṭige; *viśa* per *gadyāṇa*; *bēḷe* per *gadyāṇa* for *holeyakudure*, *kheḍileya kudure* and *nāḍakudure* above that place (*nāghēṇu*?); *hāga* per *gadyāṇa* for elephant; *bēḷe* per *gadyāṇa* for camel; *bēḷe* per *gadyāṇa* for *tottiri* (? slaves); *bēḷe* per *gadyāṇa* for cart; *bēḷe* per ox; *hāga* per female buffalo; *huluvīsa* per goat and sheep walking on foot (*kālunaḍe*); *bēḷe* per *gadyāṇa* of customs dues, both the ways (*ubhayamārga*); one *paṇa* per annum for every man of the *parivāra*; five *paṇas* per annum for each horse of the *amara-daṇṇāyakara kaṭṭale*; one *paṇa* per annum for every *jīvitagāṟa* who earns between ten and hundred *hons*; two *paṇas* per annum for every *jīvitagāṟa* who earns more than one hundred *hons*, two *paṇas* per annum for every hundred *gadyāṇas* for the *umbaḷi* of the prince and king. They give this *maryādeya-svāmya* with happiness. He is the hero who kills both, that is, those who violate without giving and those who help such persons. Good fortune. Both of them are outcastes to *nāḍu* and *nakhara-parivāra*.

If a thousand horse-sacrifices and truth be placed in the scales, truth will greatly outweigh the thousand horse-sacrifices.

The sign-manual of *sālumūle* : śrī-Gaṇēśvara-Gavarēśvaradēvaru.

172 (V Bl 79)

Bēlūru

Copper-plate record in the possession of Nirañjanayya

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chamara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Hari, who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth, possessed the beauty of an umbrella with the Golden Mountain (Hēmādri) as its finial, protect you. (Obeisance to Gaṇapati) the abode of auspiciousness, the destroyer of the darkness of obstacles, an elephant, born of a non-elephant (*i.e.*, Agajā = Pārvatī) and who is worshipped even by Hari.

From the churning of the Milk-ocean by the gods arose the disperser of darkness, like (the bright lump of) butter—Moon. His son, distinguished for great penance, was Budha, true to his name. From him on account of meritorious act Purūrava was born. From him was born Āyu, who by his strength of arms destroyed enemies. From that Āyu sprang Nahusha; from Nahusha Yayāti, the courageous in war. To him from Dēvayāni was born Turvasu, who resembled Vasu. In that race arose Timma-bhūpati, as renowned among the Tuḷuva kings as Kṛishṇa was in the Yadu line, whose wife was Dēvakī. From him was born king Īśvara, whose wife was Bukkamā, free from fear and bad qualities, a head-jewel among kings. To him the son of Dēvakī (*i.e.*, of Īśvara) was born king Narasa, even as Kāma to Dēvakī's son (Kṛishṇa). Quickly damming up the river Kāvēri, when in full floods, he crossed it over and seizing the enemy alive, took possession of his kingdom and of the city Śrīraṅgapaṭṭaṇa, and erected a pillar of victory, which stretched up into the three worlds. Having conquered Chēra, Chōḷa and Pāṇḍya together with the lord of Madhurā, whose honour was his ornament, the fierce Turushka king Gajapati and others,—he imposed his commands on the heads of all the famous kings from the banks of the Ganges to Laṅkā and from rising to the setting sun (*i.e.*, from the eastern end to the western end of the earth touching the sea).

From Tippāji and Nāgalādēvī, to the king Narasimha were born respectively (Vīra Narasimha and Kṛishṇarāya, as Rāma and Lakshmaṇa) from Kausalyā and Sumitra to Paṅktiratha (Daśaratha).

The heroic illustrious Narasimha seated on the jewelled throne at Vijayanagara, by his fame and policy putting to shame Nṛiga, Naḷa, Nahusha and other kings of earth, turning towards himself all hearts, ruled the kingdom from Sētu to Sumēru and from the eastern to the western mountains. He gave away many gifts at Kanakasadas (Chidambaram), in the illustrious temple of Virūpāksha (at Hampi), in the town of Kāḷahasti, in Vēṅkaṭādri (Tirupati), in Kāñchi, in Śrīśaila, in Śōṇaśaila, in the great (temple of) Harihara, in Ahōbala, in Saṅgama, in Śrīraṅga, in Kumbhaghōṇa, in Mahānandi-tīrtha the destroyer of darkness, in Nivṛitti, in Gōkarṇa, in Rāmasētu and at many other places of sacredness with the libation water, which flowed down like streams and appeared like flowing tide of the ocean and filled again the oceans, which had dried up by the dust raised by the hoofs of his galloping horses in multitude and thus by causing the mountains to be immersed and made the bearer of the thunder-bolts (Indra's) desire paralysed in cutting off their wings. He gave the following gifts: *Brahmāṇḍa* (golden egg) *Viśva-chakra* (golden wheel), *ghaṭamuditamahābhūtakam* (a golden jar with a figurative representation of the five elements), *ratnadhēnu* (golden cow embeded with diamonds), *saptāmbōdhi*, *kalpa-kshitiruha-latikā*, *kāñchanī*, *kāmadhēnu*, *svarṇa-kshmā*, golden horse and the chariot too, *tulāpūrusham*, *gōsahasra, hēmāśva, hēma-garbha,* golden chariot along with an elephant and the five ploughs. Having ruled a perfect kingdom unopposed, this king of earth, famed for his virtues, went to the *svarga*, as if to rule the kingdom of the sky.

The king Kṛishṇarāya, mightier than him, took the earth on his shoulders as if a jewelled epaulette. In former times, thinking that by his wide spreading fame, the entire universe will assume single colour (*i.e.*, white—as such in order to be distinguished), did Purāri (Śiva the destroyer of the three cities), probably, become the possessor of an eye on the fore-head; Padmāksha (Vishṇu) the possessor of four arms; and Padmabhū (Brahma) the possessor of four faces, Kāḷi of her sword, Ramā (Lakshmī) of her lotus and Vāṇī of the lute in her hand. As if being enraged that the seven oceans would provide a refuge to his enemies, they were dried up with the clouds of dust raised by his army containing different wings including horses, which trampled the earth to become pieces and dust, and those oceans were again filled by the libation water *i.e.*, they were thus restored ! to form again the oceans !! when he performed the rituals of *mahādānas viz., Brahmāṇḍa, Svarna-mēru etc.* By him "Let the caravan of suppliants enjoy the wealth bestowed by me for ever on this earth" he said. Thus considering in order to put obstacles to the movement of the course of the chariot of sun and to provide resting places for gods, probably, he erected *stambhām* (columns), like mountain peaks, stretching into the sky, which were being engraved upon with the accounts of victorious expeditions, which were led to each of the points, with eulogy. Going round and round many a time arround the sacred places like Kāñchi, Śrīśaila Śōṇāchala, Kanakasabhā, Vēṅkaṭādri and other prominent places and in various temples, did he bestow in accordance with all the *āgamas* (sacred books of ritual science) various great gifts *viz., kanaka-tulāpūrusha etc.*, together with other grants associated with them, for the merit and his well-being.

Punisher of the hostile kings, passionately devoted in protecting the earth, which is reposing on the arms of Śēsha, punisher of the kings who break their words, giver of joy to his dependants, fierce in war, styled *rajādhirāja* and *rājaparamēśvara*, champion over the three kings, terrific to the enemy kings, Sultān over the Hindu kings, a destroyer of the tiger the evil, a *gaṇḍabhēruṇḍa* to the elephant the enemy—distinguished by these and other titles, served by the kings (of) Aṅga, Vaṅga, Kaḷiṅga, and others, with such words as "Look on us, O king, Victory and long life (to you)" his generosity praised by the wise, this king of kings Kṛishṇarāya seated on the jewelled throne at Vijayanagara, daily surpassing the fame of other kings (by dint of his good policies and deeds), shines in the power of good fortune and the fullness of fame from the eastern to the western mountains and from the extremity of the mountain Himāchala to Sētu, after satisfying the suppliants, particularly through (the gift of) wealth and property.

On Monday, the fullmoonday (*paurṇimā*) of the month of Āśvīja, of the cyclic year Āṅgīrasa, of the Śālivāhana śaka year 1434, when the constellation being Rēvatī, the lunar eclipse was prevailing and the moment of the sun's entrance into a zodiacal sign was auspicious (*śubhē lagnē*), on that occasion in the presence of (the god) Gaṅgādhara on the mountain Kakud (giri) in the beautiful environment of Śivagaṅga, to the son of Tirumala-dīkshita of the Kauśika-gōtra and Drāhyāyaṇa-sūtra, performer of the Atirātra sacrifice, versed in the Vēda, in grammar and dialectic, an expounder of all the meanings of the six *śāstras*, the dramas, poetry and *purāṇās*, by all the learned entitled 'a lion to the elephant, the hostile disputant'—to Śrīnivāsādhvari, an abode of intelligence with modesty, devoted to the feet of Śrīnivāsa, were given Kuppe, Mañchanahaḷḷi, Chikka-Jaṭṭigahaḷḷi, Kāḍaṅka or Chinnādēvipura, and Hiri-Jaṭṭiga, belonging to the Vellūra-simā in the Hoysaḷa country with all rights *viz., nidhi* (the treasure, natural hoard such as mine), *nikshēpa* (the treasure hidden or stored up by some one), *pāshaṇa* (stones), *siddha* (income from land under cultivation), *sadhya* (income from the land that may be brought under cultivation in future), *akshīṇi* (permanent or lasting benefits), *āgāmi* (future benefits) along with trees (*sa-bhūruha*), *jala* (water sources: pools, wel's, lakes and tanks with contiguous areas) the donee's generations to enjoy, by the king Kṛishṇadēvarāya. The four boundaries of the gifted area as *sarvamānya* are : To the east of the village Vēgamaṅgaḷa, to the south of the village Hāḷahāḷu, to the west of the village Oḍeyarahaḷḷi and the famous Ālati-grāma to the north. And further Śrinivāsādhvari, the proprietor of the villages retaining for himself 10 shares in the village Chinnādēvipura, presented the 20 remaining shares to Brāhmaṇas learned in the *vēdas* and *vēdānta* ; who were twenty four in number ; whose names shall be written :

Raṅganāthādhvari, son of Nañjinātha, of Jāmadagnya Śrivatsa-gōtra and Bahṛich well-trained in all types of rituals including *Sarva-kratu-mahāyāga*, and *Vājapēya etc.*, a vedic scholar and an abode of good behaviour, was given three *vṛittis.* Well-versed in *vājapēya,* a lion to the rut-elephant the disputant, of Āśvalāyana-sūtra, born in the illustrious Kāśyapa-gōtra, possessor of nectar in his eloquence, the illustrious Śivadijita, son of the illustrious Immaḍi-bhaṭṭa, was given two and half *vṛittis.* Well-versed in *vēdas*, Vardarāja-yajva, son of the illustrious Nārasimha, of the Bharadvāja-gōtra and Bahṛich was given two *vṛittis.* Āchi-bhaṭṭa-yājusha, son of Viśvanātha, of Bhardvāja-gōtra, a learned scholar, was given a quarter-less one *vṛitti.* Tirumala-yājusha, son of the illustrious Dēvarāja, of the illustrious Bharadvāja-gōtra, was given three-quarters of a *vṛitti.* Śrīnivāsa-yajva, son of Nārāyaṇādhvari, a *sāmaka,* of Kauśikānvaya, was given three *vṛittis.* Rāmakṛishṇa, son of the learned Śrīnivāsa, a *sāmaka*, of the illustrious Kāśyapānvaya, was given one and a quarter *vṛitti.* Channibhaṭṭa-yājusha, son of Lakshmīnāthādhvari, of the Ātrēya-gōtra, was given one and a quarter *vṛitti.* Nṛisimha and Raṅgapa, sons of Śrīnivāsa, of the Bhāradvājānvaya, and Bahṛich were given quarter less two *vṛittis.* The learned Siṅgari-bhaṭṭa, son of the learned Devōttama, of the Vasishṭha-gōtra, and Bahṛich was given one *vṛitti.* Chennibhaṭṭa-yājusha, son of Āchupādhyāya, was given one and a quarter *vṛitti,* who was born in the Kauṇḍiṇya-gōtra. The illustrious Nārasimha-yājusha, son of Appupādhyāya of the Kauṇḍiṇya-gōtra, was given a quarter less one *vṛitti.* Harabhaṭṭa-yājusha, son of the illustrious Tāḷapādhvari, of the Vatsa-gōtra, was given one *vṛitti.* Śrīnivāsa, son of the illustrious Dēvarāja-bhaṭṭa, of the Kausika-gōtra, a *sāmaga,* was given one *vṛitti.* Chennibhaṭṭa-yājusha, son of the illustrious Nārasimha-bhaṭṭa, of the Kauśika-gōtra, was given a half *vṛitti.* The illustrious Nārasimha-yājusha the great, son of Ananta-bhaṭṭa, of the Kuṇḍinānvaya, was given a half *vṛitti.* The illustrious great scholar Timmaya-yājusha, son of Perumāla, of the great Kauśika-gōtra, was given a half *vṛitti.* Channapa, son of Perumāla, a vedic scholar, of the Bhāradvājānvaya and Bahṛich was given a quarter less one *vṛitti.* Chennibhaṭṭa's son Śrīraṅga, a learned scholar, of Ātrēya-gōtra and the Āpastambha-sūtra, was given a half *vṛitti.* The illustrious Timmaya the great, son of Asti (Hasti)-giri, of the Lōhita-gōtra and Āśvalāyana-sūtra, was given a half *vṛitti.* Perumāḷu, son of Śrīnivasa, an intelligent, of the Vatsa-gōtra and Āpastambha-sūtra, was given a half *vṛitti.* Kōnēribhaṭṭa-yājusha, son of Siṅgari-bhaṭṭa, of the Vatsa-gōtra, was given two *vṛittis.* Nārāyaṇa, son of Vardarāja, a vedic scholar, of the Lōhita-gōtra and Bahṛich, was given a quarter less one *vṛitti.* The most intelligent Dēvarāja-yājusha, son of Kēśava-bhaṭṭa, of Ātrēya-gōtra, was given a half *vṛitti.* Further one and a quarter *vṛitti* were given to the god Vishṇu,the deity of the village, and Śaṅkara Hēmalēśvara was also given one *vṛitti.*

This copper-plate inscription was composed by Mallaṇāchārya, son of Vīraṇāchārya, who also enjoys one share in perpetuity as the engraver of the record, which contains soft expressions by the orders of the great king Kṛishṇadēva-mahārāya.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a fresh grant. By making a grant one attains *svarga* but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift one self. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. The land gifted to Brahmaṇas is the only sister on the earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time"—thus does Rāmachandra beseech again and again to all future rulers.

(signed) Śrī Virūpāksha.

173 (V ; XV Bl 80)

Bēlūru

Copper-plate record in the possession of Koṇḍi Nārāyaṇāchārya

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the Golden Mountain as its finial, protect you. At the auspicious *yōga* (time), on Friday, the 15th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Vikāri, of the Śaka year one thousand five hundred and eightyone, born in the Ātrēya-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yājuś-śakhā, possessed of virtuous qualities, the grandson of Āravēṭi Rāmarāja Raṅgarāja and son of Gōpālarāja, was the illustrious Śrīraṅgarāja protector of gods and Brāhmaṇas, was engaged in making grants and charities. The illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, the illustrious *vīrapratāpa* Vīra Śrīraṅgarāyadēva by name, the great king engaged in supporting the Brāhmaṇas, happily worshipping daily with all glory and grandeur god Kēśava shining with gods and Brāhmaṇas in the city named Vēlāpura made a grant of the illustrious village Kandāvara shining (prosperous) with all vegetation, situated to the east of the village boundary of Hoḷalu, to the south-east of the boundary of Gavilahaḷḷi, to the south of the village boundary of Āḷūru, to the south-west of the village boundary of Sullakki, to the west of the village boundary of Niṭṭūru, to the north-west of the boundary of Mugahaḷḷi, to the north of the boundary of Bunahaḷḷi, to the north-east of the boundary of Dīvlahaḷḷi—within the boundaries of Tagara-nāḍu, free of all imposts, with its four boundaries and in two shares, with eight rights of possession and enjoyment *viz.*, *nidhi*, *nikshēpa*, *pāshāṇa*, *siddha*, *sadhya*, *akshīṇī* and *agāmi i.e.*, treasure on surface or underground, (water springs, stones) minerals, actualities and possibilities, present income and future income and gave it to two excellent Brāhmaṇas by pouring libation water with fee of gold. In front of the Brāhmaṇas belonging to different *gōtras* and *śākhas*, of different names, he gave the illustrious village Kandāvara. To Raṅgabhaṭṭa born in the Harita-gōtra and of Āpastambha-sūtra, grandson of Datti-bhaṭṭa and son of Viṭhala, learned and an expert in *vēda* and *vēdāṅgas* was given happily half of the village with all rights. The wise Giri-bhaṭṭa of Āpastamba-sūtra, son of Viṭhala and grandson of Datti-bhaṭṭa, born in the Harita-gōtra, learned in the *vēda* and *vēdāṅgas*, was given happily half of the village along with all rights; *i.e.*, the village was divided into two parts and given to the two brothers.

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). The grant given by one self is like a daughter; that granted by his father is like a sister; while the grant made by others is like his own mother. The good kings should not enjoy her. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time"—thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers. Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return.

Śrī Rāma.

174 (V Bl 81)

Bēlūru

Copper-plate record in the possession of Kaṭṭē Dāsāchārya

Śrī Rāma

May the bar-like tusk of Hari, who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain (Hēmādri) as its finial, protect you. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. On the 15th day of the bright fortnight of Kārtika, in the year Śārvari, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1582, while the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa*, Vīra Śrīraṅgarāyadēva-mahārāyarayya was ruling the kingdom of earth, seated on the jewelled throne at Vēlāpuri; that illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Vīra Śrīraṅgarāyadēva-mahārāyarayya, son of Gōpālarājayya and grandson of Ārvīṭṭi Rāmarājayya Raṅgaparājayya of Ātrēya-gōtra, of Āpastambha-sūtra and Yajus śākhā, granted the charter of charity of land to Raghunāthāchārya, son of Ānandāchārya and grandson of Śrīnivāsa-bhaṭṭa of Marichēḍi, of the Haritasa-gōtra, of the Āślāyana-sūtra and Ṛik-śākhā as follows:

(As we have granted) 10 *khaṇḍugas* of wet land in *tāḷagadde* situated to the east of Toḷalu of Baḷḷūru within the Tagare-nāḍu of Bēlūru; to the south of Hosahaḷḷi; to the west of Bēlūru and to the north of Kōnērli; at this auspicious time, in order that god Chennakēśava be pleased; uttering thrice and with purity of mind, speech and body and with pouring of libation water, the donee may enjoy the eight rights of possession *viz., nidhi, nikshēpa, jala, pāshāṇa, akshīṇi, agāmi, siddha* and *sādhya i.e.*, natural treasure, hidden treasure, water sources, stones, permanent benefits, future benefits, income from land under cultivation and income from the land that may be brought under cultivation; further with the right of granting, mortgaging, exchanging or selling in succession of the donee's sons and grandsons, for as long as moon and sun endure.

Thus the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara vīrapratāpa* Vīra Śrīraṅgarāyadēva-mahārāyarayya, son of Gōpālarājayya and grandson of Ārvīṭṭi Rāmarāja Raṅgaparājayya, of Ātrēya-gōtra, of Āpastambha-sūtra and Yajus-śākhā granted the charter of charity of land to Raghunāthāchārya, son of Ānandāchārya and grandson of Śrīnivāsa-bhaṭṭa of Marichēḍi, of Haritasa-gōtra, Āślāyana-sūtra and Ṛik-śākhā.

Between making a grant afresh and protecting a grant already made, protecting of grant is more meritorious than making a new grant. By making a grant one attains heaven but by protecting, one attains a region from which there is no return. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless.

(Signed) Śrī Rāma

175 (V Bl 82)

Bēlūru

Another copper-plate record in the possession of Kaṭṭē Dāsāchārya

Śrī Rāma

May the bar-like tusk of Hari, who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain (Hēmādri) as its finial, protect you. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. On the 15th day of the bright fortnight of Kārtika in the year Śārvari, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1582, while the illustrious *rājādhirāja, rāja-paramēśvara*, the illustrious *vīrapratāpa*, the illustrious Vīra Śrīraṅgarāyadēva-mahārāyarayya seated on the jewelled throne at Vēlāpuri was ruling the kingdom on the earth. (That) illustrious king Vīra Śrīraṅgarāya, son of Gōpālarājayya, grandson of Āravīṭi Rāmarāja Raṅgaparājayya, of Ātrēya-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajus-śākhā, made the charter of charity of land to Vēṅkaṭāchārya, son of Rāma-bhaṭṭa, grandson of Tirumala-bhaṭṭa, of Vaśishṭa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajus-śākhā. The details of the gift land situated in the village Naulihaḷḷi belonging to Tagare-nāḍ (are as follows) : To the west of Kandāvara, to the south-east of Toḷalu, to the east of Matte haḷḷi, to the north of Kōnērli and particularly to the south-west of that village below the bund of the Uchchanamāni 10 *kha* of wet-land along with 10 *khaṇḍugas* of dryland—

On the occasion of the auspicious time of the lunar eclipse as an offering to the god Veṅkaṭēśvara, with the trinity of purity *viz.*, of mind, body and speech, uttering thrice with fee of gold and libation water we have granted (the land afore said). As such the eight rights of possession viz., *nidhi* (natural treasure), *nikshēpa* (treasure hidden by some one), *jala* (water sources), *pāshāṇa* (stones), *akshīṇa* (permanent benefits), *āgāmi* (future benefits), *siddha* (income from land under cultivation) and *sādhya* (income from land that may be brought under cultivation) including the rights to gift, exchange and to mortgage rest with the donee and his progeny ; which will last as for as the moon and sun endure.

Thus the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa*, the illustrious Vīra Śrīraṅga-rāyadēva-mahārāyarayya, son of Gōpālarājayya, grandson of Ārvīṭi Rāmarāja Raṅgaparājayya, of the Ātrēya-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajus-śākhā, made the charter of charity and issued to Vēṅkaṭāchārya, son of Rāma-bhaṭṭa, grandson of Tirumala-bhaṭṭa, of Vaśishṭa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajus-śakha.

Between protecting a grant and making a fresh grant, protecting is more meritorious than making a fresh grant. By making a grant one attains *svarga* but by protection of a grant one attains a region from which there is no return.

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless.

(signed) Śrī Rāma

176 (XV Bl 294)

Bēlūru

Copper-plate record in the possession of the Sindhuvaḷḷi family

Obeisance to the illustrious god Śrī Rāma. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha for sport, borne on which the earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you. He who has lifted up the earth, from the lower world, which was immersed in the sea, by the form of Mahā Varāha, who has made the *Vēdas* again alive by bringing them after destroying the demon and who emits powerful rays like sun and destroys the darkness of the world on account of impediments, may protect. (Let) the abode of auspiciousness, an elephant born of a non-elephant (Agajā = Pārvatī) (protect the earth). From the churning of the milk ocean by the gods arose a bright one (Moon), like fresh butter, disperser of darkness. His son was Budha whose name became meaningful by his great penance. From him sprang Purūrava as the result of meritorious act; from him Āyu, who extinguished enemies by the might of his arms; from Āyu, Nahusha; from him, Yayāti, great in war. To that husband of Dēvayāni (Yayāti) was born Turvasu resembling Vasu. In that line was born the illustrious king Vēṅkaṭēśa of great renown. To him in Śrīraṅgamāmbā was born the king named Śrīraṅga. To that valiant Śrīraṅgarāya and Vēṅgamāmbā, was born Gōpālarāya who looked on (the welfare of) all people, having a body pleasing all, making presents to worthy men, of fame extended over the (whole) earth, who was unfathomable in self-restraint, the illustrious Kārttikēya in prowess, of a multitude of celebrated virtues and who was fit to be prayed for by the enemies in adoration. His horses' hoofs, on expedition to conquer the compass of directions, created so much dust that it dried up the water touching the compass, whereas the rut-flow from his elephants which collected and in turn flowed down towards the compass ends to fill the hollowness thus created. Thus they serve Śrīraṅgarāya, *rājādhirāja*, a moon, *vīrapratāpa*, victorious followed by wealth, who is served by many kings including the king of Aṅga country. His gifted lands containing rivers and dikes were filled with rut of the elephants. Born in the famous Sōma-vaṁśa, of renowned Taittirīya and Ātrēya-gōtra, he shines everywhere on earth like moon. Born at Ghanagiri, being seated on throne, Śrīraṅgarāja rules the earth with righteousness.

At the auspicious moment of *mahōdaya*, in the Hēmanta season of the cyclic year Śārvari, of the Śālivāhana Śaka year 1582 (expressed in words), in the presence of god Kēśava—an excellent Brāhmaṇa named Timmaṇa, foremost among the wise, ... of renowned family was there (born) in the Ātrēya-gōtra and in the celebrated Āpastamba-sūtra; his son was Kanaka by name, foremost worshipper of gods and Brāhmaṇas and a man of hospitality. By rendering leading service, got in succession, to the king he obtained his appellation. To him was born as son by immeasurable penance the illustrious Vēṅkaṭēśa by name, delighted in the worship of the feet of god Lakshmīnātha, delighted in revering Brāhmaṇas, a supporter of the intelligent group (*saṅkhyāvadgaṇa*), an excellent expert, donor, (who causes) pleasure in assemblies, having a heart rendered to the stories of the destruction of demons, and was dear (friend) to the king Śrīraṅgarāya. For providing food *etc.*, to Brāhmaṇas, he prayed Śrīraṅgarāya, a diadem among kings, who granted land to Vēṅkaṭēśa in three villages near Vēlāpuri by setting up stones—18 *khāris* in the village named Keragalūru, 10 *khāris* in the village named Niḍugōḍu and 5 *khāris* in the village Channāpura by name, with the eight rights of possession *viz.*, the treasure on surface or underground, minerals, actualities and possibilities, imperishables, futures and the charming water springs, to enjoy his sons and grandsons for as long as moon and stars endure, (with rights of) grant, mortgage, sale or exchange; (the king) being desirous of begetting a son granted with pouring of libation water with fee of gold to excellent Brāhmaṇas, foremost among the wise. A moon *i.e.*, king Śrīraṅga, of great renown, equal to the moon shining with the garland of *nakshatras*, a circle being surrounded by the splendour of the ocean the illustrious Vēṅkaṭēśa (shines); a refuge at the feet of the illustrious god Vishṇu with disc and *abhīshṭadakara* causer of fulfilling one's desires, king Śrīraṅga, a sun and a lord of the world shines. Śrī Rāma.

177 (XV Bl 295)

Bēlūru

First copper-plate record in the possession of Sindhuvaḷḷi Gururāyāchārya

Śrī Rāma. May the bar-like tusk of Hari, who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain (Hēmādri) as its finial, protect you. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. On the 15th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Śubhakṛitu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1586, the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa*, Vira Śrīraṅgarāya-mahārāyalayya, seated on the jewelled throne at Ghanagiri-sthala was ruling the empire on the earth. That king Vira Śrīraṅgarāyadēva-mahārāyalayya with the titles, the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* and son of Gōpālarājayya, grandson of Āraviṭi Rāmarāju Raṅgaparājayya, of the Ātrēya-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajus-śakhā made over a grant, charter of charity, to Kuchchaya, son of Tiruveṅgaḷaya, grandson of Veṅkaṭayya, of the Śrīvatsa-gōtra, Āślāyana-sūtra and the Ṛik-śākhā; the details are as follows :

You caused the car-festival recently to the god Channakēśava at Vēlāpura, in that connection an *agrahāra* has to be caused as a *Brahma-pratishṭha* (*i.e.*, a settlement of the Brāhmaṇas) at the village Sindhuvaḷḷi situated in the Abbaḷige-nāḍu, within the Pāḷēm-śīma belonging to Bēlūru—

(Which is situated) to the west of the village Kaggaravaḷḷi, to the north of Gaṅgara (Gaṅgūru), to the east of the village Nallūru and to the south of the village Muddunāyakanapura.

On this auspicious instant with fee of gold and libation water as an offering to the god Veṅkaṭēśvara the aforesaid village was gifted by the donor to the donee by uttering thrice the statement of donation with the purity of mind, speech and body with the eight rights of property *viz.*, *nidhi* (natural treasure), *nikshēpa* (hidden treasure), *jala* (water sources), *pāshāṇa* (stones), *akshīṇi* (permanent benefits), *āgāmi* (future benefits), *siddha* (income from land under cultivation), and *sādhya* (income from land that may be brought under cultivation), which the donee and his progeny may enjoy or exchange or mortgage or sell—thus the rights shall continue as long as the moon and sun endure. Further the donee was given the charter of charity with an entreat that he must distribute the gifted village among the Brāhmaṇas.

Between protecting a grant and making a fresh grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains *svarga* but by protecting a grant already made one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift one self. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. The land gifted to Brahmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed)

178 (XV Bl 296)

Bēlūru

Second copperplate record in the possession of Sindhuvaḷḷi Gururāyāchārya

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Hari, who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth, possessed the beauty of an umbrella with the Golden mountain (Hēmādri) as its finial, protect you.

Be it well. On the 15th day of the bright fortnight of Kārtika, in the cyclic year Śōbhakṛitu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1588, the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Vīra Śrīraṅgarāyadēva-mahārāyalayya, son of Gōpālarājayya, grandson of Ārvīṭi Raṅgaparājayya, of the Ātrēya-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajus-sâkhā of the Śōma-vamśa, made over the charter of charity of land to Allāḍi Veṅkaṭēśaya, son of Kanakappa, grandson of Timmarsu, of the Ātrēya-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajus-śākhā. The gift land was situated below the canal of the dam that he had got constructed at the village Gorūru.

The illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa*, Vīra Śrīraṅgarāyadēva-mahārāyalayya, son of Gōpālarajayya, grandson of Ārvīṭi Raṅgaparājaya, of Ātrēya-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajus-śākhā, being seated on the jewelled-throne at Bēlūru was ruling the kingdom on the earth and gave the charter of charity of land to Allāḍi Veṅkaṭēśaya, son of Kanakappa, grandson of Timmarsu, of the Ātrēya-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajus-śākhā, which was situated below the canal of the dam that he had got constructed and was consisted of twenty *puṭlus* of wet land and the dry land adjacent to it along with fee of gold and pouring the libation water on the afore said auspicious day and time uttering thrice the statement of donation with the trinity (of purity) of body, mind and speech to have the affinity of the god Veṅkaṭēśvara, at the feet of the god Chennakēśavaśvāmi of Belūru as *Kṛishṇārpaṇa* (as an offering to god Kṛishṇa). As the grant was made with pouring of libation water (to the donee) Āllāḍi Veṅkaṭēśaya, son of Kanakappa, grand son of Timmarsu, of Ātrēya-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajus-śākhā; he was also given the eight rights of property *i.e.*, in the twenty *puṭla* wet land and the dry land adjacent to it *viz.*, *nidhi* (natural treasure), *nikshēpa* (hidden treasure), *jala* (water sources), *pāshāṇa* (stones), *akshīṇi* (permanent benefits), *āgāmi* (future benefits), *siddha* (income from the land under cultivation) and *sādhya* (income from the land that may be brought under cultivation) and further with rights to endow or to exchange or to mortgage or to sell, which property he and his progeny would enjoy as long as the moon and sun endure, was given by the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa*, Vīra Śrīraṅgarāyadēva-mahārāyalayya, son of Gōpālarājayya, grandson of Āravīṭi Raṅgaparājayya, of the Ātrēya-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajus-śākhā, of the Sōma-vamśa. This is the charter of the land endowment.

Between protecting a grant and making a fresh grant, protection is more meritorious than making a fresh grant. By making a grant one attains *svarga*, but by protecting a grant already made one attains a region from which there is no return. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed).

(Signed) Śrī Rāma

179 (R 1924-12)

Bēlūru

Copper-plate record in the possession of Sindhuvaḷḷi Nārāyaṇāchārya

The pedestal is the service to the god Veṅkaṭēśa (offered) by *chhatrapati* Bāpusāhēb Bahādur of the Kollāpur state.

180 (XV Bl 297)

Bēlūru

Copper-plate record in the possession of Koṇḍī Nārāyaṇāchārya

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. On Saturday, the 5th day of the bright fortnight of the month of Māgha, in the cyclic year Ānanda, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1596, Veṅkaṭādri-nāyaka, son of Krushṇapa-nāyaka, grandson of Veṅkaṭādri-nāyaka of Bēlūru, of the Kāśyapa-gōtra and Āpastambha-sūtra gave a charter of an endowment, granting a village as an *agrahāra* duly written, to Puṭaiya, son of Vasantai and grandson of .. Narasaya, of the Bādarāyaṇa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajus-śākhā ; the details of which are as follows :

In order that merit might accrue to our parents, Veṅkaṭādri-nāyaka, son of Krushṇapa-nāyaka and grandson of Veṅkaṭādri-nāyaka of the Kāśyapa-gōtra and Āpastambha-sūtra granted the village Gummanahaḷi in Hirivādi bage (?) of the *vaḷita* of Lakunda-nāḍu belonging to Bēlūru-sīme, bestowed upon our great grandfather *Sindu Gōvinda*, a champion over the profligate, a Bhīma of untainted warfare, lord of the excellent city of Maṇināgapura, seizer of the seven constituents of the kingdom (*ṣaptāṅga-haraṇa*) of Bariya (Barida ?), Yarra Krushṇapa-nāyaka by the illustrious *rājādhirāja*, *rājāparamēśvara*, *vīrapratāpa*, Vīra Krushṇarāyadēva-mahārāyaraiya.

The aforesaid village was granted by pouring of libation water with fee of gold to Puṭaiya, son of Vasantai, grand son of Narasaya, of the Bādarāyaṇa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajus-śākhā, and that he and his progeny may enjoy as long as the moon and sun endure with the eight rights of property *viz.*, *akshīṇi* (permanent benefits), *āgāmi* (future benefits), *nidhi* (natural treasure), *nikshēpa* (hidden treasure), *jala* (water sources), *pāshāṇa* (stones), *siddha* (income from the land under cultivation), *sādhya* (income from the land that may be brought under cultivation), with further rights to endow, mortgage, exchange and sale by Veṅkaṭādri-nāyaka, son of Krushṇapa-nāyaka, grandson of Veṅkaṭādri-nāyaka, of the Kāśyapa-gōtra, Āpastambha-sūtra. The granted charter of endowment was duly written to Puṭaiya, son of Vasantai, grandson of Narasaiya, of the Ātrēya-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajus-śākhā.

Spiritual witnessess to this by which the character of a man is made known are : The sun, moon, wind, fire, heaven, earth, water, heart, Yama, day, night, the two twilights and *dharma*, which know the deeds of man.

Between making a fresh grant and protection of a grant already made, protection is more meritorious than making a fresh grant. By making a grant one attains *svarga*, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return.

(Signed) Śrī Veṅkaṭādri

181 (XV Bl 298)

Bēlūru

Copper-plate record kept in the taluk treasury

Hari, who with happiness looked and smiled like a bloomed lotus at the grand-daughter Sarōjālayā (Lakshmi); who in the boar-form raised up the beautiful earth surrounded by the floods of water, which is ever charming like a lotus-stalk by his tusk and mounted on it; may protect you. At the beginning from the navel-lotus of Murabhid (Nārāyaṇa) was born Brahma, whose particular mode of dressing the hair (*kuntala*) or lock, was shining beneath the rays of rubies of the thousand hoods of Śēsha, who created the universe consisting of animate and inanimate and the goddess Vāgdēvī, who dwells at the grove of lotuses *viz*., faces of Brahma shone like the female swan indeed. From that Brahma's mind (*mānasa*) was born Ātri, who is unperturbed by the arrows of Cupid, who though himself a devotee is worshipped by the multitude of gods and he resembles the god Śiva (Vṛishadhvaja) without his three eyes. To him from his eyes was born Sōma (Moon). In the lineage of Moon, the foremost among that race mighty Yadu was born. After him (in that race) a wise man was born by name Saḷa, who was an ornament to his family. He at Śasapura went to the temple of the goddess Vāsantikā and to the *muni* residing there to pay respect and obeisance. At that juncture there sprang a tiger with flaunt anger, which the king of lion-strength attacked bravely at the instigation of the *muni*, who exclaimed in the Kannada language "*hoy Saḷa*" (strike Saḷa) and he killed that tiger quickly with an iron rod, which the sage gave him. At the strong stroke (of that king Saḷa) the tiger died with fully opened it's eyes. In his lineage from then onwards that sequel, device became insignia (of the kingdom). The kings of that family had it on their flag. From him (in his lineage) Vinayāditya, like sun blended with humility and like Brahma seated on the lotus, bore the earth (kingdom) as a garland. To him was born the illustrious Ereyaṅga, a victor in the battle-field, which was drenched in the rut of the huge elephants. To him Vishṇu (varddhana), of great splendour and a hot-stuff to the hostiles, a congregation of all prowess, like Vishṇu himself, was born. To him was born Nārasimha, a destroyer of enemies by his large fierce sword and a fulfiller of the suppliants. To him the universally assented Vīraballāḷa was born. To him Nārasimha, who is renowned as an establisher of the Chōḷa, was born. To him Sōma, who had the valour of both gods and demons, was born. He had a queen named

Bijjalā, an ornament to the universe, an abode of good qualities, a jewel among the wives, whose walking resembled the playing of Vēṇu (flute) by the princess and who was virtuous.

To her was born this king Nṛisimha, an abode of all virtues, whose grants excel the celestial tree, whose wealth the lord of gods, whose fame the celestial river, whose intelligence the preceptor of gods, whose prowess the god Śiva on his bull, and who was a great formidable fire. The king Nārasimha, an embodied lion to the elephants the multitude of enemies, governing the entire earth, triumphs. While the illustrious king Nārasimha with all epithets (traditional titles) having the whole substance, of uncommonly pure and elegant character, having the earth surrounded by all oceans, shining with stupendous splendour able to remove the darkness the hostile king, having the feet illuminated by the mass of rays of the group of diadem–jewels of the hosts of bowing feudatory chieftains, inheriting the wealthy and great kingdom established with love by his father, was residing at his capital of Dōrasamudra in his own Hoysaḷa–maṇḍala, an abode with all charm, of the godeess of Wealth; on Mandavāra (Saturday), the 14th day of the dark fortnight of Māgha, in the cyclic year Bahudhānya, of the Śaka year 1200 (expressed in words), on the occasion of making various grants according to traditions, the illustrious Vīra Nārasimhadēva granted by pouring of libation water the *agrahāra* village named Hebbāle, with its hamlets and with its fixed–revenue of 645 *nishkas* annually, situated with in the Koṅganāḍu–vishaya for maintaining a free choultry and feeding therein of all pilgrims from Karṇāṭa *etc.*, for the purpose of god Viśvēśvara's worship, and for the payment of tax by all the residents of (the holy place) Kāśī. The same (grant) was made over to the residents of Kāśī and to the god Viśvēśvara, which was consisted of the village Hebbāle and was given with pouring of libation water by the illustrious VīraNārasimha. The meaning of the same is made known to the world in the language of Karṇāṭa :

Be it well. The asylum of whole universe, lord of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament the Yādava race, crest–jewel of rectitude, king of hill chiefs, champion over the Malepas, a *gaṇḍabhēruṇḍa*, fierce in battle, unassisted warrior, the sole hero, *Sanivārasiddhi*, *giridurggamalla*, a Rāma in the pitched battle, a lion to the elephants the hostile kings, uprooter of the Magara kingdom, establisher of the Chōḷa kingdom, upholder of the Pāṇḍya kingdom, *nissaṅka-pratāpa-chakravartti*, *Hoysaḷa-bhujabaḷa*, the illustrious Nārasimhadēvarasa ; on Saturday, the 14th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Bahudhānya, of the Śaka year 1200 ; the hamlets of Hebbāle–vitti of Koṅga–nāḍu including the village Hebbāle would pay fixed–revenue (*siddhāya*), as *śāsana–maryāde*, 232 *ga* 8 *pa* ; *hodake* 20 *ga* ; *tūkada kuṇḍa moṭevaṇa* 3 *ga* ; *neleya kāṇike* 1 *ga* ; *abhyāgate* (provision for the guests) 100 *ga* ; salary (in cash) 2 *ga* and 5 *pa* ; *viśuddhiya hodake* 100 *ga*—thus in the (total) amount of 459 *ga* and 3 *pa*, deducted for fodder 20 *ga*—for the remaining amount of 439 *ga* and 3 *pa* and 3 *paṇas* of *nāḍu-maryāde* (will be paid) ; the *kuḷa*, Koṅga–nāḍu, *vaṭṭa*, *dēśa*, would pay all *hadike* as *nāḍu–maryyāde* ; for the *nibandha* of the officer of that *nāḍu* (*nāḍadhikāri*) and the *nibandha* of the accountants of that *nāḍu* (*nāḍasēnabōva*), *volagāyita* (?) 205 *ga* and 7 *pa* would be paid ; And aport from the *nāḍuvāḍa*, *vīsa* for 45 *ga* paid annually as *kuttuvitti*, *kaṭṭuguttage* and *piṇḍādāna* (quit–rent) free of all imposts ; all the residents of the holy place Vāraṇāsi would pay the fixed revenue to the Turakas, the details of which are (as follows) : Karṇāṭigas would pay 30 *ga* ; Gujaras 6 *ga* ; Kanaḍigas 10 *ga* ; Tiguḷas 65 *ga* ; Telugas 32 *ga* and 5 *pa* ; Tulu–Maleyālas 32 *ga* and 5 *pa* ; Lala (Lāṭas) 15 *ga* ; Paṭṭavālas 3 *ga* ; Āriyas 8 *ga* ; Tirabuttis 15 *ga* and Gavuḍas 15 *ga*—thus for the *siddāya* to be paid by aḷḷ these people, were given 402 *ga* ; for the *amṛitapaḍi* of the illustrious god Viśvēśvara, 72 *ga* ; for perpetual lamp (of that god) 36 *ga* ; for those who serve that god 6 *ga* ; for preceptors 6 *ga* ; for the *satra* of the temple-manager 72 *ga* ; for ingredients (*sambhāra*) 6 *ga* ; for alms 36 *ga* ; for those cooks 2 *ga* and 4 *pa* ; for fuel oven (*agnishṭhage*) 3 *ga* ; for the share of officials 3 *ga* and 6 *pa*—thus 243 *ga*—altogether 645 *ga*. For the fixed-revenue to be paid to the Turakas by all the residents of the holy place, the illustrious Vāraṇāsi and for the *amritapaḍi* of god Viśvēśvara, *satra*, alms and such other deeds of charity, the village Hebbāle situated within that Koṅga-nāḍu, yielding an annual fixed income of 645 *ga* was granted by pouring of libation water as *kaṭṭuguttage* and *piṇḍādāna*, free of all imposts, as also the *kuttuvitti* of that Vīra Nārasimha for all the *residents* of the holy place of Vāraṇāsi for *satra-dharma* and for the *amṛitapaḍi* of the illustrious god Viśvēśvara and such other charities an endownment was made to last for as long as the moon, sun and stars endure.

Let the endowment of charity (*dharma*) of the king Nārasimha become steady for as long as the mountains, rivers, moon and sun endure.

(Signed) Of the illustrious Vīra Nārasimhadēva.

182

Utpattihaḷḷi

Inscription in the Śaṅkha-chakra shrine

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. On the 5th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the cyclic year Tāraṇa, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1446, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Krushṇadēvarāya-mahārāya was ruling the kingdom from Hampe, the excellent place of pilgrimage, in peace, wisdom and happiness ; Basavappa-nāyaka, son of Jakaṇa-nāyaka, serving in the service of Krushṇadēvarāya-mahārāya made an endowment of charity as his service at the lotus feet of the illustrious *mahārājādhirāja*, family deity of the royal race, lord of the fourteen divine worlds, bearer of Sudarśana-disc and the Pāñchajanya-conch, destroyer of the devotees' fear, bearer of the earth, a support of all the deities, affectionate to the congregation of sages, of inexhaustible hands, of incomprehensible magnitude, a master of the countless creatures of the entire universe, Ananta being his bed, a dweller in lotus, lotus-eyed, father of the lotus-born (*i.e.*, Brahma), lord of the sages such as Nanda and others, lord of the Vēdagiri, subduer of the evil and upholder of the good, god Chennakēśavanātha of Vēlāpuri, considered as a new Vaikuṇṭha on the earth. The grant is as follows :

In order that his father Jakkaṇa-nāyaka and his mother Tippamma might attain the world of eternal auspiciousness and Krushṇappa-nāyaka might get merit (Basavappa-nāyaka) got built a raft-pond (*teppa-koḷa*) and *vasanta-maṇṭapa*, to conduct the festival of rowing the idol in a decorated raft (*teppa-tirunāḷu*), on the 10th day of the dark fortnight of Phālguṇa, the village of Nārāyaṇapura 1, the village of Halumiḍi 1, together 2 villages—situated in Dēvaṇigeya-nāḍu belonging to Vāstāre-sīme favoured upon us for holding the *nāyakatana* by Krushṇadēvarāya-mahārāya—with their revenue—from wet lands, dry fields, gardens, kitchen gardens, all the monetary income and paddy income, special income from the *taḷavārike* of Bēlūru and the *taḷavārike* of *dēvarasīme* were granted to the illustrious feet of god Chennigarāya for raft-festival (*teppa-tirunāḷu*), offerings (*cheṟapu*) on that *udyaha*, feeding of Brāhmaṇas, with daily prayers (?) to the god *dōse* with butter and sugar in the morning, meals with a plate full of dainties (*mrushṭānna*), choultry for Brāhmaṇas .... *paramānna* to be provided privately, providing *chilipālu*, *kashāya*, camphorated betel—for all these services and may there be auspiciousness to the charter of charity of raft-pond (*teppa-koḷa*).

He who violates this *dharma* will incur the sin of killing his parents, teacher, cattle and Brāhmaṇas at the holy place of Kāśi. Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice meritorious as to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Even if a grant is promised orally or thought of in mind or granted with pouring of libation water (if not fulfilled) he will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Good fortune. Obeisance to (god) Parvataya. Let (god) Chennigarāya protect (us).

183 (V Bl 228)

Baḷḷūru

Hero-stone near the village entrance

Be it well. While adorned with all epithets, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *tribhuvana-malla*, conqueror of Taḷakāḍu, Vīragaṅga-Poysaḷadēva's victorious kingdom was extending on all sides, to continue for as long as the moon, sun and stars endure; on the 15th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Krōdhi, ... Ēchaṇa . . . son of Chinna Mācha-gāvuṇḍa of Baḷḷiyūru ...... in the battle fought at the hill of Sīge, *daṇḍanāyaka* Nāga-seṭṭi after vanquishing the cavalry force, attained the world of gods. Masaṇōja's (son) Māchōja, the sculptor (*visvakarma*) of Kaliūru sculptured the hero-stone.

184 (V Bl 229)

Baḷḷūru

Another hero-stone at the same place

Obeisance to Svayambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

In the kingdom of Vīra Narasimhva, the establisher of the Chōḷa, Mādi-gauḍa of Toḷalu while retrieving the cattle of Baḷaūru from the hands of Rañjeya, son of ..... -gauḍa, died in the battle near Tagare. He was given the (posthumous) award of land in the village Baḷiūru in the Tagarenāḍu-70, which was to continue to his children, both from wife and female servant .... Chikaṇṇa set up the (stone).

185 (V Bl 230)

Baḷḷūru

Māsti stone at the same place

Be it well. Adorned with epithets, *tribhuvanamalla* Hōsaḷadēva (was ruling) at Taḷakāḍu, during the reign-period (*prabhutva*) of Hōsaḷadēva, in the year Subhakritu, Doḍa Mudaṇṇa of Baḷḷiyūru pierced the thieves who were robbing the house of Tutōhaḷa of Baḷḷiyūru .... ta-gauḍa's younger brother Doḍa Mudaṇṇa ... Maiḷave, daughter of Kariga-gaūḍa of Honavaḷi died along with her husband.

186

Baḷḷūru

Hero-stone at the same place

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, *tribhuvanamalla* Vīragaṅga Hoyisadēva's victorious kingdom was extending further and further, Chikka Bama of Boḷḷiyuru, younger brother of Māchaṇa and son of Chinna Mācha-gauḍa having fought at Hāluhoṟe in a battle of the *haḍavaḷa* of Chika Biṭṭidēva, attained the world of gods.

187

Baḷḷūru

Fragmentary hero-stone at the same place

..... gauḍa ..... Chiṇṇa-gauḍa ..... -gauḍa in the year Vijaya .... granted ....

188 (V Bl 203)

Karkēhaḷḷi

Stone standing in Munīśvara-tiṭṭu to the west of the village

Kṛishṇa Dēva Rāma

Be it well. On Wednesday, the 1st day of the bright fortnight of Mārggaśira, in the year Vikrama, of the victorious and prosperous Śaka year 1322, to god Chennakēśavanātha of Bēlūru, the illustrious *mahāsthāna, khantikāṟa-rāyara-gaṇḍa* Nāgaṇṇoḍeya and Mārutaṇṇa made a grant of land with four boundaries .... as his (?) charity, by pouring of libation water for as long as moon and sun endure .... belonging to his (?) *gavaḍike* ...... three plates of .... to the god and ..... also granted to god .... Great good fortune.

189 (V Bl 198)

Dabbe Śiṅgāpura

Stone set up in a field to the north of the village

Be it well. On Sunday, the 4th day of the dark fortnight of Kārttika, in the year Vikruti, of the victorious and prosperous Śaka year 1391, Ariyaṇṇa–daṇṇāyaka .... *karaṇa* gave the charter of land grant for the offerings of the god Perumalenātha.

190 (V Bl 199)

Dabbe Agrahāra

Stone set up to the south of the Sōmēśvara temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. The doctrine of Śiva (Jina ?), the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *Syādvāda* be victorious.

Be it well. An asylum of the whole Universe, lord of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, *paramabhaṭṭāraka*, the glory of the family of Satyāśraya, an ornament of the Chāḷukyas, the illustrious Tribhuvanamalladēva's victorious kingdom was expanding further and further prosperously extending upto moon, stars and to the end of the compass—

His feudatory (*tat–pāda–padmōpajīvi*), obtainer of the five great bands, *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city [of Dvārāvati], a sun in the firmament the Yādava race, *mahāmahēśvara* .... one who plunges in to the enemy's army even before the servants do, exhibitor of the valour, a champion over the misdemeanour kings .... a friend of truth .... a Karṇa (Kānīna) in self–respect and liberality, of irresistible valour, ... of world wide fame, the king Māndhāta in possessing the inexhaustible virility, holder of the bow named Kōdaṇḍa *i.e.*, a Rāma in the skill of archery, *kānta–Kauntēya* (*konta–Kauntēya* ?), a Gāṅgēya (Bhīshma) in celibacy, intoxicated with warring creeds (*saṅgrāma–śauṇḍan*), a sun to the hilly people, ... an ocean of true knowledge, ... of beautifier, a Chāṇākya in possessing the *chaturupadhā* (of loyalty, of disinterestedness, of continence and courage), a crest–jewel among the feudatories, an affectionate man of his lord .... , a Yudhishṭhira (son of Dharma *i.e.*, Yama) in making charities, a sole courageous king, eulogized by the heroes' world, ... a snake, a wrestler, a lion to the elephants the feudatories, ... a worshipper of the feet of .... , a subjugator of hostiles' army, a Jimūtavāhana in showing the kindness, ... a Mayūravāhana (Kārtikēya), a rut–elephant among the elephants the *maṇḍalikas* (feudatories), a lion to the elephant Māṇikyagajādhirāja, king of the Male chiefs, the illustrious *tribhuvamalla* Ballāḷa–poysaḷa putting down the evil and upholding the good in all the land, which was extending from Koṅkaṇa, Āḷvakhēḍa, Bayalnāḍu, Taḷakāḍu and Sāvimale, was ruling. After destroying all the bad elements, which were impediments to the growth of the kingdom ; by his own shoulder's strength made the *maṇḍalas* under the sun to bow, caused happiness to all the subjects, got constructed temples to Hara, which resembled celestial mountains, in the division of Dēvaḷige—one lakh (*Dharelakka Dēvaḷige*), the quarrys and the ditches on account of making bricks for those temples became the flower ponds and lakes ! The world extolled his philanthropic attitude. By his own will Ballāḷa made the gifts of lands, diamonds, cows, free feeding, (incurred expenditure in respect of marriages of maidens and thus made the) *kanyādāna* and *āhāradāna*—thus his very nature was full of sympathy and pity personified. His gifts on account of compassion ..... made him pure in the world and called him (Ballāḷa) as *Sarvalōkāśraya* (an asylum to all).

Be it well. The illustrious Ballāḷa-poysaḷa, when he was going to Sosavūru on a visit, visited the temple of god Śiva at the village Darveyahaḷḷi, which was got constructed by the Dhīvara Kōbe-gavuṇḍa, performed the ceremonies to the god Kōbēśvara, got built a *maṇṭapa*, and further for the decoration of the deity (*aṅgabhōga*) *snāna* (*abhishēka*) and offerings gifted a part of the forest-tax of the village Darve; on Friday, the 4th day of the dark fortnight of the month of Vaiśākha, of the cyclic year Vishu, of the Śaka year 1023. (However) the grant of the compassion of Ballāḷadēva was issued with a retrospective effect from the previous cyclic year Bikrama (Vikrama) *i.e.*, the remission was to take effect from the previous year itself; which was to continue as long as the moon, sun and stars endure. Dhīvara Kōbe-gavuṇḍa got excavated a tank infront of the temple of Kōbēśvara and gifted it on the festival of *Nūlaparva*. Further :

May the person who protects this out of love be long lived and prosperous. That sinful man who out of anger does not protect this will incur the infamy of killing the seven crores of ascetics, tawny cows and men opulent in *Vēdas* at Kurukshētra and Bāṇarāsi (Vāraṇāsi)—thus proclaim on earth these letters on stone. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

191 (V Bl 200)

Dabbe Agrahāra

Another stone at the same place

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. The doctrine of Śiva (Jina ?), the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *Syādvāda* be victorious. Obeisance to the god Śiva.

Be it well. An asylum of the whole universe, lord of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, *paramabhaṭṭāraka*, the glory of the family of Satyāśraya, an ornament of the Chāḷukyas, the illustrious Tribhuvanamalladēva's victorious kingdom was expanding further and further prosperously extending upto moon, stars and to the end of the compass—

His feudatory (*tat-pāda-padmīpajīvi*); (obeisance) to Śiva. Be it well. Obtainer of the five great bands, *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvatī, a sun in the firmament the Yādava race, crest-jewel of the rectitude, a champion over the Malapas (Male chiefs), adorned with these and many other titles the illustrious Tribhuvanamalla-poysaḷadēva was ruling Gaṅgavāḍi Ninety-six Thousand, with subduing the evil and upholding the good in peace wisdom and happiness, on Wednesday, the *pūrṇamāse* day of the bright fortnight of the month of Śrāvaṇa, of the cyclic year Pramāthi, being the 22nd year of the Chāḷukya Vikrama era, Dhīvara Kōbi-gāvuṇḍa laving the feet of Dēvarāsi-paṇḍita, the *stānapati* of the temple of the god Kōbēśvara of the illustrious (place) Darvve, pouring with the libation water made an endowment; the details of which are as follows :

Kōbiga, from the temple to the stream stretching land, the revenue of which was *kaḍahonnu*, gave to the temple, which was to continue perpetually. Further he gave two wet lands known as *Korakoḷada-moge*. The god having an eye on the forehead (*Niṭalāksha*), a destroyer of

Madana's activities, indulged in looking at Agajā may grace greatness to Kōbiga. The *Kalpa*-tree, which gives golden articles to the suppliants cannot even stand in comparison to Kōbiga. Ējale-nāri, wife of Kōbi-gauṇḍa, donated all what she had, who was even more beautiful than Tilōttamā (the nymph) on this earth. To him (Kōbiga), an incomparable person, who was equal to Dadhīchi, of great good qualities Māchi was born and let there be happiness to him, which would continue to him as long as the moon and stars endure. The land stretching up to the stone standing in the *Kōbiṇa-ghaṭṭa* to the south of the Darvve-village was given as an endowment to the temple by Kōbe-gavuṇḍa; whoever who destroys the endowment, to him will accrue the sin of killing thousand tawny cows and thousand Brāhmaṇas on the banks of the Arghya-tīrtha. To him, whoever protects this endowment will accrue the merit of donating thousand cows adorned with their horns and hoofs covered with gold to thousand Brāhmaṇas on the banks of the Arghya-tīrtha.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

Poison is not poison but the property of gods is poison. Poison kills one man whereas the god's property when taken away destroys sons and grandsons.

This is the swift writing of Rēchaṇa, a friend of good persons and purifier of the race (*gōtra-pavitram*). Stone work is of Masaṇōja.

For the daily offerings to the deity, land was donated to meet the necessary expenditure. [However the details cannot be brought out on account of the effaced condition at this juncture of the inscription].

192 (V Bl 201)

Dabbe Agrahāra

On the left side of the same stone

The illustrious Gorava-gāmuṇḍa of Hervayalu granted *aḍḍa-chinna* (*aṭṭa*-tax) being the income on the rental wet land given on lease for fair below the dyke of Karikahaḷḷi for providing oil to the lamp in the temple of Kōbēśvara of the village Darvve; which would continue as long as the moon, the sun and the stars endure. Any one who destroys the endowment will incur the sin of killing tawny cow at Bāṇarāśi.

193 (V Bl 202)

Dabbe Agrahāra

Hero-stone at the same place

Be it well. In the month of Dhanus, of the cyclic year Kāḷayukta, of the Śaka year 1060, when the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, *tribhuvanamalla*, the conqueror of Taḷakāḍu, Koṅgu, Naṅgali and Uchchaṅgi, the mighty armed Vīragaṅga Hoysaḷadēva was on a military expedition, who having crossed the river Tuṅgabhadrā attacked the fort of Hanuṅgal in the Banavāsi-nāḍu. While fighting in the besiege of the Hānuṅgal fort, Leṅkarāya, the younger brother of Kāḷa-gāvuṇḍa, son of Mācha-gāvuṇḍa and his wife Mācha-gāvuṇḍi and a grandson of Chikka Baḷajiga and his wife Ēchale, was invited and ordered to move forward in the battle-field before Vishṇuvarddhana Hoysaḷadēva. He did accordingly. To describe his (Leṅkarāya's) valour and heroism of high order—

At the instance of the Hoysaḷa king he fought so bravely and cut asunder the enemies by his prowess that whichever the side the king saw when he turned, the blood-streams were seen. In raiding he was like a lion to elephants the fierce hostiles. Leṅkarāya *alias* Kalirāya, son of Mācha-gauṇḍa, faced the unceasing arrows of the enemy, faced the army of four types *viz*., elephants, chariots, cavalry and infantry and particularly the huge demon-like elephants, with which he fought in such a way that it created jealousy among the warriors. He was considered as a flower of chivalry and was called as *raṇaraṅga Śūdraka.* At the Hānuṅgal-fort the Hoysaḷa king, who was sitting in the howdah of his elephant and watching the army, saw Kalirāya striking and slaining the force of elephants and cavalry. His killing of infantry, cavalry, that faced him in the battle-field was so large and scattered that it appeared as if the field was sown with the corpses; for that it appears there was a shower of flowers from the sky (heaven). Rāya's brisk fighting and slaining of the elephants, horses and the heroes in the battle-field made the nymphs to appreciate his valour and carry him to the heaven in the *pushpaka-vimāna* (the self-moving aerial car). Kalirāya the brother of Kāḷa-gauṇḍa fought in the battle-field even before his servants did; he after killing many heroes of the hostile army at the Hānuṅgal-battle went to the abode of gods (died). Kāḷa-gavuṇḍa, who was mounted on a horse and was near by the king, was witnessing the heroic fight, which his younger brother Kalirāya fought.

194 (V Bl 196)

Siṅgāpura

Copper-plate record in the possession of Sūryanārāyaṇāvadhāni

An offering to the god Veṅkaṭēśvara; śrī Rāma. May the bar-like tusk of Hari, who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect us.

Be it well. On the 15th day of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Vikāri, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1582, when the illustrious *rājādhirāja, paramēśvara, vīrapratāpa* Vīra Śrīraṅgarāyadēva-mahārāya, son of Gōpālarājayadēva-mahārāja, grandson of Narasaparājaya, and great grandson of Āraviṭi Rāmarājaya-Veṅkaṭādrirājaya, born in the Sōma-vaṃśa; of the Ātrēyasa-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajuś-śākhā, seated on the jewelled throne of Ghanagiri, was ruling the empire of the world, issued the charter of charity of land grant, which was written and given to Ēkāmbra-sōmayāji, son of Rāghava-sōmayāji and grandson of Ēkāmbra-sōmayāji of the Haritasa-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajuś-śākhā; the details of which are:

The village named Kāchihali—situated to the west of Harikola, to the north of Tagara, to the east of Mugalahali and to the south of Teragalūru belonging to Bēlūru,—in the Badaranāḍu, was granted with pouring of libation water with fee of gold, on this aforesaid auspicious day and at the auspicious time of lunar eclipse, in the presence of god Chennkēśava of Vēlāpuristhaḷa, on the bank of Vishṇusamudra (tank), as an offering to god Veṅkaṭēśvara with the trinity of purity of the body, mind and speech (*trikaraṇas*) and uttering thrice with pouring of libation water, with the eight rights of possession of enjoyment to him and his progeny *viz.*, *nidhi* (natural treasure), *nikshēpa* (hidden treasure), *akshīṇī* (permanent benefits), *agāmī* (future benefits), *jala* (water sources), *taru* (trees), *pāshāṇa* (stone) *etc.*, were given, which were to continue as long as the moon and sun endure.

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless. Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. O Rāghavarājēndra, among seven *kalas* (worlds of manes) of creatures I have neither seen nor heard any one who takes away his own grant. The land granted by oneself is like a daughter; that granted by his father is like a sister while the land granted by others is like his own mother. Hence the land granted should be abandoned (from seizing).

śrī Rāma.

195 (V Bl 197)

Siṅgāpura

Copper-plate record in the possession of Subrahmaṇya-śāśtri

Obeisance to Gaṇādhipati. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you. (Obeisance to that Gaṇapati), who is the abode of auspiciousness, the destroyer of the darkness the obstacles, an elephant, born to the daughter of the mountain (*i.e.*, Agajā = Pārvati) and who is worshipped even by Hari.

From the churning of the Milk-ocean by the gods, like butter, arose a bright one (Moon), the disperser of darkness. His son was Budha who was worthy of his name by his great penance. From him sprang Purūrava as the result of meritorious act; from him Āyu who extinguished enemies by the might of his arms; from Āyu sprang Nahusha; from him Yayāti, great in war. To him the husband of Dēvayāni, was born Turvasu resembling Vasu. In that lineage shone king Timma having for wife Dēvakī and celebrated among the Tuḷuva kings, even as Kṛishṇa in the Yadu line. From him sprang the king Īśvara having for wife Bukkamā, free from bad qualities, a head-jewel among kings. From that excellent king sprang king Narasa, like Kāma (Cupid) from the son of Dēvakī, the joy of Dēvakī. In Rāmēśvara and other holy places, had he, from time to time, bestowed the sixteen kinds of gifts, with a heart full of joy, in accordance with the rules, and associated with wise men; thus multiplying the fame he had already gained among the inhabitants of the three worlds. Quickly damming up the Kāvērī, when in full floods, crossing over, by the strength of his arms, he seized his enemies alive in battle and taking possession of their kingdoms made Śrīraṅgapaṭṭaṇa his own and established the pillar of fame which stretched up into the three worlds. Having conquered Chēra, Chōḷa and Pāṇḍya as well as the lord of Madhurā whose pride was his ornament, the fierce Turushka, the Gajapati king and others—he imposed his command on the heads of all the famous kings from the banks of the Ganges to Laṅkā and from rising (east) to the setting sun (west).

From Tippājī and Nāgalādēvī, by king Nṛisimha, were born respectively Vīra Nṛisimha and Kṛishṇarāya who were brave and endowed with modesty, as Rāma and Lakshmaṇa were born from Kausalyā and Sumitrā to Paṅktiratha (Daśaratha). To Vōbāmbikā were born from king Narasa, king Raṅga and Achyutadēvarāya experts in protecting like Rāma and Kṛishṇa and who had the might of a lion. The heroic Nārasimha, seated on the jewelled throne in Vijayanagara, putting to shame Nṛiga, Naḷa, Nahusha and other munificient kings by his fame and policy, turning all hearts towards himself, ruled the kingdom from Sētu to Sumēru and from the eastern to the western mountains. All kinds of gifts had he made in Kanakasadas, in the temple of Virūpāksha, in the city of the lord of Kāḷahasti, in Vēṅkaṭādri, at Kāñchi, in Śrīśaila, in Śōṇaśaila, at Harihara, in Ahōbala, at Saṅgama, at Śrīraṅga, at Kumbhaghōṇa, at Mahānandi-tīrtha the remover of darkness and in Nivṛitti, in Gōkarṇa, in Rāmasētu and in all other holy places in the world, so that the streams of water poured out with gifts (filled again the ocean), which had dried up by the dust raised by the hoofs of his cavalry and thus, by causing the exposed mountains to be immersed, paralysed the exciting desire of the bearer of the thunderbolt (*i e.*, Indra) to cut off their wings He gave away the following gifts like golden egg, golden wheel, golden pot, golden cow, the seven golden seas, the wishing tree, golden cow of plenty, golden earth, golden horse-chariot, man's weight in gold, a thousand cows, golden horse, the golden-wombed (Brahma), golden elephant-chariot and the five ploughs. While the lord of earth who is celebrated on earth on acconnt of virtues, having ruled the great kingdom unopposed, went to heaven as if to rule the kingdom of heaven, the king Kṛishṇarāya who possessed unrestrainable valour took the earth upon his shoulders as if a jewelled epaulette. In former times, thinking that by his wide spreading fame, the entire universe will assume single colour (*i.e.*, white), (in order to be distinguished), did Purāri (Śiva) become distinguished by the eye on his forehead, Padmāksha (Vishṇu) by his four arms, Padmabhū (Brahma) by his four faces, Kāḷi by her sword, Ramā (Lakshmī) by her lotus, and Vāṇi (Sarasvati) by the lute respetively in their hands. Overcome by his glory, the sun sinks into the ocean as if quite unable to endure the distress of mind. As if being enraged that the seven oceans would provide a refuge to his enemies, they were dried up with the clouds of dust raised from the earth which was trampled to pieces by the horses and various types of his armies; but were found (filled) again by the measureless streams of libation water poured out on the occasions of the granting of great gifts like the golden egg (*brahmāṇḍa*), the golden Mēru *etc.*, by him. As though, in order that the donations and wealth he had given might be long enjoyed, he would stay the chariot of the sun and provide resting places for the gods, he erected pillars stretching like mountain peaks into the sky, filled with the accounts of his victorious expeditions to each point of the compass and with the names of the titles Going round and round Kāñchi, Śrīśaila, Śōṇāchala, Kanakasabhā, Veṅkaṭādri and other places often and in various temples and holy places, for his well-being in the present and future, did he again and again bestow in accordance with the *śāstras*, various great gifts like man's weight in gold (*tulāpurusha*), together with other grants associated with them. Punisher of war-like kings, able in protcting the world which lies in the arms of Śēsha, punisher of kings who break their word, giver of joy to his dependants, fierce in war, styled *rājādhirāja* and *rājaparamēśvara*, lord of the three lords, fierce to other kings, Sultān of Hindu kings, destroyer of the tiger the evil, *gajaugha gaṇḍabhēruṇḍa*—distinguished by these and other titles, served by the Aṅga, Vaṅga, Kaḷiṅga and other kings with such words as—" look on us great king! victory! long life ". His generosity praised by the learned, this Kṛishṇarāya king of kings seated on the jewelled throne at Vijayanagara, surpassing Nṛiga and others in his policy and thus manifolding the wealth of the multitude of the suppliants inhabiting from the eastern to the western mountain zone and from the extremity of Hēmāchala to Sētu, did shine in the fullness of fame.

The world of gods having been taken as his portion by Kṛishṇarāya, after him, his younger brother, king Achyuta of meritorious deeds took the entire earth for his portion, subduing his enemies, surpassing Indra and bestowing their desired objects on the learned. Thus his fame spread in all the holy places in the form of moon, the friend of the blue lotus, whose (chariot's) wheel has traversed the vast extent of the country.

At Gōkarṇa, Saṅgama, Nivṛitti, Suvarṇa-samsad, Śōṇādri, Parvatapura, Kāñchi, in the city of Kāḷahasti and Kumbhaghōṇa by whom were made the sixteen great gifts; victorious is that king, seated on the jewelled throne of Vijayanagara, famed for virtue and justice, putting to shame by his regal policy Nṛiga, Naḷa, Nahusha and others – Achyutēndra the abode of unequalled valour and generosity.

On Sunday, the auspicious day of *amāvāsya* of the month Pushya, in the great year Viḷambi, of the Śālivāhana Śaka year one thousand four hundred and sixty one, combined with the meritorious time of *ardhōdaya*, on the bank of the river Tuṅgabhadrā, in the presence of god Vishabhēśvara (Vṛishabhēśvara), very gracious and great liberal king Achyutēndra granted the big village Abbidore with its hamlets Ajjūru *alias* Māṅguppam and Bērasamudra renowned in the world, shining with all vegetation, belonging to Tinigada-sthaḷa in Kittari-nāḍu of the Gōṇibīḍu Kingdom—situated to the east of the village Aṅgaḍi, to the north of Nāḍugāḍu, to the west of Tiniga and to the south of Kōlamāvu—renaming them as Achyutēndrapura, beautiful and good dwelling place for men, free of all imposts along with four boundaries, together with the (eight rights of) property *viz.*, *nidhi* (natural treasure), *nikshēpa* (hidden treasure), *pāshāṇa* (stone), *siddha* (income from the land under cultivation), *sāddhya* (income from the land that may be brought under cultivation), *jala* (water sources) like (natural) reservoirs, wells, lakes and the bank of a river *etc* , with the rights of sale, mortgage, subdue and endow, so as to be enjoyed by him and his sons, grandsons, *etc.*, in order, for as long as the sun, moon and stars endure, with fee of gold and pouring of libation water, for establishing an *agrahāra* so that the learned scholars (*budhaḥ*) may feel happy. Achyutēndra-mahīpati having created thirty-five *vṛittis* (shares) in the donated aforesaid *agrahāra* made it over to the Brāhmaṇas of various *gōtras* and *sūtras*. The names of share-holders, who are well-versed are written here with their *gōtras*, *sūtros* and *śākhas* : Nārāyaṇa, son of Vāmana-bhaṭṭa of Vasishṭa-gōtra, Bōdhāyana-sūtra and of Yajur-vēda, enjoys six *vṛittis*; the pious Rāma-bhaṭṭa, son of the learned Vishṇu-bhaṭṭa of Ātrēya and Bahṛich, enjoys four *vṛittis*; Rāmaṇārādhya, son of Puṭi-bhaṭṭa, born in the Vādhūḷānvaya and of Yajuś-śākhā enjoys one *vṛitti*; Aṅga-bhaṭṭa of good conduct, son of the learned Nārāyaṇa, of Vasishṭa and Bahvṛich, enjoys one *vṛitti*; Liṅgā-bhaṭṭa, a gracious soul, son of Rāma-dīkshita, born in the Ātrēya-gōtra and of Bahvṛich, gets one *vṛitti*; the learned Brahmaṇya, son of Raṅganātha, born in the Ātrēyānvaya and of Bahvṛich, enjoys one *vṛitti*; Mallu-bhaṭṭa, son of Śiṅgā-bhaṭṭa, born in the ..... and of Mahaṛit-śākha (Bahvṛich-śākha ?), enjoys one *vṛitti*; Dēvarāya of good conduct, son of the learned Anna-bhaṭṭa, of Kāśyapa and Yajuś-śākha, enjoys one *vṛitti*; Śaṅkarārya of good conduct, son of Nañjinātha, born in the Gautamānvaya and of Bahṛich, will possess one *vṛitti*; the pious soul Saṅkara-bhaṭṭa, son of the learned Dēvaṇārya of Ātrēya-gōtra and Yajus-śakhā, will enjoy one *vṛitti*; the illustrinus Nṛisimha, son of Nārasimhārya born in the Ātrēyāanvaya and of Yajus-śakha, will enjoy one *vṛitti*; the wise Liṅgā-bhaṭṭa of good conduct, son of Gaṅgādhara of Vasishṭa, Yajus-sākhā and Bauddha (*i.e.*, of the Bōdhāyana-sūtra), will enjoy one *vṛitti*; the pious soul Liṅgā-bhaṭṭa, son of the learned Mallu-bhaṭṭa of Ātrēya-gōtra and Bahvṛich-śākhā, will enjoy one *vṛitti*;

Mummaḍārya of good conduct, son of Koṇḍa-bhaṭṭa born in the Bharadvājānvaya, will possess one *vṛitti*; Rāmaya, son of Guruvā-bhaṭṭa born in the Kāsyapānvaya and of Bahvṛich, will enjoy one *vṛitti*; Mādhava, son of Chauḍi-bhaṭṭa born in the Maunabhārgava-gōtra and of Bahvṛich-śākhā, will enjoy one *vṛitti*; the scholar Nārāyaṇa, son of the larned Lakhkha-bhaṭṭa of Bhāradvāja and Yajus, will enjoy one *vṛitti*; Rāmaya, son of Puṭṭi-bhaṭṭa born in the Gautamānvaya and of Bahṛich-śākhā, will enjoy one *vṛitti*; Saṅkara, son of Kukkinātha of Kāmakāyana and Bahṛich-śākhā, will enjoy two *vṛittis*; Kāmā-bhaṭṭa of good conduct, son of Nañjinātha of Kāsyapānvaya and Bōdhāyana-sūtra, will possess one *vṛitti*; Tirumalārya of good conduct, son of the learned Annam-bhaṭṭa of Kāsyapa (-gōtra) and Yajuś-śākhā, will enjoy one *vṛitti*; the pious soul Peddi-bhaṭṭa, son of the learned Rāmā-bhaṭṭa of Vasishṭa-gōtra and Bahrich-sākhā, will enjoy one *vṛitti*; the great scholar Dāmōdara, son of the learned Dēvaṇārya of Kauśika-gōtra and Yajus-śākhā, will enjoy one *vṛitti*; Puṭṭi-bhaṭṭa of good conduct, son of the learned Rāmakṛishṇa of Kāsyapa (-gōtra) and Bahṛich (-śākhā), will enjoy one *vṛitti*—all *vṛitti*-holders will enjoy as per the statement aforesaid.

The boundaries of the donated *agrahāra* are written in the language of the country *viz.*, Kannaḍa, which is as follows :

Abidore, Aujūrahaḷi and Māgugha (Māṅguppa ?)[1] *alias* Bairaśāmudra-agrahāra in lock stock and barrel, which were (jointly) renamed as Achyutēndrapura, fields of which have in the east Tiniga-canal's raised ground and Kōgōḍa-canal's raised ground, in the south the bank of the river Hēmāvati, in the west the raised ground of the Rudragari (giri ?)-canal and the raised ground of the Haḷar-canal and to the north paddy fields of Halasūru, Ānehaḍila and the raised grounds of the canals of Mango trees and potter's field—did form the boundry. This (copper-plate) charter of charity of the king Achyutarāya fulfils the aspirations of the learned and pours cold water on the head of the rutting hostiles *i.e.*, keeps them back from proceeding further. Sabhāpati the composer has composed this charter of Achyutēndra-mahārāya in mellifluous language. The illustrious engraver Vīraṇāchārya, son of Mallana and the engraver of Achyutēndra-mahārāya, has engraved it (the charter) on the copper-plates.

Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice meritorious as to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away one's own gifts become become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). " This bridge of *dharama* is common to all kings and should be protected by you from time to time "—thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

śrī Virupāksha

---

[1] The pronunciation of the names of the villages slightly differ from the Sanskrit portion. This is perhaps on account of acoustic changes of that particular period in the language of the area.

196 (R 1927-9)

Chinnēnahaḷḷi

On the pedestal of the Prāṇadēva image

Śrī Rāma. On the 10th day of the bright fortnight of Māgha, in the cyclic year Chitrabhānu, Timmaṇa-gauḍa, chief of Udhare-nāḍu did this act of charity. Śrī Rāma.

197 (XV Bl 300)

Doḍḍa Mēdūru

On a stone standing in sīge-meḷe outside the village

Be it well. On the 12th day of the bright fortnight of Kārttika, in the cyclic year Śubhakṛitu, of the victorious and prosperous Śaka year 1404, for conducting the services (*śrī kārya*) of god Chennakēśava of Bēlūru ..... *da* 1 ..... sa-nāyaka .... the village Mēdūru, belonging to Doḍavere was granted. Those who violate this charity will go to Kumbhīpātaka (hell).

198 (V Bl 214)

Bīranagōḍu

Stone set up in a wet land

On the 12th day of the bright fortnight of Pushya, in the cyclic year Virōdhikṛit, Hāsānakhāna-sāhēba granted 1 *kha* of wet land as *umbaḷi* to the priest of Bīraṇagōḍu situated in the middle of (?) Māle-nāḍu.

199 (V Bl 215)

Bīranagōḍu

Stone set up in a wet land

On the 12th day of the dark fortnight of Māgha, in the cyclic year Ānanda, Nambiyaṇṇa of Hāsana granted as *umbaḷi* .... dry field .... wet land .... to Mallaya Chikka-Mallaṇṇa of Bīraṇagōḍu ....

200 (V Bl 216)

Bīranagōḍu

Stone in a wet land

On the 12th day of the dark fortnight of Māgha, in the cyclic year Ānanda, Nambiyaṇṇa of Hāsana .... Kalaya (?) of Bīraṇagōḍu ..... *koḷaga* of wet land as *umbaḷi* ....

201 (V Bl 217, 218)

Bīranagōḍu

Stone set up in front of the old village

Be it well. On Thursday, the 5th day of the dark fortnight of Phālguṇa, in the cyclic year Virōdhi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1451, this village was granted to the god Bhairavadēva .. on the bund . . . of the illustrious Vasudhāre. Śrī. He who takes away this village becomes issueless.

(In the month of) Phālguṇa, of the cyclic year Virōdhi.

202 (R 1927-11)

Suggalūru

On the pedestal of the image in the Basavaṇṇa shrine

Be it well. While the illustrious *pratāpa–chakravartti*, ... earth, Hoysaḷa Vīra Narasihvadēvarasa was ruling the kingdom on earth from Dōrasamudra; on Saturday, the 10th day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the cyclic year Vishu, of the Śaka year 1204; Kalayya, son of Vīra Rāmayya, was the *sthānika* of the god Kalēdēva of the *mūlasthāna* Haḷeyabīḍu in Mālyanāḍu-Thirty. When going against the law regarding the *siddhāya* of the village Sigalūru belonging to god Kaledēva the crop (*kāru*) was being ransacked, that Kallaya doing his duty died and maintained law. For this the pillar was erected.

Whoever destroys this charity will incur the sin of killing tawny cow on the bank of the river Ganges. Great good fortune.

203 (R 1927-12)

Suggalūru

Stone in the Vīrara–guḍi below a peepul tree

Narasimmadēva . . . . Tirumalayya, agent for the affairs of the illustrious Rāmappayya, gave a charter of rent-free holding as a *mānya* to Kempaya, younger brother of Doḍḍa Tammagaüḍa of Suggalūru in Māla–nāḍu, as follows : We have given you fifty *khaṇḍugas* of paddy as *mānya* . . . . the village Suggalūru in Māla–nāḍu ; there are no taxes (like) *kāṇike*, *birāḍa* and all such imposts to be paid by you for these fifty *khaṇḍugas* (of paddy)—thus was given the charter of rent–free holding as a *mānya*. Whoever violates this . . . . . . of Rāmappaya . . . there is no . . . . thus was given the charter of rent–free holding as a *mānya*.

204 (XV Bl 299)

Chikka Mēdūru

Stone standing below a basari tree on the road leading to the tank in front of the Chennakēśava temple

On ..... of the dark fortnight of Mārgaśira, in the cyclic year Manmatha .... the village .....

205 (R 1927–10)

Śambuganahaḷḷi

Stone set up at the entrance–gate of the village

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*–like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. On Wednesday, the 15th day of the bright fortnight of the month of Kārtika, in the cyclic year Vikāri, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1581, to the ascetic Raghunāthatīrtha-śrīpāda, the disciple of Lakshmīnārāyaṇatīrtha-śrīpāda, the pontiff of the Vyāsarāya–maṭha, of good qualities and adorned with numerous epithets like the illustrious *paramahamsa–parivrājakāchārya* (an ascetic of the highest order) *etc.*, the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa*, Vīra Śrīraṅgarāya–mahārāya, son of Gōpāḷarājayya and grandson of Āraviṭi Rāmarāja Raṅgapparāja, of Atri–gōtra, Āpastambha–sūtra and Yajus–śākhā made a grant, of the village Sambuganahaḷḷi in Nāḷigeyahaḷḷi–sīme of Tagare–nāḍu while that illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa*, Vīra Śrīraṅgarāya–mahārāya was ruling the empire on earth from the city of Ghanagiri. On the aforesaid date and the auspicious time the grant was made over to the god Rāmachandra, so that the god Veṅkaṭēśvara may be pleased, with fee of gold and libation water to the ascetic (Raghunāthatirtha) with the eight rights of possession of the property *viz.*, *nidhi* (natural treasure), *nikshēpa* (hidden tresure), *jala* (water sources), *pāshāṇa* (stones), *akshīṇi* (permanent benefits), *agāmi* (future benefits), *sidha* (the income from the land under cultivation) and *sādhaya* (the income from the land that may be brought under cultivation) ....

(The spiritual witnesses to this charter which reveal the character of the man are :) The sun, moon, earth, air, fire, heaven, water, heart, Yama, day, night, the two twilights and *dharma* (piety) knows the deeds of man.

Between protecting a grant and making a new grant, protection of the grant in more meritorious than making a new grant. By making a grant one attains heaven but by protection, one attains a region from which there is no return ....

206 (V Bl 213)

Āḍavaḷḷi

Stone set up near the village entrance

On Sunday, the 10th day of the dark fortnight of Āshāḍha, in the cyclic year Khura (Khara), Vēdājiṅki .... the above (mentioned) service ; that . . . the village Āḍavaḷḷi .....

207 (V Bl 204)

Aggaḍalu

First hero-stone near the Sōmēśvara temple

Be it well. When the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, the conqueror of ...... vāḍi, Taḷakāḍu, Koṅgu, Naṅgali ...... [Beḷu]vala, Palasige-Twelve thousand, *bhu* ......, *Śanivārasiddhi*, *giridurggamalla*, ... pitched ...., *chakravartti*, Hoysaḷa Vīraballāḷadēva,—On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the cyclic year Ānanda,—having attacked and fiercely assaulted the fort of Kuṟugōḍu, Kūsabōkaṇa, younger brother of Koḷḷapa-gavuṇḍa, son of Bāsa-gavuṇḍa, of Aggaḍalu in Māle-nāḍu, fought. Kūsabōka having conquered elephants, horses and brave soldiers hastily, while the world was praising, got an eminent name deservingly and attained the world of gods. Formidable heroes' voice, ... hoofs of the horses .... elephant .... man to the troop of demons ..... Bōkaṇa caused a feast of elephants flesh *etc.*, to the demons in the battle-field. In the fort of Kuṟugōḍu, Ballāḷa ...., Bōkaṇa attained the world of gods.

208 (V Bl 205)

Aggaḍalu

On the side of the same stone

Be it well. On Monday, the 4th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the cyclic year Prabhava, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1249, the illustrious *mahāpradhāna* Kāmaiya-daṇṇāyaka's brother-in-law Ādappa-daṇṇāyaka granted the village Aggaḍalu .... as *sarvamānya* (free of all imposts) for as long as the moon and sun endure. .... Great good fortune .... Rāmachandra.

209 (V Bl 206)

Aggaḍalu

On a second hero-stone at the same place

Be it well. While the asylum of the whole universe, favourite of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, *paramabhaṭṭāraka*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of the rectitude, king of the Male chiefs, champion over the Malepas, fierce in the battle, unassisted hero, *Śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, firm like Rāma in the pitched battle, Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom—

On Monday, the 10th day of the bright fortnight of the month of Māgha, in the cyclic year Ānanda, when the people of Āyeravaḷi and the people of Aghaḍalu fought in the borderland of Dāḷi-gavuḍa of Baḷḷugupe, Dāḷi-gavuṇḍa fought and fell. His younger brother Sati-gavuṇḍa performed the posthumous rites and set up the hero-stone. Kollaba-gavuṇḍa and Bōka-gavuṇḍa set apart land measuring two hundred fathoms (probably) costing a *haṇa* as a protection (to the family).

Rāyaṇṇa of Kundūru wrote the record and Malōja sculptured the stone for the deceased Dāḷi-gavuṇḍa.

210 (V Bl 207)

Aggaḍalu

On the side of the same stone

Be it well. On Wednesday, the 7th day of the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Prabhava, of the victorious and prosperous Śaka year 1249, the illustrious *mahāpradhāna* Kāmaiya-daṇṇāyaka's brother-in-law Allappa-daṇṇāyaka (Ādappa-daṇṇāyaka ?)[1] made a grant of land (of the value) of *aḍḍa* for the god . . . svara of Aggaḍalu, as *sarvamānya*, for as long as the moon and sun endure. Good fortune.

Those who violate this will incur the sin of killing tawny cow on the bank of the river Ganges and of drinking toddy ....

211 (V Bl 208)

Aggaḍalu

Third hero-stone at the same place

Be it well. During the illustrious Vīra Sōvīdēva's reign .... in the fight that ensued . ... got erected the hero-stone of Baicheya, son of Seṭi-gauṇḍa of Baḷiguppe ..... attained the world of gods. Good fortune.

212

Aggaḍalu

Stone set up by the side of uyyāle-kamba

Be it well. The illustrious Nanniyakeḷeya granted the tax on ghee (*tuppada teṟe*) of Aggaṇḍalu for as long as the moon and sun endure. (Those who destroy this will incur the sin of) destroying tawny cow and Bārāṇasi. Good fortune.

213

Aggaḍalu

First hero-stone at the same place

.... Mādayya-nāyaka's son-in-law (*aḷiya*) Ramapa .. of Aggaḍalu .... a courtier of ... veggaḍe .....

---

[1] Cf. Inscription no. 208 supra.

214

Aggaḍalu

Second hero-stone at the same place

Chikaṇa, the *gauḍa* of Aggaṇḍalu, fought piercing ..... cut asunder the horses and fell when the twelve *sāmantas* raided, in the battle (that ensued) at Dōrasamudra. His younger brother Lōkaṇṇa got set up the hero-stone.

Kāḷāchāri of Suggalūru sculptured the stone.

215 (V Bl 210)

Aggaḍalu

Stone near the village entrance

May it be auspicious. On the .. day of the bright fortnight of Kārttika, in the cyclic year Svabhānu, of the Śālivāhana Śaka year 1566; when Kṛishṇappa-nāyaka, son of Veṅkaṭādri-nāyaka, issued orders to Uddaṇḍa-gaüḍa of Mūḍasasi, that that *gaüḍa* may grant 12 *khaṇḍugas* of wet land as *umbaḷi* to the *gaüdas* of Aggaḍalu from the *ūṃbaḷi* granted to him. This charter was given so that he may enjoy (the land) happily.

216 (V Bl 209)

Aggaḍalu

Stone lying in a wet land

On the 5th day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the cyclic year Naḷa, Raḍi *mahāra* ....

217

Aggaḍalu

Stone lying on the bund of a wet land to the east of the village

On the 15th day of the bright fortnight of Jyēshṭa, in the year Kāḷayukti, *Khāne-Azam* Abhudula-Rahīma khā[n]-sāhēb granted as *inām* to Hāle-gavuḍa, son of Mariliṅgaṇṇa of Aggaḍalu situated in the middle of Māre-nāḍu. (We), being pleased with you, because you are an employee of the palace, granted the land of the sowing capacity of *kha* 1. This land belongs to you, your sons and grandsons hereditarily for as long as the moon and sun endure.

218 (V Bl 211)

Niḍagōḍu

Stone set up in a wet land

On ..... of Kārttika, in the cyclic year Svabhānu of the Śaka year 1566, the illustrious Kṛishṇappa-nāyaka, son of Veṅkaṭādri-nāyaka .... made a grant of wet land as *umbaḷi* to .... will go .....

219 (V Bl 212)

Niḍagōḍu

Stone set up near the village entrance-gate

May it be auspicious. Be it well. During the meritorious period of *saṅkrānti*, on the 13th day of the dark fortnight of the month of Pushya, of the cyclic year Svabhānu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1505, when the illustrious king Śrīraṅgadēva-mahārāya was ruling the empire from Penugoṇḍa—

Veṅkaṭādri-nāyaka, son of Yara Kṛishṇaya-nāyaka, grandson of Potapa-nāyaka, of the Kāśyapa-gōtra, made an endowment of the village Niḍugōḍu situated in the middle of Mālanāḍ belonging to Vasudhāre, which was granted to them for the office of the *nāyakatana* (fief), to Veṅgaḷāchārya-ayya, son of Kṛishṇamāchārya, grandson of Viñjamūra Tirumala Tirumalāchārya, of Kauśika-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākhā with fee of gold and libation water uttering thrice the statement of donation so as to be enjoyed by him and his progeny as long as the sun and moon endure. The charter of the endowment was executed at the feet of the god Chennigarāya.

He who seizes the land given away either by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

220 (R 1927-13)

Airavaḷḷi

The hero-stone set up to the left of the Īśvara temple

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *tribhuvanamalla*, conqueror of: Taḷakāḍu, Koṅgu, Naṅgali, Banavāse and Hānuṅgallu, *bhujabaḷa-vīragaṅga*, unassisted hero, *Śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, firm like Rāma in the pitched battle, *nissaṅkapratāpa* Hoyisaḷa Vīraballāḷadēva (was ruling)—

On Tuesday, the 10th day of the bright fortnight of the month of Vaiśākha, in the cyclic year Kīlaka, of the Śaka year 108 [1110 ?], when in a boundary dispute between Aggaḍalu and Airavaḷḷi, Bama-gavuṇḍa, Amma and Biḍiga (Biṭiga/Bidiga ?) fought with the people of Aggaḍalu in which the warriors *viz.*, Kāḷaya, Guḍa-gavuṇḍa and others died while fighting and attained the world of gods Mandaruvaḷiya ....

221 (R 1939-35)

Airavaḷḷi

Second hero-stone at the same place

Fortune. Be it well. The asylum of the whole universe, lord of the Fortune and Earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, (a sun to) the firmament of Yādava race, crest-jewel of the rectitude, a champion over the Malepas, terrible in war, foremost among those who attack the enemy even before the servants do, unassisted hero, *Śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, firm like Rāma in the pitched battle, *nissaṅkapratāpa-chakravartti*, the illustrious Hoysaḷa Vīraballāḷadēva was ruling the illustrious kingdom on earth from the capital city of Haḷḷayuru in peace, wisdom and happiness ; when the *eleven–nāḍus* (probably represented) to (the minister) Kumāra Lakshmīdhara–daṇṇāyaka protesting against Lakkayya, on Sunday, the 7th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the cyclic year Krōdhana, of the Śaka year 199 (?) for the *eleven–naḍus* (to give a lesson to), Lakkayya captured the cattle of the village Aravaḷḷi (Airavaḷḷi ?), when he killed Balla–gavuḍa and collected a fine of 300 *hons* and granted land of a *haṇa* as *kāhu* to Balla–gavuṇḍa in lieu to the property and power sacked. Further for that affair the *nāḍus* ....

222 (R 1924–13)

Agasarahaḷḷi

Stone set up near the pond

Be it well. The illustrious feet of god Lakshmīnārāyaṇa .... abundant prosperity of both physical and of metaphysical nature.

Be it well. With all the titles the illustrious Hoysaḷa king Vīra Nārasiṅgadēva was ruling the kingdom from the capital city of Dōrasamudra ; when the illustrious *mahāvaḍḍavyavahāri* Paramēśvara-nāyaka was the chief of the guilds *Ubhaya–nānādēsi* and *Maleyāḷas* (merchants association) made an endowment to the temple of the god Lakshmīnārāyaṇa at Nāraṇapura for the adoration *etc.* (*śrīkārya*), on sunday, the 3rd of the bright fortnight of the month of Phālguṇa, of the cyclic year Pramāthi, of the Śaka year 1202. He executed the charter (probably) in the presence of his father Vāsudēva–nāyaka and the *samasta–prajegauḍus* of the village Airavaḷḷi situated in the Māle–nāḍu division causing all the *gavuḍus* to agree to allow the water to flow from the Arasiyakeṛe tank to the wet lands of those two villages, which were granted after purchasing with full payment of the value then prevailing *viz.*, the *siddhāya* being 16 *ga etc.*, of the villages Agasarahaḷḷi and another village (name effaced). He exempted all taxes like *kaṭṭuguttige etc.*, and then with libation water and with the consent of the *samasta-prajegauḍus* made over the endowment to the (feet of) god Lakshmīnārayaṇa.

223 (XV Bl 303)

Gōvinahaḷḷi

Hero–stone set up in front of the Mallikārjuna temple

While the illustrious *pratāpa-chakravartti* Hoysaḷa Vīra Sōmēśvaradēvarasa was ruling the kingdom on earth .... On Sunday, the 10th day of the bright fortnight of Vayiśākha, in the year ... of the Śaka year, ... ya-gavuḍa, son of Chika-gavuḍa of Gōvayanahaḷḷi which belonged to Emmanasandiyahaḷḷi, in the cattle-raid of the village, he having turned back the cows, attained the world of god Śiva.

224 (XV Bl 304)

Gōvinahaḷḷi

Hero-stone in the fence to the right of the village entrance

While ..... Hoysaḷa .... was ruling the kingdom, .. kaṇa ; Ēcha-gavuṇḍa's son ..... fought in a cattle-raid and having turned back the cows attained the world of gods.

225 (V Bl 86)

Kūḍalūru

Stone set up near the Harihārēśvara temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the god Harihara, the destroyer of the demon Guha, grant the prosperity, divinity (*Bhāgavatīm*), long life and good health for ever.

Saḷa, on the Jainamuni's statement "*hoy* (hit) the tiger with the *seḷe* (iron rod)", took it and slew (the tiger) so that the world said : Ah !—whence the Yādava race from that time obtained the name Hoysaḷa. In that Yadu-kula was Vinayāditya, the lord of the dame the entire earth, who was fortunate and an expert in the use of means. His son was the king Eṛeyaṅga. His children were Ballāḷa, Vishṇu and Udayāditya, who possessed the glory and might of Madanāri (Śiva) ; of them dear to the heart of the whole world was Vishṇu-nṛipāḷa. To describe his greatness : No great gift was there which he had not bestowed ; no kings who, terrified by his arrows, had not fled; no point of the compass where pillars of his victory inscribed with his name had not been erected and not one quarter of the world which had not been filled with joy at his great fame—thus celebrated was the king Vishṇu-bhūpāḷaka.

To Lakshmādēvi, reckoned as that king's (Vishṇuvarddhana's) goddess of Victory, was born Narasimhadēva, like prowess manifesting itself. To describe his valour : Yama's power (of destruction), Chaṇḍikā's power (of protection), Purāri's powerful burning fire of the eye, the powerful stroke of the mace of the god Mādhava, Amarēndra's thunder-bolt and Agni's *Archi* (bearing the flame)—were all seen manifested in the form of Narasimha-bhūpa in the battle-field.

To that king (Narasimha) and his crowned queen was born, a mount Mēru in self-respect, a treasure to the good poets and a possessor of world-reckoned valour, indescribable Ballāḷa. As the dame of Earth remained with great affection under the shade of the white parasol, as his sharp sword wiped off the collyrium from the eyes of the enemies' wives, the goddess of Fortune (Gōmini) immediately leaving her fickleness sportively played on his broad-chest, thus king Ballāḷa, whose prowess of arm rests on the compass, shines forth. The glory of the great fame of the king Ballāḷa would itself make for ever the prowess of the celestial elephant, the prosperity and profundity of the Milk-ocean, the eminent firmness of the father of Pārvatī (*i.e.*, the mountain Himālaya), the prosperity of the rays of moon and the action of the limbs of the god Śaṅkara (the dance of the lord Śiva), which is praiseworthy by the universe. The king

Ballāḷa who has the mind, filled with compassion, who is a lover of war, foremost among warriors, afraid of sins, whose valour shines forth like the sun, remover of the distress of the world, possessor of Cupid's beauty, who has no desire for others' wives—is thus the combination of different conflicting qualities and amicable minded (*miḷad-bhāvan*) in mingling and was matured in good and wonderful qualities. The king Ballāḷa, of mighty arms like Bhīma, breaks open the frontal globes of the rut-elephants the arrogant hostile kings and rules the earth surrounded by oceans safely.

Be it well. The obtainer of the five great bands, *mahāmaṇḍaḷēśvara,* lord of the excellent city of Dvārāvati, obtainer of the boon from the goddess Vāsantikādēvī, delighter in musk, who flies up the victorious banner of tiger-crest at the time of war, who brings the god Vishṇu (*Garuḍadhvaja*) to the temple his lotus heart, who has destroyed the hill forts of the enemies even at the beginning of the show of his valour, who protects the three conditions of the kingdom *viz., vṛiddhi, sthāna* and *kshaya* according to the principles of polity, a hunter of the *maṇḍalikas* (of arrogant nature), a plunderer of the Chōḷa army, a *gaṇḍabhēruṇḍa* to the hostile kings, champion over the Malepas—adorned with these and other epithets in vast number the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*; the conqueror of : Taḷakāḍu, Koṅgu, Naṅgali, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Banavase and Hānuṅgal; *bhujabaḷa-vīragaṅga,* unassisted hero, *Śanivārasiddhi, giridurgamalla,* firm like Rāma in a pitched battle, *niḥśśaṅkapratāpa* Hoysaḷa, the illustrious Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom in peace, wisdom and happiness from the illustrious capital of Dōrasamudra—the dweller at his lotus feet, the illustrious *mahāpradhāna, tantrapāḷa,* was Pemmāḍi. The details of his descent are as follows : The bangle-seller Māri-seṭṭi of Ayyāvoḷe having come to the south on business, saw the king Poysaḷadēva, obtained his favour, received from him ..... and became *mahāprabhu.* To him .... was the son-in-law. To him were born Basava-gāvuṇḍa and Nācha-gāvuṇḍa. Basava-gāvuṇḍa got constructed the Trailōkyasamudra tank. His younger brother Nācha-gāvuṇḍa had a son named Bāsa-gāvuṇḍa. To him and to Chandavve, the niece of *tantrapāḷa* Gōvaṇṇa, was born the illustrious *mahāpradhāna, tantrapāḷa* Hemmāḍiyaṇṇa, like Kumāra to Umā and Īśvara. When the illustrious king Ballāḷadēva having opposed his father went into the Male country (then) the *tantrapāḷa* Hemmaḍidēva having made all the *praje-gāvuṇḍus* of the Male country together with Koṅgāḷva, Chaṅgāḷva and other Male chiefs to visit the ruling king and caused Vīraballāḷa to be enthroned in the empire and by that act got the position of *pradhāna* (minister). His greatness is as follows: His conduct was pure as judged by the *śāstras*; he was an asylum to the world; never had contempt or negligence towards the known people, who were familiar to him; his nature being praiseworthy was praised by the learned; his magnanimity was praiseworthy and faultless; he was an expert in divising *sāma* and other strategic expedients; a prosperous *tantrapāḷa* this Permmāḍi got knowledge, greatness, goodness, good behaviour, attachment and propriety. The duty of those ministers to whom the words of wisdom donot come near the tongue, the thought of protecting those who come to their refuge donot comeforth in their mind, the idea of fulfilling their highmindedness is not with in the limits of propriety, is jeered at by the drum sound declaring the fame of Permma the foremost among the *tantrapāḷas.* That chief in the cyclic year Hemaḷambi, of the Śaka year 1099, in the village Kūḍalūru belonging to Emmesandi-ūru of his chieftaincy got consecrated the god Hariharadēva and for the arrangement of worship *etc.*, made an endowment. The details of which are as follows : To the south of the village facing the field of *jagaḷe,* to the north the way to the village Beṇṇayūru, to the west *kalidugu-sandu,* wherein after cutting off and cleansing the forest fresh land was prepared and which was known as *koḍaṅgada-moge* was given away with pouring of libation water. People who were born in that village particularly the *tantrapāḷa* Hemmāḍiyaṇṇa, Bijjeya son of Masaṇa-gauṇḍa, Bhūteya son of Bijje-gauṇḍa, Bijjeya son of Chāva-gauṇḍa, Māchaya son of Bomma-gauṇḍa of *hiduvaṇa*, Māchi-gauṇḍa son of Bāchi-gauṇḍa of Masaṇe, Bāseya son of Chiṇṇa-gauṇḍa and Chikka Chiṇṇa Bāseya all in lock stock and barrel decided to pay the *siddhāya* (fixed revenue) of the village Kumbarahaḷḷi consisting of two *gadyāṇas* and five *paṇas* to the temple of Kēśavadēva and further they donated the Yādava land (after purchasing) with pouring of libation water to the temple of Harihara. Those who protect this endowment will attain the merit of giving thousand tawny cows at Vāraṇāsi and other pilgrim centres of great importance to the possessors of profundity in *Vēdas* numbering thousand and those who do not maintain it will incur the sin of killing thousand tawny cows in those sacred places.

He, who seizes the land given away by either himself or others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

226 (XV Bl 302)

Koraṭikere

Hero-stone set up beside the wall of the temple of Mahāliṅgēśvara

Be it well. On Sunday, the 15th day of the month of Māgha, in the cyclic year Āṅgira, of the Śaka year 1145 (1195 ?) and the Kali year 4374, Ajjiya Kēta of the community of *Upalika*, sole hero of full strength in serving the minister Khaṇḍeyarāya bearing the epithets *bhujabaḷa-Bhīma* and *sāmi-sisarakhapāḷa* (?) in the service of the Hoysaḷa king *Hoysaḷa-bhujabaḷa* Vīra Nārasimhadēva, fought and died while he was engaged in a battle (resulted) on account of a raid .... Maliya-hebbāra, ... of that village ....

227 (R 1934-4)

Muttaganni

Stone set up in the Channigarāya temple

Be it well. On the 12th day of the bright fortnight of the month of Kārttika, of the cyclic year Śubhakṛitu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1404, Uṇṇi-nāyaka, son of Madhuvarasa-nāyaka of the village Mutagadahāḷu, granted the village Muttagāne for the offerings of food in *harivāṇas* (plate-like vessels) to the god Chenneya of Vēlāpuri, which is reckoned as a *mahāstāna* (great sacred place) and southern Vāraṇāsi.

Those who donot protect this endowment will go to the (hell) Kumbhipāka.

228 (V Bl 135)

Hebbāḷa

Stone set up near the village entrance

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Vyaya, of the victorious and prosperous Śālivāhana

Śaka year 1388, we, the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Virūpāksharāya-mahārāya, granted Hebbāḷa—village 1–for providing daily, as our service *viz.*, the great offering (*mahā-naivēdya*), perpetual lamp and *śrīvaijayanti-daṇḍe* to god Channakēśavanātha of the illustrious great holy place known as the illustrious southern Vārāṇāsi *alias* Vēlāpuri.

To those who maintain this charity (retribution will be similar to the protector) : Between making a new grant and protecting a grant already made, protection of a grant is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. To those who destroy this charity (retribution will be similar to the destroyer of a grant) : He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

229 (XV Bl 301)

Seṭṭigere

At the base of the lamp pillar in front of the Dēvīramma temple

On the 3rd day of the bright fortnight of Kārttika, in the cyclic year Sādhāraṇa, the illustrious ....

230

Seṭṭigere

On the siḍigallu pillar in front of the same temple

Seṭṭigere . Ōm. The famous worship to Dēvīramma by Kāvivakka .... charity at *chika-kaṭṭe*.

231 (V Bl 245)

Bennūru

Copper-plate record in the possession of Maṭhada Siddappadēva

Be it well. Success through the divine. Like in the mansion of Yudhishṭhira, in his mansion two, thousands of Brāhmaṇas were fed daily according to their wishes and comforts. May that king Kṛishṇa, the great grandson of the king of kings (*rājarāja*) Kṛishṇavarmma, grandson of the illustrious Vishṇudāsa, son of the illustrious Simhavarmma, ever making gifts to Brāhmaṇas, ruling the subjects with full protection and destroying the enemies on earth be victorious as (the god) Kṛishṇa.

Purified by the meditation on (the god) lord Mahāsēna and the assemblage of Mother (goddesses), solemnly enthroned, of the Mānavyasa-gōtra, a progeny of Hāriti, fully versed in the views they had adopted on the sacred writings, purified by the *avabhṛita* bath after the horse-sacrifice (*aśvamēdha*), the fifth king in the descent among the Kadamba kings (*Kadambānām pañchamō lōkapālaḥ*) the illustrious *dharmma-mahārāja* Vijaya-Śiva-Kṛishṇavarmma while setting out on an expedition to Vaijayanti (*Vaijayantī vijaya-yātrām-abhiprasthitaḥ*) made a gift of land grant in front of the great temple of Mahādēva at the Iṅguṇa village on *Pausha-śukla-*

pratipadi with proper proprietary rights to Bhavasvâmi,—a Paiṅga, of the Hāritasa-gōtra, distinguished for truth, penance and study of scriptures, completely versed in the Chhandōga, learned in the sacrificial systems, an expert in the recital of Vedic-texts (*Brahma-yajña-parāyaṇāya*). The grant was consisted of one-tenth of the royalty of the village Palmaḍi, situated in the Sēndraka-vishaya and also six *nivartanas* (of land therein) in the village (Palmaḍi ; *Palmaḍi-grāmē rājabhāga-daśabandhaṃ tathaiva shaṇṇ[i*]varttanam cha pradattavān*).

Who so resumes this (grant) is guilty of the five great sins. It is also said,—Who so takes away the land either given by himself or by others, is cooked in the hell for sixty thousand years.

The illustrious Dōsharāśivarmma may ever protect the earth with righteousness (*dharmēṇa*) and causing happiness being seated on the throne in peace. Obeisance to (the god) Vishṇu.

232 (V Bl 87)

Nāraṇapura

Stone fragment kept at the entrance of the village

.... involved ...... life .... Hari, who with happiness looked and smiled like bloomed lotus at the grand-daughter Sarōjālayā (Lakshmī), who in the boar-form raised up the beautiful earth surrounded by the floods of water, which is ever charming like a lotus-stalk by his tusk and mounted on it, may protect you.

From (the navel of) Vishṇu was born Brahma. From Brahma was born Atri. From Atri Moon and in his lineage Hoyisaṇa, a typical name. In that family known for courtesy the king Vinayāditya was born. The king Eṟeyaṅga was his son. From him, Vishṇu and from Vishṇu the king Narasimha was born. From Narasimha, Ballāḷa and to Ballāḷa, Narasimha (was born). And to that Narasimha, Sōmēśvara the greatest among the kings (was born). To Sōmēśvara, the illustrious Nārasimha, a Mahēndra on the earth, was born, who was a lion to the elephants the hostiles. That Nārasimha, entitled to have all the titles was ruling over the earth belonging to his own kingdom in the Hoysaḷa (division), which was established by his forefathers, from his capital Dōrasamudra, which was in the middle of the kingdom, a pleasure-place to the goddess Lakshmī *i.e.*, the kingdom was rich and prosperous ....

From the navel-lotus of Hari in the past was born .... of Kāśyapa .... an asylum to the *Brahmins* .... well versed .... (granted) that chief, who is called as Paramēśvara ...... By taking refuge in him all sins were written off .... had a wife equal to Satī (=Pārvatī). Whose yellow ..... *tri śuddha-tatva* .... (pure vigour .... ?) Nārāyaṇa, an upholder of the family glory; of good qualities; possessor of—(administrative) power, fortitude, good conduct, compassion, the faculty of distinguishing and was an ocean of goodness .... for the said reasons .... a destroyer ....

233 (V Bl 88)

Nāraṇapura

Another fragmentary stone at the same place

.... of the share .... he ..... Be it well ..... with all (titles) ..... *nānādēśis*, the illustrious Chaṅgāḷuva ..... Kaṇṇamaṅgala along with its famous boundaries situated within

Mā]le-nāḍu ... .. excluding Bāgivāḷu granted to god Nīlakaṇṭha of Nārāyaṇapura ..... income from grains, income from gold and all such revenues from the two shares granted to the god .... his uncle (*kiṟiyayya*) Vāsudēva-nāyaka having purchased at the current rate, Asagarahaḷḷi, a hamlet of Āyiravaḷḷi and ..... with their famous boundaries from the hands of all the *praje-gavuḍus* ..... situated within Māle-nāḍu ... having paid the fixed revenue *ga* 16 to those *praje* ..... as free of all imposts including quit-rent (*pinḍādāna*) .... enjoying those two villages, his son Paramēśvara ..... for the *śrīkārya* of the illustrious god Lakshmīnārāyaṇa ... as that honour (*mariyāde*) ...... having granted by pouring of libation water ...... revenue from those two villages .... his ...... at Chiṇṇavūru in Māle-nāḍu ..... from hands ....to that village.........of the illustrious god Lakshmīnārāyaṇa .... at that Chiṇṇavūru .... having purchased from the hands of .... Hiriya-nāḍu .... out of the income from the share, that village ..... fixed revenue .... offering of *pāyasam*, two perpetual lamps and to provide such other *śrīkārya* .... of the illustrious god Lakshmīnārāyaṇa .... among the six shares, that Vāsudēva-nāyaka .... that Nāraṇapura ..... nāyaka, Paramēśa-nāyaka's elder brother .... hill ..... purchased from the hands ..... in the share ..... purchase ..... from the hands of Rāmaṇṇa ...... made .....

234 (V Bl 89)

Nāraṇapura

Stone in front of the Nīlakaṇṭhēśvara temple

Be it well. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds .... from the enemy of Madhu (*i.e.*, Vishṇu) was born Brahma as son, from whom was born Atri ; from him, Moon ; his son Budha ; his son ...... foremost in the family ; his son Āyu ; his son Nahusha, to whom (was born) Yayāti ; from him Yadu .... famous .... called Hōsaḷa ..... by the order of the sage, that valiant having slain the tiger .... (After him was born) Āditya by name along with Vinaya : to him .... king Eṟeyaṅga ; his son was Vishṇu ; his son was king Nṛisimha ; his son was king Ballāḷa, the diadem ..... lotus-feet ..... excellent man, son of king Ballāḷa-bhūpa, elegant in the illustrious marvellous adventures, upholder of the Pāṇḍya ..... *tādēvi* .... shining with the splendour of lotus-feet bright with light of the jewels ..... the illustrious king Sōma, in that Yādava .... complete .... excellent king be victorious, a lion to the elephant the hostile king, protecting the whole earth, neither crushed nor diminished by others ..... protector ..... That king Nārasimha, having the extensive glory with all epithets ..... established in his ..... great kingdom was ruling from his capital named Dōrasamudra .... Dhātā was born from the lotus-navel of Madhu-marddana (*i.e.*, Vishṇu) ; his son was .... obtained great renown among the Kēraḷas ..... became his wife, excellent among women, Nṛiga .... the abode of .... and beauty, wife ... the sun and moon .... Achyuta, elder brother of famous ... Chandraśēkhara ; he was born as the son of Paramēśvara, ... the illustrious Nārāyaṇa, dear to the learned and victor of all ..... lotus-feet of the illustrious Nīlakaṇṭha ..... superior in virtues, ... this Vaḍuga-nambi ... second.... .....a mirror to the glory .... his house was an abode to the arts and a pleasure-place for their display, he was known for his generosity .... named Vāsudēva. From Nārāyaṇa there were three sons .... for the protecton of the three worlds .... brother, a minister .... engaged in the pleasure of donating the wealth to the innumerable people and an upholder of his family .... well-versed in the sacred lore, he is the refuge of the learned and known for his greatness extolled by the whole world .... Vāsudēva was an abode for all good qualities. A brother of Nārāyaṇa..........Paramēśvara performed and observed his *pitṛi-dharma* and prevailed like a sun to the lotus-lake *viz.*, Sōmakamaḷākara, loved by his lord and was like the earth bearing the mount Kailāsa .... filled with meritorious people .... of the good pietistical .... well riped in purity, *Sōmāmṛita-rasairmakhā* .... renowned .... god, learned ...... in the sixty four villages resembling the *amaranagara* near by .... there was that famous and of good qualities .... in that village filled with the glory of his people amid whom was Puḷiya-vaḍambu Paramēśvara-nāyaka ; who, in memory of his father made the village Nārāyaṇapura, where in installed the god Hara, the husband of Girijā, whom he had embraced and gone together with (*saṅkrānta*) *i.e.*, conjoined .... smeared with the crimsoned saffron-powder (*kuṅkuma*) of the breast .... beautiful with bearing the (crescent moon's) streaks in full at the crest .... praised by both gods and demons .... adorned .... destroyer of the pain of the prostrated .... on Sunday, the 3rd day of the bright fortnight of Māgha, in the cyclic year Pramāthi, of the Śaka year 1202 ......

The meaning of the same is described In detail in the language of Karnāṭa : Be it well. The asylum of the whole universe, lord of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvatī, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of omniscience, lord of the hill chiefs, champion over the Malapas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, fierce in battle, unassisted warrior, sole hero, *Sanivārasiddhi*, *giridurggamalla*, a Rāma in pitched battle, uprooter of the Magara kingdom, establisher of the Chōḷa kingdom, upholder of the Pāṇḍya kingdom, *nissaṅka-pratāpa-chakravarti*, Hoysaḷa Vīra Nārasiṅgadēva was ruling the kingdom on earth from his residence at his capital Dōrasamudra. Be it well. The illustrious great merchant (*mahāvaḍḍabyavahāri*), chief among the *ubhaya-nānādēśi* and *Maleyāḷas* .... great knowledge ..... son .... expert in protecting people, interested ...., engaged in benevolence, speaking moderately, of pure family, worshipper at the lotus-feet of the illustrious god Lakshmīnārāyaṇa, ...a devotee of the illustrious feet of Bhagavatī, a person with full of devotion at the lotus-feet of the illustrious god Nīlakaṇṭha and containing devotional-rut .... endowed with ..... Puḷiya-vaḍambu Paramēśvara-nāyaka granted by pouring of libation water for the *śrīkārya* of the illustrious god Nīlakaṇṭha got consecrated by our younger brother Vaḍiganambi-nāyaka in that Nārāyaṇapura .... in the *agrahāra* of Nārāyaṇapura established by our father Nāraṇa-nāyaka....having paid from income of all the properties including income from grains and income from gold from 2 undivided shares with permanent income, future income and all *baḷis*, that Nāraṇa-nāyaka ... purchased and gifted as *krayadāna* to Nāraṇadāsa ... in that auspicious town ... in the income of the undivided new share with permanent income and future income and all *baḷis* ; having deducted the fixed revenue (*siddhāya*) ... of the *mariyāde* of that village, the remaining property was granted by pouring of libation water for the *śrīkārya* of the illustrious god Nīlakaṇṭha ; our father Paramēśvara Vāsudēva-nāyaka ...... the income from the property of that new share, having obtained Lokki with all its *baḷis*, which yielded an annual *siddhāya* of 532 *ga*, ½ *pa* and 1 (*hāga* ?), along with (its hamlets) Gāṇādahāḷu, Sādarahaḷḷi and Paḍuvaṇahaḷḷi, with (their) famous boundaries situated in Āsandi-nāḍu, from .... the valorous, most beautiful, a Cupid in form, reproached to his glory, a lord of gods in pride, *pratāpa—Hoysaḷa*, the illustrious Vīra Nārasiṅgadēvarasa by pouring libation water. Deducting the amount of *ga* 60 .. granted to the Brahmins of that Lokki, having divided the remaining amount into four equal portions, a portion of hundred ... was given to the illustrious god Lakshmīnārāyaṇa of

Nārāyaṇapura ; from the one portion granted with pouring of libation water by that Vāsudēva-nāyaka to the illustrious god Nīlakaṇṭha got consecrated at that Nārāyaṇapura by Vaḍiganambi-nāyaka ......

Be it well. Further, that Paramēśvara-nāyaka, who had obtained Kaṇṇamaṅgala with its well-known boundaries by the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara, Kulōttuṅga-chōḷa, vīra-chaṅgāḷuva*, Malidēvarasa with pouring of libation water, having divided that village into four equal portions, granted two portions to god Lakshmīnārāyaṇa ; deducting them all, the income from the one portion was given to the illustrious god Nīlakaṇṭha .... That Paramēśvara-nāyaka (granted all the) income to that god Nīlakaṇṭha for all the enjoyment including *amṛitapaḍi*, for all the livelihood of .... all servants including priests and for the apportionment of all, on Sunday, the 3rd day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the cyclic year Pramādi, of the Śaka year 1202 ; details of services : For the offering at three times of the illustrious god Nīlakaṇṭha ½ *ko* of rice, 1 *ma* of ghee, .. of greengram, 3 jaggery, 3 plantains and *mādura*, 12 areca-nuts, 2 betel leaves ; for *Vaiśvadēva*—3 *kha* of rice, 1 *ma* of ghee, .. 2 plaintains of the region ; for feeding two Brahmins daily—3 *kha* of rice, 1 *ma* of greengram, 1 *sē* of ghee, 3 *mādura*, 2 areca-nuts, 4 betel leaves ; . . . of 1 .. 1 *kha* of paddy, 1 *ma* of rice—altogether ; for daily rice 160 *varahas* .. along with .... per 1 .. ghee of 10 *va ga* ; for greengram 3 *ga* and 5 *pa* ; for jaggery 2 *ga* and 5 *pa* ; for mustard, pepper and salt . . . 4 *pa* ; for plantains, *mādura*, betel leaves, areca-nuts and for apportionment .. including ..... fruits of the garden, 1 *ga* . . . per day . . . *ga* 16 per 1 *mū* .. ; for cotton 3½ *pa* per annum ; for *aṅga-bhōga* and sandal paste . . . per 1 . . . *ga* . . . per annum *pa* 65 .... ; for the worship in the month of Kārttika, ½ (*pa*) and for *uttarāyaṇa*, 2 *pa* ; for *dakshiṇāyana*, 2 *pa* ; for eclipses (?), ½ (*pa*) ; for *utsavārōpaṇa*, 5 *pa* and for *pavitrārōpaṇa*, 5 *pa*—thus, for ..... 1 *ga* and 2½ *pa* ; for distribution on *Śivarātri*, 8 *ga* ; for the distribution at the time of worship conducted by the descendants of . . . on the day of Viśākha-nakshatra in the month of Chaitra, 2 *ga* ; for gifts (*dakshiṇe*) of the god, 5 *ga* ; for *paḍi* of the servants .... for the Maleyāḷa priests, 24 *salages* of paddy and 12 *ga* per annum ; for ...... Maleyāḷas .. who recite *vēdas*, 24 *salages* . . . affairs of the god ...... ordering .... for 3 .... and *modalu* (?), 3 *ga* ; for Hiriyaṇṇa reciter of the *purāṇa* .. *ga* ; for prayer and repetition of sacred formulae (*stōtra-japa*)—to Sōvaṇṇa, son of Keṛeya Vishṇu-bhaṭṭa and Hariyaṇṇa, son of Rāmēśvara-bhaṭṭa of Kōgilūru—for these two persons each—1 *ga*, 1 *sa* and 10 *ko* of paddy ; presents (*dakshiṇe*) to each of them 5 *pa* ; to the Maleyāḷa cook, 24 *sa* of paddy and 4 *ga* per annum ; for Tuḷuva servants, 24 *sa* of paddy (1 ?) *ga* and 5 *pa* per annum ; for 2 (*moḍalu* ?) who do the work of *brindāvana*, 24 *salages* of paddy and 5 *ga* to each ; ..... mountains, hillocks, gardens, *paṭṭikada manahāneya*, temples, ... of *nambis* . . . 3 *ga* and 5 *pa* ; . . . for singers 4 *ga* ; .... 2 *ga* ; to . . . decorator of the god belongs .. ; 6 *sirupaṇas* .... 4 houses ; for *sarbbādhikāri* Hariyappoḍeya, Paramēśvara and Vāsudēva-nāyaka, 3 *sa* of paddy and 10 *ga*...... .... to Paramēśvara-nāyaka, paddy .. 12 . . .

235 (R 1927-17)

Halmiḍi

Hero-stone set up in front of the Īśvara temple

Be it well. On Sunday, the 13th day of the bright fortnight of the month of Jyēshṭha, of the cyclic year Īśvara, of the victorious and increasing Śaka year 1200, the hero-stone in respect of Doreya, son of Biṟeya, was set up by Bommeya-sahaṇi's son (name effaced) .... Great good fortune.

236 (R 1936-16)

Halmiḍi

Stone which was set up near the Vīrabhadra temple[1]

Victorious is Achyuta, who is embraced by Śrī but has the bow Śāraṅga bent (ready for use) and who is a fire occurring at the end of the *yugas* (cycle of time) to the eyes of the *dānavas* (demons), but looks pleasing (is a defensive discus) to the good people.

Obeisance. While the illustrious Kadamba king, an accomplished bestower (of gifts) and an enemy of (the king) Kalabhōra, Kakustha-bhaṭṭōra was ruling ; in the Naridāviḷe-nāḍu the two formidable warriors who were terrible like Mṛigēśa and Nāgēndra exhibited their prowess in the battle fought by Aḷapa-gaṇa Paśupati, a moon in the Baṭāri family, in the *Dakshiṇāpatha-bahu Śatahavana* (*bahu Śatavahanāhavaduḷ*[2] ?). Paśupati by his valour and generosity was known as Paśupati (lord Śiva) in making gifts and exhibiting valour ; which was extolled by the people of the city (*pogaḻeppoṭṭaṇa*). To aid him in the battle, Vija-arasa, the beloved son of Ella-bhaṭāri, fought against Kēkayas and Pallavas in the presence of the valiant men of the two armies of Sēndraka and Bāṇa and achieved the victory. To that Vija-arasa the villages of Palmaḍi and Mūḻivaḷḷi were granted as *bāḻgaḻchu* (an honour in the form of fief for washing the sword of the hero, who exhibited the heroism in the battle).

Either the member of the Baṭāri family or the member of the ruling Kadamba (family) whoever rejects the enjoyment of the grant is guilty of great sins.

The two (Mṛigēśa and Nāga) of *saḻbaṅga* (<*shaṭ+paṅga*) and Vija-arasa together remitted the *kuṟumbiḍi* (petty taxes) to the village Palmaḍi. Those who abolish it will incur the great sin. Be it well. In the gross-produce of the wet land *pattondi* (<*daśa-bandha*, the royal share of the gross produce as revenue) is granted to the *bhaṭṭas* (learned men) free of imposts.

237

Halmiḍi

Stone lying in the field of the same god Vīrabhadra

On Monday, the 8th day of the bright fortnight of Āśvīja, in the cyclic year Sarvajitu, Madi-gavuḍa's wife ....

---

[1] Now this inscription is kept in the Office of the Director of Archaeology and Museums, Govt. of Karnataka

[2] There is a scribal error *i.e.*, for 'ಶತವಹನ' (Śatavahana) ಶತಹವನ (Śatahavana) has been written. 'va' and 'ha' have interchanged there places. This is an example of metathesis

238 (R 1940-24)

Rājanasiriyūru

Fragmentary stone set up to the south of the Siddhēśvara temple

..... to Śambhu .... the original foundation pillar of the city of the three worlds. .... Dvārāvati .... *mahāmaṇḍaḷēśvara*, ... *maṇḍaḷikas* .... Be it well. The illustrious .... Be it well. Rudraśakti possessing the qualities of *yama* (restraint), *niyama* (penance), *svādhyāya* (Vēdic study), *dāna* (*dhyāna* = meditation), *dāruṇa* (*dhāraṇa* = concentration), *mauna* (silence), *anushṭhāna-parāyaṇa* (performing religious ceremonies), *japa* (sacred formulæ), *samādhi* (absorption of mind in god), *śīḷa* (fidelity); of Atri-gōtra and a master of the Kāḷāmukha-samaya assembly granted gifts and money to the temple of the god Dharmēśvara; which consisted of Pakshīśvara, ... twelve *gadyāṇas* .... ten *ponus* .... whoever protects this endowment will incur the merit of donating thousand *ubhaya-mukhi*-tawny cows at Vāraṇāsi and Kurukshētra, to the thousand scholars who are profound in *vēdas*.

He, who seizes the land either given by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

Heggaḍe Nāgaṇa, son of Nāga-gavuḍa, got the Nandīśvara image made for the god Dharmēśvara. Muddāchāri, son of Kegapāḷeya Kētāchari and Sanakka, purifier of his race, a son (disciple) of *Ekkōṭi*, a bearer of god Śiva's feet as chaplet, a worshipper of the feet of the *aśēsha-mahājanas*, got constructed a shrine and installed in it the image of Śūrya.

239

Rājanasiriyūru

Stone in a garden

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*. Be it well. While the obtainer of the band of five great instruments, *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of rectitude, a champion over the Malapas, a sun to the lotus garden of four *samayas*, conqueror of: Taḷakāḍu, Koṅgu, Naṅgali, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Banavase and Hānuṅgallu, *bhujabaḷa-vīragaṅga*, unassisted hero, *Sanivārasiddhi*, *giridurggamalla*, firm like Rāma in a pitched battle, *nissaṅka-pratāpa* Hoysaḷa Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom from the illustrious capital of Dōrasamudra, in peace, wisdom and happiness; dwellers at his lotus feet: Telliga Dāsa-gauṇḍa and .. ma-gauṇḍa, to the illustrious god Vijayapārśvadēva of the illustrious Mūla-saṅgha, Dēsīya-gaṇa, Postaka-gachchha and Koṇḍakundānvaya (made grants). Dāsa-gauṇḍa, the chief of Telligas, a sun to all the fresh lotuses, granted wet lands and a house for the increase of his merit, to endure for ever, for the assemblage of (several) worships in the illustrious Vijayapārśva temple renowned and praised by all beings. On the day of Uttarāyaṇa-saṅkrānti, in the presence of the god, he granted the village Dāsagavuḍaṇahaḷḷi and thirty *koḷagas* of wet land of *modala maḍave* of the *maḍu* below Kumbāṟagaṭṭa, dry field, black soil in between two plots of land (*kōhu*), to the east Tāvareyakeṟe and to the west, the stone set up of the *sīme*—all these lands.

May the person who protects this out of love, live long and be prosperous. That sinful man, who out of anger does not protect this will incur the infamy of killing (seven crores) of ascetics, tawny cows and people profound in the *vēdas* at the holy places of Kurukshētra and Vāraṇāsi—thus proclaim (on earth these inscribed letters on stone).

240 (V Bl 137)

Hirēhaḷḷi

Stone set up by the side of the southern wall of the Mallēśvara temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. The illustrious god Mahēśvara, lord of the mind and heart of the illustrious and very auspicious Gaurī, the controller of the strings of the universe (the puppet), may protect the world. Ōṃ. Obeisance to Śiva. In the illustrious Poysaḷa family was born Vinayāditya the desirous of victory. His son was Eṛeyaṅga, the lord of the earth; his son was the illustrious king Vishṇu, whose feet were honoured by the kings by bowing their heads and who had earned the status of Jishṇu by the victories obtained by his own great prowess. The whole of Male tract came under his sway and not only that but Taḷakāḍu, Kōyatūru, Koṅgu, Naṅgali, Kāñchipuri, Gaṅgavāḍi, the celebrated Uchchaṅgi, Baḷḷāre, Beḷuvala-nāḍu, the famous Rāchanūru, Muḍuganūru and Vallūru—these too he took by the valour of his arms. Who can be compared with the strong-armed, elegant Vishṇu(varddhana)? To that Vishṇuvarddhana and to Lakshmādēvī, renowned as the treasure (Lakshmī) of the Cupid's kingdom *i.e.*, most beautiful, was born the king Nārasimha, the celebrated on the earth and a lion in the battle. The crowned queen of that king was Ēchaladēvī (described as) a Mahīdēvi, a goddess of Wealth to the celebrated Yādava family, a goddess of Victory, and who is extolled as equal to Sītā in the multitude of virtues, was renowned in the world. To that Narasimhadēva and to Ēchaladēvi, the crowned queen, was born Ballāḷadēva, perfect in all arts, pleasurable to all the eyes of the world, stainless, upright, incomparable and (who shines like) a sun (*avasītakaraṃ*). Though Chōḷa lay siege to it for twelve years, was it captured? The report came that he had abandoned it,—when, mounting on it but on cubit was sufficient to bring that Uchchaṅgi of contempt into the possession of this mighty one (*ballāḷ*), as if taken in sport,—thus did the heavenly choristers praise the king Ballāḷa, who had then acquired the name Giridurgga-malla. As it was a Saturday (*Śanivāra*) when the conquest of the Pāṇḍya king's seven constitutents of the kingdom *viz.*, the king, ministers, allies, treasury, territory, forts and forces (*saptāṅga*) was completed (*siddhisitu*), the king Ballāḷadēva took then the title *Śanivārasiddhi.*

Be it well. While the obtainer of the band of five great instruments, *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, *tribhuvanamalla*, conqueror of: Taḷakāḍu, Koṅgu, Naṅgali, Gaṅgavāḍi, Noḷambavāḍi, Banavase, Hulageṛe and Hānuṅgallu, *bhujabaḷa-vīragaṅga*, unassisted hero, *Śanivārasiddhi, giridurgamalla*, firm like Rāma in a pitched battle, *niśśaṅka-pratāpa*, Hoysaḷa Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth from his residence at Dōrasamudra in peace, wisdom and happiness.

Having brought Male-nāḍu, Tuḷu-nāḍu, the charming Chōḷa-maṇḍaḷa and the territory up to the Perddoṛe as the northern boundary, under subjection to the king Vishṇu,—Boppadaṇḍādhipa, by the might of his arms with which he slew those who attacked him in battle had acquired the name of *drōhagharaṭṭa* (a grindstone to the traitors). The illustrious *mahāpradhāna*, senior *daṇḍanāyaka*, *drōhagharaṭṭa* Boppadēva, giving to Koṇḍali in Āsandl–nāḍu the name of Drōhagharaṭṭa-chaturvvēdimaṅgala after himself, in conformity with his name of *bhuvana-vīrāvatāra* (incarnation of the prowess in the world), had granted it, free of all taxes, for the support of fifty two persons. And all the *mahājanas* of that great *agrahāra*, the great men of Koṇḍali were celebrated on earth, having full knowledge regarding matters of all *śāstras*. A sun to that multitude of lotuses the Brāhmaṇas (in assemblies) Bhūteya–nāyaka, celebrated on earth powerful *taḷāṟa*, able to protect solely the camp or capital; his son was Māra, renowned in the world, who was (like a) son to king Ballāḷa—All these being present requested the great lord (*mahāprabhu*) Ādi–gavuṇḍa, son of Kāḷa-gavuṇḍa's younger brother Honna–gavuṇḍa and Jakka-gavuṇḍi—that he would construct to the north of their village Jakkavegeṟe, Kañjaṇanakeṟe and this place (*i,e.*, Hirēhaḷḷi ?),—and gave him *sante* (?; dues of a fair to be established there). And that person (*ayya*), with his younger brothers Mādi–gavuṇḍa and Māra-gavuṇḍa and their sons Mācha–gavuṇḍa, Māra–gavuṇḍa, Nāka-gavuṇḍa and Chikka Māreya having cleared the forest, got excavated a new tank and established the village. He could not tolerate hungry faces; if any one approaches him, he would be free from hunger and thirst; a great chief of the earth—who is equal on earth ? Such Ādi–gavuṇḍa's wife, dear to his heart, virtuous Nāga–gāvuṇḍi, dear to the world, shone on earth by her fame and virtues. Ādi–gavuṇḍa's eldest son was Mācha-gavuṇḍa; his younger brother was Māra praised by the world; (his brothers) were Nāki and Chikka Māreya.

Ādi–gavuṇḍa in front of that village got erected a temple and consecrated the god Ādi Mallikārjuna, named after himself,—to provide for the daily worship of that god, for the festival *Chaitra-pavitra* and temple repairs, and granted by pouring of libation water for as long as the moon, sun and stars endure, 2 *salages* of wet land below Jakkavegere in front of the temple, 1 *salage* of wet land of the southern *mēlumakki* below Kembaṇanakeṟe—thus 3 *salages* of wet land—300 *kambas* of dry field in the western area of the village; from the south of that land, *kummari* 1; one oil-mill in the village—he granted all these on the day of Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa, in the cyclic year Śubhakṛit, of the Śaka year 1104, to Nārasimha–śakti after laving his feet.

Saṅkhara Kallidēva and several others who maintain this *dharma* gain the merit of making a gift of a thousand tawny cows with their horns and hoofs covered with gold to thousand Brāhmaṇas well–versed in the *vēdas* on (the banks of) the Ganges on the days of *saṅkramaṇa* and eclipse; those who destroy this *dharma* will incur the sin of slaying those Brāhmaṇas and tawny cows at that holy place. (Let people) knowing this, without destroying, protect (the charity). He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. He gives milk to young children and food to the hungry . . . . . daily in times of famine—who is comparable to Ādi–gauṇḍa ? There is nothing more meritorious work than the excavation of a tank, establishment of places for giving drinking water (*aṟavaṇṭige*) and planting of groves—Ādi-gauḍa did such (charitable) works. (His wife) Nāga–gauṇḍi happily served food with her own hands to all guests even to the number of a thousand; who is equal to her in serving ? Their eldest son was Mācha–gauṇḍa, a great soul, beneficial to the world, liked (by all) for his goodness—who is equal to him in virtues on earth ? Having maintained this *dharma*, Kētōja and Basavōja, sons of Bābōja, engraved (this stone).

241 (V Bl 138)

Hirēhaḷḷi

At the same place

May the doctrine of Jina be victorious—the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda.* May there be obeisance.

In the illustrious Poysaḷa–vamśa was born Vinayāditya the desirous of victory. His son was Eṟeyaṅga, the lord of the earth ; his son was the illustrious king Vishṇu whose feet were honoured by the kings (by bowing) their heads and who earned the status of Jishṇu by victories obtained by his own great prowess. The whole of Male that came under his sway and not only that but Taḷakāḍu, Kōyatūru, Koṅgu, Naṅgali, Kāñchīpuri, Gaṅgavāḍi, the celebrated Uchchaṅgi, Baḷḷāre, Beḷuvala–nāḍu, the famous Rāchaūru, Muduganūru and Vallūru—these too he took by the might of his arms. Who can be compared with the strong-armed, elegant Vishṇu (varddhana) ? To that Vishṇuvarddhana and to Lakshmādēvi, renowned as the treasure (Lakshmī) of the Cupid's kingdom *i.e.*, most beautiful, was born the king Nārasimha, celebrated on earth and a lion in the battle. The crowned queen of that king was Ēchaladēvi, (described as) a Mahīdēvi, a goddess of Wealth to the celebrated Yādava family, a goddess of Victory . . . . To that Narasimhadēva and to Ēchaladēvi described as the senior queen was born . . . . perfect in all arts, a giver of pleasure to all the eyes of the world, stainless, upright, incomparable and (who shines like) a full moon. Though Chōḷa lay siege . . . . was it captured ? The report came that he had abandoned it,— . . . . Ballāḷa ruled . . . . *giridurggamalla* . . . . strong–armed . . . . As it was a Saturday (*Śanivāra*) when the conquest of the Pāṇḍya king's seven constituents of the kingdom (*saptāṅga*) was completed . . . . . .

Be it well. While the obtainer of the band of five great instruments, ... Naṅgali, Gaṅgavāḍi, Noḷambavāḍi, Bana . . . . *gaṅga* . . . . *siddhi, giridurggamalla,* firm like Rāma in a pitched battle, on . . . . was ruling the kingdom on earth . . . . as the northern boundary, the illustrious Vishṇu . . . . acquired the name of *drōhagharaṭṭa* (a grindstone to traitors) . . . . *daṇḍanāyaka* . . . . Koṇḍali in Āsandi–nāḍu . . . . • . . . . . in conformity with his name . . . . had granted . . . . . fifty–two persons . . . . the *mahājanas* of that great *agrahāra*—the great men of Koṇḍali, celebrated on earth. A sun . . . to the multitude of lotuses the Brāhmaṇas in assemblies : Bhūteya–nāyaka, celebrated on earth . . . . his son was Māra, renowned in the world, who was (like) a son to king Ballāḷa—All these . . . . requested the great lord (*mahāprabhu*) Ādi–gavuṇḍa, son of Kāḷa–gaüṇḍa's younger brother Honna(–gavuṇḍa) and . . . . gavuṇḍi—that he would construct . . . . . Jakkavegeṟe, Kañjaṇanakeṟe and this place (*i.e.*, Hirēhaḷḷi ?), and gave him *sante* (? dues of a fair to be established there). And that person (*ayya*), with his younger brother . . . . . Māra–gauṇḍa and their . . . gavuṇḍa, Nāka–gavuṇḍa and Chikka Māreya . . . . got excavated a new tank and established the village. To describe descent of that person (*ayya*) : His grandfather was Kañcha–gavuṇḍa . . . . senior uncle . . . . a collection of jewels the group of good qualities (that he) accomplished . . . . . his father was Honna–gavuṇḍa . . . . . . that celebrated Honna–gavuṇḍa . . . . Ādi–gavuṇḍa's mother was Jakka–gauṇḍi, an abode of virtues and who is praised on earth as Jānaki in good qualities and faithfulness (to her husband) . . . . gauṇḍi, meritorious in the world . . . of Ādi–gavuṇḍa born to the celestial garden . . . . dēva's . . . . . renowned . . . . granted to Brāhmaṇas . . . . He gives milk to young children and food to the hungry daily ..... in times of famine .... excavation of tanks, establishment of places for giving drinking water (*aravanṭige*) .... words .... his .... poor and dependants .... Ādi-gavuṇḍa ... he could not tolerate hungry faces; if any one approaches him, he would be free from hunger and thirst .... Who is equal to Ādi-gavuṇḍa on earth ? Of such renowned Ādi-gavuṇḍa's .... devotion, good qualities .... shone on earth by her fame and virtues. Nāga-gauṇḍi happily served ...... to all guests even to the number of a thousand with her own hands ... Who is equal to her in serving ? ...... equal to her husband's virtues .... gavuṇḍi alone observed the vow .... gaṇḍagali .... Which other woman is equal to her on earth in observing vows? Born to those two .... gavuṇḍa; his younger brother, a support to the world .... his younger brothers ... Chika Māreya. Among them .... Mācha-gauṇḍa, a great soul ..... liked (by all) for his goodness—who is equal to him in virtues on earth ? .... again, with more strength, an abode of all the goals of life, Mācha-gauṇḍa, a treasure to the needy. Māra-gauṇḍa .... a treasure, ... no one is like him in virtues on earth surrounded by the seas .... a causer of public charities .... one manner ...... brought the (other) world to this mundane world .... devoted to his parents, renowned all over the world, ... (who did) meritorious deeds, *trimūrtti* .... younger brother and a laudable son.

To describe the pontiffical pedigree of Ādi-gavuṇḍa's teacher (*guru*) .... the illustrious Dramiḷa .... distinguished for .... dra-svāmi ...... the illustrious feet worshipped by .... the multitude ...... oceans of all *śāstras* .... affairs beneficial to others ... endless .... a treasure of virtues .... the illustrious Vāsupūjya-muni .... ntadēva's disciple Perumāḷedēva to whom ..... having got constructed the lofty *basadi* and consecrated the illustrious god Ādīśvara-tīrthaṅkara .... therein; and to provide for the eight kinds of ceremonies for the god, gifts of food to the ascetics, and for temple repairs, granted as *taḷa-vṛitti*: 3 *salages* and 10 *koḷagas* of wet land on the western plain (*bayalu*) of Jakkavegeṟe; 2 *salages* of wet land on the western side below the Kambāḷanakeṟe; 66 *gēṇus* of dry field to the south of the *basadi* and 250 *kambas* measured by *bāchi hiriya gaḷe*; 50 *kambas* of field of the western sluice of Kambāḷanakeṟe; 200 *kambas* of land, measured by (the above mentioned) that *gaḷe*, granted by the *mahājanas* below the tank got excavated by Ādi-gavuṇḍa to the west of the village, one flower garden, one oil-mill operated by hand, *kalavatta*, *kaḷahoṟe* and one *okkalu* to the west of the *basadiya-vaṭṭa*.

On the day of Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa and *vyatīpāta*, in the cyclic year Plavaṅga, of the Śaka year 11[1]0, all the *mahājanas* of Koṇḍali, Ādi-gavuṇḍa, his sons and the fifty families of the village .... granted by pouring of libation water to Perumāḷudēva. Good fortune.

He who was seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. May there be obeisance. Obeisance to the Vītarāga.

242 (V Bl 139)

Hirēhaḷḷi

On the left side of the same stone

Obeisance to the *siddhas*; (let there be) obeisance. Be it well. On Monday, the .. day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the cyclic year Rākshasa, of the illustrious Śaka year 1179; Perumāḷu, the *sthānika* of the *basadi* of the village Ādigauṇḍanahaḷḷi, Mācha-gauṇḍa Māra-gauṇḍa, Chika-gauṇḍa, Chikka Māreya of that village, Kallajīya a *sthānika* of that place, all the subjects (*samasta praje*) of the place, Vajranandi-siddhāntidēva and Mallisēnadēva gave the *basadi* by pouring libation water to Mādayya, son of Māchayya (a disciple of) Pērumāḷukanti. Bela (Chala ?) Nārāyaṇa, the eldest son of Mādayya ..... *avechcheya* Mācheya (will maintain the endowment).

Those who protect this endowment will attain the merit of making gift of one thousand tawny cows to the Brāhmaṇas well-versed in the *vēdas* on the bank of the Ganges. And those who destroy this endowment will incur the sin of killing those tawny cows and Brāhmaṇas. Ekkōṭi-jinālaya .... Great good fortune.

243 (V Bl 136)

Śivanēnahaḷḷi

Stone at the entrance of the Īśvara temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. The majestic Yādava family protected the earth with sweet attitude *i.e.*, similar to the quality of the Milk-ocean ; (the earth) which is pure, extensive, a place of extreme joy to Vishṇu and a native house to Śrī, the goddess of wealth. In the Yādava family was born (a person) named Saḷa, whom (the sage) said ' Saḷa, strike the tiger ' and he struck it (with the rod) ; when onwards the family acquired the name of " Poysaḷa ". Vinayāditya, with the two qualities *viz.*, politeness and prowess, which a king should possess, protected (the kingdom) and was praised by the whole universe. To him was born Eṟeyaṅga, of great glory and fame extending from the Himalayan mountain to Rāmasētu (at the southern sea-shore), a Cupid in beauty and a destroyer of the hostile kings in the battle. Vishṇu-nṛipāḷa is the son of that glorious king Eṟeyaṅga, whose feet shine in the light rays of the diamonds studded in the diadems of the chiefs who bow to him perpetually and he resembles Jishṇu in politeness and humility. To that Vishṇuvarddhana and to Lakshmādēvī, renowned as the treasure of (Lakshmī of) the Cupid's kingdom *i.e.*, most beautiful, was born the king Nārasimha, the celebrated on the earth and a lion in the battle. To that king's crowned queen Ēchaladēvi, who by her noble character was considered as greater than Sitādēvī, was born Ballāḷadēva.

Ballāḷa, horrifying the hostiles and honouring the good *vipras*, made the kingdom flourish in all respects, which was extolled with affection (by the bards). A champion in the art of ...., which are famous in the world for their invincible fortification right from the fort-ditch (*agaḷu*) to the eight directions, which stand in between the upper and lower worlds, were taken by Vīraballāḷa and restored them back to their own rulers and thus Vīraballāḷa achieved fame, which spread in the three worlds.

Be it well. While the asylum of the whole universe, the favourite of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja*, the king of the Male chiefs, champion over the Malepas, a *gaṇḍabhēruṇḍa*, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of the rectitude, a rut-elephant of his father, festoon (to the door) of the house of Victory, *niśśaṅka-pratāpa-chakravartti* Vīraballāḷadēva, was ruling the kingdom on earth from his capital city of Dōrasamudra ; a dweller at his lotus-feet was Śivanayya-perggaḍe.

May the illustrious Śivaliṅganātha, who is adorned with the saffron colour (*kuṅkuma*) of the breasts of Agajā and who is worshipped by Kēśava, Vāsava and other prominent gods fulfil with affection the desires and (dispel the) afflictions of Śivanayya-perggaḍe.

May the god Śivaliṅgēśvaradēva grant with pleasure the state of happiness to Śivanayya, his sons, friends and relatives for as long as the moon and sun endure. That Śivanayya, considered as a celestial gem of his race may be described in respect of his family's descent and growth in the following words :

His father was the illustrious Śivanātha's son Kētayya and mother Māravve, a support in the growth of the race ; his wife Gauḍavve was a source of fortune ; he had sons by name Masaṇa and Kētaṇṇa and thus Śivanātha-bhūmīśa *alias* Śivanātha-perggaḍe was really a possessor of the essence of life. Śivanayya achieved fame as—an ocean of politeness, an executor of piety, a sun to his race, a creator of daily festive mood to his friends and a worshipper of Śivaliṅga's twin feet in the kingdom of Vīraballāḷa of Yādava dynasty. Śivanāḍa (Śivanātha) got built a temple in his name to Śivaliṅga after establishing a village (too in his name) as Śivanayanahaḷḷi by the side of the village Koṇḍali, so that his name may shine. Brāhmaṇas of Koṇḍali, praised by the world being present, having seen (the occasion) with love and pleasure, ... grant issued by pouring libation water by Śivanayya to the temple of Śivaliṅgēśvara, the lands proclaimed first ..... for ever. And again, virtuous Śivanayya, having paid all the dues the share .... described as the best at Koṇḍali ... *mahājanas* ... granted to the temple of Śivaliṅga. Śivaliṅga was his family deity ; *Yādava chakravartti*, liberal Vīraballāḷa, lord of the earth, was his master ; .... was Śivanayya an ordinary man like others ? .... a jewel mirror to the face of the kingdom of Kētaladēvi, ..., he was the famous *pasāyita* of Ballāḷa's palace .... Śivanayya was an ornament to virtues.

On the 15th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the cyclic year Īśvara, of the (Śaka) year 1139 and solar eclipse, ... Śivanayya-perggaḍe .... having constructed ... Śivamagēśvara of Śivanayyanahaḷḷi ... *modala maṇṇu* of ... fifteen *paṇas* .. of all the *mahājanas* of the renowned *agrahāra* Koṇḍali described as Drō(haghara)ṭṭa-chaturvvēdi-maṅgaḷa ....

244 (V Bl 140)

Mārēnahaḷḷi

Stone in a garden to the north of the village

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. In that lineage of the lords of Dvārāvati, arose the Poysaḷas with the tiger-crest, at Śaśapura. Among them was the king Vinayāditya. To that Vinayāditya and to Keḷeyabarasi of pure conduct was born Eṟeyaṅga, lord of the whole earth and a bee at the lotus feet of god Śrīvara (Vishṇu). Eṟeyaṅga makes to bow forcibly those who donot bow to him, seizes the wealth of enemies and makes to surrender him the goddess of unequalled Victory. His wife was Ēchaladēvī, an excellent woman, whose love to him (shining) in her mind and eyes was like the great depth of the ocean.

To those two noble famous beings were born three sons Ballāḷa, Vishṇu-nripāḷaka and Udayāditya possessed of great liberality and prowess in battle. Of them the middle one (by birth), but the foremost by his unobstructed prowess extending over the whole earth to the eastern and western oceans was the king Vishṇu, shining on account of his excellent qualities, lord of the damsel Lakshmī (goddess and the queen so named), destroyer of the powerful demons, his enemies. Victorious is Vishṇudēva, favourite of the goddess of Victory, whose feet are borne over the heads of all the people in the universe, delighter in skilful talks in the assemblies of the learned men and deeply versed in the mysteries of the *Bharatavidyā* (dancing, dramaturgy *etc.*). In his right arm the earth which the primeval boar lifted up 'sits at case and which is born like a lotus expanding by his brilliance and the sun remains (steady) in the sky. Are kings like Naḷa equal to king Vishṇu in power ?

To that Vishṇuvarddhana and Lakshmādēvī, who is praised as the daughter of Manmatha (*Bhavōdbhave*) was born king Narasimha, possessed of fame extending over the whole earth. On the appearance of the hostile kings verily the king Nārasimha (like the god Nārasimha) promptly appeared with his bar-like arm fierce on account of nails that are engaged in tearing asunder the breast of the lord of the cruel demons, with the mouth accomplished with the swallowing terrible tongue, with his outstretched pointed teeth, with his neck, which is luminous by its moving manes and with his deep indistinct roar.

His son, very famous and charitable, versed in polity, brave in battle and a support to the universe was the matchless king Ballāḷa. To Ēchaladēvi, an ornament to the woman folk and to that king Nṛisimha was born Vīraballāḷa, a Dilīpa of the Kali age and a Yudhishṭhira of unchanging truth. Listen : The shadow of Vīraballāḷa's arms and sword which is the cool shadow of the young mango-tree in spring to the dependants, and the shadow of the assemblage of hoods of the terrible serpent of the universal destruction, and the shadow of the fully blown white lotus to the goddess of Victory became an adamantine cage to the earth. The trumpet is blowing vehemently as *chaṟṟa-chaṟṟa-chaṟṟa* ; the kettle-drum is making the sound as *dhaṇāṃ-dhaṇām-dhaṇaṃ-dhaḍam* ; the bugle is emitting the sound *dhimikiṭa-kiṟajhēṃ-dhimikiṭa-kirajhēṃgikeṟṟa* .... retreating those who attacked by his sword and conquering the fierce enemies—was Vīraballāḷadēva, an abode of prowess and virtues.

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, *tribhuvanamalla*, conqueror of Taḷakāḍu, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Banavase, Hāṇuṅgal, Halasige and Beḷuvala, *bhujabaḷa-vīragaṅga*, of unassisted valour, a Bhīma in war, firm like Rāma in a pitched battle, *pratāpa-chakravartti*, Vīra Hoysaḷa Ballāḷudēva was ruling the kingdom on earth from the illustrious capital of Dōrasamudra, a dweller at his lotus feet was Benakana Māravve whose descent was as follows ; which Bāchayya has (composed and) recited in verses (*hēḷda*) :

Her father was the lord Rakkasamalla, son of Kētimayya, a treasure to mankind ; her mother was Sātikavve, eminent daughter born to Sōvaladēvi and the dear wife of Kēśirāja, a mine of prowess ; ...... well, who is so meritorious and liberal as Benakana Mārave on the earth which is surrounded by the four oceans. Liberal Māravve who was the moving *kalpa*-creeper, like obtaining a fruit, begot a son Bhadra (who was described as) a seed of fresh moonlight and of high reputation. May god Śāntalēśvara, the *guru* of the three worlds, proximate to the foot-stool covered by the rays of the new gems—rolling by great acts in battle (?)—of the group of large golden crowns of many gods and kings, grant always fortune and splendour (*śubhōdaya*) with love and affection to the liberal Benakana Māravve daily and in future also.

Be it well. In the year Kīlaka, to the illustrious *aśēsha-mahājanas* of Koṇḍali possessed of self-restraint, discipline, study of scriptures, meditation on god, concentration, silent prayer, performance of religious rites, repetition of sacred formulae, absorption of the mind in god, virtue and good qaalities, performers of the *aupāsana* and *agnihōtra*, engaged in the worship of the twice-born (*dvija*), teachers and gods, possessed of fame as bright as the sun, fully versed in the ocean of Rig, Yajus, Sāma and Atharvaṇa *vēdas*, as also in their meaning and all the sciences (*śāstra*), she, after worshipping their feet, paid to those *mahājanas* the fixed rent (*sidhhāya*) of eight *hons* to be paid annually (*prati-varsha kaṭṭumbaṇa*), and for the construction on the land thus acquired of a tank, temple and a watch-house for the fields, deposited 562 *gadyāṇas* and

3 *paṇas*, undertaking to defray any extra taxes. The boundaries of that land belonging for the enjoyment of those are as follows: To the north beginning from the thorny thicket, facing southwards the *lokki*–pond on the west; thence again towards south the *basuri* tree; from that tree facing eastwards the ant–hill of the southern region; thence to the east, the *mutta* tree of the southern region; to the south of that tree, beginning from the *midile* (?) of the tank-bund of Kēṇiganakeṟe and that thorny thicket the *beṭṭadāla* tree on the east; to the south of that tree the eastern pond (*doṇe*); to the south of that pond (*doṇe*), the ancient boundary of the Koṅgāḷvanakeṟe—within (the boundaries of) this land one *mattar* of dry field (of the value of) one *gadyāṇa* and one *paṇa* and four *khaṇḍugas* of wet land were granted for the temple repairs of the illustrious god Śāntaḷēśvara, worship and offerings accordingly, in order that all their sins may be destroyed, by that Benakana Māravve and those illustrious *aśēsha–mahājanas*, for as long as the moon, sun and stars endure. For the remaining land, according to the charter given by the illustrious *aśēsha–mahājanas*, beginning from Monday, the 14th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Siddhārtthi, that Benakana Māravve, those .... the fixed rent of 6 *gadyāṇas* and 5 *paṇas* to be paid annually (*kaṭṭumbaṇa*) ...... given to those illustrious *mahājanas*, that land .... for as long as the moon, sun and stars endure ....

He who seizes the land .... will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. May the person who protects this .... long live and be prosperous. That sinful man who out of anger does not protect this will incur the infamy of killing seven crores of ascetics, tawny cows and persons possessed of profundity in the *vēdas* at the holy places of Kurukshētra and Vāraṇāsi—thus proclaim on earth these letters inscribed on stone.

245 (V Bl 141)

Kōḍihaḷḷi

Stone set up on the eastern wall of the Sōmēśvara temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. When the favourite of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, *parama–bhaṭṭāraka*, the glory of the Satyāśraya's race, an ornament of the Chāḷukyas, the illustrious Tribhuvanamalladēva's victorious kingdom was increasing on all sides, to continue for as long as the moon, sun and stars endure; a dweller at his lotus feet; be it well; while, the obtainer of the five great bands, *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament the Yādava race, crest–jewel of the rectitude, champion over the Malapas, adorned with these and many other titles, the illustrious *tribhuvanamalla* Poysaḷadēva was ruling the Gaṅgavāḍi Ninety-six Thousand under the shadow of his sole umbrella:

A dweller at his lotus feet: Obtainer of the five great bands, *mahāsāmanta*, beloved of the goddess of Valour, a sun to the lotus the Gaṅga race, *parama–mahēśvara*, a *kalpa*-tree to the poor and destitute people, a wishing stone (*chintāmaṇi*) to the dependants, a Vatsarāja in respect of riding horses and a veterinary surgeon specialized in respect of horses, a Cupid to women, Oḍegere–malla, of unshaken courage, an unassisted hero, delighting in gifts—Chiṇṇa–gauṇḍa, son of Kāḷabbe–gauṇḍi and Poysaḷa–gauṇḍa (himself) son of Chavuḍa–gauṇḍa of Kāḷeyamma-gauṇḍa's family,—for the tank excavated and the temple erected, and (?) land near the sluice redeemed from mortgage by Karika–sāmanta's son Ahitaraṅkuśa-seṭṭi, a son of the soil (*bhūmi–*

putruka) of Koṇḍali—made in the year Vikrama of the Śaka year 1024, a grant (of land as follows) : Three *khaṇḍugas* of wet land and one *mattal* of dry field granted to the *mūlasthāna* ; three *khaṇḍugas* of wet land and one *mattal* of dry field within the tank (?) to the temple for the sluice. The amount given to the *mūlasthāna*, temple, the sluice and to the tank, was 1900 (coins) ; to the cultivators (? *nelavāḷge*) of Muguḷi granted first 150 coins, along with interest of three hundred coins.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

Chandrabhūshaṇa-paṇḍita is the foundation pillar (mainly responsible) for protecting the temple and the sluice.

246 (V Bl 142)

Kōḍihaḷḷi

Hero-stone set up near the Rāmēśvara temple

Be it well. On Sunday, the 1st day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Kshaya, of the Śaka year 1068, when the cattle of the Drōhagharaṭṭa-chaturvēdimaṅgala being harried, Masaṇa, son of Jakkaṇa of Koṇḍajī, recovered the cattle at the cost of his life and attained heaven.

247 (V Bl 143)

Kōḍihaḷḷi

Another hero-stone at the same place

Be it well. On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Āṅgira, of the Śaka year 1074, by order of the *mahājanas* of the Drōhagharaṭṭa-chaturvēdimaṅgala, Gaṅgaṇa or Gaṅga, son of Chaṭṭanachaṭṭaka of the washerman community, having recovered the cattle, attained heaven.

248 (R 1924–24)

Koṇḍi

On the pedestal of the image of Raṅganātha on the hill

In the cyclic year Īśvara, Bāḷabhōja under the orders of Sasikīrti carved the illustrious image.

249 (R 1924–22)

Koṇḍi

On three pieces of a stone lying on the road leading to Chaṭṭanahaḷḷi from the Raṅganātha-beṭṭa

Be it well. While the lord of the Earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, *paramabhaṭṭāraka*, the glory of the Satyāśraya's race, an ornament of the Chāḷukya family, the illustrious Tribhuvanamalla ....

.... the champion over ..... and other titles being adorned with the illustrious Tribhuvana(malla)—poysaḷadēva was ruling the kingdom of the Gaṅgavāḍi Ninety–six Thousand under the shade of single (power)—a dweller at his lotus feet, obtainer of the five great bands, lord of the *mahāsāmanta* race, a sun to the lotus the Gaṅga race, a *kalpa*–tree to the distressed and destitutes, a wishing stone to his dependants ...... in the battle-field greatly attached .... in the cyclic year Vikrama of the Śaka year [..] 14 (he) made an endowment of wet land to the god of *mūlasthāna*.

... *khaṇḍuga* of wet land ; one *mattal* of dry land was also given to the temple of Koṇḍi. Three *khaṇḍugas* of wet land and a *mattal* of *beddale* (dry) land in the tank–bed to the *mūlasthāna* temple of (Koṇḍi) were also given as gift .... (further) in cash also the principle of 150 (coins) and with interest 300 (coins).

He who destroys the land given by himself or by others ....

250 (R 1924–23)

Koṇḍi

Stone lying in front of the Īśvara temple

By victory one attains prosperity ; even by death the celestial nymphs. Body perishes at any moment ; (then) why hesitation to die in a battle ?

.... born in the dynasty of Chāḷukyas the king .... possessed of good qualities, after paying the payments, Pemmāḍidēva made the village Sōḍaḷāpura a village, free of all imposts and handed it to *fifty two-mahājanas*. His (servant), a dweller at his lotus feet, Virappa, was an ocean of good qualities. On Wednesday, the 3rd day of the dark fortnight of Chaitra, in the cyclic year Vikrama, of the Śaka year 1143, Kasava, son of Gaṅga Hariṭa, who was attacked while he was going to Handalahaḷa, on the way after returning to *Hombayal* without allowing to loosen the knot (his ?), fought bravely and died victoriously.

251 (V Bl 145)

Kabbigarahaḷḷi

Stone lying near the Āladamaradamma shrine

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. On the 7th day of the dark fortnight of Kārttika, in the current year Plavaṅga, of the victorious and increasing

Śâlivâhana Śaka year 1529, the illustrious *mahārājādhirāja, râjaparamēśvara, . . . pratāpa*, Vēṅkaṭa . . . nāya . . . son Vēṅkaṭādri-nāyaka . . . ṭa-nāyaka's . . . . in order that merit might accrue to Kṛishṇa-nāyaka . . (granted) as follows : God Nārasihva's . . . . granted Kaburdehaḷḷi in the Koṇḍaliya-sthaḷa . . . . . whoever . . . . . will get the sin of slaying their parents at Vāraṇāsi.

252 (R 1924-28)

Mattigaṭṭa

On a ruined well at a distance of two miles from the village

Be it well. On Tuesday, the 3rd day of the bright fortnight of the month of Mārgaśira, of the cyclic year Śrīmukha, Sāvaṇōja (Rāmōja ?) got this charity of the stone pond made.

The illustrious Rāmōja.

253 (R 1924-29)

Mattigaṭṭa

On a pillar in the ruined Īśvara temple

Sōma-gauḍa of Mattikaṭṭa pleading for his *vṛitti*-lands took loan with a deed from Dīkshitara Nāgaṇṇa and then returned the loan along with interest when Nāgaṇṇa said that the deed was returned ; it was recorded that the deed was discharged. To this the witnesses are the *mahājanas* and the *prajes* of Mattikaṭṭa. Sōmanātha.

254 (R 1924-30)

Mattigaṭṭa

Hero-stone standing in front of the same temple

. . . . in the kingdom of Ballāḷa . . . . on Monday . . . . the valiant in the battle-field Kēta-gāvuḍa's Bammaya of Mattikaṭṭa fought bravely . . . in the destruction of . . . . died and attained heaven. Great good fortune.

255 (V Bl 153)

Chaṭachaṭahaḷḷi

Stone set up to the left of the ruined Chaṭṭēśvara temple

Obeisance to Śrīpati . . . Obeisance to Śambhu, (beauteous) with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well . . . . lord of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja, para* . . . . *giridurgga-malla*, firm like Rāma in a pitched battle, a Bhīma in war, uprooter of . . . . . king, establisher of the Pāṇḍya king . . . . the illustrious *Hoysaḷa-bhujabaḷa* Vīraballāḷadēva . . . . . . kingdom, on . . . . the 5th day of the bright fortnight of Śrâvaṇa, in the cyclic year Plavaṅga, of the (Śaka year) 1229.

Be it well; the illustrious *vaḍḍa-byavahāri*, a chief person among the *ubhaya-nānādēsis*, Padumanābha-nāyaka .... of Chaṭṭa ... yahaḷḷi .. ... temple of the god .... will be born as a worm ...... thousand .... go to .... Good fortune.

256 (V Bl 154)

Chaṭachaṭahaḷḷi

On the western beam of the storey of the raṅgamanṭapa of the same temple

Be it well. On Tuesday, the 7th day of the bright fortnight of the month of Śrāvaṇa, in the cyclic year Vishu, which being the second regnal year of the illustrious Hoysaḷa Vīra Nārasimha, the illustrious *pratāpa-chakravartti*, entitled to have all epithets (was ruling)—

Chaṭṭayya Pirumāḷudēva, son of Medime ....., to test and seek his fortune at Erekeṟe-agrahāra said that he was to expend 100 *hons*; hearing the statement the *aśēsha-mahājanas* of the place requested him with a suggestion that he should build steps to the Dāśiseṭṭikeṟe, which act was equal to the payment of revenue of the place to the king. He heeded to their request and started the construction work of the tank investing that 100 *hons*; which act pleased highly the *aśēsha mahājanas* and who in turn named the tank as Pirumāḷu-samudra and made a grant of 160 *kambas* of garden-land below the tank to Chaṭṭayya Pirumāḷudēva as a gift of affection (*prīti-dāna*), who worshipped their feet by pouring libation water, with no imposts on that land. The boundary stones were set up in respect of this gifted land, which was to continue as long as the sun, moon and stars endure. And to that effect the charter was given. Great good fortune.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Tateyapura .... māyapura ...

257 (XV Bl 344)

Chaṭachaṭahaḷḷi

On the cross-beam of the mukha-manṭapa of the ruined Tirumaladēva temple

On Thursday, the 1st day of the bright fortnight of Vaiśākha in the year Siddhārthi, ... paṭṭaṇa .. .. *sthānikas* ...... ṇa's son Gaṇakumāra-gavuḍa, Rāmajīya the *sthānika* of the Nakharēśvara temple ... ṇḍajīya .... ṇa's son Bairajīya ...... the details of which are as follows: To that Rāmajīya, ... jīya and Chandajīya two shares ...., one share to Bairajīya, son of .. jīya .... the Eighteen-*sameyas* ... Great good fortune.

258 (V Bl 146)

Kanakēnahaḷḷi

Stone lying behind the Āñjanēya temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. On the 10th day of the dark fortnight of Mārgaśira, in the cyclic year Durmati, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1543 being current, the illustrious Vēṅkaṭapa-nāyaka's ..... Nāga-nāyaka .... Kanakanahaḷi ....

259 (R 1924-31)

Kanakēnahaḷḷi

Stone lying near a well in the Amṛitamahal pasturage to the east of the village

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, destroyer of the hostile kings, champion over those kings who break their words, *kumāra* Vīra Harihararāya was ruling the kingdom; Sōva-bhaṭa, (son) of Keriya-bhaṭa (?), Dēvara-bhaṭa, Nuggāvadhāni, ... on Monday, the 15th day of the bright fortnight of .... made this land as a grant in honour. Whoever objects to this will go (down in) to the hell.

260 (V Bl 144)

Chaṭṭanahaḷḷi

Hero-stone lying in front of the Īśvara temple

Be it well. Maṟaḷaja of Mārajjamaḍi, Chatuga-gāmuṇḍa's Maïguṇḍa ....

261 (V Bl 147)

Ghaṭṭadahaḷḷi

Stone lying to the left of the Kallēśvara temple

Obeisance, perpetually, to the magnanimous Śaṅkara who is worthy of being worshipped by the three worlds, who is a witness of the deeds of all and who gives retribution to all. To Brahma, born in the navel-lotus of Śrīśa (Vishṇu) was born Atri; from Atri, Moon; from Moon, Budha; his son Purūrava; from him, Āyu; from him, Nahusha; from Nahusha, Yayāti; from him was born Yadu. In the race of that Yadu were born many (kings).

Among those famous was a certain king Saḷa, who on a certain occasion, being told by a pre-eminent sage in a forest with reference to a fierce tiger '*poy Saḷa*' (strike Saḷa); and from that circumstance he adopted the sage's words as his name, as also the tiger-crest. Thus arose the Poysaḷas, the lords of Dvārāvatī, having the tiger-crest, at Śaśapura. Among them was the king Vinayāditya. From the might (rays) produced by his weapon (disc), he (Vinayāditya, Sun) pulled out (sucked) completely the innumerable life (the vast stretch of water) form the hostile army (ocean) on earth. Like moon he created pleasure with his hands (rays) to the entire earth; like Dharma (Yama) he created fear with his weapon (sceptre) to the group of enemies; like Kṛishṇa he created unstinted excessive (joy) to the good on earth by his birth; and thus he spread in the circle of earth with his pure fame. By protecting the the earth, having done (the job) for the welfare of the people he became an increaser of wealth or fortune (*śrī*); he caused the goddess Lakshmi to dwell permanently on the thousand petalled lotus the white parasol; he made the goddess of Valour to dance by his art in cutting asunder the enemies by the might of his arms; he threwout (eclipsed) the splendour and eulogies of enemies of all directions. "His *kaṅkaṇa*-sword will destroy all of us" saying thus the Koṅkaṇigas quickly scattered; is it not true that Vinayāditya drove them away without hesitation? All the sons of the hill kings, rubbing their heads, rose up, came and placed their heads, (*i.e.*, bowed) at his lotus feet; Vinayāditya does have the mighty arms; is it not? In the Kali age the prowess of Vinayāditya is superior in quality to the prowess possessed by Nṛiga and Nahusha of the former times. Can their prowess be equal to his?

His chief queen, who was like the streaks of moon, a line of landmark to the Milk-ocean and a beautiful girdle to the mount Mēru was Keḷeyabbā by name. Their union, was meritorious like the confluence of the river Ganges, to whom was born a son named Eṛeyaṅga, well-known for his various good qualities, the fame of which had spread to the borders of the state. He by his sword dear to those, who maintain kingly duties, was the very Dharma-suta born to protect people and the earth with compassion. A blooming bud that *rolls* on the sprout the feet of god Vishṇu, in the adamantine asylum of whose mighty arm which is always brightened by the shining of the eyes of fortune dwells on the Earth, the vibrating sound of whose war-drums at the time of victorious expeditions as far as the directions, split open the hearts of the lions sleeping under the trees or mountains. Dhārā which was the stronghold of the Māḷava kings and which had been brought to great fame by king Bhōja, a conqueror of enemies, he swallowed, as if the preliminary sip (*āpōśana*) before devouring the whole earth in his expedition to the north—who can describe such a hero? Poysaḷa burnt all principal fortresses of Bhōja; so that the smoke blinded the eyes of the regents at the points of compass caused the regent elephants' white tusks to appear black by the covering of smoke, and filled the whole sky with a dense cloud. The dust raised by his army, coming down on the hills, mingled with the clouds, and as he marched on burning all he encountered, it was as if he were unfurling a banner of smoke from Bhōja's destruction, such was the effect of Poysaḷa's victorious expedition--which heroes were equal to him? The burning of Baḷeyavaṭṭaṇa on the sea-shore by the flames of king Eṛeyaṅga's anger, brought to mind the appearance of the waves of the sea when consumed by Rāma's fiery arrow. Is there brilliance in any Kshatriya excepting the Sun? Is there liberality in any Kshatriya with the exception of Karṇa? Is there wisdom in any king with the exception of Brahma? Thus thinking this foremost king the illustrious Rūpanārāyaṇa does not appreciate other kings. His wife was the excellent woman Ēchaladēvi, whose love to him (shining) in her mind and eyes was like the great depth of the ocean. Her face equal to that of the goddess of Prosperity, her wisdom equal to that of the goddess of Learning, her work for the welfare of her husband—her beauty, wisdom and way of working shone thus; how fairly all are united in that great wife! To her, of virtuous qualities, purifier of both the families and to that lord, full of good character, were born three charming sons *viz.*, Ballāḷa, Vishṇu and Udayāditya. They were like fruits in the celestial creeper (*kalpalate*), the Yādava family .... who is superior to them in the art of administration of lordship? Their courses of action being according to the *śruti*, their good minds according to pure and true nature of the universal soul and they being virtuous deserved praise and kingdom. Vishṇu and Ballāḷa washed and removed the pride of the Pāṇḍya who opposed them with arrogance by their swords and seized the goddess (of Wealth) of his kingdom; such was their heroism; are they really ordinary men? who will not say that the valour exhibited by these kings in defeating the army of Jagadēva at Dōrasamudra with their arms becoming the ocean of valour, in smearing the saffron the blood from the face of elephants to the goddess of Victory and in capturing his treasury including his necklace is not profound? Mahēśa, the chief object of his worship; the goddess of Victory, his chosen wife;

his subjects, his kingdom ; kings, his relations by marriage ; his fame, pure like the water in the tender cocoanut, spread in the entire universe, his treasure—thus did Ballāḷa acquire all greatness and got the approbation of the world.

Victorious is Vishṇudēva, favourite of the goddess of Victory, whose feet are borne over the heads of all the people in the universe, delighter in skilful talks in the assemblies of the learned and deeply versed in the mysteries of the *Bharatavidyā* (dancing, dramatics, *etc*.). He had possessed of secret emissaries, counsel of ministers and army (*bala*) ; he was both soft and hard in nature ; the firm sword in his hand bore the weight of the earth like Tortoise (Kachchhapa, an incarnation of Vishṇu). The piled up smoke rising from his performing sacrifices, which turning solid looked like an elephant marching in the group of clouds and even the performer of hundred sacrifices (*i.e.*, Indra) turned dark. That king created a terror on earth. Ever engaged in business, devoted to the worship of Purushōttama,—in government, in making gifts, in distributing rewards, the king's hand was a wonder, his acts were displaying both severity and gentleness. Vishṇu excels moon in every way : His fame filling all the limits of earth up to the mountains, Vishṇu is always fully bright and thus surpasses the moon who moves only in the sky, Vishṇu has tiger as crest while the moon has the deer as his ornament. Though filled with dazzling brilliance, Vishṇu is a unique moon smiling always first (before speaking to others). being the sole crest-jewel of the world, where as the moon only at one place (*i.e.*, Śiva's head), His foot-stool was shining with the diadems of the hostile kings ; justice itself was performing the duties of the door-keeper in his kingdom ; time itself made all people to engage themselves in their respective duties. That sword which would not lose its fierceness even for a moment makes the goddess of Victory unmoving ; she was safe under the shadow of that white umbrella of Vishṇudēva. When he set out on an expedition of victory to the west, the army (was so big) how which can be described ? The dust raised by the army covered up the enemy in toto, on account of which the sea was dried up on either sides ; the submarine fire lost its lustre and the lord of the ocean brought jewels as tribute considering as defeated by Vishṇu, who was about to slay him ?

First of all taking into his arms the wealth of the Poysaḷa kingdom which was his inheritance, as his power increased, he brought all the points of the compass and capturing Taḷakāḍu, became the first to the Gaṅga (kingdom)—the promoter of the Yadu-vaṁśa, the king Vishṇu. The goddess of Fortune reposing unmoved in his arms, so that his fortune should increase, he burnt the chief city of the Gaṅgas—the mighty Vishṇu, named *bhujabala-gaṅga*. Behold, in order that Rājēndra-chōḷa, recoiling at the pollution of the water of the river Kāvēri, should be forced to use that of the wells and ponds around, Vishṇu by his might sent the corpses of his army down the river in flood, thus displaying the activity of his valour. Kubēra (the regent of the north quarter) asks : " Why is the south wind delayed ? Why has it not set in yet ? " " Because the breeze from the Malaya is impeded by blowing into the nostrils of the myriad skulls of his enemies slain in king Vishṇu's expeditions along the banks of the river Kāvēri ! "

The bright Yaśōlakshmi (Vishṇuvarddhana's fame) with a compassionate mind said to (mount) Maināka " Don't, alas, remain fixed in the ocean like a water-bird ; there is no fear from Indra (Vajri, the destroyer of mountains)." " You just surrender to ' my lord ' Vishṇu ; he will protect you ", who is stronger than him ; thus Vishṇuvarddhana was shining like a Jishṇu graciously when she (Fame) approached the ocean. He was colder than moon, the sandal (paste), to the surrendered and was hotter than Rudra with anger to the enemy, who was opposed ; he looked as if vomitting anger, the swallowed poison at the revolted chiefs and that Vishṇu shone like a Jishṇu.

Like the fruits spring up from the creeper of the splendour of the sun, like the bunch of flowers in the creeper of the wide-spread magnificence of the full moon, like the coolness spread over the earth from the white parasol, adherence to the kingly duties, king Vishṇu is too great a thing for a panegyrist to eulogise. His fame spread everywhere and moving round and round embraced all regions. Thereby the universe looked like a box filled with the bright body of Śēsha; the whole earth seemed to bless him that he might live long Such was the greatness of Vishṇu who was a finial, set up with gems on the lofty, fine and bright mansion of kingly duties (*dharma*). Even Yama feared to straighten or trim his own moustache, the sign of his manhood; enemies who prostrate at his feet feared to breathe lest his toe-nails should fade; the proud fear to look lest the flame of his glory should char their eyelids—such was the briliance of valour in king Vishṇu.

The shaking hands of Indra, who has taken the ghee oblation from the sacrifices performed by Vishṇu(vardhana), who has snatched wealth by extending his kingdom in all directions and the smoke congregated in the firmament, which blackens the Brahmāṇḍa, donot they themselves speak of Vishṇu as Purushōttama ?

Be it well. While the obtainer of the band of five great instruments, *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvatī, the original foundation pillar of the mansion the kingly duties adorning the finial of the Yadu race, who started his victories with unopposed valour, obtainer of the favour of the boon from the goddess Vāsantikā dwelling at Śaśakapura, delighter in adorning the lotus-feet of the illustrious god Mukunda,—endowed with these and many other titles, the illustrious *tribhuvanamalla*, conqueror of Taḷakāḍu, *bhujabaḷa-vīragaṅga*, Vishṇuvarddhana Poysaḷadēva, protecting all the territory bounded east by the frontier ghat of Naṅgali, south by Chērama's mountain tract, west by the ghat of Bārakanūru, north by Sāvimale; was in the residence of Dōrasamudra, ruling the kingdom in peace, wisdom and happiness; a dweller at his lotus feet :

The illustrious Kēsara-seṭṭi of great renown, son of Rāhaḷa, of good virtues, a jewel of fortune and prosperity, revered by the world, . . . son . . . . Dōki. By a visit of god Sōmēśvara, by touching the lotus-feet of Rāmēśvara himself being meritorious on the earth,—was the illustrious Chau . . . . . of pure conduct . . . . . . shining like the group of gold . . . . . one . . . . . saffron (*kēsara*) . . . . with . . . *dharma* . . . . nature, great . . . . endowed with foremost strength . . . . feet of god Mahēśa . . . . . . that meritorious . . . . shone like . . . . . looking like . . . . shining like the celestial gem, splendour of . . . that full moon . . . wealth . . . . his wife Keḷeyabbe . . . . shone (on earth). A great devotee, ... to Śiva . . . , having the mind fixed on her husband, celebrated on earth, having done always the deeds of charity with goodness, . . . Kañchiyaka . . . the junior . . . . . wise Kētamalla was her son, accumulated with merit, shone . . . the moon . . . . a great devotee . . . . By the boon of Mṛiḍa, born as . . . the beauty . . . . a place for the shining of the undiminished splendour of the goddess of thousand-fold merit . . . . was born Kētamalla. He got constructed at Dōrasamudra a majestic and lofty temple for Śiva with the smiling moon (on his head) . . . . his merit . . . . resembling . . . . the world . . . . . the merchant (*parada*) . . . . . that temple . . . . got constructed with his (king's) consent . . . . . the great temple of Śiva . . . . . meritorious (*saddharma*) . . . . He was . . . . with great devotion to the lord of his family, giving it the name, the illustrious Vishṇuvarddhana Poysaḷēśvara . . . . *dharma* . . . . to the worship of that god . . . . . for as long as the moon and stars endure . . . . for the prosperity of his family . . . . prosperity, growth of *dharma*, . . . increasing . . . Vishṇuvarddhana Poysaḷadēva . . . on the day of Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa, in the cyclic year Śārvari, of the (Śaka year) 1043 . . . . . . granted the village Tāvareyakeṟe within . . . . . free of all imposts.

The details of the boundaries of that village . . . . the banyan tree; thence to south, tamarind tree; the heap of the southern field; . . . of the ferry . . . . direction, western heap of . . . to the west, the western fort . . of Maindagaṭṭa; . . to the (northern) direction Hiriyahaḷḷi; to the north-east, the western bank of the streamlet to the west of Asaganakaṭṭe; . . . . the land . . . . completed . . . . . within Hoysaḷagaṭṭa below the big tank of Dōrasamudra . . . wet land of the sowing capacity of fifty *koḷagas*, thirty *koḷagas* of wet land to the west of drain flowing northwards from the sluice of the wasteweir in front of Tāvarekeṟe, . . . canal . . . above the wet land of god Nāṭēśvara . . . . . fifty *kammas* . . . . , flower-garden, for *sonṭige* the *nakara* . . . seller of oil from out side among oil-men (*telligas*) . . . . granted to . . . . . by pouring libation water. Good fortune . . . . from time to time—thus does Rāmachandra beseech again and again all (future rulers). He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years . . . . this *dharma* . . . . tawny cow . . . .

262 (XV Bl 345)

Ghaṭṭadahaḷḷi

Hero-stone set up to the left of the garbhagṛiha in the same temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head the original foundation pillar of the city of the three worlds. Bhūpati-nāyaka (caused to be made this hero-stone) as *parōksha-vineya* to Chaṇḍema-nāyaka.

263 (V Bl 149)

Ghaṭṭadahaḷḷi

On a stone beam above the door of the Vighnēśvara temple

Be it well. On the 6th day of the bright fort night of the month of Mārgaśira, of the cyclic year Vyaya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1688, Chennakēśava Mallaṇṇa, son of Subbā-bhaṭa, grandson of Kēśo-bhaṭa and the great grandson of Chenni-bhaṭṭa, of the Vishṇuvarda (Vishṇu-vṛiddha)-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rukkshākhā (Ṛik-śākhā) made a grant, of . 1 *guḍi* wet land from the ancestral property of 4½ *vṛittis* given to their family at Ghaṭadahaḷi-agrahāra, to the illustrious god Vighnēśvara.

264 (V Bl 148 ; R 1924-25)

Ghaṭṭadahaḷḷi

Copper-plate record in the possession of jōḍidār Chennappayya

Obeisance to Gaṇādhipati. May there be no impediments. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. The god Gajānana be victorious, whose tusk appears like a pen, which is ready to notedown the villages that are obtained by Harihara! May the primeval Boar (the incarnation of Vishṇu), who has raised the Earth from the ocean as if to hand it over to those, who were desirous of making a charitable distribution of it, protect you. May you be pleased by the Moon, who is borne on his head by Śiva, lord of the three worlds and conqueror of the three cities, who feeds the assembly of the celestials with the ocean of nectar and who, by his brilliance bringing down the brightness of the lotus, formed the left eye of the god Vishṇu. In his graceful race was born Yayāti in whose family was born Yadu ; from whom the Yādava dynasty was originated, after his own name. In that famous Yadu-race was born Saṅgamēśvara, in whom was a rare combination of Śrī and Sarasvati (Fortune and Wisdom). From that Saṅgamēśvara, an abode of good qualities, was born king Bukka, the *Pārijāta* tree (a celestial tree) from the ocean. Like Gaurī, who bore to Śambhu, Kumāra of immeasurable power and fame, similarly Bukka-bhūpati too had a son by name Harihara of praiseworthiness and an incarnation of the god Harihara, who was like a father in protecting or punishing when the moon, that is, the white parasol of Harihara was unfurled, which removed the distress, the lotus flowers that are the umbrellas of all the hostile kings were closed. When Harihara was ruling over the earth, it was only priests that engaged themselves with their instruments in the sacrificial fields but not enemies in battle-fields.

There was Harihara, the crest-jewel of kings, a maker of immense land grants, a mine of prosperity and compassion, who gratified Brāhmaṇas by granting villages, wealth and valuable jewels *etc*. He behaved like a brother to other's wife (others' wives), and was ready to protect always from the inroads of the army of the kings of Saurāshṭra, Aṅga, Vaṅga, Kaḷiṅga and Yavanas about whom the subjects of his kingdom were afraid. The learned use to extol him always as *rājādhirāja*, the illustrious *rājaparamēśvara*, a Khagēśvara (Garuḍa) to the snakes the kings who disown their statements, a champion over three kings, brave and fierce to the hostile kings. He was called as a *sultān* among the Hindu kings. Seated on his ancestral throne in the capital city of Vijayanagara, the king granted on Wednesday the 15th day of the bright fortnight of the month of Nabhasi (Śrāvaṇa) in the cyclic year Krōdhana of the Śaka year 1308, expressed in the chronogram *vasu-vyōma- vahni-indu*, at the auspicious time of lunar eclipse, in the presence of the god Pampā Virūpāksha on the bank of the river Tuṅga, the village Ghaṭṭada-haḷḷi in Śīge-nāḍu within the illustrious Hoysaḷa-rājya, renaming it as Sarvajña-śrī-Harihara-mahārājapura, including the eight rights of property enjoyment *viz*., *nidhi* (natural treasure), *nikshēpa* (hidden treasure), *salila* (water sources), *pāshāṇa* (stones), *āgāma* [(*mi* ?) future benefits], *sādhya* (income from the land that may be brought under cultivation), *siddha* (income from land under cultivation) and *akshīṇi* (permanent benefits), with fee of gold and pouring of libation water, free of all imposts to last for as long as moon and stars endure, after making the afore-said village as a *sarvamānya-agrahāra* to the learned Brāhmaṇas of various *gōtras* and *sūtras*, who were well-versed in *vēdas* and sciences, in arts, engaged in six duties (*viz*., *adhyayana*, *adhyāpana*, *yajana*, *yājana*, *dāna* and *parigraha*), who were appeased and contented, to be enjoyed in succession of their sons and grandsons (and their progeny).

Here onwards the names, *gōtras* and *sūtras* of the *vṛitti*-holders will be written : Daśagranthi Virūpāksha-bhaṭṭa, son of Bhānu-bhaṭṭa of Tariyakalu was given one *vṛitti* ; Auḍapa, son of Seṭṭiyakere Arasapa of Vārasūru was given one *vṛitti* ; Avadhāni Kallinātha-bhaṭṭa, son of Sāveya Basavā-bhaṭṭa was given one *vṛitti* ; Avadhāni Dēvaṇa, son of Arasikere Apaṇṇa-kramita was given one *vṛitti* ;—all these four are of Bahvṛicha (-śākhā). Vishṇu-kramita, son of Sadāśiva of Rēcham Nārāyaṇapura, was given one *vṛitti* ; Haryapa, son of Haryapa who was himself a son of Mañchi-bhaṭṭa of Māvanūru, was given one *vṛitti* ; —these two were of Yājuś—śākhā. All these six were of Vasishṭha-gōtra. Vēdamūrtti Rāmakṛishṇa-bhaṭṭa, son of Mādhava-paṭṭavardhana of Bāchehali, was given one *vṛitti* ; Rudra-bhaṭṭa, son of Chandapa, a resident of MaddūrKapila-tīrtha, was given one *vṛitti*; Allāla-bhaṭṭa, son of Satyānanda Kēśava-prabhu of Nīrugunda, was given one *vṛitti*; Rāmaṇṇa, son of Rāmēśvara-bhaṭṭa of Maleyāla Arasikere, was given one *vṛitti*; - all these four are of Bahvṛicha (-śākhā) Ananta-kramita, son of Sarvajña Vishṇu-kramita of Bāṇūru, was given one *vṛitti*; Pōchanārādhya, son of Narasimha-prabhu of Dōranahālu, was given one *vṛitti*; Mallidēva-sarasvati, son of Dēvaṇa-dikshita of Kūḍalūru, was given one *vṛitti*; Basavidēva-kramita, son of Narasimha-bhaṭṭa of Basuravālu, was given one *vṛitti*; Hoḷeya Mādhava-bhaṭṭa, son of Rāmanātha-bhaṭṭa of Hiriya Mādhavapura, was given one *vṛitti*;—all these five are of Yajuś (-śākhā). Kōṭiśaṅkaradēva, son of Ārādhyadēva of Sāma-śākhā of Seṭṭikere, was given one *vṛitti*. All these ten are of Kāśyapa-gōtra. Nāgaṇṇa, an *amāniśvārcha*, son of Avadhāni Gaurapa of Kikkēri, was given one *vṛitti*; Nāgadēva-bhaṭṭa, son of Gārgya Apadēva-bhaṭṭa of Nīrugunda, was given one *vṛitti*; Vishṇu-bhaṭṭa, son of Gōpāla-bhaṭṭa of Madhusūdanapura, was given one *vṛitti*;—these two are of Yajuś-śākhā; and these three belong to Bhāradvāja-gōtra. *Svārcha* Gōpāla-bhaṭṭa, son of Narasimha-bhaṭṭa of Ammele, was given one *vṛitti*; Nārāyaṇa-bhaṭṭa, son of Vāmana-bhaṭṭa of Vaḍagūru, of Yajuś-śākhā, was given one *vṛitti*; these two are of Jāmadajña-Vatsa-gōtra. Malla-kramita, son of *Vēdābharaṇa* Apaṇṇa of Bahvṛich and of Hiriya Ballālapura, was given one *vṛitti*; Rāmanātha-bhaṭṭa, son of Dēvaṇa-kramita of Nīrugunda, of Yajuś-śākhā, was given one *vṛitti*;-three are of Viśvāmitra-gōtra. *Svārcha* Bhānu-bhaṭṭa, son of Tipaṇṇa, of Mauna-bhārgava-gōtra, of (the village) Aggunda, was given one *vṛitti*; *svārcha amānisa* Lakhaṇṇa, son of Kāmadēva-kramita, of Vishṇuvṛiddha-gōtra, of Aggunda, was given one *vṛitti*; *svārcha* Sāyi-bhaṭṭa, son of Yōgīśvara-bhaṭṭa, of Hārīta-gōtra, of Madhusūdanapura, was given one *vṛitti*; Vēdānti Narasimha-bhaṭṭa, son of the illustrious Ārādhya Sāraṅgapāṇidēva, of Rāthītara-gōtra and Yajuś-śākhā, of Sōmanāthapura, was given one *vṛtti*; Śrīdharadēva, son of Gaṅgādharadēva, of Vādhūla-gōtra and Yajuś-śākhā, of the village Maṇūra Honeyanahali, was given one *vṛitti*; Vīranārāyaṇa-dīkshita, son of Lakshmīnārāyaṇa-dīkshita, of Gautama-gōtra and Yajuś-śākha, of Kundugōla (place), was given one *vṛitti*; Śrīpati-dīkshita, son of Varada-bhaṭṭa, of the Kauśika-gōtra and Yajuś-śākhā and an officiating priest, of Ātakūru, was given one *vṛitti*; *mēdhātṛi* Mādhava-bhaṭṭa, son of Sāyi-bhaṭṭa, of Ātrēya-gōtra and Sāma-śākhā, of Kikēri, was given one *vṛitti*; Śrīraṅga-bhaṭṭa, son of Allāla-kramita, of Pāraśara (Parāśara ?)-gōtra and Kāṇva-śākhā, of Kaṇṇatūru, was given one *vṛitti*. Thus they are in total thirty-two *vṛittis*. The details of the boundary (of the village) will be written in the language of the country;—the details of the four boundaries of this Ghaṭṭadahalli *alias* Sarvajña Hariharamahārāyapura are :

To the north-east the flint-stone hillock of Bēṭeyakōte ; in the east the extension of the tank (*sāgara<samudrā*) running to the south of Sāṇeyanahaḷḷi is the boundry ; in the south-east Ābalakaṭṭe ; in the south Siddhana-gōpeya and from the tamarind (tree) in the south-west the dyke of the ditch along the row of the tamarind trees ; in the west .... the hillock ; in the north-west *hola-gaṭṭe* of the Chiṭachiṭṭiyahaḷi ; and in the north the southern side of Bēṭeyakōṭe Dēvanakere tank (coming along with) ;—these are the four boundaries.

Even the grants that are made by an enemy should be protected with endeavour, because only he is the enemy and not the charity *i.e.*, the *dharma* which he has made is not the enemy. He, who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. The land given away as gift to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all kings. She is to be neither enjoyed nor taxed (*i.e.*, should not be touched by hands !). Poison is not poison it is said but the property of the Brāhmaṇas' is (really the) poison ; poison kills only one, where as (the swindling) of Brāhmaṇas' property kills sons, grandsons and their offsprings. In between making a grant and protecting a grant already made, protection is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protecting a grant already made one attains a region from where there is no return.

Śrī Virūpāksha

265 (V Bl 90)

Haḷēbīḍu

On the wall near the southern entrance of the Hoysaḷēśvara temple

Be it well. On Monday, the 10th day of the bright fortnight of the month of Mārgaśira, in the cyclic year Vishu, of the victorious and prosperous Śaka year 1203, for the ablution with *ōkuḷi* of the god Hoysaṇēśvara on the 2nd day of the dark fortnight of Chaitra ; Sōvaṇṇa, son of Pāpa-arasa, gave as a deposit-fund of four *gadyāṇas*. Raṅganīli, the daughter of Tirinalūra-nāyaka gave one *gadyāṇa* as deposit-fund. At the rate of interest of two *paṇas* per annum the treasurer Ponnaiya got one *gadyāṇa* ; on the *vōlaga* of the treasury borrowed one *gadyāṇa*. At the rate of interest of two *haṇas* for one *gadyāṇa*, Viṭhapa, son of Gōpāḷadēva, borrowed two *gadyāṇas* and five *paṇas* on the basis of his service at the *vōlaga* of god Balēsvaradēva. Dēvapa, the messenger in his .... one.

266 (V Bl 91)

Haḷēbīḍu

At the same place

Be it well. On Friday, the 1st day of the bright fortnight of the month of Āshāḍha, of the cyclic year Sarvvajitu, of the victorious and prosperous Śaka year 1208, to the god Iṇḍeya Benaka at the illustrious temple of Hoysaṇēśvara, to offer *khajāya*, the messenger Dēvapa invested an intial capital of one *gadyāṇa* and further made an endowment from his salary according to which on half of the salary due to him from the payments of a messenger (*ardha-sūḷāyitike*) at the rate of two *paṇas* for a *gadyāṇa* may be lent for interest. (Perhaps he himself took loan too). However the income thus accrued was to be spent on the festival of Bhādrapada śuddha chauti (*i.e.*, Gaṇēśa-chaturthi festival).

267 (V Bl 92)

Haḷēbīḍu

At the same place

Brahma, the mine of pure fame, the lord of creation, the lord of the world, respected by the lord of the Nāka (Indra), was born from the navel-lotus of Śrīkāntā-kānta (Vishṇu) with affection. That Brahma with desire begot from his mind nine most famous sons, among whom was Atri of matchless merit, possessing great splendour and increasing valour, whose fame was even greater than Pitāmaha (Brahma the father) in the three worlds. That Atri born from the mind of Brahma once prayed the three gods Brahma (Kañjāsana), Vishṇu and Rudra after penance, who were pleased to his penance, at that moment Atri prayed the three gods to become his sons. So they heeding to his request—Hari took the form of Dattātrēya; Rudra took the from of Durvvāsa(muni) and Brahma took the from of Moon—who were all possessed of great splendour and fame reaching the three worlds. Among those three incarnations Moon was the lord of firmament filled with stars; he was a creator of joy to the hearts of the assembly of Greek-partridges (*chakōrī-chaya*), he emanates nectar-streaks from the matted-lock of Triṇētra who has adorned him; from him the lineage of kings has took its birth, which is known as Sōma-vamśa. That Moon's son is Saumya (Budha) the beautiful, who begot Purūrava to protect the earth, who was himself a god to the earth. To that beautiful king Purūrava the king Āyu was born; to protect the earth Nahusha was born to him. To that king Nahusha, valorous Yayāti was born; who begot an emperor by name Yadu, whose fame spread through the length and breadth of the earth encircled by the ocean. In that Yadu's race was born the king Saḷa, who bore the legend about valour, liberality, enjoyment and goodness become agreeable, holding the responsibility of protection of the kingdom and saving it from unrestraint mind ruled the earth valorously. Siddhamunīndra was imparting education to Saḷa in the temple of Vāsantikā at Śaśapura the illustrious abode of wealth; where suddenly a tiger approached them, immediately the *muni* said (in the Kannada language) *hoyi Sala* and Sala slain it by a rod (*seḷe*). Hoisting it up on the rod it resembled as if it was a flag where in the tiger was swinging. With this act Saḷa became famous and celebrated in the world under the name Hoysaḷa. (In that lineage) fond of fame the emperor Vinayāditya was born; to him Yeṟeyaṅgadēva, to Yeṟeyaṅgadēva Vishṇu the lord of earth, to him the emperor Narasimha; and to him the bearer of the great victory Ballāḷa-bhūpa; to him the illustrious emperor Narasimha; and to him the illustrious king Sōmēśvara. To Sōmēśvara, the emperor and to the illustrious Bijjalarāṇi, the dame of Victory, the illustrious Nārasimha, an abode of victory, of Indra's splendour, known as *sāhitya-sarbbajña* in the world, was born. He was considered as an incarnation of Valour among the kings.

Thus that *Hoysaḷa-bhujabaḷa* Vīra Nārasimhadēvarasa (while ruling the empire)—on Sunday, the 3rd day of the bright fortnight of the month of Kārttika, in the cyclic year Pramōda, of the Śaka year 1192; Hāthi-jaṭṭi, son of Visaṇa-jaṭṭi, purchased a *vṛitti* after paying the then current value *viz.*, 20 *ga*, for the goddess Nimbajādēvi with exemption of *siddhāya* (fixed revenue), *kiṟukuḷa* (petty-taxes), *abhyāgata*, *hodake*, *osage*, *utsāha etc.*, and after getting it freed from tax under *siddhāya* from the king Vīra Nārsimhadēva with pouring of libation water granted the land at Suṅkeyahaḷḷi situated (in the vicinity of) Hagaṟihāludoṟe. The *siddhāya* of that *vṛitti* being 3 *gadyāṇas* and 7 *paṇas* was donated for offerings (*paḷige* < *paḍige*) to the goddess Nimbajādēvi, with pouring of libation water by Hāthi-jaṭṭi after obtaining the same from the illustrious Vīra Nārasimha for the festival of *pañcha-parbba.* This *vṛitti* is forbidden from sale *etc*.

He, who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

Śrī Malaparoḷgaṇḍa

268 (V ; XV Bl 93)

Haḷēbīḍu

On the Prauḍharāya pillar within the same temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the lord of the lady Śri (*i.e.*, Vishṇu), who has the eyes like the petals of lotus and who is infinite, favour with wealth and victory over other kings to all the kings of the Hoysaḷa family. A hero named Saḷa belonging to the family of the lotus-eyed (Vishṇu) came from Dvāravati with great pleasure to Koḍagimale at the instance of a Jaina ascetic. Thus who having come there witnessed a wonderful event; a dog was retreating against a hare and he felt that the region to be victorious and would yield victories to him and lived there. Having seen the hare victorious over the dog that descendant of the lotus-eyed (Vishṇu) named the place as Sasavūru (Sasa < Śaśa = hare) whereat settled the goddess named Vāsantikā, the favourite deity of that king. That deity of the royal family always granted with love the desired results and the destruction of its enemies; hence what wonder is there in the raising of the Yadu family ? That king. being there, with a club resembling a very charming cane, without quivering easily killed the tiger by striking it, which sprang and thus became Hoysaḷa. Thenceforth the tiger-crest came to be used—on flag (*sindoda paṭa* ?) which was carried by his soldiers, on coins (*hon*) and in the eulogies of the whole Hoysaḷa family (sung) by panegyrists. By the merit of that land, many descendants of that king of the Yadu-vamśa having subdued (many) chiefs, endowed with prowess, wealth and honour were celebrated on earth, who became the lords of that hilly region.

Like the sun who rises at the principal mountain Udayādri to remove darkness, Vinayāditya was born on earth as a preconception to remove the darkness the enemies. To king Vinayāditya a son like the renowned sun, possessed of prowess in his arms of all the kings of the earth, of great strength, a mountain in firmness, king Eṟeyaṅga a cupid in form among rulers was born.

To that Yeṟeyaṅgadēva and to Ēchaladēvi were born three brilliant sons, described as the valiant soldiers and great wrestlers, named Ballāḷadēva, Vishṇuvarddhanadēva and Udayâditya ; among whom one was : To destroy the race of demons as Kṛishṇa was born then, the same Kṛishṇa now with love has again born in the royal family and as he grew, he became Vishṇuvarddhana. And that Vishṇuvarddhana was when grown up—

Afterwards, that illustrious Vishṇuvarddhana having won the hilly regions, having conquered the kings of Koṅga and Chaṅgi-vishayas, having taken tributes by the might of his arms, having pursued after Adiga and having become the lord of the Gaṅga country together with the Noḷambavāḍi region and all the territory to the south of the illustrious river Kṛishṇavēṇī, thereby pleased all the eyes.

To Vishṇuvarddhanadēva who was thus punishing the evil and upholding the good throughout the Gaṅgavāḍi Ninety-six Thousand, as far as the boundary of the Heddoṟe (Kṛishṇavēṇī), distinguished by the name of Sāhasa-Gaṅga-Hoysaḷa and many other epithets obtained by the strength of his arms and to Lakshmādēvi, who was like the goddess Lakshmi sprang from the Milk-ocean—was born king Nṛisimha. To describe his birth-festival : Immediately after the moment when he was issued from his mother's womb with in three hours (*yāma*), his father in a sudden assault subdued and slew the enemy in battle who was falling upon him, and thus returning victorious, with affection gave him the name Pratāpa Narasimha and crowned him. From the time of his birth, he acquired the wealth of the kingdom. To describe the prowess of the arms of the Hoysaḷa king Pratāpa Narasimha—a great man delighting all with the diadem on his forehead from the day of his birth : A displayer of matchless strength, who having destroyed the pride of the strength of the hostile Pāṇḍya king who opposed him ; then pierced his sharp sword and decapitated the head of his soverign's son named Taila and destroyed his circle ; which enemy can distinguish himself like king Narasimha ? Endowed with such several qualities, of a commendable mind, interested in poetry and stories, even Naḷa, Nahusha and such other kings could not be compared in the art of learning on the earth with praise and love king Nṛisimha, celebrated on earth, fierce (to enemies) and thus the Southern-sovereign (*Teṅkaṇa-chakravatti*) was extolled. That Southern-sovereign (Narasimha) adorned with divine clothes, chains embeded with jewels and smeared with perfumes having came with majesty to the royal court (*ōlaga-sāle*), was seated on the throne. Then came in groups of great ministers, generals, renowned counsellors (ministers) and all important officials (*parijana*), adorned with beautiful clothes, jewels and golden ornaments ..... joined the Southern-sovereign in the royal court .... and seated on (their respective) seats shown by the door-keepers (*pratihāri*). Further, having pleased, ... by vocal and instrumental music (*tāḷa-gīta-vādya*), discourses that Yādava emperor (Narasimha) being pleased made grants ; at that time, having obtained a chance from the king, poets, declamators (*gamaki*), dialecticians and eloquent men having pleased the king by narrations praising the greatness and heroic qualities and deeds of *bāvanna vīras* (the fifty-two heroes) of Ruñchi (Kañchi ?) *etc.*, received presents from the king, by the sight of which Channamalla's Ravaḷa-bōva became jealous ; he could not tolerate (the praises of others) ; in that mood he took himself a challenge that he would exhibit such an unprecedented prowess and courage that no one among those one hundred and four heroes (*i.e.*, the fiftytwo heroes and their counter parts) had shown ; and there by may please the Southern-sovereign (the emperor of the south) *i.e.*, the king Pratāpa Nārasimhadēva and may receive from him the deserving gifts for his proud action of prowess and courage. Thus he wanted that he should achieve stainless fame. Further, while the world was witnessing the valour of that king (the hero) Channamalla's Ravaḷa decided to embrace the shining sword of *garuḍa* amid the roaring sound (of drums *etc*). To describe it : Ravaḷa-bōva after examining the sharpness of the sword, which was to penetrate into his body, and which was not unedged (*māsada kūrate*) so that it can pierce into the eight parts of the body easily *viz.*, the flank (*bari*), chest (*ura*) *etc.*,—thus (with determination) embraced the (sword of the) *garuḍa*, as if it was a play played by his lord ; and his wife Chaṭṭale too embraced the sword immediately, who was a woman of good family and virtuous, to exhibit her love, which was monistic in nature. She with affection took that action of self execution. Such heroic and courageous act could shine only with Ravaḷa-bōva alone. He with great affection embraced that sword not to cut eight parts but sixteen parts. It looked as if the sword had pierced itself into the body, with great zeal, of Chennamalla's Ravaḷa ! With the wounds in the body, of the sword, ... so that the whole world may feel astonished at the sight of his embracing the *garuḍa's* (sword) again and again, Ravaḷa-bōva embraced the sword. Further his wife, who was an abode of his treasure in all respects ..... . a queen of the throne of devotion to the husband, with great affection to her husband executed herself. To describe it : Just she looked with a side-glance at the (sword) and bowed to the assembly with a mark of respect, then embraced the *garuḍa's* sword to go along with Ravaḷa-bōva (to the *para-gati*). .... it is indescribable. The king Narasimha-poysaḷa declared that the pair was certain to get *para-gati*. .... the Yādava dynasty achieved glory in the world along with fame, respect and name. There .... that lady without feeling pain or pang, while the assembly and her own husband was witnessing, in playful-mood (embraced the sword). The assembly, (members of the) Yadu race and Malerāja-rāja (*i.e.*, the king Narasimha) were extolling that the higest council of Kēdārujāksha (Vishṇu) was certain to him. (*Kēdārujākshana mantrōnnati sājam*). Biṭṭi-bōva (Ravaḷa-bōva) exhibited his prowess like the minister of Surapati (Indra's minister Bṛihaspati) or to an extant even greater than him was Biṭṭi-bōva in the palace of the king Narasimha, by his proficiency in speech.

A son to Ravaḷa and his wife Chaṭṭale was Koḷḷiya Bamma, on whom the *leṅkatana* was conferred, was also given land as a mark of honour, who had agreed with love and zeal to be a *leṅka*. Mādhava-vibudha of Vijayapura composed the record containing the description of becoming *garuḍas* of Ravaḷa-bōva and his wife Chaṭṭale without any annoyance at the orders of the king Narasimha.

269 (V Bl 94)

Haḷēbīḍu

On the wall to the west of the same pillar

Be it well. On .... of the bright fortnight of Vaiśākha, in the cyclic year Vishu, of the victorious and prosperous Śaka .... to god Hoysaṇēśvara .... Āneya Ma .. ve ..... for the illumination-festival (*dīpōtsava*) of .... granted wet land .... Sōvaṇṇa borrowed *gadyāṇas* ....

270 (V Bl 95)

Haḷēbīḍu

On the same wall

On Sunday, the 1st day of the bright fortnight of Vayiśākha, in the cyclic year Manumatha, for the service to be rendered on the 15th day of Kārttika to god Hoysaṇēśvara, Raṅganileyka made a grant of 1 *gadyāṇa* (as deposit-fund); Sōvaṇṇa, son of Mādaṇṇa having borrowed this amount, will pay 2 *paṇas* as annual interest for providing oil on that 15th day celebration.

271 (V Bl 96)

Haḷēbīḍu

On the same wall

On Sunday, the 1st day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the cyclic year .... for *pañchakēśvara* .... five *gadyāṇas*. For that amount ..... for 1 *ga* per annum ..... given two *gadyāṇas* to *āchārya* Sōvaṇṇa.

272 (V ; XV Bl 97)

Haḷēbīḍu

On the same wall

On Thursday, the 15th day of the bright fortnight of the month of Bhādrapada, of the cyclic year Dundubhi, the illustrious *mahāpradhāna* Harihara-daṇṇāyaka .... to the god Pañchikēśvara (donated) as initial capital investment (*bījavonnu*) .... and wet land per year *pa* . . . to . . . vaṇṇa wet land .... *etc.*, for the *ārādhanā* festival ....

273 (R 1941-13)

Haḷēbīḍu

On a pillar in the south-eastern corner of the navaraṅga of the same temple

In the month of Chaitra, of the cyclic year Hēmaḷambi, Sūri-seṭṭi, son of Chenni-seṭṭi, an oil-monger of the village Chaṭichaṭihaḷḷi, made a grant of two *hons* for the white washing of (the temple of) the god Hoyisaṇēśvara.

274 (V Bl 238)

Haḷēbīḍu

On the southern side of the second eastern entrance below the scrolls of horses

In the world he is good in whose heart the god Śiva is seated; (and) the god Śiva is seated in the heart of man, who is good in the world. The poet Vaijaṇṇa (has composed).

275 (V Bl 239)

Haḷēbīḍu

On the tōraṇa-kallu of the southern entrance of the same temple

Be it well. The sculptor Kāḷidāsi, champion over the proud, a bearer of thunder-bolt (*i.e.*, Indra) to the mountains the titled sculptors, made this *makara-tōraṇa* (carved the head-stone beam for the lintel) at the request of Kēdārōja, the sculptor of the illustrious *pratāpa-Hoysaḷa* Nārasimhadēva. Good fortune.

276 (V Bl 240)

Haḷēbīḍu

On the lintel of the small maṇṭapa to the east of the northern entrance of the same temple

(Probably of) Baḷigarvi (Baḷḷigāve ?) Nāgayya, dancing girls of Hoysaḷēśvara temple with whom even our Hari does not consort, consorted (?). *Honu* is of *Palaru.*

277 (V Bl 241)

Haḷēbīḍu

Stone slab behind the Doḍḍa Basavaṇṇa shrine in the same temple

Dēmōja made the frame of the eastern doorway.

278 (XV Bl 311)

Haḷēbīḍu

South face of the north-eastern pillar of the raṅgamaṇṭapa of the same temple

Be it well. On Sunday, the 7th day of the dark fortnight of Jēshṭa, in the cyclic year Saümya, of the victorious and prosperous Śaka year 1231, while the illustrious *pratāpa-chakravartti, Hoyisaṇa-bhujabaḷa* the illustrious Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth, (residing) at Dōrasamudra, *adhuri* Kāvaṇṇa, son of *adhvari* Dēvaṇṇa, the illustrious *mahāpasāyita* having grasped firmly and won the ordeal (*dibya*) in the presence of god Hoysaṇēśvara, granted at the rate of one *haṇa* daily to provide for *nityavaḷi* (daily allowances in grain) of the *hodaṟu* of that god including the *vupāra* and perpetual lamp; (he) having purchased that *vōlaga* (land ?) of *adika* from the hands of *addika* Padumaṇṇa with all rights of possession and the document (*patra*) of mortgage (*bhōgya*) from the hands of Āchaṇṇa granted with pouring of libation water. At Māḷachiya-bayalu near that *vōlaga* . . . . *ga* 30 and including the interest of that document *ga* 6—together 36 *ga*. That this charity should last for as long as the moon and sun endure, that Kāvaṇṇa made this grant. To this effect, the sign manual—by his own hand—of that Kāvaṇṇa : śri Harihara.

279 (XV Bl 317 ; 318)

Haḷēbīḍu

Round the Chikkabasavaṇṇa-maṇṭapa of the same temple

At the base

North face :

1 Madi
2 Karika
3 Satu

East face :

4 Kaṅka

South face :

5 Māda's . . . . . gaṇa
6 Bāda
7 Dēūga
8 Draksha
9–10 Banaliya Natamaga

At the top

West face :

11 West 4
12 South-east ; east 5

North face :

13 West ; North 4 and 1 (respectively ?)
14 South-east ; South 4 and 2
15 South ; West 6 and 1
16 . . . . the illustrious . . . pāsapaṇu
17 *Śuda* 5 and 6
18 South 7 and 7

East face :

19 South ; west 1 and 1

20 South ; west 2 and 2
21 East of South 2 and 2
22 East 5 and 2
23 South 6 and 8
24 South 5 and 1

South face :

25 East of south 6 and 2
26 East 6 and 1

27 South-east ; east 7 and 4
28 East of south 7 and 4

On the pillar of the same maṇṭapa

29 Bema

Round the Doḍḍabasavaṇṇa-maṇṭapa

East face :

30 Haripa

280 (R 1934-5)

Haḷēbīḍu

Stone near the Gaṇēśa image to the south of the same temple

[Obeisance] to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. While the obtainer of the five great bands, *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of ......, obtainer of the boon from the goddess Vāsantikā, conqueror of Taḷakāḍu, ..., Naṅgali, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Banavase, Hānuṅgallu and Uchchaṅgi, *bhujabaḷa-vīragaṅga*, unassisted warrior, *nissaṅka-pratāpa*, Hosaṇa Viraballāḷadēva was ruling the kingdom in peace wisdom and happiness from the capital of Dōrasamudra.

Can any of the kings be equal to Ballāḷa ? Who is a treasure house of discipline and discrimination, agreeable to the Brāhmaṇas (*brahmaṇya*), desirous of full and meritorious fame, conqueror of enemies on earth, praised by all good people, a Vikramāditya in liberality and a king of the Male chiefs. The prosperous kingdom became firm by the unity of modesty, valour and merit ; stability, good fame and wealth having easily twisted together with a target, the kingdom of Ballāḷa became the kingdom of Rāma (a happy kingdom), bountiful and highly venerable in the minds of all. Agreeable to ....: to him, who oppose, he is an Anila, an Inasuta (Karṇa), a Demon in possessing good qualities, in hoarding diamonds he is an ocean (Varuṇa), in protecting the earth he is a Vāyu, ..., and in ..... a Viśvēśvara—thus Ballāḷa a Manu by his character, of pleasing attitude, is an embodiment of all the lords of the cardinal points congregated at one place.

Be it well. The illustrious bearer of the burden of the kingdom under order, brilliant as the great minister, of high rank, possessed of the three powers *viz.*, *prabhu-śakti*, *mantra-śakti* and *utsāha-śakti* (majesty of the king, the power of good counsel, and the power of initiative in the administration), a Kanakāchala (Mēru-mountain) in dignity, a devotee at the feet of Pratāpa Śāntara, a grappling hook (*Pātāḷa Garuḍa*), [destroyer] of enemies, a rutting-elephant of his father, unassisted hero, favourite of the goddess of Victory, a supporter of the lady of fame, a bee at the feet of Hara, full of valour, delighter in gifts, a brother to the wives of others, a pillar (support) to his followers, adamantine cage to the refugees, adorned with the asemblage of good qualities was the illustrious [A]mmaṇa-veggaḍe. Seizing the dame of Fortune, bearing the dame of Victory on his arms, ... with the dame of Fame .... on earth. .... to fight with Ammaṇa .... the warriors ... when this is said who can describe .... ? Like the destroying goddess Māri .... he would protect—Will not the World admire ? ....

the weapon of the enemy in the battle field ...... of their heads .... Be it well. .... *mahāpradhāna* ....

281 (R 1937-35)

Haḷēbīḍu

On a pillar in the room to the south of the garbhaguḍi in the same temple[1]

Be it well. For the eight kinds of worship of the god Śāntināthadēva, repairs and renovations (of the *basadi* ?) of the *paṭṭa-śāle*, which was got constructed by Kavaḍeyara Jakavve for the illustrious (Jaina monk) Nayakīrtti-siddhāntadēva. The disciple of .... named *surabhi* Kumuda-chandra *alias* Nēmichandra-paṇḍitadēva made a gift of 3 [*sa*]*lages* of wet land below the *huṇase* of Bōḷavagaṭṭa-tank belonging to Hiriyakeṟe of Jīvaṅgala and dry land of 300 (measure) to the north of Gaṅgavura free of all imposts, to last for as long as sun, moon and stars endure. This charity will be maintained by his disciples in succession.

282 (R 1937-36)

Haḷēbīḍu

Hero-stone kept in the niche infront of the Nandimaṇṭapa of the same temple[2]

On Monday, the 11th day (*ēkādaśi*) of the dark fortnight of the month of Phālguṇa, in the cyclic year Vikāri, Benakaya-sāhaṇi, the son-in-law of Sōmeya-sāhaṇi fought and died, when the enemy cavalry (*āriyara kadura* ?) arrayed in Hirikeṟe and attacked. His father-in-law Sōmaya-sāhaṇi set up the stone as an obsequial rite (*parōkshavinaya*). Great good fortune.

283 (R 1937-37)

Haḷēbīḍu

Stone kept in the kattale-kōṇe of the same temple[2]

The illustrious Vīraballāḷa. Vijayappa-dasa (*dāsa*) Narayaṇa. The illustrious Chandramauliyaṇa's Dēva's .... boundary.

---

[1] This pillar has been brought from the bed of the tank

[2] This is now kept in the compound of the museum

284 (V Bl 98)

Haḷēbīḍu

On the inner wall of the same temple

.... of *siddhas* .... mind ..... in (large) number .... a mass of matchless merit, of great prowess, of excellent splendour, his own fame ..... spread over the three worlds ... more than that of Brahma .... Once Atri, son of the lotus-born (Brahma), worshipped Brahma, Vishṇu and Rudra who being pleased (by his)....with love..........Hari, Dattātrēya ...... Durvāsa ... Moon .... splendid mind..........three sons were born to Atri. Those three ...... more than ...... the beautiful Moon (lord of the sky) shining with groups of stars ...... son of happiness and pleasure ... great Triṇētra ...... bright moon spreading .... to all directions ..... his well-known .... son of that king .... obtained extensive success .... of prowess and liberality .... having shouldered ... with a stable mind .... having protected the world ...... king Saḷa ruled the earth valorously ..... The goddess Vāsantī was .... at the illustrious (Śaśaka)pura ... there a *siddha-munīndra* was teaching Saḷa ..... A tiger, within reach, sprang and the sage said *hoy Saḷa* (strike, Saḷa); instantly, he (Saḷa) pouncing upon it struk with a rod. Hoisting it up on the rod, the swinging tiger at the tip of the rod became wonderfully crest on his flag and the famous Saḷa became celebrated in the world under the name Hoysaḷa. The illustrious *Hoysaḷa-chakravartti* king Vinayāditya, of fame ..... king Eṛeyaṅgadēvarasa, the illustrious king Vishṇu, lord of the earth, the emperor Narasimha, the heroic king Ballāḷa of great victories, the illustrious emperor Narasimha; from him, the illustrious king Sōma. To the illustrious emperor Sōmēśvara and to the excellent queen Bijjalâ, (who was equal to) the goddess of Victory, was born the illustrious king Nārasimha, an abode of auspiciousness on earth, possessor of great power, an abode of victory, endowed with splendour of Indra, an omniscient in literature, and an incarnation of heroism—that prosperity spread over the earth.

Thus, while *Hoysaḷa-bhujabaḷa*, the illustrious Vīra Nārasimha was ruling the kingdom ..... the whole empire, from his residence at the capital Dvārasamudra; a dweller at his lotus-feet, Birada-jeṭṭi, son of ..... Rāmachandraji .. On Thursday, the 11th day of the bright fortnight of Māgha, in the cyclic year Raudri, of the Śaka year 1182, ... established ..... the illustrious goddess Nimbajādēvi within the temple of god Hoysaḷēśvara .... oil .... *mahājanas* .... granted *ga* ... decorator ... granted to ... the goddess, *ga* ...... of that *parivāra* .... belong for, as long as the moon, sun and stars endure .... endowment given for perpetual lamp

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

285 (XV Bl 312)

Haḷēbīḍu

Below the same inscription

On .... in the month of Māgha, of the year Parābhava, the illustrious .... . Vira ballāḷadēvarasa .... middle of .... granted with ......

286 (V Bl 99)

Haḷēbīḍu

At the same place on another side

On Thursday, the 10th day of the bright fortnight of the year Hēmaḷambi, the daughter (name is not mentioned) of Biṭṭayya, the garland-maker (*mālagāṟa*), granted 1 *gadyāṇa* as capital investment to god Hoyisaḷēśvara, as charity. Those *mahājanas* handedover that 1 *gadyāṇa* with a rate of interest (*dharmmavaḍḍi*), to Mādēva the messenger (*sūḷāyta*) of that god.

287 (V Bl 100)

Haḷēbīḍu

At the same place below the previous record

On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Āśvayja, in the year Hēmaṇambi, Kabbāṟa Nācharasa made a grant of [4] *gadyāṇas* as capital investment (for the services) of god Pañchikēśvara in the Hoyisaṇēśvara (temple) which was made over to those *mahājanas* ; Māchayya, (son of) Kācharasa, the *sēnabōva* of the god, granted 1 *gadyāṇa*—altogether 5 *gadyāṇas*; that *kōlukāṟa* Dāsayya borrowed those five *gadyāṇas* from the *mahājanas* of that god on the condition that he would pay the interest for charity (*dharmmavaḍi*) at the rate of two *haṇas* per *hon* every year. In the same year *voḍḍara* Mādeya-nāyaka received 1 *gadyāṇa* of the deposit amount at the rate of interest of two *paṇas* per *hon* (annually), from the *mahājanas* of that god ; *sāmavēdi* Bhāskarayya, having chanted (? *vōdi*), granted 1 *gadyāṇa* as deposit amount—totally 2 *gadyāṇas*. *Voḍḍara* Mādeya-nāyaka of that god will pay 4 *paṇas* annually (as interest), on the deposit amount of 2 *gadyāṇas*. That Nācharasa's son-in-law . ppaṇa .. those *mahājanas*. Further, ... given to Mārabōva as deposit amount . . . . .

288 (V Bl 101)

Haḷēbīḍu

At the same place

On Tuesday, the 5th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Khara, the illustrious *mahāpradhāna* Ammaṇṇa-daṇṇāyaka made a grant of 30 *gadyāṇas*, as capital investment with some (rate of) interest for charity (*dharmmavaḍi*), to the *mahājanas* for the felicitation of the learned Brāhmaṇas (*vōdida Brāhmaṇara pūjegōsuga*) of *pañchikēśvara* in the Hoysaḷēśvara temple. (The gift amount was borrowed by) the following temple-servants of the temple : *Āchārya* Rāyaṇṇa 1 *gadyāṇa* ; Madhusūdana-bhaṭṭa, the logician, 1 *ga* ; Hiriyaṇṇa, the priest (*ārādhaneya*), 1 *ga* ; *tumbuḷa* Nāraṇadēva 1 *ga* ; Perumāḷedēva, the priest, 1 *ga* ; Kēśava-dikshita 1 *ga* ; Śrīraṅga-bhaṭṭa, (the reciter) of the *purāṇas* 1 *ga* and 5 *pa* ; that reader (*vāchaka*) Ammaṇṇa, 1 *ga* ; Drōṇeya-bhaṭṭa, (the reciter) of the *purāṇas*, 1 *ga* ; Chāmēśvara-bhaṭṭa, the school teacher (*bālaśikshe*), 1 *ga* and 5 *paṇas* ; Jakkaṇṇa of the Yajurvēda-khaṇḍika 1 *ga* and 5 *pa* ; Kommaṇṇa, the attendant, 2 *gadyāṇas* ; *sāvāsi* Nāgarasa 2 *gadyāṇas* ; *sāvāsi* Vissayya 2 *gadyāṇas* ; Lakhayya, the astrologer (*jōysa*), 2 *gadyāṇas* ; Hoysaṇadēva, the attendant, 1 *gadyāṇa* and 5 *pa* ; Appaṇṇa, the decorator of god Sūryadēva, 1 *gadyāṇa* ; Viśvēśvara, son of Nambiyaṇṇa the priest of god Kūtāṇḍadēva, 2 *ga* and 5 *pa* ; Hiriya Viśvēśvara of the Kūtāṇḍadēva (shrine), 2 *ga* and 5 *pa* ; Dāsayya, younger brother of *kōlukāṛa* Ayyapadēva, 1 *ga* ; Narasimha-bhaṭṭa of the Narasimhadēva (shrine), 1 *ga*—thus for 30 *ga* those *mahājanas* will pay an interest of 6 *ga* annually and maintain that charity.

289 (V Bl 102)

Haḷēbīḍu

At the same place

On Sunday, the 14th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Hēmaḷambi, Siṅgamāva, son of . . . māva of Śāntigrāma made a grant of 2 *ga*, as capital investment for the service of god Pañchikēśvara. Further, that Māradē[va] . . . . . . Siṅgaiya made a grant of 1 *ga*, as capital investment. Thus (was made) a grant of (*kuḷa*) 3 *ga*. To Mahabaladēva, the gardener of that god 3 *ga* were given with some (rate of) interest for charity (*dharmavaḍḍi*).

290 (V Bl 103)

Haḷēbīḍu

At the same place

Be it well . . . . . worshipper of the illustrious divine lotus feet of god Hoysaḷēśvara . . . . God Hoysaḷēśvara conquering *Kailāsa* by his temple be victorious; god Śambhu be victorious ; . . great . . . . these people having the minds always engaged in his worship . . . . . . all Brāhmaṇas, restrained . . . protect (or maintain) . . . established . . . . . always this *dharma* continuously . . . those *mahājanas* . . . . granted as capital investment . . . . . thus : *Āchārya* Rāyaṇṇa . . . . 1 *gadyāṇa* ; . . tyadēva . . . . . Sōmēśvaradēva . . . . 2 *gadyāṇas* ; . . . . . the priest of god Sūriyadēva, 5 . . . ; Appaṇṇa, the decorator of . . . 2 *gadyāṇas* ; . . . . [1 *ga*] and 5 *haṇas* ; Apa . . . of Sōmayya, the decorator, ... 1 *gadyāṇa* and 5 *haṇas* ; that Apaṇeya (?) Malli . . . . 5 *haṇas* ; Hoysaḷa, the attendant, 2 *gadyāṇas* ; . . . . 1 *gadyāṇa* ; Narasimha-bhaṭṭa, the decorator of god Narasimha, 1 *gadyāṇa* ; . . . . . Śrīnivāsa 5 *haṇas* ; Chāmēśvara-bhaṭṭa 1 *gadyāṇa* ; Hariyaṇṇa of the *khaṇḍika* 1 *gadyāṇa* ; Ādiya-piḷḷa 1 *gadyāṇa* ; . . the decorator . . . . . , Apayya of . . Vaḍige 4 *gadyāṇas* ; *aghaṇiya* Nāgayya 3 *gadyāṇas* ; Śrīrāmadēva, the cook, 3 *gadyāṇas*—35 *gadyāṇas* altogether on all these persons. From their wages they will pay the interest at the rate of 2 *paṇas* per *hon* annually for the borrowed amount. If not paid, adjuration of god Hoysaḷēśvaradēva.

The details of the capital investment of the illustrious god Pañchikēśvara : *Āchārya* Rāyaṇṇa 1 *gadyāṇa* ; Hiriyaṇṇa 1 *gadyāṇa* ; Kēśiyaṇṇa, the decorator, 1 *gadyāṇa* ; that Beṭṭapa 1 *gadyāṇa* ; Māreya-bhaṭṭa 1 *gadyāṇa* and 5 *haṇas* ; Āriyapiḷḷe 1 *gadyāṇa* ; Sōmayya, the decorator, 5 *haṇas* ; that Malli-bhaṭṭa 5 *haṇas* ; Rāmayya 5 *haṇas* ; Ādityadēva 5 *haṇas* ; Remmaṇṇa, the attendant, 5 *haṇas* ; Dēvaṇṇa, the attendant, 5 *haṇas* ; Hosaṇa 5 *haṇas* ; Jōgeya-nāyaka, the *aṅgharika*, 1 *gadyāṇa* ; . . . . from their respective wages they will pay the interest at the rate of 2 *paṇas* (per *hon*) annually.

Further, Drōṇaya–bhaṭṭa 1 *gadyāṇa* and 5 *haṇas*; Jakkaṇṇa 1 *gadyāṇa*; Hiriyaṇṇa, the priest, (2 *gadyāṇas*); . . . Hiriyaṇṇa, the priest, 2 *gadyāṇas*; Rāmayya, the priest of god Sūryadēva, 1 *gadyāṇa* and 5 *haṇas*; Chikkaṇa, the *haḍihāṟa*, 1 *gadyāṇa*; Hariyaṇṇa of *khaṇḍika*, 2 *gadyāṇas*; Hiriyaṇṇa, the priest, 7 *gadyāṇas*; Kēśava-dīkshita 2 *gadyāṇas*; Remmaṇṇa, the attendant, 2 *gadyāṇas*; *yiṇḍeya* [Mā]haṇṇa 2 *gadyāṇas*; Bīmayya, the *haḍihāṟa*, 1 *gadyāṇa*; further, Kēśava-dīkshita 4 *gadyāṇas*; *āchārya* Rāyaṇṇa 5 *gadyāṇas* and 5 *paṇas*; Ayyapadēva 2 *gadyāṇas*; Mutti–nāyaka, the *davasiga*, 2 *gadyāṇas* and Chanda–bōviti 2 *gadyāṇas*. Morever, Kēśava–dīkshita 1 *gadyāṇa* and 5 *paṇas*; Kācha–bōviti 2 *gadyāṇas*; Chikka Hiriyaṇṇa 2 *gadyāṇas* and 5 *paṇas*; Narasimha of the Hiṭṭina Vyōmadēvi (shrine ?)—1 *gadyāṇa* and 5 *paṇas*; Hoysaṇadēva 5 *paṇas*; Biṭṭagutta Mārayya Narasimha 5 *paṇas*; Remmayya of the service 1 *gadyāṇa*; Hiriyaṇṇa, the decorator of god Sūryadēva, 2 *gadyāṇas*; Remmayya, the attendant of god Sāntalēśvara 1 *bījavonnu gadyāṇa*; Mārabōva, the cart–man (*bhaṇḍi*), 1 *gadyāṇa* and Dēvaṇa, the torch-bearer, (1) *mēle gadyāṇa*.

291 (V Bl 104)

Haḷēbīḍu

At the same place

Be it well. On Sunday, the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the cyclic year Vikrama, of the victorious and prosperous Śaka year 1202, Poḷāluvadēva, *aḷiya* of Jakkaṇṇa, the *heggaḍe* of Amitapura, granted 1 *ga* as capital investment for feeding students (*chhātra–bhikshe*); Haivaṇṇa, son of Śrīraṅga-bhaṭṭōpādhyāya (the narrator) of *purāṇa*, granted 8 *pa*; *dīkshita* Dēvaṇṇa granted 8 *pa*; Āneya Māḷauve, the dancing girl, granted 3 *ga*—at the rate of interest of two *paṇas* per *hon* annually, Ponnayya, the treasurer (*bhaṇḍāri*) of the Hoysaḷēśvara temple borrowed one *gadyāṇa*; Rāmaṇṇa, the treasurer of that god, borrowed four *gadyāṇas*; from the interest amount of five *hons*, they would provide feeding for Brāhmaṇas, who come and request for *chhātra–bhikshe* annually.

On Sunday, the 7th day of the bright fortnight of Pushya of the same cyclic year, Bōvaṇṇa granted to . . . vāchāra, 8 *pa*; *heggaḍe* Mayaṇa granted 8 *pa* for god Ballāḷēśvara; Goṭṭaya of Kanageri and Chāvālu Māṇikādēvi granted 7 *ga* (*pa* ?)—thus two *gadyāṇas* . . . . (borrowed by ?) Ponnaya, the treasurer and Mattaṇḍa (?) . . . on the *vōḷaga* of the treasury of those two.

292 (V Bl 105)

Haḷēbīḍu

At the same place

The *mahājanas* of the temple such as preceptors (*āchārya*) and *adhyakshada* Dāvaṇṇa granted, at the rate of interest of two *paṇas* and two *hāgas* per *hon* annually, twenty–six *gadyāṇas* for the charity of the illustrious *āraṇa-pūje*; *adhyakshada* Dāvaṇṇa granted four *gadyāṇas* for the *dharmakhada viseyapūje* of god Pañchikēśvara; Rāmayya, the *sēnadōva* of the illustrious senior queen Kētaladēvi, granted for the *dharmakhada viseyapūje* of god Pañchikēśvara in the illustrious Hōsaṇēśvara temple, four *gadyāṇas* into the possession of the *mahōjanas* of the temple such as the preceptors, at the rate of interest, of two *haṇas* and two *hāgas* per *hon* annually; *sēnabōva*

Mallaiya granted five *haṇas*; *sēnabōva* Vāmaiya granted five *haṇas*; and *sēnabōva* Mācheya granted five *haṇas*.

293 (V Bl 106)

Haḷēbīḍu

At the same place

Be it well. On Friday, the first day of the bright fortnight of Chaitra, in the victorious and prosperous cyclic year Tāraṇa, *maṇigāṟa* Mādavve, the dancing girl (*pātra*), granted two *paṭṭa* flowers including precious stones (*haraḷu*) to god Hoyisaṇēśvara; besides these two, *misuni-lōkli* (?) weighing 30 *ga* (was granted).

Be it well. The illustrious *mahāpradhana* Bammaṇa-daṇṇāyaka, son of Kumāra Mallikārjuna-daṇṇāyaka, made a grant of ten *gadyāṇas* to the *mahājanas* of the temple such as the preceptors, at the rate of interest of two *haṇas* per *hon* annually, for the *dhaviseya-pūje* of god Pañchikēśvara (in the temple) of the illustrious god Hoyisaḷēśvara.

294 (V Bl 107)

Haḷēbīḍu

At the same place

Be it well. On the 11th day of the bright fortnight of Mārggaśira, in the cyclic year Śrīmukha, of the victorious and prosperous Śaka year 1195, the illustrious *mahāpradhāna*, *gāyigōvaḷa*, *gaṇḍapeṇḍāra* and *manneya-jūbu* . . . daṇṇāyaka having caused to be made, granted for the illustrious god Hoysaḷēśvara ..... seven hundred and thirty eight *gadyāṇas*—738 *ga*.

Āneya Māḷavve, the dancing girl, granted the *paṭṭa-misuni* (golden covering) weighing 10 *ga* for god Hoysaṇēśvara; for making a present (*bāyana*) at the time of swing-festival of the goddess Gauridēvi and that, Āneya Māḷavve, the dancing girl, granted ..... 5 *pa* as capital investment too. Achaṇṇa, the priest of (the shrine of) goddess Lakshmi, granted 5 *pa*.

295 (XV Bl 313)

Haḷēbīḍu

At the same place

On Sunday, the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the cyclic year Manumatha, ... Raṅganīli (daughter of ?) Dēvave .... 1 *peḍege* (?)

296 (V Bl 108)

Haḷēbīḍu

At the same place

For making a present at the time of swing-festival (*vuyyale–bāyina*) of the goddess Gaurīdēvi, by Vissave Lakhave of the *pātra* of god Hoysaṇēśvara, who granted five *paṇas*; and the dancing girl Chandauve, grand-daughter of Bommacha nāyaka, granted five *paṇas*.

297 (V Bl 109)

Haḷēbīḍu

At the same place

On Sunday, the 6th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the cyclic year Śrīmukha, the dancing girl Mañchi . . . , daughter of Kallavve, the singer (in the temple) of god Hoyisaṇēśvara . . . . . . of god Pañchikēśvara . . . . . . granted *gadyāṇa* . . . . Māchayya, the *kōlukāṟa* of that god . . . . . . to Siriyavi, at the rate of interest of 2 *pa* per *hon* annually . . . . . . 2 *ga* and 5 *pa*; Māyaṇa, son of Bommayya the player of *āvuja* (a musical instrument), granted ten *gadyāṇas* and five (*haṇas*) as capital investment with some (rate of) interest for charity (*dharmmavaḍḍi*) of god Pañchikēśvara; Hariyaṇṇa, the *kōlukāṟa* of that place, borrowed 2 *ga* at the rate of interest of 2 *pa* per *hon* annually. Good fortune.

298 (V Bl 110)

Haḷēbīḍu

On the wall to the left of the mahādvāra of the same temple

Be it well. On Thursday, the 10th day of the bright fortnight of the month of Kārttika, of the cyclic year Pramāthi, of the victorious and prosperous Śaka year 1201, for conducting the functions like feeding of the devotees, who come to the temple of Hoysaṇēśvara on the festival of Śivarātri-day and keep *jāgara* (awake), and for the processional expenditure of that god, an endowment–trust was establised by investing initial capital by the following devotees *viz.*, Āneya Māḷavve, the dancer at the temple of that god, gave three *gadyāṇas*. The dancer (*pātrada*) Nāgauve, daughter of Bommaiyya the *mṛidaṅga*-player (*āvujiga*) of that temple gave two *gadyāṇas*. The dancer (*pātrada*) Chandauve, grand–daughter of Bommacha-nāyaka of the Kētalēśvara's temple, gave one *gadyāṇa*. The dancer Gōpavve grand–daughter of *Kīlāri* Bommayya gave one *gadyāṇa*. The dancer Chiṇṇaya's Dēvavve gave five *haṇas*. Dikshita's Dēvaṇṇa gave one *gadyāṇa*. Ponnayya and Rāmaṇṇa, sons of Bhīmaṇṇa–chakravartti the treasurer of that god (god's temple) gave two *gadyāṇas* and five *paṇas*. The body-guard Jakeya–nāyaka's son Kēteya–nāyaka gave one *gadyāṇa*. Purushōttama, of *iṇḍeya* (the garland maker) of the temple of that god gave one *gadyāṇa*. The *sāvāsi* Visayya of that god gave five *paṇas*, Hucha, the waver of *ārati* (who used to wave lamp), before that god gave five *paṇas*. The body-guard of that god Jōgeya–nāyaka gave five *paṇas*. The dancers Vissave and Lakhave, daughters of *kambada* Būchave, of the god Hoysaṇēśvara, gave one *gadyāṇa* each. Gaurayya the leader of the stone cutters of that god (god's temple) gave five *haṇas*.

299 (V Bl 111)

Haḷēbīḍu

At the same place

On Monday, the 14th day of the dark fortnight of Māgha in the cyclic year Plava; Malave, daughter of Mayilaya the *maddale*-player in the temple of the god Hoysaṇēśvara, granted for the charity on the festival of Sivarātri at that temple one *ga* and five *pa*. Guḍiga, son of garland maker Dēvaṇṇa of that god, who being, head of the servants, gave in addition to Malave's grant five *haṇas*. Thus after taking the amount from Malave along with his own contribution made the initial capital of two *gadyāṇas*. That Guḍiga after making use of the initial capital would pay four *haṇas* each year.

300 (V Bl 112)

Haḷēbīḍu

On a pillar to the west in the enclosure of the same temple

Glory. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head the original foundation pillar of the city of the three worlds. May Śrīdhara (Vishṇu) grant the wealth; the lotus-born *i.e.*, god Brahma bless the long life; the husband of Gauri *i.e.*, Śiva grace the fame; the moon, splendour agreeing to the body and the sun may grace the glory; Ādiśēsha (Bhōgin) the enjoyment and the eight regents of the points of the compass whatever the good they had possessed may grant with affection to the general Kumāra-Lakshama.

In the Yadu race, a king by name Saḷa was there, who founded the city of Śaśakapura, the chief diety of which was the goddess Vasanta-vallabhe (the beloved of Vasanta ?). That king, of good behaviour, was worshipping that goddess Vāsantikā of Śaśakapura; once a formidable tiger leaped forth. The great Jina-muni, who was there to instruct the king and who was helping in achieving greatness exclaimed 'strike Saḷa (*poy* Saḷa) with this cane (which he was having)' from which he beat the tiger and thus obtained the name "Poysaḷa". And further he had that tiger killing sequence as his crest. In that lineage was born Vinayāditya with great splendour like sun, a great king of unequalled prowess. His son, husband of Ēchaladēvi, Eṟeyaṅgadēva also took the lady Earth as his wife and became the ruler of the kingdom. To that pure *ādi-kshatriya* king, a Trinētra (god Rudra) in war, a crest-jewel of rectitude, were born like the *ratnatraya* (the trinity of *samyag-darśana*, *samyag-jñāna* and *samyag-chārita*) Ballāḷadēva, Biṭṭidēva and Udayādityadēva. Among them Vishṇuvarddhana became most celebrated for his wide-spread fame. To that Vishṇu-kshitipāḷaka Nārasimha was born, who was venerable in the world; to him (*i.e.*, Nārasimha) the excellent, Ballāḷa was born, who was equal to Dēvēndra in holding respect and majesty and whose lofty shoulders bore the earth touching the oceans (*i.e.*, the vast kingdom).

Vīraballāḷadēva, an abode of heroic valour, sent the hostile kings, into the dreadful forests, to the laps of the celestial nymphs or to their kingdoms to learn the science of governments; accordingly when they turned their back in war either to face or to surrender, met either death or his service (*i.e.*, they became his servants). Should not the kings holding the bow and arrows be like this? Nṛiga, Naḷa, Nahusha, Yudhishṭhira, Sagara, Bhagīratha, Diḷīpa, Purupu(ku ?)tsa, *Mēru-gaganacharas* (Gandharva kings), Bharata and even Rāma did not possess strength in proximity to Vīraballāḷadēva. What kings were there, who could with stand Vīraballāḷa ? When the tiger emblem on the flag was shaken, the hostiles shook with fear in their mind and fled like the herd of deer, which run and run after seeing a tiger in terror. On account of fear there was no body in the Sagarakshōṇi *i.e.*, Sagara country to fight on behalf of Taiḷa ; is there any body, the great hero, who is not known to us ? who can fight or possess the prowess to fight ? Erambarage, where in Vikkeya was dwelling ; Hānuṅgal, wherein Kāvaṇa was dwelling ; Lokkiguṇḍi, wherein Sēvuṇas were dwelling with great affection and the formidable foremost hill-fort of the Pāṇḍya king (*i.e.*, Uchchaṅgi)—were all blownup in the wind of Poysaḷa's march and their (fame) was like letters written on water ! were they not really destroyed ? The Yadu king's fierce anger broke, burnt or reduced to powder, as if with the thunderbolt, fire or the hot season (*Grīshma–ṛitu*) respectively the hill–forts, forest–forts and water–forts *i.e.*, the three types of fortifications, were destroyed by Vīraballāḷa. His speech was bound to the truth ; his prowess was bound to achieve the victory when anybody obstructed him, whom he used to destroy and conquer ; his habit of diligence was engaged in giving grants with pleasure to the learned multitude that assembled and solicited for ; his compassion was engaged in protecting the earth without crossing the limits of dignity. It was possible only to Ballāḷadēva's nature. Should not the rulers of the earth be like this (*i.e.*, like Vīraballāḷadēva) ?

That great king had Kuvara Lakshma as a mininster born in the virtuous and heroic family of great fame ; who was—a crest-jewel among the ministers ; a spring–season to the garden of the celestials the group of panegyrists ; a possessor of great splendour like the burning sun ; in the battle–field an Arjuna in crushing the enemy ; a Mahēśvara among the human beings (*manuja–Mahēśvara*). The palace was his cradle, the members of the (king's) female apartments were the persons who nursed him ; he was given with affection butter in the childhood ; thus the child Kuvara Lakshma–daṇḍādhīśa was brought up by Vīraballāḷa as his own son. Kuvara Lakshma–daṇḍādhīśa was treating Vīraballāḷa as a *guru* and deity too ; he was alike both in this world and the next. The palace was the adjacent house, which was truly a relatives house, the king was his relative and the ministers were his surrounding company of the people ;—thus Kuvara Lakshma adapted himself to the city of the king Ballāḷa. His wife was Suggaladēvi, who was, equal to the wife of Cupid ; equal to the wife of Rāma ; equal to the sweeet heart of the Abja–sañjāta (Brahma, *i e.*, to Sarasvati) ; equal to the consort of Rudra the daughter of the Mountain ; equal to the wife of Moon ; equal to Nāgiṇi of Nāga ; and which queen can be compared to her on this earth ? Can anybody be equal to her ? Her face resembled to a lotus, a mirror and to the moon. Her gait resembled to an elephant, a swan and to a peacock. Her eyes resembled to the red water lilies, deers' eyes and to the eyes of fish. Her sound of speaking resembled cuckoo's voice, beautiful parrot's sound and to the *vīṇa's* melody (melodious sound of the lute). Her breasts resembled to the ruddygoose, to the *tāḷa*-fruits and to the golden pots—then how can anybody on this earth be compared with her in respect of beauty ? can anybody be equal to Suggaladēvi ? In ancient times the quality of fidelity to one's own husband achieved its perfection in the celebrated Arundhati and the same now finds its perfection and climax in the virtuous queen Suggaladēvi, the beloved wife of Lakshmīdhara-daṇḍanātha.

The king Vīraballāḷa and the minister Kuvara Lakshama together protected the kingdom in great prosperity ; they were so close to one another that there was no difference between the king and the servant ; the glory and marks of royalty were equal in both ; really how much meritorious they are ! Thus one in celebrity and praise, the fame of both being spread abroad in the world. His wealth and life, Kuvara Lakshma devoted for the gifts and the victory of Viraballāḷadēva, with a vow and thus resembled to Hanumān in the house of Rāma, to Arjuna in the dwelling place of Yudhishṭhira (=Yamātmaja) and to Kumāra at the dwelling place of Chandra-jūṭa (Śiva) Indeed what a great hero he is ! Kumāra Lakshmīdharadēva, conquered the countries upto the southern-ocean for his lord (Viraballāḷa) the Yaduvamśa-namēru, bestowed gifts to the learned so that there was no type of gift left over to be made ; it appears all treasure felt it worthwhile to exist. Who is equal on this earth to Kuvara Lakshmīdharadēva in serving his lord and in making gifts ? On account of Kuvara Lakshma-chamūpa's contact the goddess of wealth Lakshmī too attained the honour of politeness, Vāṇi the goddess of speech attained the honour of *vivēka* (discretion), the virtue of liberality and its honour to the dependants in his service, and the lady of Victory attained the quality of crushing the enemies and the honour of success. The word uttered by Kuvara Lakkeya was one single word, true and firm as letters engraved on stone ; not like the speech of others resembling to the letters written on water ! of the sixty four branches of learning there was not one of which he was ignorant ; of only two things he was ignorant—how to say no to suppliants and how to suffer defeat. He was a devotee, of his lord Ballāḷa-bhūmipāḷa, who was detached from passion and possessed of worlds renowned character and no fear gave his word to king Ballāḷa that he would keep him free from fear ; thus his prowess was of a new type. Not like the ministers, who binding a *toḍar* (an anklet of honour or an impediment) on the leg as a decoration, guarding the wealth they obtain as if fearing to loose it, taking good care of their persons, in the time of trouble to their master accept service under another family,—he remained faithful to Ballāḷadēva in all circumstances. A *toḍar* (an ornament) he had on his left leg, but it was like the ring bound on the leg of an elephant to strengthen it, while the images engraved on it resembled ministers whose words fail in the time of trouble clinging to his feet through the fear ; they are sinners bearing the golden *toḍar* ! Kuvara Lakshma-chamūpati with the *toḍar* did really shine. The peral-cluster of the trinket adorned to his lotus-like foot resembled the serpent Śēsha, which Murahari (=Vishṇu) had to his feet in the Kanakādri (where he dwelled) and the golden ring of the trinket looked as if the garland of *karṇikāra* forest has surrounded that mountain. The two were as signet-rings stamping as genuine the word he uttered. The tinkling of the anklets and ornaments on his left foot appeared like a voice proclaming that he alone acts according to the given oath ; can any other person acts accordingly ? Is there any other man, who executes (practically) whatever statement he makes ? It is only Kuvara Lakshma, whose actions and statements were alike (one followed the other). Thus he was both a hand-mirror and a dagger to Ballaḷadēva. The clusters of pearls in his *gaṇḍa-peṇḍāra* shone like the stars ; and the golden *tōḍar* on his ruddy left foot like the fresh blossom of *champaka* garland—which shines as tokens of accptance of devotion to and union with his master of the general Kumāra Lakshma ; no others were being thus marked with approval. The radiance of the pearls in the *peṇḍe* (cluster) on Kuvara Lakshma's foot resembled that of the polar region in the heaven, which is adjusted to Vishṇu's foot.

That Kumāra Lakshmīdhara, possessor of high respect, which was equal to the heaven in its height and great fame, when the great king Ballāḷa, as a token of his union with him *i.e.*, accepted his administration as his own and bestowed upon him the *toḍar*—he was pleased at his action, but did not feel and burst open with pride. His wife Suggaladēvi, like the celebrated Suggaladēvi who gave her word to her husband the king Jayasimha, gave her word to Kumāra Lakshmidhara the dear son of the king Ballāḷa, that she will not desert him at any cost there by gaining the praise of all the world. (She said) that she is not like other women, who after eating, dwelling and passing a time with a man, leave him for another (after death),—and in token thereof she bound a *toḍar* on her left lotus-foot with great amuse.

The celebrated Śakti and Śūdraka had each fifty warriors bound to them by an oath; but the general Kuvara Lakshma had heroes so bound to him in number to the tune of one thousand. Many abandoned instead of dying with their ruler and escaped, such have we truly known, but not such as gave up their lives and died at the same time along with their lord. The great warriors who had devoted themselves to the general Kuvara Lakshma were really exceeding (to those legendary heroes).

The *vīra-śāsana*-stone, which he has set up proclaimed the greatness of his fame to the eight points of the compass. Who is really equal to Kuvara Lakshma in fulfilling the vows that he has given?—thus did the world praise with affection Hoysaḷarāya's rut-elephant. As if laughing at shameless ministers, who having devoted themselves to their masters' service take care of their own wealth and without shame break their word and forsake him in the time of trouble—such was the *vīra-śāsana*; as if saying, who on this earth is equal to the minister, of the Yādava king, Lakshma? Ridiculing at those, who set up stones containing non-existent and impossible promises,—was the stone which proclaimed the glory of Kuvara Lakshma as far as the walls of the cardinal points. As an evidence that in faithfulness to his master, Garuḍa alone was his equal; and that he and no others were equal to Garuḍa; the images of himself and of Garuḍa were equally engraved on the stone thereon. No one before has set up such a *vīra-śāsana* as king Ballāḷa's great minister and the brave warrior Kuvara Lakshma-daṇḍādhīśa.

Kuvara Lakshma-chamūpa, his beloved wife and his warriors all surrendered their whole life to their ruler; oh! how great he is! Whose mind would not gain surprising valour, what mind of a friend wouldnot cause the hair on the body to stand up with pleasure, what mind of an enemy would not be filled with fear—in reflecting the achivements of Kuvara Lakshma? A champion over servants, who fail in their word in the stress of war, he did not prove false to what he had undertaken, the terrifier of his enemies—Kuvara Lakshma. Do others, who renounce their given word fulfil their vows like him? His vow was a royal-vow (*rāya-sādhāra*). While thus the whole world was praising him as the founder of the greatness and an increaser of the wealth of the king Ballāḷa *i.e.*, the cause of his prosperity,—Lakshma-daṇḍēśa together with his wife mounted up on the stone pillar, inscribed splendidly (with) the poetical *vīra-śāsana*, proclaming his devotion to his master; and thus exhibited his affection in respect of his master, which was an initiatory rite of prosperity to his master. And on the pillar they became united with Lakshmī and Garuḍa, filled with love greatly. Budha.

301 (XV Bl 316)

Haḷēbīḍu

On the bands around the same temple

East face

1 Chaüga
2 Kētaṇa
3 Rammada
4 Dasōja carved (*maḍida*)
5 Balaṇa
6–7 Bōchaṇa
8 Rem Maliyaṇa's stone–10
9 Bakasaṇi; *a* (*Agni*? = south-east)
10 Boto
11–15 Māṇimobalaki
16 Māṇijabalaki
17–25 Bama
26 Pamaṇa

27 Gâyaṇa
28–29 Māṇibalaki
30 Māṇibala
31 It reads '*Banavaśavānu sidda nama*'
32 Chaḍi
33–34 Mābala
35 Brēsvara (?)
36 Oḍima

South face

37 The ceiling is the work of Rēōja ; *ga* ¾
38 Macha

West face

39–42 Māṇibalaki
43–49 Ballaṇa
50 Boṇacha
51 Tibama
52–54 Mābalaki
55–56 Balaki
57 Māṇibala
58 Gōchabōballaṇa
59–62 Mābala
63 Bōchaṇa
64 Dina Kācha
65 Harisha of Taṇadudūru
66 Completed (by) Hur̤akaḷiga, (son) of Dasiga of Eḍamane (?)
67 Kēdara
68 Vāli
69 Kaka Chauṇḍa
70–71 Rēo(ja)
72-73 Rēoja
74 Māṇi Mār̤abalaki
75 Masa, son of Kēsimōja
76 Mōdena
77 Chalusaletaha
78 Kētaṇa
79 Īdo
80 The (scene of) killing of Dusvaśa (Duśyāsana)
81 Mam ; the illustrious Mahēsvara . . .
82–83 Māba (Maba)
84 . . . . . . tank excavated by . . . . . . Basava
85 *ka* 3 *gam pa ja*
86 Masaṇa, (son) of Kaōñja sculptured (*maḍi*)
87 Māba, (son) of Māchaṇṇa
88 Kaliga Bao(ja)
89 Harisha of Chaṭeyageri (sculptured) this (and also in the temple ?) of Bēlūru

302 (XV Bl 314)

Haḷēbīḍu

At the base of the line of lion-scroll in front of the north wall of the store-room in the same temple

To *Sarasvati-dāsa* Bīraṇa, neither the celestial river nor the goddess of wealth is equal ; retaliation does not have any effect on him. Can any body be equal to him in the universe ?

303 (XV Bl 315)

Haḷēbīḍu

The upper line of the same scroll and at the same place

(The language of the inscription is full of faults. However, the import may be like this :) Ramaḍa (Rāmaḍu ? might have) constructed the door, the *stara* (*tara*) and the battle scene (?)

304

Haḷēbīḍu

On the outer wall around the Hoysaḷēśvara temple

Ū
Sa
Re

cha
Ba
Ke

Va
Pōtana
Ma

305

Haḷēbīḍu

Around the first shrine in the Nagarēśvara temple complex

Gumōja
Guma (Gumma)
Mariya
Guma Chikaṇa carved
(This is) the place of Rāvaṇa's fall
jaṃghe 424 . . . . . *pa* 146 . . . . .
sculptor . . . . . 90 *gadyāṇas*
and twelve–12–*paṇas* . . . *gadyāṇas*
paṇa 4 .
Thus their . . . . . 10.66 . . . 2 . . . . .

Around the second shrine

Mabha . vo

Davo
Kakha
Kakana
Vōja (sculptor)
Baōja
Da
Maba

Around the third shrine

Da da
Ja
Mahaja

306

Haḷēbīḍu

On the east faceing stone on the jagati in the maṇṭapa opposite to the middle shrine in the same temple

On Monday, the . . . day of the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Bahudhānya, . . . *patra* . . .

307

Haḷēbīḍu

On the foundation stones of one side of the mahādvāra of the same temple

Varuṇa (west) 2 2
Nairutya's west south–west west 3 2
Varuṇa's south (west south) 3 2
South–west 3 2

South 3 1
Agni–teṅka (south–east) 2 1
Yama's Yindra (south–east) 3 1
Yindra's teṅka (south–east) 2 1

308

Haḷēbīḍu

Around the outer wall of the Kēdārēśvara temple

Ka
Ma
Dā
Rēo
East Dā
.. va
Vō

Vōja (sculptor)
śrī Gaṅgaya
Ō
Maba carved
Rē
va

Māba
Kadara's area (*aṅkaḷa*)
kere

309 (V Bl 115)

Haḷēbīḍu

To the north of the same temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. There arose the lineage of Poysaḷas at Śaśapura the lords of Dvārāvati, having the tiger-crest. Among them was the king Vinayāditya. To that king Vinayāditya and to Keḷeyabarasi was born king Eṟeyaṅga. His son was Biṭṭidēva; Nārasimhadēva was the son of Biṭṭidēva; to that king's (Narasimha I) son Viraballāḷadēva and to Padmala-mahādēvi was born *pratāpa-chakravartti* Vīra Nārasimhadēva, who in the first regnal year of his reign,—to provide for the *amṛitapaḍi*, decorations, festivals and services (*aṅgaraṅga-bhōga*), and the daily as also occasional festivities of god Kēdārēśvara, formerly set up by his father Ballāḷadēva and his junior queen Abhinava Kētaladēvi and for all the ceremonies of the god along with the livelihood of Śūdra attendants and Brāhmaṇas, made a grant, free of all imposts, of the following places, by pouring libation water: Māvinakeṟe, Malligevāḷu, Keṟagōḍi, Hālavāgilu, Balleyakeṟe, Kaḍuduṟavaḷḷi and Kundūru. The four boundaries of the temple at Dōrasamudra: To the east the *brahmapuri* lane of Kēśavadēva of Pandala; to the south, beginning from the compound wall of the fort up to the lane of garland-makers; to the west, from the lane of garland-makers the street leading to the Mālēśvara (temple ?) is the boundary up to the south-eastern corner (*gōṭu*) of Jārutantrēśvara (temple ?); the *liṅgamudre* stone set up there being the boundary, going straight towards east of the northern area (*sīme*), the southern area of Gojjēśvara (shrine ?) being the border, in the north-east the pipal tree behind the Hiriya-maṭha is the boundary—thus are the four boundaries; the garden land of the sowing capacity of 12 *salages* between the garden of Hoysaṇēśvara, big garden (*hiriyabana*) and small garden (*chikkabana*) below the big tank (was given as) *dēvadāya* and *brahmadāya*. Thus from 1200 *ga*, the fixed rent (*siddhāya*) of these seven places granted for this charity, Nārasiṅgadēva and Padmaladēvi for the continuance of the ceremonies previously conducted up to that time, having fixed, assigned one quarter of 300 *ga* of these seven places, in the year Vikrama, of the Śaka year 1143; from the *sthaḷa-vṛitti* of the camp (*bīḍu*) 12 *ga* to different places; present of the *nūlaparbba* 1 *ga*; present of the *davanadaparbba* 5 *pa*—thus for seven places 10 *ga* and 5 *pa*—altogether 322 *ga* and 5 *pa*; for providing the offering (*prasāda*) of one *kuḷa* of rice to the official 12 *ga* (were to be deducted); for cermonies of the god, for the livelihood of the attendants, having pleased, granted to the god (temple) following grant, the details of which are as follows : For the *amṛitapaḍi* of the god at the rate of 2 *ma* daily 72 *ga* per annum ; ghee at the rate of 1 *māna* daily 4 *ga* per annum ; for 1 *māna* of milk and for 2 *mānas* of curds 1 *ga* and 3 *ma* per annum ; for the daily offering of 2 bananas, 60 betel nuts and 120 betel leaves 4 *ga* per annum ; for green–gram 1 *ga* and 8 *ma* per annum : for salt and pepper 2 *ma* per annum ; for the bathing of god Śani and *madupakka*, 4½ *ma* per year ; for oil 6 *ga* per year—thus for daily services and offerings 90 *ga* and 2½ *ma* per year. For daily and occasional festivals : For *bīya-chaitra* 4 *ga* and 5 *ma* ; for thread ceremony (*nūlaparbba*) 7 *ga* ; for Śivarātre 1 *ga* ; for *makara–saṅkramaṇa* 1 *ga* ; for *karkāṭaka–saṅkramaṇa* 5 *ma* ; for eclipses 5 *ma* ; for the remaining ten *saṅkramaṇas*, sacrifices and *pañchāmṛita* 3¾ *ma* ; for providing oil on the occasion of illumination festival 2 *ga* ; for *maḍivargga* 1 *ga* ; for the worship of *liṅga* daily twice 1 *ga*—thus for that festival 4 *ga*. For sandal, camphor and saffron 3 *ga* per year. For the festival days of *prathamēkādasi*, *uthānadēkādasi* and *bīyēkādasi* 7½ *ma* to god Gōpāladēva ; for the worship of goddess Sarasvati on the occasion of *mahānāvi* festival 1½ *ma* ; for the worship of god Benaka on the 4th day of Bhādrapada 1¼ *ma* ; beginning from the cyclic year Vijaya the officials would give from their *nibandha* 2 *ga* for the perpetual lamp of the god—thus for the cermonies of the god were granted 115 *ga* and 1½ *ma*. The details of the livelihood of the Brāhmaṇas : For the livelihood of Appaṇa, the priest of the illustrious god Kēdārēśvara, 10 *ga* ; for the livelihood of that Jātavēda–bhaṭṭa 10 *ga* ; for the livelihood of Nāgaṇṇa, the priest of god Gōpāla, 8 *ga* ; for the livelihood of Maduvaṇṇa, the decorator, 10 *ga* ; for the livelihood of Daṇḍapāṇidēva, the decorator, 10 *ga* ; for the livelihood of that Koṇḍapīla, the decorator of god Gōpāla, 10 *ga* ; . . . . the decorator of god Benaka . . . . . ; for the livelihood of Dēvaṇṇa 4 *ga* ; for the livelihood of Kṛishṇa–bhaṭṭa, the attendant, 6 *ga* ; for the livelihood of Rāmayya, the attendant, 6 (*ga*) ; for the livelihood of Apaṇṇa of *aghavaṇi* 6 *ga* ; for the livelihood of that Perumāḷedēva 6 *ga* ; for the livelihood of Vishṇudēva, the cook, 6 *ga* ; for the livelihood of that Kṛishṇa–bhaṭṭa of *khaṇḍika* 7 *ga* ; for the livelihood of Appaṇṇa, (the narrator) of *purāṇas*, 6 *ga* ; for the livelihood of Māyidēva, the treasurer, 10 *ga* ; for the livelihood of *koṭhāri* Viṭhaya 10 *ga* ; for the livelihood of the priest of god Yōgamūrtti Lakshmīnarasimha 2 *ga* ; for the livelihood of . . . . . of the *bṛindāvana* 4 *ga*.

310 (XV Bl 322)

Haḷēbīḍu

Stone of the samādhi–maṇṭapa at the south–eastern corner in the enclosure of the temple*

. . . descending at this time *avasarpiṇi* . . . . (h) from god Jinēśvara . . . . excellent . . . . . . *dharma–tīrtha* is going on well . . . .

. . . . crest-jewel of the illustrious Drābiḷa–saṅgha . . . . *munīndra* . . . . . lord of the town of Kāmanudagiri . . like Hēmā . . . . . . in firmness. That king of sages ; On Monday, the 7th day of the bright fortnight of Jēshṭa . . . . of the Śaka year 121[7], ... having invited all . . . . people . . having elevated . . . . receiving . . . . . having concentrated on Jinēndra, his soul being equal to that of Jina, excellent Varddhamāna–muni entered . . . . receiving an endowment . . . on . . ḷānidhivāra . . . . in the month of Jēshṭha, in the cyclic year

---

* Now this is kept in the museum at Haḷēbīḍu

Manmatha, ... large (amount of) *karma* ..... Varddhamāna-muni praised by good people ..... entered the world of Indra. His disciple (*sūnu*) Ādidēva, an excellent magician (*mantravādi*) .... and a prominent sage caused to be made this *niśidhi*.

Be it well. All the *bhavya-janas* of Dōrasamudra caused to be made the *niśidhi* of Varddhamāna Maladhāridēva, the disciple of Gaṇadharadēva of the illustrious Drāviḷa-saṅgha and Nandi-saṅgha. Great good fortune.

Kanakaṇandidēva ; Chandraprabha-paṇḍitadēva ; Bhāvaṇandidēva ; Pāriśvadēva.

Padma, praised as *sarasakavi-tuṅga* (a great poet of proper poetical sentiment), foremost among the poets possessed of natural poetical power, composed the *niśidhi*-poem, a posthumous epitaph, (inscribed on the stone) presented it to the assembly of Jinas and received a reward of great honour (*agra-pūje*).

311 (XV Bl 323)

Haḷēbīḍu

On the outer stone slab of the eastern wall of the same enclosure

.... of Āshāḍha, in the year .... the sun (shrine ?) in front of (the temple of) .. radēva ; thence towards east and south house one ...... south ...... set up .... the land .... *paḍi ga* 9, Bammā .... Chokaṇṇa, Chandaṇṇa's sons .... whoever ... this .... 6 ...... violate ...... attain the sin of killing tawny cows on the bank of the Ganges. Great good fortune.

312 (XV Bl 324)

Haḷēbīḍu

On a stone in the field by the side of a tamarind tree to the south of the same enclosure

Be it well. This is the southern boundary-stone of (the land of) god Saṅgēśvara consecrated by Mokhari Lakhayya. If any one acts against this .... killer of tawny cows, ... sages .... of the Ganges.

313 (XV Bl 325)

Haḷēbīḍu

On the east beam of the bhuvanēśvari in the main entrance of the Raṅganāthasvāmi temple

Be it well. On Thursday, the 14th day of the dark fortnight of Pushya, in the cyclic year Krōdhi, of the victorious and prosperous Śaka year 1166, when Sōmajīya of Bōchēśvara attained the world of Śiva, the illustrious royal priest (*rājaguru*) Chandrabhūshaṇadēva and one hundred and twenty *sthānikas* of the capital Dōrasamudra granted shares (*hachchu*) to Baichavve, wife of that Sōmajīya, Anatajīya (his) son, Naṅgave daughter of Bōbajīya and (his) son-in-law

Māchajīya's son Mārajīya, as follows : In the land of (gods) Bāgaḍe Noṇabēśvara, Bhōgēśvara and Hoysaṇēśvara having deducted the share of Mādajīya and Śivadēva, son of Bharatajīya, they distributed their shares and the temple (management) of god Bōchēśvara—two shares to that Baichavve, Anatajīya and Bobbajīya and one share to that Naṅgavve, Māchajīya and Mārajīya—thus three shares. Whoever violates this affair of arrangement in economy and acts against it then that person shall be an outcaste to the *samaya* and to the feet of *rājaguru* (*i.e.*, *rājaguru* Chandrabhūshaṇadēva).

314 (XV Bl 326)

Haḷēbīḍu

On the eastern beam of the bhuvanēśvari on the door of the sukanāsi of the same temple

On Tuesday, the 7th day of the bright fortnight of Pushya, in the illustrious cyclic year Āṅgīrasa, Nāgaṇa son of Pāṭhaka-nāyaka, Mācha-guru, son-in-law of Sōma-[guru] and Ananta-guru, son of that Sōma-guru—these three, the *sthānikas* of the Bobbēśvara temple (which was situated) below the big tank, out side the temple, to the north-east of the fort of the illustrious capital Dōrasamudra, having agreed, caused to be written and granted the letter on stone to Dēvaṇa-prabhu, son of the illustrious *ārādhya* Rāmakṛishṇa-prabhu, as follows : within the four boundaries of (the land belonging to) our god Bobbēśvara . . . in the direction of . . . from the temple of god Rāmakṛishṇa—to the north and to the east *sāgara* is the boundary ; to the south and to the west the moat (*agaḷu*) is the boundary—thus . . . .

315 (R 1937–38)

Haḷēbīḍu

On the lower face of the lintel of the garbhagṛiha doorway of the same temple

Be it well. On the day of *amāvāsye* of the dark fortnight of Māgha, in the year Hēmaḷambi, of the victorious and prosperous Śaka year 1161, the temple [caused to be built ?] by Lakheya-sāhaṇi, was granted by Baichaya-sāhaṇi, the grandson of that *sāhaṇi*, to Vaijanātha, Ajjaya and Gummaṇṇa grandsons of Aṅke-guru (?), with pouring of libation water. The four-fold boundaries of the *vaṭhṭhāra* of that god are as follows : To the east, the public road (*rājabīdi*) ; to the south, (open space of) thirty spans ; to the west and north the public roads ; to the north-east of the temple is another *vaṭhṭhāra*. All round, stones have been set up (to demarcate the boundary).

316 (XV Bl 327)

Haḷēbīḍu

Fragmentary stone kept above on the door of the Vināyaka temple

Be it well. . . . . conqueror of . . . . *sēnabōva* . . . . Chennaya, son of. . . . .

317 (V Bl 114)

Haḷēbīḍu

Stone lying near the Bhūtēśvara shrine to the west of Beṇṇeguḍḍa

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. The king Vinayāditya and the god Vishṇu had similar attributes, who protected the earth ; for instance ; Śrīpriya (otherwise lord of the wealth) ; causer of the great fame to Arjuna (otherwise possessor of great fame like Arjuna) ; a rider on the Garuḍa bird ; *vājīśa-yānōtsavam* (otherwise a rider on an excellent horse) ; reclining under the beautiful hood of coiled serpent Ananta (otherwise who has enjoyed all good pleasures of life) ; a possessor of the illustrious piety ; a possessor of the Victory ; a possessor of the Sudarśana-discus (otherwise possessor of a body structure beautiful to look at) and a possessor of frightfulness stature to the demons (otherwise to the hostile kings)—thus they resembled one another. To that Vinayāditya of great glory, and Keḷeyabarasi renowned in the world, who was equal to Rājyalakshmi, was the wife, who had occupied the position of senior queen ; to that couple was born king Eṛeyaṅga, giver of pleasure to the world, a thunder-bolt in destroying the mountains the hostile kings and a man born of virtuous deeds. To that world renowned king Eṛeyaṅga, Ēchaladēvī was the *mahādēvi i.e.*, the senior queen, who was considered as equal to Vasudhādēvi (*i.e.*, the goddess Earth). To that couple were born, like the lords of the goddess of Speech (*i.e.*, intelligent) and the goddess of Wealth (*i e.*, of good fortune possessing wealth) Vallāḷa, Biṭṭidēva and Udayāditya. Among them the eldest Ballāḷadēva had devotion in his mind (always) to Īśvara and made all the kings to bow before him and considered himself as a bee at his (Hara's) lotus feet. His younger brother Vishṇu-bhūpāḷa was a mighty man ; to describe his valour :

The Tuḷu country, Chakragoṭṭa, Taḷavanapura, Uchchaṅgi, Kōḷāla, the seven hills (Ēḷummale = Tirupati), Vallūru, Kañchi, the glamorous Haḷiyaghaṭṭa, Bayalnāḍu, Niḷāchaḷa-fort Rāyarāyōttamapuri, Tereyūru, Koyatūru and Gondavāḍi-sthaḷa—all these he took just by a frown of his eyebrow ; such a great valiant was Vishṇu-bhūpa. What can be said, when Lakshmādēvī is his queen, who is an embodiment of all arts gathered at one place and praised even by the goddess Earth. Prosperity of Vishṇu-nṛipa knew no bounds.

To that couple was born Nārasimha-nṛipāḷa, who is famous in the whole world, who has acquired all arts and alone praiseworthy. The whole army of enemy centered at one place before Narasimha's spear-point like the ocean at the arrow-point of Rāma in the ancient days.

Be it well. The *sindhūra*-powder adorned on the forehead of all the women-folk of the hostile kings rolled at his lotus feet. He is a *kalpa*-tree to all the suppliants of different types of cravings. A possessor of shoulders, which have spread the kingdom beyond its original borders by means of victories in the battles and the great march. He is like the staff of Yama (a Kāla-daṇḍa) to the hostile Kshatriya (kings). Possessor of great war-drums, which were played during his march and whose sound filled the universe ; rather the universe became an utensil containing that great sound ! Vehement in war ; excessively holder of all paraphernalia of a soverign power and of an empire, which used to move along with him, and a conqueror of Cupid by his natural beauty ; possessor of a face like a bloomed lotus which was adorned with sandal paste and perfumed musk ; obtainer of the great grace from the goddess Vāsantikā ; possessor of pure fame, which resembled-a garland of bright stars with tenderness, an essence of the fog, essence of the Kshīra-sāgara, the beautiful white horse (Uchchaiśrava) and the essence of the nectar and who has a waist like the lion ; *i.e.*, Narasimha had a fine attractive lion like waist. He was well versed in playing on a stringed instrument (*vitata*) according to the Bharata's work (*Nāṭyaśāstra*). He was a cultured artist and had sonorousness in his presentation with quick movement of fingers—thus had the fine quality of displaying the art of music. An unassisted hero ; a ferocious lion in the battle front in removing the heads of the hostile haughty kings ; a champion in uniting ; a champion in making the army to reach the destination ; a *gaṇḍabhēruṇḍa* ; a champion in the whole world ; *Yādavanārayaṇa* ; (a person) studied in all arts ; *malerājarāja* ; son of the illustrious king Vishṇu ; a champion among the Malepas ; a sun to the lotus-face of Lakshmāmbikā ; a person, who amuses with the Āndhra courtezans like a *rāja-hamsa* which amuses in the Mānasa-lake ; a sun to the lotus faces of Simhaḷa women ; a golden zone to the waists of the Karṇṇāṭi women ; the ornaments stamped with musk on the cheeks of the Lāṭa women ; the saffron paste on the goblets, the breasts of the Chōḷa women ; the moon to the water-lilies the eyes of the Gauḷa women ; the wave on the .... of the beauty of Bengal girls ; the bee to the scent and pollen of the lotuses the faces of the Māḷava women ; the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara* ; the conqueror of— Taḷakāḍu, Gaṅgavāḍi, Noḷambavāḍi, Banavase, Hānuṅgal, and Uchchaṅgi ; *bhūjabaḷa-vīragaṅga*, *pratāpa-Hoysaḷa* Nārasimhadēva was ruling the kingdom of the earth from the illustrious capital city of Dōrasamudra—

A dweller at his lotus feet ; a pleasurable man to the circle and to the capital city of the Yādava kings ; chief among the accountants or the treasury officers ; a lover of the lotus-flowers ; Bamma did shine among the learned. His wife was Kāḷiyaivve, who was universally known for good character like that of Sitā the wife of Raghurāma, for the quality of *śīla* (fidelity to one's own husband) *etc.*, she served as a mother to the learned. The accountant Mallapa-gaṇaka, a learned scholar was born to that Kāḷiyaivve and to Barmmaṇṇa renowned as a *gaṇakākara*. Mallama subdued all those who claimed themselves as the pioneers in penmanship (*kaṇṭada-baṇṭar*) and with that troubled the learned and their lord like the *ṭuṇṭuka* tree. To that Mallapa, like the beautiful Rati to Kantu (Manmatha) Bāchiyavve, who was known in the world for her good character and was considered as a mark of limit for the quality of *śīla*, became his wife. To that pair, like Baḷa-Bhīma, a protecting sword for those who bow, was born Gaḷaga. He was considered as a sword in the hands of the king Narasimha, a peg struck in the hearts of those who feel jealous of him ; an ornament for the knowledge ; and he was like leader leading the hostiles confined in the chains *i.e.*, fettered ; Gaḷaga in comparison to .... Karṇa, Indra and the lord of Magadha was greater twice, thrice, four times and five times than them. When Chikavve, his wife, is considered as an equal to Rati in beauty and the goddess Sarasvati for profundity in speech, how other women can be compared to her ? She was shining, like Siri beside Hari, Girisutā beside Śambhu, and Vāgdēvatā beside Brahma, beside Gaḷaga. That great Chikavve and Gaḷagaṇa had two great sons, like Hara and Girisutā, who had two sons *viz.*, Vighnarāja and Shaṇmukha, Malla and Barmaṇa the great. Gaḷagaṇa got constructed the divine temple of Gaḷagēśvara at Dōrasamudra, which resembled Kshīra-samudra the abode of Śrī. The temple thus constructed therein resembled as an essence of Harādri (Kailāsa—mountain). Gaḷaga was a great hero, was a source for good qualities and was praised by the whole world.

Bārika Chiṇṇa, a great philanthropist, was extolled by the king Narasimhadēva, his retinue and the people of the town, and he achieved the fame. *Sēnabōva* Malliyaṇa too with devotion to the god Gaḷagēśvara acted in a congenial manner (in securing the grants *etc.*,).

Be it well. On the *Uttarāyaṇa-saṅkrānti* day having the *yōga Vyati-pāta* in the cyclic year Vijaya of the Śaka year 1095, Gaḷageya-nāyaka got consecrated the god Gaḷagēśvara. For that religious work *viz.*, the construction of the temple, *śrīkaraṇada-heggaḍe* Yeṟeyaṇṇa made a gift of ten *koḷagas*, of wet land below Hiriyakeṟe in the sugar-cane garden (*kabbina tōṭa*) ; Bārika Chiṇṇayya and *sēnabōva* Malliyaṇṇa made the gifts to provide a family of oil-miller and a family of wreathe-maker (*i.e.*, a family of *telliga* and a *mālagāṟa*).

Be it well. The illustrious Chittavaṭṭi's *aśēsha-nagaras* and the *hannavēṇi-nagaras* made over the gift of *śeṟeyakki* (śeṟe-rice) one areca-nut and two betel leaves for every *hasara*. The oil monger-gauḍus *viz.*, Dēva-gauṇḍa, Maṇṭa Bamma-gauṇḍa, Chaṭṭa-gauṇḍa, Tippa-gauṇḍa, Dāsa-gauṇḍa, Bōkiya-nāyaka, Sōva-gauṇḍa son of Bommāṇḍa, Hoysala-gauṇḍa, *kiṟiyokkalu* of the *basadi*, Bamma-gauṇḍa son of Sāvanta, including whom the thousand families and the fifty families of *meṭṭu-gāṇa*, which in total thousand and hundred and fifty families put together made the gift of one *solige* oil from each oil-mill. Gaḷegeya-nāyaka, after laving the feet with libation water, of Rudraśakti-paṇḍita, the younger brother of his *guru* Śivaśakti-paṇḍita, made over those gifts to the temple of Gaḷagēśvara. Chōḷadēva the royal preceptor of Narasimhadēva paid his obeisance to the god Bairadēva.

May the person who protects this out of love be long lived with the wealth of victories. That sinful man, who out of anger does not protect this will incur the infamy of killing the seven crores of asceties, tawny cows and men opulent in *vēdas* at Kurukshētra and Vāraṇāsi—thus proclaim (on earth) these letters inscribed on stone.

Gaḷageya-nāyaka's elder brother is Bammi-seṭṭi ; his wife is Bammama. They had sons and daughters *viz.*, Biṭṭi-seṭṭi, his elder brother Saṅkara-seṭṭi, his elder brother Malla-seṭṭi, younger sister Gaṅgavve, she had a daughter Indavve and (her) brother is *sēnabōva* Mahadēva. Like Yakshēśvars with a single mind, who protect Abhayagiri according to the orders of (the god) Hara, Gaḷaga and Māchaṇa protected the Hoysala's capital city with the strength of their arms.

Like the sword in the hands of Mṛiḍa, which shines in the battle (field), the sword in the hands of .... . shines with the brain and its marrow of the hostile heroes .... the challenge that he took is indeterminable ....

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

318 (XV Bl 339)

Haḷēbīḍu

Stone set up facing south in the Īśvara-manṭapa to the east of the Rudrēśvara temple of Beṇṇeguḍḍa

On Monday, the 5th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Khara, while the illustrious *pratāpa-chakravartti*, *Hoysaḷa-bhujabaḷa* Vīra Nārasimhadēvarasa was ruling the kingdom permanently (*stirarājayaṃ*) from Dōrasamudra, when *Āji-vairigharaṭa*, the rut elephant of the palace of that king, which was killing the people, entered to the main road, Rāmaya-māvanta, son of Hesameya-māvanta (seeing that) could not bear that slaughter and dragged (the rut-elephant) out .... Indra and other gods, pleased by the valour of this (person), wanted him to be the elephant-driver (*māvanta*) of their Airāvata (the divine elephant) ; when they asked that *vairigharaṭa* to send Rāme-māvanta, *vairigharaṭṭa* fell upon (or attacked) that Rāmeya-māvanta and killed him. Dēvēndra and such other gods, having made him to ride upon the Airāvata, placed near god Mahādēva the lord of all (*Sarbbēśvara*) and that Rāmeya-māvanta attained the divine possession of intimate union (*sayujya pada*) with the god and was there lived with happiness. Great good (fortune).

319 (XV Bl 340)

Haḷēbīḍu

Stone built into the western wall of the enclosure of the same temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head the original foundation pillar of the city of the three worlds. Hiriya Andaraguru, the dweller at the divine lotus feet of god śrī Brohmēśvara, his grandson Āneya Amitaguru having caused to be repaired (*tidu*) the *sukhanivasa* (vestibule), *garbhagriha* (sanctum) and the parts of (*vupakaraṇa*) the *raṅga-manṭapa* (pillared porch) of that Brohmēśvaradēva, ... outside to that *manṭapa*, the basement (? *pādi*) ..... Amitaguru's son Āneyake ... guru, his son Amitaguru got repaired the remaining outer work of that (temple of) Brohmēśvara including *maṇitale* ... *hoṭhahoḷi* .... to Beyaja (?). The *sitaḷas* of the *pura* of that Brohmēśvaradēva and Amitarā .. guru bear (the expenditure of the renovation of the temple) of that Brohmēśvaradēva. That *dharma* should last for as long as the moon and sun endure ...... Great good fortune.

320 (XV Bl 341)

Haḷēbīḍu

On a rock to the east of Beṇṇeguḍḍa

(This is) the water of the canal of Elachi (in which) all people could immerse (their) *parige* (a vessel) (and get water); this is definite. Vāmana and Visnuyupādhya the royal priest.

All people could immerse ....

321 (XV Bl 342)

Haḷēbīḍu

Stone set up in the field of kuḷavāḍi near the underground-cell to the north of Beṇṇeguaḍḍa*

May the doctrine of Jina be victorious—the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *Syādvāda*. The doctrine of Jina, which alone yields emancipation *(mukti)*, may by defeating the invincible doctrine of hetrodoxy be victorious.

Be it well. The illustrious Māghanandi-saiddhānti, of Balatkāra-gaṇa, of the illustrious Mūla-saṅgha, is the glory of the Jaina-doctrine. When that Jain ascetic was performing *pūjā* with *mantras* to the goddess Padmāvatīdēvi to get her grace and was about to achieve it at Śaśakapura, there sprang forth a tiger angrily upon the ascetic, who ordered Saḷa to strike with the handle of the tassel (*kuñchada-kāvu*) and he struck it. The Kannada wordings '*Poy Saḷa*' from then onwards became the family name to those Yādava kings and the sequence of killing the tiger with rod became crest on their flags. Obeisance to the illustrious *Vītarāga*.

---

* Now this is kept in the enclosure of the museum at Haḷēbiḍu.

At the instance of the ascetic by striking the large tiger that Saḷa became Hoysaḷa. In his family (was born) Vinayāditya. To Vinayāditya (was born) Yeṟeyaṅga. His son was Vishṇu. His son was Narasimha and to him was born Ballāḷa. To Ballāḷa was born Narasimha and to him the world renowned Sōmēśvara (was born). On account of killing the tiger as per the ascetic's instruction in the Kannada language *viz.*, '*poy Saḷa*' the family came to be called as "Poysaḷa" thereafter. That tiger which went to the heaven after its death actually (descended and) stayed on the flag of the Hoysaḷa kings, staring angrily. Like Moon among the lineage of sages and like the great mountain Mahēndra among the mountains in that (Hoysaḷa) family Vinayāditya was born as a sun or as an Indra. His son was Yeṟayaṅga, of Cupid's beauty, who by defeating the strong enemies gave happiness to all and thus achieved the ever increasing greatness. A jewel in the illustrious Yādava-race, great protector of the earth (kingdom), a jewel in the goddess Lakshmī's necklace, a jewel among the assembled kings which was highly shining, a jewel mirror in exhibiting the path of justice and a sole jewel of the nature of "thought-gem" (was Yeṟeyaṅga). The illustrious Vishṇu(vardhana), a jewel of good qualities, was a crest-jewel among the rectitude. To that Vishṇuvarddhna and to his wife Lakshmādēvi, renowned as the goddess Lakshmi of Cupid's kingdom, was born Narasimha, a lion in the battle field and world renowned. To his crowned queen Ēchaladēvi, who was considered as greater than Sītādēvi for her good qualities, was born Ballāḷadēva. The hero Ballāḷa had a valiant son the illustrious *rāya-bhēruṇḍa, ekkala-simha* Narasimha, who with his elephant trampled the army of the Āryas and had a victory in the battlefield, which with numerous bodies being decapitated resembled the garden of betel with full of leafless bodies (to the *muṇḍus*); further the flow of blood was so much that it appeared as if a *dhāre-vaṭṭal* (a vessel for pouring water) was kept in the sky (Bhānu-vaḷaya *i.e.*, the area of solar system). The door-keepers of the king Sōmēśvara's court shew the various hostile titled kings of the Kshatriya race, their seats and how to behave and further instructed them in the following manner: Hammīra enter this way; Gūrjara retreat aside; (you) Andhra do not proceed further, "did you have an appointment time?"; (you) Māḷava move this side; Lāḷa you give the place (*i.e.*, make room); (you) Gauḷa stop talking and (you) Vaṅga hear what Baṅgāḷadēva says. Nārasimha-nṛipa was born to the queen Bijjaladēvi and to Sōyidēva, the glory of the Hoysaḷa-race, whom the whole world praised and extolled as fierce as the god Nṛishma the destroyer of the demon Hiraṇyāksha. It appeared as if Nṛisimha the god instead of taking his incarnation from a pillar and got (himself) ridiculed, with anger and contempt for ostentation now was born to the queen Bijjaladēvi and (Sōmēśvara) to destroy the hostile kings. With his valour established the kings of the Chōḷa and Pāṇḍya dynasties in their thrones respectively and then the land from the Himalayan mountains to the Sētu boundary by his mighty arms had under his sway, so that the symbols of sovereignty *viz.*, the white-parasol *(śvētāta patra)* may rest with him—thus Nārasimha son of Bijjaladēvī with a strong lion's waist prevailed, his (challenging) oath; his way of making gifts and alms *i.e.*, the way of distribution of his wealth; his valour; his splendid conduct; his splendour spreading all through, no other king did possess; that was his fame; it is not known how he became source for it (fame)! Thus Nṛisimha the son of Sōyidēva and Bijjaladēvī, at the point of the praise of the whole world did prevail; who was a swan in the lotus pond the Hoysaḷa family and was extolled by the people as "*bāppu*" (well done).

Be it well. The asylum of the whole universe, a shelter to the assemblage of all the virtues praised well by the learned people, lord of Fortune and Earth, a person free of fear and greed, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament the Yādava race, a crest-jewel of the rectitude, a king of the Male-chiefs, a dependent on self-begotten prowess and splendour, a champion among the Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, fierce in battle, a sun to the darkness the enemies, sole hero, brave in the battle–field, *Sanivārasiddhi*, a possessor of Bṛihaspati's mind (*suramantri–buddhi*), *giridurgamalla*, a spear or a javelin to the hostile's heart, firm like Rāma in a pitched battle, a Bhima in the battle, a lion to the elephants the enemies, the moon which with its moonlight the grace blossoms the water–lily Yadu race, uprooter of the Magara kingdom, establisher of the Chōḷa kingdom, uprearer of the Pāṇḍya kingdom, *nissaṅka–pratāpa–chakravarti*, *Hoysaḷa bhujabaḷa*, the illustrious Vīra Nārasimhva-dēvarasa, on Friday, the 12th day of the bright fortnight, of the month of Kārttika, of the cyclic year Krōdhana, of the Śaka year 1187, granted the village Ke(Ka)llaṅgeṟe along with its hamlets *viz.*, Karaḍiyahaḷḷi, Hōtanaḍakeyahaḷḷi, Aṟeyahaḷḷi, Ajjayanāyakanahaḷḷi, Hūliyakeṟe, Choṭṭanahaḷḷi, Nareganahaḷḷi, Sīṟanahaḷḷi, Chōḷeyanahaḷḷi, Lokkiyahaḷḷi, Gauriya-haḷḷi, Kuñchadahaḷḷi, Hiriya Kanneyanahaḷḷi and Chikka Kanneyanahaḷḷi situated in the Kalukaṇi–nāḍu. The boundaries of that Kellaṅgaṟe are : *Eḍe-sandi-nālu* in the east, from there Ayyanāyakiyakeṟe in the south, from there to the south *Hoḷeyahuṇise*, to the south of that *maduvaṇigana–guḍḍe*, to the south of that *bōḷa–maraḍi* that was the southern limit ; from there to the west along the borders of the *bōḷa–maraḍi* (after a distance) one or two banian trees (*vanderaḍāla*?), from there to the west another banian tree where a tiger was killed, from there to the west hilly precipice, to the west of that precipice the *kaḍavina-koḷa*, from there the south–west boundary, to the north of that *bidira haḷḷa*, from there directly to the north the *liṅgamudre*–stone of Daḍiga where the cart-route touches it, from that *liṅgamudre*–stone of Daḍiga is the north–western boundary, from there to the east Uyiganakaṭṭe, from there in the east *nuguḷāla*, which is the north–eastern boundary, from there directly to the south is the aforesaid *eḍesandināla* ;—thus with these renowned boundaries the village Kellaṅgaṟe, along with its hamlets, situated in the Kalukaṇi–nāḍu, was granted with unbridled ownership along with taxes endowed with all the rights associated with the enjoyment of property *viz.*, *ashṭabhōga–tēja -svāmya-nidhi–nikshēpa–baḷi sahita*, to last long eternally, to the *basadi*.

In the ocean Balātkāra–gaṇa . . . . . of the Mūla–saṅgha the (infra mentioned) excellent ascetics shone like the multitude of new gems. In the firmament the illustrious Jainēndra–dharma–lotus, Mūla–saṅgha is renowned, in which the illustrious Balātkāra–gaṇa is an ornament. In that (Balātkāra–gaṇa) there were some famous as *traividyas*, well known poets, great *āchāryas*, lion–like dialecticians (destroyers of the disputants by their logical acumen) and the glory of the monastic lineage. Mūla–saṅgha is the first *saṅgha* in the illustrious great *Jinaśāsana* (Jaina religion), which is shining eternally. The lineage of Nandi-saṅgha, an off shoot of the Mūla-saṅgha was spread with its grandeur, in which there was the branch of Balātkāra–gaṇa, the pontifical pedigree of which served as preceptors to the Hoysaḷa genealogy, among whom Vardhamāna–muni and others were significant in the world. The members of the Balātkāra-gaṇa of the illustrious Mūla-saṅgha had got constructed the *chaityālaya* to Śāntinātha-tīrthaṅkara and for conducting worship *viz.*, *aṅgaraṅga bhōga etc.*, and for charities of four types at the *jinālaya* the illustrious Māghanandi–siddhānta–chakravartti received the above mentioned grant by the Hoysaḷa king Vīra Nārasiṅgadēvarasa, who after washing his feet and with libation water gave the grant. The greatness and the descent of Māghanandi–siddhānta chakravarti is given, which is described—

The illustrious Mūla-saṅgha was like an ocean; to that ocean Śrīdhara-traividya was a moon; which ocean had the lotus-bud Balātkāra-gaṇa, to which Śridharadēva was a sun to bloom it. His disciple was Padmanandi-traividyadēva; his disciple was Vāsupūjya-siddhāntidēva ; his dissiple was Śubhachandra-bhaṭṭārakadēva ; his disciple was Abhayanandi-bhaṭṭārakadēva ; his disciples were Aruhanandi-siddhāntidēva, Dēvachandra-siddāntidēva, *ashṭōpavāsi* Kanakachandra-siddhāntadēva, Nayakīrtti siddhāntadēva, *māsōpavāsi* Ravichandra-siddhāntadēva, Hariyanandi siddhāntadeva, Śrutakīrtti-traividyadēva, Vīraṇandi-siddhāntidēva, *gaṇḍa-vimukta* Nēmichandra-bhaṭṭārakadēva, Guṇachandra-bhaṭṭārakadēva, Jinachandra-bhaṭṭārakadēva, Śrīdhara-siddhāntadēva, Vāsupūjya-traividyadēva, Vidyānanda-svāmi, *kaṭa-kōpādhāya* Śrutakritti-siddhāntidēva *vādi-viśvāsa-ghātaka* Maleyāḷa Paṇḍyaddēva, Nēmichāndara bhaṭṭārakadēva and *madhyāhna-kalpavṛiksha* Vāsupūjya-bhaṭṭāraka. Victorious was the glorious ascetic Vāsupūjya-traividya, a disciple of the illustrious Śrīdharadēva; Vāsupūjyadēva's disciple was the glorious Udayēndu, who was like a moon on the eastern mountain Udayādri and who was a *saiddhānti*. His disciple was the glorious *yōgi* Kumudēndu. His disciple was the great Māghanandi-brati, a moon to the ocean *siddhāntārṇava*. To that disciple of the illustrious Kumudachandra-bhaṭṭārakadēva who is senior most among the disciples, great among the meritorious, sacred to the (preachers of the) philosophy of *bhēdābhēda-ratnatraya*, of unblamable character, author of the works *Siddhānta-sāra*, *Śrāvakāchāra-sāra*, *Padārthasāra* and *Śāstra-sāra*, all these put together known as *Samuchchayā bhidhānābhinava-sāra-chatushṭaya*, lord of the four *varṇas* (four sects *viz.*, Brāhmaṇa, Kshatriya, Vaisya and Śūdra), *chaturvidha-pāṇḍitya-chakravartti*, whose fame had reached the four oceans' shores, a sun to the (religion) Jinasamaya-lotus, a *gaṇḍabhēruṇḍa* to the disputants of other religion, a celestial-tree of the refined, the illustrious Māghanandi-saiddhānti-chakravartti and to the illustrious preceptor Kumudachandra-paṇḍitadēva (?) after washing the feet along with all followers with great devotion, (the Hoysaḷa king Vīra Nārasiṅgadēva), with libation water made over the endowment.

Now the narration shall be made in Kannada. After laving the lotus-feet of that great illustrious Māghanandi-saiddhānta-chakravartti with pouring libation water, the king Vīra Nārasiṅgadēva made over the endowment with free of all imposts (*sarva-namasya*) with all powers of enjoyment including *nidhi* and *nikshēpa*, to last eternally. Great good fortune. In the Kali Hoysaḷa-jinālaya the king Nārasiṅga laved the lotus-feet of Māghanandi-saiddhānti with libation water, which used to shine (there). Kētaladēvi's shop .... chaityadālaya, which the world was looking at with great surprise the *trikūṭa* Narasimha-jinālaya, wherein the music both vocal and instrumental was filled in along with the trumpet's sound pleasing to the ears thus it gained fame as an *ālaya* (*chaityālaya*) caused by the excellent teacher of Śrutakīrtti. The pious act of the king Narasimha may live long as long as the earth, mountain, *dhārā* (stream, or rivers), the moon and the sun endure. Those who protect and practise this religious action will attain longevity, wealth, strength, health, good fortune, good male children and on account of the good religious action one's merit of good acts shall increase too. Those who do not think about this good pious act and destroy the endowment, shall incur the sin of killing crores of ascetics, learned brahmins, women, children and the tawny cows on the banks of sacred *tīrthas* and thus will lose the wealth, strength, longevity, their children (become issueless), their kingdom, their town, their country and their empire.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

" This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time " thus does Rāmachandra beseech again and again to all future rulers.

This great endowment (*dharma-sāgara*) was established by the illustrious *mahāpradhāna* Sōmēya-daṇṇāyaka bearing the titles *gāyi-gōvāḷa-vīra*, *vairi-maṃneya-jūbu*(*nā*) and the *gaṇḍa-peṇḍāra*.

322 (XV Bl 343)

Haḷēbīḍu

On the right side of the same stone

Obeisance to the *siddhas*. Be it well. To the illustrious god Śāntinātha of the Trikūṭa-ratnatraya (-basadi) of Mūla-saṅgha and Balātkāra-gaṇa ; all the lay disciples (*babya-jana*) of the illustrious Dōrasamudra—in connection with the concluding ceremony (*vudyāpana*) of their *Anantana-nōmpi*—at the time of consecration, for anointment (*abhishēka*) and the eight kinds of worship of god Śāntinātha, made a *gōshṭi* of perpetual endowment to *kapile* . . . (consisting of) Tribhuvanakīrtti-rāüḷa, ... , Padmasēna-bhaṭṭārakadēva and Śrutaguru—to their divine lotus feet as a humble service (*ānatārādhane*), their lay disciple Arhaddēva granted 1 *ga* ; Munichandradēva and his *sadharmmi* Guṇamati-avve granted 15 *ga* ; *brahmachāri* Appaṇṇa, 1 *ga* ; Māṇika-siriyavve, 1 *ga* ; Guṇamati-avve and Maridēvi-avve, disciples of the illustrious teacher (*guru*), 1 *ga* each ; Kāmavve, wife of Sōvaṇṇa the accounts officer of . . . . and son-in-law (*aḷiya*) of Vijeyaṇṇa, 1 *ga* ; Dēmaiyya, a lay disciple of the illustrious teacher, 1 *ga* ; his daughter Hiriyakka, 4 *ga* ; Dasavantadēva and Sōvaṇa, sons of Chikka Varddhamāna-seṭṭi, 1 *ga* ; Pāṇi-seṭṭi, son of Rēvi-seṭṭi 1 *ga* ; Chavuḍi-seṭṭi a rice (merchant), 1 *ga* ; Āneya Hariyaṇṇa 3 *ga* ; Nāgeyya (son) of Kāmi-seṭṭi, 1 *ga* ; Chandaṇṇa (son) of Siri-baḍagi, 2 *ga* ; Bīraiyya and Bommaiyya, 1 *ga* and 5 *pa* ; Kāmi-seṭṭi of cotton (trade), 1 *ga* ; the *nakharas* of Nalūru 9 *ga* ; Vīrayya, (son) of Saṅkara-seṭṭi, 4 *ga* ; Hariyaṇṇa, (son) of Vuḍayama-seṭṭi, 1 *ga* and 5 *pa* ; Kariya Māchappa, 1 *ga* ; Pārisadēva, a lay disciple hailing from Hēragu, 1 *ga* ; Ādaiyya, (son) of Nāki-seṭṭi, 1 *ga* ; Jakkayya of Arasiyakeṟe, 1 *ga* ; Ballayya and Māyaṇṇa, younger brothers of Kēti-seṭṭi of Koṭṭūraṅgaḍi, 1 *ga* ; Pārisadēva of the pepper trade and Nāgaiyya (son) of Maddayya, 1 ga ; Nēmaiyya 1 *ga* ; Nūlara Nāgi-seṭṭi, 1 *ga* ; Sōvaṇṇa and Jakkayya, 1 *ga* ; Ēchaiya of Kopaṇa, 1 *ga* ; Sātaiyya, (son) of Baladēva-seṭṭi of Kopaṇa, 1 *ga* ; Rāmeyya of Mukkoḍe, 5 *pa* ; Rēchaiyya, son of Nāgi-seṭṭi of Maḍeyanūru, 1 *ga* ; Aṅkeya-nāyaka of Kuṟu-beṭṭa, 1 *ga* ; Vijeyaṇa of Bīrūru, 1 *ga* ; Boppayya, (son) of Sonnavve, and Mallikuchi, 1 *ga* ; wife of Kēteya-sahaṇi and wife of *sēnabōva* Mādaiyya, 1 *ga* ; Lōkaiyya and Chavuḍayya, 1 *ga* ; Chavuḍaiyya, (son) of Basavi-seṭṭi, and Mādaiyya, (son) of Jakkavve, 1 *ga* ; Haripi-seṭṭi of Maravūru and Kāmavve, (wife) of Bairi-seṭṭi, 1 *ga* ; Ēchiya-sāvanta and Kallayya, younger brother of Nūlara Nāgaiyya, 1 *ga* ; Baichi-seṭṭi of Beḷuguḷa, 1 *ga* ; Karuvara Jakkayya and Chevuḍayya (son) of Boppayya, 1 *ga* ; Baichaṇṇa, son of Muddi-seṭṭi, 1 *ga* ; *bōgāṟa* Dēvi-seṭṭi, 1 *ga* ; *bōgāṟa* Bāṇi-seṭṭi, 1 *ga*; Kanakaṇandidēva and Bīchaiyya, 1 *ga*; Bhūbaḷi, 1 *ga*; Bommayya, 1 *ga* ; Akkaribāyiya, 1 *ga* ; Mādavve of Samati, 1 *ga* ; Bōchi-seṭṭi, a shop-keeper of Beḷuguḷa, 3 *ga* ; Dāseya-sahaṇi of Karaḍage 5 *pa* ; and Maduhaṇṇa of Maharājagallu, 1 *ga*.

323 (XV Bl 343)

Haḷēbīḍu

On the left side of the same stone

Obeisance to the *siddhas*. To Śāntināthadēva of the Trikūṭa-ratnatraya of Mūla-saṅgha and Balātkāra-gaṇa, the illustrious *pratāpa chakravartti* Hoysaḷa Vīra Nārasimhadēvarasa, after washing the illustrious feet of Māghanandi-siddhānta-chakravartti, granted the village Kellaṅgere as the *vṛitti* in the *amṛitapaḍi* of which was given for the *śrīkāryya* of the god, 10 *salages* of wet land and 1000 dry field ; 5 *salages* of wet land and 500 dry field to the preceptor ; 3 *sa* of wet land and 300 dry field to the *heggaḍe*; 2 *salages* of wet land and 200 dry field to the *sēnabōva*; 3 *salages* of wet land and 300 dry field to the garland-makers ; 2 *salages* of wet land and 200 dry field to the guard (*aṅgarika*); 2 *salages* of wet land and 200 dry field to the drum-beaters (*haṟekāṟa*); 1 *salage* of wet land and 200 dry field to the *bāhiyas* (?); 1 (*salage*) of wet land and 200 dry field to the female attendent (*dēvaḍiti*); 100 (*gadyāṇas*) for the gift to dancing girls (*pātra-pāvuḷa*) and (*parivaṇa*) such as (*bhōga*) ; 50 (*gadyāṇas*) for the gift of food; for the *śrīkārya* of the god, to be provided daily, 1 *māna* of oil, 1 *māna* of ghee and turmeric ; 1 *pa* for incense; 1 *pa* for sandal paste; 2 *pa* for camphor; at the rate of 1 *māna* daily .... for *charuvu* 1 *ko* of rice; milk (to be supplied daily) 1 *ba*; 3 *gadyāṇas* for *pañcha-parvva*—the priests would maintain this (service).

An ornament of the Vaiśya race, Machele-seṭṭi, son of Mambuḷa Koṅga-seṭṭi, his son Kāḷi-seṭṭi, his younger brother Padumi-seṭṭi, his younger brother Gōvi-seṭṭi and his son Chinnuppa got consecrated the (image of) Pārśva-tīrthakara.

3 *salages* of wet land and 300 dry field to the Jaina teachers. For the merit of Bommaṇṇa, son of *aḷiya* Sōvaṇna, his mother Chikkakka got the (image of) Vāsupūjya made, to which Māghanandi-siddhānti-chakarvartti (granted) 2 *sa* of wet land and 200 dry field in the *amritapaḍi* wet land of Kellaṅgere. For Pārśvadēva attached to the illustrious Śāntināthadēva of Trikūṭa-ratnatraya of that Kellaṅgere (was granted) 2 *salages* of wet land and 300 dry field. The four limits of the (*sīme*), of the illustrious Trikūṭa-ratnatraya Narasimhva-jinālaya of Kētaladēviyaṅgaḍi at the illustrious Dōrasamudra, are as follows: In the south and north 110 *gaṇḍeya kai*—the *pramāṇu* of the entrance of the Śāntinātha (–basadi) and in the east and west 130 *kai*.

324 (R 1941–14)

Haḷēbīḍu

Hero-stone in the ceiling of the navaraṅga of the Kariyamma temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*–like moon kissing his lofty head the original foundation pillar of the city of three worlds.

Be it well. When the obtainer of the five great bands, *mahāmaṇḍaḷēśvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, obtainer of the great grace of the goddess Vāsantikādēvī, delighter in the illustrious rut (of the elephants of the hostiles), a plunderer of the Chōla kingdom's capital, a hunter of the hostile chieftains, a *gaṇḍabhēruṇḍa* to the hostile kings, a champion among the Malepas, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, conqueror of Taḷakāḍu, Gaṅgavāḍi, Noḷambavāḍi, Banavase, Hānuṅgalu, Halasige and Beḷuvala, *bhujabaḷa-vīragaṅga*, *Sanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, firm like Rāma in a pitched battle, unassisted hero, *niśśaṅka-pratāpa–Hoysaḷa*, the illustrious Viraballāḷa .... with his army marched against Murārikēśava Nārasiṅga camping at Hadaḍeyakuppa, when Vīraballāḷa ordered the army at the fore points, the van, to attack, on 2nd of the bright fortnight, of the month of Āśvija, of the cyclic year Saumya, of the Śaka year 1111.

Be it well. The illustrious cavalry-head, *daṇḍadhara*, a son of the illustrious royal race, a general of the *sāhaṇis*, protector of the capital, a Rēvanta in riding, *sabaḷa-pañchānana, ari[ma] rūḍha* .... Rēvanta, a nail in one's coffin of the jealous *sāhaṇis* of the royal-race, a destroyer of the jealous *sāhaṇis* of the royal race by facing the opponent down, a whip to the royal *sāhaṇaś* back, an elephant driver's hook to the deceptive heroes, a Karṇa in liberality, an Indra in enjoyment, a Hariśchandra in speaking the truth, a Sahasrārjuna (Kārtavīrya) in exhibiting valour, an expert in understanding the pleasure of vocal music, instrumental music and dance, purified among his race (*gōtra–pavitra*), a place of rest to the relatives, a celestial-jewel (*chintāmaṇi*) to the suppliants, a celestial–tree (*kalpa-druma*) to the suppliants, an inaccessible personality to greediness and fear, a Mēru among the good, a destroyer of the royal-*sāhaṇis* who retreat after seeing the hostile army (men), a destroyer of the triffle-*sāhaṇis* who circumambulate when they face the hostile army host, a bearer of the *gaṇḍa peṇḍāra* ornament (an anklet of distinction) in his leg, a worshipper of the illustrious feet of the great illustrious god Baḷḷēśvaradēva, a conqueror of the hostile army, with these and many other titles, the illustrious Kaḷachurya *bhujabala–chakravartti*, Bijjaḷa .... treasury officer, Chenna Kāḷama–sāhaṇi was camping at the *mēgaṇa-geṟe* (near the tank in the west ?) .....

.... paṭṭa–sāhaṇi, Chaṇḍeya Kunnama–sāhaṇi, Gauri's Malla and washerman community's .... soldiers went up to the river fighting bravely (and thus filling the battle-field with full of) flesh and blood ....

325 (R 1943–18)

Haḷēbīḍu

Stone set up beside the Būtappanaguḍi at the entrance of the village

This is the boundary stone of the *brahmapuri* of the god (the locality of the *Brāhmaṇas* of the temple), caused to be made by the illustrious *mahāpradhāna* Perumāḷe–daṇṇāyaka.

326

Haḷēbīḍu

Stone lying on the way to Beṇṇeguḍḍa*

To the illustrious god Kusumēśvara (were granted), four houses in the locality of *chippigagēri* (tailors' lane) and in the northern lane ; one house in the southern lane, which was bifurcated. Further four sites in the four lanes and nine houses in the southern direction (extension) ; disciples .... one house ..... (were granted) to the god Kusumēśvara. Great good fortune.

327 (V Bl 116)

Haḷēbīḍu

Stone set up to the west of the santevēri*

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Like the blend of the speech and meaning and like the beginning of the accomplishment of the word and meaning, who are united, (to that pair) Pārvati and Paramēśvara, who are the parents of the world, (to them) I salute (with praise). Victorious and (victorious . . . (is) Śambhu . . . . . victorious and victorious (is) the goddess Bhavāni, who is the mother of the whole world ; even their devotees are victorious and grateful . . . . there is nothing other than them here (in this world), here (in this world) to them all I salute again and again (with praise). I crave . . . . (that) the cows, *Brāhmaṇas* and the king may all be happy. All who are involved in doing good . . . . *bhūtagaṇas* . . . . may the whole world be happy.

---

* Now this stone slab is kept in the museum at Haḷēbīdu.

Be it well. The asylum of the whole univerce, lord of Śrī and Earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara, paramabhaṭṭāraka*, the glory of the Satyāśraya's race, an ornament to the Chālukyan family, the illustrious Tribhuvanamalla's kingdom was victoriously spreading to all sides and was to continue as long as the moon, the sun and stars endure—

A dweller at his lotus-feet (with the titles), an obtainer of the five great bands, *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun in the firmament the Yādava race, a crest-jewel of the rectitude, a champion among the Malepas, terrible in war; pierces the enemy even before the soldiers strike, an exhibitor of his prowess, befitting by winning the battles which were definite to be lost. Be it well, the illustrious *bhujabaḷa–vīragaṅga* Tribhuvanamalla Hoyisaḷadēva, the conqueror of : Taḷakāḍu, Koṅgu, Naṅgali, Banavāse, Hānuṅgalu, and Uchchaṅgi, was ruling the kingdom on earth from the capital city of Dōrasamudra in peace, wisdom and happiness. On Monday, the 10th *tithi* of the bright fortnight of the month of Paushya, in the cyclic year Hēmaḷambi, of the Vikrama (śaka) year 41, having the *yōga Divitīpāta* (*Vyatīpāta*) and *saṅkrānti* (the sun's passage from one sign of the zodiac to another), the illustrious Vishṇuvarddhana-vīragaṅga–Hoysaḷadēva granted to the (temple of the) god Baṇṭēśvaradēva for the *aṅgabhōga*, for sandal-paste, incense-burning, lamp-light up and for offerings after laving the feet of Tējōrāśi–paṇḍitadēva with libation water as an endowment. (The details of which are :) 200 *kammas* below the tank Hiriyakeṟe in the plain of Māḷachi (goddess) and 100 *kammas* in the central-plain. This endowment shall yield to the protector as long as the moon, the sun and stars endure; the merit of giving thousand cows to the Brahmins well–versed in *vēdas* at the holy centres *viz*., (the banks of) Gaṅgā and Kurukshētra ; and those who abolish it, will incur the sin of killing those cows (on the banks of) Gaṅgā and Kurakshētra. This temple of Baṇṭēśvara was caused by Kanneya-nāyaka and Kēśava–nāyaka, who also granted as an endowment . . . . . . and made others to make gifts . . . . . 1 *phaṇa* by Hāge–nāyaka and Lokkiguḍiya-nāyaka 1 *phaṇa*, in his collection of *sēse* (tax). Those who do not give this amount will incur the sin of killing the cows and Brahmins. This *stāna* was made over to Dharmarāśi–paṇḍita, after laving his feet with libation water by Kanneya-nāyaka and Kēśava-nāyaka on the aforesaid date having the *yōga Dvitīpāta* and *saṅkramaṇa*, which was to be enjoyed by the recipient and his progeny (for ever). Those who abolish it will incur the sin of committing five great sins.

328 (V Bl 117)

Haḷēbīḍu

Stone in Gummatīra-tiṭṭu*

May the illustrious lord of the three worlds, resembling the three *vēdas*, a source of joy and beauty having the form of the supreme light,—Chandraśēkhara protect us.

---

1. Now this is kept in the museum at Haḷēbīḍu

Victorious is Vishṇudēva, favourite of the goddess of Victory, whose feet are borne on the heads of all the people in the universe, delighter in skilful conversation in the assemblies of the learned and deeply versed in the mysteries of Bharata-vidyas (dance, music and drama etc.). First holding by the might of his arms the wealth of the Poysaḷa kingdom (which was his inheritance), as his prosperity increased, as his might and prowess rose and as his authority spread, he brought all the points of the compass under his control, and capturing Talakāḍu, became the supreme in the Gaṅga kingdom, the promoter of the Yadu-vaṁś'a, the king Vishṇu.

Be it well. While the obtainer of the five great bands, *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, the foundation pillar of the mansion the kingly duties which was attached to the pinnacle of the Yadu race, known as the first in securing victory by his undaunted valour, obtainer of the boon from the goddess Vāsantikā who dwells in Śaśakapura, delighting in bowing to the lotus-feet of the illustrious god Mukunda—with these and other titles the illustrious *tribhuvanamalla*, conqueror of Taḷakādu, *bhujabaḷa-vīragaṅga*, Vishṇu varddhana-Hoysaḷadēva, protecting by the might of his arms all the lands bounded east by the lower ghāṭ of Naṅgali, south by Koṅgu and Chērama's hill, west by Bārakanūr-ghaṭṭa and to the north by Sāvimale, was, in Dōrasamudra, ruling the kingdom in peace, wisdom and happiness. Be it well. Īśānaśakti-paṇḍitadēva was distinguished for *yama* (restraint), *niyama* (discipline), *svādhyāya* (vedic study), *dhyāna* (meditation), *dhāraṇa* (concentration of thought in mind), *mauna* (silence), *anushṭhāna* (performance of duties), *japa* (repitition of sacred formulae) and *samādhī* (absorption of mind). Celebrated was his *maṭha* and while he lived, famous in the world were Kaḷāmukhas and that Parvatāvaḷi prospered on earth. In it was Īśānaśakti-bratīndra, who was greatly attached to Vāṇī (goddess of learning) and looking upon penance as his wealth, he of fine character and qualities, acquired an established fame in three worlds. His daughter's son and by *dīkshā* (initiation) a son (disciple) was the master of Vāṇī (goddess of learning), of great fame, the well known Dēvēndra-paṇḍita. Famous Dēvēndra his father, with command over Vāṇī always praised for his fame was Kalyāṇa-śaktipaṇḍitadēva.

Be it well. Bees at the lotus feet of the fifty one *sarvajñas* (or omniscients) headed by the illustrious great Māṇīkya-bhaṭṭa, born in the race of Niṭṭarivīra, attainers of the famous Vīra-baḷañja perfection ?; distinguished for learning; of exceeding courage; great donors of the nine gems; devoted to gifts, works of merits and requital of benefits; obtainers of boon from Vāraṇāgaḷagastyadēva (?) who had uprooted daily rites; *Vidyādharas*; (possessors of learning); obtainers of boon from the god Mallikārjuna, like Śūdraka; skilled in the use of the sword; like Kauntēya (Arjuna) who fought and slew Taḷatāḷukas; adamantine cage to the refugees; in being adorned with many good qualities, Dharmarāyas; in truth Rādhēyas (Karṇas); in purity Gāṅgēyas (Bhīshmas); oceans of milk the good qualities; in giving away *vidyādharas*; valiant in war; famed for the fierce strength of their long arms; obtainers of boon from the goddess Śāradā of Kāśmīra; the joy of the *Sahavāsis*; emigrants of Ahichchhatra; forms of merit; free from the eighteen faults; skilled in cursing and conferring benefits; issuing from the lotus face the seaports and cities of either friendly countries or hostile countries as far as the four oceans, upholders of the Nānadēśi (caste), royal swans among the lotuses the feet at the court of *tribhuvanamalla*, capturer of Talakāḍu, Gaṅgavāḍi and Noṇambavāḍi, *bhujabaḷa vīragaṅga* Vishṇuvardhana-hoysaḷadēva, bees at the lotus feet of god Māṇikēśvara—distinguished by these and all other titles, the jeweller citizens young and old of the three capitals the great city Dōrasamudra, Beluhūru and Vishṇusamudra, may they be permanently victorious.

Be it well. While *tribhuvanamalla,* conqueror of Talakāḍu, Gaṅgavāḍi and Noṇambavāḍi, *bhujabala-vīragaṅga* Vishṇuvarddhana-hoysaḷadēva was ruling the kingdom on earth ; on the day of *uttarāyaṇa-saṅkrānti* and *Vyatipāta,* in the year Naḷa of the Śaka year 1059 ; be it well ; with all the titles the jeweller-citizens young and old of the three capitals, the great city of Dōrasamudra, Beluhūr and Vishṇusamudra, being present, they granted for the god Māṇikēśvara the following dues : Two *pattuges* on ......, two betel leaves, one *tōḍu* of *ōle* per thousand, six *khaṇḍugas* of wet land below the Badira tank and a flower garden.

Obeisance to Śiva. On the day of *uttarāyaṇa-saṅkrānti* and *Vyatipāta,* in the year Naḷa ; Golleha-nāyaka, Gaṅgādhara-nāyaka, Dhanapati-nāyaka, Kāḷimeya-nāyaka, Rudrameya-nāyaka, Tippi-seṭṭi of Muduvoḷalu, Biṭṭi-seṭṭi, Boppi-seṭṭi of Āḷaviṇḍi, Kariya Kēśava-seṭṭi, Kalidēva-seṭṭi of Yēkabarige, Basavi-seṭṭi of Lōkkaguṇḍi, Vishṇudēva of Muduvaḷalu, Mārttaṇḍa-seṭṭi of Rōṇa, Sōvarasa, Nandirāja, Pammarāja-nāyaka, Vishṇudēva, Chompiga- and Chēri-nāyaka of the *Kuñchiga* community, Pūmaṅgala-nāyaka, Saṅkara-nāyaka—all these *dēśis,* being present, granted for the god Māṇikēśvara $\frac{3}{4}$ for a cart load, $\frac{1}{4}$ bullock load, $\frac{1}{8}$ for donkey load, $\frac{1}{8}$ for *hasube* (long bag carried on the shoulder) and $\frac{1}{8}$ for head load.

329 (V Bl 118)

Haḷēbīḍu

On the top of the same stone

Be it well. When the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara,* conqueror of Taḷakāḍu, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Banavase and Hānuṅgalu, *bhujabaḷa-vīragaṅga,* free from fear, unassisted hero, king over the Male chiefs, champion over the Malapas, terrible in war, *Sanivārasiddhi, giridurgamalla,* firm like Rāma in pitched battle, *Vishṇuvarddhana-pratāpa-hōsaḷa* Vīraballāḷadēva, on Monday, the 1st day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the cyclic year Vijeya was crowned, it being Karkāṭaka-saṅkramaṇa and *Vyatīpāta,* he made for the god Māṇikēśvara the grant of Hiriya Beḷugali in Sīge-nāḍ, free of all imposts.

If any one is opposed to this charity, he will get the sin of killing *Brāhmaṇas* well-versed in the four *vēdas* and tawny cow on the bank of the Vāraṇāsi.

330 (V Bl 119)

Haḷēbīḍu

Second stone at the same place*

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Like the sun (Āditya) in the eastern mountain the Yādava race, illuminating the world with his glory, arose the brave Vinayāditya possessor of valour. To him, the possessor of manly qualities, lord of fame equal to the river Ganges, Death to the haughty, Eṟeyaṅga, to whom none else is equal, was (born as) his son. That king's son : The king Vishṇu with the sword in his hand cut down the evil doers up to the boundary of Kañchi on the east,

---

1 Now this is kept in the museum at Haḷēbīḍu.

the noted Koṅgu on the south, the shore of the ocean on the west and the Krishṇavēṇṇā river to the north, piled them up as if they are the permanent boundaries of the land and by his valour brought the earth into subjugation so that he became celebrated for the sport of his bravery. A terrible sword in breaking open the heart of the child the hostile kings, the claw of god Nṛisimha to the scurrilous, a lion to the host of elephants the enemies, Narasimha of great valour was his son. To that king and Ēchaladēvi : When being exposed to the sin of the Kali-age the host of haughty demons with rage roamed about the earth, in order to protect it king Ballāḷa of great valour, the destroyer of the entire hostile demons in the Kali-age, was born as an eleventh Murāri. Listen: the shadow of Vīraballāḷa's sword in the arm which is the cool shadow of the sprouted mango tree in spring to the dependants, and the shadow of the assemblage of hoods of the terrible serpent of the universal Destruction to the hostiles, and the shadow of the fully blown white-lotus to the goddess of Victory, became an adamantine cage to the earth. Having sacked Dēvadurga, which was said to have been formerly impregnable to the Chōḷa who was known as a king, he by his valour captured Uchchaṅgi together with all the empire of the Pāṇḍya king—this Triṇētra (Śiva) to the Tripura the hostile hill-forts, the brave king Ballāḷa.

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara* conqueror of Taḷakāḍu, Gaṅgavāḍi, Noḷambavāḍi, Banavase and Hānuṅgallu, *bhujabaḷa vīragaṅga*, unassisted hero, *Sanivarasiddhi*, *giridurgamalla*, a Rāma in pitched battle, *niśśaṅka pratāpa-Hoysaḷa* Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness from the capital of Dōrasamudra ; —

Dweller at his lotus feet, the *nakaras* of *Hannavaṇa*, highly glorious, full of good qualities, ornaments on the feet of Śiva, creators of permanent charities, the *Hannavaṇas* of Dōrasamudra are glorious. Masaṇeya-nāyaka of *pannāya*, Māyaṇṇa of Beḷḷele, Basanaṇṇa of Sōvaja, Bibi-seṭṭi of Beḷḷele, Mūki-seṭṭi, Teluga Bāchi-seṭṭi, Kēsava-seṭṭi, Hampi-seṭṭi, Bammi-seṭṭi of Mūkuti, Jakki-seṭṭi of Beḷḷele, Guḍḍagēti-seṭṭi, Rāmi-seṭṭi, Basavi-seṭṭi (son) of Ārya Mahadēva-seṭṭi, Jōgi-seṭṭi, Dāmi-seṭṭi, Mūka-seṭṭi's (son) Māchi-seṭṭi, Chanḍi-seṭṭi, Eṟeyama-seṭṭi, Biṭṭi-seṭṭi of Haṭṭaṅgāṟa, Kāviya Bīvi-seṭṭi, Tīki-seṭṭi of Taḷakal, Eḍava Chandi-seṭṭi, and Sōma (son) of Ādiyaṇa—thus all the *Hannavaṇa-nakaras* being present made a grant to the god Nakarēśvara as follows : One *haṇa* for ox-load (*ettina gātra*), *hāga* for a load and cart of leaves of *oḷavittti* (*oḷavittiya yeleya bhanḍi*), fifty leaves for *aṇḍaḷa*, two arecanuts and four leaves for *hasara* ; *khanḍuga* of wet land in the central field below the Hiriya-keṟe and a flower garden to the east of that wet land.

Īśānaśakti-muni was well known in all the directions for his good character. His son, a mine of penance, which earned him the favour of Gaurīśa (Śiva), was Kalyāṇa-śakti. His son champion over those who receive and hoard, champion who never loses his heart in keeping up the firmness of character, unhesitating rod of Death to the quivering hostile creeds, was Dēvēndra. Truth, firmness, quietism and self-command, compassion, tender fondness and liberality are innate in him ; even an iota of filth of the Kali-age has not reached him—such was his righteous path, so meritorious as to be praised by the entire earth, an abode of good learning, younger to Dēvēndra, was Īśānaśakti-bratiśa. Bali in the form of an ascetic, celestial cow in the form of a sage, treasure in the form of a *varṇi* (a religious student), touch-stone in the form of a monk was Īśānaśakti, who delights in making liberal grants, in the Kali-age.

2 *go* (of wet land) below the Iṭge-keṟe outside the Sōmarādabāgilu (entrance).

331 (V Bl 120)

Haḷēbīḍu

Hero–stone near the eastern sluice of the big tank

Be it well. On Monday, the 10th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the cyclic year Dhātu, of the victorious and prosperous Śaka year 1199, the illustrious *pratāpa-chakravarti, Hoysaṇa–bhujabaḷa* Vīra Nārasimhvadēvarasa's (chamberlain). . . . *mahāpradhāna* was Malidēva-daṇṇāyka; when *rāyadēvarāya* Rāmadēva's chief *daḷavāyi* Sāḷuva Tikkama . . . had encamped at Beḷavāḍi, ... the chief commander of that Malidēva–daṇṇāyka's house . . . . having chased Sāḷuva . . . son of . . . . sāhaṇi . . . . Beḷavāḍi . . . . that Sāḷuva . . . . and attained . . . . . . valour . . . . . . champion . . . . sāhaṇi, relative of . . . .

332 (V Bl 113)

Haḷēbīḍu

Hero-stone that was lying in a dry field n the old fort area*

Be it well. The illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*; conqueror of : Taḷakādu, Koṅgu, Naṅgali, Banavâse, Hānuṅgallu, Palasige and Noṇambavāḍi; mighty man, who decapitated the head of Tailapa; *bhujabaḷa-pratāpa* Hoysaṇa Nārasimhadēva was ruling the kingdom in peace, wisdom and happiness from the capital city of Dōrasamudra.

A dweller at his lotus feet. Be it well. On Sunday, the 15th day of the bright fortnight of Vaiśākha in the cyclic year Vikrama, of the illustrious Śaka year 1 [1] 42 ;—in the battle against Bijjaṇa, Narasimhadēva having sent his chief man to guard his elephant, because the earlier battle was lost, ordered the strong heroes to take up the war, when the company of Mācheya was pleased and stationed the elephant (wing) aside and plunged into the battle-field, wherein destroyed the Bijjaṇa's army, captured his horses alive and brought the decapitated heads along with ; which after presenting things brought again went into the battle field, when Jasapāḷa attained the world of gods (*i.e.*, died).

To describe his descent : To Jasa-nāyaka and to his beloved wife Rallu-bāyi was born the mighty man (*ekkaṭiga*) Kētamalla-nāyaka, to whom was born Dasadēva (*i.e.*, Jasapāḷa). He marched vigorously against those who had marched upon, after seeing the cavalry he turned that side while cutting the heads of the hostile soldiers and heaped them one upon the other; Narasimhadēva after seeing the army of Bijjaṇadēva called on his mighty men (*ekknṭigas*) aside (conversed with them and) ordered (secretly) Dasadēva. (He) when the people of his side were gazing at, just followed the cavalry, killed the soldiers, seized the horses and decapitated the riders and thus destroyed the army of the hostiles Jasa-dhavaḷa, a Bhima in the battle-field.

Sāhaṇiti Sāntavve, the beloved wife of Dasapāḷa-sāhaṇi, got this stone set up.

---

* Now this is kept in the museum at Haḷēbīḍu.

33 (V Bl 236)

Haḷēbīḍu

Stone built into the well in front of a house

Producers of beautiful ornamental garments like drawers (*challaṇa*) and bodices (*kañchuḷike*) cut artistically and figuratively, which were like the drapery worn by (the nymphs) Tilōttamā, Ūrvaśi .... and others ; who are the descendents (of nymph's tailors), who have come down to the earth from that race, born in the five cities and skilled in the art of embellishing and decorating have developed and grown up in the business in all the countries ; interested and cultivated the habit of doing good works of merit, of helpful nature to others and have a bent of mind to give gifts ; (they) bow to the men possessing humility and courtesy (and thus exhibit themselves as most courteous) ; incarnations of the *Māhēśvara-gaṇas* ; conveners of their community members' assemblage ; dwelling in the capital city of Dōrasamudra, of the illustrious *mahāmaṇḍalēsvara*, the conqueror of Taḷakāḍu, *bhujabaḷa-vīragaṅga* Vishṇuvarddhanadēva ; the members of the tailors guilds (*chippiga-goṭṭaḷigaḷu*) of the five cities—Hoysaṇōja, Lakshamaṇa, Javaneya-gauḍa, Padmaṇa-gauḍa, Mādi-gauḍa, Chaṅgāḷva-gauḍa, Nanna-gauḍa of Dharmavoḷalu, Tippaṇasāviaya ... ha....ya, Dayasiṅgaṇa, Malleya-kumāra, son of Hīrabbe ; Ballāḷudēva..........of art (*kaleya* ?), Satyayaṇa,—thus the *gauḍus* irrespective of their age young, old and strong men, members of the guild, joined together and on the date of *dakshiṇāyana-saṅkramaṇa* (on the day of sun's progress south of the equator) of the cyclic year Siddhārthi, of the Chāḷukya Vikrama year 58, made an endowment to the temple of the god Kusumēśvaradēva ...... (probably situated in the court-yard of the) palace. They prevailed with, the quality of goodness (*satva-guṇa*), the quality of truth (speaking) and good behaviour, good actions for all times and philanthropism. The details of the endowment are :

From the duty on dried *kusumbe*-flower (safflower) two *baḷḷas* for a *pon* ; for each pannier bundle of sarees one *pāga* ; 2 *pāgas* for the *chandi* (chindi, the bundle of rag ?), *nidhiya guḷi* ..... these five *paṇas* and further taking the weight of one *tola* .... for the festival of *chaitra-paitra* (*chaitra-pavitra*) one *pāga* each was given with libation water to Aṅkarāsi-guru for the maintenance of perpetual lamp, food offerings and for repairs and renovations of the temple. Those who protect this endowment shall achieve the merit of making gifts of thousand cows adorned with gold to their horns and hoofs to thousand *vēdapāṭhakas* on the banks of Gaṅgā, on the auspicious day of *Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa* along with a solar eclipse. May the person, who protects this out of love, be long lived, with prosperity. That sinful man who out of anger does not protect this will incur the infamy of killing the seven crores of ascetics, tawny cows and men opulent in *vēdas* at Kurukshētra and Vāraṇāsi—thus appears to proclaim (on earth) these letters inscribed on stone. He who seizes the land given away by himself or by others, will born as a worm in ordure for sixty thousand years.

334 (V Bl 237)

Haḷēbīḍu

Stone in front of a house

The grant (*koḍage*) given by Hasanākhan-śahēbā.

335 (V Bl 242)

Haḷēbīḍu

Fragmentary stone in the backyard of a house

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.......... obtained the splendour .... he was delighted..........

336 (XV Bl 328)

Haḷēbīḍu

Hero-stone lying in the backyard of a house

Be it well. Owing to a great fault (*bhuvana aparādha*) committed by the *mahājanas* of Dōrasumudra .... of the illustrious *mahāmaṇḍaḷeśvara, tribhuvanamalla*, conqueror of Taḷakāḍu, *bhujabaḷa-vīragaṅga*, Vishṇuvarddhana Hoysaḷadēva ...., died. To his mother ...... the work (?) of Bammaṇa, younger brother of *taḷigantaṇa* Duggaṇa; his son Mādiga.....

337 (V Bl 243)

Haḷēbīḍu

Stone near bilva-patre tree on the bund of Bidarakere

To the north of this stone is (the image of?) Mallinātta

338 (R 1929-12)

Haḷēbīḍu

On the first sluice of the tank

Be it well. During the cyclic year Śubhakṛitu, of the Śaka year 984, the son of the matchless Nṛipa Kāma-poysaḷa, the excellent in the world Vinayāditya known as Poysaḷa was ruling the (kingdom of) Gaṅgavāḍi for long. (That) mighty king reigning from Dōrasamudra in peace, wisdom and happiness, while his wealth and prosperity were increasing, filled with compassion for the living creatures, the destroyer of the great enemies, the most influential and noble, had the sluice to lost long like the moon, the sun and stars. Further this Rakkasa-poysaḷa, known for his firmness, who is a sun to the lotus the Yādava-race and also known as *Rāja Māndhāta* (a Māndhāta among kings) had the upper support of the dam (*melakka*) too with affinity, so as to become conspicuous. He granted *bittuvaṭṭa* for its maintenance.

339 (R 1937-31)

Haḷēbīḍu

stone lying in the oḷagere to the east of the central sluice*

Be it well. When the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara,* conqueror of Taḷakāḍu, Koṅgu, Naṅgali, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Banavase and Hānuṅgalu, *bhujabaḷa-vīragaṅga, Snivārasiddhi giridurggamalla,* firm like Rāma in a pitched battle, unassisted hero, *nissaṅka-pratāpa Hoysaḷa* Vīraballāḷadēva gave orders (for battle) and the betel-leaf (in token thereof); the chief of the camel force Achcheya-sāhaṇi drove back the army of Saṅkamadēva, threw elephants over elephants, horses over horses, warriors over warriors, strewed the battle field with corpses, played with headless trunks cut of (the enemy troops) till his hands became languid, made oceans of blood flow and while Ballāḷadēva pleased with his valour patted him on his back and praised him, he (Achcheya-sāhaṇi) fell in the battle field in the battle at Maḍavaḷḷi. There upon the celestial nymphs brought a *vimāna* and carried him away to the heaven.

The wife of that chief *sāhaṇi,* Achcha-sāhaṇi, well-known for her name, family and firmness, an excellent and respected one with liberality, her son being Māyidēva, got the hero-stone set up to last for as long as moon, sun and stars endure.

340 (R 1937-32)

Haḷēbīḍu

Slab lying below the tank bund to the east of the old sluice*

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. Obtainer of the band of five musical instruments, *mahāmaṇḍaḷēśvara,* lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun in the firmament the Yādava race, crest-jewel of righteousness, plunderer of Chōḷa army, hunter of the beasts the *maṇḍaḷikas,* the god of Death in the destruction of the Kēraḷa family, a tiger to the deer the Koṅga, a submarine fire to the sea the Pāṇḍya army, a wild fire to the forest Narasimhavarmma, a lion to the rutting elephant Adiyama, a Bhairava of destruction to the family of Kaḷapāḷa, a thunderbolt to the great mountain Cheṅgiri, a sun in piercing the dense darkness the Iruṅgoḷa's army, a terror to the Seven Koṅkaṇas, a Śiva to Manmatha (Cupid) the Māḷava king, favourite of the goddess of Fortune the Pallava kingdom, free from fear and greed, lord of the damsel the Kādamba territory, swallower of Āndharadēśa by the fire of his anger, a Śiva to the Tripura that is Virāṭapura, an Indra to the great mountain Uchchaṅgi, causer of joy to the world by numerous gifts including *Hiraṇyagarbha* and *Tulāpurusha,* putter to flight of the army of hostile kings by the mere play of the tip of his great elephant's trunk—possessed of these and other titles the conqueror of Kañchi, *Vikrama-gaṅga,* Vishṇuvarddhana-hoysaḷadēva :

The heroic king Vishṇu, an ornament to the Kshatriya race, conquered by the play of his prowess the whole earth to the borders of the four oceans winning the glory of the praise of being told " How to count the countries by naming each, how to describe the forts and how to keep account of the kings he conquered ?" Thus conquering, he ruled in peace the Gaṅgavāḍi

---

* Now this is kept in the museum at Haḷēbīḍu.

Ninetysix Thousand, Noṇambavāḍi Thirtytwo Thousand, Banavase Twelve Thousand and Palasige Twelve Thousand.

Dweller at his lotus-feet : Bēṇṭeya Tippeya-nāyaka, possessed of the titles of one who never retreats from the enemy troops, never gazes at others' wives, never deceives his master, never cares for the army, tramples on the chest of those who are jealous of him in their minds and plucks off their heads, and pursues the titled—

Vikramagaṅga Vishṇuvarddhanadēva, conqueror of Kañchi, on giving Bēṇṭēya Tippeya-nāyaka, command of 100 horses and 500 infantry troops, he became the trusted warrior of Biṭṭidēva. His grand-father was Rechcheya-nāyaka ; his son Kāmeya-nāyaka had by his wife Bammavve-nāyakiti, the son Bēṇṭeya Tippeya-nāyaka, purifier of his race, a son to others' wives, protector of the four faiths (*samayas*). While he, with his wives Sōve-nāyakiti and Māchave-nāyakiti with his two daughters Sāntave and Bammave, and (sons) Jakiya-nāyaka and Bammeya-nāyaka—thus with his sons, wives, and friends—lived in happiness ; he built a lofty temple at the eastern wasteweir of Hiriyakeṟe in the illustrious capital of Dōrasamudra. After paying obeisance to the king Vishṇuvardhana-hoysaḷadēva while he was residing at the sacred place Hulluṇi at the confluence of Varadā in Banavase-nāḍu, on Thursday, the full moon day of Āśvīja, in the year Rudra of the Śaka year 1063, when he was engaged in the *Tulāpurusha* sacrifice, Bēṇṭeya Tippeya-nāyaka prayed to him (for a grant to the temple) ; Thereupon Vishṇuvarddhana-hoysaḷadēva granted with pouring of libation water 4 *salages* of wet land in the west wasteweir of Tāvaregaṭṭa below Hiriyakeṟe and 4 *mattars* of dry land in front of the temple as also Tippagaṭṭa for the repairs and renovation of the temple, for the food offerings to the god, for feeding guests, for the priest and for perpetual lamps of the god after laving the feet of Nāgarāsi-paṇḍita.

' The evil man who asks, what is this charter, whence is this charter, who gave it and why should I continue it, will drop down quickly into Raurava hell. He who takes away land given by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Those who violate this charity will incur the sin of slaying thousand tawny cows and Brāhmaṇas on the banks of the Ganges. Those who protect this grant will acquire the merit of giving away to thousand Brāhmaṇas, thousad tawny cows.

Along with Jakka-gauḍi Tippeyaka of Gagaūr gave away a land belonging to his *gauṇḍike* to Nāgarāsi. Great good fortune.

341 (R 1937-33)

Haḷēbiḍu

Broken cross-beam lying by the side of the central-sluice

Vinayāditya brought down his sword on the Male chiefs who were proud and opposed him and put his hand on the heads of those Male chiefs who, out of fear, were not proud and did not oppose him. All the streams and the pits dug have become tanks ; are there any in Gaṅgavāḍi Ninetysix Thousand so charitable as the father of Eṟeyaṅga ? Possessed of great valour delighter of the Yadu race, a Karṇa in truth-speaking and the matchless king Vinayāditya got this sluice properly set up. In the 21st year of the Chālukya Vikrama era being the year Īśvara, Vinayāditya who fights even before his warriors got this set up. May Vinayāditya live long ...... of unparalleled fame was a third .... a fifth ocean, ... an eighth mountain .... mine ...... king Daśaratha ..... thrice .....

342 (R 1937–34)

Haḷēbīḍu

On a pillar lying near the bund in the middle of the tank

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. While, the obtainer of five great bands, *mahāmaṇḍaḷēśvara, tribhuvanamalla, bhujabaḷa–chakravartti* Hōsaḷa Nārasimhadēvarasa was ruling the kingdom in peace, wisdom and happiness; the illustrious *mahāpradhāna daṇḍanāyaka* Kēsimayya, *daṇḍanāyaka* Bharatimayya and *daṇḍanāyaka* Udayimayya—all these, supporting the *dharma*, being present at the time of worship by Hoysaḷadēva; on Monday, the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Dundubhi; the illustrious Hoysaḷadēva and the illustrious Malleya granted, for offerings and *aṅgabhōga* of the illustrious god Mallikārjjuna, to Paṇḍitadēva, with pouring of libation water 500 *kambhas* of wet land below Bidirakeṟe tank.

He who protects this charity will attain the merit of granting a crore of tawny cows at the holy places of Vāraṇāsi, Kurukshētra and Prayāga. This charity ....

343 (XV Bl 319)

Haḷēbīḍu

Stone at the west end of the tank bund

On Tuesday, the 11th day of the dark fortnight of Phālguṇa, in the illustrious year Śukla, Malli–jīya of Baṇṭēśvara ..... of god Billēśvara.......... Nāraṇadē[va], the treasurer (*bhaṇḍāri*) of .... ya–nāyaka .... the worship (*pūje*) appropriate for that time .... before the *sthānikas* .... that Malla–[jīya] of Baṇṭēśvara ...... to Nāraṇadēva .... if whoever comes and obstructs, that Mallajīya .... Bommeya–nāyaka of ...... Maṇṇaya–nāyka of Maṇṇaya and Kāḷeya–nā[yka] of Maṇṇaya ....

344 (XV Bl 320)

Haḷēbīḍu

Stone at the east end of the same bund

On Sunday, the 15th day of the bright fortnight of Pu[shya], in the year Virōdhīkṛitu; be it well; the illustrious *pratāpa–chakravartti* Hoyisaṇa .... vaṇṇa, having purchased the site paying the then current value of that site, granted along with the stone (charter) set up to his worshipping deity .... without knowing that Nāgaṇṇa and Sōvaṇṇa, sons of that Dēvaṇṇa ..... before Nārasimhadēva .... "if you say no to your father's deed of charity ......" ... sons of .....

345 (XV Bl 321)

Haḷēbīḍu

Stone lying to the west of the same bund

Be it well. On the 5th day of the bright fortnight of the month of Mārgaśira, of the illustrious cyclic year Vikrama, Paśima-jīya, son of Dēvakarmmapriya-jīya, a disciple of ..... jīya .... son of .. raṇadēva .... sāmantanāyaka .... worship .... ra-khaṇḍadēva's son Dēvaṇṇa at the instance of Bāla-jiya .... Maṟiya-jīya son of Dēvaya .... Nāraṇa-jīya .... made a grant with libation water .... the witnesses to this .... Mādasēna Lakha, ... a vaḷḷi .... wrote with the aid of ....

346 (R 1929–13)

Haḷēbīḍu

On a stone slab paved in the same bund

.... on the 11th day of the dark fortnight of the month of Māgha .... to Malli-jīya of the temple of Baṇṭēśvara .... the treasurer Nāraṇadēva .... worshipping in accordance with the time .... jīya .... to Malli-jīya of that Baṇṭēśvara temple (the) endowment was handed over .... whoever (when) raises an objection ....

347 (R 1929–14)

Haḷēbīḍu

Slab laying near the snāna-maṇṭapa in the tank*

May the god Vīratīrthē'sa worshipped by the illustrious celestials, demons, the king of serpents (*Ahindra*), and the conqueror of Cupid protect the host of the righteous Jains. In the universial renowned Mūla-saṅgha shines the Koṇḍakundānvaya, in which the Dēśīya-gaṇa was the foremost. (In that lineage) the saint named Bāhubali an expert in the science of *siddhānta* was the great younger brother of the illustrious Vīraṇandi-siddhānta-chakravartti. Well-versed in all studies and profound in presenting the two *nayas* (*vyavahāra-naya i.e.*, philosophy of the mundane world and *niśchaya-naya i.e.*, philosophy of the soul), a rain-cloud to the fire of the forest raised by the Cupid, a talisman to the righteousness, well-versed in the 18th *sat-padārthas* and the six *dravyas* and praised by the whole world the great ascetic Bāhubali - siddhāntīśvara is victorious. His principal disciple was Sakalēndu-yōgi, a master of the science of *śabda-śāstra*, devoted to the happiness of the soul, an expert in the knowledge of *syādvāda* and a moon to the lotus, Cupid.

The character of the ascetic Arhaṇandi-munīndra is very strange; as he has a sweet-heart in Vāṇī (the goddess of Learning) and he is beloved by her (though he is an ascetic). This Arhaṇandi, who is an expert in disputed talks, discussions, fallacies in *śabdāgama* (science of words), in *paramāgama* (science of soul, metaphysics *etc*.) narrated by Jinas *i.e.*, descended from the *tīrthaṅkaras*' mouth; and who is a *traividya*, is the *śruta-guru* (a preceptor) of Sakalēndu-mahābrati, (then what can be said about his greatness ?). :His profundity is indescribable. He shines amid the great glorious Jaina ascetics by possessing twenty six *ṛiddis* (18 kinds of *tapō-ṛiddhi* and 8 kinds of *aṇimādi-vikriya-ṛiddhi*), seven *tatvas* (*jīva*, *ajīva*, *āsrava*, *samvara*, *nirjara*, *bandha* and *mōksha*), and owed with high character, famous for his twelve kinds of austerities (beginning with *prāyaschitta etc.*) and a possessor of thirty two kinds of *bhāvanas* (thoughts). After some time elapsed, that sage Sakaḷachandra wandered through villages, cities and hamlets causing the lilies the rigteous Jainas (*Bhavya*) to blossom ; and in the end reached the *chaitya-gṛiha* (monastery) in thevillage Biḷichā in the good Pāṇḍya-dēśa. Here he felt that his life was coming to an end and resolved to attain the *samādhimaraṇa*, and took up the rite of the *anaśana-vidhi i.e., sallēhaṇa* (abstaining from food) for three days after which reached the heaven. The incident took place on the 3rd day of the bright fortnight of the month of Phālguṇa, of the cyclic year Manmatha, of the Śaka year 1157 expressed in the chronogram *viz., saptāgra-bāṇēndu-śaśi-pramābda* ; *i.e.*, on this date Sakaḷēndudēva passed away. Obeisance to Aruhan. A colleague of the illustrious Vīraṇandi-siddhānta-chakravartti and a teacher of Bāhubali-siddhāntidēva the illustrious Arhaṇandi-traividyadēva, to his *śruta-guru* Sakaḷachandra-bhaṭṭārakadēva, along with all the righteous Jaina *nakharas* of the illustrious capital Dōrasamudra erected the *niśidhi* monument in memory of the departed ascetic as an obsequial rite (*parōkshavinaya*). Great good fortune.

---

* Now this is kept in the museum at Haḷēbīḍu.

348 (R 1929-15)

Haḷēbīḍu

First hero-stone lying near the snāna-maṇṭapa

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēsvara, tribhuvanamalla*, conqueror of Taḷakāḍu, *vīragaṅga*, Hoysaṇadēva was ruling the kingdom in peace, wisdom and happiness at the capital Dōrasamudra, when Muda (Mudda ?) sieged the fort of Tagarti and was molesting the women, which Hoysaṇadēva having seen sent words to Varuḍe Chāyaya-nāyaka and ordered him (to fight against the molester). As per his orders Chā[yaya-nāyaka ?] ....

349 (R 1929-16)

Haḷēbīḍu

Second hero-stone lying at the same place

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara, tribhuvanamalla*, conqueror of Taḷakāḍu, Koṅgu, Naṅgali, Noḷambavāḍi, Banavase and Hānuṅgalu, *bhujabaḷa-vīrapratāpa* Hoysaḷa Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom in peace, wisdom and happiness from the capital at Dōrasamudra ; on Sunday, the 10th day of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Sārvvari, Rēśaṇa elder brother of Vijeya Būvari-[gā]vuṇḍa, the chief of the village Heṅgūsinūru died and went to heaven in the battle of Ānandare. Vijeya got the hero-stone erected.

350 (R 1929-17)

Haḷēbīḍu

Third hero-stone lying at the same place*

His most favourite deity was Jina ; his preceptor was Nayakīrtti-bratīśa ; his father was the skilful Nukki-seṭṭi, praised by the world, and his mother was Ēkavve—extraordinary Nēmi-seṭṭi, being born of the multitude of virtues, himself acquired the distinct and bright goddess of fame on this earth surrounded by oceans. Thus he ..... affairs ...... attacked valiantly .... a Māndhāta ..... celebrated Nēmi-seṭṭi attained the *kaivalya* (eternal emancipation)

---

* Now this is kept in the museum at Haḷēbīḍu.

351 (XV Bl 329)

Haḷēbīḍu

Hero-stone lying to the south of a field

Be it well. On the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Chitrabhānu, of the illustrious Śaka year 1084, ... Madā-nāyaka, son of Hariyapa-nāyaka .... Bama-Nāyaka (?), of Vīra Nārasiṅgadēva the conqueror of Koṅgu, Naṅgali and Hānuṅgalu, attained heaven. When Bambamaṇa, the *aḷiya* of Bambaṇa the *baḷegāṟa* of Pāṇḍi, marched and raided Yādava-nāyaka, at the command of Narasiga, displayed his prowess as a *jōḷavāḷi*.

352 (R 1938-13)

Haḷēbīḍu

Hero-stone in a field

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

On Monday, the 13th day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the cyclic year Tāraṇa, Nārasiṅgadēva marching on Magara ordered a unit of the five of his body-guards (*ayidu mottada aṅgharikaru*) to besiege the Yeleganūr fort. Thereupon the goldsmith (*akasāle*) Eraghaga (?) Baileya, as a service to his master, fought, killed the hostile troops and attained the heaven. His younger brothers Ayyapa and Remaya (Rēvaya ?) got the hero-stone set up after performing posthumous rites (*parōkshavinaya*).

353 (R 1938-14)

Haḷēbīḍu

Stone buried on the ridge of the same field*

..........While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, *tribhuvanamalla*, conqueror of Taḷakāḍu, Koṅgu, Naṅgali, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Banavase and Hānuṅgallu, *bhujabaḷa-vīragaṅga* Nārasimha-Hoysaṇadēva was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness, at the illustrious capital Dōrasamudra, on Wednesday, the 5th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the cyclic year Khara, of the Śaka year 1093; Hālamāreya-nāyaka granted to the god Mārēśvara with pouring of libation water in the foremost part of the kingdom (*prathama-rājya*) of Nārasimhadēva, wet land below the tank along with the tank as *dēvadāna* (a grant to

---

1 Now it is kept in the museum at Haḷēbīḍu.

god). (It's boundaries are)—to the north, the road; to the south, the hillock, to the east and north-east, the banyan tree; to the west, the tank. Also a flower garden in front of the temple (was granted). Its boundaries are—to the north Sādaveggaḍeyakoḷa ; to the east, the bamboo grove; and to the south, the road. The land of the flower garden was given away with pouring of libation water to Chāma-jiya, the *āchārya* of the *sthāna* (priest of the temple), by Māreya-nāyaka.

Those who do not protect this charity will incur the sin of killing thousand tawny cows and thousand Brāhmaṇas at Vārāṇāsi.

354 (R 1940-20)

Haḷēbīḍu

Stone set up in a wet land

(This is) the boundary stone of the wet land of the god Mārkaṇḍēśvara (installed by) Mārkkaṇḍa-sāhaṇi.

355 (R 1940-22)

Haḷēbīḍu

Stone lying in a field to the north of the village

(This is) the *koḍagi* land granted to the god Kētalēśvara by Baicheya-daṇṇāyaka.

He who destroys this charity is one who eats cow. (*i.e.*, the sin of killing a cow will accrue).

356 (R 1940-23)

Haḷēbīḍu

Hero-stone set up in a field

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

On the 4th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the cyclic year Īśvara, of the Śaka year 1199, Boliya-nāyaka, younger brother of Kalaya-nāyaka an household officer (*maneya*) of Gōpāḷadēva, while, returning after his marriage, travelling in the valley of Liṅgadahaḷḷi was attacked by robbers and died in the skirmish. Good fortune.

357 (XV Bl 330)

Haḷēbīḍu

First hero-stone lying in front of a shrine in a bana

.... On Thursday, the 10th day of the bright fortnight of Pushya, in the cyclic year Bahudhānya . . . . Hiriyabeya–nāyaka (?) fought and attained heaven. His . . . . having killed, gave . . . . . Good fortune.

358 (XV Bl 331)

Haḷēbīḍu

Second hero–stone at the same place

. . . . mansion . . . *aṅgaḍi* Chaṃ . . . . . . Kaleya–nāyaka, son of *Ōleya* Bochaya–nāyaka of Moneya–kandaḍi (?), fought in the battle with Ariyas at Kudali (Kūḍali ?), on Sunday, the 10th day of the bright fortnight of the cyclic year Siddhārtti, and died.

359 (R 1940–21)

Haḷēbīḍu

Stone in pasture–ground near Oṇṭemoraḍi

(This is) the grant made for the god Hoyisaḷēśvara by the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Bayirarāja–mahā–arasu, on the 10th day of the bright fortnight of Māgha, in the cyclic year Dhātu.

360

Haḷēbīḍu

Inscription near the Nandisōma near the image of a Vīraśaiva ascetic in the Vīrabhadra temple

Vīraṇṇa, considering it as grace of the god Īśvara, got conscerated the Vīrēśvara-liṅga, which is the illustrious *Guru-Liṅga* and Ādiliṅgadēva and has the power of a saviour along with the *hasta-Kalagaṇas.*

361

Haḷēbīḍu

Stone kept in the premises of the Hoysaḷēśvara temple

Rāvaṇa's sacrifie

362

Haḷēbīḍu

On a pillar in the village

. . . of Chandanakere. . . .ki-seṭṭi's son Kōṭi-seṭṭi caused to be made the sun-pillar (*sūrya-kambha*)

363

Haḷēbīḍu

Stone buried in a wet land below the tank

In the illustrious Śaka year 1209 and the Vikrama year 30, beginning from the cyclic year .... of .... Eṟeyaṅgarasa (dercribed as) the accomplisher of .... kingdom ... of Dōrasamudra .... son of Śrīdhara Kottayya ... of Arasanakeṟe and belonging to Ātrēya-gōtra.... granted 650 *kammas* of wet land measured by a stick of . 4 *gēṇus* .... having purchased for 60 *gadyāṇas* to the Vishṇu temple got constructed in the village .... made over to the god Vishṇu by pouring of libation water .... The *mahājanas* made the remission of the tax of ... *nda* for that land. Ballāḷadēva (was ruling) the Hoysaḷa Kingdom and his sons were being the chiefs of kingdoms ..... who will protect the endowment which was thus made .... (this is) the land of the god.

He, who violates this, will incur the *brahmāti* (sin) of killing thousand Brāhmaṇas versed in the *vēdas* and seven hundred twany cows at Bāṇarāsi on the day of Uttarāyaṇa-saṅkrānti.

364

Haḷēbīḍu

On a stone pedestal in the premises of the museum

Dāsi–seṭṭi, a lay disciple of the illustrious Malli[sē]na–maladhāridēva of Dramiḷa–saṅgha and Aruṅgaḷānvaya got constructed the Hoysaḷa–jinālaya.

365

Haḷēbīḍu

On the pedestal of Chāmaradhāriṇi sculpture in the same museum

This is the charity of .... of Dēvanūru .....

366

Haḷēbīḍu

On the pedestal of another sculpture

Maba carved (this image).

367

Haḷēbīḍu

On the pedestal of yet another sculpture

The sculptor Baicha.

368

Haḷēbīḍu

On a broken pedestal

Be it well. Tippaṇṇa and Pārisadēva, sons of Malli-seṭi of ...., lay disciples of Nēmichandra-bhaṭṭārakadēva of Mūla-saṅgha, of Dēsiya-gaṇa, of Pustaka-gachcha, of Koṇḍakundānvaya and Iṅgaḷēśvara-baḷi, got sculptured the image of god Pārśvanātha-tīrthaṅkara as an obsequial rite (*parōkshavinaya*)—for that Malli-seṭi.

369

Haḷēbīḍu

On the pedestal of the Nāṭya Gaṇapati image

Smita (smiling Gaṇapati's image is) the work of Baichōja.

370

Haḷēbīḍu

Fragmentary hero-stone in the premises of the same museum

Be it well ...... entire .... *malla*, conqueror of Taḷakāḍu, *bhujaba* .... the illustrious *mahāpradhāna*, *daṇḍanāyaka* .... Boppa, son of Mallave of Bāḷahatthi, of the customs (*suṅkada*) .... Balla, son of Dēvanaraypu (?) .... Masaṇa .....

371

Haḷēbīḍu

Another hero-stone in the same premises

Be it well. On Saturday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Dhātu, in 1198, of the 9th regnal year of the illustrious *Yāda*[*va*]*-Nārāyaṇa, bhujabaḷa-prahuḍa pratāpa-chakravartti*, and of the victorious kingdom of *Hoyisaṇa-bhujabaḷa* and *pravuḍa pratāpa-chakravartti*, when Vīra Nārasiṅga was ruling the kingdom on earth, ... (army) of the Sēvuṇa kingdom .... making to retreat, moving .... rasigaṭṭa ..... piercing the horses helping in time Vīra Nārasimhadēva, a champion over the profligate-men (*sitagara-gaṇḍa*), *manneya* .... Mārega, sons of Hema Chiluga .... fifty-six persons, helping Vīra Nārasimhadēva in (proper) time, attained heaven.

372

Haḷēbīḍu

Another hero-stone in the same premises

Obeisance .... beauteous with the [*chāmara*] ...... , the original foundation pillar of the city of the three worlds. While the illustrious *pratāpa-chakravartti* Hoysaḷa Vīrabaläḷadēva was ruling the kingdom in peace, wisdom and happiness, champion over the *leṅkas* who break their words, a huntsman of archery of Kabbila (community), Jōgeya-nāyaka, a Vainatēya to violent serpents, a foremost hero had made the promise to Lakshmīdhara-daṇṇāyaka, (described as the) son of Vīraballāḷa thus : enjoying the three *bhōgas* .... kept the promise made to Lakshmīdhara-daṇṇāyaka. His wife, who is an auspicious woman (*saubhāgyalakshmī*), who is devoted to her husband, Guḍḍavve ..... got her head (decapitated) in the year Yuva .... keeping the word set up ; Lakhumeya-nāyaka's Jakeya-nāyaka, son-in-law (*aḷiya*) of that Jōgaya-nāyaka, got the stone set up ..... thunder bolt to the (hostile) troops .... the valiant Jōgeya-nāyaka was a fierce Antaka (Yama) in the *maṇḍala* (an array of troops).

373

Haḷēbīḍu

Inscription in the same premises

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Obeisance to Śiva. When Saḷa, an abode of unequalled prowess, slew the tiger with a rod, he and also the Yadukuḷa, got the name Poysaḷa proudly ; in that line was born Vineyāyta (Vineyāditya), the Hoysaḷa king ; from him (was born) king Eṟeyaṅgadēva, very firm and of great renown ; his son was the valiant king Vishṇu. His son was Narasiṅgva (Narasimha), a lion to the rutting elephant the arrogant enemies, with his sword sharp like the lion-paws. To Ēchaladēvi, an ornament to the woman folk, and to that king Nṛisimha, was born king Ballāḷa, a Dilīpa of the Kali age and a Yudhishṭhira of unchanging truth.

Listen : The shadow of Vīraballāḷa's arms and sword resembled like the cool shadow of the well sprouted mango tree in spring to the dependants, it appeared like the shade of the assemblage of hoods of the terrible serpent of the universal Destruction, further it resembled the shadow of the fully blown white lotus to the goddess of Victory and became an adamantine cage to the earth. Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara, tribhuvanamalla*, conqueror of Taḷakāḍu, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Banavase and Hānuṅgal, *bhujabaḷa-vīragaṅga*, unassisted hero, *Śanivārasiddhi, giridurggamalla*, firm like Rāma in a pitched battle, *niśśaṅka-pratāpa*, Hoysaḷa Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth from the illustrious capital Dōrasamudra, in peace, wisdom and happiness ; dwellers at his lotus feet, officers of the *taḷāṟa-suṅka* Mahadēvaṇṇa and Būchiya Boppi-seṭṭi being present, got constructed the most extensive temple of god Mallikārjuna, to describe which—

Seṭṭi-gauṇḍa, a treasure of fortune, was their father and Lakhave, the most pleasing personality was their mother ; the celebarated officers of *taḷāṟa-suṅka* Mahadēvaṇṇa and Būchiya Boppi-seṭṭi, ornaments of truth, with devotion and love got constructed the temple for god Mallikārjuna which resembled (the temple at) Śrīśaila. Again, to describe the greatness of Kētamalla-heggaḍe, the son-in-law (*aḷiya*) of Mahadēva of *taḷāṟa-suṅka* : His sublime behaviour is for the spreading of Śiva-dharma ; his wealth earned by true and righteous means is meant for (providing) the worship in the temples of Śiva ; his youth ..... obtained respect and eminence in the army and shew reverence to the elders, how can any one be equal in accomplishments to that Kētamalla of *taḷāṟara-suṅka* ? Conduct that suits the prudence (*nīti*), beauty that even obstructs the light (*jyōti*) being united in her, Basaviyakka, wife of the celebrated Kēta of *taḷāṟa–suṅka*, shone in the world. Bīchave, an eminent (lady) was his mother; Kūchi of *taḷāṟa–suṅka*, his father; Ēchale his mother-in-law (*atte*) and Mādi, an officer of *taḷāṟara–suṅka*, his maternal uncle (*mātula*); Basavāṅgane caressed by her eyes, was his wife; and Mallinātha, his self-desired deity; as such who can be compared with Kēta of *taḷāṟaru–suṅka*? Kūchaveggaḍe, son of such renowned Kētamalla–heggaḍe made a grant of income, to god Mallikārjuna, which had been bestowed upon him by the *nānādēśi* leaders of Tuḷu–nāḍu. The details of which are as follows: 10 areca-nuts per load of Tuḷuva areca-merchants and 5 areca-nuts for the half load on a bullock (*aṇḍala*); 1 *māna* per load of pepper and 1 plate (*aravāna*) for the half load carried on a bullock. Īśvara-seṭṭi, a merchant of food and fodder (*khāṇa*) being the chief of the whole *nakara* (guild) granted as *sarvanamaśya* to one washerman family, tax on *paṭṭaṇasvāmi, kuppasada haṇa* of *taḷāṟas* and *toppigevaṇa. Paṭṭaṇasvāmi* Nāgayya, Atirāgi–heggaḍe, *sēnabōva* Saṅkayya, Nāgayya son of *bārika* Chiṇṇayya, Dayasālegētayya being the leaders granted by pouring of libation water tax of *paṭṭaṇasāmi, kuppasa* and *toppigevaṇa* of *taḷāṟas* to god Mallikārjjuna. Gummēśvaradaṅgaḍi, Kētaladēviyaraṅgaḍi, Bammaladēviyaraṅgaḍi, Chandramuḷiyaṇṇanaṅgaḍi, all the *nakaras* of whole *bhattavaḍḍi* . . . being main . . . . to god . . granted *seḍe* (a vessel for the reception of liquids or grain) . . . All the *nakharas* granted . . . *māna* per *hēṟu* (load) . . .

374

Haḷēbīḍu

Hero-stone in the same premises

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēsvara, tribhuvanamalla Vishṇuvarddhana-pratāpa* Hoysaṇa Nārasimhadēva was ruling the kingdom from his capital at Dōrasamudra, in peace, wisdom and happiness; on Thursday, the 14th day of the dark fortnight of Kārttika, in the cyclic year Nandana, Lakhkhaṇa–rāhuta and Māchave attained the world of gods (heaven).

375

Haḷēbīḍu

Fragmentary stone in the same premises

.... Mallavve .... from the siuice of .... gift to god (*dēvadāna*) .... Kāvaṇṇa's .... to the east .... *mahājanas* .... marked with .... marks .... *ga* 40 .... purchased .... having agreed, as *sarvamānya* by pouring of libation water, setting up the *liṅgamudre* stones to the four boundaries ..... that charity ..... got written the charter and given to Kāvadēva and his sons, grandsons, without fail, for as long as the moon and sun endure—*sa* 1 and *ko* 10. To this effect the sign-manual of those *mahājanas* .... the sign–manual of *sēnabōva* Bāchaṇṇa who caused to be written.... A letter might have been less or more all this should be treated as a statute. From out of the portion of the lands of this temple, land ... that priest of the town....sons.....*stānika* .... distributed .... sign-manuals : śri Sidanātha, śrī Gōpīnātha, śri Gōpīnātha, śri

Mallinātha, those who destroy this charity will incur the sin of killing one hundred thousand Brāhmaṇas and cows; and those who protect will get the merit of granting one thousand cows to the Brāhmaṇas.

376

Haḷēbīḍu

Fragmentary stone in the same premises

[When] ... ṇnāyaka's ...... ppeya-nāyaka's son Rāma-nāyaka (with his?) wife was going .... robbers attacked .....

377

Haḷēbīḍu

Fragmentary stone in the same premises

..........Their daughters Siriyavve and Suggave got the stone set up as *parōkshavinaya.*

378

Haḷēbīḍu

On a sculpture in the same premises

Bōchaṇa

379

Haḷēbīḍu

Hero-stone at the same place

Jōviya-nāyaka of Sāsalu fought and attained heaven when hostile army attacked; on Saturday, the 9th day of the dark fortnight of Phāḷguṇa in the cyclic year Virōdhikṛit ..... at Mudganūra-kuppa.

380

Haḷēbīḍu

Another hero-stone at the same place

Be it well. The illustrious Vīraballāḷa's elephant-driver of the mountain-track (*maleyamāïvanta*) *rāṇeya* Mukundaiya having taken .... On Friday, the 11th day of the dark fortnight of the month of Āshāḍha, in the cyclic year Bahudhānya.

381

Haḷēbīḍu

Stone slab kept in the same museum

Obeisance to all the illustrious *arhats*, *siddhas*, *āchāryas*, *upādhyāyas* and *sādhus* who are worthy of salutation by the whole world. There shines the celebrated Koṇḍakundānvaya in the Mūla-saṅgha of the world-renown; in which prevailed the Dēśīya-gaṇa, the foremost among the *gaṇas*. Vīranandi-siddhānta-chakravarti, lord of ascetics, of delightful nature, was a disciple of Mēghachandra-traividya's disciple. He who was engaged in penance of self-realization, praised by the learned, full of compassion (or the lord of goddess of Compassion) proficient in all *śāstras* such as *siddhānta etc.*, who was a moon to the blue lotuses *bhabyas* (*bhavyas*) *i.e.*, beings eligible for *mōksha* according to the Jain religion, a destroyer of the pride of Cupid, was luminous on the earth. His disciple was the ascetic named Maladhāri Padmaprabha, versed in sacred formulae (*mantra*) and of good conduct. His disciple was the ascetic Mādhavēndu.

Madhavēndu had a disciple named Mārauvve. Her father was Kalyaṇa-daṇḍanāyaka, her mother Kāḷauve, renowned in the world; herself, an eye of the people and a pleasing personality; her deity, Vijayapārśva; her preceptor, the sage named Mādhavachandra-bhaṭṭāraka of sinless (character) in the world who (became her *guru*), because of her merit—Mārauvve became contented in the world and her husband was Kāma-daṇḍādhīśa, who is described as the champion over three (*mūvara-gaṇḍa*). He was like a moon in the world; his wife Māravve was known as a bee at the lotus feet of the holy Jina.

Further it is to be said that this is the epitaph of Mārauvve-daṇṇayakiti, engaged in all arts, delighting in gifts of food, shelter, medicine and learning, (knower) of *bōdhābōdha*, and a worshipper of *ratna-traya*

382

Haḷēbīḍu

Fragmentary stone in the same premises

Pāyiga's lord .... Great good fortune.

383

Haḷēbīḍu

Stone in the same premises

May the doctrine of Jina be victorious—the doctrine of the lord of three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*.

To the illustrious ocean of Mūla-saṅgha, Koṇḍakundānvaya is the moon and Tinthiṇi-gachchha of the Kaumudikaḷa Kāṇūr-gaṇa is its shining streak .... In that famous .... great to the sages .... Nēmichandra's disciple by heritage .... Dharmachandra, a great restraint and a *traividya* (profound in logic, grammar and sacred science) ..... praised by the world Māghanandi-bhaṭṭāraka .... renowned Hēmachandra a great sage, who is got rid off laziness .... in the cyclic year Akshaya .... on Thursday, on the evening of the 13th day, ... that lord of the learning was performing *tapas* with the sole mind and was adjusting for that environment .... His disciple Guṇa .. ndra erected a *niśidhi* to his *guru* as a posthumous rite of obsequies (*guru parōksha–vinaya*) and as mark of respect, in the surroundings of tank and grove where full of peace and quietness prevailed. Eyelid closed itself, when Hēmachandra-muni approached the mountain where the sun sets *i.e.*, died, then the penance disappeared and along with it Cupid the destroyer of penance too receded and thus the whole atmosphere was filled with silence.

The people resembling an ocean in large number confused; *dharma* became frightened; greatness disappeared ; the truth .... ; the fate, a violator of law or charity has killed Aḍakeya Paṭṭaṇādhipa ....

First side

Be it well. In the Mūla–saṅgha, Hēmachandra–traividyārya, a crest–gem of the Kāṇūr–gaṇa, a lion to the elephants disputants, shines. A treasure of arts, harmless and of stainless character Hēmachandra–traividya shines. The *traividya-chakrēśvara* Hēmachandra of great fame like that of river Gaṅgā's flow, flows away washing and uprooting the things that face particularly the trees of sin of devotees. Hēmachandra–traividya, well versed in composing fine prose and poetry, (is) a great perennial meritorious source to ascetics' group and the learned likewise. The ascetic Hēmachandra occupying a great seat possessing great power of penance has conquered all passions and has little opened eyelids and hard mountain like navel who has abandoned all types of assistance, resembles a god (an image of god). In the illustrious Śaka year 1188 and the cyclic year Akshaya, in the bright fortnight of the month of Śrāvaṇa, on the 13th day, on Thursday, in order to purify his soul, Hēmachandra–traividyadēva, of unflickering mind, approached heaven (died). Hēmachandra–traividya, an ocean of jewels the beautiful sayings, a Rōhaṇa–parvata in learning may be the preceptor in all the births that are to take place in future.

Second side

A lord of the beautiful dame of Wealth, who is at the feet of the illustrious Vijaya Pārśva–jina *i.e.*, a treasurer of the Vijaya Pārśva–jinālaya, a jewelled mirror to the face the group of *bhavyas* (a Jain, but religious minded) Aḍakeya Tippa was compassionate towards all beings. A moon to the ocean Jaina religion, which has no parallel and a celestial tree to the *bhavyas* on the earth who are suppliants, Tippaṇa a mirror to the goddess of Learning (Sarasvati) is praised by all and renowned by his greatness. In the cyclic year Rudhirōdgāri, on Kārtika śu. 12, Monday, Tippaṇa attained the position of Indra by the rite of *samādhi*. Aḍakeya Pāyya, a well wisher of good men, feels lively after seeing the streaks of moon emitted by the toe-nails of the illustrious Vijaya Pārśva-jina. He having meditated on the lotus-feet of Aruhan, placed them in his heart of heart fixed permanently, then on Sunday, the second day of the dark fortnight of the month of Phālguṇa, of the cyclic year Krōdhana, occurred in the era of the last Jina *viz.*, Mahāvīra Vardhamāna, expressed in the chronogram *naya-nava-giri- śaśadhara* (*i.e.*, 1792 of Vīra-nirvāṇa era) with the vow of *sallēkhana–vidhāna* observing it strictly chanting the *pañchapada* (*i.e.*, uttering the names of *arhat*, *siddha*, *āchārya*, *upādhyāya* and *sādhūs*) left the body praised by the people *i.e.*, Pāyya breathed his last and became a bee on the lotuses the faces of the nymphs.

Of the illustrious Mūla–saṅgha and Kāṇūr–gaṇa the members are : Jaṭā Simhanandyāchārya ; Indranandyāchārya, the preceptor of Punnamayya ; Guṇanandyāchārya the appreciator of the quality ; Jinachandradēva ; Mēghachandra-siddhāntadēva ; Kanakachandra-siddhāntadēva, Mâdhavachandra-siddhântadēva ; Kanakanandi-traividyadēva ; Sāgarachandra-siddhāntadēva ; Mādhavachandradēva, Bāḷachandra-siddhāntadēva ; Bâḷachandra-traividyadēva ; Nēmichandra-siddhāntadēva ; Munichandra-siddhāntadēva of Jāvaḷige ; Sakaḷachandra-bhaṭṭāraka ; Mādhavachandra-traividya ; *gaṇḍa–vimukta* Māghanandi–bhaṭṭāraka and Hēmachandra–traividyadēva.

When the moonlight, the cool breeze and the Jain–religion are praised daily, which are to be praised always, who will not praise the Jain Pâyyadēva ?

The illustrious Hēmachandra–traividyadēva and *paṭṭaṇasāmi* Pāyaṇṇa.[1]

384

Haḷēbīḍu

Stone by the side of the tank near the museum

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*–like moon kissing his lofty head the original foundation pillar of the city of three worlds.

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun in the firmament the Yādava race, crest-jewel of rectitude, lord of hill chiefs, champion over the Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, unassisted warrior, *giridurggamalla*, a Râma in pitched battle, *nissaṅkha–pratāpa*, *sarvvajña-chakravartti* Vīra Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, residing at the illustrious capital Dōrasamudra in peace, wisdom and haupiness; on Thursday, the 13th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Vikrama, of the Śaka year 1143, a dweller at his lotus feet Lakhkhaya the cook of the palace of Nārasimhadēva, son of Dāśaya the *bāṇasa* of the bigger palace in executing service to master fought in the battle bravely, which pleased the army that was fighting at Kandūru .... having conquered the enemies displayed the prowess and attained the world of gods. His younger brothers Baichaya and Malaya, and son–in–law (*aḷiya*) Doḍḍeya got the hero-stone set up as *parōkshavinaya*.

385

Haḷēbīḍu

Hero–stone lying near the same tank

On Wednesday, the 11th day of the dark fortnight of Bhādra[pada], in the year Bahudhānya, ... of Mādeya-nāyaka, son of Kēta–nāyaka, the guard (*aṅgarikaja*) of god Hoysaṇeśvara .... *abhimāni-praṇuva* .... fighting with robbers attained the world of Śiva.

386 (V Bl 121)

Haḷēbīḍu

Copper–plate record which was in the possession of the patel[2]

Be it well. Hari, the destroyer of the strength and valour of the mighty demon chiefs, who assumes the forms of preserver, creator and the destroyer (of the creation) be victorious.

---

[1] The last line is written at the top of the inscription.

[2] It is learnt that this copper–plate was discovered at Bannahaḷḷi in Chikmagalur Taluk.

Purified by the meditation on the god Mahāsēna and the group of Mātṛi-gaṇa, of the Mānavya-gōtra, sons of Hāritī, fully versed in the views they had adopted on the sacred writings, (were) the Kadambas, of whom (was) Kṛishṇavarmma-dharmma-mahārāja, a performer of the horse-sacrifice, famed for victory in many arduous wars, learned and most modest. Begotten by him on the daughter of Kaikēya, was Vishṇuvarmma-dharmma-mahārāja, in the training of horses and elephants and in the use of the bow resembled Vastarāja, Indra and Arjuna and was proficient in grammar and logic. The son begotten by him was Simhavarmma, a *mahārāja* of the Kadambas, brave and skilled in many branches of learning.

By his son Kṛishṇavarmma-mahārāja, who by courage, strength and valour has acquired the wealth of the kingdom, practices Brahminism strictly, skilled in rightly protecting his subjects free from avarice,—in the 7th year of his increasing and victorious reign in the month of Kārttika, on the 5th day of the last fortnight under the constellation Jyēshṭhā,—to him named Vishṇuśarmma, of the Kauśika-gōtra, fully versed in the *vēda*, devoted to the six rites (*shaṭkarma*), preserver of the perpetual sacred fire,—for the attainment of his own welfare—was given in the Vaḷḷāvi-vishaya, the village named Koḷanallūr with pouring of libation water, free from all imposts on the advice of the chief man of the Tuviyalla-gōtra, possessed of goodness and liberality, devoted to the performance of his own proper rites revered by kings, donor of a thousand cows, Haridatta-śrēshṭhi, was it done.

In this matter are the *ślokas* uttered by (the *dharma-śāstrakāra*) Manu :—By several kings commencing with Sagara the earth has been enjoyed ; whosoever is the lord of the land to him accrues the fruit (of the gift) thereof. It is easy to give away (as gift) what belongs to one, but protecting another's property is very troublesome ; between making a gift and protecting a gift (already made), protecting is more meritorious than making a gift who so seizes on land, which is presented by himself or by another, is cooked in dreadful darkness for sixty thousand years. What has been given with (pouring of) water, what has been enjoyed for three generations, what has been maintained by just persons, these may not be resumed, nor the grants of former kings. Who so through the avarice or desire takes away this (given gift) incurs the guilt of the five great sins.

Be it well with cows and *Brāhmaṇas*.

387 (V Bl 122)

Haḷēbīḍu

Copper-plate in the possession of Śāmaṇṇa

Śrī Vēṅkaṭēśvarā

May the bar-like tusk of Hari, who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the Hēmādri (Golden-mountain) as its finial protect you.

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. On the 15th day of the bright fortnight of the month of Vaiśākha, of the cyclic year Śārvari, of the Śaka year 1581, of the illustrious and victorious Śālivāhana era, the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, the illustrious *vīrapratāpa* Vīra Raṅgarāyadēva-mahārāyalayya, seated on the jewelled-throne (*ratna-simhāsana*) at Vēlāpuri, was ruling the kingdom on the earth—

That illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, the illustrious *vīrapratāpa* Vīra Raṅgarāyadēva-mahārāya, grandson of Ārvīṭi Rāmarāju Raṅgaparājayya and son of Gōpālarājayya of Ātrēya-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākhā, gave a charter of land-grant to Kuchchayya, grandson of Veṅkaṭaya and son of Tiruvēṅgaḷappa, of the Śrīvatsa-gōtra, of Āśvalāyana-śūtra, and Ṛik-śākhā as follows :

In the place Haḷēbīḍu belonging to the Bēlūru-sīme, to the east of Haḷēbīḍu ; to the south of Māyiguṇḍanahaḷḷi ; to the west of Beṇṇe-guḍḍa and to the north of Rājagere, one garden of the specified measurement *viz.*, ' 1 . . . small estate in the Saṇṇagere *ga* 14 ' 3, *maḍikaṭṭu* the north and south *daḷālu* 2 *ki* ' 4 *ki* in the Saṇṇagere ; ga 2 ' 3 at Mallāpura dry field 1, for which *ga* 1'1 in the Saṇṇagere. In this way garden *maḍikaṭṭu* along with *ga* 18 ' 2 in the *ga ga* 18 ' 2 land, on the specified meritorious time and the day with pleasure to the god Tiruveṅgaḷanātha-svāmi we have granted the land with fee of gold and libation water uttering thrice with pure mind, body and soul the gift with the eight rights of possession *viz.*, *nidhi* (natural hoard), *nikshēpa* (treasure hidden by some one), *jala* (water sources), *pāshāṇa* (stones), *akshīṇa* (permanent benefits), *agāmi* (future benifits), *siddha* (income from land under cultivation) and *sādhya* (income from land that may be brought under cultivation) belonging to that land for as long as the moon, sun and stars endure, which the progeny shall enjoy.

Thus the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, the illustrious *vīrapratāpa*, Vīra Śrīraṅgarāyadēva-mahārājalayya, son of Gōpālarājayya, grandson of Ārvīṭi Rāmarāju Raṅgaparājayya, of Ātrēya-gōtra, of Āpastambha-sūtra and of Yajuś-śākhā granted the charter of charity of the land to Kuchchaya of the treasury, son of Tiruvēṅgaḷaya, grandson of Veṅkaṭaya of Śrīvatsa-gōtra, of Āśvalāyana-sūtra and Ṛik-śākhā.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a (new) grant one attains *svarga*, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all kings. She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed). It is twice meritorious to protect another's gift as to make a gift by himself. By seizing what another has given away one's own gift becomes fruitless.

388 (V Bl 123)

Bastihaḷḷi

A pillar set up near the Pārśvanātha-basadi

Be it well. In the bright fortnight of the month of Kārttika, of the Śaka year 876 ; be it well, when Būtuga, bearing the titles *Nanniya-Gaṅga* and *jayaduttaraṅga*, the Gaṅga king was ruling the kingdom :—On the death of Mōni-bhaṭāra, the disciple of Guṇachandra-bhatāra, who was himself a disciple of Guṇasāgara-bhaṭāra, of the Koṇḍakundānvaya, Kiriya Mōni bhaṭāra, a disciple of Abhayanandhi-paṇḍita-bhaṭāra, caused the *nishidhi*, as a mark of obsequial rite to the deceased (*parōkshavinaya-nishidhi*). Written by Śrīdharayya.

Praise not the parasities (*pēnigaḷaṃ* = lice), go and praise the beloved, the treasury of virtues, the donor in the world, who is free from defects,—Mōni-(bhaṭāra) at Kellaṅgeṟe. When Ballappa with great pride and strength went there, saying " I will slay and capture it " — then having spoken nicely (or with good advice) to the raider, so as to give him no chance, without troubling the protectors of the village Kellaṅgeṟe, protected ; — thus Mōni-bhāṭāra attained the applause and affection of the whole world (gazing at the situation). How great was his energy!

Balluga, the son of Poleyāmmōja of the *basadi*, made this.

389 (V Bl 124)

Bastihaḷḷi

Another stone at the same place

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*. May it daily advance in the world, the rising sun the Jaina *saṅgha*; may prosperity be to the lotus-pond the group of *Jina yōgis*; may affection be to the shining *bhavyas* (or blessed ones, the Jainas) distinguished for right principle, right knowledge and right conduct in their mode of life.

Vijaya Pārśva-tīrthēśvara the favourite of the three worlds, unassailable by false speech, resplendent with the triple white umbrella and *chāmaras*, the destroyer of sin, his feet being worshipped by Jambhāntaka (Indra), may grant us prosperity. Obeisance to the *siddhas*.

Obeisance with faith to Vijaya Pārśva-jinēśvara whose feet are illumined with the radiance of the gems in the crown of the bowing Indra, master of the merit of the three worlds, destroyer of desire, victor over birth, old age and death.

Be it well with the race of Hoysaḷa kings; whose sword is more powerful than the thunderbolt in destroying the hostile kings. To describe their descent :

From Brahma Atri was born; from him Sōma; to that luminous Sōma, Purūrava the world renowned was born; to him the lord of the earth Āyu was born; from him Nahusha of handsome personality; from him Yayāti; from him Yadu, in whose lineage arose Saḷa, revered by a large number of Kshatriyas and who was an ocean of the rectitude. A (Jaina) saint, who was engaged in worshipping Jina bowed by Indra well versed in all *mantras* and its profundity wished to increase the wealth of Saḷa's kingdom. For that purpose he was bringing the goddess Padmāvati of Śaśakapura into subjection, a tiger sprang forth upon them to break the spell, when that Jaina-yōgīśvara holding out the handle of his *chāmara* (*kuñcha*) said to Saḷa "*poy Saḷa*" (hit it Saḷa); on which he fearlessly smote it; from which time the name Poysaḷa came to the Yadu kings and their flag then onwards bear the tiger as crest. Then the season prevailing was *Vasanta* and as such the king worshipped that *yakshi* with the name Vāsantikādēvi, who blessed the king with a boon.

And several Yādava kings under the name of Poysaḷas, having acquired the tiger as crest on their flag and sign-manual, having acquired the wealth of hostile kingdoms by victory in the battles, ruled the kingdom. In that dynasty of great glory and purity among the kings like a mountain in the lineage of Moon Vinayāditya was born, who resembled Indra in conquering hostile kings who were like mountains. His son was Eṟeyaṅga, a vanquisher of the pride of the hostile kings, a pleasurable man to the learned host and a Cupid in appearance. Eṟeyaṅga's sword was so sharp that the enemy even before it touched would surrender so that his spine may remain intact; its fierceness made the hostiles bowdown; how any body can dare to face except bowing down? To him and to Ēchaladēvi, like the triad (Brahma, Vishṇu and Mahēśvara), were born Ballāḷa, Vishṇu and Udayāditya. Among them Vishṇu-mahīkānta became greatest like Naḷa, Nahusha and Bharata in fame and name and was possessed of valour and affection. As soon as he gained the crown all the hostile kings fled to the seashore, whither in consequence his fame was spread. Without any show he brought into subjection the whole of Male and the whole of the Tuḷu country ; with a march he acquired Kumāra-nāḍu, and Taḷakāḍu ; on putting his foot forward Kañchi came under his command ; before he had flashed his sword the kings of Koṅga presented elephants to him, — What a valiant (figure) was the king Vishṇu shaker of the pride of arms of the Chōḷa king, the Pāṇḍya king and the Kēraḷa king ; a lion to the rut elephant the Āndhra ; a gale to the clouds the Lâṭa and Varāṭa kings ; a fire to the forest the fighting Kadambas ; a treasury of exceeding valour, — who can extol the bravery of the king Vishṇu ?

The illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvatīpura, a sun in the firmament the Yādava-race, a crest-jewel among the *maṇḍaḷikas*, obtainer of the favour of the boon from the goddess Vāsantikādēvī of Śaśakapura, a lover of the bloomed jasmine with fragrance, possessor of unstained fame which was whiter than the dew in the season of *Sarad* and the laughter of Hara which has widely spread, possessor of wisdom of pre-eminence and profundity in various kinds of learning, possessor of toe nails which reflected the rays of diamonds studded in the crowns of the great hostile kings, a promoter of the four *samayas*, a person who has spread the light of his fierce sword to the whole compass, possessor of the ear-rings of the dame of Valour, (he is) an Indra by performing the sacrifices such as *hiraṇyagarbha, tuḷāpurusha aśvaratha viśva-chakra* and *kalpa-vṛiksha etc.*, of prominence,a beloved friend to the dame *Rāja-vidyā*, having firmly established the Yâdava-samudra and Vishṇu-samudra, the high waves of which covered the elephants at the points of the compass, an admantine cage to those who surrendered, his chest adorned with strings of pearls as large as emblic-nyrobalan (*āmaḷaka-phaḷa*) size, a *kalpa*-tree to the learned, his fame reached the sky which appeared as if an young elephant plays with the clouds the plantain trees by kissing them, a person whose wealth increased every day, his destruction of all his enemies like the breaking up of the great, deep, the coursers of the sun being borne away in the deluge and all the points of the compass filled with the sounds of their neighing, a noble renowned for his great merit, a possessor of noble qualities like that of Moon and Mandākini river, the lord of Gaṇḍagiri, a bilious fever to the herds of elephants the fierce Pāṇḍyas, disturber of Jagaddēva's army, destroyer of the pride of Sōmēśvara the lord of Chakrakūṭa, a Janārddana to the *asuras* the Tuḷu kings, a Mayūravāhana (Kumārasvāmi) to the Tāraka Kaḷapāḷa, making a fool of Narasimha Brahma, a Kumbha-sambhava (Agastya) to the ocean Iruṅgōḷa's army, a plunderer of the Mahārāja's wealth, having rent the glory of Adiyama's kingdom, a wildfire to the forest the Kadambas, a fire of the last day to the Beṅgiri forces, a gale to the cloud Jayakēśi,—with these and all other titles, the capturer of Taḷakāḍu Koṅgu Naṅgali Gaṅgavāḍi Noḷambavāḍi Māsavāḍi Huligeṟe Halasige Banavase and Hānuṅgallu-nāḍu, *tribhuvanamalla, bhujabaḷa-vīragaṅga-hoysaḷadēva*,—the unequalled king Vishṇu, with affection firmly held with in his arms the lady Earth, with her unparallelled form (or the Aṅga country), with her beautiful curls (or Kuntaḷa) with her renowned waist (or Madhyadēśa = Ayyaṇavāḍi), with her charming cincture (or Kāñchi), possessing learning (or the river Sarasvati near Kāñchi), thus rejoicing in modesty (or the Vinīta), and with her renowned radiant fame of beauty (or Madhura *i.e.*, same as Madurai) ; —thus this poem describes the countries conquered by Vishṇuvarddhana in the paronomasia style.

A dweller at his lotus-feet with numerous epithets *viz.*, incessantly enjoyer of comforts, a Purandara (Indra of Jaina mythology) in the bright worship of Jina-rāja (a *tīrthaṅkara*), a Mandara (mountain) in firmness, a purifier of the Kauṇḍiṇya-gōtra, the dear son of Ēchirāja, a *Pārijāta* (celestial tree) born from the ocean the womb of Pōchāmbikâ, born in the pure families (the paternal and maternal), chief of the Karṇāṭa Brāhmaṇas, a Śrēyāmsa in giving gifts, possessor of fame which resembles in purity and unstain the *kunda* flower the Mandākini river, well versed in the learning of *mantra-vidyā*, a *chakōra* to the moonlight the speech of Jina, an ornament of ear to the dame Chāritra–lakshmī, a truthsayer, a ruby jewel among the ministers, a preserving jewel of the Jina doctrine, a crest–jewel of rectitude, a moon in raising the tides of the ocean the kingdom of the king Vishṇuvarddhana, an abode to the three jewels (*vīz.*, *samyag–darśana, samyag–jñāna and samyag-chāritra*), delighted in giving four kinds of gifts, obtainer of a boon from the goddess Padmāvati, possessed neither fear nor greed, lord of the dame Victory, wore on his forehead the diadem *vīra-bhaṭa*, a mill to the evil (*drōhagharaṭṭa*), granter of their desires to the wise, the senior *daṇḍanāyaka* (was) the most luminous Gaṅgarāja. Whatever else might be said let it be; the myriads of ruined Jina temples were restored and built again, and the many ways in which his unbounded gifts were made, caused the Gaṅgavāḍi Ninety-six Thousand to shine like Kopaṇa through Gangaṇa–daṇḍanātha. To be false in speech, one; to show fear in battle, two; to be addicted to other's wives, three; to give up refugees, four; to leave the suppliants unsatisfied, five; to forsake those to whom he is bound, six; and to leave in treachery to his lord, seven; —these are the seven *narakas* (or hells) says Gaṅgaṇa.

To that Gaṅga–chamūpa and to Nāgaladēvi was born Boppa–chamūpa; who was well versed in *śāstras*, a treasure of generosity and valour and an Indra in enjoying. Boppadēva, a Rāvaṇa in the battle–front, of great power, made gifts of wealth and money to the extent that the suppliants were pleased, the learned were satisfied and the core of religion too agreed as really worth while, even it was liked and appreciated by the enemies, —thus the whole world was eulogizing his glory of the greatness and philanthropy. Like the wildfire in the forest he occupied battle–field of the enemies he traversed as if in a garden, there in the battle–field his method of decapitating the heads resembled the game of *kanduka* (a ball of wood or pith used for playing), further he resembled as if the lord of the dame of Victory is playing in water *i.e.*, the blood pooled down there in the battle–field, he appeared to the wise *budha*); —that was Boppa–daṇḍēśa. In making gifts of four types: *Ahāra* (food *etc.*), *abhaya* (assurance of protection), *bhaishajya* (medical and medicinal aid) and *śāstra–dāna* (gift of religious literature particularly of Jaina religion) no greedy person need be compared with Boppa–daṇḍēśa. His teacher's lineage was descended from Gautama-gaṇadhara; the Koṇḍakundānvaya was an offshoot of his line. In that Koṇḍakundānvaya the celebrated ascetic Maladhāridēva was descended. That ascetic's disciple Śubhachandradēva, an expert in the study of *rāddhānta*, a treasure of good religious activities, was the *guru* of Boppa, the possessor of the valiant qualities of Gaṅgarāja. A moon in raising the tides of the ocean the Jina–dharma, *āchāryya* of the Gaṅga–maṇḍala, was Prabhāchandradēva–saiddhāntīka. He was Boppadēva's *guru* for divine worship.

This *jinālaya*, which even Brahma (Jaḷaja-bhava) could not excel in drawing, carving and moulding and which shone like the silver mountain (Kailāsa-parvata), an ornament to the earth,—did the lord Boppadēva erect in the middle of Dōrasamudra, the great capital city among the capitals. As a memorial to his (late) father Gaṅgarāja, as an obsequial rite, Boppa on Wednesday, the fifth day of the dark fortnight of Mādhava (Vaiśākha), of the cyclic year Pramādi, in the Śaka year 1055, got set up the god. The consecrator was Nayakīrti–siddhānta-chakravarti.

What is there in doubting? The renowned Koṇḍakundānvaya, which had the quality of *chāraṇa* (*ṛiddhi*), which is a source for the sentiment of peace (*śānta-rasa*) *i.e.*, which has a lineage of ascetics known for their penance and forbearing peace of tranquility in abundance. In their line Nayakīrtti–siddhānta–chakravartti was born to (was initiated to) spread the doctrine of Jina profusely.

After the consecration of this Drōhagharaṭṭa-jinālaya of the illustrious Mūla-saṅgha, of the Dēśiya-gaṇa, of the Pustaka-gachchha, of the Koṇḍakundānvaya and Hanasōge-baḷi, when the priests (*indrar*) took the consecrated-offerings (*śēshe*) to the king Vishṇuvarddhanadēva at Baṅkāpura,—at that time the king Vishṇu having defeated and slain Masaṇa, who fell upon him in battle with unequalled forces, and seized the whole of his empire,—at the same juncture to the queen Lakshmī-mahādēvi, a son with great virtue and merit, who with the qualities of Daśaratha and Nahusha was born; on account of which everywhere happiness prevailed. He, resembled a rut elephant, a lion, firm like mountain, a source of richness and a possessor of Indra's (Ākhaṇḍala's) glory and became the glory of his race.

Vishṇudēva being thus filled with joy on account of both his victory and the birth of a son, seeing the priests, who had brought the sandal-water and the consecrated offerings from the consecration of the god Pārśvadēva, he ordered them to approach and rose to meet and salute them with joined hands to his forehead, and took the sandal-water and the consecrated offerings saying, "By the merit of this god's consecration, I have obtained both a Victory and the birth of a son, and have been filled with joy". He therefore gave to the god the name of Vijaya Pārśvadēva and to his son the illustrious Vijaya Nārasimhadēva. And for the prosperity of his son and for the promotion of universal peace, made a grant of the village Jāvagallu in the Āsandi-nāḍu to provide for the worship of and for anointing of the Twenty-four *tīrthanāthas* in the Vijaya Pārśvadēva (jinālaya) at three times, for the food of the ascetics and for the repairs of the *basadi*.

Further to the north of the *basadi* and to the east of Benakana-maṇṭhe land measuring 180 hands by the king's hand (*rāja-hastadal*) situated in the two *kēris*; then to the south-east of that, situated near the stone, in Goṇṭi, the two *kēris* of *telliga* containing twenty families; further to the west of that the land extending up to the *basadi* of Mādhava-chandradēva; then the land to the west of that *basadi* and the house of the *hiriya-daṇḍanāyaka* and to the east of *rāja-vīdhi* (the principal street ?) extending up to the backyard of the Belahūra-kēri and in addition to that in the north Siriyaṅgaḍi being the boundary to the east of that Siriyaṅgaḍi two shops (*aṅgaḍis*) were also granted.

The boundaries of the village Jāvagallu are: To the east of Jāvagallu the hillock of Bandavura having the small pond; to the south of that the water tank Kaḍavada-koḷa; then there is the black stone of the stream, which is flowing into the Hiriya-keṟe of Jāvagallu from the village Koṇḍali; and the Kuṟibiti-tank situated on the borders of Bandavura and Koṇḍali; thence the raising ground of the cross-way reaching Bandavura from Koṇḍali; from there to the west the Kaḍavada-koḷa of the *mugguḍḍe* of the Telligana-keṟe; well of the field of Dēva-gauṇḍa; to the west from there is Kalla-hoḷe; from there to the north is Hiriyahaḷḷa; from there to the north is Taggiyahāḷa northern black stone; at Nērilige, from there to the east is Basuriyahāḷa-koḷa; from there to the east is black-stone; from there to the east is Kaḍavada-koḷa situated in the hillock of Mosaḷe,—all these places were donated by the illustrious Vishṇuvarddhana-hoysaḷadēva to the illustrious Vijaya Pārśvadēva with pouring of libation water.

By several kings commencing with Sagara is the earth (enjoyed) has been given; whoso ever is the lord of the land (*i.e.*, the ruler) to him accrues the fruit (of the gift) thereof.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

May the person who protects this out of love be long lived with prosperity and victories; that sinful man, who out of anger does not protect this will incur the infamy of killing the seven crores of ascetics, tawny cows and men opulent in *vēdas* at Kurukshētra and Vāraṇāsi—

thus proclaim on earth the letters inscribed on stone. For the worship of the illustrious Vijaya Pārśvadēva, *telliga* Dāsa-gauṇḍa with happiness made the gift of wet land, a house and many special things so that his merit might increase. He was a sun to the lotus *bhavyas*. His grants were to last forever. [That] *telliga* Dāsa-gauṇḍa requested with libation water to receive the gift to Śāntidēva for the worship of the meritorious god (Vijaya Pārśvadēva) and gave it. In the village Dāsagauṇḍanahaḷḷi, 30 *koḷagas* of wet land below the pond of the Kumbāṟagaṭṭa, known as Mōhamaḍave; then proceeding still further all the black-soil land stretching up to the Tāvareyakeṟe in the east and the dry field (cultivated) in the west was also given by that *telliga* Dāsa-gauṇḍa and Rāma-gauṇḍa on the *Uttarāyaṇa-saṅkrānti* day to the priest Śāntaya, for the eight kinds of worship to the god Vijaya Pārśvadēva free of all imposts with libation water.

Who is equal to Śānta (the priest)? Whose fame has spread up to the end of compass; who is well versed in learning and known as *Vākyaśrivadhū-kānta*; who is a bee at the lotus feet of Vijaya Pārśvadēva; who is an embodiment of cultured expression and who is engaged always in worshipping the Jinēśvara.

Of Jāvagallu and Gaṅga-ūru granted to the god Vijaya Pārśvadēva, Jāvagallu is for repairs and renovation of the temple (*basadi*) and the village Gaṅga-ūru for the maintenance of learned and for the decorations of amusement. Nayakīrtti-siddhānta-chakravartti's disciple Nēmichandra-paṇḍitadēva, his *samudāya* (the asectic group) of the illustrious Mūla-saṅgha and their disciples in succession will carry on this work of merit as long as sun, moon and stars endure.

390 (V Bl 125)

Bastihaḷḷi

On the side of the same stone

Somēśa sat on the throne of Saḷa-nṛipa's lineage, who was a crest-jewel of the rectitude granted land in the four frontiers of the kingdom (*samsthāna*) with installation of *mukkoḍe*-stones (boundary stones) to the god Vijaya Tīrthādhinātha as an endowment of piety. Nārasimha was the son of Sōmēśa.

On Thursday, the 1st of dark fortnight of the month of Mārgaśira, of the cyclic year Ānanda, of the Śaka year 1177, the illustrious *pratāpa-chakravartti*, Hoysaḷa Vīra Nārasiṅga-dēvarasa having paid a visit to the Boppadēva-daṇṇāyaka's *basadi* and made an offering to the god Vijaya Pārśvadēva and saw the inscription standing in front of the *basadi* and while he was getting the genealogy of his lineage read, came to know that *maiduna* (brother-in-law) Padumidēva had built a *vaṭhāra* (a big cluster of houses), which was in the land donated to the *basadi*, had for some years been in ruins. In order to protect and promote the work of merit of his race and for the prosperity of the kingdom of the illustrious *pratāpa-chakravartti* Hoysaḷa Vīra Somēśvara, that prince Vīra Nārasiṅgadēva after getting repaired the ruined *vaṭhāra* of *maiduna* Padmidēva and .... made it over for the worship and other activities in the *basadi* of the Vijaya Pārśvadēva, free of all imposts with libation water at the time of *Dhanus-saṅkramaṇa* for the second time *i.e.*, it was a renewal. Great good fortune.

391 (V Bl 126)

Bastihaḷḷi

At the same place

On Wednesday, the 2nd day of the dark fortnight of the month of Phālguṇa, of the cyclic year Ānanda, the illustrious *pratāpa-chakravartti* the prince (*kumāra*) Nārasimhadēvarasa, on the occasion of his *upanayana* for the worship and other activities in the *basadi* of Vijaya Pārśvadēva built by Boppadēva-daṇṇāyaka made over certain grants which were to continue as long as the moon and the sun endure. (The details, of the grant, are as follows :) Below the Hiryyakeṟe in the wet land of Kammā[ṭa]da (belonging to mint)-sālamāvina-gadde, a grant of wet land of four *koḷagas* measured by the measure of the temple of Gummēśvara *viz.*, the *Gummēśvarada-koḷaga*, situated to the east of the land of Honnayya's *paṭṭa-śāla's* (reading hall's) grant, with free of imposts and with libation water.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Great good fortune.

(Sign is of) the illustrious Vīra Sōmēśvara.

392 (V Bl 127)

Bastihaḷḷi

On the pilaster of the outer wall of the same basadi

Beginning from the north-east, within 15 cubits of north-east, (the image of) the god Śāntinātha, 6 cubits high, is in the ground. May some meritorious man take it out, consecrate it, and acquire merit.

393 (V Bl 128)

Bastihaḷḷi

In the courtyard of the same basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda.* Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the *tāṇḍava* (dance) of Dhūrjaṭi protect you, shaken by which, the gems in the heads of the serpents in his crown give forth a radiance like a false sun, rejoicing the *chakravāka* birds in the celestial Ganges, while the rays of the moon on his head are darted up into the heaven and attract the bird (the swan) which is the vehicle of Brahma.

Be it well. On Thursday, the 5th day of the bright fortnight of the month of Phālguṇa, of the cyclic year Īśvara, of the illustrious, victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1560, a royal swan at the lotus-feet of Chenna Veṅkaṭēśvara of Vēlāpuri, like the orb of a full moon in raising the tide of the nectar-ocean the Vaishṇava creed, having obtained the seven attributes of an empire suited for the protection of his subjects, his counsels, himself and to his family, champion over the kings who break their given word, destroyer of the evil and protector of the good, possessor of the four modes of policy (*sāma, dāna, bhēda* and *daṇḍa*) and the five branches of good council, a *gaṇḍabhēruṇḍa* to the *śarabha* the hostile kings, a crest-jewel of the heroic warriors (*vīra kshatra* ?), a cage of adamant to refugees, *Sindhu Gōvinda*, a Bhīma with no stains in warfare, lord of the excellent city of Maṇināgapura, a seizor of the seven powers of Barīd's empire, a destroyer of the Turaka army, adorned with these and many other titles was prevailed Kṛishṇappa-nāyaka, (in his lineage) the eighth emperor of the Kali-age Veṅkaṭādri-nāyaka-ayya was protecting the kingdom of Bēlūru in justice :—

Huchchappadēva having stamped *liṅga mudre* on the pillars of the Vijaya Pārśvanātha *basadi* at Haḷeyabīḍu ; and Vijayappa erased that *liṅga-mudre* (it appears a dispute arose in between the Jainas and Vīraśaivas) :—

To the acquirers of pure Śivāchāra of good people, the guests under *Dēva-pṛithvi-mahā-mahattu* and having—the glory of the sun, the quietness of the moon, the depth of the ocean, the verity of Nandikēśvara, the fruit of the *kalpavṛiksha*, the valour of Bali, the patience of Rāma, the affection of Lakshmaṇa, the truth of Hariśchandra, cutter of the mustaches of those who fail in fulfilling their given word, like Nara possessor of a *tīrtha simhāsana*, a repairer and renovator of monasteries, houses and temples, kind and patient, having Vishṇu's expediency, Brahma's skill, Hanumanta's power, Jāmbava's device, Prahlāda's devotion, adorned with daily practice of prayer, worship of Śiva, the five letters *mantra* (*pañchākshari* : Namaśśivāya),—*Dēva-pṛithvi-mahā mahattu* Basavappadēva of this place Haḷēbīdu, the Paṭṭadadēva of Pushpagiri and the other *mahā-mahattus* of the Dēśa-bhāga :

Then the Jaina *seṭṭis* of the Bēlūr kingdom, and the worshipper of the lotus-feet of the holy *arhat-paramēśvara*, a sun in the sky of the *syādvāda*-creed, delighter in giving gifts of food, shelter, medicine and books connected with religious activities, a person interested in getting, repaired the ruined *Jina-chaityālayas*, purified, by the consecrated sandal water of Jina, adorned with rectitude and many other virtues was Dēvappa-seṭṭi of Hāsana, his son known for delicacy Padumaṇṇa-seṭṭi and all the others—having made petition,—

Those *mahā-mahattus* uniting, made an ordinance as follows :—Having (first) caused *vibhūti* (sacred ashes) and *vīḷya* (betel-leaf) to be offered, you may perform the worship, decorations, illuminations, ablutions and other Jaina ceremonies connected with Vijaya Pārśvanātha according to the former customs, as long as the sun and moon endure.

In order that all prosperity may accrue to the empire of Veṅkaṭādri-nāyakayya of Bēlūru, —the right hand in the affairs of that king, the promoter of the line of ministers, versed in grammar and logic, supremely learned in the acquisition of human desires, the eldest son of the minister Kāḷappayya, the chief of the race of ministers, Kṛishṇappayya, taking this work of merit in hand, might cause it to be observed in future,—those *mahā-mahattus* had this stone charter written and given. Who so opposes this Jaina-dharma is excommunicated from the feet of his *mahā-mahattu* ; (he) is a traitor to Śiva, and the *jaṅgamas*, unfaithful to the *vibhūti* and *rudrākshi* (holy ashes and rosary), and to the *liṅga* at the holy places *viz*., Kāśi, Rāmēśvara and others. The approval of (or signature of) the *mahā-mahattu*. May the *Jina-śāsana* increase.

394 (V Bl 129)

Bastihaḷḷi

On a stone near the entrance of the basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*.

May he prevail, the royal swan, in the lotus-pond the illustrious Mūla-saṅgha, a *Guṇēndra* of the Dēśiya-gaṇa, a full moon to the ocean the Jinēndra-samaya, an ornament of the illustrious Vakra-gachchha, the *muni* Bāḷachandra.

Be it well. The illustrious *bhujabaḷa-chakravartti*, *Yādava-Nārāyaṇa*, Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom in peace and wisdom ; when on Thursday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, of the cyclic year Naḷa, the illustrious great *vaḍḍa-byavahāri* Kavaḍamayya's Dēvi-seṭṭi had caused the illustrious Śāntināthadēva-*basadi's* village Koraḍu-keṟe's hamlet Bammati-gaṭṭa of Mōchiyahaḷḷi for the *basadi* :—

Iṭṭage Mallarasayya's sons Appayya, Gōpayya and Bāchayya, (to provide) for the eight kinds of worship of the god Mallinātha of the *paṭṭaśāle*, which they had made within the precincts of that Śāntinātha-basadi, for repairs and renovations of the *basadi*, for gifts of food to *ṛishis* and for the worship on *parva*-days, paying 50 *honnus* to Rāmachandradēva, the disciple of the *mahāmaṇḍaḷāchārya* Bāḷachandra-siddhāntadēva of Māṇḍavi, bought and presented that Bammati-gaṭṭa. To describe its boundaries : Hiriyabāikallu in the east ; in the south ..... ; in the west Acheya-haḷḷa and in the north the northern bank of the tank-bund. The land stretching from the southern wasteweir of that tank extending up to the eastern out-let of the tank was purchased by paying 20 *honnus* and the tank was got constructed.

The details of the daily offerings at the time of worship :—Two *baḷḷas* of rice (cooked) ; green gram 1 *māna* ; ghee *sollage* ; oil for the lamp 1 *māna* ; (further) on annual basis for betel (*vīḷeya*) *paṇas* 2 ; for incense *paṇas* 3 ; for sandal *paṇas* 3 ; *ga* 1, for the maintenance of *pujāris* ; *ga* 1, for supplying daily six wreathes of flowers, to garland makers ; *ga* 3 for *ṛishi*, who waits at the *paṭṭaśāle* for making gifts of food (*āhāradāna*) ; *ga* 1 and *pa* 8 for the ceremonies of 3 *nandīśvaras* ; *pa* 6 for the festivals of *śrutapañchami*, *pushpāñjaḷi*, *Jīva-dayāshṭami* ; the swing festival of Jakkaṇabbe and *pa* 4 for the burning of lamps on the festivals of *grahaṇa* and *saṅkramaṇa*. Further one house measuring 5 *kayyi* in the north of the Hiriya-basadi was presented to the *dānaśāla* of that god's *paṭṭaśāla*—

This grant, free of all imposts, was made over to the *āchāryas* of the Śāntinātha-basadi· Whoever they may be, the farmers of Koraḍukeṟe, *viz.*, the *gauḍus* and the *Ūraṟuvattu-vokkalu* will maintain and whatever injustice may arise in connection with *aṟuvana* and so forth will themselves defray the expenses. The *nakharas* will inquire into this and protect the work of merit.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

395 (V ; XV Bl 130)

Bastihaḷḷi

Stone in the courtyard of the same basadi

May the doctrine of Jina be victorious the doctrine of the lord of three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*.

Vinayāditya, a form of politeness and prowess, praised by the whole world ... to all people .... great glory, .. well-known from the Himālayas to the Sētu .... crushed the hostile kings ..... to him was born king Eṟeyaṅga .... to all, like the fulfilment of *dharma*, *artha* and *kāma*, were born to that king, Ballāḷa, [Vishṇu and Udayāditya].

His (Eṟeyaṅga's) son : A wild-fire to the serpents the arrogant enemies, many...... king Vishṇu .... king Vishṇu .... enemy ..... a lion to the rutting elephant, ... subduer of hostile kings ..... who break their word, ... *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara* .... Be it well. On ... . the year Prajā[pati] of the victorious and prosperous .... Arddhanārīnāthēśvara .... 11 *kha* .... granted ...... sin of killing ..... will be born ....

396 (XV Bl 332)

Bastihaḷḷi

Stone standing outside the main entrance of the same basadi

May the doctrine of Jina be victorious—the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*.

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, capturer of Taḷakāḍu, Gaṅgavāḍi, Noḷambavāḍi, Banavase and Hānuṅgallu, *bhujabaḷa-vīragaṅga*, the illustrious Narasimha Hoysaḷadēva was ruling the kingdom on earth, residing at his capital Dōrasamudra in peace, wisdom and happiness, Mākeya-nāyaka, Māḷeya-nāyaka, Kāḷi-seṭṭi, Kāñji-seṭṭi, Nāgi-seṭṭi, Yammaṇa-seṭṭi, Rāyaṇa, Baladēva, Bammi-seṭṭi, Rāmaja, the *sāvāsi* of Hoysaḷadēva, Neleyāṇḍi-seṭṭi, Kēti-seṭṭi—including these mainly, *tambuliga-sāsirvar* (thousand betel-sellers) of Banavase-Twelve Thousand which includes Hiṟiya Keṟeyūru, Kiṟiya Keṟeyūru, Hāvari, Kāgenele, Uṇaguṇḍūru and Jambūru as also the *tambuliga sāsirvar* including *mottakāṟa* (collector) Kāḷeya, Kaṅki-seṭṭi, Malli-seṭṭi, *mottakāṟa* Lōkaṇa, Kēti-seṭṭi of Moḍavi, Chandi-seṭṭi, Saṅkara-seṭṭi and Mūki-seṭṭi, of the Hoysaḷa-nāḍu which includes Maḍeyanūru, Hoḷalu, Kikkēri and Bāchihaḷḷi, and the *nakara* including Hoysaḷa-seṭṭi, the *paṭṭaṇasāvi* of the *bīḍu* (capital), Gummi-seṭṭi, Beḷḷele Rēvi-seṭṭi, Beḷḷele Bammi-seṭṭi, Koṅgi-seṭṭi, Sellahe-seṭṭi and Māyiyaṇa who form the *nakara*, Viṭṭapayya the *heggaḍe* of *pannāya* and Nāgadēva—all these granted with pouring of libation water one *paṇa* per *hēṟu* of the quantity of hundred leaves and *aḍḍa* per cart-(*baṇḍi*) load to the *basadi* of Vijaya Pārśvadēva of the Mūla-saṅgha, Dēsiya-gaṇa and Pustaka-gachchha, on Sunday, the 5th day of the bright fortnight of Chaitra of the cyclic year Dundubhi.

To those who maintain this charity accrues the merit of making a gift of thousand cows, after feeding thousand Brāhmaṇas well versed in the *vēdas* on the banks of the Ganges ; to those, who without maintaining destroy this accrues the sin of *brahmāti* of killing with their own hands thousand Brāhmaṇas and thousand tawny cows on the banks of the Ganges. Thus that charity being maintained, looking after that charity with love and affection, the thousand granted the income of customs on the half-load carried on each bullock *(aṇḍaladāya)*. The wicked man, who asks, "what is this charter, whence is this charter, who gave it and why should I continue it" will drop quickly into the hell Raurava.

397 (XV Bl 333)

Bastihaḷḷi

In the same basadi on the pedestal of the image

Be it well. The senior general Gaṅgappayya, a lay disciple of Śubhachandra-siddhāntadēva, who was himself a disciple of *kukkuṭāsana* Maḷadhāridēva of Pustaka-gachchha, of the Dēsiya-gaṇa and of the illustrious Mūla-saṅgha (caused the image of Pārśvadēva)

398

Bastihaḷḷi

On the inner wall of the same basadi

May the doctrine of Jina be victorious—the doctrine of the lord of the three worlds the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*. A devil to the Choḷa (king), a twister of the Maḷava's neck; a Mākāḷi, who eats her food after immersing in the blood of Chēra; a rut-elephant treading (the king) Karāḷa (?), an arrow to the tender-abdomen of (the king of) Khasa, a whip to the (king of) Nēpāla's back—thus this great valorous Vishṇu-bhūpāḷaka was extolled and was welcomed with great pomp in the territories of the hostile kings. Be it well. Obtainer of the band of five great musical instruments.

399 (XV Bl 337)

Bastihaḷḷi

On the pedestal of the broken Jaina image lying in the field behind the same basadi*

In the illustrious Dramiḷa-saṅgha and Nandi-saṅgha, is the Aruṅgaḷa (-anvaya)............... (which has) persons, who have crossed the other shore of the ocean, who knows the entire lore of sciences or philosophical doctrines.

400 (XV Bl 338)

Bastihaḷḷi

On the ashṭabandhana at the same place*

—.......[Dra[miḷa-saṅgha and Nandi-saṅgha,.......... [Aruṅ] gaḷānvaya shines with persons ....entire lore of sciences or philosophical doctrines. The illustrious Puṇisa-jinālaya.

401 (V Bl 131)

Bastihaḷḷi

Stone bearing figures near Ādinātha-basadi

The illustrious Bālachandra-paṇḍitadēva makes the exposition of *Sārachatushṭaya* and other works and the illustrious Nēmichandra-paṇḍitadēva listens.

Be it well. The beloved disciple of Māghanandi-bhaṭṭārakadēva of the illustrious Mūla-saṅgha, of the Dēsiya-gaṇa, of the Pustaka-gachchha, of the Iṅgaḷēśvara-baḷi, of the

---

* Now this is kept in the museum at Haḷēbīḍu.

Koṇḍakundānvaya's illustrious *samudāya*,—Nēmichandra-bhaṭṭārakadēva and the illustrious Abhayachandra-siddhānta-chakravartti being his *dīkshā-guru* and *śruta-guru*,—Bālachandra-paṇḍitadēva, famous in the world for his teachings and penance, announced to the four castes (people), saying " At noon on Wednesday, the 12th day of the bright fortnight of the month of Bhādrapada, of the cyclic year Bhāva, of the Śaka year 1197, I shall enter the *maraṇa* (*samādhi*) and commanded them, saying " You should all observe *dharma* " and further said " I crave"; your forgiveness ",—having performed all the rites of *sanyasana*, abandoning all things, sitting in the particular mode by bending the legs crossways under the body *i.e.*, in the squatting posture (*palyaṅkāsana*<*paryaṅkāsana*), praising the forms of *pañcha-paramēshṭhis*,—in a manner that gained approval from his own and from other sects' religious methods, attained perfect *samādhi* of great order.

All the *bhavyas* (the blessed among the Jainas) of the capital city of Dōrasamudra of illustrious nature, performing all the ceremonies of the posthumous obsequies suitable for the occasion, as a memorial of his departure caused images of their *guru* and of *pañcha-paramēshṭhis* and consecrated them—thus increased their own merit and fame. May it be prosperous, Victory to the *Jina-śāsana.*

Bālēndu-yōgīśvara, a moon who raises the tides of the ocean the *Jaināgama*, an extinguisher of the Cupid's power, a sun to the lotus the *bhabyas* (*bhavyas*), a treasure of *guṇas*, a milk-ocean of compassion, a famous disciple of the lord of ascetics the illustrious Abhayēndu, always engaged in self-realization, may live long.

On account of Baḷēndu-bratipa, who is well versed in the works of ancient writers and traditional methods and has made known on earth the hymns of praising Jina, *adhyātma*, the famous son (disciple) of the illustrious Abhayēndu-yōgi-vibudha, now the Jaina-dharma shines forth.

Obeisance to the illustrious Bālachandra-paṇḍitadēva.

402 (V Bl 132)

Bastihaḷḷi

On the left side of the same stone

The illustrious Abhayachandra-siddhānta-chakravartti is commenting upon and the illustrious Bāḷachandra-paṇḍitadēva is listening the comment (exposition).

The poets in the world eagerly praise Bālachandramuni-paṇḍitadēva, into whose moon-like-face the divine speech, which is issued from the mouth of Jinēndras enters and increases and thus shines with more lustre. Who art thou?—Kāma—What are these?—The five arrows that have overcome Hari, Hara, Vidhi,—What is this ?—A bow (*dharmma*). —What is this ?—The bow-string, like a line of bees— What are you here for ? In order to fight —He (Bālēndu) shines with unnumbered bow strings (otherwise virtues), ten kinds of bows (otherwise merits) and endless arrows (otherwise arguments),—therefore do service to the lotus-feet of Bālēndu-yōgi. Who, like a sun to the lotuses the bowing *bhavyas* (Jainas) gave instruction in *Anuprēkshas* (topics of meditation or reflections twelve in number, and embrace a wide range of subjects practically covering all the principles and cardinal teachings of Jainism. They are : 1. *Anitya-anuprēksha*, 2 *Aśaraṇa-anuprēksha*, 3. *Saṃsāra-anuprēksha*, 4. *Ēkatva-anuprēksha*, 5. *Anyatva-anuprēksha*, 6. *Aśuchi-anuprēksha*, 7. *Āsrava-anuprēksha*, 8. *Saṃvara-anuprēksha*, 9. *Nirjarā-anuprēksha*, 10. *Lōka-anuprēksha*, 11. *Bōdhi-anuprēksha* and 12. *Dharma-anuprēksha.*) which means thinking of good canons in general : *Sutatta-chintā anuppēha* ; *i.e.*, a science which goes beyond the refutations of logic. Able in the process of refuting or confuting at first sight by illustrious proofs the premises of the nature of Akshapāda (*i.e.*, *ṛishi* Gautama), was Bāḷēndu-muni. May the *Jina-śāsana* flourish. The *pañcha-paramēshṭis* are our refuge, obeisance to the illustrious Bāḷachandra-paṇḍitadēva. Ōm Hrīṃ Rham.

403 (XV Bl 335)

Bastihaḷḷi

On the door-frame of the garbhāṅkaṇa of the same basadi

The illustrious Dēvēndra has bowed down to these feet of Malli-jina, who is the lord of *mukti*, and who is also bowed down by Śrī, may (with compassion) grant the prosperity (*śubhōdaya*) to all *bhavya-janas*.

The congregation of the ascetics, in translating (the work) need simply bless, but because I am a parrot in the *Nandana* (the garden) of Koṇḍakundānvaya, as such they must grace with favour and vouch safe.

An illustrious abode to the illustrious Jaina religion, an increaser of the three constituents of regal power (*prabhutva*, *mantra* and *utsāha*) of Vishṇu, a chief among the illustrious and a Mēru-range of huge structure in the *Ratna-traya* earth, is Gaṅga (*i.e.*, Gaṅgarāja the generalissimo of Vishṇuvarddhana Hoysaḷadēva). Obeisance to the *siddhas*.

Be it well. Heggaḍe Mallimayya, son of Prabhākara-seṭṭi and Jakkaṇavve, a lay disciple of Śubhachandra-siddhāntadēva caused and consecrated the image of Mallināthasvāmi with *samavasaraṇa* in the *jinālaya* of the *nakaras* (Dinakara-jinālaya ?), belonging to the Mūla-saṅgha, Dēsiga-gaṇa, Pustaka-gachchha and Koṇḍakundānvaya. After the consecration for the sake of worship made a grant, of garden and excavated a tank in the plane, below the garden, in the name of the god, then all the land extending in the direction west and north, the dry field which the illustrious *piriya-daṇḍanāyaka* Ēchimayya with compassion gave it to the Brāhmaṇas, in the village Koṇḍali *alias* Drōha-gharaṭṭa-chaturvēdimaṅgala of Āsandi-nāḍu by pouring of libation water with the consent of the *mahājanas*.

At the illustrious Dōrasamudra, (the merchants) *paṭṭaṇa-svāmi* Āḍavalla-seṭṭi, the *nakaras*, the *dēsis*, the artisans of the mint who own them, granted following grants: 10 arecanuts on each *seḍe-hasube* (a measure) in *hasaras*, *hēṟus* and *bhaṇḍis* ; on one coconut *bhaṇḍa* 5 coconuts ; one flower garden ; two shops ; two oil mongers (to supply oil to the *basadi*) and an interest of five *paṇas* every day on the *kammaṭa* (mint) – by pouring of libation water on the day of (the festival) *Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa*.

404 (XV Bl 336)

Bastihaḷḷi

On the pedestal of the image in the same basadi

Heggaḍe Mallimayya caused the image of Nakara-jinālaya belonging to the illustrious Mūla-saṅgha, Dēsiga-gaṇa, Pustaka-gachchha and Koṇḍakundānvaya.

405 (V Bl 133)

Bastihaḷḷi

In the Śāntinātha-basadi on the first image-stone

May the doctrine of Jina be victorious the doctrine of the lord of three worlds; the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda.*

In the illustrious golden-mountain the Śrī-saṅgha is the tree of plenty the Dēsīya-gaṇa, whose branch is the Pustaka-gachchha; the illustrious Kuṇḍakundānvaya (the lineage of the ascetic Kuṇḍakunda) is its pretty root and the Iṅgaḷēśvara-baḷi is its another branch which is the essence (of that *saṅgha*). Descended in that celebrated line was Kuḷabhūshaṇa-saiddhāntika, whose disciple was Māghanandi-saidhāntika-chakravartti adored by kings, bearing the title *Vāgvanitā-pati,* was the teacher of Nimbadēva-sâmanta the causer of the excellent *jinālayas.* Obeisance to Gaṇḍavimukta-dēva (Māghanandi-saiddhāntika) and his disciple Subhanandi a *Nandini* (*Kāmadhēnu,* the celestial cow) of pure Jaina-siddhānta for the sake of salvation. His disciple was Chārukīrtti-paṇḍitadēva, who was well possessed of pure white fame (or an abode of stainless fame), a chief among poets, declamators, disputants, speakers and was worthy of his own name. His disciple was Samudāyada Māghanandi-bhaṭṭāraka, who destroys the evil creeds, who makes the Jaina-scriptures flourish, who is a support to the unstained compassion, to him "I pay my obeisance". He had two disciples,—Nēmichandra-bhaṭṭāraka-dēva and Abhayachandra–saiddhānta .... Of those two, to describe the greatness of Abhayachandra siddhānta-chakravartti;—with the *Pramāṇa-dvayī* which were like the twin rivers the Gaṅgā and Sindhu flowing from the Himavat–mountain Jinēndra, he expanded the subjects, prosody, logic, lexicography, grammar, philosophy, rhetoric and commented on Shaṭkhaṇḍāgama; and further with the thunder-bolt of his own learning split the sky-touching mountains of evil creeds. Those two being respectively his *dīkshā-guru* and *śruta-guru,* he was shining.

Obeisance to Bāḷachandra–bratīśa, who is a treasure of *guṇa-maṇi,* whose creeper of fame has surrounded or encircled the compass, an exposer of goodness and its philosophy, possessor of vast knowledge of excellent type which casts its effulgence, who has destroyed Cupid, who has destroyed the very abode of bad creed and who is not bound by the *mōhā-pāśa* (the snare of worldly illusion). A disciple of that *munīndra* is Abhayachandra, who has delivered the nectar of *āgamas* to the people (Jainas) and thus removed the bad elements of thought from their mind, and with the protection of *ratna-traya* protected the multitude of good natured men–thus Abhayachandra-siddhanta-chakrēśa, a son of (disciple of) Bāḷachandra, proved himself as a great doctor. That sage in the third *yāma* on Monday, the 9th day of the dark fortnight of the month Ūrjalagan (Kārttika) in the cyclic year Pramāthi of the Śaka year 1202, knowing that it was his time for *samādhi* (*–maraṇa*), forsaking the food completely, purifying his body, without any quivering (on account of fear), with the applause of the whole world, taking the *paryaṅkāsana i.e.,* the squatting posture, attained the heaven saying, "I will certainly show my brightness in heaven";—that was Abhayachandra, the great *saiddhāntika* (*rundra-saiddhāntika*). The citizens (*nakharas*) of Dōrasamudra caused *niśidhi* of great order to the affectionate Abhayachandra–siddhānti and undertook the promotion of his fame and merit. Great good fortune.

The illustrious Abhayachandra–siddhântidēva is giving exposition to his disciple Bāḷachandradēva.

406 (V Bl 134)

Bastihaḷḷi

On a second stone bearing image at the same place

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda.*

Be it well. The illustrious Samudāyada Māghanandi belongs to the Iṅgaḷēśvara–baḷi, of the illustrious Mūla-saṅgha, Dēśiya–gaṇa, Pustaka–gachchha and Koṇḍakundānvaya. His beloved disciples were the illustrious Nēmichandra-bhaṭṭārakadēva and the illustrious Abhayachandra-siddhanta-chakravartti; who being his *vidyā-guru* and *śṛita-guru* respectively the illustrious Bāḷachandra–paṇḍitadēva did attain universal fame for his penance and the sound knowledge of scriptures in the world. His affectionate disciple the illustrious Rāmachandra–maladhāridēva on the afternoon of Thursday, the 3rd day of the dark fortnight of the month of Chaitra, of the cyclic year Śārvari, of the Śaka year 1272 declared his attaining of *samādhi-maraṇa* saying that they should be *dhārmiks* (religious and kind) to the assembly consisting of four castes and requested them to forgive him. Thus abanndoning all things with firm mind he relinquished all attachments, took up *paryaṅkāsana* and thinking on the feet of the five *gurus* (*pañcha-paramēshṭhis*) attained heaven.

To describe the greatness of his penance :—In walking he didnot swing his arms, he did not go the length of a yoke without looking well before him, never touching either women or gold (he conducted his life), he never spoke rough words, neither in day nor in the night he forgot either to tell a good story (*i.e.* he did not tell bad stories) or not to fall in the snare of (worldly) illusion——thus Rāmachandra–maladhāri never fell into the net of ignorance and shines brilliantly. The illustrious Rāmachandra–maladhāridēva gives discourse to his affectionate senior disciple Śubhachandradēva regarding the path of virtue and he listens (to him).

The illustrious Bālachandra-paṇḍitadēva gives exposition on *Sārachatushṭaya* book and other works to his affectionate disciple the illustrious Rāmachandra–maladhāridēva, who listens to it. Thus renowned illustrious Rāmachandra–maladhāridēva's image and along with the images of *pañcha–paramēshṭis*, the *bhavyas* of the illustrious capital Dōrasamudra caused and (by which act) attained the merit and fame. Fortune to the *Jina–śāsana*. Great good fortune.

407 (XV Bl 334)

Bastihaḷḷi

On the pedestal of the image of the same basadi

To god Śāntinātha of the illustrious Mūla-saṅgha, Dēśīya–gaṇa, Pustaka-gachchha, Koṇḍakundānvaya and Hanasōgeya-baḷi, Vijayaṇṇa (son of ?) Madukaṇṇa, the *śrīkaraṇa* of Koṅga–nāḍu and all the *bhavya–nakharas* of Dōrasamudra caused the basadi (Śānti-jinālaya) to be constructed and for the eight kinds of worship of that god (Śāntinātha), feeding and the renovation of that temple; on the day of *uttarāyaṇa–saṅkramaṇa* of the bright fortnight of Pushya, in the cyclic year Naḷa of the Śaka year 1178, having obtained the village Hīraguppe in Maise–nāḍu from (the king) Nārasimhadēva with pouring of libation water, granted to the descendents of the illustrious Nayakīrti–siddhānta–chakravartti by pouring libation water.

Fortune to the *Jina–śāsana.*

408 (R 1934-6)

Bastihaḷḷi

Inscription found near peepul tree to the west of the village*

Be it well. The refuge to the whole universe, lord of the dame of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, *paramabhaṭṭāraka*, Tribhuvanamalladēva's victorious kingdom was prospering for ever ; a dweller at his lotus feet :

To the Yādava race ...... of refulgence .... an expert in .... that earth Eṟega[ṅga] .... (faced) the enemies by his strong arms .... thus Eṟegaṅga made to be pleased the .... To him and (his wife ?) possessed of five *lakāras* (?) .... a son was born of great splendour .... in observiug the principle of veracity, in establishing the virtuous conduct .... he is a *kalpa*-tree—thus being, who can be compared with him ? .... after pleasing, had good jewel like maiden .... ruled the enemies (kingdom), which the lords of the compass may look on .... thus Ballāḷa was desirous of victory .... and uncomparable (in his nature). Even to Bāṇāsura he is greater by ..... thus the king matchless Ballāḷa was engaged in..........(the enemies considered ?) was king Ballāḷa of such renown .... Firmly establishing the dame of Kingdom, in wraping .... all the good qualities being stood firm in him, the earth in his arms .... he became renowned hurrah ! this great, esteemed king Ballāḷa of great strength. His affectionate .... with his own valour Vishṇu subdued the hostile kings' group and conquered the earth ....(while his youger brother Vishṇu) served him as the younger brother of Rāma (*i.e.*, Lakshmaṇa served Rāma) by destroying the hosts of enemies, Ballāḷa was enjoying the dame of Fame, who was possessed of great strength. *Tribhuvanamalla* Ballāḷa thus renowned ruled the kingdom of Gaṅgavāḍi-nāḍu by punishing the wicked and protecting the good. A mine of good qualities, who accepts only gems of good quality foremost in the battle, an ornament on the lotus-feet of Hari (god), of good character, ... lord of fortune was .... can other merchants be equal to him ? .... in charity .... of such fame the illustrious *mahāvaḍḍa-vyavahāri* ..... in the month of Pushya of the cyclic year Chitrabhānu..........

409 (V Bl 177)

Hulikere

Stone lying near the village entrance

.....greatest among the kings .... troop of good soldiers and of the elephantry .... clanking sound was produced (on account of) *mantrākshara* .... manifested. The kings busily engaged .... of deep thoughts like the deep ocean, (possessor) of huge wealth like the Mēru-mountain, like the celestial tree .... a great gem .... a treasure of wealth the goodness .... the illustrious feet touched by the crores of crowns of kings....... possessor of pure fame causing happiness like the flow of milk, the goddess of Valour delighted the (goddess) of Earth like her own daughter .... The illustrious Vīra Narasimha's war-drum sound was so high that it caused abortion to the hostile kshtriya's wives .... his fame was sung by the deities moving in the air (*khēcharī*) *i.e* , Gandharva women folk .... they, after seeing the tears on the cheeks of the hostile women folk, who were moving on the hills daily in the firmament declared Victory .... Nārasimha, who possessed good fame of grand nature, wealth and good qualities prefered the worship of the god Śiva on this earth. His generals and the huge army carry the great task of exhibiting his valour on the earth .....

---

* Now this is kept in the museum at Haḷēbīḍu

Be it well. The obtainer of five great bands, *mahāmaṇḍaḷēśvara*, ... lord of .... crest-jewel of the good valourous *maṇḍaḷikas*, a protecting jewel to the refugee *maṇḍaḷikas*, ... a Trinētra. A saw to the sandalwood the hostile *maṇḍaḷikas*, lord of the dame of the Victory decorated with the pearls that were sprung from the temples of the elephants of the hostiles when they were broken in the battles of matchless manner .... a collector of flowers worn by the dame of Victory in her lock of hair which were curly (and moving) spread all over the firmament .... A *dakshiṇa–bhujā–daṇḍa* to .... surrounded by the four oceans. A fulfiller of several desires of all the kings of the earth (who are his subjects). (He) is greater than Karṇṇa .. to the poets, who compose fine poetry containing pithy statements. An *āchārya* in editing and explaining of, the meaning of, the sciences read by declamators .... to the *vachana-nichaya* uttered by the eloquent .... A Bharata in the excellent music concerts .... like Vātsyāyana well versed in all arts and engaged in exposing them .... The illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara.* (the conqueror of) Koṅgu, Naṅgali, Gaṅgavāḍi, Noḷambavāḍi, Banavase, Hānuṅgallu and Halasige, *bhujabaḷa–vīra–Gaṅga, pratāpa–Hoysaḷa* Nārasimhadēva was ruling the kingdom on the earth in peace, wisdom and happiness from the illustrious capital city of Dōrasamudra; on Monday, ... on the *uttarāyaṇa–saṅkramaṇa* day, in the month of Pushya, of the cyclic year Sarvajitu, of the Śaka year 1089—

Be it well. The *five-hundred* renowned in the whole world ....adorned with many good qualities of pure and good conduct, of pleasing character, well versed in the science of of *naya* and *vinaya*, (the followers of) the *Vīra-baṇañju–dharma*, having the banner of .... *guḍḍa–dhvaja*, possessors of extraordinary daring quality in exhibiting courage, born in the family of *Vāsudēvakhaṇḍaḷi Mūḷabhadravaṃśa*, the illustrious .... all the *nānādēśis* including the important Āryyavaḷa–pramukha, uniting together, for the service of the god Ādi Gummēśvara *viz., [aṅgaraṅga–bhōga–] pūja* decided to grant from their income some dues. The illustrious Tipparāja and other merchants thinking that on this earth *pūja* is the only solace, (made over a grant), which the whole world may extol. To describe that—

Aḍḍa for a bullock–load, a *hāga* for an ass–load ; .... a *hāga* ; for sandal, camphor and silk (*haṭṭe<paṭṭe*) by the orders of *aḍḍa* a *hāga* separately, for horse–load a *hāga* ; for cloths ...., for a load of sugar a *hāga* ; for a load of grain, 3 *mānas* :—these rates are to continue as long as the sun and moon endure ; thus the grant was given away with libation water pour. It was to be protected by great minister .... also gave a *hāga* every month. To describe his greatness—

The illustrious general Tippa shone like a new Vishṇu, who was similar to Vishṇu by possessing Siri (otherwise wealth). He resembled a celestial tree by the dint of his philanthropic acts.

Tipparāja by the inherent qualities, of courtesy, truth, elevated thinking and its practice in life, good behaviour, great valour, ... came to be known as a *saujanya-janmākara* (a source for courtesy). Grinding the fame, on the sword's edge, of the hostiles ..... making their wives to shed tears, which had left their mark on cheeks and appeared like the fragments of the pigments [*patra–rē*(*lē*)*khā*] .... thus Nāgadēva exhibited his great valour. With good relationship towards his lord Narasimha–mahīśa, the general Nāgadēva by making gifts to the learned got his fame praised containing the description of his sword and its wonderful play in the battle-field ...... resembled the divine river (*Amara-taraṅgiṇi*) flowing in full swing.

Whoever, protects this endowment shall achieve the merit of making gift of tawny cows to *Brāhmaṇas* in the manner as specified in the scriptures; and those who think of destroying this endowment will get the sin of killing those cows and *Brāhmaṇas* at Vāraṇāsi; and further they will be committing five great sins.

"This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time"—thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

On Monday, the 13th day of the bright fortnight ..... to the temple of the illustrious Ādi Gummēśvara, Kumāra La[kshmīdhara-]daṇṇāyaka granted the village Kōṭehāḷu of Teṅgina-ghaṭṭa for providing food to thousand people (?) .... (for perpetual) lamp, and for the *pañchāmṛita-snāna* as an endowment ..... He who destroys (this endowment) will get the sin of killing the tawny cows and *Brāhmaṇas.*

410 (V Bl 193)

Hulikere

Stone set up in a field

Obeisance to Śambhu, beauteous with *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Obeisance to him (the god Śiva), who amuses himself in the Kaiḷāsa-mountain, who shines like the rising sun and is permanently found amid the saffron decorated on the breast of the illustrious Gauri.

From the creator of the world (*i.e.*, Brahma) was born Atri; from Atri Moon (the causer of cool streaks); from Moon Budha; from Budha Purūrava; from him Āyu; from him the king Nahusha; from him Yayāti, the abode of festivities; from him Yadu—after him a number of kings in succession were born in that Yādava dynastic-ocean.

In that Yadu race, a king named Saḷa was born; who got that name by beholding a tiger, when it sprang, at which juncture a sage said to him "Saḷa! strike the tiger" (*poy Saḷa*), which word then onwards became the family name to his successors. Thus the name "Poysaḷa" and the 'tiger-emblem' began to shine forth then onwards in the Yadu-vamśa. A treasure, of politeness and inspiration, to the humble and suppliants, and a ready man with his bow and arrows to kill the enemy was born (in that Yadu-vamśa) by name Vinayāditya. That Vinayāditya's son:

Eṟeyaṅgadēva, (was so strong) who used to protect even great heroes, pours rain of gold on those who bowed to him and used to pour thunderbolts of dry season on them who faced him like hostiles *i.e.*, he attacked them seriously. Thus Eṟeyaṅga, who was known as protector of the *kshatra-dharma*, and to his wife Ēchaladēvi three sons were born like Brahma, Vishṇu and Mahēśvara, like the Rāma trinity (Paraśurāma, Rāma and Balarāma) and the *trivargga*; the three great heroes *viz.*, Ballāḷa, Vishṇu and Udayāditya. Among those three, though born in the middle, yet he was considered as a great man in the world—

A bright full-moon in the Yādava-vamśa-vāridhi, who raises its tides like the illustrious moon, who raises the tides of the ocean, an elephant pounding the multitude of lotuses the group of arrogant hostile kings and was described as a celestial tree to the dear and good people, a crest-jewel of kings, the illustrious Vishṇu-bhūpāḷaka shone (on the earth).

(The boundaries of his kingdom): The western ocean in the west; the celebrated

Kāñchīpura in the east ; in the south the ranges of mountain containing the sandal trees, on account of which, the scented cool breezes are blown and the river Per̤dor̤e in the north. He ruled the land with in these boundaries with great valour and who can resemble him, who shines like the refulgent sun (with his mighty arms).

As the innumerable stars in the sky likewise the innumerable enemies who were subdued, who came to him as refugees, who laid down their lives in the battle-field and those who fled away, cannot be counted ; what to speak of a man, when even Vāsuki worshipped by Indra cannot describe !

Thus prevailed Yādavanārāyaṇa ; who was keen in exhibiting his valour ; delighted in learning many sciences connected with regality ; obtainer of a boon, of favour, from the goddess Vāsantikādēvī ; an establisher of all *dharmas* ; an adamantine armour to the refugees ; an Indra by performing *hiraṇya-garbha, tulāpurusha* and such other sacrifices in large number ; a celestial tree in fulfilling the wishes of all the people ; while still a youth, he like a proficient soldier keen in warfare attacked the *mahārāja* of *Male* or Maleya-mahārāja and trampled him like the great goddess Māri ; (he) defeated Jagadēva utterly, at which the whole world could see him (Jagadēva) disgracefully ; (starting) his expedition, included Taḷakāḍu ; destroyed Koṅgu (*Koṅgaṃ bhaṅgisi*)[1] ; made a breach of (?) Naṅgali : subdued Sādali ; reduced Būdali to ashes ; after surrounding Pāriyūru, smote it ; uprooted the Chērama ; took possession of Kāñchīpura ; pursued Pāṇḍya (king) and going right through Uchchaṅgi, shattered it into pieces : halted in the Sindavige (Sindavāḍi) and broke it like the egg-shells ; burnt Beḷḷiṭṭage, as if burning the black bricks ; reduced Aṇṇiger̤e into little bricks ; ground down Baḷḷare ; set fire to Rāchavūru ; broke open (the fort of) Hānuṅgallu without any difficulty ; further, crushed the places Banavase, Halasige, Huliger̤e and Beḷuvala, which he took by the prowess of his arms and ruled the kingdom which extended with in the length and breadth of this area. His (*i.e.*, Vishṇuvarddhana-mahārāja's) wife was *mahādēvi* Lakshmādēvi. She, by her coralline (lips of the) mouth ; teeth like the new pearls ; neck beautifully bent like conch ; forehead resembling the moon ; the curly hair resembling the new black clouds ; the lisping talk resembling the flow of sweet nectar resembled the gurgling of the clean-water-stream ; her two limbs resembled the waves—thus Lakshmādēvi shone like the godess Lakshmī amusing amid the Milk-ocean. Dharaṇī-kāminī (the dame of the Earth) had adjusted herself to her orders and lives, doing congenial acts ; Umā renowned as daughter of Girirāja had considered herself as a thick (friend or relative) of hers ; Vākkāntā (*i.e.*, Sarasvatī) acted according to her speech which was like her own ; Kāma-sati (*i.e.*, Rati) felt her beauty too as of her own—that was the stature of Lakshmādēvi ; then who can be greater than her ?

To that famous Vishṇuvarddhana and Lakshmādēvi known as Lakshmī of the kingdom of Bhāvōdbhava (*i.e.*, Manmatha), this king Nārasimha known as a lion in the battle was born. His biography is an astonishing thing in the world. When on hearing that a Kadamba army was at Baṅkāpura being raised for assault, he crushed that force and won all its belongings *i.e.*, fortune came to Vishṇuvarddhana along with his (Narasimha's) birth—thus his father attained fame and glory since his birth. Nṛisimha, was a forest-fire to the serpents, the hostiles ; a black cloud at the deluge to the innumerable flames the hostiles ; a strong whirl wind to the blazing flames the hostiles ; a Tārkshya (Garuḍa) to the *nāgās* the hostiles ; an elephant to the lotuses the enemy kings ; a *vajra* (Indra's thunderbolt) to the mountains the hostiles ; and a lion to the rut-elephants the enemy kings. In him Naḷa, Nābhāga, Ambarīsha, the acknowledged Pṛithu,

---

[1] The expressions used for the treatment of enemies are mostly euphonious puns upon the names.

Hariśchandra, Chandragupta, Rāma, Arjuna, Puru, Sagara, the famous Dushyanta and the most celebrated kings in the world, had all united into one in this Kali age ; thus the king Nārasimha made the Yadu dynasty to shine in the realm of the Kshatriya-clan. Nārasimha, like Śūdraka in possessing the wealth and keeping the economy in well under control and a great general in war, he was a submarine–fire to the hostile army, followed the path of *kshatra-dharma* and thus it was most wonderful in his time that there was no mingling of castes (*varṇa-saṅkara*) in the kingdom ; though the activities of the king exhibited *varṇa–sāṅkarya* in him (there is a pun on the words ' Śūdraka ' and ' Kshatra-krama ').

A Dharma in virtues, a Bhima to the hostiles, an Arjuna in possessing fame, a Yama (the twin brothers *i.e.*, Nakula and Sahadēva) to the hostile kings, a Rāma on the Earth, a Bharata in protecting the boundaries of the kingdom, a shining son of the queen Sumitra (*i.e.*, Lakshmaṇa) and a destroyer of enemies (*i.e.*, Śatrughna)—thus Narasimha acquired the praises bestowed on all the great men of (the epics) *Bhārata* and *Rāmāyaṇa*.

Nārasimha, with the arms and ammunitions like *sabaḷa* (spear) *etc* , saved his *saptāṅga* (the seven constituents of the kingdom *viz.*, the king, ministers, allies, treasury, territory, forts and forces), like a *gaṇḍa-bhēruṇḍa* (a species of bird which is legendary with two heads renowned for its great strength)—the spear formed its beak, the army on the either side of his horse formed its wings and the hostile army formed its morsel.

Narasimha alone faced the hostile army, which came and stood firmly, without caring its either greatness or vastness and defeated it and further made it either to pay taxes, or to pay customs duty or to pay *pannāya*, or he may plunder fully or he may excuse to pay *i.e.*, he may cause remission (of taxes) or he may order to work without any remuneration (*biṭṭi*<*vishṭi*). " However nothing can be said " said the panegyrists.

The whole hostile army stood before the point of the spear of Narasimha like the ocean in the form of a drop before the point of the arrow of Rāma (the epic hero).

This Narasimha, with the signs of great treasure, associated with Pushkara, with the long arms, with great anger of matured understanding, with a bent of mind to grace or grant, with the lotus face, of great family, with making gifts, was like an elephant of the *bhadra-lakshaṇa*, which too contains following identities *viz.*, nearness of Lakshmī, association of Pushkara, with a long trunk, with a nature of giving side-blow by his tusks (*pariṇata*), with an attitude of anger and grace, with lotuses in its trunk, with bamboo (grass) and with rut having effulgence (there is a pun on the words)—thus the king (on account of similarity) was known as *bappana–gandha–vāraṇa*. This *bappana–gandha–vāraṇa* (Narasimha) got its wishful food in the hostile army, and from that army had the female *hastinī* (elephant other wise women of that type) and *padmini* (elephant otherwise women of that type) for the amusement and with rut (in mind) it plays with them and when felt that it was attacked, immediately it brought them down to the earth (*i.e.*, killed them mercilessly)—thus it played in the battle–field.

A heap of the marrow, a hillock of the corpses, a heap of entrails, decapitated heads and the blood oozing from them served as food for the demons, which ate and danced in the battle-field—thus the battle-field was made fearful by the *bappana–gandha–vāraṇa* (*i.e.*, Narasimha). That renowned Nārasimha had Chāgale as his senior queen. She was a celestial cow (in bestowing gifts) to the retinue *i.e.*, the queen Chāgale, wife of Narasimha, bestowed her followers daily with gifts and grace. Her tender arms like that of goddess Lakshmī served as an adamantine cage to Narasimha, though they were like wreathe.

Be it well. The obtainer of the five great bands, *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a Dharma–nandana in establishing and protecting of the code and conduct of the Kshatriya-race, the sandal to the goblet breasts of a bevy of 384 noble women, a Nakula in using the spear in the battle which was as sharp as the teeth of Yama in anger, a *viverra ichneumon* (*nakula*=mungoose) to the serpents the hostiles; a conjunction of Kāḷa-sēna, Gauḷa-dēva, Vīrachīri, Gaḍuñcha, Pañchamaṭṭiga, Bhīma, Sōmila, Kunnula, Boppula-taḷaprahāri and other important heroes of the past. An adamantine rampart to the refugees, an Arjuna ready with his bow to burn the Khāṇḍava-forest the violent group of hostile chiefs arrayed, a sacred place to the champions or a person, (who nurtures the champions), a submarine fire to the ocean Tuḷuva army, a forest-fire to the impenetrable army of the hostiles, an elephant to the lotus-garden the Pāṇḍyan family, a *gaṇḍa-bhēruṇḍa* to chiefs, firm in the battle-field, sole hero in the world, a huntsman of the hostile chiefs, a plunderer of the hostile kingdoms, a Bhīma in the battle-field, a Kāma in the Kali-age—thus with all titles in the eulogy the illustrious *tribhuvana-malla*, the conqueror of Taḷakāḍu Koṅgu Naṅgali Banavase Halasige Huligeṟe and Hānuṅgallu, *bhujabaḷa-vīra-Gaṅga*, *pratāpa-Hoysaḷa* Nārasimhadēva was ruling the kingdom extending from Hima(-ālaya) to Sētu (Rāmēśvara) by protecting the good and destroying the bad subjects, in peace wisdom and happiness; a dweller at his lotus feet—

To the king Narasimha he was like a Hanūmān, a trusted servant, with full power on the exchequer; he was like Karṇa in making gifts, deep in sound-mind, he was like the Milk-ocean, of great valour, like the rising sun, renowned for his good qualities Kūsa-chaṭṭa was born to Siri and Barma.

The king Narasimha, who protects him is the lord, Bammayya is his father, Biṭṭiyaṇṇa known for his good qualities and prowess is his brother, Śrīdēvi known for her greatness is the mother and the elder sister, who is really elder by her behaviour of goodness is Chandavve; then who else is equal to Chaṭṭa on this earth, either in respect of good character or in respects of the family descent? He is well versed in the *Bhṛigumata* (*i.e.*, Dharma-śāstra written by Bhṛigu), which even Dēva (Indra) could not extol, because he (Chaṭṭa) exposed it in trifold ways and thus excelled even Ādi Bhṛigu, himself! In steadfastness he surpassed Bhṛigu, Nākapa the famous Bētāḷa and Śūdraka, twice, thrice, four times and five times respectively. Those hostiles who terrified him to leave them, release them, he used to see the sinews of the back of such people removed—Chaṭṭa was so harsh. The fine technique of his archery never allowed the enemy to proceed further and face him; though they attacked him at a time; because he cut the comming arrows from the enemy and at the same time used to issue his arrows which unmistakenly pierced them. Thus there was nobody who could shoot the arrows. Chaṭṭa was so great, a rich man, that in richness and philanthropic attitude even the Pombeṭṭa (Kanakagiri or the mountain Mēru) was ridiculed by him; because his support in ruling the kingdom and his fame was so vast and strong that his richness and goodness were really fruitful and he was known as a friend of the good Brahmins; which the Pombeṭṭa did not have to its credit, through the Brahmins sought its shelter! Chaṭṭa protected both *Dharma* and Brahmins, to prove himself a worthy son of Barmma (of great heritage). Of course, is it not the duty of a son to protect the good traditions followed by his father? Can it be a breach? In a playful mood he was child-like in nature, in great matter of political affairs he was like the minister of Indra (Bṛihaspati), in the battle-field Chaṭṭa was a lion amid the army of the hostiles. Chaṭṭa was possessing chastity of a very high order (other than his wife), any lady of the order of the nymphs like Rambhā and Ūrvaśi were also refused by him to have conjunction though they came to meet him in secret. He never raised his eyebrows to see them, neither he had a liking to have them nor did he touch them with a Zeal to enjoy them. Chaṭṭa is a Kaliyuga Bali, Kaliyuga Śibi, a lord of the *Vidyādharas* in the Kaliyuga, Kaliyuga-

Karṇa, a *kalpa*-tree in the Kaliyuga, a *Kāmadhēnu* of the Kaliyuga,—thus he was praised, who donated a gift.

Chaṭṭa made gifts in such a large number that they were unaccountable. He gave away money and gold, to such an extent that people even questioned the credibility of Karṇa's making gifts, whether he could be compared with him. Chaṭṭa made innumerable gifts consisting of *pon* (either gold or money), which appeared as if rain of gold is raining from the firmament his hand. Chaṭṭa is a lone person, in making charity, in possessing good qualitiy, an ocean in prowess, no body is parallel to him in enjoyment, in graciousness, and from all angles he is the lone person in purity, firmness, truth, esteem, lordship and a Mandara-mountian in steadfastness.

With great delusion I went all through the area extending from sea to sea, the four seas–in richness, in good character, in *naya* and *vinaya*, in charity, in making endowments, in devotion to the feet of god preceptor and *Brāhmaṇas*, in valour, in respect of sarifice and enjoyment, no parallel person is seen, who is equal to Chaṭṭa. Kūsa Chaṭṭa's dame of Yaśaśśrī did shine in the world with following attributes *viz.*, *Hara–hāsa* was her gentle smile, the two mountains Himālaya and Kailāsa (Śambhu-bhūdhara) were her breasts (the two nipples), her face the moon, golden ornaments the Milk–occan, the teeth of elephants (ivory) of the compass (the eight directions) were her beautiful teeth and the shining stars were her nails!

Mahādēvi, wife of Chaṭṭa, who was thus famous, was shining with her beauty, like that of Rati (Kantukānte), like that of Śaśikānte and Mahādēvi with her good qualities. This Mahādēvi, with her lotus-like feet, fine fingers along with nails, the upper portion of the leg, the heel portion, the shank, the buttocks, the arms, the breast, the neck, the (red) lips, the teeth, the cheeks, the eyebrows, the ears, the forehead, and the fine black-lock, which were apt to her stature, appeared like the goddess Mahādēvi.

By the large number of people, horses, elephants, chariots and huge wealth consisting of gold and silver it appeared that the kingdom was complete and full. The heap of silver was so much that it looked as if Rajatādri was to be manifested there, because of *Giripati Śambhu-mandira*, which Kūsa Chaṭṭeya, possessed of good qualities, got built. Chaṭṭa protected many, got constructed many *naḍe-dēgulas* (*ratha*=goer>*rathas* *i.e.*, cars for the car-festivals), and got this one constructed as the permanent temple (*nele–dēgula*) with great affection.

Kiṟugūsu Chaṭṭeya got excavated a tank, which was not like many other tanks built by others; it appeared as if a river has formed itself into a tank. The waves of the tank Chaṭṭa-samudra, which were moving and rolling with roar like the sound of *mṛidaṅga* (*marddaḷipugum*) stating that "Chaṭṭa has earned the money with great difficulty and there is no body who is like Chaṭṭa, who has invested the capital in constructing Īśa–temple and a tank, which shall exist and endure as long as the Mēru (mountain) and ocean exist". Chaṭṭa's wealth was spent for the tank and temple, where as others' wealth was like a dried up river (*baṟu-doṟe*). The money, that is earned, will never last long, as such, it is better to utilize it in building temples and tanks—Chaṭṭa became a model in the world by such utilization of the wealth. The tank thus constructed said "My life is useful because the country is having me in its heart (centre) while the ocean which is outside the country is not useful because its water is salty" and thus it ridiculed the ocean (of course in the poet's mind); however the tank had good tasty water to its full capacity; which was of illustrious nature—thus the tank Chaṭṭasamudra was in its full pride.

The water, the cool–breeze, of the tank Chaṭṭa-samudra, were more sweet and cool than either the Dēva–gaṅgā (*Bāndoṟe*) or the tender cocoanut water; in respect of coolness even the

Himalayan mountain and in respect of depth even the ocean were not equal to it—thus Chaṭṭa-samudra was reducing the burning environment that prevailed (in the surroundings) and was fit and fine. Considering the value of land, paid well as compensation, which was able to protect the land owner, which Chaṭṭa purchased ; infact for him land was equal to gold. Like the aim in constructing the bridge (Sētu) was to beget Sītā, the aim behind the bridge of charity of Chaṭṭeya was to earn good-merit (*supuṇya*) ; by which the fame was to extend from Himādri to ocean at Sētu—such fine was the paddy field of endowment caused by him, which was wide and fertile. Like the fruit of the good deed *viz.*, enjoyment (*bhukti*) and realization (*mukti*) Chaṭṭa–samudra too grows two crops similarly *viz.*, sugar–cane and rice.

Chaṭṭa, to the god Chaṭṭēśvara, gave away the newly built virgin tank with libation water (*hastōdaka*), which was full of water *etc.*, other wise, with *rasabhāva* (full of sentiments) with lotus face, with *kaḷpāṅghri* (leg like channel), with *chakrastana* (whirlpool-nipple), with the arms the branching clusters of creepers, with the flow imitating *rāja–hamsa's* walk (the gait), with the fish like eyes and with the lock like the blue–flowering *nīlikā* (the poet has personified the tank to a maiden).

Be it well. With all good qualities, pleasurable to the learned ; a decoration to the palace of the king Nārasimha ; a golden ornament to the ear of the dame of Vīralakshmī ; an incarnation of Śūdraka in facing without any cover ; a *Māhēśvara-gaṇāvatāra* ; a protector of—poets, people possessing a deep expectorated tone in singing (*gamaka*), orators, dialecticians, *vāgjivakas*, *naṭa–nartana–nartakas* (actors and dancers), singers, instrument players, saints, poor *Brhāmaṇas* and the retinue, a decoration in the council of Vīra Nārasimhadēva ; an affectionate person of the king Nārasimha by his valour and other deeds and thus obtainer of the grace of the king in many respects ; of fine character ; a purifier of his *gōtra* ; obtainer of the grace of the good and beloved people in real sense and in fuel form *i.e.*, possessor of their full grace ; Karṇa of the Kali–age ; with all these titles and fuil *praśati* Chaṭṭayya got constructed a temple beautiful and worthwhile in the whole world *(bhuvana-bhūshaṇa)* firm like Mandara to the god Chaṭṭēśvara and further got installed the *liṅga.* On the day of *uttarāyaṇa–saṅkrānti*, the *yōga* being *Vyatipāta*, in the cyclic year Vikrama, of the 'Śaka year 1082 ; for-daily worship, perpetual lamp, food offerings, *Chaitra-pavitra* festival, and for the charity of food to ascetics and *dēva-brāhmaṇas* ; Chaṭṭayya made an endowment of land and tank ; which he himself got constructed, after having obtained from the ruling king, his lord, the illustrious Nārasimhadēva named afterhimself as Chaṭṭa-samudra the virgin tank ; with pouring of libation water. The boundaries of that gifted land described are :

In the east the western sluice of the Jādigeṟe (tank) and the adjecent hillock crossing the way ; in the south *chikeya–moraḍi's* plateau ; in the west the mountain Jēna-kallu (border) ; and in the north the boundry line of the land of the temple of Ādi Gummēśvara.

Be it well. Chaṭṭayya presented the temple and the tank Chaṭṭa-samudra to Chandra-śēkhara-paṇḍita, possessed of the qualities *yama* (restraint) *niyama* (penace) *svādhyāya* (vedic study) *dhyāna* (meditation) *dhāraṇa* (concentration) *mauna* (silence) *anushṭhāna* (performing religious ceremonies) *japa* (chanting the sacred formulae) *samādhi* (absorption of mind in god) and *śīla* (fidelity to god) by washing his feet and pouring of libation water and the grant was to continue till the progeny continued. He gave away 4 *khaṇḍugas* of wet–land to the garland maker Chikka.

Those who protect this endowment without any hindrance shall achieve the merit of making gifts of thousand tawny cows adorned with gold ornaments to their horns and hoofs to the thousand *Brāhmaṇas* well versed in *vēdas* on the bank of the river Gaṅgā ; and to those who destory this endowment the sin of killing those cows and *Brāhmaṇas* on the bank of Gaṅgā shall accrue. As such, knowingly, people protect the endowment. Great good fortune.

"The bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time"—thus does Rāmachandra beseech again and again to all future rulers.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

May the person, who protects this out of love, be long lived with prosperity and the dame of Victory; that sinful man, who out of anger does not protect this will incur the infamy of killing the seven crores of ascetics, tawny cows and men opulent in *vēdas* at Kurukshētra and Vāṇarāśi (Vāraṇāsi)—thus proclaime (on earth) these letters inscribed on stone.

411 (V Bl 194)

Hulikere

Another inscrption in the same field

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Obeisance to him (the god Śiva), who amuses himself in the Kailāsa-mountain and who shines like the rising sun and who is permanently found amid the saffron decorated on the breast of the illustrious Gauri.

From the creator of the world (*i.e.*, Brahma) was born Atri; from Atri Moon (the causer of cool streaks); from Moon Budha; from Budha Purūrava; from him Āyu; from him the king Nahusha; from him Yayāti, the abode of festivities; from him Yadu—after him a number of kings in succession were born in that Yādava dynastic-ocean.

In that Yadu-race, a king named Saḷa was born; who got that name by beholding a tiger, when it sprang, at which juncture a sage said to him "Saḷa! strike the tiger" (*poy Saḷa*), which word then onwards became the family name to his successors. Thus the name "Poysaḷa" and the 'tiger-emblem' began to shine forth then onwards in the Yadu-vaṃśa. A treasure of politeness and inspiration to the humble and suppliants, and a ready man with his bow and arrows to kill the enemy was born (in that Yadu-vamśa) by name Vinayāditya. That Vinayāditya's son was Eṟeyanga.

Eṟeyaṅgadēva, (was so strong) who used to protect even great heroes, pours rain of gold on those who bowed to him and used to pour thunder bolts of dry season on them who faced him like hostiles *i.e.*, he attacked them seriously. Thus Eṟeyaṅga, who was known as protector of the *kshatra-dharma*, and to his wife Ēchaladēvi three sons were born like Brahma, Vishṇu and Mahēśvara, like the Rāma trinity (Paraśurāma, Rāma and Balarāma) and the *trivargga*; the three great heroes *viz.*, Ballāḷa, Vishṇu and Udayāditya. Among those three, though born in the middle, yet he was considered as a great man in the world—

A bright full moon in the Yādava-vamśa-vāridhi, who raises its tides like the illustrious moon, who raises the tides of the ocean, an elephant pounding the multitude of lotuses the group of arrogant hostile kings and was described as a celestial tree to the dear and good people, a crest-jewel of kings, the illustrious Vishṇu-bhūpāḷaka shone (on the earth).

(The boundaries of his kingdom): The western ocean in the west; the celebrated Kāñchipura in the east; in the south the ranges of mountain containing the sandal trees, on account of which, the scented cool breezes are blown and the river Perdoṟe in the north. He ruled the land with in these boundaries with great valour and who can resemble him ; who shines like the refulgent sun (with his mighty arms).

As the innumerable stars in the sky, likewise the innumerable enemies, who were subdued , who came to him as refugees ; who laid down their lives in the battle-field and those who fled away ; cannot be counted ; what to speak of a man, when even Vāsuki worshipped by Indra cannot describe !

Thus prevailed Yādavaṇārāyaṇa ; who was keen in exhibiting his valour ; delighted in learning many sciences connected with regality ; obtainer of a boon of favour from the goddess Vāsantikādēvi ; establisher of all *dharma* ; an adamentine armour to the refugees ; an Indra by performing *hiraṇyagarbha*, *tulāpurusha* and such other sacrifiees in large number ; a celestial tree in fulfiling the wishes of all the people ; while still a youth, he like a proficient soldier keen in warfare attacked the *mahārāja* of *Male* or Maleya-mahārāja and trampled him like the great goddess Māri ; (he) defeated Jagadēva utterly, at which the whole world could see him (Jagadēva) disgracefully ; starting his expedition included Taḷakāḍu, destroyed Koṅgu (*Koṅgam bhaṅgisi*[1]) ; made a breach of Naṅgali (?) ; subdued Sādali ; reduced Būdali to ashes ; after surrounding Pāriyūru, smote it ; uprooted the Chērama ; took possession of Kāñchīpura ; pursued Pāṇḍya (king) and going right through Uchchaṅgi, shattered it into pieces ; halted in the Sindavige (Sindavāḍi) and broke it like the egg-shells ; burnt Beḷḷiṭṭage, as if burning the black bricks ; reduced Aṇṇigeṟe into little bricks ; ground down Baḷḷare ; set fire to Rāchavūru, broke open (the fort of) Hānuṅgallu without any difficulty ; further, crushed the places, Banavase, Halasige, Huligeṟe, and Beḷvala, which he took by the process of his arms and ruled the kingdom which extended within the length and breadth of this area. His (*i.e.*, Vishṇuvarddhana-mahārāja's) wife was *mahādēvi* Lakshmādēvi. She, by her coralline (lips of the) mouth ; teeth like the new pearls ; neck beautifully bent like conch ; forehead resembling the moon ; the curly hair resembling the new black clouds ; the lisping talk resembling the flow of sweet nectar resembled the gurgling of the clean-water-stream ; her two limbs resembled the waves – thus Lakshmādēvi shone like the goddess Lakshmī amusing amid the Milk-ocean ; Dharaṇī-kāminī (the dame of the Earth) had adjusted herself to her orders and lives doing congenial acts ; Umā renowned as daughter of Girirāja had considered herself as a thick (friend or relative) of hers ; Vākkāntā (*i.e.*, Sarasvati) acted according to her speech, which was like her own ; Kāma-sati (*i.e.*, Rati) felt her beauty too as of her own—that was the stature of Lakshmādēvi ; then who can be greater than her ?

To that famous Vishṇuvarddhana and Lakshmādēvi known as Lakshmī of the kingdom of Bhāvōdbhava (*i.e.*, Manmatha), this king Nārasimha known as a lion in the battle was born. His biography is an astonishing thing in the world. When on hearing that a Kadamba (king's) army was at Baṅkāpura being raised for assault, he crushed that force and won all its belongings *i.e.*, fortune came to Vishṇuvardhana along with his (Narasimha's) birth—thus his father attained fame and glory since his birth. Nṛisimha, was a forest-fire to the serpents, the hostiles ; a black cloud at the deluge to the innumerable flames the hostiles ; a strong whirl wind to the blazing flames the hostiles ; a Tārkshya (= Garuḍa) to the *nāgas* the hostiles ; an elephant to the lotuses the enemy kings ; a *vajra* (Indra's thunder bolt) to the mountains the hostiles ; and a lion to the rut-elephants the hostile kings. In him Naḷa, Nābhāga, Ambarīsha, the acknowledged Pṛithu, Hariśchandra, Chandragupta, Rāma, Arjuna, Puru, Sagara, the famous Dushyanta and the most celebrated Kings in the world, had all united into one in this Kali age; thus the king Nārasimha made the Yadu-dynasty to shine in the realm of the Kshatriya clan. Narasimha, like Śūdraka in possessing the wealth and keeping the economy, in well under control and a great general in war, he was a submarine-fire to the hostile army, followed the path of *kshatra-dharma* and thus it was most wonderful in his time that there was no mingling of castes (*varṇa-saṅkara*) in the kingdom; though the activities of the king exhibited *varṇa-sāṅkarya* in him (there is a pun on the words 'Śūdraka' and 'Kshatra-krama').

---

[1] The expressions used for the treatment of enemies are mostly euphonious puns upon the names.

A Dharma in virtues, a Bhīma to the hostiles, an Arjuna in possessing fame, a Yama (the twin brothers *i.e.*, Nakula and Sahadēva) to the hostile kings, a Rāma on the Earth, a Bharata in protecting the boundaries of the kingdom, a shining son of the queen Sumitrā (*i.e.*, Lakshmaṇa) and a destroyer of enemies (*i.e.*, Śatrughna)—thus Narasimha acquired the praises bestowed on all the greatmen of (the epics) *Bhārata* and *Rāmāyaṇa*.

Nārasimha, with the arms and ammunitions like *sabaḷa* (spear) *etc.*, saved his *saptāṅga* (the seven constituents of the kingdom viz., the king, ministers, allies, treasury, territory, forts and forces), like a *gaṇḍu-bhēruṇḍa* (a species of bird, which is legendary, with two heads renowned for its great strength)-the spear formed its beak, the army on the either side of his horse formed its wings and the hostile army formed its morsel.

Narasimha alone faced the hostile army, which came and stood firmly, without caring its either greatness or vastness and defeated it and further made it either to pay taxes, or to pay customs duty, or to pay *pannāya*, or he may plunder fully or he may excuse to pay *i.e.*, he may cause remission (of taxes) or he may order to work without any remuneration (*biṭṭi*< *vishṭi*). "However nothing can be said" said the panegyrists.

This Narasimha, with the signs of great treasure, associated with Pushkara, with the long arms, with great anger of matured understanding, with a bent of mind to grace and grant, with the lotus face, of great family, with making gifts, was like an elephant of the *bhadra-lakshaṇa* which too contains following identities *viz.*, nearness of Lakshmī, association of Pushkara, with a long trunk, with a nature of giving side-blow by his tusks (*pariṇata*), with an attitude of anger and grace, with lotuses in its trunk, with bamboo (grass) and with rut having effulgence, (there is a pun on the words)—thus the king (on account of similarity) was known as *bappana-gandha-vāraṇa*. This *bappana-gandha-vāraṇa* got its wishfull food in the hostile army, and from that army had the female *hastinī* (elephant otherwise women of that type) for the amusement and *padminī* too (elephant other wise women of that type), and with rut (in mind) it plays with them and felt that when it was attacked, immediately it brought them down to the earth (*i.e.*, killed them mercilessly)—thus it played in the battle-field.

A heap of the marrow, a hillock of the corpses, a heap of entrails, decapitated heads and the blood oozing from them served as food for the demons, which ate and danced in the battle-field—thus the battle-field was made fearful by the *bappana-gandha-vāraṇa* (*i.e.*, Narasimha). That renowned Nārasimha had Chāgale as his senior queen. She was a celestial cow (in bestowing gifts) to the retinue, *i.e.*, the queen Chāgale, wife of Narasimha-narēndra, bestowed her followers daily with gifts and grace. Her tender arms like that of goddess Lakshmī served as adamantine cage to Narasimha, though they were like wreathe.

Be it well. The obtainer of the five great bands, *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a Dharma-nandana in establishing and protecting the code and conduct of the Kshatriya-race, the sandal to the goblet breasts of a bevy of 384 noble women, a Nakula in using the spear in the battle which was as sharp as the teeth of Yama in anger, a *viverra ichneumon* (*nakula* = mungoose) to the serpents the hostiles; a conjunction of Kāḷasēna, Gauḷadēva, Vi(Bī)rachiri, Gaḍuñcha, Pañchamaṭṭiga, Bhīma, Sōmila, Kunnula, Boppula-taḷa prahāri and other important heroes of the past. An adamantine rampart to the refugees, an Arjuna ready with his bow to burn the Khāṇḍava-forest, the violent group of hostile chiefs arrayed, a sacred place to the champions (or a person, who nurtures the champions), a submarine-fire to the ocean the Tuḷuva army, a forest-fire to the impenetrable army of the hostiles, an elephant to the lotus-garden the Pāṇḍyan family, a *gaṇḍa-bhēruṇḍa* to the chiefs, firm in the battle-field, sole hero in the world, a huntsman of the hostile chiefs, a plunderer of the hostile kingdoms, a Bhīma in the battle-field, a Kāma in the Kali-age—thus with all titles in the eulogy the illustrious *tribhuvanamalla*, the conqueror of Taḷakāḍu Koṅgu Naṅgali Banavase Halasige Huligeṟe and Hānuṅgallu, *bhujabaḷa-vīra-Gaṅga, pratāpa-Hoysaḷa* Nārasimhadēva was ruling the kingdom extending upto Sētu from Hima(-ālaya) by protecting the good and destroying the bad subjects, in peace, wisdom and happiness; a dweller at his lotus-feet—

To the king Narasimha, he was like a Hanumān, a trusted servant, with full power on the exchequer; he was like a Karṇa in making gifts, deep in sound-mind, he was like the Milk-ocean; of great valour like the rising sun, renowned for his good qualities Kūsa-Chaṭṭa was born to Siri and Barma.

The king Narasimha, who protects him is the lord, Bommayya is his father, Biṭṭiyaṇṇa known for his good qualities and prowess is his brother, Śrīdēvi known for her greatness is the mother and the elder sister, who is really elder by her behaviour of goodness is Chandavve; then who else is equal to Chaṭṭa on this earth, either in respect of good character or in respect of the family descent? He is well versed in the *Bhṛigumata* (*i.e.*, Dharmaśāstra written by Bhṛigu), which even Dēva (Indra) could not extol, because he (Chaṭṭa) exposed it in trifold ways and excelled even Ādi Bhṛigu himself! In steadfastness he surpassed Bhṛigu, Nāgapa, the famous Bētāḷa and Śūdraka, twice, thrice, four times and five times respectively. Those hostiles, who terrified him to leave them, release them, he used to see the sinews of the back of such people removed—Chaṭṭa was so harsh. The fine technique of his archery never allowed the enemy to proceed further and face him; though they attacked him at a time; because he cut the coming arrows from the enemy and at the same time used to issue his arrows, which unmistakenly pierced them—thus there was nobody, who could shoot the arrows. Chaṭṭa was so great, a rich man, that in richness and philanthropic attitude even the Pombeṭṭa (Kanakagiri or the mountain Mēru) was ridiculed by him; because his support in ruling the kingdom and his fame was so vast and strong that his richness and goodness were really fruitful and he was known as a friend of the good Brahmins; which the Pombeṭṭa did not have to its credit, though the Brahmins sought its shelter! Chaṭṭa protected both *Dharma* and Brahmins, to prove himself a worthy son of Barmma (of great heritage). Ofcourse, is it not the duty of a son to protect the good traditions followed by his father? Can it be a breach? In a playful mood, he was child like in nature, in great matter of political affairs he was like the minister of Indra (Bṛihaspati), in the battle-field Chaṭṭa was a lion amid the army of the hostiles. Chaṭṭa was possessing chastity of a very high order, (other than his wife) any lady of the order of the nymphs like Rambhā and Ūrvaśi were also refused by him to have conjunction though they came to him to meet in secret. He never raised his eye brows to see them, neither he had a liking to have them nor did he touch them with a zeal to enjoy them. Chaṭṭa is a Kaliyuga-Bali, Kaliyuga-Śibi, a lord of the *Vidyādharas* in the Kaliyuga, Kaliyuga-Karṇa, a *kalpa*-tree in the Kaliyuga, a *Kāmadhēnu* of the Kaliyuga—thus he was praised, who donated gifts.

Chaṭṭa made gifts in such a large number that they were unaccountable. He gave away money and gold to such an extent that people even questioned the credibility of Karṇa's making gifts, whether he could be compared with him. Chaṭṭa made innumerable gifts consisting of *pon* (either gold or money), which appeared as if rain of gold is raining from the firmament his hand. Chaṭṭa is a lone person, in making charity, in possessing good quality, an ocean in prowess, nobody is parallel to him (Chaṭṭa) in enjoyment, in graciousness, and from all angles he is the lone person in purity, firmness, truth, esteem, lordship and a Mandara-mountain in steadfastness.

With great delusion I went all through the area extending from sea to sea, the four seas—in richness, in good character, in *naya* and *vinaya*, in charity, in making endowments, in devotion to the feet of god, preceptor and *Brāhmaṇas*, in valour, in respect of sacrifices and enjoyment no parallel person is seen, who is equal to Chaṭṭa. Kūsa-Chaṭṭa's dame of Yaśaśśrī did shine in the world with following attributes *viz.*, *Hara-hāsa* was her gentle smile, the two mountains Himālaya and Kailāsa (Śambhu-bhūdhara) were her breasts (the two nipples), her face the moon, golden ornaments the Milk-ocean, the teeth of elephants (ivory) of the compass (the eight directions) were her beautiful teeth and the shining stars were her nails!

Mahādēvi, wife of Chaṭṭa, who was thus famous, was shining with her beauty, like that of Rati (Kantu-kānte), like that of Śaśikānte and (Mahā-)dēvi with her good qualities. This Mahādēvi, with her lotus-like feet, fine fingers along with nails, the upper portion of the leg, the heel portion, the shank, the buttocks, the arms, the breast, the neck, the (red) lips, the teeth, the cheeks, the eye brows, the ears, the forehead, and the fine black-lock, which were apt to her stature, appeared like the goddess Mahādēvi.

By the large number of people, horses, elephants, chariots, and huge wealth consisting of gold and silver it appeared that the kingdom was complete and full. The heap of silver was so much that it looked as if Rajatādri was to be manifested there, because of *Giripati-Śambhu-mandira*, which Kūsa Chaṭṭeya, possessed of good qualities, got built. Chaṭṭa, protected many-got built many *naḍe-dēgulas* (*ratha* = goer > *rathas i.e.*, cars for the car festivals) and got this one constructed as the permanent temple (*nele-dēgula*) with great affection.

Kiṟugūsu Chaṭṭeya got excavated a tank, which was not like many other tanks built by others; it appeared as if a river has formed itself into a tank. The waves of the tank Chaṭṭa-samudra, which were moving and rolling with roar like the sound of *mṛidaṅga* (*marddaḻipugum*) stating that Chaṭṭa has earned the money with great difficulty and there is nobody who is like Chaṭṭa, who has invested the capital in constructing Īśa-temple and a tank, which shall exist and endure as long as the Mēru(-mountain) and ocean exist. Chaṭṭa's wealth was spent for the tank and temple, where as others' wealth was like a dried up river (*baṟu-doṟe*). The money, that is earned, will never last long, as such, it is better to utilize it in building temples and tanks—Chaṭṭa became a model in the world by such utilization of the wealth. The tank thus constructed said " My life is useful because the country is having me in its heart (centre) while the ocean which is outside the country is not useful because its water is salty " and thus it ridiculed the ocean (ofcourse in the poet's mind); however the tank had good tasty water to its full capacity; which was of illustrious nature—thus the tank Chaṭṭa-samudra was in its pride.

The water, the cool-breeze, of the tank Chaṭṭa-samudra, were more sweet and cool than either the Dēva-gaṅgā (*Bāndoṟe*) or the tender-cocoanut water; in respect of coolness even the Himālayan-mountain and in respect of depth even the ocean were not equal to it—thus Chaṭṭa-samudra was reducing the burning environment that prevailed (in the surroundings) and was fit and fine. Considering the (value of) land paid well as compensation, which was able to protect the land owner, which Chaṭṭa purchased ; infact for him land was equal to gold. Like the aim in constructing the bridge (Sētu) was to beget Sītā, the aim behind the bridge of charity of Chaṭṭeya was to earn good merit (*supuṇya*); by which the fame was to extend from Himādri to the ocean at Sētu—such fine was the paddy field of endowment caused by him, which was wide and fertile. Like the fruit of the good deed *viz.*, enjoyment (*bhukti*) and realization (*mukti*), Chaṭṭa samudra too grows two crops similarly *viz.*, sugarcane and rice.

Chaṭṭa, to the god Chaṭṭēśvara, gave away the newly built (virgin) tank with libation water (*hastōdaka*), which was full of water *etc.*, otherwise, with *rasabhāva* (full of sentiments), with lotus-face, with *kalpāṅghri* (leg-like channel), with *chakrastana* (whirlpool-nipple), with the arms the branching clusters of creepers, with the flow imitating *rājahamsa's* walk (the gait), with the fish-like eyes and with the lock-like the blue-flowering *nīlikā* (the poet has personified the tank to a maiden).

Be it well. With all good qualities pleasurable to the learned; a decoration to the palace of the king Nārasimha; a golden ornament to the ear of the dame of Vīralakshmī; an incarnation of Śūdraka in facing without any cover; a *Māhēśvara-gaṇāvatāra*; a protector of—poets, people possessing a deep expectorated tone in singing (*gamaka*), orators, dialecticians, *vāgjīvikas*, *naṭa-nartana-nartakas* (actors and dancers), singers, instrument players, saints, poor *Brāhmaṇas* and the retinue; a decoration in the council of Vīra Nārasimhadēva; an affectionate person of the king Nārasimha, by his valour and other deeds and thus obtainer of the grace of the king in many respects; of fine character; a purifier of his *gōtra*; obtainer of the grace of the good and beloved people in real sense and in full form *i.e.*, possessor of their full grace; Karṇa of the Kali-age; with all these titles and full *praśasti* Chaṭṭayya got constructed a temple beautiful in the whole world and worth while (*bhuvana-bhūshāṇa*) firm like Mandara, to the god Chaṭṭēśvara and further got installed the *liṅga*. On the day of *Uttarāyaṇa-saṅkrānti*, the *yōga* being *Vyatīpāta*, in the cyclic year Vikrama, of the Śaka year 1082; for daily worship, perpetual lamp, food offerings, *chaitra-pavitra* festival, and for the charity of food to ascetics and *Dēvabrāhmaṇas*; Chaṭṭayya made an endowment of land and tank; which he himself got constructed, after having obtained from the ruling king, his lord, the illustrious Nārasimhadēva named after himself as Chaṭṭasamudra the virgin tank with pouring of libation water. The boundaries of that gifted land are described:

In the east the western sluice of the Jādigeṛe (tank) and the adjacent hillock crossing the way; in the south *Chikeya-moraḍi's* plateau; in the west the mountain Jēnakallu (border); and in the north the boundary line of the land of the temple of Ādi-Gummēśvara.

Be it well. Chaṭṭayya presented the temple and the tank Chaṭṭa samudra to Chandra-śēkhara-paṇḍita, possessed of the qualities *yama* (restraint), *niyama* (penance), *svādhyāya* (Vedic-study), *dhyāna* (meditation), *dhāraṇa* (concentration), *mauna* (silence), *anushṭhāna* (performing religious ceremonies), *japa* (chanting the sacred formulae), *samādhi* (absorption of mind in god) and *śīla* (fidelity to god) by washing his feet and pouring libation water and the grant was to continue till the progeny continued. He gave away 4 *khaṇḍugas* of wet land to the garland maker Chikka as long as his progeny continues.

Those who protect this endowment without any hindrance shall achieve the merit of making gifts of thousand tawny cows adorned with gold ornaments to their horns and hoofs to the thousand *Brāhmaṇas* well versed in *vēdas* on the bank of the river Ganges; and to those who destroy this endowment the sin of killing those cows and *Brāhmaṇas* on the bank of Ganges shall accrue. As such, knowingly, people protect the endowment. Great good fortune.

" This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time "—thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

May the person, who protects this out of love, be long lived with prosperity and the dame of Victory; that sinful man, who out of anger does not protect this will incur the infamy of killing the seven crores of ascetics, tawny cows and men opulent in *vēdas* at Kurukshētra and Vāṇarāsi (Vārāṇāsi)—thus proclaim (on earth) these letters inscribed on stone.

412 (V Bl 195)

Hulikere

Hero–stone at the same place

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara* Vīra Nārasimhadēva was ruling the kingdom from his capital at Dōrasamudra in peace, wisdom and happiness; champion over the forces which touch him (*daḷamuṭṭe-gaṇḍa*) Mādhava–daṇṇāyaka, Maleya–daṇḍanāyaka .... in the fight, Pemmiya son of *baṇḍiyakāṟa* (driver of the chariot), Bibbeya–nāyaka, when *daṇṇāyaka* ordered to recover, he stood against and killed the horse of the hostile and attained the heaven.

413 (XV Bl 353)

Hulikere

Stone set up to the east outside the village entrance

Obeisance to ...... beauteous ..... lofty ..... three .... Śaka time .... fragile.... ...... Hoysa[ḷa] .... *trivargga* .... of god .... ḷadēva .... Kāḷānaḷa .... the king ..... simha ... [Na]rasimha .... dāsa .... Hosaṇa .... dēva .... Sōmēśvara .... Chōḷa .... many .... be it well ..... lord of fortune and earth, *mahārā* ...., lord of the excellent ....., a sun to the firmament the Yādava race, (crest–jewel) of omniscience, *Śanivārasiddhi, giridurggama* ......, destroyer of the elephants the hostile kings, ... *nissaṅka* .... *Uttarāyaṇa–saṅkramaṇa* .... to ... manātha *ga* 20 .... Sōma .... on the first day .... the 6th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Rākshasa ...... the worshipper of the illustrious feet of god Sōmanātha .... mainly god Kēśava .... granted with pouring of libation water including .... Aṟe-nāḍ ... *ga* 120 .... Nāgarahaḷi *ga* 130, Baḍagaṇahaḷḷi *ga* 120 .... *vṛiti* ... kanahaḷḷi *ga* 28, Yeḍehaḷḷi ... geyahaḷḷi, Hemmanahaḷi .... *ga* 40 ..... belong to the troop (*paḍe*) of .. sana .... the *sthāna* .... that this endowment ..... custom (*maryyāde dhamma*) should last for as long as the moon and sun endure. Sōmeyadēva–chakravartti the charter to be written. Great good fortune.

414 (XV Bl 354)

Hulikere

Right side of the same stone

.... bright fortnight of Phālguṇa, in the cyclic year Siddhārti .... of Māhēśvaraji . . . 5 .... for *ārādhanā* granted with libation water .... kaledēvi's *su-datti* (good grant) may exist as long as the sun and moon endure. To that effect she has signed and endorsed with the sign-manual *Sōmanātha.*

415 (XV Bl 355)

Hulikere

Stone set up to the east of the village entrance

...... to Śambhu, beauteous .... pillar .... *rāja* .... *rājaparamēśvara*, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of rectitude . ... champion over the Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, [fierce] in war, the sole hero, *Śanivārasiddhi, giridurggamalla*, ... *ḷa-bhujabaḷa* Vīra Nāra[simha] ...... was ruling from Dōrasamudra with peace, wisdom .... on Monday, the first day of the bright fortnight of Bhādrapada .... of the Śaka year 1191, ... worshipper of the feet of .... Viśvanāthadēva of .... gauḍa .. *tamma*, ... *gadyāṇa* .... seven .... the illustrious Ādi Gummēśvara ...... to god for as long as the moon, sun and stars endure .... son of ...... *kambas* . . . was granted as [*pi*]*ṇḍādāna* (quit-rent). He who seizes the land .... will be born as a worm in ordure for sixty .... years.

416 (R 1924–26 ; R 1937–40)

Hulikere

Stone lying in the field behind the school building

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. The illustrious *pratāpa-chakravartti*, lord of Earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvatī, a sun in the firmament the Yādava race, crest-jewel of rectitude, king of the Male chiefs, champion over the Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, terrible in battle, unassisted valiant, sole hero, *Śanivārasiddhi, giridurgamalla*, firm like Rāma in a pitched battle, *niśśaṅkha-pratāpa-chakravartti, Hoysaḷa-bhujabaḷa* Vīra Nārasimhadēva was while ruling the earth in peace, wisdom and happiness from the illustrious capital of Dōrasamudra ; on Monday, the 1st day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the cyclic year Vyaya, of the Śaka year 1149 ; the worshipper of the feet of the illustrious Amritaliṅgadēva, *heggaḍe* Mañchayya, *vehaka* of Nīlakaṇṭha-paṇḍita's son, with the concurrence of Mādigauṇḍa of Raṇakigaṭṭa situated in Baḷḷaginād-Thirty and his brother's son Ballayya made over the grant of land along with presentation and eighteen *gadyaṇas*. The land thus gifted included *kāreyamaṇṇu* 7 *salages*, *Māvinamaṇṇu* 2 *salages* and *kummari* 1 *salage* ; in total ten *salages*–10.

That *vehaka* Mañchayya to the god Viśvanāthadēva of the Ādi-Gummēśvara caused the endowment to last for as long as the sun, moon and the stars endure and made it over to Gandharbbarāśi-guru by pouring libation water, with no imposts, on quit-rent (*piṇḍādāna*).

417 (R 1924–27)

Hulikere

Stone lying near the pond

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the imperial command of the omniscient (*viśva–vēdin*) which is a gem-like ornament on the head of the troupe of the celestials, which by protecting the world be victorious and cause to prosper. By him, who is the lord of Fragrance, the support of the principal quality of fluids, the creator or shelter of forms and colours, the abode of touch, the embodiment of sounds, the causer of the day, the ornament of nights and who appears to have taken a second form of Śiva the conqueror of the three cities, a protector of all the worlds and who with his arrows shot from his bow (*kōdaṇḍa*) drawn so as to give it a circular form .... *taraṇi-saraṇi* ....

418 (R 1937–39)

Hulikere

On a stone paved to the north of the village pond

Be it well. On Thursday, the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, of the cyclic year Prajōtpatti, when the *basadi* at Hoṅkunda, which was dilapidated, was got renovated by Sōmeya-daṇṇāyaka and Bācheya-daṇṇāyaka, the brothers-in-law of the illustrious *pratāpa–vīra–Hoysaḷa* Vīra Nārasimha (the Hoysaḷa emperor), who also got excavated a tank and donated it (to the *basadi*).

419

Hulikere

Hero-stone fragment lying on the road leading to the well

.... said when the whole of Uchchaṅgi–nāḍu was about to be sieged, will (the *vēḷevāḷi*) Māreya–nāyaka keep quiet without entering into the battle-field? Having exhibited (his prowess) .... in the world .... having covered the upper garment and tied the flying one, then (into the battle-field plunged himself) stating "There is nobody to obstruct me in the world" .... went to the world of gods .... Māra's fame penetrated like (rays) in large number (multitude < *ōḷi*) making to believe that he is going to take the job of *vēḷevāḷi* in heaven too! .... thus there too he may earn a place or a present (a grant) .... *nāyaka* Māra. Dāreya–nāyaka is his father, his elder brother .... Mādale is his wife, his beloved daughter is that Mā .... Thus Māreya–nayaka..........

420 (V Bl 151)

Gōṇīsōmanahaḷḷi

Stone within the Īśvara temple

Obeisance, perpetually, to great Śaṅkara who is worthy of being worshipped by the illustrious three worlds, who is a good witness of the deeds of all and who does good to all. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. The refuge of the whole universe, favourite of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara, parama-bhaṭṭāraka,* a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of omniscient, who gets delight in gifts, king of the hill (*male*) chiefs, champion over the Malapas, fierce in battle, *gaṇḍabhēruṇḍa,* unassisted warrior, *Śanivārasiddhi, giridrgga-malla,* a Rāma in pitched battle, uprooter of the Magara kingdom, establisher of the Chōḷa kingdom, *niśśaṅka-pratāpa, Hoysaṇa-chakravartti* was Hoysaṇa Vīra Nārasiṅghadēva.

To that *Vishṇuvarddhana* (Ballāḷa) and to that famous Padmala-mahādēvi, skilled in arts, was born king Nārasiṅgha possessed of fame extending over the whole world. On the appearance of the hostile kings verily the king Nārasimha (like the god Nārasimha) promptly appeared with his bar-like arm fierce on account of nails that are engaged in tearing asunder the breast of the lord of the cruel demons, with the mouth accomplished with the swallowing terrible tongue, with his out-stretched pointed teeth, with his neck which is luminous by its moving manes and with his deep indistinct roar. One should call king Narasimha, who in the battle-field cuts through the breasts of powerful enemy kings by the play of his sharp sword and pierces through their entrails as (the god) Narasimha who with his sharp finger nails rent asunder the breasts and took out the entrails of the king of the demons (Hiraṇyakaśipu), his enemy. His (Ballāḷa's) son was king Vīra Nārasimha, very renowned, liberal, a support to the entire world, versed in polity, matchless and brave in battle. A Nārāyaṇa (literally one, who holds a mountain) in courage, an Arjuna in the prowess of his arms, of fierce heroism always destroying the battle-array of soldiers belonging to hostile kings—when thus is said, who would face Vīra Nārasimha zealous in battle and who is intent on the dame of Victory? To the multitude of hostile forces which oppose him without caring, to the group of desiring people with out-stretching hands, to the mass of courtezans, this king Nārasimha is an ocean of majesty; he knows how to pierce, to grant and to defeat—when he is the son of Hari and son of Hali, who can describe him (Hari-suta)? Having protected Chōḷa, having captured the elephants and wealth of Magara and uprooted him, having reduced the Pāṇḍya and Pallava kings to the condition of his servants, and also having subjugated and seized valorously the eastern region up to the sea—this king Nṛisimha eclipsed the multitude of former kings in warfare.

While Hoysaṇa Vīra Nārasimhadēva, son of Vīraballāḷa was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness from the capital of the illustrious Dōrasamudra; on Saturday, the 3rd day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the cyclic year Sarvajitu; be it well; the illustrious *mahāpasāyta, paramaviśvāsi,* champion over those who deceive their masters, pleaser of his master, *paṭṭa-sāhaṇi* of elephant and horses, *karppūra-drishṭāyaka,* worshipper of the divine and illustrious lotus-feet of god Vāsudēva, *komāra* Gōviyaṇṇa's sons Sōmayya and Nāgayya having consecrated the illustrious god Sōmanātha, laving the feet of Rudra-jiya granted by pouring of libation water as follows:

For the *śrīkāriya* of god Sōmanātha, the first three *salages* of wet land of the bund (*modalēri*) and five hundred *kambas* of dry field in the scale of forty eight steps; behind the tank got built by Mahādēvi, elder sister of Sōmayya, (son) of Gōviyaṇṇa, Chikka Nāgaṇṇa son of that Dēvi (*i.e.*, Mahādēvi) made a grant of two *salages* of wet land for the god Sōmanātha.

May the person who protects this out of love live long and be prosperous. That sinful man who out of anger does not protect this .... at Kurukshētra ....

421 (V Bl 152)

Gōṇīsōmanahaḷḷi

Hero–stone set up to the right of the same temple

Be it well .... of the victorious and prosperous ...... 1158, ... the illustrious Yādavarāya .... of the Makara kingdom .... Sōmēśvara .... in Pāṇḍya .... having a confrontation fought and fell (in the batte-field) ...... seeing which the celestial damsels and heavenly ladies greeted him with the *vimāna* of flowers ; and he attained the world of gods.

422 (V Bl 150)

Gōṇīsōmanahaḷḷi

Stone set up on the tank–bund

Be it well. On the 11th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Śrīmukha, of the victorious and prosperous Śaka year 1195; be it well; while the illustrious *pratāpa-chakravartti*, Hoyisaṇa Vīra Nārasimhadēvarasa was ruling the kingdom from the capital Dōrasamudra in peace, wisdom and happiness, his son (*kumāra*) *gāyigōvaḷa*, *gaṇḍapeṇḍāra*, *maṇḍaḷi[ka]* .... *kumāra* Mallidēva-daṇṇāyaka having set up the gods Nāgēśvara, Baṇṇa (Biṇṇa ...?) and Hemmēśvara,—for the expenses of their decoration (*śriṅgāra*), *aṅgaraṅgabhōga* and repairs of their temples, granted the garden land from the *gauḍikeya koḍagi* with well known boundaries, below the tank in front of the village Gōḷiyasōmeyanahaḷḷi, a hamlet of Vaḍagūru *alias* Vijayanarasimhapura, with pouring of libation water.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

423 (V Bl 162)

Kaṭṭēsōmanahaḷḷi

Stone set up in front of the Āñjanēya shrine

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, conqueror of Taḷakāḍu, Koṅgu, Naṅgali, Gaṅgavāḍi, Noḷambavāḍi, Banavase and Hānuṅgal, *bhujabaḷa-vīragaṅga*, *pratāpa-Hoysaḷa* Nārasimhadēva was at the residence of Dōrasamudra, ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness, a dweller at his lotus-feet, Udayāditya-nāyaka of .. bēṭe, on the *Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa* day of the cyclic year Īśvara, made a grant with pouring of libation water for the god Billēśvara—the land granted for the god Billēśvara is from the backwaters of Kāmātiseṭṭiyakeṟe up to the tank got excavated by him. The entire *nakara* granted for the god Billēśvara the paddy of *sēḍeye* (?) .... of *sēḍeye*.

To him, who protects this charity, accrues the merit of making a gift of thousand tawny cows with their horns and hoofs covered with gold to thousand *Brāhmaṇas* on the bank of the Ganges; and he who destroys this charity will achieve the sin of killing thousand *Brāhmaṇas* and thousand tawny cows on the bank of the Ganges.

424 (XV Bl 361)

Kaṭṭēsōmanahaḷḷi

Stone in the tank-yard near the same shrine

When Ballāḷa ordered Rahalla and ...... marched against the king Bhōga .... raided and after checking pierced him.

(In the battle) the thighs were cut off; the neck ....; the abdomen was split into two; the chest was broke-open .....; the blood went whirling when the head was decapitated, which made a huge sound similar to that of thunder-bolt coming down to the earth ...... Rahalla and his brother Madda faced the enemies who faced them. They fought with them with out any cover and sent the enemies to the heaven at the fort of Hāniyakōṭe; with victory Rahalla and Madda attained the heaven too! In their victory the battle field was filled with the heap of dead bodies, the blood was flowing (like a streamlet), flesh was lying here and there; with the decapitated heads in heap the battle-field became a dancing stage of the evil spirits and the *yōgini-gaṇas*, who danced at the drum beating of the evil spirits, where the drums were made of the skin of the dead bodies! That was the victory of Rahalla and Madda.

Rahalla and Madda were like thunder-bolts in the war, who when found time made huge sound and then pierced into the hostile army ruthlessly killing and cutting off their enemies heads by which they pleased their king.

When all the heroes arrayed in the battle-field were running away from the field at Hāniyakōṭe, it was really astonishing how Rahalla and Madda were fighting firmly against Bhōga's army, which they shattered into pieces.

Rahalla, without fearing to the arms and ammunitions in the war *viz*., sword, pestle, the arrows and bow, mace (*mudgara*), iron bound club (*piṇḍi-pāḷa*), javelin (*tōmara*) and the assemblage of moving disks, became a lover of the celestial nymph; who was shining. The beautiful Chāgave, mother of Dhāma, wife of Rahala, sister-in-law of Madda the great, caused the inscription to be set up in respect of the great *subhaṭa* (*i.e.*, the great warrior) ...... in memory of Rahala as a posthumous rite (*parōksha-vinaya*) .... Chāgiyakka was an excellent woman possessed of good qualities and virtue ....

425 (V Bl 163)

Kaṭṭēsōmanahaḷḷi

Stone in front of the ruined Sōmanātha temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. On Saturday, the

10 th day of the dark fortnight of Āśvayija, in the cyclic year Plavaṅga, of the victorious and prosperous Śaka year 1230, the illustrious *mahāpradhāna* Mādigidēva-daṇṇāyka, a favourite person of the illustrious *pratāpa-chakravartti*, Hoyisaṇa Vīraballāḷadēvarasa, granted the stone charter as follows : For the daily offering (*amṛitapaḍi*) of god Kaliya Sōmanātha of the illustrious Dōrasamudra, the wet-land below the bund of Sōyaṇṇanakeṟe to the west from the entrance of Beluhūru, which had been favoured upon him by Vīraballāḷadēvarasa—the wet land, with the four boundaries intact and the dry land, were granted to that god Sōmanātha with pouring of libation water, as a grant to god (*dēvadāna*) for as long as the moon and sun endure by that Mādigidēva-daṇṇāyaka along with a stone charter. To this effect the sign-manual of (that) Mādigidēva-daṇṇāyaka (is affixed).

426 (XV Bl 356)

Kaṭṭēsōmanahaḷḷi

Stone in front of the same temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. To the sons of the daughters of Sōma-jīya and Chika-jīya, sons of Hiriya Kēdāra-jīya of the *sthāna* of god Chenna Sōmanātha .... Kētāra ..... there is no reason .... for the sons of ...... of Bāgaḍe ......

427 (XV Bl 357)

Kaṭṭēsōmanahaḷḷi

Hero-stone lying at the same place

On Monday, the 1st day of the dark fortnight of Pushya in the cyclic year Vikāri, Vīra-ballāḷadēva, son of the illustrious *pratāpa-chakravarti*, *Hōsaṇa-bhujabaḷa* Vīra Nārasimhvadēva (was ruling) ; when Ballāḷadēva marched against Kaḍaba (or the hero of the troop of Kaḍaba ?), at the presence (?) of the illustrious *mahāpradhāna* Aṅkiya-daṇṇāyka and Siṅgeya-daṇṇāyka, that Mariyaṇṇa, a lion to the elephants the enemies (*gajasiṅga*), a *kaidhāvaḷa* of Gaṇḍapeṇḍāra-dēva(?), champion over those who have moustaches, . . champion over those who have moustaches . . . . ., a champion over the heroes who run away from the battle-field by seeing . . . (. . .*kaṇḍaḍe ōḍuva-nāykara-jaṅguḷi-gaṇḍa-vunāyka*).

428 (XV Bl 358)

Kaṭṭēsōmanahaḷḷi

Another hero-stone at the same place

. . . I am a sinner, I have committed sinful acts, I am evil-minded and born of sins. O ! God, save me . . . . .

429 (XV Bl 359)

Kaṭṭēsōmanahaḷḷi

Hero-stone to the right side of the same temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. On Saturday, the 12th day of Āśāḍa, in the year Śubhakṛitu, of the Śaka year 1223 ; be it well ; *pratāpa-chakravartti* ...... , son of Hoysaṇarāya Nārasimhvadēva ...... when moved for fight the great *sāhaṇi* having gone ...... *rāyasāhaṇi, vīraghandhirāya* (a hero with the scent of prowess ?), ... champion over the fighting horsemen .... champion over the *sāhaṇis* ...... Muḍuka-sāhaṇi ...... *sāhaṇiya* Raṅga's (?) ..... *gaṇḍa, rāyahulirāya* .... Sōvaṇṇa ..... of Gōpinātha ..... piercing the troop ....

430 (V Bl 164)

Kaṭṭēsōmanahaḷḷi

Hero-stone set up to the left side of the same temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. On Saturday, the 11th day of the bright fortnight of Vaiśākha of the cyclic year Dhātu, of the Śaka year 1199, when to the capital city of Dōrasamudra of the illustrious *pratāpa-chakravartti* Vīra Nārasimhadēva, the chief of the Sēvuṇa army Sāḷuva Tikkama along with Jē (Jō)yidēva and Haripāḷayya marching from Guṇagane reached the capital and encamped, then the illustrious *mahāpradhāna* Chikka Kētayya-daṇṇāyaka, the son of the illustrious *Hoysaḷa-bhujabaḷa* Vīra Nārasimbarāya, ordered (his subordinates) *maṇḍaḷika-gandhavāraṇa* (a rut-elephant among the chiefs) Nobeya (Nābhēya ?) and Gullaya, who made the enemy to flee and followed them up to Beḷavāḍi and Dummi so that the whole retinue could appreciate them, of their action. They followed saying " Can you be equal, can you be equal (to our king)" and in pursuit slaughtered the Sēvuṇa army and spoiled the Sāḷuva's face (honour) so that their bestower was pleased. Thus after obtaining complete success they attained heaven.

431 (V Bl 165)

Kaṭṭēsōmanahaḷḷi

Second hero-stone at the same place

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

On Saturday, the 9th day of the dark fortnight of Vaiśākha, of the cyclic year Dhātu, of the Śaka year 1199, when the illustrious *pratāpa-chakravartti, Hoysaḷa-bhujabaḷa* Vīra Nārasimhadēvarasa was ruling the kingdom on the earth from the capital of Dōrasamudra: Sāḷuva Tikkama the generalissimo of the Sēvuṇa king Rāmadēva came and encamped at Beḷavāḍi—his officers Vijayadēva (Jēyidēva or Jōyidēva ?) and Haripāḷa along with the army of Iruṅgōḷa marched on Dōrasamudra saying "I will take Dōrasamudra in a minute" and laid siege to the fort with a huge army suddenly; on which *kumāra* Chikka Kēteya-daṇṇāyaka's son Aṅkeya-nāyaka bearing the titles *hosa-birudara-gaṇḍa* (champion over the new heroes) marched himself at the question of Chikka Ketaṇa the general "who will conquer the enemy"—stating that in total whole heartedly ("I will face and have victory") Aṅkeya-nāyaka faced the hostiles. In the battle *hosa-birudara-gaṇḍa* (*i.e.*, Aṅkeya-nāyaka) fought with great valour and smote and offered up as a sacrifice to (the gods) of the compass points, the army of the Sēvuṇas, to spread over the four quarters of the world so that the history of the episode may remain as long as the brave people exist on the earth. Sparks flashed (from the sword) as scalps of heads flew off, the horses were cut into pieces, the flowing blood appeared like a sea; when Aṅka smote, Haripāḷa was afraid, Sāḷuva fled saying "what to do" with disgust and cried from pain and Jēyidēva attained death in that great war. Though the army of Sāḷuva had spread widely in the vicinity of Beḷavāḍi, the hostiles were made to run away from Beḷavāḍi to Dummi, when Aṅka neither allowed the enemy to remove his last encampment nor to cook and take food; he simply fought till the enemy reached up to Dummi ....

432 (V Bl 166)

Kaṭṭēsōmanahaḷḷi

Third hero-stone at the same place

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. On Saturday, the 2nd day of the dark fortnight of Āshāḍha, in cyclic year Pramāthi, of the victorious and prosperous Śaka year 1201; be it well; when the illustrious *pratāpa-chakravartti*, *Hoysaṇa-bhujabaḷa* Vīra Nārasimhadēva .... that Nārasimharāya, being angry with Vīra Chikka Kēteya-daṇṇāyaka arrested him,—dagger-man (*surigekāṟa*) of the secret service force-(*sonnevāṇi*), a Mahēśvara to the Cupid, superintendent (?) of the mines (*ākara-maṇḍaḷika-bāguru*) Meyedēva of the Pañcha-Pāṇḍavas (?) was dismissed from Kēteya-daṇṇāyakā's treasury,—Velevāyidēva attacked Aṅkeya-daṇṇāyaka, the master of the clothing of all the army (*samasta-daḷa-pasāyta*) of that Narasimhadēva, Kēteya-daṇṇāyaka's....his followers being pleased, Nārasimhadēva...svāmi...having poured.... attained the world of gods. His younger brother, dagger-man of the secret force, a Mahēśvara to the Cupid, superintendent of the mines (?), .. vadēva of the Pañcha- Pāṇḍavas got consecrated the hero-stone with details.

To him who destroys this consecration ..... sin of killing Brāhmaṇas .... at Vāraṇāsi. Good fortune.

433 (V Bl 167)

Kaṭṭēsōmanahaḷḷi

Fourth hero-stone at the same place

While the illustrious *pratāpa-chakravartti* Vīra Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth from (the capital) Dōrasamudra; on Saturday, the 5th day of the bright fortnight of Phālguṇa, of the cyclic year Yuva; the illustrious *mahāpradhāna* Chikka Kēteya-daṇṇāyaka

.... [sāha]ṇiya ..... Abbaraya-nāyaka's son Bapeya .... Duggaya-nāyaka marched from Dōrasamudra went up to Beḷavāḍi and there fell down (after a fight) in the battle.

434 (V Bl 168)

Kaṭṭēsōmanahaḷḷi

Stone at the same place

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

(The king) named Saḷa was highly esteemed on the earth ......, (who) without fearing to the tiger smote off its head when the sage exclaimed "strike Saḷa!" He killed that and obtained the (Kannada word) '*Poysaḷa*' as the family name, who was the glory of the family of Yadu. In that family was born the valiant Vinayāditya endowed with courtesy; his son was Eṛeyaṅga and his son king Vishṇu was a Jishṇu to the hostiles. Dear wife of that Vishṇu was Lakshmādēvi, who was renowned as an incarnation of the goddess Lakshmi herself; to them was born Narasimha like Bhāvōdbhava (*i.e.*, Manmatha).

That Narasimha was a submarine fire to the ocean the hostile army; he was a forest-fire to the forest the hostile army; who was a sole hero and had great majesty. What more need be said? To one who comes to him and sees him he is a sea of nectar. To him who speaks rough words with pride what shall I say? This Narasimha is (to such persons) like the ocean moving beyond its limits in the time of the deluge (*praḷaya*); like death; like an angry serpent; like the fire appearing at the dissolution of the universe; like a thunderbolt; like the lion and like the fiery eye of Śiva which burnt the three cities. While, thus renowned, *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, conqueror of Taḷakāḍu, Gaṅgavāḍi, Noḷambavāḍi, Koṅgu, Naṅgali, Banavase, Huligeṛe, Halasige and Hānuṅgal, *bhujabaḷa-vīragaṅga*, *pratāpa-Hoysaḷa* Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness from the illustrious capital Dōrasamudra; having marched against Haḍavaḷa's son Chaṭṭayya and encamped outside, Kastūri-Nākarasa and Sāvanta-Mahādēva being with him, they petitioned him, inviting him to pay a visit to the work of merit done by the dweller at his lotus-feet Habbeya-sāhaṇi and all the gardeners. He accordingly visited it, did obeisance to the god, and being pleased, on the day of *saṅkramaṇa*, Monday, the 14th day of the bright fortnight of Pushya, in the cyclic year Bhāva, of the Śaka year 1135, having invited Kēdāraguru, granted by pouring libation water for the god Chenna-Sōmanātha, the lands the boundaries of which are as follows: To the east the highway leading to Banavase; to the south the heap of soap-stones; to the west the streamlet; and to the north Maṇalahoḷe (a stream). The gardeners would give a *hāga* .... for each *hon* or two *hāgas* per *hon* when it was given for contract (*guttage*); that *seḍeya*-paddy of that rental (*gaḍi* ?); *telligas* were to grant oil of (one) *maṇa*; and twenty house-sites to the west of main entrance (*hebbāgilu*)—this endowment shall be protected.

He who seizes the land given away by either himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

435 (V Bl 169)

Kaṭṭēsōmanahaḷḷi

Stone fragment at the same place

On Tuesday, the 2nd day of the bright fortnight of Phālguṇa, of the cyclic year [Vikṛita], of the Śaka year 1332, when the *mahārājarāja* along with his army was at Dōrasamudra .... (made a grant of gift) to the god, Brāhmaṇas, cows and women (*strī*) .... (?) which was to continue for ever without any break ....

436 (V Bl 170)

Kaṭṭēsōmanahaḷḷi

Stone built into the bund of the tank in front of the village

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. In the Yadu race arose (a person) named Saḷa who beholding the tiger springing, at the sage's statement "Saḷa! strike the tiger" and he struck it and then onwards the name Poysaḷa originated in his family from him. To Ēchaladēvi and king Eṟeyaṅga were born king Ballāḷa, Vishṇu and Udayāditya as three *purushas* (*viz.*, Brahma, Vishṇu and Mahēśvara) to the praise of the world.

When king Vishṇu, an irresistible thunderbolt to the mountains the (hostile) kings, roaring, pursues them, kings fly panic-stricken crying with fear 'there he comes, here he comes' and the whole world seems filled with his form to their eyes, thus affording a clear illustration of the saying that all the world is pervaded by Vishṇu. The Tuḷu country, Chakragoṭṭa, Taḷavanapura, Uchchaṅgi, Kōḷāla ..... the glamorous Haḍiyaghaṭṭa, Bayalnāḍu, Nīḷātaḷadurgga, Rāyarāyōttamapuri, Tere[yūru] .... Gaṅgavāḍi-sthaḷa—all these he took by a frown, the valiant strong-armed king Vishṇu. Victorious is Vishṇudēva, favourite of the goddess of Victory, whose feet are borne over the heads of all the people in the universe, delighter in skilful talks in the assemblies of the learned men and deeply versed in the mysteries of the *Bharatavidyā* (dancing, music, dramaturgy, *etc.*)

At the moment of 7 *ghalges*, on a Monday in the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Ānanda, while Vishṇuvarddhana-Hoysaḷadēva was ruling the kingdom on earth from the capital of Dōrasamudra ...... Mārasiṅgha-nāyaka, Nāgeya-nāyaka, his son Bōyiya-nāyaka, his younger brother *jāvadu* Maḷiya-nāyaka. To describe the boundaries of the land granted by Vishṇuvarddhana-Biṭṭidēva for the illustrious god Nāgēśvara: To the west of the main entrance of Maḷalu, below the Agadakeṟe 3 *salages* of wet land; and the flower garden situated within the *kāhu* of the southern wasteweir of that tank.

437 (XV Bl 360)

Kaṭṭēsōmanahaḷḷi

Hero-stone set up facing south in a street of the village

Be it well. Adorned with all epithets the illustrious *tribhuvanamalla*, conqueror of Taḷakāḍu, *bhujabala-Hōsaḷa* [*dēva's*] officer Billa Aṅkeya-nāyaka in charge of forestry & hunting (had a servant named) Duṭṭeya-nāyaka of the *mēdara* community, who at the time of seduction (*uḍe-uchchuvalli*) of a woman fought bravely and attained heaven after killing three persons.

438 (V Bl 175)

Vīradēvanahaḷḷi

Stone set up in front of the Vīranārāyaṇa temple

Possessor of Śrī (Vishṇu), beloved of the goddess of Vāgvanitā (Brahma) and favourite to the eyes and heart of Umā (Śiva),—able Himself to uphold, create and destroy and free from the qualities of *rajas* and *tamas*—may Vīranārāyaṇa, in the triple form of Vishṇu, Brahma and Śiva, ever preserve the three worlds from all calamities.

In the Yādava race arose (a person) named Saḷa. Beholding the tiger springing, the sage said 'Saḷa ! kill the tiger' and he struck it and hence the name Poysaḷa originated in his family from him. In that family there was a king named Vinayāditya, an abode of modesty and prowess ; his son was Eṟeyaṅga ; his son was king Vishṇu, the only Jishṇu in the world. To that Vishṇuvarddhana and to Lakshmādēvi, known as queen of the kingdom of Cupid (*i.e.*, beautiful), was born king Nārasimha, a lion in battle and renowned in the world. To the crown-queen of that king (Narasimha), Ēchaladēvi (by name) who is superior to goddess Lakshmi in fortune and prosperity was born Ballāḷadēva.

To describe his prowess : When a crore of warriors being united attacked him, he fell upon them by himself in the battle of Ummadūru and like a boy at play, with his sword created an ocean of blood. Though Chōḷa laid a siege to it for twelve years, was it captured ? The report having spread that he had abandoned it,—with a shout, mounting on it, but one cubit was sufficient to bring that Uchchaṅgi into the possession of this mighty one (*ballāḷ*) as if taken in sport, thus did the heavenly choristers praise the king Ballāḷa, who thence acquired the name Giridurggamalla. The arrow of Rāma discharged from the bow with very great speed obtained (the lives) of Mūdale (*i.e.*, Triśara ; otherwise, three heads) along with Khara and Dūshaṇa. Can the true words of Ballāḷa not be equal to the arrow of Rāma ?

Be it well. While the obtainer of the five great bands, *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, obtainer of the favour of boon from the goddess Vāsantikā, a sun to the firmament the Yādava race, champion over the Malapas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, hunter of the *maṇḍaḷikas*, plunderer of the Chōḷa army (*kaṭaka*)—endowed with these and many other titles, the illustrious *mahāmaṇḍaḷēsvara*, conqueror of Taḷakāḍu, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Banavase, Hānuṅgalu, Halasige and Beḷuvala, *bhujabaḷa-vīragaṅga*, *pratāpa-chakravartti*, *Śanivārasiddhi*, *giridurggamalla*, a Rāma in pitched battle, unassisted hero, *niśśaṅka-Hoysaḷa* Vīraballāḷadēva staying in the residence of illustrious capital Dōrasamudra, was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happines :—

A dweller at his lotus feet ; a full-moon to the vast ocean, the pure and excellent Bhāradvāja-gōtra ; firm in speech like Bhīshma (*Gaṅgā-tanūja*) ; in the warfare a Kārtikēya (*Rudradēvātma-jātaṃ*) ; in intelligence a minister of the gods *viz.*, Bṛihaspati ; he is a younger brother of Achyuta ; the chief among the officers at the palace of the king Vīraballāḷadēva was (this) Vīradēva extolled by Brahmins.

A possessor of virtues stated by the sage Manu, an ocean in politeness, well-versed in *vēdas* and *śāstras* ; a *jana-gīta-nīti-nidhi* (a folklorist) ; appreciated by the good people and a treasure of all good qualities like an ocean was Rudra. Gaṅgādēvī was the wife of that greatman, who was greater than Rati in form, greater than Pārvati in beauty, greater than Siri (Lakshmi) in greatness and in fidelity to her husband she was greater than Arundhati by hundred times. She was renowned for the womanly modesty, compassion and pure fame, who bore two sons *viz.*, Achyutadēva a treasure to the virtuous people and the illustrious Vīradēva appreciated by the learned as such that great wife of Rudradēva, considered as auspicious to remember daily; how can she be an ordinary woman?

Achyuta, with firm faith in Achyuta (the god), an image of eternal merit, of firm and good political policies, of great politeness, donor of gifts to good people and thus the possessor of flawless fame, was the minister now to the king of Yādava dynasty.

Suppliants though not satisfied from what they were given yet praised the donor because he was going to see them, but in case of Vīradēva they extolled him in a real satisfaction; that was the magnitude of Vīradēva's charity and what greatness is there if the act is described? Vīradēva was two-fold of Vāchaspati, ten-fold of Bhaṭṭi, a hundred-fold of the celebrated Chāṇākya and a thousand-fold of Yōgandharāyaṇa in counsel. Vīra the minister of the king Ballāḷa is the manifestation of the god Purushōttama and as the wealth has accumulated with him which is (Siridēvī *i.e.*, Lakshmi the *śrīvatsa*, the *lāñchhana*) the crest and thus he is really Purushōttama (the great man too). He got constructed a virgin tank which was full of tortoises, fish and lotuses which looked as if they were the face, the eyes and the legs of the personified tank. By the credit of having a temple built and tanks excavated, Vira keeps aside the Suragiri and Saranidhi, which were actually jealous of him.

The illustrious *mahāpradhāna*, thus celebrated as the *sarvādhikari*, the illustrious chief-accountant, the general superintendent (*sarvādhyaksha*) Vīrayya-daṇḍanāyaka, for the prosperity of his lord the illustrious Vīraballāḷadēva's kingdom, he himself got cleared the forest and named the place as the illustrious Vīraballāḷapura; wherein he got excavated the tanks Rudrasamudra, Gaṅgāsamudra, Achyutasamudra and Vīrasamudra and fixing a first charge of 4 *gadyāṇas* for that town, presented it as an *agrahāra* free of all imposts to 32 Brāhmaṇas; and building a stone temple there set up the images of gods *viz.*, the illustrious Vīranārāyaṇadēva and the illustrious Achyutadēva. After that, for the purpose of daily worship (*nitya-naimittika-pūjā*) of those gods and for the repairs and renovations of the temple he granted the village Mudugeṟe along with its hamlets in the Maise-nāḍu by converting it as an *agrahāra*, the total income of which was fixed as forty *gadyāṇas* which he made over to the gods the illustrious Achyutēśvara and the illustrious Vīranārāyaṇa with lavation water. Further, below the tank Rudrasamudra made a gift of 500 *kambhas* of wet land along with garden and two *vṛittis* to the illustrious god Vīranārāyaṇa; similarly to the illustrious Achyutēśvaradēva made a gift of 500 *kambhas* of wet and along with garden land two *vṛittis* in the place Tottigaḷe situated in the east. These villages were made after cutting the wood as such; permanent revenue was fixed in the following manner: Those who excavated the tank were exempted from paying the tax for 12 years and after that they were given 10 *salages* of wet land rent-free and for the rest, the rent was to be divided; and for that time granted to the Brāhmaṇas of Vīraballāḷapura for the headship of the *nāḍ* the first seven *gadyāṇas* (were to be given). On Thursday, the 13th day of the bright fortnight of Pushya, on the *Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa* day, of the cyclic year Parābhava, of the Śaka year 1109, Vīraballāḷadēva, (the illustrious king) granted with libation water (*i.e.*, confirmed the grant of) Vīraballāḷapura free of all imposts; the boundaries of which are as follows: The *chakrada-kallu* set up near the *basari*-tree in the east; from there to the south moving up to Hiriyahaḷḷa, which has the conflux of the streamlet Chañcharivaḷḷa; to the south-east the stones existing at the mouth of the wasteweir of the tank Sōmanāyakanakeṟe of Chauri; further to the south the highway to Beluhūru, which starts from Dōrasamudra; in the south-west the Nēṟilakeṟe situated to the north of Ibbiḍu; to the west Kannallamaniyakeṟe situated in the east of the Huṇiseyakeṟe; in the north-west Hebbāḷu; in the north the highway leading to Moṟale from Dōrasamudra; in the north-east the western hillock of Māreya-nāyaka. (Now) the boundaries of Mudugeṟe are: In the east Kaṇḍēri; to the south-east Chañcharivaḷḷa of the Banniyakeṟe of the Chilukūra-sīme; to the south Chañcharivaḷḷa flowing to the north of Neṭṭeyakeṟe; in the south-west Ajjanakoḷanaṟe; to the west (the temple of) Laṅkēśvaradēva (Aṅkēśvara ?); to the north the highway running to the south of the Huṇiseyakeṟe; in the north-east the boundary of Hebbāḷa and the field below the wasteweir of the tank built by Hariyaṇṇa, which is south to the Kannellamāniyakeṟe; in the south from there (it touchs) the highway leading to Dōrasamudra from Moṟale which was to the north of the wasteweir of the Kiṟugeṟe, which was to the east of *muttuga-vōṇi*, which was to the west of *sandugallu-vōṇi* extending from the west the wet land of Gaḍiga, which was to the north of the Huṇiseyakeṟe—

This endowment made over to the temple of the illustrious Vīranārāyaṇa, neither it should be sold nor it should be mortgaged; the *grāma-samaya* (body) shall look after the endowment and those who destory the endowment shall incur the sin of killing thousand Brāhmaṇas well-versed in *vēdas* and thousand tawny cows at Vāraṇāsi; and those who protect the endowment shall acquire the merit of making gift of thousand tawny cows to the thousand Brāhmaṇas well-versed in *vēdas* on the banks of the river Gaṅgā at Vāraṇāsi.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

"This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time"—thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven (*svarga*), but by protection of a grant one attains a region from which there is no return.

The record is written by *barevarāchārya* Sūryyaṇa known as *biruda-lēkhaka* (and) *Madana Mahēśvara* ....

439 (V Bl 244; R 1924-32)

Siddāpura

Stone in front of the Vīrabhadra temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. On Sunday, the 10th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the cyclic year Pārthiva, of the victorious and prosperous ..... Śaka year 1207; be it well; while endowed with all the titles, the illustrious Hoyisaṇarāya, *bhujabaḷa-pratāpa-chakravartti*, the illustrious Vīra Narasimhadēvarasa was ruling the kingdom from the city of Dōrasamudra in peace, wisdom and happiness, the illustrious *asēsha-mahājanas* .... of Pāñchajanyapura, the illustrious and ancient *agrahāra* granted to Śivarātreya Māyidēva endowed with all religious observances, a child of compassion, (disciple) of the illustrious feet of *purāṇada* Māyidēva-paṇḍita, a resident of the illustrious Huliyageṟe the holy place of god Sōmanātha, granted with in the four boundaries of .... Sōmāṇḍe, Rañja-āḷu, belonging to Mādēviyahaḷḷi of the Mayise-nāḍu, as .... *hāgada baḷḷa*, *vṛitti* (share) .... *guttage* and *piṇḍādāna* (quit-rent) ..... the fixed revenue in the first year Byaya .... for the worship of the feet in the month of Pushya, in the year Sarvvajitu three *gadyāṇas* from revenue .... In the year Sarvvadhāri six *gadyāṇas* ... for maintaining that tradition, that much payment of amount (*ā mariyāde*) they would give .... *bhanḍi*, *miḷi*, *tappu*, petty taxes, *aḷivu* and *anyāya* including (all these) .... without loss in the income those *mahājanas* shall clear away them. To this effect Gōvaṇṇa, son of *sēnabōva* Akkaṇṇa has written the record with the consent of all the *mahājanas* of Pāñchajanyapura. May there be happiness.

Suṅkada Mādaṇṇa, a tenant (*vṛittimanta*), having purchased an areca garden of 210 trees for three *gadyāṇas* granted by pouring of libation water .... with .. belonging to that ..... On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, of the cyclic year Pārthiva, Bayichaṇṇa, ... Aṅkaṇṇa .... disciples of Śivarātri Māyidēvarasa, possessor of all virtues, made a grant to him .... with ... as (they) had been procured ... to the south of Hoṇajana-bayirageṇe (?), one house in which Ananta-seṭṭi was residing; one house of Allāḷadēva; one house of Basavayya the garland maker :—Thus the land including these four houses, to continue for as long as the moon, sun and stars endure without fail, Bayichayya, Māyaṇṇa and Aṅkaṇṇa granted by pouring of libation water four houses to the god Mahaliṅgadēva. To this effect, the sign-manual of Bayichaṇṇa, Māyaṇṇa and Aṅkaṇṇa. *Sēnabōva* Kallayya (wrote the record). Śrī Aṅkanātha, Mahaliṅga, Śrī Mahaliṅga. May there be happiness.

On Thursday, the 8th day of bright fortnight of Phālguṇa, in the cyclic year Tāraṇa, *Śivaśaraṇa*, ... son of Gōpeya Śivadēva ..... charter of a sale-deed of the property to describe which:—Moving from the entrance of Huligeṟe, joining from the southern direction of the *voḷageṟe* of Bhaṇḍiyakeṟe, from the way leading to the Nīrakeṟe to the west, southern .... north, from the western fields to the east; and the flower garden of *aṅgharika* Māyi-ayya to the south—within these four boundaries, that *Śivaśaraṇa* having purchased the (above spceified) flower garden from Gaṇamāleya Basavadēva, along with its all (wealth) ..... hands of that Māyidēva... Having purchased for the amount of 3 *gadyāṇas* which was the then current rate. That *Śivaśaraṇa* with the consent of his wife, sons, brothers, subordinate chiefs, other family members (*dāyādi*), and on his own wilful accord granted the charter of sale-deed by pouring libation water ... Among those *gavuḍus* according to the will of Gaṇapayya, to the *basadi*, 4 *pa* were to be paid. To this effect, witnesses: Gaṇamāleya Basavadē[va]ya, Honnayya, Nākayya the garland maker, Mayilayya the body-guard,—with the consent of these .... *sēnabōva* Vīrayya, Śrī Ēkāmbranātha, Śrī Saṅgamēśvara, Śrī Mallinātha. All these lands were obtained by that Śivarātreya Māyaṇṇa through a charter.

For the decorations, festivals, services and offerings of god Mahaliṅgadēva, ... granted to god Vīrabhadra. To this, that Māyaṇṇa's wife, own sons and daughters, disciples .... the *voḍeyas* who receive the offered food of that god, to god.... offering ..... to maintain for the *śrīkārya* of the god and to receive the offered food ... Lakha-jīya (? son) of Siddhanāthadēva would perform the bathing ceremony in the morning, bathing ceremony and the worship, waving of *dhūparti* and offering in the noon; daily (one) *baḷḷa* of rice at which rate ... per month .... may meet. That Lakha-jīya ..... along with betel .... should not touch any thing in (the temple of) god. Those who maintain this charity, following the order of four classes (*chāturvvarṇṇa*) ...... attain heaven. Those who look down upon this charity .... killing .... tawny cows. On the bank of the Ganges at Vāraṇāsi and ..... at Kurukshētra ...

440 (V Bl 182)

Pushapgiri

On the kaisāle pillar of the main entrance of the Mallikārjuna temple

On Friday, the 11th day of the bright fortnight of Kārttika, in the cyclic year Sarvajitu, the illustrious senior queen Umādēvi—after seeing that the fixed rent of the shares, of nine, pertaining to Narasimhadēva's Aṇiganahḷḷi and one in Kittanaker̤e, (both) together 10 shares, being lost, and being unable to make good; the loss from the money assigned for the offerings,—the illustrious senior queen Umādēvi made over those shares to her dear elders among the *mahājanas* of that lane, with power to mortgage, sell for the *ādikrayadāna*—thus they might realise the crops and fixed rent in the same manner as with the shares of their village; and from that year for eight years give two *haṇas* and two *hāges* per share for the festival of *chaitrapayitra* of the god at the temple—thus did she restore the grant.

To this effect the sign-manual of that queen and those *nambis*: śrī Gōpinātha and śrī Chennakēśavan.

..... the interest ... for providing garland to the god, from that year Manmatha (eight years afterwards), to pay two *gadyāṇas* (granted) to Raṅgaiyya.

The illustrious queen Umādēvi granted with the pouring of libation water to the hands of the *nambis, ga* 52.

441 (V Bl 183)

Pushpagiri

Stone set up to the right in the mukhamaṇṭapa of the same temple

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. On Monday, the 14th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Kīlaka, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1470; while the illustrious *rājādhirāja, rāja-paramēśvara, vīrapratāpa* Vīra Sadāśivarāya-mahārāya, being seated on the jewelled throne at Vidyānagari, protecting the religion and the customs of various castes (*dharma-varṇāśramaṅgaḷa pālisuva*) was ruling the kingdom on earth:—in order that merit might accrue to Sadāśiva-mahārāya and to [Rāma]rājayya, Bācharasa . . . ju-ayya, having given to Bhaṇḍi Chalavaṇa-nāyka for his chieftaincy the Jāvugallu-sīme in which was included a *jōḍi* of 100 *varahas* granted by former kings for the temple of god Mallikārjjuna at Pushpagiri; . . . on Basava-nāyaka being informed that the ruined ...... be restored with this *jōḍi*, we have granted the *jōḍi* of 100 *varahas* for the god Mallikārjuna of Pushpagiri, that incense, lights, offerings, decorations, festivals and services may continue with great pomp .... in order that merit might accrue to Sadāśivarāya .... and Rāmarājaayya this was rendered.

He who violates this charity will incur the sin of killing his parents at Vāraṇāsi ; also he will incur the sin of killing cows at Kāśi ; . . . violated . . . his ....

442 (V; XV Bl 184)

Pushpagiri

Stone set up to the right side of the main entrance of the same temple

Obeisance to the illustrious Gaṇādhipati. May there be no impedinents. Obeisance to Śambhu, beauteous with *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. At the auspicious time of the lunar celipse, on Thursday, the 15th of the bright fortnight of Chaitra, of the cyclic year Siddhārtthi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1482; while the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, Sadāśivadēva-mahārāya was ruling the kingdom in peace, this charter was issued to Rāmappayya stating that for the decorations and illuminations of the temple of Mallikārjunadēva at Pushpagiri in the Jāvagal-sīme pertaining to *āujamāgaḷige*-account (?) wet land situated in the Haḷēbīḍu were to be cultivated by the village-folk of ....

Whover violates this charter, which is written (for the continuation of the aforesaid endoment) for not decrying, will incur the sin of killing the tawny cows .... will be violaters (of devotion) to the feet of the god ....

443 (V Bl 185)

Pushpagiri

On the pillar of the maṇṭapa in the enclosure of the same temple

To the feet of the illustrious god Mallikārjuna of Pushpagiri .... service of two *aṅkaṇas*.

444 (XV Bl 362)

Pushpagiri

On the wall to the right side of the eastern entrance of the same temple

The Camp (*bīḍāra*) of Siṅgeya-daṇṇāyaka, son of *mayudna* Rāmaṇṇa.

445 (XV Bl 363)

Pushpagiri

On the wall to the left side of the northern entrance of the same temple

On Monday, the 11th day of the dark fort night of Vaiśākha, of the cyclic year Vikāri *baḍyevidi* Liṅgayya offered infinite crores of salutations to the god Mallikārjuna of the Pushpagiri.

446 (XV Bl 364)

Pushpagiri

On the eastern face of the lamp-pillar in front of the inner enclosure of the same temple

On the 10th day of the dark fort night of the month of Kārttika, of the cyclic year Āṅgira, the illustrious ..... ma Ārūvēṭe Veṅgaṇa did the service of lamp-pillar (*dīpa-stambha*).

447 (XV Bl 365)

Pushpagiri

On the north-eastern pillar of the raṅga-maṇṭapa of the same temple

..... Be it well .... the illustrious *pratāpa* .... dēva .... *mahā* ...... to describe) the order (of gift ?) .... near (?) Ballāḷadēvarasa .... the endowment of ...... dēvas .... (granted) plain (or pasture-ground) of *māḷa sa* ..... within the four boundaries of .... to the god by Mahādēvi (great queen?) .... *dina yōga* to last for as long as the moon and sun endure (which being the repetitional-grant) .... granted again .... to those who .... of that town with pouring of libation water.

448 (XV Bl 366)

Pushpagiri

To the north of the hill near the steps on the western face of the north-eastern pillar in the maṇṭapa

Pullakhaṇḍa Sidarāja son-in-law (*aḷiya*) of the illustrious Vīra Harihara-mahārāya granted, to the god Vīrabhadra of Vōruṅgal (installed) in the temple of Nakharēśvara, a *koḷa* [*ga*] of wet land below the tank at Paṇḍitanahaḷḷi and 12 *koḷagas* of wet land below Jājigeṟe (tank). Those who voilate the charter of this endowment will incur the sin of killing their *gurus* and tawny cows at Vāraṇāsi

449 (XV Bl 367)

Pushpagiri

East face of the north-westren pillar of the same maṇṭapa

To god Vīrabhadra of Vōruṅgal in the temple of Nakharēśvara ; ...... sons of Siṅgidēvarasa of Cheṭṭadahaḷi .... king caused to be made, *huliyaryya*, all the *gaüḍus* .... *varaha ga* 5 ..... having purchased the land (*keyi*), after setting up the stones within the four boundaries, granted. Anybody can protect this Those who donot protect this will incur the sin of killing tawny cows and (their) *gurus* at Vāraṇāsi.

450 (XV Bl 368)

Pushpagiri

South face of the south-western pillar of the same maṇṭapa

To god Vīrabhadra of Vōruṅgal in the temple of Nakharēśvara, *Kāḷa* . . . *bhayaṅkara*, champion over those who have moustaches on earth (*mēdinīmīsiyara-gaṇḍa*), champion over the three *rāyas*, *nāḍu:aḷavā*[*ra*], Kemmeya-nāyaka's son Baḷeya-nāyaka . . . . . *byabahāri* of his *baḷi* . . . . . . (purchased) one land . . . having set up the boundary stones granted for the perpetual lamp of god Vīrabhadra.

451 (XV Bl 369)

Pushpagiri

On the southern face of the north-eastern pillar of the same maṇṭapa

. . . . having purchased the wet land below the tank situated to the south of the village Bīradēvanahaḷḷi . . . . nāyaka endowed it. Whoever destroys the endownment shall incur the sin of killing the cattle.

452 (V Bl 234)

Pushpagiri

Copper-plate record in the possession of Mallikārjuna-vaḍeya of the Mallāpura-maṭha

Obeisance to the illustrious Girīśa. The god standing on the top of the hill Śrīgiri and served by the great good saints, shines even brighter than the (white) clouds of the Śaradṛitu and the diamond (or a thunderbolt). Possessed of the knowledge profounded by the excellent *guru* named the illustrious Nānak, truthful, of the Kausalya-gōtra, made a grant of the village to the husband of Bhramarāmbikā (*i.e.*, the god Mallikārjuna) ; who was born in the Mēharā-khatri-mahāvaṁśa and a leader of it, a grand son of the lord Lachchīrāma, a patron to the learned, born as a full-moon (*rākāśaśi*) to the illustrious lord Nārāyaṇa-dāsavarma, a precious jewel born from the womb of Nānūbāi, a teacher of the Mādhyāndina (-school), a profound scholar of *sūtras* written by Āpastambha-muni, able in bearing the burden of the world ;—was the illustrious lord Chandulāl.

Be it well. On Friday, the 15th day of the bright fortnight of Mārgaśira, of the cyclic year Vṛisha, of the victorious and prosperous Śaka year 1743, for decorations, illuminations and offerings *viz.*, *aṅga-raṅga-vaibhava* and *amṛita-paḷḷe* (*amṛita-paḍi*) of the god Mallikārjuna, the lord of Bhramarāmbikā the *svayambhu-liṅga-chakravarti*, to whom (Chandulāl) made a grant of the village Liṅgāla-khasube in the *tāluka* of Gōdalamalu with free of imposts (*śāyaruva-kalāliva-mohatarf*) *viz.*, *bāgu bāgayatu* (garden-tax), trade tolls on imports and exports in the four directions, *śeṭhi-rusum*, *dēśamukhi* and all other taxes,—and thus the village was made an *agrahāra*, which was givenaway with its four boundaries fixed with the eight rights of possession and libation water to last as long as the moon and sun endure ; to this effect the charter of charity was issued with full devotion and dedication.

That person, who takes away either my gifted *vṛitti* or some others' gifted *vṛitti*, his house will be a hell as long as the sun and moon exist.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains *svarga*, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return.

453 (V Bl 173)

Kallahaḷḷi

Stone set up below a tamarind tree near the Kallēśvara shrine

In the cyclic year Rākshasa, the hundred and seventy *mahājanas* of Beḷavāḍi granted wet land as *sarvvamānya* to Sabega, son of Bāvaṅkadēva. The writing of *sēnabōva* Varadappa.

454 (V Bl 174)

Kallahaḷḷi

Hero-stone at the same place

Be it well. On Thursday, the 12th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the cyclic year Pārthiva, when Vāmēya-nāyaka of Beḷavāḍi along with Liṅgaya-nāyaka fought against Mādeya-nāyaka and Chauḍeya-nāyaka; Vāmeya-nāyaka attained the world of gods.

Whoever destroys this stone will have to pay the fines (prescribed by) Vīra Nārasiṅgadēvaṇṇa.

455 (R 1943–20)

Kallahaḷḷi

Stone set up in the old village site

On the 5th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the cyclic year Virōdhi, the illustrious Chennapaṇṇa, in order that merit may accrue to Kṛishṇarāya, made a grant of the village Kallahaḷḷi situated beside the village Taṭṭeyahaḷḷi in the region of Dēviyahaḷḷi-sime after converting the place into *pura* by erecting (the boundary) stones. Whoever cancels the (endowment of) village by greed will incur the sin of (commiting) five great sins.

456 (V Bl 176)

Kyātalāpura

Stone set up near the Vīrabhadra temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Obeisance to the illustrious god Mahādēva.

In the fortunate and highly esteemed family, a king by name Saḷa (was born); when to that king the sage exclaimed 'Sala! strike it', he without fearing struck that tiger and became renowned in the world by the name of Poysaḷa, the glory of the Yadu family. In that family was born the valiant Vinayāditya, endowed with politeness; his son was Eṛeyaṅga and his son was king Vishṇu equal to god Jishṇu. Dear wife of that Vishṇu, celebrated in the world, Lakshmī by name, did shine like the goddess Lakshmi in greatness. To them was born Narasimha like Manmatha.

Be it well. While the obtainer of the five great bands, *mahāmaṇḍalēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of the *maṇḍaḷikas*, conqueror of Taḷakāḍu, Koṅgu, Naṅgali, Gaṅgavāḍi, Uchchaṅgi, Banavāse and Hānuṅgal, *bhujabaḷa-vīragaṅga Vishṇuvarddhana-pratāpa-Hoysaḷa*, the illustrious Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth; on Thursday, the 11th day of the bright fortnight of Prathama Āshāḍha, in the cyclic year Chitrabhānu, of the Śaka year 1084, when (the king) was coming to perform the *pavitrārōpaṇa*, for the god Nārāyaṇa of Beluhūru—on the way after seeing the temple of god Maiydēśvara deserted, Biṭṭabōva and all the carriers made an entreat on which (the king) Nārasimhadēva granted with pouring of libation water to Kriyāsakti-paṇḍita after laving the feet, for the anointment and offering to the god Maiydēśvara and for the repairs of the temple, the land (as follows):

The tank in front (of the temple) of that god; the wet land below that tank. And for dry field—beginning from the *baraḷi* within the road to the west (of the temple) of the god; coming down towards east, including the grassy hillock; to the eastern *elahaka* of that hillock; and ascending southwards and descending westwards ..... all the cultivating land within these (regions). This grant should be maintained by the king, his sons, grandsons and descendants.

The oil mongers granted a *sēḍe*; the traders granted a *sēḍe*; and the carriers granted a *hāga* and a *bīre hāga*.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

457 (R 1943–12)

Paṇḍitanahaḷḷi

Hero-stone built into the wall of the Chauḍēśvari temple

..... payusa's hero-stone. Good fortune ...

458 (V Bl 178)

Paṇḍitanahaḷḷi

Hero–stone set up on the left side of the same temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*–like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. While the obtainer of the band of five great instruments, *mahāmaṇḍaḷēsvara*, lord of the excellent city of Dvārāvatī, a sun to the firmament the Yadu race, a crest–jewel of *maṇḍaḷikas*, a celestial tree to poets, king of hill chiefs, champion over the Malepas, conqueror of Koṅgu, Naṅgali, Gaṅgavāḍi, Naḷambavāḍi, Banavase, Hānuṅgalu and Beḷvāla, *bhujabala-vīragaṅga,* victor of Chōḷa, conqueror of Noṇamba, *sāhasagaḍamba, tribhuvanamalla Vishṇu-varddhana* Hoysaḷadēva (? declared) war; and Ballaveggeḍe, known as the sword of (the *kaṭṭidalagu*) Vishṇuvarddhanadēva and *haḍavaḷa* Bōki, the *garuḍa* of the king, after uniting, marched upon Mōṭa .... and all the *maṇḍlikas* of hilly regions joining together, fought with these two,—in the battle-field, Nāgeya-sāhaṇi......his son-in-law (*aḷiya*)........the good son who was a light to his family, Ballu springing upon the cavalry (force) of the enemy, which was opposing them, smote and pierced them, scattered the cavalry (force) to all directions, and attacking the elephant of the Chaṅgāḷva (chief) which was confronting him, by the blows of his arms causing wounds like a Java (Yama) to prevail, treading down the enemy like cumin seed till disgust arose, and uniting to himself both the goddess of Fame and the goddess of Valour, he gained the world of gods. Without fearing, the valiant Ballu, having killed horses and hostile warriors by the might of his arms, ...having faced and caused to jump over....thereby pleased the goddess of Victory with delight. Ballu having trodden the raised up cavalry into a mass.....lifted up, force being bent, causing to jump over, trampled, pierced and attained heaven, in the cyclic year Krōdhana.

459 (XV Bl 375)

Paṇḍitanahaḷḷi

Stone lying in the jungle near Puṭṭammana-kaṭṭe to the north of the village

Obeisance to the illustrious Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Lord Śiva, the tree of of plenty, adorned with the moon-flower, a support to the sprouted creeper the tender Umā, may protect the devotees by granting eternal-place (*akshyapada*). (Many emperors), born in lineage of the lord of Śri, who were like moon to the earth, supporters of the tree of plenty, did shine in the Milk-ocean the ever increasing Yādava-race. In the Yādava-race was born (a person) named Saḷa; who beholding the tiger which sprang, smote it at the instance of an ascetic who said "*poy Saḷa*" (*i.e.*, Saḷa, strike the tiger); thus then onwards the name "Poysaḷa" was adjoined to the names of the members of his family.

Vinayāditya, praised by the whole world, posseed of two qualities, valour and politenss which are the essential qualities of a king to flourish, having made the world as people's eye did shine. The son of Vinayāditya-narēśvara, an embodiment of courtesy, a manifestation of Cupid.......... Eṟeyaṅga-nṛipa become lord of the (world.)

His son, famous in the three worlds .... *viśālavana*; a treasure of prudent behaviour, a treasure to the learned suppliants, ..., was Vishṇu-nṛipāḷa. To that Vishṇuvarddhana and to Lakhmādēvī, known as the goddess Lakshmi of the kingdom of Cupid, was born the king Narasimha, a lion in the war. To the crowned queen, of that king (Narasimha), who was considered as greater than Sītā in virtue and good character Ēchaladēvi, was born Ballāḷadēva. Ballāḷa, who was bearing the name 'Rājarāja' .... of *rājāṅka* Vikrama-mahārāja, marched to the north, thinking that "why should be there the dry name Rājarāja to me?"—when Dhanada afraid of the king befriended him! As such which hero is equal to Ballāḷa-bhūpāḷa?

When he fought bravely and inflicted heavy casualty on the hostile army, their blood flowing profusely mixed with the current of Peṟddoṟe, which appeared as if the river Śōṇa was flowing! Thus the battle of Asahāyaśūra-nṛipa proved to be matchless and created astonishment to the whole world; that was the pomp of the Victory he had......... every where (the soldiers) were found, (the bodies) cut in to pices...... blood was staining to the feet of the army...........Vīraballāḷadēva had the harvest of merit.........Tripatha-puras may only describe the great march and achievement of the king Ballāḷa conquering the lords of the compass or else who can account it?

Be it well. While the asylum of the whole world, lord of Lakshmi and Earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara, paramabhaṭṭāraka,* lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the sky the Yādava race, crest-jewel of the rectitude, chief of the Male chiefs, a champion over the Malepas, conqueror of: Taḷakāḍu, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Banavase, Hānuṅgallu, Huligeṟe, Halasige, Beḷvala, Taddavāḍi and Taṟikāḍu-nāḍu, *bhujabaḷa-vīra-gaṅga,* sole hero, *Sanivārasiddhi, giridurgamalla,* a Rāma in pitched battle, unassisted warrior, *niśśaṅka-pratāpa-chakravartti,* Hoysaḷa Vīrabaliāḷadēvarasa equipped with *chaturaṅgabala* (army consisting of elephants, chariots, cavalry and infantry) and with a predetermined mind attacked the city of Vīra-varddhana-paṭṭaṇa and the river, grove, forest .... near by it without allowing anything to move in the fearful mood brought under control and subjugated under a single power (after annexing) it. Then re-endowed Lo[kku]guṇḍi, which was treated as a gift of illustrious Rāma (*Śrī Rāma-dattī*)—thus ruled the kingdom extending up to Kalyāṇa in peace, wisdom and happiness.

A dweller at his lotus-feet, most excellent among the *sahavāsis,* a sun to the lotus the great *Bharata-śāstra,* a full moon to the ocean Gautama-gōtra, well—versed in the three *vēdas,* great among the people of the universe, faultless, accrued of great merit, was Mahadēva, who got Mahēśa installed. A sister of thus renowned Mahadēva, a lover of lawful acts, embodied with good qualities, purifier of her *gōtra,* keen in seeing the gifts to reach the donee, world-wide respected, devoted to her husband, of charming physique, an ornament of the world, beloved wife of Boppa-bhaṭṭa, Mādaladēvī by getting consecrated the image of Lakshmīnārāyaṇa achieved the eternal merit.

Be it well. On the *paurṇami* day of the month of [Śrāva]ṇa, of the cyclic year Rākshasa, when there was a lunar eclipse; the lord of Śrī and Earth, *pratāpa-chakravartti,* Vīraballāḷadēva made a grant with libation water for (worship), offerings of food *etc.,* renovations and repairs and festivals *viz., chaitra pavitra etc.,* for the gods Gautamēśvara installed by Sōyi .... and Lakshminārāyaṇa installed by Mahādēviyakka. The land, of the soing capacity of ... *salage* ....., thus gifted with pouring of libation water, was below the tank and to the north of the temple of Gummāśvara.

May the person who protects this out of love be long lived with prosperity and victories; that sinfulman, who out of anger doesnot protect this will incur the infany of killing the seven crores of ascetics, tawny cows and men opulent in *vēdas* at Kurukshētra—thus proclaim on earth these letters inscribed on stone. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. Good furtune.

460 (R 1943–11)

Paṇḍitanahaḷḷi

Stone lying near the well

Ēcha-gauṇḍa after consecrating the god Mahādēva in the temple caused by him, made over a gift of three *khaṇḍugas* of wet land and one *mattar* of dry land to Rudraśiva.

Kāvaṇṇa, the side-man of .... while Vinayāditya-poysaḷa was ruling the kingdom as long as the moon and sun endure, Kēta the goldsmith of Ēcha-gavuṇḍa ....

He, who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

461

Paṇḍitanahaḷḷi

Stone on the edge of the kaṭṭe near the Aḍavi Ānandāśrama in the forest

On the 1st day of the bright fortnight of the month of Vaiśākha, of the cyclic year Pramōdūta, the illustrious Mallikārjunadēva got built the *kaṭṭe* (*i.e.*, excavated the tank) so that all people may survive.

462 (R 1943–13)

Aribehaḷḷi

Stone lying at the entrance of the village

On Tuesday, the 8th day of the dark fortnight of Phālguṇa, in the cyclic year Sādhāraṇa, Uḍeya Basavaṇṇa-nāyaka granted (the village) Haribahaḷi to the god Mallikārjuna of Pushpagiri.

463 (R 1943–19)

Kumāranahaḷḷi

Stone set up in front of the Mallikārjuna temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Obeisance perpetually to gods Kēśava and Śiva, who are worshipped by the three worlds, who are witnesses of the deeds of all and who retribute to all .... Śaṅkara ..... great .... giver of boons Īśvara named Śiddha Mallikārjuna.

From him (Kēśava) arose the Poysaḷas, lords of Dvārāvati, having the tiger crest at Śaśapura; among them was the king Vinayāditya. To him and Keḷeyabbe, of pure conduct, was born the king Eṟeyaṅga, lord of the whole earth and a bee at the feet of the god Vishṇu. His wife was the excellent woman Ēchaladēvi, whose love to him (shining in her mind and eyes) was deep like the great depth of the ocean. To those two famous noble beings were born three sons *viz.*, famous Ballāḷa, the king Vishṇu and Udayāditya, who were great in liberality and valiant in the battle. Of them the middle one (by birth) but the foremost by his unobstructed prowess extending over the whole earth between the eastern and western oceans, was the king Vishṇu, shining on account of excellent qualities, lord of the damsel Lakshmī (goddess and the queen so named), destroyer of the powerful demons, his enemies. To that Vishṇuvardhana and the famous beautiful Lakshmādēvi (*Bhāvōdbhave*) was born king Narasimha, possessed of fame extending over the whole earth. His son was the matchless king Ballāḷa, very famous and charitable, versed in polity, brave in battle and a support to the universe. To Ballāḷa and Padmaladēvi was born Narasimha .... The sword in his hand has cut asunder the enemies and has snatched their wealth.

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara, mahārājādhirāja, rājaparamēśvara,* lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun in the firmament of the Yādava race, crest-jewel of righteousness, king over the Male chiefs, champion over the Malepas, unasissted hero, a sole hero, terrible in battle, *nissaṅka-pratāpa, sarvajña-chakravartti,* Hoysaḷa Vīra Nārasimhadēva was ruling the earth in peace wisdom and happiness from his illustrious capital Dōrasamudra ; on Monday, the 11th day of the bright fortnight of Pushya, *uttarāyaṇa-saṅkrānti,* in the cyclic year Vishu, of the Śaka year 1143, when Bhaṭṭōpādhyāya (who was a) *parama māhēśvara* and a garland on the feet of the lord Śiva got installed the illustrious god Varada Siddha Mallikārjuna at Kumāranahaḷḷi-agrahāra with great devotion and faith, in order that prosperity might accrue to the king and the kingdom and that the village might prosper ; Vīra Nārasimhadēva granted with attachment and devotion, for the god's worship, for the perpetual lamp, for the daily food offerings, for *chaitra-pavitra* for the livelihood of the priests and the temple servants, for the repairs and renovations of that temple and for the yearly requirements of milk and firewood, 8 *salages* of wet land in the central fields of Sahavāsihaḷḷi, free of all imposts, and one *vṛitti* at the same Kumāranahaḷḷi after purchasing it for the current price at the time. All the *mahājanas* of Kumāranahaḷḷi together granted one *vṛitti* free of all imposts together with revenue and tax. The *mahāpasāyita, parama-viśvāsi* and worshipper of the illustrious feet of the god Varada Siddha Mallikārjuna, the writer Viśvanāthadēva after purchasing two *vṛittis* granted the same for the service of the god. Gauriyakka, daughter of Mahēśvara-bhaṭṭayya granted two *vṛittis* after purchasing the same for the service of the god.

May the person who protects this out of love be long lived and prosperous. That sinful man who out of anger does not protect this will incur the infamy of killing seven crores of ascetics, tawny cows, and men opulent in the *vēdas.* Thus proclaim on earth these letters inscribed on the stone. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time"—thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

Let that Māhēśvarārya, a bee on the lotus feet of the god Mallināthā, whose chest and lotus-like face were wed by the goddess Śrī having witnessed (seen) ever and anon his oration (stage of the face) and whose fame was like moonlight to the darkness spread in the ten directions by the thick smoke of his sacrifices, prosper. He who does even as much as speak with hatred towards the *liṅga* that is worshipped by all the gods will be condemned to hell. Those persons who at any time seek protection under the feet of Śiva, will never see the terrible face of Yama.

Be it well. On Sunday, the full moon day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Svabhānu, when there was the lunar eclipse, the illustrious Vīra Nārasimhadēva granted for the service of the god Varada Siddha Mallikārjuna, 15 *gadyāṇas* from the income on shop-tax at

Dōrasamudra to last as long as the moon and sun endure. Let there be long life and wealth for all those who are in favour of this charity and terrible hell for those who are against this charity.

464 (V Bl 179)

Aḍugūru

Stone set up near the ruined Kallēśvara temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds .... of the Śaka year 11 . . ., the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara* .... vaḍeya's son Daṇḍarāji granted dry field and wet lands, as *dēvadānamānya* of Vaḍugūru, the details of which are as follows ....

465 (V Bl 180)

Aḍugūru

Stone kept in the Vīrabhadra temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. On Thursday, the 15th day of the bright fortnight of Kārttika, in the cyclic year Śubhakrutu, of the victorious and prosperous Śaka year 1345; be it well; Siṅgirāja-ayya—bearer of orders from [A]vadānyada-ayya and who considers him as revernd, chief of the *mahāmahattu* of the heaven above Kailāsa and of the earth, worshipper of the illustrious and divine lotus feet of the self-born (*svayambhu*) *liṅga-chakravartti*, the god Mallikārjuna Mahāliṅga of Śrīparvvata,—made for the god Vīrabhadra of Vaḍugūru a grant as follows : In order that Avadānyada-ayya may attain the kingdom of the realms of penance, we have given 2 *varahas*, 1 *honnu* out of the *gaṇābādha* independently raised in Vaḍugūru, to provide for the lamp and offerings to the god, ... making the grant ..... this Kalidēva-ayya ..... placing in front of the devotees, granted. This charity of two *honnus* for perpetual lamp and offerings of the god for as long as the moon and sun endure .. .. He who violates to this charity ...... violates to these; he will incur the sin of killing his parents at Vāraṇāsi ..... the charter is got written by ......

466 (V Bl 181)

Aḍugūru

To the right of the entrance in the enclosure of the Vardhamāna basadi

The consecration of the (image of the) illustrious god Abhaṅga-Garuḍanārāyaṇa-peramāḷ ..... worshipper of the illustrious and divine lotus feet of the god .. laḷanātha, ... *Śrīvaishṇava-samaya* . . . , Tirumalenātha-aya, son of Kañjayappa and followers of all religions (*samaya*) being present, the consecration (ceremony) of the Garuḍadēva took place at *vigaḷige* 6, on Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Prathama Śrāvaṇa, in the cyclic year Plava.

467 (XV Bl 376)

Aḍugūru

Stone in the Lakshmīnārāyaṇa temple

The grant given by Eṟeyamarasa and Ēchaladēvi .... for god Nārāyaṇa of Vaḍuga (*i.e.* Aḍugūru) .... got constructed (*maḍisida*) by Chavuṇḍarāya.

468 (R 1943–21)

Vaḍḍarahaḷḷi

Stone set up in the Bairēdēva shrine

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. On Monday, the 7th day of the dark fortnight of Phālguṇa, in the cyclic year Nandana, of the Śaka year 1454; Ellapa-nāyaka, son of Saṭeyapa-nāyaka, servant of the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Achyutarāya-mahārāya, in order that merit might accrue to his parents and himself, after making the place habitable as *pura* and fixing the boundary stones, gifted it as a grant to the illustrious great god Mallikārjuna of Pushpagiri, for worship including the *ēkāntada-avasara.*

469 (R 1943–7)

Sahavāsihaḷḷi

Hero-stone lying in front of Vaḍḍamaṇṭapa

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, *tribhuvanamalla*, conqueror of Taḷakāḍu, Koṅgu, Naṅgale, Noṇambavāḍi, Banavase and Hānugalu, *bhujabaḷa–vīragaṅga*, *pratāpa Hoysaṇa* Nārasimhadēva was ruling the kingdom of the earth from the capital of Dōrasamudra in [peace, wisdom and happiness]; on the [11th] day of the dark fortnight of Mārggaśira, in the year .... at Āṇḍale .... having fought and returned the cows .... Añcheya-nāyaka attained the world of the gods ...... yaṇṇa set up the stone.

470 (R 1943–8)

Sahavāsihaḷḷi

First hero-stone in front of the Īśvara temple

Be it well. On Sunday, the 7th day of the bright fortnight of Māgha, in the cyclic year Khara, Chiṇṇeya-nāyaka a warrior (*balumanushya*) of Bīreya-daṇṇāyaka, the chamberlain of the illustrious *pratāpa-Hoyisaṇa* Vīraballāḷadēvarasa having fought a battle with Malapa [died] ....

471 (R 1943-9)

Sahavāsihaḷḷi

Second hero-stone at the same place

.... while establisher of the [Chōḷa] kingdom, *nissaṅkapratāpa-chakravartti* Hoysaḷa Vīra Nārasiṅgadēva was ruling the kingdom from Dōrasamudra in happiness .... of ...... *nāḍa* ...... Siṅggapa-nāyaka having fought .... with .... *nāyaka* .... attained the heaven. Great good fourtune.

472 (R 1943-10)

Sahavāsihaḷḷi

Stone lying in a wet land

Be it well. While the illustrious Śrīpurusha-mahārāja was ruling the kingdom on earth, Lōkagāḷḷa having granted Posavūr as *brahmādēya* (grant made to Brāhmaṇas and) also granted to the god, lands of the sowing capacity of three *khaṇḍugas.* Whoever destroys this will incur the five great sins.

473 (R 1924-19)

Dēvihaḷḷi

Stone infront of the Kallēśvara temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. Obtainer of the five great bands, *mahāmaṇḍalēśvara,* lord of the excellent city of Dvārāvatī, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of rectitude, a champion among the Malepas, adorned with these and other titles *tribhuvanamalla* Eṟeyaṅga-hoysaḷadēva (was ruling the kingdom); a dweller at his lotus-feet:

Be it well; the bearer of the burden of the entire affairs of the kingdom, holder of the office of the *mahāmātya,* possessor of great respect, *prabhu-mantra-utsāha-śaktitraya-sampanna* (possessor of the trinity of regal-power: *prabhu-śakti, mantra-śakti* and *utsāha-śakti*), the illustrious *mahā-pradhāna, maneveggaḍe* Kundamārāya was ruling Tāvareyakeṟe in Mayse-nāḍu with the power of *ubhaya-sāmya* (*ubhaya-svāmya*: *tēja-svāmya* and *manneya-svāmya*). On Monday, the 15th day of the bright fortnight of the month of Chaitra, of the cyclic year Śrīmukha, of the Śaka year 1015, he having got excavated a maiden tank got built a temple in which the god Mendēśvara (was installed) and for the worship and offerings to god Mendēśvara he made over the grant in the following manner:

Six *salages* of wet-land below the first bund of the Hosageṟe. And (on the same day) further he made a grant of 3 *salages* of wet land below the cross bund of Māvinakeṟe to the Kalidēva of the *mūlasthāna.* For those who protect this endowment, merit of making gifts of thousand tawny cows to thousand Brāhmaṇas on the banks of Gaṅgā, Vāraṇāsi, Prayāga and Kurukshētra; and those who destroy the endowment will go to the hell Raurava (on account of sin).

He, who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

474 (R 1924-20)

Dēvihaḷḷi

Stone lying on the road leading to Hagare from the Meṇasinammana-moraḍi

On the 5th day of the bright fortnight of the month of Chaitra, of the cyclic year Pramādi, Mallēdēva a disciple of Śantidēva got built the *maṇṭapa*. Śiva is the sole source of refuge. Great good fortune.

475 (R 1931-8)

Yelahaṅka

On a boulder to the east of the village

Daṇṇāyaka Siṅgama Gummaṇṇa made a grant of land as *koḍagi* in the *bījavari* field as *sarvamānya* to Viśvanātha-dīkshitayya for having built the tank.

476 (V Bl 223)

Ibbīḍu

Stone set up in a lane near the village entrance

Obeisance to Gaṇādhipati. May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

May the (four) arms of *jalada-śyāma* Hari protect; which are hardened by the striking of the string of the Śāraṅga-bow and which serve as four pillars supporting the three worlds' unit.

Be it well. At the auspicious moment, on Sunday, the 5th day of ..... of Āshāḍha, in the cyclic year Manmatha, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1457, when the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, the illustrious *vīrapratāpa* Vīra Achyutarāya-mahārāya was in the residence of Hampe Hastināvati ruling the kingdom on earth; Raghupatirāja-mahā-arasu, the *aḷiya* of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Tirumalaya-śrī-mahā-arasu of Mānandi, made a grant to the illustrious *mahārājādhirāja*, the presiding deity of the royal family, the illustrious god Chennakēśavanātha of Vēlāpuri described as the modern Vaikuṇṭha on earth and gave the charter of charity of the village (the details of which are) as follows: In order that merit might accrue to Tirumalarāja-voḍeya, in the presence of god Chennigarāya, at the auspicious time of the *prathama-ekādaśeya-dvādaśe* for maintaining a free feeding-house to 80 Brāhmaṇas every day, the village Ibīḍu (1), and its hamlets *viz.*, the village Khaṇḍēnahaḷḷi 1 and the village Rāmisōmēnahaḷḷi 1—thus, villages . . . in the Hāsanadasīmeya-sthaḷa, belonging to our chieftaincy and . . . the land yielding a revenue of . . *varahas* were granted by us with pouring of libation water along with the fee of god, to god Chennakēśavanātha, with the eight rights of possession and enjoyment such as *nidhi* (natural treasure), *nikshēpa* (hidden treasure), *jala* (water sources), *pāshāṇa* [*hasuṇa*? (stones)], *akshīṇi* (permanent benefits), *āgāmi* (future benefits), *siddha* (income from the land under cultivation) and *sādhya* (income from the land that can be brought under cultivation) for providing *anna-satra* (a feeding house) to 80 Brāhmaṇas . . . . .

He who violates this charity will incur the sin of killing his parents, cattle and Brāhmaṇas at Vāraṇāsi.

May there be auspiciousness to the charter of charity given by the illustrious *mahā-maṇḍalēśvara* Raghupatirāja-mahā-arasu to god Chennakēśavanātha of Vēlāpura, the illustrious *mahāsthāna* and the illustrious southern Vāraṇāsi.

Between making a new grant and protecting a grant already made protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains *svarga*, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return.

Whoever violates (in maintaining) the choultry, will incur the sin of committing five great sins. The villages gifted for (maintaining) the choultry will be under the control of Chenna-hebāruva.

477 (V Bl 224)

Ibbīḍu

Stone set up near kallukaṭṭe

Obeisance to the illustrious Gaṇapati. May the Boar (form of god), which has raised the illustrious Vasundhara (Earth) adorned with the fragrant screw-pine (*kētaki*) in her black lock, engaged in sport, protect you. Pray Purushōttama, who has taken the incarnations of Matsya (fish) *etc.*, to grace the knowledge and happiness. In that god's navel a lotus has taken its birth. (In that lotus) Brahma was born. From him Atri was born. From Atri's eye Sōma was born. From him Yadu-mahīpati. (In that lineage) Saḷa, of great fame, was born. An increaser of that lineage the king Vinayāditya was born. To that great king Eṛeyaṅga was born. From him Vishṇu-nripa was born, who was himself an authority on *dharma* and Nārasimha was his son, who ruled the earth (kingdom), casting his light like the elephants of the compass, and was great like the Mēru-mountain. That king (Nārasimha) had Ēchaladēvi as (his) wife. To her (was born) Ballāḷa-bhūpati like moon in the eastern horizon, like the *kaustubha* in the flood-tides of the Milk-ocean, and like Karṇa (the epic hero noted for philanthropy). Like the moon light Ballāḷa was shining with great splendour amid many other luminaries.

Be it well. While the lord of the whole world, the lord of Śrī (fortune) and Earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun in the sky the Yādava race, a champion over the Malepas, *Ballāḷa-Vishṇuvarddhana-pratāpa-chakravartti*, the illustrious Ballāḷadēva was ruling the kingdom, from his capital Dōrasamudra, happily—

His *mahāmantri* was Perumāḷu, a great Bṛihaspati on earth was in charge of the Laṭa-affairs (*Lāḷa-mantri*) under Ballāḷa; who was probably of Kuruvali (-vamśa ?) .... he was an eye to his *gōtra* .... a great *karaṇa* .... delightful in the company of his lord. His elder brother, of godly nature, a moon to the earth, a minister of Ballāḷa was (also named) Ballāḷa .... Both the brothers were well possessed of knowledge .... They with great devotion firmly decided to consecrate the image of Janārdana with an aim to attain *svarga* (*dēvarājaya*) and installed it. Further in order to have the *niyatārādhanā* (regular worship *etc.*,) of that god (*i.e.*, the installed god) on Monday, during the time of *Makara-saṅkramaṇa*, the 12th day of the bright fortnight of the month of Pushya, of the cyclic year Īśvara, of the Śaka year 1139, *Vaishṇava-chakravartti* Vīraballāḷadēva, at the instance of his aforesaid ministers, endowed the village Ālūru in the division of Tagarenāḍ-70, with devotion to that Janārdanadēva. To that god the *mahājanas* of that place granted 30 *koḷagas* of wet-land below the Hiriyakeṛe with libation water and free of all imposts. Ballaṇṇa, the president of the body (of mahājanas), purchased by paying gold to the *mahājanas* of that village ...... respectively. Perumāḷu by paying gold purchased six *salages* of wet-land below the Kiṛiyakeṛe .... gave it with libation water .... again the *mahājanas* .... the land of eight *khaṇḍugas* below ..... which, yields crop at the instance of rain .... was purchased by cash .... he too endowed it to that god .... further to Perumāḷamma and Virūpākshadēva some payment was made .... purchased a *vṛitti* with all rights of possession like *āgāmi* and gifted it to the god. Again that .... Ballaṇṇa brought to Kēśava of Aṇbe ...... purchased with all rights of possession like *āgāmi* ...... *sakara* .... after purchasing .... aḍḍakeṛe gifted it to ....

"This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time"—(thus does Rāmachandra beseech) again and again all future rnlers

478 (V Bl 219)

Biṭṭaravaḷḷi

Stone set up on the tank bund of Mallāpura

When the illustrious *maṇḍaḷēśvara* Nārasimhadēva was ruling the kingdom; Bhōkaṇa, son of Maṭi-gauḍa of Naluvasuri, sold the land pertaining to their grant (*koḍagi*) to Kēsiyaṇa of Masaṇi, son of Maleya-sāhaṇi. But seventeen *haṇas* amount was greater than the payment of the contract amount; as such the compensation, for that excess amount paid, was that the children of their slave-born were to inherit the property. He also purchased a house by giving *haḍuvara-javaḷi* to the *nāḍa-heggaḍe-gavuḍus*.

Hoysaḷas' .... sin of killing.

479 (V Bl 220)

Biṭṭaravaḷḷi

Stone set up in the wet-land below the same tank

When the illustrious *maṇḍaḷēśvara* Nārasimhadēva was ruling the kingdom, Bikki-seṭṭi son of Sōmēdēva-gavuḍa, having given certain clothes (*javaḷi-haḍuvara*) of Heggaḍelu to the *nāḍa-gavuḍus* purchased the *kaḍēri* (lands) of Bayalakeṛe on rental basis from Maṭi-gavuḍa of Naluvasuri; nine *maṇṇus* there; *kūḷu, biṭṭi* excepting which if anything comes, one *maṇṇu*; seeing which if any one prates, he will be the killer of Brāhmaṇas and tawny cows on the bank of the Ganges.

To Dēva-gavuḍa's children and to the children of female slaves, the chief of the place (*vūroḍeya*) .... Kārttika, in the year ...... (language of the inscription is faulty).

480 (R 1941–11)

Biṭṭaravaḷḷi

Hero–stone standing at the entrance of the village

Be it well. The illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara,* lord of the excellent city of Dvārāvatī, obtainer of boons from the goddess Vāsantikā, *Śanivārasiddhi, giridurgamalla,* firm like Rāma in a pitched battle, unassisted hero, *pratāpa–Hosyaṇa* Vīraballāḷa, when took the fort of Kuṟugōḍu, during that war the hero Kūsa Rāmaya, son of Bammeya of Baḷḷigāve, who was the son of *leṅka* Mācheya, who was himself the son of *leṅka* Biṭṭaya a body–guard of Biṭṭidēva of Biṭṭarahaḷḷi (died). On Friday, the 1st day of the bright fortnight of the month of Bhādrapada, of the cyclic year Ānanda, of the Śaka year 2027 (1116 ?), his elder brother *leṅka* Sōmeya set up the stone (in memory of) Kūsa Rāmaya. Obeisance to Śiva.

481 (R 1934–3)

Sūrāpura

Stone set up to the east of the village

The village Lakshmipura has been donated to Mulogāl–maṭa (Muḷubāgila–maṭha) by Śrīraṅgarāya and Kṛishṇappa–nāyaka.

482 (V Bl 222)

Hirīkole

Stone set up in front of the village

..... On Tuesday, the 11th day of the dark fortnight of .... in the cyclic year Naḷa, of the (Śaka) year 1058, ... Bamma .... got erected.

Be it well. The illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara vīragaṅga* Hōsaṇadēva, ... in the village-raid of Beṭadapura, Aṅgaḷa–seṭhi (?) of Kole attacked .... killing many ...... Guḷeya fell.

483 (V Bl 221)

Hirīkole

Stone set up in the government land

For providing services on Fridays to the illustrious goddess Lakshmamma, Tiruveṅgaḷayya made a grant of lands, including the 2 dry fields and wet lands (*voregadde*) of the first square below the bund of Mānikaṭṭe, to Liṅgayya, a singer.

He who obstructs to this (gift), his father's ... son. He who takes away this, will be the eater of his *tambala* (chewed betel–leaf).

484 (R 1926-7)

Rannagaṭṭa

Stone set up in front of the Īśvara temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara-like* moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. (Obeisance to) Śiva.

Be it well. A person, who has placed his hand of grace on the heads of all the kings by virtue of his prowess; a necklace resting on the large-breasts of the goddess of Victory; most appreciated; and an image of merit (is) Vinayāditya. He by his valour subjugated all the hostile kings of the compass, further he uprooted all, who became impediments on his way and thus consolidated all the places conquered under a single parasol which included Gaṅgamaṇḍala and ruled the kingdom creating great zeal among the subjects and to their approbation; and thus the whole country used the expressing assent 'jīya' to Poysaḷadēva ......

May the lords of the directions *viz.*, Indra, Agni, Yama, Nairiti, Varuṇa, Vāyu, Kubēra and Īśāna bless Bhāsa, possessed of many good qualities, with as long a life as that of Brahma, to last for as long as moon, sun and mountain endure. In the fierce battle-field Bhāsa of Modalgaṭṭa conquered with his prowess all hostile kings, who did not bow to him and tried to overpower him. Bhāsa is a fierce serpent, to those who refuse to submit to him from anger and to enemies who do not surrender on account of pride; but to his lord Eṟeyaṅga who protects him, Bhāsa proved to be an armour and is like a Hanūmān in the battle.

Be it well. On Thursday, the 3rd day of the bright fortnight of the month of Pushya, of the cyclic year Dhātu of the Chāḷukya Vikrama era, regnal year 19, after thousand years in the Śaka-nṛipa era, the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, *tribhuvanamalla*, Vinayāditya-poysaḷadēva was while ruling the kingdom of Gaṅgamaṇḍala, Male-7 and Koṅgu under his single umbrella *i.e.*, sole parasol;—

The illustrious Baḷḷavi-nāḍ's *nāḷgāvuṇḍa* Bijja-gāvuṇḍa of Modalgaṭṭa and his wife Vōjabbe-gāvuṇḍi had a son, a ray of the race, a good son, Bhāsa-gāvuṇḍa, who holding the office of the *nāḷgāvuṇḍatana* got the village Raṇakigaṭṭa formed (newly), excavated the tank Baḷḷigere, got made wet lands named Eḍaṟa-kāva-gaḷde (paddy field which protects during the drought period) and further got built the temple of Bāchēśvara and for that temple donated land before the temple and below the Baḷḷigere tank measuring 300 *bhattas* and 100 *bhattas* respectively for the service as *dēvasva*. He also made over to the temple the *hannasa* (*pannasa*, fifty percent of the revenue) as gift. Whoever violates the endowment will incur the sin of killing a tawny cow at Vāraṇāsi.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

To Chegavakke Hesasavukaliyāchāri and Chandiyabbe was born a son (named) Bammāchāri. His son (?) Ereyaṇṇa of Tuḷuvala got the land.

485 (R 1926-8)

Rannagaṭṭa

Stone set up in front of the Tirumaladēva shrine

Be it well. On the 10th day of the dark fortnight of the month of Pushya, of the cyclic year Śārvari, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1582, to the illustrious

Kṛishṇānanda-svāmi of Muḷuvāgilu, the illustrious Śrīraṅgarāyadēvarāya gave the village Raṇagaṭṭa with its four boundaries as an endowment of charity (*dāna*) with fee and libation water, for enjoyment. This is the charter of charity of land.

486 (V Bl 225)

Āndale

Stone set up to the east in the enclosure of the Rudradēva shrine

On the 1st day of the bright fortnight of Chayitra, in the year Bava, the illustrious Chiṭṭi-nāyaka's (son) Basavappa-nāyaka granted for the perpetual lamp .... in order that merit might accrue to Veṅkaṭādri-nāyaka.

487 (R 1943-14)

Handarahāḷu

Stone kept in the Chennakēśava temple

Be it well. While the illustrious *Hoysaṇa-chakravarti* Ballāḷadēva was ruling the kingdom in happiness, on Thursday, the 7th day of the bright fortnight of Kārttika, in the cyclic year Kāḷayukta, Chikka Gummaṇṇa, son of Madurayya of Handalahāḷu, granted five houses, five *salages* of wet land and half a *paḷa* of dry land in the presence of god Śambhu as *puravargga* in the name of his elder brother Gummaṇṇa. Whatever tax is levied upon that land or on those houses (like) *sēse*, *siddhāya*, *aḷu* or *anyāya*, the inhabitants and the *praje-gauḍus* of that village will pay.

He who destroys this charity falls into the chief hell (*nāyaka-naraka*); he is far from this world and the world of mortals. Whosoever kills him is a hero.

488 (R 1936-17)

Hagare

On a cross beam in the Īśvara temple

To the land with four boundaries, which was a jungle previously (*vṛindāvaravāgiddalli*), the *siddhāya* (regular agricultural income) to be paid as a consolidated revenue was 4 *pa*; for constructing a temple with tank there (*eṟi*) the *siddhāya* to be paid as *kaṭṭu-guttage* (consolidated payment of tax for the tank) was *pa* .... Thus paying annually the consolidated payment to the temple of Bōchēśvara the illustrious god Rāmakṛishṇa will enjoy the benefits from that *dēvadāna* (endowment of the temple *i.e.*, the rent-free land under the control of the temple) like *akshīṇi* (permanent benefits), *āgāmi* (future benefits), *kāṇike* (presents) and offerings (*upahāra*) in edibles offered to the god Rāmakṛishṇa consecrated with in the area of Bochchēśvaradēva temple and for the same reason he refused all other rights (probably of ownership *etc.*). To this effect the sons of that illustrious *ārādhya* Śrirāmakṛishṇa-prabhu ....; Nāgaṇṇa, son of Pāṭhaka-nāyaka the *sthānika* of the illustrious Bochchēśvara temple; Mācha-guru, the *aḷiya* (son-in-law ?) of Sōma-guru and Ananta-guru, the son of the celebrated

Sōma-guru .... these three willingly agreed to execute a stone (-bond)-paper (*śilāpatra*) to the effect, which was to continue as long as the moon and sun endure.

Witnesses to this : The illustrious *rājaguru* (royal preceptor) Rudraśaktidēva .... Gummaṇṇa son of .... the illustrious *mahā-pasayta* (chamberlain) Padumaṇṇa of Agaḷi ; Lōkajiya, son of Mallaṇṇa of Araḷiyakeṟe ; Lakkhajīya, son of Nimbeya-māvanta ; Raṇapajīya, son of Narasiṅgajīya .... and Saṅgajiya, son of Malayāḷa-paṇḍita. With the approval of both (*ubhayānumata*) the writer Anantadēva wrote (the record). Bochchēśvara ; śrī Bochchēśanātha ......

489 (R 1936-18)

Hagare

Hero-stone built into the ceiling of the same temple

Be it well. On Sunday, the 2nd day of the bright fortnight of the month of Āśvīja of the cyclic year Akshaya, Kalla-gavuṇḍa, son of Balugaya, set up the hero-stone (in memory of) his younger brother Sōyiga. Great good fortune.

490 (XV Bl 309)

Baṇṭēnahaḷḷi

Stone near a fence to the south of the Āñjanēya temple

Be it well. On Sunday, the 7th day of the bright fortnight of Kārttika, in the cyclic year Prabhava, of the victorious and prosperous Śaka year 1310, the *mahājanas* and *gaüḍuprajes* of Baṇṭinahaḷi the hamlet of the illustrious great place (*maha-stāna*) Bēlūr granted the charter of *gaüḍugoḍagi* to Bhayiraṇṇa, son of Khapparadēva, the details of which are as follows : That Bhayiraṇṇa caused to be built the tank with in the four boundaries of our place and several ponds at his own expense, doing good to the place and maintaining it ; to that Bhayiraṇṇa (was granted a dry field) beyond the *maḷa-āla* (banyan tree) to the west of our village and then wet land with in the vicinity of the four boundaries of the tank. Further with the rights of the possession like *nidhi* (natural treasure), *nikshēpa* (hidden treasure), *siddha* (income from the land under cultivation), *sādhya* (income from the land that may be brought under cultivation) *akshīṇi* (permanent benefits) and *agāmi* (future benefits). With all possibilities from the Ālada-kaṭi.

491 (XV Bl 310)

Baṇṭēnahaḷḷi

Stone set up to the right near the village entrance

The service of Chikadēvarāya.

492 (R 1926-24)

Mūḷēnahaḷḷi

Stone set up at the village entrance

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. On the 13th day, of the dark fortnight of the month of Bhādrapada, of the cyclic year Dundubhi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1483; when the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarājayadēva-mahā-arasu's (officers in charge of) *mudre* (seal bearer), *hebāruva* of Goravūru, the *prabhus* of the Mādihaḷi-sīme, Vīrappa-gauḍa, Bhadrapa of Mūlakārtivīrya-śivanipura, Vīrabhadra of Hagaṟe, Gōvinda-saṭṭi of Suṇḍehaḷi, Mariya-goṇḍa of Chikka Gadubaḷi, Giḍaya of Dasaūr, Siṅgāri of Bommēnahaḷi, Kalla-nāyaka of Attikāri and other *gauḍus* made over the charter of *pēṭē* to Chennappa-saṭṭi, son of Jōgaṇa-saṭṭi on certain conditions; which are as follows—

Mūḷēnahaḷḷi, which was given as *manneya-pēṭe* to Chennappa-saṭṭi, was to fulfil the conditions, if he was to enjoy the grant. The place was to be renamed as Chennigarāyapēṭe. Every year to the *amṛitapaḍi* of the god Chennigarāya he and his progeny were to pay 30 *ga* as *kaṭṭu-guttige* as long as they enjoy the grant as *sarvasvāmya* (full authority on the *manneya-pēṭe*), which was to continue as long as the moon and sun endure. Whoever violates the contract he will incur the sin of committing intercourse with his own mother. Whoever takes away unlawfully, if he is a Liṅgavanta (Vīrāśaiva), it is like violating *vibhūti* and *rudrākshi*; if he is a Tirunāmadhāri (Śrīvaishṇava) it is like violating the holy place of Vaikuṇṭha.

Customs, tax on looms, house-tax, *siddhāya* (fixed income), free tenure and *sthāna-mānya etc.*, shall continue according to the previous custom. This is the writing of Lakshumipati.

493 (R 1943-15)

Gorūru

Nishidhi-stone in front of the Chennakēśava temple

May the doctrine of Jina be victorious—the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*.

On this earth, the village Kisuvaḷḷi is described as a celebrated village in the Male region; which was ruled and where the peace was prevailed, in that region; Satyama was born to Heriya Bāseveggaḍe and his wife Nijikabbe like Siri—thus he was extolled by the people of the world. Is he firm? Oh! He is more firm than Amarādri (the mount Mēru). Is he profound? He is more profound than an ocean. Is he a benevolent man? Oh! He is more benevolent than the celestial tree (*kalpa-vṛiksha*)! He is extolled as equal to Indra by the people at large in respect of valour and kindness *i.e.*, Satyaverggaḍe was an admixture of benevolence and prowess. In giving away the gifts he was greater than Īśvara .... in killing, he himself resembled Kṛitānta (Yama) .... Kachchaverggaḍe his father-in-law was praised by all in the world as great, whose elegance was renowned. He had two sons like the sons of Gaṅgā and Gaurī .... and there was nobody who was equal to him. He was brave in war. He had two wives, who were of great repute, ..., one is Atiyabbe (Attimabbe) and the other is Bāchave, a treasure of fame and the younger was a Rati in beauty! Which stupid will venture to describe Bāchave? Nayakīrttidēva-siddhāntēśa, a treasure of all good qualities, worshipped by the whole world, was the preceptor of these two great ladies; who, at the time of their death, preached them the canons of *Jina-pada* and explained them about the *siddha-pada* which was eternal and permanent. Bāchave attained the feet of god *parama-jinēśvara*, which lotus-feet she praised with great devotion and happiness; in their memory as a posthumous rite, for the knowledge of the whole world .... this stone is set up, which will be firm and endure as long as the moon and stars exist.

494 (R 1943-16)

Gorūru

Stone lying at some distance to the same temple

May the doctrine of Jina be victorious—the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* ..... the eyes of the husband of Śrī .... sēna-siddhāntidēva .... traividyadēva; his disciple Pushpasēna-siddhāntadēva's ..... ṇa Maḷadhāridēva; his ...... Malave-seṭṭi; his co-disciple Kēsi-seṭṭi, son Bammi-seṭṭi of the army (*kaṭaka*)—these three .... the three co-disciples of him and the Jainas (*bhavyas*) of Goravūru made a grant to the *basadi* of Goravūru, five *khaṇḍugas* of wet land, *kaḷa*, *hore* and *koḍavīsa*, for providing the *aṅgabhōga* to god Śāntidēva and for the feeding of *arjjis* (*āryikās*) ....—thus granted for these three services. Malliyakka gifted all her wealth .... with whole heart always to please .... for the feeding of ascetics in the world ?

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

495 (XV Bl 370)

Channēnahaḷḷi

First hero-stone set up on the Bīrēdēvarakaṭṭe in front of the village entrance

Be it well. The asylum of whole universe, lord of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of omniscience, lord of the Male chiefs, champion over the Malepas, fierce in battle, unassisted warrior, a Rāma in pitched battle, the sole hero .... *Hoysaṇa-chakravartti* Vīra Nā ......

496 (XV Bl 371)

Channēnahaḷḷi

Second hero-stone at the same place

Be it well. On Thursday, the 11th day of the dark fortnight of the month of Phālguṇa, of the cyclic year Krōdhana, of the regnal period of Vīra Sōyidēva, the asylum of the whole universe, lord of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśva*[*ra*], a sun in the firmament the

Yādava race, a crest-jewel of rectitude, lord of the Male chiefs, unassisted soldier, a sole hero and firm like Rāma in a pitched battle (was ruling the kingdom); Bommaya, son of Halavegaḍe born in the village Chandanahaḷḷi, when the people of Ānandūru harried the cattle of his village (Chandanahaḷḷi); he fought bravely and brought back the harried cattle. However he laid down his life while rescuing it and attained the heaven ....

497 (XV Bl 372)

Channēnahaḷḷi

Third hero-stone at the same place

Be it well. The asylum of the whole universe, lord of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, *parama-bhaṭṭāraka*, a sun in the firmament the Yādava race, a crest jewel of rectitude, a lord of the hill (Male) chiefs, a champion over the Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, fierce in the battle, an unassisted warrior, *sanivārasiddhi*, *giridurggamalla*, firm like Rāma in a pitched battle, an establisher of the Choḷa kingdom and an uprooter of the Magara kingdom, the illustrious Vīra Sōyidēvarasa was ruling the kingdom from the capital city of Kaṇṇandūra-paṭṭaṇa—

On the 13th day of the bright fortnight of the month of Chaitra, of the cyclic year Visvāvasu, of the Śaka year 1167, Chandaya, the *sthānika* of the Chandanahaḷi .... and others fought and died during the destruction of the village after winning the battle. Māra-jīya set up the hero-stone. Great good fortune.

498 (XV Bl 373)

Channēnahaḷḷi

Fourth hero-stone at the same place

Obeisance to Śambhu, [beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds]. Be it well. The asylum of the whole world, lord of [Śrī] and Earth, *mahārājādhirāja*, [*paramē*]*śvara*, *paramabhaṭṭāraka*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun in the firmament the Yādava-race, a crest-jewel of rectitude, lord of the Male chiefs, a champion over the Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, fierce in battle, unassisted warrior, firm like Rāma in a pitched battle, *niśśaṅka-bhujabaḷa-chakravartti*, Vīra Sōmēśvaradēva was ruling the kingdom from the place Kaṇṇadūra-paṭṭaṇa in the Chōḷa territory—

On Thursday, the 5th day of the bright fortnight of the month of Vaiśākha, of the cyclic year Viśvāvasu, of the Śaka year 1168, Bommaya, son of Kāra-gauḍa of Chandanahaḷi, after rescue of cattle, which was taken away, died in the battle and attained the heaven .... set up this .....

499 (XV Bl 374)

Channēnahaḷḷi

Hero-stone below the same Bīrēdēvarakaṭṭe

Be it well. On Thursday, the 2nd day of the bright fortnight of Pā[lguṇa], in the year Krōdhi, of the prosperous kingdom of the illustrious lotus-feet, the asylum of whole universe, lord of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, a sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of rectitude, lord of the hill (Male) chiefs, champion over the Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, fierce in battle, unassisted warrior, a Rāma in pitched battle, *sanivārasiddhi*, *giridurggamalla*, the sole hero, *bhujabaḷapratā*[*pa*], *Hoysaṇa-chakravartti*, the illustrious Sōyidēvarāya....... a son of Māvōja born in Chandanahaḷi fought in the destruction of Goravur .... died . . . as *parōkshavinaya* to the deceased ..... sculptured it ? The stone is erected by Bīrōja. Great good fortune.

500 (V Bl 277)

Pura

Hero-stone lying near the village entrance

Be it well. While the illustrious Bichidēva was ruling the kingdom on earth ; when the cattle of Gallabbageṟe (were harried), Muddaga's Nāga, (his) younger brothers Karika ..... and Basaṇa fell (in the battle).

501 (XV Bl 306)

Chikkōle

First hero-stone on the right side of the Āñjanēya temple

Endowed with great fortune (*śrī*), the earth .... struck (it) and became famous on earth as Hoyi(saḷa) .... (a fulfiller of) suppliants, the glory of the Yadu race. Be it well. While the asylum of the whole universe, lord of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja*, lord of the excellent city of Dvārāvati, lord of the Male (chiefs), a champion over the Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa* and an establisher of the Chōḷa kingdom, *pratāpa-chakravartti*, Hoysaḷa Vīra Sōmēśvaradēva's regnal period was current ; who was ruling the kingdom from the Chōḷa territory—

On Thursday, the 10th day of the bright fortnight of the month of Āshāḍha, of the cyclic year Krōdhi, of the Śaka year 1167, when the *mahājanas* of Chilakūru and Ibbiḍu came to Chikka-kole in connection with a dispute between Bhōgeya-daṇṇāyaka and Sōvidēva-daṇṇāyaka and when the troops of Sā(Sō ?)vidēva raided the cattle and took away, at that juncture Nāgaya, son of Mādi-gauḍa of Māḷageṟe, fought with the cavalry and attained the heaven.

(The hero-stone and its sculpture is) the work of Mādiyōja, son of Būtōja of (the village) Gadubaḷḷi.

502 (XV Bl 307)

Chikkōle

Second hero-stone at the same place

Be it well. While the asylum of the whole universe, lord of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara,* lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun in the firmament the Yādava race, a crest-jewel of rectitude, a lord of the Male chiefs, a champion over the Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa,* fierce in battle, sole hero, uprooter of the Magara kingdom, establisher of the Pāṇḍya kingdom, ... Hoyisaḷa Vīra Sōmēśvara was ruling the kingdom on earth from the Chōḷa territory—

On Thursday, the 10th day of the bright fortnight of Āshāḍha, of the cyclic year Krōdhi, of the Śaka year 1167, when the *mahājanas* of Chilukūru and Ibbiḍu came to Chikka-kole in connection with the dispute in between Bhāgeya-daṇṇāyaka and Sōvidēva-daṇṇāyaka and when the troops of Sā(Sō ?)vidēva-daṇṇāyaka raided and harried the cattle at that juncture Bamacha, son of Bamava-gauḍa of Chikka-kole attacked the cavalry and after piercing the horse rescued the cattle; (however he died while doing so and) thus attained the heaven. (This is the writing of) Padumaya, son-in-law (*aḷiya*) of Bami-seṭi of Beluhūru.

503 (V Bl 226)

Hīraguppe

First hero-stone set up in front of the Mallikārjuna temple

.... in the year Tāraṇa of ..... 1546, ... Hīraguppe ..... as free of all imposts (*sarvamānya*) ....

504 (R 1943-17)

Hīraguppe

Second hero-stone at the same place

.... *malla* ..... Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom from Dōrasamudra, the capital, in peace, wisdom and happiness .... when the cattle of Hīraguppe was taken away, Abe-gauḍa, son of Nāḍa-gauḍi, while rescuing the cattle .... Kāḷa-gauḍa fought and attained heaven (*i.e.* died) on Tuesday, the first *ēkādaśi* .... (Great good) fortune.

505 (R 1936-19)

Hāltore

Hero-stone set up to the north of the village

Be it well. While the illustrious refuge of the whole universe, lord of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara,* lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the firmament the Yādava race, crest-jewel of the all-knowing, king of the Male chiefs, champion over the

Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, terrible in battle, unassisted warrior, sole hero, *giridurggamalla*, a Rāma in pitched battle, uprooter of the Magara kingdom, establisher of the Chōḷa kingdom, Vira Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness from the city of Horanūr; when the king issued an order that he had created Hālture as an *agrahāra* all the *gauṇḍus* agreed to it saying *mahāprasāda* (great favour), but when asked to bring the *mahājanas* to his presence they refused and went away. Thereupon the king led an expedition against the village, plundered it and unloosed the waists' sāri (of women). Then Māraya Peraya son of Harimāra-gauḍa freed the women and cattle and with great wrath opposed the expedition, fell upon the cavalry and died. On Thursday, the 9th day of the bright fortnight of Kārttika, in the cyclic year Vikṛiti, of the Śaka year 1152, the *mahājanas* and the great *praje-ganḍus* of the *nāḍu* made a grant as follows: A *koḍagi* (gift of rent-free land) was given to those *gauṇḍus* of a plot of land of one *khaṇḍuga* situated to the north of the road leading to Hulguṇḍi from the tank at Hālutoṟe, whoever ....

506 (R 1926–23)

Jōḍikṛishṇāpura

Stone set up near the temple of Tirumaladēva

On the 1st day of the month of Chaitra, of the cyclic year Śārvari .... Narasapa-nāyaka ...... nāyaka's son Bhōga-nāyaka, his grandson .... pa-nāyaka's son Hariyapa-nāyaka .... granted to the god Bhōgapadēva, the village Kṛishṇāpura and trees *etc.*, in the lands therein of the village; whoever (who looks after the administration) need be an impediment (in enjoying the property) as long as the moon and sun endure; thus the village was granted as a *koḍagi-grāma.*

507 (R 1936–22)

Iṇṭitoḷalu

Hero-stone by the side of the Siddhēśvara temple

Be it well. Obtainer of the five great bands, *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun in the firmament the Yādava race, a crest-jewel among the subordinate chiefs (*maṇḍaḷikas*), a hunter of the *maṇḍaḷikas* (who were hostile to him), a *kalpa*-tree to the poets, was the illustrious king Vishṇu-bhūpāḷa. While the illustrious Nārasiṅgadēva was ruling the kingdom on earth—

Vishṇu-bhūpāla by a frown of his eye did conquer Tuḷu-dēśa, Chakragoṭṭa, Taḷavanapura, Uchchaṅgi, Kovaḷāla, Beḷvala, Vallūru, Kalarbbesuva (Kañchi ?), Haḍiyagaṭṭa, Bayalanāḍu, Nīḷātaḷa (Nīḷāchaḷa)durga, Rāyarāyātmapuri, Tereyūru and Gaṅgavāḍi-sthaḷa.

Bammaladēvi, the crowned queen (*paṭṭadarasi*) of the illustrious Nārasiṅgadēva, died. On that account Chāga-gauḍa of Sirivoḷalu, who was a *jōḷavāḷiga* and *vēḷevāḷiga* too attained the heaven (as a mark of dedication). His sons Aṇṇa-gāvuḍa, Āyita-gāvuḍa and Chāgi-gauḍa got set up the hero-stone, as obsequial rite (*parōkshavinaya*).

508 (R 1936–23)

Iṇṭitoḷalu

Stone in a wet land

On the 7th day of the dark fortnight of the month of Māgha, of the cyclic year Manmatha, the illustrious Nuggēhaḷi Chikka Vīrarājaya, son of Vīrarāja-vaḍeya (states that) Kṛishṇappa-nāyakayya favoured with the grant of the village Toḷalu as an *umbaḷi*. Doḍaya-jīya engraved the stone.

509 (R 1924–14)

Keralūru

Stone reclining upon the wall of the Mallēśvara temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. While, the illustrious *pratāpa-Hoysaḷa* .. .. Vīraballāḷadēva .... from Dōrasamudra; when Leṅka, son of Maleya-nāyaka was plundering the cattle of Bamma-gauḍa of Beluhora (Bēlūru), in the skirmish Gōvi-gauḍa killed many and attained heaven.

510 (R 1924–15)

Keralūru

Stone near the village entrance

On the 5th day of the dark fortnight of Māgha, in the cyclic year Viśvāvasu, Kāmaṇṇa granted (this) garden-land to Malleyadēva. May it be auspicious. Mallinātha.

511 (R 1924–16)

Keralūru

Another stone set up at the same place

Malinātha. Obeisance to Gaṇādhipati. The god Malinātha is the only sole refuge. May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Hari, who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden-mountain as its finial, protect you.

Be it well. On the 1st day of the bright fortnight of the month of Chaitra, of the cyclic year Khara, of the illustrious, victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1573, the honourable *mahājanas* of Belahūru had a meeting and granted a land-grant as *umbaḷi* for maintaining a palanquin (*daṇḍige*) for his office of *paṭṭaṇa-seṭṭitana*, to Parvata-seṭṭi, son of Sōma-seṭṭi, (himself) son of Mali-seṭṭi of Nalavatihaḷḷi Māvinahaḷḷi in Tagare-nāḍu of Bēlūra-sīme, which is as follows :

We have granted you the village Kēragalūru situated in the Tagare-nāḍu free of imposts, which you and your progeny may enjoy hereditarily *i.e.*, sons and grandsons *etc.*, for as long as moon and sun endure after maintaining the previous commitments, the eight rights of possession and enjoyment such as *nidhi* (natural treasure), *nikshēpa* (hidden treasure), *jala* (water sources), *taru* (trees), *pāshāṇa* (stones), *akshīṇi* (permanent benefits), *āgāmi* (future benefits), *siddha* (income from land under cultivation), and *sādhya* (income from the land that may be brought under cultivation) of that village ; of course after agreeing to the conditions of the endowment and may live happily, for this Hasanakan-sāhēb of Siddharahaḷḷi with the consent of Khāna-sāhēb of Kaṇaḷūru, sanctioned the grant to the effect that it may be a service to the god with specification after setting up the boundary stones in the four corners ; destroys the grant whoever will incur the sin of killing the cow on the bank of Gaṅgā; will incur the sin of eating pork at Mecca.

It is twice as meritorious to protect anothers gift as to make a gift by himself. By seizing what another has given away one's own gift becomes fruitless. Hasanakhana-sāhēb and Khāna-sāhēb (have) signed. Obeisance to Mallinātha.

512 (R 1940-25)

Lakkunda

On the pedestal of the image of Chauḍēśvari-amma by the side of the Mallēśvara temple

On Saturday (Vaḍḍavāra), the 7th day of the bright fortnight of the month of Vaiśākha, of the cyclic year Ānanda, of the Śaka year 777 (?) Mallidēva, the *mūliga* of the temple of the Kapāḷēśvaradēva at Nekkunda in the Neku-nāḍu, renowned as *Brahmādirāya* and *Brahma-kuḷa-tiḷaka*, caused the image of Vāsantikādēvī.

513 (R 1939-37)

Tumbadēvanahaḷḷi

Stone in the basadi

Asavabbarasi (queen) of the illustrious Eṟeyaṅgadēva got this *basadi* built. Good fortune.

Be it well. May the doctrine of Jinēndra, whose feet are brilliant from the rays of jewelled diadems on the heads of all the gods and demons, remain for ever for the good of all the people who are the moons the *bhavyas* (Jainas). May prosperity be to the doctrine of Jina, which is a source of self-defence to its followers and which is clever in preparing itself to break the heads of the rutting elephants, the hostile disputants.

Jayavarma ruled with happiness and royal sport Paṭṭaḷige, delighting the minds of all with the excellence of his administration and causing great fear to the assemblage of his enemies and possessing great reverence and ever resolute in his aims and thus made the name of Kadambāmnāya (race) famous all over the world to live for ever. Among the kings who were the ornaments of the Kadamba family was the king Raṇaki famed for his terrible prowess and victorious over all the hostile kings on earth. His son was the heroic king Hṛiduva possessed of spotless character, a whirlwind to the clouds the powerful, a receptacle of great fame and an abode of novelty. His son was Būta endowed with matchless strength, a thunderbolt to the mountains the haughty enemies, noble hero, guileless in mind and pure and praised by Pōchāyi. To him was born Chiṇṇa, who piercing and defeating with great force the powerful hostile kings and possessing wide-spread white fame and a Śiva (one who has an eye on the forhead) himself; to the praise of the earth. To the famous king Chiṇṇa and Suggiyabbarasi of spotless creeper-like body was born to their great joy a son Eṟeyaṅga with pure fame spread far and wide.

On Āḷvara chasing him, the lord of Paṭṭi came with fear and praised this famous gem of kings, whereupon keeping him at his back and protecting him, he (Eṟeyaṅga) without caring for Āḷvara fought, drove out the hostile army and obtained victory. By such act of support he is even greater than Sindhuja (Bhīshma), his arms being adorned with great prowess—such was this Nannimārthaṇḍadēva. When the proud Chōḷika army marched against him he faced it without fear; how to describe the force of his arms and his resoluteness in protecting Jakkaladēva and sending him back (in safety)?

To king Eṟaga of such fame and to Yēchāmbike the basis of all happiness was born a son Chiṇṇa, beautiful like cupid and an abode of great glory. With great fear that Chiṇṇa of Paṭṭaḷige would kill if the name becomes a hindrence, men in the world, as soon as children are born, call them by your name. To him was born king Eṟega with his white fame spread everywhere, a receptacle of bravery and liberal in his gifts like Kalpa-tree on earth.

Be it well. May the obtainer of the five great bands, *mahāmaṇḍalēśvara*, lord of the excellent city of Banavāsi, emperor among the Kādambas, a Mahēśvara in liberality, champion to both the armies, *nannimārtaṇḍa*, liberal in gifts without sparing any for himself, a Sahadēva's sword, delighter of women, an ornament at the feet of Hara, a wreathe at the lotus-feet of Hari, an ear-ornament of Sarasvati, tormenter of the hearts of wicked kings, Vidyādhara in wisdom, an expert in Bhṛigu's system, endowed with the courage of Mandara, a sun in expanding the lotus the Kādamba race, a young rising sun for the multitude of stars the low-born kings, a lion cub in growing strength, a lion among Kādambas, causer of great happiness to the ladies of panegyrists, beautiful ornament for the forehead of the women of Lāṭa, a Triṇētra (Śiva) to the titled, a Sālihōtra to horses, champion in destroying the wives of the titled who weigh the food before distribution, a cup of heroism, thruster of sword into the mouth of the titled, smiter in great battles (*doḍḍaṅkambaḍiva*), delighter in instrumental and vocal music, lofty in his lineage, the illustrious Eṟeyaṅgadēva prosper for ever.

The fame of Eṟeyaṅga enveloped all the world being whiter than the foam of the Ganges, the seas, and the moon light. May the Rudra to the titled enemies, bring [happiness to] us—with the fire dancing in his eye on the forehead, with the whitness of his brilliant glory, with the matted hair of the locks of [the wives of his enemies], with his mastery of the world.

Initiated in the Dēsiga-gaṇa of Koṇḍakundānvaya was the teacher Ravichandra: Engaged in control of passions, self discipline and holy studies, Māchaveganti gave away with pouring of water, land (*āḍanamaṇṇu*) below the Tāvareyakeṟe tank on the Nandiśvara-ashṭami day of Kārttika, in the year Dhātu, of the 21st year of the Chālukya Vikrama era. Great good fortune.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

514 (R 1939–38)

Tumbadēvanahaḷḷi

On the pedestal of a Jaina image in the same basadi

Granted, to the *basadi* at Bāsavura, *gadyāṇas* 2 and 50 *bhattas* (of land).

515 (R 1924–33)

Hosaḷḷi

Stone on a mound

On Wednesday, the 1st day of the bright fortnight of Mārggaśira, in the year Vijaya; be it well; by the orders of the lord of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja*, destroyer of the Magara Kingdom, establisher of the Chōḷa Kingdom Hoyisaṇa Vīra Nārasimhadēva, ... grandson of Kētaya-nāyaka offered his head at the orders of affairs of the king .... set up the hero-stone.

516 (V Bl 233)

Mallāpura

Stone in the garden belonging to the maṭha near the village entrance

On the 10th day of the bright fortnight of Chaitra. in the illustrious cyclic year Naḷa, of the Śālivāhana Śaka 1650, in order that merit might accrue to him, Veṅkaṭādri-nāyaka granted the village Malapura with *liṅgamudre* (stones) to the Pushapagiri-maṭha.

He who violates this charity will incur the sin of killing 12,000 cows and Brāhmaṇas at Kāśi; the Muslim (who violates this will be) the killer of pig at Mekka—thus was given the charter of charity.

517 (V Bl 235)

Hirē Garje

Stone set up near the Guṇḍabrahma temple

In the illustrious Dramiḷa .... who have crossed the other shore of the ocean, the entire lore of the sciences or philosophical doctrines. May the doctrine of Jina be victorious —the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most prefound *syādvāda*, ... creator of joy to the shining lilies the eyes and lotus the face of the dame of Fortune .... Yādava race .... polite and valorous.........

518 (R 1941–12)

Hirē Garje

Hero-stone by the side of the same temple

On ..... of Phālguṇa, in the cyclic year Vyaya, of the śaka year 1209..... having rescued the cows of Hiriya Garje .... killed many and attained the world of gods. His younger brother ...... set up the hero-stone.

519 (R 1936–24)

Chandāpura

Stone set up near a tank in a garden

Be it well. On Thursday, the 2nd day of the bright fortnight of Pushya, in the cyclic year Vikāri, of the victorious and increasing Śaka year 1282; be it well; while the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, conqueror of hostile kings, Champion over kings who break their word, the illustrious Vīra Bukkaṇṇa-voḍeya, defeating the hostile kings by the prowess of his arms, ruled steadily the kingdom in peace, wisdom and happiness from the capital of Harihara-paṭṭaṇa in the Hoyisaṇa-rājaya (kingdom); dweller at his lotus feet : The illustrious champion over Khantikāṟa kings, Teppada Nāgaṇṇa-voḍeya granted the village Chēramanahaḷḷi which was situated in Tagare-nāḍ belonging to Hoysaḷa-nāḍa-vaḷita and which had been bestowed on him as *umbaḷi* (for maintenance) by the illustrious Vīra Bukkaṇṇa-voḍeya, after fixing the tax of one *haṇa* and making it free of all imposts and renaming it as Chendapura in the name of his brother Chandappa-vodeya, to the god Mallinātha at Bēlūr, to Kōyaḍe-voḍeya deep in righteousness, to last for as long as the moon and stars endure, with pouring of libation water.

The future kings will maintain this charity and all should matain this *dharma*. He who takes away the land given by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

This *patra-śāsana* (charter recording a document containing a gift or sale) was granted by Nāgaṇṇa-voḍeya to the *bhaktas* belonging to the *puravarga* (village population) in order that a stone might be set up in front of the village recording a grant to this effect.

The sign-manual (is) affixed by the said Nāgaṇṇa-voḍeya : śrī Vīra Bukkaṇṇa-voḍeya.

520 (R 1936–20)

Mogasāvara

Inscription in the koṇakaṭṭe of the village

Be it well. On the 3rd day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the cyclic year Pramōdūta, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1492, the illustrious Eṟa Krushṇapa–nāyaka's (son) Sūrapa–nāyakaiya and all the *gauḍus* of Tagare–nāḍu made a grant as *koḍagi* to Vīra-goṇḍa of Mōgasāvara, as follows :

Out of the land tax (*kuḷapālu*) of 6 *varahas* from you, a remission of 2 *varahas* has been made to you and hence you may pay the net tax of 4 *varahas.*

Oh Hari ! Oh Hari !

521 (R 1936-21)

Mogasāvara

Stone at the village entrance

On the 1st day of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the cyclic year Piṅgaḷa, a *koḍagi* was granted to Sivaṇṇa and a stone charter was set up.

522 (R 1924-17)

Kōgōḍu

Stone set up in the Mallēśvara temple

.... while ...... dēva was ruling the kingdom on earth, ... daṇṇāyaka .... in the battle of .... nāḍu, Mādayya (son) of Kētayya ..... killed and attained the world of gods.

By victory one gets prosperity, even by death the celestial nymphs. Body perishes at any moment; why hesitation to die in battle ?

523 (R 1924-18)

Kōgōḍu

Stone set up near the same temple

Be it well. .... while all the *gāvuṇḍus* of Kōgōḍu and Chaḷukya Mativarmma were chasing Rājarāja and when Ayya the younger brother of Hariyal-gaṇḍarasa was crossing the borders, Sivara-gāvuṇḍa of Iḍugōḍu being present fought valorously like Aṇuva (Hanumân) and attained the world of Śiva.

524 (R 1939-36)

Kōgōḍu

Hero-stone set up in front of the same temple

While the inhabitants (*okkal*) of Kōgōḍu were allied with Tagare-nāḍu, on Nīti-mahārāja going to war, during the invasion of Gaṇḍaradumma Kāṭayya, Mācha, son of Rājaya the younger brother of Sivara-gāvuṇḍa of Kōgōḍu fought and died, when the *sāri* of waists, of the ladies (of the village for molesting) were loosened and the cattle were carried off during the sack of the village.

This is the work of Chiṇṇaya according to the words of Māchayya.

525 (R 1929–10)

Kauri

Stone set up near the Basavaṇṇa temple

[Obeisance to Śambhu, beauteous with the] *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well. On the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the cyclic year Durmati, of the Śaka year 1006, ... *taḷāri* of Kavuri .... Tagare .... clothes of the wives (were loosened for molesting) ....

526 (R 1929–11)

Kauri

Stone set up in a wet land

On the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the cyclic year Kāḷayu (Kāḷayukta), Papa Timmapa-nāyaka, the agent for the affairs of the illustrious Veṅkaṭa(pa)dri-nāyaka granted *hulla-koḍagi* and *ura-koḍagi* to Rāmapa-gavuḍa of Kaüre. We have granted it (that wet land) for the maintenance of troops as *ūra-umbaḷi* . . . (This is the) the *vaḷita* of Rājapa-gāüḍu of Kavure, son of Kāṭa-nāyaka of Kārabāgilu. The writing of *sēnabōva* Chikkarasaya.

527 (R 1926–21)

Kūsāvara

First hero-stone set up near the ruined Basava shrine

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well ...... of the whole world, the glory of the Yādava-race, king of the Male chiefs, a champion over the Malepas, an uprooter of the Magara kingdom and an establisher of the Chōḷa, the king Vīra Narasiṅgadēva was ruling the kingdom in happiness—

The *gorava* (community) of Anapale in the Maïsa-nāḍu could not face the battle of Baḷḷa-nāḍu and took refuge with the Tagare-nāḍu-70 (*i.e.*, the ruling authorities of the Tagare-70). On Saturday, the 1st day of the bright fortnight of Pushya, of the cyclic year Jaya, Harada-nāyaka, son of Mukuri-gauḍa fought and died and thus attained the heaven. The illustrious hero *perggaḍe* Īsvōra .... made a gift of a land.

528 (R 1926–22)

Kūsāvara

Second hero-stone at the same place

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. On Monday, the 7th day of the dark fortnight of Āśvayuja, of the cyclic year Akshaya the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara, chakravartti*, the illustrious Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom, Kavuraṇa, son of Honna-gāvuṇḍa and others fought in a battle, in connection with the boundary dispute of *asiya-mānya*, in between Tagare and Kūsāvara and laid his life, and attained the heaven.

529 (R 1926-15)

Tagare

First hero-stone standing in front of the Īśvara temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara, tribhuvanamalla*, Vīra Sōmēśvara was ruling the kingdom .... in the kingdom; on Sunday, the 15th day of the bright fortnight of the month of Jyēshṭha, of the illustrious cyclic year Viśvāvasu, when Sōmeya-daṇṇāyaka laid siege to the fortress of Tagare in Tagare-nāḍu and fought by climbing fort-wall, Rāmayya of Tagare, son of Beṇṇe-gauḍa of Maḷegiri, after killing many (died) and attained heaven. His younger brother Chāvaya of Handināḷu set up the hero-stone after performing the obsequial rites and in that connection donated nine *koḷagas* of dry land in the plain of Bammayahaḷḷi.

530 (R 1926-16)

Tagare

Second hero-stone at the same place

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, the conqueror of Taḷakāḍu, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Banavase and Hānuṅgalu, *bhujabaḷa-vīragaṅga*, unassisted warrior, *Sanivārasiddhi, giridurgamalla*, firm like Rāma in a pitched battle, *nissaṅka-pratāpa-Poysaḷa* Vīraballāḷadēva; on Monday, the 3rd day of the bright fortnight of Chaitra, of the cyclic year Plava, when marched upon Bāchēya-nāyaka of Herbeṭṭa (and reached Tagare in Tagare-nāḍu), Mādi-gauḍa of Tagare in Tagare-nāḍu fought vehemently and attained heaven after killing the enemy. Ballāḷadēva being pleased of his heroism granted land costing one *haṇa* at Tagare. Whoever destroys the grant will incur the sin of killing Brahmins and cows at Vāraṇāsi; he will go to (the world of) *pañchamahāpātaka*. Baya-gāvuṇḍa set up the hero-stone after performing the obsequial rites (*parōkshavinaya*).

531 (R 1926-17)

Tagare

Third hero-stone at the same place

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *tribhuvanamalla*, firm like Rāma in a pitched battle, a king of the Male chiefs, champion over the Malepas, *Sanivārasiddhi*, *giridurga-malla*, *pratāpa-Hoysaḷa*, the illustrious Vīraballāḷadēva ....

532 (R 1936-18)

Tagare

Fourth hero-stone at the same place

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. while the illustrious *mahāmaṇḍḷēśvara*, Vīra Nārasiṅgadēva was ruling the kingdom on earth; on Monday, the 10th day of the bright fortnight of the month of Jyēshṭa, of the cyclic year Īśvara, of the Śaka year 1199, when the (people of) Mallige-nāḍu came for a combat (*mallegāḷaga*) with the (people of) Nima-nāḍu in the Attaḷige-sāīra (division) Beku-nāḍu (people) went to the rescue of Nima-nāḍu. During the rescue action of Beku-nāḍu (people), Nāraṇadēva, son of Chauḍa-gāvuṇḍa of the Tagare army .... fought vehemently and attained heaven. Thereupon Beṇṇeya Allapa set up the hero-stone.

533 (R 1926-19)

Tagare

Fifth hero-stone at the same place

Be it well. Sōvaṇa, son of Masaṇaya of the illustrious Tagare fought and died in the tumultuous battle at Baṅkahura.

534 (R 1926-20)

Tagare

Sixth hero-stone at the same place

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara* like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

While the illustrious *pratāpa-chakravarthi* Hoysaḷa Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth .... son of Kalliyōja .... of Tagare-nāḍu.

535 (R 1937-30)

Tagare

Stone set up in the Basavaṇṇa temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍḷēśvara*, *tribhuvanamalla*, conqueror of Taḷakāḍu, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Banavase, and Hānuṅgallu, *bhujabaḷa-vīragaṅga*, *pratāpa-Hoysaḷa* Nārasimhadēva was ruling the kingdom in peace, wisdom and happiness; the *gauḍus* of the Tagare Twelve of Aṇṇiyakula including Chiṇṇa-gauḍa, Tippa-gauḍa, Chahaḍa-gauḍa a son to others' wives, *etc.*, granted for the services of daily worship and food offerings to Aṇṇabēśvara 15 *salages* of wet-land below the channel of Tāvareyakeṟe in Tagare, three *salages* of wet land below the channel of Voḍageṟe and two *salages* of wet land below Hiriyakeṟe free of all imposts. Also, 5 Āsandi-*kuḷas* of paddy, should be given from the lands of Tagare Twelve for the *maṇṇu.*

Those who protect this charity will attain the merit of protecting seven crores of ascetics and tawny cows at Vāraṇāsi. Those who destroy this will incur the five great sins.

The land was granted in the cyclic year Chitrabhānu, of the Śaka year 1084. Rāja-jiya acquired these lands and the right of the management of the temple *sthāna* at Tagare by paying 50 *gadyāṇas* of gold, for offering to god Aṇṇatēśvara, 4 areca-nuts and ten betel-leaves at the time of daily worship and offerings. Chanda-gauḍa, son of Kūsa Bōka granted land of the sowing capacity of five *kuḷas* measured by Āsandi measure below the Hiriyakeṟe tank. The *jīya* will maintain this service of betel-leaves. Again, Chanda-gauḍa granted one *gadyāṇa* for maintaining two lamps daily. The *jīya* will maintain the lamps from the interest accrued thereon. Chaüḍa-gauḍa of Hiriyamane granted 5 *pa* for the sandal past of the god Aṇṇatēśvara. The *jīya* will maintain it from the interest accrued thereon. Rāmayya, a *hāruva* of Saubhāgyapura granted 5 *pa* for the oil of the lamp. Māki-seṭṭi granted 1 *ga* and 5 *pa* for the oil of the lamp. The *jīya* will maintain from the interest accrued thereon.

This charity should be maintained. He who destroys this incurs the five great sins.

536

Tagare

Copper-plate record in the possession of Tirumalāchārya

Be it well. Victorious is the eternal Vishṇu, husband of (Lakshmī) who has the lotus as her abode, who, in the form of a boar, Varāha, supported the earth at the end of the *yuga*.

Then, a sun in the firmament of the Kadambas, who were anointed by lord Mahāsēna and the assemblage of mothers after meditation, the lineage purified by the final ablutions after the horse-sacrifice (*aśvamēdha*), sons of Hāriti, well-versed in the system of private study and enquiry, belonging to the Mānavya-gōtra, motherly to all the subjects, served by all kings (was) the illustrious king Kṛishṇavarma, whose son was Ajavarma and whose beloved son was king Bhōgivarma, who had acquired extensive kingdom by the strength of his own arms, bowed by the circle of enemies, procured victory over enemies, possessor of several kinds of enjoyments; being requested by his son Vishṇuvarma, (this king) granted, with pouring of libation water, the hamlet Kiṟu Kūḍalūru, one of the 24 hamlets of the great village Tagare in Tagare-vishaya to the renowned Bhūta-śarma, of Kāśyapa-gōtra, engaged in the performance of six duties. Whoever protects these, obtains the merit of (performance of) a horse-sacrifice. Whoever confiscates this, will incure the five great sins. Here are verses from Manu : By several kings commencing from Sagara has the earth been enjoyed. Whoever possesses it for the time being, to him belongs the fruit thereof. It is very difficult to make a gift by oneself (and) it is painful to protect another's gift. Between making a grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant. He who seizes the land given away by himself or by others will be cooked in hell for sixty thousand years.

The village Kiṟu Kūḍalūru is free from all the thirty two encumbrances. The first tank of the Perggeṟe of Tagare was (also) free from thirty two encumbrances. The house in the northen street and land were gifted .....whoever protects this. Periyaḍigaḷ granted Kiḻtivūru to Viṇṇar and gave an equal share below the tank at Kiṟu Kūḍalūru too. Maṇiya, Bhaḷḷavi and Amūla are witnesses.

537

Tagare

Another copper-plate record in the possession of the same Tirumalāchārya

Be it well. Victory to god Śaṅkara, the causer of happiness to the three worlds. A moon in the firmament of the illustrious Gaṅga family, profound as the great ocean, was the illustrious Mādhava-varmma ; his beloved son, born of the dear sister of the illustrious Kṛishṇavarmma-mahārāja, inheriting the good qualities of his father was Avinīta, a wicked person to the uncourteous (his enemies); his dear son, an equal of Yudhishṭhira, great like the mount Mēru, possessed of forbearance like the earth (*kshamā*), wicked to hostile kings in battle (*arinarapa Nirvvinīta*), was the illustrious Koṅgaṇi-mahārāja ; his son possessed of learning and modesty, a celestial tree to the birds the learned, of unstained fame, white like the autumnal moon, Koṅgaṇi-mahārāja, who was named Polavīra and bore the title *kāntāvinīta*, for the increase of his merit and fame, was granted, on the full moon day of Vaiśākha, with pouring of libation water, free from all imposts, the village named Palachchoge, situated in Vaḷḷāvi-dēśa of Sēndraka-vishaya, in the presence of the witnesses Kaṇṇeḷa-arasa, Sikkamba, Perbārba of Ānandūru and others, to Nāga-śarmma of Kauśika-gōtra, a Taittirīya and a strict performer of the six (prescribed) duties.

By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed. Whosoever is the lord of the land to him accrues the fruit (of the gift) thereof. It is easy to give away what belongs to one, but protecting another's property is very troublesome. Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant. He who seizes the land given away by himselfs or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. He who wishes well (and protects this) grant will obtain a share in the merit ; he who wishes ill will incur the guilt of committing the five great sins.

Kovireḍi, Mauraḍi, Oḍekōvi-saṭṭi, Kōvitoṟe Pola (?).

538 (R 1926-13)

Toḷalu

Hero-stone in a coffee estate

When Bopeya son of .... chased the cattle ..... Chōḷa-gauṇḍa fought and died ; on Thursday, the 8th day of ..... the month Māgha, he was carried away by the nymphs of Indra's heaven. His son Iḷiga performed the posthumous rites (*parōkshavineya*) and set up the stone. Gāvuṇḍa Āchaṇṇāchāri, (son of ?) Sinda-gāvuṇḍa, prepared the stone. Śrīdharayya of Badugūru wrote (the record).

539 (R 1926-14)

Toḷalu

On a pillar set up at the village entrance

This is the stone set up by Chikaṇṇa-gaüṇḍa, son of Muttena-gaüḍa of Tuḷalu, on Sunday, the 10th day of the dark fortnight of Phālguṇa, in the cyclic year Chitrabhānu.

540 (R 1927-14)

Toḷalu

Hero-stone at the village entrance

Be it well. In the illustrious and good period of sixth (*uttama bisige*) cyclic year Āṅgira ; be it well. While Biṭṭiya-gavuṇḍa was governing Sireya-Thousand, this Bija-gavuṇḍa fought and died in a cattle-raid .... Nāchiya, Būtaya and Jitaraya performing the posthumous rites, set up the stone. Chinubbommeya, son of Gāvuṇḍi Āchaṇṇa-āchari, (himself) son of Sinda-gāvuṇḍa, prepared the stone.

541 (R 1926-12)

Toḷalu

Stone near the ruined basadi in a coffee estate

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*.

Be it well. On the death of Abhayachandradēva, distinguished for self-restraint (*yama*), discipline (*niyama*) and study of scriptures (*svādhyāya*), Padmāvatiyakka got the stone charter set up as *parōkshavineya* (obsequial or posthumous rites), completed the construction of the *basadi* which had been half-built, got an enclosure constructed around the shrine of the god and a house built and also set up a central (wodden) post. For all this she spent a sum of seventy *gadyāṇas*.

Witnesses to this (are) Mudda-gavuṇḍa and Bhāsa-gavuṇḍa. Biṭṭiyaṇa and Nēmaṇa, sons of the priest (*tammaḍi*) are the heads of that *sthāna*. Good fortune.

542 (R 1917-15)

Toḷalu

First stone lying in the same coffee estate

.... with her conch-like neck Keḷeyabbarasi brought eminence to *vīragaṅga-poyisaḷa* .... king Vinayārka-poysaḷa ..... having done ..... while the preaching of Varddhamāna-svāmi was prevailing; there was Gautama-svāmi; after him Bhadrabāhu-svāmi; after him Pushpadanta-bhaṭṭāraka ...... Mēghachandra .... to Abhayachandra-paṇḍita of Beḷave belonging to Mūla-saṅgha, Vinayāditya-hoyisaḷadēva made a grant of dry land as charity with pouring of libation water. The tax for that (land) was five *haṇas*; 22 *salges* of paddy-land (wet land) of six *paṇas* were granted for food offerings to god with pouring of libation water, on the day of Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa, in the cyclic year Śubhakṛitu, of the Śaka year 983.

Mudda-gauḍa and Tippa-gauḍa of Toḷḷalahaḷḷi granted with pouring of libation water the *bigguḍḍe* land situated to the east of *horagēri* towards the south of the village, to Abhayachandra-paṇḍita.

Whoever ..... this charity ....

543 (R 1927-16)

Toḷalu

Second stone lying in the same coffee estate

Be it well. The illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara, tribhuvanamalla* .... of Taḷakāḍu .... having been granted ...... you will maintain .... Be it well. To the illustrious *basadi* at Toḷalu, *nāḍu* .... Hiriya Mudda-gavuṇḍa ... gavuṇḍa, Biḷa-gavuṇḍa .... gavuṇḍa of Vuḷuva-nāḍu, ... of the five residents of the place .... on the day of Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa, made a grant of Navilūru to Nēmichandra-paṇḍita with pouring of libation water.

If those who live in that Navilūru .... collect as .... *haṇa* .... eleven forefathers will go (down in) to the hell. They will incur the sin of afflicting pain to the tawny cows and Brāhmaṇas on the bank of the Ganges. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

544 (R 1934-7)

Toḷalu

On the prabhāvaḷi of the Gaṇapati image in the same coffee estate

Be it well. Manne Gaṅgaya, son of Chandralevatthi (probably was the sculptor of the image).

545 (R 1926-10)

Kandāvāra

First hero-stone set up in front of the Kallēśvara shrine

Be it well. While with all the titles, the illustrious *pratāpa-chakravartti* Vīra Nārasimhadēvarasa was ruling the kingdom; on Sunday, the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the cyclic year Vikrama; be it well; in the battle of Kandavura, ... Chanda-gāmuṇḍa, Mācha-gāmuṇḍa, son of Baira-gāmuṇḍa, the *praje-gāvuṇḍus* of the Tagare-nāḍu .... fought and died. (His) son Mādeya got the hero-stone set up.

546 (R 1926-11)

Kandāvāra

Second hero-stone at the same place

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara* .... Vīra Nārasiṅgadēva (was ruling the kingdom on) earth .... Kanneya-nāyaka, ... when several robbers attacked at .... ghaṭṭa ..... of Arasana ..... hura .... killed and attained the world of gods. Kanneya-nāyaka's son ..... also fell. His younger brother Dēkaṇa performing the posthumous rites (*parōkshavineya*) set up the hero-stone .... thousand ....

547 (V Bl 231)

Niṭṭūru

Stone set up in a wet land to the north of the village

Be it well. On the 15th day of the bright fortnight of Kārttika, in the cyclic year Śubhakṛitu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1404, Lakkaṇṇa-nāyaka, son of Maduvarasa-nāyaka of Muttugadahāḷu made a grant of two *khaṇḍugas* of wet land, ... to the god Chennakēśavanātha of Vēlāpuri, the (great) *sthāna* and the illustrious Southern Vāraṇāsi, by pouring of libation water and with the four boundary stones set np, in the village Niṭṭūru of the Tagarenāḍa-vēṇṭheya belonging to the *amara-dannāyakatana* (of the donor); (the gift was made) for providing perpetual lamp during Śivarātri festival.

Those who violate this charity .... life long . . . accrue to Lakkaṇṇa-nāyaka who made this charity. Violators of this charity will go to Kumbhīpātaka (hell).

548 (V Bl 232)

Niṭṭūru

Stone set up to the west of the Āñjanēya temple

Be it well. On the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the cyclic year Śubhakṛitu of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1404, Lakhaṇṇa-nāyaka, son of Madhuvarasa-nāyaka of Muttagadahāḷu made a grant of the village Niṭṭūru 1, of the Tagarenāḍa-vēṇṭheya belonging to his *amara-dannāyakatana*, to god Chennakēśavanātha of Vēlāpuri, the illustrious great *sthāna* and the illustrious Southern Vāraṇāsi; for providing offerings during the evening worship, perpetual lamp and 2 (plates?) of curd rice, the village Niṭṭūru with all its possessions was granted by Lakhaṇṇa-nāyaka of Muttagadahāḷu who issued the stone charter of the village (grant).

He who seizes the land belonging to the gods with either poor knowledge or ignorance will be tormented in hells such as Raurava for hundreds of *kalpas*.

549 (R 1926-9)

Ālūru

Stone set up near the village entrance

Māchi-gāmuṇḍa, of Ālūru in Tagare-nāḍu, fought a battle tumultously, when he broke down the tank-bund named Ballada-kaṭe and died. His wife, Chaṭṭabbe, set up the (hero-stone).

550 (R 1937-29)

Kōnērilu

Hero-stone set up in front of the Basavaṇṇa temple

In the kingdom (during the reign) of Biṭidēva, Bēḍa-gauḍa (Chauḍa-gauḍa?), the son-in-law (*aḷiya*) of Masaṇa-gauḍa of Konēṟilu, after rescueing the cattle, died.

551 (XV Bl 308)

Karagaḍa

Stone in the temple of Āñjanēya

Be it well. *Koṅguṇi-varmma, dharmma-mahārājādhirāja*, the supreme lord of the city of Kuvaḷāla, lord of Nandagiri, an Antaka (Yama = Death) to the family of Noḷambas, the illustrious Mārasiṅgadēva laid a siege to the fortress of Uchchaṅgi and fought a battle with Rājāditya in the month of Āshāḍha, of the cyclic year Prajāpati, of the Śaka year 893, when in the battle Bhāsa-gāvuṇḍa wore the armour (*baṇḍide<bhaṇḍanaviḍe, chaṇḍiḍe*?) *i.e.*, went with a determination in the battle-field and died, (to him) a land grant of *kha* 5 was given as a *koḍaṅge*; which was to be maintained by the *prabhus viz.*, Permmāḍi-gāmuṇḍa, Nāgamayya of Mugaḷi, Basavayya of Basavanahaḷḷi, Pōchi-gāmuṇḍa of Uppavaḷḷi, Mudda of Vaḷiyeṟe, Yeṟega of Māguṇḍi and the *prabhus* of Beṇṇeyūr Seventy ....

552 (V ; XV Bl 186)

Bairēdēvaraguḍḍa

Hero-stone paved to the root of the mahādvāra of the Bairēdēva temple

.... *gaṇḍabhēruṇḍa*, fierce in battle, sole hero, unassisted warrior, *Śanivārasiddhi*, *giridurggamalla*, a Rāma in pitched battle, a lion to the elephants the hostile kings, uprooter of the Magara kingdom, establisher of the Chōḷa kingdom, deliverer of the Pāṇḍya race, crusher of the pride of the Sēvuṇa king, *niśśaṅka-pratāpa-chakravartti*—of the Śaka year 1198—Vīra Nārasimhadēvarasa, senior minister (*hiriya pradhāna*) Rāyaṇa . . . sandal . . . . *maṇḍalika manneya-jūbu* Malidēva–daṇṇāyaka, and Bommeya–sāhaṇi, son of Sōvaṇa the *heggaḍe* of Hosagunda of the house of Chikka Kēteya–daṇṇāyaka, Yādava . . . . of Dōrasamudra having attacked (?) . . . . horse . . . . fell fighting against . . . . . Chikka Kēteya–daṇṇāyaka marched against him, fought and destroyed . . . . . on Monday, the 12th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the cyclic year Dhātu, Bommeya–sāhaṇi . . . . . having pleased, fought and attained the world of Śiva.

To describe the prowess of Bommeya-sāhaṇi : Foremost . . . . . of *hosuvar* (?), . . . lord of the prowess, champion over the horsemen, who boast their skill in catching the horses . . . . at Hosagunda . . . . . . of the house of . . . . dēva . . . .

553 (V Bl 187)

Bairēdēvaraguḍḍa

Stone at the same place

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*–like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

. . . . . on Thursday, the 10th day of the bright fortnight of Pushya, of the cyclic year Pramādi, of the Śaka year 1202, ... the illustrious *pratāpa–chakravartti* . . . . Gajapati, Hoysaḷa Rāmanāthadēva . . . . . village-raid of Koḍisole (?) . . . . in the battle that ensued against Nārasimharāya, both the kings . . . . . with the consent of Vīra Nārasimhadēva . . . . . the illustrious great . . . . *pasāyatta* . . . . oil–mill . . . . . *rāyāchāri* . . . . victory . . . .

554 (V Bl 188)

Bairēdēvaraguḍḍa

Stone set up behind the same temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*–like moon, kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. The great lord Mallikārjuna, who graces the three worlds with all auspiciousness and abundant wealth, who is the root of the creeper happiness, who bears in his head the crescent moon, may protect all the assemblages of devotees ; obeisance to you.

The illustrious Saḷa, lord of Śaśakapura, a lion in the Yādava race, possessor of lion's strength, who with a rod hit the tiger severely, obtained the name Hoysaḷa then onwards to his family, which flourished with the future progeney. After many kings in that lineage the king Vinayāditya flourished with great splendour. Vinayāditya's son is Eṟeyaṅga-nṛipa and he had Ballāḷa, Vishṇuvarddhana and Udayāditya, three sons, who ruled the earth encircled by the ocean. Among those three, Vishṇu(varddhana) brought the *dhātrī–chakra* (vast area) under his subjugation . . . . to him and to Lakshmādēvi was born Narasimha like a lion. To Narasimha and to his crowned queen (*paṭṭa-mahādēvi*) was born Ballāḷa, who was equal to (the kings of the past) Pṛithu, Naḷa and Nahusha. Hear Vasanta, closeness (to Ballāḷa) for the refugee appeared like the shade of a young sprouted mango tree, to the hostiles it appeared like the shade of a fierce serpent-hood, to the dame of Victory it appeared like the shade of white-lotus just plucked (from the pond) and to the territory (in case of protection), an adamantine cage was the shoulder, bearing the sword of Ballāḷa. The gate keeper at the assembly hall of Vīraballāḷa's court instructed several hostile kings who were subdued by Vīraballāḷa to abandon the arrogance and unabiding nature, uttering the attributes of each king *viz* , donot be rutty ...... donot exhibit Khala the firmness; why again the exhibition of the valour Chēra? Māḷava, forget the heroism; Chōḷa donot show your ..... Nēpāḷa .... Magadha; because, Death of the dissolution time, Vīraballāḷa with great fervour .... is coming.

Be it well. While the obtainer of the five great bands, *mahāmaṇḍaḷēśvara*; lord of the ..... four oceans; lord of the excellent city of Dvārāvati, a Mahēśvara to Madana the opposing hostile kings; a sun in the firmament the Yādava race; a crest-jewel among the heroes; obtainer of the great grace of the goddess Vāsantikādēvī; a delighter in artful play; omniscient among the kings; adorned with the title *vibudha-jana-manōja*-and other epithets, the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, conqueror of Taḷakāḍu, Gaṅgavāḍi, Noḷambavāḍi, Banavase and Hānuṅgal; *bhujabaḷa-vīragaṅga*; unassisted warrior; *Śanivārasiddhi*; *giridurgamalla*; firm like Rāma in a pitched battle and *niśśaṅka-pratāpa-Hoysaḷa* Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth from the capital city of Dōrasamudra in peace, wisdom and happiness—

A dweller at his lotus feet, the senior official among the door-keepers (*hiriya-haḍiyaṟa /hiriya-paḍiyaṟa*) Sōviyaṇṇa was the son of Siṅgaṇṇa and Mallavve. The details of his descent are as follows: *Paḍiyaṟa* Sōviyaṇṇa's beloved Malliyakka possessed of great qualities...... ...who was a bee on the lotus feet of Agajēśa (Īśvara) and a devil to the hostiles was Bāchiga .... of amorous nature .... a statement of Perma ...... had five sons of great fortune. Wife of that Siṅgaṇṇa was Malliyakka, the daughter of *heggaḍe* Bāchaṇṇa and Māchavve. To describe her fame and greatness: She was a great devotee of Śambhu, a well-wisher of her husband, of good character, always engaged in philanthropic activities and a strict observer of religious vows (*subrate*). As such who will not extol her the wife of *paḍiyaṟa* Siṅga, the good natured virtuous Malliyakka? That Mallavve the *piṟiya-paḍiyaṟati* and her son Sōviyaṇṇa to .... lidēvara-beṭṭada Svayambhu-Mallikārjunadēva granted a gift with the consent and grace of the illustrious Vīraballāḷadēva for his merit .... the first ten *hons* .... of Malligehaḷḷi free of all tolls, all types of rents and with tenure free of rent, on ..... Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa, the 7th day of the bright fortnight of the month of Pushya, of the cyclic year Sādhāraṇa, of the Śaka year 1113; which was made over to the ascetic Śivadēva by the illustrious hands of the illustrious Vīraballāḷadēva with pouring of libation water and the endowment was to continue as long as the moon and stars endure for the decorations of the god Svayambhu-Mallikārjuna of the .... hill, and for the repairs of the temple. The ascetic Sivadēva *alias* Rudraśivadēva was well-versed in the scriptures was a generous person, who possessed great fame and name and was like a celestial cow (*kāmadhēnu*) to the suppliants, a self restraint, a celestial jewel (*chintāmaṇi*) and was a great meritorious man; his father was Kaṇṇa of saintly nature; his father was Rudraśiva of ascetic fame and his father was Sūryābharaṇa son of an ocean of scriptures (knowledge) ....

The boundaries of the village ...... granted to Rudraśiva are as follows: .... hill .... along with the stream .... the southern outlet of the tank ...... from the tank .... the western outlet of the tank (waste-weir) ......; in the west, the *heḍari* .... of the Bēlakeṟe, ... the area including the new pond, ... in the north .... pond; from there

. . . . from the beginning of the stream . . . . reached through the *moṟaḍi* to the Perbeṭṭa. And further . . . . of Dōrasamudra . . . . the boundary of the hill ; in the east the highway ; thus it reaches (the boundary) to the waste–weir of the Chaṭṭeyanakeṟe ; from there to the south Kiṟukoḷa including Oḷageṟe of the ocean fame (*sāgara–mariyāde*) ; in the west the highway ; from there to the northern boundary stone . . . . nāyaka Hari . . . . in the land of the village, pertaining to him ; . . . . . (below) the tank Viṇaḍakeṟe 2 *sa* of wet–land ; to the south of that wet–land 10 *koḷagas* of dry–land adjacent to it, then 10 *koḷagas* of land to the north adjacent to it, and further Barmaladēvi's . . . . . of Gummēśvara, of Chōḷa-mahādēvi and of Chandramauḷi . . . . . thus all of them put together with the illustrious *nakaras* gave paddy *seḍe* . . . ; and further all the *hannavaṇa nakaras* donated two betel–leaves in each *hasara* . . . . . . and then the *samasta–gauḍus* of the *hiriya–telligagēri* and *kiriya–telligagēri* donated oil of *sauṭige* ; again Kēsava–seṭṭi and others numbering 500 of the Bāchalēśvara (temple) and the *nānādēsis* . . donated one *māna* of paddy for each load while loading in the fair or the market–place *aḍḍa-paṭṭaḷe*. And the *āchāris* of *kammaṭa* together donated one *ha* for thousand and one *hāga* for a *moḷe* daily : To those who maintain this endowment will accrue the merit of making gifts of tawny cows to the Brāhmaṇas profound in *Vēdas* ; and those who destroy the endowment shall incur the sin of killing those tawny cows and Brāhmaṇas . . . .

555 (V Bl 189)

Bairēdēvaraguḍḍa

First hero–stone near the door of the same temple

On Sunday, the *pavurṇami i.e.*, the 15th day of the bright fortnight of the month of Kārtika, of the cyclic year Chitrabhánu, when Mādiveggaḍe of Balakuppe (Balakuppaḍe ?) marched with his men on Paḍuvoḷalu and after destroying it harried the cattle, then Mādigauḍa son of Āṅka–gauḍa of that village did meet Mādiveggaḍe on the way, fought with him, destroyed him, and after recovering the harried cattle made (his) people please, however, after beating the enemy off attained Śivalōka (death). His son Rājayya, in memory of his father, set up the hero–stone.

556 (V ; XV Bl 190)

Bairēdēvaraguḍḍa

Second hero–stone at the same place

On Thursday, the 5th day of the bright fortnight of the month of Āshāḍha, of the cyclic year Rākshasa . . . . of Hebbeṭṭa . . . . . son of . . . . was fighting a battle against Nārasiṅgadēva, Siṅgarasa faced him at Holatiyakallu courageously, when he was fighting heroically, Vajraya who was fleeing with unwillingness to fight was made to return and fight however, showing his loylty to his lord exhibited his servitude and attained Vaikuṇṭha (*i.e.*, died). This hero–stone is set up by . . . . Great good fortune to him.

557 (V Bl 191)

Bairēdēvaraguḍḍa

Stone set up in the inner enclosure of the same temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head …….. of the city of three worlds.

Be it well. The illustrious lord of the world, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, Dharma of the Kali age, *Hindu-suratāḷa*, the illustrious *pratāpa* Hariharēśvara, to whom *makkaraḍi* (?) ………… got written the charter. This endowment ….. also great good fortune,

558 (V Bl 192)

Bairēdēvaraguḍḍa

On the same stone

On Monday, the 7th day of the dark fortnight of Mārggasira, in the illustrious cyclic year Prajōtpatti—

May the god Mahā-Bhairava, who has cut asunder the prideful demons, who has terrified the whole universe like the gale, who has made the whole world shiver at the sound of the *ḍamarugas* sounding one after another in chain and thus creating fearful mood among the Bhikuhavākinī, be victorious.

The sun-like champion over eleven chieftains, a dark cloud to the sun the (hostile) *maṇḍaḷika*, the establisher of Sōyirāya, the protector of Avadhūti-Komaraṇa, a manifestation of Arakhanātha, Gauri-gaṇa, *Ardhanārī-naṭēśvara*, champion of the elephant of Ballāḷarāya, champion over the *maṇḍaḷikas*, who turn back and run seeing the group of warriors and the pointed sword,—Chikka Tammaṇṇa, son of Tammaraya of Kole, presented offerings of incense, lights, food, *tāmbūla* and *pātrabhōga* to the god Bhairava of the hill at Dōrasamudra and got renovated the temple. May fortune and health be to that Chika Tammaṇa; may the long life of Mārkkaṇḍaviśa be to him. Can any one fight with thunderbolt? Can any one touch the the tusk (of a rutting elephant)? Can any one provoke black cobra and a great warrior? Will Chika Tamma, a limit to those who obstruct not pound (the enemies)?

Those who do not protect this charity will get the sin of killing tawny cow at Vāraṇāsi; will get the sin of killing their illustrious teachers; and will sink weeping in the Kumbhī[pāpa] hell for as long as the moon endures.

559 (R 1939–34)

Muttagadahāḷu

Inscription at the village

Be it well. In the Śaka year 949, the illustrious Ayyālamāyati Katayira, an incarnation of Bhadra, a Cupid of the Kali—age, champion to opponents, a sun among good warriors, a charming Nārāyaṇa, a sun to the universe, obtained the office of *pergaḍe* of *arumara vattiḷichāyila* of (the village) Satapaḷa. Witness to this: Poyyāla-gāvuṇḍa. On Saturday, the 13th day of the dark fortnight of Vaiśākha with Aśvini constellation.

He who violates this will incur the sin of killing thousand tawny cows at Bārāṇasi. Good fortune.

Tandaladēva, his son Kateyira, Bilakaṇṇa ……

560 (V Bl 171)

Beḷavāḍi

Stone set up in the village

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*–like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

The most illustrious among the gods, who is unpreceded; destroyer of the arrogance and the rut of Madana; lord of the great treasure of wealth; who has the great moon on (his lofty head); who is embraced by the tender waves of (the river) Ganges; …… a moon to the devotees Janēśvara may with affection, filled with emotion, grace Jana (Jannamayya–heggaḍe); who is filled with love to Gauri and a sun to her lotus–eyes, the Triṇētra. Brahma was born from the navel–lotus of Vishṇu the lotus–eyed and who is adorned with Śrī on his chest. From Brahma Atri was born. From Atri's eye Sōma was born. From Sōma Budha; and from Budha Purūrava was born. To Purūrava Āyu was born; and to Āyu Nahusha was born. From Nahusha Yayāti was born. To Yayāti Yadu was born. From Yadu Sōma was born (?). (From Sōma the dynasty came to be known as) Sōma–vamśa, which is otherwise known as Yadu–vamśa (of course from Yadu). In that lineage of Yadu–nṛipa, a king named Saḷa while hunting saw in the ranges of Sahya–mountain on a peak a rabbit chasing the tiger. He being astonished felt that the place must be a heroic–place and was proceeding further, when he was told by a great sage, who saw a tiger arriving towards him to kill him; he exclaimed "Strike it, Saḷa"; Saḷa hearing that statement, being himself possessed of great valour, did not allow the tiger to move even a foot further, hit that (tiger) and killed it. That tiger became the victorious crest, the exclamation "*poy Saḷa*" became the victorious name 'Poysaḷa' to the family (of Saḷa as Poysaḷa) and that place acquired the name of 'Śaśakapura'. In that place 'Śaśakapura' Vinayāditya–poysaḷa and the Yādava–vamśa had the king Eṟeyaṅga of great eminence, who was brave, noble minded and possessed of courtesy, which looked as if it was his own brethren. Three gods, possessed of matchless strength, were born to the lotus–eyed Ēchaladēvī *viz.*, Ballāḷa, Vishṇuvarddhana and Vinayāditya (*i.e.*, Udayāditya of other records). Lord Mahēśa is the favourite reverential god; Vijayaśrī, the dame of Victory, is his beloved; subjects were the constituents of the kingdom; royal families were related in matrimonial alliances; his fame as pure as the tender coconut–water was his treasure, with which the king Ballāḷa took up to perform the meritorious act of devotion, which was praised by the people at large. The champion (Ballāḷa), who has taken over Talakāḍu, who has chased the Tiguḷas' army, who has decapitated the heads of hostiles whose blood that has drenched the earth has not dried yet and who has at the point of his sharp sword conquered the kingdoms of many strong kings, may become the lord of earth covered by the ocean and (rule) happily with long life, as long as the moon and stars endure. In the first instance he had the wealth of the Hoysaḷa kingdom by the valour of his arms and then went on growing in his fortune, power and force which reached the compass, thus the illustrious Vishṇu–bhūpāḷaka who took Taḷakāḍu became the first king in the Yadu race to occupy the Gaṅga kingdom. In the hands of Vishṇuvarddhana, Earth prevailed like a doll on the pillars; the dame of Victory dwells in his sword and thus there is no dearth in his success; and further Yama the god of death asked his vehicle (the buffalo) to remove the corpses from the battle-field free of cost (*biṭṭi*)! As such who is there who can face Vishṇuvarddhana without fear and tremble? There are camels to hoard the blood that flows by killing army of the hostiles, the elephants of the eight directions actually did rub their temples on account of itch to the Victory-pillars of Vishṇuvarddhana! What do the ill-conditioned people know how to describe the victories of Vishṇuvarddhana? Oh! how astonishing it was in the battle-field to witness the victory of Vishṇuvarddhana, who cut asunder the hostiles, so that they fell with their swords to the ground and the earth which was drenched with the blood issued cool breeze on account of which frogs made high sound (like after a heavy rainfall)! Kāḷi (the sword in the hand of Vishṇuvarddhana) has eaten the fame of the hostile kings and thus on account of her exeess fame feels contented; the fame and splendour of enemies fell at her (feet) .... so as to fade away their fame; those who want to see the kingly nature may do so with a sight at Vishṇuvarddhana.

The illustrious Vishṇuvarddhana was a thunderbolt to the enemies, who were considered as uncontrollable; in chasing them he was going through the battle-field in its length and breadth and thus appeared everywhere and made then say that he came this side, he came oh! (in fear) and thus made true the statement Vishṇu as omni present (*sarbbaṃ Vishṇumayaṃ jagat*). Water flows from higher level to lower level which is natural with the slope; but the water (here the blood) is made to rush upwards by the sword-edge of Biṭṭiga-nṛipa. When (Vishṇuvarddhana's) sword played in the battle-field of Pāṇḍya and Pāṇḍya hit at the lord of the Hoysaḷas, then all their swords were captured to the extent that no sword was left to the Tiguḷa (Pāṇḍya?) in his army to fight! The earth spread by Kamaṭha, Indra and others, which remained constant and with no tremor cannot satisfy his arm's itch for fighting; the Pāṇḍya king, Male chiefs why only they, no king upto compass-elephants was there to face and satisfy the king Vishṇuvarddhana's arms itch for war. Is he firm? He is holding Earth in his hands. Is he bright? He reduces the brightness of fire. Does he make gifts? Kanaka-śaiḷa stands a little far and watches (his making of gifts). Is he pure? Those who do not see him are really the sinners. Is he beautiful? Even Hara is infatuated! The illustrious Vishṇu-bhūpāḷaka is however greater than all. Even Yama is afraid to straighten his moustache, the sign of his manhood; the hostile kings were afraid even to breathe and were panic to open their eyelids lest they may burn on account of the brightness—thus did Vishṇu-bhūpāḷa's Victory-bewilderment prevail. In the battle-field when the hostile army arrayed and made much ado in self-confidence; Biṭṭidēva took his sword out of the sheath, then it appeared as if god Mahādēva opened his third eye filled with fire of the destruction of the world and Indra surrendered to the goddess Mākāḷi .... thus if it is said that his prowess was filled with terror then who can face him by neglecting the situation? The illustrious Vishṇu-bhūpāḷa's terrific sword in the battle-field looked like an actor exhibiting the act of removing the enemy of great valour; and filled with mad conceptions ....

The Tuḷu country, Chakragoṭṭa, Taḷavanapura, Uchchaṅgi, Kōḷāla, the seven Males, Vallūru, Kañchi, Koṅgu, Haḍiyaghaṭṭa, Bayal-nāḍu, Nīḷāchaḷadurga, Rāyarāyōttamapura, Tereyūru, Koyatūru and Gaṅgavāḍi-sthaḷa—these he took with a frown and thus exhibited Vishṇuvarddhana his pomp. Her smile to the nectar, face to the moon the lord of the night, the fully grown breasts to the pots filled with spirituous liquor and feet to the sprouts of the celestial tree, with which the crowned queen Lakshmī did shine by having the lord of the Earth Vishṇu, as her husband, who were matchless in amity. When seen from any angle ....

like her beauty the philanthropic quality too of Lakshmādēvi astonished (the people), who was engaged in giving great gifts (to the suppliants). In the first and second *yugas* no lady did bear a son like the illustrious Narasimha, whom the ocean of virtues Lakshmādēvi bore on the earth . . . .

Sun's splendour . . . . was of the . . . . āchārya. For the purpose of religious duties in large number, prosperity, philanthropic activities in large number . . . . for the knowledge of large number of scriptures, unending devotion to the lord, ... for worship, for the maintenance of servants and for the food of guests, from the hands of Nārasimha–Hoysaḷa dēva Jannamayya–heggaḍe received certain gift of land at Beḷavāḍi. The details of which are specified :

Below the Hiriyakeṟe at Beḷavāḍi the wet land . . . . . measured by yard–stick of measuring sixty four *gēṇus* from the first bund of *chālu–molle-yere* . . . . in the west, to the west of *niṟuṅgal* from the field *huṇase–yere* of Kuḍiyama dry land of sixty nine *kambhas* was (given). In the east of the village below the tank Chavuḍeyanakeṟe for the garden of arecanut and for the flower garden land measuring fourteen *kambhas* (was given). Below the tank excavated by the mother of Jannamayya-heggaḍe for the purpose of wet land and dry land . . . . . . land measuring 320 *kambhas* (was given). Further with in the tank area the *gauḍa–beddale* land measuring sixty *kambhas*—thus in total the wet land and dry land put together five hundred and thirty one 531 *kambhas* were (donated). For good living . . . . . for the quality of deep thinking and for greatness, similar to his own life, in giving shelter, achieved great name by constructing a tank, which he made it over to the temple for the purpose of *dēva–pūjanā–vṛitti*. Oh ! how great is Jannamayya–vibhu, in nobility. Further Mādi–gavuṇḍa of Nēṟilage, Māchagavuṇḍa, Kāriya Kāḷeya, Voḷageṟeya Kāmeya and all the *samstapraje* gave away the land by pouring of the libation water the details of which are : To the south of the village Mūra Muddeyanāyakanahaḷḷi and up to the *yereya baṇḍe* of the northern bank of the Hiriyahaḷḷa . . . . nine hundred *kambhas* by the measuring stick . . . . Māḷa–gavuṇḍa of Telliganakeṟe . . . . to the west of his village and to the east of Hiriyahaḷḷa, in the plain . . . . . . granted 100 *kambhas* measured by the Beḷavāḍi measuring yard–stick ; Bīra–gavuḍa and the *prajes* of Chikka Beḷavāḍi gave land measuring 130 *kambhas* by the Beḷavāḍi–measure to the east of their village. And again in the wet land situated to the west of Jannēśvara . . . . for the servents *etc.*, ten houses, in the amount pertaining to the temple and in the taxes, in the gifts connected with honour, raft–tax and . . . . were also endowed ; those who protect this endowment . . . . are (members) of the house . . . .

"This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time"—thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers.

Those who destroy this endowment will incur the sin of killing tawny cows, Brāhmaṇas and *ekkōṭi* (seven crores ?) ascetics on the bank of the Ganges and at the holy place Kurukshētra.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm, in ordure for sixty thousand years.

Whoever takes away a cow or a diamond or an inch of land (endowed) will attain hell for ever.

Kotta–gavuṇḍa, Basava–gauḍa, ... , Mudda–gauḍa, Kēsaṇa the *sēnabōva*, Biṭṭi-gauḍa, ..., Biṭṭeya and the *prajes*, for the worship of the god Jannamēśvara the best in the world, made over the gift of land . . . . .

Be it well. While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*; the conqueror of Taḷakāḍu, Gaṅgavāḍi, Noṇambavāḍi, Banavāse and Hānuṅgallu ; *mahā–bhujabaḷa–vīra–gaṅga*, unassisted hero, *niśśaṅka-pratāpa*, Hoysaḷa Ballāḷadēva was ruling the kingdom on earth from the capital city of Dōrasamudra ; on Thursday, the *paurṇami* day, of the month of Śrāvaṇa, of the cyclic year Vibhava, to the god Jannēśvara of Beḷavāḍi .... 71 *kambhas* of dry land of *kaḷuki* .... 60 *kambhas* of wetland .... 120 *kambhas* of dry land below the tank to the east of Hiryyakeṟe ; thus total land of 25. *kambhas* was donated, pouring with libation water.

561 (V Bl 172)

Beḷavāḍi

Stone set up to the right of the Vīranārāyaṇa temple

Obeisance to the illustrious Kēśava. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. On Saturday, the 5th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the cyclic year Saumya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1531, Tiruveṅgaḷa[ya], son of Rājayya, the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, *kaṭhāri's* .... , of Ātrēya-gōtra and . .. sūtra, a servant at the feet of the illustrious god Chennarāja–svāmi, granted, with pouring of libation water, the village Timmāpura belonging to Beḷavāḍi–sthaḷa for the services of *aṅga-raṅga-bhōga etc.*, of the god Vīranārāyaṇa. Great good fortune to the charter of charity.

Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. He who violates this grant : He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

562 (V Bl 155)

Narasīpura

First inscription on the first pillar in the left line of the raṅgamaṇṭapa of the Narasimha temple

Be it well. On Sunday, the 7th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the cyclic year Vikrama, of the victorious and prosperous Śaka year 1203, in the time when the illustrious *pratāpa-chakravartti* Hoysaṇa Vīra Nārasimhadēva was ruling the kingdom in peace, wisdom and happiness from the illustrious capital Dōrasamudra ; the illustrious *mahāpradhāna* Perumāḷe-dēva-daṇṇāyaka, for the maintenance of the *vṛindāvana* (tomb ?) of his mother Mañchiyaka, having paid the proper price of the time into the hands of all the *Śrivaishṇava–mahājanas* of god Vijayanarasimha of the village and into the hands of those *nibandhakāṟas*, bought the land situated to the west of the new ditch leading to Voḍḍanakeṟe, to the north of the backwaters of Voḍḍanakeṟe, to the east of the *vṛindāvana* of Appaṇṇa, son of Siṅgaṇṇa and to the south of the field of the body-guard (*aṅgarika*)—thus they will provide two servants, who will plant *tulasi* in the *vṛindāvanas* with in the four boundaries (specified), flower shrubs around 3 *tulasi-vṛindāvanas* and further through out the whole year to present flowers and *patre* according to the previous tradition to the god Narasimha .... thus being forty two, distribute the *paḍi* for the livelihood among themselves. On the *tirunāḷu* of that god Narasimha and *tiruveṭṭe* day, for bringing (the image of) the god to the *vṛindāvana* .... for *tirutōraṇa*, *mēlukaṭṭu* and *dēvakāṇike*, that .... (stout) cotton cloth (*hachchaḍa*) 1, for sandal 5 *pa*, for rose-water 2½ *pa*, for cocoanut oil ..... banana fruit 1000, sugarcane 300, flower garlands .... upper arm ... for refreshment (*upāra*) 4 *sa* of rice, ghee .... for *praje* (?), betel and arecanut, leaves .... seventy (?), ... *mānya* ..... maintain without any fault. To this, that Perumāḷedēva-daṇṇāyaka granted by pouring of libation water 1½ *sa* of *koḍagi* wet land at Maṇḍiganahaḷḷi of Hāsana; below Perumāḷesamudra (tank) got excavated by that *daṇṇāyaka* for that god Narasimha, wet land 5 *sa*—altogether 6½ *sa*—thus that *daṇṇāyaka* granted with pouring of libation water to continue for ever. Those *Śrīvaishṇava-mahājanas* maintain that wet land as *sarvamānya* all the *Śrīvaishṇava-mahājanas* including Appaṇṇa, son of that Dēvappaṇṇa, maintain this grant—in which there will not be any scarcity for the *paḍi* of the livelihood of two servants for the *vṛindāvana*, for the days of *tirunāḷu* and *tiriveṭe* and the expenditure for writing this grant—for as long as the moon and sun endure. Good fortune. "This bridge of *dharma* is common to all kings" ....

563 (V ; XV Bl 159)

Narasīpura

Second inscription on the first pillar of the left row in the raṅgamaṇṭapa of the same temple

On Thursday, the 8th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the cyclic year Hēviḷambi, for the ..... festival and services of god Narasimha, this ... *vayishṇava* ...... granted into the hands of Perumāḷadēva, 3 *gadyāṇas*; younger sister of that [*nā*]*yaka* ...... the priests (*nambi*) of the worship ...... granted 3 *gadyāṇas*; further, ... that *nambi* .... granted for the 12th day of Kavusiga (?) ... *gadyāṇa* .... pot maker; into the possession of those two, 3 *gadyāṇas* were granted; Kētaya ..... granted for the festival 3 *gadyāṇas*; .... 3 *gadyāṇas*; Dēva, the priest of (the shrine of) goddess .... for the festival ... that Māṇika .... the cook, ... granted ...... for the festival of Vaiśākha, was granted into the possession of Perumāḷadēva, the cook 3 *gadyāṇas*; ....of the month .... for the festival of Śrīraṅganāthana-tīrtha granted into the possession of Cheluva, the *davasige*, 3 *gadyāṇas*; Dēpa[ṇṇa] ..... Apaṇṇa gave into the possession of Saṅkhatāḷa (?)—nambi, 3 *gadyāṇas* for the festival of Tiruveṅgaḷanāthana-tīrtha; in the month of Bhādrapada.

564 (V ; XV Bl 159)

Narasīpura

On the western beam in the raṅgamaṇṭapa of the same temple

For these *hons* of the *cheṟapu*, at the rate of one *hāga* per *hon* monthly, for three *gadyāṇas* ...., as an interest (to be paid) annually, nine *haṇas* will be paid every year for ever. These nine *haṇas* are meant (for the services) on special days, as follows: For the *amṛitapaḍi*, six *paṇas*; for reciters of *mantra* and *gīta* 2 *pa*; for honouring the *mahājanas* 1 pa—thus they would maintain this charity for as long as the moon and sun endure.

565 (V; XV Bl 160)

Narasīpura

At the same place

Be it well. On Thursday, the 5th day of the bright fortnight, of the month of Kārttika, of the illustrious cyclic year Kāḷayukti, Mañcheya-daṇṇāyaka, son of Perumāḷadēva of Toṟe-nāḍu, for the purpose of *ārādhanā* (festival) made a grant with pouring of libation water to *Vaishṇavas*, which was to last as long as sun, moon and stars endure. (The endowment was consisted) of three *gadyāṇas*. On this interest was to accrue at the rate of a *hāga* for a *hon* for a month. From the interest thus obtained annually 9 *haṇas* were to be spent on *mantra-gītada-ārādhane* ...... the worship of the *Vaishṇavas* and for the offerings (*amṛitapaḍi*) to the god. This charity or endowment shall be maintained as long as the moon and sun endure.

566 (V; XV Bl 156, 157)

Narasīpura

On the northern beam of the mukhamaṇṭapa of the same temple

Hail! Prosperity! Three *gadyāṇas* were given by Āṇḍiyakkaṉ, wife (*agambuḍiyāḷ*) of Vāḷavandiyaṉṉaṉ to (the deity) Siṅgapperumāḷ for the expenditure on one day for the seasonal sacred recitation in the month of Āṉi in the year Subhānu. Three *gadyāṇas* were given by Sokku, her daughter. Let (the service) be conducted for two days, as long as the moon and the sun last, out of the interest at the rate of one *pāga* per *poṉ* on these six *gadyāṇas*. These six *poṉs* (are entrusted) with the *Śrīvaishṇavas* of this sacred place (*tiruppati*). Out of this two *paṇams* were to be given to persons who recite; ...... to the persons who worship on the occasion of this service (*nimandam-nibandham*).

567 (V; XV Bl 158)

Narasīpura

At the same mukhamaṇṭapa on the southern beam

Hail! Prosperity! .. *gadyāṇas* were given by Varantarum ... (living) at Chilukkūr for the expenditure for the seasonal sacred recitation for (the deity) Siṅgapperumāḷ in the month of Āvāṇi, in the year Jaya, to be made over to *Śrīvaishṇavas* of this sacred place for yielding interest at the rate of one *pāga*. Out of the interest of 9 *paṇams* .... for the persons who recite and for the persons who worship on the occasion of this service ....; out of the 6 *paṇams* left, the service of food-offerings was to be conducted as long as the moon and the sun last.

568 (V Bl 161)

Narasīpura

On a south beam in the outer raṅgamaṇṭapa of the same temple

On Sunday, the 5th day of the dark fortnight of Āśvayja, in the year Pārthiva, the illustrious *mahāpradhāna* Gōpāḷa-daṇṇāyaka, son of Sōvaṇṇa-nāyaka, granted three *gadyāṇas* by pouring libation water into the hands of the *Vaishṇavas* as his charity for as long as the moon and sun endure, for ...... *Dēśikārādhane* (?) .... *tiruvadhyayana* of god Narasimha. From the interest on this amount, at the rate of a *hāga* per month, amounting to nine *paṇas* a year, to the reciters of *mantra* and *gīta* ..., for the worship of *Vaishṇava* 1 *pa* and for the offerings to god 6 *pa*—thus this charity will be maintained. The royal sculptor Mābhaḷōja (engraved the charter).

569 (XV Bl 346)

Narasīpura

On the outer wall to the left of the main entrance of the same temple

On the 15th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa in the illustrious cyclic year Bhāva, Kuṇḍūrakka of Śaṅkha .... the garden consisting of one hundred and sixty trees and the site .... for the third *tirunāḷ* of the *tirunāḷ* festival of this god Narasimha, in order to provide one *tāḷu-māya* daily, in his name, ... income from the garden .... god .. . the charity (*dharmma*) of the third *tirunāḷ* ..... daily; that the endowment for providing of garland would last for as long as the moon and sun endure, with the illustrious sign-manual of god, granted with pouring of libation water. To this festival service that Kuṇḍūrakka granted (the gift).

570 (XV Bl 347)

Narasīpura

Another inscription at the same place

The *Vaishṇava-mahājanas* of the illustrious Narasimhapura granted Maṇigeda Teṟahaḷi. Bammana .... to .... third ... the northern .... *sārage* granted as *koḍagi* to ....

571 (XV Bl 348)

Narasīpura

Third row on the western beam of the first ceiling of the same temple

Be it well. On Tuesday, the 10th day of the bright fortnight of Mārgaśira in the victorious and prosperous year Śubhakrit, ... son-in-law of the potter (*kumbāṟa*) Eṟeya for the festival of *tirudhyāna* (*tiruvadhyayana*) of god Narasimha ... his charity for worship (*ārādhane*).. to continue for as long as the moon and sun endure, having poured the libation water, granted three *gadyāṇas* and gave it into the hands of *Vaishṇavas* to which *hon* (one) *hāga* per month as interest was to be charged; at this rate nine *haṇas* per annum were to accrue in which ... (for) chanting (of *vēda*) *mantra*, music (*gīta*) ..... to the *Vaishṇavas pa* 1 ; for offerings (*amṛitapaḍi*) of the god, *pa* .. This charity will be maintained for as long as the moon and sun endure.

572 (XV Bl 349)

Narasīpura

On the door of the same temple

Hail ! Prosperity ! Three *gadyāṇas* were given for expenditure out of its interest at the rate of one *pāga* per ..... for a special service on the occasion of *utthāna* to (the deity) Siṅgapperumāḷ of Prayāgai (Allahabad) śrī Vīra-Narasimhapuram at Durggaḷyar-[agaram], in the month of Vaikāsi in the year Prabhava. These three *gadyāṇas* were entrusted to the *Śrīvaishṇavas* including those who carry out the various services. Let them conduct (the service) annually for offerings of food and clothes *etc.*, ... at the rate of .... *paṇam* ....

573 (XV Bl 350)

Narasīpura

At the eastern entrance of the mukhamaṇṭapa of the same temple

Hail ! Prosperity ! .... [*gadyāṇas*] .... were given for expenditure for one day towards the seasonal sacred recitation ...... entrusted to the *Śrīvaishṇavas* ... at the monthly rate of ... per *poṉ*. The interest of 9 *paṇams* on these [may be spent by paying] for the persons who recite and ... for offerings of food and clothes *etc.*, as long as the moon and the sun last ...... out of nine *paṇams* as interest on ..... at the rate of one *pāga* per *gadyāṇa* .... Tiruvaḷudi-nāḍavar .... be conducted.

574 (XV Bl 351)

Narasīpura

On the eastern beam of the same mukhamaṇṭapa

Six *gadyāṇas* were given by Ammam, son of Alaṅkārar, in this village in the month of Vaikāśi of the year Kilaka for the seasonal sacred recitation. Let it be conducted, as long as the moon and the sun last, out of the interest on these at the rate of one *pāga* ....

575 (XV Bl 352)

Narasīpura

At the same place

Hail ! Prosperity ! I Siṅgaperumāḷ, son of Āḷān (Āḻvān) gave in the presence of the *Śrīvaishṇavas* including Kēśava ..... three *gadyāṇas* .... given gracefully by Nāyanār ..... four years .... one and a half measures of food offerings ... for the sacred recitation before (the deity) Siṅgaperumāḷ .... six *gadyāṇas* ...... offerings of food and clothes (?). Let it be conducted as long as the moon and the sun last.

576 (XV Bl 305)

Gōvinahaḷḷi

Copper-plate record in the possession of Sītārāma-bhaṭṭa

Obeisance to the illustrious Gaṇādhipati. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Hara-nandana, who is a sun to the darkness the ignorance, (who has the elephant face) Vāraṇānana may bless with the boon of happiness and eternal prosperity. The illustrious Ādivarāha (the primeval Boar), in whose arms ever rejoices (the) Earth, who is embraced closely, may grace with plentifulness. There is Sudhānātha (Moon) the brother of Ramā (Lakshmī), who was born in the ocean along with *kaustubha* (the jewel suspended on the breast of Vishṇu), *kalpadruma* (the celestial tree granting all desires) and *kāmadhēnu* (the celestial cow granting all desires). In his lineage was born the king Saṅgama, known for trueness, after the descent of Yadu-mahīpati in his line; who is really a confluence of *satya* and *vijaya* (victory) *i.e.*, Saṅgama! The illustrious Bukkarāya, destroyer of the hostiles, an elephant of the compass in the war, served as right hand (of Saṅgama) was born to Saṅgama. He uplifted the poor, who was a crest-jewel among the kings, and to him was born Harihara.

Harihara protected the good and controlled the evil. He was extolled by the learned in the assembly. He, from his wife Dēvāmbikā, had a son ...., who was virtuous and valorous like the (son of) Dēvarāya (Indra) ..... was victorious (in the battle). To his wife Dēvāmbikā was born Vijaya-bhūpati, who was possessed of great wisdom and courtesy. His wife was Nārāyaṇāmbikā, an ocean of compassion, to whom was born a son (Dēvarāya) as a result of great penance of their present and past life, a fruit of meritorious act. To the king Dēvarāya and his queen [Bijjalā]dēvi, who was like Pārvatī to Mahēśa and Śachī to Namuchidvisha (Indra), who in beauty, auspiciousness and grace even discarded (the nymph) Tilōttamā, who in the virtue of fidelity to her husband was even envied by (the great) Anasūya (the wife of sage Atri), as a fruit of accrued merit of the former life (or of early life) had a son at Śrīgiri of Mallikārjunadēva, of the stature of an illustrious emperor; who was a great philanthrophist and was known every where as Prauḍhadēva and who became the king of the whole world. In valour, nobility and profundity he is a treasure of the virtues, who is the illustrious sovereign lord of the earth. *Rājādhirāja*, possessed of glory, *rājaparamēśvara*, a *garuḍa* to the serpents who break their promise, a lion to the elephants the hostiles, a *gaṇḍabhēruṇḍa* to the elephants' herd, involved in the hunting of elephants, for sport, lord of the three chiefs who went crookedly (in behaviour), terrific to other kings, *Sindhurāya-suritrāṇa* and other titles of highness who bore, (that) king Dēvarāya occupied the hereditary throne and ruled the earth from the illustrious city named Vijayanagara situated on the bank of the river Tuṅgabhadrā, which served as a moat to the city. At the feet of the god Virūpāksha on the banks of the river Tuṅgabhadrā, Dēvarāya-mahīpati became most meritorious. He, who was an expert in hunting elephants of large size was caught by the heart-disease. In order to get rid of it, he performed many types of *śāntis* and as a part of those *śāntis* gave away many gifts. Further he even listened to the *purāṇas* and went on pilgrimage to Kāśi and other holy places, where with great obeisance paid his respect to the gods and had distribution of food to Brāhmaṇas who had performed the *vrata* of taking bath at holy places for one lakh times (*laksha–snānair–Brāhmaṇānāṃ*) too ; which (he of course) made at the instance of the learned. After taking treatment for that great heart–disease according to the prescription of the medical man, the king having satisfied regarding the service of the great Brāhmaṇa Nāganāthārya–sūri, who was well versed in *vēda*, *vēdārtha*, and all the *āgamas*, offered a gift to that great Brāhmaṇa (as a grant). That Brāhmaṇa in the holy *kshētra* of Bhāskara in Pampā at the feet of god Virūpāksha made a vow (*saṅkalpa*) that he will go to all the *tīrtha-kshētras* and there no where did he take food other than milk and further he lead a life of a *jitēndriya* (*i.e.*, one who had overcome one's passions). He performed the pilgrimage of all the places, as per vow with purity, like Prayāga and others. At Kāśi, when he went there, he bathed at Sāmba and other *tīrthas.* He returned after completing the *saṅkalpa* happily.

On the 9th day, of the Chaitra month, of the cyclic year Krōdhana, of the Śālivāhana Śaka year 1367 (expressed by the chronogram *adri–shaḍ–guṇa–bhū*) in the presence of god Chandramaulēśa the king made a grant of the villages worth 100 *nishkas*; among which the village Gōvahalli along with the village Bommahalli, on the bank of the Trivēṇi–taṭāka at the holy place of Vēlāpuri–mahākshētra for the sake of 30 *nishkas* was donated with the eight rights of possession *viz.*, *nidhi* (natural treasure), *nikshēpa* (hidden treasure), *avārya-aśma* (unending stone source), *siddha*, (income from the land under cultivation), *sādhya* (income from the land that may be brought under cultivation), *akshīṇi* (permanent benefits) and *agāmi* (future benefits) including wells, gardens and all the wealth that is found there—thus this *agrahāra* (was donated as a) *sarvamānya i.e.*, free of all imposts with pouring of libation water and gold with usual rituals; and the village was renamed as Dēvarāyapura. It was given to Nāgā–bhaṭṭa, son of Malli–dīkshita, well-versed in Yajus–śākha of Bhāradvāja–gōtra. The king Prauḍhadēvarāya gifted (the village) to that great Brāhmaṇa with great devotion. That Brāhmaṇa along with his sons and grandsons fully satisfied blessed the king with the statement "*chirajīvi bhava*" (have eternal life).

The boundaries of the *agrahāra* (village) will be written in the native language, which will have a trait of giving pleasure specially—(This portion is missing ?)—For this God is the evidence.

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains *svarga*, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious as to make a gift by oneself ; by seizing what another has given away one's own gift becomes fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years. "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time"—thus does Rāmachandra beseech again and again to all future rulers.

Śrī Virūpāksha

SAKALESHAPURA TALUK

1 (XV Mj 68)

Sakalēśapura

Stone set up in the enclosure of the Sakalēśvara temple

On the 5th day of the dark fortnight of Jēshṭa, in the cyclic year Iśara .... the five kinds of ... *samasta-gauḍa- prajes* .... of the god .... *umbaḷi* Araḷū ....those who destroy this ...... will incur the sin.

2 (V Mj 33)

Sakalēśapura

Copper-plate record which was in the possession of paṭēl Subbarāya

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Boar, the form which Hari took for sport, who lifted up the earth, which had become like a stain thereupon, protect you.

Be it well. On Wednesday, the 15th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the cyclic year Khara, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1633, Kṛishṇapa-nāyaka, son of Krushṇapa-nāyaka, grandson of Veṅkaṭādri-nāyaka and great grandson of Bēlūru Krushṇappa-nāyaka, of Kāśyapa-gōtra and Āpastambha-sūtra got written the charter of the land grant of the village, which he made over to Śaṅkara-bhaṭṭa, son of Liṅgā-bhaṭṭa, grandson of Honni-bhaṭṭa and great grandson of Malli-bhaṭṭa of Nērllige, of Maudgalya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Ruk-śākhā, the details of which are as follows :

In the land yielding a revenue of 14 *ga*—fourteen *varahas*—belonging to the village Biḷatāḷa situated—to the east of the village Vaḍḍarahaḷi, to the west of Yīchalapura, to the south of Kāranahaḷi and to the north of Haḍlahaḷi—at the centre of these four boundaries, in the

Ummattūra-mande of Niḍigērri-sīme of the Hettuvaḷiga-nāḍu, belonging to the kingdom of Bēlūru, which had been favoured in the former times by the illustrious *rājādhirāja, rāja-paramēśvara, vīrapratāpa,* Vīra Krushṇarāyaraiya to our great grandfather, *sindhugōvinda,* champion over the cold-hearted (*himakaragaṇḍa* ?), a Bhīma of pure warfare, lord of the excellent city of Maṇināgapura, seizer of the seven-fold forces of Barida, Yara Krushṇapa-nāyakaraiya, deducting the land yielding a revenue of 6 *ga*—six *varahas*—granted already to Subā-bhaṭṭa, the remaining land yielding a revenue of 8 *ga*—eight *varahas*; in order that merit might accrue to our parents, Krushṇappa-nāyaka, son of Krushṇappa-nāyaka, grandson of Veṅkaṭādri-nāyaka and great grandson of Bēlūr Krushṇapa-nāyaka, of Kāśyapa-gōtra and Āpastambha-sūtra granted the land yielding a revenue of 8 *ga*— eight *varahas*—after deducting the land yielding a revenue of 6 *ga*—six *varahas*—granted earlier to Subā-bhaṭṭa in the village Biḷatāḷa of Ummattūra-mande to Śaṅkara-bhaṭṭa, son of Liṅgā-bhaṭṭa, grandson of Honni-bhaṭṭa and great grandson of Malli-bhaṭṭa of Nērllige of Maudgalya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Ṛik-śākhā, together with the village also, at this auspicious moment of lunar eclipse, on this meritorious day, at the holy place of Kalaśa on the banks of the Tuṅgabhadrā by pouring of libation water with fee of gold, as an offering to god Kṛishṇa; that you may enjoy happily with your children in succession for as long as the moon and sun endure, along with the eight rights of possession and enjoyment such as treasure on surface or underground, imperishables, futures, water courses and minerals, actualities and possibilities belonging to this village, with all the rights of possession such as houses, gardens and lands and according to the rights of transactions *viz.*, gift, mortgage, barter (exchange) or sale, Krushṇappa-nāyaka, son of Krushṇapa-nāyaka, grandson of Veṅkaṭādri-nāyaka and great grandson of Bēlūr Krushṇapa-nāyaka of Kāśyapa-gōtra and Āpastambha-sūtra got written the charter of the village and made a grant of land to Śaṅkara-bhaṭṭa, son of Liṅgā-bhaṭṭa, grandson of Honni-bhaṭṭa and great grandson of Malli-bhaṭṭa of Maudgalya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Ruk-śākhā.

Spiritual witnesses to this grant : The sun, moon, wind, fire, heaven, earth, water, human heart, Yama, day, night, the two twilights and *dharma* know the deeds of man. Between making a new grant and protection of a grant already made, protection is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. The kings, whether they be my own descendants or descendants of other kings who always protect my charities intent on *dharmma*—I bow to their lotus feet with my head.

śrī Krushṇa

3 (V Mj 34)

Sakalēśapura

Second copper-plate record which was in the possession of the same paṭēl

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Boar, the form which Hari took for sport, who lifted up the earth which had become like a stain thereupon, protect you.

Be it well. On Saturday, the 15th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the cyclic year Sādhāraṇa, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1652, Krushṇappa-nāyaka, son of Veṅkaṭādri-nāyaka, grandson of Krushṇappa-nāyaka and great grandson of Bēlūr Veṅkaṭādri-nāyaka of Kāśyapa-gōtra and Āpastambha-sūtra got written the charter of the land grant of the village which he made over to Liṅgā-bhaṭṭa, son of Śaṅkara-bhaṭṭa, grandson of Liṅgā-bhaṭṭa and great grandson of Honni-bhaṭṭa of Nērlige, of Maudgalya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Ṛik-śākhā, the details of which are as follows :

The land yielding a revenue of 6 *ga*—six *varahas*—belonging to the village Vaḍadakaṭṭe situated—to the east of Kirahaḷi, to the west of Achchiganahaḷi, to the south of Saṅgēnahaḷi and to the north of Kāmati—at the centre of these four boundaries, belonging to Halasūlige which was attached to Maḷali-sīme of Kibaṭṭi-nāḍu of the *vaḷita* of Aigūru-sīme belonging to the Bēlūr kingdom which was favoured earlier by the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Vīra Krushṇarāyaraiya to our great grandfather *sindhugōvinda*, champion over the cold-hearted (?), a Bhīma of pure warfare, seizer of the seven-fold forces of Barida, subduer of the Turaga (Turaka) force, lord of the excellent city of Maṇināgapura, Yara Krushṇappa-nāyakaraiyya, in order that merit might accrue to our parents, Krushṇappa-nāyaka, son of Veṅkaṭādri-nāyaka, grandson of Krushṇappa-nāyaka and great grandson of Bēlūr Veṅkaṭādri-nāyaka of Kāśyapa-gōtra and Āpastambha-sūtra granted the land yielding a revenue of 6 *ga*—six *varahas*—belonging to the village Vaḍadanakaṭṭe attached to Halusūlige also, including the village at the auspicious time of lunar eclipse on this meritorious day, at the holy place of Śakalēśvara on the banks of the Haimāvatī by pouring libation water with fee of gold, as an offering to god Kṛishṇa, to Liṅgā-bhaṭṭa, son of Śaṅkara-bhaṭṭa, grandson of Liṅgā-bhaṭṭa and great grandson of Honni-bhaṭṭa of Nērlige, of Maudgalya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Ṛik-śākhā; that you may enjoy happily with your children in succession for as long as the moon and sun endure, along with the eight rights of possession and enjoyment such as treasure on surface or underground, imperishables and futures, water courses and minerals, actualities and possibilities belonging to this village, with all the rights of possession such as houses, gardens and lands and according to the rights of transactions *viz.*, gift, mortgage, barter (exchange) or sale, Krushṇappa-nāyaka, son of Veṅkaṭādri-nāyaka, grandson of Krushṇappa-nāyaka and great grandson of Bēlūr Veṅkaṭādri-nāyaka of Kāśyapa-gōtra and Āpastambha-sūtra got written the charter of the village and made a grant of land to Liṅgā-bhaṭṭa, son of Śaṅkara-bhaṭṭa, grandson of Liṅgā-bhaṭṭa and great grandson of Honni-bhaṭṭa of Nērlige, of Maudgalya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Ṛik-śākhā.

Spiritual witnesses to this grant: The sun, moon, wind, fire, heaven, earth, water, human heart, Yama, day, night, the two twilights and *dharma* know the deeds of man. Between making a new grant and protection of a grant already made, protection is more meritorious than making a new grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless. The kings, whether they be my own descendants or descendants of other kings who always protect my charities intent on *dharma*,—I bow to their lotus-feet (with my head). Obeisance to the (illustrious) Śrī.

śrī Krushṇa

4 (V Mj 15)

Nāḍahaḷḷi

Fragment of a hero-stone lying in front of the Basavēśvara temple

. . . Kuruva . . . . (The meaning is not clear).

5 (V Mj 16)

Nāḍahaḷḷi

Fragment of a second hero-stone at the same place

. . . . Mannaha (?) fell.

6 (V Mj 37)

Achchanahaḷḷi

Front side of the copper-plate record which was in the possession of paṭēl Niṅgē-gauḍa

On the 5th day of the bright fortnight of Adhika Śrāvaṇa, of the illustrious cyclic year Yuva, Krushṇappa-nāyaka, (son) of the illustrious Veṅkaṭādri-nāyaka, granted to Bairēliṅgaṇṇa-gauḍa of Bembiḷi—18 *ga* belonged to mainly for the affairs of the palace ; the details were written by *Kella* Rāmarasaiya ; śrī Krushṇapa-nāyaka. The *umbaḷi* given for the tank of Achchinahaḷi ; to Gauḍappa-gauḍa 1 *ga* ; to Doḍē-gauḍa 1 *ga* ; to Beṭṭa-gauḍa (son) of Bōḷaiyya ½ *ga* ; to Rāmai-gauḍa, (son) of Bōḷaiya 9 *ga* ; to Vīraṇa 9 *ga* ; to Mutaiya 9 *ga* ; to Rāmai, (son) of Vaḍēru-gauḍa 1 *ga* ; to Kupaiya, (son of) Komara of Nītanahaḷi 9 *ga* ; to Subaiya of Haṇḍebōḷi 9½ *ga* ; to Doḍa-gauḍa given in the *umbaḷi* 2½ *ga* ; that given by Bairaliṅgaṇa-gauḍa to Melupālidēva and Komaradēva as *dēvadāna* 1 *ga*. Śrī Krushṇapa-nāyaka.

7 (V Mj 38)

Achchanahaḷḷi

Backside of the same copper-plate

On the 5th day of the bright fortnight of Adhika Śrāvaṇa, of the illustrious cyclic year Yuva, the illustrious Veṅkaṭādri-nāyaka ; Kṛishnappa-nāyaka (was) the ruler ; (he) granted land as *umbaḷi* to Bairēliṅgaṇṇa-gauḍa of Bembiḷi ; thus 18 *varahas* belonged mainly for the affairs of the palace ; the details were written by *Kella* Rāmarasaiya. Krishṇappa-nāyaka . . . . for the tank of Achinahaḷi . . . . the *umbaḷi* given by Bairēliṅgaṇa-gauḍa to his younger brothers : To Gauḍēna-gauḍa 1 *ga* ; to Heḍa-gauḍa 1 *ga* ; to Beṭaiya of Bāḷai (?) 1 *ga* ; to Rāmaṇṇa-gauḍa 1 *ga* ; to Vīraṇṇa-gauḍa 1 *ga* ; to Mutaiya 9 *ga* ; to Rāmaṇṇa, (son) of Vaḍēra-gauḍa 9 *ga* ; to Nāgaṇṇa, (son) of Rāche 6¼ *ga* ; to Kūpaiya, (son) of Komarappa of Nītanahaḷi 9 *ga* ; to Subaiya of Haṇḍebōḷi 9 *ga* ; that given in the *umbaḷi* of Voḍe-gauḍa 2½ *ga* ; that given by Bairēliṅgaṇa-gauḍa to Melupālidēva and Komaradēva, as *dēvadāna* 9 *ga* ; the illustrious Hiriya Kudri-nāyaka ; Veṅkaṭapa-nāyaka.

8 (V Mj 17)

Jambaraḍi

Stone set up at the entrance of the Kallēśvara temple

Obeisance to Svayambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. The stone set up by Ēchale, wife of the illustrious Veṅgajaya adorned with epithets. Mābōja, younger brother of Gōpa-gauḍa, carved the stone.

9 (V Mj 32)

Gāṇadahoḷe

On a rock in a wet land

On Sunday, the 1st day of the bright fortnight of Jyēshṭa, in the cyclic year Rudhirōdgāri, the illustrious Pavaīyya, (son) of Nāga of this Ballanahaḷḷi .... below (?) the stone in .... Hennaleūru .... near Nāgara Hebsale the shrine (?) .... and in the garden of Irimāra (the yield of ?) 100 *ga*, a share .... witnesses. There is no tax for (this) as long as the moon and sun endure.

10 (V Mj 19)

Āchaṅgi

Stone set up in a coffee estate to the west of the village

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Varāha, which form Hari took for sport, borne on which the earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you.

Be it well. On the 15th day of the bright fortnight of Vayiśākha, in the cyclic year Vikruti, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1572, at the auspicious time of lunar eclipse, Krishṇappa-nāyaka, son of Veṅgaṭādri-nāyaka and grandson of Krishṇappa-nāyaka of Kāśyapa-gōtra granted the stone charter of land grant to Veṅkaṭādri-aya, son of Lañjayya (Añjayya ?) and grandson of Kāssā Purushōttamayya of Kaüṇḍinya-sagōtra, Āpastamba-sūtra and Yajuś-śākhā, as follows :

We have granted the village Āchaṅgi the *vaḷita* of . . Bayikeṟeya-sthaḷa within the Kibbeṭṭu-nāḍu, belonging to the Bēlūra-sthaḷa which had been bestowed by Kṛishṇarāya as *amara-māgaṇi* upon our great grandfather, titled *sindhugōvinda*, champion over the cold-hearted (?), a Bhīma of pure warfare, lord of the excellent city of Maṇināgapura, seizer of the seven-fold forces of Birid (Barīd ?), Krishṇappa-nāyaka.

In this (grant), you are expected to give your brother Raghupati 20 *kha* of wet land and to Timmappa of Tekūru 12 *kha* of wet land—with the exception of these, all the remaining land with the eight rights of possession and enjoyment such as *nidhi* (natural treasure), *nikshēpa* (hidden treasure), *jala* (water sources), *pāshāṇa* (stone), *akshīṇi* (permanent benefits), *āgāmi* (future benefits), *siddha* (income from the land under cultivation) and *sādhya* (income from the land that may be brought under cultivation), which you and your progeny may enjoy as long as the moon and sun endure; thus was given the stone charter of the land grant.

Witness to this grant: The sun, moon, wind, fire, heaven, earth, water, human heart, Yama, day, night, the two twilights and *dharma* know the deeds of man. Between making a new grant and protection of a grant already made, protection of a grant is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

11 (V Mj 20)

Basavanahaḷḷi

Stone standing to the south of the Basavanaguḍi

Obeisance to Gaṇādhipati. On the 5th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the cyclic year Vikrama, Sarvarasaya having requested Sinniya Krushṇa–nāyaka, son (?) of Krushṇa-rāya, granted money and paddy, belonging to the wet lands and dry fields within the four boundaries of the village Saüبāhaḷi, to Vīraṇa–gaüḍa, son of Chikaṇa–gaüḍa of Maḷale, as *umbaḷi* (which was to last) for as long as the moon and sun endure ....

Those who violate this will incur the sin of destroying Rāmanāthadēva, Sakalēśvaradēva and Janārdanadēva—these three gods—at Vāraṇasi .... violate this *dharma* .... if violated to this .... wives, horse and cattle ....

12 (V Mj 21)

Basavanahaḷḷi

Second stone at the same place

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. On the 5th day of the bright fortnight of Āshāḍa, in the cyclic year Krōdhana, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śāka year 1586, the illustrious *rājēndra*, *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Vīra Śrīraṅgarāyadēva–mahārāya granted the village Basavanahaḷḷi belonging to Maḷali as an *umbaḷi*, which had been bestowed upon all the *gaüḍas* such as the *gaüḍas* of Maḷali and Paruve–gaüḍa as a *gaüḍa-umbaḷi*.

13 (V Mj 27)

Hasaḍe

Stone set up near a field

On .. of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Ānanda(na) ..... the illustrious Krushṇamarājayya-gauḍa .... Chennamarājayya ... for the offerings (*amṛitapaḍi*) of the god.... svara granted the village Hasuḍi as a gift .... after deducting the taxes ...... Timmarasayya caused to be made.

14 (V Mj 28)

Halasulige

Hero-stone set up in a lane near the village entrance

Bēchabiyati, (the wife of) Palva-seṭi, got from Dēvadēva-mahārāja ....

Be it well. In protecting the illustrious Nijamma .... and the streamlet Paḍedariya-paḷḷa, Palva-seṭi died by following the service tradition (*vēḷeyeḷdu* < *vēḷeyiḷdu*) .... was erected .... makada-sīme ..... land was granted.

He who destroys this will be the destroyer of tawny cow ...... Rāmōja's land .... Kadambarasa granted ..... for as long as the moon and sun endure .....

15 (V Mj 31)

Māsavaḷḷi

Stone in the Uḍuve of Nañje-gauḍa of Honnāpura-Halasulige

On the 10th day of the bright fortnight and dark fortnight (?) of Bhādrapada month, of the illustrious cyclic year Paridhāvi, Bukkappa-nāyaka granted the village Honnāpura in the name of his wife (*puṇya-strī*, as a memorial) to god Basavaliṅgadēva.

16 (V Mj 29)

Kirihaḷḷi

Stone set up in a wet land

Obeisance to the illustrious (god) Gaṇādhipati. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well. On the 5th day of the dark fortnight of ...., in the cyclic year Plava, of the victorious and prosperous Śālīvāhana Śaka year 1583 ....

17 (V Mj 47)

Udayavāra

Stone set up in the wasteweir of the Dēvīramma tank

On Monday, the 30th day of the dark fortnight of Māgha, in the illustrious cyclic year Hēmaṇambi ..... *praüḷa* Achitarāya .... to Bayapa–nāyka of [*haḍapa*] .... Vīrapa ... for the merit of the king and for the merit of .... nāyka .... versed in the *vēdas* ...... having made a request .... five *khaṇḍugas* (of wet land) were granted as *svāste* (land exempted from tax); granted this *svāste* .... son of ....

The illustrious village of Soṇaga being ruined (? *nelavāgi*) ..... to *karikaṭṭi* ..... Mārigauṇḍa, .. dīyya–gaüṇḍa .... in that place .... maintained by ... gaüṇḍa ....—thus Parvatayya having requested Vīrayya, for five *khaṇḍugas* of wet land, ... the money and paddy were given .... for the *amṛitapaḍi* of ... svāmi; those who destroy this will incur the sin of killing their parents at the illustrious place Vāraṇāsi and their teachers at Vāraṇāsi.

18 (V Mj 48)

Udayavāra

Stone set up on the platform of a pipal tree near the village entrance

On the 1st day of the dark fortnight of Māgha, in the year Yēmaḷambi, to Nāgiyya-gauḍa, (son) of Māvi–gauṇḍa of the Kaṭṭigera family– when the village was in ruins, having made a petition by Basādēvi, the daughter of Viraiya. Vīraiya was the son of Baypa–nāyka of Herai (?) ... listening to her petition (?) granted money and paddy ..... granted 1½ *kha* and *goralū* (?) 3½ *kha*—thus totally 5 *kha*.

19 (V Mj 49)

Udayavāra

Stone set up in a wet land

On the 10th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the cyclic year Hēmaḷambi, Veṅkaṭādri–nāyaka levied (some) fine (*daṇḍagoḍige*) on Dēvē–gauḍa. If this is violated, he is forbidden to heaven and the earth.

20 (V Mj 66)

Kesagōli

Stone set up near the village entrance

The illustrious .... the cattle ..... the charter of the village ..... will incur the sin of killing at Varaṇasi.

21 (V Mj 63)

Kūḍanahaḷḷi

Stone set up near the village entrance

On the 10th day of the dark fortnight of Jēshṭha, in the cyclic year Sarvajitu, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Tirumalarāja-mahā-arasu gave the stone charter of *koḍagi* to Dēvaṇa-gauḍa of Beḷagōḍu ; given at Kūḍanahaḷḷi 6 *ga* and 120 *kha* of paddy (in words) six *hons* and one hundred and twenty *khaṇḍugas* of paddy ; granted to you—thus was given this stone charter of *koḍigi*.

Those who destroy this will incur the sin of killing tawny cows on the bank of the Ganges.

The *koḍigi* is given by Siṅgyapa-nāyaka.

22 (V Mj 64)

Goḷagonde

Stone set up near the bāvi-kaṭṭe

On the 10th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the cyclic year Raktākshi, Dēvaṇṇa-gauḍa, a good son and a moon to the ocean the womb of Uchapa-gauḍa of the illustrious Beḷāgōḍu, caused to be excavated the pond out of his own earnings.

23 (V Mj 40)

Beḷagōḍu

Stone in a house

May the illustrious goddess Chāmuṇḍī be propitious.

To the presence (*sannidhi*) of Maḍivāḷa-svāmi.

Be it well. On Monday, the 7th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the cyclic year Paridhāvi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1773, Kṛishṇarāja-vaḍēya, son of Chāmarāja-vaḍeya of Mahisūru-samsthāna, got set up the *liṅga-mudre* (stone) in order that he might stay with *śivayōga* in this Chidāraṇya and offer his service.

śrī Kṛishṇa

24 (V Mj 41)

Beḷagōḍu

Hero-stone set up in front of the Īśvara temple in the fort

Be it well. All the .... Bōrē-gauḍa's ...... having fought .... recovered the cattle, from the confinement he attained heaven ...... Kallē-gauḍa got the stone set up. It is carved by .....

25 (V Mj 52)

Īśvaravaḷḷi

Stone set up near the village entrance

May it be auspicious. On the 12th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Pramādīcha (Pramāthi ?), at the auspicious time of Makara-saṅkrānti, Yara Kṛishṇappa-nāyaka remitted at Yīśravaḷi the *jō[ḍi]*, *birāḍa* and *bēḍige* of the place (*pura*) and made it free of all imposts by pouring libation water in order that merit might accrue to Veṅkaṭapa-nāyaka. Kēsavarāja set up the charter of the endowment.

Whoever violates this will incur the sin of killing his parents at Kāśi.

26 (V Mj 42)

Meṇasumakki

Stone set up on the araḷikaṭṭe at the village entrance

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

Be it well .... in the year Dundubhi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1425, the illustrious *mahārājādhirāja* .... agent for the affairs of . . . payya .... belonging to ..... that the village along with its entire wealth would be maintained for as long as the moon and sun endure—was given the stone charter.

He who destroys this, is the one, who commits incest with his mother ; one who kills his father at Kāśi .... Mēru .... . crores of horses ..... śrī Vīrabhadra.

27 (V Mj 56)

Eḍahaḷḷi

Stone set up on a mound near the koḍagi wet-land to the south east of the village

On Tuesday, the 5th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the cyclic year Hēvaḷambi, Veṅkaṭādri-nāyaka, son of the illustrious Krushṇapa-nāyaka of Bēlūru, granted a *koḍagi* to Mariyaṇṇa-gaüḍa, son of Bommarasa Vīrapa-gaüḍa of Bāḷalu, as follows : Fixing the tribute on account of *daṇḍa* at 150 *ga*—one hundred and fifty *varahas*—we have granted to you the land valued at *ga* 10 *varahas* in the village (*haḷḷi*) Moṇṇinakaṭe, who violates this in his mouth shall be placed the mixture of ass ...... he will incur the sin of killing cattle at Kāśi and sin of killing Brāhmaṇas. Witness to this : several *gaüḍas* and *naḍa-sēnabōva* Kēsavaiya, all people .... .

28 (V Mj 53)

Bāḷlu

Hero-stone set up near the village entrance

Be it well. On Thursday, the 9th day of the bright fortnight of Jēshṭa, in the year Kshaya, of the Śaka year 949, Bīcha-gaṇḍa died at Māhajana Dasabāḷu; the illustrious Nīti-mahārāja granted one *paṇa*, from which one *(a)ḻiya pon* was to be spent on the charity .... will be carried on . . . *perggaḍe* Biyya; *perggaḍe-gāmuṇḍa* Biyya .....

29 (V Mj 54)

Bāḷlu

Another hero-stone at the same place

..... died; one *paṇa* was granted, to be enjoyed by his women in ..... in the Kadamba kingdom. Nīti-mahārāja granted. Witnesses to this—*perggaḍe* Biyya's sign-manual ..... *Nidi-gōma.*

30 (V Mj 55)

Bāḷlu

Fragmentary stone at the same place

.... son Nīti-mahārāja, enduring, observed *sanyasana* and expired. His ....

31 (V Mj 67)

Bāḷlu

On the pedestal of a Jaina image[1] found in the ground in the estate of coffee plantation

Lord Māṇikya, thou art the wealth, the celestial cow (*surabhi*), the nectar, the moon, and an attendant of the world; by you (*i.e.* your grace), the two the illustrious Jagadēka-vīra-nṛipati and the illustrious Kundaṇa Sōmidēvi, became the producers of great wonders in the illustrious Milk-ocean the Gaṅgānvaya, whose glory and richness *etc.*, no poet could describe (*nō varṇyam ētat-śriyam*). The illustrious elder sister of the illustrious Noḻambakuḷāntaka.

---

[1] This is now preserved in the Jain Mutt at Śravaṇabeḷgoḷa

32 (V Mj 50)

Chikkanāyakanahaḷḷi

Hero-stone on a mound near the Post Office

Be it well. While the illustrious Nīti-mahārāja was ruling the kingdom, on Wednesday, the .. day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the cyclic year Bava, of the Śaka year 9 .., when Chikka Kāṭayya attained heaven, ... conquering the enemy force .... Makayya, the *taḻaṟa* and a champion in the battle .... , Palayya (his) brother-in-law (*mayduna*) got the stone set up.

33 (V Mj 51)

Chikkanāyakanahaḷḷi

Another hero-stone at the same place

Be it well. While the illustrious Nīti-mahārāja, (described as) *gaṇḍaratīta*, was ruling the kingdom ..... thinking that .... kingdom a good one was ruling .... *gaṇḍara* ... attained heaven .... died.

34 (V Mj 43)

Rājēndrapura

Hero-stone set up on the tank bund

Om. Be it well. On the first day of the dark fortnight of .... in the year Dundubhi, of the Śaka year 944, (in the fight of) the illustrious Rājēndrachōḷa-pṛithuvī-mahārāja against Nṛipakāma-poysaḷa at Aḍimādakallu ...... Poysaḷa [Māra] ..... at the order of the king, *paḍevaḷa* Jōgayya, ensnaring on the horse of Kannamma and piercing it, attained heaven. The rank of general (*paḍevaḷatana*), he granted to his *hegaḍiga* .... died .... His wife, to her husband ....

35 (V Mj 44)

Rājēndrapura

Two fragments of another hero-stone at the same place

In the year ... since the time of the Śaka king have elapsed, the cyclic year named Prabhava, being current, on Thursday, the fifth day of the bright fortnight of the (month) Pausha of that year .... fell upon Banavāsi and was fighting, by order of Nṛipakāma-mahārāja, ... Keḷeyabbe's son Māraja after slaying the force died and went to heaven. Gujjammaḍi-gāvuṇḍa got set up this stone as *parōksha* (*-vinaya*) rite.

36 (V Mj 45)

Rājēndrapura

On the door of the kaisāle of the Basavaṇṇa temple

A bee at the tender beautiful lotus-feet of the bearer of moon (*i.e.*, Śiva), a lion to the enemy the sin, Chāma the son of Vāmaśivadēva was the (foundation) pillar of the Kadamba kingdom.

Estimation of one's own capacity, the power of understanding and knowledge, truth, fame and all good qualities are essential in a servant to make his master please,—possessing all these qualities in him to their full growth, with which he came to be known as the light of the lineage, Chāva-veggaḍe did shine.

Affectionate towards the good people, philanthropic, purifier of his family, of pure character and a person who keeps off the bad people,—thus the renowned Chāva was praised by the people, who knew the nerves afferent and efferent.

37 (V Mj 46)

Rājēndrapura

Stone set up on the kaṭṭe of the village entrance

Between making a new grant and protecting a grant already made, protection is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return.

38 (V Mj 65)

Haḷēkere

Stone set up to the north of the Kallēśvara temple

Be it well. While, endowed with all (titles) ..... chāryya of the Jayamaharushi-gaṇa ..... Māṟa-gauḍa of Banadahaḷḷi granted, free of all imposts, four *gaḍyāṇas* of *teṟe* and twenty *bhattas* (of land).

Be it well. The illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, *bhujabaḷa*, the great Rāchidēva acquiring a share (?) in the land at Uṇḍidūra-kaṭṭa ..... having tread .... of Bammaṇa .... *Sinda-gadyā*[*ṇa*] .....

39 (V Mj 12)

Adaragere

Stone set up in front of the Basavaṇṇa shrine

Obeisance to the illustrious Gaṇēśa, Śāradā and *guru*. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds

Be it well. On Thursday, the 3rd day of the bright fortnight of Kārttika, in the cyclic year Āṅgira of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1488, Saṅkapa, son of Doḍa Śaṅkara-hebbāruva, of the illustrious Ādaragere-āgrāra, of the Agastya-gōtra and Āślāyana-sūtra got the consecration of god Śaṅkara done and for the *abhishēka* and offerings to that god Śaṅkara granted 1 *khaṇḍuga* of wet land of *sampige* and 1 *khaṇḍuga* of wet land of *adeya* in the land of our ancestral property ; Rāmappa, son of Chaüḍarasa of the Kāśyapa-gōtra and Bōdhāyana-sūtra granted 1/4 *kha* of *maḷalu* wet land and Chikka Santapa granted 1/4 *kha* of *saharadāri* (?) wet land—thus, totally thirty *koḷagas* of wet land on the bank (*taṇṭe* ?) were granted by us as an offering.

Witnesses (to this grant) : The sun, moon, wind, fire, heaven, earth, water, human heart, Yama, day, night, the two twilights and *dharma* know the deeds of man.

40 (V Mj 14)

Kottanahaḷḷi

Copper-plate record in the possession of Lakshmīnarasimhayyaṅgār

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Boar, which form Hari took for sport, who lifted up the Earth, who had become like a stain thereupon, protect you.

Be it well. On Friday, the 9th day of the bright fortnight of Chaitra, in the cyclic year Nandana, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1634, Kṛishṇappa-nāyaka, son of Kṛishṇappa-nāyaka and grandson of Veṅkaṭādri-nāyaka and great-grandson of Bēlūr Kṛishṇappa-nāyaka of Kāśyapa-gōtra and Āpastamba-sūtra, got written and granted the charter of charity of the land grant to *purāṇika* Narasim-bhaṭṭa, son of Rāmā-bhaṭṭa, grandson of Gōpāla-bhaṭṭa and great-grandson of *ubhayaśrauti* Tippā-bhaṭṭa of Ālūru, of Kāsyapa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākhā, as follows :

In the village Biḷalahaḷḷi of Teraviḍi-sthaḷa of Māgināḍu-hōbaḷi belonging to the Bēlūru-sīme which had been bestowed upon our aged (*vṛiddha*) great grandfather, *sindhu-gōvinda* champion over the cold-hearted (*himakara-gaṇḍa*), a Bhīma of pure warfare, lord of the excellent city of Maṇināgapura, seizer of the seven-fold forces of Barid, Yara Krushṇappa-nāyakaraiya by the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Vīra Krushṇarāyaraiya—to the eastern direction of the Tirumaladēvarabeṭṭa, to the southern direction of Uīganahaḷi, to the western direction of Chikkallūru and to the northern direction of Yaḍakeri—within the centre of these four boundaries, 2 big *khaṇḍugas* (*doḍaṇakha*) of the *chōḍi* (*jōḍi* ?) wet land below the tank in the plain area of the old village ; *maṇṇinagadde* 1 *kha* ; the wet land of *goddanamara* (tree) 1 *kha* ; *guṇḍigadde* 1 *kha* ; the wet land of small mound of the *agēḍi sālu* 1 *kha*—thus 6 big *kha*—six *khaṇḍugas* of wet land ; in order that merit might accrue to our parents, Kṛishṇappa-nāyaka, son of Krushṇappa-nāyaka, grandson of Veṅkaṭādri-nāyaka and grea-tgrandson of Krushṇappa-nāyaka of Kāśyapa-gōtra and Āpastambha-sūtra, having heard a discourse (*purāṇa*) on the illustrious *Rāmāyaṇa* completely, at this auspicious day of śrī Rāmanavami, at the time of the coronation of the lord Rāma, granted six big *khaṇḍugas* of land in Biḷalahaḷḷi by pouring of libation water with fee of gold as an offering to god Sītārāma to *purāṇika* Narasim-bhaṭṭa, son of Rāmā-bhaṭṭa, grandson of Gōpāla-bhaṭṭa and great-grandson of *ubhayaśrauti* Tippā-bhaṭṭa of Ālūru of Kāśyapa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākhā. You may enjoy with your sons and grandsons in succession for as long as the moon and sun endure with happiness the eight rights of possession and enjoyment such as *nidhi* (natural treasure), *nikshēpa* (hidden treasure), *akshīṇi* (permanent benefits), *āgāmi* (future benefits), *jala* (water sources), *pāshāṇa* (stones), *siddha* (income from land under cultivation) and *sādhya* (income from land that may be brought under cultivation), houses, gardens, fields *etc.*, as *sarvasvāmya*, together with the rights of gift, mortgage, exchange or sale—thus Krushṇappa-nāyaka, son of Krushṇappa-nāyaka, grandson of Veṅkatādri-nāyaka and great-grandson of Krushṇappa-nāyaka of Kāśyapa-gōtra and Āpastambha-sūtra, got written and granted the charter of charity of land grant to *purāṇika* Narasim-bhaṭṭa, son of Rāmā-bhaṭṭa, grandson of Gōpāla-bhaṭṭa and great grandson of *ubhayaśrauti* Tippā-bhaṭṭa of Ālūru, of Kāśyapa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākhā.

Spiritual witnesses to this (grant): The sun, moon, wind, fire, heaven, earth, water, human heart, Yama, day, night, the two twilights and *dharma* know the deeds of man. Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's grant as to make a grant oneself. By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless. The land given away by oneself is the daughter, that given by father is the sister, that given by others is one's own mother ; (hence) the land granted should be left alone. The kings, whether they be of my own descendants or descendants of other kings who always protect my charities intent on *dharma*—I bow to their lotus-feet with my head.

41 (V Mj 11)

Gōpālapura

Stone set up in the Gōpālakṛishṇa temple

.... got consecrated the god Gōpālasvāmi ..... beginning from the cyclic year Sādhāraṇa .... the village Heggorasinahaḷḷi 1½ *ma* .... the sin of killing tawny cow.

42 (V Mj 13)

Sullakki

Stone in a field

Krishṇappa-nāyaka granted to Samuda-gauḍa along with the stone set up .... that Raüṇṇa-gauḍa (Ramaṇṇa-gauḍa ?) and all the *samasta-gauḍas* ..... both *ka* 9 ....

43 (V Mj 5)

Vaḍḍūru

Stone set up near the Māri-guḍi

(Highly damaged) .... granted these .... gāvuṇḍa ... Kaṅkayya .... vayya .... *chandiya* ...... granted .... whoever destroys this will incur the sin of killing ..... at Vāraṇāsi.

44 (V Mj 6)

Vaḍḍūru

Stone built into the platform of Basava temple

On the 1st day, of the bright fortnight of the month of Kārttika, in the illustrious cyclic year Vishu, Chennamma, wife of Chennē-gauḍa, (himself), son of Dēvara-gauḍa got the plough work and the platform work done as a service to Basava (the god).

45 (V Mj 18)

Haḷē Bēlūru

Stone set up in the south-west corner of the enclosure of the Kēśava temple

Obeisance, perpetually, to Kēśava and Śiva, who are worthy of being worshipped by the illustrious three worlds, who are witnesses to the deeds of all and who reward the retribution.

Of great modesty and courtesy, a Cupid among the men, perfect in his activities, unsurpassed fame and valour was Dudda-mahārāja, the son of Chāgi-mahārāja. That Duddarasa and his wife the illustrious Mēchalarasi, who was equal to Śrīvadhu, had three sons *viz.*, Sārttiga-nṛipa, Chāgi-mahārāja the great king on the earth and Dayasimha-nṛipa. The crest-jewel of the illustrious Kadamba dynasty Dayasimhadēva was a great virtuous man ; even Brahma was feeling inadequacy to extol his virtues, then what to speak of the mortals ?

Be it well. The obtainer of the five great bands ; *mahāmaṇḍaḷēśvara* ; lord of the excellent city of Banavāsipura ; a fierce and powerful archer like Pārtha in slaying his enemy Śrīpāḷa, who had a huge army ; an axe in cutting down the trees the hostile kings ; a Rājarāja ; a sun to the Kadamba-kula-kamaḷa ; fierce in battle ; a son of Mēchaladēvi, who was pure in conduct, and surrounded by groups of women and children at her feet and engaged in amusement ; of the nature of purifying the race of Kshatriya clan ; a bee at the lotus-feet of the illustrious god Mahādēva, who is worshipped by *siddhas*, *vidyādharas*, gods, demons, men and the great serpents and who has odd numbers of eyes ; an ocean of courtesy ; a possessor of the court, which included in it the enchanting music consisting of various instruments *viz.*, flutes, *vīṇās*, drums, percussion instruments, songs, dances mingled with fine choric-artifice *etc.*, with which the whole hall was exhibiting a great pomp ; a critical examiner of the programs of poetry (*i.e.* recitation of poetry), dramas and seminars on various subjects ; a possessor of a conch, the sound of which was so terrific that it not only brought victories but it made even the wives of hostiles to miss carry ; an obtainer of boon from the illustrious goddess Ekkaladēvi ; a Jimūta-vāhana in helping others ; a Mayūra-vāhana (*i.e.* svāmi Mahāsēna = Skanda) in the battle ; a Brahma in possessing the knowledge of logic, grammar, painting (*chitra*), head-dressing and makeup (*patra<makarikā-patra etc.*,) and *Bharata* (music, dance and dramaturgy) *etc.*, many of the sixty-four arts ; a Daśānana (*i.e.*, Rāvaṇa) in adventure, equal to Karṇa in nobility, in granting elephants he is the famous *dīkshā-guru* ; well-versed in all *āgamas* ; famous in all the worlds with extension of his fame to the ten directions ; a king like Māndhāta ; a Padmōdara in contriving many means ; a heroic Bhīma ; a fierce fire of the deluge to the haughty hostiles kings ; an uproar to the array of *maṇḍaḷikas* ; a destroyer of the multitude of the forces of the enemies by the weapon scimitar (*maṇḍalāgra* or *aḍḍāyudha*) held in his strong arms ; a thunder-stroke to the hostile *maṇḍaḷikas* filled with rut ; a Kāḷa Bhairava of the deluge in destroying the

pride of the cruel hostile chiefs in fierce battles ; a lion to the elephants the arrogant hostile *maṇḍaḷikas* ; a Cupid to the courtesans of incipient youth exhibiting graceful coquetry ; a wishful tree (*Pārijāta*) to the suppliants ; a friend of truth ; an abode of beauty ...... ;—thus described as an apt in the battle-field, he prevailed like an Indra on the earth in enjoying ; a sun in possessing the splendour ; and who is like a fullmoon possessing all the streaks of beauty the illustrious *tribhuvanamalla, pratāpa* Dayasimha-mahārāja, may he live forever.

On this earth Dayasimhadēva did prevail like a Bhīma in prowess of his arms, like the son of Dharma in virtues ; like a Karṇa in nobility ; like a Brahma in all learning ; and in beauty the great splendid Anaṅga—thus the world praised the qualities and the similarities.

" In the battle-field his facing of the arrayed enemy's army ; his ocean-like magnanimity in making gifts to the suppliants and courtesans is only known to Hari-putra ; and this Dayasimha is that Hari-putra himself means, then what can I describe ?"

In respect of praises, particularly of the valour exhibited in the war-field ; his wife being the dame of Libarality and Nobility, he himself being a philanthropist by making over the gifts in large number,—the matter became so much so that there was enough material for a book in the biodata of the king Dayasimha. As such why have another *Bhārata* story ?

The fame of the king Dayasimha was more lustrous than the lustre of the shining Tārakādri, the white foam of the Milk-ocean, the disk of the moon which casts its rays on the compass and fills it with light and the ivory of Indra's elephant, and thus it shone greater than all the aforesaid similitudes in the world.

Neither Brahma (the Chaturāsya) nor the lord of the serpents *viz.*, Ādiśēsha were in a position to extol the virtues and nobility of the king Dayasimha then how can the mortals of the earth describe ? To describe his mother's greatness—

To the king Baṅki-Baḷarita and to the most beautiful Arasiya[bbe] ..... an ornament Mēchaladēvi, a devotee of Paṅkaja-nābha (*i.e*,, Vishṇu), was born. By the great virtue of making charities, by giving the suppliants whatever they crave with a bent of mind to give happily and by the quality of noble feeling Mēchaladēvi was renowned in the world. She by her dexterous talk was even greater than the goddess Sarasvatī and on account of endowing nature she became a source for nobility ; and thus by her virtues Mēchaladēvi did shine always. To describe the tank excavated by such renowned Dēvī (the celebrated queen)—

The tank named Mēchalasamudra with the lotuses, bees and swans it looked most wonderful on the earth.

Śrī. Be it well. Possessed of all virtues ; of pure behaviour ; a devotee of Gōvarddhanadēva the lord resting on the Milk-ocean, the destroyer of demons (*i.e.*, the children of Danu) ; a streak of the moon which increases the tides of the ocean, the heart filled with happiness of the gentlemen ; a *kalpa*-tree-branch bearing fruits to the retinue ; a listener of religiously meritorious stories, Mēchaladēvi got built a temple at the *mahāgrahāra* Hāruva Beluhūru and there she got consecrated the illustrious god Vāsudēva's image. For the sake of daily worship and offerings to that god and for the festivals like *Chaitrapavitra etc.*, she made donations in respect of ghee-*maṇage*, *huṇise-gadde* and *era-bhūmi* after purchasing by paying the current value of the land in *honnu*. Further land of the value of one *haṇa* was purchased by her below the tank and was made over to the temple.

For the daily offering to the god 4 *koḷagas* of rice was the rule. The said endowment was given under the charge of *hebbārs* and others of the village. She gave 2 *gadyāṇas*, from the interest of which, ... *hon*, to provide 3 *koḷagas* of oil a month for the perpetual lamp. And from the interest on 2 more *gadyāṇas* to provide daily 6 areca-nuts and 15 betel leaves.

Mēchaladēvi after forming the village Kumbāranahaḷḷi as a village for the gods and Brāhmaṇas and renaming it as Arasiyapura granted with pouring of libation water free of all imposts to five good Brāhmaṇas. Those who protect this endowment will attain the merit of a person who protects thousand Brāhmaṇas opulent in *vēda* and thousand tawny cows at the holy places like Vāraṇāsi, Kurukshētra and ...... those who destroy (this) will incur the sin of killing thousand such Brāhmaṇas and cows at the said holy places and will be the sinners of committing *pañcha-mahā-pātakas.* After installation of the god .... granted.

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

Poision is not poison but the property of the divine service is said to be poison ; poison kills only one, whereas the property of the divine service kills even sons and grandsons (if taken away). The illustrious Nārāyaṇa.

The image was consecrated on Wednesday, the 7th day of the bright fortnight of the month of Chaitra, of the cyclic year Yuva of the illustrious Śaka year 1017.

46 (V Mj 24)

Maḷali

Stone set up in a wet-land

On the 11th day of the dark fortnight of the month of Chaitra, of the cyclc year Sarvadhāri, the illustrious Kṛishṇappa-nāyaka's son Veṅkaṭādri-nāyaka got written (a letter) to Appē-gauḍa of Maḷali assigning him a work. New ......

47 (V Mj 25)

Maḷali

Stone set up in a wet-land to the north of the village

Be it well. In the cyclic year Sōmya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1712 ; Mahammad Sanām Sāb, in the cyclic year Pramādicha, (made over) to *mahārāja* Haripa, on the 1st day of the bright fortnight of Māgha, the *inām* favoured by *hajarat* Ṭipu Sultān.

48 (V Mj 26)

Maḷali

Stone set up in a wet-land

On the 15th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Krōdhana, Krushṇappa-nāyaka bestowed upon Basavappa, son of Kalyaṇṇa-gauḍa of Maḷali, a grant of land as follows : wet-land (?) belonging to Mīnapālu, Kaliṇa .... to the *kuḷa* ..... You may enjoy happily with your sons and grandsons in succession.

49 (XV Mj 69)

Maḷali

Hero-stone in the Chāmuṇḍēśvari-bana

.... fell ..... *maṇḍaḷēśvara, vīra-mahā* ....

50 (V Mj 23)

Maṭṭasāgara

Stone lying to the west of the Narasimhasvāmi temple

Obeisance to Śambhu, ... *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of .... of profound ..... modesty, a Cupid among men, famous .... great ..... matchless in the universe .... goddess of Fortune ....

Be it well. The illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara* ...... was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness .... the chief of .... endowed with all good qualities ..... bhaṭṭayya .... the plain of .....

51 (V Mj 22)

Kṛishṇāpura

Stone set up near the Gōpālakṛishṇa temple

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Boar (Varāha) which form Hari took for sport, who lifted up the Earth, who had become like a stain thereupon protect us.

Be it well. On Tuesday, the 5th day of the bright fortnight of Śrâvaṇa, in the cyclic year Prajōtpatti, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1673, Veṅkaṭādri-nāyaka, son of Krushṇappa-nāyaka, grandson of Veṅkaṭādri-nāyaka and great-grandson of Krushṇappa-nāyaka of Kāśyapa-gōtra and Āpastambha-sūtra, gave the charter of land grant to god Gōpālakṛishṇa, as follows :

In the Bēlūru-sīme—which had been bestowed upon, in the past, to our great grandfather, *sindhu-gōvinda*, champion over the cold-hearted, a Bhīma of pure warfare, lord of the excellent city of Maṇināgapura, a seizer of the seven constituents (of the kingdom) of the (king) Barid, Yara Krushṇappa-nāyaka by the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Vīra Krushṇarāyadēva-mahārāyaraiya—in the (village) Moḷasāvira attached to Maḷali in the *vaḷita* of Kibbaṭṭu-nāḍu, four *khaṇḍugas*—4 *kha*—of wet-land below the new canal to the west of this Moḷasāvira ; the land given to the north of this land ; the western tank ; twelve *khaṇḍugas*—12 *kha*-of wet-land of new plain newly levelled to the east of the Krushṇasvāmi temple ; together sixteen *khaṇḍugas* (of land)—thus having caused the *śaṅka-chakra-mudre* boundary stone to be set up for the gift land at the four boundaries, in order that our parents may attain the world of merit, that I have offered this to the lotus feet of god Gōpālakṛishṇasvāmi and got written and issued the charter of land grant.

Spiritual witnesses to this grant : The sun, moon, wind, fire, heaven, earth, water, human heart, Yama, day, night, the two twilights and *dharma* know the deeds of man. Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. The land donated by oneself is the daughter, that donated by father is the sister and that which is donated by others is one's own mother ; hence the land granted as donation should be left alone.

When our father Krushṇappa-nāyaka attained heaven, the temple was newly built and the god Gōpālakṛishṇa was consecrated.

Śrī Veṅkaṭādri.

52 (V Mj 35)

Sundakere

Copper-plate record in the possession of Śrīkaṇṭhayya

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Varāha, which from Hari took for sport, who lifted up the Earth, who had become like a stain thereupon, protect you.

Be it well. On Tuesday, the 30th day of the dark fortnight of Phālguṇa, in the cyclic year Nandana, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1694, Kṛishṇappa-nāyaka, son of Veṅgaṭādri-nāyaka, grandson of Kṛishṇappa-nâyaka and great-grandson of Veṅgaṭādri-nāyaka of Bēlūr, of Kāśyapa-gōtra and Āpastamba-sūtra, got written and gave a charter of village and land grant to Puṭaiya, son of Nañjuṇḍaiya, grandson of Nāgapaiya and great-grandson of Yibiḍi Subhaiya of Vaśishṭa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākhā, as follows :

In order that merit might accrue to our parents 3 *kuḷas* of land yielding a revenue of *ga* 15 ' 0—fifteen *varahas*—belonging to the village Kaṇigalamāni—situated to the east of the village Kurutaṭe, to the south of the village Hosahaḷi, to the south-west of the village Siddhāpura and to the north of the village Viṇekēri—at the centre of these four boundaries, belonging to Arrebage (?) in the *sīme* of Maḷalī-sthaḷa of Kibaṭi-nāḍu in the Aigūr-sīme-vaḷita belonging to the Bēlūr kingdom which was favoured earlier by the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara, vīra-prauḍha-pratāpa* vīra Kṛishṇarāyaraiya to our great-great-grandfather, *sindhu-gōvinda*, champion over the cold-hearted, a Bhīma of pure warfare, lord of the excellent city of Maṇināgapura, seizer of the seven constituents of the kingdom of Barid, Yarra Kṛishṇappa-nāyakaraiya ; Kṛishṇappa-nāyaka, son of Veṅgaṭādri-nāyaka, grandson of Kṛishṇappa-nāyaka and great-grandson of Bēlūr Veṅgaṭādri-nāyaka of Kāśyapa-gōtra and Āpastambha-sūtra, granted 3 *kuḷas* of land yielding the revenue of 15-fifteen-*varahas* along with the village also, of the village Kaṇigalamāni attached to Arebage of Maḷalī-sthaḷa, at the auspicious time of solar eclipse, on this auspicious day, in the holy place of Champakā-kshētra on the banks of the Hēmāvati, by pouring of libation water with fee of gold, as an offering to god Kṛishṇa, to Puṭaiya, son of Nañjuṇḍaiya, grandson of Nāgapaiya and great-grandson of Yibiḍi Subaiya of Vaśishṭha-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākhā ; that you may enjoy happily with your sons and grandsons in succession for as long as the moon and sun endure, along with the eight rights of possession *viz.*, *nidhi* (natural treasure), *nikshēpa* (hidden treasure), *akshīṇi* (permanent benifits), *āgāmi* (future benefits), *jala* (water sources), *pāshāṇa* (stones), *siddha* (income from land under cultivation) and *sādhya* (income from land that may be brought under cultivation) *etc.*, belonging to this village, with all the rights of possession of, such as, houses, gardens and lands and according to the rights of transactions *viz.*, gift, mortgage, exchange (barter) or sale; —Kṛishṇappa-nāyaka, son of Veṅgaṭādri-nāyaka, grandson of Kṛishṇappa-nāyaka and great-grandson of Bēlūr Veṅgaṭādri-nāyaka of Kāśyapa-gōtra and Āpastambha-sūtra, got written and issued the charter of the village and land grant to Puṭaiya, son of Nañjuṇḍayya, grandson of Nāgapaiya and great-grandson of Yibiḍi Subaiya of Vaśishṭha-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākhā.

Spiritual witnesses to this grant: The sun, moon, wind, fire, heaven, earth, water, human heart, Yama, day, night, the two twilights and *dharma* know the deeds of man. Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless. The kings, whether they be of my own descendants or descendants of other kings who always have in their mind piety will follow my path and protect my endowment ;—I bow to their lotus-feet with my head.

śrī–Kṛishṇa

53 (V Mj 36)

Sundakere

Second copper-plate record in the possession of the same Śrīkaṇṭhayya

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*–like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar–like tusk of Varāha, which form Hari took for sport, who lifted up the Earth, who had become like a stain thereupon, protect you.

Be it well. On Tuesday, the 30th day of the dark fortnight of Phālguṇa in the cyclic year Nandana, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1694, Kṛisṇappa-nāyaka, son of Veṅgaṭādri-nāyaka, grandson of Kṛishṇappa-nāyaka and great-grandson of Bēlūr Veṅgaṭādri-nāyaka of Kāśyapa-gōtra and Āpastambha-sūtra, got written and issued a charter of village and land grant to Puṭaiya, son of Nañjuṇḍaiya, grandson of Nāgapaiya and great-grandson of Yibiḍi Subaiya of Vaśishṭha-gōtra, Āpastambha–sūtra and Yajuś-śākhā, as follows,

In the village Niḍigērri of the Bēlūr-mande (vēṇṭe ?)-vaḷita in the Yattuvaḷega–nāḍu of the Aigūru-sīme-vaḷita belonging to the Bēlūru kingdom which was favoured earlier by the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīra-prauḍa-pratāpa*, Vīra Kṛishṇarāyaraiya to our great-great grandfather, *sindhu-gōvinda*, champion over the cold-hearted, a Bhīma of pure warfare, lord of the excellent city of Maṇināgapura, a seizer of the seven constituents of the kingdom of Barīd, Yara Kṛishṇappa–nāyakaraiya, the details of the land the tax of which belonged to the palace (*aramanege kara*): 8 *kha* of wet land of Naraśiṅgarāchārya ; 5 *kha* of wet-land of Channapai ; 1¾ *kha* of wet-land of Rāmai ; 2 *kha* of wet-land of Mākam-bhaṭa ; 5 *kha* of wet-land of Kastūri–āchar ; 5½ *kha* of wet land of Saṅkama ; 6 *kha* of wet-land of Chave of Hosūr ;

6 *kha* of wet-land of a goldsmith ; 4 *kha* of wet land of Subbaṇṇa, the accountant ; 3¾ *kha* of wet land of Aruṇādri-surai ; 1¾ *kha* of wet land of Kēśavaiyaṅgār ; 10½ *kha* of wet-land of a carpenter ; ¼ *kha* of *ageḍi* (for planting paddy seeds)—thus totally 50 *kha* of wet-land—50 *khaṇḍugas* of wet-land ; in order that merit might accrue to our parents, Kṛishṇapa-nāyaka, son of Veṅgaṭādri-nāyaka, grandson of Kṛishṇappa-nāyaka and great-grandson of Bēlūr Veṅgaṭādri-nāyaka of Kāśyapa-gōtra and Āpastambha-sūtra granted fifty *khaṇḍugas*—50 *khaṇḍugas*—of wet-land in the village Niḍigerri of the Bēlūr-mande-vaḷita in Hettuvaḷiga-nāḍu, at this auspicious time of solar eclipse, on this auspicious day, in the holy place of Champakā-kshētra on the bank of the Hēmāvatī, (at the meritorious moment of solar eclipse), by pouring of libation water with fee of gold, as an offering to god Kṛishṇa, to Puṭai[ya], son of Nañjuṇḍaiya, grandson of Nāgapaiya and great-grandson of Yibiḍi Subaiya of Vaśishṭha-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajuś-śākhā ; that you may enjoy happily with your sons and grandsons in succession for as long as the moon and sun endure, along with the eight rights of possession and enjoyment such as *nidhi* (natural treasure), *nikshēpa* (hidden treasure), *akshīṇi* (permanent benefits), *āgāmi* (future benefits), *jala* (water sources), *pāshāṇa* (stones), *siddha* (income from land under cultivation) and *sādhya* (income from land that may be brought under cultivation) belonging to this wet land with all the rights of possession of, such as houses, gardens and fields and according to the rights of transations, *viz.*, gift, martgage, exchange (barter) or sale, Kṛishṇappa-nāyaka, son of Veṅgaṭādri-nāyaka, grandson of Kṛishṇappa-nāyaka and great-grandson of Bēlūr Veṅgaṭādri-nāyaka of Kāśyapa-gōtra and Āpastambha-sūtra got written the charter and issued the grant of wet-land to Puṭaiya, son of Nañjuṇḍaiya, grandson of Nāgapaiya and great-grandson of Yibiḍi Subaiya of Vaśishṭha-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākhā.

Spiritual witnesses to this grant : The sun, moon, wind, fire, heaven, earth, water, human heart, Yama, day, night, the two twilights and *dharma* know the deeds of man. Between making a new grant and protecting a grant already made protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return. It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself. By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless. The kings, whether they be of my own descendants or descendants of other kings who always have in their mind piety will follow my path and protect my endowment ; I bow to their lotus feet-with my head.

śrī-Kṛishṇa

54 (R 1939-39)

Bekkanahaḷḷi

Stone in a wet-land to the east of the village

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds.

On Wednesday, the 1st day of the bright fortnight of the month of Kārttika, of the cyclic year Vijeya, while the illustrious *mahārāja* Dēvarāya-mahārāya was ruling the empire happily,—Mādaṇṇa, son of Chika Vijeṇṇa, himself son of *teppada* Īśvaradēva, granted the village Durgāpura with a charter as a *maṭha-mānya-dharma* (rent free grant donated to the *maṭha*) to Nañjināthadēva, son of Māḷigeya Malināthadēva of Rāyasamudra.

The Village Bekkinahaḷḷi forming a part of the four villages in the hill of Gōdumale-nāḍu, which was given to us for the office of the *nāyakatana,* we have donated in the name of our mother Gaurādēvī after renaming the village as Gaurāpura. That place known as Gaurāpura, which was given away as a *puravarga* after obtaining the consent of the people inhabited there, was granted with all the eight rights of possession regarding enjoyment including wet lands, dry lands, gardens, trees, *kaṭṭu-guttage, koḍeyiḷe* (betel-creeper gardens), *bāḷe* (plantain gardens), *nidhi* (natural treasure), *nikshēpa* (hidden treasure), *jaḷa* (water sources), *pāśāṇa* (stones), *siddha* (income from the land under cultivation), *sādhya* (income from the land which may be brought under cultivation), *akshīṇi* (permanent benefits), and *āgāmi* (future benefits) to Nañjināthadēva, son of Māḷigeya Mallināthadēva, which was to last for as long as the sun and moon endure.

He who seizes the land either given by himself or given by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years.

He who does not protect this endowment will incur the sin of killing Brāhmaṇas on the banks of the Ganges.

55 (V Mj 57)

Beḷame*

Stone set up to the south of the village entrance

Be it well. In the year Pramōda, of the Śaka year ninehundred and fiftythree, Nītimahā[rāja ?], the illustrious Mēghānanda ......

56 (V Mj 58)

Beḷame

Stone set up to the north of the same village entrance

Be it well. By the order of the illustrious *mahārājādhirāja, vīrapratāpa* Dēvarāya-mahārāya the illustrious *mahāpradhāna* Baiche-daṇṇāyaka granted (the village) Beḷami in Mēpi-nāḍu for the purpose of worshipping of the god Gummaṭa-svāmi at the illustrious place Beḷaguḷa, as an *archanā-vṛitti* (endowment in connection with worship). Great good fortune.

57 (V Mj 59)

Beḷame

Hero-stone set up near the same entrance

...... adorned with all epithets .... on the 10th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Vikrama, ... the illustrious Rājēndra ....

---

* The villages from here onwards are now included in the taluk of Ālūru.

58 (V Mj 60)

Maṅgaḷagōḍu

Stone set up to the south of the Mallēśvara temple

Be it well. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. Be it well Adorned with all the epithets, the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, *tribhuvanamalla*, capturer of Taḷekāḍu, Koṅgu, Naṅgali, Noḷambavāḍi, Hānuṅgallu and Banavāse, *bhujabaḷa vīragaṅga* ..... Bēḷāpura ..... was ruling the kingdom on earth. Be it well .... the illustrious *mahāpradhāna* ..... dēva ... of Baḷagōḍ ..... granted the land of .... *haṇas* .... Sōmaverggaḍe .... granted as *dēvadāna* (gift to god) .... all these .... Be it well. Adorned with all the epithets, Śaṅkaradēva, son of Narasimhadēva the *sthānapati* of Meḷugēśvaradēva of Neṛalige of ..... the illustrious ... ligeṛe-nāḍ .... the land of the ... *sthāna* .... belonging to ..... one share of Vermmaḍi and two shares of the town ....

..... tawny cows on the bank of the Ganges ..... He who seizes the land given away by himself or others ....

59 (V Mj 61)

Maṅgaḷagōḍu

Stone set up near the village entrance

To the illustrious god Rāma of Aṇugavaḷḷi ...... built at .... Mañjalagōḍ (situated in) Mepi-nāḍu .....

60 (V Mj 62)

Maṅgaḷagōḍu

Another stone at the same place

(This is) the village of god śrī Rāma of Aṇugavalli.

61 (V Mj 8)

Harihaḷḷi

Fragmentary stone lying near the village

..... Śambhu, ... of character ..... the earth .... feet ..... Hariha[ḷḷi] ... riḷēśvara .... granted by pouring of libation water .... is the writing of .....

62 (V Mj 9)

Bembalūru

Stone set up in the centre of Suggi-maṇṭapa

At the auspicious moment, on the .. day, of the bright fortnight of Kārttika, in the cyclic, year Jaya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1576; Kṛishṇappa-nāyaka, son of Veṅkaṭādri-nāyaka [granted the] village Hegganāḍihaḷḷi belonging to the Bēlūru [-sīme] which had been bestowed upon Kṛishṇappa-nāyaka, son of Bayappa-nāyaka; our great-grand father, as *amara-māgaṇi* ....

63 (V Mj 10)

Basavanapura-koppalu

Copper-plate record in the possession of Dānē-gauḍa of Basavanahaḷḷi

May it be auspicious. Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds. May the bar-like tusk of Varāha, which form Hari took for sport, borne on which the Earth, possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect us.

Be it well. On the 3rd day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Sādhāraṇa, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1593, the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēś-vara*, *sindhu-gōvinda*, champion over the cold-hearted, a Bhīma of pure warfare, lord of the excellent city of Maṇināgapura, a seizer of the seven constituents of the kingdom of Barīd (Bharita ?), Veṅkaṭādri-nāyaka, son of Kṛishṇappa-nāyaka, grandson of Veṅkaṭādri-nāyaka of Bēlūru, of Kāśyapa-gōtra and Āpastambha-sūtra favoured a series of honours upon Neliṅge-gauḍa of Kaṇave Basavanahaḷḷi-diḍḍe, as follows:

By the strength of your arms, you having conquered a tiger from forest, fighting against it with fists, killed it, brought and stood it up in our palace—being pleased at this resolute bravery, we grant to you an umbrella, a circular fan (*sūripāna*), palanquin, peacock's feather, a horse, gold ear-rings, a long trumpet or horn, a drum, a brass *marpu*, a wollen coat, a rope of paddy-straw round the leg, an anklet (or greater) with bells, a big (*kari*=elephant=big size) wreathe—such is the series of honours we have confered on you which you can enjoy *i.e.*, this glory and happiness to be enjoyed by you in suceession, in the presence of god Chennakēśava of Bēlūru and we have given this copper-plate record of the series of honours.

Spiritual witnesses to this: the sun, moon, wind, fire, heaven, earth, water, human heart, Yama, day, night, the two twilights and *dharma* know the deeds of man.

64 (V Mj 2)

Kārugōḍu

Stone set up in the back-yard of a house

Be it well. The illustrious *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri*, most trust worthy, Mādiverggaḍe made a grant of land (*aḍḍada maṇṇu*) in (the village) Kārugōḍu to Māhēśvara Biṭṭayya as a grant to god (*dēvadāna*). Whoever destroys (this endowment) will incur the sin of killing tawny cow on the bank of the Ganges and *Brahmāti* (the sin of killing a Brāhmaṇa).

65 (V Mj 3)

Kārugōḍu

Hero stone in the same back-yard

...... Timmagauḍa ..... gauḍa (and) Sāntava having died, Mādi-verggaḍe (made) grant .... Great good fortune.

66 (V Mj 4)

Eḍahaḷḷi

Stone set up in the maṇṭapa near the village entrance

Be it well. In the illustrious and prosperous Śālivāhana Śaka year 14 .. after which in the cyclic year Dun .... to the god .... the village Yaḍihaḷḷi .. . of the ... *staḷa* (was granted).

67 (V Mj 1)

Husugūru

Hero-stone standing at the entrance of the village

Be it well. In the kingdom of Maṅgaladudda, Māḷa-gavuṇḍa granted 15 *koḷas* of dry land to Vaḷajakavve. If this is taken away, then the destroyer of the grant will incur the sin of *Brahmāti* (killing of the Brāhmaṇas). The land is given to the illustrious *āchārya* as an endowment.

68 (V Mj 7)

Hemmige

Stone set up near the maṇē-gadde

On the 1st day of the bright fortnight of the month of Kārttika, of the cyclic year Īśvara, Nañja-gauḍa made a grant of one *gu* in Huluganahaḷi to Bayiri Tamma-gauḍa of Hemmugi for the maintenance of a *daṇḍigi* (palanquin). This grant will endure as long as the moon and sun endure ....

69 (V Mj 30)

Kāmati

Stone set up in a wet-land

Obeisance to .... lofty head,.......... Be it well. On the 10th day of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the cyclic year Svabhānu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1565, Huchchappa-gaüḍa of Beḷagōḍu, the main agent for the (affairs of the) illustrious Krushṇappa-nāyaka, son of Veṅkaṭādri-nāyaka, made a grant of the village Kāmati after deducting the taxes with a charter as *mēṇi-koḍagi-umbaḷi* (grant in respect of palanquin) to Chikkaṇṇa-gauḍa of Kiruhaḷḷi.

Rāmēliṅga of Kiṟuhaḷḷi wrote (the record).

ಪದಸೂಚಿ

(ಈ ಪದಸೂಚಿಯಲ್ಲಿ ಕೆಳಗಿನ ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗಿದೆ : ಅ = ಅರಸ, ಅರಸಿ ; ಅಧಿ = ಅಧಿಕಾರಿ, ಅಧಿಕಾರ ; ಆವಿ = ಆಡಳಿತವಿಭಾಗ ; ಊ = ಊರು ; ಋ = ಋಷಿ ; ಕೆ = ಕೆರೆ ; ಕೊ = ಕೊಳ ; ಕ್ರೀ = ಕ್ರೀಡೆ ; ಕಂ = ಕಂತಿ, ಗ = ಗಣಧರ ; ಗಂ = ಗಂಡಸು ; ಚನ್ನ = ಚನ್ನಪಟ್ಟಣ ; ಚಾ = ಚಾಲುಕ್ಯ ; ಚೋ = ಚೋಳ ; ಜೈ = ಜೈನ ; ತೀ = ತೀರ್ಥಂಕರ ; ತೆ = ತೆರಿಗೆ ; ದ = ದರ್ಶನ, ದಾರ್ಶನಿಕ ; ದಾ = ದಾನಿ ; ದೇ = ದೇವತೆ, ದಂ = ದಂಡನಾಯಕ, ದಂಡನಾಯಕಿತಿ ; ನಾ = ನಾಡು ; ಪ = ಪತ್ನಿ ; ಪರಿ = ಪರಿಭಾಷೆ ; ಪ್ರ = ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿ ; ಪಾಂ = ಪಾಂಡ್ಯ ; ಪು = ಪುರಾತನರು ; ಪೌ = ಪೌರಾಣಿಕ ; ಬ = ಬಸದಿ ; ಬಿ = ಬಿರುದು ; ಬೆ = ಬೆಟ್ಟ ; ಮಂ = ಮಂತ್ರಿ ; ಮೈ = ಮೈಸೂರು ; ಯ = ಯತಿ ; ರಾ = ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ ; ರೂ = ರೂವಾರಿ ; ಲೇ = ಲೇಖಕ ; ಬೇ = ಬೇಲೂರು ; ವಂ = ವಂಶ ; ವಿ = ವಿಜಯನಗರ ; ವೀ = ವೀರಶೈವ ; ವೈ = ವೈಷ್ಣವ ; ಶ್ರಾ = ಶ್ರಾವಕ ; ಶೈ = ಶೈವ ; ಸಾ = ಸಾಮಂತ ; ಸಿ = ಸಿದ್ಧಾಂತ ; ಸ್ಥ = ಸ್ಥಳ ; ಹೆಂ = ಹೆಂಗಸು ; ಹೊ = ಹೊಯ್ಸಳ. ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳಿಲ್ಲದ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಮೇಲಿನ ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರವೇ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆ.)

ಅ

ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ

ಅಕಣಹೆಬಾರುವ ಪ್ರ 8
ಅಕಳಂಕ ಜೈಯ 65
ಅಕಳಂಕದೇವ I 77
ಅಕಳಂಕಸಿಂಹಾಸನ 66
ಅಕ್ಕಣ್ಣ ಅಧಿ 413
ಅಕ್ಕರಿ ಬಾಯಿಯ ದಾ 304
ಅಕ್ಕ(ಕ)ಸಾಲೆ ; ಅಕ್ಕಸಾಲಿ ಕರ್ಮಿ 224, 327, 427, 534
ಅಕ್ಕಿಯ ಚವುಡಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 304
ಅಕ್ಷಪಾದ ದ 368
ಅಕ್ಷುಣ್ಣಲಕ್ಷ್ಮೀಲಕ್ಷಿತವಕ್ಷಪ್ರದೇಶ ಬಿ 106
ಅಕ್ಷೆಯಹಸ್ತ 116, 173
ಅಖಿಳಶಬ್ದಶಾಸ್ತ್ರಪಾರಂಗಮ 324
ಅಖಿಳಾಣ್ಡ(ಳಾಂಡ, ಲಾಂಡ) ಕೋಟಬ್ರಹ್ಮಾಣ್ಡ (ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡ) ನಾಯಕ 110, 116, 173
ಅಗಜಾ = ಪಾರ್ವತಿ ದೇ 144, 157, 185, 232
ಅಗಜಾವರ 256
ಅಗಜೇಶ 482
ಅಗದಕೆಱೆ ಕೆ 409
ಅಗಸರಹಳ್ಳಿ ಊ 207
ಅಗಸ್ತ್ಯದೇವ ಋ 310
ಅಗಳೆ ಊ 445
ಅಗೆಡಿಸಾಲಸಂಣಗಡವಿನಗದ್ದೆ ಸ್ಥ 524
ಅಗ್ಗ(ಅಘ)ಡಲು ; ಅಗ್ಗಣ್ಣಲು (ಲ) ಊ 199-203, 205
ಅಗ್ಗುಂದ 251
ಅಗ್ನಿ ದಿಕ್ಕು 265, 285
ಅಗ್ನಿಯಿಂದ್ರ 265
ಅಗ್ರಪೂಜೆ — 289

ಪುಟ ಸಂಖ್ಯೆ

ಅಗ್ರಮಹಿಷೀಪದ ಅಧಿ 292
ಅಗ್ರಹಾರ ; ಅನಾದಿಯಗ್ರಹಾರ ; ಮಹಾಗ್ರಹಾರ ; ಸರ್ವ್ವಾಗ್ರಹಾರ ; ಆಗ್ರಾರ — 24, 108, 109, 118, 120, 139, 167, 188, 218, 226, 232, 241, 411, 413,420, 454, 500, 523
ಅಗ್ರೋದಕ 361
ಅಂಕಗವುಡ ಅಧಿ 484
ಅಂಕಣ್ಣ ; ಅಕ್ಕಣ್ಣ ದಾ 413
ಅಂಕರಾಸಿಗುರು ಪ್ರ 315
ಅಂಕೆಗುರು ಗಂ 291
ಅಂಕೆಯ ಅಧಿ 118
ಅಂಕೆಯದಂಣಾಯಕ ; ಅಂಕೆಯನಾಯ್ಕ ; ಆಂಕಿಯ ದಂಣ್ಣಾಯ್ಕ ; ಅಂಕ 402, 404, 405
ಅಂಕೆಯನಾಯಕ ದಾ 304
ಅಂಗ ದೇಶ 62, 100, 101, 145, 187, 250
ಅಂಗಜ ದೇ 76, 259, 297, 354, 527
ಅಂಗಜನ್ಮ 324
ಅಂಗಡಿಗ್ರಾಮ ಊ 187
ಅಂಗಡಿದೆಱೆ ತೆ 430
ಅಂಗಭಟ್ಟ ಪ್ರ 188
ಅಂಗಭೋಗ ; ಅಂಗರಂಗಭೋಗ; ಅಂಗರಂಗ ವೈ(ವಯಿ)ಭವ (ವೈಭೋಗ) ; ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗ — 36, 43, 89, 101, 128, 178, 219, 286, 299, 308, 321, 361, 399, 414, 416, 420, 483, 490, 528

ಅಂಗರಕ(ಕ್ಕ) ; ಅಂಘ (ಅಂಗ, ಅಂಘ)ರಿಕ ; ಅಧಿ 36, 43, 273, 278, 305, 346, 414
ಅಂಗೀಕೃತಕೊಂಗವಿಷಯ ಬಿ 15, 54
ಅಂಘುರಿಕನಕೆಯ್ಯಿ ಸ್ಥ 491
ಅಚಂಣ ಅಧಿ 276
ಅಚಯಸಾಹಣಿ 318
ಅಚಳಿತಧೈರ್ಯ್ಯ ಬಿ 235
ಅಚಿಂತ್ಯಪ್ರಮಾಣ 116
ಅಚಿನಹಳಿಕೆರ್ರಿ ಊ 508
ಅಚಿಯಹಳ್ಳ ಹಳ್ಳ 362
ಅಚ್ಚಿಗನಹಳ್ಳಿ(ಳಿ) ಊ 506
ಅಚ್ಚಿನಹಳಿ 508
ಅಚ್ಯುತ; ಅಚ್ಯುತದೇವ ಅಧಿ 410
ಅಚ್ಯುತ ; ಅಚ್ಯುತೇಶ್ವರ ದೇ 105, 222, 410, 411
ಅಚ್ಯುತಪದಾರಾಧನಲಬ್ಧಜಿಷ್ಣುಪ್ರಭಾವಂ ಬಿ 62
ಅಚ್ಯು(ಚಿ)ತರಾಯ ; ಅಚ್ಯುತೇಂದ್ರ (ಮಹಾರಾಯ, ಮಹೀಪತಿ) ; ಅಚ್ಯುತ ದೇವರಾಯ ; ಅಚ್ಯುತರಾಯ ಮಹಾರಾಯ ; ರಾಯ ; ವೀರ ಅಚ್ಯುತರಾಯಮಹಾರಾಯ ವಿ ಅ 186, 187, 189, 432, 436, 513
ಅಚ್ಯುತಸಮುದ್ರ ಕೆ 411
ಅಚ್ಯುತೇಂದ್ರಪುರ=ಬೇರಸಾಮುದ್ರ ಊ 187
ಅಜಲ ವಂ 6
ಅಜವರ್ಮ್ಮ ಕದಂಬ ಅ 470
ಅಜಿತಸೇನಸ್ವಾಮಿ ; ಅಜಿತಸೇನ ಪಂಡಿತದೇವ ಜೈಯ 65, 66, 77
ಅಜ್ಜನಕೊಳನಕೆಱೆ ಕೆ 412
ಅಜ್ಜಯ ಪ್ರ 291
ಅಜ್ಜಯನಾಯಕನಹಳ್ಳಿ ಊ 299
ಅಜ್ಜಿಯಕೇತ ವೀರ 210
ಅಜ್ಜೂರು ಊ 187
ಅಂಜೆಯನಾಯಕ ಅಧಿ 432
ಅಡಕೆಯ ತಿಪ್ಪ 343
ಅಡಕೆಯ ಪಾಯ್ಯ 344
ಅಡುಗಬು — 36
ಅಡ್ಡ ನಾಣ್ಯ 141, 364, 376, 540
ಅಡ್ಡದಕೆಯ್ಯಿ — 201
ಅಣಪಯ ಗಂ 8
ಅಣಿಗನಹಳ್ಳಿ ಊ 415
ಅಣುಗವಳ್ಳಿ(ವಲ್ಲಿ) 537, 538
ಅಣುವ = ಹನುಮಂತ ದೇ 280, 381, 387
ಅಣ್ಣಗಾಉಡ ಗಂ 455
ಅಣ್ಣಿ(ಣ್ಣ)ಗೆಱೆ ಊ 140, 379, 385
ಅಣ್ಣತೇ(ಬೇ)ಶ್ವರ ತೇ 469, 470
ಅಣ್ಣಿಕುಲ ವಂ 469
ಅಂಡಲ : ಅಂಡಲದಾಯ ತೆ 313, 336, 365
ಅಂಣ್ಣಮಭಟ್ಟ ಗಂ 121
ಅತಿಗುಣರತ್ನಭೂಮಿ ಬಿ 54
ಅತಿಚತುರಭರತಚಿತ್ರಚಮತ್ಕಾರತ ರವಿತತ 293
ಅತಿಯಬ್ಬೆ (ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆ ?) ಹೆಂ 447
ಅತಿರಾಗಿಹೆಗ್ಗಡೆ ಅಧಿ 336
ಅತಿರಾತ್ರಮಹಾಯಾಗ ಯಜ್ಞ 145
ಅತ್ತಲಗೆರೆ ಊ 22
ಅತ್ತಿವಳಿಗೆ 17, 128
ಅತ್ಥಳಿಗೆಸಾಇರ ಆವಿ 468
ಅತ್ರಿ ಋ 11, 52, 84, 86, 125, 130, 168, 214, 217, 243, 256, 269, 353, 377, 384, 437, 486
ಅದಿಕದವೋಲಗ — 265
ಅದಿಯಮ ; ಅದಿಗ ಚೋ ಸಾ 15, 61, 106, 127, 259. 354
ಅದಿಯಮಮದೇಭಕಂಠೀರವ ಬಿ 319
ಅದಿಯಮಮಾವಲೇಪಲೋಪನಿಪುಣ ಚಾಪ 15, 54, 127
ಅದ್ದಿಕ ಅಧಿ 34
ಅದ್ದಿಕದಪದುಮಣ್ಣ 265
ಅದ್ಭುತಸಾಹಸೈಕರಸಿಕ ಬಿ 217
ಅಧಿಕಾರೋಗಣೆ — 32
ಅಧುರಿಕಾವಂಣ್ಣ ಅಧಿ 265
ಅಧ್ಯಕ್ಷ 275, 437
ಅಧ್ವರಿದೇವಣ್ಣ 265
ಅನಕೋಜ ಕರ್ಮಿ 19
ಅನತಜೀಯ ಅಧಿ 290
ಅನಂತ ದೇ 258, 292
ಅನಂತಕ್ರಮಿತ ಪ್ರ 257
ಅನಂತಗುರು ಅಧಿ 290
ಅನಂತಗುರು ಗಂ 444
ಅನಂತದೇವ ಲೇ 445
ಅನಂತನನೋಂಪಿ ವ್ರತ 303
ಅನಂತಭಟ್ಟ ಗಂ 146
ಅನಂತಮಂಡಳಿಕಶೌರ್ಯಶ್ರೀಖಂಡ ಕರಪತ್ರ ಬಿ 376
ಅನನ್ತವೀರ್ಯ ಜೈಯ 78
ಅನಂತಶಯನ ದೇ 116, 173

ಅನಂತಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 413
ಅನಪಲೆ ಊ 465
ಅನಶನವಿಧಿ — 324
ಅನಸೂಯಾ ಋ ಪ 499
ಅನಳಾರ್ಚ್ಯ ದೇ 209
ಅನಿಂದಿತವೀರವಂಶಜ ಬಿ 280
ಅನುಪ್ರೇಕ್ಷೆ — 368
ಅನೂನದಾನಾಭಿಮಾನಾವಳಂಬಿ ಬಿ 16, 55
ಅನೂನವಿಭವಾಳೋಕನಾಗಮನೋ
  ತ್ಕಣ್ಠಿತಾಖಂಡಳ 15
ಅನೂನಸಾಹಸಸಂಪಂನ 376
ಅನೇಕಗುಣಗಣಾಕ್ರಾಂತ 140
ಅನೇಕಗುಣಗಣಾಳಂಕೃತರಾಗುತ್ತ
  ಮಿದ್ದರ್ಧರ್ಮ್ಮತನೂಜ 310
ಅನೇಕರಾಜವಿದ್ಯಾವಿನೋದ 378, 385
ಅನೇಕವಸ್ತ್ರಖಂಡಿತಶೃಂಗಾರವಿದ್ಯಾ
  ಪ್ರವೀಣರು 315
ಅನೇಕವಿದ್ಯಾವಿಶಾರದ 347
ಅನೇಕಸಮರಸಂಕಟೋಪಲಬ್ಧ
  ವಿಜಯಕೀರ್ತ್ತಿ 347
ಅನೇಕಸಮರಸಮಯಸಲ್ಲಬ್ಧವಿಜಯ
  ಲಂಜಿಕಾಭುಜಂಗ 51
ಅನ್ತಕ ದೇ 482
ಅಂದಲಾಹಿವೆ ಬಿ 539
ಅಂ(ಆಂ)ಧ್ರ ದೇಶದ ಅ 298
ಅಂಧ್ರಗಂಧಗಜಕೇಸರಿ ಬಿ 354
ಅನ್ನದಾನ ದಾನ 178
ಅಂನಭಟ್ಟ ಗಂ 188
ಅನ್ನಂಭಟ್ಟ 188
ಅಂನಸತ್ರ 436
ಅನ್ಯಾಂಗನಾಸೋದರ ಬಿ 250
ಅನ್ಯಾ(ಅಂನ್ಯಾ)ಯ ತೆ 413, 444
ಅನ್ವಯ-
—ಅರುಂ(ಅರಿಂ)ಗಳ — 332, 366
—ಕೊಂಡ (ಕೊಣ್ಡ) ಕುಂದ (ಕುನ್ದ) ;
  ಕುಂಡಕುಂದ 224, 324, 333, 340, 342, 352, 355, 356, 367, 369, 370, 371, 373, 374, 460
—ನಂದಿಸಂಘ 299
ಅನ್ವಯಭೂಷಣ ಬಿ 64
ಅಪಂಣ ಗಂ 251
ಅಪಂಣಕ್ರಮಿತ 251
ಅಪದೇವಭಟ್ಟ 251
ಅಪನೀತತಮ=ಚಂದ್ರ ದೇ 144, 185
ಅಪರಾಜಿತತ್ವ — 65
ಅಪಾರಪೌರುಷ ಪಾ(ಪ)ರಾಯಣ ಬಿ 378, 385
ಅಪೂರ್ಬಾಯ ತೆ 36
ಅಪ್ಪಣ ದಾ 304
ಅಪ್ಪಂಣ್ನ ; ಅಪ್ಪಂಣ್ಣ(ಪ್ಪಂಣ) ;
  ಅಪಂಣ ಅಧಿ 273, 287, 288, 491, 492
ಅಪ್ಪಯಹೆಬಾರುವ ಗಂ 8
ಅಪ್ಪಯ್ಯ ಅಧಿ 273
ಅಪ್ಪಯ್ಯ ದಾ 362
ಅಪ್ಪಾಜಯ್ಯ ಲೇ 110
ಅಪ್ಪಾಜಿಹೆಬ್ಬಾರ ಗಂ 108
ಅಪ್ಪುಪಾಧ್ಯಾಯ 146
ಅಪ್ಪೇಗಉಡ 529
ಅಪ್ರತಿಮ ಬಿ 110
ಅಪ್ರತಿಹತಪ್ರತಾಪವಿದಿತವಿಜಯಾರಂಭ 85, 309
ಅಪ್ರತಿಹಸ್ತ 388
ಅಬ್ಜಗರ್ಭ(ರ್ಬ್ಭ)=ವಿಷ್ಣು ದೇ 91, 244
ಅಬ್ಜಜ ; ಅಬ್ಜಸಂಜಾತ=ಬ್ರಹ್ಮ 256, 280, 294, 527
ಅಬ್ಜದಳಾಯತಲೋಚನ 258
ಅಬ್ಬರನಾಯಕ ಅಧಿ 406
ಅಬ್ಬಳಿಗೆನಾಡು ಆವಿ 162
ಅಬ್ಬಿ(ಬಿ)ದೊರೆ(ಜಿ) ಊ 17, 128, 187, 188
ಅಭಂಗಗರುಡನಾರಾಯಣಪೆರಮಾಳ ದೇ 431
ಅಭಯಗಿರಿ ಬೆ 295
ಅಭಯಚಂದ್ರ(ದೇವ, ಪಂಡಿತ, ಸಿದ್ಧಾಂತ,
  ಸಿದ್ಧಾಂತ ಚಕ್ರವರ್ತಿ, ಸಿದ್ಧಾಂತ
  ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ, ಸಿದ್ಧಾಂತಿದೇವ, ಸೈದ್ಧಾಂತ,
  ಸೈದ್ಧಾಂತ ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ) ; ಅಭಯೇಂದು
  (ಯತಿಪ, ಯೋಗಿ) ಜೈಯ 367, 368, 371–73, 475, 476
ಅಭಯನಂದಿಭಟ್ಟಾರಕದೇವ ; ಅಭಯನನ್ದಿ
  ಪಣ್ಡಿತಭಟಾರ 300, 350
ಅಭವ ದೇ 89
ಅಭಿನವಕೇತಲದೇವಿ ಹೊ ಅ 286
ಅಭಿನವ(ಲವ)ಕ್ಷೋಣೀವೈಕುಂಠ
  (ವಯಿಕುಂಠ)=ಬೇಲೂರು ಊ 25, 101, 112, 116, 173, 436
ಅಭಿಮಾನದಾನಕಾನೀನ ಬಿ 178
ಅಭಿಮಾನಮೇರು 209
ಅಭುದುಲರಹೀಮಖಾವೂಯಣಸಾಹೇಬ ಅಧಿ 203
ಅಭ್ಯಾಗತೆ ತೆ 36, 170, 257
ಅಮರಗುರು ದೇ 99
ಅಮರತರಂಗಿಣಿ ನದಿ 377
ಅಮರದಣಾಯಕ ಅಧಿ 142

ಅಮರದನ್ನಾಯಕತನ ಅಧಿ 478, 479
ಅಮರನಗರ ಊ 218
ಅಮರಮಾಗಣಿ — 510, 538
ಅಮರಾದ್ರಿ ಬೆ 447
ಅಮರೇಂದ್ರ ದೇ 93, 209
ಅಮರೇನ್ದ್ರದನ್ತಿ = ಐರಾವತ 527
ಅಮಾತ್ಯವೃತ್ತಿ ಅಧಿ 210
ಅಮಿತಪುರ ಊ 274
ಅಮೂಲ ಸಾಕ್ಷಿ 471
ಅಮೃತ (ಮುದು, ಮ್ರಿತ, ಮ್ರುತ, ಮ್ರುತ್ತ)ಪಡಿ ; ಅಮ್ರುತಪಡಿ ; ಅಮುದಪ್ಪಡಿ ; ಪಡಿ — 8, 24, 25, 36, 37, 43, 57, 67, 112, 113, 122, 170, 177, 219, 286, 287, 305, 401, 415, 446, 492–97, 512, 513
ಅಮೃತಪಳ್ಳಿ — 420
ಅಮೃತಮಥನ 16
ಅಮೃತಾಂನ 59
ಅಮೃತೋಪಹಾರ 414
ಅಮ್ರಿತಲಿಂಗದೇವ ದೇ 394
ಅಂಬರೀಶ ಪೌಅ 379, 386
ಅಂಬುಜನಿವಾಸ ; ಅಂಬುಜಗೇಹ= ಬ್ರಹ್ಮ ದೇ 116, 173, 470
ಅಂಬುಜಭವ=ಬ್ರಹ್ಮ 243
ಅಂಬುಳಕೊಂಗಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 305
ಅಮ್ಮ ವೀರ 205
ಅಂಮ್ಮಣಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 364
ಅಮ್ಮಣ್ಣದಣ್ಣಾಯಕ ; ಅಮ್ಮಣ್ಣ (ಅಂಮಣ, ಅಮ್ಮಣ್ಣ) ; ಅಮ್ಮಣವೆಗ್ಗಡೆ 267, 272
ಅಂಮನಗನ್ಧವಾರಣ ಬಿ 267
ಅಮ್ಮವ್ ದಾ 497
ಅಂಮ್ಮಾಳು ನಂಬಿದೇವ 492
ಅಮ್ಮೆಲಿ ಊ 251
ಅಯಂಗಾರ ಅಧಿ 74
ಅಯ್ನೂರ್ಬರು ಸಂಘ 483
ಅಯ್ಯ ಅ 464
ಅಯ್ಯಣವಾಡಿ ಆ ವಿ 87
ಅಯ್ಯನಾಯಕಿಯ ಕೆಱೆ ಕೆ 299
ಅಯ್ಯಪ ಗಂ 327
ಅಯ್ಯಪದೇವ ಅಧಿ 272, 274
ಅಯ್ಯಾಲಮಾಯತಿ 486
ಅಯ್ಯಾವಳೆ ಊ 209
ಅಯ್ವತ್ತಿರ್ವ್ವ(ತ್ತೀರ್ವ)ರು ; ಐವತ್ತಿರ್ವ್ವರು ಸಂಘ 226, 228, 238
ಅರಮನೆಕಾರ್ಯ ಅಧಿ 508
ಅರಮನೆ ಕೆಲಸ 203
ಅರವನ ಅಳತೆ 336
ಅರವಳ್ಳಿ ಊ 206
ಅರಸನಕೆಱೆ 331
ಅರಸಪ ಗಂ 251
ಅರಸಿಯಬ್ಬೆ ಕದಂಬಅ 528
ಅರಸಿಯಪುರ= ಕುಂಬಾರಹಳ್ಳಿ ಊ 528
ಅರಸೀಕೆರೆ ; ಅರಸಿಯಕೆಱೆ 207, 251, 304
ಅರಳಿಯಕೆಱೆ ಕೆ 25, 445
ಅರಳಿಯ ವಿನಾಯಕದೇವ ದೇ 25
ಅರಿಬಿರುದತ್ರಿಣೇತ್ರ ಬಿ 460
ಅರಿಬಿರುದಬಸವ 84
ಅರಿಬಿರುದರನಡಸಿಪಿಡಿವಕೊಳಗ 294
ಅರಿಮುಣ ದೇಶ 101
ಅರಿಮರೂಢ ಬಿ 306
ಅರಿಯಂಣದಂಣಾಯಕ ಅಧಿ 177
ಅರಿಯಮಹದೇವಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 313
ಅರಿಯರು ಜನ 330
ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಬಿ 242, 363, 462
ಅರೀಭಗಂಡಭೇರುಂಡ 145
ಅರುಣದ್ರಿಸುರ್ಯ ಗಂ 534
ಅರುಂಧತಿ ಋ ಪ 280, 410
ಅರುಹನಂದಿಸಿದ್ಧಾಂತಿದೇವ ಜೈಯ 300
ಅರ್ಕ ; ಅರ್ಕ್ಕ ದೇ 201, 234, 235, 241, 268, 303, 308, 318, 361, 390, 393, 394, 418, 420, 427, 430, 431, 442, 446, 492–94, 496–98, 505, 506, 510, 512, 524, 532, 534, 535, 541
ಅರ್ಕನಂದನ=ಕರ್ಣ ಪೌ ಅ 244
ಅರ್ಘ್ಯ(ಗ್ಘ್ಯ)ತೀರ್ತ್ಥ(ರ್ಥ) ಕ್ಷೇತ್ರ 180, 321
ಅರ್ಚ್ಚನಾವೃತ್ತಿ — 536
ಅರ್ಜು(ರ್ಜ್ಜು)ನ ಪೌ ಅ 68, 280, 292, 347, 379, 386, 397
ಅರ್ಜ್ಜೀಯ = ಆರ್ಯಿಕಾ ಕಂ 448
ಅರ್ತ್ಥಿಜನಕಲ್ಪದ್ರುಮ ಬಿ 307
ಅರ್ತ್ಥಿಜನಚಿಂತಾಮಣಿ 307
ಅರ್ತ್ಥಿಜನಪಾರಿಜಾತ 527
ಅರ್ದ್ಧನಾರೀನಟೇಶ್ವರ 485
ಅರ್ದ್ಧನಾರೀನಾಥೇಶ್ವರ ದೇ 363
ಅರ್ದ್ಧಸೂಳಾಯಿತಿಕೆ ಅಧಿ 256
ಅರ್ರೆಯಹಳ್ಳಿ ಊ 134
ಅರ್ಹ ತೀ 98
ಅರ್ಹಣನ್ದಿ (ತ್ರೈವಿದ್ಯ) ; ಅರ್ಹನಂದಿ ತ್ರೈವಿದ್ಯ ಜೈಯ 324

ಅರ್ಹತ್ಪರಮೇಶ್ವರ ಪದಪಯೋಜ
  ಷಟ್ಪರಣ ಬಿ 63
ಅರ್ಹದ್ದೇವ ದಾ 304
ಅರ್ಹನ್ಮತ ದ 65
ಅಱುಮುರವತ್ತಿಳಿಚಾಯಿಲ ಅ 486
ಅಱುವಣ ತೆ 362
ಅಱುವತ್ತೊಕ್ಕಲು ಸಂಸ್ಥೆ 362
ಅಱಿಯಹಳ್ಳಿ ಊ 128, 299
ಅಲಮ್‌ಕಾರರ್ ಗಂ 497
ಅಲಂಕಾರಾಸನ — 101
ಅಲಳನಾಥದೇವ ದೇ 431
ಅಲ್ಲಪ ಗಂ 468
ಅಲ್ಲಪ್ಪದಂಣ್ಣಾಯ್ಕ ಅಧಿ 201
ಅಲ್ಲಾಡಿವೆಂಕ(ಕ್ಕ)ಟೇಶಯ ಪ್ರ 164, 165
ಅಲ್ಲಾಕ್ರಮಿತ ಗಂ 252
ಅಲ್ಲಾಲಭಟ್ಟ ಪ್ರ 251
ಅಲ್ಲಾಳದೇವ ಗಂ 413
ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ ದೇ 37
ಅವದಾತ್ತಕೀರ್ತಿ ಬಿ 58
ಅವದಾಂನ್ಯದ ಅಯ್ಯ ಪ್ರ 431
ಅವಧಾನಿ ಬಿ 251
ಅವಧಾನಿ ಕಲ್ಲಿನಾಥಭಟ್ಟ ಪ್ರ 251
ಅವಧಾನಿ ಗೌರಪ ಗಂ 251
ಅವಧಾನಿ ದೇವಣ ಪ್ರ 251
ಅವನ್ಧ್ಯ ಮಂತ್ರಸಿದ್ಧಿ ಬಿ 15
ಅವಸರ್ಪ್ಪಿಣಿ ಕಾಲ 288
ಅವಳಂಬಿತನೊಳಂಬವಾಡಿ ಬಿ 15, 54
ಅವಳ್ಳಿ ಊ 323
ಅವಿನೀತ ಗಂಗ ಅ 472
ಅಶೇಷ ನಗರಂಗಳು ; ನಗರಂಗಳು ಸಂಸ್ಥೆ 294
ಅಶೇಷ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ — 232
ಅಶ್ವಪತಿ ವಂ 62
ಅಶ್ವಮೇಧ ಯಜ್ಞ 142, 213, 470, 471
ಅಶ್ವಮೇಧಯಾಜಿನ್ ಬಿ 347
ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ(ಸಾಂಮ್ಯ) — 420, 436
ಅಷ್ಟವಿಧಾರ್ಚ(ರ್ಚ್ಚ)ನೆ 78, 229, 268, 362, 374
ಅಷ್ಟಾದಶಸತ್ಪದಾರ್ತ್ಥನಿಪುಣ ಬಿ 324
ಅಷ್ಟಾದಸದೋಶವಿವರ್ಜ್ಜಿತ 310
ಅಷ್ಟೋಪವಾಸ ವ್ರತ 300
ಅಷ್ಟೋಪವಾಸಿ ಬಿ 300
ಅಷ್ಟೋಪವಾಸಿಕನಕಚಂದ್ರ
  ಸಿದ್ಧಾಂತದೇವ ಜೈಯ 300
ಅಸಗ ಕರ್ವಿ 27, 307
ಅಸಗನಕಟ್ಟೆ ಸ್ಥ 248
ಅಸಗರಹಳ್ಳಿ ಊ 216
ಅಸಮಾಂಬಕ ಬಿ 527
ಅಸವಬ್ಬರಸಿ ಕದಂಬ ಅ 458
ಅಸ(ಶ)ಹಾಯಶೂ(ಸೂ)ರ ;
  ಅಸಾಹಯಶೂರ ; ಅಸಾಯಸೂರ ಬಿ 18, 56, 69, 85, 87, 120, 121, 170, 205, 206, 209, 218, 224, 226, 266, 267, 306, 311, 312, 318, 335, 345, 394, 397, 410, 426, 429, 440, 449–51, 454, 467, 480, 482, 489
ಅಸಹಾಯಶೂರನೃಪ=ಬಲ್ಲಾಳ II ಹೊ ಅ 426
ಅಸಹಾಯಶೌರ್ಯ(ಸೌರ್ಯ್ಯ) ಬಿ 234, 235, 293.
ಅಸಹಾಯಸಾತಿಶಯಶೂರ
  ಶೂದ್ರಕಾವತಾರ 383, 389
ಅಸಿಯಮಾನಿಯ — 466
ಅಸ್ತಿಗಿರಿ ಗಂ 146
ಅಹಿಚ್ಛತ್ರ ಊ 140, 310
ಅಹಿಚ್ಛತ್ರಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಬಿ 140
ಅಹಿಚ್ಛತ್ರವಿನಿರ್ಗ್ಗತರ್ 310
ಅಹಿತರಂಕುಶಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 235
ಅಹಿಪತಿ ದೇ 527
ಅಹೋಬಲ ಕ್ಷೇತ್ರ 144, 186
ಅಳಪಗಣಪಶುಪತಿ ಅಳುಪ ಅ 222
ಅಳವಿಂಡಿ ಊ 311
ಅಳಹಿಮಣವಾಳ ಪ್ರ 60
ಅಳಿಯ ಬಮ್ಮಮಣ ಅಧಿ 327
ಅಳಿಯ ವರದಣ್ಣ ದಾ 34
ಅಳಿಯ ಸೋವಣ್ಣ ಗಂ 305
ಅಳಿವು ; ಅಳು ತೆ 413, 444
ಅಳ್ಳಿ ಊ 208

ಆ

ಆಕರಮಂಡಳಿಕಾಬಾಗುರು ಬಿ 405
ಆಖಂಡಳ=ಇಂದ್ರ ದೇ 16, 53, 61, 126, 128, 356
ಆಗಾಮಿ ತೆ 444
ಆಘುಣಿಯ ನಾಗಯ್ಯ ಅಧಿ 273
ಆಚಂಗಿ ಊ 510
ಆಚಂಣ್ಣ ಅಧಿ 265
ಆಚಂಣ್ಣ ದಾ 34
ಆಚಂಣ ಆಚರಿ ; ಆಚಣ್ಣಾಚಾರಿ ಅಧಿ 474
ಆಚಾರಪುರುಷರು ಬಿ 140
ಆಚಾರ್ಯ್ಯ ಅಧಿ 305
ಆಚಾರ್ಯ್ಯ ರಾಯಣ್ಣ 272, 273
ಆಚಿಭಟ್ಟ ಗಂ 146

ಆಚುಪಾಧ್ಯಾಯ 146
ಆಜಿವೈರಿಘರಟ ; ವೈರಿಘರಟ್ಟ(ಟ) ಬಿ 295
ಆಡನಮಣ್ಣು ಸ್ಥ 460
ಆಡವಲ್ಲಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 370
ಆಡವಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ಊ 198
ಆಣ್ಣಿಯಕ್ಕ ದಾ 493
ಆತಕೂರು ಊ 252
ಆತ್ಮೀಕೃತತಳವನಪುರ ಬಿ 15, 54
ಆದಪ್ಪದಂಡಾಯ್ಕ ಅಧಿ 199
ಆದರಗೆರೆ ಊ 523
ಆದವನಿ 140
ಆದಿಕ್ರೋಢ ದೇ 91
ಆದಿಕ್ಷತ್ರಿಯಪವಿತ್ರ ಬಿ 279
ಆದಿಕ್ಷತ್ರಿಯರು ಜನ 279
ಆದಿಗವು(ಗೌ)ಂಡ ; ಆದಿಗೌಡ ಅಧಿ 226, 227, 229, 230
ಆದಿಗುಂಮೇಶ್ವರ ದೇ 376, 377, 383, 390, 394, 395
ಆದಿಗೌಂಡನಹಳ್ಳಿ ಊ 230
ಆದಿತ್ಯ(ದೇವ ; ಮೂರ್ತಿ) ದೇ 110, 167, 198, 259, 273, 296, 312, 353, 444, 505, 507, 510, 523, 525, 531, 533, 534, 539
ಆದಿದೇವ ತೀ 78
ಆದಿದೇವ ಜೈಯ 288
ಆದಿದೇವರ ಬಸದಿ ಬ 78
ಆದಿಬ್ರಹ್ಮ ದೇ 64
ಆದಿಭೃ(ಬ್ರಿ)ಗು ; ಭೃಗು ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರಜ್ಞ 381, 388
ಆದಿಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇ 227
ಆದಿಯಣ ಗಂ 313
ಆದಿಯಂಣ್ಣ ಅಧಿ 322
ಆದಿಯಪಿಳ್ಳ ಗಂ 273
ಆದಿಲಿಂಗದೇವ ದೇ 331
ಆದಿವರಾಹ 14, 233, 499
ಆದಿಸೂಕರ 249
ಆದೈಯ್ಯ ದಾ 304
ಆನಂದರೆ ಊ 326
ಆನಂದಾಚಾರ್ಯ ಗಂ 155
ಆನಂದೂರು ; ಆನನ್ದೂರು ಊ 449
ಆನೆಕೆರೆ 108
ಆನೆಯ ಅಮಿತ ಗುರು ; ಅಮಿತ ಗುರು ; ಅಮಿತರಾಶಿ ಗುರು ಅಧಿ 296
ಆನೆಯಮಾಳೌವೆ ಹೆಂ 274
ಆನೆಯಸೇಸೆಗದ್ಯಾಣ — 134
ಆನೆಯಹರಿಯಣ್ಣ ದಾ 304
ಆನೆವಿದ್ದಸಜು ಊ 140
ಆನೆಹಡಿಲ ಸ್ಥ 189
ಆಂದರಗುರು ಜೈಯ 296
ಆ(ಅ)ಂಧ್ರ ದೇಶ 87, 99, 100, 354
ಆಂಧ್ರಪುರಂಧ್ರೀಮಾನಸ ಸರಃಖೇಳನ ರಾಜಹಂಸ ಬಿ 293
ಆಪಚಾರಿಕ — 101
ಆಪಸ್ತಂಭ ಋ 420
ಆಬಲಕಟ್ಟೆ ಸ್ಥ 252
ಆಮಳಕಫಳತುಳಿತಮುಕ್ತಾಲತಾಲಕ್ಷ್ಮೀಲಕ್ಷಿತವಕ್ಷ ಬಿ 354
ಆಯ ತೆ 114, 120, 311, 336, 376, 411, 495
ಆಯಿತಗಾಉಡ ಗಂ 455
ಆಯು ಪೌ ಅ 11, 52, 125, 144, 157, 185, 217, 243, 257, 279, 353, 378, 384, 486
ಆರಕಾರ — 196
ಆರಗ ಊ 140
ಆರಣಪೂಜೆ — 275
ಆರವೀಟ (ವೇಟಿ) ; ಆರ್ವೀಟ(ಟ್ಟ) ; ಆರ್ವೀಟ ವಂ 151, 155, 156, 162, 164, 165, 182, 198, 349, 350, 418, 493
ಆರಾಧನೆ — 493
ಆರಾಧನೆಯ ಮಲೆಯಾಳರು ಜನ 219
ಆರಾಧ್ಯ ಪಂಥ 290, 444
ಆರಾಧ್ಯದೇವಾರ್ಯ ಗಂ 251
ಆರಾಧ್ಯಸಾರಂಗಪಾಣಿ 251
ಆರಿಯಪಿಳ್ಳೆ ಅಧಿ 273
ಆರಿಯರು ಜನ 170
ಆರೋಗಣೆಯಾದ ಮುಪ್ಪಷ್ಯಾಂನ — 173
ಆರ್ತಿಕೆ ಅಧಿ 145
ಆರ್ಯ್ಯವಳಪ್ರಮುಖ 376
ಆಲತಿಗ್ರಾಮ ಊ 145
ಆಲದಕಟ ಸ್ಥ 445
ಆಲೂರು ಊ 152, 437, 479, 524, 525
ಆವಧೂತಿಕೊಮರಣ ರಖನಾಥ ಬಿ 485
ಆವಿಷ್ಕಮಂತ್ರಸಿದ್ಧಿಯುಂ 53
ಆವುಜಮಾಗಳಿಗೆ — 416
ಆವುಜಿಗಬೊಂಮಯ ಅಧಿ 277, 278
ಆಶ್ರಿತಜನಚಿಂತಾಮಣಿ ಬಿ 235, 237
ಆಸ್ಯತಕಲ್ಪಭೂಜನ್ 93
ಆಸಂದಿ ಊ 469, 470
ಆಸಂದಿನಾಡು ಆವಿ 17, 24, 128, 219, 226, 228, 356, 370

ಆಸಂದಿಯಯ್ಗುಳಭತ್ತ ತೆ 469
ಆಹವಸಿಂಹ ಬಿ 410
ಆಹಾರದಾನ — 178, 305, 374, 383, 440
ಆಹಾರಾಭಯಭೈಷಜ್ಯಶಾಸ್ತ್ರದಾನ — 355
ಆಹಾರಾಭಯಭೈಷಜ್ಯಶಾಸ್ತ್ರದಾನವಿನೋದ ಬಿ 361
ಆಹಿತಾಗ್ನ್ಯಯ 347
ಆಳಂಕಂಡುಕೀಳಂಹೊದಿವರಾಯ
  ಸಾಹಣಿಗಳ ಹೆಂಡತ್ತಿಗಂಡ 307
ಆಳಿಂ ಮುನ್ನಿಜೀವ ; ಆ(ಯಾ)ಳಿಂ
  ಮುಂನಿಜೀವ ;
  ಆಳಿಮುನ್ನಿಜೀವ 15, 54, 127, 177, 178, 181, 206, 308, 320
ಆಳುವಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ 6
ಆಳ್ವಖೇಡ ದೇಶ 178
ಆಟೊನ್ ಗಂ 498

ಇ

ಇಜ್ಗುಣಗ್ರಾಮ ಊ 213
ಇನ ದೇ 244
ಇನಾಂ — 529
ಇಂದವ್ವೆ ಹೆಂ 295
ಇಂದು ದೇ 11, 52, 125, 243
ಇಂದು ಮಂದಾಕಿನೀ ನಿಶ್ಚಳೋದಾತ್ತ
  ಗುಣಯೂಥ ಬಿ 354
ಇಂದೆಯಬೆನಕ ದೇ 256
ಇಂದ್ರ ; ಯಿಂದ್ರ ದಿಕ್ಕು 265, 285
ಇಂದ್ರ ; ಇನ್ದ್ರ ; ಯಿಂದ್ರ ದೇ 144, 295, 307, 347, 353, 378, 385, 487, 519
ಇಂದ್ರನಂದ್ಯಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಜೈಯ 344
ಇಂದ್ರರು — 356
ಇಂದ್ರಲೋಕ ಲೋಕ 288
ಇಂದ್ರಾಚಳ ಬೆ 69
ಇಟ್ಟಗೆ ಊ 362
ಇಡುಗೋಡು 464
ಇಬ್ಬೀ(ಬೀ)ಡು ; ಇಬ್ಬಿ(ಬ್ಬಿ)ಡಿ ; ಯಿಬಿಡಿ 412, 436, 452, 453, 532–34
ಇಮ್ಮಡಿ (ಇಂಮಡಿ) ದಂಡನಾಯಕ ಅಧಿ 63, 66, 78
ಇಮ್ಮಡಿಭಟ್ಟ ಪ್ರ 146
ಇರುಂಗೋಳ (ಗುಳ, ಗೊಳ) ನಿಡುಗಲ್ಲ
  ಚೋ ಅ 106, 127, 354, 404,
ಇರುಂಗೋಳಕುನ್ತಕ (ಗೊಳಕೊನ್ತಕ)
  ದಳವನವಿದಳನಕರಾಳಶುಂಡಾಳ ಬಿ 15, 54, 106
ಇರುಂಗೋಳಕುಂತಳಕದಳೀವನವಿದಳನ
  ಕರಾಳಶುಣ್ಡಾಳ 127
ಇರುಂಗೋಳಬಳಜಳಧಿಕುಂಭಸಂಭವ 354
ಇರುಂಗೋಳಬಳಬಹಳತಮೋವಿಭೇದನ
  ಮಾರ್ತ್ತಂಡ 319
ಇಸ್ವರಿ ದೇ 331
ಇಸ್ವೋರ ಅಧಿ 466
ಇಳುಹು ತೆ 27

ಈ

ಈಶ ದೇ 395
ಈಶಪುರ ಊ 16, 55
ಈಶಪುರರಚಿತರಾಮೇಶ್ವರ
  ಪ್ರಸಾದೆ ಬಿ 16, 55
ಈಶಾನಶಕ್ತಿ(ಪಂಡಿತದೇವ, ಬ್ರತೀಶ,
  ಬ್ರತೀಂದ್ರ, ಮುನಿ) ಶೈಯ 310, 313
ಈಶಾನ್ಯ ದಿಕ್ಕು 152, 359
ಈಶ್ವರ ದೇ 210, 428, 447
ಈಶ್ವರಕ್ಷಿತಿಪಾಲಕ ವಿ ಅ 144, 185
ಈಶ್ವರಪೆರ್ಮ್ಮಡೆ(ಡಿ) ಗಂ 76
ಈಳಿಗ 474

ಉ

ಉಇಗನಹಳಿ ಊ 524
ಉಗ್ರಾಣ ತೆ 18
ಉಚಪಗೌಡ ಗಂ 515
ಉಚಟೀಂತ (ತೆರೆ) ತೆ 122
ಉಚಿತಬ್ರಯ — 33
ಉ(ವು)ಚ್ಚಂಗಿ ಊ 58, 61, 87, 96, 119, 129, 181, 225, 226, 228, 266, 292, 308, 312, 378, 385, 408, 410, 423, 455, 488
ಉಚ್ಚಂಗಿಗಿರೀಂದ್ರಸಹಸ್ರಲೋಚನ ಬಿ 319
ಉಚ್ಚಂಗಿಗೊಂಡ(ಗೊಣ್ಡ) 293
ಉಚ್ಚಂಗಿಯ ಕೋಟೆ ಊ 480
ಉಚ್ಚಂಗಿಯನಾಟ್ಟು ಆ ವಿ 396
ಉಚ್ಚನಮಾನಿಕಟ್ಟೆ ಸ್ಥ 156
ಉಜ್ರಂಭಿತವಿಜಯಭೇರೀರವನುಂ ಬಿ 15
ಉಡೆಯಬಸವಣ್ಣನಾಯ್ಕ ಅಧಿ 428
ಉಡೆಯು(ಉ)ರ್ಚ್ಚು ; ಪೆಂಡಿರುಡೆ — 454, 464
  ಯುರ್ಚ್ಚು

ಉಣಗುಂಡೂರು ಊ 364
ಉಣ್ಣಾಡಿ 128
ಉಂಡಿಗೆ; ವುಂಡಿಗೆ — 68, 92, 482
ಉಂಡಿದೂರ ಊ 522
ಉಂಣಿನಾಯಕ ಅಧಿ 211
ಉತ್ಕಂಪಿತ ಕಾಂಚೀಪುರನುಂ ಬಿ 15, 54
ಉತ್ತಮಬಿಸಗೆ ಕಾಲ 474
ಉತ್ತಂಭಿತಕೀರ್ತ್ತಿಧ್ವಜನುಂ ಬಿ 15
ಉತ್ತರಳಿತ ತೆರೆಯೂರನುಂ 15, 54
ಉತ್ಸವ — 81
ಉತ್ಸವಾರೋಪಣ ಪೂಜೆ 219
ಉತ್ಪಾಟಿತ ಘಟ್ಟಕಪಾಟನುಂ ಬಿ 15, 54
ಉತ್ಸಾಹ ತೆ 257
ಉಥಾನದೇಕಾದಸಿ ಹಬ್ಬ 287
ಉದಯಗಿರಿ ; ಉದಯ ನಗ ;
  ಉದಯಾದ್ರಿ ಬೆ 62, 140, 144, 186
ಉದಯಣ ಅಧಿ 64
ಉದಯನ ವತ್ಸ ಅ 139
ಉದಯಾದಿತ್ಯ ಅಧಿ 64
ಉದಯಾದಿತ್ಯ(ದೇವ) ;
  ವಿನಯಾದಿತ್ಯ ಹೊ ಅ 12, 52, 58, 68, 86, 90, 119, 125, 209, 233, 245, 259, 279, 292, 354, 363, 378, 385, 408, 428, 482, 487
ಉದಯಿಮಯ್ಯ ಅಧಿ 321
ಉದಯೇಂದುಸೈದ್ಧಾಂತಿಕ ಜೈಯ 300
ಉದಾತ್ತಕೀರ್ತ್ತಿನಿಶ್ಚಳ ಬಿ 335
ಉದಾರಮಹೇಶ್ವರ 459
ಉದ್ವೃದೈತ್ಯವಿಜಯಶ್ರೀಪಾರ್ಶ್ವಭಟ್ಟರ
  ಕೋದಾರಶ್ರೀಪದಪಂಕಜಭ್ರಮರ 357
ಉದ್ಘಾಟಿತನಂಗಲಿಪುರನ್ 15, 54
ಉದ್ದಂಡಗಲುಡ ಅಧಿ 203
ಉದ್ದಂಡಪಂನಗವೈನತೇಯ ಬಿ 335
ಉದ್ದಂಡಮಂಡಳಿಕಮಂಡಳಿತರುಷಂಡ
  ಮಂಡಿತಾಖಂಡಖಾಂಡವಪ್ರದಹನ
  ಪ್ರಚಂಡಕಾಂಡಕೋದಂಡಪಾರ್ತ್ಥ
  (ಪಾರ್ಥ) 380, 387
ಉದ್ದಣ್ಡಮಂಡಳಿಕವೇದಣ್ಡಕಣ್ಠೀರವ 527
ಉದ್ದಂಡಿತಪ್ರಚಣ್ಡತೇಜನುಂ 15
ಉದ್ಧತರಗಂಡ 87
ಉದ್ಭವನರಸಿಂಹಪುರ = ಬೆಲ್ಲೂ(ಳ್ಳೂ)ರು ಊ 133
ಉದ್ರಿಕ್ತದೈತ್ಯೇಂದ್ರಬಲವೀರ್ಯ್ಯ
  ವಿಮರ್ದ್ದನ ಬಿ 347
ಉಧರೆನಾಡು ಆವಿ 194
ಉನ್ಮೂಳಿತಕೊವತೂರನುಂ ಬಿ 15, 54
ಉಪಕ್ರಮಪ್ರವೃದ್ಧಮಾನ ಪರಿ 16
ಉಪನಯನ ಧಾರ್ಮಿಕ ವಿಧಿ 359
ಉಪಬ್ರಯ ತೆ 491
ಉಪ್ಪವಳ್ಳಿ ಊ 480
ಉಭಯಕ್ರಮ ನೃತ್ಯ ನೃತ್ಯ 55
ಉಭಯನಯಾಭಿಜ್ಞಾನಸಂಪನ್ನ ಬಿ 324
ಉಭಯನಾನಾದೇಶಮುಖ್ಯ ಅಧಿ 240
ಉಭಯನಾನಾದೇಶಿಯ ತವರುಮನೆ ಬಿ 140
ಉ(ವು)ಭಯ ನಾನಾದೇಸಿ(ಶಿ) ಸಂಘ 207, 218
ಉಭಯಬಳಕಳಿತಕಾಳಸೇನಗೌಳದೇವ
  ವೀರಚೀರಿ(ಬೇರಿ)ಗಡುಂಚಪಂಚ
  ಮಟ್ಟಗ ಭೀಮಸೋಮಿಲಕುಂನುಲ
  ಬೊಪ್ಪುಲತಳಪ್ರಹಾರಿಪ್ರಮುಖ
  ವೀರಮೇಳಾಪಕಾರ ಬಿ 380, 387
ಉಭಯಬಳಗಣ್ಡ 459
ಉಭಯಮಾರ್ಗ — 141
ಉಭಯಮುಖಿದಾನ ದಾನ 223
ಉಭಯಸಾಮ್ಯ — 434
ಉಮಾ(ಮೆ) ದೇ 210, 386, 409, 425
ಉ(ವು)ಮಾದೇವಿ ; ದೇವಿಯರು ಹೊ ಅ 67, 415
ಉಮ್ಮತ್ತೂರುಮಂದೆ ಆವಿ 504
ಉಂಮಾಳಿ ಊ 31
ಉಂಮಾಳೆಯ ಕೇಶಿಯಣ್ಣ ಗಂ 37
ಉಂಮಾಳೆಯ ಸಿಂಗಂಣ ದಾ 34
ಉಂಬಳಿ — 70, 97, 112, 194, 195, 203, 204, 456, 462, 508, 511
ಉಯಿಗನಕಟ್ಟೆ ಸ್ಥ 299
ಉಯ್ಯಲು = ಉಯ್ಯಾಲೆ ಉತ್ಸವ 48
ಉಯ್ಯಾಲೆ ಮಂಟಪ — 41
ಉರಕೊಡಗಿ 465
ಉರರೀಕೃತಕೋಳಾಳಪುರನುಂ ಬಿ 15, 54

ಊ

ಊರಸೂಜಿ — 454
ಊರಳಿವು ; ಊರಳಿ 441, 451, 464
ಊರೀಕೃತನೀಳಪರ್ವ್ವ (ಪರ್ವ)ತನುಂ ಬಿ 15, 54
ಊರುಗೆ ತೆಱುವೞಿ ತೆ 27
ಊ(ಉ)ರ್ವ್ವಸಿ ಅಪ್ಸರೆ 315, 381, 388
ಊ(ಉ)ಳಿಗ — 81, 111, 116, 173

ಋ

ಋತು–
—ವಸಂತ ; ವಸನ್ತ — 69, 110, 233, 312, 335, 353, 482
–ಶರತ್ ; ಶಾರದ 50, 420
–ಹೇಮಂತ 158

ಎ

ಎಕಟಿಕ ಅಧಿ 210, 314
ಎಕ್ಕಲದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ ಬಿ 527
ಎಕ್ಕಲಸಿಂಹ 298
ಎಕ್ಕೋಟಜಿನಾಲಯ ಬ 230
ಎಕ್ಕೋಟಪುತ್ರ ಬಿ 224
ಎಕ್ಕೋಟಮುನೀಂದ್ರ — 390, 426, 429
ಎಡಮನೆ 283
ಎಡಱಕಾವ ಬಿ 442
ಎಡವಚಂದಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 313
ಎಡೆಸಂಧಿನಾಲ ಸ್ಥ 299
ಎತ್ತಿನವೊಳವೆ ಅಳತೆ 376
ಎಂಮನಸಂದಿಯಹಳ್ಳಿ ಊ 208
ಎಂಮೆ (ಎಮ್ಮೆ, ಎಂಮ್ಮೆ) ಸಂದಿ(ಧಿ) 17, 36, 121, 210
ಎಂಮೆಸಂದಿಹನ್ನೆರಡು (–12) ಆ ವಿ 17, 128
ಎರಘುಗಬೈಲೆಯ ವೀರ 327
ಎರಂಬರ(ರಿ)ಗೆ ; ಯರಬರಗೆ = ಎಲಬುರ್ಗಿ ಊ 87, 279, 311
ಎರೆಕೆಱೆ 241
ಎಱ(ರ)ಕ್ರಿಷ್ಣಪ್ಪ(ಪ)ನಾಯಕ ; ಯೆಱಕೃಷ್ಣಪ್ಪ(ಪ)ನಾಯಕ ; ಯರ್ರ(ರ್ರ)ಕೃ(ಕ್ರಿ)ಷ್ಣಪ್ಪ(ಪ) ನಾಯಕ; ಯರಕೃಷ್ಣಯನಾಯಕ; ಕೃಷ್ಣಪನಾಯಕ ಬೇ ಅ 41, 49, 60, 70, 112, 167, 204, 463, 504, 506, 516, 524, 531, 532, 534
ಎಱೆಯ ಕರ್ಮಿ 496
ಎಱೆಯಂಗ; ಎಱಗನೃಪತಿ ಕದಂಬ ಅ 459
ಎಱೆಯಂಗ I 459
ಎಱೆಯಂಗ (ದೇವ, ನೃಪ, ನೃಪತಿ, ನ್ರಿಪ, ನ್ರಿಪತಿ, ಪೊಯ್ಸಳ, ಭೂಪ, ಭೂಮಿಪ, ಹೊಯ್ಸಳ) ; ಎಱೆ(ಱ) ಗಂಗ; ಎಱಗ ಪೊಯ್ಸಳ; ಎಱೆಯಂಗರಸ ; ಎರೆ(ಱ)ಯಂಗ ; ಎರೆಯಂಗೋರ್ವ್ವೀಶ್ವರ ; ಪೊಯ್ಸಳ ; ಯೆಱೆಗ ಹೊ ಅ 11, 12, 51, 52, 58, 61, 64, 65, 68, 76, 85, 86, 90, 105, 119, 125, 131, 169, 209, 214, 217, 225, 228, 231, 233, 244, 257, 259, 270, 279, 286, 292, 297, 312, 320, 332, 335, 353, 354, 363, 370, 375, 384, 406, 408, 410, 423, 425, 428, 434, 437, 442, 480, 482, 487
ಎಱೆಯಂಗದೇವ; ಎಱೆಗಮಹೀಶ = ಎಱೆಯಂಗ II ಕದಂಬ ಅ 458, 459
ಎಱೆಯಂಗನಹನ್ನ ಬಿ 442
ಎಱೆಯಂಗವೆಗ್ಗಡೆ ಅಧಿ 78
ಎಱೆಯಂಣ ಪ್ರ 443
ಎಱೆಯಮಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 313
ಎಱೆಯಮರಸ ಕದಂಬ ಅ 431
ಎಲಚಿ ನದಿ 296
ಎಲವಿಗೆರೆ ಊ 134
ಎಲಹಕ್ಕ(ಕ) 88, 89, 423
ಎಲ್ಲಪನಾಯಕ ದಾ 432
ಎಲ್ಲಭಟಾರಿ ಅಧಿ 222

ಏ

ಏಕಪಾದ ದೇಶ 101
ಏಕಂಬ್ರಸೋಮಯಾಜಿ ಪ್ರ 183
ಏಕವ್ವೆ ಹೆಂ 326
ಏಕಾದಶಾವತಾರ ಬಿ 128
ಏಕಾಂಗವೀರ 120, 121, 133, 170, 218, 298, 394, 426, 429, 449, 451, 452, 454, 480
ಏಕಾಂತದ ಅವಸರ — 432
ಏಕಾಂತದ ಪರಮಾಂನ 173
ಏಕಾಂಬ್ರ ಸೋಮಯಾಜಿ ಗಂ 182
ಏಕೈಕವೀರ ಬಿ 140
ಏಚಗವುಣ್ಡ ದಾ 427
ಏಚಗಾವುಂಡ ಗಂ 208
ಏಚಣ ರೂ 45
ಏಚಣ ವೀರ 174
ಏ(ಯೇ)ಚಲದೇವಿ ಹೊ ಅ 12, 68, 279
ಏ(ಯೇ)ಚಲದೇವಿ ; ಏಚಲೆ = ಏಚಲೆ I 52, 86, 90, 105, 119, 125, 233, 59, 292, 354, 378, 385, 408, 428, 431, 487

ಏ(ಯೇ)ಚಲದೇವಿ = ಏಚಲ II 87, 120, 129, 226, 228, 231, 233, 245, 298, 312, 335, 410, 425, 437
ಏಚಲೆ ಅಧಿ ಪ 336
ಏಚಲೆ ಹೆಂ 181, 509
ಏಚಲೇಶ್ವರ ದೇ 90
ಏಚಾಂಬಿಕೆ ಕದಂಬ ಅ 459
ಏಚಿ ಹೆಂ 304
ಏಚಿಮಯ್ಯ ಅಧಿ 370
ಏಚಿರಾಜ 355
ಏಚ್ಚೈಯ್ಯ ದಾ 304
ಏಜಲೆ ಹೆಂ 180
ಏಲಾಪುರ = ಬೇಲೂರು ಊ 70
ಏಳುನಾಡು ನಾ 18
ಏಳುಂಮಲೆ ; ಏಳುಂಮಿಗೆ ಬೆ 119, 292, 488

ಐ

ಐಗುರ್ರು ಶ್ರೀನಿವಾಸೈಯ ; ಶ್ರೀನಿವಾಸೈ ಗಂ 21, 23
ಐಗೂರ(ರು)ಸೀಮೆವಳಿತ ಆ ವಿ 506, 532, 534
ಐಗೂರು ಊ 21
ಐಂದ್ರ ; ಅಇಂದ್ರ ಪೂಜೆ 31
ಐರವಳ್ಳಿ ; ಅ(ಅ)ಯಿರವಳ್ಳಿ ; ಆಯೆರವಳಿ ಊ 200, 205, 207, 216
ಐರಾವತ ಇಂದ್ರನ ಆನೆ 41, 295
ಐವಿಯಹಳ್ಳಿ ಊ 134

ಒ

ಒಗೆಜುಸಾಳುವ (?) ಗಂ 314
ಒಟ್ಟೆಯಪಟ್ಟಸಾಹಣಿ ಅಧಿ 318
ಒಡಿಮ ರೂ 283
ಒಡೆಕೋವಿಸಟ್ಟ ಸಾಕ್ಷಿ 473
ಒಡೆಗೆಜಿಮಲ್ಲ ಬಿ 235
ಒಡೆಯರಹಳ್ಳಿ ಊ 145
ಒಡ್ಡರು ಜನ 278
ಒಡ್ಡಿಯ ದೇಶ 101
ಒಪ್ಪ–
—ಪ್ರಸಂನಕೇಸವ — 67
—ಬಿಯ್ಯ 518
—ಮಲ್ಲಿನಾಥಸರಣು 457
—ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ 24
—ವೀರಸೋಮೇಶ್ವರದೇವಸ್ಯ 359
—ವೆಂಕಟಪನಾಯಕರ್ರು 508
—ವೆಂಕಟಾದ್ರಿ 531
—ಶ್ರೀ 401
—ಶ್ರೀಅಂಕನಾಥಮಹಾಲಿಂಗ 413
—ಶ್ರೀಏಕಾಂಬರನಾಥ 414
—ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ 515, 533, 535
—ಶ್ರೀಕೇಶವಾ 8
—ಶ್ರೀಕ್ರುಷ್ಣ 505, 507, 525
—ಶ್ರೀಕ್ರುಷ್ಣಪನಾಯಕರು 508
—ಶ್ರೀಗಣೇಶ್ವರಗವಜೀಶ್ವರದೇವರು 142
—ಶ್ರೀಗೋಪಿನಾಥ 67, 415
—ಶ್ರೀಚೆಂನಕೇಶವನ್ 415
—ಶ್ರೀಬೊಚ್ಚೇಶ್ವರ 445
—ಶ್ರೀಬ್ರಹ್ಮೇಶ್ವರದೇವಸ್ಯ 24
—ಶ್ರೀಮಲಪರೊಳುಗಂಡ 258
—ಶ್ರೀಮಲಪರೊಳುಗಣ್ಡ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವ 129
—ಶ್ರೀಮಲಪರೊಳ್ಗಣ್ಡ ಶ್ರೀವೀರಸೋಮೇಶ್ವರದೇವಸ್ಯ 130
— ಮಲ್ಲಿನಾಥ 338, 414
—ಶ್ರೀಮಹಾಲಿಂಗ 413
—ಶ್ರೀರಾಮ 152, 155, 157, 159, 183
—ಶ್ರೀರಾಮೋಜ 239
—ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷ 24, 147, 189, 252, 500
—ಶ್ರೀವಿಶ್ವನಾಥ 119
—ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವಸ್ಯ 171
—ಶ್ರೀವೀರಭದ್ರ 517
—ಶ್ರೀವೆಂಕಟಾದ್ರಿ 168
—ಶ್ರೀಸಂಗಮೇಶ್ವರ 414
—ಶ್ರೀಸಿದನಾಥ 338
—ಶ್ರೀಹರಿಹರ 265
—ಸೇನಬೋವಕಲ್ಲಯ್ಯ 413
—ಸೇನಬೋವವೀರಯ್ಯ 414
—ಸೋಮನಾಥ 239, 393
—ಸ್ರೀಗೋಪೀನಾಥ 338
—ಸ್ರೀಗುಂಮ್ಮನಾಥ 119
—ಹಿರಿಯಕುದ್ರಿನಾಯಕರ್ರು 508
ಒಮುವಗವುಡ ಗಂ 453
ಒಸಗೆ ತೆ 257
ಒಳವಿತ್ತಿ — 313

ಓ

ಓಡುವನಾಯ್ಕರಜಂಗುಳಿಗಣ್ಡ ಬಿ 402
ಓಂ ನಮಶ್ಶಿವಾಯ ಮಂತ್ರ 225
ಓಲೆ — 68, 92

ಔ

ಔಜೂರಹಳಿ	ಊ	188
ಔಡಪ	ಪ್ರ	251

ಕ

ಕಉರಿ ರಾಮೇಗೌಡ	ದಾ	21
ಕಓಂಜ	ರೂ	283
ಕಕ ಚೌಂಡ		283
ಕಕನ		285
ಕಕುಸ್ಥಭಟ್ಟೋರ	ಕದಂಬ ಅ	222
ಕಖ	ರೂ	285
ಕಗ್ಗರವಳ್ಳಿ	ಊ	162
ಕಗ್ಗಲ್ಲಸಜ್ಜಿ	ಸ್ಥ	299
ಕಂಕ	ರೂ	265
ಕಂಕಿಸೆಟ್ಟಿ	ಅಧಿ	364
ಕಚ್ಚವೆರ್ಗ್ಗಡೆ		447
ಕಂಚಗವುಂಡ		229
ಕಂಚಗಾಜಿ	ಕರ್ವಿ	19
ಕಂಚಿ ; ಶ್ರೀಕಂಚಿ	ಊ	61–63, 81, 119, 140, 247, 292, 312, 354, 488
ಕಂಚಿಗೊಣ್ಡ(ಗೊಂಡ) ವಿಕ್ರಮಗಂಗ	ಬಿ	63, 319
ಕಂಚಿಗೊಂಡವಿಕ್ರಮಗಂಗವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನದೇವ	ಹೊ ಅ	319
ಕಂಚಿ ತಿರುಮಲತಾತಾಚಾರ್ಯ	ಗಂ	81
ಕಂಚಿನಮರ್ಪು	ಬಿ	539
ಕಂಜಣನಕೆಜ್ಜಿ	ಕೆ	226, 228
ಕಂಜಯಪ್ಪ	ಗಂ	431
ಕಂಜಾಸನ	ದೇ	76, 269
ಕಟಕದಗೋವ	ಬಿ	306
ಕಟಕದ ಬಮಿಸೆಟ್ಟಿ	ಅಧಿ	448
ಕಟಕಸಾಧಾರ	ಬಿ	88
ಕಟಕೈಕರಕ್ಷಶಕ್ತತಳಾಜ		226
ಕಟಕೋಪಾಧ್ಯಾಯ	ಅಧಿ	300
ಕಟಕೋಪಾಧ್ಯಾಯ ಶ್ರುತಕೀರ್ತ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತಿದೇವ	ಜೈಯ	300
ಕಟ್ಟಲೆಯ ಕುದುರೆ	—	142
ಕಟ್ಟಗೆರವಂಶ	ವಂ	513
ಕಟ್ಟು(ಟ್ಟ)ಗುತ್ತಗೆ	—	170, 207, 444, 535
ಕಟ್ಟುಮಾಡಿಸು		361
ಕಟ್ಟುಂಬಣ		234
ಕಠಾರ	ದೇಶ	101
ಕಠಾರಿ	ವಂ	490
ಕಠಾರಿಯ ಸಾಳುವ	ಬಿ	111
ಕಠೋರವಿಜಯಧನುರ್ದ್ದಂಡಟಂಕಾರ	ಬಿ	62
ಕಡಬ	ಸ್ಥ	402
ಕಡವದಕೊಳ	ಕೊ	356
ಕಡವಿನಕೊಳನಡು		299
ಕಡಹು	ಅಳತೆ ?	122, 123
ಕಡಿತ	—	61, 68, 92
ಕಡುಗುತ್ತಿಗೆ		446
ಕಡುದುಜಿವಳ್ಳಿ	ಊ	286
ಕಣಜು	ಅಳತೆ	141
ಕಣವೆ ಬಸವನಹಳ್ಳಿ	ಊ	539
ಕಣಳೂರು		457
ಕಣಿಕುಪನಹಳಿ		71
ಕಣಿಗಲಮಾನಿಗ್ರಾಮ		532
ಕಂಟ್ರಾಕ್ಟು	—	124
ಕಂಡಿಕೆವಣ	ತೆ	134
ಕಂಣ್ಣಗುಪ್ಪೆ		121
ಕಂಣತೂರು	ಊ	252
ಕಂಣ್ಣ(ಕಣ್ಣಂ)ದೂರ ಪಟ್ಟಣ	—	450
ಕಣ್ಣಮಂಗಲ		216, 219
ಕಣ್ಣೆಳ ಅರಸ	ಸಾಕ್ಷಿ	473
ಕತಯಿರಸತಪಟಿದ	ಬಿ	486
ಕತೆಯಿರಬಿ ಲೆಕಣ್ಣ	ಗಂ?	486
ಕತ್ತೆಯ ಮೊಳೆವೆ	ಅಳತೆ	376
ಕದನತ್ರಿನೇತ್ರ	ಬಿ	279
ಕ(ಕಾ)ದನಪ್ರಚಂಡ		56, 69, 87, 120, 133, 170, 200, 206, 218, 298, 308, 311, 394, 397, 429, 449–52, 454, 480
ಕದನಮಯೂರವಾಹನ		527
ಕ(ಕಾ)ದಂಬ ; ಕದಮ್ಬ ; ಕಡಂಬ	ವಂ	213, 222, 347, 379, 386, 459, 470, 527
ಕದಂಬಗೀತವಾದ್ಯನೃತ್ಯವೇಣುವೀಣಾರವಸಂಗತಮಂಗಳಪಾಠಕವಿಜೃಂಭಿತಾಸ್ಥಾನ	ಬಿ	527
ಕದಂಬರಸ	ಅ	512
ಕದಂಬ ರಾಜ್ಯ	ರಾಜ್ಯ	518
ಕದಂಬವನದಾವ	ಬಿ	354
ಕದಂಬವನಾಗ್ನಿ		354
ಕದರ	ರೂ	286
ಕದಲೆ	ಊ	35
ಕದಳಹಳ್ಳಿ		129
ಕನಕ	ಗಂ	158
ಕನಕಕರಿರಥ	ದಾನ	144, 186
ಕನಕಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವ	ಜೈಯ	344
ಕನಕಣಂದಿದೇವ		288, 304
ಕನಕತುಲಾಪೂರುಷ	ದಾನ	145, 186

ಕನಕನಂದಿತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವ ಜೈಯ 344
ಕನಕನಹಳಿ ಊ 242
ಕನಕಪ್ಪ(ಪ) ಗಂ 164, 165
ಕನಕಂಖಗಧ್ವಜವರಸ್ತಂಭಂ — 50
ಕನಕಶೈಳ(ಶಿಖರಿ) ; ಕನಕಾದ್ರಿ ಬೆ 14, 16, 127, 281, 488
ಕನಕಸದಸ್ = ಚಿದಂಬರಂ ಕ್ಷೇತ್ರ 144, 186
ಕನಕಸಭಾ = ಚಿದಂಬರಂ 145, 186
ಕನಕಸೇನ ಶ್ರೀವಾದಿರಾಜದೇವ ಜೈಯ 65
ಕನಗೆರಿ ಊ 274
ಕನಡಿಗ ಜನ 170
ಕನ್ತು ; ಕಂತು = ಮನ್ಮಥ ದೇ 54, 280, 293, 459
ಕನ್ತುಕಾನ್ತೆ(ಕಾಂತೆ) 382, 388
ಕಂದರ್ಪ 219
ಕಂದರ್ಪದರ್ಪಾಪಹ ಬಿ 340, 367
ಕಂದವುರ ಊ 447
ಕಂದಾಚಾರ ಅಧಿ 110
ಕಂದಾಡೆಯ ಪೆರುಮಾಳಿದೇವ ದಾ 32
ಕಂದಾಯ ತೆ 504, 506, 532
ಕಂದಾವರ ಊ 152, 156
ಕಂದುರ 346
ಕನ್ನಮ್ಮ ಅ 520
ಕಂನಲ್ಲಮಾನಿಯಕೆಜಿ ಕೆ 412
ಕಂನಾಯಕನಹಳ್ಳಿ ಊ 97, 112
ಕಂನೆ(ಕನ್ನೆ)ಗೆಜಿ — 383, 389, 390
ಕನ್ನೆಯನಾಯಕ ಅಧಿ 309
ಕನ್ನೆಯನಾಯಕ ವೀರ 478
ಕಂನೆವೆಂಣಿಗೆ ತೆರಉ ಪರಿ 27
ಕನ್ಯಾದಾನ = ಮದುವೆ, ಕಲ್ಯಾಣ ದಾನ 178
ಕನ್ಯಾಸಂಕ್ರಮಣ ಹಬ್ಬ 287
ಕಪಾಳೇಶ್ವರದೇವ ದೇ 458
ಕಪಿಲತೀರ್ಥ ಕ್ಷೇತ್ರ 251
ಕಪಿಲೆಗೆ ಮಾಡಿದ ಅಕ್ಷಯ
  ಭಂಡಾರದ ಗೋಷ್ಟಿ — 303
ಕಪ್ಪ 63, 259
ಕಪ್ಪಯ್ಯ ದಾ 110
ಕಬ್ಬಾಜಿ ನಾಚರಸ ಅಧಿ 271
ಕಬ್ಬುನಕೋಟಿ ಊ 134
ಕಭ್ಬುನಾಡು ಆ ವಿ 78
ಕಮಟದಾಚಾರಿ ಕರ್ಮಿ 483
ಕಮಠ = ಕೂರ್ಮ ದೇ 487
ಕಮರಯ್ಯ ಅಧಿ 29
ಕಮಲ = ಕಮಲೋಚ್ಭವ — 101
ಕಮಲ(ಲಾ) ದೇ 186
ಕಮಲಲೋಚನ 112, 116, 173
ಕಮಲ(ಳ)ಸಂಭವ = ಬ್ರಹ್ಮ 116, 173
ಕಮಲ(ಳ)ಸಂಭವಪಿತಾ(ಪಿತೃ) =
  ವಿಷ್ಣು 112, 173
ಕಮಳನಾಭತೀರ್ಥ ವೈಯ 6
ಕಮಳಾ ಅಧಿ ಪ 62
ಕಮಳಾಸನ ದೇ 442
ಕಮಳೋದ್ಭವ ಪರಿ 16
ಕಂಪಂಣ ಅಧಿ 4
ಕಂಬ(ಭ) ; ಕ ಅಳತೆ 7, 227, 230, 241, 283, 321, 398, 411, 489
ಕಂಬದ ಬೂಚವೆ ಅಧಿ 278
ಕಂಬಳಿಚ್ವಗೆ ಬಿ 539
ಕಮ್ಮ ; ಕಮ್ಮಾ ಅಳತೆ 308, 332
ಕಂಮಟದೋಜು ಅಧಿ 370
ಕಯ್ ಅಳತೆ 362
ಕರಡಗೆಯ ದಾಸೆಯ ಸಹಣಿ ಅಧಿ 304
ಕರಡಿಯಹಳ್ಳಿ ಊ 299
ಕರಣ ಅಧಿ 177
ಕರಣಾಧಿಪತಿ 304
ಕರತಳಕ್ರೋಡೀಕೃತ ದಕ್ಷಿಣ
  ಮಧುರಾಪುರಂ ಬಿ 62
ಕರಬೋವ ಗಂ 82
ಕರಾಳ(ಟ) ದೇಶ 365
ಕರಾಳಕರವಾಳಶಾರ್ದೂಳನಿರ್ದೂತ
  ಮಂಡಳಿಕಮೃಗಯೂಥ ಬಿ 15, 53
ಕರಾಳನಂತುಳಿವಗಂಧಗಜ 365
ಕರಿಕ ರೂ 266
ಕರಿಕ ವೀರ 451
ಕರಿಕಸಾಮಂತ್ತ ಗಂ 235
ಕರಿಕಹಳ್ಳಿ ಊ 180
ಕರಿಗಗಊಡ ಗಂ 175
ಕರಿತುರಕಪಟ್ಟಸಾಹಣಿ ಅಧಿ 398
ಕರಿಯಕಲ್ಲು ಸ್ಥ 357
ಕರಿಯಕಾಳೆಯ ಅಧಿ 489
ಕರಿಯ ಕೇಸವಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 311
ಕರಿಯಜೀಯನಹಳ್ಳಿ ಊ 134
ಕರಿಯಮಾಚಪ್ಪ ದಾ 304
ಕರಿಯ ವಿಠಣ್ಣ 34
ಕರೀದಂಡೆ ಬಿ 539
ಕರುವರಜಕ್ಕಯ್ಯ ದಾ 304
ಕರ್ಕಾಟಕ(ಕಟಕ) ಲಗ್ನ — 77
ಕರ್ಕ್ಕಾಟಕ ಸಂಕ್ರಮಾನ ಹಬ್ಬ 287
ಕರ್ಣ ; ಕರ್ಣ್ಣ ಪೌ ಅ 294, 306, 381, 388, 527

ಕರ್ಣಾ(ರ್ಣ್ಣಾ, ರ್ಣ್ನಾ)ಟ ಭಾಷೆ 131, 133, 139, 168, 169, 218, 297
ಕರ್ಣ್ಣಾಟ ದೇಶ 169
ಕರ್ಣ್ಣಾಟಗರು ಜನ 170
ಕರ್ಣ್ನನೆನ್ತ್ತಧಿಕವಿತರಣ ಬಿ 387
ಕರ್ಣ್ಣಾಟಧರಾಮರೋತ್ತಂಸ 355
ಕರ್ಣ್ಣಾಟಕನತುಳ ಕನಕಕೇಯೂರ 51
ಕರ್ಣ್ಣಿಕಾರವನಮಾಳಿ — 281
ಕರ್ತಾ ದೇ 140
ಕರ್ತ್ತರು ಅಧಿ 140
ಕರ್ನ್ನಾಟೀಕಟೀಚಂಚತ್ಕಾಂಚನ
  ಕಟಿಸೂತ್ರ ಬಿ 293
ಕರ್ಪ್ಪೂರದ್ರಿಷ್ಪ್ಯಾಯಕ 398
ಕರ್ಬುದೆಹಳಿ ಊ 239
ಕರ್ಮ ದ 98
ಕಲಯ ಗಂ 195
ಕಲಯನಾಯಕ ಅಧಿ 329
ಕಲಯ್ಯ ದಾ 196
ಕಲಶಕ್ಷೇತ್ರ ಕ್ಷೇತ್ರ 504
ಕಲಸೋಗರದ ನೈವೇದ್ಯ — 73
ಕಲಿ ದೇ 113, 312
ಕಲಿಊರು ಊ 174
ಕಲಿಕಲ್ಕ (ಕಲಕಲ್ಕಿ ?) ದೇ 312
ಕಲಿಕಾಲಕರ್ಣ್ಣ ಬಿ 383, 390
ಕಲಿಕಾಲಕಾಮ 380, 387
ಕಲಿಕಾಲದಿಳೀಪ 233, 335
ಕಲಿಕಾಲಾಪ್ವಮಚಕ್ರವರ್ತಿ 360
ಕಲಿಗ ಬಒ ರೂ 283
ಕಲಿಂಗ ದೇಶ 250
ಕಲಿದುಗು ಸ್ಥ 210
ಕಲಿದೇವತೆ ಅಧಿ 327
ಕಲಿದೇವಯ್ಯ ಸಾಕ್ಷಿ 431
ಕಲಿದೇವಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 311
ಕಲಿಯಸೋಮನಾಥದೇವ ;
  ಸೋಮನಾಥದೇವ ದೇ 401
ಕಲಿಯುಗ ಯುಗ 210, 244, 379, 386
ಕಲಿಯುಗಕರ್ಣ್ಣ ಬಿ 381, 388
ಕಲಿಯುಗಕಳ್ಪಕ್ಷ್ಮಾಪ 381, 388
ಕಲಿಯುಗಗಣಧರ 66
ಕಲಿಯುಗ ಧರ್ಮ್ಮ 485
ಕಲಿಯುಗ ಧರ್ಮ್ಮೋದ್ಧಾರಕ 140
ಕಲಿಯುಗ ಬಲಿ 381, 388
ಕಲಿಯುಗ ಮದನ 486
ಕಲಿಯುಗವಿದ್ಯಾಧರೇಶಿ 381, 388
ಕಲಿಯುಗ ವಿಶ್ವಕರ್ಮ್ಮ 48
ಕಲಿಯುಗ ಶಿಬಿ 331, 388
ಕಲಿಯುಗ ಸುರಧೇನು 381, 388
ಕಲಿರಾಯ = ಲೆಂಕರಾಯ ವೀರ 181, 182
ಕಲಿಹೊಯ್ಸಳಜಿನಾಲಯ ಬ 300
ಕಲುಕಣಿನಾಡು ಆ ವಿ 134, 239
ಕಲುಕಣಿವಿಷಯ 133
ಕಲುಬರಗೆ ಊ 102
ಕಲೆದೇವರಹಳಿ 196
ಕಲೆಯನಾಯಕ ವೀರ 330
ಕಲೇದೇವ ದೇ 196
ಕಲ್ಕಿ 91
ಕಲ್ಪಕ್ಷಿತಿರುಹಲತಿಕ ದಾನ 144, 186
ಕಲ್ಯಣಗೌಡ ಗಂ 529
ಕಲ್ಯಣದಂಡನಾಯಕ ಅಧಿ 340
ಕಲ್ಯಾಣ ಊ 426
ಕಲ್ಯಾಣಮಂಟಪ — 74
ಕಲ್ಯಾಣಶಕ್ತಿ (ಪಂಡಿತದೇವ) ಶೈ ಗುರು 310, 313
ಕಲ್ಲಗವುಂಡ ಗಂ 445
ಕಲ್ಲಜೀಯ ಅಧಿ 230
ಕಲ್ಲಯ್ಯ 413
ಕಲ್ಲಯ್ಯ(ಯ) ದಾ 196, 304
ಕಲ್ಲಯ್ಯನಾಯಕ 446
ಕಲ್ಲಹಳಿ ಊ 422
ಕಲ್ಲಹಾಕು (=ಸೀಮೆಯನ್ನು ನಿರ್ಧರಿಸಿ) — 422
ಕಲ್ಲಹೊಳಿ ಹಳ್ಳ 356
ಕಲ್ಲಿಯೋಜ ರೂ 469
ಕಲ್ಲೇಗೌವುಡ ಗಂ 516
ಕಲ್ಬಾರೋಚ್ಛವ — 101
ಕಲ್ಬಯ ಊ 140
ಕವಡಮಯ್ಯ ಗಂ 362
ಕವಡೆಯರ ಜಕವ್ವೆ ದಾ 268
ಕವಸಿಗದ ದ್ವಾದಸಿ ಹಬ್ಬ 492
ಕವಿಗಮಕವಾದಿವಾಗ್ಮಿವಾಗ್ಗೀವಕ
  ನಟನರ್ತ್ತನರ್ತ್ತಕಗಾಯಕ ವಾದಕ
  ತಪೋಧನಾಥನಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಪರಿವಾರ
  ಪರಿಪೋಷಣ ಬಿ 383, 389
ಕವಿಗಮಕವಾದಿವಾಗ್ಮಿವಿತಾನಪ್ರವರ 371
ಕವಿಜನಕಲ್ಪವೃಕ್ಷ (ಕಲ್ಪಕುಜ) 424, 455
ಕವಿತ್ವತತ್ವನಿಶಿತಬುದ್ಧಿ 15, 53
ಕವಿನಿಕಾಯಸೂಕ್ತಿಕಂದಳಿಸಮಾ
  ಕರ್ಣ್ನನೋದೀರ್ಣ್ಣಕರ್ಣ್ಣ 376
ಕವುರಣ ವೀರ 466
ಕವುರಿ ; ಕವು(ಉ)ರೆ ಊ 464, 465
ಕಸವ ಅಧಿ 238
ಕಸವನಕಟ್ಟೆ ಊ 134
ಕಸ್ತುರಿಯ ನಾಕರಸ ಅಧಿ 407

ಕಸ್ತೂರಿ ಆಚಾರ್ಯ ಗಂ 534
ಕಸ್ಯಪಪ್ರಜಾಪತಿ ಋ 64
ಕಳತೆಱಿ ತೆ 94
ಕಳಪಾಳ ಅ 15, 106, 127, 354
ಕಳಪಾಳಕಪಾಳಚಷಕ ಶೋಣಿತಾಪಾನ ತುಷ್ಟ(ಷ್ಠ)ಯೋಗಿನೀಮನೋರಂಜನ ಬಿ 15, 54
ಕಳಪಾಳಕುಳವಿಳಯಭೈರವ 319
ಕಳಪಾಳತಾರಕ ಮಯೂರವಾಹನ 354
ಕಳಸ — 102
ಕಳಾಕಳಾಪರತ್ನಗರ್ಭ(ರ್ಭ)ವಸುನ್ಧರಿ ಬಿ 16, 55
ಕಳಾನಿಧಿ 342
ಕಳಿಂಗ ದೇಶ 62, 100, 101, 145, 187
ಕಳುಕು ತೆ 36
ಕಳುಕುಪಣ 134
ಕಳುವಸಾಯಂಣ್ಣ ಅಧಿ 24
ಕಾಕ ದೇಶ 101
ಕಾಗೆನೆಲಿ ಊ 364
ಕಾಚಬೋವಿತಿ ಅಧಿ 274
ಕಾಚರಸ 271
ಕಾಚಿಹಲಿ ಊ 183
ಕಾಂಚನೀ(ನ) ದಾನ 144, 186
ಕಾಂಚಿ(ಚೀ) ; ಕಾಂಚೀಪುರ(ರಿ) ಊ 15, 63, 106, 127, 144, 145, 186, 187, 225, 228, 378, 385
ಕಾಂಜಿಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 364
ಕಾಟನಾಯಕ 465
ಕಾಡಂಕಪುರ=ಚಿನ್ನಾದೇವೀಪುರ ಊ 145
ಕಾಡುವೇಟೆಯ ನೈವೇದ್ಯ — 73
ಕಾಡೋಜ ರೂ 47
ಕಾಡ್ಡಿಟ್ಟಿ ದಣ್ಣಾಧಿಪತಿ ಅಧಿ 118
ಕಾಣಾಚಿ — 60
ಕಾಣಿಕೆ ತೆ 18, 444, 517
ಕಾದಂಬಿಕಣ್ಠೀರವ ಬಿ 459
ಕಾದಂಬಕುಳಕಮಳಮಾರ್ತ್ತಣ್ಡ 527
ಕಾದಂಬಕುಳಕಮಳವಿಕಾಶನಾದಿತ್ಯ 459
ಕಾದಂಬಚಕ್ರೇಶ್ವರ 459
ಕಾದಂಬಮಹೀನಿತಂಬಿನೀ ಜೀವಿತೇಶ 319
ಕಾದಂಬರಾಜ್ಯಮೂಳಸ್ತಂಭ 521
ಕಾನೀನಸಮಾನೌದಾರ್ಯ 527
ಕಾನ್ತಕೌನ್ತೇಯ 178
ಕಾನ್ತಮಣಿ ಮೈ ಅ 49
ಕಾನ್ತಾವಿನೀತ ಬಿ 472
ಕಾಮ ದೇ 144, 185, 209, 288, 353, 368
ಕಾಮತಿ ಊ 506, 542
ಕಾಮಣ್ಣ ದಾ 456
ಕಾಮದಂಡಾಧೀಶ ಅಧಿ 340
ಕಾಮದೇವಕ್ರಮಿತ ಗಂ 251
ಕಾಮಧೇನು ದಾನ 144, 186
ಕಾಮಯ ಮಹಾಜ್ಜನಿ(?) ವೀರ 71
ಕಾಮಯ್ಯ ಗಂ 10
ಕಾಮವ್ವೆ ದಾ 304
ಕಾಮಸತಿ ದೇ 379, 386
ಕಾಮಾಡಿಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 399
ಕಾಮಾಡಿಸೆಟ್ಟಿಯಕೆಱಿ ಕೆ 399
ಕಾಮಾನ್ತಕಾಯಜಿತ ಬಿ 353
ಕಾಮಾಭಟ್ಟ ಪ್ರ 188
ಕಾಮಾಂಬುಜೇನ್ದು ಬಿ 324
ಕಾಮಿಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 304
ಕಾಮೆಯ (ನಾಯಕ) ಅಧಿ 319, 489
ಕಾಮ್ಮೈಯದಂಣಾಯಕ (ದಂಣಾಯ್ಕ) 199, 201
ಕಾಮೌವೆ ಹೆಂ 10
ಕಾಂಭೋಜ ದೇಶ 101, 126
ಕಾಂಭೋಜವಾಜಿರಾಜಿಸಂಚರಣ ತರಳಧರಣೀವಳಯ ಬಿ 15, 53
ಕಾಯಕ್ಕ ಹೆಂ 37
ಕಾಯಕಾಂತಿಪರಿಹಸಿತಕಾಂಚನ ಬಿ 15
ಕಾರಗೌಡ ಗಂ 450
ಕಾರನಹಳಿ ಊ 504
ಕಾರಬಾಗಿಲು 465
ಕಾರಬಯಲು 121
ಕಾರಗೋಡು 540
ಕಾರುಣ್ಯದಾನ ದಾನ 178
ಕಾರುಣ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿ ಬಿ 340
ಕಾರುಣ್ಯಸೌಧೋದಧಿ 367
ಕಾರಿಗಾರ್ರು ಅಧಿ 124
ಕಾರಿಯಗುಡ್ಡ ಸ್ಥ 234
ಕಾರ್ತ್ತಿಕನನ್ದೀಸ್ವರದಷ್ಟಮಿ ಹಬ್ಬ 460
ಕಾರ್ಯಕೆ(ಕ್ಕೆ) ಕರ್ತ ಅಧಿ 27, 197, 465, 517
ಕಾಱಿಯಹಳ್ಳಿ ಊ 134
ಕಾಲಬಯಲು ಊ 134
ಕಾಲಲೇಖ—
—ಅದ್ರಿಷಡ್ಗುಣಭೂ=1367 — 500
—ಗೃಹಶರರಸಭೂಮಿ=1659 9
—ನಗನಿಧಿರಸಭೂ=1697 10
—ನಯನನವಗಿರಿಶಶಧರ=1792 344
—ನಿಧಿಗಗನಗುಣಕ್ಷ್ಮಾ=1309 8
—ವಸುವ್ಯೋಮ ವಹ್ನೀಂದು=1308 250
—ಸಪ್ತಾಗ್ರಬಾಣೇನ್ದುಶಶಿ=1157 324

ಕಾಲಿದಾಸ ಲೇ 96
ಕಾವಣ=ಕಾಮದೇವ ಕದಂಬ ಅ 280
ಕಾವಣ್ಣ ಗಂ 427
ಕಾವಂಣ್ಣ 337
ಕಾವದೇವ ಪ್ರ 337
ಕಾವಿಯಬೀವಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 313
ಕಾವೇರಿ(ರೀ) ನದಿ 13, 68, 91, 92, 144, 185, 246
ಕಾವೇರೀತೀರವನವಿಹಾರ
  ಮದಮರಾಳ ಬಿ 15, 54
ಕಾವ್ಯನಾಟಕವಿಚಾರ ಪ್ರಸಂಗ 527
ಕಾಶಿ(ಶೀ) ; ಕಾಶೀತೀರ್ತ್ಥ ಕ್ಷೇತ್ರ 60, 108, 117, 169, 361, 416, 461, 500, 516, 517
ಕಾಶ್ಮೀರವಂಶ ವಂ 8
ಕಾಶ್ಯಪ ಋ 215
ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರಶತಪತ್ರವನಮಿತ್ರಂ ಬಿ 63
ಕಾಸ್ನಾಪುರುಷೋತ್ತಮಯ್ಯ ಗಂ 510
ಕಾಸ್ಮೀರ ದೇಶ 101
ಕಾಸ್ಮೀರಸಾರದಾದೇವೀಲಬ್ಧ
  ವರಪ್ರಸಾದ ಬಿ 310
ಕಾಳಗವು(ಗಲು)ಂಡ ಅಧಿ 226, 228
ಕಾಳಗಾ(ಗ)ವುಣ್ಡ 181
ಕಾಳಗೌಡ ವೀರ 453
ಕಾಳಪ್ಪಯ್ಯಮಂತ್ರಿ ಅಧಿ 361
ಕಾಳಬ್ಬೆಗೌಂಡಿ ಅಧಿ ಪ 235
ಕಾಳಯ ವೀರ 205
ಕಾಳಸರ್ಪ್ಪಮಲ್ಲ ಬಿ 178
ಕಾಳಾಚಾರಿ ರೂ 202
ಕಾಳಾಚಾರಿಯಗದ್ದೆ ಸ್ಥ 66
ಕಾಳಾಮುಖ ;
  ಕಾಳಾಮುಖಸಮಯ ಶೈ ಪಂಥ 223, 310
ಕಾಳಾಮುಖರು ಜನ 223
ಕಾಳಿ(ಳೀ) ; ಕಾಳಿಕಾದೇವಿ ದೇ 26, 144, 186, 487
ಕಾಳಿದಾಸ ರೂ 264
ಕಾಳಿಮೆಯನಾಯಕ ಅಧಿ 311
ಕಾಳಿಯ್ಯೆಯ್ವ ಅಧಿ ಪ 293
ಕಾಳಿಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 364
ಕಾಳಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 305
ಕಾಳೆಯ ಅಧಿ 364
ಕಾಳೆಯನಾಯ್ಕ ಗಂ 322
ಕಾಳೆಯಂಮಗವುಂಡ ಅಧಿ 235
ಕಾಳೋಜ ಕರ್ಮಿ 19
ಕಾಳೌವೆ ಅಧಿ ಪ 340
ಕಿಕ್ಕೇ(ಕೇ)ರಿ ಊ 251, 252, 364
ಕಿತ್ತನಕೆಱೆ ಊ 415
ಕಿತ್ತರಿನಾಡು ಆವಿ 187
ಕಿಬ್ಬೆಟ್ಟು (ಬ್ಬಟ್ಟ, ಬಟ್ಟ ಬಟ) ನಾಡು 506, 510, 531, 532
ಕಿರಹಳಿ ಊ 506
ಕಿರು(ಱು)ಹಳ್ಳಿ 542
ಕಿಱಿತೆಲ್ಲಿಗಗೇರಿ ಸ್ಥ 483
ಕಿಱಿಯಕೆಱೆ ಕೆ 438
ಕಿಱಿಯಕೆಱೆಯೂರು ಊ 364
ಕಿಱಿಯ ಮೋನಿಭಟಾರ ಜೈಯ 350
ಕಿಱುಕುಡಲುರು ಊ 471
ಕಿಱುಕುಳ ; ಕಿಱ್ಕುಳ ; ಕಿಱುಂ
  (ಕೀಱುಂ) ಕೊಳ ತೆ 18, 31, 33, 36, 37, 128, 257, 413
ಕಿಱುಕೂಡಲೂರ ಮೂವತ್ತಾಎರಡು — 471
ಕಿಱುಗೆಱೆ ಕೆ 412
ಕಿಸುಕಾಡು ಆವಿ 87
ಕಿಸುವಳ್ಳಿ ಊ 447
ಕಿಟ್ಟಿವೂರು 471
ಕೀರ್ತ್ತಿಕಾನ್ತಾಧರ ಬಿ 267
ಕೀರ್ತ್ತಿನಾರಾಯಣ ದೇ 97
ಕೀರ್ತ್ತಿಶ್ರೀ 424
ಕೀರ್ತ್ಯಂಗನಾವಲ್ಲಭ ಬಿ 140
ಕೀಲಾರೀಬೊಂಮ್ಮಯ ಗಂ 278
ಕು=ಕುಳ ಅಳತೆ 489
ಕುಕ್ಕನೂರುಕೊಪ್ಪ ಊ 120
ಕುಕ್ಕಿನಾಥ ಗಂ 188
ಕುಕ್ಕುಟಾಸನಮಳಧಾರಿದೇವ ಜೈಯ 365
ಕುಚ್ಚಯ ಪ್ರ 162
ಕುಚ್ಚಯ್ಯ(ಯ) ಅಧಿ 349, 350
ಕುಂಚದಹಳ್ಳಿ ಊ 299
ಕುಂಚಿಗ ಜನ 311
ಕುಟಕ ದೇಶ 100
ಕುಡಿಯಮನಹುಣಸೆಯೆರೆ ಸ್ಥ 488
ಕುತ್ತುವಿತ್ತಿ — 24, 170
ಕುದಲಿ ಊ 330
ಕುದುರೆ=ಕುದುರೆಯ ಮೊಳವೆ ಅಳತೆ 376
ಕುದುರೆ ಬಿ 539
ಕುದುರೆಯಮಿ(ಹಿ ?)ಡಿವ
  ರಾಹುತರಗಂಡ 481
ಕುದುರೆಯ ಸೇಸೆಗದ್ಯಾಣ — 134
ಕುನ್ತಳದೇಶ ದೇಶ 4
ಕುನ್ದಣಸೋಮಿದೇವಿ ಅ 519
ಕುಂದಮರಾಯ ಅಧಿ 434
ಕುಂದಾಪುರ ಊ 124
ಕುಂದುಗೋಲ 252

ಕುಂದೂರು 200, 286
ಕುಂದೇಂದುಮಂದಾಕಿನೀವಿಶದಯಶ ಬಿ 355
ಕುಪಿತಕೃತಾನ್ತದಂತಾಂತಕುಂತಾಯುಧ
  ವಿಳಾಸಕೇಳೀನಕುಳ 380, 387
ಕುಪ್ಪೆಮಂಚನಹಳ್ಳಿ ಊ 145
ಕುಬೇರ ; ಕೌಬೇರ ದೇ 92, 125, 152, 244
ಕುಮರಯ್ಯ ಅಧಿ 29
ಕುಮಾರ 139, 210, 250, 280
ಕುಮಾರಗದ್ಯಾಣ ತೆ 134
ಕುಮಾರಗಾಣಿಕೆಪಣ 134
ಕುಮಾರಜನ್ಮೋತ್ಸವ — 356
ಕುಮಾರನಹಳ್ಳಿ(ಹಳ್ಳಿಯಗ್ರಹಾರ) ಊ 429
ಕುಮಾರನಾಡು ಆವಿ 354
ಕುಮಾರಮಲ್ಲಿದೇವದಂಣ್ಣಾಯಕ ಅಧಿ 399
ಕುಮಾರಸೇನ(ದೇವ, ಸೈದ್ಧಾಂತಿಕ) ಜೈಯ 65, 77
ಕುಮುದೇಂದುಯೋಗಿ ;
  ಕುಮುದಚಂದ್ರಭಟ್ಟಾರಕ 300
ಕುಂಬರಹಳ್ಳಿ ಊ 210
ಕುಂಬಾರಹಳ್ಳಿ = ಅರಸಿಯಪುರ 528
ಕುಂಬಾಱಗಟ್ಟ ಸ್ಥ 224, 357
ಕುಂಭಕೋ(ಘೋ)ಣ ಕ್ಷೇತ್ರ 144, 186, 187
ಕುಂಭಸಂಕ್ರಮಣ ಹಬ್ಬ 287
ಕುಂಭಸಂಭವ = ಅಗಸ್ತ್ಯ ಋ 354
ಕುಂಭಾರರ ಹೊಲ ಸ್ಥ 189
ಕುಂಭೀಪಾಕ (ಪಾತಕ) ನರಕ 59, 194, 211, 478, 485
ಕುಮ್ಮಟ ಊ 87
ಕುರವಲಿ ವಂ 437
ಕುರು ದೇಶ 101
ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರ ಕ್ಷೇತ್ರ 66, 94, 178, 223, 224, 235, 294, 308, 316, 321, 357, 384, 390, 398, 414, 426, 429, 434, 439, 528
ಕುರುತಟಿ ಊ 532
ಕುಱುಗೋಡಕೋಟೆ 199, 440
ಕುಱುಬೆಟ್ಟ 304
ಕುಱುಮ್ಬಿಡಿ ತೆ 222
ಕುಱುವ ಸ್ಥ 66
ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳ ಬಿ 219
ಕುವರಲಕ್ಷ್ಮ (ಚಮೂಪ, ಚಮೂಪತಿ,
  ಚಮೂವರ, ದಂಡಾಧೀಶ, ದಂಡೇಶ) ;
  ಕುಮಾರಲಕ್ಷ್ಮ (ರಥಿನೀಶ್ವರ, ರಥಿನೀ
  ನಾಥ, ರಥಿನೀಪತಿ) ; ಕುಮಾರಲಕ್ಷ್ಮೀಧರ
  (ದಣ್ಣಾಯಕ, ದಂಣ್ಣಯಕ) ; ಕುಮಾರ
  ಲಕ್ಷ್ಮೀಧರಾ ದಂಡನಾಯಕ ; ಲಕ್ಷ್ಮೀಧರ
  (ದಂಡನಾಥ, ದಂಣ್ಣಯಕ) ; ಕುವರ
  ಲಕ್ಕೆಯ ; ದಂಡೇಶ ಲಕ್ಷ್ಮೀವರ,
  ಮಂತ್ರಿಲಕ್ಷ್ಮ ಅಧಿ 4, 206, 279–82, 334, 335
ಕುವಳಾಲಪುರಪರಮೇಶ್ವರ ಬಿ 480
ಕುಸುಮೇಶ್ವರದೇವ ದೇ 307, 315
ಕುಸುಂಬೆಯಪೂವಿನಾಯ ತೆ 315
ಕುಳ ; ಕುಳತ್ತ 24, 43, 54, 257, 273, 462, 514, 529, 532
ಕುಳದಸಿದ್ಧಾಯ ತೆ 36
ಕುಳಭೂಷಣಸೈದ್ಧಾಂತಿಕ ಜೈಯ 371
ಕೂಚವೆಗ್ಗಡೆ ಅಧಿ 336
ಕೂಡನಹಳ್ಳಿ ಊ 514
ಕೂಡಲೂರು 210, 251
ಕೂಡಿತಪ್ಪುವರಗಂಡ ಬಿ 87
ಕೂತಾಂಡದೇವ ದೇ 272
ಕೂರು ಅಳತೆ 140
ಕೂರ್ಮ್ಮ ದೇ 69, 91
ಕೂಸಚಟ್ಟ (ಚಟ್ಟಿಯ) ; ಚಟ್ಟ ;
  ಚಟ್ಟಯ ಅಧಿ 381, 382, 387–89
ಕೂಸಬೋಕ ಗಂ 470
ಕೂಸಬೋಕ (ಕಣ) ; ಬೋಕಣ ವೀರ 199
ಕೂಸರಾಮ(ಮೆ)ಯ ಅಧಿ 440
ಕೂಸಾವರ ಊ 8, 466
ಕೃತಾನ್ತ ; ಕೃತಾಂತ ದೇ 88, 447
ಕೃತ್ತಿಕಾದೀಪೋತ್ಸವ ಹಬ್ಬ 48
ಕೃ(ಕ್ರಿ)ಪಾಕೌಮುದೀವಿಕಾಸಿತ
  ಯದುಕುಲಕೈರವ ಬಿ 134, 298
ಕೃಷ್ಣ ; ಕ್ರಿಷ್ಣ ದೇ 11, 52, 75, 125, 133, 144, 185, 186, 213, 243, 259
ಕೃಷ್ಣತಾಳೀಸರ ಆಭರಣ 22
ಕೃಷ್ಣ(ಕೃಷ್ಣ)ದೇವರಾಯ
  ಮಹಾರಾಯ ; ಕೃಷ್ಣ(ಕೃಷ್ಣ)
  ದೇವಮಹಾರಾಯ ; ಕೃಷ್ಣ (ಕೃಷ್ಣ)
  ರಾಯ (ಕ್ಷಿತಿಪತಿ, ಮಹೀಪತಿ) ;
  ಕೃಷ್ಣನೃಪಾಲ (ಭೂಮೀಶ್ವರ) ;
  ಕೃಷ್ಣ (ಕ್ರಿಷ್ಣ, ಕೃಷ್ಣ)ರಾಯರ್ಯ್ಯ
  (ರಾಯರಯ) ; ವೀರಕೃಷ್ಣರಾಯ
  ದೇವಮಹಾರಾಯರ್ಯ್ಯ ; ವೀರ
  ಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯರ್ಯ್ಯ
  (ಕೃಷ್ಣರಾಯರ್ಯ್ಯ) ವಿ ಅ 7, 8, 50, 116, 117, 144–47, 167, 173, 186, 187,

422, 504, 506, 510, 511, 524, 531-33, 538
ಕೃಷ್ಣನಾಯಕ ಬೇಲೂರ ಅ 239
ಕೃಷ್ಣಪ್ಪ (ಕ್ರಿಷ್ಣಪ್ಪ, ಕ್ರುಷ್ಣಪ,
  ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪ) ನಾಯಕ (III) 202, 204, 510, 517, 524, 538, 539, 542
ಕೃಷ್ಣಪ್ಪ(ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪ)ನಾಯಕ (IV) 504-07, 524, 525, 532, 533
ಕೃಷ್ಣಪ್ಪ(ಕೃಷ್ಣಪ, ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪ)
  ನಾಯಕ (V) 504, 505, 524, 525
ಕೃಷ್ಣಪ್ಪ(ಕೃಷ್ಣಪ, ಕ್ರಿಷ್ಣಪ್ಪ, ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪ)
  ನಾಯಕ (VI) 506–08, 532–34
ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕಅಯ್ಯ ; ಕ್ರುಷ್ಣಪ
  (ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪ, ಕ್ರುಷ್ಟಪ, ಕ್ರಿಷ್ಣಪ,
  ಕ್ರಿಷ್ಣಪ್ಪ) ನಾಯಕ ; ಕ್ರುಷ್ಣಪ್ಪ
  ನಾಯಕಯ್ಯ 26, 59, 107, 116, 173, 360, 441, 456, 504, 510, 524, 525, 530, 531
ಕೃಷ್ಣಪ್ಪಯ್ಯ ಅಧಿ 361
ಕೃಷ್ಣಭಟ್ಟ 287, 288
ಕೃಷ್ಣಭೂಪ = ಕೃಷ್ಣರಾಜ
  ವೊಡೆಯ II ಮೈ ಅ 9
ಕೃಷ್ಣಮಾಚಾರ್ಯ ಗಂ 204
ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯ(ವಡೆಯರೈಯ) ಮೈ ಅ 23, 110, 515
ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ್ಮ ; ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ್ಮ
  ಮಹಾರಾಜ = ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ I ಕದಂಬ ಅ 213, 347, 472
ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ್ಮ ; ವಿಜಯಶಿವಕೃಷ್ಣ
  ವರ್ಮ್ಮ ; ಕೃಷ್ಣ = ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ II 213, 347, 470
ಕೃಷ್ಣಾ ; ಕೃಷ್ಣವೇಣೀ (ವೇಣ್ಣಾ) ;
  ಪೆರ್ದ್ದೊಱೆ; ಪೆದ್ದೊರೆ; ಹೆದ್ದೊಱೆ ನದಿ 259, 312, 378, 385, 425
ಕೃಷ್ಣಾನಂದಸ್ವಾಮಿ ವೈಯ 443
ಕೃಷ್ಣಾಪುರ ಊ 455
ಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣ — 165, 532
ಕೃಷ್ಣೀ ಅರಸ ಗಂ 22
ಕೆಗಪಾಳೆಯ ಊ 224
ಕೆಂಚಮಲ್ಲಿಯಣ್ಣ ರೂ 46
ಕೆಂಚಂಮ ದಾ 80
ಕೆಂದಳಿರಹಳ್ಳಿ ಹಳ್ಳಿ 79
ಕೆಂದು ದೇಶ 101
ಕೆಂಪಯ ವೀರ 197
ಕೆಂಬಣನಕೆಱೆ ಕೆ 227
ಕೆಂಮೆಯನಾಯಕ ಅಧಿ 419
ಕೆರ(ಱ)ಗಲೂರು ಊ 128, 159, 457
ಕೆರಿಯಭಟ ಗಂ 242
ಕೆಱಗೋಡು ಊ 286
ಕೆಲ್ಲಂ(ಕೆಲಂ, ಕಲ್ಲಂ)ಗೆಱೆ 299, 305, 306, 352
ಕೆಲ್ಲಾ(ಲ್ಲ)ರಾಮರಸೈಯ ಲೇ 508
ಕೆಸಕೋಡು(ಹಳ್ಳಿ) ಊ 17, 128
ಕೆಸಗೋಡನಾಡು ಆವಿ 71
ಕೆ.ಸಿ.ಎಸ್.ಡಿ. ಪದವಿ 124
ಕೆಳವಾಡಿ ಆವಿ 87
ಕೆಳೆಯಬೆಯಹಳ್ಳಿ ಊ 128
ಕೆಳೆಯಬ್ಬ(ಬ)ರಸಿ ;
  ಕೆಳೆಯಬ್ಬೆ(ಬ್ಬ) ಹೊ ಅ 11, 52, 58, 68, 90, 125, 233, 244, 286, 292 428, 475
ಕೆಳೆಯಬ್ಬೆ ಅಧಿ ಪ 247
ಕೆಳೆಯಬ್ಬೆ ಹೆಂ 521
ಕೇಕಯ ; ಕೈಕೇಯ ವಂ 222, 347
ಕೇಣಿಗನಕೆಱೆ ಕೆ 234
ಕೇತ ಕರ್ಮಿ 427
ಕೇತಗಾವುಡ ಗಂ 240
ಕೇತಣ ರೂ 282, 283
ಕೇತಣ್ಣ ಅಧಿ 232
ಕೇತನಾಯಕ 346
ಕೇತಮಲ್ಲ 247
ಕೇತಮಲ್ಲನಾಯಕ 314
ಕೇತಮಲ್ಲಹೆಗ್ಗಡೆ ; ಸುಂಕದ ಕೇತಮಲ್ಲ ;
  ಕೇತ(ಮಲ್ಲ) 336
ಕೇತಯ ಗಂ 492
ಕೇತಯನಾಯಕ ಅಧಿ 460
ಕೇತಯ್ಯ 232, 463
ಕೇತಯ್ಯ ಲೇ 480
ಕೇತಲದೇವಿ ಹೊ ಅ 232, 275, 300
ಕೇತಲದೇವಿಯುಂಗಡಿ (ಯರಂಗಡಿ) ಅಂಗಡಿ 300, 306, 336
ಕೇತಲೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ (ದೇವ)
  = ಕೇದಾರೇಶ್ವರ ದೇ 278, 329
ಕೇತಾಚಾರಿ ಗಂ 224
ಕೇತಿಮಯ್ಯ ಅಧಿ 234
ಕೇತಿಸೆಟ್ಟಿ 364
ಕೇತಿಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 120
ಕೇತಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 304

ಕೇತೆಯ (ಚಿಕ್ಕಕೇತೆಯ) ದಂಣಾಯಕ ಅಧಿ 405
ಕೇತೆಯನಾಯ್ಕ 278
ಕೇತೆಯಸಹಣಿ 304
ಕೇತೋಜ ರೂ 227
ಕೇದರ 283
ಕೇದಾರಗುರು ಪ್ರ 407
ಕೇದಾರಜೀಯ ಅಧಿ 401
ಕೇದಾರುಜಾಕ್ಷ ದೇ 261
ಕೇದಾರೇಶ್ವರ(ದೇವ) 286, 287
ಕೇದಾರೋಜ ರೂ 264
ಕೇರಳ ದೇಶ 100, 101, 139, 217, 354
ಕೇರಳಕುಳಪ್ರಳಯಕಾಳ ಬಿ 319
ಕೇಶ ರಾಕ್ಷಸ 48
ಕೇಶವ ಗಂ 36, 147
ಕೇಶವ ದಾ 28
ಕೇಶವ(ದೇವ, ನಾಥ, ಸ್ವಾಮಿ) ;
  ಕೇಶವೇಶ ದೇ 8–11, 18, 21, 30–32, 35–37, 39, 40, 43, 48, 50–52, 58, 70, 75, 81, 95, 96, 98, 99, 109, 111, 125, 129, 138, 139, 152, 158, 210, 232, 286, 428, 438, 490, 526
ಕೇಶವದೀಕ್ಷಿತ ಅಧಿ 272, 274
ಕೇಶವದೇವ (ದೇವಣ್ಣ) ದಾ 32, 37, 44, 45
ಕೇಶವಪುರ=ಬೇಲೂರು ಊ 18, 75
ಕೇಶವರಾಯ ಗಂ 28
ಕೇಶವಾರಾಧ್ಯ 8
ಕೇಶವೈಂಗಾರ್ 534
ಕೇಶಿಯಣ್ಣ 31
ಕೇಶಿಯಂಣ್ಣ ಅಧಿ 273
ಕೇಶೊಭಟ ಗಂ 249
ಕೇಸರಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 247
ಕೇಸವಣ 489
ಕೇಸವದೇವ ದಾ 393
ಕೇಸವನಾಯಕ ಅಧಿ 309
ಕೇಸವರಾಜ ದಾ 516
ಕೇಸವಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 483
ಕೇಸವಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 313
ಕೇಸವೈಯ ಅಧಿ 517
ಕೇಸಿಮಯ್ಯ 321
ಕೇಸಿಮೋಜ ರೂ 283
ಕೇಸಿರಾಜ ಅಧಿ 234
ಕೇಸಿಸೆಟ್ಟಿ ಜೈಯ 448
ಕೈಕೇಯ ; ಕೇಕಯ ವಂ 222, 347
ಕೈ(ಕಯಿ)ಲಾಸ ಬೆ 129, 430
ಕೈಲಾ(ಳಾ)ಸ ಲೋಕ 218, 273
ಕೈವಲ್ಯ — 326
ಕೈಳಾಸವಿಳಾಸಿ ದೇ 377, 384
ಕೊಂಕಣ ದೇಶ 11, 16, 52, 100, 101, 125, 127, 178, 244
ಕೊಂಗಕುರಂಗಶಾರ್ದೂಳ ಬಿ 319
ಕೊಙ್ಗಣಿಮಹಾರಾಜ 472
ಕೊಂಗನಾಡು (ವಿಷಯ) ಆವಿ 169, 170, 374
ಕೊಂಗನಾಡುವಟ್ಟದೇಶ ದೇಶ 170
ಕೊಂಗನೃಪ ಅ 354
ಕೊಂಗಬಳಮಸ್ತಕಮಸ್ತಿಷ್ಕ
  ಕುಸಮೋಪಹಾರರಾಜಿತಾಜಿರಂಗ ಬಿ 63
ಕೊಂಗವಿಷಯ ನಾ 54, 106, 127, 259
ಕೊಂಗಾಳ್ವ ವಂ 210
ಕೊಂಗಾಳ್ವನಕೆಱೆ ಕೆ 234
ಕೊಂಗಿಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 364
ಕೊಂಗು ದೇಶ 16, 58, 63, 87, 96, 118, 119, 127, 181, 199, 205, 209, 224–26, 228, 308, 310, 312, 314, 318, 326–28, 354, 376, 378, 380, 385, 387, 399, 407, 423, 424, 432, 442, 488, 537
ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮ ಬಿ 480
ಕೊಟ್ಟಗೆದೆಱೆ ತೆ 121
ಕೊಟ್ಟಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪು ವದೊರೆಗಳಗಂಡ ಬಿ 360
ಕೊಟ್ಟಭಾಷೆಗೆ ತಪ್ಪುವರ ಮೀಸೆಯ
  ಕೊಯಿವವ 360
ಕೊಟ್ಟಾರ — 96
ಕೊಟ್ಟೂರಂಗಡಿ ಅಂಗಡಿ 304
ಕೊಟ್ಟೂರು ಊ 304
ಕೊಠಾರಿ ಅಧಿ 288
ಕೊಡಗನಹಳಿ=ರಾಮಾನುಜಪುರ ಊ 71
ಕೊಡಂಗಮೊಗೆ ಸ್ಥ 210
ಕೊಡಗಿ(ಗೆ) — 89, 123, 454, 455, 491, 517
ಕೊಡಗಿನಾಡು ನಾ 17, 128
ಕೊಡಗಿಮಲೆ ಸ್ಥ 258
ಕೊಡಗಿಯಕಲ್ಲು ; ಕೊಡಿಗೆಕಲು — 514
ಕೊಡತಿರುನಾಳಸೇವೆ 73
ಕೊಡತಿವಣ ತೆ 134
ಕೊಡವೀಸ ಅಳತೆ 448
ಕೊಡೆಯಾಲ ಊ 79
ಕೊಣನೂರು 110
ಕೊಂಡಕುಂದೆ 356

ಕೊಣ್ಣಜೀಯ ಗಂ 236
ಕೊಂಡಪೀಲ ಅಧಿ 287
ಕೊಂಡಭಟ್ಟ ಗಂ 188
ಕೊಣ್ಣ(ಂಡ)ಲಿ ಊ 228, 230, 232, 234–36
ಕೊಂಡಲಿ = ದ್ರೋಹಘರಟ್ಟ ಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲ 226, 370
ಕೊಂಡಲಿಯಸ್ತಳ ಆವಿ 239
ಕೊಂಡಿ ಊ 237
ಕೊಂಡಿಪಿಳ್ಳೆ ಗಂ 32, 37
ಕೊತ್ತಗವುಂಡ ದಾ 489
ಕೊಪಣ ಊ 304, 355
ಕೊಪಾ 134
ಕೊಮರಕುಪ್ಪೈಯ ; ಕೋಮರಪ್ಪನ ಕೂಪ್ಪೈಯ ಅಧಿ 508
ಕೊಮರದೇವ ದೇ 508
ಕೊಮಾರಗೋವಿಯಂಣ್ಣ ಅಧಿ 398
ಕೊಂಮಣ್ಣ 272
ಕೊಯಡೆವೊಡೆಯ ಪ್ರ 462
ಕೊಯತೂರು(ರ್) ; ಕೋಯ್ತೂರು ಊ 120, 225, 228, 292, 488
ಕೊರಟಕೆರೆ(ರ್ರೆ) 97, 112
ಕೊರಡುಕೆರೆ(ಱೆ) 362
ಕೊಲೆ 441, 485
ಕೊಲ್ಲಹಣ ದೇಶ 101
ಕೊವತೂರು 15, 54, 127
ಕೊಳಗ ; ಕೊಳ ; ಕೊ ಅಳತೆ 36, 37, 134, 219, 220, 224, 230, 248, 294, 305, 337, 357, 418, 466, 483, 523, 528, 541
ಕೊಳದಹೊನ್ನಯ್ಯನಪಟ್ಟಶಾಲೆ — 359
ಕೊಳನಲ್ಲೂರು ಊ 347
ಕೊಳ್ಳಪ(ಬ)ಗವುಂಡ ಗಂ 199, 200
ಕೊಳ್ಳಯಭೀಮ ಅಧಿ 262
ಕೋಗಿಲೂರು ಊ 220
ಕೋಗೋಡು 189, 464
ಕೋಟಶಂಕರದೇವ ಪ್ರ 251
ಕೋಟಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 331
ಕೋಟೆಹಾಳು ಊ 377
ಕೋಡಿಯದೇವಾಲ್ಯ ದೇ 236
ಕೋಡಿಯಸ್ತನಕ (ಸ್ಥಾನಿಕ) ಅಧಿ 236
ಕೋದಣ್ಡಚಾಪ ಬಿ 178
ಕೋನೇರಿಭಟ ಪ್ರ 146
ಕೋನೇಱಿಲು ; ಕೋನೇರ್ಲು ಊ 69, 155, 156, 479
ಕೋಬಿಣಘಟ್ಟ ಬೆ 180
ಕೋಬೆ (ಕೋಬಿ) ಗಾವುಣ್ಡ (ಗಾವುಂಡ, ಗವುಣ್ಡ) ; ಕೋಬಿಗ ದಾ 178, 179
ಕೋಬೇಸ್ವರದೇವ ದೇ 178–80
ಕೋಮಟಿಗ(ಶಟ್ಟಿ) ಜಾತಿ 20, 81
ಕೋಮಟಿಗಗಉಡ ಅಧಿ 21
ಕೋಲಮಾವು ಸ್ಥ 187
ಕೋಲು ಅಳತೆ 332
ಕೋಲುಕಾಱ ಅಧಿ 37, 271, 272, 277
ಕೋವಿರೆಡಿ ಸಾಕ್ಷಿ 473
ಕೋವೆತೊಱೆ ಹಳ್ಳ 473
ಕೋಶಪ್ರವೇಶನ — 102
ಕೋಳಾಲ(ಳ)ಪುರ ; ಕೋಳಾಲ ; ಕೊವಳಾಲ ಊ 15, 54, 106, 119, 127, 192, 408, 455, 488
ಕೌನ್ತೇಯ ಪೌಅ 310
ಕೌಬೇರಾಶಾ ; ಕೌಬೇರ್ಯ ದಿಕ್ಕು 12, 152
ಕೌಶಿಕೆ — 55
ಕೌಸಲ್ಯಾ ಪೌಅ 144, 186
ಕೌಸಲೇಯ = ರಾಮ ದೇ 133
ಕೌಸ್ತುಭ ಮಣಿ 437, 499
ಕ್ಯಂಬಾಳನಕೆಱೆ ಕೆ 230
ಕ್ರಮಿತರ ಕೇಶವದೇವ ದಾ 34
ಕ್ರಯಪತ್ರ — 414
ಕ್ರಿಣಾಜಂಮ್ಮ ಮೈಅ 49
ಕ್ರಿತಸತ್ಯವಿಹಿತಚಾರುಚರಿತ್ರ ಬಿ 140
ಕ್ರಿಯಾಸಕ್ತಿಪಣ್ಡಿತ ಪ್ರ 423
ಕ್ರಿಷ್ಣಯ್ಯ ದಾ 6, 34
ಕ್ರೀಡಾಕ್ರೋಡ = ವರಾಹ ದೇ 436
ಕ್ರುತ್ತಿಕಾದೀಪೋತ್ಸಹ ಹಬ್ಬ 109
ಕ್ರುಷ್ಣ (ಕ್ರಿಷ್ಣ)ಪ್ಪನಾಯಕ (I) = ಯರ ಕೃಷ್ಣಪ್ಪನಾಯಕ ಬೇಲೂರ ಅ 504, 505, 538
ಕ್ರುಷ್ಣ(ಕ್ರಿಷ್ಣ)ಪ್ಪನಾಯಕ (II) 167, 510
ಕ್ರುಷ್ಣಮರಾಜಯಿಯ್ಯಗವುಡ ದಾ 511
ಕ್ರುಷ್ಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನ ದೇ 531
ಕ್ಷೀರಗುಣಾರ್ಣ್ಣವಜ್ಯಾರ್ಗ ವಿದ್ಯಾಧರ ಬಿ 310
ಕ್ಷೀರಸಾಗರ (ಮಹಾಂಬುಧಿ, ವಾರಿಧಿ, ಸಮುದ್ರ) ಸಮುದ್ರ 144, 185, 259, 294, 437, 499
ಕ್ಷೀರಾಬ್ಧಿಸೆಯನದನುಜಮರ್ದ್ದನ ಗೋವರ್ದ್ಧನದೇವಶ್ರೀಪಾದ ಬಿ 528

ಖ

ಖಂಡದೇವ ಅಧಿ 323

ಖಂಡಸ್ಫುಟಜೀರ್ನ್ನಜಿನಚೈತ್ಯಾಲಯೋದ್ಧಾರಕ ಬಿ 361

ಖಂಡಿಕ ಅಧಿ 274, 288

ಖಂಡು (ಣ್ಡು, ಂಡ್ಡು)ಗ ; ಖಂ ; ಖ ; ಕಂಡು(ಡ)ಗ ; ಗಂಡುಗ ; ಗಾಂಡುಗ ಅಳತೆ 8, 72, 73, 108, 110, 112, 140, 155, 156, 194, 197, 203, 219, 234, 236, 237, 310, 313, 390, 427, 434, 438, 448, 478, 508, 513, 514, 523, 524, 531, 534

ಖಂಡೆಯರಾಯ ಅಧಿ 210

ಖಂಡೆಯರಾಯ ಬಿ 19

ಖಂಡೆಯರಾಯರಾಣೆ ; ಖಂಡೆಯರಾಯ ; ರಾಣೆಯ ಆಧಿ 83, 84

ಖಂಡೇನಹಳ್ಳಿ ಊ 436

ಖನ್ತಿ(ಂತಿ)ಕಾಱರಾಯರಗಂಡ ಬಿ 176, 462

ಖಪ್ಪರದೇವ ಗಂ 445

ಖರದೂಷಣ ರಾಕ್ಷಸರು 410

ಖಸನ ದೇಶ (?) 365

ಖಸನಳ್ಳಿಯಂಬು ಬಿ 365

ಖಸುಬೆ — 420

ಖಳಚುರ್ಯ್ಯ ವಂ 307

ಖಾಣ — 36, 170

ಖಾಣದ ಈಸ್ವರಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 336

ಖಾಣದುಣತ್ತರಗದ್ಯಾಣ ನಾಣ್ಯ 134

ಖಾಣನಿಬಂಧ ತೆ 134

ಖಾಣಸಲಗೆ 134

ಖಾನಸಾಹೇಬ ಅಧಿ 457

ಖಾನೆ ಅಜಂ ಬಿ 203

ಖೆಡಿಲೆಯ ಕುದುರೆ — 141

ಗ

ಗ=ಗದ್ಯಾಣ ತೂಕ 275

ಗಉಡ ; ಗಾವುಣ್ಡ ಅಧಿ 202, 474

ಗಉಡ(ಡನ)ಉಂಬಳಿ — 511, 513

ಗಉಡುಗೊಡಗಿ 445

ಗಉಡುಪ್ರಜೆ 445

ಗಉರಿಗಣಾವತಾರ ಬಿ 485

ಗಗಊರು=ಗಂಗಊರು ಊ 320

ಗಂಗ ವಂ 13, 65, 126, 246, 370

ಗಂಗಉರು ಊ 357

ಗಂಗಕುಳಕಮಳಮಾತಾ(ರ್ತ್ತ, ರ್ತ)ಂಡ ಬಿ 65, 235, 237

ಗಂಗಣ ; ಗಂಗ ವೀರ 236

ಗಂಗಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಬಿ 355

ಗಂಗಯ ಅಧಿ 477

ಗಂಗಯ ರೂ 286

ಗಂಗರಾಜ ; ಗಂಗಣ (ದಂಡನಾಥ) ; ಗಂಗ ಚಮೂಪ ; ಗಂಗಪಯ್ಯ ಮಂ 355, 356, 365

ಗಂಗವಾಡಿ ; ಗಂಗವಾಡಿತೊಂಭತ್ತಱು ಸಾಸಿ(ಯಿ,ವಿ)ರ ; ಗಂಗರಾಜ್ಯ ; ಗಂಗವಾಡಿನಾಡು ; ಗಂಗೋರ್ವಿ ; ಗಂಗಮಂಡಲ(ಳ) ಆವಿ 13, 51, 58, 62, 69, 91, 93, 126, 179, 209, 224–26, 234, 235, 237, 259, 266, 293, 306, 309-12, 317–19, 328, 336, 354, 355, 364, 375, 376, 399, 407, 408, 410, 423, 424, 426, 442, 455, 467, 469, 482, 487–89

ಗಂಗವುರ ಊ 268

ಗಂಗವ್ವೆ ಹೆಂ 295

ಗಂಗಹರಿಟ ಗಂ 238

ಗಂಗಾದೇವಿ ಅಧಿ ಪ 410

ಗಂಗಾದೇವಿ; ಗಂಗಾ(ಗೆ); ಗಂಗಾಸರಿತ್ ನದಿ 11, 57, 58, 61, 63, 79, 125, 144, 185, 196, 201, 227, 244, 289, 308, 312, 316, 320, 364, 384, 390, 400, 410, 412, 414, 434, 440, 447, 457, 459, 476, 486, 489, 515, 536, 537, 540

ಗಂಗಾಧರ ಗಂ 188, 252

ಗಂಗಾಧರ ದೇ 145

ಗಂಗಾಧರನಾಯಕ ಅಧಿ 310

ಗಙ್ಗಾನ್ವಯ ವಂ 519

ಗಙ್ಗಾನ್ವಯವಿಯಚ್ಚನ್ದ್ರ ಬಿ 472

ಗಂಗಾವರ ಊ 8

ಗಂಗಾಸಮುದ್ರ ಕೆ 411

ಗಂಗ್ಗರ ಸ್ಥ 162

ಗಚ್ಛ

—ತಿಂತ್ರಿಣಿ — 342

—ಪುಸ್ತ(ಸ್ತು)ಕ ; ಪೊಸ್ತಕಾ 224, 333, 364, 365, 367, 370, 371, 373, 374

—ವಕ್ರ 362

ಗಜಕೇಸರಿ ಬಿ 178

ಗಜದಾನದೀಕ್ಷಾಗುರುಪ್ರಸಿದ್ಧ 527

ಗಜಪತಿ ಅ 62, 144, 185

ಗಜರಾಜಗಂಡವಿಜಯಡಿಂಡಿಮಾಯನೋಡ್ಡಮರಮಧುಕರಪಟಳ(ಲ) ಘಟಿತ ಪಿಂಚ್ಛಾತಪತ್ರ ಬಿ 15, 53

ಗಜಾನನ ; ಗಜಮುಖ ; ಗಜಾಸ್ಯ ; ಗಜ ದೇ 144, 157, 185, 249, 250

ಗಜೇಂದ್ರಮೃಗಯಾವೀರ ಬಿ 499
ಗಜೌ(ಜೋ)ಘಗಂಡಭೇರುಂಡ 499
ಗಡಿಗನಗದ್ದೆ ಸ್ಥ 412
ಗಡಿಯಕಾಳಗ — 466
ಗಡಿಯಸೇಡೆಯಭತ್ತ ತೆ 407
ಗಡ್ಡದಜಂನಪ್ಪ ಹೆಬ್ಬಾರು ಗಂ 60
ಗಣ —
 —ಕಾಣೂರ್ಗಣ ; ಕ್ರಾಣೂರ್ಗಣ ; ಕೌಮುದಕಳ ಕಾಣೂರ್ಗಣ 342, 344
 —ದೇಶಿ(ಶೀ) ; ದೇಸಿ ; ದೇಸಿಗ ; ದೇಶೀಯ 107, 224, 324, 333, 340, 356, 362, 364, 365, 367, 370, 371, 373, 374, 460
 —ಬಲಾತ್ಕಾರ ; ಬಳಗಾರ 297, 299, 300, 303, 305
ಗಣಕಾಕರ ಅಧಿ 293
ಗಣಕುಮಾರಗವುಡ ದಾ 242
ಗಣದಾಸಿ ಬಿ 5
ಗಣಪಯ್ಯ ಸಾಕ್ಷಿ 414
ಗಣಮಾಲೆಯಬಸವದೇವ 414
ಗಣಸಮುದ್ರ ಊ 134
ಗಣಾಧಿಪತಿ ; ಗಣಪತಿ ; ಗಣೇಶ ; ಗಣೇಶ್ವರ ದೇ 72, 100, 124, 140, 185, 249, 416, 435, 436, 457, 499, 510, 513, 522
ಗಣಾಬಾಧ ತೆ 431
ಗಣಿಕಾಮನೋಜ ಬಿ 235
ಗಂಡಗಿರಿನಾಥ 15, 53, 354
ಗಣ್ಡತರಣ್ಡ(ಂಡ) 459
ಗ(ದ)ಂಡಪೆಂಡಾರ 48, 276, 301, 307, 399, 402, 404
ಗಂಡಭೇರುಂಡ 56, 87, 120, 133, 170, 218, 231, 293, 298, 345, 379, 394, 397, 410, 450–52, 454, 480
ಗಣ್ಡರತೀತ 520
ಗಂಡರೊಳುಸ್ವಾಮಿದ್ರೋಹರಗಂಡ 87
ಗಂಡರತೀರ್ತ್ಥ 380, 387
ಗಂಡವಿಮುಕ್ತ ಜೈಯ 371
ಗಂಡವಿಮುಕ್ತ ಬಿ 344
ಗಂಡವಿಮುಕ್ತನೇಮಿಚಂದ್ರಭಟ್ಟಾರಕದೇವ ಜೈಯ 300
ಗಂಡವಿಮುಕ್ತಮಾಘನಂದಿಭಟ್ಟಾರಕ 344
ಗಂಡೆಯ ಕೈ ; ಕೈ ಅಳತೆ 306
ಗದುಗು ಊ 47
ಗದುಬಳ್ಳಿ 452
ಗದ್ದೆ(ದೆ) ತೆ 117, 173
ಗದ್ಯಪದ್ಯವಚೋವಿನ್ಯಾಸಂ ಬಿ 78
ಗದ್ಯಾ(ದ್ಯ, ಜ್ಯಾ)ಣ(ನ) ; ಗ ; ಗದ್ಯಾ ; ಗದ್ಯ ; ವರಹನ ಗ ನಾಣ್ಯ 5, 6, 8, 10, 24, 27, 31–38, 43, 57, 71, 73, 89, 108–10, 112, 114, 115, 119, 121, 134, 140, 141, 170, 207, 210, 216, 219, 220, 223, 234, 255–57, 262, 263, 265, 270-78, 284, 287, 304, 305, 332, 362, 393-95, 411, 413–16, 419, 430, 446, 460, 469, 470, 475, 492–94, 496-98, 504, 506, 508, 514, 517, 522, 528, 532
ಗನಕುಮರಿ ಸ್ಥ 66
ಗಂಧರ್ಬರಾಸಿಗುರು ಪ್ರ 395
ಗನ್ದರ್ವ್ವ ವಿದ್ಯೆ 347
ಗಭೀರಭೂರಿಭೇರಿಪ್ರಣಾದಾಕಂಪಿತಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಭಾಂಡ ಬಿ 293
ಗರಜಿ ಊ 80
ಗರುಡ ; ಗರುಡದೇವ ದೇ 49, 282, 431
ಗರುಡ — 261, 262, 282, 424
ಗಲ್ಲಬ್ಬೆಗೆಱೆ ಊ 451
ಗವಡಿಕೆ ಅಧಿ 176
ಗವರೇಶ್ವರದೇವ ದೇ 140
ಗವಿಲಹಳ್ಳಿ ಊ 152
ಗವುಡಿಯರು ಜನ 170
ಗಳಗನ್ನಗತ್ತರಿ ಬಿ 46
ಗಳ(ಳಿ, ಳಿ)ಗೆಯನಾಯಕ(ಯ್ಕ) ; ಗಳಗಣ ; ಗಳಗ ಅಧಿ 294, 295
ಗಳಗೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ ದೇ 294
ಗಾಣದಹಾಳು ಊ 219
ಗಾಣಿಗ ಜನ 264
ಗಾತ್ರ ಅಳತೆ 364
ಗಾಯಣ ರೂ 283
ಗಾಯಿಗೋವಳ ಬಿ 276, 399, 404
ಗಾಯಿಗೋವಳವೀರ 301
ಗಾವುಣ್ಡ; ಗಾಉಂಡು ಅಧಿ 455, 474
ಗಿಡಯ ದಾ 446
ಗಿದ್ದಲೂರು ಊ 81
ಗಿರಿಜಾ ; ಗಿರಿರಾಜಾತ್ಮಜೆ ; ಗಿರಿಸುತೆ ದೇ 218, 294, 379, 386
ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಬಿ 56, 57, 85, 87, 96, 120, 131, 133, 170, 199, 200, 205, 206, 209, 218, 224, 226, 228,

240, 298, 306, 311, 312, 318, 336, 345, 392, 394, 397, 410, 426, 440, 450, 451, 454, 467, 480, 482
ಗಿರಿಪತಿಶಂಭು ದೇ 382, 389
ಗಿರಿಪತಿಶಂಭುಮಂದಿರ 382, 389
ಗಿರಿಭಟ್ಟ ಪ್ರ 152
ಗಿರಿವಜ್ರದಂಡ(ದಣ್ಣ) ಬಿ 45, 46
ಗಿರಿವಜ್ರದಣ್ಣ ರೂವಾರಿ 44
ಗಿರಿಸುತೆ ದೇ 294
ಗೀತನೃತ್ಯವಾದ್ಯಪರಿಣತವಿನೋದ ಬಿ 307
ಗೀತಪ್ರಗೀತ 459
ಗೀರ್ಬ್ಬಾಣಪೂಬ್ಬ ಬಿ 486
ಗುಜರರು ಜನ 170
ಗುಜ್ಜಮ್ಮಡಿಗಾವುಣ್ಡ ಗಂ 521
ಗುಡಗವುಂಡ ವೀರ 205
ಗುಡಿಗ ಅಧಿ 278
ಗುಡ್ಡಗೇತಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 313
ಗುಡ್ಡಧ್ವಜವಿರಾಜಿತ ಬಿ 376
ಗುಡ್ಡವ್ವೆ ಅಧಿಪ 335
ಗುಣಗನೆ ಊ 403
ಗುಣಚನ್ದ್ರ ಭಟ್ಟಾರ ಜೈಯ 352
ಗುಣಚಂದ್ರ ಭಟ್ಟಾರಕದೇವ 300
ಗುಣದಕಣಿ ಬಿ 352
ಗುಣನಂದ್ಯಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಜೈಯ 344
ಗುಣನಿಧಿ ಬಿ 367
ಗುಣಮತಿ ಅವ್ವೆ ಕಂ 304
ಗುಣರತ್ನಗ್ರಾಹಕ ಬಿ 375
ಗುಣಸಮಾಜನ್ 93
ಗುಣಸಾಗರಭಟಾರ ಜೈಯ 350
ಗುಣಸೇನಪಂಡಿತ 79
ಗುಣಾಂಭೋನಿಧಿ ಬಿ 488
ಗುಣಾರ್ಣ್ಣವ 120
ಗುಂಡದಂಡನಾಥ (ದಂಡಾಧಿನಾಥ, ದಂಡಾಧಿಪ, ದಂಡಾಧಿಪತಿ, ದಂಡಾಧೀಶ); ಗುಂಡಚಮೂಪ; ಗುಂಡಪಮಾತ್ಯ; ಗುಂಡಮಂತ್ರಿವರ; ಗುಂಡ; ವೀರಗುಂಡ ದಂಡನಾಥ ಮಂ 99–102
ಗುಂಡಪ್ಪ(ಪ)ದಂಣಾಯಕ ಅಧಿ 19, 122, 123
ಗುಂಡಿಗದ್ದೆ ಸ್ಥ 524
ಗುತ್ತಗೆ — 36, 413, 439, 440
ಗುತ್ತಗೆಯ ಸಿದ್ದಾಯ ತೆ 36
ಗುತ್ತಮಾರಯ್ಯ ಅಧಿ 274
ಗುತ್ತಿ ಊ 140
ಗುಮು (ಗುಂಮು) ರೂ 284
ಗುಮಂಣ್ಣ ಅಧಿ 435
ಗುಮೋಜ 284
ಗುಂಮಟಸ್ವಾಮಿ ದೇ 536
ಗುಮ್ಮಂಣ ಪ್ರ 291
ಗುಂಮ್ಮಣ್ಣ ಗಂ 444
ಗುಮ್ಮಂಣ್ಣ ಸಾಕ್ಷಿ 445
ಗುಂಮನಹಳ್ಳಿ (ಹಳಿ) ಊ 167
ಗುಂಮ ಬೀರಣ ರೂ 29
ಗುಂಮಿಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 364
ಗುಂಮೇ(ಮ್ಮೇ)ಶ್ವರ ದೇ 37, 426, 483
ಗುಂಮೇಶ್ವರದ ಕೊಳಗ ಅಳತೆ 37, 359
ಗುಂಮೇಶ್ವರದಂಗಡಿ ಅಂಗಡಿ 336
ಗುರು ದೇ 100
ಗುರುಬಸವಪ್ಪ ಪ್ರ 529
ಗುರುಲಿಂಗ ದೇ 331
ಗುರುವರಣ — 16
ಗುರುವಾಭಟ್ಟ ಗಂ 188
ಗುಲ್ಲಯ 404
ಗುಳ(ಳು); ಗು ಅಳತೆ 36, 469, 470, 541
ಗುಳದಯೆಡಿತರು ಅಧಿ (?) 37
ಗುಳಿಯಕೇರಿ ಊ 43
ಗುಳಿಯ ವೀರ 441
ಗುಹಸುರಧ್ವಂಸಿ ದೇ 208
ಗೂಟ ; ಸಲಿಗೂಟ — 110
ಗೂರ್ಜ್ಜರ; ಗುಜರ ದೇಶ 87, 100, 170
ಗೂರ್ಜ್ಜರ ದೇಶದ ಅ 298
ಗೆಂಗಶಲಾರ ಬಹಮನಿ ಅಧಿ 102
ಗೇ(ಘೇ)ಣು ಅಳತೆ 141, 230, 332, 488
ಗೇಯವಿನೋದ ಬಿ 459
ಗೊಗ್ಗಣ ಪಂಡಿತ ಗಂ 66
ಗೊಜ್ಜೇಶ್ವರ ದೇ 287
ಗೊಟ್ಟಯ ಗಂ 274
ಗೊಡಗಜಿವಳಿ ಊ 128
ಗೊಡಿಯಹಳ್ಳಿ 134
ಗೊದಲುಮಲು 420
ಗೊದ್ದನ ಮರದಗದ್ದೆ ಸ್ಥ 524
ಗೊಂದ(ದೆ)ವಾಡಿ=ಗೋವಿಂದವಾಡಿ ಆವಿ 120, 292
ಗೊರಲೂ — 514
ಗೊರವ ವೀರ 465
ಗೊರವಗಾಮುಂಡ ದಾ 180
ಗೊರವೂರು (ವುರ; ಊರು) ಊ 34, 164, 165, 446, 448, 451

ಗೊಲ್ಲರು ಜನ 22
ಗೊಲ್ಲಹೆನಾಯ[ಕ ?]ರು ಅಧಿ 310
ಗೋಕರ್ಣ ಕ್ಷೇತ್ರ 144, 186, 187
ಗೋಕುಲಷ್ಟಮಿ ಹಬ್ಬ 109
ಗೋಚಬೋಬಲ್ಲಣ ರೂ 283
ಗೋಣೀಬೀಡು (ಬೀಡಸೀಮೆ) ಆವಿ 8, 187
ಗೋತ್ರ
  —ಅತ್ರಿ; ಆತ್ರೇಯ;
  ಆತ್ರೇಯ — 7, 146, 147, 151, 155, 156, 158, 162, 164, 165, 182, 187, 188, 198, 223, 252, 331, 349, 350, 490
  —ಆಗಸ್ತ್ಯ 523
  —ಕಾಮಕಾಯನ 188
  —ಕಾಶ್ಯ(ಸ್ಯ) ಪ 63, 64, 70, 112, 146, 167, 188, 204, 251, 471, 504–07, 510, 523–25, 531–34, 539
  —ಕೌಂಡಿನ್ಯ (ಣ್ಯ);
  ಕಉಂಡಿನ್ಯ ; ಕುಂಡಿನ 146, 355, 510
  —ಕೌಶಿಕ; ಕೌಶಿಕಾನ್ವಯ 145, 146, 188, 204, 252, 347, 472
  —ಕೌಸಲ್ಯ 420
  —ಗಾರ್ಗ್ಯ 251
  —ಗೌತಮ 188, 252, 426
  —ಜಾಮದಗ್ನವತ್ಸ 109
  —ಜಾಮದಗ್ನಿ(ಜ್ಞ) 146, 251
  —ತುವಿಯಲ್ಲ 347
  —ಪರಾ(ಪಾರ)ಶರ 109, 252
  —ಪೌರುಕುತ್ಸ 74
  —ಬಾದರಾಯಣ 167
  —ಭ(ಭಾ)ರದ್ವಾಜ 108, 146, 188, 251, 410, 500
  —ಮಾನವ್ಯ 213, 347, 470
  —ಮಿಥುನಕುಲ (?) 81
  —ಮೌದ್ಗಲ್ಯ 504–07
  —ಮೌನಭಾರ್ಗವ 251
  —ರಾಥೀತರ 251, 252
  —ಲೋಹಿತ 110, 146, 147
  —ವತ್ಸ 146
  —ವಶಿಷ್ಠ(ಷ್ಟ) 146, 156, 187, 188, 251, 532, 534
  —ವಾಧೂಲ(ಳ) 187, 252
  —ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರ 251
  —ವಿಷ್ಣುವೃದ್ಧ (ವರ್ಧ) 249, 251
  —ಶ್ರೀಭಲಾನ್ವಯ 8
  —ಶ್ರೀವತ್ಸ ; ವತ್ಸ 146, 162, 349, 350
  —ಹ(ಹಾ)ರಿತಸ; ಹರೀ(ರಿ)ತ;
  ಹಾರೀತ(ತಿ) 152, 155, 182, 213, 251
ಗೋತ್ರಚಿಂತಾಮಣಿ ಬಿ 232
ಗೋತ್ರಪವಿತ್ರ 180, 224, 307, 319
ಗೋತ್ರಪವಿತ್ರೆ 426
ಗೋತ್ರಮೇಳಾಪಕರು 315
ಗೋದಾನ ದಾನ 178
ಗೋದುಮಲೆನಾಡು ಆವಿ 535
ಗೋಪಗಾಡ ಗಂ 509
ಗೋಪಣ್ಣ(ಂಣ್ಣ) ; ಗೋಪಂಣ್ಣದೇವ;
  ಗೋಪಾಳದೇವಂಣ್ಣ ಅಧಿ 6, 31, 34, 35, 119
ಗೋಪನ್ ಬಿ 84
ಗೋಪಯ್ಯ ದಾ 362
ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣಸ್ವಾ(ಸಾ)ಮಿ ದೇ 531
ಗೋಪಾಲ(ಳ) ದೇವ 287
ಗೋಪಾಲಭಟ್ಟ ಗಂ 251, 524, 525
ಗೋಪಾಲಭಟ್ಟ ಪ್ರ 251
ಗೋಪಾಲ(ಳ)ರಾಜ
  (ರಾಜಯ್ಯ, ರಾಯ) ವಿಆ 151, 155, 156, 158, 162, 164, 165, 182, 198, 349, 350
ಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ ದೇ 525
ಗೋಪಾಳದಂಣಾಯಕ ಅಧಿ 494
ಗೋಪಾಲದೇವ 255, 329
ಗೋಪಾಳದೇವ ಪ್ರ 121, 122
ಗೋಪಾಳದೇವಂಣ್ಣ;
ಗೋಪಂಣ್ಣದೇವ; ಗೋಪಣ್ಣ(ಂಣ್ಣ) ಅಧಿ 6, 31, 34, 35, 119
ಗೋಪೀನಾಥ ಗಂ 403
ಗೋಪೆಯಶಿವದೇವ 413
ಗೋಮಿನೀಶ್ವರ ದೇ 442
ಗೋವ ಬಿ 387, 385
ಗೋವಣ್ಣ(ಂಣ) ಅಧಿ 210, 413
ಗೋವಯನಹಳಿ ಊ 208
ಗೋವಹಲ್ಲಿ 500
ಗೋವಿಗಾವುಡ ವೀರ 456

ಗೋವಿಂದದೇವ ಅಧಿ 34
ಗೋವಿಂದನಹಳ್ಳಿ ಊ 26
ಗೋವಿಂದವಾಡಿ ; ಗೊಂದ(ದೆ)ವಾಡಿ ಅವಿ 120, 292
ಗೋವಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 305, 446
ಗೋಸಹಸ್ರ(ದಾನ) ದಾನ 144, 185, 365
ಗೋಸೇವೆಯ ನೈವೇದ್ಯ — 72
ಗೋಳಿಯಬೀಡು ಊ 80
ಗೋಳಿಯ ಸೋಮೆಯನಹಳ್ಳಿ 399
ಗೌಡ ; ಗೌಳ ದೇಶ 61
ಗೌಡಪ್ಪಗೌಡ ಅಧಿ 508
ಗೌಡವ್ವೆ ಅಧಿ ಪ 232
ಗೌಡಿಕೆಯ ಕೊಡಗೆ — 399
ಗೌಡೇನಗೌಡ ಅಧಿ 508
ಗೌಂಡಿಕೆ 320
ಗೌತಮಗಣಧರ ಜೈಯ 355
ಗೌತಮಸ್ವಾಮಿ 476
ಗೌತಮೇಶ್ವರ ದೇ 426
ಗೌರಯ್ಯ ಅಧಿ 278
ಗೌರಾದೇವಿ ಅಧಿ ಪ 535
ಗೌರಾಪುರಸ್ಥಳ ಊ 535
ಗೌರಿಯಕ್ಕ ದಾ 429
ಗೌರಿಯಮಲ್ಲ ವೀರ 307
ಗೌರಿಯಹಳ್ಳಿ ಊ 299
ಗೌರೀ(ರಿ) ; ಗೌರಿದೇವಿ ದೇ 69, 225, 250, 276, 279, 377, 384, 447, 486
ಗೌರೀದೇವಿಯರವುಯ್ಯಾಲೆ (ವುಯಾಲ) ಬಾಯಿ(ಯ)ನ ಹಬ್ಬ 276, 277
ಗೌರೀಶ ದೇ 313
ಗೌಮಂಜಪುರ ಊ 90
ಗೌಳಾಂಗನಾನೇತ್ರೋತ್ಪಳಮೃಗಾಂಖ ಬಿ 293
ಗ್ರಹಣ ಹಬ್ಬ 287, 362
ಗ್ರಹಣ–
—ಸೂರ್ಯ್ಯೋ(ರ್ಯೋ)ಪರಾಗ ; ಸೂರ್ಯ್ಯ 234, 316, 532, 534
—ಸೋಮೋಪರಾಗ ; ಸೋಮ ; ಚಂದ್ರ 156, 183, 250, 416, 426, 429, 504, 506, 510
ಗ್ರಾಮದಾನಶಾಸನ — 167
ಗ್ರಾಮದ್ವಿತಯ ಸಂಗೀತ ಪರಿ 55
ಗ್ರಾಮಸಮಯ — 412
ಗ್ರಾಮಸುಂಕ ತೆ 447
ಗ್ರೀಷ್ಮ ಋತು 280

ಘ

ಘಟ ದಾನ 144, 186
ಘಟದ ಸೀರೆ — 31, 32
ಘಟ್ಟದಹಳಿ(ಲಿ) ; ಘಟದಹಳಿ ಅಗ್ರಹಾರ = ಸರ್ವ್ವಜ್ಞಹರಿಹರಪುರ ಊ 249, 250, 252
ಘನಗಿರಿ = ಪೆನುಗೊಂಡ 158, 162, 182, 198
ಘನಗಿರಿಸಿಂಹ್ವಾಸನ — 182
ಘನಸಾಹಣಿ ಬಿ 403
ಘೋಡಾಮುಖ ದೇಶ (?) 101

ಚ

ಚಲುಗ ರೂ 282
ಚಲುಡಗೌಡ ಅಧಿ 470
ಚಲುಡಪ್ಪ ಗಂ 122
ಚಲುಡರಸ 523
ಚಕ್ರಕೂಟ(ಗೊಟ್ಟ) ಊ 15, 119, 292, 400, 455, 488
ಚಕ್ರಕೂಟಪೀಠಮಾಣಿಕ್ಯದೇವೀ ಸಮಕ್ಷಲಕ್ಷಸಮರಾಟೋಪ ಬಿ 15, 54, 106
ಚಕ್ರಕೂಟಾಧೀಶ್ವರ ಸೇಮೇಶ್ವರ ಮದಮರ್ದ್ದನ 354
ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಅಧಿ 65, 121, 242, 466
ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಭಟ್ಟಾರಕ ಜೈಯ 65
ಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಬಿ 140
ಚಂಗಾಳ್ವ ಅ 424
ಚಂಗಾಳ್ವ(ಳುವ) ವಂ 210, 216
ಚಂಗಾಳ್ವಗೌಡ ದಾ 315
ಚಂಗಿರಿಭುಜಂಗಭಂಗಕರಖಡ್ಗಖಗರಾಜ ಬಿ 106
ಚಂಗಿವಿಷಯ ದೇಶ 259
ಚಂಚರಿವಳ್ಳ ಹಳ್ಳ 411, 412
ಚಟ್ಟಕ ; ಚಟ್ಟ ಗಂ 236
ಚಟ್ಟಗವುಡ 121
ಚಟ್ಟಗೌಂಡ ದಾ 294
ಚಟ್ಟಬ್ಬೆ ಹೆಂ 479
ಚಟ್ಟಚಟಯ(ನ)ಹಳ್ಳಿ(ಳಿ) ; ಚಟಚಟಹಳಿ ; ಚಿಟಚಿಟ್ಟಯ ಹಳ್ಳಿ(ಳಿ) ಊ 240, 252, 264
ಚಟ್ಟಯ್ಯ(ಯ) ; ಚಟ್ಟೆಯ ; ಚಟ್ಟಮ ; ಚಟ್ಟ ; ಕೂಸ ಚಟ್ಟೆಯ ; ಕೂಸಚಟ್ಟ ; ಕೂಸ(ಸು) ಅಧಿ 381–83, 387–90, 407
ಚಟ್ಟಯ್ಯಪಿರುಮಾಳುದೇವ 241

ಚಟ್ಟಲಿ ಅಧಿ ಪ 261, 262
ಚಟ್ಟಸಮುದ್ರ ಕೆ 383, 384, 389, 390
ಚಟ್ಟೆಯನಕೆಱೆ ಊ 483
ಚಟ್ಟೆ(ಟೇ)ಶ್ವರ(ದೇವ) ದೇ 383, 389, 390
ಚಟ್ಟೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನ 390
ಚಡಿ ರೂ 283
ಚಡೆಯಗೆರಿ ಊ 283
ಚಂಡನಿಜೋಗ್ರತದೋರ್ದ್ದಂಡ ವಿಕ್ರಮಬಾಹುಕೀರ್ತ್ತಿ ಬಿ 310
ಚಂಡಪಾಂಡ್ಯವೇದಂಡಕೂಟಪಾಕಳ 354
ಚಂಡಾಂಶು ದೇ 226
ಚಂಡಿಕೆ 209
ಚಂಡೆಮನಾಯಕ ಅಧಿ 248
ಚಂಡೆಯಕುನ್ನಮಸಾಹಣಿ 307
ಚತುಗಗಾಮುಂಡ ಗಂ 243
ಚತುರವಿಬು(ಭು)ಧಗೋಷ್ಠೀಪ್ರೌಢವಾಣೀವಿನೋದ ಬಿ 58, 92, 245, 309, 408
ಚತುರಶೀ(ಸೀ)ತ್ಯುತ್ತರ ತ್ರಿಶತನಾಯಕಾನೀಕಕುಂಜಕಲಶಚಾರುಚಂದನ 380, 387
ಚತುರಾಘಾಟ — 306
ಚತುರಾನನ ದೇ 16
ಚತುರಾಸ್ಯ 527
ಚತುರುದಧಿಬ್ಯಾಪ್ತಕೀರ್ತ್ತಿ ಬಿ 300
ಚತುರುಪಧಾವಿಶುದ್ಧ 63, 65
ಚತುರುಪಧಾಚಾಣಾಕ್ಯ 178
ಚತುರ್ದ್ದಶಭುವನಾಧೀಶ್ವರ 112
ಚತುರ್ಭುಜ ದೇ 144, 186
ಚತುರ್ಮ್ಮುಖ 16, 54, 86, 127
ಚತುರ್ವಕ್ತ್ರ 144, 186
ಚತುರ್ವ್ವಿಧ ಪಾಂಡಿತ್ಯಚಕ್ರವರ್ತಿ ಬಿ 300
ಚತುರ್ವ್ವಿಧಾನೂನದಾನವಿನೋದ 355
ಚತುಷಷ್ಟ್ಯುಪಚಾರ — 101
ಚತುಸ್ಸಮಯಸಮುದ್ಧರಣ ಬಿ 319, 354
ಚತುಸ್ಸಮಯಸರೋಜವನಮಾರ್ತ್ತಂಡ 224
ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಮುದ್ರಿತ ವಸುಮತೀಮನೋಹರಲಕ್ಷ್ಮೀವಲ್ಲಭ 62
ಚತುಸ್ಸಾಗರಪರ್ಯ್ಯನ್ತಮನೇಕ ವೇಳಾಪುರಪಟ್ಟಣ ಪ್ರಸಿದ್ಧಸತ್ರುದೇಶ ಮಿತ್ರಮಂಡಳಮುಖಕಮಳವಿನಿರ್ಗ್ಗತರ್ 310
ಚದುರಂಗಪಟ್ಟಣ ಊ 140
ಚಂದಗಾಮುಂಡ ವೀರ 477
ಚಂದಗೌಡ(ಗೌಂಡ) ದಾ 470
ಚಂದಜೀಯ ಪ್ರ 242
ಚನ್ದನಕೆಱೆ ಊ 331
ಚಂದನಹಳ್ಳಿ(ಳಿ) 449–51
ಚಂದಪವೊಡೆಯ ಅಧಿ 462
ಚಂದಬೋವಿತಿ 274
ಚಂದಯ 450
ಚಂದಯ್ಯ ಗಂ 119
ಚಂದಯ್ಯ ದಾ 120
ಚಂದಲೆ; ಚಂದಿಯಕ್ಕ ಅಧಿ ಪ 64
ಚಂದಯ್ಯೆ 387
ಚಂದಯ್ಯೆ ಹೆಂ 381
ಚಂದವ್ವೆ ಅಧಿ ಪ 210
ಚಂದಿಪುರ; ಚೆಂದಪುರ ಊ 462
ಚಂದಿಯಬೆ ರೂ ಪ 443
ಚಂದಿಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 364
ಚಂದಿಸೆಟ್ಟಿ (ಶೆಟ್ಟಿ) ದಾ 120
ಚಂದುಲಾಲಪ್ರಭು ಅಧಿ 420
ಚಂದ್ದಪ ಗಂ 251
ಚಂ(ಚೆಂ)ದ್ರ ದೇ 110, 125, 127, 135, 151, 154, 162, 164, 165, 167, 171, 172, 177, 180, 185, 187, 197, 199, 201, 203, 204, 208, 211, 217, 225, 231, 233–35, 238, 240–43, 246, 248–50, 256–58, 266, 268–70, 278, 286, 292, 296, 301, 303, 306, 308, 311, 316, 318, 319, 321, 327, 329, 335, 337, 345, 349, 360, 361, 377, 382, 384, 385, 388, 390, 393–95, 397, 401, 403–06, 408, 413, 415, 416, 418, 420, 422, 424, 427, 428, 430–32, 434, 435, 437, 442, 444, 446, 448, 455–57, 462, 464–69, 481, 483, 485–87, 490–500, 504–07, 509–13, 517, 522–25, 530–35, 537, 539, 541
ಚಂದ್ರಗಿರಿ ಊ 140
ಚಂದ್ರಗುತ್ತಿ 140
ಚಂದ್ರಗುಪ್ತ ಅ 379, 386
ಚಂದ್ರಜೂಟ = ಈಶ್ವರ ದೇ 280
ಚಂದ್ರನಂಗನೆ 280
ಚಂದ್ರನಹಳಿ ಊ 28
ಚಂದ್ರಪ್ರಭಪಂಡಿತದೇವ ಜೈಯ 288
ಚಂದ್ರಭೂಶಣಪಂಡಿತ ಅಧಿ 236
ಚಂದ್ರಭೂಶಣದೇವ 290
ಚಂದ್ರಮೌಲಿ ದೇ 500
ಚಂದ್ರಮೌಳಿ; ಚನ್ದ್ರಮೌಲಿಯಣ ಮಂ 268, 483
ಚಂದ್ರಮೌಳಿಯಣ್ಣನಂಗಡಿ ಅಂಗಡಿ 336

ಚಂದ್ರಲಿವತ್ತಿ ಅಧಿ ಪ 477
ಚಂದ್ರಶೇಖರ ಗಂ 217
ಚಂದ್ರಶೇಖರ ದೇ 309
ಚಂದ್ರಶೇ(ಸೇ)ಖರಪಂಡಿತ ಪ್ರ 383, 390
ಚಂಧಾವುರ ಊ 140
ಚಂನಕೇಶವ ಪ್ರ 241
ಚಂನಪ ಅಧಿ 71
ಚನ್ನಪ ಪ್ರ 146
ಚಂನಪ್ಪೈ ಗಂ 534
ಚ(ಚೆ)ನ್ನಿಭಟ್ಟ ಪ್ರ 146
ಚಂನೇಗೌಡ ಗಂ 526
ಚಪ್ಪರದಹೊಳೆ ನದಿ 73
ಚಮೂಪಚೂಡಾರತ್ನ ಬಿ 63
ಚಮೂಪಶಿಖಾಮಣಿ 64
ಚಂಪಕಾಕ್ಷೇತ್ರ ಕ್ಷೇತ್ರ 532, 534
ಚಂಮಾಉಗೆ ಊ 35
ಚಲದಂಕರಾಮ (ವೂ) ಬಿ 57, 85, 87,
96, 120, 134, 170, 200, 205, 206, 218,
224, 226, 228, 234, 240, 298, 306, 311,
312, 318, 336, 345, 394, 397, 410, 426,
440, 449–51, 454, 467, 480, 482
ಚಲವಣನಾಯ್ಕ ಅಧಿ 416
ಚಲ್ಲಪಿಳ್ಳೈ 74
ಚವಾಯಿ ಹೆಂ 60
ಚವುಡಗಾವುಂಡ ಗಂ 468
ಚವುಡಗೌಂಡ ಅಧಿ 235
ಚವುಡ(ಡೈ)ಯ್ಯ ದಾ 304
ಚವುಡೆಯನಕೆಱೆ ಕೆ 489
ಚವುಂಡರಾಯ ದಾ 431
ಚಳಾಯ ತೆ 18
ಚಳುಕ್ಯ; ಚಾಳುಕ್ಯ ವಂ 238, 320,
464
ಚಳೋಜ ರೂ 45, 46,
ಚಹಡಗೌಡ ಅಧಿ 469
ಚಾಕೆಯನಾಯಕ ಗಂ 83
ಚಾಗಗಉಡ; ಚಾಗಿಗೌಡ ಅಧಿ 455
ಚಾಗದಬೀರದನಿಧಿ ಬಿ 355
ಚಾಗಲೆ ಹೊಅ 387, 388
ಚಾಗವೆ; ಚಾಗಿಯಕ್ಕ ಹೆಂ 400
ಚಾಗಿಮಹಾರಾಜ(I) ಕದಂಬಅ 527
ಚಾಗಿಮಹಾರಾಜ(II) 527
ಚಾತಾದ=ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವ ಪಂಥ 60
ಚಾತಾದರಾಮಾಜಿಕೂಟ — 60
ಚಾತುರಂಗಬಲಾರ್ಜನ ಪೂಜೆ 102
ಚಾತುರ್ವ್ವರ್ಣ್ಣ — 373, 414
ಚಾತುರ್ವ್ವರ್ಣ್ಣಭರ್ತೃ ಬಿ 300
ಚಾಣಾಕ್ಯ ಮಂ 411
ಚಾಮ ಅಧಿ 521
ಚಾಮಜೀಯ ಪ್ರ 328
ಚಾಮರಾಜ; ಚಾಮಚಮೂಪ ಅಧಿ 29
ಚಾಮರಾಜ(ವಡೆಯ);
ಚಾಮರಾಜೇಂದ್ರವಡೆಯ ಮೈಅ 10, 124,
515
ಚಾಮುಂಡಿ ದೇ 515
ಚಾಮೇಶ್ವರಭಟ್ಟ ಅಧಿ 272, 273
ಚಾರಿತ್ರ — 324
ಚಾರಿತ್ರಲಕ್ಷ್ಮೀಕರ್ಣ್ಣಪೂರ ಬಿ 355
ಚಾರುಕೀರ್ತ್ತಿಪಂಡಿತದೇವ ಜೈಯ 371
ಚಾರುಚಾರಿತ್ರ ಬಿ 376, 383,
390
ಚಾರುಚಾರಿತ್ರಗುಣ 310
ಚಾವಗೌಂಡ ಗಂ 210
ಚಾವಣ ರೂ 5, 44-46
ಚಾವಯ ಗಂ 466
ಚಾವವೆಗ್ಗಡೆ ; ಚಾವ(ಮ) ಅಧಿ 521
ಚಾವಾಲು ಮಾಣಿಕಾದೇವಿ ದಾ 274
ಚಾಳುಕ್ಯವಿಕ್ರಮಕಾಲ ಕಾಲ 179, 315,
320, 442, 460
ಚಾಳು(ಲು)ಕ್ಯಾಭರಣ ಬಿ 177, 179,
235, 237, 308
ಚಿಕಕಂಣಂಗಾಲ ಊ 25
ಚಿಕಗವುಡ ಗಂ 208
ಚಿಕಗೌಂಡ ಅಧಿ 230
ಚಿಕಜೀಯ 401
ಚಿಕಣ 202
ಚಿಕಣ ರೂ 284
ಚಿಕಣ ಲೇ 28
ಚಿಕಣಗಉಡ ಗಂ 511
ಚಿಕಂಣಗಉಣ್ಡ 474
ಚಿಕಣ್ಣ 175
ಚಿಕದೇವರಸ ದಾ 94
ಚಿಕದೇವರಾಯ ಮೈಅ 446
ಚಿಕನಹಳ್ಳಿ ಊ 18
ಚಿಕಬಮ ವೀರ 176
ಚಿಕವಿಜಣ್ಣ ಅಧಿ 535
ಚಿಕವ್ವೆ ಅಧಿ ಪ 294
ಚಿಕಸಂತಪಸಹರದಾರಿ ದಾರಿ 523
ಚಿಕೆಯಮೊರಡಿ ಸ್ಥ 383, 390
ಚಿಕ್ಕ ಅಧಿ 384
ಚಿಕ್ಕ ಪ್ರ 390
ಚಿಕ್ಕಇಂಗುಳ ಊ 32
ಚಿಕ್ಕಕಟ್ಟೆ ಸ್ಥ 212

ಚಿಕ್ಕಕಂನೆಯನಹಳ್ಳಿ ಊ 299
ಚಿಕ್ಕಕಾಟಯ್ಯ ವೀರ 519
ಚಿಕ್ಕಕೇತೆ(ತ)ಯ ದಂಣಾ(ಂಣ್ನಾ)ಯಕ ;
  ಚಿಕ್ಕಕೇತಣ ; ಕೇತೆಯದಂಣಾಯಕ ಅಧಿ 404-06, 480
ಚಿಕ್ಕಕೊಲಿ ಊ 452, 453
ಚಿಕ್ಕಕ್ಕ ಹೆಂ 305
ಚಿಕ್ಕ(ಕ)ಗದು(ದ್ದು) ಬಳ್ಳಿ(ಳಿ) ಊ 26, 446
ಚಿಕ್ಕಗುಂಮ್ಮಂಣ್ಣ ದಾ 444
ಚಿಕ್ಕಚಿಣ್ಣಬಾಸೆಯ 210
ಚಿಕ್ಕಜಟ್ಟಿಗಹಳ್ಳಿ ಊ 145
ಚಿಕ್ಕಣ ಅಧಿ 274
ಚಿಕ್ಕಂಣಗಉಡ 542
ಚಿಕ್ಕತಮ್ಮ (ತಂಮ) 87, 88
ಚಿಕ್ಕತಂಮಣ 485
ಚಿಕ್ಕನಾಗಂಣ್ಣ 398
ಚಿಕ್ಕಬನ ಸ್ಥ 287
ಚಿಕ್ಕಬಳಜಿಗ ಗಂ 181
ಚಿಕ್ಕಬಿಟ್ಟದೇವ ಅಧಿ 176
ಚಿಕ್ಕಬೆಳವಾಡಿ ಊ 489
ಚಿಕ್ಕಬೇಡಗೆರೆ(ಗೆರ್ರೆ) 97, 112
ಚಿಕ್ಕಮಲ್ಲಂಣ ಪ್ರ 195
ಚಿಕ್ಕ(ಕ)ಮಾರೆಯ ಅಧಿ 226, 227, 229, 230
ಚಿಕ್ಕಯ್ಯೆ ಅಧಿಪ 294
ಚಿಕ್ಕರಸಯ ಅಧಿ 465
ಚಿಕ್ಕಲ್ಲೂರು ಊ 524
ಚಿಕ್ಕವರ್ದ್ಧಮಾನಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 304
ಚಿಕ್ಕವೀರರಾಜಯ ನುಗ್ಗೇಹಳ್ಳಿ ಅ 451
ಚಿಕ್ಕಸಿಂಗಪನಾಯಕ ದಾ 26
ಚಿಕ್ಕಹಂಪ(ಪ್ಪ) ರೂ 43, 47
ಚಿಕ್ಕಹಿರಿಯಣ್ಣ(ಯಂಣ್ಣ) ಅಧಿ 274
ಚಿಕ್ಕಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 79
ಚಿಕ್ಕಿಸೆಟ್ಟಿಯಹಳ್ಳಿ ಊ 25
ಚಿಟ್ಟನಾಯಕ ಅಧಿ 443
ಚಿಣ್ಣ (I) ಕದಂಬ ಅ 459
ಚಿಣ್ಣ (II) 459
ಚಿಣ್ಣಗೌಡ ಅಧಿ 469
ಚಿಣ್ಣಗೌಡ ಗಂ 176
ಚಿಣ್ಣಗೌಂಡ 210
ಚಿಣ್ಣಚಮೂಪ ; ಚಿಣ್ಣದಂಡಾಧಿನಾಥ ;
  ಚಿಣ್ಣಮ ; ಚಿಣ್ಣರಾಜದಂಡಾಧೀಶ ಅಧಿ 63, 64
ಚಿಣ್ಣಯ ರೂ 464
ಚಿಣ್ಣವೂರು ಊ 216
ಚಿಂಣ್ಣಗೌಂಡ ಅಧಿ 235
ಚಿಣ್ಣೆಗ ರೂ 464
ಚಿಣ್ಣೆಯನಾಯಕ ಅಧಿ 433
ಚಿಂಣ್ಣೇನಹಳ್ಳಿ(ಳಿ) ಊ 72, 73
ಚಿತ್ತವಟ್ಟಿ 294
ಚಿತ್ರಾಪುರ 124
ಚಿನಕೃಷ್ಣಪ್ಪ ದಾ 23
ಚಿನುಬೊಮ್ಮಯ ರೂ 475
ಚಿಂತಾಮಣಿ ಮಣಿ 131, 247, 483
ಚಿನ್ನಮಾಚಗಾವುಣ್ಡ ಗಂ 174
ಚಿನ್ನಮಾಚಗೌಡ 176
ಚಿನ್ನಾದೇವೀಪುರ ಊ 145, 146
ಚಿಂನುಪ್ಪ ದಾ 305
ಚಿನ್ನೋಜ ರೂ 47
ಚಿಪ್ಪಿಗಗೇರಿ ಸ್ಥ 307
ಚಿಪ್ಪಿಗಗೊತ್ತಳಿ ಸಂಘ 315
ಚಿಮುತನಕಲ್ಲು ಊ 140
ಚಿಋನಂಬಿ ಗಂ 37
ಚಿಲು(ಲ)ಕೂರು ಊ 89, 412, 452, 453,
ಚಿಲುಕ್ಕೂರು 494
ಚಿಲುಗ ಗಂ 334
ಚೀಗವಕ್ಕೆ ಸ್ಥ 442, 443
ಚೆಂಗನಡಗೋವ ಬಿ 474
ಚೆಂ(ಚಂ)ಗಿರಿ ಊ 15, 63, 106, 127
ಚೆಂಗಿರಿಪೆರ್ಮಾಳಕುತ್ತಿಕೀಳಚಾಳನ
  ಚತುರಚಾಪವೈನ್ಯನುಂ ಬಿ 15
ಚೆಂಗಿರಿಭುಜಂಗಭಂಗಖರಖಡ್ಗಖಗರಾಜ 127
ಚೆಂಗಿರಿಗಿರೀಂದ್ರವಜ್ರದಂಡ 319
ಚೆಟ್ಟಿದಹಳ್ಳಿ ಊ 419
ಚೆಂನಕಾಳಮಸಾಹಣಿ ಅಧಿ 307
ಚೆಂನಕೇಶವನಾಥದೇವ ; ಚೆಂ (ಚಂ, ಚ)
  ನ(ನ್ನ)ಕೇಶವನಾಥ ; ಚೆಂ(ಚಂ)ನ
  ಕೇಶವ(ದೇವ) ; ಚೆಂ(ಚಂ)ನಿಗರಾಯ
  ಸ್ವಾಮಿ ; ಚೆ(ಚ)ನ್ನಿಗರಾಯ ; ಚೆಂ(ಚಂ)
  ನರಾಯ(ಸ್ವಾಮಿ) ; ಚೆ(ಚ)ನ್ನರಾಯ
  (ಸ್ವಾಮಿ) ; ಸೌಮ್ಯಕೇಶವ ದೇ 4, 6–8,
    10, 19–23, 25-30, 38–42, 48, 50, 59, 60,
    70, 72, 74, 81, 88, 95, 97, 101, 107, 108-
    110, 112, 116, 117, 128, 130, 155, 162,
    165, 173, 176, 183, 194, 211, 436, 446,
    478, 479, 490, 539
ಚೆಂನಣಹೆಬಾರುವ ಪ್ರ 8
ಚೆಂನಪಂಣ ಅಧಿ 422
ಚೆಂನಪಸೆಟ್ಟಿ ಪ್ರ 466
ಚೆಂನಪ್ಪಾರಾಧ್ಯ 8

ಚೆಂನಮಲ್ಲ ಅಧಿ 260, 261
ಚೆಂನಂಮ ದಾ 526
ಚೆಂನಯ ಗಂ 291
ಚೆಂನರಾಜಯ್ಯ ದಾ 512
ಚೆಂನರಾಯ ಅಧಿ 60
ಚೆಂನವೇಂಕಟೇಶ್ವರ ದೇ 360
ಚೆಂನ್ನ(ಚೆಂನ್ನ) ಸೋಮನಾಥದೇವ 401, 607
ಚೆಂನ್ನಸೋಮನಾಥದೇವರಸ್ಥಾನ ಅಧಿ 401
ಚೆಂನಹೆಬಾರುವ 436
ಚೆಂನಿಗರಾಯ ಗಂ 28
ಚೆಂನಿಗರಾಯಪೇಟೆ = ಮೂಳೀನಹಳ್ಳಿ ಊ 446
ಚೆನ್ನಿಭಟ್ಟ ಗಂ 249
ಚೆಂನಿಸೆಟಿ 264
ಚೆಂನೆಗೌಡ ದಾ 22
ಚೆಂನ್ನೈಯ ಗಂ 80
ಚೆಱಿಪು — 81, 116, 173
ಚೆಲುವ ಗಂ 492
ಚೆಲುವೈಯ್ಯ 110
ಚೇರ ವಂ 64, 101 144, 185, 247, 365, 482
ಚೇರಚೋಳಪಾಂಡ್ಯಪಲ್ಲವ
  ನೃಪಾಂತರಂಗ ಬಿ 63
ಚೇರನನದ್ದಿತಿಂಬಮಾಕಾಳಿ 365
ಚೇರಮ ಅ 378, 385
ಚೇರಮನಮಲೆ ಬೆ 16, 127, 247, 310
ಚೇರಮನಹಳ್ಳಿ ಊ 462
ಚೇರಮರಸಪರಮರಾಜಕಂಠೀರವ ಬಿ 62
ಚೇರಿನಾಯಕ ದಾ 311
ಚೈತ್ರ ಹಬ್ಬ 287
ಚೈತ್ರಪವಿತ್ರ(ಪಯಿತ್ರ, ಪೈತ್ರ) 227, 315, 383, 390, 415, 426, 429, 528
ಚೊಟ್ಟನಹಳ್ಳಿ ಊ 299
ಚೊಂಪಿಗ ದಾ 311
ಚೋಳ; ಚೋಳನೃಪಾಳ ಚೋಳ ಅ 76, 228, 312, 354, 397
ಚೋಳ; ಚೋಳಿಕ ವಂ 61, 64, 100, 121, 132, 134, 139, 144, 185, 226, 298, 365, 410, 459, 482
ಚೋಳಕಟಕಸೂಱಿಕಾಱ(ರ) ಬಿ 209, 306 319, 410
ಚೋಳಕುಳಪ್ರಳಯಭೈರವ 62
ಚೋಳಗೌಣ್ಡ ವೀರ 474
ಚೋಳದೇವ ಗಂ 294
ಚೋಳನಜೂಬು ಬಿ 365
ಚೋಳನೃಪಾಳಪಾಂಡ್ಯನೃಪಕೇರಳ
  ಭೂಪಭುಜಾವಳೇಪವಿಸ್ಫಾಳ 354
ಚೋಳನಾಡು; ಚೋಳಮಂಡಳ;
  ಚೋಳುರಾಜ್ಯ; ಚೋಳ ಆವಿ 63, 101, 226, 450, 452
ಚೋಳಪ್ರತಿಪಳಕ ಬಿ 465
ಚೋಳಮಹಾದೇವಿ ಹೊಅ 483
ಚೋಳರಾಜ್ಯ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ
  (ಪ್ರತಿಷ್ಠ್ಯಾಚಾರ್ಯ
  ಪ್ರತಿಟಚಯ್ಯ್ರ) ಬಿ 57, 134, 170, 175, 298, 397, 450, 452, 454, 460, 480
ಚೋಳರಾಜ್ಯಸ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯ 218
ಚೋಳವಿಳಾಸಿನೀಘನಸ್ತನ
  ಕಳಶಕುಂಕುಮಪಂಕ 293
ಚೋಳಸ್ಥಾಪನಕೀರ್ತಿಮಾನ್ 169
ಚೋಳಿಯನಹಳ್ಳಿ ಊ 299
ಚೌಕೀ (ರುಸುಂ) ತೆ 420
ಚೌಡಿಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 313
ಚೌಡೆಯನಾಯಕ ಅಧಿ 422
ಚೌಡೇಸ್ವರದೇವ ದೇ 57
ಚೌಧರಿ ; ಚಲೂಧರಿ ಅಧಿ 31
ಚೌರಿಯ 411
ಚೌರಿಯಸೋಮನಾಯಕ 411
ಚೌರಿಯಸೋಮನಾಯಕನಕೆಱೆ ಕೆ 411

ಛ

ಛತ್ರ — 73
ಛಂದೋನ್ಯಾಯ ನಿಘಂಟುಶಬ್ದ
  ಸಮಯಾಳಂಕಾರ ಷಟ್ಖಂಡ
  ವಾಗ್ಯೂಚಕ್ರಂವಿವೃತ ಬಿ 371
ಛಪ್ಪನ್ನರಸರು — 138
ಛಾ (ಚ್ಛಾ)ತ್ರಭಿಕ್ಷೆಯ ಧರ್ಮ 274
ಛೆತ್ರಿ ಬಿ 539

ಜ

ಜಕಿಯನಾಯಕ ಅಧಿ 319
ಜಕೆಯನಾಯಕ (ನಾಯ್ಕ) 278, 335
ಜಕ್ಕಗವುಂಡಿ (ಗೌಂಡಿ) ಅಧಿ ಪ 226, 229
ಜಕ್ಕಣ ಗಂ 236
ಜಕ್ಕ(ಕ)ಣನಾಯಕ(ನಾಯಕ್ಕ) ಅಧಿ 116, 173
ಜಕ್ಕಣಬ್ಬೆಯುಯ್ಯಲಪರ್ವ ಹಬ್ಬ 362
ಜಕ್ಕಣೌವ್ವೆ ಅಧಿ ಪ 370
ಜಕ್ಕಂಣ್ಣ(ಣ) ಅಧಿ 273, 274

ಜಕ್ಕನೃಪ; ಜಕ್ಕಕ್ಷಿತಿಪಾಲ; ಜಕ್ಕೇಂದ್ರ ಅ 50
ಜಕ್ಕ(ಕ)ಯ್ಯ ದಾ 304
ಜಕ್ಕಲದೇವ ಚೋಳ ಅ 459
ಜಕ್ಕವೆಗೆಜಿ^{3} ಕೆ 226–28, 230
ಜಕ್ಕವ್ವೆ ಹೆಂ 304
ಜಕ್ಕಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 313
ಜಗತಿಕತೆ — 423
ಜಗತೇಶ್ವರ ದೇ 94
ಜಗತ್ಪ್ರವೃತ್ತಿಸಂಹಾರ
  ಸೃಷ್ಟಿಮಾಯಾಧರ ಬಿ 347
ಜಗತ್ರಿತಯವಲ್ಲಭ 353
ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ 58
ಜಗದೇಕವೀರ 380, 387
ಜಗದೇಕವೀರನೃಪತಿ
  = ಮಾರಸಿಂಹ II ಗಂಗ ಅ 519
ಜಗದೊಳಗಂಡ ಬಿ 293
ಜಗದ್ಗುರು 65, 66
ಜಗದ್ದಾರಿದ್ರ್ಯವಿದ್ರಾವಣಪ್ರವೀಣ
  ಕಾರುಣ್ಯಕಟಾಕ್ಷನಿರೀಕ್ಷಣಂ 62
ಜಗದ್ದೇ(ದೇ)ವ ಪರಮಾರ ಅ 12, 15, 53, 76, 127, 245, 354, 378, 385
ಜಗದ್ದೇವಬಳಕಳಕಳಂ ಬಿ 354
ಜಗದ್ದೇವಬಳವಿಳಯಭೈರವ 15, 53, 127
ಜಗಳಿಯಗಯ ಸ್ಥ 210
ಜಂಗಮದ್ರೋಹಿ — 361
ಜಟಾಸಿಂಹನಂದ್ಯಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಜೈಯ 344
ಜಡದೆಜಿ^{3} ತೆ 134
ಜಡೆಯಶಂಕರದೇವ ದೇ 115
ಜನಗೀತನೀತಿನಿಧಿಸಜ್ಜನವಿನುತ ಬಿ 410
ಜನಾರ್ದನದೇವ ದೇ 511, 437
ಜಂನಂಣ್ಣ ದಾ 34
ಜಂನ(ಜನ್ನ)ಮಯ್ಯ ಹೆಗ್ಗಡೆ
  (ಹೆರ್ಗ್ಗಡೆ) ; ಜಂನಮಯ್ಯವಿಭು ;
  ಜನಮಯ್ಯ ಅಧಿ 488, 489
ಜಂನ್ನಮರಾಜುಭಾವಯ್ಯ ಗಂ 38
ಜನ್ನೇ(ಜಂನೇ)ಶ್ವರ ; ಜಂನಮೇಶ್ವರ ದೇ 489
ಜನ್ಮಜರಾನ್ತಕ ಬಿ 353
ಜಂಬೂದ್ವೀಪ ಪೌ ದ್ವೀಪ 98, 140
ಜಂಬೂರು ಊ 364
ಜಯಕದ — 284
ಜಯಕಾಟಿ ರಾಮಪ್ಪಯ ಅಧಿ 109
ಜಯಕೇಸಿ ; ಜೆಯಕೇಸಿ ಕದಂಬ ಅ 61, 354
ಜಯಕೇಸಿಮೇಘಾನಿಳ ಬಿ 354
ಜಯದುತ್ತರಂಗ 352
ಜಯದೇವಿ ದೇ 226
ಜಯನ್ತ 88
ಜಯಂತ್ಯೋತ್ಭವ ಹಬ್ಬ 101
ಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿ ದೇ 13, 69, 233, 312, 335, 482
ಜಯವರ್ಮ್ಮ ಕದಂಬ ಅ 459
ಜಯಶ್ರೀ ದೇ 429
ಜಯಸಿಂಹಕ್ಷಿತಿಪತಿ;
  ಜಯಸಿಂಹದೇವ=
  ಜಯಸಿಂಹ II ಚಾ ಅ 65, 281
ಜಯಸ್ತಂಭ — 209
ಜಯಿನಸಟ್ಟಿ ಜನ 361
ಜಲಗರಮಾನಿ ಊ 128
ಜಲದಶ್ಯಾಮ ದೇ 435
ಜವ 14, 91, 209, 247, 424, 487
ಜವನಗೌಡಿಯಹಳ್ಳಿ ಊ 134
ಜವನೆಯಗೌಡ ದಾ 315
ಜಸನಾಯಕ ಅಧಿ 314
ಜಸಪಾಳ ; ದಸಪಾಳಾಸಾಹಣಿ ;
  ಜಸಧವಳ ; ದಸದೇವ 314, 315
ಜಾಜಿಗೆಜಿ^{3} ಕೆ 418
ಜಾತವೇದಭಟ್ಟ ಅಧಿ 287
ಜಾತುವ ತೆ 420
ಜಾದಿಗೆಜಿ^{3} ಕೆ 383, 390
ಜಾಂಬವನಯುಕ್ತಿ ಬಿ 360
ಜಾರುತಂತ್ರೇಶ್ವರ ದೇ 286
ಜಾಲದಹಳ್ಳಿ ಸ್ಥ 79
ಜಾವಗಲ(ಜಾವುಗಲ್ಲು) ಸೀಮೆ ಆವಿ 416
ಜಾವಗಲ್ಲಸೀಮೆ ಸ್ಥ 356
ಜಾವಗಲ್ಲು ಊ 108, 356, 357
ಜಾವದಮಳಿಯನಾಯಕ ಅಧಿ 409
ಜಾವಳಿಗೆಯ ಮುನಿಚಂದ್ರ
  ಸಿದ್ಧಾಂತದೇವ ಜೈಯ 344
ಜಿತರಯ ಗಂ 475
ಜಿನ ದೇಶ (?) 101
ಜಿನಗಂಧೋದಕಪವಿತ್ರೀ
  ಕೃತೋತ್ತಮಾಂಗ ಬಿ 361
ಜಿನಚಂದ್ರ ಜೈಯ 344
ಜಿನಚಂದ್ರಭಟ್ಟಾರಕದೇವ 300
ಜಿನಧರ್ಮ್ಮವನಧಿಪರಿವರ್ದ್ಧನಚಂದ್ರ ಬಿ 355
ಜಿನಮುಖಚಂದ್ರವಾಕ್ಚಂದ್ರಿಕಾಚಕೋರ 355
ಜಿನರಾಜರಾಜತ್ಪೂಜಾಪುರಂದರ 355
ಜಿನಶಾಸನರಕ್ಷಾಮಣಿ 355
ಜಿನಸಮಯಕಮಳಮಾರ್ತ್ತಂಡ 300

ಜಿನಸ್ತೋತ್ರ — 368
ಜಿನೇಂದ್ರಸಮಯಾರ್ಣ್ಣವ
  ಪೂರ್ಣಚಂದ್ರ ಬಿ 362
ಜಿಂನಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 311
ಜಿಷ್ಣು ದೇ 3, 14, 91, 169. 225, 228, 246
ಜಿ.ಸಿ.ಎಸ್.ಜಿ. ಪದವಿ 124
ಜೀಮೂತವಾಹನ ಪೌ ಅ 178
ಜೀಯುರಹಳ್ಳಿ ಊ 134
ಜೀವಂಗಲಹಿರಿಯಕೆಱೆ ಕೆ 268
ಜೀವದಯಾಪರಚರಿತ್ರ ಬಿ 343
ಜೀವದಯಾಷ್ಟಮಿ ಹಬ್ಬ 362
ಜೀವಿತಗಾಱಿ — 142
ಜೀವಿತಪಡಿ 491
ಜೆಯಿದೇವ ಅಧಿ 403, 404
ಜೇನಕಲ್ಲಬೆಟ್ಟ ಸ್ಥ 383, 390
ಜೇವಣಿಗೆನಾಡು ಆವಿ 112
ಜೈತುಗಿ ಅಧಿ 120
ಜೈನ ದ 105
ಜೈನಧರ್ಮ 361
ಜೈನಶಾಸನ 98, 297
ಜೈನಶಾಸನದೀಪಕ ಬಿ 297
ಜೈನಸಂಘ — 353
ಜೈನಾಗಮ ದ 367
ಜೈನಾಗಮವಾರ್ಧಿವರ್ದ್ಧನವಿಧು ಬಿ 367
ಜೈನೋಪಾಧ್ಯಾಯ ಅಧಿ 305
ಜೋಗಣಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 446
ಜೋಗಯ್ಯ ಅಧಿ 520
ಜೋಗಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 313
ಜೋಗೆ(ಗ)ಯನಾಯಕ ಅಧಿ 273, 278, 334, 335
ಜೋಡಿ 416
ಜೋಡಿಗದ್ದೆ ಸ್ಥ 524
ಜೋನೆಗ ದೇಶ 101
ಜೋವಿಯನಾಯಕ ವೀರ 339
ಜೋಳಕಾರುಂಣ್ಯ — 134
ಜೋಳವಾಳಿಗ ಅಧಿ 455

ಟ

ಟಪ್ಪಣ ಅಧಿ 31
ಟೇಪುಸುಲತಾನ ಅ 529

ಡ

ಡೋಲಾಮಹೋತ್ಸವ ಹಬ್ಬ 48
ಡೋಲಾರೋಪಣ ಪೂಜೆ 101

ತ

ತಗರ ಹಳ್ಳ 183
ತಗರ್ತ್ತಿಕೋಟೆ ಊ 325
ತಗರೆ(ಮಹಾಗ್ರಹಾರ) ;
  ತಗರೆಯಕೋಟೆ 175, 464, 466-69, 471
ತಗ(ಗಿ)ರೆ(ರ)ನಾಡು ; ತಗರೆನಾಡೆಪ್ಪತ್ತು ;
  ತಗರೆನಡಎಪ್ಪತ್ತು ; ತಗರೆ ಹನ್ನೆರಡು ;
  ತಗರೆವಿಷಯ ; ತಗರೆ(ರ)ನಾಡ
  ವೇಂಠೆಯ ; ತಗರನಾಡಸ್ಥಳ ಆವಿ 17, 18, 69, 81, 86, 110, 121, 128, 152, 155, 156, 175, 198, 437, 457, 462–67, 469, 471, 477–79
ತಗರೆಯಸ್ತನ ಅಧಿ 469
ತಗ್ಗಿಯಹಾಳು ಸ್ಥ 357
ತಟೆಯಪುರ ಊ 241
ತಟ್ಟೈಯಹಳಿ 422
ತಣದುದೂರು 283
ತದ್ದವಾಡಿ ಆವಿ 426
ತನಗಿಲ್ಲದೀವಂಕರ್ಗ್ಗ ಸಹಾದೇವ ಬಿ 459
ತನುಬೂಲ್ಲೆಂವೆಂಗಳಯ ಗಂ 43
ತಂತ್ರಪಾಳ ಅಧಿ 209, 210
ತಂದಲದೇವ ಗಂ 486
ತಪನ ದೇ 186
ತಪನರಥ = ಸೂರ್ಯ 145
ತಪ್ಪು ತೆ 413
ತಪ್ಪುತವಡೆ 114
ತಪ್ಪುವರಗಂಡ ಬಿ 88
ತಪ್ಪೆತಪ್ಪುವರಸರಗಂಡ 177
ತಪ್ಪೆತಪ್ಪುವ ಸಂಗರದಲೊಪ್ಪುವ 308
ತಂಬಟೆ 539
ತಂಬುಲಿಗಸಾಸಿರ್ವ್ವರು ಅಧಿ 364
ತಂಬುಲಿಗಸಾಸಿರ್ವ್ವರು ಸಂಘ 364
ತಂಬುಲೆ — 310
ತಂಮರಯ ಅಧಿ 485
ತಱಿಕಾಡುನಾಡು ಆವಿ 426
ತಱಿ(ರಿ)ಯಕಲ್ಲು(ಲು) ಊ 140
ತರ್ಕವಿದ್ಯಾವಿಶಾರದವಿಚಾರನಿರತನುಂ ಬಿ 15, 53
ತರ್ಕ್ಕವಿದ್ಯಾವಿಚಾರನಿರತ 126
ತವುಡೆ ತೆ 18
ತರ್ಕ್ಕವ್ಯಾಕರಣಚಿತ್ರಪತ್ರಭರತಾದ್ಯಾನೇಕ
  ಚೌಶಷ್ಟಿಕಳಾಸಮಗ್ರಚಾತುರ್ಯ
  ಚತುರಾನನ ಬಿ 527
ತಳಕಲ್ಲು ಊ 313

ತಳ(ಳೆ)ಕಾಡು ; ತಳವನಪುರ 13, 15, 54, 58, 69, 87, 91, 93, 96, 106, 118, 119, 126, 127, 174, 175, 178, 181, 199, 205, 209, 224–26, 228, 234, 246, 266, 292, 293, 306, 308–12, 314, 318, 326, 328, 336, 354, 364, 378, 380, 385, 387, 399, 407–10, 423, 426, 432, 455, 467, 469, 476, 482, 487–89, 537
ತಳಕಾಡುಗೊಂಡ (ಗೊಣ್ಡ, ಗೊಂಣ್ಡ) ಬಿ 174, 247, 310, 315, 317, 325, 333, 409
ತಳತಾಳುಕ ರಾಕ್ಷಸ 310
ತಳವೃತ್ತಿ — 230
ತಳಾಱ(ರಿ) ; ತಟಿಱ ಅಧಿ 226, 336, 464, 519
ತಳಾಱರಕುಪ್ಪಸದ ಹಣ ತೆ 336
ತಳಿಗನಡು ಆವಿ 118
ತಾಂಡವ ನೃತ್ಯ 360
ತಾನಪ್ಪಂಣ ಗಂ 28
ತಾರಕಾದ್ರಿ ಬೆ 93, 527
ತಾರಾಧವ ದೇ 232
ತಾರಾಧಿನಾಥ = ಚಂದ್ರ 222
ತಾರಾಧೀಶ 257
ತಾರ್ಕಿ(ರ್ಕ್ಕಿ)ಕಚಕ್ರವರ್ತಿ ಬಿ 63, 66
ತಾರ್ಕ್ಷ್ಯ ದೇ 386
ತಾವರೆಗಟ್ಟ ಸ್ಥ 320
ತಾವರೆಯಕೆಱೆ ; ತಾವರೆಕೆಱೆ ಕೆ 66, 224, 357, 460, 469
ತಾವರೆಯಕೆಱೆ ಊ 134, 248, 434
ತಾಳಪಾಧ್ವರಿ ಗಂ 146
ತಿಕ್ಕ(ಕ)ಮ ಅಧಿ 83, 314
ತಿಕ್ಕಮಜೆಯಿದೇವ ; ಸಾಳುವ 403
ತಿಗುಳ ಜನ 170, 487
ತಿಂಗಳಲಗೆ — 492
ತಿಟು ಪೂಜಾ ವಿಧಾನ 31
ತಿಥಿ
—ಪಾ(ಪ)ಡಿವ(ವೆ) ; ಪಡ್ಯ ; ಪ್ರತಿಪದ — 213, 236, 275, 327, 394, 440, 465, 520
—ಬಿದಿಗೆ 96, 344
—ತದಿಗೆ ; ತೃ(ತ್ರು)ತೀಯ 18, 102, 218, 239, 373, 467
—ಚೌತಿ 178, 256, 287
—ಪಂಚ(ಪಞ್ಚ)ಮಿ 9, 17, 28, 113, 272, 321, 328, 347, 356, 484, 521
—ಸಪ್ತಮಿ 433, 466
—ಅಷ್ಟಮಿ 460
—ನವಮಿ 372, 500
—ದಶ(ಸ)ಮಿ 50, 139, 326, 330, 452, 474, 512, 536
—ವಿಜಯದಶಮಿ 42
—ಏಕಾದಶಿ(ಸಿ) ; ಏಕಾದೆ 58, 69, 268, 339, 423, 441
—ಪ್ರಥಮೇಕಾದಶಿ(ಸಿ) ; ಪ್ರಥಮ ಏಕಾದಶಿ 287, 436, 453
—ಉಥಾನದೇಕಾದಶಿ ; ಬಿಯೇಕಾದಸಿ 287
—ದ್ವಾದಶಿ(ಸಿ) 85, 133, 134, 299, 436
—ಉತ್ಥಾನದ್ವಾದಶಿ 496
—ಭೀಮನದ್ವಾದಶಿ 32
—ತ್ರಯೋದಶಿ(ಶ, ಸ) 327, 342, 343, 411, 486
—ಚತುರ್ದ(ರ್ದೆ, ರ್ದ್ದ)ಶಿ (ಸೆ) ; ಚತುದ್ದಿಸೆ 94, 115, 169, 170
—ಪೂ(ಪೌ, ಪವು)ರ್ಣೆ(ರ್ಣ, ರ್ಣ್ಣ, ರ್ನ್ನ) ಮಾ(ಮಿ) ; ಪುಣ್ಣ(ಂಣ್ಣ)ಮಿ(ಮೆ) ; ಪೌ(ಪೂ)ರ್ಣ(ರ್ಣ್ಣ) ಮಾಸಿ (ಸೆ, ಸ್ಯಾ) 8, 128, 145, 151, 174, 179, 250, 262, 314, 319, 426, 430, 473, 484, 489
—ಅಮಾವಾಸ್ಯೆ(ಸ್ಯ) ; ಅಮಾಸೆ 120, 187, 232
—ಅಮಾಯರ್ದ್ಧೋದಯ 291
ತಿನಿ(ನೀ)ಗಡ ಊ 187, 189
ತಿಪಣಸಾವಿ ಗಂ 315
ತಿಪಂಣಭಟ್ಟ 251
ತಿಪಂಮ ಅಧಿ ಪ 116, 173
ತಿಪ್ಪಗಟ್ಟ ಊ 320
ತಿಪ್ಪಗೌಡ ಅಧಿ 469
ತಿಪ್ಪಗೌಡ ಸಾಕ್ಷಿ 476
ತಿಪ್ಪಗೌಂಡ ದಾ 294
ತಿಪ್ಪಣ್ಣ 333
ತಿಪ್ಪಣ್ಣ = ಅಡಕೆಯತಿಪ್ಪ 343
ತಿಪ್ಪಸೇನಾಧಿಪ ; ತಿಪ್ಪರಾಜ ಅಧಿ 376, 377
ತಿಪ್ಪಾಜಿ ವಿ ಅ 144, 186
ತಿಪ್ಪಾಭಟ್ಟ ಗಂ 524, 525
ತಿಪ್ಪಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 311
ತಿಪ್ಪೆಯಕ ಅಧಿ 320
ತಿಬಮ ರೂ 283
ತಿಂಮ್ಮ ಅ 50
ತಿಂಮಗೌಡ ಗಂ 540
ತಿಂಮಣ 158

ತಿಂಮಣಗಉಡ ಅಧಿ 194
ತಿಂಮನಾಯಕ 97
ತಿಂಮಪ್ಪ ಪ್ರ 510
ತಿಂಮಪ್ಪ(ಪ)ನಾಯಕ ಅಧಿ 60, 465
ತಿಂಮ(ತಂಮ)ಭೂಪತಿ ವಿ ಅ 144, 185
ತಿಮ್ಮಯ ಪ್ರ 146
ತಿಂಮರಸ ಅಧಿ 109
ತಿಮ್ಮರಸ ಗಂ 164
ತಿಂಮರಸಯ ಅಧಿ 512
ತಿಮ್ಮರ್ಸ ಗಂ 165
ತಿಂಮಾಪುರ ಊ 490
ತಿ(ತೆ)ರಶ್ವರಣ — 31
ತಿರಿನಲೂರು ಊ 255
ತಿರುಕೋಯಲೂರು 60
ತಿರುತೋರಣ — 491
ತಿರುಧ್ಯಾನ 496
ತಿರುನಾಮಧಾರಿ=ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವ ಪಂಥ 446
ತಿರುನಾಳು ಹಬ್ಬ 116, 173, 491, 494, 495
ತಿರುಪ(ಪ್ಪ)ತಿ=ನರಸೀಪುರ ಊ 493, 494
ತಿರುಮಲ ಪ್ರ 146
ತಿರುಮಲ ತಿರುಮಲಾಚಾರ್ಯ ಗಂ 204
ತಿರುಮಲದೀಕ್ಷಿತ 145
ತಿರುಮಲದೇವರಬೆಟ್ಟ ಬೆ 524
ತಿರುಮಲಭಟ್ಟ ಗಂ 156
ತಿರುಮಲ(ಲೈ)ಯ(ಯ್ಯ) 30, 39, 110
ತಿರುಮಲಯ್ಯ ಅಧಿ 197
ತಿರುಮಲರಾಜಮಹಾ ಅರಸ ;
  ತಿರುಮಲರಾಜವೊಡೆಯ ;
  ತಿರುಮಲಯ(ಶ್ರೀ)ಮಹಾಅರಸು ವಿ ಅ 436, 514
ತಿರುಮಲಾರ್ಯ ಪ್ರ 188
ತಿರುಮಲೆ ಅಧಿ 58
ತಿರುಮಲೆನಾಥಅಯ ದಾ 431
ತಿರುವಧ್ಯ (ದ್ಧ್ಯ, ದ್ಧ್ಯೆ) ಯನ ;
  ಕಾಲತಿರುವಧ್ಯಯನ — 493, 494, 497, 498
ತಿರುವಧ್ಯಯನಹಬ್ಬ ಹಬ್ಬ 493
ತಿರುವಱುಧಿ — 497
ತಿರುವೆಂಗಡದಾಸ ಗಂ 43
ತಿರುವೆಂಗಳ ಅ 490
ತಿರುವೆಂಗಳನಾಥನತೀರ್ತ್ಥದಹಬ್ಬ ಹಬ್ಬ 492
ತಿರುವೆಂಗಳಯ(ಯ್ಯ) ದಾ 59, 441
ತಿರುವೆಡೆ ಹಬ್ಬ 33
ತಿರುವೇಂ(ವೆಂ)ಗಳನಾಥ(ಸ್ವಾಮಿ) ದೇ 349, 492
ತಿರುವೇಂಗಳಪ್ಪ ಗಂ 349
ತಿರುವೇಂ(ವೆಂ)ಗಳಯ 162, 350
ತಿರುವೇಟಿ(ವೆಟ್ಟಿ) ; ತಿರಿವೆಟಿ(ಟ್ಟಿ) — 42, 491
ತಿಲೋತ್ತಮಾ; ತಿಳೋತ್ತಮೆ ಅಪ್ಸರೆ 180, 499
ತೀಕಿಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 313
ತೀರಬುತ್ತಿಯರು ಜನ 170
ತೀರ್ತ್ಥಸಿಂಹಾಸನ — 360
ತೀರ್ಥದಹಬ್ಬ ಹಬ್ಬ 492
ತುಂಗಭದ್ರಾ(ದ್ರೆ) ; ತುಂಗಾ ನದಿ 181, 187, 250, 499, 504
ತುಡಿಕೆ ತೆ 173
ತುತೋಹಳ ಗಂ(?) 175
ತುಪ್ಪದತೆಱೆ; ತುಪ್ಪ ತೆ 36, 201
ತುಂಬುಳನಾರಣದೇವ ಅಧಿ 272
ತುಂಬೆಹೂವಿನಪೂಜೆ — 80
ತುರಕ(ಗ)ದಳವಿಭಾಡ ಬಿ 112 360 506
ತುರಿಯರೇವನ್ತ ; ರೇವನ್ತ 306
ತುರುಷ್ಕ ; ತುರು(ರ)ಕ ; ತುರಃಕ ಜನ 83, 99, 100, 112, 144, 170, 185, 314, 315
ತುಱುವ(ವಂ)ಕೊಂಡು ;
  ತುಱುವಂಗೊಳ್ವ ;
  ತುಱುವಕೊಳ್(ಣ್) — 449, 450, 452, 453, 456, 484
ತುಱುವಮುಗುೞ್ಚಿ 461
ತುಱುಸೆರೆ(ಱೆ) 206, 454
ತುಱುಹರಿ(ರ)ವು; ತುಱುಕಾಯಾ ;
  ತುಱುಗೋಳು ; ತುಱುಗಾಳಗ 83, 208, 451 453, 464, 475
ತುಲಸಿಮಾಲ 99
ತುಲಾ(ಳಾ)ಪೂ(ಪು)ರುಷ ದಾನ 51, 144 186, 378
ತುಲಾಸಂಕ್ರಮಣ ಹಬ್ಬ 287
ತುಲುಮಳೆಯಾಲರು ಜನ 170
ತುಹಿನಕರ ದೇ 360
ತುಳಾಪುರುಷಮಹಾಕ್ರತು ಯಜ್ಞ 319
ತುಳು(ನಾಡು) ; ತುಳುವ ದೇಶ 15, 101, 106, 119, 227, 292, 336, 354
ತುಳುನಾಡು ; ತುಳುದೇಶ ಆವಿ 226, 408, 455, 488
ತುಳುನೃಪಾಸುರಜನಾರ್ದ್ದನ ಬಿ 354
ತುಳುನೃಪಾಳಹೃದಯವಿದಳನ
  ಪ್ರಕಟರಣಕೇಳಿಯುಂ 15, 53, 127
ತುಳು(ಳ)ವ ವಂ 144, 185
ತುಳುವಬಳಜಳಧಿಬಡವಾನಳ ಬಿ 380, 387
ತುೞುವಳ ಊ 443
ತೂಕದಕುಂಡಮೊಟವಣ ತೆ 170

ತೂಗಿತುತ್ತಿಡುವ ಬಿರುದರಪೆಣ್ಡಿರಗಣ್ಡ ಬಿ 459
ತೆಕೂರು ಊ 510
ತೆಂಕಣಕೇರಿ ಸ್ಥ 307
ತೆಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತಿ; ತೆಂಕಣಚಕ್ರಿ ಬಿ 129, 260
ತೆಂಗಿನಗಟ್ಟ ಊ 377
ತೆಪ್ಪಕೊಳ ಕೊ 116, 117, 173
ತೆಪ್ಪಕೊಳದ ಧರ್ಮಶಾಸನ — 173
ತೆಪ್ಪತಿರುನಾಳಉಭಹ (ಉದ್ಯಹ) ಹಬ್ಬ 116, 173
ತೆಪ್ಪದನಾಗಂಣವೊಡೆಯ ಅಧಿ 122, 462
ತೆಪ್ಪದಯೀಶ್ವರದೇವ 535
ತೆಪ್ಪಸುಂಕ ತೆ 489
ತೆರಗಲೂರು ಊ 183
ತೆರವಿಡಿಸ್ಥಳ ಆವಿ 524
ತೆರೆ(ಱೆ)ಯೂರು ಊ 15, 54, 106, 120, 127, 292, 408, 455, 488
ತೆಱೆ ತೆ 114
ತೆಲಕಲಂಬಿ ಊ 140
ತೆಲುಗ ಭಾಷೆ 313
ತೆಲುಗರು ಜನ 170
ತೆಲುಂಗ(ದೇಶ) ದೇಶ 61, 101
ತೆಲ್ಲಿಗನಕೆಱೆ ಕೆ 356, 479
ತೆಲ್ಲಿ(ಲ)ಗರು; ತೆಲ್ಲಿಗ ಜನ 224, 294, 356, 357, 423
ತೇಜೋನಿಧಿ ಪಂಡಿತ ಪ್ರ 94
ತೇಜೋರಾಶಿಪಂಡಿತದೇವ 308
ತೇತಾಳರೂದಿಗೆತಿಟು — 31
ತೇತಾಳರೂವು 31
ತೇರಪರ್ಬ್ಬ ಹಬ್ಬ 32
ತೇರುತಿರುನಾಳು 27
ತೈಲ ಚಾಅ 260
ತೈಲಪನತಲೆಗೊಂಡಗಂಡ ಬಿ 314
ತೈಳ ಅ 279
ತೊಡರುಗದ್ಯಾಣ ತೆ 134
ತೊಡು(ಡ)ವಡ್ಡಿ(ಡಿ) — 31–33, 35 37, 42
ತೊಂಡಿಭಟ್ಟ ದಾ 37
ತೊತ್ತಿಗಱೆ ಸ್ಥ 411
ತೊಪ್ಪಿಗೆವಣ ತೆ 336
ತೊಱೆನಾಡು ಆವಿ 493
ತೊಲೆ ತೂಕ 141, 315
ತೊಳಲು; ತುಳಲ ಊ 155, 156, 175, 456, 474, 476
ತೊಳ್ಳಲಹಳ್ಳಿ 476
ತೋಟ ತೆ 173
ತೋಟತುಡಿಕೆ 117
ತೋಟಿ ಅಧಿ 273
ತೌಳವ ದೇಶ 100
ತ್ಯಾಗದಲುಂಕರ್ಣ ಬಿ 306
ತ್ರಿಕೂಟ — 300
ತ್ರಿಕೂಟರತ್ನತ್ರಯ ಬ 303, 305, 306
ತ್ರಿಕೂಟರತ್ನತ್ರಯ
  ನರಸಿಂಹ್ಯಜಿನಾಲಯ 306
ತ್ರಿಕೂಟರತ್ನತ್ರಯ
  ಶಾನ್ತಿನಾಥಜಿನಾಲಯ 299
ತ್ರಿಕೂಟೇಶ್ವರ ದೇ 47
ತ್ರಿಣೇತ್ರ 257, 486
ತ್ರಿಣೇತ್ರೋದ್ದಾಮ 269
ತ್ರಿದಶೇಭೇಂದ್ರ = ಐರಾವತ — 209
ತ್ರಿಪುರ ಪೌಊ 249
ತ್ರಿಪುರತ್ರಿಣೇತ್ರ ಬಿ 312
ತ್ರಿಭುವನಕೀರ್ತ್ತಿರಾಉಳ ಜೈಯ 303
ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ರೂ 4
ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ (ದೇವ) ಚಾ ಅ 177, 179, 235, 237, 308, 375
ತ್ರಿ(ತೃ)ಭು(ಬು)ವನಮಲ್ಲ ಬಿ 16, 18, 45, 47, 54, 76, 90, 93, 106, 118, 127, 174, 175, 178, 181, 205, 226, 234, 247, 308, 310, 314, 317, 321, 325, 326, 328, 333, 335, 337, 355, 375, 380, 387, 409, 424, 432, 434, 442, 466, 467, 469, 476, 527, 537
ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲಪೊಯ್ಸಳ
  (ಹೊಸಳ)ದೇವ = ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಹೊ ಅ 175, 179, 235, 237
ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ = ಸಾಣೆಹಳಿ ಊ 109
ತ್ರಿರಾಜಬುಜಗೋನದ್ಧ ಬಿ 499
ತ್ರಿರಾಜಭುಜಂಗ 250
ತ್ರಿಲೋಕಮಹಾಸ್ಥಾನ = ಬೇಲೂರು ಊ 25
ತ್ರಿವರ್ಗ್ಗ — 378, 385
ತ್ರಿವಾಚಕ 183
ತ್ರಿವಾಚಕತ್ರಿಕರಣಶುದ್ಧಿ 110
ತ್ರಿವಿಕ್ರಮ ದೇ 16, 17, 127, 128
ತ್ರಿವಿಕ್ರಮಸಮುದ್ರ ಕೆ 89
ತ್ರಿವಿಷ್ಟಪ ಲೋಕ 324
ತ್ರಿವೇಣೀತಟ ಕ್ಷೇತ್ರ 500
ತ್ರೈಪುರುಷ ದೇ 354
ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಸಮುದ್ರ ಕೆ 209
ತ್ರೈವಿದ್ಯಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಬಿ 342
ತ್ರ್ಯಂಬಕ ದೇ 100

ದ

ದಕ್ಷಿಣದಿಗ್ವಯೋತ್ತಂಭಿತಪತಿ
  ಜಯಸ್ತಂಭ ಬಿ 63
ದಕ್ಷಿಣದೋರ್ದ್ದಂಡ 361
ದಕ್ಷಿಣವಾರಣಾಸಿ(ಶಿ) (ವಾರಾಣಸಿ)
  = ಬೇಲೂರು ಊ 7, 8, 25,
  48, 70, 211, 436, 478, 479
ದಕ್ಷಿಣವಾರಾಣಸಿಧರ್ಮ
  ಧರ್ಮಕೆಉರೆಗಲ್ಲು ಬಿ 140
ದಕ್ಷಿಣಾಪಥ ದೇಶ 222
ದಕ್ಷಿಣಾಂಬೋಧಿ ಸಮುದ್ರ 280
ದಡಿಗನಲಿಂಗಮುದ್ರೆಕಲ್ಲು ಸ್ಥ 299
ದಡಿಯೆರೆಯಬಂಡೆ 489
ದ(ಂ)ಣಾಯಕನಹಳಿ ಊ 97, 112
ದಂಡ ತೆ 114, 206
ದಂಡ ; ದಂಡಗೊಡಿಗೆ — 514, 517
ದಂಡಧರ ಬಿ 306
ದಂಡನಾಥಮಂಡಲೀಮಂಡನ
  ಮಾಣಿಕ್ಯತಿಳಕ 63
ದಂಡ(ಣ್ಣ)ನಾಯಕ ; ದಂಡನಾಥ ;
  ದಂಡೇಶ ; ದಣ್ನಾ(ಂಣ್ನಾ, ಣ್ಣಾ,
  ಂಣ್ಣಾ)ಯಕ ಅಧಿ 4, 65,
  121, 228, 281, 282, 321, 333, 391, 435
ದಣ್ಣನಾಯಕನಾಗಸೆಟ್ಟಿ 174
ದಂಡಪಾಣಿದೇವ 287
ದಂಡರಾಜಿ 430
ದಣ್ಣಾಯ ತೆ 18
ದಂಡಿಗೆಯಜೀವಿತ — 541
ದಂಡಿಗೆಯುಂಬಳಿ 457
ದತ್ತಾತ್ರೇಯ ದೇ 256, 269
ದತ್ತಿಭಟ್ಟ ಗಂ 152
ದಧೀಚಿ ಋ 180
ದಧ್ಯಾಂನನೈವೇದ್ಯ — 72
ದಯಸಾಲೆಗೇತಯ್ಯ ದಾ 336
ದಯಸಿಂಗಣ 315
ದಯಸಿಂಹದೇವ ; ದಯಸಿಂಹನ್ರಿಪ
  (ಭೂಪ, ಮಹಾರಾಜ) ಕದಂಬ ಅ 527, 528
ದಯಸಿಂಹನೃಪಾಳಚರಿತ್ರ ಕೃತಿ (?) 527
ದಯಾರಸಾಮೃತಾಪೂರ್ಣ್ಣವದನ
  ವಿಧುಬಿಂಬೆ ಬಿ 16, 55
ದರದಳನ್ಮಲ್ಲಿಕಾಮೋದ 354
ದರ್ಪಣಪುಷ್ಪಮಾಲಾವಲೋಕನ ಸೇವೆ 102
ದರ್ವ್ವೆ(ರ್ವ್ವೆಯ)ಹಳ್ಳಿ
  ದರ್ವ್ವೆ ; ದರ್ಬ್ಬೆ ಊ 178–81
ದವನದಪರ್ಬ್ಬ ಹಬ್ಬ 287
ದವನದಪರ್ಬ್ಬದಕಾಣಿಕೆ ತೆ 287
ದವಸದಹೇರು ಅಳತೆ 376
ದವಸಿಗ ಅಧಿ 274
ದವಿಸೆಯಪೂಜೆ ; ಧಮ್ಮಖದವಿಸೆಯ
  ಪೂಜೆ — 275
ದವೊ ರೂ 285
ದಶಕಣ್ಠ ರಾಕ್ಷಸ ಅ 16
ದಶಗ್ರಂಥಿ ಬಿ 251
ದಶರಥ ಪೌ ಅ 99, 320,
  356
ದಶಬನ್ಧ ತೆ 213
ದಶಮುಖ = ರಾವಣ ರಾಕ್ಷಸ ಅ 129
ದಸಊರು ಊ 446
ದಸದೇವ ; ದಸಪಾಳಸಾಹಣಿ ;
  ಜಸಧವಳ ; ಜಸಪಾಳ ಅಧಿ 314, 315
ದಸಬಾಳು = ಬಾಳ್ಳು ಊ 518
ದಸವಂತದೇವ ದಾ 304
ದಸಿಗ ರೂ (?) 283
ದಳಮಿಳಿ ತೆ (?) 36
ದಳಮುಟ್ಟಿಗಂಡ ಬಿ 293, 391
ದಳವಾಯಿ ಅಧಿ 314
ದಳಿತಾದಿಯಮರಾಜ್ಯಪ್ರಭಾವ ಬಿ 354
ದಾಜೀಬರಾಂಜಿ ಗಂ 124
ದಾನಧರ್ಮ್ಮಪರೋಪಕಾರಾರ್ತ್ಥ
  ಕರ್ತ್ತೃ ಬಿ 310
ದಾನವಿನೋದ(ದಿ) 235, 267,
  313, 397
ದಾನಶ್ರೇಯಾಂಸ 355
ದಾನಸಂದಾಯಿನಿ 426
ದಾಮಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 313
ದಾಮೋದರ ವ್ರ 188
ದಾಯದೆಜಿ ತೆ 18
ದಾರೆಯನಾಯಕ ಗಂ 396
ದಾಮಣ್ಣ(ಂಣ್ಣ) ; ದಾವಣ
  ದಣ್ಣನಾಯಕ ಅಧಿ 275, 327
ದಾವಣ್ಣ ಗಂ 31
ದಾಶಯ ಅಧಿ 346
ದಾಶಿಸೆಟ್ಟಿಯಕೆಜಿ ಕೆ 241
ದಾಸಗೌಂಡ(ಗಾವುಂಡ) ದಾ 224, 294
ದಾಸಗೌಂಡ (ಗವುಂಡ)ನಹಳ್ಳಿ ಊ 224, 357
ದಾಸಗೌವುಂಡವಿಭು ; ದಾಸಗೌವುಂಡ
  (ಗಾವುಂಡ) ಅಧಿ 357
ದಾಸಯ್ಯ 271, 272
ದಾಸಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 332
ದಾ(ದ)ಸೋಜ ರೂ 5, 44–46,
  283

ದಾಳಿಗವು(ವುಂ)ಡ ವೀರ 200
ದಿಗ್ಗಜೇಂದ್ರಸ್ಯಶೋಭಾ ಬಿ 437
ದಿನಕರಜಿನಾಲಯ ಬ 370
ದಿನೇಶ ದೇ 279
ದಿವಾಕರ 135, 171, 301
ದಿವಾನ್ ಅಧಿ 124
ದಿವ್ಯಸಿಂಹ ದೇ 58
ದಿಳೀಪ ಪೌ ಅ 233, 279
ದೀಕ್ಷಾಗುರು — 324, 367, 371
ದೀಕ್ಷಿತರ ದೇವಂಣ್ಣ ದಾ 278
ದೀಕ್ಷಿತರ ನಾಗಣ್ಣ ; ನಾಗಣ್ಣ ಗಂ 239
ದೀನಾನಾಥಜನಕಲ್ಪವ್ರಿಕ್ಷ ಬಿ 235
ದೀಪಸ್ತಂಬ ; ದೀಪ್ತಿಸ್ತಂಭ — 20, 48
ದೀಪಾರಾಧನೆ 361
ದೀಪೋತ್ಸ(ಚ್ಛ)ವ ಹಬ್ಬ 101, 262, 287, 362
ದೀವಟಗ ಅಧಿ 274
ದೀವ್ಲಹಳ್ಳಿ ಊ 152
ದುಗ್ಗಣ ಗಂ 317
ದುಗ್ಗಯನಾಯಕ ಅಧಿ 406
ದುದ್ದರಸ ಕದಂಬ ಅ 527
ದುಮ್ಮಕಾಟಯ್ಯ ಅಧಿ 464
ದು(ಂ)ಮ್ಮಿ ಊ 404, 405
ದುರ್ಗಾಪುರ 535
ದುರ್ಗ್ಗಯಾರ [ಅಗರಂ] 496
ದುರ್ವ್ವಾಸ ; ದೂರ್ವಾಸ ಋ 256, 269
ದುರ್ವ್ವಿನೀತ=ನಿರ್ವ್ವಿನೀತ ಗಂಗ ಅ 472
ದುಷ್ಟಜನದೂರನ್ ಬಿ 521
ದುಷ್ಯಂತ ಪೌ ಅ 379, 386
ದುಸ್ವಶ 283
ದೂರೀಕೃತಾರಿವರ್ಗ್ಗನುಂ ಬಿ 15
ದೂರ್ಜ್ಜಟಿ ದೇ 360
ದೃಢಬ್ರತಿ ಬಿ 388
ದೇಊಗ ರೂ (?) 266
ದೇಕಣ ಗಂ 478
ದೇಮಯ್ಯ ದಾ 304
ದೇವೋಜ ರೂ 265
ದೇವಕರ್ಮ್ಮಪ್ರಿಯಜೀಯ ಗಂ 323
ದೇವಕಾಣಿಕೆ — 491
ದೇವಕಾರ್ಯ್ಯ 178
ದೇವಕೀ ಪೌ ಅ 144, 185
ದೇವಕೀ ವಿ ಅ 144, 185
ದೇವಕೀನಂದನ=ಕೃಷ್ಣ ದೇ 144, 185
ದೇವಗವುಡ ಗಂ 440
ದೇವಗಿರಿ ಊ 141
ದೇವಗೌಂಡ ದಾ 294
ದೇವಗೌವುಂಡನ ಕೆಯ್ಯಕೊಳ ಕೆ 356
ದೇವಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತಿದೇವ ಜೈಯ 300
ದೇವಡಿತಿ ಅಧಿ 305
ದೇವಣ 274
ದೇವಣಕ್ರಮಿತ ಗಂ 251
ದೇವಣಗೌಡ ಅಧಿ 514
ದೇವಣದೀಕ್ಷಿತ ಗಂ 251
ದೇವಣಪ್ರಭು ಅಧಿ 290
ದೇವಣಾರ್ಯ್ಯ(ರ್ಯ) ಗಂ 188
ದೇವಣ್ಣ(ಂಣ) ಅಧಿ 10, 287
ದೇವಂಣ ದಾ 274, 323
ದೇವಂಣಗೌಡ 515
ದೇವಣ್ಣ ಅಧಿ 273, 278
ದೇವಂಣ್ಣ ಗಂ 322
ದೇವತಾಚತುರ್ದಶಭುವನಾಧೀಶ್ವರ ಬಿ 112, 173
ದೇವತಾಸಾರ್ವಭೌಮ 110
ದೇವದಾನ — 79, 328, 337, 401, 430, 444, 508, 537, 540
ದೇವದಾಯ ತೆ 287
ದೇವದುರ್ಗ ಊ 312
ದೇವದೇವಮಹಾರಾಜ ಕದಂಬ ಅ 512
ದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಬಿ 110
ದೇವನಕೆರೆ ಕೆ 252
ದೇವನೂರು ಊ 17, 128, 332
ದೇವಪ ಅಧಿ 255, 256
ದೇವಪ್ಪಂಣ್ಣ ; ದೇಪಂಣ್ಣ 491, 492
ದೇವಪ್ಪಸಟ್ಟಿ ಗಂ 361
ದೇವಮಹಾರಾಜ ಅ 151, 152
ದೇವಯಾನಿ ಪೌ ಅ 144, 158, 185, 186
ದೇವರಕ್ಕೈಧಾವಳ ಬಿ 402
ದೇವರಗೌಡ ಗಂ 526
ದೇವರದೀಪ್ತಿ — 122
ದೇವರಬೇಹಾರ 219
ದೇವರಬ್ರಹ್ಮಪುರಿ ಸ್ಥ 307
ದೇವರಬ್ರಹ್ಮಹಳ್ಳಿ — 528
ದೇವರಭಟ ಪ್ರ 242
ದೇವರವಶ್ಮಾರ — 291
ದೇವರಸೀಮೆಯ ತಳವಾಜಿ(ರಿ)ಕೆ ಅಧಿ 117, 173
ದೇವರಾಜ ಗಂ 146
ದೇವರಾಜ ಪ್ರ 147
ದೇವರಾಜಭಟ್ಟ ಗಂ 146
ದೇವರಾಯ ಪ್ರ 188

ದೇವರಾಯ(ಮಹಾರಾಯ) = ದೇವರಾಯ I ವಿ ಅ 48, 499, 535, 536
ದೇವರಾಯ (ಮಹೀಪತಿ) ; ಪ್ರೌಢ ದೇವರಾಯ = ದೇವರಾಯ II 499
ದೇವರಾಯಪುರ (= ಗೋವಹಳ್ಳಿ ಹಾಗೂ ಬೊಮ್ಮಹಳ್ಳಿ) ಊ 500
ದೇವರಾಯಹೊಂ ನಾಣ್ಯ 310
ದೇವರಾಸಿಪಣ್ಡಿತ ಅಧಿ 179
ದೇವವೆ ದಾ 276
ದೇವಸ್ಥಾನದರಾಯಸ ಅಧಿ 110
ದೇವಳಿಗೆನಾಡು ; ದೇವಣಿಗೆಯನಾಡು ಆವಿ 17, 117, 128, 173
ದೇವಾಜಿಯಮ ಮೈ ಅ 49
ದೇವಾಂಬಿಕಾ I ವಿ ಅ 499
ದೇವಾಂಬಿಕಾ II 499
ದೇವೀ ; ಮಾದೇವಿ = ಪಾರ್ವತಿ ದೇ 308, 382, 388
ದೇವಿಯಊಚಾರ — 32
ದೇವಿಯಹಳಿಸೀಮೆ ಆವಿ 422
ದೇವಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 362
ದೇವೇಗೌಡ ಗಂ 514
ದೇವೇಂದ್ರ ದೇ 219, 279, 295, 310, 313, 369
ದೇವೇಂದ್ರ ಶೈ ಗುರು 310, 313
ದೇವೇಂದ್ರಪಂಡಿತ 310
ದೇವೇಂದ್ರಾದ್ರಿ ಜೆ 279
ದೇವ್ವೀರಮ ದೇ 212
ದೇಶಮುಖು ರುಸುಂ ತೆ 420
ದೇಶಾಂತ್ರಿ — 6
ದೇಶಾಯಿ ಅಧಿ 108
ದೇಶಿಕಾರಾಧನೆ ಉತ್ಸವ 494
ದೇಶೀಯಸದ್ಗಣಿಗುಣೇಂದ್ರ ಬಿ 362
ದೇಸಿ ಸಂಘ 370
ದೇಹಾರದಸಮಯ ಅಧಿ 321
ದೈತ್ಯಮಥನ ; ದೈತ್ಯಾರಾತಿ = ವಿಷ್ಣು ದೇ 68, 91, 159
ದೊಡಗೌಡ ಅಧಿ 508
ದೊಡ(ಡ್ಡ)ಣ ಅಳತೆ 524
ದೊಡಮುದಣ್ಣ ವೀರ 175
ದೊಡಯಜೀಯ ರೂ 456
ದೊಡಶಂಕರಹೆಬ್ಬಾರುವ ಗಂ 523
ದೊಡೇಗೌಡ ಅಧಿ 508
ದೊಡ್ಡಂಕಂಬಡಿವ ಬಿ 459
ದೊಡ್ಡತಂಮಗಉಡ ಗಂ 197
ದೊಡ್ಡಯ 346
ದೊರೆಯ ವೀರ 220
ದೋರನಹಾಲು ಊ 251
ದೋರಪ ಗಂ 121
ದೋ(ಧೊ, ಧೋ)ರ ಸಮುದ್ರ ದೋರಸಮುದ್ರನಗರಿ ; ದೋರ ಸಂಮುದ್ರ ; ದೋರಾಂಭೋಧಿ ; ದ್ವಾರಸಮುದ್ರ ಊ 12, 25, 58, 61, 65, 69, 83–85, 93, 114, 115, 118, 133, 140, 169, 196, 202, 207, 209, 215, 217, 218, 224, 226, 232, 234, 245, 247, 248, 265, 266, 270, 286, 288, 290, 293–95, 303, 306, 308, 310, 312, 314, 315, 317, 319, 324–26, 328, 331, 336, 337, 342, 345, 356, 364, 367, 370, 372, 374, 376, 391, 394, 397, 399, 401, 403, 404, 406-08, 410, 411, 413, 429, 430, 432, 433, 437, 453, 456, 480, 482, 483, 485, 489, 491
ದೋರಸಮುದ್ರದ ಕೋಟೆ ಸ್ಥ 290
ದೋರ್ದಂಡಕೋದಂಡ ದೇ 527
ದೋಷರಾಶಿವರ್ಮ್ಮ = ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ II ಕದಂಬ ಅ 213
ದ್ಯಾವಾಪೃಥ್ವೀಮಹಾಮಹತ್ತು ; ದೇವಪೃಥ್ವೀಮಹಾಮಹತ್ತು — 360, 361, 430
ದೃಕ್ಷ 266
ದ್ರೋಣ(ಣೆ)ಯಭಟ್ಟ ಅಧಿ 272, 273
ದ್ರೋಹಘರಟ್ಟ ಬಿ 226, 228, 355
ದ್ರೋಹಘರಟ್ಟಚತುರ್ವೇದೀ(ದಿ) ಮಂಗಲ = ಕೊಂಡಲಿ ಊ 226, 232, 236, 370
ದ್ರೋಹಘರಟ್ಟಜಿನಾಲಯ ಬ 356
ದ್ವಾದಶಸೋಮಪುರ = ಹೊಲೆಯಬೈಗೆಜಿ ಊ 66
ದ್ವಾರ(ರಾ)ವತೀ ; ದ್ವಾರ(ರಾ)ವತೀಪುರ 52, 56, 58, 68, 90, 102, 105, 119, 125, 133, 223, 233, 258, 428
ದ್ವಾರ(ರಾ)ವತೀನಾಥ ಬಿ 18, 90, 243, 286, 428
ದ್ವಾರ(ರಾ)ವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ ; ದ್ವಾರ(ರಾ)ವತೀಪುರವರೇಶ್ವರ ; ದ್ವಾರಾವತೀಪೂರವರಾಧೀಶರ 14, 51, 53, 56, 62, 69, 85, 87, 105, 126, 133, 170, 177, 179, 200, 206, 209, 218, 224, 226,

235, 247, 298, 306, 308, 309, 319, 345, 354, 380, 387, 394, 407, 410, 423, 424, 426, 429, 434, 437, 440, 449-52, 454, 455, 482
ದ್ವೀಪಿ (ಹುಲಿ) ಲಾಂಛನ 68
ದ್ವೀಪಿಲಕ್ಷ್ಮ 85
ದ್ವೀಪಿಲಾಂಛ(ಚ್ಛ)ನ 11, 18, 90, 119, 125, 243, 428

ಧ

ಧನದ ; ಧನಾಧಿಪ ದೇ 246, 442
ಧನಪತಿನಾಯಕ ಅಧಿ 311
ಧನುಪರ್ವ್ವ(ಪರ್ಬ್ಬ) ಹಬ್ಬ 33, 42
ಧನುರ್ಮ್ಮಾಸ 73
ಧನುರ್ಮ್ಮಾಸತಿರುನಕ್ಷತ್ರ — 70
ಧನುರ್ಮ್ಮಾಸದ ನೈವೇದ್ಯ 73
ಧನುರ್ವ್ವೇದ ವಿದ್ಯೆ 347
ಧನುಸ್ಸಂಕ್ರಮಣ ಹಬ್ಬ 287
ಧರಣಿಸುತೆ ದೇ 64
ಧರಣೀಕಾಮಿನಿ 379, 386
ಧರಣೀಧರ ಬಿ 112, 116, 173
ಧರಣೀವರಾಹ ಬಿ 111
ಧರಾಧರಧರ ದೇ 68
ಧರೆಲಕ್ಕದೇವಳಿಗೆ ಆವಿ 178
ಧರ್ಮ=ಯಮಧರ್ಮ ದೇ 133
ಧರ್ಮ(ರ್ಮ್ಮ) ಪೌಅ 12, 244 379, 386
ಧರ್ಮಗುಣಪ್ರತತಿಗೆನೆಲೆ ಬಿ 528
ಧರ್ಮತೀರ್ತ್ಥ — 476
ಧರ್ಮದನೆಲೆಮನೆ ಬಿ 140
ಧರ್ಮನನ್ದನ ಪೌಅ 527
ಧರ್ಮಪತ್ತುಗೆ — 94
ಧರ್ಮಪ್ರತಿಪಾಲಕ ಬಿ 140
ಧರ್ಮಪ್ರಭಾವನೆ — 367
ಧರ್ಮ (ದರ್ಮ)ಶಾಸನ 162, 168
ಧರ್ಮಶಾಸನಪತ್ರಿಕೆ 420
ಧರ್ಮಸಾಗರ ಕೆ 301
ಧರ್ಮಾತ್ಮಜ ಪೌ ಅ 133
ಧರ್ಮಾಧರ್ಮಕೆಉರಿಗಲ್ಲು ಬಿ 140
ಧರ್ಮಿಷ್ಟ 521
ಧರ್ಮ್ಮಕೀರ್ತ್ತಿ 50
ಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜ 213, 347
ಧರ್ಮ್ಮಖದವಿಸೆಯಪೂಜೆ — 275
ಧರ್ಮ್ಮದತ್ತಿ 287
ಧರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಾತ್ಮಜ ಬಿ 178
ಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ 480
ಧರ್ಮ್ಮರಾಶಿಪಂಡಿತ ಪ್ರ 309
ಧರ್ಮ್ಮವಡ್ಡಿ(ವಡಿ) — 271–73
ಧರ್ಮ್ಮವೊಳಲು ಊ 315
ಧರ್ಮ್ಮಸಾಕ್ಷಿ — 110
ಧರ್ಮ್ಮಾಧ್ಯಕ್ಷ ಅಧಿ 38
ಧರ್ಮ್ಮೇ(ದರ್ಮ್ಮೇ)ಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ(ದೇವ) ದೇ 5, 55, 223, 224
ಧರ್ಮ್ಮೇಶ್ವರದೇವಲಬ್ಧ
  ವರಪ್ರಸಾದೆಯುಂ ಬಿ 55
ಧವಳಯಶೋನೀರಂಜಿತಭುವನ 371
ಧ(ಡ)ವಳಾಂಕಭೀಮ 112, 167, 360, 504, 506, 510, 524, 531, 532, 534, 539
ಧವಳಾತಪತ್ರ — 209
ಧವಳಾರದಭಂಡಿ 36
ಧಾತ್ರಿ ದೇ 64
ಧಾತ್ರಿಗೆವಜ್ರಪಂಜರ ಬಿ 335
ಧಾಂನ್ಯಪರ್ವ್ವತ — 102
ಧಾನ್ಯಾಯ ತೆ 216, 219
ಧಾಮ ಗಂ 400
ಧಾರಾ ಊ 12, 92, 125, 244
ಧೀವರ ಜನ 178, 179
ಧೃತಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಬಿ 355
ಧೃತಸರಸ್ವತಿ 355
ಧೈರ್ಯ್ಯೈಕರಾಜ 178
ಧ್ರುವಮಂಡಲ — 281
ಧ್ರುವವುಂಡಿಗೆ 411

ನ

ನಕ(ಖ)ರ ಸಂಘ 120, 121, 142, 304, 362, 364, 370, 372, 423, 483
ನಕರಜಿನಾಲಯ ಬ 370
ನಕ(ಖ)ರೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ(ದೇವ) ದೇ 242, 313, 418, 419
ನಕ್ಷತ್ರ—
—ಅಶ್ವಿನಿ — 486
—ರೋಹಿಣಿ 7
—ಪುಷ್ಯ 28
—ವಿಶಾಖ 219
—ಜ್ಯೇಷ್ಠಾ 347
—ರೇವತಿ 145
ನಖರಪರಿವಾರ ಸಂಘ 140
ನಗಯ ಗಂ 264

ನಗರಂಗಳು ; ಆಶೇಷನಗರಂಗಳು ಸಂಸ್ಥೆ 294

ನಗರಾಜನಂದನಾಪದಾರವಿಂದವಂದನವರ್ದ್ಧಿತಾನಂದೆಯುಂ ಬಿ 16, 55

ನಗಸುತೆ ; ನಗರಾಜನಂದನಾ =ಪಾರ್ವತಿ ದೇ 55, 127

ನಂಗಲಿ(ಲೆ) ; ನಂಗಲಿಪುರ ಊ 15, 16, 54, 58, 87, 96, 107, 118, 127, 181, 199, 205, 209, 224–26, 228, 247, 266, 308, 310, 314, 318, 326-28, 354, 376, 378, 380, 385, 387, 399, 407, 423, 424, 432, 537

ನಂಗಲಿಯಪಡಿಯಘಟ್ಟ ಬೆ 310

ನಂಗವೆ ಪ್ರ 290

ನಚ್ಯಾರಂಮ್ಮ ದಾ 21

ನಂಜಗಉಡ ಅಧಿ 541

ನಂಜಪ್ಪ(ಪ)ಯ್ಯ ; ನಂಜಪ್ಪ ಹೆಬ್ಬಾರುವ ಗಂ 110

ನಂಜಂಮಂಣಿ ದಾ 22

ನಂಜಯಾರ್ಯ 10

ನಂಜಾ=ನಂಜಮ್ಮಣ್ಣಿ ಮೈ ಅ 9

ನಂಜಿನಾಥ ಗಂ 146, 188

ನಂಜಿನಾಥದೇವ ಪ್ರ 535

ನಂಜುಂಡೈಯ ಗಂ 532–34

ನಡೆದೇಗುಲ — 382

ನನ್ದನವನ ವನ 369

ನಂದಾದಿಮುನಿನಾಥ ದೇ 173

ನಂದಾದೀವಿಗೆ — 170

ನಂದಿಕೇಶ್ವರ ದೇ 360

ನಂದಿಗಿರಿನಾಥ ಬಿ 480

ನಂದಿರಾಜ ದಾ 311

ನನ್ದೀಶ್ವರ ದೇ 223

ನಂದೀಶ್ವರ ಹಬ್ಬ 362

ನಂನಗೌಡ ದಾ 315

ನನ್ನಿಮಾರ್ತ್ತಣ್ಡ(ದೇವ) ಬಿ 459

ನನ್ನಿ(ನಂನಿ)ಯಕಳೆಯ 177, 201, 527

ನನ್ನಿಯಗಙ್ಗ 352

ನಮಶಿವಾಯ ಮಂತ್ರ 440

ನಮಿಚದ್ವಿಷ=ಇಂದ್ರ ದೇ 499

ನಮ್ಮಿಯಂಣ ದಾ 195

ನಂಬಿಯಣ್ಣ ಅಧಿ 272

ನಂಬಿಸಿಂಗ್ರಯ ಗಂ 109

ನಯಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ; ನಯಕೀರ್ತಿ ಸಿದ್ಧಾಂತದೇವ ; ನಯಕೀರ್ತಿಬ್ರತೀಶ ; ನಯಕೀರ್ತಿ ದೇವ ಸಿದ್ಧಾನ್ತೇಶ ಜೈಯ 300, 326, 356, 357, 374, 448

ನಯಕೀರ್ತಿಸಿದ್ಧಾಂತ ಚಂದ್ರಯತಿದೇವ 268

ನಯವಿನಯವಿಜ್ಞಾನ ಬಿ 376

ನಯವಿನಯ ವಿಜ್ಞಾನ ವೀರಾವತಾರ 140

ನಯವಿನಯವೀರವಿತರಣಾದಿ ಗುಣಸಂಪನ್ನ 63

ನರ ಪೌ ಅ 186, 360

ನರಯಣ ಗಂ 268

ನರಶಿಂಗರಾಚಾರ್ಯ 534

ನರಸಕ್ಷಿತೀಂದ್ರ; ನರಸಕ್ಷಿತಿಪಾಳಕ; ನರಸಾವನೀಪಾಲಕ: ನರಸಪ ರಾಜಯ ವಿ ಅ 144, 182, 185, 186

ನರಸಪನಾಯಕ ಅಧಿ 454

ನರಸಯ ಗಂ 167

ನರಸಿಂಗ ಹೆಸರು 122

ನರಸಿಂಗಜೀಯ ಗಂ 445

ನರಸಿಂಗವರ್ಮ್ಮ ಅ 51

ನರಸಿಂಹದೇವ ದೇ (?) 197

ನರಸಿಹ್ಯಭಟ ಗಂ 108

ನರಸಿಂಹ (ದೇವ) ಅಧಿ 273, 274, 537

ನ(ನಾ)ರಸಿಂಹ (ದೇವ); ನೃಸಿಂಹ; ನಾರಸಿಂಹ(ಸಿಹ್ವ)ದೇವ ದೇ 58, 91, 93, 239, 312, 491–96

ನರಸಿಂಹದೇವ ಗಂ 272

ನರಸಿಂಹಪುರ ಊ 495

ನರಸಿಂಹಪ್ರಭು ಗಂ 251

ನರಸಿಂಹಬ್ರಹ್ಮ ಅ 127

ನರಸಿಂಹಬ್ರಂಹಭೂಜಪ್ರಭಂಜನ ಬಿ 106

ನರಸಿಂಹಬ್ರಹ್ಮಭೂಜಭಂಜನ ಪ್ರಭಂಜನ 15, 54, 127

ನರಸಿಂಹಬ್ರಹ್ಮಸಂಮೋಹನ 354

ನರಸಿಂಹಭಟ್ಟ ಅಧಿ 272

ನರಸಿಂಹಭಟ್ಟ ಗಂ 251

ನರಸಿಂಹಭಟ್ಟ ಪ್ರ 252, 524, 525

ನರಸಿಂಹ ಭೂಮಿಪಾಳನ ಕರಾಸಿ ಬಿ 294

ನರಸಿಂಹವರ್ಮ್ಮವಂಶವನದಾವಾನಳ 310

ನರಸಿಂಹವರ್ಮ್ಮಸಿಂಹಸರಭಂ 62

ನರಸೀಪುರ=ತಿರುಪತಿ ಊ 493, 494

ನರಸೀಪುರ=ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹಪುರ 496

ನರಸೈಯ ಗಂ 167
ನರೆಗನಹಳ್ಳಿ ಊ 299
ನರಿದಾವಿಳೆನಾಡು ಆವಿ 222
ನಲವತಿಹಳ್ಳಿ ಊ 457
ನಲುಗಂಟ ತೆ 18
ನಲುವಸುರಿ ಊ 439, 440
ನಲೂರನಖರಂಗಳು ಸಂಘ 304
ನಲ್ಲಾಮ ತೆ 18
ನಲ್ಲಾವುನಲ್ಲೆತ್ತುಗದ್ಯಾಣ 134
ನಲ್ಲೂ(ಲೂ)ರು ಊ 162, 304
ನಲ್ಲೆತ್ತು ತೆ 18
ನವರತ್ನಮಹಾದಾನಿ ಬಿ 310
ನವರತ್ನಸ್ಥಾಪನ ಪೂಜೆ 101
ನವವಸ್ತ್ರಾಭರಣ 101
ನವಾಬ ಅಧಿ 10
ನವಿಲೂರು ಊ 476
ನಹುಷ(ಶ) ; ನಹುಷ ಭೂಕಾಂತ ಪೌ ಅ 11, 19, 52, 120, 125, 144, 158, 185–87, 217, 243, 257, 260, 279, 353, 354, 356, 378, 384, 482, 486
ನಳ 14, 92, 120, 144, 186, 187, 233, 260, 279, 354, 379, 386, 482
ನಾಕಗವುಂಡ; ನಾಕಿ ಅಧಿ 226, 229
ನಾಕಣ 29
ನಾಕ(ಗ)ಪ ದೇ 381, 388
ನಾಕಿಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 304
ನಾಗ ವೀರ 451
ನಾಗಗವುಡ ಅಧಿ 223
ನಾಗಗಾವುಂಡಿ(ಗೌಂಡಿ) ಅಧಿ ಪ 226, 227, 229
ನಾಗಂಣ(ಗಣ್ಣ, ಗಂಣ್ಣ); ನಾಗಣ ಅಧಿ 31, 223, 287, 290, 444
ನಾಗಂಣ ಪ್ರ 251
ನಾಗಂಣೊಡೇಯ ಅಧಿ 176
ನಾಗಂಣ್ಣ(ಗಂಣ) ಗಂ 57, 322
ನಾಗಂಣ್ಣ(ಣ್ಣ)ವೊಡೆಯ; ತೆಪ್ಪದ
  ನಾಗಂಣವೊಡೆಯ ಅಧಿ 462
ನಾಗದ ಕೊಮಾರ್ಯ ಗಂ 509
ನಾಗದೇವ ಅಧಿ 364, 377
ನಾಗದೇವಭಟ್ಟ ಪ್ರ 251
ನಾಗನಾಥಾರ್ಯ ; ನಾಗದೇವಭಟ್ಟ 500
ನಾಗಪ್ಪೈಯ ಗಂ 532–34
ನಾಗಪ್ಪ, ಚಂ 124
ನಾಗಭಟ್ಟ ದಾ 34
ನಾಗಭಟ್ಟ ಪ್ರ 500
ನಾಗಮಯ್ಯ ಸಾಕ್ಷಿ 480
ನಾಗಯ ವೀರ 452
ನಾಗಯ್ಯ ಅಧಿ 336, 398
ನಾಗ(ಗೆ)ಯ್ಯ ದಾ 304, 336
ನಾಗರಸ ಅಧಿ 123, 272
ನಾಗರಹಳಿ ಊ 393
ನಾಗರಹಾಳು 78, 79
ನಾಗರಹೆಬ್ಬಲೆ 509
ನಾಗರಾಸಿ(ಪಂಡಿತ) ಪ್ರ 329
ನಾಗಲದೇವಿ ಅಧಿ ಪ 355
ನಾಗಲಾದೇವಿ ವಿಅ 144, 186
ನಾಗಶರ್ಮ್ಮ ಪ್ರ 473
ನಾಗಾಂಬಿಕಾ ಅಧಿ ಪ 95
ನಾಗಿನಾಯಕ ಅಧಿ 109
ನಾಗಿನಾಯಕನ ಮಂಟಪ ಸ್ಥ 109
ನಾಗಿಯ್ಯಗೌಡ ಅಧಿ 513
ನಾಗಿಶೆಟ್ಟಿ 364
ನಾಗಿಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 120, 304
ನಾಗೆಯನಾಯಕ ಅಧಿ 409
ನಾಗೆಯಸಾಹಣಿ 424
ನಾಗೇನ್ದ್ರ 222
ನಾಗೇಶ್ವರದೇವ ದೇ 399, 409
ನಾಗೈಯ್ಯ ದಾ 304
ನಾಗೋಜ ರೂ 47
ನಾಚಗಾವುಂಡ ಅಧಿ 209
ನಾಚಿ ಗಂ 475
ನಾಟೇಶ್ವರ ದೇ 248
ನಾಡಕುದುರೆ — 141
ನಾಡಗವುಡ ಅಧಿ 440
ನಾಡಗೌಡಿ 453
ನಾಡಧಿಕಾರಿಯ ನಿಬಂಧ ತೆ 170
ನಾಡವಲಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 66
ನಾಡಸೇನಬೋವ 517
ನಾಡಸೇನಬೋವರನಿಬಂಧ ತೆ 170
ನಾಡಹೆಗ್ಗಡೆ ಅಧಿ 439
ನಾಡು ಸಂಘ 142
ನಾಡುಗಾಡು ಸ್ಥ 187
ನಾಡುತಟಿವಾರಯೆಟ್ಟ ಬಿ 419
ನಾಡುಮರ್ಯಾದೆ — 170
ನಾನಕ ಸಂತ 420
ನಾನಾದೇಶಿ ಸಂಘ 216, 336
ನಾನಾದೇಸಿಸಮುದ್ಧರಣ ಬಿ 310
ನಾನಾನಯೋಪಾಯಪ್ರಾವೀಣ್ಯ
  ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷಯೋಗಂಧರಾಯಣ 63
ನಾನೂಬಾಯಿ ಅಧಿ ಪ 420
ನಾಭಾಗ ಪೌ ಅ 379, 386

ನಾಮತೀರ್ಥಾ(ತೀರ್ಥ) ತೊಟ್ಟ(ಟಿ) — 21, 23
ನಾಮಿಸೆಟ್ಟ ವೀರ 326
ನಾಯಕತನ ; ನಾಯ್ಕತನ ;
  ನಾ(ನ)ಯಕ ಅಧಿ 8, 117,
  173, 194, 204, 255, 278, 416, 436, 535
ನಾಯಕಿತ್ತಿಹಳ್ಳಿ ಊ 134
ನಾಯನಾರ್ — 498
ನಾರಣಜೀಯ ದಾ 323
ನಾರಣದಾಸ ಪ್ರ 219
ನಾರಣದೇವ ಅಧಿ 123, 322,
  323
ನಾರಣದೇವ ವೀರ 468
ನಾರಣನಾಯಕ ಅಧಿ 218
ನಾರಣಪುರ ಊ 207, 216
ನಾರದ ಋ 48, 99,
  112, 116
ನಾರಸಿಂಗದೇವ ಗಂ 484
ನಾರಸಿಂಹ 146
ನಾರಸಿಂಹ ಪ್ರ 146
ನಾರಸಿಂಹ (ಕ್ಷಿತೀಶ, ದೇವ, ನೃಪ,
  ನೃಪಾಳ, ಹೊಯ್ಸಣದೇವ,
  ಹೊಯ್ಸಳದೇವ) ; ನರಸಿಂಹ
  (ಕ್ಷೋಣೀಪಾಳ, ಕ್ಷೋಣೀಶ್ವರ, ಚಕ್ರಿ,
  ದೇವ, ನೃಪ, ನ್ರಿಪ, ನೃಪತಿ,
  ನೃಪಾಳ, ನರೇಂದ್ರ, ಭೂಜ, ಭೂಭುಜ,
  ಭೂಪ, ಮಹೀಶ) ; ನಾರಸಿಂಹ್ವ ;
  ನರಸಿಂಹೋರ್ವ್ವಿಪ ; ನೃ(ನ್ರ, ನ್ರಿ)
  ಸಿಂಹ(ಹ್ವ) ; ನರಸಿಜ್ವ ; ನೃಸಿಂಹಪತಿ
  (ನೃಪ) ; ನಾರಸಿಂಗದೇವ; ನರಸಿಗ ;
  ವೀರನೃಸಿಂಹ ; ವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವ ;
  ವೀರನಾರಸಿಂಹ=ನರಸಿಂಹ I ಹೊ ಅ 58, 68,
  78, 87, 91–93, 120, 129, 131, 169, 209,
  217, 225, 226, 228, 231, 233, 257, 259-62,
  270, 279, 292–94, 297, 298, 312, 327,
  328, 335, 376, 377, 379–81, 383, 386,
  387, 390, 399, 406, 407, 410, 415, 423,
  425, 428, 437, 455, 460, 469, 482, 488
ನಾರಸಿಂಹ (ಸಿಂಗ, ಸಿಂಘ, ಕ್ಷಿತೀಶ,
  ದೇವ, ನೃಪ, ಭೂಪ) ; ನರಸಿಂಹ
  (ಚಕ್ರಿ, ದೇವ) ; ನೃ(ನ್ರಿ) ಸಿಂಹ(ಹ್ವ) :
  ನರಸಿಂಹ್ವ ; ನರಸಿಂಹೇಂದ್ರ ;
  ವೀರನಾರ(ನರ)ಸಿಂಹ (ಸಿಂಘ, ಸಿಹ್ವ,
  ಸಿಂಹ್ವ)ದೇವ ; ವೀರನಾರಸಿಂಹ
  (ದೇವರಸ, ನೃಪ) ; ವೀರನಾರಸಿಂಘ
  ಕ್ಷಿತೀಶ ; ವೀರನರಸಿಗದೇವ
  =ನರಸಿಂಹ II 51, 67,
  114, 115, 118, 129, 131, 169, 175, 214,
  241, 257, 270, 286, 287, 297, 298, 314,
  327, 337, 345, 346, 394, 397, 429, 430,
  454, 465, 477
ನಾರಸಿಂಹ(ದೇವ, ದೇವರಸ, ಮಹೀಪತಿ,
  ರಾಯ, ಹೊಯ್ಸಳದೇವ) ; ನಾರಸಿಂಗ
  (ಸಿಂಗದೇವ, ಸಿಂಘದೇವ) ; ನಾರಸಿಂಹ್ವ
  (ಸಿಹ್ವ, ಸಿಂಹ್ವದೇವ) ; ನೃಸಿಂಹ್ವ
  (ಸಿಂಹನೃಪ, ಸಿಂಹ್ವ) ; ನರಸಿಂಹದೇವ ;
  ವೀರನಾರಸಿಂಹ್ವ (ದೇವ, ದೇವರಸ) ;
  ವೀರನಾರಸಿಂಹ (ಸಿಂವ್ಹ) ದೇವರಸ ;
  ವೀರನಾರಸಿಂಗ (ದೇವ, ದೇವರಸ,
  ರಾಯ) ; ವೀರನಾರಸಿಂಹ (ದೇವ,
  ದೇವರಸ, ರಾಯ) ; ವೀರ ನರಸಿಹ್ವ
  ದೇವರಸ ; ವೀರನಾರಸಿಹದೇವ
  =ನರಸಿಂಹ III 13, 84,
  111, 130, 132, 134, 135, 169, 170, 196,
  207, 210, 214, 217–19, 257, 270, 295,
  298–301, 305, 313, 322, 334, 358, 359,
  364, 374, 396, 399, 402, 403, 405, 406,
  413, 468, 480, 481, 491
ನಾರಸಿಂಹದೇವ ; ನರಸಿಂಹ(ಕ್ಷಿತೀಶ್ವರ) ;
  ವೀರನಾರಸಿಂಹ(ದೇವ, ದೇವರಸ) ;
  ವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವ (ದೇವರಸ) 71, 82,
  120, 121, 264, 321, 397, 404, 432, 433,
  439, 440, 449, 478
ನಾರಸಿಂಹನರನಾಥರಾಜಮಂದಿರಾಳಂಕಾರ ಬಿ 383, 389
ನಾರಸಿಂಹಶಕ್ತಿ ಪ್ರ 227
ನಾರಸಿಂಹಾರ್ಯ ಗಂ 188
ನಾರಸಿಹ್ಯ 60
ನಾರಾಯಣ 188, 217,
  218
ನಾರಾಯಣ (ದೇವ) ದೇ 16, 17,
  53, 75, 96, 128, 129, 215, 423, 431, 528
ನಾರಾಯಣ ಪ್ರ 147, 187,
  188
ನಾರಾಯಣದಾಸವರ್ಮ ಪೃಥ್ವೀಪಾಲ ಅಧಿ 420
ನಾರಾಯಣನಾಯಕ 219
ನಾರಾಯಣಪುರ ; ನಾರಾಯಣಪುರದ
  ಅಗ್ರಹಾರ ಊ 117, 173,
  216, 218, 219
ನಾರಾಯಣಭಟ್ಟ ಪ್ರ 251
ನಾರಾಯಣಯ ದಾ 72
ನಾರಾಯಣಾಧ್ವರಿ ಗಂ 146
ನಾರಾಯಣಾಂಬಿಕಾ ವಿ ಅ 499
ನಾಲ್ವತ್ತು(ತು)ಬಾಡ ಆವಿ 45, 46

ನಾಳಿಗೆಯಹಳ್ಳಿಸೀಮೆ 198
ನಾಳ್ಗಾವುಂಡ ಅಧಿ 442
ನಿಚ್ಚಕಾಣಿ — 287
ನಿಜಕರೀಂದ್ರಕರಾಗ್ರಚಾಳನಮಾತ್ರಪಳಾಯಿತರಿಪುನೃಪಾನೀಕ ಬಿ 319
ನಿಜಕುಳಪವಿತ್ರ 521
ನಿಜಪ್ರತಾಪನಿರ್ದ್ದಗ್ಧರಾಯರಾಯಪುರಶಿಖಿಶಿಖಾಕಳಾಪಸಂತಾಪಿತ 63
ನಿಜಪ್ರತಾಪವಿರಾಜಮಾನತೇಜ 133, 298
ನಿಜಮ್ಮ 512
ನಿಜವಿಜಯಭುಜಾದಂಡನಿರ್ಲ್ಲೋಠಿತರಥತುರಗಕರಿಘಟಾಘಟಿತಸಮರಸಂಘಟ್ಟ 63
ನಿಜಸೇನಾನಾಥನಿರ್ದ್ದಳಿತ ಜಿನನಾಥಪುರ 62
ನಿಜಾಜ್ಞಾಚಂಡಡಿಂಡಿಮಾಡಂಬರಾಳಂಕೃತಕಾಂಚೀಪುರ 62
ನಿಜಿಕಬ್ಬೆ ಅಧಿ ಪ 447
ನಿಟಳಾಕ್ಷ ದೇ 180
ನಿಟ್ಟರಿವೀರಕುಳ ವಂ 310
ನಿಟ್ಟೂ(ಟೂ)ರು ಊ 18, 36, 72, 73, 81, 152, 478, 479
ನಿಡಿಗೇರ್ರಿ 534
ನಿಡಿಗೇರ್ರಿಸೀಮೆ ಆವಿ 504
ನಿಡುಗಲ್ಲು ಊ 140
ನಿಡು(ಡ)ಗುಂದ 17, 128
ನಿಡುಗೋಡು 107, 159, 204
ನಿತ್ಯಜಪಶಿವಪೂಜಾಪಂಚಾಕ್ಷರಿಮಂತ್ರಾಲಂಕೃತ ಬಿ 360
ನಿತ್ಯಪಡಿ — 70,287, 528
ನಿತ್ಯಸಹಸ್ರಗಡುಗೆ 377
ನಿತ್ಯಸ್ತುತಿ 211
ನಿತ್ಯಹೋಮ 101
ನಿತ್ಯಾರ್ಚನ 101
ನಿತ್ಯೋತ್ಸವ ಪೂಜೆ 33, 101
ನಿಬಂಧ — 287
ನಿಬಂಧ(ಮನ್ದ)ಕಾಣಿ ಅಧಿ 491, 493, 494, 496
ನಿಬಂಧಗದ್ಯಾಣ ತೆ 134
ನಿಬಂಧಿಸು — 287
ನಿಂಬಜಾದೇವಿ ದೇ 257, 270
ನಿಂಬದೇವಸಾವಂತ ಅಧಿ 371
ನಿಂಬೆಯಮಾವಂತ ದಾ 445
ನಿರತಿಶಯನಿಖಿಳವಿದ್ಯಾವಿಳಾಸ ಬಿ 354
ನಿರಂತರಭೋಗಾನುಭಾವಿ 355
ನಿರವದ್ಯಚರಿತ್ರ 300
ನಿರಾಸಿಯಮಠ ಸಂಸ್ಥೆ 422
ನಿರುಪಮಿತಾಂಗಿ ಬಿ 355
ನಿರೂಪ ಪರಿ 27, 122, 123
ನಿರ್ಜಿಂಗಲಿ ಸ್ಥ 488
ನಿರ್ಮ್ಮಾಪಿತನಿಖಿಳಧರ್ಮ್ಮ ಬಿ 385
ನಿರ್ವ್ವಿನೀತ=ದುರ್ವ್ವಿನೀತ ಗಂಗ ಅ 472
ನಿಲಿಯಪ್ಪಹೆಬ್ಬಾರ ಗಂ 108
ನಿವರ್ತ್ತನ ಅಳತೆ 213
ನಿವೃತ್ತಿ(ತಿ) ಕ್ಷೇತ್ರ 144, 186, 187
ನಿಶಾರಮಣ=ಚಂದ್ರ ದೇ 488
ನಿಶಿ(ಸಿ)ಧಿ; ನಿಶಿಥಿ — 288, 289, 324, 340, 342, 350, 372
ನಿಶ್ಚಳಪ್ರತಾಪದೀಪಪರ್ವತಕಳಪಾಳಾಧಿನೃಪಾಳಶಲಭಂ ಬಿ 62
ನಿಶ್ಚಳಸತ್ಯಯುಧಿಷ್ಠಿರ 335
ನಿಶ್ಶಂಕ(ನಿಃಶಂಕ, ನಿಸಂಕೆ, ನಿಸ್ಸಂಕ, ನಿಸ್ಸಂಖ)ಪ್ರತಾಪ 69, 87, 96, 120, 205, 209, 224, 226, 266, 306, 345, 397, 429, 482, 489
ನಿಶ್ಶಂಕ(ನಿಶ್ಶಂಖ, ನಿಸ್ಸಂಕ, ನಿಃಸಕ)ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ(ರ್ತಿ) 56, 85, 134, 170, 206, 218, 232, 299, 311, 394, 426, 433, 480
ನಿಶ್ಶಂಕ(ಸ್ಸಂಕ)ಪ್ರತಾಪಹೊ(ಪೊ)ಯ್ಸಳ 312, 318, 336, 467
ನಿಶ್ಶಂಕ ಹೊಯ್ಸಳ 410
ನಿಸಂಕಭುಜಬಳಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ 450
ನಿಸ್ಸಂಕಮಲ್ಲ 18
ನೀತನಹಳಿ ಊ 508
ನೀತಿನಿತಂಬಿನೀಹೃದಯಗಂಭೀರಾಂತರಂಗ ಬಿ 126
ನೀತಿನಿತಂಬಿನೀಹೃದಯನಿಹಿತಗಂಭೀರಾಂತರಂಗ(ಗಭೀರಾಂತರಂಗ) 15, 53
ನೀತಿಮಹಾರಾಜ ಗಂಗ ಅ 518–20, 536
ನೀತಿಮಹಾರಾಜ ಗಂಗ ಅ (?) 464
ನೀರಕೆಱೆ ಕೆ 414
ನೀರಾಜನ ಪೂಜೆ 102
ನೀರುಗುಂದ ಊ 251
ನೀರೇರುಹಲೋಚನ=ವಿಷ್ಣು ದೇ 258
ನೀರೇರುಹಲೋಚನಾನ್ವಯ ವಂ 258

ನೀಲಕಂಠ(ದೇವ) ದೇ 216–19
ನೀಲಕಂಣ್ಠಪಂಡಿತ ಗಂ 394
ನೀಳಾಚಳ(ತಳ)ದುರ್ಗ್ಗ ; ನೀಳಪರ್ವ್ವತ ಬೆ 106, 120, 292, 408, 455, 488
ನೀಳಿಕಾವಿಸರಕುಂತಳ ಬಿ 389
ನುಕ್ಕಿಸೆಟ್ಟಿಪ್ರಭು ಅ 326
ನುಗಳಾಲ ಸ್ಥ 299
ನುಗ್ಗಾವಧಾನಿ ಪ್ರ 242
ನುಗ್ಗೇಹಳ್ಳಿ(ಳಿ) ಊ 456
ನುತಮುಧ್ಯೆ ಬಿ 355
ನೂಲಪರ್ಬ್ಬದ ಕಾಣಿಕೆ ತೆ 287
ನೂಲಪರ್ವ್ವ(ಪರ್ಬ್ಬ) ಹಬ್ಬ 121, 178, 287
ನೂಲರನಾಗಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 304
ನೂಲರನಾಗೈಯ್ಯ ಗಂ 304
ನೂಲು ತೆ 36
ನೃಗ ; ನ್ರಿಗ ಪೌಅ 11, 19, 52, 120, 144, 186, 187, 244, 279
ನೃಗಾ ಹೆಂ 217
ನೃತ್ಯಸರಸ್ವತೀ ವಿಗ್ರಹ 5
ನೃಪಕಾಮಪೊಯ್ಸಳ ; ನೃಪಕಾಮನಾಮವೊಯ್ಸಳ ಹೊ ಅ 317, 520
ನೃಸಿಂಹ ಪ್ರ 146, 188
ನೃಸಿಂಹೇಂದ್ರ ; ನೃಸಿಂಹ್ವೇಂದ್ರ ; (ಹ್ವೇದ್ರ) ; ವೀರನಾರಸಿಂಹ (ಸಿಂಹ್ವ) ; ವೀರನೃಸಿಂಹೇಂದ್ರ ವಿ ಅ 144, 186
ನೃಸಿಂಹ್ವಜಿನಾಲಯ ಬ 300
ನೆಕುಂದ ಊ 458
ನೆಕ್ಕು(ಕು)ನಾಡು ಅವಿ 17,128, 130, 458
ನೆಟಿಕೆರೆ ಊ 22
ನೆಟ್ಟೆಯಕೆಱೆ ಸ್ಥ 412
ನೆಮನಾಡು ಆ ವಿ 468
ನೆರೆಮುಟ್ಟೆಗಂಡ ಬಿ 293
ನೆಲಿಂಗೆಗೌಡ ಅಧಿ 539
ನೆಲದೇಗುಲ — 382
ನೆಲೆಯಕಾಣಿಕೆ ತೆ 170
ನೆಲೆಯಾಂಡಿಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 364
ನೆಲ್ಲಿಗೆಱೆ ಊ 134
ನೆಲ್ಲುಲ್ಲು ಬಿ 539
ನೇಪಾಳ ದೇಶ 365, 482
ನೇಪಾಳನಬೆಂನಚಮ್ಮಟಗೆ ಬಿ 365
ನೇಮಣ ಅಧಿ 475
ನೇಮಯ್ಯ ದಾ 304
ನೇಮಿಚಂದ್ರಭಟ್ಟಾರಕ (ದೇವ) ; ನೇಮಿಚಂದ್ರ (ಸಿದ್ಧಾಂತ, ಪಂಡಿತ ಪಂಡಿತದೇವ) ಜೈಯ 268, 300, 333, 342, 344, 357, 367, 371, 373, 476
ನೇಱಿ (ಱಿ)ಲಿಗೆ ; ನೇರ್ಲ್ಲಿ(ರ್ಲಿ)ಗೆ ಊ 489, 504, 506, 507, 537
ನೇಱಿಲಕೆಱೆ 134, 412
ನೈರುತ್ಯ ; ನೈರಿತಿ ದಿಕ್ಕು 152, 285
ನೊಣಬೇಶ್ವರ ದೇ 290
ನೊಬೆಯ (?) ಅಧಿ 404
ನೊಳಂಬ(ಣಂಬ)ವಾಡಿ ; ನೊಣಂಬವಾಡಿಮೂವತ್ತಿಚ್ಛಾಸಿರ; ಣೊಳಂಬವಾಡಿ ಆವಿ 15, 54, 58, 61, 62, 69, 87, 93, 127, 209, 224, 226, 228, 234, 259, 266, 293, 306, 310–12, 314, 318, 319, 326, 328, 336, 354, 364, 376, 399, 407, 410, 423, 424, 426, 432, 467, 469, 482, 489, 537
ನೊಟಿಂಬಕುಲ ವಂ 480
ನೊಟಿಂಬಕುಲಾನ್ತಕ ಬಿ 480
ನೊಟಿಂಬಕುಳಾನ್ತಕ = ಮಾರಸಿಂಹ II ಗಂಗ ಅ 519
ನೌಲಿಹಳ್ಳಿ(ಲ್ಲಿ) ಊ 156
ನ್ಯಾಯವಿನೂತೆ ಬಿ 426
ನೃತ್ತ್ಯಗೀತವಿನೋದಸ್ಥಾನ ಮಂಟಪ — 102

ಪ

ಪ=ಪಲ್ಲ ಆಳತೆ 72, 73, 80
ಪಕ್ಷೋಚ್ಛ್ರವ ಪೂಜೆ 101
ಪಂಕಜನಾಭ ದೇ 528
ಪಙ್ತಿರಥ=ದಶರಥ ಪೌ ಅ 144, 186
ಪಂಚ ದೇಶ ? 101
ಪಂಚಗುರು — 373
ಪಂಚಪಟ್ಟಣ(ಕುಲ) 315
ಪಂಚಪದ 344
ಪಂಚ(ಪಞ್ಚ)ಪರಮೇಷ್ಠಿ(ಷ್ಠಿ) 367, 368, 374
ಪಂಚಪರ್ವ್ವ(ರ್ಬ್ಬ) ಹಬ್ಬ 257, 305
ಪಂಚಪಾಂಡವರ ಮೆಯಿದೇವ ಬಿ 405
ಪಂಚಬಾಣ ದೇ 368
ಪಂಚಮುಟ್ಟಗಭೀಮಸೋಮಿಲ ಕುಂನಲಬೊಪ್ಪುಲತಳಪ್ರಹಾರಿ ಪ್ರಮುಖವೀರಮೇಳಾಪಕಾಕಾರ ಬಿ 387
ಪಂಚಲಾಂಗ(ಗು)ಲಿ ದಾನ 144, 186
ಪಂಚಶತವೀರಶಾಸನ ಬಿ 140

ಪಂಚಾಂಗಮಂತ್ರಪ್ರಪಂಚಾಂಚಿತ ಸಾಚಿವ್ಯ ಸ್ವಯಂಬುದ್ಧ ಬಿ 63
ಪಂಚಾಂಗಸನ್ತಂತ್ರಗುಣಸಮೇತ 360
ಪಂಚಾಳ ದೇಶ 100
ಪಂಚಾಳದವರು ಕರ್ಮಿ 26, 27
ಪಂಚಿಕೇಶ್ವರ(ದೇವ) ದೇ 263, 271–73, 275, 277
ಪಂಚಿ(ಜ)ಕೇಶ್ವರ ಪೂಜಿ 30-32, 37, 42, 101, 263
ಪಟುಪಕ್ಷತಾಪ್ರೀತಪ್ರತಾಪನಾರಸಿಂಹ ನರನಾಥನಾನಾವಿಧಪ್ರಸಾದಪಾತ್ರ ಬಿ 383
ಪಟ್ಟ ಅಧಿ 49, 54
ಪಟ್ಟಣಸೆಟ್ಟಿತನ 457
ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ(ಸಾಮಿ, ಸಾವಿ) ; ಪಟಣಸಾಮಿ 5, 66, 80, 336, 341, 364, 370
ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿಯತೆಱಿ ತೆ 336
ಪಟ್ಟದದೇವ ವೀ ಯ 361
ಪಟ್ಟದ ಮಹಾಸತಿ ಅಧಿ 488
ಪಟ್ಟದರಸಿ 455
ಪಟ್ಟಬದ್ಧೋತ್ಸಾಹ ; ಪಟ್ಟಬದ್ಧ — 241, 311
ಪಟ್ಟಮಹಾದೇವಿ ಅಧಿ 16, 50, 127, 129, 226, 228, 231, 298, 410, 425, 482
ಪಟ್ಟಮಹಾದೇವಿ =ಏಚಲೆ II ಹೊ ಅ 209
ಪಟ್ಟಮಹಾದೇವಿ=ಶಾಂತಲೆ 85
ಪಟ್ಟವಾಲರು ಜನ 170
ಪಟ್ಟಶಾಲೆ — 362
ಪಟ್ಟಸಾಹಣದಬಿ ಅಧಿ ಪ 318
ಪಟ್ಟಸಾಹಣಿ ಅಧಿ 307
ಪಟ್ಟ ಹೂವು — 275
ಪಟ್ಟಳಿಗೆ 459
ಪಟ್ಟಪೆರ್ಮ್ಮಾಳಪ್ರತಿಷ್ಠಾನುಷ್ಠಿತಾತ್ಮ ಸೈನ್ಯನ್ ಬಿ 15, 54
ಪಡದುಮಡಗುವರಗಂಡ 313
ಪಡಿ(ಳಿ) — 34, 36, 37, 257, 470
ಪಡಿಯಘಟ್ಟ ಬೆ 16, 127
ಪಡಿಯಱ(ರ) ಅಧಿ 88, 482, 483
ಪಡಿಯಱಿತಿ 88
ಪಡುಒಳಲು ಊ 484
ಪಡುವಣಹಳ್ಳಿ 219
ಪಡೆವಳ (ವಳತನ) ಅಧಿ 520
ಪಡೆವೀಡು ಊ 140
ಪಣ ; ಪ ನಾಣ್ಯ 6, 31-34, 36, 37, 115, 134, 140, 141, 170, 291, 220, 232, 234, 255–57, 262, 263, 271–78, 284, 287, 304, 305, 315, 362, 364, 414, 444, 470, 491–97
ಪಂಡರಪುರ ಊ 124
ಪಂಡಿತದೇವ ಪ್ರ 321
ಪಂಡಿತನಹಳ್ಳಿ ಊ 418
ಪತಿಗೇಕದಾಡ ಬಿ 319
ಪತಿವಿನಯಾವಿದಿತಾರುಂಧತಿ 16, 55
ಪತ್ತಳಿಯಕ್ರಮ — 234
ಪತ್ತಿನುಪೊತ್ತರ 134
ಪತ್ತುಗೆ 310
ಪತ್ತೊನ್ದಿ ತೆ 222
ಪತ್ರಸಾಸನ — 462
ಪದಕ್ರಮ 16
ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಜ್ಞ ಬಿ 145
ಪದವಾಕ್ಯಪ್ರಮಾಣಪಾರಾವಾರ ಪಾರಂಗತ 361
ಪದಾರ್ತ್ಥಸಾರ ಕೃತಿ 300
ಪದುಮಣ್ಣ ಸಾಕ್ಷಿ 445
ಪದುಮನಾಭನಾಯಕ ಅಧಿ 240
ಪದುಮಯ ಲೇ 453
ಪದುಮಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 305
ಪದ್ಮ ಕ 289
ಪದ್ಮಜ=ಬ್ರಹ್ಮ ದೇ 16, 127, 128
ಪದ್ಮಣಗೌಡ ದಾ 315
ಪದ್ಮಂಣಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 361
ಪದ್ಮನಂದಿತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವ ಜೈಯ 300
ಪದ್ಮಪ್ರಭಮುನಿ 340
ಪದ್ಮಭೂ ದೇ 144, 186
ಪದ್ಮಲದೇವಿ(ಮಹಾದೇವಿ) ಹೊ ಅ 286, 287, 397, 429
ಪದ್ಮವದನ ದೇ 389
ಪದ್ಮಸದ್ಮತಪಱ್ಪೂತವೇದ ಪರ್ವ್ವತಾಧೀಶ್ವರ ಬಿ 15, 54
ಪದ್ಮಸೇನಭಟ್ಟಾರಕದೇವ ಜೈಯ 303
ಪದ್ಮಾಕ್ಷ ದೇ 144, 186
ಪದ್ಮಾವತಿ ದಾ 475
ಪದ್ಮಾವತೀದೇವಿ=ವಾಸಂತಿಕಾದೇವಿ ದೇ 297, 353
ಪದ್ಮಾವತೀದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ ಬಿ 355
ಪಂದಲ ಸ್ಥ 286
ಪ(ಹ)ನ್ನಸ ತೆ 442
ಪಂನಾಯ (ಗದ್ಯಾಣ) 134, 312, 386

ಪಂನಾಯದ್ಯಹೆಗ್ಗಡೆ ಅಧಿ 364
ಪಮಣ ರೂ 283
ಪಂಪಾ(ಪೆ) ಕ್ಷೇತ್ರ 97, 99, 116, 500
ಪಂಪಾವಿರೂಪಾಕ್ಷ ದೇ 250
ಪಮ್ಮರಾಜನಾಯಕ ದಾ 311
ಪರಚಕ್ರಮಕರಗ್ರಾಹ ಬಿ 88
ಪರದುರಾಪದುರ್ದ್ಧರಪ್ರತಾಪ 63
ಪರನಾರೀಪುತ್ರ 319, 469
ಪರನಾರೀಸಹೋದರ 267
ಪರಪುರುಷಾರ್ಥಪರಮಪಂಡಿತ 361
ಪರಬಳಸಾಧಕ 178, 307
ಪರಮಂಡಲ(ಳ)ಸೂಱ^{3}ಕಾಱ 380, 387
ಪರಮಬ್ರಾಹ್ಮಣ 347
ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ 56, 120, 177, 179, 200, 235, 237, 308, 375, 397, 426, 450
ಪರಮಮಹೇಸ್ವ(ಮಾಹೇಶ್ವ)ರ 235, 429
ಪರಮವಿಶ್ವಾಸಿ 88, 398, 429, 540
ಪರಮಹಂಸ 197
ಪರಮೇಶ್ವರ ಗಂ 217, 218
ಪರಮೇಶ್ವರ ದೇ 308
ಪರಮೇಶ್ವರ ಬಿ 4, 56, 87, 120, 133, 169, 177, 182, 200, 206, 235, 237, 298, 308, 375, 394, 397, 426, 429, 437, 449–52, 454, 485
ಪರಮೇಶ್ವರದತ್ತಿ — 66
ಪರಮೇಶ್ವರ (ಪರಮೇಶ)ನಾಯಕ ;
  ಪರಮೇಶ್ವರ ; ಪುಳಿಯವಡಂಬು
  ಪರಮೇಶ್ವರನಾಯಕ ಅಧಿ 207, 216, 218-20
ಪರರಾಜ(ರಾಯ)ಭಯಂಕರ ಬಿ 187, 499
ಪರವಧೂಪುತ್ರ 15, 53
ಪರವಾದಿಗಂಡಭೇರುಂಡ 300
ಪರವಾದಿಮಲ್ಲ ಜೈಯ 65
ಪರವಾದಿಮಲ್ಲ ಬಿ 78
ಪರಸಮಯಿಗಿವನೋಗಡಿಸದ
  ಯಮದಂಡನ್ 313
ಪರಿಚಯಾವಜ್ಞಾನದೂರ 210
ಪರಿಚರ್ಯ ಅಧಿ 274
ಪರಿಚರ್ಯ್ಯ(ಚರಿಯು) ಪೂಜಿ 31,170
ಪರಿಚಾರಕ ಅಧಿ 272–74, 287
ಪರಿಚಾರಕ ತುಳುವ ಅಧಿ 220
ಪರಿಚಾರಕ ಹೊಯ್ಸಣ(ಳ)ದೇವ 272, 273
ಪರಿಧಾನ ತೆ 18
ಪರಿವಾರ ಕಂಭ ಬಿ 267
ಪರಿವಾರಕಳ್ಪಲತೆ 54
ಪರಿವಾರಫಳಿತಕಳ್ಪ(ಲ್ಪ)ಕುಜಶಾಖಿ 16, 55, 528
ಪರಿವಾರವಜ್ರಸಂನಾಹ 88
ಪರಿವಾರಸಲೆನಾ[ಡ*]
  ಪಡೆಮೆಚ್ಚೆಗಂಡ 404
ಪರಿವಾರಸುರಭಿ 380, 387
ಪರಿವ್ರಾಜಕಾಚಾರ್ಯ 197
ಪರಿಸೂತ್ರ — 362
ಪರಿಹಸಿತಶರದುದಿತತುಹಿನಕರ
  ಕರನಿಕರಹರಹಸನಸುರುಚಿರ
  ವಿಶದಯಶಶ್ಚಂದ್ರಿಕಾಶ್ರೀವಿಳಾಸ ಬಿ 354
ಪರಿಹಾರ ತೆ 347
ಪರುವೆಗಉಡ ಅಧಿ 511
ಪರೋಕ್ಷದಪದ — 289
ಪರೋಕ್ಷವಿನ(ನೆ)ಯ; ಪರೋಕ್ಷವಿನೆವ;
  ಪರೋಕ್ಷ 200, 248, 268, 324, 327, 333, 338, 342, 346, 350, 356, 367, 387, 400, 451, 455, 467, 474, 475, 478, 521
ಪರೋಪಕಾರಕ(ಕಾ)ರಣ
  ಜೀಮೂತವಾಹನ ಬಿ 178, 527
ಪರ್ವತಪುರ ಕ್ಷೇತ್ರ 187
ಪರ್ವತಯ ಗಂ 117
ಪರ್ವತಯ್ಯ ದಾ 513
ಪರ್ವತಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 457
ಪರ್ವ್ವತವಳಿ ಶೈ ಪಂಥ 310
ಪಲಪಡಿ — 496
ಪಲಯ್ಯ ಗಂ 519
ಪಲವ ಆಳತೆ 407
ಪಲಸಿ(ಜ್ಜೊ)ಗೆ ಊ 314, 473
ಪಲಸಿಗೆಪನ್ನಿ(ಪಂನಿ)ರ್ಚ್ಛಾಸಿರ ಆ ವಿ 61, 199
ಪಲಸಿಗೆವೆರಡಱುನೂಱು 319
ಪಲ್ಮಡಿ ಊ 213, 222
ಪಲ್ಲವ ವಂ 65, 222
ಪಲ್ಲವಮಹೀಶ ಅ 397
ಪಲ್ಲವಯಶೋವಲ್ಲೀಪಲ್ಲವದಾವಾನಳ ಬಿ 62
ಪಲ್ಲವರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀವಲ್ಲಭ 319
ಪಲ್ವಸೆಟಿ ವೀರ 512
ಪವಣಯ್ಯ ಗಂ 509
ಪವಿತ್ರಾರೋಪಣ ಹಬ್ಬ 219, 423
ಪವಿತ್ರೀಕೃತಸ್ವಗೋತ್ರ ಬಿ 383, 390
ಪವಿತ್ರೋಚ್ಛವ ಹಬ್ಬ 101
ಪಶಿಮುಜೀಯು ಗಂ 323

ಪಶುಪತಿ ದೇ 222
ಪಸಾಯಿತ(ಯತ ಯತ್ತ) ;
  ಪತಾಯಸ ಅಧಿ 232, 388, 481, 514
ಪಸೆಯದಾನ — 33
ಪಳಿಯಕಂಭ ಆಳತೆ 489
ಪಾ(ಹಾ)ಗ ನಾಣ್ಯ 311, 315, 493, 494, 496, 497
ಪಾಂಚಜ(ಜಂ)ನ್ಯ ಶಂಖ 102, 116, 173
ಪಾಂಚಜನ್ಯಪುರ ಊ 413
ಪಾಂಚಾಳ ದೇಶ 101
ಪಾಠಕನಾಯಕ ಅಧಿ 290, 444
ಪಾಣಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 304
ಪಾಂಡವ ವಂ 128
ಪಾಂಡವೋಪಕಾರನ್ = ಕೃಷ್ಣ ದೇ 16
ಪಾಂಡು ಪೌ ಅ 102
ಪಾಂಡುರಂಗಾಶ್ರಮ ಆಶ್ರಮ 124
ಪಾಂಡುರಂಗಾಶ್ರಮಸ್ವಾಮಿ ಯ 124
ಪಾಂಡ್ಯ ಗಂ ? 88, 89
ಪಾಂಡ್ಯ ವಂ 12, 15, 61, 64, 106, 120, 127, 129, 132, 134, 139, 144, 185, 226, 228, 245, 298, 312
ಪಾಂಡ್ಯ ಪಾಂಡ್ಯ ಅ 61, 260, 280, 354, 378, 385, 392, 397, 398, 487
ಪಾಂಡ್ಯಕುಳಕಮಳವನವೇದಂಡ ಬಿ 380, 387
ಪಾಂಡ್ಯಕುಳಪಯೋಧಿಬಡವಾನಳ 62
ಪಾಂಡ್ಯಕುಳಸಮುದ್ಧರಣ 480
ಪಾಂಡ್ಯಗಂಡಶೈಳನಿರ್ಭೇದನಾ
  ಕಾಳದಂಭೋಳಿ 15, 53, 127
ಪಾಂಡ್ಯದೇಶ; ಪಾಂಡ್ಯ; ಪಾಣ್ಡ ದೇಶ 101, 324, 327
ಪಾಂಡ್ಯನಬೆಟ್ಟುಗೋಟೆ ಬಿ 280
ಪಾಂಡ್ಯಬಳಜಳಧಿಬಡವಾನಳ 319
ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯ(ರಾಯ)
  ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ 240, 452
ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯ ಸಮುದ್ಧರಣ 134, 170, 218, 298
ಪಾತಾಳ ಲೋಕ 16
ಪಾತಾಳಗರುಡ ಬಿ 267
ಪಾತ್ರ ಜನ 274
ಪಾತ್ರಕೇಸರಿಸ್ವಾಮಿ ಜೈಯ 65
ಪಾತ್ರದ ಆನೆಯ ಮಾಳವ್ವೆ
  (ಮಾಳೌವೆ) ಅಧಿ 276, 278
ಪಾತ್ರದ ಗೋಪವ್ವೆ 278
ಪಾತ್ರದ ಚಂದೌವೆ 277, 278
ಪಾತ್ರದಚಿಂಣ್ಣ 278
ಪಾತ್ರದ ದೇವವ್ವೆ 278
ಪಾತ್ರದ ನಾಗೌವೆ 278
ಪಾತ್ರದ ಮಂಚಿ 277
ಪಾತ್ರದ ಮಣಿಗಾಱಿ 275
ಪಾತ್ರದ ಲಖವೆ 277, 278
ಪಾತ್ರದ ವಿಸ್ಸವೆ 277, 278
ಪಾತ್ರದಾನ — 355
ಪಾತ್ರಪಾಗುಡ(ಪಾವುಳ) 17, 305
ಪಾಪತಿಂಮ(ತಿಂಮಯ)
  ನಾಯಕ(ನಾಕ) ಅಧಿ 97, 112
ಪಾಪತಿಂಮಾಪುರ = ದಣಾಯಕನಹಳ್ಳಿ ಊ 97, 112
ಪಾಪಾರಸ ಅಧಿ 255
ಪಾಯಣ್ಣ ಗಂ 341
ಪಾಯಸದನ್ನೈವೇದ್ಯ — 216
ಪಾಯಿಗ ಗಂ 341
ಪಾಯ್ಯ; ಪಾಯದೇವ ಅಧಿ 344
ಪಾಯ್ಸಮಂಡಗೆ — 36
ಪಾರಸಿಕ ದೇಶ 101
ಪಾರಿಚಂಣ್ಣ ಗಂ 119
ಪಾರಿಯೂರು ಊ 378, 385
ಪಾರಿಶ್ವದೇವ ಜೈಯ 288
ಪಾರಿಸದೇವ ದಾ 304, 333
ಪಾರುಪತರು ಅಧಿ 170
ಪಾರ್ಥ ಪೌ ಅ 488, 527
ಪಾರ್ಯ್ಯಾತ್ರ ದೇಶ 101
ಪಾರ್ವ್ವ(ರ್ವ)ತಿ(ತೀ) ದೇ 209, 308, 410, 499
ಪಾರ್ಶ್ವತೀರ್ತ್ಥಕರ ; ಪಾರ್ಶ್ವದೇವ ;
  ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಸ್ವಾಮಿ 224, 305, 306, 333, 356
ಪಾವನಜಿನಚರಣಕಮಳಭೃಂಗ ಬಿ 340
ಪಾಳುವೆ ಊ 280
ಪಾಳೆಂಶೀಮ ಆ ವಿ 162
ಪಿಡಿದಚಲಕ್ಕೆಯ್ದುಬಲ್ಪುಗುಂದದಗಂಡ ಬಿ 313
ಪಿಂಡಾದಾನ — 170, 216, 395, 413
ಪಿತಾಮಹ ದೇ 269
ಪಿತೃಬ್ರಯ — 178
ಪಿರಿಯದಂಡನಾಯಕ ಅಧಿ 365, 370
ಪಿರುಮಾಳುಸಮುದ್ರ ಕೆ 241
ಪಿರಿಯರಸಿ ; ಪಿರಿಯರಸಿತನ ಅಧಿ 54, 127, 275, 380, 415
ಪಿಱಿಯಪಡಿಯಱಿತಿ 483
ಪುಟ್ಟೈಯ ; ಪುಟ್ಟೈ ಪ್ರ 167, 533, 534

ಪುಟ್ಟಂಣನಾಯಕ ಅಧಿ 107
ಪುಟ್ಟಿಭಟ್ಟ ಗಂ 187, 188
ಪುಟ್ಟಿಭಟ್ಟ ಪ್ರ 188
ಪುಟ್ಟೇಗೌಡ ದಾ 22
ಪುಟ್ಲ ಅಳತೆ 164
ಪುಣಿಸ ಅಧಿ 366
ಪುಣಿಸಚಮೂಪ (I) 29
ಪುಣಿಸಜಿನಾಲಯ ಬ 366
ಪುಣಿಸಮುದಣ್ಣನಾಥ (II) ಅಧಿ 29
ಪುಣ್ಯಕಥನಪುರಾಣಪ್ರಸಂಗೆ ಬಿ 528
ಪುಂಡರೀಕಾಕ್ಷ ದೇ 486
ಪುಂಡರೀಕಾಸನ 486
ಪುದಿವಟ್ಟು — 110
ಪುಂನಮಯ್ಯ ಲೇ 344
ಪುರಂದರ ದೇ 79
ಪುರವರ್ಗ(ರ್ಗ್ಗ) — 444, 545
ಪುರವಿಜಯಿ ದೇ 395
ಪುರಹರ 68, 406
ಪುರಾಣ ಅಪ್ಪಂಣ ಅಧಿ 288
ಪುರಾಣದ ಮಾಯಿದೇವ ಪಂಡಿತ ಗಂ 413
ಪುರಾಣದ ಹಿರಿಯಣ್ಣ ಪ್ರ 220
ಪುರಾಣಿಕ — 524, 525
ಪುರಾರಿ ದೇ 186, 209
ಪುರು ಪೌ ಅ 379, 386
ಪುರುಪು(ಕು ?)ತ್ಸ 279
ಪುರುಷಾರ್ತ್ಥಸಾರ್ತ್ಥಮೂಳ
  ಸತ್ಯಮಣಿಭೂಪ ಬಿ 15, 63
ಪುರುಷೋತ್ತಮ ದಾ 278
ಪುರುಷೋತ್ತಮ ದೇ 14, 126, 247, 376, 411, 437
ಪುರೂರವ ಪೌ ಅ 11, 52, 120, 125, 157, 185, 243, 257, 353, 377, 384, 386
ಪುೞುವೋದರ — 509
ಪುಲಿ ಲಾಂಛನ 487
ಪುಲಿಯುಂಡಿಗೆ — 378, 384
ಪುಲ್ಲಖಂಡಸಿದರಾಜ ಅ 418
ಪುಶ್ಯೋಚ್ಚಾರಣೆ — 31
ಪುಷ್ಕರಾಕ್ಷ ದೇ 97
ಪುಷ್ಪ(ಸ್ಪ)ಗಿರಿ ಬೆ 361, 416, 417, 422, 428, 432
ಪುಷ್ಪಗಿರಿಮಟ ಸಂಸ್ಥೆ 461
ಪುಷ್ಪಗಿರಿಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇ 417
ಪುಷ್ಪಚಾಪ= ಮನ್ಮಥ 130, 168
ಪುಷ್ಪದಂತ ; ಪುಪ್ಪಿದಂತ
  ಭಟ್ಟಾರಕ ಜೈಯ 77, 476
ಪುಷ್ಪಸೇನ (ಸಿದ್ಧಾಂತದೇವ) 77, 448
ಪುಷ್ಪಾಂಜಳಿ ಹಬ್ಬ ? 362
ಪೂಜಾಕರಶಾಂತಯ್ಯ ; ಶಾನ್ತ ಪ್ರ 357
ಪೂಜಾಕಾರಿ ; ಪೂಜಾರಿ ಅಧಿ 305, 362
ಪೂಮಂಗಲನಾಯಕ ದಾ 311
ಪೂರ್ವಪಶ್ಚಿಮದಕ್ಷಿಣೋತ್ತರ
  ಸಮುದ್ರೈಯ್ಕನಾಯ್ಕ (ಸಮುದ್ರೈಕ
  ನಾಯಕ) ಬಿ 99, 111
ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದಿ — 447
ಪೂರ್ವಾದ್ರಿ ಬೆ 145, 187
ಪೃಥಿವೀಶಟ್ಟತನ ಅಧಿ 140
ಪೃಥು ; ಪ್ರಥು ಪೌ ಅ 379, 386, 482
ಪೃಥ್ವೀ (ಪ್ರಿತ್ವೀ, ಪ್ರಿಥುವೀ, ಪ್ರಿಥ್ವೀ)
  ವಲ್ಲಭ ಬಿ 169, 177, 179, 200, 237, 394, 450
ಪೆಂಡಿರುಡೆಯುರ್ಚ್ಚು — 464
ಪೆದಂಮ ಅಧಿ ಪ 59, 107
ಪೆದಿನಾಯಕ ಅಧಿ 107
ಪೆದ್ದಾಜಿಯಂಮ ಅ 29
ಪೆದ್ದಿಭಟ್ಟ ಪ್ರ 188
ಪೆನುಗೊಂಡ (ಡಿ, ಡೆ) ಊ 140, 158, 204
ಪೆನ್ದಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 311
ಪೆಮ್ಮಾಡಿದೇವ ಅ 238
ಪೆಂಮಾಡಿ ಅಧಿ 209
ಪೆಂಮಿಯ ವೀರ 391
ಪೆಂಮಿಸಟಿ ಗಂ 115
ಪೆಂಮ್ಮಂಣ ಅಧಿ 32
ಪೆರಮಾಳು ಪ್ರ 146
ಪೆರಿಯಡಿ ದಾ 471
ಪೆರುಮಲನಾಥದೇವ ದೇ 177
ಪೆರುಮಾಲ ಗಂ 146
ಪೆರುಮಾಳದೇವ(ಳುದೇವ) ;
  ಪೆರುಮಾಳಿ ಚಮೂಪಾಳ
  (ದಂಡನಾಥ, ದಂಣ್ಣಾಯಕ,
  ದಂಣಾಯ್ಕ, ದಣ್ಣಾಯ್ಕ,
  ದೇವ, ದೇವದಣ್ಣಾಯಕ,
  ದೇವದಂಣಾಯಕ, ಮಂತ್ರಿ) ಅಧಿ 6, 34, 133–35, 229, 230, 272, 288, 307, 437, 438, 491–93
ಪೆರುಮಾಳಂಮ ಹೆಂ 438
ಪೆರುಮಾಳಿಸಮುದ್ರ ಕೆ 491
ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆ(ಡ) ಅಧಿ 447, 466, 518
ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆಗಾಮುಣ್ಡ 518

ಪೆರ್ಗ್ಗಟಿತಣಸಾಮ್ಯ — 486
ಪೆರ್ಗ್ಗಱೆ 471
ಪೆರ್ದ್ದೊಱೆ(ರೆ) ; ಪೆದ್ದೊರೆ; ಹೆದ್ದೊರೆ = ಕೃಷ್ಣಾನದೀ ನದಿ 259, 312, 378, 385, 425
ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿ ; ಪೆರ್ಮ್ಮ = ಹೆಂಮಾಡಿಯಂಣ ಅಧಿ 210, 482
ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಗಾಮುಣ್ಡ ಸಾ 480
ಪೆರ್ಮ್ಮಾಳು ಅ 106
ಪೆಸಾಯಿತನ — 51
ಪೇಟೆಯಶಾಸನ 446
ಪೇಳಾಸಾಧ್ಯ 226
ಪೈಂಗ ವಂ 213
ಪೋಚನಾರಾಧ್ಯ ಪ್ರ 251
ಪೋಚಾಂಬಿಕಾ ಅಧಿ ಪ 355
ಪೋಚಾಯಿ ಕದಂಬ ಅ 459
ಪೋಚಿಗಾಮುಣ್ಡ ಸಾಕ್ಷಿ 480
ಪೋತನ ರೂ 284
ಪೋತನಾಯಕ (ಬಯ್ಯಪ್ಪ ನಾಯಕ) ;
ಪೋತಪನಾಯಕ ಬೇಲೂರ ಅ 41, 204
ಪೊನ್(ಹೊನ್); ಪೊನ್ನು ನಾಣ್ಯ 315, 493, 494, 497
ಪೊನ್ನಗಣ್ಣಟ್ಟ(?) — 518
ಪೊಂನ(ನ್ನೈ)ಯ್ಯ ಅಧಿ 255, 274
ಪೊಂನಯ್ಯ ದಾ 278
ಪೊಂಬೆಟ್ಟ ಬೆ 388
ಪೊಯ್ಯಾಲಗಾವುಣ್ಡ ಸಾಕ್ಷಿ 486
ಪೊಯ್ಸಳ(ಣ); ಪೊಯಿಸಳ ವಂ 52, 58, 68, 86, 90, 91, 119, 125, 127, 128, 209, 225, 228, 231, 233, 243, 246, 261, 279, 286, 297, 317, 335, 353, 378, 384, 406, 408, 410, 423, 425, 487
ಪೊಯ್ಸಳ = ಎಱೆಯಂಗ ಹೊ ಅ 12, 244
ಪೊಯ್ಸಳ; ಸಳ 11, 18, 85, 353, 378
ಪೊಯ್ಸಳಗೌಂಡ ಅಧಿ 235
ಪೊಯ್ಸಳದೇವ = ವಿನಯಾದಿತ್ಯ ಹೊಅ 448
ಪೊಯ್ಸಳದೇವ; ಪೊಯ್ಸಳ ಭೂಮಿಪಾಳ = ಬಲ್ಲಾಳ I 178
ಪೊಯ್ಸಳದೇವ = ಬಲ್ಲಾಳ II 209
ಪೊಯ್ಸಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿ ದೇ 13
ಪೊಯ್ಸಳಾದ್ವೀಟಿಲಾಂಚ್ಛನ ಲಾಂಛನ 52
ಪೊಲವೀರ ಗಂಗ ಅ 472
ಪೊಲೆಯಾಮ್ಮೋಜ ರೂ 352
ಪೋಲಾಳ್ವದಂಣಾಯಕ ಅಧಿ 10
ಪೋಳಾಲುವದೇವ ದಾ 274
ಪೌರ್ಣ್ಣಮಿಯದಮ್ಮ ವ್ರತ 262
ಪ್ರಗುಣಪಾಂಡಿತ್ವರತ್ಯಾಂತಧೈರ್ಯ್ಯ ಬಿ 310
ಪ್ರಚಂಡದೋರ್ದ್ದಂಡಮಣ್ಣಳಾಗ್ರಖಣ್ಡಿತಾರಾತಿಮಣ್ಡಳಿಕಸೈನ್ಯಸಂಘಾತ 527
ಪ್ರಜಾಪಾಲನಮಂತ್ರಿಪಾಲನಆತ್ಮಪಾಲನಕುಲಪಾಲನ ಸಮಂಜಸತ್ವ ಸಪ್ತಾಂಗರಾಜ್ಯಸಂಪನ್ನ 360
ಪ್ರಜೆ ಅಧಿ 239, 489
ಪ್ರಜೆಗಾವುಂಡು(ಗವುಡ, ಗವುಡು) 207, 210, 216, 477
ಪ್ರಣತಾರ್ತ್ತಿಹರ ದೇ 218
ಪ್ರತಾಪ ಬಿ 238, 485, 527
ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ(ತ್ತಿ, ರ್ತ್ತಿ) 24, 83, 87, 115, 130, 196, 207, 234, 241, 265, 286, 295, 305, 313, 322, 334, 358, 359, 394, 401–06, 410, 418, 426, 452, 469, 477, 481, 490
ಪ್ರತಾಪನ(ನಾ)ರಸಿಂಹ = ನರಸಿಂಹ I ಹೊಅ 260
ಪ್ರತಾಪನಾರಸಿಂಹನರನಾಥನಾನಾವಿಧಪ್ರಸಾದಪಾತ್ರ ಬಿ 390
ಪ್ರತಾಪಶಾನ್ತರದೇವಪದಭಕ್ತ 267
ಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸ(ಯ್ಸಿ)ಳ; ಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸ(ಯಿಸ)ಣ; ಪ್ರತಾಪಹೋಸಳ (ವೀರಹೊಯ್ಸಳ, ಹೊಸ್ಯಣ) 58, 93, 118, 219, 264, 293, 311, 337, 376, 381, 387, 396, 399, 407, 423, 432, 433, 440, 456, 467, 469
ಪ್ರತಿಕೃತಸ್ವಾಧ್ಯಾಯಚರ್ಚಾಪಾರಾಣಂ 347
ಪ್ರತಿದಿನಪ್ರವರ್ದ್ಧಮಾನಸಂಪದ 354
ಪ್ರತಿಪತ್ತಿ — 65
ಪ್ರತಿವಾದಿಬುಧಶ್ರೇಣಿಮದವಾರಣ ಕೇಸರೀ ಬಿ 145
ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ — 356
ಪ್ರತಿಹಾರ ಅಧಿ 260
ಪ್ರತಿಹಾರಭೈರವ ಬಿ 88
ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷಪದ್ಮೇಕ್ಷಣ 62
ಪ್ರಥಮೇಕಾದಸಿ ಹಬ್ಬ 287
ಪ್ರಧಾನ(ನಿ) ಅಧಿ 65, 210, 361
ಪ್ರನಿರಲ ನಾಗಯ ಗಂ 30
ಪ್ರಭಾಕರಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 370

ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರದೇವ ಸೈದ್ಧಾಂತಿಕ ಜೈಯ 355
ಪ್ರಭಾವನಾ — 361
ಪ್ರಭುಮಂತ್ರೋತ್ಸಾಹ
  ಸಕ್ತಿತ್ರಯಸಂಪನ್ನ ಬಿ 267, 434
ಪ್ರಯಾಗ=ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹಪುರ ಕ್ಷೇತ್ರ 496
ಪ್ರಯಾಗ(ಗೆ) 321, 434, 500
ಪ್ರವಾಸಿಬ್ರಾಂಹ್ಮಣ — 5
ಪ್ರಷಾದಜೀವಿತ 287
ಪ್ರಸಾದದವೊತ್ತೆ 37
ಪ್ರಸಾದಾಸಾದಿತದ್ವಿಗುಣಪ್ರತಿಪತ್ತಿ
  ಪ್ರತಿಷ್ಟಿತ ಬಿ 63
ಪ್ರಸಾದಿಹಳ್ಳಿ ಊ 20
ಪ್ರಸಂನಕೇಶವದೇವ ದೇ 67
ಪ್ರಹಲ್ಲಾದನಭಕ್ತಿ ಬಿ 360
ಪ್ರಿಥುಳಕೀರ್ತ್ತ್ಯಾಶಾನ್ತ 357
ಪ್ರೌಢದೇವ(ರಾಯ)
  =ದೇವರಾಯ II ವಿ ಅ 499, 500
ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ ಬಿ 110
ಪ್ರೌಢವಾಣೀವಿನೋದ 126

ಫ

ಫಾಲೇಕ್ಷಣ=ರುದ್ರ ದೇ 144

ಬ

ಬಇಚೆಯದಂಣಾಯಕ ಅಧಿ 329
ಬಓಜ ರೂ 285
ಬಕಸಣಿ 283
ಬಗೆಯಗಉಡಗಳು — 517
ಬಂಕಾಪುರ ; ಬಂಕಹುರ ಊ 356, 379, 386, 468
ಬಂಕಿಬಳರಿತಮಹೀಪ ಅ 528
ಬಂಗಾಳದೇವ ದೇಶದ ಅ 298
ಬಟ(ಟಾ)ರಿಕುಲ ವಂ 222
ಬಡಗಣಕೇರಿ ಸ್ಥ 307
ಬಡಗಣಹಳ್ಳಿ ಊ 393
ಬಡ್ಡಿ ; ಬಡ್ಡಿ — 31, 255, 256
ಬಣ=ಬಾಣ ವಂ 222
ಬಂಟನಹಳಿ ಊ 445
ಬಂಟೆಯನಹಳ್ಳಿ 18, 128
ಬಂಟೇಶ್ವರ(ದೇವ) ; ಬಂಡೇಶ್ವರ ದೇ 308, 309, 322, 323
ಬಂಟೇಶ್ವರದೇವರ ದೇಗುಲ 309
ಬಂಡಿ — 364
ಬಂಡಿಯಕಾಟಿ ಬಿ 391
ಬದರನಾಡು ನಾ 183
ಬದರಿನದಿ ನದಿ 124
ಬದುಗೂರು ಊ 474
ಬನದತೆಜ್ಜಿ ತೆ 178
ಬನದರಸಯ್ಯ ಅಧಿ 27
ಬನದಹಳ್ಳಿ(ಹಳಿ) ಊ 71, 522
ಬನಲಿಯನತ ಹೆಸರು 266
ಬನವ(ವಾ)ಸೆ(ಸಿ, ಶಿ) ಊ 58, 69, 87, 93, 96, 118, 205, 209, 224, 226, 228, 234, 266, 283, 293, 306, 308, 311, 312, 314, 318, 326, 328, 336, 354, 364, 376, 379, 380, 385, 387, 399, 407, 410, 423, 424, 426, 432, 467, 469, 482, 489, 521, 537
ಬನವಸೆಪನ್ನಿ(ಪಂನಿ)ರ್ಚ್ಚಾಸಿರ ;
  ಬನವಾಸೆನಾಡು ಆವಿ 61, 62, 181, 319, 364
ಬನವಾ(ವ)ಸಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಬಿ 459, 527
ಬಂದವುರ ಊ 356
ಬಂದವುರದ ಸೀಮೆ ಸ್ಥ 356
ಬನ್ಧುಜನಕ್ಕಾಶ್ರಯ ಬಿ 120
ಬಂಧುನಿಧಾನ 307
ಬಂನಿಯಕೆಜ್ಜಿ ಕೆ 412
ಬಪೆಯ ಅಧಿ 406
ಬಪ್ಪನಗಂಧವಾರಣ ಬಿ 232, 380, 387
ಬಬ್ಬರಭೊಟ್ಟ ದೇಶ 101
ಬಭ್ಯೋತ್ಪಳೇಂದು ಬಿ 340
ಬಮ ರೂ 283
ಬಮಗವುಂಡ ವೀರ 205
ಬಮಚ 453
ಬಮಿಸೆಟ ಗಂ 453
ಬಮ್ಬಮಣ ಅಧಿ 327
ಬಮ್ಮ ಗಂ 441
ಬಮ್ಮಗವುಡ ಅಧಿ 456
ಬಂಮ್ಮಗಉಡ ಗಂ 121
ಬಮ್ಮಗೌಂಡ ದಾ 294
ಬಂಮಣ ಗಂ 317, 522
ಬಂಮಣದಂಣ್ಣಾಯಕ ಅಧಿ 275
ಬಮ್ಮತಿಗಟ್ಟ ಊ 362
ಬಮ್ಮಯ ವೀರ 240
ಬಂಮಯಹಳ್ಳಿ ಊ 466
ಬಮ್ಮ (ಮ್ಮಾ)ಲದೇವಿ ಹೊ ಅ 455, 483
ಬಮ್ಮಲದೇವಿಯರಂಗಡಿ ಅಂಗಡಿ 336

ಬಂಮುವ ಅಧಿ ಪ 295
ಬಮ್ಮವೆ ಅಧಿ ಮಗಳು 319
ಬಮ್ಮ (ಬಂಮ, ಬೊಮ್ಮ) ವೆಗ್ಗಡೆ ಅಧಿ 58
ಬಮ್ಮವ್ವೆನಾಯಕಿತಿ ಅಧಿ ಪ 319
ಬಮ್ಮಾಚಾರಿ ರೂ 443
ಬಂಮಿಶೆ(ಸೆ)ಟ್ಟಿ ಅಧಿ 295, 364
ಬಮ್ಮೆಯನಾಯಕ ; ಬಂಮೆಯ 319, 440
ಬಯಗಾವುಣ್ಡ ಗಂ 467
ಬಯಲಕೆಜಿ^{3} ಕೆ 440
ಬಯಲುನಾ(ಲ್‌ನಾ, ಲ್ನಾ)ಡು ಆ ವಿ 120, 178, 226, 292, 408, 455, 488
ಬಯಲುಬಿಂನಮುದಾವ ಬಿ 45
ಬಯಿಕೆಜಿ^{3}ಸ್ಥಳ ಆ ವಿ 510
ಬಯಿಚಣ್ಣ(ಚಯ್ಯ) ದಾ 413
ಬಯಿ(ಭಯಿ)ರಂಣ ಪ್ರ 445
ಬಯಿರರಾಜಮಹಾಅರಸು ಅ 330
ಬಯಿರಿತಂಮಗಲುಡ ಅಧಿ 541
ಬಯ್ಯಪ(ಬಯಪ್ಪ) ನಾಯಕ ; ಬಯಪನಾಯ್ಕ ಬೇಲೂರ ಅ 26, 513, 538
ಬರಿದ(ಬಿರಿದ, ಬರಿಯದ, ಬರಿವ, ಬರ್‍ರಿದ, ಬಿರಿದು, ಭರಿತ)ಸಪ್ತಾಂಗಹರಣ ಬಿ 112, 167, 360, 504, 506, 510, 524, 531, 532, 534, 539
ಬರೆ(ರ)ವರಾಚಾರ್ಯ್ಯ 129, 412
ಬಮ್ಮ ; ಬಮ್ಮಯ್ಯ ಅಧಿ 88, 89, 381, 387, 388
ಬಮ್ಮ ಗಂ 123
ಬಮ್ಮಣ್ಣ(ಣ) ; ಬಮ್ಮ ಅಧಿ 293, 294
ಬಲಕಿ ರೂ 283
ಬಲಕುಪ್ಪಡೆ ಊ 484
ಬಲದೇವ ಅಧಿ 364
ಬಲದೇವಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 304
ಬಲಿ ರಾಕ್ಷಸ ಅ 133, 360
ಬಲಿಪುರ = ಬಳ್ಳಿಗಾವೆ ಊ 16, 55, 127
ಬಲಿಪುರವರಕ್ಷೀರವಾರಾಶಿಜನಿತಕಮಳೆ ಬಿ 16
ಬಲುಗಯ ಗಂ 445
ಬಲುಮನುಷ್ಯ(ಶ್ಯ) ಅಧಿ 31, 33, 433
ಬಲುವಯ್ಯ 51
ಬಲೀಶ್ವರ ದೇ 255
ಬಲ್ಲಕುಂದೆ ಊ 87
ಬಲ್ಲಗ ರೂ 352
ಬಲ್ಲಗವುಡ ಅಧಿ 206
ಬಲ್ಲಜಿನಾಲಯ ಬ 79
ಬಲ್ಲ(ಲ)ಣ ರೂ 283
ಬಲ್ಲಣ್ಣ(ಣ್ಣ) ಅಧಿ 437, 438
ಬಲ್ಲದಕಟಿ ಸ್ಥ 479
ಬಲ್ಲನಹಳ್ಳಿ ಊ 509
ಬಲ್ಲಪ ಗಂ 352
ಬಲ್ಲಮಸಣ ವೀರ ? 333
ಬಲ್ಲಯ್ಯ ಅಧಿ 395
ಬಲ್ಲಯ್ಯ ಗಂ 304
ಬಲ್ಲವೆಗ್ಗಡೆ ; ಬಲ್ಲ(ಲ್ಲು) ಅಧಿ 424, 425
ಬಲ್ಲಹ ಚಾ ಅ 76
ಬಲಾತ್ಕಾರಗಣಕಮಳಕಳಿಕಾ ಪ್ರವರ್ದ್ಧನದಿವಾಕರ ಬಿ 300
ಬಲ್ಲಾಳ ; ಬಲ್ಲಾಳ(ಳು)ದೇವ ; ಬಲ್ಲಾಳದೇವರ್ಸ ; ವೀರಬಲ್ಲಾಳ (ದೇವ) ; ವೀರಬಲ್ಲಾಳುದೇವ ; ವೀರಬಾಲಳ ಹೊ ಅ 240, 267, 268, 270, 280, 318, 332, 400, 418, 453, 456, 467, 469
ಬಲ್ಲಾಳ(ನೃಪ, ನೃಪತಿ, ದೇವ, ಪೊಯ್ಸಳ, ಪೊಯ್ಸಳದೇವ) ; ಬಲ್ಲಾಳು (ದೇವ, ಪೊಯ್ಸಳ) ; ಬಲ್ಲುಭೂಪತಿ ; ಬಲ್ಲಾಳಾವನೀಪತಿ ; ಬಲ್ಲಾಳಾವನೀಶ ; ವಲ್ಲಾಳ = ಬಲ್ಲಾಳ I 12, 13, 52, 58, 68, 76, 86, 90, 119, 125, 178, 209, 233, 245, 259, 279, 292, 315, 354, 363, 375, 378, 385, 408, 428, 482, 487
ಬಲ್ಲಾಳ (ದೇವ, ದೇವರ್ಸ, ಧರಾಧಿಪತಿ, ಧರಿತ್ರೀರಮಣ, ನೃಪ, ನೃಪಾಳ, ನೃಪಾಳಕ, ಪೃಥಿವೀಪತಿ, ಭೂಪ, ಭೂಪತಿ, ಭೂಪಾಲ, ಭೂಪಾಳ, ಭೂಪಾಳಕ, ಭೂಮಿಪಾಳ) ; ಬಲ್ಲಾಳುದೇವ ; ಬಲ್ಲುನೃಪಾಳ ; ಅಸಹಾಯಶೂರನ್ರಿಪ ; ರಾಜರಾಜ ; ವೀರಬಲ್ಲಾಳ (ದೇವ, ದೇವರ್ಸ, ಭೂಪ) ; ವೀರಬಲ್ಲಾಳುದೇವ = ಬಲ್ಲಾಳ II 18, 24, 56, 57, 68, 69, 85, 87, 88, 96–99, 113, 114, 120, 129, 131, 169, 199, 205, 206, 209, 210, 214, 217, 224, 226, 228, 231-34, 257, 266, 270, 279–82, 286, 297, 298, 306, 311, 312, 318, 326, 334–36, 339, 362, 397, 410, 411, 425, 426, 429, 437, 440, 466, 482, 483, 489
ಬಲ್ಲಾಳ(ದೇವ) ; ಬಲ್ಲಾಳದೇವರ್ಸ ; ವೀರಬಲ್ಲಾಳ(ದೇವ, ದೇವರಸ) ; ವೀರಬಲಾಳದೇವ ; ವೀರ ಯಾದವ ಬಲ್ಲಾಳ = ಬಲ್ಲಾಳ III 83, 232, 240, 265, 401, 402, 433, 444, 467

ಬಲ್ಲಾಳನಪುರ=ದೋರಸಮುದ್ರ ? ಊ 280
ಬಲ್ಲಾಳರಾಯಗಜಗಂಡ ಬಿ 485
ಬಲ್ಲಾಳವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಪ್ರತಾಪ-ಚಕ್ರವರ್ತಿ 437
ಬಲ್ಲಾಳೇಶ್ವರದೇವ ದೇ 274
ಬಲ್ಲುವ ಅಧಿ 424
ಬಲ್ಲೆಯಕೆಱೆ ಊ 286
ಬವರಗಣ್ಡ ಬಿ 519
ಬಸಣ ವೀರ 451
ಬಸನಣ್ಣ ದಾ 312
ಬಸಲಿಭತ್ತಭೋಗ ಸೇವೆ 59
ಬಸವ ದಾ 283
ಬಸವ ದೇ 526
ಬಸವಗಾವುಂಡ ಅಧಿ 209
ಬಸವಗೌಡ ದಾ 489
ಬಸವಂಣ 114
ಬಸವಂಣನಾಯಕ ಪ್ರ 122
ಬಸವನಹಳ್ಳಿ ಊ 59, 128, 480, 511
ಬಸವನಾಯ್ಕ ಅಧಿ 416
ಬಸವಪ್ಪದೇವ ವೀ ಯ 361
ಬಸವಪ್ಪನಾಯಕ ಅಧಿ 116, 173, 443
ಬಸವಯ್ಯ ಗಂ 122
ಬಸವಯ್ಯ ಸಾಕ್ಷಿ 480
ಬಸವಲಿಂಗದೇವ ದೇ 512
ಬಸವಾಭಟ್ಟ ಗಂ 251
ಬಸವಿದೇವಕ್ರಮಿತ ಪ್ರ 251
ಬಸವಿನಾಯಕ ಅಧಿ 111
ಬಸವಿಯಕ್ಕ ; ಬಸವಾಂಗನೆ ಅಧಿ ಪ 336
ಬಸವಿಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 304
ಬಸವಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 311, 313
ಬಸವೋಜ ರೂ 227
ಬಸಾದೇವಿ ಅಧಿ 514
ಬಸುರವಾಲು ಊ 251
ಬಸುರಿಯಹಾಳಕೊಳ ಕೊ 357
ಬಹದರ್(ದುರ್) ಬಿ 10, 124
ಬಹಮಾ(ದಹಾಮಾಶಾರುಸುಂ ?) ತೆ 420
ಬಹಳಶಿಖಾಜಾಳಕಾಳಾಂಬವಾಹ ಬಿ 386
ಬಹುಸಮರಲಬ್ಧವಿಜಯಾರೂಢ ವಿಕ್ರಮಾತಿಕರ್ಕಶಭುಜಯುಗಳ 15
ಬಳಗನಾಡುಸ್ತಳ(ನಾಡಸ್ಥಳ) ಆವಿ 20, 108
ಬಳಗಿನಡು ; ಬಳನಡು 465
ಬಳಗೋಡು ಊ 537
ಬಳಭದ್ರ ದೇ 16, 51, 128
ಬಳವಿರೋಧಿನೃಪಾಳಸಮಸ್ತ-ಸೈನಿಕಬ್ಯೂಹಮನಾವಗಂತವಿಪ ಚಂಡಪರಾಕ್ರಮ ಬಿ 397
ಬಳಹದಕುಪ್ಪೆ ಊ 407
ಬಳಿ
  —ಇಂಗ(ಯಿಂಗ)ಳೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ — 333, 367, 371, 373
  —ಹನಸೋಗೆ 356, 374
ಬಳಿಗರ್ವಿ(ಬಳ್ಳಿಗಾವಿ ?) ಊ 264
ಬಳಿಗುಪ್ಪೆ 201
ಬಳಿ(ಳ)ಯಪ(ವ)ಟ್ಟಣ 76, 125, 244
ಬಳಿಗಾ(ಗ)ಱ ವೃತ್ತಿ 209, 327
ಬಳಿಯನಾಯಕ ಅಧಿ 419
ಬಳ್ಳ(ಳ); ಬ ಅಳತೆ 71, 73, 134, 140, 305, 315, 362, 414
ಬಳ್ಳ(ಳ)ವಿ(ವ, ವೆ, ಗಿ) ನಾಡು; ಬಳ್ಳಿವಿನಾಡು ಆವಿ 17, 58, 85, 109 115, 122, 128, 395, 442
ಬಳ್ಳ(ಳಾ)ರೆ ಊ 225, 228, 379, 385
ಬಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ; ಬಳ್ಳಿಗಾವೆ 5, 44, 45, 440
ಬಳ್ಳಿಯೂ(ಯು)ರು ; ಬಳ್ಳಿಊರು ; ಬಳ್ಳೂರು 155, 174, 175
ಬಳ್ಳುಗುಪೆ 200
ಬಳ್ಳೇಶ್ವರದೇವ ದೇ 307
ಬಳ್ಳೇಶ್ವರದೇವರದಿಬ್ಯಶ್ರೀಪಾದಾರಾಧಕ ಬಿ 307
ಬಳ್ಳಿಗೆಱೆ ಕೆ 442
ಬಾಗಡಗೆ=ಬಾಗಲಕೋಟೆ ಊ 87
ಬಾಗಡೆ 290
ಬಾಗಾಯತು(ರುಸುಂ) ತೆ 420
ಬಾಗಿವಾಳು ಊ 216
ಬಾಗು (ರುಸುಂ) ತೆ 420
ಬಾಚಣ್ಣ ಅಧಿ 482
ಬಾಚಂಣ್ಣ ಸಾಕ್ಷಿ 337
ಬಾಚಯ್ಯ ದಾ 362
ಬಾಚಯ್ಯ ಲೇ 234
ಬಾಚರಸ ಅಧಿ 416
ಬಾಚಲೇಶ್ವರ ಊ 120, 483
ಬಾಚವೆ(ವೆಗ್ಗಡಿತಿ) ; ಬಾಚಿಯಕ್ಕ ಅಧಿ ಪ 448
ಬಾಚಿಗ ಅಧಿ 482
ಬಾಚಿಗೌಂಡ ಗಂ 210
ಬಾಚಿಯಯ್ವೆ ; ಬಾಚೆಯ್ವೆ ಅಧಿ ಪ 293, 294

ಬಾಚಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 313
ಬಾಚಿಹಳ್ಳಿ; ಬಾಚಿಹಲಿ ಊ 251, 364
ಬಾಚಿಹಿರಿಯಗಳೆ ಅಳತೆ 230
ಬಾಚೆಯದಣ್ಣಾಯಕ (ನಾಯಕ) ಅಧಿ 396, 467
ಬಾಚೇಸ್ವರ ದೇ 442
ಬಾಛವ್ವೆ ದಾ 114
ಬಾಣಯ್ಯ 35
ಬಾಣವೂರು(ಊರು) ; ಬಾಣೂರು ಊ 24, 251
ಬಾಣಸ ಅಧಿ 346
ಬಾಣಸಿಗ ಮಲೆಯಾಳ ಜನ ? 220
ಬಾಣಾಸುರ ರಾಕ್ಷಸ 375
ಬಾಣಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 304
ಬಾದಾವಿ ಊ 120
ಬಾಪೂಸಾಹೇಬ್‌ಬಾಹದರು ಛತ್ರಪತಿ ಅ 166
ಬಾಬೋಜ ರೂ 227
ಬಾಯಿಯ ದಾ 304
ಬಾರ್ಕನೂರಘಟ್ಟ ಬೆ 310
ಬಾರಕನೂರು ಊ 16, 127, 247, 310
ಬಾರಕೂರು 140
ಬಾರಸಿ-ಹನ್ನೆರಡು(12) ಆವಿ 17, 128
ಬಾರಿಕಚಿಣ್ಣ(ಣ್ನ); ಬಾರಿಕಚಿಣ್ನೆಯ್ಯ ದಾ 294
ಬಾರಿಕಚಿಣ್ಣಯ್ಯ ಗಂ 336
ಬಾಲಜೀಯ 323
ಬಾವಂಕದೇವ ಅಧಿ 421
ಬಾವನ್ನವೀರ ಬಿ 260
ಬಾಸಗವುಂಡ ಗಂ 199
ಬಾಸಗಾವುಂಡ ಆಧಿ 209
ಬಾಸಗಾವುಣ್ಡ ವೀರ 480
ಬಾಸವುರ ಊ 460
ಬಾಸೆಯ ದಾ 210
ಬಾಸೆಯಂಮಾಡಿಮಾಣ್ಬರಗಂಡ ಬಿ 87
ಬಾಹುಬಲಿಮುನಿ(ಸಿದ್ಧಾನ್ತಿ, ಸಿದ್ಧಾನ್ತೀಶ್ವರ) ಜೀಯ 324
ಬಾಳಚಂದ್ರ(ತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವ, ದೇವ, ಪಂಡಿತದೇವ, ಬ್ರತೀಶ, ಮುನಿ, ಮುನಿಪಂಡಿತದೇವ, ಸಿದ್ಧಾಂತದೇವ) ; ಬಾಲಚಂದ್ರ ಪಂಡಿತದೇವ ; ಬಾಳೇಂದುಯೋಗೀಶ್ವರ ; ಬಾಳೇಂದುಬ್ರತಿ(ಮೌಳಿ) ; ಬಾಳೇನ್ದುಸನ್ಮುನಿ ; ವಾಳೇಂದು ಯೋಗಿ 344, 362, 367, 368, 371–73, 482
ಬಾಳಭೋಜ ರೂ 237
ಬಾಳಲು ಊ 517
ಬಾಳೈಯ್ಯ ಗಂ 508
ಬಾಳ್ಗಟ್ಟು — 222
ಬಿಕ್ಕಿಗೋಡು ಊ 130
ಬಿಕ್ಕಿಯಕ್ಕ ಅಧಿ ಪ 88
ಬಿಕ್ಕಿಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 440
ಬಿಗ್ಗುಡ್ಡೆ ಸ್ಥ 476
ಬಿಜಗವುಂಡ ವೀರ 475
ಬಿಜ್ಜಗಾವುಣ್ಡ ಅಧಿ 442
ಬಿಜ್ಜಣ ಅ 314
ಬಿಜ್ಜಲದೇವಿ(ರಾಣಿ) ; ಬಿಜ್ಜಲೆ(ಳೆ) ಹೊ ಅ 132, 169, 257, 270, 298
ಬಿಜ್ಜಿಗೌಂಡ ಗಂ 201
ಬಿಜ್ಜಿಯ ದಾ 210
ಬಿಟಸಮುದ್ರ ಕೆ 109
ಬಿಟ್ಟಿಯ್ಯ(ಯ) ಗಂ 271, 440
ಬಿಟ್ಟಯ್ಯ ಪ್ರ 540
ಬಿಟ್ಟರಹಳ್ಳಿ ಊ 440
ಬಿಟ್ಟ — 386
ಬಿಟ್ಟಗೌಡ ದಾ 489
ಬಿಟ್ಟದೇವ ಅಧಿ 440
ಬಿಟ್ಟದೇವ ಮಂ 58
ಬಿಟ್ಟ(ಟಿ)ದೇವ(ರಾಯ) ; ಬಿಟ್ಟಿಗನೃಪ = ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಹೊ ಅ 47, 101, 279, 286, 292, 319, 378, 385, 479, 487
ಬಿಟ್ಟಬೋವ ಅಧಿ 69, 93, 94, 261, 423
ಬಿಟ್ಟಯಣ 475
ಬಿಟ್ಟಯಣ್ಣ(ಯಂಣ) = ವಿಷ್ಣುದಂಡಾಧೀಶ 63, 66
ಬಿಟ್ಟಯಣ್ಣ 381, 387
ಬಿಟ್ಟಯಗವುಂಡ 474
ಬಿಟ್ಟಯಭಂಡಿ — 134
ಬಿಟ್ಟೇಶ್ವರ ದೇ 94
ಬಿಟ್ಟೆಯ 489
ಬಿಟ್ಟೆಯರಾವುತ ವೀರ 56
ಬಿಟ್ಟೆಜಿಪಳ್ಳಿ ಊ 90
ಬಿಡಿಗ (?) ವೀರ 205
ಬಿತ್ತುಗಟ್ಟಣೆ — 470
ಬಿತ್ತುವಟ್ಟ 317
ಬಿದಿರಕೆಱೆ ಕೆ 310, 321
ಬಿದಿರಹಳ್ಳ ಸ್ಥ 299
ಬಿನಯ ವೀರ 451
ಬಿಬ್ಬಯನಾಯಕ ಅಧಿ 391
ಬಿಯಉಕಿಚಗೆತ ವೀರ 520
ಬಿಯೇಕಾದಸಿ ಹಬ್ಬ 287
ಬಿಯ್ಯ ಅಧಿ 518
ಬಿರದಜಿಟ್ಟ 270

ಬಿರಾಡ ತೆ 197, 516
ಬಿರುದತ್ರಿಣೇತ್ರ ಬಿ 459
ಬಿರುದರಮಾರಿ 88
ಬಿರುದರೂವಾರಿ 45, 46
ಬಿರುದರೂವಾರಿಗೊನ್ದ(ಂದ)ಳ
ಬ(ಭ)ಡಿವ 44, 45, 48
ಬಿರುದರೂವಾರೀಭಕಂಠೀರವ 48
ಬಿರುದಲೇಖಕ 412
ಬಿರುದವಾದಿಮದವಿಸ್ಫಾಳಂ 78
ಬಿರುದಿಂಗೆಪೊಂಗುವರಗಂಡ 87
ಬಿರುದುಬಿಂನಾಣಿಗಳಿಗೆ ಕಲಿಗಳಂಕುಸ 306
ಬಿರುದುರೂವಾರಿಗಿರಿವಜ್ರದಂಡ 264
ಬಿರುಮಂಣ ಅಜಲ ಅ 6
ಬಿಲ್ಲಅಂಕೆಯನಾಯಕ ಅಧಿ 409
ಬಿಲ್ಲಮ ಸೇವುಣ ಅ 120
ಬಿಲ್ಲಮೂಲಊರ್ಪ್ಪಬ್ಬರು — 140
ಬಿಲ್ಲೇಶ್ವರದೇವ ದೇ 322, 399
ಬಿಸದೋರ್ವ್ವಲ್ಲರಿರಾಜ–
ಹಂಸಗಮನ ಬಿ 389
ಬಿಳಗವುಂಡ ದಾ 476
ಬಿಳತಾಳಗ್ರಾಮ ಊ 504
ಬಿಳಲಹಳ್ಳಿ 524
ಬಿಳಿಚಾಗ್ರಾಮ 324
ಬೀಚಗಣ್ಣ ವೀರ 518
ಬೀಚವೆ ಅಧಿ ಪ 336
ಬೀಚೈಯ್ಯ ದಾ 304
ಬೀಜಪೂರಣ — 102
ಬೀಜವರಿ 203, 435
ಬೀಜವರಿಮಣು 72
ಬೀಜವೊಂನ್ನು(ಒಂನು, ಒನ್ನು,
ವಂನು, ವೊಂನು, ವೊನ್ನು,
ಹೊಂನು, ಹೊನ್ನು) 10, 31–35,
38, 42, 109, 115, 256, 263, 271–74,
276–78
ಬೀಜವೊಳಲು ಊ 66
ಬೀಡು = ಹಳೇಬೀಡು 364
ಬೀಬಿ(ಚಿ ?)ದೇವ ಅ 451
ಬೀಬಿ(ಚಿ ?)ಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 313
ಬೀಮಯ್ಯ ಅಧಿ 274
ಬೀರಗವುಡ ದಾ 489
ಬೀರಣ ರೂ 283
ಬೀರಣಗೋಡು ಊ 194, 195
ಬೀರದೇವನಹಳಿ 419
ಬೀರವಣ ತೆ 18
ಬೀರಶ್ರೀ ದೇ 424
ಬೀರೂರು ಊ 304
ಬೀರೆಯ (ದಂಡಾಯಕ) ಅಧಿ 433, 489
ಬೀರೈಯ್ಯ ಗಂ 304
ಬೀರೋಜ ರೂ 451
ಬೀಜಿ³ಯ ಗಂ 220
ಬುಕಣೈಂಗಾರ್ 21
ಬುಕ್ಕ (ನೃಪತಿ, ಭೂಪತಿ, ಭೂಮಿಪಾಲ,
ಮಹೀಪತಿ, ರಾಜ, ರಾಯ) ; ವೀರ
ಬುಕಣ್ಣ(ಂಣ)ವೊಡೆಯ ; ವೀರ
ಬುಕ್ಕರಾಯ = ಬುಕ್ಕ I ವಿ ಅ 99, 122,
139, 250, 462, 499
ಬುಕ್ಕನೃಪ ; ಬುಕ್ಕಮಹಾರಾಯ
= ಬುಕ್ಕ II 7, 49
ಬುಕ್ಕಮಾ ವಿ ಅ 144, 185
ಬುಖಪ್ಪನಾಯಕ ಅಧಿ 512
ಬುಧ ದೇ 11, 52,
125, 144, 157, 185, 217, 243, 486
ಬುಧಸ್ತುತಭಾವ ಬಿ 210
ಬುದ್ಧ ದೇ 91, 98
ಬುನಹಳ್ಳಿ ಊ 152
ಬುರುಡಕುಂಟಿ 109
ಬೂಚಿ ಗಂ 336
ಬೂಚಿಮಯ್ಯ ಅಧಿ 18
ಬೂತ ಕದಂಬ ಅ 459
ಬೂತಯ ಗಂ 475
ಬೂತುಗ (II) ಗಂಗ ಅ 352
ಬೂತುಗಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿ 65
ಬೂತೋಜ ರೂ 452
ಬೂದಲಿ ಊ 378, 385
ಬೂವರಿಗಾವುಂಡವಿಜೆಯ ಅಧಿ 326
ಬೆಕುನಾಡು ಆವಿ 468
ಬೆಕ್ಕನಹಳಿ ಊ 535
ಬೆಂಗಿರಿ 61
ಬೆಂಗಿರಿಪೆಜ³ೊದ್ದರೆಕುತ್ಕೀಳಚಾಳನಚತುರ
ಚಾಪವೈನ್ಯ ಬಿ 54
ಬೆಂಗಿರಿಬಳಕಾಳಾನಳ 354
ಬೆಂಗಿರಿಭುಜಂಗಕರಖಡ್ಗಖಗರಾಜ 54
ಬೆಚಬಿಯತಿ ಹೆಂ 512
ಬೆಟದಪುರ ಊ 441
ಬೆಟ್ಟಗೌಡ ಅಧಿ 508
ಬೆಟ್ಟದಭೈರವ ದೇ 485
ಬೆಟ್ಟದಾಲದಮರ ಸ್ಥ 234
ಬೆಟ್ಟಪ್ಪ ಅಧಿ 273
ಬೆಡುಂಗೊಳು ತೆ 18
ಬೆಣ್ಣಗುಡ್ಡ ಸ್ಥ 349
ಬೆಣ್ಣ (ಬೆಂಣ, ಬೆಣ್ಣ)ಯೂರು; ಬೆಂಣೆ ಊ 18, 75,
128, 210, 468

ಬೆಂಣ್ಣಗೌಡ ಗಂ 466
ಬೆಂಣ್ಣೆಯೂರು-70 ಆವಿ 480
ಬೆದ್ದ(ದ)ಲು(ಆದಾಯ) ತೆ 117, 173
ಬೆನಕ ಅಧಿ 234
ಬೆನಕ ದೇ 287
ಬೆನಕನಮಂಠೆ ಸ್ಥ 356
ಬೆನಕಯಸಾಹಣಿ ಅಧಿ 268
ಬೆಂಬಿಳಿಬೈರೇಲಿಂಗಂಣಗೌಡ 508
ಬೆಱಲನಹೊನು ; ಬೆಱಲನ ಗದ್ಯಾಣ ನಾಣ್ಯ 492
ಬೆಲನಾರಣ ಗಂ 230
ಬೆಲುಹೂರಕೇರಿ ಸ್ಥ 356
ಬೆಲು(ಬೆಲ, ಬೆಲಾ)ಹೂರು
(ಹುರು, ಹೊರು) ಊ 4, 6, 10, 31, 33, 66, 82, 115, 121, 122, 310, 401, 412, 423, 453, 456
ಬೆಲುಹೂರುಸೀಮೆ ಆವಿ 457
ಬೆಲಿಕೆಱೆ ಊ 134
ಬೆಲ್ಪುರ 93
ಬೆಲ್ಲೂರಮಹಾಗ್ರಹಾರ ; ಬೆಲ್ಲೂ(ಳ್ಳೂ)ರು
= ಉದ್ಭವನರಸಿಂಹಪುರ 133
ಬೆಳಕಣಿ 66
ಬೆಳಗೋಡು 514, 515. 542
ಬೆಳವಿ 536
ಬೆಳವಾಡಿ 60, 314, 404–06, 421, 422, 488, 489
ಬೆಳವಾಡಿಯಘುಳಿ ಅಳತೆ 489
ಬೆಳವಾಡಿಯಸ್ಥಳ ಆವಿ 490
ಬೆಳವೆ ಊ 476
ಬೆಳು(ಳ)ಗುಳ 95, 304, 536
ಬೆಳುಗುಳದಅಂಗಡಿ ಅಂಗಡಿ 304
ಬೆಳುವಲ ; ಬೆಳ್ವ(ಳ್ವೊ)ಲ ;
ಬೆಳು(ಳ)ವಲನಾಡು ಆವಿ 58, 69, 87, 93, 225, 228, 234, 306, 379, 385, 410, 424, 426, 455
ಬೆಳ್ಳಿಟ್ಟ(ಟ್ಟ)ಗೆ ಊ 378, 385
ಬೆಳ್ಳೂರು 134, 135
ಬೆಳ್ಳಲಿ 312, 313, 364
ಬೇಚವು ಹೆಸರು ? 74
ಬೇಟೆಯ ಉದಯಾದಿತ್ಯನಾಯಕ ಅಧಿ 399
ಬೇಟೆಯಕೋಟೆ ಸ್ಥ 252
ಬೇಡಗೆಱೆ ಊ 17, 128
ಬೇಡಗೌಡ ವೀರ 479
ಬೇಡಿಗೆ ತೆ 516
ಬೇಡಿತಪ್ಪುವರಗಂಡ ಬಿ 87
ಬೇಂಟೆಯತಿಪ್ಪೆಯನಾಯಕ ಅಧಿ 319
ಬೇತಾಳ — 381, 388
ಬೇರಸಾಮುದ್ರ = ಅಚ್ಯುತೇಂದ್ರಪುರ ಊ 187
ಬೇಲಕೆಱೆ 483
ಬೇಲನಗರ 139
ಬೇಲನಗರಾಧಿನಾಥ = ಕೇಶವ ದೇ 139
ಬೇಲಾ(ಳಾ)ಪುರ = ಬೇಲೂರು ಊ 42, 537
ಬೇಲೂರತಳವಾರಿಕೆ ಅಧಿ 173
ಬೇಲೂರತಳವಾಱಿಕೆಯ
ವಿಶಿಷ್ಟಾದಾಯ ತೆ 117
ಬೇಲೂರಮಂದೆವಳಿತ ಆವಿ 534
ಬೇಲೂರ(ರು)ಸೀಮೆ 110, 167, 349, 524, 531
ಬೇಲೂರಸ್ಥಳ 510
ಬೇ(ಬೈ)ಲೂರು ; ಬೇಲುರು ಊ 4, 20-22, 26, 27, 40, 41, 60, 72, 80, 81, 110, 122, 124, 130, 138, 155, 156, 162, 164, 165, 167, 176, 183, 194, 283, 361, 445, 457, 462, 504-07, 517, 524, 532, 533, 538, 539
ಬೇಲೂರು-ಅಯಿವತ್ತಅಱುದೇಶ ಆವಿ 27
ಬೇಲೂರು(ರ)ರಾಜ್ಯ 360, 361, 504, 506, 532, 534
ಬೇಳೆ ನಾಣ್ಯ 121, 140, 141, 311
ಬೈಚ ಗಂ 82
ಬೈಚ ರೂ 333
ಬೈಚಂಣ ದಾ 304
ಬೈಚ(ಚೆ)ದಂಣಾಯಕ (ದಣಾಯಕ,
ದಂಡೇಶ, ದಂಡಾಧೀಶ) ಅಧಿ 48, 49, 536
ಬೈಚಯಸಹಾಣಿ 291
ಬೈಚಯ್ಯ ಗಂ 346
ಬೈಚವ್ವೆ ಅಧಿ ಪ 290
ಬೈಚಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 304
ಬೈಚೆಯ ಗಂ 201
ಬೈಚೋಜ ರೂ 333
ಬೈರಗಾಮುಂಡ ವೀರ 477
ಬೈರಜೀಯ ಪ್ರ 242
ಬೈರದೇವ ದೇ 294
ಬೈರಬೋವ ಗಂ 82
ಬೈರಲಿಂಗಣಗೌಡ ದಾ 508
ಬೈರಶಾಮುದ್ರಅಗ್ರಹಾರ ಊ 189
ಬೈರಿಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 304
ಬೊಕ್ಕಸ ಅಧಿ 350

ಬೊಚ್ಚೇಶ್ವರ(ದೇವ) ದೇ 444, 445
ಬೊತೊ ರೂ 283
ಬೊಪೆಯ ವೀರ 474
ಬೊಪ್ಪಜ್ಜ ದಾ 122
ಬೊಪ್ಪದೇವ(ದೇವದಂಡನಾಯ್ಕ, ದೇವದಂಣ್ಣಾಯ್ಕ) ; ಬೊಪ್ಪ (ಚಮೂಪ, ದಂಡಾಧಿಪ, ದಂಡೇಶ) ಅಧಿ 226, 333, 355, 356, 358, 359
ಬೊಪ್ಪದೇವದಂಣ್ಣಾಯ್ಕರ (ದಣ್ಣಾಯಕರ)ಬಸದಿ ಬ 358, 359
ಬೊಪ್ಪಭಟ್ಟ ಗಂ 426
ಬೊಪ್ಪಯ್ಯ ದಾ 304
ಬೊಪ್ಪವೆದಂಣ್ಣಾಯಕಿತಿ ಅಧಿ ಪ 118
ಬೊಪ್ಪಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 311, 336
ಬೊಮೆಯಸಹಣಿ ಅಧಿ 221
ಬೊಂಮಕ್ಕನ ಮಾದಿಯಹಳ್ಳಿ ಊ 134
ಬೊಂಮಗೌಂಡ ಅಧಿ 210
ಬೊಂಮಚನಾಯಕ 277, 278
ಬೊಂಮ್ಮಡಿ ಬಾಣಊರು; ಬಾಣಊರು ಊ 24
ಬೊಂಮಂಣ್ಣ ಗಂ 305
ಬೊಂಮಯ ವೀರ 449, 450
ಬೊಂಮಯ್ಯ ದಾ 304
ಬೊಂಮಯ್ಯ = ಲಾಳಬೊಂಮಯ್ಯ 35
ಬೊಂಮರಸ 517
ಬೊಮ್ಮಹಲ್ಲಿ ಊ 500
ಬೊಮ್ಮಾಂಡ ಗಂ 294
ಬೊಂಮೆಯನಾಯ್ಕ ಅಧಿ 322
ಬೊಂಮೆ(ಂಮ್ಮೆ)ಯ ಸಾಹಣಿ 480, 481
ಬೊಂಮೇನಹಳಿ ಊ 446
ಬೊಂಮ್ಮೈಯ್ಯ ದಾ 304
ಬೊಲಿಯನಾಯಕ ; ಬೊಲಿಯ ವೀರ 329
ಬೊಳ್ಳಿಯುರು = ಬಳ್ಳಿಯೂರು ಊ 176
ಬೋಕಗವುಂಡ ಗಂ 200
ಬೋಕಣ = ಕೂಸಬೋಕಣ ವೀರ 199
ಬೋಕಿಮಯ್ಯ; ಬೋಕಿ ಅಧಿ 51, 424
ಬೋಕಿಯನಾಯಕ ದಾ 294
ಬೋಗನಾಯಕ; ಬೋಗಪದೇವ ಅಧಿ 455
ಬೋಗಾರ(ಱ) ಜನ 35, 304
ಬೋಗೆಯದಣ್ಣಾಯಕ ಅಧಿ 452, 453
ಬೋ(ಬೊ)ಚಣ ರೂ 283, 338
ಬೋಚಯನಾಯಕ ಗಂ 330
ಬೋಚಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 304
ಬೋಚೇ(ಬೊಬೇ)ಶ್ವರ ದೇ 290
ಬೋಧಾಬೋಧರತ್ನತ್ರಯಾರಾಧಕೆ ಬಿ 340
ಬೋನದ ಅವಸರ — 211
ಬೋಬ(ಬೊಬ್ಬ)ಜೀಯ ಅಧಿ 290
ಬೋಯಿಯನಾಯಕ 409
ಬೋರೇಗೌಡ ಗಂ 516
ಬೋವಂಣ ದಾ 274
ಬೋಳಮರಡಿ ಸ್ಥ 299
ಬೋಳವಗಟ್ಟ 268
ಬೋಳೈಯ್ಯ ಗಂ 508
ಬೌದ್ಧ ದ 98
ಬ್ರತಗುರು — 303
ಬ್ರಯ ತೆ 31–33, 43, 89
ಬ್ರಹ್ಮ ದೇ 84, 98, 162, 217, 256, 353, 378, 385, 409, 437
ಬ್ರಹ್ಮಕುಳತಿಳಕ ಬಿ 458
ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯ ಪ್ರ 188
ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯ ಬಿ 266
ಬ್ರಹ್ಮದಾಯ(ಯು) ತೆ 287
ಬ್ರಹ್ಮದೆಂ = ಬ್ರಹ್ಮದೇಯ ದತ್ತಿ 434
ಬ್ರಹ್ಮನಚಾತುರ್ಯ್ಯ ಬಿ 360
ಬ್ರಹ್ಮಪುರಿಗೇರಿ ಸ್ಥ 286
ಬ್ರಹ್ಮಯಜ್ಞ ಯಜ್ಞ 213
ಬ್ರಹ್ಮಲೇಶ್ವರದೇವ ; ಬ್ರೊಹ್ಮೇಸ್ವರ ದೇ 24, 296
ಬ್ರಹ್ಮಸಭಾ — 31
ಬ್ರಹ್ಮಸಮುದ್ರ ಕೆ 89, 120
ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡ ದಾನ 144, 145, 181, 186
ಬ್ರಹ್ಮಾದಿರಾಯ ಬಿ 458
ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಜೀವಿತವರ್ಗ್ಗದಕುಳ ತೆ 287
ಬ್ರಿಂದಾವನ — 220
ಬ್ರೇಸ್ವರ ರೂ 283

ಭ

ಭಕ್ತ(ಭತ್ತ)ಜನಭಯಭಂಜನ ಬಿ 112, 116, 173
ಭ(ಭಾ)ಗವತೀ ದೇ 208, 218
ಭಗೀರಥ ಪೌಅ 120, 279
ಭಟಕಟಕಭುಜಾಟನೋತ್ಕಣ್ಠ ವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮೀದೃಢೀಕರಣ ನಿಹಿತಖಡ್ಗನಿಗಳ ಬಿ 15
ಭಟ್ಟಗತ್ತಪೊಂನಂಣ್ಣ ದಾ 34
ಭಟ್ಟ ಅಧಿ 411
ಭಟ್ಟೋಪಾಧ್ಯಾಯ ಪ್ರ 429
ಭಂಡಂಗಳು — 370
ಭಂಡಾರ ಅಧಿ 24, 288
ಭಂಡಾರದವೋಲಗ 255, 274

ಭಂಡಾರಿ 72, 255, 274, 278, 322, 323
ಭಂಡಿ 274, 416
ಭಂಡಿಕಾಱ — 73
ಭಂಡಿಮಿಳಿ ತೆ 413
ಭಂಡಿಯಕೆಱು ಕೆ 414
ಭತ್ತ ಅಳತೆ 442, 460, 522
ಭತ್ತವಡ್ಡಿ ; ಭತ್ತಾದಾಯ ; ಭತ್ತ ತೆ 173, 336, 514
ಭದ್ರ ಅಧಿ 234
ಭದ್ರಪ ದಾ 446
ಭದ್ರಬಾಹುಸ್ವಾಮಿ (ಭಟ್ಟಾರಕ) ಜೈಯ 77, 476
ಭದ್ರಲಕ್ಷಣ — 380
ಭದ್ರಶಟ್ಟಿತಿಂಮಪ್ಪ ದಾ 81
ಭದ್ರಾವತಾರ ಬಿ 486
ಭಬ್ಯಾಂಭೋಧಿದಿವಾಕರ 367
ಭಯಲೋಭದುರ್ಲ(ಲ್ಲ)ಭ 62, 133, 298, 307, 319, 355
ಭರತ ಪೌ ಅ 139, 279, 354, 379, 386
ಭರತಖಂಡ ದೇಶ 140
ಭರತಜೀಯ ಅಧಿ 290
ಭರತವಿದ್ಯಾ(ಶಾಸ್ತ್ರ) ; ಭರತಾಗಮ ;
  ಮಹಾಭರತಶಾಸ್ತ್ರ ಕೃತಿ 13, 55, 426
ಭರತಾಗಮಭವನನಿಹಿತಮಹನೀಯ
  ಮತೀಪ್ರದೀಪೆ ಬಿ 16, 55
ಭರತಿಮಯ್ಯ ಅಧಿ 321
ಭಲದೇವವಾಸುದೇವಖಂಡಳಿಮೂಳ
  ಭದ್ರೋತ್ತುಂಗಚಂಡಕೀರ್ತಿ
  ವಿಳಾಸವಂಶೋದ್ಭವ ಬಿ 140
ಭವಸ್ವಾಮಿ ಪ್ರ 213
ಭವಾನೀ ದೇ 308
ಭವ್ಯಚಂದ್ರ ಬಿ 459
ಭವ್ಯಜನ — 448
ಭವ್ಯಾವಳಿಮುಖಮಣಿಮುಕುರ ಬಿ 343
ಭಳ್ಳವಿ ಸಾಕ್ಷಿ 471
ಭಾಉ ಅಧಿ 124
ಭಾಗೆಡೆ ಊ 79
ಭಾದ್ರಪದಮಾಸ ಹಬ್ಬ 492
ಭಾದ್ರಪದಶುಧಚೌತಿ ;
  ಭಾದ್ರಪದಚೌತಿ 256, 287
ಭದ್ರಾಲಕ್ಷ್ಮೀ ದೇ 95
ಭಾನು 120, 298
ಭಾನುಭಟ್ಟ ಗಂ 251
ಭಾನುಭಟ್ಟ ಪ್ರ 251
ಭಾರತ (ಕಥೆ) ಗ್ರಂಥ 379, 386, 527
ಭಾರತ ; ಭರತಖಂಡ ದೇಶ 98, 140
ಭಾರತಿ ದೇ 64, 100
ಭಾಲೇಕ್ಷಣ 186
ಭಾವಣಂದಿದೇವ ಜೈಯ 288
ಭಾವೋದ್ಭವ=ಕಾಮ ದೇ 215, 228, 231, 233, 298, 386, 410, 423, 425, 428
ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವಂಕದನೆಗಟ್ಟಿಯ
  ಲೆಂಕರಗಂಡ ; ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವ
  ಲೆಂಕರಗಂಡ ಬಿ 282
ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪು(ಪ್ತ)ವರಾಯರಗಂಡ ;
  ಭಾಷಾತಿಲಂಘಿಭೂಪಾಲ ; ಭಾಷಾ
  ತಿಲಂಘಿರಾಜನ್ಯಭುಜಂಗ ; ಭಾಷೋ
  ಲಂಘಿತಭೂಪಾಲಭುಜಂಗಮ
  ವಿಹಂಗರಾಟ್ 99, 145, 242, 250, 363, 462, 499
ಭಾಸಗವುಣ್ಡ ಸಾಕ್ಷಿ 475
ಭಾಸಗಾವುಣ್ಡ ; ಭಾಸ ಅಧಿ 442
ಭಾಸ್ಕರ ದೇ 83, 218, 224, 232, 470
ಭಾಸ್ಕರಕ್ಷೇತ್ರ ಕ್ಷೇತ್ರ 500
ಭಾಸ್ಕರತನೂಭವ ಪೌ ಅ 442
ಭಾಳನಯನ=ಈಶ್ವರ ದೇ 132
ಭೀಮ ಪೌ ಅ 209, 379, 386
ಭೀಮಪರಾಕ್ರಮ ಬಿ 459
ಭೀಮಂಣ್ಣಚಕ್ರವರ್ತಿ ಅಧಿ 278
ಭುಜಬಳಚಕ್ರವರ್ತಿ ಬಿ 307, 321, 362
ಭುಜಬಳ ಪ್ರತಾಪ (ಪ್ರತಾಪ ಚಕ್ರವರ್ತಿ) ;
  ಭುಜಬಲವೀರ; ಭುಜಬಳ ವೀರಪ್ರತಾಪ 71, 314, 326, 413, 451
ಭುಜಬಳಪ್ರಹುಡಪ್ರತಾಪ
  ಚಕ್ರವರ್ತಿ(ರ್ತ್ತಿ) 334
ಭುಜಬಳಭೀಮ 210
ಭು(ಬು)ಜಬಳ(ಲ)ವೀರಗಂಗ ; ಭುಜಬಳ ;
  ಬುಜಭಳ ; ಬುಜಬಳಗಂಗ ;
  ಮಹಾಭುಜಬಳ 13, 16, 45, 54, 58, 69, 83, 91, 96, 118, 126, 127, 181, 205, 209, 210, 224–26, 234, 246, 247, 266, 270, 293, 306, 308, 310–12, 315, 317, 328, 336, 355, 364, 376, 380, 387, 399, 407, 410, 423, 424, 426, 432, 467, 469, 482, 489, 522, 537

ಭುಜಬಳಹೋಸಳ ಬಿ 409
ಭುಜಬಳಾವಷ್ಟಂಭ ಸಂಭೂತವಿತ್ತ
  ವಿರಚಿತವಿಜಯನಾರಾಯಣೋ
  ತ್ತುಂಗಭವನ 15
ಭುಜವೀರ್ಯ್ಯಸಂದೋಹದೊಳರ್ಜ್ಜುನ 397
ಭುವನಭೂಷಣ 383, 390
ಭುವನವೀರಾವತಾರ 226
ಭುವನಾಶ್ರಯ 210
ಭುವನೋತ್ಪಾದಕ=ಬ್ರಹ್ಮ ದೇ 377, 384
ಭೂತಬಳಿ ಜೈಯ 77
ಭೂತಶರ್ಮ್ಮ ಪ್ರ 471
ಭೂತೆಯ ದಾ 210
ಭೂತೆಯನಾಯಕ ಅಧಿ 226, 228
ಭೂದಾನಧರ್ಮ(ರ್ಮ)ಶಾಸನ ;
  ಭೂದನಧರಶಾಸನ — 162, 164, 165, 183
ಭೂಧರೋದ್ಭೂತೆ=ಪಾರ್ವತಿ ದೇ 280
ಭೂಪತಿನಾಯಕ ಗಂ 248
ಭೂಪಾಳಸರ್ವ್ವಜ್ಞ ಬಿ 482
ಭೂಬಳಿ ದಾ 304
ಭೂಮಿದಾನ ದಾನ 178
ಭೂವನಿತಾ(ತೆ) ದೇ 292
ಭೂವಂದ್ಯವಿಕ್ರಮಕ್ರಮ ಬಿ 209
ಭೃಗು ಧರ್ಮ್ಮಶಾಸ್ತ್ರಜ್ಞ 381, 459
ಭೃಗುಮತ ಧರ್ಮ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ 381, 387
ಭೇದಾಭೇದರತ್ನತ್ರಯಪವಿತ್ರ ಬಿ 300
ಭೈರವದೇವ ; ಬೈರವ ;
  ಮಹಾಭಯಿರವಾ ದೇ 77, 196, 485
ಭೋಕಣ ಗಂ 439
ಭೋಗ (ಮಹೀವಲ್ಲಭ) ವೀರ 400
ಭೋಗಪುರಂದರ ; ಭೋಗದಲುಯಿಂದ್ರ ಬಿ 307, 355
ಭೋಗಿವರ್ಮ್ಮ ಕದಂಬ ಅ 471
ಭೋಗೇಶ್ವರ ದೇ 290
ಭೋಜ ಮಾಳವದ ಅ 12, 92, 125, 244
ಭೋಜ್ಯಾಸನ — 101
ಭ್ರಮರಾಂಬಿಕಾ ದೇ 420
ಭ್ರಿಗುಮತಾಚಾರ್ಯ ಬಿ 459

ಮ

ಮಕಯ್ಯ ಅಧಿ 519
ಮಕರತೋರಣ — 264
ಮಕರರಾಜ್ಯ ರಾಜ್ಯ 398
ಮಕ್ಕೆ ಕ್ಷೇತ್ರ 457
ಮಗಧ ದೇಶ 101, 294, 482
ಮಗರ ಅ 397
ಮಗರ(ಧ) ವಂ 121, 134, 327
ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲ(ಳ)ನ
  (ನಿರ್ಮ್ಮೂಲ, ನಿರ್ಮ್ಮೂಳ) ;
  ಮಗಧರಾಜ್ಯನಿಂರ್ಮೂಳ ;
  ಮಗರಜ್ಯನ್ರಿಂಮೂಲ ;
  ಮಗರರಯನಿರ್ಮೂಳ ಬಿ 57, 121, 134, 170, 218, 240, 298, 397, 450, 452, 454, 460, 465, 480
ಮಾಗ್ಗದೆಜಿ^{3} ತೆ 36, 447
ಮಂಗನಮೊಜಿಡಿ ಸ್ಥ 66
ಮಂಗಲದುದ್ದ ಕೊಂಗಾಳ್ವ ಅ 541
ಮಂಗಲೂರು ಊ 140
ಮಂಗಳಪುರಿ 23
ಮಚ ರೂ 283
ಮಜಣ ಗಂ 23
ಮಚಲಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 305
ಮಚ್ಚರಿಸಕುಮಾರ ಬಿ 45
ಮಚ್ಚ(ಚೃ, ತ್ಸ)ರಿಪಬಿರುದರೂವಾರಿ 44, 46
ಮಚ್ಚರಿಪರಾಯಸಾಹಣಿಗಳ-
  ಮೊಗದಬಿರುದರಾಯ ಸಾಹಣಿಗಳ
  ಬೆಂಸಚಂಮಟಿಗೆ 306
ಮಚ್ಚರಿಶರಾಯಸಾಹಣಿಗಳಿಗೆದೆಯ-
  ಗೂಂಟ 306
ಮಚ್ಚರಿಪರೂವಾರಿಸ್ವರಭಭೇರುಣ್ಡ 5
ಮಚ್ಚರಿಪರೆದೆಯಗೂಂಟ 294
ಮಛೆಯನಾಯಕ ದಾ 114
ಮಂಚಪ್ಪನಾಯಕ ಅಧಿ 8
ಮಂಚಯ್ಯ 395
ಮಂಚಲಾ ಅಧಿ ಪ 133
ಮಂಚಿಭಟ್ಟ ಗಂ 251
ಮಂಚಿಯಕ ಅಧಿ ಪ 491
ಮಂಚಿಯದಂಣಾಯಕ ಅಧಿ 493
ಮಂಜಲಗೋಡು=ಮಂಗಳಗೋಡು ಊ 537
ಮಟಗವುಡ ಗಂ 439, 440
ಮಠಮನೆದೇವಾಲಯ
  ಜೀರ್ನ್ನೋದ್ಧಾರಕ ಬಿ 360
ಮಠಮಾನ್ಯಧರ್ಮ — 535
ಮಡವೆಯಗದ್ದೆ ಸ್ಥ 224
ಮಡಿಯಬಂಪುದ ಊ ? 83
ಮಡಿವಳ ಜನ 236
ಮಡಿವಾಳಸ್ವಾಮಿ ಪ್ರ 515
ಮಡೆಯನೂರು ಊ 304, 364

ಮಡಿವಳ್ಳಿ ಊ 318
ಮಣ(ಣು); ಮ ಅಳತೆ/ತೂಕ 73, 112, 219, 287, 525
ಮಣಲಹೊಳೆ ನದಿ 407
ಮಣಲಿಗೆ(ಮಣಲಿ)ನಾಡು ಆವಿ 17, 25, 128
ಮಣಲು ಊ 407
ಮಣಿಗಾರ ಜನ 310
ಮಣಿಗ್ರಾರಬಾಳವ್ರಿದ್ಧನಖರ ಸಂಘ 310
ಮಣಿಗೆದತೆಱಿಹಳಿ ಊ 495
ಮಣಿನಾಗಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಬಿ 112, 167, 360, 504, 506, 510, 524, 531, 532, 534, 539
ಮಣಿಯ ಸಾಕ್ಷಿ 471
ಮಣೂರು ಊ 252
ಮಂಟಬಮ್ಮಗೌಂಡ ದಾ 294
ಮಂಡಲಾಕೃಷ್ಟಕೋದಣ್ಡ ಬಿ 395
ಮಣ್ಡಲೋಡ್ಡೀನಶಿಳೀಮುಖ 395
ಮಂಡಳಿಕ ಅಧಿ 210
ಮಂಡಳಿಕಗಂಧವಾರಣ ಬಿ 404
ಮಂಡಳಿಕಗಂಡಭೇರುಂಡ 380, 387
ಮಂಡಳಿಕಘಟಸರ್ಪ 93
ಮಂಡಳಿಕಚೂಡಾಮಣಿ 61, 354, 423, 424, 455
ಮಣ್ಡಳಿಕಬಹಳಕೋಳಾಹಳ 527
ಮಂಡಳಿಕಬೇಂಟೆಕಾಱ ; 209, 306,
  ಮೃಗಬೇಂಟೆಕಾಱ 319, 380, 387, 410, 455
ಮಂಡಳಿಕಮಂನೆಯಜೂಬು 480
ಮಂಡಲಿಕಮಾಣಿಕ್ಯ 178
ಮಡಳಿಕರಗಂಡ 485
ಮಂಡಳಿಕಸೂರಿರ್ಯ್ಯಕಳಾಮೇಘ 485
ಮಂಡಳಿಕಸೋಮನಾಥ 6
ಮಂಡಿಗನಹಳ್ಳಿ ಊ 491
ಮಂಣಿನಗದ್ದೆ ಸ್ಥ 524
ಮಣ್ಣನಾಯ್ಕ ಅಧಿ 322
ಮಣ್ಣಯ — 322
ಮತಿವರ್ಮ್ಮ ಚಾ ಅ 464
ಮತ್ತಗಾನೆ ಊ 211
ಮತ್ತಂಡ ಅಧಿ 274
ಮತ್ತರು (ರ್, ಲು) ಅಳತೆ 234, 236, 237, 320, 427
ಮತ್ತಿಕಟ್ಟ ಊ 239, 240
ಮತ್ತಿಯಹಳ ಸ್ಥ 89
ಮತ್ತಿಹಳ್ಳಿ ಊ 156
ಮತ್ಸ್ಯ ದೇ 91, 437
ಮದಕಣ್ಣ ಅಧಿ 374
ಮದನ ದೇ 96, 179, 324, 371
ಮದನಮಚ್ಚರಿಪರೂವಾರಿಗಳಗಂಡ ಬಿ 47
ಮದನಮಹೇಶ್ವರ(ಮದಹರ, ಮಹೇಶ) 44, 45, 405, 412, 486
ಮದನಾರಿ ದೇ 109
ಮದಳೆಯಮಯಿಲಯ ಅಧಿ 278
ಮದಿ ರೂ ? 266
ಮದಿಗಉಡ ಗಂ 223
ಮದುಪ ಹೆಸರು 287
ಮದುರಯ್ಯ ಗಂ 444
ಮದುವಣಿಗನಗುಡ್ಡೆ ಸ್ಥ 299
ಮದುವೆ(ತೆರಿಗೆ) ತೆ 122
ಮದುವಂಣ ಅಧಿ 287
ಮದುಹಣ್ಣ ಗಂ 304
ಮದ್ದ ; ಮದ್ದಹ(ನಾಯಕ) ವೀರ 400
ಮದ್ದಯ್ಯ ಗಂ 304
ಮದ್ದಾನೆಮಣ್ಡಳಿಕ ಬಿ 178
ಮದ್ದೂರು ಊ 251
ಮಧು ರಾಕ್ಷಸ 217
ಮಧುಪೂರಣ — 102
ಮಧುರಾ ಊ 144
ಮಧುರಾ(ರಂ)ವಲ್ಲಭ ಅ 144, 185
ಮಧುಮರ್ದ್ದನ ; ಮಧುರಿಪು= ವಿಷ್ಣು ದೇ 217
ಮಧುವಂಣ(ಣ್ಣ) ಅಧಿ 71, 74
ಮಧು(ದು)ವರಸನಾಯಕ ; ಅ 72, 95,
  ಮಧುವನೃಪ 478, 479
ಮಧುಸೂದನಪುರ ಊ 251
ಮಧುಸೂದನಭಟ್ಟ ಅಧಿ 272
ಮಧುಸೂದನಮೂರ್ತಿ ವಿಗ್ರಹ 39
ಮಧ್ಯಾಹ್ನಕಲ್ಪವೃಕ್ಷವಾಸು
  ಪೂಜ್ಯಭಟ್ಟಾರಕದೇವ ಜೈಯ 300
ಮನದಲುಮಚ್ಚರಿಪರಗಂಡರೂವಾರಿ;
  ಮನದೊಳುಮಚ್ಚರಿಪರಗಂಡ ಬಿ 46, 63
ಮನದಿಂಮುನ್ನಿಱಿವ 63
ಮನು; ಮನ್ಮುನಿ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರಜ್ಞ 76, 347, 377, 471
ಮನುಜಮನೋಜ ಬಿ 530
ಮನುಜಮಹೇಶ್ವರ 280
ಮನುಮುನಿಚರಿತ್ರಪಾತ್ರ 410
ಮನುವ್ರಿತ್ತ 267
ಮನೆ; ಮನೆಭಣ (ಮನೆದೆಱೆ) ತೆ 447, 471
ಮನೆಯಪ್ರಧಾನ (ನಿ) 7, 19, 433
ಮನೆವೆಗ್ಗಡೆ 434
ಮನೋನ್ನತ ಬಿ 140
ಮನೋಭವ ದೇ 64

ಮನೋಹರತರಕಾಂಚಿ ಬಿ 355
ಮಂತ್ರಗೀತ; ಮಂತ್ರಗೀತಧರೆ — 492, 495, 496
ಮಂತ್ರಗೀತದಾರಾಧನೆ 493
ಮಂತ್ರನಯವಿತ್ ಬಿ 340
ಮಂತ್ರವಿದ್ಯಾವಿಕಾಸ 355
ಮಂತ್ರಾಸನ 101
ಮಂತ್ರಿ ಅಧಿ 8, 100, 101, 139, 260, 280, 410
ಮಂತ್ರಿಕುಲಾಗ್ರಗಣ್ಯ ಬಿ 361
ಮಂತ್ರಿಮಾಣಿಕ್ಯ 355
ಮಂತ್ರಿವಂಶಾಬ್ಧಿತಾರಾಧಿಪತಿ 101
ಮಂದರ(ಗಿರಿ); ಮಂದರಾದ್ರಿ ಬೆ 17, 69 102, 128, 169, 298, 381
ಮಂದರಸ್ಥಿರ ಬಿ 383, 388, 390
ಮಂದರುವಳಿ ಊ 205
ಮಂನಾರಿ ಸಿದ ದಾ 20
ಮಂನೆ — 477
ಮಂನೆಯಜೂಬು ಬಿ 276
ಮನ್ಮಥ ದೇ 132
ಮನ್ಮಾರ್ಗ್ಗಸ್ಥಿತಿವೇಱಿದಾತ್ಮಚರಿತ ಬಿ 377
ಮಯ ಪೌ ರೂ 102
ಮಯಣ ಅಧಿ 274
ಮಯಿದುನ ಪದುಮಿ(ಪದ್ಮಿ)ದೇವ 358
ಮಯಿಲಯ್ಯ 414
ಮಯೂರವಾಹನ ಬಿ 178
ಮಯ್ದುನರಾಮಂಣ ಅಧಿ 417
ಮಯ್ಮಿನ ರೂ 46
ಮರಕಗವುಂಡ ವೀರ 86
ಮರವೂರು ಊ 304
ಮರಿಚೆಡಿ 155
ಮರಿದೇವಿಅವ್ವೆ ಕಂ 304
ಮರಿಯ ರೂ 284
ಮರಿಯಂಣಗಉಡ ಪ್ರ 517
ಮರಿಯಂಣ್ಣ ವೀರ 402
ಮರಿಲಿಂಗಂಣ ಗಂ 203
ಮರು ದೇಶ 101
ಮಱಿಯಗೊಂಡ ದಾ 446
ಮಱಿಯಜೀಯ ಗಂ 323
ಮಱಿಹೊಗೆಕಾವ ಬಿ 88
ಮಲಗರಸ ಅಧಿ 8
ಮಲಗೌಡ ವೀರ 83
ಮಲಧಾರಿ ಬಿ 340
ಮಲಧಾರಿದೇವ ಜೈಯ 355, 448
ಮಲಪ ಅಧಿ ? 433
ಮಲಪರವನ್ದಿರಗಃಡ ಬಿ 486
ಮಲಪುರ ಊ 461
ಮಲಯ ಗಂ 346
ಮಲರಾಜ ಅಧಿ 70
ಮಲವರಗಂಡ ಬಿ 264
ಮಲವೆ ದಾ 278
ಮಲಿದೇವದಂಣಾಯಕ (ದಂಣ್ಣಾಯ್ಕ) ಅಧಿ 313, 314, 480
ಮಲಿದೇವರಸ ಚಂಗಾಳ್ವ ಅ 219
ಮಲಿದೇವಸರಸ್ವತಿ ಪ್ರ 251
ಮಲಿಯಹೆಬ್ಬಾರಿ ಅ 210
ಮಲಿಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 457
ಮಲೆ; ಮಲೆನಾಡು ಆವಿ 11, 210, 216, 220, 225, 228, 244, 259, 354, 385, 424
ಮಲೆಪರು ಜನ 320
ಮಲೆ(ಲ)ಪರೊಳುಗ(ಳ್ಗ)ಂಡ ;
  ಮಲಪರೊಟ್ಗಂಡ ;
  ಮಲೆಪುರೊಳುಗಂಡ ಬಿ 54, 56, 87, 106, 120, 127, 133, 170, 179, 200, 206, 209, 218, 224, 231, 235, 293, 298, 306, 308, 311, 345, 394, 397, 410, 424, 426, 429, 434, 449–52, 454, 457, 465, 467
ಮಲೆಯ ಬೆ 102
ಮಲೆಯದಂಡನಾಯಕ ಬಿ 391
ಮಲೆಯನಾಯಕ ಅಧಿ 456
ಮಲೆಯಮಂಡಳಿಕ 424
ಮಲೆಯಮಹಾರಾಜ ಅ 378, 385
ಮಲೆಯಮಾಇವಂತ ಅಧಿ 339
ಮಲೆಯರಸು ಜನಾಂಗ 52
ಮಲೆಯವಿಣ್ಣ ಗಂ 43
ಮಲೆಯಸಾಹಣಿ ಅಧಿ 439
ಮಲೆಯಾಳ(ಲ) ದೇಶ 207, 218, 251
ಮಲೆಯಾಳಪಂಡಿತ ಗಂ 445
ಮಲೆಯೇಟಿ ಬೆ 442
ಮಲೆ(ಲ)ರಾಜರಾಜ ; ಮಲೆರಾಜ ;
  ಮಲರಜರಜ ಬಿ 15, 54, 56, 87, 106, 117, 120, 127, 133, 170, 178, 200, 218, 231, 261, 267, 293, 298, 311, 345, 394, 397, 424, 426, 429, 449–52, 454, 465, 467
ಮಲೋಜ; ಮಲ್ಲ ರೂ 46, 200
ಮಲ್ಲ ಅಧಿ 294
ಮಲ್ಲಕ್ರಮಿತ ಪ್ರ 251

ಮಲ್ಲಣಾಚಾರ್ಯ ಲೇ 147
ಮಲ್ಲಂಣ ಪ್ರ 249
ಮಲ್ಲಣ್ಣ ಗಂ 445
ಮಲ್ಲನ 189
ಮಲ್ಲಪ(ಗಣಕ) ; ಮಲ್ಲಮ ಅಧಿ 293, 294
ಮಲ್ಲಯ ಪ್ರ 195
ಮಲ್ಲರಸಯ್ಯ ದಾ 362
ಮಲ್ಲರಾಜ ಗಂ 30, 39
ಮಲ್ಲರ್ಸ ಅಧಿ 7
ಮಲ್ಲವಳಿ ಊ 8, 121
ಮಲ್ಲವೆ ಅಧಿ ಪ 333
ಮಲ್ಲವ್ವೆ 482
ಮಲ್ಲವ್ವೆ ಮೈ ಅ 49
ಮಲ್ಲವ್ವೆ ಹೆಂ 337
ಮಲ್ಲಶೆಟ್ಟಿ ಗಂ 295
ಮಲ್ಲಾಪುರ ಊ 349
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜು(ರ್ಜ್ಜು)ನ (ದೇವ) ;
  ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಮಹಾಲಿಂಗದೇವ ;
  ಮಹಾಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಮಹಾಲಿಂಗದೇವ ;
  ಮಲ್ಲಿಖಾರ್ಜ್ಜುನದೇವ ; ವರದ
  ಸಿದ್ಧಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ (ದೇವ) ದೇ 310, 321,
  336, 416, 417, 420, 427-30, 482, 499
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದಣ್ಣಾಯಕ ಅಧಿ 275
ಮಲ್ಲಿಕುಚಿ ದಾ 304
ಮಲ್ಲಿಗೆನಾಡು ಆವಿ 468
ಮಲ್ಲಿಗೆಯಹಳ್ಳಿ ಊ 483
ಮಲ್ಲಿಗೆವಾಳು 286
ಮಲ್ಲಿಜಿನಾಲಯ ಬ 107
ಮಲ್ಲಿಜೀಯ ಗಂ 322
ಮಲ್ಲಿದೀಕ್ಷಿತ 500
ಮಲ್ಲಿದೇವ ದಾ 458
ಮಲ್ಲಿ(ಲಿ)ನಾಥ (ದೇವ) ;
  ಮಲ್ಲಿನಾತ್ತ ; ಮಲ್ಲೆಯದೇವ ದೇ 17, 336,
  429, 456, 457, 462
ಮಲ್ಲಿನಾಥದೇವ (ಸ್ವಾಮಿ) : ಮಲ್ಲಿಜಿನ ತೀ 362, 369,
  370
ಮಲ್ಲಿಭಟ್ಟ ಅಧಿ 273
ಮಲ್ಲಿಭಟ್ಟ(ಟ) ಗಂ 504, 505
ಮಲ್ಲಿಮಯ್ಯ ಅಧಿ 370
ಮಲ್ಲಿಯಕ್ಕ(ಕ) ; ಮಲ್ಲವ್ವೆ ಅಧಿ ಪ 482, 483
ಮಲ್ಲಿಯಕ್ಕ ; ಮಲವೆಸೆಟ್ಟಿ ಕಂ 448
ಮಲ್ಲಿಯಜೀಯ ಗಂ 323
ಮಲ್ಲಿಯಣ ಅಧಿ 294
ಮಲ್ಲಿಯಣ ರೂ 44
ಮಲ್ಲಿಯಣದಂಣ್ಣಾಯಕ ಅಧಿ 121
ಮಲ್ಲಿಷೇಣ(ಸೇನ) ಮಲಧಾರಿ(ದೇವ) ;
  ಮಲ್ಲಿಸೇನದೇವ ಜೈಯ 66, 77,
  230, 332
ಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 364
ಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 333
ಮಲ್ಲುಂಭಟ್ಟ 188
ಮಲ್ಲುಂಭಟ್ಟ ಪ್ರ 188
ಮಲ್ಲೆಯ ಅಧಿ 32[1]
ಮಲ್ಲೆಯ ಗಂ 413
ಮಲ್ಲೆಯಕುಮಾರ ದಾ 315
ಮಲ್ಲೇದೇವ 435
ಮಲ್ಲೈಯ ಅಧಿ 275
ಮಸಣ ಅ 61, 356
ಮಸಣ ಅಧಿ 56, 232
ಮಸಣ ; ಮಸ ರೂ 283
ಮಷಣ ವೀರ 236
ಮಸಣಗೌಡ ಗಂ 479
ಮಸಣಗೌಂಡ 210
ಮಸಣಯ 468
ಮಸಣಿಮಯ್ಯ 106
ಮಸಣಿಯಕೇಸಿಯಣ ಅಧಿ 439
ಮಸಣೆಯ 210
ಮಸಣೆಯನಾಯಕ 312
ಮಷಣೆಯಸಾಹಣಿ 35
ಮಸಣೈಯ ದಾ 115
ಮಸಣೋಜ ರೂ 174, 180
ಮಸನಬಸೆಟ ಅಧಿ 27
ಮಹಜ ರೂ 285
ಮಹದೇವ ಗಂ 426
ಮಹದೇವ ಲೇ 94
ಮಹದೇವಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 120
ಮಹಬಲದೇವ 273
ಮಹಮದ್ ಸನಾಂ ಸಾಬ 529
ಮಹರಾಜಗಲ್ಲಿ ಊ ? 304
ಮಹಲಿಂಗದೇವ ದೇ 413, 414
ಮಹಳ ಸ್ಥ 71
ಮಹಾಕ್ಷತ್ರಿಯ ಬಿ 61
ಮಹಾಗ್ರಹಾರ — 228, 528
ಮಹಾ(ಮಾ)ಜನ : ಮ(ಮಾ)ಹಜನ ;
  ಮಾನ್ಯ ಮಹಾಜನ ; ಅಶೇ(ಸೇ)ಷ
  ಮಹಾಜನ 5, 10, 24,
  31-35, 37, 38, 67, 112, 119, 122, 224,
  226, 228, 230, 232, 234, 236, 239, 241,
  270-73, 275, 332, 337, 370, 411, 413,
  415, 421, 429, 437, 438, 445, 452-54,
  457, 491, 492, 518
ಮಹಾತೀರ್ತ್ಥಸ್ಥಾನ 65

ಮಹಾದಾನ 78
ಮಹಾದೇವ ಅಧಿ 295
ಮಹಾದೇವ ದೇ 213, 295, 423, 427, 527
ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಬಿ 432
ಮಹಾ(ಮಾ)ದೇವಿ ಅಧಿ ಪ 379, 382, 385, 388, 398
ಮಹಾದೇವಿ ಹೊ ಅ 418
ಮಹಾದೇವಿ (= ಪಟ್ಟಮಹಾದೇವಿಶಾನ್ತಲದೇವಿ) 54
ಮಹಾದೇವಿಯಕ್ಕ ದಾ 426
ಮಹಾನಂದಿತೀರ್ಥ ಕ್ಷೇತ್ರ 144, 186
ಮಹಾನಾವಿ ಹಬ್ಬ 287
ಮಹಾನ್ಯೈ(ನಯಿ)ವೇದ್ಯ — 73, 211
ಮಹಾಪಸಾಯಿತ(ಯ್ತ) ಅಧಿ 6, 24, 31, 35, 58, 88, 265, 398, 429, 444
ಮಹಾಪ್ರಚಂಡದಂಡನಾಥಪಟ್ಟ 65
ಮಹಾಪ್ರಚಂಡದಂಡನಾಥಪದವೀಪಟ್ಟರಾಜಿತಲಲಾಟಪಟ್ಟ ಬಿ 63
ಮಹಾಪ್ರಜೆಗೌಡು ಅಧಿ 454
ಮಹಾಪ್ರಧಾನ(ನಿ) 4, 10, 18–20, 30, 33, 36, 43, 48, 58, 63, 78, 88, 121, 138, 140, 199, 201, 209, 210, 226, 260, 263, 267, 272, 275, 276, 301, 307, 313, 321, 333, 376, 401, 402, 404, 406, 411, 434, 491, 494, 536, 537, 540
ಮಹಾಪ್ರಭು 209, 226, 229, 388
ಮಹಾಬಲ(ಳ) ದೇ 64
ಮಹಾಬಿಟ್ಟೀಶ್ವರದೇವ 93
ಮಹಾಭರತಶಾಸ್ತ್ರಾಂಭೋಜಿನೀಪ್ರೋಲ್ಲಸನ್ಮಿಹಿರ ಬಿ 426
ಮಹಾಭುಜಬಳ 489
ಮಹಾಭೂತಕ ದಾನ 144
ಮಹಾಭೊಟ್ಟ ದೇಶ 101
ಮಹಾಮಂಡಲೇ(ಳೀ)ಶ್ವರ :
  ಮಹಾಮಂಡ(ಣ್ಡ)ಳೀಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ ;
  ಮಂಡ(ಣ್ಡ)ಳೇಶ್ವರ ;
  ಮಹಾಮಣ್ಡಳೀಶ ಬಿ 14, 18, 45, 51, 53, 58, 62, 69, 85, 89, 90, 96, 105, 118, 126, 174, 175, 177–79, 181, 199, 205, 209, 219, 223, 224, 226, 234, 235, 242, 247, 266, 293, 306, 308, 309, 311, 312, 314, 315, 317–19, 321, 325, 326, 328, 330, 335, 337, 345, 354, 364, 376, 380, 387, 391, 399, 407, 410, 416, 423, 424, 429, 430, 432, 434, 436, 439–42, 446, 455, 459, 462, 466–69, 476, 478, 482, 489, 490, 514, 522, 527, 528, 530, 537
ಮಹಾಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯ 78, 362
ಮಹಾಮಂತ್ರಿ ; ಮಹಾಮಾತ್ಯ ಅಧಿ 78, 267, 434, 437
ಮಹಾಮಹತ್ತು — 361
ಮಹಾಮಹೇಶ್ವರ ಬಿ 177
ಮಹಾಮಾರಿ ದೇ 385
ಮಹಾರಾಜಧಾನಿ — 209
ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ;
  ಮ(ಮಾ)ಹಾರಾಜ ;
  ಮಹಾರಾಜರಾಜ ಬಿ 7, 19, 20, 25, 26, 41, 42, 56, 70, 87, 99, 101, 111, 112, 116, 120, 121–22, 124, 133, 145, 169, 173, 177, 179, 187, 199, 206, 211, 218, 231, 235, 237, 238, 240, 298, 308, 347, 363, 375, 394, 397, 407, 426, 429, 432, 434, 436, 437, 449–52, 454, 460, 464, 470, 471, 485, 517, 520, 529, 535, 536
ಮಹಾಲಕ್ಷ್ಮೀ ದೇ 48, 99, 101
ಮಹಾವಡ್ಡವ್ಯ(ಬ್ಯ)ವಹಾರಿ (ವ್ಯವಹರಿ) — 207, 218, 362, 375
ಮಹಾವಾದವಿಚಾರಾಚಾರ್ಯ ಬಿ 376
ಮಹಾವಿದ್ವಾನ್ 188
ಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನ — 7
ಮಹಾಸಾಮಂತ ಬಿ 235, 237
ಮಹಾಸೇನ ದೇ 213, 470
ಮಹಾಸ್ಥಾನ (ಸ್ತನ, ಸ್ಥಾನ) ಬಿ 8, 48, 70, 176, 211, 436, 445, 478, 479
ಮಹೀದೇವಿ ದೇ 226, 228
ಮಹೀವರಬೃಹಸ್ಪತಿ ಬಿ 437
ಮಹೀಶೂರು ; ಮಹಿಸೂರು ಊ 110, 124
ಮಹೇಶ(ಶ್ವರ) ದೇ 89, 225, 245, 247, 250, 378, 385, 426, 487, 499
ಮಹೇಶ್ವರಭಟ್ಟಯ್ಯ ಗಂ 429
ಮಹೋಚ್ಛವ ಪೂಜೆ 101
ಮಳಲಿ(ಲೆ) ಊ 409, 511, 529, 531
ಮಳಲಿ (ಮಳಲಿಸ್ಥಳದ)ಸೀಮೆ ಆವಿ 506, 532
ಮಳವೆ(ವಿ) ಆಳತೆ 141, 315
ಮಳೆಗಿರಿ ಊ 466
ಮಂಶ್ರೀಮಹೇಸ್ವರ — 283
ಮಾಕಂಭಟ ಗಂ 534

ಮಾಕಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 470
ಮಾಕೆಯನಾಯಕ ಅಧಿ 364
ಮಾಕೆಯಹೆಗ್ಗಡೆ 10
ಮಾಗಣ್ಣಿ ಊ 480
ಮಾಗಧಿಕಮಾನಿನೀಮದ—
  ಹರಿಷಪುಳಕ ಬಿ 459
ಮಾಗವಿಯ ದೇಶ 101
ಮಾಗಿನಾಡಹೋಬಳಿ ಆವಿ 524
ಮಾಗುಘ ಊ 188
ಮಾಘನಂದಿ (ಬ್ರತ್ತಿ, ಭಟ್ಟಾರಕ,
  ಭಟ್ಟಾರಕದೇವ, ಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತಿ,
  ಸೈದ್ಧಾಂತಿ, ಸೈದ್ಧಾಂತಿಕ ಚಕ್ರವರ್ತಿ);
  ಮಾಘನನ್ದಿಭಟ್ಟಾರಕ; ಸಮುದಾಯದ
  ಮಾಘನಂದಿಭಟ್ಟಾರಕ (ದೇವ) ಜೈಯ 296, 300,
  305, 342, 367, 371, 373
ಮಾಂಗುಪ್ಪ ಊ 187
ಮಾಚ; ಮಾಚಯ್ಯ ವೀರ 464
ಮಾಚಗವುಂಡ (ಗೌಡ, ಗೌಂಡ) ಅಧಿ 226, 227,
  229, 230, 489
ಮಾಚಗಾಮುಂಡ ವೀರ 477
ಮಾಚಗಾವುಣ್ಡ (ಗೌಣ್ಡ) ಗಂ 181
ಮಾಚಗುರು ಅಧಿ 290
ಮಾಚಗುರು ಗಂ 444
ಮಾಚಗೌವುಣ್ಟ ಹೆಂ 181
ಮಾಚಚಮೂಪ (ದಂಡಾಧೀಶ)
  ಮಾಂಚಿಣದಂಡನಾಥ;
  ಮಾಂಚಿಯಂಣದಡನಾಯಕ ಮಂ 78
ಮಾಚಜೀಯ ಅಧಿ 290
ಮಾಚಣ 295
ಮಾಚಣ ಗಂ 176
ಮಾಚಂಣ್ಣ ರೂ 283
ಮಾಚಯ ಅಧಿ 210
ಮಾಚಯ ಗಂ 24
ಮಾಚಯ್ಯ ಅಧಿ 277
ಮಾಚಯ್ಯ ಗಂ 230
ಮಾಚಯ್ಯ ದಾ 271
ಮಾಚಲದೇವಿ ಹೆಂ 83
ಮಾಚವೆ(ನಾಯಕಿತಿ) ಅಧಿ ಪ 319, 337
ಮಾಚವೆಗನ್ತಿ ಕಂ 460
ಮಾಚವ್ವೆ ಅಧಿ ಪ 482
ಮಾಚಿಕಬ್ಬೆ 54
ಮಾಚಿಗ ಗಂ 180
ಮಾಚಿಗಾಮುಣ್ಡ ವೀರ 479
ಮಾಚಿಗೌಂಡ ದಾ 210
ಮಾಚಿಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 122
ಮಾಚಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 313
ಮಾಚಿಅ ಗಂ 230
ಮಾಚಿಯ ಅಧಿ 275, 314
ಮಾಚಿಯನಾಯ್ಕ 36
ಮಾಚೋಜ ರೂ 174
ಮಾಣಿಕಸಿರಿಯವ್ವೆ ಕಂ 304
ಮಾಣಿಕೇಶ್ವರ ದೇ 310, 311
ಮಾಣಿಕೇಶ್ವರದೇವರಪಾದಾಬ್ಜಭ್ರಿಂಗ ಬಿ 310
ಮಾಣಿಕ್ಯಗಜಾಧಿರಾಜಮ್ರಿಗರಾಜ 178
ಮಾಣಿಕ್ಯದೇವ ತೀ 519
ಮಾಣಿಕ್ಯಭಟ್ಟ; ಮಾಣಿಕೇಶ್ವರ 310
ಮಾಣಿಜಬಲಕಿ ರೂ 283
ಮಾಣಿಬಲ 283
ಮಾಣಿಬಲಕಿ 283
ಮಾಣಿಮಾಜಿಬಲಕಿ 283
ಮಾಣಿಮೊಬಲಕಿ 283
ಮಾಂಡವಿ ಊ 362
ಮಾತಂಗಪರ್ವತ ಬೆ 95
ಮಾತೃಗಣ ದೇ 347, 470
ಮಾದ ರೂ ? 266
ಮಾದಂಣ ಅಧಿ 535
ಮಾದಂಣ ಗಂ 262
ಮಾದಣ್ಣ ಅಧಿ 413
ಮಾದನಾಯಕ 327
ಮಾದಯ್ಯ 463
ಮಾದಯ್ಯ ಪ್ರ 230
ಮಾದಯ್ಯನಾಯಕ ಗಂ 202
ಮಾದಲದೇವಿ ದಾ 426
ಮಾದಲೆ ಹೆಂ 396
ಮಾದವ್ವೆ ಅಧಿ 275
ಮಾದಸೇನ ಗಂ 323
ಮಾದಿಕವ್ವೆ ಅಧಿ ಪ 93
ಮಾದಿಗಉಡ ಗಂ 452
ಮಾದಿಗವುಡ ವೀರ 484
ಮಾದಿಗವುಂಡ ಅಧಿ 22, 489
ಮಾದಿಗಾಉಂಡ ವೀರ 467
ಮಾದಿಗಿದೇವದಂಣ್ನಾಯಕ ಅಧಿ 401
ಮಾದಿಗೌಡ ದಾ 315
ಮಾದಿಗೌಡ ವೀರ 175
ಮಾದಿಗೌಂಡ ಅಧಿ 395
ಮಾದಿಯೋಜ ರೂ 452
ಮಾದಿವೆಗ್ಗರ್(ಗ್ಗರ್)ಡೆ (ವೆಗ್ಗಡೆ) ಅಧಿ 484, 540
ಮಾದಿಹಳಿ ಊ 446
ಮಾದಿಹಳಿಸೀಮೆ (ಹಳಿಯಸ್ಥಳ) ಆವಿ 446
ಮಾದೆಯ ಗಂ 477
ಮಾದೆಯನಾಯಕ ಅಧಿ 346, 422
ಮಾದೇವ 271

ಮಾದೇವಿ ಹೊ ಅ 292
ಮಾದೇವಿ ; ದೇವಿ ದೇ 382, 388
ಮಾದೇವಿಯಹಳ್ಳಿ ಊ 413
ಮಾದೈಯ್ಯ ಅಧಿ 304
ಮಾದೈಯ್ಯ ದಾ 304
ಮಾದೈಯ್ಯನಾಯಕ ಗಂ 271
ಮಾಧವ ದೇ 209
ಮಾಧವಚಂದ್ರತ್ರೈವಿದ್ಯ
  (ತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವ, ಸಿದ್ಧಾಂತ) ;
  ಮಾಧವೇಂದುಮುನಿ ಜೈಯ 340, 344
ಮಾಧವಚಂದ್ರಬಸದಿ ಬ 356
ಮಾಧವದ(ದಂ)ಣ್ಣಾಯಕ ಅಧಿ 121, 391
ಮಾಧವದೇವ 25
ಮಾಧವಪಟ್ಟವರ್ದ್ಧನ ಗಂ 251
ಮಾಧವಭಟ್ಟ ಪ್ರ 252
ಮಾಧವವರ್ಮ್ಮ ಗಂಗ ಅ 472
ಮಾಧವವಿಬುಧ ಲೇ 262
ಮಾನ ; ಮಾ ಅಳತೆ 36, 287, 305, 336, 362, 376, 492
ಮಾನಕನಕಾಚಳ ಬಿ 267
ಮಾನಂದಿ ಊ 436
ಮಾನಸ ಕ್ಷೇತ್ರ 97
ಮಾನಿಕಟ್ಟೆಯೇರಿ ಸ್ಥ 441
ಮಾನಿನಿಮನೋಹರ ಬಿ 459
ಮಾನ್ಧಾತ ಪೌ ಅ 76
ಮಾನ್ಯ ತೆ 489
ಮಾಂನ್ಯ ; ಮನ್ಯ — 73, 81, 197, 207
ಮಾನ್ಯದಎತ್ತು 140
ಮಾನ್ಯದಕಾಣಿಕೆ ತೆ 197
ಮಾನ್ಯ(ನ್ಯಾ)ದವೋಲಿ — 197
ಮಾಬ ; ಮಬ ರೂ 283, 285, 286, 332
ಮಾಬಲ 283
ಮಾಬಲಕಿ 283
ಮಾಬೋಜ 509
ಮಾಭಳೋಜ 495
ಮಾಯಣ ಗಂ 115
ಮಾಯಣ ದಾ 277
ಮಾಯಣ್ಣ 304, 312, 413
ಮಾಯಿಅಯ್ಯ ಅಧಿ 414
ಮಾಯಿಗುಂಡನಹಳ್ಳಿ ಊ 349
ಮಾಯಿದೇವ ಅಧಿ 288, 318
ಮಾಯಿದೇವ; ಶಿವರಾತ್ರಿಯ
  ಮಾಯಿದೇವ ಪ್ರ 414
ಮಾಯಿದೇವಿ ; ಮಾದೇವಿ ಅಕ್ಕ ಅಧಿ ಪ 35
ಮಾಯಿಯಣ ಅಧಿ 364
ಮಾರ 87, 226, 228
ಮಾರಗವುಂಡ (ಗೌಂಡ) 226, 229, 230
ಮಾರಜೀಯ ಗಂ 450
ಮಾರಜೀಯ ಅಧಿ 290
ಮಾರಜ್ಜ ಗಂ 243
ಮಾರಬೋವ ಅಧಿ 274
ಮಾರಬೋವ ಗಂ 271
ಮಾರಯಪೆರಯ ವೀರ 454
ಮಾರಯಿ ಗಂ 200
ಮಾರರಾಣಿ ಅಧಿ 84
ಮಾರವ್ವೆ(ವೆ) ಅಧಿ ಪ 232, 234
ಮಾರಸಿಂಗದೇವ (II) ಗಂಗ ಅ 480
ಮಾರಷಿಂಘನಾಯಕ ಅಧಿ 409
ಮಾರಾಳನಿಂದೋಜ ಗಂ 19
ಮಾರಿ ದೇ 267
ಮಾರಿಗೌಂಡ ಗಂ 513
ಮಾರಿಶೆಟ್ಟಿ 209
ಮಾರುತಿ ದೇ 100
ಮಾರುತಂಣ ದಾ 176
ಮಾರೆನಾಡು ಆವಿ 203
ಮಾರೆಯ ಹೊ ಅ 474
ಮಾರೆಯ(ನಾಯಕ) ; ಮಾರ ವೀರ 396
ಮಾರೆಯನಾಯಕ ;
  ಹಾಲಮಾರೆಯನಾಯಕ ಅಧಿ 328
ಮಾರೆಯನಾಯಕನ ಹಡುವಣ ಮೊರಡಿ ಸ್ಥ 412
ಮಾರೆಯಭಟ್ಟ ಅಧಿ 273
ಮಾರೇಶ್ವರದೇವ ದೇ 328
ಮಾರೌವ್ವೆ ; ಮಾರವೆ ;
  ಮಾರವ್ವೆದಂಣಯಿಕಿತಿ ಅಧಿ ಪ 340
ಮಾಱಿಗೌಡ ದಾ 522
ಮಾರ್ಕ್ಕಂಡಸಾಹಣಿ ಅಧಿ 328
ಮಾರ್ಕ್ಕಂಡೇಸ್ವರದೇವ ದೇ 328
ಮಾರ್ಗಶಿರುಷೋಟ್ಭವ ಪೂಜೆ 101
ಮಾರ್ತ್ತ(ರ್ತಾ)ಂಡ ದೇ 159, 234
ಮಾರ್ತ್ತಂಡಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 311
ಮಾರ್ಪೊಡರ್ವ್ವರಜೂಬು ಬಿ 482
ಮಾಲಣ ರೂ 47
ಮಾಲಗಾಱಿಗೇರಿ ಸ್ಥ 286
ಮಾಲೆಗಾರನಾಕಯ್ಯ ಗಂ 414
ಮಾಲೆಗಾರಬಸವಯ್ಯ 413
ಮಾಲೆ(ಲ)ಗಾಱ ; ಮಾಲೆಗಱ ಅಧಿ 17, 115, 122, 271, 278, 294, 305, 336, 362, 384, 39

ಮಾಲೆ(ಲ)ನಾಡು ; ಮಾಲನಡು ;
ಮಾಲ್ಯನಾಡು–ಮುವತ್ತು ಆವಿ 194, 196, 197, 199, 204, 207, 216
ಮಾಲೇಶ್ವರ ದೇ 286
ಮಾವನೂರು ಊ 251
ಮಾವಿಗೌಂಡ ಗಂ 513
ಮಾವಿನಕೆಱೆ ಊ 134, 286
ಮಾವಿನಕೆಱೆ ಕೆ 434
ಮಾವಿನತೆವರು ಸ್ಥ 189
ಮಾವಿನಹಳ್ಳಿ ಊ 457
ಮಾವೋಜ ರೂ 451
ಮಾಸ–
—ಚೈತ್ರ ; ಆದ್ಯ ;
ಚ(ಚೈ)ಯಿತ್ರ — 8, 17, 19, 20, 31–33, 58, 77, 110, 115, 128, 130, 133, 134, 162, 174, 219, 238, 255, 264, 274–76, 321, 327, 364, 373, 396, 416, 434, 435, 443, 450, 454, 457, 461, 464, 465, 467, 500, 524, 528, 529
—ಪ್ರಥಮಚೈತ್ರ 95
—ವೈಶಾ(ಸಾ)ಖ(ಕ) ; ವಇ(ವಯಿ) ಶಾಖ ;
ವಯಿಶಖ ; ವೈ(ಬೈ)ಸಾಖ ; ಮಾಧವ 38, 57, 59 67, 73, 81, 110, 178, 205–07, 230, 242, 262, 313, 314, 349, 356, 403, 404, 417, 427, 430, 450, 458, 473, 480, 486, 510, 515, 536, 539
—ದ್ವಿತೀಯ(ನಿಜ) ವೈಶಾಖ 4, 74
—ಜ್ಯೇಷ್ಠ(ಷ) ; ಜೇಷ್ಠ(ಷ್ಟ, ಶ್ಟ) 5, 6, 24, 28, 83, 108, 182, 203, 220, 288, 463, 466, 468, 500, 509, 514, 518, 542
—ನೈಜಜ್ಯೇಷ್ಠ 9
—ಆಷಾ(ಶಾ)ಢ(ಡ) ; ಆಷಡ 20, 25, 36, 69, 85, 110, 196, 198, 236, 256, 289, 339, 403, 405, 436, 452, 480, 484, 511, 519
—ಪ್ರಥಮಾಷಾಢ 423
—ಶ್ರಾ (ಸ್ರ, ಸ್ರಾ)ವಣ ; ನಭಸ್ 10, 23, 34, 48, 70, 102, 111, 115, 116, 173, 179, 232, 240, 241, 250, 295, 311, 328, 343, 398, 422, 489, 490, 492, 495, 504, 506, 514, 531
—ಅಧಿಕಶ್ರವಣ ; ಪ್ರತಮ ಶ್ರಾವಣ 431, 508
—ಭಾ(ಬಾ, ಭ)ದ್ರಪದ 25, 30, 39, 42, 49, 86, 113, 122, 199, 256, 263, 272, 287, 329, 346, 367, 394, 413, 422, 440, 446, 463, 492, 511, 512, 517
—ಆಶ್ವೀ(ಸ್ವೀ)ಜ ; ಆಶ್ವಯುಜ
(ಯಿಜ, ಯ್ಜ) ; ಆಸೀಜ ; ಆಸ್ವಜ್ಯ 21, 60, 81, 108, 145, 223, 236, 271, 306, 319, 401, 445, 466, 494
—ಕಾರ್ತೀ (ರ್ತಿ, ರ್ತ್ರಿ, ರ್ತ್ರೀ)ಕ :
ಕಾರ್ತಿ ; ಊರ್ಜ್ಜಲಗನ್ 7, 30, 34, 36, 37, 109, 120, 139, 151, 155, 164, 177, 194, 197, 202, 204, 211, 212, 238, 257, 262, 277, 299, 334, 337, 343, 347, 352, 362, 372, 413, 415, 418, 430, 440, 444, 445, 454, 460, 478, 484, 493, 523, 526, 535, 538, 541
—ಮಾರ್ಗ(ರ್ಗ)ಶಿ(ಸಿ)ರ ; ಮರ್ಗ್ಗಶಿರ ;
ಮಾರ್ಗಶರ ; ಮಾರ್ಗ್ರಶಿರ 19, 20, 29, 41, 113, 176, 197, 203, 239, 242, 249, 255, 276, 323, 326, 327, 358, 420, 432, 460, 485, 496, 511
—ಪುಷ್ಯ (ಶ್ಯ, ಸ್ಯ) ; ಪಷ್ಯ (?) ;
ಪು ; ಪೊಶ್ಯ ; ಪೌಷ(ಷ್ಯ) 10, 32, 37, 94–96, 187, 194, 204, 213, 274, 290, 308, 322, 330, 374–76, 392, 399, 402, 407, 411, 413, 429, 437, 442, 443, 462, 465, 481, 483, 516, 521
—ಮಾಘ(ಗ) 7, 21, 26 39, 72, 81, 107, 108, 167, 169, 170, 194, 195, 200, 210, 218, 234, 270, 278, 291, 323, 330, 346, 433, 456, 474, 477, 479, 513, 529
—ಫಾಲ್ಗುಣ(ನ) ; ಪಗ್ಲುಣ ;
ಪಾಲ್ಗುಣ ; ಫಲಗುಣ ; ಫಾಲ್ಗು 6, 18, 80, 82, 83, 116, 173, 196, 199, 201, 207, 219, 268, 277, 285, 322, 339, 344, 359, 360, 393, 406–08, 413, 426, 428, 432, 449, 461, 474, 490, 532, 533
—ವೈಕಾಶಿ 496–98
—ಆನಿ 493
—ಆವಣಿ 494
—ಧನು(ರ್) 33, 70, 181
ಮಾಸಣ್ಣೈಯ ದಾ 115
ಮಾಸತಿರುನಕ್ಷತ್ರ ಹಬ್ಬ 71
ಮಾಸಾರ್ದ್ಧಸಿದ್ಧದಕ್ಷಿಣ–
ದಿಗ್ಜಯದುರ್ದ್ಧರಾವಸ್ಕಂದ–
ಕೇಳೀನಿರ್ಮೂಲಿತಪಾರಾವಾರತೀರ ಬಿ 63
ಮಾಸವಾಡಿ ಆ ವಿ 87, 354
ಮಾಸಾವಿ ಊ 123
ಮಾಸೋಚ್ಚವ ಪೂಜೆ 101

ಮಾಸೋಪವಾಸ ವ್ರತ 300
ಮಾಸೋಪವಾಸಿ ಬಿ 300
ಮಾಸೋಪವಾಸಿರವಿಚಂದ್ರ
  ಸಿದ್ಧಾಂತದೇವ ಜೈಯ 300
ಮಾ(ಮ)ಹೇಶ್ವರಗಣಾವತಾರ ಬಿ 315, 383, 389
ಮಾಹೇಶ್ವರಾರ್ಯ್ಯ ;
  ಮಹೇಶ್ವರಭಟ್ಟ ಪ್ರ 429
ಮಾಹೇಶ್ವರಿಜೀರ ಗಂ ? 393
ಮಾಹೇಸ್ವರ ಬಿ 540
ಮಾಳಗವುಂಡ ದಾ 489
ಮಾಳಗೆಱೆ ಊ 452
ಮಾಳಚಿ ದೇ 265
ಮಾಳಚಿಯಬಯ(ಬೈ)ಲು ಸ್ಥ 265, 308
ಮಾಳವ ದೇಶ 12, 92, 101, 125, 244, 298, 365, 482
ಮಾಳವನಗೋಣ್ಕುರಿ ಬಿ 365
ಮಾಳವನೃಪಾಳಮದನಶಂಕರ 319
ಮಾಳವೀಮುಖಕಮಳಸಹ-
  ಜಾಮೋದಮಕರಂದಭೃಂಗ 293
ಮಾಳಿಗೆಯ ಮಲ್ಲಿನಾಥ ಗಂ 535
ಮಾಳಿಯನಾಯಕ ಅಧಿ 364
ಮಾಳೋಜ ರೂ 45
ಮಾಟಿಗವುಣ್ಡ ಅಧಿ 541
ಮೀಮಾಂಸೆ ದ 98
ಮೀಸೆಯರಗಂಡ ಬಿ 402
ಮುಕರಿಗೌಡ ಗಂ 465
ಮುಕುಂದ ದೇ 14, 69, 75, 85, 105, 126
ಮುಕುಂದಪಾದಾರವಿಂದ
  ವಂದನವಿನೋದ ಬಿ 85, 105, 126, 309
ಮುಕ್ಕೊಡೆಯರಾಮ್ಮೈಯ್ಯ ದಾ 304
ಮುಖರತ್ನದರ್ಪ್ಪಣ ಬಿ 232
ಮುಗಹಳ್ಳಿ ಊ 152
ಮುಗಿಲಹಳ್ಳಿ(ಹಲಿ) 183
ಮುಗುಳಿ 40, 236, 480
ಮುಡಿಪಿ(ಪು) — 518
ಮುತ್ತೈಯ ಅಧಿ 508
ಮುತ್ತಿನಾಯಕ 274
ಮುತ್ತಗದಹಳಿ ಊ. 40
ಮುತ್ತು(ತ, ತ್ತ)ಗದಹಾಳು 72, 95, 211, 478, 479
ಮುತ್ತೆನಗಉಡ ಗಂ 474
ಮುದ ವೀರ 325
ಮುದಗನೂರು(ರ್) ಊ 225, 228
ಮುದುಕಸಾಹಣಿ ಬಿ 403
ಮುದುಗೆಱೆ ಊ 411, 412
ಮುದುವರ್ಸನಾಯಕ ಅಧಿ 211
ಮುದುವೊಳಲು ಊ 311
ಮುದೆಗೌಡ ಗಂ 83
ಮುದ್ದನೂರಕುಪ್ಪ ಊ 339
ಮುದ್ಗಾಂನನೈವೇದ್ಯ — 73
ಮುದ್ದ ಸಾಕ್ಷಿ 480
ಮುದ್ದಗ ಗಂ 451
ಮುದ್ದಗವುಡ 121
ಮುದ್ದಗವುಂಡ ದಾ 476
ಮುದ್ದಗವುಣ್ಡ ಸಾಕ್ಷಿ 475
ಮುದ್ದಗೌಡ ದಾ 489
ಮುದ್ದಗೌಡ ಸಾಕ್ಷಿ 476
ಮುದ್ದಂಣ ಅಧಿ 25
ಮುದ್ದಪ 8
ಮುದ್ದಾಚಾರಿ ದಾ 224
ಮುದ್ದಿಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 304
ಮುದ್ದುಗಡ್ಡೆ ಸ್ಥ 66
ಮುದ್ದುನಾಯಕಪುರ ಊ 162
ಮುದ್ದೆಯದಣ್ಣಾಯಕ ;
  ಮುದದಂಡೇಶ ;
  ಮುದಯದಂಣಾಯಕ ಮಂ 138–40
ಮುದ್ರೆ ; ಮುದ್ರಿಕೆ — 49, 446
ಮುನಿಗಳಾಹಾರಭಯ-
  ಭೈಷಜ್ಯಶಾಸ್ತ್ರದಾನವಿನೋದೆ ಬಿ 340
ಮುನಿಚಂದ್ರದೇವ ಜೈಯ 304
ಮುನಿಜನಸ್ತೋಮಾಪಾತ್ರ ಬಿ 173
ಮುಂದಿಗಟ್ಟ ಊ 110
ಮುಂಮಡಾರ್ಯ ಪ್ರ 188
ಮುಮ್ಮರಿದಂಡ — 140
ಮುರಾರಿ ; ಮುರಹರ ದೇ 281, 312
ಮುರಾರಿಕೇಸವನಾರಸಿಂಗ ಅ 306
ಮುಲೊಗಾಲ್ಮಟ
  (= ಮುಳುಬಾಗಿಲುಮಠ?) ಸಂಸ್ಥೆ 440
ಮುಳುವಾಗಿಲು ; ಮುಳುವಾಯಿ ಊ 140, 443
ಮೂಕ ದೇಶ 101
ಮೂಕವ್ವೆ ಹೆಂ 120
ಮೂಕಿಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 364
ಮೂಕಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 312, 313
ಮೂಕುತಿಯಬಂಮಿಸೆಟ್ಟಿ 313
ಮೂಡಸಸಿ ಊ 203
ಮೂಡೆ ಅಳತೆ 6
ಮೂರಮುದ್ದೆಯನಾಯಕನಹಳ್ಳಿ ಊ 489
ಮೂರು(ಮೂವರು)ರಾಯರ ಗಂಡ ಬಿ 145, 419

ಮೂರುರಾಯರಭಯಂಕರ 187
ಮೂರ್ಛನ — 55
ಮೂರ್ತಿಯಪ್ಪನಾಯಕ ಅಧಿ 107
ಮೂರ್ತಿಮನೋಜ ಬಿ 425
ಮೂಲಕಾರ್ತಿವೀರ್ಯಶಿವನಿಪುರ ಊ 446
ಮೂಲಸಂಘಕಮಳಾಕರರಾಜಹಂಸ ಬಿ 362
ಮೂಲಸಂಘಸುದಾಂಬೋಧಿಸುಧಾಕರ 299
ಮೂಲಸ್ಥಾನಕಲಿದೇವ ದೇ 434
ಮೂಲಿಗ ಅಧಿ 458
ಮೂವರಗಂಡ ಬಿ 340
ಮೂಳೀನಹಳಿ = ಚೆಂನಿಗರಾಯಪೇಟೆ ಊ 446
ಮೂಱಿವಳ್ಳಿ 222
ಮೃ(ಮ್ರು)ಗಮದಾಮೋದ ಬಿ 90, 209
ಮೃಗೇಶ ಅಧಿ 222
ಮೃಡ ದೇ 247, 295
ಮೃದುಮಧುರವಚನಮಿಳಿತ–
  ಮಂದಸ್ಮಿತಸುಧಾರಸಸ್ಯಂದಿ–
  ಪದನವಿಧುಬಿಂಬಪ್ರಸಾದಸಖ ಬಿ 15
ಮೆಟ್ಟನಗಳೆ; ಮೆಟ್ಟು ಅಳತೆ (ಕೋಲು) 398
ಮೆಣಸಿನಪಾರಿಸದೇವ ಗಂ 304
ಮೆಂಡೆಯದ ಕೇತಯ್ಯ ದಾ 34
ಮೆದಿಮೆನಾಯಕ ಅಧಿ 241
ಮೆಂದೇಶ್ವರ ದೇ 434
ಮೆಪಿನಾಡು ಆವಿ 536, 537
ಮೆಱಿಹನಾಯಕ ಅಧಿ 60
ಮೆಲಪಾಲಿದೇವ ದೇ 508
ಮೆಳುಗೇಶ್ವರದೇವ 537
ಮೇಗಾಹಿನಲೆಂಕ ಅಧಿ 440
ಮೇಘಾನಂದ (?) ಗಂ 536
ಮೇಘಚಂದ್ರ (ತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವ,
  ಸಿದ್ಧಾಂತದೇವ) ಜೈಯ 340, 344, 476
ಮೇಚಲ(ಲೆ)ದೇವಿ ; ಮೇಚಲರಸಿ ಕದಂಬ ಅ 527, 528
ಮೇಚಲಸಮುದ್ರ ಕೆ 528
ಮೇಣಿಕೊಡಗಿ ಉಂಬಳಿ — 542
ಮೇದರರದುಟ್ಟೆಯನಾಯಕ ಅಧಿ 409
ಮೇದಿನಿಯಮೀಸೆ(ಸಿ)ಯರಗಂಡ ಬಿ 111, 402, 419
ಮೇದೂರಗ್ರಾಮ ; ಮೇದೂರು ಊ 73, 74, 194
ಮೇರು ; ಮೇರ್ ; ಮೇರುಗಿರಿ ಬೆ 16, 87,
  102, 139, 279, 370, 376, 382, 389, 437, 472
ಮೇಲುಕಟ್ಟು — 491
ಮೇಹರಾಖತ್ರಿಮಹಾವಂಶ ವಂ 420
ಮೈನಾಕ ಬೆ 13
ಮೈಂದಘಟ್ಟ ಊ 248
ಮೈಯ್ಮೇಸ್ವರ ದೇ 423
ಮೈಲೋಜ ಗಂ 24
ಮೈಸೂ(ಶೂ)ರು ಊ 21–23
ಮೈಸೆ (ಮಇಸ, ಮಯಿಸೆ, ಮಯ್ಸೆ) ಆ ವಿ 17, 18,
  ನಾಡು 66, 88, 128, 374, 411, 413, 434, 465
ಮೈಳವೆ ಹೆಂ 175
ಮೊಖರಿಲಖಂಯ್ಯ ದಾ 289
ಮೊಗಸಾವರ ; ಮೊಳಸಾವಿರ ಊ 463, 531
ಮೊಡವಿ 364
ಮೊಂಣಿನಕಟೆ 517
ಮೊತ್ತಕಾಱ ಅಧಿ 364
ಮೊದಲಸಿದ್ಧಾಯ ತೆ 89
ಮೊದಲ್ಗಟ್ಟ ಊ 442
ಮೊದಲ್ಗಡ್ಡ ಸ್ಥ 241
ಮೊರಸು–ಹಂನೆರಡು ಆ ವಿ 17, 128
ಮೊಱಲೆ ಊ 412
ಮೊಸಳೆ 357
ಮೋಚಿಯಹಳ್ಳಿ 362
ಮೋದೆನ ರೂ ? 283
ಮೋನಿಭಟಾರ ಜೈಯ 352
ಮೋಹಮಡವೆ ಸ್ಥ 357
ಮೌರಡಿ ಸಾಕ್ಷಿ 473

ಯ

ಯಕ್ಷಿ ದೇ 353
ಯಕ್ಷೇಶ್ವರ ; ಯಕ್ಷೇಶ 96, 295
ಯಂಗಳಸೆರಿ ವೀರ 441
ಯಜುಸ್ಸ್ನತಿಟು — 31
ಯಡಕೆರಿ ಊ 524
ಯಡಿಹಳ್ಳಿ 540
ಯತಿ(ಯತಿಗಳ)ಭಿಕ್ಷೆ — 34, 42, 122
ಯತಿಭಿಕ್ಷೆಯಬೀಜವೊಂನ್ನು 34
ಯದವಕುಳತಿಳಕ ;
  ಯಮ (ದು ?)ಕುಳತಿಳಕ ಬಿ 452, 465
ಯದು ; ಯದು
  ಮಹೀಪತಿ (ಚಕ್ರವರ್ತಿ) ಪೌ ಅ 11, 52,
  86, 125, 168, 217, 243, 250, 257, 353, 378, 384, 437, 486, 499
ಯದು(ಕುಲ, ಕುಳ, ವಂಶ) ವಂ 13, 14,
  53, 63, 84, 91, 97, 105, 125, 126, 131, 144, 185, 209, 246, 247, 250, 257–59, 261, 279, 280, 297, 309, 320, 335, 353, 378, 379, 384, 386, 406, 408, 423, 482, 486, 487

ಯದು ಹೊ ಅ 85

ಯದುಕುಳಕಳಶ-ಕಳಿತನೃಪಧರ್ಮ್ಯಹರ್ಮ್ಯ-ಮೂಲಸ್ತಂಭ ಬಿ 309

ಯದುಕುಳಕಳಶನೃಪಾಳ ಹರ್ಮ್ಯಮೂಳಸ್ತಂಭ 85

ಯದುಕುಳಕೈರವ 134

ಯದುಕುಳದ್ರೋಹರ-ನಿಟ್ಟೆಲುವಮುಱಿವ 63

ಯದುನಂದನವನ 320

ಯದುರಾಜ= ಬಲ್ಲಾಳ II ಹೊ ಅ 410

ಯದುರಾಯ = ನಾರಸಿಂಹ III 84

ಯಪುದುರಾಳು — 219

ಯ(ಯೆ)ಮ ದಿಕ್ಕು 285

ಯಮ(ವ) ದೇ 198, 379, 386, 429, 505, 507, 510, 523, 525, 531, 533, 534, 539

ಯಮದಂಡ ಪೌ ತಳಾರ 313

ಯಮನಯಿಂದ್ರ ದಿಕ್ಕು 266

ಯಮನಿಯಮಸ್ವಾಧ್ಯಾಯಧ್ಯಾನ-ಧಾರಣಮೌನಾನುಷ್ಠಾನಜಪ-ಸಮಾಧಿಶೀಲಗುಣಸಂಪಂನ್ನ ಬಿ 390

ಯಮಾತ್ಮಜ= ಯುಧಿಷ್ಠಿರ ಪೌ ಅ 280

ಯಮುನಾ ; ಯಮ್ನಾ ನದಿ 16, 128

ಯಯಾತಿ ಪೌ ಅ 11, 52, 125, 144, 158, 185, 217, 243, 257, 353, 378, 384, 486

ಯರಮನಾಯಕ ಅಧಿ 107

ಯಱಿಯಂಣ 294

ಯಲಪ 28

ಯಲ್ಲರಸಯ್ಯ 28

ಯವನ ದೇಶ 250

ಯವನ(ನೀ) ಜನ 99, 139

ಯಶಜ್ಜ್ವಸರಪರಿಪೂರ್ನ್ನಪದ್ಮಜಾಂಡ ಬಿ 15

ಯಶೋಲಕ್ಷ್ಮಿ ದೇ 375

ಯಾತ್ರಾಸನ — 101

ಯಾದವ(ಕುಲ, ಕುಳ, ವಂಶ);
 ಯಾದವಾನ್ವಯ ವಂ 12, 51, 58, 64, 65, 86, 98, 105, 128, 131, 133, 209, 210, 217, 226, 228, 231, 232, 245, 297, 311, 319, 353, 375, 378, 384, 385, 410, 425, 461, 480, 487

ಯಾದವಕುಲಾ(ಳಾ)ಂಬರದ್ಯು(ದ್ವಿ)ಮಣಿ ;
 ಯದುಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ;
 ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಃಮಣಿ ಬಿ 56, 62, 87, 120, 133, 170, 177, 179, 200, 218, 224, 231, 235, 298, 308, 319, 345, 354, 392, 394, 397, 410, 423, 424, 426, 429, 434, 437, 449-52, 454, 455, 482

ಯಾದವಕುಳಕಮಳಮಾರ್ತಾಂಡ (ಕುಳಾಂಬುಜಾರ್ಕ) 69, 317

ಯಾದವಕುಳಾಂಭರ 206

ಯಾದವಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ 232, 260

ಯಾದವನಾಯಕ (ಮಾದನಾಯಕ ?) ಅಧಿ 327

ಯಾದವನಾರಾಯಣ ;
 ಯಾದನಾರಾಯಣ ಬಿ 51, 293, 334, 362, 378, 385

ಯಾದವನೃಪರಾಜ್ಯವಾರಿನಿಧಿವರ್ದ್ಧನ-ಪಾರ್ವ್ವಣಶಾರ್ವ್ವರೀಕರ 64

ಯಾದವನೃಪಾಳಕಟಕಾಹ್ಲಾದಕರ 293

ಯಾದವರಾಯ ಹೊ ಅ 398

ಯಾದವವಂಶಮಂಡನಮಣಿ ಬಿ 297

ಯಾದವಸಮುದ್ರ ಕೆ 354

ಯಿಂಗುಳ ಊ 30, 39

ಯಿಟಗೆಯಕೆಱಿ ಕೆ 313

ಯಿಂಡೆ ಅಧಿ 274, 278

ಯಿರಭುಗಾನ್ನಹೊರಗೇರಿ ಸ್ಥ 476

ಯೀಚಲಪುರ ಊ 504

ಯೀರಾಯ ತೆ 140

ಯೀಶ್ರವಳಿ ಊ 516

ಯುಧಿಷ್ಠಿರ ಪೌ ಅ 120, 233, 279, 472

ಯೆಗ(ಲ)ಚಿಹೊಳೆ ನದಿ 81, 112

ಯೆಡಹಳ್ಳಿ ಊ 393

ಯೆಂಬಿರಮಾನಾರಜೀಯ ಶ್ರೀವೈಯ 60

ಯೆರಪನಾಯಕ ಅಧಿ 60

ಯೆಲೆಗನೂರಕೋಟೆ ಊ 327

ಯೆಲ್ಲಪ ಗಂ 43

ಯೇಜಿಟ್ಟೆಹಳ್ಳಿ ಊ 97

ಯೊಡ್ಡಂಕಂಡುಸುತ್ತಬಳಸುವ-ಜಂಗುಳಿಸಾಹಣಿಹೆಂಡತ್ತಿಗಂಡ ಬಿ 307

ಯೋಗ
 —ವ್ಯ(ವಿ,ದ್ವಿ)ತೀಪಾತ — 230, 294, 308, 309–11, 383, 390
 —ಶುಭ 145, 151

ಯೋಗಂಧರಾಯಣ ಮಂ 139, 411

ಯೋಗಮೂರ್ತಿಲಕ್ಷ್ಮೀನರಸಿಂಹದೇವ ದೇ 288

ಯೋಗಿನೀಗಣ 400

ಯೋಗೀಶ್ವರಭಟ್ಟ ಗಂ 251

ರ

ರಉಂಣಗೌಡ 525

ರಕ್ಕಸಮಲ್ಲ	ಅಧಿ	234
ರಕ್ಕಸಪೊಯ್ಸಳ = ವಿನಯಾದಿತ್ಯ	ಹೊ ಅ	317
ರಘುನಾಥತೀರ್ಥ	ವೈಯ	198
ರಘುನಾಥಯ	ಅ	29
ರಘುನಾಥಾಚಾರ್ಯ	ಗಂ	108
ರಘುನಾಥಾಚಾರ್ಯ	ಪ್ರ	155
ರಘುಪತಿ		510
ರಘುಪತಿರಾಜಮಹಾಅರಸು	ಅ	436
ರಘುಪತಿರಾಜವೊಡೆಯ	ದಾ	79
ರಘೂದ್ವಹರಮಾಸುಶೀಲಬ್ರತವಿಖ್ಯಾತೆ	ಬಿ	293
ರಂಗಣ	ಅಧಿ	19
ರಂಗಣ್ಣ ; ರಂಗಂಣ್ಣ		31, 33, 34
ರಂಗನಬಾಯುಗಂಡರಾಯ	ಬಿ	403
ರಂಗನಾಥ	ಗಂ	188
ರಂಗನಾಥ	ದೇ	492
ರಂಗನಾಥಾಧ್ವರೀ	ಪ್ರ	146
ರಂಗನಿಲೆಯ್ಕ	ದಾ	262
ರಂಗನೀಲಿ		255, 276
ರಂಗಪ	ಪ್ರ	146
ರಂಗಪರಾಜಯ್ಯ ; ರಂಗಪರಾಜು ; ರಂಗರಾಜು ; ವೀರರಂಗರಾಯದೇವ ಮಹಾರಾಯಲಯ್ಯ	ವಿ ಅ	151, 156, 164, 165, 349, 350
ರಂಗಪೂಜಿ	ಪೂಜಿ	33
ರಂಗಭಟ್ಟ	ಪ್ರ	152
ರಂಗಭೋಗ	—	85, 414
ರಂಗಭೋಗದವಿದ್ಯಾವನ್ತ	ಬಿ	357
ರಂಗಯ್ಯ	ಪ್ರ	415
ರಂಗ್ಯೆಯ ; ರಂಗ್ಯೆ	ದಾ	21, 23
ರಜತಾದ್ರಿ	ಬೆ	382, 389
ರಂಜಿಯ	ವೀರ	175
ರಣಕಿಕ್ಷಿತಿಪ	ಕದಂಬ ಅ	459
ರಣಕಿಗಟ್ಟ ; ರಣಕಿಯಕಟ್ಟ ; ರಣಗಟ್ಟ	ಊ	395, 442, 443
ರಣಧೀರ	ಅಧಿ	87
ರಣಪಜೀಯ	ದಾ	445
ರಣಮಲ್ಲ	ಬಿ	129
ರಣರಂಗಧೀರ		133, 298, 380, 387
ರಣರಂಗಶೂದ್ರಕ(ದ್ರುಕ)		181
ರಣರಂಗಶೂರ		240
ರತಿ	ದೇ	54, 64, 292–94, 410, 447
ರತ್ನತ್ರಯ	—	279, 372
ರತ್ನತ್ರಯಭೂಮಿ		370
ರತ್ನತ್ರಯಮೂರ್ತ್ತಿ	ಬಿ	29
ರತ್ನದಾನ	ದಾನ	178
ರತ್ನಧೇನು		144, 186
ರತ್ನಸಿಂಹಾ(ಸಿಂಹ್ವ, ಸಿಂಹ್ವಾ)ಸನ ; ರತ್ನಶಿಹಸನ	—	26, 144, 155, 156, 162, 164, 182, 186, 187, 349, 415
ರತ್ನಸಿಂಹ್ವಾಸನಾರೂಢ	ಬಿ	155
ರತ್ನಾವಳಿ	ಹರ್ಷನ ನಾಟಕದ ಒಂದು ಪಾತ್ರ	139
ರಥಿನೀನಾಥ	ಅಧಿ	279
ರಥೋತ್ಸವ ; ರಥಉತ್ಸಹ	ಹಬ್ಬ	108, 162
ರದಾಮನಸಂತತಿ	ವಂ	219
ರಮಡ	ರೂ ?	284
ರಮನಾಯಕ	ವೀರ ?	338
ರಮಪ		202
ರಮಾ	ದೇ	144, 186, 499
ರಂಮದ	ರೂ	282
ರಂಬೆ	ಅಪ್ಸರೆ	381, 388
ರಲ್ಲಬಾಯಿ	ಅಧಿ ಪ	314
ರವಳಬೋವ ; ರವಳ	ಅಧಿ	260–62
ರವಿ	ದೇ	102, 127, 246, 356
ರವಿಚಂದ್ರಸೈದ್ಧಾಂತಿಕ	ಜೈಯ	460
ರಹಲ್ಲ(ಲ) ; ರಹಲ್ಲನಾಯಕ ; ಐಹಲ	ವೀರ	400
ರಾಘವಸೋಮಯಾಜುಲು	ಗಂ	183
ರಾಚವೂರು(ಊರು) ; ರಾಚನೂರು = ರಾಯಚೂರು	ಊ	225, 228, 379, 385
ರಾಚಿದೇವ ; ಮಹಾರಾಚಿದೇವ	ಅಧಿ	522
ರಾಚಿನ ನಾಗಂಣ		508
ರಾಜಉಡೆಯ		80
ರಾಜಕುಲತಿಲಕಚೂಡಾಮಣಿ	ಬಿ	99, 111
ರಾಜಕುಲದೇವತಾ(ತೆ)	ದೇ	112, 116, 173
ರಾಜಕುಲಾಧಿದೇವತೆ = ಚೆಂನಕೇಶವ		25, 435
ರಾಜಗಟ್ಟ	ಊ	483
ರಾಜಗುರು	ಅಧಿ	119, 290, 444
ರಾಜಗೆರೆ	ಊ	349
ರಾಜಜೀಯ	ಅಧಿ	469
ರಾಜನಸಿರಿವೂರು	ಊ	224
ರಾಜಪಗ(ಗಾ)ಉಡ	ಅಧಿ	465
ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ	ಬಿ	7, 19, 20, 25, 26, 41, 48, 70, 99, 101, 110, 111,

116, 122, 145, 151, 155, 156, 162, 164, 165, 167, 172, 187, 198, 211, 218, 238, 250, 349, 350, 363, 394, 415, 416, 432, 436, 499, 504, 506, 511, 524, 531–33, 539
ರಾಜಬೀದಿ — 43
ರಾಜಭಾಗ 213
ರಾಜಮಾನ್ಧಾತ(ಮಾಂಧಾತ) ಬಿ 178, 527
ರಾಜಮಾನ್ಧಾತನೃಪ 317
ರಾಜಯ ಗಂ 464
ರಾಜಯ್ಯ ಅಧಿ 484, 490
ರಾಜರಾಜ ಅ 464
ರಾಜರಾಜ ಬಿ 42, 213, 527
ರಾಜರಾಜ=ಬಲ್ಲಾಳ II ಹೊ ಅ 425
ರಾಜಲಕ್ಷ್ಮೀ ದೇ 15, 53
ರಾಜವಿದ್ಯಾವಿಳಾಸಿನೀಸಖ ಬಿ 354
ರಾಜವ್ವೆ ಅಧಿ ಪ 78
ರಾಜಸಮಾಜಭಾಶ್ವರನುಂ ಬಿ 15, 54
ರಾಜಹಸ್ತ ಅಳತೆ 356
ರಾಜಾದಿತ್ಯ ಅ 480
ರಾಜಾ(ಜ)ಧಿರಾಜ ಬಿ 4, 48, 69, 110, 145, 151, 155, 156, 158, 162, 164, 165, 167, 182, 186, 198, 250, 349, 350, 415, 416, 499, 504, 506, 511, 524, 531–33, 539
ರಾಜಾಯ — 80
ರಾಜಾವಾಸಮುಖ್ಯ ಅಧಿ 410
ರಾಜಾಜ್ಞೆವಟ್ಟಪಡಿ — 454
ರಾಜೇನ್ದ್ರ ಕೊಂಗಾಳ್ವ ಅ 536
ರಾಜೇಂದ್ರ ಬಿ 511
ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳ ; ರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋಬ
ಪೃಥುವೀಮಹಾರಾಜ ಚೋ ಅ 13, 92, 246, 520
ರಾಜ್ಯದುರಂಧರ ಬಿ 124
ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀ ದೇ 62, 292
ರಾತ್ರಿಯಚಿಬಿಪು — 73
ರಾದ್ಧಾಂತಸುಧಾಂಬುಧಿಪಾರಗ ಬಿ 355
ರಾನೆಯಮುಕುಂದೈಯ ಅಧಿ 339
ರಾಮ(ದೇವ) ; ರಾಮಚಂದ್ರ ;
ರಾಮಭದ್ರ ದೇ 12, 16, 17, 91, 94, 97, 100, 107, 122, 123, 125, 129, 133, 135, 139, 147, 152, 186, 189, 198, 1[illegible]9, 244, 248, 279, 280, 292, 293, 301, 360, 375, 377, 379, 380, 384, 386, 390, 412, 429, 489, 501
ರಾಮ ಪ್ರ 188
ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಗಂ 188
ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಪ್ರ 146
ರಾಮಕೃಷ್ಣಜಲ್ಕೋತ್ಸವ ಹಬ್ಬ 101
ರಾಮಕೃಷ್ಣದೇವ ದೇ 444
ರಾಮಕೃಷ್ಣದೇವರದೇವಾಲ್ಯ 290
ರಾಮಕೃಷ್ಣಪ್ರಭು ಅಧಿ 290, 444
ರಾಮಕೃಷ್ಣಭಟ್ಟ ಪ್ರ 251
ರಾಮಚಂದ್ರಜಿ ಅಧಿ 270
ರಾಮಚಂದ್ರದೇವ ; ರಾಮಚಂದ್ರ-
ಮಲಧಾರಿದೇವ ಜೈಯ 362, 373
ರಾಮಚಂದ್ರಶಾಂತೇಶ ಹಟ್ಟಿ-
ಅಂಗಡಿಕರ್ ಕಂಟ್ರಾಕ್ಟರ್ 124
ರಾಮಜ ಅಧಿ 364
ರಾಮಜೀಯ 242
ರಾಮಣ 508
ರಾಮಣಾರಾಧ್ಯ ಪ್ರ 188
ರಾಮಂಣ ಅಧಿ 274
ರಾಮಣ್ಣ ಪ್ರ 251
ರಾಮಂಣಗೌಡ ಅಧಿ 508
ರಾಮಣ್ನ ಗಂ 216
ರಾಮಂಣ್ನ ದಾ 278
ರಾಮತ್ರಯ ದೇ 378, 385
ರಾಮದೀಕ್ಷಿತ ಗಂ 1[illegible]8
ರಾಮದೇವ ಸೇವುಣ ಅ 313
ರಾಮದೇವಹೆಗ್ಗಡೆ ಅಧಿ 121
ರಾಮಧ್ಯಾ=ರಾಮಧ್ಯಾನಿ ದೇ 21
ರಾಮನಭಾಮೆ=ಸೀತಾ 280
ರಾಮನಾಥ 511
ರಾಮನಾಥದೇವ ಹೊ ಅ 481
ರಾಮನಾಥಭಟ್ಟ ಗಂ 251
ರಾಮನಾಥಭಟ್ಟ ಪ್ರ 251
ರಾಮಪಗವುಡ ಅಧಿ 465
ರಾಮಪಯ್ಯ 27
ರಾಮಪ್ಪ ದಾ 523
ರಾಮಪ್ಪಯ ಅಧಿ 197
ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯ ಪ್ರ 416
ರಾಮಭಟ್ಟ ಗಂ 156
ರಾಮಭಟ್ಟ ಪ್ರ 187
ರಾಮ(ಮೆ)ಯಮಾವಂತ ವೀರ 295
ರಾಮಯ್ಯ ಅಧಿ 273, 275, 287
ರಾಮಯ್ಯ ಗಂ 36, 38,
ರಾಮಯ್ಯ ದಾ 34, 470
ರಾಮಯ್ಯ ವೀರ 466

ರಾಮರಾಜ(ಅಯ್ಯ, ಯ) ; ರಾಮರಾಜಯದೇವಮಹಾ ಅರಸು ; ರಾಮರಾಜು ; ರಾಮರಾಜಯ್ಯ ವಿ ಅ 151, 156, 182, 349, 350, 446
ರಾಮರಾಜಯವೆಂಕಟಾದ್ರಿರಾಜಯ 182
ರಾಮರಾಜಯ್ಯ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯ ಅ 26, 27
ರಾಮರಾಜ(ಜು)ರಂಗಪ್ಪ(ಪ)ರಾಜ ; ರಾಮರಾಜಯ್ಯರಂಗಪರಾಜಯ್ಯ ವಿ ಅ 155, 162, 198
ರಾಮರಾಜ್ಯ — 267
ರಾಮಶರ ಬಾಣ 410
ರಾಮಸೇತು ಕ್ಷೇತ್ರ 186
ರಾಮಾಚಾರ್ಯ ಪ್ರ 108
ರಾಮಾನುಜಪುರ = ಕೊಡಗನಹಳ್ಳಿ ಊ 71
ರಾಮಾನುಜಾಚಾರ್ಯ್ಯ(ರ್ಯ) ; ರಾಮಾನುಜ ಶ್ರೀವೈಯ 70, 71, 74, 81
ರಾಮಾಭಟ್ಟ ಗಂ 188, 524, 525
ರಾಮಾಯಣ ಕೃತಿ 379, 386
ರಾಮಾಯಣ ಪುರಾಣ — 524
ರಾಮಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 313
ರಾಮಿಸೋಮೇನಹಳ್ಳಿ ಊ 436
ರಾಮೇಲಿಂಗ ಲೇ 542
ರಾಮೇಶ್ವರ ; ರಾಮಶ್ವರ ಕ್ಷೇತ್ರ 185, 361
ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇ 247
ರಾಮೇಶ್ವರಭಟ್ಟ ಗಂ 220, 251
ರಾಮ್ಮೆ ಅಧಿ 508
ರಾಮ್ಮೆ ಗಂ 534
ರಾಯಣ ಅಧಿ 364
ರಾಯಣ ಮಂ 480
ರಾಯಣ ; ರಾಯಂಣ್ಣ = ಆಚಾರ್ಯ್ಯರಾಯಣ್ಣ ಅಧಿ 273, 273
ರಾಯಣ್ಣ ಲೇ 200
ರಾಯದೇವರಾಯ ಬಿ 313
ರಾಯಪುರ ಊ 73
ರಾಯರಬೆಂಕೊಂಬ ಬಿ 113, 115
ರಾಯರಾಜಧಾನಿ 140
ರಾಯರಾಯಪುರ ಊ 63
ರಾಯರಾಯೋತ್ತಮಪುರಿ(ರ) ; ರಾಯರಾಯಾತ್ಮಪುರಿ 120, 292, 408, 455, 488
ರಾಯಸ ; ರಾಯ್ಸ ಅಧಿ 32, 110
ರಾಯಸಮುದ್ರ ಊ 535
ರಾಯಸಾಧಾರ ಬಿ 282
ರಾಯಸಾಹಣಿ 403
ರಾಯಸ್ತ ಅಧಿ 109
ರಾವ್ ಸಾಹೇಬಜಾದವಲ ಗಂ 124
ರಾವಣ ರಾಕ್ಷಸ ಅ 284, 331
ರಾಶಿ
—ಋಸಭ(ವೃಷಭ) — 7
ರಾಹಳ ಅಧಿ 247
ರಿಪುತಿಮಿರಮಾರ್ತ್ತಂಡ ಬಿ 133, 298
ರಿಪುನಾಗಾನೀಕತಾರ್ಕ್ಷ್ಯ 386
ರಿಪುನೃಪಲಯಸಮಯಕ್ಷುಭಿತವಾರ್ದ್ಧಿವೀಚೀಚಯೋಚ್ಚಳಿತಜಾತ್ಯಶ್ವಹೇಶಾರವಪೂರಿತದಿಶಾಕುಂಜ 354
ರಿಪುರಾಜಗಂಡಭೇರುಂಡ 209, 306
ರಿಪುರಾಯಶರಭಗಂಡಭೇರುಂಡ 360
ರಿಪುವಿಜಯವಿದಿತವಿವಿದರತ್ನಖಚಿತಕರ್ಣ್ಣಕುಂಡಳಪ್ರಭಾಮಂಡಳನುಂ 15
ರಿಪುಸರ್ಪ್ಪದರ್ಪ್ಪದಾವಾನಳ 386
ರಿಪುಹೃ(ಹ್ರಿ)ದಯಸೆಲ್ಲ 133, 298
ರಿಷಿಯರಾಹಾರದಾನ ; ರಿಷಿಯರ್ಕ್ಕಳಾಹಾರದಾನ — 230, 362
ರುಕ್ಕುತಿಟು 31
ರುಗ್ಮಿಣಿ ದೇ 64
ರುಚಿರಕುಂತಳೆ ಬಿ 355
ರುದ್ದಣ್ಣ ಅಧಿ 34
ರುದ್ರ (ದೇವ) 410
ರುದ್ರ ದೇ 13, 256, 269, 280
ರುದ್ರಜೀಯ ಪ್ರ 398
ರುದ್ರಂಣ ದಾ 6
ರುದ್ರಭಟ್ಟ ಪ್ರ 251
ರುದ್ರಮೆಯನಾಯಕ ಅಧಿ 311
ರುದ್ರಶಕ್ತಿ 119
ರುದ್ರಶಕ್ತಿ ದಾ 223
ರುದ್ರಶಕ್ತಿ ಸಾಕ್ಷಿ 444
ರುದ್ರಶಕ್ತಿಪಂಡಿತ ಪ್ರ 294
ರುದ್ರಶಿವ 427
ರುದ್ರಶಿವ ಶೈಯ 483
ರುದ್ರಸಮುದ್ರ ಕೆ 411
ರುದ್ರ್ರಗರಿ ಸ್ಥ 189
ರುಂದ್ರಸೈದ್ಧಾಂತಿಕ ಬಿ 372
ರುಪ್ಪಗೌಡನಹಳ್ಳಿ ಊ 134
ರೂಪಕಂದರ್ಪ್ಪ ಬಿ 69, 93
ರೂವಾರಿಜಗದಳ 47
ರೂವಾರಿಮಲ್ಲ 45
ರೂವಾರಿಹಲಿಗ ರೂ 82

ರೆಚ್ಚೆಯನಾಯಕ ಅಧಿ 319
ರೆಮಯ ಗಂ 327
ರೆಂಮ್ಮಣ್ಣ ಅಧಿ 273, 274
ರೆಂಮ್ಮಯ್ಯ 274
ರೆಂಮಲಿಯಣ ರೂ 283
ರೇಒ 283, 286
ರೇಒಜ 283
ರೇಓಜ 283
ರೇಚಣ ಲೇ 180
ರೇಚಂನಾರಾಯಣಪುರ ಊ 251
ರೇಚಿಯಕ್ಕ ಹೆಂ 120
ರೇಚ್ಚೆಯ್ಯ ದಾ 304
ರೇಣುಕಾ ದೇ 99
ರೇಣುಕಾನಂದನ = ಪರಶುರಾಮ 99
ರೇವತಿ 64
ರೇವನ್ತ 306
ರೇವನ್ತ ; ತುರೆಯರೇವನ್ತ ಬಿ 306
ರೇವಿಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 364
ರೇವಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 304
ರೇಶಣ ವೀರ 326
ರೋಣ ಊ 311
ರೌರವ ನರಕ 434, 479

ಱ

ಱೇಖಿ — 110
ಱೋಣುವೆಯುವರು ಅಧಿ 110

ಲ

ಲಕಪ ಗಂ 82
ಲಕಯ್ಯ ಅಧಿ 206
ಲಕುಂದದನಾಡು ಆ ವಿ 167
ಲಕ್ಕನಾಯಕ ದಾ 20
ಲಕ್ಕಜೀಯ 445
ಲಕ್ಮಣ 315
ಲಕ್ಷುಮಣ್ಣೆಯ ಗಂ 75
ಲಕ್ಷುಮಿಪತಿ ಪ್ರ 8
ಲಕ್ಷುಮಿಂಪತಿ ಲೇ 447
ಲಕ್ಷ್ಮಣ ಪೌ ಅ 186, 360
ಲಕ್ಷ್ಮಣಯ್ಯ ಗಂ 50
ಲಕ್ಷ್ಮಂಮ ದೇ 441
ಲಕ್ಷ್ಮಂಮ ಮೈ ಅ 49
ಲಕ್ಷ್ಮರಾಜು ಗಂ 23
ಲಕ್ಷ್ಮಾ(ಲಕುಮಾ, ಲಖ್ಮಾ)–
 ದೇವಿ ; ಲಕ್ಷ್ಮಿ ; ಲಕ್ಷ್ಮೀ
 (ಮಹಾದೇವಿ) ಹೊ ಅ 68, 87, 209, 225, 228, 231, 233, 259, 292, 298, 356, 379, 385, 386, 406, 410, 423, 425, 428, 482, 488
ಲಕ್ಷ್ಮಿ = ಸುಗ್ಗಲಿ ಅಧಿ ಪ 282
ಲಕ್ಷ್ಮಿ ; ಲಕುಮಿ ; ಲಕ್ಷ್ಮೀ
 (ಕಾಂತಾ, ಕಾಂತೆ, ದೇವಿ) ದೇ 12, 14, 19, 52, 53, 64, 68, 91, 99, 105, 125, 131, 133, 138, 214, 225, 233, 238, 243, 245, 259, 261, 281, 292, 297, 385, 406, 410, 423, 429, 519
ಲಕ್ಷ್ಮಿದೇವಿ ಹೆಂ 83
ಲಕ್ಷ್ಮಿಪುರ ಊ 441
ಲಕ್ಷ್ಮಿಯ ಆರಾಧನೆ ಪೂಜೆ 276
ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾಥ ದೇ 158
ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾಥಾಧ್ವರಿ ಗಂ 146
ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ಅಧಿ 38
ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ (ದೇವ) ದೇ 17, 59, 128, 207, 216, 218, 219, 426
ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣತೀರ್ಥ ವೈಯ 197
ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣದೀಕ್ಷಿತ ಗಂ 252
ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿ ದಾ 29
ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿ ದೇ 8
ಲಕ್ಷ್ಮೀಪುರ = ಬಾಣಊರು ಊ 24
ಲಕ್ಷ್ಮೀಪುರ = ಸೆಟ್ಟಿಯಹಳ್ಳಿ 118
ಲಖಜೀಯ ಅಧಿ 414
ಲಖಂಣ ಪ್ರ 251
ಲಖಂಣ(ಲಕ್ಕಂಣ, ಲಖಣ)
 ನಾಯಕ ; ಲಖಕ್ಷ್ಮಾಭೃನ್ಮಣಿ ಅಧಿ 40, 72, 73, 95, 478, 479
ಲಖಯ್ಯ 272
ಲಖರಸ 109
ಲಖುಮೆಯನಾಯಕ 335
ಲಖಿಯಸಾಹಣಿ 291
ಲಖ್ಖಣರಾಹುತ ಗಂ 337
ಲಖ್ಖಭಟ್ಟ ವೀರ 188
ಲಖ್ಮಯ ಅಧಿ 346
ಲಖ್ಮವೆ ಅಧಿ ಪ 336
ಲಂಕಾ ದೇಶ 100, 185
ಲಂಕೇಶ್ವರದೇವ ದೇ 412
ಲಚ್ಚಿರಾಮ ಅಧಿ 420
ಲಂಚೆ ಊ (?) 18
ಲಂಜಯ್ಯ ಗಂ 510
ಲಾಂಛನ
 —ದ್ವೀಪಿ ; ಶಾ(ಸಾ)ರ್ದ್ದೂಳ — 233, 259, 286, 297
ಲಾಟ ದೇಶ 354
ಲಾಟವಧೂಟೀ–
 ಕಪೋಳತಳಲಿಖಿತ
 ಶಸ್ತಕಸ್ತೂರಿಕಾಪತ್ರ ಬಿ 293

ಲಾಟವಧೂಟೀಭಾಳಲೀಲಾತಿಳಕ 459
ಲಾಟವರಾಟಧಾರಿಣಿಪಾಳಘನಾನಿಳ 354
ಲಾಲರು ಜನ 170
ಲಾವಣ್ಯಸಿಂಧುವೇಳಾ-ಲೀಲಾಯಮಾನ-ಕೇಕಾರಾತಿಬಂಧುರ ಬಿ 16, 55
ಲಾಳ ದೇಶ 63
ಲಾಳ ದೇಶದ ಅ 298
ಲಾಳಬೊಂಮಯ್ಯ ದಾ 35
ಲಿಂಗ ದೇ 429
ಲಿಂಗಚಕ್ರವರ್ತಿ ಬಿ 430
ಲಿಂಗಂಣೊಡೆಯ ಪ್ರ 422
ಲಿಂಗದಹಳ್ಳಿ ಊ 329
ಲಿಂಗ(ಙ್ಗ)ಪ್ಪಹೆಬ್ಬಾರುವ ಗಂ 110
ಲಿಂಗಭಟ್ಟ ಪ್ರ 188
ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ — 461, 513
ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯಕಲ್ಲು(ಲು) 287, 337
ಲಿಂಗಯ್ಯ ಗಂ 417
ಲಿಂಗವಂತ ಪಂಥ 446
ಲಿಂ(ಲ್ಲಿಂ)ಗಾಭಟ್ಟ ಗಂ 504–07
ಲಿಂ(ಲ್ಲಿಂ)ಗಾಭಟ್ಟ ಪ್ರ 188, 506, 507
ಲಿಂಗಾಲ ಊ 420
ಲಿಂಗೆಯನಾಯಕ ಅಧಿ 422
ಲೆಂಕ — 456
ಲೆಂಕತನ ಅಧಿ 260, 261
ಲೆಂಕಮಾಚಯ 440
ಲೆಂಕರಾಯ ವೀರ 181
ಲೆಂಕಸೋಮೆಯ ಅಧಿ 440
ಲೊಕ್ಕಿಗುಡಿಯನಾಯಕ 309
ಲೊಕ್ಕಿ(ಕ್ಕು)ಗುಂಡಿ ; ಲೊಕ್ಕಿ ಊ 48, 87, 219, 280, 311, 426
ಲೊಕ್ಕಿಗುಂಡಿಯರಭವಾಂಭೋಂಡೋಜ ಬಿ 48
ಲೊಕ್ಕಿಯಕೊಳ ಕೊ 234
ಲೊಕ್ಕಿಯಸಮಸ್ತಬಳಿ — 219
ಲೊಕ್ಕಿಯಹಳ್ಳಿ ಊ 299
ಲೋಕಗಉಡ ಗಂ 121
ಲೋಕಗಾಳ್ಳ ಅ 434
ಲೋಕಜೀಯ ದಾ 445
ಲೋಕಣ 364
ಲೋಕಣ್ಣ ಗಂ 202
ಲೋಕಮಾತಾ ದೇ 308
ಲೋಕಾಂಬಿಕೆ ಅಧಿ ಪ 87
ಲೋಕಾಯತ ದ 65
ಲೋಕಾಲೋ(ಳೋ)ಕನಶ್ರೀಕರಾಕಾರ ಬಿ 15, 53
ಲೋಕೈಕಮಾನ್ಯ 140
ಲೋಕೈಯ್ಯ ಗಂ 304
ಲೋಕೋಪಕಾರಪಾರಾಯಣ ಬಿ 15, 54, 106
ಲೋಕ್ಲಿ ಚಿನ್ನದ ಆಭರಣ 275

ವ

ವಕ್ರಗಚ್ಛತಿಳಕ ಬಿ 362
ವಕ್ರಗ್ರೀವ(ಗ್ರೀವಾಚಾರ್ಯ) ಜೈಯ 65, 77
ವಂಗ ದೇಶ 62, 101, 145, 187, 250, 298
ವಂಗಿಪುರ ಊ 39
ವಜ್ರ ಆಯುಧ 209
ವಜ್ರನಂದಿ(ಸಿದ್ಧಾಂತಿದೇವ) ; ವಜ್ರಣಂದಿಭಟ್ಟಾರಕ ಜೈಯ 65, 77, 230
ವಜ್ರವೈಸಣಿಗೆ — 140
ವಜ್ರಸ್ಥಿರಪಂಜರಬನ್ಧ 387
ವಜ್ರಿಯ ಗಂ 484
ವಜ್ರೇಶ್ವರ ದೇ 88
ವಟ್ಟ — 370
ವಟ್ಟಪಣ ತೆ 134
ವಢಗಯ್ಗೇರಿ ಸ್ಥ 471
ವಡದಕಟ್ಟೆ ಊ 506
ವಡಂಬು ಪರಮೇಶ್ವರನಾಯಕ ಅಧಿ 218
ವಡಿಗನಂಬಿನಾಯಕ ದಾ 218, 219
ವಡುಗನಂಬಿ ಗಂ 217
ವಡುಗನಾರಾಯಂಣದೇವ ದೇ 431
ವಡು(ಡ)ಗೂರು ; ವಡುಗ ಊ 251, 399, 430, 431
ವಡೇರುಗೌಡ ಗಂ 508
ವಡ್ಡಬ್ಯವಹಾರಿ ಬಿ 240
ವಡ್ಡರಹಳಿ ಊ 504
ವಡ್ಡಿ — 528
ವಂಟಿ ಬಿ 539
ವತ್ತಗದ್ಯಾಣ — 134
ವತ್ಸರಾಜ ಅ 347
ವನಜಜ=ಬ್ರಹ್ಮ ದೇ 256, 279
ವನಮಾಲೆ — 35, 42
ವಂದಿಬೃಂದನಂದನವನಮಾಧವ ಬಿ 280
ವನ್ದಿಯಣ್ಣ ಗಂ 493
ವಯಿಕುಂಠ ಲೋಕ 484
ವಯಿಷ್ಣವಪೂಜೆ — 495
ವಯಿಷ್ಣವಮಹಾಜನ ಅಧಿ 495
ವರಕವಿ ಬಿ 289
ವರದಪ್ಪ ಅಧಿ 421

ವರದಭಟ್ಟ ಗಂ 252
ವರದಯ್ಯ ದಾ 6
ವರದರಾಜ ಗಂ 147
ವರದರಾಜ ಪ್ರ 146
ವರದಸಿದ್ಧಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವ ದೇ 429, 430
ವರದಾಸಂಗಮ ಸ್ಥ 319
ವರನಾಯಕ ಗಂ 216
ವರನ್ತರು — 494
ವರಹ(ಹಾ) ; ವಗ ; ವರಹ(ಹನ)ಗ ನಾಣ್ಯ 27, 60, 71, 73, 80, 108-10, 122, 219, 416, 419, 431, 436, 446, 463, 504, 506, 508, 517, 532
ವರಾಟ ದೇಶ 354
ವರಾಹ ದೇ 4, 16, 110, 144, 151, 154, 156, 157, 162, 164, 182, 185, 349, 457, 470, 504, 510, 523, 531, 533, 539
ವರುಡೆಚಾಯಯ ನಾಯಕ ವೀರ 325
ವರುಣ ದಿಕ್ಕು 285
ವರ್ದ್ಧಮಾನಮುನಿ(ಭಟ್ಟಾರಕ) ;
  ವರ್ದ್ಧಮಾನಮಲಧಾರಿದೇವ ಜೈಯ 288, 289, 300
ವರ್ದ್ಧಮಾನಸ್ವಾಮಿ ತೀ 65, 77, 476
ವರ್ಣ್ಣಧರ್ಮ್ಮನಿರ್ಮ್ಮಾತೃಮಾನಾವಸ-
  ಮಾನಪಳನಿರ್ಮ್ಮಾಣನಿಪುಣ ಸಾಧು-
  ಸಾಧರ್ಮ್ಮ್ಯಧರ್ಮ್ಮನನ್ದನ ಬಿ 380, 387
ವರ್ಷಪಡಿ — 362
ವಲ್ಲೂರು(ರ್) ಊ 15, 54, 76, 106, 119, 127, 225, 228, 292, 455, 488
ವಸಂತಜಲಕ್ರೀಡೋತ್ಸವ ಹಬ್ಬ 110
ವಸಂತಪೂಜೆ — 73
ವಸಂತಮಂಟಪ ಮಂಟಪ 116, 173
ವಸಂತೈಯ : ವಸಂತೈ ಗಂ 167
ವಸಂತೋತ್ಸವ ಹಬ್ಬ 41, 101
ವಸು ದೇ 144, 158, 185
ವಸುಧಾಪತಿರಾಜಿಪೂಜಿತ ಬಿ 371
ವಸುಧಾರೆ(ರ) ಊ 118, 196, 204
ವಸುಂಧರಾ(ರೆ) ದೇ 127, 437
ವಸ್ತಾರೆಯಸೀಮೆ ಆ ವಿ 112, 117, 173
ವಸ್ತ್ರಖಂಡಿತಶ್ರಿಂಗಾರ ಚಿತ್ತ್ರೋದ್ಭವ ಬಿ 315
ವಳಜಕವೆ ಅಧಿ ಪ 541
ವಳಿತ — 465
ವಳಿಯೆಜಿ ಊ 480
ವಳ್ಳಾವಿವಿಷಯ ; ವಳಾವಿದೇಶ ಆ ವಿ 347, 473
ವಾಕ್ಯಶ್ರೀವಧೂಕಾನ್ತ ಬಿ 357
ವಾಗ್ದುರ್ಲ್ಲಭ 353
ವಾಗ್ದೇವತಾ(ತೆ) ; ವಾಗ್ದೇವಿ ;
  ವಾಗ್ವಧೂಟೀ ; ವಾಗ್ವನಿತಾ ;
ವಾಕ್ಕಾನ್ತೆ ; ವಾಕ್ ದೇ 12, 130, 168, 186, 245, 292, 294, 371, 379, 386 409
ವಾಚಸ್ಪತಿ 411
ವಾಜ(ಜಿ)ಪೇಯ ಯಜ್ಞ 146
ವಾಜೀಶ ದೇ 292
ವಾಣಿ(ಣೀ) ; ವಾಣಿಕಾಂತೆ 54, 144, 281, 310, 324
ವಾಣಿಕಾನ್ತ 310
ವಾತ್ಸ್ಯಾಯನ ಲೇ 376
ವಾತ್ಸ್ಯಾಯನಾದಿ ಸಕಳಕಳಾಪ್ರೌಢಿ-
  ಪ್ರಕಾಶನಿರತ ಬಿ 376
ವಾದಿಮತ್ತಮಾತಂಗಕೇಸರೀ 146
ವಾದಿರಾಜದೇವ(ಮುನಿರಾಜ) ;
  ವಾದಿರಾಜೇಂದ್ರ ಜೈಯ 65, 77, 78
ವಾದಿವಿಶ್ವಾಸಘಾತಕಮಲೆಯಾಳ-
  ಪಂಡ್ಯದ್ದೇವ 300
ವಾದೀಭಸಿಂಹ=ಶ್ರೀಪಾಲ-
  ತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವ 63
ವಾದೀಭಸಿಂಹ ; ವಾದೀಭಕೇಸರಿ ಬಿ 66, 78, 299, 342
ವಾದೀಶ್ವರ 229
ವಾಮನ ದೇ 133
ವಾಮನಭಟ್ಟ ಗಂ 187, 251
ವಾಮನವಿಸ್ನುಯುಪಾಧ್ಯ ಅಧಿ 296
ವಾಮನಾಚಾರ್ಯ ಗಂ 74
ವಾಮುಶಿವದೇವ ಅಧಿ 521
ವಾಮೆಯ ನಾಯಕ 422
ವಾಮ್ಮೆಯ 275
ವಾರ
—ಆ ; ಆದಿ ; ಆದಿತ್ಯ ; ಭಾ ; ಭಾನು — 25, 37, 95, 128, 130, 139, 177, 187, 198, 206–08, 218, 220, 236, 257, 262, 263, 265, 272, 274, 276, 277, 314, 322, 326, 330, 344, 364, 413, 430, 433, 436, 445, 466, 474, 477, 484, 490, 494, 509
—ಸೋ ; ಸೋಮ ; ಇಂದು ;
  ಗ್ಲೌ ; ವೇಳಾನಿಧಿ ; ಶಶಿ 4, 25, 28, 33–37, 67, 80, 94, 95, 107, 115, 120,

145 199, 200, 223, 230, 234, 236, 240, 242, 255, 268, 271, 278, 285, 288, 295, 308, 311, 313, 321, 327, 343, 372, 376, 377, 394, 402, 407, 408, 413, 415, 417, 429, 432, 434, 437, 466-68, 480, 485, 513, 515
—ಮ ; ಮಂ ; ಮಂಗಳ ; ಅಂಗಾರಕ ; ಭೌಮ 20, 49, 113, 133, 134, 205, 239, 241, 272, 290, 322, 406, 407, 428, 441, 453, 496, 517, 531–33
—ಬು ; ಬುಧ ; ಸೋಮಜ ; ಸೌಮ್ಯ 7, 10, 69, 176, 179, 197, 201, 250, 328, 346, 356, 359, 367, 460, 504, 519, 528, 535
— ಗು ; ಗುರು(ರ) ; ಅಸಮುಗುರು ; ಬೃ(ಬ್ರ, ಬ್ರಿ)ಹಸ್ಪತಿ ; ಬೇ ; ಬ್ರಿ ; ಬ್ರಿಹ ; ಬ್ರೆಸ್ಪ 9, 10, 18, 21, 24, 32, 77, 85, 88. 113, 196, 242, 263, 270, 271, 277, 290, 319, 337, 346, 358, 360, 362, 373, 396, 411, 413, 416, 422, 423, 430, 431, 442, 444, 449–54, 462, 474, 481, 484, 489, 492, 493, 518, 521, 523
—ಶು ; ಶುಕ್ರ ; ಸುಕ್ರ 32, 34–37, 48, 115, 151, 178, 256, 275, 299, 339, 415, 420, 440, 441, 524
—ಶ ; ಶ(ಸ)ನಿ ; ಮಂದ ; ವ ; ವಡ್ಡ ; ಸೆ ; ಸ್ತಿರ ; ಸ್ಥಿರ 7, 17, 70, 83, 109, 167, 169, 170, 196, 226, 339, 398, 403–05, 458, 465, 486, 490, 506
ವಾರಣಾ ಋ ? 310
ವಾರಣಾನನ ದೇ 499
ವಾರಣಾಸಿ(ಶಿ) ; ಬಾ(ವಾ)ಣರಾಸಿ ; ಬಾ(ವಾ)ರಣಸಿ ; ವಾಣರಾಶಿ ; ವಾ(ವ)–ರಣಸಿ ; ವರಣಾಸಿ ಕ್ಷೇತ್ರ 18, 66, 71, 77, 94, 97, 170, 178, 180, 201, 210, 223, 224, 235, 239, 294, 311, 316, 320, 321, 338, 357, 377, 384, 390, 405, 412, 414, 416, 418, 419, 429, 431, 434, 436, 442, 467, 469, 483, 485, 486, 489, 511, 513, 514, 528
ವಾರುವಸಾಹಣಿ ಅಧಿ 306
ವಾರಸೂರ ಬಿ 251
ವಾಲಿ ಪಾ ಅ 283
ವಾಸಂತಿ(ನ್ತಿ)ಕಾ (ದೇವಿ) ; ವಸಂತವಲ್ಲಭೆ ; ವಾಸಂತೀ(ತಿಕೀ) ; ವಾಸಂತೀ(ನ್ತೀ) ದೇ 51, 53, 62, 85, 131, 168, 209, 257, 258, 266, 269, 279, 353, 458
ವಾಸಂತಿ(ನ್ತಿ)ಕಾದೇವೀ–ಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ ಬಿ 14, 51, 53, 62, 69, 85, 105, 126, 209, 247, 266, 293, 306, 378, 385, 410, 440, 482
ವಾಸವ ದೇ 232, 257, 270, 353, 442
ವಾಸುಕಿ 378, 385
ವಾಸುದೇವ ಗಂ 218
ವಾಸುದೇವ ದೇ 98, 129, 398, 528
ವಾಸುದೇವಖಂಡಳಿ–ಮೂಳಭದ್ರವಂಶೋತ್ಪನ್ನ ಬಿ 376
ವಾಸುದೇವನಾಯಕ ಅಧಿ 207, 216, 219, 220
ವಾಸುದೇವಮೂರ್ತಿ ವಿಗ್ರಹ 39
ವಾಸುದೇವಸರೋವರ ಪುಷ್ಕರಿಣಿ 98
ವಾಸುಪೂಜ್ಯದೇವ ತೀ 305
ವಾಸುಪೂಜ್ಯಮುನಿ (ತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವ, ವ್ರತೀಂದ್ರ, ಸಿದ್ಧಾಂತಿದೇವ) ಜೈಯ 78, 229, 300
ವಿಕಟವಕ್ಷಸ್ಥಳ ವಿರಾಜಮಾನವಿಪುಳವಿಮಳ–ಮುಕ್ತಾಫಳವಿಕೀರ್ಣ-ಕಾಂತಿದಂತುರಿತಕೆಯೂರ–ಕೀರ್ತಿಮುಖ ಬಿ 15
ವಿಕ್ಕೆಯ ಅ 279
ವಿಕ್ರಮಕಾಲ ಶಕೆ 308, 331
ವಿಕ್ರಮಗಂಗ ಬಿ 61–64
ವಿಕ್ರಮಗುಣನಿಳಯ 234
ವಿಕ್ರಮಪಾಲ ಅ 131
ವಿಕ್ರಮಮಹಾರಾಜ = ನರಸಿಂಹ I ಹೊ ಅ 425
ವಿಕ್ರಮಾಂಕ ಚಾ ಅ 320
ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯ ಬಿ 267
ವಿಕ್ರಮಾರ್ಜುನ 280
ವಿಕ್ರಾನ್ತ 347
ವಿಕ್ರಾನ್ತಚೋಳ 424
ವಿಘ್ನೇಶ್ವರ ; ವಿಘ್ನರಾಜ ದೇ 249, 294
ವಿಚಾರನಿರ್ಣಾಯಕರುಂ ಬಿ 140

ವಿಚಿತ್ರನರ್ತನಪ್ರವರ್ತನ- ಬಿ
ಪಾತ್ರಶಿಖಾಮಣಿ 16, 55, 127
ವಿಜಅರಸ ; ವಿಜಾರಸ ಅಧಿ 222
ವಿಜಯಕದಳಿಕಾ-
ಕದಂಬಚುಂಬಿತ-ವಿಯದ್ವಳಯ ಬಿ 15, 53, 127
ವಿಜಯಗಜಘಟೋ-
ತ್ತರಳಕದಳಿಕಾಕದಂಬ-
ಚುಂಬಿತಾಂಬುದ 354
ವಿಜಯಗುಂಡದಂಡನಾಥ ಮಂ 101
ವಿಜಯಗೆರೆ ಸ್ಥ 27
ವಿಜಯಣ್ಣ ಅಧಿ 374
ವಿಜಯತೀರ್ಥಾದಿನಾಥ ತೀ 358
ವಿಜಯದೇವ ಅಧಿ 404
ವಿಜಯನಗರ(ರಿ) ;
ವಿಜಯಾನಗರಿ ಊ 99, 140, 144, 145, 186, 187, 250, 499
ವಿಜಯನರಸಿಂಹದೇವ ದೇ 491
ವಿಜಯನರಸಿಂಹಪುರ = ವಡಗೂರು ಊ 399
ವಿಜಯನಾರಸಿಂಹ = ನರಸಿಂಹ I ಹೊ ಅ 356
ವಿಜಯನಾರಾಯಣ (ದೇವ) ದೇ 3, 4, 17, 18, 47, 51, 59, 96, 98, 127, 128
ವಿಜಯನಾರಾಯಣ ಬಿ 15, 54
ವಿಜಯನಾರಾಯಣೋತ್ತುಂಗಭವನ ದೇ 15
ವಿಜಯನೊಣಂಬ ಬಿ 424
ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವ(ಜಿನ, ಜಿನೇಶ್ವರ,
ದೇವ, ತೀರ್ಥೇಶ್ವರ, ನಾಥಸ್ವಾಮಿ) ;
ವಿಜಯಶ್ರೀಪಾರ್ಶ್ವಭಟರಕ ತೀ 224, 340, 343, 353, 356-59, 361, 364
ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವಜಿನ-
ಪದಭಾವನಿಕಾಗೋಮಿನೀ-
ಮನೋರಮಣ ಬಿ 343
ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಸ್ವಾಮಿ-
ಯ(ವಿಜಯಪಾರ್ಶ್ವದೇವರ)ಬಸದಿ ಬ 360, 364
ವಿಜಯಪುರ ಊ 262
ವಿಜಯಪ್ಪ ಗಂ 360
ವಿಜಯಪ್ಪದಸ 268
ವಿಜಯಭೂಪತಿ ವಿ ಅ 499
ವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿ(ಕ್ಷ್ಮೀ) ; ವಿಜಯಶ್ರೀ ದೇ 53, 58, 68, 90, 209
ವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮೀಪ್ರಿಯ ಬಿ 267
ವಿಜಯವೀರಪಣ ತೆ 134
ವಿಜಯಶಿವಕೃಷ್ಣ-
ವರ್ಮ = ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ II ಕದಂಬ ಅ 213
ವಿಜಯೋತ್ಸವ ಹಬ್ಬ 356
ವಿಜಾತಿರಾಜತಾರಾಗಣ-
ತರುಣಾದಿತ್ಯ ಬಿ 459
ವಿಜೆಯಣ ಗಂ 304
ವಿಜೆಯಣ್ಣ ದಾ 304
ವಿಂಜಮೂರು ಊ 204
ವಿಟ್ಟಪಯ್ಯ ಅಧಿ 364
ವಿಠಣ್ಣ ದಾ 35
ವಿಠಂಣ್ಣ ಅಧಿ 6
ವಿಠಪ 255
ವಿಠಯ 288
ವಿಠಲ ಗಂ 152
ವಿಠಲದೇವಿ ದಾ 43
ಪಿಠಾಇ ಅಧಿ ಪ 7
ವಿಡಾಯಾತಿಅಧಿಕಾರೋಗಣೆ — 32
ವಿಡಾಯಾತ್ತಿ 42
ವಿಣದಕೆಜಿ ಕೆ 483
ವಿಣ್ಣಪ್ಪನ್ ಗಂ 494
ವಿಣ್ಣರ್ ದೇ 471
ವಿಣ್ಣಾಗವಿನೂತಕೀರ್ತಿಪಟಳ ಬಿ 377
ವಿತರಣಶ್ರೀ 267
ವಿದಗ್ಧವಿದ್ಯಾಧರ 90
ವಿದರ್ಭ ದೇಶ 101
ವಿದ್ದೆಯಮೂರ್ತಿ ಬಿ 54
ವಿದ್ಯವದರದೇವ ರೂ 45
ವಿದ್ಯಾಗುರು — 373
ವಿದ್ಯಾತ್ರಯಿ ಬಿ 342
ವಿದ್ಯಾಧರ ದೇ 310
ವಿದ್ಯಾನಗರ ಊ 26, 27, 95, 415
ವಿಧ್ಯಾನಂದಸ್ವಾಮಿ ಜೈಯ 300
ವಿದ್ಯಾಪತಿತ್ರೈವಿದ್ಯ 78
ವಿದ್ಯಾಭರಣ ಬಿ 294
ವಿದ್ಯಾಮನ್ತ 47
ವಿದ್ಯಾವಾಸ್ತುರೂವಾರಿಪುಲಿ 45
ವಿದ್ಯಾವಿನಯಸಂಪನ್ನ 472
ವಿದ್ಯಾವಿನೀತ 347
ವಿದ್ವಜ್ಜನಪ್ರಸನ್ನ(ಸಂನ) 383, 389
ವಿದ್ವಜ್ಜನಾಶ್ರಯ 420
ವಿದ್ವದ್ವಿಹಗಕಲ್ಪತರು 472
ವಿಧಿ ದೇ 168, 368
ವಿಧು 217, 279
ವಿನಯಪ್ರತಾಪರೂಪ ಬಿ 363
ವಿನಯವಿನಮದ್ವಿಳಾಸಿನೀಕದಂಬ-
(ಕದಂಬಲಂ)ಬಾಳಕಾಳಂ(ಲಂ)-
ಬಚರಣನಖಕಿರಣಕಳಾಪೆ 16, 55, 527

ವಿನಯಾದಿತ್ಯ(ನೃಪಾಳ,
ಪೊಯ್ಸಳ, ಪೊಯ್ಸಟಿ,
ಭೂಪತಿ, ರಕ್ಕಸಪೊಯ್ಸಳ,
ಹೊಯ್ಸಳದೇವ) ;
ವಿನಯಾದಿತ್ಯಾವನೀಶ ; ವಿನಯಾರ್ಕಪೊಯ್ಸಳ ;
ವಿನೆಯಾದಿತ್ವ; ವಿನೆಯಾಯ್ತ ಹೊ ಅ 11, 52,
58, 68, 85, 86, 90, 105, 119, 125, 131,
169, 209, 214, 217, 225, 228, 231, 233,
243, 244, 257, 259, 269, 279, 286, 292,
297, 312, 317, 320, 335, 353, 363, 378,
384, 406, 410, 423, 425, 427, 428, 437,
442, 475, 476, 482, 487
ವಿನಯಾದಿತ್ಯ (II) = ಉದಯಾದಿತ್ಯ 487
ವಿನಾಯ್ಕದೇವ ದೇ 25
ವಿನೆಯಶ್ರೀನಿಧಿ ಬಿ 266
ವಿನೇಯಜನಸುರತರು 300
ವಿನೇಯರತ್ನಾಕರ 527
ವಿಪುಳವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮೀವಲ್ಲಭ 309
ವಿಬುಧಜನಮನೋಜ 482
ವಿಭೂತಿರುದ್ರಾಕ್ಷಿಗೆತಪ್ಪಿದವ — 361
ವಿಭೂತಿವೀಳ್ಯ ಪೂಜೆ 361
ನಿಮಳಚಂದ್ರಾಚಾರ್ಯ ಜೈಯ 65
ವಿಮಳಾಚಾರನಿಧಿ ಬಿ 355
ವಿಮಾನ = ವಿಮಾನೋಭ್ಯವ — 101
ವಿರಾಟಪುರತ್ರಿಪುರತ್ರಿಳೋಚನ ಬಿ 319
ವಿರುಪಕ್ಷ ಗಂ 57
ವಿರುಪರಸೈಯ್ಯ ಅಧಿ 28
ವಿರೂಪಾಕ್ಷ(ದೇವ) ದೇ 140, 186,
438, 499, 500
ವಿರೂಪಾಕ್ಷದೇವಸ್ಥಾನ = ಹಂಪೆ ಕ್ಷೇತ್ರ 144, 186
ವಿರೂಪಾಕ್ಷಭಟ್ಟ ಪ್ರ 251
ವಿರೂಪಾಕ್ಷರಾಯಮಹಾರಾಯ ವಿ ಅ 211
ವಿರೋಧಿವೀರಭಟಭಯಂಕರ ಬಿ 63
ವಿವೇಕನಿಧಿ 266
ವಿವೇಕವಿದ್ಯಾಧರ 459
ವಿಶುದ್ಧಚರಿತ್ರ 54
ವಿಶುದ್ಧಾಚಾರವಿಮಳೆ 16
ವಿಶುದ್ಧಾಚಾರಿ ; ವಿಶುದ್ಧಚರಿತ್ರ 355, 528
ವಿಶುದ್ಧಿಯಹೊದಕೆ ತೆ 170
ವಿಶೃತಮುನಿರೂಪದಪರುಸ ಬಿ 313
ವಿಶೇಷಸಮಾರಾಧನ ಪೂಜೆ 101
ವಿಶೇಷಾದಾಯ ತೆ 173
ವಿಶ್ವಚಕ್ರ ದಾನ 144, 186
ವಿಶ್ವನಾಥ ಗಂ 146
ವಿಶ್ವನಾಥದೀಕ್ಷಿತ ಪ್ರ 435
ವಿಶ್ವನಾಥದೇವ ದೇ 394, 395
ವಿಶ್ವನಾಥದೇವ ಲೇ 429
ವಿಶ್ವವೇದಿನ್ ದೇ 395
ವಿಶ್ವೇಶ್ವರ ಅಧಿ 272
ವಿಶ್ವೇಶ್ವರ ದೇ 169, 170
ವಿಷಭೇಶ್ವರ 187
ವಿಷ್ಣು(ದೇವ) 14, 81, 91,
99, 147, 159, 213, 214, 231, 247, 256,
269, 281, 292, 332, 378, 385, 408, 409,
470, 482, 487
ವಿಷ್ಣುಕ್ರಮಿತ ಪ್ರ 251
ವಿಷ್ಣುಗ್ರಿಹ ದೇ 332
ವಿಷ್ಣುಚಮೂಪತಿ (ದಂಡನಾಯಕ,
ದಂಣಾಧಿನಾಥ, ದಂಡಾಧಿಪ,
ದಂಡಾಧೀಶ); ಇಮ್ಮಡಿ ದಂಡನಾಯಕ;
ವಿಷ್ಣು ; ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ; ವೀರವಿಷ್ಣು =
ಬಿಟ್ಟಯಣ್ಣ ದಂಡನಾಯಕ ಅಧಿ 62–65,
133
ವಿಷ್ಣುದಾಸ(= ವಿಷ್ಣುವರ್ಮ) ಕದಂಬ ಅ 213
ವಿಷ್ಣುದೇವ ಅಧಿ 288
ವಿಷ್ಣುದೇವ ದಾ 311
ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟ ಗಂ 66, 187,
220
ವಿಷ್ಣುಭಟ್ಟ ಪ್ರ 251
ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಬಿ 311, 423
ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ(ದೇವ, ಧರಣಿಪಾಳ,
ಪೊಯ್ಸಳ, ಪೊಯ್ಸಳದೇವ,
ಬಿಟ್ಟದೇವ, ಬಿಟ್ಟದೇವರಾಯ,
ವೀರಗಂಗ ಹೊಯ್ಸಳದೇವ,
ಹೊಯ್ಸಣದೇವ, ಹೊಯ್ಸಳದೇವ);
ವಿಷ್ಣು(ಕ್ಷಿತಿಪತಿ, ಕ್ಷಿತಿಪಾಳಕ, ಕ್ಷಿತೀಶ,
ನೃಪ, ನೃಪತಿ, ನೃಪಾಳ, ನ್ರಿಪ,
ನ್ರಿಪಾಳ, ಭೂಪ, ಭೂಪಾಳ,
ಭೂಪಾಳಕ, ಭೂಭುಜ, ಭೂವಲ್ಲಭ,
ಮಹೀಕಾನ್ತ, ಮಹೀಪತಿ, ಮಹೀಶ,
ದೇವ) ; ಮಹಾವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ;
ವೀರವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನದೇವ
(ಮಹಾರಾಜ) ಹೊ ಅ 3, 12-14,
16, 17, 50, 52–55, 58, 61–66, 68, 78, 85,
87, 90–92, 101, 105, 119, 120, 125–28,
131, 169, 181, 209, 214, 217, 225, 226,
228, 231, 233, 245–48, 257, 259, 270,
279, 292, 297, 298, 308–310, 312, 315,
317, 319, 335, 337, 354–57, 363, 365,
370, 375, 378, 379, 385, 386, 406, 408–10,
423-25, 428, 437, 441, 455, 487, 488

ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನದೇವದಕ್ಷಿಣಭುಜಾದಂಡ ಬಿ 63
ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನದೇವ ಪ್ರಾಜ್ಯರಾಜ್ಯಭರಸಂಧಾರಣಪರಾಯಣ 63
ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನನೃಪರಾಜ್ಯವಾರ್ದ್ಧಿಸಂವರ್ದ್ಧನಸುಧಾಕರ 355
ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಪೊಯ್ಸಳೇಶ್ವರ ದೇ 248
ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಬಲ್ಲಾಳ
  =ಬಲ್ಲಾಳ II ಹೊ ಅ 397
ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಮನೋರಾಗಸಾಗರಾಬ್ಧಿ(ಭಿ)ವರ್ದ್ಧನ ಚಂದ್ರಲೇಖೆ; ಬಿ 16, 55
ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಹೊಯ್ಸಳದೇವರಾಸ್ಥಾನಪದಸರೋಜನೀರಾಜಹಂಸ 310
ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಪ್ರತಾಪಹೊಯ್ಸಳ 18
ವಿಷ್ಣುವರ್ಮ್ಮ ಕದಂಬ ಅ 347, 471
ವಿಷ್ಣುವಿನುಪಾಯ ಬಿ 360
ವಿಷ್ಣುಶರ್ಮ್ಮ ಪ್ರ 347
ವಿಷ್ಣುಸಮುದ್ರ ಕೆ 183, 310, 354
ವಿಷ್ಣ್ವೀಶ್ವರದೇವ ದೇ 51
ವಿಸಣಜಟ್ಟ ಗಂ 257
ವಿಸ(ಸ್ಸ)ಯ್ಯ ಅಧಿ 272, 278
ವಿಸರುಹನಯನ ದೇ 258
ವಿಸ್ವಕರ್ಮ್ಮ ಜನ 174
ವಿಸ್ವದಾದಿತ್ಯ ಬಿ 486
ವಿಳಸದ್ವಿನೀತೆ 355
ವೀಣೆಕೇರಿ ಊ 532
ವೀರಕ್ಷತ್ರಚೂಡಾಮಣಿ ಬಿ 360
ವೀರಕ್ಷೇತ್ರ — 487
ವೀರಗಲ್ಲು ; ಬೀರಗಲು 445, 460
ವೀರಗಂಗ ಬಿ 69, 175, 224, 325, 410, 423, 489
ವೀರಗಂಗನಕೊಳಗ ಅಳತೆ 58
ವೀರಗಂಗಪೊಯ್ಸಳ ಬಿ 475
ವೀರಗಂಗಹೊಯ್ಸಳ(ದೇವ, ಹೊಯಿಸದೇವ, ಹೋಸಣದೇವ)
  =ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಹೊ ಅ 174, 175, 181, 441
ವೀರಗೋಂಡ ಅಧಿ 463
ವೀರಘಂಧಿರಾಯ ಬಿ (?) 403
ವೀರಚಂಗಾಳುವ ಬಿ 219
ವೀರಚೂಡಾಮಣಿ 482
ವೀರಣಗಉಡ ಅಧಿ 511
ವೀರಣಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಗಂ 147
ವೀರಣಾಚಾರ್ಯ ರೂ 189
ವೀರಂಣ ಗಂ 331
ವೀರಂಣಗೌಡ ಅಧಿ 508
ವೀರತೀರ್ತ್ಥೇಶ ಶೀ 324
ವೀರನಂದಿಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಮುನೀಶ್ವರ ; ವೀರಣಂದಿಮುನಿಪ (ಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ, ಸಿದ್ಧಾನ್ತಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ, ಸಿದ್ಧಾಂತಿದೇವ) ಜೈಯ 300, 324, 340
ವೀರನಾರಸಿಂಹ(ಸಿಂಹ್ವ) ; ವೀರನೃಸಿಂಹೇಂದ್ರ ವಿ ಅ 144, 186
ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವ ಬಿ 391
ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವಭಾಸುರಸಭಾಭೂಷಣಪಟುಪಕ್ಷತಾಪ್ರೀತ 383, 390
ವೀರನಾರಾಯಣ(ದೇವ, ಸ್ವಾಮಿ) ದೇ 410–12, 490
ವೀರನಾರಾಯಣದೀಕ್ಷಿತ ಪ್ರ 252
ವೀರಪ ಅಧಿ 513
ವೀರಪಗೌಡ(ಗಉಡ) ಗಂ 517
ವೀರಪ್ಪಗಉಡ ದಾ 446
ವೀರಪ್ರತಾಪ; ವೀರಪ್ರಹುಡಪ್ರತಾಪ ; ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಬಿ 7, 25, 26, 41, 42, 48, 70, 111, 116, 151, 155, 156, 158, 162, 164, 165, 167, 173, 182, 198, 211, 349, 350, 415, 432, 436, 504, 506, 511, 524, 531–33, 536
ವೀರಬಣಂಜುಧರ್ಮ್ಮ — 376
ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವ ಬಿ 120
ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವ ದಕ್ಷದಕ್ಷಿಣಭುಜಾದಂಡ 88
ವೀರಬಲ್ಲಾಳಪುರ=ವೀರದೇವನಹಳ್ಳಿ ಊ 411
ವೀರಬಳಭಪ್ರಸಿದ್ಧಸಿದ್ಧಸಂಪಂನ ಬಿ 310
ವೀರಭಟಲಲಾಟಪಟ್ಟ 355
ವೀರಭದ್ರ ದಾ 446
ವೀರಭದ್ರದೇವ 77
ವೀರಭದ್ರದೇವ ದೇ 414, 418, 419, 431
ವೀರಯ್ಯ ಅಧಿ 414
ವೀರಯ್ಯ ದಾ 304
ವೀರಯ್ಯ ಪ್ರ 513
ವೀರಯ್ಯದಣ್ಣನಾಯಕ ; ವೀರ ; ವೀರದೇವ ಅಧಿ 410, 411
ವೀರರಾಜವಡೆಯ ನುಗ್ಗೇಹಳ್ಳಿ ಅ 456
ವೀರರಾಮಯ್ಯ ಗಂ 196
ವೀರಲಕ್ಷ್ಮಿ (ಕ್ಷ್ಮೀ) ದೇ 53, 484
ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ 235
ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಹಾರ (ವಿಹಾರಸಫಳ)ಶಸ್ತ್ರ(ಸ್ತ್ರ)ನಂದನಾಭಿರಾಮ ಬಿ 15, 53, 126
ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಸುವರ್ಣ್ಣಕರ್ಣ್ಣಾಲಂಕಾರ 383, 389

ವೀರಲೋಕಕೀರ್ತಿತ ಬಿ 178
ವೀರವರ್ದ್ಧನಪಟ್ಟಣ ಊ 426
ವೀರವಿತರಣವಿಳಾಸಕುಳಾಭಿಮಾನನುತಿಮುಖರಸಕಳಭುವನ ಬಿ 15
ವೀರವಿರೋಧಿಭೂಪಾಳಮದನಮಹೇಶ್ವರ 482
ವೀರವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಪ್ರತಾಪ 7
ವೀರವೃಕೋದರ 527
ವೀರಶಾಸನ — 282, 318
ವೀರಸಮುದ್ರ ಕೆ 411
ವೀರಸೇಸೆಗದ್ಯಾಣ ; ಸೇಸೆಗದ್ಯಾಣ — 134
ವೀರಹೊಯ್ಸಳ ಬಿ 234
ವೀರಾವತಾರೋರ್ವ್ವಿಪ 270
ವೀರೇಸ್ವರಲಿಂಗ ದೇ 331
ವೀರ್ರೈಯ್ಯ ಅಧಿ 514
ವೀಸ ; ವಿ ಅಳತೆ 36
ವೀಸ ನಾಣ್ಯ 31–33, 141, 170
ವೀಳೆಯದಬ್ರಯ ತೆ 32
ವುದಯಮಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 304
ವುದ್ರಾರತ ಪೂಜೆ 31
ವುಪಲಿಕ ಜನ 210
ವುರುಉಂಬಳಿ — 465
ವೂರಬಸವನಹಳ್ಳಿ ಊ 17
ವೃತ್ತ
—ಆಖ್ಯಾನಕಿ — 158
—ಆರ್ಯಾಗೀತಿ 324
—ಆರ್ಯೆ 132, 169
—ಇಂದ್ರವಜ್ರ 11, 50, 125, 158, 159, 244, 324, 353, 420
—ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ 12, 14, 65, 69, 84, 87, 232, 233, 256, 257, 280–82, 293, 294, 300, 312, 335, 352, 354-56, 365, 371, 382, 388, 396, 397, 404, 405, 411, 426, 442, 447, 482, 487, 489
—ಉದ್ಗೀತಿ 189
—ಉಪಗೀತಿ 139
—ಉಪಜಾತಿ 11, 50, 99, 110, 125, 157, 158, 168, 186, 187, 198, 214, 217, 244, 324, 342, 376, 505, 507, 510, 523, 525, 531, 533, 534, 539
—ಉಪೇಂದ್ರವಜ್ರ 342
—ಕಂದ 11–13, 49, 51–56, 58, 61, 64, 66, 68, 69, 78, 79, 84, 86–88, 90, 92, 93, 96, 101, 120, 125, 126, 129, 179–82, 199, 209, 224, 226–29, 231–34, 244-48, 256–59, 261, 262, 279–83, 289, 292–95, 297, 298, 300, 310, 312, 313, 315, 317, 320, 335, 336, 340, 343, 344, 352–57, 365, 369–72, 378–89, 397, 400, 404, 406, 408, 410, 411, 423, 425, 428, 429, 442, 448, 459, 482, 483, 485, 487, 521, 527, 528
—ಗೀತಿ 139, 146
—ಚಂಪಕಮಾಲೆ 14, 29, 54, 64, 65, 68, 84, 86, 88, 91–93, 181, 209, 210, 234, 247, 256, 257, 260, 261, 269, 280–82, 335, 336, 354–56, 373, 377, 380, 382, 387, 389, 400, 405, 411, 482, 487, 488, 527
—ದೋಧಕ 145, 186, 420
—ಪಿರಿಯಕ್ಕರ 459
—ಪೃಥ್ವೀ 102, 353
—ಪ್ರಹರ್ಷಿಣಿ 96
—ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ 12–14, 53, 58, 61, 65, 66, 68, 76, 78, 86–88, 91–94, 115, 120, 126, 129, 178, 181, 209, 210, 224–26, 228, 231–33, 235, 245–47, 259, 267, 280–82, 295, 297–99, 309, 312, 316, 317, 324, 336, 340, 343, 353, 357, 372, 377–90, 397, 410, 425–29, 447, 459, 487, 488, 527
—ಮಂದಾಕ್ರಾಂತಾ 12, 92, 95, 125, 132, 244
—ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ 12–14, 54, 56, 61–66, 68, 69, 84, 87, 97, 92, 101, 120, 129, 231, 233, 234, 244-47, 267, 279, 280, 292, 297, 298, 310, 312, 319, 326, 353, 355, 356, 379, 381, 382, 386-88, 397, 406, 408, 410, 482, 487, 488
—ಮಾಲಿನಿ 13, 58, 68, 70, 85, 92, 99, 105, 111, 126, 129, 187, 233, 245, 308, 309, 343, 353, 376, 408, 482
—ರಥೋದ್ಧತ 78, 130, 168, 459
—ಲಲಿತ (?) 61
—ವಂಶಸ್ಥ 13, 126,
—ವಸಂತತಿಲಕ 11, 52, 102, 125, 187, 243, 353, 362, 368, 371, 505, 507, 525, 533, 535

—ಶಾಲಿನಿ 17, 94, 107, 129, 135, 147, 153, 189, 248, 301, 377, 384, 390, 412, 429, 438, 481, 501
—ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ 11–13, 19, 20, 28, 48, 50, 52, 78, 91, 92, 98–100, 102, 105, 120, 125, 129–33, 144, 158, 159, 168, 169, 185, 186, 214, 217, 225, 226, 228, 243, 244, 246, 250, 270, 279, 292, 298, 300, 340, 343, 357, 368, 371, 376, 378, 383, 385, 389, 408, 410, 420, 429, 485, 487, 519
—ಶಿಖರಿಣಿ 131, 250
—ಶ್ಲೋಕ 3, 4, 8, 11, 12, 17–19, 24–27, 31, 33, 40–43, 48, 50, 52, 58, 65, 66, 68, 70–72, 75, 77, 81, 83–85, 90, 94, 97–99, 102, 105, 107, 110–12, 114, 116, 117, 119, 123, 125, 129, 131–33, 135, 138-40, 144–47, 151-59, 162–65, 167–69, 171–75, 177–80, 182, 183, 185-89, 197, 198, 205, 208, 210–13, 217, 222–25, 228, 230, 231, 233, 235, 236, 238, 240–44, 248–52, 258, 264, 266, 270, 273, 379, 286, 288, 292, 295–97, 299, 301. 306, 308, 309, 312, 316, 319–21, 324, 327, 329, 335, 340, 342, 343, 345, 347–50, 353, 357, 359, 360, 362–66, 368, 371, 372, 377, 384, 390, 394, 395, 397, 399, 401, 403–08, 412, 413, 415, 416, 420, 423–25, 427–30, 432, 434–37, 442, 446–48, 450, 456, 457, 460–71, 473, 475, 476, 479, 481, 482, 485, 486, 489, 490, 499-501, 504–07, 509–11, 513, 517, 522, 523, 525–27, 530–35, 537, 539
—ಸಂಕೀರ್ಣಸ್ಕಂಧಕ 324
—ಸ್ರಗ್ಧರೆ 8–10, 13, 41, 49, 78, 98-100, 131, 132, 144, 145, 158, 185–87, 247, 299, 313, 324, 358, 360, 368, 429, 486
—ಹರಿಣಿ 185
—(?) 250, 260, 315
ವೃತ್ತಿ ; ವಿತ್ತಿ ; ವ್ರತಿ; ವ್ರಿತ್ತಿ — 66, 67, 109, 119, 133–35, 187, 188, 218, 219, 232, 239, 249, 251, 257, 258, 305, 411, 415, 429, 438
ವೃಂದಾವನ ; ವ್ರಿ (ಉ್ರ)ಂದಾವನ — 71, 73, 109, 491
ವೃಷಧ್ವಜ ದೇ 130, 168
ವೃಷವಾಹ(ಭಾಲನಯನ) 132, 169
ವೆಂಕಟಪತಿ ದಾ 21
ವೆಂಕಟಪತಿಶೆಟ್ಟಿ ಗಂ 81
ವೆಂಕಟಭಟದೇಶಾಯಿ ಅಧಿ 108
ವೆಂಕಟಮ್ಮ(ಂಮ) ಅಧಿ ಪ 112
ವೆಂಕಟಯ ಗಂ 162
ವೆಂಕಟಾದ್ರಿಅಯ 510
ವೆಂಕಟಾ(ಟ)ದ್ರಿನಾಯಕ ; ವೇಂಕಟ ; ವೇಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕ(ಅಯ್ಯ) ಬೇಲೂರ ಅ 9, 107, 239, 360, 443, 514, 529
ವೆಂ(ವೇಂ)ಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕ ; ವೆಂಕಟಪ್ಪ(ಪ, ಪದ್ರಿ)ನಾಯಕ (I) 41, 49, 70, 112, 167, 204, 465, 516
ವೆಂ(ವೇಂ)ಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕ ; ವೆಂಕಟಾದ್ರಿನಾಯಕ್ಕೈಯ ; ವೆಂಗಟಾದ್ರಿನಾಯಕ (II) 202, 204, 361, 510, 438, 539, 542,
ವೆಂಕ(ಗ)ಟಾದ್ರಿನಾಯಕ (III) 167, 504–07, 524, 532, 533, 539,
ವೆಂಕ(ಗ)ಟಾದ್ರಿನಾಯಕ (IV) 461, 506-08, 517, 532–34
ವೆಂ(ವೇಂ)ಕಟೇಶ್ವರ ; ವೆಂಕಟೇಶ ದೇ 156, 162, 165, 166, 198, 349
ವೆಂಕಟೇಶ್ವರಾರ್ಪಣ(ಪಣ) — 162 182, 183
ವೆಂಕೈಯ ದಾ 108
ವೆಂಗಜಯ ಗಂ 509
ವೆಂಗಡಯ್ಯ ಅಧಿ 21
ವೆಂಗಣ ಗಂ 418
ವೆಂಗಳಾಚಾರ್ಯಅಯ್ಯ ಪ್ರ 204
ವೆಂಗಿಶೆಟ್ಟಿ ಗಂ 81
ವೆಲವಾಯಿದೇವ ಅಧಿ 405
ವೆಲ್ಲೂರು ಊ 145
ವೆಹಕ; ವೆಹಕಹೆಗ್ಗಡೆ ಅಧಿ 395
ವೇಗಮಂಗಳ ಊ 145
ವೇಂಕಟನಾಥ ಲೇ 145
ವೇಂಕಟಪತಿ (I) ವಿ ಅ(?) 238
ವೇಂಕಟಯ ಗಂ 349, 350
ವೇಂಕಟಾಚಾರ್ಯ ಪ್ರ 156
ವೇಂಕಟಾದ್ರಿ ಅಧಿ 109

ವೇಂಕಟಾದ್ರಿ ; ವೇಂಕಟ ಕ್ಷೇತ್ರ 144, 145, 186
ವೇಂಕಟೇಶ ಪ್ರ 158, 259
ವೇಂಗಮಾಂಬಾ ವಿ ಅ 158
ವೇ(ಮೇ)ಚಬ್ಬೆಯಕೆಱೆ ಕೆ 66
ವೇತ್ರಹಸ್ತ ಅಧಿ 298
ವೇದ -
—ಋಗ್ ; ರುಕ್ಕು ; ರುಗ್ — 31, 133, 234
—ಯಜು(ರ್, ಸ್) 31, 133, 187, 234, 272
—ಸಾಮ 31, 133, 234
—ಅಥರ್ವ(ರ್ವಣ) 133, 234
ವೇದಗಿರಿಕೋಶಾಧೀಶ್ವರ ದೇ 112
ವೇದಗಿರಿವೀಶಾಧೀಶ್ವರ ಬಿ(?) 116
ವೇದಪಾರಗ ಬಿ 347
ವೇದಪಾರಾಯಣದ ಮಲೆಯಾಳರು ಜನ 219
ವೇದವಿದ್ಯಾಪರೀಕ್ಷಾದಕ್ಷನ್ ಬಿ 15, 53, 126
ವೇದಾಂತ ದ 98
ವೇದಾಂತಿರಾಮಾಜಯಪ ಪ್ರ 27
ವೇದಾಭರಣ ಬಿ 251
ವೇಧಾ ದೇ 214
ವೇ(ಬೇ)ಲಾ(ಳಾ)ಪುರ ;
  ವೇದಗಿರಿ(ಪರ್ವತ) ; ವೇಲ
  ಗ್ರಾಮ(ಪುರಿ) ; ವೇಲಾನಗರ
  (ಪುರ್ರಿ, ಪೂರ) ; ವೇಲಾಪುರಿ ;
  ವೇಲಾಪುರಿಸ್ಥಳ : ವೇಲಾ-
  ಪುರೀಮಹಾಕ್ಷೇತ್ರ = ಬೇಲೂರು ಊ 8, 16, 17, 23, 25, 42, 48, 50, 81, 98, 99, 101, 106-09, 112, 116, 121, 127, 128, 152, 155, 156, 159, 162, 173, 183, 211, 349, 360, 436, 478, 479, 500, 537
ವೇಳೆ — 282
ವೇಳೆವಾೞಿ ; ವೇ(ವಾ)ಳೆವಾಳಿಗ 396, 455
ವೈಕುಂಟತೀರ್ಥ ತೀರ್ಥ 446, 484
ವೈಜಂಣ ಅಧಿ 31
ವೈಜನಾಥ ಪ್ರ 291
ವೈಜನ್ನ ಲೇ 264
ವೈಜಯನ್ತಿ = ಬನವಾಸಿ ಊ 213
ವೈರಿತಳಪ್ರಹಾರಿ ಬಿ 88
ವೈರಿದಿಸಾಪಟ್ಟ 267
ವೈರಿಬಳಗಹನದಹನದಾವಾನಳ 380, 387
ವೈರಿಮಂನೆಯಜಱಬು 301
ವೈರೀಭಕಂಠೀರವ 57, 134, 170, 218, 298, 480
ವೈಶ್ಯ ಜನ 305
ವೈ(ವಯಿ)ಷ್ಣವ ಪಂಥ 5, 31, 32, 34–36, 38, 67, 73, 122, 492–94, 496
ವೈಷ್ಣವಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಬಿ 437
ವೈಷ್ಣವಮತಾಮೃತ-
  ವಾರ್ದ್ಧಿಪ್ರವರ್ದ್ಧಮಾನ-
  ಪೂರ್ಣ್ಣಸುಧಾಸೂತಿ-
  ಬಿಂಬಾಯಮಾನ 360
ವೈಸಾಖದಹಬ್ಬ ಹಬ್ಬ 492
ವೊಕ್ಕಳ ಅಳತೆ 24, 287
ವೊಡಗೆಱೆ ಕೆ 469
ವೊಡ್ಡನಕೆಱೆ 491
ವೊಡ್ಡರು ಜನ 271
ವೊಂಡಾಡಿಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 66
ವೊಂಭತ್ತುನಾಡು ನಾ 58
ವೋಕುಳಿಯಅಭಿಷೇಕ ಉತ್ಸವ 255
ವೋಜಬ್ಬೆಗಾವುಣ್ಡ ಅಧಿ ಪ 442
ವೋಬಾಂಬಿಕಾ ವಿ ಅ 186
ವೋರುಂಗಲ್ಲು(ಲು) ಊ 418, 419
ವ್ಯಾಸರಾಯ ವೈಯ 197
ವ್ಯೋಮದೇವಿ ಅಧಿ 274
ವ್ರತಗುರು — 78

ಶ

ಶಕಲೇಶ್ವರಕ್ಷೇತ್ರ ಕ್ಷೇತ್ರ 506
ಶಕ್ಕರೆಯಹೇರು ಅಳತೆ 376
ಶಕ್ತಿ ದೇ 250, 281
ಶಕ್ರ 14, 247
ಶಂ(ಸಂ)ಕ(ಖ)ರ(ದೇವ) ; ಶಙ್ಕರ 90, 93, 113-15, 147, 243, 397, 428, 472, 523
ಶಂಕರದೇವ ಅಧಿ 537
ಶಂಕರದೇವರಂಗಜಾವ — 114
ಶಂಕರಭಟ್ಟ ಗಂ 506, 507
ಶಂಕರಭಟ್ಟ ಪ್ರ 504, 505
ಶಂಕರಲಿಂಗ ದೇ 80
ಶಂಕರಾರ್ಯ ಪ್ರ 188
ಶಂಖಚಕ್ರಮುದ್ರೆಸಿಲೆ — 531
ಶಂಖದಕುಂಡೂರಕ್ಕ ದಾ 495
ಶಂಖರದೇವಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ ಬಿ 90
ಶಚೀ ದೇ 294, 499
ಶಚೀಪತಿ 294
ಶಣ್ಮುಖ 294
ಶತಕ್ರ(ಕ್ರು, ಕೃ)ತು ;
  ಶತಮುಖ = ಇಂದ್ರ 13, 16, 127, 245, 354

ಶತ್ರುಘ್ನ ಪೌ ಅ 379, 386
ಶತ್ರುಕ್ಷತ್ರಿಯ-
  ಕಳತ್ರಗರ್ಭಸ್ರವ
  ಸಂಪಾದಕಗಭೀರ
  ವಿಜಯಶಂಖನಾದ ಬಿ 62
ಶನಿಮಜ್ಜನ — 287
ಶ(ಸ)ನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ(ದ್ಧಿ) ಬಿ 56, 85, 87, 96, 120, 133, 170, 199, 200, 205, 206, 209, 218, 224, 226, 298, 306, 311, 312, 318, 336, 392, 394, 397, 410, 426, 440, 450, 451, 467, 480, 482
ಶಬ್ದವಿದ್ಯಾಸಮಗ್ರ ಲಕ್ಷಣಸುಶಿಕ್ಷ 15, 53, 126
ಶಬ್ದವಿದ್ದೆ — 16
ಶಬ್ದಾರ್ಥನ್ಯಾಯವಿದುಷ ಬಿ 347
ಶ(ಶಿ, ಷ, ಸ)ಂಭು(ಬು) ;
  ಸಮ್ಬು ; ಸ್ವಯಂಭು ; ಸಭು ದೇ 25, 41, 42, 70, 72, 77, 81, 83, 84, 90, 107, 110, 111, 114, 116, 117, 138, 139, 144, 151, 154, 156, 157, 162, 164, 167, 172, 174, 177, 179, 185, 197, 208, 211, 217, 223, 225, 231, 233, 235, 238, 240, 248, 249, 258, 266, 273, 279, 286, 292, 294, 296, 306, 308, 312, 316, 319, 321, 327, 329, 335, 344, 349, 360, 377, 382, 384, 394, 395, 397, 401, 403–06, 408, 413, 415, 416, 423–25, 428, 430, 432, 434, 435, 441, 446, 456, 457, 465–69, 481, 482, 486, 490, 499, 504, 506, 509–11, 513, 517, 522, 523, 530, 531, 533, 535, 537–39
ಶಂಭುಭೂಧರ ಬಿ 388
ಶಯನೋತ್ಥಾನ ಪೂಜೆ 101
ಶರಣಾಗತಕುಭೃತ್ಕುಳ(ಭೃತ್ಕುಳ)
  ನಿಯುಕ್ತಕ್ಷೇಮ ಬಿ 15, 53, 126
ಶರಣಾಗತಮಂಡಳಿಕರಕ್ಷಾಮಣಿ 376
ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ 267, 354, 360
ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪ್ರಾಕಾರ 380, 387
ಶರಣಾಗತವಜ್ರವರ್ಮ 378, 385
ಶಶಕಪುರನಿವಾಸವಾಸನ್ತಿಕಾದೇವೀ
  ಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ 309
ಶಶಕಪುರಿವಾಸಂತಿಕಾದೇವೀ
  ಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ 354
ಶಶ(ಷ, ಸ)ಪುರ(ರಿ) ; ಶಶ(ಷ)ಕ
  ಪುರ ; ಸೊಸವುರ ಊ 11, 18, 52, 58, 68, 85, 86, 90, 119, 125, 131, 168, 233, 243, 247, 257, 266, 279, 286, 297, 353, 428, 474, 482, 487
ಶಶಾಂಕಧರ ದೇ 521
ಶಶಿ ; ಸಸಿ 127, 442
ಶಶಿಕಾಂತೆ 382, 388
ಶಸ್ತ್ರೋದಾತ್ತಪುಣ್ಯಪುಂಜ ಬಿ 354
ಶಾಖೆ-
—ಕಾಣ್ವ 252
—ತೈತ್ತಿರೀಯ ; ತೈತ್ತಿರ್ಯ 158, 473
—ಬಹ್ವೃ(ಹ್ವಿ, ಹ್ವ್ರ)ಚ 187, 188, 251
—ಮಾಧ್ಯಂದಿನ 420
—ಯಜುಸ್ ; ಯಜುಃ ; ಯಾಜುಷ 70, 74, 109, 110, 151, 155, 156, 162, 164, 165, 167, 182, 188, 198, 204, 251, 252, 349, 350, 500, 510, 524, 525, 532–34
—ರುಕ್(ಕ್ಕು) ; ಋ(ರು)ಕ್ ; ಋಕ್ 7, 108, 109, 155, 162, 249, 349, 350, 504–07
—ಸಾಮ 251, 252
ಶಾರ್ಙ್ಗ ; ಶಾಂರ್ಗ ಬಿಲ್ಲು 111, 222, 436
ಶಾಂರ್ಗಿಣ ದೇ 102
ಶಾಂತರಸ ರಸ 356
ಶಾಂತರಸಕುಂಭ ಬಿ 342
ಶಾಂತ(ಶಾನ್ತ, ಸಾಂತ)ಲದೇವಿ ;
  ಶಾಂತಿ(ಶಾನ್ತಿ)ದೇವಿ ಹೊ ಅ 16, 50, 54, 55, 106, 127,
ಶಾನ್ತ(ಸಾಂತ)ಲೇಶ್ವರ(ದೇವ) ದೇ 234, 274
ಶಾಂತಿ — 50
ಶಾಂತಿಗ್ರಾಮ ಊ 272
ಶಾನ್ತಿದೇವ ಪ್ರ 224
ಶಾಂತಿದೇವ ವೀ ಗುರು 435
ಶಾಂತಿದೇವವಿಭು ; ಶಾಂತಯ್ಯ ಪ್ರ 357
ಶಾಂತಿ(ಶಾನ್ತಿ)ನಾಥ(ದೇವ) ;
  ಶಾಂತಿ(ಶಾನ್ತಿ)ದೇವ ತೀ 77, 268, 303, 305, 306, 359, 362, 374, 448
ಶಾನ್ತಿನಾಥದೇವರಬಸದಿ ; ಶಾಂತಿ
  ಜಿನಾಲಯ ಬ 362, 374
ಶಾಂತೇಶ ಗಂ 124
ಶಾಂಸ್ಪರ್ಶಕ — 101
ಶಾಯರುವ-ಕಲಾಲಿವ-ಮೊಹತರ್ಪ 420
ಶಾರದನೀರದಹೀರವಿರಾಜಿತ್ಪಾರದ
  ಗರ್ವನಿವಾರಕಮೂರ್ತಿ ದೇ 420
ಶಾರದಾ(ದ) ದೇ 139, 522
ಶಾರದಾ ವಿ ಅ 99

ಶಾರ್ದ್ದೂಳಲಾಂಚ್ಛನ ಬಿ 15, 54
ಶಾರ್ದ್ದೂಳ(ಲ)ಲಾಂಛನ ; ಶಾರ್ದ್ದೂಳಸಲ್ಲಾಂಚ್ಛನ ; ಶಾರ್ದ್ದೂಳಚಿಹ್ನ ಲಾಂಛನ 13, 15, 92, 353
ಶಾಸನವಾಚಕಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಬಿ 29
ಶಾಸ್ತ್ರಸಾರ ಕೃತಿ 300
ಶಾಲಿಹೋತ್ರ ಲೇ 459
ಶಿ(ಸಿ)ಙ್ಗಪೆರುಮಾಳು ದೇ 496, 498
ಶಿಂಗಾಭಟ್ಟ ಗಂ 188
ಶಿಲಾಪತ್ರ — 290, 444
ಶಿ(ಸಿ)ವ ದೇ 11, 15, 54, 98, 125, 177, 179, 225, 247, 248, 264, 310, 312, 335, 361, 376, 409, 425, 428, 429, 435, 440, 442, 464, 526
ಶಿವಗಂಗೆ ಕ್ಷೇತ್ರ 145
ಶಿವದೇವ ಶೈಯ 483
ಶಿವದೇವಮಾದಜೀಯ ಅಧಿ 290
ಶಿವದ್ರೋಹಿ — 361
ಶಿವಧರ್ಮ್ಮ ದ 336
ಶಿವನಯನಹಳ್ಳಿ ಊ 232
ಶಿವನಯ್ಯ(ನಾಥ)ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆ ;
  ಶಿವನಯ್ಯ ಅಧಿ 232
ಶಿವನಾಡ (?) ಗಂ 232
ಶಿವನಾಥ ಅಧಿ 232
ಶಿವಪಾದಶೇಖರ ಬಿ 224, 429
ಶಿವಮಗೇಶ್ವರ ದೇ 232
ಶಿವಯೋಗ ಯೋಗ 515
ಶಿವರಾತ್ರಿ(ತ್ರೆ) ಹಬ್ಬ 219, 287
ಶಿವರಾತ್ರಿಯನಂದಾದೀಪ್ತಿ — 478
ಶಿವರಾತ್ರೆಯಮಾಯಿದೇವ ;
  ಶಿವರಾತ್ರಿಮಾಯಿದೇವರಸ ;
  ಶಿವರಾತ್ರೆಯಮಾಯಣ್ಣ ;
  ಮಾಯಿದೇವ ಪ್ರ 413, 414
ಶಿವರಾತ್ರೆಯರಥೋತ್ಸವ ಹಬ್ಬ 26
ಶಿವಲಿಂಗ(ನಾಥ) ; ಶಿವಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇ 232
ಶಿವಲಿಂಗಗೃಹ ; ಶಿವಲಿಂಗಭವನ 232
ಶಿ(ಸಿ)ವಲೋಕ ; ಶಿವಾಲೋಕ ಲೋಕ 288, 290, 346, 481
ಶಿವಶಕ್ತಿ ಪಂಡಿತ ಗಂ 294
ಶಿವಶರಣ ದಾ 413
ಶಿವಶರಣ — 414
ಶಿವಸಾಯುಜ್ಯ 464
ಶಿವಾದೀಜಿತ ಪ್ರ 146
ಶಿವಾರ್ಪಿತ — 523
ಶಿವಾಲಯ ದೇ 336
ಶಿಷ್ಟೇಷ್ಟಜನಜನಿತನಿತ್ಯಸತ್ಯಾಶೀರ್ವಾದಪರಿಪೂರ್ಣ್ಣ ಬಿ 383, 390
ಶಿಷ್ಟಜನವತ್ಸಳ 521
ಶೀಗೇನಾಡು ಆ ವಿ 250
ಶೀತಾಳಮಳಿಗೆ — 140
ಶೀತಾಂಸು = ಚಂದ್ರ ದೇ 377, 384
ಶುಕನಾಸಿಕೆ — 4
ಶುಭಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವ ;
  ಶುಭಚಂದ್ರಭಟ್ಟಾರಕದೇವ ;
  ಶುಭಚಂದ್ರದೇವ ಜೈಯ 300, 355, 365, 370, 373
ಶುಭನಂದಿ 371
ಶುಭಪುರ ಊ 18
ಶುಭೋದಯ — 369
ಶೂ(ಸೂ)ದ್ರಕ ಪೌ ಅ 281, 310, 381, 386
ಶೂದ್ದ್ರ(ದ್ರ)ಕ ಅ 181, 379, 388
ಶೃ(ಶ್ರು)ತಗುರು — 78, 303, 324, 367, 371, 373
ಶೆಠಿರುಸುಂ ತೆ 420
ಶೆಜ್ಜಿಯಕ್ಕಿ ತೆ (?) 294
ಶೇಷ ದೇ 14, 69, 91, 92, 130, 168, 281, 488
ಶೇಷಾದ್ರಿ ಐಯರ್ ಕೆ. ಅಧಿ 124
ಶೈವ ದ 98
ಶೈಯಾಸನ — 101
ಶೈಳಾತ್ಮಜೆ ದೇ 55
ಶೋಣಾಚಲ ; ಶೋಣಶೈಲ ;
  ಶೋಣಾದ್ರಿ ಕ್ಷೇತ್ರ 144, 145, 186, 187
ಶೌಚಗಾಂಗೇಯ ಬಿ 179
ಶೌಚಿ 388
ಶೌರ್ಯ್ಯಮುಂಮೆಜ್ಜಿವ 15, 177
ಶೌರ್ಯ್ಯಸಾಗರ 388
ಶ್ರಿಂಗಾರಿ ಗಂ (?) 85
ಶ್ರಿಂಗಾರಿ ದೇ 270
ಶ್ರೀ = ಲಕ್ಷ್ಮಿ 96, 99, 208, 244, 258, 283, 409, 437, 447
ಶ್ರೀಕಂಠ 41
ಶ್ರೀಕರಣ ; ಶ್ರೀಕರಣಾಗ್ರಗಣ್ಯ ಅಧಿ 374, 411
ಶ್ರೀಕರಣಗದ್ಯಾಣ ತೆ 174
ಶ್ರೀಕರಣದ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಅಧಿ 294
ಶ್ರೀಕಾಂತಾ ; ಶ್ರೀಕಾನ್ತಾ ದೇ 256, 448
ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯ(ರ್ಯ) ; ಶ್ರೀಕಾರಿಯ — 67, 101, 114, 194, 207, 216, 218, 219, 286, 287, 305, 358, 359, 398, 414, 429, 430

ಶ್ರೀಕೃ(ಕ್ರು)ಷ್ಣಾರ್ಪಣ 504, 506, 534
ಶ್ರೀಗಣ್ಯಪುಣ್ಯೋದಯ ಬಿ 120
ಶ್ರೀಗಂಧ ಪೂಜಿ 219, 470
ಶ್ರೀಗಿರಿ ಬೆ 420, 499
ಶ್ರೀಗಿರೀಶ ದೇ 420
ಶ್ರೀದಯಿತಾ 425
ಶ್ರೀದೇವಿ ; ಸಿರಿ ಅಧಿ ಪ 381, 387
ಶ್ರೀಧರ ದೇ 279
ಶ್ರೀಧರಕೊತ್ತಯ್ಯ ಗಂ 331
ಶ್ರೀಧರದೇವ 252
ಶ್ರೀಧರಯ್ಯ ಲೇ 350, 474
ಶ್ರೀಧರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವ; ಶ್ರೀಧರ ತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವ ; ಶ್ರೀಧರದೇವ ಜೈಯ 300
ಶ್ರೀನಕರ ಸಂಸ್ಥೆ 94
ಶ್ರೀನಿಧಿಸೆಟ್ಟಿಗೌಂಡ ಅಧಿ 336
ಶ್ರೀನಿವಾಸ 273
ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಗಂ 146
ಶ್ರೀನಿವಾಸ ದೇ 145
ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಪ್ರ 146
ಶ್ರೀನಿವಾಸದಾಸ ದಾ 74
ಶ್ರೀನಿವಾಸಭಟ್ಟ ಗಂ 155
ಶ್ರೀನಿವಾಸಾಧ್ವರಿ 145
ಶ್ರೀನಿವಾಸಾಧ್ವರಿ ಪ್ರ 145
ಶ್ರೀನಿವಾಸೈ ಗಂ 21
ಶ್ರೀಪಂಚರಾತ್ರ ಹಬ್ಬ 101
ಶ್ರೀಪತಿದೀಕ್ಷಿತ ಪ್ರ 252
ಶ್ರೀಪರಿಪೂರ್ಣ್ಣ ಹೊಯ್ಸಳ ಭೂಪಾಳಕಮಂತ್ರಿ ಬಿ 78
ಶ್ರೀಪರ್ವತಯ ದೇ 173
ಶ್ರೀಪರ್ವ್ವತ ಕ್ಷೇತ್ರ 430
ಶ್ರೀಪಾಲತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವಪಾದಾರಾಧನಾಲಬ್ಧಸರಸ್ವತೀ ಪ್ರಭಾವ ಬಿ 63
ಶ್ರೀಪಾಳ ಪೌ ಅ(?) 527
ಶ್ರೀಪಾಳ(ಲ)ತ್ರೈವಿದ್ಯ (ದೇವ) ; ಶ್ರೀಪಾಲಯೋಗೀಶ್ವರ; ಶ್ರೀಪಾಳಯೋಗೀಂದ್ರ ; ಶ್ರೀಪಾಳ ಜೈ ಯ 63, 66, 78
ಶ್ರೀಪಾಳತ್ರೈವಿದ್ಯಶ್ರೀಪದಪದ್ಮಾಂತರಂಗಸಂಗತಭೃಂಗ ಬಿ 78
ಶ್ರೀಪುರುಷ ಗಂಗ ಅ 434
ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀ(ಪ್ರಿಥ್ವೀ, ಪ್ರಿತ್ವೀ)ವಲ್ಲ(ಲ)ಭ; ಸ್ರೀಪ್ರಿಥುವೀವಲ್ಲಭ ಬಿ 56, 87, 120, 133, 206, 218, 231, 234, 240, 298, 308, 375, 391, 397, 426, 437, 449–52, 454, 460
ಶ್ರೀಭಂಡಾರ — 96, 114
ಶ್ರೀಮತ್ಕಂಚಿಗೊಂಡ ; ಶ್ರೀಮತುಕಂಚಿಗೊಂಡ ಬಿ 62–64
ಶ್ರೀಮದಾಮೋದ ಬಿ 306
ಶ್ರೀಮದ್ಧರ್ಮೇಶ್ವರದೇವಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದೆಯುಂ 16
ಶ್ರೀಮದ್ವೇಲಾಪುರಿಚೆಂನವೇಂಕಟೇಶ್ವರಕ್ರಮುಕಮಲಯುಗಳಸ್ಥಿರರಾಜಹಂಸ 360
ಶ್ರೀಮನ್ಮುಕುಂದಪಾದಾರವಿಂದವಂದನವಿನೋದ 247
ಶ್ರೀಮುಖದ್ವಾರ ಪರಿ 16
ಶ್ರೀಯುವತೀಶ್ವರ ದೇ 258
ಶ್ರೀರಂಗ ಕ್ಷೇತ್ರ 144, 186
ಶ್ರೀರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿ ದೇ 59
ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ ಊ 144, 185
ಶ್ರೀರಂಗಭಟ್ಟ ಅಧಿ 272
ಶ್ರೀರಂಗಭಟ್ಟ ಪ್ರ 252
ಶ್ರೀರಂಗಭಟ್ಟೋಪಾಧ್ಯಾಯ ಗಂ 274
ಶ್ರೀರಂಗಮಾಂಬಾ ವಿ ಅ 158
ಶ್ರೀರಂಗಯ ಪ್ರ 146
ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ(ದೇವಮಹಾರಾಯರಯ್ಯ, ಮಹಾರಾಯ) ; ಶ್ರೀರಂಗರಾಜ ; ವೀರಶ್ರೀರಂಗ(ಗ್ಗ)ರಾ(ರ)ಯ(ದೇವಮಹಾರಾಯ, ಮಹಾರಾಯರ್ಯೆಯ) ; ಶ್ರೀರಂಗನೃಪಶೇಖರ ; ಶ್ರೀರಂಗದೇವಮಹಾರಾಯ ; ಶ್ರೀರಂಗ ವಿ ಅ 41, 70, 151, 155, 156, 158, 159, 162, 164, 165, 182, 198, 204, 350, 441, 443, 511
ಶ್ರೀರಾಜಪುತ್ರ ಬಿ 306
ಶ್ರೀರಾಮ(ದೇವ) ದೇ 156, 157, 162, 165, 182, 194, 537, 538
ಶ್ರೀರಾಮದತ್ತಿ — 426
ಶ್ರೀರಾಮದೇವ ಅಧಿ 273
ಶ್ರೀರಾಮನೌಮಿ ಹಬ್ಬ 524
ಶ್ರೀರಾಯಭೇರುಂಡ ಬಿ 298
ಶ್ರೀರುದ್ರಸೌತ್ರಾಮಣಿ — 31
ಶ್ರೀರೂಪನಾರಾಯಣ ಬಿ 12, 91
ಶ್ರೀರೂಪನಾರಾಯಣ = ಎಱೆಗಂಗ ಹೊ ಅ 244
ಶ್ರೀರೂಪನಾರಾಯಣ = ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ 91

ಶ್ರೀವಕ್ಷ ದೇ 486
ಶ್ರೀವಧು 100, 530
ಶ್ರೀವರ = ವಿಷ್ಣು 58, 90, 428
ಶ್ರೀವಲ್ಲಭ 12
ಶ್ರೀವಾಸುದೇವರದಿವ್ಯ-ಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕ ಬಿ 396
ಶ್ರೀವಿಜಯಭಟ್ಟಾರಕ ; ಶ್ರೀವಿಜಯದೇವ ಜೈ ಯ 65, 77
ಶ್ರೀವಿಜಯಾದಿಶಬ್ದವಿಳಾಸ ಬಿ 129
ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಹೊಯ್ಸಳ-ಏಕಾದಶಾವತಾರ 17
ಶ್ರೀವೀರ 151, 155, 156, 524, 532, 533
ಶ್ರೀವೈಜಯಂತಿದಂಡೆ — 211
ಶ್ರೀವೈ(ವಯಿ)ಷ್ಣವ ; ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವಸಮಯ ಪಂಥ 6, 17, 18, 31–33, 37, 40, 43, 58, 98, 128, 431, 491, 493, 494, 496, 498
ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವ ಮಠ ಸಂಸ್ಥೆ 43
ಶ್ರೀವೈ(ವಯಿ)ಷ್ಣವ-ಮಹಾಜನ ಅಧಿ 27, 40, 451
ಶ್ರೀಶ ದೇ 11, 52, 125, 243
ಶ್ರೀಶೈಲ(ಳ) ಕ್ಷೇತ್ರ 144, 145, 186, 336
ಶ್ರೀಶೋದರಾಂಬುಜ-ಭವ = ಬ್ರಹ್ಮ ದೇ 11, 52, 125
ಶ್ರೀಹರಿ 139
ಶ್ರುತಕೀರ್ತಿ ಬಿ 78
ಶ್ರುತಕೀರ್ತ್ತಿತ್ರೈವಿದ್ಯ-ದೇವ; ಶ್ರುತಕೀರ್ತ್ತಿ ಜೈ ಯ 300
ಶ್ರುತಪಂಚಮಿ ಹಬ್ಬ 362
ಶ್ರುತಶೀಲ ಬಿ 210
ಶ್ವೇತಾತಪತ್ರ — 15

ಷ

ಷಟ್ಕರ್ಮನಿರತ — 347
ಷಟ್ಕಾಲಾರ್ಜನೆ 101
ಷಡ್ದ್ರವ್ಯವೇದೀ ಬಿ 324

ಸ

ಸಉಬಾಹಳಿ ಊ 511
ಸಕಲಭತ್ತಾದಾಯ ತೆ 117
ಸಕಲರಾಜವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮೀ-ಸಮಾಕರ್ಷಣ ಬಿ 99
ಸಕಲಸಮಯ — 431
ಸಕಲಸುವರ್ಣಾದಾಯ ತೆ 117
ಸಕಲಸ್ವಾಮ್ಯವಂತರು — 140
ಸಕಲೇಶ್ವರದೇವ ದೇ 511
ಸಕಳಕಳಾಧರ ಬಿ 527
ಸಕಳಕಳಾನಿರತ 340
ಸಕಳಕಳಾಪರಿಪೂರ್ಣ 228
ಸಕಳಕಳಾಪಾರಾಯಣ 293
ಸಕಳಕಳಾವಿಷ್ಕೃತಪುಣ್ಯ-ಪುಂಜವಿಳಸತ್ 292
ಸಕಳಗಣಕತಿಳಕ 293
ಸಕಳಗುಣಸಂಪನ್ನ 413
ಸಕಳಚಂದ್ರಭಟ್ಟಾರಕ ; ಸಕಳ-ಚಂದ್ರಮುನಿ ; ಸಕಳೇನ್ದು-ದೇವ ; ಸಕಳೇನ್ದುಮಹಾಬ್ರತಿ ; ಸಕಳೇನ್ದುಯೋಗಿ ಜೈ ಯ 324, 344
ಸಕಳಜನಮನಃಸಂಕಲ್ಪಿತಾರ್ಥ-ಪರಿಕಳ್ಪನಾಕಳ್ಪವೃಕ್ಷ ಬಿ 385
ಸಕಳನೇಮಸಂಪನ್ನ 413
ಸಕಳಪುರಾಣಪುಂಜಿತಾರ್ತ್ಥ-ರತ್ನಕೋಶ 15, 53, 126
ಸಕಳಭರತವಿದ್ಯಾಹೃದ್ಯ-ಗಂಭೀರಭಾವ 58, 126, 245, 309, 408
ಸಕಳರಿಪುನೃಪಕುಳದಳನ-ಜನಿತಜಯಾಳಂಕಾರ 62
ಸಕಳಲೋಕಪರಿಪಾಳನಪರಾಮಪರಾಂ 395
ಸಕಳವಿಬುಧಜನಸಂಸ್ತೂಯಮಾನ-ಗುಣಗಣಾಶ್ರಯ 298
ಸಕಳಶುಭಲಕ್ಷಣೋಪಲಕ್ಷಿತಾಕ್ಷಯ-ಸೌಭಾಗ್ಯಾಭಿರಾಮರೂಪನಿರ್ಜ್ಜಿತ-ಕುಸುಮಚಾಪ 63
ಸಕಳಸಮಯರಕ್ಷಾಮಣಿ 16, 55, 127
ಸಗಣೇಶ್ವರಕೊಪ್ಪ ಊ 80
ಸಗರ ಪೌ ಅ 120, 131, 279, 347, 357, 379, 386
ಸಗರಕಟ್ಟ ಸ್ಥ 66
ಸಗರಕ್ಷೋಣಿ ದೇಶ 279
ಸಂಕ ದಾ 37
ಸಂಕಪ 543
ಸಂಕಮ(ದೇವ) ಕಳಚುರಿ ಅ 56, 318

ಸಂಕಮ ಗಂ 534
ಸಂಕಯ್ಯ ಅಧಿ 336
ಸಂಕರ 5
ಸಂಕರ ಪ್ರ 188
ಸಂಕರನಾಯಕ ದಾ 311
ಸಂಕರಭಟ್ಟ ಪ್ರ 188
ಸಂಕರಶೆ(ಸೆ)ಟ್ಟ ಗಂ 295, 304
ಸಂಕರಸೆಟ್ಟ ಅಧಿ 364
ಸಂಕ್ರಮ(ಮಾ)ಣ ; ಸಂಕ್ರಾಂತಿ ಹಬ್ಬ 204, 287, 308, 309, 362
ಸಂಕ್ರಮಣ–
—ಉ(ವು)ತ್ತರಾಯಣ(ನ) 10, 66, 78, 79, 94, 107, 219, 224, 227, 230, 248, 294, 310, 316, 332, 357, 370, 374, 376, 390, 392, 399, 411, 429, 476, 483
—ದಕ್ಷಿಣಾಯನ(ಣ) 219, 315
—ಮೇಷ 287
—ವೃಷಭ 287
—ಮಿಥುನ 287
—ಕರ್ಕಾ(ರ್ಕ್ಯಾ)ಟಕ 287, 311
—ಸಿಂಹ 287
—ಕನ್ಯಾ 287
—ವೃಶ್ಚಿಕ 287
—ಧನುಸ್ 358
—ಮಕರ ; ಸುರಿಸಂಕ್ರಮಣ 8, 73, 80, 81, 287, 437, 516
—ಕುಂಭ 287
—ಮೀನ 287
—ವಿಕ್ರಮ 383
—ವಿಶುವಯನ 102
ಸಂಕ್ರಮಸ್ನಪನ — 102
ಸಂಖತಾಳನಂಬಿ ಅಧಿ 492
ಸಂಖರ ಬಿ 84
ಸಂಖರಕಲ್ಲಿದೇವ ಅಧಿ 227
ಸಂಗಜೀಯ 445
ಸಂಗಮ ಕ್ಷೇತ್ರ 144, 186, 187
ಸಂಗಮ(ನೃಪ) ; ಸಂಗಮೇಶ್ವರ ವಿ ಅ 99, 250, 499
ಸಂಗೀತಪ್ರಸಂಗಭಂಗಿ(ಗೀ)–ಸಂಗತಚತುರಭರತ ಬಿ 15, 53, 126
ಸಂಗೀತಸಂಗತಸರಸ್ವತಿ 16, 55
ಸಂಗೇನಹಳಿ ಊ 506
ಸಂಗೇಶ್ವರದೇವ ದೇ 289
ಸಂಗ್ರಾಮಧೀರ ಬಿ 63
ಸಂಗ್ರಾಮಭೀಮ 134, 234, 240, 298, 380, 387
ಸಂಗ್ರಾಮರೋಹಳ 115
ಸಂಗ್ರಾಮಶೌಣ್ಡ 178
ಸಂಘ–
—ದ್ರಮಿಳ ; ದ್ರಾಮಿಳ 65, 229, 288, 332, 366, 461
—ನಂದಿ ; ನನ್ದಿ 299, 366
—ಮೂಲ ; ಆದಿಮೂಲ 224, 297, 299, 303, 305, 324, 333, 340, 342, 344, 356, 357, 362, 364, 365, 367, 370, 373, 374, 476
—ಶ್ರೀ 371
ಸಜ್ಜನಶುದ್ಧಶಿವಾಚಾರಸಂಪನ್ನ ಬಿ 360
ಸಟಪಟಣಸಮಿ ಅಧಿ 27
ಸಟಿಯಪನಾಯಕ 432
ಸಂಣಗೆರೆ ಕೆ 349
ಸತಿಗವುಂಡ ಗಂ 200
ಸತೀ ದೇ 215
ಸತು ರೂ 265
ಸತ್ತಿವೆಗ್ಗಡೆ ಅಧಿ 58
ಸತ್ಯಕರುನಾಕರ ಬಿ 51
ಸತ್ಯಕೀರ್ತ್ತಿ 140
ಸತ್ಯದಲುಹರಿಶ್ಚಂದ್ರ 307
ಸತ್ಯಭಾಮೆ ದೇ 64
ಸತ್ಯಮ ; ಸತ್ಯವೆರ್ಗ್ಗಡೆ ಅಧಿ 447
ಸತ್ಯಮುಂಡನ ಬೆ 336
ಸತ್ಯಯಣ ದಾ 315
ಸತ್ಯರಾಧೇಯ ಬಿ 310
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ 320
ಸತ್ಯವಿನುತ 120
ಸತ್ಯವ್ರತಪಾಳನ 375
ಸತ್ಯಶೌಚಾಚಾರ 376
ಸತ್ಯಸಂಗತ 388
ಸತ್ಯಸಂಭಾಷಣ 88
ಸತ್ಯಾನಂದಕೇಶವಪ್ರಭು ಗಂ 251
ಸತ್ಯಾಶ್ರ(ಸ್ರ)ಯಕುಳತಿಳಕ ಬಿ 177, 179 235, 237, 308
ಸತ್ರ ; ಅನ್ನಸತ್ರ — 42, 436
ಸತ್ರಗ್ರಾಮ 436
ಸತ್ರಧರ್ಮ(ರ್ಮ್ಮ) 37, 170
ಸತ್ರಭಿಕ್ಷೆ 170
ಸತ್ಯಸಮುತ್ಪಂನ್ನ(ನ)ಶೋಭಾದಿ–ಗುಣಾಧಾರ ಬಿ 15, 53

ಸದರ್ತ್ಥಸರಸಸಮಯೋಚಿತ-
  ವಚನಮಧುರಸಸ್ಯಂದಿ-
  ವದನಾರವಿಂದೆ ಬಿ 16, 55
ಸದರ್ಪರಿಪುಸರ್ಪ್ಪಕುಳನಕುಳ 380, 387
ಸದಸಿವ ಪ್ರ 115
ಸದಾಚಾರಿಗಂಭೀರ ಬಿ 462
ಸದಾಶಿವ ಗಂ 251
ಸದಾಶಿವರಾಯ(ರಾಯಮಹಾರಾಯ) ;
  ಸದಾಶಿವದೇವಮಹಾರಾಯ ; ವೀರ-
  ಸದಾಶಿವರಾಯ (ರಾಯಮಹಾರಾಯ) ;
  ವೀರಸದಾಶಿವದೇವಮಹಾರಾಯ ;
  ವೀರಸದಾಶಿವಮಹಾರಾಜ ; ವಿಜಯ
  ಸದಾಶಿವದೇವಮಹಾರಾಯ ವಿ ಅ 25, 26, 112, 415, 416
ಸದಾಸಮಾಲಿಂಗಿತಲಕ್ಷ್ಮೀ-
  ಕುಚಕುಂಭ ಬಿ 63
ಸದ್ಧರ್ಮ್ಮರಕ್ಷಾಮಣಿ 324
ಸನಕ್ಕ ಹೆಂ 224
ಸನ್ಯಸನ ವಿಧಿ 367, 518
ಸನ್ತೆ — 226, 229
ಸಂಥೆಶಾಸನ 140
ಸಪ್ಪನ್ನದೇಶ ದೇಶ 140
ಸಪ್ತಕೊಂಕಣಭಯಂಕರ ಬಿ 319
ಸಪ್ತತತ್ವಪ್ರವೇದೀ 324
ಸಪ್ತಾಂಬೊ(ಭೋ)ಧಿ ದಾನ 144, 186
ಸಬಳಪಂಚಾನನ ಬಿ 306
ಸಬಳಿಗ ಅಧಿ 413
ಸಬಿಗ ಪ್ರ 421
ಸಭಾಪತಿ ಲೇ 189
ಸಮತಿಯಮಾದವ್ವೆ ದಾ 304
ಸಮಧಿಗತಪಂಚ(ಪಞ್ಚ)-
  ಮಹಾಶಬ್ದ(ಸಬುದ, ಸಬ್ದ) ;
  ಸಮಧಿಗತಪಞ್ಚಮಹಾಸಬ್ದ ಬಿ 14, 62, 69, 85, 105, 126, 177, 179, 209, 224, 226, 228, 235, 237, 247, 266, 306, 308, 309, 319, 321, 365, 376, 380, 387, 410, 423, 424, 434, 455, 459, 482, 527
ಸಮನ್ತಭದ್ರಸ್ವಾಮಿ ಜೈಯ 65
ಸಮರಕೇಳೀಪ್ರಳಯ-
  ಕಾಳಭೈರವ ಬಿ 527
ಸಮರಕಂಠೀರವ 88
ಸಮರಂಕಭೀಮ 315
ಸಮರದಶಮುಖ 314
ಸಮರಪ್ರಚಂಡ(ಣ್ಡ) 293, 310, 527
ಸಮರಮುಖದಶಗ್ರೀವ 355
ಸಮರಮುಖಲಸದ್ರುದ್ರದೇ-
  ವಾತ್ಮಜಾತ ಬಿ 410
ಸಮವಶರಣ — 370
ಸಮಸ್ತರು ಅಧಿ 361
ಸಮಸ್ತಗುಣಗಣಾಳಂಕಾರೆ ಬಿ 528
ಸಮಸ್ತಗುಣಸಂಪನ್ನ
  (ಸಂಪಂನ, ಸಂಪಂನ್ನ) 383, 389, 537
ಸಮಸ್ತಗೌಡಪ್ರಜೆ ಅಧಿ 500
ಸಮಸ್ತಗೌಡು(ಗೌಡ, ಗಉಡ) 419, 463, 483, 511, 525
ಸಮಸ್ತಜಗತಿ 423
ಸಮಸ್ತದಳಪಸಾಯ್ತ 405
ಸಮಸ್ತದೇಸಿ ಸಂಘ 311
ಸಮಸ್ತನಕ(ಖ)ರ ; ಸಮಸ್ತಭವ್ಯನಖರ 336, 374, 399
ಸಮಸ್ತನಖರಪ್ರಮುಖ ಅಧಿ 336
ಸಮಸ್ತನಾನಾದೇಶಿ(ಶ) ಸಂಘ 376, 483
ಸಮಸ್ತನಿಯೋಗ ಅಧಿ 65
ಸಮಸ್ತಪ್ರಜೆ 58, 489
ಸಮಸ್ತಪ್ರಜೆಗೌಡು 444
ಸಮಸ್ತಪ್ರಶ(ಸ)ಸ್ತಿಸಹಿತ ಬಿ 174, 207, 214, 216, 241, 477, 536, 537
ಸಮಸ್ತಭುವನಭಾಗ್ಯೋದ-
  ಯೋತ್ಪನ್ನ ಬಿ 63
ಸಮಸ್ತಭುವನವಿಖ್ಯಾತ 376
ಸಮಸ್ತಭುವನಾಧೀಶ್ವರ 437
ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರ(ಸ್ರ)ಯ ; ಸ್ವಸ್ತ-
  ಭುವನಾಶ್ರಯ ; ಸಮತ್ತ-
  ಭುನಧಿಜಾಳ 56, 87, 120, 133, 169, 177, 179, 200, 206, 218, 231, 298, 308, 375, 397, 426, 449-52, 454, 465
ಸಮಸ್ತಮಂಗಳಾಭ್ಯುದೆಯಕರ-
  ಲಕ್ಷಣಾಭಿರಾಮೆ 16
ಸಮಸ್ತರಾಜಕಾರ್ಯ್ಯಭರಸಹಿಷ್ಣುತಾ-
  ಸ್ವಭಾವಸಾರ 63
ಸಮಸ್ತಶಸ್ತ್ರವಿದ್ಯಾಷಡಾನನ 63
ಸಮಸ್ತಹಲರು(ಹಳುವು) ಸಂಘ 26, 138, 140
ಸಮಸ್ತಾಗಮಪ್ರಬುದ್ಧ ಬಿ 527
ಸಮಾಧಿ ವಿಧಿ 343, 367, 373
ಸಮುಚ್ಚಯಾಭಿಧಾನಾಭಿನವ
  ಸಾರಚತುಷ್ಟಯಕರ್ತೃ ಬಿ 300
ಸಮುದಾಯದಮಾಘನಂದಿ
  (ನನ್ದಿ)ಭಟ್ಟಾರಕ ಜೈಯ 367, 371, 373

ಸಮಯ ಸಂಸ್ಥ 290
ಸಂಪಿಗೆಯಗದೆ ಸ್ಥ 523
ಸಂಬಳ — 71
ಸಂಬುಗನಹಳ್ಳಿ ಊ 198
ಸಂಭಾರ — 170
ಸಂಭುದೇವ ಪ್ರ 444
ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವ(ಸಂಮ್ಯಕ್ತ್ವ)–
ಚೂಣಾಮಣಿ ; ಸಂಮ್ಯಕ್ತ
(ಸಮ್ಯಕ್ತ, ಸಮ್ಯಕುತ,
ಸಂಮ್ಯಕುತ, ಸಮ್ಮ್ಯಕುತ)–
ಚೂಡಾಮಣಿ ; ಸವಪ್ಯಕ್ತ
ಚೂಡಾಮಣಿ ಬಿ 87, 120, 170, 179, 200, 206, 224, 231, 235, 279, 298, 308, 319, 345, 355, 358, 394, 426, 429, 434, 449–52
ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವರತ್ನಾಕರ 353
ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಾದ್ಯನೇಕಗುಣಗಣಾಲಂಕೃತ 361
ಸಮ್ಯಕೃಜಾಪಾಲದಕ್ಷ 347
ಸಮ್ಯಗ್ದರ್ಶನಜ್ಞಾನವೃತ್ತ ದ 353
ಸಂವಚ್ಛರೋಛ್ಭವ ಪೂಜೆ 101
ಸಂವತ್ಸರ–
—ಪ್ರಭವ 8, 94, 199, 201, 445, 496, 521
—ವಿಭವ 20, 489
—ಶು(ಸು)ಕ್ಲ 20, 111, 119, 322
—ಪ್ರಮೋ(ಮು)ದೂ(ದೊ)ತ;
ಪ್ರಮೋದ 257, 427, 463, 536
—ಪ್ರಜೋತ್ಪತ್ತಿ ; ಪ್ರಜಾಪತಿ 396, 480, 485, 531
—ಆಂಗೀರಸ; ಆ(ಅ)ಂಗಿರ 81, 114, 145, 210, 236, 290, 418, 474, 523
—ಶ್ರೀಮುಖ 5, 78, 239, 276, 277, 399, 434
—ಭಾ(ಬ)ವ 30, 39, 50, 367, 407, 443, 495, 519
—ಯುವ ; ಯಿವ 19, 20, 335, 406, 508, 528
—ಧಾತು(ತ) 28, 83, 313, 330, 334, 403, 404, 442, 460, 480
—ಈ(ಯೀ)ಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ ; ಇಶ್ವ(ಶ)ರ 6, 77, 102, 220, 232, 237, 320, 329, 360, 399, 437, 468, 503, 541
—ಬಹುಧಾ(ಧ)ನ್ಯ 70, 122, 169, 170, 285, 330, 339, 346
—ಪ್ರಮಾಥಿ(ತಿ, ದಿ) 179, 207, 218, 219, 277, 356, 372, 405, 435, 481
—ವಿ(ಬಿ)ಕ್ರಮ 41, 113, 115, 176, 178, 235, 237, 238, 274, 287, 314, 323, 346, 383, 390, 477, 490, 510, 536
—ವಿಷು(ಶು, ಸು) ; ವೃಷ 7, 115, 121, 178, 196, 241, 255, 262, 420, 429, 526
—ಚಿತ್ರಭಾನು(ನ್, ನ, ನೆ) 194, 327, 375, 423, 469, 474, 484
—ಸ್ವ(ಸು)ಭಾನು 80, 202, 204, 430, 493, 542
—ತಾರಣ 67, 116, 173, 275, 327, 413, 453
—ಪಾರ್ಥಿ(ರ್ತಿ,ರ್ಥಿ)ವ 7, 413, 422, 494
—ವ್ಯ(ವೆ)ಯ 90, 211, 249, 394, 461
—ಸರ್ವ(ರ್ಬ, ರ್ವ)ಜಿತು(ತ್) 81, 108, 115, 223, 256, 376, 398, 413, 415, 514
—ಸರ್ವಧಾರಿ 59, 529
—ವಿರೋಧಿ 20, 21, 35, 38, 74, 86, 195, 196, 422
—ವಿಕೃತು ; ವಿಕ್ರಿತಿ ; ವಿಕ್ರುತ್ತಿ 23, 454, 510
—ಖ(ಖು)ರ 198, 272, 295, 328, 433, 457, 504
—ನಂದನ 24, 39, 337, 432, 524, 532, 533
—ವಿಜ(ಜೆ)ಯ 18, 32, 58, 176, 287, 294, 311, 460, 535
—ಜಯ 10, 48, 69, 124, 465, 494, 538
—ಮನ್ಮ (ನುಮ)ಥ 197, 262, 276, 288, 324, 415, 436, 456
—ಹೇವಿಳಂಬಿ ; ಹೇಮ(ವ)ಳ(ಣ)ಂಬಿ ;
ಯೇಮಳಂಬಿ 17, 30, 32–37, 110, 128, 210, 264, 271, 272, 291, 308, 492, 513, 514, 517
—ವಿಳಂಬಿ 19, 31, 113, 187
—ವಿಕಾ(ಕ)ರಿ 32, 118, 151, 182, 197, 268, 402, 417, 462
—ಶಾ(ಸಾ)ರ್ವ(ರ್ವ)ರಿ 96, 155, 156, 158, 248, 326, 349, 373, 443, 454

—ಪ್ಲವ ; ಪ್ಲುವ 10, 85, 278, 431, 467, 513
—ಶುಭಕೃತ್(ತು) ; ಶುಭಕ್ರು(ಕ್ರಿ)ತು(ತ್) ; ಸುಭಕೃ(ಕ್ರಿ)ತು(ತ್) 162, 175, 194, 211, 227, 317, 403, 430, 476, 478, 479, 496
—ಶೋಭಕೃತ್ 164
—ಕ್ರೋಧಿ 72, 95, 174, 290, 449, 451, 452
—ವಿಶ್ವಾ(ಸ್ವಾ)ವಸು ; ವಿಶ್ವಾಸು 450, 456, 466
—ಪರಾಭವ 6, 270, 411
—ಪ್ಲವಂಗ 230, 238, 240, 401
—ಕೀಲಕ 25, 205, 234, 415, 497, 498
—ಸೌಮ್ಯ ; ಸಉ(ಸವು, ಸೋ, ಸೌಂ)ಮ್ಯ 107, 265, 306, 490, 529
—ಸಾಧಾರಣ 83, 212, 428, 483, 506, 525, 539
—ವಿರೋಧಿಕೃ(ಕ್ರು, ಕ್ರಿ)ತು 194, 322, 339
—ಪರೀ(ರಿ)ಧಾವಿ ; ಪರಿದಾವಿ 250, 512, 515
—ಪ್ರಮಾದೀಚ 29, 516, 529
—ಆನಂದ 130, 167, 195, 199, 200, 358, 359, 408, 440, 458, 511
—ರಾಕ್ಷಸ 26, 230, 392, 421, 426, 484
—ನಳ ; ನಾಳ 9, 66, 88, 203, 310, 362, 374, 441, 461
—ಪಿಂಗಳ 109, 463
—ಕಾಳಯುಕ್ತ(ಕ್ತಿ) ; ಕಾಳಾ(ಳ)ಯುಕ್ತ(ತ) 120, 181, 203, 370. 444, 465, 493
—ಸಿದ್ಧಾರ್ತಿ(ರ್ತ್ಥಿ, ರ್ತ್ಥ) ; ಸಿದಾ(ದ್ಧ, ಧಾ) ರ್ಥಿ(ರ್ತ್ತಿ) 36, 80, 234, 242, 315, 330, 393, 416
—ರೌದ್ರಿ ; ರುದ್ರ 270, 319
—ದುರ್ಮ(ರ್ಮ್ಮ)ತಿ 4, 133, 134, 242, 464
—ದುಂದುಭಿ 139, 263, 321, 364, 446, 517, 520
—ರುಧಿ(ದಿ)ರೋದ್ಗಾರಿ 343, 509
—ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ 515
—ಕ್ರೋಧನ 50, 107, 206, 250, 299, 344, 425, 500, 511, 529
—ಅಕ್ಷಯ ; ಕ್ಷಯ 49, 236, 342, 343, 445, 466, 518
ಸಂವತ್ಸರ ತಿರುನಕ್ಷತ್ರ ಹಬ್ಬ 70, 71
ಸಂಸಾರಸಾರೋದಯ ಬಿ 232
ಸಂಸ್ಥಾನ ಕೊಲ್ಲಾಪುರ ಊ 166
ಸರ್ ಬಿ 124
ಸರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ 310
ಸರಸಕವಿತಾಂಗ 289
ಸರಸತಿಯಲೀಲಾದರ್ಪ್ಪಣ 343
ಸರಸಲಲಿತಗದ್ಯ 343
ಸರಸಿಜಸಂಭವ ದೇ 269
ಸರಸ್ವತಿದಸ ರೂ 283
ಸರಸ್ವ(ಶ್ವ)ತೀ(ದೇವಿ) ; ಸಾರಸ್ವತಿ ದೇ 47, 54, 62, 250, 287, 294, 528
ಸರಸ್ವತೀಕರ್ಣ್ಣಾವತಂಸ ಬಿ 459
ಸರಸ್ವತೀಪೂಜೆ ಪೂಜೆ 287
ಸರೋಜಾಲಯಾ = ಲಕ್ಷ್ಮಿ ದೇ 130, 168
ಸಬ್ಬ್ರಸಾಮ್ಯ — 265
ಸರ್ವಕ್ರತು ಯಜ್ಞ 146
ಸರ್ವಜ್ಞವಿಷ್ಣುಕ್ರಮಿತ ಗಂ 251
ಸರ್ವದೇವತಾಧಾರ ಬಿ 116, 173
ಸರ್ವರಸಯ ಅಧಿ 511
ಸರ್ವಿಗಗ್ಗರಾ ಬಿ 539
ಸರ್ವ್ವಜ್ಞಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ 345, 429
ಸರ್ವ್ವಜ್ಞ(ಸರ್ಬಜ್ಞ, ಸಬ್ಬ್ರಜ್ಞ)-ಚೂಡಾಮಣಿ 56, 121, 123, 218, 397, 449, 454
ಸರ್ವ್ವಜ್ಞಹರಿಹರಪುರ; ಸರ್ವ್ವಜ್ಞ-ಶ್ರೀಹರಿಹರಮಹಾರಾಜಪುರ = ಘಟ್ಟದಹಳ್ಳಿ ಊ 250, 252
ಸರ್ವ್ವತೋಭದ್ರಪದ್ಯ — 300
ಸರ್ವ್ವ(ರ್ವ)ನಮಸ್ಯ 18, 25, 69, 79, 128, 226, 241, 300
ಸರ್ವ್ವ(ಸರ್ವ, ಸರ್ಬ)ಬಾಧಾ(ಧೆ) ಪರಿಹಾರ 25, 78, 89, 207, 216, 429, 483
ಸರ್ವ್ವ(ರ್ವ)ಮಾನ್ಯ 108, 109, 447
ಸರ್ವ್ವಲೋಕಾಶ್ರಯ ಬಿ 178
ಸರ್ವ್ವಸ್ವಚಾತುರ್ಯ್ಯಚತುರಾನನ 63

ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಪಹರಣಸಮಾಯಾತ-
  ಮಾತಂಗಘಟಾಸಮುಪ್ಪರ್ಣ-
  ಸಂಪಾದಿತ ಬಿ 63
ಸರ್ವ್ವಾಧ್ಯಕ್ಷ ಅಧಿ 411
ಸರ್ವ್ವಾ(ರ್ವಾ)ಧಿಕಾರಿ ;
  ಸರ್ಬ್ಬಾಧಿಕಾರಿ 63, 65, 220, 441, 540
ಸರ್ವ್ವಾಯಶುದ್ಧಿ — 483
ಸಲಗೆ ; ಸ ಅಳತೆ 36, 37, 89, 121, 134, 220, 227, 230, 287, 305, 306, 320, 337, 359, 395, 398, 409, 411, 429, 434, 438, 444, 469, 476, 483, 491
ಸಲ್ಲೇಖನಾವಿಧಾನ ಜೈಪರಿ 344
ಸವತಿಗಂಧ(ಗನ್ಧ)ಹಸ್ತಿ ಬಿ 16, 55, 127
ಸವಬಲರದೇವ 48
ಸಸಿಕೀರ್ತಿ ಗಂ ? 237
ಸಹವಾಸಿ ; ಸವಾಸಿ ಪಂಥ 122, 272, 278, 426
ಸಹವಾಸಿಸನ್ತೋಸರ್ ಬಿ 310
ಸಹವಾಸಿಹಳ್ಳಿ ಊ 429
ಸಹಸ್ರಾರ್ಜುನ ಪೌ ಅ 307
ಸಹ್ಯಾಚಳ ; ಸಹ್ಯನಗೇಂದ್ರ ಬಿ 61, 486
ಸಹ್ಯಾಚಳತಿಳಕಾಯಮಾನ ಬಿ 63
ಸಳ ; ಶಳ ; ಸಲ(ನೃಪ) ;
  ಸಳೋರ್ವಿಪ ; ಪೊಯ್ಸಳ ಹೊ ಅ 11, 18, 52, 86, 125, 131, 168, 208, 231, 257, 258, 269, 279, 297, 335, 353, 358, 378, 384, 406, 408, 410, 423, 425, 437, 482, 486
ಸಟ್ಟಂಗ ತೆ 222
ಸಾಗರ ಸ್ಥ 290
ಸಾಗರಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತದೇವ ಜೈಯ 344
ಸಾಣೆಯಹಲಿ ಊ 252
ಸಾಣೆಹಳಿ = ತ್ರಿಯಂಬಕಪುರ 109
ಸಾತಿಕವ್ವೆ ಅಧಿ ಪ 234
ಸಾತಿ(ಸಾತಯ)ವಡೆರು ಗಂ 80
ಸಾತ್ಯಯ್ಯ ದಾ 304
ಸಾದರಹಳ್ಳಿ ಊ 219
ಸಾದಲಿ 378, 385
ಸಾದವೆಗ್ಗಡೆಯವೆಳ ಸ್ಥ 328
ಸಾಧಿತಸದ್ಗುಣಮಣಿ ಬಿ 229
ಸಾಂತವ ಗಂ 540
ಸಾಂತವೆ ಅಧಿ ಮಗಳು 319
ಸಾಂತವ್ವೆ ಹೆಂ 315
ಸಾಂತಿಯಕ್ಕ ಅಧಿ ಪ 64
ಸಾಪಾನುಗ್ರಹಸಮರ್ಥ(ರ್ತ್ಥ) ಬಿ 310
ಸಾಮತಿಟು — 31
ಸಾಮಂ(ವಂ)ತ ; ಸಾಮ(ವ)ನ್ತ ಅಧಿ 87, 132, 202, 323, 335, 371
ಸಾಮಂತ(ಸಾವನ್ತ, ಸಾವಂತ)ಮಾರ ;
  ಪಡಿಯಜಿಸಾವನ್ತಮಾರಯ 88, 88
ಸಾಮಾದಿಚತುರುಪಾಯಸಂಯುತ ಬಿ 360
ಸಾಮಾದ್ಯುಪಾಯಪ್ರಗಲ್ಭತರಾಭ್ಯುಂನತಿ-
  ತಂತ್ರಪಾಳ ಅಧಿ 210
ಸಾಮಿಸಿಸರಖಪಾಳನ್ರಿಪಾಳದೇವ ಬಿ 210
ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಪಟ್ಟ ಅಧಿ 210
ಸಾಂಬತೀರ್ಥ ತೀರ್ಥ 500
ಸಾಯಂಣ್ಣ ; ಕಳುವಸಾಯಂಣ್ಣ ಅಧಿ 24
ಸಾಯಿಭಟ್ಟ ಪ್ರ 251, 252
ಸಾಯುಜ್ಯಪದ — 295
ಸಾರಗೆ ತೆ 495
ಸಾರಚತುಷ್ಟಯ ಗ್ರಂಥ 367, 373
ಸಾಲಮಾವಿನಗದ್ದೆ ಸ್ಥ 359
ಸಾಲುಮೂಲೆಬಣಜುಪರಿವಾರ-
  ಸಮಯಧರ್ಮಪ್ರತಿಪಾಲಕ ಬಿ 140
ಸಾಲುಮೂಲೆಯವರು ಅಧಿ 142
ಸಾವಣೋಜ ರೂ 239
ಸಾವನ್ತ ಗಂ 294
ಸಾವಂತ ದಾ 304
ಸಾವನ್ತಘಟ್ಟ ಸ್ಥ 88
ಸಾವಂತಮಹಾದೇವ ಬಿ 407
ಸಾವನ್ತಸಮುದ್ರ ಕೆ 89
ಸಾವಿಮಲೆ(ಲ) ; ಸಾವಿಯಮಲೆ ಬಿ 16, 107, 127, 178, 247, 310
ಸಾವೆ ಊ 251
ಸಾಸಲು 339
ಸಾಹಣಿ ಅಧಿ 118, 291, 314, 318, 403
ಸಾಹಣಿಗಳಧಿಪಾಲಕ ಬಿ 306
ಸಾಹಣಿಯುರಗಂಡ 403
ಸಾಹಸಗಂಗಪೊಯ್ಸಳ 259
ಸಾಹಸಗಂಡ 424
ಸಾಹಸದಲು ಸಹಸ್ರಾರ್ಜುನ 307
ಸಾಹಸದಶಾನನ 527
ಸಾಹಸದೊಳು ಧರಾಧರಧರ 397
ಸಾಹಸಧನನ್ 58
ಸಾಹಸಭೀಮಪರಾಕ್ರಮ 527
ಸಾಹಸಸಮಗ್ರ 267
ಸಾಹಸೋತ್ತುಂಗ 140
ಸಾಹಿತ್ಯಸರ್ವ್ವ(ರ್ಬ್ಬ)ಜ್ಞ 257, 270

ಸಾಳುವ ವಂ 83, 84, 314, 403, 404
ಸಾಳುವ ತಿಕ್ಕಮ : ತಿಕ್ಕಮ ; ಸಾಳುವ ಅಧಿ 404, 405
ಸಿಕ್ಕಂಬ ಸಾಕ್ಷಿ 473
ಸಿಖರ ಪರಿ 19
ಸಿಂಗ ಅಧಿ 84
ಸಿಂಗಜೀಯ ಪ್ರ 25
ಸಿಂಗಣ್ಣ ; ಸಿಂಗ ಅಧಿ 482, 483, 491
ಸಿಂಗಪಟ್ಟಣ ಊ 140
ಸಿಂಗಪ್ಪ(ಪ)ನಾಯಕ ಅಧಿ 8
ಸಿಂಗಪೆರುಮಾಳತಿಂಮಪಯ 74
ಸಿಙ್ಗಪೆರುಮಾಳು ದಾ 498
ಸಿ(ಶಿ)ಙ್ಗಪೆ(ಪ್ಪೆ)ರುಮಾಳು ದೇ 493, 494, 498
ಸಿಂಗಮುಗುಮ್ಮಂಣ್ಣ ಅಧಿ 435
ಸಿಂಗಮಾವ ದಾ 272
ಸಿಙ್ಗರತರರಾಮೋಜ ರೂ 512
ಸಿಂಗರಸ ವೀರ 484
ಸಿಂಗರಿನರಸಿಂಹಭಟ್ಟ ಅಧಿ 273
ಸಿಂಗರಿಭಟ್ಟ ಗಂ 146, 147
ಸಿಂಗಾರಿ ಅತ್ತಿಕಾರಿ — 446
ಸಿಂಗಾರಿಯಪ್ಪಣ್ಣ ಅಧಿ 272
ಸಿಂಗಿದೇವರಸ ಅ 419
ಸಿಂಗಿರಾಜ ಅಯ್ಯ ಅಧಿ 431
ಸಿಂಗೆಯದಂಣ್ಣಾಯ್ಕ (ದಂಣಾಯ್ಕ) 402, 417
ಸಿಂಗೈಯ ಅಧಿ 42
ಸಿಂಗೈಯ ದಾ 273
ಸಿಂಗ್ಗಪನಾಯಕ ಗಂ 433
ಸಿಂಗ್ಯಪನಾಯಕ ಅಧಿ 515
ಸಿತಕರಗಂಡ ಬಿ 112, 167, 334
ಸಿತಾತಪನಿವಾರಣತ್ರಿತಯ 353
ಸಿದ್ಧ ರೂ 283
ಸಿದ್ಧನಗೋಪೆಯಹುಣಿಸೆ ಸ್ಥ 252
ಸಿದ್ಧನಾಥದೇವ ದೇ 414
ಸಿದ್ಧಪದ — 448
ಸಿದ್ಧಮಂತ್ರಪ್ರಭಾವ ಬಿ 99
ಸಿದ್ಧಮುನೀಂದ್ರ ಜೈಯ 257
ಸಿದ್ಧರಹಳ್ಳಿ ಊ 457
ಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರಾಧಿಪ (ಚಕ್ರೇಶ) ಬಿ 371, 372
ಸಿದ್ಧಾಂತಸಾರ ಕೃತಿ 300
ಸಿದ್ಧಾಪುರ ಊ 532
ಸಿದ್ಧಾ(ಧಾ)ಯ ತೆ 43, 67, 120, 170, 196, 207, 210, 216, 219, 234, 257, 287, 413–15, 444, 447
ಸಿಧ್ಧಾನ್ತಾಧಿಸಮಸ್ತಶಾಸ್ತ್ರನಿಪುಣ ಬಿ 340
ಸಿಂದಗದ್ಯಾಣ ನಾಣ್ಯ 522
ಸಿಂದಗಾಉಣ್ಡ ಅಧಿ 474
ಸಿಂದಱಿಗೆ ಊ 87
ಸಿಂದವಿಗೆ 378, 385
ಸಿನ್ದಗವುಂಡ ಅಧಿ 475
ಸಿಂಧು(ಸಿಂದು, ಶಿಂದು)ಗೋವಿಂದ ಬಿ 112, 167, 360, 504, 506, 510, 524, 531–33, 539
ಸಿನ್ಧುಜ ಪೌ ಅ 459
ಸಿಂಧುರಾಯಸುರಿತ್ರಾಣ ಬಿ 499
ಸಿಂಧು(ಶಿಂಧು, ಸಿಂದ್ಧು)ವಳ್ಳಿ ; ಸಿಂಧುವಳ್ಳಿ ಅಗ್ರಹಾರ ಊ 162
ಸಿಂನಿಯ ಕ್ರುಷ್ಣನಾಯಕ ಅಧಿ 511
ಸಿಂಹಗಜಾವಳಿ ಪರಿ 16
ಸಿಂಹಣಂದಿ ಜೈಯ 77
ಸಿಂಹವರ್ಮ್ಮ ಕದಂಬ ಅ 213, 347
ಸಿಂಹಳ ; ಸಿಂಹ್ವಣ ದೇಶ 62, 101
ಸಿರಿ ಅಧಿ ಪ 387
ಸಿರಿ ದೇ 53, 54, 231, 294, 376, 381, 386, 387, 410
ಸಿರಿಗನಕೆಱೆ ಕೆ 248
ಸಿರಿಬಡಗಿಯ ಚಂದಂಣ ದಾ 304
ಸಿರಿಯಂಗಡಿ ಅಂಗಡಿ 356
ಸಿರಿಯವೆ(ವ್ವೆ) ಹೆಂ 277, 338
ಸಿರಿವಳಲು ಊ 455
ಸಿವಡಿ — 31–36, 38
ಸಿವಂಣ ಅಧಿ 463
ಸಿವದೇವ ಗಂ 80
ಸಿವರಗಾವುಂಡ ವೀರ 464
ಸಿವರಾತ್ರಿಯದಮ್ಮ ಹಬ್ಬ 278
ಸಿವರಾತ್ರಿಯ ಮಹಾಪರ್ಬ್ಬ 277
ಸಿಷ್ಟನಿಧಾನ ಬಿ 410
ಸೀಗೆನಾಡು ಅ ವಿ 36, 43, 311
ಸೀಗೆಯಬೆಟ್ಟ ಸ್ಥ 174
ಸೀಗೆಯಹಳ್ಳಿ ಊ 134
ಸೀಘ್ರಲಿಖಿತ — 180
ಸೀತಾರಾಮಾರ್ಪಣ 524
ಸೀತೆ ; ಸೀತಾ(ದೇವಿ) ದೇ 226, 231, 298, 383, 389, 425
ಸೀಮೆಹರಿ — 464
ಸುಕವಿನಿಧಾನ ಬಿ 209
ಸುಗತ = ಬುದ್ಧ ದೇ 65
ಸುಗ್ಗಲದೇವಿ(ರಾಣಿ) ; ಸುಗ್ಗಲೆ ಅಧಿ ಪ 280, 281
ಸುಗ್ಗಲದೇವಿ ಚಾ ಅ 281
ಸುಗ್ಗಲೂ(ಲು)ರು ; ಸಿಗಲೂರು ಊ 196, 197, 202

ಸುಗ್ಗಲೇಶ್ವರ ದೇ 93
ಸುಗ್ಗವ್ವೆ ಹೆಂ 338
ಸುಗ್ಗಿಯಬ್ಬರಸಿ ಕದಂಬ ಅ 459
ಸುಂಕ ತೆ 114
ಸುಂಕಗದ್ಯಾಣ 134
ಸುಂಕದ ಕೂಚಿ ಅಧಿ 336
ಸುಂಕದ ಮಹದೇವಣ್ಣ ;
  ಸುಂಕದಮಾದಿ ; ಮಹಾ(ಹ)ದೇವ 336
ಸುಂಕದವೃತ್ತಿಮಂತ 413
ಸುಂಕಪಂನಾಯ ತೆ 128
ಸುಂಕೆಯಹಳ್ಳಿ ಊ 257
ಸುಜನಜನಮನೋರಂಜನ ಬಿ 47
ಸುಜನಜನಮಿತ್ರ 180
ಸುಜನಜ್ಯಾಯ 376
ಸುಜನಮನೋರಾಗಸಾಗರಾವರ್ದ್ಧಿತಾ-
  ನನ್ದಚಂದ್ರಲೇಖೆ 528
ಸುಜನಯ್ಕಮೇರು 307
ಸುಂಡೆಹಳಿ ಊ 446
ಸುದರ್ಶನ ; ಸುದರುಶನ ದೇ 116, 173,
  222, 292
ಸುದಾಧಾಮ 378
ಸುಧಾಕರ; ಸುಧಾನಾಥ; ಸುಧಾದೀಧಿತಿ
  =ಚಂದ್ರ 86, 168,
  343, 499
ಸುಬಂಣ ಗಂ 534
ಸುಬಾಭಟ್ಟ 504
ಸುಬ್ಬೈ(ಬ್ಭೈ)ಯ ; ಸುಬ್ಬೈ 532–34
ಸುಬ್ಬಾಭಟ 249
ಸುಬ್ರಾಯ ಆಯ್ಯರ್, ಈ. ಆರ್ ದಾ 124
ಸುಭಗನಾರಾಯಣ ಬಿ 486
ಸುಭಟಚೂಡಾರತ್ನ 64
ಸುಭಟಮಂಡಳಿಕಚೂಡಾಮಣಿ 376
ಸುಬಟರಾದಿತ್ಯ 486
ಸುಭಟಸಮರಕೇಳೀಲೋಳ 15, 54,
  127
ಸುಮತಿಭಟ್ಟಾರಕ ಜೈಯ 65
ಸುಮಂತ್ರ ಪೌ ಮಂ 99, 139
ಸುಮಿತ್ರ(ತ್ರಾ) ಪೌ ಅ 144, 186
ಸುಮಿತ್ರೋದ್ಭವ=ಲಕ್ಷ್ಮಣ 379, 386
ಸುಮೇರು ಬೆ 102, 144
ಸುರಕೇಸರಿ ದೇ 381
ಸುರಗುರು 78, 132,
  169
ಸುರನದಿ ; ಸುರಾಪಗೆ ;
  ಸುರನಿಮ್ನಗಾ=ಗಂಗೆ ನದಿ 133, 169,
  283
ಸುರಭಿಕುಮುದಚಂದ್ರ ಜೈಯ 268
ಸುರಮಂತ್ರಿ ; ಸುರಪತಿಯಮಂತ್ರಿ ದೇ 133, 261,
  381, 388
ಸುರಮಂತ್ರಿಬುದ್ಧಿ ಬಿ 133, 298
ಸುರಮಂತ್ರಿಭ್ರಾಜಮಾನ 410
ಸುರರಾಜ ; ಸುರಾಧೀಶ್ವರ ; ಸುರೇಂದ್ರ ದೇ 169, 234,
  292, 447
ಸುರಿಗೆಕಾಱ ಅಧಿ 405
ಸುರಿಸೆಟ ದಾ 264
ಸುರೇಂದ್ರತೀರ್ಥಶ್ರೀಪಾದ ವೈಯ 122
ಸುಲ್ಲಕ್ಕೆಗ್ರಾಮ ಊ 152
ಸುವಣ್ಣಾ(ರ್ನಾ)ದಾಯ ;
  ಸುವರ್ಣಾ(ರ್ನ್ನಾ)ಯ ;
  ಸುವರ್ಣ್ಣಾದಯ — 26, 140,
  173, 216, 219
ಸುವರ್ನ ನಾಣ್ಯ 8
ಸುವಿಹಿತಸಂಗೀತಗೋಷ್ಠೀಭರತ ಬಿ 376
ಸೂತತನಯ ಪೌ ಅ 437
ಸೂತ್ರ—
—ಆಪಸ್ತಂಭ(ಬ) 70, 74,
  109, 110, 146, 151, 152, 155, 156, 162,
  164, 165, 167, 182, 198, 204, 349, 350,
  420, 504–07, 510, 524, 525, 531–33, 539
—ಆ(ಅ)ಶ್ವ(ಶ್ವಾ)ಲಾಯನ 108, 109,
  146, 155, 162, 249, 349, 350, 504–07,
  523
—ಬೋಧಾಯನ ; ಭೋಧಾ 188, 523
ಸೂರಪನಾಯಕ ಬೇಲೂರ ಅ 463
ಸೂರಾಪುರ ಊ 22
ಸೂರಿ ಪು 146
ಸೂರಿಪಾನ ಬಿ 539
ಸೂರ್ಯ(ರ್ಯ್ಯ, ರ್ಯ) ;
  ಸೂರ್ಯ್ಯ(ರ್ಯ)ದೇವ ; ಸೂರಿಯ ದೇ 77, 224,
  273, 274, 337, 360, 455, 509, 511
ಸೂರ್ಯ್ಯಕಂಭ — 331
ಸೂರ್ಯ್ಯಣ ಲೇ 129, 412
ಸೂರ್ಯ್ಯಣ್ಣ ಗಂ 94
ಸೂರ್ಯ್ಯ(ಸೂರಿಯ)ದೇವ ಅಧಿ 272, 273
ಸೂಲದಹಿರಿಯಕಣಿ ಸ್ಥ 79
ಸೂಳಾಯಿ(ಇ)ತ ; ಸೂಳಾಯ್ತು ಅಧಿ 255, 256,
  271
ಸೆಗುಳಿಯಣ್ಣ ಗಂ 66
ಸೆಟಗೌಂಡ 201
ಸೆಟ್ಟಗೆರೆ ಊ 212
ಸೆಟ್ಟಯಹಳಿ=ಲಕ್ಷ್ಮೀಪುರ 119
ಸೆಟ್ಟಯಹಳ್ಳಿ 36, 43

ಸೆಟ್ಟ್ಯೇ (ಸೆಟ್ಟ್ಯಯು) ಕೆರಿ ಕೆ 251
ಸೆಡೆಹಸುಬೆ ಅಳತೆ 370
ಸೆಣಸುವರಾಹುತರಗಂಡ ಬಿ 403
ಸೆರಗಂ ನೋಳ್ಪರಗಂಡ 87
ಸೆಲ್ಲಹೆಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 364
ಸೇ=ಸೇರು ಅಳತೆ 219
ಸೇಡೆ; ಸೆಡೆ — 336, 423
ಸೇಡೆಯೆಯಭತ್ತ ತೆ 400
ಸೇತು ಕ್ಷೇತ್ರ 144, 145, 186, 187, 298, 363, 381, 383, 387, 389
ಸೇನಬೋವ ; ಸೇನಭೋಗ(ಭಾಗ) ಅಧಿ 10, 25, 28, 34, 74, 110, 123, 271, 275, 291, 294, 295, 304, 305, 336, 337, 413, 414, 421, 465, 489
ಸೇನಾನಾಥ 260
ಸೇನಾಪತಿ 100
ಸೇನ್ದ್ರಕ ವಂ 222
ಸೇನ್ದ್ರಕವಿಷಯ ಆವಿ 213, 473
ಸೇಜಿನಹಳ್ಳಿ ಊ 299
ಸೇವಾಗಮನಸಮಯಸನುದಕಾಮಿನೀ-
  ಕದಂಬಚಳನಚಳಸಿಂಜನೀಸಂಜಾತ-
  ಮಂಜುನಾದೋದ್ಬುದ್ಧಕುಸುಮಬಳಿ-
  ಶಬಳಮಧುಕರನಿಕರಝುಂಕಾರ-
  ಮುಖರಿತಾಸ್ಥಾನರಂಗ ಬಿ 15, 53
ಸೇವು(ಉ)ಣ ವಂ 83, 84, 280, 403, 404
ಸೇವುಣರಾಜ್ಯ ದೇಶ 334
ಸೇವುಣರಾಯಮಾನಮರ್ದ್ದನ ಬಿ 480
ಸೇಸೆ ತೆ 309, 415, 444
ಸೇಸೆಗದ್ಯಾಣ 134
ಸೈಂಧವ ದೇಶ 100
ಸೊಕ್ಕು ದಾ 493
ಸೊಣಗದಗ್ರಾಮ ಊ 513
ಸೊಂನವ್ವೆ ಹೆಂ 304
ಸೊಂನೆವಾಣಿಗದಳಸುರಿಗೆಕಾಱ ಬಿ 405
ಸೊಂಮುತೆಱ ತೆ 489
ಸೊಲ (ಲಿ, ಲ್ಲ)ಗೆ ಅಳತೆ 58, 80, 294, 362
ಸೊಸ (ಸಸ) ವೂರು (ವುರು)
  =ಶಶಕಪುರ ಊ 178, 258, 474
ಸೊಸ್ತುಗೆ — 431
ಸೋಡಳಾಪುರ ಊ 238
ಸೋಮ ದಾ 313
ಸೋಮ ದೇ 84, 139, 168, 182, 218, 353, 437, 486
ಸೋಮ (ಕುಲ) ವಂ 139, 158, 164, 165, 257
ಸೋಮಗುರು ಅಧಿ 290
ಸೋಮಗುರು ಗಂ 444
ಸೋಮಗೌಡ 239
ಸೋಮಜ=ಬುಧ ದೇ 353
ಸೋಮಜೀಯ ಗಂ 290, 401
ಸೋಮದೇವಗವುಡ 440
ಸೋಮನಹಳಿ ಊ 108
ಸೋಮನಾಥದೇವ; ಕಲಿಯ
  ಸೋಮನಾಥದೇವ ದೇ 392, 398 401, 413
ಸೋಮನಾಥಪುರ ಊ 251
ಸೋಮಯ್ಯ ಅಧಿ 273, 398
ಸೋಮವೆರ್ಗ್ಗಡೆ 537
ಸೋಮಸೆಟ್ಟಿ 457
ಸೋಮಾಂಡೆರಂಜ ಆಳು ಗಂ 413
ಸೋಮಾಮೃತ — 218
ಸೋಮೆಯದಂಣ್ನಾಯಕ (ದಂಣ್ನಾಯ್ಕ,
  ದಣ್ನಾಯ್ಕ, ದಂಣ್ನಾಯಕ);
  ಸೋಮ ಅಧಿ 19, 30, 33, 36, 43, 301, 396
ಸೋಮೆಯಸಹಣಿ ; ಸೋಮಯ-
  ಸಾಹಣಿ 268
ಸೋಮೇಶ್ವರ ಚಾಅ 15
ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇ 247
ಸೋಮೇಶ್ವರ (ಚಕ್ರಿ, ದೇವ) ; ವೀರ
  ಸೋಮೇಶ್ವರ (ದೇವ, ದೇವರ್ಸ,
  ದೇವರಸ) ; ಸೋಮ (ನೃಪಾಲ, ಭೂಪ,
  ಭೂಮೀಶ್ವರ) ; ಸೋಯಿದೇವ
  (ದೇವರಾಯ) ; ವೀರಸೋಯಿ (ಸೋವಿ)
  ದೇವ (ದೇವರಸ) : ಸೋಮಯದೇವ
  ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊ ಅ 130, 132, 169, 201, 207, 214, 217, 257, 298, 358, 392, 393, 398, 449–52, 466
ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವ ಅಧಿ 273
ಸೋಮೇಶ್ವರಪ್ರಚಂಡ-
  ವೇದಂಡಕಬಳನಪ್ರಬಳಕಂಠೀರವ ಬಿ 15, 53
ಸೋಯಂಣ್ನನಕೆಱ ಕೆ 401
ಸೋಯಿಗ ವೀರ 445
ಸೋಯಿದೇವ ಅ 485
ಸೋಯದೇವರಾಯ-
  ತ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಬಿ 485
ಸೋಯಿನರಸಿಂಗ ಅ 61
ಸೋವಗೌಂಡ ದಾ 294
ಸೋವಜ ಗಂ 312
ಸೋವಣ ದಾ 304

ಸೋವಣ ವೀರ 468
ಸೋವಂಣ(ವಣ್ಣ) ಗಂ 25, 304, 322
ಸೋವಂಣನಾಯಕ ಅಧಿ 494
ಸೋವಣ್ಣ(ವಂಣ) ದಾ 262
ಸೋವಣ್ಣ(ವಣ್ಣ) ಪ್ರ 220, 263
ಸೋವಣ್ಣಗಾವುಡ ಗಂ 86
ಸೋವಣ್ಣ(ವಣ್ಣ) ಅಧಿ 25, 34, 255, 304, 403
ಸೋವಭಟ ಪ್ರ? 242
ಸೋವರಸ ದಾ 311
ಸೋವಲದೇವಿ ಅಧಿ ಪ 25, 234
ಸೋವಿ (ಸೋಯಿ, ಸಾವಿ) ದೇವ-ದಣ್ನಾಯಕ (ದಂಣ್ನಾಯಕ, ದಣ್ಣಾಯಕ) ಅಧಿ 452, 453, 466
ಸೋವಿಯಣ್ಣ, ಸೋವಣ ಅಧಿ 480, 482, 483
ಸೋವೆನಾಯಕಿತಿ ಅಧಿ ಪ 319
ಸೌಚಗಾಂಗೇಯ ಬಿ 310
ಸೌಜನ್ಯಜನ್ಮಾಕರ 377
ಸೌಜನ್ಯವಾಕ್ಸಾರ 357
ಸೌಟಗೆ — 483
ಸೌಡೀರ ದೇಶ 15, 126
ಸೌಡೀರಸರಸವೀರಕಥಾಕರ್ನ್ನ-ನೋತ್ತೀರ್ನ್ನಹರ್ಷಪುಳಕಸಂತಾನ ಬಿ 15
ಸೌಂದರಪಂಚರಾತ್ರವಿಧಿ ವಿಧಿ 28
ಸೌಂದರ್ಯನಿಳಯ ಬಿ 527
ಸೌನ್ದರ್ಯ್ಯಮಾಲಕ್ಷ್ಮಿ ದೇ 54
ಸೌಭಾಗ್ಯಪುರ = ಬೇಲೂರು ಊ 67, 73, 470
ಸೌಭಾಗ್ಯಸೀಮೆ ಬಿ 16
ಸೌಮ್ಯ = ಬುಧ ದೇ 257, 377, 384
ಸೌಮ್ಯ (ಸಉಮ್ಯ) ಕೇಶವ(ನಾಥ) 23, 48, 102
ಸೌರಾಷ್ಟ್ರ ದೇಶ 101, 250
ಸ್ತಾನ ಅಧಿ 309, 470, 475
ಸ್ತಾನಕಾಚಾರ್ಯ್ಯ 328
ಸ್ಥಳವೃತ್ತಿ — 287
ಸ್ಥಾ(ಸ್ತಾ)ನಪತಿ; ಸ್ತಾನಾಧಿಪತಿ ಅಧಿ 179, 197, 537
ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯ — 447
ಸ್ಥಾ(ಸ್ತ, ಸ್ತಾ)ನಿಕ; ಸ್ಥಾನೀಕ ಅಧಿ 18, 71, 230, 242, 290, 322, 444, 450
ಸ್ಥಾವರಸ್ಥಲಕೆಹೊಂಗುತ್ತಗೆ — 140
ಸ್ಥಿರವಾಗ್ಗಂಗಾತನೂಜ ಬಿ 410
ಸ್ಥಿರೀಕೃತಯಾದವಸಮುದ್ರ-ವಿಷ್ಣುಸಮುದ್ರೋತುಂಗರಂಗದ್ಬಹಳ-ತರತರಂಗೌಘಾಚ್ಛಾದಿತದಿಶಾಕುಂಜರ 354
ಸ್ಥೈರ್ಯಮಂದರ 355
ಸ್ನಾನಾಸನ — 101
ಸ್ಫುರದರುಕೀರ್ತ್ತಿಮನ್ಮಧುರಿ ಬಿ 155
ಸ್ಮಿತ — 333
ಸ್ಯಾದ್ವಾದ ದ 105, 224, 228, 297, 341, 353, 360-65, 371, 372, 447, 448, 461, 475
ಸ್ಯಾದ್ವಾದಕುಶಲ ಬಿ 324
ಸ್ಯಾದ್ವಾದಮತಗಗನಸೂರ್ಯ್ಯ 361
ಸ್ಯಾದ್ವಾದಸತ್ಯವಾಕ್ 105
ಸ್ರಾವಕಾಚಾರಸಾರ ಕೃತಿ 300
ಸ್ರಷ್ಟ = ಬ್ರಹ್ಮ ದೇ 168
ಸ್ವಕೀಯಕೋಪಪಾವಕ-ಕಬಳಿತಾಂಧ್ರದೇಶ ಬಿ 319
ಸ್ವಯಂಭುತ್ರಿಕಟೇಶ್ವರ ದೇ 47
ಸ್ವಯಂಭುಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ 483
ಸ್ವಯಂಭುಲಿಂಗಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ 420
ಸ್ವರ್ಣ(ಸ್ವರ್ನ)ಕ್ಷ್ಮಾ ದಾನ 144, 186
ಸ್ವರ್ಣ(ಸ್ವರ್ನ)ಮೇರು 145, 186
ಸ್ವಾತ್ಮಸುಖಾನುವರ್ತ್ತೀ ಬಿ 324
ಸ್ವಾಮಿದ್ರೋಹರಗಂಡ 398
ಸ್ವಾಮಿಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕೋತ್ಸವ ಹಬ್ಬ 524
ಸ್ವಾಮಿಭಕ್ತಿಯುಕ್ತವೈನತೇಯ ಬಿ 63
ಸ್ವಾಮಿಮಹಾಸೇನ ದೇ 347
ಸ್ವಾಮಿಸಂತೋಸಿ ಬಿ 398
ಸ್ವಾಮಿಸಂಪತ್ಪರಿಪೂರ್ಣ್ಣ 387
ಸ್ವಾಮಿಸರ್ವಾಂಗಪುಳಕ 63
ಸ್ವಾಮಿಹಿತಾಂಜನೇಯ 63
ಸ್ವಾಮ್ಯ; ಮೂಲೆಯ ಸ್ವಾಮ್ಯ — 140
ಸ್ವಾರ ಪೂಜೆ 101
ಸ್ವಾಸ್ತಿ — 513
ಸ್ವೇತಾತಪತ್ರ 298

ಹ

ಹಗಱಿರಿಹಾಲುದೊಱಿ ನಾ 257
ಹಗಱಿ ಊ 446
ಹಜರತು (ಹಜರತ್) ಬಿ 529
ಹಟ್ಟಂಗಾಱಬಿಟ್ಟಸೆಟ್ಟ ಗಂ 313
ಹಟ್ಟಅಂಗಡಿ ಊ 124
ಹಡಪ ಅಧಿ 41, 60, 70, 112

ಹಡಪದ ಅಧಿ 26, 42
ಹಡವಳ 118, 176, 407, 424
ಹಡಿ(ಳಿ)ಯಘಟ್ಟ ಊ 120, 292, 408, 455, 488
ಹಡಿಯಜಿವೊ(ಪೊ)ಳಲು;
  ಹಡಿಯವವೊಳಲು 17, 59, 128
ಹಡಿಹಾಜಿ ಅಧಿ 274
ಹಡುವರ ತೆ 18
ಹಡ್ಲಹಳ್ಳಿ ಊ 504
ಹಣ; ಹ ನಾಣ್ಯ 75, 110, 210, 255, 265, 273–75, 278, 313, 415, 439, 467, 476, 483, 492, 493, 495, 497, 514, 518, 528, 537
ಹಂಡೆಬೋಳಿಸುಬ್ಬೈಯ ಅಧಿ 508
ಹತ್ತಿಯಕಾಮಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 304
ಹದಡೆಯಕುಪ್ಪೆ ಊ 306
ಹದಿಕೆ ತೆ 170
ಹದಿನೆಂಟುನಾಡು — 67
ಹದಿನೆಂಟ್ಟುಸಮೆಯ 242
ಹನುಮಂತ ; ಹನ್ಮ ದೇ 58, 108
ಹನುಮಂತನಶಕ್ತಿ ಬಿ 360
ಹಂದಲಹಳ ಸ್ಥ 238
ಹಂದಲಹಾಳು ಊ 444
ಹಂದಿನಾಳು 466
ಹಂನವಣದನಕರ ;
  ಆಶೇಷಹಂನವಣನಕರ ; ಹಂನವಣ ಸಂಘ 312, 313, 483
ಹಂನವೇಣಿ ಊ 294
ಹನ್ನಸ ತೆ 442
ಹನ್ನಿದ್ವಾರ್ನ್ಯ — 96
ಹಂನೊಂದುನಾಡು ಆವಿ 206
ಹಂನೊಂದುಮಂಡಳಿಕರ-
  ಗಂಡಸೂರ್ಯ ಬಿ 485
ಹಪುಗ ರೂ 283
ಹಬ್ಬೈಯಸಾಹಣಿ ಅಧಿ 407
ಹಂಪ ರೂ 46
ಹಂಪಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 313
ಹಂಪೆ ; ಹಂಪೆಹಸ್ತಿನಾವತಿ ಊ 25, 173, 436
ಹಂಮೀರ ದೇಶದ ಅ 298
ಹಯವತ್ಸರಾಜ ಬಿ 235
ಹಯಶಾಳಿಹೋತ್ರ 459
ಹರ ದೇ 14, 91, 93, 129, 130, 178, 267, 292, 294, 295, 368, 382, 388, 488, 499
ಹರಗಿರಿ ; ಹರಾದ್ರಿ ಬಿ 16, 127, 294
ಹರಗ್ರಿಹ ದೇ 120
ಹರಚರಣಭೃಂಗ ಬಿ 267
ಹರಚರಣಶೇಖರ 459
ಹರದತ್ತಶ್ರೇಷ್ಠಿ ದಾ 347
ಹರದನಇ ವೀರ 465
ಹರೋನಾಮಭಟ್ಟ(ಹರಭಟ್ಟ) ಪ್ರ 146
ಹರಳು ಆಭರಣ 275
ಹರಿ ದೇ 48, 91, 96, 110, 111, 130, 144, 151, 154, 156, 157, 162, 164, 168, 182, 185, 215, 250, 256, 269, 294, 347, 349, 368, 375, 436, 457, 463, 504, 506, 510, 523, 527, 531, 533, 539
ಹರಿಕೊಲ ಸ್ಥ 183
ಹರಿದೇವನಾಯಕ ಗಂ 25
ಹರಿಪ ಅ 529
ಹರಿಪ ರೂ 266
ಹರಿಪದಪದ್ಮಶೇಖರ ಬಿ 375
ಹರಿಪಾದಸರಸೀರುಹೋತ್ತಂಸ 459
ಹರಿಪಾಳಯ್ಯ ; ಹರಿಪಾಳ ಅಧಿ 84, 403, 404
ಹರಿಪಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 304
ಹರಿಪುತ್ರ = ಬ್ರಹ್ಮ ದೇ 397, 527
ಹರಿಬಹಳಿ ಊ 428
ಹರಿಭಟ ಪ್ರ 108
ಹರಿಭಟ್ಟ ಗಂ 108
ಹರಿಮಾರಗೌಡ 454
ಹರಿಯ ಆಂಡರಸ ಅ 464
ಹರಿಯಂಣ(ಯಣ್ಣ, ಯಂಣ್ಣ) ಅಧಿ 273, 274, 277
ಹರಿಯಂಣ ಪ್ರ 220
ಹರಿಯಣ್ಣ ದಾ 304
ಹರಿಯಣ್ಣಗಳಕೆಜಿ ಕೆ 412
ಹರಿಯನಂದಿಸಿದ್ಧಾಂತದೇವ ಜೈಯ 300
ಹರಿಯಪನಾಯಕ ಅಧಿ 327, 455
ಹರಿಯಪ್ಪೊಡೆಯ 220
ಹರಿಯಬ್ಬೆಹಳ್ಳಿ ಊ 66
ಹರಿಯಲ್ಗಣ್ಣ(ಲ್ಗಂಡ) ಅ 464
ಹರಿಯಾಣದ ಬಾಳಿಹಂಣ್ಣು ;
  ಹರಿವಾಣ ; ಹರಿವಾಣನಯಿವೇದ್ಯ
  (ಪ್ರಸಾದ) — 34, 42, 60, 97, 112, 211
ಹರಿಶ್ಚಂದ್ರ ಪೌಅ 307, 360, 379, 386

ಹರಿಷ ಗಂ 283
ಹರಿಸುತ ದೇ 397, 527
ಹರಿಹರ ; ಹರಿಹರಪಟ್ಟಣ ಕ್ಷೇತ್ರ 144, 186, 263, 462
ಹರಿಹರ ದೇ 120, 208, 210, 250
ಹರಿಹರ ; ಕುಮಾರವೀರಹರಿಹರ-
  ರಾಯ ; ವೀರಮಹಾಹರಿಹರರಾಯ ;
  ವೀರಹರಿಹರರಾಯ(ಮಹಾರಾಯ) ವಿ ಅ 4, 19, 20, 99, 242, 418
ಹರಿಹರ(ಕ್ಷೋಣೀಪತಿ, ಧರಣಿಪಾಲಕ,
  ನೃಪ, ಮಹಾರಾಯ) ; ವೀರವಿಜಯ
  ಹರಿಹರರಾಯ ; ವೀರ ಹರಿಹರಮಹಾ-
  ರಾಯ ; ವೀರಹರೀಂದ್ರರಾಜ ; ಹರಿ-
  ಹರೇಸ್ವರ = ಹರಿಹರ II 8, 48, 99, 100, 122, 139, 249–51, 485, 499
ಹರಿಹೆಬ್ಬಾರುವ ಗಂ 8
ಹರುಬಿಹಳ್ಳಿ ಊ 97, 112
ಹಱೆಕಾಱ ಅಧಿ 305
ಹಯ್ಯ್ರ್ಕಪ ಗಂ 251
ಹಯ್ಯ್ರ್ಕಪ ಪ್ರ 251
ಹಯ್ಯ್ರ್ಕಪ ವಿ ಅ 99
ಹಲವೆಗ್ಗಡೆ ಗಂ 449
ಹಲಸಿಗೆ ಊ 58, 87, 93, 96, 234, 306, 354, 379, 380, 387, 407, 410, 426
ಹಲಸೂರು 188
ಹಲಿಪುತ್ರ ದೇ 397
ಹಲುಮಿಡಿ ; ಹಲುಮಿರಿಯಗ್ರಾಮ ಊ 117, 173
ಹಲುಸೂಲಿಗೆ 506
ಹಸನಖನ(ಕನ)ಸಾಹೇಬ ;
  ಹಸನಾಖನ್‌ಶಹೇಬಾ :
  ಹಾಸಾನಖಾನಸಹೇಬ ಅಧಿ 194, 316, 457
ಹಸರ — 313
ಹಸುಡಿ ಊ 512
ಹಸ್ತಪ್ರಮಾಣ ಅಳತೆ 356
ಹಸ್ತಿನಾವತಿ : ಹಂಪೆ ಊ 25, 140, 436
ಹಸ್ತಿಶಿಕ್ಷಾ = ಹಸ್ತಿವಿದ್ಯೆ ವಿದ್ಯೆ 347
ಹಸ್ತೋದಕ — 389
ಹಳುಗುಚಾಲುಮಲ್ಲೆಯೆರೆ ಸ್ಥ 488
ಹಳಿಯೂರಬಯಲು ಊ 524
ಹಳೀ(ಹಳಿಯ)ಬೀಡು ;
  ಬೀಡು ; ಹಳೀಬೀಟಸ್ಥಳ 109, 196, 349, 360, 364, 416
ಹಳ್ಳಯೂರು ಊ 206
ಹಾ(ಹ)ಗ ; ಹಾ ನಾಣ್ಯ 10, 36, 119, 121, 122, 134, 140, 141, 275, 310, 311, 313, 376, 407, 415, 423, 429, 483, 492-94, 496, 497
ಹಾಗದಬಳ್ಳವ್ರಿತ್ತಿ — 413
ಹಾಗೆನಾಯಕ ಅಧಿ 309
ಹಾಡುವಕಲ್ಲವ್ವೆ ಕಲಾಕಾರಿಣಿ 277
ಹಾಡುವಲಿಂಗಯ್ಯ ಕಲಾಕಾರ 441
ಹಾಥಿಜಟ್ಟಿ ದಾ 257, 258
ಹಾನವಸಿಗಮೋಯರ(?) — 332
ಹಾನಿಯಕೋಟೆ ಊ 400
ಹಾನುಂಗಲ್ಲು(ಲ್, ಲು); ಹನುಗಲು ;
  ಹಾನುಗಲು(ಲ್); ಹಾಂನುಗಲ್ಲು ;
  ಹಾನುಂಗಲಕೋಟೆ 58, 61, 69, 87, 93, 96, 118, 181, 205, 209, 224, 226, 234, 266, 280, 293, 306, 308, 311, 312, 314, 318, 326–28, 336, 354, 364, 376, 379, 380, 385, 387, 399, 407, 410, 423, 424, 426, 432, 467, 469, 482, 489, 537
ಹಾರೀತಿ; ಹರಿತಿ ಋ 347, 470
ಹಾರುವಬೆಲುಹೂರು ಊ 528
ಹಾಲಮಾರೆಯನಾಯಕ ;
  ಮಾರೆಯನಾಯಕ ಅಧಿ 328
ಹಾಲವಾಗಿಲು ಊ 286
ಹಾಲುತೊಱೆ 454
ಹಾಲುಹೊಱೆ ಸ್ಥ 176
ಹಾಲೆಗಉಡ ಪ್ರ 203
ಹಾವಣಿಗೆನಾಡು ಆವಿ 8
ಹಾವರಿ ಊ 364
ಹಾಸನ 195, 361, 491
ಹಾಸನನಸೀಮೆ
  (ಸೀಮೆಸ್ಥಳ) ಆವಿ 26, 436
ಹಾಸನಹಳ್ಳಿ ಊ 134
ಹಾಳಹಾಳು; ಹಾಲೆಹಾಲು 134, 145
ಹಿಡುವಣ ಅಧಿ 210
ಹಿಂದು(ದೂ)ರಾಯಸುರತ್ರಾಣ ;
  ಸಿಂಧುರಾಯಸುರಿತ್ರಾಣ ;
  ಹಿಂದುರಾಯಸುರತಳ ಬಿ 99, 145, 187, 250, 485, 499
ಹಿಮ; ಹಿಮಗಿರಿ; ಹಿಮವತ್ಕುತ್ಕೀಳ;
  ಹಿಮಸಾನು; ಹಿಮಾದ್ರಿ ಬೆ 69, 102, 164, 363, 381–83, 387–89
ಹಿಮಕರ ದೇ 250

ಹಿಮಕರಗಂಡ(ಣ್ಡ); ಹಿಮಕಾರಗಂಡ ಬಿ 504, 506, 510, 524, 531–33, 539
ಹಿರಣ್ಯಗರ್ಭ ದಾನ 51, 319, 378
ಹಿರಣ್ಯಗರ್ಭ(ರ್ಬ)ತುಲಾಪುರು-
  ಷಾದ್ಯನೇಕಕ್ರತುಸಹಸ್ರ-
  ಸಂಚಾಳಿತಸಹಸ್ರಾಕ್ಷ ಬಿ 378, 385
ಹಿರಣ್ಯಗರ್ಭ್ಯತುಳಾಪುರುಷಾದ್ಯ-
  ನೇಕವಿಧದಾನಸನ್ತರ್ಪಿತ-
  ಮಹೀಲೋಕ 319
ಹಿರಣ್ಯಗರ್ಭ್ಯತುಳಾಪುರುಷಾಶ್ವರಥ-
  ವಿಶ್ವಚಕ್ರಕಲ್ಪವೃಕ್ಷಪ್ರಮುಖ-
  ಮುಖಶತಮುಖ 354
ಹಿರಣ್ಯಾಕ್ಷದೈತ್ಯೇಂದ್ರ ರಾಕ್ಷಸ ಅ 298
ಹಿರಣ್ಯಾಕ್ಷದೈತ್ಯೇಂದ್ರವಕ್ಷಸ್ಥಳ-
  ಚಂಡೋಗ್ರಾಸಿಧಾರಾನಖ-
  ವಿದಳನಸಿಂಹ್ವ=ನರಸಿಂಹ ದೇ 298
ಹಿರಣ್ಯಾಶ್ವರಥ ದಾನ 144, 186
ಹಿರಿಎಕೆಱೆಯೂರು ಊ 364
ಹಿರಿಯಕಣಿ 66
ಹಿರಿಯಕಂನೆಯನಹಳ್ಳಿ 299
ಹಿರಿಯಕೆಱೆ; ಹಿರಿ(ಹಿರ್ಯ್ಯ)ಕೆಱೆ ಕೆ 66, 248, 268, 287, 290, 294, 308, 313, 319, 320, 356, 359, 437, 469, 470, 488, 489
ಹಿರಿಯಕ್ಕ ದಾ 304
ಹಿರಿಯಗರ್ಜೆ ಊ 461
ಹಿರಿಯಂಣ(ಯಣ, ಯಂಣ್ಣ) ಅಧಿ 272–74
ಹಿರಿಯತಿಂಮರಸ 109
ಹಿರಿಯತೆಲ್ಲಿಗಗೇರಿ ಸ್ಥ 483
ಹಿರಿಯದಂಡನಾಯಕ ಅಧಿ 226, 355, 356
ಹಿರಿಯನಂಬಿ — 60
ಹಿರಿಯನಾಡು ಆವಿ 216
ಹಿರಿಯಬನ ಸ್ಥ 287
ಹಿರಿಯಬಲ್ಲಾಳಪುರ ಊ 251
ಹಿರಿಯಬಸದಿ ಬ 362
ಹಿರಿಯಬಾಯಿಕಲ್ ಸ್ಥ 362
ಹಿರಿಯಬೆಯನಾಯ್ಕ ವೀರ 330
ಹಿರಿಯಬೆಳುಗಲಿ ಊ 311
ಹಿರಿಯಮಠ ಸಂಸ್ಥೆ 287
ಹಿರಿಯಮನೆ — 470
ಹಿರಿಯಮಾಧವಪುರ ಊ 251
ಹಿರಿಯಮುಗಳ-
  ಚಿಕನಹಳ್ಳಿ 128
ಹಿರಿಯಮುಗಳಿ 18, 128
ಹಿರಿಯಮೇದೂರು 73
ಹಿರಿಯರಘುನಾಥಯ ಅಧಿ 59
ಹಿರಿಯರಸಿ 387
ಹಿರಿಯವಿಶ್ವೇಶ್ವರ 272
ಹಿರಿಯಸಿಂಗಪನಾಯಕ ಗಂ 26
ಹಿರಿಯಹಡವಳ ಅಧಿ 51
ಹಿರಿಯಹಡಿಯಜಿ 482
ಹಿರಿಯಹಳ್ಳ ಹಳ್ಳ 356, 489
ಹಿರಿಯಹಳ್ಳಿ ಊ 248
ಹಿರಿಯಹೆಗ್ಗಡೆ ಅಧಿ 51
ಹಿರೀಜಟ್ಟಿಗ ಊ 145
ಹಿರ್ಯ್ಯಪ್ರಧಾನ ಅಧಿ 480
ಹೀರಗುಪ್ಪೆ ಊ 374, 453
ಹೀರಬ್ಬೆ ಹೆಂ 315
ಹುಚ ಅಧಿ 278
ಹುಚ್ಚಪ್ಪಗಉಡ 542
ಹುಚ್ಚಪ್ಪದೇವ ಗಂ 360
ಹುಣಿಸೆಯಕೆಱೆ ಕೆ 412
ಹುತವಹ ದೇ 76
ಹುಲಿ(ಲ)ಗೆಱೆ ಊ 87, 140, 226, 354, 378, 380, 385, 387, 407, 413, 414, 426
ಹುಲಿಯಕಲ್ಲಾಲ ಸ್ಥ 79
ಹುಲಿಯಕೊಂದಾಲ 299
ಹುಲಿಯಂರ್ಯ್ಯ ಅಧಿ 419
ಹುಲಿಯಹಳ ಸ್ಥ 79
ಹುಲಿರಾಯ ಬಿ 403
ಹುಲಿಸಟಿಪ ಗಂ 115
ಹುಲುಗನಹಳಿ ಊ 541
ಹುಲುವೀಸ ತೆ 141
ಹುಲ್ಗುಂಡಿ ಊ 454
ಹುಲ್ಲಕೊಡಗಿ — 465
ಹುಲ್ಲುಣಿ ಕ್ಷೇತ್ರ 319
ಹೂಲಿಯಕೆಱೆ ಊ 299
ಹೃದುವನೃಪ ಕದಂಬ ಅ 459
ಹೆಗಡಿಗ ಅಧಿ 520
ಹೆಗ್ಗಡೆ 18, 223, 274, 305, 370, 480, 482
ಹೆಗ್ಗಡೆಲು ಊ 440
ಹೆಗ್ಗಪ್ಪ ಅಧಿ 7
ಹೆಗ್ಗನಾಡಿಹಳ್ಳಿ ಊ 538
ಹೆಗ್ಗೊರಸಿನಹಳ್ಳಿ 525
ಹೆಂಗೂಸಿನೂರು 326
ಹೆಡಗೌಡ ಅಧಿ 508
ಹೆಣ್ಣುಡೆಉಚ್ಚು — 409
ಹೆಣ್ಣುಸೆಱೆ 454
ಹೆತ್ತಗೊಂಡ ದಾ 537

ಹೆತ್ತು(ಯತ್ತು)ವಳಿಗನಾಡು ಆ ವಿ 504, 534
ಹೆದ್ದೊಱೆ = ಕೃಷ್ಣವೇಣೀ ನದಿ 259
ಹೆಂನಲೆಊರು ಊ 509
ಹೆಬಾ(ಬ್ಬಾ)ರುವ ; ಹೆಬ್ಬೂರುವ ಅಧಿ 110, 446, 528
ಹೆಬ್ಬಾಲೆ(ಅಗ್ರಹಾರ) ಊ 169, 170
ಹೆಬ್ಬಾಳು ; ಹೆಬ್ಬಾಳಗ್ರಾಮ 211, 412
ಹೆಬ್ಬೆ(ರ್ಬ್ಬೆ)ಟ್ಟ 467, 484
ಹೆಂಮನಹಳಿ 393
ಹೆಂಮಾಡಿಯಂಣ(ಣ್ಣ) ;
  ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿ ಅಧಿ 210
ಹೆಂಮಿದ್ಯರದೇವ ದೇ 399
ಹೆಂಮಿಸೆಟ ಗಂ 5
ಹೆಂಮುಗಿ ಊ 541
ಹೆರಗು 304
ಹೆರಿಯುಬಾಸಿವೆಗ್ಗಡೆ ಅಧಿ 447
ಹೆರ್ಯದಬಯ್ಯನಾಯಕ 513
ಹೆರ್ಗ್ಗರಿದೇವಳಿಗೆನಾಡು ನಾ 18
ಹೆರ್ವ್ವಯಲು ಸ್ಥ 180
ಹೆಸಮೆಮಾವಂತ ಅಧಿ 295
ಹೆಸಸವುಕಲಿಯಾಚಾರಿ ರೂ 443
ಹೇಮಗರ್ಭ ದಾನ 144, 186
ಹೇಮಚಂದ್ರ(ತ್ರಿವಿದ್ಯ, ತ್ರೈವಿದ್ಯ, ತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವ, ಮುನಿಪತ್ರೈವಿದ್ಯದೇವ, ಮುನಿವಲ್ಲಭ, ವಿಬುಧ) ಜೈಯ 341–44
ಹೇಮಲೇಶ್ವರ ದೇ 147
ಹೇಮಾದ್ರಿ(ಶಿಖರ) ; ಹಮುದ್ರಿ ;
  ಹೇಮಾಚಲ ಬೆ 110, 144, 145, 151, 154, 156, 162, 182, 185, 187, 349, 457, 510, 539
ಹೇಮಾಶ್ವ ದಾನ 144, 186
ಹೇ(ಹೈ)ಮಾವತೀ ;
  ಹೇಮಾವತಿ ನದಿ 8, 189, 506, 532, 534
ಹೇಱು ; ಹೇರು ಅಳತೆ 84, 120, 138, 141, 313, 336, 364, 370, 376
ಹೇಳಾಸಾಧ್ಯ — 410
ಹೈದರಲಿ ಅ 10
ಹೈವಣ್ಣ ದಾ 274
ಹೊಕ ಗಂ 276
ಹೊಗೆದೆಱೆ ತೆ 36
ಹೊಂಕುಂದ ಊ 396
ಹೊಂಗುತ್ತಗೆ — 140
ಹೊದಕೆ ತೆ 170, 257
ಹೊನವಳಿ ಊ 175
ಹೊನೆಯಹಲಿ 252
ಹೊಂನಗವುಂಡ ಅಧಿ 226, 229
ಹೊನ್ನಗಾವುಂಡ ಗಂ 466
ಹೊಂನಗೌಡನಹಳ್ಳಿ ಊ 134
ಹೊನ್ನಣ್ಣ ಅಧಿ 110
ಹೊನ್ನದಾಸ ಗಂ 36
ಹೊನ್ನಯ ಸಾಕ್ಷಿ 414
ಹೊಂನಾಜಿಯಂಮ ; ಹೊಂನಜಂಮ ಅ 29
ಹೊಂನಾಪುರ ಊ 512
ಹೊನ್ನಾಪುರ 140
ಹೊಂನಿಭಟ್ಟ(ಭಟ) ಗಂ 504–07
ಹೊನ್ನು(ನ್,ಂನು,ಂನ್ನು) ;
  ಪೊನ್ ; ಹೊಂ ನಾಣ್ಯ 6, 10, 31–33, 35–37, 58, 67, 71, 94, 115, 123, 142, 170, 206, 234, 239, 241, 259, 262, 264, 271, 273-75, 277, 362, 407, 431, 437, 438, 483, 493, 494, 496, 497, 514, 528
ಹೊಯಿಸಣ; ಹೊಯಿಸಣರಾಯ ಬಿ 120, 413
ಹೊಯಿಸಣನಾಡವಳಿತ ಆವಿ 462
ಹೊಯಿಸಳ = ಬಲ್ಲಾಳ II ಹೊಅ 280
ಹೊಯ್ಸಣದೇವ; ಹೊಸಣ ಅಧಿ 272–74
ಹೊಯ್ಸಣೋಜ ದಾ 315
ಹೊಯ್ಸಲಗೌಂಡ 294
ಹೊಯ್ಸಳ ಹೊ ಅ 259, 295
ಹೊಯ್ಸಳ(ಣ, ಲ); ಹೊಇಸ(ಇ್ಸ)ಣ; ಹೊಶ್ಸಣ;
  ಹೊಸಣ; ಹೊಯಿಸಣ (ಸಲ, ಸಳ);
  ಹೊಯ್ಸಿಣ; ಹೊಯ್ಸಾನ್ವಯ;
  ಹೋಸಣ (ಲ) ವಂ 24, 45, 47, 51, 56, 69, 78, 83, 86, 87, 93, 96, 99, 101, 115, 117, 121, 131, 134, 168, 196, 199, 205-07, 209, 210, 214, 217, 218, 226, 234, 240, 241, 257–60, 266, 269, 270, 280, 297–99, 305, 306, 314, 321, 322, 326, 334, 335, 353, 358, 397, 399, 401, 403, 426, 428, 429, 433, 439, 452, 460, 469, 474, 476, 481, 482, 487-90
ಹೊಯ್ಸಳ (ದೇವ, ಭೂಭುಜ);
  ಹೊಯಿಸ(ಹೋಸ)ಳದೇವ;
  = ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಹೊಅ 175, 181, 308, 355
ಹೊಯ್ಸಳಕುಳತಿಳಕ ಬಿ 298
ಹೊಯ್ಸಳಗಟ್ಟ ಸ್ಥ 248
ಹೊಯ್ಸಳಚಕ್ರವರ್ತಿ ;
  ಹೊಯ್ಸ(ಹೊಯಿಸ)ಣಚಕ್ರವರ್ತಿ ಬಿ 257, 269, 397, 444, 449, 451

ಹೊಯ್ಸಳಜಿನಾಲಯ ಬ 332
ಹೊಯ್ಸಳ(ಣ)ದೇವ;
  ಹೋಸಣ(ಳ)ದೇವ ಹೊಅ 45, 175, 321, 325
ಹೊಯ್ಸಳದೇವನಕಟ್ಟದಲಗು ಬಿ 424
ಹೊಯ್ಸಳದೇವಾಜ್ಞಸಾವಾಸಿ 364
ಹೊಯ್ಸಳ(ಲ)ನಾಡು (ಮಂಡಲ ರಾಜ್ಯ);
  ಹೊಯಿಸಣ ರಾಜ್ಯ;
  ಹೊಯಿಸಳದೇಶ ಆ ವಿ 50, 133, 169, 250, 364, 462
ಹೊಯ್ಸಳಬೋವ ಅಧಿ 93
ಹೊಯ್ಸ(ಯಿಸ)ಳ(ಣ)ಭುಜಬಳ;
  ಹೊಇಸಣ(ಹೊಸಳ)ಭುಜಬಳ :
  ಹೊಯ್ಸಲಭುಜಬಲ ಬಿ 134, 170, 210, 240, 265, 295, 299, 313, 334, 394, 402–04
ಹೊಯ್ಸಳ(ಹೊಯ್ಸಳನ)ರಾಜ್ಯ;
  ಹೊಞ್ಸಣ(ಹೋಸಲ)ದೇಶ ರಾಜ್ಯ 88, 101, 145, 309, 332
ಹೊಯ್ಸಳರಾಯನಗಂಧಹಸ್ತಿ ಬಿ 282
ಹೊಯ್ಸಳಸಮುದ್ರ ಕೆ 93
ಹೊಯ್ಸಳಸೆಟ್ಟ ಅಧಿ 364
ಹೊಯ್ಸ(ಹೊಯಿಸ)ಳೇ(ಣೇ)ಶ್ವರ (ದೇವ) ; ಹೊಯಿಶಣೇಶ್ವರ ದೇವ ; ಹೊಯ್ಸಣೇಸ್ವರ(ದೇವ); ಹೊಸರೇಸುರ; ಹೋಸಣೇಶ್ವರದೇವ ದೇ 255–57, 262, 264, 265, 270-78, 287, 290, 330, 346
ಹೊಲತಿಯಕಲ್ಲು ಊ 484
ಹೊಲಿಯಜಂಗುಲಿ — 140
ಹೊಲೆಯಕುದುರೆ 141
ಹೊಲೆಯಬ್ಬೆಗೆಱೆ
  = ದ್ವಾದಶಸೋಮಪುರ ಊ 66
ಹೊಲ್ಲೆಯಸಾಹಣಿ ಅಧಿ 35
ಹೊಸಅಗಳು ಸ್ಥ 491
ಹೊಸಗುಂದ ಊ 480, 481
ಹೊಸಗೆಱೆ ಕೆ 434
ಹೊಸಬಿರುದರಗಂಡ ಬಿ 404
ಹೊಸಹಳಿ ಊ 532
ಹೊಸಹಳ್ಳಿ 155
ಹೊಸೂರು 534
ಹೊಳಲಗ್ರಾಮ 152
ಹೊಳೆಯಮಾಧವಭಟ್ಟ ಗಂ 251
ಹೊಳೆಯಹುಣಿಸೆ ಸ್ಥ 299
ಹೋತನಡಕೆಯಹಳ್ಳಿ ಊ 299

INDEX

[The following abbreviations are used in this Index : *art* = artisan ; *as* = ascetic ; *au* = author ; *ca* = capital ; *ch* = chief ; *Cha* = Chālukya ; *Cho* = Chōḷa ; *ci* = city ; *co* = country ; *com* = community ; *comp* = composer : *dev* = devotee ; *div* = division ; *doc* = doctrine ; *engr* = engraver ; *f* = family ; *fe* = female ; *fest* = festival ; *g* = god, goddess ; *Gan* = Gaṅga ; *gen* = general ; *Ha* = Hadināḍu ; *Hoy* = Hoysaḷa ; *inst* = institute, guild *J* = Jaina ; *k* = king ; *Ka* = Kaḷale ; *Kad* = Kadamba ; *loc* = location ; *m* = male ; *me* = measure ; *min* = minister : *mo* = mountain ; *Mys* = Mysore ; *Nand* = Nandyāla ; *off* = office, officer ; *pl* = place ; *pr* = prince, princess ; *prec* = preceptor ; *q* = queen ; *Rash* = Rāshṭrakūṭa ; *ri* = river, rivulet ; *S* = Śaiva ; *scl* = sculptor, sculpture ; *Śrivai* = Śrīvaishṇava ; *st* = saint ; *te* = temple ; *tit* = title ; *Vai* = Vaishṇava ; *Vij* = Vijayanagara ; *Vir* = Vīraśaiva ; *w* = wife ; *wk* = work ; *wt* = weight. Wherever abbreviation is not used the previous abbreviation holds good].

Page Nos.

A

Ābalakaṭṭe *loc* 697
Abbaḷige-nāḍu *div* 162,163, 645
Abbaraya-nāyaka *m* 795
Abbidore (ṟe); Abidore *pl* 185,192, 555, 631, 659, 660
Abe-gauḍa *hero* 825
Abhaṅga Garuḍa Nārāyaṇa-perumāḷ = Garuḍa *g* 431, 811
Abhayachandra (dēva, paṇḍita, paṇḍita-siddhānta-chakravarti, siddhānta-chakravartti, saiddhānta-chakrēśa, siddhānti, siddhāntidēva); Abhayachaṃdra-siddhāṃta-chakravartti *J as* 366, 369, 370, 475, 768, 770, 771, 838, 839
Abhayagiri *mo* 725
Abhayanandi (naṃdi)-bhaṭṭārakadēva *J prec* 302, 729
Abhayanandi-paṇḍita (bhaṭāra) 351, 757
Abhayēndu (yōgi-vibudha) 768
Abhimāni-praṇava — 755
Abhinava Kētaladēvi *Hoy q* 719

Page Nos.

Abhinavasāra *wk* 297,302, 729
abhinayas — 582
abhishēka 654, 869
abhīshṭadakara 645
Abhudula Rahīma Khān-sāhēb; Abdul Rahīmkhān *off* 203, 666
abhyāgate *tax* 569, 649, 699
Abja-sañjāta = Brahma *g* 714
Āchaṅgi *pl* 509, 860
Achaṇṇa *donor* 276, 711
Āchaṇna 34, 567
Āchaṇṇa *m* 704
Achaṇṇa-āchari 474, 838
Āchaṇṇāchāri *scl* 474, 838
āchāryya *off* 760
āchāryya (*ya*) *tit* 125, 632, 773
Āchārya Rāyaṇṇa *m* 272, 708-10
Āchārya Sōvaṇṇa *donee* 263, 702
Achcheya (Achcha, Achaya) sāhaṇi *off* 317, 740
Achchiganahaḷi *pl* 858
Achchi(Achi)nahaḷi 859

Acheya-haḷḷa *ri* 765
Āchi–bhaṭṭa *donee* 150, 640
Āchupādhyāya *m* 150, 640
Achyuta 674
Achyuta (dēva); Achyutēśvara (dēva) *g* 409, 587, 615, 677, 797, 798
Achyuta(dēva) *min* 409, 798
Achyutarāya (mahārāya); Achyutēn (tēṃ)dra (mahārāya, mahīpati); Achyuta (dēvarāya) *Vij k* 185, 190, 191, 193, 432, 435, 513, 658–60, 812
Achyutasamudra *tank* 409, 798
Achyutēn(tēṃ)drapura *pl* 185, 192, 659, 660
Ādaiyya *donor* 730
Aḍakeya Paṭṭaṇādhipa *off* 754
Aḍakeya Pāyya; Pāyya(dēva) 341, 754, 755
Aḍakeya Tippaṇṇa; *Aḍakeya* Tippa; Tippaṇa *J dev* 341, 754
aḍaḷige — 547
Ādāmuddu *donor* 34, 567
āḍanamaṇṇu — 829
Ādappa-daṇṇāyka *off* 199, 664, 665
Ādaragere–agrāra *pl* 869
Āḍavalla–seṭṭi *off* 369, 769
Āḍavaḷḷi *pl* 198, 663
Ādavani 636
aḍḍa *coin* 180, 364, 540, 637, 766, 773, 820
aḍḍa–chinna *tax* 655
aḍḍada maṇṇu *land* 540, 880
aḍḍa–paṭṭaḷe — 844
aḍḍāyudha *weapon* 871
addikada Gōvindadēva *donor* 567
addika Padumaṇṇa *m* 704
adeya *loc* 869
adhikāri *off* 5, 19, 547, 557, 566
adhikārōgaṇe — 566
adhuri Kāvaṇṇa; Kāvaṇṇa *donor* 265, 704
adhvari Dēvaṇṇa *off* 710
adhyakshada Dāvaṇṇa *donor* 710
adhyātma — 768
Ādi Bhṛigu *sage* 777, 783
Ādi Brahma *g* 588
Ādideva *Tīrthaṅkara* 77, 598, 721
Ādigauḍa(gauṇḍa)nahaḷḷi *pl* 230, 682
Ādi–gavuṇḍa; (gauḍa gauṇḍa) *off* 225, 227, 680–82
Ādi Gummēśvara *g* 375, 393, 394, 773, 774, 779, 785, 787, 788
ādi-kshatriya *sect* 713
Ādiliṅgadēva *g* 747
Aḍimādakallu *pl* 867
Ādi Mallikārjuna *g* 225, 680
Ādi Śēsha 589, 713, 872
Ādisūkara 252
Ādiśvara–tīrthaṅkara *Tīrthaṅkara* 682
Āditya *g* 735
Āditya-bhupa = Vinayāditya *Hoy k* 215
Ādityadēva *m* 709
Ādi–Varāha *g* 501, 864
Adiyama; Adiga *ch* 563, 581, 586, 616, 740, 759
Ādiyaṇa *m* 736
Ādiyaṇṇa *off* 322, 742
Ādiya–piḷḷa *m* 709
aḍugabbu (*bu*) *fuel* 569, 595
aḍugachi *cook* 569
Aḍugūru *pl* 812
Agadakeṟe *tank* 408, 796
Agajā = Pārvati *g* 147, 160, 638, 644, 655, 657, 683
Agajēśa = Iśvara 843
Agaḷi *pl* 820
agaḷu *loc* 722
āgāma — 598, 639
āgāmi 620, 640–43, 645-47, 657, 663, 696
Agasarahaḷḷi *pl* 206, 668
Agastya *sage* 578, 759
ageḍi — 877
agēḍisālu 869

Agga (Agha, Āgha)ḍalu ; Aggaṇḍalu *pl* 198–203, 205, 664–67
Aggunda ; Agumdda 254, 697
aghaṇiya Nāgayya *m* 709
aghavaṇi — 720
Agni *g* 608, 669, 818
Agni *direction* 718
agnihōtra — 685
agnishṭhage *fuel oven* 650
agrahāra *settlement* 23, 86, 108, 118, 119, 130, 137, 162, 163, 172, 185, 192, 216, 241, 249, 253, 409, 412, 420, 421, 454, 502, 546, 560, 605, 617, 624, 625, 634–36, 645, 647, 649, 659, 660, 675, 680, 681, 684, 798, 799, 804, 826, 855
āhāradāna — 654
Ahichchhatra *ci* 636, 734
Ahīndra *g* 743
Ahitaraṅkuśa-seṭṭi *donor* 235, 686
Ahōbala *pl* 148, 190, 638, 658
Aigūra (Aigūr, Aigūru) –sīmevaḷita *div* 505, 533, 858, 875, 876
Aigūru ; Aigūr *pl* 21, 22, 558, 559
aindra ; *aindra-dharma* *worship* 30, 564, 565
Airavaḷḷi ; Āyi(ye) ravaḷḷi(ḷi) *pl* 200, 205, 206, 215, 664, 667, 668, 674
Airāvata *divine elephant* 572, 725, 726
Aivattāṟu–dēśa — 27
aivattokkalu *body* 227
Aiyaṅgār *m* 74, 596
Ajala *f* 6, 547
Ajavarmma (ma) *Kad k* 470, 471, 836
Ajitasēna–paṇḍitadēva *J as* 598
Ajitasēna–svāmi 590
Āji–vairi––gharaṭṭa ; *vairigharaṭṭa* (ṭa) *an elephant* 295, 725
Ajjanakoḷanaṟe *loc* 799
Ajjaya *donee* 291, 722
Ajjayanāyakanahaḷḷi *pl* 728
Ajjiya Kēta *hero* 210, 671
Ajjūru = Māṅguppa *pl* 185, 192, 659
Akaḷaṅk*a* (dēva) *J prec* 589, 590, 598
Akaṇa–hebāruva *donee* 548
ākara-maṇḍaḷikbāguru — 794
akasale *goldsmith* 327
Ākhaṇḍala = Indra *g* 761
akhiḷāṇḍakōṭi-brahmāṇḍanāyaka *tit* 618
Akkaṇṇa *off* 412, 800
Akkaribāyiya *donor* 730
Akshapāda = Buddha *g* 369, 769
akshīṇi — 620, 640-43, 645–47, 657, 663 696
Ālada-kaṭi *pl* 820
Aḷahi Maṇavāḷa *Śrīvai as* 60, 585
Alaṅ(ṃ) kārar *m* 497, 853
alaṅkārāsana — 614
Āḷa Padumanābhanāyaka *off* 240
Aḷapagaṇa Pasupati *Aḷupa k* 677
Ālati-grāma *pl* 149, 640
Āḷaviṇḍi 735
aḷiuv — 800
aḷiya pon *coin* 866
aḷiya Sōva(ma)ṇṇa *m* 305, 731
aḷiya Varadayya ; Varadayya *donor* 6, 547
Allāḍi Veṅka (Veṃka, Veṃkka)ṭēśaya *donee* 164-66, 646
Allahabad *pl* 853
Allāla-bhaṭṭa *donee* 254, 697
Allāḷadēva *m* 800
Allāla-kramita 254, 697
Allāḷanātha 569
Allappa-daṇṇāyka *off* 200, 665
aḷu *tax* 819
Āḷuvapura *pl* 6, 547
Ālūru 153, 436, 439, 479, 641, 816, 841, 869, 870
Āḷvakhēḍa 177, 653
Āḷvān ; Āḷān *m* 498, 853

Āḷvara *k* 829
Amarādri *mo* 821
amāniśvārcha — 254, 697
amara-dannāyaka (*tana*) *off* 478, 840
amara-daṇṇāyakara-kaṭṭale — 637
Amaraguru = Bṛihaspati *g* 103, 612
amara-māgaṇi — 509, 538, 860, 880
Amara-taraṅgiṇi *divine ri* 774
Amarēndra *g* 669
Ambarīsha *epic k* 775, 781
Aṃbujagēha = Bramha *g* 471
Aṃgaja 302
Amitaguru *m* 296, 726
Amitapura *pl* 710
Amma *hero* 205, 667
Ammam *donor* 497, 853
Ammaṇaveggaḍe *off* 266, 705
Ammaṇṇa *m* 708
Ammaṇṇa-daṇṇāyaka *off* 272, 708
Ammele *pl* 254, 697
Amritaliṅgadēva *g* 787
amṛitānna — 585
amṛitapaḍi *offering* 568, 569, 573, 584, 621, 649, 650, 676, 731, 792, 804, 821
amṛitapaḍi honnu — 67
amṛita-paḷḷe 804
Amūla *witness* 470, 837
Anakōja *art* 19, 557
Ānandāchārya *m* 154, 642
Ānandare *pl* 326, 744
Ānandūru 449, 473, 823, 837
Anaṅga = Manmatha *g* 872
Ananta 623, 650, 723
Anan(naṃ)ta-bhaṭṭa *m* 150, 640
Anantadēva *writer* 444, 820
Ananta-guru *m* 444, 819
Ananta-guru *off* 290, 722
Ananta-jīya *donee* 722
Ananta-kramita 254, 697
Anantana-nōmpi *fest* 303, 730
Ananta-seṭṭi *m* 800
Anantavīrya-brati *J as* 598
Anapale *pl* 833
Aṇapaya *m* 548
anaśana-vidhi — 323, 744
Anasūya *w of sage* 501, 854
Anata-jīya *m* 290, 721
Āṇbe *pl* 816
Añcheya-nāyaka *hero* 432, 812
aṇḍaladāya *tax* 766
andalāhive *honour* 539
Āṇḍale *pl* 812
Āndhra(dēśa); Āṃdhra *co* 103, 104, 604, 613, 724, 727, 740, 759
Āndhras *people* 613
Āṇḍiyakka *donatrix* 493, 851
Ānehaḍila *pl* 660
Ānekere 617
Āneviddasaṛi 637
Āneya Amitaguru *donor* 296, 726
Āneya Hariyaṇṇa 730
Āneya Māḷauvve(ve); Āneya Māḷavve *donatrix* 274, 276, 710–12
Aṅga; Aṃga *co* 104, 149, 160, 191, 253, 587, 614, 639, 644, 658, 696, 759
Aṅga(Aṃga)-bhaṭṭa *donee* 192, 659
aṅgabhōga — 568, 605, 654, 733, 742, 822
Aṅgaḍi; Aṃgaḍi *pl* 192, 659
Aṅgaḷa-seṭhi *m* 817
aṅgaḷipa *bodyguard* 569
Aṅgara *co* 586
aṅga-raṅga-bhōga — 614, 790
aṅgaraṅga-bhōga-pūja 773
aṅga-raṅga-vaibhava 804
aṅgha(aṅga)rika; *aṅgarakka* 36, 42, 327, 346, 568, 731, 849
aṅgharika Māyi-ayya *m* 800
Aṇiganahaḷḷi *pl* 414, 801
Anila *g* 705
Anitya-anuprēksha *J doc* 768
Āñjanēya *g* 26, 572, 588
Añjayya *m* 860
Āṅka-gavuḍa 484, 844
aṅkaṇa *me* 41, 74, 107, 108, 417, 572, 596, 600, 616, 617, 802

Aṅkaṇṇa *donor* 413, 800
Aṅkarāsi-guru *donee* 315, 738
Aṅke-guru *m* 291, 722
Aṅkeya(-nāyaka) *hero* 118, 404, 624, 794
Aṅkeya-daṇṇāyaka; Aṅka *off* 405, 794
Aṅkeya-nāyaka *donor* 730
Aṅkēśvara *te* 799
Aṅkiya-daṇṇāyaka *off* 402, 792
Aṇṇa(ṇna)bēśvara *g* 469, 836
Anna(Aṃna)-bhaṭṭa *m* 192, 659
Aṇṇa–gaüḍa(gāvuḍa) 455, 826
Aṇṇama-bhaṭṭa 121, 626
Annam(ṃ)-bhaṭṭa 193, 660
anna-satra — 815
Aṇṇatēśvara *g* 836
Aṇṇiger̤e *pl* 636, 775, 781
Aṇṇiya-kula *f* 469, 836
Antaka = Yama *g* 750, 841
antaraṅga — 554, 630
antrāḷa 554, 630
Aṇugavaḷḷi *pl* 537, 538, 879
Anuprēksha *J doc* 369, 768
anushṭhānā — 593
Aṇuva = Hanumān *g* 832
anvaya
  —Aruṅ(ṃ)gaḷa — 332, 366, 748, 767
  —Koṇḍakunda ; Koṃḍakuṃda 323, 324, 333, 339–41, 351, 352, 366, 369, 370, 372, 458, 678, 743, 749, 753, 757, 760, 761, 768–71, 829
Anyatva-anuprēksha *J doc* 768
anyāya *tax* 800, 819
āpachārika — 614
Apadēva-bhaṭṭa *m* 254, 697
Apaṇeya 709
Āpastambha-muni *sage* 804
Apaṇṇa *donee* 720
Apaṇṇa *donor* 850
Apaṇṇa(ṃṇa) *m* 254, 697
Apaṇṇa(ṃṇa)-kramita 253, 696
Apayya 709
āpōśana — 607
Appājayya *writer* 109, 618
Appāji-hebbāra *m* 617
Appaṇṇa(ṇa) *donee* 720
Appaṇṇa *donor* 730
Appaṇṇa *m* 27, 563, 709, 849, 850
Appaya-hebāruva 548
Appayya *donor* 361, 765
Appupādhyāya *m* 150, 640
Appē-gaüḍa(gauḍa) *off* 528, 873
apūrbāya — 569
ārādhanā festival *fest* 703
ārādhaneya Maleyāḷa *priest* 217
ārādhya — 819
Ārādhyadēva *m* 254, 697
Ārādhya Sāraṅgapāṇidēva 254, 697
Āraga *pl* 636
Arakhanâtha *g* 845
Araḷiyaker̤e *pl* 820
Araḷiyaker̤e *tank* 25, 561
Araḷiya Vināyakadēva *g* 25, 561
āraṇa-pūje *fest* 275, 710
Arasanaker̤e *pl* 331, 748
Arasapa *m* 253, 696
Arasikere ; Arasiyaker̤e *pl* 206, 253, 254, 696, 730
Arasiyabbe *q* 872
Arasiyaker̤e tank *tank* 668
Arasiyapura = Kumbāranahaḷḷi *pl* 526, 873
ara(r̤a)vanṭige — 680, 682
Ara(ri)vaḷḷi = Airavaḷḷi *pl* 668
Āraviḍu ; Āravīṭi *f* 154, 182, 184, 349
Āravīṭi Rāmarāja
  Raṅgapparāja ; Arviṭṭi
  Rāmarājayya Raṅgaparājayya ;
  Āravēṭi Rāmarāja
  Raṅga(Raṃga)rāja ;
  Ārvīṭi Rāmarāju Raṅga
  (Raṃga) parājayya ;
  Ārviṭṭi Rāmarāja
  Raṅgaparājayya ;
  Āravīṭu Rāmarāju–

Raṅgaparājayya *Āraviḍu ch* 153, 163, 197, 350, 351, 641–43, 645, 663, 757
Āravīṭi Rāmarājaya–Veṅkaṭādrirājaya 656
archanā-vṛitti — 536, 878
Arddhanārīnāthēśvara *g* 363, 766
Ardhanārī-naṭēśvara *tit* 845
ardha-sūḷāytike — 255, 698
ardhōdaya 659
Are(Arre)bage *pl* 531, 875
Aṟe–nāḍ *div* 786
Aṟe(Are, Arre)yahaḷḷi *pl* 124, 631, 635, 728
Arghya-tīrtha 655
Arhaddēva *donor* 730
Arhaṇandi (munīndra, munīṃdra, traividya) *J pres* 323, 325, 743, 744
Arhan-mata *J doc* 590
Arhantas ; *arhat* *J g* 615, 753
Arhat ; Aruhan 102, 325, 612, 615, 744, 754
Arhat-paramēśvara 587, 764
Arimaṇa *f* 614
arinarapa Nirvvinita *tit* 837
arirāya-vibhāḍa 363
Āriyapiḷḷe *m* 709
Āriyara Kadura ; *warrior* 268, 706
Āriyas ; Ariya *people* 649, 747
ārjjis ; *āryikas* — 822
Arjuna *epic k* 348, 592, 714, 715, 723, 734, 756, 776, 777, 783–83, 789
artha — 614
Aruhanandi-siddhān(ṃ)tidēva *J as* 302, 729
Arumaravattiḷi Chāyila *off* 486, 845
Aruṇādri-surai *m* 877
Arundhati *w of sage* 554, 583, 714, 798
aṟuvaṇa *tax* 765
Ārūvēṭe Veṅgaṇa *donor* 418, 803
Ārvīṭi Raṅga(Raṃga) parāja(rājayya) *Āraviḍu ch* 165, 166, 646, 647
Āryajāyya (?) *m* 306
Ārya Mahadēva-seṭṭi 736
Āṛyas *f* 727
Āryyavaḷa–pramukha *off* 375, 773
Aryyamṇa *g* 103, 612
Asaganakaṭṭe *pl* 695
Asagarahaḷḷi 215, 674
Asahāyaśūra-nṛipa *Hoy k* 808
Āsandi-*kuḷas* *me* 836
Āsandi measure 836
Āsandi–nāḍu ;
Āsandi-nāḍu-Two *div* 23, 216, 225, 352, 369, 555, 560, 631, 675, 680, 681, 761, 769
Aśaraṇa-anuprēksha *J doc* 768
Asavabbarasi *Kad q* 458, 828
aśēsha-mahājanas *body* 624, 678, 685, 686, 690, 799
aśēsha-nagaras *donors* 725
ashṭōpavāsi Kanakachandra-siddhāntadēva *J as* 729
asiyamāniya — 466, 834
Āsrava-anuprēksha *J doc* 768
A(Ha)stigiri *m* 150, 640
Aśuchi-anuprēksha *J doc* 768
asuras — 759
Aśvamēdha *sacrifice* 214, 348, 471, 472, 672, 836
Aśvapati *k* 587
āśvaratha *sacrifice* 759
Ātakūru *pl* 254, 697
Atirāgi-heggaḍe *off* 751
Atirātra-(mahāyāga) *sacrifice* 143, 149, 639
Atiyabbe = Attimabbe *donatrix* 821
Atri *sage* 135, 137, 171, 215, 220, 550, 580, 602, 603, 628, 632, 634, 648, 673, 674, 691, 698, 699, 707, 758, 774, 780, 815, 846, 854
Attalagere *pl* 22, 559
Atthaḷige-1000 ;
Attaḷige-sāŗra *div* 468, 835
Attikāri *pl* 821
Attivaḷige 555, 631
Auḍapa *donee* 253, 696
āujamāgaḷige — 802

Aujūrahaḷi *pl* 660
aupāsana — 685
avabhṛita *bath* 672
Avadānyada-ayya *off* 430, 811
Avadhāni Dēvaṇa *donee* 253, 696
Avadhāni Gaurapa *m* 697
Avadhāni Kallinātha-bhaṭṭa *donee* 253, 696
Avadhūti-Komaraṇa *as* 845
avasarpi(ppi)ṇi — 590, 720
avechcheya Mācheya *m* 683
Avinīta *Gan k* 472, 837
ayāchita Veṅkaṭabhaṭṭa (bhaṭa) *m* 108, 617
Āyita-gaüda(gāvuḍa) *m* 455, 826
Ȧygaḍalu *pl* 667
Āyu *epic k* 147, 160, 189, 220, 550, 580, 628, 638, 644, 657, 674, 691, 699, 758, 774, 780, 846
Ayya *hero* 463, 832
Ayyāḷamāyati Katayīra *off* 845
Ayyaṇavāḍi = Madhyadēśa *co* 604, 759
Ayyanāyakiyakeṟe *tank* 728
Ayyapadēva *m* 710
Ayyappa 327, 745
Ayyāva(vo)ḷe *pl* 208, 670

B

Bābōja *m* 225, 680
Bāchalēśvara *pl* 119, 625, 626
Bāchalēśvara *te* 482, 844
Bāchaṇṇa ; Bāchiga *off* 337, 843
Bācharasa 415, 801
Bāchave *donatrix* 821, 822
Bācha(chha)vve *fe* 114, 621
Bāchayya *comp* 233, 685
Bāchayya *donor* 361, 765
Bāchehali *pl* 253, 696
Bāchēśvara (temple) *te* 442, 818
Bāchēya-daṇṇāyaka *off* 396, 788
Bācheya-nāyaka 467, 834
Bāchi-gauṇḍa *m* 671
Bāchihaḷḷi *pl* 364, 766
Bāchi hiriya gaḷe — 682
Bāchiyavve *fe* 292, 724
Bāda *scl* 704
Baḍagaṇahaḷḷi *pl* 786
Badara-nāḍu *div* 182, 184, 656
Badari(dri) = Yagachi *ri* 124, 627
Bādāvi *pl* 119, 625
Badira *tank* 735
Badugūru *pl* 474, 838
badyevidi Liṅgayya *dev* 802
Bāgaḍage *pl* 604
Bāgaḍe 722, 792
bāgāyatu — 420, 421, 804
Bāgivāḷu *pl* 674
bāgu — 420, 421, 804
Bahadar *tit* 549
bāhiyas *donee* 731
Bāhubali *J as* 743
Bāhubali-siddhānti (siddhāntidēva, siddhāntīśvara) 323, 325, 743, 744
Baicha *hero* 82, 601
Baicha *scl* 333, 748
Baichaṇṇa *donor* 730
Baichavve *fe* 290, 721, 722
Baichaya (yya) *m* 345, 755
Baichaya-sāhaṇi *donor* 291, 722
Baiche-daṇāyaka (daṇṇāyaka); Baicha(daṇḍēśa) *off* 48, 536, 577, 878
Baicheya *m* 201, 665
Baicheya-daṇṇāyaka *off* 329, 746
Baichi-seṭṭi *donor* 730
Baichōja *scl* 333, 749
Baira-bōva *m* 82, 601
Bairadēva *g* 725
Baira-gāmuṇḍa *m* 840
Baira-jīya *off* 241, 690
Bairaliṅgaṇa-gauḍa *donor* 859
Bairēliṅga-gauḍa *donee* 508, 859

Bairasamudra;
  Bairaśāmudra-agrahāra *pl* 185, 660
Bairi-seṭṭi *m* 730
Balabhadra
  =Balarāma *g* 555, 579 630
Baḷa-Bhīma *epic k* 724
Baḷabhōja *engr* 237, 687
Bāḷachandra(bratīśa, dēva, munipaṇḍitadēva, siddhāntadēva, traividyadēva); Bāḷachan(ṃ)dra-paṇ(ṃ)ḍitadēva; Bāḷēndu-bratipa (muni, yōgi, yōgiśvara); Vāḷēṃdu-yōgi *J as* 362, 366, 369, 372, 755, 765, 767–71
Baladēva *donor* 766
Baladēva-seṭṭi *m* 730
Baḷa(da)ganāḍu(ḍ)-sthaḷa *div* 20, 108 557, 617
Baḷagōḍ *pl* 879
Bāḷahatthi 749
Bāḷai(?) *m* 859
Bāla-jīya 743
Balaki *scl* 717
Balakuppe(Balakuppaḍe ?) *pl* 484, 844
Bāḷalu 517, 865
Balaṇa *scl* 716
Balarāma *g* 555, 630, 774, 780
Baḷavina-nāḍu *div* 603
baḷegāra *bangle seller* 208, 745
Balēśvara(dēva) *g* 255, 698
Baḷeya-nāyaka *off* 419, 804
Baḷe(ḷa)yapaṭṭaṇa;
  Baḷeyavaṭṭaṇa *pl* 75, 550, 597, 628, 692
bāḷgaḷchu — 677
Bali *epic k* 137, 555, 630, 736, 764, 777, 783
baḷi(ḷis) *tax* 6, 622, 675
Baḷi
  —Hanasōge(geya) 352, 374, 761, 771
  —Iṅgaḷēśvara 333, 366, 372, 749, 767, 770, 771
Baḷiguppe *pl* 201, 665
baḷinaḍe — 547
balipīṭha 27, 563
Balipura *pl* 11, 52, 554, 582, 630
Balla *m* 749
baḷḷa(s); baḷas; ba *me* 546, 547, 593, 595, 637, 731, 738, 765, 800
Ballada-kaṭe *tank bund* 841
Balla-gavuṇḍa *off* 205, 668
Baḷḷagi-nāḍu 30 (Thirty) *div* 394, 787
Ballaha
  =Vikramāditya (VI) *Cha k* 597
ballaha-gadyāṇa *coin* 635
Balla-jinālaya *J te* 77, 599
Ballakunde *pl* 604
Ballāḷa (I) *Hoy k* 75, 89, 205, 374, 796, 809, 842, 846
Ballāḷa
  (bhūmipāḷa, bhūpa, bhūpāḷa, dēva, kshitipāḷa)
  =Ballāḷa II 4, 17, 67, 84, 124, 199, 200, 205, 206, 215, 220, 225, 270, 286, 301, 317, 318, 334, 335, 361, 402, 425, 438, 440, 466, 486, 556, 713–16, 797, 798, 807, 808, 810, 815, 842, 843
Bāllāḷa(dēva)
  =Ballāḷa III 56, 205, 270, 322, 403, 433, 443, 792, 834
Ballāḷa(bhūpa, bhūpāḷa, dēva, dēvanṛipa, dēvarasa, poysaḷa, poysaḷadēva, pṛithvīpati, rāya);
  Ballu; Vallāḷa 56, 124, 136 177, 233, 240, 400, 418, 438, 443, 551, 580, 584, 591, 592, 597, 603–06, 610, 611, 625, 628, 631, 633, 653, 654, 664, 669, 670, 673, 674, 679–681, 683-85, 689, 692, 693, 699, 700, 705, 707, 713, 719, 723, 727, 736, 740, 748, 750, 758, 765, 772, 774, 780, 789, 791, 803, 815, 819, 845, 849

Ballāḷa-
bhūvaḷayādhīśana-
gaṃdha-hasti *tit* 114
Ballāḷa-
Vishṇuvardhana–
pratāpa-chakravartti 438, 815
Ballāḷēśvara *g* 274, 710
Ballāḷudēva *donor* 738
Ballaṇa *scl* 717
Baḷḷa-nāḍu *div* 465, 833
Ballanahaḷḷi *pl* 509, 860
Ballaṇṇa *off* 816
Ballapa(ppa) *m* 351, 757
Baḷḷa(ḷḷā)re *pl* 679, 681, 775, 781
Ballaveggaḍe ;
Ballā(llu) *heno* 424, 807
Baḷḷavi-nāḍu(nāḍ);
Baḷḷava(ve)-nāḍu *div* 57, 84, 105, 555, 584, 616, 622, 626, 631, 818
Ballaya(yya) *m* 394, 787
Ballayya *donor* 730
Baḷḷēśvaradēva *g* 732
Balleyakeṟe *pl* 719
Baḷḷigāve:
Baḷḷigrāma(me);
Baḷigarvi(gave) 5, 44, 264 440, 546, 573, 574, 703, 817
Baḷḷigere *tank* 442, 818
Balluga *scl* 351, 758
Baḷḷugupe *pl* 200, 664
Ba(Bo)ḷḷiyūru; Baḷḷi
(Baḷa, Baḷi)ūru ;
Baḷḷūr(ru) 154, 174, 175, 642, 651, 652
Baḷugaya *m* 445, 820
balumanuśya — 5, 30, 33, 433, 547, 564, 566
Bāḷunāyada horahu *loc* 547
Baluvayya *off* 51, 579
Bama *scl* 716
Bamacha *hero* 452, 825
Bama-gavuṇḍa 205, 667
Bama-nāyaka *m* 745
Bamava-gauḍa 825
Bambaṇa 745
Bambamaṇa *Warrior* 745
Bami-seṭi *m* 452, 825
Bamma 817, 852
Bamma; Barmmaṇṇa *off* 724
Bammāchāri *m* 442, 818
Bamma-gau(vu)ḍa 121, 456, 626, 827
Bamma-gauṇḍa *donor* 725
Bamma(Barma)ladēvi *Hoy q* 455, 826, 844
Bammaladēviyaraṅgaḍi — 751
Bammama *fe* 725
Bammaṇa *m* 739, 868
Bammaṇa-daṇṇāyaka *off* 275, 711
Bammatigaṭṭa *pl* 362, 765
Bammave *fe* 318, 741
Bammaveggaḍe *off* 57, 585
Bammavve(nāyakiti) *fe* 318, 741
Bammaya *hero* 240, 689
Bammayahaḷḷi *pl* 466, 834
Bammayya ; Barma(mma);
Barmmayya *m* 377, 777, 783
Bammeya 440, 817
Bammeya-nāyaka 318, 741
Bammi-seṭṭi *donor* 736, 766
Bammi-seṭṭi *m* 725, 822
Bāṇa(s) *f* 222, 677
Banadahaḷḷi *pl* 522, 593, 868
Banadarasayya *off* 26, 562
banadateṟe *tax* 177
Banaliya Natamaga *scl* 704
bāṇasa — 755
bāṇasinga Maleyāḷa *cook* 217
Bāṇāsura *demon k* 772
Banava(vā)se ;
Banavāsi(pura) *pl* 213, 521, 584, 592, 604, 608, 610, 624, 667, 670, 678, 679, 685, 705, 724, 731, 733, 735–37, 740, 744, 745, 750, 759, 766, 773, 775, 777, 781, 783, 790, 795, 797, 806–08, 812, 829, 834, 836, 843, 848, 867, 871, 879
Banavase-nāḍu ;
Banavase Twelve
Thousand (12,000) ; (cont)

Banavāsi country *div* 60, 181, 318, 364, 586, 587, 655, 741, 766
Bāṇavūru = Lakshmīpura *pl* 560
Bandavura 761
baṇḍi — 766
baṇḍiyakāṟa 391, 786
Bāndoṟe = Dēva-gaṅgā *ri* 778, 784
Baṅkāpura ; Baṅkabura *pl* 352, 468, 761, 775, 781, 835
Baṅki-Baḷarita *k* 872
Baṇṇa = Brahmēśvara *g* 399, 790
Banniyakeṟe *tank* 799
Baṇṭēśvara *g* 308, 733, 742
Baṇṭēśvara *te* 323, 743
Baṇṭeyahaḷḷi *pl* 631
Baṇṭeyanahaḷḷi 18, 556
Baṇṭinahaḷi 445, 820
Bāṇūru 254, 697
Baōja *scl* 718
Bapeya *hero* 795
bappana-gandha-vāraṇa *tit* 776, 782
Bāpusahēb-Bahādur (chhatrapati) *donor* 166, 647
Bārakanūr-ghaṭṭa *mo* 734
Bārakanūru(nūr) *pl* 10, 554, 630, 694
Bārakūru 636
baraḷi *loc* 806
Bārāṇasi ; Bāṇarāśi = Vāraṇāsi *pl* 591, 654, 655, 665, 748, 846
Bārasi-Twelve *div* 555, 631
Barbbara Bhoṭṭa *co* 614
barevarāchāryyu *tit* 799
Barīd ; Bari(rī)da ; Barīya ; Bharita ; Birid = Barid-shāhi *f* 647, 764, 857, 858, 860, 869, 874–76, 880
Bārika Chiṇṇayya (Chiṇṇa) *off* 291, 724, 725, 751
Barma(mma)ṇa *m* 292, 724
Basādēvi *fe* 863
basadi — 227, 230, 788
basadiya-vaṭṭe *loc* 682
Bāsa-gāvuṇḍa *hero* 480, 841
Bāsa-gavuṇḍa *m* 198, 208, 664, 670
basale-bhatta (?) — 59, 585
Basaṇa *hero* 451, 824
Basanaṇṇa *donor* 736
basa(su)ri tree *tree* 605, 686, 798
Basava(liṅga, liṅgadēva) *g* 512, 526, 862, 871
Basava *scl* 717
Basava-gauḍa *donor* 848
Basava-gāvuṇḍa *m* 208, 670
Basavanahaḷḷi *pl* 59, 511, 585, 631, 841, 861
Basava-nāyaka *ch* 415, 801
Basavaṇṇa *m* 114, 621
Basavaṇṇa-nāyaka *donee* 122, 627
Basavappa 873
Basavappadēva *m* 359, 764
Basavappa-nāyaka *donor* 116, 172, 443, 623, 650, 819
Basava Saṅkhara *g* 602
Basavayya *art* 800
Basavayya *ch* 841
Basavayya *m* 121, 626
Basavidēva-kramita *donee* 254, 697
Basavi-seṭṭi *donor* 735, 736
Basavi-seṭṭi *m* 619, 730
Basaviyakka ; Basavāṅgane *w of off* 751
Basavōja *engr* 225, 680
Bāsavuru(ra) *pl* 460, 830
Bāseya *donor* 671
bāsiga — 622
Basuravāla(lu) *pl* 254, 697
Basuriyahāḷa-koḷa *tank* 761
Baṭari (family) *f* 222, 677
Bāvaṅkadēva *m* 421, 805
Baya gāvuṇḍa 467, 834
Bayakāra Rāmappayya *off* 109
Bayalakeṟe *pl* 816
Bayal(la)-nāḍu *div* 177, 625, 653, 723, 796, 826, 847

Baya(yya)pa-nāyaka *off* 25, 561
Bayapa-nāyka *m* 513, 863
Bayappa-nāyaka *Bēluru ch* 538, 880
Bayichayya (chaṇṇa) *donor* 413, 800
bāyikallu;
  Hiriyabāikallu *loc* 362, 765
Bayikṟeya-sthaḷa *div* 860
Ba(Bha)yiraṇṇa *donee* 445, 820
Bayirarājamahārasu *ch* 330, 747
Bayiri Tamma-gauḍa *donee* 541, 881
Baypa-nāyka *m* 863
Bēchabiyati *donee* 862
Bēchama *scl* 72, 595
Bēḍa-gauḍa
  = Chauḍa-gauḍa ? *hero* 479, 841
Bēḍageṟė *pl* 555, 631
bēḍige *tax* 865
beḍuṅ(ṇ)goḷu 17, 556
Bekkinahaḷḷi(haḷi) *pl* 535, 878
Beku-nāḍu *div* 468, 835
Beḷagōḍu *pl* 514, 515, 542, 864, 882
Beḷa(ḷu)guḷa 95, 536, 609, 683, 730, 878
Belahūra-kēri *loc* 761
Beḷakaṇi *pl* 590
Bēlakeṟe *tank* 843
Beḷami *pl* 536, 878
Bēla-nagara *ci* 142, 636
Bēḷā(Bel, Belu)pura *pl* 67, 537, 592, 608, 879
Beḷa(ḷu)vāḍi 60, 313, 403–05, 421, 422, 486, 490, 586, 737, 793–95, 805, 848, 849
Beḷavāḍi(ḍiya)-sthaḷa *div* 490, 849
Beḷave *pl* 475, 839
bēḷe *coin* 626, 637
Belekeṟe *pl* 635
Beḷḷele 736, 766
Beḷḷiṭṭage 775, 781
Beḷḷūra-vitti *div* 634
Beḷḷū(llū)ru *pl* 130, 137, 634, 635
Bēlūr(ru); Belu(la)hūru;
  Beluhur (hura, hora);
  Bēlūru-sthāna 3–5, 9, 10, 20–22, 26, 27, 30, 33, 36–38, 40, 41, 49, 59, 60, 80, 82, 90, 111, 114, 116, 121, 124, 129, 138, 154, 156, 162, 163, 166, 167, 172, 176, 182, 184, 194, 202, 204, 211, 309, 359, 401, 422, 440, 452, 456, 462, 465, 503, 508, 516, 517, 523, 530, 531, 537–39, 545–47, 549, 557–59, 562, 564, 566, 572, 585, 590, 594, 596, 600, 618, 623, 626, 627, 632, 635, 642, 645–47, 650, 652, 656, 661, 717, 734, 735, 764, 792, 799, 806, 820, 825, 827, 831, 856–58, 865, 869, 875–77, 880
Bēlūru(r, ra)-sīme;
  Beluhūra-sīme;
  Bēlūru(ra)-sthaḷa;
  Bēlūra-rājya;
  Bēlūr(ra)-kingdom;
  Bēlūr-mande-vaḷita *div* 22, 27, 109, 167, 349, 351, 359, 456, 504, 505, 509, 530, 531, 533, 559, 562, 618, 647, 757, 764, 827, 858, 860, 869, 874–77, 880
Beḷuvala; Beḷvala *pl* 584, 592, 604, 608, 664, 685, 731, 775, 781, 797, 807, 808, 826
Beḷuvala-nāḍu *div* 679, 681
Bema *sel* 705
Bembiḷi *pl* 508, 859
Benaka = Gaṇapati *g* 255, 720
Benaka *m* 232
Benakana-maṇṭhe *loc* 761
  Benakana Māravve;
  Māravve *donatrix* 232, 685, 686
Benakaya-sāhaṇi *hero* 268, 706
Bengal; Baṅgāḷa *co* 724, 727
Bengal-gram — 595
Beṅgiri *pl* 581, 586, 759
Beṇṇe-gauḍa *m* 466, 834
Beṇṇeguḍḍa *pl* 351, 757
Beṇṇeya Allapa *m* 468, 835
Beṇṇeyūr(ru) *pl* 18, 75, 124, 556, 596, 631, 670
Beṇṇeyūru-70;
  Beṇṇeyūr Seventy *div* 480, 841

Bēṇṭeya Tippa(ppe)ya-nāyaka *off* 318, 741
Bērasāmudra *pl* 185, 192, 659
besṭavara kūli *wages of fisher men* 595
Beṭadapura *pl* 441, 817
Beṭalya *donee* 859
Bēṭāḷa *devil* 777, 783
Bēṭeyakōṭe *pl* 697
Beṭṭada Bhairava = Bhairava *g* 485
Beṭṭada Chāmarāja III *Mys k* 9
beṭṭadāla tree *tree* 686
Beṭṭa-gauḍa *donee* 859
Beṭṭapa *m* 709
Beyaja(?) 726
Bhadra *g* 845
Bhadra *m* 685
Bhadrabāhu-bhaṭṭāraka *J as* 598
Bhadrabāhu-svāmi 839
bhadra-lakshaṇa — 776, 782
Bhadrapa *donor* 821
Bhadra-śaṭṭi Timmappa 81, 600
Bhagavtī *g* 675
Bhāgeḍe *pl* 599
Bhagīratha *epic k* 625, 713
Bhaira-bōva *m* 601
Bhairava(dēva) *g* 195, 485, 553, 581, 587, 605, 629, 662, 740, 845
bhaishajya — 760
bhaksha = sweet dishes 595
Bhaladēva *m* 636
Bhaṇagila-bayalu *pl* 627
Bhānu-bhaṭṭa *m* 253, 254, 696
Bhānu-vaḷaya — 727
bhaṇḍa 769
bhaṇḍāri *off* 72, 266, 321–23, 594, 742
bhaṇḍi(s) — 769, 800
Bhaṇḍi(ya) Chalavaṇa-nāyaka (yka) *ch* 415, 801
bhaṇḍikāṟa-jīvita — 595
Bhaṇḍi yakeṟe *tank* 800
Bharata *au* 581, 629, 724, 773
Bhārata (–varsha); Bharata-khaṇḍa *co* 102, 612, 636
Bharata *epic k* 143, 553, 636, 713, 758, 776, 782
Bhārata *wk* 776, 782, 872
Bharata (–śāstra); Bharatāgama; Bharatavidyā 52, 425, 551, 554, 582–84, 607, 628, 685, 693, 734, 796, 808, 871
Bharata-jīya *m* 220, 722
Bhāratī = Sarasvati *g* 589, 613
Bharatimayya *off* 321, 742
Bharga = Śiva *g* 598
Bhāsa-gāvuṇḍa; Bhāsa *donor* 442, 818
Bhāsa-gavuṅḍa *witness* 475, 838
bhāshege-tappuva (taptava) rāyara-gaṃḍa; bhāshātilaṃghi-bhūpālā *tit* 148, 191, 253, 363
Bhsākara *g* 221, 601, 855
Bhāskara-kshētra *pl* 502
Bhaṭṭagatta 567
bhattas *me* 522, 818,
bhattavaḍḍi — 751
830, 868
Bhaṭṭi *epic k* 798
Bhaṭṭōpādhyāya *donor* 428, 810
Bhāü *off* 627
Bhavāmbhōṇḍōja Sava balaradēva *scl* 577
Bhāvaṇandidēva *J as* 721
Bhavāni *g* 733
Bhavasvāmi *donoee* 212, 214, 673
Bhāvōdbhava = Manmatha *g* 775, 781, 795
Bhāvōdbhave 685, 810
bhavya-nakharas *body* 374, 771
bhavya(bya)s; bhavya-janas *J dev* 288, 303,

598, 721, 744, 754, 758, 762, 768, 769, 771, 822, 828
bhēda *mode of policy* 764
bhēdābhēda–ratnatraya — 729
bhēruṇḍa 5, 546
bhikshe 6, 547
Bhikuhavākinī 845
Bhīma *epic k* 619, 625, 634, 647, 670, 685, 689, 728, 737, 764, 776, 777, 782, 783, 857, 858, 860, 869, 871, 872, 874–76, 880
Bhīmana–dvādaśi *fest* 32, 566
Bhīmaṇṇa–chakravartti *off* 712
Bhīshma *epic hero* 653, 734, 797, 829
Bhōga *k* 400, 791
bhōgas — 750
Bhōgēśvara *g* 290, 722
Bhōgin 713
Bhōgivarmma(varma);
  Bhōgi–varmmahāraja *Kad k* 470, 471, 836
Bhōja *k* 550, 607, 628, 692
bhōjyāsana — 614
Bhōkaṇa *m* 439, 816
Bhramarāmbikā *g* 420, 421, 804
Bhṛigu *sage* 777, 783, 829
Bhṛigu-mata *wk* 777, 783
Bhūbaḷi *donor* 730
bhujabaḷa *tit* 868
bhujabaḷa-Bhīma 671
bhujabaḷa-chakravartti 742, 765
bhujabala-Hōsaḷadēva 796
bhujabaḷa-prahuḍa pratāpa -chakravartti 749
bhujabaḷa-pratāpa (*vīrapratāpa*) 737, 744, 824
bhujabaḷa–pratāpa–chakravartti 799
bhujabaḷa–vīra–gaṅga ;
  bhujabaḷa–gaṅga 552, 554, 582, 584, 592, 594, 608, 610, 624, 629, 630, 667, 670, 678, 679, 685, 693, 694, 705, 724, 731, 733–36, 738–40, 745, 750, 766, 773, 777, 783, 790, 795, 797, 806-08, 812, 834, 836, 843, 879
bhujabaḷa-vīragaṅga –hoysaḷadēva 759
Bhūpati–nāyaka *m* 248, 695
Bhūtabaḷi Pushpadanta svāmi *J as* 598
bhūtagaṇas — 733
Bhūta–śarmma(śarma) *donee* 470, 471, 837
Bhūteya *donor* 671
Bhūteya–nāyaka *off* 225, 680, 681
Bhuvanabhūshaṇa *te* 377, 779, 785
bhuvana-vīrāvatāra *tit* 680
Bibbeya–nāyaka *m* 391, 786
Bībi(chi)dēva *k* 451, 824
Bībi–seṭṭi *donor* 736
Bīcha–gaṇḍa(gauṇḍa) *hero* 518, 866
Bīchaiyya *donor* 730
Bīchave *w of off* 751
Biḍi(di, ṭi)ga *hero* 205, 667
bidirahaḷḷa *loc* 728
Bidirakeṟe *tank* 321, 742
bigguḍḍe land *loc* 839
Bija–gavuṇḍa *hero* 474, 838
bījahonnu(von, vonnu, vonnu gadyāṇa) — 32–34, 255, 271, 272, 274, 566–70, 617, 622, 703, 710
bījavari 814
Bījavoḷal *pl* 61, 590
Bijja–gāvuṇḍa *m* 442, 818
Bijjaḷā ; Bijjaladēvi(rāṇi) ;
  Bijjaḷe *Hoy q* 136, 171, 256, 633, 649, 699, 707, 727
Bijjaḷa ;
  Bijjaṇadēva *Kalachuri k* 306, 314, 732, 737
Bijjaladēvi *Vij q* 854
Bijje–gauṇḍa *m* 671
Bijjeya *donor* 671
Bikkigōḍu *pl* 129, 632
Bikki–seṭṭi *m* 439, 816
Bikkiyakka *w of off* 604

Biḷa-gavuṇḍa *donor* 476, 839
Bilakaṇṇa *m* 846
Biḷalahaḷḷi *pl* 869
Biḷatāḷa 503, 504, 856, 857
Biḷicha(chā) 323, 325, 744
Billa Aṅkeya-nāyaka *off* 409, 796
Billēśvara *g* 321, 399, 742, 790, 791
Bīmayya *m* 710
Bimba-fruit *fruit* 636
Biṇṇa *g* 790
binnavattaḷe *petition* 109
Bīrachiri *hero* 782
birāḍa *tax* 196, 662, 865
Birada(de)-jeṭṭi *off* 269, 707
Bīradēvanahaḷḷi *pl* 419, 804
Bīra-gavuḍa *donor* 848
Bīraiyya 730
Bīraṇa *scl* 283, 717
Bīraṇagōḍu *pl* 194, 195, 661
bīravaṇa *tax* 556
bīrehāga — 806
Biṟeya *m* 221, 677
Bīreya-daṇṇāyaka *off* 433, 812
Bi(Ba)rida- saptāṅgaharaṇa *tit* 530
Bīrōja *m* 824
bīru(ra)da-lēkhaka *tit* 409, 799
birudarūvāri 264
biruda-rūvāri-gaḷa gaṇḍa-gattari 46
Birumaṇṇarasa *ch* 6, 547
Birūru *pl* 730
Biṭasamudra (tank) *tank* 109, 617
Biṭṭabōva *m* 422, 806
Biṭṭagutta Marayya Narasimha 710
Biṭṭarahaḷḷi *pl* 440, 817
Biṭṭaya *m* 817
Biṭṭayya 271, 708
Biṭṭēśvara *g* 67, 592
Biṭṭeya *donor* 848
Biṭṭeya-rāvuta; Biṭṭiga *warrior* 55, 583
biṭṭi — 816
Biṭṭi-bōva = Ravaḷa-bōva *hero* 702
Biṭṭi-bōva *off* 67, 90, 592, 593, 608, 609
Biṭṭi(Biṭi)dēva; Biṭṭiga-nṛipa = Vishṇuvardhana *Hoy k* 47, 440, 479, 576, 713, 719, 723, 741, 841, 847
Biṭṭidēva *m* 817
Biṭṭidēva *off* 57, 585
Biṭṭi-gauḍa 848
Biṭṭi-seṭṭi *donor* 735, 736
Biṭṭi-seṭṭi *m* 725
Biṭṭīśvara *g* 90, 608, 609
biṭṭiya-bhaṇḍi — 635
Biṭṭiyaṇa *off* 838
Biṭṭiyaṇa; Biṭṭimayya = Vishṇu-daṇḍādhipa 61, 588, 590, 591
Biṭṭiyaṇṇa *m* 377, 777, 783
bittuvaṭṭa — 317, 739
bīya-chaitra *fest* 720
bīyēkādasi 720
Bīyya *off* 866
Bōbajīya ; Bobbajīya 290, 721, 722
Bobbēśvara *g* 290, 722
Bobbēśvara *te* 722
Bōchaṇa *scl* 338, 716, 717, 752
Bōchaya-nāyaka *m* 330, 747
Bochchēśvara *g* 444, 820
Bochēśvara 289, 290, 721, 722
Bōchēśvara (dēva) temple *te* 444, 819
Bōchi-seṭṭi *donor* 730
bōdhābōdha — 753
Bōdhi-anuprēksha *J doc* 768
Bō(Bhō)ga-nāyaka *m* 454, 826
Bō(Bhō)gapadēva *donee* 454, 826
bōgāra Bāṇayya *donor* 568
bōgāṟa Bāṇi-seṭṭi 730
bōgāṟa Dēvi-seṭṭi 730

Bō(Bhā, Bhō)geya-daṇṇāyaka *off* 452, 824, 825
Bōka-gavuṇḍa *m* 664
Bōkaṇa = Kūsabōkaṇa *hero* 664
Bōkimayya *off* 51, 579
Bōkiya-nāyaka *dono* 725
Bōḷaiya(yya) m 859
bōḷa-maraḍi *loc* 728
Bōḷavagaṭṭa-tank *tank* 706
Boliya-nāyaka *hero* 329, 746
Boḷḷiyūru *pl* 175, 652
Bomeya-sāhaṇi *m* 221, 677
Bomma(Boma)cha-nāyaka 276, 712
Bommaḍi Bāṇavūru *pl* 23, 560
Bomma-gauṇḍa *m* 671
Bommahaḷḷi(haḷi) *pl* 498, 502, 855
Bommaiyya *donor* 730
Bommaiyya *m* 712
Bommakkana Mādiyahaḷḷi *pl* 635
Bommāṇḍa *m* 725
Bommaṇṇa 305, 731
Bommarasa 517, 865
Bommaya *hero* 449, 450, 823
Bommayya *donor* 730
Bommayya *m* 712
Bommēnahaḷi *pl* 821
Bommeya-nāyaka *donor* 321, 742
Bommeya sāhaṇi *hero* 480, 842
Boṇacha *scl* 717
Bopeya *hero* 838
Boppa(ppi)-bhaṭṭa *m* 425, 808
Boppa-chamūpa (daṇḍādhipa, daṇḍēśa); Boppa *off* 679, 760
Boppadēva *m* 333, 749
Boppadēva (daṇḍanāyaka, daṇṇāyaka) *off* 225, 352, 358, 680, 760, 762, 763
Boppave-daṇṇāyakiti *w of off* 118, 624
Boppayya *donor* 730
Boppayya *m* 730
Boppi-seṭṭi 735
Boppula-taḷaprahāri *off* 777, 782
Bōrē-gauḍa *m* 516, 864
Boto *scl* (?) 716
Bōvaṇṇa *donor* 710
Bōyiya-nāyaka *off* 796
Brahma(mā) *g* 102, 220, 438, 550, 554, 555, 572, 580, 582, 588, 597, 602, 603, 606, 612, 616, 620, 623, 628, 630–32, 639, 648, 650, 658, 673, 674, 691, 692, 698, 707, 713, 714, 724, 758, 760, 763, 764, 774, 780, 796, 797, 815, 818, 846, 871, 872
brahmadēya(dāya) --- 433, 719, 813
Brahmādirāya *tit* 828
Brahma-kuḷa-tiḷaka 828
Brahmalēśvara *g* 23, 24, 560
brahmāṇ(ṃ)ḍa *gift* 148, 190, 191, 636, 638, 639, 658
Brahmāṇḍa *universe* 552, 694
Brahmanic-cult; Brahminism — 589, 756
Brahmaṇya *donee* 192, 659
Brahma-pratishṭha — 162, 645
brahmapuri 307, 719, 732
brahma-sabhā 565
Brahmasamudra *pl* 119, 625
Brahmasamudra (tank) *tank* 86, 605
brahmāti *sin* 748, 766, 881
Brahma-yajña *sacrifice* 212, 214, 673
Brahmēśvara; Brohmēśvara (dēva) *g* 296, 399, 726
Brēsvarā(?) *scl* 717
Bṛi(Bra)haspati *g* 438, 598, 612, 634, 702, 728, 777, 783, 797, 815
bṛi(bri)ndāvana — 676, 720
Būchiya Boppi-seṭṭi *donor* 335, 750
Būdali *pl* 775, 781
Buddha *g* 102, 607, 612
Buddhists ; Bauddha *sect* 102, 612
Budha *epic k* 147, 160,

189, 220, 550, 580, 628, 638, 644, 657, 674, 691, 699, 716, 774, 780, 846
Bukaṇaiyaṅgār *m* 21, 558
Bukka-bhūpati(bhūmipāla, mahīpa, mahīpati, nṛipa, rāja, rāya) ; Bukka *Vij k* 48, 103, 138, 142, 253, 501, 577, 612, 636, 696, 854
Bukkamā *Vij q* 147, 189, 638, 657
Bukka-mahārāya ; Bukka II *Vij k* 7, 547
Bukkappa-nāyaka *donor* 512, 862
Bunahaḷḷi *pl* 153, 641
Buruḍakuṇṭe 108, 617
Būta *Kad k* 458, 829
Būtaya *m* 474, 838
Būtōja 452, 824
Būtuga (II) *Gan k* 351, 757
Būvari-gāvuṇḍa Vijaya ; Vijeya Būvari-gāvuṇḍa *m* 326, 744

C

Chaḍi *scl* 717
Chaduraṅgapaṭṭaṇa *pl* 636
Chāga-gauḍa *hero* 455, 826
Chāgale *Hoy q* 776, 782
Chāgave ; Chāgiyakka *fe* 400, 791
Chāgi-gauḍa *m* 455, 826
Chāgi-mahārāja *Kad ch* 871
Chahaḍa-gauḍa *donor* 469, 836
Chaitra-pavi(pai)tra *fest* 414, 626, 680, 738, 779, 785, 801, 808, 810, 872
Chākeya-nāyaka *m* 82, 601
chakōra *bird* 632, 760
Chakragoṭṭa ; Chakrakūṭa *pl* 553, 581, 616, 625, 723, 759, 826, 847
chakrastana — 779, 785
chahravāka *bird* 763
chakravartti — 834
Chakravartti-bhaṭṭāraka *J prec* 589
chaḷāya *tax* 556
Challapiḷḷe(piḷḷaiya) *m* 74, 596
Chāḷōja *scl* 45, 46, 575
Chālu(ḷu)kya *f* 177, 179, 235, 237, 238, 374, 463, 653, 654, 686, 688, 733
Chālu(ḷu)kya Vikrama *era* 179, 308, 315, 320, 331, 442, 458, 654, 738, 741, 818, 829
Chālu-molle-yere *loc* 848
Chalusaletaha *scl* 717
Chaluva *donee* 593
Chāma-jīya 328, 746
Chāmarāja ; Chāma-chamūpa *off* 29, 563
Chāmarāja = Beṭṭada Chāmarāja (III) *Mys k* 9, 10 549
Chāmarāja-vo(va)ḍeya (vaḍeyar ; vaḍeyar-bahadur) 123, 515, 627, 864
Chāma(va)veggaḍe ; Chāma *off* 521, 868
Chāmēśvara-bhaṭṭa *m* 708, 709
Chammāüge *pl* 568
champaka *flower* 715
Champakā-kshētra *pl* 875, 877
Chămuṇḍi *g* 864
Chāṇākya *min* 653, 798
Chañcharivaḷḷa *ri* 799
Chanda-bōviti *fe* 710
chaṇḍa-ḍiṇḍima — 587
Chanda-gāmuṇḍa *m* 840
Chanda-gauḍa *donor* 469, 836
Chanda-jīya *off* 241, 690
Chandale *w of off* 61, 589
Chandana(ṇada)haḷḷi *pl* 449-51, 823, 824
Chandanakeṟe 331, 747
Chandaṇṇa *donor* 730
Chandaṇṇa *m* 721
Chandapa ; Chaṃddapa 253, 696
Chandappa(pa)-voḍeya 462, 831
Chandauve *donatrix* 276, 277, 712
Chandavve *fe* 208, 377, 670, 777, 783
Chandaya *hero* 450, 823
Chandayya *donor* 118, 119, 624, 625
Chaṇḍema-nāyaka *hero* 248, 695

Chaṇḍeya Kunnama-sāhaṇi *off* 306, 732
Chandhāvura *pl* 636
Chaṇḍika *g* 669
Chaṇḍi-seṭṭi *donor* 119, 625, 736, 766
Chandiyabbe *fe* 818
Chandrābhūshaṇadēva *off* 289, 721, 722
Chandrabhūshaṇa-paṇḍita *donee* 235, 687
Chandragiri *pl* 636
Chandragupta *k* 776, 781
Chandragutti *pl* 636
Chandra-jūṭā = Śiva *g* 715
Chandrakīrtti-bhaṭṭāraka = Chakravartti-bhaṭṭāraka *J prec* 590
Chandralevatthi (?) *m* 477, 839
Chandramauḷi (mauḷēśa) *g* 498, 502, 855
Chandramauḷi *off* 844
Chandramauḷiyaṇa 268, 706
Chandramauḷiyaṇṇa-naṅgaḍi — 751
Chandranabaḷi *pl* 28, 563
Chandraprabha-paṇḍitadēva *J as* 721
Chandraśēkhara *g* 733
Chan(Chaṃ)draśēkhara *m* 220, 674
Chandraśēkhara-paṇḍita *donee* 377, 779, 785
Chandūlāl; Chan(Chaṃ)-dūlalā-prabhu *off* 420, 421, 804
Chaṅgāḷva(ḷuva) *f* 215, 424, 670, 673, 807
Chaṅgāḷva-gauḍa *donor* 738
Chaṅgi-vishaya *div* 700
Channapa *donee* 150, 640
Channapa *off* 593
Channapai *m* 876
Channā(ṃnā) pura *pl* 157, 161, 645
Channi-bhaṭṭa *donee* 150, 640
chāraṇa — 760
Chāritra-lakshmi *g* 760
Chārukīrti-paṇḍitadēva *J prec* 770
Chaṭeyageri *pl* 717
Chaṭichaṭihaḷḷi(ḷi) 263, 703
Chaṭṭabbe *fe* 479, 841
Chaṭṭa-gaüḍa *m* 626
Chaṭṭa-gauṇḍa *donor* 725
Chaṭṭale *heroine* 258, 701, 702
Chaṭṭanachaṭṭaka *m* 236, 687
Chaṭṭasamudra *tank* 377, 778, 779, 784, 785
Chaṭṭa(ṭṭe)yya(ya); Chaṭṭa *off* 377, 406, 777, 779, 783–85, 795
Chaṭṭayya-pirumāḷudēva *donor* 241, 690
Chaṭṭēśvara *g* 377, 779, 785
Chaṭṭeyanakere *tank* 844
Chatuga-gāmuṇḍa *m* 243, 691
Chaturānana ; Chaturāsya =Brahma *g* 555, 630, 872
chaturupadhā — 588, 653
chatūrupadhā-viśuddha *tit* 589
chaturvidha-pāṇḍitya-chakravartti — 729
Chaüḍa-gauḍa *donor* 469, 836
Chauḍa-gauḍa *hero* 841
Chauḍappa *donee* 122, 627
Chaüḍarasa *m* 522, 869
Chauḍēśvara *g* 56, 584
Chauḍeya-nāyaka *warrior* 422, 805
chaudharis *service* 565
Chauḍi-bhaṭṭa *m* 193, 660
Chaüga *scl* 716
Chauri *pl* 799
Chāva-gauṇḍa *m* 671
Chāvālu Māṇikādēvi *donatrix* 710
Chāvaṇa *scl* 5, 44–46, 546, 574, 576
Chāvaya *m* 466, 834
Chavāyi *Belur q* 60, 586
Chave Hosūru *pl* 876
Chavuḍa-gāvu(gau)ṇḍa ; Chauḍa-gāvuṇḍa *m* 468, 835

Chavuḍaiyya *donor* 730
Chavuḍeyanakeṟe *tank* 848
Chāvuḍi-seṭṭi *donor* 730
Chāvuṇḍarāya 431, 812
Chāyaya-nāyaka *hero* 744
Chegavakke Hesasavu Kaliyāchāri *m* 818
Cheluva *donee* 850
Cheluvaiyya *off* 109, 618
Chendapura = Chēramanahaḷḷi *pl* 462, 831
Cheṅga-nāḍu *div* 838
Cheṅgiri *mo* 553, 588, 616, 629, 740
Cheṅgiri-permmāḷa *ch* 553, 616
Chenna-hebāruva *off* 815
Chenna Kāḷma-sāhaṇi 306, 732
Che(Cha)nna(ṇna)kēśava (-nātha, svāmi) ; Chenni (mni)ga (Chenna)rāya (raja-svāmi, rāya-svāmi, svāmi) *g* 3, 4, 6, 7, 10, 11, 19–22, 25, 26, 28, 30, 38, 39, 41, 48, 50, 51, 59, 60, 70, 72, 74, 81, 86, 95, 96, 98, 107–09, 111, 116, 129, 162, 163, 166, 172, 176, 182, 184, 194, 211, 435, 446, 478, 490, 546–49, 554, 555, 557–59, 561–64, 570–72, 577, 578, 585, 593, 594 600, 605, 609, 611, 614–20, 623, 631, 632, 645, 646, 650–52, 656, 661, 667, 672, 814, 815, 821, 840, 849, 880
Chennakeśava(nātha) *te* 49, 557
Chennakēśava Mallaṇṇa *donor* 249, 695
Che(Cha)nnamalla *m* 258, 701
Chennamarājayya *donor* 511, 862
Chennamma *donatrix* 526, 871
Chennaṇa-hebāruva *donee* 548
Chennapaṇṇa *off* 422, 805
Chennappārādhya *donee* 548
Chennappa-saṭṭi 446, 821
Chenna Sōmanātha *g* 401, 406, 792, 795
Chenna Veṅkaṭēśvara 763
Chennayya(aiya, ya) *m* 80, 291, 599, 722
Chenne-gauḍa *donor* 22, 559
Chennē-gauḍa *m* 526, 871
Chenni-bhaṭṭa *donee* 150, 640
Chenni-bhaṭṭa *m* 150, 249, 640, 695
Chennigarāya 27, 563
Chennigarāyapēṭe *pl* 446, 821
Chenni-seṭṭi(ṭi) *m* 263, 703
Chēra *f* 147, 190, 587, 588, 614, 638, 657, 767, 843
Chērama *k* 775, 781
Chēramanahaḷḷi *pl* 462, 831
Chēramanamale ; Chērama hills ; Chērama's mountain *mo* 10, 554, 630, 694, 734
Chēri-nāyaka *donor* 735
Cheṭṭadahaḷḷi(ḷi) *pl* 419, 803
Chevuḍayya *donor* 730
Chhāndōga *wk* 673
chhā(chchhā)tra-bhikshe — 274, 710
chhatrapati *tit* 647
Chidambaram *pl* 638
Chidāraṇya 515, 864
Chika Biṭṭidēva *warrior* 175, 652
Chikadevarasa *donor* 94, 446, 609, 820
Chika-gau(gavu)ḍa(ṇḍa) *m* 207, 669, 682
Chika-jīya 401, 792
chika-kaṭṭe *loc* 672
Chikaṇa *hero* 202, 666
Chikaṇa *scl* 284, 718
Chikaṇa *writer* 28, 563
Chikaṇa-gauḍa *m* 86, 510
Chikanahaḷḷi *pl* 18, 631
Chikaṇṇa *m* 174, 651
Chikaṇṇa-gaüṇḍa 474, 838
Chikavve *fe* 292, 724
chikeya-moraḍi *loc* 779, 785
Chikka *donee* 377, 779, 785
Chikka-Baḷajiga *m* 181, 655
Chikka-Bama *hero* 175, 652
Chikka Bēḍagere *pl* 611, 620
Chikka Beḷavāḍi 848

Chikka Chiṇṇa Bāseya *donor* 671
Chikka(ka) Gaddu(du)baḷi *pl* 25, 561, 821
Chikka Gummaṇṇa *donor* 443, 819
Chikka Hampa *scl* 43, 47, 573, 576
Chikka Hiriyaṇṇa *m* 710
Chikka Iṅguḷa *pl* 32, 566
Chikka Jaṭṭiga(gana)haḷḷi 143, 149, 639
Chikka(ka) Kaṇṇaṅgāla 25, 561
Chikka Kanneyanahaḷḷi 728
Chikka Kāṭayya *hero* 519, 867
Chikka Kēta(te)ya(yya)
 –daṇṇāyaka ; Chikka
 Kētaṇa *off* 403–05, 793, 794, 842
Chikkakka *donatrix* 305, 731
Chikka Kole *pl* 452, 824, 825
Chikkallūru 869
Chikka Māreya *m* 225, 680–82
Chikkaṇa 710
Chikka Nāgaṇṇa *donor* 397, 790
Chikka(ka)nabaḷḷi *pl* 124, 556
Chikkaṇṇa–gau(ū)ḍa *donee* 542, 882
Chikkarasaya *off* 465, 833
Chikka Santapa *donor* 869
Chikka Siṅgapa–nāyaka 25, 561
Chikka Tamma 845
Chikka Tamma ; *paḍiyaṟa*
 Chikka Tamma *off* 604, 605
Chikka Tammaṇṇa *donor* 485, 845
Chikka Varddhamāna–seṭṭi *m* 730
Chikka Vijeṇṇa 535, 877
Chikka Vīrarājaya *Nugge-haḷḷi ch* 455, 827
Chikki–seṭṭi *donor* 79, 599
Chikkiseṭṭiyahaḷḷi *pl* 25, 561
Chikkoḍeya *donee* 595
Chikmagalur *pl* 587
Chilu(la)kkū(kū)r(ru) ;
 Chchilukkūr 452, 494, 605, 824, 825, 851
Chilukūra–sīme *div* 799
Chimatanakallu *pl* 637
China Krishṇappa *donor* 23, 559
Chiṇṇa (I) *Kad K* 458, 829
Chiṇṇa (II) 458, 829
Chinnādēvīpura *pl* 143, 149, 639, 640
Chiṇṇa–gauḍa *donor* 469, 836
Chiṇṇa–gauḍa *m* 176, 652
Chiṇṇa–gauṇḍa *donor* 235, 686
Chinna–gauṇḍa *m* 671
Chinna Māchagauḍa 175, 652
Chinna Māchagāvuṇḍa 174, 651
Chiṇṇarāja(Chiṇṇa)
 (–daṇḍādhinātha,
 –daṇḍādhiśa) ; Chiṇṇama *off* 61, 588, 589
Chiṇṇavūru *pl* 215, 674
Chiṇṇaya *m* 464, 712
Chiṇṇaya *scl* 832
Chiṇṇēnahaḷḷi *pl* 72, 594, 595
Chinneya–nāyaka *hero* 433, 812
Chinnōja *scl* 47, 576
Chinnuppa *donor* 305, 731
Chintāmaṇi — 633, 686, 732, 843
Chinubbommeya *scl* 474, 838
chippigagēri *lane* 307, 732
chippiga–gottaḷi (*–gaḷu*) *body* 315, 738
Chiṟunambi *m* 569
Chiṭachiṭṭiyahaḷḷi *pl* 697
Chitrāpura 627
Chittavaṭṭi 291, 725
Chiṭṭi–nāyaka *m* 443, 819
Chokaṇṇa 721
Chōḷa *f* 104, 136, 142, 147, 171, 190, 450, 584, 586–88, 597, 613, 614, 626, 633, 634, 636, 638, 648, 649, 651, 657, 670, 675, 679, 681, 724, 727, 728, 731, 736, 740, 759, 767, 786, 789, 797, 807, 813, 823–26, 830, 833, 842, 843
Chōḷadēva *royal prec* 292, 725
Chōḷa–gauṇḍa *hero* 474, 838
Chōḷa–mahādēvi *q* 844
Chōḷa–maṇḍala *div* 679

Chōḷa-pratishṭhāchārya *tit* 174
Chōḷeyanahaḷḷi *pl* 728
Chōḷika *f* 829
Chompiga *donor* 735
Choṭṭanahaḷḷi *pl* 728
chronogram–
  —*adri-shaḍ-guṇa*-bhū = 1367 498, 502, 855
  —*gṛiha-śara-rasa-bhū* = 1659 9, 549
  —*naga nidhi rasa bhū* = 1697 9, 10, 549
  —*ṇaya-nava-giri-śaśadhara* = 1792 754
  —*nidhi-gagana-guṇa-kshmā* = 1309 8, 9, 548
  —*saptāgra-baṇēndu* (*baṇa-indu*)-śaśi = 1157 324, 325, 744
  —*vasu-vyōma-vihnīṃdu* (*vahni-indu*) = 1308 249, 253, 696
Cupid *g* 574, 588–90, 592, 597, 606, 608, 768, 794, 797, 807, 829, 845

D

Dadhīchi *sage* 655
Daḍiga *pl* 728
Dājība Rāmji *m* 123, 627
dakshiṇa–bhuja–daṇḍa *tit* 773
Dakshiṇāpatha bahu Śatahavana (*bahu Śatavahanā havadul*) — 677
dākshiṇya *uprightness* 598
daḷālu *loc* 757
daḷamuṭṭe-gaṇḍa *tit* 786
daḷavāyi *off* 313, 737
Dāḷi–gavuḍa(*ṇḍa*) *hero* 200, 664
ḍamarugas — 845
Dāmi–seṭṭi *donor* 736
Dāmōdara *donee* 193, 660
dāna — 764
dānaśāla 765
dānavas *demons* 677
Daṇāyakanahaḷi ;
  Daṇṇā(Daṇā)yakanahaḷḷi *pl* 96, 111, 610, 620
daṇḍa — 517, 865
daṇḍa *sceptre* 580
daṇḍadhara *tit* 731
daṇḍagoḍige *fine* 514, 863
daṇḍanāyaka(*nātha*) ;
  daṇṇāyaka *off* 174, 225, 263, 276, 321, 352, 369, 391, 435, 563, 577, 651, 680, 681, 742, 749, 760, 786, 814, 850
Daṇḍapāṇidēva *donee* 720
Daṇḍarāji *donor* 430, 811
daṇḍāya *tax* 556
daṇḍe vanamālegaḷu *flower garlands* 568
Daṇḍige (umbaḷi) — 456, 541, 827, 881
daṇṇāyaka Siṅgama *off* 814
Danu *w of sage* 872
Dāreya–nāyaka *m* 396, 788
Darvve(ve) ;
  Darvve(ve)yahaḷḷi ;
  Darvve–village *pl* 177, 179, 180, 654, 655
daśabandha *tax* 212, 673
Dasadēva ;
  Dasapāḷa-sāhaṇi *off* 314, 737
Dāsa–gauḍa(ṇḍa) *donor* 224, 353, 678, 725, 762
Dāsagavuḍa(gauṇḍa)nahaḷḷi *pl* 224, 678, 762
Dāśagranthi Virūpaksha bhaṭṭa *donee* 253, 696
Daśakaṇṭha ;
  Daśānana = Rāvaṇa *demon k* 555, 871
Daśaratha *epic k* 103, 613, 638, 658, 741, 761
Dasaūr *pl* 821
Dasavantadēva *donor* 730
Dāśaya *m* 345, 755
Dāsayya 709
Dāseya–sahaṇi *off* 730
Dasiga *m* 717
Dāsi–seṭṭi *donor* 332, 748
Dāśiśeṭṭikere ;

Dāśiseṭṭi tank *tank* 241, 690
Dāsōja *scl* 5, 44–46, 546, 573, 574, 576, 716
Dattātrēya *g* 699, 707
Datti-bhaṭṭa *m* 151, 154, 641
davanada-parbba *fest* 719
ḍavaṇe *drum* 21
Dâvaṇṇa *off* 30, 565
davasiga — 710, 850
da(dha)viseya-pūje 275, 711
Davo *scl* 718
dāyadeṟe *tax* 556
Dayasâlegētayya *donor* 751
Dayasimha (dēva, mahārāja, nṛipa) *Kad ch* 526, 871, 872
Dayasiṇgana *donor* 738
Death *g* 841, 843
Dēkaṇa *m* 477, 840
Dēmaiyya *donor* 730
Dēmōja *scl* 265, 704
Dēpaṇṇa *donor* 850
Dēśa-bhāga *div* 764
dēśamukhi *tax* 804
dēṣāyi-Hari-bhaṭṭa *donee* 108, 617
dēśāyi Narasihya-bhaṭa *m* 108, 617
Dēśika *Śrīvai st* 23
Deśikārādhana(ne) — 494, 852
dēśis *body* 306, 369, 375, 735, 769
Dēūga *scl* 704
Dēva *donor* 850
Dēva *g* 652, 777, 783
Dēva *Hoy k* 579
Dēva *m* 330, 747
Dēvachan(ṃ)dra siddhān(ṃ)tidēva *J as* 302, 729
dēvadāna(mānya) — 23, 430, 537, 540, 560, 745, 751, 792, 811, 819, 859, 879, 881
dēvadāya 719
Dēvadēva-mahāraja *Kad ch* 862
dēvaḍiti *donee* 731
Dēvadurga *pl* 736
Dēva-gaṅgā *ri* 778, 784
Dēva-gauṇḍa *donor* 725
Dēva-gauṇḍa *m* 761
Dēva-gavuḍa 816
Dēvagiri *pl* 637
Dēvājiyama *Mys q* 578
dēvakāṇike — 850
Dēvakarmmapriya-jīya *m* 743
Dēvaki *epic q* 147, 190, 638, 657
Dēvaki *Vij q* 147, 189, 190, 638, 657
Dēvaḷi(ṇi)ge-nāḍu ; Dēvaḷige-one lakh ; Dēvaṇigeya-nāḍu *div* 116, 172, 555, 623, 631, 650, 653
Dēvāmbika *Vij q* 501, 854
Dêvaṇa *m* 710
Dēvaṇa-dikshita 254, 697
Dēvaṇa-gauḍa *donee* 514, 864
Dēvanakere *tank* 697
Dēvaṇa-kramita *m* 254, 697
Dēvaṇa-probhu *donee* 290, 722
Dēvanaraypu *m* 749
Dēvaṇārya 192, 193, 659, 666
Dēvaṇṇa *donee* 720
Dēvaṇṇa *donor* 322, 712, 742
Devaṇṇa *m* 278, 322, 709, 743
Dēvaṇṇa *off* 10, 549
Dēvaṇṇa-gauḍa *donor* 515, 864
Dēvanūru *pl* 332, 555, 631, 748
Dēvapa *m* 255, 698
Dēvappa 255, 698
Dēvappaṇṇa 850
Dēvappa-seṭṭi 359, 764
Dēva-prithvi(dyāvāpruthvī)-mahāmahattu *body* 430, 764
dēva-pūjana-vṛitti — 848
Dēvara-bhaṭa *donor* 242, 691
dēvara brahmahaḷḷi — 526
Dēvara-gauḍa *m* 871
Dēvarāja *donee* 150, 640

Dēvarāja *m* 150, 640
Dēvarāja-bhaṭṭa 150, 640
Dēvarājja(jya)=svarga — 439, 815
dēvarasīme 116, 172, 650
Dēvarāsi-paṇḍita *off* 179, 654
Dēvarāya *donee* 192, 659
Dēvarāya=Indra *g* 854
Dēvarāya(mahārāya, mahīmati, mahīpati) ; Dēva-mahārāja *Vij k* 153, 501, 502, 536, 577, 854, 878
Dēvarāya(mahārāya) =Dēvarāya I 48, 406, 535, 877
Dēvarāyapura=Gōvahaḷḷi *pl* 498, 502, 855
dēvasva — 818
Dēvave *fe* 276, 711
Dēvavve *donatrix* 712
Dēvaya *m* 743
Dēvayāni *epic q* 147, 160, 189, 191, 638, 644, 657
Dēvē-gauḍa *m* 514, 863
Dēvēndra *g* 713, 725, 769
Dēvēndraśakti ; Dēvēndra (-paṇḍita) *J as* 312, 734, 736
Dēvīramma *g* 212, 672
Dēvi-seṭṭi *donor* 361, 765
Dēviyahaḷḷ(ḷi)-sime *div* 422, 805
Dēvōttama *m* 150, 640
Dewanship ; diwan *off* 124, 627
Dhāma *m* 791
Dhanada *g* 807
Dhanapati-nāyaka *donor* 735
Dhanuparva-tiruveḍe ; Dhanu(-parva) *fest* 33, 42, 566, 572
dharā *gift* 636
Dhārā *pl* 550, 607, 628, 692
dhāraṇa — 593, 609
Dharaṇi *earth* 623
Dharaṇī Kāminī *tit* 775, 781
Dharawada district *div* 205
dhāre-vaṭṭal *vessel* 727
dharma — 565, 614, 615
Dharma=Yama *g* 550, 580, 628, 631, 653, 691
Dharma-anuprēksha *J doc* 768
Dharmachandra *J as* 753
dharma(mmā)dhyaksha *off* 37, 570
dharmakhada viseyapūje — 710
dharma(mma)-mahārāja ; dharmma-mahārājādhirāja *tit* 214, 346, 348, 672, 841
Dharmarāśi-paṇḍita *donee* 733
Dharmarāya ; Dharma (nandana, suta) : Dharmātmaja =Yudhishṭhira *epic k* 137, 634, 692, 734, 776, 812, 845, 872
dharma-śāsana — 561, 611
Dharma śāstra *wk* 777, 783
dharma śāstrakāra=Manu *sage* 756
dharma tīrtha — 720
dharma(mma)vaḍḍi 271, 708, 709, 712
Dharmavoḷalu *pl* 738
Dharmē(mmē)śvara *g* 5, 11, 52, 223, 546, 554, 582, 678
Dhātā=Brahma *g* 220, 674
dhavaḷāṅka Bhīma *tit* 530
Dhīvara Kōbe(bi) -gāvuṇḍa *donor* 177, 654
Dhūrjaṭi *g* 763
dhyāna — 593, 611
dīkshā=initiation 598
dīkshā-guru 366, 768, 770, 871
Dīkshita *m* 712
Dīkshita Dēvaṇṇa *donor* 710
Dīkshita family *f* 239
Dīkshita Nāgaṇṇa *m* 689
Dilīpa *epic k* 685, 713, 750
Dina Kācha *scl* 717
Dinakara-jinālaya *J te* 369, 769
diṇḍa tree *tree* 605

dīpārādhane = illumination — 593
dīpōtsava *fest* 262, 702
dīpti–stambha — 48, 577
Ditisuta *g* 136
Dīvlahaḷḷi *pl* 153, 641
Doḍa-gauḍa *donee* 859
Doḍa Śaṅkara hebāruva *off* 522, 869
Doḍavere *pl* 194, 661
Doḍaya–jīya *engr* 455, 827
Doḍḍa Amma *g* 22
Doḍḍa Muddaṇṇa *hero* 175, 652
doḍḍaṅkambaḍiva *tit* 829
Doḍḍa(Doḍa)Tamma gaüda *m* 196, 662
Doḍḍeya 345, 755
Doḍe–gauḍa *donee* 859
Dōki *m* 694
ḍōlōtsava *fest* 48
Dōranahālu *pl* 254, 697
Dōrapa *m* 626
Dō(Dhō, Dvā)rasamudra *ca* 26, 61, 67, 83, 90, 137, 172, 202, 215, 220, 233, 243, 288, 289, 309, 311, 317, 318, 323, 337, 341, 345, 366, 369, 370, 372, 374, 401, 403-06, 408, 438, 456, 551, 561, 584, 589, 590, 592, 602, 603, 608, 621, 622, 624, 634, 636, 649, 662, 666, 668, 670, 673–75, 678, 679, 683, 685, 692, 694, 695, 704, 705, 707, 719, 721, 722, 724, 725, 730, 731, 733–39, 741, 744, 745, 748, 750, 751, 755, 760, 766, 768–71, 773, 786, 787, 789, 790, 792–97, 799, 810–13, 815, 825, 827, 842–45, 849
Doreya *hero* 221, 677
dōshakṛit–tatrati–yā–raṇa chaṃḍah *tit* 191
Dōsharāśivarmma = Vijaya–Śiva–Kṛishṇavarma *Kad k* 213, 214, 673
Draksha *scl* 704
dravyas — 743
drōhagharaṭṭa *tit* 225, 679–81, 760
Drōhagharaṭṭa–chaturvē(vvē)dimaṅgala = Koṇḍali *pl* 225, 236, 369, 680, 684, 687, 769
Drōhagharaṭṭa–jinālaya *J te* 352, 761
Drōnaya–bhaṭṭa *m* 710
Drōneya–bhaṭṭa 708
Duddha(dda)rasa ; Dudda–mahārāja *Kad ch* 526, 871
Duggaya–nāyaka *hero* 405, 795
Dummi *pl* 403, 602, 793, 794
Durgāpura 877
Dārgapurada śāsana — 535
Durggaiyar–agaram ; Durggayāra 496, 853
Durvāsa ; Durvvāsa(muni) *sage* 699, 707
Durvinīta *Gan k* 472
Dūshaṇa *demon k* 797
dushṭa–śārddula–marddana *tit* 191
Dushyanta *epic k* 776, 781
Dusyāsana ; Duśvaśa 282, 717
Duṭṭeya–nāyaka *hero* 409, 797
Dvādaśa Sōmapura = Holeyabbeger̤e *pl* 61, 591
dvārapālaka — 57
Dvārāvati(vatīpura) *ci* 105, 550, 553, 556, 579–81, 583, 584, 586, 591, 592, 603, 604, 606, 615, 625, 628, 629, 634, 649, 653, 654, 664, 668, 670, 675, 678, 679, 684, 686, 691, 694, 700, 719, 728, 731, 733, 734, 740, 755, 759, 776, 782, 787, 795, 797, 806, 808–10, 813, 815, 817, 822–26, 843
Dvārāvatīpuravarādhīśvara *tit* 438
dvibhōgya — 151
Dwarf = Vāmana *g* 607

E

Earth *g* 607, 611, 789, 808, 815, 822–25, 830, 846, 847
Eastern mountain *mo* 603
Ēcha–gā(ga)vuṇḍa (gauṇḍa) *donor* 427, 809
Ēcha–gā(ga)vuṇḍa *m* 208, 669, 809
Ēchaiya *donor* 730
Ēchaladēvi *Kad q* 431, 812
Ēchaladēvi ; Ēchala

=Ēchaladēvi(I) *Hoy q* 551, 580, 584, 591, 604, 606, 615, 625, 628, 684, 692, 700, 713, 723, 758, 774, 780, 796, 809, 846
Ēchaladēvi ; Ēchalā =Ēchaladēvi(II) 438, 604, 631, 679, 681, 683, 727, 736, 750, 797, 807, 815
Ēchale *fe* 181, 509, 655, 860
Ēchale *w of off* 751
Ēchalēśvara *g* 89, 606
Ē(Yē)chāmbike *Kad q* 458, 829
Echaṇa(ṇṇa) *m* 174. 651
Ēchaṇa *scl* 45, 575
Ēchimayya *gen* 362, 769
Ēchirāja 759
Ēchiya-sāvanta *donor* 730
Eḍamane *pl* 717
Eḍaṟa-kāva-gaḷde *land* 816
Eḍava Chandi-seṭṭi *donor* 736
Eḍe-sāndi-(nālunāla) *loc* 728
18 *nāḍs* (*nāḍus*) *div* 67, 591
Eighteen-*sameyas* *body* 690
Ējale-nāri *donatrix* 655
Ēkatva anuprēksha *J doc* 768
Ekām(ṃ)bra-sōmayāji *donee* 182, 184, 656
Ekām(ṃ)bra-sōmayāji *m* 182, 184, 656
ēkāntada-avasara *off* 812
Ēkapāda *pl* 614
ēkasandhi Sumati *J as* 598
Ēkavve *fe* 326, 745
Ekkaladēvi *g* 871
ekkala-siṁha *tit* 727
ekkaṭiga Kētanāyaka ; Kētamalla-nāyaka *m* 114, 737
Ekkoṭi — 678
Ekkōṭi-jinālaya *J te* 683
Elachi=Yagachi *ri* 296, 726
elahaka *loc* 806
Elahakka *pl* 86, 605
Ēlāpura 70, 593
Elavigere 635
Eleven *nāḍus* *div* 205, 668
Ella-bhaṭari *m* 222, 677
Ellapa-nāyaka *donor* 432, 812
Eḷummale=Tirupati *pl* 625, 723
Eḷu-nāḍu ; seven *nāḍs* *div* 17, 556
Emberumānār-jīya ; Yembiramānāra-jīya *Śrīvai prec* 60, 585
Emmanasandiyahaḷḷi *pl* 207, 669
Emmesandi(-ūru) 208, 568, 626, 670
Emmesandi-Twelve *div* 555, 631
era-bhūmi *wet land* 872
Eraḍaṟunūṟu *div* 318
Eraghaga(?)Baileya *hero* 327, 745
Eṟa(Yara, Yaṟa, Yera, Yerra)Kṛishṇappa-nāyaka ; Eṟa(Era, Yeṛa) Kṛishṇapa-nāyaka ; Eṟa(Yarra) Krushṇapappa nāyaka ; Ya(Ye)rakrushṇapa(ppa) nāyakaraiya ; Ya(Era)Kṛishṇaya-nāyaka ; Yara Kṛishṇappa ; Yarra(Yara) Kṛishṇappa-nāyakaraiya *Bēlūr ch* 41, 49, 60, 70, 111, 204, 463, 504, 505, 516, 530, 533, 572, 578, 586, 593, 619, 647, 667, 831, 857, 858, 865, 869, 874-76
Eṟambarage ; Erambarge *pl* 604, 714
Eṟapaḷḷi 89, 605
Erekeṟe-(agrahāra) 241, 690
Eṟeya *m* 495, 852
Eṟeyamarasa *donor* 431, 812
Eṟeyama-seṭṭi 756
Eṟeyaṅga(dēva, dēvarasa, hoysaḷadēva, nṛipa) ; Eṟe(re)yaṃga (bhūmipa) ; Eṟa(ṟe) gaṅga ; Eṟaga-poysaḷa ; Yaṟeyaṅga(dēva) ; Ereyaṅga(nṛipa) *Hoy k* 75, 136, 171, 215, 220, 301, 302, 320, 434, 438, 550, 579, 580, 584, 586, 589-91, 597, 603, 604, 606, 615, 625, 628, 633, 648, 669, 673, 674, 679, 681, 683, 684, 692,

699, 700, 707, 713, 719, 723, 727, 735, 741, 750, 758, 765, 766, 772, 774, 780, 795–97, 806, 807, 809, 813, 815, 818, 842, 846

Er̤eyaṅga ; Er̤ega
  =Ereyaṅga (I) *Kad ch* 458, 829

Er̤eyaṅga ; Er̤ega
  =Er̤eyaṅgadēva(II) 458, 828, 829

Er̤eyaṅgarasa *donor* 331, 748

Er̤eyaṅgaverggaḍe *min* 77, 598

Er̤eyaṇṇa *donee* 442, 818

F

Fame *g* 807

Fifty six countries *div* 562, 637

fifty two-*mahājanas* *body* 688

Five-hundred 773

Fortune *g* 550, 789, 822–25, 830

Fragrance 788

G

gachchha–
  —Pustaka ; Postaka 333, 352, 364–66, 369, 370, 372, 374, 678, 749, 761, 766, 767, 769–71
  —Tintriṇi ; Tinthiṇi 341, 753
  —Vakra 362, 765

gaḍana — 113

Gaḍḍada Jannappa
  -hebbāruva *m* 60, 586

Gaḍiga 799

Gadagu(ga) ; Gadag *pl* 47, 577,

Gadubaḷḷi 452, 824

Gaduñcha *hero* 777, 782

gadyāṇa ; *ga* *coin* 5, 6, 10, 24, 30, 32–37, 42, 59, 70, 86, 89, 113–15, 118, 119, 130, 206, 208, 215, 223, 232, 255, 256, 262, 263, 265, 271–73, 275-78, 331, 362, 394, 409, 413, 414, 428, 460, 469, 475, 492–98, 509, 514, 522, 546–49, 560, 562, 565–70, 573, 584, 585, 593–95, 605, 606, 610, 617, 618, 620–22, 624-26, 635, 637, 649, 650, 668, 671, 674–76, 678, 685, 686, 698, 699, 702, 704, 707-13, 717–21, 730, 731, 748, 751, 757, 765, 786, 787, 798, 800, 801, 810, 821, 830, 836, 838, 850–54, 856–60, 864, 865, 868, 872, 875

Gagaūr *pl* 319, 741

Gagaūra Tippeyaka
  =Tippeya-nāyaka *off* 319, 741

Gaja *elephant* 160

Gajānana ; Gajamukhha *g* 252, 253, 695

Gajapati *k* 147, 190, 587, 638, 657, 842

gajasiṅga *tit* 792

gajaugha gaṇḍabhēruṇḍa 658

Gaḷagēśvara *g* 291, 724, 725

Gaḷageya-nāyaka ;
  Gaḷaga ; Gaḷagaṇa *off* 291, 292, 724, 725

gaḷes *me* 590

Gallabbager̤e *pl* 824

gamaka — 779, 785

gaṇa–
  —Balātkāra ; Baḷagāra 297, 301, 302, 305, 728-31
  —Dēśiya ; Deśī(si, sī)ya ; Dēsiga 323, 324, 333, 339, 340, 352, 362, 364-66, 369, 370, 372, 374, 458, 616, 678, 743, 749, 753, 761, 765–67, 769–71, 829
  —Kāṇūr ; Kaumudikaḷa Kāṇūr 341, 344, 753, 754

gaṇābādha — 811

Gāṇadahāḷu *pl* 216, 675

gaṇadhara — 590

Gaṇadharadēva *J prec* 288, 721

gaṇakākara *off* 724

Gaṇakumāra-gavuḍa *m* 241, 690

Gaṇamāleya Basavadēva 413, 800

Gaṇapati ; Gaṇādhipati *g* 189, 252, 255, 333, 438, 477, 501, 594, 627, 638, 657, 695, 749, 802, 814, 815, 827, 854, 861, 862

Gaṇapayya *off* 800
Gaṇasamudra *pl* 635
gaṇḍabhēruṇḍa ; gaṃḍabhēruṃḍa(ṇḍa) *tit* 149, 191, 303, 501, 583, 604, 625, 634, 639, 649, 670, 675, 683, 724, 728, 729, 731, 755, 764, 776, 777, 782, 783, 787, 789, 797, 823–26, 841, 854
gaṇḍagattari 575
Gaṇḍagiri *pl* 553, 581, 759
gaṇḍapeṇḍāra ; *gaṃḍapeṃḍāra* *tit* 276, 279, 303, 399, 403, 711, 715, 730, 732, 790
Gaṇḍapeṇḍāradēva *ch* 792
Gaṇḍaradumma Kāṭayya 832
gaṇḍaratīta *tit* 867
Gaṇḍavimuktadēva = Māghanandi–saiddhāntika *J prec* 770
gaṇḍavimukta Māghanandi-bhaṭṭāraka *J as* 775
gaṇḍa-vimukta Nēmichandra–bhaṭṭārakadēva 729
gaṇḍeya kai — 731
Gandharbba(rba)rāśi(si)–guru *donee* 394, 788
Gandharva — 772
Gandharva kings *k* 713
Gaṇēśa ; Gaṇēśvara *g* 123, 627, 636, 868
Gaṇēśa–chaturthi *fest* 698
Gaṅga *f* 237, 351, 433, 472, 473, 480, 519, 552, 607, 629, 686, 688, 693, 700, 734, 757, 821, 837, 846, 866
Gaṅgādēvi *w of off* 409, 798
Gaṅ(Gaṃ)gādhara *g* 143, 149, 639
Gaṅ(Gaṃ)gādhara *m* 192, 659
Gaṅ(Gaṃ)gādharadēva 254, 697
Gaṅgādhara–nāyaka *donor* 735
Gaṅga Hariṭa *m* 238, 688
Gaṅgakuḷakamaḷa–mārtāṇḍa *tit* 590
Gangaṇa ; Gaṅga *hero* 236, 687
Gaṅgarāja ; Gaṅga-chamūpa ; Gaṅgaṇa (daṇḍanātha) ; Gaṅgappayya ; Gaṅga *gen* 352, 365, 760, 766, 769
Gaṅga–sālār ; Gaṅga–śe(śā)lāra 98, 615
Gaṅgāsamudra *tank* 409, 798
Gaṅgā–tanūja = Bhīshma *epic hero* 797
Gaṅga–ūr *pl* 353, 762
Gaṅgavāḍi (nāḍu, Ninetysix Thousand, 96,000, sthaḷa) ; Gaṅgamaṇḍala *div* 60, 179, 235, 317, 318, 352, 374, 579, 584, 587, 592, 608, 654, 670, 678, 679, 681, 685, 686, 688, 700, 705, 724, 731, 734–36, 739–41, 745, 750, 759, 760, 766, 772, 773, 790, 795–97, 806–08, 818, 826, 834, 836, 843, 847, 848
Gaṅgāvara *pl* 7, 548
Gaṅgavura 706
Gaṅgavve *fe* 725
Gaṅgaya *scl* 719
Ganges ; Gaṅ(ṃ)gā(ga) *ri* 147, 190, 550, 584–87, 599, 628, 633, 638, 657, 662, 665, 680, 683, 692, 721, 733, 735, 738, 741, 754, 763, 766, 770, 779, 780, 785, 791, 799, 800, 813, 816, 828, 829, 839, 846, 848, 864, 878, 879, 881
Gāṅgēya = Bhīshma *epic hero* 653, 734
Gaṅgūru ; Gaṅgara ; Gaṃggara *pl* 163, 645
Garaji 80, 600
garbhagriha *sanctum* 726
garuḍa — 258, 424, 701, 807
Garuḍa(dēva) *g* 49, 431, 553, 578, 581, 616, 629, 696, 716, 723, 775, 781, 811, 854
Garuḍadhvaja — 670
Garuḍa–pillar *pillar* 49, 578
gaüḍa (s) ; *gauḍas* *gavuḍas* ; *gāvuṇḍa (s)* *off* 121, 202, 206, 454, 463, 477, 513, 525, 666, 668, 861, 865
gauḍa beddale *land* 848

Gauḍappa–gauḍa *donee* 859
gauḍas ; *gauḍus* *donors* 463, 469, 481, 738, 821
gaüḍas *witness* 517
gaü(gavu)ḍa- umbaḷi *gift* 511, 861
Gaüḍa Veṅgayya *donor* 21, 558
Gauḍavve *w of off* 231, 684
Gaudēna–gauḍa *donee* 859
gauḍikeya koḍagi ;
  gaüḍu(ḍa)goḍagi (ge) — 445, 790, 820
gaü(gavu)duprajes 206, 445, 503, 820
gauḍus ; *gaunḍus* ; *gaüḍus*
  gavuḍu ; *gāvunḍus* *body* 765, 800, 803, 826, 831, 832, 836
Gauḷa *co* 586, 724, 727
Gauḷadēva *hero* 777, 782
Gaumañjapura *pl* 89, 605
gaunḍas ; *gau(gaü)ḍas* *donees* 202, 454, 508, 511, 666
gaunḍike ; *gavaḍike* *off* 652, 741
Gaurādēvi *fe* 878
Gaurāpura
  = Bekkinahaḷḷi *pl* 535, 878
Gaurāpurada–sāsana — 535
Gaurayya *donor* 712
Gauri *fe* 732
Gauri(rī) ; Gauri(rē)dēvi *g* 253, 276, 582, 679, 696, 711–13, 774, 780, 821, 846
Gauri–gaṇa — 845
Gaurīśa *g* 736
Gauriyahaḷḷi *pl* 728
Gauriyakka *donatrix* 428, 810
Gautama = Buddha *g* 769
Gautama–gaṇadhara *J prec* 760
Gautama–svāmi 839
Gautamēśvara *g* 425, 808
Gavarēśvara 636
Gavilahaḷḷi *pl* 153, 641
Gavuḍas *people* 649
Gâvuṇḍa Āchaṇṇâchāri *scl* 838
Gavuṇḍi Āchaṇṇa–āchāri *m* 838
Gāyaṇa *scl* 717
gāyigōvaḷa *tit* 276, 399, 403, 711, 790
gāyi–gōva(vā)ḷa–vīra 297, 303, 730
gēṇus *me* 682, 748, 848
ghaḷige ; *ghaḷge* — 597, 796
Ghanagiri(sthaḷa) *pl* 160, 163, 182, 184, 644, 645, 656, 663
ghaṭa *gift* 148, 190, 565, 638
Ghaṭadahaḷi–agrahāra *pl* 249, 695
ghaṭiga *coin* 109
Ghaṭṭadahahaḷḷi *pl* 249, 253, 696, 697
ghee–*maṇage* — 872
Ghōḍāmukha *pl* 614
Giḍaya *donor* 821
Giddalūru *pl* 81, 600
Giri–bhaṭṭa *donee* 151, 154, 641
Giridurgga–malla
  = Ballāḷa II *Hoy k* 679, 797
giridurgga(ga)malla *tit* 583, 603, 604, 610, 625, 633, 634, 649, 664, 667, 668, 670, 675, 678, 679, 681, 689, 728, 731, 735, 736, 740, 750, 755, 786, 787, 789, 797, 808, 817, 823, 824, 826, 834, 835, 841, 843
Girijā *g* 221, 675
Giripati Śambhu–mandira *te* 778, 784
Girirāja *g* 775, 781
Girīśa 421, 804
Girisutā 724
girivajradaṇḍa *tit* 264
girivajradaṇḍa–rūvāri 44, 46
Goa *pl* 60
Gōchabōballaṇa *scl* 717
Goḍagaṛavaḷi *pl* 124, 631
Gōdalamalu taluk *div* 804
goddanamara *tree* 869
Godiyahaḷḷi *pl* 634
Gōdumale–nāḍu *div* 535, 878
Goggaṇa–paṇḍita *m* 591
Gojjēśvara *te* 719
Gōkarṇa *pl* 148, 190, 191, 638, 658, 659

Gōkulāshṭami *fest* 109, 617
Golden Mountain *mo* 606
Gōḷiyabīḍu *pl* 80, 600
Gōḷiya Sōmeyanahaḷḷi 399, 790
gollas *donors* 22, 559
Golleha-nāyaka 735
Gōminī *g* 669
gondaḷa-baḍiva *tit* 573, 575
Go(Gu)ndavāḍi-sthaḷa *div* 625, 723
Gōṇībīḍu-rājya ; Gōṇībīḍu(ḍa)-sīme ; Goṇībīḍu 7, 185, 191, 548, 659
Gōṇṭi *loc* 761
Gōpa = Khaṇḍeya Rāṇeya *warrior* 602
Gōpa-gauḍa *m* 509, 860
Gōpāla(ḷa) ; Gōpāla(ḷa)dēva *g* 121, 626, 720
Gōpāla-bhaṭṭa *donee* 254, 697
Gōpāla-bhaṭṭa *m* 254, 523, 697, 869, 870
Gōpāla-daṇṇāyaka *off* 494, 852
Gōpāḷadēva *m* 255, 329, 698
Gōpāḷadēva *off* 746
Gōpāḷadēvaṇṇa *m* 567
Gōpāladēvaṇṇa *off* 5, 35, 547, 568
Gōpālakṛishṇa(svāmi) *g* 530, 874, 875
Gōpālarājayya ; Gōpālarāja ; Gōpālarāya ; Gōpālarājaiyya(ya) ; Gōpālarājayadēva-mahārāja *Āravīḍu ch* 153, 154, 160, 161, 163, 165, 166, 182, 184, 197, 349–51, 641–47, 656, 663, 757
Gōpālasvāmi *g* 525, 870
Gōpaṇṇa *donor* 5, 6, 547
Gōpaṇṇa *m* 118, 624
Gōpaṇṇa *off* 30, 208, 547, 565
Gōpati *g* 103
Gōpavve *donatrix* 277, 712
Gōpayya *danor* 361, 765
Gōpeya Śivadēva *Vir st* 413, 800
Gōpinātha *off* 403, 793
gōpura — 98, 615
Gora-ūr ; Gorūr(ru) ; Goravūru(vūr) *pl* 34, 164–66, 446, 448, 451, 567, 821, 822, 824
gorava *com* 833
Gorava-gāmuṇḍa *donor* 180, 655
gō-sahasra *gift* 148, 190, 639
gōsēve — 594
gōtra—
—Agastya 869
—Ātrēya(sa) 7, 150, 153, 154, 157, 160, 163–66, 184, 192, 254, 350, 351, 490, 547, 640–48, 656, 659, 748, 757, 849
—Atri 223, 663, 678
—Bādarāyaṇa 167, 647
—Bhā(Bha)radvāja 150, 192, 193, 254, 409, 498, 502, 617, 640, 660, 697, 797, 855
—Gārgya 697
—Gautama 192, 193, 254, 425, 659, 660, 697, 808
—Ha(Hā)ritasa ; Ha(Hā)ri(rī)ta(tī) 151, 154, 182, 184, 212, 214, 254, 641, 642, 656, 673, 697, 756
—Jāmadagni-vatsa ; Jāmadajña(gna, jna)-vatsa ; Jāmadagnya-śrīvatsa 109, 149, 254, 617, 640, 697
—Kāmakāyana 660
—Kauṇḍi(ṃḍi)ṇya ; Kaüṇḍinya ; Kuṃḍina 150, 509, 640, 759, 860
—Kā(Ka)śya(sya)pa 150, 192, 193, 204, 214, 215, 254, 470, 471, 504, 505, 509, 533, 588, 589, 593, 619, 640, 647, 648, 659, 660, 667, 673, 697, 837, 856–58, 860, 869, 870, 874–77, 880
—Kausalya 421, 804

—Kauśi(si)ka 143, 149, 150, 193, 204, 254, 347, 348, 472, 473, 639, 640, 660, 667, 697, 756, 837
—Lōhita 150, 618, 640
—Mānavya(vyasa) 214, 348, 471, 672, 756, 836
—Maudagalya 504, 505, 856–58
—Maunabhārgava 193, 254, 660, 697
—Mithunakula 81, 600
—Parāśara ; Pāraśara 254, 617, 697
—Paurakutsa 74, 596
—Rāthītara 254, 697
—Śrībhala 548
—Śrīvatsa 162, 163, 349–51, 645, 757
—Tuviyalla 347, 348, 756
—Vādhūla(ḷa) 192, 254, 659, 697
—Vasi(śi)shṭha(shṭa); Vāsishṭa 150, 156, 192, 193, 253, 531, 533, 640, 643, 659, 660, 696, 875–77
—Vatsa 150, 640
—Vishṇuvṛiddha ; Vishṇuvarda 249, 254, 695, 697
—Viśvāmitra 254, 697
Goṭṭaya *donor* 710
Gōvahaḷḷi *pl* 498, 502, 855
Gōvaṇṇa *au* 412, 800
Gōvaṇṇa *off* 670
Gōvarddhanadēva *g* 872
Gōvayanahaḷḷi *pl* 207, 669
Gōvi-gāvuḍa(gauḍa) *hero* 456, 827
Gōvindanahaḷi *pl* 25, 561
Gōvinda-saṭṭi *donor* 821
Gōvi-seṭṭi 305, 731
Gōviyaṇṇa = *kumāra* Gōviyaṇṇa *off* 790
grahaṇa — 765
grāma-samaya *body* 799
Greek partridge *bird* 589
gu = *guḷa* *me* 541, 881
Guḍa-gāvuṇḍa *hero* 205, 667
guḍḍa-dhvaja — 773
Guḍḍagēti-seṭṭi *donor* 739
Guḍḍavve *fe* 334, 750
guḍi *me ?* 695
Guḍiga *off* 278, 713
gū ga *coin* 618
Guha *demon* 669
Gujaras *people* 168, 649
Gujjammaḍi-gāvuṇḍa *m* 521, 867
Guḷeya *hero* 441, 817
Guḷiyakēri *pl* 43, 573
Guḷiyaṇṇa *m* 61
Gullaya 403, 793
Guma Chíkaṇa *scl* 718
Gumma ; Guma 718
Gumma Bīraṇa 29, 564
Gummanahaḷi *pl* 167, 647
Gummaṇṇa *donee* 291, 722
Gummaṇṇa *donor* 814
Gummaṇṇa *m* 443, 819
Gummaṭasvāmi *g* 536, 878
Gummēśvara 425, 569, 763
Gummēśvara *te* 808
Gummēśvara *pl* 844
Gummēśvaradaṅgaḍi — 751
Gummēśvara(da) *koḷaga* *me* 358, 763
Gummi-seṭṭi *donor* 766
Gumōja *scl* 284, 718
Guṇachandra(chaṃdra)-bhaṭāra(bhaṭṭārakadēva) *J as* 302, 351, 729, 757
Guṇagane *pl* 403, 793
guṇa-maṇi — 770
Guṇamati-avve *donatrix* 730
Guṇanandyāchārya *J as* 754
Guṇasāgara-bhaṭāra 351, 757
Guṇasēna-paṇḍita 77, 599
Guṇa-ratna-bhūmi *tit* 582
Guṇḍa-daṇḍanātha ; Guṇḍa (Guṃḍa)-chamūpati (chamūpa) ; Guṇḍa

(Guṃḍa)–daṇḍā(daṃḍā)dhipa ; Guṃḍa-daṃḍanātha ; Guṇḍa(Guṃḍa)–daṇḍā(daṃḍā)dhinātha ; Guṇḍa(Guṃḍa)–daṇḍā(daṃḍā)dhiśa ; Guṇḍa–(Guṃḍa)–maṃtri ; Guṇḍa ; Guṃḍapa–daṃḍanātha ; Vijaya–Guṃḍa-daṃḍanātha ; Guṇḍapa–daṇṇāyaka ; Guṇḍa–daṇḍanāyaka ; Guṇḍappa–daṇṇāyaka–voḍeya *gen* 19, 20, 98, 103–05, 122, 557, 613–15, 626, 627
guṇḍi–gadde *wet land* 869
Guṇēndra *tit* 765
Gūrjara *f* 604
Gūrjja(ja)ra *co* 104, 613, 727
Gurubasavappa *donee* 529
Guru–liṅga *image* 747
Guruvā–bhaṭṭa *m* 193, 660
gūṭa ga=kūṭa ga *coin* 618
guttage *tenure* 439, 795, 800
Gutti *pl* 636

H

Habbeya-sāhaṇi *off* 406, 795
Hadaḍeyakuppa *pl* 306, 731
haḍapa *off* 41, 70, 572, 619
haḍapada 25, 41, 59, 561, 572, 585, 586, 593
haḍavaḷa 175, 624, 652
haḍavaḷa Bōki 424, 807
haḍihāṟa=paḍihāra *off* 710
Haḍi(ḷi)ya-ghaṭṭa *pl* 625, 723, 796, 826, 847
Haḍiya(yaṟa)voḷalu ; Haḍiyaṟapoḷalu 59, 555, 585, 631
Haḍlahaḷi 856
haḍuvara *tax* 556
haḍuvara–javaḷi — 816
hāga(*s*) ; *hā* *coin* 10, 130, 275, 414, 428, 496, 549, 569, 624, 626, 635, 637, 675, 710, 773, 795, 801, 806, 844, 850–52
hāgada baḷḷa *me* 800
Hagaṟe *pl* 256, 821
Hagarihāludoṟe 699
Hāge–nāyaka *donor* 733
Haidar Ali *off* 9, 10, 549
Haivaṇṇa *donor* 274, 710
Hālāhala *poison* 572
Hāḷahāḷu *pl* 149, 640
Hālamāreya–nāyaka *donor* 328, 745
Haḷar–canal *canal* 660
halaru — 26, 138
Halasige *pl* 584, 604, 608, 610, 685, 731, 759, 773, 775, 777, 781, 783, 795, 797, 808
Halasūḷige 858
Halasūru 660
Hāḷavāgilu 719
Halavegaḍe *m* 449, 823
Haḷēbīḍ(u) ; Haḷeya bīḍu ; Haḷēbīṭi ; Bīḍu *pl* 25, 196, 349, 351, 359, 364, 416, 662, 757, 764, 802
Haḷēbiḍu(ḍa)-sthaḷa ; Haḷēbīṭi–sthaḷa *div* 108, 351, 617
Hāle–gavuḍa *donee* 203, 666
Hālehālu *pl* 634
Hali *g* 789
Haliga Huṟamūni *scl* 601
Haḷḷūru ; Haḷḷayūr(ru) *pl* 205, 668
Hāluto(do, ho)ṟe ; Hāltuṟe 256, 454, 652, 826
Halumiḍi(ri) ; Halmiḍi 116, 172, 623, 650
haḷuvu *donors* 636
Hammīra *k* 727
Hampa *scl* 46, 575
Hampe(pi) *pl* 138, 172,

638, 650
Hampe–Hastināvati *ca* 25, 561, 814
Hamsavanitā = Sarasvati *g* 632
haṇa(s) ; *ha* *coin* 75, 130, 208, 271, 275, 278, 414, 439, 444, 467, 475, 492, 593, 595, 596, 618, 626, 664, 668, 704, 708–13, 736, 801, 816, 831, 834, 839, 844, 850, 851, 872, 879
Handalahaḷa *pl* 238, 688
Handalahāḷu 443, 819
Haṇḍebōḷi 859
Handināḷu 466, 834
Hāniyakōṭe 400, 791
Hanma Satthiveggaḍe *m* 585
Hanmōja *engr* 95, 609
hannasa = *pannasa* *tax* 818
hannavaṇa (*nakaras*) ; *hannavēṇi* (*nagaras*) ; *hannavaṇas* *donors* 291, 311, 481, 725, 736, 844,
Hanumanta ; Hanumān *g* 21, 108, 194, 617, 715, 764, 777, 783, 832
Hānuṅgal(–fort) ; Hānuṅgallu(galu) ; Hānugal *pl* 60, 181, 584, 586, 592, 604, 608, 610, 624, 655, 656, 667, 670, 678, 679, 685, 705, 714, 724, 731, 733, 735–37, 740, 744, 745, 750, 766, 773, 775, 777, 781, 783, 790, 795, 797, 807, 808, 812, 834, 836, 843, 848, 879
Hānuṅgallu nāḍu *div* 759
Hara *g* 135, 253, 369, 552, 606, 608, 625, 631, 653, 675, 705, 723–25, 759, 768, 778, 784, 829, 847
Harabhaṭṭa(yājusha) *donee* 150, 640
Harada(–nāyaka) *hero* 465, 833
Haragiri ; Harādri *mo* 554, 630, 724
Hara–nan(ṃ)dana *g* 501, 854
haṟekāṟa *donee* 731
Hari *g* 103, 135, 142, 147, 153, 160, 163, 165, 171, 183, 189, 191, 252, 253, 348, 350, 369, 577, 607, 610, 618, 619, 632, 636, 638, 641-46, 648, 656, 657, 673, 699, 703, 707, 724, 755, 756, 768, 772, 778, 784, 789, 814, 827, 829, 831, 856, 857, 860, 869, 874–76, 880
Haribahaḷḷi(haḷi) *pl* 427, 809
Hari-bhaṭṭa *m* 108, 617
Haridatta(–śrēshṭhi) *donor* 347, 348, 756
Haridēva–nāyaka *m* 25, 561
Harihaḷḷi *pl* 879
Harihara(dēva) *g* 119, 208, 625, 626, 669-71, 696
Harihara(–paṭṭaṇa) *pl* 148, 190, 462, 638, 658, 831
Harihara(–kshmāpati, kshōṇipati, mahārāya, nṛipa, rāya) ; Hariṃdrarāja ; Harīndra ; Hariharēśvara ; Haryapa *Vij k* 4, 8, 9, 103, 104, 122, 142, 249, 252, 253, 484, 548, 577, 612, 613, 636, 695, 696, 845, 854
Harihara II 4, 19, 48, 98, 122, 138, 501
Harihara–daṇṇāyaka *off* 703
Harikole(la) *pl* 184, 656
Harimāra–gauḍa *m* 454, 826
Haripa *ch* 529, 873
Haripa *scl* 705
Haripāḷayya ; Haripāḷa *off* 403, 404, 602, 793,794,
Haripi–seṭṭi *donor* 730
Hari–putra *g* 872
Hariśchandra *epic k* 732, 764, 776, 781
Harisha *scl* 717
Hari–suta *g* 789
Hāriti *sage* 214, 348, 471, 672, 756, 836
harivāṇa(s) — 211, 547, 567, 620, 671
Hariyabbeyahaḷḷi *pl* 590
Hariyal–gaṇḍarasa *off* 463, 832
Hariyanandi–siddhān(ṃ)tadēva *J as* 302, 729

Hariyaṇṇa *donee* 676
Hariyaṇṇa *donor* 730, 799
Hariyaṇṇa *m* 709, 710, 712
Hari(Ari)yaṇṇa-daṇṇāyaka *gen* 177, 653
Hariyapa-nāyaka *donor* 454, 826
Hariyapa-nāyaka *m* 327, 745
Hariyappoḍeya *off* 676
Harubihaḷḷi *pl* 611, 620
Hāruva Beluhūru 526, 872
Haryapa *donee* 253, 696
Haryapa *m* 253, 696
Hāsana *pl* 195, 359, 661, 764, 850
Hāsanada-sīme(meya)-sthaḷa *div* 25, 435, 561, 814
Hāsanahaḷḷi *pl* 635
Hasanakan(ḵhāna)-sahēb; Hāsānakhāna(Hasanākhan)-sāhēba; Hasan Khan *donor* 194, 315, 457, 661, 738, 828
Hasan Gaṅgu Bahamani *Bahamani k* 615
hasara(s) — 725, 769, 844
hasta-kalagaṇas 747
Hastināvati *pl* 636
hastinī — 776, 782
hastōdaka 785
hasube *bag* 735
hasuḍe (?) — 631
Hasuḍi *pl* 511, 862
Hāthi-jaṭṭi *donor* 256, 699
Haṭṭaṅgāṟa *pl* 736
Hāvaṇige-nāḍu *div* 7, 548
Hāvē(va)ri *pl* 364, 766
Hebbāle 168, 172, 649, 650
Hebbāle-vitti *div* 649
Hebbāḷu(ḷa) *pl* 211, 672, 799
hebbā(hebā)ruva; hebbāras *off* 446, 618, 821, 872
Hebbeṭṭa; Herbe(bbe)ṭṭa *pl* 467, 484, 834, 844
Heḍa-gauḍa *donee* 859
Heddoṟe = Kṛishṇavēṇi *ri* 700
hegaḍiga *off* 867
heggaḍe 291, 369, 370, 480, 710, 731, 766, 769, 787, 842, 843
heggaḍe Būchimayya 17, 556
Heggaḍelu *pl* 816
heggaḍe Māyaṇa *off* 710
Heggaḍe Nāgaṇa *donor* 678
Heggappa *min* 7, 547
He(Her)ggare-Dēvaḷige-nāḍu *div* 18, 556
Hegge(gga)nāḍihaḷḷi *pl* 538, 880
Heggorasinahaḷḷi 525, 870
Hēmachan(ṃ)dra(-muni, traividya, traividyadēva, traividyārya) *J prec* 341, 344, 345, 753–55
Hema Chiluga *m* 749
Hē(Ha)mādri; Hēmāchala; Himādri *mo* 147, 149, 153, 160, 165, 184, 189, 191, 350, 638, 639, 642, 643, 645, 646, 659, 756, 779, 785
hēma-garbha *gift* 148, 190, 639
hēmāśva 148, 190, 639
Hē(Hai)māvati *ri* 548, 660, 858, 875, 877
Hemmāḍiyaṇṇa; Hemmāḍi(dēva); Pemmāḍi; Permma *off* 208, 670, 671
Hemmanahaḷi *pl* 786
Hemmēśvara; Hemmidya *g* 399, 790
Hemmi-seṭṭi *m* 5, 546
Hemmugi *pl* 541, 881
Heṅgūsinūru 326, 744
Hennale-ūru 860
Heragu 730
Herai 863
Hēram(ṃ)ba = Gaṇēśa *g* 142, 636
Heriya Bāseveggaḍe *m* 821

hēṟu(s) *load* 364, 751, 766, 769
Hervva(va)yalu *pl* 180, 655
Hesameya-māvanta *off* 295, 725
Hettuvaḷiga-nāḍu *div* 504, 533, 857
hiduvaṇa — 671
Himakara *g* 253
himakaragaṇḍa *tit* 530, 857, 869
Himālaya(s) ; Himālayan mountain(s) ; Himālayan range, Himasānu ; Himavat-mountain *mo* 104, 592, 615, 669, 683, 727, 765, 770, 778, 779, 783, 784
hiṃdurāya-suratrāṇa ; *hindu (rāya ?) śuratāḷa* *tit* 103, 149, 191, 253, 845
Hindu *com* 612, 639, 658, 696
Hīrabbe *fe* 738
Hīraguppe *pl* 374, 453, 771, 825
Hiraṇya-garbha *gift* 579, 740, 759, 775, 781
Hiraṇyakaśipu *demon k* 584, 592, 608, 789
Hiraṇyāksha 727
hiraṇyāśva-ratha *gift* 148, 190
Hirēhaḷḷi *pl* 680, 681
Hiri-Jaṭṭiga(-haḷḷi) 143, 149, 639
Hiri(riya)keṟe 268, 706
Hirivādi bage (?) — 647
Hiriya Ā(A)ndaraguru *m* 296, 726
Hiriyabāikallu *loc* 765
Hiriya Ballālapura *pl* 254, 697
Hiriya-basadi *J te* 765
Hiriya Beḷugali *pl* 311, 735
Hiriyabeya-nāyaka *hero* 329, 747
hiriya-daṇḍanāyaka *off* 761
Hiriya Garje *pl* 461, 831
hiriya-haḍavaḷa *off* 579
hiriya-haḍiyara ; *hiriya-paḍiyara* 843
Hiriyahaḷḷa *ri* 761, 798, 848
Hiriyahaḷḷi *pl* 695
hiriya-heggaḍe *off* 51, 579
Hiriyakaṇi *pl* 590
Hiriya Kanneyanahaḷḷi 728
Hiriya Kēdāra-jīya *off* 401, 792
Hiriyakeṟe ; Hiryyakeṟe *tank* 308, 590, 725, 733, 736, 741, 761, 763, 816, 836, 848, 849
Hiriya Keṟeyūru *pl* 364, 766
Hiriyakka *donatrix* 730
Hiriya-Mādhavapura *pl* 254, 697
Hiriyamane 836
Hiriya-maṭha *inst* 719
Hiriya Mēdūru *pl* 72, 595
Hiriya Mudda-gavuṇḍa *donor* 476, 839
Hiriya Muguḷi *pl* 18, 124, 556, 631
Hiriya-nāḍu *div* 674
hiriyanambi *senior priest* 59, 585
Hiriyaṇṇa *donee* 676
Hiriyaṇṇa *m* 708–10
hiriya-pradhāna *off* 842
Hiriya Raghunāthaya *m* 59, 585
hiriyaramane — 345
Hiriya Siṅgapa-nāyaka *m* 25, 561
Hiriya(hiriya)telligagēri *loc* 481, 844
Hiriya Viśvēśvara *m* 709
Hiṭṭina Vyōmadēvi *g* 710
hodake *tax* 649, 699
hodaṟu — 704
hogedeṟe *tax* 569
hola-gaṭṭe *loc* 697
Hoḷalu *pl* 153, 364, 641, 766
Holatiyakallu 484, 844
Holeyabbegeṟe = Dvādaśa Sōmapura 61, 591
Hoḷeyahuṇise *loc* 728
Hoḷeya Mādhava-bhaṭṭa *donee* 254, 697
holiyajaṅguli — 636
Holleya-sāhaṇi *off* 568
Hombayal *loc* 688
Hoṇajanabayirageṇe ? 800
Honavaḷi *pl* 175, 652

honguttage — 637
Honkunda *pl* 396, 788
Honnadāsa *m* 35, 568
Honnagauḍanahaḷḷi *pl* 634
Honna-gavuṇḍa *m* 225, 680, 681
Honna-gāvuṇḍa 466, 834
Honnājiyamma; Honnajamma *donatrix* 28, 563
Honnayya *m* 763
Honnaṇṇa *off* 109, 618
Honnapura *pl* 512, 862
Honnāvura 636
honne (tree) *tree* 605
Honni-bhaṭṭa *m* 504, 856–58
honnu(*s*); *hon*(*s*) *coin* 10, 30, 32, 33, 205, 232, 241, 263, 273, 275, 362, 430, 496, 547, 549, 565, 566, 568, 569, 591, 593, 608, 637, 668, 685, 690, 703, 708–12, 765, 795, 811, 843, 850–52, 864, 872
Horanūrapaṭṭaṇa; Horanūr *pl* 454, 826
hosa-birudara-gaṇḍa *tit* 794
Hosageṟe *tank* 434, 813
Hosagunda *pl* 480, 842
Hosahaḷi 626, 875
Hosahaḷḷi 642
Hosaṇa *m* 709
Hōsaṇadēvara vidyāvāstu rūvāri puli *tit* 45
Hōtanaḍakeyahaḷḷi *pl* 728
Hoy(yi)saḷa(ṇa); Hoïsaṇa; Ho(Hō)saḷa(ṇa); Hoysa; Hoysaḷas *f* 3, 4, 10, 17, 18, 23, 45, 47, 50–52, 55–57, 60, 67, 71, 75, 77, 82–84, 86, 89, 90, 95, 97, 98, 103, 105, 113, 114, 117–19, 121, 124, 129, 130, 136, 137, 168, 174, 175, 196, 198, 199, 205–08, 210, 214–17, 220, 223–25, 231, 233, 237, 240, 241, 243, 256, 258, 264–66, 269, 279, 286, 291, 292, 295, 297, 301, 302, 308, 309, 311, 313–19, 321, 322, 325–28, 330, 335, 337, 339, 345, 352, 358, 361, 363–65, 374, 375, 377, 391, 393, 396, 398–406, 408, 409, 412, 418, 422, 424, 427, 428, 432, 433, 436, 439, 440, 442, 443, 449–53, 455, 456, 460, 462, 465–69, 475, 477, 480, 481, 486, 490, 521, 537, 560, 576, 579, 583, 592, 598, 603–05, 612, 622, 624–26, 633, 656, 662, 664, 667–71, 673–75, 678, 679, 690, 699–701, 705, 707, 725, 727–29, 731, 737, 740, 742, 744, 748, 750, 758, 762, 786, 788–90, 792, 808, 810, 813, 816, 824, 825, 830, 835, 838, 842, 847, 849
Hoysaḷa *m* 709
Hoysaḷa-bhujabaḷa(*la*); *Hoy*(*Ho, Hoyi*)*saṇa-bhujabaḷa*; *Hoïsaṇa-bujabaḷa*; *Hosaṇa-bujabaḷa-vīragaṅga* *tit* 575, 601, 602, 634, 649, 671, 689, 699, 704, 707, 725, 728, 737, 749, 787, 792–94
Hoysaḷabōva *m* 67, 90, 592, 608
Hoysaḷa(ṇa)-chakravartti(ti) *tit* 707, 789, 819, 822, 824
Hoysaḷa(ṇa)dēva(rāya); Hōsaḷa(ṇa)dēva *Hoy k* 441, 575, 652, 716, 742, 799, 807, 817
Hoysaḷadēva = Narasimha 766
Hoysaḷagaṭṭa *pl* 695
Hoysala-gauṇḍa *donor* 725
Hoysaḷa-jinālaya *J te* 332, 748
Hoysaḷa-nāḍu (country, dēśa, maṃḍala, maṇḍala, nāḍa-vaḷita, rājya); Hoyi(Hō)saḷa-dēśa; Hoysaṇanāḍu-vaḷita; Hoyisaṇa-rājya *div* 50, 142, 143, 149, 172, 249, 253, 364, 462, 578, 634, 636, 639, 649, 696, 766, 831, 846
Hoysaḷasamudra *tank* 90, 608
Hoysaḷa-seṭṭi *donor* 766
Hoy(Hoyi)saḷē(ṇē)śvara; Hoysaḷēśvaradēva; Hośaḷēsura *g* 255, 262, 264, 265, 271, 275–78, 290, 330, 698, 702–04, 707–09, 711–13, 719, 722, 747, 755

Hoysaḷē(ṇē)śvara ; Hōsaṇēśvara *te* 256, 263, 269, 272, 274, 284, 346, 710

Hoysaṇadēva = Vishṇuvardhana *Hoy k* 325, 744

Hoysaṇadēva *m* 708, 710

Hoysaṇa-rāshṭra *co* 614

Hoysaṇarāya Narasimhvadēva (III) *Hoy k* 793

Hoysaṇōja *donor* 315, 738

Hṛiduva *Kad ch* 458, 828

Hucha *donor* 712

Huchchappadēva *m* 359, 764

Huchchappa-gaüḍa *off* 542, 882

Huli(la)geṟe *pl* 604, 679, 637, 759, 775, 777, 781, 783, 795, 800, 808

Huli-saṭipa *m* 115, 622

Huliyageṟe *pl* 412, 800

Huliyahaḷḷa *ri* 599

Huliyakal-āla *tree* 599

Hūliyakeṟe *pl* 728

huliyaryya — 803

hulla-koḍagi *gift* 465, 833

Hulluṇi(ya-tīrtha) *pl* 318, 741

Huluganahaḷḷi(haḷi) 541, 881

Huluguṇḍi 826

huluvīsa *coin* 637

huṇase-yere *loc* 848

haṇise-gadde 872

Huṇiseyakeṟe *tank* 799

Huṟakaḷiga *scl* 717

I

Ibbi(bī)ḍu ; Yibiḍi *pl* 435, 452, 799, 814, 824, 825, 875–77

Īdo *scl* 717

Iḍugōḍu *pl* 463, 832

Iḷabaḷḷi 616

Īḷiga *m* 474, 838

Immaḍi-bhaṭṭa 150, 640

Immaḍi-daṇḍanāyaka *off* 61, 588–90, 598

Inām *gift* 203, 529, 666

Inasuta = Karṇa *epic k* 705

Indavve *fe* 725

Indeya Benaka = Gaṇapati *g* 255, 698

In(ṃ)dra 148, 551-55, 572, 574–76, 581, 608, 612, 613, 629, 630, 633, 638, 658, 693, 694, 698, 699, 702, 703, 721, 724, 725, 727, 732, 740, 754, 756, 758-61, 775, 777, 781, 783, 818, 821, 838, 847, 854, 872

Indra-dharma *worship* 564

Indranandyāchārya *J as* 754

Iṅ(Yiṅ)guḷa *pl* 29, 38, 564, 570

Iṅguṇa 212, 214, 672

Irimāra *m* 860

Iruṅgo(gō, gu)ḷa *Niḍugallu Cho ch* 404, 553, 581, 616, 629, 740, 759, 793

Īśāna *g* 395, 818

Īśānaśakti(-bratīndra, —bratīsha, muni, —paṇḍitadēva) *J as* 309, 312, 734, 736

Īśapura *pl* 11, 52, 554, 582

Īśa-temple *te* 778, 784

Īśvara *g* 438, 670, 723, 747, 809, 821, 843

Īśvara(-kshitipāla) *Vij k* 147, 189, 638, 657

Īśvara-permaḍe *off* 596

Īśvara-seṭṭi *donor* 751

Īśvaravaḷḷi ; Yiśavaḷi *pl* 516, 865

Īsvōra *off* 833

Iṭge-keṟe *tank* 736

Iṭṭage *pl* 361, 765

Iviyahaḷḷi 635

J

jaḍadeṟe *tax* 635

Jaḍeya Śaṅkaradēva *g* 114, 622

Jādigeṟe *tank* 779, 785

jagadaḷa — 577

jagadēkamalla *tit* 584

Jagadēka-vīra-nṛipati
=Mārasimha *Gan k* 519, 866
Jagadē(ddē)va *Paramāra ch* 75, 551, 553, 581, 597, 610, 629, 692, 759, 775, 781
jagadguru *tit* 590
jagaḷe *loc* 670
jagatis *donors* 422, 423
Jagatī(tē)śvara *g* 67, 592, 608, 609
Jaina(nas); Jains *sect* 77, 102, 105, 227, 301, 323, 341, 352, 359, 360, 362, 366, 369, 458, 475, 476, 519, 589, 590, 612, 706, 726, 728, 731, 743, 744, 753–55, 758–60, 764, 768–70, 822, 828
Jaina-dharma;
Jainēn(ṃ)dra-dharma *J doc* 302, 728, 764, 768
Jaitugi *k* 625
Jājigeṟe *tank* 418, 803
Jakeya-nāyaka *m* 712, 750
Jakiya-nāyaka 318, 741
Jakka-gau(gavu)ḍi *donatrix* 319, 741
Jakka-gau(gavu)ṇḍi *fe* 225, 680, 681
Jakkaladēva *k* 829
Jakkaṇabbe *w of off* 765
Jakka(ka)ṇa-nāyaka *m* 116, 623, 650
Jakkaṇa(ṇau)vve *fe* 369, 769
Jakkaṇṇa(ṇa) *m* 236, 687, 708, 710
Jakkaṇṇa *off* 710
Jakka-nṛipa(-kshitipa, kshitipāla);
Jakkēn(ṃ)dra *ch* 50, 578
Jakkavegeṟe *tank* 225, 680–82
Jakkavve *fe* 730
Jakkayya *donor* 730
Jakki-seṭṭi 736
Jāladahaḷḷa *ri* 599
Jalagaramāni *pl* 124, 631
Jaḷaja-bhava=Brahma *g* 760
jalakrīḍōtsava *raft festival* 618
Jāmbava *Vai dev* 764
Jambhāntaka=Indra *g* 758
Jambūdvīpa *co* 102, 612, 636
Jāmbūnada *ri* 612
Jambūru *pl* 364, 766
jana-gīta-nīti-nidhi *tit* 797
Jānaki *g* 681
Janārda(dda)na(-dēva) 436, 439, 759, 815, 816, 861
jaṅgamas *sect* 764
Janna(Jaṃnna)marāju-bhāvayya *m* 38, 570
Jannamayya-heggaḍe (-vibhu); Jana *off* 486, 846, 848
Jannē(nē)śvara;
Jannamēśvara *g* 486, 846, 848, 849
Jārutantrēśvara *te* 719
Jasadhavaḷa=Jasapāḷa *off* 737
Jasa-nāyaka *m* 314, 737
Jasapāḷa *off* 737
Jaṭāsimhanandyāchārya *J as* 754
Jātavēda-bhaṭṭa *donee* 720
Java *g* 807
Jāvada Maḷiyanāyaka *off* 796
Jāvagal(gallu) *pl* 108, 352, 353, 617, 761, 762
Jāva(vu)gal(gallu)-sīme *div* 415, 416, 801, 802
Jāvaḷige *pl* 755
Javaḷi-haḍuvara — 439, 816
Javanagauḍiyahaḷḷi *pl* 635
Javaneya-gauḍa *donor* 738
jayaduttaraṅga *tit* 757
Jayakāṟa
Rāmappayya(ya) *off* 109, 617
Jayakēśi *Kad k* 586, 759
Jayamaharushi *sage* 868
Jayanta *g* 604
Jayasimha *k* 715
Jayasimhadēva
=Jayasimha (II) *Cha k* 590
Jayavarma *Kad k* 458, 828
Jēnakallu *mo* 779, 785
Jēvaṇige-nāḍu *div* 111, 620

Jē(Jō)yidēva =Vijayadēva *off* 403, 793, 794
Jīmūtavāhana *epic k* 653, 871
Jina(?) *co* 614
Jinachandra-bhaṭṭāraka dēva; Jinachandradēva *J as* 302, 729, 754
Jina-dharma *J doc* 760
Jina-mahāmahimas — 589
Jina-muni *J as* 713
Ji(Ja)nanāthapura *pl* 587
Jina-samaya; *Jinēndra-samaya* — 589, 729, 765
Jina-samaya-kamaḷa-mārttaṃḍa *tit* 303
Jishṇu *g* 3, 136, 171, 545, 552, 679, 681, 683, 693, 795, 797, 806,
Jitaraya *m* 474, 838
jitēndriya — 855
Jīva-dayāshṭami *fest* 765
Jīvaṅgala *pl* 706
Jiyarahaḷḷi 635
jōḍi — 415, 801
jōḍi *tax* 865
Jōgaṇa-seṭṭi *m* 446, 821
Jōgeya-nāyaka *donor* 712
Jōge(ga)ya-nāyaka *hero* 334, 750
Jōgeya-nāyaka *m* 709
Jōgi-seṭṭi *donor* 736
jōḷakāruṇya — 635
jōḷavāḷi 327, 455, 745
jōḷavāḷiga 826
Jōnega *co* 614
Jōviya-nāyaka *hero* 339, 752
Jyēshṭha *name* 613

K

Kabbāṟa Nācharasa *donor* 271, 708
Kabbila *sect* 750
Kabbunakōṭe *pl* 635
Kabhbhu(Kabbhu)-nāḍu *div* 77, 598
Kaburdehaḷḷi(haḷi) *pl* 238, 689
Kācha-bōviti *fe* 710
Kācharasa *m* 271, 708
Kachchaverggaḍe 821
Kachchhapa *g* 551, 628, 693
Kāchihaḷi(li) *pl* 182, 184, 656
Kaḍaba 402, 792
kaḍa-honnu — 654
kaḍahu(s) *me* 626, 627
Kadaḷahaḷḷi *pl* 632
Kaḍaleya Viṭhaṇṇa *donor* 568
Kadamba(s); Kadambāmnāya *f* 60, 212, 214, 222, 346, 348, 458, 471, 518, 521, 526, 672, 677, 740, 756, 759, 775, 781, 828, 829, 836, 866, 868, 871
kadamba-kula-kamaḷa *tit* 871
Kadambarasa *donor* 512, 862
Kāḍaṅka *pl* 639
Kadara *scl* 719
Kaḍavadakoḷa *pond* 599, 761
kaḍavina-koḷa *loc* 728
kaḍita — 586, 592
Kāḍōja *scl* 47, 577
Kaḍuduravaḷḷi *pl* 719
Kāḍuvi(ḍvi)ṭṭi-daṇḍādhipati *off* 118, 624
Kāgenele *pl* 364, 766
kageyapaṭṭe — 637
Kaggaravaḷḷi *pl* 163, 645
kāhu — 668, 796
kaidhāvaḷa *tit* 792
Kaikēya *f* 347, 348, 756
Kailāsa *divine world* 709, 811
Kailāsa(-mountain, parvata) *mo* 221, 631, 675, 724, 760, 774, 780, 784
kaisāle — 107, 616
kaivalya *eternal emancipation* 745
Kāka *co* 614
Kaka Chauṇḍa *scl* 717
Kakana 718
Kakha 718
Kakudgiri *mo* 639

Kakustha-bhaṭṭōra *Kad k* 677
Kāḷa = Yama *g* 613
kaḷa — 822
Kāḷabayalu *pl* 635
Kāḷabbe-gauṇḍi *fe* 235, 686
Kāḷa Bhairava *g* 871
Kalabhōra *f* 677
Kāḷāchāri *m* 590
Kāḷâchāri *scl* 202, 666
Kalachuri *f* 56, 306, 318
Kaḷachurya *bhujabala-chakravartti* *tit* 732
Kāla-daṇḍa — 723
Kâḷa-gauḍa *hero* 453, 825
Kāḷa-gau(gaü)ṇḍa *m* 656, 681
Kāḷa-ga(gā)vuṇḍa 181, 225, 655, 680
Kāḷa(la)hasti *pl* 148, 190, 191, 638, 658, 659
kaḷahoṟe — 682
Kāḷāmukha(-samaya) ; Kāḷâmukhas *sect* 223, 309, 678, 734
Kāḷānaḷa — 786
Kaḷapāḷa *k* 553, 581, 587, 616, 629, 740
Kāḷappayya *min* 360, 764
Kaḷarbbesuva = Kañchi ? *pl* 826
kalaśa *pinnacle* 8–10, 98, 548, 589
Kalaśa *pl* 857
Kāḷasēna *hero* 777, 782,
kalasugūḷu tiruveṭe ; *kalasagūḷu* — 566, 569
kaḷa–teṟe *tax* 90, 608
Kāḷauve *w of off* 339, 341, 753
kalavatta — 682
Kāḷaya *hero* 205, 667
Kalaya *donee* 661
Kalaya-nāyaka *off* 329, 746
Kalayya 196, 662
Kalē(le)dēva *g* 196, 662
Kāḷeya *off* 766
Kāḷeyamma-gauṇḍa *m* 686
Kāḷeya-nāyaka(yka) *donor* 321, 742
Kaleya-nāyaka *hero* 330, 747
kalhāra–flower *flower* 614
Kali (-age, vāsara, yuga) *age* 103, 210, 557, 577, 580, 590, 603, 612, 620, 631, 637, 671, 685, 692, 736, 750, 764, 776–79, 782, 783, 785, 845
Kāḷi (ḷa, ḷī) ; Kāḷikā(dēvi) *g* 26, 148, 191, 562, 639, 658, 847
Kalidāsa *off* 610
Kāḷidāsi *scl* 264, 703
Kalidēva *g* 434, 813
Kalidēva-ayya *m* 811
Kalidēva–seṭṭi *donor* 735
Kaliga Bao(ja) *scl* 717
Kali Hoysaḷa–jinālaya *J te* 729
Kāḷimeya–nāyaka *donor* 735
Kaḷiṅ(ṃ)ga *co* 104, 149, 191, 253, 587, 613, 614, 639, 658, 696
Kalirāya = Leṅkarāya *hero* 181, 656
Kāḷi–seṭṭi *donor* 731, 766
Kaliya Sōmanâtha *g* 401, 792
Kaliya(yai)vve *w of off* 292, 724
Kaliyuga Viśvakarma *tit* 48
Kalki *g* 607
Kalladoṇe *loc* 599
Kallagadde *land* 569
Kaḷḷagadde *wet land* 565
Kalla–gāvuṇḍa *m* 445, 820
Kallahaḷḷi *pl* 422, 805
Kalla–hoḷe *ri* 761
Kallajīya *off* 682
Kalla- nāyaka *donor* 821
Kallavve *fe* 277, 712
Kallaya(yya) *au* 413, 800
Kallaya *off* 662
Kallayya *donor* 730
Kallē–gauḍa *m* 516, 864
Kalleya *pl* 637
Kalliyōja *m* 469, 835
kallu — 114
Kallubarage *pl* 98, 615
Kallūru 651
Kāḷōja *art* 19, 557
kalpa(*s*) — 571, 596, 841

kalpa (*dru*, *druma*, tree, *vruksha*, *vṛiksha*) *divine tree* 103, 501, 554, 582, 598, 601, 608, 630, 636, 655, 686, 688, 723, 732, 759, 764, 772, 778, 783, 821, 826, 829, 854, 872
kalpa-kshitiruha -latika(*kā*) *gift* 148, 190, 638
kalpalate(*ta*) *celestial creeper* 551, 582, 692
kalpāṅghri — 779, 785
kalpa-pārthiva *tit* 589
kalpa-vṛiksha *sacrifice* 759
Kalukaṇi-nāḍu *div* 130, 297, 634, 728
Kalukaṇi-vishaya 137, 634
kaḷuku — 635
Kaḷuva Sāyaṇṇa ; Sāyaṇṇa *off* 23, 560
Kalyāṇa *pl* 425, 808
Kalyaṇa-daṇ(ṃ)ḍanāyaka *off* 339, 341, 753
kalyāṇa-maṇṭapa — 74, 596
Kalyāṇaśakti (-paṇḍitadēva) *Śaiva prec* 312, 734, 736
Kalyaṇṇa-gauḍa *m* 529, 873
Kāma *g* 147, 190, 369, 638, 657, 768, 777, 783
kāma — 614
Kāma-bhaṭṭa *donee* 193, 660
Kāma-daṇ(ṃ)ḍādhīśa *off* 339, 341, 753
Kāmadēva-kramita *m* 254, 697
kāmadhēnu *divine cow* 501, 778, 783, 843, 854
kāmadhēnu *gift* 148, 190, 638
Kāmaiya-daṇṇāyaka(yka) *off* 199, 200, 664, 665
Kamaḷanābha-tīrtha *donee* 6, 547
Kamaḷōdbhava = Brahma *g* 554, 630
Kāmāmbujēndu — 325
Kāmaṇṇa *donor* 456, 827
Kāmanudagiri *pl* 720
Kāma-sati = Rati *g* 775, 781
Kamaṭha 847
Kāmati *pl* 542, 858, 882
Kāmāṭiseṭṭiyakeṟe *tank* 791
Kāmauve *fe* 10, 549
Kāmavve *donatrix* 730
Kāmaya-mahājjani *m* 71, 594
Kāmayya 10, 549
kamba(*s*) ; *kambha*(*s*) *me* 75, 241, 321, 397, 409, 547, 596, 680, 682, 690, 742, 787, 790, 798, 848, 849
kambada Būchave *fe* 712
Kambāḷanakeṟe *tank* 682
Kāmbhōja *co* 553, 581, 614, 629
Kaṃdarppa *g* 340
Kāmeya *donor* 848
Kāmeya-nāyaka *m* 318, 741
Kāmi-seṭṭi *donor* 730
Kāmi-seṭṭi *m* 730
kammari *loc* 605
kammas *me* 243, 308, 331, 695, 733, 748
kammāṭa *mint* 769, 844
Kammāṭada-sālamāvina gadde *wet land* 763
Kampaṇṇa *off* 4, 545
kāṇāchi — 59, 585
Kaṇāda *philosopher* 590
Kanaḍigas *people* 649
Kanageri *pl* 710
kaṇajus — 637
kanaka *gift* 191
Kanaka *m* 157, 160, 644
Kanakachan(ṃ)dra siddhān(ṃ)tadēva *J as* 302, 754
kanaka-kari-ratha *gift* 148, 190
Kanakanahaḷḷi(haḷi) *pl* 242, 691
Kanakaṇandidēva *J as* 721, 730
Kanakanandi-traividyadēva 755
Kanakappa(kapa) *m* 164-66, 646
Kanakasabhā Kanaka-sadas(si, saras) = Chidambaram *pl* 148, 190, 191, 638, 639, 658

Kanaka-śaiḷa(giri); Kanakâdri(kāchala) *mo* 705, 715, 777, 763, 847
Kanakasēna-Vādirājadēva *J prec* 590
kanaka-tulāpūrusha *gift* 639
Kaṇaḷūru *pl* 457, 828
Kaṇave Basavanahaḷḷi 880
Kañcha-gavuṇḍa *m* 681
kāñ(ṃ)chanī; *kāṃchana* *gift* 148, 190, 638
Kāñ(ṃ)chi(chī); Kāñchi(chī)pura; Kāñchipuri *pl* 81, 148, 190, 191, 554, 581, 587, 588, 600, 604, 616, 625, 629, 636, 638, 639, 658, 659, 679, 681, 701, 723, 735, 740, 741, 759, 775, 780, 781, 826, 847
Kañchigoṇḍa-Vikrama-Gaṅga = Vishṇuvardhana *Hoy k* 586
Kañchigoṇḍa-Vikrama-Gaṅga *tit* 587-89
kañchisige — 557
Kañchiyaka *fe* 694
kandāchāra *off* 618
Kandāḍe Perumāḷedēva *donor* 32, 566
Kan(ṃ)dāvara *pl* 151, 153, 154, 641, 643
Kandavura 477, 840
Kaṇḍēri *loc* 799
kaṇḍikevaṇa — 635
Kandura(dūru) *pl* 345, 755
Kaṇigalamāni 531, 875
kāṇike *tax* 17, 196, 517, 631, 662
Kaṇikupanahaḷi *pl* 593
Kānīna = Karṇa *epic k* 653
Kanishṭha — 613
Kañjaṇanakeṟe = Kembaṇanakeṟe *tank* 225, 680, 681
Kañjāsana = Brahma *g* 698
Kañjayappa *m* 431, 811
Kāñji-seṭṭi *donor* 766
Kaṅka *scl* 704
kaṅkaṇa — 550
kaṅkaṇa-khaḍga(sword) *sword* 580, 628, 692
Kaṅkayya *m* 870
Kaṅki-seṭṭi *donor* 766
Kaṇṇa *m* 843
Kaṇṇaguppe *pl* 121, 626
Kanna(nne)llamāniyakeṟe *tank* 799
Kaṇṇama; Kannamma *warrior* 520, 867
Kaṇṇamaṅgala *pl* 215, 217, 673, 676
Kaṇnandūra(Kaṇṇadūra)-paṭṭaṇa 449, 450, 823
Kaṇ(ṃ)ṇatūru 254, 697
Kannāyakanahaḷḷi 611, 620
Kaṇṇeḷa-arasa *witness* 473, 837
kanneveṇṇu *virgin* 562
Kanneya-nāyaka *donor* 308, 733
Kanneya-nāyaka *m* 477, 840
kānta-kauntēya *tit* 653
Kāntamaṇi *Mys q* 578
kāntāvinīta *tit* 472, 473, 837
kaṇṭhīsara *necklace* 22
Kantu = Cupid *g* 582, 724
Kantukānte = Rati 778, 784
kanyādāna *gift* 654
Kaōñja *scl* 717
Kapāḷēśvara(dēva)temple *te* 458, 828
Kapilatīrtha *pl* 253, 697
Kappayya *donor* 109, 618
Kārabāgilu *pl* 465, 833
Kārabayal 626
Karabōva *m* 601
Karaḍage *pl* 730
Karaḍiyahaḷḷi 728
Kāra-gauḍa *m* 450, 823
Karāḷa *k?* 767
karaṇa — 815
Kāranahaḷi *pl* 856
kāregārs — 123
Kāṟeyahaḷḷi *pl* 635
kāreyamaṇṇu — 787
Kariga-gau(gaü)ḍa *m* 175, 652
Karika *hero* 451, 824
Karika *scl* 704

Karikahaḷḷi *pl* 180, 655
Karika-sāmanta *m* 235, 686
karikaṭṭi *loc* 863
Kariyajīyanahaḷḷi *pl* 635
Kariya Kāḷeya *donor* 848
Kariya Kēśava-seṭṭi 735
Kariya Māchappa 730
Kariya Viṭhaṇṇa 567
Karma *g* 612
karma — 590
Karmaprakṛiti-bhaṭṭāraka *J prec* 590
Karṇa *epic k* 550, 601, 606, 612, 625, 653, 692, 705, 724, 732, 734, 741, 773, 777–79, 783, 785, 815, 871, 872
Karṇā(nā, ṇṇā, ṇnā)ṭa ; Karṇā(ṇṇā)ṭi *co* 136, 137, 171, 172, 221, 301, 579, 633, 634, 636, 649, 675, 724, 759
Karṇāṭigas(kas) *people* 168, 649
karppūra-drishṭāyaka — 789
karta *g* 612
Kārtavīrya *epic k* 732
Kārti(tti)kēya *g* 160, 644, 653, 797
Kārttīka *fest* 262
Kārugōḍu *pl* 540, 880
Karuvara Jakkayya *donor* 730
kāryakarta *off* 542
Kasava *hero* 238, 688
Kasavanakaṭṭa *pl* 635
Kāśi(śī) 168, 172, 502, 586, 617, 623, 649, 651, 764, 801, 830, 854, 855, 865
Kāsmīra *co* 614, 734
Kāśmīra-vamśa *f* 8, 9, 548
Kāssā Purushōttamayya *m* 509, 860
Kastūri-āchār 876
Kastūri(riya)-Nākarasa *off* 406, 795
Kasyapa Prajāpati *sage* 588
kaṭakōpādhyāya Śrutakīrtti-siddhāntidēva *J as* 729
Kāṭa-nāyaka *m* 465, 833
katayira-satapaḷada *tit* 486
Kāṭayya *m* 464, 832
Kateyira 846
Kaṭhāra *co* 614
kaṭhāri *tit* 849
Kaṭṭigera-vamśa(family) *f* 513, 863
kaṭṭu-gutta(tti)ge *fixed tenure* 168, 206, 649, 650, 668, 686, 819, 821, 878
Kauḷa *f* 613
Kauntēya = Arjuna *epic k* 734
Kauri ; Kaüre(ri) ; Kavure(ri) *pl* 21, 464, 465, 558, 833
Kausalēya = Rāma *g* 137
Kausalya(yā) *epic q* 148, 190, 634, 638, 658
Kausiki style — 582
kaustubha *ornament* 501, 555, 630, 815, 854
Kavaḍamayya *m* 361, 765
Kāvadēva *donee* 337, 751
Kavaḍeyara Jakavve *donatix* 267, 706
Kāvaṇa *k* 714
Kāvaṇṇa *m* 751, 809
Kāvēri *ri* 147, 190, 552, 554, 582, 592, 606, 607, 638, 657, 693
Kāviya Bīvi-seṭṭi *donor* 736
Kavuraṇa *hero* 466, 834
Kavusiga ? *fest* 850
Kāyakka *fe* 569
kayyi *me* 765
Kēdaṛa *scl* 717
Kēdāra-guru *donee* 406, 795
Kēdārēśvara *g* 286, 719, 720
Kēdārōja *scl* 264, 703
Kēdārujāksha = Vishṇu *g* 702
Kegapāḷeya Ketāchāri *m* 678
Kēkaya(s) *f* 222, 677
Keḷavāḍi *pl* 604
Keḷeyabba(ba)rasi ; Keḷeyabba(bbe) *Hoy q* 550, 580, 584, 591, 603, 606, 628, 684, 692, 719, 723, 809, 839
Keḷeyabbe *fe* 243, 521, 694, 867

Keḷeyabeyahaḷḷi *pl* 124, 631
Ke(Ka)llaṅgeṟe 297, 305, 351, 728, 731, 757
Kella Râmarasaiya *au* 508, 859
Kembaṇanakeṟe = Kañjaṇanakeṟe *tank* 225, 680
Kemmeya-nāyaka *off* 419, 804
Kempaya *donee* 196, 662
Keñcha Malliyaṇṇa *scl* 46, 576
Keñchamma *donatrix* 80, 599
Kendaḷirahaḷḷa *ri* 599
Kendu *co* 614
Kēṇiganakeṟe *tank* 686
Kera(ṟa)galūru *pl* 124, 157, 161, 456, 631, 645, 828
Keragōḍi 719
Kēraḷa *co* 104, 142, 216, 220, 614, 636, 759
Kēraḷa *f* 740
Kēraḷas *people* 613, 674
Keṟeya Vishṇu-bhaṭṭa *m* 676
Keriya-bhaṭa 242, 691
Kēśa ; Kēsin *demon* 577
Kesagōḍa-nāḍu *div* 70, 593
Kesa(su)kōḍu *pl* 555, 631
Kēsaṇa *donor* 848
Kēsara-seṭṭi *m* 243, 694
Kēśava(-dēva, nātha, svāmi) *g* 8–10, 21, 29, 30, 35, 36, 38, 40, 50, 57, 75, 81, 102, 103, 138, 142, 151, 153, 157, 160, 208, 498, 549, 556, 558, 563, 564, 566, 568–71, 573, 577–80, 585, 593, 596, 600, 610, 612, 618, 619, 628, 631, 635, 636, 641, 644, 671, 683, 719, 786, 809, 849, 871
Kēśava *m* 35, 568, 816, 853
Kēśava-bhaṭṭa 150, 640
Kēśavadēva *donor* 32, 37, 44, 45, 566, 569, 574
Kēśava-dīkshita *m* 708, 710
Kēsavaiya *off* 517, 865
Kēśavaiyaṅgār *m* 877
Kēśavanātha *donee* 569
Kēśava-nāyaka *donor* 308, 733
Kēśavapura = Bēlūru *pl* 18, 75, 556, 596
Kēśavārādhya *m* 548
Kēsavarāja *off* 516, 865
Kēśavarāya *donor* 27, 563
Kēśava-seṭṭi 482, 736, 844
Kēśava temple *te* 37, 67
Kēsimayya *off* 321, 742
Kēsimōja *m* 717
Kēśirāja 685
Kēsi-seṭṭi 822
Kēsiyaṇa 439, 816
Kēśiyaṇna 30, 37, 565, 569
Kēśiyaṇṇa *off* 709
Kēśo-bhaṭa *m* 249, 695
Kēta *art* 427, 809
Kētāchāri *m* 223, 678
Kēta-gāvuḍa 240, 689
Kētaladēvi *Hoy q* 275, 286, 684, 710, 729
Kētaladēviyaraṅgaḍi — 731, 751
Kētalēśvara *g* 329, 712, 746
Kētamalla *donor* 243, 694
Kētamalla-heggaḍe ; Kēta(malla) *off* 750, 751
Kētamalla-nāyaka *m* 737
Kētaṇa(ṇṇa) 231, 684
Kētaṇa *scl* 716, 717
Kēta-nāyaka *off* 346, 755
Kētaya *donor* 850
Kēta(te)ya-daṇṇāyaka *off* 405, 794
Kētaya-nāyaka *m* 460, 830
Kētayya *au* 480, 841
Kētayya *donor* 567
Kētayya *m* 231, 463, 684, 832
Kēteya-nāyaka *donor* 712
Kēteya-sahaṇi *off* 730
Kētimayya *m* 685
Kēti-seṭṭi *donor* 766
Kēti-seṭṭi *m* 119, 625, 730
Kētōja *engr* 225, 680
kēvalis — 589
keyi *me* 803

Khagēśvara = Garuḍa *g* 696
Khala *k* 843
khāṇaduṇattara gadyāṇa *coin* 635
Khaṇḍali *m* 636
Khāṇḍava–forest *forest* 777, 783
Khaṇḍēnahaḷḷi *pl* 435, 814
Khaṇḍeya Rāṇeya *warrior* 83, 602
Khaṇḍeyarāya *min* 210, 671
khaṇḍeyarāya *tit* 19, 557
khaṇḍika — 710, 720
khaṇḍuga(s) ; *kha* ; *ka* *me* 81, 108, 109, 154, 156, 194, 202, 203, 232, 377, 427, 433, 448, 478, 480, 513, 514, 523, 533, 548, 594, 595, 600, 617, 618, 620, 637, 642, 643, 661, 662, 666, 676, 686–88, 735, 736, 766, 779, 785, 809, 813, 816, 822, 826, 840, 841, 860, 863, 864, 869, 870, 874, 876, 877
Khāne-Azam *tit* 203, 666
Khan Saheb ; Khāna–sāhēb(saheba) *off* 457, 828
Khantikāra *f ?* 831
khantikār̤a–rāyaragaṇḍa *tit* 176, 652
Khapparadēva *m* 445, 820
Khara *demon* 797
khārageṇasu *green ginger* 595
khāri *me* 157, 645
Khasa *k* 767
Kibaṭi(baṭṭi, bbaṭṭa, bbaṭṭu, bbeṭṭu)–nāḍu *div* 505, 509, 530, 531, 858, 860, 874, 875
kīlāra *dairy* 18
kīlāri Bommayya *m* 712
Kikkēri ; Kikēri *pl* 254, 364, 697, 766
Kiḷtivūru 470, 837
Kirahaḷi 858
Kiriyaker̤e *tank* 816
Kir̤iya Ker̤eyūru *pl* 364, 766
Kir̤iya Mōni–bhaṭāra *J as* 351, 757
Kiriya *telligagēri* *loc* 482, 844
kir̤iyokkalu *donors* 725
Kīrti–lady *g* 613
Kīrtinārāyaṇa 97, 611
kīrttimukha — 553, 581, 629
Kir̤ugeṟe *tank* 799
Kirugūsu Chaṭṭa = Chaṭṭa *off* 778, 784
Kir̤u(ru)haḷḷi *pl* 542, 882
Kir̤ukoḷa *pond* 844
Kir̤u Kūḍalūru *pl* 470, 471, 837
kir̤ukuḷa *tax* 33, 36, 564, 566, 699
Kisugal *pl* 586
Kisukāḍu 604
Kisuvaḷḷi 821
Kittanaker̤e 414, 801
Kittari–nāḍu *div* 185, 191, 659
Kōbēśvara *g* 177, 179, 180, 654, 655
Kōbi-gauṇḍa ; Kōbe(bi)-gavuṇḍa ; Kōbiga *donor* 179, 654, 655
kōbiṇa–ghaṭṭa *loc* 655
Koḍaganahaḷḷi(haḷi) = Rāmānujapura *pl* 70, 593
koḍagi(ge) ; *koḍaṅge* *gift* 315, 414, 495, 510, 514, 517, 605, 627, 746, 814, 816, 826, 831, 832, 841, 850, 852, 864, 865
koḍagi–grāma — 826
Koḍagimale *pl* 700
Koḍagi–nāḍu *div* 555, 631
Kōdaṇḍa ; *kōdaṇḍa* *bow* 653, 788
koḍaṅgada–moge *loc* 670
koḍatirunāḷu — 72, 595
koḍavīsa 822
Koḍeyāla *pl* 599
koḍeyiḷe — 878
Kōḍi *pl* 235
Koḍisole (?) 842
Kōgilūru 676
Kōgōḍa–canal *canal* 660
Kōgōḍu *pl* 463, 464, 832
koḷaga(s) ; *go* ; *ko* ; *koḷa* *me* 80, 291, 418, 541, 560, 569, 599, 635, 661, 676, 678, 682, 695, 725, 731, 736, 751, 762, 763, 803, 816, 834, 844, 869, 872, 881

Kōḷāḷapura ; Kōḷāla ; Ko(Ku)vaḷāla *pl* 554, 581, 616, 625, 629, 723, 796, 826, 841, 847
Kōlamāvu 192, 659
Koḷanallūr(u) 347, 348, 756
Kole 817, 845
Koleya Tammaraya *m* 485
kolidugu-sandu *loc* 670
Kollaba-gavuṇḍa *m* 664
Kollahaṇa *co* 614
Koḷḷapa-gavuṇḍa *m* 198, 664
Kollāpur state (saṃsthāna) *state* 166, 647
Koḷḷiya Bamma *donee* 702
kōlukāṟa — 569, 712
kōlukāra Ayyapadēva *m* 709
kōlukāṟa Dāsayya 271, 708
Komara 859
Komaradēva *donee* 859
komāra Gōviyaṇṇa *off* 396, 789
Komarappa *m* 859
Kōmaṭiga(-śeṭṭis) *sect* 20, 21, 558, 600
Kommaṇṇa *m* 708
Koṇanūru *pl* 109, 618
Koṇ(ṃ)ḍa-bhaṭṭa *m* 192, 660
Koṇḍaji *pl* 236, 687
Koṇḍali(-agrahāra) ; Koṇḍili 225, 227, 231, 232, 369, 680–82, 684, 685, 687, 761, 769
Koṇḍaliya-sthaḷa *div* 238, 689
Koṇḍapila *donee* 720
Koṇḍi *pl* 237, 688
Koṇḍipiḷḷe *m* 32, 37, 569
Koṇḍuguḷa *pl* 569
Kōnēri-bhaṭṭa(-yājusha) *donee* 150, 640
Kōnēri(ṟi)lu ; Konēṟil ; Kōnērli *pl* 67, 479, 593, 642, 643, 841
Koṅgāḷva *f* 536, 670
Koṅgāḷvanakeṟe *tank* 686
Koṅga-nāḍu ; Koṅ(ṃ)ga-nāḍu-vishaya *div* 168, 172, 374, 649, 650, 771
Koṅgaṇi-mahārāja *Gan k* 473, 837
Koṅgi-seṭṭi *donor* 766
Koṅgu(ga) *co* 10, 553, 554, 581, 584, 588, 604, 610, 616, 624, 625, 629, 630, 655, 664, 667, 670, 678, 679, 681, 700, 733, 734, 736, 737, 740, 744, 745, 759, 773, 775, 777, 781, 783, 790, 795, 806, 807, 812, 818, 879
Koṅguṇi-varma *tit* 841
Koṅ(ṃ)kaṇa *co* 10, 104, 177, 554, 613, 614, 630, 653
koṅkaṇigas *people* 550, 580, 628, 692
Kopā *pl* 635
Kopaṇa 352, 730, 760
Koraḍukeṟe 361, 362, 765
korakoḷada-moge *land* 654
Koraṭikere(gere) *pl* 611, 620
kōśa — 614
Kōṭaka 104, 613
Kōṭehāḷu *pl* 774
Kōṭeyabayalu 626
Koṭhāri Viṭhaya *donee* 720
Kōṭiśaṅ(ṃ)karadēva 254, 697
Kōṭi-seṭṭi *donor* 331, 747
Kotta-gavuṇḍa 848
koṭṭagedeṟe *tax* 121
koṭṭāra — 95, 610
Koṭṭūraṅgaḍi *pl* 730
Kovatūru 554, 581, 629
Kovireḍi *witness* 837
Kōvitoṟe Pola (?) 837
Koyaḍe-vaḍeya *donee* 462, 831
Ko(Kō)yatūru *pl* 625, 679, 681, 723, 847
Kramitara Kēśavadēva *donor* 567
krayadāna — 584, 617, 675
kraya-pramāṇa-patra 118, 624
Kriṇājamma *Mys q* 578
Kṛishṇa *g* 137, 147, 166, 189, 190, 213, 550, 580, 614, 615, 628, 638, 646, 652, 657, 658, 672, 691, 700, 857, 858, 875, 877

Krishna M. H. *au* 111

Kṛishṇa-bhaṭṭa *donee* 720

Kṛisṇadēvarāya(-mahārāya); Kṛishṇa(-bhūmīśvara, nṛipa); Kri(Kru)shṇadēva–mahārāya; Kṛishṇarâya (-kshitipati, mahārāya, mahīpati); Krushṇadēvarāya–mahārāya; Krushṇarāya *Vij k* 7, 50, 116, 143, 148, 149, 151, 167, 172, 190, 191, 422, 509, 530, 538, 548, 578, 623, 638–40, 650, 658, 659, 805, 860, 861

Kṛishṇamāchārya *m* 204, 667

Kṛi(Kru)shṇamarājayya 511, 862

Kṛishṇānandasvāmi *donee* 443, 819

Kṛishṇappa(pa)–nāyaka *donor* 561, 817, 870

Kṛi(Kru)shṇappa(pa)–nāyaka; Kṛishṇa-nāyaka; Kṛishṇappa-nāyakayya; Krushṭapa-nāyaka *Belur ch* 25, 59, 116, 167, 202, 204, 238, 440, 441, 455, 503, 505, 508, 509, 517, 523, 525, 528, 529, 531, 538, 585, 616, 619, 620, 623, 647, 648, 650, 666, 667, 689, 764, 827, 859, 865, 869, 870, 873

Kṛishṇappa–nāyaka (I) 880

Kṛishṇappa–nāyaka (II) 860

Kṛi(Kru)shṇappa–nāyaka (III) 523, 539, 542, 856, 857, 860, 869, 870, 874, 880, 882

Kṛi(Kru)shṇappa–nāyaka (IV) 523, 533, 856, 857, 869, 870, 874–77

Kṛishṇappa–nāyaka (V) 533, 856, 857, 875–77

Kṛishṇappayya *min* 360, 764

Kṛishṇāpura *pl* 454, 826

Kṛishṇarāja–vo(va)ḍeya; Kṛishṇarāja–vaḍaya-(vaḍeya)raiya *Mys k* 21, 22, 109, 515, 558, 559, 618, 864

Kṛishṇarāja–voḍeya I 22

Kṛishṇarāja–voḍeya (voḍeyaraiyya) III 21, 23

Kṛishṇarāya *off* 510

Kṛishṇarāya–voḍeya II; Kṛishṇa–bhūpa *Mys k* 9, 549

Kṛishṇārpaṇa — 646

Kṛishṇatāḷi *ornament* 22, 559

Kṛishṇavarmma (-dharmma mahārāja, mahārāja); Kṛishṇa; Kṛishṇavarmmāhārāja *Kad k* 213, 471, 473, 672, 756

Kṛishṇavarmma(ma) I 212, 346, 347, 348

Kṛishṇavarmma(ma) II; Kṛishṇavarmma–mahārāja 346–48, 470, 836, 837

Kṛishṇavēṇi(veṇṇa) *ri* 700, 736

Krishṇayya *donor* 6, 547, 567

Kṛishṇē–arasu *m* 22, 559

Kṛitānta=Yama *g* 821

Kṛittika (festival); *Kruttikā-dīvōtsava* *fest* 48, 109, 577, 617

Kriyāśakti–paṇḍita *donee* 423, 806

Krōḍa *g* 438

Krushṇappa–nāyaka *donor* 873

Krushṇappa–nāyaka =Kṛishṇappa–nāyaka VI *Belur ch* 857, 858

Krushṇasvāmi *te* 874

kshatra-dharma — 774, 776, 780, 782

Kshatriya(s); Kshatra; Kshatriya(clan, kula, race); *Kshatriya* *sect* 550, 579, 586, 587, 606, 627, 692, 723, 727, 729, 740, 758, 776, 777, 782, 871

Kshīra–sāgara (samudra) *ocean* 501, 580, 723, 724

Kubēra *g* 552, 592, 606, 608, 693, 818

Kucha(chi)veggaḍe *donor* 335, 751

Kuchchaya *donee* 162, 163, 645

Kuchchayya(ya) ;
bokkasam Kuchchayya *off* 349–51, 757

Kūchi 751

Kūḍanahaḷḷi *pl* 514, 864

Kūḍali ; Kudali 330, 747

Kūḍalūru 208, 254, 670, 697

Kuḍiyama *m* (?) 848

Kukkanūru-koppa *pl* 119, 625

Kukkinātha *m* 193, 660

Kukkuṭāsana (*kukkuṭāsana*) Maḷadhāridēva *J prec* 365, 767

kuḷa(*s*) *me* 24, 531, 836, 873, 875

Kuḷabhūshaṇa-saiddhāntika *J as* 770

kuḷada siddhāya *fixed revenue tax* 36, 568

kuḷapālu *land tax* 831

Kulōttuṅga-chōḷa *tit* 217, 676

Kumāra(svāmi) *g* 142, 626, 670, 696, 715, 759

kumāra Chikka Kēteya-daṇṇāyaka *off* 794

kumāra-gadyāṇa *coin* 635

kumāragāṇike *tax* 635

kumāra Mallidēva-daṇṇāyaka *off* 790

Kumāra Mallikārjuna-daṇṇāyaka 711

Kumāra-nāḍu *div* 759

Kumāranahaḷḷi(-agrahāra) *pl* 428, 810

Kumārasēnadēva ; Kumārasēna-saiddhāntika *J as* 590, 598

kumāra Vīra Harihara (-rāya) *Vij pr* 242, 691

Kumarayya *off* 29, 563

Kumbāṟagaṭṭa *pl* 678, 762

Kumbarahaḷḷi 208, 671

Kumbāra(rana)haḷḷi 526, 873

Kum(ṃ)bhakō(ghō)ṇa 148, 190, 191, 638, 658, 659

Kumbha-sambhava = Agastya *sage* 759

Kumbhīpāka(pāpā, pātaka) *hell* 585, 661, 671, 840, 845

kummari — 680, 787

Kummaṭa *pl* 604

kumu(*ma*)*dam* — 554, 630

Kumudēndu ; Kumudeṃdu-yōgi ; Kumudachan(ṃ)dra-bhaṭṭārakadēva (paṃḍita-dēva, paṇḍitadēva) *J prec* 302, 303, 729

Kuñchadahaḷḷi *pl* 728

kuñchiga *sect* 735

kunda *flower* 760

Kuṇḍakunda *J as* 770

Kundamārāya *off* 434, 813

Kundaṇa-Sōmidēvi *Gan pr* 519, 866

Kundāpura *pl* 123, 627

Kun(ṃ)dugōla 254, 697

Kuṇḍūrakka *donatrix* 495, 852

Kundūru *pl* 200, 664, 719

Kunnula *off* 777, 782

Kuntaḷa-army 624

Kuntaḷa-dēśa *div* 4, 546, 759

Kupaiya *donee* 859

kuppasada haṇa *tax* 751

Kuppe ; Kupme *pl* 143, 149, 639

Kuṟibiti-tank *tank* 761

Kūrma *g* 555, 592, 630

Kuru *co* 614

Kuruba-sēṇigas *donors* 626

Kurubeṭṭa *pl* 730

Kuṟugōḍu 198, 440, 664, 817

Kurukshētra 591, 609, 654, 678, 679, 686, 725, 733, 738, 742, 761, 780, 786, 790, 800, 808, 813, 848, 873

kuṟumbiḍi *tax* 677

Kurutaṭe *pl* 875

Kuru(ra)vali *f* (?) 438, 815

kuruvada *loc* 590

kuśa *grass* 589

Kūsa Bōkaṇa ; Kūsabōka *hero* 198, 664
Kūsa Bōka *m* 836
Kūsa Chaṭṭeya (Chaṭṭa) *off* 777, 778, 783, 784
Kūsa Rāmaya *hero* 440, 817
Kūsāvara ; Kūsavāra *pl* 7, 466, 548, 834
kusumbe-flower *flower* 738
Kusumēśvara *g* 307, 315, 732, 738
Kuṭaka(s) *co* 104, 613
Kūtāṇḍadēva *g* 709
Kūtāṇḍadēva *te* 709
kuttu-vitti *tenure* 23, 560, 649, 650
Kuvara Lakshma (–chamūpa, chamūpati, daṇḍādhīśa) ; Kumāra Lakshma ; Kumāra Lakshmīdhara(–daṇṇāyaka, dēva) ; Kuvara Lakkeya *off* 3, 279, 375, 545, 668, 713–16, 774

L

Lachchirāma *m* 421, 804
Lāḍa Bommayya ; Bommayya *donor* 568
lagna–
—Kataka — 597
Lakapa *m* 82, 601
Lakha–jīya *as* 800
Lakhaṇ(ṃ)ṇa *donee* 254, 697
Lakharasa Hiriya Timmarasa *m* 108, 617
Lakhave *donatrix* 276, 712
Lakhayya *m* 708
Lakheya-sāhaṇi *off* 722
Lakhkha–bhaṭṭa *m* 193, 660
Lakhkhaṇa–rāhuta *hero* 337, 751
Lakhkha(kha)ve *fe* 335, 750
Lakhkhaya *hero* 345, 755
Lakhumeya–nāyaka *m* 750
Lakka(kha, kkha)ṇa(ṇṇa)–nāyaka ; Lakha ; Lakhkha–kshōṇīśa *Tagare ch* 40, 72, 95, 478, 571, 572, 594, 595, 609, 610, 840, 841
Lakka–nāyaka *donor* 20, 557
Lakkayya *hero* 205, 668
Lakshmamma *g* 441, 817
Lakshmamma *Mys q* 578
Lakshmaṇa *donor* 315, 738
Lakshmaṇa *epic pr* 190, 6382 658, 764, 772, 776, 78,
Lakshmaṇayya *m* 59, 585
Lakshmarāju 23, 559
Lakshmī(–dēvi) *g* 103, 136, 137, 215, 276, 301, 302, 519, 550, 551, 556, 577, 580, 582, 589, 601-04, 606, 612, 628, 632, 639, 648, 658, 673, 679, 681, 683, 684, 691, 700, 711, 715, 716, 727, 775, 776, 781, 782, 795, 797, 798, 806-08, 810, 836, 854
Lakshmī(–mahādēvi) ; Lakshmā(Lakumā)dēvi ; Lakshmāmbikā *Hoy q* 90, 591, 592, 604, 607, 679, 681, 683, 685, 700, 723, 724, 727, 761, 775, 781, 795, 797, 806, 807, 810, 842, 847, 848
Lakshmīdhara-daṇḍanāyaka (daṇḍanātha, daṇṇāyaka) ; Lakshma ; Lakshmīdhara *off* 205, 279, 334, 668, 714, 716, 750
Lakshmīnārāyaṇa *g* 11, 206, 215, 217, 425, 555, 585, 631, 668, 674–76, 808
Lakshmīnārāyaṇa *off* 37, 570
Lakshmīnārāyaṇa-dīkshita *m* 254, 697
Lakshmīnārāyaṇa–tīrtha–śrīpāda *Vai prec* 197, 663
Lakshmīnātha *g* 161, 644
Lakshmīnāthādhvari *m* 150, 640
Lakshmīpati *ch* 28, 563
Lakshumipati–aya *donee* 548
Lakshmīpura *pl* 440, 441, 560, 817
Lakshmīpura = Seṭṭiyahaḷḷi 118, 624
Lakshumipati *writer* 446, 821
Lakunda–nāḍu *div* 167, 647
Lāḷa *co* 588, 727
Lāḷa–man(ṃ)tri *min* 438, 439, 815
Lañche *pl* 17, 556

Lañjayya *m* 509, 860
Laṅ(ṃ)kā *co* 104, 148, 190, 613, 638, 657
Laṅkēśvaradēva *te* 799
Lāṭa *co* 724, 759, 815, 829
Lāṭas ; Laḷa *people* 649
leṅka (kas) — 440, 702, 750, 817
Leṅka *m* 827
Leṅkarāya = Kalirāya *hero* 181, 655, 656
Liṅ(ṃ)gā-bhaṭṭa *donee* 192, 505, 659, 858
Liṅ(ṃ)gā-bhaṭṭa *m* 192, 504, 505, 856–58
Liṅgadahaḷḷi *pl* 329, 746
Liṅ(ṃ)gāla(khasube) 420, 421, 804
liṅgamudre — 359, 515, 728, 751, 830
Liṅgaṇṇoḍeya *donee* 422, 805
Liṅgappa-hebbāruva *off* 109, 618
Liṅgavanta *sect* 821
Liṅgaya-nāyaka *hero* 422, 805
Liṅ(ṃ)gayya *dev* 417, 802
Liṅgayya *donee* 441, 817
Lōka-anuprēksha *J doc* 768
Lōkagāḷḷa *ch* 433, 813
Lōka-gaüḍa *m* 626
Lōkaiyya *donor* 730
Lōkāmbike *w off* 604
Lōkaṇa *off* 766
Lōkaṇṇa *m* 202, 666
Lōkāyata *sect* 590
Lokki *pl* 217, 675
Lokkiguḍiya-nāyaka *donor* 733
Lokki(Lōkka, Lokku)guṇḍi *pl* 425, 577, 604, 714, 735, 808
Lokki-pond *pond* 686
Lokkiyahaḷḷi *pl* 728

M

Ma(Mā)ba *scl* 332, 717–19, 748
Mābala 717
Mābalaki 717
Mabhaḷōja 852
Mābōja *engr* 509, 860
Macha *scl* 717
Mācha-gāmuṇḍa *m* 840
Mācha-gauṇḍa 656, 682
Mācha-gavuṇḍa *donor* 848
Mācha-gā(ga)vuṇḍa *m* 181, 225, 655, 680
Mācha-gā(ga)vuṇḍi *fe* 181, 655
Mācha-guru *m* 444, 819
Mācha-guru *off* 290, 722
Māchajīya *donee* 722
Mācha-jīya *m* 290, 722
Māchaladēvi *fe* 83, 601
Māchaṇa *off* 292, 725
Machaṇa *scl* 23, 560
Māchaṇṇa(ṇa) *m* 175, 652, 717
Māchave *heroine* 751
Māchave-ganti *donatrix* 458, 829
Māchave-nāyakiti ; Māchave *w of off* 318, 741
Māchavve(ve) *fe* 337, 843
Māchaya *donor* 671
Māchaya *scl* 24, 560
Māchayya(ya) ; Mācha *hero* 464, 832
Māchayya *m* 230, 683, 712
Māchayya(chaiya) *off* 271, 275, 708
machcharipa-biruda-rūvāri *tit* 46
Machele-seṭṭi *donor* 731
Mācheya *m* 817
Mācheya *off* 711, 737
Mācheya-nāyaka(nāyka) *donor* 35, 568
Machcheya-nāyaka 114, 621
Māchi *m* 655
Māchi-gāmuṇḍa *hero* 479, 841
Māchi-gauṇḍa *donor* 671
Māchikabbe *w of off* 582
Māchi-seṭṭi *donor* 626, 736
Māchiyaṇa-daṇḍanāyaka ; Mācha-chamūpa(daṇḍādhīśa) ; Māchaṇa-daṇḍanātha ; Māchiyaṇa *min* 77, 598

Māchōja *scl* 174, 651
Māda 704
Mādaiyya *donor* 730
Mādaiyya *off* 730
Māda-jīya *m* 290, 722
Mādaladēvi *donatrix* 425, 808
Mādale *fe* 396, 788
Madana *g* 610,655, 843, 846
madana-machchharipa-rūvārigaḷa-gaṇḍa *tit* 47, 576
Madana Mahēśvara 44, 409, 799
Madanāri=Śiva *g* 669
Madā-nāyaka =Yādava-nāyaka *hero* 327, 745
madani(na)kai ; māṇikai *scl* 4, 5, 546, 554, 630
Mādaṇṇa *donor* 535, 877
Mādaṇṇa *m* 262, 702
Mādaṇṇa *off* 413, 800
Mādasēna Lakha *m* 743
Maḍa(ḍe)vaḷḷi *pl* 317, 740
Mādavve *donatrix* 730
Mādayya *donee* 230, 683
Mādayya *hero* 463, 832
Mādayya-nāyaka *m* 202, 665
maddale — 713
Madda-nāyaka ; Madda *hero* 400, 791
Maddayya *m* 730
Maddūru *pl* 253, 697
Mādēva *donee* 271, 708
Mādēviyahaḷḷi *pl* 800
Mādeya *m* 477, 840
Mādeya-nāyaka *hero* 755
Mādeya-nāyaka *m* 422, 805
Maḍeyanūru *pl* 364, 730, 766
Mādhava *donee* 193, 660
Mādhava *g* 669
Mādhava-bhaṭṭa *donee* 697
Mādhavachan(ṃ)dra (-bhaṭṭāraka, dēva, sidhāntadēva, traividya) ; Mādhavēn(ṃ)du *J as* 339–41, 753, 755, 761
Mādhava-daṇṇāyaka *off* 121, 391, 626, 786
Mādhavadēva *donor* 25, 561
Mādhava-paṭṭavardhana *m* 253, 696
Mādhava-varmma *Gan k* 472, 473, 837
Mādhava-vibudha *comp* 258, 702
Madhu-marddana(ripu) =Vishṇu *g* 220, 674
Madhura(rā) ; Madurai *co* 147, 190, 638, 657, 759
Madhura *writer* 115, 622
Madhurāpura *co* 587
Madhusūdana *g* 571
Madhusūdana-bhaṭṭa *m* 708
Madhusūdanamūrti *image* 39, 571
Madhusūdanapura *pl* 254, 697
Madhuvaṇṇa *off* 72, 74, 594, 595
Ma(Mu)dhu(du)varasa-nāyaka ; Madhuva-nṛipa *Tagare ch* 72, 95, 211, 478, 594, 609, 610, 671, 840
Madhyadēśa=Ayyaṇavāḍi *co* 759
madhyāhna-kalpavṛiksha *tit* 729
Mādhyan(ṃ)dina *school* 421, 804
Mādi *off* 751
Madi *scl* 704
Mādiga *m* 739
Mādi-gauḍa(gavuṇḍa) *donor* 738, 848
Mādi-gauḍa(gaüṇḍa) *hero* 174, 467, 651, 834, 844
Mādi-gauṇḍa *off* 787
Mādi-gavuḍa(gavuṇḍa) *m* 223, 225, 394, 452, 484, 677, 680, 824
Mādigidēva-daṇṇāyaka *off* 401, 792
Mādihaḷḷi(ḷi)-sthaḷa(sīme) *div* 446, 821
maḍikaṭṭu *loc* 757
Mādikavve *fe* 90, 608
maḍivaḷa *sect* 236
Maḍivāḷasvāmi *donee* 515, 864
maḍivargga — 569, 720
Mādiveggaḍe *m* 844
Mādi veggaḍe (verggaḍe) *off* 484, 540, 880, 881
Maḍiyabampu(bampuda) *pl* 82, 601

Mādiyōja *scl* 452, 824
maḍu — 678
Maduhaṇna *donor* 730
Madukaṇṇa *off* 374, 771
madupakka — 720
mādurakāï 566, 569
Madurayya *m* 443, 819
maduvaṇigana-guḍḍe *loc* 728
Maduvaṇṇa *donee* 720
Maduvarasa-nāyaka *m* 478, 840
Magara ; Magadha ; Makara ; *kingdom* 136, 327, 583, 605, 614, 626, 633, 634, 649, 675, 724, 728, 745, 789, 790, 823, 825, 826, 830, 833, 842, 843
Māgaviya *co* 614
Māghanandi-bhaṭṭāraka bhaṭṭārakadēva) *J prec* 366, 753, 767
Māghanandi-saiddhāntika = Gaṇḍavimuktadēva 770
Māghanan(ṃ)di-si(sai) ddhān(ṃ)ta-chakravartti ; Māghanan(ṃ)di-si(sai) ddhān(ṃ)ta (ti) *au* 297, 301, 303, 726, 728
Māghanan(ṃ)di-si (sai) ddhān(ṃ)ta-chakravartti ; Māghanan(ṃ)di-si(sai) ddhān(ṃ)ta(ti) *donee* 297, 301, 303, 726, 728
Māghanadi-siddhānta(ti) chakravartti *donor* 305, 731
Māghanan(ṃ)di-si(sai) ddhān(ṃ)ta(ti)-chakravartti ; Māghanann(ṃ)di-si(sai)ddhān(ṃ)ta(ti) ; Māghanan(ṃ)ḍi-brati *J as* 297, 301-03, 305, 726, 728, 729, 731
Māgināḍu-hōbali *div* 869
Māgugha = Māṅguppa *pl* 660
Māguṇḍi 841
mahā-agrahāra ; *mahāgrahāra* *settlement* 4, 526, 546, 872
Mahabaladēva *m* 272, 709
Mahā-Bhairava *g* 845
Mahā Bhoṭṭa *co* ? 614
mahā-bhujabaḷa-vīragaṅga *tit* 848
Mahadēva *donor* 425, 808
Mahādēva *g* 212, 214, 427, 672, 726, 805, 809, 847, 871
Mahādēva *off* 406, 725
Mahadēva *writer* 90, 609
Mahadēvaṇṇa ; Mahadēva *off* 335, 750
Mahadēva-seṭṭi *donor* 119, 626
Mahādēvi ; Dēvi *donatrix* 397, 418, 790, 803
Mahādēvi *fe* 67, 592
Mahādēvi *g* 582, 679, 681, 778, 784
mahādēvi *tit* 582, 775, 781
Mahādēvi *w of off* 377, 778, 784
Mahādēviyakka *donatrix* 808
Mahaja *scl* 718
Mahajana Dasabāḷu = Bāḷlu *pl* 518, 866
mahājanas *body* 5, 6, 10, 24, 67, 111, 118, 223, 225, 227, 231, 232, 236, 239, 241, 271, 272, 275, 331, 337, 409, 412, 414, 428, 436, 445, 452, 454, 456, 490, 546, 547, 549, 560, 565-67, 569, 570, 591, 611, 620, 626, 680-82, 684-87, 689, 707-11, 739, 748, 751, 769, 800, 801, 805, 810, 816, 820, 824-27, 850
Mahaḷa *loc* 593
Mahālakshmi *g* 103, 612
Mahāliṅgadēva 413, 800
mahāmahattu *body* 764, 811
mahāmahēśvara *tit* 653
mahāmaṇḍalāchārya 77, 598, 765
mahāmaṇḍalē(ḷē)śvara 17, 89, 177, 179, 205, 217, 330, 446, 490, 522, 530, 553, 556, 575, 579, 581, 584, 586, 592, 603, 605, 610, 615, 624, 629, 651-55, 664, 667, 670, 676, 678, 679,

685, 686, 691, 694, 705, 724, 731, 733–40, 742, 744, 745, 747, 750, 751, 755, 759, 766, 773, 776, 782, 786, 790, 795, 797, 802, 806, 810–15, 817, 818, 821, 826, 829, 831, 834–36, 839, 840, 843, 848, 849, 864, 868, 871, 874, 879
mahāmantri *min* 598, 815
mahāmātya *off* 813
Mahammad Sanām Sāb *off* 529, 873
mahānaivēdya *offering* 595, 672
Mahānan(ṃ)di-tīrtha *pl* 148, 190, 638, 658
mahānāvi = *mahānavami* *fest* 720
mahāpasā(sa)yita(yta) *off* 5, 23, 30, 35, 57, 265, 396, 428, 547, 560, 565, 568, 584, 605, 704, 789, 810, 820
mahāprabhu *tit* 208, 225, 670, 680, 681
mahā-prachaṇḍa-daṇḍanātha 588, 589
mahāpradhāna(ni) *off* 3, 4, 10, 17, 19, 20, 30, 33, 36, 42, 48, 57, 60, 77, 86, 121, 138, 199, 200, 208, 225, 263, 266, 272, 275, 276, 297, 307, 313, 321, 375, 402, 405, 409, 434, 490, 536, 537, 540, 545, 549, 556, 557, 564, 568, 573, 577, 585, 598, 605, 626, 635, 637, 664, 665, 670, 679, 703, 706, 708, 711, 730, 732, 737, 742, 749, 792–94, 798, 813, 849, 852, 878–80
mahāpraje-gauḍus *donors* 454
mahārāja *tit* 346, 348, 529, 627, 756, 759, 775, 781, 873, 877
mahārājādhirāja 103, 438, 547, 548, 557, 561, 562, 572, 583, 593, 604, 612, 614, 619, 623, 625, 626, 634, 649, 650, 653, 654, 664, 668, 672, 675, 683, 686, 688, 689, 728, 733, 766, 772, 787, 789, 808, 810, 812, 814, 815, 822–25, 830, 845, 865, 878
Maharājagallu *pl* 730
mahārājarāja *tit* 408, 796
mahāsāmanta *off* 686, 688
Mahāsēna = Shaṇmukha *g* 348, 471, 672, 756, 836
mahāsthāna *off* 547, 548, 577, 652, 671, 815
mahāvaḍḍavya(bya)vahāri 206, 361, 668, 675, 772
Mahā Varāha *g* 644
Mahāvira
  Vardhamāna *Tīrthāṅkara* 754
Mahēn(ṃ)dra *mo* 438, 727
Mahēśa *g* 501, 551, 692, 694, 808, 846, 854
Mahēśvara 574, 679, 714, 717, 758, 774, 780, 794, 796, 829, 843
Mahēśvara-bhaṭṭayya *m* 428, 810
Māhēśvara Biṭṭayya *donee* 540, 880
Mahēśvara-gaṇas — 738
Mahēśvara-gaṇāvatāra 779, 785
Māhēśvaraji *m* 787
Māhēśvarārya *dev* 810
mahōdaya-puṇyakāla — 157, 160, 644
Maidēśvara *te* 806
Maiguṇḍa *m* 691
Maiḷave *fe* 175, 652
Mailōja *engr* 24, 560
Maināka *mo* 552, 693
Maindagaṭṭa *pl* 695
Mai(Maī, May, Mayi)se
  (sa)-nāḍu *div* 18, 61, 86, 374, 409, 434, 465, 555, 556, 590, 605, 631, 771, 798, 800, 813, 833
Mai(Mahi)sūru
  State (samsthāna) 558, 864
Maiydēśvara *g* 422, 806
Mākāḷi 767, 847
Mākam-bhaṭa *m* 876
makara-tōraṇa — 264, 703
Makayya *off* 867
Mākeya-heggaḍe *m* 10, 549
Mākeya-nāyaka *donor* 766
Māki-seṭṭi 469, 836
makkaraḍi (?) — 845
Māḷachi *g* 733
Māḷachiya-baya(bai)lu *pl* 308, 704
Maladhāridēva *J prec* 760, 822
Maḷagaraśa *ch* 8, 9, 548
Mala-gauḍa *hero* 82, 601
Māl̤a-gavuṇḍa *donor* 541, 881

Māḷa-gavuṇḍa *m* 848
Māḷageṟe *pl* 452, 824
Māḷale 510, 861
Maḷali 511, 528, 529, 873, 874
Maḷali-sīme(sthaḷa-sīme) *div* 505, 531, 858, 875
maḷalu *loc* 869
Maḷalu *pl* 408, 796
Mālaṇa *scl* 47, 576
Malapa *warrior* 433, 812
malaparoḷugaṃḍa *tit* 438
Malarāja *teacher* 70, 593
Māḷava(na) *co* 550, 607, 614, 628, 692, 724, 727, 740, 767, 843
malavaragaṇḍa *tit* 264
Malave *donatrix* 278, 713
Malave-seṭṭi *m* 822
maḷavi — 637
Malaya *mo* 137, 552, 591, 606, 615, 634, 693
Malayāḷa-paṇḍita *m* 820
Malayya(ya) 345, 755
Male ; Māleya *mo* 104, 679, 681, 775, 781
Male chiefs *ch* 553, 581, 604, 616, 625, 629, 653, 654, 664, 670, 683, 705, 728, 735, 741, 787, 789, 808, 810, 821–25, 833, 835, 847
Male country ; Male-7 *div* 670, 759, 818
māle(la)gāṟa *florist* 115, 271, 278, 377, 622, 708, 725
Maḷegiri *pl* 466, 834
Māle(la, lya)-nāḍu
(–Thirty, 30) *div* 194, 196, 198, 204, 206, 215, 661, 662, 664, 667, 668, 674, 679
Male(la)pas *people* 554, 582, 583, 604, 605, 616, 625, 630, 634, 649, 654, 664, 668, 670, 675, 678, 683, 686, 724, 728, 731, 733, 735, 755, 787, 789, 797, 806, 808, 810, 813, 815, 822–26, 833, 835
Malerājarāja
=Narasimha *Hoy k* 702
malerājarāja *tit* 724
Mālēśvara *te* 719
Maleya-ḍaṇḍanāyaka *off* 391, 786
Maleyāḷa *co* 216, 217, 676
Maleyāla Arasīkere *pl* 254, 697
Maleyāḷa Paṇ(ṃ)dyaddēva *J as* 302, 729
Maleyāḷas *body* 206, 668, 675, 676
Maleya-mahārāja *k* 775, 781
Maleya-nāyaka *donor* 766
Maleya-nāyaka *m* 456, 827
Maleya-sāhaṇi 439, 573, 816
Malidēvarasa *Chaṅgāḷva ch* 676
Māḷigeya Malināthadēva *m* 535, 877, 878
Maliya-hebbāra 671
Malla *hero* 732
Malla *off* 292, 724
Malla *scl* 45, 575
Mallaiya *off* 275, 711
Malla-kramita *donee* 254, 697
Mallaṇa *m* 185, 193, 724
Mallaṇāchārya *comp* 143, 151, 640
Mallaṇṇa(ṇa) *m* 660, 820
Mallapa 292, 724
Mallapa-gaṇaka *off* 724
Mallā(la)pura *pl* 351, 460, 757, 830
Mallarāja *m* 29, 38, 564, 570
Mallarasa *donor* 7, 547
Mallarasayya *m* 361, 765
Mallavaḷḷi(ḷi) *pl* 7, 121, 548, 626
Mallave *fe* 333, 337, 578, 749, 751
Mallavve *donatrix* 481, 843
Mallaya Chikka-
Mallaṇṇa *donee* 195, 661
Mallēdēva *donor* 435, 814
mallegāḷa(ḷe)ga — 468, 835
Malleya *donor* 321, 742

Malleyadēva *g* 456, 827
Malleya-kumāra *donor* 738
Malli-bhaṭṭa *m* 709, 856, 857
Mallidēva *dev* 458, 828
Malli(li)dēva-daṇṇāyaka *off* 313, 399, 480, 737, 842
Mallidēva-sarasvati *donee* 254, 697
Malli-dīkshita *m* 498, 502, 855
Malligehaḷḷi *pl* 481, 843
Mallige-nāḍu *div* 468, 835
Malligevāḷu *pl* 719
Malli-jina *Tirthaṅkara* 769
Malli-jinālaya *J te* 105, 616
Malli-jīya *donee* 743
Malli-jīya *m* 323, 742
Mallikā(khā)rju(jju)na (-dēva) *g* 321, 335, 415–17, 420, 421, 427, 432, 501, 734, 742, 750, 751, 801, 802, 804, 809, 812, 842, 854
Mallikārjuna-daṇṇāyaka *off* 275. 711
Mallīkārjunadēva *donor* 427, 809
Mallikārjuna Mahāliṅga *g* 811
Mallikuchi *m* 730
Mallimayya *off* 369, 370, 769
Mallinâtha(tta) (–svâmi) *g* 317, 337, 361, 369, 457, 462, 739, 751, 765, 769, 810, 827, 828, 831
Mallisēnadēva *J as* 230, 683
Mallisē(shē)na-maladhāri (–dēva) 332, 590, 598. 748
Malli-seṭṭi *donor* 766
Malli(li, lla)–seṭṭi(ṭi) *m* 333, 456, 725, 749, 827
Malliyakka *donatrix* 822
Malliyakka *fe* 843
Malliyaṇa-daṇṇāyaka *off* 121, 626
Malliyaṇṇa(ṇa) 291, 724, 725
Malliyaṇṇa *scl* 44, 574
Mallō(lō)ja 45, 46, 200, 560, 575, 664
Mallu-bhaṭṭa *donee* 192, 659
Mallu-bhaṭṭa *m* 192, 659
Mam (?) *scl* (?) 717
Mambuḷa Koṅga-seṭṭi *m* 731
māna(s) ; mā ; ma *me* 569, 626, 676, 720, 731, 751, 765, 773, 795, 844
Maṇalahoḷe *ri* 795
Maṇali(lige)–nāḍu *div* 25, 555, 561
Mānandi *pl* 814
Mānasa-lake *lake* 724
Mañ(ṃ)chale *w of off* 137, 634
Ma(ṃ)chanahaḷḷi *pl* 143, 149, 639
Mañchappa-nāyaka *m* 7, 548
Mañchayya *off* 394, 787, 788
Mañcheya-daṇṇāyaka 492, 851
Mañ(ṃ)chi-bhaṭṭa *m* 253, 696
Mañchiyaka *fe* 490, 849
Mandākini *ri* 759, 760
maṇḍalāgra *weapon* 871
maṇḍaḷēśvara *tit* 579, 816, 874
maṇḍaḷi(li)ka(kas) *off* 6, 399, 553, 581, 592, 597, 605, 608, 653, 670, 678, 740, 759, 773, 797, 806, 807, 826, 845, 871, 872
maṇḍalika-gandhavāraṇa *tit* 403, 793
maṇḍalikamanneyajūbu 842
maṇḍalika-śaiḷa 579
maṇḍaḷika-Sōmanātha 6, 547
Man(ṃ)dara (–mountain) *mo* 104, 136, 171, 555, 587, 592, 608, 615, 630, 633, 759, 778, 779, 784, 785, 829
Māṇḍavi *pl* 362, 765
Māndhāta *epic k* 596, 653, 739, 745, 871
Maṇḍiganahaḷḷi *pl* 850
Maṇaḷi-nāḍu *div* 631
maneveggaḍe *off* 434, 813
maneya-pradhāna(ni) 7, 19, 433, 547, 557
Maṅgaladudda *Koṅgāḷva k* 541, 881
Maṅgaḷagōḍu *pl* 538
Maṅ(ṃ)gaḷapuri 23, 559

Maṅgalūru 636
maṅganamoṟaḍi *loc* 590
Māṅ(ṃ)guppa(ppam)
= Ajjūru *pl* 185, 192, 659, 660
Māṇibala(laki) *scl* 717
maṅigāṟa–Mādavve *donatrix* 275, 711
maṇigāṟas *donors* 309
Maṇigeda Teṟahaḷi *pl* 852
Māṇijabalaki *scl* 716
Māṇika–Siriyavve *donatrix* 730
Mānikaṭṭe *tank* 817
Māṇikēśvara *g* 309, 311, 734, 735
Māṇikya *Tīrthaṅkara* 519, 866
Māṇikya–bhaṭṭa *m* 734
Maṇikyadēvi *g* 553, 581, 616
Māṇikyagajādhirāja *k* (?) 653
Māṇi Māṟabalaki *scl* 717
Māṇimobalaki 716
Maṇināgapura *pl* 530, 619, 647, 764, 857, 858, 860, 869, 874–76, 880
Maṇināgapuravarādhīśvara *tit* 572
Maṇiya *witness* 470
Mañjalagōḍu(goḍ) *pl* 537, 879
Manmatha *g* 137, 606, 633, 685, 724, 740, 775, 781, 795, 806
Mannaha *hero* 859
Mannāri Sidda(da) *donor* 20, 558
Maṇṇaya *pl* 321, 742
Maṇṇaya–nāyaka *donor* 321, 742
Manne Gaṅgaya *scl* 477, 839
man(ṃ)neyajūbu *tit* 276, 297, 303, 711, 730
manneya–pēṭe — 821
maṇṇu *me* 816, 836
Maṇṭa Bamma–gauṇḍa *donor* 725
maṇṭapa — 47, 48, 59, 81, 108, 109, 177, 435, 576, 585, 594, 595, 600, 617, 618, 654
mantrākshara 772
mantra–śakti 705, 813
mantrāsana 614
mantravidyā 760
maṇu = maund *me* 595
Manu *sage* 348, 472, 597, 705, 756, 797, 837
maṇu kha = *maṇu khaṇḍuga* *me* 595
Maṇūra–Honeyanahali *pl* 254, 697
Māra *m* 225, 604, 680, 681
Mārabōva *donee* 708
Mārabōva *m* 710
Māradēva *donor* 709
Māṟa–gauḍa 522, 868
Māra–gau(gavu)ṇḍa *m* 225, 680–82
Māraja *off* 521, 867
Māra–jīya *donee* 290, 722
Māra–jīya *m* 450, 823
Mārajja(–maḍi) *pl* (?) 243, 691
Maraka–gavuṇḍa *hero* 85, 603
Maṟaḷaja *m* 691
Māraḷa Nindōja *brazier* 19, 557
Māra Rāṇeya *m* 602
Māra–sāmanta ; Māra *off* 604
Mārasimha (II) *Gan k* 480
Mārasiṅgadēva 841
Mārasiṅgha–nāyaka *off* 796
Marasu–Twelve *div* 555
Mārauvve–daṇ(ṃ)nāyakiti :
Marau(ra)vve(ve) *w of off* 339, 341, 753
Maravūru *pl* 730
Māravve *fe* 231, 684
Māraya Peraya *hero* 454, 826
Mārega 749
Māre–nāḍu *div* 203, 666
Mārēśvara *g* 328, 745
Māreya *Hoy k* 474, 838
Māreya–bhaṭṭa *m* 709
Māreya-nāyaka *donor* 746
Māreya-nāyaka ; Māra *hero* 396, 788
Māreya–nāyaka *m* 799
Māri *g* 614, 705, 775, 781
Marichēḍi *pl* 642
Maridēvi–avve *donatrix* 730
Māri–gauṇḍa *m* 863
Mariliṅgaṇṇa 203, 666

Māri-seṭṭi *off* 208, 670
Mariya *scl* 284, 718
Mariyagoṇḍa *donor* 821
Maṟiya-jīya 322, 743
Māriyakka *fe* 583
Mariyaṇṇa *hero* 402, 792
Mariyaṇṇa-gaüḍa *donee* 517, 865
Mārka(kka)ṇḍa-sāhaṇi *donor* 328, 746
Mārkaṇḍēśvara *g* 328, 746
Mārkkaṇḍavīśa — 845
Mārttaṇḍa-seṭṭi *donor* 735
Maru *co* 614
Mārutaṇṇa *donor* 176, 652
Māruti *g* 104, 613
maryādeya-svāmya — 637
Masaṇa *ch* 586
Masaṇa *hero* 236, 687
Masaṇa *m* 55, 231, 583, 684, 749
Masaṇa ; Masa *scl* 717
Masaṇa *warrior* 761
Masanaba-seṭi *off* 26, 562
Masaṇa-gauḍa *m* 479, 841
Masaṇa-gauṇḍa *donor* 671
Ma(Mā)saṇaiya 115, 622
Masaṇaya *m* 468, 835
Masaṇe *pl* 671
Masaṇeya-nāyaka *donor* 736
Masaṇeya-sāhaṇi 568
Masaṇi *pl* 439, 816
Masaṇimayya *m* 105, 616
Masaṇōja *engr* 179, 655
Masaṇōja *m* 174, 651
Māsavāḍi *pl* 604, 759
Māsâvi Barmma ; Barmma *hero* 123, 627
Mātaṅga-parvata *mo* 94, 609
maṭha-mānya(dharma) — 535, 877
Maṭi-gau(gavu)ḍa *m* 439, 816
Mativarmma *Cha k* 463, 832
matsaripa-biruda-rūvāri *tit* 44
Matsya *g* 815
Mattaṇḍa *m* 710
mattar(ttal) *me* 232, 318, 427, 686, 687, 741, 809
Mattehaḷḷi *pl* 643
Mattikaṭṭa = Mattigaṭṭa 239, 240, 689
Mattiyahaḷa *ri* 605
maunds ; *maṇa* ; *ma* *wt* 558, 595
Mauraḍi *m* 837
Māvanūru *pl* 253, 696
Māvi-gau(gauṇ)ḍa *m* 513, 863
Māvinakere *pl* 634, 719
Māvinakeṟe *tank* 434, 813
Māvinamaṇṇu — 787
Māvōja *m* 451, 824
Maya *demon k* 105, 615
Māyaṇa *m* 115, 622
Māya(yi, yya)ṇṇa *donor* 413, 712, 730, 736, 766, 800
mayduna Rāmaṇṇa *off* 417, 802
Māyidēva *m* 318, 740, 800
Māyidēva *off* 720
Māyidēvi-akka *w of off* 35, 568
Mayigoṇ(ṃ)ḍanahaḷḷi *pl* 351, 757
Mayilaya *m* 278, 713
Mayūra-vāhana = Skanda *g* 653, 759, 871
Mayyina *scl* 46, 576
Mecca *holy pl* 828, 830
Mēchaladēvi
  Mēchalarasi ; Dēvi *Kad q* 526, 871–73
Mēchalasamudra *tank* 872
mēdara *com* 409, 797
mēdinīmīseyaraganḍa *tit* 419, 804
Mēdūru *pl* 194, 595, 661
mēgaṇa-geṟe *loc* 732
Mēghachandra
  (siddhāntadēva,
  traividya) *J as* 339
839, 340, 753, 754
753
Mēghānanda 536, 878
Mēharākhatri-mahāvamśa *f* 421, 804
mēle gadyāṇa *coin* 710
Mēḷugēśvara(-dēva) *g* 537, 879
mēlukaṭṭu — 850
mēlumakki *loc* 680

Melupālidēva *donee* 859
Mendēśvara *g* 434, 813
Meṇḍeya *pl* 567
mēṇi-koḍagi-umbaḷi *gift* 542, 882
Mepi-nāḍu *div* 536, 537, 878, 879
Meṟiha-nāyaka *off* 59, 586
mēru *gift* 636
Mēru(-mountain, range) *mo* 105, 143, 438, 473, 545, 550, 554, 592, 608, 611, 615, 628, 630, 658, 669, 692, 705, 732, 769, 772, 777, 778, 783, 784, 815, 821, 837, 865
Mēru-gaganacharas = Gandharva kings *k* 713
meṭṭu-gāṇa — 725
Meyedēva *off* 794
miḷi — 800
Mīmāmsakas *sect* 612
Minapālu *pl* 873
Mōchiyahaḷḷi 362, 765
modala(lu)-gadyāṇa (*ga, gaḍana*) — 113, 114, 565–70, 635
modala maṇṇu 684
modala moḍave 678
modalēri *loc* 790
Modalgaṭṭa *pl* 442, 818
Moḍavi 766
Mōdena *scl* 717
Mogasāvara *pl* 462, 831
Mōhamaḍave 762
Mohammedans *com* 82, 168
mohatarpha; *mohatarf* — 420, 421, 804
Mokhari Lakhayya *donor* 289, 721
mōksha — 614
Moḷasāvira *pl* 530, 874
moḷe — 844
Moneya-kandaḍi *pl* 747
Mōni-bhaṭāra *J as* 351, 757
Moṇṇinakaṭe *pl* 517, 865
Moṟale 799
Morasu-Twelve *div* 631
Mosaḷe *pl* 761
Mōṭa *warrior* 424, 807
mottakāṟa *off* 364, 766
Month
—Chai(Chayi)tra — 8, 11, 19, 20, 30, 32, 33, 58, 76, 114, 124, 129, 130, 137, 161, 163, 174, 238, 255, 264, 274–76, 321, 327, 364, 372, 396, 416, 434, 435, 443, 449, 454, 457, 461, 464, 465, 467, 498, 502, 523, 526, 548, 555, 557, 565, 566, 584, 597, 609, 618, 622, 631, 632, 634, 645, 651, 676, 688, 698, 703, 710, 711, 742, 745, 766, 771, 788, 802, 813, 814, 819, 823, 826, 827, 830, 833, 834, 855, 869, 873
—Prathama Chaitra 95, 609
—Vai(Vayi)śākha; Vaikāśi 38, 56, 59, 67, 72, 177, 182, 205-07, 230, 241, 262, 313, 314, 349, 350, 353, 403, 404, 417, 427, 428, 450, 458, 473, 480, 486, 496–98, 509, 515, 536, 539, 570, 584, 585, 591, 595, 600, 618, 654, 667, 668, 682, 690, 702, 737, 756, 760, 793, 802, 809, 810, 823, 828, 837, 842, 845, 850, 853, 860, 864, 878, 880
—Adhika vaiśākha 4
—Dvitīya Vaiśākha 4, 545
—Mādhava = Vaiśākha 353, 760
—Nija Vaiśākha 74, 596
—Jyē(Jē)shṭha(ṭa); Jyēsha 5, 6, 24, 28, 83, 182, 184, 203, 221, 265, 288, 463, 466, 468, 503, 509, 514, 518, 542, 546, 547, 560, 562, 602, 617, 656, 666, 676, 704, 720, 832, 834, 835, 856, 860, 864, 866, 882
—Āni(ṇi) = Jyēshṭha 493, 851
—Nija Jyēshṭha 9, 549
—Āshāḍha; Āśāḍa 20, 25, 36, 68, 84, 109, 196, 198, 236, 256, 289, 339, 402, 405, 423, 425, 435, 452, 480, 484, 511, 519, 558, 561, 593, 603, 618, 662, 663, 687, 698, 721, 752, 793, 794, 814, 824, 825, 841, 844, 861, 867
—Prathama Āshāḍha 423, 806
—Śrāvaṇa 9, 23, 34, 48, 68, 70, 98, 105, 111, 115, 116, 172, 179, 231, 240, 241, 249, 295, 311, 328,

341, 345, 397, 422, 486, 490, 491, 495, 503, 505, 514, 530, 549, 559, 567, 577, 593, 615, 619, 622, 623, 650, 654, 684, 689, 690, 696, 725, 735, 754, 789, 805, 808, 849, 850, 852, 856, 857, 863, 874
—Adhika Śrāvaṇa 508, 859
—Āvaṇi = Śrāvaṇa 494, 851
—Nabha(bhasi) = Śrâvaṇa 9, 10, 249, 253, 549, 696
—Nija Śrâvaṇa 490
—Prathama Śrāvaṇa 431, 811
—Bhādrapada 25, 29, 39, 41, 49, 67, 85, 113, 122, 199, 255, 263, 272, 329, 346, 366, 393, 394, 412, 422, 440, 446, 463, 510, 512, 517, 561, 564, 570, 572, 578, 603, 626, 664, 698, 702, 703, 708, 709. 720, 746, 755, 768, 787, 799, 805, 817, 821, 831, 850, 861, 862, 865
—Āśvayu(yi)ja ; Āśvayja ; Āśvīja 21, 50, 60, 108, 143, 149, 222, 236, 271, 306, 319, 401, 445, 466, 494, 558, 585, 600, 617, 639, 677, 687, 708, 731, 741, 792 820, 834, 852
—Kārttī(tti, ti)ka 7, 30, 34–37, 50, 109, 119, 138, 151, 153, 154, 156, 164, 177, 194, 197, 202, 204, 211, 212, 238, 256, 277, 297, 334, 337, 341, 347, 348, 351, 361, 370, 413–15, 418, 430, 443, 445, 453, 458, 478, 484, 493, 522, 526, 535, 538, 541, 547, 560, 564, 567–69, 617, 625, 636, 641–43, 646, 653, 661, 663, 666, 667, 672, 676, 688, 699, 702, 712, 728, 749, 751, 754, 756, 757, 765, 770, 800, 801, 803, 811, 816, 819, 820, 826, 829, 840, 844, 851, 869, 871, 877, 880, 881
– Ūrja(jja)lagan = Kārttika 370, 770
—Mārga(gga)śira ; Mārgaśīrsha 19, 29, 41, 86, 113, 119, 157, 176, 197, 203, 239, 242, 249, 255, 276, 322, 326, 327, 358, 420, 421, 460, 485, 496, 511, 557, 563, 572, 605, 614, 621, 652, 663, 666, 689, 691, 695, 698, 711, 742, 744, 745, 762, 804, 812, 830, 845, 852, 862
—Pu(Pau)shya(śya); Pausha 10, 32, 37, 90, 94, 96, 157, 181, 185, 191, 194, 204, 214, 274, 290, 308, 322, 330, 374, 375, 391, 398, 402, 406, 409, 428, 436, 439, 442, 443, 462, 465, 481, 516, 521, 549, 566, 569, 609, 610, 659, 661, 667, 710, 721, 722, 733, 742, 746, 771–73, 786, 790, 792, 795, 798, 800, 810, 816, 818, 831, 833, 842, 843, 865, 867
—Māgha 7, 21, 26, 39, 72, 81, 86, 107, 167, 168, 194, 195, 200, 210, 221, 233, 269, 270, 278, 291, 323, 330, 345, 433, 455, 456, 474, 477, 479, 513, 529, 548, 558, 562, 570, 594, 600, 605, 616, 617, 649, 661, 664, 671, 675, 686, 707, 713, 722, 743, 747, 755, 812, 827, 838, 840, 863, 873
—Phā(Pā)lguṇa 6, 17, 80, 82, 116, 172, 195, 199, 200, 206, 216, 268, 277, 285, 321, 324, 325, 339, 341, 359, 393, 405, 406, 408, 413, 425, 427, 432, 449, 451, 461, 474, 490, 531, 533, 547, 556, 599, 601, 623, 650, 662, 664, 665, 668, 676, 706, 712, 718, 742, 744, 752, 754, 763, 787, 794, 796, 800, 809, 812, 822, 824, 831, 838, 849, 875, 876
—Dhanu(nur, nus) 33, 72, 181, 566, 593, 595, 655
Mṛiḍa = Śiva *g* 694, 725
mṛidaṅga — 712, 778, 784
Mṛigāṃka *g* 215
Mṛigēśa *off* 222, 677
Mūdale = Triśara *demon* 797
Mūḍasasi *pl* 202, 666
Mudda *ch* 841
Mudda(da) *warrior* 325, 744
Muddāchāri *donor* 223, 678
Muddaga *m* 451, 824
Mudda-gauḍa *donor* 475, 839, 848
Mudda-gaüḍa *m* 626
Mudda-gavuṇḍa *witness* 475, 838

Muddaṇṇa *off* 25, 561
Muddapa *min* 8, 9, 548
Mudde(da)ya-daṇṇāyaka; Muda-daṇ(ṃ)ḍēśa *off* 138, 143, 635-37
Muddi-seṭṭi *m* 730
Muddunāyakanapura *pl* 163, 645
Mude-gauḍa *m* 83, 601
mūḍes *me* 6, 547
Mudganūra-kuppa *pl* 339, 752
Muduganūru 679, 681
Mudugeṟe 409, 798, 799
muduguḍḍe *loc* 590
Muḍuka-sāhaṇi *hero* 793
Muduvoḷalu *pl* 735
Mugahaḷḷi 153, 641
Mugalahaḷi 184, 656
mugguḍḍe *loc* 761
muguḷāla 728
Muguḷi *pl* 75, 571, 596, 687, 841
Mūka *co* 614
Mūka-seṭṭi *m* 736
Mūkavve *fe* 625
Mūki-seṭṭi *donor* 736, 766
Mukkoḍe *pl* 730
Mukunda *g* 553, 581, 592, 603, 615, 629, 694, 734
Mukunda *m* 596
Mukuri-gauḍa 465, 833
Mūkuti *pl* 736
Mūḷabhadra *g* 636
Mūlakārtivīrya-śivanipura *pl* 821
mūlasthāna — 196, 235, 237, 662, 687, 688, 813
Muḷbāgalu-maṭha; Mulogāl-maṭa *inst* 440, 817
Mūḷēnahaḷḷi *pl* 446, 821
mūleya-svāmya — 637
mūliga 458, 828
Mūḷivaḷḷi *pl* 222, 677
Muḷuvāgilu 443, 819
Muḷuvāyi 636
Muṃmaḍārya *donee* 193, 660
mummuri-daṇḍa *donors* 138, 636
Mundigaṭṭa *pl* 109, 618
Munichandradēva *donor* 730
Munichandra-siddhāntadēva *J as* 755
munīndra *tit* 590
Mura *demon* 105, 615
Murabhid-Nārāyaṇa *g* 135, 171, 632, 648
Murahari = Vishṇu 715
Mūramuddeyanāyakanahaḷḷi *pl* 848
Murāri *g* 736
Murāri Kēśava Nārasiṅga *Magara ch?* 306, 731
Mūrtiyappa-nāyaka *donor* 107, 616
mūru-rāyara-gaṃḍa *tit* 148
Muslim *com* 83
Mutaiya *donee* 859
Muttagadahaḷi *pl* 40, 571
Muttaganni; Muttagāne 211, 671
mutta tree *tree* 686
Muttena-gaüḍa *m* 474, 838
Mutti-nāyaka 710
Muttu(ta, tta)gadahāḷu *pl* 72, 95, 211, 478, 594, 609, 671, 840, 841
muttuga-vōṇi *loc* 799
mūvaragaṇḍa *tit* 753
mūvarurāyaragaṇḍa 419
Mysore; Mahi(Mai)sūru *pl* 9, 21-23, 49, 109, 123, 515, 559, 618, 627

N

Nābhāga *epic k* 775, 781
Nābheya ? = Nobeya *off* 793
Nācha-gāvuṇḍa *m* 208, 670
Nācharasa 708
Nāchiya 838
Nāchyāramma *donatrix* 21, 558
nāḍadhikāri *off* 649
Nāḍa-gauḍi *w off* 825
nāḍa-gavuḍa *off* 439
nāḍa-gavuḍus *body* 816
nāḍa-heggaḍe-gavuḍus 816
nāḍa-sēnabōva *off* 517, 649, 865

Nāḍavala-seṭṭi *m* 61, 590
naḍe-dēgulas — 778, 784
nāḍu *body* 205, 637
Nāḍugāḍu *pl* 192, 659
nāḍu-maryāde — 649
nāḍutaḷavāra *off* 804
nāḍuvāḍa — 649
Naḍuvaṇabailu *loc* 308
Nāga *g* 714
Nāga *hero* 451, 824
Nāga *m* 509, 860
Nāga ; Nāgēndra *off* 222, 677
Nāga-baṭṭa *donor* 567
Nāgā-bhaṭṭa *donee* 498, 502, 855
Nāgadēva *donor* 766
Nāgadēva *gen* 773
Nāgadēva-bhaṭṭa *donee* 254, 502, 697, 855
Nāga-gauḍa (gavuḍa) *m* 223, 678
Nāga-gavuṇḍi (gāvuṇḍi, gauṇḍi) *w of off* 225, 680, 682
Nāgaiyya *donor* 730
Nāgalādēvi *Vij q* 148, 190, 638, 658
Nāgalādēvi *w of off* 760
Nāgamayya *ch* 841
Nāgāmbikā *Tagare q* 95, 610
Nāganāthārya *donee* 502, 855
Nāga-nāyaka *m* 691
Nāgaṇ(ṇ)ṇa *donee* 254, 697, 720, 859
Nāgaṇṇa *m* 56, 239, 322, 444, 584, 689, 742, 819
Nāgaṇṇa(ṇa) *off* 30, 223, 290, 565, 678, 722
Nāgaṇṇa-oḍeya (voḍeya); Nāgaṇṇoḍeya *donor* 176, 652, 831
Nāgapa *g* 783
Nāgapaiya *m* 531, 533, 875–77
Nāgappa *donor* 627
Nāgappa *off* 627
Nāgarahaḷi *pl* 786
Nāgarahāḷu *pl* 77, 598, 599
Nāgara Hebsale 860
Nāgarāja *g* 555
Nagarāja-nandana = Pārvati 554, 582, 630
nagaras *body* 291
Nāgarasa *m* 122
Nāgarasa *writer* 627
Nāgarāsi-paṇḍita ; Nāgarāsi *donee* 318, 319, 741
nāgas — 775, 781
Nāga-śarmma *donee* 472, 473, 837
Nāga-seṭṭi *off* 174, 651
Nāgauve *donatrix* 277, 712
Nāgaya *hero* 452, 824
Nāga(ge)yya *donor* 396, 730, 789
Nāgayya *m* 264, 703, 751
Nāgayya *off* 751
Nāgēndra 677
Nāgēśvara *g* 399, 408, 790, 796
Nāgeya-nāyaka *off* 796
Nāgeya-sāhaṇi 424, 807
Nāgināyakana-maṇṭapa — 109, 617
Nāgiṇi *g* 714
Nāgi-seṭṭi *donor* 766
Nāgi-seṭṭi *m* 119, 625, 730
Nāgiyya-gauḍa *donee* 513, 863
Nāgōja *scl* 47, 577
Nahusha *epic k* 142, 147, 148, 160, 189–91, 220, 550, 557, 580, 625, 628, 636, 638, 644, 657–59, 674, 691, 692, 699, 701, 713, 758, 761, 774, 780, 842, 846
Nairuti ; Nairiti *g* 608, 818
Nairutya *direction* 718
Naiyāyikas *sect* 102, 612
Nāka — 698
Nāka-gavuṇḍa *m* 225, 680, 681

Nākaṇa *min* 29, 563
Nākapa *g* 777
Nakara-jinālaya *J te* 370, 769
nakaras ; *nakharas* *body* 119, 138, 309, 335, 364, 369, 370, 399, 481, 608, 626, 730, 736, 744, 751, 765, 766, 769, 770, 791, 844
nakhara-parivāra — 636, 637
Nakha(ka)rēśvara *g* 241, 312, 736, 804
Nakharēśvara *te* 418, 419, 690, 803
nakshatra-constellation
—Aśvini 486, 845
—Rōhiṇi 547
—Pushya 28, 563
—Viśākha 676
—Jyēhṭhā(ṭha) 347, 348, 756
—Rēvatī(ti) 143, 149, 639
Nāki *m* 680
Nāki seṭṭi 730
Nakula *epic pr* 776, 777, 782
Naḷa *epic k* 142, 148, 190, 191, 552, 607, 625, 636, 638, 658, 659, 685, 701, 713, 758, 775, 781, 842
Nalavatiḥaḷḷi Māvinahaḷḷi *pl* 456, 827
nāḷgāvuṇḍa *off* 818
nāḷgāvuṇḍatana 818
Nāḷigeyahaḷḷi-sīme *div* 197, 663
nallāvu *tax* 556
nallettu 556
Nallūru ; Nalūru *pl* 163, 645, 730
naluganṭi *tax* 556
Naluvasuri *pl* 439, 816
Nālvatu(ttu)-bāḍa *div* 45, 46, 575
Namaśśivāya — 764
Nāma-tīrthā-toṭṭi *palace* 21, 22, 558, 559
nambis *priests* 109, 591, 801
nambis *donees* 801
Nambiyaṇṇa *donor* 195, 661
Nambiyaṇṇa *m* 709
Nāmi-seṭṭi *hero* 326, 745
Namuchidvisha ;
Namicha = Indra *g* 501, 854
nānādēsis(śis) *body* 216, 335, 673, 734, 751, 773, 844
Nānak *pontiff* 420, 421, 804
Nanda *sage* 650
Nandagiri *pl* 841
Nandana *garden* 769
Nandikēśvara *g* 764
Nandini = *Kāmadhēnu* *celestial cow* 770
Nandirāja *donor* 735
Nandīśvara *g* 223, 678
Nandīśvara-ashṭami *fest* 829
nandīśvaras — 765
Naṅgali(le) ;
Naṅgalipura *pl* 10, 554, 581, 584, 604, 610, 616, 624, 630, 655, 664, 667, 670, 678, 679, 681, 694, 705, 733, 734, 737, 740, 744, 745, 759, 773, 775, 777, 781, 783, 790, 795, 806, 807, 812, 879
Naṅgavve *donee* 290, 721, 722
Nañjā ; Naṃjā *Mys q* 9, 549
Nañja-gaüḍa(gauḍa) *donor* 541, 881
Nañjammaṇṇi *donatrix* 22, 559
Nañjappa-hebbāruva *m* 618
Nañjappayya 109, 618
Nañjayārya ; Nañjarāya *off* 9, 10, 549
Nañjeya *hero* 403
Nañ(ṃ)jinātha *m* 149, 192, 193, 640, 659, 660
Nañjināthadēva *donee* 535, 877, 878
Nañjuṇḍaiya *m* 531, 533, 875–77
Nanna-gauḍa *donor* 738
nannimārtaṇḍa *tit* 829
Nannimārthaṇḍadēva = Eṛeyaṅga *Kad k* 829
Nanniya-Gaṅga *tit* 757

Nanniyakeḷeya *donor* 201, 665
Nānūbāyi *fe* 421, 804
Nara = Arjuna *epic k* 764
Nārada *sage* 103, 577, 612, 620, 623
Nāraṇadāsa ; Nārāyaṇadāsa *m* 216, 675
Nāraṇadēva *hero* 468, 835
Nāraṇadēva *off* 122, 321, 323, 627, 742, 743
Nāraṇa-jīya *donor* 322, 743
Nāraṇa-nāyaka ; Nārāyaṇa-nāyaka *m* 216, 675
Nāraṇapura *pl* 206, 668, 674
Narasa(kshitiṃdra, kshitipāla) ; Narasaparāja ; Narasaparājaya(jayya) ; Narasāvanipāla *Vij k* 147, 182, 184, 190, 638, 656–58
Narasaiya : Narasaya *m* 157, 647, 648
Narasapa-nāyaka 826
Narasiga *off* 745
Narasiṃ-bhaṭṭa *donee* 523, 869, 870
Nārasim(ṃ)ha (yājusha) 150, 640
Na(Nā)rasimha ; Nārasimhadēva ; Nṛisimha ; Narasihva ; Narasiṃha *g* 57, 136, 238, 414, 490–92, 495, 496, 584, 585, 592, 607, 608, 685, 689, 703, 709, 727, 736, 789, 849, 850, 852
Narasimha ; Nārasimha (dēva, Hoysaḷadēva) ; Narasiṃha-bhūpati ; Nārasiṅgadēva ; Nṛisiṃha-nṛipati ; Narasiṃhva = Narasimha I *Hoy k* 77, 90, 215, 220, 258, 291, 301, 321, 328, 375, 399, 402, 422, 455, 460, 719, 795, 797, 806, 807, 810, 815, 836, 842, 848
Narasimha(rāya) ; Nārasimha(dēva) ; Nārasiṅga(dēva) ; Narasiṃha = Ṇarasimha II 51, 67, 118, 121, 215, 241, 286, 301, 314, 327, 337, 345, 394, 414, 428, 453, 465, 477, 591, 707, 810, 842
Narasimha ; Nārasimha ; Narasiṃha-mahipāla (mahīpati) ; Nārasiṅga(dēva) = Narasimha III 83, 129, 130, 168, 206, 214–16, 220, 256, 269, 295, 297, 303, 313, 321, 358, 364, 393, 396, 403, 412, 468, 481, 707, 763
Narasimha(bhūpa, dēva, Hoysaḷadēva, Poysaḷa, mahīśa, narēndra) ; Narasiṃha (mahīpati) ; Nārasimha(dēva, dēvarasa, Hoysaṇadēva, mahīpati, nṛipa nṛipāla) ; Nārasiṃha(mahipa, mahīpāla, mahīpati) ; Nṛisim(ṃ)ha(nṛipa) ; Nārasiṅga(dēva, rāya) ; Nārasiṅgha(dēva) ; Pratāpa Nārasimha ; Narasiṅgva 51, 57, 71, 111, 114, 118, 121, 129, 136–38, 171, 172, 264, 321, 322, 374, 377, 391, 399, 406, 422, 432, 438, 439, 469, 579, 584, 592, 594, 598, 602, 603, 607, 608, 622, 624, 625, 631–35, 648–50, 669, 673, 674, 679, 681, 683, 685, 699–702, 707, 713, 719, 723–25, 727, 729, 736, 737, 742, 745, 750, 751, 755, 762, 763, 766, 771, 773, 775–77, 779, 781–83, 785, 786, 789, 790, 794, 801, 812, 816, 826
Na(Nā)rasimha *m* 150, 640, 710
Nārasimha ; Nārasimhya ; Nārasihya *Vai dev* 60, 586
Na(Nā)rasimha ; Nṛisimha ; Nṛisiṃhēndra ; Nṛisiṃhvēndra *Vij k* 148, 190, 638, 658

Nārasim(ṃ)ha-bhaṭṭa *donee* 254, 697
Narasim(ṃ)ha-bhaṭṭa *m* 254, 697, 709
Nārasim(ṃ)ha-bhaṭṭa 150, 640
Narasimha-brahma *ch* 553, 581, 616, 629, 759
Narasimhadēva *m* 662
Nārasimhadēva 619
Narasimhadēva *off* 537, 879
Narasimhadēva *te* 709
Narasimha-jinālaya *J te* 729
Narasim(ṃ)ha-prabhu *m* 254, 697
Narasimhapura ; Pura *pl* 490, 495, 852
Nārasimharāya *ch* 794
Nārasim(ṃ)hārya *m* 192, 659
Nārasimha-śakti *donee* 225, 680
Narasimha-varmma *ch* 587, 740
Nārasi(ṃ)ha-yājusha *donee* 150, 640
Narasiṅga *ch* 586
Narasiṅga *m* 626
Nārasiṅgadēva *warrior* 484, 844
Narasiṅgajīya *m* 820
Naraśiṅgarāchārya 876
Narasiṅga-varmma *ch* 579
Nārāyaṇa *donee* 150, 192, 193, 640, 659, 660
Nārāyaṇa(dēva) *g* 422, 431, 550, 554–56, 571, 579, 581, 582, 592, 596, 610, 631, 632, 648, 673, 789, 806, 812, 845, 873
Nārāyaṇa *m* 192, 214–16, 220, 221, 268, 659, 674, 675, 706
Nārāyaṇa-bhaṭṭa *donee* 254, 697
Nārāyaṇadāsa *m* 421, 804
Nārāyaṇādhvari 150, 640
Nārāyaṇām(ṃ)bikā *Vij q* 501, 854
Nārāyaṇapura *pl* 116, 172, 215, 216, 221, 253, 623, 650, 674–76
Nārāyaṇaya *donor* 594
Nareganahaḷḷi *pl* 728
Naridāviḷe-nāḍu *div* 222, 677
naṭa-nartana-nartakas — 779, 785
Nāṭēśvara *g* 695
Nāṭyaśāstra *wk* 724
Naulihaḷḷi *pl* 156, 643
Navāb *tit* 9, 10, 549
Navilūru *pl* 476, 839
Naya — 587, 773
Nāyaka Māra *hero* 788
nāyakas *donors* 242, 309, 408, 444
nāyakatana *off* 535, 548, 650, 667, 878
Nayakīrtti(siddhāṃtadēva, siddhāntadēva, siddhanta-chakravartti) ; Nayakīrti-siddhānta-chakravarti(tti) ; Nayakīrti-brati ; Nayakīrtti-bratīśa ; Nayakīrtti-dēva-siddhāntēśa *J as* 302, 326, 352, 374, 706, 729, 744, 760, 762, 771, 822
Nāyakittiyahaḷḷi *pl* 635
Nāyanār *donor* 853
Nekku(Neku)-nāḍu *div* 129, 458, 555, 631, 632, 828
Nekunda ; Nekkunda *pl* 458, 828
nele-dēgula *te* 778, 784
neleya kāṇike — 649
Neleyāṇḍi-seṭṭi *donor* 766
Neliṅge-gauḍa *hero* 539, 880
Nelligere *pl* 635
Nēmaiyya *donor* 730
Nēmaṇa *off* 838
Nema(Nima)-nāḍu *div* 468, 835
Nēmichan(ṃ)dra(bhaṭṭāraka, bhaṭṭārakadēva, paṇḍita, paṇḍitadēva, siddhāntadēva) *J as* 267, 302, 333, 366, 476, 706, 729, 749, 753, 755, 762, 767, 768, 770, 771, 839
Nēmi-seṭṭi *hero* 745
Nēpāla *co* 767, 843
Nēṟilakeṟe *pl* 635, 799
Nērli(lli)ge ; Nē(Ne)ṟalige ; Nēṟilage 504, 505, 537, 761, 848, 856–58, 879
Neṭekere 22, 559
Neṭṭeyakeṟe *tank* 799

nibandha — 635, 649, 720
nibandha-gadyāṇa *coin* 635
nibandhakāṟas *off* 490, 849
nidhiyaguḷi *loc* 738
Niḍigē(ge)rri *pl* 533, 876, 877
Niḍigērri-sīme *div* 504, 857
Niḍugallu *pl* 637
Niḍugōḍu 105, 157, 161, 204, 616, 645, 667
Niḍugunda 555, 631
Nijamma *m* 862
Nijikabbe *fe* 821
Nīlāchaḷa(taḷa)durga(gga);
  Nīḷa; Nīḷāchaḷa fort *pl* 554, 581, 616, 625, 723, 796, 826, 847
Nīlagiri *mo* 586
Nīlakaṇ(ṃ)ṭha *g* 215–17, 220, 674–76
Nilakaṇṭha-paṇḍita *m* 394, 787
nīlikā — 779, 785
Nili(Giri)yappa-hebbāra *m* 108, 617
Nimbadēva-sāmanta *off* 770
Nim(ṃ)bajādēvi *g* 256, 269, 699, 707
Nimbeya-māvanta *m* 820
Nine *nāḍus*; Nine Nāḍs *div* 57, 585
Nīrakeṟe *tank* 800
Nirāsi-maṭha *inst* 422, 805
Nirjarā-anuprēksha *J doc* 768
Nīrugun(ṃ)da *pl* 254, 697
Nirvi(vvi)nīta
  = Durvinīta *Gan k* 472, 473
niśchaya-naya — 743
nishka *coin* 168, 172, 649, 855
niśi(shi)dhi — 288, 721, 744, 757, 770
niśśaṅka-bhujabaḷa-
  chakravartti *tit* 823
niśśaṅka-Hoysaḷa 797
nissaṅkamalla 556
niśśa(ssa)ṅka-pratāpa;
  niḥśśaṅka-pratāpa;
  nissankha-pratāpa 592, 604, 625, 667, 670, 678, 679, 705, 740, 750, 755, 789, 810, 849
niśśa(ssa)ṅka-pratāpa-
  chakravartti 583, 603, 634, 649, 668, 675, 683, 728, 787, 808, 813, 842
niśśa(ssa)ṅka-pratāpa-
  Hoysaḷa (Poysaḷa) 610, 731, 736, 834, 843
Nitanahaḷi *pl* 859
Nīti-mahāraja *Gan k* 464, 518-20, 536, 832, 866, 867, 878
Niṭṭarivīra *m* 734
Niṭṭūru *pl* 18, 35, 72, 81, 124, 153, 478, 556, 568, 594, 595, 600, 631, 641, 840, 841
nityārati *service* 560
nityārchana 614
nityavaḷi 704
nityōtsavada raṅgapūje 566
nivartta(ta)nas *me* 212, 673
Nivṛitti(ti) *pl* 148, 190, 191, 638, 658, 659
niyama — 593, 609
Nobeya *off* 403, 793
Noḷambas *f* 841
Noḷambakuḷā(la)ntaka
  = Satyavākya
  Mārasiṅgha *Gan k* 519, 866
Noṇamba *k* 807
Noṇabēśvara *g* 290, 722
Noṇam(ḷam)bavāḍi;
  Noṇambavāḍi-32,000;
  Noṇambavāḍi-Thirty two
  Thousand *div* 60, 318, 553, 581, 584, 586, 587, 592, 604, 608, 629, 670, 678, 679, 681, 685, 700, 705, 724, 731, 734–37, 740, 741, 744, 745, 750, 759, 766, 773, 790, 795, 797, 807, 808, 812, 834, 836, 843, 848, 879
Nṛiga *epic k* 148, 190, 191, 220, 550, 557, 580, 625, 638, 658, 659, 674, 692, 713
Nṛipakāma(mahārāja,
  Poysaḷa) *Hoy k* 317, 520, 521, 739, 867

Nṛisim(ṃ)ha *donee* 150, 192, 640, 659

nṛitya-sarasvati-gaṇadāsi *tit* 5, 546

Nuggāvadhāni *donor* 242, 691

Nuggēhaḷḷi(ḷi) *pl* 455, 827

Nukki-seṭṭi *m* 745

nūlaparva(parbba) *fest* 68, 593, 626, 654, 719, 720

Nūlara Nāgaiyya *m* 730

Nura(Nara)hari-hebbāruva 548

Nūra Nāgi-seṭṭi *donor* 730

O

Oḍḍiya ; Ōḍhra *co* 614

Oḍegere-malla *tit* 686

Oḍekōvi-saṭṭi *witness* 837

Oḍeyarahaḷḷi *pl* 149, 640

Oḍima *scl* 717

Ōjus *donors* 369

ōkuḷi — 698

Oḷageṟe *tank* 844

Oma(Bama)va-gavuḍa *m* 452, 825

P

pa *me* 594, 595

pa *wt* 545

Padārthasāra *wk* 297, 302, 729

Paḍedariya-paḷḷa *ri* 862

paḍe-mechchegaṇḍa *tit* 403

paḍevaḷa Jōgayya *hero* 520, 867

paḍevaḷatana *off* 867

Paḍevīḍu *pl* 636

paḍi(s) *me* 599, 620

paḍi — 567, 569, 576

paḍiyaṟa sāvanta Māra (Māraya) *off* 86, 604

paḍiyara Siṅgaṇṇa (Siṅga) 481, 482, 843

paḍiyaṟiti Bikkiyakka *w of off* 604

Padma *poet* 288, 721

Padmabhū = Brahma *g* 148, 191, 639, 658

Padmāksha = Vishṇu 148, 190, 639, 658

Padmaladēvi(mahādēvi) *Hoy q* 286, 719, 789, 810

Padmaṇa-gauḍa *donor* 738

Padmanan(ṃ)di-traividyadēva *J prec* 302, 729

Pad(du)maṇṇa-seṭṭi *m* 359, 764

Padmaprabā ; Maladhāṟi Padmaprabha *J as* 339, 340, 753

Padma-sadma = Brahma *g* 554, 582, 616

Padmasēna-bhaṭṭārakadēva *J as* 730

Padmāvati(dēvi) *g* 301, 726, 758, 760

Padmāvatiyakka *donatrix* 475, 838

Padmayōni *g* 103

Padmidēva ; Padumidēva *off* 358, 762

padminī — 776, 782

Padmōdara *g* 871

Padumanābha-nāyaka *off* 690

Padumaya *au* 452, 825

Padumi-seṭṭi *donor* 731

Paḍuvaṇahaḷḷi *pl* 216, 675

Paḍuvoḷalu 844

pāga *coin* 493, 494, 497, 738, 851, 853

Paiṅ(ṃ)ga *f* 212, 214, 673

Pakshīśvara *g* 678

paḷa(aḍapaḷa) *me* 443, 819

pala — 557

Palasige ; Palachchoge = Halasige *pl* 318, 472, 473, 737, 837

Palasige Twelve Thousand *div* 586, 664, 741

Palayya *m* 519, 867

Pāḷem-sīme(śima) *div* 162, 163, 645

Pallava(s) *f* 222, 587, 588, 590, 677, 740, 789

Palmaḍi = Halmiḍi *pl* 212, 214, 222, 673, 677

Palva-seṭṭi *hero* 512, 862
palyaṅkāsana — 768
Pamaṇa *scl* 716
Paṃcha-bāṇa *g* 369
Paṃcha-lāṃgalya(gu) *gift* 148, 190
Pāṃḍu *epic k* 105
Pammarāja-nāyaka *donor* 735
Paṃpā(pe) *pl* 103, 116, 253, 502, 613, 623, 855
Paṃpā-sarōvara *pond* 611
Paṃpā Virūpāksha *g* 696
paṇa(s); *pa*; *phaṇa* *coin* 30, 32, 33, 36, 115, 232, 255, 256, 262, 271, 273, 276, 278, 364, 494, 497, 518, 547, 548, 565–69, 622, 635, 637, 649, 650, 671, 675, 676, 684, 686, 698, 699, 702, 703, 708–13, 718, 719, 730, 731, 733, 738, 765, 766, 769, 800, 819, 836, 839, 850–53, 866
Pañcha *co* 614
Pāñchajanya (conch) *conch* 619, 623, 650
Pāñchajanyapura *pl* 412, 799, 800
Pāñ(ṃ)chāḷa *co* 104, 613, 614
pañchāḷas *com* 26, 562
Pañchamaṭṭiga *hero* 777, 782
pañchāmṛita — 720
pañchāmṛita-snāna 375, 774
pañchāṅga-mantra 588
pañchapada 754
Pañcha-pāṇḍavas(?) 794
pañcha-paramēshṭis 366, 372, 768, 769, 771
Pañcha-parvva(bba) *fest* 256, 699, 731
Pañcharātra 614
Pañchikēśvara *g* 263, 271, 272, 275, 277, 703, 708–12
Pañchikēśvara *worship* 30, 37, 263, 564, 565, 569, 572, 614, 702, 708
Pandala *pl* 719
Paṇḍ(ḍha)rapura 123, 627
Pāṇḍavas *f* 555, 615, 630
Pāṇḍi *pl* 745
Paṇḍitadēva *donee* 321, 742
Paṇḍitanahaḷḷi *pl* 418, 803
paṇḍits — 555
Pāṇḍuraṅgāśrama *inst* 627
Pāṇḍya(-dēśa) *co* 744, 825
Pāṇ(ṃ)ḍya; Pāṇḍyan; Pāṇḍyas *f* 60, 125, 136, 142, 147, 190, 220, 323, 325, 551, 553, 581, 586–88, 614, 615, 625, 629, 631, 633, 634, 636, 638, 649, 657, 674, 675, 679, 681, 689, 692, 701, 714, 727, 728, 736, 740, 759, 775, 777, 781, 783, 789, 790, 842, 847
Pāṇḍyana Bammayya *donee* 605
Pāṇḍyana Barmma; Barmma *donor* 605
Pāṇi-seṭṭi 730
Paṅkajanābha = Vishṇu *g* 872
Paṅktiratha = Daśaratha *epic k* 148, 190, 638, 658
pannasa *tax* 818
pannāya 635, 736, 766, 776, 782
pannekūru — 637
Pāpārasa; Pāpa-arasa *m* 255, 698
Pāpa Timma(ya)-nāyaka 111, 610
Pāpa Timma(pa)-nāyaka *off* 465, 619, 620, 833
Pāpa Timmāpura = Daṇāyakanahaḷḷi *pl* 96, 111, 610, 620
paramabhaṭṭāraka *tit* 583, 625, 653, 654, 664, 686, 688, 733, 772, 789, 808, 823
paramāgama — 590, 743
paramahamsa-parivrājakāchārya *tit* 663
parama-jinēśvara — 822
parama-ma(mā)hēśvara *tit* 428, 686, 810
paramaviśvāsi 789, 810
Paramēśvara *off* 220, 676
Paramēśvara *g* 673, 733
Paramēśvara *m* 674, 675
paramēśvara *tit* 184, 438, 545, 583, 604, 625, 634, 649, 653, 654,

656, 664, 668, 686, 688, 728, 733, 772, 787, 789, 808, 815, 822–25, 845
paramēśvara-datti — 590
Paramēśvara-nāyaka; Paramēśvara; Puḷiya-vaḍambu Paramēśvara-nāyaka *off* 206, 215, 216, 221, 668, 674–76
Paramēśvara Vāsudēva-nāyaka 675
pararāja(rāya)-bhayaṃkara *tit* 149, 191, 253, 501
Pārasika *co* 614
Paraśurāma *g* 612, 774, 780
Pārtha = Arjuna *epic k* 871
Paravādimalladēva *J prec* 590
Pārichaṇṇa *m* 118, 624
parichariya *service* 565
paridhāna *tax* 17
pārijāta *celestial tree* 696, 759, 872
Parisadēva *donor* 730, 749
Pariśvadēva *J as* 333, 721
Pāriyūru *pl* 775, 781
parōkshavina(ne)ya — 200, 248, 268, 327, 333, 338, 351, 352, 366, 400, 451, 455, 455, 466, 467, 474, 477, 521, 695, 706, 744, 745, 749, 752, 754, 755, 757, 791, 824, 826, 834, 838, 840, 867
Pārśvanātha(tīrthaṅkara); Parśva(-dēva, tīrtha, tīrthakara) *Tīrthaṅkara* 305, 333, 352, 365, 731, 749, 761, 767
Paruve-gau(ū)ḍa *donee* 511, 861
Parvatapura *pl* 191, 659
Parvata-seṭṭi *donee* 456, 827
Parvatavaḷi *S sect* 309, 734
Parvataya *g* 651
Parvataya(yya) *m* 116, 623
Parvatayya *off* 513, 863
Pārvati *g* 52, 501, 554, 582, 630, 638, 644, 657, 669, 673, 733, 798, 854
paryaṅkāsana — 768, 770, 771
pa(pe)sāyita; pasāyatta *off* 231, 579, 684, 842
Paśima-jīya *m* 743
Paśupati = Śiva *g* 677
Paśupati *warrior* 677
Pātāḷa(-lōka) *world* 555, 630, 631
Pātāḷa Garuḍa — 705
Paṭaṇa *pl* 19, 557
pāṭhaka — 444
Pāṭhaka-nāyaka *m* 290, 722, 819
Patheya — 613
pātra 274
pātrabhōga 845
Pātrakēsari-svāmi *J prec* 589
pātra-pāvuḷa *donee* 731
patra-śāsana — 831
paṭṭa 711
Paṭṭadadēva *m* 359, 764
paṭṭadarasi — 455, 826
pattaḷe 232
paṭṭaḷige 828, 829
Paṭṭamahādēvi = Ēchale II *Hoy q* 603
Paṭṭamahādēvi *off* 50, 51, 578, 842
paṭṭasāhaṇadabe *w of off* 318
paṭṭa-sāhaṇi *off* 789
paṭṭaśāle(lā) — 361, 362, 706, 763, 765
paṭṭaṇaseṭṭi(tana) *off* 456, 826
paṭṭaṇasvāmi(sāmi, sāvi) 5, 80, 341, 364, 369, 546, 590, 600, 751, 755, 766, 769
Paṭṭavālas *people* 649
Paṭṭi *pl* 829.
paṭṭikada manahāneya — 676
pattinupottara 635
Paṭṭi-permmāḷa (perumāḷu) *ch* 553, 581, 616
Pavaīyya *donee* 509, 860
pavitra-dhāraṇa *fest* 614
pavitrārōpaṇa 422, 676, 806
Pāvusa *k* 136, 633

Pāyaṇṇa *off* 341, 755
Pāyiga *m* 753
Pāryyātra *co* 614
Peda(dda)mma *fe* 59, 107, 585, 616
Peddājiyamma *q* 28, 563
Peddi-bhaṭṭa *donee* 193, 660
peḍege (?) — 711
Pedi-nāyaka *m* 107, 616
Pemmāḍi *off* 208, 670
Pemmāḍidēva *k* 238, 688
Pemmaṇṇa *off* 30, 565
Pemmi-seṭi(saṭi) *donee* 115, 622
Pemmiya *hero* 391, 786
Penugoṇḍa(ḍe) *pl* 182, 204, 636, 667
Pera(ru)māḷu *donee* 150, 640
Perbeṭṭa *loc* 844
Peṟdo(ddo)re = Kṛishṇā *ri* 581, 679, 775, 780, 807
perggaḍe ; *pergaḍe(s)* *off* 486, 518, 833, 845, 866
perggaḍe–gāmuṇḍa 866
Perggeṟe *tank* 837
Periyaḍigaḷ *donor* 470, 837
Perma *m* 843
Permmāḍi ; Permma
  = Hemmāḍiyaṇṇa *off* 670
Permāḍi-gāmuṇḍa *m* 480, 841
Perumāla 150, 640
Perumāḷamma *fe* 816
Perumāḷadēva *donee* 227, 850
Perumāḷadēva ; Perumāḍidēva ; Perumāḷe(-chamūpa, chamūpāḷa, chamūbṛita, daṃḍādhinātha, daṃḍanātha, daṇḍanātha, daṇṇāyaka, dēva, dēva–daṇṇāyaka, maṃtri) ; Perumāḷu (-mahā-maṃtri) *off* 6, 32, 34, 130, 137, 208, 230, 307, 438, 490, 492, 547, 567, 634, 635, 682, 732, 815, 816, 849–51
Perumāḷedēva *donee* 682, 720
Perumāḷedēva *m* 708
Peruma(mā)lenātha *g* 177, 653
Perumāḷesamudra *tank* 850
Perumāḷudēva *donee* 682
Perumāḷu-kanti *J nun* 683
pēṭeya–śāsana — 446
Phaṇipati = Ādi Śēsha *g* 589
piṇḍādāna *quit–rent* 394, 649, 650, 674, 787, 788, 800
piṇḍi–pāḷa — 791
piriy –daṇḍanāyaka *off* 365, 769
piriya–paḍiyaṟati 481, 843
piriyarasi — 275
Pirumāḷu-samudra *tank* 241, 690
Pitāmaha = Brahma *g* 698
pitṛi dharma — 675
Pōchāmbikā *w off* 759
Pōchanārādhya *donee* 254, 697
Pōchāyi *Kad q* 829
Pōchi-gāmuṇḍa *ch* 841
Pōlāḷva-daṇṇāyaka ;
  Poḷāluvadēva *min* 10, 549, 710
Polavīra *Gan k* 472, 473, 837
Poleyāmmōja *scl* 351, 758
Pombeṭṭa *mo* 777, 783
pon(s) ; *ponu(s)* *coin* 493, 494, 497, 678, 738, 778, 784, 851
Ponnaiya *donor* 698
Ponnaṇṇa 567
ponnāya — 555
Ponnayya(ya) *off* 255, 274, 710, 712
Posavūru *pl* 433, 813
Pōtana(ṇa) *scl* 284, 718
Pōtapa(Pōta)–nāyaka *Belur ch* 41, 204, 572, 667
Poysaḷa(-vaṃśa) ;
  Poysaṇa ; Poysaḷas *f* 301, 520, 550, 551, 556, 580, 584, 591, 602, 603, 606, 625, 626, 628, 629, 679, 681, 683, 684, 691–93, 713, 714, 719, 727, 734, 739, 750, 758, 774, 780, 795–97, 806, 807, 809, 846, 867
Poysaḷadēva ; Poysaṇa *Hoy k* 179, 575, 670, 686, 818

Poysaḷa-gauṇḍa *m* 235, 686
Poyyāla-gāvuṇḍa *witness* 486, 845
Prabhāchandradēva-saiddhāntika *J as* 760
Prabhākara-seṭṭi *m* 369, 769
prabhu-mantra-utsāha-śaktitraya-sampanna *tit* 813
prabhus *off* 480, 841
prabhu-śakti — 705, 813
pradhāna(ni) *min* 210, 670
Prahlāda *Vai dev* 764
praje-gāvuṇḍas (*gāvuṇḍus, gauḍus, gavuḍas*) *off* 215, 477, 670, 674, 819, 826, 840
prajes *body* 57, 230, 239, 689, 848
Pramāṇa-dvayī — 770
Prāṇa = Vāyu *g* 608
Pranirala Nāgaya *Vai dev* 30, 564
Prasādibaḷḷi *pl* 20, 557
Prasanna Kēśava *g* 67, 591
pratāpa-chakravarti (*thi, tti*) *tit* 560, 601, 602, 604, 622, 632, 662, 668, 685, 690, 704, 719, 725, 731, 737, 742, 750, 762, 763, 787, 790, 792–94, 797, 808, 824, 835, 840, 842, 849
Pratāpa Dēvarāya = Dēvarāya I *Vij k* 501
pratāpa-Hoysaḷa(ṇa); *pratāpa-Hoyisaṇa(vīra-Hoysaḷa)* *tit* 584, 608, 624, 675, 703, 724, 773, 777, 783, 788, 790, 795, 812, 817, 827, 835, 836
Pratāpa Śāntara *Śāntara ch* 705
prathamēkādasi *fest* 720
Prauḍha Dēvarāya (-mahīpati); Prauḍha-dēva(-rāya) *Vij k* 498, 501, 502, 854, 855
prauḍhapratāpa-apratima *tit* 618
praüḷa Achitarāya *Vij k* 863
pravuḍa pratāpachakravartti *tit* 749
Prayāga(gai) *pl* 496, 502, 742, 813, 853, 855
Pṛithu *epic k* 775, 781, 842
Pṛithvī *g* (?) 631
pṛithivi-seṭṭi *tit* 138
prīti-dāna *gift* 241
pudivaṭṭu (*veṭṭu*) *endowment* 108, 109, 617, 618
Pullakhaṇḍa Sidarāja *ch* 418, 803
Pūmaṅgala-nāyaka *donor* 735
Puṇisa(-chamūpa); Puṇisama(-daṇḍanātha) *gen* 29, 563
Puṇisa-jinālaya *J te* 366, 767
Punnamayya *J dev* 754
puṇya-lōka *heaven* 585
pura — 422, 805
Purahara *g* 592
purāṇada Māyidēva-paṇḍita *Vīr prec* 412, 799
Purandara *g* 599, 759
purāṇika *tit* 523, 869, 870
Purāri = Śiva *g* 148, 190, 639, 658, 669
puravarga(gga) — 443, 819, 831, 878
Puru *epic k* 776, 781
Purupu(ku ?)tsa 713
Purūrava 147, 160, 189, 550, 580, 625, 628, 638, 644, 657, 691, 699, 758, 774, 780, 846
purushārthas — 553, 581
Purushōttama *donor* 712
Purushōttama *g* 438, 551, 552, 629, 693, 694, 798, 815
pūrva-mariyāde — 456, 594, 595
pūrvaprāpti 611
Pushkara *divine flower* 776, 782
Pushkara *pond* 611
Pushkarāksha = Vishṇu *g* 611
Pushpachāpa = Manmatha; Pushpēshu 135, 171
Pushpadanta-bhaṭṭāraka *J as* 839
Pushpagiri *pl* 359, 415–17, 422, 427, 432, 764, 801, 802, 805, 809, 812
Pushpagiri-maṭha *inst* 460, 830
pushpaka-vimāna — 656

pushpāñjali *fest* 765

Pushpasēna (siddhāntadēva) *J as* 598, 822

pushpōchchāraṇe *service* 565

Puṭaiya *donee* 167, 531, 533, 647, 648, 875–77

puṭḷu(s) *me* 164, 166, 646

Puṭṭaṇṇa-nāyaka *donor* 107, 616

Puṭṭē-gauḍa 22, 559

Puṭṭi-bhaṭṭa *donee* 193, 660

Puṭṭi(Puṭi)-bhaṭṭa *m* 192, 193, 660

R

Rāchavūru(nūru, ūru) *pl* 679, 681, 775, 781

Rāche *m* 859

Rāchidēva *ch* 522, 868

Rādhēya = Karṇa *epic k* 734

rāga-mūrchanāḷi — 582

Rāghava-rājēn(ṃ)dra *g* 184, 657

Rāghava-sōmayāji *m* 182, 184, 656

Raghunāthāchārya *donee* 154, 642

Raghunāthāchārya *m* 108, 617

Raghunāthatīrtha (-śrīpāda) *Vai as* 197, 663

Raghunāthaya *ch* 28, 563

Raghupati *donee* 509, 860

Raghupatirāja-mahā-arasu *ch* 435, 814, 815

Raghupatirāja-voḍeya 79, 599

Raghurāma *g* 724

Rāhaḷa *off* 694

Rahalla-nāyaka ; Rahala(lla) *hero* 400, 791

rājabīdi(vīdhi) — 722, 761

rājādhirāja *tit* 148, 153, 160, 163, 165, 166, 184, 191, 253, 350, 351, 501, 545, 577, 592, 618, 639, 641–47, 656, 658, 663, 696, 756, 757, 801, 802, 854, 857, 858, 861, 869, 874–76, 880

Rājāditya *k* 480, 841

Rājagere *pl* 351, 757

rājaguru *off* 118, 289, 624, 721, 722, 820

rāja-hamsa — 724, 779, 785

Rāja-jīya *off* 469, 836

Rājana Sirivūru *pl* 223, 678

Rāja Māndhāta *tit* 739

Rājapa-gāūḍa *donee* 465, 833

rājaparamēśvara *tit* 103, 148, 153, 163, 165, 166, 191, 253, 350, 351, 501, 547, 548, 557, 561, 562, 572, 577, 593, 612, 614, 618, 619, 623, 626, 639, 641–43, 645–47, 650, 658, 663, 672, 675, 689, 696, 756, 757, 766, 787, 801, 802, 810, 812, 814, 854, 857, 858, 861, 869, 874–76, 880

Rājarāja = Baḷḷāḷa II *Hoy k* 807

Rājarāja *k* 463, 832

rājarāja *tit* 871

rāja-śikhāmaṇi 501

rāja-śirōmaṇi 253

Rajatādri *mo* 778, 784

Rāja-vidyā — 759

Rājavve *w of off* 77, 598

Rājaya *m* 464, 832

Rājayya *ch* 490, 849

Rājayya *m* 484, 844

Rājēndra *Koṅgāḷva ch* (?) 536, 878

rājēndra *tit* 861

Rājēndra-chōḷa ; Rājēndrachōḷa(ḷa)-pṛi(pri)thuvīmahārāja *Cho k* 520, 552, 607, 693, 867

rājyadurandhara *tit* 627

Rājyalakshmi *g* 723

Rakkasamalla *off* 685

Rakkasa-poysaḷa *Hoy k* 739

rāḷlagadde *loc* 642

Rallubāyi *fe* 314, 737

Ramā ; Rima = Lakshmi *g* 148, 191, 501, 639, 658, 854

Rāma(chandra) ; Rāmadhyā (?) ; Śrīrāma 104, 122, 137, 138, 143, 151, 154, 159, 163, 183, 190, 193, 197, 303, 502, 537, 538, 550, 555, 558, 583, 601, 604, 607, 609–11, 613,

614, 616, 625-28, 632, 634-36, 638, 641, 642, 649, 652, 653, 656, 658, 660, 661, 663, 664, 667, 668, 670, 675, 678, 679, 681, 685, 689, 692, 695, 705, 713-15, 723, 728, 729, 731, 735, 736, 740, 750, 755, 764, 772, 774, 776, 780, 781, 786, 787, 789, 797, 799, 808, 810, 816, 817, 822-24, 826, 834, 835, 841, 843, 848, 855, 869, 879
Rāma-bhaṭṭa *donee* 659
Rāma-bhaṭṭa *m* 156, 643
Rāmā-bhaṭṭa 193, 523, 660, 869, 870
Rāmachandradēva 362, 765
Rāmachandra-jeṭṭi 269, 707
Rāmachandra-mala dhāri(dēva) *J as* 372, 771
Rāmachandra Śāntēśa Haṭṭiaṅgaḍikar *m* 123, 627
Rāmāchārya *donee* 108, 617
Ramaḍa(ḍu) *scl* 284, 717
Rāmadēva ; Rāmachandra *Sēvuṇa k* 313, 404, 737, 793
Rāmadēva-heggaḍe *off* 121, 626
Rāma-dīkshita *m* 192, 659
Rāma-gauḍa(gauṇḍa) *donor* 353, 762
Rāmai *donee* 859
Rāmai *m* 876
Rāmai-gauḍa *donee* 859
Rāmaja 766
Rāma-jīya *m* 241, 690
Rāmajīya *off* 241, 690
Rāmakṛishṇa *donee* 150, 640
Rāmakṛishṇa(dēva) *g* 444, 634, 722, 819
Rāmakṛishṇa *m* 193, 660
Rāmakṛishṇa-prabhu 290, 722
Rāmaṇārādhya *donee* 192, 659
Rāmanātha(dēva) *Hoy k* 481, 842
Rāmanātha-bhaṭṭa *donee* 254, 697
Rāmanātha-bhaṭṭa *m* 254, 697
Rāmanāthadēva *g* 861
Rāmanavami *fest* 523, 869
Rāma-nāyaka *hero* 338, 752
Rāmaṇṇa *donee* 254, 697, 859
Rāmaṇṇa *donor* 712
Rāmaṇṇa *off* 274, 710, 802
Rāmaṇṇa-gauḍa *donee* 859
Ramaṇṇa-gauḍa *m* 870
Rāmānuja ; Rāmānujāchārya *Srivai st* 70, 81, 593, 596, 600
Rāmānuja-kūṭa ; Rāmāji(ñji)kūṭa — 60, 585, 586
Rāmānujapura = Koḍaganahaḷḷi *pl* 70, 593
Ramapa *m* 665
Rāmapa-gavuḍa *donee* 465, 833
Rāmappa *donor* 522, 869
Rāmappayya(ya) *off* 26, 196, 416, 562, 662, 802
Rāmarāja-ayya (jayya) ; Rāmarājayadēva-mahā-arasu *Vij k* 415, 446, 801, 821
Rāmarāja Veṅ(ṃ)kaṭā drirāja(yya) ; Āravīṭi Rāmarājaya-Veṅkaṭādrirājaya *Āravīḍu ch* 182, 184, 656
Rāmarājayya Tirumalarājayya 26, 562
Rāmarāju Raṅgappa rājayya ; Ārvīṭi Rāmarāju Raṅgaparājayya 161, 646
Rāmasētu *pl* 148, 190, 638, 658, 683
Rāmaya *donee* 193, 660
Rāmaya-māvanta ; Rāme(meya)-māvanta *hero* 295, 725, 726
Rāmāyaṇa *wk* 523, 776, 782, 869
Rāmayya *dev* 38, 570
Rāmayya *donee* 720
Rāmayya *donor* 469, 567, 836
Rāmayya *hero* 466, 834
Rāmayya *m* 35, 568, 709, 710

Rāmayya *off* 275, 710
Rambhā *nymph* 777, 783
Rāmē-gauḍa *donor* 21, 558
Rāmēliṅga *au* 542, 882
Rāmē(ma)śvara *g* 11, 52, 190, 554, 582, 657, 694, 764, 777
Rameyya *donor* 730
Rāmēśvara-bhaṭṭa *m* 254, 676, 697
Rāmi-seṭṭi *donor* 736
Rāmisōmēnahaḷḷi *pl* 435, 814
Rammada *scl* 716
Rāmōja = Savaṇōja *donor* 689
Rāmōja *m* 862
Raṇaki *Kad ch* 458, 828
Raṇakighaṭṭa ;
  Raṇa(Ranna)gaṭṭa *pl* 394, 442, 443, 787, 818, 819
raṇamalla *tit* 631
raṇaraṅga Śūdraka 656
Rāṇeya = Khaṇḍeya–Rāṇeya *off* 602
Rāṇeya(Rāneya)
  Mukundaiya *hero* 339, 752
Raṅ(ṃ)ga-bhaṭṭa *donee* 151, 154, 641
raṅgabhōga — 603
raṅgabhōgada vidyāvanta 353
Raṅgaiya *donor* 21, 22, 558, 559
Raṅgaiyya(gayya) *donee* 414, 801
raṅga-maṇṭapa *pillared porch* 726
Raṅganātha(–svāmi) *g* 59, 237, 585
Raṅ(ṃ)ganātha *m* 192, 659
Raṅganāthādhvari *donee* 149, 640
Raṅganileyka (?) *donor* 262, 702
Raṅganīli *fe* 276, 711
Raṅganīli *donatrix* 255, 698
Raṅgaṇṇa *donor* 567
Raṅgaṇṇa *off* 19, 30, 33, 557, 564–66
Raṅgapa *donee* 640
Raṅgaparāja ; Raṅga
  Raṃgapa ;
  Raṃkshitīṃdra *Vij k* 150, 154, 190, 658
raṅgapūje *service* 566
Rañja-āḷu *m* 800
Rañjeya 651
Raosaheb Jādavala 627
Rasi–Ṛusabha 547
Rati *g* 582, 589, 724, 775, 778, 781, 784, 798, 821
ratna-dhēnu *gift* 148, 190, 638
ratnatraya 713, 753, 769, 770
Ratnāvalis 636
Ṛaüḍakundi ? 563
Raüṇṇa–gauḍa *m* 525, 870
Raurava *hell* 741, 766, 813, 840
Ravaḷa(–bōva) *hero* 258, 701, 702
Rāvaṇa *demon k* 284, 331, 555, 631, 718, 747, 760, 871
Ravichandra(–saiddhānta) ;
  Ravichaṃdra–
  siddhāṃtadēva *J pontiff* 302, 458, 729, 829
Ravi–maṇḍala
  = Solar-Zodiac — 555, 630
Rāya = Leṅkarāya *hero* 656
rāyá-bhēruṇḍa *tit* 727
rāyadēvarāya 737
rāyahulirāya 793
Rāyaṇa *donor* 766
Rāyaṇa *off* 842
Rāyaṇṇa *au* 200, 664
Rāyapura *pl* 72, 595
Rāyarāyapura 588, 625
Rāyarāyōttamapuri(ra) 723, 796, 826, 847
rāyasa *off* 30, 109, 565, 618
rāyasāhaṇi *tit* 793
Rāyasamudra *pl* 535, 877
rāyasta — 109, 617
rāyasta Vēṅkaṭādri *donor* 108, 617
Rēchaiyya 730
Rēcham Nārāyaṇapura *pl* 253, 696
Rēchaṇa *comp* 179, 655

Rechcheya-nāyaka *m* 318, 741
Rēchi(chchi)yakka *fe* 119, 625
Remaya ; Rēvaya *m* 327, 745
Rem Maliyaṇa *scl* 716
Remmaṇṇa *m* 709, 710
Remmayya ·710
Rēṇukā *g* 103
Rēōja *scl* 717
Rēśaṇa *hero* 326, 744
Rēvanta *g* 732
Rēvi-seṭṭi *donor* 766
Rēvi-seṭṭi *m* 730
ṛiddhi — 589
Rig *chaudhari* *service* 565
Rig *tiṭu* 565
Ritu-season
  —Vasanta — 758
  —Grīśhma 714
  —Śarad 50, 578, 759, 804
  —Hēman(ṃ)ta 157, 160, 644
Rōhaṇa-parvata *m* 754
Rōṇa *pl* 735
rōshakṛita-prati-pārthiva-daṃḍa *tit* 191
Ruddaṇṇa *donor* 34, 567
Rudra *g* 552, 597, 693, 698, 699, 707, 713, 714, 829
Rudra *Kākatīya ch* 586
Rudra-bhaṭṭa *donee* 253, 696
Rudradēva ; Rudra *off* 409, 798
Rudradēvatmajāta = Kārtikēya *g* 797
Rudragari(giri ?) *pl* 660
Rudra-jiya *donee* 397, 789
rudrākshi — 764, 821
Rudrameya-nāyaka *donor* 735
Rudraṇṇa 5, 6, 547
Rudraśakti 223, 678
Rudraśakti(dēva) *royal prec* 118, 624
Rudraśakti-paṇḍita *as* 725
Rudrasamudra *tank* 409, 798
Rudrasautrāmaṇi(tiṭu) *service* 565
Rudraśiva *donee* 427, 809, 843
Rukmiṇi *g* 589
Ruñchi = Kañchi ? *pl* 701
rundra-saiddhāntika — 770
Rūpamāṇikya *tit* 604
Rūpanārāyaṇa
  = Trailōkyamalla
  = Eregaṅga *Hoy k* 550, 606, 692
Ruppagauḍanahaḷḷi *pl* 635
rūvāri Haliga Huṛamūni *scl* 82, 601

S

sabaḷa *sabaḷa* 776, 782
sabaḷa pañchānana *tit* 732
śabdavidyā 553, 581, 629
Sabega *donee* 421, 805
Sabhādvāra — 615
Sabhāpati *comp* 185, 193, 660
Sa‖Caṃ‖ *m ?* 627
Śachi *g* 501, 854
sāda-gadyāṇa *coin* 635
Sādali *pl* 775, 781
Sādarahaḷḷi 216, 675
Sadāśi(si)va *m* 115, 622, 696
Sadāśivarāya ;
  Sadāśiva(dēva)-mahārāya *Vij k* 25, 26, 111, 415, 416, 801, 802
sādaveggaḍeyakoḷa *tank* 746
sādhus — 753
sādhya(ddhhya) 620, 640-43, 645, 646, 648, 659, 663, 696
Sagaṇēśvarakoppa *pl* 80, 600
Sagara *epic k* 135, 348, 472, 473, 625, 632, 713, 756, 761, 776, 781, 837
sāgara *loc* 722
Sāgarachandra-siddhāntadēva *J as* 755
Sagarakaṭṭa ; Sagara embankment *embankment* 590
Sagarakshōṇi
  = Sagara country *co* 714

sāgara-mariyāde — 844
Sahadēva *epic pr* 776, 782, 829
sāhaṇi *off* 118, 722, 732, 793
sāhaṇiti Sāntavve *w of off* 737
sāhaṇiya Raṅga *hero* 793
sāhasagaḍamba *tit* 424, 807
Sāhasa-Gaṅga-Hoysaḷa = Vishṇuvarddhana *Hoy k* 700
Sahasrārjuna = Kārtavīrya *epic k* 732
sahavāsi ; *sāvāsi* *com* 121, 734
Sahavāsihaḷḷi *pl* 428, 810
Sāhitya-sarbbajña *tit* 699
Sahya *mo* 586, 588, 846
saiddhānti ; *saiddhāntika* — 729, 770
Śaiḷātmaje = Gauri *g* 52, 582
Sain(ṃ)dhava *f* 104, 613
Saiṗa — 613
Śaiva *sect* 102, 359, 612
śaiyāsana — 614
sakalabhōga 614
Sakaḷachandra (bhaṭṭāraka, bhaṭṭārakadēva, muni) ; Sakaḷēndudēva ; Sakaḷē(lē)ndu-mahābrati ; Sakaḷēndu-yōgi *J prec* 323, 325, 743, 744, 755
Sakalēśapura *pl* 503
Sakalēśvara *g* 858, 861
Śākhā —
  —Bahvṛich(cha) ; Brahṛich ; Bahṛich 149, 150, 192, 193, 253, 254, 640, 659, 660, 696, 697
  —Kāṇva 24, 697
  —Maha(Mah)ṛit 192, 659
  —Ṛik ; Ruk(kku) ; Rik 7, 109, 162, 163, 249, 349–51, 504, 505, 547, 617, 642, 645, 695, 757, 856–58
  —Sāma 150, 254, 697
  —Taittirīya ; Taittiryya 160, 473, 644, 837
  —Ya(Yā)juś ; Yājush ; Yajusha ; Yajus ; Yajuḥ 74, 150, 153, 154, 156, 163–67, 182, 184, 192, 193, 204, 253, 254, 350, 351, 509, 531, 533, 593, 596, 617, 618, 641–43, 645–48, 656, 659, 660, 663, 667, 696, 697, 757, 855, 860, 869, 870, 875–77
Śakti *g* 716
Saḷa(nṛipa) *Hoy k* 135, 136, 171, 301, 438, 550, 556, 580, 603, 628, 632, 633, 648, 669, 683, 691, 699, 700, 707, 713, 726, 727, 750, 758, 762, 774, 780, 795–97, 806, 807, 815, 842, 846
salage ; *sa* *me* 25, 57, 80, 318, 358, 394, 397, 408, 409, 428, 434, 443, 475, 490, 561, 569, 585, 605, 626, 635, 676, 680, 682, 719, 731, 741, 751, 787, 790, 796, 798, 810, 813, 816, 819, 836, 839, 844, 850
saḷbaṅga *tax* 677
salegūṭa *alloy ?* 618
Śālihōtra *au* 829
sallēkhana ; *sallēhaṇa* *rite* 341, 744, 754
sālumūle-baṇaju — 636
salumūleya-halaru ; *sālumūle* *body* 138, 635
Sāḷuva *f* 619, 793, 794
Sāḷuva Tikkama ; Tikkama *off* 83, 313, 403, 404, 602, 737, 793
sāma — 565, 764
samādhi — 341, 593, 609, 754
samādhimaraṇa 744, 770, 771
sāmaka(ga) 640
Samantabhadra-svāmi *J prec* 589
samasta-daḷa-pasāyta *off* 794
samasta-gauḍa-prajes 856
samasta-gauḍa(ḍu)s *body* 844, 870
samastapraje 848
samasta-praje-gauḍus 668
Samati *pl* 730

Sāma *tiṭu* *service* 565

samavasaraṇa — 369, 769

sāmavēdi Bhāskarayya *donor* 271, 708

samaya *body* 554, 583, 678, 722, 759, 811

samaya-dharma — 586

Sāmbādi-tīrtha ; Sāmba *pl* 502, 855

Sambuganahaḷḷi 197, 663

Śam(ṃ)bhu(dēva) *g* 142, 147, 153, 160, 163, 165, 189, 220, 252, 350, 395, 443, 501, 561, 570, 572, 593, 594, 597, 600, 602, 606, 616, 618, 619, 622–24, 635, 636, 638, 641–47, 650, 653, 654, 657, 663, 669, 671, 674, 678, 679, 683–85, 688–90, 695, 696, 700, 705, 709, 713, 719, 723, 724, 726, 731–33, 735, 739, 740, 742, 745, 746, 750, 755, 756, 763, 774, 780, 787–89, 791–96, 799, 801, 802, 805–07, 809, 811–14, 818, 819, 821, 823, 827, 833–36, 842, 843, 845, 846, 849, 854, 856, 857, 860–62, 865, 868, 869, 874–77, 879, 880

Śambhu-bhūdhara =Kailāsa *mo* 778, 784

sāmi sisarakhapāḷa *tit* 671

sampige *loc* 869

Sāmarājyalakshmi *g* 612

Samsāra-anuprēksha *J doc* 768

Samuda-gauḍa *donee* 525, 870

samudāya — 762, 768

Samudāyada Māgha nandi (–bhaṭṭāraka) *J prec* 770, 771

Saṃvara-anuprēksha *J doc* 768

Sanakka *fe* 678

sañcharivaḷḷa *loc* 599

sandugallu-vōṇi 799

Sāṇehaḷḷi(ḷi) =Triyambakapura *pl* 108, 617

Sāṇeyanahaḷḷi 697

Saṅ(ṃ)gama 103, 148, 190, 191, 638, 658, 659

Saṅ(ṃ)gama ; Saṅ(ṃ)gamēśvara *Vij k* 103, 253, 501, 612, 696, 854

Saṅgēnahaḷi *pl* 858

Saṅgēśvara *g* 289, 721

Saṅgha
- —Dramiḷa ; Dravi(bi)ḷa — 227, 288, 332, 366, 461, 589, 682, 720, 721, 748, 767, 830
- —Mūla 297, 301, 302, 305, 323, 324, 333, 339–41, 344, 352, 362, 364–66, 369, 370, 372, 374, 475, 678, 726, 728, 730, 743, 749, 753, 754, 761, 762, 765–67, 769, 771, 839
- —Nan(ṃ)di 288, 302, 366, 721, 728, 767
- —Śrī 370, 770

saṅgrāma-śauṇḍan *tit* 653

Śani *g* 720

Śa(Sa)nivārasiddhi *tit* 583, 603, 604, 610, 625, 634, 649, 664, 667, 668, 670, 675, 678, 679, 728, 731, 735, 736, 740, 750, 786, 787, 789, 797, 808, 817, 823, 824, 834, 835, 841, 843

Saṅka *donor* 269

śaṅkachakra-mudre *stone* 874

saṅkalpa — 855

Saṅkama(dēva) *Kaḷachuri k* 56, 317, 318, 583, 740

Saṅkama *m* 876

Saṅkapa *donor* 522, 869

Saṅ(ṃ)kara *donee* 193, 660

Śaṅkara(dēva) ; Saṅkara ; Śaṅ(ṃ)kharadēva *g* 113–15, 473, 522, 605, 608, 621, 622, 669, 789, 809, 837, 869

Śaṅkara *m* 691

Saṅkara *off* 5, 546

Saṅ(ṃ)kara-bhaṭṭa *donee* 192, 659

Śaṅkhara-bhaṭṭa 504, 856, 857

Śaṅkara-bhaṭṭa *m* 505, 858

Śaṅkaradēva *donee* 537

Śaṅkaradēvarapura *pl* 621

Śaṅ(ṃ)kara Hēmalēśvara *g* 143, 151, 640

Śaṅkaraliṅga(svāmi) 80, 599

Saṅkara-nāyaka *donor* 735

Śaṅ(ṃ)karārya *donee* 192, 659

Saṅkara-seṭṭi *donor* 766
Saṅkara-seṭṭi *m* 725, 730
Saṅkayya *off* 751
Śaṅkha *pl* 495, 852
Śaṅkhara Kallidēva *m* 225, 680
Saṅkhatāḷa-nambi *donee* 850
Śaṅkradēva *donor* 879
Saṅkramaṇa(saṅkrānti)-
—Dakshiṇāyana 315, 614, 676, 738
—Dhanur ; Dhanus 358, 762
—Karkāṭaka 311, 720, 735
—Makara 72, 204, 436, 439, 516, 548, 595, 600, 720, 815, 865
—Sūrya 80, 600
—Uttarāyaṇa 10, 61, 77, 90, 105, 224, 225, 227, 243, 291, 309, 369, 374, 375, 377, 391, 399, 409, 428, 475, 476, 481, 549, 590, 598–600, 609, 614, 616, 676, 678, 680, 682, 694, 724, 735, 738, 748, 762, 769, 771, 773, 779, 785, 786, 790, 798, 810, 839, 843
saṅkramaṇa ; *saṅkrānti-puṇyakāla* 204, 765, 795
Saṇṇagere *pl* 757
Śāntaladēvi ; Śān(ṃ)tidēvi *Hoy q* 10, 50–52, 105, 554, 578, 582, 616, 630
Śā(Sā)ntalēśvara *g* 232, 685, 686, 710
Sāntava *hero* 881
Śā(Sā)ntavve(ve) *fe* 314, 318, 741
Śāntidēva *as* 435, 598, 814
Śāntidēva ; Śānta ; Śāntaya *donee* 224, 353, 762
Śāntigrāma *pl* 709
Śāntinātha(dēva, tīrthaṅkara) ; Śāntidēva *g* 267, 303, 305, 359, 361, 706, 728, 730, 731, 763, 771, 822
Śāntinātha(dēva)-basadi ; Śānti-jinālaya *J te* 362, 731, 765, 771
Śāntinātha image *image* 374
Sāntiyakka *fe* 61, 588
sanya(yā)sana — 372, 447, 518, 768, 866
sapta-bhavanas *seven worlds* 615
saptām(ṃ)bhōdhi *gift* 148, 190, 638
saptāṅga — 679, 776, 782
saptāṅga-haraṇa *tit* 647
sapta-svara ; *svara* — 582
śarabha *animal* 5, 546, 587, 764
Sārachatushṭaya *wk* 366, 767, 771
Śāradā *g* 734, 868
Śāradā *Vij q* 103, 612
sārage — 852
Śāraṅga *bow* 615, 619, 677, 814
Śāraṅ(ṃ)gapāṇidēva *m* 254, 697
Śāraṅgin ; Śāṃrggiṇa =Vishṇu *g* 104, 615
saranidhi — 798
sarasakavi-tuṅga *tit* 721
Sarasvati(thi) *g* 253, 554, 577, 582, 583, 587, 632, 658, 696, 714, 720, 724, 754, 775, 781, 829, 872
Sarasvati *ri* 759
Sarasvatidāsa *scl* 283, 717
Sarōjālayā(ya) =Lakshmi *g* 171, 632, 648, 673
Sārttiga-nṛipa *Kad ch* 871
sarvā(sarbbā)dhikāri *off* 61, 409, 540, 588, 589, 676, 798, 880
sarvādhyaksha 798
sarva(vva)jña-chakravartti *tit* 755, 810
Sarvajña-(śrī)Harihara-mahārāya(ja)pura =Ghaṭṭadahaḷḷi *pl* 249, 253, 696, 697

Sarvajña-Vishṇu-kramita *m* 254, 697
sarva-kratu-mahāyāga — 640
Sarvalōkāśraya *tit* 654
sarvamānya — 200, 498, 502, 516, 617, 640, 664, 665, 751, 805, 814, 850, 855
sarvamānya-agrahāra 696
sarvamānya koḍagi *gift* 435
sarvanamasya(śya) — 555, 599, 631, 751
Sarvarasaya *donor* 510, 861
sarvasvāmya — 870
Śaśakapura ; Śaśapura(ri) ; Śasapura *pl* 18, 135, 171, 301, 550, 556, 580, 584, 591, 602, 603, 606, 625, 628, 632, 648, 684, 691, 694, 699, 707, 713, 719, 726, 734, 758, 759, 809, 842, 846
Sāsalu 339, 752
śāsana-maryāde — 649
śāsana-vāchaka-chakra-vartti *tit* 29, 563
Śaśikānte *g* 778, 784
Sasikīrti *m* 237, 687
sāsirvar *donors* 364
śāstra — 596, 614, 797
śāstra-dāna 760
Śāstrasāra *wk* 297, 302, 729
Śatadyuti *g* 160
Sātaiyya *donor* 730
Śatakratu = Indra *g* 554, 630
Satapaḷa *pl* 845
Sātaya-vaḍeya *m* 80, 600
Saṭeyapa-nāyaka 432, 812
Sati = Pārvati *g* 215, 673
Sati-gavuṇḍa *m* 200, 664
Sātikavve *fe* 685
Sāti-vaḍeya *m* 600
sat-padārthas — 743
satra 37, 116, 569, 650
satra-dharma 650
Śatrughna *epic k* 776, 782
Sa(Śe)ṭṭikere *pl* 254, 697
Satti(Satthi)veggaḍe *off* 57, 585
Satu *scl* 704
Satyabhāmā *g* 589
Satyānan(ṇ)da Kēśava-prabhu *m* 254, 697
Satyāśraya *Cha k* 733
Satyāśraya *f* 653, 654, 686, 688
Satyavākya Mārasiṅgha *Gan k* 519
Satyaveggaḍe ; Satyama *off* 447, 821
Satyayaṇa *donor* 738
Saübāhaḷi *pl* 510, 861
Saubhāgyapura = Bēlur 67, 591, 836
Saubhāgyapura-Kṛishṇarāyapura 595
saujanya-janmākara *tit* 773
Saumya = Budha *epic k* 699
Saumyakēśava(nātha, svāmi) *g* 22, 103, 105, 559, 612, 615
Saundara-Pañcharātra *wk* 27, 563
Saurāshṭra *co* 253, 614, 696
Savaṇōja *donor* 239, 689
Sāvanta *m* 725
Sāvantaghaṭṭa *pl* 605
Sāvanta-Mahadēva *off* 795
Sāva(ma)nta Māra(ya) = Māra-sāmanta *off* 604, 605
Sāvantasamudra-tank *tank* 86, 605
sāvāsi *com* 766
sāvāsi Boppajja 121, 626
sāvāsi Nāgarasa *m* 708
sāvāsi Visayya *donor* 712
sāvāsi Vissayya *m* 708
Sāveya Baśavā-bhaṭṭa 253, 696
Sāvimale *mo* 10, 177, 554, 616, 630, 653, 694, 734
śayanōtthāna — 614
śāyaruva 420, 421, 804
Sāyi-bhaṭṭa *donee* 254, 697
seḍe ; *sēḍe* *me* 608, 609, 626, 806, 844
seḍehasube 769

sēḍeya — 791
seḍeya-paddy 795
seers *wt* 558
Seguḷiyaṇṇa *m* 591
Sellahe-seṭṭi *donor* 766
sēnabōva ;
sēnabhōga (*bhāga*) *off* 10, 25, 28, 74, 109, 122, 271, 275, 291, 337, 412, 413, 421, 465, 549, 561, 563, 567, 596, 618, 708, 710, 711, 722, 724, 725, 730, 731, 751, 800, 833, 848
sēnabōva Akkaṇṇa 800
sēnabōva Varadappa 421, 805
Sēndraka *f* 222, 677
Sēndraka-vishaya *div* 212, 214, 472, 473, 673, 837
śeṟeyakki — 725
sēru ; *se* *me* 611, 676
sēse *tax* 819
Śēsha *g* 148, 552, 553, 592, 607, 623, 632, 639, 648, 658, 694, 715
śēsha (*she*) — 352, 761
Sēshabhuja-prati-dhāraṇa śauṇḍa *tit* 191
Śēshādri Iyyer, K *off* 124, 627
seṭhi-rusum *tax* 804
Seṭi-gauṇḍa *m* 201, 665
Seṭṭi-gauṇḍa 335, 750
Seṭṭigere *pl* 212, 672
seṭṭi-paṭṭaṇasvāmis *off* 27, 562
Seṭṭiyahaḷḷi(haḷi) *pl* 36, 42, 118, 568, 573, 624
Seṭṭiyakere ; Seṭṭikere 253, 696, 697
Sētu 148, 149, 190, 191, 638, 639, 658, 659, 727, 765, 777, 779, 783–85
Sēüṇa ; Sēvuṇa *f* 83, 313, 334, 403, 404, 602, 714, 749, 793, 794, 842
Seven Koṅkaṇas *co* 740
Seven Males *pl* 847
Shaṇmukha *g* 588, 724
Shaṭkhaṇḍāgama *wk* 770
shaṭ-tarka — 598
Śibi *epic k* 777, 783
Sidda(ddha)rahaḷḷi *pl* 457, 828
siddha ; *sidha* — 589, 620, 640–43, 645–47, 659, 663, 696
Siddha Mallikārjuna *g* 809
siddha-muni — 632
Siddha-munīndra *sage* 699, 707
Siddhana-gōpe *loc* 697
Siddhanātha(dēva) *as* 337, 800
siddhāṅganas — 615
siddhānta-mārga — 614
siddhāntārṇava 729
Siddhāntasāra *wk* 297, 302, 729
siddha-pada — 822
Siddhāpura *pl* 875
siddhas — 563, 682, 707, 730, 753, 758, 769, 871
siddhā(*ddā*, *dhā*)*ya* *tax* 42, 67, 119, 196, 208, 216, 217, 232, 256, 414, 444, 569, 591, 605, 625, 649, 662, 668, 671, 675, 685, 699, 719, 819, 821
Sigalūru *pl* 196, 662
Sīge 174, 651
Sī(Śī)ge-nāḍu ; Sīge-nāḍ ;
Sigenāḍu-sīme *div* 36, 42, 249, 253, 311, 568, 573, 696, 735
Sīgeyahaḷḷi *pl* 635
signatory—
—Amūla 837
—Bhaḷḷavi 470, 837
—Bhāsa-gavuṇḍa 838
—Chandayya 118
—Gaṇamāleya Basavadēvaya 800
—Gummaṇṇa 820
—Honnayya 800
—Kaṇṇeḷa-arasa 837
—Lakkha-jīya 820
—Lōka-jīya 820
—Mahaliṅga 800
—*mahā-mahattu* 764
—Maṇiya 837
—Mayilayya 800
—Nāgarasa 627
—Nākayya 800

—Padumaṇṇa 820
—Perbārba 837
—Prasanna Kēsava 591
—*rajaguru* Vishṇu-upādhyāya 296
—Rāmōja 239
—Raṇapajīya 820
—Rudraśaktidēva 118, 820
—Saṅga-jīya 820
—Sikkam(ṃ)ba 473, 837
—Sōmanātha 239
—srī Aṅkanātha 800
—śrī Gōpinātha 591
—śrī Mahaliṅga 800
—śrī Vīra Sōmēśvaradēva 632
—Vāmana 296
—Vīra Nārasimhadēva 635
—Vīra Sōmēśvara 763
sign-manual—
—Aṅkaṇṇa 800
—Bayichaṇṇa 800
—Gōpinātha 337
—Gummanātha 118
—Hiriya Kudrināyaka 859
—Kāvaṇṇa 265, 704
—Lakshmīnārāyaṇa 560
—Mādigidēva-daṇṇāyaka 792
—*mahājanas* 751
—malaparoḷgaṇḍa śrī vīra Sōmēśvaradēvasya 129
—Māyaṇṇa 800
—Meyōḷa Bhairava 597
—Nidi-gōma 866
—Sālumūle 637
—*sēnabōva* Bāchaṇṇa 751
—*sēnabōva* Vīrayya 800
—Sōmanātha 689, 787
—śrī Bochchēśanātha 820
—śrī Brahmēśvaradēva 560
—śrī Chennakēśavan 801
—śrī Ēkāmbranātha 800
—śrī-Gaṇēśvara-Gavarēśvaradēvaru 637
—śrī Gōpinātha 751, 801
—śrī Gummanātha 624
—śrī Harihara 704
—śrī Kēśava 548
—śrī Kṛishṇa 864, 876, 877
—śrī Krushṇa 857, 858
—śrī Krushṇapanāyaka 859
—*śrī Malaparoḷgaṇḍa* 256, 632, 699
—śrī Mallinātha 752, 800
—śrī Rāma 154, 161, 164, 166, 182, 184, 349, 351, 642–45, 647, 657, 661
—śrī Saṅgamēśvara 800
—śrī Sidanātha 751
—śrī Veṅkaṭādri 167, 648, 875
—śrī Vīrabhadra 865
—śrī Vīra Bukkaṇṇa-voḍeya 831
—śrī Vīra Nārasimhadēva 130, 138
—śrī Virū(ru)pāksha 143, 151, 185, 193, 249, 254, 502, 560, 641, 660, 698, 855
—śrī Viśvanātha 624
—Veṅkaṭapa-nāyaka 859
—Vīra Nārasimhadēva 168, 650
—Viśvanātha 118
śikshā *teaching* 598
śīla — 593
Simhaḷa ; Simhvaṇa *co* 587, 614, 724
Simhaṇandi *J as* 598
Sim(ṃ)havarmma(ma) *Kad k* 212, 213, 346, 348, 672, 756
Sindagadyāṇa *coin* 868
Sinda-gāvuṇḍa *m* 474, 838
Sindaṟage *pl* 604
Sindavāḍi = Sindavige 775, 781
Sindavige = Sindavāḍi 775, 781
Sindhu *ri* 770
sindhu(du)-Gōvinda *tit* 530, 619, 647, 764, 857, 858, 860, 869, 874–76, 880
Sindhuja = Bhīshma *epic hero* 829
sindhūra — 723
Sin(ṃ)dhurāya-suritrāṇa *tit* 501, 854
Sin(ṃ)dhuvaḷḷi ; Siṃddhuvaḷḷi *pl* 162, 163, 645

Siṅga(gaya) *m* 83, 602
Śiṅ(ṃ)gā-bhaṭṭa 192, 659
Siṅgaiya *off* 41, 572
Siṅga-jīya *donee* 25, 561
Siṅgalika *co* 586
Siṅgama Guṃmaṇṇa *off* 435, 814
Siṅga-māva *donor* 272, 709
Siṅgaṇṇa 567
Siṅgaṇṇa *m* 843, 849
Siṅgaṇṇa ; Siṅga *off* 843
Siṅgapaṭṭaṇa *pl* 637
Siṅgapaya *donee* 109, 617
Siṅga-perumāḷ *donor* 498, 853
Siṅga-perumāḷ-Timmapaya *m* 74, 596
Siṅgappa(pa)-nāyaka *donor* 7, 548
Śi(Śi)ṅgappe(pe)rumāḷ ; Chchiṅga-pperumāḷ *g* 493, 494, 496, 498, 851, 853, 854
Siṅgarasa *hero* 484, 844
Siṅgari *donor* 821
Siṅgari-bhaṭṭa *m* 150, 640
Siṅ(ṃ)gari-bhaṭṭa *donee* 150, 640
Siṅgavaṭṭige *pl* 637
Siṅgayya ; Siṅgaiya *donor* 272, 709
Siṅgeya-daṇṇāyaka(yka) *off* 402, 417, 792, 802
Siṅggapa-nāyaka *hero* 433, 813
Siṅgidēvarasa *m* 419, 803
Siṅgirāja-ayya *donor* 430, 811
Siṅgyapa-nāyaka *off* 514, 864
Sinniya Kri(Kru)shṇa-nāyaka 510, 861
Sīṟanahaḷḷi *pl* 728
Siri *fe* 777, 783
Siri(dēvi) *g* 724, 798, 821
Siri-baḍagi *m* 730
Siriva(vo)ḷalu *pl* 455, 826
Siriyaṅgaḍi *loc* 761
Siriyavi *fe* 712
Siriyavve 338, 752
sirupaṇas *coin* 676
Sītā(dēvi) *g* 589, 679, 683, 724, 727, 779, 784, 807
sitagara-gaṇḍa *tit* 749
śītāḷamaḷige *warehouse* 636
Sītārāma *g* 869
Śiva 102, 231, 264, 395, 549, 551, 580, 582, 592, 598, 607, 608, 612, 628, 632, 633, 639, 648, 653, 654, 658, 669, 677-79, 693, 694, 696, 703, 713, 715, 721, 735, 736, 740, 750, 755, 764, 773, 774, 780, 788, 795, 797, 807, 809, 810, 814, 817, 818, 829, 832, 842, 868, 871
Śivāchāra — 764
Śivadēva(muni) *donee* 481, 843
Śi(Si)vadēva *m* 80, 290, 600, 722
Śiva-dharma *sect* 750
sivaḍi — 30, 34, 564–70
Śivādijita *donee* 150, 640
Śivagaṅ(ṃ)ga *pl* 143, 149, 639
Śivaliṅga(nātha) ; Śivaliṅgēśvara(dēva) *g* 683, 684
Śivalōka — 844
Śivamagēśvara *g* 684
Śivanātha *m* 231, 684
Śivanaya(yya)nahaḷḷi = Śivanēnahaḷḷi *pl* 231, 684
Śivanayya-perggaḍe ; Śivanayya ; Śivanātha-perggaḍe (bhūmīśa) ; Śivanāḍa *off* 231, 683, 684
Sivaṇṇa *donee* 463, 832
Sivara-gāvuṇḍa *hero* 463, 832
Sivara-gāvuṇḍa *m* 464, 832
Śivarātreya-Māyidēva(Māyaṇṇa) ; Śivarātri Māyidēvarasa *Vir pontiff* 412, 799, 800
Śivarātri(tre) *fest* 25, 277, 278, 478, 561, 676, 712, 713, 720, 840
Śivaśakti-paṇḍita *S as* 292, 725
śivaśaraṇa — 413, 800
Śiva-temple *te* 231, 243, 428, 434, 608

Śiva-yōga — 515, 864
Skanda *g* 871
Smita (=Smita Gaṇapaṭi) 749
snānāsana — 614
Sōḍaḷâpura *pl* 238, 688
Sokku *donatrix* 493, 851
Solar-Zodiac — 555
solla(la)ge; *solige* *me* 291, 600, 626, 706, 725, 765
Sōma *donor* 736
Sōma *g* 136, 142, 171, 438, 648, 758, 815, 846
Sōma-gauḍa *m* 239, 689
Sōma-guru 290, 722, 819, 820
Sōma-jīya 289, 401, 721, 792
Sōmakamaḷākara 221, 675
Sōmāmṛita-rasairmakha — 675
Sōmanahaḷi *pl* 108, 617
Sōmanātha *g* 391, 397, 412, 786, 789, 790, 792, 800
Sōmanāthapura *pl* 254, 697
Sōmanāyakanakeṟe *tank* 799
Sōmanāyaki shrine *shrine* 60
Sōmāṇḍe *m* 800
Sōmarādabāgilu — 736
Sōma-seṭṭi *m* 456, 827
Sōma-vam(ṃ)śa *f* 160, 165, 166, 184, 636, 644, 646, 647, 656, 699, 846
Sōmaverggaḍe *off* 879
Sōmayya *donor* 396, 397, 789, 790
Sōmayya *m* 709
Sōmedēva-gavuḍa 439, 816
Sōmēśvara *Cha k* 553, 581, 759
Sōmēśvara *g* 358, 694
Sōmēśvara(dēva); Sōma (bhūmīśvara, nṛipāla); Sōmeyadēva-chakravartti(ti); Sōmēśa; Sōyidēva (dēvarāya) *Hoy k* 171, 214, 215, 220, 256, 301, 391, 398, 449-52, 633, 648, 673, 674, 699, 707, 727, 762, 786, 790, 824
Sōmēśvaradēva *m* 709
Sōmeya 440, 817
Sōmeya-daṇṇâ(daṃṇā)yaka; Sōyidēva-daṇṇāyaka *off* 19, 30, 33, 36, 42, 297, 303, 396, 466, 557, 564, 566, 568, 573, 730, 788, 834
Sōmeya-sāhaṇi *m* 268, 706
Sōmila *off* 777, 782
Śōṇa *ri* 807
Śōṇāchala; Śōṇādri; Śōṇaśaila *pl* 148, 191, 638, 639, 658, 659
Soṇaga 513, 863
Sonnavve *fe* 730
sonnevāṇi *off* 794
Sose(sa)vūru; Sasavūru *pl* 177, 474, 654, 700, 838
sostuge *tax ?* 430
Southern Vāraṇāsi =Bēlūru *pl* 840, 841
Sōva-bhaṭa *donor* 242, 691
Sōva-gauṇḍa 725
Sōvaja *pl* 736
Sōvaladēvi *w of off* 25, 561, 685
Sōvaṇṇa *donee* 255, 676
Sōvaṇṇa(ṇa) *donor* 25, 481, 561, 698, 730
Sōvaṇṇa(ṇa) *hero* 403, 468, 793, 835
Sōvaṇṇa *m* 262, 322, 480, 702, 742
Sōvaṇṇa *off* 567, 730, 842
Sōvaṇṇa-daṇṇāyaka (nāyaka) *off* 494, 852
Sōvaṇṇa-gāvuṇḍa *m* 85, 603
Sōvarasa *donor* 735
Sōve-nāyakiti; Sōve *w of off* 318, 741
Sō(Sā)vidēva-daṇṇāyaka; Sō(Sā)vidēva *off* 452, 824, 825
Sōviyaṇṇa 843
Sōyaṇṇanakeṟe *tank* 792
Sōyiga *hero* 445, 820
Sōyirāya; Sōyi *ch* 586, 845

Srashṭa *g* 171

Śrā(Śrā)vakāchārasār *wk* 297, 302, 729

Śrēyāmsa *J dev* 759

Śrī ; Siri = Lakshmi *g* 580, 604, 610, 677, 683, 696, 700, 724, 733, 769, 773, 797, 807, 808, 810, 815, 822, 823, 846

Śrīdēvi *fe* 377, 777, 783

Śrīdhara = Vishṇu *g* 713

Śrīdharadēva *donee* 254, 697

Śrīdhara Kottayya *m* 331, 748

Śrīdhara-traividya (dēva) ; Śrīdharadēva ; Śrīdhara-siddhānta dēva(siddhāṃtēva) *J as* 302, 728, 729

Śrīdharayya *au* 351, 474, 757, 838

Śrīgiri *mo* 421, 501, 804, 854

Śrīkāntā-kānta *g* 698

Śrīkaṇṭha 572

śrīkaraṇa *off* 374, 409, 771

śrīkaraṇada-heggaḍe 725

śrīkārya(riya, ryya) — 114, 216, 674, 675, 731, 790

Śrīpāḷa *ch* 871

Śrīpāḷa(la)-traividya dēva ; Śrīpāḷa(dēva, traividya) ; Śrīpāḷa-yōgīndra (yōgīśvara) *J prec* 61, 77, 588, 590, 598

Śrīpati *g* 689

Śrīpati-dīkshita *donee* 254, 697

Śrī pṛithvī-vallabha *tit* 438

Śrīpriya *g* 723

Śrīpurusha(mahārāja) *Gan k* 433, 813

Śrīnivāsa *donee* 150, 640

Śrīnivāsa *g* 639

Śrīnivāsa *m* 149, 150, 640, 709

Śrīnivāsa-bhaṭṭa 642

Śrīnivāsadāsa *donor* 74, 596

Śrīnivāsādhvari *donee* 143, 639

Śrīnivāsādhvari *donor* 149, 639, 640

Śrīnivāsaiya(A) *m* 21, 22, 558, 559

Śrīnivāsa-yajva *donee* 150, 640

Śrī Rāma *g* 642-45

Śrī Rāma-datti *gift* 808

Śrīrāmadēva *m* 709

Śrīrāmakṛishṇa-prabhu 819

Śrīraṅ(ṃ)ga(gaya) *donee* 150, 640

Śriraṅ(ṃ)ga *pl* 148, 190, 638

Śrīraṅga(dēva-mahārāya, rāja, rāya, rāya-dēva, rāya-mahārāya) ; Śrīraṃga(nṛipa, rāja, rāja-bhūpāla, rāya, rāyadēva-mahā-rāya) *Vij k* 41, 70, 153, 157, 160, 161, 163, 164, 182, 204, 440, 441, 443, 593, 641, 644, 645, 667

Śrīraṅga(rāya, rāyadēva-mahārāya) = Śrīraṅga III 151, 154, 156, 197, 349, 511

Śrīraṅ(ṃ)ga-bhaṭṭa *donee* 254, 697

Śrīraṅga-bhaṭṭa *m* 708

Śrīraṅga-bhaṭṭōpādhyāya 274, 710

Śrīraṅ(ṃ)gamāmbā *Vij q* 160, 644

Śrīraṅganāthana-tīrtha *pl* 850

Śrīraṅ(ṃ)ga-paṭṭaṇa 147, 190, 638, 657

Śrīraṅgarāya *donor* 817

Śrīraṅgarāyadēvarāya 819

Śrīśa = Vishṇu *g* 550, 580, 628, 691

Śrīśai(sai)la ; Chhrīśaila ; Śrīparvvata *mo* 148, 190, 191, 638, 636, 658, 750, 811

Śrīvadhu *g* 607, 613, 871

śrīvaijayanti-daṇḍe ; *vaijayanti* — 211, 672

śrīvaishṇava(s) *sect* 6, 11, 18, 26, 43, 57, 60, 493, 494, 496, 498, 547, 565, 566, 569, 573, 584, 585, 626, 631, 821, 851, 853

Śrīvaishṇava-Brāhmaṇas 555, 562, 631
Śrīvaishṇava-mahājanas *body* 33, 40, 495, 571, 849, 850
Śrīvaishṇava-samaya 811
Śrīvaishṇava sthānika(s) *off* 556
Śrīvara = Vishṇu *g* 580, 584, 591, 684
śrīvatsa — 798
śrī-vijaya *tit* 613
Śrīvijaya-bhaṭṭāraka ;
  Śrīvijayadēva *J prec* 590, 598
śrī-vīra-Vishṇuvarddhana
  pratāpa *tit* 547
Śrutaguru *J as* 730
śru(śri)ta-guru — 366, 598, 768, 770, 771
śrutakēvalis 589
Śrutakīrtti-siddhān(ṃ)-tidēva *J as* 302, 729
Śrutakīrtti-traividyadēva ;
  Śru(Sru)takīrtti 302, 598, 729
śrutapañchami *fest* 765
śruti — 551
sthaḷa-vṛitti 719
sthāna *off* 26, 290, 401, 562, 593, 609, 670, 733, 786, 792, 836, 838, 840, 841
sthānakāchārya 328
sthānamānya 594, 821
sthānapati *off* 179, 654, 879
sthānika(s) 18, 196, 230, 241, 289, 290, 444, 450, 593, 662, 682, 690, 721, 722, 742, 751, 819, 823
sthāvara-sthaḷa — 637
Subā-bhaṭṭa *donee* 857
Subaiya 859
Subaiya *m* 875–77
Subbā-bhaṭa 249, 695
Subbaṇṇa *off* 877
Subbarāya-ayya E.R. ;
  Subbarāya Iyer *donor* 123, 627
Śubhachan(ṃ)dra-bhaṭṭāraka-dēva *J prec* 302, 729
Śubhachandra-siddhānta dēva ;
  Śubhachandradēva *J as* 365, 369, 760, 766, 769, 771
Śubhanandi 770
Śubhapura *pl* 18, 556
Sudarśana *disc* 623, 650, 723
Sudhākara *g* 171
Sudhānātha 501, 854
Śūdra *sect* 627, 719, 729
Śūdraka *epic k* 716, 734, 776, 777, 779, 782, 783, 785
Sugata = Buddha *q* 590
Suggaladēvi *w of off* 279, 714, 715
Suggaladēvi *Cha q* 715
Suggalēśvara *g* 608
Suggalūru *pl* 196, 202, 662, 666
Suggavve *fe* 338, 752
Suggiyabbarasi *Kad q* 458, 829
sujanajanamitra *tit* 179
sukanāsi ;
  śukanāsike ;
  sukhanivāsa — 4, 546, 726
Sūlada-hiriya-kaṇi *loc* 599
sūḷāyita ; *sūlāyta* — 255, 271, 698, 708
Sullakki *pl* 153, 641
Sultān *tit* 612, 639, 658, 696
Suman(ṃ)tra ;
  Sumanta *epic min* 103, 143, 613, 636
Sumati-bhaṭṭāraka *J prec* 589
Sumēru *mo* 104, 148, 615, 638, 658
Sumitra *epic q* 148, 190, 638, 658, 776, 782
Suṇḍehaḷi *pl* 821
suṅkada *off* 121, 335
suṅkada Kētamalla-heggaḍe ;

Kētamalla-heggaḍe 335, 750, 751
suṅkada Mādaṇṇa *donor* 800
Suṅkeyahaḷḷi *pl* 256, 699
suprabhāta — 614
supuṇya 779, 785
surabhi *divinecow* 519, 604
Surabhikumudachandra =Nēmichandra-paṇḍita *J prec* 267, 706
Suragiri *mo* 798
Sura-guru=Bṛihaspati *g* 136, 171
Surahonne-maṇṭapa — 81, 600
suramantri-buddhi *tit* 728
Surāpagā *ri* 137
Sūrapa-nāyakaiya *ch* 463, 831
Surapati *g* 732
Sūrāpura *pl* 22, 559
Surēndra-tīrtha-śrīpāda *Vai as* 122, 626
sūripāna *honour* 539, 880
Suri-seṭi(seṭṭi) *donor* 263, 703
Sūrya(dēva) ; Suriyadēva *g* 223, 709, 710
Sūrya *image* 678
Sūryābharaṇa *m* 843
sūrya-kam(ṃ)bha *pillar* 331, 747
Sūryaṇṇa *m* 90, 609
Sūryya(ya)ṇa *writer* 125, 409, 632, 799
suti — 582
Sūtra
—Āpastam(ṃ)bha(ba) ; Āpasthaṃbha 74, 150, 151, 153, 154, 156, 157, 160, 163-67, 182, 184, 204, 349-51, 421, 504, 505, 509, 531, 533, 593, 596, 617, 618, 640-48, 656, 663, 667, 757, 856-58, 860, 869, 870, 874-77, 880
—Āśvalāyana ; Āślāyana 109, 150, 154, 162, 163, 249, 350, 351, 504, 505, 617, 640, 642, 645, 695, 757, 856-58, 869
—Bōdhāyana ; Bhōdha ; Bauddha 192, 193, 659, 660, 869
—Drāhyāyaṇa 143, 149, 639
—Kāmakāyana 193, 660
suvarṇādāya — 548, 637
Suvarṇa-samsad *pl* 191, 659
svādhyāya — 593, 609
Svāmi-Mahāsēna *g* 214, 871
svāra *fest* 614
svārcha amānisa Lakhaṇṇa *donee* 697
Svārcha Bhānu-bhaṭṭa 697
Svārcha Gōpāla-bhaṭṭa 697
Svarcha Sāyi-bhaṭṭa 697
svarga *heaven* 572, 633, 641, 643, 646-48
svarṇakshmā *gift* 148, 190, 638
Svarṇamēru 148, 191, 639
svāsthe *agreement* 617
Svayambhu *g* 651, 860
svayambhu-liṅga-chakravarti *tit* 804, 811
Svayambhu Mallikārjuna (dēva) *g* 481, 843
Svayambhu Trikū(ka)ṭēśvara 47, 577
Svayam-buddha *min* 588
Syādvāda *J doc* 615, 653, 654, 678, 681, 726, 743, 753, 758, 763-67, 770, 771, 821, 822, 830, 838

T

Taddavāḍi *div* 808
Tagare(ra) ; *mahāgrāma* Tagare ; Tagare-mahāgrāma *pl* 184, 464, 466-68, 470, 471, 651, 656, 833-37
Tagare-nāḍ(-70, eppattu) ; Tagarenāḍa-sīme(division, sthaḷa, vēṇṭhe, vēṇṭheya) ; Tagara-nāḍu ; Tagare-nāḍu (-70) ; Tagare-70 ; Tagare-12 (Twelve) ; Tagare-nāḍu-Two ; Tagare-vishaya *div* 18, 67, 81, 85, 109, 121, 124, 151, 153, 154, 156, 174, 197, 436, 439, 456, 462-67, 469-71, 477-79, 555, 556, 593, 600, 603, 618, 626,

631, 642, 643, 651, 663, 816, 827, 828, 831–37, 840, 841
Tagartti *pl* 325, 744
Taggiyahāḷa *loc* 761
Tailapa ; Taila *Cha k* 701, 714, 737
Taḷa(la, ḷe)kāḍu ;
  Taḷavanapura *pl* 177, 551, 553, 581, 584, 592, 604, 607, 608, 610, 616, 624, 625, 629, 651–53, 655, 664, 667, 670, 678, 679, 681, 685, 693, 694, 705, 723, 724, 731, 733–40, 744, 745, 749, 750, 759, 766, 775, 777, 781, 783, 790, 795–97, 806, 808, 812, 826, 834, 836, 839, 843, 846–48, 879
Taḷakal 736
Tāḷakittana–doṇe *loc* 590
Tāḷapādhvari *m* 150, 640
taḷāṟa(ri) *off* 225, 335, 464, 680, 751, 833, 867
taḷāṟa(ṟara)–suṅka *tax* 750, 751
Taḷatāḷukas *demons* 734
taḷavāṟi(ri)ke *off* 116, 172, 623, 650
taḷavṛitti — 227, 682
taḷigantaṇa Duggaṇa *m* 739
Taḷige–nāḍu *div* 118, 624
tāḷu–māya — 852
tambuliga sāsirvar(ru) *body* 364, 766
Tammaṇa *scl* 82, 601
Tammaraya *m* 845
Tāmraparṇi *ri* 610
Taṇadudūru *pl* 717
Tandaladēva *m* 864
tāṇḍava *dance* 763
Taṅgalī *pl* 34, 567
tantrapāḷa *off* 208, 670, 671
Tanubūllem Veṅgaḷayeya *m* 43, 573
tappu — 800
Târaka Kaḷapāḷa *k* 759
Târakādri *mo* 608, 872
Taṟikāḍu–nāḍu *div* 425, 808
Taṟiyakallu(kal, kalu) *pl* 253, 637, 696
tārkika–chakravartti *tit* 588
Târkshya = Garuḍa *g* 775, 781
Taṭeyapura *pl* 690
Taṭṭeyahaḷḷi(haḷi) 422, 805
Tauḷava(s) *f* 104, 613
Tāvaregaṭṭa *pl* 741
Tāvarekeṟe ; Tāvaṟeyakeṟe 243, 434, 635, 694, 813
Tāvareya–keṟe ;
  Tavarekeṟe *tank* 458, 590, 678, 695, 762, 829, 836
tavuḍe *tax* 556
Tējōnidhi–paṇḍita *donee* 67, 593
Tējōnidhi–paṇḍita *off* 609
Tējōrāśi–paṇḍita *donee* 308, 733
Tekūru *pl* 509, 860
Telakalambi 637
Telliga(s) *com* 119, 224, 678, 695, 725, 761, 762, 795
Telliga Dāsa–gauṇḍa *donor* 678
Telligana–keṟe *tank* 761, 848
Teluga Bāchi–seṭṭi *donor* 736
Telugas ; Teluṅga *people* 168, 586, 649
Teluṅga *co* 614
Teṅgina–ghaṭṭa *pl* 774
Teṅkaṇa–chakravarti *tit* 701
Teppada (*teppada*)
  Īśvaradēva *m* 535, 877
Teppada Nāgaṇṇa–voḍeya *off* 122, 462, 626, 831
teppa–koḷa *raft–pond* 660, 651
teppa–tirunāḷu *fest* 650
tera *bride–price* 562
Teragalūru *pl* 184, 656
Teraviḍi–sthaḷa 869
Tereyūru 554, 581, 616, 625, 629, 723, 796, 826, 847
Tētāḷarūva tiṭu ;
  Tētāḷārūvu *service* 565
Tibama *scl* 717
Tiguḷa(s) *people* 168, 649, 846, 847
Tīki–seṭṭi *donor* 736
Tilōttamā *nymph* 501, 655, 738, 854
Timma *ch* 50, 578

Tiṃma(-bhūpati) *Vij k* 147, 189, 638, 657
Timma-gauḍa *m* 881
Timmana(ṇa) 157, 160, 644
Timmaṇa-gauḍa *off* 194, 661
Timma-nāyaka *m* 96, 611
Timmappa *donee* 509, 860
Timmappa-nāyaka *m* 59, 586
Timmāpura *pl* 490, 849
Timmarasaya *m* 617, 862
Timmarsa(rsu) 164–66, 646
Timmaya *donee* 150, 640
Timmaya-yājusha 640
Tinīga(da) *pl* 192, 659
Tinīga-canal *canal* 660
Tinīgada-sthaḷa *div* 185, 191, 659
Tipaṃṇa-bhaṭṭa ; Tippaṇṇa *m* 254, 697
Tippā-bhaṭṭa 869, 870
Tippagaṭṭa *pl* 741
Tippa-gauḍa *donor* 469, 475, 836, 839
Tippa-gauṇḍa 725
Tippāji *Vij q* 148, 190, 638, 658
Tippamma ; Tipamma *w of off* 116, 623, 650
Tippaṇna *off* 30, 565
Tippaṇasāvi-aya *donor* 738
Tippaṇṇa 333, 749
Tippa-sēnādhipa ; Tippa(rāja) *off* 375, 773
Tippaya-nāyaka ; Tippeyaka 318, 319, 741
Tippi-seṭṭi *donor* 735
Ṭīpu Sultān *k* 529, 873
Tirabuttis *people* 649
tiraścharaṇas — 565
tīrtha siṃhāsana 764
tiṟikal 586
Tirinalūra-nāyaka *m* 255, 698
Tirukōyilūr *pl* 60, 585
Tirumala(yājusha) *donee* 150, 640
Tirumala-bhaṭṭa *m* 156, 643
Tirumaladēvarabeṭṭa *mo* 869
Tirumala-dīkshita *m* 143, 149, 639
Tirumalaiyya 109, 618
Tirumalarāja(mahā-arasu, voḍeya) ; Tirumala ; Tirumalaya(śrī-mahā-arasu) *Vij k* 435, 514, 814, 864
Tirumalārya *donee* 193, 660
Tirumala Tātāchārya *Śrīvai prec* 81, 600
Tirumala Tirumalāchārya *m* 204, 667
Tirumalaya *dev* 29, 564
Tirumalayya 38, 570
Tirumalayya *off* 196, 662
Tirumale 57, 584
Tirumalenātha-aya *donor* 431, 811
tirunāḷ(ḷai, ḷu) *fest* 490, 494, 849, 850, 852
Tirunalūru *pl* 255
Tirunāmadhāri *sect* 821
Tirupa(ppa)ti *pl* 493, 494, 638, 723
tirutōraṇa — 850
tiruvadhyayana; *tiruvaddh(dhdh)yayana*; *tiruvaddhyeyana*; *tiruvadhayana*; *tirudhyana* *fest* 492–95, 497, 498, 852
Tiruvaḷudi (nāḍavar) *off* 497, 853
Tiruveṅgaḷa(ya) *ch* 490, 849
Tiruveṅgaḍadāsa *m* 43, 573
Tiruveṅgaḷanātha (svâmi) ; Tiruvēṃgaḷanātha *g* 349, 351, 757
Tiruveṅ(vēṃ)gaḷappa *m* 349, 350, 757
Tiruveṅgaḷaya *donor* 59, 585
Tiruveṅgaḷaya ; Tiruvēṅ(vēṃ)gaḷaya *m* 162, 163, 351, 645, 757
Tiruveṅgaḷayya *donor* 441, 817

tiruveṭṭe; *tiriveṭe* *fest* 490, 849, 850
Tithi
  —pratipadi — 214
  —tritīya 221
  —chauti 698
  —pañchami 9, 348
  —*sōmaja-pañchami* 353
  —*ashṭami* 345
  —Nandīśvara-ashṭami 458
  —navami 498, 502
  —*ēkādaśi* 706, 825
  —*prathamēkādasi* 453
  —*prathama-ēkādaśeya dvādaśe* 814
  —dvādaśi 10, 137
  —*Bhīmana-dvādasi* 566
  —trayōdaśi 341
  —*chartudaśi* 172
  —paurṇami; paurṇima; pavurṇami; puṇṇame(mi); pūrṇima(māse) 9, 124, 149, 151, 153, 174, 253, 425, 473, 639, 654, 808, 844, 849
  —amāvāse (sya, sye) 119, 191, 659, 722
tiṭu *service* 565
toḍar — 604
tōḍu 735
tōḍuvaḍḍi 42, 564, 566–68, 573
tola *wt* 637, 738
Toḷaḷu(la); Toḷḷalu (lahaḷḷi); Tuḷalu *pl* 174, 455, 474–76, 626, 642, 643, 651, 827, 838, 839
tōmara — 791
Toṇḍi-bhaṭṭa *donor* 569
toppigevaṇa *tax* 751
Toṟe-nāḍu *div* 492, 851
Tortoise = Kachchhapa *g* 551
tōshakṛid-arthishu yō raṇa-chamḍa *tit* 148
Tottigaḷa *pl* 409, 798
Trailōkya-samudra *tank* 208, 670
traividya(s) — 728, 753
traividya-chakrēśvara *tit* 754
Traividya-Vidyāpati = Śrīpāḷa-traividya *J prec* 598
Tribhuvanakirtti-rāūḷa *J as* 730
Tribhuvanamalla (dēva) = Vikramāditya (VI) *Cha k* 177, 179, 235, 237, 374, 576, 653, 654, 686, 688, 733, 772
tribhuvanamalla *tit* 89, 105, 177, 179, 205, 374, 554, 556, 575, 582, 597, 605, 608, 624, 630, 651–53, 655, 667, 679, 685, 686, 694, 734, 735, 739, 742, 744, 745, 750, 751, 759, 772, 777, 783, 796, 807, 812, 813, 818, 834–36, 839, 872, 879
Tribhuvanamalladēva *scl* 4, 546
Tribhuvanamalla Hoy (Hoyi, Poy) saḷadēva; Tribhuvanamalla Vīragaṅga-Hoyisadēva = Vishṇuvardhana *Hoy k* 174, 175, 235, 654, 688, 733
trikaraṇas — 656
trikūṭa 729
Trikūṭa-ratnatraya (basadi) *J te* 730
Trikūṭa-ratnatraya Narasimhva-jinālaya 731
Trikūṭa-Ratnatraya-Śāntinātha-jinālaya 297, 302
Triṇētra *g* 699, 707, 713, 736, 773, 829, 846
Tripatha-puras — 808
Tripura *pl* 252, 736, 740
trirāja-bhujaga *tit* 253
Triśira *demon* 797
trivargga — 774, 780, 786
Trivēṇi-taṭāka *pl* 502, 855
Trivikrama *g* 554, 555, 630, 631
Trivikramasamudra *tank* 605
Triyambakapura = Sāṇehaḷi *pl* 108, 617
Tryambaka *g* 104, 613
tu *wt* 545

tūkada kuṇḍa moṭevaṇa — 649
tulā(ḷā)pu(pū)rusha *gift* 148, 190, 191, 638, 658, 740, 741, 775
Tulā(ḷā)purusha *sacrifice* 318, 579, 759, 781
Tuḷu(-country, deśa);
Tuḷuva *co* 553, 581, 614, 625, 629, 723, 759, 796, 826, 847
Tulu-Maleyāḷas *people* 649
Tuḷu-nāḍu *div* 335, 679, 751
Tuḷuva *f* 147, 189, 616, 638, 657, 676, 751, 777, 783
Tuḷuvala *pl* 818
tumbuḷa Nāraṇadēva *m* 708
Tuṅ(ṃ)gabhadrā(dra);
Tuṅ(ṃ)ga *ri* 181, 185, 191, 253, 501, 502, 655, 659, 696, 854, 857
tuppada teṟe *tax* 201, 665
Turushka; Tura(ru)ka(s);
Turaga; Turks *people* 82, 103, 104, 147, 190, 613, 615, 619, 638, 649, 650, 657, 764, 858
Turvasu *epic k* 147, 160, 189, 638, 644, 657
turukāyāvāgidalu — 82
Tutōhaḷa *m* 652

U

ubhaya-krama-nṛitya — 582
ubhaya-nānādēśi(s) 205, 240, 668, 675, 690
ubhaya-srauti *tit* 869, 870
Uchapa-gauḍa *m* 515, 864
Uchchaiśrava *divine horse* 723
Uchchanamāni *loc* 156, 643
Uchchaṅgi *pl* 125, 480, 584, 586, 604, 610, 625, 631, 655, 679, 681, 705, 714, 723, 724, 733, 736, 740, 775, 781, 796, 797, 806, 826, 841, 847
Uchchaṅgi-nāḍu *div* 396, 788
Udayāditya(-dēva) *Hoy k* 551, 580, 584, 591, 604, 606, 625, 628, 669, 684, 692, 700, 713, 723, 758, 765, 774, 780, 796, 809, 842, 846
Udayāditya *m* 61, 588
Udayāditya-nāyaka *off* 399, 790
Udayādri *mo* 603, 700, 729
Udayagiri *pl* 636
Udayana(rāja) *Vatsa k* 143, 636
Udayaṇa *off* 589
Udayēndu; Udayēṃdu-saiddhāṃtika *J as* 302, 729
Udayimayya *off* 321, 742
Udbhava-Narasimhapura = Beḷḷūru *pl* 130, 137, 634
Uddaṇḍa-gauḍa *off* 202, 666
Uḍeya Basavaṇṇa-nāyaka 427, 809
Udhare-nāḍu *div* 194, 661
udita-mahābhūtaka *gift* 148, 190, 565, 638
Uḍuse *epidemic* 118, 624
Uīganahaḷi *pl* 869
Ukki-seṭṭi *m* 326
ukkanda — 546
ūḷiga 81, 96, 172, 611, 619
Ūḷigada Bhadra-śeṭṭi Timmappa; Bhadra-śaṭṭi Timmappa *donor* 81, 600
Umā *g* 670, 775, 781, 797, 807
Umādēvi *Hoy q* 67, 414, 591, 801
umbaḷi *gift* 70, 111, 194, 195, 202, 204, 455, 462, 503, 508, 513, 542, 661, 666, 667, 827, 831, 856, 859, 861
Ummadūru *pl* 797
Ummāḷe(ḷi) 30, 37, 565, 567, 569
Ummattūra-mande *div* 857
Uṇaguṇḍūru *pl* 364, 766
Uṇḍāḍi 124, 631
Uṇḍidūra-kaṭṭa 868
Uṇṇi-nāyaka *donor* 211, 671
upādhyāyas — 753
Upalika *sect* 210, 671

upanayana(m) — 358, 589, 763
Uppavaḷḷi *pl* 841
ura-koḍagi *gift* 465, 833
Ūraṟuvattu-vokkalu *body* 765
ūra-umboḷi — 833
Ūrvaśi *nymph* 738, 777, 783
uthānadēkādasi *fest* 720
utsāha — 699, 769
utsāha-śakti 705, 813
utsavārōpaṇa 676
utthāna-dvādaśi *fest* 496
Uyigaṇakaṭṭe *pl* 728
uyyāle-maṇṭapa — 41, 572

V

Vāchaspati *g* 798
Vaḍadakaṭṭe *pl* 505, 858
vaḍḍabyavahāri *off* 216, 240, 690, 765
Vaḍḍarahaḷḷi(haḷi) *pl* 432, 856
Vaḍēra(ru)-gauḍa *m* 859
Vādībhasiṃha = Śrīpāḷa-yōgīśvara *J prec* 588, 590
Vādirāja(-dēva); Vādirājēndra 590, 598
vādi-viśvāsa-ghātaka Maleyāḷa-Paṇḍyaddēva *J as* 729
Vaḍuga-nambi *donor* 220, 674
Vaḍu(ḍi)ganambi-nāyaka 216, 675, 676
Vaḍu(ḍa)gūru; Vaḍuga *pl* 254, 399, 430, 431, 697, 790, 811, 812
Vāgdēvi(dēvatā) *g* 135, 171, 551, 648, 724
vāgjīvi(va)kas — 779, 785
Vāgvanitā *g* 797
Vāgvanitā-pati *tit* 770
Vaidikīm chikitsām — 498, 502
Vaijanātha *donee* 291, 722
Vaijaṇṇa *off* 30, 565
Vaijanna *writer* 264, 703
Vaijayantī = Banavāsi *ca* 213, 214, 672
Vaikuṇṭha *divine world* 561, 614, 619, 623, 650, 821, 844
Vainatēya; Vainya *g* 553, 581, 588, 616, 750
Vairībha-paṃchānana *tit* 220
Vairi-maneya-jūbu 730
Vaisaṇige — 637
Vai(Vayi)shṇava; Vaishṇavas *sect* 5, 67, 124, 494, 495, 546, 565-70, 591, 594, 611, 763, 850-53
Vaishṇava-chakravartti *tit* 439, 816
Vaishṇava mahājanas *body* 30, 32, 34, 568, 852
Vaiśvadēva *g* 676
Vaiśya *sect* 627, 729, 731
Vājapēya(mahāyāga) *sacrifice* 149, 640
Vajra — 584, 613, 775, 781
Vajra-daṇḍa = Indra *g* 574
Vajranandi(—siddhāntidēva); Vajraṇandi-bhaṭṭāraka *J as* 230, 589, 598, 683
Vajraya *hero* 844
Vajrēśvara *g* 605
Vajri 552, 693
Vākkāntā = Sarasvati 775, 781
Vakragrīva(vāchārya) *J prec* 589, 598
Vākyaśrīvadhū-kānta *tit* 762
Vaḷajakavva *donee* 541, 881
Vāli *scl* 717
Vaḷiyeṟe *pl* 841
Vaḷḷāvi-vishya; Vaḷāvi-dēśa *div* 347, 348, 472, 473, 756, 837
Vallūr(ru) *pl* 75, 554, 581, 597, 616, 625, 629, 679, 681, 723, 826, 847
Valour *g* 550, 807
Vāḻvandiyaṇṇaṉ *m* 493, 851
Vāmaiya *off* 275, 711
Vāmana *g* 607
Vāmana *off* 726
Vāmana-bhaṭṭa *m* 192, 254, 659, 697

Vāmanāchārya *prec* 74, 596
Vāmaśivadēva *off* 521, 868
Vāmeya-nāyaka *hero* 422, 805
Vamī *fe* 624
Vanajōdara = Vishṇu *g* 580
Vanderaḍāla *loc* 728
Vaṅ(ṃ)ga ; Vyaṃga *co* 104, 149, 191, 253, 587, 614, 639, 658, 696, 727
Vaṅgipura *pl* 39, 570
Vāṇī ; Vā = Sarasvati *g* 148, 191, 325, 639, 658, 715, 734, 743
Varadā *ri* 318, 741
Varada-bhaṭṭa *m* 254, 697
Varadaṇṇa *donor* 567
Varadarāja *m* 150, 640
Varadarāja-yajva *donee* 150, 640
Varada Siddhamallikārjuna *g* 428, 810
Varāha 147, 160, 189, 350, 471, 545, 555, 611, 618, 619, 630, 638, 641-46, 656, 657, 756, 827, 836, 860, 874-76, 880
Varaha(s) ; *Varaha ga* ; *va ga* ; *va* *coin* 27, 80, 108, 109, 415, 430, 446, 462, 503, 505, 517, 531, 559, 562, 585, 593, 595, 599, 617, 618, 626, 676, 801, 803, 811, 814, 831, 856–58, 865, 875
Vāraṇāgaḷagastyadēva (?) *g* 734
Vāraṇānana = Gaṇapati 501, 854
Vāraṇāsi ; Vāṇarāśi(si) *pl* 547, 548, 556, 561, 577, 591, 593, 594, 597, 609, 611, 620, 627, 636, 649, 650, 654, 671, 672, 678, 679, 686, 689, 725, 735, 738, 742, 746, 761, 774, 780, 786, 794, 799–801, 803, 811, 813, 815, 818, 834, 836, 845, 861, 863, 870, 873
Vārasūru(ra) *pl* 253, 696
Varāṭa *co* 759
Varddha(dha)māna-muni (bhaṭṭāraka, Maladhāri dēva, svāmi) *J as* 288, 302, 589, 598, 720, 721, 728, 839
vargas — 598
Varuḍe Chāyaya-nāyaka *hero* 325, 744
Varuṇa *direction* 718
Varuṇa *g* 608, 705, 818
Vasanta 713, 842
Vasantai(ya) *m* 167, 647, 648
vasanta-jalakrīḍōtsava *fest* 109
vasanta-maṇṭapa — 116, 172, 623, 650
vasantapūje *service* 72, 595
Vāsantikā(dēvi) ; Vasanta-Vallabhe ; Vāsan(ṃ)ti ; Vāsaṃtikā *g* 135, 171, 458, 553, 579, 581, 587, 592, 603, 615, 629, 632, 648, 670, 694, 699, 700, 705, 707, 713, 723, 731, 734, 758, 759, 775, 781, 797, 817, 828, 843
vasantōtsava *fest* 572
Vāsava *g* 683
Vastare(ya)-sīme *div* 116, 172, 620, 623, 650
vāstu śilpa — 554
vāstuśilpa-śāstra 630
Vasu *g* 147, 189, 638, 644, 657
Vāsudēva *f* 636
Vāsudēva *g* 526, 571, 789, 872
Vāsudēva *m* 221, 674, 675
Vāsudēvakhaṇḍaḷi Mūḷabhadravaṃśa *f* 773
Vāsudēvamūrti *image* 39, 571
Vāsudēva-nāyaka *donee* 676
Vāsudēva-nāyaka *donor* 676
Vāsudēva-nāyaka (daṇṇāyaka) *off* 206, 215, 668, 674
Vāsudēva-sarōvara *pond* 97, 611
Vāsudēva-tīrtha 125, 631
Vasudhādēvi *g* 723
Vasudhāre *pl* 118, 195, 624, 662, 667
Vāsuki *g* 555, 775, 781
Vasundharā 815
Vāsupūjya *Tīrthaṅkara* 305, 731

Vāsupūjya(-bhaṭṭāraka, bhaṭṭārakadēva, dēva, muni, siddhāṃtidēva, siddhāntidēva, traividya, traividyadēva) *J prec* 227, 302, 598, 682, 729, 22, 41, 48, 50, 81, 98, 102, 103, 107, 109, 151, 153, 154, 161–63, 172, 182, 184, 211, 350, 478, 502, 547, 548, 554, 555, 559, 561, 572, 577, 578, 612, 614, 616–19, 623, 626, 630, 631, 641–43, 645, 650, 656, 671, 672, 756, 763, 814, 815, 840, 855

vaṭhṭhāra — 722

Vatsarāja *Vatsa k* 348, 686, 756

Vātsyāyana *au* 773

Vaṭṭa-paṇa *coin* 635

Vāyu *g* 608, 705, 818

Vēchabbeyakeṟe *tank* 590

Vēda

—Ṛig ; Rug 137, 634, 685

—Yajur(s) 137, 192, 634, 659, 685

—Sāma 137, 634, 685

—Atharva(vaṇa) 137, 634, 685

Vēdābharaṇa Apaṇṇa *m* 697

Vēdagiri *mo* 620, 623, 650

Vēdamūrtti Rāmakṛishṇa-bhaṭṭa *donee* 253, 696

Vēdāṅgas — 634

Vēdānti Narasimha-bhaṭṭa *donee* 697

Vēdāntins *sect* 612

Vēdānti Rāmarājayapa (Rāmānujayapa) *m* 26, 562

Vēdapārāyaṇada Maleyāḷa *reciter* 217

Vēdaparvata *mo* 554, 582, 616

Vēgamaṅ(ṃ)gala *pl* 149, 640

Vehaka (herggaḍe) *off* 394, 787, 788

Vēlāpura(ri, rī) ; Vēla-grāma ; Vēla-nagari ; Vēḷāpura ; Vēlāpura-biḍu ; Vēlāpuri-mahā-kshētra (stala, sthaḷa) = Bēlūru *pl* 7, 10, 11, 22, 41, 48, 50, 81, 98, 102, 103, 107, 109, 151, 153, 154, 161–63, 172, 182, 184, 211, 350, 478, 502, 547, 548, 554, 555, 559, 561, 572, 577, 578, 612, 614, 616–19, 623, 626, 630, 631, 641–43, 645, 650, 656, 671, 672, 756, 763, 814, 815, 840, 855

Vēḷevāḷi(ḷiga) — 396, 788, 826

Velevāyidēva *hero* 794

Vellūr(ra)-sīma *div* 143, 149, 639

Veṅgajaya *m* 509, 860

Veṅgaḷāchārya-ayya *donee* 204, 667

Vēṅ(ṃ)gamāmbā *Vij q* 160, 644

Veṅgi-śe(sa)ṭṭi *m* 81, 600

Veṅkaiya *donor* 108, 617

Vēṅkaṭāchārya *donee* 156, 643

Vēṅ(ṃ)kaṭādri ; Vēṃkaṭa-nagara = Tirupati *pl* 148, 190, 191, 638, 639, 658

Veṅkaṭādri-ayya(aya) *donee* 509, 860

Veṅkaṭādri-nāyaka (nāyaka-ayya, nāyakaiyya, nāyakayya) ; Vēṅkaṭādri-nāyaka ; Veṅgaṭādri-nāyaka ; Veṅ(ṃ)kaṭa ; Veṅkaṭa-padri-nāyaka *Bēlūr ch* 9, 41, 49, 70, 107, 111, 167, 202, 204, 238, 359, 443, 465, 504, 505, 508, 509, 514, 517, 528, 530, 531, 549, 572, 578, 593, 616, 619, 647, 648, 666, 667, 689, 764, 819, 833, 859, 863, 865, 873

Veṅka(ga)ṭādri-nāyaka = Veṅkaṭādri-nāyaka (II) 539, 542, 860, 880, 882

Veṅka(ga)ṭādri-nāyaka = Veṅkaṭādri-nāyaka (III) 523, 539, 856–58, 869, 870, 874–77, 880

Veṅka(ga)ṭādri-nāyaka = Veṅkaṭādri-nāyaka (IV) 533, 858, 874–77

Veṅkaṭādri-nāyaka *donor* 460, 830

Veṅkaṭamma *donatrix* 111, 619
Veṅ(Vēṃ)kaṭanātha-Kāḍaṅ(ṃ)Kapura *pl* 143, 149
Vēṅkaṭa-nāyaka *m* 691
Veṅkaṭapa(ppa)-nāyaka *Bēlūr ch* 516, 619, 620, 865
Veṅkaṭapati Bhadrayya *donor* 21, 558
Vēṅkaṭapatirāya (I) ; *Vij k* 238, 689
Veṅkaṭapati-śe(śa)ṭṭi *m* 81, 600
Veṅ(Veṃ, Vēṃ, Vēṅ)kaṭaya ; Veṅkaṭayya 162, 163, 349–51, 645, 757
Vēṅ(ṃ)kaṭēśa *donee* 157, 161, 644, 645
Vēṅkaṭēśa ; Vēṃkaṭēśa-bhūpāla *Vij k* 160, 644
Veṅ(Vēṅ, Veṃ)kaṭēśvara ; Veṅ(Vēṃ)kaṭēśa *g* 163, 166, 183, 184, 350, 643, 645-47, 656, 663, 756
Vermmaḍi *pl* 879
Vibudha-jana-manōja *tit* 843
Victory *g* 786, 789, 796, 807, 818, 843, 846, 847
Vidarbha *co* 614
Viḍāyāti(thi) *ceremony* 32, 566, 572
Vidhi g 171, 369, 768
Vidyādhara 592, 605, 829
Vidhyādharas *divine com* 734, 777, 783, 871
Vidyānagara(ri) *ca* 26, 562, 609, 801
Vidyānan(ṃ)da-svāmi *J as* 302, 729
vidya(dyā)varada (vidyāvāstu)dēva *tit* 45, 575
Vighnarāja ; Vighnēśvara *g* 249, 695, 724
Vija-arasa *off* 222, 677
Vija(je)ya *m* 326, 744
Vijaya-bhūpati *Vij k* 501, 854
Vijayadasami *fest* 572
Vijayadēva *off* 404, 793
Vijayagere *loc* 562
Vijayalakshmī *g* 103
Vijayanagara(ri) *ca* 94, 103, 148, 149, 191, 253, 501, 613, 636, 638, 639, 658, 659, 696, 854
Vijayanagara *kingdom* 7, 8, 19, 25, 26, 41, 48, 50, 98, 111, 138, 143, 151, 157, 164, 172, 185, 190, 197, 204, 211, 238, 242, 249, 349, 363, 406, 415, 416, 418, 422, 432, 435, 440, 484, 498, 504, 505, 509, 511, 513, 514, 530, 533, 535
Vijayanarasimha *g* 849
Vijaya-Nārasimhadēva (Narasimha) *Hoy k* 352, 604, 761
Vijayanarasimhapura = Vaḍagūru *pl* 399, 790
Vijayanā(Nā)rāyaṇa (-dēva, Kēśavadēva) *g* 3, 11, 17, 47, 51, 59, 125, 545, 554–56, 576, 579, 582, 585, 610, 611, 629–31
Vijaya(Kīrtti)nārāyaṇa *te* 97
Vijayaṇṇa *donor* 374, 771
Vijaya-Noṇamba *tit* 424
Vijaya Pārśva(-dēva, jina, jinēśvara, nātha, tīrthēśvara) *Tīrthaṅkara* 224, 341, 352, 358–60, 364, 678, 753, 754, 758, 761–64, 766
Vijaya Pārśva(dēva) jinālaya : Vijaya Pārśva temple *J te* 678, 754, 761
Vijayappa *m* 360, 764
Vijayappadāsa 268, 706
Vijayapura *pl* 258, 702
Vijaya Sadāśivadēva-mahārāya *Vij k* 619
Vijaya-Śiva-Kṛishṇa-varma(mma) *Kad k* 212, 214, 672
Vijayaśrī *g* 846
Vijaya Tīrthādhinātha = Vijaya Pārśva-jina *Tīrthaṅkara* 762
Vijaya-vīravaṇa — 635

Vijeya Būvari–gāvuṇḍa *m* 744
Vijeyaṇa *donor* 730
Vijeyaṇṇa *m* 730
Vikrama = Chālukya Vikrama *era* 331, 733, 748
Vikirētha *pl?* 502
Vikramāditya VI; Vikkeya *Cha k* 177, 179, 237, 714
Vikramāditya *epic k* 705
Vikrama–gaṅga *tit* 740, 741
Vikrama–mahārāja *Hoy k* 807
Vikramapāla(ḷa) 136, 633
Vikrānta–chōḷa *tit* 424
Viḷēya(ḷya) — 565, 764
Vimaḷachandrachārya *J prec* 590
Vimāna — 48, 614, 790
Viṇadakere *tank* 844
Vinaya — 587, 773
Vinayāditya(–hoyisaḷa–dēva, poysaḷa, poysaḷa–dēva, narēśvara); Vinayārka–poysaḷa; Vineyāditya(yāyta) *Hoy k* 136, 171, 215, 301, 317, 320, 427, 438, 442, 475, 550, 556, 580, 584, 591, 602, 603, 606, 615, 625, 628, 633, 648, 669, 673, 674, 679, 681, 683, 684, 691, 692, 699, 700, 707, 713, 719, 723, 727, 735, 739, 741, 750, 758, 765, 774, 780, 795, 797, 806, 807, 809, 815, 818, 839, 842, 846
Vinayâditya = Udayâditya 846
Vināyaka *g* 561
Viṇekēri *pl* 875
Viñjamūru(ra) 204, 667
Viṇṇar = Vishṇu *g* 470, 837
Vīra Achyutarāya–mahārāya *Vij k* 814
Vīra–baḷañja *sect* 734
Vīraballāḷa(dēva, dēvarasa); Vīrabalāḷa–dēva; Vīra Hoysaḷa Ballāḷudēva *Hoy k* 55, 67, 83, 95, 97, 113, 171, 200, 205, 208, 224, 266, 268, 270, 306, 334, 361, 433, 453, 456, 467, 468, 583, 592, 601, 603–05, 610, 611, 621, 622, 625, 631, 632, 648, 664, 667, 668, 670, 678, 679, 683–85, 689, 704–07, 719, 731, 735, 736, 740, 744, 750, 752, 765, 789, 812, 817, 825, 827, 835
Vīraballāḷa (II); Vīraballāḷadēva = Ballāḷa II 86, 119, 198, 205, 224, 225, 231, 279, 311, 317, 326, 339, 402, 409, 436, 438-40, 466, 481, 556, 713–15, 797, 798, 808, 816, 834, 843
Vīraballāḷa (III); Vīraballāḷadēva = Ballāḷa III 23, 240, 265, 401, 402, 467, 560, 792, 808, 834
Vīraballāḷapura *pl* 409, 798
Vīra–baṇañju–dharma *doc* 773
Vīrabhadra *donor* 821
Vīrabhadra *g* 76, 413, 418, 419, 430, 597, 800, 803, 804, 811
Vīra Bukkaṇṇa–voḍeya *Vij k* 462, 831
Vīra Bukkarāya (I) = Bukka I 122, 626
Vīra–Chaṅgāḷuva *Chaṅgāḷuva ch* 217, 676
Vīra Chikka Kēteya–daṇṇāyaka *off* 794
Vīrachīri *hero* 777, 782
Vīradēva; Vīra; Vīrayya–daṇḍanāyaka *off* 409, 798
Vīragaṅga *tit* 10, 744, 817
Vīragaṅga Hoy(Poy)saḷadēva (Hoyisadēva) *Hoy k* 104, 651, 652, 655
Vīragaṅga–koḷaga *me* 57, 585
Vīragaṅga–poyisaḷa *tit* 839
Vīraghandhirāya 793
Vīragoṇḍa *donee* 462, 831
Vīra Guṇḍa–daṇḍanātha *gen* 614
Vīra Harihara–mahārāya *Vij k* 19, 418, 545, 557, 614, 626, 803
Vīraiya *m* 863

Vīra Kṛishṇarāya (rāyaraiya); Vīra Krushṇarāyaraiya (rāyaḍēva–mahārāyaraiya) *Vij k* 504, 505, 533, 647, 857, 858, 869, 874-76
Vīralakshmī *g* 779, 785
Vīraṇa *donee* 859
Vīraṇāchārya *engr* 185, 193, 660
Vīraṇāchārya; Vīraṇa *m* 143, 151, 640
Vīraṇa–gauḍa *donee* 510, 861
Vīraṇa(na)ndi(ṃdi)–siddhānta(ṃta)–chakravarti(tti); Vīraṇandi(ṃdi)–siddhānti(ṃti)dēva; Viraṇaṃdi–muni *J as* 302, 323, 325, 339, 340, 729, 743, 744, 753
Vīra Nārasimha(–dēva, dēvarasa); Vīra Nārasiṅga (–dēva, dēvaṇṇa, dēvarasa, rāya); Vīra Narasimhva (dēvarasa, sihvadēvarasa); Vīra Narasimha *Hoy k* 82, 172, 174, 216, 241, 405, 433, 449, 460, 477, 601, 602, 622, 626, 634, 649-51, 662, 668, 671, 675, 690, 699, 725, 728, 729, 731, 737, 745, 749, 755, 762, 772, 779, 785-89, 805, 813, 822, 826, 830, 840, 849
Vīra Nārasimha(dēva, dēvarasa); Vīra Narasiṅga =Narasimha II 396, 465, 719, 810, 840
Vīra Nārasimha(dēva, dēvarasa, rāya); Vīra Nārasiṅga(dēva); Vīra Narasimha (Nārasimhvadēva) =Narasimha III 196, 210, 295, 334, 398, 403-05, 480, 490, 707, 790, 792–94, 799, 810, 835, 842
Vīra Narasimha (Nārasiṃha, Nṛisiṃha, Nṛisiṃhēṃdra) *Vij k* 148, 190, 638, 658
Vīranārasimhapura(ram) *pl* 496, 853
Vīra Nārasiṅgadēva =Narasimha I *Hoy k* 327, 833
Vīranārāyaṇa(dēva) *g* 409, 490, 797, 798, 849
Vīranārāyaṇa *te* 799
Vīranārāyaṇa–dīkshita *donee* 254, 697
Vīra–nirvāṇa *era* 754
Vīraṇṇa *donor* 330, 747
Vīraṇṇa–gauḍa *m* 859
Vīrapa–gaüḍa 517, 865
Vīrappa 688
Vīrappa–gauḍa *donor* 821
Vīrapratāpa; *Vīra–prauḍa(ḍha)–pratāpa* *tit* 153, 160, 163, 165, 166, 184, 350, 351, 548, 561, 562, 572, 577, 593, 619, 623, 641–47, 650, 656, 663, 672, 756, 757, 801, 812, 814, 857, 858, 861, 869, 874–76, 878
Vīrarāja–voḍeya *m* 455, 827
Vīra–Rāmayya 196, 662
Vīra Raṅ(ṃ)garāyadēva–mahārāya(layya) =Śrīraṅga (IV) *Vij k* 349, 350, 756, 757
Vīra Sadāśivarāya(dēva–mahārāya, mahārāja); Vīra Sadāśiva–mahārāja 561, 562, 619, 801
Vīrasaiva(s) *sect* 412, 764, 821
Vīraśamudra *tank* 409, 798
Vīraśāsanas — 636
Vīrasēse 635
Vīra Sōmēśvara (dēva, dēvarasa); Vīra Sōvidēva; Vīra Sōyidēva (dēvarasa) *Hoy k* 129, 201, 207, 449, 466, 632, 665, 668, 822–25, 834
Vīraśrī *g* 552
Vīra Śrīraṅgarāya (dēva, dēva–mahārājalayya, dēva–mahārāya, dēva–mahārāyalayya, mahārāya, mahārāyalayya); Vīra

Śrīraṃgarāya (dēva-mahārāya, mahārāya); Vīra Śrīraṃgadēva-mahārāya; Vīra Śrīraṃgga rāyadēva–mahārāya =Śrīraṅgarāya (IV) *Vij k* 153, 165, 166, 184, 351, 572, 641-43, 645–47, 656, 663, 757, 861
Virāṭapura *pl* 740
Vīra–tīrthēśa *Tīrthaṅkara* 324, 743
Vīra varddhanaṭṭaṇapa *ci* 808
vīra–vijaya *tit* 612
Vīrayya *donee* 513, 863
Vīrayya *donor* 730
Vīrayya–daṇṇāyaka; Vīradēva *off* 409, 797
Vīrēśvara–liṅga *image* 330, 747
Virūpāksha *donor* 57, 584
Virūpāksha *g* 138, 249, 253, 502, 637, 854, 855
Virūpāksha (dēvasthāna) *te* 148, 190, 638, 658
Virūpāksha(rāya-mahārāya) *Vij k* 211, 672
Virūpākshadēva *m* 816
Viruparasaiyya 28, 563
vīsa(*s*) *coin* 30, 32, 33, 637
vīsa(*s*); *vī* *me* 564–66, 569, 649
Visaṇa–jaṭṭi *m* 256, 699
Vishṇu *g* 82, 103, 136, 143, 150, 161, 214, 215, 302, 470, 471, 550, 551, 572, 577, 580, 584, 587, 591, 596, 600, 603, 606, 611, 612, 615, 628, 639, 640, 645, 648, 658, 670, 673, 674, 683, 684, 691–93, 695, 696, 698, 700, 702, 707, 713, 715, 723, 748, 758, 764, 769, 773, 774, 780, 796, 797, 809, 836, 846, 847, 854, 872
Vishṇu(temple) *te* 331, 748
Vishṇu–bhaṭṭa *donee* 254, 697
Vishṇu–bhaṭṭa *m* 61, 590, 659
Vishṇu–chamūpati (daṇḍādhinātha, daṇḍanātha, daṇḍādhipa); Vishṇu *off* 61, 137, 587–89, 634
Vishṇudāsa *Kad k* 212, 213, 672
Vishṇudēva *donee* 720
Vishṇudēva *donor* 735
Vishṇu–kramita *donee* 253, 696
Vishṇusamudra *pl* 309, 734, 735
Vishṇusamudra *tank* 184, 656, 759
Vishṇuśarmma(ma) *donee* 347, 348, 756
Vishṇuvarddhana (–Hoysaḷa); Vishṇuvardha (ddha)na Biṭṭidēva(Biṭṭidēvarāya); Vishṇuvarddhana(dēva, Hoysaḷadēva, hoyasaḷadēva, mahārāja, poysaḷadēva, Vīra–gaṅga–Hoysaḷadēva); Vishṇu (–bhūpa, bhūpāla, bhūpāḷa, bhūpālaka, bhūpāḷaka, kshitipāḷaka, kshitipati, mahīkānta, nṛipa, nṛipāḷa, nṛipāḷaka); Vishṇudēva (kshitipati); Vīra Vishṇuvarddhanadēva *Hoy k* 3, 10, 50-52, 60, 98, 103, 105, 124, 171, 174, 175, 181, 215, 220, 243, 301, 308, 309, 315, 316, 318, 325, 352, 363, 365, 408, 424, 438, 455, 479, 545, 551–55, 578, 580, 582, 584, 586–92, 598, 603, 604, 606, 607, 612, 614, 615, 625, 628–31, 633, 648, 656, 669, 673, 674, 679, 681, 683–85, 692–94, 699, 700, 707, 713, 723, 724, 727, 733–35, 738–41, 750, 758–61, 765–67, 769, 772, 774, 775, 780, 781, 795–97, 806, 807, 809, 810, 815, 826, 842, 846, 847
Vishṇuvarddha(*dha*)*na*; *Vishṇuvarddhana-pratāpa-Hoysaḷa*(*Hoysaṇa, hōsaḷa*) *tit* 7, 17, 556, 735, 751, 789, 806, 807
Vishṇuvarddhana–jinālaya *J te* 589

Vishṇuvarddhana Poysaḷēśvara *image* 243, 694
Vishṇuvarma(mma); Vishṇuvarmma-dharmma-mahārāja *Kad K* 347, 348, 470, 471, 756, 836
Vishṇvīśvara(dēva) *g* 51, 579
Visnuyupādhyā *off* 726
Vissave *donatrix* 276, 712
Vissave Lakhave 712
Viśuddhiya hodake — 649
viśva-chakra *gift* 148, 190, 638, 759
Viśvakarma *epic scl* 577
Viśvanātha(dēva) *g* 393, 394, 787, 788
Viśvanātha *m* 150, 640
Viśvanāthadēva *writer* 428, 810
Viśvanātha-dīkshita (tayya) *donee* 435, 814
Viśva-nētra *tit* 587
Viśvavēdi(din) *g* 395, 788
Viśvēśvara(dēva) 168, 172, 649, 650, 705
Viśvēśvara *m* 709
Vītarāga — 301, 682, 727
Viṭhāī *m* 5, 547
Viṭhala 151, 154, 641
Viṭhaladēvi *donatrix* 43, 573
Viṭhaṇṇa(ṇṇa) *donor* 547, 568
Viṭhaṇṇa *off* 5, 6, 547
Viṭhapa *m* 255, 698
Viṭṭapayya *off* 766
Vōbām(ṃ)bikā *Vij q* 190, 658
Voḍageṟe *tank* 836
Voḍḍanakeṟe 849
Voḍḍara Mādaiyya (Mādeya)-nāyaka *m* 271, 708
Voḍe-gauḍa *donee* 859
Vōjabe(bbe)-gāvuṇḍi *fe* 442, 818
vōkuḷi-abhishēka — 255
vōlaga 698
Volagāyita (?) 649
Voḷagere *pl* 80, 599, 848
Voḷageṟe — 800
Voṇḍāḍi-seṭṭi *off* 590
voṟegadde *land* 817
Vōruṅgallu(gal) *pl* 418, 419, 803, 804
vratas — 598
vriddhi 670
vrindāvana(ra) 109, 490, 593, 594, 605, 617, 819, 849, 850
Vṛisha *g* 136, 554, 630
Vṛi(Vi)shabhēśvara; Vṛishabha 185, 191, 659
Vṛishadhvaja = Śiva 171, 648
vṛitti(s); *vṛiti* *holding* 18, 35, 61, 67, 108, 118, 119, 130, 149, 150, 185, 192, 193, 216, 239, 249, 253, 254, 256, 305, 409, 414, 428, 555, 556, 568, 591, 617, 624, 625, 631, 634, 635, 640, 659, 660, 689, 695–97, 699, 731, 786, 798, 800, 805, 810, 816
vrittimanta *tenant* 413
Vudayama-seṭṭi *m* 730
vudrāratakka — 565
vudugin-uṇḍāḍi *wet land* 584
Vura *pl* 631
Vūra Basavanahaḷḷi 555
vūroḍeya — 816
Vuḷuva-nāḍu *div* 839
vuru-umbaḷi; *ūra-umbaḷi* *gift* 465, 833
vuyyā(yya)le-bāyina — 276, 712
vyavahāra-naya 743
vyavahāri *merchant* 604
Vyāsarāya-maṭha *inst* 663

W

Weekday
—Ādivāra; Bhānuvāra; Ravi 105, 191, 221
—Glauvāra; Indu(Iṃdu) vāra; Induvāsara; Śasivāra; Sō; Sōmavāra 28, 143, 149, 324, 325, 370, 417, 439, 563

—Bhaumavāra ; Ma ; Maṅga(Maṃga)ḷavāra 5, 122, 137, 408, 453, 531
—Saumya 253
—*asama Gurudina* ; Guru-dina ; Guruvāra 9, 10, 345, 549
—Śu(Su)kravāra 153, 421
—Man(Maṃ)davāra ; Maṃ ; Śanivāra ; Se ; Sthiravāra ; Vaḍḍavāra ; Va 11, 109, 122, 124, 167, 168, 172, 196, 339, 397, 401, 402, 404, 405, 458, 593, 649, 679, 681, 828

Y

Yaḍakeri *pl* 869
Yādava(kuḷa, race, vaṃśa, vamśa) ; Yadu (kula, kuḷa, race, vaṃśa, vamśa) *f* 135, 136, 147, 189, 220, 302, 551–53, 579, 581, 583, 584, 586, 588-90, 592, 602–04, 607, 611, 615, 625, 629, 631, 633, 634, 649, 653, 654, 657, 664, 668, 669, 671, 674, 675, 678, 679, 681, 683, 684, 686, 692–94, 696, 700–02, 713–16, 724, 727, 728, 733–35, 739–41, 750, 755, 758, 759, 772, 774, 776, 780, 782, 786, 787, 789, 795–98, 806–08, 810, 813, 815, 822–26, 830, 833, 842, 843, 846
Yādava chakravartti *tit* 684
Yādava-kuḷāṃbara-dyumaṇi 438
Yādava-Nārāyaṇa 724, 749, 765, 775, 781
Yādava-nāyaka =Madā-nāyaka *hero* 327, 745
Yādavarāya *Hoy k* 790
Yādava-samudra *tank* 759
Yaḍihaḷḷi *pl* 540, 881
Yadu(nṛipa, mahīpati) *epic k* 136, 171, 220, 253, 301, 438, 501, 550, 580, 628, 632, 633, 638, 648, 674, 691, 696, 699, 758, 774, 780, 815, 846, 854
Yagachi *ri* 124, 296, 620, 627
yāga-śāle(lā) — 95, 609, 610
Yajurvēda-khaṇḍika 708
Yajus *chaudhari* *service* 565
Yajus *tiṭu* 565
Yakshēśa(na)-bhaṇḍāra *treasure-house* 95, 610
Yakshēśvara =Kubēra *g* 725
yakshi — 758
Yalachi *ri* 81, 600
Yalapa *dev* 28, 563
Yallarasayya *off* 28, 563
Yama *direction* 718
Yama *g* 550, 552, 580, 597, 606, 608, 613, 628, 648, 653, 663, 669, 691, 694, 723, 750, 776, 777, 782, 807, 810, 818, 821, 841, 847, 857, 858, 861, 869, 870, 875–77, 880
yama — 593, 609, 770
Yamātmaja =Yudhishṭhira *epic k* 715
Yammaṇa-seṭṭi *donor* 766
Yamme Yellappa *m* 573
Yamuna *ri* 555, 630
Yarama-nāyaka *m* 107, 616
Yasōlakshmi *g* 552, 693
yati bhikshe — 34, 567
yātrāsana 614
Yattuvaḷega-nāḍu *div* 876
Yavana *people* 103, 142, 253, 613, 696
Yavani women — 636
Yayāti *epic k* 147, 160, 189, 220, 253, 550, 580, 628, 638, 644, 657, 674, 691, 696, 699, 758, 774, 780, 846
Year, cyclic
—Prabhava — 8, 9, 90, 199, 200, 445, 486, 496, 521, 548, 609, 664, 665, 820, 853, 867
—Vibhava 21, 486, 558, 849

—Śukla 20, 111, 321, 558, 619, 624, 742
—Pramōdūta ; Pramōda 256, 393, 427, 463, 536, 699, 809, 831, 878
—Prajōtpatti ; Prajāpati 363, 396, 480, 485, 530, 766, 788, 841, 845, 874
—Āṅ(Āṃ)gī(gi)rasa ; Āṅgī(gi)ra 81, 114, 143, 149, 210, 236, 290, 418, 474, 522, 600, 621, 639, 671, 687, 722, 803, 838, 869
—Śrīmukha 5, 77, 239, 276, 277, 398, 434, 546, 598, 698, 711, 712, 790, 813
—Bhāva ; Bava 29, 39, 50, 366, 406, 443, 495, 519, 564, 570, 578, 768, 795, 819, 852, 867
—Yu(Yi)va 19, 334, 405, 508, 526, 557, 750, 794, 859, 873
—Dhātu 28, 83, 313, 330, 334, 403, 404, 442, 458, 480, 562, 563, 602, 737, 747, 749, 793, 818, 829, 842
—Īśva(sva, sa)ra ; Yīśvara 6, 76, 98, 105, 221, 231, 237, 320, 329, 359, 399, 436, 439, 468, 503, 541, 547, 597, 615, 676, 684, 687, 741, 746, 763, 790, 816, 835, 856, 881
—Bahudhānya 70, 122, 168, 172, 285, 330, 339, 346, 593, 626, 649, 718, 747, 752, 755
—Pramāthi 179, 206, 216, 221, 277, 370, 405, 654, 668, 675, 712, 770, 794, 865
—Vi(Bi)krama 41, 113, 114, 176, 177, 235, 237, 238, 274, 286, 314, 322, 345, 377, 477, 490, 510, 536, 572, 621, 622, 652, 654, 687, 688, 710, 719, 737, 743, 755, 779, 785, 840, 849, 861, 878
—Vishu(śu) ; Vṛisha 7, 115, 121, 177, 196, 241, 262, 345, 420, 421, 428, 526, 548, 626, 654, 662, 690, 698, 702, 804, 810, 871
—Chitrabhānu 194, 327, 374, 423, 469, 474, 484, 661, 745, 772, 806, 836, 838, 844
—Sva(Śu, Su)bhānu 80, 202, 204, 428, 493, 542, 600, 666, 667, 810, 851, 882
—Tāraṇa 67, 90, 116, 172, 275, 327, 413, 453, 591, 623, 650, 711, 745, 800, 825
—Pārthiva 7, 412, 413, 422, 494, 547, 799, 800, 805, 852
—Vya(Bya)ya 89, 211, 249, 394, 412, 461, 605, 671, 695, 787, 800, 831
—Sarva(ba, vva)jit(tu) ; Śarvajit 81, 108, 115, 222, 256, 375, 397, 412, 414, 514, 600, 617, 622, 677, 698, 773, 789, 800, 801, 864
—Sarva(vva)dhāri 59, 412, 585, 800, 873
—Virōdhi 21, 35, 38, 67, 74, 85, 195, 422, 558, 568, 570, 596, 603, 662, 805
—Vikṛi(kru)ti(ta, tu) 23, 177, 453, 509, 559, 653, 796, 826, 860
—Kha(Khu)ra 198, 272, 295, 328, 433, 457, 503, 663, 708, 725, 745, 812, 827, 856
Nandana 24, 39, 337, 432, 523, 531, 533, 560, 751, 812, 869, 875, 876
—Vija(je)ya 17, 32, 58, 176, 291, 311, 460, 535, 556, 566, 584, 652, 720, 724, 735, 830, 877
—Jaya 9, 10, 48, 68, 124, 465, 494, 538, 549, 577, 593, 627, 833, 851, 880
—Man(nu)matha 197, 262, 276, 288, 324, 325, 435, 455, 663, 702, 711, 721, 744, 801, 814, 827
—Hēvi(ma, va)ḷa(ṇa)m(ṃ)bi ; Yēmaḷambi 11, 30, 32–37, 109, 124, 208, 264, 271, 272, 291, 308, 491, 513, 514, 517, 555, 564, 566–69, 618, 631, 670, 703, 708, 709, 722, 733, 850, 863, 865
—Viḷambi 19, 30, 113, 185, 191, 557, 565, 621, 659

—Vikāri 30, 118, 151, 153, 182, 184, 197, 268, 402, 417, 462, 565, 624, 641, 656, 663, 706, 792, 802, 831
—Śārvari ; Sārvvari 96, 154, 156, 157, 160, 243, 326, 349, 350, 372, 443, 454, 610, 642-44, 694, 744, 756, 771, 818, 826
—Plava 10, 84, 278, 431, 467, 512, 549, 603, 713, 811, 834, 862
—Śubhakṛi(kri, kru)t(tu) 161, 163, 175, 194, 211, 225, 317, 402, 430, 475, 478, 479, 496, 645, 652, 661, 671, 680, 739, 793, 811, 839, 840, 852
—Śōbhakṛit(tu) 164, 165, 646
—Krōhi 72, 95, 174, 290, 449, 451, 452, 511, 594, 609, 651, 721, 824, 825
—Viśvā(svā)vasu ; Visasu 115, 449, 450, 456, 466, 622, 823, 827, 834
—Parābhava 6, 270, 409, 547, 707, 798
—Plavaṅga 227, 238, 240, 401, 682, 688, 689, 792
—Kīlaka 25, 205, 232, 233, 415, 497, 498, 561, 667, 685, 801, 853
—Sau(Saü, Sō)mya 105, 265, 306, 490, 529, 616, 704, 731, 849, 873
—Sādhāraṇa 83, 212, 427, 481, 505, 525, 539, 601, 672, 809, 843, 857, 870, 880
—Virōdhikṛit(tu) 20, 194, 322, 339, 557, 661, 742, 752
—Paridhāvi 25, 512, 515, 561, 862, 864
—Pramādīcha ; Pramādi 29, 353, 435, 481, 516, 529, 563, 676, 760, 814, 842, 865, 873
—Ānanda 129, 167, 195, 199, 200, 358, 359, 408, 440, 458, 511, 632, 647, 661, 664, 762, 763, 796, 817, 828, 862
—Rākshasa 26, 230, 391, 421, 425, 484, 562, 682, 786, 805, 808, 844
—Na(Nā)ḷa 9, 61, 86, 203, 309, 361, 374, 441, 461, 549, 590, 605, 666, 735, 765, 771, 817, 830
—Piṅgaḷa 109, 463, 617, 832
—Kāḷayukti(ta) ; Kāḷaya 119, 181, 202, 369, 443, 465, 493, 625, 655, 666, 819, 833, 851
—Siddhārthi(ti, tti, thi) ; Sidha 36, 80, 233, 241, 315, 330, 393, 416, 559, 568, 599, 686, 690, 738, 747, 787, 802
—Raudri ; Rudra 269, 319, 707, 741
—Durmati 4, 130, 137, 242, 464, 545, 634, 691, 833
—Dundubhi 138, 263, 321, 364, 446, 516, 520, 636, 703, 742, 766, 821, 865, 867
—Rudhirōdgāri 341, 509, 754, 860
—Raktākshi 515, 864
—Krōdhana 60, 107, 209, 249, 253, 297, 341, 424, 498, 502, 511, 529, 585, 616, 668, 696, 728, 754, 807, 822, 855, 861, 873
—Akshaya ; Kshaya 49, 236, 341, 345, 445, 466, 518, 578, 687, 753, 754, 820, 834, 866
Yēchāmbike *Kad q* 829
Yeḍehaḷḷi *pl* 786
Yeḍita *donor* 569
Yējjiṭṭihaḷḷi *pl* 611
Yēkabarige 735
Yeleganūru ; Yeleganūr fort 327, 745
Yembiramānārajīya *Śrīvat as* 585
Yerapa-nāyaka *off* 586
Yeṟega *ch* 841
yereya baṇḍe — 848
Yere(ṟe)yaṇṇa *off* 291, 725
Yīchalapura *pl* 856
yiṇḍeya Māhaṇṇa *m* 710

Yindra *direction* 718
yōga — 612
Yōga
—Vyatī(ti)pāta ; Dvitīpāta — 599, 724, 733, 735, 779, 785
Yōgamūrti Lakshmī-narasimha *g* 720
Yōgan(ṃ)dharāyaṇa ; Yōgandharāya *epic min* 143, 588, 636, 798
yōgini gaṇa — 791
yōginis 553, 581, 616
yōgis 612
Yōgīśvara-bhaṭṭa *m* 254, 697
Yudhishṭhira *epic k* 213, 473, 612, 625, 631, 634, 653, 672, 685, 713, 715, 750, 837

ಒಪ್ಪೋಲೆ
ERRATA

ಪುಟ *Page*	ಪಂಕ್ತಿ *Line*	ತಪ್ಪು *For*	ಒಪ್ಪು *Read*
9	10	the Mysore king The record refers to queen Nañjā, probably the queen of Veṅkaṭa	the Mysore king and the queen Nañjā
15	37	ರಾಜಸಮಾಜಭಾಶ್ವರನುಂ	ರಾಜಸಮಾಜಭಾಸ್ಕರನುಂ
18	12	ನ[ಲ್ತಿ]ತ್ತು	ನ[ಲ್ಲಿ]ತ್ತು
	13	ನಲ್ಲಾ[ಮ]	ನಲ್ಲಾ[ವು]
21	26–27	It refers to the construction of a tank .... Aigūr	The silver pot is the gift of Raṅgaiya, the elder brother of Śrīnivāsaiya of Aigūr, a servant in the office *Nāmatirtha–tōṭṭi* of Kṛishṇarāja–voḍeya, the king of Mysore.
24	4	1214 A.D.	1292 A.D.
	32	Māchya	Māchaya
27	21–22	as 4 *varahas* both for the virgin and the widow	as one *varaha* for the virgin and four *varahas* for the widow
28	15	ಪಶಿಮ	ಪಶ್ಚಿಮ
30	22	aindra	Aindra
	27	aindra–dharma	Aindra–dharma
32	29	ತೊಡುವಡ್ಡಿಯಲ್ಲಿ	ತೋಡುವಡ್ಡಿಯಲ್ಲಿ
	35	–,,–	–,,–
37	8	ಕೀಱಿಂಕೊಳದಿಂ	ಕಿಱುಂಕೊಳದಿಂ
39	9	[Nanda ?]na	*delete*
40	23	c. 13th century	c. 15th century
45	6	ಕೇಸವದೇವಮಾಡಿಸಿದಬೆಸ	*delete*
	7	ಮದನಮಹೇಸ	ಮದನಮಹೇಸ ಕೇಸವದೇವಮಾಡಿಸಿದ ಬೆಸ
48		ಅಟ 1–4ರ ವರೆಗಿನ ಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಈ ಮೊದಲೇ ಕೆತ್ತಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ	*delete*
57	32	–the *mahāpradhāna* described as the servant of Biṭṭidēva	–described as the servant of Biṭṭidēva, the *mahāpradhāna*
59	31	Chennarāya	*delete*
	32	Which was his hereditary right (*kāṇāchi*)	From the *kāṇāchi* of Chenna–rāya
64	31	ಕಾಸ್ಯಪಗೋತ್ರಪವಿತ್ರನೇಳ್ಗೆವಾದಿವ	ಕಾಸ್ಯಪಗೋತ್ರಪವಿತ್ರನೇಳ್ಗೆವಾಡಿವ
65	13	ಬುದ್ಧಿಪ್ರಾಪ್ತರುಂ	ಋದ್ಧಿಪ್ರಾಪ್ತರುಂ
66	22	ವೇಚಬ್ಬೆಯಕೆಱಿ[3]	ಮೇಚಬ್ಬೆಯಕೆಱಿ[3]
82	26	the Mohammadans.......... Turukas	the enemies in a *turu–kāḷega* i.e. in the cattle raid

ಪುಟ *Page*	ಪಂಕ್ತಿ *Line*	ತಪ್ಪು *For*	ಒಪ್ಪು *Read*
83	2	The Muslim invasions.... ......and not Sunday	, which correspond regularly to Sunday, 10th February, 1191 A.D. As such the king refered here in is Ballāḷa (II)
	7, 32	ಚಕ್ರವರ್ತಿ	ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
84	2	ಸೇವುಣ	ಸೇಉಣ
91	27	ನಡುವಿನೊಳ್	ನಡುವಿನೊಳಿ
98	33	ಜೈನಶಾಸನಮತಿ	ಜೈನಶಾಸನಮಿತಿ
111	14	ರಿ 1921–9	ರಿ 1929–9
117	6	ಹಲುಮಿರಿ	ಹಲುಮಿಡಿ
	31	ರಾಯರಳಪ್ಪನಪ್ಪ	ರಾಯರ್ಝುಳಪ್ಪನಪ್ಪ
118	9	Narasimha II	Narasimha I
	10	–,,–	–,,–
123	32	Śāntēśa haṭṭi Aṅgaḍikār	Śāntēsa Haṭṭiaṅgaḍikar
143	33	thirty	twenty
151	17	Śriraṅgarāya (III)	Śriraṅgarāya (IV)
154	29	–,,–	–,,–
169	37	ಆರ್ಯ	ಆರ್ಯಿ
175	12	Māḷave	Maiḷave
176	19	Friday	Wednesday
177	23	garden (*banadateṟe*)	forest (*banadateṟe*)
178	2	ಕಾನ್ತಕೌನ್ತೇಯ	ಕೊನ್ತಕೌನ್ತೇಯ
	30	ಕೊನ್ದದೊಂದಯಸಂ	ಕೊನ್ದುದೊಂದಯಸಂ
183	2	ವಾಯಿಂಚಿ	ವ್ರಾಯಿಂಚಿ
185	11	Vishabhēśvara	Vṛishabhēśvara
198	30	ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು	ಇರುವ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು
199	25	Ādappa–daṇṇāyaka	Allappa–daṇṇāyaka
203	21	śu. 5	śu. 15
206	27	Vāsudēva–daṇṇāyaka received	Vāsudēva–daṇṇāyaka and Paramēśvara–nāyaka received
212	27	obviously he has to be ....downwards	*delete*
213	14	ಶ್ರೀಮದ್ವರ್ಮಮಹಾರಾಜ	ಶ್ರೀಮದ್ವರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜ
215	32	c. 11–12th century	c. 13–14th century
222	8	Aḷa Kadamba	*āḷva* Kadamba
	,,	probably added later	*delete*
	20	ಪೊಗೞಿಪ್ಪೊಟ್ಟಣ	ಪೊಗೞಿಪ್ಪಟ್ಟಣ
	24	ಅರಸನ್ಗೆ	ಅರಸಙ್ಗೆ
	25	ಬಟಾರಿಕುಲದೊನಳಕದಮ್ಬನ್	ಬಟಾರಿಕುಲದೊನಾಳ್ವಕದಮ್ಬನ್
	27	ಅದಾನಳಿವೊನ್ಗೆ	ಅದಾನೞಿವೊಙ್ಗೆ
	37	—	*‘ಪ್ರೇಮಾಲಯ’ ಶಬ್ದದೊಳಗಿನ ‘ಲ’ ಮತ್ತು ‘ಸಟ್ಟಿಜ್ಗದರ್’ ಶಬ್ದದೊಳಗಿನ ‘ರ್’ ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಕರಕೃತಸ್ಖಾಲಿತ್ಯಗಳನ್ನು ಸರಿಪಡಿಸಲು ಪಂಕ್ತಿಯಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

ಪುಟ *Page*	ಪಂಕ್ತಿ *Line*	ತಪ್ಪು *For*	ಒಪ್ಪು *Read*
226	35	ಮಾರಂಬಾದೆನಾ	ಮಾರಂ ಬಾದೇನಾ
227	32–33	Perumāḷadōva	Perumāḷadēva, as an endowment to the Ādīśvara–basadi.
238	35	ಶ್ಲೋಕ ; ಅಶುದ್ಧ	*delete*
240	18	Āḷa Padumanābha-nāyaka	Padumanābha–nāyaka
248	16	ಸೊಂಡಿಗೆಯುಕ್ಕಂ	ಸೊಂಟಿಗೆಯುಕ್ಕಂ
249	6	Vishṇuvardana–gōtra	Vishṇu-vṛiddha–gōtra
	14	೧ ಗುಡಿಗದೆ	೧ ಗುಳಿಗದೆ
252	1	ಮರಸಿಂಹಭಟಟ್ಟ	ನರಸಿಂಹಭಟ್ಟ
254	25	Marasimha–bhaṭṭa	Narasimha–bhaṭṭa
256	4-5	ಇಂದೆಯ	ಇಂಡೆಯ
258	23–24	ಅಂತಲ್ಲಿಗೆಯ್ಯುವಂದಿರೆ	ಅಂತಲ್ಲಿಗೆಯ್ದುವಂದಿರ
259	10	[ತ ವಿ]ಸಿ	ಕಿನಿಸೆ
	11	ನರೇಂದ್ರನು	ನರೇಂದ್ರನ
	12	.. ಯ .. ನುತಾದಿತ್ಯ	ತನೆಯಂ ವಿನುತಾದಿತ್ಯ
	17	ಜಟ್ಟಿಗಳುಮೆನಿಸಿ	ಜಿಟ್ಟಿಗರುಮೆನಿಸಿ
	21	ಮನವೊಲ್ದು	ಮನಮೊಲ್ದು
	30–31	ಹೆದ್ದೊಱಿ	ಹೆರ್ದ್ದೊರೆ
	33	ಭುಜಬಲದಿಂ	ಭುಜಬಳದಿಂ
260	1–2	ಕವಿಯೆಕಾಳೆಗ	ಕವಿಯಕಾಳೆಗ
	12	ತಱಿದು ತ ..	ತಱಿದು ತದ್ವೃತ್ತಂ
	13	ವಿರೋಧಿಗಿಂತ	ವಿರೋಧಿಗೆಂತ
	16	ನೃಪಾಳಕರೀತನಂ ನ . ದೆ ನದುಂ [ಮಾಗ]ಳುಂ	ನೃಪಾಳಕರೀತನಂನಱಿದೆಂನದು[ಮಾಗ]ಳುಂ
	17	ಕೂರ್ತ್ತುಂ. ಭೂ[ಮಿನು]ಕನಂ	ಕೂರ್ತ್ತುಭೂ[ಮೀನು1ತನಂ
	22–23	ಪರಿಜನಂಗಳಿನಾ .. ದ	ಪರಿಜನಂಗಳಿನಾದಂ
	25	ಪ್ರತಿಹಾರಿ ನಿರೂಪಿತ	ಪ್ರತಿಹಾರ ನಿರೂಪಿತ
	26	ವಿದ್ಯಾ . . . ತಂ .	ವಿದ್ಯಾವಿದರಂ ತರದಿ[ಂ]
	27	ಮೆಯೊಳು	ಮೆಯ್ಯೊಳು
		ಮಚ್ಚು	ಮೆಚ್ಚು
	29	ರುಂಚೆಯ ಬಾವನ್ನ	ರುಂಚಿಯ ಬಾವಂನ
	31	ರೆವಳಬೋವಂ	ರವಳಬೋವಂ
	33	ಮೆಱಿಯದ	ಮೆಱಿಯದ
	38	2 (?)	ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ; ಅಶುದ್ಧ
261	1-2	ಗರುಡನಲಗಂ . ಬೆಸದಿಂದ	ಗರುಡನಲಗಂ ರಭಸದಿಂದ
	4	ಮಸದ	ಮಾಸದ
	5	ಪಿರಿಯುರಮೆಂಬಿವಂ	ಬರಿಯುರಮೆಂಬಿನಂ
	8–9	ಕೊಡೆಮ....ದಲಗೇ . ಡಕಳ್ಕರ್ತ್ತು ಮೆಪದ್ವಯ	ಕೂಡೆಮ .... ದಲಗೆರಡಂಕುಳವತಿಯ [ನಿ]ಪ್ಪದ್ವಯ
	9–10	ಕಡುಪಿಪಾಯ್ದಂ ರು . ಗೀ ತಳವುಂ	ಕಡುಪಿಂ ಪ್ರಿಯರರುಚಿಗಿಂತಳವು
	10–11	ಕಡು . ಸಲಗವೇಟು .	ಕಡುಕೂರ್ಪಿನಲಗವೆಂಟುಮುಡಿ
	12	ಯಪ್ಪಿದನಣ್ಮಂನಾಡಿದಂತಿರೆ	ಯಪ್ಪಿದನಣ್ಮಂ ನಾಟದಂತಿರೆ
	13	ಮಸೆದು . ಸಿಗ . ರ್ಚ್ಚದೇಱಿ ನೊಳ ಗಿರ್ದ್ದ . ಕೆಂ, . . .	ಮಸೆದು ಸೋಜಿಗಗರ್ಚ್ಚದೇಱಿನೊಳಗೆ ವಿಳ್ದಿಕೇಂ ಗಡ ..

ಪುಟ *Page*	ಪಂಕ್ತಿ *Line*	ತಪ್ಪು *For*	ಒಪ್ಪು *Read*
261	14	ಸೂಸಿದಂತಾಗಿ	ಸೂಸಿದಂತಾಗೇವಂ
	16	ರೆಸೆಯುಲು	ರಸೆಯುಲು
		ರವಳಬೋವಂ[ಜಗಕ್ಕಾ]ಶ್ವರ್ಯ್ಯಮಂ	ರವಳಬೋವಂಗೋಪ್ಪಲ್ವಡಾಶ್ವರ್ಯ್ಯಮಂ
	18	ಯಕ . ಣ್ಮಂ ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟದ . .	ಯಕಟ್ಟಣ್ಮಂ ಪಟ್ಟಗಟ್ಟದಂತಿರ್ದ್ದ
		ಕಟ್ಟಾಯು	ಕಟ್ಟಾಯುವುಂ
	23	ಪತಿಯೊಳೊಪ್ಪೆ . ಪತಿ	ಪತಿಯೊಳೊಪ್ಪೆದಂಪತಿ
	24	ಗಮಂ ಮೇ	ಗಮಂ ಮೇದಿನಿ
	25	ಪಡೆದಪರ್ ದಂಪತಿ ಪತಗತಿಯಂ	ಪಡೆದಪರೀ ದಂಪತಿ ಪರಗತಿಯಂ
	26	ಜಗತೀತಳ . . ನಾದರನೆಂದುಂ	ಜಗತೀತಳಾಧಿನಾಥರನೆಂದುಂ
	27	ಭೂ . . . ಳೊಳು	ಭೂ[ತ]ಳದೊಳು
	27–28	ಜಗತಿಯೊ . ದುಕುಳನಾಮಂ ‖	ಜಗತಿಯೊಳ್ ಯದುಕುಳನಾಮಂ ‖
	28	ಅಲ್ಲಿ . . . . ಆಕುಳ .	ಅಲ್ಲಿವ(ವೊ)ನಜಾಕ್ಷಿಯ ಆಕುಳ .
	29	ಬ್ಯಾಕುಳ ಮನನಾಗಳ . .	ಬ್ಯಾಕುಳಮನನಾಗದಂತಿಪ್ಪುದಿಂ
	30–31	ವಿಡಾಳಿಯೊಳುನಿ . . . ಳ್ದಂ	ವಿಡಾಳಿಯೊಳುಸಿಂ . . ಬೀಳ್ದಂ
	31–32	ಮಲೆರಾಜರಾಜಂ	ಮಲೆರಾಜರಾಜನು
	32	ದಯೆಯಿಂ . . ದಂಭೋಜಾಕ್ಷನ	ದಯೆಯಿಂ ಕೇದಾರುಜಾಕ್ಷನ
	35	ಬಿಟ್ಟಬೋವನೊಪ್ಪುತ್ತಿರ್ಪ್ಪಂ ‖[3] . . .	ಬಿಟ್ಟಬೋವನೊಪ್ಪುತ್ತಿರ್ಪ್ಪಂ ‖[3]
	36	. . ಗ . ರವಳಂಗಾತನ	ಮಗಂ ಆ ರವಳಂಗಾತನ
262	1	. . ಪೇಂ ಕಡು . . ವೆಂದೊಪ್ಪಿರೆ	ರಕ್ಷಿಪ್ಪೆಂ ಕಡುಖಂದವೆಂದೊಪ್ಪಿರೆ ಮುಂನಿಸಿದೀ
		ಮುಂ . . .ಳಲಿಯಂ . . .	ಧರಿಯಂ[ಬಿ]ಟ್ಟಂ
	27	1355 A.D., April 26 Sunday, f.d.t. 10	1295, A.D., April 17, Sunday
263	7	1382 A.D., August 10, the cyclic year being Dundubhi	1261 A.D., August 28, Sunday, the cyclic year being Durmati
	20	1382 A.D., August 24, Sunday	1262, A.D., August 31, Thursday
276	23	though irregular	*delete*
	24	1295 A.D., March 81, the weekday being Friday	1355 A.D., March 15, Sunday
	28	ದೇವವೆ(ವೆ)ಗಳು	ದೇವವೆಮಗಳು
	32	Vissave, Lakhavve	Lakhave the daughter of Vissave
279	30–31	ಪುರುಪುತ್ಸಾಯುರ್ಗ್ಗರ್ಗ	ಪುರುಪುತ್ಸಾ(ಕುತ್ಸ ?) ಮೇರ್ಗ್ಗಗನ
	33–34	[ತ್ಯಾಗ]ದಸ .	ತೈಳನದಸರಿ
280	1	ಬಲ್ಲಾಳು . ಯ	ಬರಿ[ಗೆ*] ಆಳುವೆಯ
		ನೆಗಟ್ತಿಯು	ನೆಗಟ್ತಿಯೆ
	2	ಬೆಟ್ಟುಗೂಟ್ಟ	ಬೆಟ್ಟುಗೋಟಿ
	4	ಜಲದುರ್ಗ್ಗ	ಜಳದುರ್ಗ್ಗ
	14	ಪೆಱನೋರ್ವ್ವಂ . . ವಿಲ್ಲ	ಪೆಱನೋರ್ವ್ವಂ ಗುರುವಿಲ್ಲ
	15	ನಂ[ದಿತ]ನರಪತಿ	ನಂಟನ ನರಪತಿ
	29	ದೀರ್ವರ	ದಿರ್ವ್ವರ
	34–35	ದೊರೆಯಾರ್ಕುಮಾರ	ದೊರೆಯಾರ್ಕ್ಕುಮಾರ
281	6	ಶೀಳಮನುಳ್ಳವೆಲ್ಲಿಯುಂ	ಶೀಳಮನುಳ್ಳುವೆಲ್ಲಿಯುಂ
	8	ಸಮನ್ವಿತಂ	ಸಮನ್ವೀತಂ
		ಭಾಷೆಯುಂ	ಭಾಷೆಯೇಂ

ಪುಟ *Page*	ಪಂಕ್ತಿ *Line*	ತಪ್ಪು *For*	ಒಪ್ಪು *Read*
	9	ನೂತಂ ‖[2]	ನೂತಂ ‖[3]
	11	ಮುದಧನ್ನಿ	ಮುದದನಿ
	23-24	ಧ್ರುವಮಂಡಲ	ಧ್ರುವಮಂಡಳ
	24	ಕುವರಲಕ್ಷ್ಮನಂಘ್ರಿಯೊಳಿಸಗುಂ	ಕುವರಲಕ್ಷ್ಮನಂಘ್ರಿಯೊಳಿಸೆಗುಂ
	25	ಮಾನೋನ್ನತಂ	ಮಾನೋಂನತಂ
	27	ಜಯಸಿಂಹಕ್ಷಿತಿಪಾಲಕಂಗೆ	ಜಯಸಿಂಹಕ್ಷಿತಿಪಾಳಕಂಗೆ
	30	ಪೊಗಳ್ವನ್ನೆಗಂ	ಪೊಗಳ್ವಂನೆಗಂ
	34	ನೆಗೞ್ತೆವೆತ್ತ ಸಿವಶಕ್ತಿಗೆ	ನೆಗೞ್ತೆವೆತ್ತಸೆವ ಶಕ್ತಿಗೆ
		ಭಾಷೆಯು	ಭಾಷೆಯೇಂ
282	7	ಬಂಣಿಕುಂ	ಬಣ್ಣಿಕುಂ
	8	ಒಡದೊರೆದಾಳ್ದ	ಒಡದೊೞೆದಾಳ್ದ
	12	ದಿಗ್ಭಿತ್ತಿಗಳೊಳ್	ದಿಗ್‌ಭಿತ್ತಿಗಳೊಳ್
	24	ಬಂಣಿಸೆ	ಬಣ್ಣಿಸೆ
	26	ಬುಧ	ಬುಧ[5]
	38	—	ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ ; ಅಪೂರ್ಣ
283	28	ಜಡೆಯುಗೆರಿಯ	ಜಟಿಯುಗೆರಿಯ
284	28	ಕೊಡಗದ್ಯಾಣ	ಕೊಟ ಗದ್ಯಾಣ
288	10-11	by all the *bhavya-janas*	by Ādidēva and all the *bhavya-janas*
	27	[ರು]ಪಾದಿದೇವ	ನಿಪಾದಿದೇವ
	28	ನಿ . ಧಿಯ	ನಿಶಿಧಿಯ
	29	ಸಂಘಸ್ತರುಂ	ಸಂಘಸ್ತರಂ
289	3	ದಲೆನಿಶಿಧಿಗೆಪದ್ಯಂ	ದಲ್ ನಿಶಿಧಿಗೆಪದ್ಯಂ
	20	boundary stone for the land of god Saṅgēśvara was set up by Mokhari Lakhayya	southern boundary stone belongs to the temple of god Saṅgēśvara set up by Mokhari Lakhayya
292	1	genealogy is recounted as follows :	genealogy is as follows :
	9	Māchaṇa of Gadaga was	Gaḷaga and Māchaṇa were
295	4	ಗದಗ	ಗಳಗ
305	2	Kellaṅgeṟe,	Kellaṅgeṟe, which was granted by Hoysaḷa emperor Vīra Nārasimha (Narasimha III)
306	13	a subordinate of Bijjala	a subordinate of Bijjaḷa . . . . . .
307	9	ಗಂಡಪೆಂಡಾರದ	ಬಂಡಾರದ
308	6	Monday	Wednesday
	30	೧೦ಮಿ ಸೋಮ	೧೦ಮಿ ಸೌಮ್ಯ
309	5	ಸೇಸೆಗೊಂಡ[ದ]	ಸೇಸೆಗೊಂಡಡೆ
310	7	ಪರ್ವ್ವತವಳಿಯಿನಲೀಶಾನಶಕ್ತಿ	ಪರ್ವ್ವತವಳಿಯೆನಲೀಶಾನಶಕ್ತಿ
	18	ತಳತಾಳುಂ ಕರಂ	ತಳತಾಳುಕರಂ
311	2–3	ಅ . ಯನಾಯಕ	ಬಿಟ್ಟಯನಾಯಕ
	20	ಹಾನುಂಗಲುಗೊಂಡ	ಹಾನುಂಗಲ್ಲಗೊಂಡ
	23–24	ಪ್ರತಾಪಹೋಸಳ	ಪ್ರತಾಪಹೋಸ್ಯಳ
313	22	Satuday	Saturday

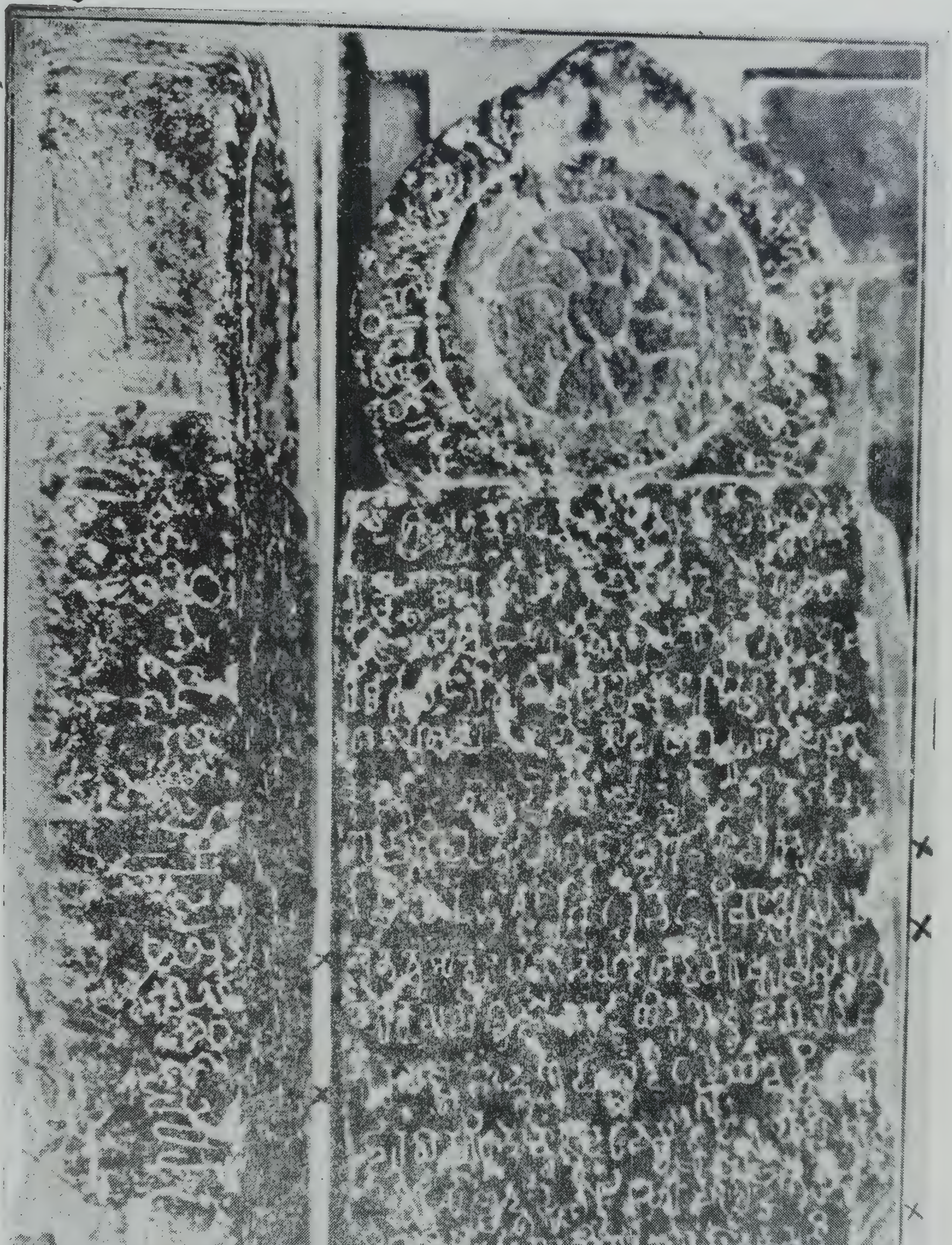
ಪುಟ *Page*	ಪಂಕ್ತಿ *Line*	ತಪ್ಪು *For*	ಒಪ್ಪು *Read*
318	16-18	[ಭೋಘ]ಸನ್ಮಾನದಾನೆ	ಬಹುಸನ್ಮಾನದಾನೆ
319	4	l nar eclipse	lunar eclipse
	11-12	ಇರುಂಗೊಳ	ಇರುಂಗೋಳ
324	38	ಉಪಜಾತಿ; ಅಶುದ್ಧ	ಉಪಜಾತಿ
326	20	Nāmi-seṭṭi	Nēmi-seṭṭi
		Ukki-seṭṭi	Nukki-seṭṭi
328	12	ಸಾದವೆಗ್ಗಡೆಯವೆಳ	ಸಾದವೆಗ್ಗಡೆಯಕೊಳ
329	24	ಯಱಿದು	ಯಿಱಿದು
330	24	15th century	14th century
333	9	sculpted by Tippaṇṇa Pārisadēva	sculptured by Tippaṇṇa and Pārisadēva
	10	his father	their father
335	3-4	ಹ .. ಸಿಕೊಂಡಳ	ಹಱಿಯಿಸಿಕೊಂಡಳ
	8	ಮ ..... ಕನಲ್ಲನೆಕಲಿ	ಮಲ್ಲಿರುದ್ರಾಂಕನಲ್ಲನೆ ಕಲಿ
336	16	ಬೀಚವೆ ಪೆಂಪಿನಂಬಿಂ[ಕ]	ಬೀಚವೆ ಪೆಂಪಿನಂಬಿಕೆ
	17	ಲೋಚನಲಾ[ತನರ್ದ್ರಾ]ಂಗಿ	ಲೋಚನಲಾಲಿತಾಂಗಿ
	18	ಕೇತನ .. ರು ॥	ಕೇತನ . . . ರು ॥[4]
	18–19	ತನೆಯ[4]	ತನೆಯ[5]
	20	ತಾಳುವರಡಕೆಯ	ತುಳುವರಡಕೆಯ
	35	. . . . .	4 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ ; ಅಶುದ್ಧ
	36	4 ' ಯ ' ಅಕ್ಷರ	5 ' ಯ ' ಅಕ್ಷರ
341	33	*viz.*, Krōdhana	*viz., Charama Jinābda naya–nava–giri–śasadhara* (=1792) Krōdhana
342	1	ಮೂಲಸಂಘಬಳೀಶಿಗೆ ಸೇ . . . ಮೆನಿಪ	ಮೂಲಸಂಘಜಳಧಿಗೆ ಸೋಮನೆನಿಪ
	10–11	ಹೇಮಚಂದ್ರನಪಗತ . ದ್ರಂ ॥	ಹೇಮಚಂದ್ರನಪಗತತಂದ್ರಂ ॥
	12	. . . ವಾರ	ಗುರುವಾರ
	15	[ಕೂ]ಡಿಪ	ರೂಡಿಪ
	20	ಮಿಣಿಗಿದಡಿಗಡಿದತ್ತಾ	ಮಿಣಿಗಿದಡಿಗಡಿದತ್ತು
	21	. ವೆಯುಡಗಿತು	ಎವೆಯುಡಗಿತು
	21–22	ಮುನಿವಲ್ಲಭನಸಮಯಾಚಳಕೆ	ಮುನಿವಲ್ಲಭನಸ್ತಮಯಾಚಳಕ್ಕೆ
	22	ತಪವೆಳ್ದು	ತಪವಳ್ದು
	24	. . . . . ಳಿಕ್ಕಿದ ನಱಿಗುಲಿ	. . . . ಮುಱಿದಿಕ್ಕಿದನಱಿಗುಲಿ
		ಬಿಡಿಯಡಕೆಯ ಪಟ್ಟಣಾಧೀ[2]	ಬಿದಿಯಡಕೆಯ ಪಟ್ಟಣಾಧಿಪನಂ
343	1	ಪೂರ್ಣಪುಣ್ಯಾಂಬನಂದ್ಯಃ	ಪೂರ್ಣ್ಣಪುಣ್ಯಾಂಬುನದ್ಯಃ
	18	ಶಾಸ್ತ್ರಾರೋಹಣಪರ್ವ್ವತಃ	ಶಾಸ್ತ್ರರೋಹಣಪರ್ವ್ವತಃ
344	2–3	ನಿಜಹೃತ್ಕ . . . ಳ ವಿಚಳಿತಮಾಗೆ	ನಿಜಹೃತ್ಕುಹರದೊಳವಿಚಳಿತಮಾಗೆ
	22	ಬಣ್ಣಿಸುವನಿರಾಗಳುಂ	ಬಣ್ಣಿಸುವನ್ತಿರಾಗಳುಂ
349	5	Śrīraṅga (III)	Śrīraṅga (IV)
354	23	ವಿಶ್ವಚಕ್ರ ಕಲ್ಪವೃಕ	ವಿಶ್ವಚಕ್ರ ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷ
360	24	[ಬಿ]ರಿದುಸಪ್ತಾಂಗ ಹರಣ	[ಬ]ರಿದುಸಪ್ತಾಂಗ ಹರಣ
	35	ನ[ವ]ನಂತೆ	ನ[ರ]ನಂತೆ
361	31	c. 13–14th century	c. 12–13th century
	32	Ballāḷa (III)	Ballāḷa (II)

ಪುಟ *Page*	ಪಂಕ್ತಿ *Line*	ತಪ್ಪು *For*	ಒಪ್ಪು *Read*
361	32–33	1315 A.D., October 29, Wednesday	1196 A D., October 24, Thursday
369	37	date cannot be verified	date correspond to 1138 A.D., December 24, Saturday
371	25	ಗೀಚಕ್ರಾಕ್ರಾಂತ	ಧೀಚಕ್ರಾಕ್ರಾಂತ
373	20–21	ತೊಡರದರಾಮಲಧಾರಿಯೆ. . ಯುಂ ವಿರಾಜಿಕುಂ	ತೊಡರದರಾಮಚಂದ್ರಮಲಧಾರಿ ಮೋನಿಯುಂ ವಿರಾಜಿಕುಂ
375	38	by a general whose name is lost	by Lakshmīdhara–daṇṇāyaka
377	15–16	ಕುಮಾರಲ. . . . . .ಣ್ಣಾಯಕರು	ಕುಮಾರ ಲಕ್ಷ್ಮೀಧರದಣ್ಣಾಯಕರು
	22	Narasimha	Narasimha (I)
398	27	ಕಾದಿ ಅಂಮ್ಮಿ ಬಿಟ್ಟ	ಕಾದಿ ಅಂಮ್ಮಿ ಬಿದ್ದ
399	33	ಕಾಮಾಡಿಸೆಟ್ಟಿ	ಕಾಮಾಟಿಸೆಟ್ಟಿ
402	6	1299 A.D., December 26, Monday, f.d.t. 66	1300 A.D., January 8 ; however the week day was Friday
	16	ಬದುವ ನಾಯ್ಕರ ಜಂಗುಳಿ	ಓಡುವ ನಾಯ್ಕರಜಂಗುಳಿ
404	11	Vijayadēva Haripāla	Vijayadēva and Haripāḷa
405	1	ಮೆಯಿದೆಗಡಂ	ಮೆಯಿದೆಗೆದಂ
406	10–11	Wednesday December 17 of 1214 A.D., the Śaka year being 1136	Monday December 20, of 1154 A.D., the Śaka year being 1076
408	10	February	*delete*
409	14	ಊಂಭುವಲ್ಲಿ	ಊಂಚುವಲ್ಲಿ (= ಊಚ್ಚುವಲ್ಲಿ)
421	13	Mēharakh–Atri–mahā–vaṃśa	Mēharā Khatri–mahā–vaṃśa
423	34	ತೆಲಗರು	ತೆಲಿಗರು
425	17	June 26, Monday	June 24, Saturday
	29	ಭಾವೋದ್ಭವರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿ	ಭಾವೋದ್ಭವರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿ
427	12	ಎ[ಚ*]ಗವುಣ್ಡ	ಐ[ಚ*]ಗವುಣ್ಡ
438	30	Śri–pṛithvī–vallbham	Śrī–pṛithvī-vallabham
440	19	1106	1116
441	9	Hoysaṇadēva	Vīragaṅga Hoysaṇadēva
451	31	ತುಱುಗೆಳು	ತುಱುಗೋಳು
452	13	ಯಮುಕುಳತಿಳಕಂ	ಯದುಕುಳತಿಳಕಂ
	28	Omava–gavuḍa	Bamaya–gavuḍa
453	4	ಒಮವಗವುಡ	ಬಮಯಗವುಡ
455	12	Chāka–gavuḍa	Chāga–gauḍa
	13	senior queen	crowned queen
463	30	against the brother (name not given)	against Ayya the brother
	31	Hariya (?) Āṇḍarasa	Hariyal-gaṇḍarasa
	32	Chālukyamati–varmma	Chālukya Mativarmma
464	4	ಹರಿಯ ಆಂಡರಸ	ಹರಿಯಲ್ಗಂಡರಸ

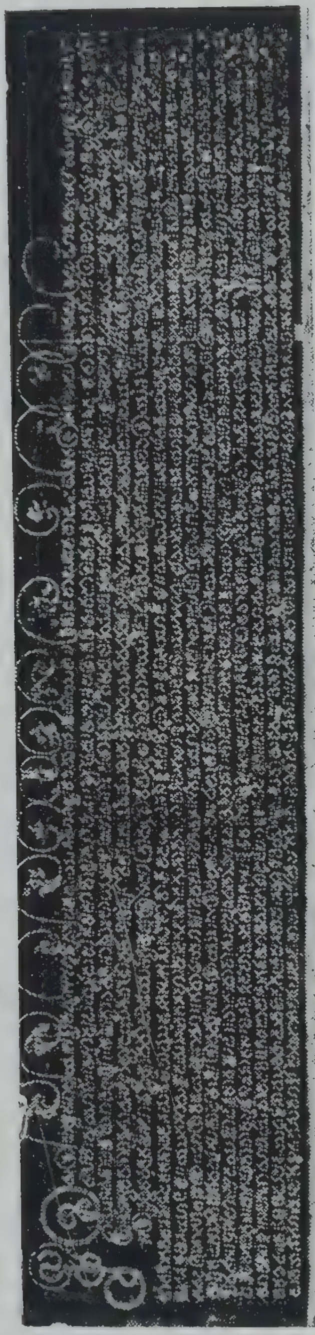
ಪುಟ *Page*	ಪಂಕ್ತಿ *Line*	ತಪ್ಪು *For*	ಒಪ್ಪು *Read*
474	27–29	It records the death of Bija-gavuṇḍa	It records the death of a hero (name lost), when the king Hosyaḷa Māreya titled *Cheṅga-nāḍa-gōva* was ruling So [Śe ?] savūr.
	30–31	ಬಿಟ್ಟ್ಯಯಗವುಂಡ ಸಿರಿಯಸಸಿಯಿರ ಆಳುತ್ತಮಿರ್ದ್ದಲ್ಲಿ ಇ	ಚೆಂಗನಡಗೋವಂ ಹೊಶ್ಯಳ ಮಾರೆಯು ಸೊಸ ವುರ ಆಳುತ್ತಿರೆ ನದಣ್ಣ ಇ (540 b)
475	1	—	(Note :) This hero-stone records the death of the hero Bija-gāvuṇḍa in a cattle-raid. The stone is sculptured by Āchaṇṇa-āchāri.
480	16	ಚಂಡಿಡೆ	ಬಂಡಿಡೆ
481	4	ಕುದುರೆಯ ಮಿಡಿವ	ಕುದುರೆಯ ಹಿಡಿವ
	30	Malligere	Malligehaḷḷi
493	13	each	*delete*
	,,	Vandiyaṇṇa	Vāḷavandiyaṇṇa
494	5	of 9 *gadyaṇās*	of .. *gadyāṇas*
	,,	interest whereupon	interest being 9 *pon* on those
497	6	9 *gadyāṇas* was granted on the interest whereupon	9 *paṇams* were realised as the Interest with which
	9	ಣತ್ತಾತುಮ್	ಣತ್ತಾಲುಮ್
	10	ಉಆಡವರ್	ನಾಡವರ್
	15	ṇattātum	ṇattālum
	16	üādavar	ṇāḍavar
498	11	ಉ ಆಡೂರಿ	ನಾಡೂರಿ
	19	ṉādūru	ṇāḍūri
511	16–17	Śrīraṅgarāyadēva-mahārāya (III)	Śrīraṅgarāyadēva-mahārāya (IV)
513	8	Hēmaṇabmi	Hēmaṇambi
521	7	(name not clear)	named Mārāja
531	9	ಬರಿವಸಪ್ತಾಂಗಹರಣ	ಬರಿದಸಪ್ತಾಂಗಹರಣ
552	34	were firm	was firm
	44	hids	hides
553	18	two harsh	too harsh
	20	sworn	swarm
	45	thrown	throne
555	20	exibites	exhibits
		too for	too far
		too for	too far
558	26	A. Śrīnivāsaiya	A. Srīnivāsaiya of Aigūr
573	3	distroy	destroy
579	10	yield	yielded

ಪುಟ *Page*	ಪಂಕ್ತಿ *Line*	ತಪ್ಪು *For*	ಒಪ್ಪು *Read*
588	7	shrewed	shrewd
600	17	Vishṇu	Vishṇu dwelling at Vēlāpura
672	25	mansion two	mansion too
677	11	Warriors	Warriors Mṛigēśa and Nāga,
693	44	was opposed	opposed
733	20	Monday	Wednesday
741	2	Palasige Twelve thousand	Palasige and Eradar̤unūr̤u
742	30	site	site from *bhaṇḍāri* Ādiyaṇṇa
751	10	1 Plate	½ *māna*
755	17	haupiness	happiness
760	15	to leave in treachery to his lord	to leave his lord, to live (alone), (is treachery)
779	25	fuil prasati	full *praśasti*
796	14	and he	*delete*
831	22	matarin	maintain
836	24	sandal past	sandal paste
838	18	while Biṭṭiya-gavuṇḍa was governing Sireya Thousand this	while Hoysaḷa Māreya the illustrious protector of the Chaṅga-nāḍu was ruling So[Se ?]savūru [540 b]
841	28	Beṇṇeyūr Seventy	Beṇṇeyūr Seventy. .... Kētayya wrote (the record).

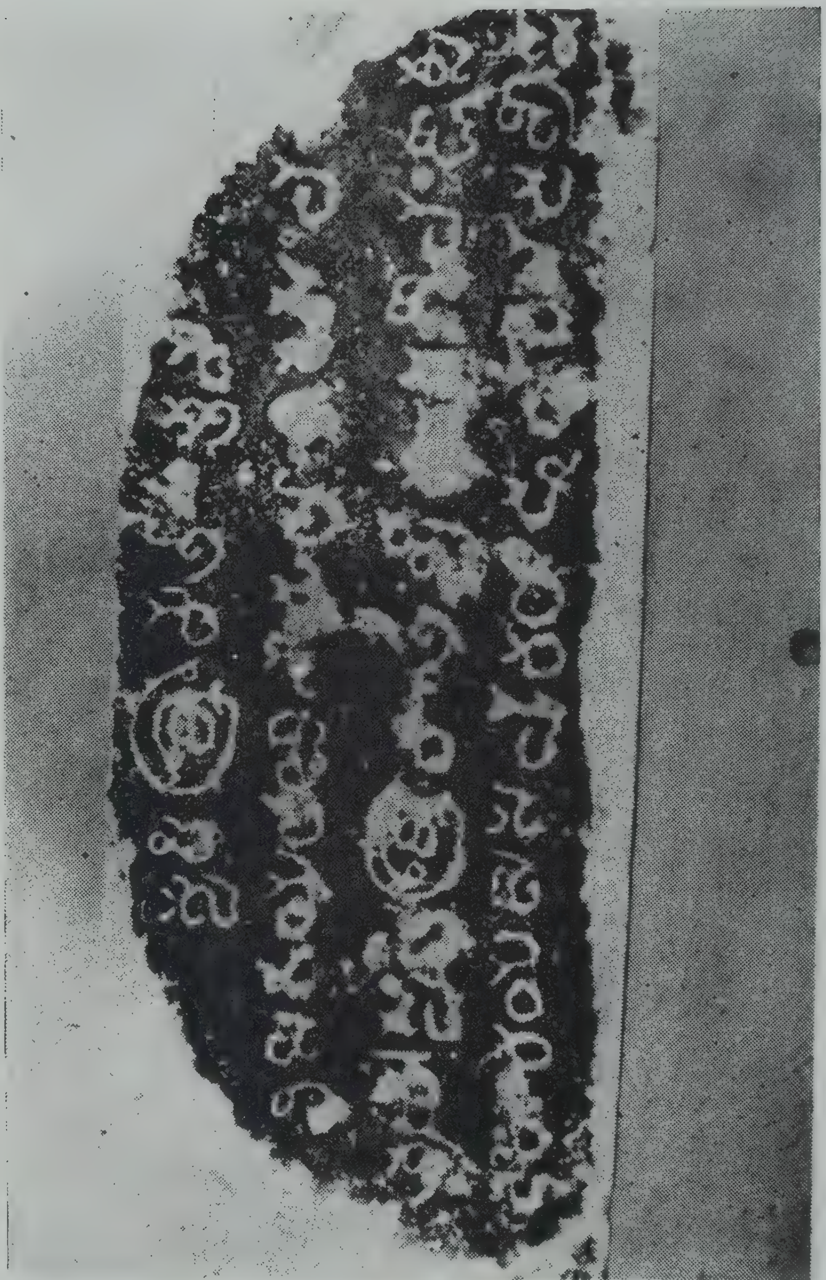
wo 25308—MUPM—2,100 copies—12-3-90



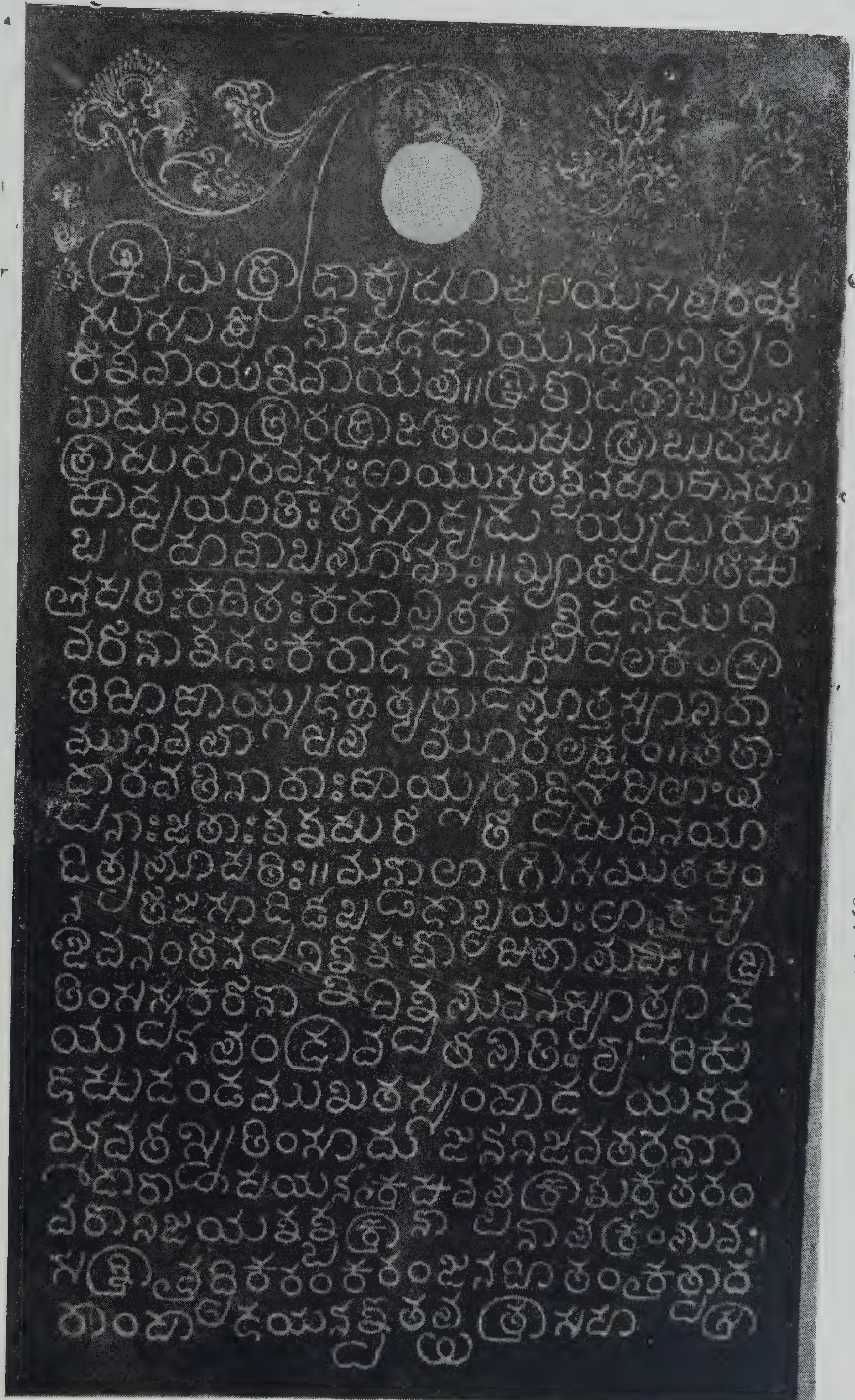
Bl. 236



Bl. 16

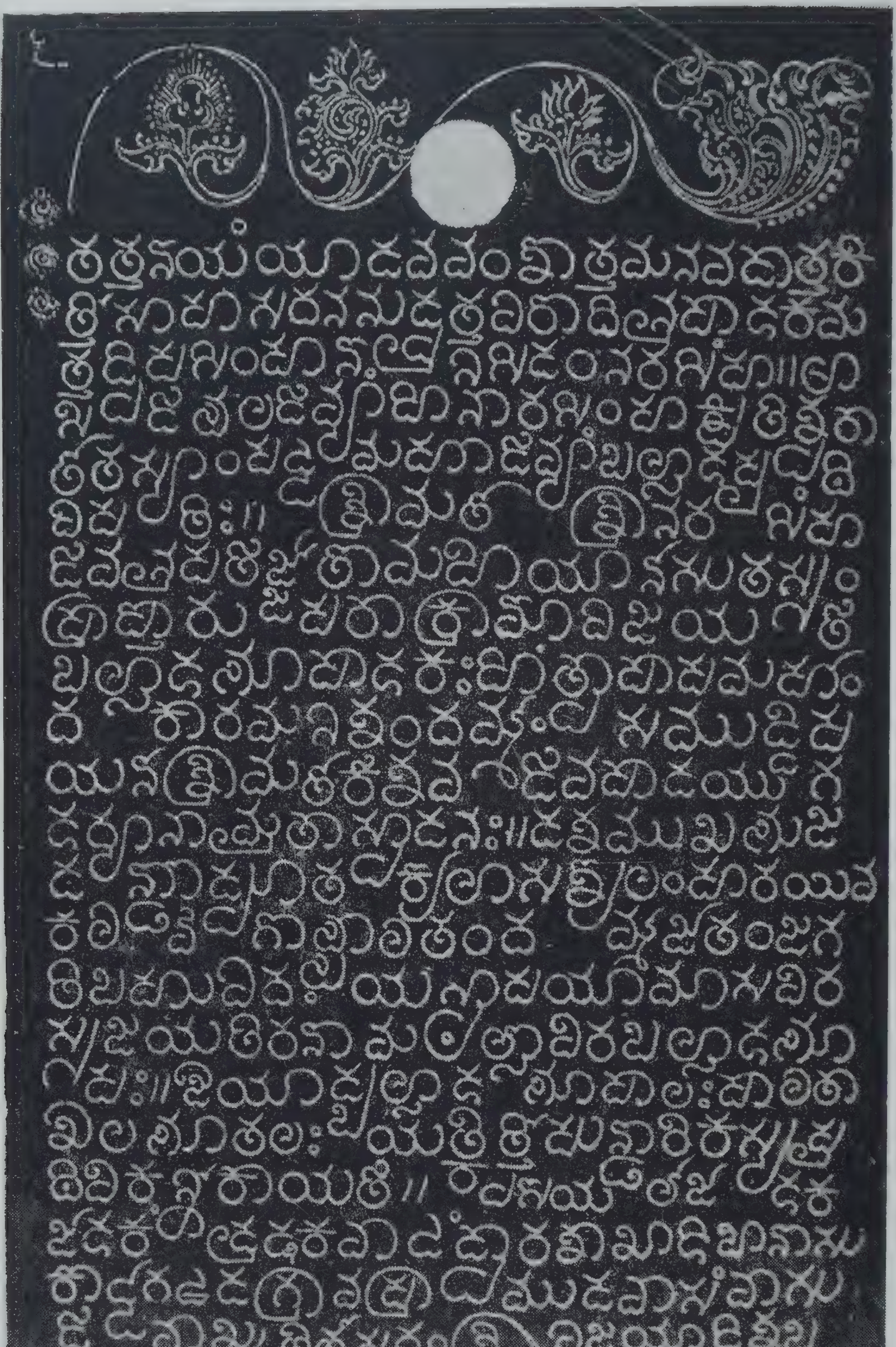


Bl. 540



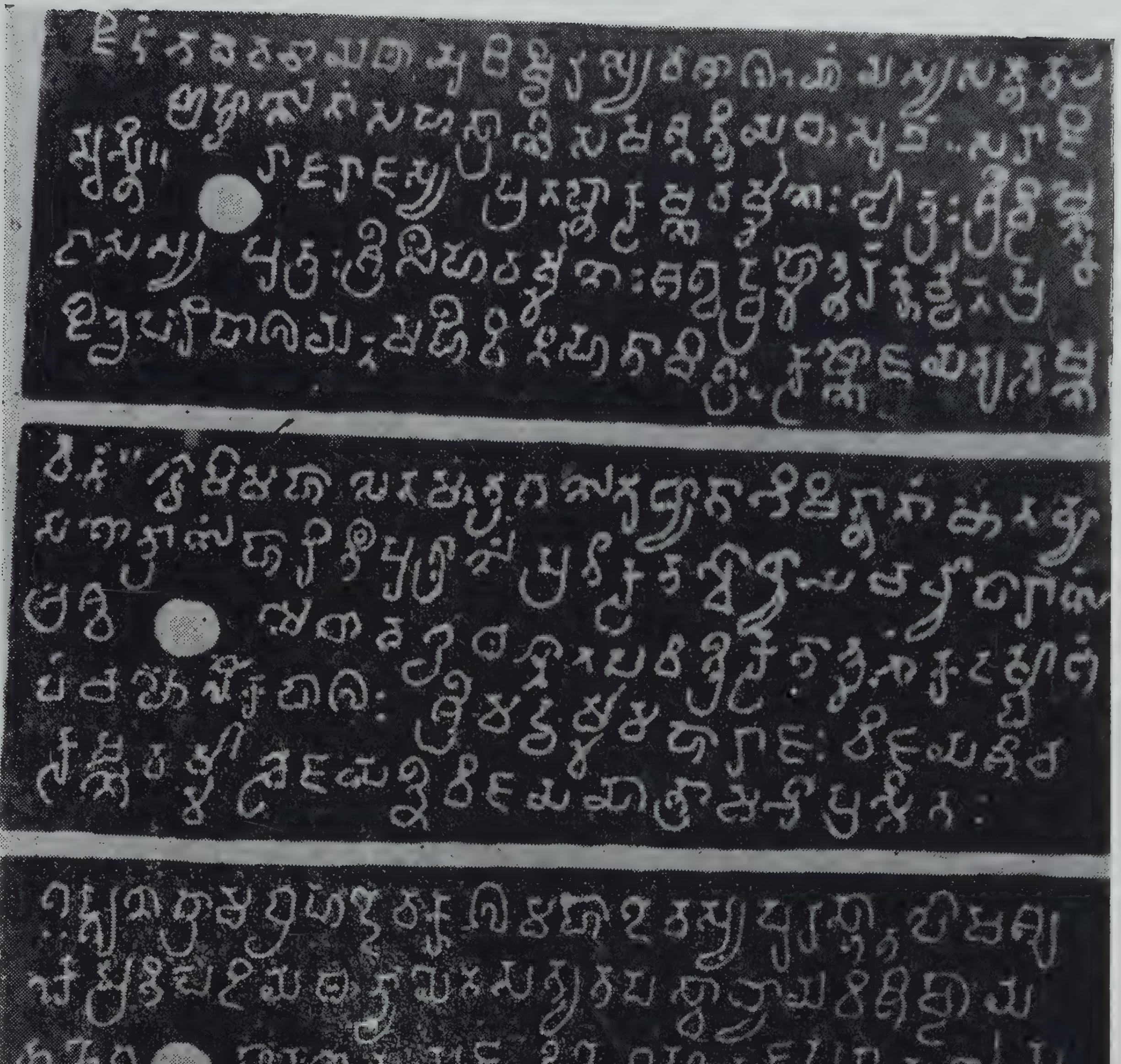
Bl. 168 (1ನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ Ist copper-plate back)

Plate IV



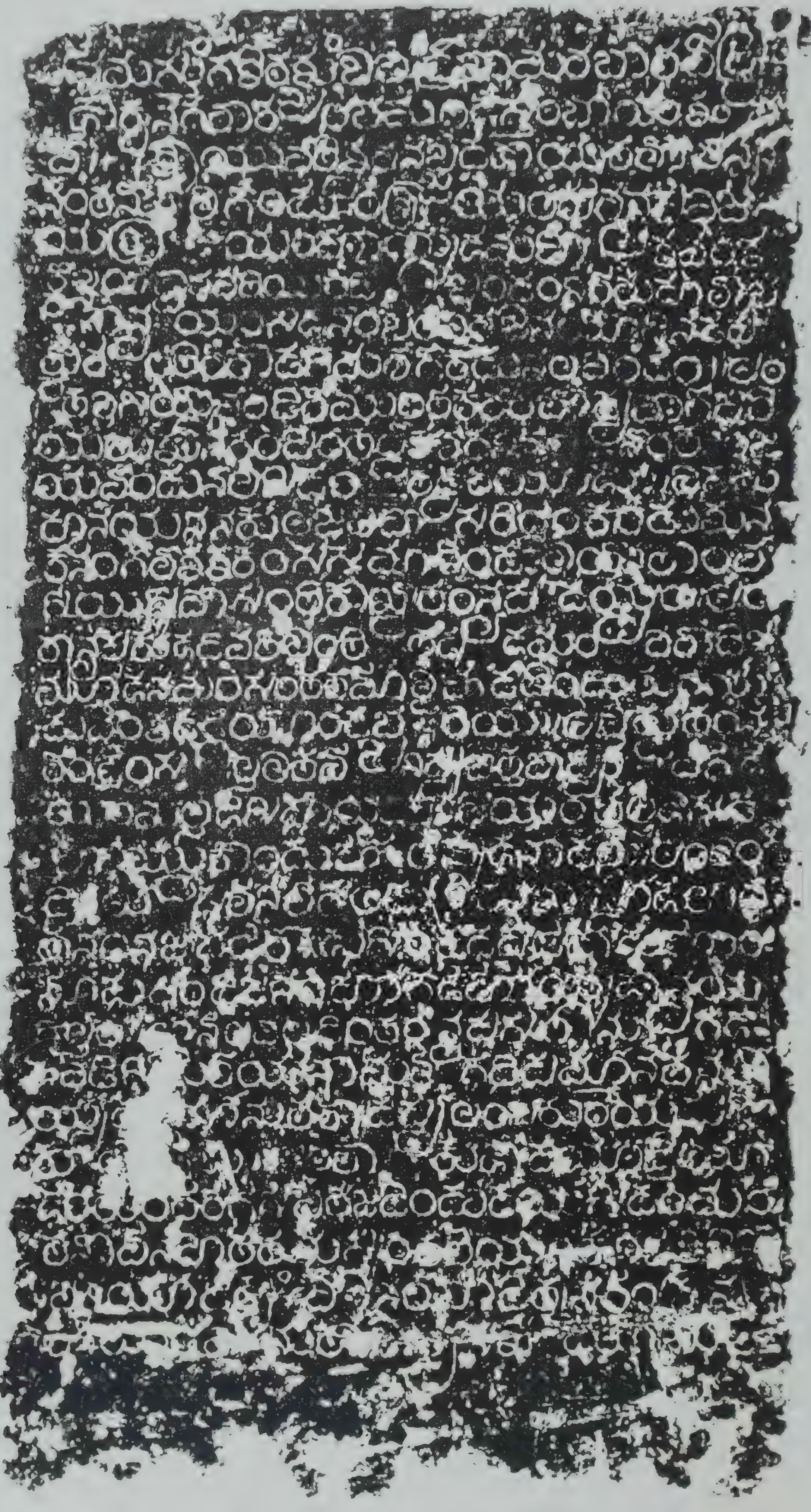
Bl. 168 (6ನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ–6th plate back)

Plate V



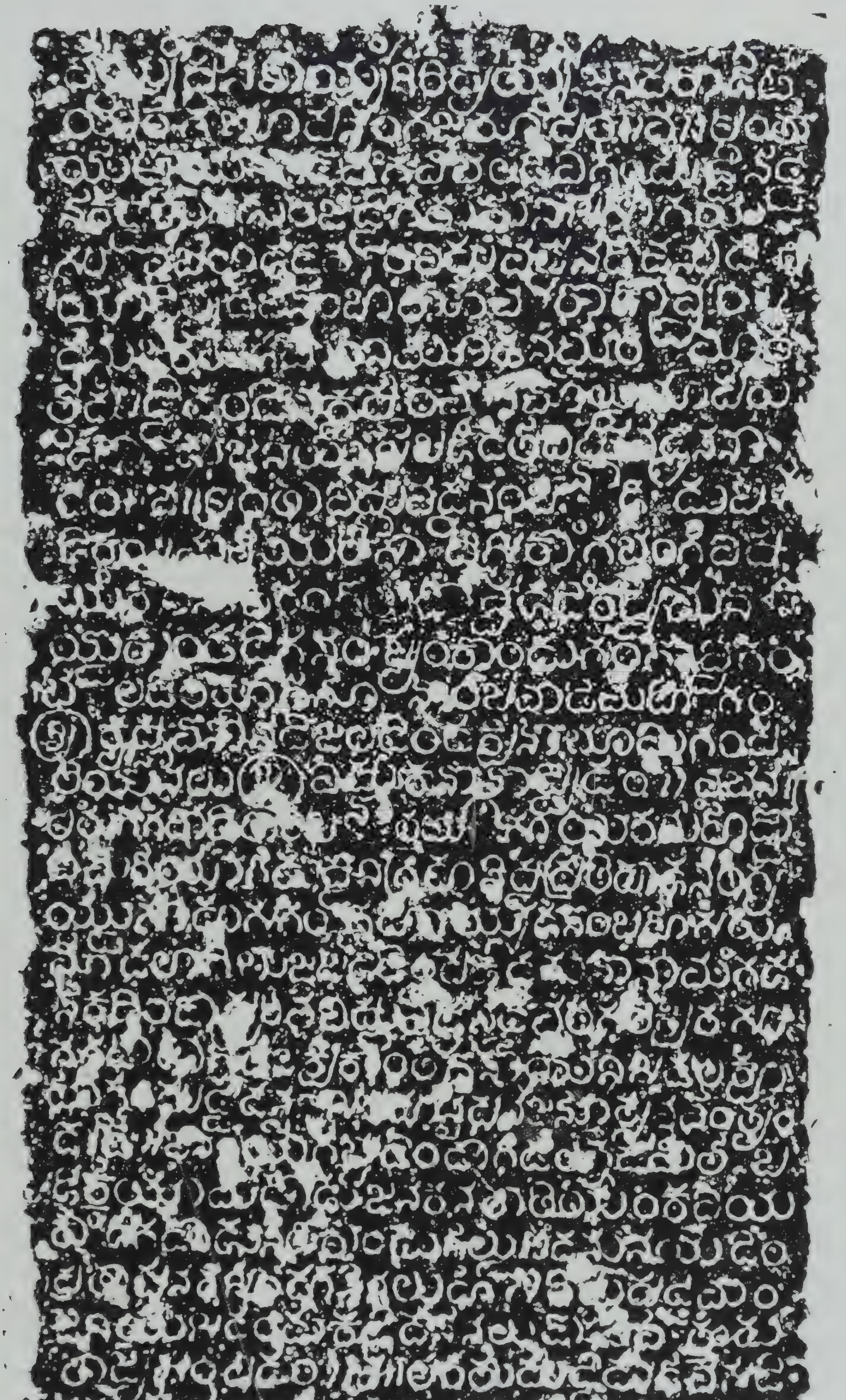
Bl 231

Plate VI



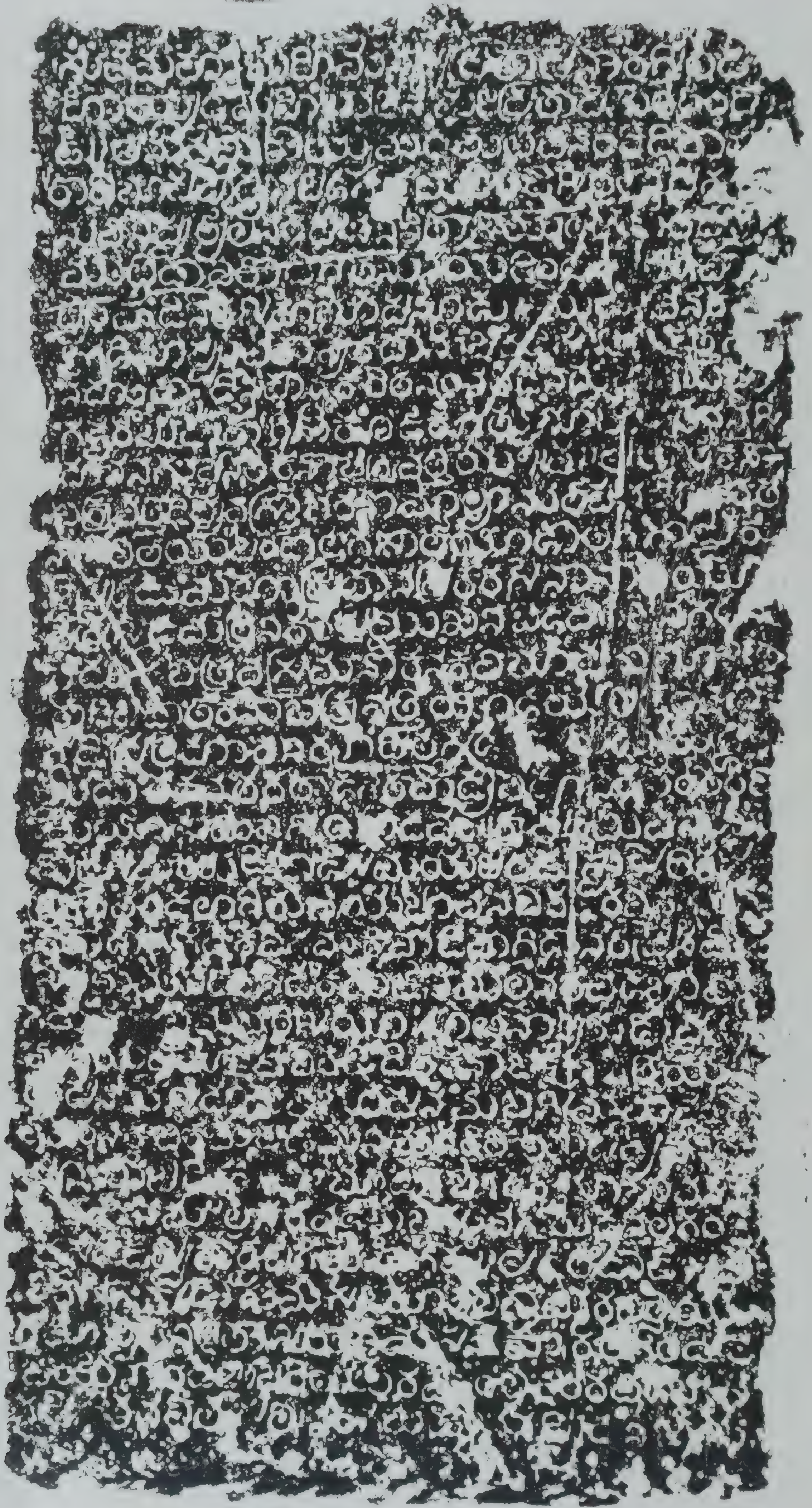
Bl. 268 (ಪೂರ್ವಮುಖ–East Face)

Plate VII



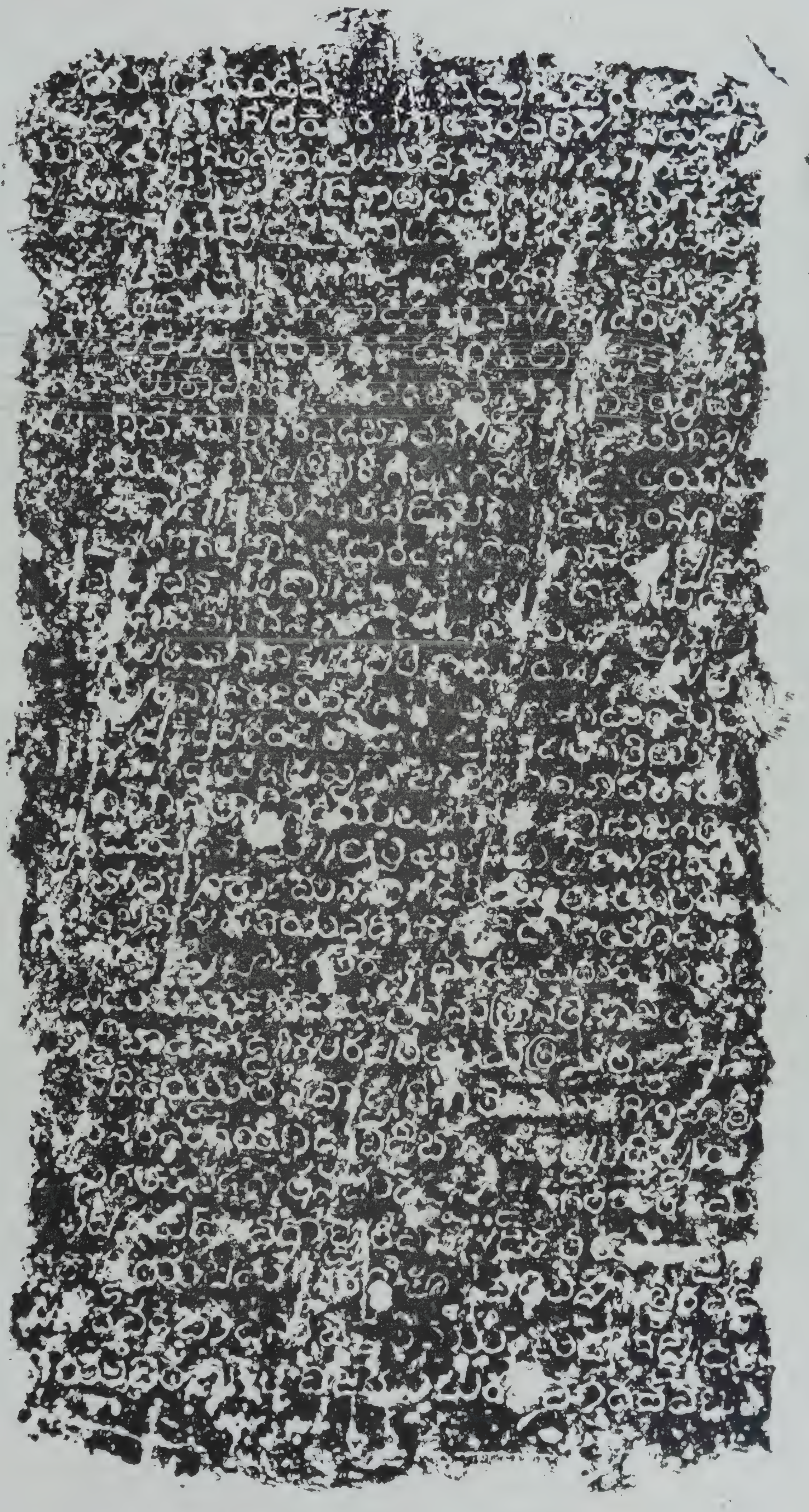
Bl. 268 (ಉತ್ತರ ಮುಖ–North Face)

Plate VIII



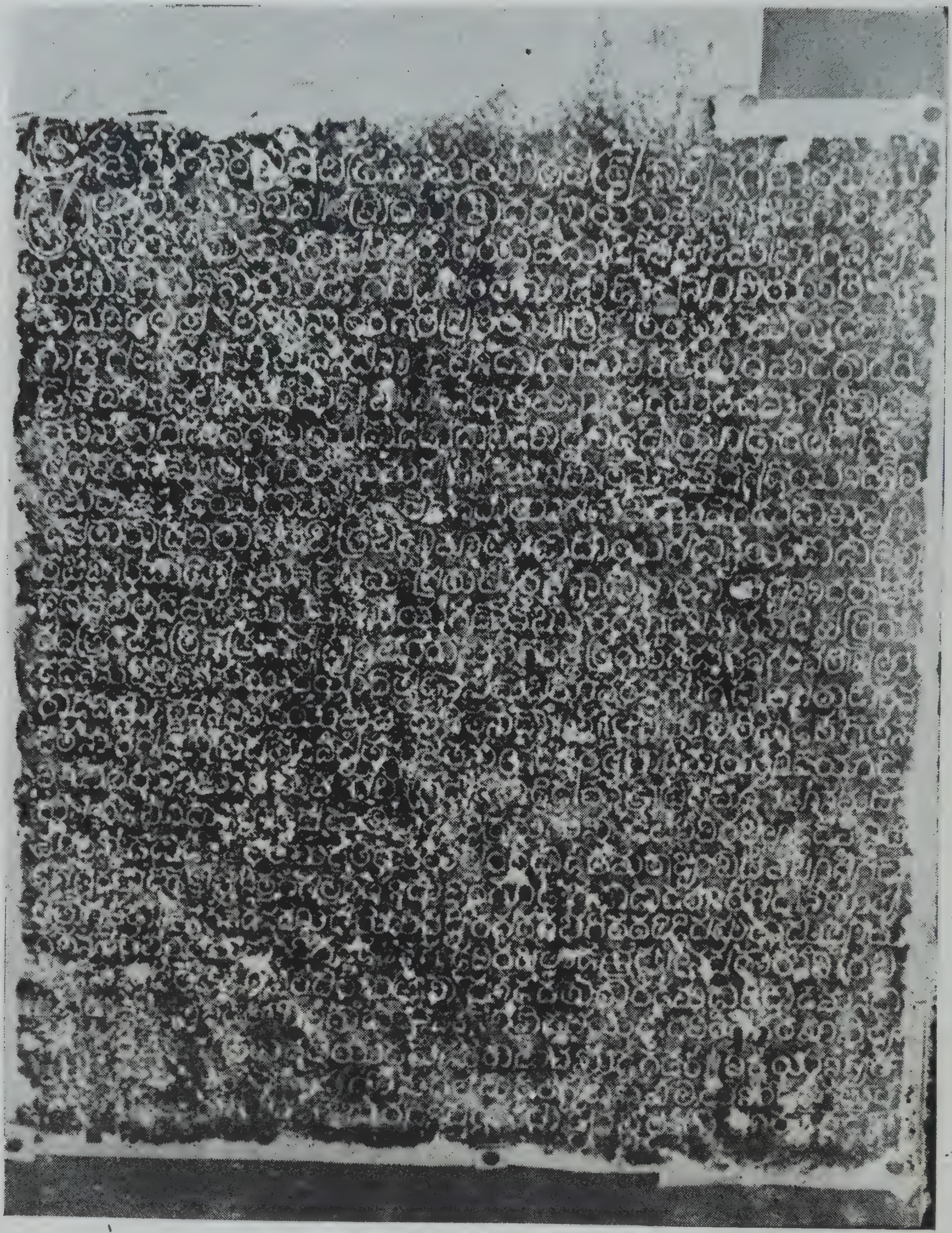
Bl. 268 (ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖ—West face)

Plate IX



Bl 268 (ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ–South Face)

Plate X



Bl. 300 (ಉತ್ತರ ಮುಖ–North Face)

Bl. 300 (ಪಶ್ಚಿಮ ಮುಖ–West Face)

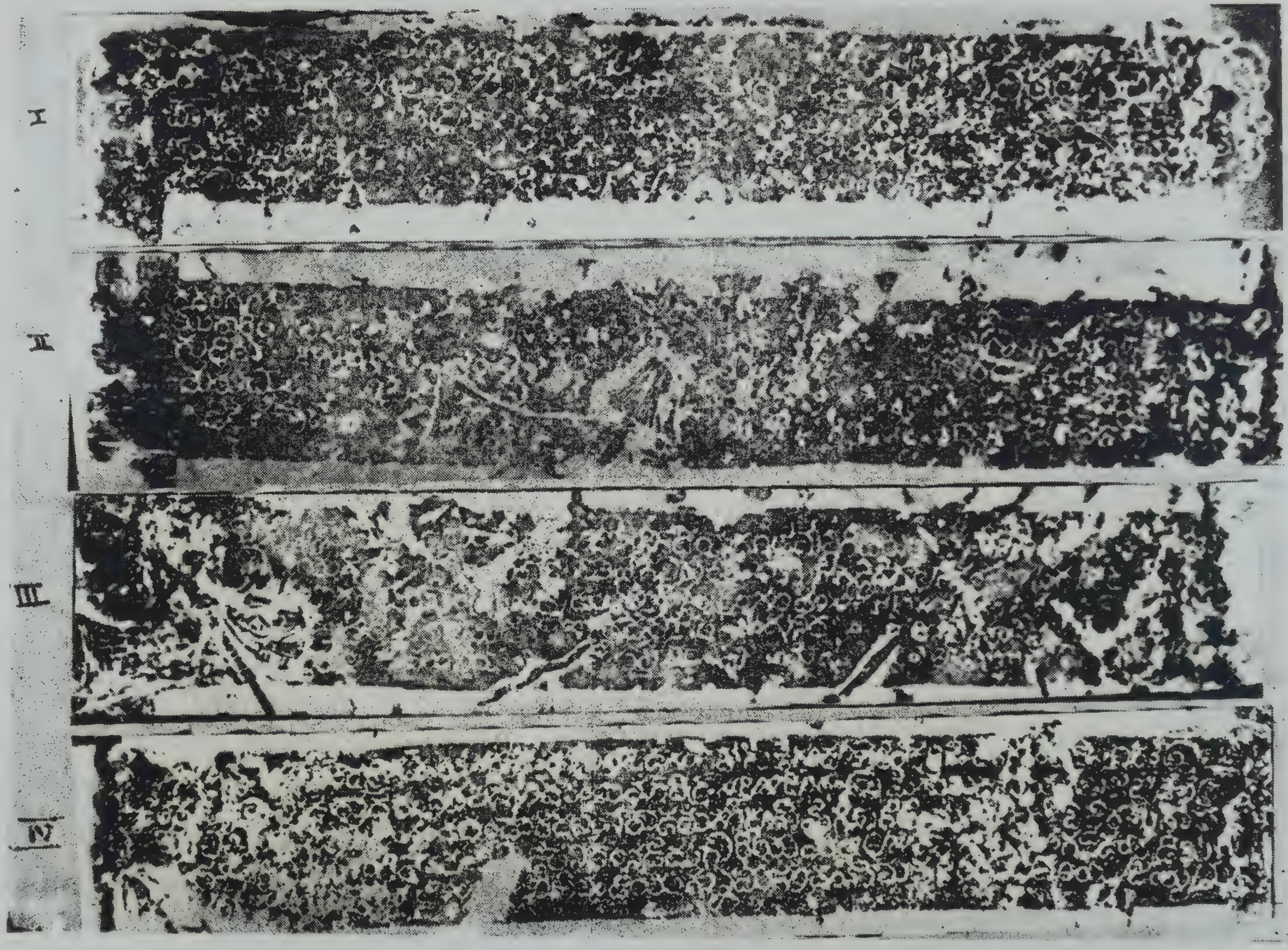
Plate XII

Bl. 300 (ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖ–South Face)

Plate XIII

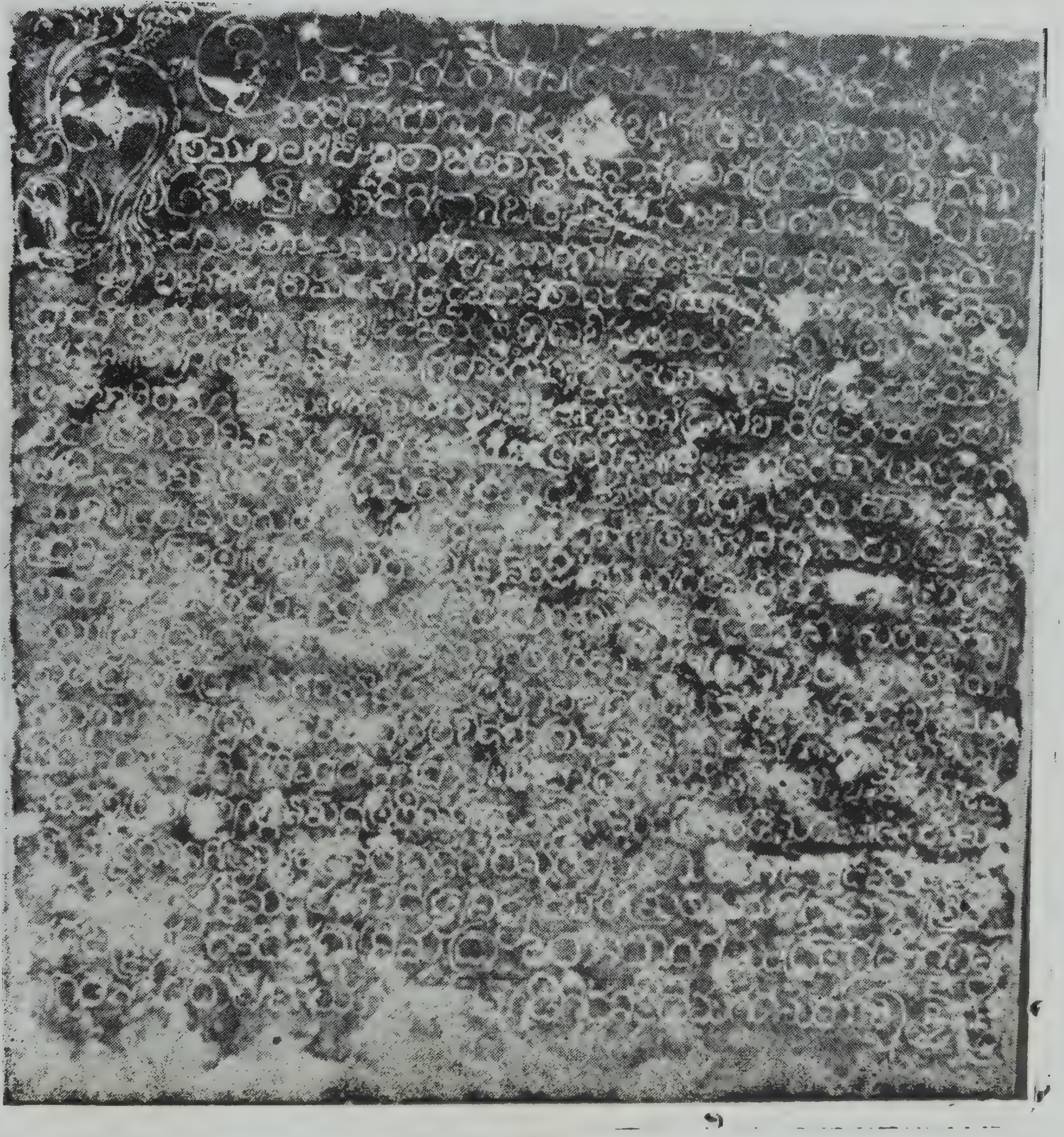
Bl. 300 (ಪೂರ್ವ ಮುಖ–East Face)

Plate XIV



Bl. 324

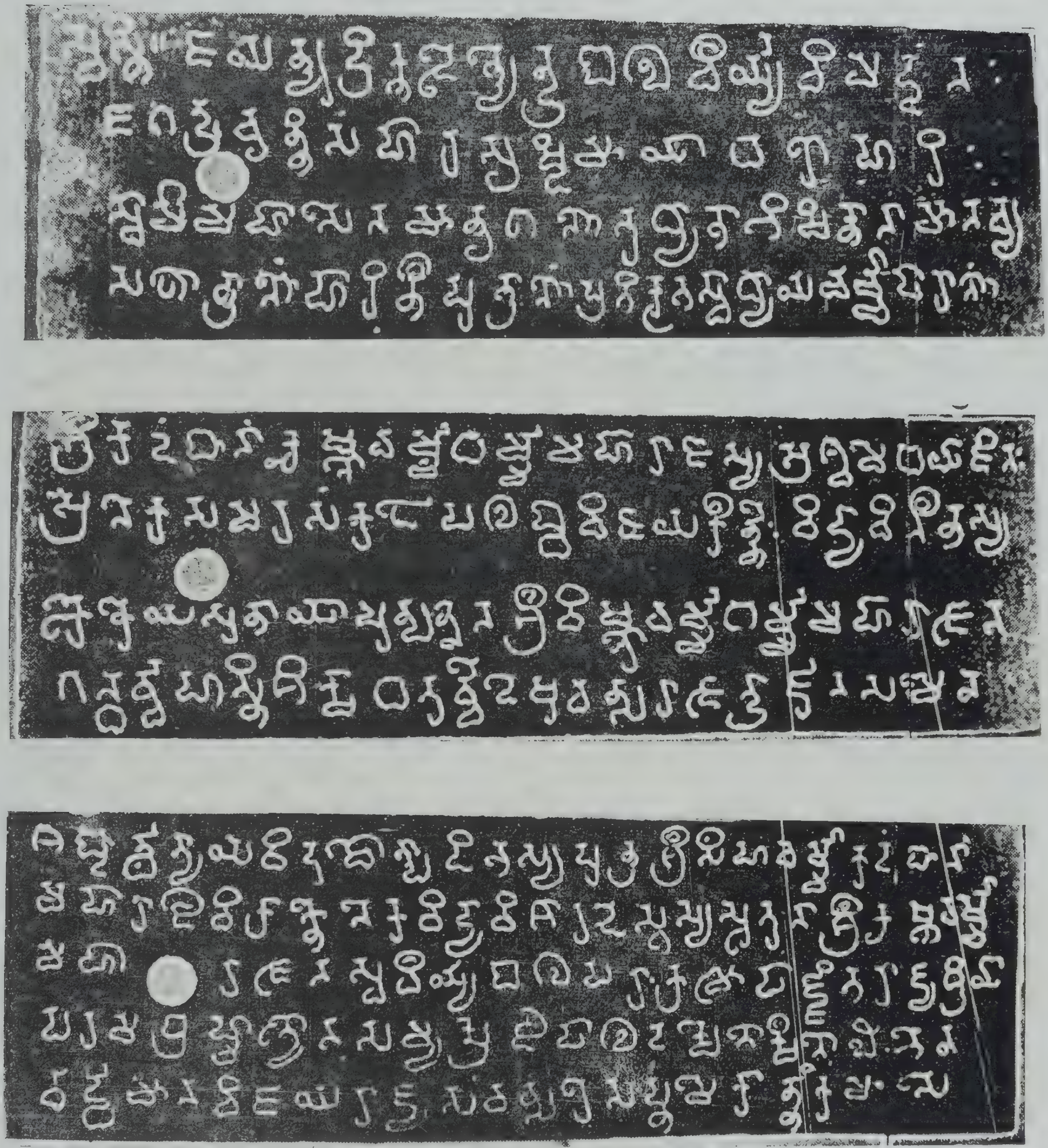
Plate XV



Bl. 347

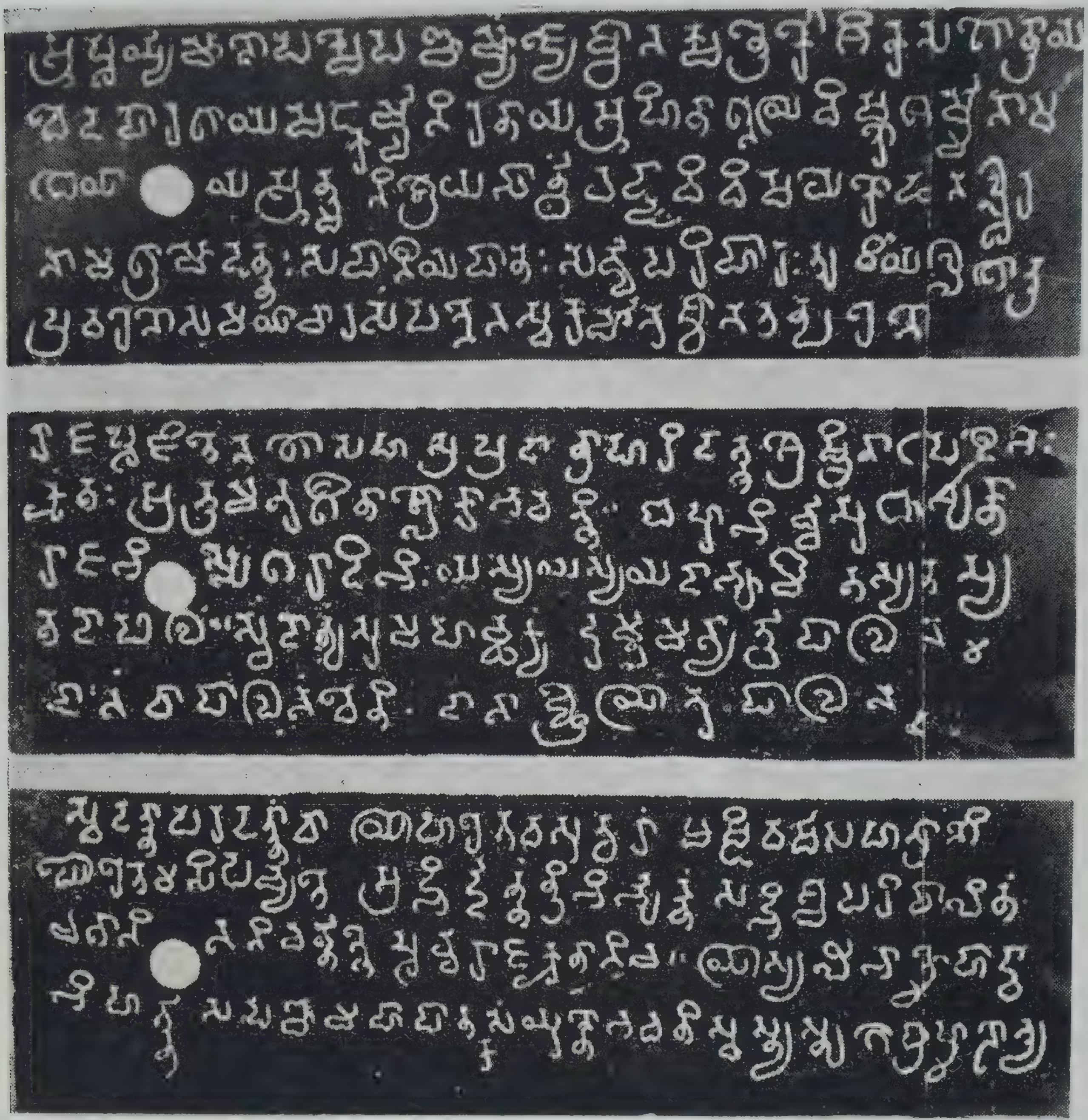
Bl. 373

Plate XVII



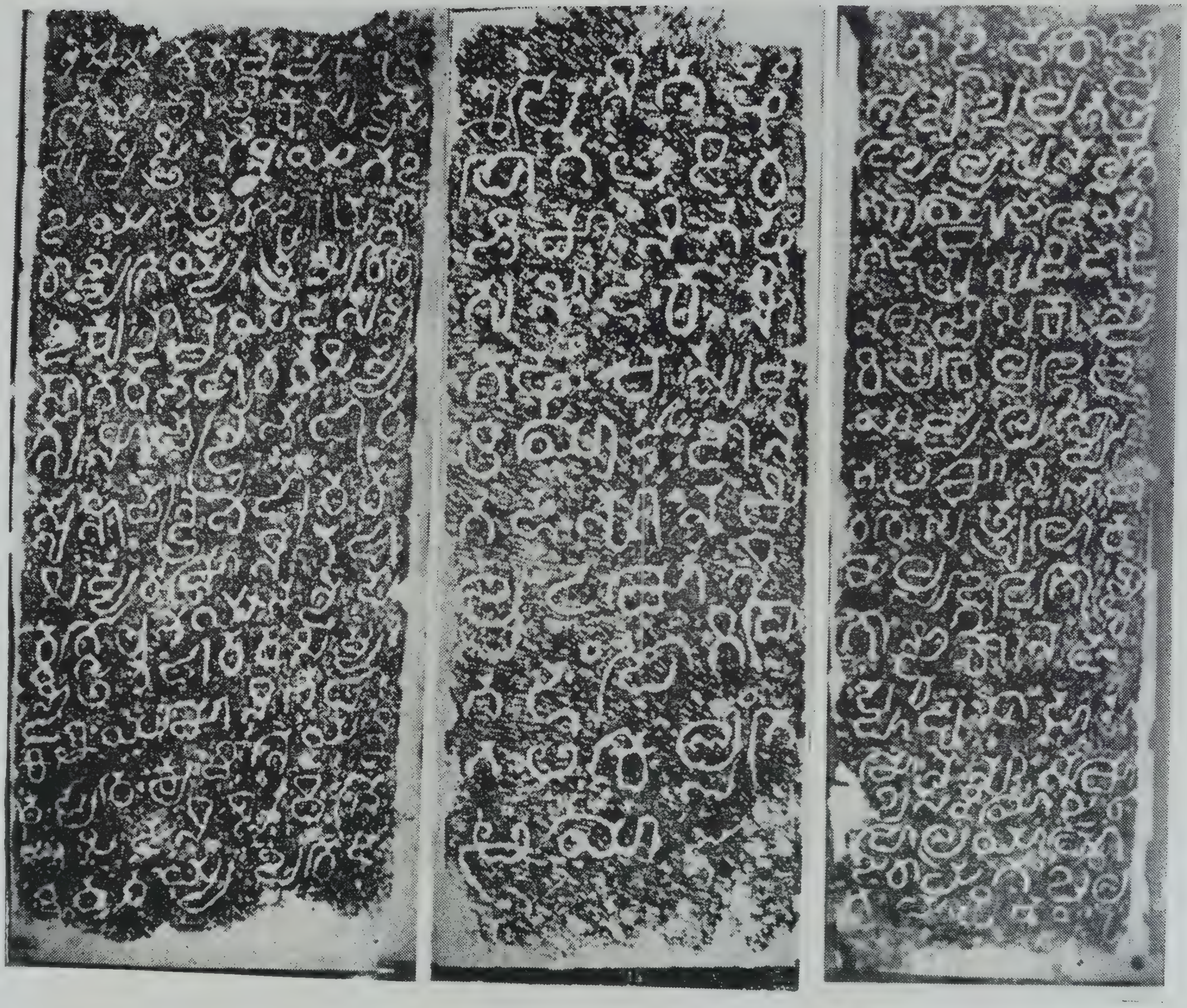
Bl. 386 (ಭಾಗ ೧-Part I)

Plate XVIII



Bl. 386 (ಭಾಗ ೨–Part II)

Plate XIX



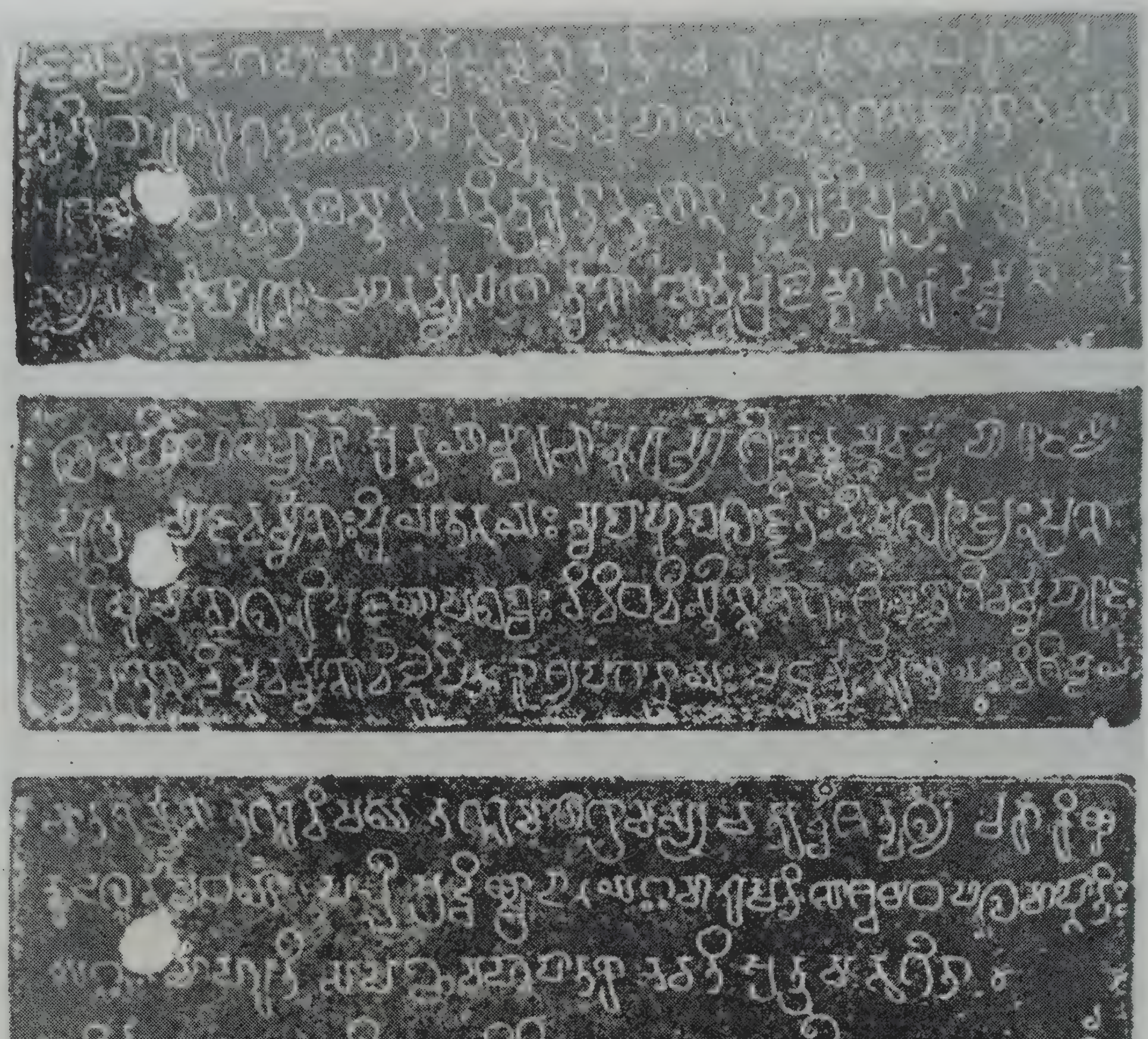
I

II

III

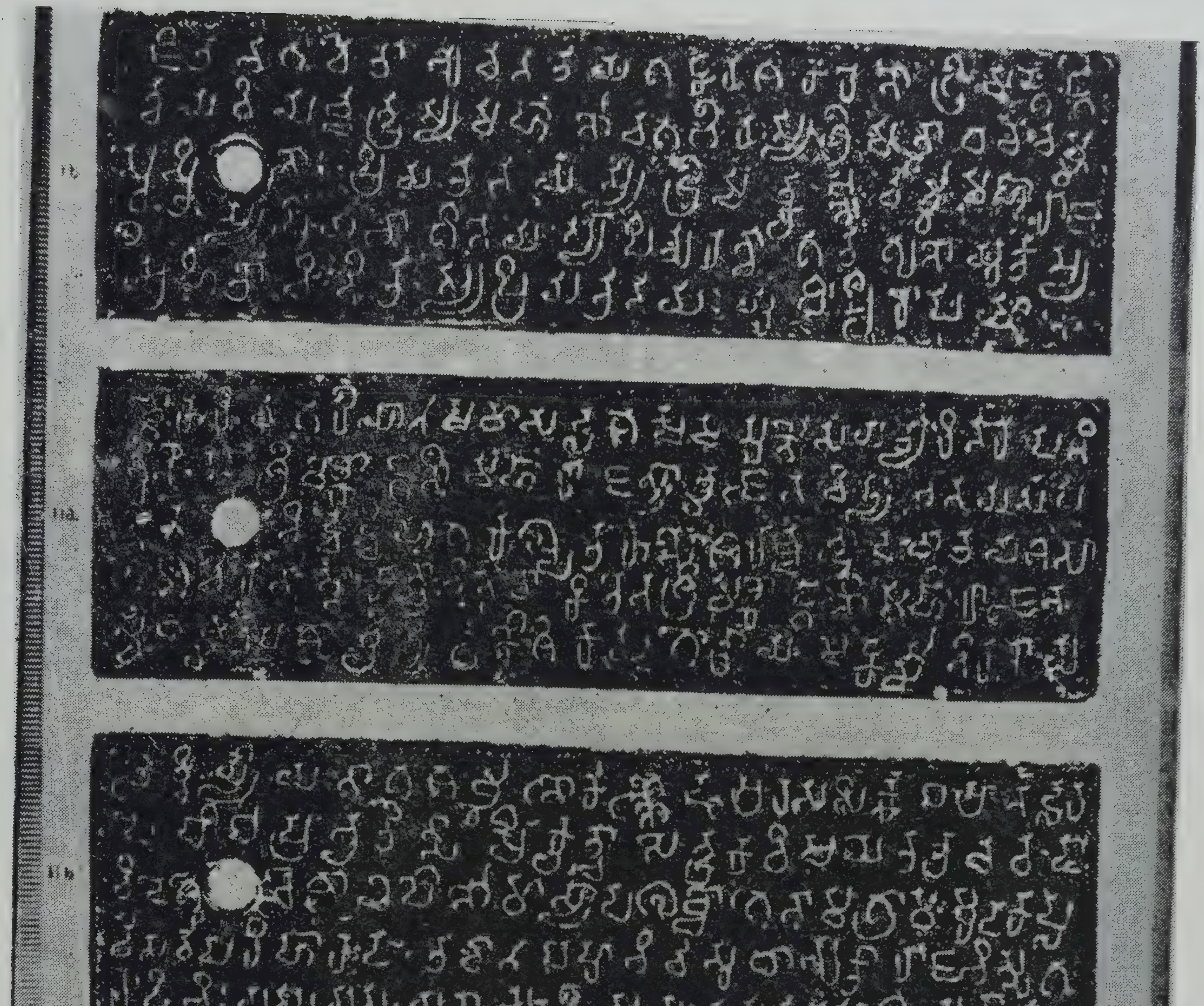
Bl. 388

Plate XX



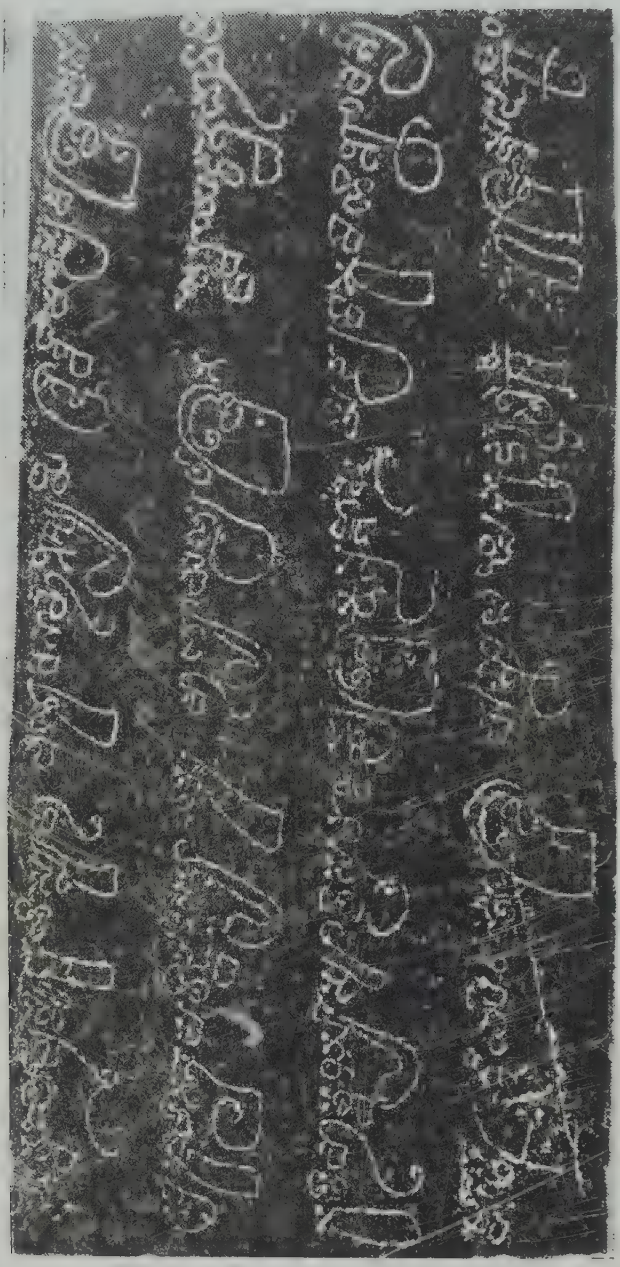
Bl. 536

Plate XXI


Ib
IIa
IIb
IIIa
Mysore Archaeological Survey

Bl. 537

Plate XXII



Sl. 31